DICTIONNAIRE

TURC-ARABE-PERSAN

PAR

JULES THÉODORE ZENKER,

DOCTEUR EN PHILOSOPHIE, MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ ORIENTALE DE LEIPZIG ET HALLE,
CHEVALIER DE LA 3ME CLASSE DE L'ORDRE DE ST. STANISLAS DE RUSSIE.

TOME SECOND.

LEIPZIG,

WILHELM ENGELMANN, LIBRAIRE-ÉDITEUR.

1876.

Imprimerie de Breitkopf & Hartel à Leipzig.

TÜRKISCH-ARABISCH-PERSISCHES

HANDWÖRTERBUCH

VON

Dr. JULIUS THEODOR ZENKER.

ZWEITER BAND.

خ Ha — ى Ja.

LEIPZIG.

VERLAG VON WILHELM ENGELMANN.

1876.

PRÉFACE.

J'espérais, en commençant l'impression de mon ouvrage, en 1860, la terminer dans le courant de cinq à six années, mais des circonstances fâcheuses et qu'il n'a pas été en mon pouvoir d'éviter — plusieurs grèves d'ouvriers, un incendie de l'imprimerie, deux guerres, etc. — en ont retardé la publication de dix ans entiers.

Il est vrai que ce délai a contribué en quelque sorte à compléter mon dictionnaire, en me mettant à même de consulter plusieurs ouvrages qui n'étaient pas à ma disposition au commencement de mon travail et qui m'ont fourni des matériaux abondants; mais néanmoins mon œuvre n'est pas encore aussi complète que je le voudrais; il y manque nombre de mots et d'explications que j'ai trouvés pendant mon travail, malheureusement trop tard pour les insérer à leur place. Je pourrais dès à présent donner un supplément assez considérable. mais pour ne pas trop lasser la patience de Mrs. les souscripteurs, ainsi que celle de mon libraire éditeur. et pour mettre enfin en vente l'œuvre si longtemps retardée, je préfère réserver la publication du supplément pour l'avenir, car je voudrais consulter encore plusieurs ouvrages tant imprimés que manuscrits et que jusqu'à présent je n'ai encore pu obtenir. Le supplément contiendra les mots oubliés. ainsi que diverses corrections et additions nécessaires, plus la table des noms propres géographiques que j'ai promise dans mon premier prospectus.

Depuis la publication du premier volume. en 1866, il a paru plusieurs ouvrages où j'ai puisé pour le deuxième volume. et qui m'ont été d'une très-grande utilité, surtout par rapport aux turc-oriental. Je dois nommer tout d'abord le „Dictionnaire turc-oriental par Mr Pavet de Courteille, professeur au collége de France" Paris 1870. œuvre d'une très-grande érudition, citée dans mon livre sous les initiales P. de C. Le savant auteur a puisé non seulement dans les meilleurs glossaires, mais il prouve encore la justesse des significations données par des citations tirées des ouvrages de Bâber, d'Aboul-Gâzi et de Mir-Ali-Chir-Nevâï.

Le vocabulaire de Mr Vámbéry. qui fait partie de l'œuvre de ce savant „Cagataische Sprachstudien" Leipzig 1868 (que je cite Vámb.), a le mérite que le célèbre voyageur donne la prononciation des mots en lettres européennes; son vocabulaire est basé principalement sur l'expérience de ses relations avec les indigènes, mais il a aussi puisé dans plusieurs vocabulaires des savants orientaux.

Le „Dictionnaire Djagatai-turc, publié par Mr. de Veliaminof-Zernof, docteur de l'université impériale de Saint-Pétersbourg, membre de l'académie des sciences". St. Pétersbourg 1869, est une édition plus complète et plus correcte du vocabulaire connu sous le nom d'Abouchka (cité: AB.). L'édition soignée du savant académicien mérite l'attention particulière de tous les savants qui s'occupent du turc-oriental.

Outre les ouvrages imprimés j'ai eu à ma disposition une grande partie du manuscrit d'un dictionnaire que feu Mr. Wickerhauser, professeur à l'académie orientale de Vienne avait préparé pour sa chrestomathie turque, publiée sous le titre de: „Wegweiser zum Verständniss der Türkischen Sprache. Wien 1853." Je cite cet ouvrage par l'initiale W. — le chiffre se rapporte à la page du texte turc de la chrestomathie. — Mr. Wickerhauser m'avait remis son travail, peu de temps avant sa dernière maladie, en me priant expressément d'y prendre tout ce qui pourrait m'être utile pour mon dictionnaire. Il lui tenait à cœur de voir ainsi utiliser le travail de bien des années. Je regrette profondément qu'il n'ait pas été permis à l'auteur de publier son œuvre dont je n'ai pu extraire qu'une partie petite en comparaison du reste, ne pouvant augmenter l'étendue de mon dictionnaire déjà par trop volumineux.

Il me reste encore à exprimer mes sincères remerciments à Mrs. les abonnés qui par leur souscription ont facilité la publication de mon travail.

Leipzig, Août 1876.

Dr. J. Th. Zenker.

خ

خ ḤA. ḤY — خامعجمه oder خاء نقطى das punktirte ḤA oder ḤA des Wortes SAḤAD, im Türkischen oft mit ح verwechselt. — *septième lettre de l'alphabet arabe, neuvième de l'alphabet persan et turc; prononciation Kh fortement aspiré, avec une sorte de raclement; valeur numérique* 600. | siebenter Buchstabe des arabischen, neunter des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache wie ein stark aus der Kehle mit raspelndem Geräusch gesprochenes Ch; Zahlwerth in Chronogrammen 600.

p خا ḤÂ, und خـلى ḤÂJ. [Rad. von خائيدن] in Zusammensetzung: *qui mâche* | kauend.

a خاتم ḤÂTEM. [Rad. ختم] Sbst. مهر, يوزك *cachet, sceau, anneau.* | Siegel, Petschaft, Siegelring, Fingerring. خاتم جم ḤATEM-I-ǴEM. das Siegel Dschemschids, oder خـتم سليمان Ḥ.-I-SÜLEIMÂN. das Siegel Salomons. خاتم چچكى Ḥ. ČIČEGI. Name einer wohlriechenden Blume. كل خـتم GÜL-ḤATEM. Eibisch, = خطمى

a خاتم ḤÂTYM. [Partic. von ختم] Adj. und Sbst. 1. *qui scelle, qui clot, qui ferme la série.* | siegelnd, besiegelnd, schliessend, der die Reihe schliesst, der Letzte. — 2. = ḤÂTEM. (s. d. Vhghde.) خـتم الانبيا ḤATYM-UL-EMBIÂ. *le dernier des prophètes, c. à. d. Mahomet.* | der Letzte in der Reihe der Propheten, d. i. Mohammed. Ḥâtime

a خاتمه ḤATYME. Sbst. (Femin. des Vhghdn.) *conclusion, fin, épilogue, dernière prière.* | Schluss, Schlussformel (z. B. eines Briefes, einer Rede), Ende, Nachwort, Schlussgebet.

a خاتمى ḤÂTEMI, ḤÂTYMI. Sbst. *fabricant de bagues et de cachets.* | Siegelmacher, Petschaftstecher.

a p خاتولە ḤATÛLE. [Rad. ختل] Sbst. مكر و حيله ودغا و تلوين BK. *fraude, machination, dissimulation.* | List, Verstellung.

t خاتون ḤATUN. Sbst. LT. عـروس *dame, matrone, femme d'un homme illustre, fiancée; femme en général.* | vornehme Frau, Gattin eines Vornehmen; Braut, Frau. vgl. قادين. — Demin. خاتونجق ḤATUNǴYK. *demoiselle.* | Fräulein.

t خاچ ḤAČ. Sbst. s. حاچ *croix.* | Kreuz.

t خاچلمق ḤAČLAMAK. Vb. act. *crucifier.* | kreuzigen.

t خاخام ḤAḤAM, od. خـخم Sbst. (חָכָם) *docteur juif, scribe.* | jüdischer Schriftgelehrter. خاخام باشى Ḥ. BAŠY. *le grand rabbin,* | der Oberrabbiner.

a خادع ḤÂDY'. Partic. von خدع

a خادم ḤADYM. [Partic. von خدم] Sbst. *serviteur, domestique; eunuque.* | Diener; Verschnittener (in letzterem Sinne gewönlich ḤADUM gesprochen). — Plur. خدم ḤADAM und خدّام ḤUDDÂM. *serviteurs, domestiques.* | Bediente, Dienstboten. خـادمين الحرمين الشريفين der Diener der beiden heiligen Orte (Mekka und Medina), ein Titel des türkischen Kaisers. — ETMEK. *châtrer (se dit des hommes).* | verschneiden (von Menschen, = اڤعمك von Thieren.) Kam. s. v. الخصاء

a خادمه ḤÂDYME. Sbst. Fem. d. Vhghdn. *servante.* | Magd.

t o خادە ḤADA. Sbst. *rame; en général tout morceau de bois droit.* | Ruder. Ueberhaupt: jedes gerade Holz.

p خار ḤÂR. Sbst. *épine, chardon, ronce; ennemi; pierre dure.* | Dorn, Stachel, Distel, Dornbusch; Feind; harter Stein [= خاره]. خار انـدار ḤÂR-ENDÂZ, und خار پشت ḤÂR-PUŠT. *hérisson.* | der Igel. خار آور ḤÂR-ÂWER. *épineux, ronce.* | dornig, Dornbusch. خارجا ḤÂR-ǴÂ, und خار زار ḤÂR-ŽÂR, und خارستان ḤÂRISTÂN. *lieu plein de broussailles.* | mit Dornen bewachsener Ort. خارچين ḤAR-ČÎN. [vgl. قالچين] *sorte de chaussettes.* | eine Art Fussbekleidung oder Strümpfe. خار چينى ḤAR-ČINI, = *a* خارصنى *espèce de métal dont on faisait autrefois des miroirs.* | eine Art Stein oder Metall, aus dem man früher Spiegel machte. خار چيمبى *petite pince pour arracher les poils.* | Haarzänglein. خار دار ḤÂR-DÂR. *épineux, difficile.* | dornig, schwierig. خار شـتر ḤÂR-I-ŠÜTÜR. *chardon.* | Distel. خار كش ḤÂR-KEŠ. *malheureux, qui souffre toujours.* | Dornenzieher, d. i. ein Unglücklicher, Armer, der immer zu leiden hat. خار ماهى ḤÂR-MÂHÎ. *arrête de poisson; épée de mer.* | Fischgräte; der Schwertfisch (?) خاروار ḤÂR-WÂR *épineux.* | dornig, stachelig. خار و خس ḤÂR-U-ḤAS. *broussailles.* | Gestrüpp.

p خارا ḤARA. s. خاره

gr خارتى ḤARTY, auch خرطى. خارطى und خريطه ḤARYTA. Sbst. (χάρτης) *carte géographique.* | Landkarte.

a خارج ḤARYǴ. [Partic. v. خرج] Fem. خارجة ḤÂRYǴA. Adj. u. Sbst. [Gegentheil von داخل] *qui sort, qui n'est pas en dedans, qui est en dehors; externe; extérieur.* | herausgehend, ausserhalb befindlich, äusserlich, nicht in einer Sache; das Aeussere, Aussenseite; das was nicht eigentlich zu einer Sache gehört, kein wesentlicher Bestandtheil oder Eigenschaft derselben ist. خارج بلده اولان عسكر das ausserhalb des Thores befindliche Heer. دوستلقدن خارج دكل das ist nicht ausserhalb, d. i. widerspricht nicht der Freundschaft. خارج العاده *extraordinaire.* | aussergewöhnlich. خارج حيطه شمار *innombrable.* | unzählich. احتمالدن خارج *hors de probabilité.* | unwahrscheinlich.

a خارجى ḤÂREǴÎ. Adj. u. Sbst. — Pl. خوارج ḤAWÂRYǴ. — Fem. خارجيه *externe, extérieur, étranger, qui n'appartient pas à la capitale.* | aussenstehend, dem Aeussern angehörig, auswärtig, äusserlich, ausländisch, nicht zur Hauptstadt gehörig. خارجيه نظرى oder ناظر امور خارجيه *ministre des affaires étrangères.* | der Minister des Auswärtigen. — 2. als Sbst. *schismatique, rebelle, révolté.* | Schismatiker, Empörer.

p خارخار ḤÂR-ḤÂR. Sbst. [von خار Stachel] *inquiétude, angoisse.* | Unruhe, Beängstigung, Bekümmerniss.

a خارق ḤÂRYK. [Partic. v. خرق] Adj. *qui déchire.* | zerreissend oder durchbrechend. خارق عاده ḤARYK-I-'ÂDE. aussergewöhnlich, widernatürlich. — Pl. خوارق ḤAWÂRYK. *choses extraordinaires, miracles.* | ausserordentliche, d. i. Naturlauf durchbrechende Dinge oder Begebenheiten, Wunder.

p خارك ḤÂREK. N. pr. *Kharak, île du golfe Persique.* | die Insel Kharak im persischen Meerbusen, berühmt durch ihre Perlenfischerei.

p خارە ḤÂRA, auch خارا und خار Adj. und Sbst. I. *dur; pierre dure.* | hart, harter Stein [vgl. خار und *to* حارا] — 2. *sorte d'étoffe de soie moirée, moire.* | gewässerter (marmorirter) Seidenstoff.

a خازن ḤÂZIN. Sbst. = خزینه دار oder مخزنجی *trésorier; intendant de maison.* | Schatzmeister, Aufseher oder Verwalter der Vorräthe im Hause.

t خازوق ḤAZYK. (alt) Sbst. قازق *pal, pieu pointu par un bout.* | an dem einen Ende zugespitzter Pfahl.

p خاستن ḤÂSTEN. Vb. intr. قالقمق Imper. خیز *se lever, se relever; paraître; se révolter; s'en aller.* | sich erheben, aufstehen, entstehen, werden, zum Vorschein kommen; sich empören; fortgehen, weggehen. — Partic. خاسته ḤÂSTE. *insurgé.* | Aufständischer. — Rel. abstr. خاستگی ḤÂSTEGÎ. *insurrection.* | Aufstand. چه برپای خاستن aufstehen. چه خاست ci ḤÂST. was nun? was wird daraus?

a خاسر ḤÂSYR. [Partic. v. خسر] Adj. *qui perd son bien, son capital, fait banqueroute; qui est tout à fait désappointé.* | der des Seinigen verlustig geht, bankrutt macht; ganz in seiner Hoffnung getäuscht, ganz entmuthigt. خاسر خائب قلمق *tromper, décevoir q. qn. dans son espoir.* | einen täuschen, seine Hoffnung zu nichte machen.

p خاش ḤÂŠ. Sbst. *t* = خاشاك *ordures.* | Schmutzabfälle. خاش وخاشاك ḤÂŠ U ḤAŠ. *le menu peuple, la canaille.* | der Jahnhagel, Gesindel. — 2. خاش وخاش vgl. خاش وخاش *tumulte, guerre, combat; impétuosité, passion.* | Lärm, Kampf, Handgemenge, Ungestüm, Leidenschaft. خاشجو ḤÂŠǦÛ. *avide de combattre, belliqueux.* | kampfbegierig, kriegerisch.

p خاشاك ḤÂŠÂK, und خاشاك Sbst. سپوردنی . چوروب *brins de paille, ordures, poussière, etc.; homme vil et méprisable; la canaille.* | Auskehricht, Schmutzabfälle; bildl. ein schlechter, verächtlicher Mensch; schlechtes Volk, Gesindel.

t خاشردی ḤAŠYRDY. Sbst. = قغشدی *bruit (produit p. ex. par le papier).* | knirschender, quitschender Ton oder Geräusch, Rascheln. کاغد خاشردیلری Rascheln des Papiers. Kam. s. v. آلکدید ,آلشخشخه u. a.

a خاشع ḤÂŠY'. [Partic. von خشع] Adj. *humble, soumis, modeste; bas (p. ex. un son).* | niedrig, demüthig, bescheiden, tief (vom Tone, der Stimme u. s. w.).

a خاشی ḤÂŠÎ. [Partic. von خشی] Adj. *timide, craintif, lâche.* | furchtsam, feig (im Kriege). — Fem. خاشیه ḤÂŠIJET.

a خاص ḤÂSS. [Rad. خصّ] Adj. — Pl. خواص ḤAWÂS. *p* خاصان ḤASÂN. *t* خاصلار ḤASSLAR. Fem. خاصّه [Gegentheil v. عامّ] *propre, particulier à q. qn. ou à q. ch., destiné à un usage particulier ou à l'usage exclusif de q. qn. (spécialement du souverain), appartenant au souverain ou à l'état (impérial, royal, public, p. ex un édifice); sacré, consacré; ce qui est d'une qualité extraordinaire, pur, non mêlé.* | eigen, eigenthümlich, für einen besondern Gebrauch oder für den ausschliesslichen Gebrauch einer Person bestimmt; insbes. des Kaisers, daher kaiserlich, öffentlich, dem Staate gehörend; heilig, geweiht; von besonderer Beschaffenheit oder Güte, auserwählt, vorzüglich, rein, ächt, ungemischt. — ETMEK. *approprier, consacrer.* | zu eigen machen, zueignen, weihen. — Als Sbst. *domaine impériale, apanage; grand seigneur de l'empire, laquais attaché à la personne du prince.* | Staatsdomäne, kaiserliches Einkommen; Vornehmer des Reichs; Leibdiener, Kammerdiener des Fürsten (gewöhnlich KAWASS genannt). — Femin. خاصّه als Sbst. *propriété, qualité particulière, vertu de q. ch.* | besondere Eigenschaft od. Eigenthümlichkeit, besondere Kraft od. Tugend einer Sache. — Als Adv. خاصّه ḤASSETEN. *spécialement.* | insbesondere. — خاص اون feinstes Mehl, Mundmehl. خاص اتمك H. ETMEK. feines Brod, Weissbrod. خاص كتان feiner Flachs oder Linnen. خاص كمش reines oder ächtes Silber. خاص جا Heiligthum. خاص قوللری Leibgarde. خاص همایون kaiserliches Krongut. خاص اوده die innerste Kammer (des kaiserl. Palastes). خاص اوده باشی der Oberste der innern Kammer. خاص اودهلی der oberste Kammerdiener. حلقهٔ خاصان der Kreis der Vertrauten. خاص و عامّ Pl. خواص وعوام *la noblesse et le peuple.* | Adel und Volk. خاص كوی ḤASS-KÖY. Name eines Dorfes bei Konstantinopel. خاصه اموال *bien particulier, cassette du prince.* | Privatschatz des Fürsten.

a p خاصکی ḤASSEGÎ, oder خاصه‌کی Sbst. *personne attachée au service intérieur du souverain; caporal des bostandjis; épouse de l'empereur; chose belle et précieuse.* | Person, die zu dem innern Hofdienste gehört, Leibdiener des Herrschers, Gefreiter der Bostandschis: Gemahlin des Kaisers; eine kostbare und schöne Sache. خاصکی سلطان H. SULTÂN. *épouse de l'empereur qui lui a donné un prince.* | die Gemahlin des Kaisers, welche einen Prinzen geboren hat. — Pl. خاصکیان ḤASSEGIÂN. *les quatre régiments d'élite des janissaires; les colonels des janissaires qui étaient destinés à être promus aux grades de l'état-major.* | die vier Regimenter der Janitscharen, welche besondere Vorrechte genossen; sämmtliche Oberste der Janitscharen, die zum Aufrücken in den Stab bestimmt waren.

a خاصیّه ḤÂSSIJET. Sbst. *propriété, qualité, vertu naturelle.* | Eigenthümlichkeit, angebornes Wesen, Absonderlichkeit; heilsame oder wohlthätige Eigenschaft einer Sache, Heilkraft. — Rel. coner. خاصیّتلو ḤASSIJETLI. *particulier; salutaire.* | absonderlich; heilsam, wohlthätig, nahrhaft.

a خاضع ḤÂḌY'. [Partic. von خضع] Adj. *humble, soumis, obéissant.* | unterwürfig, gehorsam. vgl. خضوع

a خاطب ḤÂṬYB. [Partic. von خطب] Sbst. *prononçant la* ḤÜTBE. | einer, welcher die ḤÜTBE spricht. s. خطبه und خطیب

a خاطر ḤATYR. [Partic. v. خطر] Sbst. *ce qui vient à l'esprit, pensée, idée; mémoire, souvenir; disposition d'esprit; bienveillance; égard, esprit, cœur, dessein.* | was in das Gedächtniss kommt, Gedanke, Erinnerung, Gedächtniss, Andenken, Geneigtsein zu . . ., Geneigtheit, Wohlwollen; guter Wille, Verlangen nach . . ., Gemüth, Herz, Absicht, Zweck. — Pl. خواطر ḤAWÂṬYR. *esprits, cœurs, pensées de l'âme.* | Gemüther, Herzen, innere Gedanken. خاطر صورمق *s'informer de la santé, des bonnes dispositions.* | sich nach dem Befinden erkundigen, fragen wie Jemand gegen einen geneigt oder gesinnt ist. كلمك خاطره *venir dans l'esprit, dans la mémoire* | ins Gedächtniss kommen, einem einfallen. كتورمك خاطره *rappeler dans la mémoire.* | ins Gedächtniss zurückrufen, erinnern. خاطرده طوتمق oder خاطرنده طوتمق = *p* بخاطر داشتن oder در خاطر داشتن *se rappeler, se souvenir.* | an etwas gedenken, im Gedächtniss haben oder behalten, sich einer Sache erinnern. خاطرنی كوزتمك oder خاطر كوزتمك *avoir des égards pour q. qn., chercher à plaire; à ne pas offenser.* | einen achten, nicht beleidigen خاطری قالمق *se trouver offensé par q. ch.* | von der Sache: bei Jemand unvergessen bleiben, sich beleidigt fühlen, ärgerlich sein, übel nehmen (mit Veränderung des Suffix). خاطرگز قالمسون *ne soyez pas fâché.* | seid nicht böse, nehmt es nicht übel. خاطرده قالمق *rester dans la mémoire.* | im Gedächtniss bleiben, nicht in Vergessenheit kommen. خاطرنی یاپمق *rendre q. qn. content.* | jemandes Gemüth erbauen, d. i. einen zufriedenstellen (durch Geschenke u. dgl.), beruhigen, ermuthigen (mit Veränderung des Suffix). خاطرنی آلمق *chercher à plaire à q. qn.* | einem zu gefallen suchen. خاطرنی قیرمق oder خاطرنی یقمق *offenser q. qn.* | jemandes Herz brechen, d. i. einen kränken. خاطرینی صایمق H. SAIMAK. *avoir des égards pour q. qn.* | Achtung haben vor jemand, ihn der Achtung oder Liebe werthhalten. خاطردن چیقمق *être oublié.* | aus dem Gedächtniss kommen, vergessen werden. كسنك خاطرینه یتمق jemandem zu Liebe eine Bevorzugung eintreten lassen. صفای خاطر ایله *volontiers, avec plaisir; allez en paix.* gern; geh in Frieden (zu einem, der Abschied nimmt). خاطر آزار *qui trouble ou offense le cœur; qui a le cœur offensé, troublé.* | das Herz kränkend; dessen Herz gekränkt ist, betrübt. — Rel. abstr. خاطر آزاری *tristesse.* Traurigkeit. خاطر آزرده *triste, affligé.* | betrübt. خاطر آشفته *troublé.* | betrübt. خاطر جمع *qui est à son aise, tranquille.* | sich behaglich findend, ruhig. خاطر خواه *l'objet des désirs, chose désirée.* | Herzenswunsch خاطر دار *encourageant.* | ermuthigend. خاطر زاد *qui provient du cœur.* | aus dem Herzen hervorgehend. خاطر سز *rejouissant le cœur.* herzerfreuend. خاطر كبیر *qui captive le cœur*

séduisant. | herzergreifend, verführerisch. خاطر قالش = ماندە *offensé.* | beleidigt, gekränkt. — Rel. abstr. خاطر ماندكى *offense.* | Beleidigung, Kränkung. خاطر نشان *marque pour faire ressouvenir.* | Erinnerungszeichen, Gedenkzeichen. خاطر نشين im Herzen bleibend, unvergessen. خاطر نواز *caressant, gracieux, complaisant.* | dem Herzen schmeichelnd, lieblich. — Rel. abstr. خاطر نوازى und خاطر نوازلق *caresse, complaisance.* | Schmeichelei, Lieblichkeit, Gefälligkeit. خاطر جمعت *recueillement de l'esprit, tranquillité de l'âme, bien-être.* | Sammlung des Geistes, Herzensruhe, Gemüthsruhe, Wohlbefinden, Behaglichkeit.

a t خاطرلامق HATYRLAMAK. Vb. intr. *se souvenir, penser.* | sich erinnern, an etwas denken.

a خاطرة HATYRA. Sbst., Nom. unit. v. خاطر *pensée, idée.* | Gedanke.

a خاطف HÂTYF. [Partic. v. خطف] Sbst. *ravissant (la vue), éblouissant (l'éclair).* | das Gesicht raubend, blendend (besonders vom Blitz). — Pl. خواطف HAWÂTYF.

a خاطى HÂTY, Partic. v. خطا

a خافض HÂFYZ. [Partic. von خفض] Adj. und Sbst. *qui abaisse, rabaisse, humilie, supprime (un des surnoms de Dieu, qui humilie les orgueilleux).* | niederdrückend, erniedrigend, niederbeugend, der Gewalt anwendet; als Beiname Gottes: der die Hoffährtigen demüthigt.

a خافق HÂFYK. [Partic. von خفق] Adj. *tremblant, agité, palpitant.* | zitternd (wie die Bewegung des Lichts), flimmernd, zappelnd. — als Sbst. *l'horizon.* | der Rand des Horizonts. — Dual. خافقان HAFYKÂN, und Cas. obl. خافقين HÂFYKEIN. *les deux points où le soleil se lève et où il se couche, l'orient et l'occident.* | der Aufgangs- und Niedergangspunkt. — Pl. الخوافق EL-HAWÂFYK. *les quatres points cardinaux du ciel.* | die vier Himmelsgegenden. — Fem. خافقة HAFYKE. *étoile qui tend vers son coucher.* | ein untergehender Stern.

a خافى HÂFÎ. [Partic. von خفى] Adj. Pl. خوافى HAWÂFÎ. *caché.* | verborgen. — Fem. خافية HÂFIET. *chose cachée, secret.* | Geheimniss.

t خاقان HAKAN. Sbst. *monarque, souverain, empereur.* | Monarch, Oberherr, Kaiser. خاقان چين H.-I-ÇÎN. *l'empereur de la Chine.* | der chinesische Kaiser. — arab. Plur. خواقين HAWÂKÎN.

t p خاقانى HÂKÂNÎ. Adj. *impérial.* | kaiserlich. — Pl. خاقانيان HÂKÂNIÂN.

p خاك HÂK. Sbst. تراب . طپراق *poussière, terre, sol, le monde d'ici bas.* | Staub, Erde, Erdboden, die irdische Welt. خاكپا HÂK-PÂ, oder خاكپاى *la poussière des pieds, la terre foulée par les pieds d'un homme distingué; homme supérieur ou distingué.* | Staub der Füsse eines Vornehmen, der Boden, den ein Vornehmer betritt; ein Vornehmer, hochgestellte Persönlichkeit. خاكبازى HÂKBÂZÎ, oder خاك و نمك H. U NEMEK, auch خاك پاك = *a* قبال oder دسّه Name eines Spieles der Kinder (Sandhäufeln). خاك برسر H. BE SER. *attristé, affligé; enterré.* | Staub auf dem Kopfe, d. i. traurig, betrübt; beerdigt (von einem Todten). خاكدان und خاكدار *le monde d'ici bas.* | die irdische Welt. خاكروب den Staub wegfegend; Wegfegen des Staubes. خاكروبه *balayures.* | Auskehricht. خاكريز *miette de poussière; homme pauvre; terrasse.* | Staubkörnchen; ein Armer, Bedrängter; Terrasse. خاكزاد *qui provient de la poussière, terrestre.* | staubgeboren; irdisch. خاكسار *couvert de poussière; déchu, souillé, vil, méprisé, troublé, affligé.* | voller Staub; d. i. herabgekommen, besudelt, schlecht, gemein, verachtet. خاكسارى *misère, pauvreté.* | Elend. خاكصفت = خاكسان *vil, abject.* | staubähnlich; schlecht. خاكنشين *assis dans la poussière; humble.* | im Staube sitzend, in den Staub niedergeworfen, demüthig.

p خاكستر HÂK-ISTER. Sbst. كل *cendre.* | Asche. خاكستر فام H. FÂM. *couleur de cendre.* | aschgrau, = خاكسترى

p خاكش HÂKEŠ, oder خاك كش Sbst. سورگو *herse (pour égaliser les sillons).* | Egge.

p خاكى HÂKÎ. Adj. und Sbst. *de terre, terrestre.* | irdisch; von Erde, irden. — Plur. خاكيان HÂKIÂN. *les mortels.* | die Irdischen, Geschöpfe dieser Welt.

p خاكينه HÂGÎNE. s. خاكينه

p a خال HÂL. Sbst. بك *envie, grain de beauté, mouche (que les femmes se mettent sur la joue).* | Schönheitsmal; Schönheitspflästerchen.

a خال HÂL. [Rad. med. و] Sbst. *oncle maternel.* | Oheim. — Fem. خالة HÂLET, vulg. حاله HALA. *tante maternelle et tante en général.* | Mutterschwester, und überhaupt Tante, auch Vaterschwester.

a خال HÂL. [Rad. med. ى] Sbst. *arrogance, présomption.* | Anmassung.

t خالجه HALĆA. s. قالجه u. خالى

a خالد HÂLID. [Rad. خلد] ابدى . دائم Adj. *éternel.* | ewig.

a خالص HÂLYZ. [Rad. خلص] Adj. صافى *pur, non mêlé; sincère, vrai.* | rein, ungemischt; aufrichtig, wahr, ächt. خالص بياض *tout blanc.* | rein weiss, ganz weiss خالص الفواد rein von Herzen. — Fem. خالصة HÂLYZA. *chose pure ou excellente.* | reine oder vortreffliche Sache. — Adv. خالصاً HÂLYZEN, und *p* خالصانه HALYSÂNE. *purement, sincèrement, d'une manière sincère.* | auf reine, aufrichtige Weise. — Rel. abstr. خالصلق HALYSLYK. *pureté, sincèreté.* | Reinheit, Aufrichtigkeit.

t خالطه HALTA. Sbst. s. خالطه

a خالع HÂLY'. [Partic. von خلع] Sbst. *celui de deux conjoints qui demande le divorce, spéc. la femme qui se sépare de son époux.* | der Theil, besonders die Frau, welche auf Ehescheidung anträgt.

a خالف HÂLYF. [Partic. von خلف] Adj. und صكره كلجى Sbst. *qui suit, succède; successeur.* | nachfolgend, Nachfolger. — OLMAK. *succéder à q. qn* | einem nachfolgen.

a خالق HALYK. [Partic. von خلق] Adj. und Sbst. خلق ايدجى . برادجى *qui crée; créateur, Dieu.* | erschaffend; Schöpfer; Gott.

a خالقيه HÂLYKIJE. Sbst. برادجيلك *qualité du créateur.* | Wesen und Eigenschaft des Schöpfers.

p خالى HÂLÎ, auch حالى HÂLY. Sbst., = قالى *grand tapis.* | grosser Teppich. خالى اوزره قومق HALY ÜZRE KOMAK, = ترك ايلمك . هشتن auf dem Teppiche lassen, d. i. in Ruhe lassen, unberührt lassen, erlassen. — Demin. خاليجه HÂLIÇE. *petit tapis.* | kleiner Teppich.

a خالى HÂLÎ. [Rad. خلا] Adj. بوش *vide, vacant, libre, seul, exempt de q. ch. (p. ex. de travail, de peines, etc.); qui n'est pas marié (homme ou femme).* | leer, allein, frei von . . ., ledig. — Femin. خاليه HÂLIE. — ETMEK. *vider, quitter, abandonner.* | leeren, verlassen, ablassen von, eine Sache aufgeben. — OLMAK. *être vide, cesser, omettre.* | leer sein, aufhören, unterlassen (mit vorhergehendem Ablativ). اتكمدن خالى اولمق *cesser de faire.* | aufhören etwas zu thun, unterlassen. خالى الذهن اولمق ausser sich sein; verstandesleer d. i. unverständig sein. حصارى خالى قومق *abandonner la forteresse.* | die Festung verlassen, aufgeben. خالى و خراب *désert et inculte.* | wüste und leer.

p خام HÂM. Adj. چيك Gegentheil von پخته *cru, qui n'est pas mûr, brut, qui n'est pas travaillé.* | roh, unreif, unbearbeitet, ungeläutert, unerfahren, ungewitzigt, ungebildet, ungeschult, z. B. ein noch nicht gerittenes Pferd; unvernünftig, dumm, unsinnig. خام دست H.-DEST. *peu habile, ignorant; bousilleur.* | ungeschickt, unwissend; Stümper, Pfuscher. خام طبع HÂM-TAB'. *ignorant.* | ungebildet, dumm. خام شكر HÂM ŠEKER. *sucre brut.* | Rohzucker. خام طمع TAMA'-I-HÂM. *avidité crue.* | rohe Habgier. — Rel. abstr. *p* خامى HÂMÎ. *t* خاملق HAMLYK. *crudité, immaturité.* | Rohheit, Unreife.

a خامد HÂMID. [Partic. von خمد] Adj. *qui s'éteint.* | auslöschend.

p خامدان HÂME-DÂN. s. خامه

a خامس HÂMIS. Adj. num. ordin. پشنجى *le cinquième.* | der Fünfte. — Adv. خامسا HÂMISA. *cinquièmement.* | fünftens.

p خاموش HÂMÛŠ. s. خاموش

a خامل HÂMIL. [Partic. von خمل] Adj. نام و نشانسز اولان *qui n'est pas célèbre; obscur, sans nom.* | unberühmt, unbekannt.

a خامن HÂMIN, = خامل

p خاموش HÂMÛŠ, und خامش Adj. ساكت . ايسم اولمش اولان *qui se tait, silencieux, mort.* | schweigend, still, todt. —

OLMAK. *se taire.* | schweigen. خاموش باش Ḥ. BÂŠ. *faites silence.* | schweigt, still! — Rel. abstr: *p* خاموشی ḤÂMÛŠÎ. *silence, taciturnité.* | Schweigen, Schweigsamkeit.

p خاموشیدن ḤÂMÛŠÎDEN. Vb. intr. ایسم اولق *se taire.* | schweigen.

p خامه ḤÂME. Sbst. قلم *roseau pour écrire.* | Schreiberohr. خامه‌دان ḤÂME-DÂN. *étui à serrer les roseaux; écritoire.* | Pennal, Schreibekästchen. خامه گذار ḤÂME-GÜZÂR. *écriture.* | Schrift, Geschriebenes.

a t خامور ḤAMUR, und خامورجی ḤAMÛRGY. s. حمور

p خامیاز ḤÂMJÂZ, und خامیازه ḤÂMJÂZE. Sbst. اسنمك *bâillement.* | das Gähnen.

p a خان ḤÂN. Sbst. کروان سرای *caravansérail, hôtellerie, auberge.* | Herbergshaus an den Stationen der Karawanen oder in den Städten. — خانجی ḤÂNGY, = *p* خانی ḤÂNÎ. *hôtelier.* | Gastwirth.

p t خان ḤÂN, *to* خاقان und قاآن Zusammenziehung von خاقان Sbst. پادشاه *souverain, prince, titre des princes tatares; titre du père de l'empereur régnant.* | Oberherr, Fürst; Titel der tatarischen Fürsten; Titel des Vaters des regierenden Kaisers. خان بالق ḤAN-BALYK. s. بالق — Rel. abstr. *to* خانلیق ḤANLYK, = پادشاهی *dignité du souverain, souveraineté.* | Oberherrlichkeit.

t خانجه ḤANǴA. [Demin. von خان] Sbst. *petite hôtellerie.* | kleines Gasthaus. خانجه گیر Ḥ.-GÎR, = خانجی Gastwirth.

p خاندان ḤÂNDÂN. Sbst. *famille, maison noble: le chef de la famille.* | edles Haus und Familie; das Oberhaupt der Familie. خاندان نبوت ḤÂNDÂN-I-NEBÜWWET. die Familie Mohammeds. خاندان قاپوسی die Pforte des kaiserlichen Palastes. — Rel. abstr. خاندانلق ḤANDANLYK.

p خان‌زاده ḤÂN-ZÂDE. Sbst. und Adj. *prince, princesse; de noble extraction.* | Prinz, Prinzessin: von fürstlicher Geburt, edelgeboren.

a خانی ḤÂNY'. [Partic. v. خنع] Sbst. *libertin, fornicateur, adultère.* ein liederlicher Mensch, unsittlicher Mensch.

a خانف ḤÂNYF. [Partic. von خنف] Adj. *fier, qui porte le nez haut.* | hochmüthig, der die Nase hoch trägt.

a خانق ḤANYK. [Partic. von خنق] Sbst. — Pl. خوانق ḤAWÂNYK. *gorge, défilé; ruelle étroite.* | Engpass, schmaler Durchgang, enges Gässchen.

p خانکاه ḤÂNKAH. s. d. Flgnde.

p خانگاه ḤAN-GÂH. auch خنکه, خانقه, خنقه Sbst., = تکیه *couvent de derviches.* | Derwischkloster.

to خانکه ḤÂNIKE. Sbst. *princesse, fille d'un Han.* | Prinzessin, Fürstentochter.

p خانگی ḤÂNEGÎ. Adj. *qui appartient à la maison, domestique.* | zum Hause gehörig. مرغ خانگی MURG-I-ḤÂNEGÎ. Hahn und Henne, Huhn.

t خانم ḤÂNYM. Sbst. *princesse, fille d'un* ḤÂN; *dame, matrone; madame.* | Fürstentochter, Fürstin; vornehme Frau; Frau vom Hause.

p خانمان ḤÂNUMÂN. Sbst. اهل و عیال *mobilier, maison, famille.* | Hausgeräth; Haus, Hauswesen, Familie.

p خانه ḤÂNE. Sbst. بیت *maison, lieu propre à contenir les choses et propre à choses, place, chambre, demeure; famille.* | Haus, Gehäuse, Wohnung, Abtheilung, Zelle, Fach; Platz oder Raum für eine Sache; Hauswesen, Familie: ادب خانه oder ابدست خانه *latrine.* | Abtritt: کار خانه *fabrique.* | Fabrik. بنده خانه *maison de l'esclave, c. à d. ma maison, mon logis.* | Sklavenhaus, d. i. meine Wohnung. دولت خانه *maison de la félicité, c. à d. votre maison.* | Glückshaus, d. i. Euer Haus (mit dem Affix. der 3. Pers. Pluralis). صاحب خانه *maître de la maison.* | Hausherr. گوزك خانه‌سی GÖZÜÑ ḤÂNESI, oder خانه چشم *orbite de l'œil.* | Augenhöhle. مشرب خانه *taverne.* | Kneipe. پرور خانه ḤÂNE-PERWER. *élevé sous le toit paternel, qui n'a pas encore vu le monde; habitué, privé (des animaux).* | im Hause aufgewachsen, der das Haus noch nicht verlassen, die Welt noch nicht gesehen hat; zahm (von Thieren). بدوش خانه *nomade.* | der sein Haus auf den Schultern trägt, Nomade. دار خانه *économe.* | Haushälter, Wirthschafter. دارلق خانه *économie, bonne administration d'un ménage.* | Haushalt, gute Wirthschaft. زاد خانه *qui est né dans la maison, esclave, serviteur, domestique.* | im Hause geborner, Sklave, Dienstbote. سوز خانه *incendiaire.* | Mordbrenner. شطرنج خانه‌سی *carré de l'échiquier.* | Feld im Schachbrett. مرغ خانه *nid.* | Vogelnest.

p خانی ḤÂNÎ. 1. Sbst., = خانجی *hôtelier.* | Herbergswirth. — 2. Adj. u. Sbst. خانلق, خانه و بیکه متعلق اولان *qui appartient au souverain; souveraineté.* | fürstlich; Fürstenwürde.

p خاو ḤÂW. s. خلو

p خاور ḤÂWER. Sbst. مشرق و مغرب *l'orient; l'occident.* | Osten; Westen. خاوری ḤÂWERÎ. شرقی و غربی *oriental, occidental.* | östlich; westlich.

a خاوی ḤÂWÎ. [Partic. v. خوی] Adj. خالی و خراب *vide, désert.* | öde, wüst, unbewohnt.

t خاویار s. خلویار

a خاویه ḤÂWIE. Sbst. خرابه *lieu dévasté, désert.* | verwüsteter Ort, Wüste, Einöde.

p خاور s. خواجر

p خای ḤÂÎ, und خا [Rad. v. خائیدن] in Zusammensetzungen: *qui mâche.* | kauend. آهن خای Eisenfresser. شکر خای Zuckeresser.

a خائب ḤÂIB. [Partic. von خیب med. ی] Adj. *frustré, déçu, désappointé dans ses espérances, réduit à la pauvreté, abattu.* | getäuscht in seinen Hoffnungen, auf den äussersten Mangel heruntergebracht. خائب و خاسر قلمق jemandes Hoffnung täuschen.

a خائر ḤÂÏR. [Partic. von خار med. و] Adj. سست, ضعیف *faible, débile.* | schwach.

a خائط ḤÂÏT. [Partic. von خاط med. ی] Adj. und Sbst. *qui coud; tailleur.* | nähend; Schneider. vgl. خیاط

a خائف ḤÂÏF. [Partic. v. خاف med. و] Adj. قورقق *qui craint, craintif, timide.* | fürchtend, furchtsam.

p خایکینه ḤÂJGÎNE, auch خاینه ḤÂGÎNE. Sbst. قایغانه *omelette.* | Eierkuchen, gebackene Eier. — vgl. خایه

a خائل ḤÂÏL. [Partic. v. خال med. و] Adj. und Sbst. اداریجی *économe.* | sparsam; ein Sparsamer, guter Wirth. — 2. [Partic. von خال med. ی] متکبر, خودبین, مختال *qui s'imagine q. ch., qui a une fausse idée de soi-même, fier, présomptueux arrogant.* | der sich etwas einbildet; ein Eingebildeter, Stolzer, Anmassender.

a خائن ḤÂÏN, u. خاینه ḤAÏNE. [Partic. von خان] Adj. und Sbst. *traître, perfide, trompeur, ingrat.* | treulos; Verräther, Undankbarer. خائن نان و نمك Verräther an Brod und Salz, d. i. der Wohlthaten mit Undank vergilt. — Rel. abstr. خائنلق ḤAÏNLYK. *trahison, perfidie, ingratitude.* | Verrath, Treulosigkeit, Undank.

p خایه ḤÂJE. Sbst. طشاق, بورطه *œuf; testicule.* | Ei; Hode. خایه طوریه *scrotum.* | Hodensack. خایه کنده *cheval hongre; eunuque.* | Wallach (Pferd); Verschnittener. خایه کشیده *châtré.* | verschnitten. خایه کن *ovipare.* | eierlegend.

p خائیدن ḤÂÎDEN. [Rad. خا u. خای] Vb. act. جیمك *mâcher.* | kauen. — Partic. خائیده ḤÂÎDE.

a خباء ḤIBÂ. Sbst. خرگاه, خیمه, چادر *tente.* | Zelt. — Plur. أخبية AḤBIJET.

a خبائث ḤABÂSET. [خبث I.] Sbst. نسوا اولان, مردارلق, مردار و مکروه اولق = خبث *état d'être mauvais, vilain, impur; méchanceté, perfidie, scélératesse, turpitude, impureté; action mauvaise, coquinerie.* | das Schlechtsein, Schlechtigkeit (in physischer und moralischer Beziehung), Schändlichkeit, schlechte Handlung, Schurkenstreich.

a خبّاز ḤABBÂZ. [Denom. v. خبز] Sbst. اکمکجی *boulanger.* | Bäcker, Brodverkäufer. خبّاز خاصه Ḥ. ḤÂSS, oder خبّاز خاصّه Ḥ. ḤÂSSE. Mundbäcker, Hofbäcker. — Rel. abstr. خبّازلق ḤABBÂZLYK. *boulangerie, métier de boulanger.* | Bäckerei.

a خبال ḤABÂL. [Rad. خبل] Sbst. *perte, ruine, vice, défaut.* | Verderben, Fehler, Mangel.

a خبایا ḤABÂJÂ. Sbst. Pl. v. خبیه

a خبائث ḤABÂÏS. Sbst. Pl. von خبیثه

a خبث ḤUBS. Sbst., = خباثه

a خبثاء ḤUBAṢÂ. Pl. v. خبيث

a ḫ̈ḫ̈ḫ̈

honteux, confus, embarrassé. | sich schämend, verlegen.

t خخم ḫaḫam. s. خاخام

a خدّ ḫadd. Sbst. رخسار. رخ. يڭاق *joue.* | Wange. — Dual. خدّان — Plur. خدود ḫudûd.

p خدا ḫudâ, und خداى ḫudâj. Sbst. *maître, possesseur; Dieu.* | Herr; Gott. خدارا ḫudâ-râ. *pour l'amour de Dieu!* | um Gottes Willen! خدايا ḫudâjâ. *oh Dieu!* | o Gott! خداداد ḫudâ-dâd. *accordé ou donné par Dieu.* | von Gott gegeben; als N. pr. Theodor, Theodosius. خدا شناس ḫ.-šinâs, *qui connait Dieu, professe l'unité de Dieu.* | der Gott kennt, die Einheit Gottes bekennt. خدا فروش ḫ. furûš. *hypocrite.* | Heuchler.

a خدارة ḫadâret. [خضر I.] Sbst. عصمة. عفة *chasteté d'une femme.* | Keuschheit (einer Frau).

a خداش ḫydâš. [خدش III.] *action de s'égratigner l'un l'autre.* | sich gegenseitig kratzen.

a خداع ḫydâ'. [خدع III.] Sbst. *action de chercher à tromper, fraude, déception.* | zu täuschen suchen, List.

a خدّاع ḫaddâ. Adj. u. Sbst. حيلهكار *très-rusé, trompeur, faux, fourbe.* | sehr schlau, tückisch, Betrüger, Schelm. — Fem. خدّاعة ḫaddâet.

a خدّام ḫuddâm. Sbst. Pl. v. خادم

a خدان ḫydân. [خدن III.] Sbst. دوستلق و مخالنت اتمك *action de témoigner de l'amitié.* | Freundschaftsbezeugung.

p خداوند ḫudâwend, und خداور ḫudâwer. Sbst. *maître, possesseur, souverain, prince, Dieu.* | Herr, Besitzer, Herrscher, Fürst; Gott.

p خداوندكار ḫudâwendigâr. Sbst., = خداوند Rel. abstr. خداوندكارى ḫudâwendigârî. *domination, empire.* | Herrschaft. — Als Adj. *qui appartient à la domination, royal, impérial, divin.* | zur Herrschaft gehörig, herrlich, fürstlich, göttlich.

p خداى ḫudâj, und خدايا ḫudâjâ. s. خدا

a خدائع ḫadâ'. Plur. von خدعة und خديعة

p خدايكان ḫudâigân, und خدايكانه ḫudâigâne. Sbst. معاصرينى بيننده ممتاز اولان پادشاه *grand roi de son siècle.* | grosser König seiner Zeit. — Rel. concr. خدايكانى ḫudâigânî. *royal, grand.* | königlich, gross.

p خدائى ḫudâî. 1. Sbst. [von خدا] *divinité, omnipotence divine; empire.* | Gottheit, Göttlichkeit, göttliche Macht, Herrschaft. — 2. Adj. *divin, fait par Dieu ou par la nature.* | göttlich, von Gott oder der Natur gebildet, natürlich. خدايى اويهه چقور = خلقى اويهه چقور natürliche oder von der Natur gebildete Höhlung. Kam. s. v. الغبة.

خدائى كويه von Natur gebildetes Ohrgehänge. Kam. s. v. الرعث. الرعثة

a خدر ḫidr. Sbst. پرده *rideau, voile; partie de la tente ou de la maison où les femmes se tiennent cachées.* | Vorhang, Schleier, Frauengemach. — Pl. خدور ḫudûr.

a خدش ḫadš. Sbst. طرملاش *action de déchirer avec les ongles, de gratter, de blesser.* | Zerreissen oder Zerfleischen mit den Nägeln; Verwundung.

a خدشة ḫadša. Sbst. (Nom. unit. des Vorhergehenden) in übergetragener Bedeutung خدشهء خاطر ḫadša-i-ḫatyr, od. خدشهء درون ḫ. derûn. *crainte, inquiétude, anxiété.* | Zerreissen des Geistes, Unruhe, Angst, = اضطراب النفس

a خدع ḫad'. Sbst. الدامق. الدامق *action de tromper, de circonvenir.* | Täuschung. — etmek. *tromper.* | täuschen.

a خدعة ḫad'a. Sbst. (Nom. unit.) حيله. حيله كارلق *tromperie, imposture, fraude, ruse, déception.* | Täuschung, Betrug, List, Schelmenstück. خدعكر ḫad'a-ger. *trompeur, imposteur.* | Betrüger, Schelm.

a خدم ḫadam. Sbst. v. خادم

a خدمة ḫidmet, und ḫadmet, vulg. حزمت ḫizmet. [خدم I.] u. Pl. خدمات ḫidmât. Sbst. قولق *action de servir, service de domestique, ministère, charge, emploi, fonction, commission; travail, ouvrage; devoirs qu'on rend en faisant visite, etc., présent dont on fait hommage à q. qn.* | Dienst, Dienstleistung, Dienstpflicht; Amt, Anstellung; Auftrag, Arbeit; Aufwartung; Geschenk, Huldigungsgeschenk oder Ehrengabe. (Redh. a fee). — etmek. *servir, être au service de q. qn.* | dienen, im Dienste sein, Dienst leisten, aufwarten. — görmek. *servir à q. ch., être utile à . .* | zu etwas dienen, gute Dienste leisten zu oder bei einer Sache, von wesentlichem Nutzen sein. خدمت باقى ḫ. baky. *je reste votre obligé.* | der Dienst bleibt, d. i. ich bleibe in deiner Schuld. — خدمتجى ḫidmetǧi, oder *p* خدمتكار ḫidmetkâr, auch *p* خدمتكن ḫidmetkün. *serviteur, domestique.* | Diener, Dienstbote. خدمتكذار ḫizmetgüzâr. *serviteur, officier, fonctionnaire.* | Diener, Bediensteter, Beamteter.

a خدن ḫidn, und خدين ḫadîn. Sbst. *ami, camarade.* | Freund, Kamerad, Altersgenosse.

p خدنك ḫadeng. Sbst. سهم. تير. اوق *flèche.* | Pfeil.

a خدور ḫudûr. Pl. v. خدر

a خديرة ḫadîret. [Rad. خدر] Sbst. اهل پرده و عفيفه اولان خاتون *femme chaste et vertueuse, qui se cache aux yeux du monde.* | tugendsame Frau, die im Verborgenen lebt, sich im Hause oder verschleiert hält.

a خديعة ḫadî'et. [Rad. خدع] Sbst. حيله كارلق. حيله *fraude, tromperie.* | Täuschung, List.

a خدين ḫadîn. s. خدن

p خديو ḫidîw. Sbst. پادشاه. افندى. وزير *roi, seigneur, prince.* | König, Herr, Fürst, Vezir. — Rel. abstr. خديوى ḫidîwî. *royauté, domination, état de seigneur.* | Fürstenwürde, Herrschaft, Herrlichkeit.

a خذل ḫazl, und خذلان ḫyzlân. Sbst. *action d'abandonner, de laisser sans secours; abandon, état d'être sans appui.* | hülflos lassen; -Verlassenheit, Hülflosigkeit, Mittellosigkeit.

p خذيو ḫizîw. s. خديو

p خر ḫar. Sbst. اشك. احمق *âne; sot.* | Esel, Dummkopf.

a خراب ḫarâb. [خرب I.] Sbst. ويران [Gegentheil von عمران. آبادان] *désolation, état de dévastation, ruine.* | Verwüstung, Verödung, wüstes, unangebautes Land. — Als Adj. *dévasté, ruiné.* | verwüstet. — etmek. *dévaster, saccager; faire grand tort à q. qn.* | verwüsten; einem grosses Unrecht, grossen Schaden zufügen. — Pass. — olmak. — Rel. abstr. خرابلق ḫarâblyk, = *p* خرابى ḫarâbî. *a* خرابية ḫarâbijet.

a خرابة ḫarâbet. Sbst. ويرانه اسسر محل اولان *ruine, lieu dévasté, désert; vice, défaut.* | Trümmer, Trümmerhaufen, wüster Ort; Einöde; Laster. خرابهزار ḫarâbe-zâr. *lieu dévasté* | verwüsteter Ort. خرابه نشين ḫarâbe-nišîn. *qui demeure dans un lieu dévasté.* | an wüsten Orten wohnend. — Pl. خرابات ḫarâbât. *ruines; vices.* | Trümmer; Laster. — im Persischen als Singular, = مشرب خانه. ميكده *lieu de débauche, taverne, bordel.* | Kneipe; Hurenhaus. خرابانى ḫarâbâtî. *débauché, ivrogne.* | ein Lüderlicher, Trunkenbold.

a خراج ḫarâǧ. [Rad. خرج] Sbst. *impôt foncier; tribut payé par les sujets non mahométans; capitation,* = جزية | Grundsteuer, Kopfgeld, Tribut der von Nichtmuhammedanern gezahlt wird, entweder von dem ganzen Lande oder den einzelnen Individuen. خراج مقاسمه Grundsteuer die im Verhältniss zu dem Ertrage des Grundstücks oder der Ernte erhoben wird. خراج وظيفه unveränderliche Grundsteuer die nach Gutdünken der Behörde festgesetzt wird. خراج ديوشرمك *percevoir la capitation.* | die Steuer erheben, den Tribut eintreiben. خراجكذار und خراجكار *tributaire.* | Tributpflichtiger. خراججى *percepteur.* | Steuereinnehmer, der die Steuer bei den Einzelnen eintreibt.

t خراته ḫorata. s. خوراته

a خرّاج ḫarrâǧ. [Rad. خرج] Adj. und Sbst., = ولّاج *qui sort souvent c. à d. qui sait se tirer de l'affaire, habile, ingénueux, rusé.* | der oft herauskommt, sich aus der Noth zu helfen weiss, ein Gewandter, Schlauer.

t خرار ḫarar. Sbst. Tahrif. von خرار oder خرز vgl. خرار *rapetassage; grand sac à grain.* | rosshärnes Zeug; grosser und grober Getreidesack.

p خراسان ḫorâsân. 1. N. pr. Khorasan. — 2. Sbst. [vollständig: خراسانى كرج] *chaux de Khorasan, c. à d. ciment de chaux*

mêlée avec de la brique broyée. | Khorasan-Kalk, d. i. eine Art Kitt oder Maueranstrich von Kalk mit Ziegelmehl [vgl. *t* خرچ]. قره خراسان KARA H. *lame fine de Khorasan.* | feine khorasaner Klinge.

a p خراش HIRÂŠ; u. HARÂŠ. [vgl. *a* خرش] Rad. v. خراشیدن — In Zusammensetzung: *qui gratte, déchire, blesse, lèse.* | kratzend, zerfleischend, reissend, verwundend, beschädigend. — als Sbst. *toute chose corrompue ou gâtée, fruit pourri, etc.* | alles Verdorbene das nicht mehr zu gebrauchen ist, faulige Frucht u. dgl.

t o خراشمق HARAŠMAK. Vb. act. قاشمق *gratter.* | kratzen, schaben. VL. Ali Schir.

a خرّاط HARRÂT. Sbst. چقرقچی *tourneur.* | Drechsler.

a خراطة HYRÂTE. Sbst. چقرقچیلق *art ou métier de tourneur.* | Drechslerkunst, Drechslergewerbe.

a خراطیم HARATYM. Sbst. Pl. v. خرطوم

a خرافة HURÂFET. [Rad. خرف] Sbst. — Pl. خرافات HURÂFÂT. *fiction, conte extraordinaire, fabuleux, étrange ou invraisemblable.* | erdichtete Erzählung, unwahrscheinliche oder wunderbare, unglaubliche Erzählung; Schwank, Mährchen.

p خرام HIRÂM. Sbst. 1. Rad. v. خرامیدن in Zusammensetzung: سرو خرام SERW-HIRÂM. *qui a le mouvement balancé d'un cyprès.* | die schaukelnde Bewegung einer Cypresse habend. — ETMEK, = خرامیدن s. d. Flgnde. — 2. *bonne nouvelle, chose agréable.* | gute oder angenehme Nachricht. vgl. خرّم HURRAM.

p خرامیدن HARÂMÎDEN. Vb. intr. *se balancer en marchant, se mouvoir comme un arbre agité par le vent; se carrer; marcher, aller, s'en aller.* | mit schaukelnder Bewegung des Oberkörpers gehen, sich wie ein vom Winde bewegter Baum oder ein im Winde wogendes Saatfeld bewegen, eine stolze oder gezierte Haltung haben, sich brüsten; überh. einhergehen, gehen, fortgehen. — Partic. خرامان HIRÂMÂN, und خرامنده HIRÂMENDE.

t o خران HYRAN, u. خرّان Adj. u. Sbst. BK. فرمانبردار SL. أهل وعیال *obéissant; famille (enfants et domestiques).* | gehorchend; die Gehorchenden, d. i. die Familie (Kinder und Dienstboten).

a خرائد HARÂÏD. Sbst. Pl. von خریدة

p خربان HAR-BÂN. Sbst. اشکنجی *ânier.* | Eselstreiber.

a p خربق HARBAK. Sbst. *ellébore.* Niesswurz. — Dual. خربقین HARBAKAIN. *les deux espèces de l'ellébore.* | die beiden Arten Niesswurz [die weisse und schwarze قره چوپنه und ابیاض چوپنه]

p خربنده HARBENDE. Sbst. اشکنجی, قاطرجی *ânier, muletier.* | Eselstreiber, Maulthiertreiber. اویونی خربنده ein Spiel der Kinder oder Verkleidung, = *a* دبّاغ Kam. dasselbe wie خربازان vgl. Quatremère. Hist. Mongol. I. p. 31.

p خرپوشته HARPUŠTA, und خریشته Sbst. LL. ازجهٔ او اورتیسی *toit, voûte, tente, etc., qui ressemble en quelque manière à un dos d'âne.* | wörtl. Eselsrücken, d. i. Gewölbe, rundes oder Kuppeldach, Zelt u. dgl., das Aehnlichkeit mit einem Eselsrücken hat.

t خرتلاق HYRTLAK. Sbst. بوغرتلاق *a* حنجرة *p* خشکنای *larynx.* | Luftröhre, Gurgel.

t خرت مرت HART-MART. Sbst. اوفاق تفك. قماش البیت *menus ustensiles de ménage.* | Hausgeräth. — declinirt: خردك مردك. خردی موردی. خرده مرده

t خرتوج s. حارطوج

a خرج HARÇ. Sbst. [Gegentheil v. دخل] *action de dépenser; dépense, frais; matériaux nécessaires pour q. ch.* | Ausgabe, Kosten, Aufwand; die zu einer Sache nöthigen Materialien; Ausputz eines Kleides, wie Schnuren, Spitzen u. dgl. — ETMEK. *dépenser.* | ausgeben, Aufwand machen. خرجی چوق *il dépense beaucoup.* | er lässt viel aufgehen. وکیل خرج *intendant d'une maison qui est chargé de la dépense.* | Verwalter, der die Ausgaben des Haushalts zu führen hat. بو بنم خرجم دکلدر *cela est au-dessus de mes forces.* | das kann ich nicht bestreiten oder leisten, es steht nicht in meinem Vermögen, geht über meine Kräfte [Kam. s. v. البابة]. خرج راه HARÇ-I-RÂH. *frais de route.* | Reisegeld, = پول مصرفی oder پول خرجلغی — Rel. abstr. خرجلق HARÇLYK. *provision; l'argent pour faire les dépenses nécessaires.* | Vorrath; Geld für nöthige Ausgaben, Taschengeld.

t خرج HARÇ. Sbst. Tahrif. von کرج *mortier, ciment.* | Mörtel. خراسانلو خرج *ciment de Khorasan.* | khorasanischer Kitt. vgl. خراسان

a خرج HURÇ. Sbst. *p* خرجین *grand bissac.* | grosser Sattelsack, grösser als عکبه, der zu beiden Seiten des Thieres herabhängt.

a p خرجی HARÇÎ. Sbst., = خرجلق *provision (de voyage).* | Vorrath (für die Reise u. s. w.). خرجی اکمك eine Art geringes Brod. Kam. s. v. السمراء

p خرجین HURÇÎN, u. خرجین HARÇÎN, = *a* خرج HURÇ.

t o خرخر HURHUR. Sbst. SL. شخص محنق *homme qui est en colère.* | ein Erzürnter.

t o خرخشه HARHAŠA. Sbst. LT. مناقشه — FW. بحث و جدل بیجا و بیموقع و خصومت کردن و قلق و خلجان خاطر نیز هست *tumulte, dispute, querelle; anxiété.* | Streit, Lärm; Beängstigung.

t o خرخشه لشمق HARHAŠALAŠMAK. Vb. recipr. LT. مناقشه اکمك *se disputer.* | mit einander streiten.

p خرد HIRED. Sbst. عقل *intelligence, sens, esprit, jugement.* | Sinn, Verstand, Einsehen, Geist. بی خرد BÎ-HIRED. *sot, sans intelligence.* | dumm, ohne Einsehen. خرد سوز HIRED-SOZ. *qui brûle, c. à d. afflige l'esprit.* | den Geist entzündend, d. i. betrübend. با خرد BÂ-HIRED, oder خردمند HIREDMEND. *qui a de l'esprit, savant, sage.* | Geist besitzend, geistreich, ein Weiser, Gelehrter. — Rel. abstr. خردمندی HIREDMENDÎ. *sagesse.* | Weisheit. — Adv. خردمندانه HIREDMENDÂNE. *sagement, convenable au sage, d'une manière sage.* | weise.

p خرد HURD. Adj. und Sbst. اوفاق, کچوك *mince, fin, petit; petit morceau, fragment.* | fein, dünn, klein; kleines Stück, Bruchstück. — ETMEK. *broyer.* | klein machen, zerbröckeln, zermalmen, zerreiben. خرد خاش HURD-HÂŠ. *en morceaux, en pièces.* | in Stücken, zerstückt, zerbrochen. خرد خام HURD-HÂM. *très-petit, broyé.* | sehr klein, zermalmt. خرد خان HURD-HÂN. *dissipé, dispersé.* | zerstreut. خرد سال HURD-SÂL. *de peu d'années, jeune.* | klein, d. i. jung an Jahren. — Rel. abstr. خردی HURDÎ, = کوچکلك *petitesse.* | Kleinheit.

p خردتر HURD-TER. Comparat. des Vorherghndn. *plus mince, plus délié.* | kleiner.

p خردشتی HAR-DEŠTI. Sbst. بیان اشکی *onagre.* | der wilde Esel.

a p خردل HARDAL, und خردال Sbst. *sénevé, moutarde.* | Senfsamen, Speisesenf. خردلجی HARDALGY. *moutardier, fabricant de moutarde.* | Senfbereiter. — Nomen. unit. خردلة HARDALET. *graine de moutarde; morceaux que les bouchers forcent à prendre et qu'on appelle rejouissance (Bianchi).* | Senfkorn; Zulage oder Beigabe der Fleischer.

p خردمند HIREDMEND. s. خرد HIRED.

p خردوات HURDEWÂT, oder خرده‌وات Pl. des Flgndn.

p خرده HURDE. Adj. und Sbst. [vgl. خرد] اوفاق کچوك اینجه اولان *petit, mince, subtil, menu; tout ce qui, dans son genre, est petit; petit morceau, fragment, miette, brin, etc.; subtilité d'esprit; blâme.* | klein, fein; alles was in seiner Art klein ist; kleines Stück, Krümchen, Hälmchen, Splitter u. dgl.; Feinheit des Geistes; [= طعن] Tadel. خرده گرفتن *blâmer.* | tadeln, schelten [= *p* طعنه زدن] — Plur. خرده‌وات HURDEWÂT, oder خردوات *choses menues, mercerie, quincaillerie.* | kurze Waaren. خرده‌وات قوتولری Schächtelchen u. dgl. — خرده بین H. BÎN. *homme d'un esprit subtil, qui sait, voit, comprend jusqu'aux plus petites choses; qui entre dans les moindres détails; microscope,* | scharf- oder feinsehend, scharfsichtig; der auf die geringsten Kleinigkeiten eingeht, sich um Kleinigkeiten kümmert; Vergrösserungsglas. خرده‌بین شمسی *microscope solaire.* | Sonnenmikroscop. خرده‌بینی *subtilité d'esprit.* | Feinheit oder Schärfe des Geistes. خرده‌دان oder خرده شناس *homme d'un esprit subtil.* | ein Scharfsichtiger, das Kleine Erkennender. خرده مولوز feiner Sand خرده قار feiner Schnee. خرده‌بی طوپوق das Kleine gewahren, merken woran man ist. خرده فروش H. FURÛŠ, = خردجی *mercier, quincailler.* | Kleinhändler.

t خردەلمك HURDELEMEK, und خردلمق HURDLAMAK. Vb. act. *mettre en petits morceaux, broyer.* | in kleine Stücke zertheilen, klein machen, zermalmen.

gr خرزمه HIRIZME, oder HIRZIME. Sbst. *a* جبّار . صاروج . نوره . *p* آهك LL. und Kam. *sorte de dépilatoire.* | eine Art Depilatorium.

p خرزه HARZA. Adj. u. Sbst. FW. سطبر ودراز و آلت مرد *gros, long; membre viril.* | dick, lang; das männliche Glied. — Plur. خرزات HARZÂT.

a t خرزه HYRSA. Sbst. *a* وسب [in Aegypten خَرِيزة Kam.] *bois que l'on met au fond d'un puits pour prévenir l'éboulement des sables.* | Grundbrett im Brunnen.

p خرزهره HAR-ZEHRE. Sbst. *poison; coloquinte.* | Gift; die Coloquinte.

p خرس HIRS. Sbst. أيو *ours; homme grossier.* | Bär; ein ungeschliffener Mensch.

gr خرستيان HIRISTIAN. Sbst. *chrétien.* | Christ.

t خرسز HYRSYZ. HARSYZ. Sbst. *voleur.* | Dieb, Spitzbube. دكز خرسزى *pirate.* | Seeräuber. خرسز يتاغى H. JATAGY. *repaire de voleurs; coupe-gorge.* | Diebeshöhle. — ETMEK. *voler.* | stehlen. — Rel. abstr. خرسزلق *vol; péculat.* | Diebstahl, Spitzbüberei, Unterschlagung.

t خرسزلمق HYRSYZLAMAK. Vb. act. *voler, commettre des vols.* | stehlen, Diebstahl begehen, = HYRSYZ ETMEK.

p خرسك HIRSEK. Sbst. Demin. v. خرس *petit ours.* | kleiner Bär. — 2. Name eines Spieles, = طورطور اويونى *a* حجوره

p خرسند HURSEND, und خرسنده HURSENDE. Adj. *content de son sort, satisfait.* | zufrieden, genügsam. — Rel. abstr. خرسندى *contentement, satisfaction.* | Zufriedenheit, Genügsamkeit.

a خرش HARŠ. Sbst. طرنق . طرمالمق ايله قازمق *action de gratter.* | das Kratzen, mit den Nägeln graben oder reissen.

a خرشف HARŠUF, oder خرشوف Sbst. انكنار *artichaut.* | Artischoke.

p خرشيد HURŠÎD. s. خورشيد

a p خرشيدن HARŠÎDEN, oder خراشيدن HIRÂŠÎDEN. Vb. act. طرمالمق [vgl. خرش und خراش] *gratter.* | kratzen (mit den Nägeln).

p a خرطبع HAR-TAB'. Adj. und Sbst. *paresseux, ignorant (comme un âne).* | Eselsnatur, d. i. träge, dumm.

gr خرطار HARTAR, auch خرطال u. خرطال HARTAL. Sbst. (*χαρτάριον*) *tablettes, parchemin.* | Schreibtafel, Pergament zum Schreiben.

t خرطلق HARTLYK oder HYRTLYK, und خرطلاوق HARTLAWUK. Sbst. *gosier, larynx.* | Kehle, Luftröhre im Halse.

a خرطوم HARTÛM, und خرطم Sbst. — Pl. خراطيم HARÂTÎM, und خراطم *trompe (d'élephant); tuyau d'une pompe, etc.* Rüssel, Giessröhre an einer Pumpe, einem Kruge, einer Feuerspritze u. dgl.

t خرطى s. خارطى

t خرغن HYRGYN. Adj. und Sbst. *qui murmure, qui râle.* | knurrend, röchelnd. vgl. خرلدامق

t خرغنلق HYRGYNLYK. Sbst., = خرلدى *murmure, râlement.* | Knurren, Röcheln.

a خرف HARIF. Adj. u. Sbst. بى عقل . پير فرتوت *qui délire, qui radote, vieillard décrépit; sot.* | der unverständig spricht; kindischer, schwacher Greis; albern.

a خرفت HURFET. s. خرافت

a خرق HARK. Sbst. بوزمق . يرتمق *action de lacérer, de déchirer (un vêtement); de tracer des sillons; fente, fissure, déchirure; fosse, sillon.* | das Zerreissen (z. B. ein Kleid), aufreissen (den Boden); Riss, Spalte, Furche, Graben. — ETMEK. *déchirer.* | zerreissen.

a خرقه HYRKA. Sbst. پارچه . بردت *morceau d'étoffe, lambeau; vêtement déchiré ou rapiécé; sorte d'étoffe rayée; vêtement de moine.* | Fetzen, Stück Zeug; zerrissenes oder geflicktes Kleid; eine Art gestreiftes Zeug; Kleid oder Kutte der Mönche, Einsiedler, Büsser etc. خرقه شريف der heilige Rock Mohammeds, der in Constantinopel unter den Reichskleinodien aufbewahrt wird. خرقه پوش der die Kutte trägt, Mönch.

p خرك HAREK. Sbst. Demin. von خر *ánon.* | Eselchen. خرك زمين HAREK-I-ZEMÎN. *mille-pieds.* | Assel. طنبوره خركى = بر اشكى der Steg an einer Geige.

p خركاه HARGÂH, auch خركه Sbst. اوتاغ . چادر *tente, pavillon; cour royale.* | Zelt (des Anführers, des Fürsten oder Vezir); Hof des Fürsten. خركاه قمر oder خركاه ماه *cercle autour de la lune.* | Hof um den Mond.

p خركله HAR-GELE, vulg. HERGELE. Sbst. اشك سوريسى *troupeau d'ânes; haras.* | Eselsheerde; Stuterei. vollst. خركله طامى HERGELE DAMY.

a خركوش HARGÛŠ. Sbst. طاوشان . ارنب *lièvre, lapin.* | (wörtl. Esels-Ohr) Hase, Kaninchen. خواب خركوش Hasenschlaf, d. i. Schlafen mit offenen Augen, Wachsamkeit bei scheinbarer Sorglosigkeit. خواب خركوش ويرمك eine zum Einschlafen langweilige Geschichte erzählen; falsche Versprechungen machen.

t خرلدامق HYRYLDAMAK, auch خرلدمك . خرلدمق . خورلدامق Vb. intr. Aor. خرلدار HYRYLDAR, oder خرلدر [Verlängerung von خرلامق] *murmurer, gronder, ronfler, râler, croasser.* | murren, knurren, schnarchen, grunzen, röcheln, krächzen. — Deriv. خرلدشمق HYRYLDAŠMAK. Vb. recipr., = تهارش *gronder les uns contre les autres.* | einander anknurren (wie die Hunde).

t خرلدى HYRYLDY. Sbst. *ronflement, râlement, croassement, etc.* | das Knurren, Röcheln eines Sterbenden, Krächzen eines Raben, u. s. w., s. d. Vhgde.

t خرلامق HYRLAMAK. Aor. خرلار HYRLAR. Vb. intr. = خرلدامق — Deriv. خرلاشمق HYRLAŠMAK. Vb. recipr. = خرلداشمق

p خرم HURREM. Adj. مسرور شادان خوشحال اولان *gai, agréable.* | heiter, fröhlich, angenehm. خرم كاه oder خرمكاه *lieu agréable.* | angenehmer Ort.

p خرما HURMÂ. Sbst. *datte.* | Dattel. خرما آغاجى *dattier, palmier.* | Dattelbaum, Palme. خرمانين H.-BUN. *moelle de palmier; palmier.* | Palmenmark; Palme. — Rel. abstr. خرمالق HURMALYK. *forêt ou jardin de dattiers.* | Dattel- oder Palmenhain, Garten. خرماجى HURMAGY. *vendeur de dattes.* | Dattelverkäufer. خرمايى HURMÂJÎ. *marron.* | Dattelfarbig, schwarzbraun. [Kam. قرامتق قرمزى]

p خرمكس HAR-MEGES. Sbst. آتسينكى *taon.* | die Bremse.

p خرمن HARMEN, HIRMEN. Sbst. *recolte; tas de céréales; aire où l'on bat le blé, grenier, grange.* | Ernte; Getreidehaufen; Tenne, Dreschtenne; Scheuer. خرمن دوكمك H. DÖGMEK. *battre le blé.* | dreschen. خرمن عربه‌سى *machine pour battre le blé.* | Dreschwagen, Dreschmaschine (ein Karren mit zackigen Rädern). خرمن سوخته H. SOHTE. *pauvre, qui a perdu tout son bien.* | dessen Ernte verbrannt ist, d. i. arm, der Alles verloren hat. خرمن قمر oder خرمن ماه *cercle autour de la lune.* | Hof um den Mond. خرمنكاه *aire.* | Tenne. خرمنجى HARMENGÎ, HIRMENGÎ. *batteur en grange.* | Drescher.

p خرنوب HARNÛB, und خروب HARRÛB. Sbst. كچى بويوزى *caroube.* | Johannisbrod. خروب شربتى H. ŠERBETI. ein aus dieser Frucht bereiteter Trank.

t خروات HYRWÂT. Sbst. *croate, esclavon.* | Kroate. خروات اولكه‌سى Kroatien.

p خروار HAR-WÂR. Sbst. *la charge d'un âne.* | Eselslast, Eselsladung (= 100 MENN.).

a خروج HURUG. [خرج I.] Sbst. عصيان اتمك . طيشارى چقمق *action de sortir; sortie, élan, essor, révolte; apparition.* | das Hinausgehen; Auflehnung, Empörung; Herauskommen, zum Vorschein kommen. يوم الخروج *jour de la résurrection.* | der Tag der Auferstehung (des Herauskommens aus den Gräbern). صاحب خروج *rébelle; grand conquérant.* | Empörer; grosser Eroberer.

gr خروس HOROS. Sbst. (*χορός*) *danse.* | Tanz. خروس ديمك H. DEPMEK. *danser.* | tanzen.

p خروس HOROS, auch خروز HOROZ. Sbst. *coq; le chien d'une arme à feu.* | Hahn; Hahn am Gewehrschloss. — Demin. خروسجق HOROSCYK. *cresson.* | die wilde Kresse.

t خروسجه HOROSCA, und خروشجه HOROŠCA. Sbst. [ursprüngl. Demin. v. خروس] *larynx.* | Luftröhre, Kehlkopf.

t خروسلنمق HOROSLANMAK. Vb. refl. *se pavaner.* | sich wie ein Hahn gebehrden, sich brüsten.

p خروش ḫurûš. Sbst. چاغرشمه . باغرشمه . شمائه *impétuosité, agitation, effervescence, tumulte, vacarme, lamentation.* | heftige Aufregung, Lärm, Geschrei. — etmek, = خروشیدن

p خروشیدن ḫurûšiden. Vb. intr. *s'agiter, être agité, se lamenter, crier.* | sich bewegen, in Aufregung sein, schreien, weinen, klagen. — Partic. خروشان ḫurûšân. *qui crie, se lamente; agité, en effervescence.* | schreiend, weinend; aufgeregt. — ḫurûšân olmak, = ḫurûs etmek und ḫurûšiden.

a خروط ḫarût. [Rad. خرط] Sbst. اویغونسز ضبط اولنمامش بارکیر *cheval indompté.* | unbändiges oder ungezähmtes Pferd.

p خروهك ḫurûhek. Sbst. *corail.* | Koralle.

p خروهه ḫurûhe. Sbst., = توتیا *leurre du fauconnier.* | Vorlossspiel.

t خرسان ḫurasan. Sbst. LL. *a* دقیق الخرف *p* سلغ Name eines Vogels.

a خرید ḫarîd, und خریدة ḫarîde. [Rad. خرد] Sbst. *vierge immaculée; perle qui n'est pas encore percée.* | unberührte Jungfrau; noch nicht gebohrte Perle.

p خرید ḫarîd. [Rad. v. خریدن] Sbst. آلش *achat.* | Kauf. In Zusammensetzung: *acheté.* | gekauft. — زرخرید für Gold gekauft. خرید وفروخت Kauf und Verkauf. — etmek, *acheter.* | kaufen.

p خریدار ḫarîdâr. Sbst. صاتون آلیجی . مشتری *acheteur, chaland.* Käufer, Kunde. — olmak. *être acheteur.* | Käufer sein, d. i. kaufen.

p خریدن ḫarîden. Vb. act. صاتون آلمق *acheter; racheter; soigner, observer.* | kaufen; loskaufen, bewahren. — Partic. خریده ḫarîde. *acheté.* | gekauft.

a خریدة ḫarîde. s. خرید ḫarîd.

gr خرستیان s. خرستیان

p خریشیدن s. خرشیدن

gr خریطه s. خاریطه

a خریف ḫarîf. [Rad. خرف] Sbst. صوك بهار *automne.* | der Herbst.

a خریق ḫarîk. [Rad. خرق] Sbst. چاپیرلو چمنلو اولان دوز یر . صو ارقی *fosse, sillon; plaine, vallon.* | Graben, Furche; Thalebene. — Pl. خرق ḫuruk.

a خز ḫazz. Sbst. *soie brute.* | rohe Seide, Floretseide.

t خز ḫyz. Sbst. *force.* | Gewalt. — Rel. concr. خزلی ḫyzly. *avec force, forcé.* | mit Gewalt, gezwungen.

p خزان ḫizân. Sbst., = خریف *automne; vent froid de l'automne.* | Herbst; der kalte Herbstwind. خزان یلی ḫizân-yeli. *fané.* | was den Herbst gesehen, d. i. vom Herbstwinde verwelkt.

a خزان ḫuzzân. Sbst. Plur., = خازنلر und خزینه دارلر *gardiens d'un trésor, d'un magasin.* | Schatzbewahrer, Magazinaufseher.

a خزائن ḫazâ'in. Sbst. Plur. v. خزینه

a خزانة ḫizânet. Sbst. مخزن، خزینه حزینه دارلق خدمتی *trésor, garde-meuble, dépôt, magasin; charge de trésorier.* | Schatz, Schatzhaus, Niederlage, Magazin; Amt des Schatzmeisters.

p خزر ḫazar. N. pr. *nom d'un peuple voisin de la mer Caspienne.* | die Khasaren. بحر الخزر bahr ul-ḫ., = کیلان دکزی oder دریای خزر *la mer Caspienne.* | das kaspische Meer.

a خزران ḫazurân, auch خیزران ḫaizurân, und هزاران hezârân. Sbst. *canne de l'Inde.* | Bambus.

p خزروان ḫazarwân. N. pr. *pays des Khazars.* | Land der Khasaren. vgl خزر

a خزف ḫazaf. Sbst. دستی *terre-glaise cuite; vase de terre.* | gebrannter Thon; irdenes Gefäss.

t خزنه ḫazna. Tahrif. v. خزینه

a خزو ḫazu. Sbst. مطیع اتمك، مانکیتمك *action de rendre obéissant, de soumettre, de gouverner, de régir.* | Unterwerfung unter sein Ansehen, Bezwingung, Beherrschung.

a خزی ḫizy. Sbst. هوان *avilissement, déshonneur, affront.* | Schande, in Unehre gerathen.

p خزیدن ḫazîden. Vb. intr. قیملدانمق، امکلیرك و چوجق کبی سورونرك یورومك *se mouvoir, ramper.* | sich regen, kriechen.

a خزینة ḫazîne. vulg. خزنه ḫazna. Sbst. *trésor, trésor caché, trésor trouvé; trésorerie, magasin, grange, dépôt, réservoir d'eau; chambre d'un canon ou d'une mine; trésor de l'état; tribut payé annuellement par une province; somme de 36,000 bourses turques.* | Schatz; verborgener oder vergrabener Schatz, gefundener Schatz; Schatzkammer, Magazin, Speicher, Niederlage, bedeckter oder über dem Boden befindlicher Wasserbehälter, Kammer einer Kanone oder einer Mine; das jährliche Einkommen des Staates von einer Provinz; Summe von 36,000 Beuteln. خزینه اندرون *trésor de l'intérieur, privé de l'empereur.* | der innere Schatz, Privatschatz des Kaisers. خزینه عامره *le trésor public.* | der Staatsschatz. خزینه اغاسی *trésorier, titre d'un colonel des janissaires.* | Schatzmeister, Titel eines Obersten der Janitscharen. خزینه دار vulg. haznadar. *trésorier, caissier.* | Schatzmeister, Cassierer. خزینه دار اغاسی *trésorier du harem.* | verschnittener Schatzmeister des Harems. خزینه دار باشی *premier trésorier du palais impérial.* | oberster Schatzmeister des kaiserlichen Palastes. خزینه کتخداسی od. خزینه کیخیاسی *second trésorier.* Unterschatzmeister dieser. خزینه کتبی *secrétaire du trésor.* Schatzschreiber [auch schlechthin یازجی der Schreiber genannt]. خزینه اوطه سی *trésorerie du palais.* | die Schatzkammer des kaiserlichen Palastes. — Rel. concr. خزینه لی hazineli, haznaly. *qui appartient au trésor; employé du trésor.* | zum Schatze gehörig, Schatzbediensteter.

p خس ḫas. Sbst. چورچوب . خاشاك *ordures, brins de paille, copeaux, etc., sorte de chardon.* | Unrath, Schmutz, Staub, Splitter u. s. w., eine Art Distel. خس پوش mit Staub bedeckt. vgl. خار

a خسار ḫasâr, und خسارة ḫasâret. [خسر I.] Sbst. ضرره اوغرامق . زیان *perte, dommage.* | Schaden, Verlust. ایصال خسار اتمك *causer du dommage.* | Schaden verursachen.

a خساسة ḫasâset, und خسّت ḫisset. خسیس ḫasîset. [خسّ I.] Sbst. خسیسلق . اوباق *bassesse de caractère, vilenie, avarice sordide.* | Niedrigkeit der Gesinnung, Gemeinheit, schmutziger Geiz.

a p خسّان ḫassân. Sbst. collect. اراذل مردمان *les vils, méprisables, les ignobles.* | die Gemeinen, Schlechten.

p خسپ ḫusp. [Rad. von خسپیدن] in Zusammensetzung: *qui est couché, qui dort.* | liegend, schlafend. بسیار خسپ der viel schläft. روز خسپ *négligent.* | nachlässig (wörtl. am Tage schlafend).

p خسپیدن ḫuspîden, und خسبیدن Vb. intr., = خفتن *se coucher, dormir.* | sich zum Schlafen niederlegen, schlafen.

a خست ḫisset. [خسّ I.] Sbst., = خساسة *bassesse de caractère, vilenie, avarice.* | Gemeinheit, Geiz. — etmek. *être avare.* | geizig sein, kargen [mit einer Sache: mit vorausgehendem ه des Objects].

p خستك s. خستنك

p خستن ḫasten. Vb. act. یارمق *blesser.* | verwunden. — Partic. خسته ḫasta. *blessé; malade.* | verwundet; krank. — olmak. *être malade, tomber malade.* | krank sein, krank werden. خسته دل *malade de cœur, affligé.* | betrübt. خسته بکچیسی *garde malade.* | Krankenwärter. خسته مزاج *valétudinaire.* | kränklich. خسته چشم = چشم مخمور *œil langoureux.* | mattes, schmachtendes Auge. — Rel. abstr. خستهلق ḫastalyk. *p* خستکی ḫastegî. *maladie; la peste.* | Krankheit; die Pest. خستهلغی اوغرامق *tomber malade.* | krank werden.

p خستیدن ḫastîden. Vb. intensivum und iterativum von خستن *piquer, aiguillonner.* | stechen, stacheln.

a خسر ḫasr, und ḫusr. Sbst. *dommage, perte.* | Schaden, Verlust.

p خسرو ḫosrew. Sbst. 1. N. pr. *Cosroës.* | Cyrus. — 2. Sbst. خسرو پادشاه صاحب شوکت *roi puissant.* | mächtiger König. خسروانی ḫosrewâni. خسروی ḫosrewi, und خسروانه ḫosrewâne. *royalement, en roi.* | königlich.

a خسف ḫasf. Sbst. قعر زمینه باتمق = سوخان *action d'enfoncer.* | Versenken. —

ETMEK. *engloutir, abîmer, faire disparaître sous terre.* | verschlingen (von der Erde), untergehen oder versinken lassen.

p خسك ḤASEK. Sbst. خار . كدورت . آزار . خستكى . *épine, aiguillon, pointe de fer; chagrin, trouble, peine, vexation; maladie.* | Dorn, Stachel, Spitze von Eisen; Sorge, Kummer, Qual; Krankheit.

a خسوف ḤUSÛF. [خسف I.] Sbst. اى طوتلمسى . بر محل يره كيجمك *action de s'enfoncer et de disparaître sous terre; éclipse du soleil ou de la lune.* | das Versinken; im Boden verschwinden; Mondfinsterniss, Sonnenfinsterniss. vgl. كسوف

p خسّى ḤASSÎ Sbst. دناءت . كميتكى . الچقلق *bassesse; vilenie.* | Niedrigkeit, Gemeinheit.

a خسير ḤASÎR. [Rad. خسر] Adj. und Sbst. *qui éprouve une perte, un dommage.* | der Schaden erleidet, beschädigt.

a خسيس ḤASÎS. [Rad. خسّ] Adj. u. Sbst. *vil, ignoble, avare.* | gemein, geizig; ein Geizhalz. — Rel. abstr. خسيسلق ḤASYSLYK. *avarice.* | Geiz, Sparsamkeit. vgl. خسّت und خسلك

a خسيسه ḤASÎSET. s. خسلك

p خش ḤAŠ. s. خاش

a خشّاب ḤAŠŠÂB. Sbst. اودونجى *vendeur de bois.* | Holzverkäufer.

a خشب ḤAŠAB, ḤAŠEB. Sbst. *bois, bois sec, bûche, planche.* | Holz, trockenes Holz, Scheit, Bret. — Pl. خشبان ḤUŠBÂN, und أخشاب AḤŠÂB. *bûches, planches, ustensiles de bois.* | Hölzer, Holzstücke, Breter, hölzerne Sachen.

p t خشت ḤYŠT. Sbst. LL. *a* نيزك . مزح *p* دلام . شل . نيزه پرتاب *lance courte, javelot.* | Wurfspiess. خشت‌زن u. خشت‌ساز *qui lance des javelots.* | Schleuderer vom Wurfspiessen.

p خشت ḤIŠT. Sbst. آجور خام و پخته . طوغله *brique, tuile.* | Ziegel, Batzen. خشت‌زن und خشت‌ساز *qui fait des briques.* | Ziegelmacher.

p خشتك ḤIŠTEK. Sbst. Demin. des Vhgdn. *petite brique; pièce insérée à la chemise au-dessous des aisselles ou autour de chaque bras.* | Ziegelchen; eingesetztes Stück, Bruststück od. Achselstück des Hemdes. Kam. an vielen Stellen.

p خشخاش ḤAŠḤÂŠ. vulg. حشحش *pavot.* | Mohn. خشخاش الخشخاش نبن Opium. خشخاش آغاجى die Mohnpflanze. خشخاش كردن oder خرد خشخاش ايلمك *casser, briser.* | zermalmen.

p خشك ḤIŠK. Adj. قورى *sec, aride.* | trocken, dürr. — Rel. abstr. خشكى ḤUŠKI. *sécheresse.* | Trockenheit.

p خشكسال ḤUŠK-SÂL. Sbst. *année stérile.* | unfruchtbares, dürres Jahr.

t خشلدمق ḤAŠYLDAMAK. Vb. intr. Geräusch machen. Kam. s. v. التغيير vgl. خشيلدى

t خشلمق ḤAŠLAMAK, = حشلمق *échauder, bouillir.* | brühen, kochen.

t خشلمق ḤAŠLAMAK. Vb. intr. *haleter.* | keuchen. خشليرق سكرتمك keuchend laufen. Kam. s. v. الاهتياج . الآه

t خشلمه ḤAŠLAMA. Sbst. سوكش *bouilli.* | gekochtes Fleisch.

p خشم ḤIŠM. Sbst. غضب . طارغينلق *colère, indignation.* | Zorn, Entrüstung. — ETMEK, oder خشمه كلمك *se mettre en colère.* | zornig werden. خشم آلود *plein de colère.* | zornerfüllt.

p خشمانه ḤIŠMÂNE. Adv. *en colère.* | zornig, auf zornige Weise.

p خشمگر ḤIŠM-GER. Adj. und Sbst *colère, irascible; irrité.* | zornig, ein Zorniger.

p خشمگين ḤIŠM-GÎN. Adj. und Sbst. *irrité, emporté.* | zornig, ein Zorniger. — Rel. abstr. خشمگينى ḤIŠM-GÎNÎ. *colère, emportement.* | Zorn.

p خشمناك ḤIŠM-NÂK. Adj. *courroucé, irritable.* | zornig, zu Zorn geneigt, von zornigem Temperament, leicht erregbar.

a خشن ḤAŠIN. Adj. Fem. خشنه ḤAŠINET. *dur, rude, grossier.* | hart, rauh, grob.

a خشنه ḤUŠNET. Sbst., = خشونة

p خشنود ḤOŠNÛD. s. خوشنود

a خشوع ḤUŠÛ'. [خشع I.] Sbst. *soumission, humilité.* | Unterwerfung, Demuth.

p خشوك ḤAŠÛK. Sbst. پيچ *bâtard.* | Bastard, Findelkind. LL.

t خشول ḤYŠYL, und خشل Sbst. SL. زيورى زنور عورت *ornement, parure de femme.* | Schmuck der Frauen.

a خشونة ḤUŠÛNET. [خشن I.] Sbst., = خشنه . سرتلك *dureté, grossièreté.* | Rauhigkeit. Härte, Grobheit, Derbheit, Rauhheit, Strenge. خشونت صاحبى ein Harter, Strenger. — Rel. concr. خشونتلو ḤUŠUNETLÜ. *dur, grossier, roide; violent.* | hart, grob, derb (von gewebten Stoffen u. dgl), heftig (von Charakter). Kam. s. v. الخشبان . خشونتلى طعام grobe Speise, derbe Kost. خشونتلى عورت ein derbes Weib. خشونتلى طاغ ein rauhes Gebirge.

a t خشونتلنمق ḤUŠUNETLANMAK. Vb. refl. *s'endurcir, devenir roide, grossier.* | sich verhärten, derb oder grob werden.

a خشيان ḤAŠYÂN. Adj. قورقوق . قورقمش اولان *timide, peureux, craintif.* | furchtsam. — Fem. خشيانه ḤAŠYÂNET, und خشياء ḤAŠYÂ.

a خشين ḤAŠAJÂN, und خشية ḤAŠJET. [خشى I.] Sbst. قورقو . قورقمق *crainte, peur.* | Furcht, Schreck. خشيت چكمك *avoir peur.* | sich fürchten.

t خشيلدى ḤAŠYLDY. Sbst. *bruit.* | Geräusch. Kam. s. v. الاغبار vgl. خشلدمق

a خشين ḤAŠIN. Adj., = خشونتلى *dur, grossier, violent.* | hart, derb, grob, heftig (von Gemüth), streng.

a خصال ḤYSÂL. Pl. v. خصلة

a خصام ḤYSÂM. Pl. v. خصومة

a خصلة ḤASLET. Sbst. *nature, propriété (bonne ou mauvaise), qualité, mérite, vertu.* | natürliche Eigenschaft (gute oder schlechte), Verdienst, Tugend. — Pl. خصال ḤYSÂL.

a خصم ḤASM. Sbst. *adversaire, ennemi.* | Gegner, Widersacher, Feind. — Pl. خصوم ḤUSÛM.

a خصماء ḤUSAMA, u. خصمان ḤUSMÂN. — Pl. v. خصيم

a p خصمانه ḤASMÂNE. Adv. *hostilement, comme ennemi, en adversaire.* | als Feind, feindlich

t خصم ḤYSM, ḤYSYM. Sbst. *parent.* Verwandter. — Collectiv. *parenté, famille.* | Verwandtschaft, Familie. — Rel. abstr. خصملق ḤYSYMLYK. *parenté.* | Verwandtschaft.

a خصوص ḤUSÛS. [خصّ I.] Sbst. *état d'être affecté exclusivement à q. ch. ou à q. qn.; action d'attribuer particulièrement à q. qn. une chose; particularité, spécialité, amour ou amitié spécielle; chose particulière, affaire.* | besonderes Zugeeignetsein einer Sache oder Person; besonderes Zueignen oder Beilegen einer Sache; Besonderheit, Specialität, besondere Liebe, Freundschaft; besondere Sache, Angelegenheit, Geschäft. على الخصوص auch بالخصوص oder بخصوص und بالخصوص *spécialement, particulièrement, avant tout.* | speciell, besonders, vor allen Dingen. — Mit dem Infinitiv: *afin, aux fins que.* | damit, zu dem Zwecke, dass. بو خصوصده *dans cette affaire.* | in dieser Sache. — Adv. خصوصا ḤUSÛSÂ. *particulièrement.* | besonders.

a p خصوصى ḤUSÛSÎ. Adj. *spécial, particulier.* | besonders, eigenthümlich. — Fem. خصوصيّه ḤUSÛSÎJET. — Adv. خصوصيا ḤUSÛSÎJA. *proprement, particulièrement.* | eigenthümlicher Weise.

a خصوصيّة ḤUSUSÎJET. Sbst. *qualité d'être affecté spécielement à q. ch. ou à q. qn.; amitié particulière, intimité, particularité.* | Eigenschaft der besonderen Zuneigung zu einer Sache oder Person; besondere Freundschaft, Liebe u. s. w. Eigenthümlichkeit. vgl. خصوص

a خصوم ḤUSÛM. Sbst. Pl. v. خصم

a خصومة ḤUSÛMET. [خصم III.] Sbst. *action de se disputer, de quereller; procès, dispute, inimitié.* | das Streiten, Zanken; Process, Feindschaft. خصومة اعلان *démonstration hostile.* | Feindschaftserklärung. اظهار خصومت ايمك *témoigner de l'inimitié.* | Feindschaft oder feindliche Gesinnung zeigen.

a خصى ḤASÎ. Adj. und Sbst. *châtré; eunuque.* | verschnitten; Eunuch. — ETMEK. *châtrer.* | castrieren.

a خصيه ḤUSJAT. Sbst. خايه . طاشاق *testicule.* | Hode. — Dual. خصيتين ḤUSJATAIN. — Pl. خصى ḤUSA.

a خصيص ḤASÎS. Adj., = خاص .

مخصوص *propre, particulier.* | eigenthümlich, besonders.

a خصيم ḤASÎM. Sbst. *querelleur, ennemi, adversaire, partie adverse.* | Streiter, Feind, Widersacher; Gegenparthei. — Plur. خصما ḤUSAMÂ.

a خضاب ḤYZÂB. [Rad. خضب] Sbst. راستق ، رنك *couleur, teinture, (pour teindre les sourcils, les cheveux etc.)* | Farbe zum Färben der Haare, Augenbrauen u. s. w.

a خضر ḤAZAR. Sbst. يشللك *verdure, état prospère, état de ce qui est jeune et tendre* | Grüne, Frische, Jugendfrische, Zustand des Gedeihens.

a خضر ḤAZYR. 1. Adj. يشل *vert, verdoyant, riant, gai, agréable à la vue.* | grün, frisch, heiter, angenehm für das Auge. — 2. N. pr. auch ḤYZR oder ḤYZYR, gewöhnlich mit dem Artikel الخضر *nom d'un personnage mythique.* | Name einer mythischen Person, die mit Unsterblichkeit begabt ist und denen, die sich in Gefahr befinden, oft zu Hülfe kommen soll; nach manchen Auslegern der Prophet Elias oder der heil. Georg. — Rel. abstr. خضرلق ḤYZYRLYK. *manière d'agir du prophète Hyzyr, c. à d. être secourable et bienfaisant envers les hommes.* | Handlungsweise des Hyzyr, rettende Hülfe.

a خضراء ḤAZRÂ. 1 Adj. Fem. v. أخضر *vert.* | grün. — 2. Sbst. كوك يوزى *le ciel, le firmament.* | der Himmel, das Firmament.

a خضرة ḤAZRAT oder ḤUZRAT. Sbst. يشل رنك أواق *verdure, couleur verte.* grün, grüne Farbe (schwarzgrün). — Rel. concr. خضرتلو ḤAZRATLY. *vert.* | grün, frisch. خضرتلو سنه *année verte, c. à d. féconde.* | ein grünes, d. i. fruchtbares Jahr.

a خضروات ḤAZRAWÂT. Sbst. coll. *herbages, légumes vertes, gazons, lieux couverts de verdure.* | grüne Gewächse, Grünkraut, Gemüsepflanzen, Rasenplätze, mit Grün bedeckte Orte.

a خضوع ḤAZÂ'. Sbst. s خضوع.

a خضم ḤAZM. Sbst. كسمك *action de couper.* | Abschneiden. — ETMEK. *couper, amputer.* | abschneiden.

a خضوع ḤUZÛ'. [خضع I.] Sbst. تخشع ، تواضع = خنوع *action de s'humilier; humilité, soumission, condescendance, obéissance.* | sich erniedrigen; Unterwerfung, Demuth, Bescheidenheit, Gehorsam. — ETMEK. *s'humilier.* | demüthig sein. خضوع و خنوع برله *humblement.* | demüthig, unterwürfig.

a خضيب ḤAZIN. Adj. *teint.* | gefärbt. vgl. خضاب

a خط ḤATT. *p* خط (ohne Teschdid) يازمق ، چزمك *action de tracer des lignes, d'écrire.* | Striche machen, schreiben. — Als Concret. *ligne, raie; ligne en géométrie; écriture, caractère; l'écrit par excellence, c. à d. écrit de l'empereur; sillon; poil follet, duvet.* | Linie, Strich, Streifen; mathematische Linie; Schriftzug, Schriftzeichen, Schrift: Handschreiben des Kaisers; Furche (wo der Pflug eingeschnitten); schmaler Streifen des Barts bei einem Jüngling, Milchbart. خط استوا Ḥ. ISTIWÂ. *ligne équinoxiale, équateur.* | Linie der Tag- und Nachtgleiche [اعتدال النهار والليل], der Aequator. خط نصف نهار Ḥ. NASFINEHAR. *le méridien.* | der Meridian. خط محور Ḥ. MIḤWER. *ligne écliptique.* | die Ekliptik. خط مستقيم Ḥ. MUSTAKÎM. *ligne droite.* | gerade Linie. خط منحنى Ḥ. MUNḤANÎ. *ligne courbe.* | krumme Linie. خط موازى Ḥ. MÛWÂZÎ, oder متوازى — MÛTEWÂZÎ. *ligne parallèle.* | Parallellinie. — Dual. خطين متوازيين zwei parallel laufende Linien. — Pl. خطوط متوازيه ḤUTÛT MÛTEWÂZIJE. die Parallellinien oder Parallelkreise. خط مستدير Ḥ. MÛSTEDÎR. *ligne circulaire.* | Kreislinie. خط عمود Ḥ. 'AMÛD. *ligne perpendiculaire.* | senkrechte Linie. خط معوج Ḥ. MO'AWWEǴ, MO'WEǴǴ. *ligne oblique.* | schiefe oder schräge Linie. خط موسط Ḥ. MOWASSAT. *ligne moyenne.* | mittle Linie. خط فاصل Ḥ. FÂSYL. *ligne de démarcation.* | Demarkationslinie. خط شريف ḤATT-I-ŠERIF, oder خط همايون ḤATT-I-HUMAJUN. *écrit de l'empereur.* | kaiserliches Handschreiben. خط دست Ḥ.-I-DEST. *écriture, main.* | Hand (Schrift). حسن خط ḤUSN-I-ḤATT. *belle écriture.* | schöne Handschrift. خط آور ḤAT-ÂWER. *jeune barbe (jeune homme).* | milchbärtiger Jüngling. نو خط أواق Milchbärtigkeit. خط عارضش خوشتر از خط دست der Flaum seiner Wange ist schöner als die Schrift seiner Hand. Sadi.

t خطا ḤATA, oder خطى auch ختا N. pr. *nom d'une province tatare; la Chine septentrionale.* | Name eines Theiles der Tatarei; das nördliche China.

a خطاء ḤATÂ. Sbst. *action de commettre une faute; erreur, péché, malheur, faute commise par inadvertance.* | Begehen eines Fehlers (aus Unachtsamkeit), Fehltritt, Versehen, Irrthum, Sünde, unglücklicher Zufall; Verfehlen (z. B. des Zieles). — ETMEK. *commettre une faute, pécher, errer.* | fehlen, irren, abirren. اوق نشاندن خطاء ايدر der Pfeil verfehlt das Ziel. خطا كبيرجك باش *faute capitale, péché mortel.* | Todsünde. خطا ايله *par erreur, involontairement.* | aus Versehen. خطاپوش ḤATA-PUŠ. *indulgent.* | nachsichtig (der Fehler bedeckt). خطاكار ḤATA-KÂR. *pécheur.* | Sünder. خطا بخش *clément.* | mild, nachsichtig. s. بخش

a خطاء ḤYTÂ. Sbst. Pl. v. خطوة

a خطاب ḤYTÂB. [خطب III.] Sbst. *action d'adresser la parole à q. qn., allocution, adresse, discours public, harangue.* | Ansprache, Anrede, öffentliche Rede. — ETMEK. *adresser la parole.* | anreden. خطاب و جواب Rede und Gegenrede. — Adv. خطابا ḤYTABAN, = خطابله ḤYTABLA. *en adressant la parole; adressé directement à q. qn., comme allocution.* | mittelst Ansprache, als Anrede. — Rel. concr. *p* خطابى ḤYTÂBÎ. *qui tient une allocution.* | der eine Ansprache hält.

a خطابة ḤYTÂBET. Sbst. *discours public; charge du* خطيب | öffentliche Rede; Amt und Verrichtung eines ḤATÎB, der am Freitag die ḤUTBE spricht. خطابة علم 'ILM-I-Ḥ. *art oratoire, rhétorique.* | Redekunst.

a خطابة ḤATÂBET. [Denom. v. خطب] Sbst. *action de prononcer un discours; éloquence, art oratoire, rhétorique.* | Rede halten; Beredtsamkeit; Redekunst, Rhetorik.

a خطار ḤYTÂR. Pl. v. خطر

a خطاط ḤATTÂT. [Rad. خط] Sbst. *écrivain, calligraphe de profession.* | Schönschreiber, der Kalligraphie als Gewerbe betreibt.

a خطاف ḤATTÂF. [Rad. خطف] Sbst. شيطان ، قاپيجى *ravisseur; le diable.* | Stehler; der Satan.

a p خطاكار ḤATÂGER, = خطاكار s. خطاء

a خطام ḤYTÂM. [Rad. خطم] Sbst. يدك حيوانك يولارى ، يولار *licou.* | Halfter.

a خطايا ḤATÂJÂ. Sbst. Pl. v. خطية

a خطائر ḤATAÏR. Sbst. Pl. v. خطيرة

a خطب ḤATB. Sbst. امر ، كار ، ايش ، مصلحت *affaire, spéc. affaire importante, grave; malheur.* | Angelegenheit, bes. wichtige, bedeutende; Unglück. — Pl. خطوب ḤUTÛB.

a خطباء ḤUTABÂ. Sbst. Pl. v. خطيب

a خطبة ḤUTBE. Sbst. *prône, prière solennelle dans la mosquée.* | das öffentliche Kanzelgebet des Freitagsgottesdienstes.

a خطة ḤYTTA. [Rad. خط] Sbst. انكا ، ديار ، مملكت *district, region, contrée.* | Landstrich, Land, Gegend. — Pl. خطط ḤYTAT.

a خطة ḤUTTE. [Rad. خط] Sbst. *affaire, circonstance.* | Angelegenheit, Umstand. — Pl. خطط ḤUTAT.

a خطر ḤATAR. Sbst. 1. مخاطره أواق ، تهلكه أواق *danger, péril.* | Gefahr. — بالخطر BIL-ḤATAR. *dangereusement.* | mit Gefahr; gefährlicher Weise. — 2. رتبه ، شان ، پايه *importance, dignité, rang.* | Wichtigkeit, Ansehen, Rang. — Rel. concr. خطرلو ḤATARLY. *homme distingué.* | ein Angesehener, Vornehmer.

a خطرة ḤATYRAT. Sbst. فكر عقله كلان صورت وخيال *imagination qui se présente à l'esprit.* | Einbildung, Phantasiegebilde. — Pl. خطرات ḤATYRÂT.

a p خطرناك ḤATARNÂK. Adj. مخاطره لو *dangereux.* | gefährlich.

a خطط Pl. v. خطة

a خطف ḤATF. Sbst. قاپمق *action de ravir, d'enlever.* | Raub, Entführung, gewaltsame Wegnahme.

a خطمى ḤATMIJ und ḤYTMIJ. vulg. ختمى ḤATMY. Sbst. *guimauve, althaea.* | Eibisch, weisse Pappel, auch گل خطم GÛL ḤATEM, oder خطم چچكى ḤATEM-ČIČEGI.

a خطوب ḤUTÛB. Sbst. Pl. v. خطب

a خطوة HATWAT. [Rad. خطو] Sbst. p گام آدیم pas. | Schritt. — Plur. خطوات HATAWÂT.

a خطور HUTÛR. [خطر I.] Sbst. *action de venir à l'esprit.* | Einfallen, von Gedanken u. s. w. vgl. خاطر

a خطوط HUTÛT. Sbst. Pl. v. خطّ

a خطيب HATÎB. Sbst. [v. خطبة] *prédicateur (qui tient la* HUTBE). | der die HUTBE sprechende Imam an einer Moschee.

a خطّة HATÎET, oder خطيّة HATÎJET. [Rad. خطء] Sbst. — Pl. خطايا HATÂJA. *faute, erreur, péché.* | Fehltritt, Irrthum, Sünde. — Als Concretum: *vin.* | Wein.

a خطير HATÎR. Adj. [vgl. خطر] *digne d'égard, de considération; grand, important; grand seigneur.* | angesehen, wichtig, ein Angesehener, Vornehmer. امر خطير ein wichtiger Befehl.

a خطيرة HATÎRA. Sbst., = خُطّة *affaire importante.* | wichtige Angelegenheit.

a خطّارة HUZÂRET. Sbst. *valérienne (plante).* | Baldrian.

a خُفّ HUFF. Sbst. *sabot de chameau; bottine.* | Kameelhuf; Stiefel (kurzer).

a خفا HAFÂ. [خفى I.] Sbst. كيزلنمك . كيزلو اولان خصوص *action de se cacher, se dérober aux regards à qn., être caché.* | das sich Verbergen, Verborgensein. — als Concret. *chose cachée.* | verborgene Sache.

a خفا HYFÂ. Sbst. *voile.* | Schleier, Verhüllung. — Pl. أخفية EHFIJET.

a خفر HUFÂR. Sbst. *récompenses ou honoraires que l'on donne aux guides; paye pour l'escorte.* | Führerlohn, Geleitslohn.

a خفارة HAFÂRET. [Rad. خفر] Sbst. امان . صيانت . حمايت *protection, sécurité, défense; escorte; paye pour l'escorte.* | Schutz, Sicherheit; Schutzbegleitung; Sold für die Schutzbegleitung. — als Concr. *escorte, garnison.* | Schutzmannschaft, Besatzung, Begleitung.

a خفّاش HUFFÂŠ. Sbst. يراصه *chauve-souris.* | Fledermaus.

a خفّاف HAFFÂF. vulg. KAWWAF. [s. قوّاف] Sbst. *bottier, cordonnier, vendeur de bottes.* | Schuhmacher, Schuh- und Stiefelverkäufer. — كاغد خفافى *avocat.* | Advocat, wörtl. Papier-Schuster. كاغد خفافى پوستى *barreau.* | Advokatenstand in den Gerichtssälen (Hindoglu).

a خفيّة HAFAJÂ. Sbst. Pl. v. خفيّة

a خفّة HIFFET. [خفّ I.] Sbst. *état d'être léger; légèreté.* | Leichtigkeit, Leichtsinn, Leichtfertigkeit. — Adv. بخفة HIFFETEN. *légèrement, superficiellement.* | leichthin, oberflächlich, leichtfertig. خفت ايتمك eine Sache leicht nehmen, obenhin machen.

p خفت HUFT. Rad. v. خفتن In Zusammensetzung: خفت و خيز HUFT U HIZ. *indécision, irrésolution; inconstance; objections.* | Liegen und Aufstehen; unentschlossenes Zaudern; Unbeständigkeit; Einwürfe und Gegenreden erheben, Einwendungen; euphem. = جماع اتمك geschlechtlich beiwohnen.

p t خفتان HAFTÂN. Sbst. *vêtement de guerre, cuirasse; vêtement ouaté.* | ein Kleidungsstück, welches über dem Panzerhemd getragen wird, Panzer (von Metall), ein wattirtes Oberkleid. vgl. قفتان

p خفتن HUFTEN. [Rad. خفت] Vb. intr., = خوابيدن t ياتمق . اويامق *se coucher, être couché, dormir.* | sich legen, liegen, schlafen. — Partic. خفته HUFTÉ, = خوابيده *couché, endormi.* | liegend, schlafend, eingeschlafen.

p خفته HAFTA. Sbst. اوكسرك *toux.* | Husten.

t o خفجاق HAFÓAK. s. قبجاق

t o خفشباط HAFŠEBAT, oder خوشباط Sbst. *nom du douzième mois de l'année des anciens turcs.* | Name des zwölften Monats des uigurischen Jahres.

a خفض HAFZ. Sbst. *tranquillité, quiétude d'une vie aisée; plaisirs de la vie.* | Ruhe, Gemächlichkeit, Behagen, Lebensgenuss.

a خفقان HAFAKÂN, u. HUFKÂN. [خفق I.] Sbst. تپيدن p اويناماق *action de s'agiter, de palpiter; palpitation, battement de cœur.* | Zittern, Herzklopfen.

p خفه HUFA. Sbst. *toux; étranglement.* | Husten; Ersticken, Erwürgen. خفه شدن erwürgt werden, ersticken.

a خفى HAFIJ. Adj. كيزلو اولان *caché.* | versteckt, verborgen, geheim. — Adv. خفيجه HAFIĞE *en secret.* | ins Geheim, heimlich.

a خفيّة HAFÎJET. Sbst Plur. خفايا HAFÂJÂ. *chose cachée; secret.* | verborgene Sache; Geheimniss. — Adv. خفية HIFJETEN, und HUFJETEN. *en secret.* | heimlich.

p خفيدن HAFÎDEN. Vb. intr. آقسرمق *éternuer.* | niesen.

a خفير HAFÎR. [Rad. خفر] Sbst. *protecteur, défenseur, escorte.* | Beschützer, Schutzwache, Geleitsmann.

a خفيض HAFÎZ. [Rad. خفض] Adj. *bas, déprimé, abaissé, dompté, soumis.* | niedrig, niedergedrückt, erniedrigt, unterworfen, gedemüthigt.

a خفيف HAFÎF. vulg. HAFÎF. [Rad. خفّ] Adj. *léger (de poids) agile; inconsidéré, irréfléchi, étourdi, inconstant, variable, changeant.* | leicht; beweglich; leichtsinnig, unbesonnen, unbedroht; unbeständig. خفيفجه HAFIFĆE. ziemlich leicht, leichthin.

t خقان HAKAN. s. خاقان

a خلّ HALL. Sbst. *vinaigre.* | Essig.

a خلّ HILL. Sbst. *ami intime.* | vertrauter Freund. — Pl. أخلاّ

a خلاء HALÂ. [خلا ult. و I.] Sbst. بوش اولان مكان . بوشلق . بوش اولمق *état d'être vide; espace ou lieu vide, lieu écarté, latrine.* | das Leersein, Leere, leerer Ort oder Raum; abgelegener Ort, Abtritt. خلاية چقمق oder خلاية وارمق *aller à la selle.* | hinausgehen (euphem.). خلا و ملا HALÂ U MELÂ. Leere und Fülle. خلاجا HALÂ-ĞÂ. *latrine.* | Abtritt.

p خلاب HALÂB, und HILÂB. Sbst. صولو بتاق چامور لو اولان محل . بالچيق *boue; endroit boueux ou marécageux.* | Koth, Schlamm; kothiger oder schlammiger Ort, schlüpfrige Stelle oder Stelle, wo man mit dem Fusse im Schlamme stecken bleibt.

a خلاخل HALÂHYL Sbst. Plur. von خلخال

a خلاص HALÂS. [Rad خلص] Sbst. قورتارش . قورتلش *salut, délivrance, liberté.* | Rettung aus Gefahr, Befreiung. — ETMEK. *délivrer, sauver.* | retten, befreien. — OLMAK. *être délivré, se sauver.* | gerettet oder befreit werden; sich retten. — Rel. abstr. خلاصلق HALASLYK. *état d'être sauvé, sécurité.* | Rettung, Sicherheit.

a خلّاص HALLÂS. Sbst. قورتارجى *sauveur, libérateur.* | Retter, Befreier, Erlöser.

a خلاصة HYLASAT, und HULASAT. Sbst. *la partie fine ou épurée d'une chose, meilleure partie, première qualité; extrait, quintessence, sommaire; essence.* | der geläuterte Theil einer Sache, das Beste an einer Sache, beste Qualität; Auszug, Quintessenz, Hauptinhalt eines Buches; Essenz. طارچين خلاصه سى *essence de canelle.* | Zimmt-Essenz. — Als Adv. *bref, en un mot.* | kurz, mit einem Worte.

a خلاط HYLÂT. [خلط III.] Sbst. بربرينه قاتمق . قارشترمق *action de se mêler.* | Mischung. — Als Concret *mélange, foule; humeur; une des quatres parties constituantes du corps.* | Gemenge, Gedränge, Menschenmenge; Grundsaft.

a خلاع HULA'. [Rad. خلع] Sbst. چاتلمه . فالجه شبيه بر عارضه . چارپيلمه Kam. *paralysie.* | Lähmung.

a خلاعة HALÂ'AT. [Rad. خلع] Sbst. *état d'homme effréné.* | Zügellosigkeit, Ausgelassenheit.

a خلاف HYLÂF. [خلف III.] Sbst. 1. = مخالفة . قارشو اولمق . قارشولق اتمك *action d'être en dissentiment avec q. qn.; opposition, contradiction, contravention; le contraire.* | Nichtübereinstimmung, Entgegensein, Widerspruch, Bekämpfung, Zuwiderhandeln; das Zuwider, Gegentheil. — 2. يلان . كذب *mensonge; ce qui est faux; faute.* | Lüge, Falsches; Fehler. — als Adj. *faux, fausse; un homme faux.* | falsch, ein Falscher. — als Adv. خلافا HYLAFEN, und p بخلاف BE-HYLÂF, = خلاف اوزره *contrairement; avec répugnance, faussement.* | zuwider, mit Widerstreben, entgegen; fälschlich. — خلاف حق HYLAF-I-HAKK. *injustice; injustement.* | Widerrechtlichkeit, Ungerechtigkeit; widerrechtlich. خلاف قياس اوزره *autrement qu'on avait pensé.* | gegen die Analogie, anders als man gedacht. خلاف معتاد

contre l'usage. | gegen den Gebrauch. خلافكير ḫylâf-gîr. *qui agit en opposition.* | einem zuwiderhandelnd.

a خلافة ḫylâfat. Sbst. *charge de* خليفة, *califat, vicariat, succession.* | Stellung, Amt und Würde eines ḫalîfe, Khalifat; Vicariat, Nachfolge. — etmek: *être calife.* | Khalife sein, als Khalif regieren.

a خلاق ḫylak. s. خلوق ḫalûk.

a خلّاق ḫallâk. [Rad. خلق] Sbst. *le créateur, Dieu.* | der Schöpfer.

a خلال ḫylâl. [Rad. خلّ] Sbst. 1. *intervalle (de lieu et de temps); espace de temps; milieu d'une chose.* | Zwischenraum (von Raum und Zeit); Zeit, Zeitraum, Zeitpunkt; Mitte einer Sache. — 2. مسواك *cure-dent; espèce d'épingle (en bois etc.)* | kleines zugespiztes Holz; Zahnstocher, Ohrlöffel (von Elfenbein, Holz, Metall). — 3. مثل *paradigme, modèle de conjugaison ou de dérivation.* | Paradigma, Conjugationstabelle.

— 4. Pl. v. خلّة ḫillet, und ḫullet.

a خلالة ḫalâlet, und ḫilâlet. Sbst. صادق دوستلق *amitié sincère.* | wahre Freundschaft.

a t خلالمق ḫylallamak. Vb. act. *disjoindre les parties de q. ch. par un pieu etc.* | durch Einfügung eines Pflockes u. dgl. auseinanderhalten. Kam. s. v. التزييد

a خلّان ḫullân. Sbst. Pl. v. خليل

a خلائف ḫalâïf. Sbst. Pl. v. خليفة

a خلائق ḫalâïk. Sbst. collect. Pl. v. خلق und خليقة *créatures.* | Geschöpfe. — als türkischer Singular: *femme esclave, servante.* | Sklavin, Dienerin.

a خلب ḫilb. Sbst. ظفر . طرناق *griffe d'une bête féroce ou d'un oiseau de proie, ongle.* | Klaue, Kralle. — Pl. أخلاب aḫlâb.

a خلّب ḫullab. Sbst. *nuage qui ne donne pas de pluie; éclair sans pluie.* | dunkle Wolke die keinen Regen giebt; Blitz auf den kein Regen folgt. Vollständiger برق خلّب bark-ı-ḫullab.

a خلّة ḫillet. Sbst. Pl. خلال ḫylâl. 1. *étui, gaine où l'on met le fourreau d'un sabre enrichi d'or ou de pierres précieuses.* | Säbelfutteral. — 2. *parcelle d'aliments qui reste entre les dents, et qu'on retire avec un cure-dent.* | was zwischen den Zähnen sitzen bleibt. — 3. *amitié.* | Freundschaft, = d. Folgdn.

a خلّة ḫullat. Sbst. صحبت . دوستلق, صادق دوست *amitié; ami sincère* | Freundschaft; wahrer Freund. — Pl. خلل ḫylâl.

to خلاج ḫalağ. N. pr., = قلاج Name einer türkischen Völkerschaft. SL. طايفه اژتورك

ap خلجان ḫalağân. [Rad. خلج] Sbst. اضطراب درون . حركت قلب *trouble d'esprit, agitation, souci, anxiété, palpitation.* | innere Bewegung, Unruhe, Sorge, Angst; Herzklopfen.

to خلخ ḫallaḫ. N. pr. SL. نام شهرى از تركستان Name einer Stadt in Turkistan.

a خلخال ḫalḫâl. Sbst. Pl. خلاخل ḫalâḫyl. *chaînettes que les femmes se mettent aux jambes.* | Beinketten oder Beinringe der Frauen.

a خلد ḫuld. Sbst., = خلود . ابديت *éternité, vie éternelle, le paradis.* | Ewigkeit, ewige Seligkeit, das Paradies.

p خلش ḫalyš. s. خليدن

a خلص ḫyls. Sbst. دوست *ami.* | Freund. — Pl. خلصاء ḫulasâ, u. خلصان ḫulsân.

a خلط ḫalt. Sbst. قاتوب قارشترمق . غلبط خطا ايتمك *action de mêler, de confondre, d'embrouiller, de commettre une grande bévue.* | Vermischung, Verwechselung, Verwirrung, grobes Missverständniss. — etmek. *mêler, confondre; être tout à fait en erreur, avoir tort.* | mischen, vermengen; ganz im Irrthum sein, Unrecht haben. خلط يمك ḫ. jemek. dasselbe aber stärker und vulgärer Ausdruck für ḫ. etmek.

a خلط ḫylt. Sbst. *mélange, mixtion médicinale, humeur.* | Mischung, Mixtur, Saft. — Pl. أخلاط aḫlât. *les quatre humeurs dans les corps.* | die vier Grundstoffe des thierischen Körpers [صفرا . سودا . بلغم . دم]. أخلاط فاسده *humeurs corrompues.* | verdorbene Säfte.

a خلع ḫal'. Sbst. چيقارمق *action de retirer, d'ôter doucement une chose d'une autre, de destituer (un employé), de détrôner.* | abziehen (eine Sache von einer andern), Absetzung, Entthronung.

a خلع ḫül', oder خلعة ḫül'a. Sbst. *divorce qui a lieu à la demande de la femme.* | Ehescheidung auf den Antrag der Frau; s. v. Tornauw: das moslemische Recht (deutsche Ausgabe), S. 171. 166.

a خلعة ḫil'at, vulg. ḫal'at. Sbst. *vêtement d'honneur.* | Ehrenkleid. — Plur. خلع ḫila'.

a t خلعتلمك ḫil'atlemek. Vb. act. *revêtir q. qn. d'un vêtement d'honneur.* | ein Ehrenkleid verleihen. — Deriv. خلعتلنمك ḫil'atlenmek. Vb. pass. u. refl.

a خلف ḫalef. Adj. u. Sbst. 1. *action de suivre, de succéder.* | Nachfolge. — 2. Pl. أخلاف aḫlâf. [Gegentheil von سلف] *qui vient à la suite d'un autre, successeur; postérité; compensation, la pareille; fils bien né.* | nachfolgend, Nachfolger; Nachkommenschaft; Folge einer Sache oder Handlung, Vergeltung; wohlgerathener Sohn. ولد نا خلف *fils qui n'est pas digne de succession, qui dégénère.* der Nachfolge unwürdiger, entarteter Sohn. مكافات خلفى *récompense des bienfaits.* | Vergeltung der Wohlthaten. — Adv. خلفا ḫalefen. *successivement.* | nach und nach. خلفا بعد سلف *dans une succession non interrompue.* | in ununterbrochener Folge.

a خلف ḫalf. Sbst. ارقه . ارد *derrière, partie postérieure de q. ch.* | Rückseite, Rücken.

a خلف ḫulf. Sbst. *fausse promesse, faux présage, fausse prédiction; le contraire de la promesse ou de l'attente.* | falsches Versprechen, falsches Vorzeichen, falsche Voraussagung; das Nichteintreffen einer Voraussagung, Zuwiderhandeln einem Versprechen. وعده خلف ايلمك ein Versprechen nicht halten.

a خلفاء ḫulefâ. Sbst. Pl. v. خليفة

a خلفى ḫalefîy. Adj. *qui a rapport à la succession, successif.* | auf die Nachfolge bezüglich, hintereinander folgend.

a خلق ḫalk. Sbst. يراتمق *action de créer, création.* | Erschaffung, Schöpfung. — als Concret: *le monde, créatures, choses créées, hommes, gens, nation, peuple, le public.* | das Erschaffene, Welt, geschaffene Dinge oder Wesen; die Menschen, Leute, Volk, Pöbel, das Publicum. — etmek. *créer.* | schaffen, erschaffen. خلق جميعتى oder خلقك اوشمغى *multitude, concours de monde.* | die grosse Menge. خلق قبا oder خلق جاعل *la populace.* | grobes Volk, dummes Volk. خلقك دلنده *dans le langage du peuple.* | in der Sprache des Volks. — Adj. خلقى ḫalkî. *naturel, produit par la nature.* | natürlich, von der Natur gebildet. خلقى اويمه چقور natürliche Höhle (in einem Felsen).

a خلق ḫulk. Sbst. طبيعت . خوى — Plur. أخلاق aḫlâk. *naturel inné, disposition innée, nature, caractère, mœurs.* | Naturanlage, Eigenschaft des Herzens und Geistes, Charakter, Sitten. ايو خلق *bon naturel.* | gute Naturanlage. علم اخلاق 'ilm-i-aḫlâk. *éthique (science).* | die Sittenlehre. — Adj. خلقى ḫulkî. *naturel, inné.* | natürlich, angeboren. — Gegentheil von اكتسابى

a خلق ḫalak. Adj. u. Sbst. *p* كهنه ييريمش اسكى ثوب . وزنده Kam. *usé, rapé; vêtement usé.* | abgenutzt, alt; abgetragenes Kleid. — Pl. خلقان ḫulkân. (als Singular) *chose usée.* | abgenutzte Sache.

a خلقة ḫylkat. Sbst. خلقت . يرادلش . انريمش *forme et qualité naturelle, innée.* | natürliche, anerschaffene Gestalt, Eigenschaft, Anlage.

a t خلقلنمق ḫulklanmak. Vb. refl. *s'accoutumer.* | sich etwas zur Natur machen d. i. sich angewöhnen, sich an etwas gewöhnen.

a خلقى ḫalkî u. ḫulkî. s. خلق ḫalk und ḫulk.

a خلقية ḫalkîjet und ḫulkîjet. Sbst. Abstractum von خلقى ḫalkî und ḫulkî. طبيعت . يرادلش

a خلل ḫalel. Sbst. اكسك . بوزقلق . فساد . شكاف . رخنه . كشادكى . نقصان *fente, crevasse, brèche, trou; manque, altération, corruption; préjudice, tort; dommage.* | Lücke, Loch, Spalte; Mangel, Fehler, Schaden, Beeinträchtigung. — etmek, — wermek, — getirmek. *altérer, troubler, gâter, porter préjudice ou atteinte, détruire.* | beschädigen, verletzen, verderben; Schaden thun, beeinträchtigen. Passiv. — olmak. — خلل كلمك *manquer.* | fehlen, fehlgehen. خلل بى *qui*

n'est pas endommagé. | unbeschädigt, unverletzt. خلل پذير *lésé.* | beschädigt, verletzt.

a خلم HILM. Sbst. *ami sincère.* | aufrichtiger Freund. — Pl. اخلام EHLÂM und خلماء HÜLEMÎ.

t o خلمه HALMA. Sbst. SL. برّه و بوزغاله *agneau, chevreau.* | Lamm, Zicklein.

a خلوه HULÛW. Sbst. خاليلق . بوشلق . بوشده اولمق . ايش ايله مشغول اولمامق *état d'être vide, état d'être dans le vide, d'être seul, solitaire, d'être libre ou inoccupé.* | Leere, Leerheit; Leersein; sich im leeren Raume befinden, allein, einsam sein, unbeschäftigt sein.

a خلو HILW. Adj. *seul, tout seul; libre, exempt (de peine, etc.), qui est sans occupation, sans ouvrage.* | allein, einsam; frei von . . ., unbeschäftigt.

a خلوه HALWET. Sbst. *lieu retiré, solitaire; solitude; cabinet particulier.* | abgesonderter, einsamer Ort; Einsamkeit; abgesondertes oder besonderes Zimmer. — ETMEK. *se retirer dans la solitude; rendre un lieu isolé; renvoyer tout le monde pour causer en secret.* | sich in die Einsamkeit zurückziehen, sich absondern; einen Ort absondern oder von Menschen leer machen; die Anwesenden fortschicken um mit einem Zurückbleibenden allein zu sprechen. بخلوه BE-H. *à l'écart, en particulier.* | besonders, allein. خلوتخانه HALWET-HÂNE. *cabinet de solitude, boudoir, oratoire, sanctuaire.* | einsames Gemach, Betzimmer. خلوتسراى H.-SERÂY. خلوتگاه H.-GÂH. خلوت يرى H. JERI. *lieu retiré, retraite, solitude.* | einsamer Ort, Einsamkeit.

a p خلوتنشين HALWET-NIŠÎN. Sbst. *solitaire, ermite.* | Einsiedler. — Rel. abstr. خلوتنشينلك H.-NIŠÎNLIK. *solitude, vie solitaire.* | Einsamkeit, einsames Leben.

a p خلوتى HALWETÎ. Adj. und Sbst *solitaire; ami intime; les membres de l'ordre religieux des* HALWETÎ. | einsam, Einsiedler, ertrauter, Freund; Angehörige des Derwischordens der Chalweti's.

a خلوج HULÛG. [خلج I.] Sbst. *action de palpiter, de trembler.* | Zucken, Zittern.

a خلود HULÛD. [خلد I.] Sbst. *être éternel, demeurer éternellement.* | ewig sein, ewig bleiben. s. خلد HULD.

a خلوص HULÛS. [خلص I.] Sbst. خالص . قارشق اولمق . صافى دوستلق *état d'être pur, non mêlé; pureté, sincérité, amitié sincère.* | Reinheit, Unvermischtheit, Aufrichtigkeit, aufrichtige Freundschaft, Treue.

a p خلوصكار HALÛSKÂR. Sbst. *ami sincère.* aufrichtiger Freund. — Adv. خلوصكارانه HULÛSKÂRÂNE. *sincèrement.* | aufrichtig. — Rel. abstr. خلوصكارى HULÛSKÂRÎ. *sincérité.* | Aufrichtigkeit, aufrichtiges Handeln, aufrichtige Freundschaft.

a خلوصيّه HULÛSIJET. Sbst. *sincérité, amitié sincère.* | Aufrichtigkeit, treue Freundschaft.

a خلوق HALÛK, und خلاق HYLÂK. Sbst. *espèce de fard.* | eine Art Schönheitsmittel, welches die Frauen sich auf das Gesicht legen.

a خلوق HULÛK. Sbst. Plur. v. خلق *hommes, peuple.* | die Leute, das Volk.

a خلّت HÜLLET. Sbst. صادق دوستلق . دوستلق *ami sincère; amitié.* | treuer Freund; Freundschaft.

a خلّى HALÎ. [Rad. خلو] Adj. *vide, exempt de q. ch., libre, non marié.* | leer, ledig. — Pl. اخلياء EHLIJÂ.

a خليج HALÎG. Sbst. كورفز . بوغاز *canal, golfe.* | Canal, Meeresarm, Meerbusen.

t خليجه HALYGA. Sbst., = قاليجه *tapis.* | Teppich. vgl. خالى

p خليدن HALÎDEN. Vb. act. und refl. BK. باتورمق . دورتمك . صانجمق . باتمق . دورتمك . صانجلمق *piquer, percer, enfoncer; s'enfoncer, passer dedans.* | stechen, durchbohren, hineinstossen (einen spitzen Körper, Nadel, Ahle u. dgl. in einen andern); hineinfahren (von dem spitzen Körper selbst). — Partic. pass. خليده HALÎDE. *piqué, percé.* | gestochen. — Partic. act. خلنده HALENDE. *piquant, perçant.* | stechend.

a خليط HALÎT. [Rad. خلط] Sbst. *mélange, mixtion.* | Mischung. — Pl. اخلاط HULUT.

a خليع HALÎ'. [Rad. خلع] Adj. *effréné, livré à ses passions.* | zügellos, ausgelassen, sich seinen Leidenschaften hingebend. خليع العذار HALÎ' UL-'IZÂR. *qui se dépouille de toute honte, effronté.* | schamlos.

a خليفه HALIFA. vulg. KALFA. [Rad. خلف] Sbst. — Plur. خلفاء HULEFÂ. *qui remplace, vicaire, successeur, calife; sous-chef d'un bureau, sous-maître, commis, garçon de métier; architecte; femme de chambre ou esclave qui a la surveillance des autres femmes et des chambres.* | Stellvertreter, Nachfolger, Khalif; oberster Schreiber in einem öffentlichen Bureau: Werkmeister, Gehülfe, Geselle (nach überstandener zweijähriger Lehrzeit); Baumeister; Kammerfrau oder Sclavin, welche die Aufsicht über die übrigen Dienerinnen und die Zimmer des Harems hat. vgl. قلفه

a t خليق HALYK. Sbst. *a* جاريه *p* داده . كنيزك LL. *fille servante; domestique.* | Magd; Dienstbote.

a خليق HALÎK. [Rad. خلق] Adj. مناسب اولان . لايق *apte, digne, propre, convenable.* | geziemend, passend. — Plur. خلقاء HULAKÂ, und خلق HULUK. — Fem. خليقه HALÎKA. Plur. خليقات HALÎKÂT.

a خليقه HALÎKA. Sbst. Plur. خلائق 1. *nature, naturel, caractère inné, qualité innée; chose créée; créature.* | Natur, Naturanlage, angeborener Charakter oder Eigenschaft, Geschöpf(e); Geschöpfe. — 2. مناسبت . استحقاق *convenance.* | Schicklichkeit, Angemessenheit.

a خليل HALÎL. [Rad. خلّ] Adj. und Sbst. صافى وخالص دوست *ami sincère.* | aufrichtiger Freund, Vertrauter. خليل الله *l'ami de Dieu, le patriarche Abraham.* | der Vertraute Gottes, d. i. der Patriarch Abraham.

p خم HAM. [Rad. von خميدن] Adj. und Sbst. *courbé; courbure, pli, nœud, boucle de cheveux.* | krumm, gebeugt, Krümmung; Biegung, Falte, Knoten, Flechte, Locke. — ETMEK. *courber, plier.* | krümmen, falten. خم باش HAM-BÂŠ. *soumis.* | gebeugten Hauptes, d. i. demüthig, gehorsam, unterwürfig. خمشده HAM-ŠUDE, und خمكشته HAM-GEŠTE. *courbé.* | gekrümmt, krumm. — Rel abstr. خملق HAMLYK. *p* خمى HAMÎ.

p خم HUM. Sbst. *cruche, vase de terre; tambour; trompette; le ciel.* | irdener Krug; Trommel; Pauke; Trompete; der Himmel.

p خمار HUMÂR. Sbst. *pesanteur de tête après l'ivresse.* | Wüstheit des Kopfes, nervöse Aufregung nach einem Rausche (gem. Katzenjammer). خمارخانه H.-HÂNE. *taverne, cabaret.* | Kneipe.

a خماسى HUMÂSÎ. Sbst. *mot ou racine composée de cinq lettres consonnes.* | fünfbuchstabiges Wort oder Wurzel.

a حمّاض HUMMÂZ. [Rad. خمض] Sbst. *oseille.* | Sauerampfer.

a خماله HUMÂMET. [Rad. خمّ] Sbst. *balayures, ordures; restes des mets qu'on mange pour que rien ne se perde.* | Auskehricht, Schmutzabfall; Ueberreste von Speisen, Brosamen, die man isst, auf dass nichts umkomme.

p خمان HAMÂN. Sbst. قوس *arc.* | Bogen. vgl. خميدن

p خمانيدن HAMÂNÎDEN. Vb. caus. von خميدن

p خمبره HUMBARA. vulg. KUMBARA. Sbst. *bombe; tire-lire pour les enfants.* | Bombe; Sparbüchse von Thon. ال خمبرسى EL-KUMBARASY. *grenade.* | Handgranate.

p t خمبرجى HUMBARAĞY, KUMBARAĞY. Sbst. *bombardier.* | Bombardierer.

t o خمچه HAMÇA. Sbst. *jambette, canif.* | Einlegemesser. LT. بهندى چهرى

p خمچه HUMÇA. Sbst. Demin. v. خم = خنبك *petite jarre.* | kleiner Krug. Kam. s. v. خنبچه

t خمخم HYM-HYM. Adj. und Sbst. بورنندن سويلين LL. *nasillard, nasilleur.* | näselnd, ein Näselnder. خمخم سويلمك od. — خمخمچه HYM-HYM od. HYM-HYMÇA SÖJLEMEK. *nasiller, nasillonner.* | näseln.

a خمخمه HAMHAMA. Sbst. *nasillonnement.* | Näseln, näselndes Sprechen.

a خمر HAMR. Sbst. شراب . باده . مى Plur. خمور HUMÛR. *vin.* | Wein. خمر طورطسى H. TURTUSY. *tartre.* | Weinstein.

a خمس HAMS, und خمسه HAMSA. Adj. num. card. بش . پنج *cinq.* | fünf.

a خمس HUMS, HUMUS. *le cinquième; la cinquième partie.* | der fünfte Theil, das Fünftel.

a خمسون ḤAMSÛN. Adj. num. card. *cinquante.* | fünfzig. — Cas. abl. خمسين ḤAMSÎN. 1. *pentecôte.* | Pfingsten. — 2. *la cinquantaine (vent chaud d'Egypte).* | der fünfzigtägige heisse Sommerwind in Aegypten.

a خمسي ḤAMSY. Sbst. vollst. خمسي بالغي *anchois, sardine.* | Sprotte, Anchovis, Sardine.

p خمشده und خمكشته s. خم

p t خملق ḤAMLYK. s. خم

a خمود ḤAMÛD. [خمد I.] Sbst. *action de cesser de flamber, de s'éteindre, de se calmer; extinction.* | Verlöschen des Feuers, des Lebens, der Hitze, Nachlassen der Thätigkeit.

a t خمور ḤAMUR. s. خمير

a خمور ḤUMÛR. Sbst. Pl. v. خمر

p خاموش s. خاموش

a خمول ḤUMÛL. [خمل I.] Sbst. *état d'être obscur, de n'être pas célèbre, obscurité, bassesse de condition.* | Leben im Verborgenen, Zurückgezogenheit, Unbekanntheit, niedere Lebensstellung.

p خميازه ḤAMJÂZE. Sbst. أسنمه *bâillement.* | Gähnen. خميازكش ḤAMJÂZE-KEŠ. *qui bâille.* | ein Gähnender.

p خميدن ḤAMÎDEN. Vb. act. und refl. منحنى اولمق . اكيلمك . بوكمك *courber; se courber, se plier; être courbé.* | biegen; sich biegen, sich falten; gebogen sein. — Partic. pass. خميده ḤAMÎDE. *courbé.* | gebogen, gebeugt. — Rel. abstr. خميدگى ḤAMÎDEGÎ. *courbure.* | Krümme.

a خمير ḤAMÎR. vulg. خمور u. خامور Sbst. *ferment, levain; pâte, limon.* | Sauerteig; Teig (von Mehl oder von Thon, Lehm u. dgl.). خمور آشى ḫ. âšy oder خمور ايشى ḫ. išI. *pâtisserie.* | zum Backen bereiter Teig. خمير مايه ḫ. MÂJE. *levain; cause, l'âme, le principe d'une chose.* | Sauerteig; Ursache, Wesen, Grundstoff einer Sache. يوغورلمش خمير JOGURULMUŠ ḫ. *pâte pétrie.* | gekneteter Teig. مايه سز خمير MÂJESIZ ḫ. *pâte sans levain, pain azyme.* | ungesäuerter Teig oder Brod. بادام خميرى *pâte d'amandes.* | Mandelteig (der anstatt der Seife gebraucht wird).

a t خميرجى ḤÂMIRǦI, oder خمورجى und خامورجى ḤAMURǦY. Sbst. *pâtissier.* | Pastetenbäcker. خمورجى تختاسى ḫ. TAHTASY. *pâtissoire.* | Pastetenbäckertisch.

a خميس ḤAMÎS. *le cinquième.* der fünfte Theil. — als Sbst. 1. = پنج شنبه *jeudi.* | Donnerstag, vollst. يوم الخميس — 2. *armée complète dans ses parties.* | vollständig aufgestelltes Heer, bestehend aus مقدمه Avantgarde, ميمنه rechter Flügel und ميسره linker Flügel.

p خن ḤAN. Sbst. [Verkürzung v. خانه] *maison.* | Haus. باد خن BÂD-ḤAN. *maison d'été exposée au vent.* | Luft-Haus, Sommerwohnung. كل خن KÜL-ḤAN. *foyer à cendre, fourneau d'un bain.* | Aschen-Haus, d. i. Herd, Heizofen im Bade.

a خنادق ḤANÂDYK. Sbst. Plur. von خندق

a خنازير ḤANÂZÎR, und خنازز Sbst. Pl. v. خنزير

a خنّاس ḤANNÂS. [Rad. خنس] Sbst. شيطان *le diable; démon.* | Teufel. — Adj. خنّاسى ḤANNÂSÎ. *diabolique.* | teuflisch.

a خناق ḤUNÂḲ, und خناقه ḤANÂḲA, auch خناك [Rad. خنق] Sbst. *esquinancie.* | die Halsbräune.

a خنّاق ḤANNÂḲ. Sbst. جلاد . بوغوجى *qui étrangle, bourreau.* | Erwürger, Erdrosseler, Henker.

a خنثى ḤUNSA. [Rad. خنث] Sbst. *hermaphrodite.* | Zwitter. — Pl. خناث ḤINÂS, und خناثى ḤUNASA.

p خنج ḤANǦ. Sbst. SL. بفارسى اوازى كه هنكام معاشرت از بينى آيد *ronflement.* | Schnauben.

t o خنج ḤANǦ. Sbst. SL. زخم مهلك *blessure mortelle.* | tödtliche Wunde.

t p خنجر ḤANǦAR. vulg. حنجر ḤANǦAR. Sbst. *coutelas, poignard.* | grosses krummes Messer, krummer Dolch, langer dreischneidiger Dolch. — Rel. concr. خنجرلو ḤANǦARLY, oder خنجرى ḤANǦERI. Dolchträger (Beiname einer griechischen Familie).

p خند ḤAND. [Rad. v. خنديدن]

p خندان ḤANDÂN. Partic. v. خنديدن

gr خندريلى ḤANDARILI. (*χονδρίλη* oder *χονδρίλλη*). Sbst. *a* بعضيه Name einer Gemüsepflanze.

p خندش ḤANDIŠ. Sbst. *dérision, raillerie.* | Verlachung.

a خندق ḤANDAḲ, und خندك [v. dem persischen كنده] Sbst. — Pl. خنادق ḤANÂDYK. *fosse, fossé.* | Grube, Graben, Festungsgraben; als türkisches Wort deklinirt: غيرلره خاضر ايتدوكى خندغه دوشدى er ist in die Grube gefallen, die er andern bereitete.

p خنده ḤANDE. Sbst. und Adj. كولمك . كولر اولان *ris, rire; riant.* | Lachen, Lächeln; lachend. — ETMEK. *rire.* | lachen. خنده روى ḫ. RÛJ. *qui a la face riante.* | lachenden Gesichts. خنده ريش ḤANDE-RÎŠ. *dérision, moquerie, raillerie.* | Auslachen, Verspottung.

p خنديدن ḤANDÎDEN. Vb. act. كولمك *rire; se moquer, railler.* | lachen; lächeln; einen auslachen. — Partic. خندان ḤANDÂN. *riant, gai.* | lachend, heiter; ein Lachender. — OLMAK. *rire, être gai, être content.* | lachen, heiter und zufrieden sein.

a خنزير ḤYNZYR. vulg. ḤANZYR. Sbst. طوكز . خوك — Pl. خنازير ḤANÂZÎR, und خنازر ḤANÂZYR. *porc, cochon.* | Schwein. — Femin. خنزيره ḤYNZÎRE. *truie.* | Sau. خنزير منزير ḫ. MINZIR. *le porc le plus immonde (terme de mépris).* | Erzschwein. — Rel. abstr. خنزيرلق ḤYNZYRLYK. *cochonnerie; étable à cochons.* | Schweinerei; Schweinestall.

a خنساء ḤANSÂ. Fem. v. اخنس

a خنصر ḤYNSYR. Sbst. *le petit doigt.* | der kleine Finger.

t خنطه ḤYNTA. Sbst. *épeautre.* | Dinkel.

a خنق ḤANK. Sbst. بوغمق *action d'étrangler, d'étouffer, de suffoquer.* | Erwürgung, Erstickung. — ETMEK. *étrangler.* | erwürgen.

p خنك ḤINK. Adj. *blanc.* | weiss. Sbst. رنكى قير اولان آت *cheval blanc ou cendré.* | weisses Pferd, Schimmel.

p خنك ḤUNUK. Adj. und Sbst. *frais; bon, heureux; chose bonne; bonheur.* | frisch, angenehm, kühl; gut, glücklich; ein Glücklicher; gute Sache; Glück. خنكا ḤUNUK-Â, = خوشا o der Glückliche! آب خنك frisches Wasser. هواى خنك frische Luft. خنك جان kaltblütig.

p خونكار s. خونكار

t o خنلمق ḤANLAMAK. Vb. act. [Denom. von خان] LT. پادشاه كردن *proclamer q. qn. souverain.* | einen zum Oberhaupte erwählen oder ausrufen.

a خنوع ḤUNÛ'. [خنع I.] Sbst., = خضوع *soumission, humilité.* | Unterwerfung, Demuth, Bescheidenheit.

t o خو ḤAW Sbst., = *t* قاو *amadou.* | Zündschwamm.

p خو ḫÛ. Sbst. [vgl. خوى] in Zusammensetzung: *habitude (mauvaise).* | Gewohnheit (insbes. schlechte). خو كرده ḫÛ-KERDE. *habitué, accoutumé.* | der eine Gewohnheit angenommen, gewöhnt an,

p خواب ḤÂB, ḤÂR. Sbst. اويقو . نوم *sommeil, songe.* | Schlaf, Traum. خوابه وارمق *aller se coucher.* | schlafen gehen.

p خوابخانه ḤÂB-ḤÂNE. Sbst. *chambre à coucher, dortoir.* | Schlafgemach.

p خوابگاه ḤÂB-GÂH. Sbst. *dortoir; lit.* | Schlafgemach; Schlafstelle, Bett.

p خوابناك ḤÂBNÂK. Adj. *endormi; assoupi.* | schläfrig.

p خوابيدن ḤÂBÎDEN. Vb. intr. *dormir, se coucher.* | schlafen, sich zum Schlafen legen. — Partic. خوابيده ḤÂBÎDE. *endormi.* | eingeschlafen.

a خواتم und خواتيم ḤAWÂTIM. Sbst. Plur. v. خاتم

t a خواتين ḤAWÂTÎN. arab. Plural von خاتون

p خواجكان und خواجكى s. خواجه

p خواجه ḤAǦE, ḤOǦA. Sbst. صاحب وكيل *vieillard; maître, un monsieur, un employé civil, maître d'école, professeur de langues, prédicateur dans une mosquée; riche négociant, banquier, etc.* | Greis; Meister, Herr, Staatsdiener vom Civil; Schulmeister, Sprachmeister, Geistlicher an einer Moschee, angesehener und geachteter Handelsherr, Banquier,

u. s. w. خواجه‌داش ḤOǴADAŠ. *condisciple.* | Mitschüler — Pl. خواجه‌گان ḤOǴEGAN (ḤOǴAGÂN). *les employés, conseillers d'état, premiers commis des bureaux.* | die Herren, d. i. höheren Civilbeamteten. — Rel. abstr. خواجگی ḤOǴEGÎ. *état de maître.* | Herrenstand. — als Concret. *homme riche et distingué, riche négociant.* | reicher und angesehener Herr, angesehener Handelsherr. *t* خواجه‌لق ḤOǴALYK. *état de maître, de négociant, etc.* | Stand eines Meisters, Herrn u. s. w. خواجه‌لق ایتك *faire le métier de maître, de professeur; négocier.* | ein bürgerliches anständiges Gewerbe betreiben. خواجه‌گانلق ḤOǴAGANLYK. *rang d'un employé civil.* | Rang und Stellung eines höheren Civilbeamteten. خواجه‌یف ḤOǴABÉJ. N. pr. Odessa.

a خوار ḤAWÂR [خر I.] Sbst. بوكورمك. ملمك *mugissement, beuglement, bêlement (des bœufs, brebis, etc.).* | das Brüllen, Blöken (der Rinder, Schafe).

p خوار ḤÂR. ḤÂR, ḤOR. Adj. ذلیل. حقیر. بی اعتبار اولان *vil, méprisable.* | schlecht, gering, wenig geachtet. — KERDEN, — DÂŠTEN, — GERIFTEN. *mépriser, avilir.* | geringschätzen, erniedrigen. — GÖRMEK. *être méprisé.* | gering geschätzt werden. — Rel. abstr. خوارلق ḤORLYK, u. *p* خواری ḤÂRÎ. *bassesse.* | Niedrigkeit, Geringheit.

p خوار ḤÂR. [Rad. von خواردن oder خوردن] in Zusammensetzung: *qui mange, qui boit.* | essend, trinkend. überhaupt: geniessend, zu sich nehmend. شراب خوار *buveur de vin.* Weintrinker.

a خوارج ḤAWÂRIǴ. Pl. v. خارج

p خواردن ḤORDEN. s. خوردن

p t خوارده ḤOWARDA. Sbst., = *p* آواره *vagabond.* | Herumtreiber. — Rel. abstr. خوارده‌لق *état de vagabond, vagabondage.* Herumtreiberei. خوارده‌لیك گزمك *errer, vagabonder.* | sich herumtreiben.

p خوارزم ḤÂREZM. N. pr. *pays auprès du lac d'Aral.* | Kharesmien (Land am Ausflusse des Oxus in den Aralsee). — خوارزمی *qui appartient à ce pays.* | Kharesmier, kharesmisch.

a خوارق ḤAWÂRYK. Pl. v. خارق

p خوارکار ḤORKÂR. Adj. und Sbst. *qui avilit, tourmente, irrite.* erniedrigend, quälend. [vgl. خوار]

p t خوارلمق ḤORLAMAK. Vb. act. *dédaigner, mépriser, abaisser.* | verachten, geringschätzen, erniedrigen.

p خواری s. خوار

a خوّاری ḤAWWARÎ. [richtiger حوّاری] Sbst. خبز ابیض *pain blanc.* Weissbrod.

p خواست ḤÂST. [Rad. von خواستن] *demande, désir, espoir, volonté; chose désirée.* | Wunsch Verlangen, Hoffnung, Wille; das Verlangte, Gewünschte.

p خواستکار ḤÂST-GÂR. Adj, und Sbst. *qui demande, désire, etc.* | verlangend, wünschend; der Wünschende. — Rel. abstr. خواستکارلق ḤÂST-GÂRLYK, und *p* خواستکاری ḤÂST-GÂRÎ. *désir.* | Wunsch. — ETMEK. *désirer.* | wünschen.

p خواستن ḤÂSTEN. [Rad. خواه ḤÂH.] Vb. act. *demander, désirer, vouloir.* | verlangen, wünschen, wollen, begehren, bitten. باز خواستن *demander de nouveau.* | wieder verlangen. vgl. باز خواست ایتمك und باز خواه — در خواستن *requérir.* | bitten, begehren, ersuchen. — Partic. act. خواهان ḤÂHÂN, und خواهنده ḤÂHENDE. *désirant.* | wünschend. — Partic. pass. خواسته ḤÂSTE. *désiré; chose désirée; richesses, effets nécessaires; étoffe, etc.* | gewünscht; gewünschte Sache; Reichthum, Dinge die man nöthig hat; Kleidungsstoff, u. s. w. خواسته‌ء کردار *la volonté du créateur.* | der Wille Gottes.

a خواصّ ḤAWÂSS, Sbst. Pl. v. خاصّ u. v. خصّة

a خواطر ḤAWÂTYR. Sbst. Pl. v. خاطر

a خواطف ḤAWÂTYF. Sbst. Plur. von خاطف

a خوافق ḤAWÂFYK. Sbst. Plur. von خافق

a خوافی ḤAWÂFÎ. Sbst. Pl. v. خافی

t a خواقین ḤAWÂKÎN. arab. Plur. von خاقان

t خوال ḤAWAL. Sbst. *forme (du soulier).* | Leisten (des Schuhmachers).

t o خوال ḤAWAL. Sbst. SL. جوال بزرك *grand sac à blé.* | grosser Getreidesack.

p خوال ḤAWÂL, und ḤUWÂL. Sbst. *noir de fumée pour faire de l'encre.* | Russ aus dem man Tinte bereitet.

p خوالستان ḤAWÂLISTÂN. Sbst. *encrier.* | Tintenfass.

p خوان ḤÂN. [Rad. v. خواندن] In Zusammensetzung: *qui lit, chante, etc.* | lesend, singend u. s. w. قصّه خوان KISSE-ḤÂN. *narrateur.* | Erzähler.

p خوان ḤÂN. Sbst. صینی. مائده. سفره *nappe ou cuir, ou bien plateau à pieds sur lequel on sert le repas; table; bureau.* | Tischtuch oder Leder, oder ein mit kleinen Füssen versehenes Präsentierbrett, eine Art niedriger Tisch, auf den die Speisen aufgetragen werden; überh. Tisch, Schreibetisch, Lesepult. دستار خوان oder دراز خوان *nappe.* | Tischtuch. — Demin. خوانچه ḤANÇE und ḤÛNÇE. *petit plateau; les mets d'un festin qu'on envoie ou qu'on porte à un ami absent.* | Präsentiertischchen oder Brettchen; die Portion welche man von einem Schmause mit nach Hause nimmt oder einem Freunde schickt, gew. bescheidenes Essen.

a خوّان ḤAWWÂN. [Rad. خان] Sbst. خیانتجی *traître, perfide, déprédateur.* | Verräther, Treuloser, Veruntreuer.

p خواندگی ḤÂNDEGÎ. s. d. Flgde.

p خواندن ḤÂNDEN. Vb. act. اوقومق *appeler, invoquer, convoquer, inviter; réciter, chanter, lire.* | rufen, anrufen, zusammenrufen, einladen; recitieren, singen, lesen. — Partic. act. خواننده ḤÂNENDE. *qui lit, etc., chanteur.* | Lesender, Sänger, Einladender, u. s. w. — Partic. pass. خوانده ḤÂNDE. *appelé, convié, invité.* | berufen, eingeladen. — Rel. abstr. خواندگی ḤÂNDEGÎ. *convocation.* Zusammenberufung.

p خوانسالار ḤÂNSÂLÂR. zusammengez. خانسار ḤÂNSÂR. Sbst. *dégustateur.* | Vorkoster, Truchsess.

p خوانیدن ḤÂNÎDEN. Vb. caus von خواندن

p خواه ḤÂH. [Rad. v. خواستن] In Zusammens. *désir, volonté.* | Wunsch, Wille. *qui veut, qui désire.* | wünschend, verlangend. — als Adv. *volontairement.* | gern, willig. — als Conjunction خواه — خواه *soit-soit.* entweder — oder, so oder so. خاطر خواه ḤÂTYR-ḤÂH. *désir du cœur.* | Herzenswunsch. بد خواه BED-ḤÂH. *qui veut du mal.* | Böses wünschend. خیر خواه ḤAIR-ḤÂH. *bienveillant.* | wohlwollend. دولت خواه DEWLET-ḤÂH. *qui veut le bonheur; ami, bien-intentionné.* | der das Glück will, Freund, wohl gegewogen. خیر و نا خواه ḤAIR U NÂḤÂH. *bongré, malgré.* — Rel. abstr. خواهلق ḤÂHLYK. *volonté.* | Wille, Wollen. خیر خواهلق *bienveillance.* | Wohlwollen. عذر خواهلق *excuse, prière, supplication.* | Entschuldigung, Bitte.

p خواهان Partic. v. خواستن

p خواهر ḤÂHER. Sbst. قیز قرداش. اخت. همشیره *sœur.* | Schwester. خواهر پدر ḤÂHER-I PEDER. *tante paternelle.* | Vatersschwester. خواهر مادر *tante maternelle.* Muttersschwester. خواهر زاده *neveu.* Schwesterssohn.

p خواهش ḤÂHIŠ. Sbst. [Abstr. von خواستن] مطلوب. مراد. استیش. استك *désir, volonté; chose désirée.* | Wunsch, Verlangen, Sehnsucht, Wille; das Gewünschte. — ETMEK. — KERDEN, = خواستن

p خواهشگر ḤÂHIŠGER. Sbst. *qui désire, qui demande, intercesseur.* | ein Wünschender, Verlangender; Werber; der für einen andern etwas verlangt, Vermittler,

p خوب ḫÛB. Adj. کوزل. خوش. ایو *beau, joli, bon.* | schön, hübsch, gut. — Plur. خوبان ḫÛBÂN (von Menschen), und خوبیا ḫÛBIÂ (v. Sachen). — Rel. abstr. *p* خوبی ḫÛBÎ. *t* خوبلق ḤUBLYK. *beauté.* | Schönheit.

p خوبروی ḫÛBRÛ oder خوب‌روی Adj. compos. *beau de visage.* | schön von Gesicht. — Plur. خوبرویان ḫÛBRUJÂN.

t o خوبلا ḤAUBLA. Sbst. *caillou.* | Kiesel, Feuerstein.

p خوبلقا ḫÛBLIKÂ. Adj. compos. = خوبرو *beau de figure.* | schön von Gesicht. خوبلقا نکار *belle amante, coquette.* | Schöne; Kokette.

t o خوبولماق ḤUBULMAK. Vb. act. SL. بمقولی مرده ازکور بر اوردن den Todten aus dem Grabe nehmen.

p خوچ ḫûč auch خوج und خوجه Sbst. *crête d'oiseau; nom d'une fleur; bonnet, casque; drapeau rouge au bout d'une lance; voûte d'un toit; bélier.* | Hahnenkamm; Name einer Blume; Mütze, Helm; rothes Tuch, welches unter der Spitze der Lanze befestigt wird; Gewölbe als Kuppel auf einem Dache; Widder = قوچ

p خود ḫûd. Sbst. کلاه آهنی *casque.* | Helm.

p خود ḫûd, ḫôd. Pron. recipr. u. Adv. ذات . نفس . کندو *même (sert à toutes les personnes).* | selbst (für alle drei Personen); sogar. Als Conjunction. *mais, or, quant à.* | nun, aber. خود بخود ویرمك *donner de son propre mouvement.* | von sich selbst, aus eigenem Antriebe geben. خود پند ḫ.-pend, = خود رای ḫ.-reï. *capricieux* | der seinem eigenen Rathe folgt, eigensinnig. خود پسند ḫ. pesend. *content de soi-même.* | selbstgefällig. خود بین ḫ.-bîn, = متکبر *égoïste, arrogant.* | selbstsüchtig, anmassend. خود بینلك = تکبر *présomption, arrogance, orgueil.* | Anmassung, Stolz. خود پرست ḫ.-perest, der sich selbst vergöttert, eitel. خود رو ḫ.-rû. freiwillig. خود سر ḫ.-ser. eigensinnig, störrig. خود ستا ḫ.-sitâ, und خود فروش sich selbst anpreisend, prahlerisch. خود کام ḫ.-kâm. nachsichtig gegen sich selbst. خود نما ḫ.-numâ. stolz, anmassend.

p خودرنك ḫôd-renk. Sbst. *couleur naturelle, couleur jaune pâle.* | eigene Farbe, d. i. natürliche Farbe, blasses Gelb. — Rel. coner. خودرنكلو ḫôd-renkli. ungefärbt.

t o خودای Sbst. LT. بچه‌خر SL. کره خر *ânon.* | Eselsfüllen.

p خودی ḫôdî. Sbst. Abstr. v. خود = انانیة *amour propre, égoïsme, arrogance.* | Selbstsucht, Eigennutz, Anmassung.

p خور ḫôr, = خوار 1. *vil, méprisable.* | schlecht, gering. — bakmak, — görmek. — tutmak. *mépriser, dédaigner.* | geringschätzen. — Rel. abstr. خورلق ḫorluk [LL. حقارت u. تحقیر] *bassesse, mépris; dédain.* | Niedrigkeit, Schlechtigkeit; Geringschätzung, Verachtung. — 2. [Rad. v. خوردن = خوارن] *qui mange, qui boit.* essend, trinkend. پرخور pur-ḫôr. *qui mange ou boit beaucoup.* | Säufer, gefrässig. مردم خور *anthropophage.* | Menschenfresser.

t خور ḫor. (ein Naturlaut). خورخور ḫor-ḫor etmek. grunzen. vgl. خورلامق

p خور ḫûr. Sbst. = خورشید *soleil.* die Sonne. خورپرست ḫ.-perest. *adorateur du soleil; héliotrope.* | Sonnenanbeter; Sonnenblume.

gr خوراز s. خوراز

gr خوراته ḫorata, auch خوراطه und خواته Sbst. (χωρατάς). *badinage, plaisanterie, divertissement, bruit de voix.* | Scherz, Spass; Freudenbezeugung (durch Händeklatschen u. s. w.), lauter Lärm von Stimmen. — خوراتاجی ḫoratagy. *badin, railleur.* | Spassmacher.

gr خوراز ḫoraz oder ḫorez, auch خورا ḫora und خورو ḫorè, = خوروس Sbst. (χορός). *danse, spéc. danse des grecs; amusement.* | Tanz, insbes. die griechische Romeika; Belustigung. خوراز دپمك ḫ. depmek. *danser, s'amuser.* | tanzen, sich belustigen.

gr خوراطه s. خوراته

p خوراك ḫôrâk. Sbst. *aliment, provisions.* | Nahrungsmittel, Provisionen.

p خوران ḫôrân. Partic. v. خوردن

p خوراندن ḫôrânden. Vb. caus. von خوردن

t خورج ḫurǧ. Sbst. *a* خرج Quersack.

p خورد ḫôrd. [Rad. v. خوردن] Sbst. *ce qu'on mange ou boit; aliment, nourriture.* | was man isst oder trinkt; Nahrung.

p خوردکی ḫôrdegî. Sbst. [Abstr. v. خوردن] برهم خوردکی = انقلاب *collision.* | Zusammenstoss.

p خوردن ḫôrden. Vb. act. یمك + ایچمك *manger, boire, prendre de la nourriture.* | essen, trinken, Nahrung zu sich nehmen. — Partic. act. خوران ḫôrân, und خورنده ḫôrende. Partic. pass. خورده ḫôrde.

تأسّف خوردن oder غم خوردن gam ḫ, = غم یمك *s'affliger, se chagriner.* | Betrübniss essen, d. i. sich betrüben, Kummer haben. سوکند خوردن = اندایچمك *jurer.* | schwören. تیر خوردن den Pfeil essen, d. i. vom Pfeile getroffen werden. تیر خورده vom Pfeile getroffen. بیم خوردن [auch — هم oder برهم] behem ḫ. *toucher, se heurter.* | zusammentreffen, zusammenstossen, berühren.

p خوردنی ḫôrdenî. Sbst. *chose mangeable, nourriture, aliment, provisions.* | Essbares, Nahrung, Vorräthe.

p خورده ḫôrde. 1. Partic. v. خوردن — 2. = خرد *petit, mince.* | klein. خورده خورده *tout petit.* | ganz klein.

p خوردی ḫôrdî. Sbst. [von خوردن] *ce qu'on mange, aliment.* | was man isst, Speise, Nahrung.

gr خوراز s. خوراز

t خورس ḫoros, und خورسلنمق s. خروس

p خورش ḫôriš. Sbst. *aliment, nourriture, le boire et le manger.* | Nahrung, Speise, Essen und Trinken. خورشخانه ḫôriš-ḫâne. *cuisine.* | Küche.

p خورشید ḫûršîd. Sbst. کونش . آفتاب . شمس *soleil.* | die Sonne. خورشید پرست ḫûršîd perest. *adorateur du soleil ou du feu; mage.* | Sonnendiener oder Feueranbeter. Magier. نشان خورشید nišân-ı ḫ. oder نشان شیر و خورشید *décoration du soleil et du lion.* | Der persische Sonnen- und Löwenorden.

t خورلامق = خرلدی *ronflement.* | Schnarchen.

p t خورلق ḫorlyk. s. خور

p t خورلمق ḫorlamak, = خوارلمق *dédaigner, abaisser.* | verachten, geringschätzen.

p a خورنق ḫawarnak, = oder ḫûrnak. Sbst. کوشك . قصر . سرای *palais.* | Palast [eigentlich خورنكاه Name eines Palastes, welchen No'man b. Munzir bei Hîra erbaute.]

t o خوروز ḫoruz oder ḫawrûz. Sbst. *chaise-percée, pot de chambre.* | Nachtstuhl, Nachtgeschirr.

t خوروس ḫoros. s. خروس

gr خوراز s. خوراز

p خوری ḫôrî. Sbst. Abstr. von خور = خورلق

gr خوریاد ḫorjad. vulg. خویرات ḫojrat. Sbst. (χωριάτης). *homme rustre, impoli, grossier.* | bäuerischer, ungeschliffener Mensch. — Rel. abstr. خوریادلق ḫorjadlyk. *rusticité, grossièreté.* | Ungeschliffenheit.

p خوز ḫûz. Sbst. نی شکر *canne à sucre.* | Zuckerrohr. خوزستان ḫûzistân. Zuckerland; Provinz in Persien, in welcher das beste Zuckerrohr wächst; Zuckersiederei.

p خوش ḫôš. Adj. خوب . کوزل [Gegentheil v. بد] *agréable.* | schön, gut, angenehm. — als Adv. *bien, à la bonne heure!* | wohl, schon gut, recht! خوشا ḫoš-â. *fort bien! courage!* | gut! sehr gut! Muth! — Rel. abstr. خوشلق ḫošlyk, = *p* خوشی ḫôšî. *bon état, bonté, beauté, bien-être, bonne santé, bon goût, etc., consolation.* | guter Zustand, Schönheit, Wohlbefinden, guter Geschmack u. s. w. Beruhigung, Trost. خوشلغله ḫošlygyla. *en bonne santé; avec satisfaction.* | in guter Gesundheit; mit Genugthuung, mit Wohlgefallen. خوشلغم یوقدر ich befinde mich nicht wohl. ناخوشلق nâ-ḫošlyk. *mauvaise santé, incommodité.* | Uebelbefinden. خوش اولمق ḫ. olmak. *se bien porter.* | sich wohl befinden. خوش کلمك ḫ. gelmek. *bien réussir, plaire; être bien venu.* | gelingen, gefallen; willkommen sein. خوش کلدك ḫ. geldiñ = *p* خوش آمدی oder خوش آمد *vous êtes le bien venu!* | willkommen! خوش بولدق ḫ. bulduk. *nous sommes bien aises de vous trouver en bonne santé.* | wir haben gut gefunden, d. i. freuen uns Sie wohl zu finden. خوش آمدلق ḫôš-âmedlyk, = *p* خوش آمدی *bon accueil, flatterie.* | gute Aufnahme, Bewillkommnung, Schmeichelei. خوش آمدکو ḫ. âmed-gû. *qui fait un bon accueil à q. qn.* | der einen anderen willkommen heisst, ihn gut aufnimmt. خوش کورمك ḫ. görmek. *voir avec plaisir q. qn. ou q. ch.* | gern sehen, gut ansehen, mit Vergnügen sehen, bewundern. خوش کچمك ḫ. geçinmek. *vivre agréablement; vivre bien d'accord avec q. qn.* | angenehm leben, gut leben, mit einem in gutem Einvernehmen leben. خوش خاطر اولق ḫ. ḫatyr olmak. *être content, être de bonne humeur.* | zufrieden sein, guter Laune sein. بسیار خوش کردید *il*

était bien aise. | er war sehr froh. ايو خوشلر ميسن oder ايو خوشميسن *êtes-vous bien portant?* | befinden Sie sich wohl? خوش آب ḥôš-âb. vulg. خشاف ḥôšâf; kôšâf. *eau bonne et claire; sorte de coco; eau des pierres précieuses.* | gutes Wasser; ein aus getrockneten Aprikosen, halbgekochten Rosinen, Orangen, Wasser und Schnee bereitetes Getränk; Wasser oder Glanz der Edelsteine u. s. w. خوشابجی ḥošâbǵı. *limonadier.* | Limonadenverkäufer. خوشبو ḥôšbû und خوشبوی *de bonne odeur.* | wohlriechend. خوشحال ḥôš-ḥâl. *bien portant, content de q. ch.* | sich wohl befindend, zufrieden mit... طرفين بو امره خوشحال اولديلر man war auf beiden Seiten mit der Sache zufrieden. خوشخوار ḥôš-ḫâr. *doux et piquant, aigre-doux.* | süss-sauer. خوشدل ḫ.-dil. *gai, content, joyeux.* | gutes Muths, heiter, zufrieden. — Nom. abstr. خوشدلی ḫ. dilî. *contentement.* | Zufriedenheit, Heiterkeit. خوشديرلك ḫ.-dirlik. *vie douce et agréable; qui jouit d'une vie agréable, qui vit bien avec les autres.* | angenehmes Leben; der ein angenehmes Leben führt, der sich mit anderen gut verträgt. خوشرايحهلو ḫ. râiḥeli. *qui est de bonne odeur.* | wohlriechend. خوشطبع ḫ. tab'. *qui est d'un bon caractère.* | gut von Charakter. خوشقماش ḥôš-kumâš. *sorte d'étoffe de soie.* | eine Art feiner Seidenstoff. خوشكوار ḫ. guwâr. *doux, agréable, de facile digestion.* | wohlschmeckend, süss (vom Wasser), leicht zu verdauen. — Rel. abstr. خوشكوارى Wohlgeschmack; leicht verdauliche Speise. خوشمزه ḫ. meze. *de bon goût.* | wohlschmeckend. خوشمنظر ḫ. manzar. *beaux.* | schön, lieblich von Ansehen. — Rel. abstr. خوشمنظرلق ḥoš manzarlyk. Schönheit. خوشنما ḥôš-numâ, und خوشنمالى ḫ. numâj. *élégant, d'une belle apparence.* | zierlich, schön von Aussehen. خوشنوا ḥôš-newâ. *qui a une belle voix, qui chante bien.* | mit schöner Stimme begabt, schön singend.

p t خوشلامق ḥošlamak. Stammvb. ungebräuchlich. Deriv. I. خوشلاشمق ḥoš-lašmak. — Vb. recipr. SL. وداع كردن *se dire adieu.* | von einander Abschied nehmen. — II. خوشلنمق ḥošlanmak. Vb. refl. *se porter bien; être content de q. ch.* | sich wohlbefinden, sich wohl fühlen; Lust und Vergnügen an einer Sache finden. Aor. ḥošlanyrym oder Perf. ḥošlandym. ich bin es zufrieden, bin zufriedengestellt. — III. خوشلندرمق ḥošlandyrmak. Vb. caus. *satisfaire.* | einen zufriedenstellen.

p t خوشمرم ḥoš-merem. Sbst. *sorte de lait aigre.* | geschlagene saure Milch (bei den Turkomanen). Kam. s. v. الدنبك

p خوشنود ḥôšnûd, oder خشنود Adj. *content, satisfait.* | zufrieden, zufriedengestellt. — etmek. *satisfaire.* | zufriedenstellen. — olmak. *être satisfait, se contenter.* | zufrieden sein, sich begnügen. — Rel. abstr. خوشنودلق ḥošnudlyk und *p* خوشنودى ḥôšnûdî. *contentement, satisfaction.* | Begnügung, Zufriedenheit.

p خوشه ḥôše. Sbst. بشاق . صالقم *grappe; épis.* | Traube; Aehre. خوشه چيدن oder انديرمك — *glaner; mendier.* | Aehren zusammenlesen; betteln. خوشه چين ḥôše-čîn. *glaneur; poète plagiaire.* | Aehrenleser; Dichter der aus den Gedichten anderer die schönsten Stellen zusammenliesst. — Rel. abstr. خوشه چينلق ḥôše-činlyk. *glanage; plagiat.* | Aehrenlese; Plagiat.

p خوشى ḥôšî. s. خوش

p خوشيدن ḥôšîden. Vb. intr. قورومق. ياپس اولمق *être sec, devenir sec.* | trocken sein, austrocknen. — Partic. خوشيده ḥôšîde. *sec.* | trocken.

a خوض ḫawz. Sbst. *action de s'enfoncer dans q. ch., d'entrer tout-à-fait, comme pour passer une rivière à gué.* | ganz in etwas hineingehen, hineinwaten.

t خوطاز ḫutaz. s. خوطاس

a خوف ḫauf. Sbst. قورقو . قورقمق *crainte, peur, terreur.* | Furcht, Schrecken. — etmek. *craindre.* | fürchten. — wermek. *effrayer.* | in Furcht setzen, erschrecken.

a p خوفناك ḫauf-nâk. Adj. *épouvanté, timide.* | in Furcht gesetzt, furchtsam.

p خوك ḫûk. Sbst. خنزير *porc, cochon.* | Schwein. خوكبان ḫûk-bân. *porcher, gardeur de cochons.* | Schweinehirt.

p خوكرده ḫû-kerde. s. خو

t خولطه oder خولتا ḫoltа. Sbst. = اولطه *hameçon.* | Angel.

t o خولّى LT. هفت چوشن (?)

a خون ḫaun. Sbst. = خيانت . خلاقلق *perfidie, trahison.* | Treulosigkeit, Verrath.

p خون ḫûn. Sbst. قان . دم *sang.* | Blut. خوناب ḫûn-âb oder خونابه ḫun-âbe. *(eau ensanglantée) larmes.* | Blutwasser, d. i. blutige Thränen. خون افشان ḫ.-efšân oder خونفشان ḫûn-fešân. *qui répand du sang, cruel.* | blutvergiessend, grausam. خون آلوده ḫ.-âlûde. *ensanglanté* | blutbefleckt. خونباز ḫ.-bâz und خون چكان ḫ.-čegân. *dégouttant de sang.* | bluttriefend. خونبها ḫûn-behâ, = *a* غبرة *expiation du sang.* | Blutpreiss (für einen Mord). خون خوار ḫ.-ḫâr. *sanguinaire, cruel.* | blutdürstig, grausam. خونريز ḫûn-rîz. *qui répand du sang, sanguinaire, tyran, bourreau.* | blutvergiessend, blutdürstig; Tyrann, Henker. ḫûn-riz olmak. *répandre le sang.* | Blut vergiessen.

p خونكار ḫûn-kâr (ḫunkjar), oder خنكار Zusammenziehung von خداوندكار Sbst. *souverain, maître suprême; titre de l'empereur.* | Oberherr; Titel des Kaisers. خونكار اسكلسى ḫûnkâr-iskelesi. Kaisers-Anfurth, Name eines Landungsplatzes mit schöner Promenade, an der asiatischen Seite des Bosporus. خونكار خطيبى der kaiserliche Vorbeter des Freitagsgebetes. خونكار امامى der kaiserliche Imam oder Hofcaplan.

t خونى s. حونى

p خونين ḫûnîn. Adj. قانلو *sanglant, rouge-sang, sanguinaire.* | blutig, blutroth, blutdürstig.

p خواهر s. خواهر

p خواهش s. خواهش

p خوى ḫûj oder خو ḫû. Sbst. عادت . طبيعت . خصلت *habitude, coutume naturelle; vice.* | Gewohnheit, Angewöhnung; schlechte Eigenschaft. خوبيراقمق ḫuj-bıramak. *quitter une habitude.* | eine Gewohnheit ablegen. خويسز ḫujsuz. *inhumain.* | unfreundlich. — Rel. concr. خويلو ḫujlu. *qui a une habitude vicieuse; bizarre; entêté, passionné.* | der eine schlechte Angewohnheit hat; wunderlich; eigensinnig, leidenschaftlich. — Rel. abstr. خويللوق ḫujlulyk. *état d'être habitué.* | das Gewohntsein. كوزل خويلوق gute Angewohnheit.

p خوى ḫaî. Sbst. عرق . تر *sueur, ordure, saleté.* | Schweiss, Schmutz. — kerden, oder — âwerden, = تركلك *suer.* | schwitzen. خوى كبير Schweissdecke [vgl. قوقوم].

t o خُوَيت N. pr. LT. نام الوسى از ترك

t خويرات ḫoïrat. s. خوريلك

p خويش ḫûš. 1. Pron. refl. كندو . ذات . نفس = خود *même (pour les trois personnes).* | selbst (für alle drei Personen). — 2. Sbst. *parent, proche.* | Verwandter. — Pl. خويشان ḫûšân. — Rel. abstr. خويشى ḫûšî. *consanguinité.* | Blutsverwandtschaft.

p خويشاوند ḫûšâwend. Sbst. *parent.* | Verwandter. — Rel abstr. خويشاوندى ḫûšâwendî. *parenté, consanguinité.* | Verwandtschaft.

p خويشتن ḫûš-ten. Sbst. [zusammengez. v. خويش selbst, und تن Körper] *même (pour les trois personnes).* | selbst (für alle drei Personen).

p t خويلنمق ḫujlanmak. Vb. refl. *contracter une habitude (vicieuse), prendre un tic; être de mauvaise humeur.* | eine (schlechte) Angewöhnung annehmen; verdriesslich sein, eigensinnig sein.

t خوينق ḫuinak. (alt) Adv. *principalement, surtout.* | hauptsächlich.

t o خَهْلَمَق ḫahlamak. Vb. act. LT. خواهش كردن *désirer.* | wünschen.

p خيابان ḫijâbân. Sbst. *sentier (par ex. dans un jardin), allée; chaussée.* | künstlich angelegter Weg oder Gang in einem Garten, Promenade, Gartenanlage, Spazierweg; Baumgang; Kunststrasse.

a خيابت ḫijâbet. [خاب I.] Sbst. *action de ne pas réussir* | keinen Erfolg haben, Fehlschlagen. s. خيبت

a خيار ḫijâr. [خار Med. ى III.] Sbst. *option, choix, chose choisie.* | Wahl, Auswahl; das Ausgewählte, Beste. خيار العيب Kauf mit der Bedingung dass man die Waare zurückbringt, wenn man Fehler daran entdeckt. خيار الرويه Kauf mit der Bedingung, dass man die Waare, nachdem man

sie besehen, wieder zurückbringen kann. اسقاط خيار s. اسقاط.

t p خيار HYJÂR. Sbst. *concombre; en général tout petit fruit rond, baie, etc.; bube, bouton.* | Gurke; überh. kleine runde Frucht, Beere, Kaper u. s. w.; kleine runde Beule oder Geschwür. خيار شنبر H. ŠENBER, — شنبه H. ŠENBE, oder چنبر *cassia.* | Cassia. ارمنبار خيارى = *a* انقنابرى

p t خيارچق HYJARÇYK. Sbst. Dimin. des Vhgdn. *petit bouton, bubon.* | kleine Beule, Blüthchen. Kam. s. v. الغدد.

a خيّاط HAJJÂT. [Rad. خاط] Sbst. 1. ترزى *tailleur.* | Schneider. — 2. *surnom du patriarche Edrisi.* | Beiname des Patriarchen Edrisi oder Henoch, als des Erfinders der Kunst zu schreiben und der Kunst zu schneidern.

a خياط HJÂT. Sbst. *aiguille; chemin, passage, corridor intérieur et extérieur des maisons en Turquie.* | Nadel; Corridor in den Häusern, schmaler Gang.

a خياطة HJÂTE. Sbst. ترزيلك *métier de tailleur.* | Schneiderei, Schneiderhandwerk.

a خيال HAJÂL. [Rad. خال med. ى] Sbst. *fantôme, vision, imagination, chimère, spectre, épouvantail.* | Phantasiegebilde, Traumgesicht, Einbildung, Gespenst, Vogelscheuche. — ETMEK. *imaginer, se figurer.* | sich einbilden. قوّت خيال KOWWET-I-H. *fantaisie.* | Einbildungskraft. ظل خيال HAJÂL-I-ZILL. vulg. ايازل AJAZYL. *ombres chinoises, marionnettes.* | Schattenspiel, Puppenspiel. — Nom. unit. خيالة HAJÂLET. *spectre.* | Gespenst. — Pl. خيالات HAJÂLÂT. *fantômes; spectres.* | Einbildungen, Gespenster. خيالات اشعار *idées fantastiques des poètes.* | Einbildungen der Dichter. — Adj. rel. خيالى HAJÂLÎ und HYJÂLÎ. *fantastique.* | phantastisch.

a p خيالباز HAJÂL-BÂZ. Sbst. *joueur de marionnettes.* | Marionettenspieler.

a t خياللمق HAJALLAMAK. Vb. act., = تخييل *faire imaginer q. ch.* | vorspiegeln. — Deriv. خياللنمق HAJALLANMAK. Vb. refl. *s'imaginer q. ch.* | sich einbilden, phantasieren.

a خيام HJÂM. Sbst. Pl. v. خيمة.

a خيانة HJÂNET. [خان I.] Sbst. *action de tromper; fraude, perfidie, trahison, haute-trahison, félonie; détournement de deniers publics.* | Verrath, Treulosigkeit, Hinterlist, Hochverrath, Unterschlagung öffentlicher Gelder, Veruntreuung. — Als Concret. *homme perfide.* | ein Treuloser. — Rel. abstr. خيانتلك HJANETLIK und ق — *perfidie.* | Treulosigkeit. — Nom. ag. خيانتجى HJANETÇI.

a p خيانتپزير HJÂNET-PEZIR. Sbst., = d. Flgdn.

a p خيانتكار HJÂNETKÂR, oder خيانتكر Sbst., = خيانتجى *homme perfide, prévaricateur, traître.* | Treuloser, Verräther. — Rel. abstr. خيانتكرلك HJÂNETKERLIK, = *p* خيانتكارى *trahison, prévarication.* | Verrätherei.

a خيبة HAIBET. [خاب I.] Sbst. *p* حرمان ، ناكامى *action de ne pas réussir; insuccès, désappointement, frustration.* | das Nichtgelingen, Missrathen, Enttäuschung.

t خير HAÏR. Partic. neg., = يوق *non.* | nein.

a خير HAIR. Adj. und Sbst. — Plur. اخيار AHJÂR. *bon, beau; le bien, la bonté.* | gut, schön; das Gute, Güte. — Rel. abstr. خيرلو HAIRLY. *bon, salutaire.* | gut, heilsam, wohlthätig. بى خير BÎ-H. *mauvais.* | nicht gut, schlecht. بالخير BI-L-H. *heureusement* | zum Glück, glücklicher Weise. خير مطلق *le souverain bien.* | das höchste Gut. خير خواه HAIR-HÂ. *qui souhaite du bien, bienveillant.* | Gutes wünschend, wohlwollend. — Rel. concr. خير خواهلق HAIR-HÂLYK. *bienveillance.* | Wohlwollen. خير سز HAIR-SIZ. *qui n'est bon à rien; inhabitable (p. ex. une île).* | zu nichts gut; unbewohnbar (z. B. eine Insel).

p خير HÎR. HŶR. Adj. und Sbst., = خيره *engourdi; engourdissement; malice, obstination* | betäubt; Betäubung; Bosheit, Hartnäckigkeit. خير كردن *engourdir.* | betäuben (den Schmerz). خير كشتن *s'engourdir.* | starr und gefühllos werden (ein Glied). خير چين HYR-ÇYN. *malicieux, obstiné.* | heimtückisch, hartnäckig. — Rel. abstr. خيرچينلق HYRÇYNLYK. *malice, obstination.* | Bosheit, Stättigkeit, Widerspenstigkeit (vom Esel). Kam. s. v. المسو ، الكاشح

a خيرة HAIRET. Sbst. *grâce, faveur; bonne œuvre, fondation pieuse.* | Gunst; gutes Werk, fromme Stiftung. — Plur. خيرات HAIRÂT.

t خيراق HYRAK und خيرق Sbst. *bubon vénérien.* | venerische Beule.

p خيرچين s. خير

t خيرسز 1. HYRSYZ. s. خرسز — 2. HAIRSYZ. s. خير

p خيركى HÎREGÎ. Sbst. Abstr. des Flgendn.

p خيره HÎRE HŶRA. [verkürzt خير]. Adj. u. Sbst. *engourdi, ébloui, décrépit, étonné, stupéfait, affligé, triste; troublé, ténébreux, obscur; vain, futile, absurde; effronté, insolent, frivole; opiniâtre, entêté, obstiné; malveillant; querelleur; brave, courageux.* | starr, stier, betäubt, geblendet, steif, altersschwach; erstaunt, bestürzt, betrübt; trübe, dunkel; leer, eitel, nichtig; leichtsinnig, ungezogen, widerspenstig, hartnäckig, boshaft, zänkisch; tapfer. خيره كردن *assoupir (les douleurs); éblouir (la vue).* | betäuben (die Schmerzen), blenden (den Blick). هوشرا خيره ساختن *éblouir l'esprit.* | den Geist oder Verstand blenden, bethören. خيره رو *austère; effronté.* | der ein starres, d. i. ernstes Gesicht hat, streng; ungezogen, unverschämt. خيره چشم *ébloui, qui a la vue troublée (par la tristesse ou l'affaiblissement).* | geblendet, trübe sehend. — Rel. abstr. خيرەلق HYRALYK und *p* خيرەكى HÎREGÎ. *état d'être ébloui, d'être troublé etc.; obscurité, obscurcissement; décrépitude, engourdissement, étonnement, opiniâtreté, malveillance.* | Starrheit, Geblendetsein, Getrübtsein u. s. w.; Verdunkelung, Dämpfung, Betäubung, Altersschwäche; Halsstarrigkeit, Bosheit.

p t خيرلنمك HÎRELENMEK und خيرەلنمق HYRALANMAK. Vb. refl. *se troubler, etc.; devenir faible.* | sich trüben u. s. w. vgl. خيره schwach werden. — Deriv. خيرلندرمك HÎRELENDIRMEK. Vb. caus. *troubler, éblouir.* | trüben, blenden. كونش بر آدمك كوزنى خيرەلندروب قماشدرمق das Gesicht Jemandes blenden (von der Sonne). Kam.

p خيرەناك HÎRE-NÂK. Adj. s. خيره

t o خيرىلداماك s. خرلداماق

p خيز HÎZ. [Rad. von خلستن] In Zusammens. *qui se lève, qui fait se lever, qui produit; action de se lever; violence, véhémence, impétuosité.* | sich erhebend, aufsteigend; hervorkommend; aufsteigen machend, hervorbringend; sich erheben, aufsteigen, Heftigkeit. سحر خيز früh aufstehend. زمين خيز aus der Erde aufsteigend. خنده خيز Lachen erregend. — Rel. concr. خيزلو HIZLI. *véhément, violent, impétueux, vif.* | heftig, lebhaft.

p t خيزاب HÎZÂB. *flot, onde, vague.* | Woge, Welle.

p خيزان HÎZÂN. *qui lève, qui s'élève, sautant.* | erhebend; sich erhebend, aufsteigend, springend. افتان و خيزان fallend und aufstehend, ganz betrunken.

t خيزران HYZAN. Adj. *pauvre, misérable; avide.* | arm, elend; gierig. — Rel. abstr. خيزانلق HYZANLYK. *avidité.* | Gier, Habgier.

a p خيزران HAIZYRÂN, auch خايزران ، خزران ، غزران Sbst. هند.قامشى *bambou.* | Bambus.

a خيشوم HAIŠÛM. [Rad. خشم] Sbst. *a* ككر نثره *cartillage du nez (à sa partie supérieure).* | der obere Nasenknorpel.

a خيط HAIT. Sbst. ايپ ، ايپلك ، تل *fil, filet, corde mince.* | Faden, Bindfaden, dünne Schnur. — Pl. خيوط HUÛT.

a خيفة HÎFE. Sbst., = قورقو *t* خوف. قورقمق *action de craindre, crainte, peur.* | Furcht.

p خيك HÎK. Sbst. طلوم *outre.* | Schlauch. — Domin. خيكجك HÎKÇE.

a خيل HAIL. Sbst. collect. آت ، آت اتلو عسكر ، سوريسى *chevaux; troupe de chevaux; cavalerie.* | Pferd; Truppe von Pferden; Reiterei. — Pl. خيول HUÛL und اخيال EHJÂL.

p t خيل HAIL. Sbst. جماعت ، طائفه *troupe, armée, multitude.* | Schaar, Heer, Menge. vgl. خيلى (Q. turba, coetus, familia, genus, natio, gens, subjecti).

a خيالن HAJALÎN. [خال med. ى I.] Sbst. *p* پندانشتن *action de s'imaginer q. ch., d'avoir une opinion.* | sich einbilden, meinen, eine Meinung haben. vgl. خيال

a خيلولة HAILÛLE. [خال I.] Sbst., = d. Vhgdn. كبر ، ضمق غرور *action de*

s'imaginer q. ch.; orgueil. | Sicheinbilden; Hochmuth.

p t خيلى HAILY, auch خيله Adj. und Adv. چوق *nombreux, beaucoup, assez, très, trop.* | viel, genug, sehr, ziemlich, zuviel. خيلى زمان od. خيلى مدّت *assez longtemps.* | ziemlich lange. خيله پريشان اولدى er wurde sehr betrübt. خيله متوهّم اولديلر sie wurden sehr furchtsam, sehr bange. خيلى تواريخدا in vielen Geschichtsbüchern Ali Schir. — Adv. خيلجه HAILYǦE, = چوقجه *beaucoup; passablement.* | etwas viel, ziemlich viel.

a خيمه HAIMA. Sbst. چادر *tente, pavillon.* | Zelt. — Pl. خيام HYJAM.

t o خينا HYNA. Sbst. Tahrif. v. *a* حنّاء — Rel. abstr. und coner. خينالق HYNALYK. vgl. خناء und قنه

a خيور HYJÛR. Sbst. Plur. von خير *bonnes gens.* | gute Menschen.

a خيوط HYJÛT. Sbst. Pl. v. خيط

a خيول HYJÛL. Sbst. Pl. v. خيل

ل

د DÂL. —. مهمله دال das unpunktirte DÂL. — *huitième lettre de l'alphabet arabe, dixième de l'alphabet persan et turc; prononciation D et T; valeur numérique 4; abréviation de* ذوالحجه | achter Buchstabe des arabischen, zehnter des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache D und T [nach den Buchstaben ج خ س ش ص ط ق ك]; wird im Türkischen oft mit ت und ط verwechselt, im Persischen auch mit ذ; Zahlwerth 4; steht als Abkürzung des Monatsnamens ZI-L-HEDǦE für ذ

د *Abréviation de* ذى القعده | Abkürzung des Monatsnamens ZI-L-KA'DE.

t o دا DA. Postpos., = *t* ده *en, dans.* | in.

a داء DÂ'. [Rad. دوى] Pl. ادوآء EDWÂ. — Sbst. مرض . علّت *maladie, indisposition; incommodité.* | Krankheit, Unpässlichkeit, Uebelbefinden, Unbequemlichkeit.

a دأب DEÂB. Sbst. عادت . اصول *effort, peine qu'on se donne, activité; objet de l'activité; coutume, habitude, usage.* | Anstrengung, Streben, Gegenstand des Strebens; Gebrauch, Gewohnheit. دأب قديم اوزره dem Herkommen gemäss, nach alter Sitte. — Pl. ادوب ED-ÜB.

t o داغلر DAGHLAR. Sbst. SL. كوه باشلر *montagne.* | Berg, Gebirge. vgl. تاغ u. داغ

a دابّه DÂBBET. [Rad. دبّ] Sbst. Pl. دوآب DEWÂBB und دابّه‌لر DÂBBELER. *tout être qui marche à pas lents; bête; bête de somme, monture.* | langsam gehendes Wesen, Thier; Lastthier, Reitthier. دابّة الارض das Thier (Apocal. 4, 7), welches vor der Erscheinung des DEDDÂL aus Mecka kommen und den Stab Mosis nebst dem Siegel Salamons mitbringen wird.

t داپردمق DAPYRDAMAK. s. طاپردمق

t o داپغول DAPGUL. Sbst. 1. *timbale.* | Pauke. — 2. = دبقو

t o دابقور DABKUR. Sbst. 1. *troupe, bande, bataillon.* | Schaar, Schlachtordnung, Heeresabtheilung. vgl. تبقور — 2. *sel.* | Salz.

t دات DAT. دانمق . دانمق s. دادمق . دات

a داخل DÂḪYL. [Partic. v. دخل] Adj. u. Sbst. *qui entre, arrive, parvient, pénètre; qui est dedans; intérieur.* | eintretend, eindringend, ankommend, hineingelangend; darin befindlich; das Innere. — OLMAK. *entrer, pénétrer, arriver.* | eintreten, eindringen, ankommen, = دخل اچمك

a داخلى DÂḪYLÎ. Fem. داخليّه DAḪYLÎJE. Adj. *qui a rapport à l'intérieur.* | auf das Innere bezüglich, innerlich. امور داخليه *les affaires de l'intérieur.* | die innern Angelegenheiten. ناظرى داخليه *ministre de l'intérieur.* der Minister des Innern.

t o داخى DAḪY. SL. يعنى كجيشك نر سرخ der männliche rothe Sperling.

t داخى s. دخى

p داد DÂD. Sbst. *don, cadeau; justice, équité, égalité; vengeance; plainte, lamentation.* | Gabe, Geschenk; Gerechtigkeit, Billigkeit, Gleichheit; Rechtschaffenheit; Rache; Klage (über Unrecht); Wehklage. عدل و داد *justice et équité.* | Recht und Billigkeit. داد دادن *faire justice à q. qn.* | einem sein Recht zukommen lassen, Recht geben. داد كردن *faire justice; se plaindre.* | Recht pflegen; sein Recht suchen, sich beklagen. داد آلمق *tirer vengeance.* | sich Recht verschaffen, Rache nehmen. داد وفريادا اچمك *se lamenter, demander justice.* | sich beklagen, Recht verlangen. داد و ستد DÂD U SITÂD. *achat et vente.* | Geben und Nehmen, Kauf und Verkauf. داد بخش D.-BAḪŞ. *qui répartit la justice.* | der Gerechtigkeit übt, einem sein Recht verschafft. داد خواه D.-ḪÂH. *qui demande justice, accusateur, plaignant.* | der Gerechtigkeit verlangt, Kläger. داد راست D.-RÂST. *juste.* | ein Gerechter. داد گاه D.-GÂH. *tribunal, cour de justice.* | Ort der Rechtspflege. داد گر DÂDGER. *qui fait justice, juste; roi; Dieu.* | der Recht übt, der gerechte, gerechter König; Gott. داد گستر D.-GÜSTER. *juste.* | ein Gerechter, = داد كر — Rel. abstr. داد گسترى DÂD-GÜSTERÎ. *justice.* | Gerechtigkeit.

t داد DAD. Sbst. *père.* | Vater. *t o* دادا

t داد DAD, auch دات und طات Sbst. *goût, saveur.* | Geschmack, Süssigkeit, angenehmer Geschmack. دادى ناز *délicat (au goût.)* | wohlschmeckend. — Rel. coner. دادلو DADLY. طاتلو . داتلو *doux, agréable; douceur.* | süss, angenehm von Geschmack; Süssigkeit, Leckerei. — Rel. abstr. دادلوق DADLYLYK und طاتلوق *douceur, goût agréable.* | Süssigkeit, Wohlgeschmack. — دادسز DADSYZ. داتسز . طاتسز *insipide, fade.* | geschmacklos, von widerlichem Geschmack. — Rel. abstr. دادسزلق DADSYZLYK. طاتسزلق *insipidité, fadeur.* | Geschmacklosigkeit, schlechter Geschmack. — Nom. ag. دادجى DADYǦY. *qui goûte, dégustateur.* | Koster, = چشنكير

t o دادا DADA. Sbst. *père.* | Vater. vgl. *t* داد

p t دادى DADA, auch دادى DADY u. دده oder دد Sbst. *servante, bonne d'enfants, gouvernante.* | Magd, Kindermädchen, Erzieherin.

p دادار DÂDÂR, = دادار Sbst. خداى *qui possède, c. à d. répartit la justice, Dieu.* | der Wahrer der Gerechtigkeit, d. i. Gott. دادار كردگار DÂDÂR-I-GIRDIGÂR. der allgerechte Gott.

t دادمق DADAMAK. Vb. act. *allécher.* | anlocken. — Deriv. I. دادانمق DADANMAK. Vb. refl. — Aor. دادانور DADANYR. — Partic. دادانان DADANAN. *prendre du goût pour q. ch.; être alléché.* | eine Sache zu Geschmack bekommen (mit dem Dativ der Sache); angelockt werden. دادانوب اوكرتمك *s'accoutumer.* | sich an etwas gewöhnen. — II. دادانديرمق DADANDYRMAK. Vb. caus. *faire allécher (par un appât).* | anlocken lassen. vgl. دادمق

p دادر DÂDER. Sbst. *ami intime; frère (spéc. frère cadet).* | Vertrauter; Bruder (insbes. der jüngere Bruder).

t o دادك DADEK und دده Sbst. *fille,*

servante; bonne d'enfants. | Magd, Mädchen, Kindermädchen, = دادا

t o دادك DEDEK. Sbst. *t* دده 1. *grand-père, aïeul, vieillard; viel esclave.* | Grossvater, Ahn (von väterlicher und mütterlicher Seite); alter Mann, alter Sclave. — 2. = *p* دد *animal rapace.* | reissendes Thier.

t داتمق DADMAK. داتق . طاتق Vb. act. *goûter, tâter.* | kosten. — Deriv. داتدرمق DATYRMAK und طاتدرمق — Vb. caus. *faire goûter.* | kosten lassen. vgl. داداتمق

p دادن DÂDEN. Vb. act. ويرمك *donner.* | geben. — Partic. داده DÂDE. *donné, doué* | gegeben, begabt. تاب‌داده TÂB-DÂDE. *enflammé.* | mit Glanz begabt, angezündet. — Rel. abstr. دادنى DÂDENÎ. *acte de libéralité.* | das Geben.

t o داده‌كش LT. راه‌كلان *grande route.* | grosse oder hohe Strasse (vielleicht zu lesen راه‌كلان angesehener, verständiger Mann).

t دادى DADY. s. دادا

t دار DAR. Adj. und Adv. *étroit, serré.* | eng, schmal, s. طار — دار دبير dicht, gedrängt bei einander stehendes Getreide, eig. dichtgewebtes. Kam. s. v. البغرة

a دار DÂR. Sbst. *cour autour de la maison; maison, habitation.* | Areal der Zelte oder der Häuser, unbedeckter Hofraum; Haus, Wohnung, Wohnsitz. — In übergetr. Bedeutung: *ville, pays, monde.* | Stadt, Land, Heimath, Welt. چقديلر چونكه مدينه دارينى als sie den Wohnsitz Medina verliessen (MUḤAMMEDIJE). دار السلام D. ES-SELÂM. *maison de la paix; épithète des villes de Damas et Bagdad; le paradis.* | Wohnung des Friedens; Beiname der Städte Damaskus und Bagdad; das Paradies. دار الشفا D. ES-ŠIFÂ. *hôpital.* | Heilungshaus, Hospital. دار الضرب D. UZ-ZARB. *hôtel de la monnaie.* | Münzhaus. دار الادب D. UL-EDEB. *assemblée littéraire, académie.* | Gelehrtenversammlung, Akademie. دار الحرب D. UL-ḤARB. *pays ennemi, tout pays avec lequel la Porte n'a point conclu de traités.* | Kriegsland, Land mit dem die Pforte keine Verträge hat. دار الجهاد D. ÜL-ĞIHÂD. *pays de la guerre contre les infidèles.* | Land des Krieges gegen die Ungläubigen, insbes. Algier, Tunis, Tripolis, Belgrad. دار البطيخ DÂR UL-BITTÎḪ. *marché aux fruits.* | der Fruchtmarkt. دار الخضر DÂR UL-ḪUZAR. *marché aux légumes.* | der Gemüsemarkt. دار القرار D. UL-KERÂR. *maison du repos; tombe; éternité.* | Haus der Ruhe; das Grab, die Ewigkeit. دار دنيا DÂR-I-DÜNJÂ, oder دار فنا DÂR-I-FENÂ. *le monde d'ici bas.* | die irdische Welt. دار بقا DÂR-I-BAKÂ, oder دار آخرة DÂR-I-ÂḪYRA. *l'autre monde.* | die künftige Welt. دار برزخ DÂR-I-BARZAḪ. *lieu du séjour entre la mort et la résurrection.* | der Aufenthalt in der Zeit zwischen Tod und Auferstehung دار الخلد D. UL-ḪULD. eine Abtheilung des Paradieses, das Paradies selbst. دار السعادت *maison de la félicité, c. à d. le harem de l'empereur.* | Haus der Glückseligkeit, d. i. der kaiserliche Harem. دار السعادت اغاسى *titre du premier eunuque.* | Aga des Glückseligkeitshauses, Titel des obersten Verschnittenen des Palastes. — Dual. دارين DÂREIN. *les deux mondes.* | die beiden Welten, das Diesseits und das Jenseits.

— Plur. ادوار EDWÂR. zeitweilige Wohnungen, Stationen.

p دار DÂR. Sbst. *bois, arbre, poutre, poteau, gibet, potence.* | Holz, Baum, Balken, Pfosten, Pfahl, Galgen. دار بوى D. BÛY. *bois d'aloës.* | Aloeholz. دار بهال D.-I-BEHÂL. *bois de Brésil.* | Brasilienholz. دار چينى D. ČÎNÎ, auch دار صينى *a* دار چين *t* طار چين *canelle.* | Zimmet. دار خال D. ḪÂL. *rejeton, jeune branche d'arbre.* | Schössling. دار فلفل D. FÜLFÜL. *poivre long.* | eine Art Pfeffer. دار اغاجى D. AGAĞY. *gibet.* | Galgen, Pfahl zum Spiessen. Redhouse: a masting machine, shears. — بر دار انمك BER DÂR ETMEK. *pendre.* | hängen.

p دار DÂR. [Rad. v. داشتن] in Zusammens.: *qui tient, possède, garde, conserve; action de tenir, de prendre.* | haltend, habend, besitzend, bewahrend; das Halten, Fassen. خزينه دار ḪAZÎNE-DÂR. *trésorier.* | Schatzbewahrer. روشندار RÛŠENDÂR, oder ضياندار ZIÂ-DÂR. *lumineux.* | Glanz-habend, glänzend, leuchtend. دار و برد DÂR Ü BERD. *pompe, magnificence, majesté.* | Pracht, Grossartigkeit, Majestät. دار و گير DÂR U GÎR. *combat, tumulte; pouvoir, gouvernement, empire; pompe, magnificence.* | Halten und Greifen, d. i. Kampf, Handgemenge; Macht, Herrschaft; Pracht.

t o دارا DARA. Adv. *toujours; continuellement.* | immer, fortwährend.

p دارا DARA. 1. N. pr. Dara, Sohn des Darab oder Darius, gewöhnlich دارا اصغر der jüngere Dara (vgl. d. folgde). — 2. Sbst. سلطان . پادشاه *roi, souverain.* | König, = دارای روم *roi de la Grèce, Alexandre le grand.* | der König von Griechenland, d. i. Alexander der Grosse. — 3. *lie.* | Hefe, Bodensatz. — 4. *réunion, assemblée.* | Versammlung.

p داراب DÂRÂB. N. pr. *Darius, contemporain d'Alexandre.* | Darius der Zeitgenosse Alexanders, auch دارا اكبر der ältere Dara. vgl. das Vrgde.

p دارات DÂRÂT. Sbst. BK. شان . دبدبه . شوكت ادبهت *pompe, magnificence.* | Pracht, Prunk.

t دارالمق DARALMAK. Vb. intr. [von دار] Aor. دارالير DARALYR, = دار اولمق *se rétrécir, devenir étroit.* | sich verengen, sich zusammenziehen.

t دارتمق DARTMAK. Vb. act. *peser.* | wägen. s. طارتمق

t دارتو DARTY. *poids.* | Gewicht. s. طارتى

t دارچين DARČÎN. s. *p* دار

t دارداغان DARDAGAN. s. دارمه‌داغين

p دارش DÂRIŠ. Adj. u. Sbst. *teint; cuir teint en noir.* | gefärbt; schwarz gefärbtes Leder.

دارغن DARGIN, auch دارغين . دارغون . طارغون Adj. *chagrin, fâché, courroucé, impétueux.* | ärgerlich, zornig, aufgebracht. — Rel. abstr. دارغينلق DARGYNLYK. طارغونلق *colère, courroux.* | Aerger, Zorn.

t دارلمق DARLAMAK, oder طارلمق Vb. act. [v. دار] *serrer, rétrécir.* | einengen.

t دارلمق DARYLMAK, auch داريلمق und طارلمق Vb. refl. [von دار] Aor. داريلور DARYLYR. *se fâcher, être en colère.* | zornig werden oder sein, sich ärgern, eigentl. eng werden (das Herz). SL. دلتنك شدن — Deriv. دارلتمق DARYLTMAK. Vb. caus. Aor. داريلدر DARYLDYR. *fâcher, mettre en colère.* | ärgern, erzürnen.

t دارمه‌داغين DARMADAGYN, auch دارمادغان DARMADAGAN, داردغان DARDYGAN, oder داردغان DARDAGAN. Adj. پريشان . پراكنده *dispersé, dissipé, distrait.* | zerstreut. — ETMEK, = طاغتمق *dissiper.* | zerstreuen.

p دارنده DÂRENDE. Partic. v. داشتن *qui tient, possède; porteur d'une chose.* | der hält, besitzt, in Händen hält, z. B. einen Pass. دارنده فرمان عاليشان der Träger oder Ueberbringer des erlauchten kaiserlichen Befehls.

t دارو DARY, oder دارى Sbst. Tahrif. v. *a* درة *millet.* | Hirse. ارناود داروسى *blé noir.* | albanischer Hirse (panium maliaceum). قره‌جه دارى oder داريسى صورت auch حب جاورس = خرده دارى od. جوز دارى

a دخن eine Art kleinkörniger Hirse. Kam. s. v. الدخن

t o داروغه DARUGA. Sbst. (mongol.) *chef de police, percepteur des impôts, gouverneur.* | (ein Titel, dessen Bedeutung nach Ort und Zeit verschieden ist). ABUŠKA: Haupt der Wachen; Aufseher bei der Wasservertheilung; nach andern: Statthalter, oberster Polizeibeamteter, Steuereinnehmer; in Persien gegenwärtig: Stadtältester, Ortsvorsteher.

it دارا DARA. Sbst. *tare.* | Tara, Abzug (im Gewicht der Waaren).

t دارى s. دارو

t o داريمان DARYMAN. Gerund. v. داريماق

t داريلمق s. دارلمق

t o داريماق DARYMAK. Vb. intr. u. act. *rencontrer; repousser.* | treffen; begegnen, zurückstossen. Gerund. داريمان DARYBAN. vorgefallen, begegnet, gekommen sein. AB. — Deriv. I. داريشماق DARYŠMAK. Vb. recipr. *se rencontrer.* | sich treffen, einander treffen, begegnen. — II. داريلمق DARYLMAK. Vb. refl. pass. *se rassembler.* | sich versammeln.

t دازلق DAZLAK, oder طاسلق Adj. *chauve.* | kahlköpfig.

p داس DÂS. Sbst. *faux de moissonneur.* | Sichel. داس زرين *le croissant.* | die goldene Sichel, d. i. die Mondsichel.

p داستان DÂSTÂN u. DÂSITÂN. Sbst. *histoire, fable, conte.* | Erzählung, Geschichte. داستان سرا D. SERÂ. *raconteur de contes.* | Geschichtenerzähler. دلرده داستان اولدى er ist auf den Zungen zur Erzählung geworden, ist in Aller Munde.

t o داسوق DASUK. [سين مهمله] Sbst.

LT. خايه و متانه *œuf; testicule; vessie.* | Ei; Hode; Urinblase.

t داش DAŠ u. طاش *t o* تاش Sbst. 1. *pierre.* | Stein. — 2. *extérieur d'une chose, manière, façon.* | das Aeussere, Art und Weise.

t داش DAŠ, auch دش u. تاش Sbst. in Zusammensetzung: *compagnon, associé, collègue.* | Genosse. يولداش *compagnon de voyage.* | Weg-Genosse, d. i. Reisegefährte. اددداش AD-DAŠ. *t o* اتتاش *homonyme.* | gleichnamig. ايلداش AJAK-DAŠ. *camarade.* | Fussgenosse, = ارقداش Rückengenosse, Kamerad. دين داش DÎN-DAŠ. Glaubensgenosse. قرنداش KARYN-DAŠ. Mutterleibsgenosse, d. i. Bruder. خواجه‌داش HOǴA-DAŠ. Lehrergenosse, Mitschüler. — خانه‌دش HÂNE-DAŠ. Hausgenosse. حجره‌دش HÜǴRE-DAŠ. Stubengenosse.

p داشتن DÂŠTEN. Imperat. دار DÂR. — Vb. act. طوتمق *tenir, avoir, posséder, porter; penser; croire.* | halten, besitzen, haben, bringen, tragen; dafür halten, meinen. زيان داشتن *nuire.* | Schaden bringen. پرنج داشتن für beschwerlich halten. برابر داشتن für gleich halten. طلب داشتن bitten, verlangen. باز داشتن zurückhalten. پنهان داشتن geheim halten. بر داشتن tragen, ertragen, forttragen, wegbringen, ablegen. بر آن داشتن dahin bringen, dass .... فرو داشتن niederhalten, niederdrücken. واداشتن abwenden. — Partic. داشته DÂŠTE. *porté; usé.* | getragen, abgetragen (ein Kleid).

t داشمق DAŠYMAK. Vb. act. *porter.* | tragen. vgl. تاشيماق u. طاشمق

t داشمق DAŠMAK. Vb. intr. *déborder.* | übertreten (ein Fluss). s. طاشمق

t o داشيرغامق DAŠYRGANMAK. Vb. refl. [Denom. v. داش] SL. لنكيدن ستوراز *boiter, s'user (le sabot d'une bête).* | lahm gehen, von Thieren, die sich an den Steinen die Hufe ablaufen. vgl. تاشيماق.

a داعى DÂ'Î. [Partic. v. دعا] Adj. u. Sbst. Pl. دعاة DU'ÂT. *qui appelle, invoque; qui invoque Dieu pour ou contre un autre, fait des vœux pour ou contre un autre; qui invite à la prière, qui nécessite, exige; cause déterminante, motif; auteur d'une chose.* | der rufende, anrufende; der Gott anruft zu Gunsten eines anderen oder gegen einen andern, der einem anderen etwas Gutes oder Böses wünscht; der zum Gebet ruft; nöthigende Person oder Sache, bestimmende Ursache, Beweggrund; Urheber einer Sache. باعث و داعى Grund und Ursache. داعيلرى DÂ'ÎLERI, = بن *moi (qui prie pour vous).* | ich (der für Euch betet).

a داعية DÂ'ÎJE. Adj. u. Sbst. — Fem. das Vhgdn. — Pl. دواعى DAWÂ'Î. *cause, motif; désir, intention; circonstances, exigeances du temps.* | Ursache, Beweggrund; Bitte, Begehr; Vorsatz; nöthigende Umstände, Zeitumstände.

t داغ DAG. Sbst. *montagne.* | Berg. s. طاغ — Rel. concr. داغلو DAGLY. *montagnard; sauvage.* | Bergbewohner; wild.

p داغ DAG, oder دغ auch طاغ Sbst. *tache, plaie, cautère; flétrissure, marque faite avec un fer chaud; le fer avec lequel on fait une telle marque.* | Fleck, Wunde, Brandmal; eingebranntes Zeichen; Eisen zum Einbrennen eines Zeichens; in übergetr. Bedeutung: *tort, vexation, injustice, chagrin.* | Unrecht, Bedrückung; Kummer. داغ باصمق D. BASMAK, oder داغ ياقمق D. JAKMAK, = داغلامق *cautériser.* | brandmarken. داغ درون *chagrin intérieur; tache dans le calice d'une tulipe.* | innerer Kummer; der dunkle Fleck im Kelche der Tulpe. داغلى لاله eine so gefleckte Tulpe. داغ فسق *tache d'ignominie.* | Schandfleck. — Rel. abstr. داغلق DÂGLYK. *cautérisation.* | Brandmarkung. دمور داغلغى DEMIR DAGLYGY. *instrument de fer avec lequel on cautérise.* | Brandeisen. — Rel. concr. داغلو DAGLY. *cautérisé (une bête, un esclave).* | gebrandmarkt (ein Stück Vieh; ein Sclave), = داغدار

t داغارجق DAGARǴYK u. دغارجق DYGARǴYK. Sbst. = طغرجق *petit sac, poche, besace.* | Beutel, Tasche, Quersack. Kam. s. v. vgl. تغار الجراب ، الاندراني

p داغال DÂGÂL. Sbst. SL. سيايه آهنى *trépied de fer.* | eiserner Dreifuss.

t داغمق DAGYTMAK. s. داغمق

t داغق DAGYK, oder داغوق DAGUK. Adj. *dispersé.* | zerstreut.

t o داغل DAGYL. Sbst. *rusé, escroc, fourbe,* Gauner, Betrüger, Schuft.

t داغلامق DAGLAMAK und داغلمق, طاغلمق Vb. act. Aor. داغلار DAGLAR. *cautériser, marquer avec un fer chaud* | brandmarken, vgl. داغ — Deriv. داغلنمق DAGLANMAK. Vb. refl. u. pass. auch activ: ein Thier für sich zeichnen.

t داغمق DAGMAK, oder طاغمق das Stammverbum ungebräuchlich. — Deriv. I. داغتمق DAGYTMAK u. طاغتمق Vb. caus. Aor. داغيدر DAGYDYR. *disperser, distribuer, répandre, mettre en désordre, dissoudre.* | zerstreuen, zertheilen, vertheilen, umherstreuen, ausschütten, verbreiten (z. B. ein Gerücht). اويقو داغتمق den Schlaf stören oder verscheuchen. جماعت داغتمق eine Versammlung auflösen. دشمن داغتمق den Feind in die Flucht schlagen. طيراغى داغتمق die Erde aufwühlen. غله‌لغى داغتمق eine Zusammenrottung auseinander treiben. مال داغتمق das Vermögen verschwenden. بناوب داغتمق bauen und wieder einreissen. — II. داغلمق DAGYLMAK und طاغلمق Vb. refl. pass. Aor. داغلور DAGYLYR. *être dispersé, se dissiper, etc.* | zerstreut u. s. w. werden oder sein, sich nach allen Seiten hin ausbreiten, sich zerstreuen, sich zertheilen, sich verlaufen, sich auflösen, zerbrökeln, zerfallen. داغلوب قاچمق in Auflösung oder in Unordnung fliehen. — III. داغنمق DAGYNMAK u. طاغنمق Vb. refl. *se disperser, être peu serré.* | sich zerstreuen, lose oder locker sein, nicht fest aneinander hängen.

t داغنق DAGYNYK. طاغنق Adj. *dispersé, distrait, hérissé (les cheveux).* | zerstreut, lose, locker; vom Haare: aufgelöst, struppig, zu Berge stehend. — Rel. abstr. داغنقلق . طاغنقلق DAGYNYKLYK. فكر طاغنقلغى *distraction.* | Zeitvertreib.

t o داغى DAGY, = *t* دغى

a دافع DÂFI' [Partic. v. دفع] Adj. *qui repousse.* | zurückstossend. s. دفع — Fem. دافعة DÂFI'ET. — قوة دافعة *force expulsive.* | ausstossende Kraft.

t داقمق DAKMAK. Vb. act. *attacher.* | anheften. s. طاقمق

t o داقو DAKU. Sbst. LT. تيرى يوسونين شب پوش Pfeil ohne Feder; Schlaf-Pelz.

t o داقوق DAKUK. Sbst. = *t* طاوق *poule.* | Huhn. — Name des zehnten Jahres im zwölfjährigen Cyclus der alten Türken.

t o داكداش DAKDAŠ. Sbst. LT. ذبيله وهم چشم

t دال DAL. Sbst. بوداق *branche.* | Ast, Zweig. اصمه دالى ASMA-DALY. *sarment.* | Weinrebe. بر دالده طورمزلق *inégalité.* | das nicht auf einem Aste bleiben, d. i. Ungleichheit. In Zusammensetzung: *long.* | lang. دال قلنج DAL-KYLYǴ. *qui a un long sabre; autrefois: sorte de milice, maraudeur.* | Lang-Säbel, in früherer Zeit eine Art freiwilliger Miliz. دال قاووق D.-KAWUK. *qui porte un long bonnet; écornifleur, parasite.* | Lang-Mütze, d. i. Schmarotzer. دال طبان DAL-TABAN. *bon marcheur.* | Lang-Sohle, d. i. guter Fussgänger. (Nach anderer Erklärung ist DAL in diesen Zusammensetzungen der Imperativ von DALMAK). — Rel. concr. داللو DAL-LY. *branchu.* | ästig, verzweigt, zweigförmig. — Demin. دالجغز DALǴYGYZ.

t o دال DAL. Sbst. *épaule, dos.* | Schulter, Rücken.

a دال DÂL. Sbst. *nom de la lettre D.* Name des Buchstabens د — als Adj. *courbé.* | krumm.

a دالّ DÂLL. [Partic. v. دلّ] Adj. und Sbst. *qui montre, indique; guide, conducteur.* | ein Zeigender, Führer. — Fem. دالّة DÂLLET. *entremetteuse.* | Kupplerin.

t دالاق DALAK. Sbst. *rate.* | Milz.

t o دالاق DALAK. Sbst. SL. زهر قاتل *poison mortel.* | tödtliches Gift.

t o دالاى DALAJ. Sbst. (mongol.) 1. دريا *la mer.* | Meer. — 2. = نالاى

t o دالباى DALBAJ. Sbst. *plume avec laquelle les oiseleurs allèchent les oiseaux de proie.* | Lockfeder der Vogelsteller.

t o دالداغان DALDAGAN. Sbst. SL. مرغى كه بال او شكسته باشد ein Vogel dessen Genick gebrochen.

t o دالدالامق DALDALAMAK. Vb. act. بپيشت چيزى پنهان شدن *cacher q. ch. derrière soi.* | etwas hinter sich verbergen. — Deriv. I. دالداشمق DALDAŠMAK. Vb. recipr. — II. دالدالاتمق DALDALATMAK. Vb. caus.

t دالدرمق DALDYRMAK. Vb. caus. v. دالق

t دالدرما u. دالدرمه Sbst. [Caus. v. دالق] *marcotte, rejeton qui pousse à la racine, au pied de l'arbre.* | Absenker, Schössling aus der Wurzel. — ETMEK. *marcotter.* | einen Absenker machen.

t o دالديشت DALDYŠT. Sbst. SL. سر واعضای عقب هر چیز که در آنجا پنهان شوند *secret, cachette.* | Geheimes, Geheimniss; die hinteren Körpertheile; alles worin man sich verbirgt.

t دالغج DALGYČ. طالغج Sbst. *plongeur, plongeon.* | Taucher.

t o دالغا DALGA, = داولغان *casque.* | Helm. AB.

t دالغه DALGA u. طلغه . طالغه *flot, onde, vague.* | Welle, Woge.

t دالغلنمق DALGALANMAK u. طلغلنمق Vb. refl. *s'agiter comme les flots, former des flots nombreux (la mer).* | wogen (das Meer), sich wie Meereswogen bewegen.

t دال s. دال القلوق

t دالمق DALMAK und طالق Vb. intr. Aor. دالار DALAR. *s'enfoncer, être plongé.* | tauchen, sich versenken, sich vertiefen. صويه دالمق *être plongé dans l'eau.* | in das Wasser untertauchen. اويقويه دالق *être endormi.* | fest einschlafen. باشنی دالمق sich bücken. (Redhouse: to duck down or flinch by slooping the head). — Deriv. دالدرمق DALDYRMAK und طالدرمق Vb. caus. — Aor. دالدرر DALDYRYR. *plonger, enfoncer; faire une marcotte; diffamer q. qn., médire.* | eintauchen, versenken, einsenken, einen Zweig in den Boden senken, einen Ableger machen; vgl. دالدرمه — einen niederziehen, in den Schmutz ziehen, verläumden.

t o دالو DALU. Sbst. (mongol.) vgl. دال SL. شانه و دوش *épaule, dos.* | Schulter, Schulterblatt, Rücken.

t دالیان DALJAN und طالیان Sbst. *vivier.* | Weiher.

a دالیه DÂLIJE. Sbst. [von دلو] Plur. دوالی DEWÂLÎ. *machine à irrigation.* | Bewässerungsmaschine. — 2. *sarment, cep de vigne.* | Rebe. — 3. *taille; coche ou entaillure que l'on fait à la taille pour un nombre destiné* (Hindoglu). | Kerbholz; Einschnitt auf dem Kerbholze.

t o دام DAM. Sbst. *muraille.* | Mauer.

t دام DAM. طام Sbst. *toit.* | Dach.

p دام DÂM. Sbst. [Gegentheil von دد] *animal sauvage non vorace, daim, cerf, gazelle, etc.* | Wild, Rothwild, Hirsch, Gazelle u. s. w. — auch Fisch und Vogel.

p دام DÂM. Sbst. اغ . دوزاق *filet, lacet, piége, attrape.* Schlinge, Netz, Falle. دام تومق D. KOMAK, = دام کشتن *tendre des filets, des piéges.* ein Netz ausspannen, eine Schlinge eine Falle stellen. دام عنکبوت *toile d'araignée.* | Spinngewebe.

a دامه DÂME. 3. Masc. Pf., und Fem. دامت DÂMET. als Interj. *qu'il (elle) soit éternel, dure éternellement!* | er (sie, es) dauere, währe ewig! دام فضله seine Vortrefflichkeit möge immer währen.

fr داما DÂMA, DÂME, auch دامه Sbst. *jeu de dames, jeu d'échecs.* | Damenspiel, Schachspiel. دامه تختهسی DÂME TAHTASY. *damier, échiquier.* | Damenbrett, Schachbrett. داما طاشی D. TAŠY, oder داما پولی D. PÛLÎ. *pion.* | Damenstein. دامایه چقمق DAMAJA ÇYKMAK. *aller à dame.* | eine Dame machen, den Bauer im Schachspiel in die letzte Reihe bringen.

p دامات DÂMÂD. Sbst. *a* صهر . کویکوت *beau-fils, gendre; beau-frère (mari de la sœur) de l'empereur.* Schwiegersohn, Schwager (Gemahl der Schwester) des Kaisers. — Rel. abstr. دامادلق DAMADLYK und p دامادی DÂMÂDÎ, = *a* اصهار *alliance, affinité.* | Verschwägerung, Schwagerschaft.

t o دامادلوق DAMADLUK. Sbst. SL. مایه هر چیزی *matière, d'où quelque chose tire son origine.* | Grundstoff jedes Dinges [vielleicht = دامیرلق]

p دامان DÂMÂN. s. دامن

a دامت DÂMET. s. دام

t دامزیرمق DAMZYRMAK. Vb. act. *faire tomber goutte à goutte.* | tropfenweise fallen lassen, träufeln. s. طامزیرمق

t دامغلامق DAMGALAMAK. s. تمغلامق

t دامغه DAMGA. s. تمغا

t دامق DAMAK. Sbst. Tahrif. v. دماغ *cerveau, cervelle; palais de la bouche.* | das Gehirn; der Gaumen. Sudi, Comm. zu Gulist.

t داملامق DAMLAMAK. Vb. intr. u. Deriv. s. طاملمق *tomber goutte à goutte.* | tropfen.

t داملا DAMLA. Sbst. *goutte; apoplexie.* | Tropfen; Schlagfluss. s. طاملا — Demin. داملاجق DAMLAǴYK.

p دامن DÂMEN, auch دامان und دامنه Sbst. اتك . ذیل *bord, frange, pan (d'habit); penchant, pied d'une montagne.* | Rand, Saum eines Kleides; Abhang, Fuss eines Berges. دامن بوس D.BÛS. *qui baise la robe de q. qn., qui fait honneur à q. qn.* | der einem Höhern den Saum des Kleides küsst (als Ehrenbezeugung). — Rel. abstr. دامنبوسی DÂMENBÛSÎ. — دامن گیر D.-GÎR. der einem andern den Kleidersaum trägt. دامن در میان اتمك den untern Saum des Kleides in die Mitte machen, d. i. sich aufschürzen, sich bereit machen. دامن کش اولمق den Saum zurückziehen, d. i. sich von einem Geschäfte u. s. w. zurückziehen, eine Sache aufgeben. — Rel. abstr. دامنی DÂMENÎ. *autant que peut contenir un pan de robe* | ein Zipfel (des Kleides) voll, so viel man in einem Zipfel tragen kann, d. i. ein Geringes.

t دامو DAMU u. طامو Sbst. *enfer.* | Hölle.

fr دامه DÂMA. s. داما

p دامی DÂMÎ und دامیار DÂMIÂR. Sbst. *chasseur, pêcheur.* | Jäger, Fischer. vgl. دام

t دامیرلق DAMYZLYK. Sbst. (Provinzialismus) یوغرد مایه *présure.* | Lab (um die Milch zu säuern). Kam. s. v. الروبة

p دان DÂN. 1. Rad. v. دانستن in Zusammens. *qui sait, qui connait.* | wissend, kennend. — 2. Affix., = قاب *vase, étui, botte.* | Gefäss, Behältniss. خاکدان Staub-Behältniss, d. i. die Erdkugel, irdische Welt. vgl. die pers. Gramm. — 3. = دانه

p دانا DÂNÂ. Adj. u. Sbst. [Partic. v. دانستن] عالم . بلیجی *savant, instruit, docte, sage.* | gelehrt, wissend; ein Gelehrter, Weiser. — Pl. دانایان DÂNÂJÂN. — Rel. abstr. دانائی DÂNÂÎ und دانالق DANALYK. *science, intelligence, sagesse.* | Wissen, Gelehrsamkeit, Weisheit. — Adv. دانایانه DÂNÂJÂNE. *en sage, sagement.* | weise.

t دانا DANA, auch دانه und طانه Sbst. *veau, génisse.* | Kalb; Färse. کیك دانامی KEJK DANASY. *biche.* | Hirschkalb.

t o دانب und دأنب LT. شناخته *connu.* | bekannt.

t داندین DANDYN. — ETMEK. *balancer et faire sautiller les petits enfants sur les bras, comme font les femmes.* | schaukeln, hätscheln (ein Kind auf den Armen). LL. — Rel. abstr. دانديملق DANDYNLYK. *délicatesse, mollesse.* | Weichlichkeit, Verzärtelung, = تنعم

t دانديملمق DANDYNLAMAK. Vb. act. نازلیلغه آلشترمق *a* تنعیم *délicater, gâter.* | verzärteln, verweichlichen, verhätscheln.

p دانستن DÂNISTEN. Imper. دان DÂN. — Vb. intr. بلك *savoir, connaître; penser, croire.* | wissen, kennen; meinen, glauben. — Partic. داننده DÂNENDE. vgl. دانا

p دانش DÂNIŠ. Sbst. بلکچ . علم *science, connaissance, savoir.* | Wissen, Kenntniss, Gelehrsamkeit, Wissenschaft. دانشپذیر — انجمن s. انجمن DANIŠPEZÎR, دانشمند DÂNIŠ-MEND, دانشگر DÂNIŠGER, دانشور DÂNIŠWER. *docte, lettré, savant,* | gelehrt, ein Gelehrter. — Rel. abstr. دانشوری DÂNIŠWERÎ. *érudition, savoir.* | Gelehrsamkeit.

p دانشخور DÂNIŠḪÔR. 1. Adj., = دانشمند *lettré.* | gelehrt. — 2. Sbst., = اغ *filet.* | Netz, Schlinge. LL.

t دانشق DANYŠYK und طانشق Sbst. *consultation, conseil.* | Berathung, Rath. — als Concret. *conjuré.* | ein Mitwisser, Verschworener. — Nom. ag. دانشقجی DANYŠYKÇY. — Rel. abstr. دانشقلق DANYŠYKLYK und دانشقجیلق DANYŠYKÇYLYK.

t دانشمق DANYŠMAK. طانشمق Vb. intr. Aor. دانشور DANYŠYR. مشورت کردن *consulter, prendre conseil de q. qn., demander la permission de q. qn.* | um Rath fragen, um Erlaubniss bitten. vgl. طانمق und Deriv.

p دانشمند s. دانش

t دانق DANYK. Adj., = *p* دنك *stupéfait.* | rathlos, sich nicht zu helfen wissend.

t دانق DANYK und طانق Sbst. *témoin.* | Zeuge. — Rel. abstr. دانقلق DANYKLYK. *témoignage.* | Zeugniss. — WERMEK. *rendre témoignage, être témoin.* | Zeuge sein.

p t دانق DANYK. Sbst., = *p* دانك *grain.* | Gran, = 1/6 DÎNÂR, oder 1/4 HABBA, oder 1/4 DIRHEM (Hindoglu: *un quart, d'une drachme, 4 grains*).

t دانقلق DANKALAK und دانغلق DANGALAK. Sbst. *musard, flaneur.* | Maulaffe, müssiger Mensch. Hindoglu.

t دانا s. دانا

p دانه DÂNE. vulg. TÂNE. Sbst. حبّه *grain, graine, grain de raisin etc., balle d'arme à feu; pièce; poutre; amorce, appât.* | Korn, Körnchen, einzelne Beere (z. B. von einer Traube), Vogelbeere, Lockspeise; Kugel, Kanonenkugel, Flintenkugel; ein Stück (ganz allgemein); Dachbalken, der auf dem grossen Hauptbalken querüberliegt [= خاطل Kam. s. v. الجائر BK. s. v. تتره]. دور دانه oder دردانه Perle. بیر دانه‌سی Pfefferkorn. خردل دانه‌سی Senfkorn. کتاب دانه‌سی *tome, volume.* | Band (eines Buches). دورت تخته دانه vier Stück Breter. انا سنك بر دانه‌سی seiner Mutter einziges Stück, d. i. einzig in seiner Art. دانه کندم DANE-I-GENDEM. *un grain (poids).* | Gran, 1/60 Drachme.

دانه دل = [حبّة القلب s. حبّة] سود — دانه اولمق دانه دانه sich körnen, anfangen sich zu Butter zu bilden (die Milch). دانه دوکمك Körner streuen (um Vögel anzulocken). دانه‌یه کلمك Körner ansetzen. دانه‌سز بشق taube Aehre. دانه دانه Korn für Korn, Stück für Stück, einzeln. — Rel. concr. دانه‌لو DÂNELI. *qui a des grains.* | körnig, voller Körner.

p t دانه‌لمك DÂNELEMEK. Vb. act. *faire monter en graine, égrener, égrapper, granuler.* | Körner ansetzen machen, körnig machen; auskörnen, abbeeren. — Deriv. دانه‌لنمك DÂNELENMEK. Vb. refl. *monter en graine, égrener; granuler.* | sich zum Korn oder zur Beere bilden, Körner ansetzen, sich körnen, körnig werden.

a دانی DÂNÎ. [Partic. von دنا] Adj. یقین اولان *qui est proche, voisin.* | nahe, benachbart.

t دانیال DANIÂL u. دانیار DANIÂR. N. pr. Daniel.

t دانیه DANIA oder دانیمارقه DANYMARKA. N. pr. *Danemark.* | Dänemark. — Rel. concr. دانیه‌لو DANIALY und دانیمارقه‌لو DANYMARKALY. *danois.* | dänisch, Däne.

t o داو DAW. Sbst. طاغ vgl. تاو *mont, montagne.* | Berg, Gebirge.

a داود DÂÛD. N. pr. David. داود پاشا DÂÛD PAŞA. Name einer Vorstadt von Konstantinopel. داودی DÂÛDÎ. *qui ressemble à David.* | davidisch. صدای داودی davidische Stimme, schöner Gesang.

t داو DAW. Sbst. *petit navire.* | kleines Seeschiff (aus Bretern, die mit Stricken von Palmenbast zusammengefügt sind). Kam. s. v. الدسار

t o داول Sbst. SL. باد شدید تند که هوارا تیره و تاریك کند *ouragan* | heftiger Sturm, der den Himmel mit Wolken bedeckt.

p داور DÂWER. Sbst. حاکم *juge, prince, souverain, Dieu.* | Richter, Fürst, Herrscher; Gott. داور آسمان der Herr des Himmels, Gott. — Rel. abstr. داوری DÂWERÎ. *fonction de juge; jugement; empire, domination; querelle, contestation; sentence d'un juge.* | Richteramt; Gericht; Herrschaft; Rechtsstreit; richterliches Urtheil.

t داورمق DAWRANMAK, auch دورامق und طورامق Vb. intr. Aor. داورانور DAWRANYR. *se refaire, se remettre, reprendre ses forces, se mettre en état de défense; recommencer (avec le Dâtif).* | sich erheben (aus einem Zustande der Ruhe), sich ermuntern, zu sich kommen, sich erholen, sich ermannen; wieder zu Kräften kommen (nach Krankheit); wieder in bessere Umstände gerathen (nach Unglück); sich aufrichten, sich in Vertheidigungszustand setzen; wieder anfangen. قوش اوچمغه داورانوب der Vogel zu fliegen anfangend. Kam.

t داول دوول DAWUL. Sbst. *tambour; caisse.* | Trommel, Büchse. Redhouse: a big drum; a common drum of any kind, except a military drum; a drum in machinery.

t داولمبازی DAWLUMBÂZ. Sbst. das Rudergehäuse an einem Dampfschiffe. — Redhouse: the battle-box of a steamer.

t o داولغه DAWULGA, auch داونغه دالغا داولغان Sbst., = توغلغه *casque.* | Helm.

t داه DAH, DIAH. Interj. *hue!* | hüh, hüh!

a داهیه DÂHIJET. [Rad. دهی] Sbst. *malheur, calamité, disgrace.* | Unglück, Unfall, Ungnade.

a داهش DÂHIŠ. [Rad. دهش] Adj. *étonné, stupéfait.* | erstaunt, ausser sich. — OLMAK. *s'étonner.* | erstaunen, ausser sich sein.

t دای DAÏ, auch دایی Sbst. vgl. *t o* تغای *oncle maternel; autrefois: titre du vice-roi d'Alger.* | Oheim (Bruder der Mutter); früher: freundschaftliche Benennung älterer Leute, besonders unter den Janitscharen, welche in Algier auch den commandirenden Offizier und Vicekönig oder Pascha so nannten, daher der Titel Dei.

t دایاق DAJAK, auch دایق Sbst. *étai; bâton, bastonnade.* | Stütze, Stock, Stockprügel. s. طیاق

t دایامق DAJAMAK und دایق Vb. act. *étayer.* | stützen. und Deriv. s. طیامق

t دایانش DAJANYŠ. Sbst. *persévérance* | Ausdauer.

a دائر DÂÏR. [Partic. v. دار] Adj. *qui tourne autour, qui entoure; rond; qui concerne, relatif à, concernant.* | sich herumbewegend (um ein Centrum); umgebend; rund; betreffend, bezüglich auf. — OLMAK. *regarder, concerner.* | betreffen. — Adv. دائرا دائرا ما دار DÂÏRAN-MÂ-DÂR. *tout autour, dans toute sa circonférence.* | ganz herum, ringsherum, im ganzen Umfange.

a دائره DÂÏRE. Sbst. Pl. دوایر DEWÂÏR. *cercle, circonférence, contour; entourage, suite; sphère; étendue de pouvoir, d'autorité; corps de logis; tambour de basque.* | Rundung, Umkreis, Kreis, Bezirk, Umgebung, Machtbezirk, Kreis der Pflichten; Sphäre (z. B. eines Planeten), Gefolge, Dienerschaft; eine ganze zusammenhängende Reihe von Zimmern; die Handtrommel [دف]. — دایرهٔ الافق D. ÜL-ÜFK. *l'horizon.* | der Horizont. دایرهٔ الاستوا DÂÏRET-ÜL-ISTIWÂ. *l'équateur.* | der Aequator. نصف دائره NISFI-D. oder vulg. NIFSIF D. *demi-cercle.* | Halbkreis. تربیع الدائره TERBI' ÜL-D. *quadrature du cercle* | Quadratur des Zirkels. — Demin. دائره‌جك DAÏREĞIK. — Rel. concr. دائره‌لو DÂÏRELI. — Nom. ag. دایره‌جی DAÏREĞI *joueur de tambour de Basque.* | Handtrommelschläger.

a t دایره‌لنمك DÂÏRELENMEK. Vb. refl. *se former en cercle; tourbillonner.* | sich kreisförmig gestalten; sich im Kreise drehen. Kam. s. v. لولب

t دایق DAJAK. s. دایاق

a دائم DÂÏM. Fem. دائمه DÂÏME und دائمی DÂÏMÎ. Fem. دائمیه DÂÏMIJE. [Partic. von دام] — Adj. باقی ، پایدار *qui dure, continuel, éternel, perpétuel.* | dauernd, bestehend, ewig, beständig. — Adv. دائما DÂÏMA. — Rel. abstr. دایملق DÂÏMLYK. *perpétuité, éternité.* | Beständigkeit, Ewigkeit.

a دائن DÂÏN. [Partic. v. دان med. ی] Sbst. الجقلو [Gegentheil von مدیون] *créancier.* | Gläubiger. — auch = مدیون ، بورجلو *débiteur.* | Schuldner.

t دایمق DAJANMAK. s. طیامق Deriv.

p دایه DÂJE. Sbst. *bonne d'enfants, nourrice.* | Kinderwärterin, Amme (Sclavin, die mit ihrem Kinde gekauft ist, um mit diesem zugleich das Kind des Herrn zu nähren). — Pl. دایگان DÂJEGÂN. — Rel. abstr. دایه‌لك DÂJELIK. *état de nourrice.* | Ammendienst.

t دایمق DAJAMAK. s. طیامق

دایی DÂÎ. s. دای

t دب DIB und DUB, oder دپ DIP, DUP. Verstärkungspartikel am Anfange der Wörter. دب دری DIB-DIRI. *tout vif, frétillant.* | ganz oder sehr lebhaft. دب‌دوز DUB-DUZ, oder دپدوز DUP-DUZ und دپدز *tout égal, tout uni.* | ganz ebenmässig. s. d. Gramm.

t دب DIB. s. دیب

a دب DUBB. Sbst. آیو *ours; ourse (constellation).* | Bär; Sternbild des Bären. دب اکبر *la grande ourse.* | der grosse Bär. دب اصغر *la petite ourse.* | der kleine Bär.

a دبّابه DEBBABE. Sbst. *machine de guerre remplie d'hommes armés, qu'on approche des murailles d'une place forte.* | Belagerungsmaschine (musculus).

t دبابی DIBABI. Adj. und Sbst., =

دلباز *éveillé, rusé, adroit, prompt à donner ses raisons.* | klug, verschmitzt, verschlagen, nicht um Antwort verlegen.

a دباپیج DEBÂPÎĞ. Sbst. Pl. v. دیباج

a دبّاج DEBBÂĞ. [Rad. دبج] Sbst. *fabricant ou marchand d'étoffes de brocard.* | Brocatverfertiger, Brocathändler.

a دباج und دباجة s. دیباج

a دبّاغ DABBÂĞ. vulg. TABAK. [Rad. دبغ] Sbst. *corroyeur, tanneur.* | Gerber.

دبّاغ خانه TABAKHANE. *manufacture de cuirs.* | Gerberei.

a دباغ DIBÂĞ. [دبغ I.] Sbst. *action de tanner.* | das Gerben. — Als Concr. *tan.* | Gerberlohe.

a دباغة DIBÂĞET. Sbst. *métier de tanneur, de corroyeur.* | Gerberei, Gerberhandwerk. — ETMEK. *corroyer.* | gerben.

a t دباغتلنمك DIBAGETLENMEK. Vb. act. *corroyer.* | gerben.

a p دبدبه DEBDEBE. Sbst. *bruit, son; pompe, magnificence.* | Lärm, lauter Schall, Pracht. — Rel. concr. دبدبه‌لو DEBDEBELI. *glorieux, pompeux.* | prächtig.

t دبدری DIB-DIRI u. دبدوز DUB-DUZ. s. دب

t دَبْر DEBR. Sbst. LT. زانو *genou.* | Knie.

a دبر DÜBR. Sbst. صرت . آرد . آرقه Pl. ادبار EDBÂR. *partie postérieure, derrière, dos; dernière partie.* | der hintere Theil, Hintere, Rücken; der letzte Theil einer Sache.

a دبره DIBRE. Sbst. [Gegentheil von قبله] *région du ciel à laquelle on tourne le dos.* | die Himmelsgegend welche man hinter sich hat.

t دپرمك DEPREMEK. Stammvb. im Westtürkischen ungebräuchlich. vgl. *t o* تپرامك — Deriv. I. دپرتمك DEPRETMEK. Vb. caus. Aor. دپردر DEPREDIR. *mouvoir, remuer, agiter, exciter, faire trembler.* | bewegen, aufregen, rütteln, zittern machen. اویناداب دپرتمك *agiter.* | schütteln. — II. دپرشمك DEPREŠMEK. Vb. recipr. — III. دپرشترمك DEPREŠTÜRMEK. Vb. recipr. caus. *faire mouvoir les uns les autres, etc.* | einander bewegen u. s. w. IV. دپرنمك DEPRENMEK. Vb. refl. pass. Aor. دپرنور DEPRENIR. *se mouvoir, se remuer; être agité; trembler.* | sich bewegen, sich regen, sich wieder erholen, Lebenszeichen von sich geben; zittern. یر دپرنمسی JER DEPRENMESI. *tremblement de terre.* | Erdbeben. — V. دپرندرمك DEPRENDIRMEK. Vb. refl. caus. *faire trembler, agiter, secouer.* | zittern machen, aufrütteln. — VI. دپرنمه‌مك DEPRENMEMEK. Vb. refl. neg. *être fixe, immobile.* sich nicht bewegen, unbeweglich, fest sein. دپرنمز DEPRENMEZ. *immobile.* | unbeweglich.

t دپرنتی DEPRENTÎ. Sbst. Abstr. von دپرمك *mouvement, mobilité.* | Bewegung, Beweglichkeit.

t دپرنجی DEPRENIĞI. Adj. und Sbst. *mobile, qui se meut.* | beweglich. اغر دپرنجی AGYR D. *lent (dans ses mouvements).* | langsam, schwer in seinen Bewegungen.

t دپس DEBS u. تپس TEBS. Sbst. *calme.* | Ruhe. — ETMEK. *calmer, apaiser, pacifier.* | beruhigen, = دپستمك

p دبستان DEBISTÂN. Sbst. مكتب . درسخانه *école.* | Schule.

p دبستانی DEBISTÂNÎ. Sbst. *écolier.* | Schüler.

t دپستمك s. دپس

t دپسرمك DEPSIRMEK. s. تپسرمك

t دپسی DEPSI. s. تپسی

t دبشور DEBEŠÛR. s. تباشیر

a دبغ DABG. Sbst. دری یی سیلمك = دباغ *action de tanner, de corroyer.* | das Gerben. — Als Concr. *tan.* | Gerberlohe.

a دبق DYBK, auch دابوق DABUK, دابوقا DABÛKÂ u. طبق TYBK. Sbst. اوكسه ویلم قره *glu.* | Vogelleim. — Rel. abstr. دبقلق DYBKLYK. *viscosité.* | Klebrigkeit. — Rel. concr. دبقلو DYBKLY. *visqueux.* | klebrig.

t o دپقو DUPKU. Sbst. vgl. داپغول Ein Holz welches die Weber mit den Füssen treten (Trittbret); ein Farbestoff der als Heilmittel für die Füsse der Falken gebraucht wird. AB.

t o دپقور DEPKUR. Sbst. *bataillon.* | Schlachtordnung, Bataillon. AB.

t دبك s. دپمك

t دبلك DÜBLIK. Sbst. = دنبلك *p* تنبك *tambourin.* | Schellentrommel. دبلك چالمق *tambouriner.* | das Tambourin schlagen. — Nom. ag. دبلكجی DÜBLIKĞI, = *p* تنبكباز *joueur de tambourin.* | Tambourinschläger.

t دبلك DIBLIK. s. دیب

t دبلك DEBELIK. s. دپمك s. v. دپه

t دپلمك s. دپمك

t دپلنمك DEPLENMEK. Vb. refl. *se demener, se remuer fortement, se débattre.* | sich stark bewegen (mit den Füssen), strampeln. دپلنجی اوغلان *enfant qui se remue continuellement.* | ein unruhiges Kind. vgl. تپمك

a t دبله DIBLE. Sbst. LL. مشبو طاتلیلی طعامدر [لغت موندر] *p* ناطف Name einer süssen Speise.

t دپمك DEPMEK u. Deriv. s. تپمك

a دبور DEBÛR. [Rad. دبر] Sbst. باتی روزگاری *vent d'ouest.* | Westwind.

a p دبّوس DEBBÛS. Sbst. طوپوز . بوزطغان *massue, marteau d'armes.* | Keule, Streithammer.

t دپه DEPE. Sbst. *a* اُدر *p* بلادسنده LL. *qui a une hernie.* der einen Bruch hat. — Rel. abstr. دپه‌لك DEPELIK. *hernie.* Bruchschaden. LL. *a* ادره *p* بلادسندی

p t دپه DEPE. Sbst. *a* بطه *p* غوبور . نوردوارد . نوراك . نورلور LL. *vase de cuir pour y mettre de l'huile etc.* | eine Art Schlauch oder Beutel von Leder für Oel u. dgl. یاغ دپه‌سی Honigbeutel یاغ دپه‌سی oder دپه‌روغن Oelschlauch, Oelbeutel.

t دپه DEPE. Sbst. = تپه *colline, cime de la tête.* | Hügel; Scheitel. — Demin. دپه‌جك DEPEĞIK. — Rel. abstr. دپه‌لك DEPELIK. *lieu où se trouvent plusieurs collines; éminence; ornement de tête.* | hügeliger Ort oder Gegend; Anhöhe; eine Art Kopfputz.

t دپه‌لمك DEPELEMEK, oder دپلمك Vb. act. = تپه‌لمك *tuer.* | todtschlagen. — Deriv. دپه‌لنمك DEPELENMEK. Vb. pass. refl.

t دپه‌له DEPELEME. Adj. *en tas, surabondant.* | haufenweise, in Ueberfluss.

t دپی DEPI, TEPI. Sbst. *tourbillon de neige.* | Schneesturm. s. تپی

p دبیر DEBÎR. Sbst. كاتب . یازیجی . منشی *écrivain, secrétaire; administrateur de province.* | Schreiber, Abschreiber; Geheimschreiber; Verwalter einer Provinz (Ali Schir. Q). دبیر فلك D-I-FELEK. der Planet Merkur.

p دبیرستان DEBÎRISTÂN. Sbst. = دبستان *école.* | Schule, Schreibschule

t o دت LL. s. دوقاق

t دترمك DITREMEK, auch دترومك . تترومك . تترمك Vb. intr. Aor. دتر DITRER. *trembler, frissonner.* | zittern, beben. صوغوقدن دترمك vor Kälte zittern. دتره DITREME. *frisson, frissonnement.* | Zittern, Fieberschauer. — Deriv. I. دترتمك DITRETMEK. Vb caus. *faire trembler.* | zittern machen. دترتمه DITRETME, = DITREME. — Nom. ag. دترتدیجی DITREDIĞI. *qui fait frisonner.* | der zittern oder schaudern macht. اسكه دترتدیجی D. SYTMA. *fièvre tierce.* | das kalte Fieber. — II. دترشمك DITREŠMEK. Vb. recipr. *trembler ensemble, les uns avec les autres.* | miteinander zittern.

t دتسنمك DITSINMEK. s. تتسنمك

t دتسی DÜTSI u. دتسیلمك DÜTSILEMEK. s. توتسی

t دتمك DITMEK, auch دیتمك u. ددمك DIDMEK. Vb. act. Aor. دتر DITER. *déchirer en petits morceaux.* | in kleine Stücke zerreissen, zerpflücken, zerzupfen (z. B. Leinwand zu Charpie), auseinander zerren, zerzausen. [Kam. s. v. الزرقلة . النفش] منقار ایله‌ات دتمك mit den Schnabel das Fleisch zerreissen (von Raubvögeln).

t دتون DÜTÜN. s. توتون

a دثار DISÂR. [Rad. دثر] Sbst. اوست البسه *vêtement de dessus.* | Oberkleid, Ueberrock.

a دجاج DEĞÂĞ. Sbst. collect. u. دجاجة DEĞÂĞE. Nom. unit., = خروس . طاوق *poule, coq.* | Huhn, Hahn.

a دجّال DEĞĞÂL. Sbst. *l'Antéchrist.* | der Antichrist oder falsche Prophet, der kurz vor dem Untergange der Welt auftreten soll.

a دجّة DUĞĞET. [Rad. دجّ] Sbst. *ténèbres, obscurité, brouillard épais.* | Finsterniss, Dunkelheit; dichter Nebel.

a دجلة DIĞLET. N. pr. *le Tigre.* | der

Tigris — Demin. دجيل DOGEIL. *petit bras de ce fleuve.* | ein kleiner Arm des Tigris.

a دجية DÜGJET. [Rad. دجى] Sbst. *ténèbres, obscurité.* | Finsterniss.

a دخان DUHÂN u. دخّان DUHHÂN. [Rad. دخن] Sbst. Pl. توتون دواخن DEWÂHIN. u. دخنة EDHINE. *fumée, brouillard; tabac à fumer.* | Rauch, Nebel; Rauchtaback. دخان نوش DUHÂN-NÛŠ. *fumeur de tabac.* | Tabakraucher. — Adj. rel. دخانى DUHHÂNÎ. *couleur de fumée.* | rauchfarben, grau.

p دختر DOHTER. Sbst: قيز ، بنت *fille, demoiselle.* | Tochter, Mädchen. دختر رز DOHTER-I-REZ. *le vin.* | Tochter der Traube, d. i. der Wein. دختر شالپوشان D. ŠÂLPÛŠÂN. *religieuse.* | Nonne. — Demin. دخترك DOHTEREK.

a دخل DAHL. Sbst. قارشمق ، طوقمق *action de s'immiscer, de s'ingérer, de troubler, d'inquiéter; désordre; embarras; action de molester, d'entrer.* | Einmischung, Dazwischentreten, Belästigung, Störung, Eintreten. — ETMEK. *immiscer, s'immiscer, molester, critiser.* | einmischen, sich einmengen, belästigen, tadeln, kritisiren, bekritteln. — Als Concret. [Gegentheil v. خرج] *revenu, recette, rente.* | Einnahme, Einkommen.

p دخمه DAHME. Sbst. تربه ، قبر ، مزار *sépulcre, tombe.* | Grab, Grabmal, Grabcapelle.

a دخنة DUHNE. [Rad. دخن] Sbst. *fumigation.* | Räucherung.

a دخول DUHUL. [دخل I.] Sbst. ايجرو *action d'entrer; entrée, accès; action de commencer q. ch.; consommation du mariage; revenu.* | Eintreten, Zugang, Eintritt bei jemand; Eindringen in eine Sache; Vollziehung der Ehe, Beiwohnung; Einkommen. — ETMEK. *entrer, parvenir, etc.* | eintreten, zu jemand kommen, eindringen u. s. w. دخول ايتمك اسلامه *embrasser l'islamisme.* | zum Islam übertreten. — Rel. abstr. دخولك DUHÛL-LUK.

a p دخولگاه DUHÛL-GÂH. Sbst. مدخل *lieu d'entrée.* | Eintrittsort.

t دخى DAHY, auch داخى vulg. DAHA, verkürzt ده DA. 1. Conj. Postpos. *et, aussi, encore, même.* | und, auch, noch, sogar. — mit folgender Negation: *pas encore.* | noch nicht. بر دخى BIR DAHY. *encore une fois.* | noch einmal. بر دخى اولمق اوزره *que cela n'arrive plus.* | dass das nicht wieder vorkommt. بن كلدم او دخى كلدى *je vins, lui aussi il vint.* | ich kam, und auch er kam. دخى قالقمادى *il ne s'est pas encore levé.* | er ist noch nicht aufgestanden. — 2. Adv. = دها *plus.* | mehr. دخى ايو DAHY EJI. *meilleur.* | besser. دخى اوته DAHY ÖTE. *plus au delà.* | weiter hin. — دخيجه DAHYGÉ. *un peu plus.* | ein wenig mehr. دخيجه وار *il y a encore quelque chose, il y a encore un peu.* | es ist da noch etwas mehr.

ap دخيره DAHIRE. s. ذخيره

a دخيل DAHIL. [Rad. دخل] Adj. und Sbst. *intérieur; intime, familier; initié à un secret; intrus; mot étranger (qui a été introduit dans la langue).* | innerlich; Vertrauter, Freund; aufgenommen, in ein Geheimniss u. dgl. eingeweiht; Eindringling; in die Sprache eingedrungenes Fremdwort.

p دد DED, auch دده DEDE und داد DÂD. Sbst. Gegenth. v. دام يرتيجى جانور *bête féroce.* | reissendes Thier.

t ددانمق DADANMAK und Deriv. s. دادانمق

to ددك DEDEK. Sbst. SL. داد و كنيزك *fille, servante.* | Mädchen, Magd.

t ددك DÜDÜK u. ددوك s. دودك

t ددمك DIDMEK. s. دتمك

t دده DEDE. Sbst. 1. بيبوك بابا *grand-père, aïeul; chef des derviches; titre qu'on donne aux derviches en général; personnage saint.* | Grossvater, Ahn; Vorsteher eines Derwischklosters oder Derwischordens; gewöhnlicher Titel mit dem die Derwische angeredet werden; mohammedanischer Heiliger. ددمك بابلسى oder ددمك ددمسى *bisaïeul.* | Urgrossvater, Urahn. دده ياپمق einen Grossvater machen, volksthümliche Redensart, für: das Fest eines Heiligen feiern. — 2. = دادا und دايه *bonne d'enfants, nourrice.* | Kinderwärterin, Amme.

p در DER. Sbst. قپو ، باب *porte; cour d'un prince; section ou chapitre d'un livre; espèce, genre; chose, matière; degré.* | Thür, Pforte; fürstlicher Hof; Abschnitt oder Kapitel eines Buches; Art; Sache, Stoff; Grad, Stufe. در دولت DER-I DEWLET. *porte du gouvernement, la cour.* | Pforte des Reichs, der Hof. در عليه DER-I 'ALÎJE. *la sublime porte.* | die hohe Pforte. در سعادت DER-I SE'ÂDET. *la porte de la félicité c. à d. la porte ottomane, Constantinople.* | die Pforte der Glückseligkeit, die ottomanische Pforte; Constantinopel. در و ديوار DER U DIWÂR. *porte et mur, c. à d. toute la maison.* | Thür und Wand, d. i. das ganze Haus. دربار DER-BÂR. *cour d'un prince; résidence.* | Hof (des Fürsten), Residenz. دربان DER-BÂN. *portier.* | Thürhüter. دربدر DER-BEDER. *mendiant, vagabond.* | der von Thür zu Thür geht, Bettler, Herumtreiber. — Rel. abstr. دربدرلك DERBEDERLIK.

p در DER. Praepos. *a* فى *t* ده — *dans, en; dedans; sur, selon, par, etc.* | in; darin; hinein; in Betreff, in Bezug auf, über, nach, von u. s. w. — ETMEK. *mettre en, mettre dedans.* | hineinthun, hineinfügen, einstecken. التونلرى كمر ايدوب nachdem er die Geldstücke in den Gürtel gethan. در افتادن DER UFTÂDEN. *tomber dedans, tomber.* | hineinfallen, einfallen, fallen. در آمدن *entrer, provenir, survenir, commencer à parler.* | hineinkommen, vorkommen, zu Worte kommen, das Wort ergreifen. از يلى در آمدن *trébucher, broncher, tomber.* | straucheln, fallen. در آوردن hineinbringen, herbeibringen, überbringen. در آويختن anhängen, aufhängen, sich anklammern. در آغوش ايتمك DER ÂGÛŠ ETMEK. *embrasser, serrer dans ses bras.* | umarmen, in die Arme schliessen. در آميختن einmischen, vermischen, einmengen. در آنجا DER ÂN-GÂ. *là, dans ce lieu-là.* | an diesem Orte, hier. در دست DER DEST. *en main.* | in der Hand, in Arbeit. دربر DER-BER. *sur le sein.* | auf die Brust; — als Praepos. *sur.* | auf. درپس DER-PES. *après, derrière.* | nach, hinter. در بردن DER BÜRDEN. *porter dedans, introduire, insérer.* | hineintragen, hineinbringen, einfügen.

p در DER. Rad. v. دريدن in Zusammensetzung: *qui déchire.* | zerreissend پرده در PERDE-DER. *qui déchire le rideau.* | den Vorhang zerreissend. شير مرده در ein Menschen zerreissender Löwe.

t در DER. Sbst. = تر *sueur.* | Schweiss.

t در DYR. DIR. türkische Copula: *est, il y a.* | ist, es giebt, es sind. نيجه يللر در NIÇE JELLER DIR. *il y a quelques années.* | seit wenigen Jahren, es ist einige Jahre her.

to در DAR. Adj. LT. طار. دار = تنك *étroit.* | enge.

t در DÊR u. *to* DIR, = دير s. ديمك

a درر DURR. Sbst. (collectivum). Nom. unit. درّة DURRET. — Pl. درر DURER, = ايجو *perle.* | Perle. در مفصل *perles séparées; les notes de la gamme musicale.* | einzelne Perlen; die Noten der Tonleiter. در افشان D-EFŠÂN. perlenstreuend. دربار D-BÂR. Perlen regnend. دردانه s. دانه — در نلسفته undurchbohrte Perlen, = خريده

gr درابزين DERÂBEZÎN. vulg. طرابزان auch *p* دارابزين und دارافزين Sbst. (τραπέζιον), = پرمقلق *balustrade.* | Geländer, Gitter. Kam. s. v. الحلفق

a درّاج DURRÂĞ u. Fem. درّاجه DURRÂĞE. Sbst. *francolin.* | Haselhuhn.

t دراج DURRÂĞ. N. pr. *Durazzo.* | die Stadt Durazzo in Albanien.

a درارى DERÂRÎ. Sbst. Pl. v. دُرّى

p دراز DIRÂZ. Adj. اوزون *long.* | lang. — ETMEK. *étendre, prolonger.* | ausdehnen, ausstrecken. دراز خوان D-HÂN. *nappe.* | grosses Tischtuch. دراز دست D-DEST. *monarque puissant; tyran, oppresseur, injuste.* | Lang-Hand, d. i. mächtiger Herrscher, Bedrücker, Ungerechter. دراز دستى D-DESTÎ, oder دراز دستلك DIRAZ-DESTLIK. *grande puissance; oppression, injustice.* | grosse Macht, Ungerechtigkeit, Bedrückung. دراز گوش D-GÛŠ. *lièvre, âne.* | Lang-Ohr; Esel, Hase. كلام دور و دراز *discours prolongé.* | weitschweifige Rede. دور و دراز ايتمك *faire des ambages.* | Umschweife oder Umwege machen. — Rel. abstr. درازلق DIRAZLYK und *p* درازى DIRÂZÎ. *longueur.* | Länge. — ETMEK. *étendre, s'étendre, se tirer, s'allonger,* sich ausdehnen, sich in die Höhe richten.

a دراس DIRÂS. [درس I.] Sbst. — ETMEK. *battre le blé.* | dreschen.

a دراسة DIRÂSET. [درس I.] Sbst. اوكرمك

أوكرتمك *action de lire, d'étudier; action d'enseigner.* | Lesen, Lehren, Studieren.

t دراق DERRÂK. Sbst. Tahrif. v. تریاق.

a درّاقین DURRÂKÎN. Sbst. *pavie, brugnon.* | Mandelpfirsich. pers. auch دراقی DURRÂKÎ.

a درّاك DERRÂK. [Rad. درك] Adj. *qui atteint le but, qui comprend ou saisit facilement, intelligent, perspicace.* | der das Ziel oder den Zweck erreicht, leicht ergreift oder begreift; klug.

a درّاكه DERRÂKE. Sbst. *faculté de saisir, de comprendre; intelligence, perspicacité.* | Fassungskraft, Begriffsvermögen, Klugheit.

a دراهم DERÂHIM. Sbst. Pl. v. درهم.

a درای DERÂÎ. Sbst. *cloche, sonnette.* | Glocke, Klingel.

p درایی DERÂJI. Sbst. جانفس *taffetas.* | Seidenstoff.

a درایه DIRÂJET. [درى I.] Sbst. *science, connaissance.* | Wissen, Kenntniss. درایه‌تکار DERÂJET-KÂR. *prudent.* | klug handelnd, vorsichtig. — Rel. concr. درایه‌تلو DIRÂJETLI. *intelligent.* | klug.

a دراّس DERÂÎS. Sbst. Pl. v. درس.

a درب DERB. Sbst. قپو . یول . بوغاز *défilé; passage; route, chemin; grande porte.* | Engpass; Durchgang; Weg; Thor, Thorweg.

p دربختن s. باختن

p دربار s. در

t دربان DYRPAN. Sbst. *faux.* | Sichel. s. طربان und folgende.

p دربایستن s. بایستن

p دربدر s. در

p دربرن u. s. در

p دربس s. در

p دربستن DER-BESTEN. 1. Vb. act. *lier, attacher.* | einbinden, anbinden, verbinden. — Partic. دربسته — 2. Vb. compos. *fermer la porte.* | die Thür schliessen.

p دربند DERBEND, auch دروند DERWEND. vulg. دورند DEWRENT. Sbst. *endroit facile à défendre, fort, défilé, pont, etc.; corps de garde (dans un défilé); cabane d'un gardien.* | leicht zu vertheidigender Ort (am Eingange eines Passes), fester Platz, Engpass, Brücke, Ufer u. s. w.; Wachtposten oder Wachthaus; Wächterhütte im Felde. — Nom. ag. دربندجی DERBENDGÎ (DEWRENGÎ). *gardien (d'un défilé, de la côte, etc).* | Wache an einem Passe, an der Küste u. s. w., Feldwächter.

t دربی DÜRPÜ, DÜRPI, auch دوربی . دربو . توربی Sbst. کبر *grosse lime, râpe.* | grobe Feile, Raspel.

p دربیچیدن s. پیچیدن

p درپیش s. پیش

t دربیلمك DÖRPILEMEK, oder توربیلمك Vb. act. *limer, racler.* | feilen, raspeln.

t دورت s. دردنجی . دره . درت

a درّت DÜRRET. s. درّ

a درّة DIRRET und DERRET. vulg. طوره Sbst. قامچی . قارباج *nerf de bœuf ou mouchoir tortillé en queue, fouet.* | Ochsenziemer, Plumpsack, Peitsche.

t دورتمك DÖRTMEK. s. دورتمك

a درج DERÇ. Sbst. طی . دورمك *action d'introduire, de faire entrer, d'insérer (p. ex. un mot ou une phrase dans un écrit); action de mettre q. ch. dans un écrin, de mettre ensemble, de plier, de rouler (un papier); action de comprendre, de contenir.* | Eintragen (in ein Buch), Einschreibung, Einfügung (zu etwas Geschriebenen); das Hineinlegen (in einen Schrank u. dgl.); in sich fassen, enthalten. — Als Concret. = طومار *rouleau de papier sur lequel on écrit.* | Rolle (von Papier, in die man schreibt). — ETMEK. — KERDEN. *contenir, comprendre, mettre ensemble, plier; mettre dedans, insérer.* | zusammenrollen, zusammenfalten, zusammenlegen; hineinlegen, einwickeln, eintragen, einfügen, enthalten. — Passiv. — OLMAK. درج اولندی چوق معنا *بوندہ* darin ist mancherlei Sinn (manches Geheimniss) enthalten. درج واخراج *entrée et sortie.* | das Hineinbringen und Herausbringen.

a درج DÜRÇ. Sbst. *écrin, boîte, coffre à bijoux.* | Schrank, Kästchen, Schachtel, Büchse, Schmuckkästchen.

a درجه DEREÇE. [auch درمجه] Plur. درج DEREÇ u. درجات DEREÇÂT. Sbst. طبقه . پایه . مرتبه . رتبه *degré, marche, point; degré mathématique, degré de qualité, de dignité.* | Stufe, Grad [aufwärts; Gegenth. v. درکه], der mathematische Grad, 1/360 des Kreises; Grad oder Stärke einer Eigenschaft, der Ehre, u. s. w. درجه سنی بولمق *parvenir au degré qu'il faut.* | den gehörigen Grad erreichen. درجه بدرجه *degré par degré.* | Stufe für Stufe, nach und nach. بر درجه‌ده درکه *c'est à un tel point que.* | es ist in einem solchen Grade dass . . . چکلمك درجه بالغ اولدی es ist zu nicht mehr erträglichem Grade gekommen, ist unerträglich geworden. اوقنمز درجه‌ده پیچیده یازمق in einem unleserlichen Grade verwickelt schreiben. — دوکمه جینك درجه سی *moule de bondeur, lingotière.* | Gussform. درجه یه دوکمك *mouler.* | in die Form giessen. (in letzterer Bedeutung vielleicht Tahrif. v. DÜRÇ Büchse).

p درخت DIRAḪT. Sbst. شجر . اغاج . دیرك *arbre, mât, colonne, pilier.* | Baum, Mast, Säule, Pfeiler.

p درختستان DIRAḪTESTÂN. Sbst. اغاجلق *lieu planté d'arbres, bois.* | Gehölz.

p درخش DIRAḪŠ. Sbst. ضیا . پرتو . پرلاتلق *éclat; éclair, foudre.* | Glanz, Blitz.

p درخشان DIRAḪŠÂN. Adj. پرلاق اولان *éclatant, brillant.* | glänzend, blitzend, flimmernd. — OLMAK. *briller, éclairer, faire des éclairs.* | glänzen, blitzen.

p درخواست DER-ḪÂST und درخواه DER-ḪÂH. Sbst. رجا . نیاز . عرضحال *prière, demande, supplique.* | Bitte, Gebet; Bittschrift. — ETMEK. *demander, prier, désirer.* | bitten, verlangen. درخواستن قبول اولدی er nahm seine Bitte an, erhörte sein Gebet.

p درخواستن DER-ḪÂSTEN, = درخواست اتمك

p درخواست s. درخواه

p درخور DER-ḪÛR. Adj. موافق و مناسب لایق اولان . اولان *convenable.* | ziemend, passend, gemäss.

p درد DERD. Sbst. اغری . کدر . الم اذیت *douleur, chagrin, maladie.* | Schmerz, Kummer, Krankheit. — ÇEKMEK. *souffrir, être affligé.* | leiden, dulden, betrübt sein. درد سیاه DERD-I SIÂH. *fièvre chaude.* | hitziges Fieber. دردا DERD-Â. *hélas! quel dommage!* | ach! wie Schade! درد آشنا D-ÂŠINÂ. *qui a souffert beaucoup.* | an Leiden gewöhnt, vielgeprüft. دردسز DERDSIZ. *qui n'a pas de douleur, sans chagrin, sans douleur.* | schmerzlos, ohne Kummer. — Rel. concr. دردلو DERDLI, = دردناك und دردمند

p درد DÜRD, auch دردہ DÜRDE und دردی DÜRDÎ. Sbst. چوکندی . تلوه . طورطی *ce qui reste au fond, sédiment, lie.* | Bodensatz, Hefe. — Rel. concr. دردیلو DÜRDİLİ.

t دردر DÖRDER. s. دورت und دورتمك

a دررّ DÜRER. Sbst. Pl. v. درّ

t دردلشمك DERDLEŠMEK. Vb. recipr. *se conter mutuellement ses douleurs, ses chances; se consoler.* | einander sein Leid klagen; einander trösten.

p دردمند DERDMEND. Adj., = دردلو *souffrant, malheureux, pauvre, malade.* | leidend, unglücklich, arm, krank. — Adv. دردمندانه DERDMENDÂNE. — Rel. abstr. دردمندلك DERDMENDLIK u. دردمندی DERDMENDÎ. *souffrance, misère, affliction, pauvreté.* | Leiden, Trübsal, Elend.

p دردناك DERDNÂK. Adj., = دردلو und دردمند

a دردور DURDÛR. DERDÛR. Sbst. *tournant d'eau, gouffre.* | Strudel.

p a درز DERZ. Sbst. *couture de vêtement, ourlet, couture de muraille; fissure d'une muraille.* | Nath, Saum; Ausfüllung der Mauerritzen und Fugen mit Kalk oder Mörtel, Mauerritze. درز الجمجمه oder دروز الجمجمه *suture du crâne.* | die Zusammenfügung der Hirnschale. — Plur. دروز DURÛZ.

p درزی DERZÎ. Sbst., = ترزی *tailleur.* | Schneider.

a درزی DÜRZÎ. Sbst *Druse (du mont Liban).* | Druse (vom Libanon).

a درس DERS. Sbst. 1. = دراسة *action de battre le blé.* | Dreschen. — 2. اوقومق Pl. دروس DURÛS. *action de lire, d'étudier; leçon, lecture.* | Lesen, Studieren, Lection, Vorlesung, Unterricht. — ETMEK. *battre le blé; lire.* | dreschen; lesen. درس الق D. ALMAK. *prendre une leçon.* | Unterricht nehmen oder haben. ویرمك — D. WERMEK. *donner une leçon.* | Unterricht geben. اوقومق — D. OKUMAK. *étudier une leçon.* | eine Aufgabe lernen.

درسه باقمق DERSE BAKMAK. *repasser la leçon.* | die Lection wiederholen oder überhören. درس عام DERS-I 'ÂMM, oder درسِ عام *leçon publique.* | öffentliche Vorlesung. درس خوان D-ḪÂN. *étudiant.* Studierender. درسخانه D-ḪÂNE. *école.* | Schule, Lehrzimmer.

a درس DIRS. Sbst. لباس اسكى *vêtement usé.* | altes Kleid. — Pl. درسان DIRSÂN.

p درست DÜRÜST. Adj. بتون . صاغ . طوغرو *entier, complet, correct, sain, juste, vrai, sincère.* | ganz, vollständig, richtig, gesund, gerecht, wahr, überh.: was so ist wie es sein soll. درست پيمان D-PAIMÂN. *qui tient sa parole.* | der seinem Versprechen nachkommt, wortgetreu. درست راى richtiger (Ali Schir). — Adv. درستجه DÜRÜSTCE: — Rel. abstr. درستلك DÜRÜSTLÜK u. *p* درستى DÜRÜSTI. *intégrité, justesse, etc.* | Vollständigkeit, Vollkommenheit, Rechtschaffenheit, u. s. w. بدرستى BE-DÜRÜSTÎ. *en vérité, vraiment, oui, pourtant.* | in Wahrheit, fürwahr, ja, zwar, = كچك

t درسك DIRSEK. s. دبرسك

a درسيه DERSİJE. Sbst. [Rad. درس] *pension destinée à payer les professeurs surnuméraires qui donnent des leçons dans les mosquées.* | zum Unterhalt der unbesoldeten Professoren an den Moscheen bestimmte Pension oder Stiftung.

p درشت DÜRÜŠT. Adj. قبا . قالين . صرت . سرت *rude, dur, âpre, cru, grossier, sévère.* | rauh, roh, grob, streng, درشت يول ein rauher Weg. درشت يِر ein rauher Ort. درشتكوى D-GÛ. *grossier dans ses paroles, qui parle d'un ton impératif.* | grob und derb in seinen Reden, in befehlendem Tone sprechend. — Rel. abstr. درشتى DÜRÜŠTÎ. *rudesse, etc.* | Rauheit u. s. w.

p t درشتلنمك DÜRÜŠTLENMEK. Vb. intr. *être ou devenir rude, etc.* | rauh, grob u. s. w. werden oder sein.

t درشمك s. دورشمك

a درع DIR'. Sbst. زره . زنه كومليكى *cuirasse; chemise de femme.* | Panzer; Frauenhemd.

a درع DUR'. Sbst. *les trois nuits d'un mois lunaire sombres au commencement et qui vers la fin sont éclairées par la lune.* | die Nächte des 16ten 17ten und 18ten Tages des Monats, die am Anfang finster (schwarz gepanzert) sind, bis später der Mond aufgeht.

p درفش DIREFŠ. Sbst. 1. بِر *aléne.* | Ahle, Pfriemen. — 2. بيراق . علم . سنجق *drapeau.* | Fahne, Feldzeichen. درفش كاويان s. كوبه

t o درقه DARKA. LT. پشت *dos.* | Rücken.

t درقاز DYRKAZ. درقاملق und درقاس s. طرقاز

t درك DIREK. s. ديرك

a درك DERK. Sbst. 1. يتشمك . بلمك . ادراك اتمك . يتشترمك *action d'atteindre, de joindre, de saisir, de comprendre.* | das Einholen, Erreichen, Erfassen, Begreifen. — ETMEK. *atteindre, arriver, comprendre; avoir vécu assez long temps pour avoir connu quelqu'un.* | erreichen, ankommen; begreifen; in der Zeit erreichen, d. i. zu jemandes Lebzeiten schon gelebt haben oder noch zu seiner Zeit gelebt haben. — 2. Plur. ادراك EDRÂK. *ce qu'on atteint; suite d'une action; fond, profondeur.* | das was man erreicht; Folge einer Handlung; Abgrund, Tiefe. درك الفهم Tiefe des Wissens. درك اسفل der tiefste Abgrund der Hölle.

a درکات DEREKÂT. Sbst. Pl. v. درکه

p درکار DERKÂR. Adj. معلوم اشكار اولان *actuel, réel, positif; évident, manifeste.* | in wirklicher Thätigkeit seiend, wirklich, thatsächlich, klar, offenbar. — OLMAK. *exister, être en activité; être prêt, disposé.* | in Thätigkeit sein, existiren, wirklich sein; in Wirksamkeit sein; bereit sein. — ETMEK. *mettre en activité, mettre en œuvre, employer, user.* | in Thätigkeit setzen, anstellen; in Gebrauch nehmen, gebrauchen, anwenden, verarbeiten.

p درگاه DER-GÂH, oder درگه DERGEH. Sbst. قپو . سرايك حوليسى *porte, portique, cour (d'un palais, d'un souverain).* | Thor, Thorweg, Säulengang, Halle; Hof (eines Palastes, eines Königs).

a درکه DEREKE. Sbst. *degré descendant.* | Stufe, Grad [abwärts; Gegenth. von درجه] درکات دوزخ die zur Hölle hinabführenden Stufen oder einzelnen Stockwerke der Hölle. — Pl. درکات DEREKÂT.

p درگذاشتن s. گذاشتن

p درگذشتن s. گذشتن

p درگر DÜRGER. Sbst., = دونكر *charpentier, menuisier.* | Zimmermann, Tischler.

p درگشيدن s. گشيدن

p درگردن = در اتمك s.

t درگورمك DIRGÖRMEK. s. ديرگورمك

t درلك DIREKLIK. s. ديرك

p درنار s. نار

p درندن s. كندن

t درگورمك DIRGÖRMEK. s. ديرگورمك

t درلك DERLIK. s. ترلك

t درلك DIRLIK. s. ديرلك

t درلمك DERLEMEK u. Deriv. s. ترلمك

t درلمك DIRILMEK. s. ديرلمك

t درلو DÜRLÜ. TURLU. Sbst. *sorte, genre, espèce; sorte de potage.* | Art; eine Art Gericht von Fleisch und verschiedenen Arten Gemüsse (Allerlei). بر درلو *une sorte.* | eine Art. درلو درلو TURLU-TURLU. *de diverses sortes, divers.* | verschiedenartig, mancherlei. درلو درلو يول verschiedene Wege. نه درلو استرسن *de quelle sorte voulez-vous?* | von welcher Art willst du? نيمچه درلو mancherlei Art, allerhand. جريده بر درلو دفتر دركه . . . DERIDE ist eine Art Register, welches, u. s. w. — Rel. abstr. درلولق TURLULUK. *diversité, différence; discorde; contrariété.* | Verschiedenheit, Meinungsverschiedenheit, Uneinigkeit.

t o درلوق DURLUK. Sbst. *collier de perles; perle.* | Perlenhalsband; Perle. — als Adj *fait de perles.* | von Perlen gemacht.

p درم DEREM. Sbst., = طارم . تارم *cabane à toit voûté; ciel.* | Hütte oder Haus mit Kuppeldach; Himmelsgewölbe. vgl. دريم

t درم DIRIM. s. ديريم

p درم DIREM. Sbst., = درهم *argent, monnaie.* | Geld, Münze. درم سرا DIREM-SARÂ. *hôtel des monnaies.* | Münzhaus. درم خريده *acheté argent comptant.* | für Geld gekauft, baar bezahlt. درم دار DIREM-DÂR. *riche, opulent.* | reich. درم كزين D-GÜZÎN. *changeur.* | Geldwechsler.

t درماشمق DYRMAŠMAK u. درمامق DYRMANMAK. s. طرماشمق

p درمان DERMÂN. 1. Sbst. چاره . علاج *médicament, remède; forces, moyens, ressources.* | Arzenei, Gegenmittel; Mittel, Kraft. — ETMEK. *remédier.* | heilen, ein Mittel geben. — BULMAK. *trouver un remède, se guérir.* | ein Mittel finden, sich heilen. درمانسز DERMANSYZ und بيدرمان BÎ-DERMÂN. *sans remède, sans force misérable, malheureux; irrévocable.* | ohne Mittel, ohne Kraft, schwach, elend; wogegen kein Mittel, unabwendbar, unwiderruflich. قوزمان بيدرمان يوداغله nach dem unabwendbaren Befehle Gottes. درمانسزلق DERMÂSYZLYK. *accablement.* | Mittellosigkeit, Erschöpfung. درمان كنا D-KUNÂ. *qui remédie, qui guérit.* | ein Heilender. درمانم يوق DERMÂNYM JOK. *je n'ai plus de forces.* | ich habe kein Hülfsmittel, kein Mittel, bin nicht im Stande. — 2. Adj., = درماندە

p درماندن DER-MÂNDEN. Vb. intr. [vgl. ماندن] *n'y rien pouvoir, être dans l'impuissance.* | nicht können, unmächtig sein, schwach sein. — Partic. درمانده DERMÂNDE u. poët. درمان DERMÂN. *impuissant, faible, privé de secours, privé de moyens d'agir.* | unmächtig, hülflos, erschöpft. — Rel. abstr. درماندكى DERMÂNDEGÎ. *impuissance, faiblesse.* | Ohnmacht, Schwäche, Hülflosigkeit.

t o دورمق LT. استاده s. دورمق

t درمك DERMEK. Vb. act., = ديرمك und دورمك *plier; cueillir; assembler.* | falten, zusammenfalten, zusammenlegen; sammeln, zusammenlesen; versammeln. — Deriv. درملمك DERILMEK. Vb. pass. — Vgl. درنك

t درمنق DYRMALAMAK. s. طرملمق

p درمنده DERMENDE. s. درمانده

p درميان s. ميان

t درن DERIN. s. دريك

a درن DEREN. Sbst. *état d'être sale, sali; saleté, ordure.* | Beschmutzsein; Schmutz.

a درن DERIN. Adj. *sali, sale, malpropre.* | schmutzig, unreinlich.

p درنده DIRENDE. s. دريدن

t درنق DYRNAK. Sbst. *ongle.* | Klaue. s. طرنق

t درنك DERNEK. DIRNEK, auch ديرنك Sbst.

انجمن *réunion, assemblée.* | Zusammenkunft zweier oder mehrerer Personen. درنك يرى D. JERI, = محفل *lieu de réunion.* | Versammlungsort. — ETMEK. *se rassembler.* | sich versammeln, zusammenkommen. جمع اولوب درنك ايدرلر sie versammeln sich. Sudi zu Gulist. 464. بى درنك درنك اتسونلر BI DIRENK DIRNEK ETSÜNLER. sie sollen unverzüglich eine Versammlung veranstalten. s. d. folgde.

p درنك DIRENK. Sbst. *retard, délai.* | Verzögerung, Verzug, Aufschub. — ETMEK. *différer, retarder.* | aufschieben, verzögern. بى درنك oder بيدرنك BÎ-DIRENK. *sans délai, sur le champ.* | unverzüglich, auf der Stelle. — Adj. درنكى DIRENGÎ. *tardif, lent.* | langsam.

it درنكتا DRINKETA. Sbst. (trinchetto). *trinquet; trinquette.* | Fockmast; Besamsegel.

p درنگيدن DIRINGÎDEN. Vb. intr. تجمك *tarder, demeurer, séjourner dans un lieu, s'arrêter.* | sich aufhalten, verweilen, verziehen, zaudern.

p درو DIREW, DURÛ. Sbst. بنجم *moisson, récolte.* | Ernte. — ETMEK. — KERDEN. *moissonner.* | das Getreide schneiden. اهل درو *moissonneur.* | Schnitter. درو وقتى oder وقت درو *temps de la moisson.* | Erntezeit.

p دروأز u. دروازه DERWÂZ u. DERWÂZE. Sbst. بيوك صوقاق قپوسى . قپو . باب *grande porte (de ville etc); place publique, marché.* | grosses Thor als Thorweg, Stadtthor; öffentlicher Platz, Marktplatz. دروازبان DERWÂZ-BÂN. *gardien d'une porte.* | Thorwächter.

p دروازى DERWÂZÎ. Sbst. *gardien d'une porte, d'une ville, d'une forteresse.* | Wächter eines Thores, einer Stadt, einer Festung.

a دروب DURÛB. Sbst. Pl. v. درب

p درود DURÛD. Sbst. صاغلق *santé, salut, salutation, prière, louange.* | Gesundheit, Wohlergehen, Gruss, Gebet, Lob, Preiss. — KERDEN. *saluer, faire des vœux, des prières, louer.* | grüssen, wünschen, beten, loben.

p دروگار DURÛDGÂR, oder دروگر DURÛDGER. Sbst. دولكر *charpentier, menuisier.* | Zimmermann, Tischler.

p دروين DURÛDEN u. دريدن DIREWÎDEN. Vb. act. *moissonner.* | das Getreide schneiden.

a درور DURÛR. [Rad. درّ] Sbst. كثرت . بولاق *abondance.* | reichlicher Erguss von Milch u. s. w., Ueberfluss.

a دروس DURÛS. Sbst. Pl. v. درس DERS.

t دروش DIREWIŠ und دروش Tahrif. v. درشش Sbst. *alène, poinçon.* | Pfriemen, Ahle.

p دروغ DURÛG. Adj. u. Sbst. يالان . كذب *faux; mensonge.* | falsch, unwahr; Lüge. — Rel. concr. دروغى DURÛGÎ. *menteur.* | Lügner.

p دروگر DIREW-GER. Sbst. اوراقجى *moissonneur.* | Schnitter.

p درون und درونه DERÛN und DERÛNE. Sbst. u. Adj. ايچرى . ايچ طرفى *intérieur; le cœur.* | inwendig; das Innere, Herz. — Als Adv. *dedans.* | drinnen. درون دلدن aus innerem Herzen. — Rel. concr. درونى DERÛNÎ. *intérieur, qui a rapport à l'intérieur.* | innerlich, auf das Innere bezüglich.

p t دروند s. دريدن

p درويدن DIREWÎDEN. Vb. act. *moissonner, récolter.* | das Getreide schneiden, ernten.

p درويش DERWÎŠ, vulg. DERWÎŠ. Sbst. *pauvre, mendiant; derviche, religieux musulman.* | ein Armer, Bettler, mohammedanischer Mönch. — Adv. درويشانه DERWÎŠÂNE. *pauvrement, modestement, en derviche.* | ärmlich, bescheiden, nach Bettlerart, als Derwisch. — Rel. abstr. درويشلك DERWÎŠLIK und *p* درويشى DERWÎŠÎ. *pauvreté; vie et état monastique.* | Armuth; Mönchsleben.

p دره DERE. Sbst. *a* وادى *vallon, vallée, ruisseau, rivière.* | Thal, Flussthal; fliessendes Gewässer, Bach, Fluss. بيوك دره BÜJÜK-DERE. Name eines Dorfes an der europäischen Seite des Bosporus. دره اوتى D-OTU. Anis.

p درهم DER-HEM. Adj. قارشق *mêlé, confondu, contracté, entortillé, compliqué, ensemble.* | zusammengemischt, gemengt, verworren, zusammen. vgl. برهم

a درهم DIRHEM, auch درهام DERHÂM. Sbst. *drachme,* 1/400 *oka; monnaie, argent.* | 1. Als Gewicht: Drachme, 1/400 Oka. — 2. Münze (von Gold, Silber, oder Kupfer); Geld. — Pl. دراهيم DERÂHÎM u. دراهم

t دروش DIREWIŠ. s. دروش

t درى DERI. Sbst *peau, cuir.* | Haut von Thieren, Balg, Fell, Leder. درى يى صويمق *écorcher.* | die Haut abziehen, abbalgen. — Demin. دريجك DERIĞIK. *pellicule.* | Häutchen. يوفكه دريجك *membrane.* | zartes Häutchen.

t درى DIRI u. ديرى Adj. *vivant, vif.* | lebendig. دبدرى DIB-DIRI. ganz lebendig. درى طوتمق lebendig festnehmen.

p درى DERÎ. Adj. und Sbst. [von در] *qui appartient à la cour; le dialecte de la langue persane qu'on parlait et qu'on parle à la cour.* | höfisch; der Hofdialekt des Persischen.

a درّى DURRÎ. [Rad. درّ] Adj. u. Sbst. پارلق . درخشان . نورانى *flamboyant, brillant, scintillant; éclat du sabre, d'une étoile.* | glänzend; Glanz, Blinken (des Säbels, eines Sternes).

p دريا DERJÂ [ältere Form درياب DERJÂB.] Sbst. بحر . دكز *la mer, grande rivière.* | das Meer; grosser Fluss. دريای محيط *océan.* | das Weltmeer. دريای بى نهايت *mer immense.* | unermessliches Meer. دريا يوزنده يوريمك *naviguer.* | schiffen. دريا اورتوب اكسلمسى *flux et reflux.* | Ebbe und Fluth. — Demin. دريا جه DERJAĊE. *petite mer; grand bassin d'eau.* | kleines Meer; grosser Wasserbehälter. — Rel. concr. دريالو DERJALÙ. *maritime.* | zum Meer gehörig.

p دريات DERJÂB. Imperat. v. دريافتن als Sbst. عقل . درايت . ذكاوت *intelligence, discernement.* | Einsicht, Klugheit, Verstand.

p دريابار DERJÂ-BÂR. 1. Sbst. *bord de la mer, côte; ville maritime; la mer.* | Meergegend, Küste; an der Küste gelegene Stadt; das Meer. — 2. Adj. u. Sbst. *qui inonde, pluie abondante.* | Meer-regnend, d. i. überschwemmend; überschwemmender Regen. دريابار ايدر es regnet oder giesst gerade herunter.

p دريابند DERJÂ-BEND. Sbst. 1. *port de mer; arsenal, chantier de construction.* | Seehafen, Schiffswerfte. — 2. 3. Pl. Aor. von دريافتن

p دريادل DERJÂ-DIL. *magnanime.* | grossherzig.

t دريلس DERJAS. Sbst. تفسيا . بنتون BK. *thapsie.* | Rautenharz.

p دريافت DERJÂFT. 3. Perf. des folgenden. als Sbst. ادراك . درايت . ذكاوت *intelligence, subtilité d'esprit.* | Einsicht, Klugheit.

p دريافتن DER-JÂFTEN. Imperat. دريات DER-JÂB. Vb. act. *atteindre, joindre; comprendre, connaître.* | erreichen, einholen, erlangen; erkennen. vgl. ياقتن

p t دريالمق DERJALANMAK. Vb. refl. كثرت و وسعتنده دريا كبى بيكران . تبحر اولمق *former, pour ainsi dire, une mer; être grand comme une mer.* | sich selbst zum Meer machen; gross wie ein Meer werden oder sein.

t دريان DERJAK. Sbst. *thériaque, vin.* | Theriak, Wein. s. تاريان

p دريچه DERIĊE. Sbst. [Demin. v. در] قپوجق . پنجره . باجه *petite porte; guichet, fenêtre.* | Thürchen, Fenster; Guckloch.

t دريچه DIRIĊE. s. ديريچه

p دريدن DERÎDEN. Vb. act. *déchirer.* | zerreissen. — Partic. activ. درنده DERENDE. *rapace, féroce (animal).* | reissend. — Partic. pass. دريده DERÎDE. *déchiré.* | zerrissen. چشم دريده *effronté.* | mit weit aufgerissenen Augen, frech blickend.

p دريغ DIRÎG. Sbst. *refus; manque de succès, non réussite.* | Verweigerung, Abschlagen; Nichterlangung, Fehlschlagen. — ETMEK. *nier refuser.* | verweigern, abschlagen. دريغا DIRÎG-Â. *hélas!* | o Nichterlangung! o Fehlschlagen! o Weh! بيدريغ DÎ-DIRÎG. *qui ne refuse pas, libéral; qui n'est pas refusé, promptement accordé, large.* | der nicht abschlägt, gern giebt; unverweigert, gern gewährt, allgemein zugänglich, reichlich. — ETMEK. *ne pas refuser, accorder gracieusement.* | gern geben.

t دريك DERIÑ. s. درين

t دريلمك DERILMEK. Pass. v. درمك

t دريلمك und دريلتمك s. ديرلمك

p دريم DERÎM. Adj. u. Sbst. *errant, vagabond.* | دريم اوى *hutte ou cabane de Turcomans.* vgl. درم

t درين DERIN, auch درن u. دريك DERIÑ. Adj. u. Sbst. ديب . ثعر *profond; profondeur, fond.* | tief; Tiefe, das Unterste, Grund, Boden. درين تر tiefer Ort, Niederung. — Rel. abstr. دريكلك DERINLIK u. دريدلك *profondeur.* | Tiefe.

t دريلتمك DERINLETMEK u. دريكلتمك Vb. act. قازمق *approfondir; creuser.* | vertiefen, tief graben, tief machen, tief aushöhlen.

t درينلنمك DERINLENMEK. Vb. refl. pass. des Vorhergehenden.

p دريوزه DERIÛZ u دريوزه DERIÛZE. Sbst. *action de mendier, mendiant.* | das Betteln, Bettelei; Bettler.

p دز DIZ. Sbst. قلعة *château, citadelle, forteresse.* | Schloss, Festung. دزدار DIZ-DÂR. *commandant d'un chateau; châtelain.* | Festungscommandant, Schlosswächter, Castellan.

t دز DIZ. Sbst. *genou.* | Knie. s. ديز

t دز DÜZ. Adj. *uni, égal.* | gleichmässig. s. دوز

p دزد DÜZD. Sbst. *voleur.* | Dieb. دزد افشار DÜZD-EFŞÂR. *recéleur; repaire de voleurs.* | Hehler, Diebeshelfer; Diebesnest. — Rel. abstr. دزدلك DÜZDLIK und *p* دزدی DÜZDÎ. *vol, brigandage.* | Diebstahl, Raub. — ETMEK. — KERDEN. *voler, dérober.* | stehlen.

p دزديدن DÜZDÎDEN. Vb. act., = دزدی كردن *voler, dérober.* | stehlen, entwenden. — Partic. pass. دزديده DÜZDÎDE. *furtivement enlevé.* | entwendet, gestohlen. پنجهٔ خمسهٔ مسترقهٔ = دزديده *les épagomènes.* | die fünf Schalttage des alten persischen Jahres. دزديده نكاه اتمك DÜZDÎDE NIGÂH ETMEK. *regarder furtivement.* | verstohlen ansehen, einen schnellen Blick auf etwas werfen.

p دزگاه DEZ-GÂH (TEZGJAH). Sbst., = تزگاه Tahrif. von دستگاه *atelier, boutique, comptoir, métier de tisserand, établi.* | Werkstätte, Schreibstube, Laden, Webestuhl, Hobelbank. صراف دزگاهی SARRÂF DEZ-GÂHÎ. *comptoir de changeur, caisse de banquier.* | Wechselstube. دزگاه دار D-DÂR. *maître d'un comptoir.* | Comptoirhalter.

p t دزگاهلامق DEZGAHLAMAK u. تزگاهلمق Vb. act. *procurer à q. qn. les moyens et l'opportunité d. q. ch.* | jemandem Mittel und Gelegenheit zu etwas verschaffen. Kam. s. v. السمت

t دزگين DIZGIN. s. ديزگين

t دزگون DÜZGÜN. s. دوزگون

t دزگه DIZGE. s. ديزگه

t دزمان DIZMAN. s. ديزمان

t دزمجه DÜZMEĞE. Adj. *feint, fictif.* | eingebildet.

t دزمك DIZMEK. s. ديزمك

t دزمك DÜZMEK. s. دوزمك

t دزمه DÜZME. s. دوزمه

t دزن DÜZEN und دزنلك DÜZENLIK. s. دوزن

p دژم DIŻEM. Adj. غمناك *triste, affligé, malade.* | traurig, betrübt, krank.

p دژينه DIŻÎNE. Sbst. ديز *poinçon.* | Ahle, Pfriemen.

a دس DESS. Sbst. *action de cacher.* | Verbergung (einer Sache hinter oder unter einer andern).

a دسائس DESÂÏS. Pl. v. دسيسه

p a دساتير DESÂTÎR. arab. Plur. v. دستور Name einer Sammlung von Religionsbüchern der alten Perser.

gr دسپوت DESPOT. Sbst. (δεσπότης). *maître, seigneur, prince; curé grec.* | Gebieter, Herr, Fürst; griechischer Priester.

p دست DEST. Sbst. ال. قوت *main, anse; force, puissance.* | Hand; Handhabe, Griff; Gewalt, Oberhand, gerichtliche Strafgewalt. دست راست *la main droite.* | die rechte Hand. دست چپ *la main gauche.* | die linke Hand. دست دراز *oppresseur, tyran.* | Unterdrücker. دست درازی oder دست درازلق *action d'étendre la main; oppression, violence.* | Handausstreckung; Bedrückung. دست آويز D-ÂWÎZ, oder دستاويز D-ÂWÎZE. *petit cadeau portatif (fleurs, fruits, etc).* | kleines Geschenk das man in der Hand bringt, wie Blumen u. dgl. دست باز *adroit, habile de ses mains.* | geschickt (mit seinen Händen). دست چالاك *agile, voleur.* | flink mit der Hand; Dieb دست آسيا DEST-ÂSIA, oder دستاس DESTÂS. *moulin à main, grand mortier pour piler le froment.* | Handmühle, grosser Mörser zum Stampfen des Getreides. دست بردن = تصرف *remporter (la victoire), avoir le dessus, s'emparer de q. ch.* | die Oberhand haben, sich bemächtigen, erhalten, erlangen. دست برد D-BÛRD u. دستبرد *supériorité (dans les arts, la discussion ou le combat), avantage, progrès, pouvoir, possession.* | Bemächtigung, Oberhand (der Stärkere sein, im Vortheil sein); Besitz. دست بوس D-BÛS. *baise-main.* | Handkuss. دستپيمان D-PEIMÂN. *stipulation, accord; contrat de mariage.* | Handschlag, Vertrag; Ehevertrag. دست رس D-RES. *ce qui est à la main, aide; secours; puissance, facilité; dont la main obtient un objet désiré; qui a du succès.* | was zur Hand ist, mit der Hand erreicht werden kann; Hülfe, Beistand, Macht; Fertigkeit, Geschicklichkeit; dessen Hand eine Sache erreicht; der Erfolg hat. — OLMAK u. — BULMAK. *être aidé, atteindre, obtenir.* | Hülfe erhalten, eine Sache erlangen. دست زدن D. ZEDEN. *occuper, soumettre, subjuguer.* Hand anlegen, sich bemächtigen, unterwerfen. دست زده D. ZEDE. *subjugué, soumis.* | der Unterworfene. دست خط D. HATT. *manuscrit, fac-simile; cédule.* | Handschrift, Signatur, Facsimile. دست خطلر *documents, pièces autographes.* | handschriftliche Documente. دست شستن D. ŠUSTEN. *se laver les mains; se désister.* | sich die Hände waschen; von einer Sache ablassen. دست ياڤتن D. JÂFTEN. *prévaloir, remporter la victoire, avoir le dessus; soumettre.* | die Oberhand haben; unterwerfen. بدست BEDEST. *à main.* | zur Hand. بدست اولمق *être prêt.* | bereit sein. بدست باش oder بدست تير اول = بدست اول sei zur Hand, sei flink.

p دستار DESTÂR. Sbst. *mouchoir, mousseline avec laquelle on enveloppe la tête, turban.* | Handtuch, Schnupftuch, Turbanbinde. — Demin. دستارچه DESTARÇE.

p دستاره DESTÂRE. s. دستره

p دستاس DESTÂS. دست آسيا s. v. دست

p دستره DESTERE, oder دستر DESTER. Sbst., = دستاره *petite scie.* | Handsäge.

p t دسترەلمك DESTERELEMEK. Vb. act. *scier.* | sägen.

p t دستك DESTEK, *t* DESTIK. Sbst. طياق. پايندان *étai, soutien.* | Stütze, Stützpfahl (z. B. eines Baumes).

p دستكار DEST-KÂR. Sbst. *ouvrage, métier; art, travail, façon; artisan, ouvrier.* | Handwerk; Arbeit; Handwerker.

p دستگاه DEST-GÂH (TEZGJAH) u. دستگه DESTGÈH. Sbst. vgl. دزگاه u. تزگاه *tout lieu où l'on travaille des mains; atelier, fabrique, manufacture, métier de tisserand, établi, chantier, échafaudage.* | Ort wo Handarbeit getrieben wird, Werkstätte, Fabrik, Webestuhl, Hobelbank, Baugerüste, Schiffswerfte u. s. w. سپاه ظفر دستگاه *l'armée victorieuse.* | eig. das den Sieg als Gewerbe betreibende Heer, das Heer dessen Metier der Sieg ist: d. h. das siegreiche Heer. شهنشاه سعادت دستگاه der Herrscher dessen Werkstätte die Glückseligkeit ist, d. i. der an Glück reiche Herrscher. درگاه فلك دستگاه Hof dessen Werkstätte der Sphärenhimmel, d. h. der eben so gross und mächtig wie der Sphärenhimmel ist.

p دستگير DEST-GÎR. Sbst. ياردمجی *celui qui prend la main d'un autre, aide, protecteur, défenseur.* | der eines andern Hand ergreift; Helfer, Beschützer. — Rel. abstr. دستگيری DESTGÎRÎ u. دستگيرلك DESTGIRLIK. *secours, défense.* | Handreichung, Hülfe, Schutz.

p دستمال DESTMÂL. vulg. TESTMAL. Sbst. *essuie-main, serviette, mouchoir.* | Handtuch, Taschentuch. — Demin. دستمالچه DESTMÂLÇE.

p دستمايه DEST-MÂJE. Sbst., = سرمايه *capital.* | Kapital.

p دستمزد DEST-MÜZD. Sbst. اياق پاسی. بخشيش *cadeau, pour-boire.* | Trinkgeld.

p دستوان DESTWÂN u. دستوانه DESTWÂNE. Sbst. الدوانلق. الڤايی *gant.* | Handschuh.

p دستور DESTÛR. Sbst. وزير. قانون. اجازت Plur. دساتير DERÂTÎR. 1. *vezir, ministre d'état.* | Staatsminister. — 2. *modèle, règle.* | Muster, Regel, Vorschrift. — 3. vulg. TESTIR. *permission; avec permission! c'est permis.* | Erlaubniss; mit Verlaub! es ist erlaubt. — WERMEK. *donner permission.* | Erlaubniss geben. دستورسز DESTIRSIZ. *sans permission.* | ohne Erlaubniss. دستور سابق ايله D-I-SÂBEK ILE. *selon l'ancienne règle.* | nach alter Ordnung, altem Gebrauch. دستور العمل D-EL-'AMEL. *règlement; formulaire d'après lequel on compose dans les bureaux les diplômes et dépêches.* | Regulativ; Formular.

p دسته DESTE. Sbst. طوره. طونام. كستاخلق. قوچ *poignée, une main de ... une douzaine, vingtaine, etc.; faisceau, gerbe, bouquet; cahier; anse, pilon; écheveau; petite troupe, petit troupeau.* | Handvoll, ein Dutzend, zwanzig, Schock u. s. w.; Bündel, Garbe, Strauss, Päktchen, Heft; Handvoll Leute, kleine Truppe, kleine Heerde, Häuflein; Strähn oder Kneuel; Handhabe, Griff, Stiel. بر دسته كاغد *une main de papier.* | ein Buch Papier. اوراق دسته سی *un cahier de papier.* | ein Heft

Papier. دسته چوب DESTE-ĆOP. *massue.* | Keule. دسته سنك DESTE-SENG. Stein zum Reiben der Farben u. dgl. — DESTE-DESTE. bündelweise.

p t دستەلمك DESTELEMEK. Vb. act. طوتاملق = دستەلەمك *lier en bottes, en faisceaux, etc.* | zusammen binden, in Bündel u. s. w., zusammenheften.

p t دستی DESTI. Sbst., = تستی *cruche, vase de terre.* | irdener Krug, Topf. — Demin. دستیجك DESTIĆIK.

p دستیار DEST-JÂR. Adj. und Sbst. یاردمجی *qui aide, assiste; ami.* | Helfer, Freund. — Rel. abstr. دستیاری DEST-JÂRÎ. *assistance, protection.* | Hülfe, Beistand.

p دستیاره DEST-JÂRE, oder دستاره DESTÂRE. Sbst. بلرك *bracelet (d'or ou d'argent).* | Armband (von Silber oder Gold).

t دسلك DESLIK. Sbst. Tahrif. v. دیرلق

a دسم DESIM. Adj. *gras, crasseux, sale.* | fettig, schmutzig.

a دسومة DUSÛMET. Sbst. *qualité d'être gras, graisse.* | Fettigkeit (der Speisen u. dgl.) — Rel. concr. دسومتلو DUSÛMETLI. *gras.* | fettig (z. B. die Milch).

a دسیس DESÎS [Rad. دسّ] Sbst. *espion, homme faux.* | Spion, falscher Mensch.

a دسیسة DESÎSE. Sbst. *intrigue, cabale* | Ränke.

t داش DAŠ. s. داش

t دش DIŠ. s. دیش

t دش DYŠ. Sbst. u. Adj., auch دیش . طش . تش [Gegentheil v. ایچ] *le dehors, extérieur.* | das Draussen, Aeussere; äusserlich. د. قپو D. KAPY. *porte extérieure.* | Aussenthüre. د. دکزی D. DEÑIZI. *l'océan.* | das Aussenmeer, d. i. das grosse Weltmeer [im Gegensatze zu ایچ دکزی Mittelmeer].

t دشاره DYŠARA. Adv., = طشره *dehors, en dehors, à l'extérieur.* | heraus, hinaus, ausserhalb.

t دشارده DYŠARDA. Adv. = طشرده *en dehors.* | draussen, ausserhalb. دشاردەکی DYŠARDA-KI. *extérieur.* | ausserhalb befindlich, äusserlich.

p دشت DEŠT. Sbst. قیر . اوه . صحرا *campagne, plaine inculte, désert.* | freies Feld, unbebaute Ebene, Wüste, Wildniss. — Adj. rel. دشتی DEŠTÎ. *champêtre, sauvage.* | im freien Felde lebend, wild. [Gegentheil von خانه کی]

p دشوار s. دشخوار

t o دَشْر LT. اجازت *permission.* | Erlaubniss. [Tahrif. v. دستور]

t دشك DEŠIK. Adj. [von دشمك] *percé.* | durchlöchert. دلك دشك DELIK-DEŠIK. ganz durchlöchert.

t دشکن DÜSKEN. s. دوشکن

t دشلمك DEŠILMEK. Passiv. v. دشمك

t دشلمك DIŠLEMEK. s. دیشلمك

t o دَشْلیغ LT. سفالکر *potier.* | Töpfer.

t دشم DEŠIM. Sbst. دیبر *poinçon.* | Stichel.

t دشمك DEŠMEK. Vb. act. Aor. دشر DEŠER. *percer; ouvrir un abcès.* | durchstechen, durchlöchern; aufstechen (ein Geschwür). — Deriv. دشلمك DEŠILMÉK und دشیلمك Vb. refl. pass. *être percé; crever (un abcès).* | durchstochen werden; ein Loch bekommen; aufgehen (ein Geschwür).

t دشمك DÜŠMEK. s. دوشمك

t دشمك DÜŠMEN, oder دشمان DÜŠMÂN. Sbst. خصم . عدو [Gegentheil von دوست] *ennemi, adversaire.* | Feind, Gegner, Widersacher. — Rel. abstr. *p* دشمنی DÜŠMENÎ und *t* دشمنلك DÜŠMENLIK. *inimitié, haine.* | Feindschaft, Hass, Feindseligkeit. دشمن کام DÜŠMEN-KÂM. *ennemi; malheureux.* | feindselig; Feind; unglücklich (dem das Glück feind ist). — Rel. abstr. دشمنکامی DÜŠMEN-KÂMÎ, = دشمنی. — دشمنکیر D.-GÎR. *qui prend l'ennemi.* | den Feind ergreifend, d. i. besiegend.

p دشنام DÜŠNÂM. Sbst. سوکمه *injure.* | grobe Beschimpfung, Schimpfrede. — ETMEK. — DÂDEN. — KERDEN. *injurier, outrager.* | schimpfen.

p دشنه DEŠNE und دشنوه DEŠNEWE. Sbst. خنجر *poignard, dague.* | Dolch.

p دشوار DÜŠWÂR, oder دشخوار DUŠḪÂR. Adj. چتین . مشکل . کوچ *difficile.* | schwer, schwierig. دشوار کذار D.-GÜZÂR. *difficile à passer (un défilé).* | schwer zu überschreiten oder zu durchschreiten. دشوار کیر D.-GÎR. *difficile à prendre.* | schwer zu nehmen, schwer zu erobern.

t دشی DIŠI. Sbst., = دیشی *femelle.* | Weibchen.

t دشی DEŠI. Gerund. von دشمك = دشوب in Zusammensetzung: دشی ویرمك DEŠI-WERMEK, = دشمك *percer.* | durchlöchern.

a دعا DU'Â. Sbst. *action de prier Dieu; prière, invocation, souhait, bénédiction; action de grâce, salutation.* | Gebet, Anrufung, Wunsch, Segnung, Danksagung, Gruss. — ETMEK. *prier, etc.* | beten u. s. w. خیر دعا ḪAIR D. *bénédiction.* | guter Wunsch, Segen. بد دعا BED-D. *malédiction, imprécation.* | Verwünschung, Fluch. بقی الدعا BÂKÎ ED-D. *il ne reste que la prière (c'est à dire, le souhait que Dieu vous conserve en bonne santé; manière de prendre congé à la fin d'une lettre).* | es bleibt nun noch das Gebet (d. h. der Wunsch dass Gott Sie gesund erhalte; gewöhnliche Schlussformel am Ende der Briefe). — Nom. ag. DU'ÂĞY, = داعی *qui prie, etc.* | der Betende, Anrufende u. s. w.

a p دعاکو DU'Â-GÛ, oder دعاکوی Sbst. *qui fait de bons vœux pour autrui.* | der einem Andern Gutes wünscht (gewöhnlicher Ausdruck des Schriftstellers von sich selbst. Sudi, zu Gulistan. 1ro lin. 7 v. u.)

a دعات DU'ÂT. Sbst. Pl. v. داعی

a دعام DU'ÂM und دعامة DU'ÂMET. Sbst. پایندان . دستك . دیرك *pilier, poutre, bois sur lequel la poulie repose, colonne; soutien, appui.* | Pfeiler, Stützbalken, Säule; Stütze. — Pl. دعائم DE'ÂÏM. Gramm. دعایم الابواب die Hauptformen des dreibuchstabigen Verbum (de Sacy. Gramm. I. Pag. 154.)

a دعاوة DE'ÂWET, DU'ÂWET. Sbst., = دعوة DU'WET. *prétention, arrogance.* | Anmassung.

a دعاوی DA'ÂWÎ. Sbst. Pl. v. دعوی

a دعائم DE'ÂÏM. Sbst. Pl. v. دعامة

a دعمة DU'MET, = دعامة

a دعوا DA'WA, oder دعوی [Rad. دعا] Sbst. *assertion, allégation, prétention, réclamation, procès, querelle.* | Anspruch, Anmassung, gerichtliche Beanspruchung, Process, Klage, Streit, Zank. — ETMEK. *prétendre à q. ch., s'arroger, plaider.* | eine Sache beanspruchen, auf etwas klagen, Process anfangen oder führen. بر کمسه‌ایله دعواسی اولق mit einem in Process liegen. نبوت دعواسن ایتمك sich für einen Propheten ausgeben. دعوی وکیلی D. WEKÎLI. *avocat.* | Sachwalter. — Plur. دعاوی DE'ÂWÎ. Processe, Rechtssachen. دعاوی ناظری D-NÂZIRY. *ministre de la justice.* | Justizminister [früher چاوش باشی] — Nom. ag. دعواجی DA'WAĞÎ. *plaideur, demandeur en justice.* | der Kläger. — Rel. concr. دعوالو DA'WALY. *qui fait des prétentions.* | der Ansprüche erhebt.

a دعوة DA'WET. Sbst. *prière, vœux, invitation, demande, appel; repas, festin.* | Gebet, Bitte, Wunsch, Forderung, Einladung, Berufung; Gastmahl, Schmauss. — ETMEK. *inviter, faire venir.* | einladen, kommen lassen, berufen. — Rel. concr. دعوتلو DA'WETLI, = دعوت اولنمش *invité, convié, convive.* | ein Eingeladener, Gast, Mitgast.

t داغ DAG. s. داغ

p دغا DAGA. Sbst., = دغل . مکر وفریب *fraude, imposture, fourberie; imposteur, fourbe.* | Betrug, Schurkerei; Betrüger, Schurke. دغاباز DAGA-BÂZ. *intrigant.* | Ränkeschmied.

t دغارچق DAGARĆYK. s. دغارچق

t o دغدار DOGDAR. Sbst. طوی قوشی *outarde.* | Trappe. BK.

a p دغدغه DAGDAGA. Sbst. *vacarme, tumulte, confusion, sédition, trouble d'esprit.* | Lärm, Aufruhr, Verwirrung, Unruhe. دغدغهٔ کلام DAGDAGA-I-KELÂM. Gewirr von Stimmen, wenn viele zugleich sprechen. — 2. *p* DYGDYGA und Rel. abstr. دغدغیلك DYGDYGYLIK. *balbutiement.* | Stammeln.

t دغدغیلمق DYGDYGYLAMAK. Vb. intr. *balbutier.* | stammeln.

a p دغل DAGAL. Sbst., = دغا *vice, défaut; fraude, fausseté, fourberie; embuscade; fourbe; fausse monnaie.* | Fehler, Mangel; Falschheit; Hinterlist, Hinterhalt; ein falscher unredlicher Mensch; falsches Geld.

t دغدمك DAGDMAK. Vb. act. LT. داغلامق = داغ کردن

t o دغلق DAGYLMAK. Vb. pass. LT. داغلنمق = داغ شدن

t o دغی DAGY. SL. هم ونیز = دخی

p دف DEF, auch *a* دفّ DUFF. Pl. دفوف DUFÛF. Sbst. دائره *tambourin.* | Handtrommel.

a دفاتر DEFÂTIR. Sbst. Pl. v. دفتر

a دفائن DEFÂÏN. Sbst. Pl. v. دفينه

a دفّه DEFFE. [Rad. دفّ] Sbst. — Dual. دفّتان DEFFETÂN. *côté, face; une des deux planches de la reliure d'un livre, des deux basques de la selle, les deux peaux d'un tambour.* | Seite, eine der beiden Seitendeckel eines Buchs, der beiden Seitenklappen des Sattels, eines der beiden Trommelfelle. — vgl. كفّ

gr دفتر DEFTER, auch دفتر TEFTER. Sbst. (*διφθέρα* Pergament). ar. Plur دفاتر DEFÂTIR. *tablette pour écrire, livre de recette, agenda, registre, catalogue, rôle.* | Schreibtafel, Register, Liste (im weitesten Sinne), Buch der Einnahmen und Ausgaben. دفتره يازمق oder دفتره قيد اتمك *écrire sur le rôle, enregistrer.* | in das Register eintragen. انا دفتر ANA DEFTER. *matricule, protocole.* | Mutterliste, Matrikel, Hauptregister. تحاسبه دفترلرى Listen des Rechnungsdepartements. عسكر دفترى Liste des Heers. دفترخانه das Archiv, insbes. des Departements der Finanzen. دفترخانه كاتبى Secretär des Archives. دفتر اميني Intendant des Archives. دفتر كتخداسى erster Gehülfe des Archivsecretärs, Sachwalter des Archivs. دفاتر خاقانيه das kaiserliche Lehnsbuch.

p دفترلو DEFTERLÛ, = dem folgenden.

p t دفتردار DEFTER-DÂR. Sbst. *autrefois: ministre des finances, à présent: contrôleur général des finances d'une province.* | früher: eine Art Finanzminister; jetzt: Titel des höchsten Finanzbeamteten einer Provinz. دفتردار قيوسى oder دفتردارليك *département du ministre des finances, la tefterdarie.* | Defterdarei oder Kammer des Finanzministers.

t دفتك DIFTIK. Sbst., = تفتك *poil de chèvre; charpie.* | feine Wolle der Angoraziege; Charpie.

t دفتلمك DIFTELEMEK. Vb. act. *carder la laine de chèvre; faire de la charpie.* | Ziegenwolle krämpeln; Charpie zupfen.

a دفع DEF'. Sbst. *action de repousser, d'écarter, d'éloigner; répulsion, expulsion.* | das von sich stossen, Ausstossung, Absetzung. — ETMEK. *repousser, éloigner, chasser, détourner empêcher, faire cesser.* | forttreiben, absetzen, abhalten. دفع طبيعى اتمك *rendre les excréments.* | ein natürliches Bedürfniss befriedigen. دفع غم اتمك *chasser le chagrin.* | den Kummer verscheuchen. دفع حرارت اتمك *faire cesser la chaleur de la fièvre, ou l'ardeur de la soif.* | die Fieberhitze abkühlen, den Durst löschen. غلبهٔ دفع اتمك od. — غلبه لغى die Menge auseinander treiben. زهرى دفع ايدن *contrepoison.* | Gegengift. ضرب دفع يات ويراقى *armes offensives et défensives.* — Adv. دفعا DEF'EN.

a دفعه DEF'A. Sbst. — Plur. دفعات DEFA'ÂT. *coup, fois; moment, instant.* | Stoss, Mal; Augenblick. بر دفعه BIR D. *une fois.* | einmal. بو دفعه BÛ D. *cette fois.* | diesmal. چوق دفعه ÇOK D., oder دفعه بدفعه DEF'A BE DEF'A. *à coups réitérés, souvent.* | oftmals, zu wiederholten Malen. بر قاچ دفعه BIR KAÇ D. *quelquefois.* | einige Mal, zuweilen. نيچه دفعه NIÇE DEF'A. *plusieurs fois, maintes fois.* | mehrmals, = دفعاتله oder دفعاتيله.

بالدّفعات, دفعات كثيره — Adv. دفعة DEF'ATEN. *en une fois, d'un seul coup.* | auf einmal.

a دفعى DEF'Î. Adj. *soudain, subit, d'un seul coup.* | einmalig, plötzlich.

a دفن DEFN. Sbst. *action d'enterrer, d'inhumer, d'enfouir, de cacher sous terre.* | Vergrabung, Beerdigung.

gr دفنه DEFNE. Sbst. (*δάφνη*). Sbst. *laurier.* | Lorber. دفنه فرنكى D. FIRENGI. *malachite (pierre).* | der grüne Malachitstein. دفنه تخمى D. TOḪUMY. *baie du laurier.* Lorberfrucht. — Rel. abstr. دفنهلك DEFNELIK. *bois de lauriers.* | Lorbergebüsch.

a دفين DEFÎN. [Rad. دفن] Adj. *enseveli, caché sous terre.* | vergraben; unter der Erde verborgen. — Fem. دفينه DEFÎNE. — als Sbst. *chose cachée sous terre, trésor.* | vergrabene Sache, Schatz. — Plur. دفائن DEFÂÏN und ادفان EDFÂN.

t o دق DAK. Adj. LT. كرخت *dur, rigide, austère.* | hart, streng.

a دقّ DAKK. Sbst. تيروب اوڤاتمق, دوروب اوڤاتمق, اوروب چالمق *action de piler, de casser, de concasser, de frapper, de battre; action de mendier; mauvais propos, discours vains et injurieux.* | Zerstossen, Zerstampfen, Zerschlagen, Zermalmen; Anschlagen, Anklopfen; Bettelei; schlechte und beleidigende Reden. دق باب اتمك DAKK-I-BÂB ETMEK. *frapper à la porte.* | an die Thür klopfen. دق ولق اتمك *battre et crier à la fois, faire du bruit.* | Lärm machen. من دقّ دقّ MEN DAKKA DUKKE. *qui frappe est frappé.* | wer schlägt wird wieder geschlagen. دق زدن oder دق كردن *mendier.* | betteln.

a دقائق DAKÂÏK. Sbst. Pl. v. دقيق

a دقّه DYKKAT. Sbst. دقيقلق *qualité d'être mince; finesse, subtilité; soin, exactitude.* | Dünn sein, Feinheit, Sorgfalt, Genauigkeit, Aufmerksamkeit. — ETMEK. *être exact, remarquer.* | genau sein, aufmerken, sich Mühe geben. دقت يله نظر اتمك oder بصر بصيرتله دقت اتمك *regarder avec soin.* | aufmerksam betrachten. — Rel. concr. دقتلو DYKKATLY. *attentif.* | aufmerksam, sorgsam — Adv. دقتلوجه DYKKATLYCE. *attentivement, soigneusement.* | auf sorgfältige Weise.

t دقلمق DYKYLMAK. s. طقلمق

t دقمق DAKMAK. s. طاقمق

a دقوق DAKÛK. Sbst. *sorte de collyre.* | eine Art Augenpulver.

lat دقيانوس N. pr. Decianus. دقيانوس فلورى D. FULÛRÎ. *ducat de Décien, c. à d. de la meilleure qualité.* | Decian-Ducaten. d. i. vom feinsten Gold.

a دقيق DAKÎK. Adj u. Sbst. اينجه, اڤلاشلمسى كوچ وقته محتاج اولان, اوڤاق اون *mince, fin; subtil; ayant un sens fin; farine.* | dünn; fein; von feinem Sinn, feiner Bedeutung; Mehl. — Fem. دقيقه DAKYKA. *chose fine, subtile; minutie; question subtile; minute, moment.* | feine Sache, kitzlicher Punkt; Minute, Augenblick. دقيقه دان DAKYKA-DÂN, oder دقيقه شناس D-ŠINÂS. *qui se connaît en subtilités.* | der sich auf feine Sachen versteht. دقيقه سنج D-SENG. *homme minutieux.* | der in Kleinigkeiten genau ist. — Pl. دقائق DAKÂÏK. — Rel. abstr. دقيقلق DAKYKLYK, = دقّه DYKKAT. — Rel. concr. دقيقلو DAKYKALY. — دقيقلو ايپ *perpendicule d'une horloge.* | Perpendikel einer Uhr. Kam.

a t دقيقلنمق DAKYKLANMAK. Vb. refl. pass. *être ou devenir fin, être subtil.* | fein sein oder werden.

t دك DEK. Sbst. *ruse, finesse, fraude.* | Kniff, listiger Streich, Schelmenstück. — ETMEK. *tromper.* | einen Streich spielen, hintergehen, betrügen.

t دك DEK. Sbst. SL. نهايت و غايت *fin, extrémité.* | das Ende, Aeusserste; als enklitische Postposition, = دكن DEGIN, oder دكين mit vorhergehendem Dativ, oder dem Gerund. نجه — *jusque, jusqu'à, seulement, pourvou que.* | bis, bis nach, bis zu, wofern. بغداده دك BAGDADÁ-DEK, oder دكين BAGDADÁ-DEGIN. *jusqu'à Bagdad.* | bis Bagdad. اولنجيه دك ÖLÜNGEJÉ-DEK, oder دكين موتنه MEWTINÉ DEGIN. *jusqu'à la mort.* | bis zum Tode. شمديه دك *jusqu'à présent.* bis jetzt. يارينه دك *jusqu'à demain, jusqu'au matin.* | bis Morgen, bis zum Morgen.

t o دك DIK. u. ديك LT. مثل و مانند s. تيك *semblable; aussi.* | ähnlich; auch.

t دك DIK. s. ديك

a دكّه DEKKÂ. [Rad. دكّ] Sbst. *colline ou monceau aplati; chameau sans bosse ou à bosse large.* | abgeplatteter Hügel oder Haufen; Kamel ohne Höker oder mit breitem Höker.

a دكّان DUKKÂN. [Rad. دكّ] auch *t* دوكان und *p* دكان DUKAN (ohne Teschdid.) Sbst. حانوت *estrade à l'entrée de la boutique dans laquelle le marchand se tient entouré de marchandises; boutique.* | Vorbau des Ladens in dem der Kaufmann seine Waaren feilhält; Bude, Laden. — Plur. دكاكين DEKÂKÎN. — اهل دكان EHL-I D. *boutiquier.* | Ladenhalter, Kaufmann. قصاب دكانى KASSÂB DUKÂNÎ. *étal de boucher.* | Fleischbank. — Demin. دكانجق DUKKANGYK, *p* دكانچه DUKÂNGE. Nom. ag. دكانجى DUKANGY, = اهل دكان

t دكدرمك s. دكمك

t دكدك DIKDIK. Sbst. *housse de cheval.* | Pferdedecke.

t دكر DEGER. s. دكمك

p دگر DIGER. Sbst. u. Adv. *autre, autrement, encore, de nouveau.* | anderer, anders, wieder. دگر بار D. BÂR, oder بار دگر BÂR-I

DIGER. *une autre fois, encore une fois.* | ein andermal, noch einmal.

p دگر DÜGER. Sbst. Tahrif. von دونكر Kam. s. v. ألنجار

t دگرمن DEGIRMEN (DEÏRNEN) u. دگرمان Sbst. *moulin.* | Mühle. صو دگرمنی *moulin à eau.* | Wassermühle. صو دگرمنك چرخی *roue de moulin.* | Mühlrad. يل دگرمنی *moulin à vent.* | Windmühle. دگرمن طاشی D. TAŠ. *meule.* | Mühlstein. — Rel. abstr. دگرمنلك 1. *métier de meunier.* | Müllerei. — 2. *l'île de Milo.* | die Insel Milo; auch دگرمن اطهسی DEÏRMEN ATASY. Mühleninsel genannt. — Nom. ag. دگرمنجی DEÏRMENGÍ. *meunier.* | Müller.

t دگرمی DEGIRMI (DEÏRMI). *t o* تكرمی Adj. u. Sbst. *a* حلقه . دائره . مدوّر *rond; cercle.* | rund; Runde, Kreis. — Adv. دگرمیجه DEÏRMIGE. — Rel. abstr. دگرمیلك *rondeur.* | Rundung.

t دگرمیلتمك DEÏRMILETMEK. Vb. act. *rendre rond, arrondir, tourner, mouliner, manier en tournant, tordre (p. ex. une corde), faire un rond.* | rund machen (z. B. eine Kugel drechseln); drehen; eine Schnur u. dgl. drehen; einen Kreis bilden. Kam. s. v. التجعيد . التحديد . التدوير

t دگرمیلنمك DEÏRMILENMEK. Vb. refl., = دايرولنمك *se tourner, tourbillonner.* | sich drehen, im Kreise herumgehen, wirbeln (vom Wasser). Kam. s. v. الاستدارة . اللولب

t دگرن DIGREN. Sbst. *petite fourche, fourchette.* | Gabel (kleine).

t دگز DEÑIZ. Sbst. بحر . دريا *mer.* | Meer. دیش دگز DYŠ DEÑIZ. *l'océan.* | das grosse (äussere) Weltmeer, im Gegensatze zu ایچ دگز IÇ DEÑIZ. *la mer méditerranée.* | das mittelländische Meer. اق دگز AK D. *la mer blanche, c. à d. la méditerranée.* | das weisse oder mittelländische Meer, im Gegensatze zu قره دگز KARA DEÑIZ. *la mer noire, le pont Euxin.* | das schwarze Meer. لوط دگزی LÛT DEÑIZI. *la mer morte.* | Loths Meer, d. i. das todte Meer. دگز طلغمری D. TALGAMARY. *les flots, vagues de la mer.* | die Meereswogen. دگز اموری D. UMÛRY. *la marine.* das Seewesen. دگز اوتی D. OTU, oder ارشتسی — D. ERIŠTESI. *algue.* | Meergras. دگز قیونی Name eines im Meere lebenden Thieres aus dessen Wolle feine Stoffe gewebt werden. [Kam. s. v. آسبت]. دگز جنگی D. GENGI. *combat naval.* | Seetreffen. دگز دبی D. DILI. *large de mer, golfe.* | Meerbusen. دگز بگلربگی D. BEGLERBEGI, = قپودان پاشا *le grand-amiral.* | der Grossadmiral. — Rel. conc. دگزلو DEÑIZLI. *appartenant à la mer.* | zum Meere gehörig, im Meere lebend.

t دگزینمك DEGZINMEK. Vb. refl. Alt: ... *emprunter.* | leihen.

t دگسز DEÑSIZ. Adj. *effronté, dissolu, insolent.* | unbescheiden, übermüthig, leichtfertig, ungezogen. — Rel. abstr. دگسزلك DEÑSIZLIK. *effronterie.* | Ungezogenheit, Leichtfertigkeit. LL. *a* طرّاحة

t دگش DEGIŠ (DEÏŠ). Sbst. v. دگشمك *changement, échange.* | Vertauschung, Tausch, Veränderung. — ETMEK. *changer, échanger.* | einen Tausch oder Handel machen, wechseln.

t دكش DIKIŠ und ديكش Sbst. von دكمك *couture.* | Naht, Nähen; Saum. دكش يرى DIKIŠ JERI. Redhouse: a dream. — Rel. conc. دكشلو DIKIŠLI. *cousu, attaché.* | genäht, angenäht, angeheftet.

t دگشترمك. DEGIŠTIRMEK. s. دگشمك

t دگشترمك DEÑEŠTIRMEK. Vb. act. *comparer, confronter deux choses ensemble.* | gegen einander halten, mit einander vergleichen. (Hindoglu.)

t دگشك DEGIŠIK. Sbst., = دگش *changement.* | Vertauschung, Veränderung. Kam. s. v. البدل . المشاغرة

t دگشمك DEGIŠMEK (DEÏŠMEK). Vb. intr. — Aor. دگشر DEGIŠIR (DEÏŠIR). *changer, être changé.* | sich verändern, anders werden, wechseln, gewechselt oder getauscht werden. هر شيئك دگشمسی وار Alles verändert sich — Deriv. I. دگشترمك DEGIŠTIRMEK (DEÏŠTIRMEK, DEŠTIRMEK) u. دگشدرمك Vb. caus. Aor. دگشدرر DEGIŠTIRIR. *changer, échanger.* | vertauschen, verwechseln, verändern, anders machen. — II. *t o* دگشورمك DEGŠÜRMEK. Vb. caus., = دگشترمك SL. تبديل كردن

t دگشیجی DEGIŠIGÍ. Sbst. *qui change.* | der Tauschende, Verändernde.

t دگك DIKIK. Sbst. von دكمك Sbst. *plant, plante, cep de vigne.* | Ableger, Pflänzling, Pflanze, Weinrebe.

t دگل DEGÜL. vulg. DEÏL. *t o* تورك داكيل . دكيل . دوكول (ein ursprüngliches Nomen, Stamm des negativen Hülfszeitwortes oder negative Copula). *a* لا . ما *p* نه نيست *n'est pas, non, non seulement.* | ist nicht, nein, nicht, nicht nur. بلكه — دگل DEÏL — BILE. *pas même.* | selbst nicht, nicht einmal. دگلكه DEÏLKI. *encore moins, bien loin.* | noch weniger, desto weniger, geschweige. اورمق دگل ارلدرم WURMAK DEÏL, ÖLDÜRERIM. schlagen nicht, tödten will ich.

t o دگلا Sbst. auch تكله TEKELE und تكلا *sorte de redingote à manches courtes.* | eine Art Rock mit kurzen Aermeln, den man überzieht.

t دكلمش DIKILMIŠ und دكلمك DIKILMEK. s. دكمك

t دگلمك DIÑLEMEK (DIÑEMEK), od. ديگلمك u. دگلمك Vb. intr. Aor. دگلر DIÑLER (DIÑER). *être calme, être tranquille; cesser; écouter, entendre.* ruhig werden; aufhören; hören auf, zuhören, Gehör geben, horchen. دگلمه وحظه ... *entendre un moment.* | Augenblick zuhören. دگل بنی DIÑE BENI. *écoute.* | höre, gieb Acht auf das was ich dir zu sagen habe, befolge meine Worte. — Partic. ديگلمش *calme, tranquille.* | ruhig. — Deriv. دگلنمك DIÑLENMEK (DIÑENMEK) u. ديگلنمك Vb. intr. Aor. دگلنور DIÑLENIR (DIÑENIR). *se reposer, se calmer, se tranquilliser.* | ruhen, sich beruhigen, ausruhen, zur Ruhe kommen. دگلنمش DIÑLENMIŠ (DIÑENMIŠ). *reposé.* | ausgeruht. — Deriv. دگلندرمك DIÑLENDIRMEK (DIÑENDIRMEK) u. ديگلندرمك Vb. caus. *faire reposer, tranquilliser, calmer, soulager.* | ruhen lassen, beruhigen, trösten. vgl. دگمك DIÑMEK.

t o دگلمك DEKLENMEK. Vb. intr. LT. دريجستن ورميدن پرنده *s'élancer, s'envoler.* | auffliegen, davon fliegen.

t دگلو DEÑLÜ. Sbst. قدر . نوع *sorte, espèce, manière; quantité.* | Art; Mass. نه دگلو ÑE D., = چقدر oder چنوع *combien? quelle sorte?* | wie viel? wie gross? welche Art?

او دگلو o D., = آن مقدار . آن نوع *cette quantité, tant, autant, cette sorte.* | diese Menge oder Grösse, soviel, diese Art. ذره دگلو ZERRE DEÑLI. *autant qu'un atome.* | so gross (oder so klein) wie ein Atom. بو قدر زمانه دگلو *pendant un si long espace de temps.* | während so langer Zeit. پارس دگلو اولور *il est de la grandeur d'une panthère.* | er ist (oder wird) so gross wie ein Panther.

t دكلی DIKILI Adj. v. دكمك *élevé, dressé.* | aufgerichtet, aufgepflanzt. دكلی طاش D. TAŠ. *colonne dressée, obélisque.* | aufgerichtete Säule, Spitzsäule, Obelisk.

t دگلی DÜKELI u. دوكلی Adj. جمله *tout, tous.* | alle, ganz.

t دگم DÖGÜM. s. دوكم

t دگمش s. دكمك

t o دگمق DOGMAK. LT. باغك زدن *crier.* | schreien.

t دكمك DEGMEK (DEÏMEK). Vb. intr. Aor. دگر DEGER. ايرشمك . اولاشمق . طوقنمق . ارزيدن *toucher, atteindre, parvenir, concerner, regarder, valoir.* | berühren, erreichen, an etwas treffen, betreffen, zu etwas gehören, sich belaufen auf, werth sein, gelten. — Partic. دگر DEGER. als Sbst. *valeur, prix courant.* | Werth, Preis. آت ميخ دكمش *cheval encloué.* | vom Nagel getroffenes, d. i. falsch beschlagenes Pferd. گوز دكمك GÖZ D. *fasciner, ensorceler.* | mit dem Blicke treffen, bezaubern. گوز دكمكلك GÖZ DEGMEKLIK. *fascination.* | Bezauberung. دل دكمك DIL DEGMEK. mit der Zunge, d. i. durch Zauberspruch behexen. ميراث چيقمدن دكمك durch Erbschaft zufallen. نوبت اكا دكدی die Reihe hat ihn getroffen. بو چوق دگر das ist viel werth. — Deriv. I. دكمك DEGMEMEK (DEÏMEMEK). Vb. neg. Aor. دكمز DEGMEZ (DEÏMEZ). *ne pas toucher, etc.* | nicht berühren, u. s. w. هيچ دكمز *cela ne vaut rien.* | es ist nichts werth. بو ايش سكا دكمز *cela ne vous regarde pas.* | das geht dich nichts an. — Imperat. دكمه DEÏME. *ne touchez pas! laisse-le!* | rühre nicht an. — II. دكدرمك DEGDIRMEK. Vb. caus. Aor. دكدر DEGDIRIR. *faire arriver, faire parvenir, faire tenir; taxer.* | zur Hand bringen, nahe bringen; den Werth

erreichen lassen oder bestimmen, taxieren. — III. دكورمك DEGIRMEK. Vb. caus. Aor. دكورر DEGIRIR. *faire toucher, faire atteindre, faire parvenir, transmettre.* | berühren lassen, treffen lassen, gelangen lassen, erreichen lassen, überbringen, übergeben (mit dem Accusativ der Sache und dem Dativ der Person). سلاممي دكور SELAMYMY DEGIR. *faites lui parvenir mes compliments.* | bringen Sie ihm meinen Gruss. كوز دكورمك *nuire à q. qn. par son regard, son mauvais œil.* | den Blick auf einen treffen lassen, durch seinen Blick schaden. Kam. s. v. العين . النجله — IV. دكورمك DEGIRMEMEK. Vb. caus. neg. — ايلغن يره دكورمميوب *sans toucher terre avec ses pieds.* | ohne seinen Fuss den Boden berühren zu lassen.

t دكمك DIKMEK, auch تكمك . ديكمك Vb. act. Aor. ديكر DIKER. صوقمق . دوختن . نشاندن . غرس اتك . نصب اتك [verwandt mit دكن oder تيكن Dorn] *planter, ficher, dresser, élever, poser, établir, substituer, désigner, installer, nommer à une place, employer; coudre, afficher; broder; percer, tuer.* | stecken, stechen, einstechen, pflanzen, fest machen, aufrichten, errichten, einsetzen (einen Baum; oder einen in ein Amt); zusammen stecken, nähen, anheften, sticken; erstechen, ermorden. دكمك بر پادشاه *créer ou se donner un empereur.* | einen Oberherrn einsetzen. دكمك ويره بيراغي *arborer le pavillon blanc pour capituler.* | die Fahne des Waffenstillstandes aufpflanzen. دكمه DIKME. 1. Sbst. = دكش *érection (d'un arbre, etc.), plantation; couture, broderie; façon de tailleur.* | Pflanzung, Aufrichtung; Naht; Stickerei. — 2. Adj. *cousu, recousu, brodé.* | genäht, gestickt. — Deriv. I. دكدرمك DIKDÜRMEK u. ديكدرمك Vb. caus. *faire planter, etc.; faire coudre ensemble.* | pflanzen u. s. w. machen oder lassen; nähen lassen, zusammennähen lassen. — II. دكلمك DIKILMEK u. ديكتمك Vb. refl. pass. Aor. دكلور DIKILÜR. *être planté, etc.* | eingepflanzt oder aufgepflanzt sein u. s. w., genäht u. s. w. sein oder werden. اوكمده نه دكلورسن ÖÑÜMDE NE DIKILÜRSEN. *que restez-vous debout devant moi.* | was pflanzest du dich vor mir auf, bleibst vor mir stehen. — vgl. *t o* تكمق . طقمق . تقمق . تڤمق

t دكمك DIÑMEK u. ديكمك Vb. intr. Aor. ديكر DIÑER. = كسلمك . سكونت بولمق . بصلمق *cesser, se calmer.* | aufhören, sich beruhigen, nachlassen. يغمور دكدى *la pluie a cessé.* | der Regen hat nachgelassen. حمانك شدّت و تجراني ديكدى die Heftigkeit und Hitze des Fiebers hat nachgelassen. آتش ديكلكده يوز طوتدقده *le feu s'étant apaisé.* | als das Feuer verlöscht war. — Deriv. دكدرمك DIÑDÜRMEK. Vb. caus. *faire cesser, calmer, étancher, alléger.* | beruhigen, stillen, aufhören machen. اغرى دكدرمك den Schmerz stillen oder lindern. قان دكدرمك *arrêter le sang* | das Blut stillen. — vgl. دڭلمك

t دكمك DEÑEMEK u. دكمك Vb. act. Aor. دكر DEÑER, = امتحان اتمك *essayer, tenter, éprouver.* | versuchen, probieren.

t دكمك DÖKMEK u. DÖGMEK. s. دوكمك

t دكمه DEGME (DEÏME). Sbst. [v. دكمك] eigentlich: *état de toucher, d'arriver, d'être proche.* | das Erreichen, beinahe sein; als Adv. *pas tout.* | nicht alles, nicht ganz, nicht jede. (Redhouse: not every one, especially if of no particular account). دكمه حال ايله DEÏMEHÂL-ILE. *difficilement.* | schwerlich. (Redh.: not easily, not readily). دكمه ده DEÏME-DÉ. *à peine, oh que non, incroyable.* | kaum möglich, nicht doch, schwer zu glauben, sehr unwahrscheinlich. دكمه ديارده اولماز DEÏME DIÝÂRDA OLMAZ. *on trouve dans peu de pays, on ne trouve dans aucun pays.* | man trifft nicht in jedem Lande, oder: in keinem Lande.

t دكمه DÖGME. s. دوكمه

t دكن DEGIN (DEÏN) und دكين . . Postpos. s. دك *jusque, jusqu'à.* | bis.

t دكن DIKEN. ديكن und تيكن Sbst. [eigentl. Particip. v. دكمك] *épine, aiguillon, chardon.* | Dorn, Stachel, Distel. آرى دكنى ARY-DIKENI. *aiguillon d'abeille.* | Bienenstachel. دوه دكنى DEWE-DIKENI, oder قولغان ديكنى *chardon à carder.* | Kardendistel. اولمز دكنى ÖLMEZ D. *myrte.* | die immergrüne Myrthe. قره دكن KARA DIKEN. *ronce.* | Brombeerstrauch. قره دكنى KARA-D. *épine noire; hérisson, porc-épic ou pointes de ces animaux.* | Schwarzdorn; Igel, Stachelschwein, oder Stachel des Stachelschweins. اق دكنى AK-D. *épine blanche.* | Hagedorn, Weissdorn. دكن باتمق D. BATMAK. eindringen (vom Dorn). دكن ايلكمه باتدى ich habe in einen Dorn getreten. — Rel. abstr. دكنلك DIKENLIK. *buisson.* | Dornbusch, Dorngehege. — Rel. concr. دكنلو DIKENLI. *épineux.* | dornig.

lat دكمبريس DEKEMBRIS. Sbst. December.

t دكنجك DEGENEĞIK. Demin. des folgdn.

t دكنك DEGENEK (DEÏENEK). Sbst. اغاج . چوبق . عصا *bâton, coup de bâton.* | Stock, Knüttel, Prügel, Stockschlag; Fusssohlenhieb. چوبان دكنكى ÇOBAN DEGENEĞI. *houlette.* | Hirtenstab. قولتق دكنكى KOLTUK DEGENEĞI. *béquille.* | Krücke. — WURMAK. — BASMAK. — ÇALMAK. *donner des coups de bâton, donner la bastonnade.* | Stockprügel geben. — JEMEK. *recevoir la bastonnade.* | Stockprügel bekommen. — Demin. دكنجك DEGENEĞIK (DEÏENEĞIK). *petit bâton.* | Stöckchen, Stäbchen.

t دكورمك DEGIRMEK. s. دكمك DEGMEK. Deriv. III.

lat دكوريس DEKEWRIS, oder DIKURIS, = دكمبريس December.

t o دكول s. دكل

t دكوم DÖGÜM. s. دوكم

t دكون DÜGÜN. s. دوكون

t دكه DÜGA, SL. نفع بروني *utilité, profit, avantage.* | Nutzen, Vortheil.

a دكّه DEKKE. [Rad. دك] Sbst. *banc, estrade, petite boutique.* | Bank, Gestell, kleine Bude.

t دكمك DEÑEMEK. s. دڭمك

t o دكي DEKI. Sbst. نائب *substitut.* | Stellvertreter. نائب خان = خان دكى *substitut du Khan.* | Vicekhan. LT. دكى نائب مثل خان دكى يعنى نائب خان

t دكيجى DIKIĞI. Sbst. [Nom ag. von دكمك] *planteur, couseur, brodeur.* | Pflanzer; Näher, Flicker, Sticker.

t دكين DEGIN, s. دك

t دل DIL, auch ديل Sbst. زبان . لسان *langue; langue de terre, de mer, isthme, golfe; languette (de balance, de serrure, etc.); language; information (de la situation de l'ennemi, etc.) qu'on prend d'un prisonnier ou d'un espion, etc.; prisonnier de guerre.* | Zunge; Landzunge, Isthmus; schmale Meeresbucht; Zünglein (an der Wage, an einem Schlosse u. dgl.); Sprache; Auskunft über die Stellung des Feindes u. dgl. die man durch Kriegsgefangene, Spione oder durch Recognoscierung erhält; Kriegsgefangener. دل المق D. ALMAK. *prendre langue, faire un prisonnier pour le faire parler.* | Erkundigungen einziehen; einen Gefangenen machen. سره دل كوندرلمك ايچون اوچ دوردنى اخذ ايدوب captis aliquot eorum ad vos informationis causa mittendis (Meninski). دلنى طوتمق *contenir sa langue, se taire.* | seine Zunge im Zaume halten, schweigen. دل يارمى اتمك D. JARDÜMI ETMEK. *appuyer q. qn. par des discours, donner sa voix.* | durch Reden (Fürsprache u. dgl.) zu Hülfe kommen, einem seine Stimme geben (bei Abstimmung oder Wahl). دل اغزنه ويرمك AGZYNA D. WERMEK. jemanden etwas nachsprechen lassen (es ihm so lange vorsagen bis er es auswendig weiss. [Kam. s. v. التلقين]. دل اتنى D. ALTY. *pépie.* | Zungenpips. صغر دلى ZYGYR-DILI. *langue de bœuf; buglosse.* | Ochsenzunge (Pflanze). دل بالغى D. BALYGY. *sole (poisson).* | Scholle, Zungenfisch. دلبلر DILBILIR. Sprachkundiger. دل اوغلانى s. اوغلان — Rel. concr. دللو DILLI. *qui a une langue; qui parle beaucoup.* | eine Zunge habend; der viel spricht. — طاتلو دللى *qui n'a que des propos agréables, conciliant.* | der süsse Reden im Munde führt. اوزون دللو UZUN D. *qui a la langue longue, indiscret.* | Schwätzer (Lang-Zunge). — Demin. دلجك DILĞIK u. دلجك *luette, épiglotte; pépie.* | das Zäpfchen im Schlunde [auch كوچك دل]; der Zungenpips. — Adv. دلنجه DILINĞE. *selon la langue, dans la langue.* | nach der Sprache, in einer Sprache. عرب دلنجه ديمك اولور das bedeutet auf Arabisch.

p دل DIL. Sbst. قلب . يورك . كوكل . فؤاد *cœur.* | Herz. بدل BE-DIL. *de cœur, sincère.* | von Herzen, aufrichtig, herzlich. دل بدل DIL-BE-DIL. *amour réciproque.* | Herz an Herz, gegenseitige Liebe. جان و دل ايله oder جان و دلدن . دلدن *de cœur et d'âme, très-volontiers.* | von Herzen gern. بيدل BI-DIL. *sans cœur; pusillanime.* | ohne Herz; herzlos, muthlos, furchtsam. دل پادشاهم mein Herzens-Souverän (d. i. den ich von Herzen lieb habe. Sudi, Comm. zu Gulist. S. 114 ult.)

— Compos. دل آرا D. ÂRÂ. *qui orne le cœur; beau; la belle amante.* | Herz zierend, schön, die Geliebte. دل آرام DIL-ÂRÂM. *tranquillisant le cœur, repos du cœur, l'objet du désir, l'amante.* | das Herz beruhigend, der Gegenstand der Sehnsucht; die Geliebte. دل آزار DIL-ÂZÂR. *qui cause de la peine, blesse, tourmente.* | das Herz quälend, verletzend, schmerzhaft. — ETMEK. *blesser, tourmenter.* | schmerzen, verwunden. دل آسا DIL-ÂSÂ. *qui satisfait le cœur, console.* | das Herz beruhigend, tröstend. — Rel. abstr. دل آسایی DIL-ÂSÂÎ. *consolation, paix du cœur.* | Herzensruhe, Trost. دل آگاه DIL-ÂGÂH. *prénoyant, sage, vigilant.* | vorsichtig, klug. دل آور DIL-ÂWER. *courageux, brave.* | beherzt, muthig. — Rel. abstr. دل آورلق DIL-AWERLYK und دل آوری DILÂWERÎ. *courage, bravoure.* | Beherztheit, Muth. دل آویز DIL-ÂWÎZ. *ravissant, charmant.* | reizend, entzückend. دل پذیر DIL-PEZÎR. *agréable au cœur, salutaire.* | dem Herzen angenehm, heilsam, gut. دل بر DIL-BER. *qui enlève, le cœur, ravissant, joli, beau; la belle amante.* | herzraubend, reizend, schön (gewöhnlicher Ausdruck von einer in ihrem Aeussern und ihrem Benehmen liebenswürdigen Frau); die Geliebte. دل بسته DIL-BESTE. *ayant le cœur attaché à q. qn.; amoureux; ayant le cœur serré, affligé.* | Herz-gebunden; von Herzen zugethan, verliebt; betrübt. — OLMAK. *être attaché, être appliqué à.* | an eine Person oder Sache gebunden, zugethan sein. دل پسند DIL-PESEND. *qui plait au cœur, beau, bon, salutaire* | dem Herzen gefallend, schön, gut. دل بند DIL-BEND, = DIL-BESTE. دل جو DIL-GÛ. *qui gagne le cœur, agréable, salutaire.* | herzgewinnend; angenehm. — Rel. abstr. دل جولق DIL-GÛLYK. *caresse, contentement.* | Liebkosung, Vergnügen. دل خراش DIL-ḤIRÂŠ. *qui déchire le cœur, douloureux.* | herzzerreissend, schmerzlich. دل خسته DIL-ḤASTA. *cœur affligé, cœur malade, triste.* | herzenskrank, betrübt. دل خواه DIL-ḤÂH. *désir; désiré, désirable.* | Herzensverlangen; Wunsch, Sehnsucht; erwünscht, ersehnt. دل خوش DIL-ḤÛŠ. *joyeux, content.* | fröhlich, vergnügt, zufrieden. — Rel. abstr. دل خوشی DIL-ḤÛŠÎ. *joie, contentement.* | Freude, Zufriedenheit. دل خون DIL-ḤÛN. *très-affligé.* | dessen Herz blutet, sehr betrübt. دل داده DIL-DÂDE. *qui a donné son cœur à q. ch., enchanté de q. qn.* | von Herzen ergeben, ganz für jem. eingenommen. دل دار DIL-DÂR. *qui tient ou gagne les cœurs; chéri, l'amante, courageux, homme de cœur.* | herz-festhaltend, herzgewinnend, geliebt; muthig, beherzt. — Rel. abstr. دل دارلق DIL-DARLYK u. دل داری DIL-DÂRÎ. *témoignage d'amour, d'amitié* | Liebes- oder Freundschaftsbezeugung. دل دوز DIL-DÛZ. *qui perce le cœur.* | herzverwundend. دل ربا DIL-RUBÂ. *qui ravit le cœur; ravissant.* | herzraubend; reizend. دل ریش DIL-RÎŠ. *qui a le cœur blessé, amoureux.* | dessen Herz verwundet ist, verliebt. دل ساز DIL-SÂZ. *joli, délicieux.* | schön, köstlich. دل ستان DIL-SITÂN. *agréable, beau, ravissant.* | anmuthig, schön, reizend. دل سوخته DIL-SOḤTE. *qui a le cœur brûlé, affligé.* | betrübt. دل سوز DIL-SÛZ. *qui brûle le cœur; affligeant.* | Herz-brennend, betrübend. دل شاد DIL-ŠÂD. *qui a le cœur joyeux, réjoui, gai.* | herzensfroh, heiter. — ETMEK. *réjouir, consoler.* | erfreuen, trösten. دل شده DIL-ŠÜDE. *insensé (d'amour).* | dessen Herz fort ist, d. h. unsinnig (von Liebe). دل شکار DIL-ŠIKÂR. *qui fait chasse aux cœurs.* | Herzen erjagend. دل شکاف DIL-ŠIKÂF. *qui fend ou blesse le cœur.* | das Herz zerschneidend oder verwundend. دل شکسته DIL-ŠIKESTE. *qui a le cœur brisé, affligé.* | Herz-gebrochen. — Rel. abstr. دل شکستگی DIL-ŠIKESTEGÎ. *affliction.* | Betrübniss. دل شکوفته DIL-ŠIKÛFTE. *ayant le cœur ouvert.* | dessen Herz geöffnet ist. دل فروز DIL-FURÛZ. *qui réjouit le cœur, agréable.* | Herzerfreuend, angenehm. دل فریب DIL-FIRÎB. *qui trompe ou attire le cœur; amant; amante.* | Herztäuschend; der oder die Geliebte. — Rel. abstr. دل فریبلق DIL-FIRÎBLYK und دل فریبی DIL-FIRÎBÎ. *amorce, caresse, charme.* | Verlockung, Reiz, Liebkosung. دل فکار DIL-FIKÂR. *inquiet, pensif, chagrin.* | unruhigen Herzens. دو افکار ایله دل فکار ایکن während er von diesen Gedanken beunruhigt wurde. دل کرم DIL-GERM. *cupide, désireux, avide, courageux.* | begierig; muthig. دل کش DIL-KEŠ. *qui attire le cœur, délicieux.* | das Herz anziehend; köstlich. دل کشا DIL-KUŠÂ. *qui ouvre, récrée le cœur, beau, agréable.* | das Herz öffnend, erquickend; schön, angenehm. دل گداز DIL-GUDÂZ. *qui cause de la peine.* | betrübend. دل کور DIL-KÛR. *qui a le cœur ou l'ame aveuglé.* | verblendet. دل گیر DIL-GÎR. *qui subjugue, qui occupe le cœur; qui inspire de l'aversion, de l'horreur, du dégoût.* | das Herz ergreifend; Schauder erregend. — Rel. abstr. دل گیرلك DIL-GÎRLIK. *aversion, affliction.* | Abscheu; Betrübniss. دل مانده DIL-MÂNDE. *affligé.* | betrübt. — Rel. abstr. دل ماندگی DIL-MÂNDEGÎ. *ennui, chagrin, affliction.* | Kummer, Betrübniss. دل مرده DIL-MURDE. *affligé.* | betrübt. دل نشین DIL-NIŠÎN. *qui réside dans le cœur, qui est agréé, accepté.* | im Herzen wohnend; genehmigt, gebilligt. دل نشین سوز ein gut aufgenommenes Wort, das seinen Eindruck nicht verfehlt. دل نمود DIL-NUMÛDE. *montrant de la bienveillance.* | Wohlwollen bezeigend. — Rel. abstr. دل نمودی DIL-NUMÛDEGÎ. *témoignage de bienveillance et d'affection.* | Bezeigung von Wohlwollen. دل نواز DIL-NUWÂZ. *caressant.* | liebkosend. — Rel. abstr. دل نوازلق DIL-NUWAZLYK. *caresse, consolation.* | Liebkosung, Tröstung. دل نهاد DIL-NIHÂD. *dont le cœur est occupé de q. ch.; chose désirée.* | dessen Herz mit einer Sache beschäftigt ist; Herzenswunsch.

a دلاك DELLÂK. vulg. TELLAK. [Rad. دلك] Sbst. *garçon de bain.* | Badediener, der die Badenden reibt, wäscht, rasirt u. s. w.

a دلال DELÂL. [Rad. دلّ] Sbst. *jeu de coquetterie, caresses des amants.* | eigentl. Selbstvertrauen, Dreistigkeit, Keckheit, hochfahrendes Wesen gegen Andere; von Frauen: herausfordernde, der Ueberlegenheit sich bewusste Koketterie, Liebeständelei, Schmeichelei, Liebkosung.

a دلّال DELLÂL. vulg. TELLAL. [Rad. دلّ] Sbst. *qui montre le chemin; guide, conducteur, courtier, entremetteur; crieur public.* | der den Weg zeigt, Führer, Unterhändler, Zwischenhändler, Makler, Sensal; öffentlicher Ausrufer (bei Versteigerungen). — Rel. abstr. دلاللق DELLALLYK. *métier, droit, salaire de courtier, de crieur public.* | Gewerbe oder Bezahlung des Maklers oder Ausrufers, = دلالیه

a دلالت DELÂLET. [دلّ I.] Sbst. *action de montrer le chemin, de conduire, indication, direction.* | Führung, Zurechtweisung, Hinweisung. — ETMEK. *servir de guide, conduire; faire allusion; prouver, démontrer.* | den Weg zeigen, führen; auf etwas hindeuten; beweisen. بو حرکت نه یه دلالت ایدر was beweist dieses Verfahren.

a دلالیه DELLÂLÎJE. Sbst., = دلاللق

t دلبرجن LT. *trône.* | Thron.

p t دلبرلنمك DILBERLENMEK. Vb. intr. *être ou devenir beau, s'embellir.* | schön sein oder werden. Kam.

t دلبك DÜLBEK. Sbst. *battement de cœur.* | Herzklopfen (Meninski).

p دلبند DÜLBEND. vulg. TÜLBEND. Sbst. *mousseline; turban.* | Nesseltuch, Musselin; Kopfbund, Turban. دلبند دار DÜLBEND-DÂR. Turbanträger. دلبند اغاسی DÜLBEND AGASY. Turbanbewahrer (vgl. v. Hammer, des Osman. Reichs Staatsverfassung). دلبندلك DÜLBENDLIK. *étoffe pour faire un turban.* | Zeug zu einem Turban. Kam. s. v. السبيبة

a دلّت DELLET, = دلال DELÂL.

t o دلتی DÜLTÜ, auch دولتو und دلتو Sbst. Hyäne. LT. كرك يالدار SL. جانور از جنس كفتار

t دلجك DILGIK. Demin. v. دل

t o دلجل LT. مادیان زاینده *jument qui porte.* | trächtige oder gebärende Stute.

t دلدان Sbst. *bandeau de tête.* | Kopfbinde, Kopfband. Kam. s. v. العصابة السيدارة

t o دلدی LT. دزگه از بولاس

t دلسز DILSIZ, oder دلسوز Adj. und Sbst. *sans langue; muet.* | ohne Zunge oder Sprache; stumm, ein Stummer. — Rel. abstr. دلسزلك DILSIZLIK. *état de muet.* | Stummheit. — Adv. دلسزجه DILSIZCE. *à la manière des muets, par signes.* | nach Art der Stummen durch Zeichen.

p دلسوز DIL-SÛZ. s. دل

t دلسوز DILSÜZ. s. دلسز

t o دلغمق LT. داغ كردن = داغلمق brandmarken.

gr دلفین DELFÎN, DILFÎN, DÜLFÎN. Sbst *dauphin.* | Delphin (Fisch und Sternbild).

p دلق DALK. Sbst., = خرقه *froc de religieux.* | Derwischmantel, Mönchskutte. دلقپوش DALK-PÛŠ. *moine, derviche.* | mit der Kutte bekleideter, Mönch, Derwisch.

a دلك DELK. Sbst. ال ایله سورتمك واوغمق *action de frotter q. ch. avec la main.* | Reiben mit der Hand.

t دلك DELIK, auch دليك u. دلوك Sbst. *trou.* | Loch. دلك دلك اتمك D. D. ETMEK. *percer des trous; travailler à jour.* | durchlöchern. صچان دلكى SIÇAN DELIGI. Mauseloch. قومشو دليكى KUMŠU DELIGI. *ouverture, communication sans porte entre deux maisons.* | Nachbarloch, offene Verbindung zwischen zwei Häusern. [Kam. s. v. الخوخو] بورون دلكلرى BURUN DELIKLERI. die Nasenlöcher. دلكسز DELIKSIZ. *sans trou, sans interruption.* | ohne Loch, ununterbrochen.

t دلك DILEK. Sbst. *désir; prière, intercession.* | Verlangen; Wunsch, Bitte, Fürbitte. دلك استمك D. ISTEMEK, *demander pardon.* | um Vergebung bitten. — Rel. abstr. دلكلك DILEKLIK.

p t دلكر DÜLGER. s. دولكر

t دلكلمك DELIKLEMEK. Vb. act., = دلك اتمك *percer.* | durchlöchern. — Deriv. دليكلنمك DELIKLENMEK. Vb. refl. pass. *être percé.* | durchlöchert sein oder werden, Löcher bekommen.

t دلكى DELKI, oder DILKI, auch دلكو u. تلكو oder تلكى Sbst. *p* روبه *a* ثعلب *renard; fourrure de renard.* | der Fuchs; Fuchspelz. دلكى اوزمى = اث اوزمى *morelle.* | Nachtschatten (solanum). دلكى قويروغى = *a* ذنب الثعلب *queue de renard (plante).* | Fuchsschwanz. تلكى طشاغى Name einer Wurzel. Kam. s. v. ابوزيدان ← Rel. abstr. دلكيلك oder تلكونك DILKILIK. *ruse, finesse.* | List, Schlauheit. — Demin. دلكجك DILKIĞIK. — Rel. concr. دلكيلو DILKILÜ.

t دلكجيلك DILKIĞILIK. Sbst. *mouvements ou conduite de renard; finesse, caresse.* | Fuchsschwänzerei; Schlauheit, Schmeichelei. — ETMEK. *caresser, dissimuler, aduler.* | fuchsschwänzeln, schmeicheln, = دلكيلنمك

t دلكيلنمك DILKILENMEK. Vb. refl. und act. يثعلنمق *se faire un renard, c. à d. flatter, aduler, caresser, feindre, dissimuler.* | sich zum Fuchse machen, d. i. fuchsschwänzeln, schmeicheln, sich verstellen. — Nom. ag. دلكيلنجى DILKILENIĞI. *flatteur, adulateur.* | Schmeichler.

t دللمك DILLEMEK u. ديلمك Vb. act. Aor. دلر DILLER. [v. دل Zunge] *parler mal de q. qn., diffamer, calomnier, détracter q. qn.* | von einem übel reden, verläumden. — Deriv. I. دللشمك DILLEŠMEK. Vb. recipr. Aor. دللشور DILLEŠIR. *faire la conversation, s'aboucher; être en correspondance les uns avec les autres; s'informer réciproquement.* | mit einander sprechen, sich besprechen, sich unterhalten; mit einander in Briefwechsel stehen; einer dem andern etwas mündlich durch Boten sagen lassen, sich nacheinander erkundigen. — II. دللنمك DILLENMEK. Vb. refl. und pass. Aor. دللنور DILLENIR. *parler mal, commencer à parler (un enfant); être détracté; avoir une mauvaise réputation, s'exposer aux propos des mauvaises langues.* | Sprache bekommen, zu sprechen anfangen [ein Kind. Kam. s. v. البَبّاء. بببّ. Redhouse: to set to and begin talking and grumbling]; verläumdet werden sich üblen Nachreden aussetzen; in schlechtem Rufe stehen.

t دللو s. دل

t دلم DELIM. s. دليم

t دلمك DELMEK. Vb. act. Aor. دلر DELER. *percer, trouer, ouvrir.* | ein Loch in eine Sache machen (bohren, stossen, schneiden), durchlöchern, durchbohren; öffnen. — Deriv. دلنمك DELINMEK. Aor. دلينور DELINIR. Vb. refl. pass. *être percé.* | durchlöchert oder durchstossen sein oder werden, ein Loch bekommen. دلنمش DELINMIŠ. *troué, percé.* | durchlöchert, mit einem Loche.

t دلمك DILEMEK, auch دلمك und ديلمك Aor. ديلر DILER. — Imperat. دله DILE. *désirer, demander, exiger, mendier.* | verlangen, wünschen; fordern, bitten, betteln. قيز ديلمك KIZ DILEMEK. *demander une fille en mariage.* | um ein Mädchen werben. صوچمن دلمك SUÇIN D. *demander pardon d'une faute.* | um Vergebung bitten. هر نه دلرسن دله بندن was du nur wünschest fordere von mir. — Deriv. دلنمك u. ديلنمك DILENMEK. Vb. refl. *demander q. ch. pour soi; mendier.* | für sich bitten, betteln, jemanden anbetteln. بزى ديلنورلر sie werden uns anbetteln.

t دلنجه DILINGE. s. دل

t دلنجى DILENĞI und ديلنجى Sbst. *mendiant.* | Bettler. — Rel. abstr. دلنجيلك DILENĞILIK. — ETMEK. *mendier.* | betteln.

t دلنمك DÜLENMEK. s. دولنمك

t o دلو LT. شتر و ديوانه *chameau; fou.* | Kamel; Narr. s. دلى

a p دلو DELW. Sbst. ثوء *seau, verseau (signe du zodiaque).* | Eimer, Zeichen des Wassermanns.

t دلوجك DELIĞIK. Sbst. 1. Demin. v. دلك *petit trou.* | kleines Loch. — 2. Demin. v. دلى *petit fou.* | Närrchen. s. دنجه

t دلوجه DELIĞE. s. دنجه

t دلوردجى DELIRDIĞI. Sbst. [Nom. ag. v. دليرتمك] *qui fait des folies, des confusions.* | der Thorheiten begeht, Verwirrung anrichtet, = قارش مورش ايدجى Sudi, Comm. zu Hafiz.

t o دلوغ DALLUG. N. pr. LT. نام شخصى

t دلوقلو DELI-KANLY. s. دلى

t دلوك DELIK. s. دلك

t دلونمك DELILENMEK. s. دليلنمك

t دلى DELI u. دلو DELÜ. Adj. u. Sbst ديوانه *fou, brave, courageux.* | närrisch, wahnsinnig, toll, wild, thörigt, läppisch, wunderlich, leichtsinnig; Narr, Wahnsinniger. — Pl. دليلر DELILER. *les fous, les braves, autrefois: un corps de cavalerie légère.* | die Tollen, Wilden, Tapfern, früher: eine unregelmässige Truppe zu Pferde, deren Anführer den Titel دلى باشى DELI BAŠY führte. — Rel. abstr. دليلك DELILIK. دلونك *folie, extravagance, bravoure, etc.* | Tollheit, Wildheit, u. s. w. دليلكله DELILIGILE. *avec folie, follement, sottement.* | thörigt, närrischer Weise. دلى دنيقلو DELI-KANLY, auch دلوقلو u. دليقلى *jeune homme qui a le sang fou, qui est plein d'ardeur, gaillard.* | tollblütig, jung und hitzig [Gegenth. von اختيار alt und besonnen]. — Rel. abstr. دليقلولق DELI-KANLYLYK. *ardeur ou légèreté de la jeunesse.* | jugendlicher Muth, Hitze, Leichtsinn. دلى خان DELI-ḪÂN. Beiname des Khan Krim-Gerej. — Demin. دنيجك DELIĞIK u. دلوجك — Adv. دليانه DELIÂNE. *en fou, comme un fou, follement.* | wie ein Wahnsinniger, auf tolle Weise.

t دنجه DELIĞE u. دلوجه Sbst. u. Adj. [Demin. v. دلى] 1. *petit fou; un peu fou ou extravagant.* | Närrchen; etwas närrisch, thörigt. — 2. = طوغان باز *épervier.* | Sperber, Falke. — 3. *ivraie.* | Trespe. — دلوجه منتار ein giftiger Pilz, = *a* فطر Kam.

p دلير DILÎR, DELÎR. Adj. u. Sbst. *courageux, valeureux.* | beherzt, muthig; ein Tapferer, Held. دلير كردن *encourager.* | ermuthigen. — Rel. abstr. *p* دليرى DILÎRÎ und *t* دنيرلك DILIRLIK. *courage, bravoure.* | Muth, Tapferkeit.

p t دليرمك DELIRMEK und دلورمك Vb. intr. Aor. دليرور DELIRIR. ديوانه شدن *être fou, être courageux, être effarouché, s'effaroucher.* | toll, wild, muthig, scheu sein oder werden (von Thieren). — Deriv. I. دليرتمك DELIRTMEK u. دلورتمك Vb. caus. *rendre fou; faire des folies; faire des confusions.* | toll machen; zum Narren machen; Thorheiten begehen; Verwirrung anrichten, = قارش مورش اتمك — II. دليرلنمك DELIRLENMEK. Vb. refl. *prendre courage, s'encourager.* | Muth gewinnen, sich selbst Muth machen. — III. دليرلندرمك DELIRLENDIRMEK. Vb. refl. caus. *encourager, donner du courage à q. qn.* | einem Muth machen, ermuthigen. Kam. s. v. انجسير

a دليل DELÎL. [Rad. دلّ] Sbst. 1. Pl. ادلّه EDILLET und دلائل DELÂÎL, = برهان *indice, raison, preuve, argument.* | Anzeichen, Grund, Beweis. — 2. Pl. ادلّاء EDILLÂ. *guide, conducteur.* | Führer, Wegweiser.

a t دليللنمك DELILLENMEK. Vb. refl. *être dirigé ou se laisser diriger par des raisons, par des arguments.* | sich durch Gründe oder Beweise leiten lassen, nach Gründen verfahren.

t دليلنمك DELILENMEK u. دلونمك Vb. refl. [von دلى] *feindre la folie, être fou.* | sich wie ein Narr gebehrden, sich närrisch stellen, närrisch sein.

t دليم DELIM u. دلم auch تليم Sbst. u. Adj. [v. دلمك] چرم *tranche, morceau, bouchée; beaucoup.* | ein ausgestochenes oder abgeschnittenes Stück [z. B. von einer Frucht u. dgl. Redhouse: a quarter (of an orange)], überh. Stück, Bissen; ein grosses Stück; viel, sehr. بر دليم اتمك BIR DELIM ETMEK. ein Stück Brod. ات دليمى ET DELIMI ein Stück Fleisch. تيلسكن بر اوزون دليم ein langes Stück vom Kleide. دليم دليم كسمك Stück für Stück abschneiden, in Stücken zerschneiden.

t دلى ويرمك = دلمك *percer, trouer.* |

durchlöchern. بر حصاری دلی ویرمك *ébrécher une forteresse.* | eine Festung durchlöchern, d. i. eine Bresche machen Kyrk Vezir.

a دم DEM. [Rad. دما] Sbst. خون ، قان *sang.* | Blut. دمك غلیانی *bouillonnement du sang.* | Blutwallung, Blutandrang.

p دم DEM. Sbst. وقت ، نفس ، صولق *respiration, action de flairer, de sentir, d'avaler, de soupirer une fois; moment, temps, terme; mot.* | Athemzug, einmaliges Einathmen, Riechen, Schlingen, Seufzen; Augenblick, Zeitpunkt, Zeit; Wort. دم آب DEM-I-ÂB, = بر یودم آب ein Schluck Wasser. BK. دم اورمق DEM WURMAK u. دم زدن D. ZEDEN. *respirer; se vanter.* | athmen; sich aufblasen, sich wichtig machen. دم می کشد = آه می کشد er stösst einen Seufzer aus. BK. هر دم HER DEM. *à chaque moment, toujours.* | jeden Augenblick, immer. اول دمده OL DEMDE. *à ce moment, alors.* | zu jener Zeit, damals. دمی چند DEMI ĆUND. *quelques moments.* | einige Augenblicke. دم بر آوردن D. BER ÂWERDEN. *respirer; parler.* | athmen; sprechen. دما دم DEM-Â-DEM. *de temps en temps, quelquefois.* | von Zeit zu Zeit, zuweilen. دم بدم DEM BE DEM. *d'heure en heure, de plus en plus.* | von Stunde zu Stunde, immer mehr.

p دم DUM. Sbst. ذنب ، شوزق *queue; extrémité, fin d. q. ch.; pointe.* | Schwanz; in übergetr. Bed. äusseres Ende, Spitze (z. B. der Lanze, des Degens u. dgl.) دم کاو DUM-I-GÂW. Kuhschwanz (zum Schlagen), Ochsenziemer. — Demin. دمجه DUMĆE. *appendice.* | Schwänzchen, Anhängsel.

t دم DUM. türkische Verstärkungspartikel. دمدوز = دمدوز

a دمائت DEMÂSET. [Rad. دمث] Sbst. یومش وملائم طبیعتلو اولق *état d'être mou; mollesse.* | Weichheit. Zartheit.

p دمادم s. دم

a دمار DEMÂR. [Rad. دمر] Sbst. هلاك ، موت ، اولم *perte, ruine, mort.* | Untergang, Verderben, Tod.

p دمار DEMÂR. Sbst. *racine d'arbre; base, établissement, demeure fixe.* | Wurzel; Grund, feste Unterlage, das worauf etwas fest steht, fester Aufenthalt.

a p دماغ DYMAG u. DAMAG, auch داماق ، دماق Sbst. 1. مغز ، بیننی *cerveau, cervelle.* | Gehirn. دماغی *rhume de cerveau.* | Schnupfen, = نزله ، رشحه — 2. تعظم ، تکبّر *orgueil, fierté.* | Stolz. — ETMEK. *être fier, être orgueilleux.* | stolz sein, = تکبّر Kam. s. v. دماغ دار — الآنو D-DÂR. *orgueilleux, fier* | ein Stolzer. دماغ دلغلی تکبّری aus Stolz und Hochmuth. Kam. s. v. الاشمام

t دماغ DYMAG u. DAMAG, auch طماغ und دماق ، داماق ، دامق ، دمق ، طماق Sbst. *palais de la bouche.* | Gaumen. اوست دماق der Obergaumen. آلت دماق der Untergaumen. Kam. s. v. الحنك

p دمامه DEMÂME. Sbst. کوس و نقاره *tambour, timbale.* | Trommel, Pauke.

p دمان DEMÂN. s. دمیدن

p دمباز DEM-BÂZ. Sbst. مداهن *menteur, imposteur.* | Lügner, Betrüger.

p دمبال DUMBÂL. s. دنبال

p دمبسته DEM-BESTE. Adj. نفسی بغلو *étonné, stupéfait, étourdi.* | den Athem gebunden, d. i. erschrocken, erstaunt, betäubt. — ETMEK. *étourdir.* | betäuben. — Rel. abstr. دمبستکی DEM-BESTEGÎ und دمبستلك *t* DEMBESTELIK. *étourdissement, étonnement.* | Betäubung, Erstaunen.

t دمت DEMET und دمد DEMED. Sbst. *faisceau, botte, bouquet.* | Bündel, Strauss. چچك دمتی Blumenstrauss. اوتلق دمدی Heubündel. دمت دمت bündelweise. — Demin. دمتجك DEMETĆIK.

t دمتلمك DEMETLEMEK. Vb. act. *lier en faisceaux.* | in Bündel binden.

p دمدار DUM-DÂR. Adj. u. Sbst. 1. *qui a une queue.* | geschwänzt. ستاره دمدار SITARE-I-D. *comète.* | Schwanzstern. — 2. = چغدانول *arrière-garde de l'armée.* | Nachtrab des Heeres.

a p دمدمه DEMDEME. Sbst. *bruit, tumulte, murmure; fraude; tambour.* | Lärm (insbes. von Stimmen), Gemurmel; List; Trommel. — ETMEK. *murmurer.* | murmeln.

t دمدوز DUM-DUZ, = دبدوز

t دمر DEMIR. s. دمیر

t دمرگو DEMREGÜ. s. تمرکی TEMREKI.

t دمرن DEMREN. s. تمرن TEMREN.

p دمساز DEM-SÂZ. Adj. u. Sbst. دوست ، موافق *qui est d'accord; ami; accord.* | übereinstimmend, gleichgesinnt, vertrauter Freund; Uebereinstimmung, Harmonie. — Rel. abstr. دمسازی DEMSÂZÎ.

p دمش DEMIŠ. Sbst. اوزدك *moelle, noyau, cœur, intérieur de q. ch.* | das Mark, Kern Herz, Innere einer Sache.

a دمشق DIMEŠK, DIMIŠK. N. pr. *Damas.* Damaskus. Adj. دمشقی DIMIŠKI. *de Damas. acier fin.* | Damaskisch, feiner damascener Stahl.

a دمع DEM'. Sbst. collect. کوز یاشی Plur. دموع DUMÛ' und ادمع EDME'. *larmes.* | Thränen. دمع دم ایله DEM'-I-DEM ILE. mit blutigen Thränen. — Nom. unit. دمعة DEM'ET.

t دمغه DAMGA. دمغلمق DAMGALAMAK. دمغلو DAMGALY. s. تمغا u. f.

t دمق DAMAK. s. دماغ

t دمك DEMEK. s. دیمك

p دمکش DEMKEŠ. Sbst. *chanteur; tourterelle.* | Sänger; Turteltaube.

t دملمق DAMLAMAK. s. داملامق

t دملة DAMLA. s. داملا

a دمن DIMN. Sbst. خشقی ، کوبره *fiente, fumier.* | Mist, Miststätte (wo Thiere gestanden haben).

a دمنة DIMNET. Sbst. سیورندیلك ، مزبله *fumier, lieu de fumier.* | Dünger, Miststätte.

t دمور DEMIR. s. دمیر

a دموع DUMÛ'. Pl. v. دمع

a دموی DEMEWÎ [von دم] Adj. *sanguin (le tempérament)* | blutreich, sanguinisch (vom Temperament). — Femin. دمویه DEMEWÎJET.

p دمه DEME. Sbst. *a* دمق *t* تیی *tourbillon de neige, neige et pluie.* | Schneegestöber, Regen und Schnee.

t دمی DIMI. Sbst. *futaine.* | Barchent. (Meninski).

a دمیاط DIMJAT. N. pr. *Damiette* — Rel. concr. *étoffe fine de Damiette.* | feines Gewebe von Damiette.

p دمیدن DEMÎDEN. Vb. act. [von دم] *souffler, haleter; exhaler, respirer, aspirer; pousser, croître (l'herbe), commencer à paraître, poindre (le jour).* | athmen, ausathmen, einathmen; hervorkommen, wachsen; anbrechen (der Tag). — Partic. دمان DEMÂN. *haletant; courant ou attaquant avec impétuosité.* | schnaubend, heftig anrennend oder angreifend. — Partic. pass. دمیده DEMÎDE. *poussé (p. ex. une fleur).* | hervorgesprosst, aufgeblüht (z. B. eine Blume). — Rel. abstr. دمیدگی DEMÎDEGÎ. *action de pousser, d'exhaler (se dit d'une fleur); éruption de boutons sur le corps.* | das Aufbrechen, duften (einer Blume); Hervorbrechen von Blütchen auf der Haut.

t دمیر DEMIR, auch دمر ، دمور ، تیمور Sbst. آهن *fer; instrument de fer, ancre.* | Eisen; eisernes Werkzeug, Fessel; Anker. دمیر آتمق D. ATMAK, oder دمیر براقمق — D. BRAKMAK. *jeter l'ancre.* | Anker werfen. دمیر قپان D. KAPAN. *aimant.* | der Magnet. دمیر قیر آت D. KYR ÂT. *cheval gris de fer.* | eisengraues Pferd. دمیر قزق D. KAZYK. *pôle arctique.* | der Nordpol. [Kam. s. v. القطبة — vgl. تیمور] دمیر قپو D. KAPY. *porte de fer; passage étroit dans les montagnes* | eiserne Thür; Engpass im Gebirge. دمیر آلاتی D. ALATY. *outils de fer.* | eiserne Geräthe. دمیر سورمه D. SÜRME. *verrou de fer.* | eiserner Riegel. دمیر پرمقلری D. PARMAKLARY. *grille de fer.* | Eisengitter. دمیر تلی D. TELI. *fil de fer.* | Eisendraht. دمیر بوقی D. BOKU. *scorie.* | Schlacken. دمیر رنکی D. RENGI. *couleur de fer.* | eisenfarbig. دمیر کنت D. KINET. *crampon de fer.* | eiserne Klammer. دمیر تیکنی D. TIKENI. Name eines dornigen Gewächses. دمیر داغلغی D. DAGLYGY. s. داغ — Rel. concr. دمیرلو DEMIRLI. *de fer; ancré.* | eisern; geankert, vor Anker liegend. — Nom. ag. دمیرجی DEMIRĆI. *maréchal ferrant, serrurier.* | Eisenarbeiter, Schmied, Schlosser. — Rel. abstr. دمیرجیلك DEMIRĆILIK. *ouvrage ou métier de maréchal ferrant, de serrurier.* | Schmiede- oder Schlosserhandwerk, Schmiedearbeit.

t دمیرلمك DEMIRLEMEK und دمرلمك Vb.

act. 1. *ferrer, garnir de fer.* | mit Eisen beschlagen. — 2. = دمیر أنمق *ancrer.* | ankern.

a دمیم DEMÎM. [Rad. دم] Adj. *mal fait, laid (en parlant du corps).* | körperlich missgestaltet, hässlich.

t دمین DEMÎN. Adv. *maintenant, tout à l'heure.* | jetzt eben, vor wenigen Augenblicken, kurz zuvor.

t دن DEN, DAN. Postpos. des Ablativs. s. d. Gramm.

a دناءت DENÂET. [دنا I.] Sbst. الچقاق فرومایگی *état d'être vil, ignoble; bassesse.* | Niedrigkeit, Gemeinheit, Schlechtigkeit.

a دنّار DINNÂR. s. دینار

a دناسة DENÂSET. [دنس I.] Sbst. مردارلق کیرلونك *état d'être sale; saleté, malpropreté; ordure, impureté.* | Unreinlichkeit; Schmutz; Unreinheit (sittliche).

a دنانیر DENÂNÎR. Sbst. Pl. v. دینار

p دنب DUNUB u. DUMB u. دنبه Sbst., = قویرق دم *queue.* | Schwanz. دنباور DUMB-ÂWER. u. دنباورد DUMB-ÂWERD, = دمدار

t دنباط DUNBAT (alt). Sbst. جاموس صوصغری مانده *buffle.* | Büffel.

p دنبال DUMBÂL u. دنباله Sbst. قویرق *queue; extrémité; gouvernail d'un vaisseau.* | Schwanz; hinteres Ende; Steuerruder. دنبالهرو DUMBÂLE-REW. *qui vient immédiatement après un autre.* | der unmittelbar hinter einem andern geht. بدنبال BE-D. *après, derrière.* | nach, hinter.

p دنبره DEMBERE. Sbst. تنبور *pandore.* | Pandure, Mandoline.

t دنبکی DÜMBEKI. Sbst. *sobriquet qu'on donne aux hommes de loi.* | ein Spitzname welchen man den Rechtsgelehrten giebt. دنبکی صارغی D. SARGY, oder علما صارغی *mitre des hommes de loi.* | die unterscheidende Kopfbedeckung der Rechtsgelehrten in früherer Zeit.

p دنبل DÜMBEL Sbst. *a* دمّل *clou, abcès.* | Geschwür.

p دنبلك DÜMBELEK. Sbst., = دبلك *tambourin, timbale.* | Schellentrommel, kleine Handpauke. — Nom. ag. دنبلکچی DÜMBELEKÇI.

p دنبه DUMBE. s. دنب

to دُنْبَی LT. چارپایه بورك كه بسرای خواب بشند *bois de lit à quatre pieds.* | Bettgestell mit vier Beinen.

t دنج DINÇ. Adj. *sain, vigoureux, robuste (d'un vieillard).* | gesund, kräftig (von einem Alten). — Rel. abstr. دنجلك DINÇLIK. *santé, vigeur.* | Gesundheit, Kräftigkeit, Frische.

t دنجلنمك DINÇLENMEK. Vb. refl. *reprendre des forces.* | wieder zu Kräften kommen.

p دندان DENDÂN. Sbst. دیش *dent.* | Zahn. دندان کیر D-GÎR. *mordant (p. ex. un chien).* | beissend oder bissig (ein Hund). دندان کرتش D. GIRTISH. *action de mordre.* | mit den Zähnen fassen, beissen. دندان فیل D-I-FÎL, oder دندان پیل D-I-PÎL. *ivoire.* | Elfenbein. دندان آسیا D. ÂSIÂ. *dent molaire.* | Backenzahn. — دندانه DENDÂNE. *dent, pointe.* | Zahn, Zacken (z. B. an einem Rade, einer Säge, einem Kamme u. dgl.) اختیار دندانه‌سی *panneton.* | Schlüsselbart. BK.

a دنس DENES. Sbst. مردارلق کیر *saleté, ordure; impureté.* | Schmutz; Unreinheit. — Pl. ادناس EDNÂS.

a دنس DENIS. Adj. مردار کیرلو *sale; impur; avare.* | schmutzig; sittlich unrein; geizig.

p t دنك DENG, DENK. Adj. u. Sbst. 1. = ابله . احمق . شاشقین . طار . دانق . تنك *étroit, restreint; étonné, stupéfait; sot, stupide.* | beengt; erstaunt, verblüfft, dumm. — 2. *balle de marchandises, ballot; poids qui sert à maintenir l'équilibre, contre-poids; assiette (de navire).* | Waarenballen, Halbladung eines Packthieres, Gegengewicht, Gleichgewicht, Unterlast eines Schiffs. دنك طاشی D. TÂSY. der Stein welcher einen Kahn im Gleichgewichte hält. یوك دنكی Waarenballen. بر دنك بغدای ein Ballen, oder eine Halbladung Getreide. — ETMEK. *lier un ballot.* | in Ballen zusammenschnüren. — HOZMAK. *défaire un ballot.* | einen Ballen aufbinden. دنکا دنك DENGÂ-DENG. *équilibré, de poids égalisé.* | in Gleichgewicht gebracht. — ETMEK. *équilibrer, repartir le poids également.* | in Gleichgewicht bringen; das Gewicht gleichmässig vertheilen. دنکسز DENKSIZ. *sans équilibre.* | ohne Gleichgewicht.

t o دَنْکَری LT. اسم پاك خدای تعالی s. تکری

t o دَنْکَل LT. مجمع BK. مواجیه بوز بیوز اوتورمق *assemblée, entretien de deux ou de plusieurs personnes.* | Versammlung, Beisammensitzen oder Unterhaltung von zwei oder mehr Personen.

p دنکل DENGIL. Adj. شاشقین . احمق BK. *étonné; sot.* | erstaunt; dumm, = تنك

t دنکل DINGIL. Sbst. *essieu.* | Achse.

t دنکل DÜNGEL. Sbst. موشمولة *néfle (fruit).* | Mispel.

t دنکلمك DENKLEMEK. Vb act. [v. دنك] *emballer.* | in Ballen packen.

t دنلمك DENILMEK. s. دیمك

t دنمق DYNMAK und دنممق DYNMAMAK. s. طنمق

t دنمك DENEMEK, auch دکمك Vb. act. *tenter, éprouver.* | versuchen. یوقلیوب دنمك befühlen, durch tasten untersuchen. عسکرك ایارتمه سنی دنمدی er versuchte das Heer zum Abfall zu bringen.

a دنی DENÎ. Adj. الچق فرومایه *vil, méprisable, malhonnête; vicieux.* | schlecht, verächtlich, gemein, lasterhaft.

a دنیا DÜNJA. Sbst. *le monde; les hommes; la vie d'ici-bas; biens mondains.* | die Welt, irdische Welt; die Menschen insgesammt; das irdische Leben; irdische Güter. عالم دنیا 'ÂLEM-ID. *le monde d'ici-bas.* | die irdische Welt. دنیایه کتورمك DÜNJAJE GETÜRMEK. *mettre au monde.* | zur Welt bringen, gebären. دنیادن نقل اتمك oder دنیادن دکشترمك aus der Welt hinübergehen, sterben. دنیا قدر D. KADAR. *grand comme le monde.* | wie die Welt so gross. یکی دنیا JEÑI DÜNJA. *le nouveau monde, Amérique; sorte de bois pour la charpente.* | die neue Welt, d. i. Amerika; eine Art Bauholz (Redhouse). دنیا پرست D-PEREST, oder دنیا دار D-DÂR. *adonné à ce monde.* | Diener dieser Welt, an diese Welt haltend, weltlich gesinnt. — Rel. abstr. دنیالق *les biens de ce monde.* | Weltlichkeit, die irdischen Güter. — Rel. conor. دنیالو DÜNJALY. *mondain, temporel.* | weltlich, irdisch, zeitlich, = دنیوی

a دنیّة DENÎJET. [Rad. دنا] Sbst. نقیصة *faute, faiblesse; imperfection bassesse, action ignoble; vice.* | Mangelhaftigkeit, Unvollkommenheit, Schwäche; Niedrigkeit, schlechte Handlung; Laster.

a دنیوی DÜNJEWÎ. Adj., = دنیالو [Gegentheil v. آخری] *mondain.* | weltlich, irdisch. دنیوی مال zeitliches Gut.

p دو DIW. s. دیو

p دو DÛ. Adj. num. card. ایکی *deux.* | zwei. دو برابر DÛ BERÂBER. *double.* | doppelt, zweifach. دوبدو DÛBE-DÛ. *tête-à-tête.* | zwei zusammen. دورنك DÛ-RENK. *de deux couleurs; hypocrite.* | zweifarbig; Heuchler. دورنك آت *cheval pie.* | zweifarbiges Pferd. دوزبان DÛ ZEBÂN. *à deux langues; hypocrite.* | zweizüngig; Heuchler. دوپیکر DÛ PEIKER. *les gémeaux (signe du zodiaque).* | die Zwillinge (Himmelszeichen). دوساله DÛ-SÂLE. zweijährig.

a دوا DEWÂ. [Rad. دوی] Sbst. علاج . معالجة چاره *médicament, remède, drogue médicinale.* | Arzenei, Heilmittel. دوای زهر D-I-ZEHR. *contre-poison, antitode.* | Gegengift. — ETMEK. *remédier, guérir.* | heilen. — Plur. ادویة EDWIJET.

a دوآب DEWÂBB. Sbst. Pl. v. دابّة

a دوات DEWÂT, oder دواة Sbst., = دویت *écritoire, encrier.* | Schreibzeug, Tintenfässchen mit Pennal.

a p دوّاج DEWWÂG und DÜWÂG. Sbst. AB. تخت پوش . یورغان . چادر شب . لباچه *vêtement extérieur; couverture.* | Oberkleid; Decke. اوغلان دواجی OGLAN DÜWAGY. *membrane qui enveloppe l'enfant au moment de sa naissance.*

a دوار DEWÂR. [Rad. دار] Sbst. *tournant d'eau, abîme; tournoiement de tête, vertige.* | Wasserstrudel: Drehen des Kopfes, Schwindel.

a دوّار DEWWÂR. Adj. *qui tourne toujours, qui est en rotation.* | sich beständig drehend, im Kreise gehend. چرخ دوّار ÇARḪI DEWWÂR. *le ciel qui tourne, sphère céleste.* | der Himmel. — Adj. relat. دوّاری DEWWÂRI. *circulaire, périodique.* | kreisrund; sich drehend, periodisch wiederkehrend. شکل دوّاری kreisrunde Figur. — als Sbst. *temps, fortune.* | die Zeit, das Glück.

t دوار DEWAR. s. طوار

p دوازده DUWÂZDEH, oder DEWÂZDEH und

دوانزده DEWÂNZDEH. Adj. nom. card. اون ایکی *douze.* | zwölf. دوازده کوشك D. KÖŞK. *les douze signes du zodiaque.* | die zwölf Himmelszeichen. دوازدهم DUWÂZDEHÉM. Num. ordin. *douzième* | zwölfte.

a دواعی DAWÂ'Î. Sbst. Plur. von داعیة *causes, motifs.* | Ursachen, Beweggründe. دواعی الدّهر D. ED-DAHR. *circonstances, exigences du temps.* | Zeitumstände.

t دواق DUWAK. Sbst. *voile de la fiancée.* | der Schleier mit dem die Braut bedeckt ist wenn sie in das Haus des Gatten geführt wird.

t o دواك DEWÂK. Sbst. *jeune fille.* | junges Mädchen. AB.

t دوال DUWAL. Sbst. پروپولی *propolis.* | Bienenharz. Kam. s. v. العکبر

p دوال DUWÂL. Sbst. 1. تلاسه . قایش *courroie de cuir.* | Lederriemen. — 2. مکر . حیله *fraude, tromperie.* | List, Trug. دوالبز DUWÂL-BÂZ. *voleur, coupeur de bourse, fripon.* | Beutelschneider, Spitzbube, Schelm.

a دوالیب DEWÂLÎB. Sbst. Plur. von دولاب

a دوام DEWÂM. [دام I.] Sbst. دائم و برقرار بلا تبدّل حالت واحده اوزره قالق . اولق *durée perpétuelle, continuation, invariabilité, assiduité non interrompue.* | beständige und ununterbrochene Dauer, Unveränderlichkeit, unverändertes Fortbestehen, ununterbrochene Beschäftigung mit einer Sache, Beharrlichkeit. علی الدّوام *continuellement, perpétuellement.* | unaufhörlich. برر دوام اولق *persévérer, rester ferme.* | beharren. دوامسز DUWÂMSYZ. *inconstant.* | unbeständig, nicht beharrlich.

p داون DEWÂN. s. دیوان

p دوانزده DEWANZDEH, = دوازده

a دواوین DEWÂWÎN. Sbst. Pl. von دیوان

a دواهی DEWÂHÎ. Sbst. Pl. von داهیة

a دوائر DEWÂÎR. Sbst. Pl. v. دائرة

p دوبار DU-BÂRE, auch دوبره Sbst. *deux fois; rafle (au jeu); mauvais tour, fraude.* | zweimal; Pasch- oder Doppelwurf im Würfelspiel; böser Streich, Lug und Trug, Hinterlist. — EÏLEMEK. *frauder, tromper.* | betrügen, täuschen, hintergehen. دوبارهیه کتورمك überlisten. — Nom. ag. دوبارجی DUBARAGY, oder دوبرجی *fourbe, filou.* | ein Listiger, Gauner, Schelm.

p دوبار DU-PÂRE. Adj. *en deux.* | zwei Stück, zur Hälfte getheilt.

t o دوپدورین DUPDURIN. Sbst. AB. und SL. *bruit des pieds; battement du cœur.* | Geräusch der Füsse beim Treten (z. B. das tacktmässige Treten der Weber); Herzklopfen.

t دوپدوز = دبدوز s. دب

t دوبرونیك DOBER-WNEÏK (slavisch). N. pr. *la ville de Raguse.* | die Stadt Ragusa.

t دوبرجه DOBRYGA. N. pr. (slavisch), *province de la Bulgarie qui touche au Danube.* | die Dobrudscha.

p دوپود DU-PÛD. Sbst. ایکی ارغامچ اوزره طوقنمش ثوب *tissu à double trame; coutil.* | Gewebe mit doppeltem Einschuss, Zwillicht, od. zweifarbig gestreiftes Gewebe. Kam. s. v. المنبر u. الدیبوذ

t دوت DUT. Sbst. s. توت *mûre.* | Maulbeere.

p دوتا DU-TÂ. Adj. *doublé.* | zweifach. s. تا

t دوتام DUTAM. Sbst. *poignée.* | handvoll. s. طوتام

t o دوتای LT. اسپ دوسال *cheval de deux ans.* | zweijähriges Pferd.

t دوتساق DUTSAK. Sbst. *prisonnier.* | Gefangener. s. طوتساق

t دوتسی DÜTSI. Sbst. *fumigation, parfum.* | Räucherung. s. توتسی

t دوتسیلمك DÜTSILEMEK. s. توتسیلمك

t دوتمق DUTMAK. Vb. act. *prendre, tenir.* | fassen, halten. s. طوتمق

t دوتمك DÜTMEK. Vb. intr. *fumer.* | rauchen. s. توتمك

t دوتن DÜTÜN. Sbst. *fumée.* | Rauch. s. توتون

t o دوتول und دوتون LT. دود *fumée.* | Rauch. s. توتون

t o دوتی DÜTI. Sbst. LT. سختی که در کردن اسپ پیدا شود در زیر کلکی ein Schaden (Wunde oder Geschwür) am Halse des Pferdes unter der Schulter.

p دوچار DU-ÇÂR, auch دوچار und دچار Sbst. und Adj. *rencontre inopinée de deux (personnes ou circonstances), conversation, réunion; celui qui est sujet à une rencontre, exposé à une rencontre, à q. ch. de désagréable, à un accident.* | Zusammentreffen zweier (Personen oder Umstände); Begegnung; Zusammenkunft, Unterredung; einem Zusammentreffen (übler Umstände) ausgesetzt, der dem etwas (unangenehmes) begegnet. — ETMEK. *faire rencontrer.* | treffen lassen (mit dem Dativ). بر مصیبته دوچار ایتمك auf ein Unglück treffen lassen, bewirken dass einen ein Unglück trifft. — OLMAK. *rencontrer q. ch. de désagréable, être sujet à un accident.* | von etwas betroffen werden, einen Unfall erleiden.

a دوحة DEWḤE. Sbst. *arbre grand et haut.* | grosser, überhängender Baum. Redhouse: a garden.

a t دوخان DUḤÂN. s دخان

p دوخت DÛḤT. 1. Sbst. قیز . باکره *fille, vierge.* | Jungfrau. — 2. 3. Aor. v. دوختن

p دوختره DÛḤTERE. Sbst. *fille, vierge.* | Jungfrau.

p دوختن DÛḤTEN. Vb. act. دیکمك *coudre.* | nähen. در دوختن DER-DÛḤTEN. *coudre ensemble.* | zusammennähen. — Partic. دوخته DÛḤTE. *cousu; brodé.* | genäht; gestickt.

t دود DÛD. Sbst., = دوت

a دود DÛD. Sbst. collect. قورد *vers, chenilles.* | Würmer, Raupen. — Nom. unit. دودة DÛDET. دودة الحریر DÛDET-UL-ḤARÎR, = ایپك قوردی *ver à soie.* | Seidenwurm.

p دود DÛD. Sbst. 1. دخان . توتون *fumée.* | Rauch, Dampf. — 2. صولق . نفس *respiration.* | Athmung. — 3. غم و اندوه *chagrin, affliction.* | Kummer, Betrübniss, دود دل DÛD-I DIL. Rauch des Herzens, d. i. Herzenskummer. دود آلود DÛD-ÂLÛD. *enfumé.* | von Rauch geschwärzt.

t دوداق DUDAK, auch دودغ . دوداغ . اوست دوداغی *lèvre.* | Lippe. طوداق . طوداق Oberlippe. الت دوداغی Unterlippe.

t دوتقال DUTKAL. Sbst. *colle.* | Leim. s. طوتقال

t دودك DÜDÜK, auch ددك *t o* تونك und تونه Sbst. *a* مزمار *p* نای . انجك کمیکی *fifre, flageolet, flûte; tibia (os de la jambe).* | Pfeife, Flöte; Schienbeinknochen. — Nom. ag. دودکجی DÜDÜKÇI, = دودك چالیجی *joueur de flageolet.* | Pfeifer.

p دودل DÛ-DIL. Adj. *incertain, irrésolu.* | zwei-Herz, d. i. unentschlossen. — OLMAK. *être irrésolu, vaciller.* | schwanken, sich nicht entschliessen oder entscheiden.

p دودمان DÛDMÂN. Sbst. قبیله . صوی . خاندان *famille, maison, race, caste, dynastie.* | Familie, Haus, Dynastie, Rasse, Kaste.

t دودو DUDU. Sbst. 1. = طوطی *perroquet.* | Papagei. — 2. *dame arménienne.* | armenische Dame (gewöhnlich nennt man so die älteste Tochter einer Familie).

a دور DEWR. Sbst. دونمك . طولانمق *action de tourner; rotation, révolution; cercle, circonférence; révolution d'année, cycle; époque, siècle; monde; fortune.* | Drehung, Umdrehung, Umwälzung; Kreis, Umkreis; Cyclus; Kreislauf der Zeit oder der Jahre, Zeitalter, Zeitabschnitt, Jahrhundert; Welt; Glück. — Philos. Rückwirkung einer Sache auf sich selbst, so dass sie zugleich Ursache und Wirkung ist. آی دوری ÂÏ DEWRI. *lunaison.* | Mondwechsel. دور دائم DEWR-I-DÂÏM, oder دور مدام DEWR-I-MUDÂM. *mouvement perpétuel.* | beständige Bewegung, fortwährende Umdrehung. بر دورده BIR DEWR-DE. *dans un temps quelconque.* | zu irgend einer Zeit, jemals. ربح دور شرعی RIBH-I DEWR-I ŠER'Î. *bénéfice, change, intérêts de l'argent tolérés par la loi.* | gesetzliche Wechselgebühren oder Zinsfuss. — ETMEK. *tourner, aller autour; faire circuler, délivrer.* | drehen; herumgehen; herumgeben, umlaufen lassen, übergeben. — Als Adv. — DEWRE. *autour, aux environs.* | ringsherum. Plur. ادوار EDWÂR. *mesures (de musique).* | Takte in der Musik. علم ادوار 'ILM-I EDWÂR. *la musique.* | die Musik. ادوار ملکوت EDWÂR-I MELEKÛT. die Harmonie der Sphären.

p دور DÛR. Adj اوزاق . ایراق *éloigné, loin..* | entfernt, weit. — ETMEK. *éloigner.* | entfernen, von einer Sache abbringen. — OLMAK. *s'éloigner, être loin de . .* | sich entfernen, fern sein. دوراد دور DÛR-Â-DÛR, = سیرك *de loin en loin, à de longs intervalles, très-loin, séparé, peu épais, peu fréquent, rarement.* | sehr weit, weit getrennt von; vereinzelt.

دوربین DÛR-BÎN. vulg. DURBUN. *qui voit de loin; télescope, lorgnette, longue vue; perspicace.* | weitsichtig; Fernrohr; scharfsichtig. دوربینی DÛR-BÎNÎ. *précaution.* | Fernsichtigkeit, Vorsicht. دورباش DÛR-BÂŠ. *massue.* | (eigentl. sei fern!) ein Stock oder eine Art Keule zur Abwehr. دوردست DÛR-DEST. *loin, inaccessible.* | weit, schwer zu erreichen, unzugänglich. دور نویش DÛR-NEWÎŠ, = تلغراف Telegraph. دور شنید DÛR-ŠÛNÎD. *qui entend de loin; porte-voix.* | weithörend; das weit gehört wird, Sprachrohr. دور اندیش s. اندیش. — Rel. abstr. دوری DÛRÎ. *éloignement, séparation, absence, aversion.* | Entfernung, Trennung, Abwesenheit, Widerwille. دوری نمودن *montrer de l'aversion.* | Widerwillen haben gegen etwas.

t o دور DUR. = *t* در DYR.

t دورمه DUR. *t*

a دور DÛR. Sbst. Pl. v. دار *habitations.* | Wohnungen.

t دوراق DURAK. Sbst. [v. دورمق] *action de faire halte.* | Stehenbleiben. دوراق یری DURAK JERI. *endroit où l'on peut s'arrêter, station.* | Stelle wo man anhalten oder eine Pause machen kann (z. B. beim Lesen, Schreiben, auf der Reise).

a دوران DEWRÂN, vulg. DEWRÂN. [Rad. دار med. و] Sbst., = دور DEWR. *rotation, révolution, etc.* | Umdrehung, Umwälzung u. s. w. دوران سر DEWRÂN-I-SER. *vertige.* | Drehen des Kopfes, Schwindel.

a دوران DÛRÂN. Sbst. Pl. v. دار *habitations.* | Wohnungen, = دور

p دوراندیش DÛR-ENDÎŠ. s. اندیش

p دورباش DÛR-BÂŠ. s. دور

t دورپی DÖRPÜ u. دورپیلمك DÖRPÜLEMEK. s. دوپی

p دوربین DÛR-BÎN. s. دور

t دورت DÖRT, auch درت Adj. num. card. *quatre.* | vier. دوردر DÖRDER, auch دوردن u. دردر *par quatre.* | je vier. دردر بشر DÖRDER BEŠER. *quatre, à cinq.* | vier bis fünf.

a دوره DEWRE, DEWRE. Sbst. — Nom. unit. von دور DEWR. *cycle; révolution d'un astre.* | der Umlauf eines Gestirnes; Cyclus.

t دورتش DÖRTÎŠ. Sbst. Abstr. v. دورتمك *piqûre; impulsion: instinct.* | Stich; Stoss, Anstoss, Antrieb, Trieb.

t دورتشدیرمك DÖRTIŠDIRMEK. s. دورتمك

t دورتلمك DÖRTLEMEK. Vb. intr. *lever les quatre pieds (un cheval), galopper.* | galoppieren (ein Pferd). — دورتلمه DÖRTLEME. *galop.* | der Galopp.

t دورتمق DURUTMAK. s. دورمق

t دورتمك DEWIRTMEK. s. دورمك

t دورتمك DÖRTMEK, auch درتمك u. دورطمق DURTMAK. Vb. act. Aor. دورتر DÖRTER und دوردر DÖRDER. *piquer, pousser, toucher q. qn.* | stechen, stossen, einen anstossen (um seine Aufmerksamkeit zu erregen), antreiben. پرمغی دورتمك mit dem Finger ein Loch in den Boden stossen. مزراغله دورتمك mit der Lanze stossen. — Deriv. I. دورتلمك DÖRTILMEK Vb. pass. — II. دورتشدرمك DÖRTIŠDIRMEK. Vb. recipr. caus. *piquer, percer.* | hineinstossen, hineinstechen, aufstechen (eine Wunde). Kam. s. v. الصخ

t دورتی DÖRTI. Sbst. *aiguillon, pointe.* | Stachel; Spitze. — Nom. ag. دورتیجی DÖRTIĞI. *qui pique, pousse, stimule.* | der stechende, stossende, Antreiber.

t دوردر DÖRDER. s. دورت u. دورتمك

t دوردرمك DÜRDÜRMEK. s. دورمك

t دوردنجی DÖRDINĞI. Adj. Num. ordin. *quatrième.* | der vierte.

t دوردی DÜRDI und دردی vulg. TORTU. Sbst. *lie, sédiment.* | Hefe, Bodensatz.

t دورش DURUŠ. Sbst. Abstr. v. دورمق

t دورشمق DURUŠMAK. s. دورمق

t دورشمك DÜRÜŠMEK u. درشمك Vb. intr. Aor. دورشور DÜRÜŠÜR, = چالشمق *tâcher, s'efforcer, faire effort, travailler, solliciter.* | trachten, sich bemühen, sich bewerben, befleissigen, unterstehen, emsig sein (mit dem Dativ des Objekts).

p دورشنید DÛR-ŠÛNÎD. s. دور

t دورغمق DURGUTMAK und دورغورمق DURGURMAK. s. دورمق

t دورغون DURGUN. Adj. *clarifié.* | geklärt. دورغون صو DURGUN SU. *eau claire.* | abgeklärtes Wasser. vgl. دورلمق s. v. دورمق

t دورق DORUK. دوری und دورو DORU. Sbst. نیه *cime, sommet, comble.* | Gipfel, Haufen. — Rel. coner. دورقلو DORUKLU. *entassé.* | aufgehäuft, häufig.

t دورك Adj. DEWRIK. *retourné, renversé; biais, oblique.* | zurück gebogen, rückwärts geneigt, zurückgeworfen; schief. Kam. an vielen Stellen.

t دورك DÜRÜK. Adj. *serré, ridé.* | zusammengezogen, gerunzelt. — Kam. an vielen Stellen.

t دورنمك DEWRILMEK und دورلمك DEWRILMEK. s. دورمك

t دورلمق DURULMAK. s. دورمق

t دورلو DURLU. s. درلو

t دورمق DURMAK, = طورمق Vb. intr. Aor. دورر DURUR. *rester, s'arrêter, hésiter, séjourner, demeurer, être debout, se lever.* | bleiben, warten, stehen bleiben, zaudern; stehen, aufstehen; feststehen, still halten, bestehen, fortdauern. دوری دورمق DURU DURMAK (intensiv). feststehen, aufstehen. شویله دورسون ŠÖJLE DURSUN. so bleibe es, es bleibe dahin gestellt, ob u. s. w. دورو قالمك DURU GELMEK. aufstehen. تپه‌سنه اوزره دورمق auf seiner Hut sein. — Deriv. I. دورتمق DURUTMAK. Vb. caus. *faire rester, raffermir; faire reposer (le café).* | bleiben lassen, stehen lassen, sich setzen lassen (den Kaffee). — II. دورغمق DURGUTMAK u. — III. دورغورمق DURGURMAK. Vb. caus. *faire rester, retenir, arrêter.* | stehen machen oder lassen, anhalten. — IV. دورلمق DURULMAK. Vb. pass. und refl. *rester, résister; déposer le sédiment, se clarifier, se purifier, être clair ou pur.* | hingestellt werden, stehen bleiben (so dass der Bodensatz sich absetzt), sich abklären (eine Flüssigkeit, Kaffee u. s. w.), rein und abgeklärt sein. [vgl. دورغون]. — V. دورلتمق DURULTMAK. Vb. pass. caus. *purifier, clarifier.* | abklären (durch stehen lassen).

t دورمك DEWIRMEK. Vb. act. u. intrans. Aor. دویر DEWIRIR. دورتمك ، دونمك ، دوندرمك *tourner, retourner, renverser, chavirer; tourner du côté de q. qn.; avoir dépassé un âge, être plus âgé que . . .* | drehen, umdrehen, umkehren, umwenden, umstürzen, umschlagen; sich auf jemandes Seite wenden (seine Parthei ergreifen); darüber hinaus sein, älter sein als . . ., mehr sein als . . . — Deriv. I. دورلمك DEWRILMEK, DEWIRILMEK, od. دوریلمك Vb. pass. refl. Aor. دوریلور DEWRILIR. *être tourné, renversé, etc.* | ungewendet u. s. w. werden oder sein. کمی دوریلمك *chavirer (un navire).* | umschlagen (ein Schiff). عربه دوریلمك *verser (un chariot).* | umstürzen, umwerfen (ein Wagen). — II. دورنمك DEWRILTMEK. Vb. caus. *faire qu'une chose soit retournée, renversée, etc.* | umkehren, umstürzen u. s. w. lassen.

t دورمك DÜRMEK, od. درمك Vb. act. Aor. دورر DÜRÜR. *a* طی . لتی *plier, envelopper, mettre en rouleau, carguer (la voile).* | zusammenfalten, umwickeln, zusammenwickeln, -rollen, -drehen, -ziehen u. s. w. w. — Deriv. I. دورتمك DÜRTÜMEK u. Vb. caus. Aor. دورتر DÜRTÜR. *mettre en file, en rouleau.* | aufrollen. — II. دوردرمك DÜRDÜRMEK. Vb. caus. Aor. دوردر DÜRDÜR. *faire plier, ordonner qu'on plie, etc.* | zusammenlegen u. s. w. lassen. — III. دورلمك DÜRÜLMEK. Vb. pass. *être plié. etc.* | zusammengelegt sein u. s. w.

p دورنك DÛ-RENG. s. دو

p دورنویش DÛR-NEWÎŠ. s. دور

t دورو DORU u. دوری DORY. Adj. 1. = دورق — 2. *bai.* | braun. دوری آت *cheval bai.* | braunes Pferd. — 3. صافی *clair, pur, limpide.* | klar, abgeklärt, rein. vgl. دورلی s. v. دورمق

p دوررو DÛ-RÛ und دوروی DÛ-RÛÎ. Adj. u. Sbst. *qui a deux faces, hypocrite, faux, changeant (en religion).* | zweigesichtig, heuchlerisch, falsch, der die Religion wechselt.

p دوری DÛRÎ. s. دور

a دوریه DEWRIJE. Sbst. [v. دور] Gerichtsbezirk innerhalb dessen ein Turnus der Richter stattfindet. Redhouse: Name of certain jurisdictions and the judges thereof, who remove from the one to the other without further promotion.

t دوز DOZ. vorgesetzte Verstärkungspartikel. دوز طوغری DOZ-DOĞRU. *tout droit.* | ganz gerade. دوز دولایجه DOZ-DOLAÏNĞE. *tout autour.* | ganz herum.

p دوز DÛZ. Rad. v. دوختن In Zusammensetzung: *qui coud, brode, etc.* | nähend, stickend. زردوز ZER-DÛZ. *brodeur en or.* | Goldsticker.

t دوز düz. [vgl. تموز] Adj. u. Sbst. *uni, égal, plat; plaine.* | glatt, flach, eben, horizontal; Fläche, Ebene. — etmek, = دوزمك — Rel. abstr. دوزلك düzlik. *état ou qualité d'être uni, etc.; plaine.* | Gleichmässigkeit, Flachheit, Glattheit, Fläche. — Nom. ag. دوزجى düzgi. *qui rend uni, etc., qui fait; artisan.* | der glatt macht, Glätter, Polirer, überh. Handwerker. دوزجه düzge u. دوزچه Adj. u. Adv. *assez ou passablement uni ou égal, etc.; également; sans trouble, sans confusion, tout net.* | ziemlich oder hübsch glatt u. s. w.; auf ebene Weise, gleicherweise, schlecht weg, gerade zu.

it دوژ dož. Sbst. vollständiger وندك دوزى wenedik doži. *le doge de Venise.* | der Doge von Venedig.

t دوزاق duzak, auch دوزق ، توزاق ، طوزاق Sbst. *p* دام *lacet, filet, piége, attrape.* | Netz (zu Jagd und Fischfang), Schlinge, Falle. دوزاق قورمق *tendre des lacets.* | eine Falle stellen.

p دوزبان dû-zebân. s. دو

t دوزمك düzetmek. s. دوزمك

t دوزجه düzge. s. دوز

* *p* دوزخ dûzaḫ. Sbst. جهنّم ، طامو *enfer.* | die Hölle. — Als Collect. *les méchants, infernaux.* | die der Hölle verfallenen, Bösen. — Adj. rel. دوزخى dûzaḫî. *infernal, condamné à l'enfer.* | höllisch, zur Hölle verdammt.

t دوزدجى düzedigi. Sbst. [Nom. ag. von دوزمك] *qui arrange, qui met en ordre, qui a de l'ordre; raccommodeur.* | Ordner; ein ordentlicher; Ausbesserer.

t دوزگوتمك düzgütmek. Vb. act. *farder.* | schminken.

t دوزگون düzgün, auch دوزكون ، دزكون ، دزكن 1. Adj. *poli, lissé, mis en ordre, paré, orné.* | geglättet, in Ordnung gebracht, geschmückt. — 2. Sbst. *fard.* | Schminke. — Rel. abstr. دوزگونلك düzgünlik, od. دوزكونلك *bon ordre, bonne police d'un pays.* | gute Ordnung, bürgerliche Ordnung. — Nom. ag. دوزگونجى düzgüngi. — دوزكونجى خاتون *femme qui pare la fiancée.* | Schminkerin, Brautschmückerin.

t دوزگونلمك düzgünlemek. Vb. act. *polir, lisser; mettre du fard à q. qn.* | glätten; schminken.

t دوزلتمك düzletmek. s. دوزلمك

t دوزلتمك düzeltmek. s. دوزمك

t دوزلدجى düzeldigi. Sbst. [Nom. ag. von دوزلتمك] *qui arrange, corrige; raccommodeur.* | Ordner; Ausbesserer.

t دوزلمك düzelmek. s. دوزمك

t دوزلمك düzlemek, oder دوزلك Vb. act. Aor. دوزلر düzler. *aplanir, égaliser.* | ebenen, gleich machen. — Deriv. دوزلتمك düzletmek. Vb. caus. Aor. دوزلدر düzledir, = *a* تسوية *p* سزيدن LL.

t دوزمك düzmek u. دزمك *t o* توزماك Vb. act. Aor. دوزر düzer. [von دوز] *rendre uni, etc.; arranger, raccommoder; construir, faire, former, inventer (des histoires), contrefaire; avoir un commerce charnel avec q. qn.* | ebenen, zurecht machen, in Ordnung bringen, in Stand setzen, ausbessern; bauen, bilden, machen, aussinnen (z. B. eine Erzählung), nachmachen; fleischlichen Umgang haben mit (Redhouse). حيله دوزمك *former un stratagème.* | eine List aussinnen. يالندن دوزمك *feindre, inventer, controuver.* | etwas aussinnen. — Deriv. I. دوزتمك düzetmek. Vb. caus. Aor. دوزدر düzedir. *rendre uni, etc.; arranger, corriger, ajuster, terminer, orner, parer, décorer.* | ebenen, glätten u. s. w.; ordnen, endigen, schmücken الاى دوزتمك *disposer le cortège.* | den Zug ordnen. سپاه دوزتمك das Heer ordnen. جهان ملكين عدل و داد بيله دوزدى er richtete die Regierung der Welt mit Gerechtigkeit ein (Ali Schir). — II. دوزلمك düzilmek, oder دوزيلمك Vb. pass. Aor. دوزيلور düzilir. *être arrangé, etc.* | geordnet u. s. w. sein oder werden. — III. دوزلمك düzilmemek. Vb. pass. neg. Aor. دوزلمز düzilmez. als Adj., = دوزيلمز s. u. — Partic. دوزلمش düzilmemiš. *en désordre, négligé.* | in Unordnung, vernachlässigt. — IV. دوزلمك düzelmek. Vb. intr. (ursprünglich Passiv. für düzilmek.) *devenir (une chose) comme elle doit être, devenir propre, net, etc.* | (eine Sache) so werden wie sie sein soll; hübsch, ordentlich, verbessert werden oder sein, sich zurecht machen lassen. دوزلور düzelir. *corrigible.* | verbesserlich. — V. دوزلتمك düzeltmek. Vb. refl. caus. Aor. دوزلدر düzeldir. Gerund. دوزلدوب düzeldüb, = دوزتمك s. o. — VI. دوزلدلمك düzeldilmek. Vb. refl. caus. pass. Aor. دوزلدلور düzeldilür. *être arrangé, etc.* | zurecht gemacht sein u. s. w.; in Ordnung sein. — Partic. دوزلدلمش düzeldilmiš. *arrangé, mis en ordre.* | geordnet. — VII. دوزلدلمدمك düzeldilmemek. Vb. refl. caus. pass. neg. — دوزلدلمز düzeldilmez. *pas arrangé, qui ne peut pas être arrangé, incorrigible.* | ungeordnet, unverbessert, unverbesserlich, = دوزلمز

t دوزمه düzme und دزمه 1. Sbst. ساختن دروغ [Abstr. von دوزمك] *fiction, feinte, mensonge; falsification.* | Erfindung, Ausdenkung, Lüge; Fälschung. — 2. Adj. *fait, fabriqué, composé de, postiche, contrefait, falsifié, factice, imaginaire, phantastique.* | erfunden, ersonnen, eingebildet, falsch. دوزمه كاغدلر *papiers faux (dont la signature est contrefaite).* | falsche Papiere. دوزمه عنوان *parure postiche, luxe fictif.* | falscher Schmuck.

t دوزن düzen u. دزن Sbst. *ordre, arrangement, ornement, parure, mesure, proportion, accord, méthode; ligne qui a un hameçon attaché au bout, et qui sert à prendre du poisson.* | Ordnung, Einrichtung, Ausschmückung, Putz; richtiges Mass, Verhältniss, Methode; Angelschnur. — wermek. *arranger, mettre en ordre, orner, embellir.* | ordnen, verschönern. دوزن وبرمك جكه ceke d. w. sich putzen. (Redhouse: to put on fine clothes and ornaments, attire in full fig). دوزن ماسه‌سى düzen masasy. *toilette.* | Putztisch (auch tualet). — Rel. abstr. دوزنلك düzenlik u. دزنلك *accord, harmonie.* | Uebereinstimmung, = اتّفاق — Rel. concr. دوزنلو düzenli und دزنلو

t دوزه düze. Sbst. *égalité, uniformité.* | Gleichmässigkeit. بر دوزه *d'une manière égale, sans interruption.* | in Einem fort. بر دوزه كتمك immer gleichmässig fortgehen. Kam. s. v. الادرعباب ، الخجوج ، العلج ، الوتيرة ، الترنج ، الجمل u. a.

t دوزى düzi. Sbst. [verkürztes Gerund. von دوزمك] *manière, façon.* | Art und Weise. بر دوزيله *comme il faut, de la bonne manière.* | wie es sein muss. دوزويرمك düziwermek, = دوزمك

t دوس dos und دوست dost. vorgesetzte Verstärkungspartikel, = دوز. دوس طوغرو — dos-dogru. *tout droit.* | ganz gerade. Kam. s. v. التوّ

p دوست dôst. Sbst. u. Adj. عاشق ، يار ، سوجى اولان ، معشوقة *ami, amie; amant, amante; aimé, aimée; amateur.* | Freund, Freundin; Geliebter, Geliebte; Liebhaber. دوست داشتن *aimer q. qn.* | einen lieb haben. دوست ايدمك *se concilier l'amitié de q. qn.* | sich einen zum Freunde machen. — Comparativ. دوستتر dost-ter. *plus ami.* | mehr befreundet u. s. w. دوستتر داشتن *aimer mieux.* | lieber haben. — Adv. دوستانه dôstâne. *amicalement.* | freundschaftlich. — Rel. abstr. *p* دوستى dôstî. *t* دوستلق dostlyk. *amitié, amour.* | Freundschaft, Liebe. — etmek. *donner des marques d'amitié.* | Freundschaft zeigen oder beweisen. دوستلق اوزره اولمق *vivre amicalement avec q. qn.* | mit einem in Freundschaft leben.

p دوستدار dôst-dâr. Sbst., = دوست — Rel. abstr. دوستدارى dôst-dârî, = دوستى

p دوستكام dôst-kâm. Adj. und Sbst. *complaisant envers ses amis, amical; fortuné, heureux; repas avec des amis.* | gefällig gegen die Freunde, freundschaftlich; glücklich; Gastmal mit Freunden, mit Freunden trinken, auf jemandes Wohl trinken. — Rel. abstr. دوستكامى dôst-kâmî.

p t دوستلشمق dôstlašmak. Vb. recipr. *lier amitié l'un avec l'autre; vivre en amitié avec q. qn., ou les uns avec les autres.* | Freundschaft mit einander anknüpfen; mit einander in Freundschaft leben.

p دوستيكان dôstîkân. Adj. u. Sbst., = دوستكام u. *ce que l'on boit à la santé de q. qn.* | das was man auf jemandes Gesundheit trinkt. — Rel. abstr. دوستيكانى dôstîkânî. *grande coupe.* | grosser Trinkbecher.

p دوستى dôstî. s. دوست

p دوش dôš. Sbst. اوموز *épaule.* | Schulter, auch *sternum.* | Brustknochen. [Kam. s. v. الرجب] سموز دوشلى einer der eine fleischige Brust hat. Kam. s. v. الاثرنتا vgl. *t o* اتوش

p دوش dûš, auch dûš u. دوشيه dûšîne.

Sbst. دون كيجه *a* البارحة *la nuit d'hier; hier.* | vergangene Nacht; Gestern.

t دوش DÜŠ. Sbst. *songe; pollution nocturne.* | Traum; nächtliche Pollution. — GÖRMEK. *rêver.* | träumen. دوش يورمق LL. oder دوش يوميق Kam. s. v. التعبير und التعبير *interpréter un songe.* | Traum deuten. دوش ازمق D. AZYTMAK, oder — AZMAK, = *a* احتلام

t دوش DÜŠ. Sbst. *côté; vis à vis; rencontre; qui rencontre.* | Seite; Gegenüber; Begegnung; der Begegnende. — OLMAK. *rencontrer.* | begegnen, antreffen (mit dem Accus. oder dem Dativ des Objects). vgl. *t o* توش

p دوشاخ DÛ-ŠÂḪ und دوشاخه DÛ-ŠÂḪE. Sbst. طومرق *sorte de carcan pour être mis au cou des criminels ou des captifs.* | ein gabelförmiges Holz welches Verbrechern oder Gefangenen an den Hals gelegt wird.

t دوشمك DÜŠÜTMEK. دوشرتمك DÜŠÜRTMEK u. دوشورمك DÜŠÜRMEK. s. دوشمك

t دوشرمك DEWŠIRMEK u. دوشرلمك DEWŠIRILMEK. s. ديوشورمك

t دوشرمه DEWŠIRME. s. ديوشرمه

t دوشك DÜŠEK, DÖŠEK. Sbst. [v. دوشمك DÜŠEMEK.] *lit, matelas.* | Bett, Matratze. دوشك سريرى D. SERIRI. *bois de lit.* | Bettgestell. — Rel. concr. دوشكلو DÜŠEKLI. *qui a un lit, qui ressemble à un lit.* | ein Bett habend, einem Bett ähnlich. Kam. s. v. الامتهاد . الزروحة . القنفج . الظرب u. a.

t دوشك DÜŠÜK u. دوشوك Adj. u. Sbst. [v. دوشمك DÜŠMEK.] *tombé; amaigri; avorton.* | gefallen, herabgefallen; abgefallen, herabgekommen; Fehlgeburt. دوشوك دوشمك einzeln herabfallen lassen. دوشوك و اعضاسى سليوك اولمق schlaff sein und abgefallene Glieder haben.

t دوشكون DÜŠKÜN u. دوشكون Adj. 1. = *p* غرمنده *tombé, failli, affaibli, devenu pauvre, déchu.* | gefallen, gesunken, schwach geworden, in seinen Umständen herabgekommen. — 2. = *a* حريص *avide, désireux.* | begierig, sehnsüchtig. بوغاز دوشكنى BOGAZ DÜŠKÜNI. *friand.* | lecker, lüstern. — OLMAK. *s'adonner ou être adonné à q. ch.* | sich einer Sache, einer Begierde, einer Liebhaberei ergeben oder ergeben sein. — Rel. abstr. دوشكنلك DÜŠKÜNLÜK. دوشكونلك . دوشكنلق = *p* افتادگى 1. *état d'être tombé, humilité.* | gefallen sein, gesunken sein, Niedrigkeit. — 2. = *a* غرام *désir, cupidité.* | Begierde. بوغاز دوشكنلكى *friandise.* | Leckerhaftigkeit, Lüsternheit.

p دوشمن DÜŠMEN. s. دشمن

t دوشمز DÜŠMEZ. s. دوشمك Negat.

t دوشمك DÜŠMEK und دشمك Vb. intr. Aor. دوشر DÜŠER. *tomber; coucher; déchoir; avoir lieu, survenir, arriver; rencontrer; convenir, concerner; tomber dans le combat, mourir.* | sich hinwerfen, fallen; auf etwas fallen oder treffen; hinfallen, wegfallen, stürzen, sinken, sich legen, sich treffen, sich ereignen, einem zufallen (z. B. ein Glück); sich freiwillig begeben (durch Gehen, Laufen, Fahren, Reiten u. s. w.), oder unfreiwillig wohin gerathen; einem zukommen, seine Schuldigkeit sein; einem wohl anstehen. اوزرينه دوشمك *tomber sur q. ch., se donner de la peine.* | auf etwas fallen, sich Mühe geben. كوكله دوشمك GÖNÜLE D. *venir à la pensée.* | einem etwas einfallen. خسته دوشمك HASTA D. *tomber malade.* | krank werden. يره دوشمك JERE D. *tomber par terre, être perdu, ruiné; rester sans effet.* | zu Boden fallen, verloren sein [z. B. بريشك سوزى jemandes Wort, d. i. umsonst gesagt sein]. يوللره دوشمك JOLLARA D. *entreprendre des voyages.* | sich auf Wege begeben, d. i. Reisen unternehmen. صحرالره دوشمك SAḤRÂLARA D. *se rendre dans la campagne.* | sich auf die Felder begeben. قومه دوشمك KUMA D. *rencontrer des bancs de sable, échouer sur le sable.* | auf den Sand gerathen, auflaufen (ein Schiff). منلسب دوشدكجه wenn sich eine günstige Gelegenheit trifft. هيچ بر وجهله كندى يه دوشر سوز دكل es ist dies eine ihm keineswegs wohl anstehende Rede. — Partic. دوشن DÜŠEN u. دوشر DÜŠER. *qui tombe, arrive; éventuel; convenable.* | fallend, zufällig, zukommend. دوشن امورگزده bei euren zufälligen Geschäften, oder: den euch zukommenden Geschäften. — دوشمش DÜŠMIŠ. *tombé; avorté, convenable; chute.* | gefallen; zu zeitig geboren; zukommend; Fall, Sturz. — Deriv. I. دوشرمك DÜŠÜRMEK, auch دوشورمك . دشورمك . دوشورمق Vb. caus. Aor. دوشرر DÜŠÜRÜR u. دوشورر *faire tomber, renverser; avorter.* | fallen machen, stürzen lassen, umstürzen; machen dass Jemand sich wohin begiebt oder geräth; vor der Zeit gebären. برى برينه دوشورمك einen über den andern herfallen machen, an einander hetzen. قورقويه دوشورمك in Furcht setzen. — II. دوشرتمك DÜŠÜRTMEK. Vb. caus. caus. Aor. دوشردر DÜŠÜRDÜR. *faire tomber, jeter en bas.* | fallen machen, niederwerfen. — III. دوشرلمك DÜŠÜRILMEK. Vb. caus. pass. — Partic. دوشرلمش DÜŠÜRILMIŠ. *renversé, abattu.* | umgestürzt, niedergeworfen, niedergeschlagen. — IV. دوششمك DÜŠIŠMEK. Vb. recipr. *tomber l'un sur l'autre.* | auf einander fallen. — V. دوشنمك DÜŠÜNMEK. Vb refl. pass. *se jeter.* | sich werfen, sich stürzen. دشنمك طالوب حيرته دريايى sich in das Meer des Staunens stürzen (1001 Nacht). — VI. دوشمه DÜŠMEMEK. Vb. neg. Aor. دوشمز DÜŠMEZ. *ne pas convenir, ne pas plaire.* | sich nicht schicken, nicht gefallen.

t دوشمك DÜŠEMEK. s. دوشمك

t دوشمه DÜŠEME, DÜŠCHEME. Sbst. فراش *p* مندش *tapis.* | Teppich, Tapete. s. دوشمه

t دوشن DÜŠEN. s. دوشمك DÜŠMEK.

p دوشنبه DU-ŠEMBE. Sbst. بازار ايرتسى كونى *lundi.* | Montag.

t دوشنمك DÜŠENMEK. دوشنلمك DÜŠENILMEK. s. دوشمك

t دوشونمك DÜŠÜNMEK und دوشونمك Vb. intr. u. act. [v. دوش] Aor. دوشونور DÜŠÜNÜR. *songer, penser, réfléchir, considérer; être triste.* | denken, überlegen, bedenken; traurig sein.

t دوشنمه DÜŠÜNME. Sbst. *pensée, réflexion.* | Gedanke, Nachdenken.

t دوشملو DÜŠELI, DÖŠELI. Adj. *parqueté, pavé, etc.* | mit Bretern, Steinen u. s. w. belegt. s. d. Flgde.

t دوشمك DÜŠEMEK, DÖŠEMEK u. دوشمك Vb. act. Aor. دوشر DÜŠER. *étendre par terre (p. ex. des tapis), planchéïer, paver, etc.* | auf dem Boden ausbreiten, den Boden belegen (mit Teppichen), dielen, pflastern. — Deriv. I. دوشدرمك DÜŠETMEK. Vb. caus. Aor. دوشدر DÜŠEDIR. *faire planchéïer, etc.* | den Boden belegen lassen u. s. w. — II. دوشمك DÜŠENMEK. Vb. pass. دوشمش يول *chemin, route pavée.* | gepflasterte Strasse. — III. دوشنلمك DÜŠENILMEK. Vb. pass.

t دوشمه DÜŠEME, DÖŠEME und دوشمه Sbst. *plancher, parquet, pavé.* | das womit der Boden belegt ist, Diele, Pflaster u. dgl.; belegter Fussboden. دوشمسز DÜŠEMESIZ. *non planchéïé, etc.* | unbelegt.

t دوشمجى DÜŠEÏGI. s. دوشمجى

t دوشوت DÜŠÜT. Sbst. *avorton.* | unzeitige Geburt, = دوشك

t دوشورمك s. دوشمك u. ديوشورمك

t دوشمجى DÜŠEÏGI u. دوشمجى DÜŠEJIGI. Sbst. [Nom. ag. v. دوشمك] = فراش *celui qui étend q. ch. par terre; planchéïeur; paveur.* | der etwas auf dem Boden ausbreitet, Dielenleger, Pflasterer.

p دوشيزه DÛŠÎZE. Sbst. باكره . قيز اوغلان قيز *vierge, pucelle.* | Jungfrau. دوشيزگان جنت DÛŠIZEGÂN-I-ĢENNET, = حوران بهشت *les nymphes du paradis.* | die Paradiesesjungfrauen. — Rel. abstr. دوشيزگى DÛŠIZEGÎ, = قيزلق *virginité.* | Jungfrauschaft.

p دوشينه DÛŠÎNE, = دوش *hier.* | gestern, u. s. w.

t دوطاق DUTAK. s. دوداق

p دوغ DOG u. دوق Sbst. *lait aigre, petit lait.* | sauere Milch, Molken, Buttermilch.

p دوغان DUGÂN. Sbst., = طوغان *faucon.* | Falke.

t دوغرامق DOGRAMAK, = دوغرمق . طوغرامق Vb. act. Aor. دوغرار DOGRAR. *couper, trancher, scier en morceaux.* | zerschneiden, zersägen. — Deriv. دوغراتمق DOGRATMAK. Vb. caus.

t دوغرامه DOGRAMA. Sbst. *ouvrage de menuisier.* | Tischlerarbeit. — Nom. ag. دوغرامجى DOGRAMAǦY, oder طوغرامجى u. دوغرامجى *menuisier.* | Tischler. — Rel. abstr. دوغرامجيلق DOGRAMAǦYLYK. *menuiserie.* | Tischlerei.

t دوغرتمق DOGRUTMAK. دوغرلتمق DOGRULTMAK. دوغرلمق DOGRULMAK. دوغرو . دوغرى DOGRU. دوغروسق DOGRULUK. s. طوغرتمق etc.

t o دوغلات LT. قبيله‌لرندن چغتاى Name eines tschagataischen Stammes.

t دوغمق DOGMAK. s. طوغمق u. توغمق

t o دوغلان DOGLAN. SL. دمغولى لنك باشد *boiteux.* | lahm.

p دوق DOK. s. دوغ

t دوقمق DOKUTMAK. s. دوقمق DOKUMAK.

t دوقسان DOKSAN. Adj. num. cardin., = طقسان 90.

t دوقش DOKUŠ. Sbst. *choc.* | Zusammenstoss. s. توقوش

t دوقشغان DOKUŠGAN. Adj. *qui est toujours prêt à se battre, à se disputer.* | immer bereit sich zu schlagen, zu streiten. s. d. Flgde.

t دوقشمق DOKUŠMAK. Vb. recipr. Aor. دوقشور DOKUŠUR. *s'entre-heurter.* | aneinander stossen. s. توقشمق . طوقشمق

t o دوقّمال LT. تيرى كه پيكان باشد *flèche qui a une pointe.* | Pfeil mit Spitze.

t دوقمق DOKUMAK. دوقومق Vb. act. Aor. دوقور DOKUR. *tisser.* | weben, flechten. s. طوقومق und توغمق — Deriv. I. دوقتمق DOKUTMAK. Vb. caus. — II. دوقلمق DOKULMAK. Vb. pass.

t دوقنمق DOKUNMAK, DOKANMAK. Vb. act. Aor. دوقنور DOKUNUR. *toucher; offenser.* | berühren, beleidigen (mit dem Dativ des Objects). — Deriv. دوقندرمق DOKUNDURMAK. Vb. caus. — s. طوقنمق

t دوقورجون DOKURGUN. Sbst. Name eines Spieles. s. طقورجن

t دوقوز DOKUZ. Adj. num. cardin. *neuf.* | neun. s. طوقوز

t دوقه DOKA. Sbst. *boucle.* | Schnalle. s. توقه

it دوقه DUKA. Sbst. *duc (spec. le grand-duc de Toscane.* | der Grossherzog von Toscana. دوقه دكزى DUKA DEÑIZI. *mer de Toscane.* | das toscanische Meer.

t دوك DOÑ. Sbst. *glace.* | Eis. s. طوك

a p دوكان DÛKÂN. s. دكّان

p دوكانه DÛ-GÂNE. Adj. und Sbst. ايكى درلو اولان *de deux sortes, deux-à-deux; double; paire; jumeaux.* | von zweierlei Art; je zwei; zweifach, Paar; Zwillinge.

t دوكتمك DÜKETMEK. Vb. act. Aor. دوكدر DÜKEDIR. *rendre complet, finir, achever; épuiser.* | vollständig machen, zu Ende bringen; nichts übrig lassen, erschöpfen. vgl. توكمك TÜKMEK u. Deriv.

t o دوكج DÖGEĞ. SL. برومى توقماق باشد بعربى مطرقه *maillet.* | Schlägel. — Demin. دوكجك DÖGEĞIK. *pilon.* | Stössel (eines Mörsers).

t دوكدرمك DÖGDIRMEK. s. دوكمك

t دوكدو DÖGDÜ. Sbst. *dos, (d'un couteau, d'un sabre, etc.)* | Rücken (eines schneidenden Instruments, Messer, Säbel, Beil u. s. w.)

t دوكدجى DÖKEDIĞI. Sbst. [Nom. ag. v. دوكتمك] *celui qui achève, consommateur.* | der etwas zu Ende bringt, erschöpft.

t دوكر DÖÑÜR. s. دوكور

t دوكش DÖGÜŠ u. دوكوش vulg. DÖWÜŠ. Sbst. *action de battre, combat, bataille.* | Schlag; Treffen, Schlacht. — Nom. ag. دوكشجى DÖGIŠIĞI (DÖWIŠIĞI). *combattant.* | Kämpfer.

t دوكلمه DÖKILME. Sbst. *épanchement.* | Ergiessung, Ausgiessung; von دوكمك DÖKMEK.

t دوكلن DÖKILEN. Partic. von دوكلمك s. دوكمك

t دوكلى DÜKELI. Adv. *tout.* | ganz.

t دوكم DÖKÜM, oder دوكوم Sbst. *jet.* | Guss. بر دوكم BIR D. *un jet (de fonte).* | ein Guss, d. i. aus einem Gusse (von gegossenem Metalle).

t دوكم DÖGÜM (DÖJÜM) und دوكوم *nœud.* | Knoten, Buckel, kleine Erhöhung an einem Körper. ايلمكلى دوكم *nœud coulant.* | laufende Schlinge. دوكم باغلامق D. BAĞLAMAK, = دوكملمك *faire un nœud.* | einen Knoten knüpfen. دوكم چوزمك D. ÇÛZMEK. *dénouer.* | einen Knoten auflösen. — Rel. concr. دوكملو DÖGÜMLÜ. *noué; plain de nœuds.* | geknüpft; knotig. — Demin. دوكمجك DÖGÜMÇIK. *mamelon.* | Brustwarze.

t o دوكماج und دكماج Sbst. *p* چنكال *pain chaud grillé.* | warmes geschmortes Brod.

t دوكمق DOÑMAK. s. طوكمق *geler.* | gefrieren.

t دوكمك DÖKMEK. Vb. act. Aor. دوكر DÖKER. [vgl. توكمك] *verser, répandre, faire tomber (les cheveux, feuilles d'arbre, etc.), fondre (des métaux).* | schütten (aus-, ein-, ver- u. s. w.); ausgiessen; ausfallen oder abfallen machen (Haare, Federn, Laub, u. s. w.); giessen (geschmolzenes Metall in die Form). — Deriv. I. دوكلمك DÖKILMEK, auch دوكيلمك u. دوكولمك Vb. pass. Aor. دوكيلور DÖKILÜR. *être versé, etc., tomber, se jeter, se précipiter; déborder.* | geschüttet u. s. w. werden; ausfallen, abfallen, fallen, sich stürzen; übertreten. دكزه دوكلمك DEÑIZE D. *se jeter dans la mer (un fleuve).* | in das Meer münden. — II. دوكنمك DÖKÜNMEK. Vb. refl. دوكنور DÖKÜNÜR. *se déshabiller, être en déshabillé.* | sich entkleiden, die Kleider abwerfen.

t دوكمك DÖGMEK (DÖJMEK, DÖWMEK). Vb. act. Aor. دوكر DÖGER. *battre, frapper, battre le blé, battre une forteresse, fouler aux pieds.* | schlagen, dreschen, prügeln, hämmern, bombardieren, mit Füssen treten. — Deriv. I. دوكلمك DÖGILMEK, auch دوكولمك Vb. pass. — II. دوكشمك DÖGÜŠMEK. Vb. recipr. *se battre les uns les autres.* | sich schlagen mit einem andern. — III. دوكنمك DÖGÜNMEK. Vb. refl. Aor. دوكنور DÖGÜNÜR. *se battre, se frapper le front, la poitrine, etc. en signe de tristesse.* | sich selbst schlagen (an die Brust u. s. w. zum Zeichen der Trauer, der Verzweiflung u. dgl.).

t دوكمك DÖGMEK. Vb. act., = دوكملمك *nouer.* | knüpfen, einen Knoten machen, دوكمجى *il ferma son poing.* | er ballte seine Faust. Kyrk Wezir.

t دوكمكلك DÖKMEKLIK. Sbst. [Abstr. v. DÖKMEK]. *effusion.* | Ausgiessung, Ergiessung, Erguss.

t دوكمكلك DÖGMEKLIK (DÖWMEKLIK). Sbst. [Abstr. v. DÖGMEK]. *action de battre, etc.* | das Schlagen u. s. w.

t دوكملمك DÖGMELEMEK. s. دوكملمك

t دوكملمك DÖGÜMLEMEK. Vb. act., = دوكم باغلامق *nouer.* | knüpfen. — Deriv. دوكملنمك DÖGÜMLENMEK. Vb. refl. pass.

t دوكمه DÖKME. Sbst. u. Adj. [s. دوكمك] *fonte; de fonte.* | Guss; gegossen. دوكمه طوپ D-TOP. *canon de fonte.* | gegossene Kanone. دوكمه دمور D-DEMIR. *fer de fonte.* | Gusseisen. — Nom. act. دوكمجى u دوكمجى DÖKMEĞI. *fondeur.* | Gelbgiesser, Eisengiesser. — Rel. abstr. دوكمجيلك DÖKMEĞILIK. *fonderie.* | Metallgiesserei.

t دوكمه DÖGME (DÖWME). Sbst. vgl. *p* تكمه *bouton d'habit.* | Knopf. دوكمه لرين چوزمك *se déboutonner.* | seine Kleider aufknöpfen. — Nom. act. دوكمه جى DÖGMEĞI (DÖWMEĞI), = تكمه جى *boutonnier.* | Knopfmacher.

t دوكمه لمك DÖGMELEMEK (DÖWMELEMEK). Vb. act. *boutonner.* | knöpfen, = تكمه لمك

t دوكن DÖGEN (DÖJEN). Sbst. [Partic. v. دوكمك] *fléau.* | Dreschflegel.

t دوكن DÜGÜN (DÜJÜN) u. دوكون Sbst. *festin (de noce, de circoncision, etc.)* | Fest oder Gastmahl bei einer Hochzeit, einer Beschneidung u. dgl. — Nom. act. دوكنجى DÜGÜNĞI. *convive de noce, etc.* | Hochzeitgast.

t o دوكن Sbst., = دوم SL. *p* كره *nœud.* | Knoten.

t دوكندى DÖKÜNDI (DÖKÜNTI). Sbst. 1. *q. ch. de répandu, de versé; ce qu'on épanche; reste laissé dans un vase.* | etwas umhergestreutes, ausgeschüttetes; Abfall; das was man ausschüttet; Neige. اغاجدن دوكلمش خرما دوكندىلر abgefallene Datteln. — 2. *récif.* | Riff, Felsenriff im Meere.

t دوكنمك DÜKENMEK (TÜKENMEK). Vb. intr. Aor. دوكنور DÜKENIR. [vgl. دوكتمك und توكمك] *être épuisé, fini, expiré (un terme).* | zu Ende sein, erschöpft sein, alle sein, ablaufen (ein Termin). دوكنجك حالى يوقدر es wird kein Ende haben, wird nie aufhören. — Deriv. دوكنمامك DÜKENMEMEK. Vb. neg. — دوكنمز DÜKENMEZ. *inépuisable.* | unerschöpflich.

t دوكور DÖÑÜR u. دوكر auch دونكور und دولكور Sbst. *beau-père (du fils ou de la fille).* | Schwiegervater (des Sohnes oder der Tochter). — Rel. abstr. دوكورلك DÖÑÜRLIK, oder دولكورلك *état de beau-père, alliance; recherche d'une fille en mariage (pour son fils).* | das verwandschaftliche Verhältniss der beiderseitigen Schwiegeraltern, Verschwägerung; Brautwerbung für den Sohn. Kam. s v. الخطب . الخطّاب und الخطب

t o دوكوك Sbst. SL. طپش دل *battement du cœur.* | Herzklopfen.

t o دوكولدامك u. دوكوشماك Vb. intr. SL. طپيدن دل *battre (le cœur).* | schlagen (vom Herzen).

t دوكولك Sbst. نان كرم و خربزه نارس *pain chaud; melon qui n'est pas mûr.* | warmes Brod; unreife Melone.

t دوكه DÖGE. Sbst. *rut.* | Brunst. Kam. القفحة دوسنيمكله ارتكنه طالب اولان اينكه دينور كه دوكه سيمش تعبير اولنور. الاقفاح اينك دوسنيوب دوكه يه كلمك معناسنه در

t دوكيجى DÖKIǴL Sbst. [s. دوكمك] *fondeur.* | Giesser.

t دوكيويرمك DÖKIWERMEK. Vb. act., = دوكمك DÖKMEK.

t دول DÖL und DUL. Sbst. نسل ، عرق ، چوچوق vgl. تول *fœtus; petit d'un animal.* | Fötus; das Junge von Thieren (von Schafen, Rindern, Pferden, Ziegen, Kamelen). — als Collectiv. *postérité.* | Nachkommenschaft. دول يتاغى D. JATAGY. *ventre de la mère.* | Mutterleib. دول طوتمق D. TUTMAK, oder دول الق D. ALMAK. *concevoir.* | trächtig werden. دول دوش DÖL-DÖŠ, oder دول و دوش *postérité.* | Nachkommenschaft. — Rel. concr. دوللو دوشلو DÖLLÜ-DÖŠLÜ. *qui a de la postérité, prolifique.* | reich an Nachkommenschaft, fruchtbar.

t دول DUL. Adj. u. Sbst. *veuf; veuve.* | verwitwet; Witwe. دول قارى Witwe.

a دول DÜWEL. Sbst. Pl. v. دولة

p دول DÛL. Sbst., = *a p* دلو DELW. *seau.* | Eimer. — Demin. دولچه DÛLǴE.

p دولاب DOLAB, auch طولاب Sbst. [Zusammensetzung von دول Eimer u. آب Wasser. arab. Pl. دوالب und دوالب DEWÂLIB]. *roue hydraulique; tout ce qui tourne, rouet, dévidoir, tour, machine (dans une fabrique); puits à roue; armoire tournante; fosse pour prendre des animaux, embûche, trait de ruse, tromperie, intrigue; étourdissement, vertige; soif inextinguible (maladie).* | Wassereimer, Brunnenrad, Bewässerungsmaschine; Alles was sich dreht, Rad, Spinnrad, Rad zum Aufwickeln der Seide u. dgl., Drehscheibe, Maschine (in einer Fabrik) u. s. w, Drehlade in der Wand um etwas hineinzudrehen; Drehschrank, Wandschrank, Kleiderschrank; Brunnen (mit Wasserrad und ohne dasselbe); tiefe Grube (um Thiere zu fangen), Falle; Umschweife, Hinterlist, Ränke; Drehen des Kopfes, Schwindel [باش چكرمك Kam. s. v. الدوار]; eine Krankheit die mit heftigem Durste verbunden ist [صوصدلق Kam. s. v. البغر]. — ETMEK oder — KURMAK. *dresser des embûches, user de ruse, intriguer.* | eine Falle stellen, List anwenden, Ränke schmieden. — Nom. ag دولابجى DOLABǴÝ. *qui fait des roues, etc.; trompeur, intrigant.* | Radmacher, Tischler (der Schränke u. dgl. macht); der Ränke schmiedet.

t دولاشترمق s. دولامق.

t دولاشمق DOLAŠMAK. — II. دولاشترمق DOLAŠTYRMAK. — III. دولامق DOLANMAK. — IV. دولاندرمق DOLANDYRMAK. s. طولامق und Deriv. und *t* تولغامق

t دولاغ DOLAG. Sbst. SL. پاتابه eine Art Fussbekleidung.

t دولاماج DOLAMAǴ. Sbst. SL. بورمى كرداب *tourbillon d'eau.* | Strudel.

t دولامان u. دولاما DOLAMA, auch طولامه [ungar. *Dolman*]. Sbst. *habit de dessous que les janissaires portaient en grande tenue.* | Zeremonienkleid der Janitscharen. — Rel. concr. دولامالو DOLAMANLY. *janissaire qui n'est pas en campagne.* | Janitschar der nicht an einem Feldzuge theilnimmt. [Gegentheil v. سفرلو]

t دولامق DOLAMAK. Vb. act. *tourner autour.* | herumdrehen, und Deriv. I. دولاشمق DOLAŠMAK. — II. دولاشترمق DOLAŠTYRMAK. — III. دولامق DOLANMAK. — IV. دولاندرمق DOLANDYRMAK. s. طولامق und Deriv. und *t* تولغامق

t دولامه DOLAMA. Sbst. SL. مطبوخ مشهور است s. دولمه

t دولانا DOLANA. Sbst. SL. كرداب *tourbillon d'eau.* | Strudel.

t دولانه DULANE. Sbst. SL. الوجه جنكلى AB. الوج Name einer Pflanze.

t دولاى DULAJ. SL. كربود يعنى اصم *sourd.* | taub.

p دولاى DÛ-LÂJ. Adj. *double; doublé (un vêtement).* | doppelt; gefüttert (ein Kleid).

p دولبند DÛL-BEND. s. دلبند

a دولة DEWLET, DAWLET. دولت [Rad. دال] Sbst. [Plur. دول DEWEL, DIWEL, DÜWEL.] *révolution du temps, période; changement de la fortune, sort; fortune, prospérité, richesse; règne, empire, gouvernement; puissance; dynastie, famille régnante.* | Wechsel der Zeit, Periode; Wechsel des Glücks, Schicksal; Glück, Reichthum; Reich, Herrschaft, Macht; Herrscherhaus. دولت بى بى DÎ-DEWLET. *infortuné, malheureux.* | unglücklich. دولت باشنه قوندى das Glück hat sich auf seinem Haupte niedergelassen, ist ihm günstig. دولت صاحب SAHIB D. *possesseur de la fortune et de la puissance; le grand vizir.* | der glückliche, mächtige; der Grossvezir. دولت زهى ZEHÎ D. *oh quel bonheur!* | o welches Glück! دولت آباد DEWLET-ÂBÂD. Name einer Stadt in Indien. دولت آبادى D. ÂBÂDÎ. *papier lissé.* | feines geglättetes Schreibpapier. دولت بناء s. بناء — دولت خانه s. خانه — دولت خانهٔ خاص *résidence d'un prince.* | fürstliche Residenz. دولتخواه DEWLET-ḪÂH, oder دولتجو DEWLET-ǴÛ. *bienveillant.* | Glückwünschend, wohlwollend. — Adv. دولتخواهانه DEWLET-ḪÂHÂNE. — Rel. abstr. دولتخواهى DEWLET-ḪÂHÎ. — دولت سرا DEWLET-SERÂ, = دولتخانه. — دولتمدار DEWLET-MEDÂR. *centre de félicité, très-fortuné.* | Mittelpunkt des Glücks, d. i. der sehr beglückte. دولتمند DEWLET-MEND. *heureux, riche, seigneur, prince, souverain.* | der glückliche, reiche, Fürst, Herr. دولت عثمانيه D. 'OSMÂNIE. *l'empire ottoman.* | das türkische Reich. دولت عليه D. 'ÂLIJE. *la sublime porte.* | die hohe Pforte. دولت بهيهٔ ايران D. BEHÎJE-I-ÎRÂN. *la Perse.* | das schöne Reich von Iran, d. i. Persien. دولت فخيمه DEWLET-I-FAḪÎME. das erlauchte Reich (Attribut aller übrigen Staaten ausser der Türkei und Persien). — Adv. دولتجه DEWLETǴE. *ministériellement, officiellement, de la part du gouvernement.* | ministeriell, officiell, von der Regierung ausgehend. — Rel. concr. دولتلو DEWLETLÜ und دولتلى DEWLETLI. *très-fortuné, très-illustre.* | sehr beglückt, sehr erlaucht; wohlgeborner Herr [ersteres officielle Anrede in Schreiben an einen Muschir, oder Pascha erster Klasse, letzteres in Briefen an gleichgestellte].

t o دولتو s. دلتى

t دولدرمق DOLDURMAK. *remplir.* | anfüllen. s. طولمق

t دولك DEWLEK. Sbst. خرده قاون *espèce de melon verdâtre.* | eine kleine grünliche Melone. قرغه دولكى Coloquinte. Kam. s. v. الصابة

t دولك DÖLÜÑ. Sbst., = طلون *tempe.* | Schlaf.

t دولك DÜLEK, DÜWLEK. Sbst. 1. *moyeu de la roue.* | Nabe des Rades. كمى دولكى GEMI DÜLEGI. *hune.* | Mastkorb. — 2. = تولك *change; refuge.* | Wechsel; Zuflucht. — 3. Adj. *industrieux, ingénieux.* | sinnreich, kunstreich.

t o دولوك SL. بورمى رام ونرم رفتار sanft, folgsam und leicht gehend, von einem Reitthier.

t دولكر DÜLGER. vulg. DÜRGER, auch دركر + دوركر Sbst. *charpentier, menuisier.* | Zimmermann, Tischler. دولكر بالغى DÜRGER-BALYGY. *dorade (poisson).* | Goldfisch (Meninski. — Eminian. — Redhouse: the saw-fish (?). Sägefisch). — Rel. abstr. دولكرلك DÜLGERLIK.

t دولكلك DÜLEKLIK, DEWLEKLIK (alt). Sbst. سكونت *tranquillité.* | Ruhe. (Meninski).

t o دولكنج SL. بورمى زش باشد s. دولنكج

t دولكور DÖLGÜR u. دولكورلك DÖLGÜRLIK. s. دولغور

t دولما DOLAMA. Sbst. *panaris.* | Nagelgeschwür. (Eminian).

t دولمق DOLMAK. Vb. intr. *être plein.* | voll sein. s. طولمق

t o دولوك Sbst. SL. جانورى زهروار شبيه بعنكبوت بعربى رتيلا *espèce de grosse araignée.* | eine Art grosse giftige Spinne, Tarantel.

t o دولول Sbst. LT. غله نيم پخته halbreife oder halbgekochte Feldfrüchte.

t دولمه DOLMA, oder DOLAMA. Sbst. *farce, viande hachée.* | Füllsel, gehacktes Fleisch. s. طولمه

t دولندرمق DOLANDYRMAK. s. طولامق

t دولندرمك DEWLENDIRMEK. s. دولمك

t دولنكج DÜLENGEǴ. Sbst. چيلاق *milan (oiseau de proie).* | Weihe.

t دولنمق DOLANMAK. s. طولانمق

t دولنمق DOLUNMAK (alt). Vb. intr. *se coucher (le soleil et les étoiles).* | untergehen (von der Sonne oder den Sternen).

t دولمك DÜLENMEK, oder DEWLENMEK (alt). Vb. intr. *se tranquilliser, se reposer, reprendre ses forces* | sich beruhigen, ausruhen, wieder zu Kräften kommen. — Deriv. دولندرمك DÜLENDIRMEK. Vb. caus. *tranquilliser, calmer, rendre la première vigueur.* | beruhigen, kräftigen. (Meninski).

t دولو DOLU. Adj. *plein, rempli.* | voll. s. طولو

t دولو DOLU. Sbst. *grêle.* | Hagel. s. طولو

t o دولوغه DULUGA. Sbst., = طوغله *brique, tuile.* | Ziegelstein.

to دولوكدامك Vb. intr. *battre (le cœur).* | schlagen (vom Herzen), AB.

t o دولە Sbst. SL. بورمى كردباد *tourbillon d'eau.* | Strudel.

t o دولى DOLU, DOLY. Sbst. [eigentl. دونلو DOÑLU. vgl. طولو] SL. تكرك *grêle.* | Hagel. s. طولو

p دوم DÜWÜM, DÛM, auch دويم DÜWÎM und دومين DÜWÜMÎN. Adj. num. ord. ايكنجى *le deuxième.* | der zweite.

t o دوماغو DUMAGU. Sbst., = دماغى *rhume.* | Schnupfen. s. دماغ. — Rel. concr. دوماغولو DUMAGULU. *enrhumé.* | am Schnupfen leidend.

t دومالج s. طومالج

t دومالمق DOMALAMAK. s. طومالمق *se courber.* | sich krümmen.

دومان DUMÂN u. تومان auch طمان und طومان Sbst. بخار زمين *brouillard, vapeur, odeur, exhalaison (p. ex. du vin), taie, tache sur l'œil qui empêche de voir, obscurité.* | Nebel, Dunst, Dampf, Rauch, Weindunst (aus dem Munde), Wölkchen oder trüber Fleck im Auge (der am Sehen hindert); Dunkelheit; frischer Duft gereifter Früchte. قفا دومان اولق KAFA D. OLMAK. *être enivré.* | betrunken sein.

t دومانلنمق DUMANLANMAK. Vb. intr. LL.

a اضباب p خر شدن *tomber du brouillard.* | nebeln.

p t دومبلك DÜMBELEK, od. دمبلك. دمبك Sbst., = دنبلك *tambourin.* | Handtrommel.

t o دومرى DÜMRI, oder دمرى Sbst. SL. كوس و نقاره بزرك و برومى دف باشد *tambour, grande timbale; tambourin* | Trommel, Pauke; Handtrommel.

t دومن DÜMEN. Sbst. *gouvernail.* | Steuerruder. دومن قوللانمق D. KULLANMAK, oder دومن طوتمق T. TUTMAK. *gouverner ou conduire un navire.* | das Steuer halten, steuern. دومن نفرى D. NEFERI. *le dernier (p. ex. d'un escadron, d'une classe, dans l'école, etc.)* | der letzte, unterste. — Nom. act. دومنجى DÜMENGI. *timonier, patron de chaloupe.* | Steuermann, Schaluppenführer.

p دومين DÜWÜMÎN. s. دوم

t دون DON. Sbst. *caleçon.* | kurze Hose. s. طون

t دون DÜN. Sbst. [Gegentheil von كون] *nuit; la nuit d'hier; hier.* | Nacht oder später Abend; die gestrige Nacht, gestern. دوندن برى DÜNDÉN BERÍ. *depuis hier.* | seit gestern. دون بچوغنده D. BUĞUGUNDA. in der Mitte der gestrigen Nacht, d. i. der letzten Mitternacht. دون اخشام D. AḪŠAM. *hier soir.* | gestern Abend. دون كيجه D. GEĞE. gestern oder vergangene Nacht. دون دكل اوّلسى كون oder دون دكل او برى كون *avant-hier.* | vorgestern. دون كون DÜN-GÜN. *nuit et jour.* | Tag und Nacht. دونكى DÜNKI. *d'hier, celui d'hier.* | gestrig.

a دون DÛN. Adj. بشقه. اشاغى *inférieur, bas, vil, abject, ignorant, avare.* | niedrig (von Gesinnung), gering, schlecht. — als Adv. oder Praepos. ماعدا. غير *sous, outre.* | unter, ausser (s. d. arab. Gramm.) ما دون MÂ-DÛN. *inférieur (au rang); infériorité du rang.* | niedriger an Rang; niedrigerer Rang. دونجه *un peu plus inférieur.* | etwas niedriger oder geringer. — Rel. abstr. دونى DÛNÎ. *infériorité, bassesse, humilité.* | Niedrigkeit.

t دوناتمق DONATMAK, auch دونتمق und طوناتمق Vb. act. — Aor. دوناتر DONADYR. *habiller, vêtir; orner, parer, décorer, arranger; armer un vaisseau.* | kleiden; schmücken, ordnen; bemannen (ein Schiff).

بيك يالنجق آدم طوندم ich werde tausend Nackte kleiden.

t o دونان Sbst. SL. اسب چهار ساله *cheval de quatre ans.* | vierjähriges Pferd.

t دونانمق DONANMAK und طونانمق Vb. refl. pass. Aor. دونانر DONANYR. *être orné, armé, pourvu de tout.* | geschmückt, gerüstet, mit allem versehen sein. دونانمش كمى ein ausgerüstetes Schiff. دونانمش اسب vollständig gesatteltes, ausgerüstetes, aufgezäumtes Pferd.

t دونامه DONANMA, auch دونامه u. طونامه Sbst. SL. اراستكى و آيين و كوبه و اثاثه يادشاهى *ornement, splendeur, faste, pompe d'un souverain; apprêts, préparatifs; décoration d'une ville et réjouissances publiques (p. ex. à l'occasion d'une victoire, etc.); flotte, escadre.* | Schmuck, Pracht; Ausschmückung, Zurüstung; Ausschmückung einer Stadt und öffentliche Lustbarkeiten; Flotte. دونامهٔ همايون DONANMA-I HUMAJUN. *flotte impériale.* | die kaiserliche Flotte دونامه قپودانى D. KAPYDANY. *amiral.* | Admiral. قنديل دونامسى KANDÎL DONANMASY. Illumination.

p دونبكى DÜMBEKI. s. دنبكى

p دونبل DÜMBEL. s. دنبل

t o دونبول Sbst. SL. ميوه نورس وحبوبات نارس noch nicht ausgebildete Frucht oder Kerne.

t دونكجك DÖNEĞIK. s. دونمك

p دوندار DÜNDÂR. s. دندار

t دوندرمك DÖNDÜRMEK. s. دونمك

p دونده DEWENDE. Partic. v. دويدن

t دونرك DÖNEREK. s. دونمك

t دونش DÖNIŠ, DÖNÜŠ. Sbst. *action de tourner, de pirouetter; retour.* | Drehung, Umkehr, Rückkehr, Rückweg. دونشده DÖNIŠDE. *au retour.* | bei Rückkehr; auf dem Rückwege. vgl. دونمك

t o دونغوز LT. خوك *cochon.* | Schwein. s. تونكوز

t دونك DÖNÜK. Sbst. مرتدّ *apostat, renégat, déserteur; retraite.* | Abfälliger, Abtrünniger; Rückzug. دونك چاغرمق D. ÇAGYRMAK. *sonner la retraite.* | zum Rückzuge blasen.

t دونك DÜNEK. Sbst. قوش قوناجق صريق *perchoir.* | Hühnerstange.

to دونكوز SL. بيمغز سر بهوا gehirnloser, dummer Mensch, Dummkopf. [= تونكوز]

t دونم DÖNÜM. SL. دونوم Sbst. LL. a كرى p جريب *arpent.* | Morgen Landes (40 ARŠYN lang und eben so breit).

t دونمك DÖNMEK. Vb. intr. — Aor. دونر DÖNER. *retourner; revenir; se tourner, pirouetter; être changé; se repentir; apostasier.* | umkehren; zurückkehren, wiederkommen; sich umdrehen, sich drehen (im Kreise); sich bekehren, bereuen; abfallen (vom Glauben); sich verändern, nicht fest bleiben. — Partic. دونر DÖNER. *qui tourne, retourne, se tourne facilement.* | sich drehend, leicht drehbar, beweglich. باشم دونيور BAŠYM DÖNEJOR. *la tête me tourne.* | ich habe Schwindel. معده دونمه MY'DE D. Neigung zum Erbrechen haben (der Magen dreht sich um). دونه دونه نظر ايلمك sich zu wiederholten Malen umsehen. سوز دونه چوق سويلمك sich in der Rede oft wiederholen. دونه دونه immer wieder von neuem. كويا كه دونه دونه كنجلنوب تازه لنورلر als ob sie sich immer wieder verjüngten. سوزندن دونمك SÖZINDEN D. *ne pas tenir sa parole.* | sein Wort nicht halten. — Nom. ag. دونيجى DÖNIĞI. *qui se retourne, etc.* | ein Umkehrender u. s. w. — Deriv. I. دونمامك DÖNMEMEK. Vb. neg. *ne pas retourner; ne pas changer, rester ferme.* | nicht umkehren; fest bleiben, nicht wanken. كرى دونمز GERI DÖNMEZ. *irrévocable.* | unwiderruflich. كرى دونميرك GERI DÖNMEJEREK. *irrévocablement.* | unwiderruflich. — Rel. abstr. كرى دونمزلك G. DÖNMEZLIK. *irrévocabilité.* | Unwiderruflichkeit. — II. دوندرمك DÖNDÜRMEK u. دونديرمك Vb. caus. *faire retourner, faire tourner en rond; détourner, empêcher; séduire, faire apostasier; changer; prendre l'un après l'autre; rendre, restituer.* | umkehren machen oder lassen; umdrehen, drehen; umwenden, abwenden, verführen, abwendig machen; wechseln, abwechseln, verändern, eines nach dem andern nehmen; wiedergeben, ersetzen. دكرمنى دوندورر es (das Rad) dreht die Mühle um. يوز دوندرمك *se détourner.* | das Gesicht abwenden. ايچنى طشره يا خود طشره سنه ايچنى دوندرمك das Innere nach Aussen oder das Obere nach Unten kehren. اغزده بر سوز دوندرمك das Wort im Munde verdrehen. [Kam. s. v. ترنجمح] — Rel.

abstr. دوندرمكلك DÖNDÜRMEKLIK. *répercussion, restitution.* | Zurücktreibung, Wiederherstellung. — Nom. ag. دوندريجى DÖNDÜRIĞI. *qui rétablit, reconduit, restitue.* | der zurückbringt, wiederherstellt. — III. دونشمك DÖNIŠMEK. Vb. recipr. *se retourner, etc.* | sich umwenden, u. s. w. سس بوغازده-برى اوتمه ترڈد ايدوب دونشمك in der Kehle sich hin und her bewegen und umkehren (die Stimme). Kam. s. v. القحقحة — IV. دونشدرمك DÖNÜŠDÜRMEK. Vb. recipr. caus. *faire retourner.* | sich umwenden lassen, umkehren lassen. برى اوتمه دونشدرمك = *a* تقلّب hin und her wenden, sich hin und her bewegen. [Kam. s. v. التقلب . السباحة u. a.]. — V. دونلمك DÖNILMEK. Vb. pass. refl. *être tourné, se tourner, être changé.* | gedreht, umgekehrt u. s. w. werden, sich wenden, sich drehen, verändert werden. [Kam. s. v. الجرشية] دونلمش عورت DÖNILMIŠ. *femme qui est sur le retour, sur le déclin de l'âge.* | eine Frau in vorgerücktem Alter, mit der es wieder zurückgeht, = طاعنة فى السنّ Kam. s. v. المتعاونة — VI. دونلمامك DÖNILMEMEK. Vb. pass. neg. — Rel. abstr. دونلمزلك DÖNILMEZLIK. *état de ne pas être changé; irrévocabilité.* | Unveränderlichkeit, Unwiderruflichkeit. دونلمزلكله DÖNILMEZLIĞILE. *irrévocablement.* | unwiderruflich, unabänderlich.

t دونمك DÜWENMEK. Vb. intr. *couver des œufs.* | brüten. (Meninski).

t دونمه DÖNME. 1. Sbst. Abstr. v. دونمك — 2. Adj. *tourné, changé.* | umgewendet, verändert. — 3. Sbst. concr. *converti, renégat, apostat.* | Bekehrter, Convertit, Abtrünniger.

t دونمق DONANMAK und دونمه DONANMA. s. دونامق . دونامه

t o دونوم s. دونم

t دونمك DÖNEMEK, DÜNEMEK. Vb. intr. *percher (un oiseau).* | auf dem Zweige sitzen (ein Vogel).

p دونيم DÛ-NÎM. s. نيم

t دووأق DUWAK und دوواغ Sbst. نقاب . برقع *mouchoir de tête, voile.* | Kopftuch, Schleier. LL. u. SL.

t دوه DEWE. Sbst. *chameau.* | Kamel. دوه تويى DEWETUJU. *poil de chèvre; couleur fauve.* | Kamelhaar; gilblich braune Farbe. دوه قوشى DEWE-KUŠU. *l'autruche.* | der Strauss. — Demin. دوه جك DEWEĞIK. *millepieds.* | Assel. اولبا دوه سى vgl. اتمك. — Nom. ag. دوه جى DEWEĞI. *chamelier.* | Kameltreiber. — Pl. دوه جيلر DEWEĞILER. in früherer Zeit die fünf ersten ORTA oder Regimenter der Janitscharen.

a دوىّ DEWÎ. Adj. خسته . مريض *malade, indisposé.* | krank, unpässlich. نا مزاج اولان

t دوى = طرن Schmauss.

p دويدن DEWÎDEN. Vb. act. *courir; pénétrer.* | laufen; durchdringen. — Partic. دوان DEWÂN. *qui court, rapide.* | schnell laufend, schnell (ein Pferd). دوان اولمق *courir, accourir.* | laufen, herbeieilen. دوندە DEWENDE. *courant, coureur, courrier.* | laufend, Läufer, Courrier.

t دويرمق DUJURMAK. s. دويمق

t دويرمك DEWIRMEK. s. دورمك

p دويست DÛWÎST. Adj. num. card. *deux cents.* | zweihundert.

t دويغو DUJGU. Sbst. خبر *nouvelle.* | Kunde, Nachricht. s. دويمق

p دويم DUWÎM. s. دوم

t دويمق DÛJMAK und طويمق Vb. intr. Aor. دويار DUJAR. LL. تخيّر . آكاشدن 1. *avec l'accusatif: s'apercevoir, percevoir, sentir, apprendre, entendre* | mit dem Accusativ: Kunde bekommen, gewahr werden, inne werden, merken, hören, sehen, fühlen; vernehmen, errathen, verstehen, erfahren; — 2. *avec le datif: supporter, soutenir, résister* | mit dem Dativ: aushalten, ertragen, widerstehen. — Rel. abstr. دويمقلق DUJMAKLYK. *perception.* | Wahrnehmung. — Deriv. I. دويمامق DUJMAMAK. Vb. neg. — Aor. دويماز DUJMÂZ. — als Adj. *apathique.* | nichts gewahrend, gefühllos. ايرلغه دويمدوم ich habe die Trennung (von dir) nicht aushalten können. Kyrk Vezir. P. ٣٨ اوزيجك دويميوب da ich solches nicht mehr ansehen konnte. — Rel. abstr. دويمزلق DUJMAZLYK. *apathie.* | Gefühllosigkeit, Gleichgültigkeit. — II. دويورمق DUJURMAK, od. دويرمق Vb. caus. — Aor. دويورر DUJURUR, = *p* آكاهيدن *faire apercevoir etc., divulguer, rendre public, déceler.* | merken lassen u. s. w., kund geben, bekannt machen. دويورر DUJURUR. *apercevable.* | bemerkar. — Nom. ag. دويورجى DUJURUĞU. *déceleur.* | der etwas kund macht, Verräther. — III. دويلمق DUJULMAK. Vb. pass. *être aperçu, connu, reconnu.* | bemerkt werden oder sein, bekannt sein. — Partic. دويلمش DUJULMUŠ. *connu, notoire, publié.* | bekannt, offenkundig. — IV. دويلتمق DUJULTMAK. Vb. pass. caus., = دويورمق

t دويمق DOJMAK und طويمق Vb. intr. Aor. دويار DOJAR. LL. تضلّع . هجاء سير شدن *être rassasié, se rassasier, être calmé (la faim), être satisfait.* | satt sein od. werden, sich sättigen, genug haben, einer Sache überdrüssig sein. قرنم دويدى mein Bauch hat genug, ich bin satt. — Deriv. I. دويمامق DOJMAMAK. Vb. neg. دويمز DOJMAZ. *insatiable.* | unersättlich. — Rel. abstr. دويمزلق DOJMAZLYK. *insatiabilité.* | Unersättlichkeit. — II. دويورمق DOJURMAK. Vb. caus. — Aor. دويورر DOJURUR, u. دويدرمق DOJDURMAK. — Aor. دويدرر DOJDURUR. *rassasier, satisfaire, apaiser.* | sättigen, zufrieden stellen.

t o دويمك SL. تحمّل كردن *porter.* tragen.

t دويوم DOJUM, auch دويم und طويم und دويوملق DOJUMLUK. Sbst. LL. *a* غنيمة . مغنم . نهيب *p* مال تاراج *butin; grande quantité de choses, abondance.* | Beute; Ueberfluss. دويوملغله DOJUMLYGYLA. *abondamment.* | reichlich. — Rel. concr. دويوملو DOJUMLU u. طويملو . دويملو *abondant, copieux; fertile.* | reichlich, in Ueberfluss; fruchtbar.

t ده DE, DA. Postpos. 1. Partikel des Locatifs. *dans, en.* | in, darin. اوده EWDE. in dem Hause. — 2. Adv., = دخى *et, aussi.* | auch, und, noch. اوده O-DA. er auch. بق ده كور BAK DA GÖR. sieh und schaue. ده — ده sowohl — als auch. بن ده BÉN DE. ich auch. — 3. Interj., = دى DI.

p ده DEH. Adj. num. card. اون *dix.* | zehn. يك ده آلمق ein Zehntheil nehmen. هزار ده DEH-HEZÂR. *dix mille.* | zehntausend.

p ده DIH. Rad. v. دادن in Zusammens.: *qui donne.* | der welcher giebt. فرمان ده FERMÂN-DIH. Befehlshaber.

p ده DIH u. ديه Sbst. قرية . كوى *village.* | Dorf, Ortschaft. خان ده DIH-ḤAN. *gouverneur ou chef de village.* | Ortsvorsteher.

t هاها DAHA. Adv., = دخى *encore.* | noch.

a دهاء DEHÂ. Sbst. *finesse d'esprit, perspicacité; astuce, ruse.* | Klugheit, Schlauheit.

a دهاة DOHÂT. Sbst. Pl. v. داهية

a دهاقنه DAHÂKINE. Sbst. Pl. v. دهقان

a دهاليز DEHÂLÎZ. Sbst. Pl. v. دهليز

p دهان DEHÂN u. دهن Sbst. آغز *bouche.* | der Mund. فتح دهان اتمك FETḤ-I DEHÂN ETMEK. *ouvrir la bouche, commencer à parler.* | den Mund öffnen, zu sprechen anfangen.

a دهّان *peintre (qui peint à l'huile).* | Maler (mit Oelfarbe),

t دهده DEDE. v. دده

a دهر DEHR. Sbst. [Pl. دهور DUHÛR u. ادهار EDHÂR] *cours du temps; temps; cours des choses humaines, sort, destin; siècle, perpétuité, éternité; le monde.* | Lauf der Zeit; Zeit; Lauf der menschlichen Dinge, Schicksal, Geschick; Ewigkeit; die Welt. — Adv. دهرا DEHREN. *éternellement.* | ewig. — Adv. دهرى DEHRÎ. *qui croit à la divinité et à l'éternité du temps, et qui ne croit pas à une vie future, impie.* | Zeitvergötterer, Naturalist, der nicht an ein künftiges Leben glaubt; gottlos, irreligiös, = اخريان

p دهره DEHRE. Sbst. داس . اوراق چنكلى *faux, serpe, tranchet.* | krummes Messer oder Axt, Sichel, Gartenmesser. [Kam. s. v. المعضل . الحنش]

p دهش DIHIŠ. Sbst. ديمك *action de donner, don, largesse, aumône.* | das Geben, Gabe Freigebigkeit, Almosen.

a دهشة . دهشت DEHŠET. [Rad. دهش] Sbst. مدهوش . عقل شاشمق . قورقمق *stupéfaction, embarras, consternation, terreur.* | Staunen, Verblüffung, Bestürzung, Schrecken.

a t دهشتلنمك DEHŠETLENMEK. Vb. refl. *être jeté dans la stupéfaction, dans le trouble, rester interdit, perdre la présence d'esprit.* | erstaunt, verblüfft sein, erschrecken, die Gegenwart des Geistes verlieren.

p دهقان DIH-KÂN. Sbst., = دهخان DIH-HÂN. s. ده *chef de village; villageois, paysan.* | Ortsvorsteher; Dorfbewohner, Bauer. Rel. abstr. — دهقانلق DIHKÂNLYK und *p* دهقانی DIH-KÂNÎ. *agriculture; champ propre à être ensemencé.* | Ackerbau, urbares Land.

p دهل DÜHÛL. Sbst. *tambour.* | Trommel.

a دهلیز DEHLÎZ, DIHLÎZ. Sbst. Pl. دهالیز DEHÂLÎZ. *salle d'entrée, vestibule, porche, portique; salle, chambre; partie antérieure des tentes, ou la première tente, celle où le sultan se tenait d'ordinaire pour donner ses audiences. Q.* | Vorhaus, Vorhof, Vorhalle; Halle oder Zimmer: Vordertheil des Zeltes oder das Zelt, in welchem Audienz ertheilt wird.

p دهم DEHÜM. Num. ord. اونجی *le dixième.* | der zehnte.

p دهن DEHEN. Sbst. = دهان *bouche; orifice d'un vase; mors d'une bride.* | Mund; Schnäuzchen an einem Gefäss; Gebiss am Zaume. دهن از هم کشادن den Mund öffnen.

a دهن DÜHN. Sbst. *huile; couleur à l'huile; graisse; onguent, pomade.* | Oel; Oelfarbe; fettige Substanz; Salbe, Pomade.

a دهناء DAHNA. Sbst. صحرا ، اووه *plaine, désert.* | Ebene, Wüste. N. pr. die grosse Wüste im südlichen Arabien.

p دهنه DEHNE. Sbst., = *a* دهنج. *malachite (pierre).* | Malachit, auch دهنهٔ فرنکی Kam.

a دهور DUHÛR. Sbst. Pl. v. دهر

a دهی DEHÎ. Adj. *ingénieux, habile, fin, astucieux, rusé.* | scharfsinnig, schlau, listig, pfiffig. Plur. ادهیه EDHIJE.

p دهیک DEH-JEK, = دیک *un dixième.* | ein Zehntheil.

p دهیم DIHÎM. Sbst. اکلیل ، تاج *couronne, diadème.* | Krone, Diadem.

p دی DAJ. Sbst. *dixième mois de l'année des anciens Persans.* | der zehnte Monat des alten persischen Jahres.

p دی DÎ. Sbst. u. Adv. دونکی کون *hier.* | gestern.

p دی DI, DÉ. Interj., = ده *eh bien!* | wohlan! دی امدی DÉ-IMDI (vulg. DÉ-INDIK). *eh bien, allons!* | wohlan denn, immer daran! vorwärts! دی دقالم DÉ-BAKALYM. *verrons!* | wohlan, wir wollen sehen!

t دی DE. Imperat. v. دیمك

a دیات DIJÂT. Sbst. Pl. v. دیة

a دیاجیر DEJÂJÎR. Sbst. Pl. v. دجور

a دیار DIJÂR. Sbst. [Pl. von دار] *pays, contrée, province.* | Land, Gegend, Provinz. — Plur. دیارات DIJÂRÂT. *demeures, villes.* Wohnsitze, Städte. — Rel. concr. دیارلو DIJARLY. *qui est d'un pays.* | einer Gegend angehörig, Landsmann. بیر دیارلو *compatriote.* | unser Landsmann. ال دیارلو IL D. *étranger.* | ein Fremder, Ausländer.

a دیّار DEJJÂR. Sbst. 1. کسنه کس *quelqu'un.* | irgend Einer. دیّار قالمدی D. KALMADY. *personne ne restait.* | Niemand blieb. — 2. = ساکن دیر ، مناستیر صاحبی *moine; supérieur du couvent.* | Klosterbruder, Mönch; Abt.

a دیارات DIJÂRÂT. Plur. v. دیار

gr دیافرغما Sbst. (*διαφράγμα*). *diaphragme.* | Zwergfell. [Kam. s. v. الجناب]

gr دیاق DIAK. Sbst. (*διάκονος*). 1. *diacre.* | Diakon. — 2. *latin.* | Lateiner, lateinisch. دیاقجه DIAKÇA. auf lateinisch (Provinzialismus).

a دیانت DIJÂNET. [Denom. von دین] Sbst. *pratique du culte, observation des préceptes de la religion; religion.* | Religiosität, strenge Beobachtung der religiösen Pflichten; Religion.

a دیاوین DÉJÂWÎN. Sbst. Pl. v. دیوان

t دیب DIB und دب [vgl. *to* توب] Sbst. *fond, pied, racine, cul (d'un verre, etc.).* | Grund, Fuss, Wurzel, Boden (eines Gefässes). فوجی دیبی *fond d'un tonneau.* | Fassboden. چومله دیبی *fond où reste dans un pot.* | Boden od. Rest in einem Topfe. قویونك دیبی *fond d'un puits.* | Grund eines Brunnens. دیبه چرکمك *aller au fond.* | zu Boden schlagen. دیب بولق *trouver le fond (de l'eau).* | Grund finden (im Wasser). طرنغی دیبنده ویرمك *payer comptant.* | baar bezahlen [Kam. s. v. السفاجة]. دیب کوسترمك = سومورمك *vider jusqu'au fond.* | bis auf den letzten Tropfen austrinken. [Kam. s. v. القعر]. دیبدن قوپرمق *extirper.* | von Grund ausrotten. دیبدن انکار اتمك *nier tout absolument.* | von Grund aus läugnen. دیب دموری *la pointe d'une lance.* | Lanzenspitze [Kam. s. v. الزلخ]. دیب الای *corps de bataille..* | das Mitteltreffen. دیبسیز DIBSÎZ. دیبسز ، دیبسر *qui n'a pas de fond.* | bodenlos, grundlos. دیبسز صوقاق *cul-de-sac.* | Sackgasse. — Rel. abstr. دیبلك DIBLIK u. دبلك *fond, base; pointe d'une gaîne, d'un fourreau.* | Grund; die untere Spitze oder Beschläge einer Scheide u. dgl. (Meninski. Ohrband). — als Adv. *à fond; tout-à-fait.* | gründlich; gänzlich. — Rel. abstr. دیبلکلو DIBLIKLÜ. *qui a la gaîne munie d'une pointe.* | was eine solche Scheide oder Beschläge hat. دیبلکلو دکمك *bâton ferré.* | ein unten beschlagener Stock.

to دیب DIB. Gerund. v. دیمق s. دیمك

to دیب DIB. Sbst. SL. بخت و جاه بلوغی *dignité, haut rang; prospérité, fortune.* | Würde, hoher Rang; Glück. دیب باقوی Nom. propr. Enkel des Türk, = بخت بورك SL. [Abulgazi, Pag. 7. دیب دینك معنی سی بخت بری باقو دینك معنی سی ایل اولوغی تنیماك بولور]

p دیبا DIBÂ, auch دیبه ، دیبه u. *a* دیباج Sbst. *étoffe de soie, brocart, bordure brodée.* | mit Gold gestickter Seidenstoff.

p دیباچه DIBÂÇE. Sbst. [auch *a* دیباج] *préface d'un livre.* | die mit rhetorischem Schmucke geschriebene Vorrede eines Buchs. دیباچه بند der Verfasser einer solchen Vorrede.

p t دیباجلنمك DIBAÇELENMEK Vb. refl. pass. *être revêtu d'une robe de soie.* | sich in Seidenstickerei kleiden, oder so gekleidet sein. — Partic. دیباجله مزیّن = دیباجلنمش المدبّج Kam. s. v. اولنمش

t دیبك DIBEK. Sbst. *grande cuve ou mortier (de bois ou de pierre).* | Trog, Mulde, Mörser von Holz oder Stein. *to. berceau.* | Wiege.

a دیة DIJET. دیت [Rad. ودی] Sbst. خون بها *prix du sang payé par le meurtrier aux parents d'une victime.* | Blutgeld das nach dem Gesetze von dem Mörder an die Verwandten des Gemordeten gezahlt wird.

t دیتمك DITMEK. s. دتمك

a دیجور DEJÛR. Adj. u. Sbst. ظلمت ، ظلام *ténébreux; obscurité.* | finster; Finsterniss. شب دیجور finstere Nacht.

p دید DÎD. [Abkürzung v. دیده Partic. v. دیدن] in Zusammensetzung: *vu; qui a vu; expérimenté.* | gesehen, betrachtet; der gesehen hat, erfahren. ضرردید ZARAR-DÎD. *éprouvé au mal.* | durch Schaden klug. صوابدید SEWÂB-DÎD. *approuvé; approbation.* | gebilligt, Billigung.

p دیدار DÎDÂR. Sbst. *aspect, vue, visage, œil; rencontre.* | Ansehen, Aussehen, Ansicht, Aussicht, Anblick; Angesicht; Auge; Gesichtssinn; Zusammentreffen; Ort von wo man eine schöne Aussicht hat. = دیده گاه

p دیدبان DIDE-BÂN. s. دیده بان

p دیدن DÎDEN. Vb. act. باقمق ، کورمك *voir, regarder, observer; rencontrer.* | sehen, ansehen, betrachten, beobachten; sich mit einem sehen, zusammentreffen, einen besuchen. — Partic. دیده DÎDE. in Zusammensetzung: *vu; voyant; qui a vu ou éprouvé; qui a été vu.* | gesehen; der gesehen oder erfahren hat; der gesehen worden ist. — als Sbst. [Plur. دیدگان DIDEGÂN.] *œil; observateur; lieu d'où l'on voit.* | der oder das Sehende; Auge; Beobachter; Ort von wo aus man sieht oder beobachtet, Warte, = دیده گاه DÎDEGÂH. — امور دیده UMÛR DÎDE. in Geschäften erfahren. بی دیده BÎ-DÎDE. ungesehen, nicht sehend, blind; der nicht sieht was sich schickt, unverschämt. نادیده NÂ-DÎDE. ungesehen, selten gesehen, unerhört. دیده کشا DÎDE-KÜŠÂ. der die Augen offen hält, = دیده کشود DÎDE-KUŠÛD.

p دیدبان DÎDE-BÂN, oder دیدبان Sbst. *observateur, gardien, garde; espion; visiteur de douane.* | Beobachter, Wächter, Wache; Späher, Spion; Zollaufseher. — Rel. abstr. دیده بانلق DÎDE-BANLYK. *garde avancée; espionnage; emploi de visiteur de la douane.* | Wache auf dem Vorposten; Kundschafterei; Dienst des Zollaufsehers.

a دیدنة DEJDENET. [Rad. ددن] Sbst. اصول ، عادت ، آیین *coutume, usage, habitude.* | Gebrauch, Gewohnheit, Sitte.

a دير DEJR. [Rad. دار Sbst. *couvent chrétien; temple d'idolâtres; cabaret, maison où l'on vend du vin.* | christliches Kloster; Götzentempel; Weinschenke.

p دير DÎR. Adv. ايراق . بيج *loin; tard, lentement* | weit; langsam, spät. دير دير *très-loin; très-lentement.* | sehr weit, u. s. w.

دير آمدن *tarder.* | spät kommen, zaudern. دير شدن *être tard, rester en arrière; être loin; aller loin; mourir.* | spät sein oder werden, zurückbleiben; weit gehen, sterben. — Rel. abstr. ديرى DÎRÎ. *durée, longueur du temps; siècle.* | Dauer, Länge der Zeit, lange Zeit, Jahrhundert.

to ديرتوق LT. پاره *morceau.* | Stück. vgl. ديرمك

t ديرسك DIRSEK *p.* درسك Sbst. *coude; courbure (p. ex. d'un fleuve, du chemin, etc.); bois courbé.* | Ellbogen; Biegung, Krümmung (eines Flusses, des Weges u. dgl.); Knie, gebogenes oder gebrochenes Stück (Holz oder Eisen).

t ديرسكلنمك DIRSEKLENMEK. Vb. refl. *faire un coude* | eine Krümmung machen (z. B. ein Fluss).

to ديرسون SL بمغولى فراوان *beaucoup copieux.* | viel, zahlreich.

t ديرك DIREK. درك Sbst. *poutre, colonne, mât de vaisseau.* | Balken, Pfosten, Pfeiler, Säule, Schiffsmast. انا ديرك ANA D. *grand mât.* | der untere Mast, Hauptmast. پروه ديركى PRUWA DIREGI. *mât de misaine.* | der Fockmast. غراندى ديركى GRANDI DIREGI. *grand mât.* | der grosse Mast, Hauptmast. قونطره ماجانه ديركى KUNTRA MAǴANE DIREGI. *mât d'artimon.* | Besanmast. Redh. — Rel. abstr. ديرلك DIREKLIK, oder درلك *colonnade.* | Säulengang.

t ديرلنمك DIREKLENMEK. Vb. refl. *se former en colonne, s'élever droit comme une colonne (p. ex. la poussière, la fumée).* | sich zur Säule bilden, gerade aufsteigen wie eine Säule, z. B. der Staub, Rauch u. s. w. Kam. s. v. التشخيب

t ديركورمك DIR-GÖRMEK u. دركرمك Vb. compos. act. *vivifier, ressusciter, revivifier.* | beleben, lebendig machen, wiederbeleben.

t ديرلك DIRLIK u. درنك Sbst. *vie; manière de vivre; sociabilité; pension.* | Leben; Lebensart; geselliges Leben; Lebensunterhalt; Lebensversorgung, Pension. — Rel. concr. ديرلكلو DIRLIKLI. *qui a pour vivre, qui touche un traitement, appointé, entretenu.* | der zu leben hat, Gehalt oder Pension bezieht.

t ديرلمك DIRILMEK und درلمك Vb. intr. [v. ديرى] Aor. ديريلور DIRILIR. *vivre, revivre, être vivifié, vivre de q. ch.* | aufleben, wieder zum Leben kommen, wieder zu Kräften kommen; von etwas leben. — Imperat. ديرل DIRIL. wache auf! lebe wieder. (Muhammedije, S. 95). — Deriv. ديرلتمك DIRILTMEK u. درلتمك Vb. caus. Aor. ديرلدر DIRILDIR. *faire revivre, revivifier.* | aufleben machen, beleben, auferwecken. — Nom. ag. ديرلدجى DIRILDIǴI *vivifiant.* | belebend.

t ديرم DIRIM. s. ديريم

t ديرمك DIRMEK und درمك Vb. act., = ديوشورمك *plier; plisser; assembler; cueillir (des fleurs, des fruits, etc.)* | zusammenfalten, zusammenlegen; sammeln, versammeln, einsammeln, pflücken (Früchte u. s. w.) ديوشورمك oder ديرمك بر يره auf'häufen, aufspeichern. — Deriv. ديرلمك DIRILMEK. Vb. pass. refl. *se réunir, être assemblé.* | versammelt oder eingesammelt werden oder sein; sich sammeln, sich vereinigen. بر يره ديرلوب لشكر اولمق an einem Orte versammelt ein Heer bilden. كلمك ديرلمكه بچيلوب اكين geschnitten und eingesammelt werden (von Getreide). vgl. ديريم

t ديرن DIREN, oder درن Sbst. *petite fourche, fourchette.* | kleine Gabel (Heugabel u. dgl.) — Bianchi: *manche de charrue, sorte de van, en pers.* زبند

t ديرنشمك DIRNIŠMEK. Vb. intr. *s'accroupir.* | sich niederkauern. Kam.

t ديرنك DIRNEK. Sbst. *assemblée.* | Versammlung. s. درنك — Rel. ديرنكلو DIRNEKLI, = طوپلاج . صمصقى . ديوشرملى *compacte, ramassé.* | gedrängt, gedrungen, derb. بنيه سى ديرنكلو آدم ein Mann von kräftigem Körperbau. Kam. an vielen Stellen.

t ديرنمق DIRINMAK. Vb. intr. *ramper, se glisser; glisser.* | rutschen, gleiten, ausgleiten (alt).

p ديروز DÎ-RÛZ. Sbst. *hier.* | Gestern. s. دى

p ديرى DÎRÎ. 1. Sbst. Abstr. v. دير — 2. Adv. *très-tard, très-lentement.* | sehr spät, sehr langsam.

t ديرى DIRI und درى *to* ديريك . تيريك Adj. *vivant, vif.* | lebend, lebendig. — Adv. ديريجه DIRIǴE.

t ديريم DIRIM, auch ديرم . ديرم . درم Sbst. بچم . تسبيم *action de rassembler, d'assembler, de recueillir; récolte, vendange.* | das Sammeln, Zusammenlesen, Einsammeln, Ernte. ميوه ديريمى MEJWE DIRIMI. Fruchtlese. اوزوم ديريمى Weinlese. s. ديرمك

p ديرين DÎRÎN und ديرينه DÎRÎNE. Adj. قديم . اسكى *vieux, ancien.* | alt. عهد ديرينه AHD-I D. *ancien traité.* | ein alter Vertrag.

t ديز DIZ u. ز Sbst. *genou.* | das Knie. ديز باغى D. BAGY. *jarretière; entrave.* | Knieband, Strumpfband; Fessel die den Thieren um das Knie gelegt wird, [= كوستك] — ديز چقشرى D. ČAKŠYRY. *pantalon qui descend jusqu'aux genoux.* | Kniehose. ديز كمكى D. KEMIGI, oder ديز قباغى D. KABAGY. *rotule.* Kniescheibe. ديز چكمك D. ČÖKMEK. *fléchir les genoux.* | niederknieen. ديز اوسته اوتورمق D. ÜSTÜNE OTURMAK. *être à genoux.* | auf den Knieen liegen, so dass man zugleich auf den Fersen sitzt.

t ديزگين DIZGIN, auch ديزكن . دزگين Sbst. عنان *rêne, bride.* | Zügel, Zaum. طولو ديزگين ايله DOLU D. ILE. *à bride abattue.* | mit vollem (d. i. verhängtem) Zügel.

t ديزلاق DYZLAK. Adj., = طاسلق *chauve.* | kahlköpfig. Kam. s. v. الصلع

t ديزلدمق DYZYLDAMAK und ديزلدامق Vb. intr., = دسلدامق *bourdonner.* | summen (von den Bienen).

t ديزلق DYZLYK, auch ديزلك . ديزليك . دسلك Sbst. [Rel. abstr. v. ديز] شلوار SL. *caleçon (des femmes).* | leinene Unterhose der Frauen.

p ديزمان DÎZMÂN, auch دزمان u. دزمان Adj. u. Sbst. ايرى *grand, corpulent, colossal.* | gross, beleibt; von mehr als natürlicher Grösse, ungeheuer. صنم ديزمان SANEM-I-D. *colosse.* | Coloss. Kam. s. v. الكنهور . الكندز

t ديزمك DIZMEK u. دزمك Vb. act. Aor. ديزر DIZER. *ranger, arranger, enfiler.* | reihen, ordnen, anreihen. انجو ديزمك INGI D. Perlen aufreihen. — Deriv. ديزلمك DIZILMEK. Vb. pass. مسطره ديزلمش كلمات wohlgesetzte Rede. Kam. s. v. الهت

t ديزنتى DIZINTI. Sbst. اوباش *ramassis de canaille.* | aufgelesenes Gesindel, zusammengelaufenes Volk. Kam. s. v. الاسكات

t ديزه DEISE, TEISE. Sbst. تيزه

t ديزى DIZI u. ديزين DIZIN. Sbst. صره . سلك . ايپلك *rangée, file.* | Reihe, Ordnung, Schnur, Zeile. ديزين ديزين DIZIN-DIZIN, = سطرسطر . رشته رشته . صف صف Reihe an Reihe, reihenweise.

p ديزينه DÎZÎNE. Sbst. ز *alêne.* | Ahle, Pfriemen. LL.

t ديش DIŠ. Sbst. *le dehors.* | das Draussen. s. دش

t ديش DIŠ u. دش Sbst. *dent; coche, entaille.* | Zahn, Zacken, Einschnitt. ديش چكيجى D. ČEKIǴI. *arracheur des dents.* | Zahnausreisser. ديش چقورى D. ČUKURU. *alvéole.* | Zahnlade. ديش اتى D. ETI. *gencive.* | Zahnfleisch. ديش اوتى D. OTU. *sauge.* | Salbei. انختار ديشلرى ANAHTAR DIŠLERI. *les dents d'une clef.* | Schlüsselbart. ديشسز DIŠ-SIZ. *édenté.* | zahnlos. — Rel. concr. ديشلو DIŠLÜ. ديشلى *qui a des dents.* | zahnig. سيرك ديشلى *brêche-dents.* | zahnlückig.

t ديش بوداق DYŠ-BUDAK. Sbst. *frêne.* | Esche.

t ديشلمك DIŠLEMEK u. دشلمك Vb. act. Aor. ديشلر DIŠLER. *mordre, mâcher, prendre à la dent.* | beissen, kauen, auf den Zahn nehmen, mit Zähnen nehmen. — Deriv. ديشلنمك DIŠLEMEK. Vb. pass. refl. ديشلنمش DIŠLENMIŠ. *mordu.* | gebissen.

t ديشمك DIŠENMEK. Vb. act. Aor. ديشر DIŠER. *édenter, aiguiser (p. ex. une scie).* | auszacken, schärfen (z. B. eine Säge, einen Mühlstein). Kam. s. v. المنقار

t ديشنكى DIŠENKI. Sbst. *pic.* | Spitzhaue (zum Schärfen des Mühlsteins). BK. s. v. چكوج

t دیشی DIŠI und دشی Sbst. *a* انثی *p.* ماده Gegentheil v ارکك *femelle.* | Weibchen, weiblich. دیشی ارسلان DIŠI ARSLAN. *lionne.* | Löwin. دیشی ایو D. AJV. *ourse.* | Bärin. دیشی دمور D. DEMIR. weibliches Eisen, d. i. weiches Eisen [vgl. ارکك]. بورمه دیشی BURMA D. *écrou, trou dans lequel tourne la vis.* | Schraubenmutter [= بورمه دلکی] دیشی خرما اغاجی die weibliche Palme. [Kam. s. v. الصَّأصَأة]

t دیق DAJAK. s. داياق

to دیمك = دك s. دکمین u. تیمك

t دیك DIK. دك Adj. [vgl. دکمك] *ce qui est planté, cousu, etc.; ce qui est debout, droit en haut, roide, escarpé, perpendiculaire.* | was gesteckt, gepflanzt, genäht ist, geradeaufstehend, steil, senkrecht, abschüssig. دیك یوقری *droit en haut.* | gerade in die Höhe. اوتورمكدن كوكسی دیك طوتمق beim Sitzen die Brust gerade halten. [Kam. s. v. التصدّر] ایاق اوزره ستون كبی دیك طورمق so gerade wie eine Säule auf den Füssen stehen. دیك طاغ ein steiler Berg. دیكه باقمق *regarder fixément.* | fest auf etwas hinsehen, anstarren. دیكه كسلمش *escarpé, penchant.* | abschüssig. دیكنه DIKINE. *contraire à, à contre-sens.* | entgegen, gegen den Strich.

p دیك DÎG. = دی gestern.

p دیك DÎG. Subst. قزغان . چوملك *marmite, chaudière.* | Topf zum Kochen. دیك حرصی كانون درونده قیندی طشدی der Topf seiner Gier, auf dem Heerde seines Gemüths, sott und ging über W. 254 (HUMAJUN-NAME). دیك اوزار od. دیك افزار oder دیك ابزار Grünzeug, Suppenkräuter, Zuthat, Gewürz; der Deckel des Topfes. دیك مسین D. I MISIN. der kupferne Topf. دیك سفالین D. I SEFÂLÎN. der irdene Topf. دیك بر دیك Topf über Topf; Arsenik (destillirt). دیك طوسی بجوش آمده der zum Sieden gelangte Topf von Tus, d. i. der Gleisner, Heuchler. دیك جوشید der Topf ging über, die Geduld ging aus. — Die Perser gebrauchen DÎG auch als „Mörser", „Bombenkessel", „Wurfmaschine" oder für deren Projektile. W.

a دیك DÎK. Subst. [Pl. ادیك . دیوك . دیكه] خروس *coq.* | Hahn, Haushahn. دیك ابیض DÎK-I-EBJAZ. der weisse Hahn (der über dem Throne Gottes schwebt).

p دیكانه DÎGÂNE. Sbst. سنك پشت *tortue.* | die Schildkröte.

p دیكپا DÎG-PÂ. دیك پایه . دیك پای u. دیكدان DÎGDÂN. Sbst. *trépied.* | Dreifuss, auf dem beim Kochen der Topf steht.

t دیكدرمك DIÑDIRMEK. s. دكمك Deriv.

p دیگر DÎGER. Sbst. Adj. u. Adv. = دگر *autre, autrement, encore.* | der Andere, Zweite; ferner, weiterhin, später, mit der Neg. nicht — mehr. دیگر بار DIGER BÂR. *une autre fois.* | ein anderes Mal. دیگری باهم دیگری باختند sie spielen mit einander. دیگر بر قطعه سفینه ein anderes (Stück) Schiff. ایکندی = نماز دیگر das Nachmittagsgebet. دیگر روز D. RÛZ. *après-demain.* | übermorgen. دیگرسال D. SÂL. *l'année prochaine.* | künftiges Jahr. دیگرشب D. SEB. *avant-hier.* | vorgestern. دیگرگون D. GÛN. *altéré changé.* | verändert (insbes. zum Schlechtern), alterirt, gestört, anderer Form. دیگر گون اولمق D. GÛN OLMAK. *être altéré, être changé.* | verändert sein oder werden, alterirt werden, sich verändern.

to دیگل u. دیكیل Imperat. v. دیمك

t دیكل DIKEL. Sbst. *houe, hoyeau.* | Haue, Hacke, Karst (verwandt mit دكمك pflanzen).

to دیكلله s. دلا

to دیكمك und دیكمك s. دكمك

t دیكن s. دكن

to دیكنجه SL. = دكن بمعنی حتّی

to دیكیل s. دیكل

t دیل DÎL. Sbst. = دل *langue, prononciation.* | Zunge; Sprache, Aussprache u. s. w.

tp دیلپایه DILPÂJE. Sbst. *farce, farcis (d'amandes).* | Füllsel (von Mandeln), Süsswurst.

p دیلم DILEM (arab. DEJLEM) N. pr. Dilem, Stadt in der persischen Provinz Gilan, deren Bewohner wegen ihres krausen Haares und ihrer Streitäxte und Wurfspeere (ژوبین) bekannt waren. Sbst. der Dilemite. = دیلمی DEJLEMÎ.

to دیلمق DYLMAK. LT. سوراخ كردن s. دلمك DELMEK.

t دیلمك s. دلمك

p دیم DÎM und دیمه DÎME. Sbst. 1. *visage, les joues.* | Gesicht, Antlitz, die Wangen; 3. = ادیم *sorte de maroquin.* | eine Art feines Leder.

to دیماغ LT. كام *palais de la bouche.* | der Gaumen.

t دیمك DEMEK und دمك (die erste Silbe, obwohl in der Schrift mit Kesra bezeichnet, wird immer *e* gesprochen; im aderbidschanischen sogar DAMÄK) *to* دیماق . دیماق . تیماك . تیماق . تیمناك (vgl. طمق) Vb. act. Aor. دیر DER und در . Imperat. دی DE. *to* دیمین . دیكل . Praes. دیور DEJOR. Perf. دیدی DEDI u. كفتی *p* ددی *a* قال *dire, appeler.* | sagen, nennen, heissen [*dicere.* — Synonyma سویلمك sprechen, reden *(loqui)* u. ایتمق AITMAK. sagen *(inquio)*]. دیمكله DEMEKILE. *en disant, en appelant, sous le nom.* | mit dem Sagen, unter dem Namen. كه كاتب چلبی دیمكله مشهور در der unter dem Namen *Kâtib Ć'elebi* bekannt ist. بوڭا نه دیرلر BUÑA NE DERLER oder نیجه بوڭا دیرلر BUÑA NIĆE DERLER. *comment cela s'appelle-t-il?* | wie heisst das? دیمك اولسور DEMEK OLUR. *vouloir dire.* | sagen wollen, meinen. دیمك اولدیغی DEMEK OLDUGU. *ce qu'il veut dire, son opinion.* | was er (es) sagen will; seine Meinung. دیمك اولدیغنی اڭلامامق D. OLDUGUNU AÑLAMAMAK. nicht begreifen was er (oder es) sagen will, oder bedeuten soll. بو نه دیمك در BU NE D. DIR. *qu'est ce que cela signifie?* | was bedeutet das? كه دیمك بو در DEMEK BU DYR KI. *je veux dire que.* | was ich meine ist, dass . . . دیدی قودی = كفتوكو. قیلوقال Sbst. compos. *bavardage, propos médisans, cancan.* | eigentl. er hat gesagt und wiedererzählt: Gerede, Geschwätz, Klatsch. دیسك DESEÑ (2 Sing. condit.) *si tu dis; mais, au contraire.* | wenn du sagst; wenn aber, wenn hingegen (ähnlich wie ایسه). دیسك ایله حكیملك اولمز DESEK ILE HEKIMLIK OLMAZ. mit „wenn wir sagen" wird keine Arztschaft (mit Hypothesen wird kein Kranker geheilt). دیباوز DEJAWÛZ. = دیهیو DEJE-IZ. (1. Pl. Optat.). یمادكم دیباوز سائه دادی wir asser sie nicht, so dass wir dir ihren Geschmack sagen könnten. — Gerund. دیو DEJÛ und دیوب DEJÛB. *disant, en disant.* | sagend, so sagend, meinend, in der Meinung dass, mit den Worten, — steht am Ende der angeführten Rede. شكردیوب نوش ایتدیكی زهر اولوردی was er in der Meinung trank, dass es Zucker sei, wurde Gift بر روایتده سر كندكربیروب سویلك دیو نامعقول سویلمش اوله nach einer Version hatte er unvernünftig gesprochen, sagend: geht selber hinein und redet. — Partic. دین DEJEN. *qui dit, qui est dit, appelé.* | sagend, nennend, gesagt, genannt. اردبیل اوغلی دین مفسد der Erdebil Oglu genannte (heissende) Bösewicht. — Deriv. I. دینمك DENMEK u. دنمك Vb. pass. refl. *être dit, être appelé.* | gesagt, genannt werden, heissen. — II. دینلمك DENILMEK. Vb. pass. *(to* دیلمك und دییلمك*) être dit, être appelé.* | gesagt werden, genannt werden. دینلدكده DENILDÜKDE. als gesagt wurde. دینلدكجه DENILDÜKĆE. so oft man sagte, so lange man sagte. — III. دینلمامك DENILMEMEK. Vb. pass. neg. *ne pas être dit.* | nicht gesagt werden. ردّ اولنمز دینلمدیمی ایدی REDD OLUNMAZ DENILMEDI MI IDI. wurde damals nicht gesagt, dass es nicht zurückgewiesen werde? — davon دینلمز DENILMEZ als Adj. *ineffable, inexplicable.* | unsäglich. — IV. دیدرمك DEDÜRMEK. Vb. caus. Aor. دیدرر DEDÜRÜR. *faire dire, faire appeler.* | sagen machen, nennen machen, sagen lassen (mit dem Accus. der Sache und dem Dativ der Person). ایویی یاتلو نامنه دیدرمكده im Nennenmachen das Gute auf den Namen des Schlechten, d. i. das Gute für Schlechtes ausgebend. FERIDÛN. W. 204. دیدی عالمه حیفا دریغی sie machte der Welt Ach und Weh sagen. (DÂÝ.) W. 269. — V. *to* دیشمك und دییشمك DEJIŠMEK. Vb. recipr. *se dire, s'appeler les uns les autres.* | sich sagen, sich nennen, einander sagen oder nennen.

a دیمومة DEJMÛMET. [Rad. دام] Sbst. دائم اولق . برقرار اولق *durée.* | Dauer.

t دين DEN, DIN. Sbst. *action de s'arrêter, pause.* | Ruhe, Pause. — als Postpos. = *t* دن SL. u. LT.

t دين DEJEN. Partic. v. دمك

a دين DEJN, und دينة DINET. Sbst. — Plur. ادين EDJÛN und ديون DUJÛN. *créance active et passive.* | die Schuld, Forderung; das fremde Geld (besonders das nach bestimmter Frist zurückzuzahlende, bestimmter als قرض, eine verzinsbare Schuld überhaupt). عليه دين ALEJHI DEJN. er ist etwas schuldig. له دين LEHU DEJN. man ist ihm etwas schuldig. اصحاب ديون ESHÂB-I DUJÛN. = داينلر oder آله جقلر *les créanciers.* | die Gläubiger (entgegenges. den اصحاب ذمم) دين تحويلي DEJN TAHWÎLI. *reconnaissance.* | Schuldschein.

دين تمسّكى D. TEMESSÛKI. Schuldurkunde. دين بنيسى D. BITISI. Schuldbrief. دين ايتمك D. ETMEK. *faire des dettes.* | Schulden machen. دينه كيرمك DEJNE GIRMEK. *être endetté.* | in Schulden gerathen. دينه طالمق DEJNE TALMAK. | sich in Schulden stürzen. دينلدن چقمق DEJNDEN ÇYKMAK. *se débarrasser de ses dettes.* | schuldenfrei werden. دينى ادا ايتمك DEJNINI EDÂ ETMEK. *payer sa dette; mourir.* | seine Schuld bezahlen, nämlich der Natur, d. i. sterben.

a ديـن DÎN. [Rad. دان] Sbst. — Pl. اديان EDJÂN. *coutume, habitude, rite, culte extérieur; religion.* | Brauch, Ritus, Cultus, die äussere Gottesverehrung. [vgl. ايمان], Gottesfurcht, Religion, der Islam. يوم الدين JEWM ED-DÎN. *le dernier jugement.* | das jüngste Gericht, eigentl. der Tag der Vergeltung. دين ودولت die Kirche (Religion) und der Staat. اديان مختلفه verschiedene Religionen. انصاف دين يارىسيدر Billigkeit ist die halbe Religion. دين مسيحى قبول ايتمك die christliche Religion annehmen. دين مغان DÎN-I MUGÂN. die Religion der Magier. دين پرست DÎN-PEREST. Religion hegend, ihr dienend. دين پرور D. PERWER. *qui honore la religion.* | die Religion schätzend oder pflegend. جناب دينپرور ÇENÂB-I DÎN-PERWER oder حضرت دينپرور HAZRAT D.-P. der Sultan. — Rel. abstr. دينپرورلك DÎN-PERWERLIK. *religiosité.* | Religiosität. دينپناه DÎN-PENÂH. *asyle de la religion.* | Glaubenszuflucht. دين پناه عالى همّت der Sultan. — Rel. abstr. دينپناهى DÎN-PENÂHÎ. *protection de la religion.* | die oberste Schutzherrschaft des islamischen Glaubens. دينـدار DÎN-DÂR. *religieux, pieux, dévot.* | religiös, frömmelnd, andächtelnd. — Rel. abstr. دينـدارلق DÎN-DÂRLYK. [*p* ديندارى *a* ديانة] *religiosité, dévotion, fanatisme.* | Religiosität, Frömmigkeit, beschränkter Religionseifer, Intoleranz, Fanatismus. — بى دين بى دينسز BÎ-DÎN. *irreligieux.* | irreligiös, ungläubig; Bösewicht. Rel. دينسزلك DÎNSIZLIK. Freigeisterei.

a دينار DÎNÂR. Sbst. (gr. δηνάριον) Plur. دنانير DENÂNÎR. *monnaie d'or au valeur de 10—12 francs; argent.* | Dinar, ein Goldstück im Werthe von etwa drei Thaler; überhaupt Goldstück, Geld. درهم و دينار DIRHEM U DÎNÂR. Drachmen und Dinare, gemünztes Silber und Gold.

t دينامق SL. بورمى تجربه كردن Versuch machen, s. دكمك DEÑEMEK.

t دينسزلنمك DINSIZLENMÈK. Verb. intr. [v. دينسز s. دين] *être irréligieux.* | keine Religion haben, nicht glauben, den Freigeist spielen.

t دينكلامق SL. شنيدن و تأمّل كردن hören und betrachten, aufmerken. = دكلمك

t دينكمك s. دكمك

a دينى DÎNIJ, Adj. [v. ديـن] Femin. دينيّة DÎNÎJET. *qui appartient à la foi, à la religion.* | zum Glauben oder der Religion gehörend, dieselbe betreffend, darauf bezüglich.

دفع ورفعى واجبات دينيّه دن اولمغين da seine Abschaffung und Beseitigung religiöses Erforderniss würde. W. 238.

t ديو s. ديمك

p ديو DÎW. Sbst. + ابليس عفريت *démon, diable; géant; homme diabolique, homme vigoureux.* | Dämon, Teufel, böser Geist; teuflischer Mensch; Riese, Gigant, Athlet, der Tapfere. ديو آباد DÎW-ÂBÂD. ein unheimlicher Ort, die Wüste; der Wirbelwind (in welchem der Dämon dahinfährt). ديو آورد DÎW-ÂWERD. = هندوستان جامى Pinie, Pistazienbaum. ديو اينهسى D.-ÂJNASY. Vergrösserungsspiegel, Gigantenspiegel. ديو پا D.-PÂ. *araignée; nom d'une plante.* | Teufelsfuss, die Spinne; Name einer Pflanze *(lotus agrestis).* ديو باد D.-BÂD. Teufelswind, Wirbelwind, Windhose; der Wahnsinn; das schnelle Pferd oder Dromedar. ديو بخورده *fou.* | vom Teufel angefressen, wahnsinnig. ديو بند D.-BEND. Teufel bindend (oder gebunden), der Beschwörer; Aufenthalt von Dämonen; Beiname einiger persischen Könige und Helden (Dschemschid, Thahmuras u. a.); Name eines Medicaments; Name des 16. Tages jedes Monats im persischen Kalender. ديو جان DÎW-ÇÂN. die Seele eines Dämons habend, hartherzig, bös. ديو سپند DÎW-SEPEND. Name eines Heeresanführers von Masanderan, den Rustem erschlug. ديو كندم DIW-GENDÜM. *blé.* | Roggen. ديو گير DÎW-GÎR. den Teufel fangend oder besessen; ein Seidenstoff aus Dawlet-âbâd in Indien. ديو مردم DÎW-MERDÜM. *homme scélerat.* | der Bösewicht. بر ديو مـردم فريب BIR DIW-I MERDÜM FIRÎB. ein Menschen-täuschender Teufel. ديو هفت در DÎW-I HEFTDER. die sieben Erdgürtel. ديو هفت سر die Erde, die irdische Welt (entgegengesetzt ازدهـاى هفت سر die Nacht — ihrer sieben Stunden wegen).

p ديوار DIWÂR. vulg. DUWÂR. Sbst. *mur, muraille.* | Mauer, Wand. طاش ديوارى TAS DIWÂRY. *mur de pierre.* | Steinmauer. ساده طاش ديوار SADE-TAS D. Mauer aus schlichtem Stein (Baustein, zum Unterschiede von Ziegel). تخته ديوارى TAHTA D. *séparation, cloison en planches.* | Breterwand, Verschlag. ديوار حصار D.-I-HYSÂR. *muraille de forteresse.* | Schlossmauer, Festungsmauer. بر ديوار باصمق *démolir une muraille.* | eine Mauer niederreissen. Nom. ag. *t* ديوارجى DIWARGY. *maçon.* | Maurer. vulg. خليفه HALFA.

p t ديوارلمق DIWARLAMAK. Vb. act. Aor. DIWARLAR. *murer, entourer de murs.* | mauern, mit Mauern umgeben. — Deriv. ديوارلنمق DIWARLANMAK. Vb. pass. — davon das Partic. ديوارلنمش DIWARLANMYŞ. gemauert.

p ديوان DÎWÂN. Sbst. arab. Plur. دواوين DEWÂWÎN. ديوان DEJWÂN. und davon ein Pl. دياوين DEJÂWÎN. *conseil du prince, bureau, chancellerie, tribunal; registre; collection des poésies d'un auteur arrangée selon l'ordre de l'alphabet; canapé oriental; l'archive.* | die Rathsversammlung, das Bureau, Kanzlei, Tribunal; Register; nach den Endbuchstaben alphabetisch geordnete Gedichtssammlung Eines Autors; das lange, breite, längs der Fensterseite, oder in einem Eckzimmer längs beiden Fensterseiten hinlaufende Wandsofa; das Archiv (als meistens in grossen, sackähnlichen Zugbeuteln in der Lade des eben beschriebenen Sofa untergebracht. W.). سر اهنكان ديوان SER ÂHENGÂN-I-D. *les huissiers.* | die Rathsdiener, Amtsdiener, das Gefolge hoher Würdenträger, wo diese zu einer Sitzung erscheinen, die Trabanten. ديـوان همايون D.-I-HUMAJÛN. *le conseil ou l'archive de l'empereur.* | der kaiserliche Rath, oder Archiv. غلبه ديوان GALEBE D. *conseil général.* | allgemeine Rathsversammlung, Plenum. ديوان خاصّ D.-I HASS = مجلس خاصّ *conseil intime.* | intime Conferenz, Ministerrath. ايلچى ديوان AJAK D. *conseil extraordinaire.* | Fuss-Divan, ehemals für ausserordentlicher Divan (der gleichsam stehend abgehalten wurde). رأس ديوان REÏS-I-DIWÂN = رئس افندى *ministre des affaires étrangères.* | Minister des Aeusseren. فلان والينك ديون افنديسى eines gewissen Statthalters Kanzleidirector. ديوان يولى D. JOLU. Divans-Weg, die Hauptstrasse der Türkenstadt in Constantinopel. ديوان طوتمق D. TUTMAK. *tenir un conseil.* | Rathversammlung halten. ديوان قورمق D. KURMAK. *convoquer un conseil.* | eine Rathversammlung zusammenberufen, oder ausschreiben. ديوان طورمق D. DURMAK. *rester debout (comme serviteur dans un conseil, ou devant q. qn.).* | einer Rathversammlung stehend als Diener beiwohnen, überhaupt: als Diener stehen, zur Aufwartung dastehen. اهل ديوان EHL-I-D. *les membres du conseil.* | die Rathsmitglieder (jetzt عضلى مجلس AZÂ-I MEĞLIS). ديوان قوجى D. KOWUĞY. ein die Rathsversammlung besuchender (als Rath). ديون قوان D. KOWAN. einer aus dem Gefolge der zu Rathe gehenden. ديوان خانه D. HÂNÉ. das Rathszimmer, Berathungslocal, Sitzzimmer, Besuchszimmer, Präsentationslocal, Kan-

zelei. دیوانخانهٔ سایباندہ in dem Prunkgemach des Zeltes (Wehbi Efendi) W. 171. 11.

p دیوانه DIWÂNE. Adj. u. Sbst. [von دیو] *t* دلی *a* مجنون ، مسلوب العقل *fou; idiot.* | närrisch, Narr; schwachsinnig, blödsinnig. | دیوانهٔ خدا DIWÂNE-I ḪUDÂ. der Narr Gottes d. i. dem Gott selbst den irdischen Verstand oder die weltliche Klugheit genommen hat [= *a* مجذوب]. — OLMAK. *être ou devenir fou.* | den Verstand verlieren, wahnsinnig oder blödsinnig werden oder sein. بنی دیوانه قیلدك du hast mich um den Verstand gebracht. دیوانه ماه نو دیده ein Narr in seiner lunatischen Phase, in seinem Paroxismus, — nach Meninski auch einer der ohne Grund närrisch wurde. دیوانه سك DIWÂNE SEG. der tolle Hund. Rel. abstr. دیوانه لك DIWÂNELIK. *p* دیوانگی DÎWÂNEGÎ. *folie, extravagance, imbécillité.* | Narrheit, Dummheit, Blödsinn. — DIWANELIK ETMEK. *faire des folies.* | Narrheiten machen, Narretheien treiben, blödsinnig handeln. دیوانه لكله oder دیوانلكله DIWANELIGILE. *follement.* | aus Narrheit, aus Unverstand. عشق دیوانلكی AŞK DIWANELIGI. *délire amoureux.* | Liebeswahnsinn, Liebesthorheit.

p t دیوانه لنمك DIWÂNELENMEK. Vb. refl. *devenir fou.* | närrisch werden.

p دیوانی DÎWANÎ. Adj. Refl. v. دیوان *qui a rapport au Diwan; appartenant à la chancellerie, au ministère; genre d'écriture qui est en usage dans les chancelleries.* | auf den Diwân (s. o.) bezüglich, dazu gehörend. خطّ دیوانی HATT-I DIWÂNI od. schechthin DIWÂNÎ. Kanzleischrift (eine Art Currentschrift).

a دیّوث DEJJÛS u. DEJÛS (ohne Teschdid). Sbst. *t* قرومشاق *p* غلتبان *cocu, cornard; homme lâche.* | Hahnrei; Kuppler seiner eigenen Frau (*becco contento.* Men. aus Wankuli); Feigling, Memme. — Rel. abstr. دیوثلك DEJUSLIK. *cocuage; lâcheté.* Hahnreischaft; Feigheit. محلّه‌دن سورلمش دیوثلكله ائلمش er ist aus seinem Stadtquartier verjagt und als Memme bekannt. Feridun. W. 212.

t دیورمق DUJURMAK. s. دیورمق

a دیوس DEJJUS. s. دیوث

t دیوشرمك DIWŠIRMEK und DEWŠIRMEK. دوشرمك Vb. act. Aor. دیوشرر DEWŠIRIR. = دیرمك *rassembler, amasser, resserrer, ceuillir, plier, plisser, froncer, retrousser.* | zusammennehmen, -bringen, -falten, -raffen u. s. w., sammeln, aufhäufen, fest zusammendrängen. بر یره دیوشرمك BIR JERE D. *rassembler dans un lieu.* | an einen Ort zusammenbringen. یلكن دیوشرمك JELKEN D. *plier ou caler les voiles.* | die Segel einraffen. عسكر دن 'ASKER D. *lever des troupes.* | Truppen ausheben. — خراج دن ḪARÂĞ D. oder زكات دن ZEKÂT D. *lever l'impôt.* | die Steuer eintreiben. — اقچه دن AḲÇA D. *recevillir de l'argent, faire une collecte.* | Geld sammeln. — اتكنی دن ETEGINI D. *se retrousser.* | seinen Gewandsaum zusammennehmen, sich aufschürzen. — Deriv. دیوشرلمك DEWŠIRILMEK. Vb. refl. pass. *se rassembler, être amassé, etc.* | zusammengebracht u. s. w. sein oder werden.

t دیوشرمه u. دوشرمه DIWŠIRME. Subst. Abstr. des Vorhergehenden. *receuil, assemblage, amas.* | Zusammenbringung, Aufhäufung. عسكر دیوشرمه‌سی ASKER DIWSIRMESI. *levée des troupes.* | die Aushebung der Truppen. ازیك دیوشرمه‌سی IRIN DIWŠIRMESI. *amas d'humeurs, de matière.* | Eiteraufhäufung. — Rel. concr. دیوشرملی oder دیوشرملو DIWŠIRMELÜ. = دیرنك ، درنكلی *amassé, ramassé.* | zusammengebracht, zusammengedrängt, gedrungen, derb. Kam. an vielen Stellen.

t دیوشرجی DIWŠIRIĞI. Sbst. *qui rassemble, etc.; collecteur, exacteur de contributions, etc.* | Sammler, Eintreiber.

a دیوك DUJÛK. Sbst. Pl. v. دیك

to دیوه DIWE und تیوه Sbst. = *t* دوه *chameau.* | Kameel.

a دیون DUJÛN. Sbst. Pl. v. دین DEJN.

a t دیویت DIWIT. auch دویت DEWIT u. دویت DIWID. Sbst. [Tahrif. von دوات] *encrier, écritoire.* | Tintenfässchen, Schreibzeug (das immer tragbar und schliessbar und mit einem Behältniss für Rohrfedern verbunden ist). دیویت آشور D. AŠÛR. *baguette pour remuer l'encre.* | der Stil oder das Hölzchen, um die Tinte zu rühren oder die Wolle, welche zu Aufsaugung des Ueberflusses hineingethan wurde, frisch zu tränken.

t دیویرش DEJÜWERIŠ. vulg. DEJWERIŠ. Sbst. *récitation.* | das Aufsagen, Hersagen. s. d. Flgde.

t دیویرمك DEJÜWERMEK. vulg. DEJWERMEK. Vb. act. [Compos. von دیو u. دیرمك] Aor. دیویرر DEJWERIR. *commencer à dire, à parler; réciter, raconter.* | zu reden anfangen, aufsagen, hersagen, erzählen, auseinandersetzen. — ازبردن EZBERDEN D. *réciter par cœur.* | aus dem Gedächtniss hersagen. — Nom. ag. دیویریجی DEJWERIĞI. *récitateur, raconteur.* | Aufsager, Erzähler u. s. w. Rel. abstr. دیورمكلك DEJWERMEKLIK. *récitation, etc.* | das Aufsagen u. s. w. — Deriv. دیورلمك DEJWERILMEK. Vb. pass. *être récité, etc.* | aufgesagt, erzählt werden.

p دیه DIH und ō Sbst. *village.* | Dorf.

p دیهاز DIHÂZ. Sbst. *ruines d'un village.* | Ort wo ehedem ein Dorf stand, wüste Mark, Ruinen eines Dorfes.

p دیهبان DIH-BÂN. Sbst. *chef de village.* | Dorfhüter, Ortsvorsteher.

t دیه‌كورمك DEJE-GÖRMEK. Vb. act. [compos. von دیمك u. كورمك] *répéter toujours, dire.* | zu sagen sehen, d. i. fort und fort sagen, nur immer sagen, immer wiederholen, sagen, meinen. جمهوزك سوزینی پادشاهه تبلیغ ایلسون دیه‌كوردیلر اولدی er theile die Rede des Volks dem Sultan mit, wiederholten sie immer, es wurde aber nichts daraus. Naïma. W. 62. همه‌سن صاغ اول دیه‌كوردی bleib du nur unversehrt, meinte er. ibid. 64. خواجه‌نی استرز دیه‌كوردیلر جواب چقمدی sie sagten nur immer: wir wollen den Khodscha heraus! aber es kam keine Antwort. ibid.

p دیهی DIHÎ. Sbst. *paysan.* | Dörfler, Bauer. Pl. دیهیان DIHIJÂN.

p دیهیم DIHIM oder DEJHIM, auch دهیم DEHIM, داهیم DÂHIM u. داهم Sbst. *la couronne des anciens rois de Perse; trône.* | die Tiara, Krone, mit Gold und Juwelen geschmückte Kopfbedeckung der alten Perserkönige; Thron, Baldachin. وارث دیهیم ملك عثمانی der Erbe der Krone des osmanischen Reichs.

t دیجی DEJIĞI. Nom. ag. v. دیمك *qui dit.* | der Sagende, sagend.

ذ

ذ zal. — ذال معجمه das punktirte zâl. *neuvième lettre de l'alphabet arabe, onzième de l'alphabet persan et turc; prononciation Z; valeur numérique 700.* | neunter Buchstabe des arabischen, elfter des türkisch-persischen Alphabets; Aussprache S (weich, das französische Z), wird im Türkischen oft mit د und ز verwechselt; Zahlwerth 700; gehört in der Talismanik zu den trocken-heissen Feuerbuchstaben. — Als Abkürzung des Monatsnamens ذو الحجه ohne Punkt. vgl. د

a ذا zâ. 1. Pron. demonstr. = هذا *ce, celui-ci.* | der, das, dieser, dieses. هذا..ذا hazâ..zâ. dieser..jener; dieses..das; einer, eines..der oder das andere. = برى..برى 2. Accus. v. ذو s. u. 3. Abkürzung von ذو القعده aber immer ohne Punkt. s. ذ

a ذابح zâbyh. [Partic. von ذبح] Adj. u. Sbst. *qui égorge.* | schlachtend, Schlächter.

a ذات zât. Fem. v. ذو Sbst. Pl. ذوات zewât. *qui est pourvue d. q. ch., qui possède, maîtresse; essence, substance; la chose elle-même; personne, individu.* | die Begabte, die Besitzerin, die Frau; Essenz, Substanz, Person, in Beziehung auf das, was ihr eigenthümlich ist und wodurch sie sich von allen anderen unterscheidet (dagegen شخص sich nur auf die äussere Erscheinung bezieht); die Sache selbst. ذات الصدور zât-us-sudûr. *les pensées.* | die Gedanken. ذات الجنب zât-ul-ǵemb. vulg. صاتلجان satlyǵan. *pleurésie.* | Seitenstechen (davon Adj. rel. ذات الجنبلو und صاتلجانلو satlyǵanly. pleuritisch, mit Seitenstechen behaftet. ذات الريه zât-ur-riet. die Peripneumonie. ذات البين z. ul bein. *communauté de ..., harmonie.* | das Verhältniss zwischen Zweien; Eintracht, Einverständniss. فى ذاته fî zâtihi. *en soi.* | an sich. بذاته bi-zâtihi. *en personne.* | für sich, nach seinem Wesen, selbst. من نفس ذاته *de son propre mouvement, spontanément.* | aus sich selbst (mit Spontaneität). بالذات bizzat. *lui même, essentiellement, par son essence.* | er, es selbst, seinem Wesen nach. ذات اليد z. ül-jed. *puissance, richesse, pouvoir.* | Besitzthum, Reichthum, Macht. ذات اليمين و ذات الشمال *à droite et à gauche.* | nach Rechts und nach Links. ذات يوم *un jour.* | eines Tages. ذات ليلة *une nuit.* | eines Nachts. ذات غداة *un matin.* | eines Morgens. ذات عشاء *un soir.* | eines Abends. مرة ذات zâte merretin. *une fois.* einmal. | Im türkischen Gebrauche ist ذات gewöhnlich 1. *personne, personne de distinction.* | Person, Persönlichkeit, ausgezeichnete Persönlichkeit, hochgestellte Person, Honoratiore. Pl. ذوات zewât. 2. *essence, la chose elle-même.* | das Wesen, Wesen einer Sache, ihre Natur, Eigenthümlichkeit, wahrer Verhalt. 3. *la chose elle-même.* | die Sache selbst (zât und sâḥs bezieht der Türke beide auf Geist und Leib, aber er gebraucht zât nur im guten und ehrendem Sinne, sâḥs dagegen wo er nicht gerade حريف Kerl, oder عورت Weibsbild sagen will, etwa = unserem „dieses Individuum." W.). — اول علية الذّاتى jene hohe Persönlichkeit ins Gerede bringend. W. 53. اصلاح ذات البين ممكن ايكن während die Wiederherstellung des Einverständnisses möglich ist. W. 77. مبمنت ذات ايله سرفراز اولمق durch die Vorzüge einer Person sich auszeichnen. W. 104. تنزّه ذاته tenezzehe zâtuhu. erhoben ist seine Wesenheit (über عن) W. 143. ذات سروشى صفات شاهانه لرى seine engelgleiche, grossherrliche Person. ذات شريفكز vous. | eure edle Person (artige Anrede für „Sie"). ذات شريفلرى (noch artiger) dasselbe, etwa = „Euer Liebden". بر ذات يوقدر *il n'y a personne; il n'y a rien.* | es ist Niemand (da); es ist gar nichts (da). ذات مكار مسمات شاهانه die Person, die Gnadenbezeichnete, Grossherrliche. حدّ ذاتنده *en effet, au fond de la chose.* | an und für sich, an sich selbst, eigentlich. — Adv. ذاتًا zâten. *personnellement, en soi.* | persönlich, an und für sich, eigentlich. لسان هر نقدر ذاتا مكمّل اولسه بيله eine Sprache, so gut organisirt sie an sich selbst auch wäre ... W. 322. — Adj. Rel. ذاتى zâtî und Fem. ذاتيّه zâtîje. *essentiel, naturel, personnel.* | persönlich, natürlich, eigentlich, wirklich, von Natur, charakteristisch. كرامت ذاتيه مقتضاسنجه zu Folge persönlicher Grossmuth. انسانك مطالب ذاتيه سى die persönlichen Bedürfnisse des Menschen. قوّت ذاتيّه die persönliche, die natürliche, angeborne Kraft.

a ذارى zâri. Fem. ذاريه zârijet. [Partic. v. ذرا] Adj. *qui disperse.* | ausstreuend; eilig vorüberziehend (von Wolken). — سوره الذّاريات die Sure der Eiligziehenden, d. i. der Wolken, oder das 51. Kapitel des Koran.

a ذاك zâk. Pron. demonstr. = ذلك

a ذاكر zâkyr. Partic. v. ذكر = ذكر s. ذكر ايديجى

ذاكى zâki und verkürzt ذاك zâk. [Partic. v. ذكا] Adj. *d'une odeur forte.* | scharfen Geruchs (von Moschus).

a ذال zâl. Name des Buchstabens ذ

a ذالك zâlike. Pronom. demonstr. = ذلك

a ذانب zânib. [Rad. ذنب] Sbst. *qui accompagne, qui suit; sectateur, partisan.* | Anhänger, Parteigänger.

a ذاهب zâhib. Fem. ذاهبه zâhibet. [Partic. v. ذهب] Adj. *qui passe, qui s'en va, qui a disparu.* | vorübergehend, fortgehend, verschwunden. ذاهب السّمع والبصر *qui a perdu l'ouïe et la vue.* | taub und blind. — olmak. *aller, s'en aller, cheminer, suivre (un rite ou le système de q. qn.); assentir; enseigner.* | gehen, vorübergehen, fortgehen, einhergehen, vorgehen; bekennen, meinen, beipflichten, lehren (mit dem Dativ der Lehre, Meinung u. s. w.). اوچنجى مسئله قدم عالمه ذاهب اولدقلريدر die dritte Thesis war ihr Beipflichten dem Vonjehersein der Welt. W. 183. 11. قدم عالمه ذاهب اولدوغى sein sich zur Lehre des Vonjeherseins der Welt Bekennen. W. 182. 6. خلافنه ذاهب اولنلر *ceux qui prétendent le contraire.* | die das Gegentheil behauptenden (lehrenden, meinenden, verfechtenden). صلحك خلافنه ذاهب اولان اشقيا *des séditieux qui violent la paix.* | dem Frieden entgegen handelnde Aufrührer.

a ذاهل zâhyl. [Partic. v. ذهل] Adj. *négligent, oublieux.* | unachtsam, unbekümmert, vergessend, träg. — olmak. *oublier, négliger.* | unbekümmert sein, vergessen (m. d. Abl.) عواقب امورين غافل وخصم بيدارين ذاهل اولوب um den Ausgang der Dinge unbekümmert und den wachen Feind vergessend (M. aus Sae.).

a ذائب zâib. [Partic. v. ذاب] Adj. *qui fond, qui est en liquéfaction, qui se liquéfie; très-chaud (jour).* | schmelzend, flüssig; sehr heiss (Tag). — olmak. *fondre, être en liquéfaction.* | schmelzen, flüssig werden, = اريمك

a ذائق zâik. [Partic. v. ذاق] Adj. *qui goûte.* | schmeckend, kostend; Fem. ذائقة zâikat oder zâika, als Sbst. = قوّت ذائقة *le goût.* | die schmeckende Kraft, der Geschmackssinn.

a ذباب zubâb. Sbst. پشّه . مكس . سينك *mouche, cousin.* | Fliege, Mücke, Schnake. Plur. اذبّة ezibbe. ذبّان zibbân. ذبّ zubb.

a ذبار zibâr. Sbst. Pl. v. ذبر

a ذبائح zebâih. Sbst. Pl. v. ذبيحة

a ذبح zebh. Sbst. قربان اتمك . بوغازلمق . يارمق *action d'égorger, d'immoler, de fendre; sacrifice.* | das Erdrosseln, Erwürgen; Schlachten; Spalten; Opferung eines Thieres.

a ذبر zebr. Sbst. كتاب . ورق . جزء *action d'écrire ou de copier; livre écrit.* | das Schreiben; geschriebenes Buch. Pl. ذبار zibâr.

a ذبول zubûl. [ذبل I.] Sbst. بوزلق . صولق . بورشمق . ارقلق *état d'être fâné, flétri, ridé, flasque, maigri.* | das Dürr-, Trocken-, Magerwerden, Abnehmen, Schmächtigsein.

a ذبيح zebîh. [Rad. ذبح] Adj. und Sbst. *immolé, sacrifié, destiné au sacrifice; sacrifice.* | das Geschlachtete oder zu schlachtende, zum Opfer bestimmte; das Opferthier.

ذبيح اللّه ez-zebîh oder حيوان الذّبيح Ismael (welchen Abraham nach der gewöhnlichen Annahme opfern sollte). — Nomen. unitat. ذبيحة zebîhe. das Opferthier (besonders das für Mecka bestimmte).

a ذحل zahl. Sbst. اوچ . دشمنلق *la peine du talion; vengeance; inimitié, haine.* | Blutrache, Rache, Feindschaft, Hass. Pl. ذحول zuhûl. u. اذحال ezhâl.

a ذخائر zehâir. Sbst. Pl. v. ذخيرة

a ذخر zuhr. Sbst. *ce qui est serré ou conservé (pour servir plus tard, p. ex. provisions, argent, etc.).* | was zu künftigem Gebrauche zurückgelegt wird, was in einer Vorrathskammer, Kasse oder Schatzkammer niedergelegt wird. — Pl. اذخار ezhâr.

a ذخيرة zahîre. [Rad. ذخر] Pl. ذخائر zehâir. *ce qui est serré pour servir plus tard; provision; vivre.* | das für künftigen Gebrauch Aufbewahrte, Getreide, Proviant, Lebensmittel; Zufuhr des Proviants oder der Lebensmittel. — etmek. *faire des provisions.* | Proviant machen. — almak. *intercepter les vivres.* | die Zufuhr abschneiden. يرِ اذمك ذخيره سن آلمق Jemandes Lebensmittel nehmen, kaufen, holen; ihm den Proviant abschneiden. ذخيره اشتراسيچون z. istirâsîcün. wegen Getreideankaufs. W. 59. ذخيره نقليچون wegen Getreide-Transports. W. 312. ذخيره انبارى zahîre embârî. Getreidemagazin. يول ذخيره jol-zahîre. = زاد راه *provisions de voyage.* | Reiseproviant. نولون ايله تحميل ايلديكمز ذخايرى seine Partie Getreide, welche wir gegen Frachtgeld luden. W. 310. ذخيره خانه z.-hâne. *grenier, magasin de provisions.* | Speicher, Scheuer, Vorrathshaus, Magazin. — Nom. ag. ذخيره جى zahîregî. *commissaire aux vivres.* | Proviantmeister; der auf einer Reise mit anderen die Lebensmittel bei sich führt. Kam. s. v. التعريض

a ذرّ zerr. Sbst. *action de répandre (p. ex. du sel, etc.).* | das Herumstreuen, Herumsprengen, Aussäen, Einspritzen (z. B. Heilwasser in das Auge). 2. Sbst. collect. *très-petite fourmi; atome.* | sehr kleine Ameise; Sonnenstäubchen, Atom.

ذرّاح zurrâh. [Rad. ذرح] Sbst. قدوز . بوجكى *cantharide.* | die spanische Fliege. Pl. ذراريح u. ذراريح

a ذرّار zûrâre. [Rad. ذرّ] Sbst. توز . اكندى . صاچندى *ce qui est répandu (poudre, semence, sel.).* | was ausgestreut wird (Staub, Saat, Salz).

a ذراري zerârî. Sbst. Pl. v. ذرّية

a ذراع zirâ'. [Rad. ذرع] Sbst. ارشون . كرم بيلك. — Pl. اذرع azru' u. ذرعان zur'ân. *bras, coude, aune, pic.* | der Theil des Armes vom Ellbogen bis zur Spitze des Mittelfingers (bei Thieren, der Vorderfuss über dem Knie, daher auch das Zeichen, welches den Kameelen auf dem obern Vorderfusse eingebrannt wird); überhaupt Arm, Ellbogen, Elle, Pik (hat für Seidenwaaren 65, für andere Schnittwaaren 68, für den Schiffbau 70, und bei Maurern 76½ Centimeter).

a ذرّة zerret u. zerre. Sbst. يك اينجه توز دانه سى *atome, petite parcelle d'un corps; infusoire.* | Stäubchen, Sonnenstäubchen, kleinster Theil eines Körpers, Atom, alles was so klein ist wie ein Atom, Infusorium.

ذرّه وار zerre-wâr oder ذرّه قدر zerre kadar oder ذرّه دكلو zerre deñil oder einfach zerre. *autant qu'un atome, quantité extrêmement petite, un rien.* | so viel wie ein Atom, ein Minimum, ein Nichts. ذرّه آغرى قدر so viel als ein Atom wiegt. ذرّه آتش قالمدى es ist kein Fünkchen Feuer geblieben. بو ذرّه ناچيز bu zerre nâçîz. dieses nichtige Stäubchen (d. i. ich selbst).

a ذروة zirwe, zürwe [ذروت u. ذروة] Sbst. نسنه نك يوقاريسى وديه سى *hauteur, comble, cime, sommet, faîte.* | Höhe, Spitze, Giebel, Gipfel, das Höchste einer Sache. ذروة بغى der Gipfel der Ausschweifung, höchste Ausschweif. ذروت المجد Gipfel des Ruhmes.

a ذريّة zürrîjet. [Rad. ذرّ] Subst. چوجوقلر . نسل *postérité, descendants, enfants, race, lignée.* | Nachkommenschaft, Kinder, Enkel; Menschenschlag. Pl. ذرّيّات auch ذرارّ u. ذرارى

a ذريعة zerî'a. [Rad. ذرع] Sbst. سبب . بهانه . سر رشته . وسيله *cause, motif; moyen; prétexte, excuse; présent, cadeau.* | (eigentl. das wohinter sich der Jäger verbirgt, um das Wild zu schiessen), Mittel zu einer Sache; Grund der Verbindung (mit Jemand); Veranlassung, Beweggrund, Vorwand, Entschuldigung; Geschenk. — Pl. ذرايع zerâ'i u. ذريعات zerî'ât.

a ذعاف zu'âf. [Rad. ذعف] Sbst. زهر . آغو *poison, venin (particulièrement celui qui tue immédiatement).* | Gift, insbes. schnellwirkendes. موت ذعاف mewt-i z. *mort subite.* | plötzlicher Tod.

a ذعع za'ğ. Sbst. شدت ايله اوته قاقمق *action de repousser.* | Zurückstossung, bei Seite schieben.

a ذعر zu'r. Sbst. دهشت . خوف . قورقو *frayeur, peur, terreur.* | Furcht, Entsetzen, Schrecken.

a ذعن za'an. Sbst. اطاعت وانقياد اتمك *action d'obéir; obéissance.* | das Gehorchen; Gehorsam.

a ذعور za'ûr. [Rad. ذعر] Adj. قورقمش اولان *effrayé.* | entsetzt, erschrocken.

a ذفيف zefîf. [Rad. ذفّ] Adj. چابك چالاك اولان *qui arrive promptement; léger, agile.* | schnell kommend, flink.

a ذقن zakan. Sbst. اكك . صقال *menton; barbe.* | Kinn; Bart.

a ذكاء zekâ u. ذكاوة zekâwet. [Rad. ذكى] Sbst. زيركلك *pénétration et subtilité d'esprit, promptitude du jugement, perspicacité, intelligence.* | Scharfsinn, Schlagfertigkeit und Gegenwart des Geistes, Intelligenz. ذكا ايله *subtilement, ingénieusement.* | scharfsinniger Weise.

a ذكاء züka. Sbst. كونش *soleil.* | die Sonne.

a ذكر zeker. Sbst. ار . اركك Gegenth. v. انثى u. ديشى *mâle; membre viril; acier.* | Mann, Männchen (bei Thieren); das männliche Glied, Ruthe; der Stahl. — Pl. ذكور zukûr. — بلا ولد ذكور ohne männliche Nachkommen.

a ذكر zikr. Sbst. ياد ايلمك . اكمق . حمد اتمك *action de se rappeler q. ch., réminiscence, mention, commémoration, mémoire; lecture à haute voix du Coran, récitation des noms de Dieu ou des mots* la ilah

ILLA-LLAH. | das im Gedächtnissbehalten, sich Wiedererinnern, Erwähnung, nicht in Vergessenheit kommen lassen (z. B. ein Recht); die im Andenken behaltene Sache, denkwürdige Thatsache, Andenken, Ruf; Recitation des Korans oder der mohammedanischen Glaubensformel; jede Andachtsübung, besonders auch exstatische, wie die der tanzenden Derwische. — ETMEK. *faire mention.* | erwähnen (gegen Jemand eine Sache: mit dem Accus. der Sache und dem Dativ der Person). — OLUNMAK. *être mentionné.* | erwähnt werden. ذكر جميل ZIKR-I ǦEMÎL oder ذكر بالجميل Z. BI-L-ǦEMÎL oder ذكر بالخير Z. BI-L-ḪAJR. *mention favorable, recommendation, éloge.* | gutes Andenken, ruhmwürdiges Andenken. ذكر خدا Z.-I ḪUDÂ. das Lob Gottes. ذكر نام خدا die Anrufung Gottes. — Rhetor.: ذكر خاص وارادهٔ كل die Synekdoche (pars pro toto et v. v.). ذكر حال وارادهٔ محل die Metonymie (contentum pro continente et v. v.). — سابق الذكر SABYḲ ÜZ-Z. oder سالف الذكر SÂLIF ÜZ-Z. oder بالاده ذكر اولنان BALADA Z. OLUNÂN. *ce qui est mentionné ci dessus, susdit.* | vorausgehender Erwähnung, oben erwähnt. آتى الذكر u. ذكر آتى ZIKR-I ÂTÎ. *ce qui sera mentionné ou expliqué plus bas.* | später zu erwähnend, unten angeführt. ذكر الله العزيز ZIKR ÜLLAHI-L-'AZÎZ. Lob Gottes des Allmächtigen (das kleine in der Mitte des oberen Randes jedes türkischen Aktenstückes angebrachte ∝ soll eine Abkürzung dieser Worte sein. W.)

a ذكريا ZEKERJA. N. pr. Zacharias.

a ذكى ZEKÎ. Adj. ذكاوتلو *doué de sagacité, subtil, intelligent, spirituel.* | scharfsinnig, klug, geistreich. Rel. abstr. ذكيلك ZEKÎLIK. *sagacité, intelligence.* | Scharfsinn, Klugheit, Einsicht, Intelligenz.

a ذكير ZEKÎR. [Rad. ذكر] Adj. *qui a une bonne mémoire.* | der ein gutes Gedächtniss hat: auch ذكّير ZIKKÎR. *qui a très-bonne mémoire.* | der sehr gutes Gedächtniss hat.

a ذلّ ZILL. 1. Sbst. آسانلق . يومشاقلق Gegentheil v. صعوبت *soumission, douceur, bonté, facilité.* | Nachgiebigkeit, Fügsamkeit, Sanftheit, Leichtigkeit. — 2. Plur. اذلال EZLÂL. *foulé, frayé (le chemin); bas, vil.* | getreten, betreten (ein Weg); niedergetreten, niedrig, gering. ذلّ الطريق ZILL ÜT-TARÎḲ. *la grande route.* | die Heerstrasse. امور الله اذلالها جارية die Dinge Gottes gehen ihre gebahnten Wege. اذلال الناس Leute niederen Schlages, unbedeutende Menschen. EZLÂL-I NÂSDAN KIMSÉ. | ein ganz untergeordneter Mensch (engl. *a nobody, a scrub).*

a ذلّ ZÜLL. ذليلة ZELÎLET und ذلّة ZILLET. Sbst. آلچلق . خورلق Gegentheil v. عزّ *bassesse, déshonneur, indignité, honte, mépris.* | Erniedrigung, Schande, Verachtung, Schmach. بر ذلّ ذليل BIR ZÜLL-I ZELÎL. eine grosse Schmach. ذلّ و هوان Schmach und Verachtung.

a ذلال ZELÂL. Pl. v. ذليل

* ذلفراين ZOLFERÂIN, auch زولفراين Sbst. (neues Wort) Zollverein.

a ذلك ZÂLIKE, ZÂLIK. Pron. demonstr. ايشبو . شو . بو *celui, celle-la, ceci.* | dieser, diese, dieses. بناء على ذلك BINÂEN ALA Z. *pour cette raison.* | auf Grund dessen, deshalb. كذلك KE-ZÂLIKE. *également, aussi.* | desgleichen, eben so, auch.

a ذليل ZELÎL. Adj. خور *vil, bas, méprisable.* | schlecht, niedrig, verächtlich. vgl. ZILL u. ZÜLL. — اول كافر ذليل OL GAWER ZELÎL. | jener elende Gjaur.

a ذمّ ZEMM. Sbst. عيبلمق . قنامق . يرمك *action de blâmer, d'inculper; blâme.* | Tadel. — ETMEK. *blâmer, médire.* | tadeln, schelten, beschuldigen, verläumden. — Pl. ذموم ZUMÛM. *vices.* | Gebrechen, Fehler. ذمّه مستحق ايش ايشلمك eine tadelnswerthe Handlung begehen. ذمّ ايدجى Z. EDIǦ'I = ذمّام *censeur, critique, calomniateur.* | Tadler, Verläumder.

a ذمار ZIMÂR. [Rad. ذمر] Sbst. ناموس . آبرو . عرض *bonne réputation.* | guter Name, Ehre (eigentl. das, was man schützen muss) = d. Flgden.

a ذمام ZIMÂM. [Rad. ذمّ] Sbst. *ce dont la perte est déshonorable, sa droit, son honneur, sa bonne réputation; devoir; l'obligation de défendre les siens; protection.* | das Recht oder die Achtung, deren Verlust Tadel nach sich zieht. Kam., die Pflicht die Seinigen zu schützen; überh. Schutz, Protektion.

a ذمّام ZEMMÂM. Sbst. ذمّ ايدجى s. ذمّ

a ذمّة ZIMMET. Sbst. حماية *t* بورج *pacte, alliance, protection, caution, garantie, devoir, obligation, dette, le debet; tribut.* | Vertrag und Bündniss (deren Bruch getadelt wird), Bürgschaft. = كفالة Gemeinschaft von Leuten oder die Klasse derjenigen, mit welchen Friede geschlossen wurde, in einer Weise, welche Obliegenheiten begründet. Kam. — Obliegenheit; Schuld, überh. Alles, was einer zu zahlen oder zu leisten verpflichtet ist; das Soll der kaufmännischen Bücher; Tribut. بوندہ بذل مكنت ايلمك واجبهٔ ذمّتمدر hierin Verwendung der Kraft zu machen ist das Gebot meiner Obliegenheit. W. 120. ذمّتلرينه لازم كلور *il est obligé, c'est de son devoir.* | er ist schuldig. ذمّتلرينه يجورلدى ZIMMETLERINE GEÇÜRILDI. es wurde ihr Conto damit belastet, wurde ihnen in das „Soll" geschrieben. اهل ذمت EHLI ZIMMET. *tributaire.* | Raja od. Tributpflichtiger [vgl. اصحاب]. ذمّت ASHÂB-I ZIMMET. *les débiteurs.* | die Schuldner [entgegenges.: اصحاب ديون]. ذمتمزه لازم الادا ZIMMETIMIZE LÂZYM ÛL EDÂ. *payable par moi.* | durch mich (uns) zahlbar, meine von mir anerkannte Schuld constituirend. ابراى ذمّت IBRÂ-I Z. *quittance, décharge.* | Quittung. قبول ذمّت وخراج كذارى ايتدى er nahm das Unterthansverhältniss und die Kopfsteuerpflicht an. واجبهٔ ذمّت WAǦIBE-I Z. *obligation de conscience.* | das wozu man sich verpflichtet fühlt, Verpflichtung. تبريهٔ ذمّت s. تبرية

a ذمم ZIMEM u. ذممات ZIMEMÂT. Pl. v. ذمّة

ذمّى ZIMMÎ. Adj. und Sbst. — Fem. ذمّية ZIMMÎJET. = رعايا . اهل ذمّت *qui jouit de la protection, tributaire (chrétien ou juif).* | Schutzunterthan, Tributpflichtiger (nichtmohammedanischer Unterthan der Pforte).

a ذميم ZEMÎM. Fem. ذميمة ZEMÎME. Adj. *blâmable, vicieux; mauvais.* | tadelnswerth, schlecht, verderbt. اخلاق ذميمة AḪLAḲ-I ZEMÎME. | tadelnswerthe Eigenschaften des Gemüths.

a ذناب ZINÂB. = ذنب ZENEB.

a ذنابة ZINÂBET. Sbst. ذيل *appendice; dernier chapitre d'un livre.* | Anhang, Schlusscapitel eines Buchs.

a ذنابة ZÜNÂBET. Sbst. تابع . پيرو اولان *adhérent, suivant.* | Anhänger, Partheigenosse.

a ذنب ZENB, ZEMB. Sbst. گناه *péché, délit, crime, faute.* | Fehler, Sünde, Verbrechen, Schuld. — Pl. ذنوب ZUNÛB u. ذنوبات ZUNÛBÂT.

a ذنب ZENEB. Sbst. قويرق . اوج . نهاية *queue, extrémité, bout.* | Schwanz, Schweif, äusserstes Ende. Pl. اذناب EZNÂB oder ذنبات ZENEBÂT. اذناب الناس EZNAB ÜN-NÂS. *la lie du peuple.* | der Tross, die Geringen.

a ذو ZU. (im Türk. oft ذى ZÎ). Sbst. (in Zusammensetzung) Cas. obl. ذى ZÎ und ذا ZÂ; Plur. ذوى ZEWÎ (verkürzt von ذويـن ZEWÎN, dem Cas. obl. von ذوون ZEWÛN). Fem. ذات ZÂT. Pl. ذوات ZEWÂT. *possesseur, maître; doué de q. ch.* | Besitzer; begabt mit . . . ذو قيمت ZU-ḲÎMET oder ذى قيمت ZI-ḲÎMET, auch ذى قيم ZI-ḲIJEM. *doué de valeur, c. à d. précieux.* | mit Werth begabt, werthvoll, kostbar. ذو القدر ZU-L-ḲADR. *de grand prix, très-estimable.* | werthvoll, sehr achtungswerth. ذو العقل ZU-L-'AḲL. *intelligent, raisonnable.* | vernünftig. ذوى العقول ZEWI-L-UḲÛL. *hommes raisonnables, personnes de bon sens.* | die Vernünftigen. ذو القعده ZU-L-ḲADE. *nom du onzième mois de l'année arabe.* | der Monat des Zuhausesitzens, d. i. der elfte Monat des mohammedanischen Jahres. ذو الحجه ZU-L-ḤIǦǦE oder ذى الحجه ZI-L-ḤIǦǦE. *nom du douzième mois.* | der Wallfahrtsmonat, der 12. des mohamm. Jahres. ذو النون ZU-N-NÛN. *l'homme du poisson, c. à d. le prophète Jonas.* | der Mann des Fi-

sches, d. i. der Prophet Jonas. ذو الفقار zu-l-fekar. vulg. zulfikar. *nom d'une glaive du prophète.* | das mit Rückenwirbeln begabte, Name eines Schwerdtes Mohammeds, welches Ali von ihm erbte. ذو القرنين zu-l-karnain. *(à deux cornes) nom d'un grand conquérant mentionné dans le Coran.* | der Zweigehörnte, Name eines grossen Eroberers (Koran. Sur. 18. 82—98., gewöhnl. Alexander der Grosse; vergl. Zeitschr. der D. M. G. Bd. VIII. S. 442 ff. Bd. IX. S. 214 ff.). ذو الوجهين zu-l-weǧhein. *à deux faces; chambre ou appartements qui servent ainsi comme harem que comme chambres de réception.* | mit zwei Gesichtern begabt, nach zwei Seiten sehend; Zimmer oder Zimmerreihe, die zugleich als Besuchszimmer und als Harem dienen. ذو الاربعة الاضلاع zu-l-'arbaet ul ezlâ. *figure quadrangulaire.* | vierwinkliche Figur. ذو القدريه zu-l-kadarîe. *nom actuel de la Cilicie et d'une forteresse en Asie.* | heutiger Name des alten Cilicien und einer Festung daselbst. ذو الجلال و الاكرام zu-l-ǧelâl u-l-ikrâm. *un des noms de Dieu.* | der Herr der Höhe und der Huldeerweisung (81stes Prädicat Gottes im mohammedanischen Rosenkranze. ذوى الاحتشام zewi-l-aḥtâm. *les grands de l'empire.* | die mit Gefolgen begabten, d. i. die Vornehmen, die Grossen des Reichs. ذى بال zi-bâl. *important, de grand poids.* | wichtig, bedeutend. ذى بال و بال zi jâl u bâl. sehr wichtig. ذى جاه zi-ǧâh. *d'un rang élevé.* | von hohem Range. ذى شان zi-šân oder zusammengeschrieben ذيشان *élevé en dignité, distingué, précieux.* | würdevoll, werthvoll. بر قطعه مجوهر نشان ذيشان ein (Stück) werthvolles Ordenszeichen in Brillanten. W. 302.

a ذوّابة zuâbe. vulg. zewâbe. Sbst. Pl. ذوائب zewâib. *toupet, touffe de cheveux.* | Haarbüschel, das auf die Stirn oder die Schultern herabfallende Haupthaar. كوكب ذوذوابة oder vulg. ذوذواب zu-zewâb. *comète.* | Schwanzstern.

a ذوات zewât. Pl. v. ذات

a ذوب zewb. 1. Sbst. اريمك *action de se fondre.* | das Zergehen, flüssig werden. Schmelzen. — 2. *ce qui est fondu, coulant, liquide.* | Geschmolzenes, Flüssiges. ذوب الذهب zewb üz-zeheb. flüssiges Gold, Goldwasser.

a ذوق zewk, zefk. Sbst. چاشنى . داد . صفا *goût, délices, plaisir, volupté.* | Geschmack, der ästhetische Sinn; Ergötzen, Genuss, Lust, Vergnügen. Theol. Myst. die von Gott verliehene Naturanlage Wahres von Falschem zu unterscheiden. — etmek. *se divertir.* | sich erlustigen, sich ergötzen. — bulmak. *goûter q. ch.* | Geschmack an einer Sache finden. بر ذوق ايدەلم bir zefk edelim. wir wollen uns ein Vergnügen, einen guten Tag machen. بر نكتەنك ذوقنى بولمق an einem Witzworte Geschmack finden. (Sejjid Wahid Ef). ذوق و صفا zefk u sefâ. *plaisirs, divertissements.* | Belustigungen. ذوقنى چيقارمق zefkini çykarmak. *jouir de.* | etwas geniessen. اهل ذوق ehl-i z. *homme qui aime le plaisir.* | Vergnügungssüchtiger, Genussmensch. ذوق جسمانى z. ǧesmânî. *plaisir sensuel.* | körperliches Behagen, Sinnenlust. ذوق صحيح z.-i saḥîḥ. *goût sain (en fait de littérature).* | guter, richtiger Geschmack. ذوق لا يعبّر z. la yuabbir. *plaisir inexprimable.* | unaussprechliches Ergötzen. ذوق ايچون zefk için. *par plaisir.* | zum Vergnügen. ذوق ايله zewk-ile oder بذوق bezewk und bizewkin. *avec plaisir.* | mit Vergnügen. ذوق ويرر zewk werir. *qui fait plaisir, charmant.* | ergötzlich. — Rel. concr. ذوقلو zewkli. *joyeux.* | vergnügt. — Pl. اذواق ezwâk u. ذوقيات zewkiyât. Vergnügungen verschiedener Art. — ذوقنه مشغول در er geht seinem Vergnügen nach, er giebt sich seinen Lüsten hin. همواره ذوق وصحبت ايدرلردى sie waren immer lustig und unterhielten sich. دنيانك ذوقنى بولمش اولمش ايدى er war der Welt überdrüssig geworden, konnte ihr keinen Geschmack mehr abgewinnen.

a t ذوقلنمك zewklenmek. Vb. refl. A or. ذوقلنور zewklenir. *se moquer, rire de q. ch.* | sich lustig machen, über etwas lachen. — ذوقلنمه zewklenme. *dérision.* | Verspottung.

a ذوى zewî. s. ذو

a ذهاب zehâb. [ذهب I.] Sbst. *action de s'en aller, départ; action de passer, de suivre un chemin, de se laisser aller à une opinion, de penser, de croire, façon de vivre, conduite.* | das Fortgehen, Weggehen; das Vorübergehen, seinen Weg gehen, seine Meinung haben; Aufführung. ايابوذهاب ايتمك ajâb u zehâb etmek. *aller et venir.* | kommen und gehen, ab und zu reisen, sich hin und her begeben [= كيدوب . آمدشد ايتمك . كلفهٔ مشاق . مرور وعبور اتمك . تكلف ذهاب اختيار ايتمك das Umständliche der Beschwerden des Ausziehens (in das Feld) übernehmen. W. 168. اتفاقانه حركت سمتنه ذهابى اولا سوروب er hielt für besser den Weg eines gemeinschaftlichen Unternehmens einzuschlagen. W. 188.

a ذهب zeheb. Sbst. زر التون *p or.* | das Gold. Pl. ذهوب zuhûb. اذهاب ezhâb. ذهبان zûhbân.

a ذهل zehl. Sbst. s. ذهول

a ذهن zihn. Sbst. *aptitude à apprendre, esprit, intelligence; mémoire; vigueur.* | die Kraft des Geistes, durch welche Wissenschaft erworben wird; die Kraft etwas zu thun; Geist, Verstand, Einsicht, Gedächtniss. — etmek. *comprendre, se souvenir.* | verstehen, einsehen; einer Sache gedenken. ذهنه طرف ايتمك zarf-ı zihn etmek. *déployer son intelligence, diriger son attention.* | seinen Geist entwickeln, seine Aufmerksamkeit auf etwas richten (Mallouf). بو چوچوغك ذهنى چوق dieses Kind hat viel Gedächtniss, hat einen guten Kopf. بياضه ذهن توجّه ايتمدى das Ingenium wendete sich nicht zur Reinschrift (ich hatte keine Lust zu derselben); Hadschi Khalfa. W. 164. ذهن لطيف تو dein anmuthiger Geist. بر ذهن دقيق ein feiner Verstand; feine Geistesanlage. ذهنى بوكا صرف ايدوب seine Geistesgaben hieran wendend. اورالره كيمك ذهنى ايرمز wer sähe das nicht ein? — Adj. rel. ذهنى zihnî. Fem. ذهنيه zihnîe. *gardé ou conservé dans la mémoire.* | im Sinne behalten. قرار ذهنيسى karâr-ı zihnisi. sein im Sinne behaltener Beschluss. Reschid Pascha, W. 319. 3.

a ذهول zuhûl. [ذهل I.] Sbst. *oubli.* | Vergessen (einer Sache wegen anderer Beschäftigung). — etmek. *oublier.* | vergessen (mit dem Abl. der Sache). امور صدارتدن ذهول ايتمسى sein Vergessen der Veziratsgeschäfte.

a ذى zî. s. ذو

a ذيّال zejjâl. [v. ذيل] Adj. *qui traîne q. ch. après soi.* | der etwas (wie eine Schleppe oder Schwanz) hinter sich zieht.

a ذئب zîb. Sbst. *t* قورد *p* كرك *loup.* | Wolf. Pl. ذئاب zîâb.

a ذى شان zîšân. s. ذو

a ذيع zei', auch ذيعان zejeân, vulg. zei'ân, und ذيوع zuyû' [ذاع I.] Sbst. *action de se répandre, devenir public.* | das sich Verbreiten eines Gerüchts, ruchbar werden. قاش و منتشر اولمق . دويولمق

a ذيل zejl. Sbst. *t* اتك . *p* دامن . Pl. ذيول zuyûl, اذيال ezyâl u. اذايل ezâjil. *la fin, l'extremité d'une chose; pied ou penchant d'une montagne, pan de robe; le bas d'une feuille de papier; appendice.* | das Ende (einer Sache), Fuss oder Saum (eines Berges), der Gewandsaum, Schoss, Schleppe, Schweif; der untere Rand eines Blattes; Anhang (zu einem Buche). ذيل جبلده zejl-ı ǧebelde. *au pied de la montagne.* | am Fusse des Berges. قصير الذيل einer der eine kurze Schleppe hat, kurzes Gewand trägt, fig. der nicht im besten Zustande ist. W. 179. ساحبة اذيال الحشمة والوقار die Nachzieherin der Schleppen des Ansehens und der Gravität. اول تدبيرك اجراسى ذيلنده im Anhange zur Durchführung jener Massregel (als entferntere Folge derselben). ذيل ورقيارەده آتى الامضا der dessen Unterschrift am Rande des Papierstückes kommend ist (der Unterzeichnete), kürzer: ذيلده واضع الامضا zejlde wazi' ul-imzâ.

ر

ر — راى مهمله RÂ-I MÜHMELE, das unpunktirte R. — *dixième lettre de l'alphabet arabe, douzième de l'alphabet persan et turc; prononciation R; lettre solaire; valeur de nombre 200; abbréviation de* ربيع الاخر *et dans les tables astronomiques de* قمر. | zehnter Buchstabe des arabischen, zwölfter des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache R; ist Sonnenbuchstabe; Zahlwerth 200; Abkürzung des Monatsnamens REBI-ÜL-AḤYR; bedeutet in den astronomischen Tafeln, als Endbuchstabe von قمر, den Mond; — wird zuweilen mit den Buchstaben ل . ن . ز . د verwechselt, z. B. تـرياندهبول TRIANDABUL, vulgäre Corruption für برانده‌بورغ BYRANDABURG. Brandenburg, Preussen.

ر RE. *abbréviation de* ربيع الاول. | Abkürzung des Monatsnamens REBI-ÜL-EWWEL.

p ر RÂ. Suffix des Dativ und Accusativ, s. d. pers. Gramm.

a رابح RÂBYḤ. [Partic. von ربح] Adj. ذائده‌لو *qui gagne, qui réalise des bénéfices; qui produit des bénéfices, de l'usure; avantageux, lucratif (p. ex. marché, vente).* | gewinnend, verdienend, wuchernd; Gewinn bringend, vortheilhaft, gewinnreich (z. B. ein Handel). — OLMAK. *tirer de l'usure.* | Vortheil finden, wucherischen Vortheil nehmen. — Fem. رابحه RÂBYḤA. *commerce profitable, usure.* | vortheilhafter Handel, gutes Geschäft, Wucher.

a رابط RÂBYT. [Partic. von ربط] Adj u. Sbst. 1. باغلان . باغ *qui lie; lien.* | verbindend, zusammenbindend; Band, Verbindung [= رابطه]. رابط الجاش RÂBYT UL-GÂŠ. *fort d'esprit.* | festen Sinnes. 2. = زاهد . ربيط *qui a renoncé aux choses de ce monde, ermite, ascète.* | der sich von der Welt zurückzieht, Einsiedler. — Fem. رابطه RÂBYTA, vulg. RABUTA. *lien, attache, connexion; régularité, règle, système; armée disposée;* Typogr. *réclame.* | Verbindung, Band, Verband; Regelmässigkeit, Regel, System; Zusammenhang; geordnetes Heer oder Heeresabtheilung; Ordnung. Term. techn. Log. die logische Copula; Typogr. der Custos (am Ende der Seite angesetzte Anfangssylbe des Wortes der folgenden Seite). — Plur. روابط REWÂBYT. *liens.* | Banden. تشديد روابط مسالمه ارادەسيله in Absicht der Verstärkung der Freundschaftsbande. 'Izzi Ef. W. 139. روابط مهر وموالات die Bande der Liebe und Freundschaft. بر نسنه‌يى رابطه اتقالمه ايلمك ايلاغ ايلمك etwas unter Schloss und Riegel bringen, in festen Gewahrsam bringen. دربار و رابطه بند استقرار اولمق thatsächlich und feststehend sein (gebunden durch die Bande des Bestandes). رابطهٔ آشنايى die Bande der Freundschaft. رابطهٔ اخوّت die Bande der Brüderlichkeit. — WERMEK. (m. d. Dat.) *arranger q. ch., mettre en ordre, réduire en système.* | regeln; ordnen, in tauglichen Stand setzen, in ein System bringen. رابطه‌سز RABYTASYZ. *sans connexion, sans ordre, irrégulier.* | ohne Halt, ohne Ordnung, ohne Verbindung, ohne System, unordentlich, nicht so wie es sein soll, unregelmässig, untauglich. — Rel. concr. رابطه‌لو RABYTALY. *bien disposé (un discours), arrangé, en accord, bon, excellent, régulier.* | zusammenhängend (z. B. eine Rede), was System und Ordnung hat, systematisch geordnet, überhaupt geordnet, gut, [= vulg. ايو oder اعلى] wie es sein soll, regelrecht. بر رابطه‌لو پيلاو پشورسونلردە BIR R.-PILAW PIŠÜRSÜNLERDE. sie sollen einmal einen recht guten Pilaw kochen.

a رابع RÂBY'. Adj. num. ord. دوردنجى *quatrième.* | d. vierte. Fem. رابعه RÂBY'A. Adv. رابعا RÂBY'AN. *quatrièmement.* | viertens.

* رابه RABA. N. pr. *Raab (fleuve de Hongrie).* | die Raab. رابه جنكى RABA GENGI. die Schlacht bei St. Gothard (1664).

a راتب RÂTIB. [Partic. von رتب] Adj. ثابت وپايدار اولان *qui est debout, ferme, constant, solide.* | stehend, beständig, fest. — Als Subst. auch راتبه RÂTIBE. = معاش . تعيين *provision journalière, ration, pension, gages, salaire, solde fixe.* | täglicher Lebensbedarf, Besoldung, fester Gehalt. راتبه‌خور RÂTIBA-ḤÔR. = معاشخور *qui reçoit une solde fixe, pensionnaire.* | der einen festen Gehalt oder eine Pension bezieht. Pl. رواتب REWÂTIB.

a راتق RÂTYḲ. [Partic. von رتق] Adj. *qui ferme, qui consolide.* | schliessend, fest verbindend.

gr رتين RATÎN. Sbst. (ῥητίνη) *résine.* | Pinienharz (andere Formen sind RATJÂNE, RATINEĞ, RATIANEĞ, RITANEĞ, RAḤINE, REŠINE).

a راجح RÂĞYḤ. [Partic. von رجح]. Adj. قيمت فضيلت و اعتبارى زياده اولان *qui pèse plus qu'un autre, qui a de la prépondérance, qui a plus de valeur; très-précieux, préférable, meilleur.* | überwiegend, vorwiegend, schwerer oder gewichtiger als ein anderes, werthvoller, besser, vorzüglicher. نظرنده راجح اولق in seinen Augen vorzüglicher sein.

a راجع RÂĞY'. [Partic. von رجع] Adj. رجعه ايدنجى *qui revient, retourne, retrograde; qui se rapporte à q. ch., relatif, qui dépend de q. ch., appartient à q. ch.* | zurückkommend, umkehrend, zurückschreitend, zurückbezüglich, etwas betreffend. — OLMAK. *revenir, se rapporter à, appartenir à, regarder, toucher, concerner.* | zurückkommen, sich auf etwas beziehen, zu etwas gehören, eine Sache angehen, zukommen, zufallen. بو فايده كيمه راجع اولور dieser Nutzen, wem fällt er zu? بو صفت قنغى ذاته راجع‌در auf welche Person bezieht sich dieses Attribut? غيره راجع كرسو آنده ضمير Anderem sich zukehrend darf nicht sein bei ihm das Gemüth. W. 298. يكديكره راجع حرمت مخصوصه gegenseitige (oder gegenseitig rückwirkende) besondere Hochachtung.

a راجل RÂĞIL. [Partic. von رجل] Adj. u. Sbst. پيادە *qui va à pied; piéton; soldat à pied.* | zu Fuss gehend, der gut zu Fuss ist, Fussgänger, Soldat zu Fuss. — Adv. راجلًا RÂĞILEN. *à pied.* | zu Fuss, nicht beritten. راكبا وراجلًا zu Pferde und zu Fuss, beritten und nicht beritten. (Pluralformen sind رجل REĞEL, رجال RIĞÂL, رجّالة REĞĞÂLET, رجّال RÜĞĞÂL, رجالى RÜĞÂLI, رجلان RÜĞLÂN, رجلة RUĞLET, رجلة RIĞLET, اراجل ERÂĞIL, اراجيل ERÂĞÎL).

p راجه RAĞA. Sbst. (Hindustani) *roi.* | Kö-

nig; im Türk. bes. ein nicht mohammedanischer indischer Herrscher, = راى RÂJ.

a راجى RÂĞI. [für راج RÂĞIN. Partic. v. رجا] Adj. رجا ايدنجى *qui espère, qui s'attend à q. ch., qui demande q. ch., suppliant, postulant.* | hoffend, bittend, fordernd; Bittsteller. Fem. راجية RÂĞIE.

a راح RÂḤ. Sbst. 1. شراب *vin.* | Wein. تناول اقداح راح ايله unter Genuss von Bechern Weines. 2. in übergetr. Bedeutung: *hilarité.* | Fröhlichkeit.

a راحة RÂḤAT. [Rad. راح] Sbst. 1. الك كف دست . آوجى *paume de la main.* | die flache Hand. 2. *repos, tranquillité, aise, commodité;* Adj. *en repos, à son aise.* | Ruhe, Behagen, Bequemlichkeit, Wohlfahrt; Adj. ruhig, behaglich. — ETMEK. — KYLMAK. *faire reposer, reposer, être tranquille.* | ruhen lassen; in Ruhe lassen; ruhen. — OLMAK. *être en repos, être à son aise.* | in Ruhe sein, ausruhen; im Zustande des Behagens sein. — DURMAK. *se tenir tranquille.* | ruhig stehen, sich ruhig halten. — OTURMAK. *être à son aise; vivre à son aise chez soi.* | still sitzen, bequem sitzen, ruhig in seinem Hause leben. سن راحت اوتور چلبى SEN RÂḤAT OTUR, ÇELEBI. Du, sitze ruhig, Junker (Ermahnung der Kahnführer). راحت اوزره اولمق sich wohlbefinden. راحت و حضور ينه سعى ايتمك mit Bequemlichkeit, ohne grosse Mühe und Anstrengung arbeiten. مضطرب الحال وبى راحت niedergeschlagen und ruhelos. كلمات راحت القلوب اولا seine Worte seien Beruhigung der Herzen. Feridun. W. 210. راحت ايله R. ILE. *avec repos, tranquillement, paisiblement, commodement; à son aise.* | ruhig, bequem. راحتسز RAḤATSIZ. *qui n'a pas de repos, inquiet, incommodé, gêné.* | der keine Ruhe hat, beunruhigt, belästigt, unbehaglich. Rel. abstr. راحتسزلك RAḤATSIZLIK u. راحتسزلق RAḤATSYZLYK. *inquiétude, incommodité.* | Unruhe, Unbequemlichkeit, Unbehaglichkeit, Beunruhigung. راحت لحلقوم vulg. راحتلقم RAḤAT LAKOM. s. حلقوم. — Rel. abstr. راحتلغه . راحتلق = راحت ايله. — Rel. concr. راحتلو RAḤATLY. *qui est tranquille, qui est à son aise; calme, paisible.* | einer dem es wohl geht, ein friedlicher; ruhig, bequem.

a t راحتلتمق RAḤATLATMAK. Vb. caus. = *a* راحة ايلمك *rendre tranquille, calmer, pacifier, apaiser.* | beruhigen, zu Ruhe bringen, Frieden stiften.

a t راحتلنمق RAḤATLANMAK u. راحتلنمك RAḤETLENMEK. Vb. refl. *a* استراحة *se reposer.* | ausruhen, sich zur Ruhe begeben. Deriv. راحتلندرمك RAḤETLENDIRMEK. Vb. refl. caus. = راحتلتمق.

a راحل RÂḤIL [Partic. von رحل] Sbst. يولجى *voyageur.* | reisend, der Reisende.

a راحلة RÂḤILE. Sbst. 1. قافله . كروان *caravane.* | Karawane. 2. يول ويرك حيوانى *monture de voyage, bête de somme.* | Reisethier, Lastthier.

a راحم RÂḤYM. [Partic. von رحم] Adj. u. Sbst. مرحمتلو *clément, miséricordieux (Dieu).* | der Erbarmende, Barmherzige (Gott).

a راحيل RÂḤÎL. N. pr. Rahel (Mutter Josephs).

a رادّة u. رادة RÂDDE u. RÂDE. Sbst. *rang; point, degré d'une qualité; le plus ou le moins d'une chose.* | Stellung, Rang, Grad einer Eigenschaft, das Mehr oder Minder, Durchschnitt, der durchschnittliche ungefähre Zustand, das „Circa". ساعت بش رادەلرنده SA'ET BEŠ RADELERINDE. *vers les cinq heures.* | um fünf Uhr herum. مدنيّت مشهوده سى رادەيه كلەمز ايدى die Bildung hatte nicht beiläufig dort hingelangen können, wo wir sie sehen (Tasvir-i Efkâr). عمر نازنينلرى قرق اوج سنه سى رادەسنه متناهر اولدقدە als sein zartes Leben gegen drei und vierzig Jahre zulief. (Wasyf Ef. Reichshist.). W. 156.

gr راديكيه RADIKIA. Sbst. (ῥαδίκια) *a* هندبا *p* كسنيچ *t* كونەيك Handjeri. *chicorée.* | Cichorie, Wegwart.

p راز RÂZ. Sbst. *a* سرّ . معمّا *t* بلمجه *chose secrète, secret, mystère.* | geheime oder verborgene Sache; Geheimniss, Räthsel. راز درونى RÂZ-I DERÛNÎ. das Geheimniss seines Innern, sein Geheimniss. رازدان RÂZ-DÂN. *qui connait un secret; initié au mystère.* | der etwas Geheimes kennt, in ein Geheimniss eingeweiht ist. رازداش RÂZ-DÂŠ. der Mitwisser, der ins Vertrauen gezogene.

p راز RÂZ. N. pr. Name einer Stadt, = رى Rej. — رازى Einwohner von Rej.

a رازق RÂZYK. [Partic. von رزق] Sbst. رزق ويرجى *qui pourvoit à la nourriture journalière.* | der den täglichen Lebensunterhalt giebt.

a رازقى RAZAKÎ. 1. Adj. *faible, pauvre.* | schwach, arm (der auf den Unterhaltgeber „RÂZYK" angewiesen ist). 2. *sorte de raisin.* | eine Art länglicher weisser Weinbeere, arabisch auch ملاحى u. *t* يرمق اوزمى genannt. 3. *vin.* | der Wein.

a رازقيّة RAZAKÎYE. Sbst. *toile blanche; vin.* | weisse Leinwand; Wein. W.

p t رازلشمق RÂZLAŠMAK. Vb. recipr. [v. راز] انتخاء (AH). *se communiquer des secrets, se parler à l'oreille l'un à l'autre.* | einander Geheimnisse mittheilen, mit einander flüstern.

p رازى RÂZI. s. راز

p رازيانه RÂZIÂNE. Sbst. vulg. رزنه REZNE. *fenouil.* | Fenchel. رازيانهٔ رومى R.-I RÛMÎ. Anis. دكز رازيانه DEÑIZ-R. = صو رازيانه سى SU REZNESI. *basile.* | Meerfenchel.

a رأس RÊS oder RE'S. Sbst. *t* باش سر *p* Plur. رؤس RUÛS. ارؤس ER'US und ارأس ER'ÂS. *tête; chef; capitaine de vaisseau; bout, extremité; sommet, cime; cap; promontoire; pièce (de bétail, etc.).* | Kopf, Haupt; Oberhaupt; Anführer; Führer eines Schiffs, = رئيس REÏS. Oberes Ende, Spitze, Gipfel; Landspitze, Vorsprung, Vorgebirge; Stück (von Thieren u. dgl. = عدد . دانه) دورت رأس آت DÖRT RÊS ÂT. *quatre chevaux.* | vier (Kopf) Pferde. ايكى رأس بر كمى باتورلر zwei Kapitäne machen ein Schiff untergehen. Sprichw. ايكى رأس رخش فلك پيما zwei (Stück) Zelter, Himmel durchmessende (windschnelle). W. 106. رأس المال RÊS ÜL-MÂL. vulg. رسمال RESMÂL. = سرمايه *capital, fonds.* | Kapital. رأس الجبل der Gipfel des Berges; seine Wolkenhaube. رأس الكلب das Hundsvorgebirge bei Beirut. رأس الاسد zwei Sterne im Löwen. رأس الحمل die erste Station des Mondes; Frühlingstagundnachtgleiche. رأس الميزان das Herbsttäquinoctium. — على الرأس والعين sehr gern (eig. so, dass man den Befehl oder Wunsch des Andern zum Zeichen der Bereitwilligkeit auf den Kopf und das Auge legt).

Plur. روس RUÛS. *têtes, chefs.* | Köpfe, Häupter. على روس الاشهاد *en présence des témoins.* | vor Zeugen (eig. so, dass man stehend über die Köpfe der sitzenden Zeugen emporragt). — Als türkischer Singular: *diplome, décret.* | Diplom, Dekret; zuweilen auch die blosse Tugra. دها روسى چقمدى DAHA RUÛSI ÇYKMADY. das Dekret dafür ist noch nicht herausgekommen, noch nicht ausgefertigt. خليفه لكه روس ويردى für das Amt eines Khalifa (Hülfsbeamten) gab er das Diplom (Anstellungsdekret). Hadschi Khalfa. W. 164. — Adv. رأساً RE'SEN. *tout-à-fait, entièrement.* | geradezu, ganz und gar.

a راسات RASÂT. Sbst. *fortune, richesse.* | Reichthum. — urspr. Plural von رأس Kapital.

p راست RÂST. Sbst. und Adj. طوغرو . صحيح . تمام . اويغون . كرچك . صاغ . صادق . مستقيم . موافق *main droite; droit, vrai, sincère, probe, juste, correct.* | die rechte Hand, recht, rechts, gerade, wahr, aufrichtig, gerecht, richtig, hergerichtet, fest, gleich. — als Adv. *directement, tout de bon, certainement, sérieusement.* | geradezu, direkt, sicher, gewiss, in vollem Ernste. — Plur. راستان RÂSTÂN. *les probes, les justes.* | die Rechtschaffenen. Rel. abstr. *p* راستى RÂSTÎ. *t* راستلق RASTLYK. *droiture, justesse, rectitude, vérité, justice.* | Geradheit, Rechtschaffenheit, Gerechtigkeit, Richtigkeit; das gerade, eben, gleich Sein. RASTLYK auch als Concret. = معمار ايپى *ligne des architectes.* | Messschnur der Bauleute. دست راست DESTI-RÂST. *la main droite.* | die rechte Hand. بر راست اون ايكى كشيبوز *nous sommes justement douze personnes.* | wir sind gerade unser Zwölf. راست ميانده gerade in ihrer

Mitte. راست سويلمك R. SÖJLEMEK. *dire vrai.* | wahr sprechen, die Wahrheit sagen. راست سويليجى R. SÖJLEYÏK. aufrichtig; die Wahrheit redend; zweckmässig sprechend. راست بيوررسن R. BUYURURSIN. *tu as parfaitement raison.* | du hast vollkommen recht. راست كلمك R. GELMEK. *rencontrer; réussir.* | recht kommen, zurecht kommen, zutreffen; entgegenkommen (mit dem Dativ), entsprechen, Erfolg haben, gut ausfallen, gelingen. نه‌زمان برينه راست كلور ايسه‌ك wenn du einem entgegenkommen, ihm begegnen wirst. جمعيتلرينه راست كلدم ich begegnete ihrer Gesellschaft. راست كلمكلك RÂST-GELMEKLIK. *réussite, succès.* | Gelingen, Erfolg. ايشى راست كلور IŞI RÂST GELIR. seine Sache nimmt guten Fortgang. راست كتورمك R. GETIRMEK. *faire réussir, seconder, mener à bonne fin.* | gelingen lassen, fördern, eine Sache gut durchführen, eine Sache zu Erfolg bringen. راست كويلك R. GÜLLÜK. *sincérité.* | das Wahrheit-Reden, Aufrichtigkeit. راست بازار RÂST BÂZÂR. eine Reihe Buden راست يا RÂST-PÂ. geraden Weges. راست بود RÂST-BÛD. wahrhaft existirend (von Gott). راست خانه RÂST HÂNE. ehrlich, brav, rechtschaffen. راست خديو R. KIDIW. Gott. راست ساز R. SÂZ. eine Tonart, Spielweise, Beschaffenheit der Saiteninstrumente oder Stimmung derselben. راست كردە R. KERDE. gestimmt. راستبين RÂST-BÎN. Adj. *qui connait la vérité.* | recht sehend; das Wahre erkennend. راست بينان ديار die Aufgeklärten des Landes. راست كار RÂST-KÂR u. راست كردار RÂST GIRDÂR. *juste, probe.* | ehrlich, rechtschaffen, brav; RAST-KÂR, auch *habile, virtuose.* | kunstreich, künstlerisch; Virtuose.

t راستق RASTYK. Sbst. *p* راستخت auch راسخ und راسوخت SL. روى سوخته vollständiger راستق طاشى RASTYK TAŞY. *antimoine; fard noir avec lequel les femmes se peignent les sourcils.* | Spiessglanz, Antimonium; Augenschminke, eine ölartige, aus Spiessglanz und Galläpfeln bereitete Schminke, mit welcher die Frauen Wimpern und Ränder der Augenlider schwarz färben.

p راستلمق RASTLAMAK. Vb. act. 1. = RÂST ETMEK. *rendre droit, égal; égaliser avec la lime, etc.* | gerade machen, glatt machen. 2. = RÂST GELMEK. *rencontrer.* | antreffen, begegnen (mit dem Dativ). — Deriv. راستلشمق RASTLAŞMAK. Vb. recipr. *se rencontrer.* | sich treffen, zusammentreffen. راستلشمق سوزده SÖZDE R. *se rencontrer dans les mêmes paroles, dans le même avis.* | gleicher Meinung sein.

p راسته RÂSTE. 1. Sbst. *marchée.* | Budenreihe, Markt. = RÂST-BÂZÂR oder RÂSTE-I BÂZÂR. 2. Adj. [Gegentheil von چپ] *qui n'est pas gauche; droit; juste.* rechthändig, d. h. rechte Hand habend; gerade; richtig, gerecht.

a راسخ RÂSYH. [Partic. v. رسخ] Adj. قوى *ferme, planté solidement, solide, immobile, constant, stabile.* | fest, fest eingepflanzt, unbeweglich, unerschütterlich, standhaft, constant, stabil, zuverlässig. راسخ العقل RÂSYH UL'AKL. *grave, posé, sérieux.* | ernsthaft. راسخ دم اولمق RASYH-DEM OLMAK. beharrlich, fest, ausdauernd sein. Pl. راسخين RÂSYHÎN. die Glaubensfesten, Zuverlässigen.

p t راسخ RÂSUH und راسخت RÂSUHT. s. راستق

a راسم RÂZYM. [Partic. v. رسم] Adj. يازان *qui trace, dessine, écrit,* | zeichnend, schreibend.

p راسن RÂSEN. Sbst. *t* آندز اوتى *a* قنس *aunée.* | Alant (edula campana); Name eines Krautes (paederia foetida) das kranken Pferden gegeben wird.

p راسو RÂSU. Sbst. 1. كلنجك سرعوب *a* *p* موش خرما *belette.* | das Wiesel; nach einigen auch das weisse Wiesel, der Hermelin.

a راسى RÂSÎ. [für راسِن RÂSIN. Partic. v. رسى] Adj. قوى *qui se tient ferme; immobile, fixé solidement; à l'ancre.* | sich fest haltend, fest, unbeweglich; vor Anker liegend. Fem. راسية RÂSIE. *grande montagne.* | grosser Berg od. Gebirge. — Pl. رواسى REWÂSÎ.

a راشد RÂŞID. [Partic. v. رشد] Adj. u. Sbst. طوغرى . طوغرى يولده كيدن *qui marche sur la droite route; qui a le jugement droit; orthodoxe, juste.* | auf dem richtigen Wege gehend; der ein richtiges Urtheil hat; ein Rechtgläubiger, ein Gerechter. خلفاء راشدين ḪULEFÂÎ RÂŞIDÎN. *les quatre premiers successeurs de Mahomet.* | die rechtwandelnden Khalifen, d. i. die vier ersten Nachfolger des Propheten.

t راشه RÂŞE. Sbst. *sorte de drap.* | Rasch (eine Art Wollenzeug).

a راشى RÂŞÎ. [Partic. v. رشا] Adj. u. Sbst. رشوت ويرجى *qui cherche à corrompre (un juge, etc.).* | der einen Beamten durch Geschenke besticht.

a راصد RÂSYD. [Partic. v. رصد] Adj. u. Sbst. كوزجى . دقتله باقجى *qui épie; observateur.* | Auflauerer, Beobachter. اول راصد آسمان ايقان jener Beobachter des Himmels der sichern Wissenschaft.

t راشيه RAŞIE. N. pr. = صرب oder صربه Serbien.

a راضى RÂZY. [Partic. v. رضى] Adj. Pl. رضاة RUZÂT. Fem. راضية RÂZIE. *qui accepte, agrée; consentant, content, satisfait.* der etwas gut aufnimmt, annimmt, seine Zustimmung giebt; befriedigt, zufrieden; genehmigend, Wohlgefallen an einer Sache oder Person habend. — OLMAK. *agréer, acquiescer, consentir, se contenter, permettre, être content ou satisfait.* | zustimmen, befriedigt sein, beistimmen, einwilligen, erlauben (mit dem Dativ oder Ablativ). — ETMEK. *rendre content, satisfaire.* | zufrieden stellen, befriedigen. الله راضى اولسون ALLAH RÂZY OLSUN. *que Dieu agrée! c. à d. Dieu vous récompense, je vous remercie.* | Gott nehme es wohlgefällig auf! d. i. Gott vergelte es, ich danke. اڭا بر راضيلوز AÑA BIR RÂZYLIZ. darein willigen wir, das sind wir zufrieden. برحاكمك حكمنه راضى اولمامق die Competenz eines Rechtsspruches anfechten. Rel. abstr. راضيلق RAZYLYK. *contentement, satisfaction.* | Beistimmung, Zufriedenheit.

a راطب RÂTYB. [Rad. رطب] Adj. ياش *p* تر *humide, frais.* | feucht, nass, frisch. راطب اللسان feuchter Zunge; metaphor. wohlredend, beredt.

a راعى RÂ'Î. [Partic. v. رعى] Adj. u. Sbst. بكجى *qui a soin de q. ch., gardien, pasteur, administrateur, protecteur; observateur des astres.* | der etwas in Obacht nimmt; Wächter, Hüter, Hirt, Verwalter, Beschützer; Beobachter der Gestirne. راعى السّنّه R. ÜS-SÜNNE DÜR. er ist ein Hüter der Sunna, ist sehr orthodox. W. 182.

p راغ RÂG. Sbst. چايرلق . طاغ اتكى مرغزار . دامن كوه *pente d'une montagne, pré, prairie, verdure.* | Ausläufer eines Berges gegen die Ebene, Hügelland, Abhang, das Grüne, grüne Ebene, Garten. راغ وباغ Weinberge und Gärten. باغ وراغ كزمك sich im Grünen ergehen. W. 289.

a راغب RÂGYB. [Partic. v. رغب] Adj. آرزومند . استكلو اولان *qui a envie, qui recherche, désireux, avide, spéc. des biens et des plaisirs temporels. (opposé à* زاهب). | Lust habend, Vorliebe für etwas habend, verlangend, begierig nach; besonders nach weltlichen Gütern und Genüssen verlangend; (Gegenth. v. RÂHYB, Spiritualist, Mystiker). — OLMAK. *désirer, etc.* | nach etwas verlangen, wünschen. شعر استماعنه پك راغب اولمشدر er pflegt dem Anhören von Dichtung recht sehr geneigt zu sein. W. 321. هلاكه راغب = هلاكه هوسلو den Tod suchend.

a راغم RÂGYM. [Partic. v. رغم] Adj. *qui fait q. ch. malgré ..., qui brave q. qn qui contraint q. qn., humilié et faisant q ch. malgré lui-même.* | zum Trotz thuend, demüthigend, herabdrückend; herabgedrückt; gezwungen, wider Willen thuend. راغم داغم RÂGYM DÂGYM. *contraint à q. ch.* | wider Willen.

a t راف RAF. [türkische Schreibart für *a* رف] Sbst. *corniche, tablette en saillie attachée au mur pour y mettre q. ch.* | Bret an der Wand, auf welches man etwas legen kann, Gestell, Sims, Holzverkleidung, Simsstein. رافه قومق RAFA KOMAK. *mettre à côté, n'en faire plus cas.* | bei Seite legen, sich mit einer Sache nichts mehr zu schaffen machen.

a رأفة RE'FET. [Rad. رأف] Sbst. اسيركمه *bonté, grâce, clémence, bienveillance.* | Güte, Gnade, Milde des Charakters, Leutseligkeit, Wohlwollen. = ظلال رأفته ZYLALU RE'FETIHI. die Schatten seiner Huld. — Rel. coner. رأفتلو RE'FETLÜ. *bienveillant, charitable.* | wohlwollend, mitleidig

a رافد RÂFID. [Partic. v. رفد] Adj. u.

Sbst. *qui aide, secourable.* | hülfreich. Dual. رافدان RAFIDÂN und الرافدان ER-RÂFIDÂN. die beiden Hülfreichen, d. i. Euphrat u. Tigris.

a رافض RÂFYZ. [Partic. v. رفض] Adj. u. Sbst. ترك ايدیجی . صالیوبرجی *qui quitte ou abandonne q. ch., qui se sépare, qui fait défection; déserteur, défectionnaire; qui laisse q. qn. à lui même.* | der etwas verlässt, sich trennt; sich lossagt; der Abfallende, Abtrünnige, der einen sich selbst überlässt, ihn gehen lässt wohin er will. — Fem. رافضة RÂFYZA. Pl. روافض REWÂFYZ. *la secte de Chiites ou des partisans d'Ali; hérétiques; les persans.* | die Secte der Schiiten, oder eine besondere Abtheilung derselben; Partheigänger Ali's, Ketzer, Perser. روافض اوزرینه غزایه اغزا ایتمك zum Kriege gegen die Perser aufreizen. — Adj. rel. رافضی RÂFYZÎ. *qui appartient à la secte d'Ali.* | einer der der oben genannten Secte angehört. رافضیلر RÂFYZÎLER. die Ketzer, Perser. رافضی باشی RÂFYZÎ BAŠY. *hérésiarche.* | Sectenoberhaupt. Rel. abstr. رافضیلك RAFYZILIK und رافضیلق u. *a* رافضیّة RÂFYZÎJE. *hérésie.* | Ketzerei (innerhalb des Islam); die Secte رافضة

a رافع RAFY'. [Partic. v. رفع] Adj. und Sbst. قالدیرجی *qui lève en haut, qui présente; porteur.* | emporhebend, erhebend, wegnehmend, haltend, bringend, fortbringend; Träger, Ueberbringer. رافع السقر RAFY' US-SIFR. *porteur de la (présente) lettre.* | der Ueberbringer des (gegenwärtigen) Schreibens. اشبو رافع توقیع dieser Träger (Inhaber) des Handzeichens (Diploms). بو دلیل رافع الملال اولدی dieses Argument hob auf (beseitigte) alle Traurigkeit. اساسنی رافع اولدی er erhob seine Grundlage (erbaute es).

t رافو RÂFO. N. pr. Abkürzung des Namens Raphael. W. 308. 11.

a رافه RÂFYH. [Partic. v. رفه] Adj. u. Sbst. *qui jouit du bien-être, qui mène une vie agréable.* | ruhig, bequem, angenehm lebend.

p رافه RÂFIH. Sbst. *le douzième jour du mois.* | der zwölfte Tag jedes Monats.

a راقب RÂKYB. [Partic. v. رقب] Adj. u. Sbst. *qui observe, regarde avec attention; observateur, rival.* | der Beobachtende, Nebenbuhler.

a راقص RÂKYS. [Partic. v. رقص] Adj. u. Sbst. [gewöhnlicher رقاص] *qui sautille, danse; danseur.* | hüpfend, tanzend; Tänzer. الراقص ER-RÂKYS. Name eines Sternes im Drachen.

a راقم RÂKYM. [Partic. v. رقم] Adj. u. Sbst. یازیجی *qui écrit; écrivain.* der schreibende; Schreiber. راقم الحروف R. UL-ḤURÛF. *l'écrivain de ces lettres, c. à d. moi.* | der Schreiber der Buchstaben, Schreiber dieses, ich. بو عبد راقم الحروف دخی auch ich, Subhi Ef. W. 124.

t راقی RAKY. Sbst. Tabrîf v. عرقی *eau de vie.* | Brandtwein, Arak.

p راکاره RÂKÂRE. Sbst. رسیو . فاحشه *prostituée.* | Metze.

a راکب RÂKIB. [Partic. v. ركب] Adj. u. Sbst. ركوب ایدیجی *qui monte, qui s'embarque; qui est à cheval, en voiture, à bord d'un vaisseau; passager.* | der reitende; Reiter; der fahrende (im Wagen oder in einem Schiffe). — OLMAK. *monter, aller à cheval, etc.* | reiten, fahren u. s. w. راکب اولدیغی سفینه das Schiff, welches er bestieg. عناده راکب اولدیغندن = عناده بتمکله da er eigensinnig wurde. Rel. راکبًا RÂKIBEN. [entgegengesetzt راجلًا] *à cheval, en voiture, etc.* | zu Pferde, beritten, zu Schiffe u. s. w. überh. nicht zu Fuss. راکبًا قرار ایلمك sich beritten aufstellen, zu Pferde halten (irgendwo).

a راکد RÂKID. [Partic. v. ركد] Adj. حرکتنده اولمیوب طورمش اولان *qui est en repos, qui est fixé, qui tient ferme, tranquille, stagnant (l'eau, etc.).* | was in Ruhe und nicht in Bewegung ist, feststehend, ruhig, stabil, stehend (vom Wasser). — OLMAK. = هوا راکدر راحت طورمق ruhig stehen. die Luft ist windstill.

a راکع RÂKI'. [Partic. v. ركع] Adj. ركعت ایدیجی *qui fait une inclinaison du corps (pendant la prière).* | der eine Beugung des Körpers macht (nämlich eine der vorgeschriebenen Beugungen beim Gebet; vgl. ركعة)

p رام RÂM. Adj. مطیع [Gegentheil von تند . وحش] *qui n'est pas sauvage; apprivoisé, obéissant, doux, soumis.* | zahm, gebändigt, sanft, gehorsam, folgsam, unterwürfig, willfährig, kirre. — OLMAK. *se soumettre, obéir, céder.* | gehorchen, nachgeben. — ETMEK. *apprivoiser, rendre familier, soumettre.* | gewöhnen, unterwerfen. بر آدمه مرام تحصیلنه رام ایتمك Jemanden zur Erfüllung eines Wunsches bewegen. 2. = آرام *repos.* | die Ruhe. — 3. N. pr. Name des 21sten Tages jedes Monats des persischen Sonnenjahres; Name von Königen, Genien, Lautenspielern, Städten, Thälern u. s. w.

a رامح RÂMYH. [Rad. رمح] Subst. *(qui porte une lance) Arcturus (constellation).* | (eigentl. Lanzenträger) Sternbild des Arkturus, auch سماك الرامح

a t رامد RÂMAD. s. رماد

a رامس RÂMYS. [Partic. v. رمس] Sbst. *fossoyeur.* | Todtengräber.

p رامش RÂMIŠ. Sbst. Verkürzung von آرامش *repos, bien-être; plaisir.* | Ruhe, Wohlbehagen, Vergnügen, laute Freude, Sang und Klang. رامشگر RÂMIŠGER. *chanteur, musicien.* | Sänger, Musiker. رامشگری RÂMIŠGERÎ. *musique, divertissement.* | Musik; Unterhaltung.

a رامی RÂMÎ. [Partic. v. رمی] Adj. u. Subst. اوقچی . آتیجی *qui lance, qui tire; tireur à l'arc; sagittaire (constellation).* | werfend, schiessend; Bogenschütze; das Sternbild des Schützen. — Plur. رماة RUMÂT.

p ران RÂN. 1. Sbst. باجاق . ایلیق *cuisse, jambe.* | Schenkel, Oberschenkel, Bein. — 2. Rad. v. راندن s. d. Flgde.

p راندن RÂNDEN. Vb. act. سورمك *pousser; mettre en mouvement, en pratique, en exécution; chasser; bannir.* | treiben; in Bewegung setzen, in Wirksamkeit setzen, zur Ausführung bringen; antreiben; vertreiben. — Partic. راندة RÂNDE. *poussé, chassé.* | getrieben u. s. w. راندة دورباش اولمق mit Prügeln fortgejagt werden. Imperat. ران RÂN. In Zusammens. *qui pousse, etc., qui fait exécuter ses ordres.* | treibend u. s. w., der seinen Willen oder etwas vorgeschriebenes in Ausführung bringt. vgl. حکمران u. flgde.

p رانین RÂNÎN. Sbst. [eig. Adj. v. ران] شلوار *haut-de-chausse qui ne couvre que la cuisse jusqu'au genou.* | Hosen die die Schenkel bis an das Knie bedecken.

t راوق RAWAK. Sbst. *miel coulé; chose fine.* | ausgelassener Honig; eine feine Sache (Hindoglu).

p راوند RÂWEND. Sbst. *rhubarbe.* | Rhabarber (Wurzel).

a راوی RÂWÎ. [Partic. v. روی] Adj. u. Sbst. = روایه جی *qui rapporte, raconte; traditionniste, narrateur, historien.* | überliefernd, erzählend; Erzähler, Geschichtsschreiber. Plur. رواة RUWÂT *p* راویان RÂWIÂN. *t* راویلر RAWILER. العهده علی الراوی die Bürgschaft fällt dem Erzähler zu (relata refero). راوی قولنجه R: KAWLINGE. nach dem Worte des Erzählers.

p راه RÂH, auch رای RÂJ. u. verkürzt ﺭ. Sbst. *t* یول *a* طریق . درب *route, rue, chemin, voyage; coutume, méthode, système; fois.* | Weg, Strasse, Reise; Weise, Methode, System; Mal [= بار] — صد راه SED RÂH. *cent fois.* | hundert Mal. براه BE-RÂH oder براى BE-RÂJ. = یوله *en route, en chemin.* | auf dem Wege, unterwegs. براه کردن = یوله کوندرمك *envoyer.* | schicken, gehen lassen. راه شاه RÂH-I ŠÂH oder شاه راه ŠÂH-RÂH, auch خوابیده راه RÂH-I ḤABÎDE. راه روشن RÂH-I RÛŠEN. *le grand chemin, la grande route.* | die Heerstrasse. آب راه RÂH-I ÂB. *aqueduc.* | Wasserleitung. خط راه ḤATT-I-RÂH. *passe-port.* | Reisepass. آور راه RÂH-ÂWER. *voyageur.* | der Reisende. آورد راه RÂH-ÂWÛRD oder آوردة RÂH-ÂWÛRDE. *cadeau.* | das von der Reise mitgebrachte; Geschenk. حاجیان راه RÂH-I ḤÂĞLÂN oder کشان راه کاه RÂH-I KÂHKEŠÂN. *voie lactée.* | die Milchstrasse. دین راه RÂH-I DÎN. der Weg des Glaubens und des religiösen Gesetzes. فنا راه RÂH-I FENÂ. der Weg alles Fleisches. راهبر RÂH-BER. *guide.* | Führer. راهدار RÂH-DÂR. *coleur de grand chemin; percepteur des droits de transit pour les marchandises.* | Wegelagerer; Einnehmer der Zölle für durchgehende Waaren. راهداری RÂH-DÂRÎ. *brigandage, droit payé pour la sureté des routes.* | Wegelagerei; Wegezoll. راهدان RÂH-DÂN. *qui connait le chemin; guide.* | des Weges Kundiger; Führer. راهرو RÂH-REW. *voyageur.* |

Reisender, Wanderer. راهزن RÂH-ZEN. *brigand.* | Wegelagerer, Strassenräuber. راهزنی RÂH-ZENÎ. *brigandage.* | Wegelagerei. راهنامه RÂH-NÂME. = راه خطّ Reisepass. راهنما RÂH-NUMÂ. *guide; boussole.* | Wegzeiger, Führer; Kompass. راهوان RÂHWÂN [oder رهبان] *guide, gardien des routes; cheval qui va l'amble, cheval bon marcheur; amble.* | Wegehüter; Führer; Passgänger, Zelter; Passgang. Adj. Rel. راهی RÂHÎ. *qui est en chemin.* | unterwegs, reisend, sich begehend.

راهب RÂHYB. [Partic. v. رهب] Sbst. كشيش (eigentl. der sich fürchtende) *moine ou ermite chrétien.* | christlicher Mönch oder Einsiedler, Spiritualist, Mystiker [Gegenth. v. راغب]; arab. Plurale رهبان RÜHBÂN, رهابين REHÂBÎN, رهابنه REHÂBINE u. رهبانون RÜHBÂNÛN; pers. Plural. راهبان RÂHYBÂN; -RÜHRÂN, im Türk. auch als Sing. gebräuchlich. رهبان باشی RÜHBAN BAŠY. der Superior. رهبانخانه RÜHBÂN-ḤÂNE. das Kloster. — Rel. abstr. راهبلق RAHYBLYK. *état ou vie de moine.* | Mönchsleben, Einsiedlerstand, Mönchthum.

* راج RÂJ u. راه (indisch) Sbst. = راجه. هندستان پادشاهی *roi d'un pays de l'Hindoustan.* | König eines indischen Landes.

a رأی REÏ. Sbst. 1. كورمك *acte de voir de regarder.* | das Sehen. رأی العین = مشاهده *action de voir de ses propres yeux.* | der Augenschein, das eigene Sehen. 2. = فكر. تدبير *opinion, conseil, avis, pensée, doctrine; voix, suffrage.* | das was Jemanden scheint, Meinung, Ansicht, Klugheit, praktischer Verstand; Art und Weise eine Sache anzusehen und zu beurtheilen; Stimme die man abgiebt, Votum; Massregel, Beschluss, Rath; Lehre, Doctrin. — ETMEK. *délibérer, déterminer.* | berathen, zu Rathe kommen, entscheiden. بدرأی BED-REÏ. *malveillant.* | böswillig. بیرأی BÎ-REÏ. *qui ne sait que faire.* | rathlos. رأی بر اولمق R. BIR OLMAK. *être du même avis.* | einer Ansicht sein. رأی ویرمك REÏ-WERMEK. = *p* رأی زدن *voter, donner suffrage; consentir, se soumettre.* | stimmen, abstimmen, zustimmen, sich ergeben, sich unterwerfen.

a رایة RÂJET. Sbst. علم. سنجاق. بیراق Pl. رایات RÂJÂT. *drapeau, étendard.* | Fahne, Feldzeichen, Banner, Flagge. رایت استیمان Flagge des Sicherheitsverlangens, Friedensflagge. جهاد رایتی Kriegsbänner. رسم لوحهٔ رایت die Fahnenaufschrift.

a رائج RÂÏG oder رایج [Partic. v. راج] Adj. u. Sbst. *qui a cours (monnaie); qui se vend, se débite (marchandise)* | herumlaufend, d. i. was Cours hat (Geld); verkäuflich, gesucht (Waare). رایج وقت RAÏG-I WAKYT. *le cours actuel.* | der jeweilige Cours, Tagescours. بیرایج BÎ-RÂÏG. *qui n'a pas de cours.* | was keinen Cours hat, unverkäuflich; nicht in der Mode. بیرایج قلمق BÎRÂÏG KYLMAK. ausser Cours setzen. نرخ اوزره رایج آلوب صاتمق nach der festgesetzten Taxe für currentes Geld verkaufen. Kam. s. v. التسعير

a رائحة RÂÏḤE. [Rad. رأح] Sbst. 1. قوقو *p* بوی. بو Plur. روائح REWÂÏḤ. *odeur (bonne et mauvaise); renommée.* | Geruch. تبليغ نصايحده رائحهٔ غرضدن احتراز ایلیه bei Ertheilung von Rathschlägen hüte er sich in den Geruch des Eigennutzes zu kommen. W. 210. Rel. coner. رائحه لو RÂÏḤELÜ. *qui a une odeur.* | riechend. خوب رائحه لو wohlriechend.

a رائف RÂÏF. [Partic. v. رأف] Adj. = مرحمتلو. رأفتلو *bienveillant, charitable.* | wohlwollend, mitleidig.

a رائق RÂÏK. [Partic. v. راق] Adj. u. Sbst. قاتقسز. اتمك صافی. ساده اولان. كوزل *beau; pur (eau pure; pain sec); à jeun.* | hübsch, schön, lieblich, rein; besonders reines Wasser; trockenes Brod; nüchtern (noch rein oder leer im Magen).

p رایگان RÂÏGÂN. [aus راهكان] Adj. und Sbst. جبا. مفت. بادهوا *qui ne coute rien, qui est acquis sans peine, qui est donné gratis, chose de peu de valeur.* | was nichts kostet, umsonst, wohlfeil, werthlos; was ohne Mühe erworben ist. — OLMAK. *être gratis, être très-bon marché.* | umsonst sein, sehr wohlfeil sein. ریگان خوار R. ḤÂR. *mendiant.* | der Umsoustesser, d. i. Bettler. Adv. رایگانه RÂÏGÂNE. *gratis, gratuitement.* | umsonst.

a ربّ REBB. Sbst. — Pl. ارباب ERBÂB u. ربوب RUBÛB. *maître, possesseur; seigneur, Dieu.* | Herr; Besitzer; Gott. ربّ الدّار REBB ÜD-DÂR. *le maître de la maison.* | der Hausherr. ارباب القبور ERBÂB UL-KUBÛR. *les morts.* | die Inhaber, Bewohner der Gräber, d. i. die Todten. ارباب فهم وذكا die Scharfsinnigen, Intelligenten. ارباب الهدی *les croyants.* | die Gläubigen (Besitzer des Weges zum Heile). ربّ مستعان REBBI MÜSTE'ÂN. der um Hülfe angerufene Herr, d. i. Gott. یاربّی JA REBBÎ. *oh mon Dieu!* | o mein Gott. ربّنا REBBENÂ. *oh notre seigneur!* | o unser Herr! ربّم حقّی ایچون REBBIM ḤAKKÎ IÇIN. *aussi vrai que l'existence de Dieu.* | so wahr Gott lebt! Adj. rel. ربّانی REBBÂNÎ. *appartenant au seigneur, divin; théologien.* | auf den Herrn bezüglich, Gott betreffend, göttlich; Gottesgelehrter. الهام ربّانی ILHÂM-I-REBBÂNÎ. die göttliche Eingebung, Inspiration. عنایت ربّانی 'INÂJETI REBBÂNÎ. die göttliche Gnade. — Fem. ربّانیة REBBÂNÎJET. als Sbst. die göttliche Eingebung, Inspiration. = الهام ربّانی

a p رب ROBB, RÜBB. [voll geschrieben روب] Sbst. *rob, suc de fruits cuits, spéc. de citrons; suc dépuré d'une chose.* | eingesotteuer Fruchtsaft, insbes. Citronensyrup; überh. gereinigter Saft.

a ربا RIBÂ. [Rad. ربو] Sbst. فائده. معامله *intérêt (de l'argent prêté); usure.* | Interessen, Zinsen, Wucher. ربا ایله قرض اتمك *prêter à usure.* | auf Wucher leihen. رباخور RIBÂ-ḤÂR. *rentier, usurier.* | der Wucherzinsen bezieht, geniesst; Wucherer.

p ربا RÜBÂ. Rad. v. ربودن. In Compos. *qui ravit, qui enlève.* | raubend, nehmend, entführend. دلربا DIL-RUBÂ. herzraubend. اهنربا ÂHEN-RÜBÂ. (Eisen nehmend) der Magnet. كهربا KEHRÜBA oder كاهربا (Strohraubend, d. h. schnell anziehend) der Bernstein.

p a رباب REBÂB u. RUBÂB. Sbst. كمانجه *sorte de violon.* | ein Streichinstrument mit zwei oder einer Saite, s. Lane: Modern Egypt. Cp. XVIII.

a رباح REBÂḤ. [Rad. ربح] Sbst. فائده. معامله. كار *gain, profit, bénéfice, usure.* | Profit, Gewinn beim Handel, übermässiger Gewinn, Wucher.

a رباط RYBÂT. [Rad. ربط] Sbst. Pl. رباطات RYBÂTÂT. *lieu de station ou de garnison (des soldats, moines, etc.); édifice fortifié; hôtellerie, hospice; ermitage.* | Ort wo Soldaten oder Einsiedler, Mönche u. dgl. stationiren; Garnisonsort; befestigter Ort, Haus, Blockhaus u. dgl. mit Besatzung; Mönchshospiz; Einsiedelei. رباط عدمه وضع قدم قلمق die Station des Nichtseins betreten, d. i. sterben. — رباطی RYBATÎ. *hôtellier.* | Wirth oder Verwalter eines Herbergshauses u. dgl.

a رباطة RIBÂTE. [ربط I.] Sbst. *action de raffermir.* | Befestigung. رباطة القلب *assurance, courage.* | Beherztheit, Muth. — ETMEK. *encourager.* | Muth einsprechen.

a رباعی RUBÂ'Î. [Rad. ربع] Subst. Gramm. *mot à quatre lettres radicales.* | Wort mit vier Radicalbuchstaben. Rhet. *quatrain, tetrastiche.* | Strophe von vier Zeilen.

a ربّانی REBBÂNÎ. s. ربّ

p رباه RUBÂH. s. روباه

p رباینده RUBÂJENDE. s. ربودن

a ربح RIBḤ. Sbst. *gain, profit, usure, intérêts.* | Gewinn, Profit, Wucher, Zinsen. ربح ایله مال آرتمق durch Wucher (sein) Geld vermehren. Adj. Rel. ربحی RIBḤÎ. *usuraire.* | den Wucher betreffend, wucherisch.

a ربط RABT. Sbst. نظم. باغلمق. ربط ویرمك *action de lier, d'attacher à q. ch.; action de regler; régularité, ordre, système.* | Anbindung, Festbindung. — ETMEK. *lier, attacher, tenir en bride, gouverner, retenir, contenir, nouer l'aiguillette, rendre quelqu'un impotent par maléfice ou sorcellerie.* | binden, festbinden, im Zügel halten, zurückhalten, anhalten, regieren; Jemanden der

männlichen Kraft berauben (durch Zauberei). — WERMEK. *arranger, mettre en ordre, arranger systématiquement.* | in Ordnung, in Zusammenhang, in ein System bringen. صلحى ربط ايتديلر اول شرطه sie schlossen Frieden auf die Bedingung, dass ... اول امرك برحسن نظامه ربط اولنمشبجون damit jene Sache hübsch in Ordnung gebracht werde. انلرى ربط ايتسونلرده man möge dieselben doch im Zaume halten! ربط قلب اتمك die Herzen gewinnen. ضبط و ربط ايتمك in Disciplin halten, verwalten, regieren. حلّ و ربط ايتمك lösen und binden, zu entscheiden haben, in der Hand haben. ربط و تنظيم ايتمك in Ordnung bringen, anordnen, feststellen, festsetzen.

a ربع RÜB'. Sbst. دورتده بر جيرك. *un quart, quatrième partie de toute chose; huitième partie de l'aune; monnaie turque de dix paras.* | Viertheil, Achtel-Elle (¼ der halben Elle); Viertel-Piaster = 10 Para. ربع دائره R.-I DÂIRE. *quart de cercle.* | Quadrant. ربع تختة R.-I TAŸTA. *cadran solaire.* | Sonnenuhr. ربع مسكون R.-I MESKÛN. *partie habitée du globe.* | das bewohnte Viertheil der Erde. روزكارك ربع كرتەسى *quart de vent.* | Viertelsstrich (im Kompass). ربع بهاسى قدر etwa ein Viertheil seines Preises.

a ربعىّ REB'IJ. Adj. = ربيعى s. ربيع

a ربعيّه RUB'IJE. Sbst. *petite monnaie d'or au valeur de 1½ francs.* | Name einer kleinen Goldmünze im Werthe von etwa 12 Neugroschen.

to رُبُغ LT. *p* مرد (?)

a ربقه RIBKA. Sbst. بويندرق . يولار *licou, joug.* | Halfter, Joch. ربقهٔ اطاعت R.-I ITÂET. *le joug de l'obéissance.* | Bande des Gehorsams. رقبه لرين ربقهسنه ادخال ايتدى er beugte ihren Nacken unter sein Joch.

a ربّما RUBBA-MÂ. Adv. *quelquefois; peut-être.* | manchmal; vielleicht.

a ربّنا s. ربّ

a ربو RAHW. Sbst. *asthme.* | Asthma.

a ربوبيّه RUBÛBIJET. Sbst. = الوهيّه [Gegentheil von عبوديّه] *la souveraineté absolue de Dieu.* | die absolute Herrschaft über alles Geschaffene. علم الربوبيّه 'ILM UR-R. *la théologie.* | die Gottesgelehrtheit.

p ربودن RUBÛDEN. Vb. act. قاپمق *enlever, ôter, ravir, dépouiller.* | wegnehmen, rauben, plündern. Imperat. ربا RUBÂ. Particip. ربوده RUBÛDE.

* ربورتو RAPORTO, auch ربورطو u. ربورطو Sbst (neues Wort) *rapport.* Bericht. Rapport.

a ربّى s. ربّ

a ربيب REBÎB. [Rad. ربّ] Sbst. اويكى اوغل *beau-fils, fils d'un autre lit; nourrisson, élève; fils adoptif.* | Stiefsohn, Pflegling, Adoptivsohn. Fem. ربيبه REBÎBE. — Pl. ربائب REBÂÏB.

a ربيط RABÎT. Sbst. = رابط *ermite, ascète.* | Einsiedler, Mönch.

a ربيع REBÎ'. Sbst. الك بهار *printemps.* | Frühling, Lenz. ربيع الاوّل R. UL-EWWEL. *troisième mois de l'année mahométane.* | Name des dritten Monats des mohammedanischen Jahres. ربيع الثانى R. ÜS-SÂNÎ oder ربيع الاخر R. UL-ÂHYR. *quatrième mois.* | Name des vierten Monats. باران ربيع BÂRÂN-I-R. *les pluies printanières.* | Frühlingsregen — ربيعى REBÎ'IJ oder ربعى REB-'IJ. *printanier.* | auf den Frühling bezüglich, zum Frühling gehörig.

a رتام RITÂM. Sbst. Pl. von رتيمه

a رتبه RÜTBE, RÜTBET. [Rad. رتب] Sbst. نردبان ايماغى . منزلت . درجه . پايه *degré, grade.* | Stufe, Leitersprosse, Treppenstufe, Rangstufe, Grad einer Eigenschaft. بو رتبه BU-RÜTBE. شو رتبه SO-R. شول رتبه ŚOL-R. او رتبه O-R. اول رتبه OL-R. *à un tel degré, tellement.* | so, so sehr, in diesem (jenem) Grade oder Masse. رتبه و مقدارلرى ihre Stellung und Geltung. رتبهٔ والا RÜTBE-I WÂLÂ. die hohe Klasse (in der nur Müschire, d. i. Minister und Exminister, Statthalter und Exstatthalter, rangiren, neben diesen etwa noch der Walide Kjajasi (Intendant der Sultana-Mutter) und der 'Adlije Reïsi (Reichsvorsitzer). — رتبه نشانى R. NIŚÂNI. das Rang-Abzeichen (eine Brillanten-Decoration, die von dem jeweiligen Inhaber eines Amtes oder einer Offiziers-Charge getragen wird, Staatseigenthum bleibt und keine persönliche Auszeichnung bedeutet). رتبهٔ قبوله وصول بولمز das wird nicht angenommen. فريقلق رتبه رفيعه سى die Charge eines Divisionärs. W. 303. 9. مصلحت بو رتبه يه كلوب da es so weit gekommen war. زيدت رتبته ZÎDET RÜTBETUHU. es möge sein Rang erhöht werden. Rel. concr. رتبه لو RÜTBELÜ und رتبتلو RÜTBETLI. *qui a un rang.* | einen Rang habend; letzteres gewöhnlich in Briefen an Personen, die einen Rang bekleiden, den der Schreiber nicht als hoch gelten lassen will. رتبتلو منزلتلو مريد دراستلو محبّ و شاشعارم افندم جنابلرى mein einen Rang habender, eine Stellung besitzender, sehr intelligenter, in Treue gekleideter Freund und Herr, Euer Liebden! (Wenn man diese Aufschrift auf einem Briefe liest, so weiss man, dass er von einem Islamiten an einen Gjaureu gerichtet ist, weil die Ehren-Attribute niederer Sorte sind. W.). رتبتلو جنرال R. GENERAL. als General rangirender, einer der Generalsrang hat.

a رتق RATK. Sbst. بر نسنه نك شقّنى [Gegentheil v. فتق] ياوشدروب بتشدرمك *action de mettre ensemble (souder, coudre ensemble, etc.), de rétablir, d'arranger.* | Zusammenfügung eines Risses u. dgl., durch Löthen, Zusammennähen u. s. w. Wiederherstellung, Einrichtung. رتق وفتق امور *maniement des affaires.* | Schliessen und Oeffnen der Angelegenheiten, d. i. Uebung der Machtvollkommenheit, Schalten u. Walten. = حلّ وعقد oder حلّ وربط

a رتوب RUTÛB. [رتب I.] Sbst. ثابت وپايدار اولوب طورمق *action de se tenir ferme, de tenir ferme.* | Feststehen, Festhalten.

a رتيمه RETÎME oder رتمه RETME. Sbst. — Pl. رتام RITÂM u. رتائم RETÂÏM. *nœud fait pour mémoire, fil dont on entoure un doigt pour se rappeler q. ch.* | Knoten den man macht um etwas zu merken, oder zu gleichem Zwecke um den Finger gewickelter Faden.

a رتيلا ROTEILA. Sbst. بو *tarentule, sorte d'araignée vénimeuse.* | die Tarantel, eine für giftig geltende Spinnenart.

a رثاثة RISÂSE. [Rad. رثّ] Sbst. *état d'être vieux, sale, crasseux.* | das Alt, abgenutzt, schmutzig sein oder werden.

a رثاية RISÂJE und رثى RESÎ. Sbst. *action de pleurer un mort; élégie.* | Todtenklage.

a رثيث RESÎS. [Rad. رثّ] Adj. *usé, râpé.* | alt, abgenutzt, schmutzig.

a رجا REGÂ u. RIGÂ, auch رجاء REGÂÂT رجاوة REGÂWET. Sbst. 1. اميد اتمك . اومق قورقمق *action d'espérer, d'attendre, de craindre.* | Hoffnung, Erwartung, Furcht. 2. يالوارمق . ايتمك نياز *action de prier, de demander.* | Bitte, Flehen (mit dem Ablativ der Person und dem Accus. der Sache). عفو رجا ايتمك 'AFW R. ETMEK. *demander pardon.* | um Verzeihung (Nachsicht, Schonung) bitten. تواضع ايله رجا ايتمك *prier humblement.* | unterthänig bitten. رجاسى قبول اولميوب da seine Bitte nicht genehmigt wurde. قلبنى اماله رجاسنده ايكن in der Hoffnung ihr Herz zu erweichen. سوزدن رجا ايدرم SIZDEN [nicht سوز SIZE] R. EDERIM. ich bitte Sie, oder von Ihnen.

a رجا REGÂ. Sbst. طرف . كنف *bord, contour, côté.* | Rand, Seite, z. B. eines Brunnens. — Pl. ارجاء ERGÂ. *côtés, parties de q. ch.* | Seiten, Flanken, Theile einer Sache. واسع الارجاء mit grosser Küstenlänge (z. B. eine Insel).

a رجاع REGÂ'. [Rad. رجع] Sbst. *action de retourner, de réitérer.* | das Wiederkehren, Umkehren, Wiederholen.

a رجال RIGÂL. Sbst. Pl. von رجل REGÜL und REGIL.

a p رجامند RIGÂ-MEND. Adj. *qui prie.* | bittbaft. — OLMAK. *prier, demander.* | bitten. دولت عليّه دن رجامند اولديغندن اعانت ausserdem dass er die hohe Pforte nicht um Beistand bat. (Schluss f.) W. 111. شاهدن رجامند اذن ورخصت اولدى er erbat sich vom Schah Erlaubniss und Ermächtigung. W. 190.

a رجاوة s. رجا

a رجب REǦEB. Sbst. *nom du troisième mois de l'année arabe, du septième de l'année mahométane.* | Name des dritten Monats des heidnisch arabischen, des siebenten des muhammedanischen Mondjahres. — Dual. رجبان REǦEBÂN. die beiden Monate REǦEB und ŠÁBÂN.

* رجتة REǦETA. Sbst. (neues Wort) *recette.* | Recept.

a رجحان RÜǦḤÂN. [Rad. رجح] Sbst. آغمق . سايرلمن زياده مرغوب اولمق Kam. *état de peser plus qu'un autre, avoir la prépondérance, la supériorité.* | das Ueberwiegen, Uebergewicht, Präponderanz, Ueberlegenheit; Vorzug, Vorzüglichkeit.

a رجحانيّة RÜǦḤÂNIJET. Sbst. *état d'être préférable, supériorité.* | Vorzüglichkeit.

a رجز REǦEZ. Sbst. *mètre iambique.* | jambisches Versmass.

a رجس RIǦS (REǦES, REǦIS). Sbst. مردار اولان شي *chose impure, ordure, saleté, turpitude.* | unreine Sache, Schmutz, Schändlichkeit.

a رجع REǦ'. Sbst. *action de retourner, de faire rétrograder.* | Umkehrung, Zurückwendung, Zurückführung.

a رجعان RUǦÂN. = d. Flgdn.

a رجعة REǦA'AT. vulg. RIǦ'AT. [Rad. رجع] Sbst. كيرو دونمك *action de retourner, de revenir.* | das Zurückkehren, Rückkehr (z. B. des Gatten zur Frau, die er entliess, oder des Geistes nach dem Tode in das irdische Leben); Umkehr. Astronom. die scheinbar retrograde Bewegung eines Planeten. — ETMEK. *retourner, retrograder.* | zurückkehren, rückschreiten.

a رجعة RUǦA'AT. Sbst. *lettre de réponse; quittance.* | Beantwortung eines Briefes, Rückschreiben; Empfangsschein, Quittung.

a رجل REǦUL. Sbst. ادم . اركك *homme.* | ganzer Mann (auch physisch). — Pl. رجال RIǦÂL. *les hommes, les vaillants, les grands.* | die Mannen, Kämpen, Streiter; die Grossen. رجال وكبار die Grossen und Angesehenen. RIǦÂL. wird auch als Singular und adjectivisch gebraucht, z. B. رجال آدم اولمغله RIǦÂL ADAM OLMAGILE. da er hochgestellt ist (oder war). بر رجال كرك BIR RIǦÂL-KÜRK. ein Minister-Pelz. — Andere Pluralformen: رجالات RIǦÂLAT. ارآجل ERÂǦIL.

a رجل REǦIL. Sbst. پاپا نفر . پاپان *piéton.* | Fussgänger. = راجل. — Pl. رجال RIǦÂL.

a رجل RIǦL. Sbst. اياق . پاى *pied.* Fuss. Pl. ارجل ERǦÜL.

t رجل REǦEL. Sbst., Tahrif. von *p* ريجال . ريصار *a* ريصال LL. *conserve, confiture, compote.* | Eingemachtes Obst, Sottobst.

a رجم REǦM, REǦIM. Sbst. طاشلمق . سوكمك . طن وقياس اتمك . اتمه *action de lancer des pierres, de lapider, de tuer; action de conjecturer, d'injurier, de réprimander; ce qu'on lance contre q. qn.* | das mit Steinen werfen, Steinigen, Tödten, Schmähen, Tadeln. — ETMEK. — KYLMAK. *lapider.* | steinigen. Als Concret. *projectile, étoile filante.* | Wurfgeschoss; von den Wächterengeln auf die Dämonen geschleuderter Stern, Sternschnuppe. — Plur. رجم RÜǦÜM, fälschlich auch رجوم RUǦÛM. رجوم ايله سيوف mit Schwerdern die den Sternschnuppen gleich (funkelnd). رجوم كبى هجوم ايدوب wie Fallsterne hereinbrechend.

a رجم REǦEM. Sbst. مزار طاشى . مزار *tas de pierres jeté sur un cadavre, tumulus, tombe; puits, fosse, fossé.* | Steinhaufen über einer Leiche; Grabhügel; Grab, Grube, Graben, Brunnen.

a رجم RÜǦÜM. Sbst. Pl. von رجم REǦM.

a رجمة RÜǦME. Sbst. مزار طاشى *tombeau.* | Grabstein. — Plur. رجم RÜǦEM.

gr رجنه REǦINE u. رجنه REǦINE, auch رشينه REŠINE. Sbst. (ῥητίνη) vgl. راتينج *résine.* | Harz von Fichten oder Pinien. هند رجنه سى HIND-REǦINESI. Gummi Guttä = پوتالمه

a رجوح RUǦÛḤ. [رجح I.] Sbst. = رجحان

a رجوع RUǦÛ'. [رجع I.] Sbst. اوكى كيرو دونمك . حالنه دونمك *action de revenir, de retourner.* | das Zurückkehren. — ETMEK. *retourner; se désister.* | rückkehren, sich abwenden von, abkommen, abstehen. — ETDIRMEK. *faire retourner, rammener.* | zurückbringen.

a رجولة RUǦULÎJET und رجولية RUǦÛLET. [Rad. رجل] Sbst. ارككلك . ارككلق *virilité, bravoure.* | Mannheit, Männlichkeit, Männhaftigkeit.

a رجوم RUǦÛM. s. رجم REǦM.

to رجه REǦE. Sbst. راستلق . معمارلرك *ligne des architectes.* | Messschnur der Bauleute. AB.

a رجيل REǦÎL. [Rad. رجل] Adj. und Subst. پياده . پاپا *piéton.* | Fussgänger.

a رجيم REǦÎM. [Rad. رجم] Adj. und Sbst. *lapidé, détesté, maudit.* | gesteinigt, verflucht. الرجيم ER-REǦÎM. *le diable.* | der Teufel (weil er von einem Engel mit Steinwürfen aus der Nähe des Paradieses vertrieben wurde). رجم الرجيم Steinigung des Teufels.

a رحال RIḤÂL. Pl. von رحل

a رحراح RAḤRÂḤ. [Rad. رحرح] Adj. واسع اولان . كشش *spacieux, ample.* | geräumig, weit.

a رحل RAḤL. Sbst. I. قونلق . مسكن . منزل *demeure, habitation; lieu on l'on fait halte.* | Wohnung, Herberge. — 2. پالان . سمر *bât.* | Saumsattel. — 3. *charge d'un chameau.* Kameelladung. — Pl. رحال RIḤÂL.

a رحلة RIḤLET. Sbst. اوبه . يوله چقمق *action de partir; départ, voyage; émigration; mort.* | Abreise, Reise; Auswanderung. — ETMEK. *partir; mourir.* | abreisen; sterben. عالم بقايه رحلت ايتمك nach der Welt der Dauer abreisen, d. i. sterben.

a t رحلة RAḤLE und رحل RAḤL. Sbst. كريخ . كيرخ *pupitre, banc.* | Pult, Lesepult (auf dem der Koran liegt); Bank. رحلهء مصحف RAḤLÎLE MUṢḤAF. der Koran mit dem Lesepulte.

a رحم RAḤIM u. RAḤM. Sbst. Pl. ارحام ERḤÂM. 1. *siège du fœtus, utérus, matrice.* | Gebärmutter, Mutterleib. رحم مادرده RAḤM-I MÂDERDE. *dans le sein maternel.* | im Mutterleibe. بابا صلبندن انا رحمنه aus der Lende des Vaters in den Mutterleib. رحم پولى die Mutterscheide. 2. Collectiv. *parenté, proches.* | Blutsverwandtschaft, Sippschaft. صلهء رحم SILE-I R. Erfüllung der Pflichten der Blutsverwandtschaft. قطع رحم KAT-'I R. Nichterfüllung derselben. ارحام حقى ERḤÂM HAKKI. Rechte der Verwandtschaft. 3. *commisération, pitié.* | Erbarmen, Mitleid. — ETMEK. = اسركمك *avoir compassion.* | sich erbarmen. حق تعالى بنّا رحم ايلسون Gott erbarme sich meiner. فقرا حقّنده رحم و شفقتلرى غير محصور اولوب gegen die Armen war sein Erbarmen und Mitleid unbeschränkt.

غدّار و بى رحم boshaft und erbarmungslos. رحمسز RAḤM-SIZ. *sans pitié, cruel.* | erbarmungslos, grausam. Rel. abstr. رحمسزلك RAḤM-SIZLIK. *inhumanité, dureté du cœur.* | Erbarmungslosigkeit, Unbarmherzigkeit, Grausamkeit.

a رحم RUḤM. Sbst. *clémence, miséricorde.* | Erbarmung. ام رحم UMM-I R. *la Mecque.* | Mutter der Erbarmung, Beiname der Stadt Mekka.

a رحم RAḤIMA. 3. Pf. *il (Dieu) a été clément (en parlant des défunts, dans le sens optatif); qu'il soit clément.* | (Gott) hat sich erbarmt, in frommen Wünschen für Verstorbene, Gott erbarme sich! رحمه RAḤIMAHU. er erbarme sich seiner! رحمهم RAḤIMAHUM. er erbarme sich ihrer!

a رحمان RAḤMÂN und رحمن Adj. u. Sbst. *miséricordieux; Dieu.* | der erbarmende; Gott der Erbarmer. Adj. rel. رحمانى RAḤMÂNÎ. [Fem. رحمانية RAḤMÂNIJE.] *divin.* | den Allerbarmer betreffend; göttlich.

a رحمة Sbst. *clémence, miséricorde, bonté; la pluie.* | Erbarmen, Güte, Gnade; der Regen. باب الرحمت BÂB-UR-RAḤMET. das Gnadenthor (in Mekka). — ETMEK. *faire miséricorde.* | sich erbarmen (mit dem Dativ des Obj.). — OKUMAK. *prier pour un mort.* | über einen Verstorbenen den Segen sprechen (mit dem Dativ). برينه رحمت اوقودر مقولهدندر Einer macht das Andenken des Andern (des Vorgängers) noch segnen, d. i. Einer ist noch schlimmer als der Andere. الله رحمت ايلسون ALLAH RAḤMET EJLESUN. Gott erbarme sich (des Verstorbenen). Nom. ag. رحمتجى RAḤMETÇÜ. *l'homme chargé de prier pour les morts.* | der Vorbeter bei Leichen. Rel. concr. رحمتلو RAḤMETLÜ. = مرحوم *défunt, feu, miséricordieux.* verstorben, selig; erbarmungsvoll. رحمتسز RAḤMETSIZ. = رحمسز *sans pitié.* | erbarmungslos.

a رحمن RAḤMÂN. s. رحمان

a رحموت RAḤAMÛT. Sbst. *clémence de Dieu.* | das Erbarmen Gottes.

a رحى RAḤA. Sbst. طاحون . دكرمن Pl. ارحا ERḤÂ. *moulin.* | Mühle. N. pr. Raha in Mesopotamien.

a رحيق RAḤÎḲ. Sbst. *vin généreux et pur.* | edler Wein (eigentl. fern hergebrachter).

a رحيل RAḤÎL. [Rad. رحل] Sbst. und Adj. چقمق . يولك اولمك *départ, voyage; mort; propre au voyage (une monture).* | Abreise, Reise; Hinübergang in die andere Welt, Tod; zur Reise geeignet (von einem Reit- oder Saumthiere). رحيل آوردن RAḤÎL ÂWERDEN. *partir.* | reisen, abreisen. رحيل گاه R.-GÂH. *lieu où l'on fait halte, auberge.* | Herberge. عزم رحيل ايلدى 'AZM-I RAḤÎL EYLEDI. *il entreprit le départ, c. à d. il mourut.* | er starb.

a رحيم RAḤÎM. [Rad. رحم] Adj. und Sbst. *très-clément; Dieu.* | sehr barmherzig; der Allerbarmer.

p رخ RAḤ. s. رخنه

p رخ RUḤ. Sbst. = رخسار ب. رو *a* خدّ *t* يڭاق *joue; visage.* | Wange; Gesicht. در صفا چو رخ نكارينست an Reinheit ist er wie des Liebchens Wange. Hum. name. W. 251. افراز رخ EFRÂZ-I RUḤ. das Schwellende der Wange. EFRÂZ-RUḤ. bausbackig, der Bausbackige. 2. *côté.* | Seite. 3. auch رخّ *roi ou tour au jeu d'échecs.* | der Roche oder Thurm im Schachspiel. رخ خصمى برگشى اويوندە برخ شهمات ايدر Einer der den Gegner im Spiel Roche an Roche schachmatt setzt (oder der ihn Wange an Wange, d. i. muthig von vorn angreifend, überwindet). Hafiz Pascha. W. 288. — 4. *vaillant.* | Tapferer, Recke. جنك دوازدە رخ GENG-I DÜWÂZDE RUḤ. der Kampf der zwölf Recken (in welchem Rüstem fiel, aber Iran über Turan siegte). Schah-nâme. 5. *oiseau fabuleux de grandeur énorme.* | der Vogel Roch.

a رخاء RAḤÂ. [Rad. رخى] Sbst. وسعت كوشك و سليوك اولق . و بوللق اوزره اولق *état d'être mou, lâche, flasque; abondance des biens, aisance, commodités de la vie.* | das locker, weich oder schlaff, weit und bequem sein (z. B. ein Kleid); Bequemlichkeit, gute Umstände, Wohlstand. — vgl. رخاوت

a رخاصة RAḤÂSET. [رخص I.] Subst. نازك وملائم اولق *tendresse, délicatesse (du corps).* | Zartheit (des Körpers). 2. اوجوز اولق *le bon marché.* | Wohlfeilheit.

a رخام RUḤÂM. [Rad. رخم] Sbst. مرمر طاشى *marbre.* | Marmor. رخامى RUḤÂMÎ. *de marbre.* | von Marmor. رنك رنك اميز رخاملر RENG-AMÎZ RUḤÂMLAR. verschiedenartige Marmorsteine. فرنكى رخام FIRENGI RUḤÂM. *agate.* | Achatstein. — Das Volk spricht auch RAḤA'M, RAKA'M und RAKA'N und versteht auch Alabaster darunter. W.

a رخامة RAḤÂMET. [Rad. رخم] Subst. *douceur ou adoucissement de la voix, caresse,* | Zartheit der Stimme, Zärtlichkeit.

a رخاوت RAḤÂWET. [رخا I.] Subst. عدم غيرت . تكاسل . اهمال . سليكلك . كوشكلك *relaxation, relâchement, mollesse, nonchalance, amollissement; manque d'énergie, de zèle, d'ardeur; indolence.* | Schlaffheit, Lässigkeit, Nachlässigkeit, Weichheit, Weichlichkeit, Verweichlichung; Mangel an Kraft oder Eifer, Indolenz, Gleichgültigkeit.

p رخت RAḤT. Sbst. collect. اسباب . طاقم *apprêts, effets, meubles, vêtements, etc., toute sorte de fourniture; harnais, bride, etc.* | Zeug, Geräth, Apparat, Hausrath, Kleider, Güter, Habe, Gepäck, Garnituren (supellex); im Türk. besonders das Galazeug für Pferde, besonders Reitpferde, wie Schabrake, mit Silber oder Gold ausgelegter Zügel, mit Perlen gestickte Fliegennetze oder Ohrhüllen u. s. w. رخت ايلهمزين رخشى ديوان ein mit dem Divanzeug geschmückter Zelter (reich aufgezäumtes Pferd mit Gala-Sattel und Decke). W. 121. رخت كشيدن RAḤT KEŠÎDEN oder رخت چكمك RAḤT ÇEKMEK. *déménager, émigrer, mourir.* | das Geräth fortziehen, ausziehen, übersiedeln. باغ رضوانه رخت چكمك nach dem Paradies übersiedeln, d. i. sterben. رخت خانه R.-I ḤÂNE. Hausgeräth. رخت سفر R.-I SEFER oder يول رختى JOL RAḤTY. Reisegepäck. رخت عروس RAḤT-I 'ARÛS. Ausstattung einer Braut. رخت اورمق R. WURMAK. *brider, seller, harnacher.* | satteln und zäumen. — 2. poët. *cheval.* | das Pferd. 3. in übergetr. Bedeut. *souci, chagrin.* | Kümmerniss. 4. *portion.* | Portion, Essen für einen Kopf. (W.). — Rel. concr. رختلو RAḤTLY. *sellé, bridé, harnaché.* | aufgezäumt, gesattelt und bedeckt. سيم رختلو SIM R. mit Silber bedeckt, versilbert.

p t رختلمق RAḤTLAMAK. Vb. act. Aor. رختلار RAḤTLAR. = رخت اورمق *seller, harnacher.* | mit Sattel und Zeug belegen und aufzäumen.

p رختمال RAḤTMÂL. Sbst. جندره *presse, pressoir.* | Presse.

t o رخرخ RAḤRAḤ. SL. خط خط *ligne à ligne.* | Strich für Strich.

p رخسار RUḤSÂR. Sbst. = رخ . چهره *t* يڭاق . يوز *joue; visage.* | Wange, Gesicht. رخسار مثال روى انسان das Gesicht gleicht dem Menschen-Antlitz. پرى رخسار PERÎ-RUḤSAR. Adj. comp. *à figure d'ange.* | mit Engelsantlitz.

a رخسارة RUḤSÂRE. Sbst. *joue, visage.* Wange, Gesicht. تسويد رخسارهٔ ورقپارهٔ die Schwärzung des Gesichts des Papieres. W. 476.

p رخسودە RUḤ-SÛDE. Adj. u. Sbst. *qui frotte la joue dans la poussière, c. à d. qui se prosterne.* | der die Wange gerieben hat, mit dem Gesicht zum Zeichen der Unterwürfigkeit den Boden berührt. عتبهٔ سامیه یه رخسودهٔ عتبهٔ سامیه یه اولق oder رخسودە اولق die Wange an die erlauchte Schwelle gerieben haben. Subhi Ef. W. 176. Rel. abstr. رخسودكى RUḤSÛDEGÎ oder رخسودەگى *prosternement.* | Wangenreibung, Unterwürfigkeit, Aufwartung. رخسودەء شهزادەء مشار اليه RUḤSÂDE-I ŠEHZÂDE-I MÛŠÂR ILEYH. Aufwartung des erwähnten Prinzen. W. 121. [oder رخسودەگى ء]

p رخش RAḤŠ. Adj. und Sbst. ابلق . اسب . بوز آت . الاجه طورى *de couleur grise, mêlée de blanc et rouge; cheval gris; la cheval de Rustem; cheval (en général).* | von grauer Farbe, gesprenkelt (insbes. weiss und roth); graues oder gesprenkeltes Pferd, Rothschimmel; das Pferd Rüstems; überhaupt Pferd, Renner, Zelter.

p رخشان RAḤŠÂN u. RUḤŠÂN, auch رخشا Adj. = درخشان *resplendissant, foudroyant, brillant.* | glänzend, funkelnd, blitzend, spiegelnd, blank. — ETMEK. *rendre resplendissant.* | glänzend machen, illustrieren. — OLMAK. *briller.* | glänzen, spiegeln.

p رخشنده RAḤŠENDE. = رخشان — Sbst. Abstr. رخشندكى RAḤŠENDEGÎ. *splendeur.* | Glanz.

p رخشيدن RAḤŠÎDEN. Verb. intr. = درخشيدن *reluire, briller.* | glänzen.

a رخص RAḤṢ. Adj. يومشق . يواش *tendre, doux, souple, flexible.* | zart, weich, geschmeidig, biegsam.

a رخص RUḤṢ. Sbst. اوجوزلق *le bon marché.* | Wohlfeilheit.

a رخصة RUḤṢAT. [Rad. رخص] Subst. *indulgence (de Dieu); permission, autorisation, congé.* | Milde, die Indulgenz Gottes; Erleichterung; Erlaubniss, Ermächtigung; Entlassung. — WERMEK. *permettre, autoriser, congédier.* | Erlaubniss geben, ermächtigen; beurlauben, entlassen; einem freie Hand lassen. — ALMAK. *prendre la permission, etc.* | Erlaubniss u. s. w. nehmen. رخصت جوى R.-GÛJ OLMAK. *demander permission, etc.* | um Erlaubniss u. s. w. nachsuchen. رخصت كامله R.-I KÂMILE. *plein-pouvoir.* | Vollmacht. رخصت كامله ايله مرخّص *ayant les pleins pouvoirs en règle, plénipotentiaire.* | mit ausreichender Vollmacht versehen, Bevollmächtigter. رخصتياب RUḤSAT-JÂB. *qui obtient permission.* | Erlaubniss erhaltend oder erhalten habend. رخصتياب متول اولق Erlaubniss zur Aufwartung erhalten.

a رخمة RAḤAMET. [Rad. رخم] Sbst. چوجقله والدەسى اويناشمق *caresses faites d'une mère à son enfant.* | Liebkosung der Mutter mit dem Kinde.

p رخنه RAḤNE. Sbst. *fente, crevasse; brèche; tort, dommage.* | Ritze, Spalte, Bresche, Sprung, Leck, Loch; Unrecht, Schaden. — ETMEK. *fendre, rompre.* | zerspalten, zerbrechen, zerknicken. عرضكه رخنه اولور das bringt deiner Ehre Schaden. رخنهٔ شمشير *coup de sabre.* | Schwertreich, Hieb. — رخنه دار RAḤNA-DÂR. *fendu, ouvert, qui a une brèche.* | gespalten, gesprungen, Sprünge habend. بو قوللريس رخنه دار بيورمامارى اميديله in der Hoffnung, dass sie mich nicht

misshandeln werden oder, dass sie mich nicht zu Schaden kommen lassen werden.

p t رخنه‌لمك RAHNELEMEK u. رخنه‌لق RAHNALAMAK. Vb. act. = RAHNE ETMEK. *fendre, crevasser, etc.* | spalten u. s. w. Deriv. رخنه‌لنمك RAHNELENMEK u. رخنه‌لنق RAHNALANMAK. Vb. refl. pass. *être fendu, etc.; se fendre.* | gespaltet werden oder sein; sich spalten, Sprünge oder Risse u. s. w. bekommen, schartig werden. Kam. an vielen Stellen.

a رخو RAHW. Adj. *mou, lâche.* | weich, schlaff.

a رخوة RIHWET und RAHWET. Subst. = رخاوة s. o. سليوملك ، كوشكلك

p رخيدن RAHÎDEN. Vb. intr. نفس تشيدن *respirer - avec peine, haleter.* | keuchen.

a رخيص RAHÎS. [Rad. رخص] Adj. رواجسز ، اوجوز *qui est bon marché, de peu de valeur.* | wohlfeil, werthlos. — Rel. abstr. رخيصلق RAHÎSLYK. = ارزانلق *le bon marché.* | Wohlfeilheit, Werthlosigkeit.

a رخيم RAHÎM. [Rad. رحم] Adj. *doux, compatissant, propice.* | sanft, mild, wohlgeneigt. Fem. رخيمه *fille qui a une voix douce.* | Mädchen mit sanfter Stimme.

a ردّ REDD. Subst. *action de ramener, de rendre, de restituer, de repousser, de renvoyer.* | Zurückführung, Zurückbringung, Rückgabe, Zurückweisung. ردّ جواب اتمك REDD-I ǴEWÂB ETMEK. *répondre.* | antworten, entgegnen. ردّ ايله جواب اتمك REDD ILE ǴEWÂB ETMEK oder — ǴEWÂB WERMEK. *refuser.* | abweisend antworten, verneinend beantworten (mit dem Dat.). ردّ اتمك *restituer.* | zurückerstatten. سوزيني ردّ ايتميوب seine Rede gelten lassend. ردّ قادر اولميوب unfähig zur Widerlegung.

a ردا RIDÂ. *manteau ou drap jeté sur les épaules et sur la tête, manteau des derviches.* | Obergewand, Mantel, Ueberwurf, ein Tuch oder Stola, welche die Derwische über den Nacken hängen haben. Pl. ردايه ERDIE.

a ردّ RIDDET. [Rad. ردّ] Sbst. *retour, retentissement; echo; apostasie.* | Rückkehr; Wiederhall, Echo; Rückfall oder Abfall vom Glauben.

a رد RED'. Sbst. *action de repouser, de rejeter.* | das Zurückweisen, Zurückstossen, Verwerfen.

a ردف RIDF. Sbst. *qui vient à la suite, monte en croupe.* | der oder das hintenan folgende, hinten aufsitzende. — Metr. das ruhende ا oder ى unmittelbar vor dem Hauptbuchstaben des Reimes. — Dual. ردفان RIDFÂN. *nuit et jour.* | die beiden auf einander folgenden, Tag und Nacht.

gr ردوس RODOS. 1. N. pr. *l'île de Rhodes.* | die Insel Rhodus. 2. Sbst. vulg. LODOS. *le vent du sud.* | der Südwind.

it ردفرانس RE-DE-FRANS. *le roi de France, particuliairement St. Louis, qui combattit les mohamétans en Egypte.* | der König von Frankreich, insbes. Ludwig der Heilige. (Bianchi).

a ردىّ REDÎ. Adj. كتو ، فنا *mauvais, méchant, vil, corrompu.* | schlecht, abscheulich, verdorben, gottlos. Fem. رديّه REDÎNE. اخلاط رديّه verdorbene Säfte.

a رديف REDÎF. [Rad. ردف] Adj. und Subst. *qui monte en croupe; compagnon de voyage; milice du pays; surcroit; le refrain (mot, qui toujours le même, suit la rime d'un poème).* | hinten aufsitzend; Reisegefährte; die türkische Landwehr; das Hinzukommende, Zuthat; Refrain, ein durch ein ganzes Versstück sich gleich bleibender, dem Reime folgender Zusatz. — OLMAK. *arriver de surcroit, être ajouté.* | hinzukommen (mit dem Dativ). — Rel. concr. رديفلى REDÎFLI. *qui a un surcroit, un compagnon, etc.* | einen Zuwachs u. s. w. habend.

a رذالة REZÂLET. [رذل I.] incorrect رزالت Sbst. = رذيلك vgl. رذيل *état de mépris, de réprobation; affront.* | das unedel, niedrig und schlecht Sein; Gemeinheit, Schmach.

a رذائل REZÂIL. Sbst. Pl. v. رذيله

a رذيل REZÎL incorrect رزيل [Rad. رذل] Adj. u. Subst. رسواى ، كتو *vil, bas, mauvais, ignoble, honteux.* | schlecht, elend, gemein, niedrig, schimpflich. Rel. abstr. رذيللك R.-LIK. رزيللك *vileté, état de mépris, etc.* | Schlechtigkeit, Gemeinheit, = رذالة Fem. رذيله REZÎLET. als Sbst. *chose vile, ignoble; caractère vil, bassesse.* | schlechte Sache, das Schlechte, schlechter Charakter, Gemeinheit. Pl. رذائل REZÂIL. — ام الرذائل *ignorance.* | Unwissenheit (die Mutter alles Schlechten).

p رز REZ. Sbst. *cep de vigne; lieu planté de vignes.* | Weinstock, Rebe, Weingarten, Weinberg. دختر رز DOHTER-I REZ. *le vin.* | Tochter der Rebe, d. i. der Wein. زر آبيله پيرار هر بيرك رز روى mit Goldwasser bemalt jedes Rebenblatt das Gesicht. W. 281. رز بان REZ-BÂN. *vigneron.* | Winzer, auch رزوان

a رزّاق RAZZÂK. [Rad. رزق] Sbst. *celui qui pourvoit à la subsistence journalière; un des surnoms de Dieu.* | der das tägliche Brod giebt; ein Beiname Gottes; im mohammedanischen Rosenkranze das 75ste Attribut Gottes.

p رزاقى REZÂKÎ. [Sbst. auch رزاقى اوزمى *sorte de raisin.* | eine Art Weintraube, auch رازقى پرمق اوزومى genannt. vgl.

a رزانة REZÂNET. [Rad. رزن] Sbst. آغر و ثقيل اولمق *état d'être lourd; fermeté, gravité, solidité.* | das schwer an Gewicht sein, materielle Festigkeit, die standhafte Sittlichkeit, Gravität, Gewichtheit, Solidität.

p رز بان s. رز

a رزق RIZK. Sbst. — Plur. ارزاق ERZÂK. *provisions, vivres, pain quotidien.* | Lebensmittel, Lebensunterhalt, das tägliche Brod. رزق مقدّر der vom Schicksal bestimmte Lebensunterhalt, Vermögen, Einkommen. — Rel. concr. رزقلو RIZKLÜ. *riche, opulent.* | bemittelt, wohlhabend.

a رزم REZM. Sbst. جنك ، غوغا *combat, bataille.* | Kampf. — ETMEK. *combattre.* | kämpfen. رزم روزى REZM-RÛZÎ. *jour de bataille.* | Schlachttag. رزم گاه REZM-GÂH. *champ de bataille.* | Schlachtfeld, Kampfplatz. رزم گار REZM-KÂR. *bataille.* | Schlacht. رزم افكن REZM-EFKEN. *belliqueux.* | kriegerisch.

a رزمه REZME. Sbst. *paquet de hardes.* | Kleiderbündel.

p t رزنه REZNE. Sbst. Tahrif. v. رازيانه *fenouil.* | Fenchel, Kümmel.

t رزه REZE. Sbst. Tahrif. v. رزّه *ferrure mise autour du trou où passe la clef, verrou, gond.* | der metallene Beschlag um das Schlüsselloch (Kam.): Klammer, Thürangel.

t رزه‌لمك REZELEMEK. Vb. act. *fermer avec le verrou.* | verriegeln.

a t رزيل REZÎL. s. رذيل

a رزين REZÎN. [Rad. رزن] Adj. *pesant, ferme, stable, solide, grave.* | gewichtig, fest, beständig, stabil, solid, gravitätisch, ernst.

a رزّه REZÎE. [Rad. رزأ] Sbst. = رزء RUZ. *préjudice, dommage, détriment, malheur, calamité.* | Schade, Nachtheil, Beeinträchtigung, Leid, Unglück. رزّه عالم گير REZÎE-I 'ÂLEMGÎR. allgemeine Calamität (wie z. B. die Pest). W. 152.

p رس RES. — Rad. v. رسيدن — in pers. Compos. *qui atteint, qui parvient, qui fait parvenir.* | kommend, gelangend, gelangen lassend, bringend, تازه رس TÂZE-RES. *récemment mûri* | eben gereift. تمام رس TEMÂM-RES. *parfaitement mûr.* | ganz reif. نيم رس NÎM-RES. *à demi mûr.* | halb reif (zur Hälfte gelangt). داد رس DÂD-RES. *juste.* | Gerechtigkeit bringend oder übend, wiedervergeltend. دست رس DEST-RES. *ce que la main atteint, exécutable, possible; occupation.* | zur Hand oder in die Hand kommend, ausführbar, möglich; Besitzergreifung, Zueignung [vgl. دست]. دست رسى اولانلرى اعدام ايتدى die ihm in die Hände fielen tödtete er nicht. بو حصاره دست رس اولنجه bis man dieser Burg habhaft wird. فريادرس FERJÂD-RES. *protecteur.* | Hülfebringer, Helfer, Beschützer. نامه رس NÂME-RES. *porteur d'une lettre.* | Bote der einen Brief überbringt.

a رسالة RISÂLET u. RESÂLET. [رسل I.] Sbst. *mission, légation; fonction du prophète.* | Sendung; Prophetenamt. — Als Concret. *petit traité, essai, dissertation.* | Sendschreiben, Brief; kleine Abhandlung, Traktat. — Plur. رسالات RISÂLÂT und رسائل RESÂIL.

a p رسالتپناه RESÂLET-PENÂH. Subst. پيغمبر ، رسول *prophète.* | Prophet. — حضرت رسالتپناه Mohammed. — Rel. abstr. رسالتپناهى RESÂLET-PENÂHÎ. Prophetenthum.

a رسّام RESSÂM. [Rad. رسم] Sbst. رسم

ايديجى *qui trace, dessinateur, peintre.* | Zeichner, Maler.

p رسان RESÂN u. رسا RESÂ. s. d. Flgde.

p رسانيدن RESÂNÎDEN. Vb. caus. von رسيدن *faire parvenir, apporter.* | kommen machen, wohin gelangen lassen, bringen. Partic. رسان RESÂN und رسا RESÂ. in Comp. مژده رسان *qui apporte une bonne nouvelle.* | Ueberbringer einer guten Nachricht.

a رسائل RESÂIL. Sbst. Pl. v. رسالة

t o رست RUST. Adj. برك محكم *fort, ferme.* | stark, fest. AB.

p رستاخيز RÜSTÂḪÎZ od. رستخيز Sbst. *le jour de la résurrection.* | der jüngste Tag.

p رستاق RUSTÂK und رسداق RUSDÂK oder رسدق Sbst. *campagne, villages et bourgs qui dépendent d'une ville.* | Land; zu einer Stadt gehörende Landschaft.

p رستم RÜSTEM. N. pr. *Rustem.* | Name des Feldherrn des Königs Kejkawus (Schahnâme). als Sbst. *héros.* | Held. Pl. رستملر RÜSTEMLER. *les héros.* | die Helden. تيجه رستملرى زال زمانه ، صيانه قويوبن آتدى ييانه wie viele Helden hat das alte Weib Zeit auf ihre Schleuder gelegt und in die Wüste geschleudert. W. 266. Rel abstr. رستمى RÜSTEMÎ. *héroïsme.* | Heldenmuth.

p رستن RESTEN. Verb. act. und intr. قورتلمق *s'évader, se sauver, se délivrer.* | entkommen, entfliehen, sich befreien, sich retten. Imperat. رە REH. Partic. pf. رسته RESTE. *délivré.* | befreit. دام محتندن رسته اولمق von den Schlingen der Drangsal befreit werden. Plur. رستهكان RESTEGÂN. Rel. abstr. رستى RESTÎ. *délivrance, salut.* | Befreiung, Rettung. رستهكار RESTE-GÂR. = رسته. Rel. abstr. رستهكارى RESTEGÂRI. = رستى

p رستن RÜSTEN. Vb. intr. بيومك *croître.* | wachsen. Imperat. روى RÛY. Partic. pf. رسته RÜSTE. Part. praes. رويان RÛJÂN.

p رسد RESED, auch رصد Sbst. حصّه *portion, quote-part.* | Theil, Antheil. BK. s. v. ساو

p رسداق s. رستاق

a رسل RÜSÛL. Sbst. Pl. v. رسول

a رسم RESM. Sbst. يازمق *action de tracer, de dessiner, d'écrire.* | Zeichnen, Schreiben, Malen, Vorschreiben. Als Concret.: *dessin, plan, règle, loi, coutume, usage, cérémoniel; droit à payer* | Vorzeichnung, Vorschrift, Mandat, Regel, Art, Weise, Manier, Gesetz, Ceremoniel, das Officielle an einer Sache; Gebühr, die man zu zahlen hat, Zoll. Plur. ارسم ERSÛM und رسوم RUSÛM. *traces; écrits, etc.* | Zeichnungen, Schriften u. s. w., Spuren, Anzeichen, Zeichen. — رسومات RUSÛMÂT. *droits qu'on paye.* | Gebühren, Steuern, Taxen. — ETMEK. *tracer, écrire.* | zeichnen, schreiben. بو رسمه BU RESME. *de cette manière; un tel.* | auf diese Weise, so; solcher, solch (als Adjectiv). — كمرك رسمى اوغراق *faire la contrebande.* | den Zoll umgehen, schmuggeln [= كمرگدن قاچرمق]. رسالت رسمى اوزره nach gesandtschaftlichem Brauch, als Gesandter. عمود رسمنده säulenartig. من غير رسم od. دكل رسم *non officiel.* | unofficiel رسم سجيد *revue des troupes.* | Musterung des Heeres. رسم المصحف RESM-ÜL-MUSHAF. die Wissenschaft der Rechtschreibung des Koran. رسم باج RESM-I BÂĞ. Zoll, Transitogebühren. رسم زمين RESM-I ZEMÎN. Grundsteuer. رسوم مجتمعه RUSÛM-I MÜĞTEMIE oder زجريه — R.-I ZIĞRÎJE. *droits de vingt pour cent sur les spiritueux.* | eine 20% Gebühr auf Spirituosen (seit 1859. Mallouf).

رسوم عرفيه RUSÛM-I 'URFÎJE. Grund-Gebühren. رسوم عاديه اوزره den gewöhnlichen Regeln nach. دريا وقره رسومى See- und Landkarten. — Adv. رسما RESMEN. *officiellement.* | der Vorschrift nach, officiel. Adj. rel. رسمى RESMÎ. Fem. رسميّه RESMÎJE. Pl. رسميّات RESMÎJÂT. *par écrit, officiel.* | schriftlich, vorschriftlich, officiel. البسهٔ رسميّه ELBESE-I RESMÎJE. *vêtement officiel, uniforme.* | vorschriftmässige Kleidung, Uniform. مخابرات رسميّه officielle Mittheilungen, Correspondenzen.

مذكّره رسميّه اعطاسيله durch Hinausgabe officieller Verbalnoten. W. 305. بر لايحهٔ رسميه ein officieller Artikel. — Gramm. واو رسمى WAW RESMÎ. das nur geschriebene, nicht auszusprechende و. — Rel. concr. رسملو RESIMLÜ. *officiel, etc.* | vorschriftmässig, planmässig, officiell. Rel. abstr. رسملق RESIMLIK. *solennité.* | Förmlichkeit, Feierlichkeit.

p رسمان RESMÂN. = ريسمان

p رسن RESEN. Sbst. ايپ *corde.* | Strick. دار و رسن Galgen und Strick. رسنباز RESEN-BÂZ. *danseur de corde.* | Seiltänzer. رسن كشتى RESEN-I KEŠTÎ. Schiffstau. — Plur. arab. ارسان ERSÂN und ارسن ERSEN.

p رسوا RÜSWÂ u. رسواى RÜSWÂJ. Adj. = رذيل *déshonoré, couvert d'infamie, infâme, ignominieux, fameux.* | beschimpft, geschändet, verspottet, verhöhnt, ignominiös, infam; berüchtigt. — ETMEK. *déshonorer, diffamer.* | entehren, schänden, beschimpfen. رسواى عالم اولدى er ist zum Gespötte der Welt geworden. Rel. abstr. *p* رسوائى RÜSWÂÎ. *t* رسوايلق RÜSWÂILYK u. رسوايلك *déshonneur, ignominie, honte, infamie.* | Verhöhnung, Schmach, Schändung, Schändlichkeit. رسوايلكه دوشمك der Schande anheimfallen, zum Gespött werden.

a رسوخ RUSÛḪ und رسوخيّه RUSÛḪÎJET. [Rad. رسخ] Sbst. ثابت و پايدار اولمق *état d'être ferme; fermeté, solidité, stabilité, habileté ou perfection dans un art ou une science.* | Festigkeit, Dauerhaftigkeit, Wohlbegründetsein (einer Meinung). برصنعتده رسوخ بولمق in einer Kunst Festigkeit oder Vollkommenheit erlangen. صاحب رسوخ ein in einer Sache (Kunst, Wissenschaft u. s. w.) fester und vollkommener.

a رسول RESÛL. [Rad. رسل] Sbst. *envoyé, apôtre, prophète.* | Gesandter, Apostel, Prpphet. Plur. رسل RÜSÛL. ارسل ERSÛL und رسلا RÜSELÂ. رسول الله RESÛL-ULLAH oder الرسول ER-RESÛL. *l'apôtre de Dieu, Mahomet.* | der Gottgesandte oder schlechthin der Gesandte, d. i. Mohammed, auch رسول السيف d. i. der Gesandte des Schwerdtes. بنى رسول BENI R. die Nachkommen Mohammeds.

a رسوم RUSÛM und رسومات RUSÛMÂT. Sbst. Pl. v. رسم

p رسيد RESÎD. [3. Pf. v. رسيدن] Sbst. ابرا كاغدى *reçu, quittance.* | Quittung. — ETMEK. *amortir une dette, quittancer, effacer un compte.* | eine Schuld quittiren, als bezahlt eintragen oder ausstreichen, Quittung ausstellen.

p رسيدكى RESÎDEGÎ. Sbst. بالغ اولمق ايرمشلك *arrivée à la maturité, maturité, perfection.* | das zur Reife gelangen, Reife, Vollkommenheit.

p رسيدن RESÎDEN. Vb. intr. ايرمك حدّ بلوغه واصل اولمق *venir, arriver, parvenir; mûrir; atteindre l'âge de la puberté, devenir nubile.* | kommen, ankommen, wohin gelangen, reif werden, das Alter der geschlechtlichen Reife erlangen; mannbar werden. رسيدن خبر RESÎDEN-I ḪABER. *arrivée d'une nouvelle.* | das Anlangen einer Nachricht. در رسيدن DER-RESÎDEN. *entrer.* | hineinkommen. Partic. pf. رسيده RESÎDE. *arrivé, mûr.* | angekommen, zur Reife gelangt, mannbar. — OLMAK. *arriver, etc.* | anlangen u. s. w. = RESÎDEN. نو رسيده NEW RESÎDE. *récemment mûr.* | eben erst reif geworden. نارسيده NÂ-RESÎDE. *qui n'est pas mûr.* | unreif. رسيدهٔ درجهٔ كمال اولمق den Grad der Vollkommenheit erreicht haben. — Rel. abstr. رسيدكى s. o.

p ريسمان RESÎMÂN. s. رسمان

a رشا RUŠÂ u. RIŠÂ. Sbst. Pl. v. رشوة

a رشاد REŠÂD. [Rad. رشد I.] Sbst. 1. طوغرى يولة گيمك *action de suivre le chemin droit; manière d'agir droite et ferme; chemin du salut.* | das Einhergehen auf dem rechten Wege; stäte, richtige Handlungsweise, der richtige Weg, Weg des Heils: 2. = اوتى ترە *cresson.* | Brunnenkresse (nasturtium).

a رشاش REŠÂŠ. [Rad. رشّ] Sbst. coll. سرپندى ، دوكندى *gouttes éparses d'une liqueur.* | umherspritzende Tropfen. — als Nom. unit. رشاشه REŠÂŠE. بول رشاشه ein umherspritzender Tropfen Urin. Kam. s. v. الذناب

p رشت RIŠT. Sbst. = سرشت *naturel, caractère.* | Naturel, Charakter, Beschaffenheit (indoles).

p رشت RÜŠT. Adj. und Sbst. روشن *clair; clarté.* | glänzend, hell; Glanz, Helle.

p رشتك RIŠTEK. Sbst. demin. v. رشته *petite corde.* | Schnürchen.

p رشتن RIŠTEN. Vb. act. ایمك . اكرمك. Imperat. ریس RIS. *filer, tordre une corde.* | spinnen, eine Schnur drehen. Partic. pf. رشته als Sbst. *corde, fil; ordre, ligne; largeur d'un fil (comme mesure); panaris; vermicelle, macaroni.* | Faden, Schnur. Reihe, Ordnung, Linie, Fadenbreite (als Längenmass, 6 Rischt = 1 HABB oder Korn); Fadennudel, Macaroni, Faden-Halwa (auch رشیدیّه genannt, ähnlich dem Rahatlakum, aus Reismehl, Kandiszucker, Rosenwasser u. s. w. bereitet, dessen berühmteste Art رشتهٔ خطائی chinesischer Faden, genannt wird); Fingerfaden oder Fingerwurm, auch نارو genannt (dracunculus, perronychium, engl. guinea worm; eine in Buchara endemische Krankheit, so genannt wegen des blossgelegten Nerves). رشتهٔ پنبه RIŠTE-I PEMBE. *coton filé.* | gesponnene Baumwolle. صاغیلسن سودك رشته‌سی *un rayon de lait (en trayant).* | ein Strahl von Milch. [Kam. s. v. الدرر]. سر رشته SER-RIŠTE. *bout du fil, fil; prétexte.* | Faden-Ende, Faden; Vorwand, Anlass; قطع رشتهٔ مصاحبات ایلمك den Faden der Freundschaft abschneiden. قصیر وطویل رشته قال وقیل اولوب indem es Anlass wurde zu Gerede aller Art. W. 132.

a رشح REŠH. Sbst. ترلمك *action de suinter.* | das Durchsickern (von Flüssigkeit); das Durchsickernlassen (von einem Gefässe).

a رشحه REŠHA. Sbst. طملمه . تر . ترلمك . دماغی *suintement, transsudation; goutte; rhume de cerveau.* | Durchsickern, Ausschwitzung; Tropfen; Schnupfen [Kam. s. v. الزكام]. رشحات كرم بی غایاتندن مترشح اولوب von den Tropfen (vom Thau) seiner endlosen Grossmuth triefend. Feridûn. W. 207. رشحات سحاب مكرمتلری die Tropfen der Wolken ihrer Grossmuth. رشحه پاش REŠHA-PÂŠ. = طملا سرپیجی träufelnd. رشحه ریز R.-RÎZ. = طملا دوریجی . طملایجی اولان tropfend, triefend.

a رشد RÜŠD. Sbst. طوغرو یوله كتمك = رشاد *action de suivre le chemin droit; marche en ligne droite, bonne direction, voie du salut; droiture, manière d'agir droite et ferme.* | das Einhergehen auf dem rechten und geraden Wege, Weg des Heils, rechte Handlungsweise, Geradheit, Rechtheit, rechte Handlungsweise in standhafter Durchführung; rechte Denkungsweise, richtige Grundsätze, رشد وصواب das Rechte und Treffende (in Glaubenssachen). بو آدم رشد وسداد كمالنده در der Mann wandelt wahrhaft auf dem Wege des Heils. رشده بلوغ ایتمك zu den Jahren der richtigen Einsicht und des vernünftigen Handelns gelangen. طریق رشد Weg des Heils. Adj. rel. رشدی RÜŠDÎ. *droit, correct, juste.* | richtig, rechtlich, korrekt (von einem Dichter der die Form nicht verletzt. Sudi. Comm. zu Hafiz. S. 67). Fem. رشدیّه RÜŠDÎJE. als Sbst. *bonne direction.* | Rechtleitung. مكاتب رشدیهٔ MEKÂTÎB-I RÜŠDÎJE. *écoles normales.* | Rechtleitungsschulen, eine Art höhere Realschulen, in denen auch Arabisch und Persisch gelehrt wird. W.

a رشف REŠF. Sbst. صویی صوروب امه‌رك ایچمك *action de humer, de sucer.* | Schlürfen, Saugen, Zutschen. رشف ماء الحیوة خلود ودوام ایلمك das Lebenswasser der Ewigkeit und Dauer schlürfen, d. i. sich der ewigen Seligkeit erfreuen. Wasyf. Ef. W. 149.

p رشك REŠK. Sbst. حسد . غیرت . غبطه قرقامه *envie, jalousie, zèle, émulation; chose enviée.* | Neid, Eifersucht, Wetteiferung; Gegenstand des Neides. — ETMEK. *être jaloux, envier.* | eifersüchtig streben, geizen nach etwas (mit dem Dativ). رشك ایتمه عمر و دولت دنیایه باقیا geize nicht nach Leben und Glück dieser Welt, o Baki! W. 294. رشك رونق اولدی es (Bagdad) wurde der Neid des Glanzes (wurde so glänzend, dass der Glanz selbst es beneiden konnte). W. 169.

رشك آور R.-ÂWER oder رشكخور R.-HÔR. *envieux, jaloux.* | neidisch, eifersüchtig. رشك انگیز R.-ENGÎZ. *excitant l'envie, ou l'émulation.* | Neid erregend, zur Nacheiferung antreibend. رشك انگیز همّتلر ایله mit gegenseitig wetteifernden Bestrebungen. W. 198.

رشكین REŠKÎN. Adj. = رشك آور u. رشكخور.

p رشك RIŠK. Sbst. سرکه *lente.* | Nisse.

t رشمه REŠME. Sbst. (verkürzt aus ارشمه IRIŠME. *chaîne d'argent qu'on attache comme ornement sur le nez du cheval* (Meninski). | Maulkette, Kinnkette (als Schmuck der Reitpferde).

a رشوة RIŠWET, auch REŠWET u. RÜŠWET. [Rad. رشا] Sbst. *présent donné pour corrompre, gratification.* | Bestechungsgeschenk, überh. Geschenk, Trinkgeld. Pl. رشا und رشی رشوت آلمق RIŠWET ALMAK oder RIŠWET JEMEK. *se laisser corrompre.* | eine Bestechung annehmen. رشوت آلدرمق R. ALDYRMAK. *corrompre.* | einen bestechen (mit dem Dativ der Person). — رشوتخور RIŠWET-HÔR. *qui se laisse corrompre.* | bestechlich.

a t رشوتلمك RIŠWETLEMEK. Vb. act. *corrompre par des présents.* | bestechen (mit dem Accus. der Person).

a رشی RIŠÂ u. RUŠÂ. Sbst. Pl. v. رشوة.

a رشید REŠÎD. [Rad. رشد] Adj. und Sbst. 1. طوغری یوله هادی *qui guide dans un droit chemin (Dieu).* | der Zurechtleitende (Gott). 2. طوغری یوله گیدن *qui suit le droit chemin, les bons principes.* der den rechten Weg geht, der nach richtigen Grundsätzen urtheilt und handelt. 3. N. pr. Reschid; Rosette (Stadt in Aegypten).

a رشیدیّه REŠÎDÎJE. Sbst. *p* رشته *t* كتان حلواسی *sorte de vermicelle ou de macaroni.* | eine Art süsse Fadennudeln (nach Harun-ar-raschid benannt). Kam.

a رصّاد RASSÂD. [Rad. رصد] Sbst. *observateur des astres, astronome; gardien des routes.* | Beobachter der Gestirne, Astronom, Wegehüter, Wegezöllner.

a رصاص RASÂS. [Rad. رصّ] Subst. قلای . قورشون *plomb; étain; des balles (de plomb).* | Blei; Zinn (auch رصاص ابیض R. ABJAZ); Kugeln (von Blei) zum Schiessen. Nom. unit. رصاصه *une balle.* | eine Kugel.

a رصانه RESÂNET. [Rad. رصن] Subst. متانت . برکلك *solidité, fermeté; constance; qualité d'être fortifié.* | Festigkeit; Beständigkeit, Befestigtsein.

a رصد RASD u. RASAD. Sbst. نسنه‌بی مطمح ایدوب كوزتمك *action d'observer, de guetter; observation astronomique* | Beobachtung (der Sterne); Lauern (auf Beute). رصد خانه RASAD HÂNE oder رصدگاه RASAD-GÂH und رصدگه RASAD-GEH. = بیت الرصد *observatoire astronomique.* | Sternwarte.

p رصد s. رسد.

a رصن RASN. Sbst. تاملق *action de finir, de terminer, de rendre complet.* | Beendigung, Vollendung, Abschluss.

a رصید RASÎD. [Rad. رصد] Adj. und Sbst. *qui observe, qui guette.* | beobachtend, lauernd; Beobachter.

a رصیف RASÎF. [Rad. رصف] Adj. متین ومحكم اولان *solide, fait solidement (ouvrage, travail), positif, formel.* | fest und dauerhaft gearbeitet; bestimmt. جواب رصیف *réponse positive.* | positive Antwort.

a رصین RASÎN. [Rad. رصن] Adj. محكم واستوار اولان *solide, ferme; stabile; constant; fort, fortifié.* | fest, beständig, befestigt. حصار رصین eine feste Burg.

a رضاء RIZÂ. [Rad. رضی] Sbst. 1. خوشنود وقائل اولمق *action de consentir; approbation, agrément, consentement, satisfaction, contentement.* | Einwilligung, Erlaubniss, Gestattung, Genehmigung, Befriedigtsein. 2. رضا RIZÂ oder رضی *ce qui plait, qui cause de la satisfaction.* | das was man zugiebt, womit man einverstanden ist, woran man Gefallen findet, Gunst; — Ergebung in den göttlichen Rathschluss. RIZÂ OLMAK. = قائل اولمق auch R. WERMEK, R. GÖSTERMEK, R. DÂDE OLMAK. *acquiescer, permettre, se conformer à.* | einwilligen, erlauben, sich in etwas ergeben (mit dem Dativ). رضاسن كوزله RIZÂSIN GÖZLE. habe Acht ihm zu Willen zu sein. رضاسی یوغیكن RIZÂSY JOGIKEN. gegen seine Einwilligung, ohne seine Zustimmung. رضاسنه تابع اولاسز RIZÂSINE TÂBI' OLASYZ. unterwerft euch seinem Gebot. الله رضاسی ایچون ALLA RIZÂSY IÇIN. Gott zu Liebe, um Gottes Willen. — Adv. برضاء RIZÂEN. = رضا ایله *spontanément, de bonne colonté.* | freiwillig, gutwillig, von selbst. رضاجو RIZÂ-GÛ und رضاجویی RIZÂGÛÎ. *qui demande la permission.* | der um Erlaubniss fragt oder bittet. رضامند RIZÂ-MEND. = راضی *qui acquiesce, consente; content; satisfait.* | zustimmend, zufrieden mit, Wohlgefallen findend. — Rel. abstr. *p* رضامندی RIZÂ-

MENDÎ. t رضامندلق RIZÂMENDLYK. = راضيلق *consentement.* | Zustimmung, Wohlgefallen.

a رضائع REZÂ'I und رضعا RUZA'Â. Pl. v. رضيع

a رضع RAZ', auch رضاع RIZÂ' u. رضاعة RIZÂ'ET. — Sbst. مەمەدن سود أمك *action de téter sa mère.* | das Saugen an der Brust.

a رضوان RIZWÂN. [Rad. رضا] Sbst. *consentement, satisfaction; la bienveillance, la grâce de Dieu; le paradis; l'ange gardien du paradis.* | Befriedigung, Wohlgefallen, der Segen Gottes; das Paradies; der Engel welcher den Eingang zum Paradiese hütet.

رياض رضوان oder روضهٔ رضوان der Garten oder die Gefilde des Rizwân, d. i. das Paradies. رضوان الله عليهم das Wohlgefallen od. die Gnade Gottes sei über ihnen. Adj. rel. رضوانى RIZWÂNÎ. *qui appartient au paradis.* | paradiesisch.

a رضوة RIZWET, RÜZWET. Sbst. = رضاء

a رضى RAZYJA. 3. Pf. *il (Dieu) est satisfait; dans le sens optatif: qu'il soit satisfait.* | (Gott) sei gnädig, habe Wohlgefallen. رضى الله عنه Gott sei ihm gnädig.

a رضىّ RAZÎ. Adj. راضى . خوشنود اولان *qui est satisfait, qui trouve bon.* | zufriedengestellt, Gefallen habend an.

a رضيع RAZÎ'. [Rad. رضع] Adj. u. Sbst. سود قرنداشى . مەمە امان چوجق *tétant; nourrisson; frère de lait.* | säugend; Säugling; Milchbruder. Pl. رضائع REZÂ'Î u. رضعا RUZA'Â.

a رطابة RETÂBET. [رطب I.] = رطوبة

a رطب RATB. Adj. ياش . تازه . يشل *humide, frais, mau, tendre.* | feucht, frisch, weich, nicht ausgetrocknet oder dürr. خير دعاكز ايله رطب اللسانذر mit Segen für Euch ist er fester Zunge, d. i. führt Euch immer im Munde, hält Euer Andenken hoch.

a رطب RUTH oder RUTUB und رطبة RUTBE. Sbst. *humidité; fourrage vert ou frais.* | Feuchtigkeit, Nässe; das frische, grüne Futter.

a رطب RUTAB. Sbst. coll. *dattes fraîches.* | frische Datteln.

a رطل RATL. vulg. ROTL Sbst. Pl. ارطال ERTÂL. 1. *poids d'environ deux ocques.* | Gewicht von etwa zwei Oka, vgl. اوقه (in Aleppo = 5⅜, in Bagdad ziemlich 4½ Wiener Pfd., in Aegypten 1 Pfd. 29 Lth., — nach gewöhnlichem, nicht Apothekergewicht; ehemals war رطل عربى = 12 Unzen, رطل رومى = 9 Unzen, رطل الايطاليه = 96 Dirhem. W.). 2. vulg. RYTL. Sbst. قدح . پيمانه . جام *mesure pour le vin (moitié d'un* من*); coupe de vin.* | Mass für den Wein (der immer nach dem Gewicht verkauft wird) = ½ Menn; Becher Weines.

a رطوبة RUTÛBET. [رطب I.] Sbst. ياش . رطوبت وىماك اولق *humidité.* Feuchtigkeit.

زهر آميز giftige Feuchtigkeit, Geifer (z. B. einer Schlange). Rel. coner. رطوبتلو RUTUBETLÜ. = رطيب *humide, mouillé.* | feucht. nass. يغمورلو كون = رطوبتلو كون *jour humide.* | nasser Tag, Regentag. رطوبتلو هوا nasses Wetter. رطوبتسز RUTUBETSIZ. *sec.* | trocken.

a t رطوبتلنمك RÜTUBETLENMEK. Vb. refl. *être ou devenir humide, frais, mou.* | feucht frisch, weich sein oder werden.

a رطيب RATÎB. Adj. ياش . يماك *humide, mouillé, mou, tendre.* | feucht, nass; weich, zart.

a رعايا RA'ÂJA. vulg. RAJA u. RIAJA. Sbst. Pl. v. رعيّة *troupeaux; sujets non musulmans (dans ce sens aussi usité comme singulier).* | Herden; die Raja oder Unterthanen der Pforte, welche sich nicht zum Islam bekennen und Kopfsteuer zahlen; auch als Singular: ein Raja. (Für RAJA, als Singul., wurde früher amtlich ذمّى Zahlungspflichtiger, und für die Mehrzahl اهل ذمّت oder اهل ذمتلندن اولوب geschrieben. Soll neben der Rajabevölkerung auf die islamitische gewiesen werden, so heisst dieselbe meist عباد الله Diener Gottes, oder اهالى مملكت seltener اهل اسلام W.).

a رعاية RI'ÂJET. [رعى I.] Sbst. اوتلاتمق . حرمت اتمك . كوزتمك . صاىق *action de faire paître, de considérer, d'observer; égards, respect, considération, honneur qu'on rend; bon traitement.* | das Weiden, eine Herde hüten; aufmerksam beobachten; Augenmerk (auf etwas oder auf Jemand, mit dem Dativ), Observanz, Rücksicht, Rücksichtnahme, Berücksichtigung, Aufmerksamkeit, Ehre die man Jemand erweist. — ETMEK. *observer, avoir des égards.* | beachten, Rücksicht nehmen, rücksichtsvoll behandeln. — OLUNMAK oder — BULMAK. *être traité honorablement.* | Berücksichtigung oder rücksichtsvolle Behandlung finden. بوڭا رعايتله BUÑA RIÂJETILE. *par égard à cela, à cause de cela.* | mit Rücksicht darauf. همواره بو شرطه رعايت ايتديلر immer richteten sie sich nach dieser Verabredung. — Mit dem Accus. — هر احدى حدّى اقتضاسنجه رعايت ايدوب jeden einzelnen nach Erforderniss seines Grades (eig. seines Bereichs) berücksichtigend. عهد ويمانى رعايت ايتدى er hielt den Pakt mit ihm ein. Meninski. عدم رعايت 'ADEMI RI'ÂJET. *manque d'égards, de respect.* | Mangel an Rücksicht. Adv. رعايةً RI'ÂJETEN. *par égard à.* | mit Rücksicht auf, aus Rücksicht (m. d. Dativ), berücksichtigender Weise. = بوڭا رعايةً معروضات داعيانه‌مه رعايةً s. o. بوڭا رعايتله aus Rücksicht für meine ergebenste Anzeige. علمنه رعايةً 'ILMINE RI'ÂJETEN. in ehrender Berücksichtigung seines Wissens. Non. ag. رعايتجى RI'ÂJETCI. = رعايتكار RI'ÂJET-KÂR. *qui montre du respect, qui traite bien, homme civil.* | ein Rücksichtsvoller, Höflicher. Adv. رعايتكارانه RI'ÂJET-KÂRÂNE. *avec égard.* | rücksichtsvoller Weise. Rel. abstr. رعايت كارلق RI'ÂJETKÂRLYK. *égard, déférence.* | Rücksichtsnahme. رعايتسز RI'ÂJETSIZ. *irrespectueux, qui ne rend pas d'honneur; qui n'est pas respecté.* | rücksichtslos, unberücksichtigt. Rel. abstr. رعايتسزلق RI'ÂJETSYZLYK. = عدم رعايت. — Rel. coner. رعايتلو RI'ÂJETLÜ. *respectable, respecté.* | rücksichtswerth (spectabilis; eines der minder guten Attribute, welche auch Nicht-Mohammedanern gegeben werden, wie صداقتلو . فراستلو . منزلتلو . رتبتلو . حرمتلو . محبتلو

رفعتلو letzteres das höchste, Christen gegenüber; dagegen. عرتلو . سعادتلو . مرحمتلو . مكرمتلو . دولتلو den Mohammedanern vorbehalten bleiben, und عصمتلو und عفّتلو ausschliesslich nur den 'Ulemâ und Frauen zukommen. W.).

a رعب RA'B und RU'B. Sbst. قورقو . خوف . دهشت *frayeur, terreur.* | Schrekken, Entsetzen, Furcht.

a رعد RA'D. Sbst. 1. قورقتمق *action d'intimider, d'effrayer.* | in Furcht oder Schrekken setzen. 2. كوك كورلمسى *tonnerre.* | Donner. رعد صدا RA'D-SADA. *qui gronde comme le tonnerre.* | wie Donner dröhnend. رعد اندار RA'D-ENDÂZ. *tonnant.* | donnernd; als Sbst. *arme à feu; canon.* | Geschütz.

a رعس Sbst. ضعيف ضعيف . دترمك . يواش يورومك *action de trembler, tressaillir, frémir, marcher pas à pas par suite de lassitude, etc.* | Zittern, sich zitternden Ganges langsam fortschleppen.

a رعش RA'Ś und رعشه RA'ŚE. Sbst. خوف ودهشته كرفتار . قورقمق . دترمك اولق *action de trembler; tremblement convulsif, frayeur; convulsions.* | Zittern, Beben (vor Furcht); krampfhaftes Zittern, Zuckungen, epileptische Zufälle. — OLMAK. = a خلوج *pâlpiter, trembler.* | Zittern, Zucken. رعشه‌دار RA'ŚE-DÂR und رعشه‌ناك RA'ŚE-NÂK. *tremblant, ayant des convulsions.* | zitternd, bebend, zuckend.

a رعش RAIŚ und رعشيش RA'ŚÎŚ. Adj. = رعشناك . لرزان *tremblant.* | zitternd.

a رعنا RA'NÂ. [Rad. رعن] Adj. u. Sbst. (Femin. von ارعن eigentl.: *la molle.* | die weiche). كوزل . بر رونق اولان . تازه *tendre, joli, beau.* | zart, hübsch, schön. رعنا غنچهٔ *bouton tendre et frais.* | zarte, frische Knospe. كل رعنا GÜL-I R. *rose belle et fraîche.* | schöne frische Rose; auch allein رعنا *rose à deux couleurs.* | eine zweifarbige (IKI' JÜZLÜ) Rose, auch كل ناصرى genannt. Sudi, Comm. zu Gulistan S. 68. — Als Adv. *bien.* | wohl. رعنا معلومدر *tu sais bien.* | du weisst wohl. رعنا معلومى اولمغله da er es wohl wusste. —

Rel. abstr. رعنائى RA'NALYK u. p رعنائى RA'NÂÎ. *beauté, grâce, splendeur.* | Zartheit, Schönheit, Glanz.

a رعونة RU'ÛNET. [رعن I.] Sbst. ادم بون وصاقسى وجوليه اولق Kam. *état d'être mou, lâche, flasque, sot.* | Weichheit,

Schlaffheit, Dummheit. — 2. غرور وتكبّر BK. *vanité, orgueil.* | Eitelkeit, Stolz, Hoffahrt.

a رعی RA'I und RY'I. Sbst. اوتلامق . اوتارمق . اوتلتمق *action de paître, de pâturer.* | das Weiden. — Als Concr. *pâturage, fourrage.* | Weide, Futter. — ETMEK. *paître, se nourrir des plantes.* | weiden, überh. sich von Pflanzen nähren, z. B. von der Biene, an Pflanzen saugen. — OLUNMAK. *être mené au pâturage; être mangé par des animaux au pâturage.* | geweidet werden, auf die Weide geführt werden; abgeweidet werden. اغنامی رعی ایله مقیّد beschäftigt damit, seine Schafe zu weiden.

a رعیّة RA'ÎJET. Sbst. — Plur. رعایا RAJA. *troupeau; sujets, peuple; les sujets non musulmans de la porte ottomane.* | weidende Heerde; Unterthanen, Volk; die nicht mohammedanischen Unterthanen der Pforte, Rajas. حمایت رعیت HIMÂJET-I-RA'ÎJET. der Schutz der Rajas (in der Moldau). W. 148. حامیء رعیت *protecteur des sujets.* | Schützer der Unterthanen. نثر رعیت کبی در die Prosa gleicht dem Volke (der Vers dem Könige). W. 264. فقرای رعیتدن von den Armen der Unterthanen, d. i. den armen Rajas. — vgl. رعایا. — Rel. abstr. رعیه‌لق RA'ÎJALYK. = ذمّت Tributpflichtigkeit, Verhältniss der Unterthanen.

t رغ RAG. LT. أغرون ترمثل يخشی رغ s. *t* رق يعنی خوب‌تر

a رغائب RAGÂIB. Pl. v. رغيبة

a رغب RAGB. Sbst. خواهش . آرزو ايتمك *action de désirer.* | das Wünschen, Verlangen. — ETMEK. *désirer.* | begehren (mit dem Dativ). نيچه اشتهايه طلب و رغب ايدوب viel Dinge verlangend und begehrend.

a رغبة RAGBET. Sbst. *désir, affection, envie, sympathie, estime, égard.* | das Wünschen, Wollen, Verlangen, Lusthaben; Zuneigung, Vorliebe, Geneigtheit, Achtung; Beachtung. — als Concr. mit dem Plur. رغبات RAGEBÂT. *chose désirée.* | verlangte Sache, gewünschter Gegenstand, Wunsch. — ETMEK. *désirer, avoir de l'affection, avoir égard.* | wünschen, Zuneigung haben, Gefallen finden. — WERMEK. *exciter du désir.* | Verlangen erwecken. دعوتلرینه رغبت قلمه beachte ihre Einladungen nicht. ایمانه رغبتلرین عیان ایتدی er zeigte das Verlangen den Glauben anzunehmen. معناسی آچق کرك که کم کرکسه رغبت ایده sein Sinn muss klar sein, damit, wer es dann sei, Gefallen (daran) finde. W. 263. بکا کمسه رغبت ایتمز um mich kümmert sich Niemand. برامزلره مساعده و رغبت اولنماز schlechte Leute sind nicht zu begünstigen. رغبات نأسی پادشاه جانبنه چوغلتمق die Sympathien des Volks für den Grossherrn vermehren. — Rel. concr. رغبتلو RAGBETLÜ. *désiré, estimé.* | verlangt, gewünscht, theuer, schätzenswerth (eines der Attribute für Nichtmohammedaner). رغبتسز RAGBETSIZ. *qui n'est pas désiré.* | wofür keine Vorliebe herrscht. برنسنه‌یه رغبتسز اولمق = *a* زهد في sich einer Sache enthalten. برکمسه‌یی برنسنه‌یه ترغیب ایلمك = *a* رغبتسز قلمق einem die Lust zu etwas benehmen. Kam.

a رغم RAGM. Sbst. تكدير . تذليل [vgl. راغم] *action d'abhorrer q. ch.; dépit, mépris.* | Verabscheuung, Abscheu vor; Erniedrigung, Herabsetzung, Schimpf. رغمنه RAGMINE. = *a* على رغمنه *en dépit de lui.* | ihm zum Trotz, ihm zum Schimpf. علی الرغم ALA-R-RAGM. *bref.* | kurz und gut. Adv. رغمًا RAGMEN. *au mépris de.* | zum Trotz, zum Hohn, zum Schimpf (einem, m. d. Dativ). اكا رغما ihm zum Possen. رغما لأنفك [oder لأنفه — لأنفوهم —] *que tu sois humilié!* | Du sollst gedemüthigt werden.

a رغيب RAGÎB. [Rad. رغب] Adj. 1. *désiré, estimé.* | gewünscht, geschätzt. 2. zuweilen = راغب Femin. رغيبة RAGÎBET. Sbst. *chose désirée.* | was man verlangt, sich wünscht, Reichthum u. s. w. Plur. رغائب RAGÂIB. *choses désirées, richesses, etc.* | wünschenswerthe Dinge, grosse Güter, reiche Geschenke u. s. w. Theol. *les œuvres surérogatoires.* | die zwar wünschenswerthen aber nicht unumgänglich nöthigen Handlungen, die man aus gutem Willen thut, ohne dazu verpflichtet zu sein. لیلة الرغائب die Nacht in welcher Mohammed geboren wurde (d. N. des ersten Freitags im Monat Redscheb).

a رغيف RAGÎF. [Rad. رغف] Sbst. *p* كردهٔ . ييمنه *pain rond, aplati et mince.* | rundes, plattes und dünnes Brod.

a رفاء RIFÂ. Sbst. *paix, concorde, accord.* | Friede, Eintracht, gutes Einvernehmen. بالرفاء والبنين BIRRIFÂ WA-L-BENÎN. lebt in Eintracht und erfreut euch euerer Kinder.

a رفاع REFÂ' u. RIFÂ'. [رفع I.] Sbst. *enlèvement des récoltes des champs et leur transport sur l'aire.* | Einerntung der Feldfrüchte.

a رفاغ RIFÂG. Sbst. Pl. von رفغ

a رفاغة REFÂGET. [رفغ I.] Sbst. رفاه *vivre dans l'abondance.* das bequeme Leben.

a رفاغيّة REFÂGÎJET. Sbst. *abondance de biens, commodité de la vie.* | Wohlhabenheit

a رفاقة REFÂKET. [رفق I.] Sbst. يولداش وارقه‌داش اولمق *action d'accompagner, d'aider; société; assistance, intervention.* | Begleiter oder Genosse sein, Beistandsleistung, Gesellschaft, das Hinzukommen, Mitwirkung. — ETMEK. *accompagner.* | einen begleiten, mit Jemand in Gemeinschaft handeln, Hilfe leisten, mitwirken. یاری یاری رفاقتی die Mitwirkung oder Hinzukunft der göttlichen Hülfe.

a رفاه REFÂH. رفاهة REFÂHET, رفاهيّة REFÂHÎJET. [Rad. رفه] Sbst. = رفاغة *aisance, bien-être, commodité, tranquillité.* Bequemlichkeit des Lebens, gute Umstände, Wohlfahrt, Ruhe.

p رفت REFT. Abkürzung von رفتن *départ.* | Abreise.

p رفتار REFTÂR. Sbst. [von رفتن] *pas, démarche, conduite, allure.* | Gang, gefallsüchtiger Gang (sich wiegen); Hergang, Vorgang, Verlauf; Betragen, Benehmen; der Wortlaut eines Schriftstückes. — ETMEK. *marcher.* | gehen. خوش رفتار *qui a une belle démarche, une démarche gracieuse.* | der einen zierlichen Gang hat. — In der Bedeutung „Wortlaut" auch رفتارنده REFTÂRINDE, am Ende wörtlicher Anführungen: فلان شیلر مأمول عاجزانمز ایدیکی رفتارنده تذکره تحریرینه مبادرت قلندی es wurde zur Schreibung des Zettels geschritten, des Wortlautes *(en ces termes)*, dass ich ergebenst dies und jenes alles erwarte.

p رفتن REFTEN. Vb. intr. كتمك . يورومك [Gegentheil v. آمدن] *aller, marcher, s'en aller, partir, deménager.* | gehen, einhergehen, vorwärtsgehen, weggehen, ausziehen. — Part. perf. رفته REFTE. Imperat. رو REW. Partic. praes. روندهٔ REWENDE. Aor. روم REWEM. رفتن خون REFTEN-I-ḤÛN od. رفتکی خون REFTEGÎ-I ḤÛN. *flux de sang.* | Blutfluss. رفتن شکم REFTEN-I ŠIKEM. *diarrhée.* | Durchfall. رفته رفته REFTE REFTE. = كيده كيده *en allant, insensiblement, avec le temps.* | nach und nach. — vgl. رو REW und روا REWÂ.

p رفتن RÛFTEN oder روفتن Verb. act. سپورمك *balayer, brosser.* | kehren, fegen, bürsten. Imper. روب RÛB.

p رفتيه REFTIJE. Sbst. [Gegentheil von آمديه] *droit de sortie.* | Ausgangszoll.

a رفد RIFD. Sbst. بخشيش . عطيه . پيشكش *don, cadeau, bienfait, faveur.* Geschenk, Wohlthat, Gunstbezeugung.

a رفدان RÛFEDÂN. vulg. RAFADAN. Sbst. vollständig رفدان يمورطه *œuf à la coque.* weichgesottenes Ei.

a رفع REF'. Sbst. قالدرمق *action d'élever, d'enlever, de soulever; ôter, éloigner, faire cesser;* Gram. *le Nominatif.* | das Heben, Erheben, Anheben, Aufheben, Entheben, Beseitigen, Abstellen, Abschaffen, Wegheben, Entsetzen (von einem Amte), Abbrechen (der Zelte u. dgl.). — Gramm. Ein Wort mit dem Vocal *u* auslauten lassen; der Fall REF', d. i. der Nominativ. — رفع لوای شقاوت ايتمك das Banner der Rebellion aufpflanzen. رفع رايت اشتهار ايتمك das Panier des Ruhmes schwingen. دفع و رفع ايتمك beseitigen, abschaffen. رفع نقاب ايتمك den Schleier wegheben, sich entschleiern. — den Persern ist REF' jene poetische Licenz, vermöge welcher von zwei anfänglichen سبب خفيف eine wegfällt, wie z. B. wenn مستفعلن in تفعلن verwandelt wird. — Meninski nach Wankuli.

a رفعة RIF'AT. [Rad. رفع] Sbst. *état d'être élevé, élévation, altesse, éminence.* das Erhoben-Sein, durch Rang viel vermögen; Höhe, hohe Stellung. رفعت مناب R. MENÂB. Höhe vertretend, d. i. hochgestellt. — Rel. concr. رفعتلو RIF'ATLÜ. *très-élevé, très-il-*

lustre. | hochgestellt (eines der Attribute für Nichtmohammedaner. vgl. رعايتلو

a t رفعتلنمك RIF'ETLENMEK. Vb. refl. *s'élever, monter.* | sich erheben, emporsteigen, zu Rang und Ehren gelangen.

a رفغ RAFG. Sbst. = رفاه *aisance, vie aisée, abondance.* | Wohlleben. Plur. رفاغ RIFÂG. *commodités de la vie, biens.* | Güter, Bequemlichkeiten des Lebens.

a رفق RIFK. Sbst. يواشلق *douceur, bonté.* | Gelindigkeit, Sanftheit, Güte. رفق ايله oder بالرفق *par les voies de la douceur.* | mit Güte, im Guten.

a رفقاء RÜFEKÂ. Sbst. Pl. v. رفيق

a رفقة REFKAT. [Rad. رفق] Sbst. *société, compagnie.* | Gesellschaft; vgl. رفاقه

a رفو REFU. Sbst. *rentraiture, reprise, couture dissimulée.* | fein genähte Ausbesserung eines Risses, feine Naht. رفوكر REFUGER. *qui fait des rentraitures, raccommodeur.* | Ausbesserer, Flickschneider.

a رفيض RAFÎZ. [Rad. رفض] Adj. ترك اولنمش . براقلمش *jeté, abandonné, laissé comme inutile.* | weggeworfen, als unnütz bei Seite gethan oder liegen gelassen.

a رفيع REFÎ'. [Rad. رفع] Adj. يوكسك *haut, élevé, éminent; fin, surfin (des étoffes).* | hoch, erhaben; von feiner Qualität (von Stoffen). توقيع رفيع همايون das erhabene kaiserliche Handzeichen (Togra). — Fem. رفيعة REFÎ'E. — رتبهٔ رفيعهٔ RÜTBE-I R. der hohe Grad, hohe Stellung. — Als Sbst. *offrande.* | Opfer.

a رفيغ RAFÎG. [Rad. رفغ] Adj. u. Sbst. = رفيق s. u.

a رفيق RAFÎK. [Rad. رفق] Subst. ارقه داش . بولداش *compagnon, camarade, ami; protecteur.* | Genosse, Gefährte, Freund; Beschützer. — ETMEK. *donner pour compagnon.* | zum Gefährten geben oder machen. — EDINMEK. *prendre comme compagnon.* | als Gefährten nehmen. رفيق سفر R.-I SEFER od. رفيق جهاد R.-I ĞIHÂD. *compagnon d'armes.* | Waffenbruder, Kampfgenoss. رفيق غار R.-I GÂR. = يار غار *confident, complice.* | eigentl. Höhlengenosse, ursprünglich von Abu Bekr, der sich auf der Flucht von Mekka nach Medina mit Mohammed in einer Höhle verbarg; der Vertraute (insbesondere in üblem Sinne), Spiessgesell. — Femin. رفيقة RAFÎKET. Pl. رفقاء RÜFEKÂ. — رفقاسيله RÜFEKASILE. mit seinen Begleitern. Rel. abstr. *t* رفيقلق RAFYKLYK. *p* رفيقى RAFÎKÎ. *société, compagnie.* | Genossenschaft. Rel. concr. رفيقلو RAFYKLY. *qui a un compagnon ou des compagnons.* | der Genossen hat. رفيقسز RAFYKSYZ. *qui est seul.* | der allein steht.

t رفيه RAFÎH. [Rad. رفه] Adj. u. Sbst. = رفاه . رفيغ *qui jouit du bien-être; commode, aisé.* | der sich wohl befindet, ein behagliches Leben führt; bequem, behaglich.

t رق RAK u. رك REK. *t o* رغ Bildungspartikel des Comparativs und des Gerundium. s. d. Gramm.

a رقّ RAKK. Sbst. كودرى . ترشه *parchemin, vélin.* | Pergament, Schreibpergament, auch رق عجل RAKK-I 'IGL. Pergament von Kalbsleder. رق سپهر RAKK-I SIPEHR. die Fläche des Himmelsgewölbes.

a رقّ RIKK, vulg. RYK. Sbst. كولكك . عبدلق *esclavage, état d'esclave.* | Sklaverei. رق العبوديه der sklavische Zustand der Unterwürfigkeit.

a رقاب RYKÂB. Sbst. Pl. v. رقبة

a رقابة RAKÂBET. [رقب I.] Sbst. كوزتمك *action d'attendre, attente.* | Erwartung, Abwartung: رقابت كوزتمك R. GÖZETMEK. *attendre.* | warten.

a رقابة RIKÂBET. *rivalité, concurrence.* | Nebenbuhlerschaft, Rivalität.

a رقاد RUKÂD. [رقد I.] Sbst. اويوقو *sommeil.* | der Schlaf.

a رقّاص RAKKÂS. [Rad. رقص] Sbst. *danseur; courrier; balancier (d'une pendule).* | Tänzer; Eilbote, Läufer; Pendel an der Uhr.

a رقاع RYKÂ'. Sbst. Pl. v. رقعة

a رقاقة RAKÂKET. Sbst. = رقّة RYKKAT.

a رقائق REKÂÎK. Sbst. Pl. v. رقيق

a رقباء RUKEBÂ'. Sbst. Pl. v. رقيب

a رقبة RAKABET, RAKABE. [Rad. رقب] Sbst. اسير . بويون *cou, nuque; au fig.: joug, soumission; esclave.* | der Nacken auf dem bei Thieren das Joch liegt, daher fig. das Joch, Unterwerfung, Unterwürfigkeit; Sklave. فى رقبتى auf meinem Nacken (Schwurformel).

a رقّة RYKKAT. [Rad. رقّ] Sbst. = رقاقة . اينجه لك *état de ce qui est mince, finesse, délicatesse, petitesse, subtilité, douceur, tendresse, attendrissement; pudeur.* | Dünnheit, Zartheit, zartes Gefühl, Zärtlichkeit, Milde, Mitleid; Kleinheit, Armseligkeit; Gefühl der Kleinheit, Scham. — ETMEK. *s'émouvoir, s'affecter, témoigner de tendresse, avoir le cœur attendri.* | Mitleid fühlen, gerührt sein, sich der Rührung hingeben. رقت العيش *vie aisée.* | ein angenehmes oder üppiges Leben. رقت قلب *bonté du cœur.* | Herzensgüte. رقتٔ انكيز *qui excite la pitié.* | Mitleid erregend.

a رقد RAKD und رقدهٔ RAKDA. Sbst. = خواب *p* اويقو *t* نوم *sommeil.* | Schlaf, Traum.

a رقش RAKŠ. Sbst. بر قاج . نقش اتمك *barioler, peindre avec plusieurs couleurs.* | bunt färben, bemalen.

a رقص RAKS. Sbst. خورا اتمك . اويناميق *action de s'agiter; danse.* | das sich hin und her bewegen, hüpfen, tanzen. — ETMEK, — GIRMEK, auch RAKZA GIRMEK oder RAKZ WURMAK. *danser, sauter, danser en ronde.* | tanzen, sich im Kreise drehen (wie die Derwische), رقص كنان [illegible] *danseur, danseuse; enfant (qui danse ou sautille).* | Tänzer, Tänzerin, hüpfendes Kind.

a p رقصيدن RAKSÎDEN. = رقص ايتمك

a رقعة RUK'A. Sbst. — Pl. رقاع RYKÂ'. — *morceau de papier (pour y écrire); billet; écrit adressé au prince par quelqu'un qui n'est pas vizir; sorte d'écriture* (vulg. RYKA); *emplacement d'une ville; échiquier (en étoffe).* | Stück Papier (Pergament, Lappen u. dgl.) worauf man schreibt, Zettel, Billet, kleiner Brief; schriftlicher Vortrag eines der nicht Vezir ist (dagegen تلخيص schriftliche Eingabe eines Vezir); Schriftzug in dem Billette und kurze Briefe geschrieben werden, ein kleines Neskhi mit einigen Verbindungszügen des Diwânî, gewöhnlich RYKA ausgesprochen. — Der Raum den eine Stadt u. s. w. einnimmt; das Stück Zeug mit aufgenähten Schachfeldern, auf dem Schach gespielt wird. رقعهٔ غبرا RUKA-I GABRÂ. = روى زمين die Erdoberfläche.

t رقم RAKYM. Sbst. *sorte de petite baignoire dans les bains turcs.* | eine Art kleine Badewanne in den türkischen Bädern. Mallouf.

a رقم RAKM. vulg. RAKAM. Sbst. — Pl. رقوم RUKÛM und ارقام ERKÂM. *écriture, chiffre.* | das Schreiben, Schrift, Schrift-Charakter, Strich, Linie, Zeichen, Zeichenschrift, Ziffer. علم رقم 'ILM-I R. *arithmétique.* | Rechenkunst. رقم هندى R. I-HINDÎ. *les chiffres indiens ou arabes.* | die indischen (d. i. arabischen) Zahlzeichen. رقم ايله يازمق *écrire en chiffres.* | eine Zeichenschrift schreiben. رقوم وداد ايله مرقوم mit dem Schriftzeichen der Liebe bezeichnet. W. 239. جرمه لرينه عفو رقمن چكوب durch ihre Schuld den Strich der Verzeihung gezogen habend (d. i. er verzieh ihre Schuld). — Nom. ag. رقمجى RAKAMĞY. *arithméticien.* | Arithmetiker, Rechner. — Compos. رقمزده RAKAM-ZEDE. *écrit.* | geschrieben, das Geschriebene. رقم كن RAKAM-KUN. *écrivain, arithméticien.* | Schreiber, Rechner. رقمكش RAKAM-KEŠ. *qui tire une ligne, efface l'écriture.* | einen Strich ziehend, ausstreichend. RAKAM-KEŠ OLMAK. *effacer.* | ausstreichen.

a t رقملمق RAKAMLAMAK. Vb. act. = *a* ترقيم *écrire.* | schreiben, Striche machen.

a t رقمى RAKAMI. Sbst. *jaspe (pierre).* | der Jaspis.

a رقوب RUKÛB. Sbst. *action d'attendre.* | das Warten, Erwartung.

a رقود RUKÛD. [رقد I.] Sbst. اويومق . خوابيده اولمق *sommeil; dormir.* | Schlaf.

a رقوم RUKÛM. Sbst. Pl. v. رقم

a رقيب RAKÎB. [Rad. رقب] Subst. نكهبان *p* كوزدجى . بكجى *qui observe; gardien, surveillant, rival.* | Beobachter, Wächter, Hüter, Belauerer; der Erwartende; vulg. Nebenbuhler, Rival, Competent, Concurrent. الرقيب ER-RAKÎB. der Allhüter, Gott; 34stes Attribut Gottes im Tesbih. — Plur. رقيبان RAKÎBÂN. *gardiens, surveillants; les sages qui mènent une vie contemplative.* | die Beobachtenden, Hüter u. s. w.; die der Betrachtung lebenden, die Weisen. = عارفان

a رقية RUKJAT. [Rad. رقا] Sbst. افسون *incantation, magie, sorcellerie; préservatif ou remède magique.* | Zauberspruch, Besprechung durch Zauberei; Hexerei; zauberisches

Verwahrungs- oder Gegenmittel. رقیه‌خوان RUKJE-HÂN. *enchanteur, sorcier.* | Zauberer.

a رقّیّة RYKKÎJET. [Rad. رقّ] Subst. كولك *état d'esclave, servitude.* | Zustand des Sklaven, unterwürfige Lage, Knechtschaft.

a رقیق RAKÎK. [Rad. رقّ] Adj., Plur. رقاق RIKÂK. u. Subst., Pl. رقایق REKÂÎK. *mince, fin; aigu, doux, tendre; délicat, subtil; chose mince, subtilité.* | dünn, fein; scharf; zart, sanft; feine oder dünne Sache, Feinheit, Subtilität, Spitzfindigkeit. Theolog. myst. الرقائق die transcendentalen Dinge. ورقایقدن عبارت برنسنه etwas aus Minutiositäten und Subtilitäten bestehendes. — 2. Pl. رقاق RYKÂK. *esclave.* | Sklave. Fem. رقیقة RAKÎKET. als Subst. *femme esclave.* | Sklavin. — Pl. رقائق REKÂÎK. *subtilité, etc.* | Subtilität u. s. w. s. oben.

a p رقیمه RAKÎME. [Rad. رقم] Subst. چیزی ـ یازی *ligne, écriture, lettre.* | Linie, Zeile, Schrift, Schreiben, Brief.

t رك REK. s. وق

p رگ REG. Sbst. *a* عرق *veine.* | Ader, Blutader. بد رگ BED-REG. *homme méchant.* | ein Böser, Argwöhnischer. بی رگ BÎ-REG. *qui n'est pas jaloux.* | ein nicht Eifersüchtiger, Argloser.

a رکاب RIKÂB. [Rad. ركب] Sbst. Plur. رکب RÜKÜB. *étrier.* | Steigbügel. رکاب همایون R.-I-HUMAJUN (oder einfach RIKÂB). *étrier impérial, le trône impérial; la personne de l'empereur.* | die Person des Kaisers [= ذات همایون]. — رسم رکاب RESM-I R. (auch einfach RIKÂB). *audience chez l'empereur.* | die Ceremonie am Steigbügel, d. i. Aufwartung beim Kaiser. بو گون رکاب‌می ist heute Aufwartung? رکابه عرضحال ایت reiche ein Gesuch bei dem Kaiser ein. رکابنده an seinem Steigbügel, d. i. in seinem Gefolge. رکاب همایون اغالری die Herren des kaiserlichen Gefolges. رکابدار RIKÂB-DÂR. *officier de la cour qui tient l'étrier de l'empereur.* | der kaiserliche Steigbügelhalter; Reitknecht. = رکابی RIKÂBÎ. رکابدار اغا RIKÂBDÂR-AGA. ein Kämmerer des Sultans.

a رکاکت REKÂKET. [رقّ I.] Sbst. = رکیکلك *état d'être mince; faiblesse (p. ex. de l'esprit, de l'argumentation); main (écriture) tremblante.* | Dünnheit; Schwäche, Geistesschwäche, Blödsinn; Schwäche oder Unhaltbarkeit eines Grundes oder Beweises; Mangel an Beredtsamkeit; Mangel an Festigkeit, z. B. der Handschrift, zitternde Hand.

a رکانت REKÂNET. [رکن I.] Sbst. وقار و تمکین صاحبی اولمق *état d'être ferme; solidité, gravité.* | Festigkeit, Ernst, Strenge.

a رکب REKB. Sbst. سواریلر قافله‌سی *troupe de cavaliers.* | Reitertrupp.

a رکب REKEB. Sbst. قاسیق کمکی ـ زهار اود یری *pubis, les parties naturelles.* | das Schambein; die Schamtheile.

a ركب 1. RÜKÜB. Sbst. Plur. v. ركاب — 2. RÜKEB. Pl. v. ركبة

a ركبة RÜKBE. Sbst. زانو ـ دیز Pl. رکب RÜKEB und رکبات RÜKEBÂT. *genou.* | Knie. ركبه‌لرینی تقبیل ایلیوب seine Knie küssend.

a ركح RÜKH. Sbst. طاغك رکن وناحیه‌سی *base et côté d'une montagne.* | Fuss und Lehne eines Berges. — Pl. ارکاح ERKÂH und رکوح RUKÛH. *cour de la maison.* | Hof.

a ركد REKD. s. ركود

a رکز REKZ. Sbst. یره سانجیوب دیکمك *action de ficher, de planter.* | das fest einpflanzen, einstechen, z. B. die Lanze in den Boden, die Zirkelspitze in das Centrum des zu ziehenden Kreises.

a رکس REKS. Sbst. برنسنه‌یی ترسنه چویرمك *action de renverser.* | Umkehrung, Umstürzung.

a رکس RIKS. Sbst. مردارلق *saleté, ordure.* | Schmutz.

a رکعة REK'A. [Rad. ركع] Sbst. *inclinaison du corps (pendant la prière).* | Beugung des Hauptes und des Körpers (eine der vorgeschriebenen Stellungen beim Gebete).

a رکن RÜKN. Sbst. *le côté le plus solide d'une chose; chose principale; appui, soutien; pierre angulaire; base, colonne.* | die festere Seite einer Sache (worauf sie sich stützt), Pfeiler, Säule, Stütze, Grundstein, Eckstein, Basis; der wichtigste Theil einer Sache, Hauptsache, Grundbedingung. Pl. ارکان ERKÂN. die Hauptsachen, Elemente der Dinge; die Hauptregeln des Anstands; Männer von Einfluss, Führer einer Parthei, Minister des Staats. رکن معاملات RÜKN-I MO'ÂMALÂT. die Basis der Transactionen. رکن الدولة RÜKN ED-DEWLET. Stütze des Reichs. N. pr. رکن الدین RÜKN ED-DÎN. Stütze der Religion. N. pr. یول ارکانی JOL ERKÂNY. Regeln, Vorschriften; Sitte, Gebrauch. ارکان حرب ERKÂN-I HARB. der Stab der Armee. ارکان دولت ERKÂN-I DEWLET. die Grossen des Reichs.

a ركوب RUKÛB. [ركب I.] Sbst. بنمك *action de monter à cheval, dans une voiture, etc., aller en voiture, à cheval, etc.* das Reiten, Ritt; ein Reitthier, einen Wagen, ein Schiff, überhaupt ein Fahrzeug besteigen und darauf reiten, fahren. ركوب و نزول R. u. NUZÛL. das Aufsteigen und Absteigen. ركوب شهریارانه مخصوص اولان اسبان die meinem grossherrlichen Ritte vorbehaltenen Pferde (meine Leibrosse).

a ركوح RUKÛH. [ركح I.] Sbst. میل ایتمك ـ چشیمان اولمق ـ توبه ایتمك ـ رکون ایتمك *action de s'incliner, de pencher vers, d'incliner le corps pour s'appuyer sur q. ch., de s'appuyer.* | sich neigen um sich worauf zu stützen; sich worauf stützen.

a ركود RUKÛD. [ركد I.] Sbst. طورمق ـ قیمندامامق ـ سکون ایتمك *action de s'arrêter; état d'être en repos, de n'être pas agité, de se maintenir en équilibre.* | das Stehenbleiben, Feststehen, sich nicht bewegen, in Ruhe und Gleichgewicht sein.

a ركوع RUKÛ'. [ركع I.] Sbst. نماز قیلمق *action d'incliner le corps en faisant la prière.* | das Beugen des Körpers beim Gebet in der vorgeschriebenen Weise.

a رکون RUKÛN. [ركن I.] Sbst. برنسنه‌یه صمیمی میل ایلمك *action d'incliner le corps pour s'appuyer sur q. ch.* | Beugung des Körpers um sich auf etwas zu stützen, Neigung.

a رکونه RUKÛNE. [ركن I.] Sbst. وقار و تمکین صاحبی اولمق *état d'être ferme, solide.* | Festigkeit. = رکانة

a رکوه REKWET. Sbst. *petite outre à eau.* | kleiner Wasserschlauch.

a ركيك REKÎK. [Rad. ركّ] Adj. *mince, faible; qui a la tête faible, qui a peu d'esprit, sot.* | dünn, schwach, geistesschwach, dumm. ركيك اول خبر *cette malheureuse nouvelle.* | jene jämmerliche Nachricht. ركيك العلم *qui n'est pas fort comme savant.* | schwach an Wissenschaft, kein grosser Gelehrter.

a ركين REKÎN. [Rad. ركن] Adj. *appuyé, soutenu; ferme, fort, solide.* | gestützt; fest. رکن رکین REKN-I REKÎN. *colonne forte et solide.* | feste Säule, Stütze, Bollwerk.

a رمّ REMM. Sbst. تعمیر و ترمیم ایتمك ـ اوگارمق *action de réparer.* | Ausbesserung, Wiederherstellung.

a رماح RIMÂH. Sbst. Pl. v. رمح

a رمّاح RAMMÂH. Sbst. مزراقجی *fabricant de lances.* | Lanzenmacher.

a رماد RAMÂD. Sbst. کول *cendre.* | Asche.

a رمّاز REMMÂZ. [Rad. رمز] Sbst. u. Adj. *qui fait des signes, des allusions, qui fait deviner.* | der durch Winke oder in Anspielungen sprechende; Räthselhafte, räthselhaft.

a رمال RIMÂL. Sbst. Pl. v. رمل

a رمّال REMMÂL. Sbst. *devin par géomancie.* | Wahrsager durch Punktirkunst. Rel. abstr. رمّالق REMMALLYK. *géomancie.* | Wahrsagerei, Punktirkunst.

a رمّان RÜMMÂN. Sbst. نار *grenade.* | Granatapfel. حبّ رمّان HABB-I RÜMMÂN. *pepins de grenade.* Granatenkerne. Adj. rel. رمّانی RÜMMÂNÎ. *rouge.* | granatfarbig, roth. als Sbst. = لعل بدخشان ـ یاقوت *rubis.* | Rubin.

a رمح RUMH. Sbst. *lance.* | Lanze. Pl. رماح RIMÂH und ارماح ERMÂH.

a رمد REMED. Sbst. گوز اغریسی *ophthalmie.* | Augenentzündung.

a رمز REMZ. Sbst. رموز و اشارت RUMÛZ. *signe, énigme, allusion; signe avec lequel on écrit, écriture abrégée.* | Wink, Zeichen, Räthsel, Anspielung, räthselhafter Ausdruck, eigenthümlicher in Verlegenheit setzender Umstand; Abkürzung in der Schrift, Zeichenschrift. — ETMEK. *faire un signe.* | ein Zeichen machen, winken. رمز ایله یازمق *écrire en chiffres.* | in Zeichen schreiben. رمز شناس REMZ-ŠINÂS. *qui se connait aux signes, aux énigmes.* | der sich auf Zeichen versteht, der ein Zeichen oder Räthsel versteht.

a رمس REMS. Sbst. قبر. مزار *tombeau.* | Grabmal. Pl. ارماس ERMÂS und رموس RUMÛS.

a رمضان RAMAẒÂN. Sbst. *neuvième mois de l'année mahométane, le mois de jeûne.* | der neunte Monat des mohammedanischen Jahres, der Fastenmonat.

a رمق RAMAK. Sbst. *dernier souffle de la vie.* | der letzte Lebenshauch. سدّ رمق ایچون um den letzten Athemzug zu dämmen, d. i. um den Betreffenden am Leben zu erhalten. — Pl. ارماق ERMÂK.

a رمل REML. Sbst. قوم *sable.* | Sand.

a رمل REMEL. Sbst. auch علم الرمل *géomancie,* | die Punktirkunst, deren Erfinder Henoch gewesen sein soll.

p رمندە REMENDE. s. رمیدن

p رمه REME. Sbst. سوری *troupeau.* | Herde. رمه یه کیرمش قورد کبی gleich einem Wolf der in die Herde drang. رمهٔ کوسفند REME-I KUSFAND. *troupeau de moutons.* | Schafherde. رمه وان REME-WÂN oder رموان *berger.* | Hirt.

a رموز RUMÛZ. Sbst. Plur. v. رمز

a p رموزدان RUMÛZ-DÂN. Sbst. = رمز شناس

a رموس RUMÛS. Sbst. Pl. v. رمس

a رموق RAMÛK. Adj. u. Sbst. پك فقیر *très-pauvre.* | sehr arm, der kaum zu leben hat.

p رمون RUMÛN. Sbst. پی. پیشین اقچه Tahrif v. عربون *argent comptant, arrhes.* | baares Geld, Aufgeld.

a رمی REMY. Sbst. آتمق *action de jeter, de lancer, de tirer.* | das Werfen, Schleudern, Schiessen.

p رمیدن REMÎDEN. Vb. intr. قورقمق *avoir peur, fuir.* | sich fürchten, fliehen. Imperat. رم REM. Partic. Praes. رمندە REMENDE. Partic. pf. رمیدە REMÎDE. = قورقمش als Adj. *craintif, fuyard.* | furchtsam, scheu, flüchtig. رمیدە قلمق R. KILMAK. *mettre en fuite.* | verscheuchen.

a رمیز REMÎZ. [Rad. رمز] Adj. u. Sbst. *doué d'intelligence.* | klug, ein Kluger.

a رمیم REMÎM. [Rad. رمّ] Adj. چوروك *pourri, carié.* | faul, morsch, modernd. عظام رمیم 'YZÂM-I R. *os carié.* | moderndes Gebein.

p رنبك REMPEK. Sbst. بوه . رتبلا *araignée venimeuse.* | eine giftige Spinne, die Tarantel. LL.

p رنج RENG. s. رنك *couleur.* | Farbe.

p رنج RENG. Sbst. اویکه . اغری *douleur, maladie, chagrin, colère, fatigue, peine.* | Schmerz, Uebel, Weh, Anstrengung, Qual, Krankheit, Verdruss, Aerger, Zorn. — ÇEKMEK. *avoir des douleurs, se fâcher.* | Schmerzen erdulden; sich ärgern. رنج شکم R.-I ŠIKEM oder einfach RENG. *colique.* | Bauchgrimmen. دکلی رنجه شفادر DÜKELI RENGE ŠIFADIR. es ist gut gegen alle Schmerzen, heilt jedes Weh.

p رنجبر RENG-BER, vulg. RENGPER u. RENÇIPER. Adj. u. Sbst. *qui supporte des fatigues, qui gagne sa vie en travaillant; manœuvre, artisan, etc.* | Uebles ertragend, der sein Leben durch Mühe und Arbeit erhält; Handarbeiter, Ackerbauer, Handwerker u. dgl. Pl. رنجبران RENG-BERÂN. *les paysans.* | die Bauern. رنجبر کمیسی RENGBER GEMISI. *navire marchand.* | Handelsschiff. — Rel. abstr. رنجبرلك RENGBERLIK. *état d'ouvrier, vie d'ouvrier, etc.* | Arbeiterleben, Arbeiterstand u. s. w.

p رنجش RENGIŠ. Sbst. *offense, peine, chagrin.* | Beleidigtsein, Beleidigung, Groll. درونکرده رنجش دخی وار ایسه wenn ihr noch einen Groll im Herzen habt.

t رنجل RENGIL. Sbst. (Tahrif des Folgenden). *polisson, gamin, vagabond.* | kleiner Junge, Bube; Lump, Landstreicher.

p رنجور RENG-WER. vulg. RENGÛR, verkürzt رنجو RENGU. Adj. u. Subst. *malade, affligé, misérable; pauvrien, polisson.* | krank, elend; Taugenichts, Bube. — OLMAK. *être malade, etc.* | krank sein u. s. w. بویله رنجور وزار so herabgekommen und abgemagert. — Rel. abstr. رنجوری RENGWERÎ u. RENGÛRÎ. *affliction, etc.* | Betrübniss, Krankheit u. s. w.

p رنجه RENGE. Adj. u. Sbst. *affligé, molesté, vexé, malade; ennui, molestie, chagrin, peine.* | betrübt, belästigt, krank; Bemühung, Beschwerde, Strapaze. رنجه قلمق بر یره قدم sich irgend wohin bewegen.

p رنجیدن RENGÎDEN. Vb. intr. ایانجمك . زحمت چکمك *s'affliger, se chagriner.* | sich betrüben. Partic. pf. رنجیدە RENGÎDE. *affligé, molesté, tourmenté, fâché.* | gequält, beleidigt, gekränkt. — ETMEK. *affliger, molester, vexer, outrager.* | betrüben, quälen, kränken, beleidigen. — OLMAK. *être fâché.* | sich ärgern über (m. d. Abl.).

p رند RIND. Sbst. *homme rusé; libertin, esprit-fort; dissolu, buveur.* | ein Schlauer; Freidenker, Freigeist, der sich nichts aus der Welt macht, sich über Alles hinwegsetzt, insbesondere über das Verbot des Weintrinkens, Zecher. برروند عالمسوز ein die Welt in Brand steckender Freigeist. رند جهان R.-I ÇIHÂN. *vagabond.* | Landstreicher. رندان خاکبیز RINDÂN-I HÂKBÎZ. Staub-siebende (d. i. Alles zersetzende) Freigeister. Rel. abstr. رندلك RINDLIK. *ruse, finesse; libertinage.* | Schlauheit; Freigeisterei.

p رنده RENDE. Sbst. 1. *rabot; couteau à râcler, couteau d'équarrisseur.* | Hobel, Schabemesser. — 2. Tahrif v. *a* ارندج *cuir noir.* | eine Art schwarz gefärbtes Leder, woraus manche Geräthschaften und Kleidungsstücke verfertigt werden; in manchen Gegenden auch قارین genannt. Kam.

p t رنده لمك RENDELEMEK. Vb. act. *raboter, gratter, ratisser, polir, unir, égaler.* | hobeln, reiben, schaben, glätten.

p رندیدن RENDÎDEN. = رنده لمك Partic. pf. رندیدە RENDÎDE.

p رنك RENG. Sbst. بویا . لون *couleur, splendeur, beauté; extérieur d'une chose, apparence, semblant; fraude, ruse.* | Farbe, Färbung, Anstrich, Glanz, Schönheit, Schein, Anschein, Wiederschein, Aussehen; Art und Weise; List, Trug, Heuchelei. — ALMAK. *prendre une couleur, changer de couleur, rougir.* | eine Farbe annehmen, sich verfärben, erröthen. — WERMEK. *colorer.* | einen Anstrich geben, färben. — ETMEK. *tromper.* | täuschen. رنکه چکمك RENGE ÇEKMEK. *teindre.* | färben. رنکیله طوتمق R.-ILE TUTMAK. *prendre par ruse, attraper.* | mit einer List fangen, überlisten. رنك روی RENG-I RÛY. *teint, coloris.* | Gesichtsfarbe. رنك یوق R. YOK. *décoloré.* | entfärbt. بیرنك BÎ-RENG. *qui n'a pas de couleur.* | farblos; als Sbst. *esquisse, ébauche.* | Skizze. جوابی رنکدن رنکه قونلمش اولغله da seine Antwort von einer Färbung in die andere gesetzt ist (mit keiner Farbe recht heraus will). بکا ایو رنك ایتدی er spielte mir einen hübschen Streich. In Zusammensetzung: *qui a la couleur de ..., ressemblant à.* | farbig, ähnlich. رنکارنك RENG-Â-RENG. *de diverses couleurs, divers; louche.* | verschiedenfarbig, verschieden, schillernd; fig. trügerisch, zweideutig. رنکارنك اصول طوتمق ein System des Truges einhalten (befolgen). W. 319. رنکامیز RENG-ÂMÎZ. *mêlé de diverses couleurs; inconstant; fraude, hypocrite.* | bunt; unbeständig, heuchlerisch, durchtrieben. رنکامیز جواهر ایله mit bunten Edelsteinen. رنکاور RENG-Â-WER. *qui a une couleur, qui rougit; faux.* | eine Farbe habend, ächtfarbig; erröthend; trügerisch. — Rel. concr. رنکلو RENGLÜ. *qui a une couleur.* | farbig. رنکلو صمان strohfarbig.

* رنکا RINGA. Sbst. (neues Wort) *hareng.* Hering.

p t رنکلمك RENGLEMEK. Vb. act. بویامق *teindre.* | färben. Deriv. رنکلنمك RENGLENMEK. Vb. refl. *se teindre, être teint.* | sich färben, gefärbt sein oder werden.

p رنکین RENGÎN. Adj. *teint, coloré; figuré, allégorique.* | farbig, gefärbt; allegorisch (von Versen). یاقوت رنکین ein schönfarbiger Rubin.

p رو REW. Rad. v. رفتن in Compos. *qui va, marche, suit.* | gehend, folgend. ایام نشاطدن سبکتر رو schneller gehend, d. i. flüchtiger als die Tage der Freude. W. 282. رو ارو REW ÂREW. = کیده . پی درپی *successivement, l'un après l'autre, petit à petit.* | nach und nach, successiv nacheinander. — vgl. پیرو . پیشرو

p رو RÛ. u. روی RÛY. Sbst. وجه . یوز *face, mine, surface, côté, aspect, apparence; procédé, manière.* | Gesicht, Antlitz, das äussere Ansehen, Aussenseite, zugewandte Seite; Art und Weise, Verfahren. رو با رو RU-HA-RÛ. *vis à vis, face à face, comparé l'un avec l'autre.* | Gesicht an Gesicht, verglichen, vergleichsweise, im Vergleich mit (m. d. Dativ). RÛ-BÂ-RÛ ETMEK. vulg. روبار اتمك RÛBÂR ETMEK. *comparer, confronter.* | vergleichen, gegenüberstellen, confrontiren (mit d. Accus. des ersten u. Dativ des zweiten Objects). رو برو RÛ-BERÛ. *vis à vis, tête à tête; du côté opposé,*

qui se trouve en face. | von Angesicht zu Angesicht; gegenüber; in Zwiesprache. رو برو جنك أتمك Mann gegen Mann kämpfen. رو برو دیمك Gesicht an Gesicht, d. i. heimlich zu einem sagen. رو براه RÛ-BERÂH. *en route.* | das Gesicht dem Wege zugekehrt, d. i. unterwegs. RÛ-BERÂH ETMEK. *être en route.* | unterwegs sein. رو بكار RÛ-BEKÂR. *attentivement.* | das Gesicht bei der Sache, d. i. aufmerksam, emsig. در روی DER-RÛY. *en face.* | gegenüber. روی دریا RÛ-I DERYA. *surface de la mer.* | Erdoberfläche. بی روی BÎ-RÛY. *effronté, impudent, insolent.* | unverschämt, frech. بی رویی BÎ-RÛYÎ. *insolence.* | Unverschämtheit. آهن روی ÂHEN RÛY. eine eiserne Stirn habend. روی مسكنندن = مسكنت یوزندن von der Seite der Aermlichkeit aus, d. i. ärmlicher Weise. روی دل كوسترمك das Antlitz des Herzens zeigen, d. i. sich offen oder freundlich gegen Jemand (mit dem Dativ) zeigen. روی دیوار نشسته mit dem Gesicht gegen die Wand, d. i. beschämt sitzend. روی درهم كشیده die Stirn gerunzelt habend, Unwillen bezeigend. روی دست RÛ-I DEST. die äussere Seite der Hand; Schneide des Schwerdtes. روی دست زدن einem (beim Ringen) während man ihm ein Bein stellt, gleichzeitig einen Stoss auf die Brust versetzen. — روپوش RÛ-PÛŠ. das Gesicht verhüllend, heimlich, versteckt. رو داده RÛ-DÂDE oder روی داده Vorfall, Ereigniss. روی سپید RÛY SEPÎD. weisses Gesicht, d. h. Ehre, Gegentheil von روی سیاه schwarzes Gesicht, d. h. Schande. Die entsprechenden Adjectiva sind: سپید روی SEPÎD RÛY. geehrt, ehrenwerth, und سیاه روی SIJÂH RÛY. geschändet.

p روی RÛ und روی RÛY. Sbst. = تونج *bronze.* | Gelbguss, Glockenspeise, Kanonengut. سپید روی SEPÎD RÛY. *étain.* | Zinn. رو یكر RÛ-GER. *fondeur.* | Gelbgiesser.

p روی REWÎ. Adj. [v. رفتن] *allant, qui marche; convenable, permis, juste.* | gehend, gangbar, angehend, erlaubt, schicklich, dienlich, tauglich, genehm. — In Compos. — *qui arrive à, parvient à ...* | erreichend, zu Stande kommend oder bringend. كام روا KÂM-REWÂ. Wunsch erreichend (voti compos), fig. erlaucht, hochangesehen, = دولتلو W. — OLMAK. *être convenable.* | genehm, zulässig, recht sein. — EJLEMEK, — KYLMAK. *faire marcher (une affaire).* | betreiben, verrichten (ein Geschäft u. s. w.). — GÖRMEK. *regarder comme permis, trouver juste.* | für erlaubt, für recht halten. ایدرسك روادر wenn Du es machst, so ist es recht. روامیدر بنی هجر ایله یقمق ist es recht, mich durch Entfernung kränken?

a روابط REWÂBIṬ. Sbst. Pl. v. رابطه

a رواة RUWÂT. Sbst. Pl. v. راوی

a رواتب REWÂTIB. Sbst. Pl. v. راتبة

a رواج REWÂG. [رج I.] Sbst. *action de courir autour, de tourner; cours (d'une monnaie); débit de marchandises, etc.* | das schnell herumgehen, leicht Absatz finden (einer Waare), Gangbarkeit (einer Münze), Kurs; das häufig umspringen (des Windes). — BULMAK. *avoir cours ou un grand débit.* | guten Kurs finden oder haben. — WERMEK (m. d. Dativ). *donner cours, mettre en circulation, rendre q. ch. recherchée.* | in Kurs setzen, fig. beliebt machen, populär machen, einer Sache aufhelfen. مبالغه ایله تاریخلرینه رواج ویرمك داعیه سنده اولدیلر sie hatten die Prätension ihren Chroniken durch Uebertreibung aufzuhelfen. W. 196. رواج علوم R.-I 'ULÛM. die (jeweilige) Werthschätzung der Wissenschaften. وقت رواج WAKT-I R. die dem Absatz günstige Zeit. Rel. abstr. رواجلق REWÂĞLYK. — OLMAK. *avoir la vogue, être à la mode.* | beliebt oder modern sein.

a p رواجگاه REWÂĞ-GÂH. Sbst. *la bourse.* | der Kurs-Ort, die Börse. رواجگاه سوق البلاحك كرمیتی برله mit Belebung der Börse des Waffenmarktes. W. 129.

a رواح REWÂḤ. [Rad. راح] Sbst. اخشام وقتی *soir, soirée.* | Abend, Abendzeit.

a رواسی REWÂSÎ. Sbst. Pl. v. راسیة

a p رواش REWÂŠ. s. *a* رواج

a رواضع REWÂFYZ. Pl. v. راضع

a رواق RIWÂK. *p* REWÂK. [Rad. راق] Sbst. چاردای رواق Plur. روق RÛK und اروقه ERWIKE. *portique.* | Vordach, Schutzdach, bedeckter Altan; Säulengang, Säulenhalle, überh. Alles, was auf Pfosten oder Säulen ruht. طاق معلّق رواق سلطنت der hochsäulige (kühne, luftige) Bau der Herrschaft.

a p رواقی RIWÂKÎ. Sbst. بر نوع درویش و فیلسوف *stoïcien.* | Stoiker.

p روان REWÂN. 1. Adj. [Partic. v. رفتن] *coulant, qui a cours, qui s'exécute; qui est en usage; convenable, permis.* 2. Sbst. *l'ame, la vie.* | gehend, laufend, fliessend, current, gangbar, gültig, dienlich, tauglich, gebräuchlich, erlaubt, schicklich; schwankend (von der Cypresse). — OLMAK. *couler, aller, marcher, partir, voyager.* | fliessen; gehen, in Bewegung sein, reisen, abreisen, sich wohin begeben (mit dem Dativ). — ETMEK. *envoyer, expédier, acheminer.* | gehen lassen, schicken, in Gang bringen. آب روان ÂB-I R. *eau coulante.* | fliessendes Wasser. — 2. den Körper durchdringend, v. d. Seele; daher als Sbst. Lebensgeist, Seele; Athem, Leben. 3. Adv. *tout de suite, sans discontinuation.* | in einem fortgehend, sofort, hierauf, alsbald, sogleich. كوزلری یاشی روان اولوب ihre Zähren flossen und .. سیل روان ein reissender Strom. نیچه سرو روانی یقیوبدر wie viel schwankende Cypressen fällt sie? W. 267. روان اولان مسكوكات gangbare Münzen. تخت روان TAḪT-I R. Sänfte. شاد روان ŠÂD-REWÂN, vulg. ŠADYRWAN. Springbrunnen. روان بخش R. BAḪŠ. Leben schenkend, belebend. روان خواه Leben (Lebensunterhalt) begehrend, d. h. bettelnd, Bettler.

p t روان REWÂN. Nom. pr. = اروان ERIWAN. die Stadt Eriwan (in Armenien).

p روانه REWÂNE. = روان *allant, en route.* | gehend, unterwegs. — OLMAK. *aller, partir, voyager.* | gehen, reisen, abreisen, sich wohin begeben (m. d. Dativ). — ETMEK. *envoyer, expédier.* | senden, schicken, expediren (mit dem Accus. des Obj. und dem Dativ des Ortes). — OLUNMAK. *être expédié.* | gesendet werden.

t روانی REWANY. Sbst. Tahrif. von *p* روغنی *espèce de pâte d'amande.* | eine Art Mandelteig.

a روایة RIWÂJET. [Rad. روی] Sbst. *tradition, récit, relation (d'un fait, d'une parole); version, leçon, variante (dans un livre).* | Ueberlieferung, Anführung, Erzählung, Angabe, Bericht, Lesart (Variante). — ETMEK. *raconter.* | erzählen. — OLUNMAK. Passiv. — روایته نظرا RIWÂJETE NAZREN. der Erzählung zufolge. — Pl. روایات RIWÂJÂT. روایات سبعه R.-I SAB'A. die Recensionen der sieben Hauptleser des Koran.

a روائح REWÂIḤ. Sbst. Pl. v. رائحة

p روائی REWÂÎ. Sbst. [Abstr. v. روا] *action de laisser aller, de mettre en exécution; état d'être permis, permission.* | das Gehen lassen; Erlauben, Erlassen, Erlaubt sein. خلافت وفرمان روایی das Khalifat und die Herrschaft (das Befehl-erlassen).

a p روب RÛB. Sbst. = رب Dicksaft, Muss.

p روب RÛB. [Rad. v. روفتن] in Compos. *balayant.* | kehrend, fegend. خاك روب ḪAK-RÛB. Staubbesen.

t روب RUB. Tahrif. von *a* ربع das Viertel.

it روبا ROBA, auch روبا und اوروبا Sbst. *robe, hardes, vêtements, effets, bagage.* | Kleid, Rock, Kleidung, Gepäck. گوندلك روبا GÜNDELIK ROBA. *robe de chambre.* | Hauskleid.

p روبار s. رو

p روباه RÛBÂH, auch رباه und روبه Sbst. *t* تلكی *a* ثعلب *renard.* | Fuchs. روباه بازی Fuchsspiel. — Rel. abstr. روباهلق RÛBÂHLYK. = تلكیلك *astuce.* | Schlauheit. — Adv. روباهانه RÛBÂHÂNE. *avec ruse.* | schlau, hinterlistig.

p روپیه RÛPIE. Sbst. *roupie, pièce de monnaie d'argent de l'Inde.* | Rupie (indische Silbermünze).

a روح REWḤ. Sbst. آسایش. صفا. راحت *repos, joie, contentement.* | Ruhe, Beruhigung, Befriedigung, Freude.

a روح RÛḤ. Sbst. ذهن. حیات. نفس. جان 1. *souffle de la vie, ame, esprit, vie.* | Hauch, Athem, Geist, Seele, Leben. Auch die göttliche Eingebung, Glaube; der Koran, Mohammed, Gabriel, Jesus. — 2. = اسپیرتو. راقی *esprit distillé.* | Spiritus. — روح اعظم RUḤ-I A'ZAM. die Weltseele. روح الامین RÛḤ-ÜL EMÎN und روح القدس R.-UL KUDUS. Gabriel. روح حیاتی R. ḤAJÂTÎ. der Lebensgeist. روح حیوانی R. ḤEJWÂNÎ. der animalische Lebensgeist. روح الله R. ALLÂH. der göttliche Geist. روح الله RÛḤ-ULLÂH. Gabriel, Christus. روح بولمق R. BULMAK. *trouver l'existence.* | lebendig werden, ins Leben treten, zur Wahrheit werden, sich erfüllen (von Worten). روح

افزا RÛḤ EFZÂ u. روح پرور RÛḤ PERWER. *vivifiant, excitant, animant.* | Leben mehrend, Leben fördernd, belebend, angenehm aufregend, erlustigend. روح توتیا RÛḤ-I TUTIA. (Spiritus Tutiae), *sorte d'étain.* | eine Art Zinn, englisches Zinn. بی روح BÎ-RÛḤ. [Gegenth. v. ذی روح] *sans vie.* | leblos, unbelebt, entseelt. — Pl. ارواح ERWÂḤ. *esprits, substances immatérielles, spirituelles; boissons spiritueuses.* | Geister, geistige Substanzen; geistige Getränke. Adj. rel. روحلو RUḤLU. *spiritueux.* | geistig. *a* روحی RÛḤÎ u. روحانی RÛḤÂNÎ und Fem. روحانیه RÛḤÂNÎJET. *qui tient à l'ame, spirituel.* | geistig, nicht körperlich. — RÛḤÂNÎ, als Sbst. Name eines Derwischordens, die heulenden Derwische. — Rel. abstr. روحانیلك RÛḤÂNÎLIK. = *a* روحانیّه RÛḤÂNÎJET. *spiritualité.* | Geistigkeit, Geistesreichthum, Spiritualität. ارباب علم و معرفتك صحبت روحانیتلری ایله mit der geistreichen Unterhaltung Gelehrter und Kenntnissreicher.

p رود RÛD. Sbst. چای ، ایرماق دره *rivière, fleuve.* | Strom, Fluss (Oxus, Euphrat).

رود آور RÛD-ÂWER. *lit de rivière; la rivière.* | Flussbett, Fluss. رود آورد RÛD-ÂWERD. *ce qu'emporte la rivière.* | was der Fluss mit sich fortführt. رود بار RÛD-BÂR. *fleuve rapide, torrent, lit d'un fleuve.* | grosser oder reissender Fluss; Flussbett. رود خانه RÛD-ḪÂNE. *lit d'un fleuve.* | Flussbett.

p رودهٔ RÛDE u. رود RÛD. Sbst. بغرساق Pl. رودکان RÛDEGÂN. *intestin; tendon, corde (d'instrument); instrument à cordes; musique.* | Darm, Eingeweide; Sehne, Darmsaite; Saiteninstrument; Saitenspiel, Musik. رودهٔ بین RÛDE-BÎN. *devin.* | der aus den Eingeweiden geschlachteter Thiere wahrsagt; überh. Wahrsager رود جان RÛD-I ǴÂN. das Saitenspiel des Lebens. Lami'.

p روز RÛZ. Sbst. نهار ، یوم ، کون *jour; lumière; jour heureux, bonheur.* | Tag; Licht; Glück; glücklicher Tag. روز جزا R.-I-ǴEZÂ. *jour de la rétribution ou du dernier jugement.* | Tag der Vergeltung oder des jüngsten Gerichts. روز قیامت RÛZ-I-ḲIJÂMET. *le jour de la résurrection.* | Tag der Auferstehung. روز جنك R.-I ǴENK. *jour de bataille.* | Schlachttag. روز فیروز R.-I-FIRÛZ oder روز مبارك R. MÜBÂREK. *jour heureux.* | ein glücklicher Tag. روز سیاه R.-I SIÂH. *jour malheureux.* | Unglückstag. روز بروز RÛZ BERÛZ. *de jour en jour.* | von Tag zu Tage. بی روز BÎ-RÛZ. *disgracieux, malheureux.* | unglücklich. روز افزون R. EFZÛN. *heureux, éternel.* | glücklich, ewig. روز افکن R. EFGEN. *fièvre intermittente.* | das einen Tag intermittirende Fieber. روز دیده R. DÎDE. *agé.* | bejahrt. روز مره RÛZ-I MERRE und RÛZMERE (ohne Teschdid). *journalier, quotidien; journellement, ordinairement.* | alltäglich, allgewöhnlich, gäng und Säbe. روزمره لری تعیینات ihre täglichen Razionen. روزمره لرینده *selon leur expression ordinaire.* | nach ihrer alltäglichen, d. i. gewöhnlichen Ausdrucksweise.

p روزان RÛZÂN. Adv. = کوندوز *pendant le jour.* | am Tage.

p روزانه RÛZÂNE. Sbst. یومیه ، کوندوزلك *salaire journalier.* | Tagelohn.

p t روزبکچی RÛZBEGÇÎ. Sbst. *troisième officier du corps des Baltadjis.* | ein Offizier der Baltadschi [s. بالتهجی], dem Range nach der dritte.

p روزگار RÛZGÂR. Sbst. 1. vulg. RÛZIGÂR u. RÛZGER. بخت ، دنیا *temps, fortune, monde.* | Zeit, Zeitraum, Zeitlauf; Schicksal, Glück; Welt. روزگار دیده R. DÎDE. *qui a vu le monde, expérimenté.* | der die Zeit od. Welt gesehen, viel erfahren. روزگار گچورمك *passer le temps.* | die Zeit hinbringen. 2. vulg. RÛZGER. ریح ، باد ، یل *vent.* | der Wind. روزگار مخالف MUḪÂLIF R. *vent contraire.* | widriger Wind. روزگار موافق MÜWÂFYḲ R. oder — مساعد MÜSÂ'YD R. *vent favorable.* | günstiger Wind. روزگار اسر RÛZGER ESER. *der* Wind weht. Adj. rel. روزگاری RÛZGÂRÎ, RÛZGERÎ. 1. *temporaire, mondain, vain.* | zeitlich, eitel. 2. *aérien, venteux.* | luftig, windig. Rel. concr. روزگارلو RÛZGERLÜ. windig u. s. w. روزگارلو کون ein windiger Tag.

p روزماه RÛZMÂH. oder روزمه RÛZMEH. Subst. تاریخ *date.* | Datum, eig. Monatstag.

p روزمره RÛZ-I-MERRE. s. روز

p روزن RÉWZEN und روزنه RÉWZENE. Sbst. پنجره ، دریچه *fenêtre.* | Fenster, Lichtloch, Luftloch.

p روزنامچه RÛZ-NÂMCE. Sbst. 1. (Demin. des Flgdn.) *journal, livre de conte pour les dépenses journalières, régistre d'un bureau public; charge du directeur des finances.* | Tagebuch, Einnahmen- und Ausgabenbuch; Register auf einem öffentlichen Amtslocale; Amt des Kanzleidirectors der Finanzen. 2. TAHRÎF. v. روزنامه جی s. d. Flgde.

p روزنامه RÛZ-NÂME. Sbst. *calendrier, almanac; journal, registre.* | Kalender, Almanach; Tagebuch, Register. 2. = روزنامچه s. d. Vhgde. 3. = روزنامه جی RÛZNÂMEǴI, auch روزنامجی u. روزنامچه *teneur de livres; chef du premier bureau du ministère des finances.* | Buchhalter, Buchführer; Kanzleidirector beim Finanzministerium, auch der grosse Buchführer بیوك روزنامچه genannt. روزنامه ایله مکرّم mit der Kanzleidirection der Finanzen beehrt. کوچك روزنامچه KÜÇÜK RÛZNÂMCE. *vice-directeur des finances.* | der kleine Buchführer, d. i. Stellvertreter des Kanzleidirectors.

p روزنه RÉWZENE. s. روزن

p روزه RÛZE. 1. Sbst. اوروج ، صوم *jeûne, abstinence.* | Fasten. — OLMAK. *jeûner.* | fasten. روزه دار RÛZE-DÂR. *qui jeûne.* | Fasten haltend. روزه کشا R. KÜŠÂ. *qui rompt le jeûne.* | Fasten brechend. 2. [v. روز Tag] in Compos. = کونلك اولان *de jour.* | — tägig. پنج روزه PENÇ-RÛZE. *de cinq jours, de peu de durée.* | fünftägig, Zeit von fünf Tagen, überhaupt für kurze Zeit.

p روزی RÛZÎ. Sbst. 1. [eigentl. Adj. rel. v. روز] *nourriture journalière, pain quotidien, moyen d'existence, gages, salaire, etc., sort, part, portion.* | das tägliche Brod, Lebensunterhalt, Tagelohn, Gehalt; Los, Antheil. روزی قلمق RÛZÎ ḲYLMAK. *donner ou destiner à q. qn. sa part.* | einem zum Antheil geben (mit dem Dativ der Person und dem Accus. der Sache). — OLMAK. *être la part de q. qn.* | Antheil sein oder werden. روزی خوار RÛZÎ ḪÔR. *créature.* | das tägliche Brod essend, Geschöpf. روزی خواران *les créatures, les hommes.* | die Geschöpfe, die Menschen. روزی ده RÛZÎ-DIH. *qui donne le pain quotidien.* | der das tägliche Brod giebt, Gott. بی روزی BÎ-RÛZÎ. *pauvre.* | der das tägliche Brod nicht hat, arm. 2. [Nom. unit. v. روز] *un jour.* | ein Tag; eines Tags.

p روزیانه RÛZIÂNE. Sbst. 1. *journal, calendrier.* | Tagebuch, Kalender. 2. auch روزینه RÛZÎNE. *salaire quotidien; nourriture journalière.* | Tagegeld; das tägliche Brod. روزینه دار RÛZÎNE-DÂR. *qui a son pain.* | der sein Brod, sein Auskommen hat.

p t روس RÛS. Sbst. und Adj. = اوروس *Russe, Russie.* | Russe, Russland, russisch.

a روس RU'ÛS. Sbst. Plur. v. رأس. Als türk. Singular: Diplom.

a رؤسا RÜEZÂ. Sbst. Plur. v. رئیس

p روسپو ROSPU, OROSPU u. روسپی Sbst. *prostituée.* | Hure (der gemeinsten Art). روسپی اوغلو R. OGLU oder روسپی زاده = ولد زنا. پیچ *bâtard.* | Bastard, Hurensohn (als Schimpfwort). روسپی بارهٔ R. BARA. Hurenjäger. — Rel. abstr. روسپیلق ROSPYLYḲ. *prostitution.* | die Prostitution. — ETMEK. *se prostituer, se livrer à la prostitution.* | Hurerei treiben. — Rel. concr. روسپولو ROSPULU. *fourbe, coquin.* | schlechter, gemeiner Mensch. — 2. *ducat turc.* | türkisches Goldstück, = 300 Asper.

p روستا RÛSTÂ. Sbst. قریهٔ ، کوی *campagne, village, contrée habitée.* | Dorf, bewohnte Gegend, Bezirk. vgl. رستاق Sbst. abstr. روستائی RÛSTÂÎ. *vie champêtre.* | Landleben. 2. = روستار کویلو ادم *villageois, paysan.* | Landmann, Bauer. روستا زاده RÛSTÂ-ZÂDE. *fils de paysan.* | Landmanns Sohn, Landmann.

p روستاخیز RUSTAḪÎZ. Sbst. قیامت *jour de la résurrection.* | der jüngste Tag, Auferstehungstag, auch روز روستاخیز

p روستار RÛSTÂR und روستائی RÛSTÂÎ. s. روستا

p t روسیا u. روسیالو s. روسیه

p روسیاه RÛ-SIJÂH u. روسیه RÛ-SIEH. Sbst. قباحتلو رذیل اولان ، یوزی قره *noir de face; Nègre, Ethiopien; couvert de honte, sans honneur.* | schwarz von Gesicht; Neger, Aethiopier; Mohr; mit Schmach bedeckt, ehrlos. vgl. رو. — Sbst. abstr. روسیاهی

RÛ-SIÂHÎ. زالت . قباحت . یوز قره‌لغی Schwärze des Gesichts; Schmach, Schande.

p روسیه u. روسیا RÛSIE. *Russie.* | Russland. روسیه امپراطوری R. IMPERATORY. der Kaiser von Russland. روسیه دولتی R. DEWLETI. die russische Regierung. ممالك روسیه MEMÂLEK-I R. das russische Reich. Rel. concr. *t* روسیالو oder روسیه‌لو *p* روسی RÛSÎ. russisch, Russe.

p روش REWIŠ. Sbst. [v. رفتن] *marche, démarche; procédé; conduite; loi, règle, manière d'agir.* | das Gehen, Gang; Verlauf, Weg, Pfad; Handlungsweise, Regel, Brauch. بو روش اوزره *de cette manière.* | in dieser Weise.

t o روشن AB. . یصی اوق دمورنه درلر SL. پیکان سه پهلو grosse dreischneidige Pfeilspitze.

p a روشن RAUŠAN. Sbst. = روزن SL. دریچه ومنظر *lucarne, fenêtre.* | Fenster.

p روشن RÛŠEN [für روشان] Adj. جلا *brillant, resplendissant; clair, manifeste, évident; serein.* | klar, hell, leuchtend, einleuchtend, heiter. روشن وآشکار klar und deutlich: روشن ضمیر oder روشن دل erleuchteten Gemüths, erleuchteten Herzens. روشن بیان *éloquent.* | beredt, der sich klar und deutlich ausdrückt. Rel. abstr. *t* روشنلك RÛŠENLIK. *p* روشنی RÛŠENÎ. *clarté, lumière.* | Helle, Klarheit, Einleuchtendheit, Deutlichkeit.

p روشنا RUŠENÂ. 1. Adj. *brillant, resplendissant.* | hell, klar, licht. 2. Sbst. = روشنائی *lumière, splendeur.* | Helligkeit, Helle, Licht. رشنا بخش دیدهٔ دنیا der Lichtspender des Auges der Welt.

p روشناس RÛ-ŠINÂS oder روی‌شناس Adj. *distingué, honoré.* | dessen Gesicht bekannt; geehrt, geachtet. Pl. روشناسان RÛ-ŠINÂSÂN. *les grands, les nobles.* | die Vornehmen, Grossen, Angesehenen. — Sbst. abstr. روشناسی RÛ-ŠINÂSÎ. Bekanntheit, Berühmtheit.

p روشنائی RÛŠENÂÎ. Sbst. s. روشنا

p روشنگر RÛŠENGER. Sbst. جلاجی . مصقله‌جی *qui rend clair, brillant; polisseur.* | der glänzend oder hell macht; Polierer.

p روشنی RÛŠENÎ. s. روشن

a روضة REWZA, REWZAT. [Rad. راض] Sbst. بهشت . مرغزار . بستان . باغچه *jardin, parterre de fleurs, pré; paradis.* | Ort wo Wasser steht und Gras und Pflanzen wuchern; Garten, Wiese; Paradies. روضهٔ جنت *paradis terrestre.* | das irdische Paradies. روضهٔ طیبه R.-I-TAÏBE. das Grab Mohammeds in Medina. روضهٔ ترکیب R.-I-TERKÎB. = قالب انسان die Menschengestalt. — Plur. روض RAWZ, REWZ. ریاض RIÂZ. ریضان RIZÂN. روضات REWZÂT.

p روغن RÛGAN, RÛGEN. Sbst. یاغ . دهن . سمن *toute espèce de graisse, huile, beurre, vernis, etc.* | jede fettige Substanz, Fett, Oel, Butter, Firniss u. dgl. روغن زیت RÛGAN-I-ZEJT. *huile d'olives.* | Olivenöl. روغن کنجد RUGAN-I-KÜNGED. *huile de sésame.* | Sesamöl. روغن کوشت R.-I-GUŠT. *graisse.* | Fleischfett. روغن خالص R.-I-ḪALYS. *beurre.* | Butter. روغن ساده R.-I-SÂDE. *beurre fondu.* | Schmalz. روغن بلسان R.-I-BELESÂN. *baume.* | Balsam. روغن کمان R. I-KEMÂN. *vernis.* | Firniss. Rel. concr. روغنلو RUGANLY. *gras, enduit de graisse, verni.* | fett, fettig, gefirnisst.

p روغنی RÛGENÎ. Sbst. vulg. زوالی *espèce de pâte d'amande.* | eine Art süsser Mandelteig.

a رؤف RE'ÛF. [Rad. رأف] Adj. *clément, bienveillant, miséricordieux.* | gütig, gnädig, wohlwollend, mitleidig, erbarmend. الرؤف *Dieu.* | Gott der Gnädige, 16tes Attribut Gottes im mohammedanischen Rosenkranze.

p روفتن RÛFTEN. Vb. act. سیورمك Imperat. روب RÛB. *balayer.* | kehren.

t روقه ROKA. Sbst. *roquette (plante pour salade).* | Name einer Pflanze, die als Salat gegessen wird, auch سلطه od. روقه سلطه‌لق

p روگردان RÛ-GERDÂN. Adj. *qui détourne le visage.* | das Gesicht abwendend. — OLMAK. *se détourner, tourner le dos, quitter le parti de q. qn.* | sich abwenden, den Rücken kehren, einen im Stiche lassen, abfallen. — Rel. abstr. *t* روگردانلق RÛ-GERDANLYK. *p* روگردانی RÛ-GERDÂNÎ. *désertion.* | Abfall.

lat روم RÛM. Sbst. u. Adj. 1. *Rome; romain; le bas Empire, la Grèce, la Turquie.* | Rom, Römer, römisch; das römische oder oströmische Reich, Griechenland, die Türkei. 2. = اوروم *grec.* | Grieche, griechisch. روم ایلی RUM-ÎLI, RUMÉLI. *Roumélie.* | Rumelien, die europäische Türkei. روم ایلی حصاری RUMELI ḤISÂRY. *le chateau sur la rive occidentale du Bosphore.* | das Schloss an der europäischen Seite des Bosphorus. روم پاتریکی RUM PATRIKI. *le patriarche de Constantinople.* | der griechische Patriarch. روم مذهبنده RUM MEZHEBINDE. griechischen Bekenntnisses. ارض روم ERZ-I-R. Erzerum. Adj. rel. رومی RÛMÎ. *romain, grec, à la grecque, turc européen; surnom d'Alexandre le grand.* | römisch, d. Römer; griechisch, europäisch-türkisch; Beiname Alexander's des Grossen. رومی العباره in griechischer Sprache, griechisch. رومی خوی oder روم مشرب von griechischem Charakter, unbeständig, flatterhaft, treulos. — Pl. رومیلر RÛMÎLER. *a* اروام ERWÂM. *p* رومیان RÛMIJÂN, RÛMIÂN. *les romains.* | die Byzantiner, Neugriechen [als Gegens. zu یونانیان die Altgriechen]. یونانیان ایله رومیان فرق اولنمقدن ohne Alt- und Neugriechen zu unterscheiden. — Adv. رومجه RÛMÇA, رومیجه RUMÇA u. رومیجه RÛMÎÇE. = اوروجه *en langue grecque, à la grecque, en grec.* | griechisch, auf griechisch. — RUMÇA, auch als Sbst. *le grec, la langue grecque.* | das Griechische, griechische Sprache.

t روم RUM. Sbst. *rhum.* | Rum. بر روم BIR RUM BOKALY. *une bouteille de rhum.* | eine Flasche Rum.

a روم REWM. Sbst. = اشمام. — Gramm. *action de prononcer rapidement les voyelles* i *et* ou *à la fin d'un mot; dans des mots persans: donner à la voyelle* a *une légère nuance de* ou. | leises und flüchtiges Anschlagen eines *a* oder *u* am Wortende; in persischen Worten: dem *a* einen flüchtigen Anschlag von *u* geben, wie in استخوان

lat روما ROMA. N. pr. *Rome.* | Rom. روما ایمپراطورلغی die römische Kaiserwürde. روما ایمپریونك قوالیری Ritter des römisch-deutschen Reichs. روما شهری die Stadt Rom.

p رومال RÛ-MÂL. Adj. u. Sbst *qui frotte le visage; qui se prosterne en signe de respect; audience chez un prince; essuie main, serviette.* | das Gesicht reibend; sich mit dem Gesicht zu Boden werfend [= رومالیده]; Audienz bei einem Fürsten, Aufwartung; Handtuch (mit dem man das Gesicht trocknet). — OLMAK. یوز سورمك *avoir audience.* | Audienz haben, aufwarten. رومالی RUMÂLÎ. Audienz.

fr رومان ROMAN und رومانتزو ROMANTZO. Sbst. (neues Wort) *roman.* | Roman.

lat رومانی RÛMÂNÎ. Sbst. *romain, grec.* | Römer, Grieche, = رومی

* رومباله RUMBALE und رمبله RUMBELE. Sbst. *balle (pour le jeu de paume).* | Ball.

t رومجه s. روم

lat رومله‌لش RUM-LUŠ. N. pr. Romulus.

lat رومیه RUMÎJE. [Fem. v. رومی] N. pr. auch رومیهٔ کبری R.-I KIBRA. Rom. رومیهٔ صغری R.-I SOGRA. Anatolien.

p روناس RÛNÂS. Sbst. *garance.* | Grapp, Färberröthe.

t o رونجقه SL. بهندی بیتهی *fenugrec.* | Bockshorn (?)

a روند RIWEND. Sbst. راوند Rhabarber.

p رونده REWENDE. [Partic. v. رفتن] Adj. u. Sbst. *allant.* | gehend, der Gehende. آینده و رونده ÂJENDE U REWENDE. Kommende und Gehende, Ab- und Zureisende.

p رونق REWNAK. Sbst. آب وتاب. کوزلك *splendeur; beauté, élégance; gloire.* | Glanz, Helle, Schönheit, Ruhm. رونق افتاب REWNAK-I AFITÂB. Glanz der Sonne. رونق بخشا R. BAḪŠÂ. Glanzspender.

t o رونکار RAWNAGAR. Sbst. روزکار SL. مفتوحات الرّامع النون رونکار برومی نسیم و باد و بفارسی زمان و ایام

p رونما RÛ-NÜMÂ u. رومان Adj. *qui montre le visage, qui se montre, visible.* | das Gesicht zeigend, sich zeigend, erscheinend, offenbar, sichtbar. — OLMAK. *apparaître, se faire voir.* | sich zeigen, erscheinen, sich offenbaren. — 2. Sbst. = رومایی oder رومائی RÛ-NÜMÂÎ.

cadeau donné à la fiancée lorsqu'elle se dévoile la première fois. | Geschenk welches der Braut gegeben wird, nach der ersten Entschleierung [a حق کشف الوجه Lane.]

p روبمود RÛ-NÜMÛDE u. روبمون RÛ-NÜMÛN. Adj. = روبمان. حرکتنده عجز وزمون اولدی in seinen Bewegungen zeigte sich Schwäche.

a رؤوس RUÛZ. Pl. v. رأس

a رؤوف RE'ÛF. s. رؤف

p روهن RÛHEN u. روهی RÛHENÎ. Sbst. *acier de l'Inde.* | ein vorzüglicher indischer Stahl und alles daraus verfertigte.

a رویّ REWÎ. Sbst. *lettre principale de la rime.* | der Hauptreimbuchstabe.

a روی RÜWÂ. Pl. v. رویا

p روی RÛ. s. رو

p رویان RÛJÂ. Partic. v. رُستن

a رویا RÛJÂ. [Rad. رأی] Sbst. t دوش a عدّة — Plur. روی RÜWÂ [für رءی] *vision, songe, rêve.* | Traumgesicht, Traum, auch رویا کوزی RÛJÂ-GÖZI. — GÖRMEK. *voir en songe, rêver.* | im Traume sehen, träumen. رویا کوزم وارایدی ich hatte einen Traum.

a رؤیة RÛJET. [Rad. رأی] Sbst. *action de voir, vue; opinion; inspection, considération avec soin, prudence, soin, direction.* | das Sehen, Dafürhalten, Urtheilen, Ansicht, Meinung, Einsicht, Inachtnahme, Besorgung; Beilegung od. Schlichtung eines Streites u. dgl.; Durchsicht, Revision, Abschluss (einer Rechnung), (Redhouse: *supervision, care, conduct, guidance, direction; careful consideration).* — ETMEK. *voir, etc., régler.* | sehen, versehen, schlichten u. s. w. حساب رؤیت اتمك = حساب کورمك *voir un compte, régler un compte.* | eine Rechnung durchsehen, berichtigen, abrechnen. HISÂBLERINI RÛJET ETDILER. sie hielten Abrechnung.

a رویّة REWÎET od. رؤیّة REWÎJET. [Rad. رأی] Sbst. *examen attentif d'une chose, réflexion; caractère réfléchi, manière d'agir avec considération.* | Betrachtung, Prüfung, Ueberlegung; Ueberlegtheit, Besonnenheit.

رویّتسز REWÎJETSIZ. = a بغیر رویّة *inconsidérément, sans avoir réfléchi.* | ohne Ueberlegung, unbedacht.

p رویده RÛJÎDE. Part. v. رُستن

p روبین RÛJÎN oder رؤبین RÛÎN und Femin. رؤبینه RÛÎNE und رویینه RÛJÎNE. Adj. u. Sbst. [von روی] *de bronze, d'airain.* | erzen, aus Bronze oder Kanonengut u. dgl. [s. رو]. — Als Sbst. *trompette, cor.* | Blech-instrument, Trompete, Horn u. dgl. نالهٔ رویین خسروانی das Geschmetter der grossherrlichen Trompeten. Feridun. رویین ضرب زنلر eherne Geschosse. رویین تن der Mann mit ehernem Körper, d. i. Isfendiar.

p رهٔ REH. Sbst. = راه *route.* | Weg. رهٔ آور REH-ÂWER. *voyageur; don, présent.* | Reisender; Geschenk. رهٔ زاد زâD-I REH. *provisions de voyage.* | Wegezehrung.

p رهٔ REH. Imperat. v. رستن RESTEN.

t رهٔ RE, RA. Part. postpos. اغزره اورمق AGYZRE WURMAK. auf den Mund schlagen. رهٔ ایچره ICERE. in das Innere, hinein, طشره TAŠRA. nach dem Aeussern, hinaus.

p رها REHÂ. [von رستن] Sbst. u. Adj. *évasion, délivrance; libre.* | Befreiung, Rettung, Entkommen; frei, gerettet, befreit, entkommen, los, ledig. کناره تیر سلامت و رها das Ufer erreichend des Heiles und der Rettung. رها بولق Rettung finden. هیکل جسمانیدن رها اولمق die körperliche Hülle los werden. بر مخاطره دن رها بولق aus einer Gefahr Rettung finden. — رها یاب REHÂ-JÂB. *sauvé.* | befreit, gerettet.

a رهابنه REHÂBINE u. رهابین REHÂBÎN. Sbst. Pl. v. راهب, راهبان dem Plur. v.

p رهانیدن REHÂNÎDEN. Vb. caus. von رستن *délivrer.* | befreien, freilassen.

p رهائی REHÂÎ. Sbst. = رها *délivrance, salut.* | Befreiung, Rettung.

a رهب REHEB, REHB, RÜHB. Sbst. = رعب t قورقمق *crainte, peur, frayeur.* | Furcht, Schrecken, Entsetzen.

a رهبان RUHBÂN. Sbst. Pl. v. راهب; auch als Sing. gebraucht, vgl. راهب

a رهبانیّة RUHBÂNÎJET und REHBÂNÎJET. Subst. رهبانلق . پاپاسلق *état de moine, vie monastique.* | Mönchsleben, Mönchthum. رهبانیة شکلی ایله im Mönchsgewande.

a رهبة REHBET. Sbst. = رهب

p رهبر REH-BER. Adj. u. Sbst. *conducteur, guide, pilote.* | den Weg zeigend, führend, leitend; Führer, Lootse. — In Compos. *qui guide, guidé.* | führend, geführt. ظفر رهبر von d. Siege geführt. سفر سعادت رهبر vom Glück geleiteter Feldzug. منزل مراده رهبر اولق zum erwünschten Ziele den Weg zeigen. — Rel. abstr. p رهبری REHBERÎ. t رهبرلك REHBERLIK. *direction.* | Führung, Führerschaft.

p رهپیما REH-PEJMÂ. Adj. u. Sbst. یول یولجی . اولاجیجی اولان *voyageur.* | der den Weg misst, Reisender.

p رهرو REHREW. Sbst. *voyageur; sectateur.* | der den Weg geht, Reisender; der den Weg eines andern geht, Anhänger. — Plur. رهروان REHREWÂN.

p رهزن REH-ZEN. Sbst. یول کسیجی *voleur de grand chemin, brigand.* | Wegelagerer, Räuber. — Rel. abstr. رهزنلك REHZENLIK. *brigandage.* | Wegelagerei, Räuberei.

p رهگذار REH-GÜZÂR u. رهگذر REH-GÜZER. Sbst. گچمه *passage.* | Uebergang, Uebergangsort. — KESMEK. *couper le passage.* | den Uebergang oder Durchgang abschneiden.

a رهن REHN, REHIN. Sbst. 1. *action de mettre en gage.* | Verpfändung. 2. als Concret. = رهین *mis en gage, gage, otage, hypothèque.* | Pfand, Geissel, Hypothek. رهنه قومق REHNE KOMAK od. WERMEK, auch رهن قومق REHIN KOMAK. *mettre en gage, hypothéquer.* | verpfänden. رهندن چکرمق REHINDEN ÇYKARMAK. *retirer le gage.* | das Pfand zurücknehmen.

p رهنما REH-NÜMÂ. = رهنمای u. رهنمون REHNÜMÛN. Adj. u. Sbst. *guide, conducteur; boussole.* | den Weg zeigend; Führer, Wegweiser; Kompass. — Rel. abstr. p رهنمائی REH-NÜMÂÎ. t رهنمالق *action de guider, direction.* | Führung. رهنمالق ایتدی er zeigte den Weg.

p رهنورد REHNEWERD. Sbst. یولجی . *voyageur.* | Reisender, Wanderer.

p رهوار RAHWÂR, auch رهور REHWER. راهوز . راهوار vulg. رهوان RAHWÂN. Adj. u. Sbst. a رهواج s. راهوان s. v. راه

a رهون RUHÛN. Sbst. Pl. v. رهن

p رهیاب REH-JÂB. Adj. *qui trouve le chemin.* | den Weg findend. — OLMAK. *trouver le chemin, trouver des moyens.* | den Weg od. die Mittel zu etwas finden.

a رهین REHÎN. = رهن Adj. u. Sbst. *mis en gage, gage, nantissement; otage.* | verpfändet; Pfand, Unterpfand, Geissel, Bürgschaft, Hypothek; in übergetragener Bedeutung: *soumis, sous, qui attend, qui dépend.* | unterwürfig, unterthänig (Mallouf). Pl. رهنا RÜHENÂ und رهینلر REHINLER. *les otages.* | die Geisseln. ضلالت رهین dem Irrthum verpfändet, thörigt, unsinnig.

p ری REJ und رئ REJJ. N. pr. *la ville de Rej.* | Name der im Norden des persischen Irak gelegenen Stadt Rej, das alte Ῥάγαι, auch ام بلاد ایران Mutter der Städte Irans und مهدیه MEHDÎJE genannt, nach dem dritten Abbasiden, der sie verschönerte.

it ری RE. Sbst. *roi.* | König.

a ریاء RIJÂ. [Rad. رأی] Sbst. منافقلق *hypocrisie, fausseté.* | Heuchelei, Falschheit. — ETMEK. *exercer l'hypocrisie, agir en hypocrite.* | heucheln. بی ریا RÎ-RIJÂ. *sincère; sincérité, ingénuité.* | ohne Falsch, aufrichtig; Offenheit. ریاکار RIJÂ-KÂR od. ریاکر RIJÂ-GER. *hypocrite.* | Heuchler.

a ریات RIJÂT. Sbst. Pl. v. ریة RIJET. *les poumons.* | die Lungen.

a ریاح RIÂH. Sbst. Pl. v. ریح

a ریاحین REJÂHÎN. Sbst. Pl. v. ریحان

a ریاسة RIJÂSET. [Rad. رأس] Subst. رأسلك *commendement, gouvernement, autorité, présidence.* | das Oberhaupt sein, Herr-

schen, hervorragende Stellung, hohes Amt; Vorsitz. مجلسِ رياستی der Vorsitz einer Sitzung. — Dual. رياستين RIJÂSETEIN. حايز رياستين اولدی er erlangte zwei hohe Aemter auf einmal.

a رياض RIJÂZ. Sbst. Pl. v. روضة

a رياضة RIJÂZET. [راض I.] Sbst. *action de dompter; exercice continuel, mortification de la chair, abstinence, vie ascétique, sobriété, retraite des religieux.* | Zähmung (seiner selbst), Abtödtung des Fleisches, Enthaltsamkeit, Nüchternheit, Strenge der Sitten, zurückgezogenes ascetisches Leben. — ETMEK. *dompter ses désirs, s'abstenir, se mortifier.* | sich bezähmen, sich enthalten, Ascetik üben. اهل رياضة oder صاحب رياضة *austère, sobre, ascète.* | ein enthaltsamer, nüchterner; Ascet. رياضة ايلة *austèrement.* | nüchtern, enthaltsam. — Adj. rel. رياضی RIJÂZÎ. [Fem. رياضيّة RIJÂZÎJET und Plur. رياضيّات RIJÂZÎJÂT] *qui appartient à la mortification, austère, sobre, ascétique.* | zur Selbstbezähmung oder Abtödtung des Fleisches gehörig, enthaltsam, nüchtern, ascetisch, streng. رياضيات RIJÂZÎJÂT oder علوم رياضية 'OLUM-I RIJÂZÎJET. *les sciences exactes.* | das strenge Wissen, die exakten Wissenschaften (Arithmetik, Mathematik, Geometrie, Astronomie, Musik).

a رياڤة RIÂFET. [Rad. رأف] Sbst. auch علم الرّياڤة *l'art de découvrir les sources.* | die Kunst Quellen zu entdecken. Hadschi Khalfa.

p ريا s. ريا

* ريال RIJÂL. Sbst. (spanisch) *piastre d'Espagne.* | in älterer Zeit, ohne Zusatz, 1. der französische Frank, 2. der spanische Real, 3. Thaler; — gegenwärtig: ديركلی ريال DIREKLI R. Säulenthaler, Colonnat. قوشلو ريال KUŚLU R. (Vogel-Thaler) der Theresienthaler (jetzt noch für den Orient in Wien geprägt).

* ريالة RIALA. Sbst. *le contr' amiral.* | der Contre-Admiral (früher ein Bej, jetzt Pascha). Redh.

a ريّان REJJÂN. [Rad. روی] Adj. صويه سيراب . قانمش *abreuvé; buvant ou ayant bu beaucoup; qui est en vigeur, en fleur; frais; beau.* | mit Wasser oder einer andern Flüssigkeit gesättigt, getränkt; blühend, grün, frisch, schön.

a ريب REJB. Sbst. شك . شبهة . گمان *doute, incertitude, soupçon; vicissitude des temps, malheur, crime.* | Zweifel, Unentschlossenheit, Ungewissheit, Verdacht, Uebel, Unglück, Verbrechen. ريب الزّمان *le malheur, désastre.* | das Missgeschick, Unglück. ريب المنون *la mort.* | der Tod. بی ريب BÎ-REJB. *sans doute.* | ohne Zweifel. BÎ REJB U RIJÂ. ohne Zweifel und Falsch. وارستهٔ ريب واشكال *être sûr, être indubitable.* | gewiss sein, unbezweifelbar sein.

a ريبة RIBET. Sbst. Plur. ريب RIJEB. = ريب REJB. s. d. Vhgd. بی شك و ريبت اولمق ohne Zweifel und Unsicherheit sein (mit dem Locativ der Sache).

a رئة RIET od. ريت RIJET. Sbst. اق جگر *poumon.* | die Lunge. Pl. ريات RIJÂT.

p ريجال RIĠÂL u. ريجار RIĠÂR. s. رجل

a ريح RÎḤ. [Rad. راح] Sbst. باد . يل . آياق آوازی . روزگار *vent, rheumatisme, odeur, pet.* | Wind; das Rheuma; Geruch, Wind der einem entfährt. ريح جنوبی RÎḤ-I ĠÜNÛBÎ. *vent méridional.* | der Südwind. — Pl. رياح RIÂḤ.

a ريحان REJḤÂN. Sbst. فسلكن *basilic (plante); herbe odoriférante.* | Basilikon, Königskraut; wohlriechendes Kraut. — Pl. رياحين

a ريحانی RÎḤÂNÎ. Sbst. 1. *sorte d'écriture.* | ein dem Kufischen ähnlicher Lapidarschriftzug, nach dem Erfinder Riḥân so genannt. 2. *sorte d'émeraude.* | eine Art Smaragd.

p ريختم RÎḤTÎM. Sbst. *terrasse, quai.* | Terrasse (auf dem Dache), Uferdamm.

p ريختن RÎḤTEN. Vb. act. دوكمك . صاچمق *répandre, épancher, verser, jeter.* | vergiessen, verschütten. — Partic. pf. ريخته RÎḤTE. *versé, coulé.* | gegossen, geschüttet, eingegossen; — als Sbst. *sirop; un mets d'œufs.* | Syrup; eine Eierspeise. — Impérat. ريز RÎz. als Verbalwurzel in Compos. *qui verse, répand, coule.* | giessend, schüttend, träufelnd, rieselnd. شكرريز ŠEKER-RÎz. von Zucker träufelnd, von Süssigkeit überfliessend. ابر كوهرريز EBR-I GEWHER-RÎz. eine Perlen rieselnde Wolke. — Partic. praes. ريزان RÎZÂN. *qui verse, se verse.* | giessend, sich ergiessend. — OLMAK. *se verser, se jeter.* | sich ergiessen. اشك ريزان Thränen vergiessend. — Vb. caus. ريزانيدن RIZÂNÎDEN. از پالاون ريزانيدن durchseihen.

p ريزش RÎZÎŠ. Sbst. (v. d. Vhgd.). دوكمكلك . اقمقلق *action de répandre, etc.* | Verschüttung, Vergiessung. (ريختن)

p ريزه RÎZE. Adj. u. Sbst. [v. ريختن] قيرندی . دوكندی *menu, miette, réduit en miettes.* | gekrümelt; jeder kleine oder kleinste Theil, Krumen, Abfälle, Bruchsplitter u. s. w. ريزه ريزه اتمك *réduire en miettes.* | zerbröckeln (activ). — OLMAK. zerbröckeln (intrans.), in Stücken oder Fetzen zerfallen. ريزه چين RÎZE-ČÎN oder ريزه خور RÎZE-ḪÛR. *pique-assiette, parasite.* | Krumenleser, Schmarotzer.

a رئيس REÏS u. رئيس REJJIS. Sbst. رأس *capitaine de vaisseau.* Schiffscapitän, Bootsführer u. s. w. Pl. رؤسا RÜESÂ.

p ريسمان RÎSMÂN. Sbst. ايپ . حلاط . خبط *fil, ficelle, corde, cable.* | Faden, Schnur, Strick, Tau.

a ريش RÎŠ und ريشه RÎŠE. Sbst. صقال *barbe; laine.* | Bart; Wolle. ريش خوك RÎŠ-ḪÛĠ. *écrouelles.* | die Skropheln, Kropf. ريش كاو RÎŠ-GÂW. *sot, imbécil.* | alberner Mensch, Dummbart. ريش پچه R. PEČE. *barbe.* | Bart unter dem Kinn. ريش بز RÎŠ-BUZ. *barbe d'un bouc.* | Ziegenbart. ريشخند RÎŠ-ḪAND. *flatterie.* | Schmeichelei. RÎŠ-ḪAND ETMEK. einem in den Bart lachen, ins Gesicht schön thun.

p ريشتن RÎŠTEN. s. رشتن

p ريش RÎŠ und ريشه RÎŠE. Sbst. ياره . جبان *blessure, ulcère.* | Wunde. ريش ندامت RÎŠ-I NEDÂMET. die Wunde der Reue. ريشه دار RÎŠE-DÂR. *blessé.* | verwundet. als Adj. in Compos. *qui blesse; blessé.* | verwundend, verwundet.

a ريزان RÎZÂN. Sbst. Pl. v. روضة

a ريف RÎF. Sbst. *terre fertile.* | fruchtbares Land (im Gegensatz zu Steppe).

t ريف RÎF. Sbst. (ungar.) *aune de Vienne.* | die Wiener Elle [kürzer als ذراع].

a رئف REÏF. Adj. *clément, miséricordieux.* | gütig, erbarmend. = رأيف

a ريق RÎK. Sbst. آغزك صويی *salive.* | Speichel, Geifer. على ريق ALA RÎKÎN. nüchtern.

p ريگ RÎG. Sbst. قوم . قوم *sable, poussière.* | Sand, Staub, Streusand. ريگدان RÎGDÂN. *sâblier, poudrier.* | Sandbüchse. ريگ روان R.-I REWÂN. *sable mouvant.* | Triebsand. ريگزار RÎG-ZÂR und ريگستان RÎGISTÂN. *pays sablonneux.* | sandiges Land (Boden, Gegend). ريگناك RÎGNÂK. *sablonneux.* | sandig.

t ريم RÎM. Sbst. روم *la ville de Rome.* | Rom. ريم خلقی RÎM-ḪALKY. *le peuple romain.* | das römische Volk. ريم پاپاسی RÎM PAPASY. *le pape de Rome.* | der römische Pabst.

p ريم RÎM. Sbst. ايرك *pus, matière d'un ulcère; saleté.* | Eiter eines Geschwürs oder einer Wunde; Unreinigkeit. ريمناك RÎM-NÂK. *sordide.* | unrein, eiternd.

a رين REÏN. [Rad. ران] Sbst. كير . شقاوة . قسوة القلب . گناه . چرك . پاس *immondice, saleté; rouille; vice; dépravation du cœur.* | Schmutz (physisch und moralisch), Laster; Rost.

* رينو RÎNO. Sbst. *le Rhin.* | der Rhein.

p ريو RÎW. Sbst. آل . مكر . حيله شيطانلق *ruse, fraude, mensonge.* | List, Trug, Kniff, Lüge, Ränke, Blendwerk (des Teufels).

p ريوجه RÎWÎNĠE. Sbst. *ciron.* | Milbe, Holzwurm.

a رئيس REÏS. Sbst. رأس . رئس Plur. رؤسا RÜESÂ. *chef, capitaine, patron, etc., capitaine de vaisseau.* | Häuptling, Hauptmann, Schiffscapitän, Oberer, Vorsitzender u. s. w. [vgl. رأس]. رئيس افندی REÏS EFENDI od. رئيس الكتّاب افندی R. ÜL-KÜTTÂB EFENDI. *chef des secrétaires.* | Oberer der Schreiber, ehemals Titel des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten [jetzt خارجيه ناظری] — رئيس پاشا REÏS-PAŠA oder vollständiger رئيس احكام عدليه مجلسنك رئيسی *président du conseil d'état.* | Vorsitzender im Staatsrathe, Ministerpräsident. رئيس ثانی R.-I SÂNI u. رئيس وكيلی R. WEKÎLI. Vicepräsident.

ز

ز — زاء معجمه das punktirte zâ oder كسكين زه das scharfe ze. — *Onzième lettre de l'alphabet arabe, treizième de l'alphabet persan et turc; prononciation Z; valeur numérique: 7.* | Elfter Buchstabe des arabischen, dreizehnter des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache S (weich, von ث kaum verschieden), wird oft mit ذ, ض, ظ verwechselt und ist im Arabischen Sonnenbuchstabe; Zahlwerth: 7; — ist Zeichen des Skorpions im Thierkreise.

p ژ ž. — زاء فارسی das persische ze. — *quatorzième lettre de l'alphabet persan; prononciation J.* | vierzehnter Buchstabe des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache wie ein französisches J. Zahlwerth = ز

p ز ze. Part. praef. = از s. d. persische Grammatik.

a زاء zâ, ze. Name des Buchstabens ز

p زا zâ. Abkürzung von زاد und زاده

p زاب zâb. [Zusammenziehung v. زهاب] N. pr. Name mehrerer Flüsse.

t زاتلجم zatlıġem u. zatlıġan. Tahrif. v. ذات الجنب *pleurésie.* | Seitenstechen, Brustentzündung.

a زاج zâġ. Sbst. *p* زاك *t* قره بويه *vitriol, sulfate de fer, teinture noire.* | Eisen-Sulphat, Vitriol, Schusterschwärze. زاج قبريسی zâġ kıbrısy. grünes Vitriol, schwefelsaures Eisen. زاج اغاجی z. agaġy. = *a* ساج [indisch ساكونه] Thekabaum (Tectonia grandis), auch هند جناری und هند اردجی genannt. زاج یاغی z. yagy. Vitriolöl, Schwefelsäure. — Adj. rel. زاجی zâġî und Rel. concr. زاجلو zaġly. *vitriolé, vitriolique.* | vitriolhaltig, schwefelsauer.

a زاجر zaġır. [Partic. v. زجر] Adj. u. Subst. زجر ایدیجی *qui reprime, qui reprimande, qui défend.* | zurücktreibend, verbietend: Fem. زاجره zâġıre, als Sbst. *précepte qui défend q. ch., défence.* | Verbot. — vgl. زواجر

a زاخر zâḫır. [Partic. v. زخر] Adj. u. Subst. طولو وطاشقن اولان دگز *rempli, plein, débordant; copieux, libéral; la mer.* | voll, übervoll; überflüssig; freigebig. Plur. زواخر zewâḫır. das volle überfluthende Meer.

a زاخف sâḫıf. [Partic. v. زخف] Adj. غرور وفخر و تكبّر و تعظّم صاحبی اولان *glorieux, vantard, fier.* | ruhmsüchtig, prahlerisch, stolz.

p زاخل zâḫıl. auch زاجل und زاجل s. زقوم اغاجی

a زاد zâd, zâde. [3 Pf. mit d. Suffixen der 3. Person زادی, زادها, زادهم] *il (Dieu) a augmenté, c. à d. qu'il augmente.* | er (Gott) hat gemehrt, d. i. er (es) mehre. زاده الله Gott mehre ihn (an Glück und Segen).

زاده الله قدرهم Gott erhöhe ihren Rang.

a زاد zâd. Sbst. توشهٔ راه *provisions de route, viatique.* | Reisevorrath, Wegezehrung. — Plur. ازواد ezwâd und ازوده ezwidet.

زاد راه zâd-ı-reh. Wegzehrung.

p زاد zâd. Adj. u. Sbst. = زاده *né* | geboren. مردم زاد merdüm-zâd. *homme.* | Menschenkind. مادر زاد mâder-zâd. von der Mutter geboren; angeboren; zuweilen: mutternackt. استعداد مادر زاد sein angebornes Talent. خانه زاد قول hâne-zâd kul. im Hause geborner Sklave. بوم زاد zâd-bûm. Geburtsland.

— 2. *âge.* | das Alter. بزاد آمده *âgé.* | bejahrt. — 3. = آزاد *libre.* | frei (in Zusammens.). منش زاد zâd-menîš. von Selbstsucht frei.

t زادره zadere. N. pr. *Zara.* | die Stadt Zara.

p زادگی zâdegî. s. زاده

p زادن zâden oder زائیدن u. زائیدن zâïden. Vb. act. u. intr. Imp. زای zâï. Partic. praes. زایندہ zâjende. *donner la vie; naître; produire, provenir; augmenter.* | gebären, geboren werden; hervorbringen, hervorkommen; entstehen; vermehren.

p زاده zâde. [Partic. v. زادن] verkürzt زاد zâd und از zâ. Adj. u. Sbst. *né; fils.* | geboren; Kind, Sohn. اصل زاده asyl-zâde. *de bonne famille.* | frei geboren, von gutem Hause. حرام زاده ḥarâm-zâde. *bâtard; fourbe.* | Bastard; Schurke. از خاتون زاده od. حلال زاده *fils légitime; honnête homme.* | ehelicher Sohn; ehrlicher Mann. مریخ زادهٔ Kind des Mars, Eisen. خاطر زادهٔ das geistige Erzeugniss, geistige Ausgeburt. — Pl. زادگان zâdegân. *enfants de bonne famille.* | die Wohlgebornen. — Sbst. abstr. *p* زادگی zâdegî. = اوغللق *qualité de fils.* | Sohnschaft. *t* زاده لك zâdelik. *noblesse de naissance.* | Geburtsrang, Vornehmheit.

p زار zâr. Sbst. 1. *dé à jouer.* | Würfel. زار آتمق zâr-atmak u. زار اویناماق z. oynamak. *jouer aux dés.* | würfeln. 2. *fortune.* | Glück. 3. *membrane, pellicule, rideau mince; cataracte.* | Häutchen, Membrane; dünner, durchsichtiger Vorhang; der Staar im Auge. بیاض زار bejâz zâr. *cataracte.* | der graue Staar. یشل زار jeşil zâr. *glaucome.* | der grüne Staar. سیاه زار sijâh zâr. *goutte sereine.* | der schwarze Staar. صوغان زاری sogan zary. Zwiebelhäutchen. یومورطه زاری jumurta zary. Eihäutchen. — Demin. زارجغز zarġıġez. Häutchen auf einer Wunde u. dgl. — Rel. concr. زارلو zarly. *heureux.* | glücklich.

p زار zâr. Sbst. und Adj. [Verkürzung v. انلیش . انلیجی] انلیش *gémissement, plainte, lamentation; gémissant, affligé, faible; méprisé, dédaigné.* | Klage, Winseln, Stöhnen, Schluchzen; klagend, stöhnend; elend, abgemagert; gering geachtet. زار و نزار schwach u. elend. زار زار kläglich, bitterlich. — Rel. abstr. *p* زاری zârî. *t* زاریلق zarylyk. *pleurs, gémissement.* | Klage. — etmek. *se plaindre, gémir.* | klagen. زاری اغلمق zârî aglamak. زاریلغیله آغلمق weinen. — Rel. concr. زاریلو zarylу. kläglich. — Adv. *p* زاریانه zârîâne. *d'une manière plaintive.* | kläglich.

p زار zâr. in persischen Compos. Endsilbe

zu Bezeichnung des Orts, wo eine Sache sich häufig findet. علفزار ALEFZÂR, Ort wo sich viel Futter findet, Weide. مرغزار MURG-ZÂR. Vogelpark, Lustwäldchen. پنبه زار بورتجك ein baumwollener (viel Baumwolle enthaltender) Schleier.

a زارع zârʿ. [Partic. v. زرع] Adj. und Subst. زراعتجی *qui sème, plante; semeur, cultivateur.* | säend, pflanzend; Säemann, Pflanzer.

p زاری zârî. Sbst. فریاد *gémissement.* | Seufzen, Klage. — ETMEK jammern. Adv. زاریانه zârîâne.

p زاریدن zârîden. Vb. act. Imp. زار *gémir, se plaindre.* | seufzen, klagen.

p زاز zâz. Sbst. *ordure, fiente; parole vaine, inconvenante, indécente.* | Unrath, Koth; Geschwätz. زازخا zâzhâ oder زازخای. Pl. زازخیان zâzhâjân. *qui dit des choses inconvenantes, sot, stupide.* | Schwätzer, dummer Mensch (eigentl. der Unrath kaut).

p زاغ zâg. Sbst. 1. *t* قوزغون *a* غراب *corneille, corbeau.* | Krähe, Rabe. 2. کوشه *entaille sur les extrémités de l'arc pour y mettre la corde.* | Einschnitt an den beiden Enden des Bogens, um die Sehne festzubinden und das an dem Einschnitte umgewickelte Stück Leder. BK. u. Kâm. 3. جوهر. جلا *splendeur, polissure.* | Glanz, Politur. زاغ ویرمك *polir, aiguiser (une glaive).* | Glanz geben, schärfen (ein Schwerdt). Kâm. s. v. العشب الذرب. — Rel. concr. زاغلو zaglv. = کسکین. آبدار. جوهرلو *brillant, aiguisé.* | glänzend, scharf. زاغلو قلیچ ein polirter oder damascinirter Säbel. Kâm. an vielen Stellen. — 4. *inclinaison.* | Verneigung. (Mallouf). 5. = زاج oder زاك BK.

t زاغلمق zaglamak. Vb. act. زاغ ویرمك. مصیقل قلمق *polir.* | Glanz geben, poliren. Kâm. s. v. الخشب — Deriv. زاغلانمق zaglanmak. Vb. refl. pass. *être poli, aiguisé.* | polirt oder scharf sein [mit قلیچ. الضمور. العطوّد. ثمرن. یمان], Kâm. s. v.

t زاغنوس zagnus. Sbst. Name eines Vogels. Kâm. s. v. البیوّیو vgl. زغن

to زاك zâg. = زاج SL. Vitriol.

a زاکی zâkî. [Partic. v. زکا] Adj. u. Subst. اهل زکا وصلاح اولان. صالح *pur, probe, dévot.* | rein, fromm; ein Frommer.

p زال zâl. Adj. u. Subst. قوجه. اق صقللو. اختیار *chargé d'années, vieillard, vieille femme; vieux, ancien.* | alt; Greis; altes Weib. — 2. N. pr. *le père de Rustem.* | Zal, der Vater Rüstems, der mit weissem Haar zur Welt gekommen sein soll. زال زمان zâl-i zemân. *le temps ou le monde.* | der Zal der Zeit, d. i. die Zeit od. Welt (als altes Weib gedacht, die Schicksalshexe, vgl. رستم). 3. *sorte de harpe.* | eine Art Harfe.

p ژاله žâle. Sbst. قراغی. چیه. شبنم. چملرکوك تجومی ژاله لری *rosée, goutte de rosée, gelée blanche, grêle.* Thau, Reif, Hagel.

die Fluren sind der Himmel, seine Sterne die Thautropfen. Lâmi'. W. 280.

a زامر zâmir. s. زمّار.

a زاملة zâmile. [Rad. زمل] Subst. تنبلیت حیوانی. تنبلیت یوکی *bête de somme qui porte la surcharge; la surcharge.* | Handpferd oder Packpferd; die Ueberlast.

p زان z'ân. Zusammenziehung v. ازآن ezân. s. d. pers. Gramm. زانکه zânki, durch dies, deshalb weil. زان پس oder زان سپس z. sepes. hierauf. زان گونه von jener Art, so, solch einer.

p زانو zânû. Sbst. دیز *a* رکبة *genou.* | Knie. زانو زدن z. zeden. *fléchir les genoux.* | das Knie beugen, niederknien, Verehrung bezeugen. سر برانوی تفکّر اولمق [oder قلمق] eine nachdenkende Stellung annehmen, oder in derselben bleiben. زانو بند zânû-band. *jarretière.* | Knieband.

a زانی zânî oder زان [Partic. von زنی] Adj. u. Subst. زناکار Plur. زناة -zunât. *adultère, débauché.* | ehebrecherisch, liederlicher Mensch. خونی و زانی Mörder und Ehebrecher. Femin. زانیة zânîet. Pl. زوانی zewânî.

p زاور zâwer. Sbst. اود. یورك = زهر *fiel; bile, courage.* | Galle; Muth.

a زاویة zâwie. [Rad. زوی] Sbst. Pl. زوایا zewâjâ. *angle, coin; équerre; cellule d'un couvent; monastère, ermitage.* | Winkel, Ecke; Winkelmass; einsamer Sitz, Klause, Kloster, Einsiedelei [vulg. زیوه s. u.]. حکیم چلبی زاویه‌سی hekim çelebi zawiesi. Klause des Hekim Tschelebi (Name eines Klosters). زاویه خموله انزوا اتمك sich im Winkel der Dunkelheit verkriechen. زاویهٔ قائمه zâwie-i kâime. *l'angle droit.* | der rechte Winkel. زاویهٔ حادّه z.-i hadde. *angle aigu.* | der spitze Winkel. زاویهٔ منفرجه z.-i münferi-ge. *angle obtus.* | der stumpfe Winkel. زاویهٔ متقابله z.-i mütekâbile. der gegenüberliegende Winkel. زاویهٔ مجسّمه z.-i müǧesseme. der körperliche, solide Winkel (in dessen Scheidepunkte Linien dreier Flächen zusammenkommen). قائم الزوایا kâim üz-zewâja. *rectangulaire.* | rechtwinkelig.

a زاهد zâhyd. [Partic. v. زهد] Subst. Pl. زهّاد zühhâd und زهدا zühedâ. *abstinent, dévot, ermite, moine, homme mystique, fanatique.* | der Weltlust und weltlichen Dingen entsagend, Ascet, Mönch, Einsiedler, Frommer, Frömmler, Mystiker, Fanatiker. زاهد نهاد z. nihâd. nach Eremiten-Natur. زاهد کوه z.-i kûh. der Einsiedler des Berges, bildl. die Sonne. — Adv. زاهدانه zâhydâne. mönchisch, frömmlerisch: fromm, enthaltsam. — Rel. abstr. *p* زاهدی zâhydî. *t* زاهدلق zahydlyk u. زاهدلك *abstinence, vie monastique, ascétique; dévotion.* | ascetisches Leben, Frömmigkeit, Scheinheiligkeit.

a زاهر zâhyr. [Partic. v. زهر] Adj. روشن. Pl. زواهر zewâhyr. *florissant, resplendissent, qui fleurit.* | blühend, glänzend, in Blüte und Kraft stehend. Femin. زاهرة zâhyret. als Sbst. *fleur.* | Blüte, Blume.

a زاهق zâhyk. [Partic. v. زهق] Adj. باطل. متمحّل *qui s'évanouit, vain, périssable.* | eitel, vergänglich.

a p زای und ژای zâî. = زاء. ز. ژ Name des Buchstabens ز.

a p زایچه zâîče. Sbst. زیج. زیك *tablette astronomique, horoscope.* | astronomisches od. astrologisches Täfelchen. زایچهٔ تولّد Horoscop.

a زائد zâid. [Partic. von زاد] Adj. افزون *surabondant, superflu, qui excède, accessoire, plus que suffisant; outre.* | überflüssig, zuviel, mehr als genug, mehr als; ausser. Arithm. *plus* = und. Gramm. zutretender, d. i. nicht zur Wurzel gehöriger Buchstabe. مجاب اولدیغی مادّه‌لردن زائد ausser den von ihm schon beantworteten Punkten. عسکرك نصفندن زائد mehr als die Hälfte des Heeres. — Fem. زائده zâîdet. — Pl. زوائد zewâîd. überflüssige Dinge; Ueberschuss.

a زائر zâîr. [Partic. v. زار] Adj. u. Sbst. زیارتجی *qui visite, visiteur, pélerin.* | Besucher, insbes. Besucher des Grabes eines Heiligen, Pilger. Plur. زوّار zuwwâr.

a زائغ zâîǧ. [Partic. v. زاغ] Adj. und Sbst. *qui dévie, s'écarte de la ligne droite; errant.* | vom rechten Wege abgekommen; irrend; ein Irrender, Irrgläubiger.

a زائف zâîf. [Rad. زاف] Sbst. قالب و مغشوش وکم اقچه *monnaie mauvaise, fausse, rognée.* | schlechte, falsche, nicht vollwichtige Münze. Pl. زیاف ziâf und ازیاف eziâf.

a زائل zâîl. [Partic. v. زال] Adj. *qui cesse, qui est sur le déclin (étoile); manquant, défectueux, caduc, périssable.* | aufhörend, untergehend, vergehend, verschwindend, vergänglich. — OLMAK. *cesser, etc.* | aufhören u. s. w. — ETMEK. *faire disparaître, etc.* | aufhören u. s. w. machen. شبهه‌یی زائل ایله mache den Zweifel aufhören, beseitige ihn. نام و نشانی زایل اولندی sein Name und Ansehen ist zu Schanden geworden. Fem. زایله zâîle. — Plur. زوائل zewâîl. *choses périssables; étoiles.* | vergängliche Dinge; Sterne.

p زبان zebân. Sbst *a* لسان *t* دل *langue; tout ce qui ressemble à une langue, languette, flamme, etc.; langage, discours, idiome.* | Zunge; das zungenförmige, Zunge an der Wage u. dgl.; Flamme; Sprache, Mundart, Rede. بی زبان bî-zebân. *muet.* | sprachlos, stumm. دو زبان dü-zebân. *à deux lan-*

gues, double, dissimulé; très-éloquent. | zweizüngig; sehr beredt. مانند خامهٔ دو زبان gleich dem zweizüngigen Schreibrohr, d. i. mit grösster Zungenfertigkeit. زبان حال ZEBÂN-I ḤÂL. = لسان الحال s. حال — ZEBÂNE GETÜRMEK. *amener le discours sur ..., mettre sur le tapis.* | eine Sache zur Sprache bringen. زبان آور z. ÂWER. *éloquent, intelligent, savant; qui fait une mauvaise renommée.* | beredt, klug, weise; übel nachredend (Einem; بر کسی حقّنده). از زبان جسته EZ ZEBÂN ǦESTE oder EZ ZEBÂN DER-ÂMEDE. *ayant promis beaucoup.* | viel versprochen habend. زبان زد ZEBÂN-ZED. *dont on parle, mentionné, parole, etc. que quelqu'un a toujours dans la bouche.* | viel besprochen, oft genannt, in aller Munde; Sprichwort oder Redensart, die einer immer im Munde führt. زبانزد دار ZEBÂNZED DYR. *on en parle, on se sert de cette expression.* | man spricht so, es wird erwähnt, es kommt vor. زبان کشاده اولمق z. KÜŞÂDE OLMAK. *prendre la parole.* | das Wort ergreifen, zu sprechen anfangen. زبان بازی z. BÂZY. *entretien, conversation; dispute.* | Gespräch; Wortwechsel. زبان شکسته اولمق z. ŞIKESTE OLMAK. *être corrompu pour ne pas parler.* | bestochen sein, nicht reden dürfen. زبان گیر z.-GÎR. *prisonnier; dont on se sert pour avoir des nouvelles de l'ennemi.* | Gefangener, den man über den Feind ausfragt [vgl. دل آلمق]. زبان گیر صالمق auf Kundschaft ausschicken. زبانگیرلك ایتمك *faire un prisonnier pour apprendre de lui la position de l'ennemi.* | einen Gefangenen machen, um ihn über die Stellung des Feindes auszuforschen. زبانگیرلك تدبیرنده ایکن während er Kundschaft einzog. زبانبر ZEBÂN-BÜR. *qui coupe la parole; corruption.* | das Wort abschneidend, d. i. was zum Schweigen bringt, Bestechung, als Bestechung gegebenes Geschenk. زبانگذار ZEBÂN-GÜZÂR. *dont on parle beaucoup.* | über die Zunge passirend, d. i. viel besprochen, häufig erwähnt. زباندراز ZEBÂN-DIRÂZ. *disant des injures, médisant.* | die Zunge ausstrekkend, d. i. schmähend. ZEBÂN-DIRÂZ OLMAK. *dire des injures, médire.* | schmähen. Rel. abstr. زباندرازلق ZEBÂNDIRÂZLYK. Schmähung, Lästerung.

p زبانه ZEBÂNE. Sbst. = زبان *langue, tout ce qui ressemble à une langue, languette, flamme, etc.* | Zunge, alles was der Zunge gleicht, Flamme, Zünglein an der Wage, Dorn an der Schnalle, Clitoris u. s. w. زبانهٔ ارض *langue de terre.* | Landzunge. زبانه کش ZEBÂNE-KEŞ. *flamboyant.* | flammend, lodernd.

p زبانی ZEBÂNÎ. 1. Sbst. [Nom. unit. von زبان]. 2. Adj. *qui a une langue, qui ressemble à une langue, flamboyant.* | mit Zunge versehen, zungenförmig, züngelnd, flammend, lodernd.

t o زبجقتی LT. خود برآمده

a زبدة ZÜBDET. Sbst. *crême; meilleure partie d'une chose, élite, essence.* | Rahm, Sahne; das Beste von einer Sache, Auswahl, Quintessenz. زبدهٔ اخلاق حمیده die vorzüglichsten Eigenschaften des Gemüths. زبدهٔ المؤمنین die Auswahl der Vertrauten. زبدهٔ کائنات und زبدهٔ ولات الانام der Prophet Mohammed.

a t زبدهلمك ZÜBDELEMEK. Vb. act. *prendre ou choisir le meilleur d'une chose.* | das Beste von einer Sache auswählen.

t زبدی ZIBIDI. Sbst. u. Adj. *vaurien, homme de rien.* | Taugenichts; nichtswürdig.

a زبر ZEBR. Sbst. یازمق . یازی *action d'écrire; écriture.* † Schreiben; Schrift.

a زبر ZIBR. زبور ZEBÛR. Sbst. کتاب . یازلمش کاغد *livre écrit.* | Schrift, Buch; *psautier.* | Psalterbuch. Pl. زبر زبور ZUBÛR. *les psaumes de David.* | der Psalter.

p زبر ZEBER. Adj. u. Adv. اوست . یوقاری [Gegentheil v. زیر] *supérieur, élevé, dessus.* | hoch, oben, auf. — als Sbst. *le dessus, partie supérieure d'une chose.* | das Obere, der obere Theil.

p زبرجد ZEBERǦED. Sbst. *chrysolithe.* | Chrysolith, auch eine Art hellgrüner Smaragd.

p زبردست ZEBER-DEST. Adj. und Adv. *qui a le dessus; le plus fort, supérieur; partie supérieure.* | der die Oberhand hat, der Stärkere; Vorgesetzte (Gegenth. v. زیردست]; das Obere. — OLMAK. *avoir le dessus.* | die Oberhand haben, einen überwältigen. — Sbst. abstr. زبردستی ZEBERDESTÎ. *le dessus, pouvoir, supériorité.* | Oberhand, Macht, Ansehen.

t زبق s. زیبق

t زبقن ZYBKYN und زبقین Sbst. *foène, harpon.* | Harpune.

a زبل ZIBL. s. زبیل ZEBÎL.

a زبور ZEBÛR. s. زبر ZIBR.

t زبون ZEBUN, ZYBUN. Sbst. انطاری . یلك *camisole, veste.* | Unterjacke. ar. Pl. أزبنة EZBINE.

a زبون ZEBÛN. Sbst. *chaland, pratique d'un marchand.* | Kunde eines Kaufmanns.

a زبون ZEBÛN, ZABÛN. Adj. ضعیف *faible, infirme, débile, maigre; obéissant, soumis.* | (eigentl. gestossen) schwach, mit Gebrechen behaftet, hinfällig, kränklich, elend, erliegend, überwunden, erschöpft; nachgebend, willig, geneigt. — OLMAK. *se soumettre, céder à; être incapable, être impuissant.* | etwas nicht vermögen (mit dem Ablativ der Sache), erliegen, nachgeben u. s. w. — Rel. abstr. *t* زبونلق ZEBUNLUK. *p* زبونی ZEBÛNÎ. *faiblesse, débilité.* | Schwäche, Unvermögen.

p زبونکش ZEBÛNKÜŞ. Adj. u. Sbst. *qui supprime le faible, tyran.* | den Schwachen bedrückend; Bedrücker, Tyrann. Rel. abstr. زبونکشلك ZEBUNKÜŞLIK. *tyrannie.* | Bedrükkung. Adv. زبونکشانه ZEBÛNKÜŞANE.

p t زبونلتمق ZEBUNLATMAK. Vb. act. *affaiblir.* | schwächen, der Kräfte berauben. — زبونلنمق ZEBUNLANMAK. Vb. pass. refl. *être affaibli.* | schwach werden oder sein, sich erschöpfen.

p زبهر ZI-BEHR-I. = ازبهر EZ BEHR-I. *à cause de.* | von wegen.

a زبیب ZEBÎB. Sbst. *raisin sec, figues séchées.* | getrocknete Traube, Rosinen (Zibeben), getrocknete Feigen. — EJLEMEK. *sécher (des raisins, figues).* | trocknen (von Trauben und Feigen).

a زبیده ZÜBEJDE. Sbst. die Ringelblume (calendula officinalis).

a زبیر ZEBÎR. Adj. = مزبور *écrit, décrit, mentionné.* | geschrieben, beschrieben, vorerwähnt. وتیرهٔ زبیره اوزره WETÎRE-I ZEBÎRE ÜZRE. = وجهه مزبور اوزره beschriebener Weise, wie oben erwähnt wurde.

a زبیل ZEBÎL u. زبل ZIBL. Sbst. کوبره . قشقی *fumier.* | Mist.

a زجاج ZÜǦÂǦ, ZEǦÂǦ, ZIǦÂǦ. [Rad. زج] Subst. جام . صرچه *verre, vitre, cristal,* Glas, Krystall, Glaswaaren.

a زجّاج ZEǦǦÂǦ. Sbst. u. Adj. جامجی *vitrier.* | Glaser, Glashändler.

a زجاجه ZUǦÂǦE. Sbst. [Nom. unit. v. زجاج] پیاله . قدح . جام پارهسی *morceau de verre; verre à boire.* | Glasstück, Trinkglas.

a زجّاجی ZIǦAǦÎJ. = زجّاج

p زجای ZI-ǦÂJ. = از جای *du lieu.* | vom Ort. بجنبد زجای BIǦÜMBED ZI-ǦÂJ. er wird davonlaufen.

a زجر ZEǦR. Sbst. نهی اتمك . منع اتمك *action de prohiber, d'empêcher, d'intimider, de chasser (les oiseaux pour augurer de leur vol), d'augurer; empêchement, prohibition, opposition, violence.* | das Forttreiben, Wegscheuchen, Aufscheuchen (Vögel, um aus ihrem Fluge zu wahrsagen); Wahrsagen, Conjekturen machen, vermuthen; abhalten, verbieten, abschrecken; Verhinderung, Gewalt die man entgegensetzt. Die Türken sprechen ZIǦR und gebrauchen das Wort häufig als Synonym v. حجر *chose défendue.* | das Unerlaubte, Verbotene, vgl. زجری W. — EJLEMEK. = سوق آزار ایلمك . ایتمك *stimuler, pousser, repousser, empêcher.* | antreiben, forttreiben, hindern. زجر ایله ZIǦR ILE. *par force, par menace.* | mit Gewalt, mit Drohung. — Adv. زجرا ZIǦREN. = زجر ایله

a t زجری ZIǦRÎ. Adj. *interdit, défendu (se dit du vin, etc.).* | verboten (vom Wein u. dgl.). Fem. زجریه ZIǦRÎJE. als Sbst. *droit sur les spiritueux, etc.* | Steuer auf Wein und andere geistige Getränke und Schanklocale. Nom. ag. زجریه جی ZIǦRIEǦI. *percepteur du droit sur les spiritueux.* | Transksteuereinnehmer, auch رسوم مجتمعهٔ مأموری RUSÛM-I MÜǦTEMI'E MA'MURU genannt.

a زحام ZIḤÂM. [Rad. زحم] Sbst. چوق آدم طاریه صیقلمسه *presse, foule.* | Gedränge.

a زحف ZAḤF. Sbst. دشمن اوزره ترتیب اولنان عسکر *troupes qui marchent à l'ennemi, combat.* | gegen den Feind anrückender Heerhaufen; Treffen.

a زحل ZÛḤL. vulg. زوحل ZUḤL. Sbst.

Saturne (planète). | der Planet Saturn. خاتم زحل der Ring des Saturn.

a زحم ZAḤM. Sbst. ازدحام . غلبه‌لق . كثرت‌ناس *foule, presse.* | Gedränge. = زحام

a زحمة ZAḤMET. Sbst. صيقنتى . اذيّة . زور *presse, embarras, peine, fatigue, gêne, incommodité, douleur, chagrin.* | das Gedränge eines dichten Haufens (von Menschen und Thieren); Mühsal, Beschwerde, Betrübniss, Unbequemlichkeit, Ungelegenheit, Verlegenheit. Ermüdung, Strapaze, Schmerz, Krankheit, Geburtswehen. — ETMEK, — WERMEK, — GETÜRMEK, — KOMAK. *importuner, molester, chagriner.* | Beschwerde machen, beschwerlich sein, anstrengen, ermüden u. s. w. — ÇEKMEK oder ZAḤMETE GIRMEK. = ارتكاب زحمت اتمك oder زحمته مرتكب اولمق *avoir de la peine, être tourmenté.* | Mühsal, Beschwerde u. s. w. erleiden, belästigt sein oder werden, sich viel Mühe geben. بنى بوقدر زحمته قويدك du hast mich so molestirt. نه زحمت NE ZAḤMET. *quelle peine? pourquoi vous donnez vous tant de peine?* | welche Bemühung? weshalb machen Sie sich solche Umstände, setzen sich in solche Unkosten? (wird zu denen gesagt, welche ein Geschenk bringen). نه قدر زحمت ايسه so beschwerlich es sein mag (für: entschuldigen Sie die Bemühung). عبث يره زحمت چكمكز bemüht Euch nicht umsonst. زحمت ايله unbequem, mit Anstrengung, schwer.

زحمت آلمايك z. ALMAJÛÑ. bemühen Sie sich nicht! فرنك زحمتى die französische Krankheit, Lustseuche. Rel. concr. زحمتلو ZAḤMETLÛ u. Adv. زحمتلوجه ZAḤMETLÛGÉ. *fatigant, difficile, pénible.* | schwer, mühsam. — زحمتسز ZAḤMETSIZ. *sans peine, facilement.* | bequem, leicht. زحمتسز شى يوق *rien sans peine.* | nichts ohne Mühe.

a زحول ZUḤÛL. [زحل I.] چكنمك . الاركه اولمق *action de s'écarter, de se retirer à l'écart.* | das sich Zurückziehen, sich bei Seite halten, Ausweichen.

a زحير ZEḤÎR. [Rad. زحر] Sbst. ايچ آغريسى *mal de ventre, dyssenterie.* | die rothe Ruhr, Bauchgrimmen.

a زخّار ZAḤḤÂR. [Rad. زخر] Adj. und Sbst. *qui déborde, bruyant; la mer.* | tobend, die See.

a زخارف ZAḤÂRYF. Sbst. Pl. v. زخرف

a زخال ZUḤÂL, auch زخل und زوخال falsche Schreibart für زحل Saturn.

a زخر ZAḤR. Sbst. طاشقين اولمق *action de déborder, débordement.* | das Austreten (des Meeres, eines Flusses).

a زخرف ZUḤRUF. Sbst. *or; splendeur, beauté.* | Gold; Glanz, Schönheit, Schmuck.

p زخم ZAḤM. Sbst. *coup, blessure, plaie.* | Schlag, Wunde. — ETMEK, — WURMAK, — ZEDEN. *blesser.* | verwunden. — Passiv. — OLUNMAK und — JEMEK. — زخم چشم ZAḤM-I ÇEŞM oder چشم زخم ÇEŞM-ZAḤM. = يلوز كوز der böse Blick. زخم خورده z. ḤORDE. زخم داد z. DÂD. زخم دار ZAḤM DÂR. زده ZAḤM ZEDE. = زخمناك ZAḤMNÂK. *blessé.* | verwundet.

p زخمرس ZAḤMRES. Adj. *qui blesse.* | verwundend.

p زخمكارى ZAḤM-KÂRÎ. Sbst. *blessure, action de blesser.* | Verwundung. — ETMEK = ZAḤM ETMEK.

p زخمه ZAḤME. Sbst. = زهمه . تازيانه *baguette, archet, plectrum.* | Stäbchen zum Schlagen, Zauberstab; Bogen eines Streichinstruments, Plectrum einer Laute, Klangstift.

p t زخمه‌لمك ZAḤMELEMEK. Vb. act. = ZAḤM ETMEK. *jouer (du violon, etc.).* | streichen (mit dem Bogen), schlagen (mit dem Plectrum), schnellen (mit dem Klangstift).

p زد ZED. Sbst. [vgl. زدن] *percussion, choc, conflit, combat, guerre.* | Schlag, Zusammenstoss, Kampf, Krieg. زد و خورد اثناسنده während des Schlagens und Geschlagenwerdens, während des Kampfes, des Streites.

p زدا ZIDÂ. [Rad. زدودن] in Zusammens. *qui dissipe, chasse.* | zerstreuend, vertreibend. ظلمت زدا ZÛLMET-ZIDÂ. *qui dissipe les ténèbres.* | die Finsterniss zerstreuend. غم زدا GAM-ZIDÂ. *qui chasse le chagrin.* | den Kummer vertreibend.

p t زدلمك ZEDELEMEK od. زدهلمك Vb. act. = *p* زدن *frapper, heurter, meurtrir.* | stossen, herumstossen, quetschen. Deriv. زدلنمك ZEDELENMEK u. زدهلنمك. Vb. pass. u. refl. *être frappé, être atteint; se meurtrir.* | gestossen, getroffen, gequetscht werden oder sein; sich stossen, sich quetschen.

p زدن ZEDEN. Vb. act. Imp. زن ZEN. *frapper, toucher, pousser, heurter, atteindre, briser, froisser, meurtrir; faire.* | schlagen, stossen, rühren, treffen; zerbrechen, quetschen; ein Instrument spielen; machen. در زدن DER-ZEDEN. *frapper la porte* | an die Thüre klopfen. Partic. pf. زده ZEDE. (in Zusammensetz.) *frappé, battu, etc.* geschlagen, getroffen u. s. w. قضازده KAZÂ-ZEDE. *frappé par un malheur.* | von einem Unglück betroffen, von Schiffen: gestrandet, gescheitert, verunglückt. حموله‌لرى قضازده اولنور ايسه wenn ihre Ladungen ein Unglück treffen sollte. سودا زده SEWDÂ-ZEDE. melancholisch. محبّت زده MUḤABBET-ZEDE. verliebt. محنت زدگان MIḤNET-ZEDEGÂN. die von Trübsal betroffenen, unglücklichen, traurigen. Sbst. abstr. زدگى ZEDEGÎ. *coup, percussion.* | Stoss. — Rad. زن ZEN. in Compos. Plur. زنان ZENÂN. *qui frappe, etc.* | schlagend u. s. w. نى زن NAJ-ZEN. Flötenspieler, خشت زن ḤYŠT-ZEN. Ziegelmacher. دروغ زن DURÛG-ZEN. Lügner.

p زدودن ZIDÛDEN. Vb. act. Imp. زدا ZIDÂ und زداى ZIDÂI. Partic. pf. زدوده ZIDÛDE. *frotter, polir, nettoyer, dissiper.* | abreiben, reinigen, säubern; zerstreuen, vgl. زدا

p زدهلمك s. زدلمك

p زر ZER. Sbst. التون . دينار *or; pièce d'or.* | Gold; Goldstück. — In übergetragener Bedeutung: *richesse.* | Reichthum. زر اندودن ZER ENDÛDEN. *dorer.* | vergolden. زر اندر زر ZER ENDER ZER = زر اندود *doré.* | vergoldet. زر آب ZER-ÂB. *encre ou couleur d'or; le vin.* | Goldtinte, Goldfarbe; der Wein. زر آسك ZERÂB-RÎZ. Blut vergiessend. زر آسنك oder زر آسنك ZER-ÂSENK. *poudre-d'or (pour répandre sur l'écriture).* | Gold-Streusand. زربافت ZER-BÂF. زربافته ZER-BÂFTE. زربفت ZER-BEFT u. زربفته ZER-BEFTE. *brocart d'or.* | Goldgewebe. زربفت پرده‌لر goldgewebte Vorhänge. زر تار ZER-TÂR. *fil d'or.* | Goldfaden, von goldenen Faden gewebt. نسايج زرتار والا auserlesene Goldstoffe. زرتارى ZER-TÂRÎ. *brocart d'or.* | Gewebe von Goldstoff, Goldstickerei. زرخريده u. زرخريد ZER-ḤIRÎDE. *esclave acheté.* | ein (für Gold) gekaufter Sklave. زردار ZERDÂR. *qui contient de l'or; riche.* | goldhaltig; reich. زر سای ZER-SÂI. Schmelztiegel für Gold, Goldflossen; goldähnlich. زر رشته ZER-RIŠTE. *fil d'or.* | Goldfaden, Goldgespinnst; Golddraht. زررشته‌كر ZER-RIŠTE-GER. | Goldspinner. زر ريخته ZER-RÎḤTE. *or purifié.* | ausgeschmolzenes Gold. زر سفيد ZER-I SEFÎD. *argent.* | Silber. زر سرخ ZER-I SURḤ. *or.* | Gold. زر محبوب ZER MAḤBÛB. *sequin* | Zechine (die ISTAMBOLLU = 80 Piaster, die MISIRLÛ = 64 Piaster). زر فشان ZER-FIŠÂN. *qui dissipe l'or; prodigue.* | Gold streuend; Verschwender. زركش ZER-KEŠ. *fileur d'or; brocart d'or.* | Goldspinner; Goldstoff. زركر ZER-GER oder زركار ZER-GÂR. *orfèvre.* | Goldschmied, Goldarbeiter. زركرى ZER-GERÎ. Goldschmiedekunst, Goldarbeit. زرگون ZER-GÛN. *couleur d'or.* | goldgelb. زر نشان ZER-NIŠÂN. *incrusté d'or; bronze.* | vergoldet; Bronze. زر مهچه ZER-MEHÇE. *petit croissant d'or.* | vergoldeter Halbmond. = زركوب ZER-KÛB. *batteur d'or.* | Goldschläger. زرور ZERWER. *doré.* | vergoldet. — بيزر BÎ-ZER. *pauvre.* | ohne Gold, d. i. arm.

a زرابى ZERÂBÎ. Sbst. Pl. [Sing. زربى ZÜRBÎ, oder ZIRBÎ, oder زربيّه ZÜRBÎJE, ZIRBÎJE]. *coussins.* | Kissen, Polster, Alles was ausgebreitet oder zurechtgelegt wird, um darauf zu liegen, zu sitzen, sich zu stützen. زرابى مبتوثه ZERÂBÎ-I MEBSÛSE. ringsumgelegte Polster.

a زرّاد ZERRÂD. [Rad. زرد] Sbst. زرهجى *fabricant de cottes de mailles.* | Panzermacher.

a زرّاع ZERRÂ'. [Rad. زرع] Sbst. ايكنجى . چفتجى *semeur, cultivateur.* | Säemann, Ackersmann.

a زراعة ZERÂET. Sbst. اكينجيلك . چفتجيلك *agriculture.* | Ackerbau. — ETMEK. *cultiver la terre.* | Ackerbau treiben, den Boden bearbeiten.

a زرافة ZERÂFE, ZURÂFE, auch *p* زراف

auch زرناپا ZURNÂPA und سرناپا Sbst. شترکاو *girafe.* | Giraffe. Pl. زرافی ZERÂFÎ und زرایف ZERÂÎF.

a p زرّاق ZERRÂK. Sbst. دروغ‌گو، حیله‌کار *hypocrite, trompeur, fourbe.* | Heuchler, Betrüger, Schelm. — Adv. زرّاقانه ZERRÂKÂNE. *en hypocrite, etc.* | heuchlerisch.

a زرّاقه ZERRÂKE. Sbst. چمقرق *arrosoir.* | Wassersprütze (der Gärtner, von Blech). Kam. s. v. المنضحة

a زرایه ZIRÂJET. [Rad. زرا I.] Subst. ازارلق *action de gronder, d'injurier.* | das Schelten, Ausschimpfen.

t زربدق ZYRPADAK. = زرپ چقدی *pan! ne v'la-t-il-pas!* | (ein Schallwort um das Plötzliche oder Gewaltsame eines Vorganges zu bezeichnen) stracks, sporustreichs, hast du gesehn! (engl. on a sudden, by a sudden stroke).

p t زرح s. زرّ

a زرد ZERED. Sbst. = زرّ *cotte de mailles.* | Ringelpanzer. Pl. زرود ZURÛD.

p زرد ZERD. Adj. صفرا، صاری *jaune, pâle, livide.* | gelb, fahl, bleich. چهره زرد ČEHRE-I ZERD. das fahle Antlitz. اشك سرخ وروی زرد ایله mit rothen (blutigen) Thränen und bleichem Gesicht. زردآب ZERD-ÂB. *eau ou teinture jaune; bile; vin.* | Safranwasser der Färber; Galle; Wein. زرد الو ZERD-ÂLU. vulg. ZERDALY oder ZERDELI. *petit abricot jaune à noyeau amer.* | kleine gelbe Aprikose mit bitterem Kerne. زردپور ZERD-PÛR. *cheval isabelle.* | Falbe (Pferd). زردچوب ZERD-ČOP oder زردهچوب ZERDE-ČOP, auch زردهچاو ZERDE ČAU. = کرکم *curcuma, (racine pour teindre).* | ein braungelbes Holz oder Pulver zum Färben, Gilbwurz (crocus indicus). Kam. s. v. هرد. — زرد زمین ZERD-I ZEMÎN. = هوج *carotte.* | gelbe Rübe, Mohrrübe. زردفام ZERD-FÂM. *de couleur jaune.* | von gelber oder fahler Farbe. زردگوش ZERD-GÛŠ, *hypocrite.* | Heuchler, Schmeichler.

p زردسته ZERDESTE. Sbst. = سردسته صوپه *bâton, perche.* | Stock, Stange.

t زردوا ZERDEWÂ. Sbst. *marte.* | Marder. زردوا کورکی ZERDEWÂ KÜRKÜ. | Marderpelz.

p زردوز ZER-DÛZ. Adv. u. Sbst. goldstikkend; Goldsticker. Rel. abstr. زردوزلق ZERDUZLUK. Goldstickerei.

p زرده ZERDE. Sbst. *cheval isabelle; bile; sorte de pilaw préparé avec du safran.* | Falbe (Pferd); Galle; ein mit Safran und Honig bereiteter Pilaw [پرنج شمالی, arab. فالوذ], der hauptsächlich bei Hochzeiten aufgetragen wird. — زرد چوب oder زرد چاو s. زرد

p زردی ZERDÎ. Sbst. [Abstr. v. زرد] *couleur jaune; jaunisse; jaune d'œuf.* | das Gelbe; gelbe Farbe; Gelbsucht; das Gelbe im Ei, Dotter. زردی زرد ZERDÎ ZERD. hochgelb.

t زرزنه ZERZENE. Name eines Distrikts in Anatolien.

p زرشك ZIRIŠK. Sbst. امبر باریس، قادین طوزلغی *épine vinette.* | Beere des Sauerdorns, Berberize.

a زرع ZER'. Sbst. چفت، اکین اکمك *action de semer, de cultiver la terre.* | das Säen, das Bebauen des Feldes. — ETMEK. *semer, cultiver la terre.* | säen, das Feld bauen. — Als Concret.: *semence, semis, champ.* | Saat, Saatfeld. — Plur. زروع ZURÛ'.

p زرف ŽERF. Adj. u. Sbst. دریین، عمیق *profond; profondeur.* | tief; die Tiefe (auch fig. eines Gedankens, einer Frage u. s. w.), Tiefsinnigkeit. زرف بین ŽERF-BÎN. = اهل دقت اولان tiefblickend, scharfsichtig. دریای زرف das tiefe Meer.

زرق ZARK. Sbst. حیله، ریا *hypocrisie, tromperie.* | Heuchelei, Verstellung, Falschheit. زرق فروش ZARK-FURÛŠ. *hypocrite, trompeur.* | ein Heuchler, scheinheiliger Betrüger.

t زرق ZYRYK. زرق میدانی Z.-MEJDANY. der Platz zum Lanzenspiel in Constantinopel.

i o زرك SL. زرشك

p زرگار ZER-GÂR, زرگر ZERGER. s. زر

t زرنا ZÛRNA und زورنا ZORNA. Sbst. = سرنا *hautbois.* | Hoboe.

p زرنایا s. زرافه

a p زرنباد ZURUNBÂD, auch زرومبه und زرنبه Sbst. Name einer Pflanze.

p زرنیخ ZERNÎḪ. Sbst. auch زرنی ZERNI und زرنه ZERNE oder زرنیق ZERNIK, ZIRNIK. Sbst. *orpiment, arsénic, réalgar.* | Operment (auripigmentum), Arsenik. قرمزی زرنیخ *réalgar.* | Schwefel-Arsenik-Oxyd.

a زروع ZURÛ'. Sbst. Pl. v زرع

t زرومبه ZORUMBA. Sbst. Tahrif. v. زرنبه = زرنباد

p زرّ ZIRH, ZIRH, ZYRH. auch *t* زرح Sbst. *a* زره *cotte de mailles, cuirasse.* | Ringel-Panzer, Panzer. زره گرته Z.-KÜRTE. Panzerhemd. زره جامه Z.-ĞÂME. über den Kleidern getragener Panzer. زره پوش Z.-PÛŠ. gepanzert. زره کلاه ZIRH-KULA. ein Mützenfutter von Ringelpanzer, eine Art Helm, überh. Mütze. — Rel. conc. زرهلو ZIRHLÜ u. زرهلی gepanzert. زرهلو عسکر *cuirassiers.* | Panzerreiter. Nom. ag. زرهجی und زرهاجی ZIRHĞÎ Panzermacher.

p زری ZERÎ. Sbst. = پارنج *pour-boire qu'on donne aux musiciens, etc.* | Musikgroschen.

a زریع ZIRÎ'. [Rad. زرع] Sbst. *qui vient de soi même sans avoir été semé.* | das was auf dem Felde aus den ausgefallenen Körnern wächst.

a زریعه ZERÎ'ET. Sbst. 1. *semence.* | Saat. 2. Tahrif. von ذریعه

p زرین oder زرّین ZERÎN, ZERRÎN. Adj. *d'or, doré.* | golden, von Gold, goldähnlich, vergoldet. زرین کدح ZERÎN-KADAḤ od. allein زرین ZERÎN. *narcisse.* | die Narzisse (eigentl. Goldbecher).

p زرینه ZERÎNE. 1. Adj. = زرین. 2. Sbst. ZERRÎNE. *vase d'or.* | goldenes Gefäss. 3. *soupe préparée des miettes de pain.* | eine Art Brodsuppe زرینه خور ZERRÎNE-ḪÛR. Suppenesser.

p زستن s. زیستن

p زشت ZIŠT. Adj. جرکین [Gegenth. v. زیبا und خوب] *laid, vilain, indécent.* | hässlich. نیك زشت NÎK-ZIŠT. *très-laid, détestable.* | recht hässlich, abscheulich. زشت نامی Z. NÂMÎ. *mauvaise renommée, honte.* | schlechter Ruf, Infamie, Schmach. Rel. abstr. *p* زشتی ZIŠTÎ. زشتلك ZIŠTLIK. *laideur.* | Hässlichkeit.

p زشت ZÛŠT. Adj. خشین، سرت *dur, rude.* | hart, derb.

a زعاف ZU'ÂF. [Rad. زعف] Adj. *qui tue sur-le-champ (venin).* | schnell tödtend (Gift u. dgl.).

a زعامة ZIÂMET. [Rad. زعم] Sbst. *part du butin qui revient au chef.* | dem Führer zustehendes Beuteantheil. Im türk. Gebr. *grand fief.* | Grosslehen, grösseres Reiterlehen von wenigstens 19,000 Asper jährlicher Einkünfte. vgl. تیمار. — Plur. زعم zi'AM. زعمدن کلن ZI'AMDEN GELEN. das von den Grosslehen Einkommende.

a زعف ZA'F. Sbst. درحال اولدرمك، آنیدن قتل اتمك *action de tuer q. qn. sur la place.* | plötzlicher Todschlag.

a زعفران ZA'FERÂN. 1. Sbst. *safran, crocus; rouille.* | Safran; Rost (d. Eisens). 2. *nom d'une ville en Anatolie.* | Name einer Stadt in Anatolien. — Rel. conc. زعفرانلو ZA'FERANLY. *a* زعفرانی ZA'FERÂNÎ. *assaisonné avec du safran; jaune de safran; né ou habitant de la ville de Safran.* | mit Safran gewürzt oder bereitet; safrangelb; safranisch, aus Safran.

a t زعم zi'AM. unregelmässiger Pl. v. زعامت

a زعم ZA'M, ZU'M. Sbst. سویلمك، دیمك *action de parler, de dire; opinion, idée (sans fondement), prétention, présomption.* | das Reden, Sagen (ohne Begründung), Meinen; Meinung, Conjektur, Einbildung. — ETMEK. *penser, croire.* | vermeinen, dafürhalten (bes. v. Irrenden). زعملرنجه ZA'MLARÎNĞE. *d'après leur opinion.* | ihrer Meinung nach.

a زعما ZU'AMA. Sbst. Pl. v. زعیم *possesseurs de grands fiefs.* | die Grosslehenbesitzer. vgl. زعامة

t زغاره ZAGÂRE. s. زغر

t زغر ZAGAR. Sbst. [Tahrif v. *a* زغاری] *chien de chasse, limier.* | Rüde, Hetzhund. زغر کبی یلدیجی ein wie ein Jagdhund Herumlaufender. W. 212. تازی وزغر Windspiele und Rüden. W. 316. — Demin. زغرجق ZAGARĞYK. Spürhündchen. Nom. ag. زغرجی ZAGARĞY. *garde des chiens.* | Rüdenhüter.

زغرجيلر ZAGARCÝLAR. *nom des janissaires de la 61me légion.* | Name der 61sten Janitscharenlegion. زغرجى باشى ZAGARCÝ BAŠY. *chef de cette légion.* | Anführer der 61sten Janitscharenlegion (nahm unter den Janitscharen-offizieren einen hohen Rang ein, weil 34 seiner Leute den Sultan bei Ausritten zu begleiten pflegten, wobei er eine Art Garde-Capitän vorstellte. W.).

t زغره ZAGARA und زغاره M. pr. *la ville de Zagara.* | Name einer Stadt in Macedonien; als Sbst. = زغره‌لق ZAGARALYK. *pelisse ou fourrure de Zagara.* | Pelzwerk von Zagara; Kleiderbesatz von zagarischem Pelzwerk.

a زغزغه ZAGZAGA. Sbst. مألسرومفهومسز اولان كلام *chuchoterie.* | Geflüster.

p زغن ZAGAN. Sbst. چيلاق *milan.* | Weihe (Vogel). vgl. زاغنوس

to زغنوس SL. بورمى نوعى از جوارح شكارى vgl. d. Vhgde.

a زفاف ZIFÂF. [زفّ I.] Sbst. *cérémonie de conduire la nouvelle mariée à la maison de son mari; noces.* | die feierliche Heimführung der Braut, Brautzug, Beilager. زفاف گيجه‌سى ZIFÂF GEǴESI. die Brautnacht. قبل الزّفاف vor dem Beilager (matrimonio rato sed non consummato. W. 146). زفاف‌خانه ZIFÂF-HÂNE od. زفاف اوطه‌سى Z. OTASY. das Brautgemach.

a زفت ZIFT. Sbst. *poix; bitume.* | Pech; Erdharz. Rel. concr. *t* زفتلو ZIFTLI. *a* زفتى *de poix, enduit de poix.* | pechig, gepicht. ايچى زفتلى IÇI ZIFTLI. inwendig ausgepicht. زفتلو سجيم ZIFTLI SIǴIM. Pechfaden. بحر زفتى BAḤR-I ZIFTÎ. das Pechmeer, d. i. der äusserste östliche Ocean, das stille Meer. Nom. ag. زفتجى ZIFTǴI. *qui fait ou vend de la poix.* | Pechsieder.

a t زفتلمك ZIFTLEMEK. Vb. act. *enduire de poix.* | mit Pech bestreichen, pichen. — Deriv. زفتلنمك ZIFTLENMEK. Vb. refl. pass.

t زفرا ZAFRA. Sbst. = صفرا . صابوره *lest.* | Ballast.

a زفير ZEFÎR und زفر ZIFIR. [Rad. زفر] Adj. بولاشق *impur, souillé.* | unrein, beschmutzt, schmierig. دلى زفير DILI ZEFÎR. = خشن . بد زبان *grossier, obscène dans ses expressions.* | grob, unverschämt, obscön im Ausdruck. — Als Sbst. *crasse ou suie d'un tuyeau de pipe.* | Tabakssaft oder Schleim (im Pfeifenrohre).

a زقّ ZYKK. Sbst. بورمى جان و بعربى خيك ومشك SL. *outre à eau.* | Schlauch. Pl. زقاق ZIKÂK. — 2. vulg. زق ZYK. (ohne Teschdid) in übergetr. Bedeutung; *ame, vie.* | Seele, Leben. زقى چكدى er gab beinahe den Geist auf (eigentl. sein Schlauch lief aus).

a زقاق ZUKÂK. [auch صوقاق u. زوقاق] Sbst. Pl. ازقّة AZYKKA. *rue, allée entre deux rangées de boutiques, place, marchée.* | Gasse, Gang zwischen Budenreihen, offener Markt. الزقاق ez-ZUKÂK oder بحر الزقاق BAḤR-UZ-ZUKÂK. *le détroit de Gibraltar.* | die Meerenge von Gibraltar. چقمر زوقاق ÇYKMAZ ZUKÂK. *cul de sac.* | Sackgasse. زقاق دلى ZUKÂK DILI und دل زقاقى ZUKÂKÎ DIL. *langage de halle, langage populaire ou vulgaire.* | Marktgerede, gemeine Ausdrucksweise. — Adj. زقاقى ZUKÂKÎ. *vulgaire, commun.* | gemein.

a زقاق ZIKÂK. Sbst. Pl. v. زقّ

a زقّوم ZAKKÛM u. ZAKÛM. (ohne Teschdid). Sbst. vollst. زقوم اغاجى *p* زاخل *arbre de l'enfer, mentionné dans le Coran, qui porte des fruits semblables à des têtes de démons; le fruit de cet arbre.* | der Höllenbaum, welcher Teufelsköpfen ähnliche Früchte zur Nahrung der Verdammten trägt; Frucht dieses Baumes. لقمه‌سى زقّوم ضريعى اولا اود ايچنده seine Bissen seien abgefallene Zakkumfrüchte (Teufelsköpfe) im Höllenfeuer. — 2. vulg. ZYKYM. *laurier rose, oléandre (arbre).* | der Oleander.

a زكا ZEKÂ. Sbst. 1. *pureté, dévotion, piété.* | das Rein-, Fromm-, Gerechtsein. — 2. Tahrif von ذكاء *sagacité, perspicacité.* | Scharfsinn.

a زكاة ZEKÂT und زكوة Sbst. — Plur. زكاوات ZEKÂWÂT. *aumone légale (qui consiste en 1/40 du revenu); aumone (en général).* | die gesetzliche jährliche Religionssteuer im Betrage des 40sten Theiles des Vermögens oder Einkommens; überh. Almosen.

a زكام ZUKÂM. [Rad. زكم] Sbst. نزله *rhume de cerveau.* | Schnupfen, Katarrh. — OLMAK. *être enrhumé.* | den Schnupfen haben. Rel. concr. زكاملو ZUKÂMLY. *enrhumé.* | verschnupft.

p زكاه ZI-GÂH. = ازكاه

a زكاوت ZEKÂWET. Sbst. 1. *pureté, piété.* | Reinheit, Frömmigkeit. — 2. Tahrif von ذكاوت *sagacité.* | Scharfsinn.

a زكريّا ZEKERÎJA, vulg. زكرّى ZEKERÎJ u. زكرى ZEKERI. N. pr. Zacharias.

a زكوة ZEKÂT s. زكاة

t زكورت ZÜGÜRT. زكرت u. زوكورت Adj. ڤقير *pauvre, malheureux.* | arm, elend. Rel. abstr. زكرتلك ZÜGÜRTLÜK.

t زكورتلنمك ZÜGÜRTLENMEK. = ڤقرالنمك Vb. refl. *devenir pauvre.* | verarmen (Hindoglu).

a زكّى ZEKÎJ. Adj. Plur. زكياء ZEKIJÂ. 1. *pur, juste, vertueux.* | rein, fromm, tugendhaft. 2. Tahrif von ذكّى *perspicace.* | scharfsinnig.

t زل ZIL. s. زيل

a زلّ ZALL. Sbst. ايلاق قايمق . سوزده زيغ وخطا اتمك *action de glisser, de broncher; action de commettre une erreur, une faute* (lapsus linguae). | Ausgleitung, Straucheln, Fehltritt, sich versprechen.

a t زلام ZULÂM. *(originairement plur. de* زلمه ZULMÉ, *homme de rien).* Adj. u. Sbst. قوتوز *gêné, personne gênée, qui se trouve dans la gêne par manque d'argent.* | in Geldverlegenheit befindlich, einer der sich in gedrückter Lage befindet. — Rel. abstr. زلاملق ZULAMLYK. = قوتوزلق *gêne, manque d'argent.* | Geldverlegenheit (Mallouf).

a زلازل ZELÂZIL. Sbst. Pl. v. زلزلة

a زلال ZÜLÂL. [Rad. زلّ] Adj. u. Sbst. *qui glisse facilement, qui descend facilement (dans l'estomac), qui est de bonne digestion, suave, limpide (de toutes les choses liquides et des boissons).* | leicht rutschend, leicht herabgleitend (in den Magen), leicht verdaulich, gut, süss, klar, rein (von allen Flüssigkeiten und Getränken). 2. *l'eau limpide; la source de l'immortalité.* | klares Wasser, insbes. das Lebenswasser, vollständiger زلال خضر ZÜLÂL-I ḪYZR oder زلال حيوان ZÜLÂL-I ḤAIWÂN. bei Dichtern auch das Feuchte an den Lippen des Liebchens. زلال چشمهٔ مهر ومحبّت das klare Wasser des Quells der Freundschaft und Liebe. زلال عنايت das Lebenswasser der Gnade. منبع زلال فيضات ein Quell des Lebenswassers der Segnungen. — 3. *vers né dans la neige.* | der Schneewurm (vgl. Aristoteles, Hist. anim. V. 19), ein Wurm von der Länge eines Fingers, mit gelben Punkten und mit kaltem Wasser, مآء الزّلال genannt, angefüllt, der sich nach dem ǴIHÂN-NUMÂ auf den Bergen von JAÏLA MESǴID, zwischen Trapezunt und Baiburt, finden soll. (Bianchi).

t زلبر ZELBER. Sbst. Tahrif v. سربر oder سربار BK. *a* علاوة *surcharge.* | Ueberlast, Zugabe zu einer Last.

a زلبيه ZELBIJE. Subst. Tahrif. von *a* زلابيه *p* زلبيه, vollständiger زلبيه حلواسى Name einer süssen Speise, sonst auch حلقچى genannt. Kam. u. BK.

a زلّة ZELLET. [Rad. زلّ] Sbst. *chute que l'on fait sur un terrain glissant; erreur, faute.* | Ausgleitung; Fehltritt. 2. *ce que l'on emporte avec soi d'un repas; don; noces.* | was man von einem Schmause mit nach Hause bringt; überh. Geschenk, Gabe; Festmahl, Hochzeitsmahl. زلّه‌بند اولدى قمو اهل ديار Gaben zusammenbindend wurden alle Leute des Landes, d. i. alle sammelten Genüsse. Lami'. W. 279.

a زلزلة ZELZELE, vulg. ZERZELE. Subst. ير صالانمسى *tremblement de terre; action de faire trembler.* | Erdbeben; Erschütterung. زلزلهٔ رعب وهراس Beben vor Furcht und Schrecken. Pl. زلازل ZELÁZIL. — Demin. زلزلجك ZELZELEǴÉK. *léger tremblement de terre.* | kleine Erderschütterung.

p زلزن ZIL-ZEN. s. *t* زيل

* زلطه ZOLOTA, auch زلوطه und زلوته Sbst. (slavisch) *izelotte, pièce de 40 paras.* | Münze im Werthe von 40 Paras.

a زلف ZÜLF. Sbst. صاچ . صاچ بوكلمى

boucle de cheveux; chevelure. | (eigentlich: زلفة ZULFA. Pl. زلف ZULAF. Ende der Nacht), das schwarze Haar, überh. Haupthaar, Locke. زلف پریشان ZÜLF-I PERÎŠÂN. aufgelöstes, in Unordnung herabhängendes Haupthaar. زلف عروس ZÜLF-I 'ARÛS. Name einer Blume (Redh. the caracalla-been flower and plant). — Theol. myst. das göttliche Geheimniss, welches den Geist umstrickt und verdunkelt. — arab. Dual. زلفين ZÜLFEIN. — Nom. unit. زلفة ZÜLFET. Haarstrich an einem Buchstaben (wie an ا oder ل am obern Ende).

to زلفت AB. هلهله استت كه در وقت شادی كنند *cris de joie.* | Freudengeschrei, Jauchzen.

a زلقة ZALKA. [Rad. زلق] Sbst. *action de glisser, chute qu'on fait en glissant* | das Ausgleiten. زلقهٔ قدم oder زلقهٔ پای Ausgleiten des Fusses.

a زلل ZELEL. [Rad. زلّ] Sbst. *terrain glissant; defectuosité, défaut, manque.* | schlüpfrige Stelle oder Boden; Mangelhaftigkeit, Fehler.

p زلوطه und زلوطه s. زلطه

a زلول ZULÛL. [زلّ I.] Sbst. قايق *action de glisser.* | ausgleiten.

p زليخا ZULEIHA. N. pr. Zuleikha, die Frau Potiphars; bildl. *femme séduisante.* | verführerisches Weib; dichterisch von der Zeit, der Welt.

a زليل ZELÎL. Sbst. = زلّة

p زليل ZELÎL. Sbst. كرمه *rot.* | Rülps.

p زم ZEM. Sbst. *le froid.* | die Kälte.

a زمام ZEMÂM. [Rad. زمّ] Sbst. بارگير Pl. ازمّة EZIMMET. *bride, licou, courroie.* | Leitseil, Zügel. زمام تماسك وتمالك der Zügel der Fassung und Selbstbeherrschung. زمام خاطرى النه آلمق den Zügel des Gemüths zur Hand nehmen, d. i. einen Entschluss fassen. Hadschi Khalfa. W. 159.

a زمان ZEMÂN und زمانه ZEMÂNE. Sbst. Plur. ازمنه EZMINE. *temps, siècle, éternité; époque, âge, moment; monde; les contemporains; sort, fortune, bonheur, malheur.* | Zeit, Zeitraum, Zeitalter, Zeitpunkt, Zeitumstände, Zeitgenossen, Mitwelt, Welt, Schicksal, Glück, Unglück. ابناء زمان EBNÂÏ ZEMÂN oder ابناء زمانه EBNÂÏ ZEMÂNE. *contemporains.* | Söhne der Zeit, Zeitgenossen. بعد زمان BA'DE ZEMÂN. *après quelque temps, plus tard.* | nach einiger Zeit, später. زمان و زمين ZEMÂN U ZEMÎN. *l'univers; prétexte.* | Zeit und Raum; das Weltall; Raum- und Zeitgewinnung, Vorwand, Aufschub, Ausrede, Ausflüchte. بلهٔ سر زمين و زمان صاوشمق mit allerhand Ausflüchten davon kommen. بر زمان BIR ZEMÂN. *une fois.* | einmal, einst. نه زمان NE ZEMÂN. *quand?* | wann? اول زمان OL Z. oder اوزمان OZEMÂN. *alors.* | damals. اول زمانلدن seit jener Zeit. در زمان DER ZEMÂN. *à temps, du temps.* | rechtzeitig. زمان ايله Z. ILE. *à propos.* | rechtzeitig. زمانسز ZEMÂNSIZ. *à contre-temps.* | unzeitig. زمانه اويمق ZEMÂNE UYMAK und زمانه موافقت ايتمك *s'accommoder au temps, se prêter aux circonstances.* | sich nach den Zeitumständen richten, temporisiren. — Adv. زمانا ZEMÂNEN. *pendant quelque temps.* | während der Zeit, einstweilen. — Demin. زمانجق ZEMANÇYK. *quelque temps.* | ein Weilchen. Adj. rel. زمانى ZEMÂNÎ. *temporel, mondain.* | zeitlich; weltlich. Pl. زمانيان ZEMÂNIÂN. Zeitkinder, Zeitgenossen. زمانه ZEMÂNE. *maladie chronique.* | chronische Krankheit.

a زماوله ZEMÂWLA, ZMAULA. Sbst. (slavisch). بوكرتلن . اغاج چلكى *framboise.* | Himbeere.

a زنبق s. زنبق Lilie.

a t زنباره s. زنباره

a t زنبل s. زنبل Korb.

a زمره ZÜMRE. Sbst. طاقم . كروه Plur. زمر ZÜMER. *troupe, foule, bande, corps, corporation; classe, catégorie.* | Schaar, Menschenhaufen; Corps, Körperschaft, Collegium, Verein, Gesellschaft, Klasse, Kategorie. سپاه زمره‌سى das Corps der Sipahi, die Reiterei (als Truppe). زمره‌سندن ZÜMRESINDEN. aus ihrer Schaar, d. i. einer von ihnen. زمرهٔ اسلام die Schaar des Islam, die Islamiten.

a زمرّد ZÜMÜRRÜD, auch ZÜMRÜD, ZEMERRED und زمرّذ ZÜMÜRRÜZ. Subst. *émeraude.* | der Smaragd. Adj. زمرّدى ZÜMÜRRÜDÎ und زمرّدين ZÜMÜRRÜDÎN. *de la couleur de l'émeraude.* | smaragdgrün. = زمرّد فام z. FÂM oder زمرّد گون z. GÛN.

a زمزم ZEMZEM. Adj. u. Sbst. *abondant, qui jaillit abondamment de la source; nom du puits sacré à la Mecque.* | reichlich quellend; Name des heilig gehaltenen Brunnens in Mekka

a t زمزملمك ZEMZEMLEMEK. Vb. act. *boire goutte à goutte.* | ein wenig oder tropfenweise trinken.

a زمزمه ZEMZEME. Sbst. *murmure, tout bruit qu'on entend de loin, modulation douce, chant.* | Gesumm, leises oder fernes Geräusch (Rauschen, Knistern, Zischen u. dgl.), Gesang. — WERMEK. *entonner le chant.* | Gesang anstimmen. زمزمه پيراى ZEMZEME PÎRÂÏ. *chanteur.* | Sänger.

زمستان ZEMISTÂN. vulg. ZIMISTÂN. Sbst. *l'hiver.* | der Winter. — Adj. rel. زمستانى ZEMISTÂNÎ. *d'hiver.* | winterlich.

t زمق ZAMK. Sbst. Tahrif v. صمغ *gomme.* | Gummi, Baumharz.

a زمن ZEMEN. Sbst. = زمان

a زمهرير ZEMHERÎR u. زمهرى ZEMHERÎ. Sbst. *froid intense, le plus grand froid de l'hiver, les 40 jours après le solstice de l'hiver* | strenge Kälte, die kälteste Zeit des Winters, die vierzig Tage nach dem Wintersolstitium. كرهٔ زمهرير die äusserste Sphäre des Himmels (die als sehr kalt gedacht wird).

p زمين ZEMÎN. Sbst. *espace, sol, terre, pays; au fig. fond, fondement.* | Raum, Platz; Grund, Boden, Erde, Erdboden, Erdraum, Erdoberfläche, Gegend, Land; Grund eines Stoffs (in den das Muster gestickt oder eingewirkt ist); in übergetr. Bedeut. Grundlage. زمين و زمان *l'univers.* | Raum und Zeit, das Weltall. ايران زمين Persien. مغرب زمين die Berberei. تدفين زمين Bestattung (zur Erde). زير زمين unter der Erde (unterirdischer Raum). زمين باب رسانيده auf feste Grundlage bauend. دولت عليّه معين اولهجقى زمينده auf Grundlage dass die Hohe Pforte Hülfe leisten werde (in dieser Anwendung ist زمينده sinnverwandt mit مفهومنده . يوللو . رفتارنده . مضمونده des Sinnes dass . . ., des Wortlautes dass . . ., des Inhalts dass . . . besagend dass . . . u. s. w. W.). زمين پيماى ZEMÎN PEIMÂÎ. *voyageur.* | Wanderer. زمين بوس ZEMÎN BÛS. *audience chez un prince.* | Bodenkuss; Audienz oder Aufwartung bei einem Fürsten: auch: einer der die Audienz erhält (davon Sbst. abstr. زمين بوسى ZEMÎN-BÛSÎ). — زمين دار ZEMÎN-DÂR. *propriétaire, terrien.* | Grundbesitzer. زمين كوب Z.-KÛB. *cheval, monture.* | (den Boden stampfend) Pferd, Reitthier. زمين گير Z.-GÎR. *perclus, estropié.* | (Boden gegriffen) der sich nicht von der Stelle bewegen kann, gelähmt. زمينكارانه ZEMÎNKÂRÂNE. Adj. Raum-macherisch, d. i. Ausflüchte beibringend. بعض زمينكارانه سوزلر يازمشدر er hat einige Ausflüchte beibringende Worte geschrieben. Reschid Pascha. W. 318. — Adj. rel. زمينى ZEMÎNÎ. *terrestre.* | irdisch.

p زن ZEN: s. زدن

p زن ZEN. Sbst. *a* انثى *t* عورت Plur. زنان ZENÂN. *femme, épouse; femelle.* | Weib; Gattin; Weibchen (v. Thieren). زن و شوى ZEN U ŠÛJ. Weib und Mann. مرد و زن MERD U ZEN. Männchen und Weibchen. زن و فرزندى ZEN U FERZENDI. sein Weib und Kind. زنبيرايه ZEN PÎRÂJE. Brautschmückerin. زن بمرد ZEN BEMÜZD. Ehebrecherin; Hahnrei [= زن جلب]. زنان خواونده ZENÂN-I ḤÂWENDE. die Brautjungfern. زن دود افكن ZEN-I DÛD EFKEN. die Nacht; die Zauberin. زن دوست ZEN-DOST. den Weibern ergeben, Weiberfreund. زن مردانه Z.-MERDÂNE. Mannweib. زن بادار ZEN-I BÂRDÂR. die Schwangere. پير زن PÎR ZEN. das alte Weib. زن مريد ZEN MÜRÎD. dem Weibe zu Willen, Pantoffelheld.

a زنا ZINÂ. Sbst. *adultère, fornication.* | Ehebruch, Hurerei. — ETMEK. *commettre l'adultère.* | Ehebruch begehen. ولد زنا WELED-I ZINÂ. *bâtard, fripon, taurien, voleur.* | Hurenkind, Bastard; Schuft, Taugenichts, Spitz-

bube (Schimpfwort). زنا کار ZINÂ-KÂR. Adj. u. Sbst. *qui cominet l'adultère.* | ehebrecherisch, Ehebrecher. Rel. abstr. زناکاری ZINÂKÂRÎ und زناکارلق ZINAKARLYK. = زنا

a زنابیر ZENÂBÎR. Pl. v. زنبور

a زنابیل ZENÂBÎL. Pl. v. زنبیل

a زناة ZÜNÂT. Pl. v. زانی

a زناد ZINÂD. Pl. v. زند

a زنادق ZENÂDYK u. زنادقة ZENÂDIKE. Pl. von زندیق

a زنّار ZÜNNÂR (v. d. gr. ζωνάριον) auch زُنّار ، زُنّارة Sbst. Pl. زنانیر ZENÂNÎR. *ceinture.* | Gürtel (insbes. der unter den Kleidern getragen wird, wie das Cilicium der christlichen Mönche), Stola. ارباب زنّار وناقوس die Männer der Stola und Glocke, d. i. die Christen. دین صلیب وزنّار die Religion des Kreuzes und der Stola, d. i. die christliche. زنّار ساغر der Rand, welchen der Wein im Glase bildet, Bläschen im Weinglas.

p زنان ZENÂN. Pl. v. زن

p زنانه ZENÂNE. Adj., Sbst. u. Adv. *qui concerne les femmes; les appartements des femmes; à la manière des femmes.* | die Frauen betreffend; Frauengemach [= حرم]. weibisch; Adv. زنانه جه ZENÂNEǦE. nach Frauenart.

a زنانیر ZENÂNÎR. Pl. v. زنّار

a زناوی ZINÂWÎJ. [Rad. زنا] Adj. = زانی *adultère.* | ehebrecherisch.

p زنپاره ZEN-PÂRE, vulg. زمپاره ZAMPARA. Adj. u. Sbst. *qui court les femmes, fréquente les femmes prostituées, qui cherche à plaire aux dames, galant, débauché, fornicateur, adultère.* | der den Weibern nachläuft, den Frauen zu gefallen strebt, galant, liederlich, ehebrecherisch. ZAMPARA ÇELEBİ. ein galantes Herrchen. — Rel. abstr. زنپاره لق ZAMPARALYK und زنپاره لك ZEMPARELIK. *galanterie, fréquentation des femmes.* | Galanterie (in gutem und schlechtem Sinne). ETMEK. *faire le galant, courir les femmes, les fréquenter.* | den Frauen nachlaufen, den Galanten spielen.

p t زنبرك ZEMBEREK. Sbst. Tahrif. v. *p* زنبور *ressort (de métal); arbalète.* | Feder, Stahlfeder, Armbrust [auch زنبرکلو یای ZEMBEREKLÜ-YAY]. زنبرکی قورمق *bander, tendre un ressort.* | die Feder spannen. زنبرکی کوشتمك *débander, lâcher un ressort.* | die Feder abspannen, zurücklassen. زنبرکی ساعتك *ressort d'une montre.* | Feder an der Uhr. زنبرك آشغی Z. AŠAĞY oder زنبرك چرخ ÇARḪ-I Z. *noix d'arbalète.* | der Drücker (Zünglein oder Rad) an der Armbrust. زنبرك اوقی Z. OḲI. *trait d'arbalète.* | Pfeil oder Bolzen. — Rel. concr. زنبرکلو ZEMBEREKLI. *qui à un ressort.* | mit Federkraft. Nom. ag. زنبرکچی ZEMBEREKÇI. *arbalétier.* | Armbrustschütze; Armbrustmacher. زنبرکچیلر ZEMBEREKÇİLER. die 82ste Legion der Janitscharen.

p زنپره ZYNPARA, vulg. زمپره ZUMPARA. Sbst. سنپاره *émeri.* | Schmirgel, auch

a زنبق ZANBAK, vulg. زمبق ZAMBAK. Sbst. *p* زنبه *lis (fleur); huile de lis.* | Lilie; Lilienöl. — ÇİÇEGİ. *fleur de lis.* | Lilienblüte. — SOGANY. *oignon de lis.* | Lilienzwiebel. ماوی زنبق MAWI ZAMBAK. Iris, Schwerdtlilie. صاری زنبق ZARY Z. *belle-de-jour.* | Asphodil-Lilie.

p زنبل ZEMBIL. s. زنبیل

a زنبور ZEMBÛR. Sbst. آری بال آریسی . *guêpe; abeille.* | Wespe; Biene. زنبور خر ZEMBÛR-I ḤAR. *guêpe.* | Wespe. زنبور عسل ZEMBÛR-I 'ASL. *mouche à miel.* | Honigbiene. زنبور خانه ZEMBÛR-ḪÂNE. Bienenstock, Wespennest; gefährlicher Ort, gefährliche Sache; Brot mit vielen Augen (einem Bienenkorbe ähnlich).

p زنبورك ZEMBÛREK. Sbst. [Demin. von زنبور] *petit canon qui se place sur le dos d'un chameau; arbalète.* | kleine Kanone (auf Kamelen tragbar, zum Schutz der Pilgercaravane in Arabien von den Perseru gebraucht); Armbrust. vgl. زنبرك. — Nom. ag. زنبورکچی ZEMBÛREKÇİ. *canonier.* | Kanonier.

p زنبوره ZEMBÛRE. Sbst. 1. = زنبور *guêpe.* | Wespe. 2. *flèche, dard, javelot.* | Pfeil, Wurfgeschoss. 3. *foule.* | Menschenmenge, Schwarm.

pl زنپوش ZINPOŠ. s. زین

p زنبیل ZEMBÎL und زنبیر ZEMBÎR, auch زنابیل Plur. زمبل . زنبر . زنبل ZENÂBÎL. *panier, corbeille de jonc.* | Korb [nach Kam. s. v. الرنفیلجه, auch زنبیله aus زین ببله oder زین ببلهٔ], Geflecht mit zwei Handhaben, Tragekorb. زنبل در آب افکن lass das sein, gieb dies auf! زنبیل ایچنده کی سن بل ZEMBIL IÇINDEKINI SEN BIL. wisse du (allein) was in dem Korbe ist, d. i. wahre das Geheimniss! بر نسنه بر آوردهٔ زنبیل کتمان ایلمك etwas im Korbe des Verstecks dahin tragen, d. i. geheimhalten. — Nom. ag. زنبیلجی ZEMBILǦİ. = زنبیل اوریجی . زنبیل باف . زنبیل ساز Korbmacher, Korbflechter.

a زنج ZENǦ. Sbst. زنکی *nègre, éthiopien.* | Neger, Aethiopier. 2. *sorte de tambour.* | eine Art Trommel (bei den Negern in Gebrauch).

p زنجاب ZINǦÂB und Adj. rel. زنجابی *p* سنجاب

p a زنجبیل ZENǦEBÎL. vulg. زنجفیل ZENǦEFIL. Sbst. *gingembre.* | Ingber. 2. *nom d'une rivière dans le paradis.* | Name eines Stromes im Paradiese. 3. *le vin.* | der Wein.

a زنجره ZENǦERE. Sbst. زمق ایله فسکه اورمق *claquement avec les doigts, chiquenaude.* | Schnippchen. — auch زنجیر ZENǦÎR.

a t زنجفره ZINǦIFERE. Sbst. auch زنجرف ZENǦEREF. زنجفر ZINǦEFR u. ZÜNǦÜFR. Tahrif von سنجرف *cinabre, vermillon, minium.* | Zinober, Minium.

p زنجف ZINǦEF. Sbst. [Tahrif von سنجف] *bordure en soie ou fourrure.* | Besatz, Aufschlag (von Seide oder Pelzwerk), Verbrämung.

p t زنجفلمك ZINǦEFLEMEK. Vb. act. *mettre une bordure.* | ein Kleid verbrämen.

p زنجفیل ZENǦEFÎL u. زنجفل s. زنجبیل

p زنجه ZENǦE und زنجك ZENǦEK. Subst. روسپی . قحبه *prostituée.* | Hure.

a زنجی ZENǦİ. Sbst. زنکی *nègre.* [Neger, schwarzer Sclave.

p زنجیر ZENǦÎR, ZINǦÎR. Sbst. *chaîne; pièce.* | Kette; Stück. — در زنجیر اتمك oder زنجیره اورمق *mettre aux fers.* | in Ketten legen. ایکی زنجیر فیل IKI ZENǦÎR FÎL. *deux chaînes d'éléphants, c. à d. deux éléphants enchaînés, puis en général: deux éléphants.* | zwei Stück Elephanten. — Rel. concr. زنجیرلو ZENǦİRLÜ. *qui porte une chaîne, enchaîné.* | gekettet. زنجیرلو التون *pièce en or qui valait autrefois 2 piastres et 30 paras.* | eine alte türkische Goldmünze, jetzt ausser Kurs. التون زنجیرلو *qui porte une chaîne d'or, chevalier de la toison d'or.* | der eine goldene Kette trägt; Ritter des goldenen Vliesses. زنجیرلو قیو ZENǦİRLÜ KUYU. *puits (à bras).* | Ketten- oder Ziehbrunnen. — Demin. زنجیرك ZENǦÎREK. *petite chaîne.* | Kettchen.

p t زنجیرلمك ZINǦIRLEMEK. Vb. act. = زنجیره قومق *mettre en fers, enchaîner.* | in Ketten legen, fesseln, anketten. — Deriv. زنجیرلنمك ZINǦIRLENMEK. Vb. pass. refl.

p a زنجیره ZENǦÎRE. Sbst. [auch زنجیر u. زنجیرك] *chose qui ressemble à une chaîne; corde, ligne autour de l'écriture à la marge d'une page; lignes à la surface de l'eau, taches blanches aux ongles.* | was einer Kette gleicht; Strick, Schnur; Linie, welche als Einfassung um die Schrift gezogen wird, Ringe auf dem Wasserspiegel; weisse Flecken an den Fingernägeln. Kam.

p زنجیری ZENǦÎRÎ. Adj. rel. v. زنجیر = زنجیرلو *enchaîné, mis dans les fers.* | gekettet, gefesselt. Sbst. *fou.* | ein Wahnsinniger (der an der Kette liegt). — Pl. زنجیریان ZENǦİRİÂN.

p زنخ ZANAḪ. Sbst. چکه . اتك *menton, mâchoire.* | Kinn, Kinnlade. زنخ زن ZANAḪ-ZEN. *bavard.* | Schwätzer.

p زنخدان ZANAḪDÂN, ZENḪDÂN. Sbst. = زنخ *menton.* | Kinn. چاه زنخدان ÇÂH-I Z. *la fossette du menton.* | Kinngrübchen.

a p زند ZEND und *p* زند ZEND. Subst. Pl. زناد ZINÂD, auch als Singular gebraucht; — ازناد und ازند EZNÂD und EZNÜD. *briquet, l'os du bras, avant-bras.* | Armröhre; Arm, Vorderarm; Stahl zum Feuerschlagen; (urspr.

das obere der beiden Reibhölzer (زندان ZENEDÂN, durch welche man Feuer anzündete, und von denen das untere زندت ZENEDET oder *p* پازند PÂZEND genannt wurde).

p زند ZEND, auch ژند ŻEND. Sbst. *nom du commentaire des livres sacrés des anciens Persans; le dialecte persan dans lequel ce commentaire est écrit.* | das Buch Zend, d. i. Commentar, Uebersetzung oder Paraphrase des Avesta, oder des Textes der heiligen Schriften der Perser; Sprache in welcher dieser Commentar geschrieben ist. زند و پازند ZEND U PÂZEND. der obige Commentar und dessen populäre Glossierung, = زند استا ZEND-ASTA. زند وستا ZEND-EWESTA. زند اوستا ZEND-Â-WESTA. زند ابستا ZEND-ABESTA, richtiger آوستا و زند

p زندان ZINDÂN. Sbst. حبسخانه . *t* بودرم *a* سجن *prison, cachot, lieu obscur.* | Kerker, Gefängniss, finsterer Ort. در زندان اتمك DER Z. ETMEK oder زندانه قومق ZINDANA KOMAK. *mettre en prison.* | in das Gefängniss werfen, einkerkern. زندانـدن چقرمق Z.DAN ÇYKARMAK. *faire sortir du prison.* | aus dem Kerker lassen. — زندان بان Z.-BÂN. = طومرق آغاسی Kerkermeister. زندان بکجی Z. BEKÇI. Kerkerwächter. زندان ناظری Z. NÂZIRI. Gefängnissaufseher. زندان کاتبی Z. KÂTIBI. Gefängniss-Schreiber. زندان منش ZINDÂN-I MENIŞ. der Kerker der Selbstsucht, die Welt. زنـدان قپوسی Z. KAPYSY. Name eines Thores in Constantinopel. — Nom. ag. زندانجی ZINDÂNÇY. *geôlier.* | Kerkermeister, Gefängnisswärter. — Adj. rel. زندانی ZINDÂNÎ. *incarcéré.* | eingekerkert.

p t زندانلمق ZINDANLAMAK. Vb. act. = زندانه قومق *incarcérer.* | einkerkern. Deriv. زندانلنمق ZINDANLANMAK. Vb. pass.

a زندقه ZENDAKA. Sbst. زندیقلق . کافرلق *impiété, athéisme.* | Gottlosigkeit, Unglaube.

p زندگان ZINDEGÂN. 1. Sbst. Plur. von زنده ZINDE. 2. Tahrif von سندیان *chêne-vert.* | Steineiche. (Provinzialismus. Kam. s. v. البلوط)

p زندگانی ZINDEGÂNÎ u. زندهگانی Sbst. معاش . حیات . جانلولق *la vie, durée de la vie, manière de vivre, vivacité; vivres.* | Leben, Lebensdauer, Lebensweise, Lebensgenuss, Lebendigkeit, Lebensunterhalt. حسن زندگانی ḤÜSN-I Z. *bonne intelligence, accord, harmonie.* | gutes Einvernehmen, einträchtiges Leben. زندگانی اوزره اولمق *vivre, camper, passer le temps.* | leben, sich fortbringen. — ETMEK. *vivre; être en bonne intelligence avec q. qn.* | leben, sich mit einem vertragen.

p زندگی . ZINDEGÎ = زندهلك s. زنده

p زندوست ZEN-DOST. Sbst. von زن u. دوست = زنیاره *galant, débauché.* | Weiberfreund, der ein liederliches Leben führt. Rel. abstr. زندوستی ZEN-DOSTÎ. *débauche, libertinage.* | liederliches Leben.

p زنده ZINDE. Adj. [Partic. v. زیستن] ذی حیات اولان . حیّ . جانلو *vivant; vif.* | lebend, lebendig, lebhaft, rührig; der Lebende, Lebhafte. — OLMAK. *vivre, être vif.* | lebendig sein oder werden, sich beleben (vom Lichte: leuchten; vom Feuer: brennen, sich entzünden; vom Winde: blasen, sich erheben; von Schlafenden: erwachen; von der Hoffnung: sich erfüllen; vom Worte: zur Wahrheit werden u. s. w.). — ETMEK. *vivifier.* | beleben u. s. w. ریزه لقمهسی زندهسی ایدی er lebte von den Abfällen der Bissen der Andern. W. 250. شب زنده دار ŠEB ZINDE-DÂR. *qui ne dort pas.* | wachend, nicht schlafend. زنده داران شب die Schlaflosen, Nachts Wachenden. زنده دل ZINDE-DIL. *gai, alerte.* | munter, frischen Herzens. زنده رود ZINDE-RÛD oder verkürzt زنده ZINDE. Name des Flusses bei Ispahan. Rel. abstr. زندهلك ZINDELIK.

p زندگی ZINDEGÎ. *vivacité, vie.* | Lebhaftigkeit, Leben.

p ژنده ŻENDE. Adj. *vieux, usé; grand, terrible.* | alt; gross, fürchterlich. لباس ژنده = چیان *vêtement usé.* | abgetragenes Kleid.

p زندی ZENDÎ und زنـدیـك ZENDIK. Sbst. *mage.* | Bekenner des Zendbuches, Magier. s. زند

a زندیق ZINDIK. Sbst. Pl. زنادقه ZENÂDIKE u. زناذق ZENÂDIK. [arabische Form für زندی oder زندیك] *mage, impie, athée.* | Anhänger des Zendbuches, Magier, überh. Irrgläubiger, Atheist, Ketzer, daher auch Dualist, Manichäer.

p زنك ZENG. N. pr. Zangebar, Aethiopien. زنکی ZENGÎ. *nègre, éthiopien, esclave.* | Neger, Aethiopier, schwarzer Sklave. زنکی فرنکی z. FIRENGI. (auch allein ZENGI). *bohémien.* | Zigeuner. = چنغانه

p زنك ŻENG u. زنك Sbst. پاس *rouille.* | Rost. زنك بسته Z. BESTE, oder زنك پذیر Z. PEZÎR. *rouillé.* | rostig, in übergetr. Bedeutung: betrübt. زنك غمدن تجلیه اتمك vom Roste des Kummers polieren, d. i. trösten. صیقل تسلیه ایله غم زنکنی ازاله اتمك durch den Polirer des Trostes (d. h. durch den Trost, als Polirer gedacht) den Rost des Grames verscheuchen.

p زنگار ŻENGÂR u. زنکار ZENGÂR. Sbst. = چنگار *vert-de-gris.* | Grünspan. زنگـار ژده ż. ZEDE. *rouillé.* | verrostet.

p زنگبار ZENGEBÂR. N. pr. *Zangebar.* als Sbst. *homme ou esclave de Zangebar, nègre.* | Mann aus Zangebar, schwarzer Sclave.

p زنگله ZENGELE und زنگولـه ZENGÛLE. Subst. جرس . چك *clochette, sonnette.* | Glöckchen, Klingel; Schelle.

p t زنگین ZENGÎN. Adj. u. Sbst. توانگر . غنی . اقچهلو *riche.* | reich, ein Reicher. Rel. abstr. زنگینلك ZENGINLIK. *richesse.* | Reichthum.

p t زنگینلنمك ZENGINLENMEK. Vb. intr. = زنگین اولمق *devenir riche s'enrichir.* | reich werden, sich bereichern.

p زنودن ZINÛDEN. Vb. intr. Imp. زنو ZINEW, ZINOU. *hennir, hurler.* | wiehern, heulen.

p t زنه ZÈNE oder زنّه ZENNE. Sbst. [vulg. für *p* زن] *femme.* | Weib. زنه قسمی ZENNE KYSMY. *le beau sexe.* | das Weiber-Geschlecht, schöne Geschlecht. زنه تقیهسی z. TAKIESI. *coiffe de femme.* | Weiber-Kopfputz.

p زنهار ZINHÂR u. زینهار 1. Sbst. امانت . عهد و پیمان . امان *sureté; protection; pacte, alliance.* | Hut, Obhut, Schutz, Sicherheit, Zuflucht, Sicherstellung, Bürgschaft, Vertrag, Bündniss. زینهار خوار ZINHÂR-ḪÔR. *qui cherche la protection.* | Schutz suchend. زنهار دار ZINHÂR-DÂR. *protecteur.* | Schutz gewährend, Beschützer. — 2. Interj. *gare! attention! prenez garde!* | (Ausruf des Warnens, Verbietens, Drohens, des Schmerzes, Schreckens) behüte! bewahre! ja nicht! um keinen Preis! Achtung! weg da! fort! رنهار سلطان عثمانه سوء قصد اولنمیه dass dem Prinzen Osman ja kein Leid zugefügt werde! W. 72. زنهار وهم ایتمیه bilde dir ja nichts ein. W. 256. اما ملك زینهار مکاننده دیرمسون aber dass sich der König, bewahre, nicht vom Fleck rühre. W. 257.

p زو zô. 1. = ازاو 2. = زود

a زواجر ZEWÂĞIR. Sbst. 1. Pl. v. زاجر *devins qui augurent du vol des oiseaux.* | Wahrsager die aus dem Fluge aufgescheuchter Vögel wahrsagen. — 2. Pl. v. زاجره *préceptes qui defendent q. ch., prohibitions; choses prohibées.* | Verbote; verbotene Dinge.

زواجر عقلی آندن مانع ایدی die Interdikte seiner Vernunft wehrten es ihm. زواجر شریع oder زواجر شرعیّه das vom Gesetz untersagte. زواجر مخالفات و منبّهات آفات hindernde Widerwärtigkeiten und warnende Unglücksfälle.

a زواخر ZEWÂḪIR. Sbst. Pl. v. زاخر

a زواد ZEWÂD. Sbst. = زاد *provisions de voyage.* | Reisevorrath, Proviant.

a p زوادی ZEWÂDÎ. [arabisirender Pl. v. زاده] Sbst. collect. *les enfants, la postérité.* | Kinder, Söhne, Sprösslinge, Nachkommenschaft.

a زوّار ZUWWÂR. Sbst. Pl. v. زائر

a زوال ZEWÂL. [زال I.] Sbst. *action de quitter un endroit; marche descendante, déclin du soleil (à partir du midi); décadence, disparition, malheur, misère, violence.* | das Aufhören (einer Sache an einem Orte zu sein), das Verlassen eines Ortes; Sinken (z. B. der Sonne), Untergang; Verschwinden; Unglück, Leid, Gefährdung (objectiv). ایلچی یه زوال یوق *pas de violence à l'ambassadeur!* | dem Gesandten kein Leid! (seine Person ist unantastbar). بی زوال BÎ-ZEWAL od. زوالسز ZE-

walsiz. *impérissable.* | unvergänglich, ohne Aufhören. زوالسزلق zewalsyzlyk. *durée.* | Unvergänglichkeit, Beständigkeit. جنـــاب پادشاه بی زوال seine Erhabenheit, der König ohne Aufhören, d. i. Gott. زوال پذیر zewâl pezîr. untergegangen, zu Grunde gegangen. زواله دونمك zewâle dönmek. *être au déclin.* | sich dem Untergange zuneigen. زوال دولت zewâl-i dewlet. Untergang des Reichs. — Rel. concr. زوالـلو zewâl-ly. *déchu, malheureux, misérable.* | heruntergekommen, arm, elend; auch als Ausruf des Mitleides: *pauvre malheureux!* | armer, unglücklicher! زوالـلـو حریف zewally herif. armer Kerl!

t زوانه zıwane, auch زیوانه . زیونه Sbst. [Tahrif v. *p* زبانه] *pivot, tenon, goujon, charnière; petit tuyau comme celui d'un bouquin de pipe.* | dünnes zapfenähnliches Mittelstück, um das sich etwas reiht oder dreht; Zapfen, Scharnier (z. B. an einem Taschenmesser, einer Scheere u. dgl.), Pflock, Thürangel; das dünne Holzröhrchen, welches die Einlage des Bernsteinmundstücks der türkischen Pfeifen bildet.

a زواهر zewâhir. Sbst. Pl. v. زاهره *choses brillantes, ornements, agrafes en pierreries.* | glänzende Dinge, Schmucksachen, gefasste Edelsteine, Agraffen. تحف و زواهر Pretiosen und Schmucksachen.

a زوایا zewâja. Sbst. Pl. v. زاویه

a زوائد zewâïd. Pl. v. زائد

a زوائل zewâïl. Pl. v. زائل

p زوبین zûbîn u. ژوبین žûpîn. Subst. *javelot.* | Wurfspiess, kurze Lanze.

a زوج zewg. Sbst. *l'un des deux, d'une paire; mari, épouse; couple, paire, nombre pair.* | was mit einem anderen gleichen zusammen ein Paar giebt; das Eine, eine Hälfte des Paares: Ehehälfte, Gatte, Gattin; Paar; die gerade Zahl; als Adj. *unis à deux.* | zu zweien, verbunden. Femin. زوجه zewge. *femme, épouse.* | Gattin, Eheweib. Dual. زوجـــان zewgân. Cas. obl. زوجـــین zewgein. *les deux époux, mari et femme.* | die beiden Gatten, Mann und Frau. Plur. ازواج ezwâg. — زوج الزوج z. uz-zewg. gerade Zahl die durch gerade Zahl getheilt eine gerade Zahl als Quotienten giebt. زوج الفرد zewg ul-ferd. gerade Zahl die durch gerade Zahl getheilt eine ungerade Zahl als Quotienten ergiebt.

a زوجی zewgî. Adj. — Fem. زوجیّه zewgîjet. *matrimonial.* | ehelich. محبوبهٔ زوجیّتم mein geliebtes Eheweib. — زوجیّه als Sbst. *état de mari ou de femme.* | Stand oder Zustand des Gatten oder der Gattin; das Vermählt- oder Gepaart-Sein.

a زوخل s. زخل

p زود zûd. Adj. u. Adv. تیز . چالاك چابك *prompt, actif; promptement, vite.* | schnell; bald. Comp. زودتر z.-ter od. زوتر zûter. *plus-vite, très-vite.* | schneller, sehr schnell. زود ا زود zûd-â-zûd. *très-vite.* | sehr schnell. Sbst. abstr. زودی zûdî. *vitesse, célérité, promptitude.* | Schnelligkeit.

a زور zûr. Sbst. u. Adj. یالان سوز *mensonge, faux, fausseté.* | Lüge, Falsum; falsch. شاهد زور shâhid-i-zûr. *faux témoin.* | falscher Zeuge.

a زور zewr. Sbst. *le haut de la poitrine vers les épaules.* | der obere Brustkasten.

p زور zôr. Sbst. *force, violence, puissance; difficulté, maladie.* | Kraft, Gewalt, Anstrengung, Zwang; Macht; Schwierigkeit; Krankheit. — als Adj. *fort, violent, difficile.* | stark, heftig, schwierig, einer Kraftanstrengung bedürfend. — زور ایلـه zôr ile und زوردن zôrdan. *par force, forcément, violemment.* | mit Gewalt, gewaltsam. زور بازو ایله mit Kraft des Armes, mit starker Faust. زورلن اولماز mit Gewalt geht es nicht. زور و زار یله = خواه ناخواه nolens volens, mit Zwang und Bitten, im Guten oder Bösen. زوری نه zory ne. *qui le force? qui l'oblige?* | was (oder wer) zwingt ihn? — etmek. *faire violence; forcer; s'efforcer.* | Gewalt anthun, zwingen (mit dem Dativ der Person); sich anstrengen. Rel. abstr. زورلق zorluk. *p* زوری zôrî. *force, fermeté, violence; difficulté.* | Gewalt, Festigkeit, Schwierigkeit. Rel. concr. زورلو zorlu. زورلی zorly. *violent, fort, vigoureux, robuste.* | stark, kräftig, tapfer, gewaltig. زورلولق zorluluk. = زوربـازلـق *force, violence.* | Gewalt, Heftigkeit, Stärke. — Adjj. composs. زور آور zôr-âwer. زور دار zôr-dâr. زور کار zôr-kâr. زورمند zôrmend. زورناك zôrnâk. *vigoureux, brave, courageux, difficile.* | gewaltsam, gewaltthätig, heftig, stark, kräftig, tapfer; schwierig. Sbstt. abstrr. زوردآوری . زوردداری . زورمندلـك zormendlik, etc..

p زور zewer. = زبر *dessus, au-dessus.* | oben, auf.

p زوراکی zôrâki. Adv. = زورایله *avec force.* | gewaltsam u. s. w. — išletmek. *contraindre, forcer.* | zwingen (etwas zu thun) زوراکی جبر واکراه ایلمك *faire violence.* | Gewalt anthun, beschädigen. زوراکی ایچمك stark trinken, schlürfen (Kam. an vielen Stellen).

p زوربأز zôrbâz. verkürzt زوربا zorba u. زوربه zorbe. Adj. u. Sbst. 1. = زورلو. 2. *rébelle, séditieux.* | meuterisch; Aufrührer, Rebell. — Rel. abstr. زوربازلق zorbazlyk u. زوربالق zorbalyk. 1. = زورلولق — 2. *rébellion, sédition; suppression, tyrannie.* | Aufruhr; Anwendung von Gewalt gegen Recht; Bedrückung, Tyrannei. زوربازلغله zorbazlygla. *par force, tyranniquement.* | mit Gewalt.

t زورت zort. زورط und زورنه zorta. [Tahrif v. *a* ضرط . ضراط] Sbst. اوصرق . آیاق آوازی *pet.* | Furz. — wermek. = *p* تیز دادن

p زورق zewrak. Sbst. قایق . کچوك کمی *barque légère, gondole.* | Kahn, Gondel; das geschweifte Ende des Hintertheils eines zweiruderigen türkischen Bootes oder Kaïk (Redhouse). زورق مکتوبلری zewrak mektubleri. Kahnbriefe (kommt im Dscheride bezüglich der Mekka-Pilger vor und scheint eine Art Licenzen zu Ersparung des Fahrgeldes zu bezeichnen. W.). Poët. دل زورقی *le cœur.* | das Herzensschifflein, das Herz (als Nachen gedacht, der auf dem Meere des Grames treibt). Baki. W. 294. — Demin. زورقچه zewrakče. *nacelle.* | Nachen, Kähnchen, Schiffchen.

p زورکار s. زور

pt زورلمق zorlamak. Vb. act. Aor. زورلار zorlar. (mit dem Accus. des Obj. = zor etmek mit dem Dativ). *faire violence, forcer, contraindre.* | Gewalt anthun oder anwenden; zwingen. — Deriv. زورلنمق zorlanmak. Vb. pass. refl. *être forcé, se forcer.* | sich Gewalt anthun, sich zwingen; gezwungen sein.

p زورمند s. زور

t زورنا s. زرنا

t زورناپا zurnapa, auch زورنپه u. زرناپا . سرناپا Sbst. زرافه *girafe,* Giraffe.

fr ژورنال žurnal. Sbst. *journal, rapport.* | Zeitung, Tagesbericht, Rapport, die statistische, administrative, polizeiliche oder militärische dienstliche Aufschreibung.

p زوری zôrî. s. زور

t زوزك zewzek. Adj. u. Sbst. *sot, importun, imbécile, bavard.* | blöd, dumm, albern, lästig; Schwätzer. Rel. abstr. زوزکلك zewzeklik. *nigauderie.* | Dummheit, Albernheit.

a زوفا zufa oder زوفی Sbst. (אזוב. ὕσσωπος) Sbst. vollst. زوفا اوتی zufa otu. *hysope.* | Ysop.

t زوقاق zokak. s. زقاق

t زوقولمق zokulmak. Vb. intr. *picoter.* | stechen, hämmern (von einer Wunde). Kam. s. v. الاحسان vgl. صوقمق

t زوقه zoka. s. زونقا

t زوکورت zügürt. s. زکورت

t زوکوز SL. بورمی کدا ومفلس *pauvre.* | arm, elend.

to زولان SL. مغـولی نرم ولـیّن *doux, mou.* | weich.

* زولفراین zulferain. (neues Wort aus dem Deutschen) Zollverein.

t زوله zewle od. zula. s. زیوله

ps زولیده žûlîde. [v. زلیدن = چولیدن] *brouillé, échevelé, embrouillé.* | verwirrt, wirr. موی زولیده wirres Haar (nur bei Dichtern).

p t زونپاره zumpare. Sbst. Tahrif v. *p* سنباده *pierre qui sert à polir.* | ein Stein womit man den Stahl vom Roste reinigt. Kam. s. v. سنباده

p زون zûn. Sbst. حصّه . قسمت *portion, lot.* | Theil, Antheil.

t زونقا zonka, auch زونقه und زوقه zoka. Sbst. *hameçon, plomb de l'hameçon.* | Angel, das Blei an der Angel.

t زیوله s. زیوله

p ز zeh, zih. Sbst. نسل *sperme, fœtus, postérité.* | Samen, Fötus, Nachkommenschaft.

p ز zih. Sbst. *fil tordu, corde, ruban; bordure.* | gedrehter Faden, Darmsaite, Sehne, Schnur, Band, Draht, Gold- und Silberdraht; schmaler Streifen der als Zierrath angebracht wird, z. B. die Linie um den Rand einer beschriebenen Seite, Schnurenbesatz an einem Kleide u. dgl.

a زهّاد zühhâd. Sbst. Pl. v. زاهد

a ز زهادت zehâdet. [Rad. زهد]. Subst. زاهدلق *continence, vie ascétique, dévotion; fausse dévotion.* | Enthaltsamkeit, ascetisches Leben, Frömmigkeit, Frömmelei, Scheinheiligkeit. زهادتمند zehâdetmend. *abstinent, dévot.* | ein Enthaltsamer, Frommer. = زاهد

p زهار zihâr. Sbst. اون یری *a* ركب *parties naturelles.* | die Schamtheile.

a زهد zühd. Sbst. 1. Abstr. = زهادت *abstinence, etc.* | Enthaltsamkeit; Frömmelei. زهد ایله zühd ile. mit Enthaltsamkeit, mit Selbstverleugniss, fromm, ascetisch. زهدالاكل zühd-ül-ekl. Enthaltsamkeit im Essen, Mässigkeit. 2. Concr. *abstinent.* | der Enthaltsame. = زاهدمند

p زهدان Sbst. [v. ز zeh.] بچه‌دان. t دول یناغی پرسام *matrice, sein de la mère.* | Mutterleib.

a زهر zehr. Sbst. شكوفه . چیچك *fleur.* | Blume, Blüte.

p زهر zehir. Sbst. *a* سمّ t اغو *poison.* | Gift. Rel. abstr. زهرلو zehirlü. *vénimeux, vénéneux.* | giftig. زهر قاتل tödtendes Gift. زهر هلاهل subtiles Gift. زهر چشم Gift des Blickes, Zorn bei verhasstem Anblick. زهرآمیز zehir-âmiz. mit Gift gemischt (ein Trank). زهرآلود zehir-alûd. mit Gift bestrichen (ein Pfeil). زهردار zehir-dâr. gifthaltig, giftig. زهراب zehir-âr. Giftwasser, Bitterwasser, Spülwasser, Thränen; der Kelch der Leiden. زهرخند zehir-hand. Lachen aus Zorn oder aus Verlegenheit. زهر دارو zehir-daru. *contre-poison, bezoard.* | Gegengift, Bezoard. زهرناك zehirnak. زهرور zehirwer. = زهرلو

a زهرا zehrâ. Adj. [Fem. v. ازهر] *la brillante (surnom de Fatime).* | die glänzende, blendende (Beiname Fatime's). بر زهره زهرا bir zühre zahrâ. eine wie Venus blendende Schönheit.

p زهراب zehr-âb. s. زهر zehir.

a زهره zühret. vulg. زهره zühre. Sbst. ناهید *Venus, la planète Vénus.* | Venus; der Planet Venus. زهره وار zühre-wâr. *belle comme Vénus.* | der Venus ähnlich, schön wie Venus. مطربان زهره ساز Spielleute musizirend (schön) wie die Venus. W. 118. زهره جبین zühre-ǵebîn. mit einer Stirn wie Venus.

a ز زهره zehre. Nom. unit. v. زهر Blume. — Pl. ازاهیر ezâhîr.

p زهرخند zehir-hand. s. زهر zehir.

p زهردارو zehir-dâru. s. زهر zehir.

p زهرلمك zehirlemek. Vb. act. = زهر ویرمك *empoisonner.* | vergiften. — Deriv. زهرلنمك zehirlenmek. Vb. refl. pass. *s'empoisonner; être empoisonné.* | sich vergiften; giftig oder vergiftet sein oder werden; bildl. Gift und Galle schlucken, neidisch sein. — Kam. s. v. الصوص

p زهره zehre. Sbst. t اود *a* مرارة . شجاعة *fiel, bile; force, courage.* | Gallenblase, Galle, Zorn, Muth, Beherztheit. درونده فی الجمله زهره‌سی اولان كمسنه‌لر diejenigen in deren Innerem unter anderen Galle ist (die nur einigermassen Muthigen). W. 233. زهره‌سی یوقدر er hat keine Galle, keinen Muth, wagt es nicht. زهره ترك dem die Galle platzt, die Galle übergeht.

p زهیر ز zih-ǵîr. vulg. زیغیر zîǵîr. Sbst. اینكشتوانه . پیچك *anneau dont on se sert pour tendre l'arc; bague que les femmes portent au pouce.* | Spannring der Bogenschützen; Ring den die Frauen als Schmuck am Daumen tragen. BK. u. Kam.

p زهلمك ز zihlemek. Vb. act. [v. ز] *mettre une corde à l'arc; tendre l'arc.* | eine Sehne an den Bogen befestigen; den Bogen spannen.

a زهو zahw. Sbst. *orgueil, vanité.* | Stolz, Hoffarth.

a زهور zuhûr. [Rad. زهر I.] Sbst. حسن . یارلاقلق . رونق *éclat, beauté.* | Glanz, Schönheit.

a زهوق zahûk. [Rad. زهق] Adj. فانی . ناپایدار *qui n'a pas de stabilité, périssable* | was keinen Bestand hat, vergänglich.

p زهی zehij, zihij, auch زی zî. Interj. d'admiration, de douleur, ou d'encouragement. *oh!* | Ausruf der Bewunderung, des Schmerzes, der Ermuthigung, des Lobes; o! ach! زهی اقبال zehij ikbâl. *oh, quel bonheur!* | o welches Glück! — als Adj. *beau, admirable.* | schön, herrlich, bewundernswerth. زهی دین و زهی ایمان دكلمی ist dies nicht eine schöne Religion, ein herrlicher Glaube? Helaki. W. 286. زی كوزیچك zî kökček. o Schöne! W. 271.

a زهید zehîd. [Rad. زهد] Adj. پرهیزكار *abstinent, sobre.* | enthaltsam, nüchtern, der kein Vergnügen kennt oder sich davon zurückzieht. — vgl. زاهد

p زی zî. Rad. v. زیستن

p زی zî. = زهی

a زی zîz. [v. زوی] Sbst. قیافت . هیئت *costume; forme, l'extérieur.* | Kleidertracht, Anzug; Form, Aussehen, Adjustierung.

a زیّات zejjât. Sbst. زیتون یاغجی بازرگان *fabricant et vendeur d'huile.* | Oelbereiter, Oelverkäufer.

a t زیاد zijâd. Sbst. [verkürzt aus زیادت] 1. غلبة . فضیلة *augmentation, supériorité.* | Mehrung, Zuwachs, höheres Ansehen, Uebermacht, Ueberlegenheit. — olmak. *s'augmenter, croître.* | sich mehren, wachsen, zunehmen. باقی دوستلق زیاد اولا übrigens mehre sich die Freundschaft (d. i. mögen wir immer bessere Freunde werden! — Schlussformel in Briefen). 2. شاهد زور . یلانجی شاهد *faux témoin.* | falscher Zeuge. (Redhouse)

a ز زیادت zijâdet, ziâde. [زاد I.] Subst. ارتق *action d'augmenter, augmentation; accroissement, surcroît, surplus, addition.* | Mehrung, Vermehrung; Zugabe, Zuwachs, Augment, Auswuchs. — etmek oder — wermek. *augmenter.* | mehren, mehr machen. — olmak. *être augmenté, s'accroître.* | mehr werden, wachsen, sich vergrössern. — Als Adj. *plus, davantage, plus que.* | mehr, mehr als (mit dem vorhergehenden Ablativ). — Als Adv. *très, trop.* | sehr, zuviel, zu sehr, in höherem oder in hohem Grade, höchst, äusserst. غیوب دروننمدن زیاده محجوبم über meine inneren Fehler bin ich äusserst beschämt. Sudi zu Gulist. S. 203. u. اطرا مدح و بنی زیاده ایدرسن du lobst mich über die Massen. ib. زیاده دیمك نه‌لازم در was bedarf es mehr zu sagen? یا زیاده یا اكسك *plus ou moins.* | mehr oder weniger, darüber oder darunter. زیاده اك oder زیاده سیله *très, fort.* | recht sehr, äusserst. زیاده یوكلمك *charger trop.* | überladen. زیاده حدّدن *au-delà des bornes, excessivement.* | über die Massen. زیاده قیاسدن über Berechnung, über Vermuthung, wider Erwarten.

a t زیادلمك oder زیاده‌لمك zijadelemek. Vb. act. *augmenter.* | mehren, vermehren. = zijade etmek. Deriv. زیادلنمك zijadelenmek. Vb. pass. refl. = zijade olmak.

a ز زیارت zijâret. [زار I.] Sbst. *action de visiter (spéc. un lieu saint), visite de cérémonie ou d'amitié.* | Besuchung (insbesondere eines heiligen Ortes); freundschaftlicher Besuch, Höflichkeitsbesuch. — etmek. *visiter.* | besuchen (mit dem Accus. des Obj.). زیارتنه كلمك zum Besuch zu ihm kommen. زیارتنه كتمك oder زیارتنه وارمق auf Besuch gehen, seine Aufwartung machen, eine Wallfahrt zu einem heiligen Orte machen. زیارت اوده‌مك zijâret ödemek. einen Besuch erwiedern. — ه زیارتگاه zijâret-gâh. *lieu qu'on visite par dévotion.* | Wallfahrtsort. زیارتنامه z.-nâme. *prière qu'on prononce pendant la visite d'un lieu saint.* | Gebet welches man an einem Wallfahrtsorte, dem Grabe eines Heiligen spricht. — Nom. ag. زیارتجی zijâretǵi. *visiteur, pélerin.* | Besucher, Wallfahrer.

p زیان zijân u. زیانه zijâne. Sbst. نقصان . ضرر *dommage, préjudice, perte, mal.* | Schaden, Nachtheil, Verlust den man erleidet, Beschädigung. — etmek. *porter dommage, gâter une chose, nuire.* | schaden, eine Sache verderben, Schaden bringen (auch — wermek, — ǵekdirmek, — âwerden). — olmak. *être nuisible.* | schädlich sein. — ǵekmek, — jemek, — görmek, — ogramak, — etmek. *éprouver du dommage.* | Schaden leiden, Schaden nehmen. — ödemek. *réparer*

un dommage. | einen Schaden ersetzen. زيانى تضمين ايتمك *réparer la perte, dédommager.* | den Schaden vergüten, Ersatz leisten. زيانه ايرتورمك zu Schaden bringen. — زيانسز ZIJANSYZ. *sans dommage, sans perte.* | ohne Nachtheil, unschädlich; der unschädliche, unbeschädigte. زيانسز چقدق oder زيانسز قورتلدق wir gingen als Unbeschädigte hervor, kamen unversehrt davon. — Rel. concr. زيانلو ZIJANLY. *nuisible, malfaisant.* | schädlich, nachtheilig. Rel. abstr. زيانلق ZIJÂNLYK. *p* زيانى ZIJÂNÎ. *dommage, tort.* | Schaden, Beschädigung. — زيان آور ZIJÂN-ÂWER u. زيانكار ZIJÂN-KÂR. *nuisible.* | Schaden bringend, schädlich. زياندیده ZIJÂN-DÎDE. *qui a éprouvé un dommage, une perte.* | beschädigt, der Schaden oder Verlust erlitten. Nom. ag. زيانجى ZIJANǴY. *p* زيانكار ZIJÂN-KÂR u. زيانكر ZIJÂNGER. *nuisible, malfaisant.* | Beschädiger, Schaden machend, schädlich, nachtheilig. Sbst. abstr. زيانجيلك ZIJANǴYLYK. *p* زيانكارى ZIJÂN-KÂRÎ. *qualité de ce qui est nuisible.* | Schädlichkeit.

p زيان ŻIJÂN. Adj. *furieux, terrible (un animal).* | zornig, wüthend, fürchterlich (ein reissendes Thier). شير زيان ein wüthender oder reissender Löwe.

p زيب ZÎB. Sbst. u. Adj. دوزكون . زينت *ornement, beauté; beau.* | Schmuck, Zier, Verschönerung, Schönheit; schmuck, schön. زيب و تر *beau et frais.* | schmuck und frisch. صحيفه زيب بيان اولديغى اوزره wie blattschmückende Darlegung geworden, d. i. wie oben berichtet worden ist. Sübhi Ef. W. 111. تفصيلى صفحه زيب تواريخ انام اولغين da das Détail davon Seite-Schmuck der Chroniken der Menschen geworden ist, d. i. da das Nähere hierüber der Weltgeschichte bereits angehört. W. 168. فرمان نامه‌ء عاليلرى انامل زيب (اصابع زيب) تكريم اولمشدر Ihr hohes Befehlsschreiben ist Fingerspitzenschmuck der Beehrung geworden, d. i. ich bin von Ihnen mit einer in meine Hand gelangten Zuschrift beehrt worden.

p زيبا ZÎBÂ. [Partic. v. زيبيدن] Adj. u. Adv. *qui orne, beau, élégant, orné.* | schmückend, schmuck, hübsch. نخل زيبا NAḪL-I Z. eine schöne Palme. قصر زيبا ein schöner Palast. نه زيبا سير اولور NE ZÎBÂ SEIR OLUR. welch schöner Anblick ist das! زيبا خو ZÎBÂ-ḪU. gut disponirt. زيبا رو ZÎBÂ-RÛ. hübschen Gesichts. Sbst. Abstr. زيبائى ZÎBÂÎ. *élégance.* | Schmuckheit, Eleganz. زيبايش ZÎBÂIŚ. *ornement.* | Schmuck.

a زيبق ZIBEK. [v. d. pers. ژيوه] Sbst. جيوه *vif-argent, mercure.* | Quecksilber.

t زيبق u زنبق Sbst. LL. مشجور در فاحشه عورتلر آلت رجل صورتى اوزره ياپيلوب استعمال ايدرلر ايمش عربيسى زنبب در غالبا زيبق دخى زيبيدن غلطدر لغت مولده در چونكه زبيب زبك تصغير بدر اكثر هر شبك تصويرينه اولشبك اسم مصغرى اطلاق اولنه كلمشدر . فارسيسى چيرچنك در و مچاچنك و سعتر و كيربان و Nom. ag. زيبقجى u. زبقجى *a* مساحقه . سحاق *p* سعتر . سعترباز . سعترى LL. u. SL.

t زيبك ZIBEK u. ZEÏBEK. Sbst. *sorte de vagabonds, de montagnards;* Pl. زيبكلر ZEÏBEKLER. (Mallouf).

p زيبندگى ZÎBENDEGÎ. Sbst. abstr. des Folgendn. *élégance, beauté.* | Schmuckheit, Eleganz, Schönheit. زيبندگى بخش Schönheit schenkend, Schmuck verleihend.

p زيبنده ZÎBENDE. [Partic. v. زيبيدن] Adj. *qui orne, élégant, gracieux, convenable.* | schmückend, hübsch; wohlanständig, schicklich. ترتيب زيبنده schickliche Anordnung. — Als Sbst. *ornement:* | das Schmückende, Schmuck. زيبنده سراى حضور ein Schmückender (oder Schmuck) des Palastes der Gegenwart (d. i. Zierde des Daseins). افراى سپهر ولادت اولمق زيبنده Schmuck mehrend des Himmels der Geburt werden (geboren werden).

t زيبون Sbst. ترلك BK. *sorte de camisole ou gilet.* | ein Unterkleid ohne Aermel. Kam. s. v. المئتبة

p زيبيدن ZÎBÎDEN Vb. act. und intr. *orner, convenir.* | schmücken, zieren, ziemen.

a زيت ZEJT. Sbst. = زيتون ياغى *huile d'olives.* | Olivenöl.

a زيتون ZEJTÛN, ZEJTIN. Sbst. *olive.* | Olive. زيتون طاغى Oelberg. — Rel. abstr. زيتونلك ZEJTINLIK und زيتونلق *lieu planté d'oliviers.* | Oelbaumpflanzung. Adj. rel. زيتونى ZEJTUNÎ. *de couleur olive.* | olivenfarbig. Nom. ag. زيتونجى ZEJTINǴI. *propriétaire ou possesseur d'olives.* | Oelbaumbesitzer oder Pflanzer. — Nom. unit. زيتونه ZEJTÛNE. | ein Oelbaum.

a زيج ZÎǴ. (v. d. pers. زيك Bauplan, Richtschnur). Sbst. *table astronomique, indication de la latitude et de la longitude des pays.* | astronomische Tafel, Tafel der Länge- und Breitegrade. زيج بطلميوس ZÎǴ-I BATLEMIOS. die Tafeln des Ptolomäus.

a زيد ZÎD. 3. masc. Pf. pass. v. زاد und زيدت ZÎDET. Femin. *il (ou elle) a été augmenté, c. à d. qu'il soit augmenté.* | er (sie) ist gemehrt worden, in frommen Wünschen, d. i. es mehre sich. زيد مجده ZÎDE MEǴDUHU. es mehre sich sein Ruhm. زيدت فضايله ZÎDET FAZÂÎLUHU. möchten sich seine Vorzüge mehren.

p زير ZÎR. Sbst. Adj. und Adv. الت . اشغه [Gegentheil von زير und بالا] *le dessous, le bas, partie inférieure de q. ch.; ce qui est au dessous; sous, dessous, derrière; caché.* | das Untere, der untere Theil einer Sache; was unter einem andern ist, verborgen, versteckt, unten, unter. — زير و زبر ZÎR U ZEBER. *sens dessus dessous; confusion.* | darüber und darunter; Verwirrung. زير و زبر ايتمك الت اوست اتمك das Oberste zu Unterst kehren. زير نكين اتمك ZÎR-I NEGÎN ETMEK. seinem Siegelringe (Befehle) unterwerfen (mit dem Accus. des Objects). — Gramm. *la voyelle* i. | das Zeichen des Vokals *i* (Kesra oder Esre) unter dem Consonantbuchstaben. Musik. [Gegenth. von بم oder بام] *le dessus, soprano; la chanterelle.* | die Oberstimme; obere Saite einer Geige. — Comparat. زير تر ZÎR-TER. *plus bas, inférieur.* | tiefer, mehr unten. — Superl. زيرين ZÎRÎN. *le plus bas.* | unterst, tiefst. — Compos. زيرپا ZÎR-PÂ. 1. *soulier.* | (unter dem Fusse) Schuh, 2. = زير دست ZÎR-DEST. *soumis, sujet à un autre, subalterne.* | Untergebener, Unterthan, Subaltern [Gegenth. von زبر دست]. — زير پوش ZÎR-PÛŚ. *vêtement de dessous.* | Unterkleid. زير زمين ZÎR-ZEMÎN. *souterrain.* | unterirdischer Bau (Höhle der Hamster, Maulwürfe u. dgl.).

p زيرا ZÎRÂ, auch زيره ZÎRE. [= ازاديرا] Adv. چونكه . شوسببه مبنى كه *parceque, puisque, à cause que, car.* | weil, alldieweil, denn. زيراكه ZÎRÂ-KI. oder زيراك ZÎRÂK. deshalb weil. هر زبان بريراكى منمونكجه nach dem Spruche: jede Rede hat ihr Deswegen Weil (jede Aussage hat ihren Grund). W. 209.

p زيرك ZÎREK. Adj. *qui a l'esprit subtil, intelligent, adroit.* | gescheidt, klug, schnell begreifend. زيرك و عاقل klug und vernünftig. Rel. abstr. *t* زيركلك ZÎREKLIK. = *p* زيركى ZÎREKÎ. *finesse d'esprit, perspicacité, sagacité.* | Geistesfeinheit [= كياست] Klugheit, schnelles und richtiges Urtheil.

p t زيركلنمك ZÎREKLENMEK. Vb. refl. *faire preuve de finesse, viser à la finesse.* | sich klug und gescheidt zeigen.

p زيره ZÎRE. Tahrif von زيرا

p زيرين ZÎRÎN. Superl. von زير

p زيست ZÎST. Sbst. جان *la vie.* | das Leben.

p زيستن ZISTEN oder زستن Vb. intr. Imperat. زى zî. Partic. زنده ZINDE. ديرلمك . يشامق *vivre.* | leben. نيك زيستن NÎK-ZÎSTEN. *se porter bien.* | sich wohl befinden, gut leben, gesund bleiben.

a زيغ ZEJG. Sbst. *action de dévier, de s'écarter de la ligne droite; erreur, doute.* | Abweichung von der geraden Richtung; Irrthum, Zweifel. — ETMEK. *être en erreur, douter.* | irren; zweifeln.

a زيف ZEÎF. Sbst. قالب اقچه *monnaie mauvaise, fausse ou rognée.* | schlechtes, beriebenes oder falsches Geldstück. — Plur. زيوف ZUJÛF.

a زيق ZÎK. Sbst. *bord de la chemise, partie de la chemise qui entoure le cou; bord de la paupière.* | der oberste Halsrand des Hemdes; der Rand des Augenlides.

t زیق ZYK. Sbst. SL. شخص کوتا کردن و کوتا قامت و برومی چرمه که زنان بکار برند *homme courtaud; botte de femme.* | untersetzter Mensch; Frauenstiefel.

t زیك ZÎG. s. زیج

p t زیکیر ZÎGÎR. s. زەکیر

p t زیل ZIL. auch زل und زّل Sbst. SL. *a* صنج (ein Schallwort). *cymbale, clochette, castagnettes.* | Zimbel, Schelle, Castagnetten. — Nom. ag. زیلجی ZILCÎ und زلجی = *p* زلزن *qui joue le cymbale, etc.* | Zimbelspieler, Castagnettenspieler.

p زیلو ZILÛ, ZEJLÛ und زیلی Sbst. *a* زلّیّه قالیچه . جاجیم . کلیم *tapis; échiquier (en étoffe).* | Teppich, insbes. ein bunter, auch von Seide, mit aufgenähten Feldern, der als Schachbret dient. Demin. زیلوچه ZILÛCE u. زیلچه (Abulgazi).

p زین ZÎN. Sbst. *t* ایر اکر . *a* سرج *selle.* | Sattel. زین و یدك ZÎN U JEDEK. Sattel (den der führende Stallknecht trägt) und Handpferd (welches er führt; bei feierlichen Gelegenheiten). زین پوش ZÎN-POŠ oder زینپوش vulg. ZIL-POŠ. *housse pour couvrir la selle.* | Satteldecke.

a زیّن ZEJN. Sbst. *action d'orner; ornement, parure.* | Schmückung; Ausschmückung; Schmuck, Zierde, Putz. — ETMEK u. — WERMEK. *orner, parer, embellir.* | schmücken, putzen.

a زینة ZÎNET. Sbst. = زین *ornement, parure.* | Ausputz, Schmuck. زینت و ترویرمك Schmuck und Pracht geben, prächtig schmücken. زینتسز ZÎNETSIZ. *sans ornement, simple.* | ohne Ausputz, schmucklos, einfach. Rel. concr. زینتلو ZINETLÜ. *orné, paré, embelli.* | geschmückt, ausgeputzt. Compos. زینت فزا ZÎNET-FEZÂ. schmuckmehrend; Aufputzer, Ausschmückerin. یوم الزینت Schmuck-Tag, d. i. Ausschmückung der Stadt bei feierlichen Gelegenheiten.

a t زینتلمك ZINETLEMEK. Vb. act. برمك *orner, parer.* | schmücken. Deriv. زینتلنمك ZINETLENMEK. Vb. refl. pass. = برمك

p زنهار ZÎNHÂR. s. زنهار

t زیوانه ZIWANE. v. زوانه

p زیور ZÎWER. Sbst. آرایش . برمه . زیّن *ornement, parure.* | Schmuck, Putz. زیب و زیور Schmuck und Putz.

a زیوف ZUJÛF. 1. Sbst. abstr. اقچه قالب اولق *être de mauvais aloi (une monnaie).* | von schlechtem Gehalt oder zu leicht sein, Ungültigkeit einer Münze. 2. Sbst. concr. Plur. von زیف Collectiv. قالب اقچه *monnaie de mauvais aloi.* | schlechtes Geld. 3. Adj. *de mauvais aloi.* | leicht, unvollwichtig. دفتردار مواجبه زیوف اقچه ویرر der Finanzminister giebt für die Löhnungen zu leichtes Geld her. Naima. W. 63.

t زیوله ZIWILE und زویله Subst. vulg. زوله ZEWLE. LL. اکنجیلر بیوندروغه مهزم . سمیق *a* قودقلری چون اغاجدر *p* سیم . سمه Kam. s. v. الویج *bois qui forme le joug des bœufs.* | Krummholz welches als Joch aufgelegt wird; nach Anderen: *corde pour attacher le joug des bœufs.* | Strick oder Riemen um das Joch am Halse der Rinder zu befestigen.

t زیونه ZÎWENE. Sbst. *a* قُطْب *p* فراسب LL. دکرمن چرخی وقیو قنادلری التنه قورلار vgl. زوانه

t زیوه ZEJWE. Sbst. Tahrif v. *a* زاویه s. o. Kam. s. v. الکوس

p زیوا زیوه ŻÎWE und ŻÎWA *vif-argent, mercure.* | Quecksilber.

س

س s. — سین مهمله das unpunktirte SÎN. *douzième lettre de l'alphabet arabe, quinzième de l'alphabet persan et turc; prononciation* s *ou* ç; *valeur de nombre: 60; abréviation de* شعبان *et de* شمس. | Zwölfter Buchstabe des arabischen, fünfzehnter des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache: scharfes *S* oder *SZ;* Zahlwerth 60; Abkürzung des Monatsnamens Scha'bân, und im Kalender Zeichen für شمس „Sonne". — Wechselt mit den Sibilanten und einigen Gaumenlauten, zuweilen auch mit ء; ist im Arabischen Sonnenbuchstabe.

p سا SÂ. 1. = ساى und ساو Rad. von سودن, in pers. Compos. *qui frotte, qui polit, etc.* | reibend, glättend u. s. w. جبین‌سا ĞEBÎN-SÂ oder جبهه‌سا ĞEBHE-SÂ. *qui frotte le front ou le visage (dans la poussière ou sur le sol), qui s'abaisse, s'humilie.* | die Stirn oder das Antlitz reibend, sich mit Ehrfurcht verneigend (gleichsam mit der Stirn bis zum Boden). — 2. Kürzung von سان SÂN. *semblable.* | ähnlich, gleich. شیرسا ŠÎR-SÂ. *semblable à un lion.* | wie ein Löwe. vgl. d. pers. Gramm.

to ساپ 1. = *t* صپ Verstärkungspartikel: ساپ‌ساری = صپ صاری — 2. = صاپ *manche, etc.* | Stiel, Schaft. s. صاپ

a سابّ SÂBB. [Partic. v. سبّ] Adj. u. Sbst. *qui injure par des paroles.* | schmähend, schimpfend.

to ساپا SAPA. = *t* صاپه

to ساپاری SL. رز [oder زر]

to ساپاغ . ساپاغ SL. LT. AB. صحیح . دستهٔ شمشیر وکارد . محض . وهشیار 1. = ساغ بزرك *tout blanc, pur.* | ganz weiss, rein. 2. = صاپ *anse, manche.* | Handhabe, Griff, Stil. 3. grosser Staar, oder grosser Ziegel (?) vgl. *p* ساغ

to ساپان s. صپان. — Im Persischen ist ساپان *cippe qui marque la route.* | Wegsäule.

to سپاماق SL. بچوب ونی پنبه زدن وحلاجی کردن است *carder (le coton).* | krämpeln.

a سابح SÂBYH. [Partic. v. سبح] Adj. u. Sbst. *qui nage, nageur.* | schwimmend, Schwimmer. Femin. سابحه SÂBYHET.

a سابع SÂBY'. Adj. Num. ord. — Fem. سابعة = یدنجی *septième.* | der siebente. — Adv. سابعاً SÂBY'EN oder SÂBY'A. *septièmement.* | siebentens.

a سابغ SÂBYG. [Rad. سبغ] Adj. اوزون . مفصّل . تامّ *long, large, complet; détaillé.* | lang, gross, weit, vollständig; ausführlich.

to سابغون SL. *hameçon.* | Angel zum Fischen. vgl. سبقین

a سابق SÂBYK. [Partic. v. سبق] Adj. u. Adv. *précédent, antécédent, qui devance les autres; prétérit, passé; susdit, avant, cidevant.* | vorangehend, vorauskommend, Sieger

im Wettlauf; vergangen, vorig, ehemalig, einstmalig, früher, vorerwähnt; mit vorhergehendem Ablativ: vor. بوندن سابق BUNDÂN SABYK. *avant cela.* | vor diesem. بوندن سابق بونی ایتمشدم schon früher hatte ich dies gethan, عهد سابقم AHDY SÂBYKYM. meine frühere Zusage. بوسنه والیسی سابق der frühere Statthalter von Bosnien. تقرار سابق اوزره nach der vorerwähnten Darstellung. بر قرار سابق nach der vorigen Anordnung. زمان سابقدن قالمه Ueberrest der Vorzeit. — Femin. سابقه SÂBYKA. Pl. سوابق SAWÂBYK u. سابقات SÂBYKÂT. سنهٔ سابقهٔ *l'année dernière.* | im vorigen Jahre. Als Sbst. *chose précédente et antérieure, chose passée, antériorité; crime ou punition précédente.* | das Vorausgehende, Antecedentien (bes. im üblen Sinne), der üble Leumund, schon früher vorgekommene gerichtliche Untersuchungen und Bestrafungen (bei Inquisiten).

سابقهٔ مشیّت das frühere Stattfinden der Willensbestimmung. W. 110. — Rel. concr. سابقه‌لو SABYKALY. *qui a déjà commis un crime.* | schon früher schuldig befunden oder bestraft, der schlechte Antecedenzien hat. — Adv. سابقا SÂBYKA. *précédemment, autrefois, ci-devant.* | früher, zuvor, ehemals, einst. سابقا کچن ماجرا die früheren Vorfälle, was früher geschah. Plur. سابقین SABYKÎN. *les précédents, antérieurs, les anciens.* | die die Vorhergehenden, Vorgänger; die Alten.

to سپلاماق SL. رشته بوزن کشیدن Deriv. سپلاماق SL. انفعالست ویرومی صاپلامق پیوند یافتن باشد vgl.

to ساتان SL. تمام ران تا سر انکشتان *jambe.* | das ganze Bein bis zu der Spitze der Zehen.

a ساتر SÂTYR. [Partic. v. ستر] Adj. u. Sbst. *qui cache, qui voile.* | verbergend, verhüllend.

ساتاشمق SATAŚMAK. s. ساتماق

to ساتقوجی = *t* صاتیجی *vendeur.* | Verkäufer. s. ساتماق

to ساتقون آلماق = *t* صاتون آلق *acheter.* | kaufen.

p ساتکین SÂTGÎN, auch ساتکینی und ساتکنی Sbst. بیوك قدح . بادیه . BK. صغر طپوغی *grande coupe à boire.* | grosser Trinkbecher.

to ساتماق Vb. act. VL. فروختن *vendre.* | verkaufen. — Deriv. I. ساتیشماق Vb. recipr. — II. ساتیلماق Vb. pass. — III. سانتورمق und سترمق Vb. caus. vgl. صاتمق فروشانیدن

to ساتماق SATMAK. SL. فرو رفتن *descendre.* | herabkommen, herabsenden. ساتتینك misisti Q. عالم غه سات تینك misisti in mundum. Ali Schir. Q. Deriv. ساتشماق SATAŚMAK. SL. برومی مبتلا ودوچار شدن Vb. recipr. *rencontrer q. ch., éprouver un malheur.* | auf etwas treffen, einen Unfall erleiden. vgl. صاتشمق

to ساتیغ I. Sbst. LT. سودا *bile.* | Galle. 2. SL. بمعنی فروخت *vendu, vénal.* | verkauft; zu verkaufen, feil.

to ساتیغجی SL. دلال ودست فروش *courtier, colporteur.* | Händler.

t ساج SAĠ. Sbst. *p* تابه *poile à frire, réchaud.* | eiserner Tiegel oder Mulde zum Kochen und Wärmen. ساج ایاق SAĠ AJAK. *trépied de cuisine; trois hommes qui marchent ensemble en forme de triangle.* | Dreifuss zum Kochen; drei Mann die zusammengehen, so dass einer den beiden andern voran geht oder folgt.

p a ساج SAĠ. Sbst. = زاج اغاجی der Thekabaum. s. زاج

to ساج SAĠ. Sbst. بعربی تخته SL. *planche.* | Brett (?) vgl. صاچاق

t ساچ SAĆ. *to* auch ساچ Sbst. *cheveu, chevelure.* | das Haar. s. صاچ

to ساچاق s. صاچاق

to ساچباغ SAĆBAG. Sbst. SL. کیسوی LT. موی بند سو مصنوعی ابریشمی بود Haarband.

a ساجد SÂĠYD. [Partic. v. سجد] Adj. u. Sbst. *qui se prosterne, qui s'humilie devant Dieu, qui prie.* | sich auf den Boden werfend, sich vor Gott demüthigend, ein Betender.

to ساچرامق SL. جستن *sauter.* | springen, herabspringen. s. سچرامق u. صچرامق

to ساچوق s. ساچق

to ساچمق SAĆMAK. ساچماك und سچماق Vb. act. = صاچمق *p* افشاندن. پاشیدن *répandre, disperser, verser.* | zerstreuen, ausstreuen, schütten, giessen. Deriv. ساچیلمق Vb. pass.

to ساچمه s. صاچمه

p ساجور SÂĠÛR. Sbst. *t* خالطه *a* طوق *collier de chien.* | Halsband für Hunde, oder dem Hunde an den Hals gehangener Knebel. BK

to ساچوق SAĆUK. ساچیق . ساجوغ . ساچیغ . ساچاق . ساچق Sbst. = *t* صاچو Geld und kleine Geschenke die bei Hochzeiten unter die Gäste ausgeworfen werden, überh. Hochzeitsgeschenk, Brautgeschenk.

to ساچی SAĠY. Adj. *p* سفید *blanc.* | weiss.

a ساح SÂḪ. s. ساحه

a ساحب SÂḤYB. [Partic. v. سحب] Adj. u. Sbst. Femin. ساحبه SÂḤYBET. *qui traîne après lui-même (p. ex. la queue de sa robe).* | nach sich ziehend, der etwas hinter sich schleppt. ساحب اذیال الحشمه و الوقار die Schleppen des Ansehens und der Würde hinter sich ziehend. W. 143. 140.

a ساحه SÂḤE. Sbst. آچیق میدان . یالی . قبی . دکز کناری . خانه حولیسی Plur. ساحات SÂḤÂT. سوح SÛḤ und ساح SÂḪ. *place ouverte (entre les maisons ou les tentes), cour d'une maison; bord, côte, rivage de la mer, rive; campagne, contrée, espace.* | der freie Mittelraum zwischen zusammenhängenden Gebäuden oder Zelten; im Türkischen ganz allgemein: der Raum, das Feld, offener Platz, auch der Meeresstrand. بری ء الساحه اولمق BERI ÜS-SÂḤE OLMAK. *être innocent, irréprochable.* | freien Feldes sein, d. i. schuldlos, vorwurfsfrei sein. بوندن بری ء الساحه اولدوغمزه شبهه‌می قالدی bleibt noch ein Zweifel, dass wir daran keine Schuld oder uns in Bezug darauf nichts vorzuwerfen haben. Reschid Ef. W. 96. ساحه طراز نظام اولق Raum-schmückend der Ordnung werden, d. i. in schöner Ordnung einherziehen, defiliren. W. 147. بر ساحه ء فسیح المساحه ein weites Gefilde. ساحهٔ طوبی das Gebiet des Tubabaums, d. i. das Paradies.

a ساحر SÂḪYR. [Partic. v. سحر] Pl. سحرهٔ SAḤARET. Adj. u. Sbst. *enchanteur, sorcier.* | zaubernd, zauberisch; Zauberer. زلف ساحر ZULF-I SÂḪYR. zauberische oder bezaubernde Locke. ساحر کلام SÂḪYR-I-KELÂM. grosser Redekünstler.

a ساحق SÂḪYR. [Partic. v. سحق] Adj. *qui râpe, qui réduit en poudre.* | zerreibend, zerbröckelnd.

a ساحل SÂḤYL. [Rad. سحل] 1. Sbst. Pl. سواحل SEWÂḤYL. *bord, rive, côte, rivage de la mer.* | Ufer, Küste, Strand. ساحل مرام ومقصود das erwünschte Ziel, der Bestimmungsort. ساحل نجات der Rettungsstrand. ساحلخانه SÂḤYLḪÂNE und ساحل سرای SÂḤYL SERÂY. Uferhaus, Uferpalast. — 2. N. pr. Sahil, Gegend bei Kastamuni in Anatolien.

a t ساحور SAḤOR und ساحورلق s. سحور

p ساختن SÂḪTEN. Vb. act. قلمق . یاپمق . دوزمك Imperat. ساز SÂZ. *faire, confectionner, former, contrefaire.* | machen, verfertigen, herrichten, nachmachen, fälschen. — Partic. pf. ساخته *fait, contrefait.* | gemacht, bereitet; nachgemacht, gefälscht, unächt. بر قطعه ساخته محضر eine gefälschte Collectiv-Bittschrift. W. 311. ساخته براتلر ایله mit gefälschten Diplomen. — Partic. praes. سازنده SÂZENDE. — Rel. abstr. ساختهلك SÂḪTELIK. *p* ساختگی SÂḪTEGÎ. *contrefaçon.* | Gefälschtheit, Unächtheit. — Compos. ساخته کار SÂḪTE-KÂR. *contrefacteur.* | Nachahmer, Fälscher. — Rel. abstr. ساخته کارلك SÂḪTEKÂRLIK. *contrefaction.* | Fälschung, Fälscherei.

a ساخر SÂḪYR. [Partic. v. سخر] Adj. u. Sbst. مسخره‌لق ایدیجی *railleur, bouffon, farceur.* | der sich lustig macht (über einen andern); Spötter, Lustigmacher, Hanswurst.

a ساخط SÂḪYT. [Partic. v. سخط] Adj. دارغین اولان *qui s'indigne, se met en colère contre q. qn.* | unwillig, zürnend gegen Jemand.

to ساخلاماق SAḤLAMAK. Vb. act. SL. نگاه داشتن *regarder.* | ansehen, betrachten. s. صاقلمق

a سـاّدّ SÂDD. [Partic. v. سـدّ] Adj. سدّ ایدوب قپایجی اولان *qui bouche, qui obstrue, qui ferme.* | verstopfend, dämmend, hemmend, verschliessend.

a سادات SÂDÂT. Sbst. Pl. v. سیّد

to ساداق SADAK, auch سدق، سادق. Subst. ترکش SL. *carquois.* | Köcher. vgl. ساغداق

a سادة SÂDET, SÂDE. 1. Pl. v. سائد u. سیّد *les chefs, les seigneurs.* | die Herren. 2. = سیادة، سیّدلك *grandeur, pouvoir, autorité.* | Herrschaft, Macht, Ansehen. 3. = سیّدة *grande dame.* | vornehme Frau, Herrin.

a p سادج SÂDYG u. ساذج SÂZAG. Adj. = *p* ساده

a سادس SÂDYS. الثنجی Adj. num. ord. *le sixième.* | der sechste. Fem. سادسة SÂDISET. Adv. سادسا SÂDISEN oder SÂDYSÂ. *sixièmement.* | sechstens.

to ساداق s. ساداق

p سادگی SÂDEGÎ. = سادهلك s. ساده

a سادن SÂDYN. Sbst. کعبهٔ معظّمه یاخود بتخانه خادمی وخدمتجیسی اولان کمسه *gardien du temple.* | Tempelwärter, Tempeldiener — Plur. سدنة SEDENET.

to سادو SL. نوحه *pleurs, lamentation.* | Weinen, Klage.

to سادلاماق und سادلامـاق SL. نوحه کردن *pleurer, lamenter.* | weinen, klagen.

p ساده SÂDE. Adj. خالص، صافی، تمیز. حیله دن خالی ودنیادن بی خبر، زینتسز اولان *plat, uni; sans poil, rasé; simple, pur; non mélangé, sans ornement, sans déguisement; sincère; innocent, simple (de caractère); niais.* | glatt, schlicht; haar- und bartlos; ungeschmückt, ungeschminkt; einfach; unverstellt, lauter, rein, einfältig, naiv, albern; als Adv. *simplement, seulement.* | einfach, nur, blos. ساده بوندن واز کچوك nur davon steht ab! blos über diesen Punkt gebt nach! ساده دل SÂDE-DIL. *simple, innocent.* | schlichten Herzens, arglos, einfältig; schwachsinnig; Einfaltspinsel, Tropf. ای ساده دل نه سن توهّم اینندك o du Einfältiger, was bildest du dir ein? Humajunname. صاف مشرب وساده دل آدم ein harmloser, schwachsinniger Mensch. W. 299. (Synonyme sind ساد جکر SÂDE ĞIGER. ساده ضمیر SÂDE ZAMÎR. ساده لوح s. LEWḤ und ساده مرد SÂDE MERD). ساده رو SÂDE RÛ oder ساده روی SÂDE-RÛY, auch ساده عذار SÂDE-'YZÂR. *sans barbe, rasé.* | glatten Gesichts, glatter Wange, bartlos, rasirt. ساده کوزل SÂDE-GÜZEL. *uni, beau, joli.* | einfach, nett, hübsch. ساده یاغ SÂDE-JAG. vulg. SAJ-JAG u. SARY JAG. *beurre.* | Butter. Rel. abstr. ساده لك SADELIK. *simplicité.* | Einfachheit. Adv. ساده جه SÂDEĞE. *simplement; pas tout à fait, presque simple, etc.* | einfach; oder als verringernder Comparativ: nicht ganz schlicht; ziemlich einfach u. s. w. ساده جه قیل nicht ganz glattes Haar. Kam. s. v. لحاجبان

p سار SÂR. Sbst. 1. = سر باش *t* *tête; pièce; chameau.* | Kopf; Stück, insbes. von Kamelen, daher auch Kamel. نکون سار NIGÛN SÂR. *la tête en bas, sens dessus dessous.* | kopfunter. سبکسار SEBÛK-SÂR. *léger de tête.* | leichten Kopfes, leichtsinnig. سار بوغ SÂR-BUG. = باشبوغ *chef.* | Oberhaupt, Heerführer. ضد قطار سار اندر زیر بار ein Zug von hundert Köpfen unter Last, d. i. hundert beladene Kamele. ساربان SÂR-BÂN od. ساروان SÂRWÂN, vulg. SAWRÂN. = دوه جی، شتربان *chamelier.* | Kameltreiber. — 2. *(dans des mots composés) lieu où se trouve q. qn., où se trouve q. ch. en abondance; lieu où commence ou d'où sort q. ch.* | in Zusammensetzungen: der Ort wo eine Person oder Sache sich findet, Ort der Häufigkeit einer Sache, Ort wo eine Sache beginnt oder von wo sie ausgeht (wie باش in den Ausdrücken: باشنه (تقسیم باشی، پکار باشی، جمع اولدیلر). چشمه سار ČEŠME SÂR. *source.* | Quelle, Quellgebiet (eines Flusses). سنکسار SENG-S. *pays ou sol pierreux; lapidé.* | Steinland, steiniger Boden; gesteinigt. کوه سار KUH-SÂR. *pays montagneux.* | Bergland, Gebirgsgegend. نمکسار NEMEKSÂR. *saline.* | Salzgrube, Salzquell. — 3. = صغرجق *étourneau.* | der Staar. سار سبز der grünliche Staar. — 4. Endsilbe um Beiwörter des Habens oder Begabtseins zu bilden, wie شرمسار ŠERM-SÂR. *qui a honte.* | Scham habend, beschämt. — 5. = سان *-semblable.* | ähnlich, gleich. شاه سار ŠAH-SÂR. *semblable à un roi, royal.* | einem Könige gleichend, königlich.

a سار SÂR, anstatt ساری SÂRÎ. *élevé, haut.* | aufragend, hoch.

a سـاّر SÂRR. [Partic. v. سرّ] Adj. *qui cause de la joie, réjouissant, agréable.* | erfreulich, angenehm. — Fem. سـارّة SÂRRE. اعلان اخبار سارّهٔ جلوس ایچون wegen Veröffentlichung der Freudennachrichten der Thronbesteigung. W. 153.

p سارا SÂRÂ. Adj. خالص، صافی *pur.* | rein. مسك سارا MÜSK-I SÂRÂ. reiner Moschus. عنبر سارا reiner Ambra.

to سارارماق SARARMAK. SL. زرد شدن s. صاررمق *jaunir.* | gelb sein.

to سـاربـاشـق SARBAŠYK. Sbst. = صارمشق *lierre.* | Epheu.

p ساربان SÂRBÂN. s. سار

to ساربون SARBUN. SL. برومی غله دان *grange.* | Scheuer. = صربون

to سارت SART. Sbst. Name der persisch sprechenden Bevölkerung Mittelasiens, im Gegensatz zu ترك

it سارت Sbst. (le sarte) *cordes de voile.* | die Segelstricke.

to سارج SL. زننده وسرکش wild (ein Pferd).

to سارچا SARČA. Sbst. SL. آبکینه *verre.* | Glas. *t* صرچه

fr ساردلا SARDELA. Sbst. *sardine, sardelle.* | Sardine, Sardelle.

it ساردنیا SARDENIA, ساردینیا SARDINIA. N. pr. *l'île de Sardaigne.* | Sardinien. Rel. concr. ساردنیالو SARDENIALY. Sarde, sardinisch.

to سارسماق SARSAMAK und سارسماق Vb. intr. *trembler.* | zittern, beben. s. صرصمق Deriv. I. سارسدماق SARSATMAK. Vb. caus. = صارسدق

to سارغانماق SARGANMAK. Vb. caus. v. سارماق

to سارغارتماق SARGARTMAK. Vb. caus. v. سارارماق *rendre jaune.* | gelb machen. AliSchir. Q. یوزوم سارغارتیبان نامم قرامی

a سارق SÂRYK. [Partic. v. سرق] Subst. دزد، خرسز *voleur.* | Dieb, Räuber. Plur. سرّاق SÜRRÂK.

to سارغوق SARGUK und سارقوغ SARKUK. سارقق SARKYK. s. صارقق

to سارقمق SARKYMAK und سارلق SARYLMAK. s. صارقمق und صارلق

to سارماق SARMAK u. Deriv. سارماشماق SARMAŠMAK und سارینماق SARYNMAK. s. سارمق

t سارمترك SARIMTREK, سارمساق SARIMSAK. سارمشق SARMAŠYK. s. صارمترك، صارمشق، صارمساق

p t سارنج SARYNG. Sbst. *citerne, réservoir d'eau.* | Cisterne, unterirdischer Wasserbehälter; viereckiges eisernes Gefäss zur Aufbewahrung des Wassers auf einem Schiffe.

to ساری SARY u. سارو Adj. *p* زرد *jaune.* | gelb. s. صاری

to ساری SARY. Sbst. 1. سمت وطرف *côté, direction.* | Gegend, Seite, Richtung. — Als Adv. postpos. *vers.* | gegen, zu, wohin gerichtet. اول ساریدین کیلکانلار die von dieser Seite kommenden. AliSchir. طبرستان ساری nach Tabaristan zu, von der Seite nach Tabaristan her. Ali Schir. سنبنك ساری versus te. Q. (Abulgazi). 2. = سار auch سارو *étourneau.* | der Staar. SL.

a ساری SÂRÎ. [Partic. v. سری] Adj. — Fem. ساریة SÂRIET. *qui se communique, se propage, pénètre, affecte; contagieux.* | sich mittheilend, sich fortpflanzend, ansteckend. صفاکه جمیع بدنه ساریدر angenehmes Gefühl das sich dem ganzen Körper mittheilt. امراض ساریة EMRÂẒ-I (oder علل 'YLEL-I) SÂRIE. *maladies contagieuses.* | an-

steckende Krankheitenn. حكم نيل كبى ساري وامرم صو كبى جارى ايدى mein Befehl ging vorwärts wie der Nil und strömte weiter wie Wasser (es stellte sich ihm nichts entgegen). W.

t o ساريچه SARYÇA. Sbst. پرندهٔ شكارى ونام زخمى كه در اسب بهمرسد SL. ein Jagdvogel; Name einer Wunde bei einem Pferde.

t o ساريغ SARYG. Adj. = صارى *jaune.* | gelb. ساريغ اغريق SL. علت يرقان *jaunisse.* | Gelbsucht. ساريغ قوش SL. نوعى از جغد *espèce de hibou.* | eine Art Uhu.

t o ساريكان SARIGAN. SL. برومى عشقه [عاشقه] ساريباشق باشد *lierre.* | Epheu. vgl. صارمشق

t o ساريمتول SARYMTUL. SL. رنك مائل بوردى *jaunâtre.* | gilblich.

p ساز SÂZ. 1. Rad. v. ساختن: in pers. Compos. *qui fait, faisant, fait, préparé; semblable.* | machend, gemacht; ähnlich. سحر ساز SIHR SÂZ. Zauberei treibend. ترتيب ساز علل واسباب اولمق Anordnung machend der Ursachen und Mittel werden, d. i. dieselben herbeischaffen. W. 120. رنكين ساز اولمق farbig machend werden (färben). W. 112. زينت ساز شاهراه انتظام اولمق Schmuckmachend der Heerstrasse der Geradheit werden (schön defiliren). W. 147. — 2. Subst. طاقم . چالقى *chose faite; préparatif (de guerre, etc.), disposition; instrument (de musique, etc.); musique, accord, harmonie; patience, fraude.* | das Gemachte: Anordnung, Rüstung, Geräth, Rüstzeug, Instrument (musikalisches); Musik, Harmonie, Eintracht, geduldiges Wesen; Streich der einem gespielt wird, List, Betrug. — ساز وجودين يره چالدى er schlug das Geräth seines Leibes zur Erde (schmetterte ihn zu Boden). Humajunname. W. 259. ساز راه SÂZ-I RÂH. *équipage de voyage.* | Reiseapparat. ساز كار SÂZ-I KÂR. *affutâge, outils.* | Handwerkszeug. سوز و ساز SÖZ U SÂZ. Worte und Musik. ساز وسلب SÂZ U SELEB. Rüstzeug, Waffen. سوز و سس SÖZ U SEZ ILE SÂZ. Worte, Stimme und ein Instrument. اول ساز مختالف الاوتارك آوازن دكليوب jenes ungestimmten Instrumentes Klänge hörend. سكساندهٔ ساز اوكرنن قيامتدهٔ چالار wer mit achtzig Jahren ein Instrument lernt, macht bei der Auferstehung Musik. Sprichw. ناساز NÂ-SÂZ. *qui ne vaut rien.* | ungefüge, nichts taugend, Taugenichts. ساز مند SÂZ-MEND. *disposé, orné.* | geordnet, geschmückt. N. ag. سازجى SÂZGY. *musicien.* | Musiker. Sbst. abstr. سازى SÂZI. *disposition.* | Einrichtung, Herrichtung. سازش SÂZIŠ. *état d'être disposé, ordre.* | Ordnung, Einrichtung. = قورلش . يايلش

t ساز SAZ. 1. Sbst. *roseaux.* | Schilfrohr, Binsen. — Rel. abstr. سازلق SAZLYK Röhricht. Rel. concr. سازلو SAZLY. schilfig, von Schilf oder Rohr gemacht.

* ساز SAZ. N. pr. *les Saxons de la Transylvanie.* | die Sachsen in Siebenbürgen.

t سازان SAZAN u. سازن Sbst. ماهى كول *carpe (poisson).* | Karpfen, auch سازان بالغى

p ساز s. ساز

p سازكار SÂZ-GÂR. Adj. [v. ساز] اويغون *convenable, qui s'accorde, qui simule et forme q. ch.* | tauglich, ordentlich, sich nach etwas richtend, zustimmend. سازكار شدن s. ŞÜDEN. *convenir, s'accorder.* | zustimmen. Sbst. abstr. سازكارى SÂZ-GÂRÎ. *ordre, disposition, concordance, accord, paix, pacification.* | Ordnung, Zurichtung, Zustimmung, Uebereinstimmung, Friede. سازكارى نمودن = موافقت كردن übereinstimmen, zugeben.

p سازنده SÂZENDE. [Partic. v. ساختن] Sbst. *qui arrange, qui met en ordre; musicien.* | Ordner; Musiker. سازنده وخواننده Musikanten und Sänger.

p سازى SÂZÎ. s. ساز

p ساسانيان SÂSÂNIÂN. Sbst. *les Saçanides.* | die Dynastie der Sasaniden.

t o ساستمق SASYTMAK. LT. بوى كردن وكنده شدن *répandre une odeur, puer.* | stinken.

t o ساسيغ SASYG. Sbst. *mauvaise odeur.* | Gestank.

a ساطع SÂTY'. [Partic. v. سطع] Adj. *brillant, clair, évident, élevé.* | leuchtend, funkelnd, deutlich, hoch. بر قاطع ساطع كوكب ein absolut leuchtender Stern. حضور ساطع النّور حضرت جهانداري die lichtfunkelnde Gegenwart seiner welthaltenden Erhabenheit (d. i. des Sultans).

a ساطور SÂTÛR. vulg. SATYR. Sbst. *couteau de boucher.* | Hackemesser der Fleischhauer. Nom. ag. ساطورجى SATYRGY.

a ساعة SÂ'AT. vulg. SAHAT. Sbst. *heure, temps, moment; heure de marche, lieue; horloge, montre.* | jeder Theil des Tages oder der Nacht, die gegenwärtige Zeit, Moment, Stunde, Todesstunde, Stunde der Auferstehung, Stunde Weges; Uhr. Als Adv. SÂ'ATEN. بساعة ساعةً ساعةً von Stunde zu Stunde. ساعةً ساعةً Stunde für Stunde, stündlich; immer mehr und mehr. — Plur. ساعات SÂ'ÂT und ساع SÂ'. *les heures, les temps, les moments.* | Stunden, Zeiten, Augenblicke. ساعت اوچده ايكن SAHAT ÜÇDE IKEN. *à trois heures.* | um drei Uhr. بر ايكى ساعت BIR IKI S. *une ou deux heures.* | eine oder zwei Stunden. بر عدد دخى الماس مرصّع ساعتى eine in Diamanten gefasste Uhr. گونش ساعتى GÜNEŞ-SAHATY. *cadran solaire.* | Sonnenuhr. باصمه ساعت BASMA S. *horloge qui sonne.* | Schlaguhr. يول ساعت JOL-S. *horloge de voyage.* | Reiseuhr. چكمجه ساعتى ÇEKMEĞE S. *pendule.* | Stutzuhr. قوله ساعتى KULE SA'ATY. Thurmuhr. اصمه ساعت ASMA-S. Pendeluhr. چالار ساعت ÇALAR S. schlagende Uhr, Spieluhr. تمام ساعت TÂMM-S. Chronometer. صو ساعتى SU-S. Wasseruhr. قوم ساعتى KUM-S. Sanduhr. قويون ساعتى KOJYN S. Taschenuhr. پيشتخته ساعتى Tischuhr. ساعت جبى Uhrtasche. اول ساعت OL-SAAT oder او ساعت O SAAT. *sur le champ.* | alsbald.

بر ساعت اول BIR SA'AT EWWEL. *le plus tôt possible.* | je eher je lieber. ساعت طوتمق S. TUTMAK. Stunde halten, nach der Uhr vorgehen. ساعت قورمق S. KURMAK. *monter la montre.* | die Uhr aufziehen. ساعت شمدى اوردى S. ŞIMDI WURDU. *il vient de sonner.* | es hat eben geschlagen. ساعت قاچده در S. KAÇDA DYR. *quel heure est il?* welche Zeit ist es? Rel. abstr. ساعتلق SA'ATLYK. *espace ou distance d'une heure.* | Zeitraum oder Strecke von einer Stunde. بر بچوق ساعتلق ايشدر das ist Sache einer halben Stunde, braucht ½ Stunde Zeit. — Nom. ag. ساعتجى SA'ATGY. *horloger.* | Uhrmacher. Rel. abstr. ساعتجيلق SA'ATGYLYK. *état d'horloger.* | Uhrmacherei.

a ساعد SÂ'YD. Sbst. Pl. سواعد SEWÂYD. *bras; secours.* | Arm (vom Ellbogen bis zur Spitze des Mittelfingers); Hülfe. ساعد توفيق ايله mit Hülfe des göttlichen Beistands.

a ساعور SÂ'ÛR. [Rad. سعر] Sbst. تنور . اوجاق آتش . *four; feu.* | Ofen; Feuer.

a ساعورهٔ SÂ'ÛRE. Sbst. نار . آتش *feu, flamme.* | Feuer, Flamme.

a ساعى SÂ'I [für ساع Partic. v. سعى] Adj. u. Sbst. *qui court, qui s'efforce, s'applique; courrier à pied.* | laufend; sich bestrebend, sich bemühend, sich anstrengend, auf etwas hinarbeitend (mit dem Dativ des Obj.); Läufer, Bote zu Fuss. — OLMAK u. ETMEK. *s'efforcer.* | sich bestreben. عسكر دفعه ساعى اولديغى حسبيله da sich das Heer dieses zu hindern bemühte. W. 57. ساعى ومجدّ اولمق sich bemühen und beeifern (m. d. Dativ).

t o ساغ SÂG. Sbst. Name eines Vogels; gebrannter Ziegel (Verkürzung von *t o* ساياغ s. o.).

t o ساغ SAG und ساق SAK und Rel. abstr. ساغليق SAGLYK. s. صاغ

t o ساغالماق SAGALMAK. Vb. intr. = صاغ اولمق *être guéri.* | genesen. — Deriv. ساغالتمق SAGALTMAK. Vb. caus. *guérir.* | heilen. vgl. ساغماق

t ساغاناق SAGANAK. Sbst. *pluie.* | Regen. s. صغنق

t o ساغداق SAGDAK. Sbst. ترکش *carquois.* | Köcher. vgl ساداق

p ساغر SÂGYR, SÂGAR. Sbst. قدح . پياله *coupe à boire, calice.* | Trinkschale, Be-

cher, Kelch. ساغر زجاج S.-I ZÜǴÂǴ. *verre à boire.* | Trinkglas. ساغر صهبا SAGAR-I SAHBÂ. Becher Weines. برساغر تلخ BIR S.-I TELḪ. ein bitterer Kelch. ساغر گلنار S.-I GÜLNÂR. Becher der Granate (bildl. die rothen Lippen).

to ساغر SAGYL. Adj. SL. كر يعنى اصم *sourd.* | taub. Rel. abstr. ساغرلیق SAGYRLYK. كرى *surdité.* | Taubheit. vgl. صاغر

t ساغرق SAGRAK. Sbst. *gobelet pour mesurer le vin.* (Bianchi). | Becher; Weinmass. vgl. سغراق

t ساغرى SAGRY. ساقرى Sbst. = صاغرى *croupe du cheval; dos.* | Hintertheil des Pferdes; Rücken. Abulg. 131. Q.

to ساغسان S. ساقسان

t ساغش SAGYŠ. ساغيش Sbst. شمارة وحساب Zählung, Zahl, Rechnung. S. صاغش

to ساغليق S. ساق

to ساغماق SAGMAK. سغمق ، ساقمق ، سقمق LT. u. SL. 1. Vb. act. دوشيدن شير vgl. صاغمق *traire.* | melken. Deriv. ساغيلماق SAGYLMAK. Vb. pass. دوشيده شدن *être trait.* | gemolken werden. 2. Vb. act. هوشيار كردن ، تندرست كردن *rendre fort, guérir; rendre intelligent.* | stark machen, kräftigen, heilen; klug machen. vgl. ساغالماق

to ساغور SAGUR. Sbst. SL. برومى نوحه ماتيان *lamentation lugubre.* | Klage der Trauernden.

to ساغين SAGYN. Sbst. 1. [v. ساغماق] كوسفند شيروار *brebis qu'on trait, qui donne du lait.* | Milch gebendes Schaf. — 2. [v. ساقماق] افاقة *convalescence.* | Genesung. 3. [v. ساغينمق] *action de penser à q. ch., se garder; imagination; ivresse, folie, amour.* | Einbildung, Rausch, Narrheit, Liebe; an etwas denken, Erinnerung; sich in Acht nehmen.

to ساغينج SAGYNÇ. Sbst. تصوّر و خيال *imagination.* | Einbildung.

to ساغينماق SAGYNMAK. ساقينماق ، صاغمق = صاقمق ، صقمق ، سقمق VL. كمن داشتن SL. u. LT. 1. ياد كردن ، دوشيدن شير = پنداشتن ، حذر كردن 2. تندرست كردن ، هوشيار كردن 3. صاغمق = صاغالمق Deriv. ساغيندورمق Vb. caus. SL. متذكّر ساختن و تحذير فرمودن

a سافر SÂFYR. [Partic. v. سفر] Subst. 1. سفّار Pl. ايلچى ، يولجى ESFIRE. *voyageur; envoyé.* | Reisender; Gesandter. 2. (Denom. v. سفر das Buch). كاتب Pl. سفرة SEFERET. *écrivain, secrétaire; l'ange qui inscrit toutes les actions des hommes.* | Schreiber; der Engel, welcher die Handlungen der Menschen aufschreibt.

a سافر SÂFIRE. Subst. يولجى بلوكى ، يولجى طاقمى *troupe de voyageurs.* | ein Trupp Reisender oder Wandernder (Nomaden).

a سافك SÂFIK. [Partic. v. سفك] Adj. u. Subst. دوكيجى اقديجى اولان *qui verse, qui répend, qui fait couler.* | verschüttend, ausgiessend.

a سافل SÂFIL. [Partic. v. سفل] Adj. u. Sbst. اشاغى اولان ، الچق اولان [Gegenth. von عالى] *qui est au dessous, d'en bas; vil, bas; partie inférieure; homme vil.* | unten befindlich, niedrig, schlecht, gering, gemein; das Untere, Niedere; der untere Theil einer Sache; niedriger Mensch. — Pl. سفلان SUFLÂN. Fem. سافله SÂFILE. als Sbst. *partie ou côté inférieure.* | die untere Seite oder der untere Theil einer Sache. السافلة *parties basses du corps.* | die untern oder hintern Theile des Körpers.

to ساق SAK. طرف راست — Rel. abstr. ساغليق ، ساقليق S. صاغ

a ساق SAK. Subst. عمود ، بجاق ، ايال *tibia, jambe, pied; soutien, colonne; tronc d'arbre, tige.* | das Bein (vom Knie bis zum Knöchel), Schienbein; im türk. Gebr.: Fuss, Schenkel, Lende; Baumstamm; figürl. Säule, Stütze. اوتاق عرّت ساق das hochsäulige Gezelt. تشمير ساق اهتمام ايله mit Gürtung der Lende der Bestrebung (sich dazu geschickt machend). W. 104. تشمير ساق TEŠMIR-I SÂK. Aufstreifen der Beinkleider (um sich nicht nass zu machen). ساق ميزان SÂK-I MÎZÂN. *plateau de balance.* | Wageschale. چچك ساقى ÇIÇEGIÑ SAKY. *tige d'une fleur* | Blumenstengel. ساق عروسان SÂK-I 'ARÛSAN. Name eines Zuckerbackwerks. ساق حرّ SÂK-I ḤARR. اركك قمرى Turteltaube (Männchen). الوتّة Kam. s. v. Dual. ساقين SÂKEIN. die beiden Katheten eines Dreiecks. متساوى السّاقين gleichschenkeliges Dreieck. — Pl. اسوق ESWUK. سوق SÛK. سيقان SÎKÂN.

a p ساقه SÂKE. Sbst. مؤخر ، جغداول الجيش *l'arrière-garde.* | Nachtrab des Heeres, Nachhut, Heerhaufen.

to ساقچى SAKÇI. Sbst. SL. نكهبان و مستحفظ *gardien, surveillant.* | Wächter. Abulg.

to ساقرى S. ساغرى

t ساقز SAKYZ. Sbst. *mastic, résine.* | Mastix, Harz. ساقز اغاجى pistacia lentiscus. چام ساقزى ÇAM SAKYZY. *résine.* | Harz (von Fichten, Tannen, Pinien). ير ساقزى Erdharz. ساقز ملحمى Asphalt. شماخى ساقزى S. MELḤEMI. unguentum citrinum. آغرن

ساقز آولامق S. آولامق. — Als N. pr. auch ساقز اطه (die Harz-Insel) *l'île de Chio.* | die Insel Scio. ساقز لمانده im Hafen von Scio. W. 75. Rel. abstr. ساقزلق SAKYZLYK. — ساقزلق اغاجى = *a* بطم Terebinthe. LL.

to ساقساقان SAKSAKAN. ساقساغان Subst. *p* ساغ ايلق *a* حقعق *pie (oiseau).* | Elster, Atzel.

t ساقسى SAKSY. Sbst. *vase de terre.* | irdener Napf, Blumentopf.

a ساقط SÂKYT. [Partic. v. سقط] Adj. u. Sbst. *qui tombe, déchu; vil, bas; avorton;* lapsus linguae. | fallend, sinkend, niedrig, schlecht, gemein; der Niedrige, Gemeine; das Entfallende, Fehlgeburt, Wort das einem entfällt. — vulg, SAKAT, SÂKAD. *estropié.* | ein Verstümmelter, Krüppel. — OLMAK. *tomber, déchoir, se diminuer, succomber.* | fallen, sinken, herunterkommen, abnehmen, unterliegen.

حقك ساقط اولور dein Recht ist verfallen. W. 315. مرض ساقط MARAZ-I S. *épilepsie.* | die fallende Sucht. Plur. سقّاط SUKKÂT. u. سقطى SAKTÂ. — Femin. ساقطه SÂKYTA. als Sbst. entfallenes Wort, Versprechen.

a t ساقه SAKA. Sbst. Tahrif des Folgenden. *porteur d'eau.* | Wasserträger.

a ساقى SÂKI [für شاق Partic. v. سقى] Adj. u. Sbst. *qui donne à boire, échanson.* | zu trinken gebend, tränkend; Weinschenk, Schenkknabe. ساقىء اجل SÂKI-I AǴEL. *la mort.* | Schenke der Todesstunde, der Tod. ساقىء شب S.-I ŠEB. *la lune.* | Schenke der Nacht, d. i. der Mond. Rel. abstr. ساقيلق SÂKYLYK. *office d'échanson.* | Schenkendienst, Schenkerei. — Fem. ساقيه SÂKIE. *fille qui donne à boire; ruisseau qui sert d'irrigation; roue d'irrigation.* | Schenkmädchen; Bewässerungsbach oder Graben; Bewässerungsmaschine. — Plur. سواقى SEWÂKÎ.

a p ساقيكر SÂKI-GER. Sbst. *échanson.* | Schenke. Rel. abstr. ساقيكرى SÂKIGERÎ = ساقيلق

to ساقينماق S. ساغينماق

a ساكب SÂKIB. [Partic. v. سكب] Adj. اقديجى ، دوكيلن *qui verse, qui répand, qui fait couler; versé, répandu.* | vergiessend, verschüttend, fliessen machend; ausgegossen, sich ergiessend.

a ساكت SÂKIT. [Partic. v. سكت] Adj. u. Sbst. خاموش اولان ، خموص *qui se tait, taciturne, silencieux, muet.* | schweigend, schweigsam; stumm; der Schweigende. — OLMAK. *se taire, garder le silence.* | schweigen, nichts sagen. — Rel. abstr. ساكتلك SÂKITLIK. *taciturnité, silence.* | Schweigsamkeit, Stillschweigen. — Pl. سكّات SÜKKÂT.

a ساكن SÂKIN. [Partic. v. سكن] Adj. u. Sbst. — Plur. سكّان SÜKKÂN und ساكنون SÂKINÛN. Cas. obl. ساكنين SÂKINÎN. — Dual. ساكنان SÂKINÂNI. pers. Plur. ساكنان SÂKINÂN. Fem. ساكنه SÂKINET oder SÂKINA *qui repose, habitant.* | ruhend; der Ruhende, Bewohner, Einwohner. — OLMAK. *être en repos; être stable; habiter.* | an einer Stelle ruhig bleiben, wohnen. — ETMEK. *apaiser, calmer.* | beruhigen. — Gramm. *quiescent (d'une lettre qui n'a pas de voyelle.* | vokallos, mit G'ezma bezeichnet (s. d. ar. Gramm.).

a t ساكنلنمك SAKINLENMEK. Vb. refl. *s'arrêter, s'établir, se domicilier.* | sich an einem Orte niederlassen, sich ansiedeln, festsetzen, anhalten. — Deriv. ساكنلندرمك SAKINLENDIRMEK. Vb. refl. caus. *établir q. qn.; placer q. qn. dans un lieu.* | Jemanden ansiedeln, anwohnen lassen.

t ساڭا SAÑA. = سڭا Dativ v. سن

a ساكوت SÂKÛT. [Rad. سكت] Adj. *taciturne.* | schweigend, schweigsam.

a ساكوتة SÂKÛTA. Sbst. *taciturnité, silence.* | Schweigsamkeit, Stillschweigen. = SAKITLIK.

p سال SÂL. Sbst. *t* ييل *a* سنة . عام Pl. سالها SÂLHÂ, سالان SÂLÂN und ساليان SÂLIÂN. *t* سالليار SÂLLAR. *an, année.* | das Jahr.

سال الهى S. ILÂHÎ oder سال شمسى S.-I ŠEMSÎ. *année solaire.* | Sonnenjahr. سال قمرى S.-I KAMRI oder سال ماه S.-I MÂH. *année lunaire.* | Mondjahr. سال مه SÂL-I MEH. vulg. für سال و مه SÂL U MEH. *la date.* | das Datum. سال ديكر SÂL-I DÎGER. *l'année prochaine.* | das andere, d. i. das künftige Jahr. سال قحط SÂL-I KAHT. *année de sécheresse.* | Missjahr. سال بسال SÂL-SÂL, سال بسال SÂL BE-SÂL oder سال در سال SÂL DER SÂL. *d'année en année.* | von Jahr zu Jahr, Jahr für Jahr. سال جديد SÂL-I ǦEDÎD. = يڭى ييل *le nouvel an.* | das neue Jahr. سالخورده SÂL-ḪÔRDE. *vieillard, très-âgé.* | hochbetagt (Jahre genossen habend). تعظيم سالخوردكان Ehrfurcht vor dem Alter. سالدار SÂLDÂR. der Jahre hat und سالديده SÂL-DÎDE. *âgé.* | der Jahre gesehen hat, d. i. alt. سالنامه SÂL-NÂME. *almanac.* | Almanach, Kalender.

t سال SALL. Sbst. s. صال *radeau.* | Floss, Fähre. N. ag. سالجى Flossführer, Fährmann.

t سالاجه SALÁǦA. Sbst. تخته مرده شوى Bret auf dem die Leichen gewaschen werden.

p سالار SÂLÂR. Sbst. [سال آور *vieux*], *chef, commandant, général.* | Senior, Anführer, Vorsteher, Oberhaupt.

to سالاندرماق s. صالندرمق

u سالب SÂLIB. [Partic. v. سلب] Adj. *qui vole, qui dérobe.* | stehlend, raubend.

t سالب SÂLEB. Sbst. *salep; boisson préparé du salep.* | Salep, ein schleimiges Getränk das aus der Salepwurzel (Knabenkraut) in Honig gekocht, bereitet wird.

a سالبيه SÂLBÎE. Sbst. *sauge.* | Salbei.

to سالت s. صلت

it سالسه SALSA. Sbst. *sauce.* | Brühe.

to سالغاجى = *t* ساڭى

to سالماق s. سالغان

to سالماق s. سالغو

to سالغو s. سالماق

to سالغوت s. سالبغ

a سالف SÂLIF. [Partic. v. سلف] Adj. *précédent, passé.* | vorhergehend (der Zeit nach). سالف الذكر SALIF-ÜZ-ZIKR oder سالف البيان — SÂLIF ÜL-BEJÂN. *susmentionné.* | vorerwähnt, wovon schon die Rede gewesen. Femin. سالفه SÂLIFE. als Sbst. *ce qui précède, temps passé.* | das Vorhergehende, Vorzeit. سالفه ارادات جناب باری برخصوصه تعلّق ايلدكده wenn der Vorhergang der Willensbestimmungen Gottes sich einer Angelegenheit angehängt hat, d. i. wenn sich die göttliche Vorsehung einmal für etwas entschieden hat. Sübhi Ef. W. 110. فلاسفه سالفه die Weisen der Vorzeit. امم سالفه ÜMEM-I SÂLİFE. die Völker der Vorzeit.

t سالقم SALKYM. صالقم . سالقوم Sbst. *p* خوشه عنقود *a grappe.* | Traube. خرما سالقمى HURMA SALKYMY. Dalteltraube. سالقوم كوپه SALKYM-KÖPE. *pendant d'oreilles.* | Ohrgehänge.

to سالقنجاق SALKYNǦAK. سلقنجق . ارجوحه *a* صالنجق Sbst. *t* سالقينجاق *p* بارىچ *balançoire, escarpolette.* | Schaukel (der Kinder).

t سالقين s. صالقين

a سالك SÂLIK. [Partic. v. سلك] Adj. u. Sbst. *marchant, cheminant; qui suit une règle, un exemple.* | einhergehend, wandelnd, einen Weg verfolgend, einem Beispiele oder einer Regel folgend. سالك راه خدا [oder allein سالك] *qui pratique la vie spirituelle, homme ascétique.* | der den Weg Gottes wandelt, Mystiker, Ascet. — OLMAK. *marcher, tenir une route.* | wandeln, einen Weg einhalten (mit dem Dativ des Weges oder der Richtung). سالك اولديغم طريق den Weg welchen ich wandle, die Regel der ich folge. سالك اقاصى الدّول Betreter der fernsten Reiche. W. 239.

a سالم SÂLIM. [Partic. v. سلم] Adj. صاغ *sain, sauf, sans défaut, qui n'est pas défectueux.* | unversehrt, ganz, heil, wohlbehalten, nicht defect. Gramm. *régulier.* | regelmässig. Metr. *sans élision.* | vollständig, ohne Elision. امين و سالم sicher und wohlbehalten. Adv. سالمتا SÂLİMEN.

to سالما SALMA. Sbst. LT. كمند *lacet.* | Strick, Schlinge.

to سالماق SALMAK. Vb. act. trans. u. intrans. Aor. سالور SALYR. Part. سالغان SALGAN. سالغو SALGU. VL. در آوردن SL. انداختن واضطراب كردن ومضطرب ساختن دل لازم ومتعدّى vgl. صالق . آندة اوروش سالدى er lieferte ein Treffen. اولوق بناى سالدى er setzte (baute) dort ein grosses Gebäude hin. Ali Schir. (Chrestom. or. S. 43.). اول بحر يغه سال wirf in dieses Meer. Ali Schir. (Q. giebt noch die Bedeutung „tributum imposuit.") — I. Deriv. سالدورماق Vb. caus. — II. سالينماق Vb. pass. refl.

p سالوس SALÛS. Sbst. *trompeur, hypocrite; tromperie, fraude.* | Betrüger, Heuchler; Trug, Heuchelei; auch سالوسى SÂLÛSÎ.

p ساله SÂLE. = سال *année.* | Jahr. — In Compos. *agé de . . .* | . . jährig. دوساله DUSÂLE. *agé de deux ans.* | zweijährig. صد ساله SAD-SÂLE PÎR. *vieillard de cent ans.* | hundertjähriger Greis. پنج ساله قصّه eine fünfjährige Geschichte (d. i. eine Erzählung die so lange währt). W. 261.

p سالها SÂLHÂ. Pl. v. سال

p سالى SÂLÎ. Adj. *suranné, ancien, vieux.* | verjährt, alt. s. سال

t ساليا SALIA, ساليار SALIAR, ساليه SALIE. Sbst. *salive, bave.* | Speichel, Geifer.

ساليار آقتمق SALIAR AKYTMAK. *saliver, baver.* | geifern, Speichel aus dem Munde fliessen lassen. — Rel. concr. ساليالو SALIALY u. SALIARLY. geiferig, Speichel absondernd.

p ساليان SÂLİJÂN. Subst. *an.* Adj. *annuel.* | jährlich. نعمت ساليان NI'MET-I S. *bénéfice annuel.* | jährliches Stipendium.

p ساليانه SALIÂNE. [auch صاليانه] Sbst. *solde ou pension annuelle, tribut annuel.* | das jährliche Einkommen, Jahrgehalt, Jahrestribut, Einkommensteuer. ساليانه اولان ايالت eine Provinz deren Einkünfte zu Dotirung von Pensionen bestimmt sind (dagegen خاصّ اولان ايالت eine deren Ertrag dem Inhaber zufällt). ساليانه صالق s. SALMAK. eine Jahressteuer ausschreiben, eintreiben, repartieren.

to سالغوت SALYG. Sbst. auch سالبغ SL. توجيهى كه براى لشكر بيكانه در مملكت واقع شود ومعنى سراغ ونشان وحربه Anweisung welche Truppen, die in einen andern Landestheil geschickt werden, mitbekommen; Adresse; Wurfgeschoss.

p سام SÂM. Sbst. 1. آتش *feu; inflammation.* | Feuer; Entzündung. سرسام SER-SÂM. Hitze im Kopfe. بر سام BER-SÂM. Brustentzündung. — 2. قوس قزح *arc en ciel.* | Regenbogen. — 3. N. pr. Sem, der Sohn Noah's; Sâm, der Grossvater Rüstems.

a سامّ SÂMM. [Partic. v. سمّ] Adj. *pénétrant.* | durchdringend. 2. زهرلو *qui empoisonne, vénéneux, vénimeux.* | vergiftend; giftig. سام يلى SÂM-JELI oder einfach سامّ = سموم der Samum (eigentl. der Alles durchdringende).

t سامان SAMAN. *paille.* | Stroh. s. صمان

p سامان SÂMÂN. Sbst. *toute chose nécessaire, moyens, ustensiles; disposition, ordre, raison, intelligence, patience.* | Alles was man nöthig hat, sowohl materiell als geistig; Hab und Gut, Geräth, Hausrath; Vernunft; Kraft, Macht, Besonnenheit, Enthaltsamkeit, Ruhe und Friede; Anordnung, Plan, Rathschluss, Ziel, Ende, Grenze; Sammlung, Versammlung. زمان قريبده كداى بى سر و سامان ايكن indem er noch vor Kurzem ein Bettler ohne Kopf und Mittel war (kaum au

dem Elende emporgekommen). W. 112. وايه‌كير سامان اعتبار اولاق theilhaftig der Mittel zum Credit werden, in der öffentlichen Achtung steigen, zu Ehren kommen. W. 128. سر بى سامانلرى ميدان سياستده غلطان اولدى ihre elenden Köpfe rollten auf dem Richtplatze. W. 247. بو كورديكمز سامان وانتظام احوال انام diese von uns erblickte Behäbigkeit und Geradheit der Zustände der Leute. W. 320. سامان سوز samân-sûz. der sein Hab und Gut vernichtet (eig. verbrennt), ein toller, wahnsinniger Mensch. — Nom. pr. Name des Stammvaters der Samaniden. سامانى sâmânî. Plur. سامانيان sâmânîân. *les Samanides.* | die Dynastie der Samaniden (3te persische Dynastie, von 261/874 — 389/998).

a سامّة sâmmet. [Rad. سمّ] Sbst. زهرلو اولان حيوان *animal venimeux.* | giftiges Thier.

a سآمة saâmet. [سئم I.] Subst. بيزار اولق ، برمك ، يبقوب اوصامق *dégoût, ennui.* | Ueberdruss an einer Sache.

a سامح sâmiḥ. [Partic. v. سمح] Adj. *bienfaisant, libéral, indulgent, qui aime à donner ou à pardonner.* | wohlthätig, nachsichtig, gern gebend oder vergebend.

t سامسون samsun. N. pr. u. Sbst. *la ville de Samsoun; chien de chasse, dogue.* | Samsun am Schwarzen Meere (das alte Amisus); Jagdhund, Bullenbeisser (so genannt nach der Stadt Samsun).

a سامع sâmi'. [Partic. v. سمع] Adj. u. Subst. ايشيديجى *qui entend, écoute; auditeur; obéissant.* | hörend; Zuhörer; gehorchend. — Pl. سامعين sami'în. *les auditeurs, qui assistent à l'audience.* | die Zuhörer, Beisitzer. — Fem. سامعة sâmi'et, als Sbst. = قوّة سامعه *faculté d'entendre, l'ouïe.* | das Gehör.

a سامل sâmil. [Partic. v. سمل] Adj. u. Sbst. *qui travaille sans cesse pour se procurer les moyens de subsistance.* | der angestrengt und unaufhörlich für seinen Unterhalt arbeitet.

a سامن sâmin. [Rad. سمن] Adj. ياغلو ، سمير اولان *gras.* | fett.

p سامندر sâmender, s. سمندر semender. Salamander.

gr ساموز samûz. N. pr. *l'île de Samos.* | die Insel Samos.

p سامه sâme. Sbst. صغنه جق والنجا ايده جك محلّ *asile, refuge.* | Zufluchtsort.

a سامى sâmi [für سام Rad. سما] Adj. صدر اعظم طرفندن صادر ، رفيع ، يوكسك اولان *haut, élevé, sublime; viziriel.* | hoch, erhaben, erlaucht; grossherrlich, vom Grossvezir ausgehend (ein Befehl). مكتوب سامى das Schreiben eines Grossvezir. امر سامى Befehl des Grossvezir. انهاى رأى سامى مكان اولدرمه die Anzeige der Meinung, der hochörtlichen, ist diese ... (ich der Sultan, zeige Folgendes an). W. 240. ضلب سامى شاهانه‌مدن aus meiner erhabenen grossherrlichen Lende. W. 301. نشان شريف عالى شان سامى مكان سلطانى das Zeichen, das hochwürdige, erlaucht-örtliche, sultanische (die Togra oder der grossherrliche Namenszug).

t سان san. [Wurzel v. سانمق und سانامق] Sbst. 1. پارە ، حضو SL. *morceau, pièce, membre; partie d'un tout.* | Stück, eines Ganzen, Glied. سان سان *pièce à pièce.* | Stück für Stück. سان سان كردن = پارە پارە كردن *mettre en pièces.* | zerstücken. 2. شمار ، حساب *nombre, compte, calcul.* | Zahl, Zählung, Berechnung. لشكر سانين آلدى *il passa les troupes en revue.* | er nahm Zählung des Heeres, musterte das Heer. سانسز sansyz. *innombrable.* | unzählig, unermesslich (Abulgasi).

p سان sân. Sbst. رسم وعادت *ressemblance, manière, mode, règle; forme, raison.* | Aehnlichkeit; Art und Weise, Regel; Form; Grund. بسان besân. (in Annexion mit einem Genitiv) *à la manière de ..., conformément à ...* | in der Weise von ..., in Gemässheit von ... چه سان كه çi sân ki. *de quelle raison?* | aus welchem Grunde? زين سانكه zîn sân ki. *de sorte que.* | so dass. 2. In pers. Compos. = سا oder اسا *semblable à.* | ähnlich, gleichend. شمع سان şem-sân. dem Wachs ähnlich. يكسان jek-sân. gleichmässig, einförmig. 3. = سوهان *lime, pierre à aiguiser.* | Feile, Wetzstein.

to ساناغجى sanagğy. SL. شمارە كننده *qui compte.* | Zähler, Rechner.

to سانا غليغ sanaglyk. SL. شمارە وحساب *computation, numération, calcul.* | Zählung, Berechnung.

to ساناقى sanaky. LT. شمار وحساب

to سانامق sanamak u. سنمق sanamak, sanmak. Vb. act. SL. شمردن *compter.* | zählen. — Deriv. I. سانالماق sanalmak. Vb. pass. SL. شمرده شدن II. سانمق sanatmak u. سنمق Vb. caus. شمار كنانيدن vgl. *t* صامق

t سانجماق sangmak u. سنجمق Vb. act. u. intr. = صانجيق *percer, piquer; ficher; faire mal.* | stechen, durchbohren, einstechen, schmerzen. يره سانجيوب ديكمك = *a* ركز *ficher, planter.* | einpflanzen, einstechen. — Deriv. I. سانجشماق sangyşmak. Vb. recipr. *se percer les uns les autres.* | einander durchbohren. — II. سانجيلماق sangylmak. Vb. pass.

to سانجى sangy. Sbst. SL. تيرى كه بدان ماهى صيد كنند *flèche dont on se sert pour la pêche.* | Pfeil dessen man sich zum Fischfang bedient.

to سانجيش sangyş u. سانجش SL. مطاعنه وحربه ونيزه يكديكر فروبردن [vgl. سانجشماق] Lanzengefecht, gegenseitige Durchbohrung.

to سانجيق sangyk. Sbst. *colique, pleurésie.* | Leibschneiden, Seitenstechen. صانجو

a سانح sânih. [Partic. v. سنح] Adj. *qui présente le flanc droit; qui est de bonne augure; qui se présente, qui émane, qui découle.* | die rechte Seite zeigend; glücklich, von guter Vorbedeutung; sich darstellend, hervorkommend, herrührend, entspringend aus. — olmak. = صادر اولق *émaner, avoir lieu.* | herauskommen, erlassen werden (ein Befehl oder Regierungsact u. dgl.). اول بابده دخى فتح وفتوح تاريخ سانح اولدى hierüber kamen (die Worte): feth u futûh als Chronogramm heraus. W. 204. Fem. سانحه sânihe als Sbst. *évènement, accident, émanation, manifestation, révélation.* | Vorfall, Zufall, Erlass, Kundgebung, Emergenz, Offenbarung. — سانحهٔ قدسيه die göttliche Kundgebung, Offenbarung. Pl. سانحات sânihât u. سوانح sewânih.

to سانق sank. Sbst. SL. فضله جوارح *excrément des oiseaux de proie.* | Vogeldreck.

to سانقجى sankğy und سانقو sanky. Adj. SL. متحيّر وسر آسيمه *étonné, stupéfait.* | erstaunt, verwundert.

t سانقولاماق sankulanmak. Vb. intr. SL. حيران وسرگردان شدن *être stupéfait, étonné, étourdi.* | erstaunt, verwundert sein.

to سانن sanyn. SL. تصوّر وقياس s. صامق

to p ساو saw. 1. Adj. جدا ومنفصل *séparé, détaché, éloigné.* | getrennt, einzeln, entfernt. Als Sbst. (im Persischen) حصّه ، اكنتى ، قراضهٔ زر ، رسد *partie détachée, coupures d'or, etc.* | einzelner oder abgesonderter Theil, Stück von einem Ganzen; Feilspäne (von Gold u. dgl.). 2. (persisch) Name eines dornigen Gewächses auf dem die Seidenraupe gezogen wird. BK. SL. 3. (persisch) Stahl zum Wetzen. = *t* مصاد BK. 4. in pers. Compos. = سا oder ساى Rad. von سودن 5. *to* Imperativ von ساوماق

to ساوب sawub. Gerund. von ساوماق

to ساوت SL. دران بيكانى دراز وباريك بفارسى زره شكاف Pfeil mit langer scharfer Spitze.

to ساوتمق s. ساوتمق

to ساوجى LT. پيغامبر *envoyé.* | Gesandter.

to ساورماق u. ساوورماق sawurmak. Vb. act. vgl. صاورمق u. سپرمك *disperser, vanner; faire un présent d'honneur.* | streuen; wannen (Getreide); ein Ehrengeschenk darbringen. صرصريغه ساورماق in den Wind streuen. Ali Schir. باشيغه توفراق ساوورورو Staub auf sein Haupt streuend. Ali Schir. Partic. ساورغاى sawurgai. AB. خلعت وپيشكش وبر وانعام واحسان ايدر دمكدر وير يرى پادشاهلر طرفندن ملك لكه ويرمكه دخى ديرلر gebend, schenkend;

Schenkung; Belehnung Jemandes von Seiten eines Souveräns mit einem Stück Land zu erb- und eigenthümlichem Besitz. vgl. ساوری — Deriv. ساوروزواق u. ساوروملق Vb. pass.

to ساوری SAWARI. Sbst. Pl. ar. ساوریات SAWARIÂT. Plur. pers. ساوریها SAWARIHÂ. تحفهٔ ، پیشکش ، خدمهٔ *présent dont on fait hommage à q. qn.* | Ehrengeschenk. vgl. d. Vhgde.

to ساوغون SL. اسبی که از خامی بر اورده جنك کرده باشد

to ساوق SAWUK. SL. بوزلوك یعنی سرد آو یعنی هسر *glace, gelée.* | Eis, Geronnenes, Gefrornes. — Als Adj. *froid.* | kalt. vgl. صوغوق

to ساوقمق SAWUKMAK. ساوُقمق und ساوُمق LT. سرد کردن s. ساوماق

to ساوماق SAWMAK. SL. برومی رفع کردن [oder دفع کردن] s. صاومق *repousser, éloigner.* | wegstossen, entfernen. Deriv. I. ساودرمق SAWUTMAK. Vb. caus. II. ساوولماق SAWULMAK. Vb. pass. refl. und III. ساووشماق SAWUŠMAK. Vb. recipr. SL. جدا شدن ورفع شدن *être éloigné; s'éloigner.* | entfernt werden oder sein, sich entfernen. vgl. صاوشق ، صاولق

to ساومك SAWMAK. Vb. act. سومك *aimer.* | lieben. انی جمله سندن زیاده ساوب diese mehr als alle andern liebend. TUTI-NAMEH.

to ساووت SAWUT. SL. ساووق SAWUK u. ساووغ LT. سرد s. صوغوق *froid.* | kalt. — Rel. abstr. ساووغلوق SAWUKLUK. سردی s. سوغوقلق

to ساوومماق SAÛMAK. Vb. intr. SL. سرد شدن s. صوغومق *devenir froid.* | kalt werden oder sein. — Deriv. ساووتماق SAÛTMAK. Vb. caus. s. صوغتمق *rendre froid.* | kalt machen.

to ساون Q. festum (?), deliberatio (?). Abulg. 110. ایلکا ساون سالدیلار

t ساوه SAWA. N. pr. *Save (rivière de Hongrie).* | die Save.

t ساوجی SAWIGI. s. صاوجی

a ساهر SÂHIR. [Partic. v. سهر] Adj. *qui veille, qui passe la nuit dans l'insomnie.* | wachend, in der Nacht nicht schlafend. — OLMAK. *veiller, s'abstenir de dormir.* | wachen.

a ساهور SAHÛR. [Rad. سهر] Subst. 1. *veille, insomnie.* | Wachen, Schlaflosigkeit. 2. *gaîne de la lune.* | Scheide des Mondes (in welcher derselbe während einer Mondfinsterniss verborgen sein soll — nach Ansicht der Araber).

to سای SÂI. Sbst. 1. = ارمق ، جای *p* جوی *rivière, fleuve.* | Bach, Fluss. 2. = صای *nombre.* | Zahl. سایسز SAISYZ. *innombrable.* | unzählig. 3. وقت وهنگام *temps.* | Zeit.

p سای SÂJ. Rad. von سودن s. سا *qui frotte, qui touche.* | reibend, an etwas streifend, berührend. پهلو سای die Seite reibend; Seitengänger, Zeitgenosse. فرق فرقدان s. فرقدان سای

p سایبان SÂIBAN. vulg. سایوان SÂJWÂN [v. سایه u. بان] Sbst. *ombrelle, tente ouverte.* | Schattendach, Sonnenschirm, offenes Zelt. سایبان ظلمانی das falsche Morgenroth [s. صبح]; die finstere Nacht.

a سائبه SÂIBE. [Partic. v. ساب] Adj. u. Sbst. *qui coule, qui marche; mis en liberté, libre; esclave affranchi.* | fliessend; frei gehend; ein Freigelassener (Sklave od. Sklavin).

a سائح SÂIH. [Partic. v. ساح] Adj. *qui se répand et coule sur la surface; voyageant, qui court le pays.* | sich verbreitend; herumziehend. اخبار سایحه *nouvelles qui courent le pays.* | landläufige Nachrichten. — 2. Sbst *dévot qui parcoure le pays.* | herumziehender Frommer.

to سایدیراقلاماق SAJDYRAKLAMAK. Vb. intr. هذیان گفتن SL. *délirer, déraisonner.* | im Fieber sprechen; faseln. vgl. صایقلامق

to سایدیراق SAJDYRAK. Subst. Adj. یاوه وهذیان مریض ونائم *qui délire; malade, endormi.* | faselnd; krank, schlafend.

a سائر SÂIR. 1. [Partic. v. سار med. ی] Adj. u. Sbst. *qui marche, qui voyage; qui a cours, usité; qui pratique la vie spirituelle.* | gehend, reisend; gebräuchlich, geläufig [= جار] مثل سایر ein gebräuchliches Sprichwort. سایر ودایر اولمق *courir ça et là, se répandre.* | hin- und herlaufen, herumgehen, circuliren; Ascetiker, Mystiker = سالك. — 2. [Partic. v. سأر] Adj. u. Sbst. *qui reste, restant, tout le reste; l'ensemble, le tout; autre.* | übrig, das Uebrige; die Gesammtheit, alle; anderer, andere, anderes. [Die Türken betrachten d. Wort grösstentheils als Beiwort, synonym mit بشقه ,دیکر ,آخر der andere, und lassen ihm daher nicht gern ein izafisch verbundenes Wort folgen, während sie es vorstehenden Hauptwörtern izafetisch anhängen, wobei die weibliche und die Form der Mehrzahl سائره SÂIRE ist. Die Perser hingegen nehmen سائر lieber im hauptwörtlichen Sinne, als „das Andere", „das Uebrige", daher z. B. der Ausdruck: سائر ممالك شاهانه von den Persern SÂIR-E MAMÂLIK-E ŠÂHÂNE (das Uebrige der schahanischen Lande), von den Türken aber SÂIR MEMÂLIK-I ŠÂHÂNE (die übrigen, oder die sämmtlichen schahanischen Lande) gelesen zu werden pflegt. W.]. مأمورین سائرونك ME'MÛRÎN-I SÂIRENIN der übrigen Beamteten.

to سایرو SAJRY. صیرو ، صایرو Adj. *p* بیمار *malade.* | krank. — Rel. abstr. سایرونق SAJRYLYK. *maladie.* | Krankheit.

to سایرون SL. = هوای سرد ومعتدل *t* سرین *temps ou vent frais.* | kühles Wetter oder Wind.

a سائس oder سایس SÂIS, SEÏS. vulg. SEJS. *palefrenier.* | Stallknecht.

a p سایسخانه SEÏSHÂNE. Sbst. یوکجینك یوك حیوانی *cheval de charge; bagage ou effets d'un grand personnage.* | Packpferd; Gepäck eines vornehmen Reisenden.

p سائش SÂIŠ. Sbst. سورشمك ، سورشدرمك *frottement.* | Reibung [Abstr. v. سودن]

t سایش SAIŠ. s. صایش

a سائغ SÂIG. [Partic. v. ساغ] Adj. بوغازدن قولای قولای کچن طعام وشراب *qui descend facilement dans le gosier (un mets ou une boisson); facile, aisé.* | leicht hinabgleitend (Speise od. Trank); leicht zu thun.

to سایغو SAIGU u. سایغولوق s. صایغی

a سائق SÂIK. [Partic. v. ساق] Adj. سوق ایدیجی *qui pousse devant soi, qui mène, qui conduit, stimule, chasse.* | vor sich her stossend, antreibend, führend, werfend (Truppen irgendwohin). اولا منبّه وسائق er warne und treibe (ihn) an. — Femin. سائقه SÂIKE. دورتوب سوق ایدن نسنه *chose stimulante.* | antreibende Sache.

a سائل SÂIL. [Partic. v. سأل] Adj. u. Subst. دیلنجی ، گدا *qui demande, prie, interroge; mendiant.* | fragend, bittend, verlangend; Bettler. دفع سائل ایتمك DEF'I SÂIL ETMEK. den Frager beseitigen, die Frage entscheiden. Rel. abstr. سایللق SÂILLYK. Bettelei.

a سائل SÂIL. [Partic. v. سال med. ی] Adj. اقیجی اولان ، سیلان ایدن *qui coule; liquide.* | strömend, flüssig. نهر سایل der strömende Fluss.

to سایمق SAIMAK. s. صایمق

a سائمه SÂIME. [Rad. سام] Subst. collectivum. اوتلمغه صالیوبرلمش حیوانات *bestiaux qui paissent, troupeau.* | weidendes Vieh, Heerde.

p سایند SÂJENDE. Partic. v. سودن

p t سایوان SAJWAN. s. سایبان

to سایو SAJU. SL. شمار s. صای

p سایه SÂJE. Sbst. *a* ظلّ *t* کولکه *ombre.* | Schatten. fig. = حمایت ، صیانت *protection, auspice.* | Schutz. سایهٔ شاهانه unter dem Schatten, d. i. unter dem Schutze des Schah سایهٔ خدا SAJE-I HUDA. *l'ombre de Dieu; monarque, souverain.* | der Schatten Gottes; der Monarch. سایه اکن s. EFKEN. *qui propage de l'ombre, qui protège.* | Schatten werfend, Schutz gewährend. سایه پرور s. PERWER. *élevé à l'ombre; protégé et favorisé.* | im Schatten oder Schutz erzogen; beschützt und begünstigt. سایه دار s.-DÂR. *ombragé; qui donne de l'ombre.* | beschattet;

schattig, beschattend. كاه سايه sâje-gâh. *lieu ombragé; tente; asyle.* | schattiger Ort; Zelt; fig. Asyl. سايه گستر s. güster. *qui donne de l'ombre.* | Schatten verbreitend. سايه نشين s. nišîn. *qui est dans l'ombre, sous la protection; protégé.* | im Schatten sitzend, Schutz geniessend; Schützling.

p سايى sâjî. Sbst. abstr. v. سودن *frottement.* | die Reibung. جبهه سايى مراسمين ادا ايتمك die Pflichten der Stirnreibung erfüllen, d. i. die Aufwartung machen. جبين سايى شرفين احراز ايلمه mit Erlangung des Adels der Stirnreibung, d. i. die Ehre einer Audienz geniessend. W. 142.

t سايبغ SL. بورومى هذيان *délire.* | Faselei. vgl. حمايقلامق

to سايين und ساين satin. SL. خوب وبركزيده *bon, choisi, élu.* | gut, auserwählt.

a سبّ sebb. Sbst. سوكمه ، شتم ايتمك *injure, reproche, blasphème.* | Beleidigung, Grobheit, Schimpfen, Schmähen. سبّ و طعن Schimpf und Lästerung.

t سپ sep. Subst. [vgl. سپنى und سپيلمك] *vase contenant une espèce de lessive qui sert à préparer les peaux; cette lessive elle même.* | Laugengefäss; Lauge (zu Herrichtung von Pelzwerk, Kleidern u. s. w.). بو كوركك سپى يوقدر dieser Pelz hat keine Lauge, ist nicht gegerbt.

to سپاه Subst. SL. خاكى است كه براى ضيانت لشكر در اطراف بلند كنند *rempart de terre.* | Erdaufwurf um einen Lagerort, zum Schutze der Truppen.

p سپا sipâ. Sbst. اوج ايايقلى اسكمنى *trépied, escabeau, escabelle.* | Dreifuss, Schämel (der in der Moschee zum Anzünden der Hängeleuchter benutzt wird).

a سباب sibâb. [سبّ III.] Sbst. *action de dire des injures les uns aux autres.* | wechselseitige Schmähung, gegenseitiges Schimpfen.

a سبّابه sebbâbe. [Rad. سبّ] Subst. شهادت پرمغى *l'index (doigt).* | der Zeigefinger. سبابه گزا sebbâbe gezâ. *étonné.* | erstaunt (wörtl. der sich in den Zeigefinger beisst, aus Verwunderung).

a سبات subât. [Rad. سبت] Subst. آرام ، راحت ، ايقو *sommeil, repos, assoupissement.* | Schlaf, Ruhe; halbe Betäubung mit offenen Augen, aus der man nicht erwachen kann.

a سبّاح sebbâh. [Rad. سبح] Subst. يوزجى *nageur.* | Schwimmer. Pl. سبّاحان subbâh.

a سباحة sebâhet. [Rad. سبح] Subst. صويه باتمامق ، صوده يوزمك *action de nager, natation.* | das Schwimmen, nicht untersinken. — etmek. *nager.* | schwimmen. اعل سباحة *nageur.* | Schwimmer. = sebbâh.

a سبار sibâr. [Rad. سبر] Sbst. = مسبار ، ميل *sonde de chirurgien.* | Sonde des Chirurgen.

p سپار sipâr. [Rad. سپردن] in pers. Compos. *commettant, confiant.* | übergebend, anvertrauend, übertragend.

p سپارش sipâriš. Sbst. [Abstr. v. سپردن] *commission, recommendation; ordre.* | Auftrag, Mandat, Befehl. — etmek. *donner commission, recommander.* | Auftrag geben, anempfehlen (mit dem Dativ der Pers. und dem Accus. der Sache); befehlen, bestellen. اندهٔ اوچ دانه سپارش ايتدم ich bestellte dort drei Stück.

p سپارنده sipârende. Partic. v. سپردن

p سپاره sipâre. [سى پاره] Subst. مصحفك بر جزئى *une des trente sections du Coran.* | ein Abschnitt (جزء) des Koran.

p سپاس sipâs. Sbst. شكر ، ثنا ، حمد *louange, action de grâces; bienfait.* | Lob, Preis, Dank; Wohlthat. سپاسدار s.-dâr u. سپاس گذار s. güzâr. *qui fait des louanges, etc.* | der Lobende, Dankende. Abstr. سپاسدارى sipâs-dârî. سپاسگذارى sipâs-güzârî. Lobeserhebung (aus Dankbarkeit).

a سباع sibâ'. Sbst. Pl. v. سبع *bêtes féroces, lions, bêtes de proie.* | wilde Raubthiere, Löwen, reissende Thiere (der Singular ist im Türkischen wenig gebräuchlich).

to سپاغ AB. s. ساپاغ

a سباق sibâk. [Rad. سبق] Subst. ايلرو كتمك *action de devancer, de précéder; priorité; ce qui précède.* | das Vorausgehen, Vortritt; das Vorausgehende.

a سبّاك sebbâk. [Rad. سبك] Subst. اريدوب قالبه ايديجى ، سبك ايديجى *fondeur.* | Metallgiesser.

to سپالامق und سپالمق Vb. act. SL. مهربانى كردن einem Freundschaft oder Wohlwollen erweisen.

p سپاناج sipânâg. Sbst. *t* اسپناق *épinards.* | Spinat.

p سپاه sipâh oder سپه sipeh. Subst. collect. عسكر ، اردو ، جنود *troupes, cavaliers.* | das Heer, Soldaten, Reiter. — Nom. unit. سپاهى sipâhî. [Plur. *p* سپاهيان sipâhiân u. *t* سپاهيلر sipahiler] *cavalier, seigneur, possesseur d'un fief de la couronne.* | Reiter, Cavalerist; Herr, Inhaber eines Lehens. سپاه زمرهسى sipâh-zümresi. *la cavalerie.* | die Reiterei. سپاه چارشوسى sipâh-čaršusy. Name eines Marktplatzes in Constantinopel. سپاهيلر اغاسى sipahiler agasy. der Oberste der Reiterei. تيمار سپاهيسى timâr-sipâhîsî. einer der für ein Reiterlehen zu Pferde Kriegsdienste leistete (die türkischen sipâhî waren entweder علوفجيان 'ulûfeğiân. d. i. solche, die nicht in beständigem Solde standen, oder قپوقولى kapukuly. die in beständigem Solde standen). سپاه دار sipâh-dâr oder سپه دار sipeh-dâr u. سپاهسالار sipâh-sâlâr oder سپهسالار sipâhsalâr und سپهسالار sipeh-sâlâr, sipihsâlâr. = سرعسكر ، باشبوغ *général d'armée.* | oberster Heerführer. Sbst. abstr. سپاهدارى s.-dârî. سپهسالارى s.-sâlârî. = *t* سپهسالارلق sipâh-salârlyk. = باشبوغلق ، سرعسكرلك Heerführung, Oberbefehl, Feldherrschaft. سپاهگرى sipâh-gerî = چريكلك Heerwesen, Kriegerstand, Soldatenleben, Taktik. Adv. سپاهيانه sipâhiâne. einem Sipahi zukommend.

a سبايا sebâjâ. Sbst. Pl. v. سبى Kriegsgefangene, Sklaven.

a سبائك sebâ'ik. Sbst. Pl. v. سبيكه

p سپايه sipâje. Sbst. = سپا Dreifuss.

a سبب sebeb. [Rad. سبّ] Sbst. *cause, motif, raison, moyen, occasion; moyens de subsistance.* | (eigentl. überhaupt das, wodurch eine Sache mit einer andern verbunden ist, wodurch man von der einen zur andern gelangt) Ursache, Motif, Grund, Mittel, Gelegenheit, Veranlassung, Mittel zum Lebensunterhalt. Plur. اسباب esbâb. *moyens, etc., appareil, effets, hardes, affaires, marchandises.* | Ursachen u. s. w., Werkzeuge, Materialien, Sachen, Effecten, Habseligkeiten; Waaren; auch als Singular gebr. und für البسه Kleid (als Singul.). اسباب حربيه Kriegsmaterial. بر اسباب bir esbâb. eine Waare. سبّ الاسباب sebb ül esbâb. Ursache der Ursachen, d. i. Gott. — Metr. سبب خفيف sebeb hafîf. Theil eines Versfusses, welcher aus einer langen, geschlossenen Silbe besteht (wie تن ten, قد kad). سبب ثقيل s. sakîl. Theil eines Versfusses, welcher aus zwei kurzen, offenen Silben besteht (wie تنه tene, لكه leke). بو سببدن bu sebebden (oder ol sebebden, bu sebeb ile, ol sebeb ile, bu sebebden ötürü, bu sebebden dolajy) *à cause de cela, parceque.* | deswegen, darum, deshalb, aus diesem (jenem) Grunde. سبب قوى sebeb kavî. *motif puissant.* | triftiger Grund. سببى بيان ايتمك *en exposer la raison, motiver.* | den Grund davon angeben. سبب وقعه sebeb-i-wak'a. *cause de l'événement.* | Ursache des Ereignisses. لكن بونلر سبب ضعيفدر aber das ist ein schwacher Grund. سبب اولمق sebeb olmak. = باعث اولمق od. موجب اولمق Grund sein, Ursache sein, Anlass geben zu (m. d. Dativ). انهزامنه سبب اولانلر die seine Niederlage Verschuldenden. سبب تحرير حروف بو در كه die Ursache dieses Schreibens ist ... (gewöhnlicher Eingang gerichtlicher Urkunden, auch mit den Varianten وجه für sebeb und كتاب für hurûf). عرلى سببله auf Grund seiner Absetzung hin. Rel. concr. سببلو sebebli. *qui a des causes, etc., avec motif, avec raison.* | was Grund oder Ursache hat. سببلو قارى sebebli kary. (oder خاتون — s. hatun). *femme enceinte, femme à l'époque de ses règles.* | Frau bei

der es seine Ursachen hat, die sich in gewissen Umständen befindet. سببسز SEBEBSIZ. = *p* بی سبب BÎ-SEBEB, *a* بلا سبب BI-LÂ-SEBEB. *sans motif, sans cause.* | ohne Grund, ohne Ursache. سببكذار SEBEB-GÜZÂR. *qui cause, qui procure.* | verursachend, bewirkend; als Sbst. Gelegenheitsmacher, Procurator.

a سببيّه SEBEBÎJET. Sbst. *qualité d'être la cause; cause, motif.* | Ursachlichkeit, Verursachung, Verschuldung, Ursache, Grund.

a سبت SEBT. Sbst. جمعه ايرتهسى vollständiger سبت كونى SEBT-GÜNI. *samedi.* | Samstag, Sabbath. سبت كيجهسى s. GEGESI. *la nuit entre vendredi et samedi.* | die dem Sonnabend vorhergehende Nacht. اصحاب سبت ESHÂB-I s. *les juifs.* | die Juden.

a سبته SEBTE. N. pr. Ceuta. سبته بوغازى s. BOGASY. *le détroit de Gibraltar.* | die Meerenge von Gibraltar.

p t سپت SEPET u. SEPT. سپد, سپد SEBET, SEBÜT. Sbst. *panier, corbeille.* | Korbgeflecht, Korb. انجير سپدى INGIR SEPEDI. Feigenkorb. بالق سپدى BALYKSEPEDI. Fischreuse. دكرمن سپدى DEGIRMEN SEPEDI. Mühltrumpf (ein trichterförmiges Geflecht, oder Kasten, durch welchen die Frucht zwischen die Steine fällt). عربه سپدى ARABA SEPEDI. Korbgeflecht auf einem Wagen. مترس سپدى METERIS s. Schanzkorb. — Demin. سپدجك SEPETGÍK. Körbchen. Nom. ag. سپدچى SEPETGÍ und سبتجى *vannier.* | Korbmacher. Rel. abstr. سپتلك SEPETLIK. *a* مأنة *partie du ventre qui entoure le nombril.* | der untere Bauch. (كه كوبكله قاسق ارالغيدر) Kam. s. v. جأبة البطن

t o سپمك LT. پاشانيدن s. سپمق

a سبح SEBH. Sbst. = صعود ، سباحة يوزمك *action de nager.* | das Schwimmen.

a سبحاء SÜBHÂ. Sbst. Pl. v. سبوح

a سبحان SÜBHÂN. [Rad. سبح] Sbst. *action de glorifier Dieu.* | Lobpreisung Gottes. سبحان الله SÜBHÂN ALLAH od. سبحانه SÜBHÂNEHO. *Dieu soit loué! o Dieu!* | Gott sei Lob! o Gott! Adj. rel. سبحانى SÜBHÂNÎ. Fem. سبحانيّه SÜBHÂNÎJET. *divin.* | göttlich. موهبت سبحانى ein göttliches Geschenk, Gottesgabe.

a سبحه SÜBHE. [Rad. سبح] Sbst. *louange de Dieu, prière; acte surérogatoire de dévotion.* | Lob Gottes; Gebet; nicht durch das Gesetz vorgeschriebene Andachtshandlung, die man sich selbst freiwillig auflegt. — Als Concr. *grain de chapelet, chapelet.* | der Rosenkranz (eigentl. eine Perle des Rosenkranzes). Plur. سبحات SÜBHÂT. — سبحه دار SÜBHEDÂR. *qui a toujours le chapelet dans les mains, qui prie toujours.* | der immer den Rosenkranz hält, Betbruder. سبحه كرد SÜBHE-GERD oder كردان — SÜBHE GERDÂN. *qui tourne le chapelet.* | der den Rosenkranz dreht, = SÜBHE-DÂR.

a سبخ SEBH. Sbst. *action de s'éloigner.* | das sich Entfernen.

a سبخة SEBHA. Sbst. *terrain salsugineux.* | salzhaltiges Erdreich, eine solche Landstrecke.

p سبد u. سيد s. سپت

a سبر SEBR. Subst. *action de sonder une plaie, sonder, examiner.* | eine Wunde sondiren, untersuchen, nachforschen.

p سپر SIPER. Sbst. 1. اورتو ، قلقان *bouclier, toute sorte de protection, parapet, etc.* | Schild, Schirm, Schutzort, wo man sich verbirgt, Brustwehr, Schirmdach. سپرده SIPERDE. *à l'abri.* | unter dem Schilde, gedeckt, in Sicherheit. سپر انداز S.ENDÂZ. *qui se rend, se soumet.* | den Schild wegwerfend, d. i. sich ergebend. سپردارى SIPERDÂRÎ. *protection.* | Beschützung. — 2. Rad. v. سپردن SIPERDEN. in pers. Compos. *foulant aux pieds, foulé.* | tretend, getreten. پاى سپر PÂJ-SIPER. Fuss-tretend, mit Füssen getreten. پى سپر راه انهزام اولمق ein Betreter des Weges der Flucht sein, d. i. in die Flucht geschlagen werden.

t سپر SEPER. s. سپمك

to سپرچك SEPERÇIK. Sbst. استخوان نرم SL. weicher Knochen oder weicher Kern.

p سپردن SEPERDEN und SIPERDEN. Vb. act. *fouler aux pieds; marcher.* | treten; betreten; einhergehen. طريق مخالفت سپردن den Weg der Opposition betreten.

p سپردن SÜPÜRDEN, SÜPERDEN. Vb. act. *remettre, livrer, confier, commettre; recommander.* | anvertrauen, übertragen, überliefern, ausliefern, beauftragen, zuweisen; empfehlen. Partic. سپرده SÜPÜRDE.

t سپركه SÜPÜRGE. s. سپورگه

p سپرلنمك SIPERLENMEK. [v. سپر] Vb. intr. كيزلنمك *se cacher (comme derrière un bouclier), se mettre en sûreté, à l'abri.* | sich eine Sache zum Schilde oder Schutze nehmen, sich hinter einer Sache verstecken, sich verbergen, sich schützen. Kam. s. v. المجنب ، الانصبات ، اندث u. a.

t سپورمك SÜPÜRMEK. s. سپورمك

p سبز SEBZ. Adj. يشل *vert, frais, beau, vigoureux.* | grün, frisch, schön, lebenskräftig. — OLMAK. *être vert.* | grünen (vom Baume). — Als Sbst. = سبزه *verdeur, verdure.* | Grüne, Frische (der Pflanzen). سبزپوش SEBZ-PÛŠ. *vêtu de vert.* | in Grün gekleidet, ganz grün. سبز رنك SEBZ RENG u. سبز فام SEBZ FÂM. *vert.* | grün. Sbst. abstr. سبزى SEBZÎ. *verdeur, verdure.* | das Grün-Sein, Grüne, Frische.

p سبزه SEBZE. Sbst. يشللك *verdeur, verdure.* | Grüne, Frische. سبزه زار SEBZE-ZÂR. *lieu plain de verdure.* | grüner Ort, Rasenplatz, Flur. — Plur. سبزوات SEBZEWÂT. vulg. ZAWZAWÂT oder سبزوان SEBZEWÂN. *herbages, légumes, herbes potagères.* | grüne Kräuter, Pflanzen, Gräser, Gemüse. — N. ag. سبزواتجى SEBZEWATGÝ, vulg. ZAWZAWATGÝ. *marchand d'herbes potagères.* | Grünzeughändler.

p سپس SUPUS, auch سپش SUPUŠ und سپشه SUPUŠE. Sbst. كهله ، بت قمله *pou.* | Laus.

a سبط SIBT. Sbst. *(chacune des douze tribus israélites), famille, descendants, peuple; neveu, petit-enfant.* | Stamm der Kinder Israel; Nachkommen, Familie, Volk; Neffe, Enkel. — Dual. السبطان ESSIBTÂN. vulg. سبطين SIBTEIN. *les petits-fils du prophète.* | die beiden Enkel Mohammeds, Hasan und Hosein, oder die beiden Söhne Hasans, Zeid und Hasan. Plur. اسباط ESBÂT.

a سبع SEB' und سبعه SEB'A. Adj. num. cardin. يدى *sept.* | sieben. السبع المثانى SEB'-ÜL MESÂNI. die erste Sura des Koran. — Pl. سبعون SEB'ÛN. Cas. obl. سبعين SEB'ÎN. يتمش *soixante-dix.* | siebzig. حدود سبعينه مقارب اولمق sich den Siebzig (Jahren) nähern. سبعمائه SEB'UMIET. vulg. SEBAMAJE. *sept-cents.* | siebenhundert.

a سبع SÜB'. Sbst. برنسنه‌نك يديده بر *un septième.* | ein Siebentheil.

a سبع SEBU'. Sbst. وحشى يرتيجى اولان حيوان *bête féroce, lion.* | reissendes Thier, Löwe. Adj. rel. سبعى SEBU'ÎJ. *féroce.* | wild. Sbst. abstr. سبعيّه SEBU'ÎJET. *férocité.* | Wildheit.

a سبق SABK. Sbst. *action de devancer à la course.* | Zuvorkommen. — ETMEK. *devancer, arriver le premier à la course.* | beim Laufen vorauskommen. Kam. s. v. القصب

a سبق SEBÁK. Sbst. Pl. اسباق ESBÂK. *gageure que l'on dépose avant les courses.* | Einsatz beim Wettrennen, Preis um den gerannt wird. قصب السبق KASAB ÜS-SEBAK. *le prix des courses.* | Preis, Siegespalme; das gestreifte Zeug, welches als Preis im Wettrennen gegeben wurde; nach Andern ein am Ende der Rennbahn in den Boden gestecktes Rohr, welches von dem zuerst ankommenden ergriffen wird, der sich den daran hängenden Preis aneignet. Kam. s. v. القصب

a سبق SABAK. Sbst. 1. *exemple, modèle.* | Muster. 2. = تعليم ، درس *leçon.* | die Lection. سبق آلمق SABAK ALMAK. *prendre une leçon.* | eine Lection nehmen. سبق ويرمك *donner une leçon, servir d'exemple.* | eine Lection geben, ein Beispiel zur Nachahmung geben. سبقخوان SABAK-HÂN. *qui apprend sa leçon.* | der seine Lection lernt. سبقداش und سبقتاش SABAK-TAŠ. *condisciple.* | Mitschüler.

a سبق SÁBAK. 3. Pf. *il est devancé.* | er (es) ist vorausgegangen. ما سبق MÂ SÁBAK. *ce qui a été dit, ce qui précède.* | was vorausgeht, was schon gesagt ist. بناءً على ما سبق gebaut auf das was vorherging, dem-

zufolge, demnach. نقل ما سبق اتمك NAKL-I MA S. ETMEK. den frühern Hergang berichten.

سپقارماق SYPKARMAK u. سپقرمق Vb. act. LT. ظرف آب و يك بار فرو بردن SL. شراب را برکشیدن و تمام نوشیدن auf einmal herunterbringen, ein Gefäss füllen und ganz austrinken.

a سبقة SABKAT. Sbst. N. unit. von سبق *une action de précéder; précédent, fait précédent.* | einmaliges Vorauskommen, Vorangehen; Vortritt; das Vorhergehende; vorausgehende Handlung. — ETMEK. *précéder, arriver le premier, devancer, surpasser, avoir lieu.* | vorangehen, schneller ankommen oder schneller sein als ein anderes; sich ereignen, stattfinden.

a سبقة SUBKA. Sbst. *gageure que l'on dépose avant les courses.* | Einsatz beim Wettrennen = سبق. — *gage donné en contractant le mariage.* | Ehepfand. — Pl. أسباق ESBÂK.

t o سپقرمق s. سپقارماق

t سبقين SYPKYN. Sbst. SB. برومی آلتی بشکل پنجه که ماهی بدان صید کنند *hameçon.* | Angel, fünfzinkige Gabel zum Fischfang. vgl. سابغون

a سبك SEBK. Sbst. قالبه دوكمك *action de fondre des métaux, de façonner, de former sur un modèle; ordre des mots dans les phrases, dans le style.* | Guss; Giessen des Metalls in eine Form; Formierung einer Sache nach einem Muster; Ordnung der Worte im Satze, Wortfolge, Wortstellung. سبك و ربط Wortfolge und Verbindung, Construction der Sätze.

p سبك SEBÜK. Adj. خفيف [Gegentheil von ثقيل] *léger, agile, leste.* | leicht, schnell, behende, leichtsinnig. Comparat. سبكتر SEBÜKTER. ايام نشاطدن سبكتر رو schneller laufend als die Tage der (jugendlichen) Munterkeit. سبكبار SEBÜK-BÂR. *qui porte une charge légère, léger.* | leicht beladen, flink, behend, leichtsinnig. باد سبكبار BÂD-I S. der schnelle Wind. سبكبارى SEBÜKBÂRÎ und سبكبارلق SEBÜK-BÂRLYK. *légèreté, agilité.* Leichtigkeit, Flinkheit, Leichtsinn. وقور تهتك وسبكبارى اوزره sehr schamlos und leichtsinnig. سبكبار عسكر S.-I 'ASKER. *troupes légères.* | leichte Truppen. سبكپا S.-PÂ oder پای SEBÜK PÂY. *aux pieds légers, leste, inconstant.* | leichtfüssig, schnell, flink; unbeständig. سبكپرواز SEBÜK-PERWÂZ. schnell fliegend. سبكرو SEBÜK-REW. schnell gehend, laufend. سبكسار SEBÜK-SÂR. *insouciant, inconstant; inconsidéré, imbécile.* | leichten Kopfes, d. i. leichtsinnig, albern, einfältig. Rel. abstr. سبكسارلق SEBÜK-SARLYK. Leichtsinn, Thorheit, Dummheit. سبكسر SEBÜK-SER = SEBÜK-SÂR. leichtsinnig, liederlich. سبكعنان SEBÜK-'INÂN. *leste (un cheval).* | schnell (von Pferden). سبكمايه SEBÜK-MÂJE. *à bon marché, peu estimé.* | leicht von Werth, wohlfeil, wenig geschätzt, von geringen Kenntnissen und Geschicklichkeiten. سبكمزاج SEBÜK-MIZÂĞ. leichten Temperaments, unbeständig, unwissend. سبكمغز SEBÜK-MAGZ. leichten Hirnes, einfältig, albern. سبكمشرب SEBÜK-MEŠREB. leichtsinnig.

t o سپكمك SL. دانهای سیاه وزرد که در بشره آدمی ودر زارها بهمرسد *bouton; ergot.* | Pickeln oder Pocken auf der Haut; Mutterkorn.

t o سبكتكين SÜBÜKTEGIN. s. سوبوك

t سپكين SEPKÎN. Sbst. [v. سپمك] *grésil, brouillard, petites gouttes.* | Staubregen, Nebel, kleine Tropfen. صولو سپكين SULU SEPKIN. Nebelregen, Schnee und Regen oder Regen u. Graupeln untereinander (Redh. mixed sleet and drizzle).

t o سپكى SIPKI. SL. زرد نيمرنك *jaunatre.* | gilblich.

a سبل SEBEL. Sbst. 1. باران . يغمور *pluie.* | Regen. 2. پرده علتی *cataracte de l'œil.* | der Staar im Auge. سبلناك SEBELNÂK. *qui a la cataracte.* | der den Staar hat.

a سبل SÜBÜL. Sbst. Plur. v. سنبل

a سبلة SEBELET. Sbst. بيق *moustache.* | Schnurbart. Pl. سبال SIBÂL.

t سپلمك SEPLEMEK, SEPILEMEK. s. سپيلمك

t سپلو SEPILÜ. s. سپى

t o سپمق SYPMAK. LT. پاشيدن und SL. افشاندن Deriv. I. سپيلمك u. سپلمق Vb. pass. refl. II. سپتمق Vb. caus. s. d. Flgde.

i سپمك SEPMEK. Vb. act. Aor. سپر SEPER. 1. = سريمك . صاچمق *p* افشانيدن *répandre, disperser; arroser, asperger, bruiner, pleuvoir et neiger; — expectorer* (Mallouf). | zerstreuen, umherstreuen, umhergiessen, spritzen, sprengen, nebeln, regnen, schneien; ausspeien, sprudeln. شو دگلو اوق سپرلر so viele Pfeile schiessen sie (eigentl. streuen sie umher). قير سپمك = قير سريمك das Haar verlieren (im Alter). Partic. سپر SEPER als Adj. spritzend, sprengend. صو سپر SU-SEPER. Wasser spritzend. — 2. = سپيلمك SEPILEMEK.

p سپنج SI-PENG. Sbst. [Zusammens. von سه drei und پنج fünf] *chose périssable; cabane, auberge, le monde d'ici bas.* | was nur wenige Tage Bestand hat, vergängliche Sache; Hütte, Herberge, die irdische Welt, auch سپنج سراى

p سپند SIPEND. Sbst. يوزرلك . اوزرلك . توتسى بخور *rue sauvage.* | wilde Raute (ruta silvestris) oder deren Same (angewendet zu Räucherungen gegen den üblen Blick: Sudi. Comm. zu Gulistan. S. 146).

p سبو und سبو SEBU und SIBU. Sbst. دستى . بارداغ *pot, marmite; cruche, jarre, vase en bois.* | Topf; Krug. سبو يوزلو اولمق *avoir l'air confus, timide.* | ein Gesicht wie ein Krug machen, verlegen aussehen. — Dem. سبوچه SEBUĆE. = دستنجك *petite cruche* | kleiner Krug.

a سبوح SEBÛH. [Rad. سبح] Sbst. يوزكج . صوده يوزن كمسنه *nageur.* | Schwimmer.

a سبوح SUBBÛH u. SEBBÛH. Sbst. *le très-louable, c. à d. Dieu.* | der Hochgelobte, d. i. Gott.

t سپورگه SÜPÜRGE, auch سپرگه . سوپرگه Sbst. *balai, brosse; panache.* | Besen, Bürste; Federbusch چوقه

كفه سپورگهسی ÇOKA SÜPÜRGESI. od. سپورگهسی KEFFE s. *brosse.* | Tuch-Besen od. Hand-Besen, Bürste. اوجاق سپورگهسی OĞAK S. *balai du ramoneur.* | ein Stock mit einem Tuche um den Schlott oder Ofen zu reinigen. صوقاق سپورگهسی *prostituée.* | Gassenhure (Kam.). قوقه و سپورگهلری ايله mit ihren Federmützen und Federbüschen. W. 101.

t سپورمك SEPÜRMEK u. سپرمك *t o* سپورماق Vb. act. Aor. سپورر SÜPÜRÜR. *balayer, brosser, épousseter; au fig. consumer.* | fegen, bürsten, ein Kleidungsstück ausklopfen, auskehren; fig. verschlingen, verzehren, consumiren. اوجاق سپورمك OĞAK S. *ramoner.* | den Schornstein fegen. سپوروب آلمق wegfegen, ganz wegnehmen. Deriv. I. سپورتمك SÜPÜRTMEK. *to* سپورماق Vb. caus. II. سپوروماق Vb. pass. SL. جاروب شدن

t سپورجى SÜPÜRIĞI. Sbst. Nom. ag. des Vbg. *balayeur.* | der Feger. اوجاق سپورجى OĞAK S. *ramoneur.* | Schornsteinfeger.

t سوپرندى SÜPÜRÜNDI. سپرندى . سپورنتى SÜPÜRÜNTI. Sbst. *balayures.* | Auskehricht, Unrath. Rel. abstr. سپورندىلك SÜPÜRÜNDILIK, سوپرنتيلك SÜPRÜNTÜLIK. *p* سلفور *balayures, lieu ou l'on jette les balayures, fumier.* | Kehricht, Schutthaufen, Kehrichthaufen, Misthaufen. Nom. ag. سپورندىجى SÜPÜRÜNDIĞI. *que balaye, emporte les balayures.* | Feger, Kehricht-Mann, Mistwegträger.

a t سبوكه SEBÛKE. Tahrif v. سبيكه

t o سبولامك SL. قطع نمودن . پى كردن *couper.* | abhauen, abschneiden. (?)

p سپه SIPEH. [Abkürzung v. سپاه] سپهدار SIPEH-DÂR, سپهسار SIPEH-SÂR. S. سپاه

p سپهر SIPIHR. Sbst. (v. d. gr. σφαῖρα) فلك . كوك *sphère céleste, ciel, monde, temps, fortune.* | Himmelssphäre, Himmel, Welt, Zeit, Schicksal. مهر سپهر دولت واقبال Sonne des Himmels der Erhabenheit. مهر سپهر آرا den Himmel schmückende Sonne. سپهر شرجلال اولمق ein Himmel voll Neumonden werden (bildl. von einem von Pferdehufen zertretenem Lande). W. 231. — سپهر گون SIPIHR-GÛN. *bleu, azur.* | himmelblau. تتق سپهر گون blauer Vorhang, Becher von blauem Glase. BK. s. v. تتق

p سپاه s. سپهسالار

a سبی SEBÎ. Sbst. أسير أتك *action de faire des captifs, d'emmener en captivité; propr: des personnes non combattantes.* | Gefangennehmung, Abführung in die Gefangenschaft; eigentl. von nicht streitbaren Personen: Greisen, Kindern, Weibern.

a سبّی SEBÎJ. Sbst. أسير طوتلمش اولان *prisonnier de guerre, captif.* | Kriegsgefangener. — Pl. سبايا SEBÂÎ.

t سپی SEPI. Sbst. *tan.* | Lohe, ein Kalk mit dem man die Felle von den Haaren reinigt und glättet. — Rel. concr. سپيلو SEPILI od. سپلو SEPLI. *peau tannée.* | gegerbte Haut, zubereiteter Pelz. vgl. سپ

t سپيلمك SEPILEMEK, سپلمك SEPLEMEK, auch سپمك SEPMEK. Vb. act. Aor. سپلر SEPLER. *préparer des peaux, donner de l'apprêt, tanner.* | Leder lohen, gerben, Pelz bereiten, den Glanz geben.

t سپيا SIPIA. (gr. σηπία). Subst. vollst. سپيا بالغی *sèche (poisson).* | Tintenfisch).

t o سپيبات SIBIBAT. SL. ملايمت ومدارا *traitement doux et ménageant, douceur.* | milde, schonende Behandlung.

t سپيجی SEPIJI. [N. act. v. سپمك] Sbst. *qui répand, qui arrose.* | der welcher ausbreitet, sprengt, spritzt u. s. w.

p سپيد SEPÎD. s. سفيد weiss.

p سپيده دم SEPÎDE-DEM. Sbst. *l'aube du jour.* | Morgendämmerung.

a سبيكه SEBÎKE. [Rad. سبك] vulg. سبوكه SÜBÜKE. Sbst. كونجه *métal fondu en forme de barre ou de lingot ou en quelque forme que ce soit.* | gegossenes Gold oder Silber, in welcher Form es sei. Pl. سبائك SEBÂÎK.

a سبيل SEBÎL. [Rad سبل] Sbst. يول . طريق *chemin, route; moyen d'arriver à q. ch., moyen d'échapper; délivrance; manière. nécessité.* | Weg, Heerstrasse; Mittel zu etwas zu gelangen oder sich von einer Sache freizumachen; Art, Weise, Nothwendigkeit, Zusammenhang.

في سبيل الله auf dem Wege Gottes, Gott zu Liebe, Gott zu Ehren. تخليهٔ سبيل Freigebung, Lossprechung. سبيللری تخليه اولندی sie wurden in Freiheit gesetzt, ihre Wege wurden freigegeben. ابن سبيل der Reisende. — 2. vulg. ZEBIL. *fontaine publique.* | öffentlicher Brunnen, Trinkanstalt, wo umsonst Wasser gereicht wird, Wasservorrath auf einem Schiffe.

t ست SET. Sbst. Tahrif v. سك

a ست SITT. Sbst. = سيّده *dame, maîtresse.* | Frau (vornehme). ستّی SITTI. = خانم افندم افندم *madame.* | gnädige Frau (in der Anrede).

a ست SITT und ستّه SITTE. Adj. num. cardin. شش *p* *six.* | sechs. — Plur. ستّون SITTÛN oder ستّين SITTÎN. التمش *soixante.* | sechzig. ستّين سنه SITTÎN SENNE. *soixante ans.* | sechzig Jahr *(expression familière qui peut se traduire en français par: Je m'en moque, je m'en fiche, peu m'importe.* Mallouf).

p ستا SITÂ. 1. Imperat. v. ستادن oder ايستادن s. d. Flgde. 2. auch ستای SITÂJ. Rad. v. ستودن in pers. Compos. *qui loue.* | lobend. خود ستا HÛD-SITÂ. *qui loue soi même.* | sich selbst lobend. — Als Subst. = ستايش *louange.* | Lob.

p ستادن SITÂDEN. Vb. act. 1. گرفتن *t* آلمق *prendre, enlever, ravir.* | nehmen, wegnehmen. — Abgekürzte Form. ستاد SITÂD = آلش *action de prendre.* | das Nehmen. داد و ستاد DÂD U SITÂD. آلش ويرش *commerce.* | Handel. Partic. pf. ستاده SITÂDE = آلمش *pris, enlevé, ôté.* | genommen, weggenommen, ergriffen. Partic. praes. und Imperat. ستان SITÂN. — 2. = ايستادن *être debout, rester, subsister, consister.* | stehen, bleiben; bestehen. Imperat. ستا SITÂ. Partic. pf. ستاده SITÂDE. = قوميش . وضع اولنمش . قونلمش *debout, érigé, placé, mis.* | stehend, aufgerichtet, gestellt, gesetzt, gelegt.

p ستار SITÂR. s. ستاره

a ستّار SETTÂR. [Rad. ستر] Subst. *qui voile ou couvre; Dieu qui couvre et pardonne les péchés de l'homme; chambellan, gardien de l'entrée dans les maisons des grands.* | der Bedecker, d. i. Gott, der die Sünden der Menschen verhüllt und verzeiht; der Diener in den Häusern der Vornehmen, welcher den Vorhang an der Thür auf- und zuzieht, = حاجب

a ستاره SETÂRE. [Rad. ستر] Sbst. *tout ce qui sert à couvrir, voile, rideau, portière, abri.* | Decke, Hülle, Vorhang, Schleier, Schutzdach.

p ستاره SITÂRE u. ستار SITÂR. Sbst. 1. اختر . نجم . يلدز *étoile, astre, planète; bonne étoile, fortune.* | Stern, Gestirn, Planet, Glücksstern, Geburtsstern, der gute Stern, Glück. 2. [Zusammens. v. سه und تار] *guitare à trois cordes.* | die dreisaitige Laute oder Mandoline. Demin. ستارچه SITÂRGE.

t ستاره SETARE. Sbst. *proportion.* | Ebenmass. ستاره سز SETARESIZ. *qui n'a pas de proportion.* | ohne Proportion, unförmlich. Hindoglu.

p ستام SITÂM. Sbst. *harnais, bride, têtière du cheval (en or ou en argent).* | Pferdeschmuck, Zaum, Zügel, Kappzaum von Gold oder Silber.

p ستان SITÂN. Partic. v. ستادن in pers. Compos. *prenant, qui prend possession, qui reçoit.* | nehmend, Besitz ergreifend, empfangend, fangend, erobernd, einnehmend. جهان ستان *conquérant le monde.* | welterobernd. دشمن ستان *qui fait prisonnier son ennemi.* | Feind-fangend. جان ستان *qui prend la vie, qui tue.* | Leben-nehmend, tödtend. Adj. rel. ستانی SITÂNÎ. *qui a la qualité de prendre.* | fängerisch, eroberisch, expugnatorisch (ebenfalls in pers. Compos.) نشان عاليشان رشوت ستانی das hochwürdige, länder-eroberische Handzeichen. خاندان مصان كيتی ستانيلری seine von Gott beschützte, welterobernde Dynastie. — 2. Sbst. = آستان Schwelle.

p ستان STÂN od. ISTÂN. in Compos. *pays de ..., lieu abondant en ...* فرنكستان FIRENGISTÂN. *pays de Francs, Europe.* | Frankenland, Europa. گلستان GÜLISTÂN. Rosenflur. نخلستان NAḪLISTÂN. Palmenhain. درختستان DIRAḪTISTÂN. Baumpflanzung, Hain. S. d. pers. Gramm.

p ستانه SITÂNE. Sbst. = آستانه Schwelle.

p ستايش SITÂÏŠ. Sbst. [v. ستودن] *action de louer, de rendre grâce; louange.* | Lob, Lobpreisen, Danksagung. — ETMEK. *louer.* | loben. ستايشور SITÂÏŠWER. *qui fait des louanges de q. qn., serviteur.* | Lobspender, Diener.

p ستاينده SITÂJENDE. Partic. v. ستودن

a ستّه SITTE. s. ست

p ستد SITED = ستاد s. ستادن

a ستر SETR. Sbst. پوشيده أتك . اورتمك *action de couvrir.* | Verhüllung. — ETMEK. *couvrir, voiler, cacher, céler.* | bedecken, verhüllen, verschleiern, verheimlichen.

a ستر SITR. Sbst. پرده . اورتی *voile, rideau, couverture; protection; peur; pudeur; prudence.* | Hülle, Schleier, Vorhang, Kopftuch; fig. Schutz; Furcht; Scham; Klugheit. — Pl. استار ESTÂR und ستور SUTÛR.

p ستر SÜTR. in pers. Zusammens. *qui rase, qui tond.* | abscheerend. موی ستر MÛJ-SÜTR. *barbier.* | Barbier. vgl. ستردن

a ستره SÜTRET. [Rad. ستر] *tout ce qui couvre, qui cache.* | Alles was verbirgt oder verhüllt. ستره أتك SÜTRE ETMEK = ستر أتك *couvrir.* | decken, verhüllen.

p ستردن SÜTÜRDEN. Vb. act. تراش أتك . يولق *tondre, raser, plumer.* | scheeren, rasieren, die Federn ausrupfen. Particip. pf. سترده SÜTÜRDE.

p سترك SÜTÜRG. Adj. *grand, fort, courageux, courroucé.* | gross, stark, muthig, tapfer, beherzt, zornig.

t o سترمق SATYRMAK. Verb. act. LT. فروشانيدن Vb. caus. v. ساتمق

p سترنك SETRENK. Sbst. = شطرنج *le jeu d'échecs.* | das Schachspiel.

p سترو SÜTÛRE. سترّه SÜTÜRRE u. ستوره SUTÛRE. Sbst. = استره . اسطوره *rasoir.* | Rasiermesser.

t ستری SETRI. Sbst. = سرتو SÜRTU. *surtout, redingote.* | Oberrock, Rock. يارم ستری JARYM SETRI. *jaquette.* | Jacke.

t ستقون SATKUN. = *t* صاتون s. صاتق

p ستل SETEL oder ستله SETLE. Sbst. *a* سطل بقرج *vase à une anse.* | einhenkeliger Krug oder Eimer.

p ستم SITEM u. استم ISTEM. 1. Subst. كوج جور واذاء *offense, insulte, oppression, injustice, mauvais traitement.* | Unrecht, Beleidigung, Schmähung, Schimpf, schlechte Behandlung, Bedrückung. — 2. als Adv. *de propos, délibéré, tout exprès.* | wissentlich, absichtlich, geflissentlich, mit Willen. بستم BESITEM. = *a* رغما *au mépris de.* | zum Trotz. — ETMEK. *injurier, offenser, insulter, maltraiter.* | einem Unrecht thun, beleidigen, schlecht behandeln. طعن آميز ستملر TA'N ÂMÎZ SITEMLER. schmachvolle Injurien, pöbelhafte Lästerungen. ستم سوزى SITEM SÖZI. Schimpfwort. ستمديده SITEM-DÎDE. ستمرسيده SITEM-RESÎDE. ستمكش SITEM-KEŠ. ستموده SITEM-ZEDE. *injurié, maltraité.* | beschimpft, geschmäht, beleidigt. ستمكار SITEM-KÂR oder ستمكر SITEM-GER. *injurieux, offensant, qui outrage.* | Beleidiger. Abstr. ستمكرى SITEMGERÎ. *action d'offenser.* | thätliche Beleidigung.

t ستما SYTMA. Sbst. = استما *fièvre.* | Fieber.

to ستق s. صاتق

to ستن آلق = صاتون آلق s. صاتق

p ستنج SETENG. Sbst. جرجر *rouleau à monder.* | Dreschwalze oder Dreschwagen.

p ستودن SITÛDEN, SUTÛDEN od. ستدن SITÂDEN. Vb. act. Imperat. ستاى SITÂJ. مدح اتمك *louer.* | loben. Partic. pf. ستوده SITÛDE oder SUTÛDE. *loué, louable, digne d'éloges, beau, bon.* | gelobt, löblich, lobenswerth, schön, gut. ستوده شيم s. ŠÎM. mit löblichen Naturanlagen begabt. صفات — s. SEFÂT. mit löblichen Eigenschaften. اخلاق — s. AHLÂK. mit löblichen Gemüthseigenschaften.

a ستور SUTÛR. Sbst. Pl. v. ستر SITR.

p ستور SUTÛR u. ستر SUTUR. Sbst. *animal quadrupède, monture (cheval, âne, mule, etc.).* | vierfüssiges Thier, Reitthier (Pferd, Esel, Kamel, Elephant u. s. w.) ستوربان SUTÛR-BÂN. *ânier, muletier, bouvier, palefrenier, etc.* | Hüter und Wärter der Reitthiere, Stallknecht. ستوردان S.-DÂN. *étable.* | Pferdestall, Stall.

p ستوره SUTÛRE. Sbst. s. استره *rasoir.* | Rasiermesser.

lat ستورس SITEWRIS, SUTURIS. Sbst. *le mois de Septembre.* | der September.

p ستون SUTÛN. Sbst. عمود . ديرك *colonne, pilier, pilastre, mât de vaisseau.* | Säule, Stütze, Pfeiler, Pfahl, Mast. بى ستون BÎ-SUTÛN. ohne Säulen; Name eines Berges.

a ستون SITTÛN. s. ست

p ستوه SUTÛH und ستة SUTUH. Adj. u. Sbst. *stupéfait, étonné, faible, fatigué, misérable; stupeur, peine, chagrin, tristesse, anxiété, inquiétude.* | erstaunt, betroffen, schwach, müde, matt, elend; Erstaunen, Müdigkeit, Ermattung, Kummer, Angst, Sorge.

a ستى SITTI. s. ست

a ستير SETÎR. [Rad. ستر] Adj. Femin. ستيره SETÎRE. *voilé, pudique, honnête.* | verhüllt, ehrbar, keusch.

p ستيز SITÎZ u. ستيزه Sbst. *dispute, hostilité, iniquité, violence, opiniâtreté.* | Streit, Zwist, Hader, Feindschaft, Zorn, Rache, Halsstarrigkeit. ارايت دقايق حرب و ستيز Produktion eines Kampfspiels, Feuer-Exercitium der Truppen. W. 102. بربرليله مكالبه و ستيز آتمك sich balgen und raufen wie Hunde.

a ستين SITTÎN. s. ست

a سجّاده SEGGÂDE. [Rad. سجد] Sbst. *petit tapis, spéc. tapis de prière.* | kleiner Teppich, insbes. dessen man sich beim Gebet bedient. سجّاده نشين s.-NIŠÎN. *prieur.* | der auf dem Teppich kniet, Beter. سجّاده نشين محراب Vorbeter des Mihrab, d. i. in der Moschee. *p* سجّاده نان s.-I NÂN. = سفره *nappe.* | Speiseteppich.

t سجاق SAĞAK. s. صاجاق

t سيجاق SYĞAK. Adj. und Subst. = اسّيجاق *chaud, chaleur, bain chaud.* | warm, heiss; Wärme; warmes Bad.

a سجال SIĞÂL. Sbst. Pl. v. سجل SEĞL.

a سجّان SEGGÂN. [Rad. سجن] Sbst. حبسجى . زندانجى *geôlier.* | Kerkermeister.

t سجان SYĞAN u. صيجان Sbst. فاره . موش *souris, rat.* | Maus, Ratte. بيوك سجان BÜJÜK s. *rat.* | Ratte (nach Bianchi auch *blaireau.* | der Dachs). يبان سجانى JABAN s. u. طاغ سجانى TAG s. Feldmaus, Bergmaus. سورى سجانى SIWRI s. Spitzmaus. فندق سجان FUNDUK s. die Hausmaus. سجان قپانى s. KAPAN oder s. KAPANY und سجان طوزاغى s. DUZAGY. Mausefalle, Rattenfalle. سجان اوتى s. OTU. Mäusekraut, Gift; Arsenik. سجان يولى s. JOLU. *trainée dans une mine.* | Mäuseweg, d. i. unterirdischer, im Zigzag angelegter Gang (Redh.: covered way for communication between parallels in sieges). سجاق قولاغى Name einer Pflanze: Gauchheil, Vogelkraut.

t سيجانجل SIĞANĞYL. Sbst. SL. برومى پرنده ودرنده Mäusefänger (Vogel od. Thier).

a سجايا SEĞÂJÂ. Pl. v. سجيّه

a سجده SEĞDE. [Rad. سجد] Sbst. [Plur. سجدات SEĞDÂT] *adoration, prosternation.* | Berührung des Fussbodens mit der Stirn (beim Gebet), Niederwerfung, Anbetung, Gottesverehrung. — ETMEK. — KYLMAK. *se prosterner, adorer.* | sich niederwerfen, anbeten. سجده گاه s. GÂH od. سجدگاه *lieu d'adoration.* | Anbetungsort.

a سجرمق u. سجّرمق LT. برجستن s. صاجرامق

p سجستان SEĞESTÂN. arab. Form für den Namen der persischen Provinz. سيستان SÎSTÂN od. سكستان SIĞISTÂN, auch زبولستان ZABÛLISTÂN und نيمروز NIMRÛZ genannt.

a سجع SEĞ'. Sbst. *action de rimer en prose; discours rhytmique, rhytme, assonance en prose.* | das Reimen in der Prosa; Reim oder Assonanz in poetischer Prosa (urspr. das gleichmässige Girren der Taube). Plur. اسجاع ESĞÂ'. Reime, gereimte Sätze. اساجيع ESÂĞÎ'. gereimte Stücke.

t سچغان SYĞGAN und سچقان Sbst. = سچان *souris; nom d'une année du cycle des anciens Turcs.* | Maus, Name des 1sten Jahres im Cyclus der alten Türken.

a سجف SEĞF. Sbst. پرده . ستر *voile, rideau.* | Schleier, Vorhang. Pl. سجوف SUĞÛF.

a سجل SEĞL. Sbst. بيوك جمو قوغه‌سى *grand seau.* | grosser Wassereimer. In übergetr. Bedeut. *homme généreux.* | ein Freigebiger. Plur. سجال SIĞÂL. سجول SUĞÛL u. *t* سجللر SEĞL-LER.

a سجلّ SIGILL. vulg. SIĞIL. (ohne Teschdid) Sbst. (von dem lat. sigillum). Plur. سجلّات SIĞILLÂT. *arrêt du juge, acte public, livre dans lequel sont consignés les arrêts des juges; registre.* | Protokoll des Richters; Urkunde welche die Urtheile enthält; Register. سجلّه قيّداتمك oder سجلّاته كتورمك *enregistrer.* | in das Protokoll eintragen. سجل حجّت اولدى es ist zur Urkunde erwachsen.

t سچمك s. سچمك

* سچليا SIĞILIA. N. pr. die Insel Sicilien. سچيليتين دولتى SIĞILIETEIN DEWLETI. das Königreich beider Sicilien.

a سجم SEĞM. Sbst. طاملتمق *action de laisser couler goutte à goutte.* | Träufeln.

t سجم SIĞIM u. سجيم Sbst. *fil, ficelle, seizaine.* | Faden, Bindfaden, Packstrick.

t سچمق LT. ساچمق s. پاشيدن

t سچمق SYĞMAK und صيچمق Vb. act. Aor. سچر SYĞAR. غائط كردن *chier.* | scheissen. قان سچمق KAN s. die Ruhr haben.

t سچمك SEĞMEK. *to* سچمق LT. Verb. act. Aor. سچر SEĞER. *choisir, discerner, élire, rassembler.* | aussuchen, auswählen, zusammenlesen. — Deriv. سچلمك SEĞILMEK. Vb. pass. — Partic. سچلمش SEĞILMIŠ. *choisi, élu; connu.* | ausgewählt, auserlesen; bekannt.

سچمه SEĞME. Sbst. u. Adj. *élite; choisi.* | Auswahl; auserwählt.

a سجن SEĞN. Sbst. زندانه قويمق *action d'incarcérer.* | Einkerkerung. — ETMEK. *incarcérer.* | ins Gefängniss setzen.

a سجن SIĞN. Sbst. زندان *prison, cachot.* | Gefängniss. Plur. سجون SUĞÛN.

a سجنجل SEĞENĞEL. Sbst. آسينه

مرآت *miroir.* | Spiegel. Plur. سناجل senâǧil.

a سجود sugûd. [سجد I.] Subst. سجده أتمك *action de se prosterner; adoration.* | Berührung des Bodens oder des Gebetteppichs mit der Stirn (beim Gebet); Anbetung, = سجده

a سجوف sugûf. Sbst. Pl. v. سجف

t سجوق sucuk u. صوجوق Sbst. *saucisse; saucisson.* | Wurst; Pulverwurst, Zündwurst, lange Fascline. قان سجوغی kan sugugu. *boudin.* | Blutwurst. جكر سجوغی ǧiger s. Leberwurst. فشك سجوغی fišek s. *saucisson de poudre.* | Zündwurst.

a سجول sugûl. Sbst. Pl. v. سجل

a سجون sugûn. Sbst. Pl. v. سجن

it سجه seǧe. Sbst. (seggia, seggio) اسكمله *chaise.* | Sessel.

t سجی sûǧi. Sbst. خمر، شراب *vin.* | Wein.

a سجيّه seǧîje. Sbst. *manière d'être, caractère, naturel, coutume.* | Art zu sein, Naturanlage, Gemüthsbeschaffenheit. — Plur. سجايا seǧâjâ.

t سجيم siǧim. s. سجم

a سجّيل siǧǧil. [v. d. pers. سجّيل] Sbst. *tuile, brique, pierre sur lequel seront gravés les noms des damnés dans l'enfer; écriture, inscription.* | Ziegel, Backstein; Stein (in der Hölle) auf dem die Namen der Verdammten eingegraben sind; Inschrift.

a سجّين siǧǧîn. Subst. *l'enfer le plus profond.* | die tiefste Hölle.

a سحاب saḥâb. Sbst. Nom. unit. سحابه seḥâbet. Pl. سحب sühüb u. سحائب seḥâ'ib. *t* سحابه لر seḥabeler. *t* ابرو بلوط *nuage.* | Wolke. بی سحاب أتمك entwölken, enthüllen. Baki. W. 287. سحاب صاعقه لر Wetterwolke. سحاب ربيع Frühlingswolke. Rel. concr. سحابلو saḥably. = بلوطلو *nébuleux.* | wolkig, umwölkt.

a سحاة saḥât. Sbst. ناحيه ، اقليم ، ديار *plage, contrée.* | Gegend.

a سحّار saḥḥâr. [Rad. سحر] Sbst. سحرباز ، بوكوجی *enchanteur, magicien, sorcier.* | Zauberer, Hexenmeister. Fem. سحّاره saḥḥâre. Hexe. — Adj. rel. سحّاری saḥḥârî. *magique.* | zauberisch.

fr سحاره siḥara. Sbst. (neues Wort) = چيغاره Cigarre.

a سحاف süḥâf. Sbst. ورم ، اينجه اغری *phtysie pulmonaire.* | Lungen-, Schwindsucht.

a سحّاقه saḥḥâke. Sbst. = مساحقه ، زيبقچی عورت *tribade.* s. زيبق

a سحائب saḥâ'ib und سحب sühüb. Plur. v. سحابه

a سحابه siḥâbet. [Rad. سحا] Sbst. *peau mince de parchemin employée dans la reliure des livres.* | dünnes Pergament, oder Bindchen von Pergament im Rücken eines gehefteten Buches.

a سحر saḥar. Sbst. كون اغرمسی *aube du jour, grand matin.* | Morgendämmerung, Morgengrauen. Pl. اسحار esḥâr. *matinées; heures matinales.* | die Morgen; Morgenstunden. Adv. سحرًا saḥaren. *de grand matin.* | früh morgens. سحر خيز s.-ḫîz. *matinal.* | früh aufstehend. باد سحر خيز Morgenwind. هنكام ، صباح وقتی = سحركه u. سحركاه *temps du matin.* | Morgenzeit. Adv. سحركاهان saḥargahân. früh morgens.

a سحر syḥr u. syḥyr. Sbst. بوكو ، اغسون *enchantement, magie, sorcellerie, charme.* | Zauber, Zauberei, Hexerei, Blendwerk, bezaubernder Reiz. سحريله زلفكدكی سبه mit dem Zauber (Reiz) in deinen schwarzen Locken. Baki. سحر علم *magie.* | Zauberkunst. سحر حلال s.-i ḥalâl. *magie blanche, poésie.* | natürliche Magie; die Dichtkunst. Rel. abstr. سحرلق syḥyrlyk. = جادولق ، *magie.* | Zauberei, Blendwerk.

سحر آميز syḥyr-âmîz. = سحر قارشق ، سحر اوخشار *fascinant, enchantant.* | bezaubernd, zaubernd. سحر باز syḥyr bâz und سحرساز syḥyr sâz. *magicien, enchanteur.* | Zauberer. Rel. abstr. سحربازلق syḥyrbazlyk und *p* سحربازی syḥyrbâzî. *magie, sorcellerie.* | Zauberei, Hexerei.

a t سحرلمك syḥyrlemek. Vb. act. *enchanter.* | verzaubern, behexen.

a ساحره saḥare. Sbst. Pl. v. ساحر

a سحق saḥk. Sbst. دوكوب ازمك *action de broyer, d'écraser, de réduire en poussière.* | das Reiben, Zerreiben, Zerdrücken. — etmek. *broyer.* | reiben (z. B. Farben u. dgl.). — 2. als Concr. *vêtement usé.* | abgetragenes Kleidungsstück.

a سحنه saḥnet und سحناء saḥnâ. Subst. رنك ، لون ، هيئت واسلوب *forme, belle proportion; teint, coloris, couleur.* | regelmässige, schöne Gestalt, Farbe (z. B. des Gesichts) = alttürkisch قيلق Kam.

a سحور saḥûr u. ساحور vulg. saḥór. [Rad. سحر] Sbst. *nourriture que l'on prend, pendant le mois de Ramazan, avant l'aube du jour.* | Mahlzeit, welche während des Fastenmonats vor Anbruch des Tages gehalten wird. — Rel. abstr. سحورلق saḥorluk.

a سحيق saḥîk. [Rad. سحق] Adj. بعيد *éloigné.* | entlegen; in übertr. Bedeut. *difficile à comprendre.* | schwer zu verstehen, unverständlich.

p سخ saḫ. Sbst. كبر و چرك *a* وسخ BK. *saleté.* | Schmutz. سخناك saḫnâk. *salé, gaté, usé* | schmutzig, verdorben, abgenutzt. Syn. متعفن Kam. s. v. الكنت

a سخاء saḫâ und سخاوت saḫâwet. Subst. جومردلك *générosité, libéralité, munificence.* | Freigebigkeit, Grossmuth. Rel. concr. سخاوتلو saḫawetlü. *généreux, libéral.* | grossmüthig, freigebig. = *a* سخی *p* سخاكار saḫâkâr; davon Rel. abstr. سخاكارلق saḫakarlyk und *p* سخاكاری saḫâkârî. = سخاوت

a سخانه saḫânet u. سخونه suḫûnet. [Rad. سخن] Sbst. سيجاق وقيزغين *état d'être chaud pour avoir été échauffé, chaleur.* | das Warmsein, Heisssein, Hitze.

a سخاوت s. سخاء

p سخت saḫt. Adj. u. Adv. *dur, fort, ferme, solide; difficile; pesant, onéreux; sévère, avare; troublé, affligé; vite; beaucoup, très.* | hart, fest; schwierig, gewichtig, schwer, lästig; ernst, traurig, streng; geizig; sehr. سخت سفيد saḫt sefîd. *très-blanc.* | sehr weiss. سخت وملول اولمق *être triste et affligé.* | traurig und betrübt sein. سخت بازو s. bâzû. *fort, brave, violent.* | dessen Arm stark ist, kräftig, gewaltthätig. سخت بنيان s. bünyâd. *d'une base ou construction solide.* | festgegründet, festgebaut. سخت دل s. dil. *qui a le cœur dur.* | hartherzig. سخت روی s. rû. *qui a le regard sombre.* | finster aussehend. سخت گير s. gîr. *qui tient ferme; solide.* | festhaltend, fest. سخت لكام s. ligâm. *opiniâtre (un cheval).* | störrig (vom Pferde). Rel. abstr. *t* سختلق saḫtlyk. *p* سختی saḫtî. *dureté, véhémence, aspérité, adversité, pauvreté.* | Härte, Rauheit, Widerwärtigkeit, Schwierigkeit, Bedrängniss.

p سختن saḫten. Vb. act. *peser.* | wägen. Partic. سخته saḫte. *pesé.* | gewogen.

p سختيان saḫtiân. Subst. *maroquin (cuir).* | Saffian. Nom. ag. سختيانجی saḫtianǧy. *mégissier.* | Saffiangerber, Weissgerber. Vel. abstr. سختيانجيلق saḫtianǧylyk. *mégisserie.* | Weissgerberei.

a سخر saḫr und saḫar. Sbst. برآدمی استهزا أيلمك *action de se moquer de q. qn., dérision.* | das Auslachen, zum Besten haben.

a سخره suḫara. Sbst. *moqueur, rieur, railleur.* | Lacher, Spötter.

a سخره suḫra. Sbst. *forcé de travailler pour rien; ce qui est gratis* | ohne Lohn oder gezwungen arbeitend; was umsonst ist.

a سخف saḫf. Sbst. عقلسز اولمق ، عقلی از اولمق *insignifiance ou faiblesse de l'esprit.* | geringe geistige Begabung. vgl. سخيف

p سخن saḫun. vulg. suḫan und suḫen. Subst. لاقردی ، سوز *mot, parole, discours, expression, conversation.* | Wort, Rede, Ausdruck, Unterredung. خامهٔ سخن برداز *une plume élégante.* | das gerade Schreibrohr. سخن فهم s. fehm. *intelligent.* | verständig. اربابی سخن erbâb-i s. *les éloquents, orateurs, poëtes.* | die Männer des Worts, Redner, Dichter. سخن اب بردار s.-i âb berdâr. eine Rede die wahr und falsch sein kann. سخن

سبز S.-I SEBZ. eine angenehme Rede. سخن غیبی S.-I GAIBÎ. eine Wahrsagung. سخن خوار S.-HÂRE [oder خوره] unverschämt, frech. سخن چین od. سخنچین SUḤAN-ČÎN. *délateur.* | Verläumder, Denunciant. سخن آرا S.-ÂRÂ. سخن آور S.-ÂWER. وار — S. WÂR od. ور — S. WER. *éloquent.* | beredt. Sbstt. abstrr. سخن آرایی S.-ARÂÎ. سخن دانی S.-DÂNÎ und سخندانلق S.-DANLYK. سخنرانی S.-RÂNÎ. سخنرانلك SUḤAN-RANLYK. سخنسنجی SUḤAN-SENǦÎ. سخنسنجلك SUḤAN-SENǦLIK. سخنوری S.-WERI od. سخنورلك SUḤAN-WERLIK. etc. *éloquence.* | Beredtsamkeit.

p سخناك SAḤNÂK. s. سخ

a سخنة SAḤNET. [Rad. سخن] Sbst. قیرغنلق *chaleur, inflammation.* | Hitze. سخنة العین *chagrin, douleur.* | Kummer, Trauer, Schmerz. [Gegenth. v. قرة العین]

a سخن SUḤUN. Adj. قیرغین *chaud.* | heiss.

a سخونة SUḤÛNET. = سخانة

a سخی SAḪÎ. vulg. SAḪY. (ohne Teschdid) Adj. جوامرد ، سخاوتلو *libéral, généreux.* | freigebig, grossmüthig. Pl. اسخیاء ESḪIÂ.

a سخیف SAḪÎF. Adj. ضعیف *peu serré, léger (d'un tissu); faible d'esprit.* | dünn, locker gewebt, fadenscheinig; schwach von Geist, von Gründen u. s. w. ادلّه ضعیفه و شواهد سخیفه ایله mit schwachen Argumenten und haltlosen Zeugenschaften. Meninski.

a سدّ SEDD. Sbst. طیقامق ، قیامق *action de boucher, de barrer.* | Hemmung, Stopfung. — ETMEK. *barrer, boucher, fermer.* | verrammeln, versperren, hemmen, verstopfen, verschliessen. — OLUNMAK. gesperrt u. s. w. werden. سدّ رمق ایتمك SEDD-I REMAK ETMEK. *empêcher de mourir.* | vor dem Tode retten (eigentl. den letzten Lebenshauch zurückhalten). — Als Concr. *digue, barrière, barricade.* | Damm, Hemmniss, Schranke. سدّ خطای SEDD-I ḪATÂI. die chinesische Mauer.

t سد SÜD. s. سود Milch.

a سداب SEDÂB. s. سدف

a سداجة SEDÂǦE. Sbst. سادة دللك *simplicité, pureté, simplicité de cœur.* | Schlichtheit, Herzenseinfalt.

a سداد SEDÂD. Sbst. طوغریلق *droiture, intégrité, rectitude.* | das Rechte und Wahre (in Reden und Handeln), Rechtschaffenheit, Geradheit, Richtigkeit (des Glaubens und der Sittlichkeit). صاحب رشد و سداد ein Rechtgläubiger u. Rechtschaffener. دار السداد DÂR ÜS-SEDÂT. Beiname der Stadt Bagdad.

a سدافة SIDÂFE. Sbst. حجاب ، پرده *voile, rideau.* | Schleier, Vorhang.

a سدانة SIDÂNET. [سدن I.] Sbst. Tempel-Thürsteheramt; Sacristandienst = سدن SEDN.

a سدائل SEDÂÏL. Sbst. Pl. von سدیل

a سدّة SÜDDE. Sbst. Plur. سدد SÜDED. *porte, seuil de la porte, vestibule, banc, sopha, siége.* | Pforte, Schwelle, der Vorraum, Hof, Sitz, Sopha. سدهٔ سعادت *la sublime porte Ottomane.* | Pforte der Glückseligkeit, d. i. die hohe Pforte; andere Ausdrücke sind: سدهٔ علیا S.-I 'ÜLYA. سدهٔ سعادت انتساب S. SEÂDET INTISÂB. سدهٔ سعادت دستگاه S.-I SEÂDET-I DESTGÂH. سدهٔ سعادت مدار S. SEÂDÉT MEDÂR. سدهٔ معدلت قرار S.-I MA'DILET KARÂR.

a سدر SIDR. Subst. *arbrisseau lotus.* | Lotusstrauch (zizyphus lotus, viola arborea). سدرة SIDRET, SIDRA. *nom d'un arbre du paradis.* | Name eines Baumes im Paradiese, auch سدرة المنتهی SIDRET ÜL-MÜNTEHÂ. Lotus des äussersten Endes, oder سدره طوبی S.-I TÛBÂ. Lotus der Glückseligkeit, od. schlechthin Tuba genannt. سدره نشینان SIDRE-NEŠÎNÂN. die unter dem Sidra weilenden, Gott am nächsten stehenden Engel.

to سدرمق SADURMAK. ST. برباد شدن و برباد دادن zu nichte werden; vernichten.

p سدره SUDRA. Sbst. قباجه *vêtement court, sorte de tunique.* | ein kurzes Kleidungsstück das bis an die Hüften reicht.

a سدس SÜDS. Sbst. التیده بر *un sixième.* | ein Sechstheil.

t سدف SEDEF. Tahrif v. *a* سداب *rue.* | Raute. Mallouf: „*l'herbe médicinale.*“

to سدق SADAK. s. ساداق

t سدك SIDIK u. سدیك Sbst. بول ، شاش *urine.* | Harn. سدك دامله‌سی SIDIK DAMLAMASY. | Urintröpfeln. زوری — S. ZORU. طوتله‌سی — S. TUTULMASY. Harnzwang, Blasenkrampf. سدك قاوغی S. KAWUGU. Urinblase.

p سدگاه SED-GÂH. Sbst. = درگاه

a سدل SEDL. Sbst. برنسه‌یی اشاغی صالیوبروب صارقمق *action de lâcher, de laisser descendre librement (p. ex. un voile, les cheveux, etc.).* | das Herabhängenlassen, Herablassen (z. B. einen Vorhang, Schleier, das Haupthaar u. s. w.).

a سدل SÜDL u. SIDL. Sbst. حجاب ، پرده *rideau, voile, portière.* | Vorhang, Schleier, Thürvorhang. Plur. اسدال ESDÂL.

a سدل SIDL. Sbst. 1. = SÜDL. 2. *collier de perles qui descend sur la poitrine.* | auf die Brust herabhängender Perlenschmuck. Pl. اسدال ESDÂL.

t سدلك SÜDLIK. s. سود

t سدلكن SÜDLÜGEN u. سدلوكن, auch سدلوجه SÜDLÜǦE. [v. سود] Sbst. *herbe à lait, ésule.* | Wolfsmilch, Eselskraut (tithymalus, euphorbia).

سدلو SÜDLI. s. سود

a سدن SEDN u. سدانه SIDÂNET. Sbst. *soin d'un temple, service de sacristain.* | Sacristandienst.

a سدن SEDEN u. SEDN. Sbst. پرده ، ستر *rideau, voile.* | Vorhang.

a سدنة SEDENET. Sbst. Pl. v. سادن

a سدید SEDÎD. [Rad. سدّ] Adj. 1. محکم ، قوی ، راست ، طوغرو *droit, vrai, juste, qui se dirige vers le but, qui conduit au succès ou au salut; salutaire, fort, solide.* | recht (in moralischer Beziehung), richtig, dem rechten Ziele zugewendet, zum Heile führend, heilsam; fest. ذهن سدید ZIHN-I SEDÎD. ein gesundes Urtheil. انسدن بر عمل سدید یدید اولمدی er hatte nichts gethan was recht gewesen wäre. (Meninski). — 2. [سدّ v. فاعل] *qui empêche, qui engorge.* | hemmend, dämmend, verstopfend. سدّ سدید اولورسه wenn es auch ein hemmender Damm wäre.

a سدیل SEDÎL. Sbst. اورتی ، پرده ، زار Pl. سدایل SEDÂÏL. *rideau.* | Vorhang.

p سر SER. Sbst. *t* باش *a* راس *tête, chef; bout, pointe, extrémité, terme, fin; partie principale et meilleure d'une chose; commencement; pièce; envie de q. ch.* | Kopf; Haupt, Oberhaupt; oberer Theil einer Sache; Spitze, Ende, Gipfel, der bessere Theil, das Beste (Mark, Gedanke, Kraft); der vordere Theil, Anfang; Stück (beim Zählen von Pferden u. dgl.); Lust zu etwas (etwas im Kopfe haben). In Zusammensetzungen oft pleonastisch oder als Verstärkung gebraucht, wie das deutsche „Haupt“: سر حدّ SER-ḤADD. Grenze. [= حدّ]. سر چشمه SER-ČEŠME. Quelle [= چشمه]. سر پنجه SER-PENǦE. Faust [= پنجه] u. a. m. — سر اطبا SER-I ATIBBA. *premier médecin, médecin en chef.* | Oberarzt, Stabsarzt. سر تاپا von Kopf zu Fuss, ganz und gar. سر تاسر od. سر تسر von einem Ende zum andern; von oben bis unten. مملکتن سر تاسر ضبط ایدوب dessen Land von Anfang bis zu Ende in Besitz nehmend. تحریك سر حلقهٔ آشنایی ضمنده der Bewegung des Endes des Ringes (der Kette) der Freundschaft wegen (d. i. zu fester Knüpfung der Freundschaftsbande). W. 141. لب و سر چشمه‌ده LEB U SER-I ČEŠMEDE. am Rande und zu Häupten der Quelle (d. i. an der Quelle). Humajunname. W. 260. سر انگشت SER-I ENGÜŠT oder SER-ENGÜŠT. *bout du doigt.* | Fingerende, Fingerspitze. بو امرك سر رشتهٔ تدبیری سر انگشت قدرتمزده در das Faden-Ende der Massregelung dieser Sache liegt am Finger-Ende unserer Gewalt. سر مایه SER-MÂJE. *fonds, capital,* | Hauptsumme, Hauptstock, Capital, Betriebsfond. بر مبلغ سر مایه ایتمك einen Betrag capitalisiren, ihn als Fond stiften. سر مو SER-I MU. *la pointe d'un cheveu, un petit peu.* | Haarspitze; haarbreit, ausserordentlich wenig, mit Negation: *pas du tout.* | nicht im Mindesten. از سر نو EZ SER-I NEW. *derechef.* | von Neuem. سر بره قومق = سر بومین ایتمك oder یوز

سورمك sich zur Erde neigen, sich tief verbeugen. سر جهت der obere Theil. سر اڭكن SER-EFGEN u. سر اڤكندە gebeugten Hauptes, unterliegend, verlegen, beschämt. سر آمد SER-ÂMED. überwiegend, durchgreifend, ausgezeichnet, vollkommen, reif. سر بزانو نشسته SER BEZÂNÛ NIŠESTE oder سر زير زانو نهادە SER ZÎR-I ZÂNÛ NIHÂDE. nachdenklich, bestürzt. سر و برك SER U BERG. die Lust und die Mittel zu etwas. سر زدە SER-ZEDE. *qui survient.* | zum Vorschein gekommen, aufgetaucht, hervorgekommen. سر زدهٔ ظهور اولان هزيمت die vorgefallene Niederlage. W. 174.

t سر SER oder ISER [auch يسر] alttürkische Bildungspartikel zu Bildung des Particips oder der 3ten Sing. Futuri. اولدرميسر ÖLDÜRMEÏSER = اولدرميجك ÖLDÜRMEJEĞEK. er wird nicht tödten lassen (Uebers. v. Tabari). كورميسر GÖRMEÏSER = كورميجك er wird nicht sehen. Sudi Comm. zu Gulist. S. 124. گيدسر جمال قالسر كمال GIDISER ĞEMÂL, KALISER KEMÂL. Schönheit wird vergehen, Tugend wird bestehen.

a سرّ SIRR. vulg. SYR. (ohne Teschdid). Subst. كيزلو اولان نسنه *chose ou action secrète; secrèt, mystère.* | das Heimliche, geheime Sache oder Handlung, Geheimniss; — in übergetragener Bedeutung: *parties naturelles; tombe; cohabitation, fornication.* | die Geschlechtstheile; Act der Begattung; Hurerei. ولد سرّ WELED-I SIRR = ولد زنا *bâtard.* | Bastard. سرّ طوتمق SIRR TUTMAK oder صقلمق — S. SAKLAMAK. *garder ou cacher un secrèt, garder q. ch. comme secrèt.* | ein Geheimniss bewahren, oder, als Geheimniss bewahren. سر افشا ايتمك S. IFŠÂ ETMEK. ein Geheimniss verrathen, ausplaudern. سرّ كاتبى SIRR-KÂTIBI. *sécrétaire.* | Geheimschreiber. سرّ كاتبلكى SIRR-KÂTIBLIGI. *sécrétariat (emploi).* | Geheimschreiberamt. سر و علانى SIRR-U 'ALÂNÎ. Geheimes und Bekanntes. سر نهانى S.-I NIHÂNÎ oder سر نهفته S.-I NIHÜFTE. das verborgene Geheimniss. سر محرمى S. MAHRAMASY. *confident, ami intime.* — Plur. اسرار ESRÂR und davon اسارير ESÂRÎR. *lignes, raies sur la paume de la main ou sur le visage, traits.* | Linien oder Züge auf der Handfläche, Gesichtszüge. — Adv. سرًا SIRREN. *sécrètement, en secret, en cachette.* | heimlich, geheim. سرًّا و جهراً SIRREN U ĞEHREN. وعلنًا S. WE 'ALENEN. سرًّا وعلانيّة S. WE 'ALENIETEN. *secrètement et publiquement.* | heimlich und öffentlich. — Adj. rel. سرّى SIRRÎ u. Fem. سرّيّة SIRRÎJE. *secrèt, confidentiel, mystérieux.* | heimlich, vertraulich, geheim, geheimnissvoll.

t سرا SYRA. S. صره

p سرا SIRÂ. [Rad. v. سرودن] in Compos. *qui chante.* | singend.

p سرا SERÂ und سراى SERÂJ. Sbst. *palais, grand hôtel.* | Palast, grosses Haus. [In der Izafe wird immer سرا als Stamm betrachtet, nicht سراى, man schreibt daher سراى همايون SERÂ-I HUMAJÛN, سراى عتيق SERÂ-I 'ATÎK, nicht سراىء همايون u. s. w.; eben so bei der türkischen Flektirung des Wortes: Dat. سرايه SERÂJE, nicht سراىيه Acc. سرايى nicht سراىيى, dagegen Ablat. سرايدن SERÂJDAN. Plur. سرايلر SERÂJLAR, nicht سرالر; سرايى SERÂJÎ. sein Palast] اسكى سراى ESKI SERÂJ od. طوب قپو سراى TOP KAPU SERÂJ, auch سراى عتيق SERÂ-I 'ATYK. *le sérail à Constantinople.* | der alte Palast oder Kanonenthor-Palast, gewöhnlich Serail genannt. سراى بورنى SERÂJ BURNU. die Serailspitze in Constantinopel. باغچه سراى BAĞÇA SERÂJ. Garten-Palast, oder einfach سراى SERAJ. Name der ehemaligen Residenz der Khane der Krim. بوسنه سراى BOSNA-SERÂJ oder ebenfalls einfach SERAJ, Sarajewo die Hauptstadt von Bosnien. سراى سرور SERÂ-I SURÛR oder سراى بقا SERÂ-I BAKÂ. *le paradis, l'éternité* | das Paradies, die andere Welt. سراى شرور SERÂ-I ŠURÛR. *taverne; le monde, l'enfer.* | Schenke, Spielhaus; die Welt, die Hölle. سراى فانى SERÂ-I FÂNÎ. سراى سپنج SERÂ-I SIPENĞ. سراى خاك S.-I ḪÂK. سراى عاريت S.-I 'ÂRIET. *le monde d'ici bas.* | die irdische Welt. سرايدار SERÂJDÂR. *châtelain.* | Kastellan. سردار SERADÂR. *intendant ou maître de maison, garde malade.* | Hausverwalter, Krankenpfleger. Rel. concr. سرايلو SERAJLY. *appartenant au palais, qui a un palais, courtisan.* | zum Palast oder Hofe gehörig; einen Palast habend; Höfling, Palastdiener.

a سراب SERÂB. Sbst. *mirage.* | die täuschende Luftspiegelung in der Wüste, Fatamorgana. سرابستان SERÂBISTÂN. Gegend der Luftspiegelung, Land der Täuschung, die irdische Welt.

a سرابيل SERÂBÎL. Sbst. Pl. v. سربال

p سراپا SER-Â-PÂ. *du commencement jusqu'à la fin.* | von Kopf zu Fuss; als Sbst. *robe d'honneur.* | Ehrenkleid, Feierkleid, auch سر و پا SER U PÂ.

p سراپرده SERÂPERDE. Sbst. *enceinte de toile qui entoure la tente, tente ou cour royale, rideau.* | Zeltvorhang oder Schutzwand, gewöhnlich von rother Leinwand, um das Zelt eines Vornehmen [arab. سرداق]. Defrémery, Voyage d'Ibn Batouta S. 124. Journal Asiat. 1850. Juillet. S. 71. Zelt oder Hof des Königs; Vorhang. ارتفاع سراپردهٔ شب مشكين تار ايله mit Aufrollung des Vorhanges der Nacht, des Moschus-gewobenen, d. i. mit Tagesanbruch. W. 116.

a سراج SIRÂĞ. Sbst. = چراغ *mèche ou lampe allumée, lanterne, lumière, soleil.* | brennender Docht oder Lampe, Licht, Sonne. — Pl. سرج SÜRÛĞ. — Adj. rel. سراجى SIRÂĞÎJ. *luisant, brillant.* | leuchtend, glänzend.

a سرّاج SERRÂĞ. vulg. SARAĞ. [Rad. سرج] Subst. 1. ايرجى *sellier.* | Sattler. 2. يلانجى *menteur.* | Lügner. Rel. abstr. سرّاجلق SARRAĞLYK. = *a* سراجة SIRÂĞET. *métier de sellier.* | Sattlerei, Sattlerhandwerk. سرّاجخانه SERRÂĞ-ḪÂNE. *boutique d'un sellier; marché des selliers.* | Sattlerbude; Sattlermarkt.

at سراجه SERAĞE. Sbst. *a* صراجه *écrouelles, scrofules.* | Drüsenverhärtungen, Skropheln. — Rel. concr. سراجه لو SERAĞELÜ. *scrofuleux.* | an Skropheln leidend.

p سراچه SERÂĞE. Sbst. [Dem. v. سرا] *petit palais, petite maison.* | kleiner Palast, Häuschen. سراچهٔ دل SERÂĞE-I DIL. *pericarde, cœur.* | Herzbeutel, Herz. سراچهٔ ماه S.-I MÂH. *aréole.* | Hof um den Mond. سراچهٔ آفتاب Strahlenkreis um die Sonne.

a سراجى S. سراج SIRÂĞ.

p سراخور SER-ÂḪÛR od. سراخر SERÂḪOR. vulg. صلاخور SALAḪOR. Sbst. *palefrenier, écuyer; cheval qui occupe la meilleure place de l'étable.* | Stall-Oberer, Stallmeister; das den ersten Platz im Stalle einnehmende Pferd.

a t سراحى SURÂḤÎ. (v. d. arab. صُرَاحِيَة Weingefäss). Sbst. *bouteille.* | Flasche (mit langem Halse).

p سرادار SERÂ-DÂR. S. سرا

a سرادق SARÂDYK. Sbst. Tahrif v. *p* سراپرده oder سرطاق Plur. سرادقات SARADYKÂT. *rideau, tente, pavillon.* | eigentl. dasselbe wie سراپرده Schutzwand um das Zelt; Vorhang, Draperie, Zelt. احسناف سرادقات بى همتا ايله mit allerlei unvergleichlichen Draperien. Sübhi Ef. W. 116.

a سرار SERÂR u. سرارة SERÂRE. [Rad. سرّ] Sbst. آيك صوك كيجه سى *la dernière nuit d'un mois lunaire.* | die letzte Nacht des Monats (vor dem Mondwechsel).

a سرارى SERÂRÎJ. Sbst. Pl. v. سرّيّه

p سراسر SER-Â-SER. *d'un bout à l'autre, tout à fait.* | von einem Ende zum andern; ganz und gar, durchgängig. — Als Sbst. *brocart d'or.* | Goldstoff.

p سراسيمه SER-ÂSIME oder سراسيه Adj. شاشقن . شاشمش اولان *étourdi, stupéfait, bouleversé.* | verwirrt, verblüfft, bestürzt. Sbst. abstr. سراسيمه گى SER-ÂSÎMEGÎ. *étonnement, stupéfaction.* | Bestürzung, Erstaunen.

a سراط andere Schreibart für *a* صراط

p سراغ SURÂĞ. Sbst. طغرا . شان . ايز *signe, marque; chiffre du souverain.* | Zeichen; Handzeichen des Fürsten.

p سرافراز SER-EFRÂZ. Adj. *qui élève la tête, grand, élevé.* | den Kopf hebend, hoch, hervorragend, ausgezeichnet. قد چكوب سرافراز اولق wachsend emporragen.

a سرّاق SURRÂK. Plur. v. سارق

p سرآمد s. سر

p سرانجام SER-ENGÂM. Sbst. *fin, achèvement.* | Ende, Vollendung, Zustandekommen.

p سرانگشت s. سر

t سراوزا LT. بينه [بينه ?] Flicklappen (?)

a سراويل SERÂWÎL. Sbst. ايچ طونى *caleçon.* | Hose.

p سراى s. سرا

a سرايا SERÂJÂ. Sbst. Pl. v. سريّة

a سرايت SIRÂJET. [Rad. سرى] Sbst. *action de se propager, se communiquer à un autre; communication, contagion, infection.* | das Weitergehen, Sichfortpflanzen, Mittheilung, Ansteckung, Infection, Contagium. — ETMEK. *se propager, se communiquer, infecter.* | weiter dringen, eindringen (wie eine Feuchtigkeit in einen Stoff), anstecken (mit dem Dat. u. Accus.).

ضعف حالك خاصّ وعامّه سرايت قيلمشدر dein schwaches Befinden hat Vornehm und Niedrig angesteckt. W. 250. حرارت حركت درون و بيرونى سرايت قلدى die Hitze der Bewegung verbreitete sich über ihn, innerlich und äusserlich. Hum. Name. W. 258. فسادى قاطبهٔ ناسه تأثير و سرايت ايدر seine Bosheit wirkt auf alle Leute und inficirt sie. رايت نصرت سرايت das Sieg-verbreitende Banner.

a سرائر SERÂÎR. Pl. v. سريرة

p سرايندە SERÂJENDE. [Part. v. سرودن] Adj. u. Sbst. *chantant, chanteur.* | singend; Sänger.

a سرب SURB. Sbst. قورشون *plomb.* | Blei.

p سربار SER-BÂR oder سربر SERBER. vulg. زلبر ZELBER. Sbst. *surcharge, nouvelle charge ajoutée à une autre; charge portée à la tête.* | Ueberlast, Zugabe zu einer Last die oben aufgelegt wird; Last die man auf dem Kopfe trägt. — ETMEK. *surcharger.* | überladen, noch mehr aufladen.

p سرباز SER-BÂZ. Adj. u. Sbst. *qui risque la tête, audacieux, courageux.* | den Kopf aufs Spiel setzend; verwegen, kühn, muthig, tapfer. Rel. abstr. سربازلق SERBAZLYK und *p* سربازى SERBÂZÎ. *audace, courage.* | Verwegenheit, Kühnheit. اول معركهٔ سربازيدە auf diesem Kampfplatz der Kühnheit, d. i. gefährlichem Kampfplatze.

a سربال SIRBÂL. [Tahrif v. *p* شلوار] Subst. قميص . كومله *chemise.* | Hemd. Pl. سرابيل SERÂBÎL.

p سربالين SER-BÂLÎN. Sbst. باش يصديغى *coussin, oreiller.* | Kopfkissen.

p سربجيب SER-BE-ĢEJB. Adj. *qui a la tête enfoncée dans le collet, qui baisse la tête; confus.* | der den Kopf hängen lässt oder die Augen niederschlägt (v. Scham, Schmerz u. s. w.).

p سربدار SER-BE-DÂR. Adj. *qui mérite d'être pendu.* | Kopf für den Galgen; galgenwerth. سربدار سربدارى دل طوتلوب sein galgenwerther Feldherr wurde lebendig gefangen und ... W. 226.

p سربر SER-BER. s. سربار

p سرپره SERPERE. Sbst. چزى *ligne, sillon.* | Linie, Furche. LL.

p سربست SERBEST. vulg. SERBES. Adj. ازاد اولان *libre, indépendant; exempt, franc.* | frei, sein eigner Herr, unabhängig. — ETMEK. *exempter, dispenser.* | von etwas freimachen. — Rel. abstr. شربستلك SERBESTLIK u. SERBESLIK. *p* سربستى SERBESTÎ. *a* سربستيّه *liberté, exemption, franchise.* | freisein von ..., Freiheit, Unabhängigkeit von. تمايلات سربستى Aspirationen der Freiheit, liberale Anwandlungen. W. Adj. سربستى SERBESTÎ. Fem. سربستيّه SERBESTÎJE. *libéral.* | freisinnig. بر اصول اداره سربستيه eine liberale Verfassung. — Adv. سربستجه SERBESTCE. *librement, franchement, avec liberté.* | auf freie Weise, mit Freiheit.

p سربسته SER-BESTE und سربست Adj. *qui a la tête enveloppée; fermé (un vase), caché.* | den Kopf gebunden, d. i. verhüllt, zugedeckt; verborgen, geschlossen, nicht offen (von Gefässen).

p سربلند SER-BÛLEND. Adj. *haut, grand, élevé.* | dessen Haupt hoch, gross, ausgezeichnet, hervorragend, emporragend.

t سرپمجه SERPMEĢE. Sbst. *légère aspersion.* | leichte Bespritzung. s. d. Flgde.

t سرپمك SERPMEK. Vb. act. Aor. سرپر SERPER. *a* رشّ *p* افشاندن *arroser, asperger.* | spritzen, streuen (z. B. Salz, Pulver u. dgl.). يغمور سرپيور JAGMUR SERPEJOR. *il bruine.* | der Regen spritzt, d. i. es regnet leicht. چيچكلره صو سرپمك *arroser les fleurs.* | die Blumen mit Wasser bespritzen. سوز جانه صو سرپمك den Seelenbrand löschen. vgl. سپمك — قير سرپمك *commencer à grisonner.* | anfangen grau zu werden (v. Haupthaar. Kam. s. v. الذرء). — Deriv. سرپلمك SERPILMEK. Vb. pass.

p سرپنجه SERPENCE. Sbst. 1. [Verstärkung v. پنجه] *paume de la main, main ouverte; griffes, ongles.* | Hand, Faust, Tatze, Pfote; in übertragener Bedeutung: *puissance, force; puissant, vigoureux.* | Macht, Kraft; mächtig, übermächtig; Unterdrücker. 2. [Verkürzung von سرپهنجه] offene Sache, Beule die nicht heilt, Name bösartiger Geschwüre (anthrax). W.

p سرپند SER-BEND. Sbst. *bandeau, bandelette, bouchon.* | Kopfbund oder Kopftuch; Stöpsel auf einer Flasche.

t سرپندى SERPINTI. Sbst. *éclat (de bois, etc.).* | Splitter. خمبره سرپندى سى Bombensplitter.

p سرپوب SER-PEW WÂR. Sbst. *chambellan.* | gewählterer Ausdruck für قپوجى باشى Oberpförtner, gewöhnl. im Cas. obl. der arab. Pluralform; so z. B. auf den Siegeln der Kapudschi baschi سرپوّابين دولت عليه‌دن von den Oberpförtnern des Reichs (folgt der Name), doch auch in der pers. Pluralform وسرپوابان وخواجكان ديوان und die Oberpförtner und Diwansherren. 'Izzi Ef. W. 147. Hier sind Beamtete der Pforte in Function in Constantinopel gemeint, doch sind beide Ausdrücke zugleich Titulaturen, mit welchen häufig Provinzialbeamtete ausgezeichnet werden, ähnlich den österreichischen Raths- und Regierungsrath-Titeln. W.

p سرپها SER-BEHÂ. Sbst. *prix du sang imposé au meurtrier.* | Kopf-Preis, Sühngeld, welches der Mörder zu zahlen hat.

p سرپوش SERPOŞ. vulg. طرپوش TARPOŞ. Sbst. *calotte, bonnet (des jeunes filles).* | eigentl. „verhüllten Hauptes", Haupthülle; Kopfbedekkung der Frauen. Im Türk. gewöhnlich die Haube der Jungfrauen. سرپوش اندر اولمق S. ENDÂZ OLMAK. *jeter son bonnet, perdre patience.* | die Haube wegschleudern, bildl.: die Geduld verlieren.

p سرپيادگان SERPÎDEGÂN. [Plur. von سرپياده] *appellation des six premiers soldats de chaque compagnie de Janissaires.* | Hauptfussgänger oder Hauptinfanteristen, hiessen in jeder Janitscharencompagnie oder Oda: 1. der ÇORBAĞY, Suppenmeister; 2. der ODA BAŞY, Wachstubenmeister; 3. der WEKIL-I-HARĞ, Zahlmeister; 4. der BAIRAKDAR, Fahnenträger; 5. BAŞ-ESKISI, Obmannsgehülfe und 6. AŞĞY, der Koch. W.

p سرپيچ SER-PÎÇ. Sbst. *couronne.* | Krone (von Gold mit Edelsteinen besetzt).

t سرت SYRT, auch سرط u. صرت Subst. *p* پشت *dos, épaule.* *a* ظهر | Rücken, Schulter, Rückseite. سرت سمور كوركلر SYRT SAMUR KÜRKLER. Rücken-Zobel-Pelze. W. 137.

t سرت SERT und سرد Adj. u. Sbst. *dur, sévère, rigide, violent, brusque, fort; chose dure.* | hart, rauh (bes. von der Witterung, = *p* سرد), scharf, streng, heftig, stark, fest; arg. Als Sbst. das Harte, Feste. سرت توتون scharfer oder zu starker Rauchtabak. سرت جنك آت ein tüchtiges Kriegsross. سرت هوالرده bei rauhem Wetter, in der Kälte. سرت روزكار scharfer Wind. سرت باشى hartköpfig, störrig (von Pferden). مراجى بر آز سرت اولغله da er von Natur etwas hartherzig ist. — Rel. abstr. سرتلك SERTLIK und سرتلق *dureté, sévérité, rudesse, rigueur.* | Härte, Schärfe, Strenge u. s. w. — Adv. سرتجه SERTCE oder سرتجه SERTĢE. = سرتلكله SERTLIK-ILE (SERTLIJLE). *avec dureté, etc.* | mit Härte, mit Strenge u. s. w.

p سرتاسر SERTÂSER. = سر سرتاسر s.

t سرطلان SYRTLAN u. سرتلان Subst. *hyène.* | Hyäne.

t سرتلندرمك SERTLENDIRMEK. Vb. act. (eigentl. refl. caus. v. سرت) *rendre dur.* | härten.

t سرتق SYRTMAK. Vb. act. *montrer les dents en riant, grincer les dents.* | die Zähne fletschen (beim Lachen). ديشلرينى سرتر DIŞLERINI SYRTYR. er lächelt mit offenem Munde.

fr سرتو SURTÜ. Sbst. = سترى *surtout, vêtement de dessus.* | Oberrock.

t سَرْچَا LT. كنجشك s. سرچه

p سرچشمه SER-ÇEŠME. Sbst. = چشمه vgl. سر *source; origine.* | Quelle; Ursprung, Grund.

t سَرْچك SL. برومى وبابرائى افسانه در *conte, fable.* | Erzählung, Mährchen.

t سرچمك SÜRÇMEK. s. سورچمك

t سرچه SERÇE. Subst. سرچه قوشى *p* كنجشك *a* عصفور *moineau.* | Sperling. قرق سرچه دن بر بورك اولماز aus vierzig Sperlingen wird noch nicht eine Pastete. (Sprichw.). سرچه قورقن دارى اكمز wer sich vor Sperlingen fürchtet säet keine Hirse. سرچه پرمق S. PARMAK oder S. PARMAGY. *petit doigt, auriculaire.* | der kleine Finger.

t سرچه SYRÇA. Sbst. *p* جام *a* زجاج *verre.* | Glas. سرچه طاش S. TAŠ. Glasfluss, glasähnlicher Spath. — Nom. ag. سرچه جى SYRÇAĞY. *vitrier.* | Glaser. Rel. concr. سرچه لو SYRÇALY. *de verre.* | gläsern.

a سرجين SIRĞÎN Sbst. = *p* سركين *fumier.* | Misthaufen.

a سرح SERḤ. Sbst. *action de laisser aller librement.* | das frei gehen lassen. سرح لجام ايله SERḤ-I LIĞÂM ILE. mit Freigebung der Zügel, d. i. die Zügel schiessen lassend. Meninski.

a سرحان SIRḤÂN. [Rad. سرح] Subst. *loup.* | Wolf. ذنب السرحان ZENEB-ÜS-SIRḤÂN. = فجر كاذب *crépuscule du matin.* | Wolfsschwanz; die Morgendämmerung.

ap سرحدّ SER-ḤADD. Sbst. = حد vgl. سر *limite, frontière; première place forte sur l'extrême frontière.* | Grenze; Grenzfestung (Haupt-Grenze). — Rel. concr. سرحدلو SERḤADLY. *qui appartient à la frontière, limitrophe; soldat des frontières.* | zur Grenze gehörig, Grenzbewohner, Grenzsoldat u. dgl. سرحددار SERḤADD-DÂR. *commandant d'une forteresse de frontière.* | Commandant einer Grenzfestung.

p سرخ SURḴ. Adj. *t* قزل . آل *a* احمر *rouge.* | roth. — Als Sbst. *couleur rouge, encre rouge.* | das Rothe, rothe Farbe oder Tinte. ماهى سرخ MÂH-I SURḴ. der rothe Fisch, der Salm des kaspischen Meeres. سرخ روئى S. RÛÎ. *rougeur de la face; honneur, gloire résultant d'une action louable.* | Erröthen = سرخ روى يوز اقلغى Ehre, Ruhm, Löblichkeit. سرخ روى SURḴ-RÛ. *visage rouge.* | rothes Gesicht. — OLMAK. *avoir le visage rouge, rougir.* | ein rothes Gesicht haben, roth werden. سرخ آب SURḴ-ÂB od. سرخاب *eau rouge; vin; sang.* | rothes Wasser, Schminke; rother Wein; Blut. — Sbst. abstr. سرخى SURḴÎ. *rougeur, couleur rouge; écriture rouge.* | Röthe; rothe Farbe; das roth geschriebene (am Anfange der Capitel).

p سرخچه SURḴÇE. s. شرخچه

p سرخسار SURḴ-SÎR oder سرخسر S.-SER. Adj. u. Sbst. قزلباش . عجم *qui a la tête rouge; Persan.* | rothköpfig; Rothkopf; Perser.

p سرخس SARAḴS. N. pr. *la ville de Sarakhs.* | die Stadt Sarakhs in Khorâsan.

p سرخواب SER-ḤÂB. Subst. *le premier somme.* | der erste Schlaf, das Einschlafen.

p سرخوش SERḤOŠ. *t* SARḤOŠ. vulg. SAḤROŠ. Adj. مست . مدهوش [Gegenth. von آيق . هشيار . باهوش] *soûl, enivré, ivrogne.* | trunken, berauscht, dem Trunke ergeben. — ETMEK. *enivrer.* | berauschen, trunken machen. — OLMAK. *être enivré, s'enivrer.* | berauscht sein oder werden, sich betrinken. — Rel. abstr. سرخوشلق SARḤOŠLYK. *ivresse.* | Trunkenheit, Rausch.

t سرخون SURḤUN. s. سورغون

p سرخيجه SURḤIĞE od. سرخچه SURḤÇE. Sbst. *t* قيزاميق *a* حصبه *rougeole (maladie).* | Masern, Rötheln. Kam.

p سرخيل SER-I ḤAJL. Sbst. *chef de l'armée, général.* | Heerführer, Feldherr, Kriegsherr.

سرد SERD. Sbst. *action d'arranger avec art toutes les parties du discours, de réciter; série, suite continuelle.* | kunstreiche Zusammenfügung der Worte und Redetheile, Vortrag, Erzählung; fortlaufende Reihe. — ETMEK. *réciter, raconter.* | vortragen, in zierlicher Rede erzählen. سرد وبيان ايتمك ausführlich vortragen und erläutern.

p سرد SERD. Adj. u. Sbst. صوغوق *froid; froideur; insipide.* | kalt; das Kalte; Kälte; kaltlassend, nicht erwärmend, geschmacklos, eitel, leer, ungegründet. آب سردله جامى mit frischem Wasser den Becher füllend. Hum. name. گفتار سرد GÜFTÂR-ISERD = صوق لاقردى *paroles futiles.* | leeres Gerede. سرد بيان SERD-BEJÂN. kalt sprechende, nicht erwärmende Rede. بر آه سرد چكوب einen scheinheiligen Seufzer ausstossend. Tutiname.

t سرد SERD. s. سرت

p سرداب SERD-ÂB oder سردابه S.-ÂBE. Sbst. *habitation souterraine.* | kühle Sommerwohnung (bes. Kellerwohnung).

p سردار SER-DÂR. Sbst. پاشا . پاشبوغ . سرعسكر *commandant, général.* | Anführer, Befehlshaber, Feldherr. سردار اكرم SERDÂR-I EKREM. *général en chef.* | oberster Befehlshaber, Generalissimus. — Rel. abstr. سردارلق SERDARLYK od. سردارلك und *p* سردارى SERDÂRÎ. *charge ou fonction du commandant, etc.; généralat, etc.* | Anführer-Stelle, Commando, Oberbefehl, Generalsrang u. s. w. سوندردوغى سردارلق حكمى در es ist das von ihm gesendete Feldherrn-Diplom. W. 224.

p سرّداش SIRR-DÂŠ u. SIRDÂŠ (ohne Teschdid) Sbst. محرم راز *qui est dans le secret, confident, ami intime.* | Mitwisser um ein Geheimniss, der Eingeweihte, Vertraute. — Rel. abstr. سرداشلق SIRDAŠLYK. *confidence.* | Mitwissenschaft, Vertrautheit. سرداشلغله SIRDAŠLYGYLA. *confidentiellement.* | im Vertrauen.

p سردرد SER-DERD. Sbst. باش اغريسى *mal de tête, migraine.* | Kopfschmerz.

p سردفتر SER-DEFTER. Sbst. *première page d'un livre, préface, table des matières qui précède le livre, etc.* | Titelseite oder Anfang eines Buchs, vorn stehende Inhaltsübersicht; Inhalt, Summe. سردفتر افكارى die Summe seiner Gedanken, alle seine Gedanken.

t سردلشمك SERDLEŠMEK. Vb. refl. [von سرت] *être ou devenir dur, ferme, etc.* | hart, fest u. s. w. sein oder werden, fest auf einer Sache bestehen.

a سرر SÜRÜR. Sbst Pl. v. سرير

p سررشته SER-RIŠTE (im Pers. auch SER-I RIŠTE). Sbst. ايپ اوجى . فرصت . بهانه وسيله *bout de fil, fil.* | Faden-Ende, Faden. In übergetr. Bedeutung: *prétexte, excuse, opportunité.* | was sich zur Anknüpfung darbietet, Anlass, Vorwand, schickliche Gelegenheit.

p سرزده SER-ZEDE. s. سر

p سرزنش SER-ZENIŠ. Sbst. *coup sur la tête; reproche, réprimande, blâme, répulsion.* | Schlag auf den Kopf; Zurechtweisung, Rüge, Vorwurf, Tadel, Schmähung. — ETMEK. *reprocher, etc.* | tadeln, zurechtweisen u. s. w. سرزنش روزگار Schlag des Schicksals.

p سرسام SER-SÂM. vulg. SERSEM. Subst. 1. = سام *inflammation de la tête.* | Kopfentzündung, Phrenitis. — 2. Adj. *étourdi, stupéfait.* | betäubt, bestürzt, schwindelig. Rel. abstr. سرساملق SERSAMLYK u. سرسملك SERSEMLIK. *étourdissement.* | Betäubung, Schwindel.

p t سرسامله مق SERSAMLAMAK. سرسملمك SERSEMLEMEK und سرسملتمك SERSEMLETMEK. Vb. act. *étourdir, causer de l'étonnement, de l'embarras.* | in Erstaunen setzen, verblüffen. سرسملنمك SERSEMLENMEK. Vb. refl. سرسملنمش SERSEMLENMIŠ. *étourdi.* | verblüfft.

p سرسبز SER-SEBZ. Adj. تازه كنج اولان . اقبالللو . طالعى اويغون اولان *frais, reverdissant; bien-portant; fortuné.* | frisch, kräftig, wiederaufblühend, sich wohl befindend, glücklich. — Sbst. abstr. سرسبزى SER-SEBZÎ. *verdeur; aisance de la vie, prospérité.* | Grüne, Frische; Wohlbefinden, Wohlfahrt.

p سرسبك SER-SEBÜK. Adj. خفيف باشلو . حقلسز *étourdi, sans-souci, folâtre.* | leichtsinnig, thörigt.

p سرسرى SER-SERÎ. Adj. u. Sbst. صويسز بوش كون . اعتبارسز . و ذرومايه *vil, bas, oisif; vagabond; folie, démérité.* | niedrig; müssig, herumlungernd, brotlos; Vagabund, Landstreicher; Thorheit. سرسرى مقوله سندن فلان آدم N. N., einer von dem Vagabunden-Gelichter.

p t سرسم SERSEM. s. سرسام

p t سرسملمك SERSEMLEMEK u. سرسملتمك SERSEMLETMEK u. سرسملنمك SERSEMLENMEK. s. سرساملق

p سرشار SER-ŠÂR. Adj. = لبريز *plein jusqu'au bord.* | bis an den Rand voll.

p سرشت SIRIŠT. Sbst. خلقت ، طينت ، مايهٔ طبع ، خوی ادمی *formation, nature, naturel, tempérament.* | Mischung, Knetung, Formation, Natur, natürliche Bildung oder Anlage (indoles), Charakter, Temperament. حوری سرشت ḤÛRÎ-SIRIŠT. schön wie eine Hurî. پاکیزه سرشت فرشته engelschön. سرشت reingebildet, d. i. rein, keusch. بهشتی سرشت paradiesisch, unendlich schön oder gut.

p سرشتن SIRIŠTEN. Vb act. بوغورمق *pétrir, mélanger, former, créer.* | kneten, mischen, bilden, schaffen. Part. سرشته SIRIŠTE.

p سرشك SEREŠK. Sbst. كوز ياشی *larme, larmes.* | Thräne, Thränen.

p سرصفه SER-I-SOFA. Sbst. *place d'honneur sur le sofa.* | Haupt- oder Ehrenplatz auf dem Sofa. [arab. صدر] آرايش دهٔ سرصفهٔ زندگانی اولق Schmuckgeber des Ehrenplatzes auf dem Sofa des Lebens sein (Metapher für leben). Wasyf Ef. W. 157.

t سرط SYRT. s. سرت

p سرطاق SERTÂK. s. چارطاق

a سرطان SERETÂN. Sbst. *écrevisse, cancer (signe du zodiaque et maladie).* | Krebs (Thier, Himmelszeichen und Krankheit). Adj. relat. سرطانی SERETÂNÎ. auf den Krebs bezüglich, im Sternbilde des Krebses stehend. نحسين سرطانی NAḤSEIN-I s. die beiden im Krebs stehenden Unglücksterne (d. i. Saturn und Mars, deren Conjunktur im Krebs für unheilbringend gilt). Naima. W. 57.

t سرطلان SYRTLAN. s. سرتلان

a سرعة SÜR'ET [Rad سرع] Subst. *p* زودی چابوقلق *action de se hâter; hâte, vitesse, promptitude, empressement.* | Eile, Schnelligkeit, Geschwindigkeit, Beeilung. — ETMEK. *se hâter.* | sich beeilen. سرعة ايله يورمك eilig vorwärtsgehen. غايت سرعتله سكردوب mit grosser Eile laufend. Adv. سرعتله SÜR'ETEN oder سرعةً = SÜRETLE. *avec hâte, vite, promptement.* | eilig, schnell.

p سرعسكر SER-I 'ASKER. vulg. SERASKER. Sbst. *général en chef, séraskier.* | Heerführer, Befehlshaber oder oberster Commandierender eines Heeres oder einer grössern Heeresabtheilung, Generalissimus der Armee. سرعسكر پاشا SERASKER PAŠA od. allein SERASKER. *ministre de la guerre.* | Kriegsminister. سرعسكر قپوسی SERASKER KAPUSY. *ministère de la guerre.* | Kriegsministerium. — Rel. abstr. سرعسكرلك SERASKERLIK *dignité, charge, rang du séraskier; généralat.* | Würde oder Rang des Serasker; Oberbefehl. بريّهٔ الشام سرعسكرلكی der Oberbefehl des Armeekorps für Syrien.

p a سرعشر SER-AŠER. Sbst. *astérisque placé de dix en dix vers dans les manuscrits du Coran.* | Sternchen nach je zehn Versen in Handschriften des Koran.

to سرغلمق Vb. intr. und سرغلنمق Vb. refl. pass. = *t* صارمق LT. *p* زردشدن *jaunir.* | gelb sein oder werden.

t سرغوچ SORGUÇ, auch سرقوچ Sbst. *panache, aigrette.* | Federbusch (von Reiher- oder Kranichfedern). — Rel. concr. سرغوچلو SORGUÇLU. mit einem solchen Federbusch geschmückt.

a سرف SARAF. Sbst. = اسراف ، تلف *extravagance, excès; perdition, gaspillage.* | Maasslosigkeit, Unmässigkeit; Verschwendung, Vergeudung.

t سرف SIRF. N. pr. *Servie.* | Serbien.

p سرف SÜRF, SÜRÜF oder سرفه SÜRFE. Subst. اوكسرك *toux, mal à la gorge.* | Husten, Halsschmerz. سرفه كردن SÜRFE KERDEN. = سرفيدن *tousser.* | husten.

p سرفراز SERFIRÂZ. Adj. = سرافراز *élevé, éminent; heureux.* | hoch, gross, vornehm, ausgezeichnet, glücklich. — ETMEK. *élever, exalter.* | erheben, auszeichnen. — Sbst. abstr. سرفرازی SER-FIRÂZÎ. *éminence, gloire, richesse, bonheur.* | Höhe, Vornehmheit, Reichthum, Glück.

p سرفرو SER-FURÛ. zusammeng. Adj. *humble, soumis.* | geneigten Hauptes, herablassend, bescheiden, unterwürfig.

p سرفروش SER-FURÛŠ. Sbst. u. Adj. *qui vend la tête, c. à d. qui risque sa vie, qui est prêt à se sacrifier; vulg. gargotier (qui vend les têtes des moutons tués).* | der den Kopf verkauft, sein Leben an eine Sache setzt; als Adj. todesmuthig, opferfreudig; im türkischen Gebrauche: Garkoch (der die Köpfe geschlachteter Schafe kocht und verkauft). سرفروش دكانی Garküche oder Bude des Kopfverkäufers. Sbst. abstr. سرفروشی SERFURÛŠÎ. *résignation, zèle à se sacrifier.* | Bereitwilligkeit sich zu opfern, Todesmuth.

p سرفه SÜRFE. s. سرف

t سرق SYRYK. Sbst. *perche, barre des crocheteurs, pique.* | Stange, Stange zum Tragen, Spiess, Wurfspiess.

a سرقه SERIKA, SERKA. vulg. سرقت SIRKET. [Rad. سرق] Sbst. اوغورلق ، چالمق *action de voler, vol.* | das Stehlen, Diebstahl, Entwendung. — ETMEK. *voler, dérober.* | stehlen, heimlich wegnehmen. على طريق السرقه durch Diebstahl, verstohlener Weise.

t سرقوچ s. سرغوچ

p سركا SIRKÂ. s. سركه

a سركاتب SIRR-KÂTIB oder سركاتبی SIRR-KÂTIBÎ. Sbst. compos. *sécrétaire.* | Geheimschreiber. Rel. abstr. سركاتبلك SIRR-KÂTIBLIK. *charge de sécrétaire.* | Geheimschreiberamt. سركاتبلكله SIRR-KÂTIBLIGILE. *comme sécrétaire.* | als Geheimschreiber.

p سركار SER-KÂR (im Pers. auch SER-I KÂR). Subst. مدير ، ناظر *chef, inspecteur, commandant; l'essentiel de l'affaire.* | Obmann, Aufseher, Werkmeister; Befehlshaber, Anführer; Hauptsache, Hauptgeschäft. ليل ونهار سركارِ انكاريدر es ist Tag und Nacht sein einziger Gedanke. — Rel. abstr. *t* سركارلق SERKÂRLYK und *p* سركاری SERKÂRÎ. *inspection, surintendance.* | Oberaufsicht, Oberbefehl u. s. w.

p سرگذشت SER-GÜZEŠT. Sbst. ماجرا ، وقعه *accident, évènement, aventure.* | Vorfall, Ereigniss, Erlaubniss, Abenteuer.

p سرگران SER-GIRÂN. Adj. u. Sbst. *qui a la tête lourde; ivre; courroucé; orgueilleux.* | der den Kopf schwer hat; ein Trunkener; Zorniger; Stolzer. — Rel. abstr. *t* سرگرانلك SER-GIRANLYK. und *p* سرگرانی SER-GIRÂNÎ. *pesanteur de la tête.* | Schwere des Kopfes.

p سرگردان SER-GERDÂN. Adj. *étourdi, étonné; confus; surpris; errant.* | (Kopf-drehend) schwindelig, erstaunt, verwirrt, herumirrend. — OLMAK oder — KALMAK. *être ou rester étourdi, stupéfait, etc.; s'étonner.* | schwindelig sein oder bleiben u. s. w., staunen. سرگردان گزمك S. GEZMEK. *errer ça et là.* | herumirren, herumstreichen. چرخ سرگردان *le ciel, la fortune.* | das sich stets drehende Rad, bildlich: der Himmel, das Schicksal. W. 284. سرگردانلق SERGERDANLYK und *p* سرگردانی SERGERDÂNÎ. *vertige, étourdissement, confusion, étonnement, surprise; course faite ça et là lorsqu'on s'égare de son chemin.* | Schwindel, Verwirrung, Staunen; Umherirren.

p سركرده SER-KERDE. Sbst. 1. رئيس *chef, commandant en chef; chef de police.* | (zum Haupte gemacht) oberster Anführer; Polizeioberster. 2. Adj. *choisi, élu.* | erwählt, ausgesucht.

p سركرده SER-GERDE. = سرگردان

p سرگرم SER-GERM. Adj. u. Sbst. *qui a la tête chaude; enivré.* | der den Kopf warm hat; ein Trunkener.

p سرگزين SER-GÜZÎN. Sbst. *chef élu, premier, supérieur.* | zum Haupte erwählt; der Erste, Oberste.

p سركش SER-KEŠ. Adj. 1. *opiniâtre, désobéissant, rétif, rebelle.* | den Kopf wegziehend oder in die Höhe richtend, d. i. halsstarrig, widerspänstig. سركش آت ein störriges Pferd. — 2. *élevé, prominent.* | den Kopf erhebend, d. i. hoch, hervorragend. — Rel. abstr. *t* سركشلك SERKEŠLIK u. سركشی SERKEŠÎ. *opiniâtreté, désobéissance.* | Halsstarrigkeit, Ungehorsam u. s. w. — ETMEK. widerspänstig sein.

p سرگشته SER-GEŠTE. Adj. = سرگردان *sujet aux vertiges, étourdi, étonné, confus,*

errant, vagabond; soumis. | schwindelig, verwirrt, herumirrend; untergeben, unterworfen. کشته و سرکشته KÜŠTE WE SER-GEŠTE. theils erschlagen, theils in Verwirrung gebracht. هرکمی کورسم غم هجرانله سرکشته در wen ich immer sehe, er ist vom Abschiedsgrame verwirrt (betrübt). Sadüddîn. W. 283.

t سرکله Sbst. Name eines aus einer Wurzel bereiteten Pulvers, gegen Ausschlag und Flechten. Kam. s. v. الشيطرج

p سرکنکبین SIRKENGÜBÎN. Sbst. *oximel, sorte de limonade.* | ein kühlendes aus Honig und Essig bereitetes Getränk.

p سرکوب SER-KÛB. Sbst. u. Adj. *coup sur la tête, ce qui frappe la tête; casse-tête, massue; injure.* | Kopfschlag, den Kopf zerschlagend; Keule; schwere Beleidigung. برسنك سرکوب ein den Kopf zerschlagender Stein. سرکوب سلاجقه ایچون um die Seldschuken zu zerschmettern. Meninski. aus Sae.

سورگون SÜRGÜN. s. سورگون

p سرکه SIRKE u. سرکه Sbst. *vinaigre.* | Essig. سرکه ده ساله S.-I DEH SÂLE. *vinaigre de dix ans; haine invétérée.* | zehnjähriger Essig; alte Feindschaft. سرکه ابرو S. EBRU u. سرکه پیشانی S. PÎŠÂNÎ. = اکشی یوزلو sauer-sehend, mürrisch, mit strenger Miene. سرکه فروش S. FURÛŠ. Essigverkäufer; Mensch von grämlichen Ansehen. سرکه فشان SIRKE FIŠÂN. Essig-spritzend; böser Zunge, Lästermaul. — Rel. concr. سرکه لو SIRKELÜ. *assaisonné avec du vinaigre.* | in Essig eingelegt, mit Essig gesäuert. سرکه لو طعام ŠIRKELI TA'ÂM. kalte Fleischschnitten mit Essig. Nom. ag. سرکه جی SIRKEĞI. *qui fait ou qui vend du vinaigre.* | Essigmacher, Essighändler. سرکه لوجه SIRKELÜĞE. *aigrelet.* | säuerlich.

t سرکه SIRKE. Sbst. *lente.* | Nisse von Läusen, Eier von Flöhen, Wanzen u. dgl. سرکه سنك SIKKE-SIÑEK. der Leuchtwurm.

t سرکه لنمك SIRKELENMEK. Vb. intr. *avoir de lente.* | Nisse in den Haaren haben.

t سرکی SERGI. Sbst. [v. سرمك] *toute chose qu'on étend, sorte de tapis qu'on étend pour y compter, comptoir; stalle dans une foire; billet à ordre; exposition des marchandises.* | alles was man glatt auf dem Boden ausbreitet, Teppich auf dem man Geld zählt (ehemals der Mantel auf dem der Sold der Janitscharen gezahlt wurde), Zahltisch, Zahlbrett, Verkaufsstand (auf dem Markte); bei Schaulegungen die für Geld zu sehen sind, die Ein-Eintrittskasse; jede auf den Ueberbringer lautende Anweisung; Waaren-Auslagen auf ebener Erde bei Jahrmärkten u. s. w.; die Industrieausstellung. Dscheride. W.

p سرکین SERGÎN. Sbst. کوبره ، بوق *fumier.* | Mist. سرکین دان S.-DÂN. *lieu où l'on ramasse, où l'on dépose le fumier.* | Misthaufen.

t سرلامق SERRLAMAK. Vb. act. *vernir.* | firnissen. Hindoglu.

t o سرلمق LT. زرد شدن *jaunir.* | gelb sein oder werden = *t* صاررمق

t o سرلمق LT. مالیده وباریك شدن *être broyé.* | zerrieben werden oder sein. s. سرمق

t سرلمك SERILMEK. Vb. pass. s. سرمك SERMEK.

t سرلمك SIRILMEK. Vb. intr. *chanceler, glisser.* | ausgleiten, gleiten auf schlüpfrigem Boden.

p سرما SERMÂ u. سرمای SERMÂY. Adj. u. Subst. صوقلق ، قیش ، صوق *froid; le froid; l'hiver.* | kalt; Kälte; der Winter. سرما زده گی SERMÂ RÎZEGÎ. Reif. سرمای گل SERMA-I GÜL. Frühlingskälte, سرمای بورده SERMÂY-BÜRDE. سرمای خورده SERMÂY-HURDE. سرمای سوخته SERMÂY-SÛHTE. erfrören, von Kälte beschädigt oder zu Grunde gerichtet. سرماسرد SERMÂ-SERD. = ییلاق kühle Sommerwohnung.

t سرما SYRMA. osm. صرمه und سرمه Sbst. *fil d'or.* | Goldfäden. سرماکش SYRMÂ-KEŠ. *tireur de fils d'or.* | Goldspinner.

t سرماشق s. صارمشق *lierre.* | Epheu.

p سرمانه SERMÂNE. Sbst. *espèce de cheval fondu, de coupe-tête, ou de saut turc (jeux d'enfants).* | Bocksprung, ein Spiel der Kinder, bei dem die Hinteren über die gebückt stehenden Vorderen springen.

p سرمای s. سرما

p سرمایه SERMÂJE. Sbst. رأس المال *capital, fonds; l'enjeu; moyens d'existence; lot, part.* | Hauptsumme, Hauptstock, Kapital, Vermögen; der Betriebsfonds, der Einsatz beim Spiel. انلرك ایچون سرمایهٔ کاردر es ist für sie ein Kapital des Thuns (d. i. ein Grundsatz, eine Hauptsache). Humajunname. W. 253. سرمایه دن یاوقلدی er ging des Kapitals verlustig. سرمایه دار SERMAJEDÂR. Kapitalist.

t سرمه چوپ SÜRME-ĆOP. Sbst. [Compos. v. سرمه und چوپ] *a میل aiguille avec laquelle on applique le collyre sur le bord des paupières.* | Stift mit welchem die Augenschminke aufgetragen wird.

a سرمد SERMED. Adj. u. Sbst. *éternel, perpétuel; éternité.* | ewig, unvergänglich; Ewigkeit. Sbst. abstr. سرمدی SERMEDÎ. *éternité.* | das Ewige, die Ewigkeit. — Im türk. Gebr. سرمدی auch Adj. صحّت ابدی وسعادت سرمدی unvergängliche Gesundheit und ewiges Wohlsein. Meninski aus Tef. عمر ابدی وبقای سرمدی ewiges Leben und unvergängliche Dauer. W. 219. Adv. سرمدًا SERMEDEN. *éternellement.* | ewig.

p سرمدان SÜRME-DÂN. Sbst. [v. سرمه] *boîte pour conserver le collyre.* | das Büchschen für Augenschminke. Rel. abstr. سرمدانلق dasselbe.

p سرمست SERMEST. Adj. سرخوش *ivre.* | trunken. Sbst. abstr. سرمستی SERMESTÎ. *ivresse.* | Trunkenheit.

t سرمسق SARYMSAK u. صارمسق Sbst. *ail.* | Knoblauch.

t سرمشق SARMAŠYK u. صارمشق Sbst. *lierre.* | Epheu.

p سرمشق SERMEŠK. Subst. *exemple d'écriture.* | Vorschrift.

t سرمق SYRMAK. Vb. act. *filer de l'or; broder.* | Gold- oder Silberdraht fein ausziehen und in Schraubenlinien aufrollen; mit Gold- u. Silberdraht sticken [vgl. سرمه und غرمق]

t o سرمق *frotter, broyer.* | reiben, zerreiben [= سورمك] Deriv. سرلمق Vb. pass.

t سرمك SERMEK. Vb. act. Aor. سرر SERER. *étendre.* | ausbreiten (auf dem Boden), auseinander breiten; ausdehnen; ausspannen. کل دوشکی سر GEL DÜŠEĞI SER. komme, breite das Bett aus (mache das Bett). Tuti name. سره رك سرمك SEREREK SERMEK. nach und nach länger oder breiter ziehen. Partic. سرن SEREN. s. u. — Deriv. سرلمك SERILMEK. Vb. pass. ایپ اوزره سرلمش ثوب (zum Trocknen) auf die Leine gehangenes Kleid (Wäsche). Kam. s. v. الحرج

t سرمك SÜRMEK. s. سورمك

p a سرمنزل SER-MENZIL. Sbst. = منزل *lieu ou l'on s'arrête.* | Station. واصل منزل وجوب اولق ankommend (an) der Station der Nothwendigkeit werden = واجب اولق nothwendig werden. Wasyf. Ef. W. 149.

p سرمو SER-MU. Sbst. *pointe d'un cheveu, un rien.* | Haar-Spitze, das Mindeste, ein Minimum. اکرامنده سرمو تقصیر ایتمیوب es an Ehrenerweisung für ihn kein Haar breit fehlen lassend. Men. aus IK. Synon. ذره قدر

p سرموزه SER-MÛZE. Sbst. *sorte de galoches.* | eine Art Ueberschuh.

t سرمه SYRMA u. صرمه Subst. *fil d'or, bouillon.* | schraubenförmig gerollter, feiner Gold- oder Silberdraht, für Stickereien. سرمه ایشلمه SYRMA IŠLEME. *broderie en or.* | Goldstickerei. سرمه ایشلو oder سرمه لی SYRMALY. *brodé en or.* | mit Gold gestickt (ohne Zuthat von Seide). سرمه کش SYRMA-KEŠ. Goldfadenspinner, Golddrahtzieher.

p t سرمه SÜRME. Sbst. راستق *collyre, antimoine préparé.* | Augenschminke, das präparierte Spiessglas [v. سورمك reiben, bestreichen], um die Augenwimpern und den kleinen sichtbaren Theil der Augenlidränder schwarz zu färben und dadurch die Hornhaut glänzender erscheinen zu lassen. سرمه چوب SÜRME-ĆOP. der Holzstift mit dem das Collyrium eingerieben wird. سرمه دان SÜRME-DÂN. das Büchschen in dem das Collyrium verwahrt wird.

سرمهٔ طاشی SÜRME TAŠY od. سرمهٔ اصفهانی *a* حجر انکحل *antimoine.* | Spiessglas. سرمه کیتی SÜRME-I GITI. fig. die Nacht. سرمهٔ خاکبین SÜRME-I ḪÂKBÎN. eine magische

Augenschminke bei der eine Einreibung genügt, um dem Auge die Kraft zu geben, für ein Jahr auf Erddurchmesser-Weite Alles zu durchschauen. — SÜRME ist auch der Name eines Getränks in Turkistan und eines Dorfes, dessen Umgegend Spiessglas liefert, in Persien. W.

t سرن SEREN. [Partic. v. سرمك] Adj. *qui étend.* | ausbreitend, ausspannend; als Sbst. *vergue; mât; timon.* | Segelstange; Rah; Mast (Hindoglu). عربه سرنی ARABA-SERENI. Wagen-Deichsel. ایکی عظیم کمی کبی سرنلرینك اوچی کوکه عروج ایتمشدی zwei so grosse Schiffe, dass ihre Mastspitzen den Himmel erreichen (Meninski: antennarum apices).

p سرنا SÜRNÂ und سرنای SÜRNÂJ. [aus سور und نای] Sbst. vulg. زرنا und زورنا *hautbois, chalumeau, clarinette.* | Fest-Pfeife, Fest-Schalmei; Clarinette, Schallhorn, Hoboë. سرنازن SÜRNÂ-ZEN. Schalmeibläser, Hoboist. بوری و سرنای صداسی der Trompeten- und Pfeifenklang. 2. fig. *homme stupide, sot.* | ein Dummer (der viel Schall macht).

p سرنایا SÜRNÂPÂ. Sbst. = زورنایا *girafe.* | Giraffe.

p سرنامه SER-NÂME. Sbst. *a* علوان *titre d'un livre, adresse d'une lettre.* | Titel eines Buchs, Aufschrift eines Briefes.

p سرانجام SER-ENGÂM. [سر und انجام] Sbst. *fin, extrémité.* | das Ende, Zweck eines Werks oder einer Sache.

t سرنجق SYRYNGAK. Adj. *glissant.* | schlüpfrig. s. صیرنجق

t سُرند SEREND. Sbst. vollständig سرند اغاجی *if.* | Eibenbaum. W.

p سراندیب SERENDÎB od. سرندیب N. pr. *l'île de Ceylan.* | die Insel Ceylon (wohin Adam nach dem Sündenfall aus dem Paradiese hinabgeworfen wurde).

p سرنك SERENG. [= سهرنك] Adj. *tricolore, de couleur variée.* | dreifarbig, bunt. اسب سرنك Stichelschimmel.

p سرنگون SER-NIGÛN. Adj. u. Adv. = نیکونسار . نکونسر *renversé, la tête la première, abaissé; en arrière, à reculons.* | umgestürzt, kopfunter, umgekehrt. — ETMEK. *renverser.* | umstürzen. طاس سرنگون umgestürzte Schale (bildlich: das Himmelsgewölbe).

p سرو SERW u. سروی SERWÎ, SIRWI. vulg. سلو SELW u. سلوی SELWI. Sbst. ازاد *cyprès; l'amante.* | Cypresse; poet. die Geliebte. سرو آزاد SERW-I ÂZÂD oder SIRWI ÂZÂD. *cèdre.* | die Ceder (Eminian. Mallouf). سرو کوهی SERW-I GÛHÎ. *genièvre.* | Wacholder. بیان سرویسی JABÂN SERWIST. Name einer Pflanze, eine Art Gamander. سرو روان SERW-I REWÂN. die anmuthig im Winde sich wiegende, schwankende Cypresse [für روان auch خرام . خرامان . طوبی خرام . صنوبرخرام . خوشخرام . هوادار . خوش رفتار u. a.]. سرو سیمین بر S.-I SÎMÎN BER. das Liebchen mit silbernem Busen. سرو کل اندام S.-I GÜL ENDÂM. das Liebchen mit rosigem Leib. سرو قد SERW KADD. *haut de taille.* | cypressenwüchsig, schlank gewachsen.

p سروُ SURÛ. Sbst. بوینوز . قرن . قدح *corne, cornet; coupe à boire.* | Horn, Trinkbecher. سرو آهو SURÛ-I ÂHU. Hirschgeweih.

a سروج SURÛG. Sbst. Pl. v. سرج

p سرود SURÛD. Sbst. *chant, ton, modulation.* | Gesang, Singen, Musik, Melodie. — ETMEK. = *p* سرودن *chanter.* | singen. سرود و مجلس Gesang und Gelage.

p سرور SER-WER. Sbst. u. Adj. *qui est à la tête; élevé; magnanime; chef, préposé, général, prince.* | an der Spitze befindlich; hervorragend; hochherzig; Oberer, Vorsteher, Anführer (insb. von Nichtmuhammedanern), Fürst. مرد سرور MERD-I SERWER. ein hochherziger Mann. W. 288. سرور انبیا SERWER-I-EMBIÂ, auch سرور کائنات oder ایکی جهان سروری der Oberste der Propheten, auch der Oberste der Wesen, der Oberste der beiden Welten, d. i. Mohammed. سروران شاه ŞÂH-I SERWERÂN. der König der Oberhäupter (d. i. der Sultan). Rel. abstr. سرورلك SERWERLIK. سروری SERWERÎ. *première place, commandement, supériorité, présidence, etc.* | Vorsteherschaft, Anführung; Vorsitz, Herrschaft u. s. w.

a سرور SURÛR. [Rad. سرّ] Subst. = شادمانلق . سونج *t* نشاط *gaieté, joie, allégresse, contentement.* | Freude, Heiterkeit, Munterkeit, Zufriedenheit. — GETÜRMEK und — WERMEK. *causer de la joie.* | Freude machen. سرور و حبور ایله SURÛR U HUBÛR ILE. mit Lust und Freude, fröhlich und wohlgemuth.

سرور آباد s. ÂBÂD. *agréable, délicieux (une contrée).* | Freude-bewohnt, d. i. anmuthig, schön (eine Gegend).

p سروش SÜRÛŠ und سروشه SÜRÛŠE. Sbst. *ange; l'archange Gabriel.* | Engel, Schutzengel, der gute Genius; der Engel Gabriel. سروش اجل العجل *l'ange de la mort.* | der Todesengel. Adj. rel. سروشی SÜRÛŠI. *angélique.* | engelmild, gut.

t سروشتورمك SÜRÛŠTÜRMEK. s. سورمك

p a سروقت SERWAKT u. سروُقت SEREWAKT. Sbst. *heure de loisir; cabinet de solitude.* | Zeit der Musse, der Ungestörtheit; Privatgemach = خلوتخانه

p a سروقد s. سرو

p سروی s. سرو

t سرُ SERE. Sbst. [v. سرمك] *a* ورب Kam. *espace entre l'index et le pouce, palme (mesure de longueur).* | die Spanne (die kleinere, mit Daumen und Zeigefinger gemessen), vgl. قارش

p سرُه SERE. 1. Adj. *courant (en parlant des monnaies) bon.* | (was geht) gut, echt (von Münzen). ناسره NÂ-SERE. *qui n'a pas de cours (une marchandise, une monnaie).* | was nicht geht, unverkäufliche Waare, schlechtes Geld. سرهٔ مرد SERE MERD. ein guter Mann. — 2. Sbst. *passage étroit dans les montagnes, pente par où s'écoule un torrent.* | enger Durchgang, Schlucht zwischen Bergen, Lauf eines Baches (das Wort hängt vielleicht ursprünglich mit dem arabischen سار Fut. یسیر zusammen).

p a سروقت SERE-WAKT. s. سروقت SERWAKT.

a سریّ SERÎJ. [Rad. سرا] Sbst. *homme généreux, noble.* | ein Edelmüthiger, Edler. سریّه SERÎJET.

a سریّ SERÎJ. [Rad. سری] Sbst. *rigole d'irrigation.* | kleiner Graben behufs der Bewässerung in Gärten.

a سرّیّ SIRRÎJ u. سرّیّه SIRRÎJE. s. سرّ SIRR.

t سری SÜRI. = سوری Heerde.

a سریان SEREJÂN. [سری I.] Sbst. *action de se propager.* | das Umsichgreifen. — ETMEK. *se propager, etc.* | um sich greifen, sich verbreiten, anstecken, afficieren u. s. w. = سرایت اتمك

t سریان SÜRJAN. Adj. u. Sbst. *syriaque; Syrien.* | syrisch; Syrer. سریان دلنده in syrischer Sprache. قدمای سریان die alten Syrer.

a سریّه SERÎJE. [Rad. سری] Subst. چرقه جی عسکر Plur. سرایا SERÂJÂ. *détachement de cavalerie qui fait incursion; l'incursion.* | Streifcorps, Reiterschar (von 5—400 Mann); Streifzug. سریه لر اقیدوب SERIELER AKYDUP. Streifcorps aussendend.

a سرّیّه SÜRRÎJE. [Rad. سرّ] Subst. اوطه لق Plur. سراری SERÂRÎ. *concubine.* | Beischläferin.

a سریر SERÎR. [Rad. سرّ] Sbst. تخت . تابوت *estrade en bois, brancard, bois de lit; trône.* | Alles aus Holz Zusammengeschlagene, wie Bettstelle, Todtenbahre, Gerüste, Estrade von Holz; Thron. سریر الملك Thron des Reichs, Sitz der Herrschaft. Plur. 1. سرر SÜRER. 2. اسرّه ESIRRE. ملّتك بللو باشلو اولانلر *les chefs d'une communauté.* | die Vorsteher einer Religionsgemeinschaft.

a سریره SERÎRE. [Rad. سرّ] Sbst. اسرادلی اولان کیملو خصوص *secret, mystère, arcane, pensée intime* | Geheimniss, geheimer Gedanke.

a سریع SERÎ'. [Rad. سرع] Adj. چابك . چالاق Plur. سرعان SÜR'ÂN. Fem. سریعه SERÎE. Plur. سراع SIRÂ'. *prompt, vite.* | schnell, geschwind, behende, eilig, hastig, eilend, schnell arbeitend. سریع السیر schnellen Laufes. سریع انسیلان von schneller Strömung (ein Fluss). سریع الاستحاله schnell sinkend. سریع التزول schnell verderbend. سریع الانقضا schnell vergehend, zu Ende gehend. Adv. سریعاً SERÎEN. *promptement, avec vitesse.* | schnell, eilig.

t سرّیغ بُوغای LT. نام امیری وبمعنی زرد چوب هم آمده vgl. ساریغ

t سریق SYRYK. Sbst. *perche, javelot.* | Stange, Spiess, Wurfspiess [verwandt mit صیرمق]

t سرین SERIN. Adj. *frais.* | kühl, frisch. سرین هوا kühles Wetter. سرین کون ein kühler Tag. Rel. abstr. سرینلك SERINLIK. *fraicheur, frais agréable; lieu frais ou ombrageux.* | Kühle, Frische, kühler od. schattiger Ort; Schatten.

t سرینلمك SERINLEMEK. Vb. intr. *se rafraîchir.* | sich abkühlen. Kam. s. v. تطر Deriv. I. سرینلتمك SERINLETMEK. Vb. caus. = سرین اتمك *rafraîchir, rendre frais.* | abkühlen, erfrischen. II. سرینلنمك SERINLENMEK. Vb. refl. = سرین اولق *être frais, devenir frais, se rafraîchir.* | sich abkühlen, frisch oder kühl sein oder werden, sich erfrischen. III. سرینلندرمك SERINLENDIRMEK. Verb. refl. caus. = « ترویح *faire se rafraîchir, aérer.* | sich abkühlen machen, lüften. IV. سرینلشمك SERINLEŞMEK. Vb. recipr. *devenir frais.* | kühl werden, sich erfrischen. = سرینلنمك

سز SIZ. Pron. pers. [Plur. von سن] *vous.* | Ihr. Wird hauptsächlich nur gebraucht, wo es des besondern Nachdrucks oder der Deutlichkeit wegen nöthig ist. سز مقیّد اولماك SIZ MÜKAJJÉD-ÓLMAJÚN. kümmert doch Ihr euch nicht? بوقتنه اربابی سزکریك ایتمشه بکزر سزکبی Ihr seht mir fast wie die Aufhetzer dieser Aufständischen aus. W. 64. Als Desinenz in der Conjugation ist es heutzutage im Praesens, Perfectum und Futurum Indicativi durch سكز SIÑIZ verdrängt; als absolutes persönliches Fürwort, das selbst eine Mehrzahl ist und in gewöhnlicher Rede mit einem Gleichgestellten dem französischen *vous*, dem deutschen „Sie" entspricht, wird es tautologischer Weise noch einmal pluralisirt. سزلر ایسه SIZLÉR ISÉ. *ce que vous concerne personnellement.* | was Sie (persönlich) anbelangt. سزلری اویله بیلمزدم SIZLERI ÖYLE BILMÉZIDEM. von Ihnen hätte ich das nicht erwartet. W. — سزجه SIZ-CE. nach Ihrer Weise, nach Ihrer Ansicht.

t سز SIZ, SYZ, SUZ. Postpos. (bezeichnet das Nichtvorhandensein) *sans.* | ohne, un . . . ; . . . los. ادبسز EDEPSIZ. *malhonnête, insolent.* | sittenlos, ungebildet. پارهسز PARA-SYZ. ohne Geld, geldarm. چوجوقسز ÇOĞUK-SUZ. kinderlos. سزسز SIZ-SIZ. *sans vous.* | ohne Sie. Nach Infinitiven erweitert sich سز gewöhnlich zu سزین SIZIN. z. B. اولمقسزین OLMAK-SYZYN. *sans être.* | ohne zu sein, ohne zu werden. باقمقسزین BAKMAK-SYZYN. *sans regarder.* ohne hinzusehen.

p سزا SEZÂ. [Partic. v. سزیدن] Adj. موافق . یراشق . لایق اولان *digne de . ., qui mérite que . ., convenable.* | gebührend, geziemend, schicklich, tauglich, würdig; im türk. Gebrauche auch Sbst. *ce qui est digne, compensation.* | das Gebührende, die Gebühr. سزالرینه کوره جزالرین ویردك ihren Gebühren nach geben wir ihnen ihre Strafen. Meninski aus Ll. — ناسزا NÂ-SEZÂ. *indécent, inconvenant.* | ungebührend, unschicklich u. s. w. سزا کورمك einer Sache würdig erachten (mit dem Dativ). سزا قلنمق einer Sache gewürdigt werden (mit dem Dativ).

p سزاب SEZÂB. Sbst. *a* سذاب *t* صو ترهسی *cresson alénois.* | Brunnenkresse.

p سزاوار SEZÂWÂR oder سزاور SEZÂWER. Adj. = سزا *digne, etc.* | geziemend u. s. w. (mit d. Dativ). بو بلالره سزاوار در اول کمسنه که solches Unglück verdient derjenige welcher. چوق مرتبهیه سزاواردر er verdient grosse Auszeichnung. Rel. abstr. سزاوارلق SYZAWARLYK und *p* سزاواری SEZÂWÂRÎ. *état d'être digne.* | Würdigkeit (zuweilen auch als Adjectiv gebraucht).

t سزدرمق SYZDYRMAK u. سزرمق SYZYRMAK. s. سرمق

t سزغمق SYZGYMAK. Vb. act. Aor. سزغر SYZGYR. *siffler.* | pfeifen.

t سزلامق SYZLAMAK u. سزلق Vb. intr. Aor. سزلار SYZLAR. *causer des douleurs, faire mal.* | schmerzen, weh thun. دیش سزلار DIŞ SYZLAR. der Zahn schmerzt. ایاقلری سزلار AJAKLARY SYZLAR. die Füsse schmerzen ihn. 2. *lamenter, pleurer.* | weinen, schreien. vgl. صرلمق

t سزلدی SYZYLTY. Sbst. Gerede, Lärm, Lamentiren. vgl. صرلدی

t سرمق SYZMAK und صزمق Vb. intr. Aor. سزار SYZAR. *suinter, tomber goutte à goutte, se distiller, filtrer.* | ausschwitzen, sintern, träufeln, zergehen, zerfliessen, schmelzen (intransitiv). — Deriv. سزدرمق SYZDYRMAK u. سزرمق SYZYRMAK. Vb. caus. *faire suinter, distiller.* | durchsintern lassen, durchseihen, zerschmelzen lassen (wie Butter am Feuer).

to سرمق Vb. act. LT. شنا کردن *nager.* | schwimmen. — Deriv. سزدرمق Vb. caus. LT. شنا کنانیدن *faire nager.* | schwimmen machen oder lassen.

t سزمك SEZMEK. Vb. intr. Aor. سزر SEZER. *croire, penser, remarquer, pénétrer, concevoir, distinguer.* | meinen, dafürhalten, denken, erachten, urtheilen, bemerken, durchschauen (Redh. to penetrate, see through a conceeled design). یازدیغز سزرسم JAZDÚÑÚZ SEZERSEM. = یازدیغز سزرسم کرك Sie schrieben wohl, sollte ich meinen. — Deriv. سزینمك SEZINMEK. Vb. refl. *être entendu, sousentendre, entreouir.* | verstanden werden, verständlich, begreiflich sein; hinhören, halbhören. سزنور بر معنا das ist ein verständlicher Sinn, das lässt sich begreifen.

t سزمك SIZMEK und سوزمك SÜZMEK. Vb. act. Aor. سزر SÜZER. *filtrer, transvaser.* | durchseihen. — Redh. to percolate, filter (trough a rock, jar, etc.). vgl. SYZMAK.

t سزندی SIZINDI, SIZINTÍ. Sbst. das Abträufelnde bei einem Durchseihungsprocesse; das Zurückbleibende, das die Feuchtigkeit abgab.

t سزینمك SEZINMEK. s. سزمك

t سزو SIZÜ. Sbst. *liége,* | Kork, Kork-Eiche. منطر اغاجی

t سزی SIZI und صزی SYZI. Subst. *douleur, mal, rhumatisme.* | Schmerz; Gliederfluss. سزی یی دیندرمك [oder سزیء] SIZIJI DIÑDIRMEK. den Schmerz stillen.

t سس SES. Sbst. *a* صدا *p* آواز *voix, ton, son, bruit, rumeur.* | Laut, Schall, Stimme, Geräusch, Ruf, Lärm; Gerede. — ETMEK, — WERMEK, — ÓYKARMAK. *rendre un son, crier, appeler, parler.* | einen Laut von sich geben, laut rufen, sprechen. سس چقدی که es verlautete, dass . . . سسنی کسدی er schwieg. سس کسلدی der Ruf verscholl, das Gerücht schwieg, man hörte nichts mehr. سس سلنك یوق SES SELENK JOK. kein Laut! keine Regung! (alles still!) اورك دیو ایچرلرندن بر سس قوپدی schlagt ihn nieder! erscholl es aus ihrer Mitte. والدهسی ایدوکن انجق سسندن بلدی dass sie seine Mutter sei erkannte er aus (an) ihrer Stimme. W. 193. Rel. coner. سسلی SESLÍ u. سسلو *qui a une voix, etc.* | was Stimme hat u. s. w. سسلوجه SESLIĞE. laut, geräuschvoll.

p سست SÜST. Adj. کوشك . یومشاق *mou, tendre, relâché, faible; négligent.* | schlaff, weichlich, schwach, matt, lass, träge, faul. Rel. abstr. سستلك SÜSTLIK. *p* سستی SÜSTÎ. *lâcheté, faiblesse, impuissance.* | Schlaffheit, Schwäche, Ohnmacht; Impotenz. معده سنده بر سستلك وارکن während er an Magenschwäche leidet. Compos. سست اندام s. ENDÂM. *faible; impotent.* | schwach von Körper, impotent. Rel. abstr. سست انداملق Schwächlichkeit, Impotenz. سست بخت s. BAḪT. *de mauvais augure.* | von schlimmer Vorbedeutung, unglücklich. سست پیمان s. PEJMÂN. *inconstant, perfide.* | unbeständig, unzuverlässig, treulos. Rel. abstr. سست پیمانلق s. PEJMANLYK u. *p* سست پیمانی s. PEJMÂNÎ. *manque de parole, perfidie.* | Unzuverlässigkeit, Lässigkeit im Halten des Versprochenen, Treulosigkeit. سست کوش s. GÛŠ. *soumis, obéissant.* | gehorsam. سست ریش s. RÎŠ. *stupide.* | dumm. سست مردم s. MERDÚM. *homme faible, sot.* | Schwächling, Thor.

t سسترا SISTRA u. سسرا SISRA. Sbst. *spatule de bois du boulanger.* | Spatelförmiges hölzernes Werkzeug der Bäcker.

p سستکه Sbst. *a* سکجه *serviette.* | Handtuch. Kam. s. v. السکبه

t سسلنمك SESLENMEK. Vb. intr. Aor. سسلنور SESLENÜR. *rendre un son, crier, etc.; produire un bruit, résonner, retentir.* | einen Laut von sich geben, ein Geräusch machen, tönen, schallen, klingen. سسلنوب ملامك laut brüllen, schreien. — Deriv. I. سسلنمك

SESLENMEMEK u. سسلنمامك Vb. neg. *garder silence, ne dire mot.* | schweigen, ruhig sein. II. سسلندرمك SESLENDIRMEK. Vb. caus. *faire résonner, produire un son.* | einen Ton von sich geben, tönen lassen, einen Laut hervorbringen, etwas mit Geräusch thun.

t سسمك SÜSMEK. Vb. act. Aor. سسر SÜSSER. (alt) *mordre; se battre avec les cornes,* | beissen, mit Hörnern aufeinander stossen; umstürzen, brechen. Meninski aus Tef.

p سشنبه SI-ŠEMBE. = سهشنبه Subst. صالی کونی *mardi.* | Dienstag.

p سصد SI-SAD. = سهصد Adj. num. اوچ یوز *trois cents.* | dreihundert.

a سطح SATH. Sbst. — Pl. سطوح SUTÛH. طوان . دام . اوست . یوز *superficie, surface, ce qui n'a que deux dimensions, plate-forme, toit.* | Fläche, Oberfläche, Fläche im mathematischen Sinne; flaches Dach; Zimmerdecke. سطح زمین S.-I ZEMÎN. *superficie de la terre.* | Erdoberfläche. سطح مستوی S.-I MÜSTEWÎ. *surface plane.* | ebene Fläche. سطح محدب S.-I MUḤADDEB. *plan convexe.* | convexe Fläche. سطح مستدیر S.-I MÜSTEDÎR. *surface arrondie.* | runde Fläche, Kugelfläche. سطح مقعر S.-I MUKA'AR. *plan concave.* | hohle Fläche. کرهٔ سطح KÜRRE-I SATH. *planisphère.* | Darstellung der Erd- od. Himmelskugel auf einer Fläche. سطح قائم الزوایا S.-I KAÎM ÜZ-ZEWÂJA. *parallelogramme rectangle.* | rechtwinkeliges Parallelogramm. سطح کثیر الاضلاع S.-I KESIR ÜL-AZLÂ'. *polygone.* | Vieleck. ناودان سطح وجود die Dachrinnen am Dache des Leibes (die Augen). W. 155. — Adj. rel. سطحی SATHÎ. Fem. سطحیه SATHÎJE. *appartenant à la superficie, la concernant.* | zur Oberfläche gehörig, sich darauf beziehend.

a سطر SATR. Sbst. Pl. سطور SUTÛR. اسطر ESTUR. اسطار ESTÂR, und von diesem اساطیر ESÂTÎR. = صف . حره . دیزی *rangée, ligne tracée; ligne d'écriture, écriture.* Reihe, Linie, Zeile; Schrift. بر سطر یازی تحریر و قراءت ایدهمز er kann keine Zeile schreiben oder lesen. سطر اولنمق S. OLUNMAK. *être écrit.* | geschrieben werden oder geschrieben stehen.

gr سطرلاب SUTURLÂB. Sbst. = اسطرلاب (ἀστρόλαβον) *astrolabe.* | Sternhöhenmesser. صفایح سطرلاب زمین وزمان die Tafeln des Himmelslaufmessers der Zeit und des Raumes (d. i. die Tafeln der Weltgeschichte). 'Izzi Ef. W. 128.

t سطرلمق SATYRLAMAK. Vb. act. *tirer des lignes, ranger.* | Linien ziehen; in die Reihe bringen.

t سطرنج SATRANÇ. Sbst. das Schachspiel. S. شطرنج

a سطل SATL. Sbst. بقراج LL. *vase ou seau à une anse.* | Schöpfgefäss (Schale, Eimer) mit einem Henkel. شفقلنه آفتاب خاوری بر سطل زر در کیم die Morgensonne sammt dem Morgenroth ist eine goldene Schale, die ... Nadiri. W. 281. Pl. سطول SUTÛL.

a سطوة SATWET. [سطا I.] Sbst. صولت . قهر Plur. سطاوات SATAWÂT. *action de se jeter sur q. qn., de saisir avec violence; développement de la force; force, puissance, pouvoir, domination.* | der einzelne Angriffsakt, Machtentwickelung, Kraftäusserung, Kraft, Tapferkeit, Macht, Kriegsmacht, Gewaltherrschaft. کمال سطوت ایله استیلا ایتمك mit ganzer Macht überwältigen.

a سطوح SUTÛH. Sbst. Pl. von سطح

a سطور SUTÛR. Sbst. Pl. von سطر

a سطوع SUTÛ'. [سطع I.] Sbst. *action de s'élever, de monter et de se répandre (p. ex. la poussière, les rayons de la lumière, etc.).* | das Aufsteigen und sich Verbreiten (des Staubes, der Lichtstrahlen u. s. w.).

a سطول SUTÛL. Sbst. Plur. v. سطل

a سطیح SATÎH. Adj. دوز *plat, étendu.* | flach. vgl. سطح

a سعادة SEÂDET. [Rad. سعد] Subst. *félicité, prospérité, bonheur, béatitude.* | Beglücktheit, glücklicher Zustand, sich im Stande der Gnade Gottes befinden, Gottseligkeit, Heil [Gegenth. von شقاوت]. سعادت ایله SEADETLE. Gott befohlen! — 2. = دولت Machtstellung, hohe Stellung. نائل سعادتین اولمق zwei hohe Stellungen erlangen. W. 54. — Heil. سلامت و سعادت Wohlfahrt und Heil, Sicherheit und Heil. 3. die Wonne. دار السعادت DAR ÜS-SEÂDET. das Haus der Wonne (der kaiserliche Harem). DAR-ÜS-SEÂDET AGASY. der Ober-Eunuch des k. Harems. 4. = دولت DEWLET. Glück. در سعادت DER-I S. oder سدّ سعادت SÜDD-I S. oder آستانهٔ سعادت ÂSITÂNE-I S. Pforte des Glücks, Schwelle des Glücks, d. i. Constantinopel [vgl. سدّ]. Pl. سعادات SEÂDÂT. verschiedene Arten von Glück u. s. w. Rel. conc. سعادتلو SEÂDETLÜ. *heureux, fortuné, illustre, auguste.* | glücklich, erhaben, erlaucht, hochmögend, hochansehnlich (in Titeln); im Stande der Gnade befindlich, Gott wohlgefällig, gottselig. (W. „aus den Bedeutungen 1 u. 2 von SE'ÂDET erklärt sich, dass die Türken den Christen nicht gern SEÂDETLÜ schreiben oder sagen"). Compós. *p* سعادتمند SEÂDET-MEND. [سعادتمقرون SEÂDET-MAKRÛN. سعادتمدار SEÂDET-MEDÂR u. a.] = SEÂDETLÜ. خلف سعادتمند HALEF-I S. der erlauchte Nachfolger.

a سعار su'ÂR. [Rad. سعر] Sbst. سعله . اوسترك دردی *toux.* | der Husten, das Husten.

a سعانین SEÂNÎN. Sbst. ایام السعانین *fête des rameaux.* | das Fest der Palmen (bei den Christen).

a سعایة SI'ÂJET. [سعی I.] Subst. نمیمة . خمازلق *médisance, calomnie, détraction, dénonciation, place et fonction de délateur.* | Verläumdung, üble Nachrede, Angeberei, z. B. Aufsicht über Steuereinnehmer und Getreide-Einkäufer. — ETMEK. *calomnier, dénoncer.* | von Jemand Schlechtes reden, Einen denunzieren.

a سعت SI'AT und سعة SI'A. [Rad. وسع] Sbst. = بوللك . گنشلك . وسعت *amplitude, capacité, espace, commodité, aise.* | Weite, Geräumigkeit, Bequemlichkeit.

a سعتر SA'TER, auch صعتر vulg. زعتر ZATER. Sbst. ارناود دیری *sarriette, marjolaine, thym.* | Majoran, Thymian (saturejja, thymus serpillum); im persischen Gebrauch = *t* زیبق oder زبق

a سعد SA'D. Sbst. *heureux aspect d'un arbre, bonne augure, heureux présage, bonne étoile, bonheur.* | das Glückswalten des Sternes, der gute Stern, gutes Omen, gute Auspicien, Glück. سعد الدین S.-ED-DIN. Nom. propr eigentl. das gute Omen des Glaubens. — Plur. سعود SU'ÛD. سعد اختر SA'D-AḤTER. *de bonne étoile, heureux.* | unter glücklichem Sterne geboren, beglückt.

a سعدان SA'DÂN. Dual. des Vorhghdn. Cas. obl. سعدین SA'DEJN. *les deux bonnes étoiles, c. à d. Jupiter et Venus.* | die beiden Glückssterne, d. i. Jupiter (SA'DI KEBÎR, das grosse Glück) und Venus (SA'DI SAGÎR oder SA'DI ASGAR das kleine Glück).

a سعر SI'R. Sbst. Pl. اسعار ES'ÂR. *taxe, prix-courant des denrées, etc.* | Preis, Marktpreis. مرادگز اولان سعر اوزره ابتیاع ایدهلم ich will es für den von Ihnen verlangten Preis kaufen, will den Preis zahlen. سعرن هبا ایلر SI'RIN HEBÂ EJLER. er macht ihren Marktpreis (ihren Ertrag oder Nutzen) zu Staub. Feridun. W. 206.

a سعلة SO'LA. Sbst. = سعال *toux.* | Husten.

a سعود SU'ÛD. Sbst. Pl. v. سَعْد

a سعودة SU'ÛDET. یلدزلرك سعد اولسی = سعد der glückliche Einfluss der Gestirne.

a سعوط SE'ÛT. [Rad. سعط] Subst. *tout médicament qui se prend par aspiration ou l'injection dans le nez.* | Heilmittel das durch die Nase eingezogen wird.

a سعی SA'J. Sbst. *action de courir; empressement, soin, effort, zèle, diligence, intention, dessein.* | das Laufen, Streben, Arbeiten, sich Bemühen, Anstrengung, Bemühung, Eifer, Fleiss, Bestreben, Absicht. — ETMEK. *s'efforcer, tâcher, se proposer q. ch.* | sich bemühen, sich anstrengen; Mühe verwenden auf etwas, sich etwas vornehmen (mit dem Dativ). — Die Bemühung eines Lernenden, oder das Studium, wird selten سعی, häufig تقیّد . شغل تحصیل genannt. W.

a سعید SA'ÎD. [Rad. سعد] Adj. *de bonne augure; heureux, fortuné, bien-heu-*

reux, destiné à la félicité éternelle, pieux, etc. | glücklich, im Zustande des Heils befindlich, für die ewige Seligkeit bestimmt (v. Lebenden), selig (von Verstorbenen), günstig, gut (vom Glücke). بخت سعيد (gutes Glück). وقت سعيدده WAKT-I SA'ÎD-DE. zur glücklichen Stunde. — Da man سعادتلو nur von Lebenden sagt, kommt سعيد um so öfter für مرحوم oder جنّت مكان vor. W.

a t سعيد SA'ÎD. N. pr. *contrée de l'Arabie heureuse; la haute Égypte.* | Gegend Arabiens, gegenüber Aegypten; das obere Aegypten, für صعيد

a سعير SA'ÎR. [Rad. سعر] Sbst. 1. آتش ، نار *feu, flamme.* | Feuer, Flamme. — 2. *le quatrième dégré inférieur de l'enfer.* | die vierte Stufe der Hölle, Abtheilung für die Sabäer und andere Nichtmuhammedaner. اصحاب سعير *ignicoles, idolâtres.* | Feueranbeter, Götzendiener, Bewohner der vierten Hölle. مستحق سعير MÜSTEHAKK-I SA'ÎR. zur Hölle verdammt.

t سغ SYG. Adj. s. صغ seicht, nicht tief.

t سغ SYG. Sbst. Bianchi: *tout ce qui est oblong sans être large, sorte d'édifice oblong.* | alles Längliche, längliches Gebäude (vielleicht das persische سغ SAG, ein länglicher, oben gewölbter Bau).

a سغابة SAGÂBET. [سغب I.] Subst. آجقمق ، آچ اولمق *faim.* | das Hunger haben, Hunger leiden.

p سغد SOGD. N. pr. Soghd (bei Samarkand). سغدى SOGDÎ. zu Soghd gehörend, soghdisch. = لسان سغدى eine der sieben altpersischen Mundarten.

t سغر SYGYR. s. صغر

t o سغراق SAGARAK. Sbst. SL. كوزه [scheint Demin. von ساغر] *jarre, cruche (pour verser).* | Schenkkrug (mit Schnabel oder Röhre zum Eingiessen).

t o سَغَرْمق SAGARMAK u. SAGYRMAK. LT. زرد شدن *jaunir.* | gelb sein oder werden.

t o سَغِرْمق SAGYRMAK. LT. كر شدن *être sourd.* | taub sein.

t سغرى SAGRY. s. صاغرى

t سغلجان SOGULĞÂN oder صوغلجان Sbst. *ver de terre, ver du corps humain.* | Wurm (Erdwurm, Regenwurm, Darmwurm, der gemeine Spulwurm). طانا بورنى سغلجانى DANA BURNU SOGULĞANY (Kalbsnasen-Wurm) und طانا باشى سغلجانى DANA BAŠY s. (Kalbskopf-Wurm) *ver solitaire.* | der Bandwurm.

t o سغمق SYGMAK. Vb. act. u. سغشمق SYGYŠMAK. Vb. recip. LT. تجميدن و جماع كردن s. صغشمق

t o سَغْمق SAGMAK und سَقْمق SAKMAK. Vb. act. u. Deriv. سَغِنمق SAGYNMAK. Vb. refl. pass. s. ساغمق

t سغنمق SYGYNMAK. s. صغنمق

it سغورته SIGURTA. vulg. سورته SUJURTA. Sbst. (sicurtà) *assurance.* | Versicherung (gegen Prämie), Assecuranz.

t سغى SYGY. Sbst. s. صغى Seichtheit, Untiefe.

t سغين SYGYN. s. صغن

a سفاح SIFÂH. [سفح III.] Sbst. زنا ، زنياركلك *action de commettre la fornication.* | Hurerei.

a سفّاح SEFFÂH. Adj. u. Sbst. = سفّاك *qui verse du sang, sanguinaire, tyran; débauché; homme très-éloquent.* | Blutvergiesser, Tyrann; Hurer; mächtiger Rede, beredt. Ebu-l Abbas Seffah, der erste Khalif von der Dynastie der Abbasiden.

a سفاد SIFÂD. [سفد I.] Sbst. ارکك ديشى يه آشوب چفتلشمك *action de couvrir la famelle, de cocher.* | Begattung (von Thieren und Vögeln).

a سفار SIFÂR. [سفر III.] Sbst. يولجيلك سفر ايتمك *action de voyager.* | das Reisen.

a سفّار SEFFÂR. [v. سفر] Sbst. صحّاف ، كتابجى *libraire.* | Buchhändler.

a سفّار SUFFÂR. Pl. v. سافر

a سفارت SEFÂREET. [eigentlich سِفَارَة Rad. سفر. vgl. سفير] Sbst. ايلچيلك *légation, mission, ambassade, poste d'ambassadeur.* | Sendung, Botschaft, Gesandtschaft, Gesandtschaftsposten. سفارتخانه SEFÂRET-ḤÂNE = ايلچى قوناغى *hôtel d'ambassade.* Gesandtschaftshotel. سفارت مأمورلرى S. MÉMURLERI. *les attachés à l'ambassade.* | die Gesandtschaftsbeamteten. سفارت مستشارى S. MÜSTEŠÂRY. *conseiller d'ambassade.* | Botschaftsrath, Legationsrath. سفارت كاتبى S. KÂTIBI. *secrétaire d'ambassade.* | Gesandtschaftssekretär. سفارت ترجمانى S. TERĞÜMÂNY. *interprète d'ambassade.* | Gesandtschaftsdolmetscher.

a سفاره SÜFÂRET. Sbst. *balayures, ordures.* | Unrath.

p سفارش SIFÂRIŠ. Sbst. = سپارش ، اصمرلمه *commission, recommandation, ordre, commande.* | Commission, Auftrag, Bestellung. — ETMEK. auftragen, bestellen, anbefehlen; ausliefern, überantworten, adressiren.

a سفّاك SEFFÂK. [Rad. سفك] Adj. und Sbst. = سفّاح *qui verse, qui répand du sang, sanguinaire, tyran; éloquent.* | Blutvergiessend, blutdürstig, Tyrann; mächtiger Rede, beredt.

p سفال SIFÂL. Sbst. چومك *vase de terre.* | irdener Topf.

a سفالت SEFÂLET. [Rad. سفل] Subst. اتسافلق ، سفيللك ، الجلق *bassesse (de caractère, de condition, etc.); misère.* | Niedrigkeit, Gemeinheit, Elend. سفالت حالنده بولنمق in elenden Umständen sein.

p سفالين SIFÂLÎN. Adj. جامورن عبارت ومصنّع اولان *de terre.* | irden. ظرف سفالين *vase de terre.* | irdenes Gefäss.

a سفاهت SEFÂHET. سفاهة und سفاه SEFÂH. [سفه I.] Sbst. *étourderie, déraison, manière d'agir déraisonnable; arrogance, folie en dépensant de l'argent par ostentation.* | Unverstand, Unvernunft, Unbesonnenheit, anmassendes Wesen, Arroganz; Verschwendung aus Ostentation. سفاهتله SEFÂHETLE und سفاهة SEFÂHETEN. *sottement.* | dummer, thörichter, übermüthiger Weise. لسان سفاهة ايله mit der Zunge des Unverstandes, d. i. in thörichter Rede.

a سفائن SEFÂÎN. Sbst. Pl. von سفينه

a سفتجه SÜFTEĞE, auch سفته SÜFTE. Sbst. پوليچه *lettre d'échange.* | Wechsel, anderswo zahlbare Anweisung.

a سفته SIFTA', SEFTE und سفتاح SIFTÂH. Tahrif von استفتاح. Sbst. *première vente de la journée, première recette d'un marchand; étrenne.* | der erste Verkauf des Kaufmanns an einem Tage, das erste Geld, das er löst, vulgo: Handgeld. — ETMEK, ETDIRMEK = سفتلمك *étrenner un marchand, être le premier acheteur.* | der erste Käufer sein, dem Verkäufer den ersten Erwerb an einem Tage verschaffen (mit dem Accus.). — WERMEK. den Anfang machen mit dem Einkaufen bei einem Verkäufer, Handgeld geben.

p سفتن SÜFTEN. Vb. act. Imper. سنب SÜMR. *perforer, enfiler.* | durchbohren, anreihen (z. B. Perlen). Part. سفته SÜFTE. *perforé, infilé.* | durchbohrt, angereiht. سفته گوش S. GÛŠ. dessen Ohr durchbohrt ist. ناسفته NÂSÜFTE. *qui n'est point percé, entier, intacte.* | ungebohrt, noch unversehrt.

t o سَفْچى LT. باسبان *gardien.* | Wächter.

a سفر SEFER. Sbst. Plur. أسفار ESFÂR. سفرلر SEFERLER. *voyage; expédition militaire, campagne, guerre; fois.* | 1. Reise, Zug, Feldzug, Krieg; 2. Abzug, Fortzug. يا زور يا زر يا شهردن سفر JA ZOR JA ZER JA ŠEHIRDEN SEFÉR. entweder Gewalt (Kampf), oder Gold (Lösegeld), oder marsch aus der Stadt! Sprichw. (um Unschlüssigkeiten ein Ende zu machen). دريا سفرى DERJA SEFERI. Seereise. اعلان سفر Kriegserklärung. سفر طاسى SEFER TASY. Blechbüchsen oder Schachteln für den Mundvorrath. سفر ويرمك S. WERMEK. *entreprendre un voyage* (Mallouf). | eine Reise unternehmen, reisen. سفر احمق S. AĆMAK. *commencer la guerre ou les hostilités.* | den Krieg anfangen. بر سفر سفرلمك einen Feldzug mitmachen. — Im juristischen Sprachgebrauche ist سفر eine mindestens drei Tage und drei Nächte währende Ortsveränderung oder Abwesenheit vom Hause; Theol. myst. Jede der vier moralischen Stationen, welche die nach Gotteserkenntniss strebende Seele des Asceten zurückzulegen hat. 3. das Mal [= دنعه]. بو سفر BU SEFER = بو دنعه *cette fois ci.*

dieses Mal. قاچ سفر KAÇ SEFER. *combien de fois.* | wie viel Mal? wie oft? — Nom. ag. سفرجی SEFERÇI. *voyageur; guerrier.* | Reisender, Krieger. — Rel. concr. سفرلو SEFERLÜ. *qui va à la guerre, conscrit, soldat.* | der den Feldzug mitmacht, Soldat. سفرلولر اوطه‌سی SEFERLILER ODASY. eine (seit Mürad gestiftete) Kammer junger Palastbedienten, die den Sultan auf Reisen oder im Felde bedienten.

a سفر SIFR. Sbst. — Pl. اسفار ESFÂR. *livre, volume, tome.* | Schrift, Buch, Band.

a سفراء SÜFERÂ. Sbst. Pl. v. سفير

a p سفربر SEFER-BER. Adj. u. Sbst. *qui est en voyage, prêt à entreprendre un voyage.* | der unterwegs ist, reisefertig.

a سفره SÜFRET. vulg. سفره SOFRA. Sbst. *provision de voyage; sac à provision, qui sert aussi de nappe ou de table; table ou nappe sur laquelle on sert le repas.* | Reisevorrath; der lederne Beutel für die Wegezehrung, der auf dem Boden ausgebreitet werden kann und auf dem Speisen aufgetragen werden, die gewöhnlich runde Anrichtplatte oder Scheibe, auf welcher das Mahl aufgetragen wird, gewöhnlich von Leder, auch von lackirtem Holz oder Messing, mit einem 1/2 Zoll hohen Rande; sie wird entweder auf den Teppich oder auf die Strohmatte gelegt, wenn man auf dem Boden sitzend isst, oder auf einem oder zwei Schemel (اسکمله), wenn man beim Essen auf dem Divan sitzt. Wo auf Tischen oder Tafeln nach unserer Weise (الافرانغه À LA FRANGA) servirt wird, heissen dieselben auch SOFRA. W. سفره قورمق SOFRA-Y [oder سفره‌یی] KURMAK. *mettre ou dresser la table.* | die Speiseplatte legen, anrichten, den Tisch decken. سفره قالدرمق S-Y KALDYRMAK. *ôter la table, desservir.* | die Platte wegnehmen, abdecken. سفره طاقمی S. TAKYMY. Essgeschirr. سفره قابلری S. KABLARY. Tafelgeschirr. سفره بزی S.-BEZI. *nappe.* | Tischtuch. سفره قردان S. KURUDÂN. *parasyte, gourmand, gourmet.* | Tellerlecker, Schmarotzer; Schlemmer, Vielesser. سفره آسمان S.-I ÂSUMÂN. die Himmelsfläche. سفره‌نشین SOFRA-NIŠÎN. *convive.* | der bei der Tafel sitzt, Tischgenosse, Gast. — Nom. ag. سفره‌جی SOFRAÇY. *qui dresse la table, arrange les plats; sommelier.* | Tafeldecker; Schaffner, Kellermeister = کلارجی. Rel. abstr. سفره‌جیلق SOFRAÇYLYK. *sommellerie.* | Kellerei.

a سفرجل SEFERÇEL. Sbst., Pl. سفارج SEFÂRIÇ. = آیوا *coing (fruit).* | die Quitte. سفرجل هندی S.-I HINDÎ. annona glabra (Meninski).

t سفرلمك SEFERLEMEK. Vb. act. *faire une campagne.* | Heeresfolge leisten. سفر سفرلمك einen Feldzug mitmachen.

t سفرلو S. سفر

a سفریّ SEFERÎ. Adj. [v. سفر], Fem. سفریّة SEFERÎJE. *qui a rapport au voyage.* | die Reise betreffend. لوازم سفریّة LEWÂZIM-I SEFERÎJE. der Reisebedarf, Bedürfnisse des Feldzuges.

a سفسطه SEFSATA, SAFSATA. Sbst. (σόφισμα) *sophisme, argumentation fausse, paroles en l'air, futilités.* | Sophisma, Sophisterei, schlechtes Argument, eitle Rede, nichtiges Gerede.

a سفك SEFK. Sbst. دوکوب آقتق *action de verser, effusion.* | das Vergiessen, Verschütten. سفك دم S.-I DEM od. دما — S.-I DIMÂ. *effusion de sang.* | Blutvergiessen, blutige Hinrichtungen.

a سفل SÜFL und سفلة SÜFLET. Subst. الجقلق *bassesse.* | Niedrigkeit, Gemeinheit, Niederträchtigkeit. — Rel. concr. سفلو SÜFLÜ [anstatt سفللو SÜFL-LÜ] *vil, bas.* | niedrig, gemein.

a سفلان SÜFLÂN. Sbst. Dual. die beiden (im unteren Raume befindlichen) Planeten Venus und Mercur. vgl. سفلی

a سفله SEFILE, vulg. SEFELE. Adj. und Sbst., Pl. von ساڤل [nach türk. Annahme von سفیل] *les vils, les ignobles.* | die Niedrigen, der Pöbel.

a سفلیّ SÜFLÎ. Adj. u. Sbst. *bas, inférieur, mondain.* | der untere, niedrigere (dem Raume und dem Range nach), irdisch, weltlich. پاسین سفلیّ PASÎN-I SÜFLÎ. Unter-Pasin, Name eines Forts in Erz-i Rum. Astron. der untere Raum, d. i. der Raum zwischen der Erde (als Mittelpunkt der Welt gedacht) und der Sonne. Fem. سفلیّة SÜFLÎJET. عناصر سفلیّة die unteren Elemente (Erde und Wasser). Als Sbst. = سفل ، الجقلق *bassesse, infériorité.* | Niedrigkeit, niedrige Stellung, geringer Werth. Pl. سفلیّات SÜFLÎJÂT. *les choses mondaines; choses de peu de valeur.* | die irdischen oder weltlichen Dinge; untergeordnete Dinge, Nebensachen.

a سفن SÜFÜN. Sbst. Pl. v. سفینة

a سفوف SEFÛF. [Rad. سفّ] Subst. طوزلمش دارو *poudre médicinale.* | pulverisirte Substanz, Arzeneipulver. — EJLEMEK. *prendre un médicament en poudre.* | ein Pulver einnehmen. Kam. s. v. آقمق

a سفه SAFAH. Sbst. عقلسزلق آتك s. سفاهت

t سفه SOFFA. s. *a* صفّه

p سفیدها SÜFEHÂ. Pl. v. سفیه

p سفید SEFÎD u. SIFÎD. Adj. *t* آق *a* ابیض *blanc.* | weiss. بحر سفید BAHR-I S. آق دڭز = das Mittel- und Marmormeer. پایان شب سیه سفیدست das äusserste Ende der schwarzen Nacht ist weiss (Sprichw. = auf Regen folgt Sonnenschein). سفید ریش S.-RÎŠ. *vieillard.* | ein Weissbart, Greis. سفید کار S.-KÂR. *belle action.* | schöne Handlung. سفید آب S.-ÂB. *fard blanc.* | weisse Schminke, auch سفیداج u. اسفیداج ESFÎDÂÇ.

a سفیر SEFÎR. [Rad. سفر schlichten] Sbst. *proprement: médiateur pour apaiser les esprits, pour arranger une affaire, etc., envoyé, ambassadeur.* | eigentl. Vermittler zur Schlichtung eines Handels u. s. w., Sendling; der Gesandte, Botschafter (= ایلچی), Ministerresident, Repräsentant. سفیر کبیر S.-I KEBÎR = بیوك ایلچی der Botschafter. Pl. سفرا SÜFERÂ. دول معظمه سفراسی DÜWEL-I MUAZZAME SÜFERASY. die Repräsentanten der (europäischen) Grossmächte.

p سفیر SEFÎR und SEFFÎR (mit Teschdid). Sbst. *saphir (pierre).* | der Saphir (auch سفیریس)

a سفیل SEFÎL. [Rad. سفل] Adj. *vil, bas (de condition).* | niedrig, gemein, elend. — Nach Mallouf auch: *affligeant, qui inspire la tristesse.* | betrübend, traurig. Rel. abstr. سفیللك SEFILLIK. *bassesse, misère.* | Gemeinheit, Elend.

a سفینة SEFÎNE. Sbst. *t* کمی *p* کشتی *navire, vaisseau; vaisseau d'Argonautes (constellation); livre d'un format oblong.* | Schiff; das Sternbild Argo; ein in länglichem Format (Quer 8vo) geschriebenes Buch. سفینه ایله S. ILE. zu Schiffe. بر سفینه یه = بر سفینه یه راکب اولق بنمك *s'embarquer.* | ein Schiff besteigen, sich einschiffen. سفینه نوح S.-I NÛḤ. *l'arche de Noé.* | die Arche Noah's. — Plur. سفائن SEFÂÎN u. سفن SÜFÜN. — تجار سفاینی TÜÇÂR SEFÂINI. Kauffartheischiffe. سفاین حرب S.-I ḤARB = بکلك کبیلری Kriegsschiffe. سیر سفاین SEJR-I SEFÂÎN. die Schiffarth. دونمه سفاینی DONANMA SEFÂÎNI. die Schiffe der Flotte. ابلوقه سفاینی IBLOKA SEFÂINI. die Blokade-Schiffe. سفن همایون SÜFÜN-I HUMAJUN. die grossherrlichen Schiffe, kaiserliche Flotte.

a سفیه SEFÎH. [Rad. سفه] Adj. u. Sbst. عقلسز ، اهل سفاهه *sot, déraisonnable, brutal, insensé, impudent.* | unvernünftig, leidenschaftlich, heftig, unverschämt, übermüthig u. s. w. vgl. سفاهة. Rel. abstr. سفیهلك SEFÎHLIK = سفاهت Unvernunft u. s. w.

t سق SYK. s. صق

a سقّا SAKKA. vulg. SAKA (ohne Teschdid). Sbst. = ساقی SÂKI. صوجی *porteur d'eau; échanson.* | Wasserträger; Schenke. سقّا قوشی S. KUŠU. *chardonneret.* | der Stieglitz. بیوك سقا قوشی BÜJÜK S. K. *pélican.* | der Pelikan.

a سقاة SUKÂT. Sbst. Pl. v. ساقی

a سقاط SIKÂT. [شقط III.] Sbst. 1. *action de parler à tour de rôle avec q. qn.* | Rede und Gegenrede, gegenseitig schnell antworten. 2. *lapsus linguae; injure, gros mots.* | sich versprechen; grobe Rede.

a سقّاط SUKKÂT. Plur. von ساقط

t سقال SAKAL. s. صقال Bart.

a سقالبة SAKÂLIBE. Sbst. Pl. v. سقلبي *les Slaves.* | die slavischen (Stämme), Slaven, Slavonier. سقالبة الزنج die äthiopischen Slaven (Men. aus Herb. wahrscheinlich ein Stamm der mit den Slaven am schwarzen Meere für verwandt galt. W.).

a سقامة SAKÂMET. [سقم I.] Subst. *maladie, infirmité, mal, dommage, qualité nuisible; tort.* | Krankheit, Gebrechen, Uebel, Leid, Nachtheil, Schade, Schädlichkeit; Unrecht. خفقان سقامت HAFAKÂN-I S. Herzklopfen der Krankheit, d. i. krankhaftes Herzklopfen. W. 148. — Pl. اسقام ESKÂM.

a سقاية SIKÂJET. [Rad. سقي] Subst. *bassin; vase à eau; coupe à boire.* | Wasserbehälter, Wassergefäss; Trinkgefäss.

to سَقْمَق LT. اشتياق مند شدن *désirer.* | verlangen (nach etwas).

t سقچه SYKÇA. s. صق

a سقر SAKAR. Sbst. *enfer.* | die Hölle; insbes. die Hölle der Götzendiener. نار سقر NÂR-I SAKAR. Feuer des Sakar, Höllenfeuer.

a سقراط SOKRAT und سقرات Sokrates; als Adj. *sage.* | sokratisch, weise.

to سِقْرِتمق und سِقْرِمق LT. دوانيدن اسپ = *t* سكرتمك

it سقرلات s. اسكرلات

t ساقر s. سقر

t سقسقان s. ساقسقان

t سقسي s. ساقسي

a سقط SAKAT. Sbst. Pl. v. اسقاط ESKÂT. *ce qui tombe, rebut, ordures; ustensiles ou meubles de peu de valeur, étoffe grossière; grossièreté, erreur, défaut, dommage, préjudice.* | der Abfall, das Wegfallende, Auswurf, Mist, Kehrig, Ausschuss, grobes Zeug [الچق قماش]; der schlechtere Theil des Hausgeräthes; Grobheit, ungebührliche Rede (Sudi. zu Gulistan. Pag. 7); Fehler (in der Rechnung, Rede, Schrift); Schade, Schande, Schmach. — Als Adj. *défectueux, mutilé, estropié, perclus.* | mangelhaft, beschädigt, verstümmelt; gelähmt, gliederlahm. — ETMEK. = سقطلمق *rendre défectueux, mutiler, estropier.* | verstümmeln, verletzen. — Rel. abstr. سقطلق SAKATLYK. *défectuosité, etc.* | Mangelhaftigkeit u. s. w.

a t سقطمق SAKATLAMAK. = سَقَط اتمك

a سقع oder صقع SOK'. Sbst. *plage, contrée.* | Gegend, Landschaft.

a سقف SAKF. Sbst., Pl. سقوف SUKÛF. *toit, toiture; plafond; le ciel.* Dach, Bedachung; Zimmerdecke. — fig. der Himmel. سقف خانه SAKF-HÂNE. der Dachboden. سقف نيم خانه die gewölbte Decke. سقف معلّاى سما das hohe Himmelsdach. سقف لاجورد die Azurdecke, der blaue Himmel.

t سقل s. صقال

a t سقلاب SAKLAB. Sbst. collect. *les Slaves.* | die Slaven.

t سقلق SYKLYK. Subst. 1. *sifflement.* | der Pfiff, das Pfeifen. — WERMEK, = ÇALMAK. *siffler.* | pfeifen. سقلق ايله كلن s. ILE GELEN. *crepitus ventris.* 2. = صقلق Dichtheit. s. صق

to سَقْلَمق SAKLAMAK u. سَغْلَمق LT. صقلمق s. نكه داشتن

to سَقْلِمق SAKYLMAK oder سَغْلِمق LT. يافتن *trouver.* | finden.

a سقم SAKAM, SUKM. Sbst. *maladie, indisposition.* | Krankheit, Unwohlsein.

to سَقْمق SAKMAK. LT. بخش كردن *distribuer.* | vertheilen.

to سِقْمق SYKMAK. s. سكمك

l سقندى، سقمق، سقمق s. unter ص

a سقمونيا SAKMUNIA. Sbst. (*σκαμμώνιον*) *scammonée (plante).* | Skamonie oder Hundswürger.

t سقنغور SAKANGUR. Sbst. Tahrif von *a* سقنقور SAKANKÛR oder اسقنقور ISKANKÛR (gr. *σκίγγος*) *iscancor (espèce de lézard); pièce de mousseline qui sert d'enveloppe des lettres et des papiers officiels.* | der Iskankor, eine in Aegypten heimische Eidechse; ein viereckiges Stück Muslin, in welches Briefe oder officielle Schreiben eingewickelt werden.

to سَقْمق s. سغمق

it سقورته SIKURTA. Sbst. (sicurtà) *assurance.* | Assecuranz.

it سقوسترو SIKUESTRO oder سكسترو Sbst. (sequestro) *séquestre, séquestration.* | Beschlaglegung. — ETMEK. *séquestrer.* | sequestriren, in Beschlag nehmen (mit dem Acc. des Obj.).

a سقوط SUKÛT. [سقط I.] Subst. يوقاريدن اشاغى دوشمك *action le tomber, chute.* | das Fallen, Sturz, Untergang (eines Gestirns). — ETMEK. *tomber.* | fallen, herabfallen, untergehen.

a سقوف SUKÛF. Sbst. Pl. v. سقف

gr سقومرى SYKOMRI. Sbst. (*σκόμβρος*, n. gr. *σκουμπρί, σγομπρί*), *espèce de maquereau.* | eine Art Makrele (Hindoglu auch *poisson d'avril.* | die April-Schickung).

a سقيم SAKÎM. [Rad. سقم] Adj. *malade, faible; apocryphe, peu authentique.* | krank, schwach; apokryph, nicht hinlänglich begründet (von Traditionen).

t سك SIK. Sbst. *membre viril, pénis.* | das männliche Glied.

p سك SEG. Sbst. كوپك، ايت Pl. سكان SEGÂN. *chien.* | der Hund. سك بستك SEG-I BESTEK oder سكبستك SEGBESTEK. *chien braque.* | Spürhund. سك خر سوار SEG-I HER SÜWAR. fig. Einer der sich mit Jedem einlässt, Jedem nachläuft. سك دنبالهكش S.-I DÜMBÂLE KEŞ. Einer der sich zu Allem brauchen lässt. سك خاموش كير SEG-I HÂMÛŞ-GÎR und سك غافل كير SEG-I GÂFYL-GÎR. Einer der beisst ohne zu bellen, ein heimtückischer, gefährlicher Mensch. سك جان S.-GÂN. Hunds-Seele, gemeiner Natur, boshaft, = ايت جانلو. — Demin. سكجك SEGÇE.

t سنا SANA. 1. [in Versen auch سانا، سكا] Dativ v. سن Du. — 2. am Ende der Rede: conditionaler Modus der 2. Pers. Sing. mit Postpos. آ oder ه, z. B. گلسكا GELSÂNA = گلسن آ wenn Du kämest, d. i. komm doch! گتسكا GITSÂNA. wenn Du gingest, geh doch!

p سكاب SEGÂB. Sbst. *t* قوندوز *a* قضاعه *castor.* | der Biber.

a سكات SÜKÂT. [سكت I.] Sbst. صوصمق *action de se taire, silence.* | Schweigen.

a سكارى SÜKÂRÂ. Plur. v. سكران

a سكّاف SEKKÂF. [Rad. سكف] Subst. قوندورهجى *cordonnier.* | Schuhmacher.

a سكّاك SEKKÂK. [Rad. سك] Subst. بچاقچى *coutelier.* | Messerschmied.

a سكاكين SEKÂKÎN. Sbst. Pl. v. سكّين

p سكال SIGÂL. [Rad. v. اسكاليدن] 1. in pers. Compos. *qui pense, qui réfléchit; qui parle.* | denkend, meinend, im Sinne habend; sprechend. دشمن بد سكال DÜŞMEN BED-S. *ennemi malveillant, médisant.* | der unheilbrütende Feind. زبان سكال ZEBÂN-I SIGÂL. *rossignol.* | die schwatzhafte Zunge; die Nachtigal. 2. Sbst. *pensée, réflexion; parole, discours; haine, inimitié, calomnie; soupçon, défiance.* | Gedanke, Wort, Rede, Hass, Feindschaft, Verläumdung, Verdacht, Misstrauen. Sbst. abstr. سكالش SIGÂLIŞ.

a سكّان SEKKÂN. Sbst. = سكّاك

a سُكّان SÜKKÂN. 1. Sbst. Pl. v. ساكن 2. دومن *gouvernail.* | Steuerruder.

p سكانه SEGÂNE. Sbst. *qui tient du chien, à la manière des chiens.* | hündisch.

p سكانه SIGÂNE. Adj. Num. = اوچراوچر. اوچ درلو *à trois, trois par trois, triple.* je drei, zu Dreien, dreierlei, dreifach. اندوه سكانه dreierlei Sorgen. Meninski aus IK.

p سكبان SEG-BÂN. vulg. سكمن SEJMEN. Sbst. *garde de chiens. autrefois: soldat du 35me régiment des janissaires; soldat des régiments organisés à la manière européenne; sorte de soldat irrégulier.* | Hundehüter, Hundewärter. früher: Soldat der 35sten Janitscharenlegion, in den Provinzen überhaupt = Janitschar; später: Soldat der europäisch organisirten Regimenter; heutzutage: irregulärer Soldat, auch in dem Sinne von قولس u. يسلاقجى — Plur. سكبانلر SEG-BÂNLER. سكمنلر SEJMENLER. *le 35me régiment des janissaires.* | die 35ste Janitscharenlegion. سكبان باشى

SEJMEN BAŠY. Anführer dieser Legion, ein sehr hochgestellter Janitscharen-Offizier, der in Abwesenheit des Janitscharen-Aga dessen Stelle in Konstantinopel vertrat. سكبان سوارى SEG-BÂN-I SÜWÂRÎ. eine Art berittener Garde, 44 Köpfe zählend, zur Jagdbegleitung des Sultans پاشا سكبانلرى PAŠA SEJMENLERI. die bewaffnete Dienerschaft des Pascha.

a سكّة SIKKE. [Rad. سكّ] Subst. 1. صوقاق *rue, allée.* | Gasse, überhaupt gerader Gang, Baumgang, gerade Strasse. 2. ثمغا *coin pour marquer la monnaie; empreinte de la monnaie, monnaie, argent monnayé; droit de monnayer.* | Münzstempel, Gepräge, Münzrecht; Münze, geprägtes Geld. — Compos. سكّه زن SIKKE-ZEN. = سكه جى SIKKEĞI. *monnayeur.* | der Präger. سكه دار SIKKE-DÂR. Gepräge habend, geprägt; der das Münzrecht habende, Herrscher. سكه كسمك s. KESMEK. سكه باصمق s. BASMAK. سكه ضرب ايتمك s. ZARB ETMEK oder ضرب سكه ZARB-I S. ETMEK. *frapper monnaie.* | münzen, prägen. 3. *bonnet particulier à un ordre de derviches.* | einem Derwisch-Orden eigenthümliche Mütze (Redh.). Rel. concr. سكه لو SIKKELÜ. *marqué au coin.* | geprägt.

a سكت SEKT. Sbst. = سكوت *action de se taire, silence.* | Schweigen.

a سكته SEKTE. Sbst. *action de se taire, silence; apoplexie, empêchement, obstacle, atteinte, dommage.* | Schweigen, zu sprechen aufhören; eine die Glieder lähmende Krankheit, Schlagfluss. Im türk. Gebrauch: Eintrag, Abbruch, Aufhalt, Hinderniss. — WERMEK. *mettre empêchement, empêcher, faire obstacle.* | beeinträchtigen, Abbruch thun, behindern, beirren (mit dem Dativ). بو شيه سكته كلور dieser Sache geschieht Eintrag. G'eride. W. — سكته دار SEKTE-DÂR. *qui se tait, silencieux.* | Schweigen haltend, schweigend.

a t سكتمك SEKITMEK. Vb. act. Aor. سكدر SEKIDER. *faire taire, calmer, apaiser.* | schweigen machen, beruhigen, beschwichtigen, mildern, aufhören machen.

t سكتوار SIGETWAR. N. pr. Name der Festung Sziget in Ungarn. سكتوار سفرندة im Feldzuge gegen Sziget. W. 167. 171.

p سكتيان SEKTIJÂN. Sbst. = سختيان

t سكدى SÜGÜD. s. سوكت *saule.* | die Weide.

t سكدرمه SEKDÜRME. Sbst. *ricochet.* | Prellschuss. سكدرمه ايتمك s. ETMEK oder سكدرمه آتمق s. ATMAK. *battre à ricochet.* | mit Prellschüssen beschiessen. vgl. سكمك

a سكر SEKIR. Adj. سرخوش *ivre.* | trunken.

a سكر SÜKR. Sbst. سرخوشلق *ivresse.* | Trunkenheit.

t سكر SYÑYR. SIÑIR سيڭير u. سڭير Sbst. *a* عصب *p* پى *tendon, muscle.* | Sehne, Muskel; anatomischer Ausdruck: der grosse Muskel von der Ferse aufwärts an der Wade. صارى سكر SARY SYÑYR. *cartilage.* | Knorpel.

سكر چكلمه سى s. CEKILMESI. *crampe, spasme, convulsion.* | Krampf. سكر كسمك = سكرلمك s. u. — Rel. concr. سكرلو u. سكرلى SIÑIRLÜ. *plein de tendons, musculeux.* | musculös. سكرلو اتلر s. ETLER. *les muscles.* | die Muskeln. سكرلى اوت s. OT. *plantain.* | Wegerich. سكرلو يبراق s. JAPRAK. *herbe aux puces (plante).* | Flohkraut (psyllium).

a سكّر SÜKKER. Sbst. = *t* شكر *sucre.* | der Zucker. سكّر مكرّر SÜKKER-I MÜKERRER. *sucre raffiné.* | der raffinirte Zucker.

a سكرة SEKRET. [Rad. سكر] *ivresse, agonie.* | Trunkenheit, Rausch; Todeskampf. Pl. سكرات SEKERÂT.

t سكرتمك SEGIRTMEK (SEJIRTMEK). *to* سيكرتمك Vb. act. Aor. سكردر SEJIRDIR. *courir, faire excursion.* | laufen, rennen, eine Excursion machen. جان حوليله سكردوب aus Leibeskräften rennend. اورايه بورايه سكرتمك hin und her laufen, herumlaufen. بر قلعه آلتنه سكرتمك eine Festung berennen. هر جانبدن بر يره سكرتمك von allen Seiten zusammenlaufen. — Deriv. I. سكرتدرمك SEGIRTDÜRMEK. Vb. caus. *faire courir.* | laufen machen, antreiben. II. سكردشمك SEJIRDIŠMEK. Vb. recipr. *courir ensemble, s'attrouper.* | mit einander oder zusammen laufen. جاريه لر سكردشوب die Sklavinnen liefen zusammen und ... Tutiname.

t سكردجى SEJIRDIĞI. Sbst. *coureur.* | Laufer, Renner (als Adj. laufend, rennend).

t سكردش SEGIRDIŠ (SEJIRDIŠ). Sbst. [Abstr. v. سكرتمك] *course.* | Lauf.

t سكردم SEGIRDIM (SEJIRDIM). Sbst. 1. = سكردش *course, concours.* | Lauf, Zusammenlauf. خلق سكردمى HALK SEJIRDIMI. Volkszusammenlauf. 2. *chemin couvert, plate-forme ou galerie à l'arrière d'un parapet.* | durch eine Brustwehr geschützter Gang od. Platform.

t سكردن Sbst. = اوجه *un des os saillants au dessus du pubis.* | einer der beiden Ribbenknochen. Kam. s. v. الحجبتان

t سكرلت SIKERLET. Sbst. und Adj. = اسكرلت *écarlat.* | Scharlachroth, Scharlach-Tuch, auch vollständiger سكرلت چوقه SIKERLET ĆOKA.

t سكرلمك SYÑYRLEMEK. Vb. act. = سكر كسمك *couper le tendon, blesser, tuer.* | den oder die Sehnen abschneiden oder durchschneiden, verwunden, tödten.

t سكرلمك SEGIRLEMEK (SEJIRLEMEK). Vb. act. = سكرتمك *courir.* | laufen.

t سكرمك SEGRIMEK, SEJRIMEK. auch سكريمك Vb. intr. Aor. سكرر ŚEGRIR. (verwandt mit سكمك SEKMEK) *palpiter, sautiller.* | zappeln, klopfen, zucken. طمر سكرتمك schlagen (vom Pulse). اعضا سكرمسى Gliederzucken.

t سكرمك SIÑIRMEK oder سكدرمك SIÑDIRMEK. *digérer.* | verdauen. s. سنمك

t سكرمكلك SIÑIRMEKLIK. Sbst. *a* هضم *p* كوارش *digestion, coction.* | Verdauung. s. سكمك

a سكرى SEKRÂ. Pl. v. سكران

a p سكّرى SÜKKERÎ. Sbst. شكرله *sucreries.* | Zuckerwerk.

t سكريمك s. سكرمك

a p سكّرين SÜKKERÎN. Adj. *de sucre, en sucre, sucré.* | von Zucker; zuckersüss.

t سكز SEKIZ. *to* سيكيز Num. card. *huit.* | acht. سكز يلدز s. JELDIZ. das Achtgestirn (ein Unheil bringendes). Rel. concr. سكزلو SEKIZLÜ. vulg. SEKISLI. die Acht in der Karte.

t سكزنجى SEKIZINĞI. N. ord. *huitième.* | d. achte.

p سكسار SEG-SÂR. Adj. *qui ressemble à un chien.* | einem Hunde ähnlich, hündisch. = سكانه

t سكسار SAÑSAR. vulg. SAMSAR. Sbst. *fouine.* | der Hausmarder.

t سكسان SEKSAN. vulg. سكسن SEKSEN (eigentl. SEKIZ ON, 8 × 10) Num. card. *quatre-vingts.* | achtzig.

t سكسانجى SEKSANYNĞY. Num. ord. *quatre-vingtième.* | d. achtzigste.

t سكسانه SEKSANE, SEKSENE. Subst. = سايخانه *cheval de charge.* | Saumpferd.

it سقوسترو s. سكستروا

t سكسك قوشى Sbst. = اوتلكو *vautour.* | Lämmergeier. Kam. s. v. الغلتان

t سكسن SEKSEN. s. سكسان

t سكش SEKIŠ. Sbst. *démarche fière.* | stolzer Gang. Rel. concr. سكشلو SEKIŠLÜ.

t سكش SIKIŠ. Sbst. جماع *coït, cohabitation.* | Coïtus, Begattung.

t سكشمك SIKIŠMEK. s. سكمك

t سكصونجى SEKSONĞI. Sbst. eine Art Janitscharen. SEKSONĞI BAŠY. ihr erster Offizier. W. 100.

a سكك SIKKK. Sbst. Pl. v. سكّة SIKKE.

t سڭك SIÑEK. auch سينك Sbst. *a* ذباب *p* مكس *mouche.* | die Fliege. آت سڭكى AT-SINEGI und ايشك سنكى EŠEK-SINEGI. *taon.* | Bremse, Horniss. بوينوزلو سڭك BOJNUZLU S. *escarbot cornu, cerf volant.* | der Hirschkäfer. سورى سڭك SIWRI-S. *cousin, moucheron.* | Stechfliege, Schnake. Rel. abstr. سڭكلك SINEKLIK. يلپازه *chasse-mouche.* | Fliegenwedel (aus Binsen, feinen Weidenzweigen, Pfauenfedern u. dgl.) 2. جيبنلك *consinière, moustiquière.* | Fliegennetz über das Bett = *to* سڭكه چبن

t سكل SIGIL, SIJIL. auch سيكل Sbst. *a* ثؤلول . ثعرور *p* جالوم . كوك *verrue; tétin; tache blanche au front ou aux pieds d'un cheval.* | Warze; Brustwarze; der weisse Fleck an der Stirn od. am Fusse eines Pferdes.

Kam. s. v. الخرباء ، التجبيب ، الوضح s. OTU. = *a* بلختة

t سكمك SIKMEK. Vb. act. Aor. سكر SIKER. [v. سك SIK] *to* سكمق und سقمق LL. كابيدن *cohabiter, être en copulation avec une femelle.* | beschlafen, begatten (mit dem Acc. des weibl. Obj.). اناسنى سكدم ANASYNY SIKDIM (eine dem Pöbel sehr geläufige Schimpfrede). — Deriv. سكشمك SIKIŚMEK. Vb. recipr. *s'accoupler.* | sich paaren, sich begatten.

t سكمك SEKMEK (SEJMEK). Vb. intr. Aor. سكر SEKER, SEJER (verw. mit سكرمك) *bondir, rebondir, aller en ricochet.* | hüpfen, tänzeln (auf einem Fusse), sich in Sprüngen bewegen, abprallen. طوب كوللهسى سكدى TOP GÜLLESI SEKDI. die Kugel prallte ab. — سكه سكه SEKE SEKE. sprungweise, hinkend. سكه سكه يوريديجى SEKE S. JÜRÜDIJI. einer der hinkend geht, herumhumpelt. Deriv. سكدرمك SEJDIRMEK. Vb. caus. vgl. سكدرمه

t سكمك SIÑMEK. s. سنمك

t سكمن SEJMEN. s. سكبان

a سكن SEKEN. Sbst. *domicile, habitation.* | Wohnort, Wohnung.

a سكنا s. سكنى

a سكنة SEKNET. [Rad. سكن] Subst. [Gegentheil v. حركت] *état de repos, d'être inactif, absence de mouvement, inactivité.* | Zustand der Ruhe, Nichtbewegung, Stillstand, Unthätigkeit, Unterlassung des Handelns. Pl. سكنات SEKENÂT. حركات و سكنات پسنديدهسى seine löblichen Handlungen und Unterlassungen. كواكبك سكنات die Stillstände der Gestirne.

a سكنه SEKENE. Sbst. Pl. v. ساكن = سكان *habitants.* | Einwohner, Bewohner.

p سكنكبين SIKENGÜBÎN u. *a* سكنجبين SIKENGÜBÎN. s. سركنكبين

p سكندر SIKENDER. N. pr. 1. *Alexandre.* | Alexander. سكندر رومى der makedonische Alexander. سكندر مملكت s. MEMLEKET. Länderbesitzend wie Alexander. — 2. Name eines Spieles bei dem die Knaben auf den Händen gehen, mit in die Luft gestreckten Füssen. سكندرى خوردن = *to* بوروماك SL. den Kopf nach unten halten (im Gehen, von Pferden). آت يوررسن و ياخود سكدرسن تكرلنوب باشى اوزرينه دوشمك FERHENG-I ŠÛRI.

a سكنى SÜKNA. auch سكنا Sbst. *action d'habiter, demeure; habitation.* | das Wohnen; Wohnung. قابل سكنا KABIL-I SÜKNA. *habitable.* | wohnlich.

t سكو SÜÑÜ, auch سنكى und سنكو Sbst. *a* رمح *p* نيزه *lance; baïonnette.* | Lanze; Bajonnet. سكو طوفرامق SÜÑÜ DAWRANMAK. *croiser la baïonnette.* | die Bajonnete kreuzweise legen. Rel. concr. سكولو SÜÑÜLÜ. s. TÜFENK. سكولو تفنك *fusil à baïonnette.* | Gewehr mit Bajonnet.

a سكوت SUKÛT. [Rad. سكت] Subst. صوصمق *silence, taciturnité.* | Schweigen; Schweigsamkeit, still sein oder werden; Ersterben, Sterben. — ETMEK. (transit. und intransit.) *faire silence, se taire.* | schweigen machen, schweigen. — BULMAK und — OLMAK. *se taire, être silencieux, être calme, paisible.* | schweigen, ruhig sein, still sein oder werden, sich legen (von Gerüchten, Geräuschen, Besorgnissen u. s. w.). — DURMAK. *rester tranquille.* | still oder ruhig bleiben. سكوت طور SUKÛT DUR = سكوت ايت sei still! schweige. سكوت اقرارن صايلور Schweigen gilt als Zugeständniss.

t سكوت SÜGÜT. سكود ، سوكت Subst. *p* بيد *saule.* | Weide. سكوت قوردى SÜGÜT KURDU. Weidenspinner, Motte, Milbe. 2. N. pr. kleine Stadt in Kleinasien.

ung سكولت SUKÛLET. N. pr. *les Sicules (dans la Transylvanie).* | Name der Szekler in Siebenbürgen.

a سكون SUKÛN. [سكن I.] Subst. قيلدانماق ، طورمق ، ديكمك *état de repos, d'inactivité; action de demeurer, d'habiter; repos, calme, tranquillité, réserve; habitation.* | das Ruhigsein, Ruhen, unthätig sein, Unthätigkeit; Nachlassen (des Schmerzes); das Wohnen, Bewohnen, Anwohnen. Gramm. Vokallosigkeit und Zeichen derselben (ـْ) = جزم — BULMAK. *se calmer, se contenir.* | Ruhe finden, sich beruhigen; vom Feuer: auslöschen; vom Zorne: sich legen. — ETMEK. *établir son domicile.* | sich wo niederlassen. اول قلعده سكون ايدوب sich in jener Festung niederlassend. سكون و جنبش s. u GÜMBIŚ. Ruhe und Bewegung, Unthätigkeit und Thätigkeit. سكون ايله s. ILE. mit Ruhe, mit Mässigung, gemach.

a سكونة SUKÛNET. Sbst. = سكون *tenue reservée, tranquillité.* | Gemüthsruhe, ruhiges Wesen, Besänftigtsein, Beruhigtsein, Beschwichtigtsein.

t سكا SAÑA. s. سكا

t سكسك s. سكمك

a t سكمك SIKKELEMEK. (vgl. سكه) Vb. act. *marquer une monnaie au coin, battre monnaie.* | prägen, münzen, Münze schlagen. Deriv. I. سكملنمك Vb. refl. pass. سكه لنمش SIKKELENMIŚ. gemünzt, geprägt. II. سكمندرمك SIKKELENDIRMEK. Vb. refl. pass. caus. sich prägen lassen.

t سكلو SIKKELÜ. s. سكه

t سكى SEKI. Sbst. *lieu un peu élevé pour s'asseoir; banc, estrade.* | der erhöhte Platz zum Sitzen (aus Erde in den Zelten, gemauert oder von Brettern in den Häusern); Bühne (eines Thrones, eines Altars). Meninski.

to سكى LT. كير *membre viril.* | das männliche Glied = *t* سك

p سكى SIGI. Sbst. باده ، خمر ، شراب *vin.* | Wein.

a سكيت SIKKÎT. [Rad. سكت] Adj. صوص اولان *silencieux.* | schweigend, schweigsam.

t سكيجى SIÑIGI. Nom. ag. v. سكمك *aisé à digérer.* | verdaulich. s. سنمك

t سكير SIÑIR. s. سكر

a سكير SIKKÎR. [Rad. سكر] Adj. سرخوش اولان *ivre.* | trunken, berauscht.

t سكيل s. سكل

a سكين SIKKÎN, auch سكينه SIKKÎNE. Subst. *t* بچاق *p* كارد *couteau.* | Messer.

a سكينه SEKÎNE. [Rad. سكن] Subst. *tranquillité, quiétude (de corps et d'esprit); état de quiétude intérieure qui dispose l'homme à recevoir les révélations divines; présence de la Majesté divine dans un lieu.* | Ruhe (geistig und körperlich), Seelenruhe, ruhige Stimmung, Sammlung des Geistes, Gegenwart und Majestät Gottes an einem Worte (hebr. שכינה) — Redhouse: the glory of God in the ark of the covenant. — Vgl. de Sacy. Chrest. ar. Bd. II. S. 77.

a سل SELL. Sbst. قبرمق *action de tirer, d'extraire doucement un objet d'un autre; perdre les dents.* | das langsam herausziehen; die Zähne verlieren. سل سيف اتمك SELL-I SEIF ETMEK. *tirer le sabre.* | das Schwert ziehen.

a t سل SEL. Tahrif von *a* سيل Strom, Strömung.

a سلاجقه SELÂĠIKE. Plur. v. سلجوقى die Seldschuken.

a سلاح SILÂḤ. [Rad. سلح] Sbst. Plur. اسلحة ESLIḤE. *arme (sabre, fusil, etc.).* | Waffe (Säbel, Flinte u. s. w.). سلاح طولدرمق S. DOLDURMAK. *charger les armes.* | das Gewehr laden. سلاح خانه S. ḤÂNE. *arsenal.* | Zeughaus. Rel. concr. سلاحلى SILAḤLY u. سلاحلو *armé.* | bewaffnet.

a p سلاحپوش SILÂḤ-PÛŠ. Adj. *armé.* | mit Waffen bedeckt, bewaffnet, gerüstet.

a p سلاحدار SILÂḤDÂR. vulg. سلحدار SILIḤDÂR. Sbst. *qui porte les armes devant son seigneur.* | Waffenträger eines Vornehmen. سلاحدار اغا SILÂḤ-DÂR AGA. *grand maître de la maison du sultan.* | früher: der Oberhofmarschall, der den Säbel des Grossherrn trug, wenn dieser ausritt. سلاحداران SILÂḤDÂRÂN. *nom d'un corps militaire.* | eine Abtheilung Sipahi, die im Felde beim Sultan oder beim Feldherrn Gardedienst hatte.

a p سلاحشور SILÂḤ-ŠOR od. سلحشور SILIḤŠOR. vulg. سلاخور SILAḴOR. Sbst. *grand écuyer; maître d'un manège.* | (kriegserfahren; der Anführer des ersten Treffens der bewaffneten Fussgänger) Ober-Stallmeister; Bereiter, Stallmeister. سلحشوران خاصه SILAḤŠORÂN-I ḤASSA. der Hofbereiter. Rel. abstr.

سلاحشورلق SILAḤŠORLUK. *manége, art de dresser les chevaux.* | Bereiterkunst.

a t سلاحلنمق SILAḤLANMAK u. سلاحلنمك SILAḤLENMEK. Vb. refl. Aor. SILAḤLAR. *s'armer, se munir d'armes.* | sich bewaffnen. Deriv. سلاحلندرمق SILAḤLANDYRMAK und سلاحلندرمك SILAḤLENDIRMEK. Vb. refl. caus. *faire s'armer, ordonner qu'on s'arme; armer.* | sich bewaffnen lassen, zur Selbstbewaffnung Befehl geben; bewaffnen.

t سلاحشور s. سلاحشور

a سلاسة SELÂSET. [سلس] Sbst. *facilité, docilité, obéissance, douceur, facilité d'élocution.* | Leichtigkeit, Gelehrigkeit, Sanftheit, Leichtigkeit der Sprache, Gewandtheit des Ausdrucks.

a سلاسل SELÂSIL. Sbst. Pl. v. سلسله

a سلاطين SALÂTÎN. Sbst. Pl. v. سلطان

a سلاف SÜLÂF. Sbst. auch سلافة Pl. سلافات *premier jus qui coule du raisin avant qu'on le presse; le meilleur vin, vin de la première goutte.* | Ausbruch, Jungfernwein.

a سلّاف SÜLLÂF. Pl. v. سالف *les précédens, avantgarde d'une armée; les gens d'autrefois; les temps passés.* | die Vorhergehenden; Vorläufer; die Alten; die alten oder frühern Zeiten.

t سلاق SULAK. s. صولاق

a سلال SULÂL. [Rad. سلل] Subst. قورى خسته‌لك ، ورم حلتى *phthisie pulmonaire.* | Lungenschwindsucht.

a سلالة SÜLÂLE. Sbst. *substance extraite d'une autre; meilleure partie d'une chose, quintessence; sperme; fils, enfants, postérité.* | Auszug, Extrakt, Quintessenz; Samen; Sohn, Kinder, Nachkommenschaft. سلالهٔ سليله SÜLALEÏ SELÎLE. männlicher Same, leibliche Nachkommen.

a سلام SELÂM. [Rad. سلم] Sbst. *paix, sureté, salut; salutation.* | Heil, Friede; Begrüssung (Aussprechen der Worte SELÂM 'ALEIK, überhaupt Gruss, auch das militärische Salutiren). سلام وانسلام SELÂM WES-SELÂM oder kurz وانسلام WASSELÂM. *et le salut, adieu! voilà qui est fini.* | und seid gegrüsst! und damit seid Ihr abgefertigt! damit Basta. دار انسلام DAR ES-SELÂM. Haus des Friedens, das Paradies; Beiname der Stadt Bagdad, auch مدينة انسلام „Friedensstadt" genannt. — ETMEK. — WERMEK. *saluer.* | grüssen. — ALMAK. *rendre le salut.* | den Gruss annehmen und erwiedern. — GÖNDÜRMEK. *envoyer des compliments.* | Grüsse senden. سلامه طورمق SELÂMA DURMAK. *se tenir debout pour saluer un supérieur.* | zum Grusse bereit stehen. سلام طورمق SELÂM DURMAK. *présenter les armes.* | das Gewehr präsentiren. بعد انسلام [سلامدنصكره ... انها اولنور ركه] nach dem Grusse wird angezeigt u. s. w. (gewöhnlicher Anfang kurzer geschäftlicher Briefe). ابو انسلام ABU-S-SELÂM. Alraun (atropa mandragora). سلام اوتى SELÂM OTU. *liveche (plante).* Hindoglu. | Liebstöckel. Rel. abstr. سلاملق SELAMLYK. *salutation.* | Begrüssung; als Concretum: *salle de réception.* | Begrüssungszimmer, Empfangszimmer, der den Männern zugängliche Theil einer Wohnung (im Gegensatz zu حرم).

a سلامة SELÂMET. Sbst. *état d'intégrité; santé, securité, sûreté.* | das Ganz- und Unversehrtsein; Integrität, Freisein von Uebel, Sicherheit. — Gramm. die Regelmässigkeit der Abwandlung eines Wortes; Vollständigkeit eines Versfusses. سلامتله SELÂMETLE. mit Unversehrtheit, Gott befohlen!

a t سلاملق SELAMLAMAK. Vb. act. *saluer.* | grüssen. Deriv. سلاملشمق SELAMLAŠMAK. Vb. recipr. *se saluer les uns les autres.* | einander grüssen.

it سلامورا SELAMURA. Sbst. (salamoja) *saumure.* | Salzlake, Salzwasser, Pökel.

p سلانيك SELÂNÎK und سلانك N. pr. *Salonique.* | Salonich, Thessalonich. سلانيك كچه‌سى s. KEĆESI Teppich aus Salonich.

a سلائل SELÂÏL. Sbst. Pl. v. سليله

a سلب SELB. Sbst. نفى ، قاپوب الق و انكار ايلمك *action de ravir, d'enlever; spoliation; négation.* | das Entziehen; Beraubung; Verneinung. — ETMEK. *ravir, enlever, dépouiller.* | rauben, entziehen, benehmen; absprechen, verneinen. سلبِ راحت وشعور ايتمك die Ruhe und die Besinnung rauben.

a سلب SELEB. Sbst. — Pl. اسلاب ESLÂB. 1. *ce qui peut être enlevé; dépouille; bagage, hardes.* | das was geraubt werden kann, namentl. Waffenbeute; Gepäck u. dgl. 2. *action d'abjuger à une personne ou à une chose quelque attribut; négation.* | Absprechen, Negation. — Adj. rel. سلبى SELEBÎ. Fem. سلبيه SELEBÎJE. *négatif.* | verneinend. صفات سلبيه die negativen Attribute (wie Unveränderlichkeit, Unsterblichkeit u. s. w.).

t سلبر SELBER. Sbst. [Tahrif von سربر oder سربار] *surcharge.* | Ueberlast.

t سليوك SÜLPÜK. سوليوك ، سليوك Adj. *lâche, pendant, mou.* | schlaff, herabhängend, weich. راى و تدبيرده سليوك اولمق schwankend und unentschlossen sein. Rel. abstr. سليوكلك SÜLPÜKLÜK. *lâcheté, mollesse.* | Schlaffheit, Weichheit, Schwäche. = كوشكلك

t سليوكلنمك SÜLPÜKLENMEK. Vb. intr. *être ou devenir lâche, etc.* | schlaff oder weich u. s. w. werden oder sein, erschlaffen.

t سلجك SILEĆEK. Sbst. [v. سلمك] *torchon, essuye-main.* grobes Wischtuch, Scheuerlappen; Handtuch.

t سلجوق SELĆUK. N. pr. Seldschuk. Rel. سلجوقى SELĆUKÎ. seldschukisch. سلجوقيان SELĆUKIÂN oder سلاجقه SELÂĞIKE. *les Seldschoucides.* | die Seldschuken.

a سلح SELḤ. Sbst. صچمق *action de rendre les excréments.* | Absondern der Excremente, Scheissen; als Concr. *les excréments.* | Excremente.

a سلح SILEḤ. Abkürzung von سلاح

ap سلحدار SILIḤTÂR. s. سلاحدار

ap سلحشور SILIḤŠOR. s. سلاحشور

a سلخ SALḤ. Sbst. 1. دريسى چيقارمق ، صويمق *action d'écorcher, de dépouiller; peau d'un animal.* | Abziehen der Haut (von geschlachteten Thieren); Abbalgung; als Concr. Balg, Haut eines Thieres. 2. آيك صوك كونى *le dernier jour du mois.* | der letzte Tag des Monats (als Datum in Briefen immer der 30ste), Ende des Monats.

a سلخانه SALḤÂNE. Sbst. Zusammenziehung von سلّخ خانه *boucherie, abattoir.* | Schlachthaus.

a سلخة SALḤA. Sbst. صويلمش درى *dépouille.* | abgezogene Haut eines Thieres.

a سلس SÜLS. [Tahrif v. ثلث oder ثلثى] Sbst. *sorte d'écriture.* | der grössere und deutlichere Schriftductus.

a سلسال SELSÂL und سلسبيل SELSEBÎL. Sbst. طاتلو و لذيذ صو *eau douce et limpide; nom d'une fontaine dans le Paradis.* | süsses und klares Wasser, Name eines Quelles oder Gewässers im Paradies.

t سلستره SILISTRE, SILISTERE. 1. Sbst. *sifflet des bateliers.* | Pfeife der Bootsführer. 2. N. pr. = سلسره SILSIRE. *Silistrie (ville).* | Silistria.

a سلسله SILSILE, auch سلسيله vulg. SINSILE. Sbst. صوى ، صره ، زنجير *chaine, enchainement; série; race, lignée, dynastie.* | Kette, Verkettung, Reihenfolge, Reihe, z. B. der Regenten, geistlichen Würdenträger, der Ueberlieferer der Aussprüche Muhammeds u. dgl. daher Dynastie, Hierarchie; Geschlecht. سلسله نامه SILSILE NÂME. *généalogie.* | Stammbaum. سلسله ايله SILSILE ILE. in ununterbrochener Reihenfolge (oder Erbfolge).

t o سلشمق SILAŠMAK. LT. عزت همديكر سيلامق كردن s.

a سلطان SÜLTÂN. Sbst. 1. *pouvoir, force; argument, preuve.* | Herrschaft, Macht; Beweisgrund. 2. Pl. سلاطين SELÂTÎN. *prince, souverain; seigneur; princesse, dame.* | Prinz, Herrscher, Herr; Prinzessin, Frau. Vor dem Namen, Titel jedes Prinzen des osmanischen Herrscherhauses, nach dem Namen, Titel der Prinzessinnen, der Mutter des regierenden Grossherrn und der Favoritin, welche ihm den ersten Sohn geboren. Ist ein regierender Herr gemeint, so muss dem Namen noch der Titel خان HÂN folgen, der nur wegbleiben darf, wenn eine beifolgende Ordnungszahl keinen Zweifel lässt, dass von einem Herrscher die Rede ist, oder wenn aus dem Zusammenhange klar ist, dass kein Prinz gemeint sei, z. B. in den Namen der Moscheen. — Mit dem Suffix der ersten Person: سلطانم SÜLTANYM. = افندم *monsieur, madame.* | (einfache Anrede) mein Herr, meine Frau, mein Fräulein. والده سلطان WÂLIDE SÜLTÂN. *mère du grand-seigneur.* | Mutter des (regierenden) Grossherrn (auch مهد عليا die erhabene Wiege und, im Zeitungsstyl, صدف درّ سلطنت Muschel der Perle der Herrschaft genannt).

خاصّكى سلطان HASSEKI SULTÂN oder einfach HASSEKI. *mère du premier né.* | Mutter des ersten Prinzen. — Der Plural SELÂTÎN wird vorzugsweise von islamischen Herrschern gebraucht, besonders von Stammverwandten, wie SELÂTÎN-I ÉRÂKISE oder SELÂTÎN-I MISR. die Mamluken-Herrscher, SELÂTÎN-SELÂĞIKE. die Seldschuken-Herrscher, SELÂTÎN-I-BUḤARA. die Herrscher von Buchara. — سلطان السلاطين Herrscher der Herrscher, Gott; der Kaiser. سلطان كوى SÜLTANKÖJ. vulg. استنكوى ISTANKÖJ. die Insel Kos (Istanchio). سلطان سليم انجيرى S. SELIM INĞIRI. eine Feigenart. سلطان الحوت S. UL-ḤÛT. *rouget.* | der Röthling (vornehmste Fischgattung des Bosporus). — Rel. abstr. سلطانلق SÜLTANLYK. *p* سلطانى SÜLTÂNÎ. *pouvoir impérial, domination, règne, dignité, grandeur.* | Herrschaft, Würde, = عزّت

a سلطانى SÜLTÂNÎ. 1. Adj. Fem. سلطانيه SÜLTANÎJET. Rel. v. SÜLTAN. *de sultan, royal, impérial.* | sultanisch, grossherrlich. قلعهٔ سلطانيه KALA-I SÜLTÂNIE. die kaiserliche Festung, d. i. das Dardanellenschloss an der Küste von Anadolu, nebst Dorf. نوروز سلطانى NEWRÛZ-I SÜLTÂNÎ. die Frühlings Tag- und Nachtgleiche. W. 79. (vielleicht wegen der dann stattfindenden Audienzen so genannt). نشان سلطانى NIŠÂN-I SÜLTÂNÎ. das grossherrliche Handzeichen, Togra. سلطانى كراسى S. KERÂSI. eine Art grosse Kirschen. — 2. Sbst. 1. = اوڭلق *monnaie au valeur de 10 aspres.* | eine Münze zu 10 Asper. 2. *pièce d'or.* | ein Goldstück.

a سلطنة SALTANET. Sbst. *puissance, domination, grandeur, magnificence, pompe, pouvoir impérial, empire, souveraineté gouvernement.* | Herrschaft, Herrlichkeit, Pracht, Prunk; kaiserliche Herrlichkeit, Regierung. دار السلطنت محافظه‌سى die Hut des Regierungssitzes, d. i. die militärische Besetzung der Hauptstadt. نوبت سلطنت أنا كلدكده als die Reihe der Regierung an ihn kam. امور سلطنت UMÛRI-S. die Regierungsangelegenheiten. سلطنت اتمك und سلطنت سورمك S. SÜRMEK. *régner.* | regieren, einen Thron einnehmen. سلطنت آل عثمان die Herrlichkeit, Pracht, Luxus der osmanischen Herrscher.

* سلطه SALATA. Sbst. *salade.* | Salat (der Gartensalat).

a سلعه SIL'ET. [Rad. سلع] Sbst. متاع *marchandise, article de commerce.* | Waare.

a سلف SELEF. Sbst. [Gegentheil von خلف] *un des ancêtres; prédécesseur; payement fait d'avance.* | Vorfahre, Ahn; Vorgänger (z. B. im Amte, der Regierung); Vorschuss (an Geld). Pl. اسلاف ESLÂF. سلّاف SÜLLÂF und *t* سلفلر SELEFLER.

a سلف SILF. Sbst. بجناق *beau-frère, mari de la sœur.* | Schwager. Dual. سلفان SILFÂN. Plur. اسلاف ESLÂF.

a سلفه SILFET. Sbst. 1. بجناقلق *état de beau-frère, de belle sœur.* | Schwägerschaft. 2. Fem. von SILF. *belle-sœur.* | Schwägerin. Dual. سلفتان SILFETÂN.

a سلق SELAK. Sbst. *plaine.* | das ebene Feld, der gleiche Boden. سلق طاغى SELAK TAGY. das Gebirge Selak am rechten Ufer des Tigris.

t سلقم SALKÜM. Traube. s. صالقم

a سلك SILK. [Collectivum von سِلْكَة] Sbst. طريق ، يول ، صره ، ديزى ، ايپلك *fil; file, série, ligne, ordre, rangée; manière de vivre; carrière.* | Faden; Reihe (von Perlen, Worten u. s. w.), Linie, Zeile, Furche, Ordnung, Art und Weise, Manier; Lebensweg, Laufbahn. سلك عسكرى يه داخل اولق die militärische Carrière ergreifen. سلك تحريره كتورمك aufschreiben, niederschreiben. سلك اللآلى SILKÜL-LEÂLÎ. *fil de perles.* | Perlenschnur.

t سلك SÜLÜK, auch سلوك und سولك Sbst. *sangsue.* | Blutegel.

t o سِلْكمق LT. بينى افشردن die Nase rümpfen oder sich schnäutzen.

t سلكمك SILKMEK. Vb. act. Aor. سلكر SILKER. Partic. سلكن SILKEN, *secouer, faire tomber; pousser; ôter, détacher.* | schütteln, abschütteln, ausschütteln, abfallen machen, wegthun, bewegen, erschüttern, stossen (vom harten Gange eines Reitthieres). طوز سلكمك TOZ s. *épousseter.* | den Staub abschütteln, ausklopfen. سلكن آت SILKEN AT. hart trabendes Pferd. سلكوب آلمق SILKÜB ALMAK. losreissen. رسم سلكمك RESM SILKMEK. *poncer un dessin.* | eine Zeichnung durchpausen. — Deriv. سلكنمك SILKINMEK. Vb. refl. pass. *être secoué, etc.; se secouer, se détacher.* | geschüttelt u. s. w. werden; sich schütteln, sich losmachen u. s. w. سلكندى اللرندن er riss sich aus ihren Händen los.

t سلكن SILKEN. s. سلكمك

t سلكن SÜLÜGEN (SÜLÜJEN), auch سولكن und سلوكن [Handjeri auch سوكلن] *vermillon.* | Minium, Mennig.

t سلكندى SILKINDI und سلكنتى SILKINTI. Sbst. das Abgeschüttelte, was man wegwirft. سفره سلكنتيسى *miettes.* | Brosamen.

سلكى SILGI. Sbst. *torchon.* | Abwischtuch, Scheuerlappen.

t سلكى SILKI. Adj. [verwandt mit سلكمك] *agité, chancelant, vacillant.* | bewegt, geschüttelt, schwankend. Synon. سليوك ، مضطرب Kam. s. v. الاضطراب ، الغصلب

t سلكيلنمك SILKILENMEK. Vb. intr. *chanceler, vaciller.* | schwanken. Kam. s. v. الفخّ

a سلّم SELLEME. (vulg. SELLÉM, wenn ohne Suffix) 3 Pf. *que Dieu lui donne le salut.* | Gott gebe ihm Heil. صلّى الله عليه و سلّم Gott segne ihn und gebe ihm Heil (gewöhnliche Segensformel bei dem Namen des Propheten, gilt als integrirender Theil des Namens und erhält deshalb die türkischen Casusendungen).

a سلّم SÜLLEM. Sbst. نردبان *échelle, escalier, marchepied, moyen à l'aide duquel on arrive à q. ch.* | Leiter, Treppe, Steige; Mittel um zu etwas zu gelangen. دكرمى سلم DEJIRMI SÜLLÉM. Wendeltreppe (Meninski). — Pl. سلالم SELÂLIM und سلاليم

a سلم SELEM. Sbst. *payement fait d'avance (d'une marchandise qui doit être livrée plus tard), maréage.* | Vorausbezahlung (später zu liefernder Waare oder zu verrichtender Leistungen), Miethung der Schiffer für die ganze Reise, vollständiger: سلم عقد السلم oder بازارلغى

a سلم SILM. Sbst. دوستلق ، بارشلق *paix, accord.* | Friede, Eintracht.

t o سَلْمق LT. انداختن = *t* صلمق

t سلمك SILMEK, auch سيلمك *t o* سيلمق LT. Vb. act. Aor. سلر u. سيلر SILER. *essuyer, torcher, nettoyer, effacer, polir.* | wischen, wegwischen, abwischen, abtrocknen, verwischen, ausstreichen, auswischen; scheuern, putzen; poliren. بورنى سلمك BURNUNU S. sich die Nase putzen. سلاحى سلمك SILAḤY S. die Waffen poliren. سلوب سيرمك SILÜP SÜPÜRMEK. wegstreichen, wegraffen. Deriv. سلنمك SILINMEK. Vb. refl. pass. Partic. سلنمش SILINMIŠ. abgewischt, abgetrocknet, polirt.

t سلمن SÜLMEN und SÜLÜMEN. Sbst. *nom de deux préparations de mercure; fard.* | Name zweier Präparate von Quecksilber; Schminke. اق سلمن AK SÜLÜMEN. *sublimé corrosif.* | Quecksilber-Hydrochlorat, saueres oder ätzendes Quecksilbersublimat. طاتلو سلمن TATLY SÜLÜMEN. *sublimé doux.* | versüsstes Quecksilber. Rel. concr. سلمنلو SÜLMENLÜ. *fardé.* | geschminkt.

t سلمه SILME. Sbst. [v. سلمك] *mesure de blé rase, bonne mesure.* | das gestrichene Maass.

t سلنك SELENK. Sbst. (alt) *voix, son.* | Laut, Stimme. s. سس

pl سلو SELW. Tahrif von سرو Cypresse.

a سلوا s. سلوى

a سلوه SELWET, SÜLWET. [Rad. سلا] Subst. فراغت ، دلآراملك ، كوڭل راحتى ، خاطر *contentement, consolation, soulagement, tranquillité d'esprit, vie exempte de soucis; plaisir, distraction.* | Zufriedenheit, Trost, Herzensruhe, Wohlbefinden, Vergnügen.

a سلوه SELWET. Sbst. — Pl. سلوات SELWÂT. *caille.* | die Wachtel. vgl. سلوى

t سلورى SILIWRI. N. pr. Siliwria (Stadt in Thrazien). سلورى قپوسى SILIWRI KAPYSY. Name eines Stadtthores in Constantinopel.

t سلوطه SALUTA. = سلاطه *salade.* | Salat.

t سلوق SOLUK. s. صولق Hauch, Athem.

a سلوقى SELÛKÎ. vulg. SLUGI. Sbst. *chien de chasse, limier.* | Jagdhund (eigentl. der se-

leucische Hund v. سلوق oder سلوقه Seleucia).

a سلوك SULÛK. [سلك I.] Subst. يولة وطريقه كيرمك *action de suivre une route, une voie, de suivre telle ou telle pratique; marche, conduite, manière d'agir, vie contemplative des ascètes.* | das einen Weg gehen, eine Regel einhalten; das beschauliche, Gott geweihte Leben; Handlungsweise, Verfahren, Fortschreiten, Vorgehen. طريق عزيمت و سلوكمده auf dem Wege meines Vorhabens und Vorgehens; in der Richtung meiner Pläne. W. 120. — ETMEK. *suivre une voie; marcher; commencer.* | einen Weg oder Handlungsweise verfolgen, einhergehen, antreten, beginnen. يوله سلوك ايتمك einen Weg einhalten, verfolgen. حسن سلوك ايله auf gute Art, mit schöner Manier; durch gute Aufführung.

t سلوك SÜLÜK. Sbst. *sangsue.* | Blutegel. — Rel. concr. سلوكلى SÜLÜKLI. blutegelförmig. ارمنيلر خيارى = سلوكلى پنجار. *sorte de concombre.* | eine Art Gurke [Kam. s. v. القنابرى]. N. ag. سلوكجى SÜLÜKÇI. Egelfänger, Egelhändler, Egelfang-Pächter.

*سلوندز SULÜNEZ. Sbst. *coutelier.* | Messerschmied (scheint nach einem italienischen Gentilicium gebildet).

a سلوى SELWA u. سلوا Sbst. [Collect. von سلوة]. Pl. سلاوى SELÂWI *cailles.* | Wachteln.

p t سلوى SELWI. Tahrif von سرو Cypresse.

p سلّه SELLE und SELE (ohne Teschdid). Subst. زنبيل *corbeille, panier, maniveau.* | ein flacher Korb ohne Henkel); سلّه باف Korbflechter.

t سلّه SILLE. Sbst. *soufflet (appliqué sur la joue).* | Ohrfeige, Maulschelle. — WURMAK oder سلّه ايله اورمق *donner un soufflet, souffleter.* | eine Ohrfeige geben, ohrfeigen, mit der flachen Hand schlagen (auch als Zeichen der Liebkosung). — JEMEK. *recevoir un soufflet.* | eine Ohrfeige erhalten. فلك سلّه سى ein Schlag des Schicksals.

a سلى SELÎJ. Adj. اهل سلوت *tranquille, qui jouit du bien-être, qui est sans-souci.* | ruhig, zufrieden, ohne Sorgen.

t سليار SELJÂR. Sbst. *salive.* | der Speichel. = سالبار

t سليمان SELJÂN. Sbst. *grenat (pierre).* der Granat (Stein).

a سليب SELÎB. [Rad. سلب] Adj. حقلى قاپلمش ، آشفته *aliéné, stupéfait.* | geistesabwesend, ausser sich (vor Staunen u. dgl.).

a سليس SELÎS. [Rad. سلس] Adj. سلاستلو ، تصحيح *parlant couramment, s'énonçant avec aisance et élégance.* | fliessend sprechend, wohlredend.

a سليط SALÎT. [Rad. سلط] Adj. بدلسان اولان *méchant (de langue), dur dans ses paroles.* | der eine böse Zunge hat, harte Ausdrücke gebraucht. Fem. سليطة SALÎTA. *femme criarde et dévergondée.* | Weib, die ein loses Maul führt, die schaamlos redet. سليطهٔ بازار öffentliche Dirne.

a سليقه SALÎKA. [Rad. سلق] Subst. طبيعت *habitude, faculté innée, génie naturel.* | Gewohnheit, Natur, angeborne Fähigkeit.

a سليل SELÎL. [Rad. سلّ] Sbst. 1. *enfant nouveau né, foetus mâle, fils.* | neugeborenes Kind, Knäbchen. — Fem. سليله SELÎLE. *fille.* | Mädchen. سلالهٔ سليله SELÂLEI SELÎLE. leibliche Nachkommen. 2. *chose tirée en long, pièce longue, pelote, portion de pan, etc.; tâche.* | etwas lang gezogenes oder was sich in die Länge zieht, Streifen, Knaul, Streifen Fleisch; Lendenfleisch, Lendenmuskel, Schnitt Brod u. dgl.; das Tagewerk. اوچ سليله اكمك ÜÇ SELÎLE EKMEK. *trois portions de pan.* | drei Portionen, drei Schnitt Brot.

a سليم SELÎM. [Rad. سلم] Adj *sans défaut, parfait, intact, sain; sincère; naïf, simple, bon-homme.* | ohne Fehler, vollkommen, unbeschädigt, heil; aufrichtig, sanft, gütig, mild, unschuldig; einfältig, gutmüthig, arglos. نفسى حليم وقلبى سليم اولا sein Wesen sei mild und sein Herz gütig. اى سليم دل o du Einfältiger! Hum. Name. W. 232. سليم القلب s. ÜL KALB und سليمدل SELÎMDIL. *homme sincère, homme pacifique; homme simple et bénin.* | ein aufrichtiger, friedlicher, herzensreiner, gutmüthiger, einfältiger Mensch. صاغ سليم SAG-S. *bien portant.* | gesund. N. pr. Selim. — Adj. rel. سليمى SELÎMÎ. selimisch, als Sbst. 1. *sorte de turban.* | eine Art runder Turban, der Prinzen-Turban. 2. Dichtername (تخلص) Selim's II.

a سليمان SÜLEJMÂN. N. pr. *Salomon.* | Salomo, Soliman. سليمانيه SÜLEJMANIE. Name einer Moschee in Constantinopel. Adj. rel. سليمانى SÜLEJMÂNÎ. salomonisch; als Sbst. der Onyx.

p سم SÜM. Subst. [aus سنب SÜMB] *t* طرنق *corne du pied, sabot du cheval; pied.* | Huf; Fuss. سم اكندى SÜM-EGENDE. *boiteux.* | hinkend. 2. in pers. Compos. *qui perfore, qui perce.* | durchbohrend. زره سم ZIRH-SÜM. Adj. Panzerdurchbohrend. 3. *grotte, caverne creusée pour les voyageurs.* | Höhle zur Zuflucht für die Reisenden [Tahrif von *a* سمّ]

t سم SIM. Verstärkungspartikel سم سياه SIM-SIJAH. *tout noir.* | ganz schwarz.

a سم SIM. Verkürzung von اسم

a سمّ SEMM. Sbst. زهر *poison, venin.* Gift. سم قاتل SEMM-I KÂTIL oder سم هلاهل SEMM-I HELÂHEL. das tödtende Gift. سم الفار S. ÜL-FÂR. = سچان اوتى Mäuse-Gift, Arsenik. سم سمك SEMM-I SEMEK, Fischgift, Name einer Pflanze, = *t* صغر قويروغى — 2. كوچك دليك *trou; petit trou.* | Loch, Höhle; kleines Loch. سمّ الخياط Nadelöhr.

a سماء SEMÂ. [Rad. سما] Subst. *t* كوك *p* آسمان Pl. سماوات, سموات SEMAWAT اسمية ESMIJE. *ciel.* | der Himmel. — Adj. rel. سماوى SEMÂWÎ. *céleste; de ciel; azuré.* | himmlisch; himmelblau.

a سمات SIMÂT. [Plur. v. سمة] Subst. *marques, signes caractéristiques.* | Zeichen, unterscheidende Merkmale. In Compos. *distingué par . . .* | ausgezeichnet durch . . . فطانتسمات FETÂNET-SIMÂT. durch Scharfsinn ausgezeichnet. صداقتسمات durch Gerechtigkeit ausgezeichnet. اقبال سمات hoch beglückt, vornehm, erlaucht. نصرت سمات siegreich. جلادت سمات durch Muth ausgezeichnet. شوكت سمات mächtig.

a سماج SIMÂG. Pl. von سمج

a سماجة SEMÂGET. [سمج I.] Subst. چرکين اولق *état d'être laid, affreux; laideur.* | Hässlichkeit.

a سماح SEMÂḤ und سماحة SEMÂḤET. [سمح I.] Subst. سخى و جوامرد اولق *libéralité, condescendance, indulgence, bienfaisance, bonté.* | Willfährigkeit zum Geben und Verzeihen, Freigebigkeit, Liberalität, Wohlthätigkeit; gewährende, verzeihende Güte. Rel. concr. سماحتلو SEMAḤETLÜ u. سماحتلى *clément, généreux (titre donné aux grands hommes de loi).* | mild, grossmüthig (in Briefen an geistliche Würdenträger immer neben عصمتلو, etwa = dem deutschen „Hochwürden").

a سماسره SEMÂSIRE. Sbst. Pl. v. سمسار

a سماط SIMÂT. vulg. SOMAT. [Rad. سمط] Subst. طعام ، سفره ، صره *série, rang; nappe, table dressée et garnie de plats; repas, banquet.* | Reihe; Speiseplatte, Tafel auf der die Speisen aufgetragen sind; Gastmahl.

a سماع SEMÂ' u. سماعة SEMÂET. [سمع I.] Subst. دنلمك *action d'écouter, d'entendre.* | das Hören, Anhören. 2. *musique; danse religieuse des derviches.* | Musik, Reihen oder Tanz der drehenden Derwische. كوكلم رقص و سماع ايتمك ديلر ich habe Lust zu tanzen. Hum. Name. W. 261. — Adj. rel. سماعى SEMÂ'Î. Fem. سماعيه SEMÂ'IJE. *basé sur ce qu'on entend, fondé sur l'usage, irrégulier (forme ou mot que l'on entend dans le langage usuel).* hörbar; nicht streng regelmässig aber sprachgebräuchlich. لكن بونلر سماعيدر doch diess sind Eigenmächtigkeiten des Sprachgebrauchs oder der Vulgärsprache. Kam. s. v. الملثنة u. a.

a p سماخانه SEMÂ'ḪÂNE. Sbst. *maison où l'on danse.* | Tanzhaus, Ballsaal.

a سمّاق SÜMMÂK, SUMMÂK. vulg. SOMAK (ohne Teschdid). Sbst. *p* سماق *sumac.* | Sumach, Schmak, der Färberbaum und seine Frucht, die als Würze dient. Rel. concr. سماقلو SOMAKLY. *assaisonné avec du sumac.* | mit Sumak gewürzt. سماقى SUMMÂKÎ, SOMAKY. als *t* Sbst. = سماقى مرمر S. MERMER,

auch سماق طاشی s. TAŠY oder SOMAKY TAŠ. der Porphyrstein. يشل سماقی JEŠIL SOMAKY. *serpentine.* | Serpentinstein, schlänglich gefleckter Talkstein.

t سماقلو SEMAKLÜ. Name eines Sandschak oder Kreises in Mesopotamien.

a سماك SIMÂK. 1. Sbst. Pl. v. سمك 2. als Singular. Name eines zweier Sterne. سماك أعزل die Spica (Kornähre), der hellste Stern im Sternbilde der Jungfrau, und السماك الرامح der Arkturus. فرق سماكه همسر dem Scheitel des Arkturus gleich, d. h. so hoch wie der Arkturus. بين السماك والسمك der Raum zwischen einem dieser beiden Sterne (SIMÂK) und dem Fische (SEMEK), auf dem nach der orientalischen Kosmologie die Erde ruht. — Dual. سماكان SIMÂKÂN. die beiden genannten Sterne.

a سمام SIMÂM. Sbst. Pl. von سمّ

a سمانه SEMÂNET. [سمن I.] Sbst. سمورلك *état ou qualité d'être gras.* | das Fettsein, Fettigkeit.

a سمانجون SEMÂNGÛN. Sbst. *p* آسمانگون *t* كوك ياقوت *hyacinthe (pierre).* | der Hyacinth.

a سماوات SEMÂWÂT. Sbst. Pl. v. سماء

a سماوی SEMÂWÎ. Adj. rel. v. سماء

a سمائم SEMÂÏM. Sbst. Pl. v. سموم

a سمائی SEMÂÎ. Adj. rel. v. سماء = سماوی

p سمباده SÜMBÂDEG. سمباده SÜMBÂDE. سنباده SÜMPÂRE. Sbst. = زنبره *émeri.* | Schmirgel.

a t سنبل SÜMBÜL. Sbst. Tahrif v. سنبل *épi.* | Aehre.

a سمة SIMET. [Rad. وسم] Subst. *marque imprimée avec un fer chaud sur la peau d'une bête, marque en général.* | eingebranntes Zeichen; Marke, Abzeichen. Plur. سمات SIMÂT. s. o. (der Singular ist im Türkischen nicht gebräuchlich).

a سمت SEMT. Sbst. — Pl. سموت SUMÛT. *chemin, route, direction, voie, façon, manière d'agir; région du ciel, contrée; voisinage, quartier, maison, habitation.* | Weg den Jemand verfolgt, Art und Weise; Handlungsweise; Gegend, Seite, Himmelsgegend; Umgebung, Nachbarschaft, Quartier, Haus, Wohnung. سمت الرأس der Zenith, Scheitelpunkt. سمت القدم = النظير der Nadir, Fusspunkt. السمت der Azimuth, Verticalcirkel.

a سمج SEMIG. Adj. چركين *laid, hideux.* | hässlich.

a سمح SAMIH. Adj. جوانمرد، سماحتلو *facile à donner et à pardonner, bon, libéral* | leichtgewährend, willfährig, gern verzeihend. Plur. سمحاء SUMAHÂ.

a سمح SAMAH. Sbst. = سماحت

a سمحاء SUMAHÂ. Pl. v. سمح

a سمحاق SIMHÂK. Subst. *péricrane; blessure à la tête.* | die Hirnhaut; Kopfwunde.

a سمر SEMER. Subst. *brune, crépuscule; clair-obscur de la nuit; assemblée, entretien ou causerie pendant la nuit; endroit ou l'on cause pendant la nuit; conte; fable.* | Dämmerung; halbe Dunkelheit; nächtliche Unterhaltung, Abend- oder Nachtgesellschaft; Erzählung, Mährchen = أفسانه; Ort wo solche Unterhaltungen gehalten werden.

t سمر SEMER. Sbst. *bât de bête de somme.* | Sattel, Saumsattel. دوه سمری DEWE SEMERI. Kameelsattel. سمری يره اوردی er hat den Sattel zur Erde geworfen, d. i. er hat abgedankt, mit seiner Herrlichkeit ist es zu Ende. Nom. ag. سمرجی SEMERGÎ. *bâtier.* | Sattler. Rel. concr. سمرلو SEMERLÜ. *qui porte un bât.* | gesattelt.

a سمرة SÜMRET. Sbst. اسمر رنك، أسمرلك *couleur brune, fauve foncé.* | Bräune, bräunliche Farbe.

t سمرتمك SEMIRTMEK. Vb. caus. v. سمرمك

p سمرقند SEMERKAND. N. pr. Samarkand. — Persisch auch سمرکند d. i. Wohnsitz oder Stadt des Samar. Rel. concr. سمرقندی SEMERKANDÎ. *de Samarcande; faux, hypocrite, vain.* | samarkandisch; falsch, geheuchelt, eitel. — Als Sbst. *sorte de barre ou de traverse pour fermer une porte.* | Riegel, Holzriegel.

a t سمركون SEMER-GÜN. Adj. compos. [von *a* سمر und *t* كون eigentl. „nach Art und Weise der Nachtmährchen"] — OLMAK. — JATMAK. *sommeiller.* | im Halbschlaf liegen, duseln. = اويوقلمق

t سمرلمك SEMERLEMEK. Vb. act. *mettre des bâts.* | sattelu.

t سمرمك SEMIRMEK. سميرمك u. سمورمك Vb. intr. Aor. سمورر u. سميرر. سمرر SEMIRIR. *devenir gras.* | fett werden. Deriv. I. سمرتمك SEMIRTMEK u. سمورتمك Vb. caus. Aor. سمردر SEMIRDIR. *engraisser.* | mästen, füttern. — II. سمرلنمك SEMIRLENMEK. Verb. refl. pass. Aor. سمرلنور SEMIRLENIR. *être engraissé.* | fett werden, gemästet oder gefüttert sein.

t سمرمك SÜMÜRMEK. Vb. intr. Aor. سمرر SÜMÜRÜR. *se moucher.* | sich schnäutzen. = سمكورمك

t سمز SEMIZ, auch سميز u. سموز Adj. *gras.* | fett. Rel. abstr. سموزلك. سمزلك *état ou qualité d'être gras; embonpoint.* | Fettheit, Fettigkeit, Beleibtheit. سمز اوت oder سمز اوتی Portulak.

a سمسار SIMSÂR. (arabisirte Form des ital. censale) Sbst. — Plur. سماسره SEMÂSIRE. دلال *courtier, censal.* | Mäkler, Sensal, Unterhändler. Rel. abstr. سمسارلق u. سمسارلك SIMSARLYK. *état et office de courtier, courtage.* | Mäklergewerbe, Mäklerei.

t سمسك SÜMSÜK. Sbst. أكسه *nuque.* | Nacken, Genick.

a سمسم SEMSEM. Sbst *sésame.* | Sesam. سمسم اطاسی s. ADASY. die „Sesaminsel", für سسام اداسی SISAM ADASY. die Insel Samos.

a سمط SUMUT. Sbst. Pl. v. سماط

a سمطی SIMTÎ. Sbst. *sorte de quatrain.* | vierzeilige Strophe, deren 3ter und 4ter Vers gleichen Reim haben.

a سمع SEM'. Sbst. اشتمك . دنلمك *action d'entendre, d'écouter; faculté d'entendre; l'ouie, l'oreille.* | das Hören; das Gehör; Gehörorgan, Ohr. Pl. اسماع ESMÂ'. سمعك الی SEM'UKA ILEJÂ. höre mich! gieb Acht! Adv. سمعًا SEM'EN. hörenderweise. و سمعًا طاعةً SEM'EN WE TÂ'ETEN. *très-volontiers.* | ich höre und gehorche, d. i. sehr gern, nach Befehl. سمعا و تحقيقا نهايان اولمق durch Verhör und genaue Untersuchung sich herausstellen. سمعًا لا بلغًا SEM'EN LÂ BELGEN oder سمعا ولا بلغا möge ich es nur hören, aber nicht dazu kommen (es nicht selbst erfahren).

a سمعاء SUMA'Â. Pl. v. سميع

a t سمغ SAMAG. s. صمغ

gr سمفط SIMFIT. (σύμφυτον) *sainfoin, foin de Bourgogne.* | spanischer Klee, Schwarzwurz, grosser Waldmeister, wilde Zaunrübe.

a سمك SEMEK. Sbst. *t* بالق *p* ماهی Pl. سماك u. سموك SIMÂK und SUMÛK. *poisson.* | [Fisch. Nom. unit. سمكه SEMEKE. *un poisson; les poissons (signe du zodiaque).* | ein Fisch; das Sternbild der Fische.

t سمك u. سموك SÜMÜK. Sbst. *morve, abcès de cheval.* | Schleim, Rotz. Rel. concr. سمكلو SÜMÜKLÜ. *morveux.* | rotzig. سمكلو بوجك s. BÖJEK. *limaçon.* | Rotzwurm, d. i. Schnecke.

t o سمك SÜMÜK. Sbst. *os, ossement.* | Bein, Gebeine.

t سمكرمك SÜMKÜRMEK. سمكورمك und سومكرمك Vb. intr. Aor. سمكورر SÜMKÜRÜR. *se moucher, moucher le nez.* | sich schnäutzen. = سمرمك

a سمل SEMEL. Sbst. اسكی ثواب *vêtement usé.* | altes Kleid.

t سملجمك SIMÜLGÎMEK. Vb. intr. Aor. سملجر SIMÜLGÎR. und سملجنمك SIMÜLGÎNMEK. Vb. refl. Aor. سملجنور SIMÜLGÎNÜR. اضطراب چكمك *s'agiter, se jeter d'un côté sur l'autre, en gémissant, comme font les malades.* | sich stöhnend auf dem Lager herumwerfen. Men. aus Ni.; unruhig sein, Beklommenheit haben.

a سمن SEMN. Sbst. ياغ. ياغ ساده. روغن ساده *beurre, graisse.* | Sahne, Butter, Schmalz.

a سمن SIMEN. Sbst. سموز وتنار اولمق *graisse, embonpoint.* | Fette, Beleibtheit, Obesität.

p سمن SEMEN. Sbst. [Verkürzung von ياسمين] *jasmin, fleur de l'églantier, églantine.* | Jasmin, weisse Hagerose, überh. weisse Rose. türk. Pl. سمنلر SEMENLER. die Jasmine, Jasminblüthen. سمنبر SEMENBER. *qui a le sein aussi blanc que le jasmin; la belle amante.* | Jasmin-brüstig; das Liebchen. Plur. سمنبران

SEMENDERÂN. die Schönen. سمنبو SEMEN-BÛ. Jasmin-duftend. سمنزار SEMEN-ZÂR. Jasmin-Garten. سمنسا SEMEN-SÂ. schön oder weiss wie Jasmin.

a سمنه SÜMNET. Sbst. بيان شهدانكسى *p* نقل خواجه Kam. *nom d'une plante.* | Name einer Pflanze, deren Körner man einnimmt um fett zu werden.

p سمند SEMEND. Sbst. آت *cheval de race, coursier.* | das edle Pferd, Renner, Schlachtross (eigentl. Falbe).

p سمندر SEMENDER. Sbst. *salamandre (lézard).* | Salamander (von سام Feuer u. اندر darin, daher auch der Phönix, arab. auch سمندر Kam. Andere Formen sind: SEMENDIR, SEMENDÛR, SEMENDEL, SÂM-ENDER, SÂMENDEL, SEMENDÛK, SEMENDÛL, SEMENDÛN, SEMENDÛR, letzteres ebenso wie SEMENDER auch Name einer Gegend in Hindustan, die Aloëholz liefert. W.).

t سمندره SEMÉNDERÉ, SEMÉNDRE, SEMÉNDRA. N. pr. Name der Festung Semendria in Serbien.

a سمو SÜMÛww. Sbst. يوكسكلك *état de ce qui est très-haut, élévation, éminence, hauteur.* | Erhabenheit, Hoheit, Höhe. علو شان سمو مكان die Erhabenheit der Würde und die Höhe der Stellung.

a سموت SUMÛT. Sbst. Pl. v. سمت.

a سموح SEMÛḤ. Adj. = سماحتلو s. سماحة.

a سموحت SUMÛḤET. Sbst. = سماحة s. d.

a سمود SUMÛD. [Rad. سمد] Sbst. تكبر صورتمق . اتمك *action de lever la tête et la porter haute (par fierté).* | sich brüsten, den Kopf stolz tragen.

p سمور SEMMÛR. *t* SAMUR. (ohne Teschdid) Sbst. *zibeline.* | Zobel, Zobelfell. سمور كوركى s. KÜRKI. Zobelpelz. — پاچه سى s. PAĆASY. Pelz aus Zobelbeinen. — خورده سى s. ḤORDESI. Zobelpelz aus kleinen Stücken. — ناڤه سى s. NÂFESI. Zobelbauch. — قويروغى s. KUJRUGU. Zobelschwanz. صو سمورى SU-SAMURU. die Fisch-Otter; der nordamerikan. Marder (Hindoglu). سمور طرنغى s. TYRNAGY. ein Medicament, welches zur Stillung des Blutes aufgelegt wird.

t سمورمك SEMIRMEK. u. Deriv. s. سمرمك.

t سموز SEMÜZ. s. سمز.

t سموك SÜMÜK. s. سمك.

a سمول SEMÛL. Adj. *usé (se dit des vêtements).* | abgerieben, abgenutzt (von Kleidern).

a سمول SUMÛL. u. سمونه SUMÛLE [سمل I] Sbst. اثواب اسكيمك *état d'être vieux et usé (se dit des vêtements).* | das alt und abgetragen sein der Kleider.

a سموم SEMÛM. [Rad. سم] Sbst. سام يلى . *semoum, vent pénétrant très-chaud.* | der Semum oder heisser durchdringender Wind. — Als Adj. *vénéneux, empoisonné, pestilentiel.* | giftig, verpestend.

a سموم SUMÛM. Sbst. Pl. v. سم SEMM.

a سموه SUMÛH. [سمه I] Sbst. مدهوش . ومتحير اولمق سمه *stupéfaction, consternation.* | Staunen.

a سموى SEMEWÎ. Adj. *qui concerne le nom.* | namentlich, nominell. Fem. سموية SEMEWÎJE.

at سمه SEME. Adj. (für سامه SÂMIH). احمق (Kam. s. v. الثفج) *vertigineux* (Handjeri), *étourdi.* | schwindelig; kopflos, unbesonnen. — Rel. Abstr. سمدلك SEMELIK. *vertige.* | Schwindel.

p سمه SEME. 1. Sbst. *planchette; lissoir des tisserands; pièce de bois qui forme le joug des bœufs; mousse qui couvre l'eau stagnante.* | flaches Brettchen; Glätteholz der Weber, Holz oder Bürste, womit die Weber die Schlichte auftragen, Krummholz am Joche (= *t* زويله *a* (سميق), Kam. der grüne Ueberzug eines stehenden Wassers. BK. 2. Adj. *caché.* | verborgen. 3. = *a* سمه s. d. F.

a سمه SIMET [Rad. وسم] Sbst. *action de marquer (avec un fer chaud).* | Einbrennung oder Eindrückung eines Zeichens. Als Coner. = علامت . داغ *marque imprimée.* | eingedrücktes Zeichen.

a سمى SEMÎJ. [Rad. سما]. Adj. 1. = يوكسك اولان . سامى *haut, élevé.* | hoch. 2. عمنام . آدداش *homonyme.* | gleichnamig. 3. نظير . مانند *semblable, ressemblant.* | ähnlich.

at سميت SIMIT s. سميد.

a سميت SEMMÎJET. [Rad. سم] Sbst. زهرلوك *venin.* | Gift, Giftigkeit. Adj. rel. سميتلو SEMMÎJETLÜ. *venimeux.* | giftig. (Kam. s. v. الابار . اللبخة u. a.) وبانك سميتى *venin de la peste.* | Peststoff.

a سميج SEMÎĞ. [Rad. سمج] Adj. چركين اولان *laid, difforme.* | hässlich.

a سميد SEMÎD. vulg. سميت SIMIT (auch سميذ u. سميز) Sbst. *sorte de craquelin ou de pain blanc fait en forme d'anneau.* | eine Art grosser Bretzel oder Semmel von Mundmehl, deren Teig vor dem Backen in eine Lauge getaucht wird. سميد اونى s. UNU. oder einfach SIMIT. *fleur de farine.* | feines Mehl, Mundmehl. Nom. ag. سميدجى SEMIDÎ oder سميتجى SIMITÇI. Weissbrod- oder Bretzelbäcker oder Verkäufer. سميدجى طبلهسى das Bret, auf dem der Weissbrodverkäufer seine Waare auf dem Kopfe trägt.

a سمير SEMÎR. Sbst. = سمر *conversation, entretien du soir ou endroit d'une conversation nocturne; qui fait des entretiens nocturnes; compagnon.* | der Abends oder Nachts erzählt, sich unterhält; Gesellschafter, Begleiter, Gefährte; Zeit und Ort einer Abendunterhaltung; die Abendunterhaltung. = *a* سمر *t* كيجه صحبتى. Häufig in Zusammensetz. فطانت سمير FATÂNÉT-SEMÎR *doué d'intelligence.* | eig. der mit dem Scharfsinn vertrauten Umgang pflegt, d. i. scharfsinnig. خباثت سمير ḤABÂSÉT-SEMÎR. *méchant.* | boshaft. سنكه وزير صداقتسميرم سن der du mein getreuer Vezir bist. ضمير كردى سمير ملوكانه das Gemüth des Grossherrn, das mit dem Cherub vertrauten Umgang pflegt.

t سميز SEMIZ. s. سمز *gras.* | fett.

t سميزلمك SEMIZLEMEK. oder سميزمك SEMIZMEK. Vb. intr. *devenir gras, s'engraisser.* | fett werden. s. سمرمك

a سميع SEMÎ'. [Rad. سمع] Adj. u. Sbst. ايشيدجى *qui entend; auditeur.* | der Hörende, Zuhörer. السميع *Dieu qui entend tout.* | der Alles Hörende, Gott. Plur. سمعا SÜMA'Â.

a سميل SEMÎL. Adj. = سمول

a سمين SEMÎN. [Rad. سمن]. Adj. سمز *gras, corpulent.* | fett, dick, beleibt. — ETMEK. *engraisser.* | fett machen, mästen.

t سن SEN. Pron. pers. *a* انت تو *tu, toi.* | du. Genit. سنك SENIÑ. Dat. سكا . ساكا . ساكه SANA. Plur. سز SIZ u. سزلر SIZLER. Locat. سنده SENDÉ. *dans toi, en toi, chez toi.* | in, an, bei dir; dagegen SÉNDE = سن دخى *et toi aussi.* | du auch, und du, du nun. سنده واردر SENDÉ WARDYR. bei dir ist vorhanden, du hast. سنجلين SENÓILEJN = سنك كبى *comme toi.* | so wie du. سنسز SENSIZ. *sans toi.* | ohne dich. سنجه SENÓE. *selon toi, d'après ta façon, ta manière.* | nach deiner Art. سن سن اول SEN SEN ÖL. sei doch du selbst, bleib doch dir selber treu. سن ديمك SEN DEMEK. *tutoyer.* | du sagen, dutzen; auch سن ويرمك SEN WERMEK (mit dem Dativ der Person).

t سن SIN. auch سين u. سك 2te Pers. Sing. des Hülfsverbum und Bildungssilbe der 2. Pers. سن كم سن oder سن كمسك SEN KIM SIN wer bist du?

t سن SIN. u. سين Sbst. *sépulcre.* | Grab, Grabmal.

a سن SENN. Sbst. *action d'aiguiser; action de former.* | schärfen; bilden.

a سن SINN. Sbst. — Plur. اسنان ESNÂN. دندان . ديش ESÜNN u. استه ESINNE. 1. *dent (de la bouche, du peigne, de la scie, d'une faucille, etc.), bec d'une plume, d'un roseau à écrire.* | Zahn, Zacken, Zinken, Schnabel eines Schreibrohrs (vom Beginn des Ausschnittes bis zur Spitze). 2. عمر . ياش *âge.* | Alter. سن بلوغ SINN-I-BULÛG. *l'âge de la puberté.* | das Alter der Mannbarkeit. تقدم سن TEKADDÜM-I SINN. *l'ancienneté.* | Altersvorzug, Erstgeburt. Seniorat. سنا اكبر SINNEN EKBER. älter an Jahren. سنى حدود ستينه بالغ اولنجه er geht auf die Sechzig los.

a سنا SENÂ. Sbst. 1. پارلتى . آيديناق *splendeur, clarté, lumière, éclat des éclairs.* | Helle, Licht, Glanz (der Sonne u. s. w.), Leuchten des Blitzes. 2. *séné (planté purgative).* | Senes, vulg. سنامكى SENAMEKI, die mekkanische (مكى) Senes.

a سنابك SENÂBIK. Sbst. Pl. v. سنبك

a سنابل SENÂBIL. Sbst. Pl. v. سنبل

a سناح SINÂḤ. s. سنوح

a سناعة SENÂ'ET. [سنع I] Sbst. = سنوع *beauté des formes du corps, élégance.* | körperliche Schönheit. Ebenmass, Zierlichkeit des Wuchses.

at سنامكى SENAMEKI. s. سنا

a سنان SINÂN. Sbst. رمح . نیزه Pl. اسنّة ESINNE. *fer de la lance; lance.* | Lanzenspitze; Lanze. سنان دوش s.-DÛŠ. die Lanze schulternd. Rel. concr. سنانلو SINANLY. N. pr. Name eines Ortes in Syrien.

gr. سناولوز SYNAWLYZ. Sbst. *a* لسان الکلب *cynoglosse (plante).* | Hundszunge (Pflanze).

p سنب SÜMB und SEMB. Sbst. = سم SÜM. *caverne creusée pour les voyageurs.* | Höhle zur Zuflucht für die Reisenden.

p سنباذج SÜMBÂDGÓ. سنباده SÜMBÂDE. سنباذج SÜMBÂZGÓ. سباده SUBÂDE. سنپاره SÜMPARE, SUMPARA. سنپار SÜMPAR. زنپره Sbst. *émeri.* | Schmirgel.

p سنباره SUNPÂRE oder سنپاره Sbst. *t* صونپاره *pierre à aiguiser.* | Wetzstein.

a سنبك SENBEK. SÜNBÜK. Sbst. *le devant du sabot du cheval; sabot du cheval.* | der vordere Theil des Hufes, der Huf des Pferdes. Pl. سنابك SENÂBIK.

p سنبك SÜMBÜK. Sbst. = ناو *t* چرنیق *a* سنبوق *nacelle.* | Kahn, Nachen. vgl. d. Folg.

pt سنبکی SÜNBEKI, SÜMBEKI. Sbst. *sorte de navire asiatique.* (Mallouf; Meninski aus Ll) eine Art Kahn. vgl. d. Vhg. — Redhouse: *a diver in deep water.*

p سنبل SÜMBÜL. ZÜMBÜL. Sbst. *jacinthe.* | Hyacinthe. Fig. die Lockenringel der Geliebten. سنبل هندی s.-I-HINDÎ. Spikenard; Tuberose, Herbsthyazinthe. سنبل خطائی s.-I-HATÂÎ. Engelwurz, Angelika. سنبل جبلی s.-I GEBELÎ. Wald- oder Berghyazinthe. سنبل هوا SÜMBÜL HEWÂ. trübes Wetter. Adj. deriv. سنبلی SÜMBÜLÎ. hyazinthfarben (von der Farbe des Himmels).

a سنبله SÜMBÜLE. Sbst. *épi; la vierge (signe du zodiaque).* | Aehre, Kornähre; Spica, der hellste Stern der Jungfrau, Sternbild oder Himmelszeichen der Jungfrau. — Pl. سنابل SENÂBIL.

a سنبوق SUMBUK. s. *p.* سنبك.

a سنة SENET, SENE [Rad. سنه]. Sbst. Plur. سنون SINÛN, auch SUNÛN, im Türk. gewöhnl. im cas. obl. سنین SINÎN., سنوات SENEWÂT. vulg. سنلر SENELER. *an, année.* | Jahr. بو سنه BU SENE. dies Jahr, heuer. کچن سنه GEÇEN SENE. das letzte Jahr, im letzten Jahre. سنین ماضیده SINÎN-I MÂZIA-DE, in vergangenen, längst verflossenen Jahren. سنین وشهور Jahre und Monate, Jahr und Tag. Rel. abstr. سنه لك SENELIK. *espace d'un an; d'un an, par an.* | Zeitraum von einem Jahre; jährig, jährlich. بر سنه لك BIR SENELIK. einjährig; Ertrag von einem Jahre. تختگاهدن بر سنه لك مسافه در deine Residenz ist eine Jahresreise weit entfernt. بش سنه لك BEŠ SENELIK. fünfjährig. — Adj. deriv. سنوی SENEWÎ. Fem. سنویه SENEWIJE. *annuel.* | alljährlich.

a سنة SINET. [Rad. وسن]. Sbst. اویوقلمه . بینکلمه *assoupissement, envie de dormir, somnolence, premier somme.* | Schläfrigkeit. Schlummer, erster Schlaf.

a سنّة SÜNNET. [Rad. سنن] Sbst. — Pl. سنن SÜNEN. *forme, usage qu'on suit, règle de conduite, précepte de Dieu, spéc. la loi traditionelle tirée des pratiques du prophète; vulg. la circoncision; l'orthodoxie.* | Form, Handlungsweise, Lebensregel, Gesetz Gottes (seine Befehle und Gebote); im engern Sinne: das traditionelle Gesetz, die Worte und Werke Mohammeds (welche neben dem Koran massgebend sind) und die aus diesen abgeleiteten Regeln [welche zweifacher Art sind: 1. سنن الهدی SÜNEN ÜL-HUDA, Regeln der Führung, welche die Gottesverehrung betreffen, und deren Nichtbefolgung Sünde ist; 2. سنن الزوايد SÜNEN ÜZ-ZEWÂÏD, Regeln der überflüssigen Dinge, d. i. solche, deren Befolgung zwar ein gutes Werk aber dem freien Ermessen anheimgestellt ist, wie z. B. die Nachahmung äusserer Gebräuche des Propheten.]; im türk. Gebrauche: die Sunna, d. i. der Inbegriff der bei den vier orthodoxen Sekten gültigen Religionsvorschriften; vulg. die Beschneidung; die Orthodoxie. — ETMEK. *circoncire.* | die Beschneidung vollziehen. — OLMAK. *subir la circoncision.* | sich beschneiden lassen. اهل سنّت EHL-I s. *sounnite, circoncis, mahométan orthodoxe.* | die Sunniten; Beschnittener, Rechtgläubiger. سنّت دوكونی s. DÜGÜNI. *fête de circoncision.* | سنّت داش oder سنّتداش SÜNNET-DAŠ. *qui a reçu la circoncision en même temps avec un autre.* | Beschneidungsgenosse. سنّتسز SÜNNET-SIZ. *incirconcis.* | ein Unbeschnittener. Nom. ag. سنّتجی SÜNNETGI. *celui qui fait l'opération de la circoncision.* | der die Beschneidung vollziehende. Rel. concr. سنّتلو SÜNNETLÜ *circoncis.* | beschnitten. Adj. deriv. سنّی SÜNNÎ. *qui regarde la sounna, orthodoxe.* auf die Sunna bezüglich, sie bekennend, sunnitisch, orthodox.

it سنتنجه SENTENGÉ. Sbst. *sentence.* | Sentenz.

it سنتینه SINTINE. Sbst. (sentina) *sentine, cale du navire.* | der untere Schiffsraum. سنتینه صویی s. SUJU. *eau de la cale.* | Schlagwasser (Redh. *bilge water*).

p سنج SENG. [Imperat. v. سنجتن] in pers. Compos. *qui pèse, mesure, estime, considère.* | wägend, abwägend, erwägend. ترانه سنج TERÂNE-SENG-I SAFÎR OLMAK. صفیر اولمق Melodie-abwägend des Pfeifens sein, d. i. schön pfeifen. W. 106. رقم سنج RAKAM-S. *écrivain.* | schreibend; der Schreiber. نغمه سنج NAGAMA-S. *chanteur.* | singend; der Sänger. سخن سنج SUHAN-S. *orateur.* | redend, beredt, Redner. راوی نکته سنج RÂWI-I-NÜKTE-S. *narrateur.* | der beredte Erzähler. — 2. als Sbst. = سنجه . سنك *poids.* | Gewicht.

p سنج SING. Sbst. *grelot.* | Schelle, die Schellen am Tambourin (nicht dieses selbst).

p سنجاب SINGÂB (ZINGÉF) u. نجاب; Sbst. *écureuil de couleur grise, peau de cet animal, petit-gris.* | die sibirische Eichkatze, Veh; Pelz von diesem Thiere. Adj. rel. سنجابی SINGÂBÎ. *gris, de couleur grise.* | Vehfarbe, grau. Als Sbst. *cheval poil de souris.* | mäusegraues Pferd.

p سنجار SENGÂR. vulg. SINGÂR. N. propr. Name eines Berges und Schlosses im Bezirk Mosul; Name einer Wüste in Mesopotamien.

t سنجاق SANGAK. سنجاغ u. سنجق Sbst. arabischer Plural سناجق SANÂGYK. u. سنجاقات SANGÂKÂT. *drapeau, étendard; district d'une province.* | Lanze, an deren Spitze ein Rossschweif befestigt ist (v. سنجمق stechen), Standarte, Fahne; Bezirk (deren mehrere eine Provinz „EJALET" bilden und der selbst in mehrere Gerichtsbarkeiten oder Gerichtssprengel „KAZA" zerfällt; der einem zur Führung eines Banners Berechtigten unterstehende Bezirk. سنجاق شریف SANGAK-I ŠERÎF. *l'étendard du prophète.* | das heilige Banner Mohammeds (das in Constantinopel aufbewahrt wird). سنجاق همایون SANGAK-I HUMAJUN. *l'étendard impérial.* | das kaiserliche Banner. سنجاق اچمق s. AGMAK. *déployer le drapeau.* | das Banner entfalten, flattern lassen. دکمك — s. DIKMEK. *planter le drapeau.* | das Banner aufpflanzen. صاروخان سنجاغن یردی er war im Genuss der Einkünfte des Bezirks Sarukhan. Men. aus Sæ. سنجاقات سرحددده SANGAKÂT-I SERHADD-DA. in den Grenzbezirken. سنجاق بك oder سنجاقبکی SANGAK-BEGI. *seigneur qui est à la tête d'un sandjak.* | Bezirksfürst. سنجاقدار SANGAK-DÂR. *porte-étendard.* | Fahnenträger. سنجاقدار یوقشی S-DAR JOKUŠU. Name eines Hügels bei Constantinopel.

p سنجان SENGÂN. N. propr. Name einer Provinz in Anatolien, und einer Stadt in Persien.

t سنجان SANGÂN. [Partic. v. سنجمق] Name eines stachlichen Strauches [*a* غرقد GARKAD], auch موسی اغاجی genannt. Kam. s. v. العوسجة

p سنجر SANGAR. Adj. اهل عشق و وجد وحال اولان کمسنه BK. *extasié.* | entzückt. سنجرستان SANGARISTÂN. خانقاه. اهل عشق وحال تکیه سی *couvent de derviches.* | Derwischkloster. — 2. N. propr.

at سنجرف SINGERF. سنجفر SINGEFR. = زنجرف und شنجرف u. *p.* شنکرف Zinnober, Minium.

pt سنجف SINGEF. vulg. زنجف Sbst. [Tahrif v. سنجاب] *bordure en fourrure ou en soie.* | Verbrämung mit Pelzwerk, Besatz der Leib- und Badewäsche u. dgl.; Aufschlag.

t سنجمق SANGMAK. *to* سنچمق LT. Vb. act. Aor. سنجر SANGAR. *piquer, percer; enfiler (des perles).* | stechen, anstechen, durchstechen, durchbohren, anreihen (Perlen u. dgl.). بغرندن یکا بر اوته سنجر durch die Brust hindurch durchbohrt er ihn ganz. W. 272.

t سنجق SANGAK. s. سنجاق

to سنجلمق LT. چیدن گلبا وغیره *cueillir des fleurs, etc.* | pflücken.

t سنجلین SEN-GILEJN. s. سن

p سنجه SENGE. Sbst. *poids de balance, peson, balance; contre-poids.* | Gewicht (von Stein). Wage; Gegengewicht. vgl. سنك

t سنجی SANGY. Sbst. (v. سنجمق) *pleurésie; colique.* | Seitenstechen, Leibschneiden. Rel. concr. سنجیلو SANGYLY.

t سنجيده SENGİDE. [Partic. v. سنجمك] *Adj. pesé, mesuré, estimé, apprêté, disposé.* | gewogen, erwogen, geordnet, disponirt. سنجيده ميزان اتمك auf der Wage wägen (mit dem Accus. des Obj.)

a سنح SUNḤ. Sbst. *bonheur, bon augure, bon prognostic; heureux hasard.* | Glück, gute Vorbedeutung; glücklicher Zufall.

p سند SIND. N. pr. *le Sinde; l'Indus.* | das Land westlich vom Sind oder Indus; der Indus.

a سند SENED. Sbst. — Plur. اسناد ESNÂD. auch سندات SENEDÂT und سندلر SENEDLER. *appui, toute chose ou personne sur laquelle on s'appuie; soutien; document sur lequel on peut s'appuyer avec confiance; pièce authentique, acte, diplôme, reconnaissance.* | Stütze, Anhalt, Rückhalt; die Reihe der Gewährsmänner einer Tradition (= اسناد); im türk. Gebr. Urkunde, schriftliches Beweisstück, Beglaubigung, Obligation, Document, Diplom, Patent, Lehrbrief, u. s. w. امتياز سندى *brevet.* | Privilegium. سقورطه سندى SIKURTA SENEDI. *contrat d'assurance* (Mallouf). تحريرات وسندات Schriftstücke und Acten. پك چوق يازلا كلان سندات sehr häufig vorkommende Urkunden. سند صحيح ايله gut verbrieft. بر نسنه يى سند اتمك etwas zur Urkunde machen; etwas urkundlich belegen.

p سندان SINDÂN. Sbst. *enclume.* | Ambos.

to سندرمق s. سنمق SYNMAK.

t سندرمك SENDEREMEK u. SENDIREMEK. Vb. intr. *chanceler, branler.* | straucheln, wanken, wackeln.

t سندرمك SINDIRMEK. s. سنمك Deriv.

t سندرمه SINDIRME. Sbst. *digestion.* | die Verdauung. s. سنمك

t سندرجى SINDIRIĞI. s. سنمك Deriv.

gr سندروس SENDERUS. vulg. صندلوس SANDALOS. (σανδαράχη) *sandaraque; vernis.* | Sandarach; Firniss.

a سندس SUNDUS. Sbst. *espèce d'étoffe fine de soie.* | eine Art feiner Seidenstoff.

p سندل SENDEL. Sbst. *sandale; nacelle, chaloupe; bois de sandal; sot.* Sandale; Kahn; Sandelholz; Adj. dumm. — vgl. صندال

t سندلشمك SENEDLEŠMEK. Vb. recipr. v. سند *se donner des documents les uns aux autres.* | gegenseitig verbriefen, Urkunden austauschen.

t سندو SINDU u. SINDI. Sbst. *grands ciseaux des tailleurs.* | grosse Scheere der Schneider.

p سنديان SINDIÂN. Sbst. vulg. زندكان ZINDEGÂN. *chêne vert.* | Steineiche.

t سنسار SANSAR. Sbst. *fouine* (Mallouf). | der Marder.

t سنسى SINSI. Sbst. *homme fin, rusé, un fin matois* (Mallouf). | Schelm; schlauer Kerl. *(R. a sly fellow.)*

a سنط SANT. *sorte d'acacia.* | eine Art Akazia.

to سنغجى (mit Kesra) LT. سوداكر *marchand.* Kaufmann, Verkäufer.

to سنغر SANGUR. Sbst. LT. شكر

t سنغن اضدر SYNGYN ADALAR. *les Echniades.* | die Echniaden (fünf Inseln im jonischen Meer bei Akarnanien.) Men. aus Herb.

t سنق und سنقلو s. صنق

to سنقور SUNKÛR. سونقور auch سنقر und شنقار ŠANKAR. Sbst. *espèce de faucon.* | Gerfalke (چرغ), eine Art Jagdfalke. اق سنقور die weisse Species, قره سنقور die schwarze Species. W.

to سنغيرو LT. كبر (?)

t سنك SIÑEK. Sbst. *mouche.* | Fliege. Demin. سنكجك SINEKĞIK. *moucheron.* | kleine Fliege, Mücke. vgl. سكك

p سنك SENG. Sbst. طاش *pierre; poids.* | Fels; Stein, Leichenstein, Siegelstein, Schleuderstein, Gewichtsstein, Gewicht. — In übertragener Bedeutung: *poids d'une chose, gravité, prix, autorité, dignité; estimation.* | Gewichtigkeit, Gravität, Auctorität, Werth, Preis; Schätzung. سنك آتش s.-I ÂTEŠ (oder آتشى ÂTEŠI) *pierre à feu.* | Feuerstein. سنك آسيا s.-I ÂSIÂ. *meule.* | Mühlstein. سنك اسيان s.-I ASIÂN. *pierre à repasser les rasoirs.* | Stein zum Abziehen der Rasirmesser. سنك ترازو s.-I TERÂZU. *poids.* | Gewicht der Wage. سنك تراشيده s.-I. TERÂŠÎDE. *pierre taillée.* | behauener Stein, Quaderstein. سنك خاره s.-I ḤÂRA (oder خارا — auch beides verbunden geschrieben) *caillou.* | harter Stein, Kiesel. سنك بسنك زده اولمق etwas Leichtes mit viel Lärm oder Aufsehen vollbracht haben. سنك راه اولمق oder سنك پا اولمق ein Stein des Anstosses, ein Hinderniss sein oder werden. — Compos. — سنكبار SENG-BÂR. سنكستان SENGISTÂN und سنكلاخ SENG-LÂḪ. *endroit pierreux.* | steiniger Ort. سنكپشت SENG-PUŠT oder سنكپوشت *tortue.* | die Schildkröte. سنكتراش SENG-TERÂŠ. *lapidaire, tailleur de pierre.* | Steinhauer, Steinmetz, Steinschneider, Steinschleifer. Relat. abstract. سنكتراشلق S.-TERAŠLYK. u. *p.* سنكتراشى SENG-TERÂŠÎ. *l'art du lapidaire ou diamantaire.* | Steinmetzarbeit, Steinhauerei, Steinschleiferei. سنكدل SENG-DIL. *qui a le cœur dur.* | hartherzig. سنكريزه SENG-RÎZE. *petites pierres, comme des petits cailloux, du gravier, etc.* | Steingeröll, kleine Kiesel, Kies u. dgl. سنكسار SENG-SÂR. vulg. SENGISÂR. *endroit pierreux; lapidation; frondeur.* | steiniger Ort; Steinigung; Schleuderer. — BK: die Steinwerdung, Wanderung der Seele nach dem Menschenleben und Thierleben in das Pflanzenleben und endlich das Steinleben. SENG-SÂR OLMAK u. — OLUNMAK. *être lapidé.* | gesteinigt werden.

to سنككرمك SINGKIRMEK. Vb. intr. *se moucher.* | sich schnäuzen, = *t* سمكرمك

to سنكل u. سنكيل oder سنكلى s. سينك

to سنكلمق LT. پيخال كردن *fienter.* | misten.

t سنكو SUNGU. Sbst. *lance, baïonnette.* | Lanze. Bajonnette. s. سكو

p سنكين SENGIN. 1. Adj. *de pierre, dur, ferme, lourd, pesant.* | steinern, hart, fest, schwer, gewichtig, fest von Charakter. سنكين كوكل ein hartes Herz. 2. = زنكين *riche.* | reich.

a سنمار SINIMMÂR, nach pers. Ausspr. SINMÂR u. SIMMÂR. 1. N. pr. *nom d'un célèbre architecte.* | Name eines berühmten Baumeisters, der das Schloss Khawernak für No'man, den 10ten Hirenser, baute und nach Vollendung des Baues von der Höhe desselben herabgestürzt wurde, damit er nicht Anderen Schöneres baue. 2. Subst. معمار *architecte.* | Baumeister.

to سنمق LT. شمردن و پنداشتن s. شمار كنانيدن LT. سنتمق Deriv. صانمق

to سنمق und سينامق LT. آزمودن. صنامق s. امتحان كردن

to سنمق u. سينمق LT. شكسته شدن Deriv. I. سندورمق u. سيندورمق Vb. caus. LT. شكستن. II. سينلمك. سنكلمك Vb. pass. — s. صنمق

t سنمك SINMEK. auch سينمك. سنكمك Vb. refl. Aor. سينر SINER und سكر SIÑER (verwandt mit سن SIN, das Grab). *se fondre, se résoudre, se digérer; se réduire à rien, se retirer, reculer; se cacher, disparaître; se précipiter en désordre comme si cela était par honte, modestie ou confusion.* | schmelzen, zerfliessen, sich auflösen, sich verdauen oder verdaut werden; sich unsichtbar machen, schwinden, verschwinden, sich zusammenziehen, zurückweichen, sich verbergen, sich bescheiden oder verwirrt zurückziehen, sich niederkauern. — سنمه SINME. *digestion.* die Verdauung. Nom. ag. سكيجى SIÑIĞI. *facile à digérer.* | verdaulich. Deriv. I. سكشمك SIÑIŠMEK. Vb. recipr. *être absorbé (l'eau).* | versickern (das Wasser). II. سنمامك SINMEMEK. Vb. neg. Aor. سنمز SINMEZ und سكمز als Adj. *indigeste.* | unverdaulich. سنمه SINMEME. *indigestion.* | Unverdaulichkeit, Verdauungsschwäche. III. سندرمك SINDIRMEK. سندرمك u. سكدرمك auch سكرمك SIÑIRMEK. Vb. caus. *digérer.* | verdauen; — davon سندرمه SINDIRME. *digestion.* | Verdauung. سندرمسى چتين SINDIRMESI ÇETIN. *indigeste.* | schwer zu verdauen. Nom. ag. سندرجى SINDIRIĞI. *digestif.* | Verdauungsmittel.

t سنمك SÜNMEK. u. سونمك *étendre.* | ausstrecken. s. صوتمق

t سنمه SINME. u. سنمه SINMEME. s. سنمك SINMEK.

a سنن SÜNEN. Sbst. Pl. v. سنّة SÜNNET.

a سنوات SENEWÂT. Sbst. Pl. v. سنة SENE.

a سنوح SUNÙḤ. [سنح I.] Sbst. ظهور واقع اولمق . اتمك *action de paraître, apparition d'un objet, manifestation, arrivée d'un événement.* | das Erscheinen, Manifestation, sich Ereignen; Erlass (= صدور). Plur. سوانح s.u. — ETMEK. *paraître, devenir évident, avoir lieu, se manifester.* | erscheinen, sich äussern, deutlich werden. صدد تبلب سنوح اولمق Formfindend der Aeusserung werden, = sich zeigen, an den Tag gelegt werden. W. 106. وضوح سنوح بولمق deutlichen Ausdruck und Aeusserung finden, klar und offenbar werden. W. 240. — Pl. سوانح SEWÂNIḤ.

gr. سنود SINOD. Sbst. (σύνοδος). Synode. سنوديق SINODYK. Dekret einer Synode.

a سند SUNŪD. [سند I.] Sbst. حيلانمق. استناد اتمك *action de s'appuyer sur q. ch.* | das sich stützen auf etwas.

t سنور SINOR. vulg. SYNYR. auch صنور Sbst. = *a* حدود (v. d. griech. σύνορον) *limite, frontière, confins, borne, district, territoire.* | Grenze, Mark, Grenzscheide, Umgrenzung, Bezirk, Gebiet: سنور كسمك s. KESMEK. *tracer les frontières, faire la démarcation des limites, borner.* | die Grenze bestimmen, abgrenzen. سنور قومق s. KOMAK. *aborner.* | die Grenze setzen. سنورداش SINORDAŚ. *limitrophe.* | Grenznachbar, angrenzend. سنور اسلامده SINOR-I ISLAMDA. auf islamitischem Gebiet. سنوردن طشره سورمك über die Grenze weisen oder jagen.

a سنّور SINNEWR. Sbst. كدى . كربه *chat, chatte.* | Katze. Plur. سنّار SUNNÂR und سنانير SENÂNIR. 2. بر قومك بيبوك و سيد و ميترى اولان كمسه *chef.* | Oberer, Vorsteher.

t سنورلمك SINORLEMEK. Vb. act. *déterminer les limites.* | die Grenzen bestimmen, abgrenzen, = SINOR KESMEK.

a سنوح SUNU'. = ستاعة

a سنون SINŪN, SUNIN. Pl. v. سنة *années.* | Jahre. Im Türk. gewöhnlicher im Casus obl. سنين SININ.

a سنوى SENEWI. jährlich. s. سنة

a سنه SENE. s. سنة

t سنه SINE. N. pr. Sulina (an der Donaumündung).

p سنى SINI. s. سينى

a سنى SENIY. Adj. — Fem. سنيّة SENIJE. رفيع . شريف . عالى *haut, élevé, sublime.* | hoch, erhaben, erlaucht. از جانب سنى الجوانب von Seiten seiner Majestät. سلطنت سنيّه SALTANET-I SENIJE. die hohe Regierung. سنّت سنيّه اوزره SUNNET-I S. ÜZRE. nach hoher Religionsvorschrift. حالات سنيّه HÂLÂT-I S. wichtige Umstände.

a سنّى SUNNI. s. سنّة SUNNET.

a سنين SININ. Pl. v. سنة s. سنون

at سنين Sbst. AB. نيزه *lance.* | Lanze.

t سو SU (alt) Sbst. = صو *eau.* | Wasser.

p سو sû. u. سوى sûi. Sbst. (ursprünglich türk. und identisch mit dem Vorhgnden). روشنائى . آيديناق . ضيا *splendeur, lumière.* Glanz, Helle, Licht. اينچراغ سو ندارد diese Leuchte giebt keine Helle.

p سو sû. Sbst. طرف . جانب . يان . ذات *côté, direction.* | Seite. Richtung. سو بسو sû be-sû. *côté à côté, çà et là, de tous côtés.* | Seite an Seite, von allen Seiten, von einer Seite zur andern, nach allen Seiten, hin und her, hie und da. سو بسو ترتيب وتسيير ايلديكى عسكر seine nach allen Seiten ausgesendeten Truppen. W. 129. هر طرفده = بتر سو zu allen Seiten, allerwärts. سوى خانه sû-i ḫâne oder بسوى خانه *du côté de la maison.* | in Richtung des Hauses, d. i. heimwärts. سوى عليلرينه = طرف عليلرينه an Ihrer hohen Seite, von Ihnen, an, für, gegen Sie.

a سوِى SEWIN = سوى Adj. *égal.* | gleich. مستوسوى gerade und gleich. Kam. s.v. الاسيل

a سو sû und sew für سوء [Rad. سأء] Sbst. كوتيلك . فنالك . بدلك *mal, malheur, calamité, méchanceté, malice, tout ce qui est mauvais.* | das Böse, Schlechte, Schlimme, Schlechtigkeit, Bosheit, Schaden, Nachtheil u. s. w. (im Türkischen immer in Izafe mit dem folgenden Worte und deshalb mit Hemze, weil die Türken das organische Hemze sonst nicht schreiben). سوء حال sû-i-ḥâl. *mauvais état.* | das Böse des Zustandes, d. i. schlimmer Zustand. سوء ظنّ sû-i-zann. *mauvaise opinion, méfiance, soupçon.* | schlechte Voraussetzung, Misstrauen, Argwohn. سوء ظنّ اتمك Argwohn schöpfen (gegen Jemand, mit dem Dativ.) بنم سزه سوء قصدم يوغيدى ich hatte keine Bosheit der Absicht (böse Absicht) gegen Euch. W. 45.

a سوا SEWÂ. [Rad. سوى] Sbst. *égalité.* | Gleichheit. على السّويّة = على السّوا *égal.* | gleich. وجودكله عدمك على السّوا در dein Vorhandensein und dein Nichtsein gilt gleich. W. 231.

t سوا SYWA, SUWA. سوه . سوو Sbst. *pilier de porte, chambranle.* | Pfosten, Thürpfosten. Meninski aus Sæ.

a سوابق SEWÂBYK. Sbst. Pl. von سابقه s. سابق

to سوات SUAT. LT. بيد *saule.* | die Weide. s. سوكت

a سواحل SEWÂḤYL. Sbst. Pl. v. ساحل

a سواد SEWÂD. [Rad. سأد] Sbst. سياهلق — Pl. اسْوِدَة und اسَاوِد *noirceur; couleur noire, encre; vêtement noir, tout ce que l'on aperçoit de loin comme un objet noir, personne, village, etc.* | Schwärze; schwarze Farbe, im türk. Gebrauche Tinte: das schwarze Gewand; von ferne gesehener Körper oder Gegenstand der dunkel erscheint, z. B. eine Person, fernes Zelt, Dorf, Stadt u. s. w. سواد اعظم SEWÂD-I A'ZAM *grande ville: la Mecque.* | grosse Stadt: Mecka. سواد ناس s.-I NÂS. *troupe d'hommes.* | Menschenhaufen. سواد انبختن SEWÂD-UL-BATN. *foie; chagrin.* | die Leber; Kummer. اصحاب السّواد ASḤÂB US-SEWÂD. *gens livrés à la mélancolie.* | milzsüchtige. سواد العين s. UL-'AIN. *prunelle, pupille; l'amante.* | Augapfel. Augenstern: die Geliebte. سواد ديده s.-I-DIDE. *noirceur de l'œil; pupille.* | die Schwärze des Auges; die Pupille. حبّة السّواد ḤABBET US-S. das Korn der Schwärze oder schwarze Korn, auch سواد القلب das Schwarze des Herzens, das angeborene Böse der menschlichen Natur. Erbsünde: bei Dichtern auch das Muttermal oder Schönheitsmal der Geliebten. تكثير سواد اتمك TEKSÎR-I SEWÂD ETMEK. Vermehrung der Tinte machen, d. i. ein Weiteres über eine Sache schreiben, Tinte verschwenden. — Rel. conc. سوادلى SEWADLY, und davon Rel. abstr. سوادلليك SEWADLILIK.. *obscurité.* | Dunkelheit. Kam.

a سوادج SEWÂDIG. Sbst. Pl. v. سادج

a سوار SIWÂR. Sbst. بلازك *bracelet.* | Armband.

p سوار SÜWÂR. Adj. u. Sbst. آتلو. راكب اولان *monté; cavalier; employé pour le voyage, de voyage* (Mallouf). | reitend, beritten, Reiter; zur Reise dienend. سوار اولمق s. OLMAK. *aller à cheval, être cavalier; voyager.* | reiten; reisen. Plur. سوارلر SÜWÂRÂN. Rel. abstr. سوارلق SÜWARLYK. *l'art de monter à cheval; cavalerie;* | Reitkunst; Reiterei.

to سوارغين Adj. *mouillé, trempé.* | nass. SL.

to سوارماق Vb. act. = صوارمق *tremper, mouiller.* | nass machen, unter Wasser setzen.

p سوارى SÜWÂRÎ. Sbst. 1. = سوارلق *l'art de monter à cheval; cavalerie.* | Reitkunst; Reiterei. 2. = سوار *homme à cheval, cavalier.* | beritten, Reiter, Cavalerist. سوارى عسكر SÜWÂRÎ 'ASKER. *la cavalerie, gens de guerre à cheval.* | Reiterei. سوارى وزير اغالرى die berittenen Aga's des Wezirs. W. 136. اسب سوارى ESP-I-SÜWÂRÎ. Reitpferd. شتر سوارى ŚÜTÜR-I-S. Reit-Kamel. 2. im türk. Gebrauche. *capitaine d'un navire (de guerre ou marchand).* | Kapitän eines Kriegs- oder Handelsschiffs.

t سواش SAWAŚ. سواشمق SAWAŚMAK. سواشلامق SAWAŚLAMAK. s. صواش u. s. w.

a سواضع SEWÂṬ'. Pl. v. ساطع

a سوافل SEWÂFIL. Pl. v. سافلة. s. سافل

a سواقى SEWÂKÎ. Pl. v. ساقيه. s. ساقى

a سواك SIWÂK. Sbst. *cure-dents.* | ein weiches Holz zum Abreiben der Zähne, das die Zahnbürste vertritt. Pl. سوك SÜWÜK.

a سواكن SEWÂKIN. Pl. v. ساكن

a سؤال SUÂL. [Rad. سأل] Sbst. صورمق. پرسش . صورش Plur. اسْئلة ESILE. اسْوِلة ESWILE. سؤالله SUALLAR. *action de demander, de prier, de mendier; demande, question, prière, interpellation, consultation.* | das Fragen, Bitten, Betteln; Frage, Consultation, Interpellation, Bettelei.

سؤال وجواب اثناسنده während der Frage und Antwort, des Hin- und Herredens. سؤال خاطر صورمق = خاطر اتمك s.I-ḤÂṬYR ETMEK sich nach jemandes Befinden erkundigen.

اصحاب سؤال ASḤÂB-I-SUÂL. „Männer der Frage", Name einer Sekte, welche behauptet, jeder Mensch sei Muselman, wenn er an einen Gott glaubt und Mohammeds Prophetenschaft eingesteht. Men. aus Marac.

at سؤالشمق SUAL-LAŚMAK. Vb. rec. *se questionner réciproquement.* | sich gegenseitig befragen. — سؤالنمق SUAL-LANMAK. Vb. pass. *être interrogé, être l'objet de demandes.* | befragt werden, sich befragen lassen, Gegenstand von Fragen sein.

a سوالف SEWÂLIF. Pl. v. سالفة s. سالف

choses passées. | vergangene Dinge. سوالف ايّام die Tage der Vergangenheit. سوالف ازمانده einst, in alter Zeit.

a سوامّ SEWÂMM. Sbst. Pl. v. سامّة

a سوانح SEWÂNIḤ. Sbst. v. سانح und ساحة *accidents.* | Vorfälle; im türk. Gebr. auch Pl. v. سنوح die Manifestationen, die Vorfälle, die Erlasse. سوانح حالاتى اعلام ايدەسن berichte die Manifestationen der Zustände, lasse wissen was vorgeht.

a سوائم SEWÂÏM Sbst. Pl. von سائمة

to سُوپ Sbst. 1. = صو *eau.* | Wasser. 2. = صوى *souche.* | Abstammung, Schlag, Rasse. 3. LT. جاروب *balai.* | Besen.

t سُوبا SL. برومى دراز و مستطيل *long.* | lang.

t سوپا SOPA. Sbst. = صوپه *bâton.* | Stock.

t سوباشى s. صوباشى

to سوبای Sbst. *cavalier détaché, seul.* | einzelner, abgeschickter Reiter. SL.

to سُوپچين LT. نويد

t سوپرنتى. سوپرمك etc. s. سپورکه u. s. w.

p سوپسو s. سو

t سوبو SUBU, SÜBÜ. Adj. *pointu.* | spitz zulaufend. Kam. s. v. اجرداح neben ازسيورى Gegentheil v. يومرى ibid. s. v. الراقود. الخنجر u. a. از واوزون وسوبو اولان صقال ein dünner, langer, spitz zulaufender Bart. Demin. سوبوجه SÜBÜǦE. Kam. s. v. المجلوت الالية neben ازجه

to سوبوك SL. بمغولى پا *pied.* | Fuss.

to سوبوك oder سپوك Sbst. Durchschneidung der Fussflechse über der Ferse, oder ein auf diese Weise gelähmter Fuss.

to سوپولاماق u. سپولاماق Vb. act. *couper le tendon.* | die Fussflechse durchschneiden. = سكرمك

to سوبويون SL. بمغولى مرواريد *perles.* | Perlen.

t سوبه s. صوبه

a سوبيه SÜBIE. Sbst. [Tahrif. von سبيبة oder سوبياء Kam.] *sorte de limonade.* | eine Art kühlendes Getränk, von gestossenen Melonenkernen bereitet. Lane, Modern Egypt. II. S. 155 d. Uebers.

to سوت = سود *lait.* | Milch.

to سُوتارى Sbst. *les côtes.* | die Rippen.

p سوتام SÜTÂM. Adj. u. Adv. *petit; peu.* | klein; wenig.

t سوتلوكن s. سوتكلاكان

t سوتلجه SÜTLIǦE u. سودجه Sbst. *laitage.* | Milchspeise. W.

t سوتلوكن SÜTLÜǦEN. LL. *to* سوتكلاكان SL. Sbst. *a* يتوج *p* سوسپند. شپرم s. سدنكن

to سوتمق LT. سرد كردن s. صوتمق

to سوتمك SÜTMEK. Vb. act. *arranger, disposer, régler.* | ordnen, einrichten.

t سوتمك SEWITMEK. Vb. intr. Aor. سودر SEWIDIR. *tarder.* | zögern, verziehen.

to سوتوكوسون SUTUGUSUN. Sbst. *aide.* | Gehülfe.

t صوچ s. سوچ

t سوجق s. سجوق

to سيچقان s. سوچقان

to سوجوق Adj. *doux.* | süss. SL.

t سوجى SEWIǦI oder سوججى Sbst. [von سومك] *amant.* | Liebhaber.

t سوجى SÜǦI u. ساجى Sbst. [Zusammenziehung v. سودجى] LL. خمر. شراب *vin.* | Wein. 2. = صوجى SUǦU. Wasserträger.

a ساحة SÛḤ. Sbst. Pl. v.

p سوختكى s. d. Flg.

p سوختن SÛḤTEN. Vb. intr. u. act. Imperat. سوز SÛZ. يانمق u. ياقمق *brûler, s'enflammer; faire brûler, enflammer.* | brennen; entzünden. Partic. praes. سوزنده SÛZENDE. *brûlant, ardent, enflammant.* | brennend, zündend. Partic. perf. سوختة SÛḤTE. als Sbst. 1. = قاو *amadou.* | Zunder, Feuerschwamm. 2. vulg. SOFTA صوفته (auch سواختة) *étudiant en droit et en théologie.* | Studierender der Theologie und Rechtswissenschaft: eigentl. ein Entbrannter in der Liebe zu Gott oder der Wissenschaft; vollständiger سوختەدل SÛḤTE-DIL. dessen Herz entbrannt ist.

t سود SÜD u. سد ältere Schreibart سوت Sbst. *a* لبن *p* شير *lait.* | Milch; Saft (einer Pflanze oder Baumes) سود ثمرى s. TAMARY. Milchader in der Brust. سود ويرمك s. WERMEK. *donner à téter.* | säugen, stillen. سود كسمك s.-DEN KESMEK. *sevrer.* | abstillen, entwöhnen. بر سود امر چوجوغى وار sie hat ein Kind an der Brust. سود انا SÜD-ANA. *nourrice.* | Amme. سود خيرەسى = *p* شيرزده ein Kind, das nicht gedeihen will: dem die Milch nicht bekommt. Kam. سود قيرى s. KYRY. milchweisses Pferd. سود يوزى SÜD-YÜZI. *crême à la surface du lait.* | Sahne, Rahm. = *p* سر شير Rel. concr. سودلو SÜDLÜ. سدلو und سودلى *laiteux, de lait.* | milchig, von Milch; voll Milch (von der Brust). سودلو آش SÜDLÜ-AŠ. Milchbrei. سودلو يمكلر s. JEMEKLER. Milchspeisen. سودلوجه s. سدنكن. — Rel. abstr. سودلك SÜDLIK. سدلك *laitage, laiterie, etc.* | Milchwerk, Milchspeise, Milchwirthschaft, u. dgl. — Nom. ag. سودجى SÜDǦÜ. *laitier.* | Milchverkäufer. سودجى قارى SÜDǦÜ KARY. *laitière.* | Milchfrau.

p سود SÜD. Sbst. = كار *a* نفع. فائدة *t* قازانج *gain, profit, utilité.* | Nutzen, Gewinn, Vortheil. چه سود ÇI SÜD. was für Nutzen? سود دادن s. DÂDEN. سود داشتن s. DÂŠTEN. *profiter et procurer de l'avantage.* | nützen, Nutzen bringen. سود خور SÜD-ḤOR. *usurier.* | Wucherer. سود مند SÜD-MEND. *profitable, utile.* | vortheilhaft, nützlich.

a سوداء SEWDÂ. Sbst. [Femin. v. أسود] *noirceur; bile noire, mélancolie; passion, cupidité, désir ardent; dessein, intention.* | Schwärze; schwarze Galle, Melancholie; heftiges Verlangen, Gier, Habgier, Gewinnsucht; Leidenschaft; Absicht, Intention = قصد. نيّت. اول سودادن قراغت اينمشيدى er hatte jene Absicht aufgegeben. W. 53. غدر كلّى سوداسنده اولمغله da er völligen Verrath beabsichtigt. انلرى اول ملاحظه يه دوشرمك سوداسنده in der Absicht sie auf jenen Gedanken zu bringen. قره سودا Melancholie. بوسودای خام oder بوسودای نا پاخته diese rohe Gier. — سودا پرست SEWDÂ-PEREST. *esclave de ses passions, avide.* | seinen Leidenschaften ergeben, gierig. سودازده s. ZEDE. melancholisch. Rel. concr. *t* سودالو SEWDÂLY. *passionné, amoureux; stupéfait.* | leidenschaftlich, verliebt; erstaunt. Adj. *a* سوداوى SEWDÂWÎ. *mélancolique.* | melancholisch. سوداوى المزاج melancholischen Temperaments. Im persischen Gebrauche ist سودا [von der Bedeutung: *cupidité.* | Habgier, Gewinnsucht] *négoce, commerce.* | Handel. — KERDEN oder -NEMÛDEN. Handel treiben. سودا ساتيغه اشتغال كوركزور er betrieb den Handel. Ali Schir.

p سوداكر SEWDÂGER. 1. Adj. = سودالو اولان *passionné.* | leidenschaftlich. — 2. Sbst. *négociant, marchand.* | Handelsmann. Rel. abstr. سوداكرلك SEWDÂGERLIK. *négoce; curiosité.* | Handel; Neugier. سوداكرچيلق Handel. Abulg. 80.

to سُودارماك (Ms. سوددامك) SL. بر زمين كشان كردن oder سُودرمق LT. Vb. act. [verwandt mit *p* سودن] سورمك *traîner par terre.* | auf dem Boden hinziehen, schleppen u. s. w. vgl. *t* سورمك. [AB. سودراب = سودرادى. سوريسا = سودرسا. سورود = سودرالى. سورندى = سودالدى. سورودى = سوريلم. VL. سودرالمق SÜDÜR ALMAK. *p* غزيدن *t* سورتنمك. سورتمك trahere, raptare; vacillare, cespitare.] Deriv. I. سودارتماك [Ms. سوددامّاك] Vb. caus. [متعدّيت] II. سوداشماك Vb. recipr. [مفاعلة] III. سودارلماك (Ms. سوددامك) Vb. pass. refl. [انفعال]

to سُداق und سوداق Sbst. ترکش *carquois.* | der Köcher.

سودرمك SEWDIRMEK. s. سومك

p سودن SÜDEN. [Rad. ساى] Vb. act. سورمك *frotter, palper, toucher, oindre.* | reiben, betasten, bereiben, einreiben, besalben. — Imperat. ساى SAÏ. — Partic. praes. سايندە SAÏENDE. — Partic. pass. سايىدن SAÏÎDEN. und سود SÜDE. *frotté. usé.* | gerieben. abgerieben, abgenutzt. اتك روى سوده = يوز سورمك das Gesicht reiben, d. i. Ehrfurcht bezeigen, aufwarten.

t سور SCR. s. سورمك

t سور SEWER. s. سومك

a سور sûr. Sbst. — Pl. اسوار esvâr. und سيران sirân. ديوار حصار و پايهٔ شهر *mur, muraille d'une ville, etc.* | Mauer, Stadtmauer u. dgl. خارج سور اسلامبولده ausserhalb der Mauern Constantinopels.

p سور sûr. Sbst. دوكون. شادى وضيافت *festin, fête, noces.* | Festlichkeit, Hochzeitmahl u. dgl. مقدمات سور Vorbereitungen zum Feste. ترتيب سور Anordnung des Festes.

a سوُر süwer. Sbst. Pl. v. سورهٔ

p سوراخ sûrâḫ. Sbst. دلك *trou, pertuis.* | Loch, Oeffnung. — كردن s. kerden. *percer, perforer.* | durchstechen.

to سوراغ surâġ. Sbst. 1. نشان و اثر = سراغ SL. *signe, marque, chiffre du souverain.* | Zeichen, Handzeichen des Fürsten. 2. خبر AB. *avis, nouvelle.* | Kunde, Nachricht. 3. تفحّص كردن SL. vgl. سورامق *recherche, demande.* | Untersuchung, Frage. = *t* صورش

to سوراق surak. AB. = صوارجق

to سورامق suramak. Vb. act. سراغ وتفتيش كردن *rechercher.* | untersuchen. — Deriv. I. سوراتمق suratmak. Vb. caus. [متعدّيت] II. سورالمق suralmak. Vb. pass. refl. [انفعال].

to سوران suran. سورون u. سوزون Sbst. *cris de guerre.* | Kriegsgeschrei (zum Angriff oder während des Kampfes). SL. u. AB.

a سورهٔ sewret. Sbst. *force, violence, impétuosité, colère.* | Heftigkeit (der Krankheit, des Fiebers u. s. w.), Stärke, Hitze, Zorn.

a سورهٔ sûret. [سورت u. سوره] Sbst. Pl. سور süwer. u. سورات sûrat. *chapitre du Coran.* | Abschnitt oder Kapitel des Koran.

t سورتك sürtük. Adj. *polisson, licencieux* (Mallouf). | ungezogen, ausgelassen.

to سورتمق LT. مالیدن s. سورمك Deriv.

t سورتمك. سورتلنمك. سورتنمك s. سورمك

t سورتنش sürtüniš u. سورتنمه sürtenme. Sbst. *rampement.* | das Kriechen. vgl. سورتك

t سورتنن sürtünen. Adj. [Partic. von سورتنمك] *rampant, qui rampe, qui glisse dans la saleté.* | kriechend (im Schmutze). vgl. سورتنمك

t سورچمك sürčmek. Vb. intr. Aor. سورچر sürčer. *p* لغزيدن *broncher, glisser, trébucher.* | straucheln, gleiten, ausgleiten, stolpern; an einer Sache Anstoss nehmen. — Deriv. I. سورچترمك sürčürmek. u. سورچرمك sürčürmek. Vb. caus. *faire broncher, etc.* | straucheln etc. machen. طريق حقدن سورچرمك *séduire.* | verführen. II. سورچلمك sürčülmek. Vb. pass. لغزيده شدن SL.

t سوردمك s. سورمك

t سورسات sursat. und سورصات Sbst. *vivres qu'on demande des sujets comme impôt extraordinaire, ou transport exigé à titre de corvée* (Bianchi). | Naturallieferung in Kriegszeiten.

t سورشمك u. سورشترمك s. سورمك

t سورصالمق sursalmak. Vb. act. LL. هجوم حمله *p* نيوندين *attaquer, assaillir, se jeter avec furie.* | angreifen, anfallen.

t سورغچ sorguč. u. سورغوچ sorguč. Sbst. s. سرغوچ

p سورغون sürgûn. auch صورغون. سرغون. سرقون Sbst. بان *saule d'Egypte.* | die Moschusweide. Kam. s. v. السليخة

to سورقوت surkut. Sbst. جرعه *gorgée.* | Schluck, Trunk. AB. LT.

t سورك sürük. سوروك Sbst. [v. سورمك] *action de traîner; durée, continuité; troupeau.* | das Ziehen, Schleppen, in die Länge ziehen, Dauer; Zug, Herde = سورى

to سوركدك sürkedik. Sbst. از جمعى كه عقب لشكر براندن مشغولند *maraudeurs.* | Nachzügler des Heeres.

to سوركلمك sürgelmek. SL. بر زمين كشيدن *traîner par terre.* | schleppen.

to سوركلمك sürüklemek. Vb. act. *traîner.* | ziehen, schleppen. — Deriv. سوركلنمك sürüklenmek. Vb. refl. pass. *se traîner, ramper; être traîné.* | sich schleppen, kriechen; geschleppt werden.

t سوركولمك sürgülemek. und سوركولمك *herser; verrouiller, fermer au verrou.* | eggen; verriegeln.

t سوركن sürgün. سركون u. سوركون Adj. u. Sbst. *exilé, banni.* | vertrieben, verbannt; der Landesverwiesene. — etmek. *exiler.* | vertreiben, verbannen. سوركون اغى = سوركونلك اغى Treibnetz. Rel. abstr. سوركونلك sürgünlik. *exil, bannissement.* | Verbannung.

t سوركو sürgü. u. سوركى Sbst. *herse; verrou.* | Egge; Riegel, Eisenstange. سوركو سورمك s. sürmek. *herser.* | eggen.

t سوركور تاشى sürgür-tašy. Sbst. SL. برومى سنكى حمواركه بروى آب صلايه كنند Reibestein.

t سوركون s. سوركن

to سورلجا (?) SL. نغزش Straucheln.

to سورمق soramak. LT. SL. پرسيدن s. صورمق *demander.* | fragen. — Deriv. I. سوردرماق Vb. caus. II. سوروشماق Vb. recipr. III. سوروشلمق Vb. recipr. pass. IV. سورولماق Vb. pass.

to سورمق sormak. = *t* صورمق *p* مكيدن *sucer.* | saugen. — Deriv. I. سوروشماق Vb. recipr. II. سورشلمق Vb. recipr. pass. III. سورولماق Vb. pass.

to سورمق LT. دانه از كاه جدا كردن s. صاورمق

t سورمك sürmek. Vb. act. und intr. Aor. سورر sürer. *to* سورماق. سورمك. سوروماق *tirer; traîner; étendre; frotter, oindre; aller en avant, pousser en avant, pousser (des plantes, etc.); avancer, emmener, exiler, bannir; labourer.* | ziehen, dehnen, ausdehnen; lang ziehen, sich in die Länge ziehen, dauern, verlaufen, laufen, rennen, jagen, sprengen; fortziehen, zerren, schleppen, schleifen; den Pflug ziehen, ackern; treiben, wegtreiben, verbannen; Ausgang verschaffen, Absatz verschaffen, in Umlauf bringen; zusammentreiben; über etwas hinziehen, bestreichen, bereiben, einreiben, aufreiben, ausbreiten. طوار سورمك dawar s. *paître.* | das Vieh treiben. چفت سورمك çift s. *labourer la terre.* | das Gespann treiben, ackern, pflügen. ترلا سورمك tarla s. das Feld pflügen. مالى سورمك mâly-s. *vendre, débiter ses marchandises.* | die Waare absetzen. قدح سورمك kadeh s. *faire passer les verres à la ronde.* | den Becher kreisen lassen. سلطنت سورمك saltanet (oder padišahlyk) sürmek. *régner.* | die Herrschaft führen, regieren. كيسه سورمك kése (kjese) s. *frotter le baigneur.* | „den Beutel treiben“ (mit dem Kameelhaar-Fäustling die Glieder des Badenden abreiben). عمر سورمك 'ömr s. *vivre, mener une vie agréable.* | leben, insbes. ein gutes Leben führen. يورك سورمك jürek s. oder — قرنى karny s. *aller du corps, purger.* | abführen, laxiren. ذوق وصفا سورمك *se livrer aux plaisirs.* | ein lustiges Leben führen. يوز سورمك jüz sürmek. *se prosterner en signe de respect.* | das Antlitz reiben, nämlich in den Fussstaub eines Andern, d.i. ihm Verehrung erweisen, ihm aufwarten. ديوان سورمك dîwân s. den Rath zusammenrufen. طپراق سورمك روزكار (der Wind) den Staub zusammentreiben oder forttreiben. بر نسنه يه ال سورمك mit der Hand über etwas hinstreichen. بر نسنه يه التون سورمك eine Sache vergolden. (اغاج) دال بوداق سورمك oder تازه دالار سورمك *pousser des rejetons.* | frische Zweige treiben. آزار ايله سورمك durch Zuruf verscheuchen. سوروب چقمق sürüb çykmak. *pousser.* | hervorwachsen (von Zweigen, Zähnen, dem Geweih u. s. w.). (نبات) بوى سوروب اوزامق weithin duften (die Blumen). سوره كورمك süré-görmek. verfolgen, zu erjagen suchen. سن كچورمه فرصتوكى سوره كور du lasse deine Gelegenheit nicht entkommen, verfolge sie. W. 273. — Deriv. I. سورتمك sürtmek. sürütmek. Vb. caus. Aor. سورتر sürter. u. سوردر sürder, sürüder. *traîner par terre; frotter.* | schleppen (z. B. den Saum des Kleides im Schmutze); reiben. II. سورتنمك sürtünmek. Vb. caus. refl. Aor. سورتنور sürtünür. *se traîner, ramper, se glisser en rampant, glisser dans la saleté, fréquenter des lieux malpropres.* | sich schleppen, kriechen, gleiten, sich schlängeln, rutschen, im Schmutze kriechen, unsaubere Orte besuchen. سورتنرك sürtünerbek. oder سورتنه سورتنه sürtüne sürtüne. oder سورتنى سورتنى kriechend, sich schlängelnd. Partic. سورتنن sürtünen. u. Sbst. Abstr. سورتنش sürtüniš. s. o. III. سوردرمك sürdirmek. u. سورديرمك Vb. caus. trans. *faire traîner, etc.; faire durer, faire labourer.* | ziehen u. s. w. lassen, ackern lassen, dauern lassen. IV. سوردرلمك sürdirilmek. Vb. caus. pass. *être mis en course.* | in Umlauf gesetzt werden. بر علّتى سوردرمك einem Uebel Nahrung geben, zu seiner längern Dauer beitragen. V. سورشمك sürüšmek. Vb. recipr. *se frotter réciproquement.* | sich gegenseitig reiben,

sich einander reiben. VI. سورشترمك SÜRÜŠTÜRMEK. سرشترمك . سروشترمك Vb. recipr. caus. *faire se frotter réciproquement.* | machen, dass ... sich gegenseitig reibe, dass sich andere gegenseitig reiben. سورشديرمك يومشتمق durch gegenseitiges Reiben erweichen. VII. سورنمك SÜRÜNMEK. u. SÜRINMEK. auch سورينمك u. سورونمك Vb. refl. Aor. سورينور SÜRÜNÜR. *se frotter, etc., se traîner.* | sich schleppen, sich reiben u. s. w. نزاعلرى سورينوب ihre Streitigkeiten schleppten sich fort, dauerten fort und .. W. 160. زيتون ياغى سورنمك sich mit Oel besalben. VIII. سورمك SÜRÜLMEK. سورولمك u. سوريلمك Vb. pass. *être traîné, etc.* | gezogen, getrieben u. s. w. werden. محلّدن سورلمش aus dem Stadtquartier vertrieben. قطران سورلمش mit Pech bestrichen. سوريلوب صاتلمق sich vertreiben, guten Absatz haben (eine Waare) = انبياع

t سورمه SÜRME. Sbst. [v. سورمك] *tiroir; verrou; collyre, antimoine préparé en poudre noire; purgatif.* | Schiebung, Streichung u. s. w. Schubfach, Lade; Riegel; Augensalbe, vgl. سرمه; Abführmittel. سورمه اغ SÜRME-AG. Treibnetz (bei der Jagd). سورمه‌دان s. سرمه

t سورنا SÜRNA. s. زرنا

t سورى s. سورى

to سوروچه SÜRÜČE. Sbst. كليد . مزلاق *serrure, verrou.* | Schloss (von Holz), Riegel.

to سوروش s. صورش

to سوروغ SURUG. u. سوروق Sbst. (vgl. سورمق) *t* سؤال و پرسش . پرسش *demande; demande et réponse.* | Frage; Frage und Antwort. سوروغ كونى [كاف عربى AB.] روز پرسش يعنى قيامت *jour du dernier jugement.* | der Tag des jüngsten Gerichts.

to سوروق SURUK. u. سروغ Sbst. AB. چادر دركى . اغاچ ستون وچوبى بلند SL. — وچوبى كه اطفال خود مركب سازند LT. ستون خيمه *bâton, perche, pilier.* | Stock, Stange, Zeltstange, Pfeiler.

to سوروك SÜRÜK. SL. كله و رمه *t* سورى *troupeau; tous ensemble.* | Heerde; Alle zusammen. — Q. congregati, omnes.

to سورومق u. سوروماك Vb. act. راندن s. سورمك . و شبار كردن و برومى ماليدن Deriv. I. سوروشماك Vb. caus. ماليدن II. سورتشوروماك Vb. caus. trans. ديكرىرا بماليدن امر كردن III. سورتوشماك Vb. recipr. بيكديكر ماليدن IV. سورتولماك Vb. pass. ماليده شدن راندە شدن و شبار شدن LT. u. SL.

to سورون u. سوردون LT. u. AB. = *p* نور

to سوردون AB. u. LT. = *p* دستار

t سورى SÜRI. auch سورو u. سرى Sbst. [v. سورمك] *troupeau, foule, grand nombre d'hommes ou d'animaux.* | Zug, Heerde, Schaar, Schwarm. قويون سوريسى Schafheerde. قاز سوريسى eine Heerde Gänse. سورينك قوچى der Hammel.

t سورى SIWRI. u. سيورى Adj. *pointu.* | spitz, zugespitzt. سورى سكك SIWRI SINEK. *cousin, moustique.* | Stechfliege, Schnake. سپ سيورى SIP-SIWRI. sehr spitz. سورى سچان SIWRI-SIČAN. die Spitzmaus. سوريچه SIWRIČE. u. سيوريچه ziemlich spitz, etwas spitz.

t سوريجى SÜRÜĞI. Sbst. [Nom. ag. von سورمك und von سورى] راننده *qui traîne, qui pousse, etc., qui même les bestiaux; postillon.* | Treiber; Pferdeknecht, Postknecht, der wenn man Reitpferde miethet mitreitende Diener des Verleihers. دوه سوريجى *chamelier.* | Kameltreiber. قلبزن سوريجيسى KALPAZAN SÜRÜĞISI. *le complice du faux-monnoyeur.* | der in Umlauf-Setzer falscher Münze. يورك سوريجى JÜREK SÜRÜĞI. auflösend, abführend.

to سوريشى SÜRIŠI. Sbst. 1. *gaieté; cri; cri de guerre.* | laute Freude; lautes Geschrei, besonders Kriegsgeschrei. 2. *demande.* | Frage. (سورمق) 3. *action de traîner, etc.* | Schleppen etc. (سورمك)

t سوريلمك SIWRILEMEK. u. سيوريلمك Vb. act. Aor. سوريلر SIWRILER. *rendre pointu, aiguiser.* | spitzen, schärfen.

t سوريلمك SIWRILMEK. Vb. pass. *être pointu.* | gespitzt werden, spitz sein. (Hindoglu).

t سوريمك SÜRIMEK. Vb. act. = سورمك *traîner.* | ziehen, schleppen. اياق سوريمك den Fuss schleppen, d. i. langsam sein [Kam. s. v. التريّث]. بر يوزنده چكوب سوريمك auf dem Boden hinziehen [Kam. s. v. السحب].

بر شيئى اوكچه ايله سوريوب كوتمك mit der Ferse (den Boden) reibend eine Sache fortstossen [Kam. s. v. الطحّ].

t سوز söz. Sbst. *a* كلمه . لفظ . قول *p* سخن *parole, mot; discours; promesse; objection.* | Wort, Ausspruch, Rede [= لاقردى]; Versprechen; Einrede, Einwurf; Argument. سوز باشى s. BAŠY. Sprecher, Wortführer; die Periode. سوز اقرارى s. IKRÂRY. das mündliche Versprechen, Zugeständniss. بيهوده سوز BÎHÛDE s. eitles Reden, leere Worte. — ادبسز EDEBSIZ söz. ungesittetes Reden. — صاحبى söz SAḤIBI. u. اهلى — s. EHLI. Wortführer, Autorität habender, durchgreifender Redner. سوز كچرى سوزى GEČER. oder سوز اندە s. ONDA DYR. oder سوز انكدر s. ANÜÑDYR. sein Wort entscheidet. بويله اولسه سوز يوق wenn es so ist, lässt sich nichts dagegen sagen. سوز آتمق s. ATMAK. anzüglich werden, schimpfen, drohen. طوتمق — s. TUTMAK. Wort halten; Rath befolgen. سوزندن چقمق SÖZINDEN ÇYKMAK. oder سوزندن دونمك SÖZINDEN DÖNMEK. sein Wort zurücknehmen, von seinem Versprechen zurücktreten. سوزينه عمل ايلميوب nach seinem Worte nicht handelnd. سوز اچمق s. AČMAK. zu reden beginnen, zur Sprache bringen. اچلمق — SÖZ AČYLMAK. zur Sprache gebracht werden. اورتايه سوز براقمق ORTAJA s. BRAKMAK. aufs Tapet bringen. سوز ايلمك s. EJLEMEK. Worte machen. سوز آلوب ويرمك s. ALUP WERMEK. unterhandeln (zwischen Zweien). قارشترمق — s. KARYŠTYRMAK. Worte verdrehen, verwechseln (engl. to misrepresent). قارشلمق — s. KARŠULAMAK. entgegenreden, Opposition machen. سوزى قبرتمق SÖZI KABARTMAK. übertreiben (das Wort anschwellen lassen). پيدا ايتمك — SÖZ PEJDA ETMEK. fingiren. سوزينى دكشترمك SÖZINI DEJIŠTIRMEK. die Sprache ändern, sich widersprechen. سوزنده طورمق SÖZINDE DURMAMAK. nicht bei seinen Worten bleiben; sein Versprechen nicht halten. سوز كسمك das Wort abschneiden, in die Rede fallen. كسلمك — s. KESILMEK. beendet sein, decidirt sein. ويرمك — SÖZ WERMEK. das Wort geben; mit Worten abspeisen. خلط سوز اتمك HALT-I S. ETMEK. schwatzen, faseln. بر سوزده BIR SÖZDE. oder بر سوزله BIR SÖZLE. mit einem Worte, kurz. اكا سوزم يوق dawider habe ich nichts, das stelle ich nicht in Abrede. سوز دوشورمك s. DÜŠÜRMEK. ein Wort fallen lassen, anspielen. (Mallouf: *faire entrer en pourparlers.*) سوزم يبانه SÖZÜM JABANA. mein Wort ins Leere, d. i. es war nicht in Bezug auf Sie gesprochen, nichts für ungut. سوزمز بر در SÖZÜMÜZ BIR DIR. wir sind einverstanden. سوزده SÖZDE. sogenannt, der Sage nach, seiner Angabe nach (Mallouf: *soi disant*). سوز اكلار SÖZ-AÑLAR. der versteht was man ihm sagt, vernünftig. سوز بلور s. BILÛR. der zu reden weiss, fähig sich auszudrücken. دكلر — SÖZ DIÑLER. Einer mit dem sich reden lässt, einem billigen Worte Gehör gebend. سوز تيز كوچى = *a* نمام Lästerer. Ali Schir. Q. — Rel. concr. سوزلو SÖZLÜ. *qui parle.* | redend. طوغرى سوزلو aufrichtig redend. پريشان سوزلو verwirrt redend.

p سوز sûz [Rad. v. سوختن] 1. in pers. Compos. *qui brûle, qui enflamme.* | brennend, sengend, zündend. جهان سوز ĞIHÂN-SÛZ. die Welt versengend (v. d. Sonne). جكر سوز ĞIGER-SÛZ. das Herz brennend (z. B. Schmerz). 2. Sbst. *brûlure, chaleur brûlante, ardeur, inflammation, fièvre ardente, chagrin, regret.* | Brand, Hitze (physisch und moralisch), Entzündung; hitziges Fieber; Schmerz, Kummer. پر سوز PUR SÛZ. *plein d'ardeur.* | voller Hitze. سوزناك SÛZNÂK. *ardent, brûlant.* | brennend, hitzig.

p سوزا sûzâ. u. سوزان sûzân. Adj. *ardent, brûlant, enflammant.* | brennend, entbrennend, zündend.

t سوزدرمك s. سوزمك Deriv.

p سوزش sûziš. Sbst. *action de brûler; ardeur.* | Brennen, Brand, Hitze.

t سوزكو sözgü. سوزكى und سوزكوچ سوزكچ Sbst. [v. سوزمك] *filtre, passoire.* | Seihgefäss, Durchschlag, Filtrirapparat.

t سوزلاماك SL. u. سوزلمق LT. *dire, parler.* | sagen, sprechen. = *t* سويلمك. Deriv. I. سوزلاشماك SÖZLEŠMEK. Vb. recipr. = سويلشمك. II. سوزلاتماك Vb. caus. = سويلتمك. III. سوزلاشتورماك Vb. recipr. caus. SL. مذكور ساختن و گويا كردن

t سوزلمك SÖZÜLMEK. s. سوزمك Deriv.

t سوزلو s. سوز söz.

t سوزمك SÖZMEK. u. سزمك Aor. سوزر SÖZER. 1. Vb. act. صاف كردن *filtrer, passer à travers un linge ou un tamis; serrer.* | durchseihen, durchdrücken (durch ein Tuch u. dgl.), ausquetschen, träufeln. 2. Vb. intr. *fondre d'en haut, descendre.* | herabstürzen, sich senken. 3. *avoir les yeux fixés.* | die Augen verdrehen oder starren (bei Schläfrigkeit, Erstaunen, Trunkenheit, etc.). Deriv. I. سوزمك SÖZÜLMEK. und سوزيلمك Vb. refl. pass. Aor. سوزيلور SÖZÜLÜR. 1. *être filtré.* | geseiht werden oder sein. 2. *fondre d'en haut; planer en descendant (du vol d'un oiseau); tomber.* | sich herabstürzen, sich senken, aus der Luft herabschweben (ein Vogel), fallen. Kam. s. v. الخوت والخوتان. الانكدار. الانصراج. الاختيات u.a. 3. *avoir les yeux languissants, pleins de sommeil.* | von den Augen: schwimmen, matt und schläfrig sein. II. سوزدرمك SÖZDÜRMEK. Vb. caus. *faire filtrer.* | durchseihen lassen oder machen.

t سوزمه SÖZME. Sbst. SL. شراب خالص *vin filtré, lait filtré.* | durchgeseihter Wein, Milch, etc.

p سوزن SÛZEN. Sbst. *t* ايكنه *a* ابرة *épingle.* | Nadel. سوزندان SÛZENDÂN = ايكندان *étui à épingles.* | Nadelbüchschen.

p سوزناك SÛZNÂK. s. سوز sûz.

p سوزنده SÛZENDE. [Part. praes. act. von سوختن] Adj. *qui enflamme, ardent.* | zündend, in Brand setzend, brennend. Pl. سوزندكان SÛZENDEGÂN. die Brennenden, die Verliebten, die Trauernden.

to سوزوك SÖZÜK. Adj. SL. صاف *filtré, purifié, pur.* | geseiht, gereinigt, rein.

to سوزيتكاو SL. سخن رس و غور كننده و سخن كزيده [v. سوز] kräftig redend, beredt; [v. سوزمك] in die Tiefe eindringend.

t سوس SÛS. Sbst. *ornement superficiel; toilette, luxe* (Mallouf). | leichte Verschönerung einer Sache, Ausputz, Schattirung einer Zeichnung mit Bleistift oder Wasserfarben (Redhouse). — ETMEK. *se parer.* | sich putzen = سوسلنمك; — WERMEK. *donner de l'embellissement, embellir, orner, rendre beau.* | verschönern, ausschmücken, ausputzen. سوسنى اورمق SÜSÜNÜ WURMAK. *ombrer ou nuancer un dessin.* | eine Zeichnung schattiren. Rel. concr. سوسلو SÜSLÜ. *paré, orné, personne en bonne toilette* (Mallouf). | geputzt.

t سوس SUS. u. صوص [v. سوسمق] 1. Adj. *qui se tait, silencieux.* | schweigend. 2. Interj. [Imperat. v. سوسمق] *silence! taisez vous!* | still! pst! — OLMAK. *se taire.* | schweigen. — OL. *tais toi!* | schweige! Rel. abstr. سوسلق SUSLUK. *silence.* | Schweigen.

a سوس sûs. Sbst. 1. *naturel, caractère, racine, origine.* | Natur, Charakter, Wurzel, Ursprung. 2. *réglisse.* | Süssholz (Wurzel).

to سوساق . سوسق . صوصق Sbst. كونك . چمچه *cuiller ou écuelle de bois.* | Hölzerner Löffel oder Schöpfgefäss; Melkgefäss; Schöpflöffel.

to سوساق SUSAK. Adj. تشنه LT. *qui a soif.* | durstig, ein Durstiger.

t سوسام SÛSAM. N. pr. *l'île de Samos.* | die Insel Samos; als Sbst. *l'île.* | die Insel.

a سوسام sûsâm = سيسام Sbst. شيرلغان *sésame.* | Sesam.

to سوساماق SUSAMAK = صوصمق *avoir soif.* | dürsten. Deriv. سوساتمق Vb. caus. = صوصتمق

to سوستايماق SUSTAIMAK. Vb. intr: سست شدن *être mou.* | weich sein. Deriv. سوستايتماق SUSTAITMAK. Vb. caus. [متعديه] SL.

to سوسدورماك u. سوسدرمق s. سوسمق Deriv.

t سوسلنمك SÜSLENMEK. Vb. refl. [von سوس] *se parer.* | sich putzen.

t سوسمق SUSMAK. und سوسمك SÜSMEK. Vb. act. شاخ زدن *frapper avec les cornes.* | mit den Hörnern stossen. Deriv. I. سوسشمك SÜSÜŠMEK. Vb. recipr. II. سوسلمك SÜSILMEK. Vb. pass.

t سوسماق SUSMAK. *to* سوسمك Vb. act. = صوصمق *se taire, faire silence, se réduire au silence.* | schweigen. Deriv. سوسدرمق SUSDURMAK. *to* سوسدورماك Vb. caus. *réduire au silence.* | zum Schweigen bringen, zur Ruhe bringen.

to سوسمق LT. شاشيدن *verser de l'eau, uriner.* | Wasser ausgiessen, Wasser lassen. (turkmanisch) *nager.* | schwimmen.

p سوسن SÛSEN. *a* سوسن SEWSEN. Sbst. *lis, iris (fleur).* | die blaue Lilie.

to سوسون SL. آبدوغ وآب مايعى كه در تبه شير جمع شود *petit-lait.* | Molken.

to سوسيم [sic] SL. برومى متحير وحيران *étonné, stupéfait.* | erstaunt (eigentlich: schweigend).

t سوش SEWIŠ. Sbst. [v. سومك] *amour.* | Liebe.

t سوشكن SIWIŠKEN. Adj. *glissant.* | schlüpfrig, glatt.

t سوشمك SEWIŠMEK. s. سومك Deriv.

t سيوشمك SIWIŠMEK. s. سيوشمك

a سوط SAWT. Sbst. تازيانه . قرباج . قمچى *fouet, cravache.* | Peitsche (von zusammengeflochtenen Riemen), Ochsenziemer, Karbatsche. Plur. سياط SIJÂT.

pt سوغات SEWGAT. u. سوقات Sbst. ارمغان *cadeau, don, présent donné comme souvenir, chose rare.* | Ehrengeschenk, Geschenk das man von der Reise mitbringt, Andenken.

to سوغارماق SUGARMAK. Vb. act. = *t* صوارمق *arroser, humecter.* | bewässern, befeuchten. Deriv. سوغارىلماق SUGARILMAK. Vb. pass. refl.

to سوغالمق SUGALMAK. Vb. intr. *s'imbiber (l'eau dans le sol), être desséché.* | einsickern (das Wasser in den Boden), eintrocknen, trocken sein. Deriv. سوغالتمق SUGALTMAK. Vb. caus. vgl. *t* صوغلمق

to سوغالامق SUGALAMAK. Vb. act. *frapper avec la lance.* | mit der Lanze stossen, einen Lanzenstoss führen.

t سوغان u. صوغان s.

to سوغرمق u. سوغورمق Vb. act. Imperat. سوغور *faire sortir, extraire, tirer (le sabre); faire entrer une chose dans une autre.* | herausziehen (z. B. den Säbel aus der Scheide, den Pfeil aus der Wunde); hineinschieben (vgl. سيغورمق, Vb. caus. v. سيغمق). Deriv. سوغرولماق u. سوغرلمق Vb. pass.

to سوغلوغ SL. سردى = صوقلق *froideur.* | Kälte.

to سوغلى SL. يخ كباب *rôti à gelée.* (?)

t سوغلجان s. صوغلجان

to سوغن s. صوغان

to سوغون Sbst. *p* كوزن LT. نيلدگاويا نسل گاو *espèce de cerf.* | Hirsch, Damhirsch.

pt سوفته SOFTA. u. صوفته Sbst. [Tahrif v. سوختنده] *étudiant.* | Student. s. سوختن

a سوق SEWK. Sbst. *action de pousser; élan, mouvement.* | Treiben, das Antreiben; Antrieb, Betrieb, Stimulation, Sendung. سوق عسكر s.-I 'ASKER. Truppensendung. — ETMEK. *faire avancer, pousser, faire marcher, expédier, stimuler, instiguer.* | treiben, wegtreiben, antreiben, betreiben; anregen, wohin senden, abfertigen, zu etwas drängen. Passiv. — OLUMNAK. عودت ايتمسنى سوق ايتدىلر sie betrieben seine Rückkehr.

a سوق sûk. Sbst. بازار . چارسو Pl. اسواق ESWÂK. *marché, place du marché.* | Markt, Marktplatz. اهل سوق EHL-I S. *marchands, hommes du marché, du commun, du bas peuple.* | Marktleute, gemeines Volk. سوق السلاحك كرميتى des Waffenmarktes (bildl. des Kampfes) Hitze. سوق همايونده مزايده اولندى [oder مزاده ويرلدى] es wurde auf offenem Marktplatze versteigert. Adj. rel. سوقى sûkî. *vulgaire, populaire (mot, expression).* | gemein. — als Sbst. = EHL-I SÛK.

to سوق LT. تخز در سوراخ وغيرآن Imperativ v. سوقماق *t* صوقمق

pt سوقات s. سوغات

to سوقار SUKAR. Sbst. *écume à la surface de l'eau.* | Schaumblasen auf der Oberfläche des Wassers.

to سوقاغ SUKAG. Sbst. Antilope, Gazelle.

t سوقاق SOKAK. Sbst. Tahrif v. زقاق *rue.* | Gasse. vgl. صوقاق

to سوقاجار SUKAJAR. Sbst. *embouchure d'une rivière dans une autre.* | Ort der Vereinigung zweier Flüsse.

a سوقه SÛKA. Sbst. = اهل سوق s. سوق überh.: *les sujets.* | Unterthanen, im Gegensatze zu den Regierenden.

t سوقرمق s. صوقرمق

to سوقسور AB. برنوع اوردكه درلر *espèce de canard.* | eine Art Ente.

t سوقماغ SOKMAG. u. سوقماق Sbst. *chemin détourné, faux chemin.* | Abweg, Seitenweg, Irrweg (im Walde, im Gebirge); Holzweg.

to سوقماق SOKMAK. = صوقمق Vb. act. *enfoncer, ficher, piquer, mordre.* | einstossen, stechen, beissen. Deriv. I. سوقوماق Vb. pass. II. سوقوشماق Vb. recipr.

to سوقمه LT. ستون *colonne.* | Säule.

to سوقغو Sbst. *grand mortier de bois.* | grosser Mörser von Holz.

to سوقور SUKUR. Sbst. SL. جای که آب خشك شده باشد و کوری که چشمش بی‌آب شده بمغاك رسیده و چاه خشکیده LT. يك چشم کور Ort, wo Wasser gestanden hat und ausgetrocknet ist, ausgetrockneter Fluss, Graben, Brunnen; ein Einäugiger, dessen Auge vertrocknet ist.

to سوقور SUKKUR. Sbst. اسب و دواب مفلوك و ناتوان von einem Unfall betroffenes, kraftloses Reitthier.

t سوقوش SOKUŠ. Sbst. *action de se frapper avec la lance, se piquer les uns les autres.* | sich gegenseitig stechen, stossen, durchstossen. vgl. سوقماق

to سوقوم SUKUM. دوابی که برای ... انرا ذبح کنند SL. Saum- oder Reitthiere, die wegen ... (oder: zu ...) geschlachtet werden. LT. آبی که کشتی را بکشد و اسپ بال ودم بریده Fahrwasser für Schiffe; Pferd, dessen Mähne und Schweif abgeschnitten sind.

to سوقون LT. خائیده *mâché.* | gekaut.

a سوقی SUKIJ. s. سوق

to سوك SL. ارزنی که پوست انرا کرفته باشند ausgehülster Hirse.

p سوك SUG. Sbst. *deuil, tristesse.* | Trauer, Traurigkeit. سوكوار SUG-WÂR. *lugubre, triste, gémissant.* | traurig. Rel. abstr. سوكوارلق SUGWÂRLYK. vulg. SUJUWARLYK. *p.* سوكوارى *deuil, affliction, gémissement.* | Trauer, Betrübniss.

t سوكت SÖGÜT [SÖJÜT] سوكود . سوكود s. سكوت

to سوكدانس SL. نهار باشد یعنی نشتای صبح *déjeûner.* | Frühstück.

to سوكدامیشی SÖGDEMIŠI. Sbst. بیرون اضطراب آرزوی اسودکی بردن Verlangen nach Ruhe tragen.

to سوكسوك oder سكسك SÜKSIK. Sbst. 1. *t p* داغدغان *a* غضا *sorte d'arbrisseau (en arabe Gaza).* | der Gazastrauch (der leicht trocken wird und brennt); überh. Pflanzen, die im Frühjahr wachsen und im Sommer vertrocknen und zu Gestrüpp werden. 2. *plaine, désert.* | ebenes Feld, Steppe. 3. *cheval qui s'écarte de la route.* | Pferd, das von der Strasse abgeht.

t سوكش SÖGÜŠ [SÖJÜŠ]. Sbst. [v. سوكمك] *injure, blasphémie.* | Schimpf, Schmähung.

t سوكش SÜJÜŠ. Sbst. *bouilli, viande bouillie.* | gesottenes Fleisch.

t سوكشمك s. سوكمك Deriv.

t سوك SÖKÜK. u. سوكوك Adj. *décousu, défait.* | getrennt, aufgelöst (von der Naht) = سوكلمش.

t سوكوك SÜJÜK. Sbst. = سومك . كموك *to* سونكاك *os.* | Knochen, Bein.

t سوكلاماك SÜGLEMEK. Vb. act. *bouillir de la viande.* | Fleisch kochen.

t سوكلمك s. سوكمك Deriv.

t سوكلمه SÜGÜLME [SÜJÜLME]. Sbst. *bouilli, viande bouillie.* | gekochtes Fleisch.

t سوكلون SÜJLÜN. سوكلن . سونكلون vulg. SÜLÜN. Sbst. *faisan.* | der Fasan.

to سوكل SL. 1. خسته وبیمار وکسیکه از عضوی معیوب بود *malade, infirme, estropié.* | krank, verstümmelt 2. بفارسی زردیست که آفت کشت‌زار است BK. = *t* صاك Vullers: rubigo frumenti. | der Brand (eine Krankheit des Getreides).

to سوكله oder چوكله Sbst. *sorte de coiffure des femmes.* | ein Kopfputz der Frauen (bei den Kirgisen).

t سوكلى s. سوكولى

t سوكمك SÖKMEK. Vb. act. Aor. سوكر SÖKER. شكافتن *fendre, découdre, défaire; arracher, forcer, mettre en morceaux, déraciner, détruire;* au fig. *réussir, pouvoir faire, débrouiller (une affaire).* Mallouf. | spalten, trennen (eine Naht), aus einander thun, auflösen, wegthun, einreissen (ein Haus), ausreissen, ausrotten, bei Seite schaffen; sich Weg machen, indem man die Hindernisse bei Seite schafft; entwirren, entziffern, lesen; eine Sache schlichten. دوشمه‌یی سوكمك DÖŠMEJI s. etwas Ausgebreitetes (Kissen, Teppiche, Polster) beseitigen. ترلایی سوكوب سوكوب herausreissen. سورمك قویرمق den Acker spaltend ziehen, d. i. pflügen [Kam. s.v. انفلج] = اکسرلم تختەدن سوكمك die Nägel aus einem Brete ziehen. شفق سوكمك = طاڭاتمق *a* تفاجر *poindre, commencer à faire jour.* | anbrechen (vom Tage); hell werden, شفق سوكر der Tag bricht an. Deriv. I. سوكلمك u. سوكيلمك SÖKILMEK. Vb. pass. u. refl. شكافته شدن *être défait; se découdre.* | getrennt, aufgelöst werden; sich auflösen, sich trennen; aufplatzen (v. d. Naht). بناء بند بند سوكيلوب چوكمك zusammenstürzen (ein Gebäude). ترلا سوكيلمك gepflügt werden. II. سوكتورمك SÖKTÜRMEK. Vb. caus. شكافيدن *faire fendre, etc.* | spalten etc. lassen.

t سوكمك SÖGMEK [SÖJMEK]. *to* سوكمق Vb. act. Aor. سوكر SÖJER. دشنام دادن *injurier.* | schimpfen, schmähen, schelten [mit dem Dativ des Obj.] بر کسیه رُو برو سوكمك einem Grobheiten ins Gesicht sagen. سكا سوكن SAÑA SÖJEN. dich schimpfend. — Deriv. I. سوكشمك SÖJIŠMEK. *to* سوكاشمك Vb. recipr. Aor. سوكشور SÖJÜŠÜR. *s'injurier les uns les autres.* | sich gegenseitig schimpfen. II. سوكلمك SÖJÜLMEK. *to* سوكونمق Vb. pass. *être injurié.* | geschimpft werden.

t سوكمه SÖJME. Sbst. *gronderie.* | Schelten.

p سوكند SEWGEND. Sbst. يمين . قسم . انت *serment.* | Eid, Schwur. سوكند خوردن = انت schwören. سوكند دادن = انت ايچمك ويرمك beschwören lassen. سوكند شكستن = انت بوزمق den Eid brechen.

t سوكه = سوكه دموری — *a* عنجه eiserne Thürangeln an der Sänfte. Kam. عنجه تحفه قپوسنك یاننده اولان سوكه دمورینه دینور که ایکی دانه اولور

t سوكو SEWGÜ. سوكى SEWGI [vulg.] Sbst. *amour.* | Liebe. Rel. concr. سوكولو SEWGÜLÜ. سوكيلى SEWGILI. *aimé, chéri, favori, bien-aimé, amoureux, amant, amante.* | geliebt, verliebt; der u. die Geliebte.

to سوكو s. سكو Lanze.

p سوكوار und سوكوارلق s. سوك

to سوكوچك Sbst. Demin. v. سوكو Lanze. SL. شاخهای کوچکی که تراشیده سیخ‌چه کرده بان شکار کنند kleine hölzerne Bolzen oder Pfeile.

t سوكوت s. سوكت

t سوكورمك SÜJÜRMEK. Vb. act. Aor. سوكورر SÜJÜRÜR. *avaler, dévorer.* | verschlingen, verschlucken, absorbiren. Men.

to سوكوش SL. دشنام وبزومی کوشت بخنی s. سوكش 1. *blasphémie.* | Schmähung, Schimpfrede. 2. *bouilli.* | Fleisch-Fricassée.

to سوكونج Sbst. AB. دشنام = *t* سوكش *blasphémie, injure.* | Schimpf, Schmähung.

t سوكى s. سكو Lanze. سوكى اوتى = قاطانیقی *gr* ظفر النسر *a* حاوشنجل اوتى Kam.

t سوكى SEWGI. s. سوكو

to سوكيلك Sbst. بیماری *maladie.* | Krankheit.

t سول s. صول etc. سولاق . سولامق

to سولاكای Sbst. AB. سلیار *salive.* | Speichel, Geifer.

t سولپوك SÜLPÜK. Adj. *flétri, lâche, mou.* | welk, schlaff, weich. s. سلپوك

t سولپمك SÜLPÜMEK. سولپومك u. سلپیمك Vb. intr. *être flétri, lâche, mou, languissant.* | welk, schlaff, weich sein. vgl. سلپوك

t سولپكلمك SÜLPÜKLEMEK. Vb. act. s. ساپوكلمك

fr سلتات SOLTAT. Sbst. Soldat.

t سولجك SEWILEGEK. s. سومك

to سولجوق SL. بزومی افسرده = سولپك

to سولجمق SÖLÜJMEK. [aderbidsch.] *se faner.* | welken.

to سولدوز N. pr. Name eines dschagataischen Stammes.

to سولنز Sbst. LT. حنا Henna.

to سولغون Adj. SL. افسرده = سولپك

t سولك SÜLÜK. u. سولوك Sbst. *sang-sue.* | Blutegel.

t سولكن SÜLÜGEN. SL. سولوكان Sbst. *vermillon.* | rothe Farbe (Zinober), Schminke.

t سولكون SÜLÜN. od. سولغون *to* سولغون SÜLÜN. Sbst. *a* سيلقون *p* تذرو *faisan.* | Fasan.

to سولمق SL. LT. پژمرده افسرده شدن . پژمرده شدن *flétrir, se faner.* | welken. s. صولمق — Deriv. سولدورمق Vb. caus.

to سولمك u. سولمق [aderb.] = سويلمك *parler.* | sprechen.

t سولمك SEWILMEK. s. سومك Deriv.

to سولوجه SULUÓA. Adj. *humide, liquide.* | feucht, flüssig. s. صولوجه

to سولوق SULUK. 1. Sbst. *outre, vase à eau.* | Schlauch, Wassergefäss. AB. SL. 2. Adj. آبدار = صولو *humide, liquide.* | feucht, nass, flüssig. 3. SOLUK. Sbst. = صولوق *haleine, souffle; moment.* | Athem; Augenblick.

to سولوقمق SOLUKMAK. = *t* صولومق *respirer.* | athmen.

t سولوق s. سولك

to سولونغان SULUNGAN. SL. آزار برومی تنفس *peine, angoisse, asthme.* | Beengung, Beklemmung.

a سوم SEWM. Sbst. *prix d'une marchandise.* | Preis einer Waare; *action de demander et d'offrir un prix.* bieten (vom Verkäufer wie vom Käufer).

p سوم SÜWÜM, SIWIM. Adj. num. ordin. اوچنجی *troisième.* | der Dritte.

to سومق LT. سرد شدن *se refroidir.* | kalt werden, sich abkühlen. = صومق

t سومك SEWMEK. *to* سوماق . سيماق . سيومك Vb. act. Aor. سور SEWER. *aimer, chérir, affectionner q. ch.* | lieben, gern haben. Deriv. I. سومك SÉWMEMEK. Vb. neg. Aor. سومز SÉWMEZ. *ne pas aimer, haïr.* | nicht lieben, hassen, feind sein, eine Sache meiden. II. سولمك SEWILMEK. سويلمك Vb. pass. *être aimé.* | geliebt werden. III. سومك SEWINMEK. سوينمك Vb. pass. refl. Aor. سوينر SEWINIR. *se réjouir.* | sich freuen, sich an einer Sache erfreuen. IV. سوندرمك SEWINDIRMEK. Vb. refl. caus. سوندرر SEWINDIRIR. *réjouir, égayer, consoler.* | einen sich freuen machen, erfreuen, erheitern, trösten. V. سودرمك SEWDIRMEK. Vb. caus. Aor. سودرر SEWDIRIR. *faire aimer.* | lieben machen. VI. سوشمك SEWIŠMEK. Vb. recipr. *s'aimer les uns les autres, s'entre-aimer.* | einander lieb haben.

to سومكرمك s. سمكرمك

to سومكوردك SÜMKÜRDÜK. Sbst. آب بينی = سمك *morve.* | Rotz, Schleim.

to سومور سمور SL. بيتوده بيتوده

t سومرمك SÜMÜRMEK. Vb. act. Aor. سومورر SÜMÜRÜR. *humer, savourer, vider un vase jusqu'au fond, boire.* | schlürfen, ausschlürfen, bis auf den letzten Tropfen austrinken, = دیب كوسترمك [Kam. s. v. الاجتلاب . الجرجبه]

t سومك SÜMÜK. سمك . سمك Sbst. *morve.* | Rotz. Schleim.

to سومك SÜMÜK. Sbst. = سمك . سوكك *os, ossement.* | Bein, Knochen, Gebein.

t سون SEWEN. Partic. v. سومك *aimant.* | liebend.

to سونه LT. مرغابی oder سونه AB. اوردك ارکلی *canard (mâle).* | Enterich.

t سونبكی SUMBAKI. Sbst. *sorte de galère.* | eine Art Galeere.

t سوينج SEWINÇ. Sbst. [v. سومك] *joie, allégresse, bonne nouvelle.* | Freude, Heiterkeit, frohe Botschaft. vgl. *to* سيونج

t سوندرمق SONDURMAK. s. صونمق Deriv.

t سوندرمك SÜNDÜRMEK. s. سونمك Deriv.

t سوندرمك SEWINDİRMEK. s. سومك SEWMEK. Deriv.

to سونقور s. سنقور

to سونقول LT. 1. دست چپ *main gauche.* | linke Hand. 2. امر بمعنی افشرده شو *mouche toi.* | schnäuze dich. vgl. سنككرمك

to سونك SONG. Sbst. = *t* صونك *fin; dernier.* | Ende; das letzte. = *t* سونكرا . صونكره und سونكوجه . سونكيجه . صكره سونكتجه *après.* | nachher, hinten, nach. = *t* سونكراغی . صكراغی سونكی *dernier.* | der letzte.

t سونكاك SÖNGEK. oder سوكك SÖÑEK. Sbst. كمك *os, ossement.* | Knochen, Gebein; *to* auch = اوماق *race, famille.* | Geschlecht, Stamm, Familie. Abulgazi. 12. 21. 30.

t سونكر SÜNGER. Sbst. *éponge.* | Schwamm. سونكر طاشی s. TAŠY der Bimsstein.

t سونكاك s. سونكاك

to سونكو u. سونكی Sbst. = سكو *lance.* [Lanze.

to سونمق LT. فرود آمدن وكل شدن خاموش شدن آتش. SL. شمع وانقياد كردن *descendre, s'incliner; s'éteindre; soumettre.* | herabkommen; verlöschen, sich unterwerfen; vgl. صونمق . سونمك sich beugen. بويون سونمق *se soumettre.* | sich unterwerfen. Abulg. 71. 126. Deriv. سوندرمق LT. فرود آوردن و كل كردن شمع و منقاد كردن s. d. Flgde.

t سونمك SÖNMEK. auch سوينمك SÖJINMEK. Vb. intr. Aor. سونر SÖNER. *s'éteindre, être éteint.* | verlöschen, ausgelöscht sein oder werden. Deriv. سوندرمك SÖNDÜRMEK. od. سويندرمك SÖJINDÜRMEK. Vb. caus. Aor. سوندرر SÖNDÜRÜR. *éteindre.* | auslöschen.

t سونمك SÜNMEK. Vb. act. *étendre.* | ausdehnen, u. Deriv. s. صونمق — أيليك سونغاج den rechten Heeresflügel ausdehnend. Ali Schir.

to سونه Sbst. s. سونه

to سوات SL. محلی كه دواب در آنجا سيراب كنند و اب بردارند *abreuvoir, lieu où l'on puise de l'eau.* | Thiertränke, Ort zum Wasserschöpfen.

to سوار AB. صور يعنی باتچق *boue.* Schmutz.

to سوامق SL. اندود كردن = صوامق *enduire de couleur, enduire de chaux.* | bestreichen, tünchen. Deriv. I. سواتمق Vb. caus. und II. سوالمق Vb. pass.

t سووا SUWA, SIWA. سوو s. سوا

t سولمك SIWELEMEK. Vb. intr. تومك . صولمق [Kam. s. v. العقاب . الضرب . انتفوخ] *s'enfler, se gonfler.* | anschwellen, rund hervortreten. vgl. سويلجه

a سوی SEWIJ. Adj. — Fem. سويه SEWIJE. *égal, en bon état, bien conditionné, parfait.* | gleich, gleichmässig, in gutem Stande, vollkommen. Plur. اسويه ESWIJÄ.

t سوی SEWI. Sbst. = سوكو *amour.* Liebe.

p سوی SÛJ. Sbst. s. سو

t سوی SOJ. Sbst. *race, lignée.* | Geschlecht. Herkommen. s. صوی

to سوياك Sbst. *os, ossement.* | Knochen, Gebein. = سونكاك

to سويانمق SL. تكيه كردن *s'appuyer.* | sich stützen = سويكنمك

a سويه SEWIJET. Sbst. *égalité.* | Gleichheit. على السويه *également, l'un comme l'autre.* | auf gleiche Weise, durchaus gleichmässig (eins wie das andere).

t سويجی SEWIGI. Sbst. u. Adj. [nom. ag. v. سومك] *qui aime, amateur, amant.* | liebend, Liebhaber.

a سويدا SÜWEJDA. Sbst. سياهلق *tâche noire, petit point noir.* | Schwärze, kleiner schwarzer Punkt od. Fleck. سويدا القلب od. نقطهٔ بال = سويدای بال der innerste Kernpunkt des Herzens, Sitz der angeborenen Anlage zur Sünde.

to سويدرمق s. سويماق

to سيورغال od. سيورغال . سيورغال . سيورغال Sbst. *vêtement d'honneur, présent, don; apanage; village donné à titre de fief.* | Ehrenkleid, Geschenk, Lehen; vgl. سويغا u. سويورغمق.

a سويس SÜWEJS. Sbst. *ville.* | Stadt. N. pr. Stadt und Hafen Suez. — BOGAZY. der Kanal von Suez. — DEÑIZI. das rothe Meer.

t سويشمك s. سوشمك

to سويغا SL. برومی لباس و بالاپوش است *vêtement de dessus.* | Kleid, Oberkleid. vgl. سيورغال

to سويغون SUJGUN. Sbst. *p* كوزن Antilope.

a سويق SAWÎK. vulg. صويق Sbst. قاود *sorte de polenta ou de gruau bouilli, soupe faite de froment, tisane.* | eine Art Brei oder Grütze von gerösteten und gestossenen Gersten- oder Weizenkörnern.

t سويكنمك SÖJGÜNMEK. Vb. refl. طلايانمق *se courber, s'appuyer.* | sich bücken, sich aufstützen, anlehnen, auflehnen. يان اوزره سويكنوب ياتمق auf die Seite gestützt liegen. Kam. Deriv. سويكندرمك SÖJGÜNDÜRMEK. Vb. caus. = طلايامق *faire s'appuyer.* | sich aufstützen lassen.

to سويلامك SOILAMAK. Vb. intr. 1. تغزيدن *glisser, rebondir (une flèche).* | gleiten, abgleiten, abspringen (ein Pfeil). SL. 2. = كفتن سويامك

t سويمق LT. پوست كنده شدن s. سويماق Deriv.

t سويلمك SÖJLEMEK [eigentl. سوزلمك] Vb. act. Aor. سويلر SÖJLER. Imperat. 2. Plur. سويلك SÖJLEÑ (gewöhnlich SÖJLEÏN oder SÖJLEJIN ausgesprochen, daher jetzt häufig geschrieben سويليك SÖJLEJIÑ). — Synon. دیمك sagen und ايتمق sagen (mit Anführung eigner Worte) *parler, dire.* sprechen. reden. بر كمسيه سويلمك mit jemand reden. — چوق چوق SÖJLEMEK oder چوق سوز SÖJLEMEK. zu viel reden, schwatzen. — الله SÖJLEMEK. weiter sagen. — پيشين

PIŠIN SÖJLEMEK. voraussagen. — ايو EJÜ SÖJLEMEK. gut reden. — كم KEM s. wenig, übel, schlecht reden. بر كمسدنك ايلكن سويلمك von Jemand gut sprechen. — بد BED s. *médire.* | verläumden. — گرچكدن GERČEKDEN SÖJLEMEK. im Ernst reden. — خوراته ايله HORATA ILE s. oder — بر وجه لطيفه BER WEǴH-I LATÎFE s. im Scherz reden. — دلسزجه DILSIZǴE s. mit Geberden oder durch Zeichen reden. قرشو بقرشو KARŠU BE KARŠU s. in Jemandes Gegenwart sagen. — يوزينه JÜZINE s. ihm ins Gesicht sagen. — كندو ظنّن GENDI ZANNIN s. seine Meinung sagen. — پيكى PEPEJI s. stammeln, stottern. — كگج KEGEǴ s. murmeln, brummen. — حقّنى HAKKINI s. seine Gründe angeben. — غيبت GAJBET s. nachreden, übel nachreden. — كوكلده اولانى GÖŊÜLDE OLANY s. sagen was man auf dem Herzen hat. — مثل MESEL s. Fabeln erzählen, fabeln. — ياپچه ياپچه JAPČE JAPČE s. leise reden. — پك PEK s. oder — پكچه PEKČE s. laut reden, — يبانه JABÂNA s. ins Leere reden, abschweifen. — يلان JALAN s. lügen. — Deriv. I. سويلمك SÖJLEMEMÉK. Vb. neg. Aor. سويلمز SÖJLEMEZ. *se taire.* | nicht reden, schweigen. II. سويلتمك SÖJLETMEK. Vb. caus. Aor. سويلدر SÖJLEDÜR, SÖJLEDIR. *faire parler, laisser parler; interroger.* | reden lassen, sagen lassen, sprechen machen, zur Rede setzen, befragen, verhören. III. سويلتمك SÖJLETMEMEK. Vb. caus. neg. *ne laisser pas parler.* | nicht sprechen lassen. بنى بر كره جك سويلتمدى er liess mich kein einziges Mal zu Worte kommen. اورك سويلتمك URUŊ SÖLETMEJÜŊ. schlagt ihn nieder, lasst ihn nicht reden! W. 70. IV. سويلشمك SÖJLEŠMEK. Vb. recipr. *converser, s'entretenir.* | mit einander reden, sich besprechen. V. سويلنمك SÖJLENMEK. Vb. refl. pass. Aor. سويلنور SÖJLENÜR, SÖJLENIR. als Pass. *se dire, se parler, être dit.* | sich sagen, gesagt, geredet oder gesprochen werden; als Med. *parler à soi même.* | mit sich selbst sprechen. VI. سويلنمك SÖJLENMEMEK. Vb. refl. neg. *ne pas être dit.* | nicht gesagt werden. يعنى سويلنمش قافيه ايتمه... nämlich einen ungebräuchlichen Reim, ... wende nicht an. W. 263. VII. سويلنلمك SÖJLENILMEK. Vb. pass. *être parlé, etc.* | geredet werden.

to سويلون s. سوكون

t سويليجى SÖJLEJEǴI. Sbst. u. Adj. [Nom. ag. v. سويلمك] *parleur; qui parle, qui dit.* | Sprecher; sprechend, gesprächig. چوق سويليجى ČOK s. *grand parleur, bavard.* | Schwätzer, schwatzhaft.

t سويليش SÖJLEJIŠ. Sbst. *action de parler; langue, prononciation.* | das Reden; die Sprache, Aussprache.

to سويمك u. سويمك Vb. act. = سومك *aimer.* | lieben. Deriv. I. سويدورمك Vb. caus. II. سوينمك Vb. refl. pass.

to سويماق SOJMAK. Vb. act. = صويمق *écorcher, dépouiller.* | abschinden, ausziehen, der Kleider berauben. Deriv. I. سويدورمك Vb. caus. II. سويلمق SOJULMAK. Vb. pass.

t سوينمك SÖJINMEK. u. سويندرمك SÖJÜNDÜRMEK. s. سونمك SÖNMEK.

t سوبو SUJU. Adj. *long.* | lang. Kam. s. v. a. سوبوق انسناب . المسبتناء vgl.

to سوبوزغماق u. سيورغماق Vb. act. SL. احسان و بخشيش كردن *faire du bien, faire présent, donner.* | wohlthun, schenken. vgl. سوبرغال

to سوبوق LT. تنك وباريك *mince, fin.* | dünn, schmal, fein. vgl. سوبو

to سوبول LT. راه آب = *t* صوبولى *canal.* | Kanal, Wassergraben. [u. d. Gramm.

t سه SE. SA. Postpos. = ايسه s. ايمك

p سه SE. Adj. Num. card. اوچ *trois.* | drei. سه پا SE-PÂ. سه پاى SE-PÂJ. سه پايه SE-PÂJE. vulg. سپا SEPÂ. *trépied.* | Dreifuss. سه شنبه SE-ŠEMBE. *mardi.* | Dienstag. سه روزه SE-RÛZE. dreitägig.

a سيام SIHÂM. Sbst. Pl. v. سيم

a سهر SEHER. Sbst. اويانق تلق *insomnie, veille.* | Schlaflosigkeit, Wachen.

to سهرامشى SUHRAMIŠI. Sbst. SL. تعلّل FW. بمعونى تأديب و تقصير *faute; excuse; réprimande.* | Vergehen; Entschuldigung; Zurechtweisung. [schlaflos.

a سهران SEHRÂN. Adj. *souffrant d'insomnie.* |

a سهل SEHL. vulg. SEHIL. Adj. *uni, plat; facile, non difficile; peu.* | eben, flach; leicht; gering, wenig. امر سهل اولمق eine leichte Sache sein. سهل اولور das ist leicht. بر سهل oder بر سهلجه *un peu.* | ein wenig. Men. Als Sbst. *terrain uni, plaine.* | Ebene.

a سهم SEHM. Sbst. قسمه . نصيب . اوق قلمه *flèche.* | Pfeil. SEHIM. Pl. اسهام ESHÂM. *lot, part, portion (du butin, d'un héritage, etc.), écot, sort; action de rente viagère, bon du trésor impérial.* | Los, Antheil, Beutetheil, Erbantheil; Lebensversicherungsschein; Staats-Obligation, Staatspapiergeld = KAÏME. — Geometrie: der Cosinus.

p سهم SEHM. Sbst. قورقو *crainte, peur.* | Furcht. سهمناك SEHM-NÂK. *terrible.* | furchtbar, schrecklich. سهمكين SEHM-GÎN. *craintif.* | furchtsam.

a سهمه SÜHMET. = سوم SUHÛM. u. سيومت SUHÛMET. Sbst. قرابت . اقرباق . خصلق *parenté; portion, part.* | Verwandtschaft; Antheil.

p سهمدن SEHMÎDEN. Vb. intr. *avoir peur.* | sich fürchten.

a سهو SEHW. Sbst. Pl. سهوات SEHWÂT. *négligence, oubli; erreur, méprise, bévue, faute.* | Vergessen, Selbsttäuschung, besonders durch Sorglosigkeit; Versehen, Fehler, Irrthum, Druckfehler, Schreibfehler (auch سهو قلم). — سهو ايلمك SEHWILE. *par erreur, par méyarde.* irrthümlich, aus Versehen. سهو ايتمك s. ETMEK. *commettre une erreur, se tromper.* fehlen, verfehlen. Adv. سهوًا SEHWEN. *par erreur, par méyarde.* | irrthümlich, aus Versehen. [die Ebenen.

a سهول SUHÛL. Sbst. Pl. v. سهل *les plaines.* |

a سهولت SUHÛLET. [سهل I.] Sbst. قولايلق . سلاست *facilité, aisance; bon procédé.* | (das nicht rauh sein), Leichtigkeit, Geläufigkeit, Erleichterung. بونده بزه بر سهولت كوسترسكز erleichtert uns dieses. سهولت ايله od. سهولتله s. ILE. *avec facilité, facilement, sans difficulté.* | mit Leichtigkeit, ohne grosse Schwierigkeit. Rel. concr. سهولتلو SUHÛLETLI. *facile.* | leicht.

a سهوم SUHÛM. u. سهومه SUHÛMET. s. سهمه SÜHMET.

p سهى SEHI. Adj. قائم اولان . طوغرى اولان *droit, élevé.* | gerade, aufrecht.

a سهيل SOHEJL. Sbst. *canope (étoile).* | Kanopus (Stern).

a سهيم SEHÎM [Rad. سهم]. Adj. سهم وحصّه ونصيب صاحبى اولان *qui a part, participant.* | Theil habend, Theilhaber.

t سى SY. SI. Suffix der 3. Pers. des Pron. poss. s. d. Gramm.

a سىّ SIJ. [Rad. سوى]. Adj. *égal, pareil.* | gleich. Dual. سيّان SIJÂN. 1. *deux choses égales.* | zwei einander gleiche Dinge. 2. als türk. Adj.: *égal, semblable, le même.* | gleich, ähnlich, dasselbe. لا سيّما oder لا سيّ ما *rien n'est égal à cela, surtout.* | vornehmlich, insbesondere; auch سيّما s. u.

p سى SI. Adj. num. cardin. اوتوز *trente.* | dreissig. سى ام SI-ĊM. Num. ord. *trentième.* | der dreissigste.

it. سيا SIJA. u. سيه SIE. [v. d. ital. sciare] Sbst. — *virement d'un bateau, action de ramer en arrière.* | rückwärts rudern; *ramer contre le courant d'un fleuve.* | vor dem Landen etwas stromaufwärts fahren, um mit dem Strome nicht zu gewaltsam ans Ufer zu kommen; als Interjection: *faites reculer le bateau!* | zurück! segelt oder rudert rückwärts!

p سيا s. سيان

a سيّئات SIÂT. Sbst. Pl. v. سيّئة

a سياج SIÂǴ. Sbst. *haie.* | Hecke, Gartenzaun, Gartenmauer.

a سيّاح SEJJÂH [Rad. ساح]. Sbst. *pélerin, voyageur.* | Pilger, Reisender, Wallfahrer.

a سياحة SEJÂHAT. u. SIÂHAT. Sbst. *voyage, pélerinage.* | Reise, Pilgerschaft. — ETMEK. *voyager.* reisen. سياحتله كزمك als Pilger durchwandern. W. 269. سياحتنامه SIÂHAT-NÂME. *livre ou relation de voyage.* | Reisebeschreibung.

a سيادة SIÂDET. [Denom. v. سيّد] Sbst. *dignité de chef, suzeraineté; être descendant du prophète.* | das Herr-Sein, Herrlichkeit, Oberherrlichkeit, das vom Propheten Abstammen. سيادت انتساب mit Herrlichkeit verwandt oder in Beziehung stehend, d. i. herrlich.

a سيّار SEJJÂR. [Rad. سار] Adj. *qui marche, court, voyage beaucoup.* | viel wandernd, reisend, herumstreifend. — Fem. سيّارة SEJJÂRE. Sbst. *planète; troupe de voyageurs, caravane.* | Planet; Reisegesellschaft, Karawane. Plur. سيّارات SEJJÂRÂT. die Planeten. ثوابت وسيّارات Fixsterne und Planeten.

a سياسة SIJÂSET. [ساس I.] Sbst. *action*

de gouverner, autorité, commandement, administration, police, châtiment, punition capitale. | Leitung, Führung (des Staates, des Hauswesens etc.), Strafgerechtigkeit, Hinrichtung. — ETMEK. *gouverner, administrer, punir, châtier publiquement.* | mit Gebot und Verbot herrschen, strafen, öffentlich strafen, hinrichten. سیاست قلنمق S. KYLYNMAK. hingerichtet werden. سیاستکار SIJÂSETKÂR. *bourreau.* | der Henker; als Adj.: henkerisch. سیاستگاه SIJÂSET-GÂH. oder میدان — S. MEJDÂNY. *place des exécutions publiques.* | Richtplatz.

a سیاط SIÂT. Sbst. Pl. v. سوط

to سیاغی LT. روغن سیاه

a سیّاف SEJJÂF. [Denom. v. سَیف] Sbst. قلنجی . قلنجلو *qui fabrique ou vend des sabres; qui possède ou porte des sabres; bourreau.* | Schwertfeger; Schwertträger, Schwertbesitzer; Scharfrichter.

a سیاف SIJÂF. Sbst. Pl. v. سیف

a سیاق SIJÂK. [ساق I.] Sbst. *(action de pousser, de suivre); ce qui suit, la suite d'un sujet qu'on traite, la marche du discours, construction grammaticale ou logique d'une phrase; mode, manière, voie.* | (das Treiben, Folgen); das was folgt, Folge, der logische und grammatikalische Zusammenhang; Art, Weise; Grund, Argument, Sachverhalt. بوسیاق مصداق بودر که dieses Verhaltes Bestätigung ist, dass ....., dies ist darum wahr, weil ... سیاق و سباق SIJÂK U SIBÂK. was folgt und vorausgeht, der Zusammenhang, der allgemeine Sinn und Inhalt. SIJÂK U SIBÂK BÂKMAJARAK SÖJLEMEK. ohne Sinn und Zusammenhang sprechen. در سیاق سخن im Verlauf der Rede. کتابنك سیاقنده im Verlauf seines Buches. بوسیاقده BU SIJAKDA. *de cette manière, ainsi, par conséquence.* | in dieser Art, sonach, demgemäss. سؤال خاطر منیرلری سیاقنده im Modus der Befragung Ihres erleuchteten Gemüthes, d. i. indem man sich nach Ihrem Befinden erkundigt.

a سیاقه SIJÂKET. Sbst. = سیاق *action de pousser, etc.* | das Treiben, etc.; als Concret. (auch سیاق): *sorte d'écriture employée dans le département des finances,* = KYRMA; *sorte de lettres numériques servant à compter; sorte d'algèbre.* | ein Schriftzug für Finanzurkunden, Verrechnungen u.dgl. = قرمه; eine Art Zahlbuchstaben; eine Art Buchstabenrechnung. علم سیاقه die Wissenschaft der Zahlbuchstaben. حساب و سیاقته متعلق Rechenkunst und Finanz-Buchhaltung betreffend. W. 159.

a سیّال SEJJÂL [Rad. سیل]. Fem. سیّالة Adj. *qui coule, liquide, ondoyant; brillant.* | fliessend, strömend; wässerig (von Edelsteinen), glänzend, hell. یاقوت سیّال ein Rubin von reinem Wasser. — Als Sbst. *torrent.* | Strom. سیّاله فشان دموع اونق Ströme von Thränen vergossen. Mem. aus IK. سیّاله als Sbst. das dehnbar-flüssige, das Gas. سیّاله غیر حیاتی S. GAIR-I HAJÂTÎ. Stickstoff. W. nach Edh. P. im [Funun.

p سی S. سی ام

a سیان SIJÂN. s. سی

p سیاه SIJÂH. auch سیا SIJA. u. سیه SIJEH. 1. Adj. قره *noir, sombre.* | schwarz, trübe; in übergetragener Bedeutung: *de mauvais augure, néfaste, malheureux.* | schlechten Omens, unglücklich. 2. Sbst. *noirceur.* | Schwärze (im Pers. auch: der Schwarze, Neger, Indier, = هندو . عرب. Plur. سیاهان SIJÂHÂN.) اوزم سیاه S. ÜZÜM. *raisin bleu.* | blaue Traube. بحر سیاه BAHR-I S. *la mer noire.* | das schwarze Meer. بخت سیاه BAHT-I S. *infortune.* | das schwarze Schicksal, d. i. Unglück, Unstern. سیاه بخت S.-BAHT. *infortuné, misérable.* | unglücklich. سیاه بختی S. BAHTÎ. *infortune, misère, adversité.* | Unglück, Elend, Widerwärtigkeit. سیاه روز S. RÛZ. *malheureux.* | dessen Tage schwarz sind, d. i. ein Unglücklicher. سیاه رو S. RÛ. *confus de honte, d'ignominie.* | beschämt, mit Schmach bedeckt. سیاه رولق S. RÛLYK. und سیاه رویی SIAHRÛÎ. *ignominie, opprobre.* | Schande, Schmach. سیاه زبان S. ZEBÂN. *calomniateur.* | der Schwarzzüngige, Verläumder. سیاه مست S. MEST. *ivre-mort, soûl.* | vollständig betrunken. سیاه پوش S. PÛŠ. *vêtu de brun, de noir; moine chrétien; sorte d'appariteur qui précède le prince pour écarter la foule.* | dunkel gekleidet; christlicher Mönch; der vor dem Pferde des Schah die Menge forttreibende Aufseher der Wache (= *t* چاوش oder قواس). سیاه کوش S. KÛŠ. = قره قولاق Caracal, „Schwarz-Ohr" (Lynx caracal oder Lynx melanotis). سیاه کاسه S. KÂSE = قره چناقلی *avare, sordide.* | „Schwarz-Schüssel", schmutzig geizig. سیاه کلیم S. KILIM. *infortuné, malheureux.* | „Schwarz-Mantel", unglücklich. سیاه جرده oder سیه چرده SIJAHGERDE. *a* سمرد. قره یغنلك . بغدای رنکلوك *brun foncé, noirâtre.* | dunkelbraun (als Sbst. u. Adj.) سیاه فام S. FÂM. *tirant sur le noir.* | schwärzlich. سیاه کار S. KÂR. *pécheur.* | Sünder, Verbrecher. — Rel. abstr. *p* سیاهی SIJÂHÎ.

t سیاغلق SIJAHLYK. u. سیاهلك S.-LIK. *noirceur.* | Schwärze.

pt سیاغلمق SIJAHLAMAK. Vb. act. und Deriv. I. سیاهلتمق SIJAHLATMAK. Vb. caus. *rendre noir, noircir.* | schwarz machen, schwärzen. II. سیاهلنمق SIJAHLANMAK. Vb. refl. pass. *se noircir, devenir noir.* | sich schwarz machen; schwarz werden.

p سیاهه SIJÂHE. Sbst. 1. = سیاهی *noirceur.* | Schwärze. 2. *registre, facture.* | Register, Verzeichniss, Waarenliste.

p سیب SIB. Sbst. تفاح *pomme.* | Apfel. سیب زمین S. I ZEMÎN. *pomme de terre.* | Kartoffel.

to سیپ I. LT. چیره و بمعنی یوز *visage.* | Gesicht. 2. Imperat. v. سیپماق

to سیبا SIBE. u. سیبه Sbst. دیوار بست *endroit entouré de murs.* | mit Mauern befestigter [Ort.

p سپارد SIPÂRE. s. سپرد

to سیپمق oder سیپمك Vb. act. = *t* سپمك *répandre, arroser, etc.* | zerstreuen, sprützen, bewässern, etc. AB.

to سیپرکی LT. جاروب *balai.* | Besen, = سپرکه

to سیپرمق LT. جاروب کردن S. سپورمك *balayer, brosser.* | fegen, bürsten.

t سیجاق SYGAK. Adj. صجاق . اسجاق *chaud.* | warm, heiss. — Rel. abstr. سیجاقلق SYGAKLYK. *chaleur.* | Wärme, Hitze.

to سیچقان s. سچغان

a سیحان SEJEHÂN. [ساح I.] Sbst. = سیاحة *action de voyager.* | das Reisen.

to سیخ SL. ابی که عمق داشته باشد tief in den Boden eingedrungenes Wasser.

p سیخ SIH. Sbst. *broche (de bois ou de fer).* | Spiess, Bratspiess (von Eisen oder von Holz).

a سیّد SEJJID. Sbst. — Plur. سادات SÂDÂT. *maître, seigneur, prince, descendant de Mahomet,* = ŠERÎF. | Herr, Gebieter, Fürst; Nachkomme des Propheten, = شریف. s. u. — سیّد المرسلین S. ÜL-MÜRSELÎN, auch سیّد الانبیا S. ÜL-EMBIJÂ. der Herr der Gesandten oder der Propheten, d. i. Muhammed. سیّد السّادات S. ÜS-SÂDÂT. der Herr der Herren, Ehrentitel für Nachkommen Muhammeds, auch Muhammed selbst. سیّدی SEJJIDÎ. vulg. SIDI. *mon maître, monsieur, monseigneur.* | mein Herr. — Femin. سیّده SEJJIDE. *dame, madame; descendante de Mahomet.* | Herrin, gnädige Frau, Nachkommin des Propheten. — Dual. سیّدان SEJJIDÂN. die beiden Söhne Ali's, Hasan und Husein. — Adj. rel. سیّدی SEJJIDÎ. *qui a rapport à un* SEJJID. | auf einen Herrn oder Sejjid bezüglich.

t سیدك SIDIK. s. سدك

t سیدلك SIDLIK. Sbst. der Theil am Körper (des Kamels) von den Enden der Ribben bis an den Nabel und die Zitzen. دودنك کرکلری اوجلرندن کوبکنه و ممدسنه عضو Kam.

a سیدوده SEJDÛDE. Sbst. *qualité d'être* SEJJID. | das Sejjid-Sein, Rang, vornehme Geburt, Abstammung vom Propheten.

to سیدوز N. pr. نام اتوسی از چغتای Name eines tschagataischen Stammes.

a سیّدی und سیّدی s. سیّد

a سیر SEJR. [سار I.] Sbst. *action de marcher, d'aller; marche, cours, promenade, route, voyage; course qu'on fait pour voir q. ch., exploration, vue, examen curieux, curiosité, spectacle.* | das Einhergehen, Reisen, Fahrt, Ritt. Bewegung, Spazieren, besonders um etwas anzusehen, Anschauung, Betrachtung, Neugierde, Schauspiel. — ETMEK. *se promener; regarder.* | spazieren, fahren, reiten, besuchen (einen Ort; m. d. Accus.): betrachten, anschauen, zuschauen, hinsehen (mit dem Dativ). سیره چقمق SEJRE ÇYKMAK. (oder — GITMEK, — WARMAK) *sortir pour se promener ou par curiosité.* | ausgehen um etwas anzusehen. سیر سفاین S.-I SEFÂÏN. *navigation.* die Schifffahrt. سیر ایدیجك یر S. EDEĞEK JER. *lieu de promenade.* | öffentlicher Spaziergang. Nom. ag. سیرجی SEJRÎ. = سیر ایدیجی *promeneur, spectateur, curieux.* | Spaziergänger, Beschauer, Neugieriger.

a سیر SIJER. Sbst. Pl. v. سیره

p سیر sir. Sbst. *ail.* | Knobloch. سیر تره‌سی Name einer Frucht oder Beere. s. چیکیلك

p سير SIR. Adj. طوق *rassasié, plein.* | satt, gesättigt, voll. Sbst. ābstr. سيرى SIRI. = طويشلق . طوقلق *satiété.* | Sättigung, Ueberfüllung. سيراب SIR-ÂB. | *arrosé, désaltéré, humide, juteux.* | mit Wasser gesättigt, begossen, getränkt, bewässert; nass, saftig. سيرابى SIR-ÂBÎ. Adj. *aquatique; humide.* | wässerig, nass. — Sbst. *humidité.* | Nässe, Feuchtigkeit.

to سير SIR. N. pr. der Jaxartes.

to سير SIR. Sbst. LT. ماده كاو *vache.* | Kuh. vgl. سيغر

to سيراخ N. pr. Name einer Provinz in Turkestan; Name einer Stadt. SL.

to سيراق Sbst. [mongolisch] = تاجيك. Abulg. 25.

to سيراماق Vb. intr.. = *p* سرائيدن *t* ايرلامق *chanter.* | singen. AB.

a سيران SEJRÂN. Sbst. *action de se promener, etc. v.* سير SEJR. | das Fahren, Gehen, Reiten, Spazieren, Beschauen (im türk. Gebrauche ein مصدر von سير). آفتابك عقرب برجنده سيرانى زمان die Zeit wo die Sonne im Zeichen des Skorpions geht. صيد و شكاره چقوب سيرانه مشغول ايكن als sie damit beschäftigt waren, auf die Jagd zu gehen und zu lustwandeln. W. 216. سيرانكاه SEJRÂN-GÂH. *lieu de promenade.* | Spazierort, öffentlicher Spaziergang.

to سيرت Sbst. شانه ودوش Rücken, Schulter. s. سرت

to سيرت Sbst. AB. سرعت *hâte.* | Eile.

a سيرة SIRET. [Rad. سار. vgl. سَيْر] Sbst. *manière de marcher, de se conduire, de vivre; conduite, mœurs, charactère, vie; biographie, chronique.* | das Einhergehen, die Gangweise, Lebensweise, Sitte; Gemüthsbeschaffenheit, Charakter; Lebensbeschreibung; Chronik. — Plur. سير SIJER. *démarches, actions.* | Massregeln. اهل سير EHL-I-SIJER. *les biographes, chroniqueurs, historiens.* | die Biographen, Chronikenschreiber, Geschichtsschreiber. [kleid (?).

to سيرتاق SL. برومى بالاپوش Ober-

to سيرتلان = صرتلان Hyäne.

t سيرتلنمك SIRETLENMEK. Vb. refl. = استيار Kam. *adopter la conduite, les mœurs, etc. de q. qn.* | jemandes Lebensweise, Sitten etc. annehmen.

to سيرغال LT. انعام التمغا s. سويرغال

to سيرغن oder سرغن LT. مناره *tour.* | Thurm.

t سيرق SYRYK. Sbst. *écorchure.* | leichte Verwundung, Abschindung der Haut. vgl. صيرمق

to سيرك SEJREK. Adj. u. Adv. *peu épais, peu serré, rare, clair, ouvert; rarement, peu fréquent.* nicht dicht, nicht gedrängt, lose, locker; nicht oft, nicht haufig, selten. دينش سيرك پك سيركنه ايلمك oder سيرك ديكمك *coudre à larges points.* | eine Naht mit grossen Stichen nähen. سيرك سيرك طاغنق اوتلق lose und verstreut sein, einzeln stehen. Adv. سيركجه

t سيركاك SIRKEK. Sbst. بيخواب وبيخوابى *qui veille, qui ne dort pas; insomnie, veille.* | der wachende, nicht schlafende; das Wachen, Erwachen. AB. اويقودن بلكليوب اوينامق

to سيركك SIRKEK. Sbst. *t* كيغ *p* چيق *chassie.* | Augenschleim. VL. Ali Schir.

t سيرم SIRIM. u. سيريم Sbst. [Tahrif von *a* صريم] *courroie.* | Riemen, Riemen am Steigbügel.

to سيرماك SL. ربودن AB. قسمق . المق s. قاپمق صيرمق *enlever, oter, prendre.* | wegreissen, wegnehmen. — Deriv. سيرالماك Vb. pass.

to سيرمق SL. لغزانيدن *faire broncher.* | straucheln machen. Deriv. سيرلماق Vb. refl. كره لغزيدن *broncher, glisser.* | straucheln, gleiten, s. صيرمق u. صيرلمق

to سيرن SIRIN. u. سيرين Sbst. *sorte de grand aigle.* | ein grosser Adler. vgl. *p* سيرنك

to سيرنجان SIRINGÂN. Sbst. [v. سيرمق] جاى بلند لغزنده كه اطفال در انجا لغزند Rutschbahn, Eisbahn.

p سيرنك sî-RENG. *nom d'un oiseau fabuleux.* | „dreissig Farben", Name eines mythologischen Vogels. vgl. *to* سيرن

to سيرة LT. پى *muscle.* | Muskel. = سكر

to سيروونچ LT. شادى *gaieté.* | Freude. = سونج . سيونج

p سيرى siri. s. سير

سيريا SIRIA. N. pr. Syrien.

to سيريغ SYRYG. Sbst. تخيه كه بر جامه SL. *couture.* | Nath (am Kleide). Rel. concr. تخيه دار = سيريغليق *qui a une couture, cousu.* | eine Naht habend, genäht. vgl. سيريق

t سيريق SYRYK. s. سرق

to سيريقماق SYRYKMAK. u. سريقمق Vb. intr. *p* كريختن *fuir, s'echapper.* | fliehen, entkommen. vgl. صيرلمق. — Deriv. سيريقتورماق u. سريقترمق Vb. caus. *p* كريزانيدن

t سيريم SIRIM. s. سيرم

to سيريمق SYRYMAK. u. سريمق Vb. act. تخيه دوختن *coudre.* | nähen, zusammennähen. — Deriv. I. سيريتماق SYRYTMAK. Vb. caus. تخيه درزى فرمودن *faire coudre, laisser coudre.* | nähen lassen. II. سيريلماق SYRYLMAK. Vb. pass. تخيه درزى شدن *être cousu.* | genäht werden oder sein.

to سيرين SIRIN. LL. خنك و بارد *frais, froid.* | kühl, frisch, kalt. vgl. سرين

t سيز SIZ. s. سز

to سيزغورماق SYZGYRMAK. Vb. act. SL. نقش كردن با نوك كارد mit der Spitze des Messers zeichnen, eingraben. Intensiv. von سيزمق

to سيزك SL. پرده چشم

to سيزلاماق SYZLAMAK. Vb. act. *lamenter, gémir.* | klagen, seufzen. Deriv. سيزيلداماق SYZYLDAMAK. Vb. caus.

to سيزماق SYZMAK. Vb. act. يازماق . چزمك *p* نقش كردن *tracer, écrire.* | zeichnen, schreiben. Deriv. سيزيلماق SYZYLMAK. Vb. pass.

to سيزمك SIZMEK. Vb. act. ترشح كردن s. صيحمق . سوزمك . سزمق *filtrer, suinter.* | durchseihen. — Deriv. سيزنماك Vb. refl. pass.

to سيزماك SL. فهميدن s. سزمك *croire, penser.* | glauben, meinen. Deriv. سيزلماك Vb. pass. فهميده شدن

at سيس SEÏS. Sbst. [Tahrif v. سائس] *palefrenier.* | Stallknecht, Pferdeknecht. سيسخانه SEÏS-HÂNE. vulg. SEJSANA. [Collectiv.] *cheval de charge.* | Lastpferd.

t سيس SIS. Sbst. = جيغت . بولود *a* كلف . برشه *brouillard, nuage; taches de rousseur, taches sur la peau.* | Nebel, Morgennebel, feiner Regen, Wolke; Hautflecken, Sommersprossen, Sprenkel. Rel. concr. سيسلو SISLÜ. *nébuleux; tacheté.* | nebelig; gesprenkelt, von unreiner Farbe. سيسلو قير nebel-grau. سيسلوآت gefleckte Pferd, Schimmel. 2. N. pr. Name einer Stadt in Klein-Armenien. سيس ولايتى s. WILÂJETI. Klein-Armenien (Cilicia), jetzt Karamanien. لواى سيس LIWÂ-I SIS. Bezirk von Sis, der ehemals zu Cypern gehörte und unter dem Kapudan Pascha stand.

at سيسخانه SEÏSHANE. s. سيس SEÏS.

to سيسكنماك u. سيسكنمك SIZKENMEK. Vb. intr. *s'éveiller en sursaut; se réveiller, frémir.* | plötzlich erwachen; erbeben. Deriv. سيسكندرمك SISKENDIRMEK. Vb. caus. *éveiller; faire trembler.* | plötzlich erwecken, erbeben machen, aufschrecken.

t سيسلنمك SISLENMEK. Vb. intr. [v. سيس] *être d'une couleur rouge sale, avoir des taches de rousseur, être tacheté.* | eine unreine (Nebel-) Farbe haben oder bekommen, gesprenkelt sein. چيره سيسلنمك mit Sommersprossen bedeckt sein (das Gesicht) = كلف التأبد Kam. s. v.

to سيغارماق Vb. act. ايچمك . سومورمك *humer, boire..* | schlürfen, trinken, austrinken.

to سيغل LT. غارت *incursion hostile.* | feindlicher Ueberfall.

to سيغلى N. pr. Name eines tschagataischen [Stammes.

to سيغمق u. سيقماق Vb. act. كنجيدن SL. u. LT. = 1. صغمق *être contenu.* | enthalten sein in ... Deriv. I. سيغورمق Vb. caus. كنجانيدن *faire entrer.* | hineinbringen (vgl. سوغورمق). II. سيغشماق Vb. recipr. صغشمق = كنجانيدن. III. سيغشتورماق Vb. recipr. caus. كنجانيدن سيغشترمق = صغشترمق. IV. سيغنماق Vb. refl. pass. صغنمق = كنجيده شدن و پنا اوردن V. سيغماماق Vb. neg. مأل‌لارى و باش‌لارى انداغ كوب بولندى كم سيغماديلار ihre Besitzthümer und Häupter waren so zahlreich, dass sie nicht Raum hatten. Abulg. 21.

to سيغناق Sbst. *sorte d'écriture.* | eine Schriftart. AB. بر نوعه خط در چغتاى دا خط بابرى كبى

it سیغورته SIGURTA. auch سیغورطه. سیورته. سقورته. سکورته Sbst. [sicurtà]. *assurance (garantie de pertes éventuelles).* | Assecuranz. سیغورته‌جیلك Assecuranzgeschäft, etc.

a سیف SEJF. Sbst. شمشیر. تیغ. قلیج — Pl. سیوف SUJÛF. auch اسیف ESJÛF. اسیاف ESJÂF. *épée, sabre, glaive.* | Schwerdt, Degen, Säbel. قبل السیف vor dem Schwerdte, d. i. vor Ziehung oder Anwendung des Schwerdtes.

a سیف SIF. Sbst. *bord, rivage.* | Ufer, Strand, Küste. Plur. سیاف

to سیق LT. یعنی بنفشه *violette.* | Veilchen.

to سیق s. *t* سیك

to سیق s. *t* صیق

to سیقر SYKYR. auch سیقیر u. سیقار LT. Sbst. = صغر *bœuf.* | Stier, Rind. vgl. سیر

to سیقق SYKAK. Sbst. LT. آهو *gazelle, antilope.* | Gazelle, Antilope.

to سیقلچم SYKYLÇYM. Sbst. SL. برومی تنکنا وتراکم *presse, foule.* | Enge; Gedränge.

to سیقلیش u. سقلش SYKLYŠ. Sbst. فشارش *pressement, compression.* | Drückung, Drängung.

to سیقلیق SYKLYK. Sbst. *t* صقلق. 1. *pressement, épaisseur.* | Gedränge, Dichtheit. 2. اوازی که از منقار طیور آید *siffle, sifflement.* | Pfiff, Pfeifen.

to سیقمق SYKMAK. Vb. intr. s. سیغمق

to سیقمق SYKMAK. Vb. act. *presser.* | drücken, drängen. s. صقمق Deriv. سیقیلماق SYKYLMAK. Vb. pass.

to سیقنماق SYKNAMAK. Vb. intr. *pleurer amèrement, se lamenter.* | heftig weinen. Deriv. سیقناتماق SYKNATMAK. Vb. caus. *faire pleurer.* | weinen machen. vgl. سینکراتماك

p سیك SIK. = سهیك SEJEK. *le tiers, un sur trois.* | Drittheil, eins von dreien.

t سیك SIK. Sbst. *verge, membre viril.* | das männliche Glied.

t سیگه SIÑÉ. Adv. *légèrement, imperceptiblement.* | leichthin, locker, unbemerkbar. سیگه سیگه یغمور یغایور es regnet ganz unmerklich. Men. aus An.

to سیگرمق LT. auch سیکرمك od. سیکریمك SL. und سیکریمك VL. جستن. چرامق [verwandt mit سکرمك u. سکمك] *sauter.* | springen. Deriv. سیکریتورمك und سیکریتمك oder سیکرتمك Vb. caus. جیانیدن *faire sauter.* | springen lassen.

t سیکشمك SIÑIŠMEK. Vb. refl. [recipr. von سکمك od. سنمك] *être absorbé.* | versickern. صو یره سیکشوب باتمق Kam. s. v. التنضیب

to سیگلك LT. افرازی که بآن خبز را پهن کنند Erhöhung, auf der man das Brod glättet (?).

t سیگمك SIÑMEK. s. سنمك

t سیگیر SIÑIR. s. سکر

to سیکیز SIKIZ. s. سکز

a سیل SEJL. vulg. SÉL. [سال I.] Sbst. اقمق *action de couler.* | das Fliessen, Strömung. Als Concr. شدّتله اقان صو Pl. سیول SUJÛL. *torrent.* | stark strömendes Wasser, Strom, Giessbach. SEJL-I DEM. Blutstrom. سیل سیف اتمك s. I SEIF ETMEK. *inonder, envahir par les armes.* | mit den Waffen überfluthen. سیل صویی 1. *torrent.* | Strom, Fluss. 2. (bildlich) *par ordre suprême, à qui rien ne peut résister.* | mit gewaltiger Kraft, unwiderstehlich. Kam. s. v. السیل و السیلان [*patrie.* | Heimath.

to سیلا Sbst. SL. بورومی وطن *domicile,*

ap سیلاب SEJL-ÂB, SILÂB. Sbst. *torrent.* | Strömung, Strom, überfluthendes Wasser. پیش این سیلاب vor dieser Strömung, d. i. sich ihr in den Weg stellend. W. 92.

to سیلامق auch سیلمق. سیلّمق. سلمق 1. Vb. act. LT. عزت کردن *honorer q. qn.* | einen ehren. ایلچی نی بخشی سیلاب dem Gesandten Ehre erweisend. Abulg. 27. Deriv. سیلاشمق u. سلاشمق Vb. recipr. einander Ehre erweisen. 2. AB. صقمق *presser.* drücken, die Hand auflegen (vielleicht = سلمك streicheln). ازدها اوچاسیغه ایلیکین سیلاب auf den Rücken des Drachen seine Hand legend. Ali Schir. Q.

a سیلان SEJELÂN. vulg. SEJLÂN. Sbst. = سیل *action de couler.* | das Fliessen, Strömen. — EJLEMEK. *couler, courir, découler, inonder.* | fliessen, abfliessen, überfluthen, überschwemmen.

t سیلان SEJLAN. N. pr. *l'île de Ceylan.* | die Insel Ceylon. سیلانی بونجق *grains de verre dits seïlâni; escarboucle, grenat.* | Seilani-Perlen; Karfunkel; Granatstein. سیلانی دارچین s. DARÇYN. *canelle de Ceylan.* | Zimmet von Ceylon.

ap سیلخیز SEJL-ḪIZ. Sbst. طاشقون اولان صو *torrent, eau qui déborde.* | überfluthendes Wasser.

t سیلك SILIK. Adj. *uni, plat, droit.* | glatt, flach; nicht hervorstehend, nicht gebogen. Kam. s. v. المسحاء. المسحة. المسیح u. a.

t سیلکمك SILKMEK. s. سلکمك

to سیلکو SILGI. LT. پاك *propre, pur.* | rein.

to سیلمق SYLMAK. s. سلمك *essuyer.* | abwischen.

to سیلامق SYLAMAK. u. SYLMAK. s. سیلامق

to سیلّمق SUJULMAK. LT. نیکشدن *devenir bon.* | gut werden.

t سیلمك SÖJLEMEK. s. سویلمك

t سیلمك SILMEK. u. Deriv. سیلنمك SILINMEK. s. سلمك *essuyer.* | abwischen.

t سیلمه SILME. Sbst. 1. *torchon.* | Wischlappen. 2. gestrichen volles Gefäss. Kam. s. v. النَّدْدان

t سیلنتی SILINTI. und سیلندی SILINDI. Sbst. [v. سلمك] *ordures.* | Schmutz u. dgl. an der Oberfläche des Wassers. = *a* غثاء. Kam. s. v. الجفاء. الضحرب u. a.

t سیلّه SILLE, und ohne Teschdid. = سله, Lahm des Folgenden.

p سیلی SILI. vulg. SILLE. Sbst. *soufflet, coup sur la joue.* | Ohrfeige, Maulschelle. سیلیخور SILIḪOR. *qui a reçu un soufflet.* der eine Ohrfeige erhalten hat.

t سیم SIM. Verstärkungspartikel. s. d. Gramm. سیم سیاه SIM-SIJAH. *tout-noir.* | ganz schwarz, kohlschwarz.

p سیم SIM. Sbst. کومش *argent; espèce de poisson* = GÜMIŠ BALYGY. | Silber, Silbergeld; der Silberfisch, auch کومش بالغی genannt; im neuern Persisch: *fil télégraphique.* | der Telegraphendraht. سیم نخل s. NAḪL. die „Silberpalme", (der Hochzeitsbaum) W. 136. سیم ماهی s. I MÂHI. *écailles de poisson.* | Fischschuppen. سیماب SIM-ÂB. *vif-argent, mercure.* | Quecksilber. سیم اندود S. ENDÛD. *argenté.* | versilbert. سیمبر SIM-BER. silber-busig. سیمتن SIM-TEN. silberweiss von Körper oder von Gesicht. — Adj. rel. سیمین SIMIN. *d'argent, argenté.* | silbern, versilbert, silberweiss, etc.

p سیم SIÛM. Adj. num. ordin. اوتوزنجی *trentième.* | der dreissigste.

p سیما SIMÂ. Sbst. یوز *face, visage, physionomie, aspect, figure.* | Gesicht, Antlitz, Gesichtszug, Aussehen, دلکش سیما DILKEŠ-S. von herzgewinnendem Aussehen, schön. آسمان سیما ÂSÛMÂN SIMÂ. od. سما سیما SEMÂ-SIMÂ. von himmlischem Aussehen. سرو سیما SERWSIMA. der Ceder od. Cypresse ähnlich. ملك سیما MELEK-SIMÂ. Engels-Antlitz, engelgleich. سیما شناس S. ŠINÂS. Physiognomiker. سیما شناسلق Physiognomik.

a سیّما SIJEMÂ. Adv. *surtout, principalement.* | insbesondere, besonders. سیما شمدیکی حالده besonders in gegenwärtigen Umständen.

vgl. لا سیّما u. سیّ

p سیمرغ SIMURG. Sbst. [aus سی dreissig u. مرغ Vogel] *nom d'un oiseau fabuleux.* | fabelhafter Vogel, der im Kaukasus wohnen soll.

t سیمز SIMIZ. s. سمز *gras.* | fett.

to سیمزمق LT. فربه شدن = سمزمك oder سمرمك fett werden.

to سیمق LT. 1. شاشیدن = *t* سیمك pissen. 2. پوست کندن = *t* صویمق schinden.

t سیمك SIMEK. Vb. intr. Aor. سیر SIJER. ایشه‌مك *pisser (se dit du chien).* | pissen (vom Hunde). Kam. s. v. انقزح. تکه سیمك TEKE SIMEK. *être en chaleur (des chèvres, etc.)* | in Brunst sein (von der Ziege, Hirschkuh u. dgl.). Kam. s. v. الایطبة. الألأة

t سیموز SIMÛZ. s. سمیز fett. سیمیز اوت LT. خرقه

a سیمیا SIMIA. Sbst. *magie, nécromancie; charme, beauté.* | Zauberei, die natürliche Magie; Zauber. Schönheit.

p سیمین SIMIN. s. سیم [Grabmal.

t سین SIN. u. سن Sbst. *sépulchre.* | Grab,

t سین SIN. = سن du bist.

to سین SIN. = سن du. سینجلاین = سن کبی wie du.

a سین SIN. Name des Buchstaben س

a سینا SINÂ. N. pr. vollst. طور سینا TÛR-I-SINÂ oder جبل سینا ĞEBEL-I-SINÂ. *le mont Sinaï.* | der Sinaï.

to سينامك SYNAMAK. u. سنمق Vb. act. = صنامق *essayer, éprouver.* | versuchen. Partic. سينغان AB. = صنان Deriv. سينانمك Vb. pass. سينانيب AB. = صنانوب oder تجربه اولنوب

t سينمك s. سنمك Deriv.

to سينغاق Sbst. *amande, noyau (de pêches).* | Kern (von Pfirsich, Aprikose u. s. w.).

to سينقماق Vb. intr. و شكسته جان شكسته دل وناتوان شدن *avoir le cœur brisé, se décourager.* | gebrochen sein, gebrochenen Herzens sein, den Muth verlieren. Deriv. سينوقتورمق Vb. caus. شكست ايتمك AB. *rompre, casser.* | zerbrechen. vgl. سينمق

t سينك SINEK. s. سڭك *mouche.* | Fliege.

to سينكراماق und سينكرانمك, auch سنكرامق u. سنكرانمق Vb. intr. AB. دردله اينكرامق = محفى واهسته اغلامق oder اينكراتمق *gémir.* | seufzen, klagen.

to سينكرلاماق Vb. سڭرمك = پى كردن *couper le tendon, tuer.* | die Sehne durchschneiden, tödten. Deriv. I. سينكرلاتمك Vb. caus. II. سينكرلانمك Vb. pass.

to سينكرى u. سينكير LT. سڭير = پى *tendon, muscle.* | Sehne, Muskel.

to سينگ LT. كوزه و شكسته و پشه 1. Krug. 2. zerbrochen. 3. Fliege.

to سينكل SINGIL. سينكيل, auch سنكل. سڭلى. سينكلى Sbst. خواهر كوچك *sœur cadette, sœur.* | jüngere Schwester, kleine Schwester, überh. Schwester. سنكيل اوغلى LT. همشيره زاده Schwestersohn. Rel. concr. سينكيل نيك = خواهرى *état de sœur.* | Schwesterschaft.

to سينكمك und سينكمق SL. u. LT. هضم كردن. خوض كردن. منجذب شدن. سينمك. سنمك vgl. تحمل كردن. هضم شدن u. سڭمك. Deriv. سينكدورمك Vb. caus. هضم كردن LT. سينگرمق

to سينكير s. سينكرى

t سينلمك SINLEMEK. Vb. act. = صرنمق. قغردنمق *hurler.* | heulen (von Hunden). Kam. s. v. الهرير Deriv. سينلتمك SINLETMEK. Vb. caus. *faire hurler.* | heulen machen. Kam. s. v. الاهوار

t سينم SINEM. — سينديم s. سينه

to سينمق SYNMAK. u. سنمق Vb. refl. = صنمق شكسته شدن *se rompre.* | zerbrechen. Partic. سينغان SYNGAN. = صنان. شكست اولان. Deriv. I. سيندورمق SYNDYRMAK. = صندرمق *rompre.* | zerbrechen. II. سڭلماق SYNTLMAK. Vb. pass. — vgl. سينقماق

t سينمك SINMEK. s. سنمك

gr. سينوب SINOP. N. pr. Sinope.

to سينوق SYNYK. Adj. *rompu, cassé.* | zerbrochen. = صنق

to سينوقتورمق SYNYKTYRMAK. s. سينقماق *rompre, casser.* | zerbrechen.

p سينه SINE. Sbst. صدر. كوكس *sein, poitrine.* | Brust, Busen. s. KERDEN. *élever la poitrine, s'enorgueillir.* | sich brüsten. سينه باز SINE-I BÂZ. *à deux couleurs.* | zweifarbig (wie die Brust des Falken). سينه بند s. BEND. Brusttuch, Geiferlatz für Kinder. سينه چاك s. ÇÂK. u. ريش — s. RIŚ. brustwund, betrübt. سينه زاد s. ZÂD. aus der Brust entstanden. سينه زنان s. ZENÂN. die Brust zerschlagen (vor Schmerz, Verzweiflung, etc.) سينه سوز s. SÛZ. die Brust brennend (Trauer, Schmerz), die Brust entflammend.

t سيني SINI. Sbst. *table, plateau rond.* | [eigentl. Adj. rel. von صين statt سين China] die runde Platte, welche den Speisetisch ersetzt, eine Art runder Platten zum Anrichten oder auf denen Zuckerwerk u. dgl. zum Verkaufe ausgetragen wird.

gr سيواس SIWAS. N. pr. *Sivas (ville).* | Sebastia in Anatolien. Adj. rel. سيواسى SIWÂSÎ. aus Siwas gebürtig.

t سيوامق SIWAMAK. Vb. act. صيغمق *a* تشمير *retrousser (ses habits, etc.)* | aufschürzen, aufstreifen (die Kleider).

to سيورغال u. سيورغال s. سويرغال

to سيورغمق s. سويرغمق

to سيورغميشى Sbst. FW. بمعنى بمغول نوازش وتلطف باشد (vgl. سويرغمق) *bienveillance, bonté, affection, faveur.* | Wohlwollen, Güte; Zuneigung, Gunstbezeugung.

to سيورغتمش und سيرغتمش LT. انعام داده شده s. سويورغمق

to سيورغن AB. صيرلن. چكلن *tiré, attiré.* | gezogen, herausgezogen, an sich gezogen. vgl. سيرمك

to سيوركلوك u. سيويكليك oder سيوكلوك = سومكلك SEWMEKLIK. Sbst. abstr. v. سومك *amour, amitié; réunion.* | Liebe, Freundschaft; Vereinigung, Gesellschaft.

t سيورى SIWRI. s. سيورجه SIWRIGÉ. s. سورى

t سيوشمك SIWIŚMEK. auch سويشمك und سوشمك Vb. intr. Aor. سيوشور SIWIŚIR. *glisser, se glisser, s'insinuer; se soustraire, s'échapper, glisser des mains, éviader, se défaire.* | glitschen, rutschen, schleichen, sich einschleichen, sich einschmeicheln, sich fortschleichen, entwischen, entschlüpfen. صويره سيوشوب باتمق (das Wasser) im Boden versickern, = *a* نصب Kam. s. v. الجزب

a سيوف SUJÛF. Sbst. Pl. v. سيف

to سيوكال SUJUGAL. Sbst. راه آب = Graben, [Flussbett.

to سيوكوم SL. محبت و مهر *amour, bonté.* | Liebe, Güte [v. سومك] [s. سوكو

to سيوكيلو = خوشرو ودوست LT. سيوكلو

to سيوكلوق und سيوكلوك LT. دوستى vgl. سيوركلوك

a سيول SUJÛL. Sbst. Pl. v. سيل

t سيولجه SIWILGÉ. سوياجه. سوياجه. سولجه oder سيولجك SIWILGÍK. Sbst. *pustule, bouton, rougeur.* | Bläschen, Hitzbläschen, Fieberbläschen.

to سيومق Vb. act. = سومك *aimer.* | lieben. Deriv. I. سيونمق Vb. pass. refl. LT. خوش شدن *se réjouir.* | sich freuen. = *t* سوئمك II. سيونمق Vb. refl. LT. دوست داشتن *avoir ou aimer q. qn. comme ami.* | einen zum Freunde haben, lieb haben. [سونمك

to سيون LT. خوشوقت شو Imperat. v.

to سيونج Sbst. مژده. نويد *bonne nouvelle,* | gute Nachricht. s. سونج

to سيونجى LT. صله كه خبر خوش شنيده بدهند AB. u. SL. مژده كانى *pour-boire qu'on donne à celui qui apporte une bonne nouvelle.* | Geschenk, das man einem giebt, der eine gute Nachricht bringt.

*سويس SEWIS. N. pr. *Suisse.* | die Schweiz.

p سيه SIEH. Adj. s. سياه *noir.* | schwarz. سيه رو SIEH-RÛ. *couvert de honte, méchant.* | von schwarzem Antlitz, schmachbedeckt. Rel. abstr. سيه روئى SIEH-RU-LUK. = *p* سيه روى SIEH-RÛ-Î. *ignominie, opprobre.* | Schmach, Schande.

it سيه SIE, SIA. s. سيا

a سيئ SEJJI. Adj. قبيح اولان. يرامز اولان *mal, mauvais.* | schlecht, böse, übel.

a سيئة SEJJIET. u. سيئة SEÏET. [Rad. ساء] Sbst. Plur. سيئات oder سيئات *action mauvaise, péché, crime.* | schlechte Handlung, Schlechtigkeit, Verbrechen, Sünde.

سيئه سنى چكمك die Folgen seines Verschuldens tragen. *ap* سيئه كار *pécheur.* | Verbrecher, Sünder.

ش

ش ŝ. — شين معجمه ŝIN-I MU'ǦEMME. das punktirte Schin. *treizième lettre de l'alphabet arabe, seizième de l'alphabet persan et turc; prononciation CH; valeur de nombre 300.* | dreizehnter Buchstabe des arabischen, sechzehnter des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache *SCH;* Zahlwerth: 300. Abkürzung (auf Landkarten) für شمال ŝEMÂL. Norden, und ohne Punkte (س) Abkürzung des Monatsnamens شعبان. Ist im Arabischen Sonnenbuchstabe und wird in der Talismanik zu den Feuerbuchstaben gezählt. Im Türkischen dient ش IŞ. YŞ., der Verbalwurzel angehängt, am Ende der Wörter zu Bildung des Substantivum der Handlung, wie كولش GÜL-IŞ. das Lachen. باقش BAK-YŞ. das Sehen, der Blick; in der Mitte der Wörter zu Bildung des Verb. reciprocum (der Form der Gegenseitigkeit oder des Zusammenwirkens), wie سويلشمك SÖJLEŠMEK. mit einander reden. سوشمك SEWIŠMEK. einander lieben. Vgl. die türk. Gramm. Im Persischen ist ش EŠ. Suffix der 3ten Pers. Singul. s. d. pers. Gramm.

a شاء ŝÂA. 3. Pf. *il (Dieu) a voulu, il veut.* | Er (Gott) hat gewollt, will. ان شاءالله IN ŝALLÂH. *si'l plait à Dieu, plaise à Dieu, espérons.* | wenn Gott will (im Sinne von „hoffentlich" oder Ausdruck der Ergebung in Gottes Willen). ما شاءالله MÂ ŝALLÂ. *ce que Dieu veut! (exclamation de l'admiration).* | was Gott will; Ausruf der Verwunderung, des Beifalls, wie: „Ah! wie schön! herrlich! bravo!"

p شاب ŝÂB. vulg. ŝAP. Sbst. [Tahrif von شبّ] *alun.* | Alaun. شاب فرنكى ŝAP FIRENGI. das europäische Alaun (welches im Handel vorkommt).

a شابّ ŝÂBB. Sbst. يكيت . كنچ ادم *adolescent, jeune homme.* | Jüngling, junger Mann. Plur. شباب ŝEBÂB. u. شبّان ŝUBBÂN. — Fem. شابّة ŝÂBBE. *jeune fille.* | Mädchen.

p شاباش ŝABÂŠ. 1. Interj. (Zusammenziehung von شاد باش) = آفرين *bien fait! bravo!* | schön! gut! herrlich! 2. Sbst. im türk. Gebrauche = تحسين *applaudissement.* | Beifall, Beifallsruf, Lob. 3. *pour-boire qu'on donne aux chanteurs, danseurs, etc.* | Trinkgeld für Sänger, Tänzer, etc. Sbst. abstr. شاباشى ŝABAŠÎ. *applaudissement.* | das Beifallrufen.

to شابات ŝABAT. u. شابالق ŝABALYK. Sbst. Sl. سيلى بشد *soufflet.* | Maulschelle. (?)

a شابّة ŝÂBBET. s. شابّ

a شآبيب ŝAABÎB. od. شآبيب ŝÂBÎB. Sbst. Pl. v. شؤبوب

t شاپردتمق ŝAPURDATMAK. Vb. act. *sucer ou avaler q. ch. en faisant entendre un bruit.* | laut zutschen, patschen (beim Essen).

t شاپقه ŝAPKA. u. شبقه . شپقه . شابقه Sbst. *chapeau européen.* | Hut (der europäische), der Knopf am obern Ende der Segelstange (Redh. the truck of a mast). قلدرمق — ŝAPKA-Y KALDYRMAK. oder چقارمق — ŝ. ÖY-KARMAK. den Hut abnehmen. قومق — ŝ. KOMAK. od. كيمك — ŝ. GEJMEK. den Hut aufsetzen. Rel. concr. شپقه لو ŝAPKALY. *qui porte un chapeau.* | der einen Hut trägt. Nom. ag. شپقه جى ŝAPKAǦY. *chapelier.* | Hutmacher, Huthändler.

p شاپور ŝÂPUR. N. pr. Zusammenziehung von شاه پور König-Sohn.

a شاة ŝÂT. Sbst. قويون *mouton.* | Schaf.

a شاتم ŝÂTYM. [Partic. v. شتم] Adj. *qui injurie q. qn. par des paroles.* | der einen Andern schmäht, schimpft; Lästerer, Verläumder.

to شاتو u. شاتون Sbst. زينه . نردبان *escalier, échelle; degré de l'escalier.* | Treppe, Leiter; Stufe, Leitersprosse.

to شاتى u. شاتو Sbst. بام *toit.* | Dach.

p شاخ ŝÂḪ. Sbst. دال . بوينوز . بوداق *branche, rameau; corne d'animal; coupe à boire, boîte à poudre, etc. en forme de corne.* | Ast, Zweig. Arm eines Flusses; Horn, Geweih; Trinkhorn, Pulverhorn u. dgl. شاخ زدن ŝ. ZEDEN. *frapper des cornes.* | mit den Hörnern stossen. شاخ در شاخ *branches entremêlées, branchu.* | mit den Aesten verwachsen, ästig. شاخدار ŝÂḪ-DÂR. *ayant des branches, branchu; ayant des cornes.* | ästig; gehörnt.

p شاخسار ŝÂḪ-SÂR. u. شخسار Sbst. *bois, forêt, parc, haie.* | Gehölz, Wald, Park, Hecke.

p t شاخلنمق ŝAḪLANMAK. Vb. refl. = شاخ زدن *se frapper des cornes; se cabrer (des chevaux).* | sich mit den Hörnern stossen, sich bäumen (von Pferden). Kam. s. v. انتطح . انشبب

p شاخه ŝÂḪA. Sbst. بويوندروق *joug (des bœufs).* | Joch (der Stiere).

p شاد ŝÂD. Sbst. خمر . باده . شراب *vin.* | der Wein (eig. der Fröhliche, vgl. d. Folg.)

p شاد ŝÂD, شاد ŝÂZ, شادان ŝÂDÂN, شادكام ŝÂDIGÂM, شادمان ŝÂDMÂN, شادمان ŝÂDIMÂN, شادناك ŝÂDNÂK. Adj. مسرور اولان . ممنون اولان *gai, joyeux, content.* | fröhlich, heiter, zufrieden. — ETMEK. — KYLMAK. *rendre gai, réjouir.* | erheitern, ergötzen, erfreuen. — OLMAK. *être gai, se réjouir.* | heiter sein, sich freuen. شاد باش ŝÂD BÂŠ. *soyez gai! allons! courage!* | sei froh! Glück auf! vgl. شاباش. — Rel. abstr. شادلق ŝADLYK. auch شاديلق ŝÂDYLYK. شاذلق. شادكامى *p* = شادمانلق . شاذيلق ŝÂDÎ. ŝÂDGÂMÎ. شادمانى ŝÂDMÂNÎ. *gaieté, allégresse, joie.* | Heiterkeit, Fröhlichkeit, Freude, Frohsinn, Freudenbezeugung. Adv. شادمانه ŝÂDMÂNE. *gaiement.* | auf frohe Weise.

p شاداب ŝÂDÂB. Adj. صولو . صوبه تر و تازه اولان . قانمش *rempli d'eau, abreuvé, humide, frais, vert.* | voll Wasser, wässerig, bewässert, nass, feucht, frisch.

p شادان s. شاد

p شادانك ŝÂDÂNEK. Sbst. = شاد دانه *grain de chenevis.* | Hanfkorn (dessen Genuss einen Rausch bewirkt).

p شادباش s. شاد

p t شادر u. شاذر Sbst. = چادر *tente; voile.* | Zelt; Schleier.

p شادربان ŝÂDERBÂN. Sbst. [شاذربان. Nach andern aus چادر بان das Zelt beschützend]. *rideau, portière.* | Thürvorhang.

p شادروان ŝADREWÂN. vulg. ŝÂDIRWÂN. Sbst. [aus شاد u. روان lustig fliessend.] *jet d'eau.* | Springbrunnen.

p شادى . شادناك . شادمانى . شادمان . شادگام s. شاد

t شادى ŝADJ. Sbst. *singe.* | Affenweibchen (?). Men. aus Sæ.

to شاديلداماك SL. (شين مع الدال) جداكردن آب (sic) *répandre de l'eau.* | Wasser vergiessen.

p شاذ s. شاد

a شاذّ ŝÂZZ [Rad. شذّ] Adj. u. Sbst. *seul, solitaire, isolé; irrégulier, qui fait une anomalie, qui s'écarte de la règle, exceptionnel, excepté.* | einzeln, isolirt, der Analogie entgegen, selten, ausnahmsweise. Gramm. unregelmässig. Theol. nur auf die Angabe eines einzigen Ueberlieferers gestützt. — Pl. شواذّ ŝEWÂZZ. u. اشواذ EŠWÂZ. *exceptions.* | Ausnahmen.

a شاذّ ŝâzze. Sbst. Fem. des Vhg. *leçon inusitée dans le Coran.* | ungewöhnliche Lesart im Koran. Pl. شواذّ

pa شاذنج ŝâzenǧ. oder شاذنه ŝâzene. Sbst. قان‌طاشی *sorte de pierre grisâtre employée en médecine.* | ein Mineral, welches zur Bereitung des Köhl (كحل) dient.

p شار ŝâr. Adj. آقان *qui coule, coulant.* | fliessend, rauschend. آب شار âb-ı ŝâre. | fliessendes Wasser. Als Sbst. 1. *écoulement de l'eau.* | das Fliessen oder Rauschen des Wassers. 2. Zusammenziehung von شهر *ville.* | Stadt. 3. Zusammenziehung v. شاه راه *grand'route.* | Strasse, Heerstrasse.

a شارب ŝârybe. [Partic. v. شرب] Adj. u. Sbst. بیق. شرب ایدیجی *qui boit, buvant; moustache.* | trinkend; der Schnurbart. Pl. شوارب ŝewârib.

a شاربة ŝâribe. Sbst. *habitants des bords d'une rivière ou de la mer.* | Uferbewohner.

a شارح ŝârıḥ. [Denomin. v. شرح Commentar.] Sbst. صاحب شرح *commentateur d'un livre.* | Verfasser eines Commentars, Ausleger eines Buchs.

a شارع ŝâr'. [Partic. v. شرع] Adj. und Sbst. 1. شروع ایدیجی. باشلایجی Plur. شروع ŝurû'. und شرّع ŝurra'. *qui entame ou commence une affaire, qui établit une loi d'origine divine; législateur divin.* | der beginnende, unternehmende, der ein göttliches Gesetz einführende, göttlicher Gesetzgeber. 2. Pl. شوارع ŝewâr' = جاده. یول. طریق *route, chemin, voie, rue.* | der gebahnte Weg, Heerstrasse, Strasse in einer Stadt.

a شارق ŝârk. [Partic. v. شرق] Adj. u. Sbst. *qui se lève et brille; soleil levant; levant, orient.* | aufgehend, strahlend, leuchtend; die aufgehende Sonne; der Aufgang, Osten. ش. الانوار ŝ. ul-enwâr. lichtstrahlend, leuchtend. دلایل مجد ناصیه‌سنده شارق ایدی die Kennzeichen des Adels strahlten an seiner Stirn. — Fem. شارقه ŝârka. *lumière, splendeur.* | das Strahlende, Glanz, Licht, Helle. Pl. شوارق ŝewârık.

pi شارلتی ŝârltı. oder شارلدی Sbst. [von شار] *gazouillement (de l'eau).* | das Rieseln (des Wassers). — etmek. *gazouiller.* | rieseln.

a شاری ŝârı. (für شار) Sbst. *schismatique, ennemi d'Ali.* | gegen Ali feindlicher Schismatiker. Plur. شرات ŝurât. [شارلتی اتمك]

p شاریدن ŝârîden. Vb. intrans. = *t* شاریلدامق ŝârıldamak. Vb. intr. = ŝârıtlı etmek.

a شازب ŝâzıb. [Rad. شزب] Adj. درشت وخشن اولان *dur, rude.* | hart, rauh.

a شاسع ŝâsı'. [Partic. v. شسع] Adj. *éloigné.* | entfernt, entlegen.

p شاش ŝâŝ. 1. Sbst. *urine.* | Harn. 2. N. pr. = چاچ Name einer Stadt (Taschkend).

p شاشدان ŝâŝ-dân. Sbst. *vessie; pot de chambre.* | Urinblase; Uringeschirr.

t شاشد s. شاشید

t شاشرمق s. شاشمق Deriv.

t شاشقین ŝâŝkın. شاشقون u. شاشقن. مضطرب . احمق Adj. u. Sbst. ششقون *stupéfait, étourdi, troublé, confus, poltron, sot, badaud, lourd.* | verwirrt, närrisch, verduzt, betroffen, kleinmüthig, unschlüssig, verlegen, schüchtern, verzagt, albern, leicht irrend; schwerfällig. Rel. abstr. شاشقینلق ŝâŝkınlık. *étourderie, stupidité, etc.* | Verwirrtheit, etc. Schwerfälligkeit. انلره شاشقنلق دوشدی sie wurden bestürzt und verwirrt. شاشقنلغله ŝâŝkınlıgıle. oder شاشقنجه ŝâŝkınǧa. *sottement, avec stupidité.* | auf alberne Weise.

t شاشمق ŝâŝmak. u. ششمق Vb. intr. Aor. شاشار ŝâŝar. *être stupéfait, étonné, consterné, embarrassé, surpris; se troubler, s'étonner; s'égarer.* | bestürzt, verwirrt, betroffen sein, erstaunen, befangen sein, überrascht sein, verlegen werden; verfehlen. یولدن شاشمق ǰoldan ŝ. vom Wege abkommen. خوفدن الی آیاغی شاشدی aus Entsetzen erstarrten ihm Hand und Fuss. Men. aus Sæ. شاشدم قالدم ich war oder bin betroffen. شاشمش ŝâŝmıŝ. *troublé, consterné, etc.* | erstaunt, betroffen, etc. Rel. abstr. شاشمقلق ŝâŝmaklık. *confusion, consternation.* | Bestürzung, Verwirrung. Deriv. I. شاشورمق oder شاشترمق ŝâŝırmak. LT. ششترمق Vb. caus. Aor. شاشرر ŝâŝırır. *étourdir, troubler, égarer; être étourdi, être confus, s'égarer.* | erstaunen machen, verwirrt machen etc., vom Wege abbringen; erstaunt oder verwirrt werden, vom Wege abkommen, überh. von der geraden Linie abkommen, etwas verfehlen, fehlschiessen, beim Lesen oder Schreiben von der Zeile abkommen. یولی شاشرمق ǰolu ŝ. *s'égarer.* | vom Wege abkommen, sich verirren. حالتی شاشردی ḥâlını ŝâŝırdı. er war bestürzt, erschrak, betrübte sich. کی آتیغنی اصلا شاشرمز ki atıgını aslen ŝâŝırmaz. der nie im Schiessen fehlt (seinen Schuss nie verfehlt). II. شاشتمق ŝâŝatmak. LT. ششتمق Vb. caus. حیران کردن *étourdir, troubler.* | erschrecken u. s. w.

p شاشه ŝâŝe. Sbst. = شاش *urine.* | Harn. — kerden. *pisser.* | den Urin lassen. شاشه دان ŝâŝe-dân. = شاشدان

t شاشه‌قالمق ŝâŝa-kalmak. Vb. compos. = شاشمق *rester stupéfait, etc.* | erstaunt, verwirrt sein, etc.

t شاشی ŝâŝı. Adj. *a* احول *p* لوچ *louche.* | schielend, der Schielende. شاشی کوزلی schielängig. Rel. abstr. شاشیلق ŝâŝılık. und شاشیلك *regard louche.* | das Schielen, der falsche Blick.

t شاشید ŝâŝıd. u. شاشد Sbst. Tahrif v. جاسوس *espion.* | Kundschafter. Rel. abstr. شاشیدلق —lık. *espionnage.* | Kundschaftung.

p شاشیدن ŝâŝîden. Vb. act. u. intr. *uriner; répandre de l'eau; être humide.* | Wasser lassen, Wasser vergiessen; nass sein.

a شاطر ŝâṭır. [Partic. v. شطر] Adj. = شطارتلو *fin, habile, rusé, agile, adroit, prompt.* | schlau, verschmitzt, durchtrieben, gewandt, geschickt, schnell, flink; als Sbst. im türk. Gebr. *coureur, valet de pied, fauconnier.* | Läufer, eine Art Lakaien, deren Gürtel mit vergoldetem Silberblech geschmückt waren und die vor den Würdenträgern einhergingen. Die Pascha's ersten Ranges hatten deren sechs, und so abwärts bis zu dem kapyǧy baŝy, welchem nur einer vorangehen durfte. Bianchi. — Rel. abstr. شاطرلق ŝâṭırlık. | *finesse, dextérité; adresse, habileté.* | Schlauheit, Verschmitztheit; Geschicklichkeit.

a شاعر ŝâ'ır. [Rad. شعر] Sbst. — Plur. شعراء ŝu'arâ. *poète.* | Dichter. Demin. شاعرجك ŝâ'ırǧık. *un peu poète.* | Dichterling, = *a* شویعر ŝuwe'ir

ap شاعرانه ŝâ'ırâne. Adj. u. Adv. *à la manière d'un poète.* | dichtermässig. شاعرانه اشعاری واردر es existiren dichtermässige Werke von ihm. W. 168. [Dichterstand.

ap شاعری ŝâ'ırî. Sbst. *état de poète.* |

a شاعل ŝâ'ıl. [Partic. v. شعل] Adj. *qui s'enflamme, brillant.* | sich entzündend, leuchtend, glänzend. شاعله ŝâ'ıla. *flamme, feu, lumière.* | Flamme, Feuer, Licht. — Pl. شواعل ŝewâ'il.

a شاعی ŝâ'î = شایع [Partic. v. شاع] Adj. شایع وفاش اولان *répandu, divulgué, public.* | verbreitet, in die Oeffentlichkeit gelangt. — Pl. شواعی ŝewâ'î.

a شاغل ŝâġıl. [Partic. v. شغل] Adj. *qui occupe q. qn. (une affaire, etc.), qui préoccupe.* | beschäftigend. شغل شاغل ŝoġl-ı ŝâġıl. dringendes Geschäft, schwere Sorge. — شاغله ŝâġıla. *affaire qui occupe q. qn.* | Geschäft, Angelegenheit die einen beschäftigt. — Pl. شواغل ŝewâġıl.

a شافع ŝâfı'. [Partic. v. شفع] Adj. u. Sbst. *qui intercède, intercesseur, médiateur.* | für einen eintretend, Fürbitte leistend, Vermittler. شافعی ŝâfı'î. N. pr. Name des Stifters einer der vier orthodoxen Riten; Schafeït, dem Ritus des ŝâfy'î folgend. شافعیّه ŝâfy'îye. die dem Ritus des ŝâfy'î folgende Sekte.

t شافول ŝâful, ŝâfıl. Sbst. *tine, tinette, cuve de bois.* | Krug, Kufe. Meninski: Schaffel, Zuber.

t شافی ŝâfî. [für شاف Partic. v. شفی] Adj. *qui guérit, qui rend la santé, salutaire; satisfaisant, qui suffit pour instruire et éclaircir; clair, catégorique.* | heilend, heilsam, befriedigend, genügend zum Unterricht, zur Aufhellung u. s. w., klar, kategorisch (von Antworten), deutlich, offenbar. جواب شافی و خطاب کافیکزه انتظار اولندی man sieht eurer befriedigenden Antwort und genügenden Weisung entgegen.

a شاق ŝâk. [Partic. v. شقّ] Adj. Femin. شاقه ŝâka. *qui fend; dur, pénible, fatigant, difficile.* | spaltend; schwierig, ermüdend, lästig. شاق اولمدیغی جیتدن da es nicht beschwerlich ist. تکالیف شاقه ایله mit schweren Auflagen. اول خدمت شاقه dieser schwierige Dienst. Meninski aus Sæ.

t شاقه ŝakat. Sbst. *murène (poisson).* | Moräne. (Bianchi.)

t شاقمق ŝakmak. Vb. act. u. intr. auch شاقیمق ŝakımak. Aor. شاقر ŝakır. 1. = چاقمق *frapper, faire des éclairs.* | schlagen;

blitzen; شمشك شاقر ŝimŝek ŝâkyr. der Blitz schlägt ein. صداى كه از تصادم شاقر يرى SL. چاغرمق Krach. 2. = دو چيز بيمديكر آيد *crier, chanter.* | schreien, singen. بلبل شاقر bülbül ŝâkyr. die Nachtigal schlägt.

a شاقول ŝâkûl. u. شاقل ŝâkyl. vulg. ŝâgol, ŝâwul. Sbst. [Rad. شقل] *fil à plomb des maçons et des menuisiers; pendule.* | das Loth oder Richtblei der Maurer und Zimmerleute; Perpendikel.

t شاقى ŝâkî. Adj. türkische volle Schreibart statt *a* شقى *damné, méchant, misérable.* | verdammt, schlecht, böse.

a شاكر ŝâkir. [Partic. v. شكر] Adj. *qui rend des actions de grâces; reconnaissant.* | dankend, dankbar. الشاكر ĕŝ-ŝâkir. *(Dieu) le rémunérateur.* | (Gott) der Vergelter; siebzehntes Attribut Gottes im mohammedan. Rosenkranze.

p شاكرد ŝâgird. vulg. شاگرد ŝâgird. Sbst. *(serviteur), élève, disciple, apprenti, copiste dans un bureau, écrivain rédacteur; jeune homme aspirant aux emplois de chancellerie; fille esclave du harem impérial.* | eigentl. Diener; im türk. Gebr. Zögling, Schüler, Lehrling, Schreiber im Dienste eines Andern oder in einer Kanzlei, Praktikant; von Frauen: Sklavin im kaiserlichen Harem. شاكردانه ŝâgirdâne. Adv. *à la manière d'un écolier ou d'un apprenti.* | schülerhaft. Rel. abstr. *t* شاكردلك ŝâgirdlik. *p* شاكردى ŝâgirdî. *état d'écolier, apprentissage.* | Schüler-Sein, Schülerhaftigkeit; Lehre, Lehrzeit.

a شاكله ŝâkile. [Rad. شكل] Sbst. *air, forme, extérieur, manière d'agir; direction de la volonté.* | äusseres Ansehen; Handlungsweise; Willensrichtung. — Pl. شواكل ŝewâkil.

a شاكى ŝâkî. [Partic. v. شكا] Adj. *qui se plaint; qui lamente.* | klagend; Kläger.

p شال ŝâl. Sbst. eigentl. = كليم *étoffe en laine grossière.* | grober Wollenstoff. Im türk. Gebr. *châle, châle de Cashmire.* | Schal, Kaschmirschal; bei Hindoglu auch: *étamine.* | Siebtuch, Beuteltuch. شالباف ŝâl-bâf. Schalweber. شالپوشى ŝâl-pûŝî. ein grobes wollenes Gewebe.

t شالاكى ŝalaki. Sbst. *mérinos, le meilleur mérinos français.* | Merino, insbes. der beste französische.

to شالغورت ŝalgurt. Sbst. حيوان دو تخمه ودورنك *bâtard (animal).* | Bastard (Thier), zweifarbiges Thier. SL. [Hose.

p شالوار ŝâlwâr. Sbst. *caleçon, pantalon.* |

t شالى ŝâly. Sbst. *sorte de camelot.* | eine Art Kamelot von Ziegenhaar. انكور شاليسى engûr ŝâlysy. Angora-Kamelot.

a شام ŝâm. [Rad. شأم] Sbst. Nom. propr. *Syrie; Damas.* | Syrien; Damaskus. شام شريف ŝâm-i ŝerîf. od. شام جنّت مشام ŝâm-i ĝennet mŝâm. das erlauchte, oder das Paradies-duftende Damaskus. برّ الشام berrijet ŭŝ-ŝâm. برّ الشام berr-ĕŝ-ŝâm. od. شام ايالتى ŝ. ejaleti das Land Syrien. بحر شام bahr-i ŝâm. das mittelländische Meer. شام اركى ŝ. erkî. damascener Pflaume. شام اغاجى ŝ. agaĝy. die Pinie. شام پرمغى اوزمى ŝ. parmagy uzumu. eine Art Trauben. شام قاشى ŝ. kaŝy. eine Art Aprikosen. شام الاجمسى ŝ. alaĝasy. ein gestreiftes Zeug, welches in Damaskus gewebt wird. كوچك شام damascenisches Linnen. شام قماشى küçük ŝâm. *la ville de Nesa.* | Klein-Damaskus, Beiname der Stadt Nesa in Khorasan. Adj. rel. شامى ŝâmî. Fem. شاميّة ŝamîje. = Rel. concr. شاملو ŝamly. *de Syrie, de Damas.* | syrisch; damascenisch.

p شام ŝâm. Sbst. اخشام *soir; souper du soir.* | Abend; Abendmahlzeit. شامگاه ŝâm-gâh. Abend-Zeit.

a شامّ ŝâmm. [Partic. v. شمّ]. Femin. شامّة ŝâmme. Adj. قويبجى *qui flaire.* | riechend. قوت شامة kuwwet-i-ŝâmme. *l'odorat.* | die riechende Kraft, d.i. der Geruchssinn. Fem. شامّة, als Sbst. *le nez.* | die Nase. [Art Hirse.

p شاماخ ŝâmâḫ. Sbst. *sorte de millet.* | eine

t شامار ŝamar. u. شمار Sbst. طپنچه *soufflet, coup sur la joue.* | Ohrfeige.

fr شامپانيه ŝampanja. Sbst. *vin de Champagne.* | Champagner (Wein), auch ŝampanja ŝaraby.

a شامة ŝâme. [Rad. شام Med. ى] Sbst. عيب . بن . خال . سياه لكه *tache noire, signe sur la peau; vice, manque, défaut.* | Fleck, Hautflecken, Schandfleck. Pl. شيَام u. شيَامات

a شأمة ŝe'emet. auch شآمت . شئامت [Rad. شأم] Sbst. اوغورسزلق . صول *côté gauche; malheur, mauvais augure.* | linke Seite, linker Theil; das Unglückbringen einer Sache, der Unstern, das böse Omen, Unglück. شأمة ويمنة links und rechts. — Rel. concr. شئامتلو ŝe'emetli. *de mauvais augure.* | von übler Vorbedeutung. الشأمة Syrien, Damaskus = شام Adj. rel. شآمى ŝeâmî. = شأمى syrisch, damascenisch.

a شامخ ŝâmyḫ. [Partic. v. شمخ] Adj. متكبّر . يوكسك . Fem. شامخه ŝamyḫa. *haut, élevé, sublime; hautain.* | hoch, erhaben; hochfahrend, stolz. دولت شامخ الاركان عثمانى die hohe osmanische Pforte. — Plur. شمّخ ŝummaḫ. u. شواميخ ŝewâmyḫ. شواميخ اطواردن ŝewâmyḫ-i atwâr-dan. von den Hohen der Berge, d. i. Bergeshöhen.

ap شامگاه ŝâm-gâh. Sbst. s. *p* شام

a شامل ŝâmil. [Partic. v. شمل] Adj. *qui embrasse; renfermant, contenant, qui s'élend loin.* | umfassend, umfangend, enthaltend, in sich begreifend; sich weit erstreckend. — olmak. (mit dem Dativ, richtiger und jetzt gewöhnlicher mit dem Accusativ des Objects.) *contenir, comprendre.* | enthalten, umfassen. اول قرارى شامل بر قطعه امر نامه ein jenen Beschluss enthaltendes Befehlsschreiben. شامل الكرم ŝ. ül-kerem. von umfassender Grossmuth. — Plur. شوامل ŝewâmyl.

p شامه ŝâme. Sbst. *a* قارينك باش . مقنعه *voile de femme.* | Kopfschleier der Frauen. اورتيسى — كش ŝ. keŝ. verschleiert. كشا — ŝ. küŝâ. unverschleiert.

a شامى ŝâmîy. u. شآمى ŝeâmî. s. شام u. شأمة

a شأن ŝeên. vulg. شان ŝân. Sbst. *affaire, ouvrage; état, qualité, condition, rang, dignité, honneur, renommée, gloire.* | Sache, Geschäft, Zustand, Stand und Stellung, Würde, Rang, Ehre, Ruhm. حرص شان hyrs-i ŝân. *ambition.* | Gier nach Würde, Ehrgeiz. شان عسكرى ŝân-i 'askerî. die militärische Ehre. In Compos. والاشان wâlâ-ŝân. *élevé, grand, éminent.* | hoch, erhaben. Adj. rel. *a* شانى ŝânî. *qui a rapport à la condition, à la dignité, etc.* | auf Zustand, Stand, etc. bezüglich. — Rel. concr. شانلو ŝânly. *d'un haut rang, illustre.* | von hoher Stellung, vornehm.

p شان ŝân. = ايشان s. d. pers. Gramm.

to شانكورلاق und شانكورآق LT. سم كاو و غيره *ongle.* | Huf.

* شانص ŝans. Sbst. Synonim. پلنقه . طابيه . قله *retranchement, redoute,* | Schanze. Kam. s. v. البرج

p شانه ŝâne. Sbst. طراق *peigne.* | Kamm. زدن — ŝ. zeden. *peigner.* | kämmen. زن — ŝâne-zen. *qui peigne, coiffeur.* | der oder die kämmende, Haarkünstler. ريز — ŝâne-rîz. *peignures.* | ausgekämmtes Haar u. dgl. شانه ساز ŝâne-sâz. *peignier.* | Kammmacher. Rel. abstr. شانه سازلق ŝanesazlyk.

to شاولوم SL. جلف وشوخ *grossier, arrogant, impudent.* | grob, keck, unverschämt.

p شاه ŝâh. auch شا u. شه Sbst. [Masc. u. Femin.] Plur. شاهان ŝâhân. *roi, souverain; le roi de Perse; le Sultan; reine; le roi aux jeu d'échecs; en général; tout ce qui est grand dans son genre; principal, illustre.* | König, Königin; der König von Persien; der türkische Kaiser, der König im Schachspiel (auch als Interjection: schach!). شاها ŝâhâ. *o roi.* | o König. شاه مات ŝâh-mât. matt (im Schachspiel). اول شاه حسن jene Königin der Schönheit; in Verbindung überh. alles was in seiner Art gross und ausgezeichnet ist, das Hauptsächliche. شاه بال ŝâh-bâl. oder شاهپر ŝâh-per. *la plume principale dans l'aile d'un oiseau.* | die Haupt-Schwungfeder. شاه بيت ŝ.-beit. *le dernier distique d'un poème.* | Haupt-Vers des Gedichtes, d. i. das letzte Distichon, in welchem der Dichter seinen Namen nennt. شاه بلّوط ŝ. ballût. *châtaigner.* | Königs-Eichel, d. i. die Kastanie. شاه دارو ŝâh-dârû. *remède royal, le vin.* | Haupt-Arznei, der Wein. شاه دانه ŝâh-dâne. *le plus gros grain du chapelet; grain de chenevis.* | die Haupt-Perle im Rosenkranze; das Hanfkorn. شاه طمر ŝâh-tamar. *la grande artère.* | die Haupt-Pulsader. Rel. abstr. شاهلق ŝahlyk. = *p* شاهى *dignité royale, souveraineté.* | Königswürde, Oberherrlichkeit, Macht.

p شاهانه ŝâhâne. Adj. u. Adv. *qui convient au Chah ou au Sultan; magnifique, royal; en souverain; splendidement.* | dem Schah gebührend, geziemend, grossherrlich, königlich; prächtig. قشلاق شاهانه‌لر kyślak-ı ŝâhâne-ler. die herrlichen (des Grossherrn würdigen) Kasernen. ممالك محروسهٔ شاهانه die grossherrlichen Ländereien.

p شاهباز ŝâh-bâz. 1. Sbst. *faucon royal, la première espèce de faucon; vautour.* | der Königsfalke; im pers. auch der Geier. 2. Adj. *hardi, illustre, distingué.* | keck, kühn, verwegen; ausgezeichnet. 3. vulgär und in übergetragener Bedeutung auch bei Dichtern: *gaillard de première sorte.* | ein Haupt-Kerl, Teufelskerl.

p شاهبندر ŝâh-bender. Sbst. *chef de la douane; consul de Perse ou de la Turquie dans une ville européenne.* | Ober-Zolleinnehmer; der persische oder türkische Consul in einer europäischen Stadt.

a شاهد ŝâhyd. [Partic. v. شهد] Sbst. Plur. شهود ŝuhûd. اشهاد eŝhâd. u. شهد ŝuhûd. *témoin.* | Zeuge. Fem. شاهده ŝâhyde. Plur. شواهد ŝewâhyd. Zeuginnen; Neutr. Beweisstellen, Belege (schriftliche). شاهد عين ŝâhid-i 'ain. *témoin oculaire.* | Augenzeuge. شاهد كتورمك oder اقامهٔ شهود اتمك Zeugen beibringen. شهود الحال ŝuhûd ul-ĥâl. *témoins de l'affaire, qui signent un acte judiciaire.* | Zeugen des Sachverhalts. Rel. abstr. 1. شاهدلك ŝâhydlyk. u. شاهدلق *témoinage.* | Zeugniss, Zeugenschaft. شاهدلق ايلمك ŝâhydlyk ejlemek. Zeugniss ablegen. 2. Im pers. Gebrauche. Adj. u. Sbst. = كوزل *beau, belle; personne aimée.* | der oder die schöne; der oder die Geliebte. شاهد مقصود ŝâhyd-i-maksûd. eigentl. das bezweckte Liebchen, die (männliche oder weibliche) geliebte Person, auf deren Besitz man seine Absicht richtet; überh. eine begehrte Sache. شاهد بازار ŝâhyd-i bâzâr. oder شاهدباز ŝâhyd-bâz. [Masc. u. Fem.] = زنپاره . تعييباجى Schandknabe, Buhlerin, öffentliche Dirne; davon Rel. abstr. شاهدبازلق u. *p* شاهبازى

p شاهراه ŝâh-râh. Sbst. *grand chemin, chaussée.* | (Königs-Weg) Heerstrasse, Landstrasse.

p شاهرك ŝâhrek. Sbst. = شاه‌طمرى *la grande artère.* | Haupt-Pulsader (arteria aspera).

p شاهزاده ŝâh-zâde. u. شهزاده ŝeh-zâde. Sbst. *fils du Chah; prince royal.* | jeder Sohn des Schah; Prinz von Geblüt (man gebraucht die vollere Form شاهزاده gewöhnlich von persischen Königssöhnen, dagegen شهزاده von Prinzen aus dem osmanischen Hause).

a شاهق ŝâhyk. [Partic. v. شهق] Adj. يوكسك اولان *haut, élevé.* | hoch; als Sbst. *haute montagne.* | hoher Berg. vulg. ŝâhak. Name eines Berges in Kappadocien. شاهقه ŝâhyka. *cime de montagne.* | Berggipfel. Pl. شواهق ŝewâhyk.

p شاهنامه ŝâh-nâme. Sbst. *livre des rois, nom de la grande épopée de Firdewsi; histoire de l'empire ottoman ou du regne d'un Sultan en vers turcs.* | Königs-Buch, Titel des grossen Epos Firdewsi's; eine osmanische Reichs- oder Regierungs-Geschichte in türkischen Versen. Nom. ag. شاهنامه‌جى ŝâhnamejî. *historiographe.* | der Reichsgeschichtsschreiber.

p شاهنشاه ŝâhinŝâh. (richtiger ŝâhenŝâh. als Verkürzung von شاهان‌شاه) auch شهنشه ŝehinŝeh. Sbst. *(roi des rois), le roi de Perse, le Sultan.* | (König der Könige); im Persischen: der Schach; im Türkischen: der Sultan. Dichterisch: شاهنشاه فلك ŝâhinŝâh-ı felek. *le soleil.* die Himmelskönigin, die Sonne. Rel. abstr. شاهنشاهلق ŝâhynŝâhlyk. und شاهنشاهى ŝâhinŝâhî. *dignité royale et impériale; vaste monarchie.* | Königthum, Kaiserthum, grosses Reich. Adj. rel. *p* شاهنشاهى *royal.* | königlich.

p شاهنشين ŝâh-nişîn. oder شهنشين ŝehnişîn. Sbst. *(siège royal), balcon.* | (Königs-Sitz), gewöhnl. Erker, Fenstervorsprung, oder Sitz im Erker, Altan.

p شاهوار ŝâhwâr. u. شاهوا ŝâhwâ. Adj. *digne de roi, royal, de qualité supérieure.* | eines Königs würdig, königlich, herrlich. — Sbst. *perle d'une eau parfaite.* | Perle von vollkommen reinem Wasser.

p شاهوش ŝâh-weŝ. Adj. = شاهوار

p شاهى ŝâhî. 1. Sbst. = شاهلق Abstr. v. شاه *dignité royale, souveraineté.* | Königswürde, Oberhoheit. علامت شاهى ايله mit dem Abzeichen des Königthums. 2. *monnaie de la valeur de 10 centimes.* | eine persische Kupfermünze im Werthe von 8 Asper türkisch. 3. Adj. *royal, impérial.* | königlich, kaiserlich. هداياى شاهى ايله mit königlichen (d. i. vom Schah erhaltenen) Geschenken. توغ شاهى der königliche Rossschweif.

p شاهين ŝâhîn. u. شاهن ŝâhin. Sbst. arabisirter Plur. شواهين ŝewâhîn. u. شياهين şijâhîn. *le faucon blanc.* | der weisse Edelfalke. Nom. ag. شاهينجى ŝâhinjî. *fauconnier.* | Falkner, Falkenwärter.

to شاهين ŝâhîn. Sbst. LT. ترازو *balance.* | Wage. Im persischen auch *languette de la balance.* | das Zünglein an der Wage. vgl. شائن

to شاى SL. صاحب مكنت وغنا وكار سودمند بوده باشد *homme riche, opulent.* | ein Mächtiger, Reicher, gewinnreiches Geschäft Treibender.

to شايان ŝajan. LT. تختهٔ آش Speisetisch.

p شايان ŝâjân. s. شايستن

a شائبه ŝâibe. [Rad. شاب] Sbst. *ce qui dépare ou détruit la bonne qualité d'une chose, défaut, tache; apparence, doute, soupçon.* | eigentl. Etwas was sich einer andern Sache beimischt, sie inficirt, trübt, verunreinigt; die Reinheit des Geistes trübender Zweifel, Verdacht, Misstrauen, u. s. w.; Fleck; Schein, Anschein. (Redh.: a semblance, small tincture, least appearance). — Plur. شوائب ŝewâib. *ordures, immondices, choses honteuses.* | Unreinigkeiten, Schändlichkeiten. مرتكب شوائب حصيان اولمجق schändliche Empörung begehend. Meninski aus Ik.

p شايد ŝâjed. s. شايستن

pt شايرد ŝâjird. Tahrif v. شاكرد

p شايستكى ŝâjestegi. s. d. Folg.

p شايستن ŝâjesten. Vb. intr. [Rad. شاى] *convenir.* | geziemen. 3 Aor. شايد ŝâjed. *il convient, peut-être.* | es ziemt sich, kann sein, mag sein, vielleicht, etwa. Im Türkischen mit und ohne unmittelbar folgendes كه, mit dem Optativ. شايد كه اول ديدوكى اولا vielleicht geschieht das was er sagt. شايد كيسنه ايشيده vielleicht hört es jemand. — Partic. praes. شايان ŝâjân. *qui convient, convenable, digne, décent, permis.* | ziemend, anständig, würdig, tauglich, schicklich, möglich (mit dem Dativ). برامره لايق وشايان كورلمك zu etwas tauglich und dessen würdig erachtet werden. شايان تحسين اولمق lobenswürdig sein. W. 303. — Partic. perf. شايسته ŝâjeste. vulg. ŝâste. = شايان *convenable, etc., à propos.* | ziemend etc. شايسته حال دكلدر das schickt sich nicht. شايسته و سزا قلنمق gewürdigt werden (einer Sache: mit d. Dativ). شايستهٔ اعتماد روايات vertrauenswürdige Berichte. W. 196. — Sbst. abstr. شايستكى ŝâjestegi. *convenance, aptitude.* | das sich ziemen, Schicklichkeit, Würdigkeit.

a شايع ŝâjy'. [Partic. v. شاع] Adj. *divulgué, publié, public, devenu notoire, qui se répand, qui s'est répandu (bruit, secret, etc.), commun entre les ayants droit, qui n'est pas encore partagé (héritage, etc.).* | veröffentlicht, verbreitet, offenkundig; mehreren gemeinschaftlich, nicht ausgetheilt (Erbschaften, Ländereien, etc.). Im türk. Gebrauche: bekannt, gewöhnlich, unter die Leute gebracht, verlautbart. — etmek. *divulguer.* | verbreiten, unter die Leute bringen. افواهده شايع اولان اراجيف im Volksmunde umlaufende Gerüchte. سنت اوطه‌سى ديمكله شايع محل die unter dem Namen „Beschneidungs-Zimmer" bekannte Räumlichkeit. W. 152. بر خبر شايع اولدى كه es verbreitete sich eine Nachricht dass .. Femin. شايعه ŝâjy'a. *bruit qui court.* | ein verbreitetes Gerücht.

a شائق ŝâyk. [Partic. v. شاق] Adj. *qui inspire le désir, charmant.* | mit Verlangen und Sehnsucht erfüllend, reizend. نسيم شايق nesîm-i ŝâyk. ein reizendes Lüftchen.

t شايقه ŝâïka. Sbst. (slav.) *saïque (sorte de barque sur le Danube et dans la mer noire).* | Schaika oder Tschaika, Donauschiff, welches auch die See hält, aber keinen Schnabel hat.

p شايكان ŝâïgân. Adj. 1. شايان *convenable, digne.* | ziemend, angemessen, würdig. 2. = واسع اولان . بول *grand, riche, en abondance.* | gross, reich, reichlich, in Ueberfluss. 3. Sbst. *trésor.* | Schatz. — Adv. شايكانه ŝâïgâne. *convenablement; richement.* | geziemend; reichlich. Sbst. abstr. شايكانى ŝâïgâni. = كثرت . وفرت . چوقلق *grand nombre, grande quantité.* | grosse Menge, Masse, Vielheit.

to شائن Sbst. LT. چوپ ترازو *fléau ou traversin de la balance.* | Wagebalken. vgl. شاهين

p شب ŝeb. Sbst. Plur. شبها ŝeb-hâ. und شبان ŝebân. vulg. شبلر ŝebler. — كجه *nuit, obscurité.* | Nacht, Abend, Dunkelheit. شب و روز ŝeb u rûz. auch شبانروز . روز وشب *nuit et jour; espace de vingt-quatre heures; toujours.* | Tag und Nacht; Zeit von 24 Stunden; immerwährend, ununterbrochen.

امشب IMŠEB = این شب *ce soir.* | heute Nacht. دیشب DÎŠEB. *hier soir.* | gestern Abend, vergangene Nacht. سر شب SER-I ŠEB. *crépuscule du soir.* | Abenddämmerung. شب یلدا ŠEB-I JELDA. *nuit la plus longue de l'hiver.* | die längste Winternacht; lange und finstre Nacht. شب طاق ŠEB-I TÂK. s. طاق — شب افروز ŠEB-EFRÛZ. *ce qui luit pendant la nuit; la lune.* | in der Nacht leuchtend; der Mond. شب انگیز ŠEB-ENGÎZ. u. شب پره ŠEB-PERE. *chauve-souris.* | die Fledermaus. شب زنده‌دار ŠEB-ZINDE-DÂR. *occupé pendant la nuit, gardien de nuit.* | in der Nacht wachend und beschäftigt; Nachtwächter. شب مانده ŠEB-MÂNDE. *ce qui a resté du jour précédent.* | von gestern übrig geblieben, eine Nacht alt. Nom. unit. شبی ŠEBÎ. eine Nacht; und Adj. rel. شبی ŠEBÎ. *nocturne.* | nächtlich.

to شب Sbst. LT. سقف *toit.* | Dach.

a شباب ŠEBÂB. u. شبابت ŠEBÂBET. [Rad. شبّ], auch — شبوبیّت ŠUBÛBÎJET. شَبِیبَة ŠEBÎBET, u. شَبِیبِیّه ŠEBÎBÎJET. Sbst. کاجلك. جوانلق . تازه‌لك *jeunesse, adolescence.* | die Jugend, Jugend-Alter. مقتضای شباب ایله aus jugendlichem Uebermuth. عنفوان شبابده in der Blüthe der Jugend.

a شبابیك ŠEBÂBÎK. Sbst. Pl. v. شبّاكة

p شباط ŠUBÂT. vulg. ŠUBAT. Sbst. کوچك‌آی *Fevrier.* | der Februar.

a شباعة ŠEBÂ'ET. (شبع I.) Sbst. طوبق . طوق اولق *état d'être rassasié, satiété.* | Satt sein, Sättigung.

a شباك ŠIBÂK. Sbst. Pl. v. شبكة

a شبّاكة ŠUBBÂKE. [Rad. شبك] Sbst. بالق آغی . قفس *grille, grillage; fenêtre grillée, filet.* | Gitter, vergittertes Fenster; Netz, Fischnetz. Pl. شبابیك ŠEBÂBÎK.

a شبال ŠIBÂL. Sbst. Pl. v. شبل

p شبان ŠEBÂN. Pl. v. شب

p شبان ŠUBÂN, für شوبان. Sbst. = *t* چوبان *berger.* | Hirt. شبانِ وادیء ایمن ŠUBÂN-I WÂDÎ-I EJMEN. der Hirt des glücklichen Thales, d. i. Moses.

a شبّان ŠUBBÂN. Sbst. Pl. v. شابّ

p شبانروز ŠEBÂN-RÛZ. s. شب

p شبانه ŠEBÂNE. Adv. *fait pour la nuit.* | zur Nacht gehörig; als Sbst. *souper du soir; vêtement de nuit.* | Abendessen; Schlafrock.

p شبپره ŠEB-PERE. s. شب

p شببوی ŠEB-BÛI. Sbst. *belle de nuit (fleur).* | (Nacht-Duft), Nachtschatten (Blume), auch der gemeine Leykoi od. Lack. (Redh.: the slock, the wall flower).

p شبچراغ ŠEB-ČIRÂG. Sbst. *lampe, torche; rubis rouge.* | Nacht-Lampe, Fackel; der hochrothe Rubin, Karfunkel.

a شبح ŠABAḤ. u. ŠABḤ. Sbst. — Pl. شبوح ŠUBÛḤ. u. اشباح EŠBÂḤ. *objet qu'on aperçoit de loin; corps.* | Gegenstand, den man in der Ferne sieht und der noch als schwarzer Punkt erscheint, überh. Körper, Gestalt. شبیه بر شبح ŠIBE ŠEBÎH BIR ŠABḤ. eine Löwen-ähnliche Gestalt. Hum. name.

p شبخوان ŠEB-ḪÂN. Sbst. *rossignol.* | (Nachts singend) die Nachtigal.

p شبخون ŠEB-ḪÛN. Sbst. *attaque nocturne.* | (Nacht-Blut), nächtlicher Ueberfall.

p شبخیز ŠEB-ḪÎZ. Adj. *qui se lève la nuit, qui veille la nuit, qui fait des prières pendant la nuit.* | Nachts aufstehend, Nachts wachend, der in der Nacht betet. مرغ شبخیز MURG-I Š. *rossignol.* | die Nachtigal. Rel. abstr. شبخیزلق ŠEBḪYZLYK. *action de veiller.* | das Nachtwachen.

p شبدیز ŠEB-DÎZ. Sbst. *cheval noir.* | Rappe; dunkelbraunes Pferd.

a شبر ŠIBR. Sbst. = قارش *empan, palme (mesure).* | Spanne (die grosse, mit dem Daumen und dem kleinen Finger gemessen). قصیر الشبر von kurzem Wuchse.

p شبرنك ŠEB-RENG. Adj. u. Sbst. *noir, obscur; cheval noir.* | (Nacht-farbig), schwarz, dunkel; schwarzes Pferd.

p شبرو ŠEB-REW. Adj. u. Sbst. *qui marche ou voyage pendant la nuit; gardien de nuit.* | Nachts gehend oder kommend; Nachtwächter.

p شبره ŠEPERE. Sbst. = شب‌پره die Fledermaus.

p شبستان ŠEBISTÂN. Sbst. *endroit ou l'on passe la nuit.* | Nachtlager, Nachtherberge, Schlafgemach, Zimmer zu nächtlichem Gebet u. s. w., Umkreis der Kaaba, insofern in demselben während der Wallfahrtsnächte Gottesdienst verrichtet wird.

a شبع ŠIBA'. Sbst. طوبق . طوقلق *satiété.* | Sättigung. حصه‌دار شبع اولمق HYSSA-DÂR-I ŠIBA' OLMAK. der Sättigung theilhaft werden.

a شبعان ŠEB'ÂN. [Rad. شبع] Adj. طوق *rassasié.* | gesättigt, satt. Pl. شباع ŠIBÂ'. — Fem. شبعی ŠEB'Â.

a شبعة ŠUB'AT. Sbst. *quantité de nourriture qui suffit pour rassasier.* | zur Sättigung hinreichendes Quantum von Speise.

t شپقه u. شبقه ŠAPKA. Sbst. Hut. s. شاپقه

t شبك ŠEBEK. Sbst. *babouin.* (Malouf). | grosser Affe, Pavian.

a شبك ŠEBK. Sbst. *action d'entrelacer.* | [Verflechten.

a شبكة ŠEBEKE. [Rad. شبك] Sbst. اغ . پچره قفسی . بالق اغی *filet, lacis, grillage, fenêtre grillée.* | alles netzartig geflochtene Netz, Fischnetz, Jagdnetz; Gitter; Gitterfenster. Plur. شباك ŠIBÂK. u. شبك ŠEBEK.

p شبکور ŠEB-KÛR. Adj. *aveugle pendant la nuit.* | nacht-blind, hühnerblind (der im Dunkeln nicht sehen kann). شبکور علّتی = طاوق قراگوسی *nyctolopie.* | Hühnerblindheit. Kam. s. v. الشبکرة

[farben), schwarz.

p شبگون ŠEB-GÛN. Adj. *noir.* | (Nacht-

tt شبکی ŠEBKÎ. Sbst. [v. شبکة] *bourse faite de filet de soie, d'or ou d'argent.* | gestrickter Geldbeutel.

p شبگیر ŠEB-GÎR. Adj. u. Sbst. *qui entreprend q. ch. pendant la nuit, qui voyage pendant la nuit; oiseau qui chante pendant la nuit; qui veille toute la nuit; attaque nocturne.* | der Nachts etwas unternimmt, bei Nacht unterwegs ist; Nachtvogel; nächtlicher Angriff.

a شبل ŠIBL. Sbst. — Pl. اشبال EŠBÂL, اشبل EŠBÛL, شبال ŠIBÂL. *lionceau, louveteau, petit chien.* | junger Löwe, Wolf, Hund u. dgl.

to شپّلاق LT. طپاچه = d. Folg.

t شپله ŠEPELE. Sbst. *soufflet, coup sur la joue.* | Ohrfeige, Maulschelle.

p شبنم ŠEB-NEM. Sbst. چیك . چه ندی *a rosée; sorte de mousseline.* | Nacht-Feuchtigkeit, Thau; eine Art feiner Mousselin.

p شبّوی s. شببوی

[*jeunesse.* | Jugend.

a شبوبیّت ŠUBÛBÎJET. Sbst. = شبابة

a شبه ŠIBH. u. ŠEBEH. Sbst. Plur. اشباه EŠBÂH. u. مشابه MEŠÂBIH. *ressemblance, similitude, image.* | Aehnlichkeit, Bild. Adj. *ressemblant.* | ähnlich, entsprechend. شبه معین Š.-I MA'ÎN. *rhomboïde.* | länglich geschobenes Viereck, Raute. شبه جزیره Š.-I-ĞEZÎRE. *presqu'île.* | Halbinsel. Gramm.: شبه الجمع Collectiv-Nomen. شبه الفعل Verbal-Adjectiv, welches der Construction des Verbum folgt. s. d. ar. Gramm.

a شبهه ŠUBEH. Pl. v. شبهة

a شبهه ŠUBHEH. [ganz gemeine Aussprache: ŠIFE.] Sbst. Plur. شبه ŠUBEH. und شبهات ŠUBEHÂT. 1. *incertitude, doute, soupçon, scrupule.* | Ungewissheit, Zweifel, Bedenken, Argwohn, Verdacht, Vermuthung, Ahnung. 2. *objection qu'on fait en disputant.* | Einwurf, Einwand, Einwendung; Handlung, That von zweifelhafter Zulässigkeit. — ETMEK. *douter, avoir des soupçons.* | zweifeln, Verdacht haben. شبهه دن عاری اولمق oder بلاشبهه = — od. خالی اولمق — وارسته اولمق oder شبهه سز اولمق unbezweifelt sein, keinen Zweifel zulassen, nicht angefochten oder in Abrede gestellt werden können. شبهه‌م وارد ر ich zweifle. شبهه او زره اولمق ş. ÜZRE OLMAK. oder شبهه‌ده اولمق ŠUBHEDE OLMAK. an etwas zweifeln (mit dem Dativ oder Locativ). شبهه‌یی قالدرمق ŠUBHEÏ KALDYRMAK. شبهه‌یی ازاله اتمك oder دفع شبهه اتمك Zweifel lösen, beseitigen. دفع شبهه زایل اولور oder اولنور der Zweifel wird beseitigt, fällt weg. اندہ شبهه یوقدر oder — اکا daran ist nicht zu zweifeln. (W. „In der Schrift halten sich Dativ und Locativ die Waage; im Reden überwiegt der Dativ.") شبهه ایله zweifelhaft, ungewiss, argwöhnisch, verdächtig. شبهه ایله DURMAK. unentschieden bleiben, ungewiss sein, schwanken, zweifeln. شبهه سیز ŠUBHESIZ. oder بیشبهه BÎ-ŠUBHE. *indubitable; sans doute, certainement, indubitablement.* | unbezweifelt, sicher, gewiss. Rel. concr. شبهه‌لو ŠUBHELI. und شبهلو *douteux, incertain.* | zweifelhaft, ungewiss, zweideutig, verdächtig. Nom. ag. شبهه‌جی *qui doute.* | Zweifler.

at شبهه‌لمك ŠUBHELEMEK. Vb. intr. und شبهه‌لنمك ŠUBHELENMEK. Vb. refl. *douter, soupçonner.* | zweifeln, Verdacht schöpfen, unsicher sein.

[*nuit.* | Nacht-Zeit.

p شبهنگام ŠEBHENGÂM. Sbst. کیجه وقتی

p شبی ŠEBÎ. s. شب

a شبيبة ŠEBÎBET. u. شبيبيّة ŠEBÎBÎJET. = شباب *jeunesse.* | Jugend.

p شبخون ŠEBḪÛN. = شبخون

a شبيع ŠEBÎ'. [Rad. شبع] Adj. *plein, rempli; saturé; fort et épais.* | voll, angefüllt, gesättigt; derb.

a شبيكه ŠEBÎKE. [Rad. شبك] Sbst. *toute espèce de réseau, filet.* | alles netzartig geflochtene oder gewebte, Netz.

a شبيه ŠEBÎH. [Rad. شبه] Adj. بكزر. بكدش *semblable, pareil.* | ähnlich, gleichend. بوكا شبيه diesem ähnlich. شبيه بالحق der Wahrheit ähnlich, wahrscheinlich. شيره شبيه dem Löwen ähnlich.

a شتّ ŠETT. 1. Sbst. آيرى آيرى اولمق. تفرّق. ضاغلمق *séparation, isolement, dispersion.* | das getrennt sein, einzeln sein, Vereinzelung, Zerstreuung. 2. Adj. *séparé, dispersé, isolé.* | getrennt, zerstreut, vereinzelt. Plur. أشتات EŠTÂT. u. شتوت ŠUTÛT.

a شتّا ŠETTÂ, richtiger شتّى Adj. چوق و بشقه بشقه اولان *divers, nombreux, différents, plusieurs.* | verschieden, verschiedene, mancherlei. حلل وعقد امور شتّاده in Entscheidung verschiedener Geschäfte. مكتب صنايع شتّا MEKTEB-I SANÂ'I-I ŠETTÂ. *l'école polytechnique.* | die polytechnische Schule.

a شتا ŠITÂ, richtiger شتاء [Rad. شتا] Sbst. قيش. *l'hiver, le froid.* | Winter, Kälte. وقت شتاده WAḲT-I ŠITÂ-DA. zur Winterszeit, im Winter. Pl. اشتية EŠTIJE, شتى ŠÛTIJ.

p شتاب ŠITÂB. s. شتافتن

a شتّات ŠATTÂT. (شتّ I.) Sbst. u. Adj. = شتّ s. o.

p شتافتن ŠITÂFTEN. Vb. intr. ايومك *se hâter, se dépêcher.* | eilen. Imperativ شتاب ŠITÂB. 1. als Verbalwurzel in Zusammens. *qui se hâte.* | eilend, flüchtig. آهو شتاب ÂHU-ŠITÂB. flüchtig wie eine Gazelle. 2. als Sbst. = تعجّل. فور. ايوكه *hâte.* | Eile. — ETMEK. — KYLMAK. *se hâter.* | eilen, sich beeilen. هر طرفه شتاب ايدوب überall hin eilend. بى شتاب BI-ŠITÂB. *lent; patient.* | ohne Eile, langsam; geduldig. شتاب زده ŠITÂB-ZEDÉ. شتابكار ŠITÂB-KÂR. *qui se hâte, qui se dépêche.* | eilend, eilig, übereilt, sich beeilend; davon d. Abstr. شتابكارى ŠITÂB-KÂRÎ. شتابزدكى ŠITÂB-ZEDEGÎ. *hâte.* | Eiligkeit, Eilfertigkeit. — Particip. شتابان ŠITÂBÂN. u. شتابنده ŠITÂBENDE. *qui se hâte.* | eilend. ŠITÂBENDE OLMAK. eilen, eilig sein, in Eile sein; übereilt sein oder werden. حرامیلر اردنجه شتابان hinter den Räubern hereilend. davon das Abstr. شتابندكى ŠITÂBENDEGÎ. *hâte.* | Eile, Eiligkeit. — Partic. pert. شتافته ŠITÂFTE. *hâté; qui se hâte.* | beeilt, eilig; eilend; als Sbst. *hâte.* | Eile.

p شتالنك ŠETÂLENK. Sbst. ايلق طويوغى. كعب. آشيق *cheville du pied, osselet, talon.* | Knöchel, Ferse. [Kopfwunde.

a شتام ŠETÂM. s. شتم

p شتر ŠÛTUR. oder اشتر UŠTUR. Sbst. *t* دوه *a* جمل *chameau.* | das Kamel. بر شترلى مهار ein Kamel ohne Zaum, fig.: widerspänstig, halsstarrig. شتر حمزه das Kamel des Hamza, fig.: schnell, schnellen Laufes. شتر دل ein Kamel-Herz habend, und شترخو eine Kamel-Natur habend, 1. = دوه كبنلو fig. grollend, rachsüchtig, boshaft; 2. = شتر زعره feig, furchtsam = قورقق. — شتر كربه ŠÛTUR-GÛRBE. (Kamel-Katze) das ungereimte Ansinnen, der unausführbare Befehl, paradox, absurd (sprüchwörtliche Redensart, die sich auf die Erzählung von einem Araber bezieht, welcher schwor, sein verlornes Kamel, wenn er es wieder fände, um eine Drachme zu verkaufen, und als er es dann wirklich fand, demselben eine Katze um den Hals hing und es für eine Drachme feilbot, mit dem Vorbehalt, dass die Katze für 1000 Drachmen mit zu bezahlen sei). شتر باد ŠTR-BÂD. u. شتر بال ŠTR-BÂL. das laufende Dromedar. شتر بار ŠTR-BÂR. Kamelladung. شتربان ŠTR-BÂN = دوه جى Kameltreiber, Kamelhirt. شتر مرغ ŠTR-MURG = دوه قوشى der Strauss. شتر كاو ŠTR-GÂW. oder شتر كاو پلنك ŠTR-G.PÉLENG. d. Girafe; ein Offizier im grossen Schachspiel. شترنجه ŠTRNJE. junges [Kamel.

a شترنج ŠETRENG. s. شطرنج

a شتم ŠETM. Sbst. سوكمك *action d'insulter q. n., injure, insulte, invective.* | Beschimpfung. — ETMEK. *insulter q. qn.* | einen schimpfen, schmähen (mit dem Accus. des Obj.).

a شتوت ŠUTÛT. Pl. v. شتّ [شتم اتمك

a شتوم ŠUTÛM. Pl. v. شتم. — ETMEK. =

a شتّى ŠETTA, für شتّا [Rad. شتّ] Adj. چوق و آيرى آيرى اولان *séparés, dispersés, en bandes détachées.* | einzeln, getrennt, zerstreut, in einzelnen Haufen. ادنّه شتّى اثبات ايدوب verschiedene Beweise herstellend. W. 82. جوانب شتّى سى seine verschiedenen Seiten. W. 105.

a شتيت ŠETÎT. [Rad. شتّ] Adj. آيرى آيرى ضاغلمق اولان *séparé, isolé, dispersé.* | getrennt, vereinzelt, zerstreut, = شتات

a شتيم ŠETÎM. [Rad. شتم] Adj. *injurié, insulté, honteux.* | beschimpft, geschmäht; schmählich, schlecht, gemein.

a شتيمه ŠETÎME. Sbst. *injure, insulte.* | Beschimpfung. = شتم

a شجّ ŠEǦǦ. Sbst. باش يارمق *action de blesser la tête.* | Verwundung (des Kopfes).

a شجاج ŠIǦÂǦ. Pl. v. شجّة

a شجاع ŠUǦÂ'. u. ŠIǦÂ'. Adj. = شجاعتلو Plur. شجعان ŠUǦ'ÂN. u. ŠIǦ'ÂN.

a شجاعة ŠEǦÂ'ET. Sbst. بهادرلك. يكيتلك. صولت. قلب قوتلق *valeur, bravoure, courage.* | Muth, Tapferkeit, Kühnheit. شجاعتله ŠEǦÂ'ETLE. *avec courage, courageusement.* | mit Muth, auf tapfere Weise. Rel. concr. شجاعتلو ŠEǦÂ'ETLÜ. *courageux, brave, vaillant.* | tapfer, muthig, kühn, = شجاع

a شجّة ŠEǦǦE. Sbst. *blessure faite à la tête.* |

a شجر ŠEǦER. Sbst. collect. *plantes à tige; arbrisseaux, arbres.* | alle Pflanzen, die aus einem Stengel treiben; Stauden, Sträucher, Bäume. vgl. d. Flgde.

a شجرة ŠEǦERET. [vulg. ŠEǦERE.] Sbst. (Nom. unit. des Vhgden.) درخت. اغاج *tige, tronc, plante à tige, arbrisseau, arbuste, buisson, arbre, arbre généalogique.* | Stengel, Stamm; Pflanze, Staude, Strauch, Baum; Stammbaum. ثمرهٔ شجرهٔ سلطنت Frucht des Baumes des Sultanats, d. i. Sprössling des kaiserlichen Hauses. الشجرة الطيّبه der gute Baum, die Palme. الشجرة الملعونة der verfluchte Baum, der Höllenbaum Zakum.

ap شجرستان ŠEǦERISTÂN. Sbst. *forêt, bois.* | Wald, Gehölz

ap شجرنامه ŠEǦER-NÂME. Sbst. *arbre généalogique.* | Stammbaum.

a شجعا ŠUǦA'Â. Plur. v. شجيع

a شجعان ŠUǦ'ÂN. Plur. v. شجاع

to شَجْقان ŠAǦKAN. LT. صبح *aurore.* | die Morgenröthe.

a شجن ŠEǦEN. Sbst. 1. حزن. كدر. اندوه. اندیشه Pl. اشجان EŠǦÂN. *chagrin, peine, affliction, souci.* | Sorge, Betrübniss, Kummer. 2. Plur. شجون ŠUǦÛN. فرع. دال. شعبه. شاخ *branche, rameau, ramification.* ذو شجون ẕû ŠUǦÛN. *qui se sépare en plusieurs branches, qui est susceptible de plusieurs versions.* | in verschiedene Abzweigungen getheilt, verschiedene Auslegungen zulassend (z. B. eine Tradition). — der Singular ist im Türkischen ungebräuchlich.

a شجى ŠEǦÎ. Adj. غمناك اولان. مكدّر. مهموم *préoccupé, triste, affligé.* | besorgt, traurig, betrübt.

a شجيج ŠEǦÎǦ. [Rad. شجّ] Adj. *blessé à la tête.* | am Kopfe verwundet.

a شجيع ŠEǦÎ'. Adj. = شجاعتلو *courageux.* | muthig, tapfer. Plur. شجعان ŠUǦ'ÂN. شجعا ŠUǦA'Â. اشجع EŠǦ'A.

a شحامة ŠAḤÂMET. [Rad. شحم] Sbst. شيشمانلق. تناولك *obésité, embonpoint.* | Dicke, Fette, Beleibtheit.

a شحم ŠAḤM. Sbst. ياغ. روغن *graisse.* | Fett. شحم خنزير ŠḤ-I ḪANZÎR. Schweinefett. شحمة ŠAḤMET, ŠAḤMA. *morceau de graisse, partie graisse du corps.* | Fettstück, ein fetter oder fleischiger Theil des Körpers. شحمة الاذن *lobe.* | das Ohrläppchen. شحمة العين *le blanc de l'œil.* | das Weisse im Auge, das ganze Auge.

p شحنه ŠAḤNE. [arab. شحنة Plur. شحن und شحاة] Sbst. ضبطيه مأمورى. ضابط *commandant d'une ville; préfet de police; intendant pour maintenir l'ordre.* | Stadtcommandant, Präfect, Polizeioberster; Vorgesetzter zur Aufrechterhaltung der Ordnung. شحنهٔ بازار Ş.-I BÂZÂR. *préposé de la police du marché.* | Marktaufseher. شحنهٔ ديوان Diwans-Aufseher. بيم شحنه سياست ايله aus Furcht vor dem Aufseher der Strafgewalt (der strafenden Gerechtigkeit). W. 168. — Sbst. abstr. شحنكى ŠAḤNEGÎ.

a شحنگيه *charge d'intendant, etc.* | Amt eines Ordnungsvorgesetzten.

a صحوه ṣaḥwet. [Rad. صحا] Sbst. آديم. خطوه *pas, enjambée.* | Schritt.

a صحيح ṣaḥîḥ. [Rad. شح] Adj. *avare.* | [geizig.

p شخ šaḫ. 1. Adj. *dur.* | hart. 2. Sbst. = شاخ

a شخاخ šaḫḫâḫ. Sbst. = چوق ايشر شخشاخ *pisseur (Mallouf).* | der Viel-Pisser.

t شخار šaḫara. Sbst. *fumier, fiente d'animaux, excréments humains.* | Mist, Dreck. (Bianchi.)

p شاخسار šaḫsâr. s. شخسار

a شخص šaḫs. Sbst. كشى. انسانك اشخص, شخوص šuḫûṣ, Plur. هيئت و جسمانى اشخاص šeḫâṣ u. šeḫuṣ. *individu, personne.* | (eigentl.: in der Ferne als dunkler Fleck erscheinender Gegenstand), körperliche Erscheinung des Menschen, menschliche Gestalt, Person (auch im grammatischen Sinne); Individuum (vgl. ذات) — بر الچاق حاللو شخص ein der untersten Klasse angehörendes Individuum, ein gemeiner Mann. W. 70. — Adj. rel. شخصى šaḫsî. *personnel.* | persönlich. Fem. شخصيه šaḫsîyet, als Sbst. = شخص اولمق *personnalité.* | Persönlichkeit. حقوق شخصيه متعلق privatrechtlich. — Adv. شخصًا šaḫsen. *personnellement, en personne.* | persönlich. شخصًا اتفاق šaḫsen ittifâḳ. die Personal-Union (in staatsrechtlichem Sinne).

a شخوص šuḫûṣ. [Rad. شخص] Sbst. *action de paraître, de se montrer.* | das Erscheinen, sichtbar werden.

a شخوم šuḫûm. [Rad. شخم] Sbst. *état d'être gâté, de puer (se dit des comestibles).* | das Verdorbensein, Stinken (von Fleisch u. dgl.). Kam.

a شخيص šaḫîṣ. [Rad. شخص] Adj. u. Sbst. Fem. شخيصه šaḫîṣe. *gros, corpulent; dur, grossier (p. ex. une parole, un reproche); considérable, marquant (un personnage); seigneur, maître.* | gross, beleibt; derb, grob (im Ausdruck u. dgl.); angesehen (eine Person); angesehener [Mann, Herr.

p شد šd. s. شدن

a شد šedd. Sbst. *action de serrer, de lier fortement, de raffermir; état d'être fort, dur, violent, difficile; force, violence, vigueur, intensité; action de doubler une consonne en la prononçant.* | das Anziehen, straffziehen, festziehen (binden, schnüren, schnallen u. s. w.); Festigkeit, Kraft, Stärke, Intensität; Verdoppelung eines Consonanten (vgl. تشديد). — etmek. *serrer, etc.* | festziehen, u. s. w. شد نطاق اتمك šedd-i niṭâḳ etmek. den Gürtel festschnallen. شد عزيمت اتمك š.-i'zîmet etmek. abreisen — Musik: شد ايله šedd-ile. crescendo oder stringendo.

a شداد šeddâd. 1. Adj. u. Sbst. *violent, tyran, oppresseur.* | heftig, gewaltsam; Tyrann, Bedrücker. 2. N. pr. Scheddad, Sohn des Ad, der den Garten Irem erbaute; davon Adj. rel. شدادى šeddâdî. scheddadisch, d. i. fest und prächtig, wie von Scheddad erbaut.

a شداد šidâd. Pl. v. شديد

a شداد šidâd. [شد III.] Sbst. *traitement, dur, dureté.* | Härte, Strenge, harte Behandlung.

a شدائد šedâîd, Pl. v. شديد

a شدت šiddet. Sbst. *dureté, sévérité, violence, force, vigueur, intensité, adversité, malheur; espèce de navire de guerre.* | Heftigkeit; Rauhheit, Strenge, Widerwärtigkeit; eine Art Kriegsschiffe. شدت روزگار š.-i rûzgâr. Heftigkeit des Windes, Sturm. شدت شتا š.-i šitâ. Heftigkeit oder Strenge des Winters. متاعب و مشاق شدتلرى die Widerwärtigkeiten der Beschwerden und Anstrengungen. شدت عطش š.-i-'aṭš. Heftigkeit des Durstes. شدت ايله š.-ile. *avec violence, avec véhémence.* | heftig. كمال شدتله kemâl-i šiddet ile. auf das Strengste, aufs Heftigste. شدتِ تعلق و تمسك برله durch angestrengte Arbeit, eifriges Studium. — wermek. *affliger.* | betrüben. Rel. concr. شدتلو šiddetlû. heftig, streng, arg, beschwerlich.

at شدتلنمك šiddetlenmek. Vb. refl. *devenir plus dur, plus sévère, plus violent ou intense, etc.* | heftiger, ärger, strenger werden, zunehmen, sich verschlimmern (ein Schmerz); sich anstrengen. قيزيشوب شدتلنمك heftig entbrennen (der Kampf).

p شدكان šdegân. s. d. Flgde.

p شدن šden. vulg. šoden. Vb. auxil. = اولمق. كتمك *devenir; s'en aller, partir; mourir.* | werden; davon gehen; sterben. Imperat. شو šew. 3 Aor. شد šd, vulg. šod. *il a été, etc.* | er, sie, es ist gewesen, geworden, war, wurde, ist davon gegangen. آمد شد âmed-šd. oder آمد و شد das Kommen und Gehen, Ab und zu gehen, hin und her reisen (mit ايتمك oder اوزره اولمق). استانبولده آمد شد ايدن واپورلر die die Linie Konstantinopel befahrenden Dampfer. Partic. perf. شده šde. *devenu, fait, passé, écoulé.* | gewesen, geworden, geschehen, vergangen. كه تأليف شده بود welches (Schriftstück) verfasst worden ist. Plur. شدگان šdegân. *les trépassés, les défunts.* | die Hingegangenen, Todten. اندر شدن ender šden. *entrer.* | hineingehen. باز شدن bâz-šden. *rentrer, revenir; s'ouvrir (une porte).* | wiederkommen; aufgehen, sich öffnen (eine Thür). بر شدن ber-šden. *monter, s'élever.* | aufwärts gehen, aufsteigen. در شدن der šden. *entrer.* | hineinkommen. فرو شدن ferû-šden. *descendre; devenir malheureux, tomber dans la misère, mourir.* | herabkommen, versinken; sterben; herunterkommen (in seinen Angelegenheiten). كم شدن kem-šden. *diminuer, baisser.* | abnehmen. — شدنگاه šden-gâh. *endroit ou qn. reste.* | Aufenthaltsort.

to شدورغور LT. نام سازيدست Name eines musikalischen Instruments.

a شديد šedîd. [Rad. شد] Adj. Plur. شداد šidâd. u. اشداء ešidda. Fem. شديده šedîde. *fort, dur, robuste, violent, sévère.* | stark, mächtig, streng, tapfer, hart, hartherzig, geizig. علتِ بدنيه سى يوماً فيوماً شديد اولديغندن weil sein körperliches Uebel von Tag zu Tag ärger wurde. شديد الشكيمه دشمنلر Feinde von schlimmer, arger Bosheit. اكيد و شديد verschärft und streng. شديد العقاب streng strafend. — Im Rosenkranz ist šedîd das 73ste Attribut Gottes. — Femin. شديده šedîde. als Sbst. = قصا. كدر. بلا *chose dure, difficulté, peine.* | Beschwerde, Widerwärtigkeit, Beschwerlichkeit, Plage, Unglücksfall. شدايد روزكار šedâîd-i rûzgâr. die Widerwärtigkeiten des Schicksals. شدايد سفر Beschwerlichkeiten der Reise.

a شذره šezret. Sbst. — Plur. شذور šuzûr. [Nom. unit. v. شذر šezr.] *parcelle d'or, petite perle.* | Goldkörnchen, ungereinigtes Gold; kleine Perlen.

a شذر مذر šezre-mezre. Adj. = تار مار *dispersés çà et là, disséminés, éparpillés.* | zerstreut, versplittert.

a شذوذ šuzûz. [شذ I.] Sbst. *état d'être seul, isolé, séparé des autres, isolement, anomalie, irrégularité.* | das Alleinsein, Abgesondertsein, Vereinzelung; Vereinzeltsein einer Sprachform, Lesart u. s. w., Abweichung vom Gewöhnlichen und Regelmässigen.

a شذور šuzûr. Plur. v. شذره

t شر šer. Affix zu Bildung des Numerale distributivum, wenn das Cardinale auf einen Vocal auslautet.

a شر šerr. Sbst. 1. Plur. شرور šurûr. *mal, malheur, méchanceté, perversité.* | das Böse, Uebel, Unglück, Schlechtigkeit. 2. Plur. اشرار ešrâr. und شرار širâr. *homme méchant.* | der Böse, Schlechte, Unrechtschaffene. شر الناس šerr-un-nâs. der Böseste der Menschen. كلمت شر kelimet-i šerr. ein böses Wort. خير و شر ḫair u šerr. Gutes und Böses. كندو شرندن gendû šerrinden. aus eigener angeborner Bosheit. شر صاتمق šerr satmak. = شر كبر اولمق hart und boshaft gegen einen sein, ihm Böses zufügen. Kam. s. v. التقذح امواج بحر — شر و شرورده نابديد اولديلر in den Wogen des Meeres von Unheil und Uebeln verschwanden sie. بشر be-šerr. oder شر ايله šerr-ile. *avec malice.* | mit Bosheit. šerr-etmek. *faire du mal, causer du mal.* | Böses thun. — Adv. شرًا šerren. Dual. شرين šerrein. اهون شرين اختيار لازمدر von zwei Uebeln muss man das kleinere wählen. Rel. concr. شرلو šerlû. *malin, méchant.* | böse, boshaft (Gegenth. v. خيرلو); Compos. *p* شر انگيز šerr-engiz. *malfaiteur; nuisible.* | Missethäter; schädlich.

t شرا śirâ. Sbst. Tahrif v. شراب *vin.* | Wein, Most.

a شرا śirâ. od. شراء [Rad. شرى] 1. Sbst. صاتمق *action d'acheter; achat.* | das Kaufen, der Kauf. — ETMEK. *acheter.* | kaufen. 2. = بيع *vente.* | Verkauf. الش ويرش = بيع وشرا *commerce, trafic.* | Handel. 3. = بها *prix.* | Kaufpreis. هر هديه شرا تعيين ايدوب für jedes Geschenk den Kaufpreis setzend.

a شراب śerâb. vulg. śarâb. [Rad. شرب] Sbst. *boisson, vin.* | Getränk, Wein, Arzenei (im Arab. auch Kaffee). كيفسز شراب KEJFSIZ-Ś. oder شراب بى كيف unberauschendes Getränk, leichter Wein. كسكين شراب KESKİN-Ś. starker Wein. كسلمش شراب KESILMIŚ-Ś. mit Wasser vermischter (in seiner Kraft gebrochener) Wein. شرابه صوقاتمق dem Weine Wasser beisetzen. مسكت شرابى MISKET ŚARÂBY. Muskatwein. شراب اصول Ś.-I USÛL. Wurzel-Sirup. شراب صندوغى Ś.-SANDUGU. Weinbehältniss, Flaschenkeller. افسنطين شرابى EFSANTIN Ś. oder پلون شربى PELUN ŚARÂBY. Wermuth-Wein. رسان شرابى RESÂN Ś. ein auf Alantwurzel gegohrener Wein. شراب دينار Ś.-I DÎNÂR. Byzantiner-Sirup: زوفا شرابى ZÛFÂ ŚARÂBY. auf Isop gegohrener Wein. قيصوم شرابى KAISÛM Ś. auf Stabwurz (abrotonum) gegohrener Wein. شراب پوساسى Ś. POSASY. der Bodensatz des Weines. شراب طورتيسى Ś. TURTUSU. Weinhefe, Weinstein. شراب موتى نوش اتمك den Wein des Todes trinken, sterben. شراخانه Ś.-HÂNE = ميخانه *cabaret, cave.* | Weinhaus, Weinkeller. شراب خوار Ś.-HÒR. *buveur.* | Weintrinker. شرابدار Ś.-DÂR. *échanson.* | Weinschenk.

a شرّاح śarrâḥ. [Rad. شرح] Sbst. شرح ايدجى *commentateur.* | Kommentarschreiber.

a شرازم śerâzim. Pl. v. شرذمة

a شرار śirâr. Pl. v. شرّ

a شرارة śerâre. u. śirâre. [Rad. شرّ] Sbst. 1. = شرر *étincelle; feu, chaleur.* | Funke; auch bildlich: Feuer, Hitze. Collectiv. شرار śerâr. u. śirâr. = شرر die Funken. شرار = كارزار das Feuer (Hitze) des Kampfes. شرار نار فتنه śerâr-I nâr-I fitne. die Funken des Feuers des Aufruhrs.

a شرارت śerâret. [شرّ I.] Sbst. *méchanceté, malice.* | Bosheit, Schlechtigkeit. اطفاء شرر شرارتى ايچون wegen Löschung der Funken seiner Bosheit. W. 226.

a شراز śirâz. [Rad. شرز] Sbst. منازعه بدخويلق اتمك . معارضه اتمك *action de disputer, de combattre, s'obstiner.* | streiten, kämpfen, bestreiten, eigensinnig auf etwas bestehen.

a شرازت śerâzet. [شرز I.] Sbst. شدت و صعوبت و سختلق *dureté.* | Härte.

a شراسة śerâset. [شرس I.] Sbst. *rudesse, méchanceté, apreté du caractère.* | Bosheit, zänkisches Wesen oder Temperament, auch شراست مزاج śerâset-I mizâǵ.

a شراط śirâṭ. [شرط III.] Sbst. شرطلاشمق *action de faire des conditions; stipulation, transaction.* | gegenseitiges Uebereinkommen, Bedingungen setzen, sich verpflichten.

a شراع śirâ'. [Rad. شرع] Sbst. يلكن بادبان . — Plur. اشرعه EŚRIB. u. شرع ŚURU'. *voile de navire.* | Segel. متوارى شراع تقدير jenseits des Segels des Schicksals gelegen (vom Schleier der Zukunft verhüllt). Subhi Efendi. W. 115. شراعكشا śirâ'-KÛŚÂ = بادبانكشا *action de mettre à la voile.* | Ausspannung der Segel, Absegelung. śirâ'-KÛŚÂ OLMAK. *faire voile.* | absegeln, unter Segel gehen.

a شرافة śerâfet. [Rad. شرف] Sbst. *élévation, hauteur, noblesse; descendence du prophète.* | Erhabenheit, Adel, Geburtsadel; Abkunft vom Propheten (vgl. شريف). شرافت افكار Ś.-I EFKÂR. *noblesse de sentiments.* (Mallouf). | Adel der Gesinnung. بويله خدمت جليله = باهرهٔ الشرافة eine solche Dienstleistung von evidenter Erhabenheit. Wehbi. W. 178.

t شراق śrak. Schallwort um das Geräusch oder Klirren der Waffen u. dgl. auszudrücken.

a شراك śirâk. [شرك III.] u. شراكة śirâket. Sbst. 1. = مشاركة . اورتاقلق *association.* | Zugesellung, Genossenschaft. — ETMEK. = اورتاق اولمق *s'associer.* | sich einen zugesellen. 2. جلقى . چغير *petit sentier.* | schmaler Fusssteig.

t شرانپو śarampo. شارانپو oder شرانپول Sbst. [v. d. ungar. sorompó, Schranke]. *fortification en palissade, fraise, gabion.* | Verpfählung, Schanzkorb. — ÓKMEK. oder — ÓRWIRMEK. *palissader.* | Palissaden errichten. شرامپوسپدلرى Ś. SEPEDLERI. *gabions.* | Schanzkörbe. شرامپو شرانپولو قازيغى Palissadenpfahl. Rel. concr. ŚARAMPOLY = ŚARAMPO-ÓRWIRLMIŚ. *palissadé.* | verpfählt. متريس — ŚARAMPOLY METERIS. *palissade.* Rel. abstr. شرامپوللك ŚARAMPOLYK. *gabionnade.* | Verschanzung mit Schanzkörben.

ap شرّانگيز śerr-engiz. s. شرّ

a شراهت śerâhet. [Rad. شرّ] Sbst. *avidité, gourmandise.* | Gier, Fressgier. Rel. concr. شراهتلو ŚERÂHETLI. *gourmand, goulu.* | fressgierig. (Meninski nach Goloso. Bern.)

a شرائر śerâïr. Sbst. Pl. v. شريرة ŚERÎRE. *méchancetés, malices.* | Bosheiten. Als Plur. fract. vom Nom. unit. شرار = شرار *étincelles.* | Funken. اطفاى نايرهٔ فساد و تسكين شرائر شرّت Löschung der Flamme des Aufruhrs und Dämpfung der Funken der Bosheit. Meninski aus Sa.

a شرائط śerâïṭ. Sbst. Pl. v. شريطة

a شرايع śerâji'. Sbst. Pl. v. شريعة

a شرايف śerâïf. Sbst. Pl. v. شريفه

a شرايك śerâïk. Sbst. Pl. v. شريكه

a شرايين śerâïn. Sbst. Pl. v. شريان

t شرب ŚERB. N. pr. = صرب Serbien.

t شرب śirb, śirp, śûrp. Schallwort um das Geräusch des Brechens auszudrücken, wie krack, oder das Schwirren des Pfeiles, der Kugel u. dgl.

a شرب śûrb. Sbst. ايچمك *action de boire; boisson.* | das Trinken; Getränk. اكل و شرب Speise und Trank. śûrb ETMEK. *boire.* | trinken.

t شربان śerbân. N. pr. Name einer Gegend im Bezirk Kastamuni in Anatolien.

a شربة śerbet. [Rad. شرب] Sbst. *un boire; potion; médecine; purgatif; limonade, sorbet, sirup.* | ein Trinken; so viel als man auf einmal schlürft; Wein; eine Dosis einer Arzenei; im türk. Gebr.: Trank, Dosis, Arzenei, Sirup, „Scherbet", d. i., in primitiven Kaffeehäusern, warmes Zuckerwasser, in besseren irgend ein eingesüsster Trank mit einer vorschmeckenden Würze, Limonade, Mandelmilch, Weichselsaft-Verdünnung u. dgl.; — das Abführmittel; der Kaffeesud zweiter Auflage der zum Aufgusse auf frischen Kaffee aufbewahrt wird. Was die Italiener sorbetti nennen, ist *t* طوكدرمه DOÑDURMA, und die Dultschaz (d. h. dolcezza) der Walachen, oder das γλυκὸ der Neugriechen ist *t* طاتلو TATLY. W. حمّاض شربتى ḤUMMÂZ ŚERBETI. Ampfer-Sirup (aus rumex acetosa. Lin.) سورمه شربتى SÛRME ŚERBETI. oder شربت مسهل Ś.-I MÛSHIL. das Abführmittel (flüssiges). شربت آلمق Ś. ALMAK. zum Abführen einnehmen. Rel. abstr. شربتلك ŚERBETLIK = شربت اقچسى oder بخشيش *pour-boire, étrenne.* | Trinkgeld. Nom. ag. شربتجى ŚERBETÇI. *marchand de sorbets.* | Scherbet-Verkäufer.

a شربة śerebbet. Sbst. *manière, façon.* | Art, Weise. على شربة واحده immer auf dieselbe Weise.

a شربوش śarbuś. [*p* سرپوش] Sbst. „*une coiffure qui ressemble à une couronne, qui est à-peu-près de forme triangulaire, et que l'on pose sur la tête sans turban.*" Quatremère. Hist. des sult. maml. t. I. 1. 245. not. 119.

p شربون śurpûn. Sbst. 1. قره ساقز *poix.* | das schwarze flüssige Pech. 2. *toute chose noire.* | alles Schwarze.

pa شربين śerbîn. Sbst. Die kleinere, weibliche Cypresse mit nach beiden Seiten hin sich ausbreitenden Aesten, Oxycedrus, wegen des Theers, der von ihr gewonnen wird, auch Theerbaum (شجر القطران) genannt. [Der Pechbaum (pinus abies), der Lärchenbaum, von dem der Blätterschwamm (agaricus. L.) kommt; der Sauerdorn (berberis): im gewöhnl. Gebr. Klebekraut, Klettwurz (xanthium). W.]

t شرت śirit. s. شريت

a شرّ śirret. [Rad. شرّ] Sbst. بدلك . بدخويلق . يرامزلق . كوتلك *mal; méchanceté, malice.* | das Böse, Bosheit, Schlechtigkeit; im türk. Gebr. auch: *malin, chicaneur, qui aime à chicaner, à plaider* (Mallouf). | ein boshafter, maliciöser Mensch شرّتلر ايدوب Bosheiten übend. Adv. شرّتًا für شرّه śirretèn. *avec malice.* | mit Bosheit. Rel. concr. شرّتلك *chicane, chicanerie, tracasserie.* | Schikane, Scheererei. śirretlik ETMEK. *chicaner, faire du mal, faire tort* (Mallouf). | einen schikaniren (mit dem Dativ).

a شرح ŠARḤ. Sbst. 1. آشكار اتمك . اچمق *action d'ouvrir, d'expliquer; explication.* | das Oeffnen, Eröffnung; Erklärung, Auslegung. Als Concret.: *commentaire, ouvrage qui explique un autre.* | Commentar, Erklärungsschrift, überh. Erklärung jedes Werkes, mit Ausnahme des Korans und des Hadis (vgl. تفسير). — ETMEK (mit dem Accus.) und — WERMEK (mit dem Dativ) *commenter, interpréter, expliquer.* | erklären, commentiren. بر سوزك شرحن بلمك die Erklärung eines Wortes wissen. Theol.: die Eröffnung oder das Aufgehen des Herzens zu Annahme des wahren Glaubens. سورهٔ الشرح die Sure der Herzenseröffnung (die 94ste). 2. دليم دليم كسمك *action de disséquer.* | das Zerschneiden. Anatom. *dissection des cadavres.* | Section.

a شرحة ŠARḤA. Sbst. بچاق پارهسی . آت دليمی *tranche, coupe;* Mallouf: *morceau, lambeau de chair; crevasse.* | Schnitt; Stück oder Fetzen abgeschnittenen Fleisches; Spalte. بدنی صد شرحه اولوب sein Leib war zu hundert Schnitten geworden, hatte hundert Wunden erhalten. شرحه شرحه *par morceaux, par lambeaux.* | schnittweise, stückweise. شرحه شرحه بريدن zerstücken.

at شرحه لنمق ŠARḤALANMAK. Vb. intr. *être coupé, être tranché.* | zerschnitten, zerstückt sein. اوزون اوزون ديلنمش = شرحه لنمش der Länge nach zerschnitten. Kam. an mehreren Stellen.

to شِرْدَق LT. خوی کبر *ami intime.* | Vertrauter.

pt شردن ŠIRDEN. s. شيردان

a شرذمة ŠIRZIME. Sbst. Plur. شراذم ŠERÂZIM. بر بلوك . بر پاره . آزحه جماعت انسانی *petite troupe d'hommes; corps d'hommes* (Mallouf); *morceau, tranche.* | geringe Schaar, Häuflein (von Menschen); Stück, Schnitte, Fetzen. اول شرذمهٔ مذمومه jenes elende Häuflein. ثياب شراذم zerrissene Kleider.

a شرر ŠERER. Sbst. [Collect.] = شرار *étincelles.* | Funken. شرر فشان ŠERER-FIŠÂN. Funken sprühend. Sbst. abstr. شرر فشانی Funkensprühung.

a شرز ŠERZ. Adj. خشونتلو . سرت *rude, âpre à toucher.* | rauch, rauh.

p شرزه ŠERZE. Adj. تند و خشمناك . پر زور . مهيب *très-fort, très-sauvage, terrible.* | ungestüm, wild, fürchterlich (von reissenden Thieren, insbes. Löwe und Tiger). BK.

t شرشر ŠERŠER. Schallwort, in der Redensart شرشر اقمق ŠERŠER AKMAK. rauschend fliessen.

a شرط ŠART. Sbst. Plur. شروط ŠURÛṬ. *action de stipuler; condition, convention, stipulation, traité; article de traité; charte; proposition conditionnelle.* | das Bedingungen setzen, sich über Bedingungen einigen; Bedingung, Uebereinkunft, Vertrag; Artikel eines Vertrages, Vertrags-Urkunde; Gebot, Regel, Vorschrift. — Gramm. Vordersatz eines Bedingungssatzes (im Gegensatze zu جزاء). — ETMEK. *faire une condition, stipuler.* | Bedingung machen, stipuliren. — KOMAK. *imposer des conditions.* | Bedingungen setzen. بو شرط ايله *à cette condition, à condition que ..., afin que .... bien entendu que ...* | mit der Bedingung dass, mit dem Auftrage dass; auf dass, damit. شرط اولسون ŠART OLSUN. *soit! à condition que ..* | es sei! es gilt, auf die Bedingung (dass ich mich von meiner Frau scheide). ŠART OLSUN DEMEK. Hin d'oglu: *jurer à répudiation.* | hoch und theuer versichern. Rel. concr. شرطلو ŠARṬLU. *conditionnel.* | bedingt, bedingungsweise, von Bedingungen abhängig = *a* شرطی ŠARṬÎ.

a شرط ŠARAṬ. Sbst. Pl. اشراط *petit ruisseau, rigole; signe, marque, indice.* | eigentl. Kerbe; Kerbe im Boden, kleines Wasser, Riesel; Kerbe, die man macht um etwas zu merken, Merkzeichen, Kennzeichen, Zeichen.

a شرط ŠURAṬ. Pl. v. شرطة

a شرطه ŠURṬA. Sbst. *homme de la garde urbaine; sorte de bédeau ou officier* (Mallouf). | Marktaufseher (امير بازار) Polizeibeamter. — Im pers. Gebr.: *vent favorable.* | günstiger Wind (vollständiger باد شرطه BÂD-I ŠURṬA).

at شرطلاشمق ŠARṬLAŠMAK. Vb. recipr. = شراط *stipuler, faire des conditions.* | sich gegenseitig über Bedingungen einigen.

ap شرطنامه ŠART-NÂME. Sbst. *acte de convention, traité.* | schriftlicher Vertrag.

gr شرطونيّة ŠERṬÛNÎJET. Sbst. (χειροτονία). *imposition des mains dans la consécration des évêques, etc.* | Handauflegung bei Weihung der Geistlichen.

a شرطيّة ŠARṬÎJET. Sbst. *condition.* | Bedingt sein; Bedingtheit, Bedingungssatz.

a شرع ŠER'. Sbst. *la loi divine; loi musulmane; cour de justice.* | das göttliche oder religiöse Gesetz, Satzung Mohammeds; das Forum dieser Satzung, oder Tribunal, bei dem ein islamitischer Richter (قاضی od. حاكم الشرع) Recht spricht oder Spruch fällt. W. شرع شريف ŠER-I ŠERÎF (auch شرعشريف) *la loi divine; le coran.* | das edle (göttliche) Gesetz; der Koran. مجلس شرعشريف انوردہ in der erleuchteten Rathsversammlung des hohen Gesetzes, d. i. vor dem islam. Gerichte. W. 306. شرع الله ديمك oder امر شرعك ديمك oder شرع شريف دمك *citer en justice.* | an das religiöse Forum verweisen, vor Gericht fordern. اهل شرع EHL-I ŠER'. *homme de loi, jurisconsulte.* | der Gesetzkundige, Rechtskundige. اعلام شرع شريف I'LÂM-I ŠER'I ŠERÎF. das religiös-gesetzliche Erkenntniss (wörtl. Kundmachung oder Bericht, da es immer in Form eines Berichts an die Pforte oder den Grossvezir abgefasst wird. W.) شرعله ŠER'ILE. *de par la loi.* | von Rechts wegen. Adv. شرعًا ŠER'EN. *juridiquement.* | religiös-gesetzlich. شرعا وقانونا nach göttlicher und menschlicher Satzung, nach dem Gesetze des Propheten, wie nach dem des Sultans. Adj. rel. شرعی ŠER'Î. Fem. شرعيّة ŠER'ÎJET. *conforme à la loi.* | religiös-gesetzlich. اعتذار شرعی eine gesetzmässige Entschuldigung. مساغ شرعی die Zulässigkeit vor dem Korangesetz.

a شرف ŠEREF. Sbst. *élévation, hauteur, noblesse, honneur, gloire, dignité.* | Erhabenheit, Höhe, hoher Ort oder Standpunkt; Adel, Ahnen-Adel, insbes. Abstammung von Mohammed; Verdienst-Adel, Ehre, Ruhm. — BULMAK. *être honoré.* | zu Ehren gelangen. — WERMEK. *rendre des honneurs.* | Ehren erweisen (mit d. Dativ). شرف ذات Š.-I ZÂT. *noblesse personnelle.* | persönlicher Adel. شرف اسلام ايله مشرّف اولمق mit dem Adel des Islam geadelt werden, d. i. den Islam annehmen. Rel. concr. شرفلو ŠEREFLI. *honoré, honorable.* | geehrt, ehrenwerth. شرفبخش ŠEREF-BAḪŠ u. شرف بخشا Š.-BAḪŠA. Adel schenkend, Ehren verleihend, adelnd. شرفپذير ŠEREFPEZÎR = شرفلو geehrt. شرفريز ŠEREFRÎZ. hoheitsvoll (eig. Hoheit ausstreuend). شرفريز اولان امر همايون der hoheitsvolle grossherrliche Befehl. شرفسنوح ŠEREF-I ŠUNÛḤ. Hoheits-Erscheinung = Erscheinen eines grossherrlichen Erlasses. شرفصدور ŠEREF-I SUDÛR. Emanations-Hoheit (gleiche Bedeutung mit dem vorherg.). اكر فرمان ملك شرفصدور بولورسه wenn der Befehl des Königs Emanations-Hoheit verlangt, d. i. wenn der König allerhöchst befiehlt. Hum. name. شرفمند ŠEREFMEND. geehrt, ausgezeichnet, vornehm. شرفياب ŠEREF-JÂB. u. شرفيافته Š. JÂFTE. der Ehre oder Hoheit erlangt hat. مجلس دخول ايله شرفياب اولديلر sie hatten die Ehre zur Sitzung zu kommen. شرفيافتهء صدور شرفصدور بويلق = اولمق von allerhöchster Stelle befohlen werden. شرف وارد اولان Š. WÂRID OLAN. oder شرفورود ايدن Š. WURÛD EDEN. das geehrte eingegangene (Schreiben).

a شرفاء ŠÜREFÂ. Sbst. Pl. v. شريف

a شرفة ŠÜRFET. vulg. ŠERIFE. Sbst. 1. Plur. شرف ŠÜREF. *élévation, honneur, dignité.* | Erhebung, Ehre, Ansehen. 2. Plur. شرفات ŠÜREFÂT. vulg. ŠEREFÂT. *galerie autour des minarets.* | Galerie auf den Thürmen der Moscheen, wo der Muezzin stehen kann. — Rel. concr. شرفلو ŠERIFELI. für شرفهلو *qui a des galeries.* | mit Galerien versehen.

a شرفی ŠEREFÎ. u. شريفی ŠERÎFÎ. Sbst. = اشرفی EŠREFÎ. *monnaie d'or, ducat.* | Goldmünze, Dukaten.

a شرفيّة ŠEREFÎJET. Sbst. *noblesse, dignité.* | Ehrenhaftigkeit, Vornehmheit.

t شرق ŠRAK. Schallwort. s. شراق

a شرق ŠARK. Sbst. 1. (Gegentheil v. غرب). *le lever du soleil; orient, levant; pays d'orient, la Perse.* | Aufgang der Sonne; Osten, Orient: Ostland, Persien. 2. *éclat du soleil, le soleil.* | Glanz der Sonne; die Sonne selbst. ديار شرقده im Ostlande, in Persien. W. 170. نيچه بنام شرق بكلريله mit einigen namhaften östlichen (persischen) Fürsten. W. 225. شرق مسئلهسی *la question d'orient.* | die orientalische Frage. اهل شرق EHL-I Š. *les orientaux, les levantins.* | die Orientalen, Levantiner. Adj. rel. شرقی ŠARKÎ. *oriental.* | östlich, orientalisch. Fem. شرقيّه ŠARKÎJET. سفر شرقی SEFERI- ŠARKÎ. der orientalische Feldzug. السنهٔ شرقيّه ELSINE-I ŠARKÎJE. die orientalischen Sprachen. متاع شرقی METÂ' ŠARKÎ. ostländische, d. i. persische Waare.

a شرق ŠARAK. Sbst. جان چكشمك . يك اذيتده اولمق *être près d'étouffer; angoisse.*

dem Ersticken nahe sein, an etwas würgen; Herzensangst.

a شرقه ŠARKA. Sbst. *soleil levant; endroit exposé au soleil.* | die aufgehende Sonne; der Sonne ausgesetzter Ort.

t شرقده ŠARKADÀ. Adj. *frivole, pétulant.* | muthwillig, keck, übermüthig. Rel. abstr. شرقدهلق ŠARKADALYK. und شرقدهلك *pétulance, frivolité.* | Muthwillen, Uebermuth, Keckheit.

ap شرقستان ŠARKISTÂN. Sbst. *pays d'orient, la Chine, Hindoustan, etc.* | Ostland, gewöhnl. China oder Indien.

a شرقى ŠARKÎ. 1. Adj. rel. v. شرق s. o. 2. ŠARKY. als türk. Sbst. *chanson, sorte de Ghasel.* | Gesang, Lied; ein ghaselenartiges Liebeslied, das sich in der Form vom Ghasel dadurch unterscheidet, dass nicht derselbe Endreim durchgeht, sondern die End-Halbverse paarweise reimen und nebst dem die Anfangs-Halbverse, und dass im ŠAHBEIT kein MAḤLAS vorkommt. Sie bestehen gewöhnlich aus 6 oder 8 Doppelversen (s. d. in Constantinopel lithogr. Diwan Fitnet's). W. 3. ein musikal. Instrument. Hindoglu.

a شرك ŠEREK. Sbst. آغ *filet de chasseur ou de pêcheur.* | Netz, Jagdnetz, Fischnetz, Schlinge. Plur. شروك ŠURÛK. u. اشراك EŠRÂK.

a شرك ŠIRK. Sbst. *association, société, participation; action d'attribuer à Dieu des compagnons, polythéisme, idolâtrie; la religion chrétienne (à cause du dogme de la Trinité).* | Gesellschaft, Theilhaberschaft; das Gott Gesellschafter geben, Vielgötterei; das Christenthum. اهل شرك EHL-I Š. Heiden, Götzendiener, Christen, Ungläubige. Plur. اشراك EŠRÂK. *associations.* | Gesellschaften.

a شركا ŠÛRKÀ. 1. Plur. von شريك. 2. اهل شرك = مشركون

a شركة ŠIRKET. Sbst. قومپانيا. اورتاقلق *association, compagnie (de commerce, etc.)* | Gesellschaft, Genossenschaft, Handels-Compagnie; Gesellschaftsvertrag, v. Tornauw, S. 115; das Consortium. عقد شركت ايتمك Compagnie machen. واپور شركتى WAPOR ŠIRKETI. die Dampfschifffahrts-Gesellschaft. شركت خيريه ŠIRKET-I ḤAJRÎJE. die Constantinopolische Dampfschifffahrts-Gesellschaft von türk. und Raja-Kaufleuten. — Nach ihrem Handelscodex haben die Türken drei Arten von Handelsgesellschaften. 1. قوللكتيف تعبير اولنور شركت KOLLEKTIF TA'BIR OLUNUR ŠIRKET *(la société en nom collectif)*, auch UMUMI BIR ISM ILE OLAN ŠIRKET. 2. قوماندیت تعبير اولنور شركت KOMANDIT TABIR OLUNUR ŠIRKET, auch SIPARIŠ TARIKILE OLAN ŠIRKET *(la société en commandite).* 3. تسميهسز شركت TESMIJESIZ ŠIRKET oder انونيم تعبير اولنور شركت ANONIM TA'BIR OLUNUR ŠIRKET *(la société anonyme).* KANÛNNÂME-I TIGÂRET (8, 6, § 10 u. f.) W.

t شركل ايتمك ŠERKIL ETMEK. *exciter.* | anreizen, antreiben. Meninski: instigare, attizare, imbrogliare, aus Bern., ohne Beispiel.

ap شركير ŠER-GÎR. Adj. *méchant, malin.* | böse, boshaft. شركير اولمق *être dur et méchant envers q. qn., agir avec méchanceté.* | boshaft sein, einem Böses zuzufügen suchen (mit d. Dativ). Kam. an vielen Stellen.

t شرلداماق ŠYRYLDAMAK. Vb. act. Aor. شرلدار ŠYRYLDAR. u. Deriv. شرلداشمق ŠYRYLDAŠMAK. Vb. recipr. Aor. شرلدشر ŠYRYLDAŠYR = شرشراقمق *murmurer.* | murmeln, rauschend fliessen.

t شرلغان ŠYRLAGAN. u. شيرلغان Sbst. Tahtif v. شيره *sésame, huile de sésame.* | Sesam, Sesamöl. Rel. concr. شرلغانلو ŠYRLAGANLY. شيرلغانلوكوز *œil chassieux.* | triefiges Auge. Kam. s. v. الغرب . الحتد . اللجج.

a شرم ŠERM. Sbst. يارمق *action de fendre; fente, fissure; abîme; golfe.* | das Spalten; Spalte, Ritz; Abgrund; Bucht.

p شرم ŠERM, ŠEREM. Sbst. اوتانمق . اوتانمق حيا اتمك *pudeur, honte, confusion.* | Scham, Schande, Verschämtheit, Erröthen aus Verlegenheit. Als Concr. *les parties honteuses.* | die Schamtheile, Geschlechtstheile. شرم الود ŠERM.-ALÛD. شرمسار ŠERM.-SÂR. شرمزده Š.-ZEDE. شرمكين Š.-GÎN. شرمناك Š.-NÂK. *honteux, confus, qui rougit.* | beschämt, sich schämend, erröthend. شرمسارى ŠEREMSÂRÎ. *pudeur.* | Verschämtheit.

t شرمت ŠEREMET. Adj. [Tahrif v. شيرمرد Kam. s. v. الشرنخ] اياغى چاپك روندە *agile, alerte, qui court vite.* | schnellfüssig, schnelllaufend, munter, feurig. — Bei Meninski: Sbst. *vivacité, ardeur (d'un cheval).* | Munterkeit, Feuer (v. Pferde). — Rel. concr. شرمتلو ŠEREMETLI. *vif, alerte.* | feurig, munter.

p شرمنده ŠERMENDE. u. شرميده ŠERMÎDE. [Partic. von شرميدن] Adj. = شرمناك *honteux, confus.* | beschämt, erröthend. — OLMAK. *avoir honte de q. ch.* | sich schämen (einer Sache, mit -دن). شرمندهسى در ŠERMENDESI DYR. er schämt sich vor ihm. Sbst. abstr. شرمندكى ŠERMENDEGÎ = شرمسارى Verschämtheit, Verlegenheit.

t شرن ŠEREN. s. شربان

it. شرنغه ŠYRYNGA. u. شرنقه ŠYRYNKA. Sbst. (siringa.) *séringue.* | Spritze. شرنقه ايله سرپمك *séringuer.* | spritzen, einspritzen, injiciren = شرنقهلمق

t شرنغدلمق u. سرنقدلمق ŠYRYNGALAMAK. [s. das Vhrghnde.

t شرواتقه ŠERWATKA. Sbst. (slav.) *petit lait.* | Käsewasser, Molken.

p شروان ŠIRWÂN. u. شيروان N. pr. Schirwan. بحر شروان BAḤR-I Š. *la mer caspienne.* | das kaspische Meer.

p شروب ŠIROB, ŠÛROB, ŠURUP. Sbst. *sirop.* | Sirup. شكر شروبى ŠEKER-ŠYROBY. Zucker-[Sirup.

a شروح ŠURÛḤ. Sbst. Pl. v. شرح

a شرود ŠURÛD. [شرد I.] Sbst. قاچمق *action de fuir, de s'enfuir, d'aller en aventure.* | des Fliehen, Herumirren.

a شرود ŠARÛD. Adj. *fugitif; qui va de pays en pays; répandu, qui est dans la bouche de tout le monde (p. ex. un vers, etc.).* | flüchtig, herumirrend, was in aller Welt umläuft, in Aller Munde ist (z. B. ein Vers, Sprichwort, Gedicht).

a شرور ŠURÛR. Sbst. Pl. v. شر

a شروط ŠURÛT. Sbst. Pl. v. شرط *conditions, pactes, stipulations, loix, règles.* | Bedingungen, Verträge; gesetzliche Bestimmungen, Regeln. شروط الاسلام ŠURÛT UL-ISLÂM. die Obliegenheiten des Islam, nämlich Bekenntniss des Glaubens, Gebet (NAMÂZ), der Zehnte; das gesetzliche Fasten, die Wallfahrt.

a شروع ŠURÛ'. [شرع I.] Sbst. باشلامق *action de commencer, d'entamer, d'entreprendre.* | das Antreten, Anfangen, Beginnen, zu etwas schreiten. — ETMEK, — KYLMAK. *commencer, etc.* | anfangen, beginnen, u. s. w. (mit dem Dativ des Objects u. dem Ablativ des Ausgangspunktes). معالجه بوكوندن شروع قيل fange heute (von heute ab) mit der Kur an. 1001. N. مرامنى اتمكده شروع ايتدى er fing an seinen Plan auseinanderzusetzen. تدبيره شروع ايلمك zur Massregel schreiten.

to شرون LT. شبنم ونسيم *rosée; vent léger.* | Thau; Lüftchen.

a شره ŠERE. Sbst. پك دوشكون وحريص اولمق *cupidité, avidité, gourmandise.* | Gier, Fressgier.

a شره ŠERIH. und شرهان ŠERHÂN. Adj. پك حريص اولان ادم *avide, cupide.* | ein gieriger.

t شره ŠIRE. Sbst. [Tahrif v. شراب] *moût.* | [Most.

a شرى ŠURRA. [Rad. شرّ] 1. Adj. Fem. von اشرّ. 2. Sbst. *mauvais œil, mauvaise influence du coup d'œil.* | der böse Blick.

a شريان ŠIRJÂN. vulg. شرن ŠEREN. Sbst. شريان طمرى *artère.* | Pulsader, Arterie. شريان شققت نابض اولوب die Mitleids-Arterie wurde pulsirend und . . . (das Mitleid ward rege).

a شريب ŠERÎB. [Rad. شرب] Sbst. *convive, qui boit en société.* | Mittrinker.

a شرّيب ŠIRRÎB. Sbst. *buveur, qui boit avec excès.* | Säufer.

a شريعة ŠERÎJET. [Rad. شرى] Sbst. طريقة . طبيعت . سرشت . اسلوب *manière, façon; nature, naturel.* | Art, Weise; Natur.

t شريت ŠIRIT, ŠERIT. auch شريد u. شرت Sbst. [Tahrif v. *a* شريط] Sbst. (collectiv) *galons, rubans, bouillons.* | Bänder, Schnüre zum Besatz, Tressen, Borten, Schnüre von gesponnenem Gold oder Silber. صرمه شريت ŠYRMA-Š. Goldtressen, Goldborten. شريت كاذب Š.-I KÂZIB. unechte Tressen. Rel. concr. شريتلو ŠIRITLI. mit Tressen besetzt, garnirt.

a شرير ŠERÎR. [Rad. شرّ] Adj. Plur. اشرار u. اشرّا EŠRÂR. EŠIRRÂ. *méchant, malin, malfaisant.* | der Böse, Schlechte, Boshafte. Rel. abstr. شريرلك ŠERIRLIK. *méchanceté.* | Bosheit.

a شرّير ŠIRRIR. Sbst. [Intens. d. Vhgehndn.] *homme très méchant, qui fait toujours du mal.* | ein sehr Boshafter, der immer Böses thut.

a شريط ŠARÎT. Sbst. Plur. شرط ŠURUT. *corde de fibres d'un palmier, cordeau.* | Strick von Palmenfasern. vgl. شريت. — Nom. unit. شريطه ŠARYTA.

a شريطه ŠARÎTA. [Rad. شرط] Sbst. 1. Plur. شرايط ŠARÂÎT. *condition, clause, stipulation, pacte, acte de convention.* | Bedingung, Stipulation, Vertrag. 2. Nomen unit. von شريط. Plur. شرط ŠURUT. *règle.* | Richtschnur, Richtscheit, Lineal.

a شريع ŝarî'. [Rad. شرع] Adj. شجيع. بهادراولان *brave, courageux.* | ein tapferer, muthiger, beherzter.

a شريعة ŝarîat. vulg. ŝera'at. [Rad. شرع] Sbst. Plur. شرايع ŝerâî'. *loi d'institution divine, code mahométan; droit, justice.* | das göttliche, geschriebene Gesetz (vgl طريقة), der mohammedanische Gesetz-Codex; das mohammedanische Recht, Gesetz, Gesetzlichkeit. شريعتة اوقومق ŝeriata okumak. oder — چاغرمق ŝeriata ćagyrmak. *citer en justice.* | vor (das islamitische) Gericht fordern. شريعت نبويه اوزره nach islamitischem Gesetze. شرايع نبويه ŝerâî'-i nebewîje. die vom Propheten herrührenden Satzungen.

a شريف ŝerîf. [Rad. شرف] Adj. u. Sbst. *haut, élevé; noble, illustre; honoré, sacré, saint; précieux, honorable; prince, descendant de Mahomet; titre du gouverneur de la Mecque.* | 1. Adj. hoch, erhaben; edel; geehrt, geheiligt, geweiht; ausgezeichnet, kostbar, ehrenwerth, werth. اسم شريفكزى صورمهيدة ism-i ŝerîfiñizi sorâmda. darf ich um Ihren werthen Namen bitten? بو اصل شريف جمعيّت diese wahrhaft erlauchte Versammlung. حكم شريف ḥükm-i ŝ. der hohe Befehl. خطّ شريف ḥatt-i ŝ. das hohe kaiserliche Handschreiben. مجلس شريف meğlis-i ŝ. die ehrenwerthe Versammlung. شرع شريف ŝer'-i ŝ. die edle Satzung, das Gesetz Mohammeds; das Tribunal, wo nach diesem Recht gesprochen wird. مزاج شريف mizâğ-i ŝerîf. werthes Befinden, d. i. wie geht es? wie befinden Sie sich? 2. Sbst. Adeliger, Fürst, Abkömmling Mohammeds (oder Ali's) — der einen sogenannten scherifgrünen Turban tragen und vor seinen Namen sejd oder essejjid setzen darf; der Scherif oder Statthalter von Mekka. — Plur. اشراف eŝrâf. u. شرفاء ŝerefâ. شريف الاشراف der oberste Scherif, im Range der erste nach dem ŝeiḫ-ul-islam. Er hat die Entscheidung über den Stammbaum der Nachkommen Mohammeds und übt das Richteramt bei deren Streitigkeiten. Einmal im Jahre hat er den Rang vor dem Grosswezir. — Femin. شريفة ŝerîfe. Pl. شرايف ŝerâîf. *femme noble; toute chose de qualité supérieure.* | adelige, vornehme Frau; edel, ausgezeichnet. دار السعادت انشريفه اغاسى der Aufseher des hohen Hauses der Glückseligkeit (d. h. des kaiserl. Harems), der Ober-Eunuch. بعض الفاظ شريفه einige seiner edlen Werke. — Dual. شريفين ŝerîfejn. حرمين شريفين ḫaremejn-i ŝerîfejn. die zwei edlen oder hohen Heiligthümer, d. i. Mekka und Medina. — Adj. rel. شريفى ŝerîfij. scherifisch.

a شريفى s. شرفى

a شريك ŝerîk. [Rad. شرك] Sbst. Plur. اشراك eŝrâk. u. شركاء ŝurekâ. Fem. شريكة ŝerîke. = اورتاق *compagnon, associé.* | Genosse, Gefährte; Miteigenthümer = شفيع, Handelsgesellschafter. — olmak = شراكت اتمك *se associer, être compagnon.* | sich zugesellen, Compagnon oder Associé sein oder werden. Rel. abstr. شريكلك ŝerîklik = اورتاقلق *association, société de commerce.* | Genossenschaft, Handels-Compagnie.

a شرّين ŝerrîn. s. شرّ

a شزّ ŝezz. u. شزيز ŝezîz. Adj. پك قورى *très-sec, très-aride.* | trocken, dürr.

a شزاژت ŝezâžet. [شزّ I.] Sbst. پك قورى و يابس اولمق *état d'être aride, aridité.* | Trockenheit, Dürre.

a شزب ŝezb. u. شزوب ŝezûb. Sbst. شازب اولمق *état d'être dur ou rude, âpreté.* | Härte, Rauheit.

a شزونة ŝezûnet. [Rad. شزن] Sbst. شدّت . شراسة *rudesse, dureté.* | Rauhheit, Härte. شزونت اوضاع واطوارى die Rauhheit [seiner Manieren.

p شست šest. s. شصت

p شست šest. auch شصت Sbst. زهكير . بالق اولتهسى *anneau des archers; hameçon.* | Daumenring (von Horn) der Bogenschützen; Fischangel, Angelhaken; in übertr. Bedeut. alles ringförmige, wie Ringel der Locke u. s. w.

p شستن šusten. Vb. act. يبّقمق *laver.* | waschen. Imperat. شوى šûj. u. شو šû. — Rad. شست šust. *action de laver.* | Waschung. شست و شو اتمك šust u šû (oder شوى) etmek. (oder kylmak). *laver, blanchir.* | waschen. šust u šû olmak. *être lavé.* | gewaschen werden. Partic. perf. شسته šuste. *lavé.* | gewaschen.

to شش šaš. Imperat. v. شاشمق

to شش LT. ورم وسيخ و باشباغ آهن *enflure; broche; fer, glaive.* | Geschwulst; Spiess, Degen. s. شيش

p شش šuš. Sbst. اق جكر . اويكن *poumon.* | die Lunge. درد شش derd-i šuš. oder رنج شش reng-i šuš. *pulmonie.* | Lungensucht. رك شش reg-i šuš. *artère pulmonaire.* — Adj. ششى šušî. *pulmonaire.* | zur Lunge gehörig.

p شش šeš. Adj. num. cardin. التى *six.* | sechs. شش يك šeš-jek. *un sixième.* | ein Sechstheil. ش اوينامق š. ojnamak. *jouer aux dés.* | würfeln. شش انداز š.-endâz. *joueur aux dés.* | Würfelspieler. شش ساله š.-šâle. *agé de six ans.* | sechsjährig. شش پنج šeš-peng. *trompeur.* | Betrüger. شش بانو šeš bânu, شش خاتون šeš ḫatun. oder شش عروس šeš 'arûs. *la lune et les cinq grandes planètes.* | der Mond und die fünf den Alten bekannten Planeten. شش بندان šeš bendân. die sechs ersten Tage des Monats Schewwâl, an denen das Fasten des Ramazan noch fortgesetzt wird. شش نتجه خوب die sechs guten Substanzen (Edelstein, Gold, Moschus, Zucker, Honig, süsse Früchte). شش روز كون die sechs Tage der Schöpfung.

p ششپا šešpâ. Sbst. *millepieds, insecte.* | Sechsfuss, überh. Insekt, das im Erdboden lebt.

p ششپر šeš-per. Sbst. (برنوع طوپوز) *massue en fer, hallebarde.* | (sechsflügelig oder sechskantig), Streitkolben. Morgenstern.

p ششپستان šeš-pistân. Sbst. دنجق *chienne.* | (sechs Zitzen) die Hündin.

p ششتا šeš-tâ. od. ششتار šeš-târ. Sbst. *lyre.* | (sechs Saiten) eine Art Lyra. ششتازن šeštâ-zen. Leierspieler.

p ششخانه šeš-ḫâne. oder šiš-ḫâne. vulg. šešane. Sbst. *fusil rayé ou carabiné, canon rayé, un fusil à balle forcée; tirailleur, soldat armé d'un fusil à balle; carabine* (Mallouf). | gezogener Gewehrlauf (im Persischen auch Name eines musikalischen Instruments). ششخانه پستو š. pistow. gezogene Pistole. تفنك — š. tüfenk. gezogene Flinte, Büchse. طوپ — š. top. gezogene Kanone. — Nom. ag. ششخانهجى šešanegî. *carabinier.* | Scharfschütze.

p ششدر šeš-der. Sbst. زار . تار *dé à jouer; tout corp cubique.* | Würfel; überh. jeder Kubus, der sechs Seiten hat; in übertr. Bedeut. *le monde.* | die Welt.

t شيشمك u. ششرتمك s. ششمك

p ششصد šeš-sed. Adj. num. التى يوز *six cents.* | sechshundert.

t ششك šišek. Sbst. *agneau.* | Lamm (im ersten Jahre).

p ششم šešûm. Adj. num. ordin. التاجى *sixième.* | d. sechste.

t شيشمان s. ششمان

to شاشمق šašmak. u. Deriv. s. ششمق

to شيشمك šyšmak. u. *t* شيشمك s. ششمك

t ششمك šešmek. Vb. act. Aor. ششر šešer. چوزمك *délier, dénouer.* | lösen, auflösen (einen Knoten u. dgl.).

شيش s. [schwulst.

to ششوغ Sbst. LT. ورم *enflure.* | Ge-

p شصت šest. Adj. num. card. التمش *soixante.* | sechzig. شصتم šeštûm. Num. ord. *soixantième.* | d. sechzigste.

a شطّ šatt. Sbst. *rive, bord, rivage; rivière.* | Uferrand, Stromufer; Strom. شطّ العرب šatt ul-'arab, auch einfach šatt. *le Tigre et l'Euphrate unis.* | der Tigris (von seiner Vereinigung mit dem Euphrat an).

a شطارة šetâret. [شطر I.] Sbst. *finesse, ruse, vivacité, activité, agilité, adresse, courage.* | Schlauheit, geistige Rührigkeit, Gewandtheit, Geschicklichkeit, Lebhaftigkeit, Furchtlosigkeit, Unerschrockenheit. شوق و شطارته كلوب اوينامق lustig und munter herumspielen. Rel. concr. شطارتلو šetaretlû = شاطر *fin, habile.* | schlau, gewandt u. s. w.

p شطرنج šatreng, šatrang. vulg. سترنج satrang. Sbst. (auch als Wortspiel صدرنج sed-reng. hundert Qualen) *le jeu d'échecs; carré.* | das Schachspiel; Viereck. — Redh.: a check or chequer (or any stuff or surface). شطرنج طاشلرى š.tašlary. die Schachfiguren — die Namen derselben sind: šah. König, wezir oder ferzin. Königin, fîl. Laufer, at oder feres. Springer, ruḫ. Thurm, pijâde oder baidak. Bauer; andere Kunstausdrücke: kyš demek oder kyš etmek. Schach bieten, šahy ruḫ ile dejistirmek. rochiren, mat. matt! almak. schlagen, jenmek oder galyb gelmek oder galebe etmek. gewinnen, jenilmek. verlieren, newbet bizim. ich bin am Zuge, šûnum bekâisi war. der Stein ist besetzt, bitmez ojun oder sulḫ olduk. Remise, ojun, sefer oder meğlis. die Partie, tahta oder bez. das Brett. — Der Bauer geht vom ersten Felde immer nur ein Feld (ḫâne); das Rochen wird in zwei Zügen

bewerkstelligt. Schach (KYŠ) muss auch der Königin und jedem angegriffenen Offizier gesagt werden. Das Bret, häufig ein Stück Leder, ist meist nicht zweifarbig gewürfelt, sondern einfarbig mit kaum sichtbaren eingefalzten Linien.— Rel. concr. شطرنجلو ŠATRANGLY. *carré.* | gewürfelt. شطرنج باز Š.-BÂZ. *joueur d'échecs.* Schachspieler. Rel. abstr. شطرنج بازلق ŠATRANG-BAZLYK. *l'art de jouer aux échecs.* | die Schachspielkunst.

p شطرنجی ŠATRANGÎ. Sbst. 1. = ŠATRANG-BÂZ. Schachspieler; 2. *sorte d'étoffe ou de tapis.* | ein buntes Zeug oder Teppich (mit gewürfeltem Muster). شطرنجی باف ŠANTRANGÎ-BÂF. | Teppich-Weber.

to شطفه ŠATFA. Sbst. *drapeau porté au desssus de la tête du roi.* | bei den Tataren eine Fahne, welche im Kriege über dem Haupte des Monarchen getragen wurde.

a شعاب ŠI'ÂB. Sbst. Pl. v. شِعْبَة u. شعبان s.

a شعار ŠI'ÂR. [Rad. شعر] Sbst. Plur. شعر ŠU'ÛR. u. اشعرة EŠ'IRE. *vêtement de dessous, chemise; marque distinctive, signe; insignes.* | Untergewand (welches das Haar شعر des Leibes bedeckt; Gegensatz von دثار Uebergewand), Hemd; Zeichen, Abzeichen, Feldzeichen. شعار السّلطنة ŠI'ÂR ÜS-SALTANAT. die Reichsinsignien. شعار الحجّ Š. UL-HEĞĞ. die religiösen Unterscheidungszeichen oder Gebräuche der Mekkapilger. — Im türk. Gebr. in Zusammensetzung = *vêtu de, distingué par, etc.* | bekleidet mit, bezeichnet oder ausgezeichnet durch ... صداقت شعار SADÂKAT-Š. *fidèle.* | getreu. كرم شعار KEREM-Š. *qui a la générosité pour vêtement, c. à d. distingué par sa générosité.* | durch Edelmuth ausgezeichnet. ظفر شعار ZAFER-Š. *victorieux.* | siegreich. اصف دیانت شعار AŠAF-I DIÂNET ŠI'ÂR. | der durch Religiosität ausgezeichnete Grossvezir. W. 133. دیوان بلاغت شعار DÎWÂN-I BELÂĞÂT-ŠI'ÂR. durch Beredsamkeit ausgezeichnete Gedichtsammlung. وزیر درایت شعار durch Kenntniss ausgezeichneter Vezir. کندویه شعار ایدنوب indem er es zum Deckmantel nimmt. W. 207. فسادی شعار والحادی دثار ایدندوکی سبیدن weil er Empörung zum Untergewande, Ketzerei zum Ueberwurfe gemacht hat (d. i. weil sie ihm zur Gewohnheit wurde). W. 234.

a شُعَاع ŠU'Â'. [Rad. شعّ] Sbst. (collect.) Plur. شِعَاع ŠI'Â'. u. شُعَاعَات ŠU'Â'ÂT. *rayons du soleil; lumière, splendeur.* | Sonnenstrahlen, zerstreutes Licht; Licht, Glanz, Helle. شعاع شمس ŠU'Â'-I ŠEMS. die Strahlen oder das Licht der Sonne. عکس شعاع 'AKS-I Š. das Zurückprallen der Sonnenstrahlen. شعاع رحمت ŠU'Â'-I RAḤMET. Strahlen oder die Ausstrahlung des göttlichen Erbarmens. — Nom. unit. شُعَاعَة ŠU'Â'AT. *un rayon.* | ein Sonnenstrahl. Adj. rel. شعاعی ŠU'Â'Î. *semblable aux rayons.* strahlend, strahlenförmig von einem Mittelpunkte ausgehend. خطوط شعاعیه ḪUṬÛṬ-I ŠU'Â'IJE. *rayons du cercle.* | die Radien des Kreises.

a شعائر ŠE'Â'IR. Sbst. Pl. v. شعيرة

a شعب ŠI'B. Sbst. دره . یول . طاغ یولی Plur. شعاب ŠI'ÂB. *chemin à travers les montagnes; chemin (en gén.); cours d'eau dans une vallée.* | Weg im Gebirge; Schlucht; überh. Weg; Bett eines Baches im Gebirge.

a شعبان ŠA'BÂN. Sbst. Pl. شعابین ŠA'ÂBÎN. u. شعبانات ŠA'ABÂNÂT. *le huitième mois de l'année lunaire.* | Name des achten Monats des mohammedanischen Jahres. Abkürzung in Daten س (ohne Punkte).

a شعبة ŠU'BET. Sbst. Plur. شعب ŠU'ÂB. u. شعاب ŠI'ÂB. *branche, rameau; séparation, division, ramification; fente, crévasse dans un rocher, torrent ou cours d'eau qui traverse une vallée.* | Ast, Zweig; Verzweigung, Abtheilung, enges Thal, Bergschlucht, Bett eines Baches im Gebirge. بونلرك بر شعبه‌سی ein Zweig oder Stamm dieses Volks; davon شعبه‌لنمق ŠU'BELANMAK. *se ramifier.* | sich verzweigen.

ap شعبذ ŠA'BEZE, nach pers. Aussprache شعبده ŠU'BEDE, [auch شعوذ . شعوذه] Sbst. حقه‌بازلق *l'art de l'escamoteur, adresse à escamoter.* | Taschenspielerei, Taschenspielerkunst, Kunststück. باز شعبده ŠU'BEDE-BÂZ. *escamoteur, prestigitateur.* | Taschenspieler. Rel. abstr. شعبده‌بازلق = شعبده. — ETMEK. *escamoter.* Taschenspielerkunst treiben, etwas verschwinden lassen, escamotiren.

a شَعْر ŠA'R. Sbst. قیل . صاچ Plur. شعور ŠU'ÛR. شعار ŠI'ÂR. اشعار EŠ'ÂR. *poil (de l'homme) les cheveux.* | Haar, Haare (des menschlichen Körpers), das Haupthaar. صاحب شعر *velu, couvert de poils.* | haarig, behaart. Nom. unit. شعرة ŠA'RET. *un cheveu, un poil.* | ein Haar.

a شِعْر ŠI'R. Sbst. Plur. اشعار EŠ-'ÂR. 1. *savoir, connaissance.* | das Wissen, Kenntniss von einer Sache. لیت شعری wäre mir doch Kenntniss, wüsste ich doch! 2. *poésie; poème; pièce de vers.* | Dichtung, Versstück, Gedicht. علم شعر 'ILM-I Š. *l'art de faire des poésies.* | Dichtkunst. — ETMEK. Verse machen, dichten. — SÖJLEMEK. Verse recitiren, dichten. Adj. rel. شعریّ ŠI'RÎ. *qui appartient à la poésie, poétique.* | dichterisch, poetisch.

a شعراء ŠU'ARÂ. Sbst. Pl. v. شاعر

a شعرانی ŠA'RÂNÎ. Adj. [v. شَعْر] *velu, couvert de poils.* | behaart.

a شعری ŠI'RA. Sbst. *Sirius (étoile).* | der Sirius, Hundsstern. الشعری العبور EŠ-ŠI'RA EL-'ABÛR. der الیمانی — EŠ-Š.-EL-JEMÂNÎ. der grosse Hund. شعر الغمیصا Š. EL-ĞUMAISÂ. od. انشامیه — Š.-EŠŠÂMIJE. der kleine Hund (Sternbilder am südlichen Himmel). Dual. شعریان ŠI'REJÂN. diese beiden Sternbilder.

a شعریّ ŠI'RÎ. s. شعر ŠI'R.

at شعریه ŠA'RIJE. vulg. ŠERIE. Sbst. [v. شَعْر] *vermicelle.* | Fadennudeln.

a شعشعة ŠA'ŠA'ET. Sbst. 1. *action de mélanger (le vin avec de l'eau).* | das Mischen (des Weines mit Wasser). 2. *action de briller; splendeur, lustre, éclat, rayons du soleil.* | das Flimmern, Glanz, Strahlen, Strahlung, Sonnenstrahlen. شعشعه پاش ŠA'ŠA'E-PÂŠ. *rayonnant.* | Strahlen werfend, strahlend. شعشعه عالم تنویرلری ihr Welt-erleuchtender Glanz. W. 103. شموس عنایاتك شعشعه سی die Strahlen der Gnaden-Sonne. W. 203.

a شعله ŠU'LE. vulg. ŠÖLE. Sbst. *flamme, éclat, splendeur.* | Flamme, Flammenschein; Glanz, Helle, Widerschein, Licht, Tageslicht. — WERMEK. *briller, répandre de l'éclat.* | flammen, lodern, scheinen. Rel. concr. شعله‌لو und شعله‌لی ŠÖLELI. *brillant, embrasé, brûlant.* | flammend, lodernd. شعله خیز ŠÖLE-ḪIZ. und شعله دار ŠÖLE-DÂR. شعله زن Š.-ZEN. شعله ور ŠÖLE-WER. شعله کیر ŠÖLE-GÎR. *flamboyant, éclatant, brillant, resplendissant.* | flammend, glänzend, leuchtend. شعله‌دار اتمك aufflammen machen. Sbst. abstr. شعله خیزی ŠÖLE-ḪÎZÎ und شعله دارلق ŠU'LA-DARLYK. *éclat, embrasement.* | Entflammung, Glanz. شعله‌لنمك ŠÖLELENMEK. Vb. refl. *s'enflammer, briller.* | leuchtend werden, flammen, lodern. — Deriv. شعله‌لندرمك ŠÖLELENDIRMEK. Vb. caus. *enflammer, embraser, faire briller.*

a شعور ŠU'ÛR. [شعر I.] Sbst. *intelligence, savoir.* | das Wissen, Begreifen, Verstehen, Verstand, Besinnung. رسیده سامعه شعور اولمق erfahren werden, verstanden werden. سلب راحت وشعور اتمك Ruhe und Besinnung rauben. W. 150. مختلّ شعور MUḤTELLÛ-Š-ŠU'ÛR. beeinträchtigten Verstandes, dumm. W. 158. شعوری منسلب اولدی es schwand ihm der Verstand, er war ganz ausser sich. 1001 N.

a شعور ŠU'ÛR. Sbst. Pl. شعر ŠA'R.

a شعیا ŠA'JÂ. N. pr. der Prophet Jesaias.

a شعیب ŠO'EJB. N. pr. Jethro (Schwiegervater des Moses).

a شعیر ŠA'ÎR. Sbst. (vulg. ŠAYR). ارپه *p* جو *orge.* | Gerste. Nom. unit. شعیره ŠA'IRE. *un grain d'orge.* | ein Gerstenkorn. حبت الشعیر ḤABBET UŠ-Š. *grain d'orge (poids).* | ein Gerstenkorn oder Gran (als Gewicht) = 1/4 KYRAT.

a شعیره ŠA'IRE. Sbst. Plur. شعائر ŠE'Â'IR. *rite, cérémonie.* | religiöser Gebrauch, Ceremonie.

a شعیله ŠA'ÎLE. Sbst. Plur. شُعَل . شَعَائل. شَعِيل *mèche allumée d'une lampe, chandelle allumée.* | brennender Docht, brennende Kerze u. dgl.

a شغاف ŠAĞÂF. Sbst. *péricarde.* | der Herzbeutel.

p شغال ŠAGAL. Sbst. چغال *chacal.* | der [Schakal.

a شغب ŠAGAB. Sbst. کورلتی *tumulte, bruit; accents plaintifs du rossignol.* | Tumult, Lärm, Unruhe; der laute klagende Gesang, Schlagen (der Nachtigal). درون شبده پیدا اولان شور و شغب der mitten in der Nacht vorkommende Unfug und Lärm.

a شغف ŠAĞÂF. = شغاف Sbst. *péricarde.* | der Herzbeutel; als Nom. act. *amour passionné, passion, émotion.* | leidenschaftliche Liebe, Sehnsucht, Begierde, Leidenschaft. شوق و شغفدن aus Verlangen und Sehnsucht. غایت شغف وشرهندن aus übermässigem Verlangen und Appetit. شغف وشادی Lust und Freude. شفقت وشغف Mitleid und Rührung. W. 256.

a شغل ŠUGL. Sbst. Pl. اشغال EŠĞÂL. und شغول ŠUĞÛL. *t* شغللر ŠUGULLER. —

مشغولیّت . کار . ایش *occupation, ouvrage, travail, application de l'esprit, étude.* | Beschäftigung, Werk, Geschäft; im türk. Gebr. auch Kopfarbeit, Studium. — ETMEK. = مشغول اولمق *s'occuper, s'appliquer, travailler.* | beschäftigt sein, arbeiten. اوان شغل و تحصیلدہ in der Studienzeit. شغل شاغل eine Arbeit die zu thun giebt.

to شغلا ŠAGLA. u. شغله AB. اغزلہ صقلق ویرمك *sifflement.* | das Pfeifen. VL. *p* شبلیدن popysmum edere, pec. cum adaquatur equus.

to شغیجمق ŠAGYGYMAK. LT. بدگوئی کردن *médire, calomnier.* | lästern, schmähen.

a شغیل ŠAGIL. [Rad. شغل] Adj. ایشی چوق اولان *très-occupé.* | sehr beschäftigt, mit Arbeit überhäuft.

to شغیلداق s. چاقلداق

a شفاء ŠIFÂ. Sbst. *action de guérir; guérison; convalescense; état de santé; cure, remède.* | das Heilen, Heilung, Gesundheit; Heilmittel. Plur. اشفیہ EŠFIJE. und اشاشی EŠÂŠÎ. — — BULMAK. oder یاپاولمق — ş. JÂB OLMAK. *recouvrer la santé, guérir.* | genesen, wieder hergestellt werden oder sein. — WERMEK. *guérir (Vb. act.)* | heilen, kuriren; mit dem Dativ: heilsam sein. ویرجی — ş. WERIGI. *qui donne la santé, curatif.* | das Heilsame; heilsam (eben so بخش — ş.-BAḪŠ, رسان — ş.-RESÂN, ساز — ş.-SÂZ, کار — ş.-KÂR.) Rel. concr. شفالو ŠIFALY. *salutaire, salubre, sain.* | heilsam, der Gesundheit zuträglich; gesund. اولسون — ş. OLSUN. vulg. ŠIFÁHOLSUN. od. ŠIFÁLER OLSUN. *soit santé!* | wohl bekomm's! (gewöhnl. Redensart, um einen zu beglückwünschen, der getrunken oder gebadet hat, oder sich hat rasiren lassen). دار الشفا DÂR UŠ-ŠIFÂ. oder شفا خانه ŠIFÂ HÂNE. *hôpital; maison de santé.* | Hospital, Krankenhaus.

a شفاعة ŠEFÂ'ET. vulg. ŠIFÂ'AT [شفع I.] Sbst. بر کسنه ایچون رجا ایتمك *action d'intercéder pour q. qn.; intercession.* | das für einen eintreten; Fürbitte. — ETMEK. *intercéder, prier.* | für einen bitten. شفیع = شفاعت ایدیجی *intercesseur.* | der Fürbitter = Nom. ag. شفاعتجی ŠEFÂ'ETGI

a شفّاف ŠEFFÂF. [Rad. شفّ] Adj. بر یوزی او بر یوزدن کورینن *diaphane, transparent.* | sehr dünn und durchsichtig. جوهر شفّاف بدن شریفلری die durchsichtige Substanz seines edlen Leibes. W. 151. شفّاف مثال آب کوثر klar wie das Wasser des KEWSER. W. 285. Naïbi.

a شفاه ŠIFÂH. Sbst. Pl. v. شفه

a شفاه ŠIFÂH. [شفه III.] Sbst. یوز یوزه قارشو سویلشمك *action de s'aboucher, de parler avec q. qn. de face en face.* | das sich besprechen, Unterredung, mündliche Verständigung, Besprechung. Adv. شفاهًا ŠIFÂHEN. *verbalement, oralement, de vive voix.* | mündlich. شفاها اخبار ایلمك mündlich anzeigen, mündlich mittheilen.

Adj. rel. شفاهی ŠIFÂHÎ. Femin. شفاهیّة ŠIFÂHÎJET. *verbal, oral.* | mündlich. تبلیغات شفاهیّة mündliche Mittheilungen.

a شفة ŠEFET. [für شفهة ŠEFEHET.] Sbst. لب . دوداق *lèvre.* | Lippe. بنت شفه BINT-I-Š. Tochter der Lippe, das Wort. — Plur. شفاه ŠIFÂH. u. شفوات ŠEFEWÂT. Adj. rel. شفهی ŠEFEHÎ. شفوی ŠEFEWÎ. شفّی ŠEFÎ. — حروف شفهیّة *les lettres labiales.* | die Lippen-Buchstaben.

p شفت ŠEFT. und شفتا ŠEFTÂ. Sbst. تیرکش . اوقدانلق *carquois.* | Köcher.

p شفتالو ŠEFTÂLÛ. vulg. ŠEFTELÛ. auch شفتالوج und شفتلود *pêche (fruit); au fig. baiser, embrassement.* | Pfirsich; poet.: der Kuss. ات شفتالو ET-ŠEFTELÛ. oder — تویسز TUJSUZ Š. *brugnon, pavie.* | die glatte, flaumlose Pfirsich (Kam. s. v. الزعراء. Mallouf: ET-ŠEFTALISI. *pêche dont le noyau ne se fend pas facilement, et qui est bien attaché au fruit).* حوری شفتالوسی Huri-Pfirsich (eine besonders edle Art). زاعفرانی شفتالو gelbe Pfirsich. شفتالو اغاجی Š. AGAGY. *pêcher.* | Pfirsichbaum. شفتالو خوشفی Š. ḪOŠEFÎ. (für خوش آبی) ein Getränk von getrockneten und in Wasser aufgelösten Pfirsichen. یارمه شفتالو JARMA Š. Pfirsich, deren Kern sich leicht spalten lässt.

p شفترنك ŠEFTE-RENG. Sbst. *sorte d'abricot.* | eine Art flaumlose Pfirsich oder Aprikose.

p شفته ŠIFTE. Adj. u. Sbst. = آشفته u. شیفته *épris, amoureux, fou d'amour; l'amant.* | verwirrt, vernarrt, verliebt; der Liebhaber.

to شفشال SL. لباس ناموافق و ناچسبان واز هم دررفته باشد وکسیکه عقل و فهم او پریشان باشد nicht passendes, zerfahrenes Kleid; ein Verrückter, eig. dessen Verstand nach allen Seiten auseinander geht.

a شفعة ŠEF'ET. [شفع I.] Sbst. = شفاعة

a شفعة ŠUF'AT. vulg. ŠIFA'. [Rad. شفع] Sbst. (vollst. حق شفعة) *droit de préemption ou de préférence en cas de vente.* | Vorkaufsrecht (zwischen Miteigenthümern oder Nachbarn), Näherrecht. vgl. شفیع

a شفق ŠEFÁK. vulg. ŠAFÁK. Sbst. *crépuscule du soir; aurore, aube du jour.* | Abenddämmerung, Abendroth; im pers. Gebr. auch: Morgendämmerung. شفق شمالی Š.-I ŠEMÂLÎ. *aurore boréale.* | das Nordlicht. شفق گلگون Š.-I GÛLGÛN. *crépuscule couleur de rose.* | die rosige Röthe des Himmels. شفقگون Š.-GÛN. oder شفقنمون Š.-NUMÛN. *couleur d'aurore.* | morgenroth-farbig. — Pl. اشفاق EŠFÂK. *les régions du ciel.* | die Himmelsgegenden.

t شفق ŠAFK. Sbst. Tahrîf von *a* شوق *lumière.* | Licht. بر شفق کتور BIR ŠAFK GETIR. bring' ein Licht. Rel. concr. شفقلو ŠAFKLY. *lumineux, éclairé.* | erleuchtet, hell (Mallouf).

a شفقة ŠEFAKAT. und ŠEFKAT. [شفق I.] Sbst. *pitié, compassion, indulgence, bonté.* | überh. schöne Regung des Herzens, Mitleid, Theilnahme, Zärtlichkeit, Güte, liebevolles Wesen, Huld, Freundlichkeit. — ETMEK. — EJLMEK. oder ŠEFKATA GELMEK. *avoir pitié.* | mitfühlen, Theilnahme empfinden, sich erbarmen. شفقت ابویه ş.-I EBEWÎJE. väterliche Liebe. شفقت مادرانه ş.-I MÂDERÂNE. mütterliche Zärtlichkeit, Mutterliebe. شفقت حمویه ş.-I ḤMUMIJE. das öffentliche Mitleid, allgemeine Theilnahme. شفقت النّاس ş. EN-NÂS. allgemeine Menschenliebe, Philantropie. شفقت علی الاموات ş. ALE-L-EMWÂT. Pietät für die Verstorbenen. شفقت نامه ş. NÂME. Beileidsschreiben. — Rel. concr. شفقتلو ŠEFKATLY. *compatissant, bien-affectionné.* | mitleidig; gütig, wohlgeneigt (in Aufschriften von Briefen). شفقتسز ŠEFKATSYZ. *inhumain, sans pitié.* | ohne Mitgefühl, theilnahmslos, hartherzig. Rel. concr. شفقتسزلك ŠEFKATSIZLIK. *inhumanité.* | Hartherzigkeit. شفقتسزلكله *inhumainement, cruellement.* | auf hartherzige, erbarmungslose Weise.

a شفوات ŠEFEWÂT. s. شفة

a شفوق ŠEFÛK. Adj. = شفیق

a شفوی ŠEFEWÎ. شفهی ŠEFEHÎ. شفّی ŠEFÎ. s. شفة

a شفیر ŠEFÎR. [Rad. شفر] Sbst. کنار . طرف . جانب . ناحیه *bord, extrémité; côté.* | Rand, äusserstes Ende.

a شفیع ŠEFÎ'. [Rad. شفع] Sbst. 1. شفاعتجی Plur. شفعا ŠUFE'Â. *intercesseur, médiateur.* | Vermittler, Fürbitter, Mittler zwischen Gott und den Menschen. شفیع روز جزا der Fürbitter am Tage der Vergeltung, d. i. Mohammed. 2. *celui qui a le droit de préférence en cas de vente.* | der das Vorkaufsrecht (شفعه) oder Näherrecht hat. شفیع جار ŠAFÎ'-I GÂR. der Besitzer eines benachbarten Grundstücks (der als solcher ein Vorkaufsrecht hat). شفیع خلیط ŠEFÎ'-I ḪALÎṬ. der Besitzer des zunächst angrenzenden Grundstücks, der das nächste Anrecht hat. Rel. abstr. حقّ شفعة = شفیعلك

a شفیق ŠEFÎK. Adj. شفقتلو اولان . مرحمتلو اولان *compatissant, bon, bienveillant.* | mitleidig, theilnehmend, gütig u. s. w. s. شفقة

a شقّ ŠAKK. Sbst. 1. آیرمق . یارمق . بولمك *action de fendre.* | das Spalten. 2. als Concr. Plur. شقوق ŠUKÛK. = یارق. آچقلق . جاتلاق *fente, fissure, déchirure, trou, incision, moitié, section.* | Spalte, Riss, Schlitz, Schnitt, Sprung, Loch; Hälfte, Abschnitt, Sektion. دفتردار شقّ اوّل der Registerhalter der ersten Sektion, d. i. der Finanzminister.

شقّ اتمك ŠAKK ETMEK. *fendre, déchirer, couper en deux, diviser, ouvrir, etc.* | spalten, zerreissen, zerschneiden, in zwei Stücke schneiden, aufreissen, u. s. w. صفوفی شقّ اتمك die Heeresreihen durchbrechen. ایکی شقّ اولمق IKI Š. OLMAK. entzwei gespalten sein.

a شق ŠYKK. 1. Sbst. *moitié, partie d'une chose, division, subdivision.* | (eig. die eine Hälfte oder Seite eines gespaltenen Gegenstandes), Hälfte, Theil, Abtheilung, Unterabtheilung. 2. *frère utérin.* | der leibliche Bruder. 3. im türk. Gebr. *cas, possibilité.* | Fall, Möglichkeit.

Dual. شقين ŠYKKAIN. die beiden Fälle (angenommen oder vorausgesetzt). شقى يوق ŠYKKY JOK. es giebt kein Seitenstück davon, es ist in keinem Falle möglich oder denkbar.

a شقاء ŠAKA. Sbst. = بؤس شقاوة *misère (spéc. des damnés), malheur, avilissement; manière d'agir de ceux qui sont destinés aux peines de l'enfer; rébellion; méchanceté; pétulance, raillerie, plaisanterie.* | Elend, Unglück, bes. ewige Verdammniss (Gegensatz zu سعادة ewige Seligkeit); das Bestimmtsein zur ewigen Verdammniss und das demgemässe Handeln. Im türk. Gebr. Rebellion, das sich Auflehnen gegen Gott, gegen den Sultan; gewöhnl. Muthwille, Scherz, Possen, Spass. — ETMEK. u. — SÖYLEMEK. *plaisanter, badiner.* | spassen. قزل شقا KYZYL Š. oder خويراد شقاسى HUJRÂD ŠAKASY. *plaisanterie grossière.* | plumper Spass. ذروه بغى و شقايه اعتلا ايدنلر die den Gipfel der Empörung und Rebellion ersteigenden. Was yf. Ef. ال شقاسى كويلو شقاسى Spass mit der Hand ist Bauernspass. ارباب شقا ERBÂB-I Š. *les misérables, les rébelles.* | die Elenden, Missethäter, Rebellen. Nom. ag. شقاجى ŠAKAǦY. *badin.* | Spassmacher, Spassvogel.

a شقاحة ŠAKAḤET. [Rad. شقح] Sbst. قباحت *laideur; turpitude.* | Hässlichkeit, Abscheulichkeit.

a شقاق ŠIKÂK. [شقّ III.] Sbst. عداوت . بوزشمق . مخالفت (Gegentheil von وفاق . اتّفاق) *action de se brouiller, être en désaccord, hostilité, inimitié, contention, discorde, querelle.* | Entzweiung, Zwietracht, Feindschaft; Streit, Rebellion. نزاع و شقاق اوزره اولمق in Streit und Hader sein. شقاق اوزره اتّفاق اتمك sich zur Gegnerschaft (gegen Andere) einigen, ein Complott anstiften.

to شَقَاق LT. رنج (?)

a شقاوة ŠEKÂWET. [شقا I.] Sbst. *misère, malheur, pauvreté; malignité, iniquité, rébellion; méchanceté, pétulance, raillerie.* | schlechter Zustand, schlechte Lage, Elend; Schlechtigkeit, Bosheit, Unseligkeit (Gegentheil von سعادة), Unheil, Unfug, Empörung; Muthwille, Spass. فساد و شقاوته آغاز ايلدى er begann Aufruhr und Empörung. W. 10. مال شقاوت MÂL-I Š. geraubtes Gut. W. 187. Plur. شقاوات ŠEKÂWÂT. Rel. concr. شقاوتلو ŠEKAWETLÜ. *malheureux, misérable, méchant, scélerat.* | elend, böse, schlecht, verbrecherisch.

a شقائق ŠAKÂÏK. Sbst. Pl. v. شقيقة. Als Singul. = آبو قولاغى *pivoine (plante et fleur).* | die Pfingstrose, Päonie. شقائق النعمان Š. UN-NO'MÂN. oder نعمانى — Š. NO'MÂNÎ. = كلاجك چچكى *anémone.* | das Windröschen.

a شقّة ŠYKKA. [Rad. شقّ] Sbst. 1. Plur. شقق ŠYKAK. *une moitié d'une chose fendue ou pliée ensemble; morceau long d'un objet fendu ou déchiré en deux, p. ex. éclat de bois, bande d'une étoffe, etc.* | die eine Hälfte eines gespaltenen, zusammengebogenen oder zusammengelegten Dinges; langes Stück Tuch u. dgl. 2. vulg. ŠUKKA. *billet, pli, petite lettre; pièce de toile pliée, etc.* | zusammengelegtes Stück Papier oder Zeug, Brief, Zettel (kleiner als قايمه, aber grösser als تذكره). چادرك شقه‌لرى die einzelnen Streifen des Zelttuches. — Rel. concr. شقه‌لو ŠYKKALY. *fendu, séparé; rayé; plié.* | gespalten, zerschnitten; gestreift; gefaltet. قزل شقه بيراق rothgestreifte Fahne.

t شقراق ŠAKRAK. Adj. *brave, gai, rusé.* | beherzt, munter, schlau. Synon. شن u. شاطر Kam. s. v. السعترى

to شقمق ŠAKMAK. s. شاقمق *faire des éclairs.* | blitzen, etc.

a شقوة ŠAKWET. Sbst. = كوتولك . شقاوت بدبختلق *méchanceté; malheur.* | Bosheit; Unglück.

a شقوق ŠUKÛK. Sbst. Pl. v. شقّ.

t شقه ŠAKA. Tahrif v. شقا. SL. برومى هزل واستهزا باشد *plaisanterie.* | Spass.

a شقىّ ŠAKÎ. Adj. (vgl. شاق) *misérable, damné, malheureux, scélerat, mauvais sujet.* | der verdammte, elende, unglückliche; schlechter Mensch, Bösewicht, Schurke, Freigeist, Rebell. Plur. اشقيآء EŠKIJÂ. und شقيلر ŠAKÎLER. schlechtes Gesindel. Fem. شقيّه ŠAKIJJE. Rel. abstr. شقيلق ŠAKYLYK. *méchanceté, scélératesse, infamie, insolence.* | Bosheit, Frechheit, Räuberei.

a شقيح ŠAKÎḤ. Adj. چركين . قبيح ياقشمز اولان *vilain, laid, difforme.* | schlecht, hässlich.

a شقيق ŠAKÎK. [Rad. شقّ] Adj. u. Sbst. *fendu en deux; la moitié correspondente; frère utérin; ami intime.* | gespalten; die entsprechende andere Hälfte einer Sache; der leibliche Bruder; der vertraute Freund. Femin. شقيقة ŠAKÎKE. *moitié; sœur utérine.* | Hälfte; die leibliche Schwester.

a شك ŠEKK. Sbst. گمان . شبهة *action de douter; doute, incertitude.* | das Zweifeln; Zweifel, Ungewissheit. — ETMEK. *douter.* | zweifeln. بى شك BÎ-ŠEKK. *sans aucun doute.* | zweifelsohne, sicher, gewiss. بلا شك BE-LÂ-ŠEKK. *sans doute.* | ohne Zweifel. رفع شك اتمك oder حلّ شك اتمك *lever ou résoudre un doute.* | einen Zweifel heben.

a شكاء ŠEKÂ. u. شكاة ŠEKÂT. Sbst. 1. = شكاية *action de se plaindre.* | das sich beklagen über ein Uebel. 2. مرض . خستەلك *maladie, mal.* | Krankheit, Unwohlsein.

p شكار ŠIKÂR. Sbst. آو . صيد *chasse, pêche, oisellerie; prise, butin.* | Jagd, Fischfang, Vogelfang; Jagdbeute. — In Compos. *qui chasse, qui prend.* | jagend, erbeutend. خصم شكار ḤASM-ŠIKÂR. Feinde-jagend. شير شكار ŠÎR-Š. Löwen-jagend. — ETMEK. *chasser, prendre.* | jagen, fangen. بر غوكى شكار ايتمش er hat einen Frosch gefangen. Hum. nam. الدن شكارم الديلر aus der Hand nahmen sie mir die Beute. تذكره‌ء صيد و شكار TEZKERE-I SAID U Š. Erlaubnissschein zur Jagd. شكاره چقمق = حاضر شكار اولمق eine leichte Beute sein. شكار شى Š.-ŠEJ. eine kostbare Sache, ein prächtiger Fang. شكارگاه Š.-GÂH. Jagdort, Revier. Nom. ag. شكارجى ŠIKÂRÎ. *chasseur.* | Jäger. Rel. abstr. شكارلق ŠIKARLYK. *p* شكارى ŠIKÂRÎ. *butin.* | die Beute.

p شكارى ŠIKÂRÎ. 1. Adj. *qui appartient à la chasse, qui aime la chasse.* | zur Jagd gehörig, jagdlustig, Jagend, beutelustig. بر شير شكارى پنجه‌سى die Tatze eines beutelustigen (reissenden) Löwen. Hum. name. شكارستان ŠIKÂRSTÂN. u. شكارگاه ŠIKÂR-GÂH. = آويرى Jagdort, Revier. شكار كنان Š.-KUNÂN. شكار گير Š.-GÎR. شكارگر Š.-GER. = شكارجى *chasseur.* | Jäger. 2. Sbst. abstr. = شكارلق

a شكاسة ŠEKÂSET. Sbst. چتين خويلو اولمق *morosité.* | Verdriesslichkeit, mürrisches Wesen.

p شكاف ŠIKÂF. 1. Rad. v. شكافتن, in Compos. *qui fend, qui rompt, qui divise.* | spaltend. مو شكاف MÛ-ŠIKÂF. *qui sait fendre un cheveu, homme habile.* | haarspaltend, ein Spitzfindiger, Geschickter. Sbst. = چاتلاق . يارق آچقلق *fente, crevasse, gerçure, caverne, gorge.* | Spalte, Riss, Kluft, Schlucht, Höhle. شكاف كوه ŠIKÂF-I KÛH. Bergschlucht. مستور شكافلرده in versteckten Schluchten. W. 188. In übergetr. Bedeutung: *manque.* | Beschädigung. پر شكاف PÜR-ŠIKÂF. voll Risse, d. i. voller Mängel.

p شكافتن ŠIKÂFTEN. Vb. act. يارمق *fendre.* | spalten. Partic. perf. شكافته ŠIKÂFTE. *fendu.* | gespalten. — OLMAK. *être fendu.* | gespalten sein. Sbst. abstr. شكافتكى ŠIKÂFTEGÎ. u. شكافش ŠIKÂFIŠ. *action de fendre, fissure.* | Spaltung.

p شكافه ŠIKÂFE. Sbst. *archet.* | das Plektrum oder der Fidelbogen. شكافه‌زن ŠIKÂFE-ZEN. *musicien.* | Musikant.

a شكال ŠIKÂL. [شكل III.] Sbst. *ressemblance, accord.* | Aehnlichkeit, Uebereinstimmung.

a شكال ŠIKÂL. Sbst. *entraves de cheval.* | Fussstricke der Pferde.

p شگال ŠAGÂL. = شغال

p شكان ŠIKÂN. s. شكن

a شكاية ŠIKÂJE. [شكى I.] Sbst. *plainte, accusation.* | Beklagung; Beschwerde, Anschuldigung. — ETMEK. *se plaindre de q. ch.* | sich beklagen (über, mit دن — des Objekts). Nom. ag. شكايتجى ŠIKÂJETÇÎ. = تشكّى . متشكّى شكايت كنان . ايديجى *qui se plaint, plaignant, accusateur.* | Kläger, Beschwerdeführer.

t شكبك ŠEKBÜK. Sbst. ات كسمه‌سى . فرقدان *carneval.* | Fasching (Meninski).

p شكر ŠEKER. Sbst. *a* شكّر *sucre; confitures faites avec du sucre.* | Zucker; Zuckerwaare. بر شكر پاره BIR ŠEKER-PÂRE. ein Stück Zucker. شكر دوشيرجى ŠEKER-DEWŠIRIǦI. = شكر چين ŠEKER-ČÎN. Zuckersammler (Einsammler des bei Festlichkeiten ausgeworfenen Zuckerwerks). شكر ليشى Š.-LÎ. Zuckerwerk. شكر خانه Š.-ḤÂNE. Zuckerwerk (nämlich auf der Anrichtplatte aufgeschichtetes, gleichsam ein Bau von Süssigkeiten. W.). نبات شكر NEBÂT-Š. u. شكرقند طبرزد TABARZED Š. = Š.-KAND.

Kandiszucker. گل بشكر GÜL BE Š. vulg. گلبه شكر GÜLBE-Š. Rosensirup. شكر قميش Š. KAMYŠ. u. Š. KAMYŠY. Zuckerrohr. بادم شكرى BADEM ŠEKERI. überzuckerte Mandeln. طارچين شكرى DARČIN ŠEKERÎ. od. نعنع شكرى NA'NA' Š. Bonbons. بر باش شكر BIR BÂŠ Š. oder بركله شكر BIR KELLE Š. ein Zuckerhut od. Hut Zucker. شكر قابى Š.-KABY. u. شكر دان Š.-DÂN. Zuckerbüchse. قومق — ŠEKER KOMAK. zuckern (mit d. Dativ des Obj.). شير و شكر اولمق ŠÎR U ŠEKER OLMAK. *être en bonne harmonie.* | Milch und Zucker sein, mit einander im besten Einvernehmen sein: Nom. ag. شكرجى ŠEKERĞI. *confiturier.* | Zuckerbäcker, Zuckerverkäufer. — Davon Rel. abstr. شكرجيلك ŠEKERĞILIK. *métier du confiseur.* | Zuckerbäckerei. Rel. concr. شكرلى ŠEKERLI. u. شكرلو *sucré, fait de sucre.* | von Zucker, süss. ŠEKERLI KAHWE. gezuckerter Kaffee (قهوه ساده ŠÂDE KAHWE. ungezuckerter Kaffee). Rel. abstr. شكرلك ŠEKERLIK. *plantation de canne à sucre; sucrier.* | Zuckerrohr-Pflanzung; Zuckerbüchse. Pers. Compos. شكربار ŠEKER-BÂR. *doux, agréable.* | Zucker regnend, süss. شكرخند ŠEKER-ḪAND. *qui a un sourire doux, charmant; sourire doux.* | süss-lächelnd, reizend; das süsse Lächeln. شكر دان ŠEKER-DÂN. *sucrier.* | Zuckerbüchse. شكر ريز ŠEKER-RÎZ. *qui répand du sucre, confiturier; présents que l'on fait aux jeunes mariées dans la nuit des noces; paroles douces, chant doux; doux, agréable.* | zuckergiessend; der Zuckerbäcker; die Süssigkeiten oder andere Gaben, die in der Brautnacht über Braut und Bräutigam gestreut werden; süsse Rede, süsser Sang; süss, schmeichelnd, lieblich. شكر ريز طرب ŠEKER-RÎZ-I TARAB. *larmes de joie.* | Freudenthränen. شكر ريزه ŠEKER-RÎZE. *massepain.* | Marcipan. شكر ريزى Š. RÎZÎ. *paroles douces; larmes de joie.* das sanfte, süsse Reden; Freudenthränen und deren Vergiessung. شكرستان ŠEKERISTÂN. *endroit où croit la canne à sucre, où l'on fait des sucreries.* | Zuckerort, Zuckerland, wo Zuckerrohr wächst, oder wo Zuckerwerk verfertigt wird. شكر گفتار ŠEKER-GUFTÂR. *qui a la parole douce et agréable.* | süss-sprechend. شكر لب ŠEKER-LEB. *qui a les lèvres sucrées, douces; la belle amante à lèvres douces; bec-de-lièvre.* | Zuckerlippen habend, die Schöne mit süssen Lippen; eine Hasenscharte habend. شكر رنك *couleur de sucre, grisâtre.* | zuckerfarbig, schmutzig weiss, in's Graue schimmernd.

a شكر ŠCKR, vulg. ŠCKÜR. Sbst. *action de grâces, remercîment, gratitude, reconnaissance; récompense (de la part de Dieu); louange à Dieu.* | Danksagung, Dank, Vergeltung, Lohn (von Seiten Gottes); Lobpreisung Gottes. — ETMEK. *remercier, rendre grâces, louer Dieu.* | Dank sagen, Gott danken. بر عنايتك شكر يى بلمك einer Gnade keinen Dank wissen, sie nicht dankbar anerkennen. سورهٔ الشكر والدّعاء die Sure des Dankes und Gebetes oder Preises (eine Benennung der FÂTIḤA oder ersten Sure des Koran). ŠCKR OLSUN. oder ŠÜKÜRLER OLSUN., auch ALLÂḤA ŠCKR. oder ŠCKÜR ALLÂḤA. oder einfach ŠCKÜR. *Dieu merci! Dieu soit loué!* | Gott sei Dank! Gott sei gepriesen dafür! daher شكر كه ŠCKR KI. *heureusement, par bonheur* (Mallouf). | eig. Gott sei Dank dafür, dass u. s. w., d. h. glücklicher Weise. Adv. شكراً ŠÜKRAN. dankender Weise, als Dank, aus Dankbarkeit.

a شكران ŠÜKRÂN. 1. Sbst. *reconnaissance, gratitude, remercîment, prière en action de grâces.* | Dank, Danksagung, Dankbarkeit, Dankgebet. سپاس و شكرانه مداومت كوسترمك anhaltend preisen und danken. 2. Adj. *reconnaissant.* | dankbar. شكران نعمت *reconnaissance, gratitude pour un bienfait.* | Dankbarkeit für eine Wohlthat.

ap شكرنكى ŠÜKRÂNEGÎ. s. das Folg.

ap شكرانهٔ ŠÜKRÂNE. Sbst. *gratitude, reconnaissance, remercîment.* | Dankbarkeit, dankbare Anerkennung, Dankesäusserung. بو نعمتك شكرانه سنن بلور er erkennt diese Wohlthat dankbar an. شكرانهٔ فتح ايله aus Dankbarkeit für den Sieg. سرور ظفر شكرانه سنه رجاى عفو ايتديلر zum Dank für die Siegesfreude baten sie um Verzeihung für ihn. Men. aus Sæ. Sbst. Abstr. شكرانكى ŠÜKRÂNEGÎ. *gratitude.* | Danksagung, Dankbarkeit.

a شكرانيّة ŠÜKRANÎYET. Sbst. *gratitude, reconnaissance.* | Dankbarkeit. شكرانيّت خالصه Š.-I ḤÂLISE. reine Dankbarkeit.

to شكرچى Sbst. LT. چتر بردار Sonnenschirm-Halter.

p شكرف ŠIGERF. Adj. عجيب. عزيز. خوب *bon, excellent; agile, prompt; fort, violent; abondant.* | gut, schmuck, anmuthig, gross, stark, dick, ansehnlich, pompös, seltsam, selten, schön, elegant. Als Sbst. *grande quantité.* | grosse Masse. — Abstr. شكرفى ŠIGERFÎ. *beauté, élégance, etc.* | Schönheit, Anmuth, u. s w.

pt شكرقند ŠEKERKAND. s. شكر

pt شكرلقم ŠEKER-LAKUM. [statt: LUKAM, Pl. von لُقْمَه] Sbst. *sorte de confiture.* | Backwerk aus Mehl, Zucker und Butter.

pt شكرلمك ŠEKERLEMEK. Vb. act. Aor. شكرلر ŠEKERLER. *sucrer.* zuckern [mit dem Acc. des Obj.]. شكرلمه ŠEKERLEME. Sbst. *sucrerie.* | Zuckerwerk.

p شكست ŠIKEST. s. d. Flgde.

p شكستن ŠIKESTEN. Vb. act. قيرمق *briser, casser, rompre.* | brechen, zerbrechen. — Verkürzter Infinitiv. شكست ŠIKEST. *action de briser, etc.* | das Brechen, Bruch, Zusammenbruch, Niederlage, Geräusch beim Zusammenbrechen. ŠIKEST ETMEK. *briser, rompre.* | brechen, zerbrechen. ŠIKEST OLMAK, — OLUNMAK und ŠIKEST BULMAK. *être brisé, être ruiné.* | gebrochen, ruinirt werden, zerbrechen [intr.]; Niederlage erleiden. تن شكستن jemandes Brod brechen, d. i. sein Brod essen, seine Gastfreundschaft geniessen. Partic. perf. شكسته ŠIKESTE. *brisé, etc.* | gebrochen. Als Sbst. *sorte d'écriture persane.* | die gewöhnliche persische Currentschrift (ein entstelltes Talik). شكسته بسته ŠIKESTE BESTE. in erbärmlichem, verächtlichem Zustande; das verächtliche Ding; gut oder übel, wie es gerade möglich ist oder angeht. شكسته بسته جزئى عسكر ايله mit wenigen demoralisirten Truppen, oder: mit wenig Truppen so gut es gerade gehen wollte. شكسته بازو BÂZU Š. *affaibli.* | gebrochenen Armes, fig. gebrochener Kraft. شكسته دل Š. DIL. *triste, affligé.* | gebrochenen Herzens. شكسته بال — Š. BÂL. *malheureux.* | gebrochenen Flügels, d. i. gelähmter Schwungkraft, arm, elend. شكسته حال — Š. ḤÂL. *malheureux.* | elenden Zustandes. شكسته پا — Š. PÂ. dessen Fuss gebrochen. شكسته مزاج — Š. MIZÂĞ. *malade.* | unwohl, krank. شكسته خاطر — Š. ḤATYR. *fâché.* | beleidigt, gekränkt, vor den Kopf gestossen. شكسته زبان — Š. ZEBÂN. *bègue.* | stotternd, stammelnd. شكسته بند Š. BEND. *médecin remboitant.* | Chirurg, der den Verband anlegt. Sbst. abstr. شكستكى ŠIKESTEGÎ. oder شكستكى = t شكستهلك *état d'être brisé, position malheureuse, fracture.* | Gebrochenheit, schlimme Lage, Infirmität, Krankheit; Bruch. Imperat. شكن ŠIKEN, als Verbalwurzel: 1. in Compos. *qui brise, etc.* | brechend, zerbrechend, schlagend. خاطر شكن ودلازار سوزلر beleidigende und kränkende Rede. دشمن شكن DÜŠMEN-ŠIKEN. den Feind schlagend. طاقت شكن TAKAT ŠIKEN. die Kraft brechend, überwältigend, aufreibend. برحصن جان شكن ein Leben-brechendes, d. i. schwer einzunehmendes Schloss. رونق شكن Glanz brechend, d. i. den Glanz überstrahlend. صف شكن Schlachtordnung durchbrechend. 2. Adj. *brisé, séparé, plié; frisé.* | gebrochen, getrennt; gebogen, gefaltet; gelockt, geringelt. 3. Sbst. *rupture; pli, nœud, repli.* | Bruch, Bug, Falte, Ringel, Locke, Knoten; Niederlage; auch: List; Modulation der Stimme, modulirter Gesang; Weichheit, Sanftheit. شكن جامه ŠIKEN-I ĞÂME. Falte eines Kleides. شكن زلف Š.-I ZÜLF. Haarringel, Locke.

p شكفتن ŠIGIFTEN. u. ŠÜGÜFTEN. Vb. intr. Imper. شكفت *être ébahi, être étonné.* | erstaunt sein, sich verwundern.

p شگفتن ŠÜGÜFTEN. u. شگوفتن ŠUGÛFTEN. Vb. intr. *s'épanouir, s'ouvrir.* | aufblühen, sich entfalten, sich öffnen. — Partic. perf. شگفته ŠÜGÜFTE. u. شكوفته ŠUGÛFTE. *épanoui; ouvert; gai.* | geöffnet (von Knospen), offen, fröhlich. Sbst. abstr. شگفتكى ŠÜGÜFTEGI. u. شگفته كى *épanouissement; hilarité.* | das Aufblühen, Aufgeblühtheit; Fröhlichkeit.

to شكك ŠEKEK. LT. حلقهٔ انكشترى Fingerring.

a شكل ŠEKL. Sbst. *ressemblance; forme, figure, image, sorte, espèce, manière.* | die Aehnlichkeit, das Aehnliche (in der Form); Figur, Form, Bild, Art und Weise, Gattung, Aussehen, Tracht. Plur. اشكال EŠKÂL. *ressemblances, etc., manières; choses incertaines; signalement.* | Aehnlichkeiten der Form, Gestalten, äussere Formen, Manieren, zweifelhafte oder ungewisse, dunkle Angelegenheiten, Verdachte; die Personalbeschreibung (im Pass oder Steckbrief). جاريه شكلنه كيروب Sklavin verkleidend. W. 193. طرفكير شكلنده in der Weise von Parteigängern, als Parteigänger. W. 196. شكلى و بوزى sein Aussehen und sein Gesicht. قلب همايونه غلبه شكلنده indem er wie übermächtig das grossherrliche Centrum angegriffen hatte. ترابقونو شكلنده in Gestalt eines Tyrabakul (kleine Brigantine). نه شكل NE Š. *de quelle manière, comment?* | auf welche Weise? wie?

بوشكل BU ŝEKIL. dergestalt, so. صوفى شكل SOFU-ŝEKIL. Sofu-artig, in fanatischer Weise. فرار شكليله FIRÂR ŝEKLILE. fluchtweise, wie fliehend. شكل تربيعى ŝEKL-I TERBI'I. *figure carrée.* | Viereck. باشه قاقمق شكلى ظهور ايتدى das Verfahren des vor den Kopf stossen erschien, d. i. man warf es ihm vor. Men. aus Sæ. كتابك شكلى das Format des Buches. لغتك شكلى die Formation des Wortes. برشكله قومق in eine Gestalt bringen, umgestalten, verwandeln. — In der Metrik ist ŝEKL die Verbindung der Veränderung ḤABN mit der Veränderung KEFF in einen Versfuss, d. i. Veränderung des Versfusses فاعلاتن ⏑ – ⏑ – zu فعلات – ⏑ – ⏑.

a شكل ŝIKL. Sbst. *ressemblance, imitation; phantôme, spectre.* | Nachahmung, Trugbild, Gespenst, Popanz. اول شكل مهيب jener gräuliche Popanz. Hum. name.

at شكللمك ŝEKILLEMEK. Vb. act. Aor. ŝEKILLER. *figurer, former.* | gestalten, formen.

p شكم ŝIKEM. Sbst. قرن *a* بطن *ventre; fourrure du ventre de la zibeline.* | Bauch; Pelz vom Bauche des Zobels. شكم خوار ŝ. ḤÂR. [خوارده —] *affamé.* | hungrig, hungernd. خوارى — ŝ. ḤÂRÎ. *affamé; la faim.* | hungrig; der Hunger. باد شكم BÂD-I ŝ. Wind des Bauchs. درد شكم DERD-I ŝ. oder ŝIKEM-DERD. = قرن اغريسى Bauchweh. شكم بنده ŝ.-BENDE. oder پرست — ŝ.-PEREST. Bauchdiener, Vielesser, Feinschmecker. شكم ران ŝIKEM-RÂN. abführend. شكم رو ŝ.-REW. Diarrhöe, das Abführen. شكم كرفتكى ŝ. GIRIFTEGÎ. *obstruction.* | Verstopfung. — Rel. concr. شكملو ŝIKEMLI. = *p* شكم دار bauchig, der Bauchige.

p شكمبه ŝIKEMBE. oder شكنبه, auch شيكنبه, vulg. IŝKEMBE. Sbst. *tripes.* | Kaldaunen. شكمبه چورباسى ŝ. ÇORBASY. *soupe aux tripes.* | Kaldaunensuppe.

p شكن ŝIKEN. s. شكستن

to شُكُنْ LT. فال نيك *bon augure.* | gutes [Vorzeichen.

p شكنج ŝIKENÇ. Sbst. بوكلم. قيورم. قيرمه 1. *pli, ride, tresse, boucle de cheveux.* | Drehung, Krümmung, Biegung, Falte, Runzel, Flechte, Locke. 2. = شكنجه s. d. Flg. 3. in übertrag. Bedeutung: *ruse, fraude.* | List, Ränke.

p شكنجه ŝIKENGE. Sbst. = اشكنجه. اسكنجه *tourment, torture.* | Marter, Folter. — ETMEK. oder — WERMEK. [*p* به شكنجه كذاردن] *tourmenter; appliquer la torture.* | martern, foltern. — ÇEKMEK. *être tourmenté.* | *mis à la torture.* | Marter leiden.

p شكنجه‌لمك ŝIKENGELEMEK. Vb. act. Aor. شكنجه‌لر ŝIKENGELER. *tourmenter.* | martern, foltern. = ŝIKENGE ETMEK.

p t شكنلك ŝIKENLIK. Sbst. vgl. شكستن *action de casser, de rompre, de briser; défaite, déroute.* | das Brechen, Zerbrechen; Niederlage. دشمن شكنلكه الى دكمز ايدى seine Hand langte nicht den Feind zu brechen (d. i. zu schlagen). Meninski aus Sæ.

a شكوا ŝEKWÂ. [شكوى] Sbst. = شكاية *lamentation, plainte.* Klage, Beschwerde. — ETMEK. *se plaindre, se lamenter, porter plainte.* | klagen, wehklagen, sich beklagen (über, mit — دن). زبان شكواسنى درازايتمك übermässig klagen. شكوا نامه ŝEKWÂ-NÂME. Klageschreiben. Nom. ag. شكواجى ŝEKWAĞI. Kläger, Klageführer.

a شكوه ŝEKWET, ŝEKWE. 1. Sbst. = شكوا Plur. شكا ŝIKÂ. u. اشكا EŝKÂ. *plainte.* | Klage. — ETMEK. u. KERDEN. *se plaindre.* | sich beklagen, wehklagen. استماع شكوه‌ء متظلّمينده bei Anhörung der Klage der Bedrückten. Men. aus Sæ. 2. Plur. شكوات ŝEKWÂT. *outre.* | Schlauch.

a شكور ŝEKÛR. [Rad. شكر] Adj. *très-reconnaissant.* | sehr dankbar; von Gott gesagt: vergeltend, lohnend.

a شكور ŝUKÛR. Sbst. Pl. v. شكر ŝUKR.

p شكوفته ŝUGÛFTE. s. شكفتن

p شكوفه ŝUGÛFE, ŝIGÛFE. Sbst. زهره. چيچك *fleur, bouton d'une fleur.* | Blüthe, Blume, Knospe. شكوفه‌زار ŝ.-ZÂR. u. شكوفه ستان ŝ.-SITÂN. Blumengarten.

a شكوك ŝUKÛK. Sbst. Pl. v. شك

a شكول ŝUKÛL. Sbst. Pl. v. شكل

p شكوه ŝUKÛH. Sbst. = شوكة. قورقو. دهشت. هيبت *majesté, grandeur, aspect sevère, dignité, frayeur.* | Erhabenheit, Majestät; majestätisches, strenges, würdevolles Aussehen, das Furcht einflösst; Furcht (in letzter Bedeutung auch ŝIKÛH). دولت عليّه‌نك شوكت و شكوهى der hohen Pforte Majestät und Erhabenheit. كواكب شكوه KEWÂKIB-ŝUKÛH. Sternen-Pracht; oder als Adj. prächtig wie Sterne. كوه شكوه KÛH-ŝUKÛH. gross, majestätisch wie ein Berg.

a شكوى ŝEKWA. s. شكوا

p شكيب ŝEKÎB. u. ŝIKÎB. Sbst. u. Adj. صبور. صبر *patience; patient.* | Geduld; geduldig.

p شكيبا ŝEKÎBÂ. Adj. *patient.* | geduldig. Sbst. abstr. شكيبائى ŝEKÎBÂÎ. *patience, tolérance, résignation.* | Geduld, Toleranz, Ergebung.

a شكيل ŝEKÎL. [Rad. شكل] Adj. كوزل بچملو انداملو اولان *bien proportionné.* | wohl geformt, ebenmässig.

t شكيل ŝIKIL. Sbst. *baudrier.* | Riemen, an dem das Messer getragen wird. W.

a شكيمه ŝEKÎME. [Rad. شكم] Sbst. لجام. اغزنق *mors, frein.* | Gebiss des Pferdes. شديد الشكيمه دشمنلر Feinde von starkem Gebiss, d. i. schwer zu bändigende. — Plur. شكائم ŝEKÂÎM. [spiess.

p شل ŝIL. Sbst. جريد *javelot.* | Wurf-

p شل ŝUL. Adj. سلبوك. كوشك. يومشق BK. *mou, faible, faiblement lié.* | weich, schwach, schlaff, locker. مرد شل ein schlaffer, willenloser Mensch.

t شلاف ŝALLAF. *très-léger, frivole, folâtre.* | sehr leichtsinnig, läppisch, albern (Verstärkung von شلف).

t شلاكى ŝELÂKI. Sbst. *alépines.* | eine Art [Galläpfel.

to شَلَاينْ LT. سيخ *broche.* | Spiess, Brat- [spiess.

tp شلتاق ŝALTAK, ŝILTAK. oder چلتاق ÇALTAK. LT. بد معاملكى Sbst. u. Adj. *rixe, querelle, tumulte, injustice, violence; querelleur, criard.* | Streit, Zank, Lärm, Ungerechtigkeit, Gewaltthätigkeit; der Streit erregt, zänkisch, چاغرغان شلتاق عورت ein keifendes, zänkisches Weib. Kam.

to شَلْتْمَق LT. آراستن *orner.* | schmücken.

Deriv. شلتمق Vb. pass. آراسته شدن LT.

t شلته ŝILTE. Sbst. *petit coussin pour s'y asseoir.* | eine Art kleines Kissen oder dünnes Polster, worauf man sich setzt, gewöhnlich am Ehrenplatze in der Ecke des Diwan.

to شِلْرْغَمق LT. صيد *chasse.* | Jagd.

to شِلْرْغَمق LT. صيد كردن *chasser.* | jagen.

pt شلغم ŝALGAM. Sbst. *rave, navet.* | Rübe, Steckrübe. شلغم‌وا ŝALGAMWA. Rübenbrei.

p شلف ŝELF, ŝELEF. u. شلفه ŝELFE. Sbst. (Verstümmelung von *t* چلبى). يل قوان. زن بدكاره و فاحشه BK. *homme léger, inconstant, frivole; femme frivole.* | leichtsinniger, unbeständiger Mensch, leichtsinniges, liederliches Frauenzimmer. Kam. s. v. الزلزه. الصرخبة. القطرب [Speichel, Geifer.

to شِلْكى LT. لعاب دهن *bave de la bouche.* |

to شَلْنْمَق s. شلتمق

p شلوار ŝALWÂR. Sbst. *(en pers.) caleçons, (en turc.) pantalon large et flottant.* | pers. Unterhosen; türk. Pluderhosen, weite Ueberhosen. ŝ. BEND. = اوچقور Schnur oder Gürtel, womit die Beinkleider auf den Hüften befestigt werden. — Rel. abstr. شلوارلق ŝALWARLYK. Behosung, Bekleidung. Kam. s. v. المؤزرة. آزر

a شمّ ŝEMM. Sbst. *action de flairer; odorat.* | das Riechen, mit der Nase einathmen; Geruch. — ETMEK. = قوقولامق *flairer.* | riechen.

a شماتة ŝAMÂTE, auch شمات ŝAMÂT. [شمت I.] Sbst. *joie qu'on témoigne des malheurs d'autrui, raillerie.* | Schadenfreude. شماتة كذار *qui se réjouit des malheurs d'autrui.* | ein Schadenfroher.

t شماته ŝAMÂTA. u. شماطه Sbst. *bruit, vacarme.* | Lärm, Tumult, Geschrei, Geräusch, Unruhe. — ETMEK. *faire du bruit.* | Lärm machen. ŝ. TELI. oder تلى — ŝ. DILI, تنكه — ŝ. TENEKE. *clinquant.* | Rauschgold, Rauschblech, Flitter. Nom. ag. شماطه‌جى ŝAMATAĞY. *qui fait du bruit, tapageur.* | Lärmmacher, Schreier (كثير الصياح).

t شمار ŝAMAR. Sbst. *soufflet, coup.* | Ohrfeige, Schlag. — WURMAK. *souffleter.* | ohrfeigen. — JEMEK. *recevoir un soufflet.* | eine Ohrfeige erhalten. = شمارلنمق (Kam.).

p شمار ŝUMÂR. Sbst. عدد *a* صايى. تعداد. حساب *nombre; action de compter.* | Zahl; Zählung. بى شمار BI-Ŝ. zahllos, unzählbar.

حدّ وشماردن بيرون ausser Grenze und Zahl, unbegrenzt, unzählbar. روز شمار RÛZ-I Ŝ. Tag der Zählung, der Rechnung, d. i. der jüngste Tag.

كاه شمار ŠŪMÂR-GÂH. *lieu ou se fera le dernier jugement; bureau des comptes.* | Ort des letzten Gerichts; Zahlstube. 2. In pers. Compos.: انجم شمار ENGŪM-ŠŪMÂR. *nombreux comme les étoiles.* | zahlreich wie die Sterne. مور شمار MŪR-ŠŪMÂR. zahlreich wie die Ameisen.

t شمارلشمق ŠAMARLAŠMAK. Vb. recipr. *souffleter les uns les autres.* | sich gegenseitig ohrfeigen.

t شمارلنمق ŠAMARLANMAK. Vb. refl. pass. *recevoir un soufflet.* | eine Ohrfeige erhalten, = *p* شماريدن s. شماريدن [ŠAMAR JEMEK.

a شمارخ ŠAMÂRIḪ. Sbst. Pl. v. شمراخ

p شماريدن ŠŪMÂRÎDEN. oder شمردن ŠŪMŪRDEN. Vb. act. *compter.* | zählen. Imperat. شمار ŠŪMÂR. s. o. Partic. praes. شمارنده ŠŪMÂRENDE. *qui compte, qui fait le calcul.* | zählend, rechnend. Part. perf. شماريده ŠŪMÂRÎDE. *compté.* | gezählt, berechnet.

pa شمّاس ŠEMMÂS. Sbst. (syrisch). — Plur. شمامسه ŠEMÂMISE. *diacre chrétien.* | Diakon. Rel. abstr. شمّاسلق das Diakonat.

a شماطه ŠAMÂṬA. s. شماته

a شماع ŠEMMÂ'. [Rad. شمع] Sbst. *fabricant et marchand de bougies.* | Wachslicht-Verkäufer.

a شمال ŠEMÂL. [Rad. شمل] Sbst. Pl. شمالات ŠEMÂLÂT. *septentrion, le nord; vent du nord.* | nördliche Himmelsgegend, der Norden; der Nordwind. بلاد شمال BILÂD-I ŠEMÂL. oder — اقطار KṬÂR-I ŠEMÂL. die nördlichen Länder oder Gegenden. دریاء شمال DERIÂ-I Š. das schwarze Meer. شمالده ŠEMÂLDA. im Norden, nördlich (Gegentheil v. جنوبده). Adv. شمالا ŠEMÂLEN. *vers le nord.* | nördlich. Adj. rel. شمالی ŠEMÂLÎ. und Fem. شماليّه ŠEMÂLÎYE. *septentrional.* | nördlich. نور شمالی NŪR-I ŠEMÂLÎ. *aurore boréale.* | das Nordlicht. بلاد شماليّه = بلاد شمال

a شمال ŠIMÂL. [Rad. شمل] Sbst. *main gauche; mauvais augure, mauvais présage.* | linke Seite oder Hand; üble Vorbedeutung, schlechtes Anzeichen. يد شمال JED-I ŠIMÂL. die linke Hand (in der Türkei der Ehrenplatz, wie bei uns die rechte Seite). اصحاب يمين و شمال die Rechts und Links befindlichen (vgl. صدر). Adv. شمالا ŠIMÂLEN. *à gauche.* | links.

a شمال ŠIMÂL. [Rad. شمل] Sbst. — Pl. شمائل ŠEMÂÎL. *naturel, caractère, qualité innée, bonne qualité.* | Naturanlage, gute Eigenschaften.

a شمام ŠIMÂM. [Rad. شمّ] Sbst. *action de flairer; observation faite de près, examen.* | das Riechen, Beriechen, in der Nähe prüfen.

a شمامه ŠEMMÂME. Sbst. *un petit melon parfumé; pastille odoriférante.* | eine kleine wohlriechende Melone; wohlriechendes Plätzchen. Im türk. Gebr. ŠEMÂME. (ohne Teschdid) *l'ananas; bouquet de fleurs.* | die Ananasfrucht; Blumenstrauss. Plur. شمامات ŠEMMÂMÂT. *odeurs, senteurs.* | Wohlgerüche, Gerüche.

a شمائل ŠEMÂÎL. Sbst. Pl. v. شمال ŠIMÂL. oder شميله ŠEMÎLE. *qualités innées, vertus, talents.* | Naturanlagen, Tugenden, Talente. نامه — ŠEMÂME. *description, signalement écrit.* | Personalbeschreibung.

a شمائم ŠEMÂÎM. Sbst. Pl. v. شميمة

a شمّة ŠEMMET. [Rad. شمّ] Sbst. قوقو. يك جزئی. بر مقدار. قوقلامق. رائحه 1. *odeur, exhalaison; action de flairer; petite portion d'une chose, pincée, atomé, prise de tabac, etc.* | Duft; das Riechen; das geringste von einer Sache, ein Düftchen, ein Fünkchen, Atom, Prise Tabak, etc. بر شمه BIR ŠEMME. *un rien, un atome.* | ein ganz klein wenig, so viel wie nichts. اكر سنده دخی غیرت و حمیتدن شمّه وارایسه wenn in dir noch ein Fünkchen Ehrgefühl und Muth vorhanden ist. 2. (falsche Schreibart für شيمه) *qualités naturelles, mœurs, habitudes.* | Naturanlage, Brauch, Sitte.

t شمدن ŠIMDEN. s. d. Flgde.

t شمدی ŠIMDI. Sbst. u. Adv. *a* الان *p* اكنون *le temps présent; à présent, maintenant, tout à l'heure, immédiatement, dans ce moment, juste à présent.* | (Zusammenziehung von شو ايمدی) das Nun, das Jetzt, die gegenwärtige Zeit; als Adv. jetzt, gegenwärtig, jetzt eben, im Augenblicke, sogleich, همان شمدی HEMÂN Š. *juste ce moment, sur le champ, tout de suite.* | jetzt eben, auf der Stelle. شمدی بله Š. BILE. *encore à présent.* | noch jetzt, bis jetzt. شمديه دكين ŠIMDIJE DEGIN. شمديه دك. شمديه قدر. شمديله دك *jusqu'à présent.* | noch bis jetzt. شمدن ŠIMDEN. = شمديدن ŠIMDIDEN. *d'à présent.* | von jetzt ab. شمدن صكره ŠIMDEN SOŇRA. oder — كيرو ŠIMDEN GERI. *désormais, dorénavant.* | von nun an, von jetzt an, hinfür. Rel. abstr. شمديلك ŠIMDILIK. *le temps actuel, le moment présent; présentement, pour le présent.* | die Jetztzeit; für jetzt, für den Augenblick, vor der Hand. شمديلك بر يول بيله ميورم jetzt weiss ich keinen Weg mehr. 1001 N. شمديلك سلطان مصطفی خان پادشاهدر für den Augenblick ist Sultan Mustafa-Khan Grossherr. Naima. W. 72. شمديلك بعض محارف ميتمسنه صرف ايچون um für den Augenblick einige seiner dringenden Auslagen zu bestreiten. Subhi Ef. W. 128. شمديكی ŠIMDIKI. Adj. *présent, actuel.* | gegenwärtig. شمديجك ŠIMDIJIK. *à l'instant.* sogleich, fast in diesem Augenblicke.

a شمراخ ŠIMRÂḪ. Sbst. *sommet, cime d'une montagne ou d'un arbre; rameau de palmier ou de vigne.* | Gipfel eines Berges od. Baumes; Rebe.

p شمردن ŠŪMŪRDEN. = شماريدن Vb. act. صايمق *compter.* | zählen, rechnen, meinen. بد شمردن BED-Š. *désapprouver.* | missbilligen. Imperat. شمر ŠŪMŪR. Partic. perf. شمرده ŠŪMŪRDE. *compté, dit.* | gezählt, genannt. — Davon das Sbst. abstr. شمردكی ŠŪMŪRDEGI. *compte, calcul.* | Zählung, Rechnung.

to شيزمق ŠIMYZMAK. LT. چوشيدن *bouillir, bouillonner.* | aufwallen, sieden. = شمنق

a شمس ŠEMS. Sbst. آفتاب. كونش Plur. شموس ŠUMŪS. *soleil.* | die Sonne. بيوت الشمس BUŪT ŪŠ-Š. *les signes du zodiaque.* die Zeichen des Thierkreises. — Alchem. *l'or.* das Gold. — Adj. rel. شمسی ŠEMSÎ. Fem. شمسيه ŠEMSÎJE. *solaire.* | zur Sonne gehörig, sonnig. حروف شمسيه die Sonnenbuchstaben; s. d. arab. Gramm. — ŠEMSÎJE, als türk. Sbst. *parasol, parapluie, pavillon.* | Sonnenschirm, Regenschirm, Zelt. يغمور شمسيه سی JAGMUR ŠEMSÎJESI. der Regenschirm.

a شمسه ŠEMSE. Sbst. (Nom. unit. des Vhg.) *figure représentant le soleil; vignette.* | die Sonne vorstellende oder der Sonne ähnliche Figur, Vignette.

p شمشاد ŠIMŠÂD. Sbst. چمشير *buis (arbre).* | der Buchsbaum.

to شمشاك LT. ابر *nuage.* | Wolke.

to شمشك LT. باران *pluie.* | Regen.

t شمشك ŠIMŠEK. u. ŠIMŠIK, auch شمشيق Sbst. *éclair.* | Blitz, Wetterleuchten. شمشك چاقمق Š. ÇAKMAK. *faire des éclairs.* | blitzen (auch Š. ATMAK, Š. OJNAMAK).

t شمشكلمك ŠIMŠEKLEMEK. Vb. intr. Aor. ŠIMŠEKLER. = ŠIMŠEK ÇATMAK. blitzen.

p شمشير ŠEMŠÎR. vulg. ŠIMŠÎR. Sbst. 1. تيغ. سيف. قلچ *sabre, cimeterre.* | Säbel, Schwert, Degen. 2. = چمشير *buis (bois).* | Buchsbaum (Holz). شمشير طراق Š. TARAK. Kamm von Buchsbaumholz.

p شمشيرزن ŠIMŠÎR-ZEN. Sbst. compos. *qui manie le sabre, sabreur, courageux, guerrier.* | der mit dem Säbel schlägt, ein Muthiger, Krieger. Rel. abstr. شمشير زنلك ŠIMŠÎR-ZENLIK. *l'art de bien manier le sabre, courage.* | Säbelführung. Säbelkampf, Muth.

pt شمشيرلك ŠIMŠÎRLIK. Sbst. *salle d'armes (nom donné aux appartements des princes ottomans).* | Waffensaal.

a شمع ŠEM'. Sbst. چراغ. بال مومی. موم Plur. شموع ŠUMŪ'. Nom. unit. شمعه ŠAM'ET. *cire; bougie, chandelle, flambeau; lumière.* | Wachs; Siegelwachs; Wachslicht. Kerze. Talglicht, Lampe, Leuchte, Fackel, Licht. شمع الهی das göttliche Licht, der Koran. شمعله ممزوج ŠEM'-ILE MEMZŪĞ. mit Wachs gemischt. شمع روغن Š.-I RŪGAN. Talglicht. شمع كافوری Š.-I KÂFŪRI. Kampher-Kerze, weisse Wachskerze. شمع كشته Š.-I KŪŠTE. oder مرده — Š.-I MŪRDE. eine erloschene Kerze. شمعدان ŠEM'E-DÂN. vulg. ŠAMADAN. und ŠAMDAN. *chandelier, candélabre.* Leuchter. شمعستان ŠEM'ISTÂN. Ort wo viele Kerzen brennen. شمعكر ŠEM'EGER. = شمّاع Wachskerzenmacher. شمعكيران ŠEME'GIRÂN. die Lichtanzünder oder Lampenputzer in den Häusern der Vornehmen. Adj. rel. شمعی ŠEM'Î. *de cire.* | von Wachs, wächsern.

a شمل ŠEML. Sbst. بورتمك. اورتمك *action de couvrir, d'envelopper.* | Bedeckung, Umhüllung. vgl. شمول

to شيمنمق LT. چوشيدن s. شمزمق

t شمنی ŠEMNI. vulg. ŠUMLA. *ville; Choumla.* (Mallouf.) Stadt; die Stadt Schumla.

a شموس ŠUMŪS. Sbst. Pl. v. شمس

a شموع ŠUMŪ'. Sbst. Pl. v. شمع

a شمول ŠEMÛL. Sbst. = شمال *vent du nord.* | Nordwind.

a شمول ŠUMÛL. [شمل I.] Sbst. *action de comprendre, d'envelopper; le contenu; receuillement.* | das Umfassen, Umhüllen; Inhalt; Sammlung (geistige). — ETMEK. *renfermer, comprendre, contenir, concevoir, entendre.* | umfangen, umfassen; enthalten, in sich begreifen; begreifen, verstehen. جوابكزك شمولى GÖNÂBIÑIZIÑ ŠUMÛLU. *la teneur de votre réponse.* | der Inhalt Ihrer Antwort. شمولى اولمق ŠUMÛLU OLMAK. *renfermer, contenir.* | enthalten, in sich begreifen. In Zusammensetzung: *qui renferme, qui contient, etc.* | enthaltend, umfassend. عالم شمول oder عالم‌شمول 'ÂLEM-ŠUMÛL. Welt-umfassend. علم عالم‌شمول ein die Welt umfassendes Wissen, umfassende Gelehrsamkeit.

a شموم ŠAMÛM. [Rad. شمّ] Adj. قوقولو اولان *odoriférant, qui sent bon.* | wohlriechend.

a شميله ŠEMÎLE. Sbst. Pl. شمائل ŠEMÂÏL. *naturel, caractère, qualité, talent, bonne qualité innée.* | Naturanlage, Charakter, Talent, angeborene gute Eigenschaft.

a شميم ŠEMÎM. Adj. = شموم *odoriférant, parfumé, odorant.* | wohlriechend, riechend. عنبر شميم 'AMBER-Š. *parfumé d'ambre.* | Ambra duftend. — Als Sbst. قوقولامق . راجحه . قوقو *odeur.* | Duft, das Duften. شميم مسك ŠEMÎM-I MISK. Moschus-Duft. — Nom. unit. شميمه ŠEMÎME. Plur. شمائم ŠEMÂÏM.

t شن ŠEN, auch شين Adj. *gai, joyeux, bien cultivé, prospère.* | heiter, froh, lustig; in gutem und gedeihlichem Zustande, gut bebaut (eine Gegend), bevölkert. — OLMAK. *être gai, etc.* | heiter sein, u. s. w. ŠEN OL. sei heiter, sei getrost. — Rel. concr. شنلى ŠENLI. = ŠEN. Rel. abstr. شنلك ŠENLIK. u. شينلك *gaieté, joie, alégresse; réjouissance publique, solennité; lieu habité ou bien cultivé.* | Fröhlichkeit, Freudigkeit, Festlichkeit, öffentliche Belustigung, Volksfest, Ausschmückung der Stadt, Illumination u. dgl.; Belebtheit, durch Cultur, Handel u. s. w.; belebter Ort oder Gegend, Wohnstätte. طوپ شنلكى TOP ŠENLIGI. die Kanonensalve. سور و شنلكلر ايله mit Festlichkeit und Freudensalven. شنلكله ŠENLIGILE. *gaiement.* | lustig. شنلك‌اتمك. ŠENLIK ETMEK. lustig sein, öffentliche Lustbarkeiten veranstalten oder begehen. شنلكلو يير ŠENLIKLI JER. ein heiterer Ort, wo es Lustbarkeiten giebt. شنلكسز يير ŠENLIKSIZ JER. unbewohnter Ort, Einöde.

p شنا ŠINÂ. Sbst. صوده يوزمك *action de nager.* | das Schwimmen. — KERDEN. *nager.* | schwimmen.

p شناب ŠINÂB. Sbst. 1. = شنا *natation.* | das Schwimmen. 2. *qui nage, nageur.* | der schwimmende, Schwimmer.

p شناور ŠINÂWER. Sbst. *nageur.* | Schwimmer.

p شناختن ŠINÂḪTEN. Vb. intr. اكلامق *connaître, reconnaître, comprendre, savoir.* | kennen, erkennen, wissen. — Partic. perf. شناخته ŠINÂḪTE. *connu.* | bekannt. — Verkürzter Infinitiv شناخت ŠINÂḪT. *connaissance.* | Kenntniss. — Imperat. شناس ŠINÂS. als Verbalwurzel in Zusammens. *qui connait, qui sait, qui comprend.* | wissend, verstehend, verständig, erfahren, kundig. پرده شناس PERDE-ŠINÂS. *musicien.* | ein Musikverständiger, Musikant. حقشناس ḤAKK-ŠINÂS. *qui connait ce qui est dû; reconnaissant.* | der seine Pflicht, seine Schuldigkeit kennt; erkenntlich, dankbar. حقيقت شناس ḤAKÎKAT-Š. *qui connait la vérité.* | die Wahrheit erkennend oder kennend. خاطر شناس ḤÂTYR-Š. *complaisant.* | gefällig. كتابتشناس KITÂBET-ŠINÂS. des Schreibens kundig, schriftkundig. نا شناس *qui méconnait.* | verkennend, misskennend. Sbst. abstr. شناسى *connaissance.* | das Erkennen, Wissen, Kenntniss, Kunde. حقشناسى *reconnaissance, gratitude.* | Dankbarkeit.

a شنار ŠENÂR. [Rad. شنر] Sbst. *affront, déshonneur, ignominie, honte.* | Schande, Entehrung, Schimpf.

p شنار ŠINÂR. Sbst. يوزجى . يوزمجى *nageur.* | Schwimmer.

p شناس ŠINÂS. s. شناختن

a شناع ŠENÂ'. u. شناعة ŠENÂ'ET. [شنع I.] Sbst. *état de ce qui est mauvais; laideur; abomination; qualité mauvaise; action blâmable et honteuse; excès; difficulté d'un travail.* | Hässlichkeit (phys. u. moral.), Abscheulichkeit, Verderbtheit, Schändlichkeit, Ausschweifung, Liederlichkeit, Excess; Härte einer Arbeit.

p شناور ŠINÂWER. Sbst. يوزمجى *nageur.* | Schwimmer. In übertr. Bedeut. *homme agile, courageux.* | ein Behender, Gewandter, Beherzter.

a شنائع ŠENÂ'. Sbst. Pl. v. شنيعة

p شنب ŠEMB. Sbst. = كنبد *édifice surmonté d'une coupole.* | Kuppelbau. شنب غازن vulg. شام قزان Name eines vom Sultan Gazan erbauten Gebäudes in Azerbeidschan. BK. Q. in Not. et extr. T. XIV. 31.

p شنبليت ŠEMBELÎT. u. شنبليد, auch شنبه ŠEMBE. شنبليل . شنبليله Sbst. *t* بوى *fénugrec (plante).* | Bockhorn.

p شنبه ŠEMBE. Sbst. اوقرمه . كشردى *hennissement, rugissement du lion.* | das Wiehern des Pferdes, Brüllen des Löwen.

p شنبه ŠENBEH, vulg. ŠEMBE. Sbst. سبت كونى *samedi.* | Sonnabend. يك شنبه JEK-ŠEMBE. *dimanche.* | Sonntag. دوشنبه DÛ-Š. *lundi.* Montag. سه شنبه SI-Š. *mardi.* | Dienstag. چهار شنبه ČÂR-Š. *mercredi.* | Mittwoch. پنج شنبه PENǴ-Š. *jeudi.* | Donnerstag.

t شنخيار Sbst. *a* ضغبوس . ضغبه *sorte de petit concombre.* | eine kleine Gurken-Art.

t شندره ŠINDERE. Sbst. *bardeau.* | Schindel.

a شنشنه ŠINŠINE. Sbst. دأب . طبيعت = شيمه *disposition naturelle, caractère, habitude, mœurs.* | Naturanlage, Brauch, Gewohnheit, Sitte.

a شنع ŠEN'. Sbst. شنيع و قبيح اولمق *état de ce qui est mauvais, etc.* | Schlechtigkeit, = شناعة

a شنع ŠEN'. Adj. قبيح = شنيع *abominable, affreux.* | abscheulich.

a شنعه ŠEN'ET. Sbst. *turpitude, ce qui est vilain, affreux, détestable (au phys. et au moral.).* | Schlechtigkeit, Abscheulichkeit, Gemeinheit, das Schlechte, Hässliche.

to شنقار ŠUNḲÂR. u. شونقار Sbst. صنقور *sorte de faucon de chasse.* | eine Art Jagdfalke, der Gerfalke.

p شنك ŠENG. Adj. بى باك . شوخ *gai; sans peur.* | munter, lustig; furchtlos. Sbst. خرسز *voleur.* | Dieb, Räuber.

p شنكرف ŠENGERF. Sbst. = زنجفره *minium.* | Zinober.

t شنلتمك ŠENLETMEK. u. شينلتمك Vb. act. [vgl. شن] Aor. شنلدر ŠENLEDÜR. *peupler, cultiver.* | bevölkern, bebauen. شنلنمك ŠENLENMEK. u. شينلنمك Vb. refl. pass. *se peupler, être peuplé.* | sich bevölkern, bevölkert [werden.

t شنك s. شن

p شنو u. شنوده s. شنيدن

p شنو ŠINÜ. = شنا *action de nager.* | das Schwimmen. شنو كردن Š. KERDEN. *nager.* | schwimmen.

p شنيدن ŠINÎDEN, ŠENÎDEN oder شنودن ŠINÛDEN, ŠENÛDEN. Vb. intr. استماع اتمك . اشتمك *écouter, entendre, sentir.* | hören, überh. durch die Sinne wahrnehmen. Imperat. شنو ŠINEW. als Verbalwurzel in Zusammens. *qui entend.* | hörend. Verkürzter Infinitiv شنيد ŠENÎD. *action d'écouter.* | das Hören. گفت و شنيد اتمك GÜFT U ŠENÎD ETMEK. *conversation.* | sprechen und hören, Unterhaltung. Partic. perf. شنيده ŠENÎDE. *ce qui a été entendu; qui a entendu.* | gehört, erhört; der gehört hat. اخبار شنيده AḪBÂR-ŠENÎDE. der Neuigkeiten gehört hat, etwas neues weiss. ناشنيده NÂ-ŠENÎDE. *inoui.* | ungehört, unerhört. Partic. praes. شنونده ŠINEWENDE. *qui écoute, auditeur.* | hörend, Hörer. شنوندكان ŠINEWENDEGÂN. die Hörer.

p شنيز ŠUNÎZ. s. شونيز

a شنيع ŠENÎ'. [Rad. شنع] Adj. پك قبيح . پك آشورى *affreux, abominable, détestable, infâme, laid, difforme, hideux, honteux.* | abscheulich, hässlich, schändlich. Fem. شنيعه ŠENÎ'E. بر بدعت شنيعه BIR BID'AT-I ŠENÎ'E. eine abscheuliche Neuerung. — Als Sbst. *action hideuse, turpitude, bassesse.* | schlechte Handlung, Niederträchtigkeit, Gemeinheit.

t شو ŠU. Pron. demonstr. Plur. شونلر ŠUNLAR. *ceci, cela, celui-ci, celle-là.* | jener, jene, jenes; dieser, diese, dieses. شو وجه اوزره ŠÛ WEǴH ÜZRE. *de cette manière.* | in dieser Weise. شو قدر ŠU-ḲADAR. *tant; assez!* | so viel, so sehr, genug, halt ein! damit basta! شو رسمه ŠU RESME. auf diese Art, dergestalt, der Art, so sehr. شو دكلو ŠU DEÑLÜ, شو درجه ŠU DEREǴE. so viel, so sehr, in solchem Grade. شونك اوزره ŠUNUÑ ÜZRE. über das, hierauf. شونه بدل ŠUNA BEDEL. (oder شوكا) hiefür, für dieses, als Entgelt. شوندن طولايى deswegen, deshalb. شوندن بشقه ŠUNDAN BAŠḲA. oder شوندن ماعدا ŠUNDAN MA'ADÂ. ausserdem, überdies. — Ob شو oder شول zu schreiben sei, entscheidet der Wohlklang, und in Versen das Metrum. — Mit بو BU verbunden deutet شو auf das Entferntere, z. B. شو در ŠÛ DÛR. es ist jenes da! dieses. شورادە بوراده شوندە بوندە ŠUNDA BUNDA. od. ŠURADA BURADA. dort und hier. شوندن بوندن ŠUNDAN BUNDAN. von dort und von hier. — vgl. شوبله und شمدى

p شو ŠEW. Verbalwurzel von شدن

p شو šû. u. شوى šûj. Verbalwurzel von شستن, in Zusammens. *qui lave.* | waschend. شست و شو šust u šû btmek. *laver.* | waschen.

pt شو šiw, šew. s. شيو

a شوارب šewârib. Sbst. Pl. v. شارب

a شوارع šewâry'. Sbst. Pl. v. شارع

a شوارق šewâryk. Sbst. Pl. v. شارقة

a شواطى šewâtî. Sbst. Pl. v. شاطى u. شاطية (Singular ungebräuchlich). كنارلر *rives, bords des rivières.* | die Flussufer.

a شواظ šuwâz. Sbst. تونتونسز اولان صافى علو *flamme pure sans fumée.* | reine Flamme.

a شواعل šewâïl. Sbst. v. شاعلة

a شواعى šewâ'î. Sbst. Pl. v. شاعى

a شواكل šewâkil. Sbst. Pl. v. شاكلة

a شوّال šewwâl. Sbst. *nom du dixième mois de l'année mahométane.* | Name des 10ten Monats im mohammedanischen Jahre, der auf den Ramazan folgt und mit dem grossen Beiramfeste beginnt. — Plur. شواويل šewâwîl. u. شوّالات šewwâlât.

a شوامخ šewâmyḫ. Sbst. Pl. v. شامخة *hautes montagnes.* | hohe Gebirge, Bergeshöhen.

a شوامل šewâmyl. Sbst. Pl. v. شامل

a شواهد šewâhyd, im türk. Gebrauche Sbst. Pl. v. شاهد *les témoins.* | die Zeugen.

a شواهق šewâhyk. Sbst. Pl. v. شاهق

a شواهين šewâhîn. Sbst. Pl. v. شاهين

a شوائب šewâïb. Sbst. Pl. v. شائبة

p شوبان šûbân. Sbst. راعى . چوبان *berger.* | Hirt.

a شؤبوب šubûb. Sbst. [Rad. شأبب] صاغانلغلو يغمور *pluie qui tombe sans intermittence.* | starker Regenguss. Pl. شآبيب šeâbîb.

p شوخ šûḫ. Adj. *impudent, effronté, impertinent, pétulent, éveillé, vif, joyeux, gai, fripon.* | munter, neckisch, muthwillig, schelmisch, übermüthig, frech. — Als Sbst. *la belle amante.* | die muthwillige, übermüthige, grausame Geliebte. اول كداى شوخ ol gedâ-i š. jener freche Bettler. اول شوخ ol š. oder *p* آن شوخ ân-š. jene grausame Schöne. شوخ چشم š.-češm. oder شوخ ديده š.-dîde. oder شوخ نيال š.-nihâl. schelmischen Blickes. — Rel. abstr. شوخلق šuḫluk. = *p* شوخى šûḫî, und nach arab. Weise شوخيّة *pétulance, impertinence.* | Muthwille, Uebermuth, Schelmerei. — Adv. (nach arabischer Bildung) شوخيتًا šûḫîtâ. *en plaisantant, en badinant.* | scherzend, scherzweise.

p شوخ š-ḫ, auch شخ und شوغ. Sbst. *saleté; pus, matière.* | Schmutz (an Körper und Kleidern); Eiter. شوخكين šoḫkîn. und شوخناك šoḫnâk. *sale, malpropre, sordide.* | schmutzig.

to شودرن und شودرون LT. شبنم AB. شادروان دمكدر كه فارسيده شبنم ديبر

p شور šûr, vulg. šor. 1. Adj. *salé, saumâtre; amer, mauvais.* | salzig, bitter, trübe, schlecht. شور صويى šor suju. brakiges Wasser. شور اوت šor ot. bitteres Kraut. 2. Sbst. *ce qui est salé, etc.* | das Salzige, Trübe, Bittere, u. s. w. 3. In übertr. Bedeutung: *confusion, trouble, tumulte, dispute, désordre, embarras, malheur.* | Trübung, Verwirrung, Unfug, Unheil, Unruhe, Aufruhr, Streit, Unglück. شر و شور šarr-u šor. Uebel und Unheil, Bosheit und Unfug. شوز و شين šor-u šein. Bosheit und Schmach. 4. In pers. Zusammens. (als Verbalwurzel von شوريدن) *qui confond, qui trouble, qui mêle.* | trübend, störend, mischend. شور افكن š.-efgen. Unruhe und Verwirrung verursachend, beunruhigend. vgl. شوربخت

t شورا šura. Sbst. u. Adj. [Zusammenziehung von شو und آرا] *cette place là, ici, là.* | eigentl. diese Mitte, d. i. diese Stelle, hier (in dieser Bedeutung nur mit den Casusendungen). شورانك šuranyñ. dieses Ortes. شورايه šuraja. hieher. شورادن šuradan. von hier. شورادا šurada. hier. — Der Nominativ kommt nur im Singular vor u. mit dem Suffix. شوراسى šurasy. *ceci, cette affaire.* | dieser Punkt, dieser Fall, Gegenstand, Angelegenheit. شوراسى هنوز بللودكل dieser Gegenstand ist noch nicht aufgeklärt. شوراسى تأمّله محتاج بر كيفيّتدر dies ist ein Umstand der Nachdenkens bedarf.

a شورا šûrâ. [für شورى] Sbst. *conseil.* | Rath, Rathsversammlung. دار شورای عسكريه im Kriegsrathe. W. 304.

p شوراب šorâb. u. شورابه šorâbe. Sbst. *eau troublée, saumâtre; larmes.* | trübes, bitteres, salziges oder verdorbenes Wasser; Thränen. شورابه صو Brakwasser. Kam.

pt شوراق šorak. s. چوراق Salzboden; [salzig.

p شوربا šorba. Sbst. چوربا *bouillon, soupe, potage.* | Suppe. Nom. ag. شورباجى s. چوربا جى

p شوربخت šor-baḫt. Adj. *de mauvais augure, malheureux.* | unglücklich.

p شورستان šoristân. Sbst. *sol stérile.* | salziger, unfruchtbarer Boden.

p شورش šoruš. Sbst. [Abstr. v. شور] *confusion, tumulte, sédition, désordre.* | Trübung, Mischung, Störung, Aufruhr, Tumult, Toben (des Meeres). شورش مورش šoruš muruš. *confusion.* | Verwirrung. چارموچده شورشلرينى تسكين ايلمك das Gewoge ihres Aufruhrs stillen. شورش وفتنه Aufruhr und Empörung.

t شورلدامق šuruldamak. [verwandt mit *p* شور] Vb. intr. Aor. شورلدر šuruldur. *faire du bruit, murmurer.* | rauschen, murmeln (von Wasser). شورلدايرق آقمق rauschend fliessen.

t شورلدى šuruldu. Sbst. *bruit de l'eau qui coule.* | das Rauschen des Wassers.

p شورمور šûr-mûr. Sbst. *confusion, tumulte.* | Verwirrung. vgl. شور

p شورة šura. Sbst. چوراق *to* شورى *terre saline; nitre, salpêtre.* | salziger Boden; Salpeter. شوره زار šura-zâr. *saline.* | Salzgrube, Salzboden, Salzland.

a شورى šura. s. شورا

to شورى AB. كبرچله s. شوره

p شوريدن šûrîden. [Rad. شور] Vb. act. *mêler, confondre; troubler, se révolter.* | mengen, mischen, stören, sich empören. Partic. perf. شوريده šûrîde. *troublé, confus; en confusion, en désordre.* | verwirrt, getrübt, in Unordnung, gestört, närrisch. شوريده كزمك š. gezmek. närrisch herumlaufen. شوريده سويلمك š. söjlemek. närrisches, albernes Zeug reden. بر شوريدهسى اولمق نسنه دن von etwas bethört sein. شوريده حال š.-ḫâl. شوريدهسر š.-ser. im Kopfe nicht richtig; Name eines Derwisch-Ordens. شوريده بخت š.-baḫt. dessen Glück gestört ist, unglücklich. شوريده خاطر š.-ḫatyr. dessen Gemüth gestört, unruhig, besorgt ist. شوريده راه š.-râh. vom Wege verirrt. شوريده رنك š.-reng. von trüber Farbe. Sbst. abstr. شوريدكى šûrîdegî. u. شوريدهلق šûrîdelyk. *état de trouble, confusion, etc.* | Verwirrung, u. s. w.

fr شوسه šosé. Sbst. *chaussée.* | Kunststrasse.

p شوشه šûše. Sbst. سبيكه و كولچه رسمنده اولان نسنه *chose en forme de lingot.* Barren, Klumpen von geschmolzenem und gegossenem Gold oder Silber.

a شوط šewt. Sbst. *course, carrière; les sept courses autour du temple de la Mecque.* | Lauf, Umlauf, die sieben Umläufe um die Kaba während der Walfahrt. Pl. اشواط šiwât. u. اشواط ešwât.

p شوغ s. شوخ šoḫ.

t شوق šawk. vulg. šapk. Sbst. = شعله *rayon.* | strahlendes Licht, Strahl.

a شوق šawk, šewk. Sbst. *désir; plaisir, réjouissance; amour, inclination.* | Verlangen, Sehnsucht, Liebe; Lust, Freude, Entzücken. شوق ايله š. ile. *avec plaisir, volontiers.* | mit Vergnügen, sehr gern; auch: lustig, mit Passion. W. لبلرك شوقيله leblerûñ šewk-ile. aus Sehnsucht nach deinen Lippen. نهايت شوق درون ايله mit innigster Sehnsucht des Herzens. هزار شوق كوسترمدى er freute sich tausendfach. شوقه كلمك šewke gelmek, šewk btmek. *désirer; être gai, se réjouir.* | sehnsüchtig sein oder werden; lustig werden. Rel. concr. شوقلو. شوقلى šewklû. = *a* شوقى *désireux, gai, réjoui.* | sehnsüchtig; lustig, freudig.

t شوقدر šukadar. s. شو

to شوقق LT. غوغا و جميعت *tumulte, foule.* | Lärm; grosse Menge.

a شوقيّة šawkîjet. Sbst. مكتوبك القابى بيانى عقبنده اولان بندى eig. Erklärung der Sehnsucht (des Briefschreibers, den Adressaten) zu sehen oder wiederzusehen; das gereimte Stück, welches im Briefe unmittelbar nach der Anrede folgt.

a شوك šewk. Sbst. (Collect.) تيكن. خار *épine, chardon, pointe.* | Dorn, Stachel, Spitze.

a شوكة šewket. Sbst. 1. (Nom. unit. des Vhgden). *épine.* | Dorn, Stachel. 2. in übertr. Bedeut. *être armé de pied en cap.); puissance, majesté.* | (vollständig, von Kopf zu Fuss bewaffnet sein); Kriegsmacht, Macht, Majestät, Herrlichkeit. شوكت خارى مشاهده ايتمدين noch ohne den Stachel des Dornes angeschaut zu haben. Hum. name. شوكت بايزيد نا اميد شكست او لمغين da dem hoffnungslosen Bajesid

der Stachel (die Macht) gebrochen war. Rel. concr. شوكتلو ŝEWKETLÜ. *puissant, majestueux, magnifique, impérial.* | mächtig, majestätisch, grossherrlich (wird ausschliesslich als Attribut der türkischen Herrscher gebraucht, ebenso die gleichbedeutenden mit ŝEWKET zusammengesetzten Adjective شوكت مقرون ŝEWKET-MAKRÛN. شوكتمآب ŝ.-MESÎR. شوكتسمات ŝ.-SIMÂT. u. a., dahingegen anderen Souveränen nur das Attribut حشمتلو zugestanden wird). شوكتلو افندیمز ŝEWKETLI EFENDIMIZ. unser grossmächtigster Herr, der Sultan.

t شول ŝOL. Pron. demonstr. vgl. شو *ceci, cela, celui-ci, celle là, celle ci.* | jener, jene, jenes, dieser, diese, dieses. شولقدر ŝOLKADAR. *tant.* | so viel, so sehr. شول قدر اكله مشغول اولدی كه so sehr gab er sich dem Frasse hin. Hum. name. شولكه مستدعای شفقتدر wie dies die Humanität verlangt. شول نسنه‌كه dasjenige welches, das was. شول دكلو ŝOL DEÑLÜ. od. شول درجه ŝOL DERECE. = ŝU DENLÜ. s. شو

to شولاّن LT. ضعامی كه برای عام پزند

p شولان ŝÛLÂN. Sbst. = كمند *lacet, nœud coulant.* | Fangschlinge.

tp شولوق ŝULUK. Sbst. *désordre, difficulté, tumulte, confusion.* | Unordnung, Verwirrung, bürgerliche Unruhe.

a شوم ŝÛM. eigentl. شؤم Sbst. [Gegentheil von يمن] *mauvais augure, effet ou influence sinistre.* | üble Vorbedeutung, unseliger Einfluss, Unheil, Unglückseligkeit. — Als Adj. *sinistre.* | Unheil bringend, unselig. شوم اول قوم jenes unselige Volk. شتوم شوم unheilkündende Schmähungen. شوم قدم oder شوم پی von Unglück bringender Ankunft oder Herkunft. Rel. abstr. شوملق ŝUMLUK, *p* شومی ŝÛMÎ. *mauvais augure, mauvaise étoile, malheur.* | Unglückvorbedeutung, Unstern, Unheil, Unglück, schlimme Folge.

a شونه ŝÛNET. Sbst. ذخیره انباری *grenier, magasin aux grains.* | Kornspeicher.

t شوندی ŝUNDA. s. شو

to شونقار s. شنقار

p شونیز ŝÛNÎZ. Sbst. *nielle.* | Schwarzkümmel.

p شوهر ŝEWHER. vulg. ŝUHER. Sbst. *t* قوجه *a* زوج *mari, époux.* | Gemahl, Ehemann.

a شؤون ŝUÛN. Sbst. Pl. v. شان *état de choses, circonstances, conditions.* | die Sachlage, Umstände, Bedingungen.

p شوی ŝÛJ. = شو s. شستن

a شويله ŝÖJLE. [Zusammenziehung von شو u. ايله für شوناك ايله] Adv. همچنين *ainsi, de cette manière.* | „mit diesem", d. i. so, dergestalt. der Art. شويله رويت اولنور es wird erzählt. شويله‌كه *en sorte que, tellement, à tel point que.* | so dass, dergestalt dass. شويله بويله oder شويله‌جه و شويله‌جه *comme ci, comme ça; a chaque façon.* | so so, so ziemlich; auf alle Arten. شويله طورسون *à part, abstraction faite.* | „so bleibe es stehen", d. i. bleibe unerörtert, reden wir lieber gar nicht davon, abstrahiren wir davon. احكام شريعت احمديه‌يی اجرا شويله طورسون eines Vollzuges des islamischen Gesetzes zu geschweigen. دنيا مالی صرف اينمك شويله طورسون بلكه كندی اوز وجودلرين بذل ايتمك ادنا اكراملرندن معدود در nicht nur das weltliche Gut herzugeben, sondern ihr eigenes Leben zu opfern, gilt nur als ihr geringster Grossmuthsakt. Tutu name. W.

p شه ŝEH. Sbst. Pl. شهان ŝEHÂN. *roi.* König. شها ŝEHÂ. *o roi!* | o König! شهزاده ŝEH-ZÂDE. *prince royal.* | Königssohn, Prinz. Adv. شهانه ŝEHÂNE. s. شاه

a شهاب ŝIHÂB. Sbst. يلدز اقه Plur. شهب ŝÜHÛB. u. شهبان ŝÜHBÂN. *étoile brillante, étoile volante, météore.* | glänzender Stern, Sternschnuppe. سهام شهاب ارتسام Fallsternen gleichende Pfeile. شهاب الحرب ein glänzender Stern des Krieges, d. i. ein Tapferer, ein Held.

a شهادت ŝEHÂDET, vulg. ŝAHADAT, ŝAHADE. [Rad. شهد] Sbst. *témoignage; martyre; profession de foi musulmane; le monde visible.* | Zeugniss; Zeugenschaft; Blutzeugenschaft; die Bekenntnissformel oder Aussprechung derselben; die den Augen sichtbare Welt. — ETMEK. *rendre témoignage, attester.* | Zeugniss ablegen (für etwas, mit dem Dativ des Obj.). — GETÜRMEK. *faire la profession de foi.* | die Glaubensformel aussprechen. صحيحه — ŝEHADET-I ŝAḤÎḤE. wahres Zeugniss. كاذبه — ŝ.-I KÂZIBE. falsches Zeugniss. حسن شهادت ايله Gutes aussagend. شهادت پرمغی ŝ.-PARMAGY. *index (doigt).* | der Zeigefinger. شهادتنامه ŝ.-NÂME. *certificat, attestation écrite.* | schriftliches Zeugniss. غيب و شهادت das Jenseits und das Diesseits.

a شهار ŝIHÂR. [شهر III.] Sbst. آيلقله طوتمق *action de faire avec q. qn. un contrat pour un mois, engagement au mois.* | Contractschliessung für einen Monat, Contract auf monatliche Kündigung.

a شهام ŝIHÂM. Pl. v. شهم

a شهامة ŝEHÂMET. [شهم I.] Sbst. *vigueur, énergie, bravoure; courage, valeur.* | Kraft, Energie, Tapferkeit, Bravour. شهامت ميدانی ŝ. MEJDÂNI. das Feld der Tapferkeit, Kampfplatz. كمال شهامتله مشهور ايدی er war als sehr tapfer bekannt. شوكت و شهامت Kriegstüchtigkeit und Tapferkeit. Rel. concr. شهامتلو ŝEHÂMETLÜ. *valeureux, courageux.* | tapfer (Attribut der türkischen Herrscher).

a شهب ŝÜHÜB. Sbst. Pl. v. شهاب

a شهباء ŝAHBÂ. Adj. Fem. v. اشهب

p شهباز ŝEHBÂZ. s. شاهباز

p شهبال ŝEHBÂL. s. شاه بال s. v. شاه

a شهبان ŝÜHBÂN. Sbst. Pl. v. شهاب

p شهپر ŝEHPER. = شهبال

p شهبندر ŝEHBENDER. s. شاهبندر

p شهبيت ŝEH-BEIT. s. شاهبيت s. v. شاه

a شهد ŝEHD. Sbst. عسل. بال *miel.* | Honigseim. شهداب ŝEHD-ÂB. u. شهدابه ŝEHD-ÂBE. Honigwasser, Honigtrank. شهد آميز ŝ.-ÂMIZ. mit Honig gemischt, honigsüss.

a شهدًا ŝEHDEN. [Rad. شهد] Adv. *en présence.* | in Gegenwart, vor einem als Zeuge.

a شهدا ŝÜHEDÂ. Subst. Pl. v. شهيد

a شهدانه ŝEHDÂNEG. u. شهدانق ŝEHDÂNAK, auch شهدانه Sbst. كنويرتخمی. بنك تخمی *graine de chanvre.* Hanfkorn. ببان شهدانه‌سی s. سمنه

p شهدانه ŝEHDÂNE. Sbst. 1. = شهدانق. 2. *grosse perle.* | grosse werthvolle Perle, Solitär-Perle.

a شهر ŝEHR. Sbst. *t* آی *p* ماه Pl. شهور ŝUHÛR. und اشهر EŝHÛR. *mois.* | Monat. شهر اللّه ŝEHR-ULLAH. u. شهر خدا ŝEHR-I ḪUDÂ. der Monat Gottes, d. i. der Monat REGEB. شهر الصّبر ŝ.-US-SABR. der Monat der Geduld, d. i. der Fastenmonat RAMAZAN. Adj. rel. شهری ŝEHRÎ. *mensuel, appartenant au mois, à un mois.* | monatlich, einmonatlich. — Fem. شهرية ŝEHRÎJE, als Sbst. = آيلق *paye ou salaire mensuel.* | Monatliche Bezahlung, Monatsgehalt.

p شهر ŝEHR, ŝEHIR. Sbst. *ville, cité.* | Stadt. Adj. rel. *p* شهری ŝEHRÎ. und Rel. concr. شهرلو ŝEHIRLI. *urbain, citadin, habitant d'une ville, bourgeois.* | städtisch, Städter, Stadtbürger, Civilist. شهر آرا ŝEHIR-ÂRÂ. die Stadt zierend oder schmückend. شهر آشوب ŝEHIR AŜUB. Stadt-aufregend; Stadt-Aufruhr. شهر اميني ŝ.-EMÎNI. *préfet de la ville; inspecteur des travaux de la capitale (Mallouf); premier chambellan du Sultan.* | Stadtpräfekt; Intendant der öffentlichen Bauten in Constantinopel; der Oberkammerherr des Sultans. شهر اميناكی ŝEHIR-EMINLIGI. oder شهر امانتی ŝ.-EMÂNETI. *préfecture.* | die Stadtpräfektur. شهر اوغلانی ŝ.-OGLANY. *né ou élevé dans la ville; fourbe, filou; arménien.* | geborener Städter; ein durchtriebener Kerl, ein Armenier. شهر غريب ŝEHR-GARÎB. *étranger dans une ville.* | fremd in einer Stadt. — Mit ŝEHR sind viele türkische Ortsnamen zusammengesetzt, wie ALA-ŝEHR, AK-ŝEHR, JENI-ŝEHR, ŝEHR-KÖJ u. a. m.

p شهراه ŝEH-RAH. s. شاهراه

a شهرة ŝÜHRET. vulg. ŝÖHRET. u. ŝÖHRE. [Rad. شهر] Sbst. *célébrité, réputation, renom, renommée; bruit public.* | die Divulgation, die Fama (besonders die üble); im türk. Gebr.: die Berühmtheit, Notorietät, Ruf, Reputation, der Leumund (meist der gute); das Gewöhnliche; als Adv. gewöhnlich. اما شهرت ايكاجيسينك كسريلدر das Gewöhnliche jedoch ist mit KESRA des zweiten Buchstabens. Sudî zu Gulistan. S. 1.0 (zu دمشق). اسم و شهرت ISM U ŝ. Name und Zuname. شهرت بولمغه باشلادی es fing an sich zu verbreiten, ruchbar zu werden. شهره افاق اولمق allgemein bekannt sein. تحصيل شان و شهرت Erlangung von Rang und Berühmtheit. تاكه سنك شعرك شهرت طوته damit deine Gedichte Ruf erlangen. W. 263. Rel. concr. شهرتلو ŝÖHRETLI. *célèbre, renommé; fameux, connu, notoire.* | berühmt, berüchtigt, famos, notorisch. — Compos.: شهرتشعار ŝÖHRET-ŝIÂR. = ŝEHRETLI. *célèbre.* | berühmt. شهرت‌گزين ŝÖHRET-GÜZÎN. *qui cherche de la renommée.* | Berühmtheit suchend, ruhmbegierig.

شهرت گير ŠÖHRET-GÎR. u. شهرتيافته ŠÖHRET-JÂFTE. *devenu public.* | Oeffentlichkeit erlangt habend, ruchbar geworden.

at شهرتلنمك ŠÖHRETLENMEK. Vb. intr. = اشتهار شهرت بولمق *a se divulguer.* | sich ausbreiten (ein Gerücht; im üblen Sinne). Deriv. شهرتلندرمك ŠÖHRETLENDIRMEK. Vb. caus. *a* تشهير *divulguer, rendre public.* | eine Sache (Gerücht) ausbreiten, unter das Volk bringen.

p شهرستان ŠEHRISTÂN. Sbst. *grande ville.* | [grosse volkreiche Stadt.

p شهرگ ŠEH-REG. Sbst. بيوك شاه طمرى *la grande artère.* | die grosse Schlag-Ader.

p شهرود ŠEH-RÛD. Sbst. بيوك چاى. نهر عظيم *grande rivière.* | grosser Fluss, Strom. Auch Name mehrerer Flüsse.

p شهره ŠEH-RE. = شاه راه

p شهرى ŠEHRÎ. Adj. (v. شهر) بلدى *urbain, qui appartient à la ville.* | städtisch, zur Stadt gehörig. Rel. abstr. شهريلك ŠEHRILIK. بلديه *vie urbaine.* | Stadtleben.

a شهرى ŠEHRÎ. u. شهريه s. شهر

p شهريار ŠEHRIJÂR. Sbst. *monarque; le Sultan.* | der Monarch, Schach; im türk. Gebr. der Sultan. شهريارى ŠEHRIJÂRÎ. *royal, impérial.* | königlich, grossherrlich. شهريارانه ŠEHRIJÂRÂNE. Adv. *appartenant au monarque.* | den Monarchen betreffend, königlich. Rel. abstr. شهريارلق ŠEHRIJARLYK. *dignité impériale, empire, souveraineté.* | königliche oder grossherrliche Würde, Herrschaft, Reich, Oberherrlichkeit.

t شهريه ŠEHRIE, ŠEHIE. = شعريه Sbst. *vermicelle.* | Nudeln.

p شهزاده ŠEH-ZÂDE. s. شاهزاده

a شهلا ŠEHLÂ. Adj. (Fem. v. اشهل) *bleu foncé (l'œil).* | blau, dunkelblau (von der Farbe des Auges). نرگس شهلا NERGIS-I Š. eine dunkelblaue Narzisse.

a شهم ŠEHM. Adj. جسارتلو. ذكاوتلو *doué de sagacité, de pénétration d'esprit; hardi, audacieux.* | scharfsinnig; kühn, verwegen.

p شهمات ŠEH-MÂT. = شاه مات ŠÂH-MÂT. od. مات MAT. *mat au jeu d'échecs.* | mat im Schachspiel. — ETMEK. im Schachspiel mat setzen.

p شهنشاه ŠEHINŠÂH. شهنشاهى ŠEHINŠÂHÎ. شهنشه ŠEHINŠEH. s. شاهنشاه

p شهنشين ŠEHNIŠIN. s. شاهنشين

a شهوات ŠEHWÂT. s. شهوة

p شهوار ŠEHWÂR. s. شاهوار

a شهوان ŠEHWÂN. [Rad. شهى] Adj. *qui désire ardemment, avide de, passionné pour . .* | heftig verlangend, begierig nach. Plur. شهاوى ŠEHÂWÎ. Fem. شهوى ŠEHWÂ. Adj. rel. شهوانى ŠEHWÂNÎ. *avide, sensuel.* | gierig, sinnlich. vgl. d. Flgde.

a شهوة ŠEHWET. [شهى I.] Sbst. *désir, appétit, passion, envie, concupiscence, ardeur sexuelle, volupté.* | die Begehrlichkeit, fleischliche oder sinnliche Lust, Lüsternheit, Sinnlichkeit, Wollust, Lascivität. شهوت پرست Š.-PEREST. *adonné à la volupté, sensuel, lascif.* | der Sinnlichkeit ergeben, am Fleischlichen oder Sinnlichen haftend, wollüstig, gierig, lüstern, geil. شهوت انگيز Š.-ENGIZ. die Sinnlichkeit erregend. Plur. شهوات نفسانيه Š. NEFSÂNIJE. die sinnlichen Lüste, Regungen der Sinnlichkeit. — Rel. concr. شهوتلو ŠEHWETLÜ.

at شهوتلنمك ŠEHWETLENMEK. Vb. refl. *s'adonner aux passions, éprouver des penchants lubriques, être lascif.* | sich der Sinnlichkeit ergeben, vor Begierde entbrennen, wollüstig sein.

a شهود ŠUHÛD. [شهد I.] Sbst. حاضر اولوب كورمك *état d'être présent, d'être témoin, action d'assister à . . ., visibilité, état d'être visible, ce qui est visible; présence.* | das gegenwärtig sein, Gegenwart, Anwesenheit, das Dasein, Sichtbarkeit, Wahrnehmbarkeit. اهل شهود EHLI Š. *présent, assistant; vivant.* | der Gegenwärtige, Augenzeuge; gegenwärtig lebende. عالم شهود 'ÂLEM-I Š. *le monde visible.* | die Welt des Daseins, die sichtbare Welt, Sinnenwelt. 2. Plur. v. شاهد *présents, assistants.* | die Gegenwärtigen, Zeugen.

a شهور ŠUHÛR. Sbst. Pl. v. شهر *les mois.* | [die Monate.

a شهوى ŠEHWÎ. Adj. rel. v. شهوة = شهوانى *sensuel, appartenant aux appétits et aux passions; avide, passionné.* | sinnlich, auf Lüste und Leidenschaften bezüglich, gierig, leidenschaftlich.

a شهى ŠEHÎ. Adj. 1. = شهوى *avide de . .* | gierig nach . . 2. *désiré avec ardeur; appétissant, délicat (un mets, etc.); en gén. charmant, joli, beau.* | heftig verlangt, verlockend, den Appetit reizend, delikat; überh. hübsch, schön, reizend. اطعمه شهيه AT'YMA-I ŠEHÎJE. *aliments délicats, exquis.* | leckere Speisen.

p شهى ŠEHÎ. s. شاهى

a شهيد ŠEHÎD. [Rad. شهد] Sbst. — Pl. شهدا ŠUHEDÂ. *témoin; martyr.* | Zeuge; Blutzeuge. (Für Gott Erschlagene oder Gefallene; die Araber nennen Blutzeugen auch die an der Pest Gestorbenen, Ertrunkenen, und im Mutterleibe gestorbenen, die Türken auch solche, die an Krankheiten während eines Feldzuges wenn auch ruhig auf dem Lager zu Grunde gehen, dann alle in Friedenszeiten hingerichteten Islamiten. W.). — ETMEK. *tuer, faire souffrir le martyre.* | zum Blutzeugen machen, d. i. tödten, niedermetzeln. — OLMAK. *devenir martyr.* | als Blutzeuge sterben. Adv. شهيدا ŠEHÎDEN. *comme martyr.* | als Blutzeuge. Rel. abstr. شهيدلك ŠEHÎDLIK. *martyre, tourment.* | Blutzeugenschaft, Qual, Tod für den Glauben.

a شهير ŠEHÎR. [Rad. شهر] Adj. = شهرتلو *connu, notoire, célèbre.* | bekannt, notorisch, berühmt. شهر شهير ŠEHR-I ŠEHÎR. *cité célèbre.* | eine berühmte Stadt. Mit folgendem ب *connu sous' le nom de.* | bekannt unter dem Namen. الشهير بحاجى خليفه der unter dem Namen Hadschi Khalfa bekannte.

t شهيريه ŠEHÎRE. Sbst. = شعريه *vermicelle.* | [Nudeln.

a شهيق ŠAHÎK. [Rad. شهق I.] Sbst. *râlement, sanglot.* | Röcheln, Schluchzen.

a شهيم ŠEHÎM. [Rad. شهم] Adj. ذكاوتلو ذكى اولان *doué de sagacité, etc.* | scharfsinnig, u. s. w. s. شهم

a شى ŠEJ. Sbst. *t* نسنه *p* چيز Genitiv شيئك ŠEJIN. Accus. شيئى ŠEJI. Plur. اشياء EŠJÂ. u. شيلر ŠEJLER. *chose, quelque chose; affaire, objet.* | Sache, Ding; Angelegenheit, Gegenstand; etwas; euphemistisch auch: Sache, die man nicht nennt, die Schamtheile. هر شى HER Š. *toute chose, chaque chose.* | jedes Ding. Alles. هيچ بر شئ HIÇ BIR Š. oder لا شى LÂ Š. oder بر شى BIR Š. (mit folgender Negation) *rien.* | nichts. بر شى ديمدى BIR Š. DEMEDI. *il ne dit rien.* | er sagte nichts. چوق شى ÇOK Š. *c'est fort! c'est étonnant!* | das ist viel! das ist stark! اويله شى اولورمى ÖJLE Š. OLURMU. *est cela possible?* | geht denn so etwas? ist solches zulässig? بر شى دكل BIR Š. DEÏL. od. شى دكل *il ne vaut rien, cela ne fait rien, n'importe.* | es ist nichts, taugt nichts, schadet nichts. شى برينه صايمامق (oder — — طوتمامق) *déprécier, mépriser, conter pour rien.* | gering schätzen, für nichts achten. Plur. اشياء EŠJÂ. *marchandises.* | Güter, Waaren, bewegliche Habe.

p شيّاد ŠAJJÂD. Sbst. 1. = شيّاح *hypocrite, menteur, imposteur; moine errant, derviche.* | Lügner, Heuchler, Scheinfrommer; wandernder Mönch, Derwisch.

p شيار ŠIÂR. u. ŠAJÂR. Sbst. *labourage, agriculture; terre labourée, champ.* | Ackerbau; bestelltes Feld. شيار كردن = شياريدن *labourer.* | das Feld bestellen, ackern. شيار شدن *être labouré.* | geackert sein oder werden.

a شيطين ŠEJÂTÎN. Sbst. Pl. v. شيطان

a شيوع بولمق شياع ŠIJÂ'. [شاع I.] Sbst. *publicité, divulgation.* | Verbreitung (z. B. eines Gerüchts).

a شيمة ŠEÏMET. s. شامة

a شيب ŠEJB. u. شيبة ŠEJBET. Sbst. صاچ و صقال اغرمق *vieillesse, cheveux blancs.* | das Grauwerden, graues Haar, Greisenalter.

p شيب ŠIB. = شيو Sbst. u. Adv. الچق آشاغى اولان . انش اولان بر *pente, descente, penchant d'une montagne; ce qui est en bas; au dessous, en bas.* | Abhang (eines Berges); das Untere (einer Sache); abwärts, berg-ab, unten. شيب و فراز ŠIB U FIRÂZ. bergab und bergauf, abwärts und aufwärts.

to شيباق ŠIBAK. Sbst. او طامنك صچاغى. اغاج بوداغى *auvent; branche d'arbre.* | Vorsprung eines Daches; Ast eines Baumes.

to شيپال ŠIPAL. N. pr. u. Adj. *nom d'un heros; courageux.* | Name eines Helden; tapfer, muthig. [s. لبلة

a شيباء ŠEJBÂ. Femin. v. اشيب EŠJEB.

a شيبة ŠEJBET. s. شيب

t شيبكى ŠIBKI. Sbst. چتال *fourchette.* | Gabel. Meninski aus An.

a شيخ ŠEJḪ. Sbst. *p* پير. — Pl. *a* شيوخ ŠUJÛḪ. اشياخ EŠJÂḪ. شيخة ŠIḪE, ŠEJAḪE. شيخان ŠIḪÂN. مشيخه MEŠÎḪE, MEŠJEḪE. مشايخ MEŠÂIḪ. مشيوخاء MEŠJÛḪÂ. u. مشيخه MEŠJUḪA. *t* vulg. شيخلر ŠEJḪLER. *vieillard; personne respectable par son âge ou ses mœurs; chef d'une commune ou d'une tribu; chef d'un couvent de religieux; prédicateur d'une mosquée.* | der Alte, Senior, Stammesoberhaupt; der durch

Frömmigkeit, Wissen, gute Sitten oder Alter angesehene; geistlicher Vorsteher oder Würdenträger, Vorsteher einer religiösen Brüderschaft oder eines Derwischklosters; Lehrer, Religionslehrer, Prediger an einer Moschee. شيخ الاسلام ŝejḫ ûl-islâm (vulg. auch ŝeiḫ islam). *pontife de l'islamisme.* | Titel des höchsten geistlichen Würdenträgers, auch Gross-Mufti genannt. شيخ الحرم ŝ. ûl-ḥaram. *le gouverneur de la Mecque.* | Titel des Statthalters von Mekka. آيا صوفيه شيخى aja sofia ŝeiḫi. *prédicateur de la grande mosquée.* | Prediger an der Sophien-Moschee. شيخ المرسلين ŝ. ûl-mürselîn. *le patriarche Noé.* | der Patriarch Noah. شيخ و شاب ŝejḫ u ŝâbe = *p* پير و برنا *les jeunes et les vieillards.* | Alt und Jung. شيخلر ŝejḫler. N. pr. Name eines Dorfs am europäischen Bospor-Ufer, nahe bei Rumili-Kawak. — Rel. coner. شيخلو ŝejḫlû. als N. pr. Name eines Distrikts in Anatolien. Rel. abstr. شيخلق ŝeiḫlyk. *vieillesse, dignité de cheikh.* | Alter, Würde eines Scheikh.

a شيخوخه ŝejḫûḫe. u. شيخوخيّه ŝejḫûḫîje. Sbst. شيخلق *état de vieillesse, âge avancé.* | das Alter.

p شيد ŝejd. Sbst. BK. زرق و تصنّع وريا در كه صورت اوغرولغى تعبير اولنور *tromperie, ruse, fausseté, hypocrysie.* | Falschheit, Täuschung, Heuchelei.

p شيدا ŝejdâ. Adj. دلى ديوانه مجنون اولان *fou, insensé, épris d'amour.* | gestörten Geistes, wahnsinnig, närrisch (vor Liebe). دل شيدا dil-i ŝ. das närrische Herz. بلبل شيدا bülbül-i ŝ. die (aus Liebe zur Rose) närrische Nachtigal. شوريده و شيدا اولمق verwirrt und närrisch werden. والا و شيدا اولمق erstaunt und verwirrt (betroffen) werden. Sbst. abstr. شيدائى ŝejdâî. = ديوانلك *folie.* | Narrheit, Wahnsinn, Verwirrtheit.

to شيدرنك Sbst. LT. vgl. شودرن

to شيدورغو Sbst. = چترغو AB. Name eines musikalischen Instruments.

p شير ŝîr. Sbst. *t* ارسلان *a* اسد *lion, bête féroce; fig. homme courageux.* | Löwe, überh. reissendes Thier, Raubthier; bildl. ein Muthiger, Tapferer, Held. شير بان ŝîr-bân. Löwenwärter, Thierwärter. شير پنجه ŝîr-penǧe. *érysipèle.* (Handjéri.) | (Löwentatze), Räude, Rothlauf oder Rose; Geschwür auf dem Rücken [Kam. s.v. النقب]. شير خانه ŝîr-ḫâne. Menagerie. شير دل ŝîr-dil. *courageux.* | löwenherzig, muthig, tapfer. شير مرد ŝîr-merd. tapfer; der Tapfere. شير شكار ŝîr-ŝikâr. löwenjagend, kühn, furchtlos. شيرشكارلك Unerschrockenheit, Kühnheit. شر آسمان ŝîr-i âsumân. (auch ŝîr-i felek, ŝîr-i sipihr, ŝîr-i gerdûn.) Sternbild des Löwen im Thierkreise. شير خدا ŝîr-i ḫudâ. = اسد الله der Löwe Gottes (ein Beiname Ali's). شيرستان ŝîristân. *forêt.* | Ort oder Waldung wo Löwen sind, Wildniss.

p شير ŝîr. Sbst. *t* سود *a* لبن *lait.* | Milch. In übertrag. Bedeutung: *vin.* | Wein. شير خانه ŝîr-ḫâne. *taverne.* | Weinhaus. شير گير ŝîr-gîr. *enivré.* | Wein-berauscht. شير خوار ŝîr-ḫâr. (auch خوار — ŝ.-hâre. خور — ŝ.-ḫûr. خورده — ŝ.-ḫûrde). *nourrisson.* | Milch-saugend, Säugling. شير دار ŝîr-dâr. Milch-gebend. شر صبح ŝîr-i subḥ. die Milch des Morgens, d. i. der erste weisse Schimmer des grauenden Morgens. شير زبان ŝîr-zebân. milchzüngig; süss, angenehm redend. شير آهنك ŝîr-âhenǧ. süss melodisch, schön klingend, schön singend. شير زده ŝîr-zede. = سود خيرسى Kind, bei dem die Milch nicht anschlägt. شيرسر ŝîr-i ser. *crême.* | Rahm. شير خشك ŝîr-ḫuŝk. = *a* شيرخشت *t* بال صرو eine Art Manna. [Kam. s. v. المنّ] شير مرغ 1. ŝîr-i murg. Vogelmilch, d. i. etwas Unmögliches, Unsinn. 2. ŝîr-murg. Milch-Vogel, d. i. die Fledermaus (als Säugethier). شير و شكر اولمق Milch und Zucker sein, d. i. im besten Einvernehmen leben [auch mit vorhergehendem باهم . يا يكديكر . برى برينه]

t شيرا ŝîre. s. شيره

p شيراز ŝîrâz. N. pr. *Chiraz (la ville).* | Schiras. Adj. rel. سيرازى ŝîrâzî. *de Chiraz.* | schirasisch; der Schiraser.

p شيراز ŝîrâze. Sbst. *nervure, boutonnière d'un livre.* | das oben und unten am Schnitte des Buches angebrachte Schnürchen, an dem die Heftfaden haften; Nath oder Heftung eines Buches; auch bildlich: feste Vereinigung. شيرازه بند ŝîrâze-bend. 1. zusammengeheftet und mit dem ŝîrâze versehen. 2. = شيرازه كش Buchbinder, der diese Verzierung anbringt. اجزاى عالم شيرازه بند مجموعهٔ اتّفاق اولدى die Theile der Welt waren Nathgebunden des Vereins der Eintracht, d. i. waren fest vereinigt und in Eintracht. W. 134. شيرازه گير اولمق ŝîrâzegîr olmak. Festigkeit erlangen, fest zusammengefügt sein oder werden.

to شيرالغه ŝyralga. Sbst. *tronc, corps.* | der Rumpf (von den Lenden bis zum Kopfe). AB.

ap شيرخشت oder شيرخشك s. شير

to شيرداغ ŝyrdag. Sbst. *coussin de selle, bardelle; vêtement de dessus ouaté.* | Sattelkissen; wattirter Oberrock mit weiten Aermeln. AB.

p شيردان ŝîr-dân. Sbst. *seau à traire, pot à lait.* | Mélkeimer, Milchgefäss. Im türk. Gebr. vulg. شردن ŝirden. *ventricule d'agneau ou de veau; boudin.* | der untere Magen eines Wiederkäuers (= قرق باير), besonders des Lammes und Kalbes; Wurst.

p شيرستان ŝîristân. s. شير

t شيرلغان s. شرلغان

p t شيره ŝîre. u. شيرا ŝyra. Sbst. *suc, mélasse, sirop, moût; droit perçu sur le moût.* | ausgedrückter oder von selbst abgelaufener Fruchtsaft, Most; vom Most erhobener Zoll. اوزم شيره سى üzüm ŝiresi. شيرهٔ انكور Traubenmost. 2. N. pr. *Syra (île).* | die Insel Syra.

p شيرى ŝîrî. 1. Sbst. abstr. (v. شير Löwe). ارسلانلق . بهادرلق *férocité, force du lion; courage.* | Löwenmuth, Löwenstärke, Wildheit; Muth, Tapferkeit. 2. Adj. rel. *de lion, léonin.* | auf den Löwen bezüglich. 3. Adj. (v. شير Milch) *laiteux.* | milchig.

p شيرين ŝîrîn [von شير Milch]. 1. Adj. كوزل . ملیح . طاتلو *doux, sucré, agréable, aimable.* | süss; angenehm, lieblich, anmuthig. 2. N. pr. *de femme et nom d'un fleuve.* | Frauenname und Name eines Flusses. Rel. abstr. شيرينلك ŝîrînlîk. u. لق — *douceur, amabilité.* | Süssigkeit, Annehmlichkeit, Anmuth; Sanftmuth, Liebenswürdigkeit. شيرينلغله ŝîrînlyġle. | sanft, anmuthig, einschmeichelnd. شيرين ادا ŝ.-edâ. von süssem Ausdruck der Stimme, von gutem Vortrag, wohlberedt. شيرين زبان ŝ.-zebân. oder سوزلو — ŝ.-sözlü. von süsser Rede, angenehm sprechend. شيرين شمائل ŝ.-ŝemâil. von angenehmen Manieren. شيرين طبع ŝîrîn-tab'. von angenehmem Wesen. شيرين كار ŝîrîn-kâr. süss machend, Zuckerbäcker (= ḫalwâgî); angenehm redend, guter Gesellschafter; Lustigmacher, Taschenspieler (= ŝa'bedebâz). شيرينكارلو ŝîrînkârly. schmeichelnd, süssthuend. شيرينكارلو خوروس ŝ. horos. ein lieblicher Tanz. شيرينكارلق ŝîrînkârlyk. Süssthuerei, Schmeichelei. شيرين كوار ŝ.-güwar. wohlschmeckend, leichtverdaulich. شيرين گفتار ŝ.-ġuftâr. u. كلام — ŝ.-kelâm. süsser Rede, schmeichelnd. خاتون — ŝîrîn ḫatun. eine liebenswürdige, liebliche Dame. بر شيرين خانه bir ŝ. ḫâne. ein schönes Haus. شيرين جمال ŝîrîn-ǧemâl. schön wie Schirin.

p شيرينى ŝîrînî. Sbst. *chose douce et agréable; sucreries; douceur, amabilité.* | Süssigkeit (als Concret. u. Abstract.); Anmuth, Lieblichkeit = خوشلق . طاتلولق . شيرينلق

p شيش ŝîŝ. Sbst. *broche; épée, glaive.* | Spiess, bes. Bratspiess; Stossdegen (überh. Stosswaffe). كباب شيشى kebâb-ŝîŝi. Bratspiess. چوراب شيشى ćorab-ŝîŝi. Stricknadel. شيشه صانجمق ŝîŝe sanǧmak (oder صپلمق — ŝ. saplamak). *embrocher.* | aufspiessen. شيش ايله اورمق ŝ. ile wurmak. *donner un coup d'épée.* | mit dem Degen stossen.

t شيش ŝîŝ u. ŝyŝ. Sbst. *tumeur, enflure, bouffissure, pustule.* | Geschwulst, Anschwellung, Aufgedunsenheit, Beule, Schweer, Blüthchen. شيش اينر ŝîŝ enêr. od. شيش كيدر ŝ. gidêr. die Geschwulst sinkt.

t شيشرمك ŝîŝirmek. s. شيشمك

t شيشقو ŝyŝko. Adj. = شيشكين *enflé, replet, gras, gros de corps.* | angeschwollen, voll, dick, feist; ein dicker Mensch, Dickbauch.

t شيشكين ŝîŝkin. auch ششكن . شيشكن Adj. ششقين . شيشقو *enflé, gonflé, replet.* | angeschwollen, schwellend, voll, bauchig, aufgedunsen, aufgebläht, aufgeblasen (auch bildlich). Rel. abstr. شيشكينلك ŝîŝkînlik. *état d'être enflé, etc., gonflure.* | Angeschwollenheit, Dicke, Geschwulst, Anschwellung.

to شيشمك s. *t* شيشمك u. چزمك

t شيشمان ŝyŝman. u. ششمان Adj. *gras, corpulent.* | dick, fett, feist, beleibt. شيشمان قارى ŝ. kary. ein dickes Weib. Frauensperson von üppigen Formen. Rel. abstr. شيشمانلق ŝyŝmanlyk. ششمانلق *corpulence.* | Beleibtheit.

t شيشمانلنمق ŝyŝmanlanmak. und ششمانلنمق Vb. refl. *devenir gras, se grossir.* | fett und dick werden.

t شیشمك ŝIŠMEK. u. ششمك. *to* (ششق. شیشمك Vb. intr. Aor. ŝIŠER. *enfler, être enflé, grossir.* | schwellen, anschwellen, geschwollen oder aufgedunsen sein; dick werden; aufgeblasen werden. Partic. شیشمش ŝIŠMIŠ. *enflé, bouffi.* | angeschwollen, aufgebläht. Deriv. شیشرمك ŝIŠIRMEK, auch ششرمك, Vb. caus. Aor. شیشرر ŝIŠIRIR. auch شیشرتمك ŝIŠIRTMEK. شیشترمك ŝIŠTIRMEK. ششرتمك ŝIŠIRTMEK. und ششترمك *faire enfler, rendre enflé.* | anschwellen machen, aufblasen, aufblähen.

p شیشه ŝIŠE. Sbst. *verre; bouteille, flacon; miroir; ventouse.* | Glas, Glasgefäss, Flasche; Spiegel; Schröpfkopf (auch حجامت شیشه سی) — شیشه چکمك ŝ. ČEKMEK. *appliquer des ventouses.* | schröpfen. شیشهٔ ساعت ŝIŠE-I SA'AT. die Sand-Uhr. شیشهٔ آتشی ŝ.-I ATEŠÎ. das Brennglas. شیشه باز ŝIŠE-BÂZ. Becherspieler, Taschenspieler. صبر الندن شیشهٔ ناموسی بیره چالدیلر aus der Hand der Geduld schlugen sie (mir) das Glas des guten Rufs zur Erde. W. 287. شیشه جك ŝIŠEǦEK. *flacon.* | Fläschchen. Nom. ag. شیشه جی ŝIŠEǦI. *fabricant ou marchand de verres, etc.* | Glasmacher, Glashändler, Flaschenhändler. شیشه جیلرده ŝIŠEǦILERDE. auf dem Glasmarkte. (Das Wort ŝIŠE ist ursprünglich türkisch und verwandt mit شیش *tumeur*, von der geschwollenen oder bauchigen Form der Flasche).

t شیشه لنمك ŝIŠELENMEK. Meninski: شیشه لنمش segmentatus. [vgl. شیش Spiess, Degen]. Bianchi: *fait de diverses pièces, qui est de diverses couleurs.* | gestreift.

a شیطان ŝEJTÂN. Sbst. Plur. شیاطین ŝEJÂTÎN. u. شیطانلر ŝEJTANLAR. *satan, diable, démon.* | Satan, Teufel, Dämon. شیطان قوشی ŝ.-KUŠU. *chauve-souris.* | die Fledermaus. — اقندیسی ŝ.-AKYNTYSY. die Satans-Strömung (am europäischen Bospor-Ufer) zwischen Arnaut-Kui und Bebek. شیطان بوقی ŝ.-BOKU. Teufelsdreck, Assa-foetida. — ŝEJTÂN ist bei den Türken auch ein Name für Schäferhunde, wie کومش GÜMÜŠ für die weissen Windspiele. سیزلردن شیطاندر SIZLERDEN ŠEJTÂN-DYR. er ist ein ärgerer Teufel als Ihr. Rel. abstr. شیطانلق ŠEJTANLYK. = شیطانیت u. شیطنت *malice diabolique, œuvre du diable.* | teuflische Bosheit oder Handlungsweise, Teufelei. Rel. concr. شیطانلو ŠEJTANLY. u. *a* شیطانی ŠEJTÂNÎ. *diabolique, possédé du diable; satanique.* | satanisch, teuflisch, vom Teufel besessen. Adv. شیطانجه ŠEJTÂNǦE. *diaboliquement.* | auf teuflische Weise.

a شیعة ŝI'AT. [Rad. شاع Med. ی] Sbst. (Gegentheil v. سنّة) *toute secte, schisme, hérésie; les sectateurs d'Ali.* | Sekte, Irrgläubigkeit (vom mohammedanischen Standpunkte); Schiiten, d.i. Anhänger Ali's, auch روافض u. *p* عدلیه. — Plur. اشیاع EŠJÂ'. u. شیع ŝI'. = اتباع *partisans, adhérents, sectateurs; sectes.* | Parteigänger, Anhänger, Sekten. Adj. rel. شیعی ŝIJAÎ'I. *chiite, appartenant à la secte d'Ali.* | schiitisch, zur Sekte Ali's gehörig.

to شیغاول ŝIGAUL. Sbst. مهمان داریعنی قونقجی *hôte.* | Wirth.

p شیفته ŝIFTE. Adj. [Partic. v. شیفتن] چیلغین *troublé, stupéfait, éperdu, fou d'amour.* | verwirrt, vernarrt, verblüfft, liebestoll. صاحب ظهور نامنك شیفته سی اولق in den Namen eines Heros vernarrt sein. W. 200. Sbst. abstr. شیفتگی ŝIFTEGÎ. *folie.* | Verwirrtheit, Vernarrtheit, u. s. w. [شفته رنك]

p سیفته رنك ŝIFTARENG, ŝEFTERENG. s.

t شیقه ŝAIKA. Sbst. (alt) *saïque, espèce de navire.* | Saike, eine Art Fahrzeug.

t شیل ŝIL. Sbst. *œil enflammé.* | entzündetes Auge. Kam. s. v. القصاء. الحتد

to شیلاپچی ŝYLAPČY. Sbst. LT. سردار قصابان *chef des bouchers.* | Vorsteher der Fleischer.

to شیلڤغه LT. صید Jagd.

t شیله ŝOILE, ŝUILE. oder شیلا aderbidsch. für شویله s.

t شیله Sbst. Name einer Pflanze, = *p* مرو سفید oder مرو تلخ *a* زغبر Kam.

a شیمة ŝIMET. [Rad. شام] Sbst. خلق. طبیعت. خوی Pl. شیم ŝIËM. *qualité naturelle (spéc. bonne), qualité du cœur.* | angeborene Eigenschaft (insbes. die gute); Naturanlage, Naturell. جلیل الشیم ǦELÎL EŠ-ŠIËM. von schönen Naturanlagen, von Natur reich begabt. ستوده سوتوده SUTÛDE ŠIËM. von lobenswerthen Eigenschaften. حاتم شیم ḤATEM-ŠIËM. Hatem-Naturel, d. i. höchst freigebig. کریم الشیما KERÎM ÛŠ-ŠIËM-Â. o über den Grossmüthigen! Adv. شیمن ŠIËMEN. *d'après son naturel.* | dem Naturel nach, der Gewohnheit nach, natürlich.

a شین ŠÎN. Name des Buchstabens ش

a شین ŠEJN. Sbst. عیب. لکه. نقیصه *honte, déshonneur, ignominie.* | Schmach, Schande. شور و شین ŠÛR U ŠEJN. Unfug und Schmach.

a شیّن ŠEJJIN. Adj. *blâmable, malhonnête.* | [schmählich.

t شین ŠEN. s. ش

t شینك ŠINIK. Sbst. *huitième partie de la mesure d'orge. Hindoglu: picotin.* | ein Mässchen (Gerste für ein Pferd), der achte Theil des grossen Gerstenmasses (= 1/8 Kilo).

t شینلتمك ŠENLETMEK. u. شینلنمك ŠENLENMEK. s. شنلتمك

t شینلك ŠENLIK. s. شنلك s. ش

pl شیو ŠIW, ŠEW. u. شو. Sbst. u. Adj. [Tahrif von *p* شیب] *pente, vallée, penchant, talus; situé sur une pente ou en bas.* | Abhang, Abdachung, Böschung, Niederung, schräg ablaufende Fläche; abhängig, schräg, abwärts, am Abhange oder in der Niederung gelegen. شیوینه ŠEWINE. oder شوینه schief, abwärts. شیو صحرا ŠEW-I SAHRA. Redhouse: the glacis.

a شیوخ ŠUJÛḪ. Sbst. Pl. v. شیخ

a شیوخیّة ŠUJÛḪÎJET. Sbst. *vieillesse.* | Alter, Greisenalter.

a شیوع ŠUJÛ'. [شاع I.] Sbst. *divulgation, publicité.* | Verbreitung (eines Gerüchtes, einer Nachricht). یولمق — ŝ. BULMAK. *être divulgué, se propager.* | sich verbreiten, in die Oeffentlichkeit kommen. بولدرمق — ŝ. BULDURMAK. *publier, propager.* | verbreiten, unter die Leute bringen.

t شیون ŠIWEN. Sbst. آه. ناله. افغان *pleurs, lamentations.* | Wehklagen.

a شؤن ŠU'ÛN. vulg. شیون ŠUJÛN. Sbst. Pl. von شان *état. de choses, circonstances.* | Umstände.

p شیوه ŠIWE. Sbst. خوبی. خود نمائی. حسن. ناز. زیبائی *manière, allure, façon d'agir, grâce, élégance, coquetterie, geste amoureux ou gracieux, minauderie.* | Art und Weise eine Sache zu thun oder sich zu zeigen, Grazie, Eleganz, Lieblichkeit, Koketterie, Minnespiel, zärtliches Sprechen, Liebkosen. Rel. concr. شیوه لی ŠIWELI. u. شیوه لو — LÜ. *coquet, sémillant, minaudier.* | kokett, gefallsüchtig, kokettirend, = شیوه باز ŝ.-BÂZ. شیوه کار ŝ.-KÂR. شیوه گر ŝ.-GER. شیوه مند ŝ.-MEND. — Rel. abstr. شیوه کارلق ŠIWE-KÂRLYK. شیوه بازلق ŝ.-BÂZLYK. شیوه مندی ŝ.-MENDÎ. *coquetterie, minauderie.* | Gefallsüchtigkeit, kokettes Wesen, Affectirtheit.

p شیهه ŠIHE. Sbst. آت کشنمسی *hennissement du cheval.* | das Wiehern des Pferdes.

a شیئة od. شئة ŠIËT. [Rad. شاء Med. ی] Sbst. آرزو. ارزو اتمك. دلمك. استمك *action de désirer, de vouloir; désir, volonté.* | das Verlangen, Wollen, Wünschen; der Wille.

ص

ص s. — صاد مهمله das unpunktirte Sad. *Quatorzième lettre de l'alphabet arabe, dix-septième de l'alphabet persan-turc; prononciation S ou Ç; valeur de nombre 90; marque par abréviation de la lune* SAFER *et du mot* SADÎK. | vierzehnter Buchstabe des arabischen, siebzehnter des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache S oder SZ; Zahlwerth 90; Abkürzung des Monatsnamens صفر und des Wortes صديق. Ist im Arabischen Sonnenbuchstabe und wird in der Talismanik zu den Erdbuchstaben gerechnet.

t صاب SAB. u. صاپ SAP. Sbst. = *to* سپاغ *anse, manche d'un outil, poignée d'un sabre, etc.; manivelle; tige des plantes, brin.* | Stiel, Stengel, Handhabe, Griff (an einem Werkzeuge, einer Waffe, u. dgl.), die gebogene Handhabe, Kurbe oder Kurbel (z. B. einer Kaffeemühle, Drehorgel u. dgl.); Strohhalm. خرده صاپلر KURDE SAPLAR. kleine Hälmchen, Spreu, kleine Hülsen, die beim Dreschen übrig bleiben. Kam. — قلم صاپی KALEM SAPY. *porte-plume.* | Federhalter (einer Stahlfeder), Stiel des Schreibrohres. صاب كچورمك S. GEÇIRMEK. od. قومق — SAP KOMAK. einen Stiel oder Griff machen (an etwas, mit dem Dativ der Sache). ايپی صاپی يوق سوز سويلمك ungereimtes Zeug schwatzen. چيقرمق — SAP ÇYKARMAK. den Stengel ausreissen. — Rel. concr. صاپلو SAPLY. *qui a un manche, etc.* | mit Griff u. s. w. versehen.

a صابّ SÂBB. [Partic. v. صبّ] Adj. *qui verse, qui répand.* ausgiessend.

t صاپاجق SAPAĞAK. s. صاپمق

t صاپتمق SAPYTMAK. s. صاپمق

a صابر SÂBYR. [Partic. v. صبر] Adj. u. Sbst. *patient, endurant; tolérant, résigné.* | geduldig, ausharrend, ertragend; ein Geduldiger. حمول وصابر geduldig und tolerant.

t صاپق SAPYK. [v. صاپمق] Adj. u. Sbst. *qui se détourne, divergent; chemin de traverse.* | sich abwendend, abweichend; Seitenweg. — Rel. abstr. صاپقلق SAPYKLYK. Abweichung. وضع خلقيسندن صاپقلق Ausartung, Abartung vom natürlichen Zustande, = ورب . تاجقلق Kam. s. v. النكب

t صاپلامق SAPLAMAK. auch صاپمق . صيلمق . صيلامق Vb. act. u. intr. Aor. صاپلار SAPLAR. *percer, ficher; enfoncer; empaler; s'entortiller, s'embarrasser.* | durchstechen, durchbohren, hineinstechen, anstechen, hineinstecken, spicken, spiessen, pfählen; stecken bleiben, sich verwickeln. شيشه صاپلامق ÇIRÇ s. *embrocher.* | anspiessen. اوق ايله صاپلامق OK ILE s. *percer d'une flèche.* | mit dem Pfeile durchbohren. قومه صاپلامق KUMA s. *s'enfoncer dans le sable (un navire).* | auf dem Sande festfahren (ein Schiff). — Deriv. صاپلنمق SAPLANMAK. Vb. refl. pass. Aor. صاپلانور SAPLANYR. *s'enfoncer, être enfoncé (une chose dans une autre); se heurter contre q. ch.* | tief eingehen, tief hineinkommmen, sich vertiefen in (mit dem Dativ); auf oder an etwas stossen. اغرلغه صاپلنوب AGYRLYGA SAPLANYP. auf das Gepäck (den Tross) stossend. Men. aus Sæ.

t صاپمق SAPMAK. u. صيپمق Vb. act. Aor. صاپار SAPAR. *se détourner du droit chemin, diverger, dévier, prendre un chemin plus court.* | abgehen, abweichen; abkommen, abirren, einen Abstecher machen (vom Wege); einen kürzeren Seitenweg einschlagen, einen Nebenweg nehmen, auf die Seite gehen. هر طرفه صاپه‌رق يوريمك nach allen Seiten vom Wege abbiegend (von der Schlange, Kam. s. v. التمدّخ u. f.). صاپر صاپر دوكلمك (oder دوشمك —) einzeln oder Stück für Stück abfallen (von den Blättern, Kam. s. v. الارب . القضاء . التمسؤ u. öfter). يولدن بر طرفه صاپدی er zog sich seitwärts vom Wege ab. حقدن صاپمق HAKDAN S. von der Wahrheit abweichen. صاپاجق يير SAPAĞAK JER. *endroit ou l'on détourne.* | Ort oder Stelle, wo vom Hauptwege ein Nebenweg, vom rechten Wege ein Irrweg, vom Umwege ein abschneidender kürzerer Weg ausmündet; Wegescheide. صاپاجق يرى يوق بر اوزون يولدر es ist ein langer Weg, von dem sich nichts abschneiden lässt (sprüchwörtl. wo von einer grossen Unannehmlichkeit nichts vermieden oder erspart werden kann). W. — Deriv. I. صاپتمق SAPYTMAK. Vb. caus. Aor. صاپدور u. صاپدر SAPYDYR. *faire se détourner, détourner q. qn., etc.* | abweichen u. s. w. machen, abwenden, ablenken. II. صاپدرمق SAPDYRMAK. Vb. caus. = صاپتمق. — صاپدروب الارغه ايتمك bei Seite oder seitwärts schieben. طريقدن صرف و تحويل ايله صاپدرمق vom Wege abbringen. Kam. s. v. التحويج . التنكيب

ركبنی دائمًا يولدن صاپدرر اولان آت ein seinen Reiter immer vom Wege seitab bringendes Pferd. III. صاپمامق SAPMAMAK. Vb. neg. *ne pas détourner, aller tout droit.* | sich nicht abwenden, nicht abweichen, immer gerade aus gehen, die gerade Linie halten. Kam.

t صاپه SAPA. Sbst. u. Adj. *détour; qui se détourne du droit chemin; hors du droit chemin.* | Umweg, Biegung, Nebenweg (صاپه يولی SAPA JOLU); vom rechten oder geraden Wege abgekommen; صاپه ير ein Ort, wo sich Wege trennen, wo man leicht vom rechten Wege abkommt, eine Biegung, ein abgelegener Ort. صاپه دوشمك SAPA DÜŠMEK. irre gehen, vom Wege abgekommen sein.

t صاپه SAPA. Verstärkungspartikel. صاپه‌صاغ SAPA-SAG. *sain et sauf.* | ganz gesund, frisch und munter.

it. صابورە SABURA. vulg. صغره . صغرا SAFRA. auch زفره u. زفرا Sbst. [*it.* zavorra). *gravier, pierres, etc. qui servent de lest aux navires; estive.* | Sand und Steine u. dgl. im untersten Schiffsraume, Ballast; Gleichgewicht der Seiten eines Schiffs. قومق — SABURA KOMAK. *lester un navire.* | Ballast einnehmen.

fr صابون SÂBÛN. Sbst. *savon.* | Seife. — Nom. ag. صابونجی SABUNĞU. u. *a* صابونی SABÛNÎ. *fabricant ou marchand de savon.* | Seifensieder, Seifenhändler. صابونخانه SABUNḤÂNE. od. كرخانه‌سی — S.-KERḤÂNESI. Seifensiederei, Seifenfabrik. Rel. concr. صابونلو SABUNLU. *savonneux.* | seifig.

t صابونلمق SABUNLAMAK. Vb. act. *savonner.* | einseifen.

a صابونی SABÛNÎ. Sbst. 1. *sorte de patisserie composée d'amandes, de miel, d'huiles de sésame et d'amidon (Bianchi).* | eine Art Makronen von Mandeln. 2. *sorte d'émeraude.* | eine Art des Smaragd. Kam. s. v. الزمرّد u. الزمرّذ. 3. = صابونجی Nom. ag. v. صابون

a صابئ SÂBÎ. Sbst. u. Adj. — Plur. صابئون ŞÂBIÛN. Cas. obl. صابئين SÂBIÎN. Fem. صابئة SÂBÎE. *Sabéen ou Chrétien de St. Jean.* | Sabäer, sabäisch. آئين صابيئه ÂÎN-I SÂBÎE. der sabäische Ritus (auch allein SÂBÎE).

t صاپيجی SAPYĞY. Nom. ag. v. صاپمق *qui se détourne, etc.* | sich abwendend, u. s. w.

t صاتجی SATÓY. Nom. ag. v. صاتمق *vendeur, marchand.* | Verkäufer, Kaufmann. — Rel. abstr. صاتجيلق SATÓYLYK. *commerce.* | Handel. ايانجو صاتجيلق Perlenhandel.

t صاتدرمق SATDYRMAK. s. صاتمق

t صاتر SATYR. Sbst. — Tahrif v. ساطور *couteau de boucher.* | Schlachtmesser.

t صاتش SATYŠ. Sbst. abstr. v. صاتق *vente.* | Verkauf.

t صاتلجان SATLYǴAN. Sbst. — Tahrif v. ذات الجنب *pleurésie.* | Seitenstechen.

t صاتلق SATLYK. صاطلق . صاتليق und صاتيلق SATYLYK. Adj. u. Sbst. = صاتلور *qui se vend, chose qui est à vendre.* | verkäuflich, feil, ausgeboten zum Verkauf; feile Waare.

t صاتلمق SATYLMAK. s. صاتق Deriv.

t صاتمق SATMAK. صاتامق SATAMAK. Stammverbum, im West-türkischen ungebräuchlich. *to* ساتماق *descendre.* | herabsteigen (die ursprüngliche Bedeutung scheint gehen oder schreiten zu sein, vgl. صتان SATAN. Bein, Schritt). — Deriv. صاتشمق SATAŠMAK. auch صتشمق . صاتاشمق . صتاشمق V.b. recipr. refl. Aor. SATAŠYR. راست كلمك *rencontrer, avoir affaire à q. qn., s'entremettre mal à propos (Mallouf); arriver, avoir lieu.* | aufeinander zu gehen, begegnen (mit dem Dativ); mit jemand zu thun bekommen; sich einmengen, sich eindrängen, sich befassen mit, sich ereignen, sich zutragen, geschehen.

t صاتمق SATMAK. u. صتمق vgl. ساتماق Vb. act. Aor. صاتار SATAR. u. صتار. — Partic. صاتان . صاتن . صتان SATAN. *vendre, débiter; vanter, faire valoir; jaser, narrer.* | verkaufen, feil bieten, geltend machen, über eine Sache sprechen. [Redh. to talk, prate about (any thing), narrate; relate with an air of confidence; to talk with the air of possessing (any particular quality).] — نقد ايله صاتمق NAKT ILE s. oder — نقده NAKDA SATMAK. *vendre au comptant.* | für baares Geld verkaufen. الوب صاتمق ALUP s. *acheter et vendre, trafiquer.* | kaufen und verkaufen, Handel treiben (mit dem Accus. des Obj.). صوده بالق صاتمق od. — هواده قوش den Fisch im Wasser oder den Vogel in der Luft verkaufen, sprüchwörtl. über eine Sache verfügen ehe man sie hat. احمقلق صاتمق AḤMAḲLYK s. *faire le sot, simuler la stupidité.* | sich dumm stellen. اوستالق صاتمق USTALYK s. *se qualifier de maître.* | sich für einen Meister in einer Sache ausgeben. شاعرلك صاتمق ŠÂ'IRLYK s. schlechte Verse machen. شرّ صاتمق ŠARR s. sich böse anstellen. [Kam. s. v. التقدّم]. معرفت صاتمق MA'RIFET s. od. — معلومات MA'LÛMÂT s. sich allzu klug anstellen, gescheidt thun. كوزللك صاتمق GÜZELLIK s. sich hübsch machen, ein freundliches Ansehen annehmen [Kam. s. v. المباهجة]. كندويى صاتمق KENDÜ-I s. *se vanter.* | sich wichtig machen. نه عجب صنعت صاتديلر welchen hübschen Kunstgriff sie anwendeten! wie schlau sie ihre Sache machten. پارچه پارچه صاتمق PARÇA PARÇA s. im Einzelnen verkaufen. Kleinhandel betreiben. مزادده صاتمق MEZÂD-DA s. bei einer Licitation verkaufen, an den Meistbietenden versteigern. صاتملو SATMALY. oder صاتمدلو *qui doit être vendu.* | verkäuflich, was verkauft werden muss. صاتو بازار SAT U BAZAR. vulg. SATYBAZAR. *à vendre.* | verkaufbar, verkäuflich.

SATYBAZAR ETMEK. *trafiquer.* | Handel treiben. Deriv. I. صاتدرمق SATDYRMAK. Vb. caus. Aor. صاتدرور SATDYRYR. *faire vendre.* | verkaufen machen oder lassen. مزاده صاتدورمق MEZÂDA s. versteigern lassen. II. صاتلمق SATYLMAK. Vb. pass. refl. Aor. صاتلور SATYLYR. *être vendu; se vendre, être à vendre.* | verkauft werden; sich verkaufen lassen, verkäuflich sein — SATYLYR. als Verbaladjektiv: = صاتلق *qui se vend.* | verkäuflich, feil, was guten Absatz hat, gesucht (von Waaren). III. صاتلمامق SATYLMAMAK. Vb. pass. neg. *ne pas être vendu ou acheté.* | nicht verkauft oder nicht gekauft werden. صاتلمز SATYLMAZ. *qui ne se vend pas.* | was sich nicht verkaufen lässt, nicht gekauft wird, keinen Absatz findet.

t صاتون SATYN. *to* ساتقون in der Zusammensetzung صاتون الق SATYN-ALMAK. *acheter.* | kaufen, einkaufen. صاتون الیجی SATYN-ALYǴY. *acheteur.* | der Käufer, Einkäufer.

t صاتيجى SATYǴY. Nom. ag. v. صاتمق *vendeur.* | Verkäufer.

t صاتيلق SATYLYK. s. صاتلق

t صاج SAǴ. Sbst. *fer battu non étamé (pour cuire du pain), Mallouf u. Hindoglu; poile à friture, réchaud.* | Schmied-Eisen, Stab-Eisen (Eisen das nicht gegossen ist, kein Gusseisen ist). W. — Pfanne oder Tiegel von geschmiedetem Eisen oder starkem Eisenblech. صاج ايلق SAǴAJAK. *trépied de cuisine.* | der eiserne Dreifuss. vgl. ساج

t صاچ SAČ. Sbst. *cheveu, chevelure.* | Haar, Haupthaar. قورجق صاچ KYWYRǴYK SAČ. krauses Haar. SAČY KYWYRǴYK ETMEK. das Haar kräuseln. طاغق صاچ DAǴYK SAČ. und — طاغلمش DAǴYLMYŠ s. zerstreutes, fliegendes, aufgelöstes Haar. s. AǴYRYR. das Haar wird weiss. SAČY BESLEMEK. oder SAČY SALYWERMEK. das Haar wachsen lassen, das Haar pflegen. SAČ KYRKMAK. das Haar scheeren. SAČY TRAŠ ETMEK. das Haar rasiren. SAČY ÖTÜLEMEK. das Haar mit dem Brenneisen [اوتى] brennen, in Locken legen. SAČ-BAGY. Haarband. SAČ TARANTYSY. ausgekämmte Haare die im Kamme bleiben. صاچ قيمز SAČ KYHYZ. Seidenfäden u. dgl., die man in das Tintenfass legt, um den Ueberfluss der Feuchtigkeit zu hindern. — Rel. concr. صاچلو SAČLY. *qui a des cheveux.* | haarig, behaart. SARY SAČLY. *qui a les cheveux blonds.* | blondhaarig. KESTANE-SAČLY. braunhaarig. DURUSAČLY. dunkelbraun. KARA-SAČLY. schwarzhaarig. KYR-SAČLY. grau-, KYZYL-SAČLY. rothhaarig.

t صاچاق SAǴAK. u. صاچاق SAČAK. auch ساچاق . سچاق . صچاق . صاچق . صچق Adj. u. Sbst. [vgl. صاچمق] *effilé, frange, bord d'un habit, draperie, partie saillante du toit, auvent.* | ausgefasert, gefränselt; Franse, Rand und Besatz eines Kleides; Draperie; der vorspringende Theil des Daches, Vordach, Wetterdach (= صوندرمه), Regendach (z. B. an einer Verkaufsbude). ساچاق صاچاقلى اولان يغمورلو بلود eine wie mit Fransen besetzte herabhängende Regenwolke. صاچاق اولان اتك gefaserter Rand eines Kleides (Kam. s. v. البيدب . السدّة u. a.).

Rel. concr. صاچاقلى SAČAKLY. *garni de franges, effilé, etc.* | mit Fransen besetzt, faserig, u. s. w., mit Schirmdach versehen. صچاقسز SAČAKSYZ. *qui n'est pas garni, etc.* | unberändert.

t صاچاقلمق SAČAKLAMAK. u. صچاقلمق Vb. act. Aor. SAČAKLAR. *effiler, franger.* | ausfasern, fränseln, mit Fransen besetzen. Deriv. I. صچاقلانمق SAČAKLANMAK. Vb. pass. refl. *s'effiler.* | sich aufdröseln, u. s. w. II. صچاقلانمامق SAČAKLANMAMAK. Vb. pass. refl. neg. صچاقلانمش nicht ausgefasert, unberändert, nicht ausgezackt, z. B. ein Blatt. Kam.

t صاچق SAǴYK. Adj. [v. صاچمق] *dispersé, disséminé.* | zerstreut, verstreut.

t صاچمق SAČMAK. صچمق *to* ساچماق Vb. act. Aor. صاچار SAǴAR. u. صچر *répandre, disperser, jeter, parsemer.* | streuen, verbreiten, ausstreuen, hinwerfen, wegwerfen, umherwerfen, bestreuen. KUM SAČMAK. Sand streuen, Geschriebenes bestreuen (m. d. Dativ). خلقه اقچه صاچمق Geld unter die Leute auswerfen. — صاچو SAČY SAČMAK. kleines Geld od. kleine Geschenke auswerfen. التون كومش نثيم وسرنثار اتمك = صاچمق Gold und Silber (Münzen) entgegenstreuen (einem Ankömmling um ihn zu ehren). ضربوزلر حصاره اوتلر (اودلر) صاچديلر die Geschosse spieen Flammen gegen das Kastell. Men. aus Sæ. — Deriv. صاچلمق SAČYLMAK. Vb. pass. *être répandu, etc.* | zerstreut u. s. w. werden oder sein.

t صاچمه SAČMA. Sbst. *action de répandre, etc.; ce qui est répandu, dispersé, jeté, etc.; qui se disperse; petit plomb de chasse, grenaille; mitraille; toute chose inutile; ce qui est mal à propos; paroles en l'air; sottise, bêtise.* | Ausstreuung, u. s. w.; was ausgestreut, ausgesäet, nutzlos verworfen wird; was sich beim Werfen ausbreitet; Schrot, Kartätschen; nutzlose Worte, leeres Geschwätz, Unsinn; unnütze Sachen, die man wegwirft; thörichte, unnütze und verlorene Handlung. سوزلرى صاچمه در seine Worte sind unnütz. صاچمه صيپان هرزه وهذيان صاچمه سويلمك unnützes Zeug schwatzen. صاچمه لاقردى unnützes Geschwätz. صاچمه اغى SAČMA-AǴY. *tratte.* | Wurfnetz, Schleppnetz, Ziehnetz (zum Fischfang).

t صاچمهلمق SAČMALAMAK. Vb. act. *déraisonner, délirer.* | unvernünftig sprechen, faseln.

t صاچنتى SAČYNTY. Sbst. = صاچيلان ... شى *ce qui est répandu, etc.* | das Ausgestreute, etc.

t صاچو SAČY. und صاچى Sbst. vgl. ساچوق *petite monnaie que l'on distribue aux noces.* | Geld, das bei Hochzeiten von den Gästen vertheilt wird. SAČY SAČMAK. s. صاچمق

t صاچيجى SAČYǴY. Nom. ag. v. صاچمق *qui distribue, etc.* | der Ausstreuer, Austheiler, etc.

a صاحب SÂḤIB. vulg. SA'AB. Sbst. = ذات . ذى . ذو Plur. صَحْب . صِحَاب . صَحَابة . أَصْحَاب . صُحْبان u. أَصَاحِيب Fem. صاحبة SÂḤIBE. | *compagnon, ami; seigneur, maître, protecteur; possesseur, doué de ...* | Gefährte, Genosse, Freund, Herr, Eigenthümer, Besitzer, Gebieter (über etwas), der mit etwas begabte; Schutzherr, Helfer. Vorgesetzter. او صاحبى

EW SÂḤIBI [SA'ABY]. od. خانه صاحبی ḤÂNE s. *maître ou maîtresse de la maison, propriétaire.* | Hausherr, Hausherrin. بر کلمه صاحبی der Autor eines Wortes, einer Rede. دیرلك صاحبی DERLIK s. Inhaber einer Lebensversorgung. بر کلمه صاحبنك قتلنه باعث اولدیغی واقع اولمشدر es ist vorgekommen, dass ein Wort seinem Sprecher den Kopf gekostet hat. W. 71. صاحب چقمق s. ÇYKMAK. *se donner pour maître, être ou devenir maître de q. ch., prendre la défense ou le parti de q. qn.* | sich als Herrn und Besitzer einer Sache benehmen, eine Sache in Besitz nehmen oder bekommen; sich einer Sache oder Person annehmen. صاحب چقان s. ÇYKAN. der Helfer, Parteinehmer, Unterstützer. اکا بناءً صاحب چقرز deshalb nehmen wir uns ihrer an. صاحب اولمق SÂḤIB OLMAK. *posséder.* | besitzen. Gramm. صاحب الحال SÂḤIB UL-ḤÂL. die Person oder Sache, auf welche sich der Umstands-Accusativ oder der dessen Stelle einnehmende Satz bezieht. — Im Türkischen wird, wenn sâḥib in der Genitivverbindung steht, im Singular das i der Izâfet nicht ausgesprochen, z. B. صاحب رأی SAḤIB-REÏ, ein Verständiger; صاحب دل SAḤIB-DIL. ein Frommer; صاحب تخت بر پادشاه SÂḤIB-NAḪWET BIR PÂDIŠAH, ein stolzer Herrscher; صاحب رشد SÂḤIB-RÜŠD, ein Rechtschaffener; صاحب جیش SÂḤIB ÇEJŠ oder صاحب الجیش der Feldherr; صاحب فراش SÂḤIB-FIRÂŠ, ein Bettlägeriger, Kranker; صاحب ثروت S.-SERWET, ein Reicher, u. s. w. Bei dem Plural wird das i der Izâfet gesprochen, z. B. اصحاب تواریخ EṢḤÂB-I TEWÂRIḪ, die Geschichtschreiber: اصحاب دولت EṢḤÂB-I DEWLET, die Grossen des Reichs, u. s. w. — Der Pl. ESḤÂB. SEḤÂBET. SAḤB. *spéc. les compagnons du prophète.* | die Genossen und Helfer Mohammeds. صاحبسز SÂḤYB-SYZ. *sans protecteur, sans amis, etc.* | herrenlos, besitzlos; schutzlos, freundlos, hilflos. Rel. abstr. صاحبلك SÂḤIBLIK. *défence.* | Besitz, Schutz, Vertheidigung.

ap صاحبقران SAḤYB-KYRÂN. oder صاحب قران Sbst. compos. *maître de la conjonction des planètes, c. à d. heureux, grand héros.* | Herr oder Mann der Conjunctur der Gestirne, d. i. mit besonderem Glück begabter, grosser Held, Heros (insbes. Beiname Timurs und Tschingis-Khans). Sbst. abstr. صاحبقرانی SAḤYB-KYRÂNÎ. Heldenschaft, Heroenthum. Adj. heroisch, königlich, kaiserlich.

p صاد SÂD. Name des Buchstabens ص

a صادر SÂDYR. [Partic. v. صدر] Adj. *qui vient de quelque part; coulant, découlant, émanant, dérivé.* | hervorkommend, abgeleitet (z. B. ein Wort oder eine Wortform), herkommend von, ausgehend von; im türk. Gebr. erlassen (von Befehlen, Gesetzen u. dgl.). — OLMAK. = *p* صادر شدن *provenir, émaner, avoir lieu.* | hervorkommen, herauskommen, ergehen, erlassen werden, geschehen. کتمسنلر دیو فرمان صادر اولدقده als der Befehl kam, „sie sollen nicht fortgehen". W. 64. دولت علیه طرفندن اویله حرکت صادر اولنامیشکن während von der hohen Pforte kein solcher Schritt gethan worden (eine solche Bewegung von ihr nicht ausgegangen war). W. 75. بر فردن صادر اولنامش شنیعه ein Gräuel, wie ihn noch niemand beging. W. 192. صاحه مغایر بر وضع صادر es geschehe nichts dem Frieden zuwiderlaufendes. سندن بر وضع صادر اولنمشدر es ist von dir keine Handlung ausgegangen. صادر و وارد ab und zu gehend; ein Reisender. [Plur. صادرین و واردین Men. aus Sæ]. — Fem. صادره SÂDYRET. *chose qui émane, émanation.* | etwas Ausgehendes, Hervorkommendes; das Ausgehen von .., Emanation.

a صادق SÂDYK. [Partic. v. صدق] Fem. صادقه SÂDYKA. Adj. *sincère, vrai, probe, fidèle, loyal, cordial.* | wahrhaft, wahr, treu, unbefangen, aufrichtig, vollkommen, echt, herzlich. فجر صادق FEǦR-I SÂDYK. od. صبح صادق SUBḤ-I S. das wirkliche Morgenroth. صدیق صادق SADÎK-I S. oder یار صادق JÂR-I S. der treue Freund. صادق القول S. UL-KAWL. *véridique.* | wahrhaftiger Rede. لسان صادق البیان die Sprache der Wahrheit. نیت صادقه NÎJET-I SÂDYKA. die reine Absicht, aufrichtiges Bestreben. Im Rosenkranz ist SÂDYK das 70ste Attribut Gottes. — Adv. صادقانه SÂDYKÂNE. *sincèrement, fidélement, loyalement.* | aufrichtig, getreulich. Rel. abstr. صادقلق SADYKLYK. *sincérité, fidélité, loyauté.* | Treue, Aufrichtigkeit, gute Gesinnung.

t صارپ SARP. s. صرپ

t صارارمق SARARMAK. صررمق. صرارمق Vb. intr. [v. صاری] Aor. صارارور SARARYR. صرارر *jaunir.* | gelb werden, gelb sein (von reifendem Getreide u. dgl.), vergilben; blond, blass, fahl werden. صولوب صارارمق blass werden, erbleichen. — Deriv. صارارتمق SARARTMAK. Vb. caus. *rendre jaune,* | gelb machen, bleich machen.

t صارشین SARYŠYN. Adj. *jaunâtre.* | gilblich. Men.

t صارصمق SARSMAK. صارسمق Vb. act. Aor. صارصار SARSAR. *secouer, agiter, ébranler.* | rütteln, schütteln, erschüttern, bewegen. Deriv. I. صارصتمق SARSATMAK. صرصتمق Vb. caus. Aor. صارصدر SARSADYR. *faire secouer, faire agiter, etc.* | schütteln lassen, sich hin und her bewegen lassen oder machen. II. صارصلمق SARSYLMAK. u. صارسلمق. صرصلمق Vb. pass. refl. *être secoué, etc., trembler, vaciller.* | geschüttelt, bewegt u. s. w. werden, sich schütteln, zittern, beben, schwanken. صارصلدرق یورمك SARSYLARAK JÜRÜMEK. zitternd oder schwankend einherschreiten, davon das Sbst. صارصلمه SARSYLMA. oder صرصلمه *commotion.* | Erschütterung. III. صارصلمامق SARSYLMAMAK. Vb. pass. neg. Aor. صارصلمز SARSYLMAZ. als Adj. *inébranlable.* unerschütterlich.

t صارغو SARGY. u. صارغی auch صرغی. صارق Sbst. [vgl. صارمق] *bandage, enveloppe; lanye.* | Verband, Umhüllung, Hülle, Umschlag (von Papier u. dgl.), Kopfbund, umgewickelte Schnur, Windel. — AÇMAK. aufwickeln, das Couvert oder den Umschlag öffnen. انجه صارغی INÇE SARGY. *bandelette.* | Bindchen, Streifchen, Leistchen. باش صارغیسی BAŠ SARGYSY. | Kopfbinde.

a صارف SÂRYF. [Partic. v. صرف] Adj. *qui tourne, change; qui dépense.* | wendend, drehend, wechselnd; aufwendend, ausgebend.

a صارفه SÂRYFA. Sbst. Pl. صارفات SÂRYFÂT. u. صوارف SAWÂRYF. *changement, revirement du sort; vicissitude.* | Wechsel, Glückswechsel; Unglück. ایله صواعق صوارف durch die Donnerschläge der Wechselfälle, die Streiche des Schicksals.

t صارق SARYK. Sbst. [v. صارمق] = دولبند. عمامه *turban.* | Tuch oder Schal, den man um den Kopf oder die glatt anliegende Mütze wickelt; Kopfbund, Turban. صارق صارمق SARYK SARMAK. den Turban umwinden, aufsetzen oder tragen. صارق مقرمسی s. MAKRAMASY. das Turbantuch. صارق عرقیسی s. 'AREḲÎJESI. oder einfach 'AREḲÎJE. das Schweisstuch oder das anliegende Mützchen, welches unter dem Turban getragen wird. — Rel. concr. صارقلو SARYKLY. *qui porte un turban.* | den Turban tragend. اصل اناطولو صارقلولرندن ein echter anatolischer Turbantragender (nicht nomadisirender Türke). Nom. ag. صارقجی SARYḲÇY. صارقجی باشی SARYḲÇY BÂŠY. Turbanbaschi, Titel eines kaiserlichen Kammerherrn, der für den Turban des Sultans zu sorgen hat.

t صارقتمق SARḲYTMAK. s. صارقمق SARK- [MAK.

t صارقق SARKYK. Adj. [v. صارقمق] *qui pend, qui descend.* | herabhängend, schlaff.

t صارقمق SARAḲMAK. Vb. act. u. intr. [v. صاری]. — Aor. صارقور SARAḲYR. *teindre en jaune; jaunir.* | gelb färben; gelb werden.

t صارقمق SARKMAK. صرقمق Vb. intr. Aor. صارقار SARKAR. *pendre, tomber en bas, descendre.* | hängen, herabhängen, herabfallen. صارقمش صاچ SARKMYŠ SAÇ. herabfallendes Haar. صاچاق کبی یره صارقمق wie ein Wetterdach zur Erde herabhängen. — Deriv. صارقتمق SARKYTMAK. صرقتمق Vb. caus. Aor. صارقیدر SARḲYDYR. *laisser tomber en bas, faire descendre, dévaler.* | herablassen, herunterlassen, hinabhängen lassen, hinabschlenkern lassen. کلاغن قوفه و صارغین ایپ ایدوب ایچرویه صارقندی er machte seine Mütze zum Gefäss und seinen Turban zum Strick und liess sie in das Innere (des Brunnens) hinunter. Tuti-name.

t صارقمق SARKYMAK. Vb. act. — Aor. صارقر SARKYR. *laisser pendre.* | herablassen, herunterlassen. Men. aus Ll.

t صارقندیلق SARKYNDYLYK. Sbst. *tout acte illégal, oppressif ou vexatoire.* Mallouf u. Redh. | eigentl. das Hangen oder herabgelassen werden; flg. das Herumstreifen auf feindlichem Gebiet (um zu rauben, zu fouragiren); jeder ungesetzliche, vexatorische, gewaltthätige Akt. عرفا ظرفلرینه صارقندیلقلر ایدوب gegen Arfa Streifzüge unternehmend. W.

t صارمق SARYLMAK. s. صارمق

a صارم SÂRYM. [Partic. v. صرم] Adj. u. Sbst. Pl. صوارم SAWÂRYM. *tranchant; brave, courageux; sabre tranchant, homme dur, sévère.* | schneidend, scharf; tapfer, muthig; streng, entschieden; scharfer Säbel; harter, strenger, tapferer Mann.

t صارمشق SARMAŠYK. s. صارمشق

t صارماشمق SARMAŠMAK. u. صارمشمق. صرمشمق Vb. refl. u. recipr. [vgl. صارمق] *s'envelopper, s'attacher, s'embrasser, s'entortiller.* | sich einwickeln, sich umhüllen, sich anhängen, sich einhängen, sich umarmen, sich verstricken, sich verfangen, sich verflitzen. دلی صارمشدی DILI SARMAŠTY. seine Zunge verwickelte sich, er stotterte. بری برینه صارماشمق an einander hängen bleiben. صاریاوب صارمشمش نبات dicht in einander verschlungene Gewächse (vgl. صارمق). — Deriv. صارمشترمق SARMAŠTYRMAK. صرمشترمق Vb. caus. Aor. SARMAŠTYRYR. *faire s'attacher, etc.* | sich anhängen, verwickeln u. s. w. machen oder lassen.

t صارمترق SARYMTRAK, SARYMTERAK, auch صرمترك u. صارمتق SARYMTYK. صارمجه SARYMĠA. u. صارمسی SARYMSY. Adj. *jaunâtre, roussâtre.* | gilblich, röthlich; als Sbst. *le jaune d'œuf.* | der Eidotter.

t صارمساق SARYMSAK. oder SARMYSAK. Sbst. *p* سير *a* ثوم *ail.* | Knoblauch. Rel. concr. صارمساقلو SARYMSAKLY. *assaisonné d'ail.* | mit Knoblauch gewürzt, nach Knoblauch schmeckend.

t صارمشق SARMAŠYK. u. صارماشق Adj. *entortillé, entrelacé.* | verwickelt, in einander verschlungen, verflitzt (z. B. von den Haaren, vom Barte). — OLMAK. dicht in einander verwachsen sein (neben صيق u. چتلقی Kam. s. v. الكثاء. الاشب u. a.). صارمشق سويلمك sich in der Rede verwickeln. [Kam. s. v. التاجلج] vgl. صارمشمق und صارمق. — 2. Sbst. = *a* عشقه. قسوس *p* خبيز *lierre.* | Epheu.

[Haspel.

t صارمغه SARMAGA. Sbst. *dévidoir.* | Weife.

t صارمق SARMAK. صرمق Vb. act. Aor. صارار SARAR, *envelopper, entourer, entortiller, lier, bander, embrasser, assiéger, prendre, commencer.* winden, umwinden, abwinden; binden, um-, an-, ein-, verbinden; wickeln, ein-, um-, verwickeln; umgeben, umhüllen, umschliessen, umarmen, umfangen, einschliessen, umzingeln; packen, anfallen, festhalten (vom Jagdhunde); beginnen, anfangen. باشه صارق صارمق den Turban um den Kopf winden (ihn aufsetzen und tragen). ايپلك صارمق den Faden abhaspeln oder auf den Knäuel wickeln. اورکه‌یه کتن صارمق um den Rocken Flachs wickeln. یاره صارمق eine Wunde verbinden. صارمق صاروب بغلمق fest umwinden. صارمق کاغدی Packpapier, Makulatur. سنی بعضی اسبابنه (اثوابنه) صاروب dich in einige Gewänder einhüllend. صارمق ایچنه hineinwickeln. — Nom. ag. صارمجی SARYĠY. der Einwickeler, Verbinder. قریق چقق صارمجی der verrenkte Glieder verbindet, Chirurg. — Deriv. I. صارمق SARYLMAK. صرمق u. صاریلمق Vb. refl. pass. Aor. صاریلور SARYLYR. *être enveloppé, etc., s'envelopper, s'entortiller, etc.* | gewunden, umhüllt u. s. w. werden oder sein: sich (se) umwinden, sich verwickeln, in einander verwachsen (von dicht stehenden Bäumen), umarmen, umfassen (mit d. Dativ). اکا صاریلوب استعانت ایتدی ihn umarmt habend flehte er um Hülfe. یورغانله صارلدی er hüllte sich in seine Bettdecke. بر آدمك ایاغنه صارلمق sich um jemandes Fuss schlingen, d. i. sich ihm zu Füssen werfen. بر آدمك بوینته صارلمق einem um den Hals fallen. II. صارمنمق SARYNMAK. u. صارینمق Vb. refl. Aor. صارینور SARYNYR. *s'envelopper de q. ch.* | sich (sibi) etwas umwinden, sich mit etwas umhüllen. Davon صارنش SARYNYŠ oder سارینش das Umbinden.

t صارمه SARMA. Sbst. 1. *action d'envelopper.* | Einwickelung, Umhüllung. 2. *viande hachée enveloppée dans des feuilles de vigne.* in Kohlblätter, Weinlaub u. dgl. gewickeltes Fleischhäcksel, gefüllter Kohl. 3. = *a* دابره *croc en jambe.* | Verschlingung der Beine oder Beinstellung beim Ringen. صارمیه کتورمك beim Ringen das Bein mit dem des Gegners verschlingen. Kam. s. v. الحجار. الشغربية

pt صيرنج. سارنج s. صارنج

t صارمنق s. صارمق Deriv.

t صارو u. صاروجه s. صاری

t صاروخان SARU-ḪÂN. N. pr. *province de Magnésie.* | wörtl. „Gelbe Herberge", vollständiger صاروخان سنجاغی Name des Bezirks in Kleinasien, dessen Hauptstadt Magnesia (مغنيسا MÂNÎSA).

t صاری SARY. ساروـ. ساری. صارو Adj. *a* اصفر *p* زرد *jaune, blond, pâle.* | gelb, blond, fahl, blass. صاری اصمه (اسمه) SARY-ASMA. od. صاری صندل SARY-SANDAL. = انجيرقوشی *a* صفاريه der Zeisig (?). صاری قوش SARY-KUŠ. der Goldammer. صاری زنبق S.-ZAMBAK. die gelbe Schwertlilie. صاری شبيوی S.-ŠEBBÛI. *a* عصفره die gelbe Nelke. صاری سودلکن S.-SÛDLEJIN. Name einer Pflanze. صاری بمورضه JUMURTA SARYSY. Eidotter. صاری صقاللو S.-SAKAL-LY. blond-bärtig. صاری بيقلو S. BYJYKLY. mit blondem Schnurbart. صاری صاچلو S.-SAĆLY. blondhaarig. صاری کراسی S.-KERASY. die gelbe Kirsche. صاری ملهم unguentum aureum. صاری ياقوت S. JAKUT. der Topas. صاری ياغ S. JAG. Butter. صاری قواق S. KAWAK. ein Bezirk der Provinz Ić-IL (Binnenland) von Karamanien. صاری کرمان S. KERMÂN. Stadt in der Krim. صاری هندی S. HINDI. Bewohner des südlichen Arabien (zum Unterschiede von den Aethiopiern). صاريجه SARYĆA. oder صاروجه *jaunâtre.* | gilblich. Als Sbst. eine asiatische Miliz. صاروجه آری SARYĆA ARY. *guêpe.* | die Wespe. صاری اولمق SARY OLMAK. *devenir jaune, pâlir.* | gelb werden, vergilben, blass werden oder sein. Rel. concr. صاريلی SARYLY. *jaunâtre.* | gilblich. Rel. abstr. صاريلق SARYLYK. *jaunisse.* | Gelbheit; Gelbsucht; auch das Gelbwerden des Getreides (rubigo frumenti). BK. s. v. سوكل vgl. صاك

t صاريلتمق SARYLTMAK. Vb. caus. Aor. SARYLDYR. *rendre jaune, teindre en jaune.* | gelb machen, gelb färben.

* صاسفراس SASAFRAS. Sbst. Sassafras.

a صاع SÂ'. Sbst. *mesure de blé.* | ein Getreidemass = كيله

a صاعد SÂ'YD. [Partic. v. صعد] Adj. *qui monte, surmonte, est au dessus.* | hinaufsteigend, übersteigend.

a صاعقه SÂYKA. [Partic. v. صعق] Sbst. يلدرم — Plur. صواعق SAWÂYK. 1. *foudre accompagnée de tonnère.* | Blitzschlag mit Donner. 2. *mort.* | der Tod. 3. *supplice, tourment; cris arraché par le supplice.* | Qual, Pein; Schmerzensschrei.

t صاغ SAG. *to* ساغ Adj. راست. يمين [Gegentheil v. صول] *droit, la main droite; sain, bien-portant, entier, vivant.* | rechts, d. rechte, gerade; die Rechte (Seite, Hand); gesund, heil, wohlbehalten, unversehrt. چوق سويلين ادمك قلبی صاغ اولمز des viele Worte machenden Menschen Herz ist nicht gesund (gerade, aufrichtig). همان سن صاغ اول HEMÂN SEN SAG OL. dass nur Dir nichts geschehe. بوندن صاغ قورتلور ايسه wenn er heil davon kommt. صاغ اولسون er bleibe wohlbehalten (in Briefen und Bittschriften gewöhnlich unmittelbar nach der ersten Anrede des Adressaten). — صاغنه صولنه ال آتمق nach seiner Rechten, nach seiner Linken die Hand werfend, d. i. Uebergriffe nach allen Seiten machend. صاپه صاغ SAPA-SAG. u. صاپاصاغ *très bien-portant.* | sehr gesund, frisch und munter. صاغ و اسن SAG U ESEN, صاغ و سالم S. U SÂLIM. صاغ و سلامت S. U SELÂMET. *sain et sauf.* | gesund und wohlbehalten. صاغ اول وار اول SAG OL WAR OL. (SAG, WAR OL. u. SAG U WAR OL.) *vivez, jouissez d'une parfaite santé!* | bleib gesund und am Leben! صاغ اولسه SAG OLSÁ. wenn er noch am Leben wäre! صاغ قول s. KOL. *bras droit; aile droite d'une armée.* | der rechte Arm; der rechte Flügel einer Schlachtordnung. صاغ قول اغاسی s. KOL AGASY. Adjutant-Major. گمينك صاغ طرفی GEMINIÑ S. TARAFY. Steuerbord. — Rel. abstr. صاغلق SAGLYK. *santé, vie, vitalité.* Gesundheit, Wohlsein, Lebenskraft, Leben. همیشه صاغلقلرده اولاسز bleibt immer gesund. صاغلغله SAGLYGYLE. *adieu!* lebt wohl, bleibt gesund! صاغلغكزه SAGLYGYÑYZA. *à votre santé.* | auf Euer Wohl. — Auf die Frage: نه وار نه يوق NE WAR NE JOK. was giebt es, was giebt es nicht? = wie steht's, wie geht's? wird oft SAGLYK geantwortet im Sinne von: „gesund wär' ich wohl"; „soweit alles gut". — Rel. concr. صاغلی SAGLY. *droitier, droitière.* einer der rechts ist, d. i. der die rechte Hand gebraucht. صاغلی صولی einer der die Linke wie die Rechte gebrauchen kann. (ambidexter).

t صاغالمق SAGALMAK. Vb. intr. Aor. صاغالر SAGALYR. *être guéri.* | genesen, gesund werden, heilen. یاره صاغالندقدنصكره als die Wunde geheilt war. — Deriv. صاغالتمق SAGALTMAK. صاغلتمق Vb. caus. Aor. صاغلدور SAGALDYR. *guérir.* | heilen, gesund machen. — Nom. ag. صاغلدیجی SAGALDYĠY. Wiederhersteller; wiederherstellend, heilsam.

t صاغانق SAGANAK. صغنق. صاغنق. صغناق Sbst. *forte pluie, ondée.* | Regenguss, Platzregen, Wolkenbruch. — Rel. concr. صاغانقلی SAGANAKLY. صغنقلو بلوت S.-BULUT. schwere Regenwolke, Gewitterwolke. يغمور — S.-JAGMUR. heftiger Regenguss. ياغمق — SAGANAKLY JAGMAK. heftig regnen. (Kam. oft.)

t صاغدج SAGDYǴ. oder صاغدیج Sbst. [Masc. u. Fem.] *compère, qui conduit le nouveau marié à la noce.* | Gevatter, Brautführer. صاغدج بابا S.-BABA. *parrain.* | Brautvater, Pathe. صاغدج انا S.-ANA. *marraine.* | Brautmutter, Pathin. صاغدج قادین S.-KADYN. *commère.* | Gevatterin, Brautführerin.

pt صاغر SAGAR. Sbst. = ساغر *coupe à boire.* | Trinkbecher. vgl. صاغراق

t صاغر SAGYR. صغیر. صغر to ساغر Adj. a صمّ p کر *sourd.* | taub; dumpf (ein Schall). صاغر نون SAGYR NUN. das dumpfe n, Name des Buchstaben ڭ — صاغر یپلان S. JYLAN. *aspic.* | die Natter. هم صاغر هم دلسز HEM SAGYR HEM DILSIZ. *sourd-muet.* | taubstumm. صاغرجه SAGYRǴA. *un peu sourd.* | harthörig. — Rel. abstr. صاغرلق SAGYRLYK. صغرلق *surdité.* | Taubheit.

a صاغر SÂGYR. [Partic. v. صغر] Adj. *qui se fait petit, qui s'avilit; méprisable, lâche.* | der sich klein oder verächtlich macht; ein schlechter, ein feiger. Pl. صَغَرَة

t صاغراق SAGRAK. صاغرق Sbst. قوپه auch a صاخرة *coupe, bocal.* | Becher.

t صاغرلتمق SAGYRLATMAK. صغرلتمق Vb. act. Aor. صاغرلدور SAGYRLADYR. = صاغر ایتمك *rendre sourd, assourdir.* | taub machen, betäuben.

t صاغرلنمق SAGYRLANMAK. صغرلنمق Vb. refl. pass. *devenir sourd.* | taub oder betäubt sein oder werden.

t صاغری SAGRY. oder صغری auch صغر SAGR. auch ساغری u. سغری Sbst. *croupe de cheval, le derrière; chagrin (cuir).* | der Hintere, Hinterbacken, Rücken u. Hintertheil des Pferdes; Korduanleder oder gekörntes Leder, Pergament. Pl. صغریلر SAGRYLAR. *les fesses.* | die Hinterbacken. صاغریپوش SAGRY-PUŠ. vulg. SAGRAPOŠ. oder صغری پوش *housse de cheval.* | Pferdedecke. Rel. concr. صاغریلی SAGRYLY. سغریلی. صغریلی mit starkem Hinteren. صاغریسز SAGRYSYZ. سغریسز ohne starken Hinteren. — Nom. ag. صاغرجی SAGRYǴY. *tanneur, mégissier.* | Gerber; Pergamentmacher.

t صاغش SAGYŠ. صغش = صایش Sbst. N. act. von صاغمق in der Bedeutung des spätern صایمق *compte, calcul, nombre.* | Zählung, Berechnung, Zahl, Zählbarkeit. صاغشمجه SAGYŠYNǴA. der Zahl nach, der Berechnung nach. یلدزلر صاغشمجه so viel wie Sterne am Himmel. صاغشسز SAGYŠSYZ. unzählbar, unberechenbar.

t صاغلام SAGLAM. u. صاغلم Adj. (v. صاغ) *sain, solide, certain, sûr.* | gesund, wohlbehalten, rüstig, tüchtig, tauglich, solid, verlässlich. بو حیوان صاغلم در افندم BU ḤAIWAN SAGLAM DYR, EFENDÜM. dem Thiere fehlt nichts, Herr (sagt der Rosskamm).

t صاغلجق SAGLYǴAK. Sbst. صاغلق s. صاغ. صاغلجقلر یله SAGLYǴAKLAR ILE. *adieu!* | lebt wohl!

t صاغلمق SAGALMAK. s. صاغلمق

t صاغملق SAGYLMAK. s. صاغمق Deriv.

t صاغم SAGYM. Sbst. [v. صاغمق] *action de traire; ce qui est trait.* | das Melken; das Gemolkene. بر صاغم سود ein Milch-Melken, oder so viel auf einmal gemolken wird. Kam.

t صاغمال SAGMAL. Adj. [v. صاغمق] *qui donne du lait (vache, etc.).* | milchend, Milch gebend, neumelk. صاغمال حیوان SAGMAL ḤAIWÂN. *bête qu'on trait.* | ein Melk-Thier.

t صاغمق SAGMAK. صغمق. ساغمق Vb. act. Aor. صاغار SAGAR. صغر Gerund. صغیدرق SAGAJARAK. *traire; pleurer.* | (eigentl. zusammenpressen und ziehen) melken (mit dem Accus. des Thieres); weinen. بال صاغمق BAL SAGMAK. *couper le miel.* | den Honig aus dem Bienenstocke abzapfen. vgl. صاغو — Deriv. صاغملق SAGYLMAK. صاغلمق. صغلمق Vb. pass. *être trait, etc.* | gemolken werden. صاغیلان سود oder صاغلمش سود gemolkene Milch.

t صاغملق SAGYMLYK. Sbst. [Abstr. von صاغم] *impôt extraordinaire ou variable.* | ausserordentliche Steuer (eigentl. Melk-Geld). Kam. s. v. الحلب

t صاغمه SAGMA, u. صغمه s. صاغمق. — الکم صاغمه ELEGÜM (ELEJIM) SAGMA. s. الکم صغمه *arc-en-ciel.* | der Regenbogen.

t صاغناق SAGANAK. s. صاغاناق

t صاغنمق SAGYNAMAK. u. صاغمق Vb. act. قوش چسنی آتمق. چمقرمق *chier, foirer.* | scheissen (von Vögeln). Kam. s. v. الغز. اتهیر. انترور. السلح. الریح

t صاغو SAGU. صاغی SAGY. Sbst. 1. *action de traire.* | das Melken. صاغو صاغمق SAGY SAGMAK. *traire.* | melken. 2. *to* ساغور a نیاحة *lamentation lugubre.* | Wehklage, Todtenklage. صاغی صاغمق *pleurer un mort.* | einen Todten beweinen. Kam. s. v. المناح Nom. act. صاغوجی SAGUǴU. u. صاغیجی SAGYǴY. 1. *qui trait.* | der und die Melkende. 2. *qui pleure un mort; pleureuse.* | der und die Klagende, Klagefrau bei Leichenbegängnissen.

a صافی SÂFI. u. صاف SÂF. [Rad. صفی] Adj. خالص. تمیز. پاك *pur, clair, limpide, pas mélangé, sincère.* | rein, klar, lauter, ungemischt, unverfälscht; schlicht, aufrichtig, einfältig. صافدل SÂF-DIL. oder دل صافی SÂFI-DIL. صافدرون SÂF-DERÛN. صافی ضمیر SÂFI-ZAMIR. صافی القلب SÂFI UL-KALB. *qui a le cœur pur, ingénu, sincère, innocent.* | herzensrein, offenherzig, treuherzig, unschuldig. صافدرونلق SÂF-DERÛNLUK. *sincérité, naïveté.* | Aufrichtigkeit, Treuherzigkeit. صام صافی SAMSÂFI. *tout pour.* | ganz rein. صام صافیدر er ist es ganz rein, ist es in eigenster Person, giebt sich ganz wie er ist. صافی صو SÂFI SU. *eau limpide.* | klares Wasser. صاف طبیعت SÂF-TÎNET. reiner Natur. صاف مشرب SÂF-MEŠREB. schlichten Gemüthes, naïv, einfältig. Fem. صافیه SÂFIJE. Plur. صافیات SAFIJÂT.

at صافیلمك SÂFÎLEMEK. Vb. act. — Aor. صافیلدر SÂFÎLEDIR. = صافی ایتمك *simplifier.* | vereinfachen.

t صاق SAK. u. صاقز SAKYZ. s. ساق. ساقز

t صاقچی SAKÇY. s. صاقمق u. ساقچی

* صاقسونیا SAKSUNIA. N. pr. *la Saxe.* | Sachsen. Rel. concr. صاقسونیالو SAKSUNIALY. *saxon.* | Sachse, sächsisch.

t صاقسی SAKSY. سقسی. صقسی s. ساقسی irdenes Gefäss, irdener Topf u. s. w., besonders Blumentopf.

a صاقل SAKYL. [Partic. v. صقل] Adj. u. Sbst. *qui polit, polisseur.* | glättend; Polirer.

t صاقلامق SAKLAMAK. auch صقلامق. سقلامق. صقلمق. صاقلمق to سقلمق Vb. act. [Intensiv. v. صاقمق] Aor. صاقلار SAKLAR. صقلار. صاقلار *garder, cacher, conserver, mettre de côté, préserver, protéger, défendre.* | bewahren, aufheben, bergen, verbergen, verstecken, beschützen, pflegen, versorgen, Asyl geben. آقچه صقلمق AKÇA SAKLAMAK. *garder son argent, épargner.* | Geld aufheben, Geld zusammenhalten, sparen. — بلادن BELÂDEN SAKLAMAK. *préserver du mal.* | vor Unglück schützen, vor Uebel bewahren. — خلقدن ḤALKDAN SAKLAMAK. *cacher devant les hommes.* | vor den Leuten verbergen, geheimhalten. سرّ صاقلمده اهتمام ایده in Bewahrung des Geheimnisses gebe er sich Mühe. الله صاقلاسون ALLAH SAKLASUN. Gott bewahre! عرضنی صاقلیه 'IRZINI SAKLAJA. er bewahre ihre Ehre. Deriv. f. صاقلانمق SAKLANMAK. صقلنمق. صقلانمق. صاقلنمق Vb. refl. pass. — Aor. صاقلانور SAKLANYR. *être gardé, etc., se cacher.* | bewahrt u. s. w. werden, sich verbergen. بر طرفه چکیلوب صاقلاناجق یر er versteckte sich. صاقلندی SÂKLANAǴAK JER. *cache.* | Schlupfwinkel, Versteck. II. صاقلامامق SAKLAMAMAK. Vb. neg. Aor. صاقلامز SAKLAMAZ. *ne pas garder, etc.* | nicht bewahren, u. s. w. سرّ صقلمز اولان einer der kein Geheimniss bewahren kann.

t صاقلانج SAKLANǴ. صقلنج Sbst. *action de cacher, cache.* | Verstecken, Versteck. SAKLANǴ OJNAMAK. *jouer à cache-cache.* | Verstecken spielen.

t صاقلایجی SAKLAÏǴY. صقلیجی Nom. ag. von صاقلامق *qui garde, qui cache.* | Bewahrer, Behüter.

t صاقلو SAKLY. صقلو. صقلی Adj. *caché, conservé, mis en réserve.* | geborgen, verborgen, geheim, versteckt, reservirt.

t صاقمق SAKMAK. Vb. act. *garder.* | bewachen, hüten. صاقوب چکنمك *être sur ses gardes, éviter q. ch.* | sich hüten. — Deriv. I. صاقینمق SAKYNMAK. صقینمق. صقنمق Vb. refl. Aor. صاقنور SAKYNYR. *se garder, être sur ses gardes, avoir soin, avoir peur, éviter, fuir, s'abstenir, se cacher.* | sich wahren, sich hüten, Acht geben, Sorge haben, zu thun vermeiden, zu thun nicht wagen, unterlassen, sich verbergen. Imperat. صاقن SAKYN. صقین. صقن und Plur. صاقنك SAKYNYÑ. *gardez vous! faites attention! gare à vous!* | Achtung! habt Acht! hütet Euch! صقن ایلمه SAKYN EJLEME. hüte Dich! thu es nicht! منکراتدن صاقنه MÜNKERÂTDAN SAKYNA. vor dem Unerlaubten hüte er sich. Partic. صاقنغان SAKYNGAN. als Adj. *réservé.* | reservirt, vorbehalten. Sbst. verb. صاقنمه SAKYNMA. *réserve, discrétion.* | Vorbehalt, Wahrung, Rücksicht,

Vorsicht. صاقنوب كيزلنمك SAKYNYB GIZLENMEK. *se cacher.* | sich verstecken. Deriv. II. صاقنمامق SAKYNMAMAK. صقنمق Vb. neg. *ne pas être sur ses gardes, etc.* | sich nicht hüten, u. s. w. Aor. صاقنمز SAKYNMAZ. als Adj. *inconsidéré.* unbedacht. صاقنميدرق SAKYNMAJARAK. u. صقنميرق *sans réserve.* | ohne Vorbehalt. III. صاقندرمق SAKYNDYRMAK. صقندرمق Vb. caus. *faire se garder, engager à être sur ses gardes, avertir.* veranlassen dass Jemand sich hütet oder in Acht nimmt, ihn warnen, zur Vorsicht ermahnen. Kam. oft.

t صاقاجى SAKYNGY. صقاجى Nom. ag. v. صاقنمق *précautionneur.* | vorsichtig.

t صاقنمق SAKYNMAK. s. صاقمق

t صاك SAK. Sbst. مزروعاته عارض اولان صاريلق علتى BK. s. v. سوكل das Gelbwerden des Getreides (rubigo frumenti).

t صال SAL. u. SALL. mit Teschdid; *to* سال Sbst. 1. *radeau, brancard, ponton.* | Floss, Fähre, Brückenschiff, Flossholz. 2. Adj. *flotté.* | geschwemmt, geflösst. 3. ال ضوتەجق يركه يايك وسنيدر قبضه اضلاق اولنور [Kam. s. v. الابهر] mit dem arabisirten Plur. صوال SAWÂL. der die beiden Theile des Bogens verbindende Steg, woran der Bogen festgehalten wird.

to صلام SALAM. Sbst. = *t* صمان *paille.* | Stroh.

it صالامورة SALAMURA. s. صلامورة

it صالامون SALAMUN. صلامون Sbst. [salamone]. *saumon.* | der Lachs.

a صالب SÂLYB. [Partic. v. صلب] Adj. محكم . قوى . شديد . سخت *dur.* | hart, fest.

t صالب SALEB. s. سالب Salep. Nom. ag. صالبجى SALEBGI. und صالپچى SALEPÇI. Salepbereiter. Salepverkäufer.

t صالت s. صلت [s. سال

t صالجى SALGY. Sbst. Nom. ag. v. صال

a صالح SÂLYH. [Partic. v. صلح] Adj. u. Sbst. Plur. صالحون SÂLYḤÛN. vulg. im Cas. obl. صالحين SÂLYḤÎN. u. صالحاء SCLEḤÀ. *bon, sans défaut. intègre, probe, vertueux, pieux.* | gut, ohne Fehler, unverderbt, fromm, rechtschaffen, unbescholten. Fem. صالحة SÂLYḤA. Pl. صالحات SÂLYḤÂT. Sbst. *femme vertueuse; bonne action; le bien.* tugendhafte Frau; gute Handlung; das Gute.

ap صالحانه SÂLḤÂNE. gewöhnl. صباخانه (mit ح ohne Punkt). صنخانه. auch سلخ خانه. vulg. SALAKANE. Sbst. (Tahrif und Zusammenziehung v. *a* سالخ SÂLYḤ. Schinder u. خانه ḤÂNE. Haus). *boucherie.* Schlachthaus, Fleischbank.

t صالدرمق SALDYRMAK. s. صالمق Deriv.

t صالديرجى SALDYRGY. s. صالدرمق s. v. صالمق Vgl. صرتاجى

it صالسه SALSA. s. سالسه

t صالغون SALGYN. صالغين. صالغن Adj. u. Sbst. [v. صالمق] *lancé; qui se répand, se communique; contagieux; maladie contagieuse; impôt, corvée.* | geworfen; sich verbreitend, sich mittheilend, ansteckend, ansteckende Krankheit, Seuche, das Contagium; Steuer. Auflage. Frohne.

t صالق SALAK. Sbst. *membre viril.* | das männliche Glied.

t صالق SALYK. Sbst. خبر . حديث *avis, message, nouvelle.* | Kunde, Nachricht, Meldung, Botschaft. SALYK WERMEK. *donner avis, faire savoir par écrit, etc.* | Anzeige machen, melden. — SALYK ALMAK. *prendre ou recevoir des informations, des renseignements.* | Meldung oder Anzeige erhalten. صالغن آلدم SALGYN ALDYM. ich habe davon Anzeige erhalten.

to صالقان SALKAN. u. سالقان Sbst. LT. فلاخن *fronde.* | Schleuder.

t صالقم SALKYM. صلقم vgl. سالقم Sbst. *grappe; mitraille.* | Traube, Büschel, Bund; traubenartige Verzierung, Troddel u. dgl.; Kartätsche. — ATMAK. oder صالقم ايله قيرمق *mitrailler.* | mit Kartätschen niederschiessen. صوغان صالقمق SOGAN SALKYMY. ein Bund Zwiebeln. — Demin. صالقمجق SALKYMGYK.

t صالقى SALKY. Adj. سلپوك . كوشك . احمق . چولپه . بون *lâche, mou, faible; sot, stupide, ganuche.* | weich, schlaff, herabhangend, schwach, dumm. صالقى وبايوان اوتورمق schlaff und nachlässig dasitzen. Kam. s. v. انفرشحى — صالقى و ملايم كودەلو weich und zart am Körper. Kam. s. v. التخنث. — صالقى بلود eine herabhängende Wolke, Regenwolke. Kam. s. v. الورب . الخنث u. öfter. Rel. abstr. صالقيلق SALKYLYK. *mollesse, faiblesse.* | Schwachheit, Schwäche, = سستلك . كوشكلك Kam. s. v. الحكوف . الترترة u. a.

t صالقيمق SALKYMAK. Vb. intr. *être mou, être lâche, pendre.* | schlaff sein, herabhängen, كوشيوب صالقيمق schlaff herabhangen. Kam. s. v. الاستنتاج

t صالقيلتمق SALKYLATMAK. Vb. act. كوشيمك *lâcher, relâcher, faire ou laisser dépendre.* | lockern, locker lassen, schlaff herabhängen lassen. Kam. s. v. التفشيخ

t صالقيلنمق SALKYLANMAK. Vb. refl. pass. كوشكلنمك . صارقمق *être relâché, se relâcher, pendre.* | schlaff sein, locker sein oder werden, herabhängen. پك آريقلق سببيله صالقيلنوب برى برينه ڤوشقلنمق in Folge grosser Magerkeit schlaff an einander schlottern. Kam. oft.

t صالقين SALKYN. *to* سالقين Sbst. *frais, temps où il y a un peu d'air.* | Kühle, frischer Wind am heissen Tage.

t صاللامق SAL-LAMAK. صاللمق Vb. act. [Intensiv. v. صالمق] Aor. صاللار SAL-LAR. *tenir en équilibre, balancer, brandir, agiter, remuer.* | im Gleichgewicht zu halten suchen, in horizontaler Schwebe halten, schwingen, schütteln, schaukeln. Deriv. صاللانمق SAL-LANMAK. صاللنمق Vb. refl. pass. Aor. صاللانور SAL-LANYR. *se balancer, brandiller, se remuer, chanceler, vibrer, osciller, vaciller, flotter; hésiter.* | sich im Gleichgewicht zu halten suchen, sich hin und her bewegen, sich schaukeln; wanken, schwanken, zittern; unentschlossen sein, zaudern. صاللنوب ارغلنمق hin und her geschüttelt werden. صاللنمه SAL-LANMA. *agitation.* | Bewegung.

t صالمق SALMAK. صلمق [vgl. سالمق] Vb. act. Aor. صالار SALAR. *agiter, mouvoir, lancer, pousser, frapper, envoyer; différer, remettre.* | in Bewegung setzen, schwingen, stossen, schlagen, stürzen, schieben, treiben, schleudern, werfen, wegschieben, aufschieben. اقين صالمق AKYN s. ein Streifcorps aussenden. — شبخون ŠEBḤÛN s. einen Ueberfall machen. — عسكر 'ASKER s. Truppen entsenden. — قويرق KUIRUK s. mit dem Schwanze wedeln. — بخار BUḤAR s. ausdünsten, ausdampfen. — آيدينلق AIDYNLYK s. Licht werfen, scheinen, glänzen. — نظر NAZAR s. den Blick werfen, wohin sehen. — كوك KÖK s. Wurzel treiben. — شاخلر ŠAḤLAR SALMAK. Aeste treiben. — فليزلر FILIZLER SALMAK. Schösslinge treiben. — فتيل ياريه FITIL JARAJA s. Charpie in die Wunde stopfen. — هوايه HEWÂJE s. in die Höhe werfen. — آت AT s. das Pferd werfen. ميدانه آت صالوب auf den Platz hervorsprengend. W. 221. — آتى بر ياڭه ATY BIR JANA s. das Pferd nach einer Richtung lenken. — بازى BAZY s. oder — طوغانى DOGANY s. den Falken steigen lassen. — سايه SÂJE s. oder كولكه گولگه GÖLGE SALMAK. Schatten werfen. — آلدن ELDEN s. aus der Hand werfen, wegwerfen. — باشين BAŠYN SALMAK. den Kopf schütteln. — سالیانه SALJÂNE s. eine Jahressteuer ausschreiben oder eintreiben. — زندانه ZINDÂNE s. ins Gefängniss werfen. آتشه آتەشە صالار ATEŠE SALAR. ein in das Feuer stürzender, d. i. tollkühner. قل ننك بانكا غينه صالدى er schlug den Knecht auf die Wange. Abulgazi. — Deriv. I. صالدرمق SALDYRMAK. u. صالديرمق Vb. caus. Aor. صالدرر SALDYRYR. *faire agiter, faire lancer, etc., inciter; stimuler à la marche (sa monture), se précipiter, se lancer, fuir* | bewegen, werfen lassen, stürzen lassen, u. s. w., antreiben, anhetzen; zur Eile antreiben (wie *a* ساق المركوب gr. ἐλαύνειν), auf etwas treiben, hinterher treiben, sich stürzen (auf, hinein, daran); sich auf etwas werfen. بو حيوانك اردنه صالديرمق hinter diesem Thiere treibe. d. i. jage hinterdrein (eigentl. treibe an), 1001 N. I. 24. شبكه يه صالدردى er stürzte sich auf das Netz (griff hastig darnach, um es in die Höhe zu ziehen), 1001 N. I. 17. بر خطرناك ايشه من غير رويه صالدرمق sich unbedacht in eine Gefahr stürzen. Kam. s. v. التنبّر . التدنّث . الانزكاب u. a. صالدررق SALDYRARAK. *témérairement.* | tollkühn. Nom. abstr. صالدرش SALDYRYŠ. *témérité.* Tollkühnheit, ungestümes oder verwegenes Hineinstürzen. Nom. ag. صالدرجى SALDYRGY. *qui se lance, etc., féroce (animal).* sich stürzend u. s. w.; reissend, wild (von Thieren). BK. s. v. شرزه. II. صالشمق SALYŠMAK. Vb. recipr. refl. *agiter, etc. les uns les autres; lancer en compagnie, etc. en parlant de plusieurs.* | einander bewegen u. s. w., unter einander werfen u. s. w. قرعه صالشمق KUR'A SALYŠMAK. = KUR'A ATMAK. *tirer le sort, en parlant de plusieurs.* das Loos unter sich werfen oder ziehen. III. صالنمق SALYNMAK. Vb. refl. pass. Aor. صالنور SALYNYR. *être lancé, être poussé, etc.; s'agiter, se remuer, se balancer, brandiller, chanceler, marcher ou travailler négligemment.* | geworfen, gestossen u. s. w. werden;

sich werfen u. s. w. lassen; sich hin und her bewegen, schwanken, schlendern, sich wiegen, nachlässig gehen, nachlässig arbeiten, sich gehen lassen. صالنه صالنه‌رق يوريمك oder صالنه يوريمك oder صالنى صالنى يوريمك *se balancer en marchant, marcher avec fierté.* | sich im Gehen wiegen, stolz oder auch stutzerhaft oder geckenhaft einherstolziren. نيانك برى اوته صالنمسى das hin und her Schwanken eines Astes. اسكى و يرتق لباسك صالقم صاجاق صالنان پارچه‌سى eines alten und zerrissenen Kleides als Troddel und Franse sich hin und her bewegendes Stück. Kam. s. v. الذعلب. المدان u. a. Nom. abstr. صالنش SALYNYŚ. *brandillement, oscillation.* | das Schwanken, schwankende, zitternde Bewegung. صالنتى SALYNTY. *agitation (p. ex de la mer après un orage), oscillation.* | das Schaukeln, Wogen des Meeres, Wellenschlag, zitternde Bewegung. IV. صالندرمق SALYNDYRMAK. Vb. refl. caus. *faire chanceler, faire lancer, balancer.* | sich hin und her bewegen lassen, baumelnd herabhängen lassen; schwenken.

t صالمه SALMA. صلمه Sbst. u. Adj. [v. صالمق] *action de lancer, etc.; lancé, etc.; fronde.* | das Werfen, Schleudern, u. s. w.; geworfen, geschleudert u. s. w.; was geworfen oder geschleudert, geschwenkt wird; die Schleuder; auch eine Speise (die bei der Zurichtung geschwenkt wird). صالمه اوتلايوب كزن مواشى frei auf der Weide gehendes Vieh. مسيّب صالمه اولمق losgelassen sein; locker sein. صالمه دوه ein versprengtes Kamel. Kam.

t صالنتى SALYNTY. صلنتى . صالندى s. صالمق Deriv. III.

t صالنجق SALYNGAK. Sbst. *balançoire, escarpolette.* | Schaukel, Schwinge.

t صالندرمق SALYNDYRMAK. s. صالمق Deriv. IV.

t صالنمق SALYNMAK. s. صالمق Deriv. III.

t صالى SALY. Sbst. u. صالى كونى SALY-GÜNI. *mardi.* | Dienstag.

t صاليار SALJAR. u. صاليا SALJA. s. سالياً

t صاليان SALJAN. Sbst. *renvoi.* | Ueberweisung, Anweisung. بزى دفتردارە صاليان ايتدى er hat uns an den Finanzminister gewiesen. Men. aus Ll.

pt صاليانه SALJÂNE. s. سالياًنه

t صاليويرمك SALY-WERMEK. Vb. act. Aor. صاليويرر SALY-WERIR. [Compos. von صالمق u. ويرمك] *laisser aller, relâcher, mettre en liberté, laisser croître.* | loslassen, auslassen, entlassen, freilassen, freigeben, verabschieden, gehen oder laufen lassen; frei wachsen lassen, freien Spielraum geben. حيوانلر صاليويرمك die Thiere frei laufen lassen. — اشاغه آŝAGA SALY-WERMEK. *laisser tomber.* | herunterlassen, fallen lassen. — يلكنلرى JELKENLERI s. *déployer les voiles.* | die Segel beisetzen, unter Segel gehen. — ساچى SAÇY s. das Haar auflösen, frei herabhängen oder wachsen lassen. — صقال SAKAL s. den Bart wachsen lassen. — سو SU s.-WERMEK. das Wasser fliessen lassen. محرملرى صاليويرديلر sie liessen die Sträflinge los. بر كمسنه‌نك قويرغنى صاليويرميوب ايزنى بصمرق كتمك ohne seinen Schwanz aus der Hand zu lassen seiner Spur folgen. Kam. s. v. الاستذناب Deriv. صاليويريلمك SALY-WERILMEK. Vb. pass.

t صام SAM. vorgesetzte Verstärkungspartikel. صام صافى SAM-SÂFI. *tout pur.* | ganz, rein.

a صامت SÂMYT. [Partic. v. صمت]. Adj. u. Sbst. [Gegenth. v. ناطق] *qui se tait, qui ne parle pas, ne produit aucun bruit; inanimé (se dit des biens inanimés, comme argent, meubles, etc.* | schweigend; unbeseelt (von Besitzthum, Waaren, u. s. w. im Gegens. von Sclaven oder Thieren). صامت وناطقدن اموال عظيمه جمع ايدوب an Schweigenden und Redenden (d. i. unbelebten und belebten) grosse Güter sammelnd.

t صامسون SAMSUN. صامصون . سامسون 1. N. pr. *la ville de Samsoun.* | Samsun am schwarzen Meere (das alte Amisus). 2. Sbst. *chien de Samsoun, chien de chasse, dogue.* | Jagdhund, Bullenbeisser. Nom. ag. صامسونجى SAMSUNÝ. eigentl. Hundeführer. Pl. SAMSUNÝLAR. die 71ste Janitscharen-Legion. SAMSUNÝ-BAŠY. deren Anführer (welcher zunächst zum ZAGARÝ BAŠY avancirte. Men. aus Hezarfenn.

t صان SAN. [Wurzel v. صانمق vgl. سان] Sbst. *dignité, condition, réputation.* | das Gehalten-Werden für etwas, Ansehen oder Achtung in der man steht. ادى صانى وار ADY SANY WAR. *il a nom et renom.* | er hat Namen und Ansehen. Rel. concr. صانلو SANLY. *connu, célèbre.* | bekannt, berühmt.

t صانغلامق SANÝLAMAK. od. SANÝYLAMAK. Intensivform des Folgenden.

t صانغمق SANÝMAK. صانجمق . ساجمق . ساتجمق. Aor. صانجر SANÝAR. u. صانجيمق SANÝYMAK. Aor. SANÝYR. *percer, embrocher, accrocher.* | stechen, einstechen, durchstechen, anstechen. شيشه صانجمق ŝîŝE s. anspiessen (an den Bratspiess). — نيزه‌يه NÎZEJE s. an die Lanze spiessen.

t صانجى SANÝ. u. صاتجو Sbst. *pleurésie, colique.* | Stechen (in der Seite, im Leibe), Kolik.

t صانجيلنمق SANÝLANMAK. u. صانجلانمق Vb. refl. Aor. صانجيلانور SANÝLANYR. *avoir la colique, etc.* | Stechen oder Leibschneiden haben.

t صاندق SANDYK. s. صندوق

t صانطور SANTUR. s. صنتور

a صانع SÂNY'. [Partic. v. صنع] Adj. u. Sbst. يابيجى *qui fait, qui fabrique; artisan; créateur.* | der machende, Verfertiger, Schöpfer. صانع عالم SÂNY'-I-ÂLEM. der Schöpfer der Welt.

t صانكه SAN-KI. u. صانكم SAN-KIM. s. صانمق

t صانلو SANLY. s. صان

t صانمق SANMAK. صنمق Vb. act. u. intr. Aor. صانور SANYR. [ursprüngl. صاينمق SAYNMAK. Refl. v. صايمق bei sich selbst zählen]. *penser, croire, supposer, s'imaginer, désirer, vouloir.* | meinen, dafürhalten, schätzen, urtheilen, denken, glauben, vermuthen, voraussetzen, wollen, verlangen. Imperat. صان SAN — صانكه SAN-KI, صانكم SAN-KIM. صناسن SANASYN, صناسن‌كه SANASYN-KI, صناسن‌كم SANASYN-KIM. *supposé que, comme qui dirait, comme s'il était.* | glaube dass, stelle dir vor dass, vorausgesetzt, angenommen als ob. Partic. صانان SANAN. — كم صانان KEM-SANAN. *malveillant.* | Böses sinnend, ein Boshafter. خير صانان HAIR-SANAN. *bienveillant.* | ein wohlwollender, gütiger.

t صانو SANU. u. صانى SANY. صنى . صنو Sbst. *pensée, opinion; désir.* | Meinung, Ansicht, Gedanke; Wunsch. — Nom. ag. صانيجى SANÝY. *qui pense, qui veut, qui souhait, etc.* | der Denkende, Meinende, Wünschende, u. s. w. سزه خير صانيجى der Euch Gutes wünschende.

t صاودرمق SAWDYRMAK. s. صاومق

t صاورق SAWRYK. Adj. *qui parle sans respect, sans considération; inconsidéré, irréfléchi.* | unüberlegt sprechend, unbedachtsam.

t صاورمق SAWURMAK. auch صاوورمق Vb. act. Aor. صاورر SAWURUR. vgl. *to* ساورماق *disperser; vanner, éventer, remuer, exciter.* | zerstreuen, schwingen, wurfeln, wannen (Getreide), schwenken; aufwühlen, aufregen, den Säbel schwingen. تز صاورمق TUZ s. oder — غبار GUBÂR s. *élever ou remuer la poussière.* | den Staub aufwühlen. يل طاش وطپراق صاوروب آتمق Steine und Staub aufwühlen (der Wind). فتنه صاورمق FITNE s. *exciter des troubles.* | Unruhe oder Aufstand erregen. تركه صاوره‌جق آلت TERKE SAWURAĜAK ALET. Getreide- oder Futterschwinge. — Deriv. صاوريلمق SAWURYLMAK. Vb. pass.

t صاوريجى SAWURYÝ. Nom. ag. des Vhgden. *vanneur, qui vanne, évente, etc.* | der wurfelnde, schwingende, u. s. w.

t صاوشمق SAWUŠMAK. u. صاوشدرمق SAWUŠDURMAK. s. صاومق

t صاوصه SAWSA. u. صوصه Sbst. *lenteur, etc.* | Zaudern, u. s. w. s. صاوصلمق. — Nom. ag. صاوصه‌جى SAWSAĜY. *qui hésite, temporise, chipotier.* | Zauderer; Knicker.

t صاوصه‌لمق SAWSALAMAK. u. صوصلمق Vb. act. Aor. صوصه‌لر SAWSALAR. *hésiter, temporiser, chipoter, lésiner.* | zaudern, zögern, temporisiren, aufschieben; knausern, knickern.

t صاول SAWUL. صاولمق SAWULMAK. صاولتمق SAWULTMAK. s. صاومق

t صاومق SAWMAK. u. صوموق Vb. act. u. intr. Aor. صاوار SAWAR. [vgl. *to* ساو u. ساوماق] *repousser, éloigner, écarter, se débarrasser de q. ch., chasser, laisser partir; ôter, enlever; passer, cesser, traverser; être guéri.* | von sich entfernen, forttreiben, entlassen, ableiten, ablassen (das Wasser), loslassen, sich losmachen von ..; vorübergehen, aufhören, vorüber sein (z. B. ein Unglück, eine Krankheit u. dgl., daher auch: geheilt werden, genesen, = صاغمق) دفع ايدوب صاومق DEF' EDIP s. *repousser.* | fortstossen. اول نوبتنى صاودى OL NÖBETINI SAWDY. *il a fait son possible.* | er ist seine Reihe vorübergegangen, hat das Seinige geleistet. صاتوب صاومق SATUB SAWMAK. ganz losschlagen (die Waare), ausverkaufen. بر كمسه‌يى باشدن صاووب بر طرفه ايلمك *éloigner, repousser, mettre de côté.* | einen bei Seite schieben. Kam. s. v. الاجاء . الورء u. a. —

Deriv. I. صاودرمق SAWDURMAK. Vb. caus. Aor. صاودرر SAWDYRYR. *faire passer, renvoyer, congédier, ôter; cesser (la douleur, etc.).* | sich entfernen lassen, vorüber lassen, fortlassen, entlassen; entfernen, aufhören machen, aufschieben; aufhören (Krankheit, Schmerz u. s.w.) II. صاوشمق SAWUŠMAK. (SA-UŠMAK). Vb. recipr. refl. Aor. صاوشور SAWUŠUR. (SA-UŠUR). *s'éloigner, s'en aller, s'échapper, éviter q. ch., quitter q. qn.* | sich entfernen, davon gehen, vorbeigehen, vorübergehen, fehlgehen, entgehen, entkommen, entwischen; verlassen, vermeiden, davon kommen, durchkommen, von einer Krankheit geheilt werden, genesen. صاوشدی SAWUŠDU. er ist fort. صاوشوب كتمك SAWUŠUB GITMEK. vorübergehen. كيجه صاوشوب كتدی die Nacht ist entschwunden. كيزلی صاوشمق GIZLI s. sich heimlich davon machen, entschlüpfen. اوته صاوشمق ÖTE s. zur Seite gehen, ausweichen. صاوشوب كجر اولان اوق ein fehlgegangener Pfeil. III. صاوشمامق SAWÚŠMAMAK. Vb. recipr. neg. Aor. صاوشماز SAWUŠMAZ. *ne pas passer, etc.* | nicht vorbeigehen, nicht loskommen, u. s.w. IV. صاوشدرمق SAWUŠDURMAK. u. صاوشديرمق SAWUŠDYRMAK. Vb. refl. caus. Aor. صاوشدرر SAWUŠDURUR. *faire ou laisser passer, faire aller, faire cesser; écarter, éviter.* | vorübergehen machen oder lassen, gehen lassen, aufhören machen, beseitigen, vermeiden, umgehen. اسيلكنی صاوشدروب seine Hitze aufhören machend abkühlen. سرينلتمك خصوصنی صاوشدرمق seine Angelegenheit vorübergehen lassen, versäumen. ليت ولعل ايله صاوشديرورق لازم mit o dass doch und vielleicht sich losmachend. كلان شيلری صاوشدرمغه چالشدقجه so lange er sich bemüht das Nothwendige zu umgehen. W. 318. V. صاوشلمق SAWUŠULMAK. Vb. recipr. pass. *être évité.* | vermieden werden oder sein; davon صاوشلمز SAWUŠULMAZ. *inévitable.* | unvermeidlich. VI. صاونمق SAWULMAK. (SA-ULMAK). u. صويلمق. صويلق Vb. pass. refl. Aor. صاونور SAWULUR. صويلور. صونور *être éloigné, etc.; s'éloigner, se ranger de côté, faire place.* | entfernt werden; sich entfernen, sich fortbegeben, sich zurückziehen, aus dem Wege gehen, Platz machen. Imper. صاول SAWUL. صول oder صاوله SAWULA. صوله oder صاولن SAWULUŇ. *faites place! rangez vous! gare!* | fort da! Platz gemacht! VII. صاونتمق SAWULTMAK. (SA-ULTMAK.). Vb. pass. caus. Aor. صاوندر SAWULDUR. *faire faire place.* | machen dass Jemand Platz mache, das Gedränge beseitigen, den Volkshaufen trennen (damit für einen Würdenträger Platz wird).

t صاوه SAWA. 1. Sbst. *petite enclume.* | ein kleiner zweispitziger Ambos. 2. N. pr. auch صاوه صويی SAWA SUJU. oder نهری SAWA NEHRI. *la Save.* | die Save oder Sau.

a صاوی SÂWI. für صاوو [Rad. صوی] Adj. قورو *sec, aride.* | trocken. Fem. صاويه SÂWIJE.

t صاوغجی SAWYGY. Nom. ag. v. صاومق *qui éloigne, qui repousse, etc.* | der Entfernende, Forttreiber.

a صاحل SÂḤYL. [Partic. v. صحل] Adj. كشنيجی *hennissant.* | wiehernd.

t صای SAY. u. صايی SAJY. [Verbalstamm v. صايمق] Sbst. *a* عدد *p* شمار *nombre.* | Zahl. صايسز SAYSYZ. *sans nombre, innombrable.* | zahllos, unzählig.

t صاياغی SAJAGY. Sbst. *beurre frais.* | frische Butter, Schmalz. Men.

a صائب SÂÏB. [Partic. v. صاب] *qui va droit au but et l'atteint.* | gerade dem Ziele zugehend und das Richtige treffend. — Fem. صائبة SÂÏBE. — فراست صايبه سی sein treffender Scharfblick.

tp صايبان SAÏBÂN. s. سايبان

t صايرو SAYRY. s. صيرو

t صايش SAYŠ. Sbst. = صاغش [Abstr. v. صايمق] *action de compter, calcul, nombre.* | Zählung, Berechnung, Zahl. صايشسز SAYŠSYZ. = صايسز unberechenbar, unzählbar.

t صايغی SAYGY. Sbst. [v. صايمق] *considération, scrupule, prudence.* | Bedenken, Vorsicht, Rücksicht, Scrupel. Rel. concr. صايغيلو SAYGYLY. *prudent, scrupuleux.* | bedächtig, vorsichtig, klug. صايغيسز SAYGYSYZ. *imprudent, indiscret.* | unbedacht, unklug. Rel. abstr. صايغيسزلق SAYGYSYZLYK. *imprudence, indiscrétion.* | Unklugheit, Unbedachtsamkeit.

a صائف SÂÏF. [Rad. صيف] Adj. اسيجق اولان *chaud (p. ex. un jour, la saison).* | warm, heiss (ein Tag, die Jahreszeit). صيف صايف SAIF-I SÂÏF. *été très chaud.* | ein heisser Sommer. Femin. صائفة SÂÏFE. als Sbst. *approvisionnement pendant une expédition d'été.* | Verproviantirung während eines Sommerfeldzuges. Pl. صوائف

t صايقلمق SAJYKLAMAK. Vb. act. u. intr. Aor. صايقلار SAJYKLAR. *être en délire, déraisonner; extravaguer, radoter.* | im Fieber sein, faseln, schwatzen, unvernünftig reden (wie im Rausche). Nom. ag. صايقلايجی SAJYKLAYGY. oder صايقليجی *radoteur.* | Schwätzer.

a صائل SÂÏL. [Partic. v. صال] Adj. u. Sbst. *impétueux, violent; cruel, tyran.* | ungestüm, gewaltsam; grausam; Tyrann.

to صايلاماق SAJLAMAK. Vb. act. *élire, choisir.* | auswählen.

t صايلمق SAYLMAK. s. صايمق

a صائم SÂÏM. [Partic. v. صام] Adj. u. Sbst. اوراج كوني. اوراجلو *qui jeûne, qui observe le jeûne; jour de jeûne.* | fastend; Fasttag. — OLMAK. = اوروج توتمق *jeûner.* fasten. Plur. صيام SIEM. = صايملر — Femin. صائمه SÂÏME.

t صايمق SAJMAK. صيمق Vb. act. [verwandt mit صانمق vgl. *to* ساتمق] Aor. صايار SAJAR. *compter, calculer, estimer, considérer.* | (eigentlich: zusammenfassen, vgl. صاغمق) zählen, rechnen, schätzen, achten, werth halten. چوق صايار ÇOK SAJAR. er ist sehr berechnend, prüft genau. بر بر صايمق BIRER BIRER SAJMAK. aufzählen. چركين صايمق ÇIRKIN s. *trouver vilain, abhorrer.* | verabscheuen. صايوب ويرمك SAJUB WERMEK. *payer comptant.* | baar bezahlen. Deriv. I صايمامق SAJMAMAK. Vb. neg. Aor. صايمز SAJMAZ. *ne pas considérer, mépriser.* | gering achten, verachten. آدم يرينه صايمامق *déprécier q. qn.* | nicht für einen Menschen achten, einem keine Achtung schenken. II. صايلمق SAJYLMAK. Vb. pass. u. refl. *être compté, etc.* | gezählt werden, sich zählen lassen, zählbar sein. Partic. صايلمش SAJYLMYŠ. *compté, dénombré.* | gezählt. III. صايلمامق SAJÝLMAMAK. Vb. pass. neg. Aor. صايلمز SAJÝLMAZ. als Adj. *innombrable.* | unzählbar, ungezählt.

t صايندی SAJYNTY. Sbst. *réflexion, calcul.* | [Ueberlegung, Berechnung.

t صايی SAJY. s. صای

t صايه SAJA. Sbst. *serge, serge de Berry.* | Sarsche, ein Stoff aus Wolle und Seide.

t صب SAB. u. SAP. s. صاب Handhabe.

t صپ SAP. Verstärkungspartikel. صپ صاری SAP-SARY. ganz gelb.

a صبّ SABB. Sbst. دوكمك. آقتمق *action de verser, de répandre; effusion.* | Ausgiessung, Ergiessung. صبّ ما SABB-I MÂ. Ausgiessen des Wassers.

a صبا SABÂ. Sbst. *vent du nord-est; vent frais et agréable.* | der Nord-Ost-Wind (auch BÂD-I SABÂ), Morgenwind, erfrischender Wind (bei den Dichtern = Zephyr). صبا خيز SABÂ-ḪIZ. *matinal.* | mit dem Morgenwinde auf, d. i. früh aufstehend. صبا رفتار SABÂ-REFTÂR. *vite comme le vent.* | windschnell.

t صپا SAPA. Verstärkungspartikel, = صپ. — صپاصاغ SAPA-SAG. ganz gesund.

t صپا SYPA. u. SOPA. Sbst. 1. *ânon, poulain.* | Füllen (von Esel und Pferd). 2. = *p* سپا *trépied, escabeau.* | Dreifuss, dreibeiniger Schämel.

t صپا SAPA. Adj. = صاپان Partic. von صاپمق *qui se détourne de la ligne droite.* | von der geraden Richtung abgehend. صپا يولی آلمق einen Seitenweg einschlagend.

a صبابة SABÂBE. [Rad. صبّ] Sbst. *amour, passion de l'amour.* | Liebe, Leidenschaft.

t صپاجق SAPAĞAK. s. صاپمق

a صباح SABÂḤ. [Rad. صبح] Sbst. *t* ضك. فردا. بامداد *p* ياربن Plur. اصباح ESBÂḤ. *matin; demain matin; demain.* | der Morgen, Morgenzeit; Morgen. ايو كون صباحدن بللو اونور ein guter Tag zeigt sich vom Morgen an. اخشامك خيرندن صباحك شری يكدر das Schlimme des Morgens ist besser als das Gute des Abends. على الصباح ALE-S-SABÂḤ. gegen Morgen. چيك صباح ÇIḴ-S. früh Morgens. صباحدن SABAḤDAN. vom Morgen an, von Tagesanbruch. صباح يلدزی S. JYLDYZY. der Morgenstern. صباح نمازی S. NAMAZY. das erste Morgengebet. صباح يری S. JERI. der östliche Himmel, östliche Horizont. صباحكاه SABÂḤGÂH. oder صباح وقتی S. WAKTY. die Morgenzeit. صباح الخير SABAḤ UL-ḪAIR. *bon jour!* guten Morgen! als Sbst. = شرّة *tache blanche au front d'un cheval.* | Blässe an der Stirn oder weisser Fleck am Vorderfusse des Pferdes. صباح الخيرلو قسراق eine so gezeichnete Stute. صباحدك SABAḤDAK. bis zum Morgen. صباحلين SABAḤLEJN. früh Morgens, bei Zeiten. Rel. concr. صباحلو

SABÂḤLY. *matinal.* | früh-auf (einmal) und Nom. ag. صباحجی SABAḤĆY. *matineux.* | früh-auf (aus Gewohnheit). Adv. صباحًا SABÂḤEN. *au matin.* | am Morgen. Adj. rel. صباحی SABÂḤÎ. *de matin.* | auf den Morgen oder auf Morgen bezüglich.

a صباح SIBÂḤ. Pl. v. صبیح

a صباحت SABÂḤET. [Rad. صبح] Sbst. کوزللك *beauté.* | Schönheit. صباحت نشان S.-NIŠÂN. oder صباحتعنوان SABAḤET'INWÂN. *beau.* | schön.

a صباحلمق SABAḤLAMAK. Vb. act. u. intr. Aor. صباحلار SABAḤLAR. *commencer à faire jour; faire ou être au matin ou jusqu'au matin; arriver à la pointe du jour.* | tagen; am Morgen oder bis zum Morgen machen oder sein; am Morgen ankommen. ایکی طرف بو وهمله صباحلدیلر in dieser Bethörung waren beide Parteien bis zum Morgen. بازار کونی ادرنه‌ده صباحلدق wir kamen am Sonntag Morgen in Adrianopel an.

a صبارت SABÂRET. [صبر I.] Sbst. کفیل اولمق *action de se rendre caution de q. qn.* | Bürgschaft-Leistung.

it صپارینه SAPARINA. Sbst. (salsapariglia.) *salsepareille (plante).* | Sasseparill.

a صبّاغ SABBÂĞ. [Rad. صبغ] Sbst. 1. بویاجی *teinturier.* | der Färber. 2. in übertrag. Bedeutung. *menteur.* | Lügner.

a صباغ SIBÂĞ. [Rad. صبغ] 1. Sbst. بویا *teinture.* | Farbe, Farbestoff. 2. Plur. v. صبغ

t صبان SABAN. *to* سابان auch صپان Sbst. *a* محراث *p* ایمد *charrue.* | der Pflug. صبان دمیری S. DEMIRI. *soc.* | Pflugschar. صبان اوقی S. OKU. — S. KULBU. قلبی — S. AGAĞY. اغاجی — S. BURNU. بورنی — S. SAPY. صاپی — *le manche de la charrue.* | Pflugbalken, Pflugbaum. صبان سورمك S. SÜRMEK. oder چاتمق — S. ĆATMAK. *labourer.* | pflügen, ackern.

t صپان SAPAN. Sbst. *t* ساپان *a* مقلاع *p* فلاخن *fronde.* Schleuder. صپان اتمق S. ATMAK. oder S. ILE ATMAK. *fronder.* | schleudern. صپان طاشی S. TAŠY. Schleuderstein. صپانه قومق SAPANA KOMAK. auf die Schleuder legen.

t صباجه SABANĞA. N. pr. Name eines Sees bei Nikomedia; Name eines Dorfes.

a صباوت SABÂWET. [Rad. صبا] Sbst. چوجقلق *l'âge de l'enfance.* | Kindesalter. سن وسال صباوتده SINN U SÂL-I SABÂWETDE. in den Jahren der Kindheit. صباوتدن برو seit der Kindheit, von Kindheit an.

a صبایا SABÂJA. Sbst. Pl. v. صبیّة

a صبح SUBḤ. Sbst. صباح وقتی — Pl. اصباح ESBÂḤ. *matin, aurore, point du jour.* | Morgen, Tagesanbruch, Morgenroth. صبح اوّل SUBḤ-I EWWEL, auch کاذب — S.-I KÀZIB. نحست — S.-I NUḤUST. دروغ — S.-I DURÛĞ. یکم — S.-I JEKÛM. پیشین — S.-I PÎŠÎN. das erste oder falsche Morgenlicht, der erste Schimmer am östlichen Himmel (der wieder verschwinden soll). صبح ثانی SUBḤ-I SÂNI. oder صادق — S.-I SÂDYK. پسین — S.-I PESÎN. دوم — S.-I DÛWÛM. راست — S.-I RÂST. die zweite oder eigentliche, wahre Morgenröthe. صبح تابدار S.-I TÂBDÂR. das helle Morgenroth. صبحدم SUBUḤ-DEM. سبحگاه SUBUḤ-GÂH. کاهان — SUBUḤ-GÂHÂN. *matinée, matin.* | Morgenzeit. Adv. صبحًا SUBḤEN. *au matin.* | am Morgen. Adj. rel. صبحی SUBḤÎ. *qui ressemble à l'aurore.* | dem Morgenroth ähnlich.

a صبر SABR. Sbst. *patience, constance, persévérance.* | Geduld, Gleichmuth; Beständigkeit, Ausdauer. — ETMEK. *être patient, supporter avec patience.* | sich gedulden, geduldig ertragen. شهر صبر ŠEHR-I S. der Geduldsmonat, d. i. Fastenmonat, Ramazan. Adv. صبرا SABREN. = صبرایله oder بالصّبر *avec patience, patiemment.* | geduldig. Rel. concr. صبرلو SABYRLY. *patient.* | ein Geduldiger. صبرسز اولمق SÁBYRSÝZ OLMAK. = صبری توکنمك SABRY TÜKENMEK. *perdre patience.* | ungeduldig sein oder werden. صبرسزلق SÁBYRSYZLÝK. *impatience.* | Ungeduld.

a صبر SABYR, SABR. Sbst. *aloès (plante).* | die Aloe. صبر اسقطری SABR-I ISKUTURI. (oder سقطری SAKUTURI). Aloe von der Insel Sokotora (welche als die beste gilt), auch صاری صبر SARY SABYR. gelbe Aloe.

a صبراء SUBERÂ. Pl. v. صبیر

a صبغ SABG. Sbst. بویامق *action de teindre.* | das Färben, in die Farbe eintauchen. — ETMEK. *teindre.* | färben.

a صبغ SYBG. Sbst. 1. *immersion (d'une étoffe dans la teinture); baptême des Chrétiens.* | Eintauchung (des zu färbenden Stoffes in die Farbe); die Taufhandlung (so von den Mohammedanern genannt; die Christen bedienen sich des Ausdrucks تعمید). 2. als Concr. *teinture, couleur dans laquelle on trempe l'étoffe.* | die Farbe zum Färben.

a صبغة SYBGAT. Sbst. صبغ. رنك. بویا. صوی. مذهب. دین. نوع *teinture, couleur; sorte, espèce, genre, manière; croyance, religion.* | Farbe, Färbung; Art, Ansehen, Religion oder Secte, zu der sich jemand bekennt.

t صپلمق SAPLAMAK. s. صاپلمق durchstechen, spiessen.

t صپلمك SEPLEMEK. Vb. act. Aor. SEPLER. *tanner.* | gärben. Mallouf. — s. سپیلمك

t صپمق SAPMAK. s. صاپمق abweichen.

a صبوه SABWET. Sbst. = صباوه *enfance.* | Kindheit.

a صبوح SABÛḤ. [Rad. صبح] Sbst. *boisson que l'on prend dans la matinée.* | Morgentrunk.

a صبور SABÛR. [Rad. صبر] Adj. *patient, qui supporte avec patience, qui endure.* | geduldig, ertragend, ausharrend, beharrlich.

a صبی SYBA. Sbst. چوجقلق *âge d'enfance.* | Kindheit, Kindesalter.

a صبیّ SABÎ. Sbst. [Masc.] چوجق *enfant, petit garçon.* | Kind, kleiner Knabe. صبیّ العین مردمك چشم = das Bild in der Pupille. Plur. [Gen. commun.] صبیان SUBJÂN. u. SYBJÂN. صبیّة SIBJE. اركك وديشی صبیان Kinder beiderlei Geschlechts. — Femin. صبیّة SABÎJE. *petite fille.* | kleines Mädchen. Plur. صبایا SABÂJA.

a صبیح SABÎḤ. [Rad. صبح] Adj. — Pl. صباح SIBÂḤ. *beau, élégant, brillant.* | schön, glänzend. — Femin. صبیحة SABÎḤE.

a صبیر SABÎR. Adj. u. Sbst. 1. = صبور *patient, persévérant.* | geduldig, beharrlich. 2. *qui cautionne pour q. qn.* | der für einen Bürgschaft leistende.

Deriv. صاتمق

t صتاشمق SATAŠMAK. u. صتشمق s.

t صتان SATAN. Sbst. 1. [v. صاتمق] *vendeur.* | der Verkäufer. 2. = *to* ساتان *jambe, pas.* | das Bein, die Stelle zwischen den Schenkeln, Schritt. صتانی آچق آت ein breitbeiniges Pferd, das zwischen den Schenkeln weit ist. صتانی طار zwischen den Schenkeln eng. Kâm. s. v. الفوديج. الرّمح. الاحنبی والاحنب. التحنیب vgl. صاتامق. صاتمق.

t صتمق SATMAK. s. صاتمق

t صتمه SYTMA. استمه. ستما. ستمه Sbst. *fièvre.* | Fieber. صتمه دترمسی S. TITREMESI. Fieberschauer, Fieberfrost. — Rel. concr. صتمه‌لو SYTMALY. *fiévreux.* | fieberhaft; am Fieber krank, Fieber erzeugend.

t صتون SATYN. s. صاتون

t صچاق SAĆAK. صچاقلی. صچاقلمق etc. s. صاچاق u. folg.

t صچان SYĆAN. Sbst. s. سچان Maus.

t صچراغان SYĆRAGAN. s. d. Flgde.

t صچرامق SYĆRAMAK. Vb. intr. صچرار SYĆRAR. *sauter, bondir, s'élancer, s'envoler, saillir, jaillir, étinceler (le feu).* | springen, hin-, her-, weg-, ab-, aufspringen; sprungweise oder satzweise laufen oder fliegen (z. B. eine Kugel), hüpfen, auffliegen, aufspritzen (Wasser, Schmutz u. dgl.), aufsprühen (Funken), zerspringen, platzen (ein Geschwür u. dgl.), zurückspringen, abprallen; stürzen, eilen; برکسه اوزره ناکهانی اتلیوب صچرامق *fondre sur q. qn.* | sich auf einen stürzen. صچرایوب آتینه بندك sich mit einem Sprunge auf sein Pferd schwingen. آتدن صچرامق vom Pferde herabspringen. یرندن صچرامق JERINDEN s. von seinem Platze aufspringen. حوب حوب صچرامق ḤUP ḤUP s. hüpfen, über Stock und Stein setzen. جان باشنه صچرادی die Seele sprang ihm in den Kopf, d. i. er war betroffen, bestürzt (Bianchi, nach Meninski: *„il demeura tout éperdu"*). غافللر اکاه اولدیقی جان باشلرینه صچرایوب als die Bethörten es inne wurden, so kamen sie ganz ausser sich. W. 56. Partic. صچراغان SYĆRAGAN. *qui saute.* | springend. پك صچراغان آت ein sehr springendes Pferd. Deriv. I. صچراتمق SYĆRATMAK. Vb. caus. Aor. صچرادر SYĆRADYR. *faire sauter, etc.* | springen u. s. w. machen oder lassen. اوستلرینه چامور صچراتدی er bespritzte sie mit Schmutz. II. صچراشمق SYĆRAŠMAK. Vb. recipr. *sauter les uns sur les autres.* | auf oder gegeneinander einspringen, übereinander springen.

t صچرانتی SYĆRANTY. Sbst. *toute chose qui rebondit, qui rejaillit.* | Abspringsel, was ab- oder ausspringt. سنبله دانه‌لرینك صچرانتیلری aus der Aehre ausgesprungene oder ausgefallene Körner. Kâm. s. v. الكاث

t چرايجى SYĆRAÏĞI. Sbst. Nom. ag. v. چرامق *sauteur; puce.* | der Springer; der Floh. a طامر Kam.

t چرايش SYĆRAJYŠ. Sbst. abstr. von چرامق *action de sauter, saut, bond.* | Sprung, das Springen.

t چچق SAĆAK. چچقلى SAĆAKLY. s. صاچاق [u. f.

t چچمق SAĆMAK. s. صاچمق

t چچمق SYĆMAK. s. چچق

t چچوق SUĆUK. s. چچوق

a صح SAḤḤ. [3. Pf.] *c'est bon, c'est correct.* | es ist gut, es ist richtig; oder ohne Teschdid ص Abkürzung von صحيح, als Sbst.: *signature officielle pour certifier l'authenticité d'un écrit; visa.* | das amtliche Handzeichen (für die Gültigkeit eines Schriftstückes oder den Gleichlaut einer Abschrift mit dem Original, für das Liquidsein einer präsentirten Rechnung, u. dgl.), Visa, Vidimirung, Beglaubigung. — ćekmek. oder صحلمق SAḤLAMAK. *mettre la signature.* | das Zeichen ص auf eine Schrift setzen, eine Schrift visiren. صحت ṣiḥḥat doğrulug

pt سختيان SAḤTIÂN. s. سختيان SAḤTIÂN.

a صحراء SAḤRÂ. auch صحرا u. صحره Sbst. t قير. اووا p دشت *plaine, champ, désert.* | Ebene, Fläche, Feld, Gefilde, Flur, Steppe, Wüste. صحراى قدسى SAḤRÂ-I KUDSI. die heilige Flur, das Paradies. صحرا نشين SAḤRÂ-NIŠÎN. *qui demeure dans la plaine; nomade.* | Bewohner der Ebene oder der Wüste. SAḤRÂ NIŠÎN OLMAK. auf dem Felde, dem Lande sein, als Einsiedler leben, nomadisiren. — Plur. صحارى oder صحارا SAḤÂRA. und صحراوات SAḤRÂWÂT. Adj. rel. صحراوى SAḤRÂWÎ. u. صحرايى SAḤRÂJÎ. *appartenant aux plaines, etc., champêtre.* | zum Felde, zum Lande, zur Wüste gehörig; ländlich.

a صحف SUḤUF. Sbst. Pl. v. صحيفه

a صحن SAḤN. vulg. SAḤAN. Sbst. *coupe, soucoupe, plat; l'intérieur d'une chose; l'intérieure cour de la maison; fond, terrain.* | (eigentl. Höhlung im Hufe), Schale, Schüssel, Becken; der innere Hofraum = حولى, überh. Raum, Grund, Areal. چمنلر صحننك دلكش نكارى das reizende Bild des Wiesen-Grundes. Lami, W. 281. — Plur. صحون SUḤÛN. — Dual. صحنان SAḤNÂN. *les cymbales.* | die beiden Becken der Janitscharen-Musik.

a صحّى SIḤḤI. u. Fem. صحّيه SIḤḤIJE. Rad. صح Adj. *qui regarde la santé.* | die Gesundheit betreffend. پاتنتهء صحّيه PATENTA-I SIḤḤIJE. *patente sanitaire.* | Gesundheitspatent, Quarantäne-Schein. مجلس امور صحّيه MEĞLIS-I UMUR-I S. *le conseil sanitaire.* | der Sanitäts-Rath.

a صحيح SAḤIḤ. [Rad. صح] Adj. — Plur. صحاح SAḤÂḤ. صحّا ASYḤḤA. u. اصحّا. Fem. صحيحه SAḤIḤE. *en bon état, parfait, complet, sans défaut, correct, vrai, authentique, exact, positif, sûr, sain.* in gutem Stande, vollkommen, ohne Fehl, wahr, sicher, gesund. سند صحيح SENED-I S. *document authentique.* | authentisches, sicheres, gültiges Document. روايت صحيحه RIWÂJET-I S. *tradition authentique.* | wahre Ueberlieferung, richtige Lesart. برقياس صحيح الاركان ein wohlbegründeter Schluss, richtige Folgerung. صحيحسن SAḤIḤ-SIN. *vous avez raison.* | du hast recht. صحيح العيار S. UL 'AJÂR. *de bon aloi, à l'épreuve.* | probehaltig. صحيحميدر SAḤIḤMIDIR. *est ce vrai?* | ist das wahr? — Gramm. فعل صحيح das regelmässige Zeitwort. — Adv. صحيحا SAḤIḤEN. *vraiment, certainement, positivement.* | wahrlich, sicher, wirklich; u. s. w. بانوجوه صحيحا معلومميز در hievon haben wir auf alle Weise wirklich Kenntniss.

at صحيحلمك SAḤIḤLEMEK. Vb. act. *certifier, vérifier, constater, légaliser.* | als wahr, ächt, authentisch erweisen; ein Document recognosciren.

a صحيف SAḤÎF. [Rad. صحف] Sbst. روى زمين • يرّ يوزى *surface de la terre.* | Erdoberfläche.

a صحيفه SAḤÎFE. Sbst. *page, feuille, feuillet, livre, lettre.* | Blatt, Buch, Brief. صحيفه رقمى S.-RAKYMY. *pagination.* | Blattzahl. صحيفهء زمين SAḤÎFE-I ZEMÎN. *surface de la terre.* | Erdoberfläche. Plur. صحائف SAḤÂÏF. u. صحف SUḤUF.

a صخر SAḤR. Sbst. collect. — Plur. صخور SUḤÛR. *roc, rocher.* | Felsstück. — Nom. unit. صخره SAḤRET. das grosse Felsstück in der Omar-Moschee zu Jerusalem.

a صخير SAḤÎR. Sbst. *pierre très-grande.* | sehr [grosser Stein.

p صد SED. u. سد Adj. num. card. يوز *cent; beaucoup.* | hundert; als runde Zahl: viel. صد هزار SED HEZÂR. *cent mille.* | hunderttausend. صد حمد و شكر ايدرك Gott vielmals lobend und dankend. بادل صد پاره mit einem Herzen von hundert Stücken, d. i. mit gebrochenem Herzen. صد برك SED-BERG. *rose (à cent feuilles).* | die Centifolie, Rose. صدرنج SEDRENG. s. شطرنج das Schachspiel.

a صدّ SADD. Sbst. جويروب منع اتمك *action de détourner; éloignement.* | Abwendung, Abbringung (jemandes von einer Sache); Entfernung. vgl. صدود

a صدأ SADÂ. Sbst. پاس *rouille; couleur rousse.* | Rost; Rostbraun.

a صدا SEDA. [für صدًى] Sbst. سس. صيت. صوت. اواز *echo, son, ton, bruit, voix.* | Wiederhall, Echo, Ton, Laut, Schall, Ruf, Lärmen, Rauschen, Tönen, Stimme, u. s. w. — WERMEK, — DÂDEN. *produire un son; résonner.* | einen Ton geben, klingen, schallen, tönen; einen Laut von sich geben, sich melden. — KERDEN. *appeler.* | rufen. صو صداسى SU SEDASY. *bruit de l'eau.* | Rauschen des Wassers. صيت وصدا s. صيت Rel. concr. صدالو SEDÂLY. mit Stimme oder Klang begabt; klingend, harmonisch. صداسز SEDÂSYZ. klanglos.

a صدارت SYDÂRET. [Rad. صدر] Sbst. *préséance, prééminence; dignité de vizir.* | Vorsitz, Präsidium; das Vezirat, Kaziaskerat für Rumelien oder für Anatolien. (Die beiden bezüglichen Heeresrichter heissen SADREJN. vgl. صدر) صدارت عظما SYDARET-I 'UZMA. *dignité du grand vizir.* | das Grossvezirat = وزارت عظما • صدارت پناهى • وكالت مطلقه

a صداع SUDÂ'. vulg. SODA. [Rad. صدع] Sbst. باش اغريسى *mal de tête.* | Kopfschmerz. — WERMEK. *causer le mal de tête; ennuyer q. qn.* | Kopfschmerz verursachen; einen langweilen.

a صداق SADÂK. [Rad. صدق] Sbst. مهر *dot, donation faite à la femme qu'on épouse.* | die Hochzeitgabe, Morgengabe, welche der Bräutigam seiner Braut giebt.

a صداقه SADÂKAT. Sbst. *sincérité, vérité, fidélité.* | Aufrichtigkeit, Wahrheit, Treue, Loyalität, gute Gesinnung. صداقت علم S.-'ALÉM. *fidèle, loyal.* | Treue oder Loyalität im Banner führend, treugesinnt, = صداقت پرور Treue hegend, — كيش S. KIŠ. treu gesinnt, — كستر S. KÜSTER. — كار Treue bethätigend, loyal handelnd. صداقت كسترى SADÂKAT-KÜSTERI. Treuebethätigung. صداقتمفروض S.-MEFRÛZ. zur Treue heilig verpflichtet. — Rel. concr. صداقتلو SADÂKATLY. = SADÂKAT-KÂR. *fidèle, sincère, loyal.* | treu, aufrichtig, wahr. صداقتسز SADAKATSYZ. *infidèle.* | treulos. Rel. abstr. صداقتسزلق SADAKATSYZLYK. *infidélité.* | Treulosigkeit, Mangel an Aufrichtigkeit, u. s. w.

a صدائر SADÂÏR. Sbst. Pl. v. صديره

p صدبرك SED-BERG. s. صد

a صدد SADED. [Rad. صدّ] Sbst. *dessein, projet, point.* | (das was einer Sache gegenübersteht) das Vorhaben, das was man zu thun im Begriff ist. دفع صددنده اولديلر sie waren in dem Vorhaben des Abwehrens, hatten vor ihnen zu wehren. صددندن چقمق SADED-DEN ÇYKMAK. von seinem Vorhaben abkommen. اولمك اوزره صددنده ÖLMEK SADEDINDE OLMAK. in den letzten Zügen liegen, zu sterben vorhaben.

a صدر SADR. Sbst. كوكس. — Pl. صدور SUDÛR. *poitrine, poitrail; place d'honneur; président; dignité de* KAZI 'ASKER *ou de vizir; le vizir.* | der vordere, erste, vornehmere Theil einer Sache; der Ehrensitz, Ehrenplatz; der Vorsitzende, Präsident selbst (vgl. شمال). Im türk. Gebr. auch: der Vezir; der Heeresrichter oder Kaziasker (von Rumelien oder von Anatolien; die Würde eines Kaziasker; vgl. صدارت). صدر اعظم SADR-I A'ZÂM. u. صدر على S.-I 'ALI. *le grand-vizir.* | der Grossvezier. صدر مجلس SADR-I MEĞLIS. der Ehrenplatz bei einer Sitzung. كوشهء صدر KÖŠE-I SADR. der Ehrenplatz in der Ecke des Zimmers. صدرين محترمين SADREJN-I MÜḤTEREMEJN. die hochgeehrten beiden Heeresrichter. (In der Hierarchie der Ulema steht obenan der ŠEJḪ UL-ISLÂM oder Grossmufti, den zweiten Rang hat der Heeresrichter von Rumelien, den dritten der für Anatolien, den vierten der STAMBUL-EFENDISI oder Richter von Constantinopel. W.) صدور كرام SUDÛR-I KIRÂM. die geehrten Wezire oder Heeresrichter. صدر الشريعه SADR-ÜŠ-ŠARIAT. die Stelle des Oberrichters, der Oberrichter selbst. صدر كاه نشكر SADRGÂH-I LEŠKER. das Centrum des Heeres. صدره كچورمك SADRÂ GEÇIRMEK. einem den Ehrenplatz lassen [m. d. Dat.]; einen zum Vezirat befördern. صدر نشين اولمق SADR-NIŠÎN OLMAK. den Ehrenplatz inne haben, präsidiren. Adj. rel.

صدری SADRÎ. Fem. صدریّة SÂDRÎJE. *poitrinaire, qui appartient à la poitrine.* (Redhouse.) brustkrank; die Brust betreffend.

p صدرنج SED-RENG. s. شطرنج

a صدرین SADREJN. Dual. v. صدر die beiden Heeresrichter von Rumelien und von Anatolien. s. صدر u. صدارة

a صدغ SUDG. Sbst. طولون *tempe.* | Schlaf. Dual. صدغین SUDGEJN. *les tempes.* | die beiden Schläfen. Plur. اصداغ ASDÂG.

a صدف SADEF. Sbst. — Plur. اصداف ASDÂF. *nacre de perle; cavité semblable à une conque; le creux de l'oreille.* | Muschel, Perlmuschel; Perlmutter; muschelartige Höhlung oder Gefäss, Löffel, Mass für Arzenei; die Ohrmuschel, Höhlung des Ohres. صدف درّ سلطنت SADEF-I DÜRR-I SALTANET. (oder — — خلافت) die Muschel der Perle der Herrschaft (oder des Khalifats), d.i. die Sultanin Mutter. صدف اوتو s. OTU. die Raute (ruta). Rel. concr. صدفلو SADEFLÜ. *fait, embelli ou monté en nacre de perle.* | von Perlmutter gemacht, mit Perlmutter belegt. Demin. صدفچه SADEFÇE. *nacre de perle de première qualité.* | beste Sorte der Perlmutter.

t صدق u. صداق Sbst. = *p* قربان BK. s. v. جوله *fourreau de l'arc; carquois; l'arc.* | Futteral, Scheide; Kästchen zur Aufbewahrung des Bogens; Köcher. vgl. تاختوق; der Bogen (Abulgasi). Rel. concr. صدقلی Köcherträger, Bogenschütze.

a صدق SYDK. Sbst. کرچکلك *vérité, véracité, sincérité, fidélité, loyauté, action de se vérifier, de se réaliser.* | Wahrheit; Wahrreden, Aufrichtigkeit, Treue; das Wahrwerden, in Erfüllung gehen (z.B. eines Traumes). جام می یه صدق GÂM-I MEJE SYDK. in vino veritas. صدق رویاسی شکرانه سنه als Dank für die Verwirklichung seines Traumes. Men. aus Sæ. — صدقله SYDK-ILE. *avec vérité, véritablement, sincèrement.* | mit Wahrheit, treu, aufrichtig, wahr. درونی صدقله DERÛNÎ SYDK-ILE. mit inniger Aufrichtigkeit. صدق بغلامق s. BAGLAMAK. *reconnaître comme enfant légitime.* | als rechtmässigen Sohn erkennen. Pl. اصداق ASDÂK. begründete Nachrichten, wahre Begebenheiten.

a صدقاء SUDAKÂ. Sbst. Pl. v. صدیق

a صدقة SADAKA. Sbst. = زکاة Pl. صدقات SADAKÂT. *aumône, bonne œuvre, charité, acte d'humanité ou de bienfaisance.* | Almosen, Wohlthat; menschenfreundliche Handlung. — WERMEK. *donner l'aumône.* | Almosen geben. — ISTEMEK. *demander l'aumône.* | betteln, um Almosen bitten. — DEWŞIRMEK. *faire une collecte.* | Almosen sammeln, eine Kollekte machen. صدقات جاریه‌لندن SADAKÂT-I GÂRIJEDENDIR. es ist eine von den regelmässig geübten wohlthätigen Handlungen. بذل صدقات BEZL-I s. Almosenspende. صدقه صندغی s.-SANDUGU. Almosenkasse. Gotteskasten. صدقه ویرجی s.-WERIGI. od. اولاشتریجی — s.-ULÂŞTYRYGY. Almosengeber, Almosenier.

a صدقه SADAKA. Sbst. = صداق *dot.* | Morgengabe.

a صدم SADM. Sbst. چاتشمه *collision, choc.* | [Zusammenstoss.

a صدمة SADAMET, SADAME. Sbst. Nom. unit. d. Vhgden. اورش. هجوم Plur. صدمات SADAMÂT. *choc, coup, conflit; coup de fortune, adversité.* | Zusammenstoss; Streich, Schlag, Angriff; Schlag des Schicksals. صدمه‌ء قهر ایله SADAMÉ-I KAHR ILE. mit gewaltigem Angriff oder Anprall. هول صدمات قهرمانیدن aus Furcht vor den Angriffen der Uebermacht. W. 227. قاچلر صدمه‌سی اوازه سندن vom Geklirr des Zusammenschlagens der Schwerter.

a صدود SUDÛD. [صدّ I.] Sbst. *action de se détourner.* | das sich abwenden. vgl. صدّ

a صدور SUDÛR. [صدر I.] Sbst. چقمق *action de paraître, de sortir; apparition, émanation.* | das Hervorkommen, Hervorgehen, zum Vorschein kommen, Ausgehen; der Erlass eines Befehles. — ETMEK. u. — BULMAK. = صادر اولمق *provenir, émaner, avoir lieu, arriver.* | hervorkommen, hervorgehen, erlassen werden (ein Befehl); geschehen, vorgehen; sich ergeben, sich zeigen, erfolgen.

a صدور SUDÛR. Pl. v. صدر

a صدوق SADÛK. Adj. = صادق *vrai, véridique, sincère.* | wahr, aufrichtig.

p صدهزار SED-HEZÂR. s. صد

a صدیق SADÎK. [Rad. صدق] Adj. u. Sbst. Plur. اصدقاء ASDYKÂ, صدقاء SUDEKÂ, صدقان SUDKÂN, und Plur. des Plur. اصادق AZÂDYK. *vrai, sincère, fidèle; ami fidèle, ami, vrai ami.* | wahr, aufrichtig, treu; Freund, wahrer und treuer Freund.

a صدّیق SIDDÎK. Adj. [Steigerungsform des Vhgden]. *très-vrai, très-sincère, juste.* | sehr wahr, sehr aufrichtig, gerecht. — Attribut des ägyptischen Joseph und des Khalifen Abubekr. — Fem. صدّیقة SIDDÎKA. die Getreue (vorzugsweise Attribut der Jungfrau Maria; Sur. 5. v. 79 u. der Aïscha, d. Gattin Mohammeds). الصدّیقون ESSIDDIKÛN. die Heiligen (dem Range nach zwischen den Propheten und den Märtyrern stehend; Sur 4, 71).

t صر SYR. u. صیر (Tahrif v. *a* سرّ Geheimes, Geheimmittel) Sbst. *vernis.* | Firnis, Lack, Glasur. بر چومله‌ك ایچینه صر سورمك (oder ایچنی صرلمق —) einen Topf inwendig [glasiren.

t صرا SYRA.. s. صره

t صراجه SYRAĞB. Sbst. auch صراجه علتی s.-ILLETI. *écrouelles.* | die Skrophelkrankheit. — Rel. concr. صراجه‌لی SYRAĞELI. *scrofuleux.* | mit dieser Krankheit behaftet. صراجه اوتو s.-OTU. Braunwurz (verbascum nigrum).

a صراح SYRÂH. [صرح III.] Sbst. آشکاره اشکاره سویلمك . یاپمق *manière de parler ou d'agir ouvertement, de déclarer par des paroles ou par des faits.* | offenes Reden, offenes Handeln, mit Wort oder That frei herausgehen.

a صراح SURÂH. Adj. *p* تمیز *pur.* | rein.

a صراحة SARÂḤA. [صرح I.] Sbst. *action de dire clairement, de faire voir clairement; franchise; pureté, état de ce qui est sans mélange.* | Offenheit in Reden und Handeln, Deutlichkeit, Ausdrücklichkeit; Reinheit, Lauterkeit. Adv. صراحةً SARÂḤATEN. *clairement, explicitement.* | deutlich, ausdrücklich, dem Wortausdrucke nach (Gegentheil von ضمناً dem Sinne nach). درون سنده صراحة مذکور اولمیوب ضمنا مندرجدر obwohl es nicht mit klaren Worten in dem Schriftstücke gesagt ist, so ist es doch dem Sinne nach darin enthalten. اکرچه بالصراحه خلقی منع ایتمدی obwohl er dem Volke nicht ausdrücklich verbot. W. 168.

p صراحی SURÂḤÎ. Sbst. [von dem arab. صُراحیّة reiner Wein] *bouteille à long col.* | Flasche mit langem Halse, Weinflasche. بلّور صراحی BILLÛR s. Krystallflasche.

t صرارمق SARARMAK. s. صارمق

a صراصر SARÂSYR. Sbst. Pl. v. صرصر

a صراط SYRÂT. [Rad. صرط] Sbst. *t* یول *p* راه — Plur. صرط SURUT. *route, chemin, sentier; le pont dressé au dessus de l'enfer.* | Strasse, Weg, Fusssteig; die über den Höllenschlund ausgespannte und nur um ein Haar breite Brücke, welche zum Paradiese führt, vollständiger auch SYRAT KÖPRISI genannt. (Quarante questions XVI).

a صرّاف SARRÂF. vulg. SARÁF. [Rad. صرف] Sbst. *changeur de monnaie, banquier; qui connait la valeur des choses; connaisseur ou maître des formes du langage et de leur flexion.* | der Vertauschende, Geldwechsler, Banquier; der sich auf den Preis und Werth der Sachen versteht; der sich auf die Veränderung oder Abwandlung der Worte versteht (vgl. صرف). صرّافان نقود معانی die Wechsler des baren Geldes der Bedeutungen (die Sprachgelehrten). Men. aus Sæ. صرّاف دزگاهی s. DEZGÂHI. (oder دستگاهی) der Zahltisch d. Wechslers. صرّافخانه SARRÂF-HÂNE. Wechselcomptoir, Bank, Wechselstube. Rel. abstr. صرّافلق SARRAFLYK. u. *a* صرّافیّة SARRÂFIJE. Wechselgeschäft; Wechselgebüren, Disconto, Agio. SARRAFLYK ETMEK. oder صرّافغلمه گچنمك SARRAFLYGYLE GEÇINMEK. Geldwechsel oder Banquiergeschäft betreiben.

t صرب SIRB. صربپ SIRP. صرف SIRF. Sbst. u. Adj. *Servie; servien.* | Serbien; Serbier; serbisch. صرب کنزی s. KINEZI. *le prince de la Servie.* | der Fürst von Serbien. صربپ کنزلکی s. KINEZLIGI. od. مملکتی — s. MEMLEKETI. auch صربستان SIRBISTÂN. das Fürstenthum Serbien. صرب دلی s. DILI. die serbische Sprache. صربجه SIRBÇE. auf serbisch. صربیه اوزره عبارات in serbischen Ausdrücken. — Rel. concr. صربلو SIRBLI. — Pl. صربلولر SIRBLILER. = صرب اهالیسی die Serbier.

t صربپ SARP. u. صرب SARB. [LL.] Adj. دشوار . درشت . دیك . چتین . سرت *âpre, rude, raboteux, roide, escarpé, fort, difficile.* | rauh, hart, steil, anstössig, scharf, schwierig. صرب یول s. JOL. ein rauher, holperiger Weg. صربپ یر s. JER. ein rauher Ort, steiler Abhang. صرب قلعه s. KAL'E. schwer einnehmbare Festung. صربپ سرکه s. SIRKE. scharfer Essig. بر بریند صربپه چکمك einer dem andern Verlegenheiten bereiten (wörtl. in das Rauhe ziehen).

Rel. abstr. صرپلق SARPLYK. u. صربلق SARBLYK. *âpreté, acreté, aigreur.* | Rauheit, Schärfe, Härte, Steilheit.

t صرپلنمق SARPLANMAK. u. صرپلنمك Vb. refl. كوچلنمك *donner de l'embarras.* | Schwierigkeit haben (eine Sache). (بر أيش بر آدمه) بر مادّه كوچلنوب . صرپلنوب كوچلمك صرپلنوب دشوار اولمق . صرپلنمق Kam. s. v. اللطث . الايعار . التوعّر u. a.

t صربون SARBUN, صرپون SARPUN. Sbst. *to* ساربون SL. غلهدان Korn-Behältniss. Kam. s. v. الكندوج BK. s. v. كندو . تبنكو

a صرّة SURRET. [Rad. صرّ] Sbst. Pl. صرور SURAR. *rouleau d'argent; somme d'argent; la somme d'or envoyée annuellement par le Sultan à la Mecque.* | Tuch in welches die Baarschaft eingebunden wird; Geldrolle [BK. s. v. كاغذزر]; im türk. Gebr. die Baarschaft, baares Geld; das Geschenk an Gold, welches jährlich mit der Pilgerkarawane von Constantinopel nach Mekka geht. صرّهٔ امینی SURRE-EMÎNI. der officielle Leiter dieser Karawane. صرّهلر SURRELER. Geldgeschenke, Baargelder.

t صرت SYRT. Sbst. ارقه . ارد *p* پشت *a* ظهر *dos, épaule.* | Rücken, Schulter. صاغ صرتی DAG-SYRTY. Berg-Rücken. صرتسز SYRTSYZ. ohne Rücken, ohne Lehne. صرته المق SYRTA ALMAK. auf den Rücken nehmen; auf sich reiten lassen; hinter sich auf das Pferd nehmen. = صرتلمق

t صرتاريجی SYRTARYǦY. Adj. [v. صرتمق] *féroce (animal).* | reissend (Zähne fletschendes Thier). BK. s. v. شرزه

t صرتلان SYRTYLAN, gewöhnlich SYRTLAN. سرتلان . سرطلان Sbst. [v. صرتمق] *hyène.* | die Hyäne.

t صرتلمق SYRTLAMAK. Vb. act. s. صرت

t صرتمق SYRTMAK. سرتمق Vb. act. Aor. صريدر SYRYDYR. *grincer les dents.* | grinsen, die Zähne fletschen. بر آدمك يوزيه صرتمق einem ins Gesicht lachen.

t صرچه SYRÇA. s. سرچه

a صرح SARḤ. Sbst. قصر . كوشك *tour, château, palais.* | Thurm, Schloss, Palast. Pl. صروح SURÛḤ.

a صرحاء SURAḤÂ. Pl. v. صريح

t صرارمق SARARMAK. s. صرارمق

t صرصتمق SARSATMAK. s. صارصمق [riv. De-

a صرصر SARSAR. Adj. *froid.* | kalt. Als Sbst. *vent froid et violent, ouragan.* | kalter und heftiger Wind, Sturm. باد صرصر BÂD-I s. der kalte Sturm; der Wirbelwind. Adj. rel. صرصری SARSARI. *semblable au vent, vite.* | windschnell, dem Sturme ähnlich.

t صرصمق SARSMAK. s. صارصمق

a صرع SAR'. und صرعه SAR'A. Sbst. *épilepsie.* | die fallende Sucht. Rel. concr. صرعلو SAR'ALY. *épileptique.* | epileptisch.

t صرغی SARGY. s. صارغو

a صرف SARF. Sbst. *action de changer; change, échange, changement, permutation; dépense, emploi (de l'argent, du temps, etc.), action de détourner (un malheur); malheur, calamité.* | Aenderung, Wechsel, Auswechselung, Austausch, Ausgabe des Geldes, Verwendung; Abwendung (eines Unglücks); Unglück, Calamität. Gramm.: *flexion grammaticale, connaissance des formes grammaticales.* | Abwandelung der Wörter, Formenlehre; Kenntniss der Formenlehre. Plur. اصراف BSHÂF. u. صرفة SARFET. *changements, vicissitudes du sort.* | Veränderungen, Wechselfälle des Glücks, Unglücksfälle. صرف أتمك s. ETMEK. *tourner, diriger vers . . . ; dépenser, employer, changer.* | wenden, anwenden, aufwenden, verwenden, abwenden, abwendig machen (von, mit d. Ablativ), ausgeben; abwandeln, beugen, lenken, fortsenden. صرف ايلمك = ردّ و دفع *repousser.* | mit Gewalt abwenden, fortstossen. صرف عنان ايتمك SARF-I 'INÂN ETMEK. den Zügel wenden, lenken (zu etwas, mit d. Dativ). صرف أزمان أتمك S.-I EZMÂN ETMEK. (oder — صرف وقت) die Zeit verwenden, zubringen. بوندن صرف نظر BUNDAN SARF-I NAZAR. abgesehen hievon. SARF-I NAZR ETMEK. den Blick abwenden, von etwas absehen oder wegsehen, nicht darauf achten. صرف قدرت أتمك S.-I KUDRET ETMEK. oder صرف مقدرت أتمك S.-I MAKDERET ETMEK. alle Anstrengung auf etwas verwenden, sein Möglichstes thun. صرف همت أتمك S.-I HIMMET ETMEK. seine Sorgfalt auf etwas verwenden. خرج وصرف اولنمق ḪARÇ U SARF OLUNMAK. ausgegeben und verwendet werden (auf etwas, mit dem Dativ). Adj. rel. صرفی SARFÎ. Fem. صرفيّه SARFÎJE. *appartenant à la flexion grammaticale; grammairien (en tant qu'il enseigne les formes et les flexions des mots).* | auf die grammatische Flexion bezüglich; Lehrer der grammatischen Formen, Grammatiker. Plur. صرفيّون SARFÎJÛN. Fem. صرفيّه SARFÎJE.

t صرف SYRF. s. حرب

a صرف SIRF. Adj. خالص . صافی *pur.* | *sans mélange.* | rein, unvermischt.

a صرفة SARFET. Pl. v. صرف

p صرفه SARFA. Sbst. *profit, avantage.* | Nutzen, Vortheil.

t صرق SYRYK. صيريق . صيروق . صريق . سيريق . سوروق Sbst. *pique, lance, longue perche ou barre de portefaix; perche d'aviron, etc.* | Stange, Spiess, Wurfspiess, Tragestange der Lastträger, Ruderstange. صرق حمّالی SYRYK-ḤAMMALY. Lastträger der (mit einem andern) an der Stange trägt.

t صرقتمق SARKYTMAK. u. صرقمق SARKMAK. s. صارقمق

t صرلامق SYRLAMAK. صرمق Vb. act. Aor. SYRLAR. *vernir.* | glätten, firnissen, lackiren, glasiren. (vgl. صمر).

t صرملمق SARYLMAK. s. صارمق Deriv.

a صرم SARM. Sbst. *action de retrancher, de couper; séparation, rupture.* | das Abtrennen, Abschneiden, Abbrechen.

a صرم SARM. Sbst. [vom pers. چرم *cuir.* | [Leder

t صرماشق SARMAŠYK. Sbst. *lierre.* | Epheu.

t صرمساق SARYMSAK. Sbst. *ail.* | Knoblauch.

t صرمشترمق SARMAŠTYRMAK. u. صرمشمق SARMAŠMAK. s. صارماشمق

t صرمق SARMAK. s. صارمق

t صرمق SYRMAK. V.b. act. Aor. صرار SYRAR. اصرمق YSYRMAK. *mordre.* | beissen.

t صرمق SYRMAK. صيرمق Vb. act. Aor. صرر SYRAR. *polir; raser.* | glattmachen, glätten, Unebenheiten benehmen, abziehen, fegen, rasiren, wegschaffen. s. صيرمق

t صرمق SORMAK. s. صورمق

t صرمه SARMA. s. صارمه

t صرمه SYRMA. Sbst. قلابدان *p* زرشته LL. قصب *fil d'or.* | Goldfaden. vgl. سرما

pt صرنج SARNYǦ. s. صارنج

t صاروجه SARY. صروجه SARYǦE. s. صاری

t صروان SARWÂN. Tahrif v. *p* ساربان. Sbst. دوه‌جی LL. *chamelier.* | Kameltreiber.

a صروح SURÛḤ. Sbst. Pl. v. صرح

a صروحة SURÛḤA. [Rad. صرح] Sbst. *pureté, état pur et sans mélange.* | Reinheit.

a صروم SARÛM. [Rad. صرم] Adj. *qui coupe bien, tranchant (sabre).* | schneidend, scharf.

t صره SYRA. u. صرا, auch صيره Sbst. *rangée, file; ordre, série, couche, arrangement; tour, temps opportun, opportunité, occasion.* | Reihe, Ordnung, Anordnung, Lage, Schicht; rechte Zeit; rechte Gelegenheit, rechter Ort. صره ايله SYRÂ-ILE. *par ordre, par rangée, en file, tour à tour.* | der Ordnung oder der Reihe nach. صره ايله ايچمك S. ILE IÇMEK. *boire à la ronde.* | der Reihe nach trinken, den Becher kreisen lassen. صره واردی S. WARDY. واری — S. WARY. وارنجه — S. WARYNÓA. *l'un après l'autre, successif.* | wie die Reihe trifft (oder traf), der Reihe nach. صره قلمك S. KYLMAK. den Reihen machen oder tanzen. صره رقصی S.-RAKSY. Reigentanz. صره يه كيرمك SYRAJA GIRMEK. in die Reihe treten. صره سيله SYRASÎLE. *à propos.* | zur rechten Zeit, am rechten Orte angebracht, treffend. صره سز SYRASYZ. *mal à propos.* | unzeitig, ungeschickt, schlecht angebracht. صره سزك در S. SIZIÑDIR. Sie sind an der Reihe. صره دكل SYRÂM DEJIL. ich bin nicht an der Reihe. صره سنه قومق SYRASYNA KOMAK. = يولنه قومق in seine Reihe, d. i. in Ordnung bringen, wiederherstellen. ايكی صره IKI-SYRA. *à deux couches, double.* | was zwei Lagen oder Schichten hat, zweifach. صره منه SYRA-MENK. ein Spiel der Kinder, bei dem der Reihe nach über einen Stock gesprungen wird. بال صره BAL-SYRA. (Honigschicht) eine Art Manna. Kam. s. v. أمن. 2. Pyatpos. *à la direction de, le long de, à côté de, après, derrière, devant.* | in der Richtung von . . . , längs, vor . . . her, nach . . . her. قيی صره كتمك KYJÝ SYRA GITMEK. am Ufer entlang gehen. يانيصره JANYSYRA. ihm zur Seite her. اوكيصره ÖÑI-SYRA.

vor ihm (ihn) her. اردیجره ARDY-SYRA. hinter ihm (ihn) her. اردم صره ARDYM-SYRA. hinter mir. 3. als Adv. *seulement.* | nur.

al صره SURRE. s. صرّة

a صريح SARÎḤ. [Rad. صرح] Adj. — Pl. صرحاء SURAḤÂ. u. صراح SARÂÎḤ. Fem. صريحة SARÎḤA. *pur, non mêlé; évident, clair, explicite.* | rein, lauter, klar, unvermischt; klar und deutlich ausgedrückt. — Als Adv. صريحا SARÎḤEN. u. صريحة SARÎḤETEN. *purement, simplement, formellement, clairement.* | einfach, klar, ausdrücklich. حق صريح ḤAKK-I SARÎḤ. das klare Recht. كذب صريح KEZB-I SARÎḤ. eine offenbare Lüge. نتيجهء صريحه die nothwendige, evident richtige Schlussfolgerung, das klare Resultat. كرامت صريحه KERÂMET-I S. der reine Edelmuth, die offenbare Wunderthätigkeit. ارادهء صريحه IRÂDE-I SARÎḤA. der ausdrückliche Wille. صريحا تنبيه بيورلدى SARÎḤEN TENBÎH BUJURULDU. es wurde beliebt darauf ausdrücklich aufmerksam zu machen. W. 166.

a صرير SARÎR. [Rad. صر] Sbst. = صريف *cris, grincement, bruit (d'une plume sur le papier, d'un grillon, etc.)* | das Geräusch knirschender Zähne, knarrender Thüren, kratzender Federn, u. dgl.; Gezirp der Grille. صرير قلم SARÎR-I KALEM. Federkratzen; fig. = lapsus calami, Schreibfehler, Verstoss gegen den guten Stil.

t صريق SYRYK. s. صرق

a صريم SARÎM. [Rad. صرم] 1. Adj. *coupé, retranché, séparé d'un autre plus grand.* | abgeschnitten, Stück das von einem Ganzen abgetrennt ist. 2. Sbst. *morceau de cuir, courroie.* | Stück Leder, Riemen. = صيرم . سيرم . قايش

t صرينمق SYRYNMAK. s. صيرمق

t صرلامق SYZLAMAK. u. صرلمق s. صيزلامق

t صرلدى SYZYLDY. s. صيزلدى

t صرمق SYZMAK. s. صيزمق

t صرندى SYZYNDY. s. صيزندى

t صرى SYZY. s. صيزى

a صعاب SI'ÂB. [صعب III.] 1. Sbst. *dureté, âpreté de caractère, entêtement.* | Härte, Rauhigkeit des Charakters, Eigensinn. 2. Pl. v. صعب

a صعائد SA'ÂÏD. Sbst. Pl. v. صعود

a صعب SA'B. Adj. كوچ . چتين . صرب *rude, raboteux, difficile.* | rauh; schwierig, hart. صعب الصعود SA'B US-SU'ÛD. | schwer zu ersteigen.

a صعوبة SU'ÛBET. [Rad. صعب] Sbst. كوچلك *état d'être rude et difficile; difficulté.* | Rauhigkeit, Schwierigkeit. — Rel. concr. صعوتبلو SU'ÛBETLI. *difficile.* | schwierig.

صعوبتسز SU'ÛBETSIZ. *facile.* | leicht. تنفسك صعوبتى TENEFFÜS SU'ÛBETI. Schwierigkeit im Athmen, Athembeklemmung. صعوبت يوق SU'ÛBET JOK. (die Sache hat) keine Schwierigkeit.

a صعود SU'ÛD. [صعد I.] Sbst. *action de monter, ascension, élévation; hauteur; haut; affaire grave, malheur.* | Steigung, Besteigung, Aufsteigung, Uebersteigung; Höhe; wichtige oder schwierige Sache, Unglück. — ETMEK. *monter, surmonter.* | steigen, besteigen, übersteigen, u. s. w. سرير شاهيه صعود جان اتدى er setzte Alles daran den Königsthron zu besteigen. W. 200. صعود ادن غبار SU'ÛD EDEN GUBÂR. der aufsteigende Staub. باروسته صعود ايدمز ايدى er konnte dessen Wall nicht ersteigen. Men. aus Sæ.

a صعيد SA'ÎD. [Rad. صعد] N. pr. *Saïd, la haute Egypte.* | (eigentl. Hochland), das obere Egypten.

t صغ SYG. u. صيغ Adj. u. Sbst. *bas, peu profond, guéable; bas-fond, banc de sable.* | seicht; seichte Stelle, Untiefe, Sandbank (auch صغ ير SYG YER). Rel. abstr. صغلق SYGLYK. صيغلق Untiefe.

a صغار SYGÂR. Pl. v. صغير

a صغار SAGÂR. [Rad. صغر] Sbst. كوچوك *état de petitesse, état de ce qui est vil et méprisable; impuissance, faiblesse.* | Kleinheit, Geringheit, Geringfügigkeit, Unbedeutendheit, Ohnmacht, Schwäche.

a صغارة SAGÂRET. Sbst. الچق . كوچكلك *petitesse de corps, de volume; peu d'importance.* | Kleinheit, Unbedeutendheit.

t صغامق SYGAMAK, vulg. صيغامق SYGAMAK, auch صغمق . صيغمق . صيغمق Vb. act. Aor. صغار SYGAR. u. صيغار vulg. سيوار SYWAR. *retrousser (ses habits ou ses manches); rebrousser en resserrant ou en tordant; lever, élever; toucher et caresser avec la main.* | aufstreifen (z. B. die Aermel); drehend streichen, streicheln. ال ايله صغايوب اوخشامق mit der Hand streicheln, liebkosen. اوزرينه ال سورب صغمق über etwas mit der Hand hinstreichen oder wischen. كوكل صغمق das Herz streicheln, einem schmeicheln. بيغى صغيه BIYGY SYGAJA SYGAJA. fortwährend den Schnurbart streichend oder drehend. — Deriv. صغانمق SYGANMAK. صيغنمق Vb. refl. *se retrousser, etc.* | sich aufstreifen, aufschürzen, u. s. w. صغانوب چمرنمك SYGANYB ÇEMRENMEK. sich zu einem Geschäft aufstreifen (d. i. bereit machen). اتوابنى صغانوب يوقرى چاتمق (die Kleider) sich aufstreifen. صيغنوب حاضرلنمق sich bereit machen.

t صغان SOGAN. u. صوغان Sbst. *oignon.* | Zwiebel.

a صغائر SAGÂÏR. Pl. v. صغيرة

p صغد SOGD. u. سغد N. pr. Name eines Flusses bei Samarkand. SOGD-I SAMARKAND. das durch seine Naturschönheit berühmte Stadtgebiet von Samarkand. — Adj. rel. صغدى SOGDÎ. zu diesem Gebiete gehörig.

t صغر SAGR. s. صاغرى

t صغر SAGYR. s. صاغر

t صغر SYGYR. صغير . صيغر . سغر Sbst. *bœuf.* | Rind. — SYGYR-ETI. *viande de bœuf.* | Rindfleisch. صغر اينكى SYGYR INEGI. *vache.* | Kuh. صو صغرى SU SYGYRY. der Büffel. = صغر چوبانى s. ÇOBANY. صغرتماج SYGYRTMAÇ. und صغرجى SYGYRÇY. *bouvier.* | Rinderhirt, Ochsentreiber. صغر دريلر s. DERILER. Rindshäute, Rindsleder. صغر طپوغى s.-TAPUGU. Rindsknöchel; grosser Trinkbecher [BK. s. v. ساتكنى] — صغر قويرغى s.-KUYRUGU. Ochsenschwanz; als Pflanzenname = *gr* قلومس *a* بوصير die Königskerze. صغر كوزى s.-GÖZI. Ochsenauge; als Pflanzenname = صارى پاپاديه od. پاپادياك *a* عرارة بهار البرّ eine Art kleiner gelber Kamille (buphthalmus silvester); auch eine Art blauer Weintraube. *a* عيون البقر Kam. صغر دلى SYGYR DILI. Ochsenzunge; als Pflanzenname; der Boreich. — Rel. abstr. صغرلق SYGYRLYK. *stupidité, bêtise.* | Ochserei, Dummheit.

a صغر SUGR. Sbst. الچقلق *état d'être vil; bassesse, mépris.* | Niedrigkeit; Geringschätzung (die man erfährt).

a صغر SYGAR. Sbst. كوچكلك Gegentheil v. كبر u. سلف *état d'être petit, petitesse; état de l'enfance; bas-âge.* | Kleinheit, Kindheit, Kindesalter, Jugendzeit; die neue Zeit (im Gegens. zu Alterthum). صغر سنّ SYGAR-I SENN. Jugendalter, Minderjährigkeit, Unmündigkeit.

a صغرا SUGRÂ. s. صغرى

a صغراء SUGARÂ'. Pl. v. صغير [Kleinheit.

a صغران SUGRÂN. Sbst. كوچكلك *petitesse.*

a صغارة SAGARAT. Pl. v. صاغر [Staar.

t صغرجق SYGYRGYK. Sbst. *étourneau.* der

t صغرلتمق u. صغرلنمق s. صاغرلتمق u. f.

a صغرى SUGRA. u. صغرا Femin. v. اصغر *très-petit.* | sehr klein. Als Sbst. *la mineure, seconde proposition d'un syllogisme.* | der Untersatz eines Schlusses.

t صاغرى s. صغريسز . صغريلى . صغرى

t صاغش s. صغش

t صيغمق s. صغشترمق . صغشمق

t صع s. صغلق

t صاغمق SAGMAK. s. صغمق

t صغمق SYGAMAK. s. صغامق

t صيغمق SYGAMAK. s. صغمق

t صاغمه s. صغمه

t سغين SYGYN. صغين . صغين Sbst. *biche.* | Hirschkuh, Hindin, auch كيك صغنى GEJK SYGYNY.

t صاغنق s. صغنق

t صيغمق s. صغنمق

tat صغنمق SAGYNMAK. Vb. intr. *espérer, supposer.* | hoffen, vermuthen. s. ساغينماق

t صيغمق s. صغمه Deriv.

t صغى SYGY. صيغى Sbst. [s. صغ] *bas-fond.* | Seichtheit, Untiefe, seichte Stelle. صغيه داينمق SYGYJA DAJANMAK. auffahren (von Schiffen).

a صغير SAGÎR. [Rad. صغر] Adj. كوچك *petit.* | klein. Plur. صغار SYGÂR. صغار و كبار SYGÂR U KIBÂR. *grands et petits, tout le monde.* | Gross und Klein, Jedermann. نباتك صغارى NEBÂTÝŃ SYGÂRY. *les rejetons, scions.* | Ableger, Schösslinge der Pflanzen. Kam. — Femin. صغيرة SAGÎRA. als Sbst. *péché véniel.* | kleine Sünde. Plur. صغائر SAGÂÏR.

t صغير s. صاغر

t صغين s. صغن

a صفّ SAFF. Sbst. *file, rang, ordre de bataille; haie, rue.* | Reihe, Ordnung, Menschen in Reihe aufgestellt (zum Kampfe oder zum Gebet), Schlachtreihe; Gasse, Budenreihe. صف بغلمق S. BAGLAMAK. [oder SAFFLAR B.] صف بستن S. BESTEN, صف كشيدن S. KEŠIDEN. sich reihenweise aufstellen, eine Gasse bilden. عسكرى صف صف قومق das Heer in Schlachtreihen aufstellen. صفّدن خروج اتمك SAFFYNDAN ḤURÛǴ ETMEK. aus seiner Reihe vortreten. صف نعال SAFF-I NI'ÂL. Schuh-Reihe, d. i. das Vorzimmer oder der Ort vor der Thüre, wo man die Schuhe oder Ueberschuhe ablegt. — Plur. اصفاف ESFÂF. u. صفوف SUFÛF. صفوف قتال S.-I KITÂL. Schlachtreihen. Dual. صفّين SAFFEIN. die beiden sich gegenüberstehenden Heere. مصادمهء صفين der Zusammenstoss der beiden Heere. — Compos. صف آرا SAFF-ÂRA. *qui range, qui dispose les rangs.* | die Schlachtordnung aufstellend, die Reihen ordnend. صفبسته SAFF-BESTE. *rangé en ordre de bataille.* | in Schlachtordnung aufgestellt, in Reihen geordnet. صفزن SAFF-ZEN. u. صفشكن SAFF-ŠIKEN. die Reihe schlagend oder brechend, tapfer. — Rel. abstr. صفزنلك SAFF-ZENLIK. صفزنى SAFF-ZENÎ. صفشكنلك SAFF-ŠIKENLIK. Tapferkeit, Heroismus.

a صفاء SAFÂ. Sbst. *pureté, clarté; délice, plaisir, agrément, jouissance, divertissement, récréation; sincérité, amitié sincère.* | Reinheit, Klarheit (z. B. des Wassers); Lauterkeit, Aufrichtigkeit, aufrichtige Freundschaft; Lust, Unterhaltung, Ergötzung, Genuss, Vergnügen, Wollust. خوش كلدك صفا كلدك ḤOŠ GELDÛN, SAFÂ GELDÛN. *soyez le bien venu!* | willkommen! صفاء خاطر ايله SAFÂ-I ḤÂTIR ILE. *avec bien du plaisir, volontiers.* | mit vielem Vergnügen, von Herzen gern. اخوان صفا IḤWÂN-I SAFÂ. *amis sincères.* | aufrichtige Freunde. اهل صفا EHL-I S. *homme du plaisir, bonvivant.* | Genusssüchtiger, Wollüstiger. صفا اتمك S. ETMEK. oder صفاده اولمق SAFÂDA OLMAK. oder ذوق و صفا اتمك ZEWK U S. E. *se divertir, faire bonne chère.* | lustig leben, gut leben. صفا سورمك S. SÜRMEK. *vivre dans les plaisirs.* | dem Vergnügen leben, sein Leben geniessen. — Compos. صفا بخش S.-BAḪŠ. *qui procure le plaisir, délicieux.* | Genuss schaffend, köstlich. صفا پذير S.-PEZÎR. *purifié; gai.* | gereinigt, geläutert; heiter, vergnügt. صفا پذير اولمق SAFÂ PEZÎR OLMAK. *se purifier, s'éclaircir.* | sich reinigen, sich aufklären, sich aufheitern. صفا مقرون S.-MAKRÛN. *pur, sincère.* | mit Reinheit verbunden. — صفا in Verbindung mit جان . بال . روح . خاطر . طبع . دل . قلب . فواد drückt ausser der Lauterkeit und Lust auch oft Heiterkeit und Zufriedenheit aus. W. — Rel. concr. صفالو SAFALY. *agréable, délicieux, amusant, qui divertit.* | angenehm, unterhaltend, ergötzlich.

a صفات SIFÂT. Sbst. Pl. v. صفة

[Kupferschmied.

a صفّار SAFFÂR. Sbst. *artisan en cuivre.* |

ap صفاريان SUFFÂRIJÂN. N. pr. die Dynastie der Soffariden in Persien, von dem Kupferschmied (SAFFÂR) Jakub ben Leith gegründet.

a صفاف SIFÂF. [صفّ III.] Sbst. *action de se ranger en bataille; combat, bataille.* | das sich in Reihen oder in Schlachtordnung aufstellen; Kampf, Schlacht, Treffen.

a صفاقة SAFÂKAT. [صفق I.] Sbst. *qualité d'être gros (p. ex. une étoffe); d'être dur, ferme; grossier; effronterie.* | Derbheit (z. B. eines Gewebes); Grobheit, Unverschämtheit, Frechheit.

at صفالنمق SAFALANMAK. Vb. refl. *se divertir, s'amuser, avoir du plaisir.* | sich ergötzen, lustig sein oder leben, Lust oder Vergnügen haben. — Deriv. صفالندرمق SAFALANDYRMAK. Vb. caus. *divertir, causer du plaisir.* | ergötzen.

a صفاهان SYFAHÂN. N. pr. = اصفهان Ispahan. Adj. rel. صفاهانى SYFAHÂNÎ. ispahanisch.

a صفائح SAFÂÏḤ. Sbst. Pl. v. صفيحة

a صفة SIFET, SYFAT. [Rad. وصف] Sbst. Pl. صفات SIFÂT. *forme, manière, attribut, qualité, description.* | die äussere Form, Eigenschaft (beschriebene und moralische), Attribut, Beschreibung. Gramm. *mot qualificatif, l'adjectif.* | Qualificativ-Wort, d. h. jedes kraft seiner Ableitung von einem Verbalstamme eine der Bedeutung desselben entsprechende Beschaffenheit oder Eigenschaft ausdrückende Wort, Eigenschaftswort. الله صفاتى ALLÂHÛN SIFÂTY. die Eigenschaften oder Attribute Gottes. Theol. صفت ثبوتيه S.-I SUBÛTIJE. affirmatives oder positives Attribut Gottes, wie z. B. Allmacht, Allweisheit, Gegensatz zu صفت سلبيه negative Eigenschaft, z. B. Unkörperlichkeit, Unendlichkeit, Unbegrenzbarkeit Gottes. — صفت ذاتيه wesentliche Eigenschaft, Gegensatz zu صفت عارضيه S.-I 'ÂRIZIJE. zufällige oder unwesentliche Eigenschaft. صفت رسميه S.-I RESMIJE. die officielle Eigenschaft. صفات الفعل SIFÂT AL-FI'L. die thatsächlichen, d. i. durch die Werke Gottes offenbaren Eigenschaften Gottes. — In Compos. (nachstehend) *semblable à, comme.* | gleich, ähnlich, wie. لاله صفت LÂLE-SIFET. *comme une tulipe.* | wie eine Tulpe, tulpenähnlich. بلبل عنقا صفت BÜLBÜL ANKA-SYFAT. dem Anka (Vogel) ähnliche Nachtigall. — Rel. concr. صفتلو SIFETLÜ. *ayant une forme etc., qualifié.* | eine Form, Eigenschaft u. s. w. besitzend.

a صفّة SOFFET. vulg. صفه SOFA. auch سفه.

صوفه [Rad. صفّ] Sbst. Pl. صفف SUFAF. *estrade en planches couverte de matelas et d'étoffes; lit de repos, sofa; sorte de console en marbre sur laquelle on met des vases, etc., l'antichambre.* | die zum Sitzen bestimmte und mit Teppichen oder Polstern belegte Erhöhung des Fussbodens in den Zimmern, Ruhebett, Sofa; das Vorzimmer oder Wartezimmer, in welchem sich eine solche Erhöhung befindet; eine Art Sims von Marmor oder gewöhnlichem Steine, auf den man Gefässe u. dgl. setzt.

at صفتلمك SIFETLEMEK. u. صفتلنمق SYFATLAMAK. Vb. act. *qualifier, décrire.* | beschreiben, Eigenschaften beilegen. — Deriv. صفتلنمك SIFETLENMEK. u. صفتلنمق SYFATLANMAK. Vb. refl. pass. *être qualifié.* | beschrieben werden oder sein.

a صفح SAFḤ. Sbst. *action de se détourner de q. qn., de pardonner; pardon, clémence.* | das sich abwenden von Jemand, ihm verzeihen; Verzeihung, Vergebung, Nachsicht, Milde. عفو و صفح اتمك AFW U SAFḤ ETMEK. *pardonner.* | verzeihen und vergeben (sein Vergehen جرمنى).

a صفحة SAFḤA. Sbst. جانب . يوز . ال آيمسى . يصى طرف. Plur. صفحات SAFAḤÂT. *côté, flanc, surface, face, lieu plat et uni, place ouverte; le dedans de la main; page.* | Seite, Aussenseite, Breitseite, Fläche, flacher Ort, freier Platz, Handfläche; Seite eines Blattes oder Papieres, Pagina. تفصيلى صفحه زيب تواريخ انام اولمغين da die Einzelheiten hierüber Seitenschmückend der Chroniken der Welt sind, d. i. rühmlichen Andenkens sind. W. 168. صفحه‌ء خيالنده مرتسم اولمش es war auf die Seite (Blatt) seiner Phantasie aufgezeichnet, beschäftigte seine Einbildungskraft. Men. aus Sæ.

ap صفدر SAFDER. Adj. [Compos. von صف u. در] *qui déchire les rangs (de l'ennemi); belliqueux, courageux, hardi, violent.* | die Schlachtreihen zerreissend, tapfer, kühn, todesmuthig, stark, heftig. صرصر صفدر SARSAR-I S. der heftige Sturmwind. Sbst. abstr. صفدرى SAFDERÎ. *bravoure, courage, attaque violente.* | Tapferkeit, heftiger Angriff, Ungestüm. — Adv. صفدرانه SAFDERÂNE. *courageusement, héroïquement.* | auf tapfere Weise, heftig, ungestüm.

a صفر SAFAR. Sbst. [Nom. act. v. صفر] *état d'être vide.* | Leer-Sein, Leere.

a صفر SAFAR. Sbst. *nom du deuxième mois de l'année lunaire.* | Name des zweiten Monats im Mondjahr. صفر الخير S.-UL-ḪAIR. der glückliche S. صفر المظفر S. UL-MOZAFFER. der siegreiche Safar. Pl. اصفار ASFÂR. — Dual. صفران SAFARÂN. *les deux premiers mois de l'année.* | die beiden ersten Monate des moh. Jahres, Moharrem und Safar.

a صفر SIFR. SYFR. SYFYR. Adj. u. Sbst. خالى . تهى . بوش . هيچ *vide; rien, néant; zéro, chiffre, point.* | leer; Nichts; Null, Punkt. Plur. صفرات SYFRÂT. صفر اليد SIFR-UL-JED. *pauvre, mendiant.* | leerer Hand, arm, Bettler.

a صفر SUFR. Sbst. پرنج . طوج *bronze, cuivre jaune.* | Messing, Bronze, Glockenspeise, Kanonenmetall; Gelbguss.

it صفرا u. صفره s. صابورا

a صفراء SAFRA. [Rad. صفر] Adj. [Fem. von اصفر] *jaune.* | gelb; als Sbst. [auch صفره] *bile.* | die Galle; in übertr. Bedeutung: *colère; courage.* | Aerger, Zorn, Muth. قرنجه‌نك بله صفراسى وار auch die Ameise hat ihre Galle. Sprichw. صفراسن بوندردى er regte ihm die Galle auf. صفراسى چاتلادى seine Galle platzte, er starb. — Adj. rel. صفراوى SAFRAWI. *bilieux; colérique.* | gallig; colerisch.

at صفرا SOFRA. u. صفره Sbst. [Tahrif v. سفره] *table.* | Speiseplatte od. Tisch. Rel. abstr. صفرالق SOFRALYK. *déjeuner.* | Frühstück.

at صفران SAFRAN. Sbst. Tahrif v. زعفران [Safran.

a صفراوى s. *a* صفراء

it صفره s. صابورا

p صفزن s. صف

a صفصاف SAFSÂF. Sbst. سوكت *saule.* | die Weide.

a صفف SUFAF. Sbst. Pl. v. صفّة SOFFET.

a صفقة SAFKAT. [Rad. صفق] Sbst. *coup de main donné pour conclure un contrat, accord fait entre deux personnes; marché conclus.* | Handschlag; abgeschlossener Handel.

a صفوان SAFWÂN. Adj. صافى تميز اولان [*pur.* | rein.

a صفوة SAFWET. [Rad. صفا] Sbst. صافيلك *pureté; élite, choix, meilleure partie d'une chose.* | Reinheit; Auswahl, das Erwählte, der beste Theil einer Sache. صفوت اللّه oder صفوت اللّه من خلقه der Erwählte Gottes vor seinen Geschöpfen (Beiname Mohammeds).

a صفوح SAFÛḤ. [Rad. صفح] Adj. *qui pardonne, généreux.* | verzeihend, grossmüthig.

a صفور SUFÛR. [Rad. صفر] بوش اولمق. بوشلق *état d'être vide.* | Leere, Leerheit.

a صفوف SUFÛF. Sbst. Pl. v. صفّ

a صفوى SAFEWÎ. N. pr. — Fem. صفويه SAFEWÎE. Safewide. خاندان صفويه HÂNDÂN-I S. die Dynastie der Safewiden.

a صفى SAFÎ. [Rad. صفا] Adj. u. Sbst. پاكيزه. پاك. تميز *pur, clair, limpide, pur de cœur, sincère; choisi, élu; le choix, la meilleure partie d'une chose.* | rein, klar, herzensrein; ausgewählt, das beste einer Sache; der Erwählte; die Auswahl. صفى اللّه SAFÎ-ULLÂH. der Erwählte Gottes (Adam). صفى شراب s. ŠARÂB. *vin pur et limpide.* | klarer Wein. — Plur. اصفيآء ESFIJÂ. *les saints.* | die Heiligen. — Femin. صفيّة SAFÎJE.

a صفيح SAFÎḤ. [Rad. صفح] Sbst. هر بتّى نسنه‌نك يوزى *côté ou surface large ou plat d'une chose; la surface du ciel.* | breite Oberfläche einer Sache; die Himmelsfläche.

a صفيحة SAFÎḤE. Sbst. Nom. spec. des Vhgehenden. — Plur. صفائح SAFÂÏḤ. *côté plat; lame; planche; sabre large.* | breite Aussenseite, Breitseite, Platte, Tafel, Blech; Holz- oder Metallüberkleidung (einer Wand, einer Zimmerdecke u. dgl.), das Getäfel; breite Säbelklinge. التوندن وكومشدن مصنوع صفيحلر aus Gold und Silber gefertigte Bleche (Getäfel). W. 198. صفيحه‌سى كى نبوه eine Klinge ohne Abprall (ein scharfes Schwert). Men. aus Ik. صفائح صحائف SAFÂÏḤ-I SAḤÂÏF. die Seiten der Blätter. W. 239. پيرايه‌ى صفايح سطرلاب Schmuck der Tafeln des Astrolabiums. W. 128.

a صفير SAFÎR. [Rad. صفر] Sbst. 1. صيحلق چالمق *action de siffler, sifflement, son aigu.* | das Pfeifen; Pfiff, Zwitschern, Singen der Vögel u. dgl., scharfer, durchdringender Ton (z. B. der Trompete). صفير خواب SAFÎR-I ḪAB. das Schnarchen im Schlafe. 2. *saphir (pierre).* | der Saphir.

a صفيق SAFÎK. [Rad. صفق] Adj. *épais, gros; impudent, effronté.* | derb, grob, unverschämt.

a صفّين SAFFEJN. Dual. v. صفّ

a صفّين SIFFÎN. N. pr. Name der Ebene am westlichen Ufer des Euphrat, in welcher die Schlacht zwischen Ali und Moawijah (WAK'A-I SIFFÎN) geschlagen wurde; im Jahr 37 d. H.

t صق SYK. Adj. *épais, etc.* | dicht. s. صيق

t صقاق SOKAK. Sbst. *gorge.* | Kehle, Gurgel, Unterkehle. BK. s. v. چانه Kam. s. v. الغبغب

t صقال SAKAL. سقال Sbst. *barbe, poil des joues et du menton.* | Bart (an Wangen und Kinn). صقال باغى s. BAGY. oder صقال باشى باغى *les tempes.* | die Schläfe. صقاله كولمك SAKALA GÜLMEK. *flatter, caresser, plaisanter q. qn.* | schmeicheln, schön thun, einen zum Besten haben. سقال درموق ein Schmuck von Perlen, den die Frauen wie einen Bart am Kinn tragen. SL. — Rel. concr. صقاللو SAKAL-LY. *barbu.* | bärtig. طوپ صقاللو TOP. SAKAL-LY. mit vollem Barte. اق صقاللو AK SAKAL-LY. weissbärtig, Graubart. صقالسز SAKALSYZ. unbärtig.

a صقال SYKÂL. [Rad. صقل] Sbst. جلاويرمك *action de polir.* | Glättung, Polirung.

a صقّال SAKKÂL. Sbst. *polisseur.* | Polirer.

a صقالبه SAKÂLIBE. s. سقالبه die Slaven.

t صقر SAKR. Sbst. 1. *faucon blanc pour la chasse.* | weisser Jagdfalke. Daher 2. = صباح الخير *tache blanche au front du cheval.* | Blässe an der Stirn des Pferdes. Kam. s. v. الشمروخ u. a.

t صقرغه SAKYRGA. Sbst. *a* قلڭ *teigne (insecte).* | ein der Laus ähnliches Insekt. Kam.

t صقز SAKYZ. s. ساقز Mastix.

t صقسى SAKSY. s. صاقسى

t صقشق SYKYŠYK. [v. صقشمق] Adj. *étroit, resserré, proche.* | eng, nahe; als Sbst. *foule.* | das Gedränge. صقشق يير ein enger Ort. ياپشق وصقشق اولان شىء etwas Nahes. Kam.

t صقشمق u. صقشدرمق s. صقمق Denom. [riv.

t صقصغان SAKSYGAN. صقصغن Sbst. الآ قارغه *pie (oiseau).* | die Elster. Kam. s. v. شجى *a* عقعق

t صقط SAKAT. Sbst. Tahrif v. سقط *mutilé, estropié.* | verstümmelt.

t صقطلامق SAKATLAMAK. Vb. act. *mutiler.* | verstümmeln. Deriv. صقطلنمق SAKATLANMAK. Vb. pass. refl.

a صقع SOK'. Sbst. *pays, canton, district.* | Landschaft, Bezirk, Gau. — Pl. اصقاع ASKÂ'.

a صقل SAKL. Sbst. جلا و پرداخت ويرمك *action de polir.* | Glanz geben, glätten.

at صقلاب SYKLAB. = سقلب *les slaves.* | die Slaven.

at صقلامق u. صقلمق s. صاقلامق

t صقلة SYKLYK. صيقلة Sbst. *sifflement.* | Pfiff. — WERMEK. *siffler.* | pfeifen, zischen.

t صقلمق SAKLAMAK. s. صاقلامق

t صقلمق SYKLAMAK. Vb. act. — Aor. صقلار SYKLAR. = صق اتمك. صق وارمق *fréquenter.* | häufig oder oft hinter einander thun, gehen, u. s. w. Men.

t صقلمق SYKYLMAK. s. صقمق Deriv.

t صقلنج SAKLANÇ. s. صاقلنج

t صقلنمق SAKLANMAK. s. صاقلامق

t صقلى. صقلو s. صاقلى

t صقلىجى s. صقلايجى

t صقمق SYKMAK. صيقمق [von صيق] Vb. act. Aor. صقار SYKAR. صيقار *presser, serrer, resserrer, opprimer; tourmenter.* | drücken, pressen, zusammendrücken, auspressen, verengern, drängen, einem zusetzen, in die Enge treiben, einem viel zu schaffen machen; quetschen, kneipen, zwicken, zwängen; überladen, belästigen, beirren; بر پشتو صقمق BIR PIŠTOW SYKMAK. eine Pistole laden. — Deriv. I. صقلمق SYKYLMAK. صيقلمق Vb. pass. — Aor. صقلور SYKYLYR. صيقلر. صيقلور *être pressé, serré, etc.; être fatigué.* | gedrückt u. s. w. werden oder sein; ermüdet sein, verdrossen sein oder werden. جان صقلمق GÂN S. *s'ennuyer, être tourmenté.* | sich langweilen, sich Sorgen machen, einer Sache überdrüssig sein (mit dem Ablativ des Objects, u. جان mit d. Suffix des Personalpronomen). بو حالت غريبه‌دن جانى صقلوب dieser eigenthümliche Umstand wurde ihm lästig und . . . 1001 N. جان صقلمه‌سى GÂN SYKYLMASY. od. — صقلشى Ó. SYKYLYŠY. صقلمقلغى — Ó. SYKYLMAKLYGY. *ennui, angoisse, dégoût, fatigue.* | Langeweile, Ekel, Ueberdruss, Unbehaglichkeit, Abmattung, Beklommenheit. نه آدم صقلور نه طوار es ist weder für Menschen noch für Thiere zu schwer. صقلمش SYKYLMYŠ. *gêné.* | beengt, gehindert. صقلمه SYKYLMA. *ne t'afflige pas! ne te dégoûte pas!* | lass dich nicht drängen! lass dich nicht beirren, nicht aus der Fassung bringen! II. صيقيلنمق SYKYLANMAK. Vb. refl. pass. III. صيقلشمق SYKYLYŠMAK. Vb. pass. recipr. *être pressé, être serré, être très-épais, se condenser.* | sich zusammendrängen, sich zusammenhäufen, sich verdicken, dicht sein. بلود صيقلشوب تاتلنمق die Wolken sich verdicken. Kam. s. v. الألعباب IV. صيقلشدرمق SYKYLYŠDYRMAK. Vb. pass. recipr. caus. *rendre épais, condenser.* | sich zusammendrängen machen, dicht zusammendrängen, verdicken. V. صقمامق SYKMAMAK. Vb. neg. Aor. صقمز SYKMAZ. VI. صيقشمق SYKYŠMAK. صيقشمق Vb. recipr. Aor. صقشور SYKYŠYR. صيقشر *se presser, se serrer réciproquement, etc.* | sich gegenseitig drängen, drücken, u. s. w., dicht beisammen stehen (z. B. Bäume). VII. صقشترمق SYKYŠTYRMAK. صيقشترمق. صقشدرمق Vb. recipr. caus. Aor. صقشدرر SYKYŠDYRYR. *presser, gêner.* | sich drücken oder drängen machen; drängen, beengen, beirren; zusammendrücken (mehrere Gegenstände), fest zusammenbinden, fest drücken, festmachen (einen Gegenstand); einen drängen, quälen, bedrücken, durch Drohungen u. dgl. in die Enge treiben; scharf examiniren.

t صقنتى SYKYNTY. صيقنتى. صقندى صيقندى Sbst. *action de presser, pressement, état d'être pressé; gêne, tourment, oppression, embarras; suc ou jus qu'on exprime.* | Drücken, Druck; Herausdrücken, Geburtswehen; was einen drückt, Bedrängniss, Bedrückung, Ver-

legenheit, Mangel, Drangsal; der ausgedrückte, Saft, u. dgl. — WERMEK. *causer de l'embarras.* | einem Verlegenheit u. s.w. bereiten. — ÇEKMEK. *être opprimé.* | Bedrückung erfahren. قلب صقندیسی KALB SYKYNDYSY. Herzdrücken, Beängstigung. صقندی ایله ایکلمك beim Drücken quietschen. باغ صقندیسی *tourteau.* | Oelkuchen [Kam. s. v. انكسب]. بر صقندی ایله ولدی طوغرمق das Kind mit einem Drucke gebären. Kam. s. v. الاسهال. — Rel. conc. صقنتیلی SYKYNTYLY. صیقندیلو und صیقندیلی 1. = صقنتی ویرجی *gênant, embarrassant.* | drückend, drängend, beengend, u. s. w. 2. = صقلمش *gêné, embarrassé.* | gedrückt, bedrängt. صقندیلی قلب ein beängstigtes Herz.

t صقاجی SAKYNÝ. s. صاقاجی

t صقندیلنمق SYKYNDYLANMAK. Vb. pass. refl. *être pressé, etc.* | gedrängt sein, sich quälen; unter einem Drucke, z. B. Geburtswehen, leiden. vgl. ایکنمك

t صقنمق u. صقندرمق s. صاقمق Deriv.

t صقی SYKY. u. صقیجه SYKYÇE. s. صیق

t صقیجی SYKYÇY. Nom. ag. v. صقمق. جان صقیجی *pénible, ennuyeux.* | belästigend, langweilig. [*gelée blanche.* | Reif.

a صقیع SAKI'. [Rad. صقع] Sbst. قراغی

a صقیل SAKÍL. [Rad. صقل] Adj. *poli, fourbi, luisant.* | geglättet, polirt, glänzend.

t صقیلامق SYKYLAMAK. Vb. act. *presser.* | drücken. سلاحی صقیلامق SILÂHY s. *charger un fusil.* | das Gewehr laden. vgl. صیقی . صقی

t صك SOÑ. Sbst. *fin, le dernier.* | Ende, Ausgang. s. صوك

a صك SAKK. *p* چك Sbst. قاضی و حاکمك حجتی Pl. صکوك SUKÛK. [auch صکاك SIKÂK. u. أصك AZUKK.] *pièce authentique, arrêt du juge dressé en forme et revêtu de signature, document, écrit.* | gerichtliches Document; Schriftstück.

a صکاك SAKKÂK. Sbst. صك و حجت ترتیب ایدن کاتب *sécrétaire d'un juge, greffier.* | Gerichtsschreiber.

t صکاك SOÑAK. u. صکماق Sbst. *vase, seau de cuir.* | ein ledernes Gefäss. = صومق Men. aus Cast.

t صکره SOÑRA. vulg. SÒRA. Postpos. *après, ensuite.* | nach, nachher. s. صوك

t صکسار SAÑSAR. Sbst. *fouine.* | das Wiesel.

a صکوك SUKÛK. Sbst. Pl. v. صك

a صکیك SAKÍK. [Rad. صك] Adj. ضعیف. زبون *faible, infirme, imbécile.* | schwach, geistesschwach.

ap صلا SALA. [aus صلاة *prière* verkürzt, mit veränderter Bedeut.] Sbst. *appel (à la prière, etc.), annonce, invitation, proclamation, avis, cris de joie.* | Ruf (zum Gebet), Einladung, Aufruf, Meldung, Anzeige, öffentliches Feilbieten; Freudenruf, Jubel. — ETMEK. — WERMEK. auch *p* صلا زدن *annoncer, proclamer, inviter.* | einen Ruf oder Einladung machen (geben oder erheben), auffordern zu .., einladen, herbeirufen. Compos. صلاخوان SALAḪÂN. = مؤذن. صلا اوقویجی der Muezzin od. Gebetsausrufer.

ap صلا SALA. [Nom. act. v. صلی] Sbst. صوغوق هوادہ اصنمق ایچون آتش یقمق *action d'allumer du feu pour se chauffer.* | Feuer anzünden um sich zu wärmen. [Braten.

ap صلا SILÂ. Sbst. قاورمه و بریان *rôti.* |

a صلابة SALÂBET. [Rad. صلب] Sbst. شدت . هیبت . بهادرلك . سختلق . پکلك شجاعت *dureté, force, puissance, fermeté, stabilité, rigidité, sévérité.* | Härte, Kraft, Macht, Festigkeit, Stärke (einer Festung), Tapferkeit, Heftigkeit, Strenge. Rel. conc. صلابتلو SALABETLÜ. *fort, rigide, imposant, formidable.* | mächtig, stark, furchtbar, ehrfurchtgebietend (Attribut des Sultans).

at صلابتلنمك SALABETLENMEK. Vb. refl. *s'endurcir, être ou devenir fort, etc.* | hart, stark, kräftig sein od. werden. طاش کبی صلابتلنمك so hart werden wie ein Stein. Kam. s. v. استحجار]

a صلات SALÂT. s. صلوة

a صلات SYLÂT. Sbst. Pl. v. صلة

it صلاتة SALATA. صلطه u. صلاضه auch صلیطه. صلوطه Sbst. *salade.* | Salat, Gartenlattig.

t صلاچ SALÀÇ. Sbst. *tente, chaumière.* | Zelt, Hütte. BK. s. v. چپر (neben هوغ . آلاچق . قولوبه)

t صلاجه SALÀÇE. Sbst. *brancard, civière, radeau.* | Trage, Floss. vgl. صنال

a صلاح SALÂḤ. [Rad. صلح] Sbst. *bon état, exempt de défaut; bon ordre, organisation; paix, reconciliation; probité, rectitude, vertu, tranquillité, bonne harmonie.* | der rechte oder gute Zustand, Unversehrtheit, gute Ordnung; Rechtschaffenheit, Friede, Eintracht, Ruhe. صلاح کورمك s. GÖRMEK. für gut halten, für zweckmässig, vortheilhaft erachten. صلاح بولمق s. BULMAK. oder صلاحه کلمك SALÂḤA GELMÉK. sich bessern, gut werden; sich versöhnen. صلاح اوزره اولمق s. ÜZERE OLMAK. gut werden, recht geschehen; friedlich und rechtschaffen leben. صلح صلاح حال اکلیوب den Frieden als das Beste (des Zustandes) anerkennend. صلاح کاربودرکه das Beste was man thun kann ist das. صلاحیذیر اولمق SALÂḤ-PEZÎR OLMAK. in guten Stand gesetzt oder wieder hergestellt werden.

a صلاحیة SALAḤÎJET. Sbst. (vgl. d. Vhgde). *aptitude; convenance, bienséance; droit de faire q. ch.* | Tauglichkeit, Fähigkeit; Berechtigung (= استحقاق). شونی دیمك صلاحیتی یوق er hat keine Berechtigung dieses zu sagen. استخدامه صلاحیتی یوق er ist nicht tauglich zur Anstellung. بر سندك صلاحیتنه باقمق die Gültigkeit einer Urkunde untersuchen.

p صلاخوان SALAḪÂN. s. صلا

t صلاخور SALAḪOR. Sbst. 1. = سلاحشور oder سراخور *écuyer.* | Stallmeister; 2. *habitants de villages exempts de contributions ordinaires, mais chargés à la réparation et de l'entretien de quelque place forte.* | Name der Rajabauern, welche anstatt der Steuern Frohndienste bei Festungsbauten u. Ausbesserungen leisten. Men. aus Ll.

t صلاش SALAŚ. Sbst. *boucherie.* | Schlachthaus. لحم فروخته مخصوص اولان ایکی عدد صلاشلر zwei eigene Schlachthäuser für den Fleischverkauf. W. aus Dscheride.

it صلاطه s. صلاته

it صلاموره SALAMURA. s. سلاموره *saumure.* | Salzlake, sauere Brühe (kalt, wie z. B. bei marinirten Häringen).

it صلامون SALAMON. Sbst. صلامون بالغی *saumon.* | der Salm, Lachs.

t صلان SALAN. s. صالمق

a صلایة SALÂJE. Sbst. *pierre sur laquelle on repasse ou broie q. ch.* | der Reibestein, Reibenapf; der untere Mühlstein.

a صلب SALB. Sbst. صاچلامق . اصمق . بردار اتمك *action de pendre q. qn. au gibet, de crucifier.* | das Henken, Hinrichtung mit dem Strang; Kreuzigung. — ETMEK. *pendre, crucifier.* | henken, kreuzigen.

t صلب SALLEB. Sbst. *sorte de boisson préparé de miel et de salep.* | ein Trank aus Honig und Salep (Knabenkraut-Wurzel). s. صالب

a صلب SULB. 1. Adj. *dur, fort.* | hart, stark. صلب العصا SULB UL-'ASÂ. stark aushaltend (vom Reitthier). 2. Sbst. Pl. أصلاب. أصلب. صلبة *épine dorsale; reins, lombe.* | das Rückgrat, der Rückenwirbel, die unteren Glieder des Rückgrats, das Kreuz; fig. die Lende, Kraft, Rasse, gute Abkunft. صلب پاك سلطان مصطفی دن aus der reinen Lende Sultan Mustafa's. شریف محمدك صلبی اوغلی der Sohn der Lende des Scherif Mohammed, d. i. dessen leiblicher Sohn. بابا صلبندن انا رحمندن aus des Vaters Lende in den Mutterleib. Men. — Adj. rel. صلبی SULBÎ, Fem. صلبیة SULBIJE. *qui vient des reins (fils), légitime.* | aus der Lende, leiblich, legitim. صلبی قزی SULBÎ KYZY. seine (ihre) leibliche Tochter (oder کریمهٔ صلبیه KERÎME-I SULBÎJESI. oder مخدرهٔ صلبیه MUḤADDARE-I SULBÎJESI.). فرزند صلبیسی FERZEND-I SULBÎSI. sein leiblicher Sohn. شیشهٔ صلبی ŚÎŚE-I SULBÎ. *vessie.* | die Blase.

a صلیب SULUB. SULB. Sbst. Pl. v. صلب

t صلب SALYB. = صلوب Gerund. von صالمق. s.

t صلت SALT. صالط . صالت . صلط 1. Adj. *qui n'a point de bagage.* | leicht gerüstet (expeditus). صلت عسکر ایله mit leichten Truppen (ohne Gepäck und Tross). Men. aus Ll. 2. Adj. *seul.* | allein. 3. Adv. *pas plus, rien que, seulement.* | nur, blos, allein, nichts als, nicht mehr als, nicht anders als. صلت ایکی دفعه SALT IKI DEF'E. *deux fois seulement.* | nur zweimal. صلت سز تشریف ایلدیکز *vous êtes le seul qui soyez venu.* | Sie sind der Einzige der gekommen ist.

a صلة SÍLET. vulg. SYLA. [Rad. وصل] Sbst.

action de rejoindre q. qn., être réuni à q. qn., conjonction; liens de famille; don, présent; la patrie. | Zusammentreffen mit jemand, Verbindung (durch Bündniss, Gewohnheit, Freundschaft, Verwandschaft, Landsmannschaft). Im türk. Gebr. Landsmannschaft, die Verwandten, die Angehörigen, die Heimath; Geschenk, Trinkgeld. Gramm. der von einem relativen Pronomen eingeleitete Satz; das von einem Verbum Regierte, Accusativ oder Präposition mit ihrem Casus. حرف صله HARF-I SYLA. zur Darstellung des Sinnes an und für sich nöthiges blosses Bindewort. صلهٔ رحم SYLA-I RAHM. (oder allein صله) Erfüllung der Pflichten der Blutsverwandtschaft, Verwandtenbesuch, Besuch der Heimath, Urlaub der Soldaten. صله يه وارمق SYLAJA WARMAK. in die Heimath reisen, auf Urlaub gehen. چوقدن صله ايتمهمش ايدى er war lange nicht in der Heimath gewesen. Men. aus Eb. صلهلنمق SYLALANMAK. sich mit einer Sache verbinden; im grammat. Sinne: sich mit einer صلة verbinden oder damit verbunden werden.

fr صلتات SOLTAT. صلطات Sbst. Soldat.

a صلح SÜLH. Sbst. = صلاح *t* آشتى *p* بارش *paix, concorde, capitulation.* | Friede, Eintracht, Versöhnung, Ausgleichung. — ETMEK. *faire la paix, pacifier.* | Friede machen, versöhnen. — OLMAK. [vulg. SULF OLMAK.] *s'accorder, convenir, se pacifier.* | sich ausgleichen, sich vertragen (Redh. to come to a compromise). صلح اولدق s. OLDUK. unentschiedenes Spiel (im Schachspiel), z. B. صلح اولدغمز dass wir Remise machen oder gemacht haben. بزى صلح ات BIZI S. ET. finde du dich ab mit uns. Nasr Khodscha. لكن مرادى ارالرينى صلح ايتمك ايدى aber sein Wunsch war, zwischen ihnen den Frieden zu vermitteln (eigentl. das zwischen ihnen in der Mitte liegende zu pacificiren). W. 16. صلح بغلمق s. BAGLAMAK. od. صلحى عقد اتمك Frieden schliessen. صلحى تجديد اتمك den Frieden erneuern. صلحه مغاير od. صلحه منافى dem Frieden zuwiderlaufend. صلحك تصديق نامهلرى die Friedens-Ratificationen. صلح معاهدهسى Friedensvertrag. صلح وامان ايله = ويره ايله gegen Uebergabe des Platzes, gegen seinen Abzug. صلح و صلاح Friede und gutes Einvernehmen. Adv. صلحا SÜLHEN. *d'une manière pacifique; en temps de paix.* | auf friedliche Weise; in Friedenszeit. Nom. ag. صلحجى SÜLHÇI. = صلح ايدجى *pacificateur; pacifique.* | Friedenstifter; ein Friedlicher; Vermittler, Unterhändler. Compos. صلح اميز SÜLH-ÂMIZ. *pacifique, paisible.* | friedfertig, versöhnend. صلحنامه SÜLH-NÂME. Friedensurkunde.

a صلحاء SÜLEHÂ. Sbst. Pl. v. صالح

at صلحلشمك SÜLHLEŠMEK. Vb. refl. *s'accorder.* | Frieden schliessen, sich versöhnen.

ap صلخانه SALHÂNE. s. صالخانه

t صلط SALT. s. صلت

it صلاطه SALATA. s. صلاتهٔ

a صلعم Abkürzung der Worte صلى الله عليه وسلم Gott segne ihn und gebe ihm Heil!

t صلقم s. صالقم [u. s. w.

t صلمق s. صالمق . صلمه . صلمتى . صلنمق

a صلوات SALAWÂT. Pl. des Folgenden.

a صلوة SALÂT. vulg. صلات, auch صلوت [Rad. صلا] نماز . دعاء *prière, acte de dévotion, prière canonique; bénédiction; nom donné à la première surate du Coran; miséricorde que l'on demande de Dieu.* | Gebet; das vorgeschriebene öffentliche Gebet; Segnung; die Fatiha oder erste Sure des Koran; das göttliche Erbarmen. الصلوت و السلام ES-SALÂT U ES-SALÂM. Heil u. Segen. صلات صبحى s.-I SÜBHÎ. das Morgengebet. ادا صلوت EDÂ-I SALÂT. die Verrichtung des Gebets. صلوات كتورمك SALEWÂT GETIRMEK. die Glaubensformel: LA ILAHA ILLA'LLAH etc. sprechen. صلات پرمغى s. PARMAGY. *l'index (doigt).* | der Zeigefinger. — Die fünf vorgeschriebenen Gebete, welche der Muezzin vom Minaret ausruft, sind: صلوة الفجر s.-UL-FEĞR. das Morgengebet. صلوة الظهر s. UZ-ZUHR. das Mittagsgebet. صلوة العصر s. UL-'ASR. das Nachmittagsgebet. صلوة المغرب s. UL-MAGRIB. das Abendgebet. صلوة العشاء s. UL-'YŠA. das Nachtgebet.

a صله SYLA. s. صلة Verbindung.

at صلهلنمق SYLALANMAK. s. صلة

a صلّى SALLA. [صلا II.] 3. Perf. *il a béni c. à d. qu'il (Dieu) bénisse; qu'il soit propice.* | er (Gott) hat gesegnet, d. i. Gott segne.

a صليب SALÎB. [Rad. صلب] 1. Adj. Femin. صليبة SALÎBE. *dur.* | hart. 2. Sbst. حاچ Pl. صلب SULUB. SULB. u. صلبان SULBÂN. *croix de bois de supplice; signe de la croix; crucifixe.* | Kreuz; Zeichen des Kreuzes; Crucifix. اصحاب صليب ASHÂB-I SALÎB. u. اصحاب صلب ASHÂB-I SULUB. *les croisés.* | die Kreuzfahrer. صليب الفلك S. UL-FELEK. oder صليب الاكبر S. UL-EKBER. der Punkt, in dem sich Aequator und Ekliptik scheiden. Men. aus Ferh. — Adj. rel. صليبى SALÎBÎ. = نصرانى *chrétien.* | Christ, christlich.

a صمّ SAMM. Sbst. قپامق *action de boucher.* | Verstopfen.

a صمّ SUMM. Pl. v. اصمّ *les sourds.* | die [tauben.

a صمّا SAMMÂ. Femin. v. اصمّ Pl. صمّان SUMMÂN. *sourd; qui n'entend pas, inexorable, dur.* | taub; nicht hörend oder nicht erhörend; unerbittlich, hart. فتنهٔ صما FITNE-I S. grosses Unglück. صخرهٔ صمّاى دروني das harte Gestein seines Gemüthes. Men. aus Ik.

t صمات SOMAT. Sbst. Tahrif v. *a* سماط *table garnie de mets.* | besetzte Speisetafel.

a صمات SUMÂT. [صمت I.] Sbst. سكوت . صوص . خاموشى . اولمق *action de se taire; silence.* | Schweigen.

a صمات SYMÂT. Tahrif v. *a* سمات SIMÂT. in Compos. حكمت صمات = حكمت سمات durch Weisheit ausgezeichnet.

a صماخ SYMÂH. Sbst. كوش . قولاق Pl. اصماخ ASMYHA. *cavité de l'oreille, oreille.* | die Ohrhöhlung, das Ohr. صدا كماخ صماخ اهل ايمانه ايرشوب der Ruf drang zum Stolze des Ohres der Männer des Glaubens (wurde von ihrem Stolze vernommen). W. 247.

t صماقو SAMAKU. N. pr. Name eines Bezirks in Anatolien.

t صماق SOMAKY. Tahrif v. سماق s. سمّاق

t صمان SAMÂN. Sbst. *paille.* | Stroh. صمان اوغريسى s.-OGRUSY. *la voie lactée.* | die Milchstrasse (eigentl. Strohdieb, *p* راه كاه كشان Weg des Strohdiebes). صمان تويى s.-TÜJI. *chaume.* | die Stoppeln (eines Feldes). صمان چوپى s.-ÇÖPÜ. *brin de paille.* | Strohhalm. صمان دوشمهسى s.-DÖŠEMESI. *litière.* | Streu (im Stalle). يم و صمان JEM U SAMAN. Futter und Streu. صمان رنكى s.-RENGI. Strohfarbe, strohgelb. صمان قپان s.-KAPAN. = *p* كهربا *l'ambre jaune.* | der Bernstein. صمان مندرى s. MINDERI. Strohsack, Strohhaufen, Feim; Misthaufen. كعبهٔ صمانى KA'BE SAMANY. Queckengras, Weizengras. صمان التندن — ايرق اوتمك s. مكه صمانى صويورومتمك Wasser unter Stroh fliessen lassen, d. i. etwas in verblümter Weise zu verstehen geben. Rel. concr. صمانلو SAMANLY. von Stroh, mit Stroh versehen, gefüllt, bestreut. Adj. rel. صمانى SAMÂNÎ. *couleur de paille.* | strohgelb. Nom. ag. صمانجى SAMANÇY. *pailleur.* | Strohverkäufer.

a صمت SAMT. u. صمتة SUMTET. Sbst. صوص . اولمق . خاموشى . سكوت *silence, taciturnité.* | das Schweigen, Schweigsamkeit.

a صمد SAMED. Adj. u. Sbst. جاويد . دائم . باقى . اولان *éternel, perpétuel; Dieu.* | ewig; der Ewige. الملك الصمد der ewige König, Gott.

a صمدانى SAMEDÂNÎ. Adj. *qui a rapport au Dieu éternel ou qui vient de lui; divin.* | auf den ewigen Gott bezüglich oder von ihm kommend; göttlich. تأييدات صمدانى TEÏÎDÂT-I S. die göttlichen Unterstützungen. الطاف خفيهٔ صمدانى geheime göttliche Gnaden. متجليات صمدانيه göttliche Offenbarungen. — Das Fem. صمدانيه SAMEDÂNIJE. als Sbst. *éternité de Dieu.* | die Ewigkeit od. ewige Dauer (als Eigenschaft Gottes).

t صمردانمق SUMURDANMAK. s. صومردانمق

a صمصام SAMSÂM, auch صمصم . صمصامهٔ Sbst. كسكين قلج *sabre tranchant.* | scharfes Schwert.

t صمصردنمق SAMSARDANMAK. Vb. intr. *groyner.* | grunzen. Men. aus Bern.

t صمصق SYMSYK. u. صمصقى s. صمق . صيق

a صمغ SAMG, SAMAG. Sbst. Pl. صموغ SUMÛG. u. صمغلر SAMGLAR. *gomme du cérisier ou de l'acacia, gomme arabique, résine, arome.* | Harz, Gummi, Kirschharz, Weihrauch. صمغ عربى s. 'ARABI. oder صمغ طورى s. TURI. Gummi arabicum.

at صمغلمق SAMGALAMAK. Vb. act. = صمغ سورمك *gommer, enduire de gomme.* | mit Gummi bestreichen, gummiren.

t صمق SYMAK. صيمق . سمق . سيمق Vb. act. Aor. صر SYR. = صبر بوزمق . قرمق *casser, rompre, disperser.* | brechen, zerbrechen, zerstreuen, zertrümmern. لشكرن صدقدى LEŠKERIN SYDYKDA. als er dessen Heer schlug.

Deriv. I. صمامق SYMAMAK. Vb. neg. Aor. صمز SYMAZ. صمزدی نذر وپیمانندہ عهدی in seinem Versprechen und Gelübde brach er die Zusage nicht. Khosr. u. Schirin. II. صمق SYMAK. سمق . سینمق Vb. refl. u. pass. *rompre, se rompre, être rompu, etc.* | zerbrochen, gebrochen werden oder sein, etwas für sich oder etwas eigenes zerbrechen. عهدینی صمق 'AHDINI SYMAK. sein Versprechen brechen. — Neg. عهدینی صمز 'AHDYNÝ SÝMAZ. er hält sein Versprechen. Nasr. Khodscha. III. صندرمق SYNDYRMAK. سیندرمق . سندرمق Vb. pass. Aor. SYNDYRYR. *faire rompre, etc.* | machen dass gebrochen u. s.w. werde, brechen, schlagen, zertrümmern lassen (mit dem Accus.). ابر صندرمق die Fesseln abnehmen lassen.

a صموت SAMÛT. [Rad. صمت] Adj. ساکت اولان *silencieux, muet, taciturne.* | schweigend, stumm, schweigsam, ernst. صموت کالحوت SAMÛT KA-L-ḤÛT. stumm wie der Fisch.

t سمور SAMUR. Sbst. Tahrif von سمور. صو صموری SU SAMURU. die Fischotter.

t صمون SOMUN. صومون Sbst. *pâin entier, pain rond.* | ein Brod, Laib Brod. — Redhouse auch: the nut of a screw-bolt.

a صمیت SIMMÎT. Adj. [Verstärkung von صموت] *très-silencieux, tout muet.* | sehr schweigend, ganz stumm.

a صمیم SAMÎM. [Rad. صم] Sbst. u. Adj. *partie principale d'une chose, la meilleure et la plus pure partie d'une chose; le fond, l'intérieur du cœur; de race pure et non mélangé, pur, choisi.* | der vorzüglichste reine oder auserlesene Theil einer Sache, das Beste an einer Sache; das Innere. Als Adj.: rein (von Abkunft). صمیم دلدن = عن صمیم القلب . عن صمیم البال *du fond du cœur, intimément, cordialement, sincèrement.* | vom Innersten des Herzens, von ganzem Herzen, aufrichtig. — Adj. rel. صمیمی SAMÎMÎ. — Femin. صمیمیّه SAMÎMÎYE. *cordial, sincère, intime.* | herzlich, innerlich. بر میل صمیمی BIR MEJL-I S. eine tief innerliche Neigung. اخلاص صمیمیسی seine herzliche Aufrichtigkeit. — Als Sbst. abstr. *intimité.* | Innigkeit, intime Freundschaft. مراسم صمیمی و محبت die Vorschriften der Intimität und Freundschaft. W. 143.

a صنادید SANÂDID. Sbst. Pl. v. صندید

a صنادیق SANADIK. Sbst. Pl. v. صندوق

a صناعة SYNÂ'AT. [Rad. صنع] Sbst. اشلیجیلك . ایشجیلك (vgl. صنعة) *art, métier, profession.* | Kunst, Handwerk, Gewerbe, Kunststück. Pl. صنایع SANÂÎ'. صنایع و معارف Künste und Wissenschaften. صنایع فروسیّت Reiterkünste. Rel. concr. صناعتلو SYNÂ'ATLY. *artisan.* | Handwerker. Adj. rel. *a* صناعتی SYNÂ'ATÎ. = صنعتکارانه *technique.* | technisch.

a صناعی SYNÂ'Î. Adj. *artificiel.* | künstlich, auf Kunst oder Gewerbe bezüglich. Femin. صناعیه SYNÂ'ÎYE. محصولات صناعیه die Erzeugnisse der Industrie.

t صنامق SYNAMAK. Vb. act. Aor. SYNAR. *essayer, expérimenter, tenter.* | versuchen, erproben. Deriv. صنانمق SYNANMAK. Vb. refl. davon صنانمش SYNANMYŠ. *éprouvé, expérimenté.* | versucht, erprobt.

t صنتور SANTÛR. u. صنطور Sbst. *cymbale, tympanon.* | ein mit Drahtsaiten bezogenes Instrument, das mit zwei Stäbchen geschlagen wird, Hackebret. — ÇALMAK. das Hackebret spielen.

— [*tagnettes.*] Kastagnetten.

a صنج SANÓ. Sbst. *t* زیل *p* چارپاره *cas-*

t صانجمق SANÓMAK. s. صانجمق

t صانجی SANÓY. s. صانجی

t صانجی SYNÝÓY. Adj. [v. صنمق] *rompu, brisé, dispersé.* | gebrochen, geschlagen, zerstreut.

t صندال SANDAL. u. صندالیه SANDALIJE. s. صندلیه . صندل

t صندرغی SANDRAGY. N. pr. Name eines Bezirks von Kara-su in Anatolien.

t صندرمق SYNDYRMAK. s. صمق

at صندق SUNDUK. s. صندوق

at صندل SANDAL, SANDEL. auch صندال I. Sbst. 1. *p* صندل . چندل *bois de sandal.* | Sandelholz. 2. *bateau long, nacelle, chaloupe.* | langes Fahrzeug, Kahn, Schalupe. 3. *sandale.* | Pantoffel, Sandale. 4. *chaise.* | Stuhl, Sitz, Thron. 5. *taffetas; étoffe de demi-soie.* | Taffet; halbseidener Stoff. — II. Adj. = سندل *sot.* | dumm. صاری صاری اسمه = صاری s.

a صندلانی SANDALÂNÎ. Sbst. صندل اغاجی بازرگانی Sandelholzverkäufer.

t صندلوس SANDALOS. Sbst. Tahrif von سندروس Sandarach.

p صندلی SANDALÎ. Sbst. = dem Folgenden.

t صندلیه SANDALIJE. u. صندالیه Sbst. vgl. صندل *chaise, trône.* | Stuhl, Sitz, Thron. حاجت صندالیه سی ḤÂGET SANDALIJESI. *chaise-percée.* | Nachtstuhl.

t صندو SYNDY. u. صندی Sbst. = سندو *ciseaux (des tailleurs).* | Scheere, Schneiderscheere (von صمق brechen).

at صندوق SUNDUK, gewöhnl. SANDUK, auch صندق Sbst. Pl. صنادیق SANÂDÎK. *coffre; caisse; cercueil.* | hölzerner Kasten, Kiste, Truhe, Schrein, Sarg; Kasse. صندوغه قومق SANDUGA KOMAK. einkassiren. اقچه صندوغی AKÇA SANDUGU. Geldkasten. شراب صندوغی ŠERÂB SANDUGU. Flaschenkeller. صندوق حجرسی S. ḤÛCRESI. Abtheilung oder Fach eines Kastens u. dgl. Demin. صندوقچه SANDUKÇE. u. صندوقجغز SANDUKÇYGEZ. Nom. ag. صندوقچی SANDUKÇY. *layetier.* | Kastenmacher.

t صندقلو SANDUKLU. N. pr. Name eines zu Kara-hisar gehörigen Distrikts in Anatolien.

a صندوقة SANDUKA. Sbst. [Nom. unit. v. صندوق] *cercueil; sorte de construction en bois ou en pierres erigée sur les tombes.* | Sarg; Ueberbau über einem Grabe zum Schutze desselben, vollständ. صندوقه تربه

t صندی s. صندو

a صنادید SINDÎD. Sbst. Pl. صنادید SANÂDÎD. *prince, grand seigneur, chef.* | Fürst, grosser Herr, Häuptling.

at صنط SANT. Sbst. صنط اغاجی = *a* سنط *acacia.* | die Akazie.

t صنطور s. سنتور

a صنع SUN'. Sbst. ایشلمك . یاپمق . کار . ایش . دوزمك *action de faire q.ch.; ouvrage, affaire, artifice, bienfait.* | das Machen; Herrichtung, Herstellung, Werk, Arbeit, Geschäft, Kunst, Praktik, Kniff; Wohlthat. صنع خدا SUN'-I ḤUDÂ. od. صنع الٰهی SUN'U ILÂHÎ. Werk Gottes, göttliches Werk; göttliche Wohlthat. صنعم یوقدر SUN'UM JOKTUR. das ist nicht mein Werk, nicht meine Arbeit oder meine Art eine Sache zu machen. بومادّه ده رضا وصنعی اولمدی in dieser Sache war seine Erlaubniss und sein Werk nicht vorhanden, d.i. er hat es weder erlaubt noch durchgeführt. W. 75. صنع اتمك S. ETMEK. *faire q. ch., fabriquer.* | etwas machen. — Adj. rel. صنعی SUN'Î. *artificiel.* | künstlich, nicht von Natur; kunstreich.

a صنع SIN'. Adj. u. Sbst. *habile.* | geschickt; Meister in einer Sache. — Plur. اصناع u. اصناع

a صنعة SAN'AT. Sbst. *art, métier, profession, état; ouvrage fait artistement.* | Kunst, Handwerk, Profession, Gewerbe; künstliche Arbeit. صنعت ایشلمك S. IŠLEMEK. *exercer un art, un métier.* | eine Kunst oder ein Gewerbe betreiben. اهل صنعت EHL-I S. = *p* صنعتکار u. Nom. ag. صنعتجی SAN'ATÇY. *artisan, artiste.* | Handwerker, Künstler. آتا صنعتی ATA SAN'ATY. des Vaters Gewerbe. صنعت و حرفت نظاماتی S. U ḤIRFET NIZÂMÂTY. Gewerbe-Ordnung, Verordnungen für Handwerke und Gewerbe. هر بری صنعتلرین اجرا ایتدیلر alle producirten ihre Künste. صنعتلر خرج ایتمك Künste aufwenden (bei etwas, mit dem Locativ). عزیز بزه صنعت صاتر theuer verkauft er uns die Kunst, = wie er sich geltend macht. Men. aus Eb. صنعت بحریه SAN'AT-I BAḤRÎJE. *marine.* | Seemannsdienst (-Stand, -Beruf). اوقومق یازمق صنعتنه میل ایتدی er hatte Neigung für die Kunst des Lesens und Schreibens. Hadschi Khalfa. — Rel. concr. صنعتلو SAN'ATLY. *qui se rapporte à l'art, etc., artificiel.* | auf das Handwerk u. s. w. bezüglich, dazu gehörig: künstlich, kunstreich. صنعتسز SAN'ATSYZ. kunstlos. صنعتسز شعر ایتمه سندخی du aber mache keinen kunstlosen Vers.

t صنغور SUNGUR. s. سنقور

t صنغون SYNGUN. [von صمق] Adj. u. Sbst. = صنمش *rompu, dispersé, mis en fuite; banqueroutier.* | ein gebrochener, geschlagener, besiegter; einer der Bankerut gemacht hat. صنغون اغدری s. ADALARY. die Echinaden (Inseln). — Rel. abstr. صنغوناق SYNGUNLYK. *déroute, défaite, banqueroute.* | Niederlage; Bankerut.

a صنف SINF. Sbst. *espèce, catégorie, classe, sorte, partie, troupe, corporation.* | Species, Modus; Gattung, Art; Zunft, Abtheilung, Kategorie; Volksstamm. Plur. صنوف SUNÛF. die Schichten der Bevölkerung. اصناف ESNÂF. die Zünfte,

Corporationen (des Gewerbestandes u. der Handwerker). اصناف ادم ESNÂF-ADEM. Handwerker, Gewerbsmann; davon das Rel. abstr. اصناطلق ESNÂFLYK. *commerce, métier.* | Gewerbe, Handel, Gewerbestand, Handwerkerstand; Gewerbebetrieb, Handwerkbetrieb. يدى صنيف JEDI SINF. sieben Abtheilungen od. Schaaren. عسكرك قنغى صنفى زياده لازم در welche Gattung des Heeres ist nöthwendiger? (Fussvolk oder Reiterei?). W. 91. رتبهٔ اولى تلك صنف اولى des ersten Grades erste Unterabtheilung, des ersten Ranges erste Kategorie.

t صنق SYNYK. [v. صمق] Adj. u. Sbst. *rompu, cassé; fracture, paille.* | gebrochen, zerbrochen; Bruch. صنق كميك Knochenbruch. Rel. abstr. صنقلق SYNYKLYK. *fracture, rupture, paille (des métaux).* | Bruch, das Zerbrochen-, Zerschlagen-, Geschlagensein. — Rel. concr. صنقلو SYNYKLY. *rompu, défait.* | was einen Bruch hat, gebrochen, zerschlagen, geschlagen (ein Heer). صانمق s. صانكم]

t صنكه SANKI. od. صنكم SANKIM. = صانكه.

a صنم SANÁM. Sbst. *p* بت *idole; l'amante.* | Götzenbild, Götze; die Göttin, Liebste, Schönste. اى صنم o Götterbild, o Liebste! — Plur. اصنام ESNÂM.

t صنم SINEM. Sbst. = عربه Wagen. Hin- [doglu.

t صنمق SANMAK. s. صانمق

t صنمق SYNÂMAK. s. صنامق

t صنمق SYNMAK. s. صمق Deriv.

t صنو SANU. s. صانو

a صنو SINW. Sbst. *rejeton provenant du même tronc; tout ce qui a une origine commune; frère, cousin.* | Trieb von gleichem Stamme; Bruder; Vaters Bruderssohn. Pl. اصناء ASNÂ. u. صنوان SYNWÂN.

p صنوبر SANEWBER, SANÔBER. Sbst. شام فستغى اغاجى *pin (arbre).* | die Pinie; überh. Nadelholz. صنوبر قدى s. KADD. oder قامت — s. KÂMET. an Wuchs einer Pinie gleichend, hochgewachsen und schlank. خرام — s. ḤIRÂM. im Gange einer im Winde schwankenden Pinie ähnlich sich zierlich bewegend.

gr صنور SINOR. Grenze. s. صنور

a صنوف SUNÛF. Sbst. Pl. v. صنف

a صنيع SANÎ'. [Rad. صنع] Adj. u. Sbst. *fait, fabriqué; acte, action, ouvrage, œuvre.* | gemacht, künstlich, nicht von Natur; That, Werk. سوء صنيعى SU-I SANÎ'I. sein böses Werk.

a صنيعة SANÎ'ET. Sbst. Plur. صنائع SANÂ-'I. u. صنيعتلر SANÎ'ETLER. *œuvre.* | Werk. بو عجائب صنيعتلرة باقوب diese wundervollen Werke betrachtend.

t صو SU. *to* سو. سوب. سوغ Sbst. = *p* آب *eau, suc, jus; rivière, ruisseau; écoulement (du temps); éclat, lustre, trempe.* | Wasser, Flüssigkeit, Saft, Brühe; fliessendes Wasser, Fluss, Strom, Bach; das Fliessen, Verfliessen, Zeitlauf; wasserähnlicher Glanz, Wasser der Edelsteine, des Stahles u. s. w. — Genitiv صويك SUJUÑ. Dativ صويه SUJA. Accus. صويى SUJU. Pl. صولر SULAR. *temps approximatif.* | ungefähre Zeit. — ساعت بش صولرنده SÂ'AT BEŠ SULARYNDA. *vers les cinq heures, entre quatre et cinq heures.* | im Verlauf der fünften Stunde, etwa gegen fünf Uhr. [صولر ist Tahrif von سولر, eig. Pl. vom pers. سو, Seiten, Gegenden, dann Umstände, Verhältnisse, Lage; نه صولرده *comment va-t-il?* | wie befindet er sich, wie geht es mit ihm? Von der Zeit: ساعت نه صولرده *quelle heure est-il?* | welche Zeit ist es?] صو ايتمك SU ETMEK. *faire eau.* | leck sein, Wasser durchlassen. صو ويرمك SU WERMEK. *tremper.* | Wasser geben, den Stahl härten. صو دوكمك SU DÖKMEK. *verser de l'eau; uriner.* | Wasser ausgiessen, Wasser abschlagen, überh. sich entleeren. كچك S. D. das Wasser abschlagen, بچك S. D. *aller à la selle.* | zu Stuhle gehen. صو دوكوك ير SU DÖKÛK JER. *pissoir.* | Pissanstalt. صو قانمق SU KANMAK. *étancher la soif.* | den Durst löschen (mit Wasser). صو قورقق SU KORKAK. u. صودن قورقان SUDAN KORKAN. *hydrophobe.* | wasserscheu. صودن قورقمه SUDAN KORKMA. *hydrophobie.* | die Wasserscheu. AK SU. (Weiss-Wasser) der Bog; Name eines Flusses in Karahisar in Anatolien. ARY SU. u. پاك صو PAK SU. reines Wasser. AKAR SU. fliessendes Wasser. AKMAZ SU. stehendes Wasser. BULAŠYK SU. Spülwasser. BULANYK SU. trübes Wasser. BALÇYKLY SU. Sumpfwasser. IÇEÇEK SU. Trinkwasser. SU PATLANYGY. Wasserspritze, Feuerspritze. SU AKMASY. od. SU AKYNTYSY. Strömung, Schwall. صو طشمه SU BASMA. oder صو بصمه SU-TAŠMA. Ueberschwemmung. صو تره‌سى SU-TERESI. od. كردمه‌سى — SU-KERDEMISI. Brunnenkresse. SU ÇAGYLTYSY. das Geplätscher oder Murmeln des Wassers. SU KABARÇYGY. Wasserbläschen. صوجوليامى SU ÇULHASY. = ايت بالغى Name eines Fisches. SU MERMERI. (Wasser-Marmor) Alabaster. SU SAMURU. die Fischotter. SU SYGYRY. der Büffel. SU AIGYRY. = DEÑIZ AIGYRY. das Nilpferd. صو ات صويى ET SUJU. Fleischbrühe, Suppe. ARPA SUJU. Gerstenwasser, Bier. BEJAZ ARPA SUJU. Weissbier, Ale. SIEH ARPA SUJU. Braunbier, Porter. BAL SUJU. Meth. KÛL SUJU. Potasche, Lauge. OĞL SUJU. Rosenwasser. TÛRUNÇ SUJU. Orangensaft. TUNA SUJU. Donau-Wasser; Donau-Strom. TEN SUJU. der Don. JÛZ SUJU. Glanz des Gesichts, die Ehre. صو اينمسى SU ENMESI. Ablagerung von Feuchtigkeit; eine Krankheit im Fusse bei Pferden. SU KUŠU. Wasservogel. SU BENDI. Damm. صو يولى SU JOLU. Wassergang, Kanal, Flussbett. صو يولجيسى SU JOLÇYSY. = كارخ Brunnenmeister, Kanalgräber. صو ترازو SU TERÂZU. oder صو ترازيسى SU TERÂZIYSY. Wasserwage, Markzeichen der Wasserleitungen an Stellen wo sich die Wasserleitung in verschiedene Arme theilt. SU BAŠY. Anfang des Wassers, Quelle, vgl. صوباشى. — Rel. abstr. صولق SULUK. صولوق *réservoir d'eau.* Wasserbehälter, überh. Ort wo Wasser ist. Kam. s. v. انذورة. Rel-concr. صولو SULU u. صولى *qui a de l'eau, humide, fluide, plein de jus, mêlé d'eau, liquide.* | wässerig, bewässert, feucht, saftig, frisch, gewässert, flüssig. SULU BALÇYK. dünner Schlamm. SULU MONASTYR. Quellen-Kloster, Name einer Moschee in Constantinopel. صولوجه SULUGÇ. etwas feucht; feuchter, wässeriger u. s. w. صوسز SUSUZ. auch صوصز *sans eau, privé d'eau, qui a soif, altéré.* | trocken; durstig. SUSUZ OLMAK. *avoir soif.* | dürsten. سوسزم SUSUZUM. *j'ai soif.* | ich habe Durst. Rel. abstr. صوسزلق SUSUZLUK. u. صوصزلق *soif.* | Durst. Nom. ag. صوجى SUÇY, SUĞU. *porteur d'eau, vendeur d'eau; chimiste* (Mallouf). | Wasserträger, Wasservertheiler, Wasserverkäufer; Scheidekünstler, Chemiker.

t صوا SYWA. oder صيوا Sbst. *plâtre, enduit, stuc.* | Mörtel, Kalkanwurf, Gipsanwurf, Stuck. MERMER SYWA. Mörtel aus Kalk und gestossenem Marmor. SYWA BALÇYGY. Kalkwasser zum Tünchen. Nom. ag. صواجى SYWAÇY. *badigeonneur, crépisseur.* | Anstreicher, Mauerbewerfer.

a صواب SAWÂB, SEWÂB. [Rad. صاب] Sbst. راستلق . طوغروليق [Gegentheil v. يڭلشلك] *manière d'agir juste et droite; ce qui est juste; le meilleur parti à prendre; chemin droit; le vrai, raison (oppos. à tort, erreur); jugement droit, justice; justesse, droiture.* | richtige Handlungsweise, das wogegen sich nichts einwenden lässt, das Beste was sich thun lässt (unter Umständen); das Richtige, Treffende, Treffliche, Vernünftige; Wahre, Rechte; der rechte Weg. نظر بر صواب NAZAR BER S. den Blick aufs Wahre, d. i. die Sache recht betrachtet. Men. aus Ik صواب انديش SEWÂB ENDIŠ. das Rechte bedenkend, das Rechte im Auge habend. صوابديد SEWÂBDÎD. gebilligt, das Gebilligte, die Billigung. صوابديد وكلا ايله SEWÂB-DÎD-I WÛKELÂ ILE. mit Billigung der Minister. صوابنما SEWÂBNÛMÂ. das Wahre zeigend, richtig scheinend. راى صواب نماى die Meinung welche die Wahrheit darstellt. جواب با صواب ايله ĞEWÂB-I BÂ-SEWÂB ILE. mit treffender Antwort. ايراد كلام صواب ايله IRÂD-I-KELÂM-I SEWÂB ILE. in treffender Rede. خطا صواب HATA-SEWÂB. errata. | das Druckfehlerverzeichniss. صواب wird zuweilen mit ثواب verwechselt. s. d. W. — Rel. concr. صوابلو SAWABLY. *droit, juste, méritoire.* | recht, wahr, vernünftig.

pt صواختة SOḤTA. vulg. SOFTA. s. سوختن

t صواد SAWAD. Sbst. = صوا *plâtre; émail.* | Mörtel; Schmelz. سورمك — s. SÛRMEK. = صوادلمق SAWADLAMAK. od. صوامق SYWAMAK. bewerfen, Anwurf geben (Bianchi: *peindre en émail*).

t صواد SUWAD. Sbst. *source, citerne.* | Wasserbehälter (Men.: aquaio). Quelle, Riesel. Kam. s. v. انشغزبتى . انشرب u. a. — صواد يرى SUWAD JERI. *abreuvoir.* | Tränkort.

t صوادلمق SAWADLAMAK. s. صواد

a صوارف SAWÂRYF. Sbst. Pl. v. صارفة

a صوارم SAWÂRYM. Sbst. Pl. v. صارم

t صوارم SUWARYM. Sbst. *action d'abreuver, irrigation.* | Bewässerung. بر صوارم صو einmalige Bewässerung. Kam. s. v. الجوزة

t صوارمق SUWARMAK. Vb. act. Aor. صوارر SUWARYR. *arroser, abreuver, tremper.* | bewässern; begiessen, tränken. اتلرى صوارمق ATLARY SUWARMAK. die Pferde zur Tränke oder zur Schwemme führen. دمرى صوارمق DEMIRI SUWARMAK. das Eisen härten (durch Eintauchen in Wasser). سوكوب صوارمق SÖĞÛP SUWARMAK. sich in Schimpfreden ergiessen, einen mit Schimpfreden überschütten. Deriv. صوارلمق SUWARYLMAK. Vb. pass. *être arrosé, être trempé.* | bewässert u. s. w. werden oder sein.

زهر ایله صوارلمش قلج ein mit Gift getränktes (vergiftetes) Schwert. Negat. صوارلمامش SUWARYLMAMYŠ. *qui n'est pas arrosé, pas trempé.* | unbegossen, ungetränkt, ungehärtet (v. Eisen). Kam.

t صوارجی SUWARYǦY. Sbst. Nom. ag. des Vhgd. *qui abreuve, qui arrose, qui trempe.* | der Begiessende, Tränkende, Bewässerer, das Eisen härtende.

t صواش SAWAŠ. Sbst. *combat, bataille, acharnement.* | Kampf, Streit. — ETMEK. = صواشمق *se battre, lutter, faire des efforts.* | kämpfen, ringen, streiten; streben, sich anstrengen, zu etwas rüsten. صواش یری SAWAŠ JERI. *lieu ou l'on se bat.* | Kampfplatz. Nom. ag. صواشجی SAWAŠǦY. *combattant, etc.* | der Kämpfende, Strebende, sich anstrengende.

t صواشق SYWAŠYK. Adj. صیواشق. پاپشقان *qui s'attache, gluant.* | klebrig.

t صواشمق SAWAŠMAK. Vb. act. Aor. صواشر SAWAŠYR. = صواش اتمك

a صواعق SAWÁ'YK. Sbst. Pl. v. صاعقه

a صوّاف SAWWÂF. [Rad. صاف] Sbst. یوڭجی بازرگانی . چوقه‌جی *marchand de laine; drapier.* | Wollhändler; Tuchmacher.

a صوالج SAWÂLYǦ. u. صوالجه SAWÂLIǦE. Pl. v. صولجان

a صوالح SAWÂLYḤ. Pl. v. صالحه

t صوالمق SYWALAMAK. s. صوامق

a صوّام SAWWÂM. [Rad. صام] Adj. *qui jeûne beaucoup; très-abstinent.* | viel fastend; sehr enthaltsam.

a صوامع SAWÂMY'. Sbst. Pl. v. صومعه

a صوامق SYWAMAK. صیوامق . صوالمق Vb. act. Aor. صوار SYWAR, صیوار *plâtrer, badigeonner, crépir.* | bewerfen (die Mauer mit Mörtel, Stuck u. dgl.); tünchen, beschmieren; s. صوا. — Deriv. I. صوانمق SYWANMAK. صیوانمق u. صیونمق Vb. pass. Kam. oft. II. صواشمق SYWAŠMAK. صیواشمق Vb. recipr. *s'attacher.* | sich anwerfen, hängen bleiben, ankleben. Kam.

a صوائف SAWÂÏF. Pl. v. صائفه Sommerfeldzüge.

a صوب SAWB. Sbst. جانب . یان *côté, partie, lieu, place.* | Seite, Richtung, Ort, Stelle. صوب سعادت اوبلرینه SAWB-I SE'ÂDET EWBLERINE. an Ihre glückliche Seite, d. i. an Sie. صوب مأموره عزیمت ایتدکده als er an die befohlene Seite Reise machte, d. i. sich an den Ort seiner Bestimmung begab. تخت وبخت قسطنطنیه صوبنه nach der Seite des Thrones und Glückes von Constantinopel, d. i. nach Constantinopel. صوب خدادن SAWB-I ḤUDÂDAN. von Seiten Gottes.

t صوبا SOBA. u. صوبه Sbst. *poêle, fourneau, étuve; chaudière.* | Ofen; Zimmerofen, Backofen, Schmelzofen; Stube, Zimmer mit einem Ofen. Badestube.

t صوپا SOPA. u. صوپه Sbst. 1. *gros bâton.* Knüttel, Stange, grosser Stock, welchen die Janitscharen oft anstatt der Flinte trugen. 2. SYPA. *ânon.* junger Esel. اشك صوپه‌سی EŠEK SYPASY. حمار صوپاسی مركب صوپاسی MERKEB s. HIMÂR s. Eselsfüllen. Kam. s. v. حش . السبقه . الزنبور . التزعیر . الدویل u. a.

t صوپاشی SU-BAŠY. Sbst. 1. *source; l'eau.* | Ursprung des Wassers, Quelle; das Wasser selbst. vgl. صو. 2. = سوپاشی محضرأغا . *officier de police; sous-commissaire de quartier, maire de village.* | Polizeioberster, Viertelsmeister, Ortsvorstand, Wachtmeister, Unterbefehlshaber eines Heereszuges oder Hülfstruppencontingents; der Mann, durch welchen einer der bewaffnete Leute besitzt, diese commandiren lässt. بوخلق صوپاشیسی BOḤLUK SUBAŠYSY. Aufseher über die Strassenreinigung. Men. aus Bern.

t صوبه u. صوپه s. صوپا u. صوپا

at صوپیه SÛPIE. s. سوپیه

a صوت SAWT. Sbst. آواز . صدا . سس Pl. اصوات ASWÂT. *son, voix, cri, bruit public; exclamation.* | Ton, Stimme, Schall, Schrei, Ruf; Ausrufung; Gerede der Leute. Gramm. Interjection. سوز صوت اعلا ایله دیمك ein Wort mit lauter Stimme sagen. ارفع صوت ایله mit stark erhobener Stimme. صوت الكلب s. ULKELB. Gebell des Hundes.

t صوتراز u. صوترازیسی s. صو

t صوتمق SUTMAK. s. صومق

t صوچ SUČ. Sbst. *faute, délit, crime, péché,.* | Schuld, Fehler, Vergehen, Verbrechen, Sünde. — ETMEK. *pécher.* | fehlen, sündigen. بر آدمه صوچ اتمق einen (fälschlich) beschuldigen, die Schuld auf einen werfen. صوچنی بغشلمق SUČUNU BAGYŠLAMAK. einem seine Schuld vergeben. صوچندن كچمك SUČUNDAN GEČMEK. einem seine Schuld nachlassen, verzeihen. — Rel. concr. صوچلو SUČLU. *coupable, criminel.* | schuldig, verbrecherisch. صوچسز SUČSUZ. *innocent.* | unschuldig. صوچسزلق SUČSUZLUK. u. لك — *innocence.* | Schuldlosigkeit, Unschuld. صوچسزلكنی اثبات اتمك sich rechtfertigen.

t صوجاوه SUǦAWA. N. pr. Name der alten Hauptstadt der Moldau (in der Bukowina); Name eines Flusses in der Moldau. Men.

t صوجق SUǦAK. 1. Adj. *frais.* | frisch, kühl. 2. N. pr. Name eines Hafens am schwarzen Meere. [*boudin.* | Wurst.

t صوجق SUǦUK. Sbst. سوجق s. سوجق

t صوجی SUǦY. s. صو u. سوجی

* صوخاری SUḤÂRI. Sbst. *biscuit.* (Bian[chi).

t صودلمش s. صومق Deriv.

a صور Sbst. Pl. v. صورة

a صور SÛR. Sbst. *cor, trompette; trompette qui se fera entendre au jugement dernier.* | Horn, Trompete, Posaune; die Posaune des jüngsten Gerichts. (Kyrk su'ał 14). 2. N. pr. Tyrus.

a صورة SÛRET. [Rad. صار] Sbst. شكل . قیافت . هیئت Pl. صور SUWAR, SYWAR u. SÛR. *forme, figure, extérieur, aspect, apparence, mode, manière, façon, représentation, image, tableau, portrait, copie (d'un tableau ou d'un écrit); exemplaire; dessin, fiction; masque; cas, supposition, cas supposé.* | Form, Gestalt, äusseres Ansehen; Bild, Abbildung, Figur; Art und Weise. بو صورتله BU SÛRET ILE. *de cette manière.* | auf diese Weise. — Im türk. Gebr. auch: der Fall, = تقدیر; die Angelegenheit, = خصوص; Schein, Anschein, äusserer Schein [Gegentheil von معنی u. حقیقت]; Haltung, Fassung, Formular, Exemplar, Abschrift, Abdruck, = نسخه; Zeichnung, = رسم; Gemälde, Porträt, = تصویر; Statue, = پوت; Larve, Maske, Miene, = چهره; Entwurf, Concept, = مسوّده. Adv. صورتا ṢÛRETÂ. *en apparence, à l'extérieur.* | dem Anschein nach, äusserlich. صورتا زاهد ṢÛRETÂ ZÂHID. *un tartufe.* | ein Scheinheiliger. صورت ظاهره‌ده ṢÛRET-I ZAHYRADA. *dans la forme extérieure, en apparence, apparemment; formellement.* | dem Anscheine nach, scheinbar [Gegentheil v. معنی]; förmlich, ostensibel. ṢÛRET ETMEK. *faire la mine, bouder.* | ein Gesicht machen, schmollen, die Nase rümpfen. صورتنی یاپمق ṢÛRETINI JAPMAK. *faire la minute, le brouillon (d'un écrit).* | es concipiren, entwerfen. ṢÛRET ALMAK. oder s. ÇYKARMAK. = بیاضه‌چقرمق *copier, transcrire.* | abschreiben, die Reinschrift machen. ṢÛRET JAZMAK. oder s. ČEKMEK. *dessiner, peindre.* | ein Bild zeichnen oder malen. ṢÛRET BULMAK. *se former.* | Gestalt finden, sich gestalten. ṢÛRET BAGLAMAK. = p صورت بستن *former.* | eine Form geben.... OLMAGA ṢÛRET BAGLADY. es hat den Anschein .... zu sein oder zu werden. صورتن كوسترمك ṢÛRETIN GÖSTERMEK. *feindre, faire semblant, simuler.* | etwas zeigen, fingiren. صورتنده كیرمك ṢÛRETINE GIRMEK. *prendre la figure de q. ch.; se changer.* | eines (Dinges) Form annehmen, sich in etwas verwandeln. بر ایشه صورت ویرمك BIR IŠE ṢÛRET WERMEK. *donner la forme à q. ch.* | einer Sache ein Aussehen oder ein Ansehen geben, es zu etwas gestalten, es aufputzen, zustutzen. صورت دكشترمك s. DEGIŠTIRMEK. *changer de forme, travestir.* | die Form verändern, das Aussehen verändern. تبدیل صورت TEBDÎL-I ṢÛRET. und تبدیل صورتلر *changé, travesti, masqué, défiguré; incognito.* | verändert, verwandelt, verkleidet, unkenntlich gemacht, incognito. ṢÛRET-I TENDÎL ETMEK. *défigurer.* | entstellen, unkenntlich machen. صورت معامله ایله s. MU'ÂMELE ILE. mit nur scheinbarem Verfahren. صورت اصلیه s.-I ASLIJE. der ursprüngliche Modus, die ursprüngliche Gestalt, Urbild, Typus. صورت كوكبیه s.-I KEWKEBIJE. *constellation.* | Sternbild. صورت حاله نظرًا s.-I ḤÂLE NAZÂREN. dem Sachverhalte nach. صورت مثالیت s.-I MISÂLIJET. das Symbol. صورت دفتر s.-I DEFTER. Inventar, Register, Protokoll. اقتضا ایدیکی صورتنده falls es nöthig ist. صورت وهمی s.-I WEHMI. ein Wahnbild, Gespenst. صورتنده ṢÛRETINDE. [mit vorhergeh. Nominativ oder Genitiv] *sous la forme de ...* | in Gestalt ... Compos. صورتباز ṢÛRET-BÂZ. der Gaukler. صورتبسته ṢÛRET-BESTE. was sich macht, zu Stande kommt. صورتپذیر ṢÛRET-PEZÎR. Form erlangend, sich gestaltend, entstehend, entstanden, sich machend. ṢÛRET-PEZÎR OLMUŠDU. er (es) ist zu Stande gekommen. صورتبند ṢÛRET-BEND. u. صورتگر ṢÛRET-GER. formbindend, bildend; Bildner, Maler. صورتگری ṢÛRET-GERI. Bildung, Gestaltung. صورتبند تماثیل اولق

ein Konterfei machen. Men. aus Ik. صورتنما SÛRET-NÛMÂ. formzeigend, erscheinend. — OLMAK. erscheinen.. صورتنمون SÛRET-NUMÛN. sich gestaltend, zu Stande kommend. — OLMAK. zu Stande kommen, vor sich gehen. صورتياب SÛRET-YÂB. Form findend, sich äussernd, geschehend, vor sich gehend, sich zeigend. — Rel. concr. صورتلو SÛRETLÛ. *ayant la figure etc. de . . ., orné de figures; masqué.* | das Aeussere oder die Form habend von . . ., aussehend wie, mit Formen oder Bildern geschmückt, bildähnlich, bildschön; maskirt. جمرى صورتلو اولمه sei nicht aussehend wie ein Knauser. W. 265. بر صورتلو محبوب ein bildschöner Junge. صورتسز SÛRETSIZ. *défiguré, effronté.* | formlos, entstellt, ungebildet, ungezogen. Nom. ag. صورتجى SÛRETCÎ. *peintre.* | Maler. = تصويرجى

at صورتلنمك SURETLENMEK. [vgl. d. Vhgde.] Vb. refl. *se former.* | sich bilden, die Form annehmen, = *a* تصوّر Kam.

t صورتمق SORUTMAK. Vb. intr. تكبّرلندن ناشى باشنى قالدروب يورى طوتمق *porter haute la tête (par fierté).* | den Kopf hoch halten, sich Ansehen geben, sich gross machen. صورودارق يوريمك SORUDARAK JÜRÜMEK. den Kopf hoch haltend gehen. Nom. verbale. صورتقان SORUTKAN. und صورودلق SORUDAK. *hautain.* | hochmüthig, stolz. Kam. s. v. الترتباء . السمود

t صورش SORUŠ. Sbst. *question, demande, etc.* | Frage, u. s. w. s. صورمق

t صورشمق SORUŠMAK. s. صورمق Deriv.

t صورغج SORGUÇ. صورغوج [auch mit چ] s. سرغوچ

t صورقون SURKUN. N. pr. Name eines Distrikts bei Kastamuni in Anatolien. Men. aus Gih.

t صورمق SORMAK. Vb. act. Aor. صورار SORAR. 1. *sucer.* 2. *demander, interroger, questionner, s'informer, examiner.* | 1. saugen, schlürfen, zutschen. 2. fragen, be-, an-, aus-, nachfragen, sich erkundigen; begehren; erforschen, prüfen. خاطر صورمق HÂTYR SORMAK. *s'informer de la santé de q. qn.* | sich nach jemandes Befinden erkundigen. صورە صورە بولنور كعبه mit Fragen und Fragen wird die Kâba gefunden. Sprichw. صورارق اچمك SORARAK IÇMEK. oder صورە صورە اچمك *humer.* | schlürfen. Deriv. I. صورمامق SÓRMAMAK. Aor. صورمز SORMAZ. Vb. neg. باقى كوزلرندن ايله حذر صورمه لبلرن o Baki, hüte dich vor ihren Augen, ihre Lippen schlürfe nicht. W. 292. II. صوريلمق SORULMAK. صورمق Vb. pass. *être demandé, etc., être sucé.* | gefragt werden, u. s. w., gesaugt, geschlürft werden. Kam. s. v. المخاخه III. صورشمق SORUŠMAK. Vb. recipr. — Aor. صورشور SORUŠUR. *s'interroger réciproquement.* | sich gegenseitig befragen, u. s. w. IV. صورشدرمق SORUŠDURMAK. Vb. recipr. caus. = ارشدرمق *faire se questionner les uns les autres; s'informer de q. ch.* | sich gegenseitig befragen machen u. s. w., genaue Erkundigungen einziehen (mit Hülfe anderer). حر شيئى صورشدروب ارشدرر er lässt alles genau untersuchen. Kam. s. v. التنشّد . التذخداى

الاستطباب . الاستنباء u. a. — SORMAK wird construirt mit d. Accus. der Sache. خاطرلريني صورمق HATYRLARYNY SORMAK. wenn wir nach ihrem Befinden fragen. بالى يه اروسنى صورمه BALY JE ARUSYNY SORMA. den Honig iss, um die Biene frage nicht. Sprichw. — Mit dem Acc. der Sache und Ablativ der Person. شوفى ازتق بزدن صورمامليسكز ŠUNU ARTYK BIZDEN SORMAMALYSYNYZ. darum müssen sie wahrlich mich nicht fragen (bei Meninski. „c. acc. pers. et abl. rei" scheint Druckfehler zu sein). — Mit dem Dativ der Person: خسته يه صاغلق استرميسن ديو صورياورمى HASTAJA SAGLYK ISTERMISIN DEÏ SORULURMU. wird wohl ein Kranker gefragt, ob er Gesundheit wünscht?

t صورنا SURNA. Sbst. = زرنا *hautbois.* | [Hoboe.

t صورە SORA. s. صورمق

t صورو SORU. Sbst. *a* سؤال *p* پرسش *demande.* | Frage. LL.

a صورى SÛRÎ. [v. صور] Adj. Fem. صوريه SURIJE. — [Gegentheil v. معناوى] *extérieur, apparent, de dehors.* | die Form, das Aeussere, das Gesicht betreffend; äusserlich, anscheinend. ملك صورى MÛLK-I SÛRÎ. *le monde visible.* | die sichtbare (äussere oder irdische) Welt. انهزام صورى scheinbare oder fingirte Niederlage. Men. aus Sæ. علّت صوريه scheinbare Ursache, ostensibler Anlass. Men. aus An. متاعب صوريه äusserliche Beschwerlichkeiten, weltliche Quälereien. Men. aus Ik. آفات صوريه ومعنويه‌دن مصون vor äusseren und vor moralischen (physischen und geistigen) Uebeln beschützt. W. 223.

t صوزه SAWZA. Sbst. Tahrif v. *p* سبزه *légumes verts.* | grünes Gemüse, Grünzeug.

t صوس SUS. s. صوصن

t صوساق SUSAK. s. صوصق سوساق hölzernes Schöpfgefäss.

t صوساق SUSAK. صوصاق . سوساق Adj. *qui a soif.* | durstig.

t صوسام SUSAM. صوصم . صوصام Sbst. [Sesam.

t صوسامق SUSAMAK. صوصامق . صوصمق Vb. intr. Aor. صوصار SUSAR. صوسار *avoir soif.* | dürsten. صوصادم SUSADYM. *j'ai soif.* | ich habe Durst. — Deriv. صوصاتمق SUSATMAK. Aor. صوصادر SUSADYR. *causer de la soif.* | Durst bewirken, durstig machen.

t صوصن SUS. سوس . صوس [Wurzel von صوصمق]. Sbst., Adj. u. Interj. *silence; silencieux; silence!* | Schweigen; schweigend, schweigsam; still! صوصن ديمك SUS DEMEK. Schweigen gebieten.

t صوصغرى SU-SYGYRY. s. صغر

t صوصمق SUSMAK. Vb. intr. Aor. صوصار SUSAR. *se taire, faire silence.* | schweigen, nicht sprechen, zu sprechen aufhören, still sein, sich nicht melden. — Deriv. صوصدرمق SUSDURMAK. Vb. caus. *faire se taire.* | schweigen machen, Ruhe gebieten.

t صوصمه SUSMA. Sbst. *silence.* | das Schweigen.

t صوصمق SUSALYK. [v. صوصامق] Sbst. دولاب *soif inextinguible.* | unlöschbarer Durst; eine Krankheit, die mit heftigem Durste verbunden ist; eine Krankheit der Kamele in Folge schlechten Wassers. Kam. s. v. البغر . الهيام

a صوغ SAWG. Sbst. 1. *action de donner une forme à q. ch.; de façonner, particulièrement en parlant d'ouvrages de métal et d'orfèvrerie; invention, création; fiction, mensonge; forme, règle.* | das Formen, Bilden, besonders von Metall- und Goldschmiedsarbeiten; Erfindung, Erschaffung; Vorspiegelung, Lüge. صوغ اللسان Erfindung der Zunge, Lüge. 2. *pareil, semblable.* | das Gleiche. — Dual. صوغان SAWGÂN. *deux semblables.* | zwei Gleiche.

t صوغان SOGAN. سوغان Sbst. *a* بصل *p* پياز *oignon.* | Zwiebel. Rel. abstr. SOGANLYK. Zwiebelfeld, Zwiebelbeet, Zwiebelland. N. pr. Name einer Oertlichkeit im Kaukasus.

t صوغشمق SOGUŠMAK. Vb. recipr. refl. صويره باتمق *s'imbiber (l'eau dans le sol), être desséché.* | versiegen (das Wasser), vertrocknen. Kam. s. v. التغوير . غور وغوّور

t صوغلمق SOGULMAK. Vb. refl. pass. Aor. SOGULUR. (vgl. *to* سوغلمق) *s'imbiber (l'eau* = صوغشمق), *se retirer, se rasseoir, rentrer.* | sich setzen (z. B. vom Schaume kochender Milch, Kam. s. الغثاء), sich zurückziehen, zurückweichen, versiegen, vertrocknen. صو صوغلور das Wasser zieht sich zurück, sinkt.

t صوغمسز SOGUMSUZ. s. صوغومسز

t صوغوق SOGUK, SOWUK. صووق . صوق Adj. u. Sbst. *froid; le froid.* | kalt, die Kälte. صوغوق المق s. ALMAK. = صوغوقلنمق SOWUKLANMAK. *attraper du froid, se refroidir.* | sich erkälten. صوغوق چكمك s. ÇEKMEK. *souffrir du froid.* | frieren. s. صوق

t صوغومسز SOGUMSUZ. u. صوغمسز Adj. *avide.* | gierig (eigentl. nicht abzukühlen, nicht zu beruhigen), heisshungrig. Kam. s. v. الرغيب — Rel. abstr. صوغومسزلق SOGUMSUZLUK. *avidité.* | Gier [= حرص . شره], Heisshunger. صوغمسزلق ايلمك die Speisen gierig aufessen. Kam. s. v. الجعثبة . الرغب . الجردبة u. a.

t صوغومق SOGUMAK. صووق . صوق Vb. intr. Aor. صوغور SOGUR. صوور . صور *être froid, devenir froid, se refroidir.* | kalt sein, kalt werden, sich abkühlen, die Wärme verlieren, lau werden, gleichgültig werden. يورك صوغومق sich beruhigen. Kam. s. v. الاثلاج . الثلج — بر نسنه‌دن فتور كلمك = ايشدن صوغومق an einer Sache das Interesse verlieren, gleichgültig werden. Kam. s. v. البرود. Deriv. صوغوتمق SOGUTMAK. = صوتمق Vb. caus. Aor. صوغودر SOGUDUR. صودر . صوودر *rendre froid, refroidir.* | abkühlen, erkälten. يورك صوغومق = يوركنى صوغوتمق Kam. s. v. الاثلاج

a صوف SÛF. *vulg.* SÛF. Sbst. *laine; camelot.* | Wolle, Wollenstoff von Ziegenhaaren, Kamelot. Plur. اصواف ESWÂF. wollene Stoffe. صوف ايپلكى SÛF IPLIGI. *fil de chèvre.* | gesponnenes Ziegenhaar. — Adj. rel. صوفى SÛFI, SÓFI. *de laine, de camelot; vêtu en étoffe de laine.* | von Wolle oder Kamelot, in Wollenstoff gekleidet.

Als Sbst. SOFI. Pl. صوفيون SOFIJÛN. *homme adonné à la vie contemplative.* | einer der der Sekte der Sûfi's angehört (weil sie sich in groben Wollstoff kleiden). Davon das Adj. SOFU. *pieux, dévot; religieux, fanatique, moine mahométan.* | ein Frommer, Andächtiger, Gottseliger; im guten Sinne (= زاهد) einer der der Welt entsagt und nur der Andacht und frommen Betrachtung lebt; im schlechten Sinne: frömmelnd, heuchelnd, fanatisch, mystisch, unduldsam, überspannt; Frömmler, Scheinheiliger, u. s. w. يلاندن صوفى JALANDAN SOFU. *tartufe.* | ein Scheinheiliger. ايقرى صوفى AIKYRY SOFU. *fanatique.* | ein Fanatiker. Im neutralen Sinne: ein Derwisch. صوفيلر كبى رقصه كيردى wie die Derwische fing sie sich zu drehen an. W. 260. Humajunname. — Rel. abstr. صوفيلك u. لق — SÛFÎLIK, SOFULUK. *piété ou dévotion exagérée.* | überspannte Frömmigkeit. ايقرى صوفيلق AIKYRY SOFULUK. Fanatismus.

t صوفا SOFA. s. صفه

ap صوفيان SÛFIÂN. SOFIÂN. 1. Sbst. pers. Plural von صوفى *les pieux, etc.* | die Frommen, Mystiker, Fanatiker, = صوفيون. 2. N. pr. Name einer persischen Dynastie, auch صوفيه SÛFIÎ, verderbt aus صفويه SAFEWIJE. die Sofiden, richtiger Safewiden. صوفيان شاهان ŞÂHÂN-I SOFIÂN. die Sofiden-Könige.

p صوفيانه SOFUJANE. Adj. u. Adv. *cagot, hypocrite.* | scheinheilig. صوفيانه سيرتى SÎRETI SOFUJÂNE. seine Gemüthsart ist scheinheilig. W. 210.

gr صوفيه SOFIA. 1. N. pr. Sophia, Name einer Stadt in Bulgarien. صوفيه صحراسى SOFIA SAHRASY. die Ebene von Sophia. 2. ايا صوفيه AJA SOFIA. (ἁγία σοφία) die Sophien-Moschee in Konstantinopel. [fiden (Dynastie).

p صوفيه SÛFIE. N. pr. = صوفيان die So-

t صوق SOUK. صووق SOWUK. صوغوق SOGUK. *a* برد *p* سرد Adj. u. Sbst. *froid; insipide; froideur.* | kalt, kühl; fade, geschmacklos, albern, matt, schwach, nichts-sagend. صوق نقردى SOUK LAKYRDY. eine alberne, eitle Rede. ديديكى پك صوق كورينيور was er sagt scheint sehr schwach (ungenügend). ايله صوق ايشه قارشان كم wer liesse sich in eine so alberne Geschichte ein. شعرگى صوق اتمه mache deine Verse nicht ungeniessbar (durch Einmengung unverständlicher Wörter). W. 263. صوق اولمق SOUK OLMAK. *avoir froid; être froid.* | frieren; kalt sein. صوغم وار SOUGUM WAR. *j'ai froid.* | ich friere. صوق آلمق S. ALMAK. *prendre froid.* | sich erkälten. باشنى صوق چكدى BAŞYNY S. ČEKDI. er hat sich den Kopf erkältet; er ist dumm geworden. Men. صوغه طاينمق SOUGÁ DAJANMAK. die Kälte aushalten. Rel. abstr. صوقاق SOUKLUK. *froideur; refroidissement, insipidité.* | Kälte, Erkältung, Abkühlung, Flauheit u. s. w. = *a* برودت *p* سردى. دوستلغه صوقلغله SOUKLUGILE. kalt, kühl. صوقلق دوشر die Freundschaft kühlt sich ab. M. aus LL. بل صوقلغى BEL SOUKLUGU. der Tripper. [Gasse u. s. w.

t صوق SUK. Sbst. Tabrif v. *a* سوق Markt,

t صوقاق SOKAK. سوقاق. زوقاق Sbst. Tabrif v. *a* زقاق Gasse.

t صوقرانمق SOKRANMAK. صقرنمق. صوقرانمق Vb. intr. (alt). آهسته داريلوب بكدورت سخن گفتن وزيرلنديدن كردن SL. *murmurer en soi même (en colère ou par chagrin).* | im Verdruss zu sich selbst sprechen, murren. [Deriv.

t صوقشترمق SOKUŠTURMAK. s. صوقمق

t صوقلغان SOKULGAN. [Partic. pass. von صوقمق] Sbst. u. Adj. *qui se met en avant, se fourre, se produit partout; intrigant.* | sich eindrängend, zudringlich; ein Zudringlicher, Intri- [gant.

t صوقلق SOUKLUK. s. صوق

t صوقلمق SOKULMAK. s. صوقمق Deriv.

t صوقلنمق SOUKLANMAK. Vb. refl. Aor. صوقلنور SOUKLANYR. *devenir froid, se refroidir.* | kalt werden, sich abkühlen, sich erkälten. vgl. صوق

t صوقم SOKUM. Sbst. قويرق صوقمى KUJRUK SOKUMU. *l'os sacrum; os de la queue, naissance de la queue.* | Steissbein, Schwanzbein, Schwanzwurzel. = قويرق دبى vgl. پوچ Kam. العجب. العسيب. العكدة. الصليب. التعلبه u. a. m.

t صوقمان SOKMAN. Sbst. جرموق *sorte de galoche.* | eine Art Pantoffel oder Ueberschuh. BK. s. v. سرموزه. خاركش Kam. s. v. الموزج u. a.

t صوقمق SOKMAK. سوقمق. صقمق Vb. act. Aor. صوقار SOKAR. *faire entrer une chose dans une autre, enfoncer, introduire, ficher, fourrer, presser, piquer, mordre.* | eine Sache in eine andere einfügen (-treiben, -drängen, -schieben, -stechen, -stossen, -stopfen, -bringen, -schalten), u. s. w.); drücken, drängen; stechen, beissen (von Insekten, Schlangen u. dgl.). جانورى قاچروب اينه صوقمق ein Thier in seine Höhle scheuchen. كمى يى ليمانه صوقمق ein Schiff in den Hafen bringen. يبلان كبى صوقار er beisst wie eine Schlange. اوقدر اوستمه صوقمه dränge nicht so heran an mich. اتكن بلنه صوقمق seinen Saum in seinen Gürtel stecken, d. i. sich anschicken. كوزينه صوق stosse es ihm in sein Auge, halte es ihm vor, richte seine Aufmerksamkeit darauf. اول معنى يى برشونه دخى صوق stecke jenen Sinn erst noch in ein Gewand, d. i. leihe jenem Gedanken einen andern Ausdruck. W. 265. Deriv. I. صوقشمق SOKUŠMAK. Vb. recipr. refl. Aor. صوقشور SOKUŠUR. *s'enfoncer, etc., enfoncer l'un dans l'autre; se presser les uns les autres.* | in einander fügen, u. s. w., zusammendrängen; sich einfügen, u. s. w.; einander drängen. Kam. s. v. اللروب. التشاجب. التقوصر u. a. II. صوقشترمق SOKUŠTURMAK. Vb. recipr. caus. Aor. صوقشدرمق SOKUŠTURUR. صوقشدرر *faire ou laisser s'enfoncer, faire se pousser ou se presser, etc.* | in einander fügen machen, hineinstecken lassen, sich gegenseitig drängen (stossen, stechen u. s. w.) lassen oder machen; in einander stecken, verschlingen (z. B. die Knoten eines Stricks). برى بريتك اجينه صوقشدرمق eines in das andere stossen. باشنى پاچدسى آرالغنه صوقشدرمق den Kopf (im Schlafe) zwischen die Beine legen (von Thieren). Kam. s. v. العاقد. الكويز. التحريد. القبح. III. صوقلمق SOKULMAK. صوقيلمق. صوقولمق Vb. pass. refl. Aor. صوقولور SOKULUR. صوقيلور *être enfoncé, introduit, fiché, fourré, piqué, etc.; s'enfoncer, s'introduire, se glisser dedans.* | hineingebracht (-gedrängt, -geschoben, u. s. w.) werden oder sein, sich hineinbringen, sich eindrängen, einschleichen, sich zudrängen.

t صوك SOÑ. صك *to* صونك. سونك Sbst. Adj. u. Adv. [Gegentheil v. الك. اولك] *la fin, le dernier, issue; l'arrière-faix; les secondines.* | das Letzte, das Ende, der Ausgang; die Nachgeburt [= ايش]. Kam. s. v. ثوب الماء. الصاءة والصاء u. öfter. — Als Adj. später, nachkommend, letzt. صوك بهار SOÑ BEHÂR. (SÓMBAHAR). *l'automne.* | der Herbst. صوك نفس s. NEFES. *dernier souffle, dernier soupir.* | der letzte Athemzug, Todesröcheln, Agonie. بقلم صوكنى ناصل چقار sehen wir zu wie sein Ende sein wird, wie es ausfällt. صوكنى خير اولا SOÑU ḤAIR OLA. sein Ende sei gut (ich wünsche alles Gute!) صوكنه بقمق SOÑUÑA BAKMAK. den Ausgang davon betrachten, das Ende, die Folgen bedenken. صوكنى فكر ايتميوب die Folgen nicht überlegend. بونك صوكنى ايو اولمز BUNUÑ SOÑU EJI OLMAZ. das fällt nicht gut aus. صوك دفعه SOÑ DEFA'. *la dernière fois, une fois pour toutes.* | das letzte Mal, ein für alle Mal. صوك درجه SOÑ DEREĞÉ. *extrémité, bout, fin; au suprême degré.* | das Aeusserste; im höchsten Grade. صوك صوكنده SOÑ SOÑUNDA. *à la fin des fins, au bout du compte, enfin.* | zu allerletzt; endlich, mithin, also.

t صوكره SOÑRA [SORA]. صكره 1. Sbst. = صوك *fin, dernier, issue.* | Ende, das Letzte, Ausgang. Als Adv. Postpos. = *a* بعد *p* پس [Gegenth. v. الك] *après, ensuite.* | nach, nachher, später, dann. الك اورن اوتجيدر صوكره اورن بوتجيدر der zuerst Treffende ist der Schütze, der hernach Treffende ist der Stümper. (Sprichw.). ترك عقلى صكردن كلور des Türken (Tölpels) Verstand kommt hinterher. صوكرەسى SOÑRA-SY. die Folge (davon). صوكرەلرى SOÑRALARY. der weitere Verlauf. بونلر صكره قاله جق شيلردر dies sind Dinge die auf später bleiben werden. الك صوكره EŇ SOÑRA. zu allerletzt, ganz am Ende. صوكردن كلن SOÑRADAN GELEN. d. später kommende, zuletzt kommende. بوندن صكره BUNDAŇ SOÑRA. oder بوندنصكره hierauf, nach diesem. BUNDAN SOÑRA DAHY. und hierauf, aber hierauf, nach diesem nun; für die Folge (= بوندن بويله). — اندن صكره ANDAN s. dann. وناتندن ايكى آى صكره zwei Monate nach seinem Tode. شمدنصكره ŠIMDEN-SOÑRA. = شمد نكيره von nun an, von jetzt. براز صكره BIR-AZ SOÑRA. etwas später, bald darauf, bald. سزدن صكره SIZDEN SOÑRA. nach Euch. اون بش كون صكره ON BEŠ GÛN SOÑRA. in vierzehn Tagen. صوكراغى SOÑRA-GY. صكردكى. صكراغى d. spätere, letzte, nachherige.

t صول SÁUL. Interj. (s. صاوشق Deriv. VI.) *gare! faites place!* | weg da! Platz! Achtung!

t صول SOL. *to* سول Sbst. Adj. u. Adv. *a* چپ *p* يسار [Gegentheil v. صاغ] *gauche, côté gauche.* | das Linke, linke Seite, linke Hand; links. صول ال SOL EL. *la main gauche.* | die linke Hand. صول يانه SOL JANA. (oder يڭا) = صوله SOLA. oder صولنه SOLUNA. *à gauche.* | links, nach links, zur linken Seite hin. صولمده SOLUMDA. *à ma gauche.* | zu meiner linken, links von mir. صول وصاغده SOL U SAODA. *à droite et à gauche.* | links und rechts (den Türken ist links die Ehrenseite). صاغه صوله SAGA SOLA. *à tort et à travers.* | ohne Richtung und Sinn, kreuz und quer. صول قولده SOL KOLDA. *à l'aile gauche (de l'armée).* | am linken Flügel (des Heeres). صول قول اغاسی SOL KOL AGASY. der Flügelmann links.

t صولاتمق SULATMAK. s. صولامق

t صولاق SOLAK. Adj. u. Sbst. *gaucher; traban.* | linkhändig, alles mit der Linken verrichtend; linkisch. Trabant, Leibgardist. صولاقلر SOLAKLAR. Name eines Garde-Corps der früheren Janitscharen (die 60. 61. 62. 63. Cohorte). صولاق باشی SOLAK BAŠY. der Anführer dieses Corps.

t صولاق SULAK. u. صولق Adj. *abondant en eau, sources, rivières, marais, etc.* | wasserreich, unter Wasser stehend, reich an Flüssen und Quellen; sumpfig.

t صولامق SULAMAK. صولاتمق *to* سولامق Vb. act. صولار SULAR. = صوارمق *arroser, abreuver.* | bewässern, einwässern, tränken. Deriv. I. صولاتمق SULATMAK. Vb. caus. Aor. صولادر SULADYR. *faire arroser.* | bewässern lassen; auch = d. Stammw. II. صولانمق SULANMAK. Vb. refl. pass. Aor. صولانور SULANYR. *être arrosé, etc., se remplir d'eau; être trempé, être humide, etc.; boire.* | bewässert oder getränkt werden oder sein, sich mit Wasser füllen, nass sein oder wässern (der Mund); trinken (aus der Quelle, von Thieren); leck werden, leck sein. كمی صولنیور GEMI SULANIJOR. das Schiff ist leck. اشتیاسندن اغزی صولندی aus Appetit wässerte ihm der Mund. Kam. s. v. الغرب. الحواب. التلزح u. a. III. صولندرمق SULANDYRMAK. Vb. pass. caus. *faire se remplir d'eau, rendre humide, etc.* | sich mit Wasser füllen machen, nass machen u. s. w. Kam. s. v. النكاء

t صولایجی SULAJYǴY. Sbst. *arroseur.* | Bewässerer. Rel. abstr. صولایجیلق SULAJYǴYLYK. Bewässerung.

a صولت SAWLET. صولة [صال I.] Sbst. = صولان SAWLÂN. سطوة *action de se jeter avec fureur contre q. qn.; attaque soudaine, assaut, impétuosité, férocité, fierté; force, violence, bravoure.* | ungestümes Anstürzen, Angriff, Ungestüm, Wildheit, Kühnheit, Tapferkeit, Heftigkeit, Gewalt, Kraft, Stärke. صولت ملکی مشاهده ایتدکده نصکره nachdem er Zeuge gewesen von des Königs Wildheit. Hum. name.

a صولجان SAWLEǴÂN. Sbst. چوكان *bâton recourbé.* | Krummstab, Schläger beim Dehridspiel. Pl. صوالج SAWÂLIǴ. u. صولجانلر SAWLEǴÂNLAR.

t صولغان SOLUGAN. Partic. v. صولامق

t صولق SOLAK. s. صولاق

t صولق SOLUK. سولوق. صولوق Sbst. *haleine, souffle, respiration, moment.* | Hauch, Athem, Athemzug, Luft die man aus- oder einathmet; ein Augenblick. — ALMAK. صولوقلنمق *respirer; aspirer.* | Athem schöpfen, athmen; hauchen. — WERMEK. ausathmen. صولغی بروندن چقارمق SOLUGU BORUNDAN ÇYKARMAK. durch die Nase ausathmen. بر صولقده چكوب ایچمك in einem Athem oder auf einen Zug austrinken. صولوق ثمری s. DAMARY. = عروق الريّة Kam. s. v. القصب arteria pulmonalis. انابیب الريّة = صولوق ثمرلری Kam. s. v. الانبب — ایا صولق AJA SOLUK. N. pr. Ephesus; eig. ἅγιος θεόλογος, d. h. der dort gestorbene Evangelist Johannes, übergetragen auf die Stadt. Rel. concr. صولقلو SOLUKLU. u. صولقلی Athem habend. صولقلو یوكرك آت ein mit gutem Athem schnell laufendes Pferd. Kam. oft.

t صولق SOLUK. [v. صولق] Adj. *terne.* | matt, trübe (von Farben). Rel. abstr. صولقلق SOLUKLUK. *ternissure.* | Mattheit der Farbe. (vgl. صولق)

t صولق SULUK. s. صو

t صولمق SOLMAK. سولمق Vb. intr. Aor. صولور SOLUR. *devenir pâle, se faner, flétrir, s'effacer, se ternir.* | erbleichen, matt oder trübe werden (von Farben, Glanz u. s. w.), welken, vergilben, absterben, sich nach und nach verzehren, sich verwischen. صولوب قوریمق absterben und verdorren. صولمش SOLMUŠ. welk, entfärbt, blass. — Deriv. I. صولامق SOLAMAK. Vb. neg. Aor. صولماز SOLMAZ. Als Adj. *immarcessible.* | unverwelklich. صولماز چیچك SOLMAZ ÇIÇEK. *amaranthe.* | Tausendschön, Strohblume. II. صولدرمق SOLDURMAK. Vb. caus. *ternir, etc.* | welken machen, matt machen, u. s. w.

t صولمق SOLUMAK. s. صولومق

t صولمق SAǴLMAK. 1. Platz machen. s. صاولمق Deriv. VI. v. صاومق. 2. = صاغلمق genesen.

[SULANMAK. s. صولمق

t صولندرمق SULANDYRMAK. u. صولنمق

t صولو SULU. u. صولوجه SULUǴE. s. صو

t صولو SOLU. Sbst. = صولق *haleine, etc.* | Athemzug, u. s. w. بر صولوده BIR SOLUDA. in einem Athemzuge, in einem Augenblicke.

t صولوق SULUK. s. صو

t صولوقلنمق SOLUKLANMAK. Vb. intr. = صولق آلمق Athem schöpfen.

t صولومق SOLUMAK. صلومق Vb. intr. Aor. صولور SOLUR. *haleter, respirer avec effort, souffler.* | stark athmen, keuchen, schnaufen, röcheln, schnauben. صولغان علتی SOLUGAN 'ILLETI. das Keuchen, kürzer Athem nach schnellem Laufe: Engbrüstigkeit. Deriv. صولوتمق SOLUTMAK. Vb. caus. Aor. SOLUDUR. *faire haleter, etc.* | keuchen machen, ausser Athem bringen. Kam. s. v. الانباج

t صوله SAWULA. = صاول, صول s. صاومق [Deriv. VI.

t صولی SULU. s. صو

t صوم SOM. Adj. *massif, pas creux en dedans.* | im Innern nicht hohl. صوم كمشدن SOM GÜMÜŠDEN JAPYLMYŠ. von massivem Silber gemacht. صوم صرمه ایشلمه IŠLEME. massive Goldstickerei. صوم قلمق SOM KYLMAK. etwas nicht hohl machen (z. B. eine massive Kugel drechseln); etwas Hohles ausfüllen. — Kam. s. v. الصبات

a صوم SAWM. Sbst. *t* اورج پرهیز *p* *le jeûne.* | Fasten, Fastenzeit.

t صوماق SUMAK. Sbst. *vase à eau.* | Gefäss, Geschirr, Becken (für Wasser). پر تلاتین صوماق ایله صوایندردیلر mit einem juchtenen Gefässe liessen sie Wasser hinab. W. 65.

t صوماق SUMAK. = سماق *sumac.* | der Sumachbaum.

t صومپره SUMPARA. s. صونپره

t صومتمق SOMUTMAK. u. صومیوتمق Vb. intr. Aor. صومودر SOMUDUR. *faire la moue, être de mauvaise humeur.* | übler Laune sein, schmollen.

t صومردانمق SUMURDANMAK. صمردنمق. صومردنمق. صومیوردنمق Vb. intr. Aor. صومردانور SUMURDANYR. *parler bas, murmurer entre ses dents.* | murmeln, undeutlich reden, mürrisch reden.

a صومعه SAWMA'. u. صومعة SAWMA'A. Sbst. Pl. صوامع SAWÂMY'. *tour en pointe; clocher; couvent, monastère, ermitage.* | Thurm; Kloster, Klause. صومعه نشین SAWMA'A NIŠÎN. *moine, religieux.* | Mönch, Klausner. بڭا بر مخفی صومعه بنا ایتدیرمسن lass mir eine versteckte Klause bauen. Tuti-name.

t صومق SAWMAK. s. صاومق

t صومق SYWAMAK. s. صواسق

t صومق SOWUMAK, SOUMAK. Vb. intr. Aor. صوور SOWUR, SOÛR. = صوغمق kalt sein, u. s. w. Deriv. I. صوتمق SOWUTMAK. Vb. caus. = صوغتمق abkühlen, erkälten. II. صودمق SOWUDULMAK, SOUDULMAK. Vb. caus. pass. *être refroidi.* | erkältet u. s. w. werden. صودمش SOUDULMUŠ. verkühlt, verkältet.

t صومون SOMUN. s. صمون

t صومه SUMA. سومه SÛME. Sbst. u. Adj. *vanité; vain, inutile.* | Eitelkeit, Vergeblichkeit, Fruchtlosigkeit, Nutzlosigkeit: eitel, vergeblich, u. s. w. صومه جه SUMA-JA. oder صومه یره SUMA JERE. oder صومه لكله SUMELIGILE. umsonst, vergeblich. صومه یره چشمق sich umsonst abmühen, sich vergeblich anstrengen. صومه سنه SUMASYNA GELDIM. ich bin umsonst gekommen. Men.

a صون SAWN. Sbst. حمایت *action de garder, de conserver; protection.* | Bewahrung; Beschützung, Schutz.

t صونپاره SUNPARA. od. صومپاره SUMPARA Sbst. Tahrîf v. *p* سنپاره Wetzstein.

t صونقورلو SUNTURLU. Adj. *a* ظریف *galant, élégant, joli.* | artig, hübsch, angenehm, anmuthig, prächtig.

t صونمق SONUCMAK. s. صونمق

t صونمه SONUMA. Sbst. *auvent, hangar, appentis.* Wetterdach, Schirmdach, Schuppen.

pl صونطراج SUNTRAǴ. Sbst. Ll. *a* نفقه نعلبندلرك آت طرنغی کسدیکی آلت

p كالنك . سمتراش Werkzeug der Hufschmiede zum Ausschneiden des Hufes.

t صونغر SONGUR. صونقور . صونغور . شنقار . شنقر *p* سنقر *a* صنغور . صنقور Sbst. أق طوغان *faucon blanc, gerfaut.* | der weisse Falke, Gerfalke, Geierfalke.

t صونق SONUK. Adj. = صونيق *terne.* | matt, trübe. — Rel. abstr. صونقلق *ternissure.* | Mattheit. صونقلق كتورمك *ternir.* | matt machen, den Glanz benehmen. Handjeri.

t صونكر SONGER. Sbst. = سونكر *éponge.* | Schwamm.

t صونمق SUNMAK. سونمك . سونمق Vb. act. صونار SUNAR. *tendre, allonger, présenter, offrir.* | strecken, ausstrecken (die Hand, um etwas zu überreichen), darreichen, darbieten; widmen, dediciren. ال صونمق *tendre la main, lever la main, allonger la main contre..* | (mit dem Dativ) die Hand reichen, entgegenstrecken. برينه ال صونوب einer dem andern die Hand reichend. عرضحالارين صوندیلر sie reichten ihre Bittschrift ein. — Deriv. صوندرمق SUNDURMAK. سوندرمك Vb. caus. *étendre.* | ausdehnen, ausstrecken, in die Länge ziehen. بر صوندروب صوندرمق نسنه چكوب oder اوزاتمق eine Sache lang ziehen.

t صونه SONA, SUNA. Sbst. *faisan.* | der Fasan. BK. s. v. تذرج

t صونی ویرمك SUNU-WERMEK. Vb. compos. v. صونمق *présenter.* | darreichen, überreichen (mit d. Accus. der Sache u. Dativ der Person).

t صووتمق SOWUTMAK. s. صوتمق *rafraîchir.* | kühlen, kalt machen.

t صووق SOWUK. s. صوق *froid.* | kalt. صووغه صووقمق *geler (des plantes).* | erfrieren (von Pflanzen).

t صووقلمق SOWUKLAMAK. Vb. intr. *geler, périr de froid.* | erfrieren (von Pflanzen).

t صوه SYWA. s. صوا Mörtel.

t صوی SOJ. Sbst. *race, famille, lignée, espèce, sorte.* | Stamm, Familie, Geschlecht, Art, Rasse, Schlag, gute Abkunft, edle Rasse. صوی زاده SOJ ZÂDE. von guter Familie, edelgeboren. اوكی آردی صوی ÖKÇ ARDY SOJ. vom reinsten Blute. صوی آت SOJ AT. od. صوی پاك آت SOJ PAK AT. ein Race-Pferd. بر كمسه‌نك صويغدنم ديو آدمك ايلمك beanspruchen mit jemand stammverwandt zu sein. Kam. s. v. انتسب.

صويسز SOJSYZ. *ignoble.* | gemein.

t صوی SYWY. [Abkürzung von صويق] Adj. *fluide, liquide.* | flüssig; dünn.

t صويا SOJA. صويه Sbst. بچاق . چاق *couteau de poche.* | Taschenmesser. Men.

t صويجی SOJYGY. Adj. u. Sbst. [N. ag. v. صويمق] *qui dépouille; voleur.* | der Abschälende, Entkleidende: Plünderer, Räuber. صويجيسی SOJYGYSY. der ihn ausziehen will.

t صويش SOJUŚ. Sbst. [Abstr. von صويمق] *dépouille, pillage, vol.* | das Ausziehen, Abschälen; Plündern, Rauben.

t صويش SOJIŚ. Sbst. صوده قينامش آت *bouillie (viande).* | in Wasser gekochtes Fleisch.

t صويطری SOJTARY. Sbst. *arlequin, bouffon.* (Mallouf). | Spassmacher, Hanswurst.

t صويغون SOJGUN. Sbst. [Abstr. von صويمق] *action de dépouiller, de déshabiller; vol, pillage..* | Abschälung, Entkleidung; Raub, Ausplünderung. — WERMEK. *être déshabillé, etc.* | ausgezogen, ausgeraubt werden (eigentl. den Raub hingeben). صويغون قاريلری S. KARYLARY. Auskleidefrauen. (Redhouse: hired women at wedding feasts who assist the lady visitors to uncloak, etc.).

at صويق SAWYK. Tahrif v. سويق

t صويق SYWYK. صيويق Adj. u. Sbst. *fluide, liquide.* | flüssig, dünn; Flüssigkeit. — Rel. abstr. صويقلق SYWYKLYK. *état de fluidité.* | flüssiger Zustand.

t صويقونلق SOJKUNLUK. Sbst. *nudité.* | Nacktheit, nackte Form des Körpers. Kam. s. v. السلب . الجردة والمجرّد والمتجرّد

t صويقه SOJKA. Sbst. [v. صويمق] 1. *dépouille; habit, vêtement.* | Anzug, Kleid; Kleidung, Gewand. 2. = الاقرغه *geai.* | der Holzhäher.

t صويلمق SAWYLMAK. Vb. intr. Aor. صويلور SAWYLYR. = صاونمق SAWULMAK. Passiv. v. صاومق [III.

t صويلمق SOJULMAK. s. صويمق Deriv.

t صويمانتی SOJMANTY. Sbst. *gros bâton, canne.* (Bianchi). | dicker Stock.

t صويمق SOJMAK. صيمق *to* سويمق Vb. act. Aor. صويار SOJAR. *peler, écorcher, dépouiller, déshabiller, dévaliser; priver, dénuer.* | abschälen, abbalgen, schinden, entkleiden, ausziehen, ausrauben, berauben. لباسنی صويمق LIBÂSINI S. *se déshabiller.* | sein Kleid ausziehen. قبوغی صيروب صويمق die Rinde rein abschälen. دريسنی صويمق seine Haut abschinden. سلاحنی صويمق seine Waffen ablegen, einem andern die Waffen abnehmen, ihn entwaffnen. بقلا صويمق Bohnen aushülsen. كمكدن اتی صويمق das Fleisch vom Knochen abschälen. يل شديد اسكله يرك يوزنی صيروب صويمق die Oberfläche des Bodens rein abfegen (vom Winde. Kam. s. v. انسحج). تنندن جسمك حياتنی صويمق seinem Leibe das Gewand des Lebens ausziehen. زوّاری اورمغه وصويمغه باشلدی er begann die Wallfahrer zu schlagen und auszuplündern. — Deriv. I. صويماق SOJMAMAK. Aor. صويمز SOJMAZ. Vb. neg. بر چبلاغی بيك جبلی صويماز einen Nackten ziehen tausend Geharnischte nicht aus. Sprichw. II. صويدرمق SOJDURMAK. Vb. caus. Aor. صويدرر SOJDURUR. *faire dépouiller, etc.* | abschälen u. s. w. lassen. III. صويلمق SOJULMAK. Vb. pass. Aor. SOJULUR. *être dépouillé, pelé, etc.* | abgeschält, ausgezogen, u. s. w. werden oder sein. صويلمش SOJULMUŚ. *dépouillé; écorché; nu.* | abgeschält, ausgezogen; geschunden, nackt; der Ausgeplünderte. IV. صويونمق SOJUNMAK. Vb. refl. Aor. SOJUNUR. *se déshabiller, etc.* | sich entkleiden, u. s. w., die Waffen ablegen. Imperat. صويون SOJUN. — صويون صوزانمه SOJUN DAWRANMA! entkleide dich, ergieb dich ohne Widerstand! (gewöhnlicher Ruf der Räuber in Kleinasien; wer nicht Folge leistet, wird erschossen). Bianchi.

t صوينتی SOJUNTU. Sbst. *ce qui a été ôté en pelant, en dépouillant, etc.* | das Abgeschälte, Abgezogene, Abgerissene, u. s. w. آغاج قبوغنك صوينتوسی abgeschälte Baumrinde.

t صويولجی SU-JOLGY. s. صو

a صهار SYHÂR. [صهر III.] Sbst. = مصاهرت *affinité, liens contractés par des mariages.* | Verschwägerung.

a صهال SYHÂL. s. صهيل

a صهبا SAHBÂ. [Fem. v. اصهب] Sbst. خمر . شراب . بادهٔ *le vin.* | der Wein (bei Dichtern). صهبای نشاط افزا SAHBÂ-I NIŚÂT-EFZÂ. der die Heiterkeit mehrende Wein. Men. aus Ik. مرصّع ساغر صهبا MURASSA' SAGYR-I SAHBÂ. der mit Juwelen belegte Kelch des Morgenweines. Baki. W. 295.

a صهر SIHR. Sbst. *alliance, liens de famille par les femmes.* | Verschwägerung, Verwandtschaft des Mannes mit den Blutsverwandten der Frau. Als Conor. *allié par les femmes, gendre, beau-père, beau-fils, beau-frère.* | der Verschwägerte, Schwager, Schwiegervater, Eidam, insbes. Schwiegersohn des Sultans, als Ehrentitel = دامات . — Plur. اصهار . صهرا *p*

a صهريج SAHRIŃG. u. صهريج SAHRIĞ, SIHRIĞ. Plur. صهاريج SEHÂRIĞ. Sbst. auch صارنج *citerne.* | Cisterne. s. سارنج

at صهريت SIHRÎJET. [von صهر] Sbst. = مصاهرة *qualité d'être gendre, d'être beau-frère, etc.* | Verschwägerung, Schwagerschaft, Eidamschaft. رتبهٔ وزارت ودولت صهريت der Vezir-Rang und das Glück der Verschwägerung mit dem Padischah. Izzi Ef. W. 147.

a صهيل SAHIL. [Rad. صهل] Sbst. *t* كشنمه *p* شيهه *hennissement (du cheval).* | das Wiehern. — ETMEK. = كشنمك *hennir.* | wiehern.

a صيّاد SAJJÂD. [Rad. صيد] Sbst. آوجی *chasseur, pêcheur.* | Jäger, Fischer, Vogelsteller. صياد اجل SAJJÂD-I EGEL. der Jäger des Todes, d. i. der Tod als Jäger gedacht. صياد قوش S. KUŚ. Jäger-Vogel, Adler (Vogel der zur Jagd dient). Rel. abstr. صيادلق SAJJADLYK. Jägerei, u. s. w.

a صيادت SYJÂDET. [صاد I.] Sbst. آوجيلق . آو اتمك *action de chasser; chasse, pêche.* | das Jagen, Jagd, Fischfang, Jägerei.

a صيارف SAJÂRIF. Sbst. Pl. v. صيرف

a صيّاغ SAJJÂG. [Rad. صاغ] Sbst. = قويومجی . صايغ *qui forme ou façonne; orfèvre.* | Bildner; Goldschmied.

a صياغة SYJÂGAT. Sbst. قويومجيلق *orfèvrerie.* | Goldschmiedekunst. — Pl. صياغات SYJAGÂT. *marchandises d'orfèvrerie.* | Goldschmiedswaaren.

a صيام SIÂM. [صام I.] Sbst. اورج *p* طوتمق پرهيز ارتكاب IRTIKÂB-I S. das Begehen u. Beobachten des Fastens. صيام ماه MÂH-I S. der Fastenmonat.

a صيان SIÂN. u. صيانة SIÂNET. [I. صان] Sbst. قورومق ايتمك حفظ *action de protéger, de garder, de défendre; protection, préservation.* | das Beschützen; Bewahren; Schutz. — ETMEK. *protéger, garder, observer, conserver, maintenir.* | schützen, bewahren. — OLUNMAK. *être protégé.* | geschützt werden oder sein. صلح شرايطن صيانت ايتمك die Friedensbedingnisse beobachten (halten). كما هو حقه صيانت اولنه es werde nach Gebühr gewahrt. صيانت خاطرى ايچون zu Wahrung seines Gemüthes (d. i. um ihn nicht zu beleidigen, aus Rücksicht auf ihn). تغيّردن صيانت ايچون um es vor Veränderung zu bewahren. Men.

a صيب SAIB. u. صيبوبة SAIBÛBET. Sbst. بر نسنه يه طوغرى واروب ايرشمك *action de se diriger tout droit et d'atteindre le but (p. ex. une flèche).* | das die gerade Richtung halten und das Ziel treffen.

a صيت SÝT. u. صيتة Sbst. = صدا *voix, son, écho, bruit, rumeur, réputation.* | Stimme, Schall, Ton, Ruf, Ruhm; Wiederhall, Echo. صيت وصداى بلبل Stimme und Sang der Nachtigall. صيت وصداسين عالمغه منتشر قيلدى er verbreitete seinen Ruhm und Ruf in der Welt. Ali Schir.

t صيجاق SÝGAK. صيجق . سيجاق . اسيجاق Sbst. u. Adj. *chaleur; chaud.* | Wärme, Hitze; warm, heiss. Rel. abstr. صيجاقلق SÝGAKLYK. صجقلق etc.

a صيحان SAJAḤÂN. und صيحة SAJḤÁT. [I. صاح med. ى] Sbst. اواز بلند ايله هايقرمق *action de crier à haute voix, cri, exclamation.* | lautes Rufen, Schreien, Ausruf. SAIḤA ETMEK. *crier.* | schreien. SAIḤA SÜRMEK. *s'écrier.* | einen Schrei ausstossen.

at صيد SYD. Tahrif von صيت

a صيد SAJD. Sbst. آو . اولامق . شكار *action de chasser; chasse, pêche; capture, prise, butin, proie, gibier.* | das Jagen, Jagd, Fischfang, Vogelfang; Jagdbeute, Wild. — Plur. صيود SUJÛD. — ETMEK. *chasser, pêcher, etc.* | jagen, fischen, u. s. w. — OLUNMAK. *être chassé.* | gejagt, gefangen werden, Beute werden. صيد سمك اتمك SAJD-I SEMEK ETMEK. fischen. بونى صيد ايچون BUNU SAJD IÇÜN. um diesen zu fangen. صيد وشكاره چقمق sich auf die Jagd begeben. قصد صيده مائل ايدى er war zu Jagdplänen geneigt; er war zu Verfolgung des Wildes geneigt. Hum. name. W. 258. مادام كه دام تدبير ايله صيد اولنيد so lange er in der Schlinge der Massregel nicht gefangen ist. Men. aus Sie. *ap* صيد گاه SAJD-GÂH. *lieu où se fait la chasse.* | Jagdort, Revier. صيد گر SAJD-GER. *chasseur.* | Jäger, Fänger. Adj. rel. صيدى SAJDÎ. *qui se rapporte à la chasse.* | auf die Jagd bezüglich, dazu gehörig. [*Seyde.*] Sidon.

a صيدا SAIDA. auch صيدان SAIDEN. N. pr.

a صيدلانى SAIDELÂNÎ. Sbst. [Corruption v. صندلانى] *pharmacien.* | Droguiste, Apotheker.

a صيدى SAIDÎ. Adj. s. صيد

a صير SAIR. Sbst. اولنيورمك . اولمق . كون . وجود *devenir.* | Werden.

a صير SIR. Sbst. بر ايشك عاقبتى و سرانجامى *résultat, fin, issue.* | Ende einer Sache, Resultat, Erfolg.

صير [Glasur. vgl.

t صير SYR. Sbst. *vernis.* | Firniss, Lack.

a صيرف SAIRAF. u. صيرفى SAIRAFÎ. Sbst. = صراف. Pl. صيارفة SAJÂRIFE. u. صيارفة SAJÂRIFE. *changeur de monnaie, banquier; homme rusé.* | Geldwechsler, Bankier, Juwelier; schlauer Mensch.

t صيرق SYRYK. سيرق Sbst. [v. صيرمق] صيرنديسى درى *écorchure.* | Schramme, Verletzung der Haut.

[s. صرق

t صيرق SYRYK. Sbst. *perche.* | Stange.

t صيرق SYRYK. صيريق Adj. *mince.* | dünn, fadenscheinig [Kam. s. v. الرسح]. پردەسى صيرق PERDESI SYRYK. *impudique.* | unverschämt, unkeusch (eigentlich: deren Schleier dünn), daher auch صيريق allein. = خليع العذار. Kam. s. v. العذار. — Rel. abstr. صيرقلق SYRYKLYK. Dünnheit. پردە صيرقلغى *impudicité.* | Unverschämtheit. Handjeri. [Kam. s. v. الجنب]

t صيرق SYRYK. Sbst. كورك *pelle.* | Schaufel.

t صيرلامق SYRLAMAK. s. صيرلامق

t صيرلمق SYRYLMAK. s. صيرمق Deriv.

t صيرم SÝRÝM. Sbst. = سيرم Tahrif von *a* صريم *bande de cuir, courroie.* | Lederstreif, Riemen.

t صيرمق SYRMAK. u. صييرمق SYJYRMAK. صرمق Vb. act. Aor. صيرر SYRYR. *ôter la peau, écorcher, rayer, effleurer, arracher, nettoyer la terre avec la pelle, balayer; tirer dehors; glisser.* | die Haut abstreifen, kratzen, scharren, ritzen, schrammen, abnarben; Unebenheiten u. s. w. wegnehmen, abschaufeln, abkehren, abwischen, putzen, reinigen, abnagen, benagen, herausziehen; gleiten lassen. پاره پاره صيرمق Stück für Stück abreissen (die Haut, Kam. s. v. اللحج). كوركن چاليسنى صيرمق Bocksdorngestrüpp ausreissen [Kam. s. v. النهوير]. يز يوزندن طوپراغى صيرمق den Staub von der Oberfläche des Bodens abfegen (vom Winde). Kam. s. v. المحج u. a.). اغاجك يپراقلرى صيرمق die Blätter eines Baumes abschütteln (vom Winde). صاقلم صيرمق Trauben ablesen [Kam. s. v. الشمرخة]. كمك قينه صيرمق einen Knochen benagen. قاجى صيرمق das Schwert aus der Scheide ziehen. صيروب صويمق abhäuten, abschälen. صيروب چقرمق herausziehen [= *a* سلخ Kam.] Deriv. I. صيرلمق SYRYLMAK. صييرلمق u. صييرمق SYJYRYLMYK. Vb. pass. refl. Aor. صيرلور SYRYLYR. *être arraché etc.; se glisser paisiblement, s'échapper.* | abgestreift, ausgerissen u. s. w. werden; sich herausziehen, entgleiten, entschlüpfen, entkommen, abgleiten, ausgleiten, ausrutschen. پيرلرى صيرلمش خرما دالى ein Palmenzweig, dessen Blätter abgestreift sind. الدن صيرلمش aus der Hand entschlüpft. بر مضايقه دن نسنه دن صيريلوب چقمق sich aus einer Verlegenheit ziehen (oder gezogen werden. Kam. s. v. انتفخ). بر ورطه دن صيريلوب خلاص اولمق aus einer Gefahr gezogen werden, einer Gefahr entgehen [Kam. s. v. التفلت]. ولد اناسى رحمندن صيريلوب منفصل اولمق (das Kind) aus dem Schoosse der Mutter gezogen werden [Kam. s. v. الامصاح]. II. صيرنمق SYRYNMAK. Vb. refl. *glisser, se glisser.* | ausgleiten, ausrutschen. صيرنجق يز SYRYNAĞAK JER. Ort wo man ausgleitet, schlüpfrige Stelle. صيرنمش SYRYNMYŠ. سيلنمش glatt. Kam. s. v. الصفاح

t صيرنتى SAIRYNTY. u. صيرندى Sbst. (vgl. صيرو] *maladie.* | Krankheit. بورك صيرنديسى oder بغرسق صيرنديسى *colique, tranchées de ventre.* | Bauchgrimmen. Kam. s. v. الجسان. الزحارة

t صيرو SAIRY. Adj. u. Sbst. (alt). خسته *malade, infirme.* | krank, der Kranke. — Rel. abstr. صيرولق SAIRYLYK. = خستهلك *maladie, infirmité.* | Krankheit.

a صيرورة SAIRÛRET. [Rad. صار med. ى] Sbst. كون = صير *devenir.* | das Werden.

t صيرة SYRA. s. صرة

t صيريق SYRYK. s. صيرق

t صيريلو SYRYLY. Adj. [v. صيرمق] *tiré dehors.* | herausgezogen (z. B. ein Schwert aus der Scheide).

t صيزدرمق SYZDYRMAK. s. صيزمق Deriv.

t صيزلامق SYZLAMAK. صيزلمق . صرلمق Vb. intr. — Aor. صيزلار SYZLAR. سزلامق etc. *suinter, picoter; faire mal; éprouver une douleur, souffrir; se plaindre, lamenter, pleurer, hurler.* | durchsintern; einen prickelnden Schmerz verursachen; schmerzen, weh thun; Schmerz empfinden, dulden; sich über einen Schmerz beklagen, laut klagen, stöhnen, weinen; heulen (von Hunden, Wölfen u. dgl. = سيملك. صيزلمه SYZLAMA. *hurlement.* | das Geheul. Deriv. I. صيزلانمق SYZLANMAK. صرلنمق Vb. refl. Aor. صيزلانور SYZLANYR. *se lamenter.* | sich beklagen. ويركوده صرلنمق beim Steuerzahlen klagen. II. صيزلتمق SYZLATMAK. Vb. caus. Aor. صيزلادر SYZLADYR. *faire se lamenter, faire hurler, etc.* | wehklagen machen, heulen machen. Kam. s. v. الهراران

t صيزلدى SYZYLDY. صرلدى Sbst. *suintement, rumeur légère, petit bruit, murmure, plainte* (Mallouf). | Durchsinterung, Ausschwitzung; leichtes Geräusch, Gemurmel, Klage. — Im Amtsstyl kommt das Wort, welches Meninski nicht kennt, jetzt häufig vor, ist meist mit س anlautend geschrieben und wird gebraucht im Sinne von Getratsch *(cancans)*, Gerede, missliebige Bemerkungen des Publikums, Aufsehen *(éclat)* und im äussersten Falle Synonim mit اويغونسزلق Unzukömmlichkeit, Störung, Unruhe (harmlose Natur). ... يه سبب اولمسن ديه damit darüber kein Gerede entstehe. واقع اولان سزلدينك ارقدسى اولمق ايچون um über das stattfindende Gerede der Leute wegzukommen. سزلدى اوكنى كسمك اوزره um jedem Gerede vorzubeugen. W.

t صیزمق SYZMAK. سزمق . سزمك . صزمق Vb. intr. Aor. صیزار SYZAR. *dégoutter, tomber goutte à goutte, suinter, transsuder, transpirer, transfuser, suer.* | schwitzen, das Wasser durchlassen, durchschwitzen, ausschwitzen, träufeln, sintern. قربه صو صیزار der Schlauch schwitzt Wasser aus (lässt es durch). صوطلومدن صزار das Wasser schwitzt aus dem Schlauche hervor. یردن صو صیزمق aus dem Boden hervorquellen (das Wasser). Kam. s. v. المصوح. تر کبی صیزوب سیلان صو صزنتیسی wie Schweiss aus dem Boden hervorkommendes Wasser. — Deriv. I. صیزدرمق SYZDYRMAK. Vb. caus. Aor. SYZDYRYR. *faire tomber goutte à goutte, etc.; distiller.* | träufeln u. s. w. lassen, distilliren. II. صیزدرملمق SYZDYRYLMAK. سزدرملمق . صزدرملمق Vb. caus. pass. Aor. SYZDYRYLYR. *être fait dégoutter, etc.* | abträufeln u. s. w. gemacht werden.

t صیزندی SYZYNDY. سزندی . صیزنتی Sbst. *écoulement, suintement qui se fait goutte à goutte; transsudation, transpiration, coulage, sédiment; sueur.* | Abträufelung, Durchschwitzung, Ausschwitzung, Durchsinterung, das bei Durchschwitzung u. s. w. zurückbleibende, Sediment; Schweiss. یردن صیزوب چقان صو صیزندیسی das aus dem Boden hervorsickernde Wasser.

t صیزی SYZY. صزی Sbst. *mal, douleur, peine, regret.* | schmerzhafte Empfindung, Schmerz, Leid, Leidwesen.

t صیصلق SYZLYK. Sbst. اصلق *sifflet, sifflement.* | Pfeife; Pfiff. صیصلق چالمق s. ÇALMAK. *siffler.* | die Pfeife blasen, pfeifen. Kam. oft.

t صیغ SYG. u. صیغلق SYGLYK. s. صغ

t صیغامق SYGAMAK. s. صیغمق

a صیغه SYGAT. [Rad. صاغ] Sbst. *forme; forme d'un mot; manière, méthode.* | Form; Wortform, Art und Weise. صیغهٔ امر SYGA-I EMR. *mode impératif.* | die Art des Befehlens, d. i. die gebietende Art, der Imperativ. Jurispr. *formule employée pour rendre un acte authentique.* | in bestimmter Form abgegebene mündliche Verbindlichkeitserklärung bei Abschliessung eines Vertrages oder der Ehe. Adj. rel. صیغی SYGY. *formel, qui regarde la forme.* | formell, auf die Form bezüglich. جمع صیغی der formelle Plural, im Gegensatz zu جمع جنسی der generelle Plural, d. h. die Singular-Collectivform.

t صیغر SYGYR. u. صیغرتماج SYGYRTMAÇ. s. صغر

t صیغمق SYGMAK. صغمق to سیغمق Vb. intr. Aor. صیغار SYGAR. صغر . صغار *être contenu; trouver place dans q. ch.; contenir, se tenir, pouvoir entrer dans q. ch.; s'adapter.* | 1. Intrans. (mit دە —) in einem anderen Raum haben, hineinpassen, enthalten sein, etwas ausfüllen. اول مقدار دوه قنده صیغار wo sollen so viele Kamele Raum finden? 2. Transit. (mit dem Accus.) enthalten, fassen. 3. (mit dem Dativ) hineingehen. عقله صغار AKLA SYGAR. *probable.* | begreiflich. — Deriv. I. صیغمامق SYGMAMAK. Vb. neg. Aor. صیغمز SYGMAZ. صغمز *ne pas entrer, ne pas s'adapter.* | nicht hineingehen, nicht passen [zu, für, in, mit dem Dativ]. عقله صیغمز AKLA SYGMÁZ. *incroyable, extraordinaire.* | unbegreiflich. یومرق صغمز in den Schlund passt die Faust nicht. بر نغمه اولسه کاسهٔ طنبوره صغمیدی und wenn es eine Melodie wäre, würde es die Schale der Laute sprengen. W. II. صیغرمق SYGYRMAK. صغرمق Vb. caus. *faire entrer.* | hineinbringen. III. صیغشمق SYGYŠMAK. صغشمق Vb. recipr. Aor. صیغشور SYGYŠYR. *être contenu, trouver place dans le même lieu.* | in einem und demselben Raume enthalten sein, zusammen Platz finden. IV. صیغشترمق SYGYŠTYRMAK. صغشترمق Vb. recipr. caus. Aor. صغشترور SYGYŠTYRYR. *faire trouver place ensemble dans un même lieu.* | machen dass mehrere (Menschen oder Dinge) in einem Raume enthalten seien, sie hineinbringen, unterbringen (Men. far capire in un luogo). V. صیغنمق SYGYNMAK. صغنمق . سغنمق Vb. refl. pass. Aor. صیغنور SYGYNYR. *se réfugier, avoir recours, chercher asile, s'abriter.* | sich in einen Raum begeben; Zuflucht nehmen (an, bei, in, mit dem Dativ), Schutz suchen. الله صیغندم ALLAHA SYGYNDYM. *j'ai recours à Dieu.* | ich nehme meine Zuflucht zu Gott. قنادی التنه صیغنور ایدی er suchte Zuflucht unter seinem Flügel. صیغندجق یر SYGYNAĞAK [صغندجق] JER. u. Sbst. abstr. صیغنش SYGYNYŠ. صغنش *abri, asyle, refuge.* | Zufluchtsort, Zuflucht. VI. صیغندرمق SYGYNDYRMAK. صغندرمق *faire se réfugier, quelque part.* | seine Zuflucht nehmen lassen, Schutz suchen oder finden lassen. Kam. s. v. الاجیج . الارکاج

t صیغی SYGY. s. صغی

a صیف SEIF. u. صیفه SEIFET. Sbst. یاز موسمی *l'été.* | der Sommer. Adj. rel. صیفی SEIFI. *d'été, qui appartient à l'été.* | sommerlich, auf den Sommer bezüglich. صیفیه SEIFIJE. *maison d'été, maison de campagne.* | Sommerwohnung, Landhaus.

t صیق SYK. صق Adj. *épais, serré, touffu, compacte, fréquent;* Adv. *fréquemment, souvent.* | dicht, gedrängt, gepresst, gedrungen, derb, häufig, reichlich; Adv. häufig, oft. صیق یازمق SYK JAZMAK. oder یازی صق صق یازمق eng schreiben. بر یره صق صق وارمق häufig an einen Ort gehen. صق صق اولمق fest zusammengedrückt, zusammengezogen, zusammengeschnürt sein. Adv. صیقچه SYKÇA. سقچه . صقچه *étroitement, strictement, souvent.* | dicht, fest, häufig, oft. — Steigerungsform: صیقیق . صمصیق SYMSYK. *très-épais, etc.* | sehr dicht, u. s. w. Rel. abstr. صیقلق SYKLYK. صقلق *épaisseur, etc.* | Dichtigkeit, u. s. w. sein: Dichtigkeit. Vgl. صیقی

t صیقشترمق SYKYŠTYRMAK. u. صیقشمق SYKYŠMAK. s. صقمق Deriv.

a صیقل SAIKAL. [Rad. صقل] Sbst. — Pl. صیاقل u. صیاقلة *polisseur; polissure; polissoir.* | Glätter, Polirer, Waffenpolirer; die Politur; das Werkzeug zum Poliren, Polirholz u. dgl. صیقل زدن s. ZEDEN. = s. ETMEK. [mit dem Accus.] s. WURMAK. [mit dem Dativ] und s. WERMEK. [m. d. Dativ] = صیقللمق *polir.* | poliren, einer Sache Glätte geben. — Nom. ag. صیقالجی SAIKALĞY. *polisseur.* | der Polirer.

t صیقلشدرمق SYKYLYŠDYRMAK. s. صقمق Deriv.

at صیقللمق SAIKALLAMAK. Vb. act. = صیقل ویرمك *polir.* | glatt machen, poliren.

t صایقلمق SAIKLAMAK. s. صیقلمق

t صیقمق SYKMAK. u. Deriv. s. صقمق

t صیقی SYKY. صقی 1. Adj. u. Adv. = تغدلو صق *serré, etc.; fort, dur, sévère.* | dicht, fest, u. s. w., gedrückt, gepresst; derb, stark, hart, streng. صقی طوتمق s. TUTMAK. kurz halten, streng bewachen, scharf beobachten. صیقی یه قومق SYKYJA KOMAK. zwingen, keinen Ausweg lassen. صیقی صیقی یورومك dicht beisammen, gedrängt oder dicht hintereinander gehen. صیقی اورمان SYKY ORMAN. ein dichter Wald. صم صیقی و قوند اولان ganz dicht und fest. 2. Sbst. *charge d'un fusil.* | die Ladung einer Feuerwaffe. vgl. صقیلامق

a صیم SUJJEM, SYJJAM. Sbst. Pl. v. صائم

t صیمق SAIMAK. s. صایمق

t صیمق SYMAK. s. صمق

t صیمق SOJMAK. s. صویمق

a صین SIN. Sbst. *la Chine; les chinois.* | China; die Chinesen.

a صینی SINI. Adj. u. Sbst. *chinois; porcelaine de Chine; porcelaine en général.* | chinesisch; Porzellan.

t صیوا SYWA. s. صوا

t صیواشق SYWAŠYK. s. صواشق

t صیوامق SYWAMAK. s. صوامق

a صیوب SAJÛB. [Rad. صاب] Adj. صایب اولان *qui va droit au but et l'atteint.* | gerade dem Ziele zu gehend, treffend.

a صیود SAJĈD. [Rad. صید] Sbst. آوجی کوپکی *chien de chasse.* | Jagdhund.

a صیور SAJJÛR. und صیورة SAJJÛRE. [Rad. صار med. ی] سرانجام . صوك . عاقبت *fin, issue, résultat.* | Ende, Ausgang, Erfolg.

it صید SAJA. Sbst. *saye, serge.* | Sarsche (ein Stoff von Wolle mit Seide).

t صیجی SYJYY. N. ag. v. صمق *qui casse, brise, disperse, met en fuite.* | brechend, zerschlagend; zerstreuend, in die Flucht schlagend.

صیییرلمق SYJYRYLMAK. Aor. SYJYNYR. u. صیییرمق SYJYRMAK. s. صیییرمق

ض

ض z (dh). — ضاد معجمه das punktirte Zad. *Quinzième lettre de l'alphabet arabe, dix-huitième de l'alphabet persan et turc; prononciation Z et dans quelques mots DH; valeur de nombre 800.* | fünfzehnter Buchstabe des arabischen, achtzehnter des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache wie ein dentales S oder das französische Z, mit Ausnahme einiger Wörter, in denen sich die ursprüngliche arabische Aussprache DH erhalten hat, wie ابيض BEJEDH, بيضه BEIDHE, ضاد DHAD, قاضى KADHI. Zahlwerth 800. Abkürzung von ضرورت ZARÛRET. Nothwendigkeit. ض ist Sonnenbuchstabe,—wird oft mit ظ, ز, ذ und ط verwechselt, — und gehört in der Talismanik zu den Erdbuchstaben.

a ضابط ZÂBYT. [Partic. v. ضبط] Adj. u. Sbst. Plur. ضوابط ZAWÂBYT. *qui tient avec force, qui maintient l'ordre; qui inscrit dans le livre; fort, robuste, ferme, prudent, circonspecte; officier militaire, employé, fonctionnaire, administrateur, gouverneur; maître, chef.* | festhaltend, vorsichtig haltend, vernünftig anwendend, Besitz ergreifend, ein Amt antretend, die Ordnung aufrecht erhaltend, in Ordnung haltend, das Buch haltend, in das Protokoll [مضبطه] schreibend, protokollirend; zusammenhaltend, überlegt, vorsichtig, conservativ, aushaltend, robust (von Menschen u. Thieren). Als Sbst. (im Türk. gewöhnl. mit dem pers. Plural ضابطان ZÂBYTÂN) *officier, employé, gouverneur, chef.* | der Offizier, Beamtete; die Obrigkeit, der Gouverneur, der Präfekt, der Kommandant, der in Beschlag nehmende, Herr, Meister, Oberbefehlshaber. بيوك ضابط BÜJÜK ZÂBYT. *officier supérieur.* | oberer Offizier oder Beamteter. كوچك ضابط KÜÇÜK ZÂBYT. *officier subalterne.* | Unterofftizier, Unterbeamteter. ضابط حصار ZÂBYT-I ḤISÂR. *commandant de la forteresse.* | Platzkommandant. قلاع ضابطلرى die Festungskommandanten. ضابط كل z.-ı KULL. *le maître de l'univers.* | der das All haltende, Herr der Welt, Gott. — Fem. ضابطه ZÂBYTA. Pl. ضوابط ZAWÂBYT. *règle, ordre, loi, institution, précepte, administration.* | Regel, Vorschrift, Gesetz, Norm, Reglement, Statut, Ordnung, Haltung, Fassung, Regelung, Administration (insbes. die politische u. polizeiliche). تأكيد ضوابط صلح و صلاح die Kräftigung der Bande des Friedens und des Wohlstandes. Rel. abstr. ضابطلق ZABYTLYK. *état de chef, etc.* | Stellung, Rang, Amt eines Oberherrn, eines Offiziers, u. s. w. — Plur. ضابطان *les officiers; état-major.* | die Offiziere; der Stab.

a ضاجع ZÂǦY'. [Partic. v. ضجع] Adj. *couché; qui se couche (étoile).* | liegend, sich legend; untergehend (ein Gestirn). Pl. ضواجع

a ضاحك ZÂḤIK. [Partic. v. ضحك] Adj. u. Sbst. كولیجی *qui rit, qui sourit.* | lachend, lächelnd. Fem. ضاحكه ZÂḤIKE. — Als Sbst. *dent que l'on fait voir en souriant.* | Zahn, den man beim Lachen zeigt. Pl. ضواحك ZAWÂḤIK.

a ضاحيه ZÂḤIJE. [Rad. ضحى] Sbst. مملكت كوشه‌سى وكناری . ناحيه . Plur. ضواحى ZAWÂḤI. *province extérieure.* | entlegene Provinz, Grenzland.

ض [stabens

a ضاد ZÂD, DHÂD. Sbst. Name des Buch-

a ضارّ ZÂRR. [Partic. v. ضرّ] Adj. = ضررلو *nuisible, qui cause du dommage.* | schädlich, schadend. — Fem. ضارّه ZÂRRE.

a ضارب ZÂRYB. [Partic. v. ضرب] Adj. اورنجى . ضرب ايديجى *qui frappe.* | schlagend, der Schlagende. ضارب الدّرهم *qui bat la monnaye, monnayeur.* | Geldmünzer.

a ضرورت ZARÛRET. [Rad. ضرّ] Sbst. *nécessité.* | Nothwendigkeit, Nothdrang, Zwang, Noth. ضرورت چكمك z. ÇEKMEK. Noth leiden, Elend ausstehen. vgl. ضرورت

a ضاعف ZÂ'AFE. [3. Perf. III. v. ضعف] *il (Dieu) a redoublé c. à d. qu'il redouble ou augmente.* | Er (Gott) verdoppelt, d. i. er verdoppele, vervielfache. ضاعف الله اقتدارك Gott verdoppele seine Macht.

[nächtliche Alp.

a ضاغوط ZÂǦÛT. Sbst. *cauchemar.* | der

a ضالّ ZÂLL (DHÂLL). [Partic. v. ضلّ] Adj. *égaré, qui a perdu le chemin droit, qui est en erreur; pécheur, idolâtre, hérétique.* | verirrt, vom Wege Rechtens abgekommen, pflichtvergessen; Sünder, Götzendiener, Ketzer. — Fem. ضالّه ZÂLLE. اول فرق ضالّه ايله OL FIRAK-I ZÂLLE ILE. mit jener verirrten oder ketzerischen Sekte. W. 236. — Als Sbst. *bête égarée.* | verirrtes Thier.

a ضامن ZÂMYN. [Partic. v. ضمن] Adj. u. Sbst. كفيل اولان آدم *contenant, renfermant, répondant, caution, responsable, garant.* | enthaltend, in sich schliessend, bürgend, gewährleistend; Bürge. بر نسنه يى ضامن اولمق *répondre, être caution.* | etwas verbürgen, dafür gutstehen. ضرر عمّدیی ضامن gemeinschädlich (Schaden des Publikums in sich schliessend). Rel. abstr. ضامنلق ZÂMYNLYK. *garantie, caution.* | Gewährleistung, Bürgschaft.

a ضائع ZÂÏ'. u. ضايع ZÂJÎ'. [Partic. v. ضاع] Adj. — Plur. ضياع ZIJÂ'. *qui périt, perdu.* | zu Grunde gehend, verloren, in Verlust gerathen. — ETMEK. *perdre.* | verderben, zu Grunde richten; verlieren. — OLMAK. *se perdre, être perdu.* | zu Grunde gehen; verloren sein, verloren gehen. حلال مال ضايع اولماز ناحق Gut geht nicht verloren, unrecht Gut geht verloren, der Teufel holt's. Sprichw. مال ضايع اولور شيطان آلور بونلرك ويرملن علوفه ضايع محصدر der diesen bezahlte Sold ist rein verloren. W. 58. بومنشيات جمع ايلديكى حقنى ضايع ايتميوب sein Verdienst, diese Aufsätze gesammelt zu haben, nicht verloren machend (d. i. gelten lassend). W. 205. ضايع كچورمك z. OBCIRMEK. *laisser perdre, perdre le temps.* | nutzlos vorübergehen lassen, vergebens verstreichen lassen, nutzlos zubringen, versäumen. ضايع كچورمه عمرى bringe das Leben nicht unnütz hin.

a ضباطه ZABÂṬE. [ضبط I.] Sbst. *fonction ou activité d'un* ZÂBYT. | Stellung eines Beamteten u. s. w. s. ضابط

a ضبط ZABT. Sbst. ربط . حفظ اتمك *action de tenir avec force; action de garder; maintien, conservation; pouvoir, autorité sur . . . , possession; saisie, occupation, confiscation; administration; action d'inscrire dans un livre.* | das Festhalten, Behalten; Besitzergreifung, Beschlagnahme, Einnahme, Eroberung, Besetzung; Besitz; das Zusammenfassen, Zusammenhalten, in Ordnung halten, Verwaltung, Administration, Regierung; Eintragung in ein Buch; Aufschreibung, Protokollirung, Instruirung eines Processes durch Aufnahme des Protokolls mit dem Kläger. Term. techn. *fixation de l'orthographe d'un mot.* | Bestimmung der Rechtschreibung oder richtigen Aussprache eines Wortes. — ETMEK. *occuper, posséder, garder, conserver, gouverner, administrer.* | ergreifen, besitzen, behalten, verwalten. نفسنى ضبط اتمك NEFSINI Z. ETMEK. sich selbst beherrschen, sich bezwingen, sich zurückhalten. ضبط دعوا ايتمك ZABT-I DA'WA ETMEK. einen Process instruiren. ضبط فرمان ZABT-I FERMÂN. ضبط فرمانى ZABT-FERMÂNI. ضبط امرى ZABT-EMRI. das Exequatur. ضبط اصول ZABT-I USÛL. die Zusammenfassung der Grundsätze, Bildung eines

Systems, einer Doctrin. W. 162. Hadschi Khalfa. ضبط الاسماء ZABT-UL-ESMÂ. die Rechtschreibung. ضبطنه آلمق ZABTYNA ALMAK. in seinen Besitz nehmen, unterwerfen, unterjochen. ضبط اولنماز ZABT OLUNMAZ. uneinnehmbar, unbezwinglich, unbändig, = ضبطسز ZABT-SYZ. *déréglé, indomptable.* | frech, ausgelassen, ungezügelt. میری یه ضبط اینمك MIRIJE Z. ETMEK. für den Fiscus in Beschlag nehmen, confisciren. Rel. abstr. ضبطلق ZABTLYK. *maintien, gouvernement, administration.* | das Zusammenhalten, Verwaltung, die Administration. ضبطسزلق ZABT-SYZLYK. *déréglement, incontinence, insubordination.* | Ausgelassenheit, zu grosse Freiheit. Nom. ag. ضبطاجی ZABTGÝ. *qui contient, dans la discipline, sévère, administrateur, gouverneur.* | zusammenhaltend; streng; der Administrator. Compos. ضبطنامه ZABT-NÂME. *statut, réglement.* | die Statuten, das Reglement. (Dscheride).

a ضبطی ZABTÎ'. Adj. [Femin. ضبطیّه ZABTÎJE.] *appartenant à la police, à l'administration, ce qui concerne la police; homme de police.* | die politische Administration oder Polizei betreffend, dazu gehörig; polizeilich; Polizeibeamter u.dgl. ضبطیّه نظری ZABTÎJE-NÂZYRÝ. der Polizeiminister. باب ضبطیّه BÂB-I ZABTÎJE. das Polizeiministerium (das Gebäude). ضبطیّه نظارتی ZABTÎJE NAZÂRETI. das Polizei-Ministerium; die polizeiliche Aufsicht. ZABTÎJE NAZÂRETI ALTYNDA BULUNMAK. unter dem Polizeiministerium stehen; unter polizeilicher Aufsicht sein. (Dscheride u. Strafcodex.) W. ضبطیّه نفراتی Z. NEFERÂTY. die Polizeimannschaft, die Polizeiwachen. ضبطیّه قوّاسی Z. KAWASY. bewaffneter Polizeidiener. ضبطیّه دن ایکی نفر تبدیل zwei geheime Polizeiagenten.

a ضج ZAGG. Sbst. u. ضجّة SAGGET. Sbst. غوغا *cri, tumulte.* | Schreien, Lärm.

a ضجاج ZYGÂG. [ضجّ III.] Sbst. *tumulte, trouble, confusion mêlée de cris.* | Lärmen, unter einander schreien.

t ضجر ZAĞAR. [DHAĞAR.] Sbst. غم و غصّه چکمك *angoisse.* | Beängstigung. = d. Flgden.

a ضجرة ZAĞRAT. [DHAĞRAT.] [Rad. ضجر] Sbst. قلب صیقندیسی *angoisse, ennui, dégoût.* | Beängstigung, Gemüthsunruhe, Sorge; Ueberdruss, Ekel, Verdruss, Betrübniss. آتش ضجرت درونی یاقر das Feuer der Angst brennt ihm in die Seele. تأخیر موجب ضجرت خاطر اولدی der Aufschub ward Ursache der Betrübniss des Gemüthes. Men. aus Sa'e.

a ضجع ZAĞ'. [DHAĞ'.] Sbst. *action de coucher, être étendu.* | das sich Niederlegen, sich Hinstrecken. Liegen.

a ضحا ZUHA. [für ضحّ] Sbst. قوشلق وقتی *l'heure du jour entre le matin et le midi; repas du matin.* | Vormittagszeit; Vormittags-Frühstück. عید الضحا ID UZ-Z. das Opfer, welches während des Beiram am Vormittage geschlachtet wird. Adv. ضحًا ZUHAN. *avant-midi.* | am Vormittag. vgl. ضحوة

a ضحّاك DHAḤḤÂK. [Rad. ضحك] Adj. u. Sbst. *qui rie beaucoup, bouffon, farceur.* | sehr lachend, Lacher, Auslacher, Spassmacher.

p ضحّاك DHAḤḤAK. u. ZOḤḤÂK. N. pr. Name eines Königs aus der Dynastie der Pischdadier.

a ضحایا ZAḤÂJÂ. Sbst. Pl. v. ضحیّة

a ضحك ZAḤK. [DHAḤK.] Sbst. کولمك *p* خنده *action de rire.* | das Lachen, Auslachen. — ETMEK. *rire, se moquer de...* | lachen, über etwas lachen (mit dem Dativ des Objects), einen auslachen. ضحکه اولمق ZAḤKA OLMAK. *être ou devenir l'objet de la risée.* | zum Gelächter sein oder werden. ضحکله ZAḤK-ILE. *avec dérision, en riant.* | mit Lachen.

a ضحکة ZUḤAKAT. [DHUḤAKAT.] Sbst. *qui rit ou se moque de toute chose.* | der über alles lacht, alles ins Lächerliche zieht.

a ضحوة ZAḤWE. [DHAḤWE.] [Rad. ضحا] Sbst. *heure de la matinée avant le* ZUHA. | die Morgenzeit (vor dem ضحا). ضحوهٔ صغری ZAḤWE-I SUGRÂ. = کچ قوشلق die Zeit nach Sonnenaufgang, frühe Morgenzeit. ضحوهٔ کبری ZAḤWE-I KÜBRÂ. = قوجه قوشلق der Vormittag (Kam.). Die beiden ضحو, also Morgenstunden und Vormittagsstunden, heissen auch بین الصلاتین zwischen den beiden Gebeten, nämlich zwischen dem Morgengebet und dem Mittagsgebet.

a ضحیّة ZAḤÎJA. [DHAḤÎJA.] Sbst. قربانلق قربان کسلان حیوان *brebis offerte en sacrifice, victime, offrande.* | Opferlamm (welches am 10. Tage des ZUL-HEĞĞE während des Vormittags (ضحا) geschlachtet wird), überh. Opfer. Pl. ضحایا ZAḤÂJÂ.

a ضخم ZUḤÂM. [Rad. ضخم] Adj. = ضخامتلو *corpulent.* | dick, beleibt. Pl. ضخام ZYḤÂM.

a ضخامة ZAḤÂMET. [ضخم I.] Sbst. قلینلق. ششمانلق *état d'être grand, gros, volumineux; corpulence, obésité.* | das gross und dick sein; Dicke, Fette, Corpulenz, Beleibtheit. Rel. concr. ضخامتلو ZAḤAMETLÜ. = *a* ضخیم *corpulent, gros, etc.* | dick, beleibt, u. s. w.

a ضخیم ZAḤÎM. Adj. ششمان. ایری. بیوك *grand, gros, etc.* | gross, dick u. s. w. = ضخامتلو

a ضدّ ZYDD. Sbst. u. Adj. عکس. مخالف Pl. اضداد AZDÂD. u. ضدّ ZYDD. *contraire, opposé; adversaire.* | entgegengesetzt, der oder das Entgegengesetzte, Contraire; Gegensatz, Gegentheil, entgegengesetzte Eigenschaft; Gegner, Widersacher. ضرّ نفعك ضدیدر der Schaden ist des Nutzens Gegentheil. ضدّینه ZYDDINE. *au contraire, à son dépit, pour le contredire.* | seinem Gegensatze nach, im Gegentheil. ضدّینه کیتمك Z. GITMEK. oder ضدّینه وارمق Z. WARMAK. zuwider sein, zuwider handeln, opponiren, Opposition machen (Einem od. einer Sache, mit dem Genitiv). شونلری آنك ضدّینه یاپر er thut ihm das zum Gegentheil, d. i. zum Trotze.

Rel. abstr. ضدّلق ZYDDLYK. *opposition, contrariété, répugnance.* | Opposition, Widerwärtigkeit, Widerwillen, das Entgegensein.

a ضداد ZYDÂD. [ضدّ III.] Sbst. ضدّلق و مخالفت اینمك *action de faire opposition, contraste.* | das Entgegensein, Contrast.

a ضدید ZADÎD. Adj. عکس اولان. ضدّ اولان *contraire, opposé.* | entgegengesetzt.

a ضرّ ZARR. Sbst. ضرر وزیان اتمك. فائده کزند. زیان. ایذا اینمك [Gegentheil von نفع] u. *action de nuire; dommage, malheur, désavantage, offense.* | das Schaden, Beschädigung, das Verletzen; Widerwärtigkeit, Trübsal, Unglück, Aerger, Schade, Nachtheil. کندو یه محض ضرّ وعین شرّ اولان نیچه اشیا viele ihm reiner Schade und absolutes Uebel seiende Dinge. W. 206. Feridûn. ضرر ناردن محفوظ اولمق vor dem Schaden des Feuers gewahrt sein. سرًّا و ضرًّا SERREN U ZARREN. in Wohl und Wehe, in Glück und Unglück.

a ضرّ ZURR. [DHURR.] Plur. أضرّ Sbst. نقص. فنالك. زیان. ضرر *dommage, mal; mauvais état d'une chose, détresse, misère.* | Schade, Uebel; schlechter Zustand einer Sache, Beschädigung; Noth, Elend.

a ضرّة ZYRR. [DHYRR.] Sbst. Abstr. v. ضرّة *état d'une femme mariée à un homme qui vit en polygamie.* | das eheliche Verhältniss der Frau, die an einen Mann verheirathet ist, der mehrere Frauen besitzt.

a ضرّاء ZARRÂ. [DHARRÂ.] 1. Fem. v. أضرّ.

2. Sbst. کوترملك. محنت. شدّت. سختی *malheur, calamité; paralysie.* | Unglück, Trübsal, Widerwärtigkeit, Beschädigung; Gliederlähmung.

a ضرّاب ZARRÂB. [Rad. ضرب] Sbst. سکه جی *monnayeur.* | Münzpräger. ضرابخانه ZARRÂB-HÂNE. *hôtel des monnaies.* | Münzgebäude. = ضربخانه

a ضرابة ZARÂBET. Sbst. رسم. ویرکو. باج *tribut, droit de douane, droit de passage, etc.* | Abgabe, Zoll. Redhouse.

a ضراح ZURÂḤ. [Rad. ضرح] Sbst. البیت المعمور *la maison céleste dans le quatrième ciel.* | der himmlische Tempel im vierten Himmel.

a ضرار ZYRÂR. [ضرّ III.] Sbst. ضرر وزیان اتمك *action de nuire, de causer du dommage.* | das Schaden, Schaden verursachen.

a ضرارة ZYRÂRET. Sbst. = زیان. ضرر *dommage, malheur, affliction.* | Schaden, Unglück, Betrübniss.

a ضراعة ZARÂ'AT. [DHARÂ'AT.] [ضرع] Sbst. الچقلق. تواضع تذلّل ومسکنت ایمك *humilité, soumission, abaissement.* | Erniedrigung, Unterwürfigkeit, Demuth, demüthiges Bitten, Flehen. عرض مسکنت و ضراعتیچون zu Darlegung der Armuth und Erniedrigung (d. i.

der Demuth). برمكتوب ضراعت اسلوب ein demüthiges Bittschreiben. ضراعتنامه ZARÂATNÂME. *supplique.* | Unterwürfigkeitsschreiben, Bittschreiben, unterthäniges Gesuch.

a ضرب 1. DHARB. Sbst. جالمق . اورمق . اورش *action de frapper, de battre; coup.* 2. ZARB. *force ou violence d'un coup; multiplication arithmétique; espèce, mode.* | das Schlagen, Abschlagen (z. B. ein Haupt), Aufschlagen (ein Zelt), Niederschlagen (einen im Kampfe), das Treffen; einen Streich (Stich, Stoss u. s. w.) führen; Schlag, Streich, Hieb, Stoss, Stich; ein Gleichniss oder einen Witz machen, Sprüchwort u. dgl. anführen; ein Instrument spielen, das Prägen. — ZARB. Heftigkeit eines Schlages; die Multiplication; Art, Species. DHARB ETMEK. *battre, frapper; dresser (une tente).* | schlagen, treffen; Zelte aufschlagen, u. s. w. ZARB ETMEK. *multiplier.* | multipliciren. ضرب مثل ايتمك DHARB-I MESSEL ETMEK. *citer des proverbes.* Sprüchwörter bilden und gebraucheu. ضرب اورمق DHARB WURMAK. (mit dem Dativ des Obj.) einem einen Schlag versetzen. ضرب طبل DHARB-I TABL. das Trommelschlagen. ضرب خيام DHARB-I ḪIJÂM. Aufschlagung der Zelte. ضرب سكه DHARB-I SIKKE. Prägen der Münze. ضرب ايله المق DHARB-ILE ALMAK. oder اخذ ايتمك — DH. ILE AḪZ ETMEK. mit Gewalt wegnehmen. ضرب طوب ايله DHARB-I TOP ILE. mit Geschützfeuer. ضرب دست ايله DHARB-I DEST ILE. mit starker Hand, mit mächtigem Arm. ضرب ايله ايتدرمك DHARB ILE ITDIRMEK. mit Gewalt zu etwas (mit d. Accus.) bringen. يك ضربدن JEK DHARBDAN. mit einem Schlage. ضرب ودفع بات ويراغيله mit Angriffs- und Schutzwaffen. — Rel. concr. ضربلو DHARBLY. = صلب . متين *ferme, dur, solide.* | fest, derb, hart. ضربلوكلام ein derbes, treffendes Wort. ضربلوجه DHARBLYÓA. | schlagweise, anschlagend. — Adv. ضربا *par force, de vive force.* | mit Gewalt, gewaltsamer Weise. — Nom. unit. ضربة DHARBA. — Plur. ضربات DHARABÂT. — Adj. rel. ضربى DHARBÎ. ZARBÎ. *violent, par force.* | heftig, gewaltsam. — Compos. ضربخانه DHARB-ḪÂNE. *hôtel de la monnaie.* | das Münzgebäude. ضربخانه ناظرى DH. NAZYRY. der Aufseher der Münze, Münzwardein. DHARBḪÂNE KAPYSY. das Münzthor (im ersten Serailhof). ضرب زن DHARB-ZEN. s. ضربزن

a ضرب DHURIBA. 3. Perf. Pass. es ist geschlagen worden. ضرب فى قسطنطينيه geprägt zu Konstantinopel.

t ضربزن ZARBUZAN. ضربوزن Sbst. *fauconneau.* (Artill.) | Falkonet, Feldschlange, überh Geschoss.

a ضرّة ZARRAT. [Rad. ضر] Sbst. Plur. ضرائر ZARÂÏR. *femme mariée pur rapport à une autre femme du même mari, co-femme.* | Mit-Frau, Nebenfrau.

a ضرر ZURRET. [Rad. ضر] Sbst. زيان . نقصان . ضرورة *dommage; nécessité, besoin.* | Schaden; Nothwendigkeit, Bedürfniss.

a ضرر ZARAR. [Rad. ضر] Sbst. — Plur. اضرار EZRÂR. *dommage, perte; mauvais état; détriment, affliction.* | der Schade, schlechte Zustand einer Sache, Nachtheil, Verlust, Einbusse. ايتمك — z. ETMEK, كورمك — z. GÖRMEK, چكمك — z. ÇEKMEK. *éprouver du dommage, faire des pertes.* | Schaden leiden, zu Schaden kommen; benachtheiligt sein oder werden. ضرر اكا طوقندى es hat ihn Schaden betroffen. ضرر ديده اولدى man hat Schaden erlitten. ايتمز — z. ETMEZ. — دكل z. DEJÎL. يوق — z. JOK. u. ضررى يوق ZARARY JOK. هله ضرر يوق HELH ZARAR JOK. das schadet nichts, hat nichts zu bedeuten. نه ضرر وار NE ZARAR WAR. was schadet es? ضرر ايرشترمك z. IRIŠTÜRMEK. Schaden herbeiführen. ضرر چكدرمك z. ÇEKTÜRMEK. zu Schaden bringen. ضرر اودمك z. ÖDEMEK. den Schaden zahlen. ضرر طوقندرمق z. DOKUNDURMAK. Schaden zufügen. سكا ضررم طوقنماز ich schade dir nicht. چوق ضرر كوررسن du wirst viel Schaden haben. ضرر ديدگان z. DÎDEGÂN. die Beschädigten. ضرر خاصّ ترجيح اولنه كلمشدر der Privat-Schade pflegt vorgezogen zu werden (man lässt lieber die Einzelnen als das Publikum leiden). W. 64. ضرر بدلى ZARAR BEDELI. *dédommagement.* | Schadenersatz, Vergütung. Rel. concr. ضررلو ZARARLY. *nuisible, préjudiciable; endommagé.* | schädlich, nachtheilig, unvortheilhaft; beschädigt, benachtheiligt. ضررسز ZARARSYZ. *sans dommage, inoffensif; assez bien; qui n'est pas endommagé.* | unschädlich, harmlos, leidlich, gut, unbeschädigt, nicht übervortheilt. ضررسز كشى ZARARSYZ KIŠI. ein harmloser Mensch. — Adv. ضرراً ZARAREN. *à perte, avec préjudice.* | mit Schaden, mit Nachtheil. — Compos. pers ضرر انگيز ZARAR-ENGÎZ. *nuisible.* | schädlich, Schaden bringend, Schaden anrichtend.

at ضررلمق ZARARLAMAK. Vb. act. Aor. ضررلار ZARARLAR. *endommager, causer du dommage.* | Schaden verursachen, schaden, beschädigen, benachtheiligen. — Deriv. ضررلشمق ZARARLAŠMAK. Vb. recipr. Aor. ضررلشور ZARARLAŠYR. *se causer des dommages réciproquement.* | sich gegenseitig Schaden zufügen, einander benachtheiligen.

a ضرط ZART. vulg. ZORT. Sbst. اوصورمق . اوصرق *action de peter, pet, rot.* | furzen; Rülps, Furz. — WERMEK, — WURMAK, — ÇEKMEK, *p* ضرطه زدن furzen, rülpsen, auch ضرطه ديو اوصورمق. Nom. unit. ضرطه ZARTA. ZORTA. (Meninski bemerkt zu z. WERMEK: idem etiam dicitur de crepitu oris in despectum alicujus emisso.) Nom. ag. ضرطه زن = ضرطه جى

at ضرطه ويرمك ZARTALAMAK. = ضرطلمق

a ضرع ZAR'. Sbst. مممه *p* پستان *mamelle.* | Zitze, Euter. — Plur. ضروع ZURÛ'.

a ضرغام ZYRGÂM. Sbst. اسد . ارسلان *lion.* | Löwe.

a ضروب ZURÛB. [DHURÛB.] Sbst. Pl. von ضرب *coups; manières, modes, espèces.* | Schläge; Arten, Weisen, Modus, Species. ضروب امثال ZURÛB-I EMSÂL. die Arten der Sprüchwörter, d. i. die (verschiedenen) Sprüchwörter. ضروب عجم z.-I 'AǴEM. persische Redensarten, persische Sprüchwörter. — Davon der Plural ضروبات ZURÛBÂT. mit gleicher Bedeutung.

a ضرورت ZARÛRET. [Rad. ضر] Sbst. *nécessité, urgence; force des choses; indigence, pauvreté, besoin; chose nécessaire.* | Nothwendigkeit, Noth, Nothdrang, Elend, Mangel, Darben; Zwang; nothwendige Sache. مسّ حاجت وضرورته نظر ايله mit Hinblick auf das Eintreten der Nothwendigkeit und des Zwanges. W. 190. كاه فقر وكاه ضرورتدن آغليوب bald aus Armuth und bald aus Elend weinend. W. 207. ضرورت و سفالت z. U SEFÂLET. Noth und Niedrigkeit. ضرورت بشريه ZARÛRET-I BEŠERIJE. das menschliche Bedürfniss. ضرورت ايله z. ILE. حسبيله — z. ḤASBILE. ضرورتدن ZARÛRATDAN. بالضروره BIZ-ZARÛRE, بالضرور BIZ-ZARÛR. und ضرورتًا ZARÛRETEN. *nécessairement, forcément, par contrainte.* | nothgedrungener Weise, gezwungen.

a ضرورى ZARÛRÎ. Adj. rel. des Vhgden. Fem. ضروريّة ZARÛRIJE Pl. ضروريات ZARÛRIJÂT. *nécessaire, indispensable, obligatoire, urgent, pressant, forcé.* | nothwendig, nothgedrungen, unentbehrlich, unwillkürlich, logisch nothwendig, nothwendig folgend, nothwendig geschehend, nothwendig entstehend; gezwungen; nothgedrungen. حركات ضروريه HEREKÂT-I ZARÛRIJE. gezwungene Massnahmen. ضرورى الاحتياج اولان ZARÛRÎ-UL-IḤTIJÂǴ OLÂN. nothwendigen Bedarfs seiend. بالضرورى BIZ-ZARÛRÎ. *nécessairement, par urgence.* | nothgedrungen, unvermeidlich. — Logik: ضروريت قضيهٔ موجبه ZARÛRIJET-I MÛǴIBE. vollständig ضروريه موجبه der nothwendig positive oder affirmative Satz (z. B. كل انسان حيوان jeder Mensch ist ein sinnliches Wesen). ضروريت سالبه ZARÛRIJET-I SÂLIBE. der nothwendig negative Satz (z. B. لا شيء من الانسان بحجر nichts am Menschen ist von Stein).

a ضروع ZURÛ'. Sbst. Pl. v. ضرع

a ضريبة ZARÎBAT. [Rad. ضرب] Sbst. 1. خلقت . طبيعت *nature, naturel, caractère.* | Natur, Naturanlage, Charakter. 2. = ويركو . باج *impôt, tribut.* | Auflage, Steuer.

a ضريح ZARÎḤ. Sbst. مزار . قبر *fosse, tombe, tombeau.* | Grab, Grabmal.

a ضرير ZARÎR. [DHARÎR.] [Rad. ضر] Adj. *qui a éprouvé un dommage, une perte; aveugle.* | der Schaden erlitten; blind, blindgeboren (gilt für höflicher als اعمى oder *t* كور).

a ضعيف ZI'ÂF. Pl. v. ضعاف

a ضعف ZA'F. und ضعف ZU'F. Sbst. قوتسزلك . ضوكلك *faiblesse, infirmité, débilité, épuisement.* | Schwachheit, Schwäche (körperliche und geistige), Infirmität, Erschöpfung. اكا بر ضعف عارض اولمغين es befällt ihn eine Schwäche. كمال ضعفندن KEMÂL-I ZA'FINDEN. wegen seiner grossen Schwäche. ضعف دين

ZA'F-I DÎN. Glaubens-Schwäche, Mangel an Glauben. اكر قوّت ضعف وضعف قوّتنه حواله قيلم wenn ich es auf die Stärke der Schwäche oder auf die Schwäche der Kraft schiebe. Hum. name. W. 255. ضعف البصر Z. UL-BASAR. oder ضعف النظر Z. UN-NAZAR. Schwäche des Gesichts, Kurzsichtigkeit. ضعف القلب Z. UL-KALB. Schwachherzigkeit, Muthlosigkeit. ضعف المزاج Z. UL-MIZÂĞ. Schwäche der Gesundheit, Uebelbefinden. ضعف المعده Z. UL MI'DE. Magenschwäche. ضعف اوزره اولمق *être faible.* | schwach sein. ضعف ويرمك *rendre faible.* | schwächen, die Kraft benehmen.

a ضعف ZA'F. Sbst. u. Adj. بر نسنه‌نك ايكى مثلى *égal, autant, deux fois autant, le double.* | das Gleiche, gleich, ebensogross, ebensoviel (vereinigt mit dem Andern), doppelt, das Doppelte. Adv. ضعفا ZA'FEN.

a ضعفا ZU'AFÂ. Plur. v. ضعيف

a ضعفيّه ZA'FIJET. Sbst. = ضعف. قوّتسزلق *faiblesse.* | Schwäche.

a ضعيف ZA'IF. [Rad. ضعف] Adj. قوّتسز و ناتوان والان *faible, infirme, débile, affaibli; impuissant, défectueux; aveugle; maigre; pauvre.* | schwach, matt, kraftlos, ohnmächtig; mangelhaft, der ein Gebrechen hat, blind; mager; arm. لكن بونلر سبب ضعيفدر aber das sind schwache Gründe. ضعيف و نحيف Z. U NAḤÎF. schwach und mager. ضعيف اتمك Z. ETMEK. *rendre faible, affaiblir.* | schwächen. ضعيف الحال Z. UL-ḤÂL. in elendem betrübtem Zustande. ضعيف المعرفه Z. UL-MA'RIFE. schwach an Kenntniss. — Plur. ضعفا ZU'AFA. ضعفا ZA'FÂ. u. ضعفه ZA'AFA. *les faibles, les pauvres; qui n'ont pas de défence.* | die Schwachen, Armen, Wehrlosen. Femin. ضعيفه ZA'ÎFE. als Sbst. *femme.* | Frau, Gattin. ضعيفه حامله بولندى die Frau war schwanger. Ali Schir. Rel. abstr. ضعيفلق ZA'ÎFLYK. *faiblesse, infirmité, etc.* | Schwäche, Blödsinn, u. s. w. Adv. ضعيفانه ZA'ÎFÂNE. *faiblement.* | auf schwache Weise.

at ضعيفلمق ZA'ÎFLAMAK. Vb. act. Aor. ZA'ÎFLAR. *être faible; affaiblir.* | schwach sein; schwächen. — Deriv. I. ضعيفلتمق ZA'ÎFLATMAK. Vb. caus. Aor. ZA'ÎFLADYR. *rendre faible.* | schwach machen. II. ضعيفلنمق ZA'ÎFLANMAK. Vb. caus. refl. Aor. ZA'ÎFLANYR. *s'affaiblir, s'amaigrir, être affaibli, devenir faible, perdre sa force.* | sich schwächen, schwach werden oder sein, von Kräften kommen, abmagern.

a ضفدع ZAFDA'. Sbst. قوربغه *grenouille.* | Frosch. Plur. ضفادع ZAFÂDY'.

a ضفيره ZAFIRE. [Rad. ضفر] Sbst. صاچ اورگوسى *tresse, natte de cheveux.* | Haarflechte, Haarzopf.

a ضلّ DHALL u. DHULL. auch DHALL. Sbst. يول آزتمق *égarement, aberration, erreur.* | Verirrung, Irrthum. Plur. اضلال EDHLÂL.

a ضلاعة ZALÂ'ET. [Rad. ضلع] Sbst. قوّت. زور. كوچ *conformation robuste du corps; force.* | Untersetztheit, starker Knochenbau; Stärke.

a ضلال DHALÂL. ضلالة DHALÂLAT. [Rad. ضلّ] Sbst. *égarement, aberration, erreur, déviation.* | das Irren, Irrthum, Verwirrung. قوّت ضلالتلرى كمال بولدى die Macht ihrer Irrthümer fand ihr Vollmass (ihre Verruchtheit stieg auf's Höchste). W. 46. ضلال محض DHALÂL-I MAḤZ. reiner Irrthum, Ketzerei.

a ضلّة DHILLAT. Sbst. خطا. ياڭلش. ياڭلمق *erreur, faute, égarement.* | Irrthum, Versehen, Verwirrung. Adv. ضلّة DHILLATEN. *par mégarde.* | unversehens.

a ضلع DHYL'. u. ZYL'. DHYLA'. u. ZYLA'. Sbst. پارچه. قوربغه كميكى *côte; flanc, côté; angle; parti, morceau, pièce.* | Ribbe; Seite, Winkel, Theil, Stück (eines Ganzen). Geom. die Seite einer geometrischen Figur. Plur. أضلاع. أضالع. ضلوع u. أضلّع

a ضلعاء ZULA'Â. Pl. v. ضليع

a ضلل DHALAL. Sbst. = ضلالة *erreur, faute.* | Irrthum, Versehen.

a ضلوع DHULÛ'. Pl. v. ضلع

a ضليع ZALÎ'. كوجلو. اولان. زورلو اولان *robuste, fort.* | stark, untersetzt. Pl. ضلعاء

a ضمّ ZAMM. Sbst. 1. بر نسنه‌يى بر شيئه يناشدروب قوشمق *action d'attirer, d'ajouter, de joindre, de serrer, de fermer; contraction; addition.* | das Heranziehen und Verbinden; Hinzufügung, Einfügung, Einverleibung, Zusammenziehung; Addition (von Zahlen), Summirung. 2. *la voyelle* ـُ | der Vocallaut u. vgl. ضمّة. ضم اتمك ZAMM ETMEK. *ajouter, joindre, serrer, agréger, ajouter q. ch. de plus; incorporer; prononcer avec la voyelle ou.* | zusammenziehen, zusammennehmen, hinzufügen, einfügen, in einander oder an einander fügen; addiren; einen Consonanten mit dem Laute u aussprechen oder bezeichnen. ضمّ على ضمّ ايتمك oder علاوه ضم ايتمك *surajouter.* | obendrein hinzufügen, zugeben. اول ناحيه‌يى اراضى‌سنه ضمّ و الحاق ايدوب jene Gegend seinen Ländereien einverleibend. ضمّ پر و بال ايدوب Flügel und Fittich zusammennehmend. (Men. aus Eb. contractis alis). نيجه قيمتلو اسباب دخى ضمّ ايدوب noch viele werthvolle Effekten dazulegend. ضمّ اجناد ايله امداد ايدوب durch Hinzufügung von Truppen das Heer verstärkend. مدّ و ضمّ اوقات اتمك *remettre à un autre temps.* | aufschieben.

a ضماد ZYMÂD. u. ضمادة ZYMÂDE. Sbst. *bandage; emplâtre.* | Verband; Pflaster.

a ضمام ZYMÂM. [ضمّ III.] Sbst. *action de rapprocher l'un à l'autre, serrer, joindre, incorporer.* | Aneinanderfügung, Einfügung, Einverleibung, u. s. w. vgl. ضمّ

a ضمان ZAMÂN. [ضمن I.] Sbst. كفيل كفالت. كفيللك. اوملق *action d'assurer, de garantir q. ch.; caution, garantie.* | Gewährleistung, Sicherstellung, Bürgschaft.

a ضمائر ZAMÂÏR. Sbst. Pl. v. ضمير

a ضمائم ZAMÂÏM. Sbst. Pl. v. ضميمة

a ضمائن ZAMÂÏN. Sbst. Pl. v. ضمينة

a ضمّة DHAMMA. ضمّه und ضمّ Sbst. *t* اوتورو *p* پيش *la voyelle* ـُ | der Vokal u.

a ضماد ZAMD. Sbst. ياره‌يه مرهملو صارغى صارمق *action d'appliquer un emplâtre, de panser une plaie.* | Auflegung eines Pflasters, Anlegung eines Verbandes.

a ضمن ZAMN. Sbst. = ضمان *caution, garantie.* | Bürgschaft. — Adv. ضمنا ZAMNEN. *moyennant d'une caution.* | verbürgenderWeise.

a ضمن ZYMN. Sbst. بر نسنه‌نك ايچى *l'intérieur d'une chose, milieu; contenu; intention cachée, arrière-pensée, but, dessein, idée; sens impliqué.* | das Innere, der innere Theil, die Mitte; Inhalt; verhehlte Absicht; Hintergedanken; Idee; der in einem Worte oder Ausspruche liegende Sinn. ضمننده ZYMNYNDA. *dans l'intérieur de ..., dans ...,* (= بابنده. حقنده. سياقنده. معرضنده) *par rapport au ..., à l'égard de ..., avec le dessein de ..., à l'effet de ..., afin de ...; pour.* | in der Absicht dass, um, wegen, halber, bei, während, mittelst. تشكرى ضمننده als Zeichen der Dankbarkeit. تعريفى ضمننده um es zu erklären. هر برينك ضمننده bezüglich jedes einzelnen derselben. ضمننده استجلاب سنى ادعيه um seine Fürbitten für sich zu erlangen. W. 300. در ضمن رساله‌ئ بى همتا in einer Abhandlung ohne gleichen. W. 109. ضمن مكتوبده ZYMN-I MEKTÛBDE. im Contexte des Briefes. در ضمن آن DER ZYMN-I ÂN. *ci-joint, ci-près, ci-inclus.* | hierbei, beifolgend, beiliegend. Adv. ضمنا ZYMNEN. *implicitement; par parenthèse.* | nicht ausdrücklich und nicht mit deutlichen Worten; eingeschaltet. ضمنا اڭلامق *sousentendre.* | darunter verstehen, zwischen den Zeilen lesen. Adj. rel. ضمنى ZYMNÎ. u. Femin. ضمنيّه ZYMNÎJE. *implicite, compris, renfermé, contenu.* | innerlich, einschliesslich, enthalten in. هر نوعنك تحتنده بر مصالحت ضمنيّه دركاردر unterhalb jeder Species derselben bethätigt sich ein innerlicher Nutzen (jedes Ereigniss hat seine Moral in sich). W. 128.

a ضمور ZUMÛR. [Rad. ضمر] Sbst. ضعيفلق *maigreur.* | Magerkeit, Schwäche.

a ضمير ZAMÎR. [Rad. ضمر] Sbst. خاطر. قلب. كوڭل Plur. ضمائر ZAMÂÏR. *esprit, âme, cœur, pensée, conscience, secrets de la pensée.* | das im Innern verborgene, Gedanke, Vorsatz, was man bei sich denkt, Gemüth, Geist, Seele, Gewissen, Bewusstsein, Sinn, Herz, Gefühl. ضمير القلب ZAMÎR UL-KALB. Herzensgesinnung.

ضمائرده اولانی بلمك ایچون um zu erfahren was in den Gemüthern vorgeht. ضمیرمه وارمیورسك du kannst nicht auf meinen Gedanken eingehen, verstehst nicht was ich dir sage. ضمیرلرنده جای کبر اولدی es griff Platz in ihren Gedanken, fiel ihnen ein, kam ihnen in den Sinn. ابراز ما فی الضمیر ایلمك darlegen was man im Sinne oder auf dem Herzen hat, seine Gedanken offenbaren. Gramm. *le pronom.* | das persönliche Fürwort. ضمائر شخصیّه ZAMÂÎR-I ŠAḫṢÎJE. persönliche Fürwörter. ضمیر متکلم ZAMÎR-I MÜTEKELLIM. das Fürwort der ersten Person. — مخاطب Z.-I MUḪÂTAB. das Fürwort d. zweiten Person. — غایب Z.-I GÂÎB. das Fürwort der dritten Person. ضمیر شان Z.-I ŠÂN. das Pronomen der dritten Person als Einführung und Ankündigung eines ganzen darauf folgenden Satzes (Gramm. arab. par de Sacy, II, § 638.). ضمیر متّصل Z.-I MUTTASYL. das Suffix an einem Nomen oder Verbum. — Adj. rel. ضمیری ZAMÎRÎ. *qui a rapport à l'esprit, etc.; pronominal.* | das Innere oder das Gemüth betreffend, innerlich; fürwörtlich.

a ضمیم ZAMÎM. [Rad. ضمّ] Adj. *agrégé, accessoire, joint, ajouté, incorporé, additionnel.* | herzugezogen, hinzutretend, zugefügt, eingefügt.

a ضمیمه ZAMÎME. Sbst. *chose ajoutée, incorporée; addition; supplément, appendice, p. ex. d'un livre.* | das Hinzugefügte; Zugabe, Ergänzung, Zuwachs, Zusatz, Beigabe, Einschaltung, Anhang. Plur. ضمائم ZAMÂÎM. die Beigaben, Zusätze, u. s. w. ضمائم ممالك محروسه اولدی es wurde dem osmanischen Reiche einverleibt. بلکه نیچه ضمایم وحواشی الحاق ایله ja vielmehr mit Einverleibung vieler Zusätze und Randglossen. غیریدن ضمیمه ایله mittels Ergänzung von anderwärts. ضمیمه تیماری ایتندی er fügte es seinem Lehne zu. ضمیمه سپاه قلنه sie mögen dem Heere eingereiht werden. ضمیمه اوقاف عامره ایتمك zum grossherrlichen Religionsfond schlagen. Men. aus Sæ.

a ضمین ZAMÎN. [Rad. ضمن] Adj. = ضامن *qui cautionne pour q. qn.* | verbürgend, gewährleistend. بارگاه ظفر ضمین BÂRGÂH-I ZAFER-ZAMÎN. der Sieg-verbürgende Hof.

a ضنّ ZYNN. ضنانة ZYNÂNET. ضنّة ZYNNET. Sbst. بخل . خسیسلك *ténacité, avarice.* | das an einer Sache hangen, damit Geizen. ضننت ایلمك Z. EJLEMEK. *tenir à q. ch., en être avare.* | an einer Sache hängen, bedauern sie herzugeben [Kam. اسرکمك], mit etwas geizen, sich nicht davon trennen können.

a ضنین ZANÎN. Adj. خسیس . بخیل *tenace, avare de q. ch.; qui tient beaucoup à q. ch.* | mit etwas geizend, an einer Sache hängend.

a ضوء ZAW'. u. ضواء ZIWÂ. Sbst. ضیا . آیدینلق *lumière, clarté.* | Licht, Helle. Plur. اضوا AZWÂ.

a ضوابط ZAWÂBYT. Sbst. Pl. v. ضابط [u. ضابطة]

a ضواحی ZAWÂḤY. Sbst. Pl. v. ضاحیة

a ضوارب ZAWÂRYB. Sbst. Pl. v. ضاربة (die Schlagenden). نبض طمرلری . شاه طمرلری *les artères.* | die Schlagadern, Pulsadern.

at ضورط ZORT. u. ضورطه ZORTA. türkische volle Schreibart für ضرط . ضرطه

t ضورنا ZORNA. s. زرنا Pfeife, Hoboe.

a ضیاء ZIÂ, ZYJÂ. [Rad. ضاء] Sbst. آیدینلق Pl. اضیاء u. اضواء *lumière, clarté, splendeur.* | Licht, Helle, Glanz, das Leuchten, Strahlen. ضیا ویرمك z. WERMEK. *donner de la splendeur, luire, répandre de l'éclat.* | Glanz geben, strahlen, leuchten, Glanz verbreiten. Compos. پر ضیا PUR-ZIÂ. *resplendissant.* | glanzvoll. ضیا پاش ZIÂ-PÂŠ. *qui répand de l'éclat.* | Licht streuend, Licht verbreitend. ضیا پذیر Z.-PEZÎR. *qui reçoit de l'éclat, illuminé.* | erleuchtet, beleuchtet. ضیادار ZIÂ-DÂR. *lumineux.* | leuchtend, glänzend. ضیا گستر Z. GÜSTER. *qui répand de l'éclat.* | Glanz verbreitend. Rel. concr. ضیالو ZYJALY. *lumineux, resplendissant, splendide.* | licht, hell, leuchtend, strahlend.

a ضیاع ZAJÂ'. [Rad. ضاع] N. act. *être perdu, se perdre, périr.* | verloren gehen, verloren werden, untergehen.

a ضیاع ZAJÂ'. [Rad. ضاع] Sbst. کشینلك عیالی واهالیء بیتی *gens qu'on est obligé de nourrir et qui composent la famille, la domesticité.* | Familie, Hauswesen, Gesinde.

a ضیاع ZYJÂ'. Pl. v. ضایع u. v. ضیعة

a ضیافة ZYJÂFET. [Rad. ضاف] Sbst. *hospitalité; repas, festin.* | Gastfreundschaft, gastliche Aufnahme, Gastgebot, jede Bewirthung zu der eingeladen wird. — ETMEK. *faire un repas; faire bonne chère.* | ein Gastmahl ausrichten; eine gute Mahlzeit halten, gut leben. — WERMEK. *donner un repas, un dîner.* | ein Gastmahl oder ein Mittagsessen geben. ضیافت مجلسنه کتورمك oder ضیافته چاغرمق oder ضیافته دعوت ایتمك *inviter au repas.* | zum Gastmahl einladen. Tuti name. ضیافت صاحبی *hôte.* | der Gastgeber. دار الضیافت Haus wo ein Gastmahl gegeben wird, Gastbewirthungshaus, Haus wo Reisende ein Unterkommen finden, Hospiz.

at ضیافتلمك ZYJAFETLEMEK. Vb. act. = ZYJAFET ETMEK. u. ZYJAFET WERMEK. *faire ou donner un repas.* | bewirthen, tractiren, Gastmahl geben.

ap ضیاگستر ZIA-GÜSTER. s. ضیا

at ضیالنمك ZIALENMEK. Vb. refl. [von ضیا] *s'éclairer.* | sich erleuchten, sich erhellen. استضاءة = *a* بر نسنه ایله ضیالنمك

at ضیالو ZIALY. s. ضیا

a ضیع ZAI'. und ضیعت ZAIET. Sbst. تلف و هلاك اولمق . ضائع اولمق *perte, ruine, anéantissement.* | das zu Grunde gehen, Untergang, Verlorengehen. اسباب نامحصوری ضیعت وادیسنه صالدی viel Dinge schleuderte er in das Thal des Unterganges (richtete grosse Verwüstung an). Men. aus Tef.

a ضیعة ZAI'AT. [Rad. ضاع] Sbst. Plur. ضیع ZIA'. ضیاع ZIÂ'. u. ضیعات ZAI'ÂT. *village, champ cultivé, terre.* | bebautes Land, Dorf, Landgut, Domäne.

a ضیف ZAIF. Sbst. مهمان . مسافر خانه Plur. ضیوف ZUJÛF. اضیاف AZJÂF. ضیفان ZÎFÂN. *hôte qui reçoit l'hospitalité, convive, visiteur.* | der Gast, Besucher.

a ضیق ZYK. u. ZAYK. 1. Sbst. ضار اولمق . طارلق *état d'être étroit, espace étroit, position difficile et gênante, angoisse, doute, chagrin, peine, inquiétude, détresse.* | Engsein, enger Raum, Enge, Beengung; Verlegenheit, Angst, peinliche Lage, Kummer, Unruhe. 2. Verkürzung von ضیّق Adj. = طار اولان *étroit.* | eng. اول ضیق بوغازه قویولدیلر sie stürzten sich in jene enge Schlucht. W. 189. جهان ضیق النّفس اولمشدر die Welt ist beengten Athems geworden, ist in Angst, ist beunruhigt. ضیق النّفس ZYK-UN-NEFS. *asthma, courte halaine.* | Asthma, kurzer Athem. Nach türkischem Sprachgebrauch auch in concreter Bedeutung, ضیق نفس ZYK-NEFES. vulg. DYK-NAFIS. *asthmatique.* | an Asthma leidend, schwindsüchtig. ضیق عیش ZYK-I'ÎŠ. Nahrungsmangel.

a ضیقة ZYKAT. Sbst. فقیرلق . فقر *gêne, misère, état malheureux.* | Armuth, Elend.

a ضیق ZAJJYK. Adj. *étroit.* | eng.

a ضیقی ZYKA. Fem. v. اضیق AZJAK. *très-étroit.* | sehr eng.

a ضیوف ZUJÛF. Sbst. Pl. v. ضیف

a ضیون ZAJWEN. Sbst. *chat mâle.* | Kater. Plur. ضیاون ZAJÂWIN.

ط

ط TA, TY. — طاء مهمله das unpunktirte Ta oder طاء حطّی TA des Wortes ḤUTTI. — *seizième lettre de l'alphabet arabe, dix-neuvième de l'alphabet persan-turc; prononciation TH, T, D; valeur numérique 9.* | sechzehnter Buchstabe des arabischen, neunzehnter des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache in arabischen Wörtern TH, in türkischen Wörtern T oder D und immer mit dem dunkeln Vokal; wechselt mit ت und د, ist im Arabischen Sonnenbuchstabe und wird zu den نطعیّات gezählt. In der Talismanik gehört es zu den Feuerbuchstaben. Zahlwerth in Chronogrammen und astronomischen Tafeln 9. — In den Schulen nennt man es ضرتی صوپالی SYRTY SOPALY. das mit dem Knüttel auf dem Rücken.

a طا Name des Buchstabens ط.

a طاب TÂBE. 3. Perf. Fem. طابت TÂBET. *il est bon, c. à d. qu'il soit agréable.* | er, sie, es ist angenehm. طاب ثراه TABE SERÂHÛ. u. Fem. طاب ثرها TABE SERÂHÂ. angenehm sei seine Erde (leicht sei ihm die Erde), oder طاب سرّه TÂBE SIRRUHU. angenehm sei sein Grab, auch طاب برهانه TÂBE BURHÂNUHU, Plur. طابت براهینهم TÂBET BERÂHÎNIHIM. angenehm sei sein oder ihr Beweis (d. h. der ihm oder ihnen durch ihren Uebergang in das andere Leben gegebene Thatbeweis von der Wahrheit ihres Glaubens), gewöhnliche Segensformeln nach dem Namen Verstorbener, im Sinne von: „Friede seiner Asche!“ vgl. طیّب

t طاپ TAP. Schallwort, um das Geräusch des Stosses oder Falles auszudrücken.

t طابان TABAN. Sbst. s. طبان

a طابغ TÂBYḤ. [Partic. v. طبخ] Sbst. حرارتی زیاده اولان حما *fièvre ardente.* | das hitzige Fieber (eigentl. das kochende). Fem. طاخة TÂBYḤA. *chaleur excessive du midi.* | grosse Mittagshitze.

t طاپردمق TAPYRDAMAK, TAPURDAMAK. طاپوردمق . طپوردمق . داپدامق . طپردامق Vb. act. Aor. طاپردار TAPYRDAR. *trépigner, sauter.* | stampten, treten, trampeln, auftrappen, Geräusch durch Fusstritte machen, hüpfen.

t طاپردی TAPYRDY. طاپوردی Sbst. [auch پاتردی PATYRDY.] *trépignement.* | das Stampfen, Getrampel.

t طاپشورمق s. اپشورمق

a طابع TÂBY'. [Partic. v. طبع] Adj. u. Sbst. *qui imprime; bague ou tout autre instrument qui sert à faire une empreinte; imprimeur.* | eindrückend, druckend; Stempel, Siegelring u. dgl.; Drucker. = بصمه جی . طبعکار

t طاپقور TAPKUR. Sbst. *petite sangle qui retient la housse du cheval.* | Uebergurt am Pferdegeschirr, am Sattel. Men. aus Rhasis.

it طابله TABLA. s. طبله

t طاپمق TABMAK. u. طاپنمق TAPMAK. تاپمق . طپمق Vb. act. Aor. طابار TABAR. u. طاپار TAPAR. 1. عبادت اتمك *p* پرستیدن *adorer, témoigner du respect.* | anbeten, verehren, Ehrerbietung erweisen, dienen (mit d. Dativ). بتپرست = بتهطپان *idolâtre.* | Götzendiener, Heide. 2. بولمق *trouver.* | finden. — Deriv. طاپنمق TAPYNMAK. Vb. refl. *même signif.* | vgl. تاپمق u. تابمق

t طاپو TAPU, TAPY. Sbst. *culte, service, adoration, hommage, supplique, hommage en personne, présence, la personne elle même; trouvaille, chose trouvée, personne qu'on rencontre.* | Anbetung, Dienst, Bitte, Abbitte, Huldigung, persönliche Aufwartung, die Person selbst, das Selbst (اوز), das Zugegensein; Fund, Sache die man findet, Person der man begegnet. — طاپو رسمنی المق *recevoir la prestation d'hommage.* | die Huldigung entgegennehmen; den persönlichen Tribut oder den Tribut vom Grundeigenthum verlangen. Men. aus An. طپو سندی TAPU SENEDI. oder schlechthin TAPU, TAPY. *titre officiel de propriété (terrain, terre) donné par le gouvernement.* | die amtliche Bescheinigung zu Recht bestehenden Grundbesitzes, Grundbuchs-Extrakt. W. — vgl. تابوغ u. تاپوق

at طابوت TABUT. s. تابوت

t طابور TABOR. u. TABUR. [illyrisch TÁBOR.] 1. Sbst. *camps entouré de chariots, barricade, parc d'artillerie.* | verschanztes Feldlager, Wagenburg, Barrikade; Artilleriepark. بو دکلو اعتمام ایله طابور فتحی میسّر اولمیوب indem bei so vieler Bemühung die Einnahme des verschanzten Lagers nicht gelang. W. 58. 2. TABUR. *bataillon, armée, troupe, grand nombre d'hommes.* | Bataillon, Heer, Truppe, Heerhaufen, Menschenhaufen. طابور ایله محصور ایتمك mit Heerhaufen einschliessen, belagern. طابور منحوسیله TABUR-I MANḤÛS-ILE. mit seinem Unglücksheere, oder mit seinem unglücklichen Heere. W. 92. 3. N. pr. جبل طابور ǴEBEL-I TABUR. der Berg [Tabor.

t طاپوق TAPUK. s. طوپق

t طابه TABA, vulg. طاوه TAWA. Sbst. Tahrif v. *p* تابه *poêle à frire, creuset.* | Bratpfanne, Tiegel, Schmelztiegel. = پوطه

t طاپه TAPA. s. طپه

t طابه خانه TABE-ḪÂNE. vulg. TAWAḪANÁ. Sbst. compos. Tahrif v. دبّاغ خانه *tannerie.* | Gerberei.

a طاپیجی TAPYǴY. Adj. u. Sbst. *to* تابوتچی *qui adore, adorateur.* | anbetend, verehrend; Anbeter. بته طاپیجی *idolâtre.* | Götzendiener.

t طابیه TABIE. vulg. TABIÁ. طبیه Sbst. *batterie, rempart, ouvrage de fortification.* | Batterie, Vorwerk, Schanze. vgl. مترس. — Mallouf: *artillerie.* | die Artillerie. — Rel. concr. طابیه لو TABIALY. *ouvrier qui travaille aux fortifications.* | Schanzarbeiter.

t طات u. طاد DAD. Sbst. s. داد *gout, saveur.* | Geschmack. طادسز *fade.* | geschmacklos. DADSYZ ADEM. ein geschmackloser, unhöflicher Mensch, Thor. DADSYZLYK. Geschmacklosigkeit, Unhöflichkeit, Ungeschicklichkeit. طاتلو DADLY. *doux.* | süss; Süssigkeit, das γλυκὺ der Griechen oder Dultschaz (dolcezze) der Walachen (in Zucker eingesottener Frucht- oder Blumensaft, der gewöhnlich zum Kaffee gemischt wird). DADLY ŠERÎB. süsser Wein, Ausbruch. DADLY-DADLY. sehr lieblich. DADLY DIL. angenehme Sprechweise, wohlklingende Mundart, schmeichelnde Redeweise, Freundlichkeit, Leutseligkeit. DADLY DILLI. freundlich, leutselig. طاتلو بویان *réglisse.* | Süssholz. طاتلوجه DADLYǴE, DADLUǴE. süsslich, angenehm, sanft, freundlich. طاتلونق Süssigkeit, Annehmlichkeit, Geschmack.

t طاتلولتمق DATLULATMAK, DATLYLATMAK. Vb. act. Aor. طاتلولادر DATLYLADYR. *adoucir, rendre plus doux et plus agréable.* | versüssen, angenehmer machen, schmackhafter machen. — Deriv. I. طاتلولنمق DATLYLANMAK. Vb. refl. pass. *être adouci, etc.* | versüsst u. s. w. werden. II. طاتلولندرمق DATLYLANDYRMAK. Vb. refl. caus. = طاتلولتمق versüssen.

t طاتمق TATMAK. تاتمق . طاتدرمق TATDYRMAK. s. دادمق *goûter.* | schmecken, kosten.

a طاجن TÂǴIN. Sbst. (τήγανον) *poêle à frire.* | Tiegel. = طغان

t طاحن TAḤYN. Sbst. [Tahrif v. طحين, eig. Ausgemahlenes] *suc de sésame.* | Sesamsaft.

a طاحون TÂḤÛN. u. طاحونه TÂḤÛNA. Sbst. صو دكرمنى *moulin à eau.* | Wassermühle. Pl. طواحين TAWÂḤÎN.

t طاد DAD. s. طات = داد

t طادامق DADAMAK. u. Deriv. طادانمق DADANMAK. s. دادامق *allécher.* | anlocken.

a طار DAR. *to* تار Adj. *p* تنك *a* ضيق vgl. دار *étroit, restreint, serré; avare.* | eng, schmal, beengt, eng beisammen, zusammengepresst, gedrängt, beklommen; engherzig, = بخيل geizig. Als Adv. *à peine, avec beaucoup de peine.* | kaum, mit grosser Mühe. يرى طار در دير JERI DAR DYR DÊR. sein Raum ist eng, sagt er. طار بوغازلرى آلوب die engen Schluchten nehmend, die Engpässe besetzend. بر طار محلده an einer engen Stelle. طار ايتمك *rendre plus étroit, serrer, bloquer.* | enger machen, beengen, einengen, einschliessen. طار طوتمق *serrer.* | festhalten, eng eingeschlossen oder zusammengedrückt halten, verengen. كوكلى ذرد ايله طار طوتمق das Herz durch Leid verengen. W. 253. Hum. name. طار قوللنمق *se restreindre.* | wenig gebrauchen, sich einschränken. طار قورتلمق *avoir de la peine à échapper.* | kaum oder nur mit Mühe entkommen. طارجه DARĠA. u. طاره جق DARAĠYK. *un peu serré, etc.* | etwas schmal, ziemlich eng, u. s. w. Rel. abstr. طارلق DARLYK. *lieu étroit; rétrécissement; gêne, embarras, détresse, chagrin, angoisse, peine.* | enger Ort; Enge, Beengung, Beklommenheit, Angst, Kummer, Mangel. طارلق كورمك Mangel leiden. كوكل طارلغى Herzbeklemmung, Sorge.

t طارالمق DARALMAK. Vb. intr. Aor. طارالور DARALYR. *se rétrécir, devenir étroit, être étroit.* | eng werden oder sein, sich verengen, sich zusammenziehen. — Deriv. طارالتمق DARALTMAK. Vb. caus. Aor. دارالدور DARALDYR. = طار ايتمك *rendre plus étroit, serrer.* | eng oder enger machen, beengen. Kam.

t طارتمق TARTMAK. Vb. act. Aor. طارتار TARTAR. Partic. TARTAN. *peser, examiner avec soin.* | wägen, zuwägen, erwägen. اولوسنه كونلك طارتن كمسنه دن خير كلمز von Einem der seinem Vorgesetzten Weihrauch zuwägt, kommt nichts Gutes. Sprichw. طارتمه TARTMA. u. طارتش TARTYŠ. *pesée.* | das Wägen. Deriv. I. طارتلمق TARTYLMAK. Vb. pass., davon das Partic. طارتلمش TARTYLMYŠ. *pesé, examiné.* | gewogen; erwogen. II. طارتنمق TARTYNMAK. u. طرتنمق Vb. refl. Aor. طارتنور TARTYNYR. *se peser; se balancer, chanceler.* | sich wägen; sich wiegen; wackeln, wanken. زخم تيغ و تبردن سر طرتنميوب indem der Kopf vor den Schwert- und Axtstreichen nicht wackelt. W. 244. III. طارتشمق TARTYŠMAK. Vb. recipr. refl. *se peser.* | sich wägen.

t طارتى TARTY. u. طارتو Sbst. *a* وزن *p* سنك . كرانى *poids.* | Gewicht. Nom. ag. طارتيجى TARTYĠY. *qui pèse, peseur.* | wägend, der Wäger.

t طارجه DARĠA. Adv. eng. s. طار

t طارچين DARĠYN. Sbst. دارچين *cannelle.* | Zimmt. vgl. *p* دار

t طاردغان DARDAGAN. u. طارطغان Adj. تارمار *dispersé, en désordre.* | zerstreut, verwirrt, wirr unter einander (scheint dialektische Form für طاغدغان zu طاغتمق gehörig).

t طارغون DARGYN. DARGUN. طارغين. طارغن Adj. = طارلمش *fâché.* | zornig. vgl. دارغن. Rel. abstr. طارغونلق. طارغينلق DARGYNLYK.

a طارف TÂRYF. [Rad. طرف] Adj. يڭى يڭى اله كچمش اولان . نائل اولنمش *nouvellement acquis, récent, nouveau.* | neu erworben, neu.

t طارلغان DARYLGAN. Adj. [eigentl. Particip von طارلق] *fâché, emporté, colère.* | zornig, jähzornig; launenhaft.

t طارلغنمق DARYLGANMAK. Vb. refl. Aor. طارلغنور DARYLGANYR. *se fâcher, se mettre en colère; se consumer de colère, de chagrin.* | zornig werden, aufbrausen, launenhaft sein oder werden (über .. mit دن —)

t طارلمق DARYLMAK. u. طاريلمق [v. طار] Vb. intr. Aor. طاريلور DARYLYR. *être serré; se fâcher, être en colère.* | beengt sein, sich beengt fühlen; zornig sein, in Zorn gerathen. طاريلوب قبارمق vor Zorn anschwellen. Deriv. طارلتمق DARYLTMAK. طاريلتمق Vb. caus. *fâcher, mettre en colère.* | erzürnen. vgl. دارلمق

t طارلمق DARLAMAK. Vb. act. Aor. DARLAR. = طار ايتمك *serrer, rétrécir.* | eng machen, einengen. Deriv. I. طارلتمق DARLATMAK. Vb. caus. Aor. DARLADYR. *faire rétrécir, faire rendre plus étroit.* | enger machen lassen, einengen lassen. II. طارلنمق DARLANMAK. Vb. refl. = طار اولمق *se rétrécir, devenir plus étroit.* | sich verengen.

t طارله TARLA. Sbst. تارلا . ترلا *tat* تاريق *champs labouré.* | Acker, Saatfeld.

t طارم TARYM, TARUM. Sbst. *a* طارم *p* تارم u. تارم . درم *en général: toute construction à toit arrondi ou voûté; tente, cabane; dome, voûte, coupole; le ciel; habitation.* | jeder Kuppelbau; Kuppel, Gewölbe, rundes Zelt, Wohnung, Obdach, der Himmel. طاق طارم TAK-I T. das Himmelsgewölbe. — Nach BK. TAREM. ein aus Holz und Filz [كچه] gemachtes Haus, welches die Leute Zelt [اوبه] nennen. Arabisches Nomen unitatis. طارمة TÂREMET. *édifice en forme de dôme.* | Kuppelbau.

t طارو DARU. طارى DARY. Sbst. *millet.* | Hirse, Heidekorn. s. دارو u. *to* تاريغ

t طارومار TAR U MAR. طارمار TARMAR. = تارمار *dispersé, confus.* | zerstreut, zersprengt, über den Haufen geworfen. — ETMEK. *disiper, disperser.* | zerstreuen, versprengen, vollkommen schlagen.

it طاره TARA, DARA. طره . طره [urspr. arab. طرح *rejeter.*] Sbst. *tare, déchet.* | Abgang, Verlust im Gewicht der Waaren durch Mitwägung ihres Umschlags oder Gefässes u. dgl.).

طاره چقارمق T. ÇYKARMAK. den Umschlag oder das Gefäss wegthun, damit es nicht mit gewogen werde.

t طاره جق s. طار

t طارى DARY. s. طارو

a طارى TÂRÎ. [Partic. v. طرى] Adj. *qui survient, qui arrive.* | zustossend, sich ereignend. — OLMAK. *arriver (q. ch. de désagréable).* | sich ereignen, sich treffen (etwas unangenehmes). عارض وطارى اولهجق خسارت der möglicher oder wahrscheinlicher Weise zustossende und erwachsende Schade. انلره ضعف طارى اولدى es befiel sie Schwäche.

t طاز TAZ. u. طازكل TAZGYL. Adj. *chauve.* | kahlköpfig. Rel. abstr. طازلق TAZLYK. *chauveté.* | Kahlköpfigkeit, Glatze. Vgl. *t* طاس

pt طازى TÂZÎ. Sbst. u. Adj. *arabe; levrier.* | arabisch, Araber; Windspiel. s. *p* تازى

a طاس TÂS. u. تاس Sbst. Pl. طاسات TÂSÂT. *écuelle, soucoupe, coupe, vase, tasse, écuelle de cuivre dont on se sert dans les bains; au fig. coupole, voûte.* | Tasse, Schale, Trinkschale; die messingene Schale, deren man sich in den Bädern zu Uebergiessungen bedient; Becher, Kelch, Gefäss; der Körper einer Mandoline, Geige, Zither u. dgl.; fig. url. das Rund, Wölbung, Kuppel, Kuppe, Kappe. طاس فلك TÂS-I FELEK. oder طاس افلاك TÂS-I EFLÂK. das Himmelsgewölbe. پشتو طاسى PIŠTOW TASY. Pistolenhalfter-Kappe. بورون طاسى BURÛN TASY. Gefäss zum Einflössen der Arzenei. Kam. ساعت طاسى SA'AT TASY. Glocke am Schlagwerk einer Uhr. طاس باز TÂS-BÂZ. Becherspieler, Taschenspieler. طاس بايشدرمق T. JAPYŠDYRMAK. bei der Tortur eine Kappe von Metall auf den Kopf setzen. Redhouse. طاس سر نكون وقبه نيلكون die umgestürzte Schale und blaue Kuppel, d. i. der Himmel. Men. aus Sæ. لاله طاسين ايلدى پر مسك تر die Tulpe füllte ihren Kelch mit frischem Moschus. W. 279. Lami. — Demin. طاسچه TASĊA. Schälchen, kleine Schale; u. s. w. طاسچهٔ علّيين پر خروش اولمشدر die kleine Kuppel des Himmels hallt (vom Donner) wieder.

p طاس TÂS. *brocard d'or.* | Brokat, Goldstoff.

t طاس TAS. u. طاسلق TASLAK. Adj. *chauve.* | kahlköpfig. s. طاز

t طاس باشلو TAS-BAŠLY. Adj. u. Sbst. 1. = طاسلق s. d. Vhg. *chauve.* | ein Kahlköpfiger. 2. [v. *a* طاس] Kappenträger, d. i. Pompiers und andere, welche bei Feuersbrünsten der grössten Gefahr ausgesetzt sind und einen Helm oder Kappe von Eisenblech auf dem Kopfe tragen. W.

t طاسلق TASLAK. 1. s. *t* طاس 2. s. طاصلق]

t طاسلنمق TASLANMAK. Vb. intr. Aor. طاسلنور TASLANYR. *devenir chauve.* | anfangen kahl zu werden.

t طاسلنمق TASALANMAK. s. تسلنمق

t طاسه TASA. طاسا Tahrif v. *p* تاسه u. طاسه لو TASALY. s. تاسه

t طاش TAŠ. تاش . داش Sbst. a حجر p سنك *pierre, meule; pièce du jeu de dames ou du jeu d'échecs.* | Stein, Fels, Mühlstein; Stein im Damenbrete (Redh. a draughtsman, piece at draughts.) بنك طاشی BINEK TAŠY. oder BINEKLI TAŠ. Aufsteigestein (um leichter auf das Pferd zu steigen). طاغ و طاش Berg und Fels. طاش ايلی TAŠ-ILI. Stein-Land; felsiges Land: Name einer Gegend in Karamanien. قيمتلو طاش KIMETLI TAŠ. werthvoller Stein, Edelstein. چاقماق طاشی ČAKMAK TAŠY. Feuerstein, Flintenstein. چاقل طاشی ČAKYL-TAŠY. Kieselstein. پالاندز طاشی PALANDYZ-T. Granit. سونكر طاشی SÜNGER T. od. پومزا طاشی POMZA-T. Bimsstein. قره طاش KARA-T. Schiefer. سماق طاشی SUMAK T. Porphir. طاش يونيجی TAŠ JONYČY. Steinschneider, Bildhauer. طاش ياپيلو T. JAPYLY. oder طاشدان ياپيلميش. = كاركير gemauert, von Stein aufgeführt. طاش ديوارى T. DIWÂRY. oder TAŠ-DIWÂR. Stein-Mauer. دكلی طاش DIKILI TAŠ. Obelisk. دكرمن آلت طاشی DEJIRMEN ALT TAŠY. der untere Mühlstein. ايك طاشی — IKI TAŠY. der obere M. شطرنج طاشلری ŠATRENG TAŠLARY. die Steine im Schachbret. سپاهی يی طاش كميسنه قومق die Sipahi auf das Steinschiff setzen (d. i. zur Straf- oder Zwangsarbeit verurtheilen, weil im Arsenal von den Sträflingen Steine geführt wurden). W. 72. طاش يوركلو TAŠ-JÜREKLI. hartherzig, unerbittlich. طاش قوردی TAŠ-KURDU. der Steinwurm im Schiefer. طاش كوپری TAŠ-KÖPRI. Steinbrücke; Name eines Bezirks in Anatolien. طاش كسلمك TAŠ KESILMEK. und طاشه دونمك TAŠA DÖNMEK. *se pétrifier.* | sich in Stein verwandeln. Nom. ag. طاشجی TAŠČY. *lapidaire.* | Steinschneider, Steinmetz, Steinbrecher, Steinträger. Demin. طاشجغز TAŠČYGYZ. Steinchen. Rel. concr. طاشلو TAŠLY. von Stein, steinig. Rel. abstr. طاشلق TAŠLYK. steinig; steiniger Ort, Steingrube, Steinbruch, Sandgrube; steinige Gegend. vulg. der Magen oder Kropf der Vögel. BK. s. v. جاغر. Kam.

t طاش TAŠ. u. داش *to* تاش Sbst. u. Adj. [Gegentheil v. ايچ] vgl. طشره TAŠRA. DYŠARY. *l'extérieur d'une chose.* | das Aeussere, Auswendige, Aussenseite. ايچمز طاشمز ICIMIZ TAŠYMYZ. unser Inneres und Aeusseres, was wir Innen und was wir draussen haben.

t طاشاق TAŠAK. طشق . خشاق Sbst. a خصيه p خايه *testicule.* Hode, die Hoden. دبه خشاق DEBE T. *qui a une hernie.* | an einem Hodenbruche leidend. طاشق باغی T. BAGY. *suspensoir.* | Bruchband. Rel. concr. طاشاقلو TAŠAKLY. *possédant des qualités mâles, doué de courage, d'énergie.* mannhaft, kräftig, muthig. طشقلی حيوان T. HAJWÂN. *animal mâle.* | männliches Thier. Rel. abstr. طشقلق TAŠAKLYK. دبه طاشاقلق Hoden-[bruch.

t طاشان TAŠAN. s. طاشمق

t طاشچغز TAŠČYGYZ. s. طاش

t طاشجی TAŠČY. s. طاش

t طاشرقمق TAŠRAKMAK. Vb. intr. vgl. طاشيرماق . تاشيرغامق . داشيرغامق *s'user (se dit des sabots d'une bête), boiter.* | sich den Huf ablaufen, sich wund laufen, den Fuss an einem Steine verwunden, lahm gehen. Kam. oft.

t طاشرمق TAŠYRMAK. s. طاشمق Deriv.

t طشره TAŠRA. طاشره لو . طاشرالوق s. طشره

t طاشرجی TAŠYRYČY. Nom. ag. von طاشرمق]

t طاشق TAŠYK. طشق u. طاشقين TAŠKYN. طشقن . طاشقن . طاشقون Adj. *qui déborde.* | austretend, überfliessend, überschwemmend. طاشقين ايرمق T. YRMAK. ein austretender oder ausgetretener Fluss. طاشقن T. DALGA. überfluthende Woge.

t طاشقنلق TAŠKYNLYK. طاشقينلق Sbst. *débordement; gaieté excessive, pétulance.* | das Austreten, Ueberschwemmung; Ausgelassenheit; = كورولق . بوطورلق Kam. oft.

t طاشلمق TAŠLAMAK. طاشلامق Vb. act. Aor. طاشلار TAŠLAR. *lapider.* | steinigen, mit Steinen bewerfen. Deriv. طاشلنمق TAŠLANMAK. Vb. refl. pass. Aor. طاشلانور TAŠLANYR. *être lapidé; se pétrifier.* | gesteinigt werden, zu Stein werden, = طاش اولمق Partic. طاشلنمش TAŠLANMYŠ. = طاشه دونمش *pétrifié.* | versteinert.

t طاشمق TAŠMAK. Vb. intr. Aor. طاشار TAŠAR. تجاوز اتمك . ازمق *déborder, sortir des bornes, passer outre.* | austreten, aus den Ufern treten, die Grenzen überschreiten. Partic. طاشان TAŠAN. *qui déborde, surabondant, superflu.* | austretend; überfliessend, überreichlich. صو طاشمسی SU-TAŠMASY. = صو باصمه *inondation.* | Ueberschwemmung. طاشوب دوكلمك ausgegossen werden, sich ergiessen. طاشوب = باصمق صو طاشمق *inonder.* | überschwemmen (mit dem Accus.). قيندی طاشدی KAINADY TAŠDY. (der Topf) sott und ging über. Hum. name. Deriv. طاشرمق TAŠYRMAK. Vb. caus. *faire déborder, etc.* | übertreten lassen. طاشرمق سروری SURÛRU TAŠYRMAK. die Freude überlaufen lassen, ausgelassen sein. Kam. s. v. المرح Nom. act. طاشرجی

t طاشيمق TAŠYMAK. طاشمق *to* تشمق . تاشيماق Vb. act. Aor. طاشر TAŠYR. Partic. طاشيان TAŠYAN. Gerund. طاشيوب TAŠYUB. a حمل p بردن *porter dehors, transporter, déménager, porter.* | hinaustragen, forttragen; ausziehen, umziehen (von einer Wohnung in die andere); überh. tragen. طاشيوب طشره دوكرلدی sie trugen es fort und schütteten es hinaus. طاشمق برادك آوادانلغنی eines Hauses Geräthe übertragen. Men. — Deriv. I. طاشرمق TAŠYRMAK. Vb. caus. Aor. طاشرر TAŠYRYR. *faire porter dehors, faire transporter.* | hinaus-, fort-, wegtragen lassen. II. طاشنمق TAŠYNMAK. Vb. refl. Aor. طاشنور TAŠYNYR. *déménager, décamper.* sich (hinaus) tragen lassen, ausziehen, die Wohnung wechseln. طاشنجق TAŠYNAĞAK. *portatif.* | tragbar.

t طاشيجی TAŠYJYĞY. Sbst. [Nom. ag. v. طاشيمق] *porteur.* | der Träger.

t طاصلاق TASLAK. طسلق . تاسلاق Adj. *qui n'est pas achevé, non travaillé; gros, grossier, rude, inégal, peu poli.* | unvollendet, nicht gehörig bearbeitet, roh, grob, ungehobelt. Als Sbst. *ébauche, croquis, esquisse.* | Entwurf, Skizze. (Redh. u. Mallouf.)

t طاصمه TASMA. Sbst. Tahrif v. p تاسمه *courroie.* | Riemen u. s. w. s. تصمه

a طاعة TÂ'AT. [Rad. طوع] Sbst. *obéissance; acte d'obéissance à la loi de Dieu, œuvre de piété, bonne œuvre.* | Gehorsam, bes. Gehorsam gegen Gottes Gesetz, dem göttlichen Gesetze entsprechende Handlung, gutes Werk. Plur. طاعات TÂ'ÂT. طاعت و تقوى TÂ'AT U TAKWA. Gehorsam gegen Gottes Gesetz, Erfüllung desselben und Frömmigkeit. طاعت كزين جناب معبود اولمق der Majestät des Angebeteten gehorsam sein. سجاده عبوديتده طاعته قيام كوسترمك auf dem Gebetteppiche des Gehorsams zur Andacht sich anschicken, die Andacht verrichten. W. 202. Feridun.

ap طاعتدارى TÂ'AT-DÂRÎ. Sbst. *exercice des œuvres de piété, des bonnes œuvres, spécialement des actes du culte.* | Ausübung guter Werke.

ap طاعتگاه TÂ'ATGÂH. Sbst. *lieu consacré au culte de Dieu, temple, mosquée.* | Andachtsstätte, Tempel, Moschee.

a طاعم TÂ'YM. [Partic. v. طعم] Adj. u. Sbst. *qui mange, qui goûte les mets.* | essend, kostend; der Koster.

a طاعن TÂ'YN. [Partic. v. طعن] Adj. u. Sbst. *qui blâme, qui médit.* | Tadler, Verläumder.

a طاعون TÂ-ÛN. [Rad. طعن] Sbst. وبا . خستهلق *peste, maladie contagieuse, contagion.* | die Pest, ansteckende Krankheit, Ansteckung. Plur. طواعين TEWÂ'IN. ansteckende Krankheiten. Rel. concr. طاعونلی TÂ'ÛNLU. *infecté de la peste.* | von der Pest inficirt. طاعونلولق TÂ'ÛNLULUK. *état d'être infecté.* | das Inficirtsein eines Ortes. Rel. abstr. طاعونلق TÂ'ÛNLUK. *contagion.* | Ansteckung.

t طاغ TAG. DAG. vulg. TAW. Sbst. داغ . تاغ *to* طاو Sbst. a جبل p كوه *mont, montagne; forêt.* | Berg, Gebirge; Wildniss, Wald. طاغدة بيومش TAGDA BÜJÜMIŠ. *qui a grandi dans les montagnes, grossier, inculte.* | auf dem Gebirge erwachsen oder gewachsen, grob, wild. طاغه كتمك TAGA GITMEK. *aller dans les montagnes, aller à la forêt.* | in das Gebirge, in den Wald gehen. طاغ بورنی TAG-BURNU. *promontoire.* | Vorgebirge. قره طاغ KARA TAG. das schwarze Gebirge; Montenegro. قره طاغلو KARATAGLY. ein Montenegriner. ينار طاغ JANAR TAG. auch آتش طاغ ÂTEŠ-DAG. oder اتش چقان طاغ ÂTEŠ ÝKAN TAG. *volcan.* | brennender Berg. Feuer-Berg, feuerspeiender Berg. طاغ اتكی TAG ETEGI. oder طاغك دبی TAGYÑ DIBI. Fuss des Berges. طاغ قلسی T. KULLESI. oder طاغ ديپسی T. DEPESI. Gipfel, Bergspitze. طاغ السمسی T. ELMASY. der wilde Apfel. Holzapfel. طاغ سوسنی T. SÜSENI. die wilde Hiazinthe. طاغ يمشی T. JEMIŠI. = a زعرور die Mispel. قاف طاغی KAF TAGY. der Kaukasus. كشيش طاغی KEŠIŠ TAGY. der Olymp (in Europa). تكر طاغی TEKIR TAGY. od. تكفور طاغی TEKFÛR TAGY. (eigentl. Kaisertadt) Rodosto.

Demin. طاغجغز TAGÓYGYZ. *monticule.* | Hügel. Rel. concr. طاغلو TAGLY. *montagnard; sauvage.* | auf dem Gebirge lebend oder wachsend; wild; Gebirgsbewohner. Rel. abstr. طاغلق TAGLYK. Als Adj. *montagneux.* | gebirgig, bergig.

t طاغ DAG. Sbst. = داغ Brandmal. طاغلو DAGLY. gebrandmarkt. s. داغ

t طاغدغان DAGDAGAN. Adj. u. Sbst. *confus; confusion.* | verwirrt; Verwirrung.

t طاغرجان DAGYRGAN. Sbst. *moineau.* | der Sperling. Men.

tp طاغستان TAGISTAN. داغسان Sbst. *montagne.* | Bergland, Gebirge. N. pr. Daghestan, das kaukas. Bergland. Nach Anderen داغستان (von داق blau) das blaue Land, blaue Bergland. Vgl. ÉEWDET. وقايع دولتعليه عثمانيه III.146.

t طاغلمق DAGLAMAK. s. داغلامق

t طاغمق DAGMAK. u. Deriv. s. داغمق

a طاغوت TÂGÛT. Sbst. *rebelle; démon, satan; idoles et idole.* | Rebell; Teufel; Götzen und ein Götze. Plur. طواغيت TAWÂGÎT. *les idoles des Mecquois avant Mahomet.* | die Götzen, welche die Mekkaner zur Zeit Mohammeds anbeteten.

a طاغى TÂGY. oder طاغ [Rad. طغا] Adj. u. Sbst. *rebelle, orgeuilleux, insolent; tyran, oppresseur.* | abtrünnig; stolz, anmassend; Aufrührer, Rebell, Tyrann, Unterdrücker. Insbes. der تكفور (der byzantinische Kaiser). Fem. طاغية TÂGIJE. او طائفهء طاغيه jenes rebellische Volk. Men. aus Sæ.

a طاف TÂF. s. طائف

up طاق TÂK. Adj. u. Sbst. 1. كمر. پايجره، قنطره. كنبد Plur. *a* طاقات TÂKÂT, طيقان TÎKÂN. und *t* طاقلر TAKLAR. *voûté, courbé; voûte, ouvrage cintré, arche, coupole, fenêtre, etc.; sphère, ciel.* | gewölbt, gebogen, bogenförmig; Gewölbe, Wölbung, Bogen- oder Kuppelbau; Schwibbogen, Brückenbogen, Bogenfenster, u. dgl.; das Himmelsgewölbe. — EJLEMEK. *voûter, construire en voûte.* | wölben. طاق ابرو TÂK-I EBRÛ. *sourcil.* | die Augenbraue. طاق خضرا TÂK-I HAZRA. طاق زبرجد TÂK-I ZEBERGED. طاق لاجوردى TÂK-I LÂĞIWERDÎ. *le ciel.* | das grüne, das chrysolithene, das Lapislazuli-Gewölbe, d. i. der Himmel. نه طاق NÛH TAK. die neun Sphären des Himmels. طاق معلا رواق سلطنت der hochgewölbte Bau der Herrschaft. W. 110. آرايش طاق اجابت اولمق Schmuck des Domes der Erhörung werden (vom Gebete, d. i. erhört werden). W. 134. 2. = *t* تك *p* تا [Gegentheil von *p* جفت] *singulier, simple, unique, impair; couche, lit de choses superposées.* | einzeln, einfach, kein Paar bildend, ungleich, ungerade (von Zahlen); in Zusammensetzung: —fach. —fältig; Lage, Schicht, von Uebereinandergelegten. دو طاق DU TAK = دوتا *double.* | zweifach, doppelt. شب طاق ŠEB-I TÂK. die ungleiche oder nur einmal vorkommende Nacht, auch LEJLET UL-KADR genannt; eine Nacht des Monats Ramazan, die auf den 19., 21., 23., 25. fallen soll, aber offiziell den 27. gefeiert wird. طاق وجفت = تك oder وجفت زوج وفرد *impair et pair.* | einfach und gepaart, gerade und ungerade; daher: *réduit à l'unité, presque anéanti, épuisé.* | auf das Einfache oder Einzelne zurückgebracht; Litote für: beinahe zu Ende, fast ganz erschöpft. طاقتم طاق در TÂKATYM TAK DYR. meine Kraft ist zu Ende, ich bin erschöpft. Name eines Spieles. Plur. طاقة TAKAT. u. طاقات TÂKAT. 3. = طاقردى (als Schallwort) etwa = krack! klatsch!

a طاقة TÂKAT. [Rad. طاق] Sbst. 1. قدرت، قوت *le pouvoir de faire ou de supporter q. ch., puissance, force.* | Kraft, das physische und moralische Vermögen, etwas zu thun oder auszuhalten. طاقت كتورمك TÂKAT GETIRMEK. = اطاقة *être en état (de faire ou de supporter).* | im Stande sein. طاقتى كتورمدى TÂKATY GETIRMEDI. = طاقتى طاق اولدى oder طاقتى قالمدى *il était épuisé.* | seine Kraft war hin, ging ihm aus, er unterlag, war nicht mehr im Stande, verlor die Geduld. جور و اذيتلرينه رعيا تحمّل وطاقت كتورميوب .. ihre Bedrückungen und Qualen konnten die Rajas nicht aushalten und ... بى طاقت BÎ-TÂKAT. und طاقتسز TÂKATSYZ. *sans forces, épuisé.* | kraftlos, erschöpft, nicht mehr fähig zu thun oder zu ertragen. 2. Nom. unit. von طاق s. d. Vhgde. 3. Plur. v. طاق 2.

p طاقچه TÂKČA. Sbst. Demin. v. طاق *petite voûte; etc., niche.* | kleines Gewölbe oder Bogenbau; Nische.

p طاقديس TÂKDIS. Sbst. پادشاه تختى. پادشاه ايوانى *trône royal.* | Königs-Thron.

t طاقردتمق TAKYRDATMAK. Vb. caus. [vgl. طاقلدامق] Aor. TAKYRDADYR. *produire un son en frappant, etc.* | einen Ton hervorbringen, klingen lassen (durch Schlagen an einen Gegenstand), klatschen, pochen, klopfen u. dgl.

t طاقردى TAKYRDY. Sbst. = *a* طقطقة. طاق *bruit (provenant de frapper, etc.); vacarme.* | Schall, Tönen eines angeschlagenen Körpers, Krach, Klatsch, u. s. w., Gekrache, Gepolter, Getrampel, Gerassel, Rollen eines Wagens, überh. Lärm, lautes Geräusch.

t طاقلاق TAKLAK. طاقلق. طاقلد TAKLA. Sbst. *chute, culbute.* | Sturz kopfüber, Purzelbaum. — KYLMAK. einen Purzelbaum schlagen, sich auf dem Boden hin kollern.

t طاقلامق s. طاقلمق

t طاقلدامق TAKYLDAMAK. Vb. intr. Aor. طاقلدار TAKYLDAR. *faire un bruit horrible.* | rasseln, krachen, starkes Geräusch machen. vgl. طاقردتمق u. طاقردى

t طاقلمق TAKLAMAK. u. طاقلامق Vb. act. Aor. طاقلار TAKLAR. *voûter.* | wölben, im Bogen machen, schweifen. Deriv. طاقلتمق TAKLATMAK. طاقلاتمق Vb. caus. Aor. طاقلادر TAKLADYR. *faire voûter, construire en voûte; voûter.* | wölben lassen, als Gewölbe oder Bogen erbauen lassen: wölben.

t طاقم TAKYM. Sbst. [v. طاقمق eigentl.: Anhang, Zubehör]. *suite (de choses ou de personnes), appareil, effets, meubles, etc.; outils, instruments, etc.; division de troupes, équipage de vaisseau, troupe d'hommes.* | die Anzahl zusammengehöriger Dinge, Geräth, Geschirr, Apparat, Garnitur, Section, Abtheilung; von Menschen: Anzahl, Schaar, Volkshaufe, Abtheilung von Soldaten, Bemannung eines Schiffs. طاقمى ات TAKYMY. AT. *harnais d'un cheval, sellerie.* | Sattel und Zeug, Pferdegeschirr. اردو طاقمى ORDU TAKYMY. *équipage d'une armée.* | Ausrüstung, Waffen u. s. w. eines Heeres. او طاقمى EW T. *meubles (d'une maison).* | Hausgeräth, die ganze Einrichtung eines Hauses. ايلق طاقمى AJAK T. *le bas peuple.* | das gemeine Volk. الچق طاقمى ALČAK T. *la lie du peuple.* | das niedrigste Volk, der Pöbel. انسان طاقمى INSÂN T. Menschenhaufe. اولاد وازواج واتباع طاقملرى Familie und Hausgesinde. چاى طاقمى ČÂI T. *service de thé; cabaret à thé* (Mallouf). | Theegeschirr; Präsentirteller zum Thee. چبوق طاقمى ČUBUK T. (oder schlechthin TAKYM.) *bouquin d'une pipe.* | das Mundstück d. türkischen Pfeifenspitze. چماشور طاقمى ČAMAŠYR T. *trousseau.* | Wäsche-Garnitur, Ausstattung an Wäsche. سفره طاقمى SOFRA T. *service de table.* | Tafelgeschirr. طوپ طاقمى TOP T. *train d'artillerie.* | der Artilleriepark. كومش طاقمى GÜMÜŠ T. *argenterie.* | Silberzeug. كمى طاقمى GEMI T. *gréement.* | Tauwerk, Takelwerk, Ausrhedung des Schiffes. مطبخ طاقمى MATBAḪ TAKYMY. *batterie de cuisine.* | das Küchengeräth. يتاق طاقمى JATAK TAKYMY. *garniture de lits.* | Bettzeug. بر طاقم بيچارهنك احوالى die Lage eines Haufens Unglücklicher. W. 139. او مزارستانده بر طاقم مؤمن جنّ طائفهسى ساكنلر ايدى auf diesem Begräbnissplatze wohnte eine Menge gläubiger Ginn. 1001 N. سفر و حضر مهمّاتى طاقم طاقم خزيندن اخراج اولندى Reise- u. Hausbedarf erfolgte in einzelnen massenhaften Lieferungen aus der Schatzkammer. W. 127.

t طاقمق TAKMAK. طقمق Vb. act. Aor. طاقار TAKAR. طقر *to* تاقماق. تقمق *attacher, arborer, pendre; mettre ou porter q. ch., emboîter* (Mallouf). | anhängen; tragen (etwas das man anhängt; z. B. ein Halsband, einen Säbel, u. dgl.); an etwas befestigen (mit dem Accus. der Sache und dem Dativ des Ortes). قلچ طاقمق KYLYČ T. den Säbel anhängen, umgürten. آد طاقمق AD T. *donner un nom, un sobriquet.* | einen Namen oder Beinamen geben oder beilegen. Deriv. I. طاقلمق TAKYLMAK. طقلمق Vb. pass. u. refl. *être attaché ou suspendu; être mis ou porté; s'attacher; se mêler; tanner.* | angehängt oder angeheftet sein oder werden; anhängen; sich anhängen, festhalten; sich in etwas mengen; einem etwas anhängen, einen aufziehen, necken (einen tacken oder tappen). II. طاقنمق TAKYNMAK. Vb. refl. *s'attacher . . ; s'arroger, être arrogant* (Mallouf). | sich eine Sache anhängen, etwas an sich hangen haben, sich an etwas hängen; sich anmassen. وشاح طاقنمق WIŠÂḤ TAKYNMAK. = توشح Kam. einen Wišah (kostbare Schärpe über die Brust) anlegen oder tragen. آغرينى طاقنمق ein ernstes Wesen annehmen. بر كشى كه عمرًا باغلنده بچاق طاقندرمغى اولميه einer der sein Lebtage kein Messer führt (an seiner Seite hängen hat). W. 264.

a طاقية TÂKIAT. vulg. TAKJA, TAKJE. Sbst. Plur. طاقيات TÂKIÂT. *bonnet; calotte qu'on met sous le turban.* | kleine Mütze, Haube, weisses Käppchen, Kinderhaube, u. dgl., das Schweisskäppchen, das unter dem Turban oder Fez getragen wird (gewöhnlich von weisser Leinwand und glatt anliegend, = عرقية). بر يوك طاقيه BIR JOÑ TAKIA. ein wollenes Mützchen. طاقيه قاپاجى T. KAPYGY. oder p طاقيه‌دوز *fabricant de calottes; filou, qui trompe.* | Mützenmacher; Betrüger. Men.

at طاقيه‌جى TAKIAGY. Sbst. [Nom. ag. des Vhgdn.] *fabricant ou marchand de bonnets.* | Mützenmacher oder Verkäufer. - Rel. abstr. طاقيه‌جيلق TAKIAGYLYK. *bonneterie.* | Mützenmacherei, Mützen- oder Haubenhandlung.

t طاڭ DAÑ. u. طاك Sbst. *to* تاڭلا 1. *admiration, étonnement.* | Verwunderung, Staunen. طاڭ دكل DAÑ DEGIL. *il n'est pas étonnant!* | kein Wunder! طاڭميدر DAÑMYDYR. *est il étonnant?* | ist das ein Wunder? عار ايتسه طڭمى 'ÂR ETSE DAÑMY. ist es ein Wunder, wenn er sich schämt? طاڭه قالدى DAÑA KALDY. *il fut stupéfait.* | er war erstaunt. 2. *chose étonnante; clinquant dont on orne les courroies de la selle.* | Wunderding; Flitterwerk am Reitzeuge. 3. *aube du jour, matin.* | Tagesanbruch, Morgen. طاك اتمق D. ATMAK. *commencer à poindre.* | anfangen zu tagen. طاك اغرمسندى D. AGYRMASYNDA. als der Morgen graute. طاك يرى D. JERI. die Stelle am Horizont, wo das erste Tageslicht erscheint.

t طال DAL. Sbst. Ast, Zweig. طال قوق DAL KAWUK. Schmarotzer. s. دال

a طال TÂLA. Fem. طالت TÂLET. 3. Perf. *il a été long, c. à d. qu'il soit long, que se prolonge.* | er ist lang, d. i. er, es möge lang sein, lange währen! طال بقاء TÂLA BAKÂH. lang sei seine Dauer! Gott schenke ihm langes Leben!

t طلاق DALAK. دلاق . طلق . طلاق . دالاق . دنق *to* تلاق Sbst. سپرز . ضحال *rate.* | die Milz. Rel. concr. طلاقلو DALAKLY. *hypocondre.* | der Milzsüchtige.

t طالامق TALAMAK. طلمق . طلامق . ضالمق *to* تالاماق Vb. act. 1. *mordre.* | beissen. 2. *piller.* | plündern, rauben. عباد الله جانى ومالنى طلامسون der Knechte Gottes Leben und Habe raube er nicht.

t طالان TALAN. تالان [Partic. d. Vhgden.] Sbst. 1. *qui pille.* | Räuber. 2. *pillage.* | Raub. vgl. *to* تالغان

a طالب TÂLYB. [Partic. v. طلب] Adj. u. Sbst. *qui cherche, qui demande; mendiant; étudiant; vengeur; ascète.* | suchend, begehrend, verlangend; der Suchende; der Wissen suchende, Student, Forscher; der nach höherer Kenntniss strebende, Ascet; der Almosen suchende, Bettler; der Rache suchende, Rächer. — OLMAK. *chercher, demander, étudier, etc.* [mit d. Dativ d. Obj.] | suchen, begehren, verlangen, wünschen, fordern, sich sehnen, Student sein oder werden, forschen (in der Wissenschaft). صاحبه طالب اولمق Frieden verlangen. محبتنه طالب اولمق seine Gesellschaft suchen, Werth darauf legen. طالب مصافات اولمق TÂLYB-I MUSÂFÂT OLMAK. aufrichtige Freundschaft begehren. علمه طالب 'ILME TÂLYB. Wissen suchender. طالبان فضيلت گستر TÂLYBÂN-I FAZÎLET-GÜSTER. die Ausgezeichnetes leistenden Forscher, d. i. die Gelehrten. منصب طالبى MANSYB TÂLYBI. Amtsbewerber; arab. Plur. طلّب TULLAB. طلّاب TULLÂB. طلبة TALABET.

a طالع TÂLYH. [Partic. v. طلع] Adj. u. Sbst. (Gegenth. v. صالح SÂLYH.) *méchant; pécheur.* | böse, schlecht (von Sachen u. Personen); ein Böser, Sünder. [DYRMA. s. دالق

t طالدرمق DALDYRMAK. u. طالدرمه DAL-

a طالع TÂLY'. [Partic. v. طلع] Adj. u. Sbst. *qui se lève, paraît, survient, se présente; levant (en parlant du soleil); en parl. des étoiles spéc. l'étoile qui se lève au moment de la naissance de q. qn.; ascendant; l'étoile favorable, sort, fortune: constellation, horoscope, nativité.* | emporsteigend, auftauchend, zum Vorschein kommend, sich zeigend, aufgehend (von der Sonne); das aufgehende Gestirn, der Geburtsstern, Glücksstern, Glück, Schicksal; Horoskop, Constellation, Nativität. Plur. طوالع TAWÂLY'. Sterne die über der Menschen Schicksal walten, glückliche Constellationen. طوالع مولود Nativitäts-Horoskope. Theol. myst. die ersten Strahlen des im Innern aufgehenden Lichtes der höheren Erkenntniss. طالع اولمق TÂLY' OLMAK. *se lever, paraître, naître.* | aufgehen, erscheinen, entstehen. طالع طوتمق T. TUTMAK. *prendre l'horoscope de q. qn.* | das Horoskop stellen. طالعى اشلر TÂLY'I IŚLER. در كشاده — TÂLY'I KÜŠÂDE DYR. oder وار — TALY'I WAR. *il a du bonheur.* | das Glück ist ihm günstig, er hat Glück. TÂLY'I JOK. oder TÂLY'I IŚLEMEZ. *il n'est pas heureux, n'a pas de fortune.* | er hat kein Glück, ist nicht reich. Rel. concr. طالعلو TÂLY'LY. = p طالعمند *heureux, fortuné; né sous une bonne étoile.* | glücklich, vom Glück begünstigt. طالعسز TÂLY'SYZ. = p طالع بى *malheureux, infortuné.* | unglücklich, ohne Glücksstern. Davon das Rel. abstr. طالعسزلق TÂLY'SYZLYK. u. لك — *mauvaise fortune, malheur.* | Unglück, Unstern, Missgeschick.

t طالغج DALGYÇ. Sbst. *plongeur.* | Taucher. s. دالغج

t طالغش DALGYŚ. Sbst. *action de plonger.* | das Tauchen. طالغش يوزمك unter dem Wasser schwimmen.

t طالغه DALGA. دالغه Sbst. *flot, vague.* | Woge, Welle. s. دالغه [دالغه

t طالغه‌لنمق DALGALANMAK. u. s. w. s.

a طالق TÂLYK. [Rad. طلق] Sbst. vulg. طالقه TALYKA. *femme répudiée par son mari.* | geschiedene Frau. Plur. طوالق TAWÂLYK.

t طالقه TALYKA. s. طاليقه

t طالقاوق DALKAWUK. Sbst. *parasite.* | Schmarotzer. s. دال

vgl. طالمق DALAMAK. s. طالامق

t طالمق DALMAK. und Deriv. s. دالمق *plonger; s'enfoncer, etc.* | tauchen, untertauchen (intrans.) sich versenken, u. s. w. سوزه طالمق = طالمق چوغالتمق viel Worte machen. Kam. s. v. انجرج

a طالوت TÂLÛT. N. pr. *Saül.* | Saul (der König von Israel).

it طالیان TALIAN. Adj. u. Sbst. *italien.* Italisch, Italiener. طالیانجه TALIANÇE. auf italienisch; auch Sbst. = طالیان‌دلى die italienische Sprache.

t طاليان DALIAN. Sbst. = داليان *vivier.* | Weiher. Redh. a fishing station erected on poles in the water.

slav طاليقه TALYKA. طالقه . تاليقه . تالقه . تعليقه Sbst. *petit chariot.* | ein vierräderiges, oben gedecktes, an den Seiten offenes Fuhrwerk, ohne Vorder- u. Rücksitz, statt deren der Boden mit Polstern belegt ist. Die Talika hängt nicht in Federn und die Schreibweise تعليقه erklärt sich nur durch die Assonanz, auch nennt Meninski das Wort ein slavonisches. W. Hiernach ist zu berichtigen was oben gesagt s. v. تاليقه. Das türkische Wort für Wagen ist سورم SÜREM, das gebräuchlichere عربه 'ARABÁ; eine Kutsche europäischer Art ist im Allgemeinen قوچى KOÇU, speciell فائطون FÂITON. قوپه KÜPÉ. برلين BERLIN. قالش KALEŚ. u. a. m.

it طاليه TALIA. Italien.

t طام DAM. تام . دام Sbst. *p* بام *a* سطح *toit, digue, terrasse; maison (le chez soi, le propre foyer); étable à cochons.* | Dach, Terrasse; Haus (der eigene Herd); Schweinstall. طام چوپى DAM-ÇOPU. *glaçon qui pend du toit.* | Eiszapfen.

طامه آتمق DAMA ATMAK. *rejeter.* | auf das Dach werfen, d. i. wegwerfen. اسكى پاپوچ طامه آتيلور ein alter Schuh wird weggeworfen. Sprichw.

ap طامات TAMAT. Sbst. [eigentl. Plur. v. طامّة] *paroles en l'air, paroles confuses et indistinctes; locution fautive.* | unnützes Geschwätz, albernes Gerede; falscher oder schlechter Ausdruck. BK.

a طامح TÂMYH. [Partic. v. طمح] Adj. *qui lève la tête, hautain; obstiné, opiniâtre.* | den Kopf hoch tragend, hochblickend, hartnäckig, widerspenstig, hochmüthig. [feln.

t طامزرمق DAMZYRMAK. s. دامزرمق träu-

a طامع TÂMY'. u. طمع TAMY'. [Partic. v. طمع] Adj. حريص‌اولان Plur. طمعون TAMY'ÛN. طمعا TUMA'Â. طماعى TAMÂ'A. اطماع ATMÂ'. *avide.* | gierig, habsüchtig.

a طاملة DAMLA. دملا . طاملا . دامله . طاملا Sbst. 1. *goutte (d'un liquide).* | Tropfen. طامله طامله *goutte à goutte.* | tropfenweise. Demin. طاملهجق DAMLAĞYK. kleiner Tropfen. 2. *apoplexie.* | Schlagfluss. طامله اندى *il est survenu un coup d'apoplexie.* | es ist ein Schlagfluss eingetreten. طامله اورمق D. WURMAK. *être frappé d'apoplexie.* | vom Schlage gerührt sein.

t طاملمق DAMLAMAK. داملمق . طاملمق Vb. intr. Aor. DAMLAR. *tomber goutte à goutte.* | tropfenweise fallen. Deriv. طاملنمق DAMLANMAK. Vb. caus. Aor. DAMLADYR. = طمزرمق

t طاممق DAMMAK. Vb. intr. Aor. DAMMAR. *tomber goutte à goutte.* | tropfenweise fallen. vgl. *to* تمق . تاماق

t طامو DAMU. دامو *to* تموخ . تاموق Sbst. *a* جهنم *p* دوزخ *l'enfer.* | die Hölle.

a طامور TÂMUR. Sbst. Plur. طوامير TAWÂMÏR. s. طومار *rouleau, écrit en rouleau.* | Schriftrolle.

t طامۇزلق DAMUZLUK. Sbst. = دامیزلك *présure.* | Lab. Kam.

t طانا DANA. طانه . دانا . طنه . دانه Sbst. *génisse, veau.* | einjähriges Rind, Kalb (auch von anderen Thieren, wie Antilope, Reh, u. dgl.).

t طانشق TANYŠYK. Sbst. = دانشق *connaissance; consultation.* | Bekanntschaft; Berathung; auch als Concr. *quelqu'un qu'on connait.* | Bekanntschaft, ein Bekannter. Rel. abstr. طانشقلق DANYŠYKLYK. *consultation.* | Berathung. Nom. ag. طانشقچی DANYŠYKÇY. *qui prend part à une consultation.* | Mitberather. Rel. abstr. طانشقچیلق DANYŠYKÇYLYK. *consultation.* | Berathung, Consultirung.

t طانشمق TANYŠMAK. s. طانمق Deriv.

t طانق DANYK. Sbst. شاهد . كواه *témoin.* | Zeuge [vgl. تانوق]. Rel. abstr. طانقلق DANYKLYK. *témoignage.* | Zeugniss, Zeugenschaft. DANYKLYK ETMEK — WERMEK. *rendre témoignage, être témoin.* | Zeugniss ablegen, zeugen.

t طانمق TANYMAK. طانیمق Vb. intr. Aor. طانور TANYR. *connaître, reconnaître.* | erkennen, erkenntlich sein. ایونك طانیمق BJILIK T. eine Wohlthat erkennen, dankbar sein, vergelten. آنی طانرمیسكز ANY TANYRMYSYŊYZ. kennen Sie ihn? طانمه TANYMA. *reconnaissance.* | Erkennung, Vergeltung. (Das ost-türkische تانیماق entspricht dem westtürk. بلمك und *to* تانلامق dem türk. طانیمق u. اكلامق AB. Deriv. I. طانشمق TANYŠMAK. طڭشمق . دانشمق Vb. recipr. Aor. TANYŠYR. *se connaître, se reconnaître, se consulter mutuellement.* | sich oder einander erkennen od. wieder erkennen, sich unter einander berathen. II. طانلمق TANYLMAK. Vb. pass. Aor. TANYLYR. *être reconnu.* | gekannt, erkannt, anerkannt werden. حكمدار نظیرله طانلمیوب عادی بر ذات كبی بڤلمسی ایجاب ایدرجكی جوابی ویرلمشدر es wurde die Antwort ertheilt: es werde Noth thun, dass er nicht als Souverän anerkannt, sondern als Privatmann betrachtet werde. Dscheride. W.

t طانه DANA. s. طانا Kalb.

t طانه DANE. s. دانه Korn, Kern.

t. to طاو TAW. s. تاو

t طاورانش TAWRANYŠ. طاورانمق TAWRANMAK. s. طورانمق . طورانش

a طاوس TAÛS. طؤس u. طاووس [*gr.* ταῶς.] Sbst. Plur. اطواس ATWÂS. طواویس TAWÂWÏS. vulg. طاوسلر TAÛSLAR. *paon; au fig.: homme fier et arrogant.* | der Pfau; bildl. ein stolzer, eingebildeter Mensch. یبان طاوسی JABAN TAÛSU. *vanneau.* | der Kibitz. طاوس فلك TAÛS-I FELEK. Pfau des Himmels, d. i. die Sonne.

a طاوسلنمق TAÛSLANMAK. Vb. pass. Aor. TAÛSLANYR. *se pavaner, marcher fièrement.* | sich brüsten wie ein Pfau; umherstolziren.

t طاوسمق TAUSMAK. Vb. act. Aor. TAUSAR. *boire à la santé de q. qn.* | einem zutrinken (mit dem Dativ). Men. aus An.

t طاوشان TAWŠÂN. u. طاوشانجل TAWŠANGYL. s. طوشان

t طاوق TAÛK. Sbst. *a* دجاجة . ماكیان *p* مرغ *poule.* | Huhn. طاوق جوجیسی T. GIWGÏSI. *poulet, poussin.* | Küchlein. یبان طاوق JABÂN TAÛK. *faisan.* | Fasan. قاره طاوق KARA T. *a* شحرور *merle.* | Amsel. هند طاوغی HIND TAÛGU. oder مصر طاوغی MYSYR TAÛGU. *dindon, dinde.* | das welsche Huhn, Truthahn. طاوق ماوق TAÛK MAÛK. *volaille de plusieurs sortes.* | allerhand Hausgeflügel. طاوق كوتی T. GÖTI. *verrue; cor.* | Warze, Hühnerauge. طاوق قره كوسی T. KARAÑUSU. = شبكور علتی *nyctolopie.* | Hühnerblindheit. طاوق كوكسی T. GÖKSI. oder GÖGÜSI. Hühnerbrust; Name einer Speise, die aus geriebener Hühnerbrust, Milch u. Zucker besteht. Nom. ag. طاوقچی TAÛKÇU. *marchand de volaille.* | Geflügelhändler. Rel. abstr. طاوقلق TAÛKLÛK. = طاوق كومسی T. KÜMESÜ. *poulailler, gîte des poules.* | Hühnerhof, Hühnerstall, Hühnersteige. (Handjeri u. Mallouf).

t طاول DAWÛL, DAÛL. طول . داول Sbst. = طبل *tambour (instrument); vessie.* | Trommel; die Harnblase. — ÇALMAK. *battre le tambour.* | die Trommel schlagen. طاول خانه D. HÂNE. = مهترخانه *corps de musiciens.* | Musikbande, Militärmusik. Nom. ag. طاولجی DAWULGU. طولجی *tambour.* | Trommler. Demin. طاولجق DAWULGUK. داولجق *tambourin.* | Handtrommel.

t طاولمق TAWALAMAK. s. طاوملق

t طاوملنمق DAWLANMAK. طاولانمق . طونلنمق Vb. intr. *devenir gras.* | dick und fett werden. s. تونلنمق. Deriv. طاولندرمق DAWLANDYRMAK. طولندرمق . طولندیرمق Vb. caus. *engraisser.* | mästen.

it طاوله TAWLA. s. تاوله

t طاولی TAWLY. u. طاولو Adj. سمور *gras, corpulent.* | fett, feist, dick. Kam. oft. vgl. تولنمق. Rel. abstr. طاولولق TAWLYLYK. *corpulence.* | Beleibtheit.

pt طاوه TAWA. Sbst. Tahrif v. تابه s. طابه *poêle à frire, creuset.* | Tiegel, Schmelztiegel.

t طاوملمق TAWALAMAK. طاولمق Vb. act. *frire, griller; fondre, faire rougir (des métaux, etc.)* | im Tiegel braten, schmoren, rösten, schmelzen lassen, am Feuer glühend machen. آتش اوزره طاوملق über dem Feuer rösten. Kam. s. v. تحمیس u. öfter.

a طاهر TÂHYR. [Rad. طهر] Adj. پاك و تمیز اولان *pur; sans tache; légalement pur.* | rein, lauter (phys. u. moral.), rein nach dem Gesetz, d. i. nach erfolgter vom Gesetz vorgeschriebener Waschung. طاهر الثیاب oder طاهر الذیل dessen Kleidung oder dessen Kleidsaum rein, d. i. ein Fleckenloser, Tugendhafter. Rel. abstr. طاهرلق TAHYRLYK. u. ملك — *pureté.* | Reinheit, Lauterkeit.

a طاهریون TÂHERÎJÛN. Nom. propr. *les Tahérides.* | die Taheriden, persische Dynastie, gegründet von طاهر بن حسین im Jahre 205. = 820.

pt طای TAJ. Sbst. *p* تای . دنك *a* عدل BK. s. v. تنك *un côté de la charge (destiné à maintenir l'équilibre).* | eine Halbladung eines Packthieres. دنك و طای beide Halbladungen.

t طای TAJ. Sbst. *to* تای *poulain.* | Füllen. (bis zum vierten Jahre; so lange es von der Mutter trinkt, heisst es قولون).

t طایاق DAJAK. s. طیاق

t طایامق DAJAMAK. s. طیامق

a طائب TÂIB. u. طایب s. طیّب

t طایتمق DAJATMAK. s. طیامق Deriv.

a طائر TÂÏR. u. طایر [Partic. v. طار] Adj. u. Sbst. اوچار اولان *qui vole; tout animal volant, oiseau; l'ame.* | fliegend, schwebend; alles Fliegende, mit Flügeln od. Schwingen versehene oder vorgestellte, Vogel, beflügeltes Insekt, u. s. w.; Engel; die Seele. فرشته طایر در FIRIŠTE TAÏR DYR. (oder — در قوش) der Engel ist fliegend (d. i. hat Schwingen). طایر روح TAÏR-I RÛH. Geistes-Vogel, die Psyche. نسر طایر NESR-I T. der fliegende Adler, Sternbild des Adlers. صلح كوزنده طائر اولوب indem ihm der Friede im Auge schwebte (ihm vorschwebte, wünschenswerth erschien). طائر روحی بالكشای اوج سما اولوب seine Psyche schwang sich nach des Himmels Höhe und ... W. 149. طائر سدره T.-I SIDRE. oder — قدس TAÏR-I KUDUS. der um den (himmlischen) Baum Sidre oder um das Heiligthum (d. h. den höchsten Himmel, den Sitz Gottes) schwebende, d. i. der Engel Gabriel. Plur. طیر TAJR. اطیار ETJÂR. طیور TUJÛR.

a طائع TÂY'. [Partic. v. طاع] Adj. طاعتلو . مطیع *obéissant, agissant volontairement.* | gehorsam, freiwillig handelnd. Plur. طوّع TUWWA'

a طائف TÂYF. 1. [Partic. von طاف med. و] Adj. u. Sbst. طواف ایدیجی *qui fait un tour; garde de nuit.* | herumgehend, umkreisend; als Sbst. Nachtwächter. سدّه سعادت طائف اولمقدن خائف اولوب sich fürchtend die Schwelle der Erhabenheit zu umkreisen (sich um die Residenz herumzutreiben). Men. aus Sæ.

a طائفة TÂYFA, TÂÏFE. Sbst. 1. Fem. des Vhgden. 2. فرقه . طاقم . كروه . بولك . قوم *peuple, peuplade, nation; tribu, troupe, secte, société, corporation, suite, cortège, équipage d'un navire.* | Volk, Nation, Stamm; Schaar, Haufe von Menschen, Gesellschaft, Secte, Zunft, Corporation, Abtheilung (eines Volkes, einer grössern Schaar), Gefolge, Begleitung, die Leute, Bemannung eines Schiffes, Schiffsvolk (auch der (einzelne Mann). طائفهٔ ذكور TÂÏFE-I ZUKÛR. das Männervolk, die Männer. نسوان طایفهسی NISWÂN TÂÏFESI. oder طایفهٔ اناث TÂÏFE-I INÂS. das Frauenvolk, schöne Geschlecht. رهبان طایفهسی RUHBÂN TÂÏFESI. die (christliche) Klostergeistlichkeit. یكیچری طایفهسی JEÑIÇERI TÂÏFESI. das Corps der Janitscharen.

قول طائفسی KUL T. Knechte-Schaar, d. i. die Kriegsknechte, d. h. die Janitscharen. جماهیر طائفهٔ النّصرانیّة Staaten des Christenvolks, d. i. die europäischen Staaten. طائفه ولوازمات سائرهلری ihre Mannschaften und ihr anderer Bedarf. اینکلیز طایفهسی das Volk der Engländer, die Engländer. یونانیلر حیلهکار بر طایفه در die Griechen sind ein trügerisches Volk. Plur. طوائف TAWÂÏF. *les peuples, etc., les races.* | die Völker, Nationen, Rassen, Mannschaften. رؤسای طوائف عسکریّه die Häupter d. Heeres-Mannschaften, die oberen Heerführer. ملوك طوایف die Könige der Völker, d. h. die Könige der alexandrinischen, durch den Zerfall d. alexandrin. Weltmonarchie entstandenen Reiche.

a طائل TÂYL. Sbst. فائده. فضل *avantage, profit.* | Vortheil, Nutzen. Im Türk. nur als Adj. in Verbindung: بلا طائل بی BI TÂYL. بلا طائل BILÂ TÂYL. غیر طائل GAIR TÂYL. *sans fruit; inutile, vil.* | nutzlos, zwecklos, gemein, niedrig, [schlecht.

t طایتمق TAJATMAK. s. طیامق

t طایلاق TAILAK. *jeune homme licencieux, lascif.* | ein Ausgelassener, Zügelloser (eigentl. einem Füllen طای ähnlich). Kam. s. v. الکرّجی

t طایانجق TAJANAĞAK. s. طیانهجق

t طایانجق TAJANAĞYK. Adj. دوز *lisse, glissant.* | glatt. [vgl. طاینمق] Kam. oft.

t طاینمق DAJANMAK. s. طیامق

t طاینمق TÁJANMAK. Vb. intr. LL. سرچمك *a* زنق *p* نغزیدن *to* تیمق *glisser, trébucher.* | gleiten, rutschen, ausgleiten. Deriv. طیاندرمق TAJANDYRMAK. Vb. caus. سرچدرمك *a* ازلاق *p* نغزانیدن *faire glisser, etc.* | gleiten lassen oder machen.

t طایه DÂJE. Sbst. = سودانا. دایه *nourrice.* | Amme. Rel. abstr. طایهلك DÂJELIK. *fonction ou service de nourrice.* | Ammendienst.

t طایی DAJY. Sbst. *oncle maternel.* Oheim (von Seiten der Mutter). vgl. عموجه

a طائی TÂÏ. Adj. *qui appartient à la tribu arabe Taï.* | zum Stamme Tai (طی) gehörig. حاتم طای HÂTYM TÂÏ. s. حاتم

a طبّ TYBB. Sbst. حکیملك *science de la médecine, art de guérir; médecine, traitement médical.* | Arzneikunde, Heilkunde; ärztliche Behandlung. علم طبّده ماهر 'ILM-I TYBBDA MÂHYR. *médecin habile.* | in der Arzneikunde erfahren, geschickter Arzt. مدرسهٔ طبّ MEDRESE-I TYBB. *école de médecine.* | Arzneischule. طبّ روحانی TYBB-I RÛHÂNÎ. Seelenheilkunde, Psychiatrie. Adj. rel. طبّی TYBBÎ. *médical,* medicinisch, medicinal, die Arzneikunde betreffend od. dazu gehörig. علم طبّی یه اشتغال اولنمق sich mit d. medicinischen Wissenschaft [beschäftigen.

t طپا TAPA. s. طپه

a طبّاب TYBÂB. u. طبابة TYBÂBET, Sbst. *pratique de la médecine; profession médicale; cure, traitement.* | Ausübung der Heilkunde, der ärztliche Stand; ärztliche Behandlung.

a طبّاب TYBÂB. Plur. von طبیب

a طبّاخ TABBÂḪ. [Rad. طبخ]. Sbst. آشجی *cuisinier.* | der Koch.

a طباخة TYBÂḪAT. Sbst. آشجیلق حرفتی *métier de cuisinier.* | Kochkunst.

pa طباشیر TABÂŠÎR. s. تباشیر

a طباع TYBÂ'. [Rad. طبع] Sbst. *nature, naturel, caractère.* | Natur, Eigenthümlichkeit, Charakter. حیوانات مختلفة الطّباع Thiere verschiedener Naturen. Hum. name.

at طباق TABBÂK. vulg. TABAG. Sbst. Tahrif von دباغ *tanneur.* | Gerber. طبّاخانه TABBÂḪÂNE. = دباغخانه *tannerie.* | Gerberei.

a طباق TYBÂK. [طبق III.] Sbst. 1. *accord, conformité, harmonie.* | Uebereinstimmung, Gleichheit. 2. Rhet. Antithese. (v. Mehren, Rhet. der Araber. S. 97). 3. Pl. v. طبقة

at طباق TABAK. Sbst. = طبق *plat, assiette.* | Schüssel, Teller. Nom. ag. طباقجی TABAKÇY. *qui fabrique ou vend des assiettes.* | Teller- und Thonwaarenverkäufer, Porzellanhändler. vgl. *a* طبق

[Trommelschläger.

a طبّال TABBÂL. Sbst. *tambour (homme).* |

t طبان TABAN. طابان. تبان. تابان Sbst. *talon, plante du pied, semelle; fondement, piédestal, socle; poutre, racinal, traverse; fig. fermeté, courage, intrépidité* (Mallouf). | Sohle, Fusssohle, Schuhsohle; Grundlage, Fuss, Piedestal (einer Säule); Balken, Grundbalken, Querbalken, auf dem die anderen ruhen [BK. s. v. تخته]; in übertr. Bed. Festigkeit, Muth, Unerschrockenheit. طبان چالمق T. ÇALMAK. oder باصمق — TABAN BASMAK. = یایان کتمك *aller à pied.* | zu Fuss gehen. طبان قلدرمق T. KALDYRMAK. *lâcher pied, s'enfuir.* die Sohle aufheben; d. i. davonlaufen. دال طبان DAL-TABAN. s. دال. دیرك طبانی DIREK TABANY. *base d'une colonne.* | Säulenfuss. طبان دیرکی TABAN-DIREGI. = اوق دیرکی *poutre.* | Balken. اوقاق طبان دیرکی UFAK T. DIREGI. *poutrelle.* | kleiner Balken. ارقوری طبان ARKURU T. *traverse.* | Querbalken. طبان ترازو TABAN TERÂZY. *niveau.* | Loth, Richtblei. طبان ترازوسیله طوغرتمق *niveler.* | mit der Bleiwage richten, lothrecht machen. طبان تیموری [Tahrif von تابان] TABAN DEMIRI. oder einfach TABAN. *sorte d'acier de Damas.* | eine Art damascirter Stahl. Rel. concr. طبانلو TABANLY. *qui a des semelles (des sabots), etc.* | Sohlen, Hufe oder Klauen u. s. w. haben. یتی طبانلو JASSY TABANLY. *qui a le pied large.* | breitsohlig, einen unförmlichen Fuss habend.

t طپان TAPAN. = تپان Partic. تپیدن

pt طپانجه TABANÇA. طپنجه. طپانجه Sbst. = تپانجه *soufflet; pistolet.* | Schlag mit der flachen Hand u. s. w.; Pistole. تفنك طپانجهسی TÜFENK TABANÇASY. od. einfach TABANÇA. *chien de fusil.* | Hahn am Flintenschlosse. طپانجه اویونی T. OJUNU. *jeu des osselets.* | Spiel der Knaben mit Ochsenknöcheln oder Würfeln aus Ochsenbein. TABANÇA WURMAK. *donner un soufflet.* | eine Ohrfeige geben. TABANÇA JEMEK. *recevoir un soufflet.* | einen Backenstreich erhalten. فلك طپانجهسن یمدك wir haben des Himmels Backenstreich nicht gegessen, d. i. wir können nicht über unser Schicksal klagen. طپانجه از روزکار خوردن T. EZ RÛZGÂR ḪÛRDEN. einen Schlag des Schicksals erdulden.

p طپاندن TAPÂNDEN. Vb. act. SL. = انباشتن *p* تیقماق *to remplir.* | anfüllen, vollspeichern, vollstopfen.

a طبائع TABÂÏ'. Sbst. Plur. v. طبیعة

a طبّة TIBBET. Plur. طبب TIBB. und طُبّة TÜBBE. Pl. طباب TYBÂB. Sbst. *plage de la terre, raie longue formée par les nuages; long coupon d'étoffe ou de cuir.* | Streifen, langer Strich Landes, sich weit hin ziehende Wolke, Streifen von Zeug oder Leder. طبب شعاع شمس TIBB-I ŠU'Â-I ŠEMS. die in den Wolken sichtbaren Streifen oder Strahlen der Sonne.

at طبجق TABAĞYK. Sbst. Demin. von طبق = طبقجق

a طبخ TABḪ. Sbst. پشورمك *p* پوختن *action de cuire, de faire bouillir; coction.* | das Kochen, Sieden. — ETMEK. *cuire.* | kochen.

ap طبخخانه TABḪÂNE. vulg. TAWHANÈ. *cuisine publique.* | Kochhaus, Garküche.

t طپراق TOPRAK. طوپراق. طوپرق. توپراق. توپرق. تبرغ. توبراغ. تپرق Sbst. *a* ارض *p* زمین. خاك *terre, sol; poussière, grès.* | Erde, Boden, Staub, Land; Sandstein, Steingut-Erde. طپراق ایشی T. IŠI. *poterie.* | irdene Waare, Thongeschirr. عثمانلو طپراغی 'OSMANLY TOPRAGY. der osmanische Boden, d. i. Gebiet. اوزریمزه طپراق کورویوب über uns Erde schaufelnd. 1001 N. طپراق قضیسی TOPRAK KADYSY. *maire de village.* | der Ortsrichter. Rel. concr. طپراقلو TOPRAKLY. *terreux.* | erdig, erdreich. طپراقلو یمشاق یر der erdige weiche Boden oder Grund, der weiche Erdboden. *to* توزانك AB.

tp طپراقدار TOPRAK-DÂR. Sbst. = طپراق صاحبی *propriétaire d'une terre.* | Grundeigenthümer, Herr des Grund und Bodens.

p تبرخون TABER-ḪÛN. s. طبرخون

t طاپردی TAPYRDY. s. طاپردامق. طاپردی

p طبرستان TABARISTÂN. N. pr. Tabaristan, das nördl. Persien längs des kaspischen Meeres, Hyrkanien.

p طبری TABARÎ. Adj. u. Sbst. *de Tabaristan.* tabaristanisch, der Tabaristaner. بید طبری BID-I TABARÎ. die röthliche Weide (silex) Hyrkaniens, auch تبرخون genannt.

a طبریّه TABARIJE. N. pr. Tiberias in Syrien.

t طپشرمق TAPŠYRMAK. طاپشورمق *to* تپشورمق (eigentlich Recipr. caus. von طاپمق finden). Vb. act. Aor. طپشور TAPŠYR. طپشورمق *faire parvenir, remettre à q. qn.,*

confier, commettre, livrer, recommender. | wohin gelangen machen, übergeben, übertragen, anheimstellen, anvertrauen, ausliefern.

t طبطوری DOP-DURU. [aus der assonirenden Steigerungssilbe u. طورى von طورمق] in der Redensart طبطورى كلمك D. GELMEK. *être éveillé en sursaut.* | gerade auf kommen, d. i. auffahren (aus dem Schlafe).

t طپطولو DOP-DOLU. طبطلو *tout à fait plein.* | ganz voll, gestrichen voll.

a طبع TABA'. Sbst. مردارلق *ordure, immondice, lache.* | Schmutz, Schmutzfleck. طبع طبع ملوثى TABA'-I TAB'I MÜLEWWESI. der Schmutz seiner besudelten Natur, sein unsauberes Wesen.

a طبع TAB'. Sbst. باصمق *action de faire une empreinte, d'imprimer; en général: de donner une forme; impression; type, caractère, qualité naturelle; disposition naturelle, goût; état du corps, santé.* | das Prägen, Eindrücken, Drucken, überhaupt durch Druck oder andere Weise eine Form geben, daher auch Schmieden, in eine Form giessen, Siegeln; als Concret.: Plur. طبوع TUBÛ'. Form, Gepräge, Abdruck (eines Siegels); das eigenthümliche Gepräge, Natur, Charakter, Beschaffenheit. Im türk. Gebr. hauptsächlich: die Natur (des Menschen), die Gemüthsbeschaffenheit, Gemüth; Geschmack; Befinden (des Körpers), Gesundheit. — BTMEK. *imprimer.* | drucken. — OLUNMAK. *être imprimé.* | gedruckt werden oder sein. تمّ طبع هذه الرساله der Druck dieser Abhandlung ist beendigt. بالطبع BIT-TAB'. *naturellement, par soi même, de sa naissance.* | von Natur, von selbst, von Geburt oder angeboren [Gegenth. von تعليم ايله angelernt]. مدنىّ الطّبع اولديغندن weil er städtischer (gebildeter, humaner) Natur ist. خوش طبع HOŠ-TAB'. *d'un bon naturel, bienveillant.* | von guter Natur, gutmüthig. حاتم طبع HATEM TAB'. *très-libéral.* | von Hatems Natur, sehr freigebig [= حاتم شيم]. طبع كافورى T. KÂFÛRÎ. *froid, apathique.* | von der Natur des Kamphers, kalt, kältend, apathisch, theilnahmlos, stumpf. پرسش طبع سامیلرى سیاقنده nach Erkundigung um Ihr hohes Befinden. طبع مكارم نبع ملوكانه das grossherrliche gnadenquellende Gemüth. بالطّبع BI-T-TAB'. = Adv. طبعًا TAB'EN. 1. *par impression.* | durch Druck, im Druck. 2. *naturellement.* | natürlich, von selbst. Adj. rel. طبعىّ TAB'I. Fem. طبعيّة TAB'ÎJE. *qui se rapporte au caractère, etc.; naturel, inné.* | auf das Gemüth oder den Charakter bezüglich; natürlich, von Natur, angeboren [= طبيعىّ. طبيعيّة].

ap طبّاخانه TAB'AHÂNE. Sbst. *imprimerie.* | [Druckerei, Buchdruckerei.

ap طبعزاد TAB'-ZÂD. Adj. *inné.* | von Natur, angeboren.

a طَبْق TABK. Sbst. تپامق *action de couvrir, de fermer, etc.* | das Zudecken, Zuschlagen u.

a طَبَق TABAK. Sbst. Plur. اطباق ATBÂK. u. اطْبقة ATBYKA. *couvercle; disque de bois ou de métal; plat, assiette; feuille (de papier); couche, étage.* | Decke, Deckel; runde Scheibe von Holz od. Metall; Blatt; Teller, Schüssel; Schicht, Stockwerk. فغفور طبقلر FAGFUR TABAKLAR. Porzellan-Teller. مرطبانى طبقلر MERTABÂNÎ T. Teller von feinem chinesischen Porzellan. تقليد فغفور طبقلر TAKLÎD FAGFÛR T. Teller aus Steingut. طبق طبق TABAK-TABAK. *par lits, par couches.* | in Lagen, schichtenweise. طبق بيانه نثار اتمك auf den Teller der Anzeige streuen, d. i. erzählen, anzeigen. بر طبق طولوسى BIR T. DOLUSU. ein Teller voll. Demin. طبقجه TABAKGA. Tellerchen, Schüsselchen, kleine Platte oder Scheibe.

a طبق TYBK. [TYPK.] Adj. u. Sbst. *conforme; conformité, qui convient, qui correspond, qui s'adapte à un autre; ressemblance exacte, image.* | gleichförmig, entsprechend, gleich (einem andern), congruent; das Entsprechen, Conformität. Im türk. Gebr. das genau Entsprechende, Ebenbild, das ganz Gleiche. Als Adv. *exactement, justement.* | just, genau, ganz gleich, auf ein Haar. طبق اوزره TYPK O DYR. just das ist es, ganz so ist es. طبقى TYPKY. *tout semblable.* | ganz gleich. طبقيسى TYPKYSY. *tout à fait exact, précis, pareil, le pareil* (Mallouf). | ganz sein Ebenbild, ganz gleich. كچنلرده بيوردیغكز دمین وبرلن خبرلرك طبقيدر [oder طبقيسيدر] was Sie neulich sagten entspricht genau den eben einlaufenden Nachrichten. W. طبقجه TYPKYNGE. genau nach Art desselben, zufolge des ..., gemäss dem ... كل نرزار احمق طبقجه KÜLLÜ ZARZÂRIN AḤMAK TYPKYNGE. genau nach dem (Spruche): „jeder Schwätzer ist ein Thor." بطبقه BI-TYPKIHI. nach seinem Ebenbilde, ihm entsprechend.

t طپق TOPUK. s. طوپق

a طبقة TABAKAT. Sbst. ات منزله. درجه. *couche, étage; série, section; degré, dignité, ordre, rang, classe, grade, feuille (de papier).* | Sache die einer andern folgt, einer andern gleich ist, über die eine andere geschichtet ist; Schicht, Stockwerk; Ordnung, Klasse, Grad, Rangordnung. Abtheilung, Folgenreihe, Serie, Sektion; Blatt, Bogen (Papier). بطبقه BITABAKA. in einem gewissen Grade. طبقه سنده اولمق TABAKASYNDA OLMAK. in dessen Schicht oder Sphäre sein, auf derselben Stufe stehen; bei einer Sache bleiben. دخى منزوى اولمق طبقه سنده اولاسك wenn du auch ferner dabei bleibst dich zu verstecken. W. 235. قرنداشى طبقه سنده دكل ايدى er stand nicht auf der Stufe seines Bruders. Men. aus Eb. شجاعتنده بر طبقه واردى كه an Tapferkeit erreichte er einen Grad dass ... غلبه ضيا بر طبقه يه ايرشديكه es wurde so hell dass ... Men. aus Sæ. بر طبقه كاغد ein Blatt oder Bogen Papier.

طبقهٔ قرنيه T.-I KARNÎJE. *cornée.* | die Hornhaut des Auges. Kam. s. v. الاظفور. Plur. طبقات TABAKÂT. *couches: les régions de l'atmosphère: classes, etc.* | Sachen welche auf einander folgen, über einander geschichtet sind; im türk. Gebr. = *a* طباق TYBÂK. die Ordnungen, Klassen u. s. w.; die Regionen der Luft; die neun Stockwerke des Himmels, dasselbe was افلاك

ap طبقجه TABAKGA. Dem. v. طبق

ap طبّاخانه TABAK-ḤÂNE. = طباخانه s. طباغ

a طبل TABL. Sbst. طاول. داول Pl. طبول TUBÛL. u. *t* طبللر TABL-LAR. [TABYL-LAR.] *tambour (instrument), timbale.* | Trommel, Pauke. — ÇALMAK. *battre le tambour.* | die Trommel rühren.

ap طبلباز TABL-BÂZ. Sbst. 1. [v. باختن spielen) = طبلزن TABL-ZEN. *t* طاوجى *tambour (homme), timbalier.* | Trommler, Paukenschläger. 2. [v. باز Falke) *timbale attachée à la selle d'un cheval pour attirer les oiseaux, qui deviennent la proie d'un faucon.* Bianchi. | Vogel-Trommel. Vgl. auch طلومباز

ap طبلخانه TABL-ḤÂNE. [TABYL-ḤÂNE, DAWUL-ḤÂNE.] Sbst. *corps de musique, musique militaire.* | Musikcorps, Militärmusik.

ap طبلزن TABL-ZEN. [TABYL-ZEN.] Sbst. s. طبلباز

[BK. Vgl. تبرخون 2.

t طبلغو TABALGU. Sbst. Tahrif v. تبرخون

a طبلك TABLEK. vulg. دنبلك DÜMBELEK. Sbst. = تبوراك *timbale.* | Pauke, Handpauke.

it طبله TABLA, TAWLA. Sbst. = طاوله. تابله *disque, plat de bois, plateau, éventaire.* | Scheibe, Platte; Pfeifenuntersatz von Messing (um den Fussboden vor der abfallenden Asche zu schützen); Verkaufsbret der herumgehenden Brodverkäufer; Präsentirbret (grosse runde Platte, um mit Blumen, Früchten und Zuckerwerk aufzuwarten, und die bei Hochzeitaufzügen in rosenfarbenen oder himmelblauen Organtin eingebunden auf dem Kopfe getragen wird. W.); Zielscheibe; Fusssohle. Men. aus Bern. — Bei den Jägern ist TAWLA die härene Scheibe, die dem gestiegenen Falken als Signal dient wieder auf die Faust zu kommen. W. — Compos. طبله خوار TAWLA-ḤÂR. *parasite.* | Schmarotzer (der von der Platte isst ohne zu bezahlen). طبله كار TAWLA-KÂR. *colporteur, boulanger ambulant.* | Tabuletkrämer (Verkäufer einer Waare, die er auf dem Kopfe auf einer Platte trägt), insbes. herumgehender Brodverkäufer [= تاولجى].

ap طبلەنواز TAWLA-NÜWÂZ. Sbst. *tambour (homme).* | Trommler, eig. Trommelstreicher.

t طپمق TAPMAK. s. طاپمق

p طبانجه TABANGA. Sbst. = طباجه

t طبانجه TABANGA. N. pr. Name eines Sees [bei Nikomedien.

t طپو TAPY. s. طاپو

a طبور TABÛR. N. pr. طبور قريەسى TABUR-KARIASY. das Dorf Tiberias. طبور طاغى T. DAGY. der Berg Tabor. طبور كولى TABUR-GÖLI. der See Tiberias.

t طبور TABUR. s. طابور

t طپوردمق TAPURDAMAK. s. طاپردامق

t طپوز TOPUZ. s. توپوز

t طپوع TUBÛ'. Sbst. Pl. v. طبع

t طپوق TOPUK. s. توپق

a طبول TUBÛL. Sbst. Pl. v. طبل

it طپه TAPE. Sbst. (tappeto). *tapis.* | Teppich (der kurzwollige, fränkische).

t طپه TAPA. طپا. طاپه. تاپه Sbst.

(aus dem spanischen tapar, verstopfen). Sbst. قپاق. طقلاچ *bouchon: bondon, soupape.* | Spund, Stöpsel, Pfropf, Kork; Spundloch, Ventil, Klappe, Hahn. طپه چكمجكی TAPA ĆEKMEĞI. = طرابشون. بورغو *tire-bouchon.* | Korkzieher. طپه قندرمق TAPA KALDYRMAK. [od. — ĆEKMEK, — ÇYKARMAK, — GIDERMEK.] *déboucher (une bouteille).* | entkorken.

t طپەلمق TAPALAMAK. طاپەلمق. تاپەلمق Vb. act. *boucher (une bouteille).* | zustöpseln, mit Kork verschliessen (eine Flasche u. dgl.).

a طبّی TIBBÎ. s. طب

a طبیب TABÎB. [Rad. طب] Sbst. حكيم *médecin.* | der Arzt. طبیب جان TABÎB-I ĞÂN. oder جان طبیبی der Seelen-Arzt, bildl. das Liebchen. اول جان طبیبی خستەسنه ایلمز علاج jene Seelenärztin heilt den durch sie Erkrankten nicht. Baki. W. 290. Plur. اطبّا ATIBBÂ. u. اطبّه ATIBBE. سر اطبّا SER-I-ATIBBÂ. *médecin en chef.* | der Oberarzt. Rel. abstr. طبابلك TABÎBLIK. *médecine, l'art de guérir.* Arzneikunst.

a طبیخ TABÎḪ. [Rad. طبخ] Adj. پشمش *cuit.* | gekocht.

p طپیدن TEPÎDEN. Partic. طپیده TEPÎDE. s. تپیدن

a طبیعة TABÎ'AT. [Rad. طبع] Sbst. مزاج. خوی *nature, naturel, qualité innée, caractère, tempérament; disposition (bonne ou mauvaise), le bon goût.* | Natur, Wesen, Beschaffenheit, Charakter, Eigenthümlichkeit, der natürliche Instinkt, Laune, Temperament; die Disposition, Aufgelegtheit; der gute Geschmack. (Redh. delicacy in matters of elegance.) طبیعت صاحبی T. SÂḤIBÎ. *qui s'accommode avec tout.* | glücklichen Temperaments, sich in die Umstände fügend. (Redh. making the best of every one and of every thing.) Geschmack habend. طبیعتی اچلور TABÎ'ATY AÇYLYR. seine Natur öffnet sich, seine Eigenthümlichkeit erschliesst sich, er wird besserer Laune. لطیف طبیعت LATÎF-T. *d'un caractère doux.* | angenehmer Natur, sanftmüthig. تیز طبیعت TÎZ-T. *irascible.* | jähzornig, heftig.

فوق الطبیعة *surnaturel.* | übernatürlich. ما بعد الطبیعة die Metaphysik. طبیعتله TABÎ'ÂTILE. von Natur, von selbst, natürlich; auch = طبیعتیله durch seine Natur, selbstverständlich. طبیعتسز TABÎ'ATSYZ. unnatürlich, charakterlos, geschmacklos. طبیعتجه TABÎ'ATĆE. je nach Geschmack. Rel. concr. طبیعتلو TABÎ'ATLY. = طبیعت صاحبی. Plur. طبائع TABÂÎ'.

a طبیعی TABÎ'Î. Adj. Fem. طبیعیّة TABÎ'ÎJE. *naturel, non artificiel, inné, simple.* | natürlich, die Natur betreffend; nicht künstlich, angeboren, einfach, ungekünstelt. علوم طبیعیّة 'ULÛM-I TABÎ'ÎJE. oder — فنون FUNÛN-I T. *les sciences naturelles.* | die Naturwissenschaften. طبع طبیعیسی TAMA'I TABÎ'ÎJESI. seine angeborene Gier. [geborene Gier.

t طبیه TABIA. s. طابیه

t طتمق. طتلو. طتسز s. طات

t طتلولندرمق. طتلولنمق s. طاتلو

a طحال TIḤÂL. Sbst. 1. *t* سپرز طلاق Pl. طحل *rate.* | die Milz. 2. TUḤÂL. *mal de rate.* Milzsucht. Rel. concr. طحاللو TUḤALLY. u. TUḤALLY. *qui a le mal de rate.* | milzsüchtig.

a طحّان TAḤḤÂN. [Rad. طحن] Sbst. دڤرمانجی *p* آسیابان *meunier.* | der Müller. Fem. طحّانة TAḤḤÂNET.

a طحّانة TAḤḤÂNE. u. طحانه TAḤÂNE. Sbst. *moulin à ânes.* | Mühle (die ein Kamel, Pferd oder Esel treibt).

t طحره TAḤRA. Sbst. Tahrif von *p* دهره *serpe, faux.* | krummes Messer, Schnitzmesser, Gartenmesser.

a طحن TAḤN. Sbst. اون *farine.* | das [Mehl.

a طحن TAḤN. Sbst. *action de moudre, de broyer; de battre complétement l'ennemi.* | das Mahlen, Zermalmen; den Feind vernichten.

a طحین TAḤÎN. [Rad. طحن] Sbst. دقیق. اون *farine; sésame moulu.* | Mehl, Sesam-Mehl (letzteres auch طحینه TAḤÎNE). طحین حلواسی T. ḤALWASY. Sesam-Halwa.

gr طرابزون TARABEZÛN. طربزون. طرابوزن TARABUZEN, TYRABUZEN. N. pr. *Trébizonde.* | Trapezunt.

gr طرابزه TYRABEZE, TRABEZE. od. طرپزه TYRAPEZE, TRAPEZA. تربزه. ترابزه *table, banc.* | Tisch, Bank. vgl. auch طربوزن 2.

fr طرابشون TYRABŸSON. Sbst. بورغو *tire-bouchon.* | Pfropfenzieher.

gr طرابلس TARABULUS, TARABYLYS. طرپلس N. pr. Τρίπολις. TARABULUS-I ŞÂRU. Tripolis in Syrien. TARABULUS-I GARB. Tripolis in der Berberei. TARABULUS GEMILERI. tripolitanische Schiffe, in älteren Schriften s. v. a. Korsaren. تونس وطرابلس بكلر بكیلری die Statthalter von Tunis und Tripolis (immer mit doppeltem Suffix). تونس وطرابلس اوجاقلری die Heerde von Tunis und Tripolis, d. i. die Raubstaaten, die Barbaresken. W.

gr طرابیه TARABIA. N. pr. Therapia, Dorf am europ. Ufer des Bosporus u. Sommerresidenz der europäischen Gesandten.

a طراخنه TARÂḪYNA. Pl. v. طرخان

a طراد TYRÂD. [Rad. طرد] Sbst. *action de s'élancer, de fondre sur q. qn. dans le combat, charge de cavalerie.* | heftiger Angriff im Kampfe, Angriff der Reiterei.

a طرّار TARRÂR. [Rad. طر] Sbst. یان كسیجی *coupeur de bourse, filou; fripon, intrigant.* | Beutelschneider, Gauner, Schelm, Lump, Betrüger. Als Adj. schelmisch. طرّارسی طرّار شوخ شیوه‌كار eine kokette Muthwillige mit schelmischen Locken. Baki. W. 296. — Fem. طرّارة

p a طراز TYRÂZ. طرز. تراز Sbst. 1. *broderie, garniture, bordure, ornement, beauté; forme, manière.* | Stickerei, Zierrath, Verbrämung, Randverzierung, Zierde, Form. طراز صبح جهان افروز كبی gleich der Verbrämung des die Welt erleuchtenden Morgenrothes. W. 218. 2. in Compos. *qui orne, qui embellit.* | zierend, schmückend, verschönernd. طرازكر TYRÂZ-GER. *qui brode, brodeur.* | Schmücker, Sticker. اثر طراز ESER-TYRÂZ. oder آثار طراز ÂSÂR-T. *historien.* | geschichtliche Kunden in schöne Form bringend, d. i. Geschichtschreiber. نغمه طراز NAGAMA-T. *musicien, chanteur.* | (melodieformend), Musiker, Sänger. 3. Verbalwurzel von طرازیدن *broder, orner, embellir; chanter.* | sticken, schmücken, zieren; singen. Davon das Partic. طرازنده TYRÂZENDE. stickend, schmückend, Sticker, Schmücker, Maler. Rel. abstr. طرازلق TYRAZLYK. = *p* ترازی *ornement, embellissement.* | Zierung, Verschönerung, Anordnung (ترتیب ایدیجیلك)

t طراطور Sbst. eine mit Essig bereitete Speise, eine Art Salat. Kam. s. v. الكامخ

gr طراغیس TYRAGYZ. Sbst. (τράγος.) پیغمبر ارپه *sorte de gruau.* | eine Art Graupen oder Grütze.

a طرافة TARÂFET. [طرف I.] یكی چقمه یكی پیدا اولمش اولمق. اولمق *état d'être récent, d'être nouveau.* | Neuheit, Frische

t طراق TARAK. تاراغ Sbst. *a* مشط *p* شانه *peigne; râteau, herse; sorte de coquille, pectinite.* | Kamm; Harke, Rechen; Hechel; der Kammstein, Kamm-Muschelstein, Kamm-Muschel (campo santo. Men.). بز طراغی BEZ TARAGY. *peigne, lame (de tisserand).* | Weberkamm. باغجوان طراغی BAGĆEWÂN-TARAGY. od. — بوستان BOSTÂN-T. — طپراق TOPRAK-TARAGY. *râteau.* | Harke, Rechen. طرلا طراغی TARLA TARAGY. *herse.* | Egge. طراغه چكمك TARAGA ĆEKMEK. *peigner, herser.* | kämmen, harken, eggen. Nom. ag. طراقچی TARAKÇY. *peignier.* | Kammmacher.

t طراقلق TARAKLYK. Sbst. *métatarse, métacarpe.* | Mittelfuss, Mittelhand, Handwurzel.

t طراقلمق TARAKLAMAK. Vb. act. *donner un coup de peigne; râteler.* | kämmen; rechen, harken. طراقلمه TARAKLAMA. *un coup de peigne ou de râteau.* | Kammstrich, Harkenstrich. Nom. ag. طراقلاجی TARAKLAJYĞ. *peigneur, râteleur.* | Kämmer, Harker.

t طراقه TARAKA. طرقه Sbst. = طراق طراق TYRAK-TYRAK. *fracas, bruit.* | Gelärme, Gepolter, Gekrach, Gedröhne. بر طراقه قوپدی BIR TARAKA KOPDU. ein Lärm ging los. Rel. concr. طراقه‌لو TARAKALY. krachend, lärmend (vom Donner).

gr طراكدیا TYRAGIDIA. Sbst. (τραγῳδία); *tragédie.* | Tragödie. طراكدیایه بكنر TYRAGIDIAJA BEÑZER. = مصیبتلو. كدرلو. كدرویرر *tragique, triste.* | tragisch, traurig; in ähnlichem Sinne auch طراكدیا یولندی T. JOLUNDA. طراكدیا وادیسندی T. WÂDÎSINDE. طراكدیایه دائر TYRAGIDIAJE DÂÎR. مثللو—TYRAGIDIAJE MESELLI. Nom. ag. طراكدیاجی TYRAGIDIAĞY. *tragédien.* | Trauerspieldichter.

fr طرامپه TYRAMPETA. ترانپته Sbst. [*trompette.* | Trompete.

t طرامق TARAMAK. Vb. act. طرار TARAR. *peigner; aider à faire la toilette, à s'habiller.* | kämmen; von einer Dienerin: bei'm Ankleiden helfen. یوكی طرامق JOÑU TARAMAK. *carder*

la laine. | die Wolle kratzen (von Schafwolle; dagegen پمبوق آتمق). طرلا طرامق TARLA TARAMAK. *herser.* | eggen. بوستان طرامق BOSTÂN TARAMAK. *râteler.* | harken. Nom. ag. طرایجی TARAJYGY. *qui peigne, etc.* | Kämmer u. s. w. طرایجی قادن T KADYN. *femme de chambre.* | Zofe, Kammerjungfer. — Deriv. طرانمق TARANMAK. Vb. refl. pass. *se peigner, être peigné, etc.* | sich kämmen, gekämmt werden. طرانمش TARANMYŠ. gekämmt.

t طرانتی TARANTY. Sbst. das Ausgekämmte. کتان طرانتیسی *regayure, parties qui tombent dans le nettoyage du lin.* | der Abfall beim Hecheln.

a طراوت TARÂWET. [طرا I.] Sbst. *état d'être frais, d'être récemment cueilli, d'être juteux.* | Frische, Saftigkeit, frisch gepflückt sein (von Blumen, Früchten u. dgl.). بهجت و طراوت BEHGET U T. Schönheit und Frische. طراوت هوا TARÂWET-I HEWÂ'. *fraîcheur de l'air.* | Frische der Luft. بر قماشك آب وتاب وطراوتی eines Stoffes Glanz und Schimmer und seine Frische. Im Pers. ist طراوه TIRÂWE. ein Stück Seidenzeug an einer Lanze, anstatt einer Fahne. Rel. concr. طراوتلو TARAWETLÜ. *frais, juteux.* | frisch, saftig, ein frisches Ansehen habend. تاب و طراوتلو schimmernd und frisch.

at طراوتلنمك TARAWETLENMEK. Vb. refl. *redevenir frais ou juteux.* | wieder frisch werden, saftig werden, ein frisches Aussehen haben oder bekommen.

a طرائق TARÂYK. Sbst. Pl. v. طریقة

a طرب TAREB. Sbst. سرور . فرح *toute émotion de l'ame, joie, gaieté, allégresse.* | Erregtheit des Gemüths, insbes. freudige; Freude, Fröhlichkeit, Lust, Lustigkeit. عیش وطرب EJŠ U TAREB. Lust und Jubel. Compos. طرب انگیز T.-ENGIZ. *qui excite la gaieté.* | Lusterweckend. طربزا TAREB-ZÂ. *qui augmente la gaieté.* | Lust-mehrend. طربناك TAREB-NÂK. *joyeux, gai.* | fröhlich.

t طرپان TYRPAN. طورپان . دربان Sbst. *faux, faucille.* | Sichel, Sense. Nom. ag. طرپانجی TYRPANGY. *faucheur; fabricant ou marchand de faux.* | Schnitter; Sensenschmied, Sensenverkäufer.

t طرپانلمق TYRPANLAMAK. Vb. act. *faucher.* | [mähen.

t طرپچقه TARABYĆKA. طرپچقه چوقه‌سی T. ĆOKASY. *drap de qualité inférieure.* | grobes Tuch. Bianchi.

ap طرخانه TARABHÂNE. Sbst. Tahrif von ضرخانه ZARABHÂNE. *hôtel des monnaies.* | kaiserliche Münze.

gr طربزون TARABEZUN. 1. N. pr. = طرابزون Trapezunt. 2. = طرابزه (τραπέζα), auch طرابزان TRABEZÂN, TYRABYZÂN. *herse, grille mobile, rampe, balustrade.* | Fallgitter, Brustwehr (einer Brücke oder eines Viaducts). Redh. a portcullis: the arm of a sofa, or rather the railing or slab which terminates a Turkish sofa when it does not reach to the wall. طرابزان بابا‌سی T. BABASY. the post which supports this railing in front of the sofa, the other end of the rail being fixed in the wall at the back of the sofa. نردبان طرابزانی NERDÜBAN TYRABEZÂNY. *rampe d'escalier.* | Treppengeländer.

gr طرابلس s. طرپلس

a طرّة TURRET, TURRE. Sbst. 1. Plur. طرر TURER. *bord, rive; plage de terre.* | Ufer, Strand. 2. Pl. اطرار ETRÂR. *toupet, cheveux sur le devant du front, boucle de cheveux; papillottes.* | Stirnhaar, Locke; Lockenwickel (von Papier u. dgl.), überh. jeder Haarputz.

t طرتل TYRTYL. Sbst. پیراق قوردی . بوق بوجکی . قرق ایاقلو *chenille.* | Raupe; auch Raupe von Posamentirarbeit, die Goldraupen an Epauletten u. dgl. = طرتل کلبك اوندی صدپایه پروانه‌اوندی die Raupe wird zum Schmetterling.

t طارتمق s. طرتمق . طرتلمق . طرتمق

t طرتی TORTU, DORTU. تورتو . طورتی (von طورمق) Sbst. *lie.* | Hefe; Bodensatz. شراب طرتیسی ŠERÂB DORTUSU. *tartre.* | Weinstein.

a طرح TARH. Sbst. *action de jeter, de mettre, de placer, de poser, de tracer; faire une imposition, charge d'un impôt; plan; soustraction; manière, mode de procédure.* | das Werfen, Hinwerfen, Hinlegen, den Grund legen, wegwerfen, anwerfen, ansetzen; eine Auflage machen; entwerfen, ziehen (z. B. einen Stein im Schachbret); Entwurf, Skizze, Plan, Bauplan, Grundriss; Abziehen, Subtraktion; Art, Weise. — ETMEK. *jeter, etc.* | werfen, u. s. w.; auch = طرح اورمق oder طرح آتمق *chasser; jeter les fondements, un plan, construire; soustraire.* | fortjagen; projektiren, gründen, bauen, erbauen, eröffnen, beginnen; subtrahiren. طرح اساس اتمك *jeter les fondements.* | den Grund legen. طرح اتمك اورتادن . طرح اتمك *chasser q. qn.* | einen forttreiben, entfernen. طشره سوروب طرح اتمك hinaustreiben. باغلار و بستانلر طرح ساندی er legte Gärten an. Ali Schir. طرح ریختن *tracer un plan.* | einen Plan entwerfen. — طرح بازار حرب و قتال die Eröffnung des Marktes des Kampfes u. der Schlacht. W. 108. صدر اعظم طرح مجلس مکالمهٔ خلوت ایلیوب der Grossvezir eröffnete nun eine Privataudienz und .... W. 120. طرح مطبوع بیهمتا اوزره انشا اولنان قصور die nach einem ungekünstelten und unvergleichlichen Plane erbauten Schlösser. W. 123. ابنیهٔ جلیلهٔ ملوکانه طرح و تأسیس ایلدی Bauten, schöne, königliche, unternahm und gründete er. W. 186. کذ یمین ایله انواع طرحلر اچلدقچه so lange mit fleissiger Hand nicht allerhand aufgeführt ist. W. 322. اسلوب مرغوب اوزره طرح اوروب in gefälliger Weise den Grundriss entwerfend. Men. aus Sæ. Compos. طرح انکن TARH-EFKEN. وضع اساس . تمل قویجی ایدیجی *qui trace le plan, qui jette les fondements.* | den Plan entwerfend, den Grund legend. طرحدار TARHDÂR. *fait d'après un plan régulier.* | planhaltig, richtig entworfen und danach ausgeführt.

tp طرخان TARHÂN. s. ترخان

tp طرخانه TARHÂNE. Sbst. s. ترخانه W. — geschrotenes Getreide, in Milch gekocht und gewürzt.

pa طرخون TARHÛN. Sbst. Tahrif von تبرخون BK. *estragon (plante).* | Schlangengras, Dragun (dragunculus hortensis; Artemisia dragunculus) = بیلان یاصدغی

a طرد TARD. Sbst. سوروب ابراق ایلمك *action de repousser, de chasser; de renvoyer, expulser, proscrire, fondre sur q. qn.* (Mallouf), *poursuite.* | vertreiben, verjagen, verfolgen, zurückweisen, verbannen, über einen herfallen. دولت علیه سکا طرد وجهی اوزره کیت دیمز die hohe Pforte sagt dir nicht „geh!" in Art einer Vertreibung (einer Wegweisung). W. 86. تحریرات مذکوره‌یی زجرًا طرد و ردّ ایله mit energischer Beseitigung und Zurückweisung jener Schriftstücke. W. 133. یا قتل یا حصور کدن طرد ایله tödte ihn, oder verbanne ihn aus deiner Gegenwart. Men. aus Sæ.

t طاردغان DARDAGAN. s. طردغان

a طردیّة TARDIJE. Sbst. Redh. حکایه منظومه‌یه درج اولنوب حکایه‌نك صدد اصلیّه دن خارج کبی اولان قصّه و یا مطالعات جملدسی *digression (du discours).* | Excurs von dem Hauptgegenstande hinweg auf etwas ausserhalb desselben liegendes.

a طرر TURAR. Sbst. Pl. v. طرّة

a طرز TARZ. Sbst. یول . شکل وهیئت . اصول *forme, manière; mode, façon, style, méthode, usage, coutume.* | Gestalt und Form, Manier, Mode, Schnitt der Kleider, Styl, Methode, Art und Weise, Brauch, Gewohnheit. بر کتابك طرزی der Styl eines Buches. فلان دیار اهالیسنك طرز مرغوبی die hübsche Tracht der Bewohner eines Landes. سوزك طرز بلاغت اوزره اولنسیچون damit dem Worte die Form der Beredsamkeit werde. W. 322. بو طرز اوزره in dieser Manier, in dieser Weise. کیمك کینمك طرزی oder کینمك طرزی Tracht, Mode die man trägt.

t طرز TYRYZ. Sbst. s. *pt* طریز

a طرس TYRS. Sbst. Plur. اطراس ATRÂS. u. طروس TURÛS. *feuillet de papier, tablette sur laquelle on écrit, écriture effacée; écriture retouchée.* | Blatt Schreibpapier, Schreibtafel, Blatt auf dem die Schrift wieder ausgelöscht ist; ausgelöschte Schrift; wieder erneuerte Schrift.

a طرسوس TARASUS. N. pr. Tarsus.

t طرتل TYRTYL. s. طرتل

a طرطور TARTÛR. oder TURTÛR. Sbst. *bonnet long, haut et pointu.* | lange, hohe und spitze Mütze.

a طرف TARF. Sbst. کوز . عین *œil.* | Auge, [Blick.

a طرف TYRF. Adj. *noble (d'origine de race).* | edel (von Geburt, von Rasse, zunächst vom Pferde, dann auch vom Menschen).

a طرف TARAF. Sbst. ناحیه . جانب . یان . اوج Plur. اطراف ATRÂF. *côté, direction, région, contrée, district, partie; part, parti; bout, ex-*

trémité; support, appui. | Seite, Gegend, Richtung, Theil; das Ende, Aeusserste; Partei, Seite (als pleonastische Erweiterung des Fürworts); Seitenlehne, Lehne, der oder das zur Unterstützung Dienende. طرفكزك TARAFÜNÜZB. *de votre côté, à vous, vers vous.* | Eurer Seits, Euch, zu Euch. طرفمزی TARAFÜMÜZI. *notre part, c. à. d. nous, moi.* | unsere Seite, d. i. wir, ich. طرفندن TARAFYNDAN. *de son côté, de sa part, de lui.* | seiner Seits, von ihm. طرفنه TARAFYNA. *de son côté, vers lui, à lui.* | zu seiner Seite, nach ihm, zu ihm. فلان طرفنه غمز اولنمغله da es dem NN. verrathen wurde. بو طرفنده BU TARAFDA. *de ce côté, ici.* | hier. بو طرفه BU TARAFA. hieher. بو طرفدن BU TARAFDAN. von hier. اول طرفده OL TARAFDA. oder اولطرفده *en ce côté là, en cet endroit là; là.* | an jene Seite, dort. اوبر طرفنده OBIR T. *de l'autre côté, au delà.* | an der andern Seite, drüben. اولطرفه OL TARAFA. dorthin. اولطرفدن OL-TARAFDAN. von dort. Ebenso der Plural بو طرفلرده BU TARAFLARDA. hier u. s. w. [Ist von der Umgegend die Rede, so gebraucht man den arab. Plural اطراف]. طرف طرف *tout autour.* | ringsum. بی طرف BÎ-TARAF. od. طرفسز TARAFSYZ. [=طرف طوتماز. طرفدار اولميان] *impartial, neutre.* | unparteiisch, neutral. بی طرفلق BÎ-TARAFLYK. طرفسزلق TARAFSYZLYK. oder بی طرفی BÎ-TARAFÎ. *impartialité, neutralité.* | Unparteilichkeit, Neutralität. طرفسزلق اصولی das Neutralitäts-System (Schlechta Wssehrd. Hukuk el milel. II. 45). بی طرف قالمق neutral bleiben, unparteiisch sein. هر طرفده HER TARAFDA. *partout.* | nach allen Seiten, überall hin. بر طرف BER TARAF. *de côté, à part, séparément.* | bei Seite, abgesondert. BER TARAF ETMEK. *mettre, laisser de côté; remettre à un autre temps; finir, achever.* | beseitigen, bei Seite thun, absondern, versetzen, wegwerfen; aufschieben; beendigen, beschliessen. BER TARAF OLMAK. beseitigt u. s. w. sein oder werden. BER TARAF OLAN. beseitigt, entfernt, entlegen. قنغی طرفه KANGY TARAFA. wohin? KANGY TARAFDAN. woher? طرف طوتمق TARAF TUTMAK. *prendre le parti, être partisan, être partial.* | Partei nehmen, Theilnehmer sein, parteiisch sein. طرفنی التزام ایتمك seine Partei ergreifen [=اکا صاحب چقمق] Dual. طرفان TARAFÂN. Cas. obl. طرفين TARAFEIN. = ایکی طرف *les deux côtés, les deux parties.* | beide Seiten, beide Theile, beide Parteien. کريم الطرفين *noble par père et par mère.* | von beiden Seiten von edlem Herkommen. طرفيندن TARAFEINDEN. von beiden Seiten. Rel. concr. طرفينلو TARAFEINLÜ. *mutuel.* | wechselseitig.

t طرفاندە TURFANDA, TROFANDA. طورفنده. تورفنده. تورفاندە Sbst. (von *a* طرفة) *primeurs de la saison.* | Erstlinge (von Früchten, Bäumen u. s. w.). Als Adj. *précoce.* | frühreif. طورفنده يمش T. JEMIŠ. frühreife Frucht. Rel. abstr. طرفندەلق TURFANDALYK. *primeur.* | Zeit der ersten Früchte, vollständig طرفندەلق موسمی

a طرفة TARFET. Sbst. [Nom. unit. von طرف] *clin d'œil; un regard.* | Blinken des Auges, ein Blick. طرفة العين *un moment.* | ein Augenblick. طرفة العين ايجنده *dans un moment; à l'instant.* | im Augenblicke. طرفة العينده ظهوريني طلب ايتمك dessen augenblickliches Erscheinen verlangen. W. 151.

a طرفة TURFET. Sbst. *chose nouvelle, chose fraîche et belle, chose piquante par sa nouveauté; primeurs.* | jede neue, schöne, durch ihre Neuheit reizende Sache; Erstlingsfrucht. Als Adj. *beau, piquant, charmant.* | schön, reizend. بونه حالدر و نه طرفه خيال در was ist das, welch wunderbares Bild! Men. aus Eb.

ap طرفدار TARAF-DÂR. u. طرفكير TARAFGÎR. Sbst. u. Adj. *qui prend parti, partial; adhérent; protecteur.* | Partei nehmend, parteiisch, Anhänger, Parteigänger, Beschützer, Gönner. — OLMAK. *prendre parti, adhérer.* | von jemandes Partei sein, Anhänger sein. TARAFDÂR OLMAJARAK. *impartiellement.* | auf unparteiische Weise. Rel. abstr. طرفدارلق TARAF-DÂRLYK. = *p* طرفداری TARAFDÂRÎ. *partialité, adhérence.* | Parteinahme, Parteilichkeit, u. s. w.

t طرفه TYRFA. (hebr. טִרְפָּה) Adj. *immonde.* | unrein, schmutzig.

gr طرفيل TYRFYL. Sbst. (τρίφυλλον). *trèfle, sain-foin.* | der spanische Klee.

a طرق TURUK. Sbst. Pl. v. طريق

t طرق TARAK. Sbst. = طراق *peigne.* | Kamm.

a طرقات TURUKÂT. Sbst. Plur. v. طرق u. طريق

tp طرقدان TARAK-DÂN. Sbst. *boîte ou étui à* [*peigne.* | Kammschachtel u. dgl.

t طرقز TYRKAZ. u. طرقاز Sbst. *verrou, barre.* | Riegel, Barren. vgl. درقاس

t طرقزلق TYRKAZLAMAK. Vb. act. *barrer, fermer la porte par un verrou ou une barre de fer; barricader.* | verriegeln, verrammeln, verbarrikadiren.

t طرلدی TYRYLDY. oder دیرلتی Sbst. (von دیرلمك DIRILMEK. gesammelt werden). *fagot.* | Bündel (von Holz, Reissig u. dgl.).

t طرله TARLA. تارله . تارلا . ترلا . طرلا *to* تاریق (von تاراماق) Sbst. *a* مزراعة *p* کشتزار *champ labouré.* | Acker, Saatfeld.

t طرماشمق TYRMAŠMAK. طرمشمق. درماشمق Vb. recipr. refl. Aor. طرماشر TYRMAŠYR. *s'égratigner; grimper, gravir.* | eig. sich der Krallen (طرناق) bedienen; sich kratzen; sich anklammern; klettern, klimmen. طاغه طرماشمق DAGA T. einen Berg hinansteigen.

t طرمالمق TYRMALAMAK. طرملمق. طرملامق. طرمالامق Vb. act. Aor. طرمالار TYRMALAR. (vgl. درمالمق) حك اتمك . برمك *égratigner avec les ongles; excorier; recarder (un étoffe), blesser.* | mit den Nägeln oder Krallen verwunden, kratzen, aufkratzen, aufreissen; einen Stoff durch Kratzen rauh machen: auch verwunden in übertrag. Bedeut. قلبی و خاطری طرمالمق das Herz verwunden, kränken. Kam. s. v. الحراز. Deriv. طرملانمق TYRMALANMAK. Vb. refl. pass.

t طرمانمق TYRMANMAK. Vb. refl. *s'égratigner, grimper.* | sich kratzen; klettern. طرمانوب چيقارمق herausklettern. ديوارە طرمانوب چقمق eine Mauer erklettern.

t طرمانتی TYRMANTY. Sbst. *égratignure.* | [Kratzwunde.

t طرماق TARAMAK. s. طراماق

t طرمق TYRMYK, TYRMUK. u. طرمك Sbst. [verwandt mit طرناق u. طراق] 1. *râteau.* | Harken, Rechen. طرمك ايله طوپلمق auf einen Haufen zusammenharken. 2. = طرنق يارەسی *égratignure.* | Verwundung durch Nägel oder Krallen.

t طرمقلمق TYRMYKLAMAK. Vb. act. *râteler, herser.* | rechen, harken, eggen.

t طرمنتی TYRMANTY. s. طرمانتی

gr طرمنتين TIRMENTIN. طرمنتی TIRMENTI. طرمنتين TIREMENTIN. طرمنتی TIREMENTI. *térébinthine.* | Terpentin. TIREMENTIN AGAĞY. Terpentinbaum, Terebinthe (τερέβινθος, τέρμινθος). Nach W. auch der indische Pimpernussbaum, und Tahrif von تمرهندی Tamarinde.

t طرنق TYRNAK. Sbst. *a* ظفر *p* ناخن *to* تواغ u. تونياق *ongle; corne de pieds.* | Nagel, Kralle, Klaue. طرنق كسنديسی T. KESINDISI. *coupures d'ongles.* | Nagel-Schnitzel. شيطان طرنغی ŠEITÂN TYRNAGY. *envie au doigt.* | Neid-Nagel. طرنق اوتی TYRNAK OTU. = *a* ظفرة Pflanzenname. Kam. ابليس طرنغی IBLÎS TYRNAGY. oder طرنق بخوری = *a* اشقار Kam. قاطر طرنغی KATYR TYRNAGY. Pfriemen- [kraut, Ginster.

t طرنه TURNA. s. طورنه

t طرو TURU. s. طورو

a طروس TURÛS. Sbst. Pl. v. طرس

it طره TARA. s. طاره

a طرّة TURRE. s. طرّة

gr طرابزون TYRABUZAN. s. طرابزون

t طرامق s. طرمق

a طرّی TARÎ. [Rad. طرأ] Adj. تروتازه اولان. طراوتلو *frais, récent et encore humide.* | frisch. Fem. طرية TARÎJE.

gr طرياق TYRJAK. Sbst. (θηριακή). *thériaque.* | Theriak, allgemeines Gegengift, zunächst gegen den Biss schädlicher Thiere, trop. Opium, als Gegengift gegen Kummer und Sorgen. طرياقچی TYRJAKĞY. einer der das Gegengift gebraucht, euphemistisch für Opiumesser, Opiumraucher.

a طريان TARJÂN. [Rad. طرأ erweicht] Sbst. چيقد كلمك . كليويرمك Redh. طرّی *arrivée, apparition désagréable.* | das Zustossen (supervenire). اخوّت صادقانه يه خلل طريانی ندن لازم كلور warum soll der treuen Brüderlichkeit ein Unfall zustossen. Men. aus Ik.

a طريح TARÎH. [Rad. طرح] Adj. *jeté, renversé, abandonné; qui n'a pas de valeur.* | hingeworfen, niedergeworfen, als werthlos weggeworfen; liegend. طريح فراش TARÎH-FIRÂŠ. *malade au lit.* | bettlägerig.

a طريد TARÎD. [Rad. طرد] Adj. *chassé, rejeté, éloigné, repoussé, refusé, poursuivi, exilé, banni; qui suit immédiatement un autre.* | verjagt, verfolgt, verbannt; weggeworfen, entfernt; vertrieben, einem andern unmittelbar folgend.

Dual. طريدان TARÎDÂN. *le jour et la nuit.* | die beiden unmittelbar einander folgenden, d. i. Tag und Nacht. Fem. طريدة TARÎDE. *bête poursuivie de tous côtés.* | auf der Jagd von allen Seiten bedrängtes Thier.

a طريف TARÎF. [Rad. طرف] Adj. Plur. طرف TURF. Fem. طريفة TARÎFE. *nouvellement acquis; nouveau, récent, frais, élégant, joli, beau, piquant, charmant, intéressant, amusant.* | neu erworben (von Besitzthümern); im türk. Gebrauche: neu, frisch, hübsch, schön, anmuthig, reizend, interessant. خزينه‌ك طريفي ايله بهره‌مند ايتديلر mit dem Neuesten der Schatzkammer betheilten sie ihn. Men. aus Ik. شيء طريف ŠEI-I TARÎF. *nouveauté.* | etwas Neues, noch nicht Dagewesenes.

a طريق TARÎK. Sbst. *t* يول *p* راه *voie, route, chemin; manière d'agir, règle, usage, coutume; rite; moyen, mode.* | Weg; Art und Weise (zu thun oder zu erfahren), Gebrauch, Regel, Ordensregel, Ritus; Mittel und Art (zu etwas zu gelangen). Theol. die durch das Gesetz auferlegten Vorschriften und Befehle Gottes, deren Erfüllung nicht facultativ ist. Theol. myst. = سلوك der Weg oder die Stufenleiter zur höhern Erkenntniss oder zur mystischen Vereinigung der Seele mit Gott. طريق عامّ TARÎK-I 'ÂMM. die Landstrasse, öffentlicher Weg. طريق حقّ T.-I ḤAKK. Weg Gottes, Weg der Wahrheit. بطريق حقّ auf dem Wege Gottes, recht, fromm; Gott zu Liebe. بطريق BE TARÎK. auf dem Wege zu ..., auf die Weise. نه طريقله NE TARÎKILE. auf welche Weise? wie? بر طريقله BIR TARÎKILE. auf eine Art. سير طريقيله SEJR TARÎKÎLE. wie im Spazierengehen. يولجى طريقيله JOLGÛ TARÎKÎLE. als Reisender. تغلّب واستيلا طريقيله im Wege der Uebermacht und Eroberung. W. 31. بحسب الطريق بزه نوبت يوقميدر ist, nach der Regel, nicht an mir die Reihe? W. 163. Arab. Pluralformen: طُرُق TURUK. أَطْرُق ATRUK. أَطْرِقَة ATRYKA. أَطْرِقَاء ATRYKÂ. Plur. des Plur. طُرُقَات TURUKÂT.

a طريقة TARÎKAT. Sbst. Pl. طرايق TARÂÎK. *chemin, route, ligne, raie, manière, règle, usage, coutume; état, carrière; vie religieuse et ascétique; ordre (de derviches ou de religieux).* | Pfad, Weg; Zug; Linie, Streifen; Handlungsweise, Brauch, Regel, Ritus, Ordensregel, Laufbahn (Lebensberuf, Stand), Orden (von Derwischen u. dgl.). — Redh. a hierarchy, an ordre (of derwishes or monks), das beschauliche oder ascetische Leben; die mehr geistige Lehre, im Gegensatz zu dem geschriebenen Gesetz šarîat. درر وطريقت DERRR U TARÎKAT. Richtung und Weg, oder Führung und Regel. شريعةً خلوص و مودّتده ثابت قدم اولمق auf dem Wege der Aufrichtigkeit und Freundschaft festen Fusses wandeln. Men. aus Ll. طريقلرى اصحابى TARÎKLARY ASḤÂBY. ihre Religionsgenossen. Men. aus Sæ. ترجمانلق طريقتى *la carrière du dragomanat.* Mallouf. | die Carriere als Dolmetscher.

t طريل TYRYL. طرل Sbst. 1. = فرلاق *p* فرفر [Kam. s. v. الخذروف] *toupie.* | Kreisel, Hohlkreisel (vulg. Mönch oder Nonne, ein Spielzeug für Kinder). 2. *vaurien.* | Taugenichts, Lump. بيهى طريل طورمه بو ولايتدن آيرل heh, Taugenichts, halte dich nicht auf, aus diesem Lande entferne dich. Men. aus Eb. 3. *chenille.* | Raupe, Wurm. vgl. طريل

t طزمان DYZMAN. Adj. Tahrif v. *p* ديزمان *grand, corpulent.* | gross, dick, beleibt.

t طس TRS. Sbst. = تيز . قوره der Fist. W.

a طسّ TASS. Sbst. *tasse, écuelle.* | Tasse, Schale, Napf. s. طاس. — Plur. طَسّات . طَسِيس . طِساس . طُسُوس

a طسّاس TASSÂS. Sbst. = طاسجى *fabricant ou marchand de tasses, d'écuelles, etc.* | Tassen- oder Schüsselverkäufer.

a طساسه TYSÂSE. Sbst. طاسجيلك صنعتى *art de fabriquer des tasses.* | Kunst oder Gewerbe Tassen oder Schüsseln zu machen.

p طستخوان TASTYḤÂN. Sbst. *grand plateau, cabaret.* | grosses Präsentirbret. vgl. طشتخان

t طستى TASTY. Tahrif v. *p* تستى *cruche, pot de terre.* | irdenes Gefäss mit Henkel; Topf, Krug.

t طسقرمق TYSKYRMAK. توسكرمك Vb. intr. Aor: طسقرر TYSKYRYR. *éternuer.* | niesen, schnauben. = آقسرمق Kam. oft.

t طسلاق TASLAK. s. طاصلاق

t طسمه TASMA. Sbst. Tahrif v. *p* تاسمه *courroie.* | Riemen.

t طسه TASA. u. TASSA (mit Teschdid). Sbst. Tahrif v. *p* تاسّه, vgl. طاسه *ennui, etc.* | Ueberdruss, etc.

a طسوس TUSÛS. Plur. v. طسّ

t طسيب TASYB. u. طصيب Adj. u. Sbst. Tahrif v. تعصّب *fanatisme.* | starke Parteinahme, Parteilichkeit; besonders religiöse Unduldsamkeit.

t طش TAŠ. s. طاش

t طش DYŠ. Adj. u. Sbst. vgl. دش (Gegenth. v. ايچ) *extérieur, dehors.* | das Aeussere, Aussenseite, Aussentheil; auswendig. طش دكزى *l'océan.* | das äussere Meer, der Ocean. طش قفطان *surtout.* | Oberrock.

t طشارى DYŠARY. s. طشره

t طشاق TAŠAK. s. طاشاق

p طشت TAŠT. Sbst. تكن *grande écuelle, cabaret; cuvette (pour laver le linge).* | Becken, Präsentirschüssel, Kübel. طشت زرّين TAŠT-I ZERRÎN. goldenes Becken. طشت از بام افتاد = *t* تكن طامدن دوشدى das Becken ist vom Dache gefallen (pers. Sprichw.), d. i. die Sache entging, man hatte nichts davon. طشت و خايه TAŠT U ḤÂJE. Becken und Ei: bei Dichtern: Himmel und Erde. Auch Name eines Spieles oder physikal. Kunststückchens. — BK. بر لعبدر كه يومورطه‌ك تپه‌سنى ايكنه ايله دلوب ايچنى بوشالتدقدنصكره چه ايله طولدروب كونشه قويوب بر تكن ايچره قورلر طشت قزدقجه يمورطه تدريجله قالقوب كونشه طوغرى هوايه آغار زيرا چه البته هوايه ماجذب اولور انك قوت اجذابى يمورطه‌يى برابر آلوب چيقارر

p طشتخان TAŠTḤÂN. Sbst. طعام تپسيسى *grand plateau, cabaret.* | grosser Präsentirteller, Präsentirbret.

p طشتدار TAŠT-DÂR. Sbst. ابريقجى *qui verse de l'eau sur les mains de q. qn. pour les laver.* | der Krughalter, der beim Waschen das Wasser über die Hände giesst.

p طشتگر TAŠT-GHR. Sbst. لكاجى *fabricant ou vendeur d'écuelles.* | Schüsselmacher oder Verkäufer.

t طشرمق TAŠYRMAK. s. طاشرمق

t طشره TAŠRA. طشارى DYŠARY. طيشارو . دشارى . ديشارو . طاشره . طشرو . طشرى . تاسقارى . تاشقارى . تشقرى (mit س) Sbst., Adj. u. Adv. (Gegenth. v. ايچرو) *extérieur, le dehors, en dehors, à l'extérieur; province située loin de la capitale.* | das Aeussere, Auswendige; draussen, auswendig, ausserhalb; von der Hauptstadt entlegene Provinz. بر شهرك طشره‌سى BIR ŠEHRÎÑ DAŠRASY. *les alentours d'une ville.* | die Umgebung oder Umgegend einer Stadt. استانبولدن طشره ISLAMBOLDAN TAŠRA. oder — DYŠARY. ausserhalb Constantinopel. طشره‌ده TAŠRADA. oder DYŠARYDA. *en dehors.* | draussen. طشره‌يه TAŠRA-JA. oder DYŠARYJA. hinaus. — Dativ und Locativ werden im Sprechen und Schreiben zuweilen verwechselt. طشره‌دن چاغردىلر TAŠRADAN ÇAGYRDYLAR. sie riefen von Aussen. طشره چقدقده T. ÇYKDYKTA. als er hinausgekommen war. خلق بر برينه بقميوب قپويى طشره اولديلر die Leute strömten rücksichtslos zur Thüre hinaus. Rel. concr. طشرهلو TAŠRALY. u. DYŠARYLY. *externe.* | aussen. Abstr. طشرهلولق TAŠRALYLYK. u. DYŠARYLYLYK.

t طشق TAŠAK. s. طاشاق

t طشقن TAŠKYN. طشقنلق TAŠKYNLYK. s. طاشقنلق

t طشقون TÂŠKUN. s. طاشقون

t طشمق TAŠYMAK. s. طاشمق

pt طصّلنمق TASSALANMAK. s. تاسّه‌لنمك

pt طصّه TASSA. u. TASA. (ohne Teschdid) Tahrif von *p* تاسّه *chagrin.* | Verdruss, Ueberdruss, u. s. w.

a طعام TA'ÂM. [Rad. طعم] Sbst. *nourriture, aliment; dîner, repas.* | Speise, Nahrung; Mahlzeit. — ETMEK. *se nourrir, manger.* | Nahrung zu sich nehmen, essen, Mahlzeit halten. طعامده اولمق TA'ÂMDA OLMAK. bei der Mahlzeit sein. اثناى طعام ظهرده ESNÂ-I TA'ÂM-I ZUHRDA. während des Mittagsessens. طعام تربيسى T. TERBIJESI. *sauce.* | Zubereitung einer Speise; die Brühe dazu. طعام قانونى T. KANÛNU. *diète.* ايو پشمش طعام EJÛ PIŠMIŠ T. eine gut gekochte Speise. قوشلق طعامى KUŠLUK TA'ÂMY. *déjeuner.* | das Vormittagsessen oder Frühstück. وليمه طعامى WELÎME TA'ÂMY. Hochzeits-

schmaus. Plur. اطعمة AT'YME. oder اطعمات AT'YMÂT. *mets; comestibles.* | Gerichte, Schüsseln; Esswaaren.

a طعاميّة TA'ÂMIJE. Sbst. يمك اتجهسى . بوغاز مصرفى *dépenses pour les vivres.* | Ausgaben für Lebensmittel; Futterkosten.

a طعّان TA'ÂN. [Rad. طعن] Sbst. *(qui porte de violents coups de lance); au fig. détracteur, calomniateur.* | (der heftige Lanzenstösse führt); bildl. der andere durch seine Reden verwundet, Verläumder, Lästerer.

a طعْم TA'M. Sbst. يمك *action de manger, de se nourrir; goût, saveur, nourriture.* | das Essen, sich nähren; Geschmack.

a طُعْم TU'M. Sbst. *nourriture, aliment.* | Nahrung, Futter.

a طعمة TU'MA, TÖ'MB. Sbst. Plur. طُعَم TU'AM. *aliment, nourriture, mets, proie (gibier), amorce; manière de gagner sa vie.* | Nahrung, Speise, Futter, Beute, Köder; Lebensunterhalt. طعمهء شمشير اولديلر sie wurden eine Speise (Beute) des Schwertes. Men. aus Sæ. طعمهء مرغان هوايى اولديلر sie wurden Futter der Vögel in der Luft. طعمهء مور و مار Futter (Frass) der Ameisen und Schlangen. قراضهء طعمه KURÂZA-I TÖ'MB. *les restes (d'un repas).* | Speisenabfälle, eig. was abgenagt wird.

a طعن TA'N. Sbst. ساتجمق . دورتمك *action de percer, de piquer; action de parler mal de q. qn.; coup de lance, blessure faite avec une arme pointue; blâme, médisance, reproche.* | Stechen, Durchbohrung, Verwundung, Verletzung, Stichwunde; Schmähung, Lästerung, Verläumdung, Schimpf. — ETMEK. *percer q. qn.; parler mal de q. qn., médire, etc.* | durchstossen, verletzen; lästern, verläumden, schimpfen.

طعن آميز ستملر TA'N-ÂMIZ SITEMLER. verletzende (oder schmähliche) Schimpfreden. طعن رماح TA'N-I RIMÂḤ. Lanzenstoss. زبان طعن دراز اتمك die Zunge der Schmähung lang machen, d. i. heftig schmähen. طعن طاشيله طاشلمق mit Stein der Schmähung steinigen, d. i. schmähen. Baki. W. 283.

a طعنة TA'NE. Sbst. [nom. unit. des Vhgden.] *un coup de lance: un coup de langue, propos colomnieux.* | ein Lanzenstoss; eine Schmähung. طعنه زنان TA'NE-ZENÂN. *qui lance des calomnies.* | Schmähung ausstossend. طعنه نامهء طعنه‌زنان Schmähschrift. طعنه طاشن آتردى er pflegte zu schimpfen. Men. aus Sæ.

Adv. طعنًا TA'NEN. *en blamant.* | schmähend, mit Schmähung.

t طغ TAG. s. طاغ

t طغار TAGAR. طغر Sbst. *terrine.* | grosse irdene Schüssel, Napf, Spülnapf.

a طغات TUGÂT. Sbst. Pl. v. طغى

gr طغان TYGAN. u. طغن Sbst. (τήγανον). *poêle à frire.* | Tiegel, Röstpfanne. = *a* طاجن

t طغان DOGAN. u. طغاجى DOGANGÝ. s. طوغان

to طغاى DAGAÏ. Sbst. = طايى *oncle (maternel).* | Oheim, älterer Bruder der Mutter. AB. اناناك اولو قرنداشى

t طغرا TUGRA. vulg. TURA. توغرا . طوغرا . تغرى . طغرى *chiffre ou monogramme d'un souverain.* | der Namenszug des Regenten, der über einer Urkunde (فرمان oder برات) angebracht ist und in kalligraphischer Verschlingung die Worte enthält: [Name] خان ابن السلطان [Name] السلطان خان مظفر دايما BS-SULTÂN N. N. ḤÂN BEN BS-SULTÂN N. N. ḤÂN, MUZAFFER DÂIMA. der Sultan N. N. Khan, Sohn des Sultans N. N. Khan, immer siegreich. Zuweilen ist auch der Name des Grossvaters und Urgrossvaters beigefügt, und der Ehrentitel الغازى, der nie fehlen darf, wenn der betreffende Sultan einen Feldzug unternommen. Die Tugra wird jetzt auch auf die Münzen geprägt und über den Thoren der kaiserl. Gebäude oder Anstalten und Stiftungen in Gold gemalt. Der Sage nach entstand die jetzige Form der Tugra aus dem Abklatsch der mit Tinte gefeuchteten inneren Handfläche und den gestreckten inneren Flächen der Finger des Sultans Murâd I, der auf diese Weise einst eine Urkunde beglaubigte. Die Farbe der Tugra ist schwarz, roth oder golden. In Persien kennt man die schwarze Tugra, nach dem BK, seit Nadir Schah. In der alten Zeit (سلغده) war die Tugra rund oder bogenförmig (مقوس) zusammengedreht (منحوى). — Rel. concr. طغرالى TUGRALY. oder لو — mit Tugra versehen. منصب طغراى عاليشان MANSYB-I TUGRA-I 'ÂLIŠÂN. das Amt des Hochwürdigen Namenszuges, d. i. der Posten eines Sekretärs für den Namenszug. طغرا كش T.-KEŠ. oder طغرا نويش T.-NÜWIŠ. der Tugra-Maler.

طغراى TUGRÂÝ. طغراءى . طغراى u. طغراءى der Sekretär für den Namenszug; dessen Amt. Etymologisch ist das Wort Tugra ein Tahrif von *to* تورغاى TURGAJ, es stehe, habe Bestand, Imperativ v. TURMAK, wie *to* تورغو (S. 320, nach AB. ein farbiger Stoff, den man an Diplome und Befehlsschreiben anklebt), ein verkürzter Infinitiv von تورغوماق = تورماق

t طغرجق DAGARÇYK. دغارجق . طغارجق . دغرجق Sbst. *sac, poche, gibecière.* | Sack, Tasche, Ranzen, Quersack, Felleisen, Bettelsack, Hirtentasche, Jagdtasche. vgl. تغار

t طغرر TOGRAR. s. طوغرمق

to طغرل DOGRUL. 1. Adj. = طوغرو *droit, probe.* | recht, rechtschaffen, brav; auch N. pr. ار طغرل ER TOGRUL. der Mann, der Brave. طغرل بك TOGRUL BEG. der brave Fürst. N. pr. 2. DOGRUL. u. DOGRAL. Sbst. *faucon de chasse.* | Jagdfalke. BK. = d. Flgd.

t طغرو DOGRU. u. طغرى 1. s. طوغرو 2. Sbst. *faucon de chasse.* | Jagdfalke.

t طغلا DUGLA. s. طوغلا

t طغن TYGAN. s. طغان

t طغو DOGU. s. طوغو

t طغورمق DOGURMAK. s. طوغمق Deriv.

a طغوا TAGWÂ. u. طغوان TAGWÂN. = dem Folgenden.

a طغى TAGÍ. طغيان TUGJÂN. u. TYGJÂN. Sbst. ازغون اولمق . آزمق (Gegenth. von طاشقين اولمق . (تقوى *action de dépasser la mesure; transgression; excès d'injustice ou d'impiété; péché, rébellion, révolte (contre la loi de Dieu ou contre l'autorité légitime); débordement; invasion d'une grande armée.* | Ueberschreitung des Maasses, Uebertretung, Ausschreitung, Ausschweifung; masslose Ungerechtigkeit, Bosheit, Gottlosigkeit; Auflehnung gegen das göttliche Gesetz u. die bürgerliche Ordnung; Empörung; Sünde; Uebertreten eines Flusses, Ueberschwemmung, Ueberfluthung durch Kriegsvölker u. s. w. طغيان اتمك TUGJÂN ETMEK. *se révolter.* | sich empören u. s. w. اهل طغيان EHL-I TUGJÂN. *rebelles.* | die Aufständischen, = Nom. ag. طغيانجى TUGJÂNÝ. *séditieux, rebelle.* | Empörer, زمرهء طغيان ZÜMRE-I TUGJÂN. und — كروهء GURÛH-I TUGJÂN. die Schaar des Aufstandes. طغيان ما TYGJÂN-I MÂ. *inondation.* | Ueberschwemmung. نهر مريج طغيان اوزره جريان ايتمكين da die Marizza ausgetreten war. Men.

a طغيان TUGJÂN. u. TYGJÂN. s. d. Vhgde.

t طغيتمق DAGYTMAK. s. داغمق Deriv.

a طفاح TYFÂḤ. [Rad. طفح] Sbst. طولو قابك طولوسى *état de ce qui est rempli; plénitude.* | das Vollsein; Fülle.

a طفاحة TUFÂḤET. Sbst. قاينان تاجرمك يوزينه كلان كپوك *écume d'une marmite en ébullition.* | der Schaum eines kochenden Gefässes.

a طفاسة TAFÂSET. [طفس I.] Sbst. مردار و سخنلك اولمق *saleté, immondice.* | Unreinlichkeit, Unsauberkeit der Person.

a طِفال TYFÂL. Sbst. Pl. v. طِفْل Kam.

a طفالة TAFÂLET. [Rad. طفل] Sbst. چوجقلق *enfance, bas-âge.* | die Kindheit.

a طفرة TAFRA. [Rad. طفر] Sbst. = طفور. يوكسك نسنديى هجرايوب آتلامق *saut, soubresaut; au fig. orgueil, prétention, arrogance, insolence.* | Sprung (über etwas Hohes), Ueberspringen einer Sache, Unterbrechung die in eine Sache geräth. Term. techn. (عند الحكما) die augenblickliche Versetzung eines Körpers oder körperlichen Wesens von einem Punkte des Raums auf einen andern weit entfernten. Im türk. Gebr. Hochmuth, Stolz, Anmassung, Arroganz, hochfahrendes Wesen, Selbstüberhebung. طفره ايله TAFRA ILE. hochfahrend, anmassend. طفره صاتمق T. SATMAK. Hochmuth verkaufen, d. i. sich anmassend geberden. طفرهء نظام TAFRA-I NIZÂM. „der Stolz des Nizâm", sprüchwürtl. von solchen die wie der Metaphysiker und Sektirer Ibrahim Nizâm durch nichts zu überzeugen oder zur Vernunft zu bringen sind. Men. aus Ferh. Rel. concr. طفرولو TAFRALY. u. لى — *arrogant, prétentieux.* | anmassend.

a طفس TAFS. u. طفش TAFŠ. Sbst. = طفاسة *saleté, immondice.* | Unreinlichkeit, Un[sauberkeit.

a طفل TAFL. Pl. طِفال TYFÂL. Sbst. تر و تازه و نرم اولان شى Kam. *être ou chose tendre.* | zartes Wesen oder Ding.

a طفل TYFL. Sbst. Pl. اطفال چوجق ATFÂL. *enfant (en bas-âge); petit d'animal.* | Kind; das Junge eines Thieres. Als Adj. *petit, jeune.* | klein, jung. طفل معصوم TYFL-I MA'SÛM. unschuldiges Kind. طفل نارسيده TYFL-I NÂ-RESÎDE. oder — بالغ — T. NÂ-BÂLYG. noch nicht geschlechtlich reifes Kind. طفل شيرخور T.-I ŠÎR-HOR. Säugling. — مكتب — TYFL-I MEKTEB. oder — دبستان — TYFL-I DEBISTÂN. Schulkind; Mensch der nichts versteht. طفل چهل روزه TYFL-I ÉHIL RÛZE. das Kind von 40 Tagen, d. i. Adam (weil der Lehm aus dem er gemacht war, 40 Tage geknetet wurde). اطفال نار ATFÂL-I NÂR. Kinder der Flamme, d. i. Feuerfunken. اطفال ازهار ATFÂL-I AZHÂR. Kinder der Blumen, d. i. Blüthen. اطفال باغ ATFÂL-I BÂG. Kinder des Gartens, d. i. junge Blätter, frisches Grün. Fem. طفلة TYFLET. *petite fille.* | kleines Mädchen.

a طفليّة TYFLÎJET. Sbst. چوجقلق *l'enfance.* | die Kindheit.

a طفوجه TUFUGE. (vulgär). Sbst. *maraudeur.* | Streifzügler. روم ايلنك طفوجه‌لرى die Streifzügler Rumeliens. Men.

a طفور TUFÛR. s. طغرة

a طفولة TUFÛLET. u. طفوليّة TUFÛLÎJET. [Rad. طفل] Sbst. چوجقلق *enfance.* | die Kindheit. اعوام طفوليّتده A'WÂM-I TUFÛLÎJETDE. in den Jahren der Kindheit. Men.

a طفيل TOFAIL. Sbst. 1. [Demin. von طفل] *t* كوچك چوجق *petit enfant.* | kleines Kind. 2. طُفَيْل u. طُفَيلى *t* ضانقواق *parasite.* | Schmarozer (von Tofeil ben Zellâl el Kufi, genannt طفيل الاعراس oder طفيل العرائس der sich ungeladen bei Hochzeiten einzustellen pflegte).

t طقاج TYKAG. طيقاج . طقچ . طيقچ . طقمج . تقاج . تيقاج . توقاج Sbst. *bouchon, bondon.* | Spund, Pfropf, Zapfen. vgl. توقاج *maillet.*

t طقامق TYKAMAK. طقمق . طيقامق . تيقامق *to* Vb. act. Aor. طقار TYKAR. طقر . طيقار *boucher, fermer; resserrer, pousser, faire entrer q. ch. dans une autre; bourrer, obstruer.* | zustopfen, zupfropfen; verstopfen; hineinstecken, hineinsetzen; vollstopfen. بولى طقامق JOLU TYKAMAK. *engorger.* (Mallouf.) Deriv. طقانمق TYKANMAK. طيقانمق Aor. طيقانور TYKANYR. Vb. refl. pass. *être bouché, etc.; s'obstruer.* | verstopft u. s. w. sein oder werden; sich verstopfen. نفسى طقانمش NEFESI TYKANMYŠ. sein Athem wurde verstopft, d. h. ging ihm aus. صو طيقانوب طورمق das Wasser verstopft stehen bleiben. Kam. s. v. الجأز

t طقانقلق TYKANYKLYK. طيقانقلق Sbst. *obstruction.* | Verstopfung.

gr. ar. طقس (tâqs) Sbst. *usage, rite, cérémonie (particul. ecclésiastique); temps qu'il fait.* | Ordnung, Ritual, kirchliche Ceremonie; Witterung, Wetter. — Arabisirter Plural طقوس TUKÛS.

t طقسان DOKSAN. Adj. num. cardin. *quatre-vingt-dix.* | neunzig. طقساجى DOKSANÝY. Num. ordin. *quatre-vingt-dixième.* | der neunzigste. طقسانر DOKSANYR. Num. distrib. je neunzig. طقساندة بر DOKSANDA BIR. ein Neunzigtheil. يوزده طقسان JÛZDE DOKSAN. neunzig von hundert.

t طقمق TAKMAK. u. Deriv. s. طاقمق

t طقمق TYKMAK. u. TYKAMAK. Vb. act. Aor. TYKAR. = طقامق *boucher, etc.* | verstopfen. Deriv. I. طقنمق TYKANMAK. Aor. TYKANYR. Vb. refl. pass. u. II. طقلمق TYKYLMAK. Vb. pass. *être bouché, être fermé, etc., étouffer.* | verstopft u. s. w. werden oder sein, sich verstopfen, sich schliessen; den Hals voll haben, ersticken. اغزى طقلدى AGZY TYKYLDY. sein Mund schloss sich, er verstummte.

t طقناز TYKNAZ. Adj. u. Sbst. *entassé; ragot.* | untersetzt, dick, kurz, derb, gedrungen, fest; der Knirps.

t طقوز DOKUZ. طقز . طوقوز *to* توقوز Adj. num. card. *neuf.* | neun. طقوزنجى DOKUZUNGÛ. num. ord. *neuvième.* | d. neunte. طقوزر DOKUZER. je neun. طقوزلى DOKUZLU. *les neufs (au jeu des cartes).* | die Neun (in der Karte). *t* طوقنمق DOKUNMAK. s. طقنمق

t طك TAÑ. s. طاك

t طكاق DAÑAK. Sbst. عجب *chose étonnante.* | etwas wunderbares, Wunder. vgl. طكمق

t طكدرمق DOÑDURMAK. u. طكدرمه DOÑDURMA. s. طوكمق Deriv.

t طكز DAÑZ. Sbst. [Tahrif v. طنز] بر ادمى هزل و سخريه ايلمك *moquerie, raillerie.* | Spötterei, Spott, Verhöhnung. بر آدمى طكزه طوكزر] المق einen zum Spott nehmen, Spott mit ihm treiben.

t طكز DOÑUZ. u. طكزلان DOÑUZLAN. s.

t طكشمق DAÑŠMAK. 1. = طانشمق s. طانمق Deriv. 2. Vb. recipr. v. طكمق

t طكلمق DAÑLAMAK. Vb. intr. Aor. طكلار DAÑLAR. *s'étonner.* | staunen, sich wundern.

t طكمق DAÑMAK. Vb. intr. Aor. طكور DAÑYR. (von der pers. Wurzel دنك) *s'étonner.* | staunen. Deriv. طكشمق DAÑŠMAK. Vb. recipr. Aor. DAÑŠYR. *s'étonner en se regardant l'un l'autre.* | einander anstaunen.

t طل DUL. s. طول . دول

pa طلا TYLÂ. Sbst. سورمه . التون BK. *enduit, tout ce qui sert à oindre, goudron, or (spéc. préparé pour les dorures); dorure; pièce d'or.* | Anstrich, Tünche, Schmiere, Theer; Gold (insbes. das zur Vergoldung dient); Vergoldung; Goldstück. — ETMEK. *enduire, etc.* | auflegen, aufstreichen (z. B. Schminke auf das Gesicht). Compos. طلادوز TYLÂ-DÛZ. *qui brode avec de l'or.* | Goldsticker. طلادوزى TYLÂDÛZI. *art de broder avec de l'or.* Goldstickerkunst, Goldstickerei. طلاكار TYLÂKÂR. = يالدزجى *doreur.* | Vergolder. طلاكارى TYLAKÂRI. = يالدزجيلك *art ou métier de doreur; dorure.* | Vergolderkunst; Vergoldung.

a طلاب TULLÂB. Sbst. Pl. v. طالب

t طلابيمق TALABYMAK. طلبيمق . طلبمق Vb. intr. Aor. طلابير . طلبر TALABYR. اضطراب *s'agiter, frétiller (comme les poissons); briller.* | sich bewegen, unruhig sein, zappeln, schnellen, herumschnellen (wie Fische auf dem Trockenen); flattern, schimmern, glänzen. AB. s. v. تابير . تابيرجيلار . تابيرجيير

t طلاز TALAZ. Sbst. توز *poussière.* | Staub. Kam. öfters. Rel. concr. TALAZLY. طلازلو ein staubiger, d. i. ein stürmischer Tag. Kam.

gr طلاس TALAS. طلص . طلاص . تلاس Sbst. (θάλασσα). داغه *flot, vague de la mer.* | Woge, Meereswoge.

t طلاسلنمق TALASLANMAK. طلسلنمق Vb. intr. = داغلنمق *s'agiter comme les flots.* | wogen.

a طلاسم TALÂSYM. Sbst. Pl. v. طلسم

t طلاش TALAŠ. Sbst. *copeaux de bois.* | Hobelspäne. Mallouf. vgl. تلاش

t طلاشمق TALAŠMAK. Vb. recipr. vgl. *to* تالاشماق *se disputer, se battre, etc.* | sich zanken, sich schlagen. كوپكلر برى برينه دوشوب طلاشمق die Hunde sich einander beissen. Kam.

t طلاق DALAK. s. طالاق [s. v. التهارش].

a طلاق TALÂK. Sbst. بوش اولمق . بوشانمق *répudiation d'une femme, divorce.* | das Entlassenwerden der Frau vom Manne, Scheidung, Vertrag durch welchen die Ehe aufgelöst wird. طلاق البدعة nicht orthodoxe Scheidung, wenn die drei gesetzlich vorgeschriebenen Entlassungsacte in einen zusammengezogen werden. طلاق السنّه die gesetzliche Scheidung (wenn die drei Entlassungsacte einzeln und zu verschiedenen Zeiten geschehen). طلاق رجعى ein Act, wobei der Mann das Recht behält die Ehe nach Ablauf einer bestimmten Frist zu erneuern. طلاق بائن eine Handlung durch welche die Ehe für immer aufgehoben wird (vgl. v. Tornau w, das moslemische Recht, S. 166). — ETMEK, — WERMEK. = بوشانمق . بوش اتمك *répudier.* | (mit dem Dativ der Frau) die Frau entlassen, sich scheiden. كتاب الطّلاق der Scheidebrief.

a طلاقة TALÂKAT. [Rad. طلق] Sbst. *air riant; affabilité, modération.* | Freundlichkeit, Mässigung; Leichtigkeit, Geläufigkeit (beim Lesen, Sprechen, u. s. w.). جودت و طلاقتده an Güte und Freundlichkeit. Rel. concr. طلاقتلو TALAKATLY. gemässigt, freundlich; geläufig sprechend.

at طلاوا TELÂWA. Tahrif v. *a* طلاّع

a طلاوت TALÂWET. auch TULÂWET u. TYLÂWET. [Rad. طلا] Sbst. حسن . كوزللك *beauté, grâce.* | Anmuth, Schönheit, Liebreiz, Zierde.

a طلاّع TALÂ'I. Sbst. Pl. v. طليعة *éclaireurs qui précèdent l'armée, avant-postes.* | Plänkler, Vorposten. [Tahrif طلايه . تلايه . تلاوا]

a طلب TALAB, TALEB. Sbst. ارزو . استمك *action de chercher, de demander; demande, réclamation, requête, désir; action de poursuivre, poursuite; action d'étudier.* | das Verlangen, Begehren, Fordern, sich Sehnen; nachsetzen, verfolgen; das Forschen, Studiren. — ETMEK,

demander, chercher, requérir. | begehren, suchen, verlangen, fordern. — OLUNMAK. *être demandé, recherché.* | verlangt u. s. w. werden oder sein. راه طلبده RÂH-I TALABDA. auf dem Wege des Studirens, durch Studium. طلب آب ايچون TALEB-I ÂB IÇÛN. um Wasser zu suchen. انك طلبى ايله auf sein Begehren. طلبسز TALABSYZ. *sans être demandé.* | unaufgefordert. طلبدار TALEBDÂR. u. طلبكار TALEB-KÂR. *qui demande, qui cherche; créancier, postulant.* | verlangend, begehrend; Gläubiger, Mahner, Petent. 2. Sbst. CONCR. *objet recherché, désiré.* | das Gesuchte, Verlangte. 3. Collect. (Plur.) von طالب *ceux qui poursuivent.* | die Nachsetzenden, Verfolgenden. طلبًا Adv. TALEBEN. verlangender Weise.

a طلب TYLB. Sbst, *objet recherché, objet nécessaire; amant.* | gesuchter und gewünschter oder nothwendiger Gegenstand; Gegenstand des Verlangens; d. Geliebte. Plur. اطلاب ATLÂB. Fem. طلبة TYLBET. *l'amante.* | die Geliebte.

a طلّب TULLEB. Pl. v. طالب *étudiants, savants.* | die Studirenden, die Gelehrten.

a طلبة TALEBET. Sbst. Pl. v. طالب = شاكردلر . طالبلر *étudiants.* | Studenten, Schüler. سائر طلبه كبى كورميوب er betrachtete mich nicht gleich den übrigen Schülern. Hadschi Khalfa. W. 161. ult.

t طلابمق TALABYMAK. s. طلابيمق

ap طلبيدن TALEBÎDEN. Vb. act. *demander, chercher, exiger, insister, postuler, faire venir q. qn.* | suchen, verlangen, fordern, begehren; einen kommen lassen. Partic. طلبيده TALEBÎDE. verlangt, begehrt; das Verlangte.

gr طلس TALAS. طلسلو TALASLY. s. طلاس

a طلس TALS. Sbst. صحيفه دن يازى سيلمك . سيلنتى *action d'effacer; effaçure.* | das Ausstreichen, Abwischen des Geschriebenen; das Ausgestrichene. — ETMEK. *effacer.* | ausstreichen.

gr طلسم TYLSYM. u. TYLSAM. auch TYLYSYM. u. TYLYSM. Sbst. Plur. طلاسم TALÂSYM. u. طلسمات TYLSEMÂT. *talisman.* | der Talisman (von τέλεσμα, Weihe). „Dem türkischen Steinschneider od. Metallstecher (حكاك) heisst alles TYLSYM, was er gerade (zu lesen) und alles MÜHÜR (مهر Siegel) was er verkehrt (zu lesen) sticht. — Auf den meisten Talismanen steht ما شاء الله oder يا رب oder für رب einer der anderen 99 Namen Gottes, oder häufig لا حول ولا قوة الا بالله" W. — طلسم آچمق T. AÇMAK. od. قيرمق = T. KYRMAK. einen Talisman öffnen oder brechen, d. i. lösen. بو طلسماك فتحى BU TYLSYMYÑ FETHÎ. die Lösung dieses Talismans. Men. aus Eb. Rel. conc. طلسملو TYLSYMLY. *muni, pourvu de talisman.* | mit einem Talisman od. mit magischen Zeichen versehen. — Die Talismanik ist ein Theil der Wissenschaft علم الفلقطيرات der Schutzmittel, deren anderer Theil von den Amuleten (حمايل) handelt. Hammer-Purgtall, Geisterlehre der Mosl. S. 42.

a طلعة TAL'AT. [Rad. طلع] Sbst. كورش *p* ديدار *apparition; aspect, vue; visage.* | Erscheinung; Ansehen, Aussehen; Gesicht, Antlitz.

at طلعه TAL'A. Sbst. Tahrif v. طاحيه Kam. *feuille de papier.* | Blatt Papier.

t طلغج DALGYÇ. طلغش DALGYŠ. طلغه DALGA. طلغه‌لنمق DALGALANMAK. s. طالغج. دالغه etc.

t طلق TALAK. طلقلو TALAKLY. s. طالاق

a طلق TALK. Sbst. = *p* تلك *talc (pierre transparente).* | der Talkstein.

t طلمق DALMAK. طالمق s. دالمق tauchen.

t طلمق DALAMAK. ظالمق s. ظلامق

t طلو DOLU. s. طولو

t طلوار TALWAR. Sbst. *treille.* | Geländer (zur Obst- oder Blumenzucht). Hindoglu.

a طلوع TULÛ'. [طلع I.] Sbst. *action de monter, de s'élever; se lever (du soleil et des astres).* | das Aufsteigen, Ersteigen; Aufgang (eines Gestirns). — ETMEK. — KYLMAK. *se lever, paraître; commencer.* | aufgehen, erscheinen; anfangen. طلوع شمس TULÛ'I ŠEMS = كون طوغمسى Sonnenaufgang. اثناى طلوع آفتابده ESNÂ-I TULÛ-I ÂFTÂBDA. bei Sonnenaufgang. صداقت يوزندن طلوع ايدوب mit dem Aussehen der Biederkeit erscheinend. W. 206. افق عنايت ربّانيدن طلوع قيلوب am Horizont der göttlichen Gnade aufgehend.

t طلوم TULUM. طولم . طولوم . تولم . تولم

Sbst. *a* سقّاء . زق *p* خيك *outre, sac de cuir; cornemuse, musette.* | Schlauch, Ledersack (von einem ganzen Schaf- oder Ziegenfell, für Wein, Oel, Butter u. dgl.); Dudelsack, Sackpfeife, Lockpfeife. Redhouse: the quantity of fur in commerce ready prepared in form for a long cloak. صو طولمى su TULUMU. Wasserschlauch. طلوم پنيرى T. PENIRI. Schlauchkäse (im Schlauch aufbewahrter). طلوم چالمق T. ÇALMAK. den Dudelsack spielen. هر اينوب چقدقچه وافر صو طولوم طولوم يوتردى so oft er untertauchte und wieder hervorkam, schluckte er schlauchweise Wasser. [Men. aus Eb.

t طلومبا s. طولمبه

t طلومباز TULUMBAZ. تولومباز . طولمباز . طولمبه‌باز Sbst. Tahrif v. طبلباز *timbalier.* | Paukenschläger. ايرجى طولمبازى BJER TULUMBAZY. = *a* صفّة السرج ياپوق *housse de cheval, matelas de la selle.* | (wörtl. Sattel-Pauker) Sattelkissen oder Satteldecke. Kam. s. v. انصفّة. — vgl. auch طبلباز

t طلومبه TULUMBA. طولمبا . طولنبه . تلومبا Sbst. *pompe, seringue.* | Pumpe, Spritze, Feuerspritze, Klystierspritze. — ÇEKMEK. oder TULUMBA ILE ÇEKMEK. *pomper, seringuer.* | pumpen, spritzen. صيغى = TULUMBA SYRYGY. od. صاپى = T. SAPY. *piston.* | Pumpenstock, Ziehstange. Nom. ag. طولمبجى TULUMBAĞY. تلومباجى *pompier.* | Pumper; Spritzenmann. TULUMBAĞYLAR. *corps des pompiers.* | die Feuerwehrmannschaft.

t طلون TULUN. s. طولون

a طليب TALÎB. [Rad. طلب] Sbst. — Plur. طلبآء *qui cherche la science, étudiant.* | ein Wissen suchender, Studirender. vgl. طالب

a طليعة TALÎ'A. [Rad. طلع] Sbst. Plur. طلايع TALAJ'. *avant-garde, avant-corps; les éclaireurs.* | Vortrab, Streifcorps, Vorposten; die Kundschafter. طليعهٔ عسكر TALÎ'A-I 'ASKER. oder عسكرك طليعسى ASKERÜÑ TALÎ'ASY. Vortrab des Heeres.

t طم TAM. 1. Sbst. *gravure sur le tour.* | Radschleiferei. طم چرخى *tour des graveurs.* | das Drehrad der Steinschleifer. 2. vorgesetzte Steigerungspartikel. طم تاقر TAM-TAKYR. *tout sec.* | ganz trocken.

a طمّاح TYMÂH. vulg. TAMAH. urspr. = طمع Sbst. = طمع *avidité, cupidité.* | Gier, Habsucht. طماحكار = طمعكار

t طمار TUMAR. s. طومار

t طمار DAMAR. s. طمر

t طماز TAMAZ. Tahrif v. طناز s. u.

t طماق DAMAK. طماغ Sbst. 1. *palais; rhume.* | der Gaumen; Schnupfen, u. s. w. s. دماغ. 2. كليد پرى . فراشة القفل *pêne de serrure.* | Schlossriegel. Kam. s. v. الفراشة — كم طماغى oder لجامك طماغى *mors.* | das Gebiss.

a طمانينة TUMANÎNET. u. طمأنة TAMA'NET. [Rad. طمن] Sbst. = اطمئنان *tranquillité, sécurité.* | Ruhe, Sicherheit.

t طماو DUMÂW. st. DYMÂW. Sbst. = دماغ *to* دوماغو *rhume.* | Schnupfen.

a طمح TAMH. Sbst. بر نسنه‌يه كوز ديكمك باقمق *action de porter ses regards vers q. ch. de haut; regarder q. qch. avec avidité.* | auf etwas Hohes hinschauen; verlangend oder lüstern nach etwas blicken.

t طمر DAMAR. Sbst. *a* عرق *p* رك *to* تامور *veine.* | Ader (in organischen und unorganischen Körpern), einer Ader ähnliche Linie, z. B. auf der Klinge eines Säbels, Röhre. آق طمر AK DAMAR. *nerf.* | Nerv. شاه طمر ŠAH-DAMAR. *la grande artère.* | die Haupt-Pulsader, Aorta. صو طمرى SU-DAMARY. *source d'eau sous terre.* | unterirdische Wasserader. قان طمرى KAN DAMARY. *artère.* | Blutader, Blutgefäss. كوز طمرى GÖZ DAMARY. die Pulsader an d. Schläfen. طمرلر DAMARLAR. die Verzweigungen der Wurzeln. بويا طمرلرى BOJA DAMARLARY. Färbewurzeln. اينجه طمر INCE-DAMAR. die Fiber. طمرسز يپراق DAMARSYZ JAPRAK. Blatt ohne Rippen; das Blattfleisch (parenchyme). Funun W.

طمر آچمق DAMAR AÇMAK. = قان آلمق aderlassen. Rel. conc. طمرلو DAMARLY. aderig, geädert. Dem. طمرجق DAMARGYK. Aederchen.

t طمرجق DUMRUĞUK. Sbst. *fers aux pieds, entraves.* | Fussfesseln. vgl. طومرق

t طمرق TOMRUK. s. طومرق

pl طمر هندى TAMAR-HINDI. Sbst. تمر هندى *tamarin.* | die indische Dattel. s. تمر

t طمزرمق DAMZYRMAK. Vb. caus. Aor. طمزرر DAMZYRYR. = طاملتمق *faire tomber goutte à goutte.* | tropfen machen, träufeln lassen; davon das Flgde. [Siegelwachs, Siegellack.

t طمزرمه DAMZYRMA. Sbst. *cire d'Espagne.* |

a طمس TAMS. Sbst. بلورسز اتمك. ازاله اتمك. محو اتمك *action d'effacer, de faire disparaître.* | das verschwinden machen, auslöschen.

p طمطراق TOMTURAK. Sbst. عظمت. حشمت *pompe, magnificence, appareil somptueux, grandeur, richesse.* | Pracht, Pomp, Grossartigkeit, Reichthum. Rel. concr. طمطراقلو TOMTURAKLY. *pompeux, magnifique, emphatique.* | pompös, prächtig, hochtrabend, schwülstig (vom Ausdrucke).

a طمع TAM', TAMA'. vulg. TAMAḤ. طمح u. طماح Sbst. *p* آز *avidité, avarice.* | Gier, Geiz, Habsucht. Plur. اطماع ATMÂ'. *les désirs.* | die Begierden. TAM' ETMEK. (mit dem Dat.) *désirer ardemment, convoiter, être avide de q. ch.* | heftig begehren, lüstern sein, nach etwas geizen, gierig sein. طمعنه دوشمك .... TAM'YNA DÜŠMEK. (mit vorhergeh. Genitiv oder Nominativ) nach etwas gierig oder lüstern werden. — اطاله ايدى طمع وآز die Ausstreckung der Hände der Gier und Begehrlichkeit. W. 109. طمع خام TAM'I ḤÂM. die rohe Gier; vergebliche Hoffnung, getäuschte Erwartung. خر خام طمعك ḤAR-I ḤÂM-TAM'YÑ. des roh-lüsternen Esels. Hum. name. W. 254. Compos. طمعكار TAMA'-KÂR. (TAMAḤKJÂR.) Adj. u. Sbst. *avide, avare.* | der Gierige, Habsüchtige, Geizige, Geizhals. Rel. abstr. طمعكارلق TAMA'KARLYK. und *p* طمعكارى TAMA'KÂRI. *avidité, cupidité, avarice.* | Habsucht, Geiz.

a طمع TAMY'. s. طامع

t طمغاج TAMGÂǦ. N. pr. Name einer Provinz in Turkestan. طمغاج خان TAMGAǦ ḤÂN. der Khan von Samarkand; der König v. Thibet. Bianchi.

pt طمغا TAMGA. طمغهلو. طمغه TAMGALY. u. طمغلمق TAMGALAMAK. s. تمغا [طاملد

t طملا DAMLA. u. طملامق DAMLAMAK. s.

t طمور DOMUZ. s. طوكوز. طمور باشى Drüsenverhärtung, Geschwulst. = سراجد Kam.

ap طناب TYNÂB. vulg. تنب TENEB, TÜNÜB. Sbst. چادر ايپى *cordage de la tente, corde; ligne droite; rayon.* | Zeltstrick, als Collect. die Zeltstricke, das Seilwerk am Zelte; überh. Strick; ausgespannter Strick; gerade Linie; Strahl. طناب زدن T. ZEDEN. den Strick anlegen, d. i. mit dem Stricke oder der Leine messen. طناب اندر طناب Reihe an Reihe. طناب انداختن T. ENDÂḤTEN. den Strick werfen, erdrosseln. ذات طناب اقامت ايدوب die Lösung der Zeltstricke des Aufenthalts machend, d. i. aufbrechend. W. 132. Vgl. طنب

a طنابير TANÂBÎR. Sbst. Pl. v. طنبور

a طنّاز TANNÂZ. vulg. طماز TAMAZ. [Rad. طنز] Sbst. u. Adj. *qui plaisante, moqueur.* | spottend, Spötter, scherzend. دلبر طنّاز DILBER-I TANNÂZ. das scherzende Liebchen.

a طنّان TANNÂN. Femin. طنّانه TANNÂNE. [Rad. طنّ] Adj. *qui sonne; sonore, mélodieux.* | klingend, tönend, schallend, wohlklingend, was man gern hört. قصيدهٔ طنّانه wohlklingendes Gedicht, Lobgedicht.

a طنب TUNUB. (eigentl. Pl. von طناب] Sbst. Pl. اطناب ATNÂB. u. طنبة TYNEBBÉT. 1. چادر ايپلرى *cordage de la tente; corde.* | Zeltstricke; Stricke. 2. سگير *tendon.* | Sehne (in den Gliedern).

t طنباز TUMBÂZ. طومباز. تومباز Sbst. *ponton.* | der leichte Brückenkahn.

a طنبور TAMBÛR. Sbst. *p* تنبور Plur. طنابير TANÂBÎR. *pandore (à six cordes de métal).* | die Pandura, Laute, Mandoline (mit langem Halse, dickem Bauche und sechs Drahtsaiten. Nach Kam. u. a. Tahrif von دنبهٔ بره oder دم بره weil sie die Gestalt eines der Länge nach halbirten Schafschwanzes hat.) كاسهٔ طنبور KÂSE-I T. die Schale, d. i. der Körper der Pandora. سينهٔ طنبور SINE-I T. die Brust der Pandora, d. i. die Stelle der Saiten über dem Schall-Loch, wo diese mit dem Klangstift berührt werden. W. 118. طنبور بورنى TAMBÛR BURNU. Name eines Vorgebirges in Anatolien. طنبور كيلى TAMBÛR-I GÎLÎ. die in Ghilan übliche Laute. Nom. ag. طنبورجى TAMBURǦY. = *p* طنبورزن TAMBÛR-ZEN. u. *a* طنبورانى TAMBÛRÂNÎ. *qui joue, qui pince de la pandore.* | Pandoraspieler, —schläger. Femin. طنبورة TAMBÛRA. *téorbe (à trois cordes).* | die gewöhnliche kleinere Laute (mit drei Saiten), auch تل طنبورهسى TEL TAMBURASY, zum Unterschiede v. اغز طنبورهسى AGYZ TAMBURASY. *guimbarde.* | Maultrommel od. Brummeisen.

t طنجر TANǦER. *a* طنجير TYNǦÎR. u. *t* تاجر TANǦERE. s. تاجر

a طنز TANZ. Sbst. ذوقلنمك *action de se moquer; ironie, sarcasme.* | das Spotten, Höhnen; Hohn, Ironie, Sarkasmus. طعن و طنزدن خالى اولمامق Schimpf und Hohn nicht unterlassen. W. 160. زبان طعن و طنزى دراز ايتمك die Zunge des Schimpfes u. Hohnes ausstrecken, d. i. schimpfen und höhnen.

t طنشمق DANYŠMAK. s. دانشمق

a طنطنة TANTANA. Sbst. وزردى. حشمت. چانقردى. چكردى *bourdonnement, son, bruit, fracas, son des instruments; au fig. pompe, magnificence.* | Summen, Klang, Schall (von Instrumenten). In übertrag. Bedeutung: was Lärm macht, grosse Festlichkeit, Gepränge, Pracht, Herrlichkeit. طنطنهٔ طنبور TANTANA-I TAMBÛR. Klang der Laute. طنين طنطنهٔ سياستلرى der Schall des Gepränges seiner Herrschaft. وزارت طنطنهٔ Pracht des Vezirats. طنطنه ايله mit lautem Schall, mit Pracht. Rel. concr. طنطنهلو TANTANALY. prächtig, herrlich.

t طنقردامق TYNKYRDAMAK. طنقردمق Vb. intr. *cliqueter, tinter, sonner, etc.* | Klingen, klirren, schwirren (die Bogensehne).

t طنقردى TYNKYRDY. Sbst. *tintement, bruit, son des instruments.* | das Klingen, Klirren, Schwirren, Schall der Instrumente. طنبور طنقرديسى das Geklimper der Laute. Kam. s. v. طنطنة u. a. [طانق

t طنق TANYK. u. طنقلق TANYKLYK. s.

t طنمق TANYMAK. s. طانمق

t طنمق TYNMAK. *to* تينمك vgl. ديمك *dire, parler.* | reden, sprechen. Das Stammverbum ist im West-Türkischen ungebräuchlich. Deriv. طنمامق TYNMAMAK. Vb. neg. Aor. طنماز TYNMAZ. *ne rien dire, n'oser rien dire, ne souffler mot; dissimuler.* | nichts sagen (zu einer Sache), sich ruhig verhalten, nicht mucksen, nichts einzuwenden wagen, mit scheinbarer Ruhe ertragen, sich nichts merken lassen. طنمه TYNMA. schweige! muckse nicht! طنمبوب اپسم طورمق schweigend stehen bleiben.

t طنه DANA. s. طانا

a طنين TANÎN. [Rad. طنّ] Sbst. وزردى. چكردى. سس. صدا *bourdonnement, tintement, retentissement, son, bruit; renommée; homme célèbre.* | Gesumme (der Fliegen, Mücken u. dgl.), Sausen, Brausen, Geklirr, Klang, Schall (z. B. der Glocken, Klingeln u. s.w.), Dröhnen; Wiederhall; Berühmtheit; als Concret.: = شهرت صاحبى ein berühmter Mann. Kam. — پر طنين اتمك PUR T. ETMEK. *faire retentir.* | mit Schall erfüllen, erdröhnen machen (mit dem Accus. des Obj.). طنين نای و روبين Schall der Pfeifen und Trompeten. طنين انداز TANÎN-ENDÂZ. Schall werfend, d. i. Schall verbreitend, laut tönend.

to طو TAW. Sbst. = طاغ Berg.

t طوار DAWAR. Sbst. *animal domestique; monture; bête de somme, mouton.* | Hausthier, Vieh; Reitthier, Lastthier, Schaf (Provinzialismus. Redh.) طوار سوريسى DAWAR SÜRISI. *troupeau de moutons.* | Schafherde.

a طوارق TAWÂRYK. Sbst. Pl. v. طارقة

a طواسيم TAWÂSÎM. Sbst. Pl. die mit den Buchstaben ط . س . م anfangenden Suren des Korans.

a طواشى TAWÂŠÎ. Sbst. (eigentl. Plur. v. طواش TAWÂŠ; der Singular ist im Türkischen nicht gebräuchlich); *eunuques.* | Verschnittene; als türk. Singular = خادم *eunuque.* | ein Verschnittener; auch als Adj. verschnitten. Türk. Plur. طواشيلر TAWÂŠYLAR.

a طواعيّة TAWÂ'IJET. Sbst. = اطاعت. مطاوعت *obéissance.* | Gehorsam, Folgsamkeit.

a طواعين TAWÂÎN. Sbst. Pl. v. طاعون

a طواغيت TAWÂǦÎT. Sbst. Pl. v. طاغوت

a طواف TAWÂF. [طاف I.] Sbst. *action de tourner autour de q. ch., de faire un tour, de conduire autour, de faire des promenades autour de..., spéc. autour des lieux saints; procession.* | das Umgehen, Umgang haben, Umkreisen, herumgehen, Umgang oder Umgang [illegible] (besonders ein Heiligthum), Procession. — ETMEK. *faire des tournées, des processions.* | herumgehen, umkreisen (mit dem Accus.); Procession halten.

a طوّاف TAWWÂF. Sbst. *qui tourne autour*

de, qui fait le tour d'un lieu saint, qui se promène ou parcourt autour; qui se promène pendant la nuit; voleur. | der Herumgehende, Umkreisende, Herumläufer, Rundgang oder Procession um ein Heiligthum haltende; der überall herumgehende, der bei Nacht herumgehende; Dieb, Räuber. طوف سركش T.-I SERKEŠ. *colporteur.* | Herumträger, der seine Waare auf dem Kopfe herumträgt.

t طوال TYWAL. Sbst. *mâche-fer, sorne.* | Hammerschlag, Eisenschlacke.

a طوال TYWÂL. Pl. v. طويل

a طوالع TAWÂLY'. Sbst. Pl. v. طالع

a طوالق TAWÂLYK. Sbst. Pl. v. طالقه

a طوامير TAWÂMÎR. Sbst. Pl. v. طومار. طامور

t طوان TAWAN. توان Sbst. *plafond; étage.* | Zimmerdecke, Dachboden; Stockwerk. طوان اراسى T.-ARASY, طوان اچچى T.-ICÍ. *galetas, grenier.* | Bodenraum, innerer Dachraum. طوان اچچى اوضه‌سى T.-ICÍ ODASY. *mansarde.* | Dachstube. طوان دنكى T.-DELIKI. oder پنچره‌سى — T. PENČERESI. *lucarne.* | Dachfenster. طوان سپوركه‌سى T. SÜPÜRKESI. Plafond-Besen. — Rel. concr. طوانلو TAWANLY. *pourvu de plafonds, (maison) à étages.* | gedeckt, ...stöckig. ايكى طوانلى IKÍ-TAWANLY. *à deux étages.* | zweistöckig.

t طوانلمق TAWANLAMAK. Vb. act. Aor. TAWANLAR. *construire des plafonds.* | decken, mit Decke versehen.

a طواويس TAWÂWÎS. Sbst. Pl. v. طاووس

a طوايف TAWÂIF. Sbst. Pl. v. طايفه

t طوپ TOP. vorgesetzte Steigerungs-Partikel. طوپ طولو TOP-DOLU. ganz voll. s. طولو

t طوپ TOP. توپ. طوب Sbst. *tout ce qui est de forme ronde, balle, globe, ballon, boule, etc.; pièce, un tout complet; canon, bouche à feu.* | runder Körper, Ballen, Ball, Knaul, Klumpen, Kugel, Geschützkugel; ein Stück, ein Ganzes; ein Haufen; Geschütz, Kanone. طوپ اولمق TOP OLMAK. = طوپلانمق *se réunir, se rassembler; être complet.* | ein Haufen sein oder werden, sich häufen, sich ballen, einen Klumpen oder ein Stück bilden, ein Ganzes sein oder werden, vollzählig sein oder werden. — ETMEK. = طوپلمق *amasser, recueillir.* | auf einen Haufen zusammenbringen, zusammenballen, versammeln. طوپى TOPU. *le tout, le total (d'une chose).* | das Ganze einer Sache. بر طوپدن BIR TOPTAN. *tout ensemble, en bloc.* | auf einmal. طوپى بردن TOPU BIRDEN. *en masse.* | alles auf einmal. قار طوپى KAR TOPU. *boule de neige.* | Schneeball. يل طوپى JEL TOPU. *ballon.* | Luftballon. ايكى طوب قماش IKI TOP KUMAŠ. *deux pièces ou deux balles d'étoffe.* | zwei Ballen oder Stück Stoffe. طوپ سلطه TOP SALATA. *laitue.* | Gartensalat, Kopfsalat. طوپ يولنه كتدى TOP JOLUNA GITDI. es ist geschehen um ihn! Men. طوپ اتمق TOP-ATMAK. *tirer le canon; faillir, faire faillite.* | Kanonen ableuern, kanoniren; Bankerutt machen. طوپ نشانليوب اتمق mit der Kanone zielend schiessen. طوپ بوشاتمق TOP BOŠATMAK. oder طوپ كشاد ويرمك T. KÜŠÂD WERMEK. die Kanone abfeuern. بر نسنه‌نك نشانگاهنه طوپ قورمق auf einen Gegenstand Geschütze richten, sie gegen ihn auffahren, ins Feuer bringen. اغاج طوپى AGAČ TOPU. *pétarde.* | Balken-Kanone, hölzerne Kanone. W. öö. اوبوز طوپى OBUZ TOPU. Haubitze. طوپ سلاملكى TOP SELÂMLIGI. *salut (p. ex. d'un vaisseau).* | Begrüssung durch Kanonenlösung. طوپ پاتردیسى T. PATYRDYSY. die Kanonade. طوپ شنلكى T. ŠENLIGI. die Artillerie-Salve, Böller-Schiessen. طوپ قوندقجى T. KONDAGY. der Kanonenlauf. طوپ فاليه‌سى T. FALIASY. das Zündloch. طوپ عربه‌سى T. ARABASY. die Lafette. طوپ طاقمى T. TAKYMY. die Montur. طوپ — منزلى TOP MENZILI. Kanonenschussweite. طوپ — كورلديسى TOP GÜRÜLDISI. Kanonade. طوپ كللسى TOP GÜLLESI. Kanonenkugel. طوپ ميخلنمش TOP MIHLANMYŠ. ein vernageltes Geschütz. طوپ قوغوشى TOP KOGUŠY. *plateforme de batterie.* | die Stückbettung. طوپه طايانور TOPA DAJANYR. kanonenfest. طابيه طوپى TABIA TOPU. *gros canon (de siège).* | schweres Geschütz, Belagerungsgeschütz (die schwere Feldkanone ist بال‌يمز BAL-JEMEZ). قولورين طوپى KULEWRIN TOPU. *couleuvrine.* | die Feldschlange. سكز قيه‌لق چكر طوپ SEKIZ KIALYK (vulg. OKALÚK) ČEKER TOP. ein $18\frac{1}{2}$pfünder. — Rel. concr. طوپلو TOPLU. s. u. Nom. ag. طوپچى TOPČY. *canonier, artilleur, homme d'artillerie.* | Kanonier. طوپچيلر TOPČYLAR. *soldats d'artillerie.* | Artilleriesoldaten. Demin. طوپچغز TOPČYGYZ. *bille.* | Ball, kleine Kugel.

a طوبا TUBA. s. طوبى

t طوپاج TOPAČ. u. طوپاچ TOPAČ. 1. Adj. ديرنكلى. طقناز *compacte, ramassé.* | derb, fest, gedrungen, untersetzt. Kam. oft. 2. Sbst. = طوپاچ طاشى TOPAČ TAŠY. *topaze (pierre).* | Topas. = طوپاز

t طوپارلق TOPARLAK. oder طوپالاق TOPALAK. Adj. *rondelet, presque rond.* | rundlich, kurz und plump; beinahe rund; zusammengeballt. طور طوپالاق TOR TOPALAK. kugelrund; auch von fetten Kindern. Men.

t طوپارلمق TOPARLAMAK. Vb. act. Aor. طوپارلار *ramasser et emporter.* | zusammenrollen, zusammenraffen u. wegtragen. (Redh. to roll or collect together and take away.)

t طوپاق TOPAK. Adj. *rondelet.* | rundlich, abgerundet, stumpf, etwas dick. Kam. s. v. العبرة

t طوپال TOPAL. Adj. u. Sbst. *boiteux, estropié.* | hinkend, lahm. طوپال يوريمك TOPAL JÜRÜMEK. *boiter.* | lahm gehen. Rel. abstr. طوپالق TOPALLYK. *défaut d'être boiteux.* | das Hinken, die Lahmheit.

t طوپالق TOPALAK. 1. s. طوپارلق. 2. Name einer wohlriechenden Frucht. Kam. s. v. العبير

t p طوپخانه TOP-HÂNE. (Pers. Ursp.) Sbst. *fonderie de canons, arsénal d'artillerie, l'artillerie (département).* | die Stückgiesserei, Artilleriezeughaus. طوپخانه عمره مشيرى TOPHÂNE-I 'ÂMIRE MÜŠIRI. der Wezir des kaiserl. Artillerie-Arsenals; Name eines türkischen Stadtquartiers in Konstantinopel, gerade unter dem Perahügel am Meere.

t طوپاللمق TOPALLAMAK. 1. Vb. act. *rendre boiteux, estropier.* | lähmen. 2. Vb. intr. *boiter.* | hinken, lahm gehen. Deriv. طوپاللنمق TOPALLANMAK. Vb. refl. pass. Aor. TOPALLANYR. *être boiteux, boiter.* | lahm sein, hinken.

t طوپچى TOPČY. s. طوپ

t طوپراق TOPRAK. s. طپراق

t طوبره TUBRA. Sbst. = طوبرا Sack, etc.

t طوپوز TOPUZ. s. طولو. [u.

t طوپطولو TOP-DOLU. oder طوپتلو s. طوب

t طوپق TOPUK. طپق. طوپوق. توپوق. توواق. توباق *to* طاپق Sbst. *a* كعب *p* پژول *cheville du pied, corne de pied.* | Fussknöchel; Huf. (Redh. the anklebone; the back of the heel.) طپوق چالمه TOPUK ČALMA. Name einer Krankheit an den Füssen der Thiere [Kam. s. v. الباجة]. صغر طوپوغى SYGYR TOPUGU. grosser Trinkbecher. BK. s. v. ساتكنى. Rel. concr. طوپقلى TOPUKLU. طولو طوپقلى mit vollen oder runden Knöcheln. Kam. s. v. المكر

t طوپلامق TOPLAMAK. طوپلمق. طوپلمق Vb. act. Aor. طوپلار TOPLAR. = طوپ اتمك *recueillir, ramasser, rassembler, réunir, relever (des troupes).* | zusammenballen, zu einem Stücke gestalten, auf einen Haufen zusammenbringen, zusammennehmen, —raffen, —häufen, —treiben (das Vieh); sammeln, zusammenzählen, addiren. پاره طوپلامق Geld zusammenbringen, auftreiben. عسكر طوپلامق Truppen zusammenbringen (ausheben, anwerben). صاچى بركدرب طوپلامق das Haar zusammenbinden. Deriv. I. طوپلانمق TOPLANMAK. طوپلنمق Vb. refl. pass. Aor. طوپلانور TOPLANYR. = طوپ اولمق *se rassembler, se réunir, s'attrouper; être rassemblé, ramassé, recueilli, etc.* | sich zusammenhäufen, u. s. w., zusammengehäuft werden od. sein, u. s. w., sich in Haufen zusammenfinden. طوپلانمش TOPLANMYŠ. geschaart, haufenweise beisammen, dicht (auch z. B. das Haar). II. طوپلاتمق TOPLATMAK. Vb. caus. Aor. طوپلادور TOPLADYR. *faire ramasser, faire relever, etc.* | zusammenbringen u. s. w. lassen.

t طوپلق TOPLUK. Sbst. [Rel. abstr. v. طوپ] Name einer als Heilmittel gebrauchten wohlriechenden Wurzel. Kam. s. v. السعادى

t طوپلو TOPLU. طوبلو Adj. u. Sbst. (Rel. concr. von طوپ) *pourvu d'une balle, d'une tête, d'une pomme, etc.; épingle.* | mit Kugel oder Kopf versehen, oben gerundet; Stecknadel (vollst. طوپلو اكنه TOPLU IGNE). الماس طوپلو ELMÂS TOPLU. Brillant-Nadel. طوپلو يصديغى TOPLU JASDYGY. Nadelkissen. Dem. طوپلوجق TPPLUĞYK. kleine Steck-[nadel.

t طوپوق TOPUK. s. طوپق

t طوپوز TOPUZ. طوپز Sbst. *massue; sceptre.* | Keule, Streitkolben, Knüttel, Prügel; Scepter.

a طوبى TÙBA. طوبا Adj. (Fem. v. اطيب) u. Sbst. *très bonne et agréable; chose très bonne et délicieuse; bonheur, félicité; nom de l'arbre du Paradis.* | sehr gute und angenehme Sache,

Annehmlichkeit, Glück, Glückseligkeit, Heil; Name des Baumes im Paradiese. طوبی لك TÛBA LEKE. Heil dir!

t طوت DUT. دوت pa توت Sbst. *mûre (fruit); mûrier.* | Maulbeere; Maulbeerbaum (vollst. طوت اغاجی DUT AGAĞY). يبان طوتی JABAN DUTU. oder JABAN DUT. *mûre sauvage.* | wilde Maulbeere, Brombeere. = بوكرتلن

t طوت TUT. s. طوتمق

t طوتاريق TUTARYK. طوتارق . طوترق . توترق und طوتارقلق TUTARYKLYK. Sbst. صرعة *épilepsie, mal caduc.* | die fallende Sucht. Rel. concr. طوتاريقلی TUTARYKLY. *épileptique.* | an der fallenden Sucht leidend.

t طوتام TUTAM. طوتم . دوتام (v. طوتمق) Sbst. *p* دست *poignée, botte, faisceau, fagot, yerbe.* | was man halten oder zusammenfassen kann, Handvoll, Armvoll, Bund, Bündel, Garbe, Büschel (z. B. von Haaren). بر طوتام چچك BIR TUTAM ÇIÇEK *un bouquet de fleurs.* | ein Blumenstrauss. طوتام طوتام eine Handvoll nach der andern; bündelweise, büschelweise, u. s. w.

t طوتاملمق TUTAMLAMAK. طوطملامق Vb. act. Aor. طوتاملار TUTAMLAR. *lier en botte, en faisceau.* | in Bündel, Garben u. s. w. bringen, zusammenbinden.

t طوتان TUTAN. s. طوتمق

t طوتراق TUTRAK. توترق . طوترق . توتراق *amorce, amadou, allumette.* | Zunder, Feuerschwamm, Zündhölzchen, Feuerungsmaterial. آتش طوتشديرجق طوتراق ein Schwefelholz um Feuer anzuzünden. Kam. فتيل طوترغی FITIL TUTRAGY. *allumette.* | Schwefelfaden.

t طوتساق TUTSAK. توتساغ . توتساق (von طوتمق) Sbst. اسير . يسير *prisonnier de guerre, captif.* | der Kriegsgefangene. Rel. abstr. طوتساقلق *captivité.* | Gefangenschaft.

t طوتشدرمق TUTUŠDURMAK. u. طوتشمق TUTUŠMAK. s. طوتمق

t طوتق TUTUK. توتق . توتوق . طوتوق Adj. u. Sbst. *retenu; ce qui retient; obstacle; verrou.* | gehalten, zurückgehalten; das haltende oder zurückhaltende; Hinderniss; Riegel.

t طوتقال TUTKAL. توتقل . طوتقل Sbst. *colle, colle forte.* | Leim, Kleister. اغاج طوتقالی AGAĞ TUTKALY. *gomme.* | Gummi. اوكسه طوتقالی ÖKSE T. *glu.* | Vogelleim. بالق طوتقالی BALYK TUTKALY. *colle de poisson.* | Fischleim, Hausenblase. دری طوتقالی DERI TUTKALY. *colle forte.* | Tischlerleim. نشاسته طوتقالی NIŠÂSTE TUTKALY. *colle d'amidon.* | Kleister (von Stärkemehl).

t طوتقاللمق TUTKALLAMAK. Vb. act. Aor. طوتقاللار TUTKALLAR. *coller, enduire de colle.* | leimen, anleimen, zusammenleimen, mit Leim bestreichen.

t طوتقون TUTKUN. طوتقن . توتقون . توتقن . طوطقن Adj. *pris, intercepté, retenu, empêché.* | gehalten, festgenommen, zurückgehalten, gehindert, gehemmt, aufgefangen, in Beschlag genommen, zusammengezogen, verzerrt (von Krampf, von Convulsionen u. dgl.). اوازی طوتقون AWAZY T. *qui a la voix prise, enroué.* | heiser. اولامق طوتقون TUTKUN AWLAMAK. *tromper, mentir.* | täuschen, lügen. Rel. abstr. طوتقونلق TUTKUNLUK. *état d'être pris, empêché, etc.; empêchement.* | Behindertheit, Befangenheit; Hinderniss, Hemmniss, Hemmung. پلتك لسانندہ طوتقنلق اولان = an dessen Zunge ein Hemmniss ist, ein Stotternder. دل طوتقنلغی DIL TUTKUNLUGU. Zungenbehindertheit, Ungeläufigkeit im Reden, Sprachbefangenheit. Kam. s. v. الحُجْنة

t طوتلمش TUTULMUŠ. طوتلمادق TUTULMADUK. طوتلمق TUTULMAK. طوتلمه TUTULMA. s. طوتمق Deriv.

t طوتم TUTAM. s. طوتام

t طوتماج TUTMAĞ. s. تتماج

t طوتمق TUTMAK. دتمق . دوتمق . توتمق Vb. act. u. intr. Aor. طوتار TUTAR. طوتر . دتر . دوتر . توتر . دوتار . توتار Gerund. طوتوب TUTUB. دتب . دوتب . توتب Imperat. طوت TUT. دت . دوت . توت Perfect. طوتدی TUTDU. دتدی . دوتدی . توتدی *tenir, saisir, prendre, arrêter, attraper, faire prisonnier, intercepter, occuper, posséder, avoir, garder, retenir, contenir, maintenir, tenir ferme; croire, supposer, observer, accomplir ce qui est prescrit; se tenir; au fig.: faire cas, compter, considérer, calculer.* | halten, fassen, fangen, nehmen, haben; anhalten, aufhalten, aufrecht halten, aushalten, behalten, beibehalten, dafürhalten, einhalten, enthalten, gefangen halten, festhalten, sich halten, unterhalten (eine Beischläferin), zufallen, zurückhalten, anfassen, auffassen, umfassen, zusammenfassen, umfangen, auffangen, einfangen, empfangen, schwanger werden, erwischen, besitzen, besetzen, miethen, annehmen, hernehmen, den Fall setzen, in Beschlag nehmen, einnehmen, aufnehmen, führen, greifen, packen, unterschlagen; ansetzen (Keime oder Triebe), keimen, sprossen. اتوب طوتمق ATUP TUTMAK. *se vanter.* | aufschneiden, prahlen. — اصل ASYL TUTMAK. oder — اصلنی ASLYNY T. *tirer son origine, descendre.* | abstammen. — ال ايله EL ILE TUTMAK. *palper, prendre.* | betasten, nehmen, greifen. ال ايله ييلان طوت IL EL ILE JYLAN TUT. mit fremder Hand nimm (fange, betaste) die Schlange. Sprichw. — آنسزين ANSYZIN T. *surprendre.* | überraschen. — اورج URUĞ T. *observer le jeûne.* | Fasten halten. — اوقه OKA T. *viser.* | auf den Pfeil (das Korn) nehmen, nach einem zielen. — اوكرندوكنی ÖGRENDIGINI T. *pratiquer ce qu'on a appris.* | das Gelernte anwenden od. im Gedächtniss behalten. — او EW TUTMAK. *prendre, tenir ou maintenir une maison.* | ein Haus miethen, Haus halten. — اوشاق UŠAK T. *prendre ou tenir un domestique.* | einen Dienstboten miethen oder halten. ايو طوتمق EJI TUTMAK. gut behandeln; für gut halten. — آيلقه AJLYKLA TUTMAK. auf den Monat miethen. — برابر BERÂBER T. *entretenir.* | unterhalten, aushalten. — پشق PAŠAK T. Aehren ansetzen oder haben. — پك PIK T. ausdauern, geduldig sein. — بويرق BUJRUK T. den Befehl halten, gehorchen. — بويون BOJUN T. den Hals hoch halten, kühn und unternehmend sein. — تحقيق TAHKIK T. für gewiss halten. — جنّ ĞINN T. *être possédé.* | den Dämon haben, besessen sein. — حساب HISÂB T. *tenir compte.* | Rechnung führen. — خاطرنده HATYRYNDA T. im Gedächtniss behalten, sich erinnern. — خوش HOŠ TUTMAK. *traiter bien q. qn.* | einen gut behandeln. خاطركزی خوش طوتاك beruhigt euer Gemüth. — دفتر DEFTER T. *tenir les livres.* | Buch halten. — دكان DUKÂN T. eine Bude halten (in einer Bude verkaufen). — دوست DOST T. sich einen zum Freunde nehmen, lieb haben. — دوزاغه DUZAGA TUTMAK. sich (oder einen) in der Schlinge fangen. — سوز SÖZ T. *suivre les conseils de q. qn.* | jemandes Worte halten, d. i. befolgen, gehorchen. — سوزنی SÖZINI TUTMAK. *tenir sa parole.* | sein Wort halten. — شاهد ŠÂHID T. zum Zeugen nehmen. — شهرت ŠEHRET T. bekannt werden, Ruf erlangen. — ضرب ايله ZARB ILE T. mit Gewalt nehmen. — طريق TARIK T. den Weg einhalten. طعن طريقن طوتمشلر در sie haben den Weg des Schmähens eingehalten. — قولاق KULAK T. horchen. قوردی قولاقلرندن طوتمق den Wolf bei den Ohren packen, die Schwierigkeiten nicht umgehen. گمی طوتمق GEMI TUTMAK. *fréter, prendre un navire à louage.* | ein Schiff nehmen (in Miethe). — لقردیه LAKYRDYJA T. *parler à q. qn., l'occuper.* | einen mit Gespräch hinhalten, durch Gespräch aufhalten. — مايه MÂJE TUTMAK. gerinnen (die Milch). ميوه طوتمق Frucht tragen (ein Baum). — معذور MA'ZÛR TUTMAK. entschuldigen. — مقرر MUKARRER T. approbiren, ratificiren, bestätigen. — مقام MAKÂM. od. — مكان MEKÂN T. Wohnung nehmen, Aufenthalt nehmen, sich niederlassen. — بر كمسه‌نك نصيحتين jemandes Rath annehmen, befolgen. — نفس NEFES TUTMAK. den Athem anhalten. — يارش JARYŠ TUTMAK. *rivaliser, concourrir.* | mit einander wetteifern. — باس JÂS T. oder — ماتم MÂTEM T. Trauer tragen. — يرينی JERINI T. jemandes Stelle einnehmen, ausfüllen, vertreten. — اوغل يرينه OGUL JERINE T. wie einen Sohn halten. يوز طوتمق JÜZ TUTMAK. *se tourner vers, se rendre à.* | sich (wozu oder wohin) wenden, sich (wohin) begeben. صحرا يوزينی SAHRA JÜZINI T. das ganze Feld einnehmen. اقبالڭری ادباره يوز طوتدی ihr Glück wandte sich zum Untergange. W. 189. يول طوتمق JOL TUTMAK. den Weg einhalten, gerade fort marschiren. صداسی عالمی طوتدی der Lärm darüber erfüllte die Welt. طوت TUT. oder طوته TUTA. halt! fass! denke dir, nimm an, gleichsam. طوتالم TUTALYM. setzen wir, nehmen wir an. طور طوت اويناماق DUR TUT OJNAMAK. Haschekater spielen. Lami. W. 280. بويله رنكارنك اصول طوتمق ein derlei System des Truges einhalten. W. 319. Nom. abstr. طوتمه TUTMA. *action de prendre, etc., prise, saisie, accès (d'une maladie).* | die Ergreifung u. s. w.; Anfall (einer Krankheit, eines Uebels u. dgl.). Deriv. I. طوتماماق TUTAMAMAK. طوتمامق u. s. w. Vb. neg. Aor. طوتماز TUTMAZ. دتمز . دوتمز . طوتمز *ne pas prendre, ne pas tenir, etc.* | nicht halten, u. s. w. التون پاس طوتمز Gold nimmt den Rost nicht an. سوزينی طوتمامق sein Wort nicht halten. دليلينی طوتمامق nicht die Zunge

halten, nicht schweigen. هیچ بر یری طوتمز HIÇ BIR JERI TUTMAZ. er (es) hält an keiner Stelle, ist ganz hin. Redh. he is quite decrepit, all his limbs, his whole body is disabled. II. طوتدرمق TUTDURMAK. Vb. caus. Aor. TUTDURUR. *faire tenir, etc.* | halten lassen u.s.w. کوپکلرك برنی حمامه طوتدردقدنصکره nachdem sie einen von diesen Hunden dem Lastträger zum Halten übergeben. 1001 N. II. طوتشمق TUTUŚMAK. .توتشمق .دوتشمق .تتشمق Vb. refl. recipr. Aor. طوتشور TUTUŚUR. *s'en prendre l'un à l'autre, s'attaquer mutuellement, en venir aux mains; s'allumer, s'enflammer.* | sich gegenseitig fassen, einander angreifen, fangen, Feuer fangen, sich entzünden, entbrennen. ال طوتشمق einander die Hand geben. اوجاق ایچنده طوتشور der Heerd brennt innen an. Sprüchw. Auch figürl. طوتشدقچه شکوفیله چمن آل wenn in Blüthen die Wiese roth entbrennt. Lami. W. 280. آتش عشقله یانوب طوتشمغه باشلادی er fing an in Liebesfeuer zu brennen. Men. aus Eb. اود طوتشدی [*to* توتشدی] das Feuer entzündete sich. *to* توتشمق (vgl. توتامق) annehmen, glauben, meinen, hat auch den Sinn von دوش کلمك berühren, treffen, begegnen. AB. von توتاش = *t* دوش. III. طوتشدرمق TUTUŚDURMAK. .طوتشترمق .طوتشدیرمق توتشدرمق Vb. recipr. caus. Aor. TUTUŚTURUR. طوتشدرر (mit d. Accus.) *faire s'en prendre l'un à l'autre, etc., faire s'enflammer, allumer.* | sich einander gegenseitig fassen machen u. s.w., machen dass sich etwas entzünde, Feuer fangen machen, anzünden. آتشی طوتشترمق ÂTEŚI TUTUŚTURMAK. das Feuer anzünden. Men. IV. طوتلمق TUTULMAK. .توتلمق .طوتیلمق Vb. pass. Aor. طوتلور TUTULUR. *être pris, être retenu; s'emberlucoquer.* | gefasst, genommen, gehalten, zurückgehalten u. s.w. werden od. sein; auf etwas bestehen, sich etwas in den Kopf setzen (= اورلق Eminian.) خوفندن دیشلری برابریله طوتیلوب جوابه قادر اولمدی da vor Furcht seine Zähne an einander gehalten wurden, war er nicht im Stande zu antworten. 1001 N. حیوان یولارندن انسان اقرارندن طوتلور das Thier wird an seiner Halfter, der Mensch an seinem Geständniss gehalten. Sprichw. چابك قوش طورر ایاغندن طوتلور der flüchtige Vogel wird an seinem stehenden Fusse gefangen. Sprichw. — Partic. طوتلمش TUTULMUŚ. *pris, retenu; qui a une contraction.* | genommen, gehalten, gefangen; lahm, contract. دوزاغه طوتلمش in der Schlinge gefangen. Nom. verb. طوتلمه TUTULMA. *prise.* | das gehalten werden, Gefangennehmung. بوغاز طوتلمسی BOGAZ TUTULMASY. *enrouement.* | Heiserkeit. — اعضا A'ZA TUTULMASY. *paralysie.* | Lähmung. — کونش GÜNEŚ TUTULMASY. oder — کون GÜN T. *éclipse du soleil.* | Sonnenfinsterniss. — ای ÂI T. *éclipse de la lune.* | Mondfinsterniss. V. طوتلمامق TUTULMAMAK. توتلمامق Vb. pass. neg. *ne pas être pris, etc.* | nicht gefangen u.s.w. sein. طوتلمادق اوغری (توتلمدق) بکدن طوغری der ungefangene Dieb ist ehrlicher als ein Fürst. Sprichw. VI. طوتنمق TUTUNMAK. Vb. refl. Aor. طوتنور TUTUNUR. *prendre pour soi, se prendre, s'accrocher, s'attacher.* | nehmen, sich nehmen, annehmen, ergreifen, sich versehen mit ..., sich eine Sache anbinden, an sich befestigen, umnehmen, sich appliciren (in allen Bedeutungen mit dem Dativ der Sache). پیغمبری توبدم قبولغنه شفیع طوتندم ich nahm mir den Propheten zum Fürbitter für die Annahme meiner Reue. Men. aus Tef. (in letzterer Bedeutung = ایدنمك). Sbst. abstr. طوتنش TUTUNUŚ. die Art und Weise etwas zu nehmen, u. s.w. اورتو طوتنشی die Art den Schleier zu tragen.

t طوتو TUTU. طوتی Sbst. (v. طوتمق)

a p رهن گرو *gage, otage.* | Pfand, Faustpfand; Geissel, Leibbürge. طوتو قومق T. KOMAK. *mettre en gage.* | verpfänden.

t طوتی TUTY, TUTU. Sbst. *perroquet.* | der Papagei. s. طوطی.

t طوتیلو TUTULU. Adj. *p* بسته *entêté.* | eigensinnig. vgl. طوتلمق Pass. v. طوتمق

t طوج TUĞ. توج Sbst. = .تونج .طونج *p* برنج *bronze.* | Erz, Messing, Kanonengut, Glockenspeise, Bronze. طوج بورو TUĞ BORU. *cor.* | Horn (von Messing), Trompete.

it طوجه DOĞA. Sbst. *le doge de Venise.* | der Doge von Venedig.

to طوختمق TOḤTAMAK. Vb. intr. Aor. طوختار TOḤTAR. *s'arrêter, attendre, durer.* | stehen bleiben, anhalten, warten; dauern. استحکام بولمق و بر قرار ایلمك AB. vgl. *to* توختمق

t طوداق DUDAK. دوداق

gr طودوراکی TODORAKI. N. pr. [ράζιος. Θεοθω-

t طور TOR. Adj. u. Sbst. *fait en forme de réseau, filet.* | netzartig, gegittert; das Netz. طور قوشاق TOR KUŚAK. 1. Gürtel von Netzgeflecht. 2. *sauvage.* | wild, noch ungeschult, noch nicht zugeritten. Kam. s. v. الاقتضاب vgl. طورطای. Rel. abstr. طورلق TORLUK. *to* تورلوق Netzgeflecht; Vorhang um die Zelte der Nomaden. AB.

t طور TOR. vorgesetzte Steigerungssylbe. طور طوپ TOR-TOP. *tout rond, tout compacte.* | ganz rund, ganz gedrungen.

t طور DUR. s. طورمق

t طور TUR. s. تور *vestibule.* | Vorhaus.

a طور TÛR. Sbst. *mont; le mont Sinaï.* | Berg; der Berg Sinaï (auch جبل طور ĞEBEL-I TÛR, طور طاغی TÛR-DAGY, طور سینا TÛR-I SÎNA. طور موسی TÛR-I MÛSA.) سورة الطور SÛRET ET-TÛR. die Berg-Sure, das 52. Kapitel des Koran.

a طور TAWR. Sbst. *manière, façon d'agir, de parler, etc., manière hautaine; mode, conduite, procédé, guise.* | Art, Handlungsweise, Aufführung, Betragen, Benehmen, Gebahren; Sitte, Eigenthümlichkeit; hoffährtiges Wesen (Redh. haughty or supercilious manner, superciliousness). — Plur. اطوار ATWÂR. Manieren, Bewegungen, Handlungen, Stellungen des Körpers. اطوار ناهموار ATWÂR-I NÂHEMWÂRE. unpassendes Benehmen. .طور و حرکت .روش .اطوار و اوضاع .طور و عمل .طور و وضع و اطوار Aufführung, Benehmen, Betragen, عقل و طوردن دور در 'AKL U TAWRDAN DUR DYR. das ist unvernünftig und kein (schickliches) Benehmen. W. 86. بو طور عجیب اوزره in dieser merkwürdigen Art. بو طور اوزره auf diese Weise. طور سابق اوزره dem Herkommen gemäss.

t طوراق DURAK. [v. طورمق] Sbst. *lieu où l'on s'arrête; domicile.* | Halt-Ort, Stand-Ort, Aufenthalt. Wohnung. اورمانلغی حرامیلره طوراق ایدی die dortige Waldgegend war den Räubern ein Aufenthalt. Men. aus Sw. طوراق اوتی DURAK-OTU. *anet, cerfeuil.* | Dille. Kerbel.

tp توران TURAN. توران N. pr. Turan. alter Name für Turkestan, das Land der Parther, Skythen, Mongolen, nördlich des Oxus. = ماوراء النهر. Nach der alten Tradition von Tur, dem Sohne Feriduns, so genannt.

t طورانمق DAWRANMAK. .طاورانمق .داورنمق Vb. intr. Aor. طورانور DAWRANYR. *se remettre, se refaire, reprendre ses forces, regagner sa position; se mettre en état de défense, de vigilance; s'opposer, résister; recommencer.* | sich erholen, zu Kräften kommen, sich aufrichten, Stellung oder Unterhalt wieder gewinnen, sich in Vertheidigungsstand setzen: Widerstand leisten, sich widersetzen; wieder anfangen. بر کمسنه اوزره اتلمغه یاپنوب طورانمق sich auf einen zu werfen anfangen und Widerstand leisten. سنکو طورانمق SÜNGÜ D. oder — سنکویه SÜNGÜJE DAWRANMAK. *croiser la baïonnette.* | das Bajonnett kreuzen.

at طورانمق TAWRANMAK. [v. *a* طور TAWR] Vb. intr. Aor. TAWRANYR. *se comporter, se conduire; procéder, agir.* | sich benehmen, auf eine Weise verfahren, handeln. عقلانه طورانمق *agir avec prudence.* | klug handeln, sich klug benehmen. بر خصوصك اجراسنده کوشك طورانمق sich bei Ausführung eines Geschäftes schlaff benehmen. ایشده قید و اهتمامسز طورانمق in einer Sache sorglos und nachlässig verfahren. — Sbst. abstr. طورانش TAWRANYŚ. *conduite, manière d'agir, procédé.* | Benehmen, Handlungsweise, Verfahren.

t طورب TURP u. TRUP. .تورب .طورپ Sbst. *rave, raifort.* | Rettig, Rübe. باير طورپی BAJYR TRUPU. *radis.* | Radischen. فرنك طورپی FIRENK T. *petite rave.* | kleine Rübe.

t طوربا TORBA. .طوربه .تورپه .طوپره .تورپه TUBRA. Sbst. *besace, sac.* | Sack, Tasche, Ranzen, Futtersack. طوربا یوغوردی T. JOGURDU. eine Art saure Milch. Men.

t طورتمق DURUTMAK. s. طورمق

t طورتی DORTU, TURTU, TORTU. .طورطی .پوصه = [تحریف v. *p* دردی] طورطو Sbst. *lie, mare.* | Hefe. شراب طورتیسی ŚERÂB TURTUSU. Weinhefe, Weinstein. Rel. concr. طورطولو TURTULU. *trouble, chargé d'un sédiment.* | hefig, trübe.

t طوردرمق DURDURMAK. طورر DURUR. طورارق DURARAK. طورسون DURSUN. s. طورمق

t طورش DURYŚ. طوروش Sbst. [Abstr. v. طورمق] *position, attitude, site.* | Stellung, Lage. *to* توروش auch *patience.* | Geduld. AB.

t طورشمق DURUŠMAK. s. طورمق

t طورشو TURŠU. طورشی Adj. u. Sbst. [Tahrif von p ترشی] a كامخ p كامه *aigre, salé; sauce au vinaigre.* | gesäuert, sauer, gesalzen, u. s. w., sauere Sauce. صوغان طورشیسی SOGAN TURŠUSU. Zwiebel-Sauce. a ريحان LL.

t طورشولق TURŠULAMAK. Vb. act. = طورشی قورمق u. ترشیلمك. *faire aigrir.* | säuern, salzen, einsäuern.

t طورطای TURTAI. Adj. *sauvage, qui vit dans les montagnes.* | wild, im Wald u. Gebirge lebend. Kam. s. v. طورتی

t طورطو TURTU. s. طورتی

t طورطوب TURTOB. u. طورطوپ Adj. *tout rond.* | ganz rund. Steigerung von طوپ

t طورطوت DUR-TUT. Sbst. compos. a حجوره. حاجوره p خرسك Kam. *espèce de jeu.* | eigentl. „steh, fange". Name eines Spieles, bei dem der in die Mitte eines Kreises gestellte gezupft oder geschlagen wird, bis er einen der anderen erhascht.

t طورغان TURGAN. N. pr. Name eines Distriktes bei Kastamuni in Anatolien. Men. aus Gih.

t طورغای DURGAI. vulg. طویغار DUJGAR. Sbst. vollst. طورغای قوشی T. KUŠU. = چایر قوشی *alouette.* | die Lerche.

t طورغتمق DURGUTMAK. طورغورمق DURGURMAK. s. طورمق

t طورغود TURGUD. N. pr. Name eines Sprengels im Bezirk Saruhân in Anatolien. Men. aus Gih.

t طورغون TURGUN. طوڑغن Adj. *qui reste, qui se repose; las, fatigué; immobile, fixe, stagnant.* | stehend; erschöpft, müde, nicht mehr weiter könnend; flau (vom Markte); unbeweglich, stagnirend (vom Wasser u. dgl.). سپاهمز یورغون و طوارمز طورغون ایکن da unsere Reiterei erschöpft und die Thiere ermüdet waren. Men. aus Sæ. — Rel. abstr. طورغونلق DURGUNLUK. طورغینلق. طوڑغنلق *lassitude, fatigue; stagnation.* | Ermüdung, Mattigkeit, Stillstand. الم صاتمده بر آز طورغنلق اولدیغندن da in dem Handelsverkehr sich einige Flauheit einstellte. Dscheride. W.

t طورفنده TURFANDA. s. طرفنده

t طورفه TURFA. Sbst. *prohibition de certains mets ou d'autres choses chez les Juifs.* (Malouf.) | hebr. טְרֵפָה, eig. von wilden Thieren zerrissenes und dadurch unrein und gesetzlich ungeniessbar geworden.

t طورق DORUK. طوروق auch طورو. دورو Sbst. *cime, faîte, tas, monceau.* | Gipfel, Giebel, Kuppe; Haufen, das Gehäufte. Rel. concr. طورقلو DORUKLU. *comble.* | gehäuft (über das Mass). Men.

t طورقلمق DORUKLAMAK. Vb. act. *amonceler, accumuler, entasser.* | mit Gipfel u. s. w. versehen, aufhäufen. طورقلمه DORUKLAMA. *mesure, comble.* | Aufhäufung über das Mass. Men.

t طورلا TURLA. N. pr. *Dniester (fleuve).* | der Dniester (Τύρας).

t طورلاق TORLAK, DORLAK. Adj. u. Sbst. *paresseux, négligent, ridicule, ignorant, idiot.* | faul, nachlässig, unwissend, blödsinnig. — Name einer türkischen Derwischsekte.

t طورلمق DURULMAK. s. طورمق Pass.

t طورلق DORULMAK. [von طوری] Vb. intr. *s'éclaircir.* | hell werden, sich klären. — Deriv. I. طورلتمق DORULTMAK. Vb. caus. *clarifier, épurer.* | klären. II. طورولنمق DORULANMAK. Vb. refl. *se clarifier.* | sich klären.

t طورلو TURLU. s. درلو

t طورمق DURMAK. Vb. intr. Aor. طوردر DURUR. (vgl. دورمق) *rester, être debout, être, etc.* | stehen, bestehen, aufstehen; bleiben, warten, sein, existiren, subsistiren. Imperat. طور DUR. *attends.* | warte. طور بر التون دخی ویرهلم DUR, BIR ALTÚN DAHA WERELIM. warte, wir wollen dir noch einen Ducaten geben! طورر صو DURUR SU. *eau stagnante.* stehendes Wasser. دنیالر طورلو DUNJALAR DURALY. seitdem die Welten stehen. حورصه طورمق ḤORSA DURMAK. *se tenir en panne (un vaisseau).* | beilegen, beigelegt bleiben (vom Schiffe). حذمته طورمق ḤIZMETE D. oder — دیوان DIWÂN D. zu Diensten stehen, aufwarten. — ایاق اوزره AJAK ÜZRE D. auf den Füssen stehen, aufrecht stehen, auch = اورو طورمق URU D. aufstehen, sich vom Sitze oder vom Lager erheben. ایاق اوزره دیوان طوردقده während er zum Dienste bereit stand. 1001 N. بطّال طورمق BATTÂL D. oder — باطل BÂTYL D. معطّل MUATTAL D. müssig stehen, müssig gehen, unbeschäftigt sein. رایندہ طورمق BEÏNDE D. oder — فکرنده FIKRINDE DURMAK. bei seiner Meinung bleiben. — شبهه ایله ŠÜBHE ILE D. oder — شبهده ŠÜBHEDE DURMAK. unentschieden, in Zweifel, in Ungewissheit bleiben. — قارشو KARŠU DURMAK. sich widersetzen, sich entgegenstellen, opponiren. — بوش BOŠ DURMAK. leer stehen, unbeschäftigt sein. — بوش بوشنه BOŠ BOŠUNA D. die Hände in den Schooss sinken lassen. — سوز SÛZ DURMAK. still sein, schweigen. — قونمش KONMUŠ D. in einer Stellung bleiben, Modell stehen. طورمقسزین DURMAKSYZIN. *sans cesse.* | ohne Unterbrechung, ohne Aufhören. Gerund. طوررق DURARAK. stehen bleibend. — Rel. abstr. طورمقلق DURMAKLYK. *lieu où l'on s'arrête; demeure, séjour.* | Ort wo man bleibt, Aufenthaltsort, auch — طورش DURUŠ. *position.* | Lage, Stellung. Deriv. I. طورمامق DURMAMAK. Vb. neg. Aor. طورماز DURMAZ. *ne pas rester, etc.* | nicht stehen, nicht warten, u. s. w. همان طورمه وار HÉMEN DÛRMA WAR. jetzt gleich fort. طورمایوب DURMAJUB. oder طورمادن DURMADAN. ohne Aufenthalt, ohne Pause. طورمیدلم تعجیل ایله یوریهلم lasst uns nicht stehen bleiben, lasst uns mit Eile vorwärts schreiten. Hum. name. سوزنده طورماز SÖZINDE DURMAZ ADEM. einer der nicht Wort hält. II. طورتمق DURUTMAK. = دورتمق Vb. caus. *faire rester, etc.* | stehen lassen; sich setzen lassen (Flüssigkeiten), klären (in letzterer Bedeut. DORUTMAK. v. طورى). III. طوردرمق DURDURMAK. Vb. caus. *faire rester, etc., arrêter.* | stehen machen, bleiben machen, anhalten, abhalten, hinhalten. IV. طورشمق DURUŠMAK. Vb. recipr. Aor. DURUŠUR. *s'opposer, s'insurger.* | sich entgegenstellen, entgegenstehen, entgegenstreben; sich auflehnen. V. طورغتمق DURGUTMAK. = دورغتمق Vb. caus. Aor. DURGUDUR. *faire rester, arrêter, retenir.* | stehen machen, stellen, aufstellen; abhalten. VI. طورغورمق DURGURMAK. طورغرمق. دورغرمق Vb. caus. Aor. DURGURUR. *faire rester, ériger.* | stehen machen; stellen, aufstellen, aufrichten, entgegenstellen; abhalten, zurückweisen, zurückdrängen. قلچ ایله عسکری طورغوروب mit dem Säbel die Soldaten zurücktreibend (abwehrend). W. 65. Naïma. شاهد طورغوروب Zeugen entgegenstellend. Men. aus Bern. VII. طورنمق DURULMAK. Vb. pass. *rester, résister, etc.* | hingestellt werden, bleiben, widerstehen (s. دورمق Deriv. IV). VIII. طورلمامق DURULMAMAK. Vb. pass. neg. روزگاردن طورلماز RUZIGARDAN DURULMAZ. man steht vor Wind nicht, kann wegen des Windes nicht stehen bleiben. Men. aus Eb. IX. طورلتمق DURULTMAK. s. دورمق

t طورن TURUN. طورون Sbst. اوغل [اوغلی *petit-fils.*] | Enkel.

t طورنا TURNA. طرنه Sbst. *grue (oiseau).* | der Kranich. طورنا اوتی T. OTU. Geranium. طورنا بالغی TURNA BALYGY. *brochet.* | der Hecht. Nom. ag. طورناجی DURNAGÝ. طورناجی باشی DURNAGÝ BAŠY. „Haupt der Kranichwärter", ein hoher Janitscharenoffizier, dem Range nach der vierte. W. 73. 6. Naïma.

t طوری s. طورو

t طورون TURUN. s. طورن

t طورہ TURA. تورہ Sbst. 1. *faisceau, paquet, ballot, rouleau.* | Bündel, Pack, Päcktchen, Rolle. بر طورہ قلابدان eine Spule Goldfaden. بر طورہ سختیان eine Rolle Saffian. 2. Tahrif von دِرّ *nerf de bœuf, fouet.* | Ochsenziemer, Plumpsack, Gerte, Trommelschlägel, Peitschenriemen u. dgl., womit man schlägt.

t طورولمق DORULMAK. s. طورلمق

t طوری DORU. Adj. *bai, cheval bai.* | lichtbraun (vom Pferde). AĆYK DORU. = p کلکون fuchsroth.

t طوری DORU. دورو. طرو. طورو Adj. *clair, limpide, clarifié.* | hell, lauter, geklärt. — OLMAK. *se clarifier.* | sich klären. طوری صو DURU SU. طرو صو *eau limpide.* | klares Wasser.

t طوریلتمق. طوریلنمق. طورولنمق s. طورمق Deriv.

t طوری وارمق DURU-WARMAK. Vb. compos. von DURMAK u. WARMAK. *rester, ne pas changer.* | bleiben (wie es ist). کندی طوری واردی GITDI DURU-WARDY. er ging und blieb so, änderte sich nicht.

t طورجی DURYGÝ, DURUGU. Nom. ag. von طورمق *qui est debout, etc.* | ein Stehender, u. s. w. — OLAN. *debout.* | stehend.

t طوز DOZ. vorgesetzte Steigerungssilbe. طوز طوغرو DOZ-DOGRU. *tout-droit.* | ganz gerade.

t طوز TOZ. Sbst. = توز *poussière.* | Staub. Rel. concr. طوزلو staubig.

t طوز TOZ. Sbst. vgl. توز *creux derrière les oreilles.* | vollst. قولاق طوزی = a ذفری p بنکوش

t طوز TUZ. توز Sbst. p نمك a ملح *sel.* |

Salz. حاجی بکتاش طوزی HAǦI BEKTAŠ TUZU. ein besonders weisses Salz (Kam. s. v. اقلاق). لە طوزی . (الاندرانی) LEH TUZU. oder طوزی EFLAK TUZU. polnisches od. walachisches Salz, Steinsalz. تور قابی T. KABY. *salière.* | Salzfass. طوز اکمك T. EKMEK. صاچمق — T. SAÇMAK. قومق — T. KOMAK. *mettre du sel.* | mit Salz bestreuen, salzen. Nom. ag. طوزجی TUZÝ. *vendeur de sel.* | Salzverkäufer. Rel. abstr. طوزلق TUZLUK. *saline, salière.* | Salzgrube, Salzwerk; Salzfass. Rel. concr. طوزلو TUZLU. (u. طوزلوجه) *salé.* | salzig. Davon das Abstr. طوزلوق Salzigkeit.

† طوز TUZ, DUZ. = توز . دوز Adj. *uni, droit, sincère.* | gleich, eben, gerade; wahr, aufrichtig.

† طوزاق DUZAK. Sbst. *lacet, filet, etc.* | Schlinge, Falle, überh. jede Vorrichtung zum Fangen. s. دوزاق

† طوزلا TUZLA. u. طوزله Verkürzung von طوزلاق Sbst. *a* مملحة *saline.* | Salzgrube, Salzwerk. N. pr. Name eines von Christen bewohnten Dorfes in Anatolien.

† طوزلق TOZLUK, DOZLUK. (v. طوز Staub.) Sbst. *poudrier, sablier; habit court; espèce de bas sans fond.* | Sandbüchse; ein kurzes Kleidungsstück; gewirkte oder lederne Strümpfe, die vom Fussknöchel bis zum Anfange des Oberschenkels reichen, Gamaschen (eig. was zum Abhalten des Staubes dient, Staubmantel u. s. w.). قادین طوزلغی KYDYN T. oder — خاتون HATUN T. „Frauen-Gamasche", die Berberize.

† طوزلق TUZLUK. s. طوز TUZ.

† طوزلمق TOZLAMAK. Vb. act. *couvrir de poussière.* | bestauben.

† طوزلمق TUZLAMAK. Vb. act. = طوزقومق *saler.* | salzen, einsalzen. Deriv. I. طوزلاتمق u. II. طوزلاتدرمق TUZLATDYRMAK. Vb. caus. *faire saler.* | salzen lassen. طوزلتدیریلرق TUZLATDYRYLARAK. indem man (es) salzen liess.

† طوزمق TOZMAK. u. Deriv. s. توزمق

† طوزنتی s. توزنتی

p طوس TÛS. N. pr. *nom d'un héros; la ville de Thous.* | Name eines altpersischen Helden (Enkels des Menudschehr); Name einer Stadt in Chorasan, die von diesem gegründet sein soll. Adj. rel. طوسی TÛSI. *qui appartient à la ville de Thous.* | tusisch, aus Tus.

† طوس DOS. = طوز . دوز vorgesetzte Verstärkungspartikel. طوس طوغرو DOZ-DOGRU. *tout droit, directement.* | ganz gerade.

† طوس TOS. Sbst. *choc.* | das Stossen mit dem Kopfe. (Redh. the butting of rames or sheep.) طوس اورمق TOS WURMAK. *frapper de la tête.* | stossen (mit dem Kopfe oder an den Kopf). اورشمق — TOS WURÛŠMAK. *se frapper les uns les autres.* | einander stossen.

† طوسباغه TOS-BAGA. طوسبغه Sbst. *tortue.* | die Schildkröte. [stossend).

† طوسن TOSUN. Sbst. der junge Ochs (der

† طوش DUŠ. s. دوش u. *to* توش

† طوشان TAWŠAN. طاوشان *to* تاوشقان *lièvre; fausse clef, rossignol; grec (des îles de l'Archipèle): commissionnaire, galopin.* | der Hase; Nachschlüssel, Dietrich; Spottname der die Inseln des Archipelagus bewohnenden Griechen; Laufbursche (der Franken in Constantinopel, meist Griechen von den Inseln. Redhouse: a cabinet-maker.) ادا طوشانی (oder اطه) ADA TAWŠANY. u. ادا طوشانجغی ADA-TAWŠANǦYGY. *a* ویر *lapin.* | Kaninchen, auch = اق طوشان AK TAWŠAN. *a* یربوع *gerboise.* | der Erdhase. عرب طوشانی ARAB T. = کوستبك *taupe.* | der Maulwurf. طوشان یتاغی T. JATAGY. Hasenlager. طوشان ایزی T. IZI. Hasenfährte. طوشان اوتی T. OTU. Wiesenlattich, Löwenzahn. طوشان قولاغی T. KULAGY. Schweinsbart (cyclamen) = طول غورت بیپراغی BK. s. v. خرکوشك). طوشان پاچسی T. PAǦASY. Hasenpfote (lagopus). Rel. concr. طوشانلی TAWŠANLY. Hasen besitzend, Name einer Gegend in Anatolien.

† طوشانجل TAWŠANǦYL. طاوشانجل . ضوشانجل Sbst. *a* عقاب *aigle (mot à mot: tueur de lièvres.* | Adler. طوشانجل اوتی T. OTU. = سوکنی اوتی *a* ظفر النسر Name einer Pflanze.

† طوداق DUDAK. s. دوداق

† طوطق TUTUK. Sbst. کوستك . پابند *entrave, piège.* | Fangstrick, Fussfessel, auch = طوزاق Schlinge.

† طوطقن TUTKUN. s. طوتقون

p طوتك TÛTEK. Demin. des Folgenden.

p t طوطی TÛTI. vulg. TUTU. Sbst. *p* توتی *perroquet; jolie femme.* | Papagei; bildl. schöne Frau (DUDU ausgesprochen, gewöhnlich eine Griechin oder Armenierin, vgl. دودو). — طوطی نوای TÛTI-NEWÂÏ. *éloquent.* | wohlberedt (auch طوطی مقال . طوطی وار).

p طوطیا TÛTIA. s. توتیا

a طوع TAU'. Sbst. اضاعت اتمك *bonne volonté, soumission volontaire, obéissance.* | der gute Wille, das Nichtgezwungensein, freiwilliger Gehorsam und Unterwerfung unter den Willen eines andern. طوع ورغبت ایله mit gutem Willen und gern. Adv. طوعًا TAU'EN. *de bon gré.* | freiwillig. استر استمز = طوعًا و کرهًا *bongré malgré.* | freiwillig oder nicht (nolens [volens).

a طوعی TUWWA'. Pl. v. طایع

† طوغ TUG. Sbst. s. توغ

† طوغان DOGAN. Sbst. شاه باز *faucon.* | der Falke, Jagdfalke, Edelfalke. طوغانی صالمق DOGANY SALMAK. *lâcher, faire voler le faucon.* | den Falken auswerfen, steigen lassen. وحشی طوغان WAHŠY DOGAN. ein wilder, ungezähmter Falke. — عجمی 'AǦEMÎ DOGAN. ein noch nicht oder nicht vollständig abgerichteter Falke. طوغان بورنلو DOGAN-BURUNLU. *qui a le nez aquilin.* | adlernasig. Nom. ag. طوغانجی DOGANǦY. *fauconnier.* | Falkner. طوغانجی باشی D. BAŠY. *grand-fauconnier (charge dans l'empire ottoman).* | der grossherrliche Oberfalkner. — Rel. abstr. طوغانجیلق DOGANǦYLYK. *fauconnerie.* | Falknerei, Kunst die Falken abzurichten, auch طوغانجیلق فنی D. FENNI.

† طوغان DOGAN. Partic. v. طوغمق

† طوغرا TUGRA. s. طغرا

† طوغرامق DOGRAMAK. طوغرمق . طغرامق . طغرمق . طوغرمق . دوغرامق etc. Vb. act. Aor. طوغرار DOGRAR. *couper (trancher, scier, etc.) en petits morceaux; découper.* | in kleine Stücke zerschneiden, klein schneiden, abschneiden. اوفاق اوفاق طوغرامق ganz klein zerschneiden (auch für Küchenzwecke, z. B. Brod, Zwiebeln u. dgl.; dagegen Fleischgehäcksel gewöhnlich قیمه W.) Deriv. طوغراتمق DOGRATMAK. طوغرتمق Vb. caus. Aor. طوغرادر DOGRADYR. *faire couper, etc.* | zerschneiden u. s. w. lassen.

† طوغرامه DOGRAMA. دوغرامه Sbst. [Nom. verb. des vorherg.] *ouvrage de menuisier ou d'ébéniste.* | Tischlerarbeit, Tischlerei; Ebenistenarbeit. Nom. ag. طوغرمه‌جی DOGRAMAǦY. *menuisier, ébéniste.* | Tischler, Ebenist.

† طوغرتمق DOGRATMAK. s. طوغرامق Deriv.

† طوغرتمق DOGRUTMAK. دوغرتمق Vb. act. (v. طوغری). Aor. طوغردر DOGRUDUR. *rendre droit, redresser, corriger, arranger.* | gerade machen, richten, gerade biegen; recht oder zurecht machen, rectificiren, emendiren, in Ordnung bringen, wieder herstellen, = طوغرلتمق

† طوغرتمق DOGURTMAK. طوغورتمق s. طوغمق Deriv.

† طوغرلق DOGURLUK. Sbst. (v. طوغمق) *accouchement.* | Gebärung, Niederkunft.

† طوغرلمق DOGRULMAK. Vb. intr. (eig. pass. v. طوغرومق). Aor. طوغریلور DOGRYLYR, DOGRULUR. *devenir droit; être redressé, corrigé, dirigé sur la route.* | gerade werden, gerichtet werden, Richtung nehmen, verbessert werden, sich bessern, sich richten. — Deriv. طوغرولتمق DOGRULTMAK. طوغریلدر Vb. caus. — Aor. طوغریلدر DOGRULDUR. = طوغرتمق *rendre droit.* | gerade machen, richten.

† طوغرولمق DOGRULAMAK. طوغرملق . طوغریلمق Vb. act. (v. طوغری). Aor. DOGRYLAR. *rendre droit, corriger, arranger.* | gerade machen, u. s. w. = طوغرلتمق DOGRULTMAK. Deriv. طوغرولنمق DOGRULANMAK. Vb. refl. pass. *être redressé, etc.* | gerade gerichtet werden, sich gerade richten, = طوغرلمق DOGRULMAK.

† طوغرمامقلق DOGURMAMAKLYK. und طوغورمزلق DOGURMAZLYK. (von طوغمق) Sbst. *stérilité des femmes.* | Unfruchtbarkeit der Frauen.

† طوغرمق DOGURMAK. s. طوغمق Deriv.

† طوغرم طوغرم DOGRUM-DOGRUM. Adj. *coupé en petits morceaux.* | klein geschnitten, in Stückchen zerhackt.

† طوغرو DOGRU. طغرو . طغری . درست . راست . مستقیم Adj. u. Adv. توغری *droit, vrai; exact, correct, direct; probe, franc, sincère, juste, honnête; droitement, exactement, correctement; en droiture.* | gerade, gerade aus (phys. u. moral.), recht, wahr, gut, aufrichtig, ehrlich, offen, rechtschaffen; genau, correct, direct. — In den nicht materiellen Bedeutungen auch im Sinne eines Sbst., z. B. طوغریسی DOGRUSU BU DYR KI. *le fait est que.* | das Wahre oder die Wahrheit daran ist, dass ... طوغرو سنی سویله DOGRUSUNU SÖJLE. *sage die*

Wahrheit (der Sache). طوغريدن طوغرى يه DOGRUDAN DOGRUJA. gerade aus, in gerader Richtung, ohne Umschweife. Mit dem Dativ: *vers* | nach, zu, hin. اكا طوغرى ONA DOGRU. *vers lui.* | auf ihn zu, nach ihm hin. موصله طوغرى MOSULA DOGRU. gerade aus nach Mosul. طوغرى قپويه وارر DOGRÚ KAPUJÁ WARÝR. er geht gerade auf das Thor los. طوز طوغرى (دوز — . طوس —) DOZ-DOGRU. *tout droit, directement.* | ganz gerade, gerade zu, gerade aus. طوغريسى DOGRUSU. als Adv. *réellement, en réalité, en vérité, vraiment.* (Mallouf). | wirklich, in der That. Rel. abstr. طوغريلق DOGRULUK. *droiture, rectitude, sincérité, probité; direction, voie.* | Geradheit (phys. u. moral.), Richtung, Weg.

t طوغرجه DOGRUǴA. Adv. (von طوغرو) *droitement, en vérité; sincèrement, franchement.* | gerade; wahr, in Wahrheit; offen, frei.

t طوغش DOGUŠ. 1. Sbst. = طوغمه *naissance.* | Geburt. 2. Adj. *natal.* | auf Geburt bezüglich.

t طوغلا TUGLA. طغلا . طوغله Sbst. *brique, tuile.* | Ziegel, Bauziegel, Backstein (dagegen كرميت KEREMÍT. Hohlziegel oder Dachziegel). — Nom. ag. طوغلاجى TUGLAǴY. *tuilier.* | Ziegelbrenner.

t طوغلق TUGLUK. Sbst. = *to* تاولغان . تاولغا . تولغه [eig. mit Rossschweif geschmückt. Rel. abstr. von طوغ] *casque.* | Helm.

t طوغمق DOGMAK. *to* توغماق Vb. intr. Aor. طوغار DOGAR. *naître; se lever (le soleil, etc.)* | zur Welt kommen, geboren werden; aufgehen (von Sonne, Mond und Sternen. Gegenth. von باتمق); seinen Ursprung haben, sich ableiten, herstammen von ... كون طوغمق ǴÜN DOGMAK. *poindre (le jour).* | Tag werden. طوغمش DOGMUŠ. *né, natif, originaire, de naissance.* | geboren, gebürtig, angeboren. ايكيز طوغمش IKIZ D. KARYNDAŠLAR. Zwillinge. طوغان DOGAN. geboren werdend, entstehend; aufgehend. Subst. verbale. طوغمه DOGMA. *naissance, le lever du soleil.* | Geburt; Sonnenaufgang; als Adj. *de naissance, originaire.* | von Geburt, gebürtig. استانبول طوغمه ISTAMBOL DOGMA. von Konstantinopel gebürtig. كونش طوغمدن اول GÜNEŠ DOGMADAN EWWEL. vor Sonnenaufgang. اندن طوغمه كور ANADAN DOGMA KÖR. blindgeboren. Deriv. I. طوغورمق DOGURMAK. طغورمق . طغرمق . طوغرمق Vb. caus. (für طوغدرمق) Aor. طوغرر DOGURUR. *mettre au monde; engendrer; enfanter, accoucher, mettre bas.* | zur Welt bringen; zeugen; gebären (von Menschen u. Thieren), niederkommen. II. طوغورتمق DOGURTMAK. طوغورتمق Vb. caus. Aor. طوغردر DOGURDUR. طوغوردر *accoucher, aider une femme à enfanter.* | gebären machen, Geburtshülfe leisten; auch = طوغرمق gebären. III. طوغورمامق DOGURMAMAK. Vb. caus. neg. Aor. طوغورماز DOGURMAZ. als Adj. *stérile.* | unfruchtbar. — Rel. abstr. طوغورمازلق DOGURMAZLYK. *stérilité.* | Unfruchtbarkeit.

t طوغمه DOGMA. s. طوغمق

t طوغو DOGU. طوغى Sbst. *naissance, origine; lever, est, orient; vent d'Est.* | die Geburt; Aufgang (Gegenth. v. باتى), Osten, Ostwind. كون طوغيسى ǴÜN DOGUSU.

t طوغورم DOGURUM. Sbst. *enfantement, accouchement.* | das Gebären.

a طوف TAWF. طوفان TAWAFAN. u. طواف TAWÂF. Sbst. بر نسنه‌نك اطرافنه طولاشمق *action de tourner autour de q. ch., promenade autour de ...* | das Herumgehen um, Umkreisung. — ETMEK. *faire un tour ou des tours.* | umgehen, umwandeln, umkreisen.

a طوفان TÛFÂN. [Rad. طاف] Sbst. *inondation, déluge universel, grande calamité.* | grosse Fluth, Ueberschwemmung, grosses allgemeines Unglück. طوفان نوح T.-I NÛḤ. *le déluge de Noë.* | die Sündfluth. طوفان زده T.-ZEDE. von der Fluth oder dem allgemeinen Unglück betroffen. طوفانزده قنا اولان امم سالفه die von der Fluth der Vergänglichkeit geschlagenen Völker der Vorzeit (die verkommenen Geschlechter). W. 322. [*onder.* | überfluthen.

at طوفانلمق TUFANLAMAK. Vb. act. *in-*

t طوق TOK. Adj. s. توق *plein, etc.* | voll, dick. طوق ايپلك TOK IPLIK. *fil rond.* | ein [dicker Faden.

t طوق TAǴK. s. طاوق

to طوق TUG. s. طوغ . طغ

a طوق TAWK. Sbst. 1. [Nom. act. von طاق] *pouvoir, puissance, force, habilité.* | das Können, Vermögen, Macht, Gewalt haben. طوق بشردن خارج ausserhalb der Macht der Menschheit, übermenschlich. 2. Plur. اطواق ETWÂK. u. طوايق TAWÂYK. *collier; pilori.* | Halsband, Halskette, Halsring. *p* طوق بهار TAWK-I BEHÂR. = قوس قزح *arc en ciel,* | der Regenbogen (wörtl. Frühlings-Halsschmuck).

t طوقات TOKAT. توتات Sbst. (v. طوقمق) *soufflet, coup.* | Schlag, Maulschelle, Ohrfeige. — WURMAK. *souffleter.* | ohrfeigen (mit dem Dativ des Obj.).

t طوقاج TOKAǴ. Sbst. 1. *maillet.* | Schlägel. 2. = طيقاج *bouchon.* | Pfropf.

t طوقت TOKAT. N. pr. Tokat (Amasia Cappadociae) am schwarzen Meere; Name mehrerer Dörfer in der Nähe von Constantinopel.

t طوقتمش TOKTAMÝŠ. N. pr. Tochtamisch.

t طوقرجن DOKURǴUN. دوقرجون . طوقورجون vollst. طوقورجون اويني Sbst. (v. طقوز) *espèce de jeu où il y a neuf pièces ou coquillages à placer à propos pour gagner la partie.* | das Mühlenspiel, Mühlfahren. پولى — DOKURǴUN-PULU. *coquillage qui sert pour ce jeu.* | einer der neun Steine.

t طوقسان DOKSAN. s. طقسان

t طوقش DOKUŠ. Sbst. (v. طوقمق) *choc, collision, bataille.* | Zusammenstoss, Anprall, Kampf, das Losschlagen. Synon. اوغراش

t طوقشقان DOKUŠKAN. Sbst. u. Adj. (von طوقشمق) *qui cherche à se battre, querelleur, insolent.* | der loszuschlagen sucht, Raufbold; streitsüchtig.

t طوقشمق DOKUŠMAK. s. طوقنمق

t طوقلق TOKLUK. s. طوق . توق

t طوقلو TOKLU. u. TOKLY. طوقلى Sbst. *agneau.* | Lamm (bis zu einem Jahre); auch als Liebkosungswort: يتش طوقلى دە JETÍŠ TOKLU DE DE. mach's kurz, Lämmchen, nu, nu! W. 160. Hadschi Khalfa.

t طوقماق DOKMAK, TOKMAK. s. توقماق. Sbst. *maillet, pilon, marteau de porte, hie; ratière; homme insolent.* | Werkzeug zum Schlagen, Stampfen, Stossen u. s. w.; Schlägel, Keule, Hammer, Ramme, Thürhammer, Klöppel, Stössel, Stempel; Rattenfalle; zudringlicher Mensch.

t طوقمق DOKMAK. — Stammverbum ungebräuchlich. — Deriv. I. طوقشمق DOKUŠMAK. طوقوشمق . دوقشمق . توقشمق Vb. recipr. Aor. طوقشور DOKUŠUR. *s'entreheurter, heurter, se battre, lutter.* | zusammenstossen, aneinander stossen, sich gegenseitig berühren oder weh thun, in Conflict gerathen, kämpfen; auf einander losschlagen; anstossen (Redh. to play with another person at knocking hard boiled eggs together to see which will crack the other). ايكى عسكر قاپشوب طوقشدقلرنده als beide Heere zusammentrafen und auf einander losschlugen. II. طوقشدرمق DOKUŠTURMAK. طوقشترمق Vb. recipr. caus. *faire se heurter, etc.* | Zusammenstoss bewirken, auf einander losschlagen lassen. قدح طوقشترمق KADEH D. *trinquer.* | mit den Gläsern anstossen. III. طوقنمق DOKUNMAK. طوقنمق . دوقنمق u. طوقانمق DOKANMAK. Vb. refl. Aor. طوقنور DOKUNUR. (u. DOKANYR). *heurter, toucher, manier, effleurer; avoir affaire, se mêler de, affecter, offenser, contrefaire, faire tort à, nuire à; faire mal, déranger, porter atteinte; avoir rapport à, regarder, concerner, revenir* (Mallouf). | sich an etwas stossen, eine Sache oder Person berühren (mit d. Dativ), auf jemand oder auf etwas treffen, stossen, gerathen; einen beleidigen, Leid zufügen; anstössig werden; etwas betreffen, sich auf etwas beziehen. بر ادمه دخى طوقندى er stiess sich an einen, stiess auf einen. الى ايله طوقنمق EL ILE D. mit der Hand berühren, betasten. بوينمه اوق طوقونوب بنى هلاك ايدر ein Pfeil trifft mich am Halse und tödtet mich. W. 16. عرضنه طوقنور لقردى seine Ehre beleidigende Rede. بكا او طوقندى o DOKUNDU BAÑA. er hat mich touchirt, mit Injurien beleidigt. طوقنمش DOKUNMUŠ. *atteint, touché.* | berührt, getroffen. نظر طوقنمش NAZAR D. vom bösen Blicke getroffen. امى طوقنمش ISSI D. *échauffé.* | erhitzt. يل طوقنمش بحر كبى dem sturmerregten Meere gleich. W. 274. IV. طوقنمامق DOKUNMAMAK. Vb. refl. pass. Aor. طوقنماز DOKUNMAZ. *ne pas toucher, etc.* | nicht berühren, nicht treffen. اندن بكا بر منفعت طوقنمز *il ne m'en revient aucun profit.* hieraus ergiebt sich mir kein Nutzen. Men. كمسه‌يه ضررى طوقنمز er thut niemand etwas zu leide. حقوق سلطنته طوقنميه‌جق بر رجاسى eines seiner Begehren, welches die Hoheitsrechte nicht berühren, ihnen keinen Eintrag thun würde. W. 329. تلنه طوقنمه TELINE DOKUNMA. gerathe nicht auf seinen Draht (sein Garn, d. i. jage nicht in seinem Reviere, komme ihm nicht in die Quere). قرادە اولان رعايه طوقنميوب der christlichen Bevölkerung der Dörfer nichts zu Leide thuend. W. 40.

V. طوقوندرمق DOKUNDURMAK. auch طوقاندرمق DOKANDYRMAK. Vb. refl. caus. *faire ou laisser toucher, etc., faire parvenir.* | sich berühren machen, u. s. w.; zukommen machen oder lassen, wohin gelangen lassen.

t طوقنقلو DOKUNUKLU. [TAKANAKLY.] Adj. *qui touche.* | berührend; beleidigend. طوقنقلو سوز D. söz. *épigramme* (Mallouf). | treffendes Wort; Epigramm. [III.

t طوقنمق DOKUNMAK. s. طوقمق Deriv.

t طوقنيجى DOKUNUGU. Nom. ag. v. طوقنمق Adj. *qui touche, touchant.* | berührend, u. s. w.

t طوقومق DOKUMAK. طوقمق . دوقمق . دوقومق Vb. act. Aor. طقور DOKUR. *tisser, ourdir.* | weben (Einschlag geben. vgl. طوقمق Schlegel), flechten. بز طوقويان BEZ DOKUJAN. *tisserand.* | Leineweber. چوقه طقه COKA DOKUJAN. Tuchmacher. Deriv. طوقونمق DOKULMAK. Vb. pass.

t طوقومه DOKUMA. u. طوقويش DOKUJUŠ. Sbst. [Nom. verb. des Vbg.] *ourdissage (des tisserands), texture.* | Aufzug des Gewebes; das Gewebe.

t طوقويجى DOKUJYGY. Nom. ag. v. DOKUMAK. = طوقويان *tisserand.* | Weber, Flechter. Nom. abstr. طوقويجيلق Weberei.

t طوقويش DOKUJUŠ. s. طوقومه

t طوقه TOKA. توقه . تقه Sbst. *boucle.* | Schnalle. طوقه اتمك TOKA ETMEK. *trinquer, se toucher la main, serrer la main. — on dit aussi dans ce sens* طوقه ياپمق Mallouf. | eine Schnalle machen; bildl. die Hände zusammenfügen, die Hand reichen oder drücken.

t طوڭ DOŇ. دوك Sbst. 1. *gelée, glace.* | Geronnenes, Gefrorenes, Eis, Frost. طوڭ ياغى DOŇ JAGY. *suif.* | Talg. = طون

t طوڭدرمق DOŇDURMAK. s. طوڭمق

t طوڭدرمه DOŇDURMA. طڭدرمه Sbst. (v. طوڭمق) *glace, liqueur glacée.* | Gefrorenes, süsses Eis. وشنه طوڭدرمه‌سى WIŠNE DOŇDURMASY. Weichselgefrorenes. LIMON DOŇDURMASY. Citronengefrorenes. ćILEK DOŇD. Erdbeergefrorenes.

t طوڭز DOŇUZ. (vulg. DOMUZ). طڭز . طوڭوز Sbst. *porc, cochon.* | Schwein. — ديشى DIŠI DOMUZ. *truie.* | Sau. طوڭز ياورىسى D. JAWRYSY. oder — انيكى D. ENIKI. *petit cochon.* | Ferkel. يبان طوڭزى JABAN D. Wildschwein. — پاسترمه‌سى D. PASTYRMASY. (gedörrter) Speck, Schinken, Speckwurst. — ياغى D. JAGY. Speck, Schweineschmalz. — بودى D. BUDU. Schinken. — بورنى D. BURNU. Schweinsrüssel. — چوبانى D. ćOBANY. Schweinehirt; früher nannte man auch so die Janitscharen, welche in den Wohnungen der europäischen Gesandtschaften Dienst hatten. — خانه D. HÂNE. u. — اوى D. EWI. Schweinestall, auch = خنزيرخانه *gabion.* | Schanzkorb. — قيلى D. KYLY. Schweinsborste. — يالنغى D. BALYGY. *dauphin.* | der Delphin. — المه‌سى D. ELMASY. (Schweinsapfel), oder D. ALMASY. (was Schweine nehmen), die Trüffel. — اتمكى D. ETMEGI. Schweinebrod (cyclamen). — Rel. abstr. طوڭزلق DOMUZLUK. *cochonerie; étable à cochons.* | Schweinerei; Schweinestall.

t طوڭزلان DOMUZLAN. طوڭوزلن . تڭزلان — قوردى D. BÖĞEGI. oder طوڭوزلن بوجكى D. KURDU. = اوتورغان بكوجى *escarbot.* | der Mistkäfer.

t طوڭق DOŇUK. u. طونق DONUK. Adj. *terne.* | trübe, matt, erloschenen Glanzes. — ETMEK. *ternir.* | trübe machen. — Rel. abstr. طوڭقلق DOŇUKLUK. u. طونقلق DONUKLUK. *ternissure.* | Trübheit, Mattheit.

t طوڭقلنمق DOŇUKLANMAK. طونقلنمق Vb. refl. Aor. DONUKLANYR. *se ternir, être terne.* | sich trüben, glanzlos werden oder sein. Deriv. طوڭقلندرق DOŇUKLANDYRMAK. Vb. caus. *rendre terne.* | trübe machen, den Glanz benehmen (m. d. Accus. des Obj.).

t طوڭمق DOŇMAK. u. DUŇMAK. طونمق Vb. intr. Aor. طوڭور DOŇUR, DUŇUR. *ternir.* | trübe oder matt werden oder sein, den Glanz verlieren.

t طوڭمق DOŇMAK. طونمق . دوڭمق Vb. intr. Aor. طوڭار DOŇAR. *geler, être glacé.* | gerinnen, gefrieren, erstarren. Partic. praes. طوڭن DOŇAN. starr, steif, erstarrt. Part. perf. طوڭمش DOŇMUŠ. gefroren, geronnen. DONMUŠ SU. gefrorenes Wasser, Eis. — Deriv. طوڭدرمق DOŇDURMAK. und طونمرق . دوڭدرمق Vb. caus. Aor. طوڭدرر DOŇDURUR. *faire geler, glacer.* | gefrieren oder gerinnen machen, flüssiges steif und fest machen.

t طول DOL. s. طولمق [vgl. طوڭدرمه

t طول DUL. تول . طل . دول Adj. u. Sbst. *veuf, veuve.* | verwittwet, Wittwe; auch Entlassene oder Geschiedene. طول غورت اوتى DUL 'AWRET OTU. *bardane, glouteron.* | Klette. طول عورت بيرانغى D. 'A. JAPRAGY. = طوشان قولنجى (Pflanzenname). Rel. abstr. طولق DULLUK. *veuvage.* | Witwenstand; das Geschieden- oder Entlassensein der Frau von ihrem Manne.

t طول DÁUL. Sbst. *tambour.* | Trommel. s. طبل u. طاول

a طول TÛL. Sbst. *t* اوزونلق *p* درازى *longueur, longitude; durée de la vie.* | Länge; geographische Länge; Lebensdauer. عرض و طول 'ARZ U TÛL. Länge u. Breite. مقاله طول ودراز Rede der Länge und des Langen, d. i. langes Gerede. طولى بر ساعت بر تنك بوغاز ein Engpass eine Stunde lang. W. 188. طول عمر TÛL-I 'ÖMR. Länge des Lebens. طول زمان TÛL-I ZEMÂN. = چوق زمان lange Zeit. طول آلدهر die Länge des Zeitlaufs, d. i. von jeher, für immer, allezeit. خط طول HATT-I TÛL. Meridian. Adv. طولاً TÛLEN. *en long, en longitude.* | der Länge nach, in die Länge.

a طول TAWWEL. [طال II.] 3. Perf. *il (Dieu) a prolongé, c. à d. qu'il prolonge.* | er (Gott) hat verlängert, bei Wünschen, für: er verlängere. طول الله عمره طول الله Gott schenke ihm langes Leben.

a طولا TULA. für طولى Fem. v. اطول AT-WAL. *le plus long.* | d. längste. اخذ يد طولاى صاحبقرانى ايله mit Sehenlassen der längsten Hand (d. h. der grössten Kraft), der Glücks- und Machtfülle. W. 104. — Plur. طول TUWEL. السّبع الطّول EL-SEBU'-T-TUWEL. die sieben Längsten (Koransuren), d. i. die sieben, welche zunächst nach der Eröffnungs-Sure folgen.

a طولاً TÛLEN. s. طول

pl طولاب DOLAB. Sbst. s. *p* دولاب

t طولاشق DOLAŠYK. دولاشق Adj. *qui tourne, qui fait des détours, qui n'est pas droit, qui va par des détours, des zigzags; sinueux, tortueux, entortillé, indirect.* | herumgehend, Umweg nehmend, nicht gerade aus, gewunden, verwickelt; indirect; auch als Sbst. *détour.* | Umweg (Hindoglu). طولاشق سوز DOLAŠYK söz. umschreibende Rede, Periphrase; das Herumreden, was nicht gerade aus gesagt ist. طولاشق يول D. JOL. Umweg. يل طولاشق اسمك von der Seite wehen (der Wind). Rel. abstr. طولاشقلق DOLAŠYKLYK. *tours, détours, sinuosité.* | das Herumgehen, Umgehen, Umweg, Umschweife, Intriguen.

t طولامق s. طولاشترمق u. طولاشمق

t طولاق DOLAK. Sbst. 1. *grosse poutre qui soutient en guise de colonne.* | grosser Balken, der als Säule dient. Men. aus Bern. 2. پابتابه *bande autour de la jambe.* | Fussbinde, Fusshülle. Men. aus An.

t طولامق DOLAMYK. Sbst. *filets, rets.* | Netz, Jägergarn, Fischernetz, u. dgl. Men. aus An.

t طولامق TAWLAMAK. Vb. act. Aor. TAWLAR. glühend machen. W. nach Hind. vgl. طاوه‌لمق

t طولامق DOLAMAK. دولامق Vb. act. Aor. DOLAR. *tourner autour, aller autour, entourer.* | herumdrehen, herumgehen, umgeben, rollen, wickeln, haspeln, abhaspeln (vgl. دولاب). بيونه طولامق um den Hals hängen, mit einem Amte bekleiden, = *a* تقليد Kam. vgl. auch *to* تولامق. Deriv. I. طولاشمق DOLAŠMAK. دولاشمق Vb. recipr. Aor. DOLAŠYR. *tourner autour, faire un tour, faire la ronde, se mouvoir en rond, circuler, rôder, parcourir, chercher des détours.* | herumgehen, die Runde machen, umlaufen; umherlaufen, durchlaufen; einen Umweg nehmen, nicht gerade vorgehen, intriguiren. دكزده طولاشمق DEŇIZDE D. auf dem Meere herumfahren, kreuzen. قول طولاشمق KOL D. die Runde bei den Wachen machen. Abstr. طولاشمه DOLAŠMA. *tour, mouvement en rond, tournée.* | das Herumgehen, die Runde, u. s. w. II. طولاشدرمق DOLAŠDYRMAK. طولاشترمق . دولاشترمق . طولاشتيرمق Vb. recipr. caus. *faire aller autour, faire parcourir, etc.* | herumgehen u. s. w. machen. III. طولانمق DOLANMAK. دولانمق Vb. refl. pass. Aor. DOLANYR. *aller autour; être environné.* | herumgehen; die Runde machen; umgeben werden, umgürtet, umzingelt werden. عسكرك چوره‌سنى طولاندى er machte die Runde um das Heer. Men. IV. طولاندرمق DOLANDYRMAK. دولاندرمق Vb. refl. caus. Aor. طولاندرر DOLANDYRYR. *faire aller autour, mener autour; tromper, duper.* | herumgehen machen, umkreisen machen, herumführen, an der Nase herumführen, betrügen, prellen. Nom. ag. طولاندرجى DOLANDYRYGY. دولاندرجى *fripon, fourbe.* | Betrüger, Gauner. Rel. abstr. طولاندرجيلق DOLANDYRYGYLYK. Gaunerei, Prellerei.

t طولامه DOLAMA. Sbst. *sorte de vêtement (fait en drap et que les janissaires portaient en grande tenue); panaris.* | ein Kleidungsstück aus Tuch, welches früher die Janitscharen trugen; Nagelgeschwür (oder Neidnagel; Redh.: a whitlow).

t طولانمق TAWLANMAK. u. طولاندرمق TAWLANDYRMAK. s. طاولنمق

t طولانمق DOLANMAK. (طولاندرمق DOLANDYRMAK. N. ag. طولاندريجى DOLANDYRYGY. s. طولامق DOLAMAK. Deriv.

t طولانى DOLANY. (v. طولانمق) Adj. rund, gerollt. طولانى صحيفه DOLANY SAHIFE. ein gerolltes Blatt. Kam. s. v. الطامور و الطومار

a طولانى TÛLÂNÎ. (v. طول) Adv. *en long.* | der Länge nach. بر نسنه‌يى طولانى كسمك etwas der Länge nach durchschneiden. كوزلرى طولانى آچيلوب die Augen der Länge nach aufgerissen, d. i. mit weitgeöffneten Augen. 1001 N.

t طولاى POLAJY. دولايى. دولاى. طولايى 1. Sbst. *circonférence, circuit.* | Umkreis, Umfang. — ALMAK. LL. احاطه . احداق . تحديق . عصبه . شمول *comprendre, embrasser.* | umfassen. 2. Conj. (mit vorhergehendem دن —) *à cause de, pour, par rapport à, concernant.* | wegen, über, aus Anlass, mit Bezug auf. شوندن طولايى ŞUNDAN DOLAJY. oder اندن ONDAN D. deswegen, deshalb, aus jenem Grunde oder Anlasse. BUNDAN DOLAJY. dieserwegen, hierüber.

t طولايان DOLAJAN. Sbst. = طولاى *circonférence, circuit, enceinte.* | Umkreis, Umfang. طولايانه DOLAJÂNE. *tout autour.* | dem Umfange nach, ringsherum.

t طولايانمق DOLAJANMAK. Vb. act. *aller autour.* | rund herum gehen. Men.

t طولجى DAWULGY. s. طاول

t طولدالنمق DOLDALANMAK. Vb. refl. كيزلنمك *se cacher.* | sich verbergen.

t طولدرمق DOLDURMAK. s. طولمق

t طولدرمه DOLDURMA. Sbst. = طولمه *remplissage.* | Füllung, Füllsel; Lückenbüsser.

t طولدهلنمق DOLDALANMAK. Vb. refl. *se retrancher, chercher refuge, se cacher.* | sich verschanzen, sich verbergen, Zuflucht suchen.

gr طولس TOLOS. Sbst. (θόλος). كمر *voûte, coupole, arche.* | Wölbung, Kuppel, Bogen,

t طولشق DOLAŠYK. s. طولاشق [Arkade.

t طولشمق DOLAŠMAK. s. طولامق

t طولغه TULGA. تولغه Sbst. *casque.* | Helm.

t طولغونلنمق DOLGUNLANMAK. Vb. intr. *être rempli.* | voll sein. صيقلنوب طولغونلنمق gedrängt voll sein, vollgestopft sein. Kam. s. v. التعقّر

t طولقون DOLKUN. u. طولغون Adj. = طولو *plein, enflé.* | voll, dick, angeschwollen. Rel. طولغونلق DOLGUNLUK. u. طولغونلق DOLGUNLYK. Sbst. [Fülle.

t طولق TULUK. s. طولون

t طوللق DULLUK. s. طول

t طولم TULUM. طولمباز TULUMBAZ. طولمبه TULUMBA. s. طلوم u. s. w.

t طولمش DOLMUŠ. 1. Partic. v. طولق *rempli, plein.* | gefüllt, voll. 2. Sbst. = بازار قايغى *espèce de navire.* | Marktboot (grösser und weniger schwank als die Kaike, auf dem Lebensmittel, Geräthe u. s. w. befördert werden. vgl. قايق u. ماونه. Die Ruderer stehen, während die des Kaïk sitzen. W.).

t طولمق DOLMAK. دولمق . تولمق Vb. intr. u. act. Aor. طولار DOLAR. *se remplir, être plein; remplir un endroit, un vase, etc., en s'y versant; venir ou aller en foule vers un endroit.* | voll sein oder werden, sich füllen; sich erfüllen, überfüllt sein; einen Raum oder Gefäss anfüllen oder ausfüllen; sich wohin ergiessen, in Fülle oder in grosser Anzahl ankommen, anströmen, anwogen = كلوب طولمق mit dem Dativ des Ortes oder des Zieles. بعده قالقوب سلطان محمد خان جامعنه طولديلر nach diesem brachen sie auf und strömten nach der Moschee Sultan Achmed Khans. W. 63. ديوان همايون اوكنه طولديلر sie strömten vor das grossherrliche Rathszimmer. سراينه كلوب طولديلر sie strömten zu seinem Palaste. قطره قطره جمع اولوب جام طولدى indem es sich tropfenweise sammelte, füllte sich der Becher. W. 258. Hum. name. سامعه انكله طولدى das Gehör erfüllte sich damit. Hadschi Khalfa. Deriv. طولدرمق DOLDURMAK. طولدورمق. طولديرمق Vb. caus. Aor. طولدرر DOLDURUR. *remplir, combler, bourrer, farcir, charger une arme à feu, bander l'arc; recevoir le vent à pleines voiles; faire se verser, faire venir en foule.* | voll machen, füllen, voll stopfen, voll geben, z. B. dem Segel den Wind, dem Bogen die Spannung; laden (eine Flinte, Kanone u. dgl.); zuströmen lassen oder machen. هاوانك ايچنه باروت طولديروب in den Mörser Pulver ladend. قدحى صو ايله طولدرمق den Becher mit Wasser füllen, = قدحه صو طولدرمق Wasser in den Becher strömen lassen. قولاق طولدرمق die Ohren voll reden.

t طولمق DOLAMAK. s. طولامق

t طولمه DOLMA. دولمه 1. Sbst. *tout ce qui sert à remplir; farce, viande hachée.* | Füllung; Füllsel (meist aus gehacktem Fleisch mit gewürztem Reis gemischt). بادنجان طولمسى BADINGAN DOLMASY. Eierfrucht mit diesem Füllsel. — يپراق JAPRAK DOLMASY. junges gesottenes und gerolltes Weinlaub mit diesem Füllsel. 2. Adj. *rempli, farci.* | gefüllt, gestopft. طولمه باغچه DOLMA BAGÉ (Füllsel-Garten). Name eines kaiserl. Gartens am europäischen Ufer des Bosporus, nahe bei Beschiktasch.

t طولمه DOLAMA. s. طولامه

t طولندرمق DAWLANDYRMAK. s. طاولنمق

t طولندرمق DOLANDYRMAK. s. طولانمق

t طولنمق DOLUNMAK. Vb. intr. Aor. طولنور DOLUNUR. *se coucher (le soleil et les étoiles).* | untergehen (von Gestirnen). Men.

t طولو DOLU. دولو. طلو *to* تولون Adj. (v. طولق) *plein, rempli, chargé.* | voll, gefüllt, geladen. طوب طولو TOP-DOLU. oder دوز طلو DUZ-DOLU. *tout plein.* | ganz voll. طولو قاب ضوالمز ein volles Gefäss nimmt kein Wasser auf. Sprichw. طولو آى DOLU ÂY. *la pleine lune.* | der Vollmond. بر آوچ طولوسى BIR AÚÇ DOLUSU. *une poignée.* | eine Handvoll. بر قاشق طولوسى BIR KAŠYK D. ein Löffel voll. طولوسين ايچدك DOLUSÝN IÇDIK. *nous bûmes à sa santé.* | wir tranken seine Gesundheit (eigentl. sein Volles). امراى ترك سردارلرى يادينه طولولر ايچديلر die türkischen Häuptlinge tranken ihre vollen (Becher) auf das Andenken (Wohl) ihres Anführers. Men. aus Sæ.

ung طولواى DULWAJ. Sbst. (dúló.) *voleur, brigand.* | Räuber. Men. aus Ll.

t طولون TULUN. دولك . طولن . طولك . طلون. 1. Sbst. صدغ . شقاق *tempes.* | die Schläfe. 2. N. pr. Name des Stammvaters der ägyptischen Dynastie der Beni Tulun. 3. *Toulon.* | die Stadt Toulon.

p طوله TÛLE. Sbst. *chien de chasse.* | Jagdhund.

pt طوله TAWLA. Sbst. [Tahrif. v. طويله] *longue corde à laquelle on attache les chevaux dans les pâturages; attelage de chevaux; écurie.* | langer Strick, mit dem die Pferde auf der Weide angebunden sind; Gespann (von sechs bis acht Pferden); Pferdestall. 2. = طاوله . تاوله *damier, échiquier, trictrac, etc.* | Damenspiel, Tricktrack, auch طولى TAWLY. Tricktrack, der Becher oder das Bret des Tricktrackspielers.

gr طومار TUMAR. طمار . طامور . طمور Sbst. 1. (τομάριον) *rouleau (de papier, etc.); écrit en rouleau.* | Rolle; Schriftrolle. طى طومار طريق مزبور ايدوب Aufrollung der Rolle des Weges, des beschriebenen, machend (d. i. jenen Weg zurücklegend). W. 124. طومار اعمالرى دورلدى die Rolle seiner Thaten ward zusammengerollt (d. i. er starb). طومار اقبالى طى اولندى die Rolle seines Glückes wurde aufgerollt (sein Glück war zu Ende). Men. aus Sæ. طومار اوق TUMAR OK. ein plumper Pfeil ohne Feder und Spitze, Bolzen. 2. *lettre grande, capitale.* | grosser Anfangsbuchstabe, Majuskel.

t طوماق TOMAK. Sbst. *sorte de chaussure.* | Halbstiefel oder Schuhe. — Men. stivaletti o coturni de' dottori.

t طومالج DUMALYÓ. Adj. تومبك . يومرو *rond, enflé, convexe.* | rund erhaben, convex. Kam. s. v. العير . النبرة

t طومالمق DOMALAMAK. دومالمق Vb. act. *se courber, s'accroupir, se blottir.* | sich krümmen oder bücken, niederkauern. Deriv. طومانتمق DOMALATMAK. Vb. caus. *courber.* | krümmen. Men. *tendre le derrière.* | den Hintern zeigen.

t طومان DUMAN, TUMAN. دومان . طمان . تومان 1. Sbst. ضباب . مبغ . يومن . هيم *brouillard, obscurité.* | Nebel, Höhenrauch, Dampf, Dunkelheit. طاغ باشندن طومان يكت باشندن كمان اكسك دكل vom Haupte des Berges bleibt Nebel, vom Haupte des Helden Argwohn nicht aus. Sprichw. قويى طومان

KUJU DUMAN. dichter Nebel. — داغيلور DAGYLYR DUMAN. sich verziehender Nebel. طاغ دوشر DUMAN DÜŠER. oder نزول ايدر — D. NUZÛL EDER. der Nebel fällt, es nebelt. كوز طومانى GÖZ DUMANY. *catarracte.* | Der Staar (im Auge). 2. Tahrif v. *p* تنبان oder تبان *caleçon.* | Hose, Unterhose (auch TUMAN PAĆASY. oder T. ĆAKŠYRY); 3. طومان TUMAN. N. pr.

t طومانج DUMANG, TUMANG. N. pr. Name eines hohen Berges in Anatolien. (eigentl. طومانجى DUMANGY. Nebelmacher).

t طومباز TUMBAZ. s. تومباز u. طنباز

t طومبله TUMBLE. Sbst. Tahrif von *p* دنبله *clou, bouton.* | Geschwür; nach Men. = اور *écrouelles.* | Drüsengeschwulst (scrofula).

t طومرق TUMRUK, TOMRUK. vulg. TOMURK. auch طومراق TOMRAK. طومورق . تومورق Sbst. يوغون و گنده اوڭون *tronc d'arbre, tige; bouton, ceps; prison.* | Klotz, Block, Stock, Stamm, Stengel, Stiel, Strunk, Knospe; die hölzernen Fussfessel (ein Klotz in dem oder an dem die Füsse des Gefangenen befestigt werden), überh. Fessel, Fussfessel [= *p* كنده *a* مقطرة], auch das Halseisen [BK. = دوشاخه]; Kerker (Stock). طومرق اغاسى T. AGASY. *geolier.* | Kerkermeister. طومروغه ادخال اولندى er wurde in den Kerker gebracht. طومرغه باڵاڵقا TOMRUGA BI'L-ILKÂ. mit Einkerkerung. طومرغه اورمق TUMRUGA WURMAK. einkerkern. گل طومرغى GÜL TUMRUGU. Rosenknospe. Dem. طومروجق TUMRUGYK. باغ طومروجغى BAG TUMRUGYGY. das Auge oder die Augen des Weinstockes (gemma, occhio di vite). Men. aus Bern.

t طومروجقلنمق TUMRUGYKLANMAK. und طمورجقلنمق TUMURGYKLANMAK. Vb. intr. *pousser des boutons.* | Augen oder Knospen treiben.

t طون DON. طوڭ DOŃ. Sbst. *habit, ornement; le linge; vulg. caleçon, culotte, robe (en parlant de la peau, de la couleur d'un cheval).* | Kleid, Gewand; Zier; Hülle; die Leibwäsche; gewöhnl. Beinkleid, Unterhose. — Man sagt vom Pferde: نه دنده دز NE DONDA DYR. in welchem Gewande ist es, welche Farbe hat es? بر كازر هر كون اول چشمه يه كلوب طون يور ein Wäscher kommt alle Tage zu jener Quelle und wäscht Wäsche. Hum. name. بر طونه دخى صوق stecke es noch in ein Gewand, lege noch eine Hülle darum. اياق طونى AJAK DONU. Fussbekleidung (Strumpf). — Rel. abstr. طونلق DONLYK. *drap nécessaire pour faire une culotte; habit, haut de chausses.* | Zeug zu Hosen etc; Kleid, Hosen.

t طونتمق DONATMAK. دونتمق . طونتمق vgl. دونتمق Vb. act. Aor. DONADYR. *habiller, orner; armer (un vaisseau).* | kleiden, zieren, schmücken; flaggen lassen (ein Schiff, mit Flaggen und Wimpeln ziergen, z. B. bei Festlichkeiten im Hafen), ein Schiff ausrüsten und bemannen.

t طونتمق DONANMAK. دونتمق . طونتمق vgl. دونتمق Vb. refl. Aor. DONADYR. *être orné paré, armé; se parer, etc.* | geschmückt, geflaggt u. s. w. sein oder werden, sich schmücken, u. s. w.

t طونانمه DONANMA. Sbst. s. دونانمه *ornement, etc.* | Schmuck u. s. w.

t طونبار DONBAZ. s. طومباز

t طونباق TOMBAK. Sbst. *tombac.* | Tomback,

t طونج TONG. Sbst. *a* دركة . كظامة

p حلقة زه LL. *le bout de l'arc, courroie ou fil avec laquelle on entoure le bout de l'arc.* | Ende des Bogens oder der Bogensehne zu beiden Seiten des Bogens, oder der um die Enden der Sehne gewundene Lederriemen oder Schnur. Kam. s. v. غفارة . الابهر

pt طوندار TUNDÂR. Sbst. Tahrif von دم دار *arrière-garde.* | Nachtrab des Heeres.

t طونس TUNUS. N. pr. Tunis. طونس اوجاغى T. OĞAGY. der Heerd (d. i. das Gebiet) von Tunis.

t طونق DONUK, DUNUK. طوڭق Adj. صولق . جلاسز *terne.* | matt, trübe, glanzlos. — ETMEK. *rendre terne, ternir.* | trübe machen, den Glanz nehmen (m. d. Accus. des Obj.). = DUNUKLANDYRMAK. Rel. abstr. طونقلق DONUKLUK. طوڭقلق *ternissure.* | Mattheit, Trübheit, Glanzlosigkeit.

t طونقلنمق DONUKLANMAK. طوڭقلنمق . طونوقلنمق Vb. refl. = طونمق *être terne, se ternir.* | glanzlos sein oder werden, sich trüben. Deriv. طونقلندرمق DONUKLANDYRMAK. Vb. caus. *rendre terne, ôter la splendeur à q. ch.* | trübe machen, einer Sache den Glanz nehmen (m. d. Accus. des Obj.).

t طونكل DUNGUL. Sbst. مشمله *nèfle.* | die Mispel.

t طونلق DONLYK. s. طون

t طونمق DONMAK. DUNMAK. طوڭمق Vb. intr. Aor. DUNUR. *se ternir.* | trübe, matt werden oder sein; den Glanz verlieren.

t طونمق DONMAK. Vb. intr. *geler.* | gefrieren u. s. w. s. طوڭمق

t طونه TUNA. N. pr. *le Danube.* | die Donau, auch طونه صويى TUNA SUJU. نهر طونه NEHR-I TUNA. der Donau-Strom. طونه بوغازلرى TUNA BOGAZLARY. die Donaumündungen.

t طوى TOJ. توى 1. Sbst. *a* حبارى *p* جرز . چرز *outarde.* | der Trappe, Trappgans. 2. Adj. *imbécile, sot.* | einfältig, unbeholfen, dumm.

pt طوى DOJ. دوى *to* توى (Stammsilbe v. طويمق satt sein). Sbst. ضيافت *repas, festin, banquet.* | Gastmahl, Schmaus, Hochzeitschmaus.

to طوى TUJ. Sbst. طارو . طار [Hirse. *millet.* |

t طوى DUJ. (Stammsilbe von طويمق [merken, fühlen).

t طويا DOJA. s. طويمق

a طوية TAWÎJE. [Rad. طوى] Sbst. نيت . ضمير نق *intérieur de l'homme, caractère; direction de la volonté.* | Gesinnung, Gemüthsart, Charakter; Willensrichtung. طوغرى خلوص نيت äusserste Aufrichtigkeit der Gesinnung. صدق نيت ونقاء طويت ايله mit Aufrichtigkeit der Absicht und Reinheit der Gesinnung.

t طويدرمق u. طويرمق s. دويمق

to طويغار DUJGAR. Sbst. [Tahrif v. *a* طغر Kam.] چاير قوشى *alouette.* | die Lerche.

t طويقه Sbst. صوپه *gros bâton.* | Knüttel.

a طويل TAWÎL. [Rad. طال] Adj. اوزون *p* دراز *long, haut, de taille élevée.* | lang; hoch von Wuchs. عمر طويل ÖMR-I TAWÎL. *vie longue.* | langes Leben. قصير و طويل رشته der kurze und lange Faden des Geredes. W. 132. Metr. = طويل وزنى das arab. Versmass Tawîl: ∪ – – | ∪ – – – | ∪ – – – | ∪ – – –. Plur. طوال TYWÂL. u. طيال TYJÂL. Femin. طويله TAWÎLE. Als Sbst. vulg. طوله TAWLA. *attelage, écurie.* | Gespann, Stall. s. طوله

t طويلتمق . طويلمق s. دويمق

t طويم DOJUM. s. دويوم

t طويمشلق DOJMUŠLUK. Sbst. *satiété.* | Sättigung. s. دويمق

t طويمق DOJMAK. u. Deriv. طويمز . طويدرمق . طويرمق etc. s. دويمق DOJMAK. *être rassasié.* | satt sein. — Deriv. طويورمق DOJURMAK. Vb. caus. *rassasier.* | sättigen, satt zu essen geben.

t طويمق DUJMAK. u. Deriv. s. دويمق DUJMAK. *s'apercevoir, sentir.* | gewahr werden, merken, empfinden.

a طهارة TAHÂRET. [Rad. طهر] Sbst. پاكلك . تميزلك *pureté; état de pureté légale; purification.* | Reinheit, Reinlichkeit, Reinigung, insbes. die gesetzlich vorgeschriebene vor dem Gebet. طهارت خانه TAHÂRET-HÂNE. *aisances.* | der Abtritt.

t طهارتلنمك TAHÂRETLENMEK. Vb. refl. *se purifier par la lotion.* | die gesetzliche Reinigung vornehmen.

a طهارى TAHÂRA. Adj. Pl. v. طاهر

a طهر TUHR. u. طهرة TUHRET. Sbst. = طهارة *pureté.* | Reinheit.

p طهران TEHRÂN. TAHRÂN. تهران N. pr. [Teheran.

p طهماسب TAHMASP. TAHMÂSIP. verkürzt طهماس TAHMÂS. N. pr. Tahmasp.

p طهمورث TAHMÛRES. N. pr. Tahmures, Name eines persischen Königs.

a طهور TAHÛR. [Rad. طهر] 1. Inf. پاك اولمق *être pur, pureté.* | Reinsein, Reinheit. 2. Adj. پاك اولوب ساڑه دخى پاك ايدر اولان *qui sert à la purification, qui purifie.* | reinigend, was selbst rein, zur Reinigung eines andern dient. شراب طهور ŠARÂB-I TAHÛR. der Reinigungstrank aus der Quelle des Paradieses, welchen die Gläubigen vor dem Eintritte in dasselbe trinken.

a طى TAJJ. (im Persischen ohne Teschdid). [طوى I.] 1. Sbst. دوپلامق و طوپلامق . يول قطع اتمك . اضمار و اخفا اتمك *action de rouler, de plier q. ch. (p. ex. un tapis, un papier, etc.); action de cacher q. ch., d'abréger q. ch. de resserrer q. ch.; action de parcourir ou de traverser un pays; voyage rapide à travers un pays; contenu d'un écrit, cours d'un ouvrage.* | Zusammenrollung oder Faltung, Aufrollung, z. B. eines Teppichs, einer Schrift u. dgl.; Aufrollung

um etwas zu verbergen oder kürzer zu machen; Aufrollung des Weges, d. i. Zurücklegung oder Abkürzung desselben, schnelle Durchreise; der Inhalt, Wortlaut oder Text einer Schriftrolle, eines Buches u. s.w. دفترى طيّ اتمك eine Schriftrolle zusammenrollen. طيّ طومار طريق اتمك Zusammenrollung der Rolle des Weges machen, den Weg zurücklegen. طيّ مراحل TAJJ-I MERÂḤIL. Zurücklegung der Stationen. طيّ كتابده درج اولندى im Inhalte des Buches ist es aufgenommen. طيّ دفتره درج اولنمشدر es ist in die Register eingetragen. In der Metrik ist طيّ die Wegwerfung des vierten ruhenden Buchstaben (Zusammenrollung des dritten und fünften) d. i. Veränderung des Fusses مستفعلن - ∪ ∪ - in مستعلن - ∪ ∪ - vulg. مفتعلن. 2. Nom. p. Name eines berühmten arabischen Stammes.

i طيا DAJA. Sbst. = دايه *nourrice.* | Amme.

t طياتمق DAJATMAK. s. طيامق

a طيّار TAJJÂR. [Rad. طار] Adj. اوچيجى *qui vole, volant, rapide à la course; prêt; achevé.* | fliegend, schnell laufend; flink; fertig. ريح طيّار RIḤ-I T. fliegendes Rheuma, fliegende Gicht. Fem. طيّارة TAJJÂRE. *navire bon marcheur.* | Schnellsegler (Schiff).

a طيّاش TAJJÂŠ. [Rad. طاش] Adj. *voltigeant; léger, volage.* | flatternd; flüchtig, flatterhaft. Fem. طيّاشة TAJJÂŠE.

t طياق DAJAK. دياق · تياق · تياغ Sbst. *appui, soutien, étai, pilier, bâton; bastonnade.* | Stütze, Stützpfeiler, Strebepfeiler; Radsperre; Stock; Stockprügel (= دكنك). DAJAK WURMAK. D. WERMEK, D. ATMAK, D. JEDIRMEK. *bâtonner, donner la bastonnade.* | einen prügeln (mit dem Dativ des Obj.). D. JEMEK. *être bâtonné, recevoir la bastonnade.* | Prügel bekommen. اغاج طياغى AGAĞ DAJAGY. hölzerne Stütze, Strebepfeiler, Brücke aus Holzbalken oder auf hölzernen Pfeilern. Men. pons sublicius.

a طيال TYJÂL. Pl. v. طويل

a طيالسه TAJÂLISE. Sbst. Pl. v. طيلسان

t طيالو DAJALY. Adj. *s'appuyant à quelque chose, penchant vers q. ch.* | sich stützend, stemmend, anlehnend.

t طيامق DAJAMAK. دايامق · طاياميق · دايمق · دياميق Vb. act. Aor. طيار DAJAR. *étayer, appuyer, soutenir, supporter.* | einen Gegenstand an einen andern anstemmen (anlehnen, anstossen), um diesen zu stützen oder zu hemmen; gegen etwas stossen; eine Sache mit Gewalt hindern, hemmen, aufhalten. Redh. to present or place any thing in a resolute or offensive manner. — Deriv. I. طياتمق DAJATMAK. Vb. caus. Aor. طيادر DAJADYR. Vb. caus. *faire appuyer, etc.* | stützen lassen, u. s. w. = طيندرمق s. unten. — II. طيانمق DAJANMAK. دايانمق · طينمق · دايينمق Vb. refl. pass. Aor. طيانور DAJANYR. دايانور *s'appuyer, se soutenir, se reposer sur ..., se baser; durer, endurer, persister, persévérer, se tenir, résister, subsister.* | sich stützen auf (m. d. Dativ), stemmen, anstemmen, anhalten, sich halten gegen ..., sich verlassen auf..., sich gegen etwas stemmen, Widerstand leisten, aushalten, ertragen, bestehen auf ... اورجه طيانمق URUĞA DAJANMAK. *supporter le jeûne.* | das Fasten aushalten. اقرارينه ال طينمق IL IKRÂRINE DAJANMAK. auf eines andern Rede sich verlassen. درسكه طس DIRSEKE D. sich auf den Elbogen stützen. بر يورشه طس BIR YÜRÜŠE D. einen Angriff aushalten. بر مقدار طيانديلر etwas leisteten sie Widerstand, eine Weile hielten sie sich. بچاق كميكه دايانمدى = كارد باستخوان رسيد das Messer hat sich an den Knochen gestemmt; die Sache stösst auf Widerstand. LL. صغيه طيانمق s. صغى. — Rel. abstr. طيانمقلق DAJANMAKLYK. *résistance.* | Stützung, Widerstand, Resistenz. طيانور DAJANYR. als Adj. *stable, durable.* | bestehend, dauerhaft. III. طياندرمق DAJANDYRMAK. طيندرمق Vb. refl. caus. Aor. طياندرر DAJANDYRYR. *étayer, soutenir, faire résister; faire durer.* | einen sich stützen lassen, widerstehen oder aushalten machen. حشراتى قراوله طياندردى er unterstützte das Gesindel gegen die Wache. كمسه يى يصدغنه طيانديرمق einen sich auf das Kissen stützen lassen. IV. طيانمامق DAJÂNMAMAK. طينمق Vb. neg. *ne pas s'appuyer, etc.* | sicht nicht stützen, nicht stossen auf, u. s.w. صويه طيانمه SUJA DAJANMA. stütze dich nicht auf das Wasser. آتك يوركنه طيانمه verlasse dich nicht auf deines Pferdes Muth. V. طيانامامق DAJANAMAMAK. Vb. imposs. *ne pouvoir plus supporter; tarder.* | nicht aushalten können, die Geduld verlieren; zögern. [*vérance.* | Ausdauer.

t طيانش DAJANYŠ. دايانش Sbst. *persévérance.* | Festigkeit, Dauerhaftigkeit, Standhaftigkeit, Ausdauer. Rel. coner. طيانقلو DAJANYKLY. = طيانور *stable, durable, persistant.* | beständig, dauernd. Rel. abstr. طيانقلق DAJANYKLYK. *solidité.* Festigkeit, Dauerhaftigkeit. Standhaftigkeit.

t طيانقان DAJANKAN. Adj. [Partic. v. طيانمق] *supportant, persévérant.* | ertragend, aushaltend, ausdauernd, geduldig, fest, stark.

t طيانجق DAJANAĞAK. طايانجق Sbst. *appui.* | Stütze, Anhalt, Zuflucht.

a طيّب TAJJAB. [طاب II. 3. Perf.] *il (Dieu) a rendu agréable.* | Er (Gott) hat angenehm gemacht (in Segensformeln nach dem Namen Verstorbener, wie طيّب الله ثراه TAJJAB ALLAH SERÂHU. Gott mache angenehm die Erde seines Grabes). vgl. طاب

a طيّب TAJJIB. vulg. TAJB. [Rad. طاب] Adj. حلال اولان · خوش · كوزل · ايو *agréable; doux, bon, permis, licite.* | angenehm; gut, erlaubt. Femin. طيّبه TA. JIBE. *la bonne; surnom de la ville de Medina.* | die gute; Beiname d. Stadt Medina. كلمهٔ طيّبه KELIME-I T. gutes Wort, erbauliche Rede. Plur. طيّبات TAJJIBÂT. *choses bonnes et agréables; choses méritoires, bonnes œuvres.* | angenehme, gute Dinge; verdienstliche Werke.

a طيب TIB, TYB, Sbst. *parfum, odeur agréable.* | Wohlgeruch, wohlriechende Substanz, Plur. اطياب BTJÂB. *parfums, essences.* | Wohlgerüche, duftende Schönheitsmittel.

at طيبلنمق TYBLANMAK. u. طيبلنمك Vb. refl. *avoir une bonne odeur, être parfumé.* | wohlduften, parfümirt oder balsamirt sein. Kam. s. v. التحنّط

a طير TAIR. [طار I.] Sbst. *t* اوچمق *p* پريدن *action de voler; vol des oiseaux; augure.* | das Fliegen; Vogelflug. 2. Coner. قوش *oiseau.* | der Vogel. Plur. اطيار 'ATÝÂR und طيور TUJÛR.

p طير TEÏR. Sbst. vollst. طير الخراساني *sel ammoniac.* طير سقر الحمّى TEÏR-I SAKAR UL ḤUMMA. *soufre.* Bianchi.

a طيران TAJERÂN. vulg. TAJRÂN. [طار I.] Sbst. = طير *vol des oiseaux.* | Vogelflug. — ETMEK. *voler; se lancer en haut.* | fliegen; sich emporschwingen.

t طيرانمق DYJRANMAK. Vb. intr. Aor. DYJRANYR. *glisser sur un terrain difficile.* | ausgleiten, rutschen. — Synon. قايمق Men.

ap طيرة TÎRET. [Rad. طار I.] Sbst. مشؤم و برامز اولان فال *mauvais augure.* | schlimme Vorbedeutung (nach dem Vogelfluge). 2. (auch TAJARE.) = آزردگى *malheur, affliction.* | Unglück. 3. (auch TAJARE.) خشم FW. *emportement, colère.* | Heftigkeit, Zorn. طيره گرفتن *s'emporter.* | zürnen, böse werden. (Gulistan.) 4. حجالت و شرمساری *pudeur, honte.* | Scham, Schamhaftigkeit. BK. FW. 5. شرمنده · تجيل *honteux.* | der Schamhafte. BK.

t طيرنجق DYJRYNĞYK. Adj. *to* تاييلغاج *glissant, qui fait glisser.* | schlüpfrig.

a طيرورة TAIRÛRET. [طار I.] Sbst. = *t* طير *action de voler.* | das Fliegen.

t طيش DYŠ. TYŠ. = طاش Sbst. u. Adj. *extérieur.* | aussen, ausserhalb; das Aeussere. طيش دكز D. DEÑIZ. *l'océan.* | das (äussere) Weltmeer. طيشاردة DYŠARDA. oder. طيشارودة DYŠARYDA. = طشرده *en dehors.* | draussen. طيشاريه DYŠARYJA. od. طيشاريه hinaus. طيشاريه كتدى DYŠARYJA GITDI. er ging hinaus, ging aus der Hauptstadt in die Provinz, ging ausser Landes. طيشارو DYŠARY. das draussen, was auserhalb der Hauptstadt, Provinz, Ausland; draussen und hinaus = طشره

a طيش TAIŠ. Sbst. *légèreté, inconstance; caractère volage.* | Leichtsinn, Unbeständigkeit, Flatterhaftigkeit. — Adj. rel. طيشى TAIŠI. *léger, inconstant, volage.* | leichtsinnig, flüchtig, = طايش

a طيّع TAJI.' Adj. اطاعتلو *obéissant.* | gehorsam. Adv. طيّعًا TAJI'EN. *de gré, de bonne volonté.* | gern.

t طيغان DAJGAN. Sbst. *sorte de froment de bonne qualité.* | eine vornehme Weizengattung. W. Dscheride.

a طيف TAIF. Sbst. خيال · كورش *apparition d'un spectre, fantôme, vision.* | Erscheinung eines Gespenstes, nächtliche Vision, Trugbilde.

t طيقاج TYKAǴ. s. طقاج

t طيقامق TYKÂMAK. s. طقامق [wölbe.

a طيقان TYKÂN. Sbst. Pl. v. طاق Ge-

t طيقمق TYKMAK s. طقمق

t طيلاق TYLAK. تلاق. ديلاق Sbst. = دلاك clitoris.

a طيلسان TAJLESÂN. auch verkürzt طيلس TAILES. Sbst. Pl. طيالسه s. *p* تالسان

a طين TÎN. TÎN. Sbst. *t* باليچق *p* كيل *argile, limon, terre.* | Lehm, Schlamm, Erdart. طين مختوم T.-I MAḪTÛM. *terre sigillée.* | Siegelerde. ابيض — T.-I ABJAZ. die gewöhnliche weisse Siegelerde aus Kreta. احمر — T.-I AḤMER. die bessere rothe. 2. auch طينة TÎNET. *formation, nature, naturel, caractère.* | Naturbildung, Naturell, Natur, Charakter. تباغض طين TABÂǴUZ-I T. anerschaffene Feindschaft. طينت اصليه TÎNET-I ASLÎJE. die ursprüngliche, wesentliche Naturanlage. — Adj. rel. طينى TÎNÎ. *d'argile, de terre; inné, naturel.* | von Lehm oder Erde; irden; anerschaffen, angeboren.

t طيندرمق DAJANDYRMAK. s. طيامق

t طينق TYNAK. Sbst. *corne du pied des animaux, ongle.* | Huf, Klaue, Kralle, Nagel.

t طينمق DAJANMAK. s. طيامق

t طينمق DAJYNMAK. oder DYJYNMAK. Vb. intr. Aor. طينور DAJYNYR. *glisser.* | gleiten, ausgleiten, abrutschen. vgl. *to* تايماق

t طينمقلق DAJANMAKLYK. s. طيامق

a طيور TUJÛR. Sbst. Pl. v. طير

t طيورمق DOJURMAK. sättigen. s. طويمق. دويمق

t طيورمق DUJURMAK. merken lassen. s. دويمق. طويمق]

t طييلمق TYJYLMAK. Vb. intr. Aor. طييلور TYJYLYR. *attendre, cesser.* | warten, aufhören, abstehen. Men. aus An.

ظ

ظ ZA. ZY. — ظاى معجمة das punktirte Za. *dix-septième lettre de l'alphabet arabe, vingtième de l'alphabet persan-turc; prononciation: Z; valeur numérique: 900.* | siebzehnter Buchstabe des arabischen, zwanzigster des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache: gelindes S = ز . ض . ذ; Zahlwerth: 900; Abkürzung von ظاهر. — ظ ist Sonnenbuchstabe und wird von den Grammatikern zu den لثوية oder Zahnfleischbuchstaben gezählt; im Thierkreise ist es Zeichen der Jungfrau, in astronomischen Tafeln die achte Station des Mondes; in d. altarabischen Talismanik gehört es dem Elemente der Luft an.

a ظاء ZÂ. Name des Buchstabens ظ

at ظار ZÂR. Adv. Tahrif von ظاهر *évidemment.* | augenscheinlich, offenbar, gewiss. اويله در ظار ÖJLE DYR, ZÂR. so ist es, sicher!

a ظاري ZÂRÎ. [Partic. von ظرى] Adj. جارى اولان . آقيجى *qui coule, coulant.* | fliessend.

a ظافر ZÂFIR. Adj. = ظفير *qui s'empare de quelqu'un ou de quelque chose; vainqueur, victorieux.* | habhaft werdend, sich bemächtigend; siegend, siegreich. — OLMAK. = ظفر بولمق *remporter la victoire.* | siegreich sein, siegen. اعدالرينى غلبه ده ظافر in Ueberwältigung seiner Feinde siegreich. مقصودينه ظافر اولمق seinen Zweck erreicht habend. Men.

a ظالع ZÂLV. [Partic. v. ظلع] Adj. *qui cloche, qui boite; suspect.* | nach einer Seite hängend, schief, hinkend; verdächtig. — Fem. ظالعة ZÂLV'A.

a ظالم ZÂLIM. [Rad. ظلم] Femin. ظالمه ZÂLYMA (ZÂLEME). Adj. u. Sbst. ظلم ايديجى *injuste, cruel, tyran.* | ungerecht, der Ungerechte, Bedrücker, Wütherich, Tyrann. — OLMAK. *être cruel.* | grausam sein, ungerecht regieren, wüthen. Adv. *p* ظالمانه ZÂLYMÂNE. *cruellement, tyranniquement.* | auf grausame, tyrannische Weise. Rel. abstr. ظالملك ZÂLYMLIK. *qualité, acte de tyran.* | tyrannische Handlungsweise, tyrannische Handlung.

a ظان ZÂNN. [Partic. v. ظن] Adj. u. Sbst. ظن ايديجى. صانيجى اولان *qui se forme une opinion, s'imagine q. ch.; qui pense ou juge de telle ou telle manière; qui a une opinion erronée; qui a des soupçons.* | meinend, annehmend; so oder so urtheilend; eine irrige Meinung habend, Verdacht habend.

a ظاهر ZÂHIR. [Partic. v. ظهر] عيان و آشكار اولان [Gegenth. v. باطن] Adj. u. Sbst. *qui paraît, qui apparaît, visible; apparent, évident, clair, manifeste; le dehors, la portion visible, l'extérieur d'une chose.* | erscheinend, zum Vorschein kommend, sich zeigend, sichtbar; äusserlich; anscheinend, nur scheinbar; ersichtlich, offenbar, klar; auffallend; das Sichtbare, Aeussere, äussere Form, der sichtbare Theil einer Sache. Als Adv. *certainement, évidemment, certes.* | sicher, gewiss. Term. techn. Gramm. (Gegensatz von مضمر oder ضمير persönliches Pronomen) Substantivum (sei es Eigenname oder Geschlechtswort); s. d. arab. Gramm. Theol. myst. Gott, insofern er sich durch die aus ihm emanirte Welt manifestirt; die Welt, die Schöpfung [= عالم]. ظاهر الوجود oder ظاهر الممكنات die Erscheinungswelt, die Dinge ausser Gott, durch die sich Gott manifestirt. — ETMEK. — KYLMAK. — KERDEN. *faire paraître, manifester; réciter par cœur.* | zur Erscheinung bringen, zeigen, an den Tag legen, manifestiren, produciren; auswendig hersagen. — OLMAK. — ŠUDEN. *se manifester, être évident, être certain; survenir, surgir.* | zur Erscheinung kommen, offenbar sein, erscheinen, hervorgehen, entstehen, vorkommen. ظاهرده ZÂHIRDE oder فى الظاهر *apparemment.* | dem Scheine nach, allem Anschein nach; augenfällig. ظاهرده رعى ايله مقيد zum Schein mit Schafehüten beschäftigt. W. 186. ظاهر حال ZÂHIR-I ḤÂL. *apparence, semblant, vraisemblance; au fig. voile.* (Mallouf). | der Anschein; die Wahrscheinlichkeit; bildl. der Schleier. ظاهر حاله كوره dem Anschein nach, wahrscheinlich. ظاهر قلعه ZÂHIR-I KALE'. ausserhalb der Festung. ظاهر نظر ZÂHIR-NAZAR. und ظاهر بين ZÂHIR-BÎN. *qui ne regarde que l'extérieur; superficiel.* | nur das Aeussere im Auge habend, dem Scheine nach urtheilend; oberflächlich. ظاهر پرست Z.-PEREST. *qui se contente de l'apparence des choses, qui ne s'occupe que de l'extérieur.* | der nur das Aeussere betrachtet, nicht in das innere Wesen eindringt. Rel. abstr. ظاهرلق u. لك — ZÂHIRLIK. *apparence, extérieur, le dehors.* | das Aeussere, der Anschein, Scheinbarkeit. Adv. ظاهرا ZÂHIREN. *extérieurement, en apparence; évidemment, clairement.* | äusserlich, dem Scheine nach, scheinbar [Gegentheil, v. حقيقة]; offenbar, deutlich. ظاهرا دلشاد ولكن درونى حسرت ايله سوزان äusserlich vergnügt, aber sein Innerstes [illegible] entbrannt. W. 102. ظاهرا التونك حالى خرج اولمقدر offenbar ist des Goldes natürliche Bestimmung ausgegeben zu werden, (d. h. wenn man es ausgiebt, so geschieht ihm nichts ausserordentliches). Tuti-name.

a ظاهرة ZÂHIRET. Sbst. Fem. = ظاهر

Adv. ظاهرةً = ظاهرًا

a ظاهرى ZÂHIRÎ. 1. Sbst. abstr. = ظاهرلك. 2. Adj. *qui a rapport à l'extérieur.* | auf das Aeussere bezüglich, äusserlich. Coll. ظاهريّة ZÂHIRÎJET. Anhänger des äusseren oder buchstäblichen Sinnes bei der Auslegung des Korans.

a ظبى ZABY. Sbst. كيك قوجه. غزال. آهو *antilope, gazelle; au fig. beau garçon, belle fille.* | Antilope, Gazelle; bildl. schöner Knabe, schönes Mädchen. Fem. ظبيه ZABÎE. *au fig. belle fille.* | Mädchen. Plur. ظباء ZYBA. (Masc. u. Fem.)

a ظراف ZYRÂF. Pl. v. ظريف

a ظرافة ZARÂFET. [Rad. ظرف] Sbst. *grâce, élégance, gentillesse, beauté, finesse d'esprit.* | Zierlichkeit, Anmuth, Artigkeit, Schönheit, Geistesfeinheit, Witz. Rel. abstr. ظرافتلك ZARAFETLIK. (gleiche Bedeutung). Rel. concr. ظرافتلو ZARAFETLÜ. = ظريف *joli, gentil; ingénieux, spirituel.* | zierlich, hübsch; witzig, geistreich. Negat. ظرافتسز ZARAFETSIZ. ظرافتسزجه ZARAFETSIZCE.

a ظرائف ZARÂÏF. Sbst. Pl. v. ظريفة

a ظرط ZERT. in den Ausdrücken ظرط دلى ZERT DELI. Stocknarr, grosser Narr, stocknärrisch (auch ZER-DELI gesprochen) u. ظرط الله ZERT-ULLAH. der Gottesnarr (*fou total, fou de Dieu.* Hind.). Ne sint minus honeste dicta timeo. vid. ضرط W.

a ظرف ZARF. Sbst. Concret. Plur. ظروف ZURÛF. *ce qui contient q. ch.; le contenant; vase, étui, enveloppe; plateau, soucoupe; lieu où se trouve q. ch., temps dans lequel se passe q. ch., circonstance; adverbe de lieu, de temps, de circonstance, ou préposition avec son régime indiquant un lieu, etc., voy. la Gramm.* | das Enthaltende (von Ort und Zeit); Behältniss, Gefäss, Schale, insbes. die Unterschale oder von Draht geflochtene Handhabe der türk. Kaffeetassen; Kapsel, Hülle, Hülse, Umschlag, Futteral, Briefcouvert, Uhrgehäuse u. dgl.; Ort wo sich etwas befindet oder wohin etwas kommt; Zeitraum, innerhalb dessen etwas geschieht; Zeitumstand, Umstand; Orts- u. Zeit-Adverbium, Präposition mit dem von ihr regierten Casus zum Ausdrucke des Ortes u. s. w. Nom. act. *élégance, etc.* | Zierlichkeit u. s. w. = ظرافة. Rhetor. Eleganz des Ausdrucks. ظرفنده ZARFYNDA. *pendant (ce temps).* | während. اوج سنه ظرفنده innerhalb dreier Jahre. يدى سكز ماه ظرفنده innerhalb, während sieben bis acht Monaten. بو التى كون ظرفنده während dieser sechs Tage, in dieser Woche. برقاج كون ظرفنده einige Tage lang. 1001 N. ظرف و مظروف das Ein- u. Enthaltene, dem von ihr regierten Casus zur Bezeichnung einer Zeit oder eines Ortes, oder Adverb (Accusativ eines Nomen) der Zeit oder des Ortes, s. die arab. Gramm. ظروف ZURÛF. oder ادوات ظرف die Orts-, Zeit- oder Umstandspartikeln.

Adj. rel. ظرفى ZARFÎ. Fem. ظرفيّة ZARFÎJE. zu diesen Orts-, Zeit- und Umstands-Angaben gehörig, oder sich darauf beziehend.

a ظرفاء ZURAFÂ. Pl. v. ظراف

at ظرفلمق ZARFLAMAK. Vb. act. ظرفه قويمق = *a* اظراف *mettre dans un vase; mettre une enveloppe, envelopper.* | in ein Gefäss oder Behältniss thun; einen Umschlag oder Hülle um eine Sache legen, einhüllen. Deriv. ظرفلنمق ZARFLANMAK. Vb. refl. pass. *s'envelopper, etre enveloppé.* | sich einhüllen, umhüllt sein oder [werden.

a ظروف ZURÛF. Plur. v. ظرف

a ظريف ZARÎF. [Rad. ظرف] Adj. u. Sbst. صوفتورلو. نازك ادم. نازك. ذكى وفراستلو Plur. ظراف ZYRÂF. ظروف ZURÛF. ظرف ZURUF. *joli, gentil, élégant, beau, ingénieux, spirituel.* | zierlich, hübsch, schön; witzig, geistreich; im türk. Gebr. als Sbst. feiner, gebildeter Mann, Schöngeist, Stutzer, Witzbold, Geck, Zierbengel. كندو ظريف وعارف كمسنه اولمغله da er ein geistig bevorzugter Mann war. W. 160. Hadschi Khalfa.

حريف نيم ظريف HARÎF-I NÎM ZARÎF. ein halber Stutzer. Adv. *p* ظريفانه ZARÎFÂNE. *d'une manière ingénieuse et spirituelle.* | auf feine, witzige Art, u. s. w. Rel. abstr. ظريفلك ZARÎFLIK. = ظرافت *finesse, élégance.* | Feinheit, u. s. w.

a ظريفة ZARÎFE. 1. Adj. und Fem. des Vhgden. 2. Sbst. Plur. ظرائف ZARÂÏF. *chose jolie, objet élégant; repartie fine, bon mot.* | hübsche Sache; feine Antwort, witzige Bemerkung, Witzwort.

at ظريفلنمك ZARÎFLENMEK. Vb. refl. = *a* تظرّف *faire le fin, le spirituel, etc.* | sich schön machen, den witzigen oder Schöngeist spielen.

a ظفر ZYFR. u. ZUFR. Sbst. *p* ناخن طرنق *ongle, griffe; corne du pied des animaux.* | Nagel, Kralle, Klaue, Huf. Plur. اظفار AZFÂR.

a ظفر ZAFER. Sbst. تحصيل. نايل اولمق غلبه. نصرت. آتمك *action de s'emparer de q. ch. d'atteindre ou d'obtenir q. ch., de remporter la victoire; action de trouver, de rencontrer; victoire, triomphe, succès.* | das sich Bemächtigen, Habhaft werden, Erlangen, Erreichen (einer Sache), das d. Sieg davon tragen; Sieg, Erfolg. Term. techn. In der Poesie: der Uebergang von dem gewöhnl. Eingange oder dem Lobe der Geliebten (تسبيب) zum Hauptthema, durch ein blosses Wortspiel, ohne dazwischen gestellten Verbindungssatz. ظفر بولمق z. BULMAK. [mit dem Dativ des Obj. od. mit اوزره] *remporter la victoire, vaincre q. qn., obtenir q. ch.* | den Sieg davon tragen über.... siegen, sich bemächtigen. جنكزينه ظفر بولدى er erstürmte ihre Verhaue und... W. 12. لطف صفر ختم بالخير والظفر in der Mitte des Monats Safer, der mit Glück und Sieg geschlossen werden möge. W. 216. عسكر ظفر رهبر ESKER-I ZAFER-RAHBER. *armée victorieuse.* | das vom Sieg geführte, siegreiche, Heer. ظفريلى z.-LÜ. oder بو —, ظفرياب z.-JAB. Sieg [illegible] siegreich. ظفر نكار gleichbedeutend damit, eig. dessen Bild (Emblem) der Sieg ist. ظفرياب اولمق *remporter la victoire.* | den Sieg erlangen. ظفر يب آتمك *faire remporter la victoire.* | den Sieg verleihen (m. d. Dativ. der Person). Kam.

a ظل ZYLL. Sbst. 1. كولكه. سايه. Plur. ظلال ZYLÂL. ظلول ZULÛL. *ombre; protection.* | Schatten; Schutz. ظل الله ZYLL ULLAH. auch ظل الله فى الارضين oder ظل يزدانى *l'ombre de Dieu, c. à d. le grand-seigneur.* | der Schatten Gottes (auf beiden Erdtheilen), d. i. der Oberherr, der Sultan, der Khalif. Davon das Adj. rel. ظل الالهى ZÜLL-ULLÂHÎ. grossherrlich. پرتو ديدار ظل اللهيدن durch den Glanz des grossherrlichen Antlitzes. 2. = خط ملاق. مماس *tangente (Géom.)* | die Tangente, Berührungslinie. تمام ظل TEMÂM-I ZYLL. = تمام مماس. Adj. rel. ظلّى ZYLLÎ. *ombrageux.* | auf Schatten bezüglich, Schatten. Fem. ظلّيّة ZYLLÎJE. نسبت ظلّيه NISBET-I ZYLLÎJE. die logarithmische Tangente. Als Sbst. *la qualité (du grand-seigneur) d'être l'ombre (de Dieu).* | das Schatten Gottes Sein des Grossherrn. حضرت ظليت پناه HAZRET-I ZYLLÎJET-PENÂH. Seine Majestät der Sultan.

a ظلال ZALÂL. Sbst. كولكه ايدجى *tout ce qui jette de l'ombre, ombrage.* | Schatten werfender Gegenstand.

a ظلال ZYLÂL. Sbst. Pl. v. ظل

a ظلام ZALÂM. *t* vulg. ZYLAM. Sbst. قراكونق = ظلمة *obscurité, ténèbres.* | Finsterniss, Dunkel. ظلام الليل z. ÜL-LEIL. Dunkel der Nacht. ظلام انجام z.-ENGÂM. *ténébreux.* | verfinsternd. ظلام انجام غباوت دود der verfinsternde Dampf der Dummheit. ظلام ظلم مختفان das Dunkel der Ungerechtigkeit der Widersacher.

a ظلّام ZALLÂM. Adj. u. Sbst. زيادة ظالم اولان *très-injuste, tyrannique, tyran.* | sehr ungerecht; grosser Tyrann.

a ظلّام ZULLÂM. Pl. v. ظالم

a ظلامة ZULÂMET. Sbst. = ظلم *injustice, oppression.* | Ungerechtigkeit, Bedrückung, Tyrannei, Klage über erlittenes Unrecht, u. s. w.

a ظلّة ZULLAT. Sbst. Pl. ظلل ZULAL. *tout ce qui donne de l'ombre.* | alles Schatten Gewährende, Schattendach, u. s. w.

a ظلف ZYLF. Sbst. بقناق Pl. ظلوف ZULÛF. u. اظلاف AZLÂF. *sabot des animaux à double sabot.* | die gespaltene Klaue oder Huf (der Rinder, Schafe u. s. w.).

a ظلم ZULM. vulg. ZÜLÜM. Sbst. *injustice, oppression, tyrannie, tort, vexation, atrocité.* | Ungerechtigkeit, Bedrückung, Unrecht, Gewalt (die man Einem oder einer Sache anthut), ungerechte Handlung, Anmassung, Uebergriff in anderer Recht. — ETMEK. *faire tort, opprimer,* [illegible] = ختم ايلمق. — OLMAK. *être opprimé.* | bedrückt werden, Unrecht leiden. غيرى محلنده سويليبوب سوزه ظلم ايلمه thue dem Worte nicht Gewalt an, dadurch, dass du es am unrechten Orte gebrauchst. بكا ظلم ايتدكز ihr

Unrecht tun, bedrücken

habt mir Unrecht gethan. غريق لجّهٔ ظلم واستيصالى اولديغندن da sie die Ertrunkenen des Oceans seiner Grausamkeit und Vernichtung wurden (d. i. durch ihn Untergang fanden). W. 112. Adj. rel. ظلمى zulmî. *injuste, tyrannique.* | ungerecht, tyrannisch. Adv. ظلما zulman. = ظلم ايله *injustement, tyranniquement.* | auf ungerechte oder tyrannische Weise. Compos. ظلمكار zulûm-kâr. *cruel.* | grausam, der Grausame, Bösewicht (Synon. ظلم پيشه z.-pîše. u. ظلم كيش z.-kîš). ظلمگاه zulûm-gâh. Ort wo Unrecht geschieht. ظلمپارة zulûm-pâre. u. ظلمپارهلو zulûm-pârelî. Sodomit. ظلمپارهلك zulûmparelik. Sodomie.

a ظلمات zulumât. oder zulamât. Plur. v. ظلمت

a ظلمانى zulmânî. Adj. قراكلق اولان *obscur, ténébreux.* | finster. شب ظلمانى šeb-i zulmânî. finstere Nacht.

a ظلمانيّة zulmânijet. Sbst. = ظلمانيلق *obscurité.* | Finsterniss, Dunkelheit.

a ظلمة zulmet. Sbst. قراكولق Plur. ظلمات zulumât. u. zulamât. *obscurité, ténèbres.* | Dunkelheit, Finsterniss.

a ظلمة zalemet. Pl. v. ظالم

a ظلول zulûl. Sbst. Pl. v. ظلّ

a ظلوم zalûm. Adj. پك ظالم اولان *très-injuste.* | sehr ungerecht, tyrannisch.

a ظلّى zylli. u. ظلّيّة zyllijet. s. ظلّ

a ظليل zalîl. Adj. كولكهلو اولان *ombrageux.* | schattig. ظلّ ظليل zyll-i z. *l'ombre épaisse; le paradis.* | der tiefe, dunkle Schatten; das Paradies. سعادت ظلّ ظليل رايات فتح آياتمله mit dem schattenden Schatten meiner siegreichen Fahnen.

a ظليمة zalîme. Sbst. = ظلم . ناحق اولان ايش *oppression, injustice; perte occasionnée par l'injustice.* | Unrecht, Bedrückung; durch Unrecht erlittener Schaden.

a ظمء zym. Sbst. صوسزلق Pl. اظماء azmâ. *soif; désir.* | Durst; Verlangen.

a ظمآن zam'ân. erweicht ظمیان zamjân. Fem. ظمأى verkürzt ظمیا Adj. *qui a soif.* | durstig = dem Flgden.

a ظمئ zamî' Adj. Femin. ظمئة zamie. صوسز *qui a. soif.* | dürstend, der Dürstende.

a ظنّ zann. Sbst. صانمق Pl. ظنون zunûn. u. اظنان aznan. *action de juger, de penser; opinion, supposition, idée, notion, conjecture, soupçon.* | das Meinen, Glauben, Dafürhalten; Meinung, Vermuthung, Ansicht, Gedanke der einem plötzlich kommt, Einfall, falsche Voraussetzung, Verdacht. — etmek. *juger, supposer, conjecturer, avoir une opinion de q. ch.* | meinen, vermuthen, für etwas halten. حسن ظنّ hüsn-i zann. *bonne opinion.* | gute, vortheilhafte Meinung. سوء ظنّ su-i zann. *mauvaise opinion; méfiance, soupçon.* | üble Meinung, Misstrauen, Argwohn, Verdacht. su-i zann etmek. = سوء ظنّه دوشمك su-i zanna düšmek. سوء ظنّه ذاهب اولمق s.z. zâhib olmak. ظن ووهم اتمك z.-u wehm etmek. Argwohn oder Verdacht schöpfen, beargwohnen. حقنده سوء ظنّ اولنمش der Beargwohnte, Verdächtigte. ظنون باطله zunûn-i bâtyla. leere Conjecturen, thörigte Gedanken. ظاهرين باطننه مطابق ظنّيله weil er sein Aeusseres für seinem Inneren entsprechend hält (hielt). W. 196. ظنّمده zannymda. oder ظنّمه كوره zannyma göre. nach meiner Ansicht. Adj. ظنّى zannî.

a ظنّة zynna. [Rad. ظنّ] Sbst. صانمه . شبهه . كمان *doute, soupçon.* | Verdacht.

a ظنون zunûn. Pl. v. ظنّ

a ظنين zanîn. Adj. *suspecte.* | verdächtig.

t ظورنا zurna. Sbst. = زورنا . زرنا . سرنا *hautbois.* | Hoboe, Schalmei. حمامده ظورنايه دوكوندە ظورنايه عاشق اولور im Bade verliebt er sich in das Steinbecken, auf der Hochzeit in die Schalmei. Tuti-name.

a ظواهر zawâhyr. Pl. v. ظاهر

a ظهار zyhâr. [Rad. ظهر] Sbst. *action de répudier sa femme.* | die Verstossung der Gattin (eigentl. mit den Worten علىّ انت كظهر امّى). زوجيه ظهار ايلمك die Gattin verstossen. Kam.

a ظهر zahr. Sbst. ارقه . صرت پشت *p dos; la partie de dessus ou de derrière; l'extérieur d'une chose; appui, secours.* | Rücken; oberer und hinterer Theil einer Sache; Kehrseite; äusserer Theil, Aussenseite; Rückhalt, Stütze, Unterstützung. Theol. der äussere oder Wortsinn des Koran (Gegenth. v. بطن). ظهر قلبنده zahr-i kalbynda. im Rücken seines Centrums.

خفيف الظهر hafîf uz-z. leicht im Rücken, mit wenig Gefolge. ثقيل الظهر sakîl uz-z. mit grossem Gefolge. بر پوليچهنك ظهرينه يازمق *endosser un billet.* | einen Wechsel indossiren.

a ظهر zuhr. Sbst. اويله وقتى *midi, heure du midi.* | Mittag. Adj. rel. ظهرى zuhrî. *méridien.* | mittäglich. Fem. ظهريّة zuhrîje. als Sbst. = خطّ ظهريّه der Meridian.

a ظهور zuhûr. [ظهر I.] Sbst. *action de se montrer, de paraître, de se manifester; apparition, émanation, commencement, évènement.* | das Erscheinen, zum Vorschein kommen, Auftreten, Auftauchen, Aufgehen (Scheinen, der Sonne). — etmek, — bulmak, zuhûre gelmek. *paraître, etc.* | erscheinen, zur Erscheinung kommen, vorkommen. ظهوره كتورمك zuhûre getirmek. *faire paraître.* | zur Erscheinung bringen, vorbringen, thun, machen. ابتداء ظهورلرى Beginn ihres Erscheinens, ihr erstes Auftreten. زمانىنده ظهور ايدن فتنه die zu seiner Zeit vorgefallene Empörung. ظهوره باشلمق sich zu zeigen anfangen. كوكب ظهور دولتلرى der Glücksstern ihrer auftauchenden Herrschaft. صاحب ظهور sâhib-zuhûr. *héros, grand homme.* | Held, grosser Mann. Plur. ظهورات zuhûrât. *évènements.* | Vorkommnisse, Ereignisse. ظهوراتنه قناعت اتمك sich mit dem begnügen was zum Vorschein kommt. Als Sing. *incident; courrier extraordinaire, exprès.* | Vorfall, Ereigniss; expresser Bote, Courrier. ظهورات چيقارمق zuhurât çykarmak. *expédier un exprès.* | einen Expressen abschicken (eigentl. die vorgefallenen Neuigkeiten hinausschicken).

a ظهير zahîr. (von ظهر) Adj. u. Sbst. ارقه و اعانه ايدجى . باردمجى *qui fait dos à quelqu'un, protecteur, qui aide, qui prête secours.* | Rückhalt gebend, Unterstützer, Beschützer, Helfer.

a ظهيرة zahîre. Sbst. = ظهر zuhr. *midi.* [Mittagszeit.

ع

ع 'AIN. — عين مهملة das unpunktirte 'AIN. *Dixhuitième lettre de l'alphabet arabe, vingt et unième de l'alphabet persan-turc; prononciation (en turc) H non aspiré; valeur numérique: 70.* | achtzehnter Buchstabe des arabischen, einundzwanzigster des persisch-türkischen Alphabets; der consonantische Laut, durch (') bezeichnet, ist im Türkischen fast gar nicht hörbar, man hört vielmehr nur die durch einen spiritus lenis eingeleiteten reinen Vocale a, y und u und bei einigen wenigen Worten ö und ü. — Im Ost-türkischen und Turkmanischen steht es oft für Elif, z. B. عادم für آدم. Zahlwerth: 70. Abkürzung für مصراع Halbvers. In der Grammatik und Etymologie Bezeichnung des zweiten Radikals arabischer Wurzeln.

a عابد 'ÂBID. [Partic. v. عبد] Adj. u. Sbst. طاپیجی. دیندار اولان. طاعت ایدن *qui adore; adorateur, serviteur de Dieu, dévot.* | anbetend; Anbeter, Diener Gottes, Andächtiger, Frommer. Plur. عبدة 'ABEDE. عبدة عبدة 'ABEDE-I 'ANEDE-I ASNÂM. die hartnäckigsten Götzendiener.

ap عابدانه 'ÂBIDÂNE. Adj. u. Adv. *comme un adorateur; humble, humblement, respectueux, respectueusement.* | wie ein Anbeter oder Gott verehrender, in andächtiger, ehrfurchtsvoller Weise, andächtig, unterwürfig, demüthig.

a عابر 'ÂBIR. [Partic. v. عبر] Adj. u. Sbst. مسافر. یولجی. کچیجی. کچر اولان *qui passe; passager, voyageur, étranger.* | vorübergehend; der Vorbeiziehende, Reisende, Fremde. Gramm. = ماضی das Präteritum. Nom. pr. Eber (der Stammvater der Ebräer).

a عابس 'ÂBIS. [Partic. v. عبس] Adj. ترشرو اولان *refrogné, sévère, austère.* | finster von Gesicht, streng, unfreundlich.

a عاتق 'ÂTYK. [Partic. v. عتق] Adj. u. Sbst. 1. آزاد *mis en liberté; affranchi.* | Freigelassener. 2. = عتیق *vieux; vin vieux.* | alt; alter Wein.

a عاتك 'ÂTIK. [Partic. v. عتك] Adj. أعلی. خالص. کریم *noble, généreux, de bonne qualité ou race; pur, clair, limpide.* | edel, rein (von Rasse), hell (v. d. Farbe des Weins).

a عاتی 'ÂTI. [für عات Partic. v. عتا] Adj. = عتی *insolent, fier, orgueilleux.* | übermüthig, anmassend, hochmüthig.

a عاج 'ÂG. Sbst. فیل دیشی *ivoire.* | Elfenbein. Adj. rel. عاجی 'ÂĞÎ. Fem. عاجیة 'ÂĞIJE. *fait d'ivoire.* | von Elfenbein.

a عاجب 'ÂĞIB. [Partic. v. عجب] Adj. *étonné, qui admire.* | verwundert, bewundernd.

a عاجز 'ÂĞIZ. [Partic. v. عجز] Adj. u. Sbst. قدرتی اولمیان. قوتسز Plur. عجزة 'AĞEZE. *qui n'a pas de force, faible, infirme, incapable, pauvre; qui n'en peut plus, fatigué.* | unvermögend, schwach, Schwächling, Armer; erschöpft, kraftlos, müde. — OLMAK, — KALMAK. u. *p* — ŠÛDEN. *manquer de force, n'en pouvoir plus, être incapable de.* | nicht vermögen, nicht im Stande sein, erschöpft sein (mit dem Dativ, Locativ od. Ablativ). جوابه ویرمکده عاجز ایکن GEWÂB WERWEKDE [auch ویرمکه oder ویرمکدن] 'ÂĞIZ IKEN. während er keine Antwort zu geben vermochte. ایتمکه عاجز اولمق ... zu thun unvermögend sein, nicht zu Stande bringen. بر تدبیرده عاجز و فروماندہ اولمق in (Durchführung) einer Massregel sich ungenügend und untauglich erweisen. Men. aus Ll. Rel. abstr. عاجزلك 'ÂĞIZLIK. *faiblesse, débilité, impuissance.* | Schwäche, Schwachheit, Unvermögen, Ohnmacht. — Adj. rel. عاجزی 'ÂĞIZÎ. Fem. عاجزیة 'ÂĞIZIJE. *faible, débile, pauvre.* | schwächlich u. s. w., ärmlich. *p* Sbst. Abstr. عاجزی 'ÂĞIZÎ. = عاجزلك. *p* Adj. u. Adv. عاجزانه *faible, faiblement, humble, humblement, modestement, médiocrement.* | schwach, schwächlich, gering, niedrig, demüthig, bescheiden, mittelmässig. قدرت عاجزانه KUDRET-I 'ÂĞIZÂNE. die geringe Kraft. Men. aus Ik. طرف عاجزانه TARAF-I 'Â. od. طرف عاجزانه‌م TARAF-I 'ÂĞIZÂNE-IM. *moi.* | meine schwache Seite, d. i. ich (im Briefstil und Actenstil). قلم عاجزانه رقم منشئ فقیر meine schwache Feder (wörtl. die schwach schreibende Feder des armen Schreibers).

ap عاجزی 'ÂĞIZÎ. s. عاجز

a عاجل 'ÂĞIL. [Partic. v. عجل] Adj. u. Sbst. عجله ایدیجی [Gegentheil von آجل] *qui se hâte, qui se presse, qui vient ou qui passe vite; présent (non futur); prêt (non différé).* | eilig, flüchtig, schnell kommend oder schnell vorübergehend, baldig eintretend, vorhanden. حیات عاجله ḤAJÂT-I 'ÂĞILE. das flüchtige (gegenwärtige, irdische) Leben. ضرر آجلی بلکی عاجلی بو دولته متعدی اولور spätere, vielleicht sogar baldige, schädliche Folgen davon würden dieses Reich treffen. Men. aus Sæ.

Adv. عاجلا 'ÂĞILEN. *p* عاجلانه 'ÂĞILÂNE. *à la hâte, vite, promptement.* | eilig, schnell, sogleich.

a عاجی 'ÂĞÎ. s. عاج

a عاد 'Âd. N. pr. *nom d'une antique peuplade de l'Arabie.* | Name eines alten Volkes in Arabien, welches zu Grunde ging, weil es den Propheten Hud nicht anerkannte. Davon das Adj. rel. عادی 'ÂDÎ. *ancien, antique.* | eigentl. adisch, zu Ad gehörig, alt (wie نوحی NÛḤÎ. noachisch). Kam.

a عادة 'ÂDET. [Rad. عاد] Sbst. — Plur. عادات 'ÂDÂT. *habitude, coutume, pratique, rite, règles (des femmes), menstrues.* | Gewohnheit, Angewöhnung, Sitte, Brauch, Ritus, Regel; die monatliche Reinigung (vollst. عادت نسائیه). — EDMEK. *s'habituer, prendre une habitude.* | sich gewöhnen, eine Gewohnheit annehmen. — EDINMEK. *contracter l'habitude.* | sich etwas angewöhnen. عادتمدر 'ÂDETIM-DYR. *c'est mon habitude.* | es ist meine Gewohnheit. 'ÂDETIM JOK. es ist nicht meine Gewohnheit, ich pflege nicht. نه چپل عادتکز واردر NE ÇEPEL 'ÂDETIÑIZ WARDYR. was habt ihr für eine schlechte Angewohnheit. عادتسز 'ÂDETSIZ. oder عادتدن خارج 'ÂDETDEN-ḪÂRIÇ (oder دشمز —) *hors d'usage, extraordinaire, inusité.* | ungebräuchlich, nicht Sitte. خارق عاده ḪÂRIK-I 'ÂDE. *extraordinaire.* | aussergewöhnlich. بر خلاف عاده BER ḪILÂF-I 'ÂDE. *contre l'usage, inusité.* | gegen den Gebrauch, ungebräuchlich. — Adv. عادتا 'ÂDETEN. u. عادتجه 'ÂDETÇE. = عادت اوزره *comme d'usage, d'après l'habitude, ordinairement.* | dem Brauche gemäss, wie es Sitte, gewöhnlich.

a عاد 'ÂDID. [Rad. عدّ] Sbst. صایجی *numérateur.* | der Zähler.

a عادل 'ÂDIL. [Partic. v. عدل] Adj. — 1. عدالتلی اولان *juste, équitable.* | gerecht, billig. نوشروان عادل Nuschirwan der Gerechte. شاهد عادل ŠÂHID-I 'ÂDIL. *témoin valable, assesseur d'un juge.* | gerechter oder wahrhaftiger Zeuge (Gegenth. v. شاهد زور), daher besonders unbescholtener, ehrenwerther Mann, dessen Zeugniss vor Gericht gilt und der deswegen als [illegible] Plur. عدول [illegible] 2. *qui s'éloigne de q. ch., qui cesse.* | von etwas sich entfernend, weichend. مقام انتقامدن عادل اولوب von der Rache abstehend. طریق اعتدالدن عادل den Weg der Mässigung verlassend. Men. — Rel. abstr. عادللك 'ÂDILLIK.

1. *justesse, équité.* | Gerechtigkeit, Billigkeit. 2. *qualité d'un homme dont le témoignage est valable en justice, d'un assesseur du juge.* | Unbescholtenheit (des Gerichtsbeisitzers). Adj. u. Adv. *p* عادلانه 'ÂDILÂNE. *avec justice, équitablement, modéré.* | gerecht, gleichmässig, gemässigt.

a عادىّ 'ÂDÎ. Adj. 1. (v. عاد) *ancien.* | alt. 2. (v. عادة) Fem. عاديّة *ordinaire, usité, commun.* | gewöhnlich, gebräuchlich. رسم عادى اوزره RESM-I 'ÂDÎ ÜZRE. der gebräuchlichen Vorschrift nach, nach gewohnter Regel. رسم عادى اجرا اولنوب unter Befolgung des gebräuchlichen Ceremoniells. عادى سند 'ÂDÎ SENED. *billet ou acte non officiel.* (Mallouf.)

a عار 'ÂR. Sbst. *honte, sentiment de pudeur; ce dont on a honte, déshonneur, turpitude, blâme.* | Scham; dessen man sich schämt, Schande, Unehre, Schmach, Tadel. — ETMEK. *avoir honte; faire honte.* | sich schämen (einer Sache, mit dem Dativ oder mit دن —); einen beschämen. بر دانه‌سن برداشته قلمقدن عار ايكن während es eine Schande war nur ein Körnlein davon zu nehmen. Men. aus Ik. انك دعواى مردى ايتدوكندن عار ايدوب beschämt durch den Anspruch jenes (Andern) auf Tapferkeit. Men. aus Sæ. ديدكلرندن عار ايدوب durch ihre Rede beschämt, oder: sich ihrer Rede schämend. Men. aus Eb. — OLMAK. *être honte, être honteux.* | eine Schande sein, schmachvoll sein. بى عار BI-'ÂR. = عارسز 'ÂR-SYZ. *sans honte, impudent, effronté.* | schamlos, unverschämt, frech Rel. abstr. عارسزلق 'ÂRSYZLYK. u. لك — *impudence, effronterie.* | Schamlosigkeit, Unverschämtheit, Frechheit. عارسزلكله 'ÂRSYZLIGILE. *impudemment.* | unverschämter Weise.

a عارج 'ÂRIG. [Partic. v. عرج] Adj. *qui monte, qui s'élève.* | sich erhebend. روحى عارج معارج افلاك اولدى sein Geist erhob sich zu den Stufen des Himmels (zu den himmlischen Höhen). Men. aus Sæ.

a عارض 'ÂRYZ. vulg. 'ARAZ. [Partic. v. عرض] Adj. u. Sbst. — Pl. عوارض 'AWÂRYZ. Fem. عارضة 'ÂRYZA. 1. *qui se présente, qui survient, qui arrive; accidentel; accident, symptome.* | hinzukommend, vorkommend, zufällig treffend; das Zufällige, Aeussere einer Sache (accidens, was weder Wesen ذات noch Substanz جوهر ist); Symptom einer Krankheit, schlimmer Zufall, Unfall. 2. *chose qui se met à travers et barre le passage, ou qui se présente aux yeux; nuage; partie latérale de la joue du côté de l'oreille; favori.* | Alles in den Weg Kommende od. den Augen Entgegentretende, Gewölk; Hinterwange nach dem Ohre hin; Backenbart. — OLMAK. *arriver, survenir (un malheur, etc.)* | zustossen, begegnen; geschehen (insbes. von Unangenehmem). غشى عارض اولدى es überkam ihn eine Ohnmacht. كندويه جنون كبى بر حالت عارض اولدى es befiel ihn ein Zustand wie Wahnsinn. W. 27. عارض گلگون 'ARYZ-I GÜLGÛN. rosenfarbene Wange. Adv. عارضًا 'ÂRYZAN. *accidentellement, par accident.* | zufällig. Adj. rel. عارضى 'ÂRYZI. vulg. 'ARAZY. Femin. عارضيّة 'ÂRYZÎE. *accidentel, éventuel, symptomatique.* | zufällig, nicht wesentlich, nicht von Natur, künstlich, gemacht; eintretend, zu d. Symptomen gehörig. جرأت عارضيّه‌سنك اثرى die Wirkung des gekünstelten Muthes. W. 233. صفت عارضيّه SIFET-I 'Â. oder allein عارضيّه *qualité accidentelle.* | zufällige Eigenschaft.

a عارضة 'ÂRYZA. Sbst. *chose nécessaire à faire; chose accidentelle; symptôme.* | nothwendig zu thuende Sache; zufällige Sache, Ereigniss, Vorfall; Symptom. عارضهٔ مرض زحير ايله durch das Zustossen einer Ruhrkrankheit. W. 171. سنك مرضك عارضه‌سى das Eintreten (oder: Symptom) deiner Krankheit. Hum. name. Plur. عوارض ÂWÂRYZ. *accidents etc., impôts extraordinaires.* | Zufälle, Accidenzen u. s. w., auch Steuern (mit Ausnahme der Kopfsteuer HARAG), Haussteuer u. dgl. عوارض بشريّه 'A.-I BEŠERÎJE. Zufälligkeiten, wie ihnen der Mensch ausgesetzt ist.

a عارضة 'ARYZETEN. Adv. (v. عارض 2.) *de travers.* | der Quere, quer vor.

a عارف 'ÂRIF. [Partic. v. عرف]. Adj. اكلايجى . بلجى *qui sait, qui connaît, connaisseur, intelligent, bon entendeur.* | wissend, kennend, kundig, klug, unterrichtet, Kenner; der etwas gut versteht. Theol. myst. der die höhere Erkenntniss erlangt hat. عارف اولان كشى اردندن اوقور مكتوبى wer die Sache versteht, der liest den Brief rückwärts. عارف اولان اكلار wer klug ist der versteht. Sprichw.

ap عارفانه 'ÂRIFÂNE. 1. Adv. (v. d. Vhgden) *en connaisseur.* | als Kenner, wie es einem der Sache kundigen zukommt. 2. ERFÂNE u. REFÂNE. vulg. رفنه REFNE. *écot, contribution.* | Zahlung oder Geldbeitrag zu gleichen Theilen, auch عارفانه پايى (W. Zeche, das Kerbholz oder die wie immer gearbeitete Bezeichnung des Verzehrten; Redh. a share, subscription, contribution toward any payment by subscription). Als Adv. im türk. Gebr. zu gleichen Theilen (Redh. by way of shares of contribution, by subscription). — Nom. ag. عارفانه‌جى 'ARIFÂNEGÎ. vulg. رفنه‌جى REFNEGÎ. *écot.* | Theilnehmer an einer Zeche, an einem Gastmahl auf gemeinschaftliche Kosten. رفنه‌جى جمعيّتى REFNEGÎ GEMIETI. Zechgesellschaft.

a عارفة 'ÂRIFE. 1. Adj. Femin. v. عارف. 2. Sbst. احسان . كرم *bienfait, grâce, don.* | Wohlthat, Gunstbezeugung, Geschenk. Erkenntlichkeit. 3. *la veille de la fête du Bairam.* | der Vorabend des Bairam.

at عارلامق 'ARLAMAK. Vb. intr. Aor. عارلار 'ARLAR. *être honteux, être pudique.* | verschämt sein, verschämt thun. حمامده عارلامق غريبنده اوكنمك كبى در im Bade verschämt thun ist wie in der Fremde prahlen. Sprichw. Deriv. I. عارلنمق 'ARLANMAK. Vb. refl. Aor. عارلنور 'ARLANYR. *avoir honte, rougir.* | sich schämen. II. عارلنمامق 'ARLANMAMAK. Vb. refl. neg. — Aor. عارلنمز 'ARLANMAZ. Als Adj. *impudent.* | unverschämt. III. عارلندرمق 'ARLANDYRMAK. Vb. refl. caus. Aor. عارلندرر 'ARLANDYRY. = *a* تعييب *faire rougir, blâmer q. qn.* | einen beschämen, tadeln, erröthen machen. Kam. IV. عارلندرشمق 'ARLANDYRŠMAK. Vb. refl. caus. recipr. = *a* تعاير *faire rougir les uns les autres, se blâmer les uns les autres.* | sich gegenseitig beschämen, einander tadeln.

a عارى 'ÂRI. 'ÂRY. für عار [Partic. v. عرى] Adj. Femin. عاريه 'ÂRIJE. چيلاق . يالين *nu; exempt, franc, libre de tout défaut, pur.* | nackt; einer Sache ledig, entblösst von, frei von, fehlerfrei, rein. لباس حياتدن عارى اولدى er wurde von dem Gewande des Lebens entblösst, d. i. er starb. W. 131. اقوالى كندىدن عارى seine Rede sei nicht selbstsüchtig. W. 209. وفادن برى صفادن عارى der Treue quitt, des Frohsinns ledig. W. 212.

a عاريّة 'ÂRIJET. u. عاريت 'ÂRIET (ohne Teschdid) vulg. اكرت EJRET. Sbst. اودنج . ويرمه‌سى *qualité d'être emprunté; chose empruntée ou prêtée; emprunt, prêt.* | Borg; geliehene Sache; Darlehn, Anleihe. عاريته ويرمك 'ÂRIETE WERMEK. *prêter.* | verleihen. عاريته آلمق 'ÂRIETE ALMAK. u. عاريت آلمق *emprunter.* | entleihen. Adj. rel. عاريتى 'ÂRIJETI. vulg. اكرتى EJRETI. *prêté, emprunté; temporaire, factice, postiche.* | geborgt, entlehnt; auf Zeit (gegeben oder genommen), einstweilig; nicht eigenthümlich; nachgemacht, künstlich, falsch. عاريتى صاچ 'Â. SAÇ. falsches Haar. عاريتى طون كيمك geborgtes Kleid anziehen. Adv. عاريةً 'ÂRIETEN. *temporairement, etc.* | einstweilig, u. s. w.

at عاريتسرا 'ÂRIET-SERÂ. Sbst. compos. (s. d. Vhgde) *le monde d'ici bas.* | die zeitliche Welt.

a عازر 'ÂZER. N. pr. *St. Lazare.* | Lazarus (der Freund Christi).

a عازم 'ÂZIM. [Partic. v. عزم]. Adj. *qui forme un projet, qui entreprend q. ch. (p. ex. un voyage).* | der sich etwas vornimmt, einen Plan macht, etwas (z. B. eine Reise) unternimmt. — OLMAK. *se mettre en route, s'acheminer.* | sich aufmachen, sich auf den Weg machen, wohin reisen. عازم بغداد اولدى 'ÂZIM-I BAGDAD OLDU. er machte sich auf den Weg nach Bagdad. اول طرفه عازم راتى اولدى er machte sich auf und begab sich hin. W. 189.

a عاسّ 'ÂSS. [Partic. v. عسّ] Sbst. بكجى *gardien de nuit, sbire.* | Nachtwächter. Der gewöhnl. Plural عاسّلر 'ÂSSLAR. Das arab. Collect. عسس 'ASES. vulg. HASÂS. *gardiens; garde de nuit, patrouille.* | Nachtwachen (im Türkischen gewöhnl. als Singular gebraucht), Scharwache. شهرده عسس طائفه‌سى طمعه دوشوب in der Stadt wurde das Corps der Scharwache habgierig und . . . W. 40.

a عاشر 'ÂŠIR. 1. Adj. num. ord. اونجى *dixième.* | d. Zehnte. 2. [Partic. v. عشر] Sbst. *percepteur de dîmes.* | Zehnten-Einnehmer.

a عاشق 'ÂŠYK. [Rad. عشق] Adj. u. Sbst. باوقلو . سوكلو Plur. عاشقون 'ÂŠYKÛN. عواشق 'AWÂŠYK. عشّاق 'UŠŠÂK. vulg. عاشقلر 'ÂŠYKLAR. *qui aime, amoureux, amant, passionné; qui brûle de l'amour de Dieu.* | liebend, ein Liebender, Verliebter. Theol. myst. ein in der Liebe zu Gott entbrannter, der die Vereinigung mit Gott sucht. In der Türkei nennt man 'AŠYK auch einen der in den Kaffeehäusern Gedichte vorträgt. عاشق و معشوق 'Â. U MA'ŠUK. *l'amant et l'amante.* | der Liebende und Geliebte: zwei Gemmen in einem Ringgehäuse.

عاشق اولمق 'Â. olmak. *être amoureux de.* | verliebt sein, sich verlieben in (m. d. Dat. d. Obj.). بر عاشق ديدار bir 'âŝyk-ı dîdâr. ein in den Anblick verliebter. عاشق خشك 'Â.-ı ḫuŝk. *amant infidèle.* | ein trockener, d. i. gleichgültiger oder ungetreuer Liebhaber (= عاشق بى وفا). عاشق بيجان Â.-ı bîǧân. *amant sans âme, c'est-à-dire, privé de son âme individuelle par l'excès de l'amour; fleur de lierre.* | der seiner individuellen Seele durch die Heftigkeit der Liebe beraubte Liebende; eine rothe, der des Epheu ähnliche Blüthe (auch عاشق بيچاره 'A.-ı bîčâre). Rel. abstr. عاشقلق 'Âŝyklyk. *état d'être amoureux, amour.* | Verliebtheit. *ap* عاشقانه 'Âŝykâne. Adj. u. Adv. *amoureux, amoureusement.* | verliebt, auf verliebte Art.

a عاشقة 'Âŝyke. Femin. von عشاق

a عاشقيّة 'Âŝykîyet. Sbst. = عاشقلق

a عاشورا 'Âŝûra. [Rad. عشر] Sbst. *les dix premiers jours du mois de Moharram, spéc. le dixième jour; sorte de mets confits qu'on mange ce jour.* | die zehn ersten Tage des Monats Muharrem, insbes. der zehnte Tag (vollst. عاشورا كونى oder يوم عاشورا); eine Art kalte Schale von zehnerlei Zuthaten, die an diesem Tage bereitet und gegessen wird, zum Andenken an Noah, der beim Austritt aus der Arche ein Gericht von den Ueberresten der Speisen bereitet haben soll. Ueber die Feier der Aschura s. Lane, manners and customs of the mod. Egypt. Cp. 24.

a عاصف 'Âsyf. [Partic. v. عصف] Adj. شديد اسر اولان *qui souffle avec violence, fort, violent (le vent).* | stark wehend, stark, heftig (vom Winde). باد عاصف bâd-ı 'â. oder ريح عاصف rîḥ-ı â. Sturm. Plur. عواصف 'awâzyf. *vents violents.* | heftige Winde, Stürme.

a عاصم 'Âsym. [Rad. عصم] Adj. پاك. عصمتلو *chaste, pur (du péché), innocent.* | keusch, rein, enthaltsam, unschuldig.

a عاصى 'Âsî. [für عاصِى Partic. v. عصى] 1. Adj. und Sbst. زورباز *désobéissant; rebelle, pécheur;* | widerspenstig, ungehorsam; Rebell, Empörer; Sünder. Plur. عُصَاة 'ussât. ارنود عصاتى arnaud 'ussaty. die albanesischen Rebellen. — olmak. *se révolter, se soulever.* | sich empören, sich auflehnen (gegen, mit dem Dativ, im Persischen mit با). Rel. abstr. عاصيلق 'Asylyk. *révolte, rébellion.* | Empörung, Auflehnung, Abtrünnigkeit, Abfall. 2. Nom. pr. Name des Flusses Orontes.

a عاطر 'Âtyr. [Partic. v. عطر] Adj. كوزل قوقولو اولان *qui exhale de bonnes odeurs, odoriférant; bienveillant, gracieux, précieux.* | angenehmen Duft ausströmend, wohlriechend; in übertrag. Bedeutung, wohlwollend, gnädig; kostbar. خاطر عاطر ḫâtyr-ı 'Âtyr. ein verbindlicher paronomastischer Ausdruck: *esprit parfumé ou répandant une odeur agréable: pour dire: cœur, esprit précieux, santé précieuse.* | kostbare Gesundheit, werthes Befinden.

a عاطس 'Âtys. [Partic. v. عطس] Adj. اقسران *qui éternue.* | niesend.

a عاطش 'Âtŝ. [Partic. v. عطش] Adj. صوسز *qui a soif, altéré.* | durstend, durstig.

a عاطف 'Âtyf. [Partic. v. عطف] Adj. Fem. عاطفة 'Âtyfe. *qui replie, retourne; qui se replie, retourne, penche; incliné; qui a de la bienveillance ou de la sympathie pour q. qn., bien disposé en faveur de ...* | beugend, zurückbeugend, wendend; sich wendend, zuwendend; geneigt; wohlgeneigt, wohlwollend, gütig, gnädig; verbindend. Gramm. *particule copulative, telle que et, ainsi que, etc.* | Copulativ-Partikel, Bindewort. واو عاطفه waw-ı 'Âtyfe. oder واو عاطفيه waw-ı 'Âtyfîje. das wie u zu sprechende Bindewort و zwischen Einzelbegriffen, z. B. بحر و بر baḥr u ber. Meer und Land; درون و بيرون derûn u bîrûn. drinnen und draussen; und das wie we zu sprechende Bindewort zwischen Zeitwörtern und ganzen Sätzen. Adj. rel. عاطفى 'Âtyfî.

a عاطفت 'Âtyfet. Sbst. (Fem. des Vhgden.) *sympathie, bienveillance envers qqn., grâce, tendresse, affabilité.* | Zuneigung zu jemand, Wohlwollen, Leutseligkeit; Gnade, Huld, Zärtlichkeit. Plur. عواطف 'awâtyf. عواطف عليّه پادشاهى ايله durch hohe grossherrliche Gnaden. عاطفت مادرانه 'Âtyfet-ı mâderâne. mütterliche Zärtlichkeit. Rel. concr. عاطفتلو 'Âtyfetlı. *bienveillant, etc.* | wohlwollend, gnädig, huldreich.

a عاطل 'Âtyl. [Partic. v. عطل] Adj. *sans parure, sans ornements; dénoué, négligé, abandonné; qui n'est pas en usage; oisif.* | schmucklos; entblösst von .., ledig; unnütz, ungebraucht, bei Seite gethan oder gelassen; unbeschäftigt, müssig. اجراى داد حيلەسندن عاطل اولمق iǧrâ-ı dâd ḥîlesinden 'â. olmak. vom Schmucke der Gerechtigkeitsübung entblösst sein. Men. aus Sæ. Fem. عاطلة 'Âtyle. Plur. عطّل 'uttal. und عواطل 'awâtyl.

a عافى 'Âfî. oder عافٍ [Part. v. عفى] Sbst. *qui demande quelque bienfait.* | der um irgend eine Wohlthat Ansuchende.

a عافية 'Âfie. [Rad. عفى] Sbst. صحّت *état de celui qui est à l'abri des dangers ou du mal; sécurité, santé, salut, intégrité.* | Sicherheit, Unversehrtheit, Heil, Gesundheit. — bulmak. *recouvrer la santé, être rétabli.* | genesen. 'Âfiet olsun. oder 'Âfietler ola. *bien vous fasse!* | zur Gesundheit! wohlbekomm's! صحّت و عافيت ايله in Wohlsein und Gesundheit. عافيت بوجاغى 'Â. buǧâǧı. ein sicherer Winkel.

a عاق 'Âk. vulg. 'ak. ohne Teschdid. [Partic. v. عقّ] Adj. *désobéissant.* | ungehorsam (insbes. gegen die Eltern). Plur. عقّة 'akaka.

a عاقب 'Âkyb. [Partic. v. عقب] Adj. u. Sbst. آردنه كيدن *qui vient à la suite d'un autre, le dernier, successeur, vicaire, lieutenant.* | nachkommend, zuletztkommend, der letzte; Nachfolger, Statthalter = خليفه. آخر. تتمّ مقام auch ein Beiname Mohammeds als des letzten Propheten.

a عاقبت 'Âkybet. 1. Fem. des Vhghd. 2. Sbst. انجام. آخر. صوك Plur. عواقب 'awâkyb. *fin, terme, issue, résultat.* | Ende, Folge, Erfolg, Ausgang. — Als Adv. *enfin.* | endlich. عاقبت الامر 'Âkybet ül-emr. oder عاقبت الحال — 'â.-ül-ḥâl. *à la fin.* | zuletzt, zum Schluss. اردندن ايرلميوب عاقبت اخذ ايلدى unablässlich hinter ihm her, nahm er ihn endlich gefangen. عاقبتكز خير اولسون 'Âkybetiñiz ḫair olsun. *que votre fin soit heureuse (manière favorite de remercier, de répondre à celui qui souhaite le bon jour).* | Euer Ende sei gut (gewöhnliche Erwiderung auf einen Gruss, einen guten Wunsch u. dgl.) عواقب امور 'awâkyb-ı umûr. die Ausgänge, Enderfolge der Dinge. عاقبت انديش 'Â.-endîŝ. oder — بين 'Â.-bîn. oder عواقب بين 'awâkyb-bîn. *prévoyant.* | das Ende bedenkend, die Folgen übersehend, vorsichtig. 'Âkybet-endîŝlik. *prévoyance, prévision.* | Vorsicht, Ueberlegtheit, Besonnenheit. — كار 'Âkybet-kâr. *fin, résultat, conclusion d'une chose.* | der Ausgang einer Sache.

a عاقد 'Âkyd. [Partic. v. عقد] Adj. بغلايجى *qui noue, qui attache, qui lie, qui établit.* | knüpfend, anknüpfend, verbindend, feststellend. اول عاقدان انجمن ol 'Âkydân-ı enǧümen. jene die Versammlung bildenden oder haltenden. Men. aus Sæ.

a عاقر 'Âkyr. u. عاقرة 'Âkyre. [Partic. v. عقر] Adj. u. Sbst. Plur. عقر 'ukkar. u. عواقر 'awâkyr. *stérile, qui n'a pas de postérité; femme stérile.* | unfruchtbar, kinderlos; unfruchtbare Frau.

a عاقل 'Âkyl. [Partic. v. عقل] Adj. = عقللو *p* دانا (Gegenth. v. جاهل u. احمق).

Plur. عقّال 'ukkâl. u. عقلاء 'ukalâ. — Fem. عاقلة 'Âkyla. *intelligent, sensé, sage, qui a de la raison, prudent, instruit.* | verständig, klug, vernünftig, unterrichtet, gescheidt. عاقللرك خوبى ساكتلك در 'Âkyllarıñ ḫûju sâkitlik dır. der Verständigen Brauch ist Schweigsamkeit. Sprichw. مجار جنرالرينك عقلاسى maǧar generallarynyñ 'ukalası. die Gescheidten unter den ungarischen Generälen (Gegens. سادە دللرى die Einfältigen unter denselben). W. 91. قوّة عاقله kuwwe-ı 'Âkyla. *intelligence.* | die Verstandeskraft, geistige Kraft. عاقله خاتون 'Â. ḫatun. eine verständige Frau. Adv. u. Adj. *p* عقلانه 'Âkylâne. *avec intelligence, prudemment, raisonnablement, intelligent, etc.* | auf kluge Weise, wie es einem Verständigen geziemt, vernünftig, mit reiflicher Ueberlegung. عاقلانه حركت 'Â. ḥareket. *action sage, action raisonnable.* | verständiges Vorgehen, kluge Handlungsweise.

a عاقول 'Âkûl. Sbst. Pl. عواقيل 'awâkil. *détour, sinuosité; difficulté.* | Umweg, Krümmung (z. B. eines Flusses); Schwierigkeit. عواقيل الامور Schwierigkeiten d. Geschäfte, Hindernisse.

a عاكف 'Âkif. [Partic. v. عكف] Adj. Plur. عكوف 'ukûf. u. عاكفون 'Akifûn. *qui reste continuellement dans un lieu, qui n'en bouge pas; qui s'adonne à q. ch., qui s'applique avec assiduité à ..., assidu; qui attend q. ch.* | verharrend in, festsetzend, eifrig ergeben, beharrlich bei ..., emsig. درگاهنده عاكف ايدى er war an dessen Hofe immer im Dienst, war beständig bei Hofe.

a عالِ ٱلعالِ 'Âli'l-'Âli. = علىّ الاعلى s. علىّ.

a عالم 'ÂLEM. [Rad. علم] Sbst. دنيا. جيان *le monde, l'univers, l'ensemble des choses créées; le temps, le siècle; les hommes, tout le monde; l'état des choses, position, situation.* | die Welt, das Weltall; das was auf der Welt ist, die Geschöpfe (Dämonen, Menschen und Engel). Im türk. Gebr. auch: die Zeit, das Jahrhundert; die Menschen, die Gattung; die Leute, das Publicum, Jedermann; die Sachlage, persönliche Stellung. عالمى بربرينه قاتدى 'ÂLEMI BIR-BIRINE KATDY. er brachte die Leute übereinander (gegeneinander auf). پادشاه هنوز كندو عالمنده ايكن während der Padischah noch in seiner eigenen Welt war, d. i. noch in seinem Zustande, während er noch ganz ruhig war und nicht ahnte was draussen vorging. W. 68. وار كندو عالمكده اول geh hin, sei in deiner eigenen Welt (bleibe bei deiner Sache, kümmere dich nicht um fremde Angelegenheiten). نه عالمده سن NE 'ÂLEMDE SIN. *comment vous portez vous?* | in welchem Zustande bist du, d. i. wie befindest du dich? بوكا اولاشندن عالم يوقدر durch das mit ihm sich Einlassen existirt kein Zustand (d. i. es ist nicht thunlich, führt zu keinem haltbaren Zustande, sich mit ihm einzulassen. — Men. hunc hominem vexare non expedit). عالم فانى 'ÂLEM-I FÂNÎ. — شهادت 'Â.-I ŠEHÂDET. — خاك 'Â.-I ḪÂK. — دورنك 'Â.-I DU-RENG. صورى 'Â.-I ṢÛRÎ. — كون 'Â.-I KEWN. — سفلى 'Â.-I SÛFLÎ. = بو عالم BU 'Â. *le monde d'ici bas.* die irdische, sichtbare Welt, das Hinieden. عالم غيب 'Â.-I GAIB. (od. عائب GÂIB). — بقا 'Â.-I BAKÂ. — قدس 'Â.-KUDS. — قرار 'Â.-I KARÂR. — كبير 'Â.-I KEBÎR. — عليا 'Â.-I 'ULJA. — ارواح 'Â.-I ERWÂḤ. — ديكر 'Â.-I DIGER. — بهشت 'Â.-I BIHIŠT. — بالا 'Â.-I BÂLÂ. *l'autre monde.* | die unsichtbare, andere Welt, das Jenseits. عالم جبروت 'Â.-I ǦEBERÛT. oder ملكوت 'Â.-I MELEKÛT. *le monde ou le ciel des anges.* | die Engelwelt (Himmel der Engel über dem Sternenhimmel). عالم لاهوت 'Â.-LÂHÛT. die Welt der Gottheit, der oberste Himmel. عالم روبا 'Â.-I RÛJA. عالم منام 'Â.-I MENÂM. — مثال 'Â.-I MISÂL. die Traumwelt, Ideenwelt. (vgl. Catal. codd. bibl. sen. Lips. p. 473. col. 2.) عالم صباوت 'Â.-I SABÂWET. — طفوليت 'Â.-I TUFÛLIJET. die Welt (Zeit, Zustand) der Kindheit. عالم سياحتنده كندو ايله معًا كزردى in der Zeit der Pilgerschaft zog er mit ihm herum. عالمه مشهور 'ÂLEME MEŠHÛR. oder MEŠHÛR-I 'Â. weltbekannt, berühmt. فخر عالم FAḪR-I 'Â. Ruhm der Welt, d. i. Mohammed. Compos. آرا عالم 'Â.-ÂRÂ. *qui embellit le monde.* | die Welt schmückend. عالم پناه 'Â.-PENÂH. *asyle du monde.* | Weltzuflucht (Attribut des Grossherrn); davon das Adj. rel. عالمپناهى 'Â.-PENÂHÎ. *impérial.* | grossherrlich. عالم بين 'Â.-BÎN. *qui connait le monde.* | weltschauend, welterfahren. تاب — 'ÂLEM-TÂB. *qui éclaire le monde.* | welt-erleuchtend. عالم سوز 'Â.-SÛZ. *qui brûle ou enflamme le monde.* | die Welt entzündend oder verbrennend. عشق عالمسوز eine welt-versengende, glühende Liebe. عالمشمول 'Â.-ŠUMÛL. *qui embrasse le monde.* | welt-umfangend. علم عالمشمول eine weltumfassende Gelehrsamkeit. عالمكشاى 'Â.-KÛŠÂ. *conquérant le monde.* | die Welt erobernd. عالم گير 'ÂLEM-GÎR. welt-ergreifend, erobernd. صداى صلابتى عالمگير اولمشدر der Ruf seiner Rüstigkeit ist welteinnehmend geworden, hat sich über die ganze Welt verbreitet. طاعون كبى بر رزيله عالمگير ein, wie die Pest, die Welt ergreifendes Uebel. W. 152. Adj. rel. عالمى 'ÂLEMÎ. *qui appartient au monde, mondain.* | weltlich, zur Welt gehörig, Weltbewohner. Pl. عالميان 'ÂLEMÎJÂN. *les hommes.* | die Weltbewohner, Menschen. جمله عالميانك معلومدر es ist allen Leuten bekannt. Plur. عالمون 'ÂLEMÛN. Cas. obl. عالمين 'ÂLEMÎN. die Welten, d. h. die verschiedenen höheren und niederen Abtheilungen der einen Welt, und die verschiedenen höheren und niederen Classen der Weltgeschöpfe; oft in beschränktem Sinne blos von den Menschen. رب العالمين RABB UL 'ÂLEMÎN. der Herr der Welten, Gott. ظل الله في العالمين ZYLL ULLÂHI FI'L-'ÂLEMÎN. der Schatten Gottes unter den Menschen (der Sultan). Plur. fract. عوالم 'AWÂLIM.

a عالم 'ÂLIM. [Partic. v. علم] Adj. u. Sbst. — Plur. علّام 'ULLÂM. (nach türkischer Aussprache auch 'YLÂM ohne Teschdid.) u. علماء 'ULEMÂ. (letzteres eigentl. von عليم) *savant, docte, docteur.* | wissend, weise; Gelehrter (allgemeiner als عارف). عالم الغيب والشهادة der das Unsichtbare und das Sichtbare kennt, Gott der Allwissende. وزراء عظام و علماء علام WÛZERÂ-I 'YZÂM U 'ULEMÂ-I 'YLÂM. die hohen Vezire und gelehrten Ulemas.

ap عالمانه 'ÂLEMÂNE. Adj. u. Adv. v. عالم 'ÂLEM. *mondain.* | weltlich. صورتى عالمانه ṢÛRETI 'ALEMÂNE. sein Aussehen ist weltlich.

ap عالمانه 'ÂLIMÂNE. Adj. u. Adv. von عالم 'ÂLIM. *en docteur, en savant, érudit.* | weise, als Weiser, wie ein Weiser oder Gelehrter, auf gelehrte Weise.

a عالمى 'ÂLEMÎ u. عالميان 'ÂLEMÎJÂN. s. عالم 'ÂLEM.

a عالى 'ÂLI. [für عال Partic. v. علو] Adj. u. Sbst. Fem. عالية 'ÂLIE. — Plur. عوالى 'AWÂLI. عزيز اولان. شريف اولان. بيوكسك اولان (Gegenth. v. سافل) *haut, élevé, noble, illustre, sublime, suprême, supérieur, impérial; partie supérieure d'une chose.* | hoch, erhaben, ausgezeichnet, vorzüglich, erlaucht, grossherrlich oder kaiserlich. فرمان عالى صدور ايتديكه der grossherrliche Befehl erging, dass... اسلاف عالى تمارلرندن vor seinen hoch-abstammenden Voreltern. W. 104. حقوق عاليه ḤUḲÛḲ-I 'ÂLIJE. seine Hoheitsrechte. عالى بخت 'ÂLI-BAḪT. hochbeglückt. عالى جاه 'ÂLI-ǦÂH. von hohem Range, erlaucht. عالى جناب 'Â.-ǦENÂB. عالى حضرت 'Â.-ḤAZRET. hocherhaben, sehr vornehm. عالى شان 'Â.-ŠÂN. von hohem Stande, hochwürdig, allerhöchst. امر عاليشان EMR-I 'ÂLIŠÂN. allerhöchster Befehl. فطرت — 'ALI FI-TRET. von hohem Charakter, hochherzig. قدر — 'ÂLI-KADR. von hoher Würde. كهر — 'ÂLI-GUHER. von hohem Wesen. مقدار — 'ÂLI-MIKDÂR. hochgeehrt. منقبت — 'ÂLI-MANḲYBET. von hoher Tugend. مقام — 'ÂLI-MAKÂM. oder مكان — 'ÂLI-MEKÂN. von hoher Stellung. همت — 'ÂLI-HIMMET. von hohem Streben, edel [auch عالىجناب u. s. w. in einem Worte; sämmtlich Attribute im Sinne von erlaucht, die nur dem Sultan oder hochgestellten Mohammedanern zukommen]. باب عالى BÂB-I 'ÂLI. die hohe Pforte (als Bureau des Grossvezirs oder als Amtslocalität gedacht, hingegen دولت عليه DEWLET-I 'ALÎJE. die hohe Pforte als osmanischer Staat oder türkisches Reich). مسند عالى MESNED-I 'ÂLI. hohes Amt. نشان عالى NIŠÂN-I 'ÂLI. Zeichen hohen Ranges, hoher Orden.

a عام 'ÂM. Sbst. *p* سال ييل *an, année.* das Jahr. العام EL-'ÂM. *cette année.* | dies Jahr, heuer. عام اول 'ÂM-I EWWEL. *l'année dernière.* | das letztvergangene Jahr. عام قابل 'ÂM-I KÂBIL. *l'année prochaine.* | das nächste Jahr. عام ثانيده 'ÂM-I SÂNÎDE. *un an plus tard.* | im nächstfolgenden zweiten Jahre. Plur. اعوام 'AWÂM.

a عامّ 'ÂMM. vulg. 'ÂM. [Rad. عمّ] Adj. [Gegenth. v. خاصّ]. Fem. عامّة 'ÂMME. Plur. عوامّ 'AWÂMM u. 'AWÂM (ohne Teschdid). *commun, universel, vulgaire; le vulgaire, le peuple.* | gemein, gemeinsam, allgemein; das Volk, des Publicum, der grosse Haufe. خواصّ وعوامّ oder خاصّ وعامّ *les notables et le peuple.* | Vornehme und Geringe. بار عامّ BÂR-I 'ÂMM. *audience publique.* | öffentliche Audienz. طريق عامّ ṬARÎḲ-I 'ÂMM. die öffentliche Strasse. غلوّ عامّى ايشيدوب den allgemeinen Tumult hörend. درس سليمانيه عامّى die öffentliche Vorlesung an der Suleimanije. Had'schi Khalfa. W. 162. امور عامّه سنى اوقوديلر sie lasen dessen allgemeine Dinge (den Universelles betreffenden Theil eines Buches). Hadschi Khalfa. W. 163. Als Sbst. *universalité, le public, le peuple, le monde, tous.* | die Gesammtheit, das Allgemeine, Volk, Publicum, die Leute, alle Welt. عامّهٔ مسلمين 'ÂMME-I MÜSLIMÎN. die Gesammtheit der Muslemen. عامّهٔ ناس 'ÂMME-I NÂS. alle Menschen. عوامّ الناس 'AWÂM UN-NÂS. d. grosse Publikum, das gemeine Volk. (= اورتاق. بياغى خلق).

عوامّ پسند 'AWÂMM-PESEND. was allen gefällt.

Adv. عامّةً 'ÂMMETEN. *universellement.* | im Allgemeinen, allgemein, insgesammt.

a عامر 'ÂMIR. [Rad. عمر] Adj. آبادان. معمور اولان *habité, fréquenté, cultivé, bien en état.* | bewohnt, bebaut, cultivirt, wohlbestellt, gut ausgestattet (eine Gegend, Stadt, u. s. w.). Femin. عامرة 'ÂMIRE. *impérial.* | (im türk. Gebr.) grossherrlich. خزينهٔ عامره ḪAZÎNE-I 'ÂMIRE. der grossherrliche Schatz. سراى عامره SERÂ-I 'Â. der grossherrliche Palast. جبه خانهٔ عامره ǦEBE-ḪÂNE-I 'Â. das grossherrliche Zeughaus. ترسانهٔ عامره TERSÂNE-I 'Â. das grossherrliche See-Arsenal. تسليم انبار عامره اولنه es werde an die grossherrlichen Speicher abgeliefert.

a عامل 'ÂMIL. [Partic. v. عمل] Adj. u. Sbst. Pl. عمّال 'UMMÂL. u. عوامل 'AWÂMIL. Femin. عاملة 'ÂMILE. *qui agit, qui fait, qui travaille, qui produit son effet; préfet, gouverneur de province; receveur de revenues publics; en gén. agent, employé de gouvernement.* | handelnd, wirkend; arbeitend; Werkführer; Präfekt oder Statthalter einer Provinz, Steuereintreiber, überh. Regierungsbeamter. — OLMAK. *travailler; agir.* | arbeiten, handeln, thun. علمی ایله seinem Wissen nach handeln. عامل اولمق بنم کلام ایله عامل اول thue wie ich sage. اگر انك سوزیله عامل اولسم wenn ich nach seinem Worte handle. مضمونی ایله عامل اولاسز handelt nach seinem Inhalte. Gramm.: Regens, d. h. alles was einen syntaktischen Einfluss auf ein Einzelwort oder einen Satz ausübt. Plur. عوامل s. d. arab. Gramm.

a عامود 'ÂMÛD. s. عمود

a عانه 'ÂNID. [Partic. v. عنه] Adj. *entêté, opiniâtre.* | eigensinnig, widersetzlich. Plur. عندة 'ANEDE. عندهٔ عبدهٔ اصنام 'ANEDE-I 'ABEDE-I ASNÂM. die Obstinaten unter den Götzendienern.

a عائد 'ÂÏD. u. عاید 'ÂJID. [Partic. von عاد] Adj. und Sbst. Femin. عائدة 'ÂÏDE. Plur. عائدات 'ÂÏDÂT. u. عوائد 'AWÂÏD. *qui revient, qui retourne; qui se rapporte à q. ch.; qui regarde; concernant; revenu, rente, profit, avantage résultant de q. ch.* | zurückgehend, rückgehend, wiederkommend; sich zurückbeziehend; bezüglich auf, gehörig zu, angehend, betreffend; das Einkommen; Nutzen, Vortheil, der aus etwas resultirt. — OLMAK. *retourner, revenir, résulter; concerner, appartenir; entrer comme revenu.* | zurückkehren, u. s. w. sich beziehen, zu etwas gehören, eine Sache oder Person angehen (mit dem Dativ); einkommen. کندینه عائد اولان وظیفه‌یی ایفا اتمك die einem obliegende Pflicht erfüllen. بو ایش سزلره عائد اولماز das steht euch nicht zu, geht euch nichts an.

a عائض 'ÂÏZ. عایض 'ÂJYZ. [Rad. عوض] Adj. u. Sbst. معوضة . معاوضة *donné en échange de q. ch; échange, compensation.* | für etwas anderes gegeben; Ersatz.

a عائق 'ÂÏK. v. عایق 'ÂJYK. [Partic. v. عاق] Adj. u. Sbst. *qui détourne, qui empêche.* | abwendend, abhaltend, hindernd, aufschiebend. Plur. عوائق 'AWÂÏK. *empêchements, obstacles, contrariétés.* | hindernde Umstände. — OLMAK. *détourner, empêcher.* | hindern an, abhalten von (m. d. Dativ.) لزوم تقدیم اهمّ انتقام اخذنه عایق اولمغین da die Nothwendigkeit das Wichtigere voranzustellen, Rache zu nehmen verhinderte. Men. aus Sæ.

at عبا 'ABÂ. Sbst. [Tahrif v. عباءة] vulg. آبا u. آبه *sorte de vêtement d'une étoffe grossière, vêtement des moines; toute étoffe grossière.* | urspr. der gestreifte Ueberwurf der Beduinen, von Ziegenhaar; Mantel von grobem Wollentuch, Kutte der Derwische u. Mönche; Regenmantel; überh. grobes Tuch. عبا پوش 'ABÂ-POŠ. in grobes Tuch gehüllt; Derwisch, Mönch.

a عباد 'YBÂD. Sbst. Pl. v. عبد in dem Sinne von Mensch, im Gegensatz zu الرب Herr, Gott.

at عبّاد 'UBBÂD. Sbst. Pl. v. عابد *les pieux, les religieux.* | die Frommen. جمله مشایخ و عبّاد وصلحا alle Scheiche und Religiosen u. Frommen. W. 300.

a عبادة 'IBÂDET. 'YBÂDET. [Rad. عبد] Sbst. *adoration, culte de Dieu, dévotion, œuvre de dévotion.* | im Allgemeinen: Anbetung u. Verehrung eines Wesens oder Dinges als göttlich, Gottesverehrung, Gottesdienst, Ausübung der Vorschriften der Religion; überh. jede Handlung die man sich gegen das Sträuben der sinnlichen Natur zur Ehre Gottes auferlegt; Gelübde. عبادت یری 'IBÂDET JERI. Andachts-Ort. = عبادت کواکب 'IBÂDET-I KEWÂKIB. Sternendienst. اوثان وکواکب عبادت ایدرلردی sie beteten Götzen u. Sterne an. عبادته مشغول اولمق oder عبادته اشتغال ایتمك = 'IBÂDET ETMEK. *adorer.* | anbeten.

ap عبادتخانه 'IBÂDET-ḤÂNE. Sbst. *maison d'adoration, temple, etc.* | gottesdienstliches Gebäude, Tempel u. dgl.

ap عبادتکار 'IBÂDET-KÂR. Sbst. *qui adore, pieux, dévot.* | Anbetender, Frommer. Rel. abstr. عبادتکارلق 'IBÂDET-KÂRLYK. *dévotion, piété.* | Frömmigkeit.

ap عبادتگاه 'IBÂDET-GÂH. Sbst. *lieu d'adoration, temple.* | Anbetungs-Ort, Tempel.

a عبارة 'IBÂRET. 'YBÂRET. [Rad. عبر] Sbst. Plur. عبارات 'IBÂRÂT. 'YBÂRÂT. *explication, interprétation de songes; expression, manière de s'exprimer, paroles dont on se sert pour exprimer ses pensées.* | Erklärung, Auslegung von Träumen; Ausdruck, Ausdrucksweise, Worte zum Ausdruck der Gedanken od. einzelner Worte. — OLMAK. *être composé de .., consister en.* | [m. Vhgdm. دن —] von etwas der Ausdruck sein, d. h. in Beziehung auf etwas aus mehren Arten od. Theilen oder Individuen Bestehendem, in od. aus denselben bestehen, daraus zusammengesetzt sein. عبارت در 'IBÂRET DYR. *c'est à dire.* | der Sinn davon ist, das bedeutet, das will sagen, das heisst. شمال طرفنده که عبارت از طایفه خزردن اولا im Norden, d. h. unter den Khazaren. اول خصوصی تأکیدین عبارت اولدیغندن da es (das ihm mündlich aufgetragene) nur in der Urgirung der Angelegenheit bestand. W. 99. برامنیّتك حصولندن عبارت اولمق in der Erfüllung eines Wunsches bestehen (dazu führen). W. 304. چاره آرامق غرضنّدن عبارتدر das heisst nichts anderes als Auskunftsmittel suchen. W. 319. ضعفندن عبارتدر das deutet auf seine Schwäche. Men. محض عجیلکدن عبارتدر das liegt blos in der Unerfahrenheit. اجلدن عبارتدر das heisst der Tod. ترکی العباره تورکیل-'IBÂRE. *en langue turque, écrit en turc.* | auf türkisch oder in türkischer Sprache (geschrieben). عبارت سنج 'IBÂRÉT-SANG. *homme éloquent.* | ein den Ausdruck abwägender, d. i. wohlberedter.

a عبّاس 'ABBÂS. [Rad. عبس] 1. Adj. *qui a les traits sévères.* | finster blickend, streng, ernst. 2. Sbst. *lion.* | der Löwe. 3. N. pr. Abbas. آل عبّاس یعنی عبّاس خلیفه‌لری 'AL-I ABBÂS. od. *les Abbassides.* | die Dynastie der Abbasiden. Adj. Rel. عبّاسی 'ABBÂSÎ. Femin. عبّاسیة 'ABBÂSÎJE. *qui a la nature, le caractère, la couleur etc. du lion; qui a rapport à Abbas ou aux Abbassides; noir.* | löwenhaft (-farbig, -stark u. s. w.); abbasidisch; schwarz (nach der Farbe der Abbasiden). لشکر عبّاسیه LEŠKER-I 'ABBÂSÎJE. das abbasidische Heer (oder auch: das löwenmuthige Heer. Men. l'esercito Ottomano): davon der pers. Plur. عبّاسیان 'ABBASIJÂN. *les Abbassides.* | die Abbasiden.

pt عبائی 'ABÂÏ. u. عبایی 'ABÂJY. Sbst. *housse de cheval.* | die Decke des Hintertheiles eines Pferdes, Schabrake. W. — Rel. coner. عبائیلو 'ABÂÏLY. u. عبایلو 'ABÂJYLY. mit Decke oder Schabrake versehen.

a عبث 'ABES. Sbst. u. Adj. *action de jouer, de plaisanter; futilité, chose futile; inutile, vain.* | das Spielen, Tändeln, Scherzen; Tändelei, nutzloses Thun oder Sprechen; als Adj. nutzlos, fruchtlos, absurd, eitel. Adv. عبثا 'ABESEN. = عبث یره 'ABES JERE. *en vain, en pure perte, inutilement.* | nutzlos, vergeblich, zu nutzloser Stelle (= بیهوده یره . بوش یره . ناحق یره), ungehörigen Ortes. عبث یره زحمت چکمگز plagt euch nicht an nutzloser Stelle, d. i. vergeblich. عبث سویلمه 'ABES SÖJLEME. schwatze nicht! بر عبث قوقو BIR 'ABES KOKU. ein übler Geruch. Men. aus Del. عبثه اشتغال اتمك sich mit nutzlosen Dingen abgeben.

a عبد 'ABD. Sbst. بنده *p* کوله . قول (Gegenth. v. حرّ) *serviteur, esclave; serviteur de Dieu, homme.* | Diener, Knecht, Sklave; Diener Gottes, Mensch. Besonders häufig in Zusammensetzung mit Namen Gottes, wie 'ABD-ALLAH, Diener Gottes; 'ABD-ER-RAḤMÂN, Diener des Erbarmers; 'ABD-ER-RAḤÎM, Diener des Barmherzigen; 'ABD-UL-WAHHÂB, Diener des Schenkers; 'ABD-EL-ḤAMÎD, Diener des Gelobten; 'ABD-UL-MEǦÎD, Diener des Ruhmreichen; 'ABD-UL-AZÎZ, Diener des Mächtigen; u. a. m. Auch in alten arabischen Namen aus der Zeit vor Mohammed mit den Namen altarabischer Gottheiten; wie دار . هبل . لات . ودّ . شارق . بالیل . مناة u. a. عبد راقم الحروف 'ABD-I RÂKIM EL-ḤURÛF. der die Buchstaben schreibende Diener (d. i. ich der Schreiber dieses Buches oder Briefes) عبد راقم الحروفدن مقدّم vor mir. W. 109. عبد مملوك 'A.-I MEMLÛK. *esclave acheté.* | ein für Geld gekaufter Sklave. عبد مملکة 'A. MEMLÛKETIN. Sklave dessen Eltern Freie sind. عبد قنّ 'ABDU KYNNIN. oder 'ABDUN KYNNUN. Sklave dessen Eltern ebenfalls Sklaven sind. عبد مأذون 'ABD-I MEÂZÛN. Sklave der mit Bewilligung des Herrn ein Eigenthum besitzt. عبد السلام اوتو 'ABD ESSELÂM OTU. *a* BK. LL. Mandragore, Alraunwurzel. عبد سلاطین 'ABD-I-SELÂTÎN. Tahrif von حبّ السلاطین s. حبّ. Plur. عباد 'YBÂD. *les serviteurs de*

Dieu, c. à d. les hommes; les sujets. | die Knechte Gottes, d. h. die Menschen (im Gegensatze zu ارباب). Plur. عبيد *les esclaves, les serviteurs.* | die Sklaven, Knechte, Diener.

a عبر 'ABER. Sbst. 1. ضويلك اوتنه يقاسنه كچمك *action de passer, de traverser, de franchir (un fleuve, un gué).* | das Hinübergehen, Uebersetzen. 2. = عبارة *action d'expliquer, interpréter.* | das Erklären, Auslegen.

a عبرانى 'IBRÂNÎ. Adj. u. Sbst. *hébreu, hébraïque, langue hébraïque.* | hebräisch, Hebräer, hebräische Sprache, = عبرى

a عبرة 'ABRET. Sbst. *larme.* | Thräne (eig. das Uebergehen oder Uebertreten der Augen). Plur. عبرات 'ABERÂT.

a عبرة 'IBRET. Sbst. Plur. عبر 'IBER. *contemplation, considération; objet de considération; exemple qui sert d'enseignement aux autres; évènement extraordinaire d'où l'on peut tirer quelque enseignement.* | Betrachtung; Gegenstand der Betrachtung; Beispiel (zur Nachahmung), Lehre, Warnung; merkwürdige Begebenheit. — ALMAK. *prendre exemple sur q. ch. ou sur q. qn.* | (ein Beispiel nehmen an (mit vhgdem دن —); Lehre annehmen, sich unterweisen lassen. — OLMAK. *servir d'exemple.* | zum Beispiel oder zur Lehre dienen (einem, m. d. Dativ d. Person). — WERMEK. *donner l'exemple.* | ein Beispiel geben. عبرت ايدن 'IBRET EDÉN. *qui renferme un enseignement.* | ein Beispiel oder eine Lehre enthaltend. عبرت اندوز 'IBRET ENDÛZ. *remarquable.* | Beispiel sammelnd, merkwürdig, denkwürdig. اول روز عبرت اندوز an jenem merkwürdigen Tage. موجب عبرت بر حال ايدى es war ein Exempel herbeiführender, d. i. merkwürdiger Zustand. W. 66. عبرت بخش 'IBRET-BAḴŠ. عبرت مدار 'IBRET MEDÂR. Beispiel abgebend, als Beispiel dienend. زمان عبرتنشانلرنده in seiner beispiel-bezeichneten, d. i. merkwürdigen Zeit. W. 152. عبرت نظار ايچون denen die es ansehen zum Beispiel. عبرت آميز 'I. ÂMÎZ. *remarquable.* | merkwürdig, wunderbar. عبرت بين 'I.-BÎN. Betrachtungen anstellend, Gegenstände der Betrachtung in's Auge fassend. صالح اولان عبرت بينلر die Frommen, Contemplativen. Men. عبرت نما 'IBRET-NUMÂ. oder عبرتنما *qui sert d'exemple ou de modèle; étonnant; chose étonnante, exemple.* | Gegenstände der Betrachtung oder Beispiele zur Nachahmung od. Warnung aufstellend; als Sbst. das Exempel, der Prototypus. عبرتنمون 'IBRET-NUMÛN. *remarquable.* | merkwürdig, lehrreich. Adv. عبرة 'IBRETEN. beispielsweise, zur Warnung, zum Beispiele. عبرة لاولى الابصار zum warnenden Beispiele für die welche Augen haben. W. عبرة للسايرين حقلرندن كلمك Anderen zum Exempel verdienterweise bestrafen.

a عبرى 'IBRÎ. Adj. u. Sbst. *hébreu, hébraïque.* | hebräisch, Hebräer.

a عبودة 'UBÛDET. *état d'esclavage.* | Knechtschaft, = d. Flgden.

a عبودية 'UBÛDIJET. Sbst. = قولق . مطيعلق . بندلك (Gegenth. v. ربوبية) *état d'esclavage, servitude, obéissance, dévouement, probité, dévotion envers Dieu.* | Sklavenstand, Knechtschaft, dienstliches Verhältniss, Gehorsam, Unterwürfigkeit; Ergebenheit, Gottergebung; Rechtschaffenheit. عرض عبوديت اتمك 'ARZ-I 'UB. ETMEK. oder — اظهار 'IZHÂR-I 'UB. ETMEK. *présenter ses hommages.* | seine Ergebenheit zeigen, sich unterwürfig zeigen. مقام خدمت و عبودية تده an der Stelle des Dienstes und des Gehorsams, d. i. gehorsamst aufwartend.

a عبور 'ABÛR. ختان اولمامش اولان *qui n'est pas circoncis.* | unbeschnitten.

a عبور 'UBÛR. [عبر I.] Sbst. كچمك *action de passer, de traverser; passage; au fig. la mort.* | das Hinübergehen, Uebergang, Ueberfahrt, Durchgang (über einen Fluss, durch einen Engpass u. dgl.), quer übergehen (über einen Weg), Vorübergehen, Vorbeigehen. Bildl. Uebergang in ein anderes Leben, das Sterben. — ETMEK. *passer.* | übergehen, vorübergehen, u. s. w. (mit دن des vhghden Objects). بو دربندلردن عبور ممكن دكلدر der Durchgang durch diese Engpässe ist unausführbar. كوپريدن عبور ايتمامك شرطيله unter der Bedingung die Brücke nicht zu passiren. اكا بناءً كليبولىدن عبور اولنوب als demgemäss die Ueberfahrt über Gallipoli bewerkstelligt wurde. عبور اعوام *écoulement des années.* | das Vorübergehen der Jahre. باج عبور *droit de passage, transit.* | Durchgangszoll. مرور و عبور ايدنلر . كيدوب كلنلر = آمدشد ايدنلر die hin und her gehenden, herüber und hinüber gehenden.

a عبوس 'ABÛS. [Rad. عبس] Adj. كسكين اولان . سرت اولان *qui a l'expression du visage sévère, austère, rude, terrible, malheureux (un jour).* | von Gesicht finster, mürrisch, unfreundlich, streng; ungünstig, unglücklich (ein Tag).

a عبوس 'UBÛS. u. عبوسة 'UBÛSET. Sbst. سرتلك *sévérité, regard sévère, austérité, gravité.* | strenges oder finsteres Aussehen, strenger Blick, Strenge.

a عبير 'ABHER. Sbst. زرين . نرگس . بوستان كوزلى . بستان افروز . ياسمين *narcisse, amaranthe, jasmin, storax.* | Narzisse, Purpur-Amaranthe, Jasmin, Storax. Als Adj. *bien-fait, délicat, svelte, tendre et gracieux.* | gut gepflegt, zart, reizend, üppig (von Frauen). عبير دلبر 'ABHER-I DILBER. das Auge der Geliebten. دلبر عبير DILBER-I 'ABHER. das reizende Liebchen. تسليمات عبير نثار Storax(-Körner) streuende oder Weihrauch streuende (d. i. freundliche) Grüsse. W. 237.

a عبيد 'ABÎD. Sbst. Pl. v. عبد im türk. Gebr. auch Singular = عبد *esclave; homme pieux, ermite.* | Sklave; der Fromme. Eremit. عبيد و آزاده Sklaven und Freie.

a عبيد 'UBEID. [Demin. v. عبد] Nom. pr. Obeid. Adj. rel. عبيدى 'UBEIDÎ. Plur. عبيديون 'UBEJDIJÛN. Obeidit, zur Dynastie der Obeidi (in Aegypten u. den Nachbarländern, v. 296—567) gehörig. Fem. عبيدية 'UBEJDIJE. Sekte des Obeid Almukattib oder Mukazzid (Schahrastani u. Mawâkif).

ap عبيدانه 'ABÎDÂNE. Adj. und Adv. *à la manière de serviteur, dévoué.* | auf Art der Diener, dienerlich, ergeben. Wird wie بندهكانه . حقيرانه . قاصرانه . كمترانه . فقيرانه zu Vermeidung des Ich gebraucht; z. B. عبدكَ عبيدانه به تفويض واحالهسى ihre Anheimgabe und Ueberweisung an meine dienerliche Verantwortlichkeit, d. i. an mich. W. 314.

a عبير 'ABÎR. Sbst. *sorte de parfum composé de safran et d'autres aromates; safran, ambre-gris; odeur.* | eine von Safran und verschiedenen anderen Droguen zusammengesetzte wohlriechende Substanz, Safran; Ambra [= عنبر]; überh. Wohlgeruch, Duft. پر عبير PUR-'ABÎR. *parfumé.* | duftvoll, parfümirt. مسك و عنبير فشان Moschus und Ambra duftend. عبير تعطير Ambraduft verbreitend. عبير تأثير nach Ambra riechend. عبير شميم Ambra-duftend.

a عبيطران 'ABÎṬARÂN. oder 'ABÎTURÂN. Sbst. كعبه ريحانى Name einer wohlriechenden Pflanze. Kam. s. v. العبوثران و العبيثران

a عتاب 'ITÂB. [Rad. عتب] Sbst. *reproche, blâme; chose difficile.* | Vorwurf, Tadel, Verweis, Rüge; freundlicher Vorwurf; schwierige oder nicht lohnende Sache. عتاب آميز خشونت ايله خطاب die vorwurfsvolle rauhe Anrede. W. 58. — ETMEK. *faire des reproches, blâmer.* | [m. d. Accus.] Vorwürfe machen, Rüge ertheilen, ausschelten.

a عتاق 'ATÂK. s. d. Flgde.

a عتاقة 'ATÂKE. [عتق I.] عتاق 'ATÂK. u. عتق 'ITK. Sbst. آزادلك . آزاد اولمق *état d'être affranchi, état de liberté, condition libre.* | Freilassung, Freigelassenwerden, Freigelassensein, Freiheit. — ETMEK. *affranchir, émanciper.* | freilassen (einen Sklaven).

a عتبة 'ATEBE, 'ATABÉ. Sbst. قپو . اشيك *seuil, porte, cour (d'un prince).* | Schwelle. Pforte, Hof (eines Fürsten). عتبهٔ عليه 'ATEBE-I 'ALIJE. oder عليا — 'A.-I 'ULJA. = دولت عليه *la sublime porte.* | die hohe Pforte; ebenso 'ATEBE-I 'ALIJE ŠEWKETMEDÂR, 'ATEBE-I 'ALIJE SALTANET-KARÂR. u. dgl.

a عتق 'ITK. Sbst. = عتاقة s. o.

a عتقاء 'UTAKÂ. Pl. v. عتيق

a عتو 'UTUWW. u. عتى 'UTIJ. 'ITIJ. Sbst. متجاوز سركشلكله تكبر ايلمك *orgueil démesuré.* | Stolz, Hochmuth. = عاتى

a عتى 'ATIJ. Adj. *insolent.* | übermüthig,

a عتيب 'ATIB. [Rad. عتب] Adj. *qui mérite des reproches.* | tadelnswerth.

a عتيق 'ATIK. [Rad. عتق] Adj. 1. قديم . اسكى *vieux, ancien, antique.* | alt. antik. 2. شريف . كريم *noble, illustre, excellent.* | edel. vornehm. 3. آزاده اولان *affranchi, libre.* | freigelassen, ein freigelassener alter Sklave. 4. *fin, rusé.* | schlau, listig. بيت عتيق BEIT-I 'ATÎK. *maison antique; le temple à la Mecque.* | das alte Haus; die Kaba. سراى عتيق SERÂ-I 'ATÎK. der alte Palast (das alte Serail an der Spitze des

goldenen Hornes, sonst auch TOP KAPY SERÂI genannt. عبد عتيق و چپر غير عتيقلرى اولمقدن ناشى weil er sein alter Diener und nicht freigelassener Bote war. W. 175. Wehbi. Plur. عثقاء 'UTAKÂ. und عتق 'UTK. Femin. عتيقة 'ATÎKA. Pl. عتائق 'ATÂÏK.

a عثرة 'ASRET. [Rad. عثر] Sbst. آياق سورچوب يره قايمق *faux-pas.* | Fehltritt.

a عثمان 'USMÂN, 'OSMÂN. [Rad. عثم] 1. Sbst. طوى قوشينك و يلانك ياورىسى *petit d'outarde; petit de serpent ou de dragon.* | das Junge des Trappen; junge Schlange. 2. N. pr. Osman; آل عثمان ÂL-I 'OSMÂN. *la dynastie ottomane.* | die osmanische Dynastie. Adj. rel. عثمانى OSMÂNÎ. *ottoman, turc.* | osmanisch, türkisch; pers. Plur. عثمانيان 'OSMÂNIJÂN. die Osmanen; Türken. ممالك عثمانيان das Osmanenland, die Türkei (zuweilen auch der Singular in der Bedeütung die Türken). Fem. عثمانيّة 'OSMÂNÎE. als Sbst. *monnaie au valeur de 6 aspres; décoration d'osmanie.* | eine Münze im Werth von 6 Asper; der neue von Sultan Abd-al-'Aziz gestiftete Orden. دولت عثمانيّة DEWLET-I 'OSMANÎE. das osmanische Reich, die hohe Pforte. Rel. concr. عثمانلو OSMANLY. u. لى — *ottoman, turc.* | osmanisch, der Osmane, Türke. عثمانلو طپراغى 'O. TOPRAGY. ('O. ÖLKESI, 'O. MEMLEKETI.) *le territoire turc, la Turquie.* | das türkische Gebiet, die Türkei. عثمانلو عسكرى 'O. 'ASKERI. das türkische Heer (so nur von Christen genannt; die Türken selbst sagen عساكر منصورە oder ein ähnliches lobendes Prädikat. W.). عثمانلوجه 'OSMANLYǦA. osmanisch, türkisch. Rel. abstr. عثمانلولق 'OSMANLYLYK. türkisches Wesen, türkische Lebensart, u. s.w.

a عجّاب 'UǦÂB. u. 'UǦÂB. (ohne Teschdid). Adj. u. Sbst. *très-étonnant, extraordinaire; chose étonnante, miracle.* | erstaunlich; Wunder. اعجب عجّاب اولان كرامت خلافتپناهى die das wundervollste Wunder seiende grossherrliche Grossmuth.

a عجالة 'YǦÂLE. u. 'UǦÂLE. [Rad. عجل] Sbst. *chose faite à la hâte; extrait d'un livre, manuel.* | eilig gemachte Sache; Auszug, Compendium; überh. schnell geschriebenes oder kurz gefasstes Schreiben, Buch, Bericht u. dgl. عجالة الوقت 'YǦÂLET UL-WAKT. *prématuré.* | frühreif, übereilt. Adv. عجالةً 'YǦÂLETEN. *à la hâte.* | eilig, mit Eile. — ETMEK. *faire à la hâte.* | in der Eile thun, beeilen.

a عجائب 'AǦÂÏB. Sbst. Pl. v. عجيبة

a عجائز 'AǦÂÏZ. Sbst. Pl. v. عجوز u. عجوزة

a عجب 'UǦB. Sbst. كندو بكنوب كبر و تعظّم ايلمك *vanité, haute opinion de soi même, présomption.* | Eitelkeit, Dünkel, Selbstbewunderung, Hochmuth. فخر و تعجب ايلمك sich rühmen und brüsten.

a عجب 'AǦEB. Sbst. 1. *admiration, étonnement; chose étonnante, merveille.* | Bewunderung; Wunder. 2. Adj. *étonnant, digne d'admiration.* | wunderbar, sonderbar, befremdend, erstaunlich. عجبه قالمق 'AǦEBE KALMAK. *s'étonner, admirer.* | staunen, bewundern; erstaunt sein. دهر بو العجب DEHR BU-L-'AǦEB. der Zeitenlauf, Vater des Wunders, d. i. die Wunderbares hervorbringende Zeit. 3. Adv. *d'une manière étonnante; c'est étonnant! est ce que par hasard?* | wunderbar; o Wunder! doch nicht gar! etwa? موج اورور باد سحرده سبزه‌ء ترمى عجب schlägt Wellen im Morgenwind das frische Grün etwa? Baki. W. 295. Adv. عجبًا 'AǦEBEN. *d'une manière étonnante; est ce que?* | wunderbarer Weise, wunderbar; etwa? عجبا خاطرگزه خطور ايدرمى erinnert ihr euch etwa daran? W. 182. وعجبا بريّة الشّامى اعمار ايدەيم ديمسى und etwa sein Sagen, ich will Syrien zum Wohlstande bringen? W. 318. عجبا نه حال اولدى was ist denn etwa vorgegangen? Men. Rel. concr. عجبلو 'AǦEBLÜ. *étonnant, admirable.* | staunenswerth, wunderbar.

at عجبلمك 'AǦEBLEMEK. Vb. intr. u. act. Aor. 'AǦEBLER. *s'étonner; censurer.* | sich wundern; tadeln, kritisiren (m. d. Acc.).

ap عجبناك 'AǦEBNÂK. Adj. *étonnant, qui excite l'étonnement.* | erstaunlich.

a عجز 'AǦZ, 'AǦYZ. Sbst. ضعف . قوّتسزلق *état de faiblesse, impuissance d'accomplir q. ch., insuffisance, infirmité, pauvreté.* | Schwäche (geistige und körperliche), Unvermögen etwas zu thun oder zu ertragen, Schwachheit, Krankheit, Armuth.

a عجز 'AǦUZ. und 'AǦIZ. Sbst. — Plur. اعجاز A'ǦÂZ. *partie postérieure du corps.* | Hintertheil.

a عجزة 'AǦEZE. Sbst. Pl. v. عجز

a عجلة 'AǦELE. [Rad. عجل] Sbst. *t* ايومه *p* شتابى *hâte, précipitation, promptitude, nécessité pressante.* | Eile, Hast, Uebereilung. — ETMEK. = ايومك *se hâter.* | eilen, sich beeilen. عجله تخمن اكن ندامت محصولن بچر wer den Samen der Uebereilung säet, wird die Frucht der Reue ernten. Sprichw. عجله توقّف ايتدرمش er hat die Eile zum Stillstand machen lassen (liess sie abstellen). W. 214. Rel. concr. عجلجى 'AǦELEǦI. *qui se hâte; urgent, pressant.* | eilend, eilig, dringend. Adv. عجلةً 'AǦELETEN. = عجله ايله 'AǦELE-ILE, اوزره — 'AǦELE ÜZRE. على العجله 'ALE-L-'AǦELE. *à la hâte, promptement, vivement.* | eilig, hastig mit Uebereilung, schnell, flink.

a عجم 'AǦEM. Sbst. (Collect.) u. Adj. Pl. اعجام A'ǦÂM *peuples non arabes, barbares, payens; étranger, persan; la Perse.* | Nicht-Araber, Barbaren, Heiden; im Türk. Gebr. Perser; Persien; persisch. خراسانى الاصل عجمدر er ist ein Perser von khorasanischer Abkunft. 'AGEMOGLANLAR. (Sing. 'AǦEM OGLANY. oder 'AǦEMI OGLAN.) die geraubten Kinder, welche zu Janitscharen erzogen oder zum Dienst im Serail verwendet wurden. MULÛK-I 'AǦEM. die persischen Könige (vor dem Islam). ŞÂH-I 'AǦEM. der Schah von Persien. 'AǦEM MEMLEKETI. oder 'AǦEM WILÂJETI. Persien. 'AǦEM DEWESI. das persische zweihöckerige Kamel. عجم كوملكى 'AǦEM GÖMLEGI. *veste, vêtement court.* | Weste, Jacke, [= ايچلك . نيمتن Kam. s. v. التلبيب].

نفط عجم NEFT-I 'AǦEM. *pétrole.* | Steinöl. Adj. rel. عجمى 'AǦEMÎ. *persan, barbare, inculte, rude, inexpérimenté, novice, stupide.* | persisch, barbarisch, ungebildet, roh, tölpisch, unerfahren, Neuling, Stümper; dumm. عجمى حيله ايله mit persischer List. اويله عجمى . ايديكنه شبهه‌گز وارمى ايدى zweifeltet ihr dass er ein solcher Dummkopf (Stümper) sei? Pers. Pl. عجميان 'AǦEMÎÂN. *les persans.* | die Perser (als Nation). خصماى ملك وملّت عجميان die Gegner des Reiches und Volkes der Perser. W. 188. معتاد عجميان اوزره nach dem Brauche der Perser. Rel. abst. عجميلك 'AǦEMILIK. *inexpérience, ignorance, stupidité.* | Stümperei, Unerfahrenheit, Ungeschicklichkeit, Unwissenheit.

a عجمة 'UǦMET. [Rad. عجم] Sbst. دل سوز بوزقلغى . طوتقونلغى *difficulté de s'exprimer, langage gêné; locution barbare ou fautive, barbarisme.* | Unbeholfenheit der Sprache, des Ausdrucks; fehlerhafte Aussprache oder Ausdrucksweise.

ap عجمستان 'AǦEMISTÂN. Sbst. *la Perse.* [Persien.]

a عجور 'AǦÛR. Sbst. *sorte de melon.* | eine Art Melone, auch عبد الاوى genannt, aus der in Aegypten ein Getränk (Subija) bereitet wird.

a عجوز 'AǦÛZ. u. عجوزة 'AǦÛZE. [Rad. عجز] Sbst. قوجه‌قارى Plur. عجائز 'AǦÂÏZ. *vieille femme.* | altes Weib, Vettel, scheinheilige Kupplerin (gewöhnlich mit den Attributen ملعونه verrucht, مكاره oder حيله‌باز schlau, دليله‌ثانيه zweite Delila, Name einer berühmten Hexe).

عجوزهٔ فرهاد 'AǦÛZE-I FERHÂD. die alte Hexe und Giftmischerin welche Ferhad betrog. برد العجوز BERD UL-'AǦÛZ. قوجه قارى صوغوغى Alt-Weiber-Kälte, die Kälte welche in den vier letzten Tagen des Februars und in den drei ersten des März eintritt. Rel. abstr. عجوزلك 'AǦÛZELIK. *état ou manière d'agir d'une vielle femme.* | Zustand oder Thun eines alten Weibes.

a عجول 'UǦÛL. [عجل I.] Sbst. ايومك *action de se hâter.* | Eile. دخول ره عجول ايله mit Einschlagung des Weges der Eile, sich eilig auf den Weg machend.

a عجول 'AǦÛL. = عجلان [Rad. عجل] Adj. عجله ايدجى *qui se hâte, qui agit promptement, qui se dépêche.* | d. eilende, eilige.

a عجيب 'AǦIB. [Rad. عجب] Adj. = غريب *étonnant, extraordinaire, surprenant, merveilleux.* | erstaunlich, ausserordentlich, überraschend, wunderbar, seltsam, sonderbar. عجيب حكايتلر wunderbare Erzählungen. Fem. عجيبة 'AǦÎBE. Plur. عجائب 'AǦÂÏB. u. عجيبات 'AǦÎBÂT. *chose étonnante, miracle; admiration.* | erstaunliche Sache, Merkwürdigkeit, Wunder; Bewunderung.

عجائبدن 'AǦÂÏBDEN. *c'est étonnant!* | wunderbar! (als Ausruf eigentl. es ist (eines) von den Wundern). برى عجيب بر شى DIR SHY 'AǦÎB-DIR. das ist eine wunderbare, eine eigenthümliche Sache. عجايب افندم 'AǦÂÏB EFENDIM. sonderbar, mein Herr. عجايبات جهانك بريسى اولمش er ist eines der Weltwunder geworden. W. 198.

a عجيز 'AĞIZ. [Rad. عجز] Adj. = عاجز *faible, etc.* | schwach, u. s. w.

a عجيزه 'AĞIZET. Sbst. *les fesses (spéc. de la femme).* | der Hintere, Hinterschenkel (insbes. v. Frauen).

a عجيل 'AĞIL. Adj. *qui se hâte, qui se dépêche.* | eilend, eilig, übereilt. = عجول

a عدّ 'ADD. Sbst. صايش . صايى . صايمق *action de compter; calcul; nombre; opinion, jugement porté sur q. ch.* | Zählung, Rechnung, Berechnung, Schätzung; Zahl. — ETMEK. *compter, supputer, calculer, estimer, considérer; porter au nombre de, compter q. qn. parmi.* | zählen, schätzen, berechnen, dafür halten, zu etwas zählen. — OLUNMAK. *être compté, etc.* | gezählt werden, u. s. w. عدّدن افزون 'ADD-DAN EFZŪN. oder حدّى عدّى يوق ḤADDY 'ADDY JOK. oder عددن زياده 'ADD-DAN ZIÂDE. *innombrable.* | unzählig, unschätzbar.

a عدا 'ADÂ. [3. Perf.] *il a passé outre.* | er (es) ist darüber hinausgegangen; in der Zusammens. ماعدا MÂ-'ADÂ. = غيرى . بشقه *outre, excepté, hors, hormis, sauf.* | das was darüber hinaus, was ausserhalb oder nicht mitzurechnen ist, übrig, ausser. بوندن ما عدا BUNDAN MÂ-'ADÂ. *en outre, en plus, au surplus, d'ailleurs.* | ausserdem, überdiess. ماعدا عسكرى mit seinem übrigen Heere. صالحدن ماعدا ايله اطلاق ايلدى ausser Saleh liess er alle frei. ماعداسى ديار عدمه كتديلر die übrigen (eigentl. die ausser ihm) gingen in die Welt des Nichtseins (starben). vgl. ما

a عداد 'YDÂD. [عدّ III.] Sbst. صاى *nombre, calcul, compte, computation.* | Zählung, Rechnung, Schätzung, Berechnung; Zahl. اخلاص انوداد عدادنده معدود اولمق in der Zählung (Zahl) der aufrichtigsten Freundschaft gezählt sein (als aufrichtigster Freund gelten. W. 228. سن خاندان كرام وعداد ملوك عظامدن ايكن da du von erlauchter Familie und von der Zahl der hohen Herrscher bist. Men.

a عدالة 'ADÂLET. [Rad. عدل] Sbst. توغريلق . حق . انصاف *justice, équité, compétence; droiture, probité.* | Gerechtigkeit, Billigkeit, Recht, Rechtsgültigkeit; Rechtschaffenheit. Theol. der gerade Wandel auf dem Wege Gottes und Enthaltung von allem was die Religion verbietet. حال عدالت ḤÂL-I 'A. *médiocrité, juste milieu.* | Mittelmässigkeit, Mittelstrasse (eigentl. rechter Zustand). عمر عدالت 'OMAR-'ADÂLET. Omar-gerecht, d. i. gerecht wie Omar. Rel. concr. عدالتلو 'ADÂLETLŪ. *juste, équitable.* | gerecht, billig. عدالتسز 'ADÂLETSIZ. *injuste, inique.* | ungerecht, unbillig. Rel. abstr. عدالتلوك 'ADÂLETLŪLIK. *justice.* | Gerechtigkeit. عدالتسزلك 'ADÂLETSIZLIK. *injustice, iniquité.* | Ungerechtigkeit. Unbilligkeit.

ap عدالتكار 'ADÂLET-KÂR. Adj. *juste, équitable.* | recht handelnd, gerecht, billig. Rel. abstr. عدالتكارلق 'ADÂLETKÂRLIK. *justice, équité.* Gerechtigkeit, Billigkeit.

a عداوة 'ADÂWET. [Rad. عدا] Sbst. دشمنلق . خصملق *inimitié, hostilité.* | Feindschaft, Hass, Feindseligkeit, feindliches Verfahren. — ETMEK. *être ennemi de q. qn.* | Feindschaft üben (gegen, mit dem Dativ), einem Feind sein.

at عداوتلشمك 'ADAWETLEŠMEK. Vb. recipr. *être ennemis les uns aux autres.* | einander Feind sein, sich gegenseitig befeinden.

a عدّة 'YDDE. Sbst. *nombre, computation, certain nombre déterminé; grand nombre, multitude.* | Zahl, Berechnung, bestimmte Zahl, grosse Anzahl. Jurispr. *espace de temps pendant lequel une femme (veuve ou divorcée) ne peut légalement se remarier.* | die Zeit, innerhalb welcher eine Witwe nach dem Tode des Mannes oder eine Geschiedene von dem Tage der Scheidung an keine andere eheliche Verbindung eingehen darf (bei Witwen [عدّة موت] 120, bei Geschiedenen [عدّة طلاق] 100 Tage).

a عدّة 'UDDE. Sbst. Plur. عدد 'UDED. *disposition, arrangement, préparation, préparatifs, apprêts, instruments, munitions, armes, etc.* | Disposition, Bereitschaft, Apparat, das für etwas Nothwendige, Werkzeuge, Kriegsvorrath, Waffen u. s. w. عدّة الدولت 'UDDAT ED-DEWLET. Apparat des Reichs, das für die Verwaltung des Reichs Nothwendige. سدّهٔ مكرمت عدّهٔ سلطنت die Grossmuth in Bereitschaft habende Schwelle der Herrschaft. W. 134. قلّت عدد KYLLAT-I 'UDAD. die Geringheit der nothwendigen Sachen, Spärlichkeit der vorhandenen Mittel.

a عدد 'ADED. Sbst. شمار . صايى. — Plur. اعداد A'DÂD. *nombre.* | Zahl; im Türk. auch Bezeichnung der persönlichen oder sachlichen Einheit, = نفر . رأس . دانه . قطعه etc. *pièce.* | Stück. بر عدد قاقم كورك ein Stück, bestehend in einem Hermelinpelz. يدى عدد تزيين اولنمش اسب sieben (Stück) aufgeputzte Pferde. يكرمى عدد دركاه عالى يكيچريلرى zwanzig Mann Janitscharen der hohen Pforte. عدد اتمك 'ADED ETMEK. *compter, estimer.* | zählen, schätzen. مشكل عدد ايتدكلرى ihr als schwierig gezähltes, d. i. was sie für schwierig hielten. عدد فرد 'ADED-I FERD. = تك صاى *nombre impair.* | ungerade Zahl. عدد زوج 'ADED-I ZEWĞ. = چفت صاى *nombre pair.* | gerade Zahl. عدد تام 'ADED-I TÂMM. = صحيح عدد SAḤĪḤ-I 'ADED. *nombre entier.* | ganze Zahl. عدد مركّب 'ADED-I MÜREKKEB. *nombre mixte.* | aus einer ganzen und einem Bruche zusammengesetzte Zahl. عدد مربّع 'ADED-I MÜREBBA'. *nombre carrée.* | Quadratzahl. عدد مكعّب 'ADED-I MÜKA'AB. *nombre cubique.* | Kubikzahl. معلوم العدد MA'LŪM UL-'A. dessen (oder deren) Zahl bekannt ist. Adj. rel. عددى 'ADEDÎ. *numéral, numérique.* | auf Zahl bezüglich, numerisch.

a عدد 'UDED. Pl. v. عدّة 'UDDE.

to عدل 'EDEL. N. pr. = اتل die Wolga.

a عدل 'ADL. Sbst. توغريلق (Gegenth. v. جور) *justesse, justice, équité, impartialité; équilibre.* | Gerechtigkeit, Billigkeit, Unparteilichkeit; Ebenmässigkeit, Geradheit, Gleichmässigkeit. — EJLEMEK. *être juste, juger avec justice.* | Gerechtigkeit üben, gerechtes Urtheil fällen. عدل اسى 'ADL-ISSI. (oder 'ADL-ESSI) *homme juste.* | Besitzer der Gerechtigkeit, d. i. ein Gerechter. شاهد عدل ŠÂHID-I 'ADL. *témoin valable.* | gültiger Zeuge. وبو معنيه شاهد عدل در und diesen Umstand bezeugt gültig dass ... W. 243. vgl. عادل

a عدل 'YDL. Sbst. دنك Pl. اعدال A'DÂL. *chose qui tient le contrepoids à une autre, spéc. moitié de la charge d'une bête de somme; équilibre avec l'autre moitié de l'autre côté.* | Sache die das Gleichgewicht mit einer andern hält; insbes. die eine Hälfte der Ladung eines Thieres; Gleichgewicht mit der andern Hälfte.

a عدلا 'UDELÂ. Pl. v. عديل

a عدلى 'ADLÎ. Adj. rel. v. عدل *qui a rapport à la justice, juste.* | auf Gerechtigkeit Bezug habend, gerecht: (Dichtername des Sultan Mahmud II.). Femin. عدليّه 'ADLİYE. Als Sbst. *le conseil suprême de la sublime porte.* | der von Mohammed II. eingeführte oberste Reichsrath eig. Abkürz. v. مجلس والاى احكام عدليّه. Im Pers. ist 'ADLİYE. auch Benennung der Anhänger Ali's. vgl. شيعه

a عدم 'ADEM. u. 'UDM. Sbst. يوق . اولمق . يوقلق فقيرلق *non-existence, néant, absence totale, manque; pauvreté, indigence.* | das nicht sein, nicht vorhanden sein, gänzliche Abwesenheit, Mangel, Armuth, Dürftigkeit. In Genitivverbindung mit einem nachfolgenden Substantiv entspricht es dem deutschen nicht..., oder un... عدم قدرت 'ADEM-I KUDRET. *impuissance.* | das Unvermögen. عدم مقاومت 'ADEM-I MUKÂWEMET. *impuissance à résister.* | das Nichtsein des Widerstandes, Widerstandslosigkeit, Unvermögen zu widerstehen. عدم امنيت das Nicht-Vertrauen, Mangel an Vertrauen. عدم تأنّى das sich nicht Zeit nehmen. عدم تجويز اولان nicht gestattet. عدم اتمك — ETMEK. *anéantir, réduire à rien, annihiler.* | vernichten. دار عدم DÂR-I 'A. oder — ديار DIJÂR-I 'A. *l'état de la non-existence après la mort.* | das Nicht-Sein nach d. Tode. ماعداسى ديار عدمه كتديلر die übrigen derselben gingen in das Nichtsein über.

a عدم 'ADIM. Adj. = عديم *pauvre.* | arm.

a عدمى 'ADEMÎ. Adj. rel. v. عدم 'ADEM. *qui tient au néant, à l'absence.* | auf das Nichtsein, den Mangel bezüglich; Femin. عدميّه 'ADEMİE.

a عدن 'ADN. Sbst. *le jardin du séjour éternel, Éden.* | der Garten Eden, das Paradies. عدن اوچمغى 'ADN UČMAGY. das Paradies Edens. گلشن عدن GŪLŠEN-I 'ADN. die Rosenflur Edens. Adj. rel. عدنى 'ADNÎ. *qui se rapporte à Éden; éternel.* | auf Eden bezüglich, paradiesisch; ewig.

a عدن 'ADEN. auch عدن ابين 'ADEN-I EBJEN. N. pr. die Stadt Eden in Arabien.

a عدو 'ADUWW. vulg. 'ADU. Sbst. دشمن . تنلو *ennemi.* | Feind, Widersacher. Plur. اعدا

A'DÂ. اعادی A'ÂDÎ. und عدی 'YDÂ. u. 'IDÂ. عدوی جان 'ADU-I ĞÂN. *ennemi mortel.* | Todfeind. عدوناك صول قولن صيبوب 'ADUNUÑ SOL KOLYN SYJUP. des Feindes linken Flügel schlagend.

a عدو ÜDÜww. [عدا I.] Sbst. *action de courir, d'assaillir, de fondre sur q. qn., action de passer outre, de passer à côté, de dépasser.* | das Laufen, auf einen eindringen, über jemand oder auf etwas herstürzen; das Vorübergehen, darüber hinausgehen. عدو استيصالنه عدو وشتاب اولندى es wurde zur Vernichtung des Feindes hergestürzt und geeilt. Men. aus Sæ.

a عدوان 'UDWÂN. Sbst. عداوت. دشمنلك *inimitié, hostilité; haine, rancune, aversion.* | Feindschaft, Feindseligkeit, Hass, Widerwille gegen jemand, Groll. بغض و عدوان Hass u. Feindschaft. اهل عدوان Feind, Hasser.

a عدول 'UDÛL. [عدل I.] Sbst. يولدن يولدن واستقامتدن صاپمق . چقمق *action de dévier, déviation, écart.* | das Abweichen vom rechten Wege, Abweichung, Zurücktreten, Abfallen, Unterlassen. — ETMEK. *dévier, se détourner de q. ch., s'éloigner, cesser.* | abweichen, zurückweichen, sich abwenden von (mit دن —), aufhören etwas zu thun, unterlassen. منهج هدايتدن عدول ايتمك von der Heerstrasse der Rechtleitung abweichen. واقع حالى بازمقدن عدولى روا كورمامك die Unterlassung der Aufzeichnung des Sachverhalts nicht für zulässig halten. W. 196. اقرارندن عدول ايتمك von seiner Zusage zurückweichen.

a عدوى 'ADWÂ. [Rad. عدا] Sbst. *course; propagation d'une maladie qui se gagne, contagion.* | Lauf; schnelle Verbreitung einer Krankheit, Ansteckung.

a عديد 'ADÎD. [Rad. عدّ] Adj. چوق اولان . كثير اولان *nombreux, plusieurs.* | zahlreich, mehrere, viele. Fem. عديدة 'ADÎDE. نفوس عديده قتلن ارتكاب ايتديلر sie begingen die Tödtung zahlreicher Personen. W. 75.

a عديل 'ADÎL. [Rad. عدل] Adj. مساوى . ممقدار اولان . برابر اولان Pl. عدلاء 'UDELÂ. اعدال A'DÂL. 1. *égal, pareil en poids ou en quantité à un autre, semblable; bien proportionné;* 2. *juste, équitable* [= عادل]. | an Grösse oder Gewicht einem andern gleich; überh. gleich, ähnlich, in richtigem Verhältniss; = عادل gerecht, billig. بى عديل ni-'ADÎL. *qui n'a pas de pareil, incomparable, unique.* | was nicht seines Gleichen hat, einzig in seiner Art. شهريار بى عديل der unvergleichliche, in seiner Art einzige Grossherr. عديل المقام 'ADÎL UL-MAKÂM. *ayant la même hauteur de ton. (Mallouf: monotone).* | von gleicher Höhe des Tones.

a عديم 'ADÎM. Adj. —سز . يوق اولان *p* بى (dient zur Bildung negativer Adjectiva, wie عدم zur Bildung negativer Substantiva) *qui n'a pas d'existence, pas doué de..., privé de..., dépourvu de tout.* | nicht seiend, nicht versehen mit, ermangelnd, = un..., ...los. عديم النشبيه 'ADÎM-ÜŠŠEBÎH. *sans pareil.* | ohne Gleichen. عديم الوفا 'ADÎM UL-WEFÂ. *infidèle.* | untreu, treulos. عديم الامكان A. UL-IMKÂN. oder — الاحتمال 'A UL-IHTIMÂL. *impossible.* | unmöglich. قراءته عديم الاقتدار nicht im Stande zu lesen. عديم الثانى و مفقود الدانى keinen zweiten u. keinen nahestehenden habend. ضبط قلعه‌يه عديم الاقتدار اولوب nicht vermögend die Festung in Ordnung zu halten. W. 213. شوكت وشكوه عديم الامثالنى تماشا ايله mit Anschauung ihrer unvergleichlichen Majestät und Würde. W. 124.

a عذاب 'AZÂB. [Rad. عذب] Sbst. اشكنجه *peine, châtiment, supplice; supplice de l'enfer.* | Strafe, Qual, Pein, Züchtigung. عذاب جحيم oder جهنم — oder نار — Höllenstrafe. ملك العذاب der Straf-Engel. 'AZÂB ÇEKMEK. *subir un châtiment.* | Strafe leiden. — WERMEK. *châtier, punir.* | strafen, züchtigen.

a عذار 'YZÂR. [Rad. عذر] Sbst. 1. = رخ . رخسار *p* يڭاق *t* خدّ *partie derrière de la joue; les favoris; la sougorge.* | der hintere Theil der Wange; Backenbart; auch die Backenriemen am Zaume des Pferdes. عرض عذار ايتمك 'ARZ-I 'YZÂR ETMEK. *découvrir la joue, se faire voir.* | die Wange zeigen, das Kopftuch lüften (um einen Theil des Gesichts zu zeigen). شفقكون عذار اولمق ŠEFAK-GÛN-'YZÂR OLMAK. *rougir.* | morgenrothfarbiger Wange sein, d. i. erröthen. عرض عذار ايتمك 'ARZ-I 'Y. ETMEK. *découvrir la joue, se faire voir.* | die Wange zeigen, das Kopftuch lüften. خليع العذار HALÎ 'UL 'YZÂR. = بى شرم *impudent, effronté.* | der den Zügel ausgezogen, zügellos, ausgelassen, schamlos, frech; daher 2. die übertragene Bedeutung = شرم . حيا . حجاب *pudeur, honte, modestie.* | Erröthen, Schamhaftigkeit, Bescheidenheit. — 3. = اعتذار . عذر *excuse.* | Entschuldigung.

a عذب 'AZB. Adj. شيرين . طاتلو . خوشكوار *doux, d'un goût agréable.* | süss, gut, angenehm, wohlschmeckend. Als Sbst. *eau douce.* | süsses Wasser. لسان عذب البيانلريله mit seiner süss darlegenden Zunge (seiner angenehmen Darstellung). W. 174. يڭارى عذب المنابع sein Quell ist süsser Ursprünge, hat gutes Wasser. Men. aus Sæ.

a عذبة 'AZEBE. vulg. 'ÁSABA. Sbst. *courroie à la tige de la balance; partie supérieure d'un soulier, empeigne, bout flottant du shawl dont on enveloppe le turban; en général: tout ce qui forme un bout qui voltige ou flotte en l'air.* | jedes flatternde oder sich hin und her bewegende Endstück: Lederstück an der Wage um diese zu halten; Oberleder am Schuh; das herabhängende Ende des Kopfbundes. Rel. concr. عذبه‌لو 'ASABALY. mit hohem Oberleder versehen.

a عذر 'ÛZR. vulg. 'ÖZR. Sbst. Pl. اعذار A'ZÂR. *excuse, prétexte, justification.* | Entschuldigung, Ausrede, Vorwand, Ausflucht; Rechtfertigung. — ETMEK. oder ديلمك — Ö. DILEMEK. *demander excuse, s'excuser.* um Entschuldigung bitten, sich entschuldigen (wegen, m. دن —) — BULMAK. *trouver un prétexte.* | eine Ausrede finden. عذرى قبول ايتمك 'ÖZRI KABÛL ETMEK. *admettre l'excuse.* | die Entschuldigung annehmen [illegible] عذر واهيه. unbegründete Ausflüchte. شغل عذرى ايله sich mit Studien (Arbeit) entschuldigend. عذر خواه 'ÖZR-HÂH. um Entschuldigung bittend (für sich oder für andere), Fürbitter, Fürsprecher. عذر خواهانه 'ÖZR-HÂHÂNE. sich entschuldigender Weise, deprecirend. Men. aus Ik. عذر خواهلقلر ايدوب Entschuldigungen vorbringend. Men. aus Eb. عذر ثنك 'ÖZR-I LENK. lahme Entschuldigung, lahme Ausflucht. عذر حالندى 'Ö. HÂLYNDA. in einem Zustande (in Umständen) der entschuldigt. — Rel. concr. عذرلو 'ÖZRLÜ. *défectueux* (Hind.). mangelhaft (eigentlich: durch sich selbst entschuldigt).

a عذرا 'AZRÂ. [Rad. عذر] Sbst. قيز . سنبله *vierge; constellation de la vierge.* | Jungfrau; Sternbild der Jungfrau; auch N. pr. Frauenname, Name der Geliebten Wamiks.

a عذوبة 'UZÛBET. [Rad. عذب] Sbst. طاتلو اولمق *goût agréable, saveur, douceur.* | Wohlgeschmack, Süssigkeit.

a عرابه 'ARÂBA. s. عربه

a عراة 'URÂT. Pl. v. عارى

a عرّادة 'ARRÂDET. [Rad. عرد] Sbst. *machine de guerre plus petite que le* منجنيق Kam.; *affût de canon.* | Catapulte, Balliste; Laffette der Kanone. W.

to عرّاس Sbst. *braiment de l'âne.* | Yanen des Esels.

a عراضة 'ARÂZA. [Rad. عرض] Sbst. *être large, largeur.* | breit sein, Breite.

a عراضة 'URÂZA. Sbst. يول ارمغانى *cadeau que l'on apporte à q. qn. en revenant d'un voyage.* | Geschenk das man von der Reise mitbringt.

a عراق 'YRÂK. Sbst. *contrée.* | Landstrich. N. pr. Irak. Dual. عراقان 'YRÂKÂN. im Türk. gewöhnl. im Cas. obl. عراقين 'YRÂKAIN. die beiden Irak, nämlich 'YRÂK 'ARABÎ, oder 'YRÂK UL-'AREB, das arabische Irak, von Abadan bei Basra bis Mosul, der Länge, und von Kadesia bis Hulwan, der Breite nach, das alte Babylonien oder Chaldäa, und 'YRÂK 'AĞEMÎ, oder 'YRÂK-UL-'AĞEM. das persische Irak, das Land von Rej und Ispahan, das alte Medien, auch بلاد الجبل genannt. العراقان Kufa u. Basra. Kam. Adj. rel. عراقى 'YRÂKÎ. Fem. عراقيّة 'YRÂKIJE. irakisch. مملكت عراقيه das irakische Land.

a عرائس 'ARÂÏS. Sbst. Pl. v. عروس

a عرائض 'ARÂÏZ. Sbst. Pl. v. عريضة

a عرائك 'ARÂÏK. Sbst. Pl. v. عريكة

a عرب 'ARAB, 'AREB. Sbst. u. Adj. Plur. عربان 'URBÂN. *p* 'AREBÂN. *t* 'ARABLAR. *peuple arabe, Arabie, arabe, nègre.* | das Arabervolk (insbes. die Städter, dagegen اعراب A'RÂB. die Wüstenbewohner); Arabien; Araber, Neger, schwarzer Sklave; arabisch. عرب عاربه oder عرب عرباء oder عرب عروبيه *arabes pur sang.* | die ächten unvermischten Araber. Nachkommen [illegible] Nachkommen Ismaels. Rel. abstr. عربلك 'ARABLIK. *nationalité arabe.* | Araberschaft. Kam. Adv. عرجه 'ARAĞE. عرجه *en arabe.* | auf arabisch.

a عربان 'URBÂN. u. *p* 'AREBÂN. Pl. v. عرب

a عرجه u. عرچه s. عرب

a عربده 'ARBEDE. Sbst. بدخویلق ایلمك. غوغا اتمك *tapage, querelle, être tapageur.* | Streit, Händel, Gewaltthätigkeiten wie in der Trunkenheit u. s. w. عربده جو 'ARBEDE GÛ. *querelleur, tapageur.* | Streitsüchtiger. vgl. عربيد

ap عربستان 'ARABISTÂN. N. pr. Arabien. عربستان كراسی eine Art Lotus. Kam.

a عربون 'ARBEÛN. vulg. RABUN, auch عربان 'ORBÂN. Sbst. *arrhes.* | Handgeld. vgl. اربون

t عربه u. عرابه 'ARABA. Sbst. = ارابه *chariot, etc.* | Wagen, Karren, u. dgl. طوپ عربه‌سی TOP 'ARABASY. *affût de canon.* | Kanonenlaffette. Nom. ag. عربه‌جی 'ARABAGY. = ارابه‌جی

a عربی 'ARABÎ. Adj. rel. v. عرب u. Sbst. *arabe, arabique, langue arabe.* | arabisch; das Arabische. لسان عربی LISÂN-I 'ARABÎ. die arabische Sprache. Fem. عربيّه 'ARABÎJE. als Sbst. | arabisches Wesen, Arabismus; arabische Sprache u. Sprachwissenschaft. Plur. عربيّات 'ARABIJÂT. arabische Dinge, Bücher, Phrasen, Ausdrücke; die Regeln der arabischen Grammatik und Rhetorik. |

a عربيد 'YRBÎD. Sbst. غوغاجی *tapageur, querelleur.* | Händelsucher. vgl. عربده

a عرج 'ARAG. Sbst. طوپالق اولمق. طوپالق *état ou qualité d'être boiteux.* | Lahmheit, Hinken.

a عرج 'ÛRG. ÖRG. Adj. Pl. v. اعرج

a عرجاء ARGÂ. Fem. v. اعرج

a عرجان 'URGÂN, 'ÖRGÂN. Plur. v. اعرج

a عرجان 'ARAGÂN. [عرج I.] Sbst. طوپالق يورمك *action de boiter.* | das Lahmgehen, Hinken.

a عرجة 'ARGA. Sbst. *penchant, inclination pour q. ch.* | Neigung zu einer Sache.

a عرس 'YRS. Sbst. زوج. زوجة *époux, épouse.* | Gatte, Gattin. Dual. عرسان YRSÂN. Cas. obl. عرسين 'YRSEIN.

a عرس 'URS, 'URUS. Sbst. دوكون آشی. زفوف *noce.* | Hochzeitsschmaus, Hochzeit, Vermählung.

a عرش 'ARŠ. Sbst. *le trône de Dieu, le neuvième ciel.* | der Thron Gottes; der neunte oder oberste Himmel. عرش رحمن 'ARŠ-I RAḤMÂN. der Thron des Allerbarmenden. عرش و فرش 'ARŠ U FARŠ. Thron und Teppich, d. i. Himmel und Erde. Die gewöhnlichen Attribute sind شريف oder اعلا. Plur. عروش 'URÛŠ. عرشة 'YRŠE. u. اعراش A'RÂŠ.

a عرصة 'ARSA. [Rad. عرص] Sbst. — Plur. اعراص A'RÂS. عراص 'YRÂS. u. عرصات 'ARASÂT. *enclos, cour d'une maison, place, enceinte, emplacement; terrain, sol; plaine, champ, champ de bataille, arène.* | Raum zwischen Gebäuden, Hof, eingeschlossener Platz, Bauplatz, Baustelle, Grundstück; Ebene, Fläche, Feld, Grund, Boden, Gebiet, Landschaft, Gegend; Kampfplatz, Schlachtfeld. عرصهٔ شطرنج 'ARSA-I ŠATRENG. *table de l'échiquier.* | Kampfplatz des Schachspiels, d. i. Schachbret oder das als solches dienende Stück Leder oder Zeug. صورت حالی عرصهٔ عرضه يتشديروب den Sachverhalt auf das Feld der Anzeige bringend. Hum. name. W. 259. رفتار ايچون اورسه عرصه‌يه سم wenn er Gehens halber den Fuss auf den Boden schlägt. Naïbi. W. 282. عرصهٔ كارزار 'ARSA-I KÂRZÂR. oder كبردار — 'ARSA-I GIR U DÂR. oder گاه — 'ARSA-GÂH. *champ de bataille.* | Schlachtfeld. Plur. عرصات 'ARASÂT. *les champs, etc.* | Felder, Gründe, Schlachtfelder, u. s. w. عرصهٔ عرصات 'ARSA-I-'ARASÂT. *le champ où aura lieu le jugement dernier.* | Feld der Felder, d. i. die Ebene wo das jüngste Gericht gehalten wird. تند باد عرصات كشور ستانيدن vor dem Sturme der Schlachtfelder der Ländereroberungen. W. 227.

a عرض 'ARZ. Sbst. 1. [Nom. actionis]. *action de se présenter, de présenter; présentation, exposition, exposé, offrande; revue (milit.)* | das sich darbieten; das Darbieten, Ueberreichen, Darreichen, Anzeige, Bericht, Darlegung, Anmeldung, Vorstellung; Musterung (d. Truppen). 'ARZ ETMEK. oder عرضه اتمك 'ARZA ETMEK. *présenter, notifier, proposer, offrir, etc., dénoncer.* | darreichen, darlegen, auseinandersetzen, anzeigen, berichten, beantragen, u. s. w. عرض مرام اتمك 'ARZ-I MERÂM ETMEK. Darlegung des Wunsches machen, d. i. seinen Wunsch zu erkennen geben. عرض ديدار اتمك 'ARZ-I DÎDÂR ETMEK. Darstellung des Anblicks machen, sich zeigen, sich sehen lassen. آستانه‌يه عرض اولنمشدر *la chose a été notifiée; il a été dénoncé à la sublime porte.* | es ist an die Pforte berichtet, oder er ist der Pforte denuncirt worden. عرض حال 'ARZ-I ḤÂL. s. عرضحال Bittschrift. عرض مدّعا 'ARZ-I MÜDDE'Â. *protestation.* | Protest. عرض مواعيد 'ARZ-I MEWÂ'ÎD. *promesse; assurance positive.* | Versprechen, bestimmte Zusage. عرض خلوص 'ARZ-I ḪULÛS. *assurance d'amitié.* | Freundschaftsversicherung. بزدن عرض خلوص ايدك BIZDEN 'A. EDÎN. *saluez le de ma part.* | grüssen Sie ihn von mir, ich lasse mich ihm empfehlen. عرض اوطه‌سی 'ARZ-ODASY. *salle d'audience.* | das Audienzzimmer, Präsentationszimmer; das Tribunal des Grossmufti, geistliche Tribunal, wo auch Zeugenaussagen gelten. عرض محضر 'ARZ-I MAḤZAR. = محضر *pétition signée par toutes les personnes présentes.* | Darlegung einer Adresse; Collectivbittschrift. عرض لشكر 'ARZ-I LEŠKER. *revue de l'armée.* | Musterung des Heeres. 2. Sbst. concr. *largeur, latitude; côté; flanc.* | Breite; Seite. عرض وطول وعمق 'ARZ U TÛL U 'UMK. die drei Dimensionen des Raumes, Breite, Länge und Tiefe. عرض شمالی 'ARZ-I ŠEMÂLÎ. nördliche Breite. — جنوبی 'Â.-I GENÛBÎ. südliche Breite. Adv. عرضاً 'ARZEN. *de largeur, de latitude, en large.* | der Breite nach, in der Breite. عرضا وطولا 'ARZEN U TÛLEN. in die Länge und in die Breite.

a عرض 'ARAZ. Sbst. *accident, cas fortuit.* | zufälliges Geschehen, Zufall, Zustossen einer Sache. عرض مرض 'ARAZ-I MARAZ. das Zustossen einer Krankheit. Plur. عروض 'URÛZ. u. اعراض A'RÂZ. *accidents, incidents.* | zufällige Umstände, Zufälligkeiten. Adv. عرضا 'ARAZAN. *accidentellement, par hasard.* | zufälliger Weise. Adj. rel. عرضی 'ARAZI. Fem. عرضيّه 'ARAZIJE. *accidentel; non essentiel.* | zufällig, nicht wesentlich.

a عرض 'YRZ. Sbst. *honneur, probité, réputation, vertu.* | Ehre. Ehrenhaftigkeit, Ehrgefühl. Tugendhaftigkeit, Keuschheit. عرض و ناموس Ehre und Würde. عرض و ناموسدن خارج شيلر schmähliche Dinge. عرضنه طوقنور شی etwas seine Ehre antastendes, Ehrenrühriges. عرضنه طوقنمه greife seine Ehre nicht an. عرض و ادبله in Ehren und Züchten, mit bestem Anstande. بر ادمك عرضنی بوزمق oder — بيقمق — پايمال اتمك — هتك اتمك — jemandes Ehre ruiniren (zerreissen, zertreten). عرضنه نقصان كتورمك seiner Ehre schaden. اهل عرض EHL-I 'YRZ. vulg. EHLI-RYZ. *honnête homme, homme d'honneur.* | Ehrenmann. عرض نقصانلغی 'YRZ NOKSANLYGY. *déshonneur.* | Unehre, Ehrenverletzung.

a عرضة 'ARZA. Sbst. = عرض *action de présenter, présentation, etc.; revue des troupes.* | Darreichung u. s. w.; Musterung, Heerschau. عرضه اتمك = عرض اتمك *présenter, offrir, etc.* | darlegen, überreichen, u. s. w. عرضه داشت *présenté.* | dargereicht, eingereicht. عرضهٔ لشكر اتمك *faire passer la revue.* | Heerschau halten.

at عرضحال 'ARZUḤAL. Sbst. auch عرض حال 'ARZ-I ḤÂL. oder عرض *exposition, rapport, mémoire, requête, pétition, supplique.* | Darlegung des Zustandes, des Sachverhalts; Eingabe, Bittschrift. عرضحال صاحبی 'A. SÂḤIBY. oder — 'A. WEREN. = Nom. ag. عرضحالجی 'ARZUḤALGY. *pétitionnaire, supplicant.* | Bittsteller.

ap عرضگاه 'ARZ-GÂH. u. عرضه گاه 'ARZA-GÂH. Sbst. *place (chambre, etc.) de la présentation; place de revue; revue des troupes.* | Anzeigeort, Einreichungsort; Musterungsplatz; die Musterung.

a عرضی 'ARAZÎ. s. عرض 'ARAZ.

a عرعر 'AR'AR. Sbst. طاغ سروبسی. تيكنلو آردیچ. سروكوچ *cyprès, genièvre.* | die Bergcypresse, der dornige Wachholder. مانند سرو وعرعر gleich der Cypresse und dem Wachholderbaum, d. i. schlank von Wuchs.

a عرف 'URF. 'ÖRF. Sbst. عاده. رسم (Gegentheil v. شرع) *ce qui est connu, usage, loi non écrite, administration temporelle ou arbitraire; injustice, violence, oppression; menace.* | das Bekannte, Uebliche, Gebrauch, Herkommen, die nicht auf das geschriebene Gesetz begründete Verwaltung oder Entscheidung; Billigkeit, Willkühr, Ungerechtigkeit, Gewaltthätigkeit, Bedrückung, Drohung. عرف بلده 'ÖRF-I BELDE. *système administratif d'une localité ou d'un pays (particulièrement pour les propriétés, les immeubles, etc.); les us et coutumes d'un pays.* | Landesüblicher Gebrauch, Herkommen. اهل عرف EHL-I 'ÖRF. *qui exerce le pouvoir discrétionnaire, homme de justice prévôtale (Mallouf); oppresseur.* | (Gegenth. v. اهل شرع oder اهل شريعت) der nach dem Herkommen, nicht nach dem geschriebenen Gesetz verfährt, Diener der weltlichen Macht; Bedrücker, Ungerechter. عرف ناسده 'ÖRF-I NÂSDE. *parmis les hommes.* | unter den Leuten, vor aller Welt. Adv. عرفا 'ÖRFEN. *en vertu d'un pouvoir discrétionnaire, arbitrairement.* | dem Herkommen gemäss; willkührlich.

Adj. rel. عرفى 'ÖRFÎ. Fem. عرفيّة 'ÖRFÎJE. *qui appartient au mode temporel d'administration; établi en vertu du pouvoir discrétionnaire; arbitraire, injuste, violent; notoire.* | weltlich (im Gegens. v. شرعى), was durch willkührliche Gewalt gäng und gebe geworden; willkührlich, missbräuchlich, ungerechtsam; notorisch, allgemein üblich. تكاليف عرفيّه TEKÂLÎF-I 'ÖRFÎJE. *impots extraordinaires, contributions arbitraires.* | nicht durch das Gesetz (شرع) vorgeschriebene, daher ausserordentliche oder willkührlich auferlegte Abgaben; allgemeine Lasten. حقيقهٔ عرفيّه ḤAḲÎḲA-I 'ÖRFÎJE. *vérité évidente, notoire.* | anerkannte Wahrheit. محاذير عرفيّه موجوده *malheurs universels, malheurs notoires.* | allgemeine Unglücksfälle oder notorisch vorhandene Uebelstände. W. aus Dscheride.

t عرف 'URF. Sbst. (besondere Bedeut. des Vghden.) = *a* دنّيّة *p* كلاه قاضى LL. *bonnet de juge en forme de jarre.* | der hohe kurgelförmige Turban, die Kopfbedeckung der Rechtsgelehrten. v. Hammer, Staatsverf. d. osm. Reichs. I. S. 459.

a عرفاء 'UREFÂ. Sbst. Pl. v. عريف

a عرفات 'AREFÂT. u. عرفة N. pr. *nom d'une localité près de la Mecque.* | Name eines Ortes 12 Meilen von Mekka, wo die Pilger am 9. ZILḤEĠĠE ein Lamm schlachten. ضحّى — 'A. TAḲY. oder جبل عرفات ĠEBEL-I 'AREFÂT. der Berg bei Arefat. يوم عرفات JEWM-I 'A. der 9. ZILḤEĠĠE.

a عرفان 'YRFÂN. [عرف I.] Sbst. = معرفة. بلكج . بلش . بلمك *connaissance, savoir, science.* | Wissen, Wissenschaft, Kenntniss, besonders höhere, theosophische, durch Contemplation gewonnene Kenntniss. اهل عرفان EHL-I 'YRFÂN. Theosoph, Sufi, Mystiker.

a عرفة 'AREFET. vulg. 'ARIFE. Sbst. 1. vollst. عرفه گونى 'ARIFE GÜNI. *la veille du Beiram, veille d'une fête.* | Vorabend des Beiram (der letzte des Monats Ramazan); Vorabend eines Festes überhaupt. 2. Verkürzung v. عرفات 'AREFÂT. s. o.

a عرفة 'YRFET. [عرف I.] Sbst. 1. *action de s'informer, de s'enquérir; connaissance.* Nachforschung, Ausforschung, Kenntniss. 2. vulg. 'URFET. u. RUFFAT. = اصناف . طائفه *corporation d'ouvriers.* | Innung, Gilde, Zunft. Genossenschaft. عرفت باشى 'URFET-BAŠY. oder RUFFAT B. = اصناف باشى *chef d'une corporation.* | Gildenmeister. Zunftvorsteher.

a عرفى 'URFÎ. 'ÖRFÎ. Adj. rel. v. عرف

a عرق YRK. Sbst. اصل *t* كوك . ثمر *p* ريك Plur. أعراق . عروق . عِرَاق *racine, origine, souche, veine.* | Wurzel. Ursprung; Ader. [Plur. 'URÛḲ.] Droguerie- u. Färbewurzeln. عروق نابضه 'URÛḲ-I NÂBIZE. *les veines du pouls.* die Schlagadern. عرق الحيات YRK UL-ḤAYÂT. = بلحن . ضمير die Pulsader. عرق غيرت YRK-I ĠAIRATI. die Ader seines Zornes. عرق انسا YRK UN-NESA. *douleur sciatique; sciatique* (Mallouf).

a عرق 'ARAḲ. Sbst. ترا *p* خوى . Plur. أعراق A'RÂḲ. *sueur, transspiration, suc exprimé, liqueur spiritueuse, eau-de-vie, arack.* | Schweiss. Ausschwitzung, ausgepresster Saft; destillirtes oder gebranntes Wasser, Branntwein (auch عرق 'ARAKY. vulg. راقى RÂḲY.), Arack.

ap عرقچين 'ARAḲČÎN. Sbst. = *a* عرقيّه . تقيه *suaire, calotte, toque, bonnet.* | (Schweiss sammelnd). Schweisstuch, Schweissmützchen, Haube.

ap عرقريز 'ARAḲ-RÎZ. Adj. *tout en sueur.* | [schweiss-triefend.

ap عرقناك 'ARAḲNÂK. Adj. schwitzend, schweissbedeckt. — OLMAḲ. *suer.* | schwitzen.

at عرقى 'ARAḲY. vulg. راقى s. عرق 'ARAḲ.

at عرقيّه 'ARAḲÎJE. Sbst. *calotte.* | Schweissmützchen, das unter dem Turban oder Fez getragen wird, = عرقچين

a عرك 'ARK. Sbst. اوغمق *action de frotter; action de se mêler et en venir aux mains.* | das Reiben, sich an einander reiben, handgemein werden.

a عرنين 'YRNÎN. Sbst. برون NEZ. Nase. In übertrag. Bedeut. *chef, maître.* | Vorsteher.

a عروبى 'URÛBÎ. Adj. u. Sbst. *arabe pur sang.* | rein arabisch, echter Araber. عروبيّة 'URÛBÎJE. *arabisme, idiotisme arabe.* | reine Araberschaft, arabischer Ausdruck, arabische Sprechweise. Als Collectiv: *arabes pur sang, arabes parlant un arabe pur.* | echte Araber; rein arabisch sprechende Araber, rein arabisches Geschlecht.

a عروة 'URWET. [عرا] Sbst. قابك قولبى *anse.* | Henkel, Handhabe, Halfter, bildl. für etwas Vertrauenswerthes, Sicherheit gewährendes.

a عروج 'URÛĠ. [عرج I.] Sbst. صعود . يوقرى چقمق *action de monter; ascension.* | das Steigen, Besteigen, Aufsteigen. — ETMEK. *monter sur q. ch., s'élever.* | auf etwas steigen, aufsteigen, emporsteigen. بامه عروج اتمك BAMA 'U. E. auf das Dach steigen. حصار كردون عروج ḤISÂR-I GERDÛN-'URÛĠ. eine (so schwer) wie der Himmel zu ersteigende, d. i. uneinnehmbare Burg.

a عروس 'ARÛS. Sbst. كويكى . كلين 1. (vulg. auch عروسة 'ARÛSE.) Plur. عرائس 'ARÂÏS. *fiancée.* | Braut. 2. (vulg. auch عريس 'ARÎS.) Plur. عرس 'URUS. *fiancé.* | Bräutigam. الاى عروس 'ALAI 'ARÛS. Brautzug, Hochzeitprocession. عروس رسمى 'ARÛS RESMI. Hochzeitceremonie. نو عروس NEW-'ARÛS. die oder der jung verheirathete. عروس بر 'ARÛS-BER. Brautführer. عروس الدنيا 'ARÛS ED-DÜNJA. Braut der Welt. Name der Stadt Rej. عروس عرب 'ARÛS-I 'AREB. die Kaba (Men.). عروس در پرده 'ARÛS DER PERDE. Braut im Schleier, Name einer Blume. = كاكنج Kam. عروس چمن 'ARÛS-I ČEMEN. Braut des Gartens, der Rosenstrauch. زلف عروس ZULF-I 'ARÛS. Brautlocke, die schneckenförmige Bohne (phaseolus caracallal). Adj. rel. عروسى 'ARÛSÎ. *nuptial.* | brautlich. شمع عروسى ŠEM'-I 'ARÛSÎ. Hochzeitfackeln. Pers. Sbst. abstr. عروسى 'ARÛSÎ. = دولون . ڭيلنك *noce.* | Brautschaft, Hochzeit.

ap عروسك 'ARÛSEK. Sbst. [Demin. von عروس] *petite épouse; poupée; insecte volant qui tient de la cantharide ou du mille-pieds.* | Bräutchen; Puppe; Name eines Insekts.

a عروض 'ARÛZ. [Rad. عرض] Sbst. *dernier pied du premier hémistiche d'un vers; art métrique; prosodie.* | letzter Fuss des ersten Halbverses; Metrik: Prosodie. علم عروض 'ILM-I 'A. *l'art métrique.* | Verskunst. عروض اندازى 'ARÛZ ENDÂZY. das Maass der Metra.

a عروض 'URÛZ. [Nom. act. von عرض]. — ETMEK. = عارض اولمق *arriver, survenir.* | zustossen, begegnen, geschehen.

a عروض 'URÛZ. Pl. v. عرض

a عروف 'ARÛF. Adj. = عارف u. عريف *qui connait, qui sait, savant.* | wissend, kennend, kundig.

a عروق 'URÛḲ. Sbst. Pl. v. عرق 'YRK.

a عرى 'URY. u. عريّة 'URJET. Sbst. عريانلق . چپلاق اولمق *nudité.* | Nacktheit.

a عريان 'URJÂN. Adj. = عارى 1. چپلاق *p* پرهنه *nu, dépourvu.* | nackt, entblösst. عريان قالمق *être dépourvu de ...* | entblösst sein, aller Mittel bar sein. Rel. abstr. عريانلق 'URJÂNLYK. *nudité.* | Nacktheit.

a عريس 'ARÎS. Sbst. = عروس

a عريض 'ARÎZ. [Rad. عرض] Adj. انلو . كشش . بول . واسع اولان *large, spacieux, copieux, nombreux, grand.* | breit, geräumig, reichlich, zahlreich, gross, viel. — ETMEK. *élargir, rendre spacieux.* | breitmachen, ausbreiten, erweitern. طويل وعريض lang und breit. Sbst. abstr. *p* عريضى 'ARÎZÎ. *largeur, latitude.* | Breite.

a عريضة 'ARÎZA. [Rad. عرض] Sbst. عرضحال . رجا *pétition, supplique.* | Anzeige, Eingabe, Bittschrift, schriftliches Gesuch. عريضهٔ بندكانم 'ARÎZA-I BENDEGÂNEM. mein ergebenstes Gesuch.

a عريف 'ARÎF. [Rad. عرف] Adj. u. Sbst. = عارف *qui sait, qui connait; instruit: qui s'entend en q. ch., connaisseur.* | kennend, kundig, der sich auf etwas versteht; Kenner, Unterrichteter. Pl. عرفا 'UREFÂ.

a عريق 'ARÎḲ. [Rad. عرق] Adj. *qui a une racine, qui tient par sa racine ou son origine à q. ch.* | Wurzel habend, wurzelnd in ... قوللقده عريق = *a* عريق فى العبوديه *né dans l'esclavage, esclave de père et de mère.* | in der Sklaverei geboren.

a عريكة 'ARÎKE. [Rad. عرك] Sbst. طبيعت . خلق . خوى . مشرب *nature, caractère, naturel.* | Natur, Charakter.

to عريلدامق 'YRYLDAMAḲ. Vb. act. *rugir (en parlant du lion).* | Brüllen (vom Löwen).

a عز 'AZZE. 3. Perf. *il (Dieu) est puissant.* | er (Gott) ist mächtig! عز اسمه (von Gott gesagt) gross ist sein Name! قال عز من قائل es spricht Gott (im Koran). gross ist er als Sprechender.

عز نصره (auf Münzen) möge die Sache ... [illegible]

a عز 'YZZ. Sbst. *puissance, grandeur, gloire, respect, considération, honneur.* | Macht, Würde, Ruhm, Ehre, Achtung gebietende Stellung oder Eigenschaft. عز وشان 'YZZ U ŠÂN. Ehre und

Würde. نائل عزّ ... اولمق NÂÏL-I 'YZZ-I ... OLMAK. zu der Ehre ... gelangen.

a عزاء 'AZÂ. [Rad. عزى] Sbst. = تعزية. صبر وشكيب *patience, résignation.* | Geduld, ruhige Fassung, getroste Ergebung in das Schicksal. 2. = تعزية *consolation, condoléance.* | Tröstung, Beileid, Beileidsbezeugung, Condolenzvisite. عزا نامه 'AZÂ-NÂME. *lettre de condoléance.* | Beileidsschreiben. 3. = ماتم *deuil.* | Trauer. ايّام عزاء EJJÂM-I 'AZÂ. Zeit der Trauer. عزا خانه 'AZÂ-HÂNE. Trauerhaus.

a عزاز 'YZÂZ. Plur. v. عزيز

a عزازة 'AZÂZET. Sbst. 1. عزّت وعزيز اولمق. محترم اولمق شدن. دشوار *dignité, rang élevé, considération, rareté, cherté d'une chose, difficulté.* | hoher Werth; Würde, Rang, Ansehen; Seltenheit; Schwierigkeit etwas zu finden; überh. Schwierigkeit.

a عزائم 'AZÂIM. Sbst. Pl. v. عزيمة

a عزب 'ÁZEB. und عزبان 'AZBÂN. Sbst. (Masc. u. Fem.): عزاب بكار. اركن Plur. عزاب u. اعزاب *célibataire.* | ein Eheloser, eine Ehelose. Pl. عزبلر 'AZEBLER. *espèce de milice destinée aux garnisons et particulièrement à la garde des portes de la ville.* | früher: eine Art Stadtsoldaten, die sich nicht verheirathen durften. Rel. abstr. عزبلك 'AZEBLIK. *célibat.* | Ehelosigkeit.

a عزبة 'AZEBE. Fem. des Vhg. قوجه يه وارماميش قيز *femme non mariée.* | Unverehlichte, Ledige.

a عزبة 'UZBET. Sbst. عزبلك. اركنلك *célibat, état ou vie de célibataire.* | Cölibat. Ehelosigkeit.

a عزّ 'YZZET. [Rad. عز] Sbst. و عزيز قوى وشديد. محترم اولمق. شريف اولمق *cherté, rareté; dignité, considération, estime; puissance, gloire, supériorité, victoire.* | Höhe, hoher Werth, hohe Stellung, Würde, Ehre, Ansehen, Ruhm, Macht, Sieg; Seltenheit, Schwierigkeit etwas aufzutreiben. — EJLEMEK. *exalter, honorer q. qn.* | (m. d. Dat.) einem Ehre erweisen. رب عزّت RABB-I 'YZZET. *Dieu.* der Herr der Höhe. Gott. Rel. coner. عزتلو 'YZZETLÜ. = *p* عزتمند 'YZZETMEND. *honoré, estimable, digne de considération.* | hochgeehrt, hochverehrt (insbes. bei Beamteten zweiter Rangordnung, etwa unserem „Wohlgeboren" entsprechend). *p* بعزت BE-'YZZET. = عزيز *honoré, cher.* | geehrt, werth, theuer, davon das Gegentheil بى عزت *de peu de valeur.* | gering, werthlos. Compos. *p* عزتخواه 'YZZET-HÂH. *ami qui veut de la considération à q. qn.* | der einem Freunde Ehre oder Ruhm wünscht. از مخلص بى اشتباه قورقود عزتخواه vom unbezweifelten Freunde Korkud dem Ruhmwünschenden. W. 230. بو عزتخواه اشبو خلوص *lo vostro affezionatissimo, divotissimo amico e servitore.* Men. aus LL. عزتكار 'YZZET-KÂR. عزتقرار 'YZZET-KARÂR. عزتمدار 'YZZET-MEDÂR. عزتمفور 'YZZET-MAFÛR. *glorieux, magnifique.* | Ruhmhaltend, Ruhm-stätig, Ruhm-lieblich, Ruhmgemehrt u. s. w. = rühmlich, ruhmreich, عزتفروش اولمق 'YZZET-FURÛŠ OLMAK. *honorer q. qn.* | einem Ehre erweisen, = عزتلمك

a t عزتلمك 'YZZETLEMEK. Vb. act. *honorer q. qn., rendre des honneurs à q. qn.* | einen ehren, einem Ehre anthun. Deriv. عزتلنمك 'YZZETLENMEK. Vb. refl. pass. *être honoré; se glorifier, se vanter.* | geehrt werden oder sein, vornehm sein; sich brüsten.

a عزر 'AZR. 1. منع اتمك *action de retenir, d'empêcher.* | das Abhalten, Zurückhalten, Hindern. 2. نوم و سرزنش اتمك *action de blâmer, de réprimander, de gronder.* | das Tadeln, Schelten (zu thun hindern). 3. ياردم ايلمك *action de défendre, de secourir, d'aider.* | das Vertheidigen, schützen, gegen einen Feind unterstützen.

a t عزرلمق AZARLAMAK. Vb. act. = ازارلامق *blâmer, réprimander, gronder.* | tadeln, schelten.

a عزرايل 'YZRÂIL. N. pr. *l'ange de la mort.* | Name des Todesengels.

a عزل 'AZL. Sbst. *action de séparer, action d'ôter, d'éloigner q. qn. de ses fonctions; déstitution, renvoi, retraite, renonciation.* | das Entfernen, Wegthun; Absetzung, Entlassung. بر كشى يى منصبندن عزل ايتمك oder einfach AZL-ETMEK. *déstituer q. qn.* | einen seines Amtes entsetzen, absetzen. — OLMAK. oder — OLUNMAK. *être déstitué.* | abgesetzt werden oder sein. عزل و نصب oder عزل نصب Absetzung u. Ernennung.

a عزلة 'UZLET. (ÖZLET). Sbst. *état de celui qui est déstitué de sa place, renonciation, abdication, retraite; éloignement des affaires; vie retirée.* | Zustand des seines Amtes Entsetzten; Zurückgezogenheit, Rücktritt von den Geschäften; Einsamkeit. — ETMEK. *abdiquer, donner sa démission.* | zurücktreten, sein Amt niederlegen, sich zurückziehen, = استعفا ايتمك die Entlassung einreichen. عزلت سمتنه كيدلمش ايدى auf den Pfad der Zurückgezogenheit war gegangen worden, man hatte sich vom Amte zurückgezogen. كوشه نشين وعزلت گزين اولوب im Winkel sitzend und die Einsamkeit wählend. Men. Compos. *p* عزلتگاه 'UZLET-GÂH. *lieu de retraite.* | Ort der Zurückgezogenheit. عزلتگزين 'UZLET-GÜZIN. *homme retiré des affaires.* | der in der Zurückgezogenheit lebt, der freiwillig seine Entlassung nimmt.

a عزم 'AZM. Sbst. جزم و حزم اتمك Plur. عزوم 'UZÛM. *action d'entreprendre q. ch. après mûre considération, entreprise; mise à exécution d'une ferme résolution, intention ferme, projet, dessein, action, effort.* | Unternehmung und Ausführung einer Sache nach reiflicher Ueberlegung, fester Entschluss, Vorhaben, Absicht, That, Anstrengung. — ETMEK. *entreprendre (p. ex. un voyage), se mettre en route, aller quelque part.* | unternehmen (z. B. eine Reise, einen Feldzug), sich aufmachen, wohin gehen. عزم بزم اتمك 'AZM-I BEZM ETMEK. zu einem Gelage gehen. عزم راه اتمك AZM-I RÂH ETMEK. oder عزم تريق اتمك 'A.-I TARÎK ETMEK. *se mettre en route.* | sich auf den Weg machen. بر سمته عزم و ذهاب اتمك nach einer Gegend zu gehen. اولو العزم من الرسل ULU-L-'AZMI MIN ER-RUSUL. *les hommes de la ferme résolution parmi les envoyés de Dieu.* | die Männer des festen Entschlusses unter den Gottgesandten. (Sur. 46 v. 34). Adv. عزمًا 'AZMEN. *avec ferme résolution, décidément.* | festen Vorhabens, entschlossen. جزما وعزما *résolument.* | überzeugt und entschlossen.

a عزمان 'UZMÂN. Sbst. = عزم

a عزمة 'AZMET. Sbst. Pl. عزمات 'AZMÂT. *intention, résolution; devoir absolu.* | Vorhaben, Unternehmung, Absicht; Pflicht.

a عزمة 'UZMET. Sbst. *parenté, proches.* | Verwandtschaft, Sippschaft.

a عزو 'AZW. Sbst. *action d'attribuer q. ch. à q. qn.* | Jemand als Abkömmling von einem Andern ansehen, als zu einem Geschlecht gehörig darstellen, etwas auf seinen Urheber oder auf seine Ursache zurückführen. Im türk. Gebr. Zuschreibung, Attribuirung, Anschuldigung. — ETMEK. *attribuer, rapporter, référer une chose à la personne ou à la chose qu'on prétend en être la cause.* | auf jemand oder auf eine Sache zurückführen, die Schuld auf ihn schieben. بر شيء فلانه عزو و اسناد ايلمك einem etwas zuschreiben. برخبر وكلامى برآدمه عزو و اسناد ايلمك einen Ausspruch auf Jemand zurückführen وخامت عاقبتسن كندوسنه عزو و اسناد ايتسون die schrecklichen Folgen davon mag er sich selbst zuschreiben u. beimessen. (= تنمية).

a عزيب 'AZIB. [Rad. عزب] Adj. *célibataire.* | ehelos, ledig.

a عزير 'OZEIR. N. pr. *nom donné au prophète Esdras.* | der Prophet Esra.

a عزيز 'AZIZ. [Rad. عزّ] Adj. Pl. اعزّا. اعزّاء. اعزّة. اعزاز Femin. عزيزة 'AZIZE. *rare, précieux; cher, chéri; glorieux, puissant, grand; saint, consacré, béni.* | selten, theuer, kostbar (von Sachen): lieb, theuer, werth (v. Personen); mächtig, gross, heilig, gesegnet; als Sbst. *ami; grand homme; saint; le tout-puissant.* der Liebe, der Freund, der Mächtige, Machthaber, grosser Mann, Genie; der Heilige (= ولى); von Gott: allmächtig, der Allmächtige. بر عزيز آزاده ein heiliger Mann. عزيز مقتدر Gott der Allmächtige. عزيز طرفندن von Seiten des Machthabers. W. 33. عزيز طرفنه dem Herrscher. W. 34. عزيز وقتمز 'AZIZ-I WAKYT. der Heilige der (damaligen) Zeit. W. 60. مرغ روحمدن عزيز ايدى er war mir theurer als meine Seele. W. 259. عزيز قوم 'AZIZ-I KAWM. d. Machthaber eines Volkes. نان عزيز NÂN-I 'A. das liebe Brod. عزيز باشكز اجچون bei Eurem theueren Haupte. عزيز دوستم mein theurer Freund. پدر عزيزم PEDER-I 'AZIZIM. mein lieber Vater!

a عزيم 'AZIM. [Rad. عزم] 1. Adj. عزيمت ايدجى *qui attaque avec résolution, ennemi résolu.* | entschlossen angreifend, entschlossen angreifender Feind.

عزيمة 'AZÎMET. [Rad. عزم] Sbst. Pl. عزائم 'AZÂÏM. 1. *résolution ferme; constance, fermeté dans sa résolution; projet, entreprise, préparation; mise à exécution d'une résolution; disposition pour partir, départ, acheminement.* | fester Entschluss, Vorsatz, Unternehmung, Vorhaben, Bereitmachung zur Abreise; Ausführung

eines Entschlusses; Abreise, Reise. — ETMEK. *partir, entreprendre un voyage, se rendre, se diriger vers....* | eine Reise unternehmen, aufbrechen, abreisen, wohin reisen, sich wohin begeben (mit dem Dativ.). عزیمت شاهی 'AZÎMET-I ŠÂHÎ. *expédition ou voyage du grand Seigneur.* | der grossherrliche Feldzug oder die grossherrliche Reise. عزیمت ایتدکلری محلّ der Ort wohin sie sich begaben. مکّه مکرّمیه عزیمتلری sein (oder ihr) Reiseprojekt nach dem heiligen Mekka. عودت وعزیمت Rückkehr und Abreise. W. 88. چون بوکونه حرکت و عزیمت ظهور ایتدی als dieser Vorgang und Entschluss sich sichtbar machte. W. 61. بو آنه دکین عزیمتلری کورفز اوزرینه اولمغله da er bis jetzt vor hatte gegen Korfu zu ziehen. W. 91. صدق عزیمت برله mit Aufrichtigkeit des Vorhabens, in gutem Glauben (bona fide). W. 142. قصد وعزیمت برله mit Absicht und Vorsätzlichkeit بو وجهیله تصحیح توجیه و عزیمت اولندی که es wurde in dieser Weise Verwirklichung der Willensrichtung u. des Entschlusses gemacht, dass... d. i. ich nahm mir fest vor dass... W. 161. Hadschi Khalfa. 2. Theol. = فریضة *précepte canonique de la loi divine.* | das durch den Koran Auferlegte; gesetzliche Bestimmung (mit Ausschluss alles Zufälligen und Facultativen). 3. = اقسونه *enchantement, formule, verset du Coran que l'on prononce pour produire un effet magique.* | Beschwörung, Zauberspruch, Zauberformel, Bann oder Beschwörungsformel, Spruch aus d. Koran (z. B. um die Geister zu gewissen Diensten zu nöthigen, gegen einen Schlangenbiss, eine Krankheit, u. dgl). عزیمت اوقومق *prononcer la formule de l'enchantement.* | den Zauberspruch aussprechen. 1001. N.

a عسّ 'ASS. Sbst. 1. کیجه وقتی بکلیوب قول کزمك *action de faire la ronde de nuit (pour veiller à la sureté).* | das Nachtwachen, Patrouilliren. Pl. v. عسّ *patrouille.* | Scharwache. s. o.

a عسارة 'ASÂRET. s. عسر

a عساكر 'ASÂKIR. Sbst. Pl. v. عسكر

a عسر 'ÖSR. عسرة 'ÖSRET. عسری 'ÖSRA. عساره 'ASÂRET. Sbst. کوچلك (Gegenth. v. یسر und یسارة) *difficulté, circonstances difficiles, mauvaise fortune, gêne, besoin.* | Schwierigkeit, Beschwerlichkeit, schwierige Lage, Bedrängniss. هر عسردن صکره بر یسر واردر nach jeder Schwierigkeit kömmt eine Leichtigkeit. Sprichw. کندوسیچون عسرت و صعوبت یوق für ihn gab es keine Schwierigkeit noch Beschwerlichkeit. W. 200. حاصل عشرت اولدی عسرت die Folge der Schwelgerei war Bedrängniss. Mon. aus Sæ. عسرت ایله ÖSRET-ILE. *avec difficulté.* | mit Schwierigkeit, schwierig.

a عسس 'ASUS. s. عسّ u. عسّ

a عسف 'USF. Sbst. *action de s'égarer, d'exceder, de passer les limites; être injuste et oppresseur; injustice, violence.* Verirrung, Ausschweifung, Ungerechtigkeit, Bedrückung.

a عسفه 'USEFÂ. Pl. v. عسیف

a عسکر 'ASKER. Sbst. اردو *p* لشکر Plur. عساکر 'ASÂKIR. *armée, troupe, troupes; soldats, soldat; militaire.* | Heer, Truppe, Truppen; Soldaten; Soldat (der einzelne), Krieger. Im türk. Gebr. Collect. das Militär. عسکر یازمق 'A. JAZMAK, *recruter des troupes.* | Soldaten ausheben, conscribiren. عسکر یوقلمق 'A. JOKLAMAK. *faire passer la revue.* | Truppen mustern. 'ASKER JOKLAMASY. die Heeresmusterung. بر مقدار عسکر einige Truppen. اوتوز بیك عسکری واریدی er hatte ein Heer von 30000 Mann. عسکر اقامت اتمك Truppen oder Garnison legen (in einen Ort; m. d. Dativ). عساکر منصوره od. نصرت مآثر — die siegreichen (d. i. osmanischen) Truppen. Rel. conc. عسکرلو 'ASKERLÜ. *appartenant à l'armée, soldat; militaire.* | zum Heere gehörig; Soldat; als Adj. militärisch. Adj. rel. عسکری 'ASKERÎ. *militaire.* | militärisch; als Sbst. des Militär. Femin. عسکریّة 'ASKERÎJE. واندی عسکریدن اولمغله da sein Vater vom Militär war. W. 159. ترتیب طوایف عسکریّه Organisirung der Armee. دار شوری ء عسکری d. Kriegsrath. تنقیحات عسکریّه TENKÎḤÂT-I 'A. Reduction d. Armee. Adv. عسکریجه 'ASKERÎǦE. *militairement.* | militärisch, heermässig. Compos. *p* عسکرگاه 'ASKER-GÂH. = اردو *p*. معسکر *camp.* | Heeres-Ort, Heerlager.

a عسل 'ASEL. Sbst. *t* بال *p* انگبین *miel.* | Honig. شمع عسل ŠEM-'I 'ASEL. = بال مومی *cire, cierge.* | Wachs, Wachskerze. نحل عسل NAḤL-I 'A. *abeille.* | die Biene. عسل نحل 'ASEL-I NAḤL. *miel de première qualité.* | Bienenhonig (eine besonders gute Qualität die aus Arabien nach Kairo gebracht wird, auch عسل مصفّا 'A. MUSAFFA. gereinigter Honig genannt). عسل تمر 'ASEL-I TEMR. Dattelsyrup.

ap عسلبند 'ASEL-BEND. عصلبند Sbst. Tahrif v. عسل لبنی *benjoin.* | Benzoe, Harz des دوم حجازی Kam. s. v. لبخور

a عسلی 'ASELÎ. Adj. *couleur de miel.* | honiggelb. Als Sbst. ein gelbes Stück Zeug, welches die Juden zur Auszeichnung auf der Schulter angenäht tragen mussten; die gelbe Kleidung der Christen.

a عسوف 'ASÛF. [Rad. عسف] Adj. ظالم وستمکار اولان *violent, injuste, cruel.* | gewaltthätig.

a عسی 'ASÂ. [3. Perf.]. شاید که. اوله که بلکه. کریدر که *peut-être, il se peut que, c'est possible.* | es kann sein, mag sein, geschieht vielleicht; vielleicht.

a عسیر 'ASÎR. [Rad. عسر] Adj. کوچ. سخت. چتین *difficile.* | schwierig. داء عسیر ایکی اولمیان علاج ein schwer zu heilendes Uebel. مرض عسیر العلاج schwer zu heilende Krankheit. شرایط عسیرة ارعایه schwer zu beobachtende Bedingungen. لسان عسیر الاذعان عثمانیّه die schwer zu handhabende osmanische Sprache.

a عسیس 'ASIS. Sbst. = عسس *gardien.* | Wächter.

a عسیف 'ASÎF. [Rad. عسف] Sbst. اوجاق *ouvrier qui travaille pour le salaire.* | Tagelöhner. Plur. عسفاء

a عشّ 'UŠŠ. Sbst. قوش یوواسی *nid d'oiseau.* | Vogelnest. Plur. عشاش . عششة . أعشاش

a عشاء 'YŠÂ. vulg. 'AŠA oder 'EŠE. [Rad. عشی] Sbst. یاتسو *entrée de la nuit.* | Einbruch der Nacht, Abend, Zeit des Schlafengehens; Zeit des Abendgebets. عشا اخیر die späte Abendzeit.

a عشاء 'AŠA. Sbst. *souper; nourriture que l'on prend le soir.* | die Abendmahlzeit, alles was man Abends geniesst. عشای ربّانی 'AŠÂ-I RABBÂNÎ. *la cène.* | das heilige Abendmahl.

a عشّاب 'ASSÂB. [Rad. عشب] Sbst. اوتلاتجی *vendeur d'herbes.* | Kräuterhändler, Kräutersammler.

a عشر 'UŠR. عشار 'AŠÂR. Tahrif v. اعشار, Plur. v.

a عشّار 'AŠŠÂR. Sbst. عشرجی *percepteur des dîmes.* | Zehnteneinnehmer.

t عشاق 'UŠAK. Sbst. 1. Tahrif v. اوشاق. اوشق. وشاق *garçon.* | Knabe. 2. = اوشاغ. چادر اوشاغی gummi ammoniacum. 3. im pers.-türk. Gebr. 'UŠAK. Name einer Tonweise oder Tonart. نوای تیز اندر تیز عشاق ایله NEWÂ-I TEZ ENDER TEZ UŠAK ILE. nach der stets accelerirten Tonweise 'UŠAK. 4. N. pr. Uschak (bei Smyrna) — عشاقی 'UŠAKÎ. N. pr.

a عشّاق 'UŠŠÂK. Plur. v. عاشق

a عشایا 'AŠAJA. Sbst. Pl. v. عشیّة

a عشائر 'AŠÂÎR. Sbst. Pl. v. عشیرة

a عشب 'UŠB. Sbst. تازه یشل اوت (Gegenth. v. حشیش) *herbe, gazon.* frisches, grünes Gras (nicht vertrocknetes).

a عشر 'AŠR. (unrichtig auch 'AŠAR.) und عشرة 'AŠARA, 'AŠERET. Adj. num. cardin. اون *p* ده *dix.* | zehn. احد عشر AḤAD 'AŠR. 11. اون بر ایکی اثنی عشر 'ISNA 'AŠR. 12. اون ایکی عشرت آلاف 'AŠERET ÂLÂF. 10,000.

a عشر 'UŠR. vulg. 'ÖŠR, 'ÖŠÜR. Sbst. اوندیر. اوندوق. اوناجی *la dixième partie, le dixième; dîme, dixaine.* | Zehntheil, der Zehnte, Zehnten, Zahl von Zehnen, Zig; ein Stück von zehn Versen im Koran. — ALMAK. = دیك آلمق *prendre la dixième partie; percevoir la dîme.* | das Zehntheil nehmen, den Zehnten erheben. Plur. اعشار 'AŠÂR. u. عشور 'UŠÛR. اعشار شرعیّه 'AŠÂR-I ŠER'IJE. die gesetzlichen Zehnten. Adj. rel. عشری 'UŠRÎ. Fem. عشریّة 'UŠRIJE. *décimal.* | dezimal. Nom. ag. عشرجی 'ÖŠRÜǦÜ. *percepteur des dîmes.* | Zehnteneinnehmer.

a عشراء 'UŠARÂ. Pl. v. عشیر

a عشرة 'YŠRET. Sbst. خلطت و الفت.

عيش *société, réunion, conversation, plaisirs et divertissements en société; commerce sexuel; plaisir charnel; vie agréable, festin, réjouissance, débauche de table.* | Unterhaltung, Gesellschaft, Gespräch, lustiges Leben, Schwelgerei (besonders mit Speise, Trank und Tafelmusik), geschlechtlicher Umgang, fleischliche Lust. — ETMEK. *passer le temps en plaisirs, faire bonne chère.* | lustig leben, sich wohl sein lassen, schwelgen, gut essen und trinken. ارباب عشرت 'ERBÂB-I YŚRET. oder عشرت اربابی *buveur, convive.* | Trinkgenosse, Tischgenosse. عشرت انگیز 'YŚRET-ENGÎZ. Lust erregend. عشرت آباد 'YŚRET-ÂBÂD. oder عشرت خانه 'YŚRET-ḤÂNE. oder عشرتگاه 'YŚRET-GÂH. Ort oder Haus wo Schwelgerei getrieben wird, Lusthaus, Vergnügungsort.

a عشرون 'YŚRŪN. u. Cas. obl. عشرين 'YŚRÎN. Adj. num. cardin. يكرمی *vingt.* | zwanzig.

a عشق 'AŚAK. Sbst. صارمشق *sorte de lierre.* | eine Art Epheu, auch عشق پيچان BK. Nom. unit. عشقه

a عِشق 'YŚK. (im Türk. immer 'AŚK gesprochen) *amour passionné, convoitise.* | leidenschaftliche Liebe, Geschlechtsliebe, Lüsternheit. — ETMEK. u. — OLMAK. *s'amouracher, se passionner.* | verliebt sein, sich verlieben, = عشق ايله يانمق 'AŚK-ILE YANMAK. *brûler d'amour.* | in Liebe entbrennen. عشق الٰهی 'AŚK-I ILÂḤÎ. die mystische Liebe zu Gott. عشقنه الله 'ALLAH 'AŚKYNA. = الله‌ی سورسك *pour l'amour de Dieu.* | um Gottes willen. عشقه اچمك 'AŚKA IÇMEK. *porter un toust.* | auf Jemandes Wohl trinken. عشقكه 'AŚKYÑA. *à votre santé.* | zur Gesundheit! عشق s. عشق پيچان

ap عشّقباز 'AŚYK-BÂZ. Adj. *coquet, coquette.* | Liebe spielend, liebkosend, kokett. Rel. abstr. عشقبازلق 'AŚYKBÂZLYK. *coquetterie, amourettes.* Liebespiel. Liebkosung, verliebte Tändelei. Koketterie. عشق 'AŚAK.

a عشقه 'ASAKA. Sbst. Nom. unit. von

t عشقين 'AŚKYN. عشقن 1. Sbst. (Provinzialismus.) *scion.* | Schössling (insbes. vom Weinstock BK. s. v. ستك). 2. = آشقين (vgl. آشق *qui est en rut.*) | brünstig. — OLMAK. *être en chaleur, s'accoupler.* | in Brunst sein, sich begatten (von Thieren).

a عشوة 'YŚWET. [Rad. عشی] Sbst. *jeu de coquetterie, caresses, gestes amoureux, paroles flatteuses.* | verliebtes Getändel oder zärtliche Worte, Liebkosungen. Schmeichelei (im Pers. auch Trug, List.) عشوه‌زن 'YŚWE-ZEN. عشوه‌مند 'Y.-MEND. كار عشوه — 'YŚWE-KÂR. od. گر — 'YŚWE-GER. = شيوه‌لی جلوه‌لو *coquet, qui fait des gestes amoureux.* | koket, verliebt, gefallsüchtig. Rel. abstr. عشوه‌كارلق 'YŚWE-KÂRLYK. *p* عشوه‌گری 'YŚWE-GÂRÎ. = شيوه‌كارلق *coquetterie.* | verliebtes Gebahren.

a عشوراء 'AŚURÂ. [Rad. عشر] Sbst. عشورا = عشورا كونی s. oben.

a عشی 'AŚI. Sbst. اختشام وقتی *l'heure du soir, commencement de la nuit.* | Abendzeit, Beginn der Nacht. = عشاء

a عشيرة 'AŚÎRE. Sbst. *parents (du côté du père), famille, tribu.* | Stammverwandte (von väterlicher Seite), Stamm. عشيرتی ايله 'AŚÎRETI ILE. mit seinem Stamme, seinen Stammverwandten عشيرت بكی 'AŚÎRET-BEGI. Stammesfürst, Oberhaupt. عشيرت و خويشان Stamm- und Blutsverwandte. Men. aus Ik. Plur. عشائر 'AŚÂÎR die Stämme, stammverwandte Schaaren. عشاير و قبايل Stämme u. Tribus. اوشار عشايری قبايلندن aus den Horden der Uscharen-Stämme.

a عصا 'AṢÂ. Sbst. چبوق . دكنك *bâton, baguette, sceptre.* | Stab, Stock, Prügel, Krücke, Hirtenstab, Krummstab, Zauberstab, Pilgerstab; auch *verge, membre viril.* | das männliche Glied. عصای متروپوليت 'AṢÂ-I METREPOLIT. *crosse du prélat.* | Bischofsstab. شقّ عصا ŠAKK-I 'AṢÂ. *scission, rupture, schisme, discorde.* | (Brechung des Stabes), Trennung, Scheidung, Uneinigkeit. ŠAKK-I 'AZÂ ETMEK. *se séparer; s'en aller.* | sich trennen; fortgehen. ليّن العصا LEJJIN UL-'AṢÂ. *d'une autorité douce.* | sanften Regiments. Plur. أعصاء A'ṢÂ. عُصِیّ 'UṢÎ, 'YṢÎ und أعصٍ A'ṢIN.

a عصابة 'YṢÂBE. vulg. عصابه 'ASABE. [Rad. عصب] Sbst. *lien, bandage, bandeau, turban; troupe, bande.* | Binde, Kopfbund, Turban; Trupp, Bande; eine Fahne, welche über dem Haupte des Monarchen getragen wurde. (SL. als Erklärung von *to* شطفه). Auch figürl. عصابهٔ غرور ايله mit der Binde d. Verblendung. تلبيس عصابه‌سی TELBÎS 'YSABESI. Binde der Verstellung. Rel. concr. عصابه‌لو 'ASABALY. mit einer Binde versehen; lang (vom Fess). W.

a عصابة 'YṢÂBET. vulg. 'ASÂBET. عصابت [Rad. عصب] *exactitude, soin scrupuleux, raffinement; tenacité au point d'honneur, entêtement; orgueil de famille, d'origine.* | Genauigkeit, Pünktlichkeit, Reinlichkeit, zartes Gefühl im Punkte der Ehre, Stolz auf Familie und Herkommen. (Mallouf u. Redhouse).

a عصاة 'ASÂT. Sbst. = عصا *bâton.* | Stab.

a عصاة 'UṢÂT. Sbst. Pl. v. عُصی

a عصارة 'UṢÂRET. vulg. 'ASARÁ. [Rad. عصر] Sbst. = عصير *suc exprimé (d'un fruit, etc.), jus, huile.* | der ausgepresste Saft (einer Frucht, Pflanze u. dgl.), Oel, Extrakt. افسنتين عصاره‌سی EFSENTÎN 'ASARASY. Wermuth-Extrakt, Wermuth-[Wein.

a عصافير 'ASÂFÎR. Pl. v. عصفير

a عصامی 'YṢÂMÎ. [Rad. عصم] Adj. *vertueux, qui a son propre mérite et ne fait pas valoir celui de ses ancêtres.* | tugendhaft, edel (von Person, Charakter u. Handlungsweise; Gegens. v. عظامی)

a عصائب 'ASÂÎB. Pl. v. عصابة *troupes, bandes.* | Haufen, Truppen, Schaaren.

a عصافير 'ASÂÎR. Sbst. Pl. v. عصفور

a عصبة 'ASABA. Sbst. 1. Pl. عُصَب . عَصَب u. أعصاب *nerf.* | Nerf. 2. Pl. عصبات 'ASABÂT. *parents mâles du côté du père, collatéraux.* | Verwandte (männliche) von Seiten des Vaters. Vettern (mit Ausnahme der direkten Ascendenz und Descendenz), Seitenverwandte, Agnaten. 3. *portion de l'héritage qui vient aux collatéraux.* | der Agnaten-Erbschaftsantheil in Fällen wo keine korangesetzliche Erbfolge eintritt. عصبهٔ سببيه 'ASABA-I SEBEBÎJE. Erbschaft des Herrn bei dem Tode des Sklaven. عصبهٔ محصه 'ASABA-I MAḤZA. Erbtheil der Schwester bei dem Tode des leiblichen Bruders. عصبهٔ نسبيه 'ASABA-I NESEBÎJE. Erbtheil bei dem Tode eines Verwandten. عصبهٔ نفسيه 'ASABA-I NEFSÎJE. Erbtheil der Descendenten und Ascendenten. عصبهٔ بغيره 'ASABA-I BI-GAIRIHI. Erbtheil d. Tochter, Enkelin und leiblichen Schwester des Erblassers. عصبهٔ مع غيره 'ASABA-I MA'A GAIRIHI. Erbtheil der leiblichen Schwester, im Fall der Erblasser keine Tochter oder Enkelin hinterlässt.

a عصبيّة 'ASABÎJET. [Rad. عصب] Sbst. *esprit de parti, esprit de corps, patriotisme; partialité, zèle aveugle, fanatisme.* | Partheinahme, Partheilichkeit, blinder Eifer für oder gegen eine Person oder Sache, partheiliche Vorliebe für Vaterland oder Vaterstadt. عصبيّه اجرا قلمق = تعصّب Kam.

a عصر 'ASR. Sbst. دور . دهر . وقت . زمان Plur. أعاصر . أعْصُر . عُصُر . أعْصار *temps, époque, siècle; temps du règne d'un prince; milieu de l'après midi, heure à la quelle on fait la prière.* | Zeit, Morgen- u. Abendzeit; Zeitalter, Periode, Epoche; Regierungszeit oder Regierung. عصر سابقده 'ASR-I SÂBYKDA. *sous le gouvernement passé.* | unter der vorigen Regierung. عصر معدلت حصر همايوندە 'ASR-I MA'DILET-ḤASR-I HUMAJUNDA. *sous le gouvernement actuel.* | unter der gegenwärtigen Regierung. عصر سليمانيده 'ASR-I SÜLEJMÂNÎDE. *sous le règne ou le temps de Soliman.* | unter der Regierung oder zur Zeit Solimans. عصر رسول عصرنده RESÛL 'ASRYNDA. *du temps du prophète.* | zur Zeit des Propheten. عصرلر حكمی 'ASYRLAR ḤÜKMI. *influence ou esprit du siècle.* | die Anforderungen oder der Einfluss der Zeiten, der Zeitgeist. أول عصردە OL 'ASYRDA. in jenen Zeiten, in jener Epoche. يگانهٔ عصر JEGÂNE-I 'ASR. *rare, unique.* | selten, einzig (in seiner Zeit). Im türk. Gebr. ist 'ASR = ايكندی die Nachmittagszeit (zwischen 2 u. 5 Uhr). صلوت عصر SALÂT-I 'ASR. das Nachmittagsgebet. بعد العصر BA'D EL 'ASR. nach 2 Uhr N. M. عصردن مقدّم vor der Ikindizeit, d. i. vor dem dritten Gebet. Adj. rel. عصری 'ASRÎ. Fem. عصريّة 'ASRIJE. *appartenant au siècle, séculaire.* | die Zeit betreffend, zur Epoche gehörend, den Anforderungen der Zeit oder des Zeitgeistes entsprechend. تحسنات عصريّه die Vortheile der Neuzeit, Fortschritte der Gegenwart. مقتضيات عصريّه die Anforderungen der Zeit, Zeitbedürfnisse.

a عصرة 'ASARA. Sbst. قصرغه *ouragan qui soulève la poussière.* | Windhose.

a عصعص 'US'US. Sbst. پوچ . بزدم كمكى كمكى coccyx. das Steissbein.

a عصف 'ASF. Sbst. روزگار پك شدّتله اسمك *action de souffler avec violence (le vent).* | heftiges Wehen des Windes.

a عصفور 'USFÛR. vulg. 'ASFÛR. Sbst. *t* سرچه *p* گنجشك *moineau, passereau.* | der Sperling. Pl. عصافير 'ASÂFÎR.

ap عصلبند 'ASEL-BEND. s. عسلبند

a عصمت 'YSMET. [Rad. عصم] Sbst. منع. عفّت *défense; chasteté, vertu de femme; continence, vie pure; probité, incorruptibilité.* | Abwehr; Schamhaftigkeit, Keuschheit, Enthaltsamkeit, Reinheit der Sitten und des Lebens; Unbestechlichkeit (von Richtern und Ulemas). — ETMEK. oder طوتمق عصمت ايچنده *défendre contre toute atteinte de chasteté.* | die Keuschheit schützen. دامّت عصمتها immer währe ihre Keuschheit. Rel. concr. عصمتلو 'YSMETLÛ. *chaste, pur, vertueux, etc.* | keusch, rein, tugendhaft, enthaltsam; unbestechlich (gewöhnl. in Adressen an Frauen u. Ulemas, neben dem Synonim عفّتلو). Compos. *p* عصمت پناه 'YSMET-PENÂH. عصمتماب 'YSMET-MÂB. عصمتنشان 'YSMET-NIŠÂN. *chaste.* | keusch (von Frauen).

a عصور 'USÛR. Sbst. Pl. v. عصر

a عصوف 'ASÛF. [Rad. عصف] Adj. شدّت ايله اسر اولان *qui souffle avec violence.* | heftig wehend.

a عصى 'ASJ. Sbst. زوربالق اتمك *action de se révolter, désobéissance.* | Auflehnung, Ungehorsam, Widerspänstigkeit.

a عصيّ 'ASÎ. Adj. u. Sbst. = عاصى *rébelle, réfractoire.* | Aufrührer, Rebell, widerspänstig. Plur. عصاة 'USÂT.

a عصيان 'YSJÂN. [Rad. عصى] Sbst. زوربالق *t* فساد . فتنه . شقاوت *rébellion, transgression, désobéissance, révolte, péché.* | Aufruhr, Empörung, Ungehorsam (auch gegen Gott), Gesetzesübertretung, Sünde. — ETMEK. oder 'ÜZRE OLMAK. *se révolter.* | sich empören (auch von empörten Elementen, besonders vom Wasser oder einem Flusse bei Ueberschwemmungen).

a عصير 'ASÎR. عصيرة 'ASÎRE, 'ASÎRET. Adj. u. Sbst. = عصارة *exprimé, suc exprimé, moût.* | ausgepresst, ausgepresster Saft, Most, u. dgl.

a عضّ 'AZZ. Sbst. ديش ايله اصرمق *action de saisir avec les dents, de mordre.* | das Beissen, mit den Zähnen fassen, die Zähne zusammenbeissen. عضّ نواجذ ندامت ايتمك 'AZZ-I NEWÂĞIZ-Í NEDÂMET ETMEK. Zusammenbeissung der Zähne der Reue machen, d. i. eine Sache bereuen.

a عضاده 'AZÂDE (AZDIÂDE). Sbst. *poteau, montant.* | Pfosten, Pfeiler. Term. techn. *alidade.* | die Alhidade (an einem Quadranten u. dgl.).

a عضال 'UZÂL. [Rad. عضل] Adj. آغر *grave (se dit d'une maladie).* | schwer (von einer Krankheit). بو داء عضالك معالجه سنده bei Behandlung dieser schweren Krankheit. Hum. name.

a عضد 'AZUD. (auch 'AZYD, 'UZUD, 'AZD, 'YZD, 'UZD.) Sbst. *t* بازو *p* قول. Plur. اعضاد A'ZÂD. *bras (spéc. la partie supérieure).* | der Arm, Oberarm (vom Ellbogen bis zur Schulter); in übertrag. Bedeut. = ياردمجى *aide, soutien, assistance.* | Helfer, Hülfe, Beistand. عضد الدّولة 'AZUD ED-DEWLET. Arm oder Stütze des Reichs. N. pr.

a عضد 'AZD. Sbst. ياردم اتمك *action d'aider, de porter secours.* | Hülfeleistung.

a عضلة 'AZALA. Sbst. بالق اتى Plur. عضل 'AZAL. *muscle, morceau de chair ferme et compacte.* | Muskel, festes oder gedrungenes Stück Fleisch.

a عضو 'UZU, 'UZW, 'YZW. Sbst. *membre.* | Glied (des Körpers), Mitglied. Pl. اعضا A'ZÂ. im Türk. als Singular gebräuchlich. يدى اعضا JEDI A'ZÂ. die sieben Glieder welche bei der Gebetsstellung SEĞDE den Boden berühren müssen.

Adj. rel. عضوى 'YZWÎ. Femin. عضويّة 'YSWÎJE. *qui regarde les membres, articulaire, organique.* | die Glieder betreffend, gegliedert, artikulirt, organisch. اجسام عضويّه BÓSÂM-I 'YZWÎJE. *corps organiques.* | organische Körper. W. aus Funûn. عضو سكرمسى 'UZU SEGRIMESI. *mouvement convulsif, spasme.* | Gliederkrampf.

a عطا 'ATÂ. Sbst. *t* بخشيش *p* ويركو Plur. اعطية A'TIJE. *don, cadeau.* | Gabe, Geschenk. In übertrag. Bedeutung = عفو *pardon.* | Vergebung. — ETMEK. *faire cadeau, donner; pardonner.* | schenken, geben; vergeben. عطا بخش 'ATÂ-BAḪŠ. oder اهل عطا EHL-I 'ATÂ. *généreux.* | freigebig. اخذ وعطا AḪZ U'ATÂ. = الش ويرش *commerce.* | Handel. عطا رجاسى 'ATÂ RIĞÂSY. *excuse.* | Bitte um Verzeihung. خطا بندن عطا سندن ḪATÂ BENDEN, 'ATÂ SENDEN. das Vergehen ist von meiner, das Vergeben von deiner Seite.

a عطّار 'ATTÂR. vulg. AḪTAR. u. AKTER. [Rad. عطر] Sbst. *qui vend ou fabrique des aromates; droguiste, épicier.* | Wohlgerüche-Verkäufer, Specerei-Händler, Gewürzkrämer, Materialist (der mit Kaffe, Zucker u. dgl. handelt).

عطّار دكانى 'ATTÂR-DUKÂNY. *boutique d'épiceries.* | Gewürzkrämerbude, Specereiladen, Materialhandlung. Rel. abstr. عطّارلق 'ATTARLYK. *art ou profession de parfumeur, de droguiste, etc.* | Specereibereitungskunst oder Handlung, Gewürzhandel u. s. w. = *p* عطّارى ATTÂRÎ.

a عطارة 'ATÂRET. Sbst. عطّارلق صنعتى *art du parfumeur.* | Specereibereitungskunst. vgl. das Vhgde.

a عطارد 'UTÂRID. Sbst. بارجيس يلدز *p* تير *Mercure (planète).* | der Planet Merkur; Term. techn. Alchem. *vif argent, mercure.* | Quecksilber, Merkur.

a عطالة 'ATÂLET. [Rad. عطل] Sbst. ايشسزلك . تنبللك *paresse, non-activité, être en vacances; oisiveté.* | Trägheit, Müssiggang, Unthätigkeit; Ferien haben.

a عطايا 'ATÂJA. Sbst. Pl. v. عطيّة.

a عطر 'ITR. u. 'ITYR. Sbst. بيار . طيب *parfum liquide, essence.* | flüssige wohlriechende Essenz, wie Rosenöl, Rosenwasser u. dgl. عطرسا 'ITYR-SÂ. *qui sent bon.* | (Wohlriechendes reibend), wohlriechend, duftend. عطر شاهى 'ITYR-ŠÂHÎ. Geranium (Pflanze). عطر ياغى 'ITYR JAGY. *essence de rose.* | Rosenessenz oder Oel. Adj. rel. عطرى 'ITRÎ. *qui sent bon.* | wohlriechend. Femin. عطريّة 'ITRÎJE. Als Sbst. *odeur bonne.* | Wohlriechenheit, Wohlgeruch. Davon Rel. concr. عطريتلو 'ITRÎJETLI. *aromatique.* | wohlriechend, aromatisch. Kam. s. v. اللفاح Nom. ag. عطرجى 'ITYRÓJ. *parfumeur.* | Verkäufer wohlriechender flüssiger Essenzen.

a عطسة 'ATSE. (Nom. unit. von عطس 'ATS). Sbst. *éternuement.* | das Niesen. — ETMEK. oder *p* زدن — 'A. ZEDEN. = آقسرمق *éternuer.* | niesen.

a عطش 'ATAŠ. Sbst. صوصامق . صوسزلق *p* تشنكى *soif.* | Durst, das Dürsten. آتش عطش ÂTEŠ-I 'ATAŠ. das Feuer (Brennen) des Durstes.

a عطشان 'ATŠÂN. Adj. *t* صوسز *p* تشنه Plur. عطشى oder عطشا 'ATŠA. عطاشى 'ATÂŠÎ. عطاش 'ITÂŠ. Femin. عطشى 'ATŠA. *qui a soif, altéré de soif.* | dürstend, durstig. — OLMAK. *avoir soif.* | dürsten. — ETMEK. *causer la soif.* | durstig machen, dürsten lassen. عطشان نطشان 'ATŠÂN NATŠÂN. *désireux.* | sehr dürstend, sehnsüchtig.

a عطف 'ATF. Sbst. چويرمك . ميل اتمك *action de pencher, d'incliner vers un côté, de tourner; penchant, inclination pour q. qn.; jonction d'un mot à un autre.* | das Neigen, Biegen, Wenden; Zuneigung (Güte, Wohlwollen, Gefälligkeit gegen Jemand, Gunstbezeugung); Gramm. wörtliche oder begriffliche Verbindung (eines Wortes oder eines Satzes mit einem andern) durch eine Conjunction, wie و . ف . ثمّ u. s. w. — ETMEK. *se tourner vers un côté.* | sich wenden (nach oder zu, mit d. Dativ). عطف عنان 'ATF-I 'YNÂN. oder زمام — 'A-I ZIMÂM. oder لجام — 'A-I LIĞÂM. Wendung des Zügels, — ETMEK, den Zügel wenden (nach einer Seite, m. d. Dativ), eine andere Richtung nehmen. طرفنه عطف عنان استعجال ايلديلر sie machten nach seiner Seite hin Wendung des Zügels der Beschleunigung (d. i. eilten dorthin). شام جانبنه عطف زمام انتقام ايتدى er wandte den Zügel der Rache gegen Damaskus. Men. aus Sm. عطف تفسير 'ATF-I TEFSÎR. oder تفسيرى — 'ATF-I TEFSÎRI. u. بيان — 'ATF-I BEJÂN. der erklärende Zusatz, Apposition. عطف نسق 'ATF-I NESAK. durch Conjunction verbundener Zusatz. s. d. arab. Gramm.

a عطل 'ATAL. Sbst. حيلازلق . بوشلق *p* بيكارى *désœuvrement, fainéantise, inactivité, inefficacité.* | Müssiggang, Unbeschäftigtsein, Unthätigkeit, Urwirksamkeit. عطللدن حذر ايدر لردى sie hüteten sich vor Müssiggang. Men. aus Eb.

a عطوف 'UTÛF. [Rad. عطف] Adj. *(penché, incliné) qui a un penchant pour q. qn., affectionné.* | geneigt, gewogen.

a عطوفة 'ATÛFET. [Rad. عطف] Sbst. كرم . ميل *penchant pour q. qn., affection, bienveillance, condescendance; faveur; tendresse.* | Zuneigung, Wohlgeneigtheit, Gewogenheit, Wohlwollen, Güte, Herablassung, Gnade, gnädige

Gesinnung (= عطفة). — عتبهٔ عطوفت منقبه 'ATEBE-I 'UTÛFET-MENKIBE. die Schwelle, die gnaden-tugendliche. W. 134. عطوفت برادری 'U.-I BYRADERÎ. die brüderliche Zuneigung. — پدرانه 'U.-I PEDERÂNE. väterliche Liebe. مادرانه 'U.-I MÂDERÂNE. mütterliche Zärtlichkeit. Rel. concr. عطوفتلو 'UTÛFETLÛ. *bienveillant, bien affectionné.* | wohlwollend, wohlgeneigt, gnädig (als Attribut vornehmer Personen).

a عطيّة 'ATIJE. [Rad. عطا] Sbst. احسان. پیشکش. بخشیش Plur. عطایا 'ATÂJA. und عطيّات 'ATIJÂT. *don, présent, bienfait.* | Gabe, Geschenk, Wohlthat. — ETMEK. *faire don.* | schenken.

a عظام 'YZÂM. Pl. v. عظم u. v. عظيم

a عظامیّ 'YZÂMÎ. [Rad. عظم] Adj. *illustre de famille.* | adelig, ahnenstolz. Gegens. von عصامیّ

a عظائم 'AZÂÏM. Pl. v. عظيمة

a عظة 'YZET. [Rad. وعظ] Sbst. وعظ اوکوت و یرمك. پند و نصیحت ویرمك. اتمك *admonition, exhortation, sermon.* | Ermahnung, Predigt.

a عظم 'AZM. Sbst. *t* کمیك *p* استخوان Pl. عظام 'YZÂM. u. عظامة 'YZÂMET. u. اعظم A'ZUM. *os.* | Knochen, Bein.

a عظم 'YZAM. Sbst. *t* اولونلق *p* بزرگی Sbst. (Gegenth. v. صغر) *grandeur, grosseur.* | Grösse.

a عظم 'UZM. Sbst. کبر و نخوت *grandeur, magnificence, orgueil.* | Grossartigkeit, Stolz.

a عظما 'UZMA. s. عظمی

a عظماء 'UZAMÂ. Pl. v. عظيم

a عظمة 'AZAMET. Sbst. اولونلق. نخوت. کبر *grandeur, magnificence, faste, majesté, puissance.* | Grösse, Grossartigkeit, Hoheit, Macht, Pracht, Höhe, Erlauchtheit, Erhabenheit. ماه برج عظمت MAH-I BÛRÛ-I 'AZAMET. der Mond des Sternbildes der Erhabenheit. W. 113. عظمت ایله 'AZAMET-ILE. od. عظمتله *avec grandeur, magnifiquement.* | mit Hoheit, grossartig, prächtig. Rel. concr. عظمتلو 'AZAMETLÛ. *très-grand, magnifique, illustre.* | sehr gross, hoch, erhaben, erlaucht (eines der Attribute des Grossherrn).

a عظمی 'UZMA. u. عظما Adj. (Fem. v. اعظم) *très-grand.* | sehr gross, hoch, erhaben. بر ضیافت عظمی ترتیبی die Veranstaltung eines sehr grossem Gastmahls. نقوش حوادث عظمی die Bilder sehr grosser Ereignisse. السلطنت العظمی die allerhöchste Regierung. صدارت عظمی SADÂRET-I 'UZMA. auch — وزارت عظمی WIZÂRET 'UZMA. das Grossvezirat. صدارت عظمی مستشاری der Grossvezirs-Rath. قریهٔ عظمی KARJE-I 'U. ein sehr grosses Dorf. Men. aus Sæ. فتنهٔ عظمی FITNE-I 'U. ein sehr grosser Aufstand.

a عظيم 'AZÎM. [Rad. عظم] Adj. *t* اولو. *p* بزرك بیوك *grand, large, illustre, magnifique, insigne, immense, terrible, épais, considérable* | gross (von Körper), hoch, grossartig, herrlich, prächtig, erhaben, ungeheuer, furchtbar, hochansehnlich, bedeutend. عظیم پنبه‌لی قبا ein weiter baumwollener Mantel. بر عظیم جنك قوپدیلر sie bewerkstelligten einen ungeheuren Kampf (schlugen sich wüthend). بر عظیم غوغا قوپدی ein furchtbarer Tumult brach los. بر عظیم پلاو چقاردی er setzte einen ausgezeichneten Pilaw vor. احسان عظیم IHSÂN-I 'A. *faveur insigne.* eine hohe Gunst. سبب عظیم SEBEB 'A. ein triftiger Grund. عظیم الشان 'A. UŠ-ŠÂN. *glorieux.* | von hoher Würde. Pl. 1. عظام 'YZÂM. *les grands, les illustres.* | die grossen, hochgeschätzten, erhabenen, erlauchten. اجداد عظام 'AJDÂD-I 'YZÂM. die erlauchten Ahnen. سلاطین عظام وزراء عظام die erlauchten Sultane. die hohen Vezire. 2. عظماء 'UZAMÂ. *les grands, les notables.* | die Grossen, Magnaten. عظمای رجال دولت 'UZAMÂ-I RIGÂL-I DEWLET. die Grossen unter den Staatsbeamteten. Fem. عظیمت 'AZÎMET. als Sbst. *accident grave.* | grosses Ereigniss, aussergewöhnliche Begebenheit. Plur. عظیمات 'AZÎMÂT.

a عفّ 'AFF. Sbst. قباختلدن وحرامدن قاچنمق *action de s'abstenir de tout ce qui est indécent ou défendu.* | Vermeidung alles Unschicklichen oder Verbotenen. vgl. عفّت

a عفاة 'UFÂT. Pl. v. عافی

a عفاریت 'AFÂRÎT. Sbst. Pl. v. عفریت

a عفاف 'AFÂF. [عفّ] Sbst. *chasteté.* | [Keuschheit.

a عفائف 'AFÂÏF. Pl. v. عفيفة

a عفّت 'YFFET. [Rad. عفّ] Sbst. = پاکدامنلك. پاکلك. پرهیزکارلق. عصمت *vie chaste, chasteté, continence, pudicité, vertu (des femmes); incorruptibilité (des juges).* | Reinheit des Lebens u. der Sitten, Keuschheit, Enthaltsamkeit, Mässigkeit im Genusse, Schamhaftigkeit, Unschuld; weibliche Tugend u. Ehrbarkeit; Unbestechlichkeit (der Richter u. Ulemas). خدر عفتده پرورش بولمش در sie ist hinter dem Vorhange der Keuschheit erzogen (ist eine sittsame Jungfrau). اهل عفّت EHL-I 'YFFET. *chaste, pudique, vertueux.* | ehrbar, keusch, tugendsam. عفّت نشان 'YFFET-NIŠÂN. Keuschheit-bezeichnet, d. i. sich durch Sittenreinheit auszeichnend. عفت فروش 'Y.-FURÛŠ. *prude.* | sich tugendhaft stellend. Rel. concr. عفتلو 'YFFETLÛ. = عصمتلو *chaste, pur, vertueux.* | rein, keusch, tugendhaft.

a عفر 'AFER. Sbst. طپراق *terre, poussière.* | Erde, Staub. Pl. اعفار A'FÂR.

a عفریت 'YFRÎT. Sbst. — Plur. عفاریت 'AFÂRÎT. *malfaisant; géant, démon, monstre.* | der Boshafte, Tückische; Unhold, Scheusal, Ungeheuer, böser Dämon.

a عفن 'AFEN. Sbst. *état de ce qui est pourri; putréfaction.* | Fäulniss. vgl. عفونة Adj. rel. عفنی 'AFENÎ. *pourri, putride.* | faulig, stinkig.

a عفو 'AFW. 'AFU. 'AFF'. 'AF. Sbst. محو. بارلغامق. باغشلمق. صفح *action d'effacer, d'anéantir, d'effacer les fautes de q. qn; pardon, absolution.* | Auslöschung, Tilgung (der Schuld), Verzeihung, Vergebung, Nachsicht, Schonung. — ETMEK. *pardonner, faire grâce, excuser, absoudre, exempter.* | verzeihen, entschuldigen, begnadigen, freisprechen. — OLUNMAK. *être pardonné, être excusé, etc.* | verziehen u. s. w. werden; Verzeihung erhalten. — OLUNUR. *pardonnable.* | verzeihlich. — OLUNAĞAK. *excusable.* | entschuldbar. — OLUNMUŠ. *pardonné.* | verziehen. عفو رجا ایتمکله 'AFU RIGÂ ETMEGLE. da sie um Schonung baten. عفو عمومی 'A.-I 'UMÛMÎ. *amnistie générale.* | General-Pardon. عفو نامه 'A.-NÂME. *amnistie.* | Amnestie-Erlass.

a عفوّ 'AFUWW. Adj. چوق عفو ایدیجی *qui pardonne toujours, très-clément, très-indulgent.* | sehr verzeihend, sehr nachsichtig.

a عفونة 'UFÛNET. [عفن I.] Sbst. چوریوب بوزلق. فنا قوقمق *état de ce qui est pourri, putréfaction, putridité, état mauvais et corrompu d'une chose, corruption; inflammation (d'un ulcère), mauvais air; ordures.* | Fäulniss, Verderbniss, Gestank, Strassenkoth und Unreinlichkeit, Uebergehen in Fäulniss, Entzündung u. Eiterung eines Geschwürs u. dgl. عفونت هوا و اشتداد ویا die Infection der Luft und das Zunehmen der Pest. Men. aus Sæ.

a عفیف 'AFÎF. [Rad. عفّ] Adj. Fémin. عفیفة 'AFÎFE. *qui s'abstient de ce qui est défendu; chaste, vertueux; incorruptible.* | sich des Verbotenen enthaltend; keusch, rein, tugendhaft, unbestechlich. [Strafe.

a عقاب 'UKÂB. Sbst. = عقوبت *punition.*

a عقاب 'UKÂB. Sbst. قره قوش *aigle (noir); constellation de l'aigle.* | der schwarze Adler; Sternbild des Adlers (auch عقاب فلك 'U.-I FELEK. oder چرخ — 'U.-I ĞARḪ. Himmelsadler). دکز عقابی DEÑIZ 'UKÂBY. *orfraie.* | Fischadler, Meer-[adler.

to عقار Sbst. *héron.* | der Reiher.

a عقار 'AKÂR. [Rad. عقر] Sbst. *bien-fonds, immeuble.* | unbewegliches Vermögen, Grundstücke, Liegenschaften. Nom. unit. عقارة 'AKÂRET. ein Grundstück. Pl. عقارات 'AKÂRÂT.

a عقّار 'AKKÂR. Sbst. *toute substance végétale employée en médecine.* | jede als Heilmittel gebrauchte vegetabilische Substanz. Pl. عقاقير 'AKÂKÎR. [Pl. v. عقرب

a عقارب 'AKÂRIB. u. عقاریب 'AKÂRÎB. Sbst.

a عقارة 'AKÂRET. Sbst. 1. قصرلق *stérilité.* | Unfruchtbarkeit (eines Thieres). 2. Nom. unit. v. عقار

a عقاق 'YKÂK. [Rad. عقّ] Sbst. عقوق. اطاعتسزلق *désobéissance.* | Ungehorsam (der Kinder.)

a عقاقير 'AKÂKÎR. Sbst. Pl. v. عقار

a عقال 'YKÂL. [Rad. عقل] Sbst. پابند. ایپ کوستکی *entrave.* Fussfessel (für Pferde).

a عقائد 'AKÂÏD. Sbst. Plur. v. عقيدة 1. *dogmes religieux, articles de la foi.* | Grundlehren der Religion, Dogmen, Glaubensartikel, religiöse Ueberzeugungen. 2. *sorte de sucrérie.* | eine Art Zuckerwerk.

a عقائم 'AKÂÏM. Sbst. Pl. v. عقيمة

a عقب 'AKB. Sbst. *suite immédiate; postérité, descendants.* | unmittelbare Folge; Nachkommenschaft.

a عقب 'AKÝB. nach türk. Ausspr. 'AKÂB. Sbst. اوکچه *talon du pied; partie postérieure*

d'une chose; fin, terme; le temps ou l'espace qui vient immédiatement après une chose; postérité, descendants. | die Ferse; das Hintere; Ende, das unmittelbar folgende (von Zeit und Raum); Nachkommenschaft, Nachkommen. عقب لشكر 'AKAB-I LEŠKER. *arrière-garde.* | Nachtrab des Heeres. درعقب DER 'AKÂB. *immédiatement après, tout de suite, sur le champs.* | sogleich. برکمسه‌نك او كجه‌سنی بصرق = عقباجه *immédiatement après q. qn.* | einem auf der Ferse, unmittelbar hinter ihm. عقبلرنجه 'AKABLARYNGA. hinter ihnen her. عقباجه وارمق einem auf dem Fusse folgen. بربرینك عقبنده einer hinter dem andern. يغمور عقبنده gleich nach dem Regen.

a عقب 'UKB. Sbst. عاقبت . صوك *fin, issue, suite, résultat.* | Ende, Ausgang, Folge.

a عقبا 'UKBA (für عقبی). Sbst. آخرت . *rétribution (peine ou récompense); la vie future, l'autre monde.* | Vergeltung (Strafe und Belohnung); das künftige Leben, das Jenseits; auch دار عقبا DÂR-I 'UKBA. Gegenth. v. دنیا

a عقبة 'AKABET. Sbst. دربند . يوقش *montagne haute et escarpée.* | hohes, steiles Gebirge. Pl. عقاب 'YKÂB. u. عقبات 'AKABÂT.

at عقبلمق 'AKABLAMAK. Vb. act. = أعقاب *venir immédiatement après, succéder.* | unmittelbar folgen.

a عقد 'AKD. Sbst. باغلامق (Gegenth. v. حلّ) *action de lier, de nouer, d'attacher, se nouer (en parlant de fleurs), de conclure un mariage, de faire une alliance; nœud, lien; pacte, alliance.* | das Binden, Knüpfen, Verbinden; Frucht- oder Samenkapseln ansetzen, Fruchtknoten bilden (von Blüthen und Blumen); Vertrag, Bündniss. — ETMEK. *lier, nouer, etc.* | binden, knüpfen, einen Vertrag u. dgl. schliessen. عقد اولنان 'AKD OLUNAN. *stipulé par le contrat.* | durch Vertrag bestimmt. عقد بیعت اتمك 'AKD-I BI'AT ETMEK. Huldigung leisten. 'AKD-I NIKÂḤ ETMEK. *conclure le contrat de mariage.* | die Heirath abschliessen, heirathen. 'AKD-I MEĞLIS (DIWÂN, ENĞÛMEN) ETMEK. oder MEĞLIS 'AKD ETMEK. *tenir un conseil, avoir une conférence.* | eine Sitzung, Rathsversammlung halten. عقد عهد و عقد صحبته استحكام ويرمك sich etwas fest versprechen und es bindend verabreden. عقد و حلّ 'AKD U ḤALL. *pouvoir absolu.* | das Knüpfen und Lösen, d. i. freie Hand, Machtvollkommenheit (besonders im Regieren und Verwalten), frei schalten u. walten. حلّ و عقده قدر mächtig zu lösen u. zu knüpfen (die Zügel der Herrschaft in sicherer Hand haben). W. 186. عقد زيبق 'AKD-I ZIBAK. die Legirung des Quecksilbers. عقد دستار 'AKD-I DESTÂR. Knüpfung oder Umwindung der Turbanbinde oder diese selbst. = صارق قولانی

a عقد 'YKD. Sbst. كردانلق Plur. عقود 'UKÛD. *collier.* | die Halsschnur und was an dieselbe gereiht ist, Halskette. عقد پروین نبی [illegible] wie [illegible] (Plur.) der Plejaden, d. i. in schönster Ordnung, = ثریا ترتیب

a عقدة 'UKDA. Sbst. دوكم *nœud; articulation, jointure; difficulté.* | Knoten; Hemmniss, Schwierigkeit. Astron. der aufsteigende und der niedersteigende Knoten (Dual. عقدتان). بو ایکی طائفه درونده اول — (عقدتین) زماندن عقده قالشیدی im Gemüthe dieser zwei Heeresvölker war seit jener Zeit ein Knoten geblieben (sie grollten sich seit jener Zeit). W. 58. دیلنك عقدهسن كوتوردی er benahm ihm das Hemmniss der Zunge. عقدهٔ تعویقده قالمش es blieb am Knoten der Verzögerung, wurde aufgeschoben. بو عقدهنك حلّنی عیان ایله erkläre diese Schwierigkeit. Men. عقدهٔ أعراس 'UKDA-I I'RÂS. = نكاح دوكمی *nœud de mariage.* | Bande d. Ehe. عقده كشا 'UKDA-KÛŠÂ. = دوكوم آچیجی *qui délie un nœud.* | den Knoten lösend. عقده گیر 'UKDA-GÎR. *lié, noué; difficile à résoudre.* | geknüpft, verknötelt; schwer zu lösen, schwer zu enträthseln.

at عقدلنمك 'UKDELENMEK. Vb. refl. *se nouer (une plante).* | Knoten, Frucht, Samenkapseln u. s. w. ansetzen (von blühenden Gewächsen). Kam. s. v. التعطيب

a عقر 'UKR. Sbst. ديشی حيوان قسير اولمق *stérilité (d'une bête).* | Unfruchtbarkeit (eines Thieres).

a عقرب 'AKRAB, 'AKREB. Sbst. *scorpion (animal et signe du zodiaque), aiguille de montre.* | Skorpion (Thier u. Himmelszeichen), Zeiger an einer Uhr, auch ein zangenförmiges Eisen im Sattel [Kam. s. v. العقربة]. عقرب آلماء oder عقرب ما 'AKREB-I MÂ. = كرود *écrevisse.* | der Krebs. ساعت عقربی SÂ'AT 'AKREBI. Zeiger der Uhr. Plur. عقارب 'AKÂRYB. in übertrag. Bedeut. *intrigants.* | Ränkeschmiede, Ohrenbläser. اقارب عقارب شعارندن EKÂRIB 'AKÂRYB-ŠI'ÂRINDEN. von seinen den Scorpionen ähnlichen Verwandten. W. 225.

a عقعق 'AK'AK. Sbst. *t* كاچه *p* صغصغان *pie (oiseau).* | die Elster.

a عقل 'AKL ('AKYL). Sbst. *t* اوص *p* هوش *raison, intelligence, esprit, bon-sens, sagesse, prudence, jugement, mémoire.* | Verstand, Vernunft, Geist (geistige Substanz, Wesen, Kraft, Thätigkeit), Besitz der Verstandeskräfte; Weisheit, Klugheit; Gedächtniss. — ETMEK. *penser à, réfléchir, songer, suggérer, deviner, comprendre.* | denken, nachdenken, an oder über etwas denken, einsehen, verstehen, errathen. عقلده طوتمق 'AKYLDA TUTMAK. *garder dans la mémoire.* | im Geiste behalten oder haben, nicht vergessen. 'AKLYMDADYR. es ist in meinem Gedächtniss, ich habe es nicht vergessen. عقل ایله 'AKL-ILE. *avec prudence, en homme sensé.* | mit Klugheit, vernünftig. عقل اوّل 'AKL-I EWWEL. oder عقل كل 'AKL-I KULL. *la suprême intelligence; la raison innée.* | das höchste geistige Wesen, Urvernunft, Weltseele; die ursprüngliche, angeborene Vernunft. عقل نفسانی 'AKL-I NEFSÂNI. *la raison humaine.* | der Verstand der menschlichen Seele, der thätige Verstand. عقلی باشنده‌در er hat Verstand, er weiss was er zu thun hat. عقلی قصّه‌در sein Verstand ist kurz, er hat wenig Geist. قصور عقل KUSÛR-I 'A. *manque d'esprit.* | Unverstand. مسلوب العقل MESLÛB-UL-'A. *qui n'a pas d'esprit.* | des Verstandes beraubt, geistlos, dumm. عقل و طورمدن دور در 'AKL U TAWRYDAN DUR DYR. er ist vom Verstande und Benehmen fern, ist unverständig u. unartig. W. 86. طور عقل و انصافدن خارج aus der Weise der Vernunft und Billigkeit heraustretend, d. i. unvernünftig und unbillig. W. 108. عقلی ایرمز 'AKLÝ IRMEZ. sein Verstand erreicht es nicht, er begreift das nicht. عقلی باشندن كتدی er verlor den Verstand, verlor die Geistesgegenwart. عقلی باشنه كلدی er kam wieder zu sich, zur Besinnung. عقلنه كلمك AKLYNÁ GELMEK. *se rappeler, se souvenir.* | sich erinnern, sich besinnen. عقلنه كتور كه AKLYNÁ GETÛR KI. erinnere ihn daran dass ... عقل حيران قالور der Verstand bleibt stehen, man kann nicht begreifen. Plur. عقول 'UKÛL. ذوی العقول ZEWI L-'UKÛL. od. ارباب عقول ERBÂB-I 'UKÛL. *hommes d'intelligence, personnes de bon-sens.* Adv. *a* عقلا 'AKLEN. *avec intelligence, prudemment, sagement.* | mit Einsicht, verständiger oder vernünftiger Weise, mit Vernunft. شرعًا و عقلًا gesetzlich und vernünftig, vor dem Gesetz u. der Vernunft.

Adj. rel. عقلی 'AKLÎ. Fem. عقلیّة 'AKLÎYE. Plur. عقلیّات 'AKLÎYÂT. *appartenant à l'intelligence, résultant de la raison ou du raisonnement.* | auf Verstand oder Vernunft bezüglich, vernunftgemäss, vernünftig, folgerichtig, der Theorie nach, abstrakt, a priori. افعال عقلیه EF'ÂL-I 'AKLÎYE. Verstandesoperationen. علوم عقلیه و نقلیه 'ULÛM-I 'AKLÎYE U NAKLÎYE. rationelle und empirisch-traditionelle Wissenschaften, speculatives und überliefertes Wissen. عقلیه و نقلیده اهل ایدی er war im speculativen und im traditionellen Wissen zu Hause. W. 162. Hadschi Khalfa. فضایل عقلیه FAZÂÏL-I 'AKLÎYE. Geistesgaben, hohe geistige Begabung, besonders künstlerische oder wissenschaftliche Talente in ausgebildetem Zustande. Rel. concr. عقللو 'AKL-LY, 'AKYL-LY. = صاحب عقل oder ذوعقل *intelligent, raisonnable, sage.* | verständig, vernünftig, mit Einsicht, Geist, Gedächtniss u. s. w. begabt. Davon das Rel. abstr. عقللولق 'AKYL-LY-LYK. vulg. عقللق 'AKYLLYK. *esprit, intelligence, prudence, sagesse,* | Verständigkeit, Vernünftigkeit, Intelligenz, Scharfsinn. عقلسز 'AKYLSYZ. = عديم العقل *p* بی عقل *insensé, déraisonnable.* | unverständig, unvernünftig, dumm, unklug. Davon Rel. abstr. عقلسزلق 'AKYLSYZLYK. u. لك — *manque de raison, d'intelligence; stupidité, sottise.* | Unverstand, Unvernunft, Dummheit. عقلسزجه 'AKYLSYZLYCA. *imprudemment, sottement.* | unkluger Weise, dummer Weise.

a عقلاء 'UKALÂ. Pl. v. عاقل *les sages, les intelligents.* | die Klugen, Vernünftigen. Rel. abstr. عقلالق 'UKALÂLYK. sich klug dünken, zur Schau tragen grösserer Einsicht.

ap عقلانه 'UKALÂNE. oder 'AKYLÂNE. Adj. u. Adv. *sagement, prudemment.* | klug, kluger Weise, verständig, vernünftig. عقلانه حركت 'A. HAREKÂT. verständiges Benehmen.

ap عقلدار 'AKYLDÂR. Adj. *raisonnable.* | Vernunft habend, vernünftig, verständig. كندویه مالك عقلدار وهشیار seiner mächtig, vernünftig und bei Troste (als Gegens. zu سرخوش). W. 200.

a عقم 'UKM. Sbst. عقيم اولمق *stérilité, manque d'enfants.* | Unfruchtbarkeit, Kinderlosigkeit.

a عقماء 'UKAMÂ. Pl. v. عقيم

a عقوبة 'UKÛBET. [Rad. عقب] Sbst. عذاب p رنجش *punition, châtiment, supplice.* | Strafe, Züchtigung.

a عقود 'UKÛD. Sbst. 1. Pl. v. عقد 'UKD. *colliers.* | Halsketten, Halsschnüre. 2. v. عقد 'AKD. *nœuds, liens; pactes, alliances, contrats.* | Knoten, Bande, Bündnisse, Verträge. عقود انكحه 'UKÛD-I ENKIHE. | Ehebündnisse.

a عقور 'AKÛR. [Rad. عقر] Adj. u. Sbst. *animal qui blesse, qui mord; blessé, mordu.* | verwundend, beissend, bissig; verwundet, gebissen. كلب عقور KELB-I 'AKÛR. *chien méchant.* | ein bissiger Hund. Adj. p عقورانه 'AKÛRÂNE. (dieselbe Bedeutung). صولت عقورانه SAWLET-I 'AKÛRÂNE. bissige Wildheit. W. 138.

a عقوق 'UKÛK. [عق I.] Sbst. = عقاق. زوربالق . اطاعتسزلق *désobéissance envers les parents et les supérieurs; transgression de loi, péché.* | Widerspenstigkeit, Ungehorsam, Unbotmässigkeit gegen Eltern und Vorgesetzte, Gesetzesbruch, Sünde.

a عقول 'UKÛL. Sbst. Pl. v. عقل

a عقيب 'AKÎB. [Rad. عقب] Sbst. *ce qui vient immédiatement après un autre; suite, fin.* | das unmittelbar folgende (zeitlich u. räumlich); das „nach" oder „nachher", Folge, Ende; als Adv. *à la suite, après, derrière.* | nach, hinter.

استفادهٔ نكت فرقنى عقيبنده nach Ausbeutung der koranischen Feinheiten. W. 157.

جمله آلايلرك عقيبنده hinter allen Zügen her, am Ende aller Züge. W. 191.

اول خبر عقيبنده nach jener Nachricht.

معاودتلرى عقيبنده nach seiner Rückkunft. Men. aus Sæ.

a عقيد 'AKÎD. [Rad. عقد] Adj. *noué, lié par un engagement, allié, confédéré; épaissi, ferme, qui a de la consistance.* | geknüpft, gebunden, contractlich oder durch Zusage gebunden, verbündet; fest, zähe, fest anhängend.

a عقيدت 'AKÎDET. Sbst. 1. *croyance, conviction (spéc. religieuse), article de la foi, dogme.* | was jemand fest glaubt; Ueberzeugung (insbes. die religiöse); Glaubensartikel. اشعارى صحت عقيدتنه دليل جليدر seine Dichtungen sind für die Aufrichtigkeit seiner religiösen Ueberzeugung ein klarer Beweis. W. 182. عقيدتى پاك اولا seine religiöse Ueberzeugung sei rein. 2. *sorte de sucrerie, baiser.* | eine Art Zuckerwerk (Redh. a kiss or bull's eye of sugar.) عقيده شكرى 'AKÎDE ŠEKERÎ. *caramel.* | Gerstenzucker. Plur. عقائد 'AKÂÎD. vgl. oben.

a عقير 'AKÎR. [Rad. عقر] Adj. 1. يارولو اولان *blessé, mordu.* | verwundet, gebissen. 2. جوجغى اولميان *qui n'a pas d'enfants, stérile.* | kinderlos, unfruchtbar.

a عقيره 'AKÎRE. Sbst. آواز . صوت *cri, haute voix.* | Schrei, lauter Ruf.

a عقيق 'AKÎK. [Rad. عق] Sbst. 1. Pl. أعقّة A'ÎKKA. *fente, crevasse, ravin, vallée.* | Spalte, Schlucht, Thalschlucht. 2. Pl. عقائق 'AKÂÎK. Nom. unit. عقيقه 'AKÎKE. *cornaline (pierre); tout ornement de couleur rouge (que l'on met au cou, coraux, coquillages rouges, etc.)* | Karneolstein; rother Halsschmuck wie Korallen, rothe Muscheln u. dgl. عقيق لب 'AKÎK-LEB. Carneol-Lippen habend (das Liebchen). عقيق يمنى 'AKÎK JEMENÎ. der jemenische Onyx. Men. aus Ll.

a عقيقه 'AKÎKA. Sbst. *aumône faite aux pauvres le septième jour après la naissance d'un enfant.* | Almosenvertheilung, Bewirthung der Armen am siebenten Tage nach der Geburt eines Kindes. v. Tornauw, moslem. Recht. S. 85.

a عقيم 'AKÎM. Fem. عقيمه 'AKÎME. [Rad. عقم] Adj. بوش وبيهوده اولان . چوجغى اولميان *qui n'a pas d'enfants, stérile; inutile, vain.* | kinderlos, unfruchtbar; unnütz, vergeblich. رنج عقيم RENÇ-I 'AKÎM. *peine perdue.* | vergebliche Mühe.

a عقيون 'AKJÛN. oder 'AKJAUN. Sbst. (ὠκεανός) *océan d'air sous le trône de Dieu.* | das Luftmeer unter dem Throne Gottes, in dem die aus Wind geschaffenen Engel schweben, mit Lanzen aus Wind in den Händen, und nach dem Throne Gottes schauend singen: سبحانه ربّنا الاعلى Ruhm unserem Herrn dem Allerhöchsten.

a عكّا 'AKKÂ. u. عكّه 'AKKE. N. pr. Akka, St. Jean d'Acre.

a عكاظ 'OKÂZ. N. pr. Okadh, Name des Marktfleckens bei Mekka, wo die alten arabischen Dichter um den Preis kämpften.

a عكر 'AKAR. Sbst. طورطو *lie.* | Hefe, Bodensatz (bei Wein, Oel u. dgl.)

a عكر 'IKR. Sbst. كوك . تمل *racine, origine, fondement, base.* | Wurzel, Ursprung, Grundlage.

a عكس 'AKS. Sbst. *action de renverser, d'intervertir, de mettre à rebours, de faire le contraire; inversion, répercussion, reflet, réflexion, contraste, contraire.* | das Umdrehen, Umkehren, Umstürzen; etwas den Weg zurückmachen lassen den es gekommen, Widerschein, Reflex (z. B. des Lichtes, des Wassers, des Spiegels, der öffentlichen Meinung u. s. w.), Spiegelbild; Widerhall, Echo; der Gegensatz, das Gegentheil. — ETMEK. [transitiv. u. reflexiv.] *réfléchir, réverbérer, refléter, venir à l'oreille de q. qn.; chuchoter.* | zurückspiegeln, zurückwerfen (ein Bild, einen Lichtstrahl, einen Schall u. s. w.), widerhallen; einem zu Ohren kommen, von etwas sprechen hören. — OLUNMAK. (Passiv.) reflectirt werden u. s. w. عكس مستوى 'AKS-I MÜSTEWÎ. das gerade Gegentheil. عكس نقيض 'AKS-I NAKÎZ. der contradictorische Gegensatz. عكسى oder عكسيسى 'AKSI. 'AKSISI. *rebours, travers, contraire.* | das Umgekehrte (davon), das Gegentheil. بر عكسى BER 'AKSI, بر عكس BER 'AKS. عكسنجه 'AKSINE. عكسنجه 'AKSINGE. = a بالعكس *à rebours, au rebours, au contraire, dans le sens inverse, de travers.* | umgekehrt, im Gegentheil, entgegen, aber, hinwider, dagegen. امر بر عكس اولا sollte die Sache aber umgekehrt ausfallen, oder: wenn der umgekehrte Fall eintritt. عكس نور 'AKS-I NÛR. Rückstrahlung des Lichtes. عكس معنا 'AKS-I MA'NÂ. *contresens.* | verkehrter Sinn, Widersinn. عكس عمل 'AKS-I 'AMEL. *réaction.* | Rückwirkung. 'AKS-I 'AMEL ETMEK. oder 'AKS-I TESÎR (تأثير) ETMEK. *réagir.* | rückwirken. عكس اندازاولمق 'AKS-ENDÂZ OLMAK. *refléter.* | den Reflex zurückwerfen, rückstrahlen. عكس مصمونندن ضمير منيرى پذير اولدى sein erleuchtetes Gemüth wurde vom Inhalte desselben Reflex erlangend (d. i. er nahm Kenntniss vom Inhalte.) Men. aus Ik. قضيه در حال اغوانلر سردارينه عكس اولنوب die Sache wurde sogleich dem Afghanenanführer hinterbracht und ... W. 188. اعدانك يوزى عكسنه دونوب das Antlitz der Feinde kehrte sich nach hinten und ... W. 221. هجو و مدح بر برينك عكسيدر Spott und Lob ist eines das Gegentheil des andern. عكس قمر 'AKS-I KAMR. oder آيك عكسى AJYÑ 'AKSI. *parasélène.* | Nebenmond. عكس شمس 'AKS-I ŠEMS. *parhélie.* | Nebensonne. — Adj. rel. عكسى 'AKSÎ. = ضدّ اولان *contraire, opposé.* | entgegengesetzt.

a عكنكع 'AKANKA'. Sbst. غول پيانينك اركى *démon mâle du genre du goul.* | ein Dämon, männlichen Geschlechts, der in der Wüste leben soll.

a عكوف 'UKÛF. [عكف I.] Sbst. *séjourner, passer tout le temps dans un lieu; action de venir souvent ou sans cesse auprès de q. qn.; action de s'occuper exclusivement de q. ch., de se livrer à q. ch.* | Bleiben, beständiges Verweilen an einem Orte; wiederholter Besuch; bleiben bei einer Sache, ausschliessliche Beschäftigung mit einer Sache.

a علا 'ALÂ. 3. Pf. v. علي *il (Dieu) est exalté.* | Er (Gott) ist erhaben. حق جلّ و علا Gott, der majestätisch und erhaben ist. Fem. علت 'ÁLET. — قال علت كلمته KÂLA, 'ÁLET KELIMETUHU. Er, dessen Wort erhaben ist, hat gesprochen, d. i. Gott sprach.

a علاء 'ALÂ. [علي I.] Sbst. بوكسك اولمق *état ou élévation, hauteur, dignité, rang élevé.* | Höhe Erhabenheit, hohe Stellung, Ruhm, Würde, Rang, Adel. In Zusammensetzung zu Bildung v. Eigennamen gebraucht, wie ابوالعلا 'EBULALA. Vater des Ruhms. علا الدّولة 'ALA D-DEWLE. Höhe des Reichs. علا الدين 'ALA D-DÎN. Ruhm der Religion, u. s. w.

a علّات 'ILLÂT. Sbst. Pl. v. علّة

a علاج 'ILÂG. [علج III.] Sbst. معالجه اتمك . چاره . دوا . تدبير *action de traiter un malade, cure, guérison; médecine, remède, drogue.* | ärztliche Behandlung eines Kranken, Heilung, Kur; als Concr. Heilmittel, Arzenei. — ETMEK. *traiter, guérir un malade.* | einen Kranken behandeln, heilen, kuriren. — WERMEK. *donner des médicaments.* | Arzenei geben. — OLMAK. Heilung oder Arzenei (für etwas) sein. علاج پذير اولمق *être guéri.* | geheilt werden. Rel. concr. علاجلو 'ILAĞLU. *altéré, falsifié.* | gefälscht, versetzt (mit fremdem Zusatz). علاجسز 'ILAĞSUZ. = p بى علاج BI 'ILÂĞ. *incurable; vaurien.* | unheilbar; unverbesserlich; Taugenichts.

at علاجلمق 'ILAĞLAMAK. Vb. act. Aor. 'ILAĞLAR. *traiter un malade, guérir; falsifier.* | heilen, kuriren; fälschen, falsificiren.

a علاحده 'ALÂHIDE. s. علىحده

a علاف 'YLÂF. Sbst. Pl. v. علف

a علاقة 'ALÂKA. [I. علق] Plur. علائق 'ALÂYK. Sbst. *attachement, affection; connexion, relation, rapport; lien, liaison; droit sur q. ch., prétension; ce qui dépend de q. ch. ou y est suspendu.* | das Einem Anhangen, Liebe, Freundschaft, Zuneigung, Anhänglichkeit, Verkehr, Umgang, Zusammenhang, Zugehörigkeit, Verbindung, Beziehung zu, Rechtsanspruch, Anrecht, Anforderung, Interesse an..; das an einer Sache hängende oder damit verbundene, Anhang. علاقهٔ دستار 'ALÂKA-I DESTÂR. *extrémité ou bout d'un turban.* | das Ende des Turbantuches. Term. techn. Gramm. Beziehung zwischen Zeitwort u. Nomen; Jurispr. = صدقة die Morgengabe (welche ein Mann der Frau giebt). — ETMEK. *devenir amoureux, s'amouracher.* | sich verlieben (Redh. u. Mallouf). بو علاقه ایله BU 'ALAKA YLA. *sous ce rapport.* | in dieser Beziehung; in diesem Sinne. علاقه‌سی یوقدر *cela ne le regarde pas.* | das geht ihn nichts an. علاقه‌سی‌نه *de quoi se mêle-t-il?* | was geht ihn das an? علاقه‌م کسلدی *cela ne me regarde plus.* | ich habe damit nichts mehr zu thun. قطع علاقه KAT'-I 'ALÂKA. *renonciation.* | Aufgeben seiner Ansprüche, Verzichtleistung. من کل الوجوه قطع علاقه‌ایتدم die Rechtsansprüche was immer für Titels gebe ich auf. W. 195. کسمك ایچون علاقه‌دن انی um ihn von seinen Beziehungen abzuschneiden. W. 298. علاقه ومدخلی اولمق sich in eine Angelegenheit mengen. اصلا وقطعا علاقه ومدخلی اولمیوب so dass ihm durchaus weder Anspruch noch Einmischung bleibt. علاقهٔ محبّت 'A.-I MUHEBBET. *liens d'amitié.* | Bande der Freundschaft. علاقهٔ ابوّت 'A.-I UBUWWET. *amour paternel.* | Bande der Vaterschaft. väterliche Liebe. بر علاقه‌دن ال چکمك eine Verbindung aufgeben, ein Recht fahren lassen. Compos. *p* علاقه‌مند 'ALÂKA-MEND. *qui est en relation, en rapport, lié avec.., qui dépend de..* | in Beziehung stehend, verbunden mit, abhängig von.

a علّام 'ALLÂM. [Rad. علم] Adj. u. Sbst. *très-sage, très-savant; omniscient.* | sehr weise, sehr wissend; allwissend, der Allwissende. علّام الغیوب 'ALLÂM UL-GUJÛB. oder علّام غیب 'A. HER GAIB. der alles Geheime am besten kennende, Gott. حق علیم و علّامدر کم Gott weiss u. weiss am besten. dass.. توفیق ملك علّام ایله mit Begünstigung des allwissenden Königs, d. i. mit Gottes Gnade. Men.

a علّام 'ULLÂM. *t* vulg. 'YLÂM (ohne Teschdid). Plur. v. علم

a علامة 'ALÂMET, 'ALÂME. [Rad. علم] Sbst. Pl. علامات 'ALÂMÂT, u. علائم 'ALÂYM. *signe, marque, symbole, étendard, drapeau, phénomène; bruit, vacarme.* | Zeichen, Anzeichen, Wegezeichen, Feldzeichen; Handzeichen des Sultans: im türk. Gebr. auch: Wunderzeichen; daher auch Lärm, Spektakel. — ETMEK. *faire signe, marquer.* | Zeichen machen, bezeichnen — OLMAK. *être signe.* | (m. d. Dativ) ein Zeichen sein, als Zeichen dienen. علامت شاهی ایله 'A.-I ŞÂHÎLE. mit dem Abzeichen königlicher Abkunft. خیر علامت دکل das ist kein gutes Zeichen. علامت شقاوت در es ist ein Zeichen des Unheils, ein schlimmes Zeichen. امارات و علامات EMÂRÂT U 'ALÂMÂT. die Anzeichen u. Kennzeichen. شویله بلاسز علامت شریفه اعتماد قلاسز solches wisset; dem edlen Handzeichen schenkt Vertrauen (Schlussformel vieler Fermane). آثار وعلایم ظهور ینه بناء da Spuren und Anzeichen zum Vorschein kamen. علایم سما oder علایم السما 'ALÂIM-I SEMA. (falsch etymologisirende Arabisirung von الکم صغعد) *arc en ciel.* | der Regenbogen. علامت سماویه 'ALÂMET-I SEMÂWÎJE. *phénomène.* | Himmelszeichen, Naturerscheinung.

a علّامة 'ALLÂMET. Adj. u. Sbst. *très-savant, homme très-savant.* | sehr gelehrt, grosser Gelehrter (Attribut der Muftis u. dgl.). علّامت دوران der grösste Gelehrte seiner Zeit.

at علامتلمك 'ALÂMETLEMEK. Vb. act. = علامت اتمك *marquer, faire signe, imprimer une marque.* | bezeichnen, Zeichen machen, signalisiren. Deriv. I. علامتلنمك 'ALÂMETLENMEK. Vb. refl. pass. *être marqué.* | bezeichnet sein oder werden; sich bezeichnen. II. علامتلندرمك 'ALÂMETLENDIRMEK. Vb. refl. pass. caus. *faire marquer.* | machen dass bezeichnet werde, bezeichnen lassen. (AHTERI = اعلام)

a علانی 'ALÂNÎ. [Rad. علن] Adj. *public, manifeste, notoire.* | offenkundig, notorisch.

a علانیة 'ALÂNIET. [Inf. v. علن] *publicité, notoriété.* | Offenkundigkeit. سرّاً و علانیةً SIRREN U 'ALÂNIETEN. geheim u. offenkund.g.

a علاوة 'YLÂWET. [Rad. علا] Sbst. *partie supérieure; surcroît, surplus, addition, appendice, supplément.* | das Obere einer Sache, das oben hinzugefügte; Zugabe, Zuthat, Zuwachs; Ergänzung, Anhang. — ETMEK. *ajouter, augmenter.* | (m. d. Dativ.) hinzufügen, zugeben, vergrössern, vermehren. اول یرلری علاوهٔ ممالك عثمانیان ایلمك jene Orte zu einer Zugabe des osmanischen Gebietes machen (dem osm. Gebiete einverleiben).

a علائق 'ALÂYK. Sbst. Pl. v. علاقة

a علائم 'ALÂYM. Sbst. Pl. v. علامة

a علبة 'ULBE. [Rad. علب] Sbst. کوتك *gros vase de bois dans lequel on trait le lait.* | Melk-Gelte (Gefäss von dünnem Holze, wie unsere Metzen oder Viertelmasse. W.).

a علت 'ALET. s. علا

a علّة 'ILLET. [Rad. علّ] Sbst. Pl. علل 'ILEL. *maladie, mal, infirmité; manque, imperfection; accident, cause, motif, prétexte.* | Krankheit, Uebel; Gebrechen; Mangelhaftigkeit, Unvollkommenheit, Defekt; zufällige Sache (durch die man von etwas abgezogen wird), Anlass, Grund, Ursache, Vorwand. علّت بدنیه 'ILLET-I BEDENIJE. ein körperliches Gebrechen. علّته دوچار اولمق 'ILLETE DUÇAR OLMAK. einer Krankheit ausgesetzt sein, sie bekommen. علّت فرانسق 'I. KAZANMAK. sich eine Krankheit zuziehen. علّتی فرنك FIRENG 'ILLETÎ. die Syphilis. علّت وبا 'ILLET-I WEBÂ. die Pest. بی علّت BI 'ILLET. *qui est sans défaut, parfait, sans prétexte.* | ohne Unvollkommenheit, fehlerfrei; ohne Vorwand. این بندهٔ بی علّت dieser defektlose (d. h. im Dienste untadelhafte) Diener, d. i. ich. W. 177. مخلص بی علّتکز ایله mit diesem eurem defektlosen, aufrichtigen Freunde (mit mir). W. 228. سبب وعلّت اولمق *être cause et motif.* | Ursache und Grund sein (zu etwas). علّت صوریّه 'ILLET-I SÛRIJE. der formelle Grund. مادّیّة — 'ILLET-I MÂDDÎJE. der materielle Grund. فاعلیّه — 'ILLET-I FÂ'ILÎJE. die Causa efficiens. علّت غائیّه 'ILLET-I GÂIJE. der Endzweck, causa finalis. انی علّت ایدینوب es zum Vorwand nehmend. بی ریب وعلّت اولمق ohne Zweifel und Einwand, d. i. unbezweifelt, unanfechtbar sein. علّت ساز اولمق bewirken, veranlassen (m. d. Dativ.); Vorwand nehmen. بی علّت وغرض ohne Anlass und Nebenabsicht. ترتیب ساز علل و اسباب اولمق die Ursachen und Gründe in geordneter Reihe aufführen. Gramm. حروف علّت HURÛF-I 'ILLET. die schwachen Buchstaben, d. h. die Vocalbuchstaben ی.و.ا

a علف 'ALEF. Pl. علوفه 'ULÛFE. ضواریمی

علاف 'YLÂF. Sbst. أعلاف A'LÂF. *pâturage, fourrage, foin, nourriture pour les animaux.* | Futter (für das Vieh); auch bildlich. سردارلرین علف شمشیر ایلدیلر ihre Anführer machten sie zum Futter des Schwertes. W. 235. Compos. *p* علف خوار 'ALEF-HÂR. Futter fressend, der Vielfrass; Pferd, Esel, Maulesel. علفدان 'ALEF-DÂN. Aufbewahrungsort des Futters; Schlund oder Kropf der Vögel. علفزار 'ALEF-ZÂR. Futterplatz, Grasplatz. Weide.

a علف 'ULUF. u. 'ULF. Pl. v. علوفة

a علق 'ALAK. Sbst. *ce qui s'attache, qui se colle (attaché, accroché), boue qui s'attache et se colle; sangsue; pendard.* | alles anklebende, sich anhaftende; anklebender Koth, geronnenes Blut u. dgl.; Blutegel; Galgenstrick, Galgendieb. سورهٔ العلق die Sure des geronnenen Blutes (die 96ste). علق بوزق اولمق 'ALAK BULAK OLMAK. *être pêle-mêle.* | unter einander gebracht werden oder sein.

a علقة 'ALAKA. Sbst. Plur. عَلَق 'ALAK. *grumeau de sang.* | Klümpchen geronnenen Blutes.

a علل 'ILEL. Pl. v. علّت

a علم 'ALÉM. Sbst. بیراق . سانجاق . Pl. اعلام A'LÂM. *signe, marque; étendard, drapeau; croissant ou étoile placée sur une mosquée ou autre édifice public; parement d'un habit, galon, revers; chausse, chaperon.* | Zeichen, Feldzeichen, Banner, Fahne; Halbmond oder Stern auf Moscheen oder anderen öffentlichen

Gebäuden; Rand oder Besatz von farbigem Tuch (Aufschlag oder Lütze) an einem Kleide. علم آستين 'ALÉM-I ÂSITÎN. = طراز آستين Aermel-Aufschlag. علم دينده 'ALÉM DİBİNDE. unter der Fahne (den nächsten Platz an dem Banner einnehmend). وزير اعظم صداقت علم der die Treue im Banner führende Grossvezier. مير علم MÎR-I 'ALÉM. (jetzt auch 'ALEMDÂR) = سانجاق بكى *gouverneur d'un district; porte étendard.* | Bannerfürst, Statthalter einer kleinen Provinz; علمدار 'ALEMDÂR. *porte enseigne.* | Fahnenträger. علم طاغ 'ALÉM-DAG. Fahnenberg (ein Berg bei Konstantinopel). علم دكمك 'ALÉM DIKMEK. *planter le drapeau; mettre les paremens (à un habit).* | den Banner aufpflanzen; den Besatz annähen (an ein Kleid. m. d. Dativ.). Gramm. اسم علم ISM-I 'ALÉM. oder einfach علم [Pl. اعلام] *nom propre.* | Eigenname. — p مشهور شدن = علم شدن berühmt werden.

a علم 'ILM. Sbst. دانش . بلكو Pl. علوم 'ULÛM. *savoir, connaissance, science, doctrine.* | Wissen, Kenntniss, Wissenschaft, wissenschaftliche Lehre, Gelehrsamkeit. علم وخبر 'ILM-U HABER. *connaissance et information, avis par écrit, connaissement, etc.* | Kenntniss und Nachricht (so heissen und sind überschrieben die Meldezettel, durch welche sich die türkischen Behörden Konstantinopels, mit Umgehung des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten, zu Beschleunigung und Sicherstellung des Geschäftsganges, oft in direkte Beziehung zu den fremdmächtlichen Konsulats-Kanzeleien zu setzen genöthigt sind; sie sind in der Regel von niemand stylisirt und von niemand unterschrieben und dienen nur zur Vermeidung jener Missverständnisse, welche bei mündlicher Bestellung von Aufträgen durch Amtsdiener u. dgl. leicht vorkommen. W.); Frachtbrief, Faktur, u. dgl. نومرو ومرقمزيني مبين بر قطعه علم وخبر ein ihre (der Waarenballen) Nummern und Marken angebender Meldezettel. Dscheride. W. اوقونمسى مقنن اولان علم OKUNMASY MOKANNEN OLAN 'ILM. ein obligater Lehrgegenstand. مغيباتك علمى MUGAJABÂTÎN 'ILMI. übernatürliches Wissen. كتبهٔ علم KETEBE-I 'ILM. wissenschaftliche Autoren. علم يقين ايله بلمك sicher wissen, genau wissen. طالب علم TÂLIB-I 'ILM. oder علمه طالب 'ILMÉ TÂLIB. *étudiant.* | ein Studirender. اهل علم EHL-I 'ILM. *savant.* | gelehrt. Gelehrter. Adj. rel. علمى 'ILMÎ. Fem. علميه 'ILMİJE. *qui appartient au savoir, à la science, scientifique.* | die Wissenschaft betreffend, wissenschaftlich, zu wissenschaftlichem Verein gehörig. مصاحبت علميه MÜSÂHEBET-I. wissenschaftliche Besprechung. Rel. coner. علملو 'ILM-LÜ. علمدار u. ارباب علم . اهل علم . صاحب علم = 'ILM-DÂR. *savant, docte, lettré, érudit.* | gelehrt, wissenschaftlich gebildet. بر علم حاولدار berühmter Gelehrter. Pl. علوم 'ULÛM. *les sciences.* | die Wissenschaften, Zweige menschlicher Erkenntniss. علوم و فنون 'U. U FUNÛN. Wissenschaften und Künste. جزويات علوم GÜZİÂT-I 'ULÛM. die Partikularitäten der Erkenntnisse, untergeordnete, unbedeutende Wissensgegenstände (denen der Islam nur unter Beschränkung nachzuforschen erlaubt, z. B. die Kenntniss der glücklichen Tageszeiten und Stunden zu einem Unternehmen). علوم عربيه كتابلرى die Werke arabischer Philologie. علوم ادبيه 'U.-I EDEBİJE. die humanistischen Wissenschaften. علوم رياضيه 'U.-I RİÂZİJE. die strengen Wissenschaften. علوم عقليه و نقليه 'U.-I 'AKLİJE U NAKLİJE. speculatives und traditionelles Wissen. دار العلوم DÂR-UL-'ULÛM. Akademie. جوامع العلوم GEWÂMI' ÜL-ULÛM. Encyclopädie.

a علما 'ULEMA. Sbst. Pl. v. عليم u. عالم im türk. Singular. *savant, membre de clergé, homme de loi.* | Gelehrter, Rechtskundiger, überh. jeder der zu der Klasse der Gesetzkundigen gehört; vom Grossmufti (شيخ الاسلام ŠEIḪ ÜL-ISLÂM) bis herab zu einem der sich um ein öffentliches Amt bewirbt (wie واعظ . امام . نائب . قاضى . مدرس . قسام . مفتش . حافظ الكتب . شيخ . وقف امينى): Alle führen den Titel EFENDI hinter dem Namen und tragen als Abzeichen noch den Kopfbund (عمامه). — بر علما ادم در BIR ULEMA ADEM DYR. od. علمادر er ist ein Ulema, oder bekleidet eins der genannten Aemter. علماى اعلام 'ULEMA-I 'ALÂM. der gelehrte Ulema. علمانك الچى پايه سندن نيچه لر einige Ulema niederen Ranges. علما پرور 'ULEMA-PERWER. Gelehrten-Ernährer, d. i. Gönner der Gelehrten, ein Mäcen.

a علمانى 'ILMÂNÎ. statt عالمانى 'ÂLEMÂNÎ. Adj. *séculier, appartenant au monde d'ici-bas.* | weltlich, irdisch.

ap علمدار 'ALEMDÂR. s. علم 'ALEM.

ap علمدار 'ILM-DÂR. s. علم 'ILM.

a علمى 'ILMÎ. u. علميه 'ILMİJE. s. علم 'ILM.

a علن 'ALEN. Sbst. شاعر و آشكاره اولمق *état d'être public, notoriété, chose publique.* | das öffentlich bekannt werden oder bekannt sein; bekannte Sache. Adv. علنًا 'ALENEN. *publiquement, ouvertement, sans mystère.* | öffentlich, offenkundig. سرًا و علنًا SIRREN WE 'ALENEN. heimlich und öffentlich. علنًا سويلشمك 'ALENEN SÖJLEŠMEK. sich öffentlich besprechen, eine Sache öffentlich verhandeln. Adj. Rel. علنى 'ALENÎ. = علانى *public, ouvert, manifeste, connu à tout le monde.* | öffentlich, allbekannt. Fem. علنيه 'ALENİJET. als Sbst. = علانيه *publicité, notoriété.* | Offenkundigkeit, allgemeines Bekanntsein.

tp علو 'ALEW. statt آلو Sbst. شعله *flamme* (Flamme, Lohe. Rel. coner. علولو 'ALEWLÜ. *flambant, flamboyant.* | flammend, lodernd. علوكش 'ALEW-KEŠ. flammenwerfend. عوگير 'ALEW-GÎR. flammenerlangend, flammend.

a علو 'ULÛww. [Rad. علا] Sbst. يوجه لك بزرگى p اونوق *état ou qualité d'être élevé; élévation, hauteur, supériorité, prééminence, excellence; orgueil.* | das Erhabensein, Erhabenheit, Höhe, Grösse, hoher Rang, Vorrang; Hochmuth. علو همت 'U.-I HIMMET. Höhe des Strebens, erhabene Gesinnung. علو الجنان 'U.-EL-GENÂN. Hochherzigkeit. علو شان 'U.-I ŠÂN. Höhe der Würde. علو مكان 'U.-I MEKÂN. Höhe der Stellung, Machtstellung.

a علوان 'ULWÂN. s. عنوان

a علوفه 'ALÛFE. Sbst. = علف 'ALEF.

a علوفه 'ULÛFE. Sbst. Plur. v. علف *fourrage.* | Viehfutter; als Singular der Bed. nach vulg. 'ÜLEFE, 'ÖLEFE. *solde, salaire, paye, traitement, appointements, pension.* | Sold, Löhnung, Gehalt, Pension. — WERMEK. *solder, donner pension.* | besolden, Lohn auszahlen, Pension geben (synonim ist اخراج مواجب ايتمك besonders wo es sich um den Sold der Janitscharen u. Sipahis handelt. W.). Nom. ag. علوفه جى 'ULÛFEGI. od. علوفجى = Rel. coner. علوفه لو 'ULÛFELÜ. od. علوفلو u. لى — *salarié, soldé, pensionnaire.* | Söldner, besoldet; Pension-Empfänger. — Pers. Plur. علوفجيان 'ULÛFEGİÂN. — Pers. Compos. علوفه خوار 'ULÛFE-HÂR. *soldé.* | besoldet, Sold beziehend (auch = علف خوار futterfressend).

a علوق 'ALÛK. [Rad. علق] Sbst. جنين *embryon dans la première phase de sa formation.* | der Embryo auf der ersten Entwickelungsstufe. vgl. علقة [s. علو]

p علوكش 'ALEW-KEŠ. u. علوگير 'ALEW-GÎR.

pt علونمك 'ALEWLENMEK. Vb. intr. Aor. علولنور 'ALEWLENÜR. *s'enflammer, être en flamme, brûler.* | emporflammen, lodern, brennen. Deriv. علولندرمك 'ALEWLENDIRMEK. Vb. caus. *faire s'enflammer, faire brûler.* | flammen oder lodern machen, anzünden.

a علوم 'ULÛM. Sbst. Pl. v. علم

tp علوك 'ALEW-NÂK. Adj. *brûlant, ardent,* feurig (physisch und moralisch).

a علوى 'ULWI. [Rad. علا] Adj. u. Sbst. *haut, sublime, supérieur; qui appartient au plus hautes régions; céleste; ange; planète supérieure.* | hoch, erhaben, zu den höheren Regionen gehörig; himmlisch; himmlisches Wesen, Engel. Astron. Planet dessen Entfernung vom Mittelpunkte der Welt (d. i. der Erde) grösser ist als die der Sonne, äusserer Planet (wie Mars, Jupiter, Saturn, etc.). Plur. p علويان 'ULWIJÂN. *les anges, les étoiles, les planètes.* | die Engel, Sterne, Planeten. Fem. علويه 'ULWIJET. Als Sbst. *élévation, hauteur, sublimité.* | Höhe, Erhabenheit (physisch und moralisch). Plur. علويات 'ULWIJÂT. *qualités sublimes.* | erhabene Eigenschaften, Eigenschaften höherer Wesen.

a علوى 'ALEWI. s. حسنى

a على 'ÂLA (vor dem arab. Artikel 'ÁLE). Praepos. اوزره . ايله . كوره *sur, contre, pour, selon, suivant, par, de, vers, dans, d'après.* | über, auf, gegen, für, zu, in, nach, gemäss, vermöge,

um, wegen (im Türkischen in unzähligen arabischen Ausdrücken gebräuchlich, die adverbiale Bedeutung haben). على العمیا 'ALE-L-'IMMIJA. *à l'aveugle, sans que l'on sache, sans réflexion ni examen.* | blindlings, ohne zu wissen wie, unversehens, ohne Ueberlegung. على الاشتراك 'ALE-L-IŠTIRÂK. *en commun.* | vermöge oder in Gemeinschaft, gemeinschaftlich. على الاطلاق *généralement, d'une manière absolue.* | im Allgemeinen. على الانفراد *séparément, isolément.* | abgesondert, einzeln. على الاجمال *en somme.* | ins Gesammt, im Ganzen, على التفصیل *en détail.* | im Einzelnen. على الغفله *subitement.* | plötzlich, unvermuthet. على الفور *à la hâte.* | eilig, in Eile. على الترتیب der Ordnung oder Reihe nach. على التساوی gleichmässig, zusammen. على الخصوص *particulièrement, surtout.* | insbesondere, zumal. على السویه *également.* | gleichmässig. على قول (eigentl. nach einer andern Aussage oder Annahme; wie wohl Andere sagen) *ou bien, quoique.* | oder, obgleich. على حده s. علیحده. Die Verbindung mit Pronom. Suffix. s. in der arab. Grammatik.

a علی 'ALÎ. 1. Adj. یوکسك Fem. علیه 'ALÎE. *élevé, illustre, éminent, sublime.* | hoch, erhaben. دولت علیه DEWLET 'ALÎE. *la sublime porte.* | die hohe Pforte (vgl. فخیمه). علی الاعلی ALÎ UL-A'LÀ oder علی العال 'ALÎ-L-'ALÎ. *le plus haut, Dieu.* | der Allerhöchste. Plur. علیون 'ALIJÛN. *principaux personnages.* | vornehme, angesehene Leute; Fürsten, Herren. 2. N. pr. Ali. — Adj. rel. علوی 'ALEWÎ. *qui appartient à Ali, descendant d'Ali.* | zu Ali gehörig, Alide. Plur. *p* علویان 'ALEWIJÂN. *les descendants d'Ali.* | die Aliden.

a علیا 'ULJÀ. Adj. (Elativ. v. علی) *très-haut, plus haut, très-élevé, le plus haut; supérieur; noble.* | sehr hoch, höher, hoch, erhaben, edel. مدارج علیا MEDÂRIG-I 'ULJÀ. die höchsten Stufen.

a علیه 'ALÎJET. Sbst. = غرفه *balcon sur le toit, salle à festin.* | Söller auf dem Dache.

a علیحده 'ALÂḤIDE. gewöhnlich geschrieben علاحده vollständig. علی حده Adv. بشقه *séparément.* | einzeln.

a علیقه 'ALÎKA. [Rad. علق] Sbst. *penchant, affection; relation, rapport; commerce; lampe suspendue.* | Anhänglichkeit, Zuneigung; Beziehung, Verbindung; Handel; als Coner. Hängelampe, Ampel.

a علیل 'ALÎL. [Rad. علل] Adj. خسته *faible, invalide, infirme, malade.* | schwach, unvermögend, krank. Fem. علیله 'ALÎLE.

a علیم 'ALÎM. Adj. = عالم *très-savant, très-instruit.* | gelehrt, der Gelehrte. حق علیم Gott weiss und weiss am Besten علاه در له dass... علیم الله 'ALÎM-ULLAH. *Dieu le sait!* | wissend ist Gott, d. i. Gott weiss es! علیمسکز 'ALÎMSIÑIZ. *vous savez, c. à d. vous connaissez cette affaire, c'est votre affaire.* | Ihr kennt das, das ist Eure Sache. Plur. علماء 'ULEMÂ. s. oben.

a علیون 'ILLIJÛN. u. Cas. obl. علیین 'ILLIJÎN. Sbst. *le ciel le plus haut, le paradis, l'arbre du paradis.* | der oberste Himmel, das Paradies, der Baum des Paradieses. ملایکهٔ اعلای علیین die Engel des obersten Himmels.

a عم Abkürzung der Worte علیه السلام 'ALEJHI-S-SELÂM. über ihn sei Heil.

a عم 'AMM. Sbst. عموجه. بابانك قرنداشی *p* اودر *oncle paternel.* | Vatersbruder. عم زاده 'AMMZÂDE. oder عمزاده vulg. 'EMIZADE. = عم اوغلی 'AMM-OGLU. oder ابن عم IBN-I 'AMM. *cousin germain.* | Vetter. (Vatersbruderssohn).

a عم 'AMMA. 3. Pf. als Interjection = عموم اولسون *(la grâce de Dieu) est universelle!* | es (nämlich die Gnade Gottes) ist (d. i. sei) allgemein, erstrecke sich über Alles. Femin. عمت 'AMMET. عمت کلمته 'AMMET KELIMETUHU. sein (Gottes) Wort ist allgemein gültig.

a عما 'AMÂ. (für عمی) Sbst. کورلك *cécité, aveuglement.* | Blindheit, Erblindung; Verblendung.

a عما 'AMMÂ. = عن ما s. عن

a عماد 'IMÂD. [Rad. عمد] Sbst. طیانه جق دیرك. تسنه *appui, soutien, colonne, pilier; confiance; chef d'une armée.* | Stütze, Säule; Vertrauen (= اعتماد); in übertragener Bedeutung. Die Stütze, d. i. der Führer des Heeres. عماد الدین 'IMÂD ED-DÎN. (Stütze der Religion.) N. pr. — Gramm. = ضمیر الفصل das zwischen Subjekt u. Prädicat gesetzte persönl. Fürwort.

a عمار 'IMÂR. [Rad. عمر] Sbst. 1. Nom. act. معمر قیلمق *action de peupler, de cultiver.* | Bebauung, Bevölkerung. 2. Sbst. concr. *pays habité, pays cultivé.* | bewohntes, bevölkertes Land oder Gegend. Adj. Gegenth. v. خراب — *peuplé, cultivé, habité.* | bewohnt, bevölkert.

a عمارت 'IMÂRET. (عمر I.) Sbst. معمر اولمق *état de fleurir, état prospère d'un pays; culture; tout ce qui rend un lieu cultivé ou peuplé; habitation, édifice ou établissement public, maison de bienfaisance, hospice; fortification.* | Blüthe und Wohlstand eines Landes oder Ortes; das wodurch ein Land oder Ort zur Cultur gelangt; im türk. Gebr. Gebäude einer frommen Stiftung (gewöhnl. Armenküchen, Brunnen, Herbergen, Bäder, Collegien u. dgl.), Schutzbaute, Festungswerk. — EJLEMEK. = معمور ایتمك *cultiver un pays, rendre peuplé; faire des constructions; réparer, restaurer.* kultivirt machen, in Aufnahme bringen (einen Ort.); bebauen; ein öffentliches Gebäude errichten. عمارت چوربایی 'I. ÇORBASY. *soupe gratuite.* | Armensuppe.

a عماق 'IMÂK. Pl. v. عمیق

a عماقه 'IMÂKET. (عمق I.) Sbst. درین د بنلك. اولمق *état de ce qui est profond, profondeur.* | Tiefe.

a عمال 'AMMÂL. [Rad. عمل] Adj. چالشقان. مداوم *grand travailleur, très-assidu.* | sehr arbeitsam, fleissig.

a عمال 'UMMÂL. Sbst. Pl. v. عامل

a عماله 'IMÂLE, 'AMÂLE, 'UMÂLE. [Rad. عمل] Sbst. اجرت *salaire.* | Arbeitslohn, Honorar.

a عمامه 'IMÂME. vulg. امامه [Rad. عم] Sbst. 1. *turban, spéc. celui que portent les oulemas.* | Turban, insbes. der welchen die Ulemas tragen. 2. *bouquin de pipe.* | Mundstück der Pfeife (von Bernstein), auch طاقم genannt. vgl. امامه. Pl. عمام 'IMÂM u. عمائم 'AMÂÏM. ارباب عمائم ERBÂB-I 'AMÂÏM. = قضیلر die Rechtsgelehrten, Richter.

a عمان 'OMÂN. N. pr. Name des arabischen Küstenlandes zwischen Maskat und Aden. بحر عمان BAḤR-I 'OMAN. oder بحر عمانی B.-'OMÂNÎ. das Meer von Oman, der persiche oder indische Ocean.

a عمان 'OMMAN. (im Türkischen und Persischen auch ohne Teschdid). Sbst *la haute mer, l'océan.* | das hohe Meer, Weltmeer. کندوك عمانه صاله کور KENDÛN 'OMÂNA SALA GÖR. – ∪ ∪ – | ∪ – ∪ – sieh' zu dich in einen Ocean zu werfen. W. 278. کوزم یاشی شها عمانه بکزر GÖZÜM JAŠY ŠAHÂ OMMÂNA BENZER. ∪ – – – | ∪ – – – meines Auges Thränen, o Herrin, gleichen dem Ocean. Sult. Solejman. W. 286.

a عمائر 'AMÂÏR. Sbst. Pl. v. عمارت

a عمائق 'AMÂÏK. Pl. v. عمیق

a عمائم 'AMÂÏM. Sbst. Pl. v. عمامه

a عمت 'AMMET. 3. Pf. Fem. v. عم

a عمه 'AMME. Sbst. (Fem. v. عم) خاله *tante, sœur du père.* | Vatersschwester.

t عموجه 'AMYÇA. EMÇA. Sbst. = عمو *oncle paternel.* | Vatersbruder.

a عمد 'AMD. Sbst. عزم قطع *intention de faire q. ch., propos délibéré, préméditation, dessein, résolution ferme.* | Absicht, Vorsatz, fester Entschluss etwas zu thun. Adv. عمدا 'AMDEN. *de propos délibéré, à dessein.* | vorsätzlich, absichtlich.

ap عمدانه 'UMDÂNE. (s. عمده) Adv. *en grand seigneur, en chef.* | auf vornehme Weise, wie ein Vornehmer, als Vorsteher.

ap عمدکی 'UMDAKI. Sbst. abstr. v. عمده *grandeur, magnificence.* | Vornehmheit.

a عمده 'UMDET, 'UMDE. Sbst. = عماد *soutien, ce qui sert d'appui; chef, personne de distinction, personnage principal.* Stütze; Hauptperson, Vorsteher, Führer, einer auf den man bauen kann. عمدهٔ مترجمین 'UMDE-I MÜTERÇÇIMÎN. Stütze der Uebersetzer, d. i. vorzüglicher Uebersetzer. عمدهٔ المرام اولان شاه انتخابی die den Hauptzweck bildende Königswahl. W. 194. عمدهٔ الاقران 'UMDET-UL-AKRÂN. die Stütze der ihm Gleichen, seine Zeitgenossen.

a عمر AMR. Sbst. *action de peupler, de cultiver, de rendre habitable.* | Urbarmachung, Bewohnung, Bebauung, Bevölkerung.

a عمر 'ÖMR, 'ÖMÇR. Sbst. *âge, la vie.* | Alter, Altersstufe, Lebensalter, Leben. اثناء عمر انتك

EFNÂ-I 'Ö. ETMEK. *risquer la vie, sacrifier la vie.* | das Leben daransetzen, es wagen; preisgeben. عمر سورمك 'Ö. SÜRMEK. عمر كچورمك 'Ö. GEÇÜRMEK. *passer sa vie, son temps; vivre.* | das Leben hinbringen, leben. عمرگز چوق اولا 'ÖMRÜÑÜZ ÇOK OLA. = *p* عمر شما زیاد *que votre vie soit longue; je vous remercie.* | Euer Leben währe lange (gewöhnliche Redensart für: ich danke). زاد اعوام عمره er (Gott) mehre die Jahre seines Lebens. الله عمرلر ویرسون Gott gebe (euch oder ihm) ein langes Leben. عمر عزیز oder عمر زندگانی das liebe Leben. Adv. عمرًا 'ÖMREN. *toute la vie (avec négation: jamais).* | Lebenslang, Zeitlebens; mit Negation: niemals. Adj. rel. عمری 'ÖMRÎ. lebenslänglich, zeitlebens.

a عمر 'OMAR, OMER. N. pr.

a عمران vulg. 'YMRÂN, 'AMRÂN. N. pr Name des Vaters der Jungfrau Maria. — Sbst. 'YMRÂN. = عبران *hébreux.* | Hebräer: Adj. rel. عمرانی 'YMRÂNÎ. = عبرانی *hébreux.* | Hebräisch. خطّ عمرانی die Hebräische Schrift.

a عمران 'UMRÂN. Sbst. ایادانلق *état de culture, de bien-être, civilisation; le genre humain considéré en société; pays habité, cultivé, peuplé.* | Zustand der Cultur, Wohlstand, Civilisation; die menschliche Gesellschaft; bewohntes, angebautes Land oder Gegend. Als Adj. *habité, cultivé.* | bewohnt, cultivirt.

a عمرانیّة 'UMRÂNİJET. Sbst. *culture.* | Anbau, Bevölkerung einer Gegend.

a عمرة 'UMRET. Sbst. 1. *visite des lieux saints pendant le pélérinage de la Mecque, ou dans un autre temps.* 2. *cohabitation du mari à sa femme, nouvellement mariée, dans la maison des parents de la femme.* | 1. Besuch der heiligen Orte während oder ausser der Wallfahrt nach Mekka. 2. ایچ کویکیلك ایچ دامادلق. Besuch des Bräutigams bei der Braut oder Beiwohnung der jungen Eheleute im Hause der Braut-Eltern.

a عمرو 'AMR. (das و am Ende nur zur Unterscheidung von عمر 'OMAR. zugefügt). N. pr. — زید و عمرو ZEID U 'AMR. die gewöhnlichen fingirten Namen in den Entscheidungen der Muftis (etwa wie Cajus u. Sempronius oder A. u. B.).

ap عمزاده 'AMZÂDE. s. عمّ

a عمش 'AMAŠ. Sbst. رمد. کوز اغریسی *faiblesse de la vue, avec épiphore.* Augenschwäche mit Thränenfluss.

a عمق 'UMK. 'UMUK. 'AMK. Sbst. درینلك *p* ژرفی *profondeur, fond.* | Tiefe. خندقك عمقی die Tiefe des Grabens. Adv. عمقًا 'UMKEN. *en profondeur, de profondeur.* | an Tiefe, der Tiefe nach. vgl. عرض

a عمل 'AMEL. Sbst. کار. ایش Pl. اعمال E'MÂL. *action de faire q. ch., de travailler; ouvrage, travail, occupation, action, acte, œuvre, fait, pratique, exécution, opération, effet, résultat; charge ou territoire d'un* 'ÂMIL: *territoire, province; action d'aller à la selle.* | das Handeln, Thun, Machen, Wirken; Handlung, Werk. Arbeit; Thätigkeit. Handlungsweise; Verwaltung, Thätigkeit und Amt eines عامل; im türk. Gebr. die Wirkung im Sinne v. Entleerung d. Leibes. Gramm. *régime exercé par un mot sur un autre.* | Einfluss eines Wortes auf ein anderes. — ETMEK. *travailler, agir, exécuter, effectuer.* | handeln, wirken, in's Werk setzen, beeinflussen. — OLUNMAK. *se faire, être fait.* | gemacht werden, sich machen, werden. — WERMEK. *purger, faire aller à la selle.* | zum Laxiren eingeben. — GELMEK. (oder وارمق عمل کلمك von hinten Wirkung kommen) *aller à la selle.* | zu Stuhle gehen. عمل کتورر علاج *purgatif.* | Abführungsmittel. عمله کتورمك *mettre en œuvre, pratiquer.* | in's Werk setzen, ausführen. انکله عمل ایلدکدسز darnach habt ihr zu verfahren. سوزینه عمل ایتمك sein Wort befolgen. عمل قیلمغه سعی ایتمك sich bemühen zu handeln. دستور العمل طوتلمق als Norm des Handelns eingehalten werden. W. 143. عمل یسیر ایله mit wenig Arbeit, mit geringer Mühe. عمل صالح 'A.-I SÂLIH. کوزل عمل GÜZEL 'A. oder حسن عمل HUSN-I 'A. gute Handlung. سوء عمل SU-I 'A. schlechte Handlung. ستوده عمل SUTÛDE-'A. dessen Handlungen lobenswerth sind. Rel. concr. عملی 'AMEL-LI. oder نو — *efficace; travaillé, factice, postiche.* | wirksam; nachgemacht, künstlich, falsch (= یاپلمش Gegenth. von طبعی). عمسز 'AMELSIZ. *inefficace, sans effet; sans la pratique; inactif.* | unwirksam; unbeschäftigt, müssig. Davon das Rel. abstr. 'AMELSIZLIK. Unwirksamkeit, Müssiggang. — Adv. عملا 'AMELEN. handelnder, thätiger Weise, praktisch. Adj. rel. عملی 'AMELÎ. *qui tient aux œuvres, aux actions; pratique; factice, artificiel.* | thätig; praktisch, künstlich (= dem Rel. concr.). علمی و عملی theoretisch und praktisch. Fem. عملیة 'AMELİJE. Plur. عملیات 'AMELİJÂT. die praktischen Uebungen.

ap عملدار 'AMEL-DÂR. Sbst. *percepteur des impots.* | Steuereinnehmer.

ap عملسانده 'AMEL-MÂNDE. Adj. *inefficace, faible.* | unwirksam, unvermögend, schwach.

a عملة 'AMELE. [Pl. v. عامل] *les ouvriers.* | die Arbeiter, Werkleute, Tagelöhner, Fabrikarbeiter.

a عملی 'AMELÎ. s. عمل

a عموجه 'AMÛGA. (AMYGA, 'AMGA.) Sbst. *oncle paternel.* | Vatersbruder. عموجه زاده 'A.-ZÂDE. *cousin.* | Vatersbruderssohn. عموجه‌سنك کریمسی die Tochter seines Vatersbruders. — Rel. abstr. عموجه‌لق 'AMUGALYK. = عمومة

a عمود 'AMÛD. [Rad. عمد] Sbst. 1. دیرك. ستون Plur. اعمد 'UMUD. 'AMED. vulg. عمود Pl. عوامید *colonne, pilier.* | Säule, Stütze. 2. چوماق *massue.* Keule. 3. Geom. *perpendiculaire (ligne).* | senkrechte Linie. das Lot. Anatom. عمود البطن 'AMÛD EL-BATN. die Vene vom Brustbein (sternon) bis kurz unter den Nabel: der Rücken (dorsum).

a عمول 'AMÛL. Adj. *qui travaille, actif.* | arbeitsam, werkthätig, geschickt.

a عموم 'UMÛM. [Rad. عمّ] Sbst. *universalité, généralité d'une chose.* | Allgemeinheit. Gemeinschaftlichkeit. 'UMÛM CZRE. *en général, universellement.* | im Allgemeinen, gemeinschaftlich, insgesammt, überhaupt. علی وجه العموم in allgemeiner Weise, allgemein. Adv. عمومًا 'UMÛMEN. (Gegenth. v. خصوصًا) allgemein, insgesammt. کافهٔ مسلمینه عمومًا وسلاطین اولی الامرہ der Gesammtheit der Muselmänner überhaupt, und den herrschenden Sultanen insbesondere. W. 281. Adj: rel. عمومی 'UMÛMÎ. *universel, général, public.* | allgemein, gemeinschaftlich; öffentlich. Fem. عمومیّة 'UMUMİJE. als Sbst. = عموم *universalité.* | Allgemeinheit. تربیهٔ عمومیّه TERBİJE-I 'UMÛMİJE. *l'instruction publique.* | der öffentliche Unterricht. معارف عمومیّه نظری der Unterrichtsminister. افکار عمومیّه *la voix publique.* | die öffentliche Meinung. تحریرات عمومیّه Circular-Noten. مخازن عمومیّه öffentliche Lagerhäuser.

a عمومة 'UMÛMET. [Rad. عمّ] Sbst. عموجلق *parenté d'oncle paternel.* | das verwandschaftliche Verhältniss des Vatersbruders, (zu dem Neffen und umgekehrt).

a عموهة 'UMÛHET. u. عموه 'UMÛH. [Rad. عمه] *aveuglement intellectuel.* | geistige Blindheit und Rathlosigkeit.

a عمّة AMME. (Femin. v. عمّ) Sbst. خاله *tante paternelle.* | Vatersschwester.

at عمی 'AMI. Sbst. = عمّ *oncle paternel.* | Vatersbruder. (davon das Deminutiv. عموجه)

a عمی 'AMÂ. (mit Nunation عمیً 'AMAN.) s. عما *cécité.* | Blindheit.

a عمی 'AMÎ. (mit Nunation عمٍ 'AMIN.) Adj. احمق اولان. کور اولان *aveugle, aveuglé, stupide, imbécile.* | blind, verblendet, dumm.

a عمیًا 'IMMİÂ. Adv. *sans que l'on sache où, comment, par qui; à l'aveugle, témérairement.* | ohne das man weiss wie, unversehens, blindlings. s. علی العمیا

a عمید 'AMID. [Rad. عمد] Sbst. = عمود *colonne, soutien, appui, chef.* | Säule. Stütze, Halt, Vorsteher, Führer, Statthalter.

a عمیر 'AMIR. [Rad. عمر] Adj. آبادان *cultivé, peuplé, habité.* | bebaut, bewohnt, bevölkert.

a عمیق 'AMIK. [Rad. عمق] Adj. درین *profond.* | tief. Femin. عمیقة 'AMİKA. Adv. عمیقًا 'AMİKEN. Plur. اعماق ,, عمق. عماق

a عمیم 'AMIM. [Rad. عمّ] Adj. Pl. عمم ,, Femin. عمیمة 'AMİME. (Gegenth. v. مخصوص) *général, universel, commun à tous.* | allgemein. مسرت عمیمه allgemeine Freude. عمیم النفع gemeinnützig. عمیم الاحسان gegen Alle wohlthätig.

a عن 'AN. Prepos. ن — ده — دن — ز *de, par, pour, après, etc.* | von, her, Seitens, nach, für (bezeichnet überh. das Entfernen oder sich entfernen von etwas und das Hinausgehen über etwas: vgl. die arab. Gramm.) عن الاصل 'AN EL-ASL. oder عن اصل 'AN ASLIN. *d'origine, originairement.* | von Ursprung, ursprünglich.

eigentlich. عن جانب 'AN ǦÂNIB. *de par, de la part de, par ordre.* | von Seiten, Seitens. عن قريب 'AN-KARÎB. oder عنقريب = يقيندە 1. (in Verbindung m. d. Futurum) *prochainement, sous peu, dans peu.* | nächstens, in kurzem, bald. 2. (in Verbindung mit den Zeiten der Vergangenheit) *dernièrement.* | vor kurzem, neulich. عن زمان قريب *bientôt.* | bald. عن الشك *sans doute.* | ohne Zweifel. عن قصد *avec préméditation, à dessein.* | absichtlich. لا عن قصد *sans dessein, par accident.* | absichtslos, unversehens.

a عناء 'ANÂ. [عنا I.] Sbst. اسير اولمق *peine, fatigue, travail pénible; lassitude, chagrin, difficulté, état de captivité.* | grosse Beschwerlichkeit, Abmüdung, Plage, Sorge, Betrübniss, Angst, Krankheit, Unglück, Widerwärtigkeit, Drangsal; bes. Gefangenschaft. رنج و عنا Qual u. Betrübniss. جان پر عنا die angstvolle Seele.

a عناب 'UNNÂB. Sbst. vulg. عناب 'HUNNÂB. *jujube rouge.* | die rothe Brustbeere. — Poet. die Lippen des Liebchens; die mit Henna gefärbten Fingerspitzen des Liebchens. Adj. rel. عنابى 'UNNÂBÎ. Fem. عنابيّة 'UNNÂBÎJE. *de la couleur de la jujube.* | brustbeerfarbig, röthlich.

a عناد 'YNÂD. [Rad. عند] Sbst. *opiniâtreté, obstination, entêtement.* | Hartnäckigkeit, Halsstarrigkeit, Eigensinn. — ETMEK. — ÜZRE OLMAK, auch 'YNÂDA DÜŠMEK, 'YNÂDA WARMAK, 'YNÂD JOLUN TUTMAK, 'YNÂDA BINMEK, 'YNÂD JOLUNA SAPYNMAK. *être entêté.* | eigensinnig sein oder werden, trotzen. او عناده بندى يا 'YNÂDA BINDI, JÂ. der hat einmal seinen Kopf aufgesetzt! Adv. عناداً 'YNÂDEN. = عناد ايله *opiniâtrement.* | halsstarriger Weise, verstockter Weise. Nom. ag. عناديجى 'YNÂDÇY. *opiniâtre, entêté.* | der Halsstarrige, Trotzkopf. Rel. abstr. عناديجيلق 'YNÂDÇYLYK. = عناد

at عنادلشمق 'YNÂDLAŠMAK. Vb. recipr. *s'entre-obstiner.* | gegenseitig auf seinem Kopfe bestehen.

at : عناديلك 'YNÂDLYK. Sbst. Abstr. v. عناد

عنادل 'ANÂDIL. Sbst. Pl. v. عندليب *les rossignols.* | die Nachtigallen.

a عناصر 'ANÂSYR. Sbst. Pl. v. عنصر

a عناق 'YNÂK. [عنق III.] Sbst. قوجقلشمق . قوجشمق *action de s'embrasser.* | Umarmung.

a عناقيد 'ANÂKID. Sbst. Pl. v. عنقود

a عناكب 'ANÂKIB. Sbst. Pl. v. عنكبوت

a عنان 'YNÂN. [Rad. عنّ]. Sbst. Plur. أعنّة . عُنُن *rênes.* Zügel. اطلاق عنان اتمك *lâcher les rênes; se hâter.* | den Zügel lassen; sich beeilen. بر كمسنيه توجيه عنان كلام ايتمك einem den Zügel der Rede zulenken, d. i. ihn anreden. بر يره عطف عنان استعجال ايلمك (oder عزيمت) nach einem Orte den Zügel der Beschleunigung wenden, schnell hinreisen. هم عنان اولمق neben einander reiten; gleich schnell reiten. عنان در عنان قطع راه ايتمك mit einander reiten oder reisen. عنان ازدست رفتن (oder ربوده —) da der Zügel aus der Hand fort (oder: entrissen) war, d. i. ohne Selbstbestimmung. باد عنان BÂD-'YNÂN. *rapide comme le vent.* | der den Wind als Zügel hat, windschnell. عنان تاب 'YNÂN-TÂB. oder پيچ — 'YNÂN-PIČ. *qui tourne les rênes, qui se tourne.* | Zügelwendend, d. i. sich wendend. 'YNÂN-TÂB. OLMAK. *monter à cheval, se mettre en route, se tourner vers . . .* | reiten, sich aufmachen, wohin reisen, sich wohin wenden. صوب مأموره عنانتاب عزيمت اولندى nach der befohlenen Seite wurde er Zügel-wendend der Reise, d. i. er reiste nach seinem Bestimmungsorte ab. W. 140. عنان ريز 'Y.-RIZ. *qui se hâte.* | Zügel schiessen lassend. 'Y-RÎZ OLMAK. *se hâter, fuir.* | schnell reiten, sprengen, schnell fliehen. پايهٔ سريرِ اعلايه طوغرى عنانريز سعادت اولوب mit erhabenem Anstande schnell nach Hofe reitend. W. 124. عنان كش 'YNÂN-KEŠ. Zügel ziehend. 'YNÂN-KEŠ OLMAK. reiten; das Pferd anhalten.

a عناية 'YNÂJET. [Rad. عنى] Sbst. Plur. عنايات 'YNÂJÂT. *soin, effort! sollicitude; bienveillance, bonté, protection, grâce, faveur, secours.* | Sorge, Sorgfalt; im Türk. Gebr. Wohlwollen, Güte, Gnade (= كرم), Schutz, Beistand, Hülfe. بعنايت = بعون *par l'assistance.* | mit Hülfe. بعنايت الله mit Gottes Hülfe. عون و عنايت ربّانيه ايله mit der göttlichen Hülfe und Gnade. عنايت ايلهٔ الله. Gott übe Gnade! اندن بيوك عنايت اولورمى kann es eine grössere Gnade geben? عنايت بيورك 'Y. BUJURUŠ. *ayez la bonté, plaît il?* | belieben Sie (als Aufforderung zu irgend einer Handlung oder Unterlassung). شموس عناياتك شعشعسى das Strahlen der Sonnen der Gnaden. W. 203. عين عنايت *œil de faveur, bienveillance.* | Auge der Güte, d. i. Wohlwollen. Rel. coner. عنايتلو 'YNÂJETLÜ. *bienveillant.* | wohlwollend, gnädig. عنايتلو افندينز unser gnädiger Herr. Compos. pers. عنايتمدار 'YNÂJETMEDÂR. (als Mittelpunkt nach allen Seiten Gnaden spendend) oder عنايتكار 'INÂJET-KÂR. *ienveillant.* | wohlwollend, gnädig, gütig.

a عنب 'YNEB, 'YNAB. Sbst. اوزم Plur. اعناب A'NÂB. *raisin.* | Weintraube.

a عنبر 'AMBER. Sbst. *p* شاهبوى *ambregris, parfum.* | Ambra, wohlriechende Substanz zum Räuchern. نسيم عنبر NESÎM-I 'A. das Ambra-Lüftchen, würzige Luft. Rel. coner. عنبرلو 'AMBERLÜ. *ambré, parfumé, qui répand l'odeur de l'ambre.* | mit Ambra gewürzt, duftend, wohlriechend. Dieselbe Bedeutung haben die pers. Compos. عنبربار 'AMBER-BÂR. Ambra regnend. عنبر بوى 'AMBER-BÛY. Ambra duftend. عنبر ساى AMBER-SÂY. Ambra reibend, عنبر پاش 'AMBER-PAŠ. Ambra verbreitend. عنبردان 'AMBER-DÂN. = بويدان *boîte à parfums.* | Ambrabüchschen. Adj. rel. عنبرى 'AMBERÎ. *d'ambre-gris, parfumé d'ambregris.* | von Ambra, Ambra duftend. Femin. عنبريّة 'AMBERIJE. als Sbst. *eau de vie, liqueur.* | Amberliqueur, Rosoglio. Nom. ag. عنبريجى 'AMBERIJÇÎ. *liquoriste.* | Liqueurverkäufer. Adj. *p* عنبرين 'AMBERÎN. *ambré, d'ambre, parfumé.* | von Ambra duftend, wohlriechend, = عنبرلو

gr عنبرباريس 'AMBERBÂRIS. امبرباريز . بربريز Sbst. *berberis, épine-vinette.* | Berberize, Sauerdorn.

a عنّة 'UNNET. [Rad. عنّ] Sbst. پولاچلق *impuissance à la cohabitation.* | Impotenz.

a عنترى 'ANTERÎ. vulg. 'ANTARY. Sbst. *robe courte.* | kurzes Unterkleid (in der Form eines kurzen Männer-Schlafrocks. W.)

a عند 'YND. Sbst. جانب . يان *côté; l'espace à côté de q. qn.* | Seite; Raum zur Seite. Als Praepos. *près, auprès, chez.* | bei, neben, an. عند الله 'YND-ALLAH. *auprès de Dieu.* | bei Gott, vor Gott. من عند الله *de la part de Dieu.* | von Seiten Gottes. عندنده 'YNDYNDA. *auprès de lui.* | bei ihm. عندلرنده 'YNDLARYNDA. *auprès d'eux, d'après leur opinion.* | bei ihnen, nach ihrer Meinung. عندنده پك عزيز ihm sehr theuer.

a عندليب 'ANDALÎB. Sbst. بلبل *rossignol.* | Nachtigall, Sprosser. Pl. عنادل 'ANÂDIL.

a عندم 'ANDAM. Sbst. بقم *bois de Brésil.* | rothes Farbeholz.

a عنده 'ANEDE. Pl. v. عند

a عندى 'YNDÎ. Femin. عنديّة 'YNDÎJE. Adj. *ayant la valeur d'une opinion personnelle, non objective.* | nur auf subjektive Meinung begründet. Plur. عنديّات 'YNDÎJÂT. *opinions mal fondées, paroles vaines.* | ungegründete Einbildungen, dergleichen Worte. اكثرى عنديات اولمغله da es meist Possen waren. — 'YNDÎJE. ist auch der Name einer Sekte, die behauptet, dass Alles was und wie man es sich einbilde existire.

p a عنزروت ANZERÛT. Sbst. *p* انزروت *espèce de gomme.* | eine Art Gummi; Fischleim.

a عنصر 'UNSUR. 'UNSAR. Sbst. اساس . مادّه اصل Plur. عناصر 'ANÂSYR. *élément, substance; naturel, tempérament, origine, race des hommes.* | Element, Grundstoff, Substanz, Wesen: natürliche Constitution. Natur; Ursprung und Rasse der Menschen. عنصر لطيف 'UNSUR LATÎF. anmuthiges Wesen, anmuthige Person. عناصر اربعهٔ 'ANÂSYR 'ARBA'E. *les quatres éléments.* | die vier Elemente. Adj. rel. عنصرى 'UNSURÎ. *élémentaire.* | elementarisch. اجزاى عنصريسنك اكثرى die meisten seiner elementaren (leiblichen) Bestandtheile. W. 178.

a عنعنه 'AN'ANA. Sbst. (v. عن) نقل كردن سخن FW. *tradition.* | Tradition, Ueberlieferung durch die Kette der Gewährsmänner der Tradition; das Hinaufführen der Tradition von einem Gewährsmanne zum andern.

a عنف 'UNF. Sbst. خشونت . سرتلك . زور *violence, force, rudesse.* | Heftigkeit, Härte, Barschheit, Rauheit, Strenge. عنف طريقيله auf dem Wege der Strenge oder der Barschheit, d. i. strenge, barsch. عنف و خشونتله barsch und grob. Adj. عنفاً 'UNFEN. = عنف ايله *par force, violemment.* | heftig, mit Gewalt. Adj. rel. عنفى 'UNFÎ. Fem. عنفيّة 'UNFÎJE. *violent, dur, etc.* | heftig, hart, grob, gewaltsam u. s. w. تكاليف عنفيه Erpressungen.

a عنفوان 'UNFUWÂN. u. عنفو 'UNFÛWWUN.

Sbst. *premier temps de la beauté de q. ch., fleur (de l'âge).* | Zeit der ersten Blüthe oder Frische einer Sache; Blüthe der Jugend. عنفوان صباوتدك in der ersten Kindheit. عنفوان شباب Jugendblüthe.

a عنق 'UNUK, 'UNK. Sbst. گردان *p* بويون *cou, col.* | Nacken, Genick, Hals. ضرب عنق ZARB-I 'UNUK. *décapitation.* | Enthauptung.

a عنقا 'ANKA. (Fem. v. أعنق langhalsig). *nom d'un oiseau fabuleux* ; Name eines fabelhaften Vogels, wie هما 'HUMA. سيمرغ 'SIMURG. سيرنك 'SIRENG, der im Kaukasus wohnen soll. Wessen Haupt der Schatten des fliegenden Anka trifft, der soll eine Krone tragen. In übertrag. Bedeutung. Sbst. *chose extraordinaire, homme excellent.* | etwas ausserordentliches, seltenes, ausgezeichneter Mensch. بر عنقا بازركن ein Hochangesehener Kaufmann (wie: ein Phönix unter den Kaufleuten). سيلكل اى بلبل عنقا صفت SÖJLEGIL EJ BÜLBÜL-I 'ANKÂ-SIFÂT. singe doch, du Anka-gleiche Nachtigall. W. 273.

a عنقريب 'ANKARÎB. s. عن [pressung.

p r عنقريه 'ANKARIA. s. انقاريه Frohne, Er-

a عنقود 'UNKÛD, vulg. 'ANKÛD. Sbst. Pl. عناقيد 'ANÂKÎD. *grappe, grappe de raisin, tout fruit en forme de grappe.* Traube, Weintraube, jede traubenförmige Frucht. عنقود ثريّا 'UNKÛD-I SÜREJJÂ. die Plejaden.

a عنكبوت 'ANKEBÛT. Sbst. اورنجك *araignée.* | die Spinne. Pl. عناكب 'ANÂKIB. und عنكبوتات 'ANKEBÛTÂT.

a عنن 'ANEN. Sbst. *action de se présenter ; apparition ; chose qui se présente à nos yeux.* | Erscheinung; alles das dem Auge gegenüber tritt. Plur. أعنان A'NÂN.

a عنوان 'UNWÂN. [Rad. عنى] Sbst. *titre, frontispice ; façade ; commencement d'une chose ; chiffre impérial.* | Titel, Aufschrift, Vorderseite (eines Gebäudes), Alles wodurch etwas anderes angezeigt wird oder das sich vor den anderen auszeichnet; Zeichen, Handzeichen (= طغرا. نشان). — KOMAK. *intituler.* einen Titel beilegen, betiteln. عنوان المحامد das Titelblatt der verdienstlichen Werke, d. i. das vorzüglichste derselben. كندو كندويه راست كويلق عنوانى ويروب sich selber den Titel eines Freundes der Aufrichtigkeit beilegend. W. 207. حكمدار نصفت عنوان ein durch Gerechtigkeit ausgezeichneter Herrscher. عنوان كذبه *luxe trompeur qui masque le manque réel de ressources.* | trügerischer Aufwand (um sich den Anschein eines Reichen zu geben). صاحب عنوان *le plus distingué, le plus insigne.* | der ausgezeichnetste. لطافت عنوان صبا حتعنوان SABÂHAT-'UNWÂN. LATÂFET-'U. ملاحت عنوان MELÂHAT-'U. *beau, élégant.* | schön, hübsch. دارا عنوان DARA-'U. *puissant.* | mächtig (eig. den Titel eines Darius führend). سعادت عنوان SE'ÂDET-'U. *heureux, fortuné.* | glücklich. شجاعت عنوان ŠEGÂ'AT-'U. *courageux.* | muthig, tapfer. عنواندار 'UNWÂN-DÂR. *qui a un titre, qui possède un emploi, titulaire.* | Titel führend, betitelt.

a عنوت 'ANWET. [Rad. عنا] Sbst. زور جبر *force, violence.* | Gewalt, Heftigkeit. Adv. عنوة 'ANWETEN. *par force, violemment.* mit Gewa't (Gegenth. v. صاحًا), heftig.

a عنود 'ANÛD. u. عنيد 'ANÎD. [Rad. عند] Adj. عنادجى اولان *opiniâtre, entêté.* | halsstarrig, widerspenstig, hartnäckig, eigensinnig.

a عنيف 'ANÎF. [Rad. عنف] Adj. سرشت و خشونتلو اولان *dur, violent, rude, sévère, cruel, tyran.* | heftig, rauh, hart, streng, grob, grausam, tyrannisch. Plur. عنف 'UNUF. Fem. عنيفة 'ANÎFE.

a عنّين 'UNNÎN. [Rad. عن] Adj. u. Sbst. پولاچ *inhabile à la génération, impuissant.* | zeugungsunfähig, impotent.

a عنّينة 'UNNÎNE. Sbst. عنّين اولق. پولاچلق *impuissance.* Impotenz.

a عوّاج 'AWWÂG. [Rad. عاج] Sbst. *qui travaille en ivoire, marchand d'ivoire.* | Elfenbeinarbeiter, Kunstdrechsler, Elfenbeinverkäufer.

a عوّاد 'AWWÂD. [Rad. عود III.] Sbst. عودت. كيرو كلمك *action ou habitude de revenir à q. ch., avoir pour habitude, répéter, réitérer, reprendre ; être assidu, s'appliquer à q. ch. ; se rappeler, q. ch.* | das häufige wieder zurückkommen auf etwas; Gewohntsein, Wiederholung; etwas oft und fleissig thun; sich einer Sache erinnern.

a عوّاد 'AWWÂD. [Rad. عود] Sbst. *musicien qui joue du luth.* Lautenschläger. Fem. عوّادة 'AWWÂDE.

a عوارض 'AWÂRIZ. Sbst. Pl. v. عارضة *accidents ; impôts.* | Zufälle, Accidenzen, ausserordentliche Steuern. Nom. ag. عوارضجى 'AWÂRIZCÎ. *percepteur des impots.* | Einnehmer der 'AWÂRIZ genannten Steuern.

a عوارف 'AWÂRIF. Pl. v. عارفة *grâces, faveurs, bienfaits, bonnes actions.* | Gnaden, Wohlthaten, gute Handlungen.

a عواصف 'AWÂSIF. Pl. v. عاصفة

a عواض 'IWÂZ. [عاض III.] Sbst. = معاوضة u. عياض. تراميه اينمك *action d'échanger.* | das Umtauschen, Auswechseln.

a عواطف 'AWÂTIF. Pl. v. عاطفة

a عواقب 'AWÂKIB. Pl. v. عاقبة

a عواقر 'AWÂKIR. Pl. v. عاقر

a عواقيل 'AWÂKÎL. Pl. v. عاقول

a عوالم 'AWÂLIM. Pl. v. عالم

a عوالى 'AWÂLÎ. Pl. v. عالى

a عوامّ 'AWÂMM. u. 'AWÂM. (ohne Teschdid). Pl. v. عامّة

a عوامل 'AWÂMIL. Pl. v. عامل

a عوائد 'AWÂÏD. 1. Pl. v. عائدة *revenus, rentes.* | Einkünfte. 2. Plur. irreg. v. عادة *coutûmes, usages.* | Gewohnheiten, Gebräuche.

a عوائق 'AWÂÏK. Pl. v. عائق

a عوج 'AWG. Sbst. *action de s'arrêter, faire halte ; se désister de q. ch.* | halt machen, still stehen, stehen bleiben; von etwas abstehen, zurücktreten.

a عوج 'AWAG. Sbst. اكريلك. اكرى اولق *état de ce qui est tortueux, qui n'est pas droit.* | das Krummsein, Gewundensein.

a عوج 'YWAG. Sbst. اكريلك *tortuosité, sinuosité, courbe, détour.* | Krümmung, Windung, Biegung.

a عود 'AWD. u. عودت 'AWDET. Sbst. رجوع اتمك. دونمك. كيرو كلمك *action de revenir, de retourner ; retour.* | das Zurückkommen, Rückkehr. — ETMEK. — KYLMAK. *retourner.* zurückkommen, zurückkehren (von: دن —, nach oder wohin, m. d. Dat.). عودت تمه 'AWDET-NÂME. Geleitschein (salvus conductus).

a عود 'ÛD. Sbst. 1. أغاج *bois (en général), pièce de bois ; clisse, éclisse.* | Holz, Stück Holz; Schiene (= جبر) bei Verrenkungen oder Knochenbrüchen. Kam. 2. (vulg. ÖD.) *bois d'aloès.* | Aloeholz (zum Räuchern). عود القبر Name einer Pflanze, die als Heilmittel gebraucht wird, = *a* عاقر قرحا. عود القرح. عاقر قرحان. *p* كركوهان. 3. *luth.* | die Laute (von dem arab. العود EL-'ÛD. mit dem Artikel; davon das französische *luth*). [Galle.

t عود 'ÖD. Sbst. Tahrif st. أود *bile.* | die

a عودت 'AWDET. s. عود 'AWD.

ap عودسوز 'ÖD-SÛZ. *encensoir.* | Rauchfass zu Räucherungen mit Aloeholz.

a عوذ 'AWZ. Sbst. *action de chercher refuge (auprès de Dieu).* | das Zuflüchtnehmen (zu Gott).

عوذاً بالله 'AWZEN BI-L-LÂH. *que Dieu préserve!* | Gott bewahre!

a عوذ 'AWEZ. Sbst. *refuge, asile ; répugnance.* | Zuflucht; Widerwille. Adv. عوذا 'AWEZEN. *à contre-cœur.* | wider Willen.

a عوذة 'ÛZET. Sbst. حرز *amulette, talisman.* | Amulet, Talisman. Plur. عوذ 'ÛZ.

a عور 'ÛR. Plur. v. أعور 'AWAR.

a عورة 'AWRET. [Rad. عار] Sbst. 1. أود يزى *tout ce que la pudeur ne permet pas de voir ni d'être vu ; parties naturelles.* | Alles was der Anstand verbietet zu sehen oder sehen zu lassen; die Schamtheile. عورت مرد 'AWRET-I MERD. die geheimen Theile des Mannes. — زن 'AWRET-I ZEN. die des Weibes. عورت يرلرى od. عورتلر. أود يرلرى = آلات معهود. die Schamtheile. 2. im türk. Gebr. für اروت 'ARWAD, = قارى. زن. بانو. زوجه. خاتون *femme, épouse.* | Frau, Eheweib. عورت آلمق 'A. ALMAK. *prendre une femme, se marier,* | ein Weib nehmen, heirathen. عورتنى بوشاتمق *répudier sa femme.* | sein Weib verstossen. هاى عورتنى صاتدم بزونكك ich habe jenes Kupplers Weib schon verhandelt (pöbelhafte Schimpfrede, wofür noch gröber سكدم SIKDIM statt SATDYM). Demin. عورتجه 'AWRATGA.

a عوسج 'AWSAG. Sbst. ساجان تيكنى. موسى أغاجى Name eines stacheligen Strauchs.

a عوض 'AWZ. Sbst. بدل. بدل اتمك. بدل ويرمك *action d'échanger, de remplacer une chose à q. qn.* | Austauschung, Tausch, Ersetzung.

a عِوَض 'YWÂZ. Sbst. بر شيئ بدل اولان نسنه Plur. اعواض A'WÂZ. *ce qui est donné en échange, équivalent, récompense, compensation.* | was für etwas anderes gegeben wird, Ersatz, Aequivalent. — ETMEK; — WERMEK. *rétribuer, récompenser.* | Ersatz geben. عوضى ويرمك (oder عوضن) anstatt dessen oder dafür geben, damit ersetzen. بلا عوض *gratis.* | unentgeltlich.

Adv. عوضًا 'YWAZEN. عنه عوضًا *en récompense.* | anstatt, für, als Ersatz.

at عوضلنمق 'YWAZLANMAK. Vb. refl. Aor. عوضلنور 'YWAZLANYR. = عوض آلمق *être rétribué.* | Ersatz erhalten. Deriv. عوضلندرمق 'YWAZLANDYRMAK. Vb. caus. = عوض ايتدرمك *faire rétribuer.* | ersetzen lassen.

a عوعو 'AW'AW. Sbst. كوپك حاولامسى *aboiement des chiens.* | Hundegebell.

a عوعوة 'AW'AWET. Sbst. باغرمق، حيقرمق *mugissement, hurlement.* | Gebrüll, Geblök, Geheul.

a عوق 'AWK. Sbst. ايشدن آليقويوب تأخير . منع ائتمك *action d'empêcher, de retarder; délai, retard.* | das Zurückhalten, Verhindern, Abhalten von etwas; Aufschub, Verzögerung, Verzug. — ETMEK. *retarder, différer.* verzögern, hinausschieben, hinhalten (m. d. Accus.): بر يرده عوق اولمق an einem Orte zurückbleiben.

a عول 'AWL. Sbst. 1. *action de dévier du chemin droit, d'agir injustement.* | Verirrung. 2. auch عولة . عويلة . عويل *cri, lamentation.* | Schrei, laute Klage.

a عون 'AUN. Sbst. ياردم . ظهير *aide, secours, assistance.* | Hülfe, Beistand. — Als Concr. = ياردمجى Plur. اعوان A'WÂN. *aide, auxiliaire, défenseur.* | Helfer, Beistand, Beschützer. بعون BI 'AUN. = بعنايت . ياردملة *avec secours (de..).* | mit Hülfe. عون آنى ايله mit göttlicher Hülfe. عون حقله mit Gottes Hülfe.

Adj. rel. عونى 'AUNÎ. Fem. عونيّة 'AUNÎJE. *securable.* | hülfreich, behülflich.

عويل 'AWÎL. Sbst. فرياد *cri, lamentation.* | Schrei, laute Wehklage. vgl. عول 2.

at عويلامق 'AWYLAMAK. u. عويلمق Vb. intr. *hurler, crier.* | heulen, schreien.

a عيار 'AHÂR. u. عيارة 'AHÂRE. Sbst. زنپرستلك، زنا ائتمك *fornication, adultère.* | Hurerei, Ehebruch.

a عيد 'AHD. Sbst. Plur. عيود 'UHÛD. 1. *engagement, serment, promesse, pacte, alliance, traité de paix, testament, disposition qui lie les héritiers, désignation, nomination à une place.* | Verpflichtung, eidliche Zusage, Versprechen, Vertrag, Bündniss, Staatsvertrag, Friedensvertrag; Testament, Anordnung welche die Erben verpflichtet; Ernennung (zu einem Amte oder als Nachfolger). ولى عهد WELI-I 'AHD. *l'héritier désigné.* | der ernannte Thronerbe. عهد ايتمك 'AHD ETMEK. *promettre, s'engager.* | versprechen, sich verpflichten. عهد آلمق 'AHD ALMAK. *se faire promettre q. ch.* | sich versprechen lassen, ein Versprechen nehmen. عهد ومياق بركتمك Vertrag und Bündniss schliessen. عهد اوزره اولمق die Zusage einhalten. بولى ائتمك عهدمز دكل das zu thun ist nicht unser Versprechen, dazu sind wir nicht verpflichtet. نقض عهد NAKZ-I 'AHD. Vertragsbruch. عهود و شروط Verträge und Stipulationen. عهدنامه 'AHD-NÂME. *diplôme, contrat (par écrit).* | Vertragsschrift, schriftlicher Contract. Adv. عهدًا 'AHDEN. *selon le contrat.* | vertragsmässig. تمام عهدًا مشروط اولمق ganz verfassungsmässig bedungen sein. Rel. concr. عهدلو 'AHDLY. *qui a fait vœu, promis, consacré.* | durch Vertrag, Versprechen u. s. w. gebunden; geweiht, versprochen. 2. *temps, âge, époque, temps où une chose a lieu.* | Zeit in der jemand lebt oder in der etwas stattfindet. عهد قريبده *dans peu.* | in naher Zeit, bald. عهد سابقده *autrefois.* in vergangener Zeit, vormals, ehemals. در عهد آن zu Jenes Zeit.

a عهدة 'UHDE. vulg. 'ÖHTE. Sbst. *engagement, promesse, obligation, responsabilité; charge, emploi.* | Verpflichtung, Versprechen (schriftliches), Obliegenheit (etwas zu thun, zu leisten, zu zahlen, zu beweisen, u. s. w.), Verantwortlichkeit, amtliche Stellung, Amt. در عهده DER 'ÖHTE. *selon la promesse.* | dem Versprechen nach. در عهده ايلمك DER 'Ö. EJLEMEK. عهده سنه ÖHTESINE ALMAK. *prendre sur soi, s'engager sur sa responsabilité.* | die Verantwortlichkeit auf sich nehmen, sich verpflichten, dafür haften. عهده سنده قلمق in seiner Obliegenheit (d. i. in seiner Verpflichtung, seiner Schuld) bleiben. بيك غروش عهدهسنده قلنوب indem er 1000 Piaster schuldig blieb. اول مبلغى عهدهسنه كچوروب ihn mit jenem Betrage belastend. عهدهسندن كلمك von seiner Obliegenheit kommen, sich seiner Verpflichtung entledigen, sie erfüllen. عهدهسندن كلميه جك etwas was einer nicht wird leisten können. عهدكز 'ÖHTINIZE. *à vous.* | euerer Obliegenheit, d. i. Euch. عهدهٔ عبيدانمه 'ÖHTE'-I 'ABÎDÂNEME. meiner dienerlichen Obliegenheit, d. i. mir. عهدهسنه فريقلك رتبهسى توجيه اولندى seiner Obliegenheit (d. i. ihm) wurde der Grad eines Divisionärs verliehen. W. 303. Compos. عهده براءتى 'UHDE-BERÂETI. *action de s'aquitter d'une obligation, remplissement d'un devoir.* | Erfüllung einer Obliegenheit, Ausführung.

at عهدلنمق 'AHDLANMAK. u. عهدلمك 'AHDLEMEK. = عهد ايتمك Vb. act. *promettre.* | versprechen. Deriv. عهدلشمق 'AHDLAŠMAK. u. عهدلشمك 'AHDLEŠMEK. Vb. recipr. *s'engager réciproquement, se confédérer, comploter.* | sich gegenseitig verpflichten, sich verbinden, sich verschwören.

a عهر 'AHIR. Sbst. زنا . زنپرستلك *adultère, fornication, mauvaise vie.* | Ehebruch, Hurerei, liederliches Leben.

a عهرة 'AHIRE. Sbst. = عاهره . فاحشه *femme adultère, prostituée.* | Ehebrecherin, Hure.

[illegible] Sbst. Plur. عهود

a عهر 'UHÛR. [عهر I.] Sbst. زنا ايتمك . زنپرستلك آتيمك *action de commettre la fornication ou l'adultère.* | liederliches Leben führen.

a عهيد 'AHÎD. [Rad. عهد] Adj. u. Sbst. عهد و پيمان ايتمش اولان *lié par un pacte ou une promesse, allié, confédéré.* | durch Vertrag oder Versprechen gebunden, verpflichtet; Verbündeter, Bundesgenosse.

a عيّاب 'AJJÂB. [Rad. عيب] Adj. u. Sbst. عيبجو *p* قنايجى *qui trouve toujours à blâmer, qui parle mal de tout le monde; censeur, médisant.* | der immer etwas zu tadeln hat, Splitterrichter, Lästerzunge. Femin. عيّابة 'AJJÂBE.

a عياد 'YJÂD. und عيادة 'YJÂDET. [عاد I.] خستهنك زيارتنه وارمق . كيدوكلمك *action de revenir; revenir souvent et prendre habitude, s'accoutumer à..., exercer, pratiquer; venir voir un malade.* | öfteres Zurückkommen auf eine Sache; Gewöhnung an etwas, Uebung; Krankenbesuch. — ETMEK. = زيارت ايتمك *visiter un ami, un malade.* | einen Freund, einen Kranken besuchen.

a عياذ 'YJÂZ. [عاذ I.] Sbst. 1. صغنمق . التجا *action de chercher un abri contre q. ch.* | Zufluchtsuchen, Zufluchtnahme. عياذًا بالله 'YJÂZEN BILLÂHI. *que Dieu nous en préserve, à Dieu ne plaise!* | Gott behüte! 2. Concr. صغنجق *asile.* | Zufluchtsort.

a عيار 'YJÂR. vulg. 'AJAR. [عار III.] Sbst. *action de marquer d'un contrôle; titre de la monnaie; exactitude d'une mesure ou d'un poids contrôlé et conforme au patron; aloi, poids, mesure, calibre.* | das richtige Begrenzen und Bezeichnen eines Maasses oder Gewichts, Aichung; Probe oder Feingehalt des Metalles u. s. w.; richtiges Maass und Gewicht. زر خانص العيار *or de bon aloi.* | Gold von reinem Gehalte. تمام عيار (درست . — . مستقيم —) *de bon aloi, de bon poids ou mesure.* | von gutem Gehalte, ächt; von richtigem Maasse oder Gewicht. افكارى عيار اعتباره اورمق die Gedanken auf die Probe der Betrachtung oder Ueberlegung setzen, d. i. mit sich selber zu Rathe gehen. W. 252. Nom. ag. عيارجى 'YJÂRGY. vulg. 'AJARGY. = صاحب عيار گير *p* عيار گيرر *essayeur, préposé à l'essai des monnaies.* | Probirmeister, Münzwardein.

a عيّار 'AJJÂR. [Rad. عار med. ى] Sbst. *vagabond; homme rusé, méchant, fourbe, habile voleur.* | Landstreicher; ein schlauer, boshafter Mensch, Bösewicht, Spitzbube, Betrüger. Fem. عيارة 'AJJÂRET.

ap عيارى 'AJJÂRÎ. Sbst. (abstr. des Vhg.) *vagabondage; fourberie, méchanceté.* | Landstreicherei; Bosheit, Betrügerei, Prellerei. [s. عيار

ap عيارگير 'YJÂR-GÎR. Sbst. = عيارجى

at عيارلمك u. عيارنمق 'YJARLAMAK. vulg. 'AJARLAMAK. Vb. act. = عيار ايتمك 'YJÂR ETMEK. *essayer de la monnaie, de l'or, de l'argent, etc.; ajuster une mesure; régler une pendule, une montre; mesurer.* | Metall, Gewicht, Maass u. s. w. probiren; ein Gefäss aichen; eine Uhr stellen, mit dem Maasse messen. ايكى اولچكى چاقشدروب عيارلمك zwei Maasse nebeneinander stellen und [illegible] mit dem andern probiren.

a عيّاش 'AJJÂŠ. [Rad. عيش] Adj. u. Sbst. عيش و عشرت اربابى *bon vivant, adonné au plaisirs, buveur.* | Lebemann, dem Vergnügen ergeben. Prasser, Schlemmer, Trinker.

a عياض 'YÂZ. Sbst. = قارشولق . عوض *action de remplacer, d'échanger, etc., équivalent.* | Vertauschung, Umtauschung; Ersetzung, Ersatz.

a عيافة 'YÂFET. [Rad. عاف] Sbst. قوش تسميله تطير و تفأل ايلمك *action de tirer des augures du vol des oiseaux; art du devin.* | Wahrsagung (aus dem Vogelfluge u. a.).

a عيال 'YÂL. vulg. 'AJAL. Sbst. collect. (عيّل) = اهل بيت . اولاد . اعيال *famille; femme, enfants et toute la domesticité.* | Familie, Frau, Kinder und Gesinde, Hausgenossen. Im Türk. als Singular: *femme, épouse.* | Hausfrau, Ehefrau. كندوسي اهل و عياليله er selbst mit Frau u. Kind. بالجمله عيال و اتباعيله mit allen seinen Angehörigen. كثير العيال einer der eine zahlreiche Familie hat.

a عيالة 'YÂLET. Sbst. *soin que l'on est obligé de donner à l'entretien d'une nombreuse famille.* | Unterhalt einer zahlreichen Familie.

a عيان 'YÂN. Sbst. [Rad. ع‍ن med. ى] *évidence, autopsie; publicité, notoriété.* | Klarheit, Deutlichkeit, Evidenz, Autopsie; Oeffentlichkeit, Kundbarkeit. عين عياندة مشاهده ايلمك mit dem Auge der Autopsie betrachten, mit eigenen Augen sehen, deutlich erkennen, deutlich vor sich haben. ميدان عياند كلمك *venir sur la grande place de la publicité, c. à d. devenir public.* | in die Oeffentlichkeit gelangen, veröffentlicht werden, an's Tageslicht kommen. عياندة 'YANDA. u. 'AJANDA. (Gegenth. v. روياده) im wachen Zustande, nicht im Traume.

at عيان 'AJÂN. Tahrif des Vhgdn. Adj. آچق . آشكار . بللى *clair, évident, manifeste, connu.* | klar, offenbar, deutlich, bestimmt, augenscheinlich, bekannt, offenkundig. — ETMEK. *manifester, déclarer, expliquer.* | offenkundig machen, bekannt machen, enthüllen, erklären. — OLMAK. *être manifesté, être clair.* | offenkundig sein, deutlich sein. راز عيان اتمك *révéler un secret.* | ein Geheimniss verrathen. بو خود كوندن عياندر diess ist selbst einleuchtender als die Sonne. عيان يردة 'A. JERDE. عيان ايله 'A. ILE. *à découvert, publiquement.* | offenkundig, öffentlich, = Adv. عياناً 'AJÂNEN. *clair, évident.* | klar, deutlich.

at عيانة 'YÂNET. [ع‍ن med. ى I.] Sbst. 1. (Nom. act.) جاسوسلك ايتمك *action d'épier, de regarder, d'explorer, être en vedette, en observation.* | Spähung, Spionage, Kundschaftung, Betrachtung, Beobachtung. 2. (concret). جاسوس *espion.* | Spion. Kundschafter.

a عيب 'AIB. (AJÎB). Sbst. Plur عيوب 'UJÛB. *tout ce qui est honteux ou indécent; vice, défaut, tache; honte, déshonneur, ignominie, infamie.* | Alles dessen man sich zu schämen hat, alles Unanständige oder Lascive. Zote u. dgl.; Verstoss, Fehler, Gebrechen, Unehre, Schande, Schmach. Als Interject. ist پفوا! Schande! — ETMEK. *blâmer, trouver mauvais.* | tadeln, schlecht machen, schlecht finden (= عيبلامق). عيب سويلمك 'A. SÖYLEMEK. *dire des obcénités.* | Zoten reissen. عيبدر AIB DYR. od. *p* عيبست 'AIBEST. *c'est honteux, c'est une honte.* | es ist eine Schande, ist schändlich. 'AIBDYR EFENDIM عيبى اولميان schämen Sie sich, mein Herr! 'AIBI OLMAJAN. *sans défaut.* | fehlerlos, makellos. عيب شى 'AIB ŠEJ. *infamie.* | Schändlichkeit. Compos. pers. عيب بين 'AIB-BÎN. *censeur minutieux.* | Fehler sehend, Splitterrichter. عيب جو 'AIB-ÇÛ. u. عيب چين 'AIB-ÇÎN. *qui épie les fautes des autres.* | Makel suchend oder sammelnd, lieblos, böswillig. عيبجوى 'AIB-ÇÛÎ. عيبچينى 'AIB-ÇÎNÎ. Lieblosigkeit. عيبگوى 'AIB-GUJ. *qui médit.* | Makel sprechend, Verleumder. Rel. concr. عيبلو 'AIBLY. *honteux, vicieux, défectueux; ignominieux, etc.* | mangelhaft, fehlerhaft, schändlich, unanständig, abscheulich. عيبلو قلمق 'A. KYLMAK. *déshonorer.* | schlecht machen, tadelnswerth machen. عيبسز 'AIBSYZ. *sans défaut.* | fehlerfrei, makellos. بارسز قالمش جپاندة عيبسز يار استين freundlos bleibt in der Welt wer einen fehlerfreien Freund verlangt.

a عيبة 'AIBET. Sbst. = عيب *vice, défaut, déshonneur.* | Fehler, Schande. Plur. عيّب . عيّبات . عيّاب

at عيبسنمك 'AIBSENMEK. Vb. refl. *avoir honte, se blâmer, se refuser à q. ch.* | an sich selbst tadeln, sich einer Sache schämen, sich etwas versagen (m. d. Acc. d. Sache). Kam.

at عيبلامق 'AIBLAMAK. عيبلمك . عيبلمق Vb. act. Aor. عيبلار 'AIBLAR. = عيب اتمك *blâmer, accuser, trouver mauvais, incriminer, censurer, critiquer, diffamer.* | tadeln, schlecht machen, bemakeln, kritisiren, Verläumden. (m. d. Accus. des Obj.).

ap عيبناك 'AIBNÂK. Adv. *déshonorant, indécent, vicieux.* | unanständig, unehrenhaft, fehlerhaft.

a عيد 'ÎD. Sbst. [Rad. ع‍د] Sbst. بيرام. Plur. اعياد A'JÂD. *fête, jour de fête, solennité.* | (eigentlich das Wiederkehrende) Fest, Festtag, religiöses Fest, Festlichkeit, Ergötzlichkeit. ماه عيد MÂH-I 'ÎD. *le mois de la fête.* | der Festmonat, d. i. der Monat ŠEWÂL, der nach dem Fastenmonat RAMAZÂN folgt. عيد صغير 'ÎD-I SAGÎR. — فطر 'ÎD-I FITR. — شريف 'ÎD-I ŠERÎF. = كوچك بيرام *la grande fête qui a lieu le 1er du mois* ŠEWÂL. das kleine Bairam, welches nach Beendigung des Ramazanfastens am 1sten des Monats ŠEWÂL gefeiert wird. عيد اضحى 'ÎD-I AZHA. oder عيد القربان = بيوك بيرام oder قربان بيرامى auch شكر بيرامى (Zuckerfest). *fête du sacrifice, célébrée le 10 du mois* ZILHIĞĞE. | der Opferbairam, oder grosse Bairam, gleichzeitig mit Ankunft der Pilger in Mekka und ihrem Umzuge um des Grab Muhammeds. عيد خمسين 'ÎD-I HAMSÎN. = كليسرمى *la pentecôte.* | das Pfingstfest. مهمان عيد MIHMÂN-I 'ÎD. Festgast. Adj. rel. عيدى 'ÎDÎ. *qui appartient à une fête.* | zum Feste gehörig, festlich. Fem. عيدية 'ÎDIJE. als Sbst. بيراملق oder احسان عيد IHSÂN-I 'ÎD. *présent donné à l'occasion d'une fête.* | Festgabe. Compos. pers. عيد گاه 'ÎD-GÂH. *endroit où l'on célèbre une fête.* | Fest-Ort.

a عيسا 'ÎSÂ. s. عيسى

a عيسوى 'ÎSEWÎ. s. d. folgde.

a عيسى 'ÎSÂ. 'ISÂ. u. عيسا N. pr. Jesus. مولود عسى MEWLÛD-I 'ÎSÂ. *naissance de Jésus; noël.* | Christi Geburt; Weihnacht. Adj. rel. عيسى 'ÎSÎ. und عيسوى 'ÎSEWÎ. Femin. عيسويّة 'ÎSEWÎJE. *chrétien.* | auf Jesus bezüglich, christlich. سنهٔ عيسويه SENE-I 'ÎSEWÎJE. = سنهٔ ميلاديّة *l'année de l'ère chrétienne.* | das Christliche Jahr. ملّت عيسويّه MILLET-I 'Î. *la chrétienté.* | die Christenheit. افتخار الامراء العظام العيسويّة der Ruhm der erlauchten christlichen Fürsten, Ehrentitel, der christlichen Fürsten gegeben wird.

a عيش 'AÏŠ. im Türk. gewöhnlich. 'YŠ. Sbst. ذوق وصفا سورمك . عمر *vie, âge, manière de vivre; le pain quotidien; plaisirs de la vie, divertissements, jouissances matérielles.* | Leben, Lebensweise, Lebensunterhalt, Lebensgenuss, Lust, Wohlleben, Schwelgerei (bes. in Essen u. Trinken) عيش و عشرت Schwelgerei und Lustbarkeit. عيش و عشرت اتمك oder عيش و عشرتده اولمق — oder سورمك — مشغول اولمق *s'adonner aux plaisirs, passer son temps en divertissements.* | lustig leben, schwelgen, prassen. ضيق زيق عيش ZÎK-I 'YŠ. Knappheit des Lebensunterhalts.

a عيشة 'YŠA. u. عيشوشة 'AÏŠÛŠA. Sbst. *action de passer sa vie dans des plaisirs.* | Wohlleben, gut essen u. trinken, gutes Leben führen.

a عيق 'AIK. u. عيقة 'AIKA. Sbst. دڭز يالييسى *bord de la mer.* | Meeresufer.

a عيكة 'AIKE. Sbst. ضيق اغاجلق اورمان *bois, forêt.* | dichter Wald, Dickicht.

a عيّل 'AJJEL. Sbst. برينك عيالندن بر كمسه *membre de la famille (femme, enfant, domestique).* | Familienglied, Hausgenosse.

a عين 'AIN. Sbst. چشم . نفس . كوز . ذات Plur. عيون 'OJÛN. اعين A'JUN. اعيان A'JÂN. *œil; source; origine; la chose elle même, son essence, substance, l'original, chose qui est exactement comme une autre, copie exacte; même nombre ou quantité; chose principale, personnage principal, seigneur, maître, chef; or, ducat d'or. nom de la lettre* ع. | 1. Auge; بر نسنه‌يه عين عبرت ايله باقمق auf etwas mit dem Auge des Beispiels schauen, d. i. sich ein Beispiel, eine Lehre daran nehmen. انسان العين = مردمك *p* چشم *pupille de l'œil.* | Pupille, Augapfel, Augenstern. طرفة العين Augenblick. عبد العين od. صديق العين Augendiener, Augenfreund, d. i. falscher Freund. عينمده دكل das ist nicht in meinem Auge, kommt nicht in Betracht, kümmert mich nichts. اصابت عين ايله durch Treffen des Auges, d. i. Wirkung des bösen Blickes. عين عيان ايله مشاهده اتمك mit dem Auge der Evidenz betrachten, d. i. klar u. deutlich vor sich haben. W. 240. عينه آنمق nicht ins Auge fassen, nicht in Betracht ziehen, geringschätzen. بر چشمه كه بحر عمانى عينه المز ein Quell der (aus Lauterkeit) den Ocean nicht ins Auge nimmt, d. i. vornehm auf diesen herabsieht. Hum. name. W. 231. 2. Quell; Ursprung. عين رزبه (رزبئه) Auge oder Quelle

des Unglücks; der böse Blick. 3. die Sache selbst, Wesen der Sache; Substanz, Original (als Gegensatz zu صورت Copie, oder بدل Ersatz); das Original selbst, d. i. dem Original ganz gleiche Copie. بعين BI 'AININ. oder بعينه BI 'AININI. = عينى ايله oder عينيله 'AINI-ILE. ganz genau so, so wie es ist; بن جوابكزى عينى ايله يازمش ايدم ich hatte eure Antwort ganz genau so geschrieben. اول معنى يى عينيله استعمال ايتمه wende jenen Gedanken (den du einem Andern entlehnst) nicht genau so (wie er) an, d. i. leihe ihm einen andern Ausdruck. W. 265. بروسا قاضيسى بر كاغد كوندروب عينيله در كيسه قلندى der Richter von Brusa sandte einen Brief, der wie er war in den Beutel gethan wurde. W. 214. دواء مزبور دن عين و اثر كورمدى er konnte weder jenes Heilmittel selbst noch eine Spur davon gewahren. W. 257. محض ضرّ وعين شرّ lauterer Schade und das Uebel selbst: W. 206. عينى آلمق eine genaue Copie von einer Sache nehmen, ein Facsimile davon machen. عين كمال die Vollkommenheit selbst, d. i. die höchste Vollkommenheit, oder: Auge des Kemâl, für: der böse Blick. 4. wichtigste Person oder Sache; Vornehmer, Herr (vgl. اعيان). عين الانسان der ausgezeichnetste, vornehmste unter den Leuten. كبار و اعيان دولت die Grossen und Vornehmen des Reichs. اعيان اتباعندن نيچه‌سى einige seiner vornehmsten Anhänger. 5. Gold, Goldstück, Dukaten (vgl. اعيان). 6. Name des Buchstabens ع. Gramm. der zweite Radikalbuchstabe des dreibuchstabigen Verbum. عين البترا das verkürzte ع d. i. das Zeichen ء Hemze. بر كمسه كه نه عين عالم كورمش و نه ميم آدم اسمندن خبر ويرمشدر jemand der weder das 'AIN von 'ÂLEM gesehen, noch von dem 'MIM des Namens 'ADAM Auskunft gegeben hat (der von nichts etwas versteht). Men. aus An.

Adv. عيناً 'AINEN. *la chose même en espèce, en nature (non pas l'équivalent).* | die Sache selbst, in Natur, selbst, ganz genau so, wie aus den Augen geschnitten. عينا ويرمك 'AINEN WERMEK. *donner en nature, payer en nature.* | in Natur bezahlen (nicht den Werth in Gelde). Adj. rel. عينى 'AINÎ. Femin. عينية 'AINÎYE. *essentiel, vrai, exact, même, naturel, original.* | genau, gleich, accurat, authentisch, wirklich, نامهٔ همايونك عينى بر صورتى eine authentische Copie des grossherrlichen Schreibens.

a عينتاب 'AIN-TÂB. N. pr. Name einer Stadt, nach Einigen: Antiochia ad Taurum.

a عيوب 'UYÛB. Sbst. Pl. v. عيب

a عيّوق 'AYYÛK. Sbst. *nom d'une étoile.* | Name eines hellen Sternes (der Capella im Fuhrmann). ازدر نار عيّوقه سر چكدى der Drache des Feuers reckte den Kopf zur Capella hinan, d. i. die Flamme loderte in die Höhe. W. 199. توصيف دروغ ايله عيوقه چيقارمق mit erlogenem Lobe bis zur Capella erheben. Men. aus Sæ.

[*les sources.* | Augen; Quellen.

a عيون o'YÛN. Sbst. Pl. v. عين *les yeux;*

غ

غ G. — غين معجمة das punktirte GAIN. *Dix-neuvième lettre de l'alphabet arabe, vingt-deuxième de l'alphabet persan et turc; prononciation GH; valeur de nombre 1000.* | Neunzehnter Buchstabe des arabischen, zweiundzwanzigster des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache: im Türkischen ein gelinde aspirirtes G; Zahlwerth 1000. In astronomischen Tafeln ist غ das Zeichen des Quadrats. In der Flexion türkischer Wörter ist es Erweichung des ق. In der Talismanik gehört es dem Wasser und den feuchtkalten Qualitäten zu. W.

a غاب GÂBI. s. غابى

a غابة GÂBE. [غاب med. ى] Sbst. اورمان *forêt, bois.* | Wald, Wildniss (insbes. wo wilde Thiere hausen), Gehölz, Hain, Röhricht. Coll. غاب GÂB. دشت و غاب Feld und Wald.

a غابر GÂBIR. [Partic. v. غبر] Adj. u. Sbst. *qui reste; restant.* | bleibend; das Bleibende, Ueberrest. Gramm. das Futurum.

a غابط GÂBIT. [Partic. v. غبط] Adj. u. Sbst. قزغانجى *envieux, jaloux.* | neidisch. Plur. غبّط GUBBAT.

a غابن GÂBIN. [Partic. v. غبن] Adj. u. Sbst. آلدادجى *fourbe, imposteur, trompeur.* | trügerisch; Betrüger.

a غابوق GABÛK. s. غبوق

a غابى GÂBI. [für غاب Partic. v. غبى] Adj. u. Sbst. احمق *qui ne comprend rien, stupide, sot, imbécile.* | nichts verstehend, dumm; ein Dummer. Fem. غابية GÂBIE.

it غابيه GABIA. Sbst. *hune de navire.* | das Topsegel (Redh. topsail. غابيه پروه GABIA PRUWA. the fore topsail. غابيه غراندى G. GRANDI. the main topsail. — چبوغى G. ÇYBUGU. a topmast. سرنى — G. SERENI. a topsail yard).

to غاجيماق GAÇYMAK. Vb. act. *ronger, mordiller.* | nagen, beissen an etwas.

to غدبارمق GADBARMAK. Vb. act. قالبورلمق *cribler.* | sieben, durchsieben.

a غادر GÂDIR. [Partic. v. غدر] Adj. u. Sbst. طولاندريجى وفاسز اولان *perfide, traître, trompeur.* | Treuloser, Verräther, Betrüger.

to غار GAR. Sbst. فاحشه *p* غر *femme publique.* | Buhlerin. Rel. abstr. غارليق GARLYK. Buhlerei.

a غار GÂR. Sbst. مغاره. اين. كهف *caverne, antre, grotte.* | Höhle, Grotte; Schlupfwinkel. يار غار JÂR-I GÂR. vulg. JARUGAR. *compagnon fidèle, ami intime.* | „Freund der Höhle", treuer Gefährte, Busenfreund (Anspielung auf die bekannte Tradition, dass Abubekr sich mit Mohammed in der Höhle befand, vor deren Eingange eine Spinne ihr Gewebe zog). رديف غار *camarade, compagnon, complice.* | Kamerad, Spiessgeselle. Plur. اغوار AGWÂR. u. غيران GIHÂN. Nom. unit. غارة GÂRET.

a غارّ GÂRR. [Partic. v. غرّ] Adj. *qui trompe.* | täuschend.

a غارة GÂRET. [Rad. غار] Sbst. يغما. چاپول • طالان *incursion, invasion de cavalerie, pillage, dévastation.* | Einfall (in Feindesland). Raubzug. Plünderung. — ETMEK. يغمالمق *p* غارتيدن *piller, dévaster.* | plündern, verheeren, Schaden anrichten.

ap غارتكر GÂRET-GER. od. غارتكار GÂRET-KÂR. Sbst. غارت ايدجى *pillard, saccageur.* | Plünderer.

it غارديا GARDIA. u. غارديه Sbst. (guardia). *garde, corps de troupe.* | Garde, Wache.

it غارديان GARDIAN. Sbst. (guardiano). *gardien.* | Wächter, Wärter. باش غارديان BAŠ GARDIAN. | *gardien en chef, officier de la garde.* | wachthabender Offizier.

a غارس GÂRIS. [Partic. v. غرس] Adj. u. Sbst. غدان ديكجى *qui plante, planteur.* | pflanzend, Pflanzer.

ap غارستان GÂRISTÂN. Sbst. *endroit caverneux, rempli de cavernes.* | Ort oder Gegend wo viele Höhlen sind.

a غارق GÂRIK. [Partic. v. غرق] Adj. u. Sbst. صویه بوغلمش اولان *plongé, submergé, noyé.* | untertauchend, versinkend; ein Ertrunkener.

gr غاریقون GARIKUN (ἀγαρικόν). Sbst. *agaric.* | Blätterschwamm, ein Abführmittel.

fr غاز GAZ. Sbst. *gaz.* | Gas.

to غازان GAZAN. غازغان GAZGAN. غزغان. قازغان. قزغان. غزغن Sbst. *chaudron.* | Kessel. vgl. قازان

p غازه GÂZE. und غاژه GÂŻE. Sbst. زنان دوزکونلرندن قرلجه *fard rouge.* | rothe Schminke, auch غاژ GÂŻ. die vergoldete Titelseite oder Goldverzierung schöner Handschriften.

a غازی GÂZI. u. غاز [Partic. v. غزی] Adj. u. Sbst. Plur. غزاة GUZÂT. غزی GUZIJ. غزی GUZZA. pers. Plur. غازیان GÂZIÂN. *défenseur de la foi, héros, guerrier, soldat musulman, vainqueur, victorieux.* | Vertheidiger des Glaubens, Glaubensheld; tapferer Krieger (wird nur von Bekennern des Islam gesagt); der Sieger, Siegreiche (Attribut der Sultane, welche einen Feldzug unternommen oder einen Krieg geführt haben). بو بر غازی ادم ایدی dieser war ein tapferer Mann, ein wackerer Krieger. سرحدلر غازیلری die an der Grenze Kämpfenden. غازیلر بولکی ein Regiment (mohammedanischer) Soldaten. غزات نصرت سمات die siegreichen Krieger. Adj. *p* غازیانه GÂZIÂNE. *brave, vaillant.* tapfer غازی قران GÂZI KYRÂN. N. pr. Name einer Kurdenstadt und ihres Gebietes. Men.

to غاشون GAŠUN. Adj. = تلخ آجی *p amer.* | bitter.

a غاشیة GÂŠIE. [Rad. غشا] Sbst. *tout ce qui couvre une chose; couverture, housse de cheval.* | Hülle, Decke (= غشا GIŠA. vulg. GAŠA. زین پوش), Satteldecke (insbes. eine mit Stickerei verzierte). حلقه بکوش غاشیه بر دوش بندسی اولمغله da er sein Diener mit dem Ring im Ohr und der Satteldecke auf dem Rücken war (d. i. sein Leibeigener). Plur. غواشی GAWÂŠI. (غواش) in übertrag. Bedeutung: den Geist umhüllende Sorgen u. dgl.

a غاصب GÂSYB. [Partic. v. غصب] Adj. زور و ظلم ایله آلیجی *qui arrache, qui prend avec force, ravisseur.* | an sich reissend, mit Gewalt nehmend, Räuber.

t غاغا GAGA. Sbst. *bec d'oiseau.* | [Schnabel (der Vögel).

t غاغالمق GAGALAMAK. Vb. act. Aor. GAGALAR. *becqueter; piquer avec le bec.* | schnäbeln; mit dem Schnabel picken.

a غافر GÂFIR. [Partic. v. غفر] Adj. u. Sbst. *qui pardonne; un des noms de Dieu.* | verzeihend; der Verzeiher (einer der Namen Gottes, das 71. Attribut Gottes im moh. Rosenkranz). سورة الغافر die 41. Sure im Koran.

a غافل GÂFIL. [Partic. v. غفل] Adj. u. Sbst. Pl. غفول und غفّل *négligent, insouciant, imprévoyant, ignorant, nonchalant, étourdi.* | nachlässig, lässig, unachtsam, unbesonnen, unbekümmert, leichtsinnig, nicht gewahrend (mit دن —), nicht beachtend, sorglos, gedankenlos; der Nachlässige, u. s. w. — OLMAK, — BULUNMAK. (mit دن —) *être négligent, ne pas prévoir, agir inconsidérément.* | nachlässig u. s. w. sein. غافل اولمامق — OLMAMAK. *être attentif, être sur ses gardes.* | nicht aus der Acht lassen, auf der Hut sein, vorsichtig sein, eine Sache beachten. BOSTANGYLARDAN GÂFIL OLMAÑ. lasst die Gartenwachen nicht aus der Acht. W. 64. Adv. *p* غافلانه GÂFILÂNE. *négligemment.* | nachlässiger Weise, u. s. w. Rel. abstr. غافللق GÂFILLYK. u. تك — *p* غافلی GÂFILÎ. *négligence, inattention, incurie, etc.* | Nachlässigkeit, Unachtsamkeit, Sorglosigkeit u. s. w.

ap غافلگیر GÂFIL-GÎR. Adj. *qui surprend à l'improviste.* | überraschend, überrumpelnd, übertölpelnd. Rel. abstr. غافلگیرلق GÂFIL-GÎR-LYK. *attaque inattendue.* | Ueberfall, Ueberrumpelung.

at غافللتمك GÂFILLETMEK. Vb. act. = تغفیل *rendre insouciant.* | sorglos machen.

ap غافلی GÂFILÎ = غافللق s. غفل

a غالب GÂLIB. [Partic. v. غلب] Adj. u. Sbst. Pl. غالبون GÂLIBÛN. *vainqueur, supérieur à q. qn., le plus fort, prépondérant, prédominant; la majeure partie, la plupart.* | übertreffend, überwiegend, vorwaltend, vorherrschend; überwältigend, übermannend, beherrschend; der Sieger, der Stärkere, der bedeutendere Theil, Mehrzahl. — OLMAK oder — GELMEK. (m. d. Dativ.) *être supérieur, vaincre, prédominer, avoir le dessus.* | überwiegen, hauptsächlich sein, am häufigsten oder am gebräuchlichsten sein, am wahrscheinlichsten sein; obsiegen, überwältigen. حکم غالبك اولدی der Stärkere behielt Recht. غالب علی الاطلاق der absolut Uebermächtige, der Allmächtige. Adv. 1. غالبا GÂLIBA. = فی الغالب *surtout, principalement; très-probablement, avec une vraisemblance qui approche de la certitude.* | meist, hauptsächlich, vorzüglich; mit überwiegender Wahrscheinlichkeit, so gut als gewiss. غالبا احتمال بودر که es ist höchst wahrscheinlich dass... 2. غالبًا GALIBEN. = *p* غالبانه GÂLIBÂNE. *victorieusement.* | wie oder als Sieger, sieghaft. خصمه غالبانه شنلکلر ایله mit Festlichkeiten, als ob den Feind besiegend.

a غالبیّة GÂLIBIJE. Sbst. غالب اولمق *prépondérence, supériorité.* | das Ueberwiegen, Vorherrschen, Obsiegen.

to غالغالاق GALGALAK. Sbst. *oison.* [chen. Gänss-

to غالکه GALEKE. غلکه Sbst. *verrou de bois qu'on met au dos de la porte.* | hölzerner Riegel. P. de C. (Vámbéry. Thürklinke, eine Art hölzerner Schlüssel).

a غالی GÂLI. oder غلّ I. [Partic. v. غلا] Adj. (eigentl. das Maass überschreitend). *qui a un haut prix, cher, précieux.* | theuer, kostbar. 2. [Partic. v. غلی] *qui est en ébullition en rébellion.* | kochend, siedend; in Aufregung, in Aufstand befindlich. Pl. غلات GALÂT.

p غالی GÂLI. Sbst. = قالی. خالی *grand tapis.* | grösser Teppich. Dem. غالیجه GÂLIÇE.

a غالیه GÂLIE. *p* غالیه GÂLIA. vulg. غالیه Sbst. *parfum de couleur noire composé de musc, d'ambre et autres aromates; en gén. parfum, musc.* | ein aus Moschus, Ambra u. anderen wohlriechenden Substanzen zusammengesetztes Haarfärbungsmittel; überh. Wohlgeruch, Moschus. Compos. غالیابار GÂLIA-BÂR. oder بیز — GÂLIA-BIZ. *qui répand l'odeur de Galia.* | Galiaduftend, wohlriechend. غالیه‌ساى GÂLIA-SÂJ. *qui prépare le Galia, parfumeur.* | Galia reibend, d. i. bereitend, Galiaverkäufer, Wohlgeruchverkäufer, = عطرجی

pt غالیچه GALIÇE. s. *p* غالی

a غامر GÂMIR. [Rad. غمر] Adj. خراب (Gegenth. v. عامر oder معمور) *dépeuplé.* | wüst, unbewohnt. Plur. غامرات GÂMIRÂT. *régions incultes.* | wüste Gegenden, Wüsten, Einöden.

a غامض GÂMYZ. [Partic. v. غمض] Adj. فیمی متعسّر اولان مغلق ومبهم u. Sbst. کلام غوامض GAWÂMYZ. Fem. غامضة GÂMYZA. *difficile à comprendre, obscur, abstrus.* | schwerverständlich, dunkel, räthselhaft. کلمات غامضه dunkle oder schwülstige Reden. صقین که غامض سویلمیسن hüte dich etwas Schwülstiges vorzubringen. W. 261.

to غان GAN. Sbst. خدا *Dieu; seigneur.* | Gott; der Herr. vgl. قان u. خان

t غانج GANG. N. pr. = *p* کنك *Gange.* | der [Ganges.

to غانکشیماق GANGŠIMAK. *les cris plaintifs du chien, l'aboiement du chien.* | das Winseln des Hundes. Vámbéry.

a غانم GÂNIM. [Part. v. غنم] Adj. *qui fait du butin, chargé de butin.* | Beute machend; mit Beute beladen. Adv. غانمًا GÂNIMEN. سالمًا وغانمًا کلدیلر wohlbehalten und reich an Beute kamen sie. Men. aus Sa.

a غانی GÂNI. u. غنٍ [Partic. v. غنی] *se contentant de..., n'ayant pas besoin de..., qui peut se passer de...* | sich begnügend, genug habend (mit ایله dessen man genug hat und mit دن — dessen man bedarf). Fem. غانیة GÂNIE. *fille ou femme sage, vertueuse, honnête, qui se contente de son harem, de son mari.* | sittsames tugendhaftes Mädchen; sittsame, mit ihrem Manne sich begnügende Frau.

t غاوغا GAWGA. s. غوغا

a غاوی GÂWI. u. غاوٍ [Partic. v. غوی] Adj. u. Sbst. = آزغون و کمراه. غیّان. غوی آدم *égaré.* | verirrt, ein Verirrter.

a غایات GÂJÂT. s. غایة

a غائب GÂÏB. [Partic. v. غب med. ی] Adj. u. Sbst. Pl. غیّاب GUJÂB. *absent, qui ne se trouve pas dans le lieu où l'on est; invisible, perdu; ce qui appartient ou se rapporte au monde invisible.* | abwesend, nicht am Orte vorhanden, nicht sichtbar, verloren, unsichtbar, verborgen, übersinnlich, transcendental, zur anderen Welt gehörig. Gramm. *la troisième personne.* | die abwesende, d. i. die dritte Person. — ETMEK. *perdre.* | verlieren (in dieser Bedeutung wie قیب gesprochen. W.). — OLMAK. *être perdu, se perdre; disparaître.* | verloren sein, verloren gehen, in Verlust gerathen oder gerathen sein; verschwinden; auch = حاضر اولمامق *être absent.* | abwesend sein, nicht vorhanden sein. غائب سویلمك Künftiges vorhersagen. Men aus An. — Fem. غائبة GÂIBE. Pl. غوائب GAWÂIB. *chose secrète, invisible.* | verborgene oder geheime Sache.

ap غايبانه GÂIBÂNE. Adj. u. Adv. *en l'absence, pendant l'absence; avant d'avoir vu ou sans avoir vu une personne; invisible.* | in Abwesenheit, ohne gesehen zu haben, hinter jemandes Rücken; unsichtbar.

a غاية GÂJET. [Rad. غى] Sbst. صوك . انجام . نهايت . اوج *bout, extrémité, terme, dernière limite, borne, fin.* | das Extrem, der höchste Grad, Ausgang, Ende, Ziel, letzte Grenze, das Aeusserste; als Adj. *extrême.* | d. letzte, äusserste; غايت بلاهتندن seiner äussersten Dummheit halber. als Adv. *extrêmement, excessivement, au dernier point.* | sehr, äusserst, ausserordentlich. غايت كوزل *très-beau, extrêmement beau.* | sehr schön. بى غايت BÎ-GÂJET. *sans fin, infiniment.* | unendlich. *p* بغايت BE-GÂJET. = *t* غايتله GÂJETLE. oder غايتده GÂJETDE. *extrêmement, excessivement, très.* | äusserst, sehr. بغايت مقبول *très-agréable, charmant.* | sehr angenehm, reizend. غايت الغايه GÂJET-ÜL-GÂJE. oder فوق الغايه FEWK-UL-GÂJE. *au dernier degré.* | im höchsten Grade. غايتش GÂJET-EŞ. (mit pers. Suff. der 3. Person) *sa fin; enfin, bref, en somme.* | sein Ende; endlich, kurz. Pl. غايات GÂJÂT. in Zusammensetzungen (im türkischen Schwulststile). برات فتح آيات BERÂT-I FETH-AJÂT-I BEŞÂRET-GÂJÂT. das Schreiben, das sieg-wunderzeichenhafte, Freudenpost-Extremitätenhafte (das den Sieg verkündende, die grösste Freude verbreitende Schreiben). دعوات اجابت غايات DA'WÂT-I IGÂBET-GÂJÂT. Gebete die zuletzt Erhörung finden.

t غايده GAIDA. KAIDA. غيدا Sbst. *cornemuse.* | Sackpfeife, Dudelsack.

a غائط GÂIT. [Rad. غاط] Sbst. 1. *fosse pour y déposer les excréments.* | Kothgrube. 2. *excrément (des hommes).* | Menschenkoth.

a غائله GÂILE. [Rad. غال] Sbst. آفت . صيقندى . داهيه *tout ce qui cause de l'inquiétude, malheur, calamité; embarras, souci; travail pénible, corvée.* | Unglück, Plage; Noth, Plackerei; lästige Arbeit, Frohndienst. Plur. غوائل GAWÂIL. غوائل داخليه *embarras ou désordres intérieures.* | innere Unruhen, innere Verlegenheiten (einer Regierung).

a غب GYBBE. (Accus. v. غب Ende). Adv. = دنصكره — *immédiatement après.* | am Ende von, d. i. unmittelbar darauf, nach. غبذا GYBBE ZÂ. = دندن صكره *après cela.* | nach diesem, غب آندء GYBBE-D-DUÂ' = دعادنصكره nach dem Heilswunsche. غب التصديق G. ET-TASDIK. nach der Bestätigung. غب التحقيق G. ET-TAHKÎK. nach Feststellung des Thatbestandes (kommt in türkischen Gerichtsurkunden vor, abwechselnd mit ندى التحقيق W. j.

a غبار GUBÂR. Sbst. كرد . خيراق . توز *poussière, terre.* | Staub, Erde; auch bildlich: غبار خاطر GUBÂR-I HÂTYR. *affliction, tristesse.* Staub des Gemüths, d. i. Betrübniss. غبار آلود G.-ÂLÛD. mit Staub beschmutzt, mit Staub bedeckt.

a غبانة GABÂNET. [غبن I.] Sbst. بودالق احمق اولق *niaiserie.* | Albernheit.

a غباوة GABÂWET. [غبى I.] Sbst. احمقلق *inadvertance, faiblesse d'esprit, stupidité, bêtise.* | Unachtsamkeit, Geistesschwäche, Dummheit.

a غبراء GABRÂ Adj. [Fem. v. اغبر] *gris, couleur de poussière.* | erdfarben, staubfarben, grau. Als Sbst. *terre, poussière; surface de la terre.* | Erdboden, Erde, Staub; Erdoberfläche. بنو غبراء BENI G. *les pauvres, les voyageurs, les pélerins.* | die Armen, Reisenden, Pilger. سنهٔ غبراء SENE-I G. *année stérile.* | trokenes, unfruchtbares Jahr. سجّادهٔ غبرا SEGGÂDE-I G. der staubfarbene Gebetsteppich, d. i. die Erde.

a غبط GYBT. und غبطة GYBTA. Sbst. *le désir de jouir du même bien-être qu'un autre (mais sans le désir de voir un autre privé de son bonheur), émulation, bien-être, bonheur, félicité.* | der neidlose Wunsch eben so glücklich zu sein wie andere; Eifersucht; Wohlbefinden, Glück.

a غبغب GABGAB. Sbst. صقاق Pl. غباغب GABÂGYB. *double menton, partie inférieure du menton.* | Doppelkinn, Unterkehle.

a غبن GABN. Sbst. *action de tromper q. qn. dans le commerce; tromperie, fraude, mauvaise foi.* | Betrug im Handel, Prellerei, Täuschung. — ETMEK. *tromper q. qn.* | einen übervortheilen, prellen (m. d. Acc.).

a غبى GABÎ. Adj. *faible d'esprit, stupide.* | geistesschwach, dumm.

a غبين GABÎN. [Rad. غبن] Adj. u. Sbst. *dupe, niais.* | betrogen; leicht zu betrügen, albern; Tropf.

to غجرجى u. غزرجى Sbst. قولاوز AB. *guide.* | Führer.

to غجغار Sbst. *queue de bœuf sauvage; bouquet d'épines qu'on attache par plaisanterie aux jambes du cheval pour le faire cabrer. P. d. C.*

a غد GAD. [für غدو] Sbst. ارته كونى *le lendemain.* | der folgende Tag. Adv. غدًا GADEN. غدن . غدوًا *demain.* | morgen. Adj. rel. غدى GADÎ. u. غدوى GADWÎ. *de demain, du lendemain.* | was morgen geschieht, zum folgenden Tage gehörig.

a غداء GADÂ. Sbst. قهوه . صباح طعامى انتى (Gegentheil v. عشاء) *repas du matin, déjeuner.* | Morgenessen, Frühstück, Morgenkaffe (heutzutage vom Mittagsessen gebraucht).

at غدا GYDÂ. [Tahrif. v. غذاء] Sbst. مأكولات . طعام *aliment, nourriture; vivres.* | Nahrung, Speise u. Trank, Futter. Pl. اغذية AGDIE. die Speisen, die Nahrungsmittel. كوزل غدا GÜZEL G. *bonne nourriture.* | gute Nahrung, gute Kost. غداى روحانى G.-I RÛHÂNÎ. oder غداى جان G.-I ÇÂN. *nourriture spirituelle.* geistige Nahrung, Seelenspeise. — جسمانى — G.-I GISMÂNÎ. *aliment du corps.* | leibliche Nahrung. غدا ايدنمك G. EDINMEK. *faire sa nourriture de q. ch.* | zur Speise machen, als Speise brauchen (m. d. Accus.).

a غدات GADÂT. Sbst. Pl. غدوات GADAWÂT. *matinée.* | frühe Morgenzeit (zwischen Anbruch des Tages فجر und Sonnenaufgang). غداة GADÂ *le matin du lendemain, demain matin.* | am Morgen des nächstfolgenden Tages, morgen früh.

a غدار GADDÂR. [Rad. غدر] Adj. u. Sbst. *perfide, traître, trompeur, fourbe.* | falsch, treulos, pflichtvergessen; der Verräther.

p غدارانه GADDÂRÂNE. Adv. u. Adj. *d'une manière perfide.* | auf perfide Weise, böswillig. غدارانه كسب منفعت ايدرك auf perfide Art Vortheile erlangend.

t غدارلق GADDÂRLYK. Rel. abstr. und *p* غدارى GADDÂRÎ. Sbst. *perfidie, fourberie.* | Verrath, Treulosigkeit, Pflichtvergessenheit.

a غدارة GADDÂRE. Femin. von غدار als Sbst. concr. vulg. KADDERE. *épée à deux tranchants qu'on attache communément sous l'un des deux côtés de la selle (Bianchi).* | zweischneidige gewöhnlich versteckt geführte Waffe.

at غدالنمق GYDALANMAK. und مك — Vb. refl. Aor. GYDALANYR. = *a* تغذى *se nourrir, prendre de la nourriture.* | Nahrung zu sich nehmen, etwas geniessen, sich nähren. Deriv. غدالندرمق GYDALANDYRMAK. und مك — Vb. refl. caus. = *a* تغذيت *faire prendre de la nourriture, nourrir.* | Nahrung nehmen lassen; nähren. Davon das Nom. ag. غدالندرجى GYDALANDYRTGÝ. = *a* الغاذى *qui nourrit.* | Ernährer. Fütterer. Kam.

a غدر GADR. Sbst. (Gegenth. v. وفا) خيانتلك . ظلم . نقض عهد *action de trahir, d'agir avec perfidie, de tromper; trahison, défection, perfidie, tromperie dans le commerce.* | Verrath, Treulosigkeit. Wortbruch, Vertragsbruch; Betrügerei im Handel. Pflichtwidrigkeit die man gegen einen Andern begeht. — ETMEK. *rompre les pactes, agir avec perfidie, etc.* | Vertrag oder Wort brechen, treulos oder pflichtwidrig handeln, غدر وظلم ايله mit Verrath u. Unrecht, falsch und grausam. غدر كلّى سوداسنده اولمق Lust haben, grosse Treulosigkeit zu üben. اول وجيله فقرايه غدر اولندى so geschah den Armen Unrecht. كندويه غدر اولنمامق اوزره so dass ihm kein Unrecht widerfahre. Men.

a غدر GADAR. Sbst. und Nom. unit. غدرة GADARET. *étang.* Wasserlache. = غدير

a غدران GUDRÂN. Sbst. Pl. v. غدير

a غدو GUDUW. Sbst. صباح وقتى *le matin, temps du matin.* | die Zeit zwischen Morgen-Zwielicht u. Sonnenaufgang, = غد; Morgenzeit, Morgen. بالغدو والآصال Morgens u. Abends.

a غدور GADÛR. s. غدير

a غدوى GADWÎ. u. غدى GADÎ. s. غد

a غدير GADÎR. [Rad. غدر] I. Adj. und Sbst. غدار . غدور = وفاسز اولان . خائن

perfide, traître, etc. | treulos, Verräther u. s. w. 2. = غَدَر *étang, amas d'eau.* | Wasserlache, Plur. غُدُران . غُدُر . أَغْدِرَة

a غذا GYZA. Sbst. *nourriture.* | Nahrung, Speise. s. اغدا [Buhlerin.

p غر GAR. Sbst. = غار *femme publique.* |

a غرّ GYRR. Adj. u. Sbst. Plur. اغرار AGRÂR. *inexpérimenté, facile à tromper, dupe.* | unerfahren, leicht zu täuschen: Femin. غرّة GYRRA (im Türk. ohne Unterschied des Geschlechts). غرّه اولمق GYRRA OLMAK. *(n'y) rien comprendre.* | nichts verstehen von einer Sache.

a غرّا GARRÂ. Adj. [Femin. v. اغرّ]. Plur. غرّان پرلاق اولان . اق اولان GURRÂN. *blanc, brillant; noble, illustre.* | weiss, glänzend; edel, ausgezeichnet, vortrefflich. طغرای غرّا TUGRA-I G. das glänzende (erlauchte) Handzeichen. بو نظم غرّا BU NAZM-I G. dieser vortreffliche Vers.

a غراب GURÂB. Sbst. غرغه *p* زاغ Plur. غربان GYRBÂN. اغرب AGRUB. u. اغربة AGRYBA. *corbeau.* | der Rabe. غراب صغير G.-I SAGÎR. *corneille.* | die Krähe. غراب البين G. UL-BEJN. der Rabe, insofern er durch Geschrei eine bevorstehende Trennung voraus verkündet. غراب زمين G.-I ZEMÎN. *la nuit.* | die Nacht.

a غرابة GARÂBET. [Rad. غرب]. Plur. غرابات *singularité, originalité; chose étrange, chose extraordinaire.* | Fremdartigkeit, Unverständlichkeit (eines Wortes); das Befremdliche, Auffallende, Ungewöhnliche, Merkwürdige; Eigenthümlichkeit, Originalität, auffallende Sache oder Eigenschaft.

ap غرابتنما GARÂBET-NÜMÂ. Adj. *étranger, singulier, qui commande l'admiration.* | fremdartig, wunderlich, wunderbar.

a غرابيل GARÂBÎL. Sbst. Pl. v. غربال

a غرارة GYRÂRA, vulg. GARÂRA, auch pers. غرار GYRÂR. vulg. HARER. Sbst. جوال *sac; toile grossière.* | Sack: grobes härenes Gewebe, zuweilen als Teppich gebraucht. تويه كارلر غراري TEWBE-KÂRLER GARARY. Sack der Büssenden. vgl. *t* حرار

a غرار GYRÂR. [Rad. غرّ] Sbst. كسكين ياخود سيورى آلتك اغزى *fil, tranchant (d'une épée, etc.).* | Spitze, Schneide, Schärfe (einer Waffe, eines Messers, u. dgl.).

a غراس GYRÂS. Pl. v. غرس

t غراش GYRAŠ. GRAŠ. Sbst. *pièce de monnaie d'Allemagne de la valeur de deux sous (Bianchi).* | Groschen. vgl. غروش

a غرام GARÂM. [Rad. غرم] Sbst. حرص . ولوع *désir ardent, avidité.* | heftiges Verlangen. Begierde.

a غرامة GARÂMET. [Rad. غرم] Sbst. اداسى لازم اولان نسنه *dette à payer; perte, malheur, état d'être lié par une dette.* | zu zahlende Schuld; Verlust, Schaden, Unglück; verschuldet sein.

p غرّان GYRRÂN. u. GYRAN. (ohne Teschdid) [Partic. v. غريدن brüllen.] Adj. *très irrité, sauvage, féroce.* | wüthend, wild, reissend.

fr غران GRAN. u. غراندى GRANDY. In Zusammens. غران برتانيا GRAN BRETANIA. oder بريتانيا — *la grande Bretagne.* | Grossbritannien. غراندى چناقلغى s. چناق

a غرّان GURRÂN. Plur. v. اغرّ *les blancs, brillants; les nobles, illustres.* | die Weissen, Glänzenden, Edlen.

a غريب GARÂÏB. u. غرائب GARÂÏBÂT. [s.

a غرايب GARÂÏR. Plur. v. غرير

a غرب GARB. Sbst. 1. = غُرْبَة *éloignement, séparation d'avec les siens; voyage à l'étranger, exile.* | Entfernung, Trennung von den Angehörigen, Reise in die Fremde, Auswanderung. 2. كون باطيسى [Gegenth. v. شرق] *coucher du soleil, occident, régions occidentales (Afrique, Espagne, etc.).* | Sonnenuntergang, der Westen, die westlichen Länder. غرب اوجاقلرى GARB OGAKLARY. die Staaten der Berberei. طرابلوس غرب TARABOLUS-I G. Tripolis in Afrika. Adj. rel. غربى GARBÎ. Femin. غربيّة GARBÎJE. [Gegenth. v. شرقى] *occidental, de ouest.* | westlich. Adv. غرباً GARBEN. *à l'occident, du côté de l'occident.* | gegen Westen.

a غرباء GURABÂ. Pl. v. غريب

a غربال GYRBÂL. Sbst. Pl. غرابيل قلبور *crible.* | das Sieb. (*p* auch غربيل GARBÎL. غربير GARBÎR.).

a غربة GURBET. Sbst. = غرب *long voyage à l'étranger, éloignement de sa patrie, exil, émigration; pays étranger; misère, malheur.* | lange Reise in die Fremde; Entfernung von der Heimath, Verbannung, Auswanderung, die Fremde; Elend. غربت چكمك G. ÇEKMEK = غربتده اولمق od. ديار غربتده اولمق im Exil, in d. Fremde leben.

ap غربتزده GURBET-ZEDE. Adj. u. Sbst. *qui vit dans l'exile, dans la misère.* | der in der Fremde, im Elend lebende, der Verbannte.

a غربى GARBÎ s. غرب

to غرپچى u. قرپچى Sbst. *attache du carquois, du sabre, du bouclier.* P. de C.

a غرّة GURRET, GURRE. [Rad. غرّ] Sbst. *tache blanche au front d'un cheval; tout ce qui brille; splendeur; la nouvelle lune; les premiers jours (du mois).* | weisser Stirnfleck eines Pferdes; das Glänzende, Glanzpunkt, Glanz; der glänzende oder helle Mond in den zwei oder drei ersten Tagen des Monats; die ersten Tage des Monats. غرّه ماه عيد der Erste des Festmonats; der Glanz des Fest-Mondes. — Plur. غرر GURER. *les meilleures parties d'une chose.* | die Glanzpunkte, schönsten Seiten, vortrefflichsten Theile eines Dinges. درر تكريمات وافيه و غرر تسليمات صادقيه die Perlen der vielen Verehrungen (Empfehlungen) und die auserlesensten der aufrichtigsten Grüsse (figurirten ehedem am Eingange fast jeden Privatschreibens. W.).

t غرتاق GYRTAL. Sbst. = خرتلاق *tranchée artère).* | die Luftröhre (larynx).

a غرر GURER. Sbst. Pl. v. غرّة

a غرز GARZ. Sbst. ديكمك *action de piquer, d'enfoncer, d'implanter.* | das Stechen, Stecken, Einstechen, Einpflanzen.

a غرس GARS. Sbst. ديكمك *action de planter; plantation.* | das Pflanzen, Pflanzung. — ETMEK. *planter.* | pflanzen. Als Coner. = غرس GYRS. Pl. اغراس AGRÂS. غراس GYRÂS. u. غروس GURÛS. *plant, arbre, rameau planté.* | Pflanzreis; auch bildlich: غرس يمينى G.-I JEMÎNI. *son protégé.* | Pflanzreis seiner Rechten, d. i. sein Schützling, Pflegling; Liebling.

ta غرش GURŠ. s. غروش

p غُرُش GURŠ. (FW. بالضمّ Vullers. غَرْش . غَرْشا . غَرْشى) Sbst. خشم وغضب *colère, emportement, indignation.* | Unwille, Zorn. غرشيدن *être en colère.* | erzürnt sein.

a غرض GARAZ. GAREZ. Sbst. Pl. اغراض AGRÂZ. *but; intention, désir; intérêt que l'on prend à q. ch., vue intéressée; inclination, goût pour q. ch.; partialité, égoisme; mauvaise intention, haine, rancune, machination.* | Ziel (nach dem man schiesst); Zweck, Absicht, Vorhaben, Verlangen; Interesse an einer Sache, Neigung zu, Geschmack an; eigennützige und unlautere Absicht, Eigennutz, Parteilichkeit, Leidenschaftlichkeit, Hass. — ETMEK. *avoir pour but, machiner, avoir une haine cachée, garder rancune.* | bezwecken, beabsichtigen; etwas gegen jemand beabsichtigen, ihm grollen; Ränke schmieden. — TUTMAK. *garder rancune.* | einem grollen. غرضى تمشيت اتمك *exécuter le dessein.* | die Absicht ausführen. ارباب غرض *les partiels, égoistes.* | die Befangenen, Selbstsüchtigen, Parteiischen, Feindseligen. بى علّت وغرض ohne (wahrnehmbaren) Grund und Interesse. كه غرض GARAZ KI. = الحاصل . الغرض *le but de ce qui est dit est . . ; en somme, bref, en un mot, c'est à dire.* | die Absicht (des Gesagten) ist, dass, = das heist. kurz, mit einem Worte. ايله غرض GARAZ ILE. = Adv. غرضا GARAZEN. *de propos délibéré, à dessein, partialement.* | absichtlich, auf parteiische Weise. u. s. w. بى غرض oder بيغرض BI G. = غرضسز GARAZSYZ *impartial, sans passion, sans mauvaise intention, désintéressé, sincère.* | unparteiisch, uneigennützig ohne böse Absicht, redlich. Adv. غرضسزجه GARAZSYZCA. uneigennützig. u. s. w. بو عبد بى غرض dieser uninteressirte Diener (für: „ich der Schreiber dieses) W. 209. با غرض BÂ GARAZ. *avec intention.* | mit Absicht. غرضانه GARAZÂNE. *avec (mauvaise) intention.* | mit (böser) Absicht. بيغرضانه BI-G. *désintéressé, impartial.* | uneigennützig, unparteiisch, u. s. w. غرضمند GARAZ-MEND und غرضكار GARAZ-KÂR. = Rel. coner. غرضلو GARAZLY. *rancunier, malveillant, qui a de la haine, etc.* | schlimmes beabsichtigend, boshaft, parteiisch, u. s. w.

to غرغاش GARGAŠ. Sbst. *métier de tisserand.* | Webestuhl. Vámbéry. vgl. غرواش

a غرغرة GARGARE. Sbst. *action de se gargariser, son rauque, roulement de voix dans le gosier, bruit de la marmite en ébullition, son*

produit par le râle de la mort. | das Gurgeln, Schnurren, überh. Geräusch aus der Kehle, Röcheln, Trillern, Geräusch des kochenden Wassers, u.dgl. — ETMEK. = غرغرلامق GARGARALAMAK. *gargariser; râler.* | gurgeln, röcheln u.s.w.

t غرغردی GYRGYRDY. Sbst. *bruit (tel que fait le faucon en s'abaissant rapidement dans l'air. Men., Bianchi).* | Geräusch, Geschwirr (stossender Raubvögel), das Knurren oder Knirschen (bissiger Thiere); Schnauben des Pferdes.

t غرغرمق GYRGYRMAK. Vb. intr. Aor. GYRGYRYR. *produire un bruit (voy. le précédent), gronder.* | rauschen, knirschen, schwirren, schnarren, schnauben (wie das Pferd wenn es sich vor einem Gegenstande fürchtet u. nicht vorbei will). Deriv. غرغرشمق GYRGYRYŠMAK. Vb. recipr. *gronder les uns contre les autres.* | sich einander anknirschen, anknurren u. s. w. غرغرشديلر بر برینه صارمشديلر sie knirschten sich an und packten einander. Men. aus Eb.

p غرغشه GARGAŠA. Sbst. سبسز اولان غوغا و چيغلدی *tumulte, dispute, querelle sans cause.* | grundloser Lärm, Streit, Zank, = خرخشه

p غرغانجه GARGANǴA. Sbst. جماعه طويمز عورت *femme insatiable de volupté.* | im Beischlaf unersättliche Frau.

a غرف GARF. Sbst. *action de puiser de l'eau avec la main.* | Wasser mit der Hand schöpfen.

a غرفة GARFE. Sbst. *ce que l'on prend en une fois en puisant.* | das was man auf Einmal schöpft (eine Handvoll Wasser, ein Schluck).

a غرفة GURFA. Sbst. = چارداق . علّيّة *balcon sur le toit d'une maison; le septième ciel, le paradis.* | Balkon, Söller auf dem glatten Dache eines Hauses; der siebente Himmel, das Paradies.

a غرق GARAK. vulg. GARK. Sbst. *état d'être plongé, action de se noyer, périr à la mer; submersion, naufrage.* | das Eingetaucht oder Untergetaucht werden, Untergehen, Versinken, Ertrinken. — OLMAK. oder — OLUNMAK. = صويه بوغلمق *être submergé, être noyé.* | untergehen, ertrinken, versinken, Schiffbruch leiden. — ETMEK. = صويه بوغمق *submerger, noyer, plonger; (au fig.) couvrir.* | untergehen machen, versenken, eintauchen; figürl. auch einhüllen, bedecken. اوتمش آهن و پولاده غرق in Erz u. Stahl gehüllt (von Kopf zu Fuss geharnischt). غرقه ويرمك GARKA WERMEK. *noyer, livrer à la submersion.* | dem Ertrinken preisgeben, der Ueberschwemmung anheimgeben. غرق رحمت اولدی er wurde in das Licht des Erbarmens versenkt, d. i. er entschlief selig.

ap غرقاب GARK-ÂB. Sbst. گرداب BK. دريای صوآب عميق (Gegenth. v. پاياب) *tournant d'eau, gouffre, abîme.* | Wasserstrudel, tiefes Wasser, grundlose Tiefe. = صودہ غرقاب شدن ertrinken. BK. خطر غرقاب بوغلمق HATAR-I G. Gefahr zu ertrinken, unterzugehen, zu scheitern.

a غرقد GARKAD. Sbst. Name eines stacheligen Strauches in Arabien.

a غرم GARAM. Sbst. *état d'être obligé à payer une dette, une amende; être en perte.* | das eine Zahlung zu leisten verbunden sein, einer Geldstrafe verfallen sein, in Verlust sein.

a غرم GURM. Sbst. *dette à payer, amende; crime, délit.* | zu bezahlende Schuld, Busse; überh. Schuld; Verbrechen, Vergehen.

p غرم GARM. u. غرم GARAM. Sbst. طارلق و خشم و غضب BK. *colère.* | Zorn.

p غرم GURM. Sbst. *brebis, bélier, chamois.* | Schaf, Widder, Bergziege, Gemse. BK. u. FW.

a غرماء GURAMÂ. Pl. v. غريم [P de C.

to غرناق Sbst. *jeune esclave.* | junger Sklave.

p غرنده GURRENDE. GURENDE u. GYRENDE. [Partic. v. غرّيدن] Adj. *rugissant; féroce, rapace.* | brüllend, wüthend, wild. بر شير غرنده BIR ŠIR-I GYRENDE. ein brüllender, wüthender Löwe.

to غرو Sbst. *roseau.* | Schilfrohr. (ABUŠKA).

to غرواش Sbst. *peigne de tisserand.* | Weberkamm. ABUŠKA. vgl. غرغاش

a غروب GURÛB. [غرب I.] Sbst. باطمق *coucher du soleil, d'une étoile.* | Sonnenuntergang, Untergang eines Gestirns. آی غروب ايتدكده als der Mond unterging.

a غرور GURÛR. [غرّ I.] Sbst. اندانمق . انداتمق *action de tromper, de décevoir q.qn.; tromperie, aveuglement, illusion, vanité, orgueil, présomption.* | das Täuschen oder sich täuschen (mit Eitlem); Täuschung, Bethörung, Selbsttäuschung, Verblendung, Dünkel, Stolz, Anmassung. — ETMEK. *tromper; se tromper.* | täuschen; sich täuschen, sich auf etwas unsicheres verlasssen, u.s.w. خواب غرور ḪÂB-I G. Schlaf der Verblendung, Sorglosigkeit. تكور پر غرور TEKÛR-I PÛR G. der Fürst voll Anmassung (der byzantinische Kaiser). غرور جوانی ايله G.-I ǴÛWÂNÎ ILE. mit der Anmassung, (Vermessenheit, Thorheit) der Jugend. Rel. abstr. غرورلق GURÛRLUK. *orgueil.* | Stolz, Dünkel, Hoffarth. Rel. concr. غرورلو GURÛRLU. *orgueilleux.* | hoffärthig, dünkelhaft.

a غرور GARÛR. Adj. u. Sbst. انداتجی *qui trompe, qui séduit par son éclat; qui remplit la tête d'illusions, de vanité, de présomption; le monde d'ici bas; Satan.* | täuschend, trügerisch; die täuschende, trügerische Welt; der Satan.

t غروش GURUŠ, GRUŠ, Sbst. (v. d. deutschen Groschen) *piastre.* | der türkische Piaster, ehedem im Werthe von etwa 1 Rthlr. jetzt = 20 Para oder etwa 2 Ngr. قره غروش KARA GRUŠ. — دوكمه DÜGME GRUŠ, — سيم SIM GRUŠ. der harte Thaler, Silberthaler (spanische od. österreichische Thaler) ارسلانلو غروش Rel. abstr. غروشلق GURUŠLUK. *valeur de piastre.* | Werth eines Piasters. جمعا انتمش بيك غروشلق هديه Geschenke im Gesammtwerthe von 60000 Piaster.

to غرونك GURUNG. Sbst. *parole, entretien, discours, conférence, conversation, société, assemblée.* | Wort, Rede, Unterhaltung, Gesellschaft. — ETMEK. *parler, avoir un discours, conférer, négocier.* | reden, sich unterreden, unterhandeln. Vámbéry. u. P de C.

to غرونكلشمق GURUNGLAŠMAK. Vb. recipr. *s'entretenir, entrer en conversation.* | sich unterreden, sich berathen, sich in Gespräch einlassen. Vámbéry. u. P de C.

a غريب GARIB. [Rad. غرب] Adj. u. Sbst. *étrange, merveilleux; étranger, pauvre, isolé, seul.* | fremd, fremdartig, wunderbar, seltsam; ein fremder, verlassener, Elender, Armer. غريب يكيت GARIB JIGIT. (KARIPIT). *pauvre, homme pauvre.* | ein Armer. Plur. غرباء GUREBÂ. *les étrangers.* | die Fremden. جماعت غربا ǴEMÂET-I GUREBÂ. die Fremdenlegion. W. 235. Femin. غريبة GARÎBE. Plur. غرائب GARÂÎB. und غريبات GARÎBÂT. *chose étrange et curieuse, miracle.* | seltsame oder wunderbare Sache oder Begebenheit, Wunder, Merkwürdigkeit. غرايب اتّفاقيّه‌دن در es gehört zu den merkwürdigen Vorkommnissen, ist ein sonderbarer Zufall. — Rel. abstr. غريبلك GARÎBLIK. = *p* غريبی GARÎBÎ. *état d'étranger; singularité.* | Fremdheit; Absonderlichkeit. — Compos. *p* غريبپرور GARÎB-PERWER. und غريبنواز GARÎB-NEWÂZ. *hospitalier envers les étrangers.* | gastfreundlich gegen Fremde. — Rel. abstr. غريبنوازلق GARÎB-NEWÂZLYK. und *p* غريبنوازی GARÎB-NEWÂZÎ. Gastlichkeit gegen Fremde.

to غريبچاچی Sbst. *serviteur du harem.* | Haremsdiener. P de C.

a غرير GARÎR. [Rad. غرّ] Adj. Plur. اغرّ AGYRRÂ. u. غرائر GARÂÎR. *trompé, déçu, aveuglé, facile à tromper, qui se laisse tromper par de vaines espérances; brillant, doué d'une beauté brillante, de qualités brillantes.* | getäuscht, verblendet, leicht zu täuschen, der sich leeren Hoffnungen hingiebt, im Wahne lebt; glänzend, von glänzender Schönheit, mit glänzenden Eigenschaften begabt (eigentl. mit غرّ versehen).

a غريزة GARÎZE. [Rad. غرز] Sbst. جبلّة *naturel.* | Naturanlage (das Eingepflanzte).

a غريزی GARÎZÎ. Adj. جبلّی . طبيعی *inné.* | angeboren, natürlich, physisch. Fem. غريزيّة GARÎZIE. حرارت غريزيه HARÂRET-I G. die natürliche oder animalische Wärme. Tasw. Efk. W.

a غريق GARÎK. [Rad. غرق] Adj. باتمش غوطه‌خوار . غوطه‌دور *p* Plur. غرقى GARKA. *plongé, submergé, noyé.* | untergetaucht, untergegangen, versunken, versinkend. — OLMAK. *submerger, être plongé.* | untersinken, untergehen. غريق لجّهء ظلم اولمق im Meere der Misshandlung zu Grunde gehen.

a غريم GARÎM. [Rad. غرم] Sbst. 1. مديون . بورجلو *débiteur; redevable.* | Schuldner. 2. آلاجق صاحبی *créancier.* | Gläubiger. 3. Jurispr. *quote-part de chacun des créanciers dans une faillite.* | Antheil welches ein Gläubiger aus dem Vermögen des Bankeruttirers erhält. Pl. غرماء GUREMÂ. GURAMA. (als Singul.) *concours des créanciers.* | Concurs, Concursmasse, das zur Befriedigung der Gläubiger dienende Vermögen, der Bankerut. غرمايه چقمق GUREMAJA ÇYKMAK = افلاس . كيرمك oder مفلس اولمق Bankerut werden, in Concurs kommen, Zahlung einstellen. غرمايه كيرمك GUREMAJA GIRMEK. bei einem Bankerut als Gläubiger betheiligt sein.

p غريو GIRIW. [Verbalwurzel v. غريويدن] Sbst. غوغا . شمطه . چيغلدی . فغان . فرياد *cri, exclamation, lamentation, tumulte.* | lautes

Schreien, Wehklage, Heulen, Lärm, Geräusch, Tumult. غريو قوپرمق G. KOPARMAK. = G. ETMEK. *pousser des cris.* | Geschrei erheben, schreien.

p غريوان GIRÎWÂN. [Partic. v. غريويدن] Adj. *qui crie, qui se lamente, qui hurle.* | schreiend, wehklagend, heulend.

to غز GUZ. N. pr. [auch غزّ u. غزّ] Name eines Stammes der Turkmanen. Sbst. *mugissement, rugissement.* | Gebrüll.

a غزآء GAZÂ. u. غزاة GAZÂT. für غزوة [Rad. غزا] Sbst. *expédition militaire, guerre sainte, combat pour la religion.* | Kampf, Feldzug (gegen Andersgläubige), der heilige Krieg. — ETMEK. = غزايه وارمق oder غزايه كيتمك *aller à la guerre.* | zu Felde ziehen, (mit dem Dativ). Plur. غزوات GAZAWÂT.

ap غزا پيشه GAZÂ-PÎŠE. Adj. *accoutumé au combat.* | kampfgewohnt, kampfgeübt.

a غزات GUZÂT. Sbst. Pl. v. غازى

a غزارة GAZÂRET. [غزر I.] Sbst. چوقلق *abondance.* | Fülle, Menge, Reichlichkeit. غزارت ما G.-I MÂ. Fülle des Wassers, Wasserreichthum. Hum. name.

a غزال GAZÂL. [Rad. غزل] Sbst. *petit de gazelle.* | Gazellen-Junges. Plur. غزلة GYZLET. und غزلان GYZLÂN. Femin. غزالة GAZÂLET. *au fig. le soleil (à l'heure où il s'est déjà élevé sur l'horizon).* | die junge, d. i. eben aufgegangene Sonne. غزالة الضحى oder — غزالات Anfang der Vormittagszeit. vgl. ضحا

a غزاوة GAZÂWET. [غزا I.] Sbst. *action d'entreprendre une campagne.* | Unternehmen eines Feldzugs. s. غزو

fr غزته GAZETA. Sbst. *gazette, journal.* | Zeitung, Tageblatt. Nom. ag. غزتهجى GAZETAGY. *journaliste.* | Zeitungsschreiber, Redacteur. غزته خانهسى G.-HÂNESSI. *bureau du journal.* | Zeitungsbureau. [Kessel.

to غزغن GAZGAN. غزغن Sbst. = غزان

a غزل GAZL. Sbst. 1. *action de filer.* | das Spinnen. 2. *fil de coton.* | Baumwollfaden.

a غزل GAZEL. Sbst. *chanson érotique.* | Liebeslied, Ghasel, aus mindestens fünf, höchstens achtzehn Doppelversen (BEIT) bestehend, gewöhnlich aus sieben, neun oder elf, in deren letztem (ŠAH-BEIT) der Dichtername des Dichters (MAḪLAS) genannt wird. Arabisirter Plur. غزليات GAZELIÂT, eig. zu der Gattung des Ghazel gehörige Versstücke. بيت الغزل der erste Vers des Ghasels. غزل خوان G.-HÂN. Ghaselendichter. G. OKUMAK. ein Liebeslied vortragen. G. BAGLAMAK. ein G. dichten. غزل وقتى GAZEL WAKTY. *chute des feuilles.* | die Zeit des Blätterfallens.

t غزللنمك GAZELLENMEK. Vb. intr. *être dépouillé des feuilles.* | die Blätter verlieren oder verloren haben. Men.

p غزنه GAZNA. غزنو · غزنى N. pr. *Gasna.* Adj. rel. غزنوى GAZNEWÎ. Femin. غزنويه GAZNEWIJE. die Dynastie der Gaznewiden.

a غزو GAZU. Sbst. = غزاوة · غزوان *action d'entreprendre une campagne, une guerre sainte.* | Unternehmen eines Feldzugs gegen die Ungläubigen. vgl. جيناك

a غزواة GAZEWÂT. Pl. v. غزاة

a غزوان GAZEWÂN.

a غزوى GAZEWÎ. Adj. rel. von غزو *qui a rapport ou qui appartient à la guerre sainte; victorieux, héroïque.* | zum Feldzug gehörig, auf Glaubenskrieg bezüglich; siegreich, heroisch, kriegerisch.

t غزوى GAZAWY. Sbst. *grand panier.* | grosser Reisskorb, Bettelkorb der Mönche.

a غزى GUZZA. Pl. v. غازى

a غزير GAZÎR. [Rad. غزر] Adj. u. Adv. چوق تثير بسيار اولان *abondant, nombreux.* | reichlich, zahlreich, häufig. Pl. غزار GYZÂR.

a غساق GASAK u. GASSAK (mit Teschdid). غسلين *sauce qui coule des plaies des reprouvés de l'enfer.* | kalte u. stinkende Feuchtigkeit, die aus den Körpern der zur Hölle Verdammten fliessen soll.

a غسّال GASSÂL. [Rad. غسل] Sbst. ميت يويان · يوجى *qui lave; celui qui lave les corps des morts.* | der Waschende; Leichenwäscher. غسّال خانه G.-HÂNE. Ort wo die Todten gewaschen werden.

a غسالة GUSÂLE. Sbst. *eau employée au lavage, eau sale qui a servi à q. ch.* | Waschwasser, schmutziges Wasser.

a غسق GASAK. Sbst. *obscurité à l'entrée de la nuit.* | Dunkelheit bei Einbruch der Nacht.

a غسل GASL. Sbst. يايقمق · يايقنمق *action de laver, de se laver.* | das Waschen.

a غسل GUSL. Sbst. *ablution prescrite par la loi.* | durch das Gesetz vorgeschriebene Waschung des ganzen Körpers. GUSL ETMEK. *faire ablution, laver le corps d'un mort.* | die Waschung verrichten (an sich oder an einer Leiche). — OLUNMAK. der Waschung unterzogen werden (von Leichen).

ap غسلخانه GUSUL-HÂNE. Sbst. = آبدستخانه *a lieu où l'on fait l'ablution.* | Haus oder Zimmer wo man die Waschung vornimmt, wo man eine Leiche wäscht, sich selbst wäscht; Bad; Abtritt.

a غسلين GYSLÎN. Sbst. = غساق

a غسيل GASÎL. [Rad. غسل] Adj. *lavé, soumis à l'ablution.* | gewaschen, durch Waschung gereinigt. Plur. غسلاء GUSELÂ. غسلى GASLA.

a غشّ GYŠŠ. Sbst. 1. بغض · خيانة *action de tromper; fraude, fourberie, falsification, fausseté, haine, rancune.* | Täuschung, Verrath, Falschheit, Fälschung; Hass, Groll. غشّ و غلّ Groll und Hass. 2. als Conc. *alloi.* | Legirung, Zusatz (der Metalle). بى غشّ BI-GYŠŠ. oder بيغشّ *sans fraude, sincère; sans alloi, pur.* | ohne Falsch, aufrichtig; unverfälscht, echt, lauter, rein.

a غشاء GYŠÂ. u. غشاوة GYŠÂWET. Sbst. پرده · اورتى *enveloppe, voile, couverture; housse de cheval.* | Hülle, Decke; Pferdedecke oder Satteldecke, = عشيه

[Ungerechtigkeit.

a غشم GAŠM. Sbst. ظلم *injustice, iniquité.* |

a غشوم GAŠÛM. Adj. ظالم *injuste, inique, arbitraire.* | ungerecht, unbillig, willkürlich handelnd.

a غشى GAŠ, غشيان GAŠAJÂN., vulg. GAŠJÂN. Sbst. بايلمق *évanouissement, défaillance, pamoison.* Ohnmacht, Bewusstlosigkeit.

a غصب GASB (GASP). Sbst. زور و ظلم ايله آلمق *action de prendre par force; violence, contrainte, usurpation, envahissement, pillage, saccage.* | gewaltsame Entreissung, Gewaltthat, Zwang, gewaltsames Eindringen, Raub, Plünderung, Brandschatzung. غصب ايلمك G. EJLEMEK. *piller.* | plündern, rauben. غصب و غارت Plünderung und Raub. غصب عنّك G. ANNEK. = زور ايله *malgré toi, contre la volonté, par force, malgré.* | gegen deinen Willen; trotz dem, demungeachtet. Adv. غصبًا GASBEN (GASPEN). durch Plünderung, durch Raub, durch Usurpation. غصبًا بر نسنهيه مالك اولمق etwas unrechtmässig besitzen.

a غصن GUSN. Sbst. *t* دال · بوداق *p* شاخ *branche, rameau; spéc. rameau du saule musqué.* | Ast, Zweig, bes. Moschusweiden-Zweig. Plur. اغصان AGSÂN. غصون GUSÛN. غصنة GYSANET.

a غصّة GUSSET. GUSSA. [Rad. غصّ] Sbst. كدر · تاسه Plur. غصص GUSAS. *angoisse, tristesse, chagrin, souci.* | Beklemmung, Angst, Betrübniss, Trauer, Kummer, Sorge. — ETMEK. — WERMEK. *attrister.* | betrüben. — ÇEKMEK. *s'affliger, se chagriner.* | sich betrüben, sich ängstigen. Rel. concr. غصهلو GUSSALY (KUSSELI) = *p* غصهناك GUSSA-NÂK. *affligé, attristé.* | betrübt, traurig. بر كمسهيى غصهناك ايلمك einen betrüben.

at غصّهلنمق GUSSALANMAK. u. مك —. Vb. refl. *se chagriner, être affligé.* | traurig sein, sich betrüben. Deriv. غصّهلندرمق GUSSALANDYRMAK. Vb. refl. caus. *causer de l'affliction, du chagrin.* | Kummer verursachen, traurig machen (m. d. Accus.).

a غضب GAZAB (GAZEB). Sbst. اويكه · ققيمق · خشم *colère.* | Zorn (heftiger als طارغنلق) — ETMEK. oder غضبه كلمك GAZEBE GELMEK. *se mettre en colère.* | zornig werden oder sein. غضبه كتورمك G. GETIRMEK. *mettre en colère, irriter.* | in Zorn bringen, aufregen (mit d. Accus. der Person). غضبندن بر پارچه آتش اولدى aus Zorn wurde er ein Stück Feuer, d. i. er entbrannte in Zorn. غضب آلود GAZEBÂLÛD. *courroucé.* | zornbehaftet, zornig. غضبله GAZEBILE. = Adv. غضبًا GAZEBEN. *avec colère, en colère.* | in Zorn, zornig. Rel. concr. غضبلو GAZABLY. = *p* غضبناك GAZEBNÂK. *courroucé, irrité.* | zornig.

a غضبان GAZBÂN. 1. Adj. *courroucé, irrité.* | erzürnt, zornig. 2. im pers. Gebr. Sbst. منجنيق *catapulte, balliste.* | Schleudermaschine. 3. منجنيق طاشى *pierre lancée par une catapulte.* | von der Maschine geschleuderter Stein. غضبان فلك G.-I FELEK. *le soleil.* | die Sonne.

at غضبلنمك GAZEBLENMEK. Vb. refl. *se mettre en colère.* | zornig werden, zürnen. Deriv. غضبلندرمك GAZEBLENDIRMEK. Vb. refl. caus. *mettre en colère.* | erzürnen (m. d. Accus.).

ap غضبناك GAZEBNÂK. s. غضب

a غضنفر GAZANFER. Sbst. ارسلان *lion; homme brave, héros.* | der Löwe; ein Tapferer, Held; auch Nom. propr.

a غضوب GAZÛB. [Rad. غضب] Adj. *qui est en colère, irrité, emporté.* | zornig, erzürnt.

a غطاء GYTÀ. vulg. GATÀ. [Rad. غطو] Sbst. پوشش . قاب . اورتی *couverture, tout ce qui couvre ou recouvre.* | Hülle, Decke. — Plur. اغطیة AGTIJE.

a غطس GATS. Sbst. صویه طالمق . صویه طالمق *action de plonger, de se plonger, se jeter dans q.ch.* | das Tauchen, sich hineinstürzen.

a غطوس GATÛS. Adj. u. Sbst. *(qui se plonge) qui se jette résolument dans les périls; homme très-hardi.* | (der Tauchende), der sich entschlossen in die Gefahr stürzende, Kühne, Verwegene.

a غفار GAFFÀR. [Rad. غفر] Adj. u. Sbst. = غفور *qui pardonne, clément, miséricordieux (épithète de Dieu).* | der Verzeihende, Gott. بارکه غفاره یوز طوتمق zum Throne Gottes das Antlitz richten. غفار الذنوب der Verzeiher der Sünden, oder الملك الغفار der König, der Verzeihende, d. i. Gott.

a غفارة GAFFÀRET. Sbst. *habit sacerdotal des prêtres chrétiens.* | das Kirchengewand der christlichen Priester.

a غفر GAFR. Sbst. یارلغامق *action de pardonner (à q.qn. ses péchés.)* | das Verzeihen (einem seine Sünden). — ETMEK. *pardonner.* | verzeihen.

a غفران GUFRÀN. [غفر I.] Sbst. = عفو *pardon, rémission des péchés.* | Verzeihung, Erlass der Sünde. علیه الرحمة والغفران über ihn das Erbarmen u. die Verzeihung Gottes. غفران پناه G. PENÀH. = مغفور اولان . مرحوم *feu un tel, défunt.* | selig, verstorben. vgl. پناه

a غفرة GYFRET. [غفر] Sbst. = غفر . مغفرة . غفران *pardon.* | das Verzeihen, Verzeihung.

a غفره GAFEREHU. [3. Perf. m. Suffix.] *il (Dieu) lui a pardonné, c. à d. que Dieu lui pardonne.* | er (Gott) hat ihm verziehen, d. i. verzeihe ihm. غفره الله es verzeihe ihm Gott, d. i. Gott habe ihn selig!

a غفلان GUFLÀN. [غفل I.] Sbst. = غفلت *négligence, incurie.* | Nachlässigkeit, Sorglosigkeit, u. s. w. = d. Flgden.

a غفلة GAFLET. [غفل I.] Sbst. *inattention, inadvertance, négligence, incurie, manque de soin.* | Nachlässigkeit, Fahrlässigkeit, Sorglosigkeit, Unachtsamkeit, Leichtsinn. — ETMEK. (G. ÜZRE OLMAK. — IÇRE OLMAK. oder GAFLETDE BULUNMAK.) *être insouciant, manquer de soin.* | sorglos sein. BIR ŠEIDEN G. ETMEK. *négliger q. ch.* | etwas ausser Acht lassen. جانبندن غفلت اولنمیوب indem man nicht aufhört auf ihn Acht zu haben. مضمونندن غفلت اولنمیوب dessen Inhalt nicht beherzigend. علی الغفلة ALE-L G. *sans qu'on s'y soit attendu, profitant d'un moment d'inattention.* | auf Sorglosigkeit, d. i. da man keine Vorkehrungen getroffen, keine Ahnung hatte, unvermuthet. Adv. غفلة GAFLETEN. = غفلت ایله *par négligence.* | aus Nachlässigkeit, leichtsinniger Weise; auch = علی الغفلة

a غفور GAFÛR. [Rad. غفر] Adj. u. Sbst. *qui pardonne, clément (épithète de Dieu).* | der Verzeihende (von Gott); eines der Attribute Gottes im moh. Rosenkranz. دارچ رحمت رب الغفور اولنق in das Erbarmen des verzeihenden Herrn eingehen, d. i. selig in dem Herrn entschlafen.

a غفول GUFÛL. [غفل I.] Sbst. = غفلة *négligence, inattention.* | Nachlässigkeit, Unachtsamkeit.

a غفیر GAFÎR. [Rad. غفر] Adj. *qui couvre et enveloppe; nombreux, immense; tous.* | bedeckend, umhüllend; zahlreich, zahllos, allumfassend; جم غفیر GEMM-I GAFÎR. *foule qui couvre ou enveloppe tout, grande multitude.* | alles einnehmende, alles umfassende, d. h. grosse Menge. اشخاص مختلفه قاریشوب جم غفیر اولدیلر allerhand Leute mengten sich ein u. so wuchsen sie zu einer grossen Menge an.

to غکه Sbst. *espèce de corneille d'un blanc marbré. P de C.* | eine Art bunter Krähe.

t غل GYL. غیل = کل GIL. im Osttürkischen Partikel zur Bildung des Imperativs. Im westtürkischen emphatische Partikel die der zweiten Person des Imperativs angefügt wird. اول غیل oder اونغیل OLGYL. sei doch! اغلاغل AGLAGYL. weine doch. s. d. Gramm.

p غل GUL. Sbst. 1. Zusammenziehung von غلغل *tumulte, bruit.* | Lärm. 2. Zusammenz. v. *a* غول GÛL. *espèce de démon.* | ein Wüstendämon.

a غل GALL. Sbst. *action d'enfoncer, de ficher, faire entrer une chose dans une autre; mettre des ceps à la main, ou un carcan au cou de quelqu'un.* | das hineintreiben, hineinstossen einer Sache in eine andere; Anlegung von Fesseln, eines Halsbandes u. dgl.

a غل GULL. Sbst. 1. *carcan, joug; pillori; ceps.* | Halsband (von Leder), Halsring (von Eisen); Handfessel (für Wahnsinnige oder Gefangene); Joch, Pranger. Plur اغلال AGLÀL. 2. *soif violente.* | heftiger Durst.

a غل GYLL. Sbst. حسد . بغض . کین *rancune, haine secrète, malveillance, mauvaise intention, dissimulation dans l'amitié, envie.* | verborgener Hass, Groll, Feindschaft, Neid, Falschheit, Eifersucht. بی غل BI-GYLL. *sincère.* | ohne Falsch.

a غلاء GALÀ. [Rad. غلو] Sbst. *prix élevé, cherté des vivres ou d'une marchandise; disette, famine* | hoher Preis, Theuerung, Hungersnoth.

a غلات GULÀT. Sbst. Pl. v. غلی

a غلاظ GULÀZ. und GYLÀZ. s. غلیظ

a غلاظة GYLÀZET. Sbst. = غلیظلق s. غلیظ

a غلاف GYLÀF. vulg. KYLYF. [Rad. غلف] Sbst. اورتی . قاب . قین Plur. غلف GULF u. GULUF. Plur. des Plur. غلّف GULLEF. Nom. unit. غلافة GYLÀFET. *fourreau, gaîne, étui, capsule, cosse, enveloppe, toile.* | Scheide, Besteck, Futteral, Kapsel, Hülle, Schale einer Frucht, Schote, Hülse, Bettüberzug. غلافی پموق *coque de coton.* | Baumwollkapsel.

a غلال GYLÀL. Sbst. Pl. v. غلّة

a غلام GULÀM. [Rad. غلم] Sbst. اوغلان . قول *jeune homme adulte, adolescent, garçon, jeune esclave, page, courrier, messager.* | Jüngling, Junge, Bursche, Page, junger Sklave, Laufbursche, Courier, Eilbote. غلام یوسف منظرو کنعان پری پیکر Jungen [Collectiv. für غلمان] von Jusufs Aussehen und Mädchen mit Peri-Gesichtern. Men. aus Sæ. Plur. اغلمة AGLIME, AGLYMA. غلمة GÝLMA, غلمان GYLMÂN. und davon der pers. Plural غلمانان GYLMÂNÂN. Femin. غلامة GULÀMET. *jeune fille, servante.* | Mädchen. Rel. abstr. غلامانق GULÀMLYK. = *a* غلومیة . غلومة . غلامیّة *adolescence, état de garçon.* | Jünglingsalter, Jünglingsstand.

ap غلامپاره GULÀMPÀRE. vulg. KULAMBARA. Sbst. *sodomite, pédéraste.* | Knabenschänder. Rel. abstr. غلامپارهلق KULAMBARALYK. Päderastie, Sodomie.

ap غلامی GULÀMÎ. Sbst. = غلامپاره

a غلب GALB. GALEB. Sbst. *action de prévaloir, de vaincre.* | das Ueberwiegen, die Oberhand haben, Ueberwältigen.

pt غلبار GYLBAR. s. قلبور . غربال das Sieb.

a غلبة GALEBÉ. vulg. KALABÁ. [غلب I.] Sbst. *action de prévaloir, de prédominer; supériorité, avantage que l'on obtient sur q. qn., victoire, empire de la force; foule, multitude, presse, affluence.* | das Ueberwiegen, Uebermacht, Oberhand haben oder bekommen; Vorherrschen; Sieg; Macht des Stärkeren; Vortheil den man über Andere gewinnt; grosse Menge; als Adj. *beaucoup.* | viel. — ETMEK. *avoir la supériorité, prévaloir, gagner la victoire.* | die Oberhand gewinnen oder haben, siegen, überwältigen (m. d. Dat.). غلبه قریب اولمق *être près de vaincre.* | dem Siege nahe sein, beinahe siegen. غلبهٔ هوای تعظم Uebermacht des Anfalls. غلبهٔ هوای تعظم das Ueberwiegen der Leidenschaft des Ehrgeizes. غلبهٔ جوع Ueberwiegen des Hungers, Heisshunger. غلبه دیوانی GALABA-DIWÂNY. *grand conseil extraordinaire.* | feierliche ausserordentliche Rathsversammlung.

at غلبهلق und تلك — GALEBELIK, GALABALYK, KÁLABALUK. auch غلبلك und قلبالق Sbst. Abstr. des Vhgdn. *multitude, grande foule, attroupement; confusion, embarras; suite nombreuse, attirail, grande quantité et diversité de choses nécessaires; bagage, effets.* | Menschenmenge, Menschenandrang, Zusammenlauf, Auflauf, Gedränge; Verwirrung; grosses Gefolge; Geräthschaften aller Art (zur Reise u. dgl.). Gepäck. — ETMEK. *former ou assembler une foule; faire confusion, faire embarras; presser.* | die Menge zusammenbringen; einen Auflauf, Gedränge, Verwirrung anrichten; drängen. غلبهلك ایله GALEBELIK ILE. غلبهلغله *en foule, avec confusion.* | in Menge, im Gedränge, in Verwirrung.

pt غلبور GALBÛR. s. غربال

a غلة GALLET, GALLE. [Rad. غل] Sbst.

denrées, récolte de céréales ou de légumes, produit de l'année; blé, froment, légumes. | die eingebrachte Ernte, überh. alles eingeerntete oder Frucht, Ertrag des Ackers, Feldfrucht, Getreide, Gartenfrucht, Gemüsse, auch Gemüssepflanzen.

غلّه بتلری GALLE BITLERI. *charançons.* | Kornwürmer. Plur. غلّات GALLÂT und غلال GYLÂL.

Compos. *p* غلّه‌دان GALLE-DÂN. *magasin au blé.* | Kornspeicher. غله فروش G.-FURÛŠ. *marchand de blé.* | Kornhändler.

p غلتبان GALTEBÂN. vulg. قلتبان Sbst. پزوناك . قرمساق *cocu, cornard, maquereau.* | Hahnrei; Kuppler (eigentl. die Steinwalze zum Ebenen der Dachterrasse, v. غلتيدن wälzen).

p غلتك GALTEK. [Rad. غلت] Sbst. تكرلك. BK. *roue; poulie.* | Rad; Flaschenzug. Im Ost-Türk. *charette, brouette.* | Karren, Schubkarren. Vámbéry. u. P de C.

p غاچه GALÇE. Sbst. لوند و اوباش ويوجمه وبى باك كمسنه BK. *sot, stupide.* | ein Dummkopf, plumper Kerl; P. de C. *bas, court; petit homme.* | Vámbéry: der Knirps; der kleine Wuchs.

a غلط GALAT. Sbst. *action de commettre une faute (en parlant, en écrivant, dans le calcul); erreur, mécompte, expression erronée, barbarisme.* | das sich Irren (beim Sprechen, Schreiben, Rechnen); Versehen, schlechter Ausdruck, Schreibfehler, grobe oder grammatisch unrichtige Ausdrucksweise. — ETMEK. *commettre une faute, etc.* | einen Fehler machen, falsch sprechen, sich versprechen, verschreiben, verrechnen. غلط مشهور GALAT-I MEŠHÛR. ein zum Sprachgebrauch gewordener Fehler. Adj. rel. غلطى GALATÎ. fälschlich, irrthümlich, missverständlich. Compos. غلط گو GALAT-GÛ. falsch sprechend. غلط نويس G.-NEWÎS. falsch schreibend.

p غلطان GALTÂN. s. غلطيدن

t غلطه GALATA. vulg. KALATA. N. pr. Galata (Stadttheil v. Constantinopel). GALATA SERÂI. die türkische medicinische Schule. GALATA KULLESI. der Thurm in Galata.

p غلطيدن GALTÎDEN. u. غلتيدن Vb. act. u. intr. يوارلمق u. يوارنمق *rouler.* | rollen. Part. praes. غلطان GALTÂN. غلتان *roulant; chose qui roule, chose ronde.* | rollend, wälzend, sich wälzend; rollendes Ding, alles runde. — GALTÂN OLMAK. = يوارنمق *rouler.* | rollen. GALTÂN ETMEK. = يوارلمق *faire rouler.* | wälzen (m. d. Accus.). غلطان پيچان GALTÂN-PÎÇÂN. يوارلندرق immerfort rollend. Partic. perf. غلطيده GALTÎDE. = يوارنمش . تكرلنمش *roulé, vautré.* | gerollt, gewälzt, gekugelt, eingestürzt (von Mauern).

a غلظ GYLZAT. [غلظ I.] Sbst. غليظلق. قبالق . قلينلق *état d'être ou de devenir gros et épais; dureté, rudesse, grossièreté, épaisseur.* | Derbheit, Rauhheit, Grobheit, Härte, Dicke. غلظت صاحبى *id.*: grober, derber, härter. غلظه بولمامش نبات eine noch nicht fest gewordene Pflanze. Kam. غلظتله كچنمك GYLZATILE GEÇINMEK. *vivre mal, rudement, avec gêne.* | mit Rauhheit leben, d. i. karg leben, sich hart fortbringen.

at غلظتلنمق GYLZATLANMAK. Vb refl. = GYLZAT BULMAK: *s'épaissir, devenir gros, grossier, dur, rude, etc.* | sich verdicken, sich verdichten, derb, grob, rauh, hart, fest u. s. w. werden (von der Stimme; der Haut an den Händen, Schwielen bekommen). Kam.

p غلغل GULGUL. غلغله GULGULE. Sbst. 1. شماطه *tumulte, bruit confus, cri, vociférations.* | Stimmengewirr; lautes Schreien und Lärmen, Aufruhr. 2. auch غل غل GYL-GYL. *glouglou de la bouteille.* | das Gluglu einer Flasche. غلغل انداز اولمق G. ENDÂZ OLMAK. *faire du bruit.* | lärmen, schallen (v. Trommel u. Pauke).

a غلفه GULFET. [Rad. غلف] Sbst. سنت اولنه‌جق درى *prépuce.* | die Vorhaut.

a غلق GALK. Sbst. قپويى قپامق *action de fermer une porte.* | Verschliessen der Thür.

a غلق GALAK. Sbst. كليد . مندال . سورگى *instrument avec lequel on ferme une porte, barre, verrou, serrure, etc.* | das womit die Thür geschlossen oder gesperrt wird, Barren, Riegel, Schloss u. dgl.

to غلكه Sbst. *verrou de bois qu'on met au dos de la porte. P. de C.* (scheint nur eine fehlerhafte Schreibart des vorhergehenden). s. غنكه

a غلمان GYLMÂN. und غلمانان GYLMÂNÂN. Plur. v. غلام

a غلّو GULUWW. [غلا I.] Sbst. *action de dépasser les bornes; excès, tumulte, rébellion, assaut, attaque.* | das Ueberschreiten des rechten Maasses, Excess, Tumult, Aufruhr; Angriff, feindlicher Einfall. قولى غلّو ايتدرمك die Truppen einen Angriff machen lassen; die Truppen zum Aufruhr bringen. غلّو عمّى G.-I 'ÂMMÎ. oder غلّو عام G.-I 'ÂMM. allgemeiner Aufruhr, Volksaufstand.

a غلوط GALÛT. u. غلوطه GALÛTA. [Rad. غلط] Sbst. ياڭلشمج تعبير اولنان كلام Kam. (auch اغلوطه UGLÛTA. und مغلطه MAGLATA). *mot, langage, discours fautif qui induit en erreur.* | falsches Wort, oder unverständlicher Ausdruck wodurch Missverständniss entsteht, räthselhafter Ausdruck.

a غلول GULÛL. [Rad. غلّ] Sbst. خيانت اخذ *action de frauder, malversation, tromperie.* | unterschlagen, Unterschleif machen, Betrügen. پرغلول PUR GULÛL. *frauduleux.* | betrügerisch.

p غلوله GALÛLE. Sbst. *chose ronde.* | rundes Ding, Kugel (falsche Schreibart für گلوله).

a غلومه GULÛMET. u. غلوميّه GULÛMÎJET. Sbst. = غلامق s. غلام

ap غلّه‌دان GALLE-DÂN. u. غلّه‌فروش GALLE-FURÛŠ. s. غلّه

at غلّه‌لندرمك GALLELENDIRMEK. Vb. caus. *faire faire la recolte (de céréales, etc.), employer quelqu'un à faire la récolte.* | einernten lassen.

a غليان GALEJÂN. [غلى I.] Sbst. *bouillonnement; fermentation vive.* | das Sieden, Aufbrausen, Gährung. — ETMEK. *bouillonner, être en ébullition.* | sieden, wallen.

ap غليان GALJÂN. Sbst. = تركيله *pipe à l'apersane.* | die persische Wasserpfeife. (eigentl. GALAJÂN, von dem dem Sieden ähnlichen Laute, welcher entsteht wenn man den Rauch durch das mit dem Wasser in Verbindung stehende Rohr zieht).

a غليظ GALÎZ. u. غلاظ GULÂZ. [Rad. غلظ] Adj. يوغون . قبا . قلين *gros, rude, dur, âpre, grossier, brutal, opiniâtre, avare.* | grob, dick, hart, stark; figürl. brutal, inhuman, roh, hartnäckig, geizig. غليظ القلب *dur de cœur.* | hartherzig. غليظ و متمرّدلرى die Rohen u. Hartnäckigen unter ihnen. Plur. غلاظ GYLÂZ. غلاظ ايمان kräftige, schwere Eide. Femin. غليظه GALÎZA. als Sbst. *dame jeanne.* | grosse dicke Flasche. Rel. abstr. غليظلق GALÎZLYK. = *a* غلظ *épaisseur, rudesse, etc.* | Dicke, Derbheit, Rohheit, u. s. w.

t غلين GLIN. (γλήνη Knochengelenkgrube). Sbst. Gelenk. (Blau. Bosnisch-Türkische Sprachdenkmäler.)

a غمّ GAMM. Sbst. *p* قيغو . اندوه . انديشه Plur. غموم GUMÛM. *tristesse, chagrin, affliction, souci, mélancolie.* | Gram, Sorge, Trauer, Kummer, Betrübniss. — JEMEK. — ÇEKMEK. *se chagriner, s'affliger.* | sich grämen, Sorge haben. غم دگل GAM DEGIL. *cela ne fait rien, n'importe.* | es ist keine Sorge, d. i. schadet nichts. مرا غميست MERÂ GAMÎST. ich habe einen Gram. بى غم BÎ-G. *sans souci.* | ohne Sorge, heiter. Rel. concr. غملو GAMLY. = *p* غمگين . غمناك . غمنده *affligé, attristé, soucieux, mélancolique.* | traurig, betrübt, besorgt. Compos. pers. غم آلود GAM-ÂLÛD. *triste, affligé; ami sincère qui partage les chagrins.* | traurig, betrübt; mitfühlender Freund. غمخانه GAM-ḪÂNE. u. غمدان GAM-DÂN. غمكده GAM-KEDE. *lieu de tristesse; maison de deuil.* | Ort des Grames; Trauerhaus. غمخوار GAM-ḪÂR. *affligé; ami sincère.* | betrübt; treuer Freund (der die Sorgen verzehren hilft). انيس و غمخوار der Vertraute und Freund; davon Rel. abstr. غمخوارلق GAM-ḪÂRLYK. und *p* غمخوارى GAM-ḪÂRÎ. *tristesse; amitié.* | Betrübniss; Freundschaft. غمديده GAM-DÎDE. *qui a éprouvé des chagrins, affligé, tourmenté.* | der Gram erfahren, viel gelitten hat; betrübt. غمزده GAM-ZEDE. *abattu par le chagrin; affligé.* | von Kummer getroffen, niedergeschlagen. — Abstr. غمزدگى GAMZEDEGÎ. *tristesse.* | Niedergeschlagenheit, Traurigkeit. غمگسار GAM-GÛSÂR. auch GAM-KISÂR. غمزدا GAM-ZEDÂ. oder غمزداى *qui chasse le chagrin, consolant; ami sincère.* | Gram brechend, Kummer vertreibend, erheiternd, tröstend, Tröster, treuer Freund. Abstr. غمگسارى GAM-GÛSÂRÎ. *consolation; amitié.* Tröstung, Gesellschaft leisten; Freundschaft.

to غما GUMA. s. غوما

a غمّاز GAMMÂZ. vulg. KAMAZ. [Rad. غمز] Sbst. *délateur, dénonciateur, médisant, espion, traître, intrigant.* | Angeber, Verläumder, Spion, Verräther. Rel. abstr. غمّازلق KAMAZLYK. und *p* غمزى GAMMÂZÎ. *délation, dénonciation, espionnage.* | Angeberei, Verläumdung, Spionage.

Femin. غمّازه GAMMÂZE. *femme coquette.* | kokettes Frauenzimmer, eigentl. eine mit den Augen oder der Hand Winkende.

at غمازلمق GAMMAZLAMAK (KAMAZLAMAK). Vb. act. *dénoncer, médire.* | angeben, hinterbringen, denunciren, verläumden.

a غمام GUMÂM. [Rad. غمّ] Sbst. زكام علتى *rhume de cerveau.* | der Schnupfen.

ap غمان GAMÂN. Adj. [von غمّ] *triste, affligé.* | traurig, betrübt.

ap غمخانه GAM-HÂNE. s. غمّ

a غمد GYMD. Sbst. غلاف. قين Plur. اغماد AGMÂD u. غمود GUMÛD. *gaîne, fourreau; étui; cosse.* | Scheide (des Säbels u. dgl.); Besteck; Schote, Hülse (einer Frucht). [s. غمّ

ap غمدان GAM-DÂN. u. غمديده GAM-DÎDE.

a غمرة GAMRA. [Rad. غمر] Sbst. غلبه لق. ازدحام *foule, presse.* | Menschenmenge, Gedränge.

a غمز GAMZ. Sbst. *action de faire un signe avec les yeux ou avec la main; œillade, coup d'œil, regard; action de dénoncer, de médire; dénonciation, accusation.* | das Winken (mit den Augen oder der Hand), Deuten (mit der Hand od. dem Finger), Blinzeln, Liebesblick (= غمزة); das Verläumden, Angeben, Anschuldigen. — ETMEK. *dénoncer, accuser, trahir.* | angeben, denunciren, anschuldigen, verrathen (= قولامق). — OLUNMAK. angegeben oder verrathen werden. غمز عين GAMZ-I 'AIN. das Winken mit den Augen (als Zeichen der Zustimmung). GAMZ-I 'AIN ETMEK. blinzeln, zublinzeln; durch die Finger sehen.

ap غمزدا GAM-ZEDÂ. غمزده GAM-ZEDE. غمزدگى GAM-ZEDEGÎ. s. غمّ

at غمزلمق GAMYZLAMAK. Vb. act. = غمز اتمك *dénoncer, etc.* | angeben, anschuldigen, u. s. w.

a غمزة GAMZE. Sbst. = غمز *œillade; dénonciation.* Blinzeln, Liebesblick; Angeberei.

a غمض GAMZ. Sbst. مسامحه و مساهله *action de fermer les yeux; de ne pas faire attention; indulgence.* | das Nicht-Beachten, Nichtsehen-wollen, Nachsicht.

a غمغم GAMGAM. u. غمغمة GAMGAMA. Sbst. *tumulte, clameur, cri de bataille.* | Lärm, Tumult, Schlachtruf, Kriegsgeschrei. غمغم آسا GAMGAM-ÂSÂ. Schlachtgeschrei beruhigend (von einem Schwerte). W. 116.

ap غمگسار GAM-GÛSAR. s. غمّ

ap غمگين GAM-GÎN. Adj. = غملو *affligé, attristé.* | betrübt, bekümmert. Abstr. غمگينى GAM-GÎNÎ. *tristesse.* | Betrübtheit, Betrübniss.

at غملنمق GAMLANMAK. u. مك — Vb. refl. *s'affliger.* | sich betrüben, sich grämen. s. غمّ

ap غمناك GAMNÂK. Adj. = غملو *affligé, attristé.* | betrübt, bekümmert. هلاكندن غمناك اولوب über seinen Tod betrübt. Abstr. غمناكى GAMNÂKÎ. Betrübtheit.

a غمود GUMÛD. Sbst. Pl. v. غمد

a غموم GUMÛM. Sbst. Pl. v. غمّ

ap غمين GAMÎN. u. غمى GAMÎ. Adj. = غمناك *affligé, triste.* | betrübt, bekümmert.

a غنا GANA. = غنى Sbst. *contentement, état qui fait qu'on peut se passer de q. ch.* | das sich begnügen, das genug haben, entbehren können.

a غنا GYNA. = غنى Sbst. [Gegenth. von فقر] *opulence.* | Reichthum. — WERMEK. *enrichir.* | bereichern.

a غناء GANÂ. [Rad. غنى] Sbst. *contentement; tranquillité d'ame; ce qui suffit, quantité nécessaire; utilité, avantage.* | Begnügung (mit), Beruhigung (bei), Seelenruhe; das Genügende, Hinreichende. بكا بو نسنه ايله اول نسنه دن غناكلور ich erhalte durch diese Sache etwas, das mir jene andere entbehrlich macht.

a غناء GYNÂ. Sbst. ايز *p* سرود *chant, modulation; musique.* | Gesang; Musik.

a غناية GYNÂJET. [Rad. غنى] *richesse, opulence, abondance, suffisance des biens.* | Reichthum, Ueberfluss; das Genügende, zur Genüge [haben.

a غنائم GANÂIM. Pl. v. غنيمة

a غنة GUNNE. [Rad. غنّ] Sbst. *son produit par les narines, bourdonnement.* | das Knurren, Schnarren, Summen (der Insekten). Gramm. *prononciation de la lettre N en nasillant.* | nasale Aussprache des Buchstaben N. vgl. de Sacy, Gramm. arab. ed. 2. T. 1. pag. 23.

p غنج GANÓ. Sbst. *sac.* | Sack.

p غنج GANÓ. u. GUNÓ. Sbst. *coquetteries, gestes coquets (des femmes).* | kokettes Mienen- und Geberdenspiel. غنج غمز G.-I GAMZ. verliebtes Blinzeln.

a غنجه GUNÓA. u. غنچه Sbst. *bouton de rose.* | Rosenknospe.

to غنچه‌جى GUNÓAÇI. auch غونجه‌جى. غونچه‌چى. غونجاجى Sbst. اوطه‌لق. سريّه *concubine.* | Beischläferin.

to غنچى GYNÓY. s. غينچى

p غنده GUNDA. s. غونده

to غنكيشمق GYNGYŚMAK. s. غينكيشماق

a غنم GANEM. Sbst. *brebis, moutons.* | Schafvieh, Schafe. لحم غنم LAHM-I GANEM. = قويون اتى *mouton.* | Hammelfleisch.

p غنودن GUNÛDEN. Vb. intr. امرغنمق *sommeiller, reposer.* | schlummern, ruhen. — Partic. غنوده GUNÛDE. *endormi, qui prend du repos.* | eingeschlummert. غنوده اولمق schlummern, der Ruhe pflegen. Compos. غنود گاه GUNÛD-GÂH. *lieu de repos, chambre à coucher.* | Ruheort, Schlafzimmer.

to غنه GYNE. u. غينه Partikel zu Bildung des Deminutivs.

a غنى GANÎ. Adj. زنكين اولان [Gegenth. v. فقير u. محتاج] Plur. اغنياء *riche, opulent.* | reich, wohlhabend, nicht bedürftig. الغنى der Nichtbedürftige (einer der Beinamen Gottes). — ETMEK. *enrichir.* | bereichern (m. d. Accus.). بيانسز غنى BEJÂNSAZ GANÎ. = بيانسز مستغنى der Erläuterung nicht bedürftig. — Rel. abstr. غنيلك GANÎLIK. = زنكينلك *richesse, opulence.* | Reichthum. قناعت غنيلك كتورر Genügsamkeit bringt Reichthum. Adv. غنيا GANÎEN. = زنكينجه *richement.* | reichlich.

p غنيم GANÎM. Sbst. خصم *adversaire, ennemi.* | Widersacher, Feind.

a غنيمة GANÎMET. [Rad. غنم] Sbst. 1. Plur. غنائم GANÂIM. *butin, proie, bien pris sur l'ennemi.* | Beute. 2. *gain, profit, avantage.* | Ausbeute, Gewinn, Vortheil, Nutzen. — ALMAK. *prendre butin.* | Beute machen. GANÎME BILMEK, — GÖRMEK. *regarder q. ch. comme bonne prise, estimer q. ch. comme un bonheur, profiter de q. ch.* | als gute Beute ansehen, ausbeuten und benutzen (z. B. eine Gelegenheit), von einer Sache Vortheil ziehen. فرصت غنيمت در Gelegenheit ist ein auszubeutendes Glück.

a غواث GUWÂS. s. غوث

to غواجه GAWAĞA. Sbst. *coque de coton.* | Samenhülse der Baumwolle, = *p* غوزه

a غواشى GAWÂŠÎ. غواش Plur. v. غاشية

a غوّاص GAWWÂS. [Rad. غوص] Sbst. *plongeur.* | Taucher. دريای خونده طالغيچ غوّاص ايدى er tauchte in ein Meer von Blut. Men. aus Sæ. غوّاص اولوبن طالەكور werde ein Taucher und zu tauchen trachte! Hedaji. [W. 278.

a غواصيز GAWÂSIYZ. Pl. v. غاصب

a غوانى GAWÂNÎ. (غوانٍ) 1. Sbst. Pl. v. غانية *femmes vertueuses.* | sittsame Frauen. 2. missbräuchlich st. مغنّيات, Sängerinnen, und اغانى Gesänge.

a غوائب GAWÂÏB. Sbst. Pl. v. غائبة

a غواية GAWÂJET. (غوى I.) Sbst. آزغون و كمراه اولمق *état d'être en erreur, être égaré, être séduit.* | das Irren, verführt oder übel berathen sein.

a غوائل GAWÂÏL. Sbst. Pl. v. غائلة

a غوث GAWS. u. غواث GUWÂS. Sbst. 1. *cri de détresse par lequel on appelle au secours.* | Hülferuf. 2. *action de porter secours.* | Hülfeleistung.

to غوچاق GOÇAK. u. قوچاق KOÇAK. Sbst. *le brave, héros, expérimenté.* | der Tapfere, Held, Erfahrene. هاغوچاغم Bravo mein Held! Vámbéry.

a غور GAWR. Sbst. قعر *p* بن *t* ديب *fond d'une chose, profondeur; terrain bas, vallée.* | Grund, Tiefe, Niederung, Thalgrund. Im Pers. *grand chagrin, grande peine.* | grosse Noth, grosse Mühe. بى غور BI-GAWR. u. بيغور *sans fond, sans profondeur, sans peine.* | ohne Tiefe, flach, oberflächlich. Rel. abstr. غورلق GAWRLYK. *profondeur.* | Tiefe.

t غورغور GURGUR. Sbst. (Schallwort). *son d'une marmite en ébullition, bruit d'une personne qui se gargarise.* | das Gebrodel siedender Flüssigkeiten, Gegurgel (mit ETMEK).

p غوزه GÛZE. vulg. قوزه KUZA. Sbst. *coque de coton; cocon; coque du ver à soie.* | Samenhülse der Baumwolle; Hülle oder Puppe der Seidenraupe. غوزه آب GÛZE-I ÂB. = صو قوزوسى *bulle d'eau.* | Wasserbläschen.

to غوسون Sbst. (mongolisch.) *botte à haute tige.* | Stiefel mit langem Schafte. P. de C.

u غوص GAWS. Sbst. غطامق *action de plonger, de s'enfoncer dans q. ch., de chercher à pénétrer, d'aller jusqu'au fond.* | das Tauchen, tief eindringen, sich versenken, auf den Grund gehen, ergründen.

a غوط GAWT. Sbst. دخل . حفر *action de creuser, de faire un trou; action d'entrer dans une chose.* | das Graben, ein Loch machen; in etwas eingehen, eindringen.

a غوطة GAUTA. Sbst. 1. صويه‌طامق *action de plonger, immersion.* | Eintauchung, Untertauchung. غوطه باز G.-BÂZ. خوار — G.-ḪÂR. = طانغيچ *plongeur, qui plonge.* | Taucher; ein tauchender, versinkender. خوارى — GAUTA ḪÂRÎ. *immersion.* | Eintauchung. 2. چقور ير *terrain bas, bas fond.* | Niederung.

a غوطه GUTA. Name der wasserreichen und fruchtbaren Umgegend von Damaskus; per autonomasiam auch von anderen ähnlichen Gegenden.

pt غوغا GAWGA. u. KAWKA. Sbst. *tumulte, querelle, dispute, combat, bataille.* | Tumult, Streit, Zank, Lärm, Kampf. — ETMEK. *quereller, disputer.* | lärmen, zanken, einen ausschelten (m. d. Dativ.). غوغا قو GAWGA KO. lasse das Lärmen, sei still. غوكلر غوغاسى GUKLAR. GAWGASY. Froschgequak. Nom. ag. غوغاجى GAWGAǴY. *querelleur, tapageur.* | Lärmmacher, Händelsucher.

p غوك GÛK. Sbst. قوربغه *grenouille.* | der [Frosch.

to غول GUL. Sbst. نشكرده صف والاى AB. *troupes rangées en ligne, corps de bataille; gardes particuliers du roi.* | in Reih und Glied aufgestellte Truppen; Leibwache des Herrschers.

p غول GÛL. Sbst. اورت = اغل . اغول *claie, enclos.* | Hürde.

a غول GÛL. Sbst. Pl. اغوال AGWÂL. und غيلان GILÂN. *espèce de démon.* | Name von Wüstendämonen (beider Geschlechter), welche die Reisenden irre führen und auffressen sollen, überh. Dämon. غول شيوت GÛL-I ŠEHWET. der Dämon der Lüsternheit.

to غوما GUMA. قومه . قوما . غومه . غما Sbst. *concubine, jeune fille esclave.* | Beischläferin, junge Sklavin. Abulgasi. Ali Schir.

fr غومالاقه GUMALAKA. Sbst. *gomme laque.* | Gummilack.

it غومنه GOMENA. Sbst. *câble de navire.* | [Tau.

to غونن GUNAN, GONAN (mongolisch). Sbst. *cheval de trois an.* | dreijähriges Pferd. Abulg.

to غونجاجى GUNǴAǴI s. غنچه‌چى

to غونده GUNDA. *p* غنده u. غند Sbst. *a* رتيلا *tarentule.* | die Tarantel.

to غونك Sbst. *corneille noire. P. de C.* | die schwarze Krähe.

a غوى GAWI. Adj. آزغون *errant, vagabond; séduit, trompé.* | irrend, irre geführt, verführt. Fem. غويّة GAWÎJE.

to غه GA. Partikel zu Bildung d. Locativ auf die Frage wohin? und des Dativ.

t غى GY. = كى s. d. Gramm.

a غى GAJ. Sbst. = غوايت *erreur.* | Irren.

a غياب GYJÂB. Sbst. Pl. v. غيب GAIB *mystères, doutes.* | Geheimnisse; Zweifel.

a غياب GYJÂB. u. غيابة GYJÂBET. [غاب I.] Sbst. *état d'être absent, d'être invisible, d'être caché; ce qui cache q. ch. et le dérobe aux yeux.* | die Abwesenheit, Unsichtbarkeit, Verborgenheit; das was eine Sache verbirgt oder den Blicken entzieht. غيابنده GYJÂBYNDA = غيبتنده in seiner Abwesenheit. Term. techn. Transcendentalität, Uebersinnlichkeit. W.

a غيّاب GAJJÂB. [Rad. غاب] Sbst. *détracteur, calomniateur.* | Verläumder, der von Abwesenden übles spricht. ايكى يوزلو غيّاب der Doppelzüngige (wörtl. zwei Gesichter habende), [Verläumder.

a غيّاب GUJJÂB. Pl. v. غائب

a غياث GYJÂS. u. غياثة GYJÂSET. [Rad. غاث] Sbst. *secours, aide.* | Hülfe, Beistand; Helfer. غياث الدين GYJÂS UD-DÎN. Beistand der Religion. N. pr.

a غياهب GYJÂHIB. Pl. v. غيهب

a غيب GAIB. (spr. GA-ÝB. oder KAJÝP). Sbst. *état d'être absent; absence, invisibilité; tout ce qui est caché, invisible; mystère; chose spirituelle ou future; monde invisible; doute.* | das Abwesend sein, nicht da sein, Unsichtbarkeit; Alles was verborgen ist, über unsern Horizont geht, das Unsichtbare, Unbegreifliche, Uebersinnliche, Ueberirdische, Geheimnissvolle, Transcendentale; das Zukünftige; das Jenseits; Geheimniss; Zweifel. — ETMEK. *perdre; égarer; rendre invisible, faire disparaître.* | verlieren, verlegen; unsichtbar machen, etwas verschwinden lassen. عقلنى غيب اتمك *perdre la tête, devenir fou.* | den Verstand verlieren. پوصلاسنى غيب اتمك *se déconcerter.* | aus der Fassung gerathen (wörtl. seinen Compass verlieren). — OLMAK. *être perdu, se perdre; disparaître, devenir invisible.* | verloren sein, verloren gehen, sich verlieren, sich verirren; verschwinden. — SÖJLEMEK. oder GAYBDAN HABER WERMEK. *prédire les choses à venir, prognostiquer.* | vorhersagen, wahrsagen. عالم غيب 'ÂLEM-I G. *le monde invisible.* | die unsichtbare Welt. Plur. غيوب GUJÛB. u. غياب GYJÂB.

a غيبة GAYBET. Sbst. (Gegenth. v. حضور) *absence, invisibilité.* | Abwesenheit, Unsichtbarkeit. Term. techn. das Verloren sein in die Anschauung eines Höheren, Uebersinnlichen. — ETMEK. *s'absenter, s'en aller.* | sich abwesend machen, sich absentiren, sich fort machen. — Plur. غيبات GAYBÂT. *les choses cachées, invisibles.* | die unsichtbaren, verborgenen, übersinnlichen Dinge.

a غيبة GÝBET. Sbst. *propos désavantageux tenu sur q. qn. dans son absence, médisance, calomnie.* | üble Nachrede, Verläumdung. — ETMEK. — SÖJLEMEK. *parler mal de q. qn.* | einem übles nachreden.

a غيبوبة GAYBÛBET. Sbst. *absence.* | Abwesenheit. غيبوبة الشمس *obscurité, nuit.* | Finsterniss, Dämmerung; Nacht.

ap غيبدان GAYB-DÂN. Sbst. *qui connait et garde un secrèt.* | der ein Geheimniss kennt und bewahrt.

a غيبى GAYBÎ. Adj. relat. v. غيب

Femin. غيبيّة GAYBÎJET. *absent, caché, invisible; futur; mystérieux; qui appartient au monde invisible; divin, céleste.* | abwesend, verborgen, unsichtbar, künftig, transcendental, geheimnissvoll, überirdisch, übersinnlich, vom Jenseits kommend oder zum Jenseits gehörig; verhängnissvoll, göttlich. Men. aus IK. امداد غيبى Beistand von Oben. تحفهٔ غيبيّه eine Gabe des Himmels.

a غيث GAIS. Sbst. يغمور *p* باران *pluie.* | der Regen. Plur. غيوث GUJÛS.

t غيچقمق GYÝKMAK. Vb. intr. Aor. غيچقر GYÝKYR. *être chatouillé, se chatouiller.* | sich kitzeln, kitzlich sein. Deriv. غيچقدرمق GYÝKDYRMAK. Vb. caus. Aor. غيچقدرر GYÝKDYRYR. *chatouiller.* | kitzeln.

t غيدا GAIDA. (KAIDA) u. غايده Sbst. *cornemuse.* | Sackpfeife, Dudelsack. (W. Hirtenflöte).

to غيداق GAIDAK. N. pr. Name einer Gegend in Kiptschak die durch die Härte ihrer Pfeile berühmt ist. تير غيداق gaidakischer Pfeil. BK.

a غير GAIR. Sbst. سوى . ماعدا *p* جز *t* اوزكه Plur. اغيار AGJÂR. *un autre que tel ou tel: différent de ... (avec le génitif).* | das Andere, der Andere, verschieden (von ..., mit dem Genitiv). و غيره WE GAIRUHU. *et cetera.* | und anderes, und so weiter. غير ist durch Izâfe mit dem folgenden Worte verbunden wenn es die Bedeutung von anders als ..., verschieden von ..., mehr als ... hat; als vorgesetztes Adjectivum aber nimmt es die Izâfe nicht an. غير كرّه GAIR-I KERRE. nicht einmal, d. h. mehr als einmal, mehrmals; GAIR KERRE. *une autre fois.* | ein anderes Mal. غير شكل GAIR ŠEKIL. oder غير طرز GAIR TARZ. *autre manière, autre façon.* | andere Weise. غير كمسه GAIR KIMSE. *un autre.* | ein Anderer. Die erste Bedeutung geht über in die reine Negation, = لا *p* نا *non, in ...* | nicht, un..., ent.... غير جايز GAIR-I ǴÂÏZ. *illicite.* | unerlaubt, eig. verschieden von erlaubt. غير مخلوق GAIR-I MAḪLÛḲ. *non créé.* | unerschaffen. — كامل GAIR-I KÂMIL. *imparfait.* | unvollkommen. — مفيد GAIR-I MÜFID. *inutile.* | unnütz, unwirksam. — ذلك GAIR-I ZÂLIKE. *outre cela.* | ausserdem. الى غير النّهاية ILÂ GAIR UN-NIHÂJE. unendlich, bis in alle Ewigkeit. Mit vorausgehendem Ablativ (دن —) und dem Suffix der 3ten Person, = بشقه . فضله . ماعدا *outre.* | ausser. بوندن غيرى BUNDAN GAIRI. *outre cela.* | ausserdem. اندن غيرى ANDAN GAIRI. ausser ihm; überdiess. اندن غيريسى ein anderer als er. انلردن غيرى كمسه يوغيدى ausser ihnen war niemand da. كتمكدن غيرى چاره يوق ausser fortzugehen ist kein Mittel, d. h. man muss nothwendig fortgehen. بغير BI-GAIR-I. *sans, outre, hors de, excepté.* | ohne, ausser, mit Ausnahme. بغير حق BIGAIR-I ḤAḲ. ohne Recht, gegen alles Recht. غير از GAIR EZ. *à l'exception de ...* | mit Ausnahme von. غيرى GAIRI. (m. Suff. der 3ten Person). *autre, l'autre, outre.* | d. andere; ausser, ausserdem; Mit dem Vb. negat. adäquat. KAIRÎ. *ne plus, jamais, enfin.* | nicht mehr, nie wieder; endlich. بر غيرى BIR GAIRI. *un autre.* | ein anderer. غيرلر GAIRILER. *les autres.* | die Anderen. غيرى دونو GAIRI

DURLU. *autrement.* | anders geartet, anders wie. غیری یردن GAIRI JERDEN. von anders wo. غیری یوزدن GAIRI JÜZDEN. anders wie, in anderer Hinsicht, von einem anderen Standpunkte.

a غیران GAIRÂN. [Rad. غار med. ی] Adj. غیرتلو *jaloux.* | eifersüchtig.

a غیرة GAIRET. [Rad. غار] Sbst. *jalousie, zèle, ardeur, émulation, amour ardent pour q. ch. amour de la patrie; courage, générosité.* | Eifersucht, Eifer, Nacheiferung; löblicher Eifer, Tapferkeit, Hochherzigkeit, edles Streben, der patriotische Eifer, Vaterlandsliebe. — ETMEK. oder GAIRETE GELMEK. *avoir du zèle, être zélé, prendre courage, se rassurer, s'efforcer de...* | Eifer haben, in Eifer gerathen, sich ereifern, Muth fassen, sich beeifern (mit Dativ oder Locativ). بر سوز أیله غیرته کلدی von einem einzigen Worte begeistert. — WERMEK. *encourager, exciter, animer.* | Eifer geben, antreiben, ermuthigen, reizen (m. d. Dativ). بر کمسنك غیرتن چکمك GAIRETIN ĆEKMEK. *être zélé pour q. qn., prendre les intérêts de q. qn.; être jaloux de q. qn.* | für einen in Eifer sein, seine Partei nehmen; auf einen eifersüchtig sein. غیرتی کسمك GAIRETI KESMEK. *décourager.* | entmuthigen. غیرت آلیهه GAIRET-I ILÂHÎJE. der Eifer, Zorn Gottes. غیرت وطنیه G.-I WATANÎJE. oder GAIRET-I WATAN. Patriotismus. غیرت دین GAIRET-I DÎN. oder دینیه — G.I DÎNÎJE. Religionseifer. اهل غیرت EHL-I G. oder اهلی — GAIRET EHLI. oder صاحب غیرت SAHIB GAIRET. = *p* غیرتکش GAIRET-KEŠ, غیرتمند GAIRETMEND, غیرتوار GAIRET-WÂR. = Adj. rel. غیرتلو GAIRETLÜ. *jaloux, zélé, ardent, courageux.* | eifersüchtig, eifrig; Eiferer; reizbar, hitzig, tapfer, hochherzig. غیرتسز GAIRETSIZ. = *p* بی غیرت *sans zèle; sans courage, pusillanime.* | ohne Eifer; muthlos, zaghaft, kleinmüthig. Rel. abstr. غیرتسزلك GAIRETSIZLIK. *manque de zèle, de courage.* | Muthlosigkeit, Zaghaftigkeit.

at غیرتلنمك GAIRETLENMEK. Vb. refl. Aor. غیرتلنیر GAIRETLENÜR. = غیرته کلمك GAIRETE GELMEK. s. غیرة

to غیرچاك GIRĆEK. u. غیرجاك GIRGEK. Sbst. *sorte d'instrument à corde.* | eine Art Geige,

to غیز Sbst. *bruit produit par une flèche, une pierre ou autre projectile.* | Schwirren.

p غیشه GIŠE. Sbst. = بیشه *t* اورمان. *forêt, bois, broussailles.* | Wald, Hain, Gebüsch, Gestrüpp, Röhricht.

t غیطان GAITAN. قایتان. غیتان [Tharif. v. *a* قیطان] Sbst. *cordon, lacet, cordonnet de coton ou de soie.* | Schnüre. (Rdh. narrow braid or square cord).

a غیظ GAIZ. Sbst. غضب: اویکه *colère, indignation, emportement.* | Zorn, Zornesausbruch, Aerger, Groll, Wuth. — ETMEK u. GAIZA GELMEK. *être en colère, se fâcher.* | zürnen, grollen, in Zorn gerathen, wüthend werden. غیظ اوزره اولمق G. ÜZRE OLMAK. Groll hegen, erzürnt sein (gegen, m. d. Dativ).

t غیل GYL. s. غل

a غیلان GILÂN. Sbst. Pl. v. غول

to غیاجایماق Vb. intr. *perdre la tête, la raison. P. de C.* | den Kopf oder den Verstand verlieren.

a غیم GAIM. Sbst. سحاب. بلوط Pl. غیوم *nuage.* | Gewölk. Rel. concr. غیملو GAIMLY. *nébuleux.* | wolkig, nebelig, trübe (vom Wetter).

a غین GAIN. Name des Buchstaben غ

to غین GYN. قین Partikel zu Bildung des Imperativs.

to غینچی GYNĆY. غونچی. غونچی Sbst. ein Holz welches dem Pferde an den Hals gebunden wird um dieses zu hindern an der Decke zu beissen; ein Knebel der dem Hunde an den Hals gebunden wird um ihn zu hindern den Strick zu zerbeissen und fortzulaufen. AB.

to غنکیشمق GYNKIŠMAK. Vb. intr. *s'enfuir en hurlant ou en grognant (le chien).* | heulend oder knurrend davonlaufen. AB. صرنیوب قچمق

to غینه s. غنه

a غیوب GUJÛB. Pl. v. غیب

a غیوبة GUJÛBET. [غاب I.] Sbst. = غیبة *absence; disparition.* | Abwesenheit; Verschwinden.

a غیوث GUJÛS. Sbst. Pl. v. غیث

a غیور GAJÛR. Adj. غیرتلو اولان *jaloux, zélé.* | eifrig; eifersüchtig. Adv. *p* غیورانه GAJÛRÂNE. *avec zèle, avec ardeur, courageusement.* | eifrig.

a غیوم GUJÛM Sbst. Pl. v. غیم

a غیهب GAIHAB. Sbst. ظلمة. قراکلق *ténèbres, obscurité.* | Dunkelheit. Pl. غیاهب GAJÂHEB.

ف

ف FÂ. FÉ. — فآء مجمه oder فآء موحده das punktirte oder einpunktige ف — *vingtième lettre de l'alphabet arabe, vingt-troisième de l'alphabet persan-turc; prononciation F; valeur de nombre 80.* | zwanzigster Buchstabe des arabischen, dreiundzwanzigster d. persisch-türkischen Alphabets; Aussprache *F;* im Türkischen gewöhnlich mit einem Vocale der hellen Classe. Zahlwerth 80. Im Kalender bezeichnet ف den erhöhten Mond (lunam exaltatam). Men. In d. Talismanik gilt es für einen heiss-trockenen Feuerbuchstaben. In persischen Wörtern wird es zuweilen mit ب, پ und و vertauscht.

a ف FE. Untrennbare Partikel, die hauptsächlich zur Satzverbindung dient: *et puis, donc, or, etc.* und dann, so. فلا FE-ILLÂ. *autrement. si non.* | wenn nicht. فامّا FE-AMMÂ. *mais, or, quant à.* aber, hingegen, jedoch. فانّ FE-INNÂ. denn. S. d. arab. Gramm.

a فآء FÂ. gewöhnl. ف. Name des Buchstabens ف. Gramm. فآء الفعل FÂ UL-FI'L. *première lettre radicale.* | erster Buchstabe eines arabischen Verbalstammes (hergenommen von dem allgemeinen Verbalparadigma فعل FA'ALA).

it فابریقه FABRIKA. Sbst. کارخانه *fabrique.* | Fabrik. فابریقه صاحبی F. SAHIBI. *le maître d'une fabrique, fabricant.* | Fabrikbesitzer, Fabrikant. = Nom. ag. فابریقه‌جی FABRIKAĆY.

ap فات FÂT. Sbst. Verkürzung von وفات oder das arab. Vb. FÂT, er ist fort, als Substantivum gebraucht; *la mort.* | Tod. فات یافتن FÂT JÂFTEN. *mourir.* | sterben, den Tod finden.

a فاتح FÂTIH. [Partic. von فتح] Adj. u. Sbst. *qui ouvre; conquérant.* | öffnend; der Eroberer. Fem. فاتحه FÂTIHA. *commencement, exorde; premier chapitre du Coran.* | Anfang, Exordium; die erste Sure des Koran, vollst. سورة الفاتحة die eröffnende Sure (sonst auch سورة. سورة الکنز. سبع المثانی. ام الکتاب. الصلاة. سورة الشکر والدعاء. سورة الحمد. Plur. فواتح FEWÂTIH.

a فاتر FÂTIR. [Partic. v. فتر] Adj. کوشك *languissant, mou, lâche, faible; tiède.* | abgespannt, matt, schlaff, stumpf, kraftlos; lau. خاطر فاتر HÂTYR-I FÂTIR. *esprit faible et borné.* | matter, stumpfer Geist, Stumpfsinn. ماء فاتر lauwarmes Wasser.

a فاتق FÂTIK. [Partic. v. فتق] Adj. *qui défait, découd, fend, rompt.* | zertheilend, zertrennend, zerspaltend, zerbrechend.

a فاتك FÂTIK. [Part. v. فتك] Adj. *agissant avec violence, hardi, brave jusqu'à la témérité.* | gewaltthätig, kühn, verwegen, sehr tapfer. Plur. فواتك FEWÂTIK.

it فاتورة FATÛRA. Sbst. (fattura). *facture.* | Factur, Waarenverzeichniss.

it فاجنة FAĆETA. Sbst. *facette.* | Facette.

فاجته ايشلمك *facetter.* vielseitig schleifen. Rel. concr. فاجتهلو FAĞETALY. *facetté.* | vielseitig geschliffen.

a فاجر FÂĞIR. [Partic. v. فجر] Adj. u. Sbst. *libertin, débauché, dissolu.* | lasterhaft, liederlich, liederlicher Mensch. مست فاجر MEST-I F. liederlicher Trunkenbold. Plur. فجّار FÜGGÂR. u. فجرة FÜGERE. Fem. فاجرة FÂĞIRE. = روسپو *femme prostituée.* liederliches Weib.

a فاجع FÂĞ'. [Partic. v. فجع] Adj. = فجوع *qui cause une grande affliction, terrible.* | sehr niederschlagend, sehr betrübend, schrecklich. Fem. فاجعة FÂĞIE. *adversité; affliction, malheur.* | ein Unglück.

a فاجل FÂĞIL. [Partic. فجل] Adj. u. Sbst. قمرجی *qui joue ou qui gagne à un jeu de hasard, joueur, scélérat, misérable.* | Spieler; im türk. Gebr. = فاجر

a فاحش FÂḤYŠ, FÂÏŠ. [Partic. v. فحش] Adj. *malhonnête, avare, immoral, indécent, obscène, qui offense la morale publique; qui passe les bornes, exorbitant, énorme, excessif.* geizig; schmutzig (im moralischen Sinne), unsittlich, unzüchtig, ausschweifend, unmässig, abscheulich. غدر فاحش GADR-I F. *une perfidie exorbitante.* | eine abscheuliche Treulosigkeit. فائض فاحش ايله oder فاحش كذشند ايله *aux intérêts exorbitants.* | gegen Wucherzinsen. فاحش الطول F. UT-TÛL. übermässig lang. Femin. فاحشة FÂḤYŠE. FÂÏŠE. als Sbst. — Plur. فواحش FEWÂḤYŠ. *chose malhonnête; turpitude, abomination, crime abominable; femme débauchée, prostituée.* | unehrbare Sache. Schändlichkeit, abscheuliche Handlung, Niederträchtigkeit, Verbrechen, Hurerei; unzüchtiges, liederliches Weib. Rel. abstr. فاحشلق FAḤYŠLYK. *turpitude, obscénité.* | Schändlichkeit, Unzüchtigkeit, Zote.

a فاحص FÂḤYS. [Partic. v. فحص] Adj. u. Sbst. *qui cherche, recherche q. ch.; scrutateur, investigateur, examinateur.* | der suchende, untersuchende, prüfende. فاحص القلوب F. UL-KULÛB. der Prüfer der Herzen.

a فاختة FÂḤYTA. FÂḤTE. Sbst. اوكيك *ramier.* | Ringeltaube, Holztaube. فاختة كون FÂḤTE-GÛN. taubenfarbig, schillernd. فاختة چهر F. ĆEHR. Taubengesicht; das Liebchen. فاختة دلان زمان FÂḤTE-DILÂN-I ZEMÂN. die Taubenherzigen der Zeit, d. i. die Zaghaften, Unentschlossenen, Schüchternen. Pl. فواخت FEWÂḤYT. Adj. rel. فاختی FÂḤYTÎ. taubenfarbig. خمار فاختی ḤYMÂR-I F. ein schillernder Schleier. 1001 N.

a فاخر FÂḤYR. [Partic. v. فخر] Adj. *qui se vante, se glorifie; précieux, magnifique, beau.* | sich brüstend, sich rühmend; prächtig, kostbar, schön (von Kleidern u. dgl.). Fem. فاخرة FÂḤYRE. Plur. فواخر FEWÂḤYR. *choses précieuses.* | kostbare Dinge, schöne Kleider, Ehrengeschenke u. dgl.

a فادج FÂDIĞ. Sbst. *la pierre bezoar.* | der [Bezoarstein.

a فأر FÂR. Sbst. *souris.* | Maus. Nom. unit. u. Femin. فارة FÂRE, FERE.

a فارّ FÂRR. [Partic. v. فرّ] Adj. قاچیجی *qui fuit, fugitif.* | fliehend, flüchtig.

a فارح FÂRIḤ. [Partic. v. فرح] Adj. *joyeux, gai, content.* | fröhlich, froh, zufrieden.

a فارد FÂRID. [Partic. v. فرد] Adj. = فرید *seul, isolé; bon, excellent.* | allein, einzeln; einzig in seiner Art, gut, ausgezeichnet. Fem. فاردة FÂRIDE. Plur. فوارد FEWÂRID. ausgezeichnetes Pferd.

a فارس FÂRIS. [Rad. فرس] Adj. u. Sbst. *cavalier.* | reitend, beritten; Reiter.

a فارس FÂRIS. Sbst. u. N. pr. *la Perse.* | Persien im engern Sinne, = pers. پارس, فرس, das Gebiet um die Städte Ispahan, Kerman, Jezd und Schiraz. بحر فارس BAḤR-I FÂRIS. oder فارس دکزی F. DEÑIZI. *le golfe persique.* der persische Meerbusen.

ap فارسی FÂRISI, FÂRSI. Adj. u. Sbst. *persan; langue persane.* | persisch; persische Sprache. Pers. Plur.: فارسیان FÂRISIÂN. *les Persans.* | die Perser. Arab. Plur. فارسیّات FARISIÂT. *idiotismes persans ou règles grammaticales persanes.* | persische Ausdrucksweisen, Regeln der persischen Grammatik.

t فارسی FARSI. Adj. (vulgärer Ausdruck für فصیح FASÎḤ.) *éloquent.* | beredt. فارسی بلور FARSI BILIR. *il connait à fond, il sait très-bien, il parle parfaitement bien.* | er weiss, er spricht ganz gut.

fr فارسی FARSI. Sbst. طونمه *farce, ce dont on farcit; ce qu'on farcit.* | Füllsel; mit Füllsel bereitete Speise, Frucht, Geflügel u. dgl.

a فارعة FÂRI'ET [Rad. فرع] Sbst. طاغ دپسی Plur. فوارع FEWÂRI'. *sommet, cime de montagne.* | Bergspitze, Kuppe, Berghöhe.

a فارغ FÂRYG. [Partic. v. فرغ] Adj. 1. *qui a fini son ouvrage, qui cesse de travailler; libre de soucis et de travail.* | fertig (mit der Arbeit), frei (von Arbeit und Sorgen); der Müssige, unbekümmerte (mit Vhgdem دن —) — OLMAK. *avoir fini, être libre et débarrassé, cesser, discontinuer.* | frei, fertig sein oder werden, aufhören, ablassen abstehen. فارغ البال و مرفّه الحال oder فارغ الحال *tranquille et content.* | ruhig von Herzen und zufrieden mit seinem Zustande. 2. *qui s'adonne à q. ch.* | sich einer Sache hingebend (mit dem Dativ. gleichsam: mit Allem andern fertig an eine Sache gehend) Kam.

ap فارغبالی FÂRYG-BÂLI. Sbst. vgl. d. Vhghde. *état de celui qui est* فارغ البال, *tranquillité d'ame.* | Freiheit von Sorgen und Arbeit, Ruhe des Gemüths.

t فارفره FARFARA. فارفاره . فرفره Sbst. *fanfaron, hableur, babillard.* | Schwätzer; Grosssprecher, Aufschneider. Rel. abstr. فارفارلق FARFARALYK. فرفرهلق . فارفرهلق *fanfaronnade, jactance, futilité.* | Geschwätz, Grossprecherei, albernes Zeug.

t فارفوری FÂRFÛRÎ. فرفوری FERFÛRI. Tahrif. v. غغفوری *porcellaine.* | Porzellan.

a فارق FÂRYK. [Part. v. فرق] Adj. *qui discerne, qui sépare, qui distingue.* | trennend, unterscheidend, den Unterschied bestimmend.

gr فارقلیط FARAKLIT. (παράκλητος) Sbst. der Paraklet.

fr فارماسون FARMASUN. FARMASON. Sbst. *franc-maçon.* | Freimaurer.

a فاروق FÂRÛK. [Rad. فرق] vgl. فارق Adj. *qui distingue rigoureusement entre la vérité et l'erreur (épithète du calife Omar); craintif, timide.* | scharf unterscheidend (zwischen Wahrheit und Irrthum, zwischen Islam und Vielgötterei (ein Attribut des Khalifen Omar): furchtsam, zaghaft. تریاق فاروق TERIAK-I FÂRÛK. oder allein FÂRÛK. die beste Sorte Theriak.

a فاره FÂRE. s. فأر

t فاریمق FARYMAK. Vb. intr. Aor. فاریر FARYR. *employer toutes ses forces, faire son possible.* | alle Kräfte aufbieten, sein Möglichstes thun. الدن ارتق کلمز = فاریدم ich habe gethan was möglich war. Hind. *devenir impuissant, être usé, s'user.* (Scheint eine Kürzung von فارغ اولمق fertig sein.)

a فأس FES. فأس Sbst. 1. Plur. فؤس u. أفؤس *hache, cognée.* Beil, Axt. *partie saillante du crane.* | der Hinterkopf. 2. = فس *bonnet rouge.* | die gewöhnliche rothe Mütze. 3. N. pr. auch FÂS. N. pr. Fez in Afrika.

fr فاستا FÂSETA. Sbst. = فاجته Facette.

a فاسد FÂSID. [Partic. v. فسد] Adj. u. Sbst. *corrompu, vicieux, mauvais.* | verdorben, schlecht, böse. Plur. فسّاد FÜSSÂD.

a فاسق FÂSIK. [Partic. v. فسق] Adj. u. Sbst. *impie, scélérat, vicieux, prévaricateur.* | gottlos, lasterhaft. Plur. فسقة FESEKE.

a فاش FÂŠ. [فاشٍ] u. فاشی FÂŠI. [Part. v. فشا] Adj. 1. *qui se répand, se propage (bruit, secret, etc); public, manifeste.* | sich verbreitend, bekannt werdend; veröffentlicht, bekannt gemacht, verrathen (ein Geheimniss). 2. *qui répand, qui propage, qui ébruite (un secret etc.).* | verbreitend, unter die Leute bringend. — ETMEK. *publier, manifester.* | bekannt machen, unter die Leute bringen, verrathen (m. d. Accus. der Sache und dem Dativ der Person). — OLMAK. *être connu, etc.; se répandre dans le public.* bekannt sein oder werden. فاشی و فاشی اولمق entstehen und sich verbreiten.

a فاصل FÂSYL. [Partic. v. فصل] Adj. *qui sépare, disjoint, détache une chose d'une autre, qui distingue, décide.* | abschneidend, abtrennend, abtheilend, unterbrechend, in Abtheilungen [فصل] theilend, trennend, entscheidend, der Abschneidende, etc. — OLMAK. *distinguer, discerner, décider.* | abtheilen, unterscheiden, entscheiden. خطّ فاصل HATT-I FÂSYL. oder حدّ فاصل ḤADD-I F. *ligne de démarcation.* | Demarkationslinie. Fem. فاصلة FÂSYLA. Plur. فواصل FAWÂSYL. als Sbst. *division, séparation, intermission, distance, interruption; cloison; fin rimée d'un verset du Coran.* | Trennung, Scheidung, Unterbrechung, Abstand; Scheidewand; Endreim eines Verses im Koran. بی فاصله NI-FÂSYLA. = فاصلهسز FÂSYLASYZ. *sans interruption, continuellement.* | ohne Unterbrechung, unaufhörlich. Rel. concr. فاصللی FÂSYLALY. *séparé, etc.* | getrennt, entfernt. In der Metrik entspricht فاصلهٔ صغری (*petite cloison.* die kleine Scheidung) dem Anapäst, wie دِدِلِر DEDILÉR, فاصلهٔ کبری (*la grande cloison.* die grosse Scheidung) dem Pyrrhichio-Jambus, wie دمدِلر DEMÉDILÉR. De Sacy, Gramm. arab. Tom. II. p. 619.

fr فاصولیه FÂSÛLIA. Sbst. *faséole, haricot.* | eine Art Bohne, Fasohle.

a فاضل FÂZYL. [Part. v. فضل] *excellent, supérieur, très-versé dans une science ou dans un art, très-savant, très-vertueux.* | ausgezeichnet durch Wissen, Bildung, moralische Eigenschaften u. dgl.; ein Hochgebildeter, vortrefflicher Mann.

ap فاضلتر FÂZYLTER. Persisch gebildeter Comparativ von فاضل *plus excellent.* | vortrefflicher, u. s. w.

a فاطر FÂTYR. [Partic. v. فطر] Adj. u. Sbst. یرادیجی *créateur.* | schaffend, Schöpfer (das erste Attribut Gottes im mohammedanischen Rosenkranze).

a فاطمة FÂTYMA. [Part. v. فطم] N. pr. Fatima (eigentl. die ein Kind von der Brust entwöhnende). Genitiv. فاطمنك u. فاطمنڭ. — فاطمه خانم FÂTYMA ḤANYM. gewöhnlich gesprochen FÂTYMÂNYM. Fräulein Fatime.

a فاطمیة FÂTYMÎJE. N. pr. vollst. دولة الفاطمیة die Dynastie der Fatimiden in Afrika, v. 296—567 d. Fl. = 908—1171.

a فاطن FÂTYN. [Partic. v. فطن] Adj. = فطون. فطن *qui comprend, intelligent, doué de sagacité.* | klug, einsichtig, scharfsinnig (verstehend, verständig. Plur. فطن FUTUN.

a فاعل FÂ'YL. [Partic. v. فعل] Adj. u. Sbst. Plural: فعّال. فعلة *qui fait, qui opère, qui agit; efficace (un des attributs de Dieu).* | thuend, machend, bewirkend, handelnd, wirksam, regierend (einen Casus); der Thäter u. s. w.; eines der Attribute Gottes im moh. Rosenkranze. فاعل مختار F.-I MUḪTÂR. der mit Wissen und freiem Willen handelnde; Gott. تقدیر فاعل مختار Gottes Verhängniss. Men. aus Sæ. Gramm. das Subject im Verbalsatze (s. d. arab. Gramm.). In der türkischen Grammatik gleichbedeutend mit اسم فاعل nomen actoris oder agentis, das Particip. Praes. activi (wie ایدر EDER. ایدن EDEN ایدیجی EDIǦI.) مبالغه ایله اسم فاعل das emphatische Particip des Präsens Activi, d. i. Wörter nach der Form فعّال wie حمّال ḤAMMÂL, صرّاف SARRÂF. u. s. w. اسم فاعل بمعنی مفعول Particip des Activum mit der Bedeutung des Passiv. اسم فاعل علی وزن عظیم Particip nach der Form 'AZÎM. d. i. Adjectiv nach der Form فعیل mit activer Bedeutung (wie نصیر hülfreich). In der Metrik ist فاعلن oder فاعلن die Bezeichnung des Amphimacer (- ◡ -). — Adj. rel. فاعلی FÂ'YLÎ. Femin. فاعلیّة FÂ'YLÎJE. *efficace, efficient.* | wirksam. علّت فاعلیّه 'YLLET-I FÂ'YLÎJE. die bewirkende Ursache (causa efficiens). قوّت فاعلیّه KUWWET-I FÂ'YLÎJE. *activité.* Thatkraft. فاعلیّة als Sbst. *efficacité.* | Wirksamkeit.

t فاق FAK. Sbst. [Tahrif v. *a* فخ] *piége, filet pour prendre des oiseaux.* | Schlinge. [Kam. s. v. انفخت]

a فاقة FÂKA. [Rad. فاق] Sbst. = فقر. فقیرلق *pauvreté, indigence, misère.* | Armuth, Mangel, Dürftigkeit, Elend.

t فاقاق FAÑFAÑ. Sbst. *a* خنخانة. خذنفرة Kam. *femme qui a une voix nasillarde.* | eine die durch die Nase spricht.

a فاکهة FÂKIHE. [Rad. فکه] Sbst. یمش میوه Plur. فواکه FEWÂKIH. *fruit.* | Frucht, Obst.

a فال FÂL. [فأل] Sbst. اوغور طوتمق Plur. فُؤول. أفُؤل *augure, présage, prognostic.* | Vorbedeutung, Omen, Vorzeichen. فال نیك FÂL-I NÎK. *bon augure.* | das gute Omen. فال نیك NÎK-FÂL. oder نیکو فال NÎGÛ FÂL. = اوغورلو *de bon augure.* | von günstiger Vorbedeutung. بو سال حجسته مبارکه = بو سنهٔ فال dieses Jahr guter Vorbedeutung, d. i. das laufende Jahr. FÂL ATMAK; — AǴMAK, — AǴYRMAK, — AǴDYRMAK, — BAKMAK, — SÖJLEMEK. = FÂL ETMEK. *deviner l'avenir, dire la bonne aventure.* | das Schicksal befragen, das Schicksal voraussagen. — TUTMAK. etwas (eine Sache oder Ereigniss, den Stand der Gestirne u. s. w.) als Vorbedeutung nehmen. — DIKMEK. den Koran (oder ein andres Buch) zur Hand nehmen und dann ohne hineinzusehen mit dem Finger, einer Nadel u. s. w. auf ein Wort stechen. Nom. ag. فالجی FALÓY. = فال آچیجی FÂL AǴYGY. فال کوی FÂL-GÛ. فالگیر FÂL-GÎR. فال زن FÂL-ZEN. *qui dit l'avenir, devin.* | Wahrsager. Rel. abstr. فالجیلك FÂLǴILIK. u. لق — *art divinatoire.* | Wahrsagerei.

a فالّا FE-ILLA. s. ف FE.

a فالج FÂLIǴ. [Partic. v. فلج] 1. Adj. *qui fend, qui partage en deux.* | spaltend. 2. Sbst. چارپیقلق علتی *hémiplexie.* | einseitige Lähmung (durch Schlagfluss). 3. BK. غالب و منصور و مظفر *victorieux, vainqueur.* | Sieger (eigentl. die Feinde spaltend). 4 ایکی اورکچلی دوه *chameau de deux bosses.* | zweihöckeriges Kamel.

a فالح FÂLIḤ. [Part. v. فلح] Adj. *victorieux, qui réussit, heureux.* | siegreich, glücklich.

t فالیه FÂLIE. Sbst. *bassinet; lumière d'une arme à feu.* | Zündpfanne, Zündloch (an einem Gewehre, vollständiger دلیکی فالیه F. DELIKI).

p فام FÂM. auch وام 1. Sbst. BK. قرض. دین. بورج. *emprunt, dette.* | Schuld. 2. رنك. کوند BK. *couleur, qualité.* | Farbe, Eigenschaft, Ansehen. فامی علی ein Hochangesehener. 3. = پام. Partikel in persischen Zusammensetzungen, welche eine Farbe bezeichnen (s. d. Pers. Gramm). *tirant sur —, de couleur de —, semblable à —.* | einer Farbe nahe kommend, eine Farbe spielend. سیه فام SIEH-FÂM. *tirant sur le noir, noirâtre.* | schwärzlich. زمرّد فام ZUMURRUD-FÂM. *de couleur d'émeraude.* | smaragdfarben. انگبین فام ENGUBÎN-FÂM. *couleur de miel.* | honigfarben; زرد فام ZERD-FÂM. *jaunâtre.* | gilbich. چرخ مینافام ČARḪ-I MÎNÂ-FÂM. [oder — فلك] das schmelzfarbene (himmelblaue) Himmelsgewölbe. کلشن مینافام das schmelzfarbene Rosenbeet, bildl. das Himmelsgewölbe. لعل فام LA'L-FÂM. rubinfarben. گلفام GÛL-FÂM. rosenroth, [u. a. m.

a فمّا FE-AMMÂ. s. ف FE.

it فامیلیا FAMILIA. فامیلیه. فامیلیه Sbst. *famille.* | Familie. ارنود فامیلیالر ARNAÛD FAMILIALAR. albanesische Familien (oder Geschlechter). فامیلیا صاحبی F. SAḤIBY. *père de famille.* | Familienvater.

a فامیه FÂMIA. N. pr. = اقامیه Apamea (in Syrien, früher zu Emessa, jetzt zu dem District TARABÛLUS-I ŠÂM. gehörig).

a فان FE-INNE. u. فانّه FE-INNEHU. s. ف FE.

gr فانتزیا FANTAZIA. oder فنطزیا Sbst. (φαντασία). *réjouissance publique.* | öffentliche Lustbarkeit mit Aufzügen, Schaugepränge u. s. w. (d. Wort ist hauptsächlich in Egypten und dem Magrib gebräuchlich).

t فانق FANYK. (alt). Adj. قیرق *cassé, rompu, brisé.* | zerbrochen. Meninski.

t فانمق FANMAK. Vb. intr. *se casser, être cassé.* | zerbrechen, zerbrochen sein oder werden. فانمش FANMYŠ. zerbrochen. Men.

fr فانله FÂNELA. Sbst. *flanelle.* | Flanell. Auch فلانله. فیلانله FYLANELA.

gr فانوس FÂNOS. Sbst. (φανός). Sbst. *lanterne; lanterne magique; fanal, phare.* | Laterne, Glaskugel (um Lichter im Freien zu schützen), Glascylinder und mattgeschliffene Glaskugel an einer Lampe; die Zauberlaterne; Leuchthurm, Pharus (gewöhnlicher فنر FENER). In übertragener Bedeutung: *rapporteur, délateur.* | der Ohrenbläser (der einem dritten gleichsam als Laterne dient, oder ein Licht aufsteckt). خیال فانوس ḪAJÂL-I F. = خیال فنر oder فانوس گردان die drehende Leuchtkugel, Phantasiekugel, eine mit verschiedenen Figuren bemalte Papierlaterne, die sich durch die sich entwickelnde Wärme des darin brennenden Lichtes dreht. BK. In übertr. Bedeutung auch: die Welt.

a فانی FÂNI. [statt فانٍ Partic. v. فنی] Femin. فانیة FÂNIE. Adj. [Gegentheil v. باقٍ] *qui n'a pas de durée, périssable, passager; ce qui est d'ici bas; mortel, décrépit.* | nicht dauernd, nicht ewig, vergänglich, hinfällig; irdisch, sterblich. als Sbst. *le monde d'ici bas.* | die irdische (vergängliche) Welt. بوفانی BU FÂNÎ. = بوفانی جهان diese vergängliche Welt. پیر فانی PÎR-I F. ein schwacher, hinfälliger Greis. Rel. abstr. فانیلك FÂNÎLIK. *état ou qualité de ce qui est périssable, etc., vanité.* | Hinfälligkeit, Vergänglichkeit.

pa فانید FÂNÎD. Sbst. پانید BK. قامش. پنبر شکری. قند سفید. حلواسی *sorte de sucrerie, sucre raffiné, fromage assaisonné avec du sucre.* | eine Art Halwa, weisser gereinigter Zucker; gezuckerter frischer Käse.

a فاهم FÂHIM. [Partic. v. فهم] Adj. *qui comprend, qui entend.* | verstehend.

p فاهم FÂHEM. Adj. برابر. باهم *ensemble.* | zusammen, mit einander, zugleich. فاهم آمدن *s'assembler, se réunir, se contracter.* | zusammenkommen, sich vereinigen, sich zusammenziehen.

a فائح FÂÏḤ. [Partic. v. فاح] Adj. کوزل قوقولو اولان *qui exhale du parfum, qui répand son parfum.* | duftend. — OLMAK. *exhaler une bonne odeur, sentir bon.* | duften, gut riechen.

Fem. فائحة FÂÏḤE. Plur. فوائح FEWÂÏḤ. *odeurs, exhalaisons, bonnes odeurs, aromes.* Düfte, Wohlgerüche, Blumendüfte, u. dgl.

a فائدة FÂÏDE. [Rad. فاد med. ى] Sbst. نفع . منفعة . كار *utilité, profit; gain, avantage, acquisition, intérêt (d'un capital); chose instructive, bonne à savoir; notice utile; morale qu'on tire de q. ch., sens, signification.* | Nutzen, Vortheil, Gewinn, Erwerb, Bereicherung; Zinsen, Interessen von einem Capitale; das was man erlernt, nützliche Kenntniss, lehrreiche Notiz: Lehre die man aus etwas zieht; Nutzanwendung; Sinn, Bedeutung. — ETMEK, — WERMEK, — DOKUNMAK. *être utile, servir à q. ch.* | nützen, helfen, auch = F. BULMAK, — GÖRMEK. *tirer profit, profiter.* | Nutzen haben, Nutzen ziehen, gewinnen, benutzen. Plur. فوائد FEWÂÏD. *avantages, profits, gains, résultats utiles; utilité.* | nützliche Dinge, Nutzbarkeiten, Nutzniessungen, Vortheile, Interessen, auch in dem Sinne von Zinsen [wie فائض oder كذشته] überh. = منافع . منفعة

Nutzen, Vortheil. اصناف فوائد و عوايدى أولور خصوصلر mannichfachen Nutzen und Einkünfte bringende Angelegenheiten. W. 206. فوائد ذاتيه اچون Vortheils halber. فوائد ذاتيه persönliche Interessen. فوائد يوميه tägliche Einkünfte. فوائد عمميه allgemeine öffentliche Interessen. فائدسى چقمدى FÂÏDESI ÇYKMADY. es trug ihm nichts ein. Rel. concr. فائدلو FÂÏDELÜ. *utile, avantageux, profitable, lucratif, instructif.* | nützlich, gewinnreich, vortheilhaft, lehrreich. فائدسز FÂÏDESIZ. *inutile, sans profit, frivole, en pure perte.* | unnütz, nutzlos, unvortheilhaft, eitel, umsonst: davon das Rel. abstr. فائدسزلك FÂÏDESIZLIK. *inutilité, frivolité.* | Nutzlosigkeit, Eitelkeit.

a فائدلنمك FÂÏDELENMEK. فائدلنمك Vb. refl. Aor. فائدلنور FÂÏDELENIR. فائدلنور = انتفاع *profiter de q. ch., employer à son usage.* | Nutzen oder Gewinn haben, sich zu Nutze machen, profitiren von (m. دن — oder ايله —). Deriv. I. فائدلندرمك FÂÏDELENDIRMEK. Vb. refl. caus. *faire profiter, etc.* | Nutzen ziehen lassen, u. s. w. II. فائدلشمك FÂÏDELEŠMEK. Vb. recipr. = تفاوُد *être utile réciproquement; profiter de q. ch.* gegenseitig nützen; sich zu Nutze ziehen. مال ايله فائدلشمك das Vermögen zu seinem Nutzen anwenden.

ap فائدلند FÂÏDE-MEND. Adj. *qui participe aux avantages, qui gagne ou profite; profitable, avantageux.* | am Nutzen theilhabend, Vortheil oder Nutzen erzielend oder erzielt habend; vortheilhaft. فائدلند اولمدى *il ne profita rien.* | er gewann nichts.

a فائز FÂÏZ. [Partic. v. فز] Adj. *qui se sauve, qui échappe; qui remporte un gain, un succès, une victoire; qui réussit, qui obtient q. ch.* | glücklich durch- oder entkommend; einen Gewinn, Sieg davon tragend, durchdringend, — OLMAK. *remporter un gain, un succès, etc.; gagner, réussir.* | etwas davontragen, gewinnen, das Gewünschte und Erstrebte erlangen (m. d. Dativ. des Obj., = دسترس اولمق . نائل اولمق . مفلح اولمق . بكام اولمق). — ETMEK. — KYLMAK. *faire gagner, faire obtenir, faire réussir, etc.* | Erfolg habend machen, zum Erfolge, zum Ziele führen, gelingen lassen (m. d. Accus. des Obj.). بللو يول سائكنى فايز ايدر ein sicherer Weg führt den ihn Wandelnden zum Ziele. — فائز steht oft fehlerhaft für فائض

a فائش FÂÏŠ. [Partic. v. فاش] Adj. u. Sbst. = فيّاش *qui se vante, rodomont, fanfaron.* | prahlend; Grosssprecher.

a فائض FÂYZ. [Partic. v. فاض med. ى] Adj. u. Sbst. *qui déborde, qui est exubérant, abondant, qui donne avec abondance.* | überfliessend, überströmend, in Ueberfluss oder reichlich gebend. Als Sbst. im türk. Gebr. *intérêt (d'un capital), usure.* | Zinsen (eig. das Ueberströmende, = *p* كذشته das Aufgelaufene), Wucher. فايض ايله *aux intérêts, avec les intérêts.* mit oder für Zinsen. فايض فاحش ايله gegen Wucherzins. بلا فايض BILÂ F. *sans intérêts.* | ohne Zinsen. فايض رأس المااله قاتمق die Zinsen zum Capitale schlagen. فايضك فايضى = كذشتدنك كذشتى Zinseszins. Femin. فايضة FÂYZA. Nom. ag. فايضجى FÂYZÇY. *usurier, agioteur.* | der gegen Zinsen verleiht, Wucherer. Rel. abstr. فايضجيلك FÂYZÇYLIK. = احتكار . محتكرلق *usure.* | Wucher.

a فائق FÂYK. [Partic. v. فاق] Adj. u. Sbst. Femin. فائقة FÂYKA. *qui surpasse les autres, supérieur, excellent; ce qu'il y a de meilleur en toute chose.* | übertreffend, vortrefflich, überragend, überbietend, herrlich; das Vortreffliche, das Beste an einer Sache.

a فيها FE-MIHÂ. Zusammenziehung von ف . ب . ها im Türk. Adv. = پك اعلا اولور . پك نوزل اولور *c'est bon, fort bien, à la bonne heure!* | dann gut! — in gleicher Bedeutung auch فيها و نعمه FE-MIHÂ U NI'MÉ, in pausa statt نعمت NI'MET, eigentl. dadurch (wird das Gewollte verwirklicht) und es ist gut. — كلور ايسه فيها ونعمه يوق كلمز ايسه بونكله تدارکی يوقسه auch والّا und wenn nicht). كورييلور kommt er? dann gut! kommt er nicht? so wird man dafür Massregeln treffen (statt

t فت FIT. Sbst. in فت ويرمك FIT WERMEK. *instiguer, exciter, provoquer, solliciter, intriguer, suggérer.* | reizen, anreizen, aufhetzen, herausfordern, in den Sinn geben. Synon. قشقرتمق . اغرا ايتمك . قندرمق . دورتمك

a فتا FETÂ. s. فتى

a فتّاح FETTÂḤ. [Rad. فتح] Adj. u. Sbst. *qui ouvre; conquérant, vainqueur; un des attributs de Dieu; juge, arbitre.* | der Oeffnende, Eroberer, Sieger; das 96ste Attribut Gottes im moh. Rosenkranze (d. h. zunächst der Oeffner alles Verschlossenen, d. i. der Beseitiger aller Schwierigkeiten, die sich dem Siege des Islam, der Erwerbung innerer und äusserer Güter entgegenstellen); Richter, Schiedsrichter. يا فتّاح JA FETTÂḤ. o Gott!

a فتاحة FETÂḤET. Sbst. *victoire, assistance, secours prêté à q. qn.* | Sieg, Hülfe, Hülfeleistung.

a فتاحة FITÂḤET. u. FUTÂḤET. Sbst. *jugement, arrêt qui termine la contestation.* | richterlicher Urtheilsspruch, der den Streit beendigt.

p فتادن FUTÂDEN, FITÂDEN. = افتادن Vb. intr. *tomber.* | fallen. Partic. perf. فتاده FUTÂDE. *tombé; succombant, tombé en détresse, privé de ressources.* | gefallen; unterliegend, in Noth gerathen, hülflos. Partic. praes. فتان FUTÂN. *qui tombe.* | fallend.

a فتّاش FETTÂŠ. [Rad. فتش] Adj. u. Sbst. *qui cherche avec soin; inquisiteur.* | genau untersuchend; Untersucher.

a فتّاك FETTÂK. [Rad. فتك] Adj. *très-hardi, très-téméraire.* | sehr kühn. vgl. فاتك

a فُتّاك FUTTÂK. Plur. v. فاتك

p فتان FUTÂN. s. فتادن

a فتّان FETTÂN. [Rad. فتن] Adj. u. Sbst. *qui éprouve, qui essaye, qui met à l'épreuve, qui trompe; tentateur, séducteur; le diable; malicieux, séditieux, intrigant.* | versuchend; täuschend; in Versuchung führend; verlockend, verführerisch; Versucher, Verführer; der Teufel; boshaft, hinterlistig. Fem. فتّانة FETTÂNE. *femme séduisante.* | verführerische Schöne. Dual. فتّانان FETTÂNÂN. die beiden Engel Nakir u. Munkir.

a فتان FITÂN. Sbst. *couverture de cuir que l'on met par dessus le bât.* | Satteldecke von Leder.

a فتاوا FETÂWA. Plur. v. فتوا

a فتائل FETÂÏL. Plur. v. فتيلة

a فتح FETḤ. FATḤ. Sbst. افجق *action d'ouvrir; ouverture, commencement, inauguration; prise d'une ville, d'une place forte; conquête d'un pays; victoire; jugement, arrêt, décision (d'un juge).* | das Oeffnen; Eröffnung, Anfang; Einnahme (einer Stadt, Festung). Eroberung (eines Landes); Sieg (= ظفر . نصرة); richterliche Entscheidung. Gramm. = اوستون od. فتحة *la voyelle a. e.* | Name des Lautes a. e und des Lautzeichens ـَ . — ETMEK. *ouvrir; conquérir.* | öffnen, eröffnen, einnehmen, erobern. فتح كلام اتمك F.-I KELÂM ETMEK. eine Rede beginnen, zu sprechen anfangen. — OLUNMAK. *être ouvert, être conquis.* | geöffnet, erobert werden. فتح و قرائت اولنمق geöffnet und vorgelesen werden (ein Brief). نيچه بلاد فتح اولندى mehrere Städte wurden erobert. كاغذ فتح اولندقدة als das Blatt geöffnet wurde. فتح ايله اوقومق mit dem Vocale a. e aussprechen. فتح باب F.-I BÂB. Eröffnung der Thür; im uneigentl. Sinne: Anfang, Beistand, Inspiration. فتح ابواب علم F.-I EBWÂB-I 'ILM. Erschliessung der Pforten des Wissens. يوم الفتح JEWM UL FETḤ. *le jour du dernier jugement.* | der Tag des jüngsten Gerichts. سورة الفتح SÛRET UL-F. = فاتحة die erste Koransure. ابو الفتح EBU-L FETḤ. (Vater des Sieges, oder Urheber der Einnahme) Beiname des Sultans Mohammed II. جبل الفتح GEBEL UL F. N. pr. Gibraltar. فتح الاسلام F. UL-ISLÂM. vulg. FET-ISLÂM. N. pr. Skela-Kladowa.

Plur. فتوح FUTÛḤ. u. فتوحات FUTÛḤÂT. Adj. rel. فتحى FETḤÎ. *qui a rapport à la victoire, triomphal.* | auf Sieg, Eroberung etc. bezüglich.

a فتحة FETḤA. Sbst. *la voyelle a, e.* | Vocalzeichen des Lautes a, e.

ap فتحنشان FETḤ-NIŠÂN. Adj. *victorieux.* | dessen Zeichen der Sieg ist, d. i. siegreich.

ap فتحنامه FETḤ-NÂME. Sbst. *lettre qui annonce la victoire, bulletin de victoire.* | Siegesnachricht, Siegesbericht.

p فتراك FITRÂK. Sbst. *t* تركى قيچوقه *to* BK. دوزق . باغ *courroie sur le devant ou sur le derrière de la selle, pour attacher les bagages; lacet, piége.* | Riemen, vorn oder hinten am Sattel, mit dem das Reisegepäck angeschnallt wird; Fangriemen, Schlinge. فتراك هلاك FITRÂK-I HELÂK. Fallstrick des Verderbens. فتراك هوا F.-I HEWÂ. Schlinge der Leidenschaft. افتادهٔ فتراك غدر و احتيالى اولوب in die Schlinge seiner Treulosigkeit u. Arglist gefallen. W. 112.

a فترة FETRET. Sbst. Pl. فترات FETERÂT. *langueur, abattement, torpeur; espace de temps qui s'écoule entre deux prophètes; intervalle; interregne.* Mattheit, Abspannung, Erschlaffung; der Zeitraum zwischen zwei Propheten; Zwischenzeit, Interregnum. اوقات فترات EWKÂT-I FETERÂT. Zeiten in denen die Regierungsgewalt erschlafft ist, oder Zeiten des Interregnums. فترسز FETRESIZ. = بى فترت BI F. بلا فترت BILÂ-FETRET. *sans interruption.* | ohne Unterbrechung, in einem fort. على فترة 'ALA F. mit Unterbrechung.

a فتش FETŠ. Sbst. *action de chercher q. ch., de s'enquérir de q. ch.* | das Suchen nach etwas, Ausforschen, sich Erkundigen.

t فت فت (v. dem arab. فتا فت) Sbst. *chuchotement.* | Geflüster. فت فت نه سويلشورلر was flüstern sie einander zu?

a فتق FETK. Sbst. يارمق [Gegenth. von رتق] Plur. فتوق FUTÛK. *action de fendre, de rompre, de défaire, de découdre, d'ouvrir; rupture: hernie.* | das Spalten, Trennen, Auftrennen, Auflösen (was verbunden war, physisch und moralisch); Trennung, Spaltung, Spalte, Bruch (am Leibe). فتق ورتق = حلّ وعقد das Trennen und Zusammenfügen, frei über eine Sache verfügen, frei schalten und walten. رتق و فتق امور Führung der öffentlichen Geschäfte.

a فتك FETK. Sbst. = فتوك FUTÛK. *témérité, hardiesse, violence exercée contre quelqu'un.* | Kühnheit; Gewaltthätigkeit.

a فتن FITEN. Plur. des Flgden.

a فتنة FITNE. [فتن I.] Sbst. صنامق = مفتون *action d'essayer, d'éprouver, de tenter; tentation; séduction; sédition, conspiration, émeute, troubles, discorde; malice, fourberie, méchanceté, crime, forfait, honte, déshonneur, infamie.* | das Versuchen, Erproben, Probiren; Versuchung, Verführung, Verlockung (alles was den Menschen auf die Probe stellt oder verlockt, wie Reichthümer u. dgl.); Aufwiegelung, bürgerliche Unruhen, Bürgerkrieg, Aufstand, Empörung; Unheil, Unfug, Skandal, Spektakel; im türk. Gebr. auch Bosheit, Schlechtigkeit, Schande, Schandthat. — Als Adj. *séditieux; malicieux.* | aufrührerisch, boshaft, schlecht. — OLMAK. *se révolter.* | aufständisch werden. — WERMEK. *séduire; exciter des troubles.* | verführen; Aufruhr erregen. — BASMAK. *supprimer des troubles.* | Aufruhr unterdrücken. — KOPARMAK. *exciter des troubles.* | Aufruhr erregen. FITNEJE DÛŠMEK. *se laisser séduire; exciter des troubles.* | der Verführung verfallen; in Wühlereien verfallen, Unruhen stiften. بر فتنه قويدى eine Revolution oder ein Tumult brach aus. مركز دايرهٔ فتنه و فساد das Centrum (od. der Haupturheber) der Revolution. Plur. فتن FITEN. Rel. abstr. فتنه‌لك FITNELIK. Aufruhr; Schlechtigkeit, Betrug. Rel. concr. فتنه‌لو FITNELÛ. *séditieux, malin, méchant.* | aufrührerisch, boshaft. Nom. ag. فتنه‌جى FITNEǦI. *qui excite la sédition, qui met la discorde; intrigant, malin.* | Aufruhrstifter, Unheilstifter, Zwietracht erregender, Intrigant, Boshafter. Compos. pers. فتنه انگيز FITNE-ENGÎZ. فتنه‌جوى F.-ǦÛ. فتنه‌كار F.-KÂR. = فتنه‌جى

at فتنه‌نمك FITNELENMEK. Vb. refl. Aor. فتنه‌لنور FITNELENÛR. *se laisser séduire, être séduit.* | sich verführen lassen, verführt werden.

a فتوا FETWA. u. فتوى [Rad. فتا] Sbst. Plur. فتاوى FETÂWÎ. *décision d'un mufti; décision juridique.* | Entscheidung (mündliche oder schriftliche) eines Mufti (s. مفتى); überh.: religiös-gesetzliche Entscheidung, Votum eines befragten Sachverständigen. صورت فتوا SÛRET-I FETWA. oder FETWA SÛRETI. Formel oder Copie eines Fetwa, die formulirte Anfrage (bevor sie noch durch das OLUR oder OLMAZ oder FILÂN ŠEI LÂZIM GELÛR des Mufti erledigt ist). بر قطعه فتواى شريفه ein hochgeehrtes Fetwa. واجباتدن ايدوكنه فتوى ويروب religiös-gesetzlich entscheidend, dass es nothwendig sei. W. 231. فتوا آلمق F. ALMAK. = استفتا ايتمك *recevoir une décision.* | eine Entscheidung erhalten. F.-WERMEK. = افتا ايتمك *rendre un fetwa, donner une décision.* | eine Entscheidung abgeben. اميني — FETWA EMÎNI. *chef de la chancellerie du Mufti.* | der Aufseher der Kanzlei des Mufti. اماناتى — F. EMÂNETI. dessen Amt oder Würde. طرف فتوا پناهى TARAF-I (oder حضرت ḤAZRET-I) FETWA PENÂHÎ. *son éminence l'asile des décisions juridiques.* | Sr. Eminenz, die Zuflucht der Entscheidung, d. i. der Grossmufti oder ŠEIḪ UL ISLAM (als die höchste Instanz).

a فتوّة FÜTÛWWET. [Rad. فتا] *virilité, bravoure, courage, toute qualité chevaleresque; magnanimité, générosité, libéralité; dignité du mufti.* | Mannhaftigkeit, Männlichkeit, ritterliches Wesen und Benehmen; Hochherzigkeit, Freigebigkeit; Muftiwürde. Rel. concr. فتوّتلو FÜTÛWWETLÛ. *généreux, magnanime, libéral.* | edel, hochherzig, u. s. w. (Titel für Gelehrte, insbes. Rechtskundige).

a فتوح FUTÛḤ. Sbst. 1. Plur. v. فتح. 2. [illegible] فتوحات غيبيه überirdische Gnaden, Unterstützungen vom Jenseits.

a فتور FUTÛR. [فتر I.] Sbst. كوشكلك . صنعيفلق . صوغونلق *langueur, affaiblissement, état de ce qui est détendu et lâche, lassitude, abattement, manque d'activité, tiédeur.* | Schwäche (als Folge von Anstrengung), Erschlaffung, Erschöpfung, Abspannung; das Nachlassen; Mattheit, Lauheit des Wassers und anderer Flüssigkeiten. فتور كتورمك F. GETÜRMEK. *décourager, faire perdre courage, ralentir.* | Erschlaffung bringen, schlaff machen, entmuthigen, nachlassen (Redh. to lose spirit). كلمك — F. GELMEK. u. ايرشمك — F. IRIŠMEK. *se décourager, se relantir.* | Erschlaffung kommen, Schwäche oder Muthlosigkeit einen überkommen, d. i. schlaff werden, nachlassen mit oder in einer Sache, Eintrag geschehen (m. d. Dat.). Redh. to seize (a loss of spirit for work). شوق و همّته فتور كلدى es geschah der Lust und dem Eifer Eintrag. W. 164. اقدامليه فتور كله دوشدى ihr kühnes Vorwärtsgehen überkam Erschlaffung, d. h. sie hielten damit inne. اعصاب همّته فتور ايريشوب die Sehnen seines Strebens wurden abgespannt. فتور عسكر F.-I 'ASKER. Entmuthigung des Heeres.

a فتوك FUTÛK. s. فتك

a فتى FETA. [فتى] Sbst. دلى قانلو . يكيت *jeune homme, adolescent.* | Jüngling, junger Bursche, bes. edler, edelgesinnter, wackerer junger Herr, Junker, Edelmann, Ritter; überh. Mann wie er sein soll. Plur. فتيان FITJÂN. gewöhnl. فتالر FETALER.

a فتيا FETJA, FUTJA. Sbst. = فتوا

a فتيل FETÎL. vulg. FITIL. [Rad. فتل] Sbst. *corde mince (faite des fibres du palmier); mèche (d'une lampe, d'une chandelle, d'une bombe), lumignon, séton, charpie.* | dünner von Palmenfasern gedrehter Strick; Docht; Lunte; gezupfte Leinwand, in die Wunde zu legen. ياريه فتيل صاتمق Charpie in die Wunde stopfen. فتيل المق F. ALMAK. oder فتيلين المق FITILIN ALMAK. *être épris; être excité.* | Feuer fangen, sich verlieben, erregt sein. FITIL WERMEK. *exciter.* | erregen. (Mallouf.)

a فتيلة FETÎLE. Sbst. Nom. unit. des Vhgd. حجر الفتيله ḤAǦER UL-F. *amiante (pierre).* | Asbest. Men. aus G.

a فج FEǦǦ. Sbst. *chemin spacieux entre deux montagnes.* | breiter Thalweg, offenes Thal.

a فجّ FIǦǦ. Sbst. 1. *fruit qui n'est pas mur.* | unreife Frucht. 2. = بطيخ شامى . قاربوز *melon d'eau.* | die Wassermelone.

a فجاءة FUǦÂET. فجأة . فجاة [Rad. فجأ] Sbst. ناكهانه جقدكلمك *action de venir à l'improviste; ce qui arrive à l'improviste, accident imprévu, mort subite.* | unvorhergesehenes sich Ereignen, Unglücksfall, plötzlicher Tod. Adv. فجاءةً FUǦÂETEN. *subitement.* | unvorhergesehen.

Adj. rel. فجائى FUǦÂI. *inopiné, imprévu, inattendu.* | unerwartet.

a فجاج FIǦÂǦ. Sbst. Plur. v. فجّ Redh.

a فجاج FÜǦÂǦ. Sbst. = فجّ *chemin spacieux entre deux montagnes.* | breiter Thalweg. Redh. Adj. easy and open (a way between mountains).

a فجاجة FEǴÂǴE. Sbst. خام ميوه *fruit qui n'est pas mur.* | unreife Frucht. = فجّ.

a فجّار FUǴǴÂR. Pl. v. فاجر

a فجايى FUǴÂÎ. فجاى s. فجّأ Adj. rel.

a فجأة FUǴÂET. s. فجاءة

a فجوة FUǴǴET. Sbst. ايكى نسنڭ اولان آچقلق فرجة. اراسنده *interstice entre deux choses; espace, intervalle; fissure, fente.* | Zwischenraum; Spalte.

a فجر FEǴR. Sbst. *aube du jour, aurore.* | erstes Morgenlicht. فجر صادق F.I SÂDIḲ. das wahre Morgenroth. فجر كاذب F.I KÂZIB. = ذنب السرحان das falsche Zwielicht (vgl. صبح). كوكب الفجر KEWKEB ÜL-F. der Morgenstern. سورهٔ الفجر SÛRET ÜL-F. die 89. Sure.

a فجرة FEǴERE. Pl. v. فاجر

a فجس FEǴS. Sbst. *action de se donner des airs; arrogance, orgueil.* | das sich wichtig machen, Anmassung.

a فجع FEǴA'. Sbst. *action d'affliger quelqu'un en le privant d'une personne ou d'une chose chérie.* | Betrübung Jemandes durch Beraubung einer ihm werthen Person oder Sache.

a فجور FUǴÛR. [فجر I.] Sbst. *scélératesse, impiété; vivre dans le désordre, dans le libertinage, se livrer à la fornication, à l'adultère; péché, corruption des mœurs.* | liederliches Leben, Ausschweifung, Sittenlosigkeit, Lasterhaftigkeit. فسق و فجور FISḲ U FUǴÛR. Laster und Ausschweifung. فجور القرابة F. UL-ḲARÂBET. *inceste.* | Blutschande.

a فجور FAǴUR. = فاجور Adj. *très-méchant, très-corrompu, adultère.* | sehr lasterhaft, liederlich, ehebrecherisch. Pl. فجر FUǴR.

a فجيع FEǴÎ'. [Rad. فجع] Adj. *affligeant par la perte d'une personne ou d'une chose chérie.* | betrübend durch den Verlust einer werthen Person oder Sache. Fem. فجيعة FEǴÎA. als Sbst. *perte d'une personne ou d'une chose chérie.* | Verlust einer werthen Person oder Sache.

a فحّاش FAḤḤÂŠ. [Rad. فحش] Adj. = فاحش *méchant, malhonnête, obscène.* | in Worten u. Handlungen unehrbar, unkeusch, schaamlos.

a فحاشة FAḤÂŠE. [فحش I.] Sbst. تاحشلق *penchant à la débauche.* | Hang zur Liederlichkeit.

a فحال FIḤÂL. Sbst. Pl. v. فحل

a فحالة FIḤÂLET. [Rad. فحل] Sbst. = فحلة s. u.

a فحاوى FAḤÂWI. Sbst. Pl. v. فحوا

a فحش FAḤŠ. FUḤŠ. Sbst. *obscénité, paroles obscènes, malhonnêteté.* | Unverschämtheit, Unehrbarkeit in Worten und Handlungen, Gemeinheit. — SÖǴLEMEK. *dire des obscénités.* | Zoten reissen, schlüpfrig reden. Adv. فحشًا FAḤŠEN. *d'une manière obscène.* | unehrbar, unzüchtig. Adj. rel. فحشى FAḤŠÎ. *obscène.* | unzüchtig. Fem. فحشيّة FAḤŠIJE. Pl. فحشيّات FAḤŠIJÂT. unzüchtige Reden oder Handlungen.

a فحشآء FAḤŠÂ. Sbst. *chose malhonnête, méchanceté, crime.* | schlechte That, Schandthat.

a فحص FAḤS Sbst. = تفتيش. تفحّص. آراشدرمق. صورشترمق *action de scruter, de chercher, de s'enquérir de q. ch.; examen, investigation, enquête.* | genaue Durchforschung, Untersuchung einer Sache um der Wahrheit auf den Grund zu kommen. — ETMEK. *s'enquérir, prendre des informations.* | sich erkundigen, einer Sache nachforschen. فحص مراد اتمك die Absicht erforschen. Men. aus Ik. فحص واستخبار اينمك erforschen und Nachricht verlangen (m. d. Acc. des Obj.).

a فحل FAḤL. Sbst. ايغر. اركك حيوان. بوغور *le mâle de tout animal, étalon; au fig. homme doué de qualités mâles et plein d'énergie, homme distingué (dans les sciences, etc).* | das männliche Thier, Hengst; Mann; der Ausgezeichnete, Hervorragende, Bedeutende. اول فحل پرهيزكار jener ausgezeichnete Ascet, sehr fromme Mann. Men. Pl. فحول FUḤÛL. افحل EFḤUL. u. فحال FIḤÂL.

a فحلة FIḤLET. فحالة und فحولة Sbst. ايغرلق. اركلك *qualité du mâle (homme ou animal).* | Mannheit.

a فحم FAḤM. Sbst. كمور Pl. فحوم u. فحام *charbon à brûler.* | Kohle. Adj. rel. فحمى FAḤMÎ. *de charbon, carbonique.* | von Kohle, auf Kohle bezüglich, kohlensauer; Kohlensäure. جوهر فحمى ǴEWHER-I FAḤMÎ. oder اصل فحمى ASL-I FAḤMÎ. *carbone.* | Kohlenstoff. حامض فحمى ḤÂMIZ-I FAḤMÎ. *carbonique.* | Kohlensäure.

a فحوا FAḤWA. vulg. FAḤA. فحوى [Rad. فحا] Sbst. Pl. فحاوى مضمون. معنى *sens (des mots, des paroles, d'un discours); signification, intention, but d'un discours; ce que l'on se propose dans une phrase, dans un discours.* | Sinn, Bedeutung, Ziel, Absicht eines Ausdrucks oder Ausspruches, das worauf die Worte hinzielen, das Gemeinte. فحواسنجه FAḤWASINǴE. فحواسى أوزره FAḤWASI ÜZRE. بر فحواى BER FAḤWA-I. *d'après le sens, selon la signification de...* | nach seinem (des Vorhergehenden) Sinne, nach dem Aussprüche. اذا جاء القضا عمى البصر فحواسنجه nach dem Ausspruche: wenn das Verhängniss kommt erblindet der Blick. مقتضاى فحواى كلام حكما das Erforderniss vom Sinne der Rede der Weisen, d. i. die Moral ihres Spruches. Hum. name. فحوايى مسرّت احتوا der Freude enthaltende Sinn davon. Men.

a فحوش FUḤÛŠ. Sbst. Pl. v. فحش

a فحول FUḤÛL. Sbst. Pl. v. فحل

a فحولة FUḤÛLET. s. فحلة

a فحوى FAḤWA. s. فحوا

a فخ FAḪḪ. Sbst. دوزاق *filet pour prendre les oiseaux, piége, embûche.* Fangnetz, Schlinge, Falle. [s. فخر]

a فخار FAḪÂR. u. فخارة FAḪÂRET. [فخر I.]

a فخّارة FAḪḪÂRA. Sbst. *vase de terre cuite, poterie.* | Töpfergeschirr.

a فخام FIḪÂM. Pl. v. فخيم

a فخامة FAḪÂMET. [Rad. فخم] Sbst. *grosseur; grandeur, magnificence, altesse, rang très-élevé.* | Dickigkeit; Hoheit, hoher Rang. Rel. concr. فخامتلو FAḪÂMETLÜ. *très-haut en rang.* | sehr hochgestellt. دولتلو فخامتلو صدر اعظم حضرتلرى *son altesse le grand vizir.* | Se. Hoheit der Grossvezir.

a فخذ FAḪẒ, FAḪZ. Sbst. اويلق Plur. افخاذ EFḪÂẒ. *la cuisse.* | der Schenkel, Lende.

a فخر FAḪR. فخار u. فخارة Sbst. *action de se glorifier de q. ch.; gloire, honneur.* | das sich Rühmen; Ruhm. — ETMEK. *se glorifier, être glorieux, se vanter, avoir l'honneur de..., être honoré.* | sich rühmen; berühmt sein, die Ehre haben, geehrt sein oder werden. بو خصوصده فخر ايدوب in dieser Angelegenheit sich rühmend, sich damit brüstend. فخر عالم FAḪR-I 'ÂLEM. (od. عالمين —, الكائنات —, المرسلين —, انبيا و رسل —) Ruhm der Welt (der Wesen, der Gesandten) Mohammed. فخر الاماثل والاقران Ruhm der Gleichen und Zeitgenossen, d. i. der unter seines Gleichen sich auszeichnende. فخر الاماجد و الاعيان Ruhm der Belobtesten und Angesehensten. Men. aus Ll. فخر المخدّرات والخوانين Ruhm der Matronen und Frauen, d. i. Hochangesehene Frau. Men. aus Sæ. Adj. rel. فخرى FAḪRÎ. *qui appartient à la gloire, qui glorifie.* | rühmlich. Fem. فخريّة FAḪRIJE. als Sbst. Lobrede; die letzten Verse eines Gedichtes, in denen der Dichter von sich selbst spricht.

a فخرانيّة FAḪRÂNÎJET. Sbst. *gloire, bonheur, félicité, béatitude.* | Ruhm, Glück.

at فخرلنمق FAḪRLANMAḲ. Vb. refl. Aor. FAḪRLANYR. *se glorifier, être orgueilleux.* | sich rühmen, sich brüsten; stolz sein auf etwas (mit دە —).

a فخريّة FAḪRIJE. s. فخر Adj. rel.

a فخور FAḪÛR. u. فخّير FIḪḪÎR. Adj. *qui se glorifie, orgueilleux.* | sich rühmend, sich brüstend, stolz. مغرور و فخّير stolz und ruhmsüchtig. W. 200.

a فخيم FAḪÎM. [Rad. فخم] Adj. — Plur. فخام FIḪÂM. *gros; grand, illustre, élevé en dignité, dans les honneurs.* | dick; gross an Stellung, Ruhm oder Ehre; erlaucht, hochgestellt. (Men. aus Wan). وزراى عظام و علماى فخام die hohen Vezire und hochgestellten Ulemas. مختار الكبرا الفخام المسيحيّة der Erwählte der erlauchten christlichen Grossen. Femin. فخيمة FAḪÎME. Plur. فخيمات FAḪÎMÂT. دول فخيمهٔ اربعه بينندى zwischen den vier erlauchten Höfen. اوسترياً دولت فخيمهسى der erlauchte Hof Oesterreichs. FAḪÎME ist Attribut der vier Grossmächte England, Frankreich, Oesterreich u. Russland; die übrigen Staaten haben das Attribut بيهيّة BEHÎJE, die Pforte عليّة 'ALIJE. W.

a فدآء FEDÂ, FIDÂ. oder فدا = فدى. Rad. [فدى] Sbst. قربان. اسير بهاسى *tout ce qui sert à racheter; rançon, ou à le délivrer; rançon: sacrifice.* | das wodurch einer befreit, erlöst, gerettet wird; Lösegeld für einen Sklaven oder Kriegsgefangenen; Opfer, Aufopferung, Opferwilligkeit. جان و باشلريني فدا برلك mit Aufopferung ihres Lebens und ihrer Köpfe. W. 195.

جانی یلہ فدا ایتمشدر selbst das Leben machte er zum Opfer (gab es hin). Tuti name. كندی نفسنی فدا ایتمك خصوصنده in Angelegenheit seiner Selbstaufopferung. Ibid. كندیمی بو یولده فدا ایدرم dieser Sache opfere ich mich selber. مقدورین فدا قلمق sein Mögliches opfern. هب یولكه فدا alles Dir zu Liebe. Men. aus Eb.

ap فداكار FEDÂ-KÂR. Sbst. *celui qui fait des sacrifices, qui se sacrifie, qui sacrifie ses propres intérêts.* | der sich Aufopfernde. Rel. abstr. فداكارلق FEDAKARLYK. u. *p* فداكاری *action de se sacrifier.* | Opferthätigkeit, Selbstaufopferung. موقع فداكاریده ثابت قدم اولمق auf dem Platze der Opferthätigkeit festen Fusses sein, d. i. entschlossen Stand halten. W. 321.

ap فدای FEDÂÎ. فدائی . فداوی FEDÂWÎ. Sbst. u. Adj. *celui qui se sacrifie, qui expose sa vie, qui s'expose à la guerre, soldat volontaire; courageux, résolu.* | sich selbst aufopfernd (=فداكار), sein Leben wagend; der Freiwillige, Volontär (سردن گچدی . كوكللو); kühn, tapfer. فدائی وار FEDÂÎ-WÂR. einem Freiwilligen gleich, kühn u. entschlossen. Men. [aus Sæ.

a فدالك FEDÂLIK. Pl. v. فدلكة

a فدان FEDÂN. u. فدّان FEDDÂN. [Rad. فدن] Sbst. — Plur. فدادین u. افدنة *couple de bœufs attelés à la charrue; charrue, joug de bœufs; mesure agraire.* | ein Joch Ackerstiere; das Joch, der Pflug; ein Morgen Landes (= 333 1/3, nach Kamus 400 KASABA oder Ruthen: etwa = 1 1/10 engl. Acre; vgl. Lane, manners and customs of the modern Egypt. Appendix B.)

t فدان FYDAN. Sbst. (*ngr* φυτάνι) *scion, plant, branche, rejeton d'arbre.* | Reiss, Spross, Schössling, Zweig, junge Pflanze, Setzling. فدان اشلمه AŠLAMA FYDÂN. Pfropfreiss. فدان چقوری F. ĆUKURU. Loch um eine Pflanze einzusetzen. Regengrube um dieselbe. Men. تازه فدان TÀZE F. oder — یكی JEŇI F. *personne jeune, blanc-bec.* | (junge Pflanze); übertrag.: junger, unerfahrener Mensch, junger Naseweis, Gelbschnabel. Rel. abstr. فدانلق FYDANLYK. = فدان یكجسی *pépinière.* | Pflanzschule, [Baumschule.

a فدلكة s. فدلكة

t فدول FUDUL. Tahrîf v. فضول = اطاق *vantard, orgueuilleux.* | der Prahler, Stolzer.

a فدیة FIDJE. فدیّة [Rad. فدی] Sbst. *toute chose sacrifiée ou abandonnée pour arriver à une bonne conclusion; sacrifice, aumône.* | Alles was man einem guten Zwecke opfert, Opfer, Almosen.

a فذالك FEZÀLIK. Pl. v. فذلكة

a فذالك FE-ZÀLIKE. u. فذلكه *et ainsi, et pareillement.* | und so.

a فذلكة FEZLEKE. Sbst. *somme, résultat; contenu, sommaire, table de matières, appendice d'un livre.* | Summirung, Berechnung, Inhaltsangabe, übersichtliche Darstellung, Tabelle, Register, Uebersicht, Anhang. فذلكه FEZLEKEDE. im Anhange. تحریرینی فذلكه تكمیل ایتدم ich habe dessen Schrift aus dem Anhange ergänzt. Plur. فذالك FEZÀLIK.

p فر FER. u. فرّ Sbst. شوكت . شان *grandeur, magnificence, puissance, majesté, splendeur, beauté, pompe, ornement.* | Höhe, Grösse, Macht, Magnificenz, Majestät, Helle, Glanz, Schönheit, Pracht, Zier. زینت و فر ویرمك Schmuck und Pracht geben, prächtig ausschmücken. زینت و فر اولمق Schmuck und Zier sein (für eine Sache, m. d. Dat.). فر شاه فریدون der wie Feridun majestätische Schah. فرسز FERSIZ. schmucklos, unschön. فرسز فتور ایله كولمك oder فرسز فرسز كولمك mit unanständiger Grimasse lachen. Kam. s. v. تهانف . الاهناف

a فرّ FERR. 1. Nom. act. *action d'écarter les lèvres et les deux râteliers d'une bête pour examiner quel âge elle a.* | das Maul eines Pferdes aufreissen, um an seinen Zähnen sein Alter zu ersehen. 2. *action de s'enfuir, de se sauver.* | das Fliehen, Flucht. Als Sbst. concr. =فار *fuyard.* | ein Fliehender, Flüchtling.

p فرا FERÂ. Adv. =فراز in Zusammensetzung mit Verben, s. die Pers. Gramm. فرا گرفتن FERÂ-GIRIFTEN. *prendre, saisir.* | ergreifen. فرا رفتن FERÂ-REFTEN. *devancer.* | vorangehen, vorgehen.

a فرات FURÂT. [Rad. فرت] Adj. u. Sbst. *doux; eau douce; l'Euphrate.* | süss; süsses Wasser; der Euphrat. — Dual. الفراتان EL-FURÂTÀN. Euphrat und Tigris; der aus der Vereinigung beider gebildete Schat ul Arab.

t فراجه FERÂGE. vulg. FEREGE. Sbst. *a* فرجی u. فرجیّة *vêtement de dessus avec des manches larges, manteau des femmes.* | Oberkleid od. Mantel mit weiten Aermeln. برصوف فراجه ein wollenes Oberkleid. فراجه سمور كركلر weite Zobelpelze (mit auswendiger Verbrämung). W. 137. 140. Heut zu Tage versteht man unter FEREGE meist den Ueberwurf, mit dem sich die türk. Frauen auf der Gasse zeigen und der vom Halse bis unter die Wade reicht und nichts sichtbar lässt als den vom JAŠMAK verhüllten Kopf und den vom MEST bedeckten Fuss. W.

t فراجه لنمك FEREGELENMEK. Vb. refl. sich mit d. FEREGE bekleiden. Deriv. فراجه لندرمك FEREGELENDIRMEK. Vb. caus. die FEREGE anlegen lassen.

at فراح FERAH. türk. Schreibart für فرح. Sbst. *joie, gaieté.* | Freude, Heiterkeit. ایام نشاط وفراح die Tage der Freude u. Heiterkeit.

at فراحلنمق FERAHLANMAK. Vb. refl. *se réjouir, être gai.* | sich freuen, fröhlich und heiter sein. [Mallouf.

t فراحی FERAHI. Sbst. *plaque de militaire.*

p فراخ FERÀḪ. Adj. بول و پایدار و واسع . چوق وكثیر BK. [Gegenth. v. تنك] *ample, large, spatieux, nombreux, abondant.* | weit, geräumig; zahlreich, viel, in Ueberfluss. سال فراخ *année fertile.* | das fruchtbare Jahr. فراخ سالی *fertilité de l'année.* | Fruchtbarkeit des Jahres. فراخ فراغ *amplement, largement, aisement.* | weit, bequem, in Ueberfluss, reichlich. فراخ دست F.-DEST. u. فراغ آستین F.-ÂSTIN. *libéral, généreux.* | freigebig. فراخدستی Freigebigkeit. فراخ دهن F.-DEHEN. *bavard.* | schwatzhaft. فراخ دهنلك FERÂḪ-DEHENLIK. Schwatzhaftigkeit. — Rel. concr. فراخلو FERÂḪLY. Davon Rel. abstr. فراخلوك *abondance, ampleur.* | Weite, Geräumigkeit, Ueberfluss, u. s. w.

p فراخور FERÂḪOR. u. فراخوار Adj. ایغون . مناسب . لایق . یراشق *convenable.* | passend, ziemend. فراخور آمدن *s'accorder, convenir, se rapporter.* | zukommen.

a فراخی FERÂḪI. Sbst. Abstr. v. فراخ *largeur, dilatation, abondance.* | Geräumigkeit, Weite, Erweiterung, Grösse, Ueberfluss. فراخی ء رزق Ueberfluss an Lebensmitteln.

a فراد FURÂD, FERÂD. statt فراداً FURÂDEN, FIRÂDEN. فرادی FURÂDÎ. [Rad. فرد] Adv. *un à un, séparément, l'un après l'autre, chacun en particulier.* | einzeln, nacheinander. فرادی فرادی = بشقه بشقه

a فرادیس FERÂDÎS. Sbst. Pl. v. فردوس

a فرار FIRÂR. [فرّ I.] Sbst. قاچمق *action de fuir, fuite.* | das Fliehen, Flucht. — ETMEK. *fuir, s'enfuir, se sauver, s'échapper, déserter.* | fliehen, entfliehen, entkommen, desertiren.

a فراری FIRÂRÎ. Sbst. قاچغون *déserteur, transfuge.* | Flüchtiger, Ueberläufer.

a فراریج FERÂRIĞ. Pl. v. فروج

p فراز FERÂZ. FIRÂZ. [Verbalwurzel von افراختن] 1. Sbst. یوقش [Gegenth. v. نشیب] . سطح *montant d'une colline, montée, élévation, le dessus; toit.* | das Hinauf, das Oben, oberer Theil; Dach. نشیب وفراز oder شیب وفراز = آشاغی یوقاری oder انش یوقش ab u. auf, bergab u. bergan. 2. Adj. *qui élève, qui exalte; qui s'élève; élevé, haut.* سر فراز SER-FIRÂZ. der den Kopf erhebt oder hochhält, der nicht schüchtern ist, einen edlen Stolz fühlt. [vgl. سرفراز]. گردن فراز der den Hals hoch hält. 3. Adv. *sur, sous; avant, devant; après; près, auprès; depuis.* | über, unter; vor, nach; nahe, fern; hin, weg; voraus, zusammen, auf, zu; seit. فراز آوردن *assembler, tenir, obtenir, avoir.* | zusammenbringen, erhalten, halten, haben. فراز كردن *exalter, élever, bâtir, construire, porter, transporter, ouvrir, fermer, couvrir, cacher, ôter, ravir, arracher.* | erhöhen, erheben, aufbauen, aufheben, tragen, aufmachen, zumachen, zudecken, wegnehmen. فراز دادن *rendre.* | wiedergeben. از صباح فراز *depuis le matin.* | seit dem Morgen, vom Morgen an.

p فرازنده FIRÀZENDE. Part. v. افراختن *qui élève, exalte, dresse, plante; qui ôte.* | erhebend, aufrichtend; wegnehmend.

p فرازی FIRÀZÎ. Sbst. [Gegenth. v. نشیب] *élévation, hauteur.* | Erhöhung, Höhe.

pa فرازین FERÀZÎN. Plural des aus فرزین arabisirten فرزان Königin im Schachspiel.

a فراسة FERÂSET. auch فروسة und فروسیّة [Rad. فرس] Sbst. بتجیلك فنی *hippique, art de l'équitation; qualité de cavalier, de chevalier; chevalerie, vertu chevaleresque.* | die höhere Reitkunst, Eigenschaft des Reiters u. Ritters; Ritterlichkeit.

a فراسة FIRÂSET. Sbst. *art de connaître l'intérieur des hommes par des signes extérieurs,*

sagacité, perspicacité, pénétration. | Erkennung des Innern der Menschen durch äussere Kennzeichen: Scharfsinn, Intelligenz, durchdringender Verstand, scharfes Urtheil. — ETMEK. oder فراست ايله بلمك durch Anwendung v. Scharfsinn erkennen, errathen. علم فراست = علم القيافة. وجه *physionomie.* | die Physiognomik. فراست نامه Abhandlung über die Physiognomik. Rel. coner. فراستلو FIRASETLÜ = فراست صاحبی oder صاحب فراست *ingénieux.* | der Scharfsinnige, Kluge.

at فراستلنمك FIRÂSETLENMEK. Vb. refl. Aor. FIRÂSETLENÜR. *devenir intelligent, faire usage de sagacité, de pénétration.* | Einsicht oder Scharfsinn gewinnen oder anwenden.

a فراسخ FERÂSIḪ. Sbst. Pl. v. فرسخ

t فراش FARÂŠ. Sbst. *ordurier, porte-immondice, pelle aux ordures.* | Kehrichtkasten, Kehrichtkorb, Kehrichtschaufel.

a فراش FERÂŠ. u. فراشة FERÂŠET. Sbst. پروانه . كلبك *papillon qui vole autour de la chandelle.* | das Licht oder die Flamme umflatternder Schmetterling oder Motte. In übertrag. Bedeut. *homme volage, inconstant.* | flatterhafter, unbeständiger Mensch.

a فراش FERÂŠ. Sbst. دوشك . يتاق Plur. فرش und افراش EFRÂŠ. *tout ce qui est étendu pour s'asseoir ou se coucher dessus; natte, tapis, matelas, lit; femme, épouse.* | was auf dem Boden ausgebreitet wird um darauf zu sitzen oder zu liegen; Teppich, Matratze, Kissen, u. dgl.; die Frau. صاحب فراش SÂḤYB F. oder اسير فراش ESIR-F. *alité.* | bettlägerig. فراش موت F-I MEWT. *lit de mort.* | Sterbebett. فراش عروسی F. 'ARÛSI. *lit nuptial.* | Brautbett.

a فراش FERRÂŠ. Sbst. دوشيجی *celui qui met les lits, les tapis, etc.; valet de chambre; gardien attaché au sépulcre du prophète.* | der die Teppiche, Betten u. s. w. zu besorgen hat, Kammerdiener; Benennung der Tempeldiener denen die Reinigung der Grabkapelle des Propheten obliegt (vgl. فراشة). فراش غضب F.-I GAZAB (auch allein FERRÂŠ.) *sergeant de police, exécuteur, bourreau.* | Scherge, Polizeimann; Nachrichter, Henker. Rel. abstr. فراشلق FERRÂŠLYK. *fonction de* FERRÂŠ. | Dienst und Geschäft des FERRÂŠ.

a فراشة FIRÂŠET. u. فراشيه FERRÂŠÎJET. auch *p* فراشی Sbst. *charge et fonction de ceux qui nettoient et gardent la chapelle sépulcrale du prophète.* | Dienst und Obliegenheit der Wärter der Grabkapelle des Propheten.

a فراض FIRÂḌ. Pl. v. فرض und فرضة

a فراعنه FERÂ'YNE. Pl. v. فرعون

a فراغ FERÂG. (im Türk. FIRÂG gesprochen; die Bedeutungen des arab. فراغ sind im Türkischen nicht gebräuchlich): u. فراغت FERÂGET. [فرغ I.] Sbst. بر ايشدن اشتغالی ترك ايله فورتلوب بوش طورمق = فروغ *action de se retirer des affaires, de céder, de désister; cessation de travail, abdication, retraite; repos, loisir, vacances; rétrocession de son droit.* | das Aufhören zu arbeiten, fertig sein; Ruhe, Musse, Erholung, Ferien; das Ablassen von einer Sache, Abtreten von etwas; Abdankung, Abtretung; Abstehen von seinem Rechte. — ETMEK. *abandonner une affaire commencée; se reposer (après avoir fini).* | (mit دن —) von einer Sache abstehen, sie aufgeben; abtreten; cediren (mit dem Accus.); sich erholen, ausruhen. بر فراغ كلمك BER F. GELMEK. *cesser, finir son ouvrage.* | aufhören zu arbeiten. فراغ صحيح ايله FIRÂG-I ṢAḤÎḤ ILE. mittelst wirklicher Cessation (nicht fingirter): فراغ بال ايله F.-I BÂL ILE. mit ruhigem Herzen, تاب چراغ شمس و قمردن فراغی وار um den Glanz der Sonne und des Mondes kümmert er sich nicht. بو كاردن فراغت اولنمق كركدر von dieser Sache muss abgestanden werden, das geht nicht an.

a فراق FIRÂK. [فرق III.] Sbst. ايريلمق . ايريلق [Gegenth. v. وصال] *action de se séparer de q. qn., état d'être séparé; séparation, éloignement, absence, départ; chagrin qu'on éprouve de la séparation; désir de revoir une personne absente.* | das sich Trennen von jemand, Trennung, das Weggegangen sein; Schmerz über die Trennung, Sehnsucht nach dem entfernten Gegenstande. بر روز فراقده an einem Tage der Trennung, einem Unglückstage. نار فراق NÂR-I FIRÂK. = نار فرقت Schmerz der Trennung. Adj. rel. فراقی FIRÂKÎ. *qui se rapporte à la séparation, etc.* | auf Trennung bezüglich. Femin. فراقيه als Sbst. Gedicht welches die Trennung von einen Gegenstande (von der Geliebten) schildert.

p فرا *p* فراگرفتن

p فراموش FERÂMÛŠ. und فرامش auch فرامشت u. فرمش Sbst. *t* اونتمه *a* نسيان *oubli, manque de souvenir.* | Vergessen, Vergessenheit. — ETMEK. *oublier.* | vergessen (m. d. Accus. des Obj.). — OLUNMAK. *être oublié.* | vergessen werden oder sein. سبب اولانی ادعيه‌لرنده فراموش بيورميه‌لر den Veranstalter mögen sie aus ihren Gebeten nicht vergessen (nicht weglassen). W. 205. Sbst. abstr. فراموشی FERÂMÛŠÎ. das Vergessen, Vergessenheit. — Compos. فراموشكار FERÂMÛŠKÂR. *qui oublie.* | Vergessender, vergesslich. فراموشكاری FERÂMÛŠKÂRÎ. Vergesslichkeit.

it فرانجلا FIRANGÎLA. u. فرانجله Sbst. (lingua franca: *une frangiole*) *petit pain blanc.* | kleines Weizenbrod, Semmel.

it فرانچه FRANÇA. [ältere Schreibart für فرانسه] N. pr. *la France.* | Frankreich. فرانچه قرالی FR. KYRALY. oder KYRAL-I FR. der König von Frankreich. Rel. coner. فرانچه‌لو FRANÇALY. *français.* | französisch.

t فرانسز FRANSYZ. Adj. u. Sbst. *français.* | Franzose, französisch. فرانسز علتی FR. 'YLLATY. die französische Krankheit. لسانی — FR. LISÂNY. die französische Sprache. كاری — FR-KÂRY. oder واری — FRANSYZWARY. nach französischer Weise.

t فرانسزلشمك FRANSYZLAŠMAK. Vb. neut. *franciser.* | französisiren. — فرانسزلنمق FRANSYZLANMAK. Vb. refl. *se franciser; se mettre sous la protection française.* | französische Sitte und Mode annehmen; sich unter französischen Schutz stellen.

t فرانسه FRANSA. 1. N. pr. *la France.* | Frankreich. 2. Sbst. *écu (monnaie).* | der Thaler. Adj. rel. فرانسوی FRANSEWÎ. • فرانساوی فرانسه‌وی *français.* | französisch, Franzose. Femin. فرانسويه FRANSEWÎJE.

a فرانق FURÂNYḲ. (pers. پروانك) Sbst. قره‌قولاق der Caracal (Lynx caracal).

fr فرانقه FRANKA. Sbst. *franc (monnaie).* | der Frank.

p فراوان FIRÂWÂN. Adj. • خيلی . چوق *copieux, abondant, nombreux; grand, large, spacieux.* | viel, zahlreich, gehäuft, dicht (z. B. das Haar); gross. Adv. *beaucoup.* | viel, sehr. مال فراوان *richesses.* | viel Geld u. Geldeswerth, Reichthum. فراوان نقد oder فراوان ايله اقچه ايله mit vielem Gelde. فراوان اولمق FERÂWÂN OLMAK. *surabonder.* | in Ueberfluss, in Menge vorhanden sein. Rel. abstr. فراوانلق FIRÂWÂNLYK. u. *p* فراوانی FIRÂWÂNÎ. *abondance.* | Fülle, Menge, Ueberfluss.

p فراهم FERÂ-HEM. [Compos. v. فرا u. هم] Adj. u. Sbst. *concentré, accumulé, réuni; collection, réunion, assemblage.* | übereinander, beisammen, gesammelt, zusammen, gehäuft; Haufe, Menge. فراهم آمدن F. ÂMEDEN. *se réunir, se rassembler, se concentrer.* | sich häufen, zusammenkommen. آوردن — *réunir, joindre, unir.* | zusammenbringen. كردن — *assembler, convoquer.* | versammeln, zusammenrufen.

a فرائد FERÂÎD. Pl. v. فريدة

a فرائش FERÂÎŠ. Pl. v. فريضة

a فرائض FERÂÎḌ. Pl. v. فريضة

p فربه FERBIH. Adj. سمور و مرطوب *gros, succulent, corpulent.* | fett, saftig, fleischig. Sbst. Abstr. فربهی FERBIHÎ. *obésité, corpulence.* | Fettheit, Corpulenz.

a فرة FIRET. [Rad. وفر] Sbst. = وفرة *abondance, grand nombre.* | Ueberfluss, Reichlichkeit, Menge.

p فرتوت FERTÛT. Adj. u. Sbst. بونمش و چوق يشامش اولان قوجه *décrépit; vieillard tombé en enfance.* | altersschwach, kindisch; Greis. پير فرتوت abgelebter Greis. فرتوته FERTÛTE. altes abgelebtes Weib. Sbst. abstr. فرتوتی FERTÛTÎ. *décrépitude.* | Altersschwäche.

t فورته FORTA. s. فرته

a فرج FERG. Sbst. عورت يری . آم . بارق Plur. فروج FURÛG. *fente, crévasse; parties naturelles (spéc. de la femme.* | Spalte, Riss, Bresche; die Schamtheile (bes. der Frau).

a فرج FERAG. Sbst. *être délivré d'angoisse, de souci, de chagrin; consolation, contentement, joie.* | Befreiung von Angst, Sorge und Kummer; Trost, Freude.

p فرجار FERGÂR. Sbst. پركار . پرگار *compas.* | der Kompass. Adj. rel. فرجاری

p فرجام FERGÂM. Sbst. انجام . صوك *fin, conclusion; utilité, avantage; bonheur constant, prospérité.* | Ende, Ausgang; Nutzen, Vortheil;

dauerndes Glück, Wohlfahrt. ابد فرجام EBED-FERÎÂM. *d'éternelle durée.* | ewig dauernd. بد فرجام BED-FERÎÂM. *de mauvaise issue, misérable, malheureux.* | schlecht endend, elend, unglücklich. نا فرجام NÂ-F. *non terminé, sans fin.* | unendlich. اسب نا فرجام *cheval obstiné.* | ein störriges Pferd (mit dem man nicht zum Zwecke kommt). سخن نا فرجام oder — = کلام صوق لاقردی *parole vaine et inutile.* | endloses Geschwätz, zu nichts führende Rede. نظام نصرت فرجام *armée victorieuse.* | siegreiches (mit Sieg endendes) Heer. مضمون خجسته فرجام der auf glücklichen Ausgang hinweisende Inhalt. فرجام گاه FERÎÂM-GÂH. = مزار • قبر *la tombe.* | das Grab, eig. der endliche Ausgangsort.

a فُرجه FÜRĠE. Sbst. *fente, fissure, crévasse, espace, interstice, intervalle, ouverture; opportunité, occasion; état d'un esprit exempt de soucis; contentement; réjouissance.* | Spalte, Bresche, klaffender Raum, Zwischenraum, gute Gelegenheit, gelegene Zeit; Freisein von Sorge, Zufriedenheit. FÜRĠE BULMAK. *trouver l'ouverture ou le passage pour entrer; trouver occasion.* | das Loch oder den Eingang finden; Gelegenheit finden. فرجهٔ خروج بولمدی er konnte sich nicht heraus finden. فرجیاب FÜRĠE-JÂB. *qui trouve le passage, qui trouve l'occasion.* | der den Durchgang oder die Gelegenheit findet. فرجه بولق = فرجیاب اولمق

t فرچه FYRĆA. فورچه • فرچی Sbst. *brosse.* | Bürste. اثواب فرچهسی ESWÂB FYRĆASY. Kleiderbürste. دیش فرچهسی DIŠ-F. Zahnbürste. فرچه ایله تمیزلمك F. ILE TEMIZLEMEK. *brosser.* | ausbürsten. Nom. ag. فرچهجی FYRĆAĞY. = کفهجی *brossier.* | Bürstenbinder.

t فرچلمق FYRĆALAMAK. فورچلمق Vb. act. Aor. FYRĆALAR. = کفهلك *brosser.* | Bürsten.

a فرح FERAḤ. Sbst. Plur. افراح EFRÂḤ. *joie, gaieté, allégresse, pétulance, impudence, arrogance.* | Frohsein, Lust, Heiterkeit, Lustigkeit, Ausgelassenheit, Muthwille, Uebermuth, Anmassung. Auch als Concret. *fête, noce.* | Freudenfest, Hochzeit. — WERMEK. *réjouir, q. qn.* | Freude machen, erfreuen. — OLMAK. *être joyeux, se réjouir.* | lustig sein oder werden. فرح قلب حاصل ایتمك F.-I KALB ḤÂSYL ETMEK. *se réjouir le cœur.* | sich erlustigen (an: m. d. Dativ). بر فضای فرح قیام BIR FAZÂ-I FERAḤ-KIJÂM. ein anmuthiges, reizendes Gefilde, schöne Gegend. فرح قلب مشتاق FERAḤ-I KALB-I MÜŠTÂḲ. Lust des sehnenden Herzens (häufig auf Talismanen). Adv. فرحًا FERAḤEN. *gaiement.* | lustig, fröhlich. Compos. pers. فرح افزا FERAḤ-EFZÂ. *qui augmente la joie.* | Freude-mehrend, Lust-mehrend. فرحبخش FERAḤBAḪŠ. *qui donne de la joie; consolant.* | Freude schenkend; tröstend, tröstlich. فرح آباد FERAḤ-ÂBÂD. N. pr. (Lust-Wohnung) Stadt in der persischen Provinz Mazenderân. Adj. pers. فرحناك FERAḤNÂK. = Rel. coner. فرحلو FERAḤLU. *joyeux, réjoui, pétulant.* | freudig, fröhlich; ausgelassen, übermüthig.

a فرح FARIḤ. und فرحان FERḤÂN. Adj. *gai, joyeux, pétulant.* | fröhlich, lustig, ausgelassen, übermüthig.

a فرحة FERḤAT. Sbst. = فرح *joie, gaieté, contentement.* | Freude, Fröhlichkeit, Lustigkeit.

at فرحلنمق FERAḤLANMAK. und مك — FERAḤLENMEK. Vb. refl. *se réjouir, être gai, etc.* | sich freuen, sich erlustigen (mit, an, oder über: دن —) Deriv. فرحلندرمق FERAḤLANDYRMAK. Vb. caus. *égayer.* | erheitern.

a فرخ FARḪ. Sbst. پاچق *petit d'oiseau, poussin, poulet.* | kleiner Vogel, Küchlein, überh. Junges (von Thieren und Pflanzen). Pl. فِراخ • فَرخَة • فَرخان • فُروخ

p فرخ FERRUḪ. [v. فر und رخ] Adj. اوغورلو • مبارك • ميمون BK. *heureux, fortuné, prospère.* | (eigentl. glänzender Wange). glücklich, günstig. In Compos. Sbst. *heureux augure.* | Glück, gutes Omen. فرخ تولم F.-TEWEM. *heureux.* | dessen Zwillingsbruder das Glück; ein Glücklicher. فرخ زاد F.-ZÂD. oder فرخزاد Glückssohn. فرخ سرشت F.-SIRIŠT. von glücklichem Temperament, heiter. فرخ تبار F.-TEBÂR. von glücklichem (erlauchtem) Herkommen. فرخ سير F.-SIJER. von glücklichen Handlungen, glücklich in seinen Unternehmungen. فرخ فال F.-FÂL. glücklichen Omens, glückselig (von den Seligen im Paradiese). Rel. abstr. فرخلق FERRUḪLUK. = *p* فرخی FERRUḪI. *bonheur, prospérité, félicité.* | Glück, Wohlfahrt, Glückseligkeit.

p فرخاد FERḪÂD. Adj. u. Sbst. غالب ومستولی BK. [Gegenth. v. مغلوب] *victorieux, vainqueur.* | obsiegend, Sieger.

p فرخنده FERḪUNDE. Adj. = فرخ *a* مبارك. مسعود *t* قوتلو *heureux, fortuné.* | glücklich, beglückt. فرخنده پای F.-PÂJ = مبارك قدم glücklichen Fusses, d. i. glücklich, eig. das Glück dahin bringend, wo man hingeht oder hintritt. فرخنده بخت F.-BAḪT. unter einem glücklichen Sterne geboren, zum Glück bestimmt. فرخنده رأی F.-REÏ. v. glücklichen Rathschlägen. فرخنده فال F. FÂL. von glücklichem Omen. فرخنده بو سال dieses glückliche Jahr (d. i. das laufende Jahr). فرخنده مآل F.-MEÂL. von glücklichem Erfolg. Sbst. abstr. فرخندگی FERḪUNDEGI. = فرخی *bonheur, prospérité, félicité.* | Glück, Wohlfahrt, Glückseligkeit.

p فرخی FERRUḪI. s. فرخ

a فرد FERD. Sbst. u. Adj. 1. چفت باریسی Pl. فراد FIRÂD. *l'une moitié de la paire.* | die eine Hälfte des Paares. 2. تك • بر • یالكز اولان نسنه Plur. افراد EFRÂD. *impair, un, seul, un individu, unique, une chose unique; incomparable.* | ungerade (Zahl), einzig, ein, allein; d. Einzige, Einschichtige; einzig in seiner Art, unvergleichlich. Gramm. (gegenth. v. جمع) die Einheit, der Singular. بر فرد BIR FERD. *un individu, quelqu'un.* | Einer, Jemand; mit Negation; *aucun, personne.* | Niemand, keiner. هر فرد HER FERD. *chacun.* | jeder einzelne, Jedermann. فرد انفرد FERD-UL-FERD. *indivisible.* | untheilbar, nicht in zwei Hälften zu theilend. جوهر فرد ĠEWHER-I FERD. *atome.* | Atom, Monade. رجب الفرد REĠEB-UL-FERD. der einzelne Redscheb (weil es nur einen Monat dieses Namens im Kalender giebt). فرد ما FERD-I MÂ. *un de nous.* | ein Einzelner (Einer) von uns. فرد باطل FERD-I BÂṬYL. *nombre impair.* | die ungleiche Zahl.

Adv. فردًا FERDEN. *seul.* | allein. فردًا فردًا = *p* فردا فرد FERDA-FERD. *un à un, séparément, chacun en particulier.* | jeder einzeln. Rel. abstr. فردلك FERDLIK. = فردانیّة *unité, singularité, état de solitude.* | Eins sein, Einzelnheit, Einschichtigkeit, Vereinzelung. = تكلك • یالكزلق • آیریلق

p فردا FERDÂ. auch verkürzt: فرد FERD. Sbst. u. Adv. بارین • ایرتسی کون *le lendemain; demain; en général: à l'avenir; spéc. au jour de la résurrection.* | der folgende Tag; morgen; im Allgem.: in Zukunft, bes. am Auferstehungstage. فرداسی کون FERDÂSÎ GÜN. *demain, demain matin.* | der folgende Tag, nächste Morgen. فردا شب FERDÂ ŠEB. od. فرداسی کیجه *demain soir.* | morgen Abend, die folgende Nacht. فردایه صالمق FERDÂJE SALMAK. auf Morgen verschieben. فردای قیامت FERDÂ-I KIJÂMET. der Auferstehungsmorgen. غم فردایی فراموش ایله den Gram des nächsten Tages vergiss (denke nicht an den Kummer, der dir vielleicht morgen bevorsteht). Adj. فردائیه FERDÂÏNE. *qui est demain.* | morgig.

a فردانیّة FERDÂNÎJET. s. فرد

a فردة FERDE. Sbst. [Nom. unit. v. فرد] *un simple, une partie; ballot de marchandise.* | ein Einzelnes, ein Stück; Ballen Waare (= دنك). قهوه فردهلرینه طرح اولنان مبالغ die auf die Kaffeeballen (als Abgabe) gelegten Summen (Kaffeezoll).

pa فردوس FIRDEWS. Pl. فراديس FERÂDIS. Sbst. *paradis.* | Paradies. فردوس آشیان F.-ÂŠIÂN. oder مكان — F.-MEKÂN. *défunt, feu.* | im Paradiese wohnend, selig. Adj. rel. فردوسی FIRDEWSÎ. paradiesisch. Als N. pr. der Dichter des Schahname.

p فرز FERZ. u. فرزان FIRZÂN. s. فرزین

p فرزام FERZÂM. Adj. لایق و سزاوار و مناسب و موافق BK. *digne, convenable.* | ziemend, zukommend, passend.

p فرزانه FERZÂNE. Adj. u. Sbst. حكیم • دانشمند *sage, docte, savant, philosophe, ascète; homme distingué par son érudition, etc.; homme remarquable.* | weise, gelehrt, geschickt, kundig; ein Weiser, Philosoph, Ascet; ein ausgezeichneter, vortrefflicher, merkwürdiger Mann. فرزانه خوی F. HŪ. *distingué par ou doué de bonnes qualités.* | durch gute Eigenschaften oder Naturanlagen ausgezeichnet. Rel. abstr. فرزانهلك FERZÂNELIK. = *p* فرزانگی FERZÂNEGÎ. *sagesse, savoir, etc.* | Weisheit, Kenntniss; u. s. w.

t فرزجه FERZEĠE. Sbst. *suppositoire.* | Stuhlzäpfchen. — ETMEK. als Suppositorium gebrauchen.

p فرزند FERZEND. Sbst. اوغل • پسر *fils.* |

Sohn. — Sbst. abstr. فرزندى FERZENDÎ. *état de fils, adoption.* | Sohnschaft, Adoption.

p فرزين FERZÎN. Sbst. auch فرز FERZ. فرزان FIRZÂN. u. فرزى FERZÎ. = وزير *la reine (pièce au jeu des échecs).* | die Königin im Schachspiel. فرزين بندلك FERZÎN-BENDLIK. Schach der Königin, oder Doppelschach (wenn der König von zwei Seiten bedroht ist).

a فَرَس FERES. Sbst. *cheval: en arabe moderne spéc. cavale, jument.* | das Pferd, im gemeinen Arabisch bes. die Stute. Plur. فروس FURÛS. افراس EFRÂS.

p فِرِس FIRIS. = فرست Imperat. von فرستادن]

a فُرْس FÛRS. Sbst. *les Persans.* | die Perser.

p فرسا FERSÂ. u. فرساى s. فرسودن

p فرساد FERSÂD. Sbst. توت *mûre (fruit.)* | die Maulbeere.

a فرسان FURSÂN. Plur. v. فارس

a فرسة FERESE. Sbst. [Fem. v. فرس] *jument.* | Stute.

p فرست FIRIST. [Verbalwurzel v. فرستادن] Sbst. كوندرمه . كوندريلان نسنه *action d'envoyer, envoi, mission; chose que l'on envoie, missive.* | das Schicken, Sendung; das Geschickte, Geschenk, Brief, u. s. w.

to فرست FIRRIST. Sbst. *bruit que fait un cheval en soufflant, sifflement d'une flèche, etc.* | Schnauben (eines Pferdes), Schwirren (eines Pfeiles, u. dgl). AB.

p فرستادن FIRISTÂDEN. Vb. act. كوندرمك *envoyer, expédier.* | schicken, absenden. Imperat. فرست FIRIST. verkürzt فرس FIRIS. Particip. فرستاده FIRISTÂDE. verkürzt فرسته FIRISTE. Plur. فرستادگان FIRISTÂDEGÂN. und فرستكان FIRISTEGÂN. *envoyé; ambassadeur, apôtre, prophète.* | geschickt, gesendet (=كوندرلش); Gesandter (ايلچى), Gottgesandter (= پيغمبر . رسول). Adj. rel. فرستگانى FIRISTEGÂNÎ. oder فرستهگانى

p فرستو FERESTU. od. فرستوغ FERESTUG. فرستوك Sbst. قرلنغچ *hirondelle.* | die Schwalbe.

p t فرسزلنمك FERSIZLENMEK. Vb. refl. (v. فر) كوشدمك . سست و بى تاب اولمق *devenir lâche.* | schlaff oder matt werden. Kam. s. v. الفتار

a فرسخ FERSAH. *p* فرسنك FERSENK. Sbst. Plur. فراسخ FERÂSYH. *parasange (distance d'une heure à cheval).* | Parasange, die (persische) Meile (jetzt etwa 12,000 Ellen gerechnet), Stunde Weges. فرسخ فرسخ von Meile zu Meile. — Man erklärt das Wort durch بر سنك BER SENK. zum Stein, d. i. von einem Meilenstein zum andern.

p فرسنكان FERSENGÂN. od. فرسنكسار FERSENG-SÂR. Sbst. *cippe marquant les parasanges sur les routes.* | Meilenzeiger. BK.

p فرسودن FERSÛDEN. Vb. act. *frotter, âter, user, broyer, fouler aux pieds.* | reiben, betasten, abreiben, zerreiben, zertreten, aufreiben. Imperat. فرسا FERSÂ. u. فرساى als Verbalwurzel in Compos.: *qui frotte, qui tâte, qui détruit, qui efface.* | reibend, betastend, zerreibend, aufreibend, abnutzend, verwischend. فلك فرسا FELEK-FERSÂ. *qui frotte le ciel, c. à d. très-haut.* | den Himmel reibend, d. h. sehr hoch. جان فرسا CÂN-FERSÂ. *qui détruit ou affecte l'âme; funeste.* | den Geist aufreibend; unheilvoll, tödtlich. نغمات هوش فرسا NAGAMÂT-I HÛŠ-FERSÂ. Verstand zerreibende, d. i. unbegreiflich schöne oder rührende Gesänge. Partic. فرسوده FERSÛDE, verkürzt فرسود FERSÛD. *frotté, broyé, usé, etc.; gelé; fané, flétri.* | zertreten, zerstossen, abgenutzt, zerknittert, schlaff, zerfallen; gefroren, erstarrt, verwelkt; bildl. afficirt (von Reue, Ekel, u. dgl.). — Sbst. abstr. فرسودگى FERSÛDEGÎ.

a فرسى FÛRSÎ. Adj. u. Sbst. *persan; langue persane.* | persisch; die persische Sprache. Fem. فرسيّة FÛRSÎJET. Plur. فرسيّات FÛRSIJÂT. *choses ou locutions persanes.* | persische Dinge, Sachen, Verhältnisse, u. s. w., Parsismen.

a فرش FERŠ. Sbst. دوشهمك vgl. فراش *action d'étendre q. ch. par terre; tout ce qu'on étend (comme tapis, natte, lit, etc.); au fig. plaine, champ, grande place.* | das auf dem Boden ausbreiten; alles was man auf dem Boden ausbreitet, zum Sitzen oder liegen; Lager, Polster, Kissen, Teppich, Bret u. s. w.; in übertr. Bedeutung, grosse Fläche, Gefilde, Platz, grosser Hof. u. dgl. — ETMEK. *étendre par terre (des tapis, etc.); garnir, meubler, tapisser (une chambre).* | auf dem Boden ausbreiten (die Teppiche u. dgl.); ein Zimmer einrichten, möbliren, tapeziren.

[*tapis.* Decken, Teppiche.

a فرش FURUŠ. Pl. von فراش FIRÂŠ. *nattes,*

p فرشته FIRIŠTE, FERIŠTE. Sbst. رسول . ملك *ange; apôtre, envoyé.* | Engel, Gottgesandter. = فرستاده verkürzt فرسته (nach anderer Ableitung پر عشته PER-HIŠTE. ausgebreitete Flügel habend). فرشته تن FIRIŠTE-TEN. *beaux comme un ange.* | Engel-Körper habend, engelschön. سيرت — FIRIŠTE-SÎRET. *agissant comme un ange.* | die Handelsweise eines Engels habend. وش — FIRIŠTE-WEŠ. *angélique.* | Engel-gleich. Plur. فرشتگان FIRIŠTEGÂN. davon das Adj. فرشتگانى FIRIŠTEGÂNÎ. *angélique.* | englisch, apostolisch.

a فرصة FURSAT. vulg. FYRSANT. Sbst. Plur. فرص FURAS. *tour, tour de rôle; occasion, moment opportun; opportunité, conjoncture; partie de plaisir; avantage, victoire.* | Reihe; Gelegenheit; Bequemlichkeit; Lustpartie; Sieg, Uebermacht, Oberhand. فرصتى آولمق F. AWLAMAK. der Gelegenheit nachjagen. فرصتى كوزلمك F. GÖZLEMEK. d. Geleg. erspähen. غنيمت ايلمك — F. GANÎMET EJLEMKK. d. Gel. erbeuten, d. i. ergreifen oder zu schätzen wissen. يقالمق — F. JAKALAMAK. d. Gel. ergreifen. فرصت ويرمك F. WERMEK. Gelegenheit geben. فوت فرصت ايتمك FEWT-I F. ETMEK. oder فرصتى فوت ايتمك FURSATY FEWT ETMEK. oder فرصتى قاچرمق F. KAÇYRMAK. d. Gel. versäumen, sich entgehen lassen. فرصتى انتهاز ايتمك F. INTIHÂZ ETMEK d. Gel. benutzen. فرصت دوشر F. DÛŠER. es bietet sich eine Gelegenheit dar. فرصت جو F.-GÛ. der Gelegenheit sucht. فرصت ياب اولمق F.-JÂB OLMAK. Gelegenheit finden. FURSAT-JAB OLUB. gelegentlich.

a فرض FARZ. Sbst. Pl. فروض FURÛZ. 1. *précepte, commendement divin, obligation de la foi ou de la religion.* | (eigentl. Einschnitt, Kerbe Plur. فراض FIRÂZ). das Vorgezeichnete, Vorschrift Gottes (in Koran), durch die Religion auferlegte Pflicht. قاطع — FARZ-I KÂTY'. absolute Pflicht, über die alle Imame übereinstimmen. ظنى — FARZ-I ZANNÎ. nicht absolute (wo nicht allgemeine Uebereinstimmung stattfindet). فرض عين FARZ-I 'AIN. (oder schlechthin FARZ) individuelle, d. h. v. jedem muhammedanischen Individuum selbst zu erfüllende Religionspflicht (wie Gebet, Ramanfasten, Almosenzehnt), im Gegensatz zu كفايت — FARZ-I KIFÂJET. Genugthuungs-Pflicht, d. h. genügend durch einige muhammedanische Individuen statt der übrigen zu erfüllende Religionspflicht (wie Heereszuzug, Leichengebet, Beitrag zu Unterhalt der Obrigkeit u. des Imam). عتقدى — FARZ-I I'TIKÂDÎ. Ueberzeugungspflicht. عملى — FARZ-I 'AMELÎ. practische Pflicht. فرض كورمك F. GÖRMEK. als Pflicht betrachten. بلمك — FARZ BILMEK. als Pflicht anerkennen. 2. *quote part, part afférente à chacun des héritiers.* | Erbschaftsantheil. فرض مطلق FARZ-I MUTLAK. der sechste Theil der Erbschaft, den der Vater des Erblassers erhält wenn dieser ohne männliche Descendenten stirbt. فرض مع التعصيب F. MA'ET-TA'SÎB. der sechste und übrige Theil der ganzen Erbschaft, den Vater oder Mutter des Erblassers bekommen wenn dieser nur weibliche Descendenz hinterläst. 3. *supposition, hypothèse.* | Annahme, Setzen eines Falles, eines Umstandes. — ETMEK. *supposer (par forme d'hypothèse).* | annehmen, vermuthen, den Fall setzen. فرض محال ايله F.-I MUHÂL ILE. unter Annahme der Unmöglichkeit. فرض ايدهلم لك F. EDELÛM KI. nehmen wir an, dass... كندويى مرده فرض ايدوب sich für todt annehmend (für so gut als todt haltend. Men. aus Ik.). كندو ايچون فرض اونمان an u. für sich betrachtet. Adv. فرضًا FARZEN. vulg. FARZA. *supposé que, peut-être, par exemple, quoique, malgré que.* | angenommen, gesetzt (=بالفرض), etwa (= عجبا), vielleicht, zum Beispiel (= مثلاً), allerdings, ganz eigenthümlich, jedenfalls (=بهمه حال . بهر حال), obgleich, ungeachtet. Adj. rel. فرضى FARZÎ. *qui a rapport aux préceptes de la loi divine; versé dans la connaissance des préceptes de la loi; hypothétique.* | auf göttliche Vorschriften bezüglich; religionsgesetzlich, pflichtgemäss; hypothetisch, annahmsweise, annähmlich. Fem. فرضيّة FARZÎJE, als Sbst. *obligation.* Verpflichtung.

a فرط FART. Sbst. جدّى متجاوز سوز سويلمك Kam. اشوريلق *excès, quantité surabondante, intensité, trop grande quantité, le trop, [illegible]* | Uebermass, Masslosigkeit, das Zuviel, zu grosse Intensität, der hohe Grad (einer Eigenschaft, eines Affectes, im Guten wie im Schlechten), Uebertreibung. فرط محبّت F.-I MUHABBET (oder تودد — oder مودّت —).

amour excessif. | allzugrosse oder sehr grosse Liebe oder Freundschaft. فرطڤا allzugrosser Scharfsinn, Spitzfindigkeit; sehr grosses Talent.

it فرطونه FORTUNA. vulg. FYRTYNE. فورطنه فورتنه. فورتونه. فرطنه Sbst. *tempête, orage, ouragan.* | Sturm, Gewittersturm, Sturm zur See. Rel. concr. فورطونه‌لى FORTUNALY. u. — لو *orageux.* | stürmisch. — كون FORTUNALY GÜN. stürmischer Tag, Regentag. — دڭز FORTUNALY DEÑIZ. stürmische See.

a فرع FER'. Sbst. [Gegenth. v. اصل] *sommet d'arbre, point culminant d'une chose; chef d'une tribu ou d'une famille; branche; ramification; subdivision; descendants, postérité; effet, résultat, produit.* | Gipfel, Wipfel, Oberhaupt des Stammes oder der Familie; Ast, Abzweigung, das von einem andern Abgeleitete, Unterabtheilung; abgeleitete Lehre oder Regel; Folge, Folgesatz; Nachkommenschaft. اصل و فرع ASYL U FER'. *racine et branche; cause et effet.* | Stamm und Zweig; Ursache und Wirkung, Grund und Folge, Wurzel u. Derivatum. فرع اصلى FER'-I ASYL. der Wipfel des Stammes. W. 152. فرع صرسى F. SYRASY. die Reihe der Descendenten. لا اصل ثابت ولا فرع ثابت kein fester Stamm und kein spriessender Zweig, d. i. ohne Halt und Consistenz. W. 241. Pl. فروع FURÛ'. und فروعات FURÛ'ÂT. فروع الدين die aus den اصول (Grundsätzen) abgeleiteten, auf das bürgerliche Leben bezüglichen Vorschriften, der praktische Theil der Religionslehre. فروع فقه F.-I FIKH. die Folgesätze der Rechtswissenschaft (die sich aus den USÛL entwickeln), Corollarien. Adj. rel. فرعى FER'Î. Fem. فرعيّة FER'ÎJE. *descendant, secondaire, qui dérive d'une source ou d'une racine.* | abgeleitet, abstammend, secundär.

a فرعون FIR'AUN. FIR'ÛN. N. pr. *Pharaon;* Sbst. *homme impie, orgueilleux, cruel.* | Pharao. Als Sbst. ein Gottloser, Stolzer, Grausamer. فرعون قومى F. KAWMY. das Volk Pharao's, die Egypter. Plur. فراعنه FERÂ'YNE. Adj. rel. فرعونى FIR'AUNÎ. Fem. فرعونيّة FIR'AUNÎJET. *tyrannie, impiété.* | pharaonisches Wesen, Bosheit, Tyrannei.

p فرغانج FERGANG. u. فرغانچ Sbst. كاوفربه. صاولى قاتجق اشك *vache ou ânesse grasse.* | dicke, feiste Kuh oder Eselstute. (nach einigen ein türkisches Wort) BK.

p فرغانه FERGÂNA. N. pr. Fergana, Name einer Stadt und Gegend zwischen Samarkand und Tschin (auch اندكان genannt). BK.

a فرفار FERFÂR. [Rad. فرفر] Adj. *léger, inconstant; bavard, loquace.* | leichtsinnig, unbeständig; geschwätzig.

ap فرفر FERFER. u. فرفره FERFERE. Sbst. ايومك بازمق و اوقومق. ايومك و تعجيل. عجله ايله اولان سوز فرلاق. BK. *action de se dépêcher, aller vite, lire ou écrire vite; mot prononcé à la hâte; toupie.* | das Eilen, schnell gehen, schnell lesen oder schreiben; schnell gesprochenes Wort; Hohlkreisel (Mönch oder Nonne; auch فرفرى oder فرفروك). مانند فرفر گرديدن *toupiller.* Handjéri. فرفره pers. auch = پاپازه. بادزن *éventail.* | Wedel, Fächer; auch ein Spielzeug für Kinder, eine Scheibe oder Windmühlenflügel von Papier, die sich im Winde drehen; im Arab. auch: *légèreté, inconstance; futilité.* | Unbeständigkeit; unbedeutende Sache. Im türk. Gebr. فارفره FARFARA. *bavard, fanfaron.* | Schwätzer, Windbeutel. Rel. abstr. فرفرلق FARFARALYK. *bavardage, fanfaronnade.* | Schwätzerei, Prahlerei.

p فرفروك FERFERÛK. فرفرك. فرفرى Sbst. *toupie.* | Hohlkreisel. vgl. فرفر

gr فربيون FERFIJÛN. Sbst. (εὐφόρβιον) Euphorbium, eine stachelige Pflanze, deren milchartiger, ätzender Saft officinell ist.

t فرفورى FARFÛRY. Sbst. Porzellan. s. فغفور

a فرق FARK. Sbst. آيرمق. بارمق. تپه. آيرمق. اوج *action de fendre, de séparer, de distinguer; séparation, division, différence; différend; distance; sommet de la tête; sommet d'une chose.* | das Spalten, Trennen, Scheiden, Unterscheiden, Scheidung, Trennung, Spaltung; Abstand; Scheiteln der Haare; Scheitel des Kopfes, dann flg. Gipfel. — ETMEK. *séparer, diviser, etc.* | trennen, scheiden (بر برلدن eines von dem andern). فرق ايتمم FARK ETMEM. ich mache keinen Unterschied. — GÖRMEK. *voir ou trouver de la différence.* | einen Unterschied machen oder sehen, unterscheiden. FARKA WARMAK. *apercevoir, remarquer, faire attention à ..., distinguer.* | gewahren, bemerken, unterscheiden. سحر ايله سيميانك فرق نه در wie unterscheidet sich Zauberei von Phantasmagorie? فرق يوقدر es ist kein Unterschied. اصلا فرق قابل دكل man kann sie durchaus nicht von einander unterscheiden. فرق فرق FARK-FARK. abtheilungsweise. فوج فوج و فرق فرق ايرشمك in Schaaren und Abtheilungen ankommen. فرق سر FARK-I SER. *sommet de la tête.* | der Scheitel, Wirbel. فرق سرمده auf meinem Kopfe, über mir. — Rel. concr. فرقلو FARKLY. *de distinction, séparé, à part, différent, qui n'est pas le même.* | unterschieden, verschieden. FARKLY FARKLY. *tout différent.* | ganz verschieden. فرقسز FARK-SYZ = بى فرق. بلا فرق *sans distinction, indifféremment.* | ohne Unterschied.

a فرق FIRAK. Sbst. Pl. v. فرقة

a فرقان FURKÂN. [Rad. فرق] Sbst. *le Coran.* | der Koran (eigentl. die Unterscheidung des Wahren vom Falschen). سورهٔ الفرقان die Sure der Unterscheidung (die 25ste). Adj. rel. فرقانى FURKÂNÎ. koranisch, im Koran vorkommend.

a فرقة FIRKAT. Sbst. طايفه. بلوك *division, partie détachée, troupe d'hommes; parti, secte.* | Abtheilung, abgetrennter Theil, Haufen, Schaar, Truppenabtheilung, Truppengattung; Partei; Sekte. فرقهٔ اختلاليه die aufständische Partei. اختلال فرقهسى die Revolutionspartei, das Insurgentencorps (Dscheride u. Teswir-i efkâr). s. ERAT. عراق FIRAK.

a فرقة FURKAT. FYRKAT. Sbst. = فراق. مفارقة *séparation (des amis, etc.)* | Trennung. نار فرقت Schmerz der Trennung.

fr فرقته FYRKATA. فرقتنه. فورقته. فرقتون FYRKATUN. فرقطين. فرقطون FYRKATYN. Sbst. *frégate.* | Kriegsschiff.

a فرقد FARKAD. Sbst. *l'étoile β de la petite ourse (qui est plus brillante que l'étoile γ).* | der besonders glänzende Stern β im kleinen Bären. — Dual. فرقدان FARKADÂN. *les deux étoiles brillantes dans la petite ourse, β et γ.* | die beiden hellen Sterne β u. γ im kleinen Bären (*p* ايكى قرداش دو برادران die beiden Brüder). Compos. pers. فرقدسا FARKAD-SÂ. oder فرقدانسا FARKADÂN-SÂ. *qui touche au ciel, très-haut.* | wörtl. den genannten Stern reibend, d. i. bis an den Himmel reichend, himmelhoch.

**t* فرقدان FARKADAN. Sbst. (von dem armenischen parken-dank). *les trois jours qui précèdent le jeûne du ramazan, carnaval.* | die dem Eintritt des Fastens vorhergehenden Tage der Ausgelassenheit und Schwelgerei, Carneval.

to فرقر Sbst. *coureur, palefrenier.* | Laufer; Stallknecht.

a فرك FERK. Sbst. *action de triturer entre les doigts; chose qu'on triture en frottant.* | zerreiben; das was man mit den Fingern zerreibt.

p فرگاه FERGÂH. Sbst. حضرت و حضور BK. *présence.* | Gegenwart, Zugegensein.

p فركنده FERKENDE. Adj. اسكى *vieux, usé.* | alt, abgenutzt.

t فرلاتمق FYRLATMAK. s. فرلامق Deriv.

t فرلاق FYRLAK. فرلق Sbst. پرنجخ. پرله. *p* فرفر طوپبل *toupie, pirouette; jeu de la toupie.* | Kreisel, Drehring; Kreiselspiel. فرلاق اوينامق oder فرلاغى قامچيلامق mit dem Kreisel spielen, den Kreisel treiben.

t فرلامق FYRLAMAK. Vb. intr. Aor. فرلار FYRLAR. *voler, éclater* (Redh.: to fly, as splinters, etc., to chip, to splinter, as glass, steel, etc., Mallouf: *flanquer, jeter*). | auffliegen, zersplittern. — Deriv. I. فرلاتمق FYRLATMAK. Vb. caus. Aor. فرلادر FYRLADYR. *faire voler, jeter en l'air.* | in die Höhe werfen, auffliegen machen, schnellen, schleudern. II. فرلانمق FYRLANMAK. Vb. refl. pass. Aor. فرلانور FYRLANYR. *être jeté en l'air, s'envoler.* | in die Höhe geworfen werden; in der Luft verschwinden, fortfliegen. III. فرلندرمق FYRLANDYRMAK. Vb. refl. caus. *faire s'envoler; ériger.* | auffliegen lassen, aufsteigen lassen; gerade aufrichten.

t فرلداق FYRLDAK, FRYLDAK. Sbst. = فرلاق *pirouette.* | Drehring, Kreisel. فرلداق كبى دونمك *pirouetter.* | sich schnell im Kreise drehen. فرلداغنى دوندرمك *jouer son rôle, intriguer.* | seinen Kreisel drehen; bildl. seine Rolle spielen.

t فرلدامق FYRLDAMAK. u. فرلداتمق FYRLDATMAK. Vb. act. — Aor. FYRLDAR. und FYRLDADYR. *tourner.* | drehen. Deriv. فرلدانمق FYRLDANMAK. Vb. pass. u. refl. *être tourné, se tourner.* | gedreht werden, sich drehen.

p فرم FEREM. Sbst. غم و غصه وملالت BK. *angoisse, ennui, tristesse.* | Beengung, Beängstigung, Traurigkeit, Kummer.

p فرمگين FEREMGÎN. u. فرمناك FEREMNÂK.

Adj. *attristé, affligé.* | traurig, betrübt. Abstr. فرمگینی FERMGÎNÎ. *affliction, tristesse.* | Betrübniss. [trübniss.

p فرمودن FERMÂ. s. فرمودن

fr فرماسون FARMASUN, FARMASON. فرمصون Sbst. *franc-maçon; esprit fort, incrédule.* | Freimaurer; Freigeist, Ungläubiger. Rel. abstr. فرماسونلق FARMASONLUK. *maçonnerie.* | Freimaurerei, u. s. w.

p فرمان FERMÂN. [v. فرمودن] Sbst. Pl. فرمانها FERMÂNHÂ. *a* اوامر برليغ · بيورولو FERMÂMÎN. gewöhnl. فرمانلر FERMÂNLAR. *ordre, commendement, ordonnance, diplôme émané du sultan.* | Befehl, Erlass. — Der Ferman ist mündlich oder schriftlich; letzterer ein ḤATT-I ŠERÎF oder ḤATT-I HUMAJUN oder schlechthin ḤATT, d. i. Kabinetsordre; oder er ist ein Ferman im engern Sinne, d. i. ein mit d. Tugra geschmückter, im verschlungenen Zug geschriebener, im Namen des Grossherrn selbst ausgefertigter Erlass der hohen Pforte. Die am häufigsten vorkommenden Arten sind فرمانى سفينه IZN-I SEFÎNE FERMÂNY, die nur für eine einzelne Fahrt geltende Erlaubniss die Dardanellen zu passiren. KAPUDANLYK FERMÂNY. der Schiffspass, gültig für sechs Jahre. JOL EMRI. der Pass für Landreisende. MENZIL EMRI. der Befehl Postpferde zu verabfolgen, der auch durch ein BUJURULDU des SER-I 'ASKER ersetzt wird. TEǦÂRET FERMÂNY. die Befugniss Handel zu treiben. ZABT FERMANY. das Exequatur, welches der fremde Consul nebst seinem türkischen Diplome (برات) braucht, damit ihn die türkischen Behörden fungiren lassen, u. a. m. Bei der Pforte und im Geschäftsleben heisst FERMÂN auch das Decret, durch welches ein türkischer Minister oder dessen Stellvertreter irgend eine türkisch geschriebene Eingabe erledigt oder deren Erledigung veranlasst. سوركون فرمانى SÜRGÜN F. Verbannungsbefehl. فرمان سزك افندم FERMÂN SIZIN EFENDIM. Sie haben zu befehlen: machen Sie was Sie wollen. حسب الفرمان oder — بحسب auf Befehl. فرمان قضا جريان F.-I ḲAZÂ-ǦEREJAN (vulg. ǦERJÂN). der wie ein Verhängniss ergehende Befehl. = فرمان عالى oder عاليشان — der hohe Befehl. Compos. فرمانبر FERMÂNBER. oder فرمانبردار FERMÂNBERDÂR. *qui obéit, sujet.* | der Gehorchende. Unterthan. Abstr. فرمانبرى FERMÂNBERÎ. od. فرمانبرداری FERMÂNBERDÂRÎ. *obéissance, soumission.* | Gehorsam. Unterwerfung. فرمانده FERMÂN-DIH. فرمانفرما FERMÂN-FERMÂ. oder فرمانگذار FERMÂNGÜZÂR. *qui donne les ordres, qui gouverne.* | Befehl erlassend. Gebieter. Herr, Oberherr. فرمانفرمالق FERMÂN-FERMÂLYK. فرمانفرمالى FERMÂN-FERMÂLÎ. فرمانگذارى FERMÂN-GÜZÂRÎ. *autorité, pouvoir, empire.* | Herrschaft. Herrscherwürde. فرمانروا FERMÂN-REWÂ. Befehl führend. فرماننامه *ordre par écrit.* | Befehlsschreiben. — Auch aus Höflichkeit wird in Briefen das zu beantwortende Schreiben ein FERMÂN-NÂME genannt.

p فرمايش FERMÂJÎŠ. Sbst. = فرمان · فرمودن *ordre* | Befehlsschreiben.

p فرامش FERÂMÛŠ. s. فراموش

p فرمگين FEREM-GÎN. فرمگينى FEREM-GÎNÎ. u. فرمناك FEREM-NÂK. s. فرم FEREM.

p فرمودن FERMÛDEN. Vb. act. بيورمق *ordonner, commander; daigner, dire, faire.* | befehlen, gebieten; geruhen, belieben; machen, thun. Imperat. فرما FERMÂ. als Verbalwurzel in Zusammens. *qui commande, qui ordonne, etc.* | befehlend, gebietend, u. s. w. فرمانفرما FERMÂN-FERMÂ. Befehl-erlassend, Herr, Oberherr. فرمانفرماى دوران der Gebieter des gegenwärt. Zeitlaufs, d. i. der Sultan. فرمانفرماى هر داور der Oberherr jedes Gebieters, d. i. Gott. دهشت فرما DEHŠET-FERMÂ. Ehrfurcht gebietend. اشعه فرما ŠE'Î'E-FERMÂ OLMAK. Strahlen machend sein, d. i. strahlend. حق فرما ḤAḲḲ-FERMÂ. Wahrheit redend. ترتيب فرما TERTÎB-F. Anordnung machend. غبطه فرما ǦABTA-FERMÂ. Neid erregend. نصيحت فرما NASÎḤAT-F. ermahnend. جواب فرما ǦEWÂB-F. antwortend. Part. perf. فرمود FERMÛDE. *ordonné, commandé, etc.; ordre, commandement.* | befohlen, beliebt, gethan, gesagt u. s. w.; das Befohlene, Befehl, Auftrag, Ausspruch. فرمودهٔ سلطانى اوزره auf grossherrlichen Befehl. بر حسب فرموده auf Befehl, dem Auftrage zufolge.

p فراموش s. فراموش

t فرن FYRYN. s. فرون

fr فرنج FIRENǦ. s. فرنك

p فرنجام FERENǦAM. Sbst. = انجام *fin, conclusion.* | Ende, Schluss.

it فرنجله FRENǦILE. s. فرانجلا

fr فرنك FRENK, FIRENG. فرنج FIRENǦ. افرنج FRENǦ. Sbst. *franc, français, habitant de l'Europe; les européens.* | Franke, Europäer. Collect. die Europäer. فرنك زحمتى F. ZAḤMETI. oder اويوزى — F. ÜJÜZ. oder علتى — F. 'ILLETI. *syphilis.* | die Lustseuche. فرنك زحمتلو F. ZAḤMETLI. an der Lustseuche krank. فرنك المانى F. ELMASY. eine Art grosser Apfel. اريكى — F. ERIǦI. die Reine-Claude; auch in Zucker gesottene Pflaumen. ارپدى — F. ARPASY. Perlengraupen. اوزومى — F. ÜZÜMÜ. die Johannisbeere. Adv. فرنكچه FRENKÇE. *à la manière des européens.* | fränkisch, auf europäische Weise. Adj. pers. فرنكى FIRENGI. *européen.* | europäisch. als Sbst. *pièce d'artillerie.* Kanone (europäisches Geschoss). Baber-name. فرنكى اورغانه FIRENGI URGANILE. mit europäischen (d. i. festen) Stricken. W. 57. زنكى فرنكى ZENGI FIRENGI. der europäische Mohr, d. i. Zigeuner.

p فرنكخانه FRENK-ḤÂNE. vulg. FERḤÂNE. Sbst. *grande maison européenne, local composé de plusieurs maisons et magasins.* | das Frankenhaus (eine Oertlichkeit in Konstantinopel).

p فرنكستان FIRENGISTÂN. Sbst. *le pays des Francs, l'Europe.* | Frankenland, Europa (mit Ausschluss der Türkei und Griechenlands).

p فرو FIRÛ. vulg. FURÛ. Volle ursprüngliche Form. فرود FIRÛD. Adj. und Adv. = زير Gegenth. v. بالا · اوشق · اشاغى · آلت *bas; en bas, sous, dessous, en dessous, au dessous.* | unten, tief, niedrig, schlecht, gemein; herab, ab, hinunter. — ETMEK. *abaisser.* erniedrigen. سر فرو ايتمدى er beugte das Haupt nicht, unterwarf sich nicht. — ŠÜMEK. *être en bas, s'enfoncer, périr, mourir.* | unten sein: untergehen, umkommen, sterben. — ÂMEDEN. *descendre.* | herabkommen. — DÂŠTEN. = اشاغى طوتمق *supprimer.* | herunter halten, herunter bringen, unterdrücken. — NIHÂDEN. *mettre en bas, remettre, abandonner.* | heruntersetzen, ablegen, weglegen, verlassen. — Comparativ. فروتر FIRÛTER. *plus bas, inférieur.* | niedriger, tiefer, gemeiner. Compos. فرودست FIRÛDEST. *sujet, soumis.* | unterthänig, Unterthan. فروتن FIRÛTEN. = متواضع · الچق *humble, soumis, modeste.* | niedrig, unterwürfig, bescheiden. Abstr. فروتنى FIRÛTENÎ. *humilité, modestie.* | Unterwürfigkeit, Bescheidenheit, Kriecherei. فرومايه FIRÛ-MÂJE. *bas, vil.* | niedrig, gemein, schlecht. برقول فرومايه eine läppische Rede.

p فروار FERWÂR. Sbst. = پربار · بربار · پربار فربال · پربارة *galetas, balcon, maison d'été.* | Söller, Dachboden, oberstes Stockwerk, Balkon auf dem Dache, Sommerhaus.

p فروتن FIRÛTEN. s. فرو

a فروج FURÛǦ. 1. Sbst. Pl. v. فرج. 2. *contentement, état d'un esprit exempt de soucis.* | Zufriedenheit. = فرجة

a فروج FERRÛǦ. u. فروجة FERRÛǦE. Sbst. طاوق پليجى *poulet, poussin.* | Küchlein.

a فروخ FURÛḤ. Sbst. Pl. v. فرخ

p فروختن s. فروختگى u. فروخته. فروخت

p فروختار FIRÛḤTÂR. Sbst. = فروشنده *t* صاتيجى *vendeur.* | Verkäufer.

p فروختن FIRÛḤTEN. vulg. FURÛḤTEN. Vb. act. صاتمق *vendre.* | verkaufen. Abgekürzter Infinitiv. فروخت FIRÛḤT. FURÛḤT. = صاتمه *vente.* | Verkauf. فروخت و خريد = الش ويرش *commerce.* | Verkauf und Kauf, Handel. فروخت ايتمك F. ETMEK. *vendre.* | verkaufen. Abstr. فروختگى FURÛḤTEGÎ. *vente.* | Verkauf. Adj. verbale. فروختنى FURÛḤTENÎ. *qui est à vendre, vénal.* | verkäuflich, feil. Part. perf. فروخته FURÛḤTE. *vendu.* | verkauft. Imperat. فروش FURÛŠ. In Compos. *qui vend.* | verkaufend. جوفروش ǦAW-FURÛŠ. گندم فروش GENDÜM-F. Getreidehändler. عطر فروش 'ATAR-F. Gewürzhändler. — حلوا ḤALWA-FURÛŠ. Halwaverkäufer. — مى MAI-FURÛŠ. Weinschenk. خود فروشان ḤOD-FURÛŠAN. die sich selbst feilbietenden, d. i. Prahler, Grossthuer. عفت فروش 'EFFET-F. sich tugendhaft stellend. Rel. abstr. فروشلق FURÛŠLUK. صفرد فروشلق اويلمك *se vanter.* Prahlen, sich Brüsten. = اويلمك Kam. s. v. Partic. praes. فروشا FURÛŠÂ. u. فروشنده FURÛŠENDE. *qui vend, vendeur.* verkaufend, Verkäufer.

p فروختن FURÛḤTEN. = افروختن Vb. act. ايديرمك · ياقمق · ايديرمك *allumer, illuminer.* | anzünden, entzünden, erleuchten, beleuchten, erhellen. Verbalwurzel. Imperat. فروز FURÛZ. 1. in Compos. *qui allume, qui illumine.* | entzündend, erleuchtend. دل فروز DIL-FURÛZ. das Herz erleuchtend od. entzündend. 2. als Sbst. *splendeur, éclat.* | Glanz, Helle. Part. praes. فروزان FURÛZÂN. und فروزنده FURÛZENDE. *allumant, enflammé.* | anzündend, leuchtend, glänzend. — OLMAK, *allumer; brûler,*

s'enflammer. | anzünden (entzündend werden oder sein); brennen (leuchtend sein), entbrennen.

p فرود FIRÛD. FURÛD. s. فرو

p فروردین FERWERDÎN. *nom du premier mois de l'année solaire des anciens persans.* | Name des ersten Monats des persischen Jahres.

p فروزیدن FURÛZÎDEN. = فروختن FURÛḪTEN.

a فروس FURÛS. Sbst. Pl. v. فرس

a فروسة FURÛSET. u. فروسیّة FURÛSÎJET. Sbst. = فراسة *hippique, équitation.* | die Reitkunst. انواع صنایع فروسیّت allerlei Reiterkunststücke.

فروختن s. FIRUŠENDE.

p فروش FIRÛŠ. فروشا FIRÛŠÂ. فروشنده

a فروش FURÛŠ. Sbst. Plur. v. فرش

pt فروشلق FURÛŠLUK. s. فروختن

a فروض FURÛZ. Sbst. Pl. v. فرض

a فروع FURÛ'. u. فروعات FURÛ'ÂT. Sbst. Plur. v. فرع

a فروغ FURÛG. [فرغ I.] Sbst. *action de finir, d'achever, d'accomplir q. ch., cessation de travail, repos, loisir.* | das Endigen, Vollenden (einer Arbeit); Aufhören zu arbeiten; Ruhe.

p فروغ FURÛG. Sbst. پرتو. شعاع. پرلاقلق آیدینلق *rayon, éclat, splendeur, lumière.* | Strahl, Glanz, Helle, Licht. فروغ جوهر F.-I GEWHER. Glanz des Juwels. بی فروغ BI-FURÛG *qui n'a pas de splendeur.* | glanzlos. دروغ بی فروغ DURÛG BI-FURÛG. glanzlose Lüge (d. i. die nicht blendet, nicht täuscht). Compos. فروغدهٔ FURÛG-DIH. Glanz gebend, = فروغمند FURÛG-MEND. *replendissant, luisant, rayonnant.* | glänzend, leuchtend, strahlend. Abstr. فروغمندی FURÛG-MENDÎ. *splendeur.* | Glanz, Helle.

p فروماندن FIRU-MÂNDEN. FURU-MÂNDEN. Vb. intr. *rester en bas, en arrière; être épuisé, n'en pouvoir plus; attendre.* | unten bleiben, zurückbleiben; erschöpft sein, nicht mehr im Stande sein; warten. Partic. فرومانده FURU-MÂNDE. *qui reste en arrière, qui ne peut plus, fatigué, épuisé, faible, impuissant, opprimé.* | zurückbleibend, heruntergekommen, ermüdet, erschöpft, impotent, unterdrückt. عاجز و فرومانده schwach und unvermögend; ungenügend und untauglich. Sbst. abstr. فروماندگی FURU-MÂNDEGÎ. *épuisement.* | Erschöpfung.

p فرومایه FURU-MÂJE. s. فرو

fr فرون FURUN, FYRYN. Sbst. *four.* | Backofen, Brennofen (der Zimmerofen ist صوبه). بیوك فرون BUJUK F. *chaufour.* | Schmelzofen Kalkofen (= آهك خانه). Nom. ag. فروچی FYRYNÇY. *qui construit les fours; boulanger.* | Ofenbauer; Bäcker (اتمكجی). Rel. abstr. فرونلق FYRYNLYK. *fournée.* | ein Ofen voll.

p فرونشاندن FIRU-NIHÂDEN. s. فرو

a فرو FERW. Sbst. Plur. فراء FIRÂ. u. Nom. unit. فروة FERWE. Plur. فروات FERWÂT. *pelisse; peau de la tête avec la chevelure.* | Pelz, Pelzrock; Kopfhaut mit den Haaren, Skalp. فروهٔ بیضا FERWE-I BEJDÂ = سمور. قاقم *hermine.* | weisser Pelz, Hermelin.

فرو Sbst. *petit de la perdrix et d'autres oiseaux du même genre. P. de C.* | junges Rebhuhn, u. dgl.

a فرهٔ FERIH. Adj. *gaillard, agile, alerte; ingénieux, habile.* | gewandt, flink, munter; schlau, geschickt.

p فرهاد FERHÂD. N. pr. Name des von den Dichtern gefeierten Liebhabers der Schirin.

p فرهنگ FERHENG. Sbst. *procédé, bon procédé, méthode, savoir, savoir faire; intelligence, humanité, politesse.* | (im Persischen eigentlich Gang, Marsch, Zug; daher auch unterirdischer Gang oder Kanal; in den Boden gelegter oder sich unter der Oberfläche fortziehender Schössling); Verfahren, gutes Verfahren; Methode; Kunst, Wissen, gute Umgangsform, Artigkeit. فرهنك شعوری FERHENG-I ŠUÛRI. wörtl. die rechte Erkenntnissweise, Name eines persischen Wörterbuchs mit türkischer Erklärung und daher dann per autonomasiam Wörterbuch überhaupt.

p فریاد FERJÂD. Sbst. ندا. غریو. فغان *cri de détresse, cri au secours, plainte, lamentation, exclamation.* | Wehgeschrei, Hülferuf, Jammer, Klage, Ausrufung. — ETMEK. *crier, appeler au secours, lamenter.* | schreien, klagen, um Hülfe rufen. كیمه فریاد ایلسون wem soll er klagen, wen soll er um Hülfe rufen? فریاده كتمك FERJÂDE GITMEK. *aller se plaindre.* | Klage führen, sich beschweren gehen. Nom. ag. فریادجی FERJÂDÇÎ. *qui se lamente, qui pousse un cri de détresse, qui porte plainte.* | klagend, Beschwerde führend, Kläger. Compos. فریاد خوان FERJÂD-ḪÂN. *qui crie au secours; qui porte plainte; l'opprimé.* | der laut um Hülfe ruft, laut klagt; der sich beklagt; der Bedrückte, Bedrängte. فریادرس FERJÂD-RES. *qui arrive au cri de détresse, défenseur, qui aide.* | auf Hülfegeschrei herbeikommend, Helfer. Davon das Abstr. فریادرسی FERJÂD-RESÎ. *secours, assistance.* | Beistand, Hülfe.

p فریب FIRÎB. فریبا FIRÎBÂ. u. فریبنده FIRÎBENDE. s. فریفتن

a فریح FERÎḤ. [Rad. فرح] Adj. *joyeux.* | [heiter.

a فرید FERÎD. [Rad. فرد] Adj. یالكز. اولان منفرد *seul, isolé; excellent.* | einzig, allein; einzig in seiner Art, unvergleichlich, vortrefflich. فرید الدهر der Vortrefflichste seiner Zeit. Als Sbst. u. Fem. فریدهٔ FERÎDE. *perle ou pierre précieuse et unique en son genre, solitaire.* | besonders grosse Perle oder kostbarer Stein, Solitär. Plur. فرائد FERÂÎD. einzelne Sachen, ausgezeichnete oder kostbare Dinge; einzelne Perlen, u. s. w.

p فریدون FERÎDÛN. N. pr. Feridun.

a فریسهٔ FERÎSE. [Rad. فرس] Sbst. *proie d'un animal carnassier.* | Jagdbeute eines wilden Thieres.

gr فریسه FRYSA. بریسه Sbst. (πράσον) vulg. پراسه *poireau; tissu couleur verte; cornille verte.* | Lauch; Name eines grünen Gewebes; die Mandelkrähe.

a فریسی FERISÎ. Adj. *pharisien.* | pharisäisch.

a فریش FERÎŠ. [Rad. فرش] Sbst. اوطلق *concubine.* | Beischläferin.

p فریشته FERÎŠTE s. فرشته

a فریضهٔ FARIZA. FERIZE. [Rad. فرض] Sbst. جزیهٔ *précepte canonique de la loi divine, obligation de la religion; prière.* | heilige, religiöse Pflicht, d. i. alles durch Koran und Sunna auferlegte, insbes. das Gebet. فریضهٔ ذمّت F.-I ZIMMET. *obligation de conscience.* | Gewissenspflicht. فریضهٔ صبح F.-I SUBḤ. das Morgengebet.

Plur. فرائض FERÂÎZ. Jurispr. *successions, connaissance du partage des successions.* | die gesetzlichen Erbschaftsantheile, überh. die Erbschaft; Kenntniss des Erbrechts. اصحاب فرائض ASHÂB-I F. *les héritiers légitimes.* | die Erbberechtigten.

p فریفتن FIRÎFTEN. Vb. act. آلدامق *tromper, séduire.* | täuschen, verführen. Imperat. فریب FIRÎB. als Verbalwurzel: *déception, illusion.* | Täuschung, Trug, List. دام فریب ایله DÂM-I F. ILE. mit Schlingen der List. فریب ورطهسی F. WARTASY. Abgrund der Täuschung. In Compos. *qui trompe, qui séduit.* | täuschend, verführend. عالم فریب 'ÂLEM-FIRÎB. *qui séduit (fascine) le monde (une beauté).* | die Welt täuschend (blendend, bezaubernd, von einer Schönen). دلفریب DIL-FIRÎB. das Herz berückend. بر حیلهٔ خرد فریب BIR ḤILE-I ḤIRED-F. eine die Klügsten täuschende List. — Partic. praes. فریبا FIRÎBÂ. u. فریبنده FIRÎBENDE. *qui trompe, menteur, séduisant.* | täuschend, verführerisch, Lügner. فریبندگان FIRÎBENDEGÂN. die Lügner, Betrüger. Partic. perf. فریفته FIRÎFTE. *trompé, etc.* | betrogen, getäuscht. — ETMEK. *tromper.* | täuschen, betrügen. — OLMAK. *être trompé, se laisser tromper.* | getäuscht werden, betrogen sein, sich täuschen lassen.

a فریق FERÎK. [Rad. فرق] Sbst. — Pl. فرق FURUK. u. pers. Pl. فریقان FERÎKÂN. *troupe d'hommes; classe; division d'infanterie; général de division, lieutenant général.* | Abtheilung, Schaar von Menschen (grösser als فرقة); Klasse; eine Abtheilung der Infanterie. Im türk. Gebr. auch: Divisionsgeneral oder Generallieutenant, auch فریق پاشا FERÎK-PAŠA (früher ایكی طوغلو پاشا IKI-TUGLU-PAŠA. Pascha von zwei Rosschweifen). فریق بحریه FERÎK-I BAḤRIJE. oder بحریه فریقی ein Offizier der Marine von gleicher Stellung und gleichem Rang mit dem Divisionsgeneral. Rel. abstr. فریقلق FERÎKLIK. u. لك — *charge du général de division.* | Rang oder Stellung des Divisionsgenerals.

a فریقهٔ FERÎKE. Sbst. *partie détachée d'une troupe; chose ou personne prise séparément.* | abgetrennter Theil einer Truppe; einzelne Truppenabtheilung, einzelner Mann, einzelne Sache.

a فریك FERÎK. [Rad. فرك] Sbst. *épi mûr.* | reife Aehre.

to فریك Sbst. *petit d'oiseau.* | kleiner Vogel. [P. de C. vgl. فرد

t فریل FYRYL. FRYL. vgl. فرلاق u. فرلداق. فریل دونمك *se tourner, pirouetter.* | sich drehen. Kam. s. v. انقلاب. آندر

p فزا FEZA. u. فزای Verbalwurzel v. فزودن = افزودن in Compos. *qui augmente.* | mehrend, zunehmend; wachsend. vgl. افزا

p فزایش FEZÂÎŠ. Sbst. abstr. d. Vhgden. *accroissement, augmentation, progrès.* | Mehrung, Zuwachs, = افزایش

a فزع FEZA'. فزع FIZ'. Sbst. I. بلكامه *p* آوجونمه Kam. Plur. افزاع EFZÂ'.

crainte, peur, frayeur, terreur. | Furcht, Schrecken, Entsetzen. 2. فریاد ایدوب استغاثه و استمداد ایلمك *action d'implorer secours; chercher refuge, se réfugier.* | Rufen um Hülfe, seine Zuflucht nehmen, sich flüchten.

p فزودە FUZÛDE. Partic. perf. v. فزودن = افزودن *augmenté.* | vermehrt, vervielfältigt.

p فزون FUZÛN. = افزون Adj. u. Adv. *augmenté; plus; très, beaucoup.* | vermehrt, mehr, sehr, viel. هزاردن فزون HEZÂRDAN FUZÛN. *plus que mille.* | mehr als Tausend.

p فزونی FUZÛNÎ. Sbst. = افزونی *augmentation, accroissement, multitude.* | Mehrung, Zuwachs (an Zahl, Grösse, Kraft, u.s.w.) Menge. فزونئ عمر = طول عمر Länge des Lebens, langes Leben.

t فس FES. = فاس N. pr. Fez in Afrika. Sbst. *bonnet rouge.* | die rothe, ursprünglich in Fez einheimische Mütze. فس بویا FES BOJA. *garance des teinturiers.* | Krapp (das zu Teig gemahlene Mark der Färberröthe); als Adj. *rouge.* | krapproth.

a فساد FESÂD. [Rad. فسد] Sbst. *état de ce qui est corrompu, qui est gâté; corruption, dépravation, corruption des mœurs, méchanceté, malignité, intrigue, cabale, perversité, excès, crime, désordre, trouble, révolution.* | das Verderbtsein, Verderben, die Corruption, Sittenverderbniss; Schlechtigkeit, Bosheit, Verbrechen, Unfug, Unheil, Aufruhr, Revolution. — ETMEK. *jeter le désordre, commettre des excès.* | Unruhe erregen, Excesse begehen. — WERMEK. (برنسنديی Gegenth. v. اصلاح اتمك) *semer la corruption, la dépravation, le désordre.* | verunreinigen (= افسد). FESÂDE WARMAK. *arriver au désordre, être corrompu.* | in Unordnung gerathen, verderben. FESÂD KURMAK. *mettre le désordre, susciter des intrigues, comploter, trâmer.* | Unheil stiften, Unruhen anstiften, complotiren. — ÇYKARMAK. *mettre un complot à exécution.* | ein Complot zur Ausführung bringen. مادهٔ انساد اولمق der Grund alles Unheils sein. اهل فساد *criminel, scélérat.* Verbrecher, der Unheil stiftet, der selbst verdorben ist, schlechter Mensch, Bösewicht. معدهٔ فسادی MI'DE FESÂDI. *dérangement de l'estomac.* | verdorbener Magen. Rel. concr. فسادلو FESÂDLY. *méchant, pervers.* | schlecht, verderbt, böse, aufrührerisch. FESÂDLY IŠ. verderbtes Treiben. — Compos. *ap* فساد آئین FESÂD-ÂJIN. *chez qui le crime est devenu habitude, pervers, méchant.* | schlechter Regel folgend, der schlechte Angewohnheiten hat.

a فساد FUSSÂD. Plur. v. فاسد

p فسان FESÂN. Sbst. = فسن. بیلکی طاشی *pierre à aiguiser.* | Wetzstein. 2. = فسانه *fable, conte.* | Fabel, Mährchen. s. افسانه

p فسای FESÂJ. = افسای in Compos. *qui enchante, qui fascine.* | bezaubernd.

t فستاکیز FYSTAKÎZ. s. فلان

pt فستان FESTAN. Sbst. *robe de femme, jupe d'homme.* | Weiberrock: Die Fustanella, der weite Rock (wie die Arnauten tragen), auch eine Art Beinkleid. اچ فستانی IČ FESTANY. *jupon.* | Unterrock. فلان فستان s. فلان

t فستق FYSTYK. Sbst. [Tahrif von *a* فستق u. فستق] *p* پسته *pistache (fruit).* | Pistazie (die Frucht; auch شام فستغی ŠAM FYSTYGY. syrische Pistazie); in übertragener Bedeutung und vulgär: *une belle.* | eine Schöne. چام فستغی ČÂM FYSTYGY. der Pinienkern. FYSTYK AGAĆY. *pistachier.* | Pistazienbaum, Pinienbaum. — Rel. abstr. فستقلق FYSTYKLYK. *plantation de pistachiers, forêt de pins.* | Pistazienpflanzung, Pinienwald. Adj. rel. فستغی FYSTYKÎ. *couleur de pistache, vert.* | Pistazienfarbig, grünlich, meergrün, glasgrün. Als Sbst. eine Art Smaragd.

a فسحة FUSHAT. [Rad. فسح] Sbst. *vaste espace, étendue (de lieu et de temps).* | Weite, Geräumigkeit, der Raum (örtlich); im türk. Gebr. auch der Raum zeitlich. — WERMEK. *laisser le temps pour faire q. ch.* | Raum geben, anberaumen. قبولنه یکرمی کون فسحت ویرلمش zur Annahme dessen sind zwanzig Tage anberaumt. W. 314.

ap فسحتسرای FUSHAT-SERÂI. Sbst. *palais très-vaste.* | geräumiger, grosser Palast. فسحتسرای عالم der weite Weltraum.

a فسخ FESH. Sbst. بوزمق *action de rompre; d'annuler; rupture, violation.* | das Auflösen (einen Handel), Brechen (einen Vertrag); im türk. Gebr. auch Aufhebung, Ungültigkeitserklärung, Annullirung, Ruinirung, Violation. — ETMEK. *rompre, annuler, briser, violer.* | brechen, aufheben, annulliren, verderben (mit d. Accus.). صلحی فسخ اتمك den Frieden brechen. فسخ ایمان FESH-I EJMÂN. Brechen des Eides, Meineid. فسخ عزیمت ایتمك F.-I 'AZIMET ETMEK. den Plan scheitern machen od. durchkreuzen. فسخ اشرکت ایتمك eine Genossenschaft trennen oder auflösen; sich von einer Genossenschaft lossagen. فسخ اولنمز F. OLUNMAZ. *inviolable.* | unverletzlich.

a فسدة FESEDET. und *a* فسدی FESDA. Plur. von فاسد

a فسر FESR. Sbst. *action de découvrir ce qui est caché, d'expliquer, de déclarer.* | Aufdecken des Verborgenen, Erklärung.

p فسردن FÜSÜRDEN. u. فسردە FÜSÜRDE. [s. افسردن

a فسق FYSK. u. فسوق FUSÛK. Sbst. *action de s'écarter des préceptes de Dieu; vie désordonnée, libertinage, adultère, fornication, impiété, scélératesse.* | Abweichen von den göttlichen Geboten; Sünde, Liederlichkeit, Schlechtigkeit. فسق و فجور اجنده اولمق frech u. schamlos leben.

a فسقة FESAKA. Plur. v. فاسق

a فسقیة FISKÎE. Sbst. (v. d. lat. piscina). *bassin avec un jet d'eau, jet d'eau.* | Wasserbassin mit einem Springbrunnen, und dieser selbst. Plur. فسقیات u. فساقی

t فسکه FISKE. Sbst. *chiquenaude.* | Nasenstüber. — WURMAK. oder — ÇALMAK. einen Nasenstüber geben.

a فسل FESL. Sbst. *homme de basse extraction; homme vil.* | Mann von geringem Herkommen, gemeiner Mann. Plur. فسول FUSÛL. فسلا FÜSELÂ. افسال ESFÂL.

t فسلامق FYSLAMAK. kürzere Form des [Flgden.

t فسلدامق FYSYLDAMAK. فسلدمق und مك — Vb. act. *souffler, chuchoter, parler bas à l'oreille; suggérer q. ch.; siffler.* | blasen, wispern, flüstern, einem zuflüstern, in die Ohren zischeln; pfeifen. Deriv. فسلداشمق FYSYLDAŠMAK. فسلدشمك Vb. recipr. sich einander zuflüstern, heimlich über einen dritten Anwesenden Bemerkungen machen.

t فسلدی FYSYLDY. *to* فسلدامق Sbst. *chuchotement, murmure à l'oreille de q. qn., chuchoterie.* | Geflüster, Gezischel, leises Reden, Zuflüsterung, Ohrenbläserei.

gr فسلکن FESLEKEN. Sbst. (βασιλικόν). *basilic (plante).* | Basilikon, Königskraut. ریحان فسلکن = *a* جثجاث Kam.

p فسوس FUSÛS. s. افسوس

a فسوق FUSÛK. [فسق] Sbst. s. فسق

a فسول FUSÛL. Plur. v. فسل

fr فسولیا FISULIA. فصول. فصیل. فصولیه Sbst. = فاصولیه *faseole.* | Fasohle.

p فسون FUSÛN. s. افسون

a فسیح FESÎH. [Rad. فسح] Adj. بول. کنش *ample, vaste, spacieux.* | weit, geräumig.

a فسیق FISSIK. [Rad. فسق] Adj. u. Sbst. *homme très-libertin, très-scélérat.* | ein sehr ausschweifender, sehr liederlicher, sehr sündhafter.

p فش FEŠ. Part. postpos. = وش *t* کبی *semblable à, comme.* | gleich, wie. ماه فش MAH-FEŠ. = آی کبی. آی صفت *semblable à la lune.* | dem Monde gleich, wie der Mond.

p فشار FIŠÂR. s. افشار

p فشان FIŠÂN. s. افشان

t فشردامق FYŠYRDAMAK. Vb. intr. — Aor. FYŠYRDAR. *faire un bruit sourd.* | rauschen. vgl. فشلدمق. Sbst. verbale. فشردی FYŠYRDY. Rauschen (wie man beim Melken hört). سود صاغیلرکن پیدا اولان اواز Kam. s. v. انشخ. انشیخ. الانشخاب

p فشردن FÜŠÜRDEN. s. افشردن [drücken.

p فشردە FÜŠÜRDE. = افشردە *pressé, etc.* | gedrückt. — KYLMAK. صقمق *presser, forcer, etc.* | drücken, drängen, zwingen. فشردە قدم FÜŠÜRDE-KADEM, = ثابت قدم *ferme, stable, constant.* | festen Fusses, feststehend, sicher, zuverlässig.

t فشردی FYŠYRDY. s. فشردامق

t فشقرق FYŠKYRYK. Sbst. *seringue.* | Spritze.

t فشقرمق FYŠKYRLAMAK. Vb. act. — Aor. FYŠKYRLAR. *asperger, mouiller.* | besprengen, bespritzen (m. d. Accus.).

t فشقرمق FYŠKYRMAK. فیشقیرمق Vb. intr. Aor. فشقر FYŠKYRYR. *jaillir, saillir, sortir avec impétuosité; baver.* | hervorsprudeln, herausspritzen; aus dem Munde laufen (der Speichel), geifern, sabbern. Im Ost-Türkischen *ronfler, émettre un son par les narines. P. de C.* | schnarchen, [illegible] Sbst. verbale. فشقرمه FYŠKYRMA. *jaillissement.* | das Hervorsprudeln. Deriv. فشقرتمق FYŠKYRTMAK. Vb. caus. Aor. فشقردر FYŠKYRDYR. Partic. فشقردان FYŠKYRDAN. *faire*

jaillir, seringuer. | hervorsprudeln lassen; spritzen. Nom. ag. فشقردجی FYŠKYRDYǴY. *jaillissant.* | spritzend.

t فشقی FYŠKY. فشکی FIŠKI. فشغی FYŠGY. Sbst. Tahrif v. *p* خشکی [Kam. s. v. سماد] *fumier, engrais.* | Mist, Dünger. Rel. abstr. فشقیلق FYŠKYLYK. u. — لك *tas de fumier.* | Düngerhaufen; Mastdarm [دبر ایله اشکنبه ارالغنده اولان بر Kam. s. v. الخوران]

t فشقیلمق FYŠKYLAMAK. u. لمك — Vb. act. Aor. FYŠKYLAR. u. FIŠKILER. *mettre du fumier.* | düngen.

t فشك FIŠEK. فشنك FIŠENK. Sbst. *cartouche, fusée, serpenteau, fusée volante; en gén. arme à feu.* | Patrone, Rakete, Schwärmer, Signal-Rakete; Feuerwaffe im Allgemeinen. — ATMAK. *jeter des fusées.* | Raketen werfen oder steigen lassen. هوا فشك HEWÂ-F. oder هوائی فشك HEWÂÎ-F. *fusée.* | Rakete. فشنك F. SUǴUǴU. *saucisson.* | Zündwurst. Nom. ag. فشنکجی FIŠENKÓI, فشکجی FIŠEKÓI. *artificier.* | Feuerwerker. Rel. abstr. فشکلك FIŠEKLIK. *giberne.* | Patrontasche.

to فشك Sbst. 1. *file de chameaux.* | Reihe von Kamelen. 2. *chauve-souris.* | Fledermaus. P. de C.

t فشکی s. فشقی . فشکیلك . فشکیلمك

t فشلدمق . فشیلدامق . فشلدمق Vb. intr. *faire un bruit sourd.* | rauschen, schwirren, sausen, vom Winde, Regen, dem Geräusch der Flügel u. dgl., Zischen der Schlange. Kam. oft. — Sbst. verb. فشلدی FYŠYLDY. vgl. فشردامق

t فشنك FIŠENK. s. فشك

t فشنه FIŠNE. FYŠNA. = وشنه Weichselkirsche.

a فشو FEŠW. فشوّ FUŠUWW. فشیّ FUŠIJ. Sbst. *action de se répandre, de s'ébruiter, divulgation (d'un secret).* | das Verbreitetwerden oder sich Verbreiten einer Nachricht, verrathen werden oder Herauskommen eines Geheimnisses.

a فصّ FASS. Sbst. نکین *p* یوزك قاشی *pierre d'une bague.* | Stein des Ringes, Siegelringes.

a فصاح FISÂḤ. Pl. v. فصیح

a فصاحة FESÂḤET. [فصح I.] Sbst. *correction et élégance du discours.* | lexikalische u. grammatikalische Richtigkeit u. Zierlichkeit der Rede, Wohlredenheit. فصاحت پدید wohlberedt.

a فصال FISÂL. 1. Sbst. آیرشمق . سوددن *action de séparer les uns des autres; action de sevrer un enfant.* | das sich von einander trennen; das von der Brust entwöhnen. 2. Plur. von فصیل

a فصّال FASSÂL. Sbst. شخص پك ذمّام Kam. *critiqueur, censeur.* | Tadler (der alles tadelt).

a فصائح FESÂÏḤ. s. فصیح

a فصحاء FUSEḤÂ. s. فصیح

a فصد FASD. u. فصاد FISÂD. Sbst. قان المق *saignée.* | Aderlass. — ETMEK. *saigner q. qn.* | Blut ablassen, zur Ader lassen.

a فصل FASL. Sbst. *action de séparer, de disjoindre, de distinguer, de diviser en catégories; action de décider; décision d'un procès; jugement; blâme, critique; apophthegme, dicton sentencieux.* | das Trennen, Scheiden, Eintheilen, Unterscheiden, Entscheiden; richterliche Entscheidung, Urtheil, Tadel, Kritik; Apophthegma, kurzer sinnreicher Ausspruch. ETMEK. *séparer, décider, blâmer, critiquer.* | trennen, scheiden, entscheiden, tadeln, schelten, kritisiren. Als Concret. Pl. فصول *section, partie, chapitre; acte, scène (d'une pièce de théâtre); saison.* | Abschnitt, Theil, Kapitel, Paragraph, Act oder Scene eines Dramas; Zeitabschnitt, Jahreszeit. فصول اربع FUSÛL-I ERBA' *les quatre saisons.* | die vier Jahreszeiten. Term. techn. Rhetor. die Vernachlässigung der Verbindung eines Theiles der Phrase mit dem andern. Musik. die musikalische Begleitung, Tactmarkirung. ساده نقاره فصلیله mit blosser Tamtambegleitung. W. 105. Gramm. Setzung eines selbstständigen persönlichen Fürwortes (Gegensatz von وصل Setzung eines mit einem Nomen oder einer Präposition verbundenen pers. Fürwortes). ضمیر الفصل das zwischen Subjekt und Prädikat gesetzte persönliche Fürwort. فصل الخطاب FASL UL-ḪYTÂB. oder schlechthin FASL. Abtrennung, die Worte امّا بعد mit welchen von dem Lobe Gottes u. s. w. zu der Sache selbst übergegangen wird. اصل و فصل Anfang und Ende, das Ganze, Gesammtheit. اصلی فصلی یوق ASLY FASLY JOK. es hat keine Begründung. Nom. unit. فصلة FASLA. *une section, etc.* | ein Abschnitt u. s. w. Im türk. Gebrauche: *un grand morceau, bribe.* | ein grosser Brocken, ein grosses Stück, grosse Schnitte (Brod, Fleisch, u. dgl.).

a فصوص FUSÛS. Sbst. Pl. v. فصّ

a فصول FUSÛL. Sbst. Pl. v. فصل

fr فصولیه FUSÛLIA. s. فسولیه

a فصیح FASIḤ. [Rad. فصح] Sbst. *correct et élégant, parlant correctement et élégamment.* | richtig u. zierlich (von der Rede); so sprechend, wohlredend. ادای فصیح EDÂ-I F. der gute Vortrag. فصیح سویلمك F. SÖJLEMEK. richtig u. zierlich sprechen. Pl. فصحاء FUSAḤÂ. فصح FUSUḤ. u. فصاح FISÂḤ. Fem. فصیحه FESÎḤE. Plur. فصائح FESÂÏḤ

fr فصیل FASYL. Sbst. = فصولیه s. فسولیه

a فصیل FASIL. [Rad. فصل] Sbst. *enfant (ou petit d'animal) sevré.* | von der Milch entwöhntes (Kind oder Thier).

a فضّ FAZZ. Sbst. قیروب طاغتمق *action de briser, de rompre, décacheter une lettre.* | das Zerbrechen, Aufbrechen, einen Brief erbrechen.

a فضا FAZÂ. Sbst. واسع اولان میدان *champ vaste et étendu; contrée; place publique, place entre les édifices (tout l'espace compris entre les murailles, mais, intérieur d'un temple, etc.)* das freie Feld, Gegend; Flur; der offene Raum zwischen Gebäuden, freier Platz, Hofraum, der innere Raum eines Gebäudes z. B. einer Moschee. فضای نزهت افزا FAZÂ-I NUZHET-EFZÂ. eine reizende Gegend. فضای جنّة F-I ǴENNET. das Gefilde des Paradieses. فضای هواده اوچرکن im freien Luftraume fliegend. Hum. name. W. 262.

a فضاحة FIZÂḤE. FEZÂḤE. [Rad. فضح] Sbst. رسوایلق *honte, opprobre, infamie, ignominie.* | Schmach, Schande, Schändlichkeit, Schlechtigkeit. ذمّه فضاحت علامه ein abscheuliches, niederträchtiges Schreiben. فضاحت مذکورهیی ارتکابلرندن نصکره nachdem sie diese Schändlichkeit begangen haben.

a فضاض FUZÂZ. [Rad. فضّ] Sbst. *parcelles, éclats de ce qui est cassé.* | Splitter, Bruchstücke, Scherben.

a فضالة FUZÂLE. [Rad. فضل] Sbst. بقیّة *le reste, restant d'une chose; le superflu.* | das Uebrige, Rest; Ueberbleibsel; d. Ueberflüssige. فضالهٔ خوان Tafelreste, Tafelabhub.

a فضائح FAZÂÏḤ. Sbst. Pl. v. فضیحة

a فضائل FAZÂÏL. Sbst. Pl. v. فضیلة

a فضّة FYZZAT. FYDDHA. [Rad. فضّ] سیم . کومش *argent (métal).* | das Silber.

a فضل FAZL. Sbst. معرفت . هنر *l'excédant, le superflu; le reste; qualité supérieure, excellence, mérite, vertu, science; grâce, faveur, bonté; bienfait; avantage, profit.* | das Vortrefflichsein, Uebermass, Ueberfluss, [Gegenth. v. نقص]; Ueberrest = بقیّة; Vortrefflichkeit, vortreffliche Naturanlage; Verdienst, Tugend, Virtuosität; Weisheit, Gelehrtheit, Wissenschaft; Wohlthat, Gnade, Huld, Gunstbezeugung, Güte; [= فائده] Vortheil, Profit. فضل الله FAZL-ÜLLAH. Gottes Gnade. فضل حق ایله mit Gottes Gnade, so Gott will. Pl. فضول FUZÛL. Adv. فضلا FAZLEN. *plus, davantage.* | mehr, überflüssig. vgl. فضلة

a فضلا FUZALÂ. Pl. v. فضیل oder فاضل

a فضلة FAZLA. Sbst. زیاده قالان . ارتق *le superflu, l'excédant, surplus; le résidu; merde.* | überhängender, überschüssiger Theil, Ueberschuss, Zugabe; Ueberrest; Dreck: فضلة الحمل die Ueberlast. یوك اوستنده فضله قومق der Last noch etwas zufügen. فضلهسنی سکا ترك ایدرم den Ueberrest davon lasse ich dir. فضلهٔ جوارح FAZLA-I ǴEWÂRIḤ. Dreck der Jagdvögel. فضلهٔ طبیعی die natürliche Ausleerung. Kam. Als Adv. (= بشقه . فضلا . ماعدا . غیری mit vorhergehendem دن —) *en sus, outre cela.* | mehr, über, überdiess. ایلدوکندن فضله ausserdem dass er machte.

a فضوّ FUZUWW. [فضا I.] Sbst. *état d'être large et spacieux.* | das Weitsein, Geräumigkeit.

a فضول FUZÛL. gewöhnl. فدول FODUL, FODOL. [Rad. فضل] Adj. u. Sbst. [eigentl. Plur. von فضل] *qui excède, qui surpasse; l'excédant (nombre ou quantité), excès, violence; arrogant, orgueilleux.* | das Mass überschreitend, über-

treibend, übertrieben; das Zuviel, Excess, Gewaltthat; übermüthig, hochmüthig, anmassend. — OLMAK. *avoir des prétensions, faire le grand.* | gross thun. بو الفضول BU-L-FODOL. *bavard.* | ein Schwätzer. Rel. abstr. فضولق FODOLLUK. *arrogance, fierté.* | Anmassung, Hochmuth. Adv. فضولاً FUZÛLEN, FODOLEN. *par force.* | eigenmächtig, gewaltsam. فضولا بر نسنه آلمق etwas mit Gewalt nehmen. فضولانه FUZÛLÂNE, FODOLÂNE. auf eigenmächtige Weise. فضولانه حركت سيبيله auf Grund eigenmächtigen Verfahrens. Adj. rel. فضولى FUZÛLÎ. *qui se vante, bavard, qui se mêle de tout, importun.* | grosssprecherisch, sich in Alles mengend, aufdringlich; sinnlos, abgeschmackt, unberechtigt. فضولجه FODOLǴA. *importunément.* | auf zudringliche Weise.

a فضيح FAZÎḤ. [Rad. فضح] Adj. *ignominieux, honteux, mauvais.* | schmachvoll, ehrlos, schlecht. Femin. فضيحة FAZIḤA. *action déshonorante.* | schlechte, entehrende Handlung, Schandthat. فضيحة احوال schmähliche Umstände, schändliches Benehmen.

a فضيلة FAZÎLE. [Rad. فضل] Sbst. *surabondance, excellence, qualité éminente, vertu, grâce, bienfait, mérite.* | Uebermass an ...; Alles wodurch man Andere übertrifft, Vorzug, vortreffliche Eigenschaft, Vortrefflichkeit, Tugend, Weisheit, Gelehrsamkeit, hohe Bildung; Gnade, Huld; Wohlthat; Verdienst. فضيله ايله *vertueusement.* | auf tugendhafte Weise. فضيلهٔ اخلاق F.-I AḪLÂḲ. *vertu morale.* | sittliche Tugend. Plur. فضائل FAZÂÎL. ابو الفضائل EBU-L-FAZÂÎL. Vater der ausgezeichneten Eigenschaften, der Hochbegabte. معادن الفضائل والكلام Fundgruben der Wissenschaften und Eloquenz (Prädikat der Richter in den an sie gerichteten Fermanen). Rel. concr. فضيلتلو FAZÎLETLÜ. = اهل فضيلت. فضيله صاحبى *doué de qualités éminentes, homme de mérite, vertueux, éminent.* | begabt, Mann von Verdienst; tugendhaft, vortrefflich; im Briefstil: *son éminence, votre éminence.* | Se. Eminenz, Ew. Eminenz (wird allen Ulema's gegeben). Compos. فضيلتمآب FAZÎLET-MEÂB. *centre les qualités éminentes, homme de mérite.* | Sammelplatz oder Mittelpunkt der ausgezeichneten Eigenschaften, ausgezeichneter Mann. جناب فضيلتمآب ǴENÂB-I F. *votre éminence (titre d'honneur).* | Ew. oder Se. Eminenz.

a فطام FITÂM. s. فطم

a فطانة FETÂNET. und فطونة FUTÛNET. [Rad. فطن] Sbst. زيركلك *intelligence, sagacité, perspicacité.* | Intelligenz, Einsicht, Scharfsinn. فطانت سمير F.-SEMÎR. معتاد — FITÂNET-MU'TÂD. مآب — F.-MEÂB. = Rel. concr. فطانتلو FITÂNETLÜ. *intelligent.* | einsichtsvoll, intelligent.

a فطر FETR. Sbst. *action de fendre, de rompre; action de commencer, de faire q. ch. le premier, d'inaugurer, d'inventer, de former, de créer.* | das Spalten, Spaltung, Brechen, Bahn brechen, zuerst thun, Anfangen, Bilden, Schaffen. Als Concret., Plur. فطور FUTÛR. *fente, fissure.* | Spalte.

a فطر FITR, FYTR. Sbst. *rupture du jeûne, action de manger à l'expiration du jeûne; celui qui rompt le jeûne.* | Fastenbruch; der d. Fasten bricht. عيد الفطر Fest des Fastenbruchs. vgl. عيد

a فطرة FYTRAT. [Rad. فطر] Sbst. *création, formation, nature, naturel, constitution physique, caractère; sentiment religieux inné au cœur de l'homme; aumône donnée pendant la fête appelée* EL-FYTR; *la messe des catholiques.* | Erschaffung; das Anerschaffene, Naturanlage, natürliche Beschaffenheit; besonders in theolog. Bedeut. die angeborene religiöse Gesinnung, die angeschaffene gute Natur, gute Anlage, die erst durch die Welt böse wird; als Concret. während des Festes des Fastenbruchs verabreichtes Almosen; das katholische Messopfer. Men. aus Herb. — Plur. فطر FYTAR. *les créatures.* | die Geschöpfe.

at فطرى FYTRÎ. u. Fem. فطريه FYTRÎYE. Adj. *naturel, inné.* | natürlich, angeboren.

a فطم FATM. u. فطام FITÂM. Sbst. ممدن كسمك *action de sevrer.* | Abstillung. — ETMEK. *sevrer.* | von der Brust entwöhnen.

a فطن FATN (FYTN, FUTN u. FUTUN). Sbst. ادراك *action de comprendre; intelligence, perspicacité.* | das Verstehen, Begreifen, Einsicht, Scharfsinn.

a فطن FATYN. FATUN. Adj. und Sbst. *intelligent.* | der Intelligente, Kluge, Scharfsinnige, Einsichtsvolle. Plur. فطن FYTN.

a فطنة FYTNE. Sbst. *intelligence, perspicacité.* | Klugheit, Scharfsinn. اهل فطنت EHL-I FYTNET. *intelligent.* | ein gescheidter Mensch. = فطنتلو FYTNETLI.

a فطور FATÛR. Sbst. *toute chose ou nourriture qui rompt le jeûne; déjeûner.* | Alles was das Fasten bricht oder unterbricht; Frühstück. Adj. relat. فطورى FATÛRÎ.

t فطوس FOTOS. فطس Sbst. *sorte de coiffure.* | eine Art Kopfschmuck. W. nach Hind.

a فطون FATÛN. = فطين

a فطونة FUTÛNET. = فطنة

a فطير FETÎR. [Rad. فطر] Adj. = خميرسز *azyme.* | ungesäuert. Sbst. ميدسز خمير *pâte sans levain.* | ungesäuerter Teig.

a فطيم FETÎM. [Rad. فطم] Adj. سوددن كسلمش اولان *sevré.* | abgestillt.

a فطين FATÎN. u. فطون FATÛN. [Rad. فطن] Adj. زيرك *intelligent.* | klug, gescheidt.

a فظ FAZZ. Adj. خوبران . ترك *rude, grossier.* | roh, grob, ungebildet.

a فظاظ FIZÂZ. u. فظاظة FAZÂZA. Sbst. خوبرادنق *rudesse, grossièreté, âpreté du langage et des mœurs.* | Rohheit, Grobheit.

a فظاعة FAZÂ'AT. [فظع I.] Sbst. *état de ce qui est laid, ignominieux, honteux; qualité odieuse, détestable; difficulté.* | Hässlichkeit, Abscheulichkeit, Schwierigkeit

a فظيع FAZÎ'. Adj. چركين . قبيح *affreux, hideux, ignominieux, honteux, grave, difficile.* | hässlich, schändlich, schwierig.

a فعّال FA''ÂL. [Rad. فعل] Sbst. ايشايجى . بايجى *l'agent constant, c. à d. Dieu.* | der immer thätige, Alles wirkende, d. i. Gott.

a فعال FI'ÂL. Pl. v. فعل

a فعل FA'L. Sbst. (Nom. actionis). *agir, faire, opérer.* | Handeln, thun, machen.

a فعل FI'L. Sbst. (concret.) ايش . كار *acte, action, fait, œuvre, ouvrage, opération, activité.* Gramm. *verbe.* | Handlung, Handlungsweise, Thun, That, Werk, Unternehmen, Act, Operation, Wirksamkeit; Gramm. das Verbum. — ETMEK. *faire un ouvrage, agir, opérer, travailler.* | ein Werk verrichten, handeln, wirken, arbeiten. بالفعل BI-L-FI'L. *actuellement, réellement, effectivement; en activité de fonctions.* | thatsächlich, wirklich, in der That; in amtlicher Wirksamkeit. جن فعلى ǴINN FI'LÎ. Gespensterspuk. فعله كتورمك (اخراج . — چيقارمق اتمك) zur Ausführung bringen, ins Werk setzen. Adj. rel. فعلى FI'LÎ. *qui appartient à une action, etc., réel; verbal, de verbe.* | zur Handlung u. s. w. gehörig; wirklich, thatsächlich; zum Zeitwort gehörig, abgeleitet. Fem. فعليّة FI'LÎYET. als Sbst. Thatsächlichkeit, Adv. فعلاً FI'LEN. *par action, effectivement.* | durch die That, thatsächlich. Plur. افعال EF'ÂL. افاعيل EFÂ'ÎL. — سوء فعال SU-I FIÂL. das Böse der Handlung, die bösen Handlungen.

a فعلة FA'ALET. Sbst. Pl. v. فاعل = عملة *ouvriers, travailleurs.* | Arbeiter.

p فغ FUG. Sbst. صنم . بت *idole; amante.* | Götzenbild; die Geliebte; als Adj. *beau, belle.* | schön; die Schöne.

pa فغافره FAGÂFIRE. arab. Plur. v. فغفور

p فغاك FUGÂḲ, FAGÂḲ. Adj. ندان . ابله *sot, imbécile, ignorant.* | dumm.

p فغان FUGÂN, gewöhnl. FIGÂN. Sbst. = افغان . فرياد *lamentation, gémissement.* | Klage, Wehklage. Als Interj. *hélas!* | ach! — ETMEK. — KERDEN. *gémir.* | seufzen, klagen.

p فغستان FUGISTÂN. Sbst. بتخانه *temple d'idoles.* | Götzentempel.

pa فغفور FAGFÛR. Pl. فغافره FAGÂFIRE. *l'empereur de Chine; nom d'une province de la Chine célèbre par son porcellaine; porcellaine de Chine.* | Titel des chinesischen Herrschers; Name einer Gegend in China, die durch ihr Porzellan berühmt war; chinesisches Porzellan, überh. chinesische Waaren; Porzellan = FAGFÛRÎ. فغفور تبقلر Porzellan-Geschirr. Adj. rel. فغفورى FAGFÛRÎ. vulg. فرفورى FARFÛRÎ. *qui se rapporte à l'empereur de Chine, chinois, de Chine; porcellaine.* | auf chinesische Herrscher bezüglich; chinesisch, aus Porzellan; als Sbst. das Porzellan. فغفورى كاسه‌لر Porzellanschalen, Vasen, Geschirr.

t فق FAK. Sbst. Tahrîf v. *a* فخ *filet pour prendre des oiseaux.* | Vogelnetz, Schlinge.

a فق FAKK. Sbst. *action d'ouvrir, de sé-*

parer, de diviser. | das Oeffnen, Trennen, Scheiden, Absondern. vgl. فك

a فقار FEKÂR. Sbst. collect. *vertèbres du dos.* | die Rückenwirbel. ذو s. ذو الفقار

p فقاع FUKÂ'. فقع FUKA', arab. فقّاع Sbst. أربه‌صوبی • بوزه • نبيذ *sorte de boisson.* | ein Getränk, das aus Mehl von Gerste, Reis oder Hirse, oder auch getrockneten Weintrauben bereitet wird, eine Art Bier oder Scherbet. cf. de Sacy, Chrest. arabe. I. 149. 2. *bavardage, jactance.* | Grosssprecherei. فقع كشاد FUKA-KÛŠÂD. *fanfaron.* | Grosssprecher.

a فقاهة FAKÂHAT. [فقه I.] Sbst. *connaissance du droit mahométan.* | Rechtskunde.

a فقد FAKD. Sbst. *s'apercevoir de l'absence de q. ch.; ne pas trouver ce qu'on a perdu, chercher inutilement; privation, perte, manque de ...* | das Vermissen, nicht finden können, vergeblich suchen; nicht vorhanden sein; Mangel an ...

a فقدان FAKDÂN. u. FYKDÂN. Sbst. *absence de q. ch. ou de q. qn.; manque que l'on sent d'une personne ou d'une chose; perte de ...* | das Vermissen, verlassen sein oder getrennt sein (von Freunden), das einem etwas od. jemand fehlen.

t فقر FYKYR. Schallwort in dem Ausdrucke: FYKYR FYKYR KAINAMAK. *bouillir à gros bouillons.* | brodelnd aufwallen.

a فقر FAKR. Sbst. يخسونلق • فقيرلق *pauvreté, indigence.* | Armuth, Dürftigkeit, Elend.

a فقرا FUKARÂ. vulg. FUKARE. Sbst. Plur. von فقير, im Türk. als Singular gebräuchlich. *pauvre.* | arm, der Arme. فقرالر FUKARALAR. die Armen. فقرا آدم ein armer Mann. قولكز فقرايم KULUÑUZ FUKARÂ IM EFENDÎM. ich bin Ihr armer Diener, bin arm, Herr. — ETMEK. *appauvrir.* | arm machen. — KALMAK. arm bleiben oder sein. FUKARAJA DÛŠMEK. in Armuth gerathen, arm werden. Rel. abstr. فقرانق FUKARALYK. *pauvreté.* | Armuth. Adv. فقراجه FUKARAĞA. *en pauvre.* | als Armer.

at فقرالنمك FUKARALENMEK. Vb. refl. = فقرايه دوشمك *s'appauvrir.* | verarmen.

a فقرة FYKRAT. Pl. فقرات FYKRÂT. u. فقر FUKAR. Sbst. *vertèbre; ligne, vers, paragraphe; morceau ou passage d'un écrit; récit, historiette; rime, assonance à la fin d'une phrase; le meilleur vers dans un poëme.* | Rückenwirbel; Linie, Zeile, Vers, Satz, Abschnitt, Stück (eines geschriebenen), Paragraph, kleine Erzählung; der schönste Vers eines Gedichtes; nach Men. auch: Sekte, Gemeinschaft, Versammlung, Theil, Segment.

t فقردامق FYKYRDAMAK. Vb. intr. Aor. FYKYRDAR. *frémir.* | schaudern, erzittern.

a فقس FE-KYS. s. قس

a فقط FA-KAT. s. قط

a فقع FUKA'. s. فقاع

a فقفاق FAKFÂK. Sbst. *sot, stupide; baroque, fanfaron.* | ein Dummer; ein Grosssprecher.

a فقم FAKM. Sbst. اغزك چكمسی • زلخ *mâchoire.* | Kinnbacken.

a فقوم FUKÛM. [فقم I.] Sbst. *état d'être grave; importance d'une affaire.* | Wichtigkeit (einer Angelegenheit, eines Geschäftes).

a فقه FIKH. Sbst. *intelligence; érudition profonde; jurisprudence mahométane fondée sur le Coran et la tradition.* | Verständniss; Gelahrtheit; gewöhnl. die mohammedanische auf den Koran u. die Ueberlieferung gegründete Rechtskunde, vollst. علم فقه ILM-I FIKH.

a فقها FUKAHÂ. Sbst. Pl. v. فقيه

a فقيد FAKÎD. [Rad. فقد] Adj. غايب و نابود اولان *perdu et inutilement cherché, qui ne se trouve pas, introuvable.* | vermisst, verloren, nicht vorhanden; unfindbar.

a فقير FAKÎR. [Rad. فقر] Adj. u. Sbst. Pl. فقراء FUKARÂ. (vgl. oben). كدا p يوخسل *ayant besoin de ..., indigent, pauvre; qui fait vœu de pauvreté, derviche, ascète, humble serviteur c. à d. moi.* | einer Sache oder Person bedürftig; dürftig, arm, Armer; einer der das Gelübde der Armuth gethan hat, Derwisch, Ascet; im türk. Gebr. häufig im Sinne von der unterthänige, der ergebenste (Schreiber dieses Briefes oder dieses Buches) anstatt ich, und dann beliebig mit der 3. oder der 1. Person des Zeitwortes (ebenso BU FAKÎR, IŠBU FAKÎR, BU FAKÎR-I BÎMIKDÂR, oder BU FAKÎR-I mit einem aus zwei Hauptwörtern zusammengesetzten Attribut, dessen zweites Wort auf FAKÎR reimt); منشئ فقير der arme Verfasser (d. i. ich). FAKÎR DÛŠÛRMEK. *rendre pauvre.* | arm machen. Rel. abstr. فقيرلق FAKYRLYK. *pauvreté.* | Armuth. Fem. فقيره FAKÎRE. Plur. فقائر FEKÂÏR.

ap فقيرانه FAKÎRÂNE. Adj. u. Adv. *pauvre, humble, comme un pauvre, humblement.* | arm, ärmlich, niedrig. خانهء فقيرانهم mein (geringes) Haus. فقيرانه گچنمك FAKÎRÂNE GEĆÎNMEK. ärmlich leben, sich mühsam durchbringen.

ap فقيرخانه FAKÎR-HÂNE. Sbst. *maison du pauvre, c. à d. ma maison.* | Armenhaus, d. i. mein (des Schreibers oder Verfassers) Haus, meine Wohnung.

a فقيه FAKÎH. [Rad. فقه] Adj. u. Sbst. *jurisconsulte, légiste, docteur de la loi.* | rechts- oder gesetzkundig; Rechtsgelehrter. Pl. فقهاء FUKEHÂ, FUKAHÎ.

a فك FEKK. u. فكاك FIKÂK. Sbst. آيرمق • بوزمق • قورتارمق *action de dégager, de défaire, de détacher, de séparer, de délivrer, de racheter.* | das losmachen, losbinden, -reissen, -brechen; auflösen, öffnen, trennen; auslösen (ein Pfand); befreien, in Freiheit setzen, loskaufen (einen Gefangenen, Sklaven). فك لنكر ايتمك F.-I LENGER ETMEK. die Anker lichten.

a فك FEKK. Sbst. *mâchoire.* | Kinnlade. Plur. افكاك EFKÂK.

p فگار FIGÂR. Sbst. = افگار *blessure.* | Wunde. In Zusammens. *blessé.* | verwundet. دل فگار DIL-FIGÂR. *troublé.* | verwundeten Herzens, betrübt.

a فكاهة FEKÂHET. u. فكيهة FEKÎHET. *humeur plaisante; plaisanterie, badinage.* | Scherzhaftigkeit; Scherz.

to فكر *rouge, fard. P. de C.* | Schminke.

a فكر FEKR. FIKR. *action de penser, de méditer; pensée, idée, réflexion, opinion, soin, sollicitude.* | Ueberlegen; Gedanke, aufmerksame Erwägung, Ansicht, Absicht; Gedanken die man sich macht, Sorge, Kummer. — ETMEK. *penser, réfléchir, etc.* | denken, bedenken, erdenken, auf etwas sinnen, meinen (= دوشنمك. صانمق). بر سويله‌ايكی فكر ايله BIR SÖJLE IKI FIKR EJLE. Eins sprich, Zwei bedenke, d. i. überlege zweimal was du sagst. فكرنده اولمق im Gedanken einer Sache sein, gedenken, vorhaben, den Plan haben. فكره وارمق FIKRE WARMAK. einem Gedanken nachgehen, in Gedanken versinken, nachdenken. فكر قومق FIKR KOMAK. bemerken. فكرنده صاقلامق FIKRINDE SAKLAMAK. im Gedächtniss behalten. فكرنه كتورمك FIKRINE GETÜRMEK (od. براقمق — BRAKMAK). einen an etwas erinnern. فكری طاغنق FIKRI DAGYNYK. zerstreut, unachtsam. Rel. abstr. فقرلو FIKIRLÛ. = *p* فكرمند FIKIRMEND. *qui réfléchit, pensif, préoccupé.* | nachdenkend, sinnend, in Gedanken, besorgt. فكرسز FIKIRSIZ. = *p* بی فكر BÎ-FIKR. *qui ne pense à rien, irréfléchi; stupide.* | gedankenlos, unüberlegt, unsinnig, dumm. Rel. abstr. فكرسزلك Gedankenlosigkeit, Unüberlegtheit, Dummheit.

Adj. rel. فكری FIKRÎ. Fem. فكريّة FIKRÎJE. *mental.* | in Gedanken, innerlich, geistig. Adv. فكرًا FIKREN, = فكر ايله *mentalement.* | in Gedanken, mit Nachdenken, innerlich. Plur. افكار EFKÂR.

a فكرة FIKRET. Sbst. *pensée, réflexion.* Gedanke, Nachdenken. Plur. فكر FIKER.

at فكرلنمك FIKIRLENMEK. Vb. refl. *être pensif, penser, méditer.* | nachdenken, in Gedanken sein.

p فكن FIKEN. = افكن *qui lance, etc.* | werfend (in Zusammensetzung).

p فكنده FIKENDE, = افكنده *jeté; soumis.* | geworfen; unterworfen. فكنده سر FIKENDE-SER. *honteux.* | verschämt, sich schämend, eig. mit vorwärts niedergesenktem Kopfe.

a فكيف FE-KEIF. s. كيف

u فلاة FELÂT. Sbst. چول. Plur. فلوات FELEWÂT, فلا FELÂ. *désert.* | Wüste.

a فلاح FELÂH. [Rad. فلح] Sbst. *salut, bonheur; succès, victoire.* | Heil, Glück; Erfolg, Sieg. — BULMAK. Heil finden, das Glück erreichen, Erfolg haben. دولتلو = اهل فلاح ein Glücklicher, Hochgestellter.

a فلّاح FELLÂH. [Rad. فلح] Sbst. كويلو *agriculteur, laboureur, paysan.* | Ackerbauer, Landmann, Bauer.

a فلاحة FELÂHET. Sbst. *agriculture.* | Feld-[bau.

p فلاخان FELÂHÂN. فلاخن • فلاعن Sbst. صپان *fronde.* | Schleuder.

t فلار FILAR. FILER. Sbst. *bottine (à lacer).* | Schnürstiefel (wie ehedem die Janitscharen trugen)

t فلاز FILARÎ. FILTRE. Sbst. كتان طوقمامق *instrument dont on se sert pour battre à briser le lin.* | Flachs-Schlägel.

a فلاسفة FELÂSIFE. Sbst. Pl. v. فيلسوف

gr فلاطون FILÂTÛN. N. pr. Platon. رويشت tief nachdenkend wie Platon.

at فلاقه FALAKA. [Rad. فلق] Sbst. = *a* فلقة *pièce de bois percée dans laquelle on retient les pieds des criminels pour donner la bastonnade; la bastonnade sur la plante des pieds.* | Klotz mit einem Loche und einem Stricke, um die Füsse des Delinquenten zusammen zu binden und aufwärts zu kehren; die Bastonnade. برينى فلاقه‌يه آلمق *donner la bastonnade.* | einen in den Klotz nehmen, d. i. die Bastonnade geben.

pt فلاكه FELAKE. Sbst. بلا . داهيه . بد بخت *malheur, adversité, calamité.* | Unglück, Wiederwärtigkeit, Verderben, Schicksalsschlag.

t فلامور FILAMÛR. Sbst. *tilleul.* | die Linde [Tahrif. von اوخلامور oder اوغلامور, in Constantinopel fast wie FLAMÛR. gesprochen].

a فلان FÛLÂN, vulg. FILAN, FALAN. Sbst. *tel, un tel, un certain.* | der und der, die und die; irgend einer, ein gewisser. فلان و فلان der NN. und jener NN. فلان شئ die und die Sache, das und das. فلان وقتنده zu der u. der Zeit. فلان يرده oder فلانستانده an dem und dem Orte. Im Sinne von فلان sagt man auch فلان فستان F. FISTEN. فلان فستا كيز F. FISTAKÎZ. oder *p* فلان و بيمان F. U BEHMÂN, oder فلان و بيمان Fem. فلانة FILÂNE. Rel. concr. فلانلو FÛLANLÛ. *to* فلانليق auf den und den (die und die) bezüglich, dort und dorthin gehörig, von da und da her. Mir Alischir.

ap فلانستان FILÂNISTÂN. = فلان‌يز *tel et tel endroit.* | der und der Ort.

at فلانجى FILANINGÎ. (unbestimmtes Ordinale). *tel et tel dans l'ordre.* | der, die, das so und so vielte. Men.

it فلاندره FLANDRA. Sbst. *flamme d'un navire, banderole.* | Schiffswimpel.

it فلانله FELANILE. = فانله Flanell.

p فلاهين FELÂHIN. s. فلاخان

gr فليبه FELIBE. N. pr. Philippopolis.

a فلج FELÇ. Sbst. 1. (nom. actionis). *action de fendre, de rompre, de partager.* | das Spalten, Brechen, Theilen. 2. Sbst. *paralysie, hemiplexie.* | Schlagfluss, Halbschlag (der nur auf eine Seite lähmt, dagegen فالج oder نزول Apoplexie).

a فلج FELEĞ. Sbst. *eau qui coule des yeux; petite rivière, ruisseau.* Wasser das aus den Augen kommt; Wasserriesel. Pl. افلاج u. فلاجان

p فلج FELĞ. u. فلجم FELĞEM. Sbst. *serrure, cadenas, verrou.* | Schloss, Riegel.

pt فلجان FILĞÂN. s. فلجان

a فلح FELAḤ. Sbst. 1. = فلاح 2. *fente à la lèvre inférieure.* | Spalte in der Unterlippe.

ap فلحان FELḤÂN. Sbst. = فلاحة *agriculture.* | Feldbau.

p فلخن Sbst. = فلاخان . فلاخن

a فلذ FILIZ. Sbst. Plur. افلاذ EFLÂZ. Nom. unit. فلذة FILZET. *morceau, portion.* | Stück, Theilchen, Schnitzel. فلذهٔ كبدى FILZE-I KEBEDÎ. *morceau de son foie, chose ou personne qu'il aime le mieux.* | sein Leberstück, d. i. sein Liebstes, sein Liebster, Liebste [= جكر كوشه‌سى].

t فلز FILIZ. Sbst. Keim, Zweig. s. فليس

a فلز FILIZZ. Sbst. معدن *scories de métal; métal dans son état naturel; métal en général.* | Metallschlacken, Erz, ungeschmolzenes und ungereinigtes Metall; Metall überhaupt. Plur. فلزّات FILIZZÂT. Adj. relat. فلزّى FILIZZÎ. *de métal, métallique.* | metallen, metallisch. = معدنى

a فلس FELES. Sbst. *pauvreté, indigence.* | Armuth.

a فلس FELS. Sbst. اقچه . پول Pl. افلاس EFLÂS. u. فلوس FULÛS. Sbst. *écaille de poisson; petite monnaie de cuivre; en gen. tout ce qui n'a pas de valeur.* | Fischschuppe, kleine Kupfermünze, überh. werthloser Gegenstand.

a فلسطين FILESTÎN. N. pr. Palästina.

a فلسفة FELSEFET. *t* FILSEFE. Sbst. *philosophie.* | Philosophie, Weltweisheit.

at فلسفيلك FILSEFILIK. Sbst. *spéculation, méditation philosophique.* | das Philosophiren, auch im üblen Sinne: Philosophisterei.

t فلسكين FILISGIN. Sbst. *menthe sauvage.* | Münze (Pflanze).

to فلفس Adj. *faible.* | schwach. P. de C.

a فلفل FÛLFÛL, FILFIL. Sbst. ببر *poivre.* | Pfeffer.

at فلفللمك FILFIL-LEMEK. Vb. act. ببر قومق *poivrer.* | pfeffern.

a فلق FALK. Sbst. يارمق *action de fendre.* [Spaltung.

a فلق FELAK. Plur. افلاق EFLÂK. Sbst. *fente, crévasse; partie d'une chose fendue, pièce de bois percée* [= فلاقه]; *l'aurore (qui perce les ténèbres).* | Spalte; gespaltenes Stück; Klotz mit einem Loche: die Morgenröthe. سورهٔ الفلق die Sure der Morgenröthe (d. 113te).

a فلقة FALAKA. Sbst. s. فلاقه

gr فلقطير FILAKTÝR. Sbst. (φυλακτήριον). *préservatif magique.* zauberisches Schutzmittel, علم الفلقطيرات 'ILM UL FILAKTYRÂT. die Wissenschaft der zauberischen Schutzmittel, Zaubersprüche, Zauberformeln u. dgl.

a فلك FÛLK (im Türk. auch FELEK). Sbst. سفينة *t* كمى *p* كشتى *navire, bâteau.* Schiff, Kahn. vgl. فلوقه

a فلك FELEK. Plur. افلاك EFLÂK. und فلك FÛLÛK. FÛLK. *globe, sphère céleste, ciel, rotation du ciel; orbite (d'une planète); influence des sphères; sort, fortune; firmament, monde; siècle.* | Himmelskugel, der Himmel, Drehung des Himmels, Himmelskreis; Sphäre (eines Planeten, nach dem Ptolomäischen System); Einfluss der Sphären, Schicksal: Glück; die Welt; das Jahrhundert. فلك ثوابت F.-I SEWÂBIT. das Firmament, der oberste Himmel. اثير — FELEK-I ESIR. der Aether-Himmel. بروج — F.-I BURÛĞ. der Thierkreis-Himmel. اعظم — F.-I A'ZAM der oberste Himmel. دنيا — F.-I DÜNJA oder قمر — F.-I KAMAR. der Mondhimmel, Mondsphäre. دور فلك DEWR-I FÛLÛK. die Rotation der Sphären. فلك الافلاك FELEK-UL-EFLÂK. die Sphäre der Sphären, das Primum mobile, der oberste Himmel. فلك چرخ ÇARḪ-I F. 1. *sphère céleste; sort.* | das Himmelsrad, der drehende Himmel; das Schicksal. 2. *sorte de tranchée ou de palissade.* | früher: eine Art Verpfählung gegen Angriffe der Reiterei (statt der jetzt das Carré der Infanterie angewendet wird. ÇEWDET. وقايع دولتعليهٔ عثمانيه Bd. III. S. 102). Adj. rel. فلكى FELEKÎ. *céleste, appartenant au ciel, ou aux corps célestes; astronomique.* | auf den Himmel u. s. w. bezüglich; himmlisch, himmelhoch; erhaben; mit dem Himmel beschäftigt, astronomisch. als Sbst. *astronome.* | der Astronom. Fem. فلكيّة FELEKÎJET. علم فلكيّات od. علم فلك Wissenschaft der himmlischen Dinge, d. i. Astronomie, Phänomenologie. Compos. فلك زده FELEK-ZEDE. *frappé par le ciel, infortuné.* | vom Schicksal getroffen; unglücklich. فلك سير FELEK-SEJR. *qui tourne ou marche vite.* | schnell drehend, schnell gehend.

a فلكة FELEKE. Sbst. *corps sphérique; peson de fuseau.* | runder sich drehender Körper; Wirtel (an einer Spindel).

t فلكه FYLYKA. s. فلوقه

t فلكى FILGI. Sbst. *cheville, tourniquet.* | Wirbel der Ringschraube.

fr فلمنك FILEMENK. u. — MENG. Sbst. u. Adj. *Flamand, Hollandais.* | Holländisch, Holländer. — WILAJETI od. — MEMLEKETI. *Flandre, Pays-Bas, la Belgique.* | Flandern, Holland, Belgien. — PENIRI. holländischer Käse. Rel. concr. فلمنكلو FILEMENKLI. Holländisch.

* فلنته FILINTE. فلنطه FILINTA (deutsch). Sbst. آو تفنكى *fusil (de chasse).* | Flinte.

t فلنك FELENK. Sbst. *amorces, deux poutres posées parallèlement sur le pont d'un vaisseau de guerre pour y asseoir la chaloupe quand elle est hissée à bord (terme de marine). Bianchi.* | mit Talg bestrichene Balken die parallel vom Schiffe ans Land gelegt werden um die Beförderung von Lasten wirkenden Hebebäumen zu erleichtern. W.

it فلورى FULURI. Sbst. *autrefois: florin d'or, ducat; à présent: florin.* | früher: Goldgülden, Ducaten; jetzt: Silbergulden.

it فلورنچه FILORENÇA. Sbst. *florin.* | Gulden. W. 313, 5.

a فلوس FULÛS. s. فلس

a فلوق FULÛK. [Rad. فلق] Pl. v. فلق FALK. *fissures, fentes.* | Spalten.

a فلوقه FYLUKA, FYLYKA. فليكه . فليك . فلكه . فلك Sbst. *felouque, chaloupe, canot, embarcation.* | Feluke, Boot (eines Schiffes), Schaluppe, überh. kleines Fahrzeug.

fr فلوارس FILUWARIS, FLEWARIS. Sbst. *Fevrier.* | der Februar.

p فله FELE. oder فلّه Sbst. = اغوز پله *t* كورمز *colostrum; sorte de lait aigre.* | erste Milch nach der Geburt; sich leicht verdickende Milch; eine Art saure Milch. BK.

gr فليبه FELIBE. s. فليه

t فليس FILIS. فليز . فلس . فلز Sbst. *germe, rejeton, surgeon, tendre rameau.* | Keim, junger Trieb, Schössling, Reiss.

t فليسلنمك FILISLENMEK. فليزلنمك *pousser des rejetons.* | Schössslinge treiben.

a فم FEM (FIM, FÜM). auch mit Teschdîd. Sbst. آغز *bouche, orifice.* | Mund, Maul, Mündung (z. B. der Kanone). أژدر فم AŻDER FEM. oder نهنك فم NEHENG-FEM. drachenmäulig oder krokodilmäulig, d. i. mit grossem Maule, grosser Mündung. Adj. rel. فمی FEMÎ. u. فموی FEMEWÎ. *qui appartient à la bouche, de bouche, oral.* | auf den Mund bezüglich, mäulig, mündlich.

a فن FENN. vulg. FEND. Sbst. *espèce, classe, catégorie; branche d'arbre; branche d'industrie, chapitre, subdivision d'un traité; manière, façon, mode; art, science, doctrine; finesse, ruse, stratagème.* | Species, Klasse; Kapitel oder Unterabtheilung eines Buches u. dgl., wissenschaftliche Abhandlung; Zweig; Industriezweig; Wissenschaft, Doktrin, Industrie, Kunst, Kunstgriff, Geschicklichkeit, Finte, Kriegslist. موضوع فن MEWZÛ'-I FENN. der Gegenstand einer Abhandlung. بر مقتضای فن nach Forderung der Wissenschaft, nach den Regeln der Kunst. قطع طریق فنلرینی دانا der Kunstgriffe des Wegelagerns kundig. W. 188. فن ایله mit Kunst, mit Geschick, mit List. فن محاربه FENN-I MUHÂREBE. *stratégie.* | Kriegskunst. بحریه — F.-I BAHRIJE. *l'art de naviguer.* | Schifferkunst. انشا — F.-I INŠÂ. *art ou style épistolaire.* | Briefschreibekunst, Briefstil. الطبع — F. UT-TAB'. *imprimerie.* Buchdruckerkunst. معانی بیان فنی MA'ÂNI BEJÂN FENNI. die Rhetorik. هزار فن HEZÂR-FENN. (HEZÂRIFENN). Tausendkünstler, einer der überall Rath weiss. Plur. افنان EFNÂN. und فنون FUNÛN. مجموعهٔ فنون MEĆMÛA-I FUNÛN. „Sammlung wissenschaftlicher Abhandlungen", Name der heftweise erscheinenden Zeitschrift des türkischen wissenschaftlichen Vereins in Constantinopel. ذو فنون ZU FUNÛN. oder allein FUNÛN. der wissenschaftlich Gebildete. W. 274. 7. v. u. ای فنون EJ FUNÛN. o Leser! o Hörer! W.

a فناء FINÂ. [Rad. فنی] Sbst. *cour devant une maison, enclos, portique.* | Hofraum, umzäunter Raum vor dem Hause.

a فناء FENÂ. [فنی I.] 1. Sbst. یوق اولمق [Gegenth. v بقاء] *non-existence, néant; état de ce qui est périssable, qui disparaît, qui s'évanouit; caducité, mortalité, corruption; anéantissement de l'individualité.* | Nicht-Sein; das Nichts, Hinfälligkeit, Verschwinden, Sterblichkeit, Verderben, Ruin, Untergang, Schadhaftwerdung; bei den Mystikern: das gänzliche Aufgeben der Individualität, gänzliche Hingabe, vollständiges Absorbirt sein von d. Betrachtung Gottes. — BULMAK. *être détruit, anéanti; périr.* zu Grunde gehen, umkommen. FENÂJE WARMAK. dem Untergange entgegengehen, ein übles Ende nehmen. فنا پذیر FENÂ-PEZÎR. *détruit, anéanti.* | zerstört, vernichtet. 2. Adj (im Türk. Gebr.). *mauvais, méchant, détestable, désagréable, dangereux, grave.* | böse, schlecht, abscheulich, gefährlich, schwer. — OLMAK. *être mauvais, se trouver mal.* | schlecht sein, unwohl werden. — KOKMAK. *sentir mauvais, puer.* | übel riechen, stinken. فنا عادت F. 'ÂDET. *mauvaise habitude, abus.* | schlechte Gewohnheit, Missbrauch. فنا عبرت F. 'YBRET. *mauvais exemple.* | schlechtes Beispiel. فنا هوا — F. HEWÂ. schlechtes Wetter. فنا و کمترلك geringere Qualität, Verdorbenheit einer Sache. بو فنا BU FENÂ. = بو فنا دنیا oder بو دار فنا diese vergängliche Welt. Rel. abstr. فنالق FENALYK. *état ou qualité de ce qui est mal ou mauvais, etc.; méchanceté.* | Schlechtheit, Schlechtigkeit. — ETMEK. *faire du mal.* | Böses thun, schlecht handeln. فنالق بودرکه *le mal est que . . .* | das Schlimme dabei ist dass . . .

at فناجه FENÂĞE. Adj. *pire, pis.* | schlechter, ziemlich schlecht, übler. = دها فنا

a فنار FENÂR. vulg. FENER. فنر Sbst. = فانوس *lanterne, phare; arbre de roue.* | Laterne, Leuchtthurm; Radwelle (a pinion on the shaft of a wheel. Rdh.); das Stadtquartier der vornehmen griechischen Familien in Constantinopel. فنار باغچسی F. BAGĆESI. vulg. فنارکی FANARAKI. eine Landzunge mit einem Leuchtthurme südöstlich von Skutari, gegenüber den Prinzeninseln und dem goldenen Horne. یکی شهر فنار JEŃI ŠEHIR FENÂR. Larissa in Thessalien. جام فنری ĆAM FENERI. Glaslaterne. — کاغد KAGYD F. Papierlaterne. — خرسز HYRSYZ F. Diebeslaterne, Blendlaterne. فنر باقیجی F. JAKYĆY. Laternenanzünder. فنار قایغی s. قایق. Nom. ag. فنارجی FENARĆY. oder فنرجی FENERĆI. Laternenträger, Laternenmacher oder Verkäufer.

t فنالشمك FENÂLEŠMEK. oder مق — Vb. refl. *devenir mauvais, empirer.* | schlecht werden, sich verschlechtern, sich verschlimmern. vgl. فناء

pt فاجان FINĞÂN. فاجان FILĞÂN. Sbst. *p* پنکان . بنکان *petite tasse pour prendre le café.* | Schale, Tasse, insbes. die kleine Kaffetasse aus Porzellan od. Steingut, die auf dem ZARF [ظرف] ruhend dargereicht wird. فاجان تپیسی F. TEPISI. *soucoupe.* | Untertasse.

t فند FEND. [Tahrif v. فن] Sbst. *art, stratagème.* | Kunst, Kunstgriff, Kriegslist.

pt فندق FYNDYK. Sbst. *a* بندق (von nux pontica.) *noisette.* | Haselnuss. F. AGAĆY. Haselnussstrauch. F. KYRAN. *casse-noisette.* | Nussknacker F. RENGI. Haselnussfarbig. F. SYĆANY. Haselmaus. 2. FUNDUK. *balle (de plomb).* | Kugel, Flintenkugel. 3. (*gr* πανδοχεῖον) *hôtellerie pour les marchands.* | Wirthshaus, Logirhaus.

t فندقلی FUNDUKLY. Sbst. *monnaie à la valeur d'environ 35 piastres.* | eine alte türkische Münze im Werthe von etwa 35 Piaster. als Nom. pr. Name eines Dorfes oberhalb Tophana am Bosphorus (ehemals Leosten).

t فندق FÜNDE. Sbst. LL. سپورکه باغلادقلری *p* کز . کیلکرو خلنج چاللی *a espèce d'arbre dont on fait des balais.* | Name eines Baumes, aus dessen Zweigen man Besen bindet.

t فنر FENER. u. فنرجی FENERĆI. s. فنار

t فنك FENEK. Plur. افناك EFNÂK. Sbst. *fének.* | ein in ganz Nordafrika verbreitetes Pelzthier, Wüstenfuchs (Megalotis Zerda).

t فنوس FENÛS. s. فانوس

a فوائح FEWÂTIH. Pl. v. فاتحة

a فواتك FEWÂTIK. Pl. v. فاتك u. فاتكة

a فواحش FEWÂHIŠ. Pl. v. فاحشة

a فواخت FEWÂHYT. Pl. v. فاختة

a فواخر FEWÂHYR. Pl. v. فاخرة [فخر]

a فؤاد FUÂD. Sbst. دل . یورك . قلب. Plur. افئدة EFIDE. *cœur, entrailles, poumon, foie; au fig. âme, esprit.* | Herz (mit Lunge und Leber); Seele, Gemüth. عن جانب المحب المخلص خالص الفؤاد von Seite des Freundes und aufrichtigen lauteren Herzens. (Gewöhnliche Briefunterschrift. Beim Lesen dieser Formel wird FÜWAD gesprochen, dagegen der Eigenname فؤاد immer FUÂD. W.).

a فوارة FEWWÂRE. [Rad. فور] Sbst. فسقیه *jet d'eau, fontaine avec jet d'eau, source qui jaillit avec force.* | Springbrunnen, Sprudel, Sprudelquelle. Im pers. Gebr. auch *seringue.* | Spritze, die Pippe einer Spritze.

a فوارد FEWÂRID. Pl. v. فارد

a فوارس FEWÂRIS. Pl. v. فارس

a فوارع FEWÂRI'. Pl. v. فارعة

a فوارغ FEWÂRIG. Pl. v. فارغ

a فواشی FEWÂŠI. Pl. v. فاشی

a فواضل FEWÂŻIL. Pl. v. فاضلة [فضل] und von

a فواق FUWÂK. [فاق I.] Sbst. انجقرمق. انجرق وجان چقمق *action de sangloter.* | Schluchzen.

a فواکه FEWÂKIH. Pl. v. فاکهة

a فوائح FEWÂÏH. Pl. v. فائحة

a فوائد FEWÂÏD. Pl. v. فائدة

a فوت FEWT. Sbst. 1. *action de passer, de perdre une occasion, de négliger, d'omettre; omission, négligence, perte; mort.* | das Vorübergehen (z. B. einer Gelegenheit), Verabsäumniss, Vernachlässigung; Verlust; das Sterben, der Tod. — ETMEK. *passer, laisser passer, négliger.* | verabsäumen, unbenutzt vorübergehen lassen (vgl. فرصت). بر نسنه بر آدمی فوت ایلمك *échapper q. ch. à q. qn.* | einem etwas entgehen. — OLUNMAK. *être négligé, omis, etc.* | verabsäumt werden. — OLMAK. = فوت حیات ایتمك *mourir.* | sterben. وقت فوتنه WAKT-I FEWTINE. bis zur Zeit seines Todes. 2. Plur. افوات EFWÂT. *interstice, intervalle.* | Zwischenraum (zwischen zwei Gegenständen).

فوتمك Vb. intr. *croire, avoir confiance.* | [glauben, trauen.

t فوته FÜTE. s. فوطه

a فوج FEWĆ. Sbst. طاقم . جماعت . کروه. بلوك *troupe, réunion d'hommes, détachement.* | Schaar, Haufe, Trupp von Menschen; Heerhaufe (Regiment, Bataillon). FEWĆ FEWĆ. schaarenweise, haufenweise. Plur. افواج EFWÂĆ. und فوائج FEWÂÏĆ.

t فوچه FOĆA. N. pr. Fokia oder Foglieri [(das alte Phocaea).

t فوچی FUĆI. vulg. FYĆY. فچی . فیچو Sbst. *tonneau, baril.* | Tonne, Fass. F. ÉBŠMESI. *siphon, robinet.* | der Heber. Nom. ag. فوچیجی FYĆYĆY. *tonnelier.* | Böttcher, Fassbinder. Rel. abstr. فوچیجیلق FYĆYĆYLYK. *tonnellerie.* | Böttcherei.

t فودونه FODOLA, FODULA. Sbst. *sorte de pain de munition.* | Janitscharenbrod, eine Art Commissbrod.

a فور FEWR. Sbst. سرعت. عجله. فشقرمق *(ébullition, échauffement); précipitation, célérité, promptitude.* | eigentl. Aufwallen, Aufkochen, Erhitzt sein vom Laufen, daher Beeilung, Eile, Geschwindigkeit. على الفور = Adj. فوراً FEWREN. *promptement, en toute hâte.* | in Eile, eilig, sogleich. پس بفور PES BI-FEWR. sodann, alsbald. فور استماعده FEWR-I ISTIMÂ'DE. sobald du es hörst.

a فوران FEWERÂN. [فار I.] Sbst. غليان. فشقرمق *état d'être en ébullition; bouillonnement, rejaillissement, saillie; emportement.* | das Aufsieden, Aufbrausen, Aufsprudeln, auch bildlich vom Zorne. — ETMEK. *bouillonner, etc.* | aufbrausen, u. s. w.

a فورة FEWRET. [Rad. فار] Sbst. فشقرمق *jaillissement, emportement, violence, intensité (de la chaleur).* | das Aussprudeln, Aufbrausen (vgl. d. Vhgde.); Heftigkeit (der Hitze). Als Concr. طاغك مرتفع ومعظم اولان صرتی *sommet d'une montagne.* | hoher Berggipfel. Kam.

it فورتنه FYRTYNA. s. فرطونه

t فورته FORTA. فورطه Sbst. *bavardage, fanfaronnade.* | Geschwätz, Possen, Prahlerei. Nom. ag. فورتهجی FORTAǦY. Schwätzer, Prahler.

at فورجه FEWRIǦE. فورجه [v. فور] Adv. *un peu plus vite, promptement, à la hâte.* | etwas schneller, alsbald, sogleich; in Eile.

t فورچه FYRĊA. u. فورچلمق FYRĊALAMAK. s. فرچه FYRĊA.

fr فورس ماژور FORS-MAŻOR. = قوه مجبره *force majeure.* | Uebermacht.

fr فورقته FYRKATA. s. فرقته

a فوز FEWZ. Sbst. نصرت. ظفر. نجاح *heureux succès, réussite dans une entreprise, victoire, triomphe; salut, félicité.* | glücklicher Erfolg, Sieg, Triumph, Glück, Heil. Adj. rel. فوزی FEWZI. *victorieux, heureux.* | siegreich, triumphirend, glücklich. Auch Nom. propr.

a فوطه FÛTA. *t* فوته FÛTE. Sbst. *étoffe rayée importée de l'Inde; vulg.: tablier ou serviette dont on se sert dans les bains.* | eigentl. ein gestreiftes indisches Zeug; gewöhnl. die Badeschürze (bei Männern gestreift, bei Frauen dunkel einfarbig). فوطه دار FÛTA-DÂR. *couvert d'un tablier; garderobier dans les bains.* | mit Badeschürze bekleidet; der die Kleider der Badenden aufhebt, Badewärter, = حمامجی. (An den indischen Höfen: der Schatzmeister, Wechsler, Banquier. vgl. Vullers.)

a فوق FEWK. Sbst. يوقری. اوست *le dessus, partie supérieure, hauteur, élévation.* das Oben, Ueber; Höhe; als Präpos. u. Adv. FEWKE. *en haut, sur, au dessus, plus de, plus que, en outre.* | auf, über, ober, darüber, mehr als. فوق الحد FEWK UL-HADD. *au delà de la mesure, d'mesurément.* | über die Gränze, d. i. unbegränzt, übermässig, überschwenglich. فوق العاده FEWK UL-ÂDE. *contre l'usage, extraordinaire.* | über die Gewohnheit, ausserordentlich. FEWK UL-ÂDE ILČI. = BÜJÜK ILČI. *ambassadeur extraordinaire.* | ausserordentlicher Botschafter.

a فوقانی FEWKÂNI. [v. فوق] Adj. u. Sbst. *supérieur, qui est en haut, suprême; étage (supérieur).* | d. obere, höhere, oberste, höchste; das obere Stockwerk. Femin. فوقانيه FEWKÂNIJET.

a فول FÛL. Sbst. = بقله *fève.* | Bohne.

t فول FOL. Sbst. *nid.* | Nest. آراده فول يوق يمورطه يوق hier ist weder Nest noch Ei; aller Streit ist unnütz. Rel. abstr. فوللق FOLLUK. *nid; poulailler.* | Nest; Hühnerstall.

p فولاذ FÛLÂZ. s. پولاد

to فولّه Sbst. *colle, P. de C.* | Leim.

t فونده FUNDA. Sbst. آصمه چبوقلری *sarment.* | Ranke. فونده دمتلری F. DEMETLERI. Rankenbündel, Reisbündel. كومری — F. KÖMÜRÜ. Kohle von Weinreben, überh. Holzkohle zum Gebrauch der Schmiede u. a. m. FUNDA ETMEK. *jeter l'ancre, mouiller.* | Anker werfen. Mallouf u. Redhouse.

a فوه FUWWA. u. FUWA. (ohne Teschdid). Sbst. قزل بويا. كوك بويا *garance, alizari.* | Färberöthe (rubia tinctorum).

a فوه FÛH. Sbst. = اغزلق. آغز. فم *bouche, orifice.* | Mund, Maul, Mündung. Pl. افواه BFWÂH.

it قويه FOJA. Sbst. (foglia). *feuille des joaulliers.* | Folie, die den Edelsteinen untergelegt wird.

a فهارس FEHÂRIS. Sbst. Pl. v. فهرس

a فهّام FEHHÂM. [Rad. فهم] Adj. *très-intelligent.* | sehr einsichtig, klug. = فهيم

a فهامة FEHÂMET. Sbst. *intelligence.* | Einsicht, Klugheit.

a فهرس FIHRIS. u. *p* فهرست FIHRIST. Sbst. *sommaire, indice de matières d'un livre, catalogue, glossaire.* | Inhaltsverzeichniss, Index eines Buches (gewöhnl. am Anfange des Buches, daher FIHRIS auch der Anfang des Buches), Katalog, Wortregister. Plur. فهارس

a فهم FEHM. Sbst. دويمق. بلمك. آكلامق *action et faculté de comprendre; entendement, intelligence, science, connaissance, intelligence, notion.* | das Verstehen, Begreifen, Erkennen; Verständniss, Auffassung, Einverständniss, Begriff. — ETMEK. *entendre, concevoir, comprendre.* | (m. d. Accus.) verstehen, begreifen, merken, spüren. — OLUNMAK. *être entendu, etc.* | verstanden u. s. w. sein oder werden; verständlich sein. FEHM OLUNAN BU DYR KI. das daraus Ersichtliche ist, dass; man ersieht hieraus. FEHM OLUNUR. = آكلاشلور *intelligible.* | verständlich, ersichtlich, begreiflich. FEHM OLUNMAZ. *inconcevable, incompréhensible.* | unbegreiflich. MÜMKIN UL-FEHM. *intelligible.* | begreiflich, zu begreifen möglich. بی فهم BI-FEHM. *déraisonnable.* | unverständig. Plur. افهام EFHÂM. im Türk. فهوم FUHÛM. *notions.* | Begriffe, Kenntnisse. اصحاب فهم ASHÂB-I FUHÛM. = ارباب فهم ERBÂB-I FEHM. *les intelligents.* | die Klugen, Gescheidten, Einsichtigen.

ap فهمسز FEHIM-SÂZ. Adj. فهمايدن *qui comprend.* | verstehend, verständig. Rel. abstr. فهمسزلق FEHIM-SÂZLYK. *méditation, opération intellectuelle.* | Ueberlegung, Entwurf, Plan, Unternehmen, die geistige Operation, der intellektuelle Akt. Abulgazi. اتمك

at فهملمك FEHIMLEMEK. Vb. act. = فهم

ap فهميدن FEHMÎDEN. Vb. act. = فهم Particip. perf. فهميده FEHMÎDE. *compri, entendu.* | verstanden, begriffen. بی فهميد BI-FEHMÎD. unverständlich, unbegreiflich. Vb. caus. فهمانيدن FEHMÂNÎDEN. *faire comprendre, enseigner.* | belehren, unterweisen.

a فهو FE-HÜWE, FEHWE. *et cela, voilà tout.* | und der, und das; im Türk. oft blosse Partikel, so ist's. فهو احسن FEHWE AḤSEN. *tant mieux.* | desto besser. Fem. فهی FE-HIE.

at فهوم FUHÛM. Plur. v. فهم

a فهيم FEHÎM. [Rad. فهم] Adj. *qui comprend et saisit vite, intelligent, instruit.* | der leicht versteht und begreift, klug.

a فی FI. Praep. ده — ايچنده. *p* در *en, dedans, à, contre, sur, parmi, pour.* | in, an, zu, auf, über, gegen, unter, mit, in Vergleich mit, für, u. s. w.; s. d. arab. Gramm. Im Türk. in unzähligen arabischen Zusammensetzungen gebraucht, wie اصلنده = فی الاصل *originairement, au commencement, dès l'origine.* | im Grunde, ursprünglich, von Haus aus. اولنده = فی الاول *premièrement, au premier lieu, avant tout.* | am Anfang, vorerst, vor Allem. فی الآخر *à la fin.* | endlich. حاصل كلام اوزره = فی الجمله *en somme; bref, en un mot.* | überhaupt, insgesammt; kurz, mit einem Worte. در عقب = فی الحال *à l'instant, aussitôt.* | sogleich. فی الحقيقه oder حقيقتنده = فی نفس الامر *en vérité, réellement.* | in der That. فی الذات *en personne.* | persönlich. Vor dem Datum in Briefen u. vor Preisangaben schreibt man immer ـے ohne Punkt, z. B. ٣ـے ح FÎ 6É ǦUMÂDÂ OḤRA. am 3ten Dschumada II. ٣ـے FÎ 6É. drei (Para, Piaster u. s. w.) das Stück.

t فی FI. Interjection. *(qui exprime le dégoût, etc.) fi!* | pfui! فی كيدر FI GIDER. *fi donc! hors d'ici.* | pfui, fort damit!

at فی FIJ. Sbst. [فیء Tribut, Beute.] *prix, tarif, course, taux, valeur d'argent.* | Preis, Tarif, Gebühr (für eine bestimmte Sache oder Leistung). arab. Pl. فيات FIÂT. u. فئات die Preise oder Kurse, Kurs, Valuta (der Silber- u. Goldmünzen). فيات معينه FIÂT-I MU'AJJENE. die bestimmten Geldkurse.

a فيئة FIAT, FIÉ. فيئة [Rad. فیء] Sbst. *retour.* | Rückkehr.

a فيات FIÂT. s. فی FIJ.

a فيّاض FEJJÂZ. [Rad. فض med. ی] Adj. u. Sbst. *qui déborde et répand des torrents d'eau, etc.; prodigue, libéral; qui est d'une générosité sans bornes.* | überströmend; freigebig; der von Gnaden überströmende. فيّاض مطلق der absolute Gnadenspender, Gott der Allgütige. ابر فيّاض eine überströmende (regenreiche, segenreiche) Wolke. Men. aus Ik.

a فيف FIJÂF. Plur. v. فيف

a فيافی FEJÂFI. Pl. v. فيفا

a فيالة FIJÂLE. u. فيولة FIJÛLFT [Rad. فال med. ى] Sbst. *faiblesse, manque d'esprit, de volonté, d'énergie, de jugement.* | Schwachheit, geistige Schwäche, Mangel an Willenskraft, an Urtheil.

a فئة FIËT. [Rad. فأى] Sbst. *troupe d'hommes; corps de réserve.* | Schaar, Heerschaar, Truppe; Reservecorps oder Nachhut des Heeres. Plur. فئون FIÛN. فئات FIÂT.

to فير Sbst. (Schallwort). *bruit produit par le vol des oiseaux.* | Schwirren.

p فيروز FÎRÛZ. پيروز Adj. u. Sbst. *victorieux, heureux; grand, auguste; victoire, bonheur.* | siegreich, sieghaft, glücklich; Sieg, Glück. Sbst. Abstr. فيروزى FÎRÛZÎ. Sieghaftigkeit, Glücklichkeit. als Adj. *victorieux.* | sieghaft, siegreich, glücklich.

p فيروز مند FÎRÛZ-MËND. Adj. *victorieux.* | siegbegabt. Abst. فروزمندى FÎRÛZMENDÎ.

p فيروزه FÎRÛZE. vulg. PERÛZE. Sbst. = *a* فيروزج *turquoise (pierre).* | der Türkis. فيروزه رنك PERÛZE-RENG. türkisfarbig, hellblau.

a فيش FEIŠ. und فيشة FEIŠE. Sbst. انقباحة ذكرك باشى glans penis. | Kam.

t فيشقيرمق FYŠKYRMAK. s. فشقرمق

a فيصل FEISAL. [Rad. فصل] Sbst. *arrêt; décision (d'une question, d'un procès, d'un différend); cessation, interruption, détermination; juge, arbitre.* | Urtheilsspruch, Entscheidung (eines Streites u. s. w.) Richter, Schiedsrichter. Im türk. Gebr. auch Untersuchung, Beendigung. W. — WERMEK. — ETMEK. *décider; finir.* | entscheiden; beendigen. — BULMAK. — OLMAK. *être décidé, être fini.* | entschieden werden, ein Ende nehmen.

a فيض FEIZ. [فاض med. ى I.] Sbst. *action de déborder; abondance, profusion, exubérance, émanation surabondante; générosité; bienfait, grâce de Dieu; éminence; la mort.* | das Ueberfliessen, Ueberströmen, Ueberfluss, Ueberschwang; Gnade, Wohlthat (Gottes), dadurch bewirkte Hoheit, Erhabenheit; der Tod, eig. das Ueberströmen des Individuums in das Absolute. — BULMAK. *être élevé.* | erhöht werden (Redh: to become eminent). فيض ربانى FAIZ-I REBBÂNI. فيض يزدانى. فيض حق die Gnade Gottes. فيض بخش oder بخشنده der Gnaden schenkende. Plur. فيوض FUJÛZ. und فيوضات FUJÛZÂT.

a فيضان FEJEZÂN. [فاض I.] Sbst. *débordement, inondation.* | Ueberströmen, Ueberfliessen. Ueberschwemmung. — EJLEMEK. *déborder.* | überströmen, überfliessen.

a فيضوزه FEIZÛZE. [فاض I.] Sbst. = فيض und فيضان

a فيظ FEIZ. u. فيظان FEJZÂN. [فاظ med. ى I.] Sbst. اولمك *la mort.* | das Sterben, den Geist aufgeben.

a فيف FEIF. und فيفاء FEIFÂ. Sbst. صوسز چول . بيابان *désert, terre inculte.* | wasserlose Wüste; unbebaute Landstrecke. Pl. des ersten فياف FIJÂF. فيوف FUJÛF. أفياف EFJÂF. Plur. des zweiten فيافى FEJÂFI.

to فيقور *scarabée. P. de C.* | Käfer.

p فيك FEIK. Sbst. = پيك *valet de pied, coureur, courrier.* | Läufer, Bote.

a فيل FÎL. Sbst. = *p* پيل Plur. فيول FUJÛL. فيلة FIJELET. und أفيال EFJÂL. Fem. فيلة FÎLET. *éléphant; le fou aux jeu d'échecs.* | der Elephant; der Laufer im Schachspiel. FÎL DIŠI. oder NÂB-I FÎL. *ivoire.* | Elfenbein. FÎL BURNU. Name eines Vorgebirges an der asiatischen Seite des Bosphorus. FÎL-BEND. die Stellung im Schachspiel wenn Laufer und zwei Bauern sich gegenseitig decken. FÎL-HÂNE. Elephantenstall. ذات الفيل die Elephantiasis. Nom. ag. فياجى FÎLGÎ. *cornac.* | Elephantenführer.

fr فيلانلة FILANELA. Sbst. = فانلة Flanell.

a فيلجه FILGÉ. Sbst. = *p* پيله *ver à soie; cocon.* | Seidenraupe, Seidencocon.

gr فيلسوف FEJLESÛF. Sbst. *philosophe.* | der Philosoph. Plur. فلاسفة FELÂSIFET. Rel. abstr. فيلسوفلق FEJLESUFLUK. Philosophie, das Philosophiren. Adj. rel. فيلسوفى FEJLESÛFÎ. *philosophique.* | philosophisch. فيلسوفيه FEJLESÛFIJE. Philosophie. Adv. *p* فيلسوفانه FEJLFSÛFÂNE. *philosophiquement.* | auf philosophische Weise.

gr فيلفوس FEJLEFÛS. فيلبس FILIBUS. u. فيلقوس FEJLEKÛS. N. pr. Philipp v. Macedonien.

a فيلكون FEJLEKÛN. Sbst. = *a* شوبق *t* اوقلاغى Kam. *rouleau des boulangers.* | Walze der Bäcker, Mangelholz. (Nach anderen auch Papyrus).

it فيلو FILO. Sbst. *file, rang (en parlant des vaisseaux de guerre). Mallouf.* | Reihe von Schiffen, Geschwader.

* فيلوريه FILORJA. Sbst. *loriot.* | Grünfink oder Goldammer. [Macedonien.

gr فليبس FILIBUS. = فيلقوس Philipp v.

gr فيليبه FILIBE, (gesprochen FELIBE). = فلبه Philippopolis.

a فيما FÎ-MÂ. [فى u. ما] *dans ce qui.* | in dem was. فيما بعد FÎ-MÂ BA'D. = بوندن صكره . بويله [Gegenth. v. قبل فيما] *dorénavant, désormais.* | hinfür, in Zukunft, von jetzt an. [P. de C.

to فينقيرمق FYNKYRMAK. = فيشقيرمق

a فيوض FUJÛZ. u. فيوضات FEJÛZÂT. s. فيض

a فيوظ FUJÛZ. Sbst. = فيظ das Sterben.

a فيول FUJÛL. Sbst. Pl. v. فيل

a فيولة FUJÛLE. = فيالة

a فيه FÎHI. فيها FÎ-HÂ s. فى

a فيئة FIËT. s. فيأة

ق

ق KAF. — قاف *vingt et unième lettre de l'alphabet arabe, vingt quatrième de l'alphabet persan-ture; prononciation K; valeur de nombre 100.* | einundzwanzigster Buchstabe des arabischen, vierundzwanzigster d. persisch-türkischen Alphabets; Aussprache *K (HA)*; Zahlwerth 100. wechselt im Türkischen mit ك . غ . خ . ح und hat immer die Vokale der dunkeln Classe. In der Talismanik wird ق zu den warm-feuchten Luftbuchstaben gezählt. W.

a 5 in astronomischen Tafeln Zeichen der 11ten Station des Mondes.

to قاآن KAÂN. قاءن . قاءن Sbst. = خان . خاقان *seigneur, roi des rois, l'empereur de Chine.* | Herr, Grossherr; der mongolische Herrscher von China. Vgl. auch قابان

to قانمق KAÏNMAK. Vb. intr. LT. دركرفته شدن آتش وغير آن *prendre (en parlant du feu), s'enflammer.* | Feuer fangen, sich entzünden, entbrennen. Vgl. قنمق KYNMAK. als Wurzel von قندرمق KYNDYRMAK. u. قينامق

to قانمق KAUNMAK. Vb. act. LT. تازيدن *courir.* | laufen (eigentlich getrieben werden, vgl. قاومق).

t قاب KAB. قاپ KAP. قپ . قب vorgesetzte Steigerungssilbe. KAP-KARA. *tout-noir.* | ganz schwarz.

t قاب KAB. قپ . قب *to* قپ Sbst. LT. جوال . خوان *toute espèce de vase, écuelle, boîte, étui, etc; sac; couverture, enveloppe; doublure d'un vêtement.* | Behältniss (im weitesten Sinne), Gefäss, Topf, Schüssel, Büchse, Futteral, Sack, Beutel, Hülle, Hülse, Decke, Futter od. Ueberzug eines Kleides. آياق قابى AJAK KABY. *soulier.*

botte. | Schuh, Stiefel, überh. Fussbekleidung. يورك قابى JÜREK KABY. = *p* پوشش دل *péricarde.* | Herzbeutel. كتاب قابى KITÂB KABY. Einband oder Futteral eines Buches. قاب قچاق KAB-KAĆAK. قبقچاق . قبقجق . غب قجق *poterie.* | irdenes Geschirr (Schüsseln, Töpfe u. dgl.). Rel. concr. قابلو KABLY. قپلو . قاپلو *qui a un vase, etc.; qui est couvert.* | mit Gefäss oder Decke versehen, in einem Gefäss enthalten, bedeckt, ausgelegt, überzogen (z. B. ein Pelz mit Tuch); gefuttert. قابلو باغه K.-BAGA. *tortue.* | die Schildkröte (auch Schnecke). Fem. قاجيق KABÓYG. قبجق . قاپچوق *to petite vase, petit sac, poche, bourse.* | kleines Gefäss, Säckchen, Beutel. چچك قاجيغى ĆIĆEK KABÓYGY. (oder allein KABÓYG). *calice, périanthe; tige.* | Blumenkelch, Blumenhülle; Stengel (an Blumen), Stiel (an Blüthen, Früchten, Trauben u. s. w.), Halm (des Getreides). Kam. oft.

a قاب KÂB. Sbst. *étendue d'un arc.* | Länge des Bogens (oder der Hälfte desselben, von der Handhabe bis zu einem Ende); Dual. قابان KÂBÂN. die beiden Bogenhälften. قاب قوسين KÂB-I KAWSEIN. die Länge zweier Bogen, die Entfernung, bis zu welcher sich Muhammed bei seiner Auffahrt zum Himmel Gott nähern durfte. Sur. 53. 9.

ap قاب KÂB. pers. Tahrif. v. *a* كعب

to قابا KABA. s. قبا grob, gemein.

to قپا KAPA. Sbst. *tête.* | Kopf.

to قاباب KABAB. LT. محاصره كرده s. قاپمق.

t قاباجوق KABARĞUK. s. قبارجق [قپمق]

to قاپارمق KAPARMAK. Vb. act. = قپامق *fermer, boucher; couvrir.* | verschliessen, verhüllen.

to قاپاغامق KAPAGAMAK. s. قاپاقلامق

to قاپاغان KAPAGAN. [Part. v. قاپامق] Adj. u. Sbst. *qui ravit, ravisseur, pillard, rapace.* | raubend, räuberisch, Räuber; reissend (v. Thieren).

t قاباق KABAK. قباق . قبق Sbst. 1. *citrouille, courge.* | Kürbis. s. قباق 2. *to* LT. هدف *but des flèches, cible.* | auf einer Stange aufgesteckes Ziel (ursprünglich ein Kürbis) der Bogenschützen; 3. *to* [Gegenth. v. دال] *ce qui est devant; le front.* | das was vorn ist, das Vordere, Brust, Stirn. قباق باغلامق *envelopper. décrire une chose extraordinaire. P. de C.*

t قاپاق KAPAK. *to* auch قباق . قاباق Sbst. *couvercle.* | Deckel. s. قپاق

to قاپاقالغان KAPAKALGAN. AB. = قپلنمش *couvert.* | verhüllt.

to قاپاقلامق KAPAKLAMAK. قابلامق KABALAMAK. قپغامق KAPAGAMAK. KAPGAMAK.

قبلمق Vb. act. محاصره كردن LT. u. AB. *entourer, assiéger une place.* | einschliessen, belagern.

t قاباقوشلوق KABAKUŠLUK. s. قوشلق

to قاباقولاق KABAKULAG. od. قاپقولاغ Sbst. *cruche à anse.* | Henkelkrug.

to قابال KABAL. قبل Sbst. محاصره *action d'entourer une place.* | Einschliessung, Belagerung.

to قبلامق KABALAMAK. محاصره كردن s. قاپاقلامق

to قابامق KABAMAK. Vb. act. LT. محاصره كردن *enfermer, assiéger.* | einschliessen, belagern. Deriv. قابالمق KABALMAK. قابلمق LT. محاصره شدن *être assiégé.* | belagert werden. Vgl. قپامق KAPAMAK.

to قابان KABAN. Sbst. = قپان AB. LT. كراز خنزير اركى *cochon mâle, porc.* | das männliche Schwein. Nach Vámbéry. auch = قآن

to قاپان KAPAN. قپان Sbst. = *p* كپان *a* قبان *balance d'une grande dimension.* | grosse [Wage.

t قاپان KAPAN. s. قاپمق u. قپان

to قاپتاغ KAPTAG. Sbst. *pain.* | Brod. قاپتاغى اوندين پيشورماك Brod aus Mehl backen. Ali Schir.

to قاپتان KAPTAN. قپتان . قابتان Sbst. AB. u. LT. جامه *vêtement de dessus; enveloppe.* | Oberkleid (Kaftan); Hülle.

to قاپتورغاى KAPTURGAJ. قابتورغاى Sbst. *grande bourse, sac.* | grosser Beutel, Sack.

t قاپچاق KAPÓAK. قپچاق . قپچق Sbst. *harpon.* | Haken. Meninski: harpago.

to قاپچور KAPÓUR. u. قاپچورما Sbst. *fer et acier qu'on combine et dont on fait des cuirasses et des épées.* | eine Mischung von Stahl und Eisen aus der man Waffen macht. P. de C. u. Vámbéry. [قاب s. o.

to قاپچوق KAPÓUK. Sbst. Demin. v.

t قاپچى KAPÓY, KAPYÓY. Adj. u. Sbst. v. قاپمق

to قاپچيمق KAPÓIMAK. قپچيمق Vb. act. vgl. *t* قاپمق u. قاپشمق *prendre, saisir, attraper.* | ergreifen, aufgreifen, auffangen. Deriv. قاپچيشمق KAPÓIŠMAK. قپچشمق Vb. recipr. *se prendre les uns les autres.* | sich gegenseitig ergreifen, einander haschen.

t قابران KABYRAN. Adj. *lent, retarduire, lourd.* | langsam, schwerfällig. Kam. s. v. البنئ . البليد والابلد . الجنظوب

t قابرغه KABURGA. = قبورغه *côte.* | Ribbe.

t قابرمق KABARMAK. = قبارمق *se gonfler.* | schwellen.

to قاپسامق KAPSAMAK. Vb. act. = قاپمق *saisir; entourer, assiéger.* | ergreifen, einschliessen, belagern. [قپشمق

t قاپشمق KAPYŠMAK. s. قاپمق

a قابض KÂBIZ, KÂBYZ. [Part. v. قبض] Adj. u. Sbst. *qui saisit, qui prend, retient, restreint, obstrue.* | ergreifend, nehmend, in Beschlag nehmend, zurückhaltend, hemmend; der zurückhaltende, zurück nehmende (22tes Attribut Gottes im mohamm. Rosenkranze). قابض جريمه K.-I ĞERÎME. der Eintreiber von Strafgeldern. قابض الارواح K.-UL ERWÂH. Ergreifer der Seelen, der Todesengel. Rel. abstr. قابضاق KABYZLYK. *obstruction.* | Hartleibigkeit. انقباض vgl. واحاطه معناسنه در

to قاپغامق s. قاپاقلامق AB. قاپامق

t قابق KABAK. s. قاباق Kürbis.

t قابق KABUK. s. قپوق Rinde, Schale. s. قابوق

t قاپقاچاق KAPKAĆAK. Sbst. s. قاب u. قاچاق

to قاپقارە KAP-KARA. s. قرە u. قاب

to قاپقارمق KAPKARMAK. Vb. act. *couvrir, voiler, envelopper.* | Zudecken, verhüllen. Vámbéry.

to قاپقاق KAPKAK. Sbst. *couvercle.* | Deckel.

to قاپقان KAPKAN. Sbst. *piège, trappe.* | Schlinge, Falle (für wilde Thiere).

t قاپقاچاق KAB-KAĆAK. s. قاب u. قاچاق

to قاپقو KAPKU. Sbst. *lacs qu'on pend pour ornement au cou de l'âne.* | die Schnur, welche dem Esel als Zierrath um den Hals gehängt wird. Vámbéry.

a قابل KÂBIL. [Partic. v. قبل] Adj. *futur, prochain (de l'année); qui reçoit, qui accepte; susceptible; capable, habile, possible, probable.* | künftig, nächstkommend (vom Jahre); annehmend; empfangend, aufnehmend, empfänglich, möglich, fähig, tauglich, geschickt, geeignet zu. قابل در *(cela) est possible, (cela) se peut.* | es ist möglich. قابل حدّ K.-I ḤADD. begrenzbar. قابل تسطير اولميان unbeschreiblich. قابل النقل tragbar, transportabel. قابل زوال اولمامق unaufhörlich, unvertilgbar sein; kein Ende nehmen. قابل انبوطاء و انبساط zusammendrückbar und ausdehnbar, elastisch. Rel. abstr. قابلاق KABYLLYK. u. لك — = قابليّة s. u. Rel. concr. neg. قابلسز KÂBILSIZ. *improbable, impossible, etc.* | unwahrscheinlich, unmöglich, u. s. w., davon das Rel. abstr. قابلسزلك KABILSIZLIK. *impossibilité.* | Unmöglichkeit.

a قابل KÂBIL. N. pr. Kain (als Reim auf هابل HÂBIL. Abel. gebildet).

t قابلامق KABLAMAK. KAPLAMAK. قبلامق . قابلمق . قبلمق (u. mit ب) Vb. act. (v. قاب) Aor. قابلار KABLAR, KAPLAR. *envelopper, entourer, enfermer, mettre une doublure, faire un revêtement, plaquer.* | bedecken, umhüllen, einhüllen, überziehen, ausfüttern (ein Kleid); in ein Gefäss bringen, einschliessen, fassen, enthalten, umfassen, umgeben, einhegen, umschliessen, umzingeln, belagern. عقل قاپلامق AKYL KAPLAMAK. den Geist umhüllen, den Geist einnehmen. كومشله قاپلامق GÜMÜŠLE KAPLAMAK. *argenter.* | versilbern. — نظر NAZAR KAPLAMAK. den Blick umhüllen oder verdunkeln. Deriv. I. قاپلاتمق KAPLATMAK. قپلاتمق Vb. caus. Aor. قاپلادر KAPLADYR. *faire envelopper, faire couvrir, enduire, entourer, etc.* | umhüllen, bedecken, umzingeln u. s. w. machen oder lassen. II. قاپلانمق KAPLANMAK. Vb. refl. pass. Aor. قاپلانور KAPLANYR. *être couvert, etc.; se couvrir.* | bedeckt oder verhüllt u. s. w. sein oder werden; sich verhüllen. III. قاپلاندرمق KAPLANDYRMAK. Vb. refl. caus. *faire se couvrir, etc.* | sich bedecken oder verhüllen lassen.

t قاپلامه KAPLAMA. قپلامه 1. Sbst. [v. قاپلامق] *action d'envelopper, etc.; ce qui couvre, lambris; plaque.* | Verhüllung, Umhüllung; Wandgetäfel, hölzerne Wandüberkleidung. كومش قاپلامه GÜMÜŠ KAPLAMA. *argent plaqué.* | Versilberung. 2. Adj. *couvert, doublé.* | bedeckt, wolkig, trübe (vom Himmel); gefüttert.

t قاپلمق KAPYLMAK. s. قاپمق

to قابلمق KABALMAK. LT. برچیده‌شدن و محاصره شدن s. u. قاپمق

i قابلایی KABLÂJY. Adj. [v. قابلامق] *qui couvre, etc.* | bedeckend, verhüllend. قابلایی بولود K. BULUD. *nuage qui couvre tout le ciel.* | den Himmel bedeckende Wolke.

a قابلة KÂBILE. [Femin. v. قابل] Sbst. Plur. قوابل KAWÂBIL. *accoucheuse.* | Hebamme.

t قابلوجه KABLYǴA. قپلیجه. قپلوجه Sbst. = اپلیجه *source thermale, minérale; thermes.* | warme Quelle, Mineralquelle, Heilquelle, warmes Bad.

a قابلیّة KÂBILÎJET. Sbst. = قابللق *capacité, habilité, possibilité, aptitude.* | Fähigkeit, Geeignetheit, Möglichkeit, Thunlichkeit, Geschick, Talent. قابلیّتك وارمی KÂBILÎJETÜÑ WAR-Â. hast du Geschick dazu? Rel. concr. قابلیّتلو KABILÎJETLÜ. *capable, habile, etc.* | befähigt, fähig, geschickt zu, u. s. w. قابلیّتسز KÂBILÎJETSIZ. *incapable, etc.* | ungeeignet, unfähig, ungeschickt, roh. Rel. abstr. قابلیّتسزلك KÂBILÎJETSIZLIK. u. لق — Unfähigkeit, Untauglichkeit.

t قاپمق KAPMAK. قپمق Vb. act. Aor. قاپار KAPAR. قپار *prendre, saisir, enlever, emporter, ravir.* | greifen, nehmen (mit Gewalt), packen, fassen, wegreissen, entreissen, wegnehmen, rauben, stehlen, plötzlich beseitigen. Deriv. I. قاپیلمق KAPYLMAK. قپلمق. قپلمق Vb. pass. Aor. قاپیلور KAPYLYR. *être pris, etc.; se laisser prendre.* | gefangen, weggerissen, geraubt, weggethan werden; sich fangen lassen, sich täuschen lassen, betrogen werden. II. قاپشمق KAPYŠMAK. Vb. recipr. Aor. قاپشیر KAPYŠYR. *se prendre les uns les autres; piller.* | einander greifen, u. s. w.; umhergreifen, Beute machen, plündern.

t قاپامق KAPAMAK. s. قاپمق

t قاپان KAPAN. s. قپان

t قابندره KABENDERE. (alt). Sbst. ساز. حصیر اوتی *jonc.* | Binse.

to قابو Sbst. (*P. de C. placé en face; but; occasion; portée.*) die pers. engl. Wörterb. power, command, authority, possession, will, opportunity, ability). das was einem vorkommt; was einem vor der Hand ist, Vorsatz; Gelegenheit. قابو بافتن = فرصت یافتن *trouver occasion.* | Gelegenheit finden. قابو تاپیلماس *il ne se présente pas l'occasion.* | die Gelegenheit trifft sich nicht. قابو وکمین کردن = بوسمق LT. *se tenir en embuscade.* | auflauern (eigentl. Gelegenheit u. Hinterhalt machen). قابو کندی قابودانی نی قاریاسا قاریغوجه = بوقچی LT. در قابو آمدرا اکر نکرفت تا = قایغارور ایام پیری افسوس خواهد خورد ومتاسف خواهد بود wer das Vorkommende (die Gelegenheit) nicht ergreift, wird es bis zum Alter bereuen. Sprichw. (das Wort scheint ursprüngl. identisch mit dem Folgenden).

t قاپو KAPY. Thüre. s. قپو

fr قاپوت KAPUT. s. قپوت

to قابورجاق KABURǴAK. Sbst. *écaille des poissons.* | Fischschuppe.

to قابورغا KABURGA. قاپورغا Sbst. LT. پیلو *côté, flanc.* | Seite, vgl. *t* قبورغه Ribbe.

to قاپوزاغ KAPUZAG. u. قابوزاغ KABUZAG. Sbst. = dem Elgden.

to قاپوق. قابوق Sbst. *t* قبق LT. پوست خربزه وقفس وتخته دراز *croûte, écorce; cage; longue planche.* | Schale (einer Frucht), Rinde (eines Baumes); Käfig; langes Brett, daher auch = قپو Thür. قابوغنی چیقارمق *écorcer.* | abschälen. — Rel. concr. قابوقلو KABUKLU. *crustacé.* | mit Schale bedeckt.

t قابه KABA. s. قبا grob, gemein.

t قاپیچی KAPYǴY. قاپیچی [Nom. ag. v. قاپمق] *qui enlève, qui rapine; ravissant, rapace.* | wegnehmend, wegreissend, raubend, räuberisch, reissend (v. Thieren). KAPYǴY KURDLAR. reissende Wölfe. KAPYǴY KUŠLAR. Raubvögel.

to قاپیق KAPYK. LT. نکندی *renfermé, caché; chose cachée.* | verschlossen, verborgen; verborgene Sache.

t قات KAT. قت Sbst. *pli, étage, couche, compartiment, partie, côté, degré; fois.* | Falte, Fach, Lage, Schicht, Stockwerk, Seite, Theil, Grad; Mal, das Einmalige, mit vorstehendem Num. cardinale ... mal, ... fach. بر قات BIR KAT. *une fois, une fois autant; un étage.* | ein Mal; ein Mal so viel; ein Stockwerk. بر قات دخی BIR KAT DAḤA. (oder دها —) *encore une fois autant; doublement.* | noch ein Mal so viel, noch einen Theil mehr, doppelt. بر قات اوروبا B. K. URUBA. [oder einfach قات] *un habillement complet.* | ein vollständiger Anzug. بر قات چماشیر B. K. CAMAŠYR. ein mal Wäsche (für ein Mal anzuziehen). بر قات چام تختدسی ein einfaches (nicht doppeltes) Tannenbret. بر قاتندی BIR KATDA. *simultanément.* gleichzeitig. ایکی قات *deux fois, double, doublé.* | zwei Mal, zweifach. IKI KAT ETMEK. oder KAT ETMEK. *doubler, plier, redoubler.* | verzwe fachen, verdoppeln, zweifach zusammenlegen. قت قت oder قات قات اندر قات oder قات بقات *l'un sur l'autre, en se multipliant.* | eins über das Andere, mehrfach, vielfältig. الت قات ALT KAT. *le bas, le rez de chaussée.* | das untere Stockwerk. Erdgeschoss. اوست قات ÜST KAT. *le haut, le dessus.* | das obere Stockwerk. برنجی قات BIRINǴI KAT. *le premier étage.* | das erste Stockwerk. قاتندی KATYNDA. *auprès de lui, chez lui; auprès, chez; d'après son opinion.* | an seiner Seite, bei ihm, vor ihm, in seinen Augen, Angesichts seiner, nach seiner Ansicht. قاتمدی KATYMDA. bei, neben mir; nach meiner Ansicht. قتنه KATYNA. zu ihm, an seine Seite, ihm [= طرفنه]. قتنه واردی KATYNA WARDY. er ging zu ihm. فضلا فاتندی FÜZELA KATYNDA. vor den Gelehrten, bei oder im Sinne der Gelehrten. قات ایله KAT ILE. (*tat.* قاتلی *Alt*). *plusieurs fois.* | mehrfach. قات قالمق KAT KALMAK. *être stupéfait.* | einfach bleiben, d. i. verdutzt, bestürzt, betroffen sein. ایپك قاتلری IPIÑ KATLARY. die einzelnen Lagen (Fäden) einer Schnur. Rel. concr. قاتلو KATLY. u. لی — *qui a un pli ou des plis, qui a un étage, etc.* | ein Fach oder Fächer habend, faltig, einfaltig; Stockwerk habend. ایکی قاتلو IKI-KATLY. *double.* | zweifach, zweifältig.

to قاتار KATAR. Sbst. = قطار. قتار

to قاتارمق KATARMAK. LT. قترمق KATRAMAK. Vb. act. نیزه زدن *frapper de la lance, de la javeline.* | stossen, treffen (mit der Lanze, dem Wurfspiess).

to قاتاغ KATAG. Sbst. *barrière, obstacle, défense.* | Hinderniss, Verbot. Vambéry. P. de C.

to قاتاغان KATAGAN. قاتقان. قاتغان Adj. قتی وسخت اولان AB. *dur, fort, compacte.* | hart, derb, fest. Sbst. *défense, arrêt, empêchement.* | Verbot, Hemmung. N. pr. Name eines türk. Stammes.

to قاتاڭغور KATAÑGUR. Sbst. LT. آدم خشك اندام *homme maigre (P. de C. homme mal proportionné).* | ein Hagerer.

t قاتر KATYR. s. قاطر

to قاترامق KATRAMAK. 1. Vb. act. LT. قترمق s. نیزه زدن = قاتارمق 2. Vb. intr. *courir avec ardeur, presser le pas. P. de C.* | laufen, sich beeilen.

t قاتش KATYŠ. قتش [v. قاتمق] Sbst. *addition, chose ajoutée à une somme.* | Zugabe.

to قاتغان s. قاتاغان

t قاتق KATYK. Sbst. *ce qu'on mange avec le pain.* | Zukost zum Brode. قاتقسز KATYKSYZ. *sec.* | trocken, ohne Zukost. KATYKSYZ ETMEK. *pain sec.* | trocken Brod.

t قاتقلنمق KATYKLANMAK. Vb. refl. Aor. قاتقلانور KATYKLANYR. *se procurer de ce qu'on mange avec le pain, ou le manger.* | Zukost zum Brode nehmen, das Brod nicht trocken essen.

a قاتل KÂTIL. [Partic. v. قتل] Adj. u. Sbst. Plur. قتّال KUTTÂL. *qui tue; assassin, meurtrier, homicide; qui cause la mort, mortel (poison etc.).* | tödtend; Todtschläger, Mörder; tödtlich. زهر قاتل ZEHR-I K. tödtliches Gift. قانلو قاتل KANLY K. Meuchelmörder. Femin. قاتلة KÂTILE.

to قاتلا KATLA. قاتّله u. قاله KALA. AB. u. LT. تکرار. بار *p* کرّه *fois.* | Mal [vgl. قات] چند بار = نیچه قاتله *quelques fois.* | einige Mal. بیر قاتلا ein Mal. (Vámb. Reihe, Serie; aufs Neue. *P. de C. fois; tour; file; rang; de nouveau.*)

to قاتلاما KATLAMA. قاتلامه Sbst. LT. نان *pain.* | Brod.

fr قاتلان KATALAN. Sbst. *catalan, habitant de la Catalogne.* | Katalonier.

to قاتلانمق KATLANMAK. s. قاتلنمق Deriv. v. قاتامق

t قاتلانمق s. قتمق Deriv. II.

to قاتلاو KATLAW. قتلاو Sbst. [v. قات] *espèce de cuirasse faite de feuilles superposées les unes sur les autres. P. de C.* | eine Art Schuppenpanzer. *p* بکتر

t قاتلامق KATLAMAK. Aor. قاتلار KATLAR. Vb. act. = قات قات ایتمك *plier, plisser.* | falten, in Falten oder Schichten legen. Deriv.

قاتلنمق KATLANMAK. قتلانمق . قتلنمق Vb. refl. pass. Aor. قاتلانور KATLANYR. *s'accroupir, s'asseoir par terre pour attendre q. qn. ou q. ch.; être adjoint ou ajouté; être admis dans le service ou la compagnie de q. qn.; se lancer, marcher à pas double; s'efforcer, être de force, supporter, durer, endurer, attendre.* | (eigentlich: sich schichten, sich zusammenfalten), sich kauern, sich hinsetzen (um auf einen zu warten); hinzugefügt werden oder sein; zugelassen werden (in jemandes Dienst oder Gesellschaft); seine Schritte verdoppeln, schnell vorschreiten, sich anstrengen, sich bemühen, bestreben, ausdauern, ausharren, im Stande sein; warten. *to* قاتلانمق LT. ایستاده شدن و طاقت آوردن II. قتلاندرمق KATLANDYRMAK. قاتلاندرمق Vb. refl. caus. Aor. قاتلاندرر KATLANDYRYR. *faire doubler, etc; faire attendre.* | verdoppeln lassen, schichten lassen u. s. w.; warten lassen. Vgl. قاتمق

t قاتلمق KATYLMAK. Passiv. v. قاتمق

to قاتم KATYM. Sbst. *pièce; rangée; à soixante ou à cent feuilles, en parlant des roses. P. de C.* | Stück; Reihe; die Centifolie. vgl. قاتيم

t قاتمر KATMER. قتمر 1. Adj. [Gegenth. v. ساده] *double, doublé; qui a beaucoup de feuilles.* | doppelt, gefüllt (von Blumen). KATMER GÜL. oder KATMERLÇ GÜL. *rose double.* | die gefüllte, vielblätterige Rose. KATMER KARANFYL. die gefüllte Nelke. 2. Sbst. *gâteau feuilleté.* | eine Art Blätterteig.

t قاتمق KATMAK. قتمق Vb. act. Aor. قاتار KATAR. LT. داخل کردن و آمیختن *ajouter, emboîter; mêler, accoupler, faire accompagner, envoyer en compagnie; Mallouf: pousser devant soi, lancer.* | zufügen, einfügen, beigeben, beifügen, etwas anbringen, zuschiessen (Geld zu einem Fond), einzahlen, einmengen, mischen, paaren; als Begleitung geben, begleiten lassen; vor sich treiben, antreiben. کوندوزی کیجه یه قاتدرق یوریمك Tag und Nacht fortgehen. شرابه صو قاتمق den Wein mit Wasser mischen oder wässern. اوکنه قاتمق vor sich her treiben. بر برینه قاتمق gegen einander aufbringen, aufhetzen. برینه بیك قاتمق masslos vergrössern, schamlos übertreiben, wörtl. Tausend zu Eins fügen. Deriv. قاتلمق KATYLMAK. Vb. pass. Aor. KATYLYR. LT. داخل و همراه شدن *être adjoint, être mêlé, ajouté, etc.* | zugefügt u. s. w. werden oder sein. کیریشوب قاتلمق oder قارشمق قاتیلوب sich mischen, unter einander gemischt sein.

to قاتمق KATMAK. Vb. intr. (vgl. قاتی) LT. سخت شدن و سرد کردیدن = قتمق *être fort, dur; se coaguler.* | hart, fest, dicht sein oder werden; sich verhärten: stocken, starren. صو قاتمق das Wasser ist gefroren. Vámbéry. Gerund. قاتیب = *t* قاتی hart, fest. AB.

t قاتمه KATMA. قتمه Sbst. *addition de qu'on ajoute.* | Zugabe, Zulage (insbes. welche die Fleischer geben).

t قاتنغی KATYNGY. Sbst. *mélange, ce qu'on met dans q. ch.* | Gemisch, Mischung, Zusatz. Kam. s. v. المزاج

to قاتناشیق KATNAŠYK. Sbst. *trouble, bouleversement. P. de C.* | Verwirrung.

to قاتنامق KATNAMAK. *se hâter, se rendre à, P. de C.; visiter, fréquenter; voyager. Vám l.* | sich wohin begeben, besuchen; reisen.

gr قاتولك KATOLIK. Adj. u. Sbst. katholisch, Katholik.

to قاتولو KATULU. u. قاتولوق KATULUK. Sbst. LT. جوش *ébullition.* | Aufwallung.

t قاتی KATY. قتی Adj. u. Adv. *to* قاتیق . قاتیغ *dur, fort, âpre, difficile; très, fort, beaucoup.* | hart, rauh, streng, heftig, stark, schwer; sehr, viel. قاتی اواز KATY AWÁZ. starke Stimme. آز زمانده — K. ÁZ ZEMÂNDA. in sehr kurzer Zeit. کچ — K. GEÇ. sehr spät. کچی K. GEĆI. sehr klein. مبالغه — K. MUBÁLYGA. ganz ausserordentlich, über alle Maassen. یاشلو — sehr alt. یغمور — K. YAGMUR. starker Regen. وافر — K. WÁFER. sehr zahlreich, viel. Comparativ. قاتیراق KATYRAK. قتیرق *plus fort, plus grand, plus violent, etc.* | härter, grösser, stärker, u. s. w. Rel. abstr. قاتیلق KATYLYK. قتیلق u. لك — *force, violence, dureté, difficulté, etc.* | Härte, Festigkeit, Beschwerde, Drangsal, u. s. w. [Plage, Mühe. Vámbéry.

to قاتیجیلق KATYĆYLYK. Sbst. *peine.* |

to قاتیچ Sbst. *présent qu'on envoie au gendre ou à celui qui donne une fête, pour contribuer à la dépense. P. de C.* | Gastgeschenk.

to قاتیش Sbst. LT. همرد *compagnon.* | Gefährte. Adj. *mêlé, uni.* | gemischt, vereint.

t قاتشمق KATYŠMAK. Vb. intr. (v. قاتی) *s'endurcir.* | sich verhärten, fest werden.

to قاتیغ KATYG. u. قاتیق 1. Sbst. قاتق Zukost zum Brode. 2. Adj. u. Adv. = قاتی hart, fest; sehr. Als Sbst. *lait aigre.* | sauere oder geronnene Milch. Rel. abstr. قاتیلق KATYKLYK. = قاتیق نیق

to قاتیقلاشمق KATYKLAŠMAK. s. *t* قاتیلشمق

to قاتیقویرق KATY-KUJRUK. Sbst. *l'écureuil.* | das Eichhörnchen (eigentl. Dick-Schwanz).

to قاتیلاشمق KATYLAŠMAK. قاتیلشمق . قتیلاشمق . قتیلشمق Vb. recipr. refl. Aor. KATYLAŠYR. *se durcir, s'endurcir, se coaguler, cailler, tourner (le lait).* sich verhärten, fest, steif, dick werden, gerinnen, sauer werden (die Milch). vgl. قاتی u. das Folgende.

t قاتیلنمق KATYLANMAK. u. لك — Vb. refl. Aor. KATYLANYR. KATILENIR. Synon. یکشمك *s'endurcir, se durcir, se coaguler.* hart, steif, dick, heftig u. s. w. sein oder werden, sich verhärten, verharrschen (eine Wunde). Kam. gerinnen (Milch zu Käse) Kam. einkochen (eine Speise, das Wasser). Kam.

to قاتیلیش *réunion de deux cours d'eau qui se mêlent ensemble. P. de C.* | Zusammenfluss zweier Gewässer.

to قاتیم KATIM. Sbst. *rouleau: pièce.* Rolle; Stück. بر قاتیم خط *une lettre.* ein Brief. Vámbéry. vgl. قاتم

t قاچ KAĆ. قچ Adv. *combien.* | wieviel, wie viele, wie theuer. قاچه KAĆA. *à combien.* | zu wieviel. KAĆA ALDŲN. für wieviel hast du (es) gekauft? KAĆ-DAN. von wie viel (oder vielen)? — Mit vorhergehendem بر BIR. (unbestimmtes Zahlwort) *quelques.* | einige, etliche, ein paar (= بر مقدار . بعض) بر قاچ . كون مرورنده im Verlaufe einiger Tage, nach einigen Tagen. كچ دفعه KAĆ DEF'A. od. كچ — KAĆ KERRE. wie viel mal? wie oft? BIR KAĆ DEF'A. einige Male. — Unbestimmtes Interrogativum. قاچنجی KAĆYNÓY. *le quantième.* | der wievielste.

to قاچار KAĆAR. Sbst. *vertèbre inférieure.* | *P. de C.* | das untere Wirbelbein.

to قاچارجه KAĆARĠA. Sbst. *génisse.* | Kuh im zweiten Jahre. Vámbéry.

to قاچاشلیغ KAĆAŠLYK. Sbst. *action de s'échapper. P. de C.* | das Entkommen.

t قاچاق KAĆAK. قجاق Sbst. 1. اوانی . انا *vase, pot.* | Gefäss, Topf. قاب قاچاق KAP-KAĆAK. oder قابه قاچاق KABA KAĆAK. *poterie.* | Töpfergeschirr (eig. grobes Gefäss). vgl. قاب u. قبا. 2. (v. قاچمق) *to* قاچاغ *fuite, déroute, détour; moyen de s'échapper, de fuir; prétexte, excuse.* | Flucht, Ausflucht. — WERMEK. *prendre la fuite.* | die Flucht ergreifen. — GÖSTERMEK. *feindre la fuite.* | sich fliehend stellen. 3. = قاچان *fuyant, fuyard.* | ein Fliehender, Flüchtling.

t قاچامق KAĆAMAK. قچمق . قاچمق Sbst. = قاچاق *fuite; subterfuge.* | Flucht (besonders die verstellte); Ausflucht (auch KAĆAMAK JOL). — WERMEK. u. — GÖSTERMEK. sich fliehend stellen, Flucht fingiren.

t قاچان KAĆAN. قچان vulg. HAĆAN. Adv. *p* کی *quand, lorsque, au temps.* | wann, als, zur Zeit. قچان که KAĆAN KI. *lorsque, puisque, tandisque.* | als, weil, während. *to* قاچانغچه oder قاچانغه = قچاندك KAĆÁNA-DEK. *jusqu'à quand?* | bis wohin? wie lange?

t قاچان KAĆAN. u. قچان *qui fuit.* | fliehend, der Fliehende. s. قاچمق

to قاچتك *qui fuit. P. de C.* | der Fliehende.

t قاچرمق KAĆYRMAK. s. قاچمق Deriv.

t قاچرمه KAĆYRMA. Sbst. [v. قاچرمق] *ruse pour mettre en fuite l'ennemi, stratagème.* | Kriegslist, um den Feind zur Flucht zu bringen. گومرکدن قاچرمه GÖMRÜKDEN KAĆYRMA. oder allein KAĆYRMA. Umgehung d. Zolles, Schmuggel.

t قاچغان KAĆAGAN. Adj. u. Sbst. *leste dans la fuite ou à la course; coursier.* | schnell (im Laufen, vom Pferde); der Renner. *to fuyard, dispersé. P. de C.* | Flüchtiger, Versprengter.

to قاچغون KAĆGUN. Sbst. *fuite.* | die Flucht. vgl. قاچقون

t قاچق KAĆYK. Adj. u. Sbst. *qui est de travers, contourné, bizarre, drôle, fou, poltron, étourdi.* | krumm, schief [Kam. s. v. المؤنّب]; närrisch, albern, ein alberner Mensch, W. Hasenfuss, Mensch an dem nichts ist, Zierbengel. Rel. abstr. قاچقلق KAĆYKLYK. *biais, inclinaison.* | schiefe Richtung, Schiefheit, Biegung, Ein'ng. Kam. s. v. الكتاب . الامت . الردّ u. a.

t قاچقون KAĆKUN. قچقن . قاچقن Adj. Sbst. *fuyard, déserteur.* | flüchtig, Flüchtling, Ueberläufer. Vgl. قاچغون

t قاچمق KAĆMAK. LT. قچمق Vb. intr.

Aor. قاچار KAĆAR. قچار. قچر. قاچر *faire un détour, biaiser; se retirer; fuir, s'échapper; éviter, se refuser; s'envoler.* | einen Umweg machen, umgehen, ausweichen, vermeiden, sich zurückziehen, verweigern (mit دن —), fliehen, entlaufen, desertiren, entkommen, entwischen; davonfliegen, fliegen. قاچمق يولی KAĆMAK YOLU. *détour; chemin oblique, détourné.* | Umweg, Ausweg, krummer Weg. قاچه‌جق یر *refuge.* | Zuflucht. چوقه صوده قاچر *le drap se restreint, s'apétisse à l'eau.* | das Tuch geht im Wasser ein (entwischt unter den Händen). Deriv. I. قاچمامق KAĆMAMAK. Aor. قاچمز KAĆMAZ. Vb. neg. سزه امداد اولنمقدن قاچمز *nous ne refusons pas de vous aider.* | wir umgehen (verweigern) nicht dass Euch geholfen werde. شاهد یازلمقدن قاچمز er hat nichts dagegen, als Zeuge eingeschrieben zu werden. W. 212. II. قاچرمق KAĆYRMAK. قچورمق. قاچورمق Vb. caus. [statt قاچترمق LT. قچترمق u. قچرمق] Aor. قاچرر KAĆYRYR. *faire fuir, mettre en fuite; laisser échapper; faire perdre.* | fliehen machen, fortjagen, vertreiben, in die Flucht schlagen; laufen lassen, entkommen lassen; vorüber-, vorbei-, durchlassen. گومرکدن قاچرمق GÖMRÜKDEN K. *faire contrebande.* | den Zoll umgehen, schmuggeln. بر دنك قاچرمق einen Waarenballen einschmuggeln. Als Vb. intrans. *devenir fou, s'égarer.* | den Verstand verlieren, irre reden, u. s. w. Ellipse für عقلی قاچرمق III. قاچرنمق KAĆYRYLMAK. Vb. caus. pass. *être repoussé, être chassé.* | vertrieben u. s. w. werden oder sein. IV. قاچشمق KAĆYŠMAK. قچشمق Vb. recipr. Aor. KAĆYŠYR. *a* تهارب. تفرّ *s'enfuir de tous côtés, se disperser.* | nach allen Seiten fliehen. V. قاچنمق KAĆYNMAK. قچنمق Vb. refl. Aor. قاچنور KAĆYNYR. *se retirer, se soustraire, se reculer, s'abstenir, éviter.* | sich flüchten; Zuflucht suchen (bei; m. d. Dat.) vermeiden, umgehen, sich enthalten. کناهلردن قاچنمق die Sünden meiden. خاطره کدر ویرمکدن قچنور dem Gemüthe Kummer zu geben vermeidet er (er will niemand beleidigen).

to قاچو Sbst. *fuite, déroute générale. P. de C.* | Flucht.

to قاچی KAĆI. Sbst. *digue, pour dompter les effets d'un fleuve.* | Damm gegen die Verwüstungen eines Flusses. Vámb.

to قاچیر KAĆYR. Sbst. AB. کرکس *vautour.* | Geier. Nach Vámb. (auch Maulesel = قاطر).

to قاچین Sbst. *torrent qui est sur le point de briser la digue qu'on lui a opposé. P. de C.* | den Damm durchbrechender Strom.

to قادا KADA. Sbst. *rame.* | Ruder. Vámb.

to قاداغ Sbst. *coin, clou; fer à cheval; couleur employée pour la teinture. P. de C.* | Schuhzwecke; Hufeisen; Farbe zum Färben. Vámb. KADAG. Wehre, Riegel; KADAK. Huf.

to قاداغن KADAGAN. *qui enfonce des coins; action d'affermir; vigueur. P. de C.* (Partic. v. قادامق)

to قادامق KADAMAK. Vb. act. باتورمق و صانجمق AB. *rendre solide ou accrocher, en enfonçant un coin ou un clou; piquer dans.* | mit Zwecken fest nageln oder anheften; hineinstechen. vgl. قادمق

to قادانه KADANE. Sbst. *entraves de bois qu'on met aux pieds des prisonniers. P. de C.* | hölzerne Beinfesseln.

a قادد KÂDET. Plur. v. قائد

a قادر KÂDIR. [Part. v. قدر I.] Adj. u. Sbst. توانا Fem. قادره KÂDIRE. *qui peut, puissant; qui détermine, qui décrète et départit toutes les choses; Dieu.* | können d, vermögend, mächtig, im Stande; der Allmächtige; vorherbestimmend (von Gott); — OLMAK. *pouvoir, être capable de..., être suffisant pour...* | können, im Stande sein, zu etwas ermächtigt sein; tüchtig sein zu... (m. d. Dat.). Rel. abstr. قادرلق KADYRLYK. *puissance, pouvoir; habilité, capacité.* | Macht; Fähigkeit, Tüchtigkeit.

gr قادرغه KADYRGA. قدرغه. قترغه Sbst. (κάτεργον). *galère.* | Galeere. بالغی — KADYRGA BALYGY. *la baleine.* | der Wallfisch.

to قادلمق KADYLMAK. s. قادمق

a قادم KÂDIM. [Rad. قدم] Adj. u. Sbst. *qui vient, qui arrive; qui marche devant un autre, qui précède; nouvellement arrivé.* | kömmend, ankommend; vorausgehend; ankommender Reisender; jüngst angekommen.

a قادمه KÂDIME. Sbst. اردونك. چرقه‌جی Synon. مقدّمة. قدامی. قدامه *l'avant-garde.* | قرغولی Vortrab des Heeres.

to قادمق KADAMAK. Vb. act. LT. برچیدن [leg. پرچیدن] *river (un clou).* | vernieten, einen Nagel umschlagen. Vgl. قادامق Deriv. قادلمق LT. برچیده شدن و محاصره‌شدن [leg. پرچیده] Vb. pass. *être rivé; être assiégé.* | umgebogen werden; festgemacht werden, eingeschlossen und belagert werden oder sein.

t قادن KADYN. قادین Sbst. = خاتون *dame, matrone.* | Frau, Hausfrau. باش قادن BAŠ-KADYN. Ober-Frau, d. i. die im Harem den obersten Rang hat, die erste Favoritin. قادین طوزنی s. طوزنق Demin. قادنجق KADYNGYK. قادیجق *demoiselle.* | Fräulein.

to قادی KADY. Adv. LT. کجا *où?* | wo?

a قاذورة KAZÛRET. [Rad. قذر] Sbst. Pl. قاذورات KAZÛRÂT. *saletés, ordures, malpropreté; fornication.* | Unflath, Schmutz; Hurerei. Man schreibt auch قذورات u. قزورات. قزورات

ap قار KAR. Sbst. زفت. قیر *poix liquide, goudron.* | Pech, Theer. Kam. u. BK.

t قار KAR. قر Sbst. برف. ثلج *neige.* | Schnee. قار یاغمق KAR JAGMAK. *neiger.* | schneien. قارلر اریمسی KARLAR ERIMESI. *fonte.* | Schneethauen, Thauwetter. قار قوشی KAR KUŠU. Schneehuhn; der Finke. قار رنکی K. RENGI. schneeweiss. — طوپی K. TOPU. Schneeball. — هوالسی K. HAWASY. od. قارلو هوا Schneewetter, Schneeluft, Schneeluft, Rel. abstr. قارلق KARLYK. *glacière; vase à rafraîchir.* | überh. Ort wo viel Schnee liegt [قار باصیلان یر], Schneegrube, Eisgrube [= بوزخانه]; Gefäss zum Abkühlen des Wassers [= *a* برّادة]. Rel. concr. قارلو KARLY. *de neige, neigeux, rafraîchi avec de la neige.* | schneeig, beschneit, mit Schnee gekühlt. قارلو صو Schneewasser, mit Schnee gekühltes Wasser. [Vámb.).

to قار KAR. Sbst. *bras.* | der Arm. (ch. t.

t قارا KARA. s. قاره

to قاراباراق KARABARAK. Sbst. *sorte d'herbe.* | eine Art Gras, aus dessen Asche das SILTI [سیلتی] genannte Reinigungsmittel bereitet wird.

to قراباسمق KARABASMAK. Vb. act. [Compos. v. قره u. باصمق] اویقو ایچنده آغر باصمق AB. *presser sur q. qn. dans le sommeil.* | im Schlafe auf einen drücken (wie der Alp). *P. de C. attaquer, surprendre dans le sommeil.* | im Schlafe überfallen.

to قاراتمق KARATMAK. s. قارامق

to قاراچی KARAĆY. Sbst. 1. (von قارا schwarz). auch قراجو *bohémien.* | Zigeuner. 2. قراجی. قراچی (von قارامق sehen). *surveilleur, serviteur fidèle, homme sincère et véridique; titre de dignité,* = بیك | eigentlich Aufseher (nach Abulg. 103. Imperativ. v. قارامق sieh, = کورکیل berichte der Wahrheit gemäss), treuer Diener, Getreuer; in den tatarischen Khanaten Titel der höchsten Würdenträger des Reiches der in einigen Adelsgeschlechtern erblich war (vgl. Veljaminof-Zernof, изслѣдованіе о Касимовскихъ царахъ и царевичахъ. vol. II. S. 411—437).

to قاراز KARAR. قرار Sbst. *besace, grand sac d'une étoffe grossière.* | grosser Sack aus grobem Zeuge.

to قارارتی KARARTY. قرارتی Sbst. *crépuscule.* | Zwielicht, Dämmerung: auch قاش قرارتی

to قارارمق KARARMAK. s. قرارمق dunkel werden. [Spanne.

to قاراش KARAŠ. Sbst. = *t* قارش *empan.* |

to قاراشلامق KARAŠLAMAK. Vb. act. *mesurer par empan.* | mit der Spanne messen.

to قاراشمق KARAŠMAK. Vb. recipr. von قارامق

to قاراغ KARAG. قراق. قراغ. قاراق 1. Adj. AB. قره. سیاه *noir.* | schwarz. 2. Sbst. قراغ KARÂG. VL. قراق AB. کوز. مردمك چشمه *prunelle de l'œil; l'œil.* | das Schwarze des Auges; das Auge. 3. قراق AB. یغما و تالان *pillage, butin.* | Raub; Beute. Davon das nom. ag. قراقچی *voleur de grand chemin.* | Räuber. 4. قراغ AB. قاروجه = بازو. قول auch قراغلیق *bras, avant-bras.* | Arm, Vorderarm.

to قاراغای KARAGAI. Sbst. *bois, forêt.* | Gehölz, Wald. [قراول]

to قاراغول KARAGUL. قاراوول KARAWUL. s.

to قاراق KARAK. u. قاراقچی KARAKĆI. s. قاراغ 3. [*piller, saccager.*] rauben, plündern.

to قاراقمق KARAKMAK. Vb. act. یغما لامق

to قارالامق KARALAMAK. = قرامق KARAMAK. sehen.

to قارالتقو KARALTKU. (v. قارا schwarz). Sbst. 1. *crépuscule.* | Dämmerung, Zwielicht. Vámb. 2. قرالتغو *épouvantail noir.* | schwarze Wildscheuche.

to قارالمق KARALMAK. قرالمق Vb. intr. *se noircir, devenir noir.* | schwarz werden. قش قارالمق *commencer à se répandre (la nuit).* | anfangen dunkel zu werden. [dunkel.

to قارالى KARALY. قرالى Adj. = قراكلو *obscur.*|

to قارامق KARAMYK. s. قرامق

to قارامق KARAMAK. قرامق Vb. act. كورمك *voir, regarder, garder, observer.* | sehen, hinsehen; schauen, beobachten, betrachten. Imperat. قارا KARA. Gerund. قاراب KARAB. KARAB TURMAK. *attendre.*|erwarten. KARAGANDA. *en attendant, concernant.* | wartend; bezüglich. Nom. ag. قاراجى s. oben. Deriv. I. قاراتمق KARATMAK. Vb. caus. *faire voir, etc., montrer.*| beschauen lassen etc., zeigen. II. قاراشمق KARAŠMAK. Vb. recipr. *regarder autour, chercher.* | umhersehen, suchen.

to قارامتول KARAMTUL. [von قارا] Adj. *noirâtre.*| schwärzlich.

to قارامق KARAMAMAK. Sbst. *prunelle de l'œil.* | das Schwarze des Auges. P. de C.

to قاراموق KARAMUK. s. قرامق

to قارانكغو KARÂNGKU. Adj. AB. قره‌كو *obscur, sombre.*|dunkel. Rel. abstr. قارانكغولق = قراكلك *obscurité.* | Dunkelheit.

to غريپچى · قريچى · قارپچين Sbst. *turban; armes. P. de C.* | Turban; Waffen.

t قارپوز KARPUZ. Sbst. هندوانه · خربزه LT. تربوز *melon d'eau, pastèque.* | Wassermelone, überh. Melone, Kürbis, Gurke. ابو جهل قارپوزى ABUGÉHL KARPUZU. d. Koloquinte.

t قارت KART. قرط · قرت Adj. *vieux, âgé, ancien, antique; qui n'est plus frais.* | = اسكى alt, bejahrt; veraltet, obsolet, antik; Gegenth. v. تازه nicht mehr frisch. قارت اتمك KART ETMEK. *pain dur.*| altes Brod. —OLMAK. = قارتلشمق *devenir vieux.* | alt werden. Rel. abstr. قرتاق KARTLYK. قرتاق *état ou qualité d'être vieux, de n'être plus frais, etc.; vieillesse, ancienneté.*| das alt sein, Alter; veraltet sein; nicht mehr frisch sein.

to قارت KART. 1. Sbst. LT. قسمى است از قرحه كه بسيار بد مى باشد *P. de C. maladie du dragonneau.* | eine Art böses Geschwür, die Krätze (?). 2. Adj. *laid; fortement taillé. P. de C.*| hässlich; stark beschnitten.

to قارت KART. = قات *p* بار *fois.* | Mal. آنچه قارت LT. آنقدر بار *tant de fois.* | so viel Mal, so oft.

t قارتال KARTAL. Sbst. = قرتال *l'aigle.* | der Adler. KARTAL BURUNLU. | adlernasig.

t قارتلشمق KARTLAŠMAK. Vb. intr. recipr. Aor. قارتلاشور KARTLAŠYR. = قرت اولمق *devenir vieux, etc.* | alt werden, u. s. w. s. قارت

: قارتلنمق KARTLANMAK. Vb. refl. pass. Aor. قارتلانور KARTLANYR. *devenir vieux.* | altern, veralten.

to قارتماق KARTMAK. Sbst. *ce qui sort de la peau d'un teigneux ou d'une plaie quand on la gratte. P. de C.* | Eiter.

to قارتوق KARTUK. Sbst. *scarificateur.* | *P. de C.* | Schröpfeisen, Kratzer.

to قارته KARTA. Sbst. *graisse de cheval.* | Pferdefett. P. de C. u. Vámbéry. [karte.

gr قارتى KARTY. (χάρτης) = خارطى Land-

to قارتيمق KARTIMAK. Vb. act. *gratter, égratigner.* | kratzen, ritzen.

to قارچا KARĆA. u. قارجه Sbst. 1. LT. نان *sorte de pain.*| eine Art Brot von länglicher Gestalt. 2. auch قرچه قرچان · قرچه *espèce de petit oiseau.*| ein kleiner Vogel. Vámbéry: eine Gattung kleiner schwarzer Falken. vgl. قارچوغا · قارچغى, nach Anderen = *a* وطواط oder *p* ترنده

to قارچاناق KARĆANAK. قارچناق und قارچانان KARĆANAN. قرچنان LT. بخيل *avare.* | geizig.

to قارچغى KARĆGY. LT. قرچغى Sbst. *p* چارغ چ قر *t épervier.* | der Sperber. VL. accipiter. vgl. قارچوغا u. قارچا

to قارچنمق KARĆANMAK. Vb. intrans. LT. بخل كردن *être avare.* | geizen, geizig sein.

to قارچوغا KARĆUGA. قارچغه · قارچغا KARĆYGA. قارچيغا · قارچيغاى Sbst. LT. باز AB. طوغان *espèce de faucon, de vautour.* | eine Art Falke oder Geier. vgl. قارچغى

to قارچه LT. شكرخوزه *canne à sucre.* | [Zuckerrohr.

to قارچيمق Vb. act. = قارتيمق kratzen.

t قارداش KARDAŠ. s. قرنداش Bruder.

gr قاردمنه KARDIMENE. Sbst. (καρδαμον). *cardamome.*|die Kardamome (Gewürz u. Arzenei).

t قارارمق KARARMAK. s. قرارمق schwarz werden.

to قارس KARS. Sbst. 1. (Schallwort). آواز دستك زدن LT. *bruit du claquement des mains. (P. de C. bruit du fuseau).* | der Schall des Händeklatschens, Klatsch, Knall, Krach. 2. *châle, ce qu'on met autour des reines. P. de C.* | Tuch welches man um die Hüften bindet.

t قارش KARYŠ. Sbst. 1. *empan.*| die Spanne (die grosse, mit Daumen und kleinem Finger gemessen, etwa acht Zoll; vgl. سره). 2. *mélange, confusion; querelle, dispute, tumulte.* | Mischung, Mengung, Verwirrung, Zank, Streit, Lärm. قارش مورش KARYŠ MURUŠ. *confusion.*| Untereinandermischung, Wirwar. als Adv. *pêle-mêle.*| untereinander, vermengt, das oberste zu unterst gekehrt; Ebenso قارش قارمه · قارشق · قارمه قارش قتمش Rel. abstr. قارشلق KARYŠLYK. *mélange, confusion, troubles.* | Vermischung, Verwirrung; Störung der Ordnung, bürgerliche Unruhen.

t قارشترش KARYŠTYRYŠ. und قارشترمه KARYŠTYRMA. Sbst. *mélange, intrigue.*| Mischung, Einmischung, Störung, etc. s. قارمق Deriv. II.

t قارشترجق KARYŠTYRAĞAK. Sbst. *cure-oreille.*| Ohrlöffel. Vollständig: KULAK KARYŠTYRAĞAK (ALETI). Ohr-Störer. vgl. قارمق Deriv. II.

t قارشترجى KARYŠTYRYÝ. Sbst. (Nom. ag. von قارشترمق) *qui mêle, qui embrouille; tripotier, intrigant.* | der Mischende, Störende; Ränkemacher. s. قارمق Deriv. II.

t قارشق KARYŠYK. قرچشق · قرشق Adj. *mêlé, mélangé, mixte, qui est en confusion.* | gemischt, gemengt, verwirrt; قارمه قارشق KARMA KARYŠYK. *tout à fait en confusion, en désordre, pêle-mêle.* | ganz in Verwirrung, das oberste zu unterst, untereinander. Rel. abstr. قارشقلق KARYŠYKLYK. *mélange, confusion, désordre, tumulte.*| Verwirrung, Unordnung. قارمه قارشقلق grösste Verwirrung.

t قارشلمق KARYŠLAMAK. Vb. act. Aor. KARYŠLAR. *mesurer à l'empan.*| mit der Spanne messen.

t قارشمق KARYŠMAK. s. قارمق Deriv. I.

t قارشو KARŠU. قارشى KARŠY. قرشى · قرشو Sbst. u. Adv. *p* روبرو *le côté opposé, vis à vis, en face, contre, vers.*|das Gegenüber, die andere Seite, das jenseitige Ufer; gegenüber, drüben, jenseits, gegen, entgegen [= *to* تورى · قاش]. —WARMAK, — ÝKMAK, — GELMEK. *aller à la rencontre de q. qn.* | entgegengehen, entgegenkommen. — GEÇMEK. *passer, franchir.* | übersetzen, hinübergehen. —KOMAK. *opposer, résister.*| entgegensetzen, widerstehen. — DURMAK. *s'opposer, résister.*|sich widersetzen, entgegentreten. KARŠY BE KARŠY *vis à vis, face à face.* | gegenüber. KARŠYM. mein gegenüber. KARŠYMDA. mir gegenüber. KARŠYÑA. od. KARŠYÑDA. dir gegenüber. u. s. w. اخشامه قارشى AKŠAMA KARŠY. *vers le soir.*|gegen Abend. كونشه قارشو اولمق GÜNEŠE K. OLMAK. der Sonne ausgesetzt sein. Rel. abstr. قارشيلق KARŠYLYK. قارشيلق · قرشولق · قرشيلق 1. *opposition, réponse, réplique, revanche, objection; contrariété, sort.* | das entgegen sein, zuwider sein, gegenüber sein, Opposition, Einwurf, Entgegnung, Antwort. Entgelt (des Gleichen mit Gleichem, vulg. Retour-Kutsche); Widerwärtigkeit, wiederwärtiges Schicksal. KARŠYLYK ETMEK. *faire opposition, etc.; prendre revanche, se venger.*|entgegen sein, entgegnen, entgelten, sich rächen [= انتقام ايتمك], davon das Rel. concr. قرشولقلى KARŠYLYKLY. قرشيلقلى جواب دوندرمك *répartir, répondre.* entgegnen. 2. *fonds, capital.* Redh. a fund or means (in finance). | die Deckung (in Bargeld oder Hypothek) eines circulirenden Papieres oder emittirten Papiergeldes (W. aus Descheride). 3. *batterie d'un fusil.* die Batterie am Schlosse eines (alten) Feuergewehres.

t قارشولمق KARŠYLAMAK. قارشيلمق · قارشولامق · قرشيلمق · قرشولمق u. s. w. Vb. intr. u. act. Aor. KARŠYLAR. *être en face; aller à la rencontre de q. qn.; répondre par opposition ou par arguments.* | gegenüber sein; entgegen sein; entgegen gehen, entgegen kommen, begegnen, sich entgegen stellen; entgegnen, widersprechen, opponiren. SÖZ KARŠYLAMAK. widersprechen, Einwürfe machen. Deriv. I. قارشيلاشمق KARŠYLAŠMAK. قرشولشمق etc. Vb. recipr. Aor. KARŠYLAŠYR. *se rencontrer; correspondre, symétriser, être en balance.* | einander begegnen; sich gegenüber treten, aufeinander gerathen, zusammenstossen, aufeinander treffen, einander entsprechen, sich das Gleichgewicht halten; sich decken (Einnahme und Ausgabe). Redh. to correspond, balance one another (the debitor and creditor

sides of an account, or income and expenditure). II. قارشیلاشدرمق KARŠYLAŠDYRMAK. Vb. recipr. caus. *faire se rencontrer, etc.; comparer, collationner.* | einander gegenüberstellen; vergleichen, collationiren (z. B. Rechnungen, Papiere), in Gleichgewicht bringen (Einnahmen und Ausgaben).

to قارشی Sbst. قرشی Sbst. LT. قصر و کوشك ونام شهری *château.* | Burg, Schloss. *(P. de C. cimetière, palais du Khan.)* N. pr. das alte Nachscheb, eine Stadt im Khanate Bokhara (soll im alttürkischen bedeuten: Königssitz. Vámbéry).

t قارص KARS. N. pr. Stadt und Fluss in [Armenien.

t قارصق KARSYK. Sbst. *fouine.* | d. Wiesel, Hermelin (mustela foenaria. *a* قنك)

t قارطی KARTY. s. قارتی

a قارعة KÂRI'AT. [Rad. قرع] Sbst. *injure, invective; paroles de médisance; malheur, adversité.* | (die schlagende) beleidigende Rede, üble Nachrede, Unglück, Widerwärtigkeit, Uebel. القارعة die schlagfertige Schaar Mohammeds; der Tag des jüngsten Gerichts. سورة القارعة die 101. Sure des Koran. — Plur. القوارع EL-KAWÂRI'. Verse des Koran, die eine Verwünschung des Teufels enthalten und die ausgesprochen oder als Amulet getragen vor Unglück bewahren, oder die als Schlachtgeschrei dienen.

t قارغا KARGA. قرغه. قارغه Sbst. LT. کلاغ. زاغ *corbeau, corneille, freux.* | Rabe, Krähe, Saatkrähe. الا قرغه ALA KARGA. *geai.* | der Heher, Nussheher. — الاجه ALAĞA KARGA. *freux, grolle.* | die Saatkrähe. — قره KARA KARGA. *corbeau.* | der Rabe. — بوکن — KARGA BÖKEN. die Brechnuss (nux vomica). — دولکی — KARGA DÜLEGI. die Coloquinte. — سسی — KARGA SESI. *croassement.* | Gekrächze. — یاوریسی — K. JAWRYSY. *corbillat.* | junger Rabe.

to قارغاش KARGAŠ. u. قارغیش 1. Sbst. = قارش *confusion, tumulte, dispute, querelle.* | Verwirrung, Lärm, Tumult, Zank, Streit. AB.

to قارغمق KARGAMAK. قارغمق Vb. act. LT. دعای بد کردن *maudire, détester, injurier.* | verfluchen, verwünschen. قارغان سایی AB. ایلنج ویرد کجه

to قارغشاق KARGAŠALYK. Sbst. *bruit semblable au croassement des corbeaux; bruit; gens qui se chamaillent.* | dem Krächzen der Raben ähnliches Geräusch; Lärm verschiedener Stimmen unter einander; Gezänk; zankende Leute. [W.

t قارغو KARGU. Sbst. [v. قارمق Mischung.

t قارغو KARGU. N. pr. Name einer Stadt in [Anatolien.

t قارغه KARGA. s. قارغا

t قارغی KARGY. قرغی . قرغو . قارغو Sbst. *roseau, canne, tige, perche, lance.* | Rohr, Schilf; Pfahl, Stange, Lanzenschaft, Lanze. Kam. oft.

to قارغیش KARGYŠ. Sbst. 1. = قارش s. قارغاش 2. = قارقش . قرغیش . قرغش دعا بد *malédiction, imprécation, exécration.* | Verwünschung, Verfluchung, Fluch. AB.

to قارق KARUK. s. قاروق

to قارقاشوق KARKAŠUK. قارقشوق und قارقاشون KARKAŠUN. قارقشون . قارقشون Sbst. LT. ناخن شتر *le sabot du chameau.* | Huf des Kamels.

to قارقولاغ KARAKULAG. Sbst. قره‌قولاق LT. سیاه گوش der Caracal.

to قارقونق KARKONAK. Sbst. LT. جای گوسفندان *lieu ou l'on parque les moutons.* | Schafhürde, Schafstall.

t قارقین KARKYN. Sbst. (Provinzialismus). = *p* رندی *sorte de cuir noir.* | eine Art dunkel gefärbtes Leder. Kam. s. v. الارندج [Schwalbe.

to قارلانقوچ KARLANKUÇ. s. *t* قرلانغچ die

t قارلق KARLYK. u. قارلو KARLY. s. قار

to قارلواج KARLUWAĞ. u. قارلوغاج KARLUGAĞ. = *t* قرلانغچ die Schwalbe.

to قارلیغ KARLYG. N. pr. LT. نام الوسی از اوزبك Name eines Stammes der Özbek.

to قارلیق KARLYK. Adj. *enroué.* | heiser.

to قارلیقمق KARLYKMAK. *s'enrouer.* | heiser werden oder sein.

to قارماق KARMAK. Sbst. *morceau de bois muni de crochets dont se servent les pêcheurs.* | Fischer-haken. P. de C. vgl. قارموق

to قارمامق KARMAMAK. Vb. act. *enlever, ravir.* | wegnehmen, rauben. Deriv. قارمشمق KARMAŠMAK. Vb. recipr. *chercher à s'enlever q. ch.* | einander etwas zu nehmen suchen. P. de C.

to قارمالامق KARMALAMAK. Vb. act. *saisir, tatonner maladroitement.* | ungeschickt umhergreifen, umhertappen. Vámbéry.

to قارمق KARMAK. Vb. act. und intr. LT. جستن وسیاه شدن 1. *chercher.* | suchen. (vgl. die vorherg.). 2. *être noir.* | schwarz sein.

t قارمق KARMAK. قرمق Vb. act. AB. = قرشدرمق (im Westtürkischen nur in Derivaten u. den Nominalformen قارمه . قارش . قارغو gebräuchlich). *mêler, entremêler, introduire, associer.* | mischen, untereinander mengen, hineinbringen, verbinden. Deriv. I. قارشمق KARYŠMAK. قرجشمق . قاریشمق . قرشمق Vb. recipr. Aor. قاریشور KARYŠYR. قارشور *se mêler, se confondre, être mêlé, s'immiscer, intervenir, s'introduire; être en confusion, en désordre.* | sich mischen, sich einmischen, sich einmengen (m. d. Dativ.); sich eindrängen, Umgang haben, zu thun haben mit (m. d. Dativ.); sich einlassen, praktizieren, conversieren. W.; gemischt werden, sich verwirren, in Unordnung gerathen oder sein. قاتیلوب قارشمق sich untereinander mischen. قرشمش gemischt, vermengt, verwirrt. قارشان کم KARYŠAN KIM. wer mengt sich ein? wen geht das an? (an wen habe ich mich in dieser Angelegenheit zu wenden). هرشیئه قارشور od. هر یره قارشور er mengt sich in Alles, drängt sich aller Orten ein. بر بریئه قارشدی das Eine mischte sich mit dem andern, oder Einer mengte sich in den Andern, d. i. in die Sache des Andern, sie bekamen mit einander zu thun. اویقو توزه قارشور od. — پینکی der Schlaf kommt einem an. II. قارشمامق KARYŠMAMAK. Aor. قارشماز KARYŠMAZ. Vb. neg. بوکا قارشماز darum kümmert er sich nicht. قارشمامش nicht beigemischt, ungemischt. III. قارشدرمق KARYŠDYRMAK. قرشدرمق . قرشدیرمق . قارشترمق قرشتیرمق Vb. recipr. caus. *mélanger, mêler, mettre en désordre, embrouiller, brouiller; remuer, déranger une chose de sa place.* | sich einmengen lassen; mischen, vermischen; in Unordnung bringen, stören, umrühren, u. s. w.; mengen, einmengen: کاغد قارشدرمق die Karten mengen. قاتوب قارشترمق untereinander mengen. Rel. abstr. قارشترمقلق KARYŠTYRMAKLYK. *mélange, action de mêler, de confondre, d'embrouiller.* | die Vermischung, Vermengung. Nom. ag. قارشتریجی KARYŠTYRYÇY. *qui mêle, qui embrouille.* | der Mengende, Störenfried. IV. قارشدرلمق KARYŠDYRYLMAK. Vb. recipr. caus. pass. *être mêlé etc.* | untereinander gemengt werden oder sein. Passiv. v. قاتوب قاتیلوب قارشدرلمق — V. قارلمق KARYLMAK. Vb. pass. *être mêlé, etc.* | gemischt werden, u. s. w.

t قارمق KARYMAK. s. قاریمق

t قارمه KARMA. Sbst. verbale. v. قارمق *action de mêler, de confondre.* | Vermengung. قارمه قارش شی *tripotage.* | Mischmasch, Gemengsel. KARMA KARYŠ ETMEK. *tripoter.* | untereinandermischen.

to قارموق KARMUK. Sbst. *crochet de fer, louchet, bêche.* | ein eiserner Haken, Spaten. Vgl. قارماق

t قارن KARN. (vor Vokalen), KARYN. (vor Consonanten), قرن *to* قارین Sbst. *ventre, panse, tripes.* | Bauch, Wanst. Rel. conc. قارنلو KARYNLY. قرنلی . قرنلو *ventru.* | bauchig. — بیوك BÜJÜK KARYNLY. oder — ایری IRI KARYNLY. dickbauchig. — چویك ÇEWIK KARYNLY. dünnbauchig, schlank.

a قارن KÂRIN. [Partic. v. قرن] Adj. *qui joint deux choses.* | der Verbindende.

t قارنال KARNAL. s. قرنال

t قارنتی KARYNTY. Sbst. 1. سیلندی . خار و خاشاك *ordures.* | allerlei Schmutz den man wegwirft, Auskehricht [eigentl. Gemengsel, v. قارمق] Kam. s. v. الطخرب 2. *tourbillon d'eau.* | Wasserstrudel. Kam. s. v. اللولب

to قارنجاغا LT. موجه
t قارنجه KARYNĞA. } s. قرنجه Ameise.

t قارنداش KARYNDAŠ. u. قارنداشاق KARYNDAŠLYK. s. قرنداش Bruder.

it قارنوال KARNAWAL. s. قرنوال

to قارو Sbst. 1. LT. جواب *réponse.* | Antwort. 2. AB. عوض *échange.* | Tausch, Ersatz. 3. = قاری LT. بازو AB. قول *bras.* | Arm. s. قاری davon das Dem. *to* قاروجه *bras, avant-bras.* | Arm, Vorderarm.

a قارورة KARÛRA. Sbst. 1. *bouteille.* | Flasche. 2. *prunelle d'œil.* | Pupille, Augapfel. = کوز بببکی

to قاروق KARUK. قارق Sbst. LT. میخ *clou, cheville.* | Nagel, Pflock. vgl. قازوق

t قارومق KARUMAK. Vb. act. Aor. KARUR. یوقلامق *tâter un animal avec la main pour examiner s'il est gras ou maigre.* | betasten, greifen, befühlen (ein Thier bevor man es kauft). Men.

t قاره KARA. 1. Adj. *noir.* | schwarz. 2. Sbst. *terre ferme, continent.* | das feste Land. s. قره

t قاره‌گو KARAÑU. Adj. قراگو finster, dunkel.

to قاری KARY. قارو Sbst. LT. بازو. AB. بنا ارشونی . قارش *bras; longueur du bras; aune de l'architecte; empan.* | Arm; Armeslänge (von der Schulter bis zu den Fingerspitzen); Elle der Baumeister; Spanne.

t قاری KARY. قری LT. auch قاریب Adj. u. Sbst. پیر *vieux, âgé, vieillard, vieille femme.* | alt, der oder die Alte (vgl. قاریمق). بورشمش قری runzelige Alte. Hum. name. — Rel. abstr. قاریلیغ KARYLYG. *vieillesse.* | das Alter.

t قاری KARY. قری Sbst. خانم . عورت *femme, épouse.* | Weib, Frau, Gattin. — ALMAK. *prendre une femme, se marier.* | eine Frau nehmen, heirathen. — اولی EWLI KARY. *femme mariée.* | verheirathete Frau. قوجه قاری KOǴA KARY. alte Frau. قاری طائفه‌سی KARY TAÏFESI, طاقمی — K. TAKYMY. *le sexe.* | das schöne Geschlecht, auch قاریلر کروهی . قاریلر زمرهسی . قاریلر جنسی Demin. قاریجه KARYǴA. *petite femme.* | Weibchen.

a قاری KÀRI. [Partic. v. قرأ] Sbst. *lecteur (du Coran); pieux, derviche.* | lesend; Leser, Koranleser (nach den Regeln der Kunst); der Fromme, Derwisch. Plur. قاریون KÀRIÛN.

قرّاء KURRÂ. قرّاءة KARAËT.

a قاری KÀRÎ. Sbst. [Denom. v. قریة] *habitant d'un village.* | Bewohner eines Dorfes oder Fleckens.

to قاریتمق KARYTMAK. s. قریمق

to قاریش KARYŠ. Sbst. LT. وجب = قارش 1. *empan.* | Spanne. 2. *mélange.* | Mischung. 3. *palpitation. P. de C.* | Herzklopfen (?). [klopfen (vom Herzen?).

to قاریشلامق KARYŠLAMAK. *palpiter. P. de C.*

to قاریغدی KARYGDY. Sbst. *inflammation des yeux.* | Entzündung oder Geblendet sein der Augen. s. قاریقماق [Graben. P. de C.

t قاریق KARYK. Sbst. *sillon, fossé.* | Furche,

to قاریقماق KARYKMAK. Vb. intr. *être enflammé (par l'effet de la neige, se dit des yeux).* | vom Schnee geblendet sein und schmerzen (die Augen). AB. Davon قاریغدی

to قاریلامق KARYLAMAK. قاریلمق Vb. act. *courber (le bras); mesurer (avec le bras).* | krumm machen (den Arm); messen (mit dem Arme).

to قاریمق KARYMAK. Vb. intr. قوجامق *vieillir.* | alt werden, alt sein. Gerund. قاریب u. قاریوب = قوجیوب AB. *vieux, âgé.* | alt geworden, alt. Deriv. I. قاریتمق KARYTMAK. Vb. caus. *faire vieillir; causer du chagrin.* | altern machen; Kummer machen. II. قاریلمق KARYLMAK. Vb. pass. LT. قرمق

to قاریں KARYN. LT. s. قارن Bauch.

to قاریڭجه KARYNǴA. u. Dem. قاریڭجغه KARYNǴYGA. = قاڭجه *fourmi.* | Ameise.

to قارینداش s. قرنداش Bruder.

t قاز KAZ. Sbst. *oie.* | die Gans. یبان قازی JABÂN KAZY. die wilde Gans, Trappgans (طوی=). قاز طاغی KAZ DAGY. der Kaukasus. قاز پلازی K. PALAZY. junges Gänschen. قاز ایاغی K. AJAGY. 1. *nom d'une plante.* | Gänsefuss (Pflanze mit zackigen Blättern). 2. *tire-balle.* | Kugelzieher; Ladungzieher.

to قازاغوج Sbst. *cheval.* | das Pferd. P. de C.

to قازاق KAZAK. قزاق Sbst. LT. رہ زن AB. لوند وبی خان ومان *voleur de grand chemin, vagabond, aventurier; cosaques (nation et soldats).* | Wegelagerer, Landstreicher, Abenteurer; Kosak. Als Collectiv. die Kosaken. قزاق ولایتی K. WILAJETI. Kosakenland, die Ukraine. Als Adj. *aventureux.* | verwegen, kühn. *(P. de C. onagre que ses compagnons chassent loin d'eux).* | قیر قازاغی KYR KAZAGY. (eig. die Steppenräuber) die Kirgisen (unter russischer Herrschaft).

to قازاقچی KAZAKǴY. Sbst. رہ زن *voleur de grand chemin.* | Wegelagerer.

to قازاق‌لوق KAZAKLUK. Sbst. سردار راہ زنان *chef d'une bande de brigands.* Führer einer Bande Wegelagerer.

to قازاقماق KAZAKMAK. u. قازقمق Vb. act. LT. راہ زدن *battre les grands chemins.* | wegelagern. [Lerche. P. de C.

to قازالاق KAZALAK. Sbst. *alouette.* | die

to قازان KAZAN. Sbst. *chaudron, marmite; mortier, canon court à large gueule; large étrier.* | Kochtopf oder Kessel, Mörser; breiter Steigbügel (vgl. *t* قزغن . قزان).

t قازانج KAZANǴ. s. قازنج

t قازانمق KAZANMAK. s. قازنمق

to قازبك KAZBEK. N. pr. Name einer kaukasischen Völkerschaft (verdorben aus غزی بك . غزبك . غزی بك. ǴEWDET. osm. Gesch. III. S. 148).

to قازخان KAZHAN. Sbst. *t* قزغن *chaudron.* | [Kessel.

t قازدرمق KAZDYRMAK. s. قازمق

to قازغان KAZGAN. Sbst. *appareil circulaire de bois et de roseau, sur lequel on pose la marmite quand on la retire du foyer; canon. P. de C.* | Topf-Untersatz; Kanone. vgl. قزغن u. قازان

to قازغانمق KAZGANMAK. u. قازقنمق Vb. act. = *t* قازانمق

t قازق KAZYK. قازوق . قازیق . قزق Sbst. 1. *pieu, épieu, pal.* | Pfosten, Pfahl, Pflock, Zaunpfahl, Schanzpfahl. قازق قاقمق K. KAKMAK. oder دکمك — K. DIKMEK. Pfähle einschlagen, verpallisadiren. قازغه اورمق KAZYGA WURMAK. u. KAZYK ETMEK. pfählen, aufspiessen. Rel. concr. قازقلو KAZYKLY. *qui a des pieux; empalé.* | mit Pfählen versehen; gepfählt, des Pfählens werth (Men.). Nom. ag. قازقچی KAZYKǴY. *qui fait ou qui plante des pieux, etc.* | Pfahlmacher, der Pfählende, Pfähle einschlagende. 2. قازق KAZYK. (in übertrag. Bedeut.) *duperie, tromperie.* | Täuschung, Betrug. قازق یمق KAZYK JEMEK. *être dupé, être trompé.* | getäuscht, betrogen werden oder sein. Nom. ag. قازقجی *trompeur, dupeur.* | Täuscher, Betrüger, Schwindler.

t قازقلمق KAZYKLAMAK. Vb. act. Aor. KAZYKLAR. I. = KAZYK DIKMEK, K. ETMEK. *planter des pieux, empaler.* | Pfähle einschlagen, mit Pfählen besetzen, mit Pfählen stützen; verpallisadiren; pfählen, spiessen. 2. *duper, tromper q. qn.* | einen täuschen, betrügen, beschwindeln.

t قازلمق KAZYLMAK. s. قازمق Deriv.

to قازمق KAZMAK. Vb. act. 1. *errer, vagabonder.* | herumirren, vagabondiren (vgl. قازاق). 2. *creuser, etc.* | graben; s. d. Folg.).

t قازمق KAZMAK. Vb. act. Aor. قازار KAZAR. *creuser, fouiller, sculpter, graver, excaver, plocher.* | graben, wühlen, aushöhlen, eingraben, einschneiden, graviren, stechen, schnitzen, ausschaufeln. بر قویی قازمق einen Brunnen graben. — Deriv. I. قازدرمق KAZDYRMAK. قزدرمق Aor. KAZDYRYR. Vb. cans. *faire creuser, etc.* | graben u. s. w. machen oder lassen. II. قازلمق KAZYLMAK. قازیلمق Vb. pass. u. III. قازنمق KAZYNMAK. Vb. refl. *être creusé, etc.; se laisser creuser, etc.* | gegraben u. s. w. sein; sich graben u. s. w. lassen. Partic. قازمش KAZYNMYŠ. *creusé, gravé.* | gegraben, gravirt.

t قازمق KAZYMAK. s. قازیمق

t قازمه KAZMA. Sbst. verbale v. قازمق 1. *action de creuser, etc.* | Grabung, u. s. w. 2. Als Concr. *pioche, houe, hoyau, hache.* | Grabscheid, Spaten, Haue, Hacke.

fr قازمیر KAZMIR. قزمیر Sbst. *casimir (drap).* Kasimir (eine Art feines Tuch).

t قازنتی KAZYNTY. Sbst. 1. v. قازمق *ce qu'on retire en fouillant, en creusant.* | das Ausgegrabene, durch Graben Herausgebrachte. جامور قازنتیلری اولان چقورلر Gruben, aus denen Lehm ausgegraben wird. صو قازنتی سی اولان موضع vom Wasser ausgehöhlte oder ausgespülte Stelle. Kam. s. v. المنبر. 2. (von قازیمق) *raclure, limaille, copeaux.* | Abgeschabtes, Abschnitzel, Feilspäne u. dgl.

t قازنج KAZANǴ. قزنج . قزانج . قازانج Sbst. *a* فائدة كار *profit, produit, gain, utilité.* | Gewinn, Ertrag, Vortheil, Nutzen. — ETMEK. *gagner.* | gewinnen, erwerben. قازنجه درشمك K. DÜRŠMEK. *chercher à gagner.* | zu verdienen suchen.

t قازنمق KAZANMAK. قزانمق . قازانمق Vb. refl. Aor. KAZANYR. كسب اتمك . قازنمق *profiter; gagner.* | Nutzen haben, Vortheil ziehen, gewinnen, bekommen. مال قازنمق Geld verdienen. برعلت قازنمق sich eine Krankheit zuziehen. كناه قازنمق = اكتسب مأثما eig. eine Sündenschuld sich aneignen, d. h. die (von Ewigkeit her vorausbestimmte) Sünde begehen. Deriv. قازاندرمق KAZANDYRMAK. قزاندرمق Vb. caus. = *a* تكسيب *faire gagner, donner à gagner.* | verdienen lassen, zu verdienen geben.

to قازو Sbst. *acquisition; gagné. P. de C.* | Erwerbung; verdient, gewonnen.

t قازورات KAZURAT. Tahrif v. *a* قاذورات *ordures, saletés.* | Schmutz, Unfläthigkeiten.

to قازوق KAZUK. Sbst. 1. مچ LT. *grand clou, chenille.* | grosser Nagel, Pflock, = قاروق u. قازق. 2. *constellation du chevreau. P. de C.*

to قازی KAZI. Sbst. *saucisson de cheval; graisse de cheval.* | Wurst von Pferdefleisch (bei den Kirgisen); Pferdefett.

t قازجی KAZYǴY. Sbst. [Nom. ag. von قازمق] *qui creuse, etc.* | der Grabende, Gräber u. s. w. قویجی قازجی = قویجی Brunnengräber.

t قازيمق KAZYMAK. u. قازمق Vb. act. Aor. قازير KAZYR. قازر — *gratter, ratisser, raturer.* | auskratzen, abkratzen, abschaben; ausstreichen; aushöhlen (= KAZMAK).

to قازيندو Sbst. = قازنتى 2.

a قاس KÂS. Sbst. مقدار *mesure, quantité géométrique, longueur.* | Grössenmaass, Grösse, Länge. — ETMEK. = اولچمك *mesurer.* | messen.

a قاسر KÂSIR. [Partic. v. قسر] Adj. *qui contraint q. qn. à q. ch., lui fait faire q. ch. malgré lui, qui tyrannise.* | zwingend, nöthigend, tyrannisirend. Fem. قاسرة KÂSIRE. *ordre auquel il faut obéir.* | zwingender Befehl (der keine Entschuldigung zulässt).

t قاسق KASYK. قسق. قصق. قاسيق. قاصيق. قاصق Sbst. *scrotum, pubis, pénil.* | Schambein, Hodensack, überh. die ganze Schamgegend. كمكى — KASYK KEMIGI. *pénil.* | Schambein. اوتى — KASYK OTU. *aigremoine.* | Bruchwurz, Leberklette (inguinaria, argemone). قلى — K. KYLY. Schamhaare. بتى — K. BITI. *morpion.* | Filziaus. باغى — K. BAGY. *suspensoir, brayer, bandage.* | Bruchband. طاشى — TAŠY. = *a* الغرز Kam. tuberculum, quod nascitur circa pubem in homine. Freytag.

to قاسقالغان KASKALGAN. Adj. VL. قورى وقوريمش siccus, exsiccatus. Ali Schir. vgl. قاقشانمق u. قاقشالمق

t قاسقوال KASKAWAL. Sbst. *sorte de fromage; homme sans esprit, sans goût.* | eine Art Käse von sehr fadem Geschmacke; sprichwörtl.: ein fader Mensch.

a قاسم KÂSIM. [Partic. v. قسم] Adj. u. Sbst. *qui distribue, divise; distributif; la fête de St. Démétrius, commencement de l'hiver.* | theilend, scheidend; im türk. Gebr. = روز قاسم der das Sommerhalbjahr vom Winterhalbjahr scheidende Tag, d. i. der 7. November (26. October des Justin. Kal.) oder Demetriustag, ehemals der Martinitag. An diesem Tage pflegten früher die im Felde liegenden Truppen die Winterquartiere zu beziehen. Heutzutage vertritt er unsern Michaelitermin, wie روز خضر RÛZ-I ḪYZR (ḪYZR-ELIAS, ḪYDRELJES) den St. Georgs- oder Ostertermin. W. قاسم پاشا KASIM-PAŠA. Name eines Stadtquartiers in Konstantinopel. Fem. قاسمة KÂSIMET. عدالت قاسمة ADÂLET-I KÂSIME. gleichvertheilende Gerechtigkeit.

to قاسمار KASMAR. Sbst. *abscès, cancer.* | Geschwür, Krebsschaden. P. de C. u. Vâmb.

to قاسماق KASMAK. قيسمق Sbst. LT. تدديكى *gratin.* | Bodensatz oder Kruste in einem Topfe oder Kessel. P. de C. auch: *pourriture d'une plaie; jus figé.* | Grind oder Schurf einer Wunde; geronnenes Fett.

to قاسنى Sbst. *espèce de gomme. a* قتنة *p* پيرزد galbanum. P. de C.

a قاسى KÂSI. [قاس Partic. v. قسى] Adj. *dur, cruel; difficile* | hart, hartherzig, grausam; schwer.

to قاسيغ KASYG. = قاسق P. de C. *hypocondres; hanche.* | die Weichen.

to قاش KÂŠ. Sbst. u. Adv. LT. نزديك و پيش *présence; en même temps; près, chez, à côté de, devant.* | das Zugleich (zeitlich und örtlich); zugleich, bei, neben, zur Seite, vor. قاشى‌دا = باننده neben ihm. قاشيغا oder قاشيغا = باننه neben ihn, zu ihm. AB.

to قاش Sbst. = قاشوق

t قاش KAS. قش Sbst. ابرو *sourcil.* | Augenbraue. قره قاش KARA K. schwarze Braue; schwarze Brauen habend. قاش چاتمق K. ÇATMAK. *froncer les sourcils.* | die Brauen zusammenziehen, die Stirn runzeln. ايرك اوك قاشى EJERIŃ ÖN KAŠY. (oder EJER KAŠY, auch schlechthin KAŠ. *arçon.* | der vordere Sattelbogen, Sattelknopf. ايرك ارد قشى EJERIŃ ARD KAŠY. d. hintere Sattelbogen, Sattellehne. يوزك قاشى JÜZÜK KAŠY. (oder allein KAŠ.) *chaton d'une bague.* | Juwel oder Siegelgehäuse am Ringe. كمكى قاش KAŠ KEMIGI. der obere Augenknochen. Rel. concr. قاشلو u. لى — KAŠLY. قلم قاشلو *qui a les sourcils minces et longues.* | der dünne und lange Brauen hat. = چاتق قاشلى. الازچ ÇATYK K. der zusammengezogene Brauen hat. اچق قاشلو AÇYK K. *qui a les sourcils séparés.* | der geöffnete Brauen hat. درت قاشلو DÖRT KAŠLY. *jeune homme qui a des moustaches.* | (vier-brauig) junger Mensch mit Schnurbart.

to قاش s. قارانمق und قارارتى

t قاشاغى KAŠAGY. قشغو. قشاغو. قشاغى. قشاوج. قاشاو. قشغوج. قشاغوج *to* قشغى. قشغج. قشغو. قاشغو. قاشاغو. قاشاووج Sbst. *étrille.* | Striegel. غوغا قشاغوسى GAWGA KAŠAGYSY. einer der Streit anfängt, ein Händelsüchtiger.

t قشاغيلامق KAŠAGYLAMAK. u. قشاغلامق KAŠAGLAMAK. Vb. act. *étriller.* | striegeln.

t كاشان KAŠAN. s. قاشان

to قاشانك KAŠANG. Adj. 1. *sombre, obscur; souterrain. P. de C.* | dunkel, finster; unterirdisch. 2. *maigre.* | mager, abgezehrt. Vâmbéry.

t قاشانمق KAŠANMAK. s. قشانمق

a قاشر KÂŠIR. [Partic. v. قشر] Adj. *qui écorche la peau (un coup); qui effleure la terre (la pluie).* | die Haut oder die Oberfläche abreissend (z. B. ein Schlag); den Erdboden abspülend (der Regen). Kann in derselben Bedeutung auch Particip von قاشيمق sein.

t قاشق KAŠYK. Sbst. *cuiller.* | Löffel. قاشق اوتى K. OTU. Löffelkraut. Nom. ag. قاشقجى KAŠYKÇY. Löffelmacher, Löffelverkäufer.

t قاش قاش KAŠ-KAŠ. Adj. *dispersé, en désordre, en confusion.* | zerstreut, in Unordnung, in Verwirrung. [*P. de C.* | der Taucher vogel.

to قاشقالداغ Sbst. *p* مأغ *plongeon noir.*

to قاشقامق KAŠKALMAK. u. قاشقلامق Vb. intr. *craquer; pétiller.* | knacken; knistern.

to قاشقه KAŠKA. قاشقا. قشقه Sbst. *a* غرة *tache sur le front.* | Stirnzeichen, Fleck an der Stirn. P. de C. *animal qui a le front blanc; brave; qui est au premier rang; appareil qu'on attache au front du cheval au jeu du combat.*

t قاشلامق KAŠLAMAK. قاشلمق Vb. act. Aor. KAŠLAR. *enchâsser, monter (des pierreries).* | fassen (einen Edelstein). vgl. قاش

t قاشمر KAŠMYR. قشمر Sbst. *buffon, plaisant.* | Possenreisser, Hanswurst.

t قاشمق KAŠYMAK. und قاشنمق KAŠYNMAK. s. قاشيمق

t قاشنمق KAŠANMAK. Vb. intr. *pisser (en parlant du cheval).* | pissen (von Pferden).

to قاشوق KAŠUK. Sbst. چمچه *écuelle de bois.* | Schüssel, Napf (v. Holz), auch verkürzt قاش s. قاشى vgl. t قاشق

t قاشيمق KAŠYMAK. قاشمق Vb. act. Aor. قاشر KAŠYR. *gratter, étriller.* | kratzen, reiben, striegeln [vgl. قاشاغى]; scharren. بوين قاشيمق *gratter le cou, avoir honte.* | den Nacken kratzen, sich schämen. Deriv. I. قاشنمق KAŠYNMAK. قشنمق Vb. refl. Aor. قاشينور KAŠYNYR. *se gratter, se frotter; démanger.* | sich kratzen; jucken. II. قاشرمق KAŠYRMAK. قشرمق Vb. caus. *faire gratter, etc.* | kratzen lassen, striegeln lassen, u. s. w.

a قاصد KÂSYD. [Part. v. قصد] Adj. *qui tend vers ...; qui a la ferme intention de ...* | strebend, bezweckend, sich richtend gegen ...; als Sbst. im türk. Gebr. *messager, courrier, exprès; voyageur.* | Bote (insbes. zu Fuss), Expresser; Reisender. Plur. قصّاد KUSSÂD.

a قاصر KÂSYR. [Rad. قصر] Adj. *court, petit, défectueux, incapable, insuffisant.* | kurz, klein, mangelhaft, ungenügend. قاصر وأكسك سويلمك *s'exprimer trop court.* | sich zu kurz und unvollständig ausdrücken, mangelhaft oder fehlerhaft sprechen. قاصرم أوزره فهم قاصرم nach meinem ungenügenden Verständnisse, meiner unmassgeblichen Meinung. بونى عقل قاصرم كسمز *cela me passe.* | ich sehe das nicht ein. نسبى قاصر اولانلر Leute von niedrigem Herkommen. Fem. قاصرة KASYRA. قاصرة الطرف KÂSYRAT-UT-TARF. eine sittsame Frau (die keinem andern als ihrem Manne ihre Blicke zuwendet). Plur. قاصرات الطرف die Huris des Paradieses.

t قاصرغه KASYRGA. قصرغه (vulg. SAKYRGA). Sbst. گرد باد *tourbillon, vent violent.* Wirbelwind, Windsbraut, Windstoss.

a قاصف KÂSYF. [Part. v. قصف] Adj. *qui brise tout (le vent).* | alles zertrümmernd, (der [Wind).

t قاصق KASYK. s. قاسق

a قاصم KÂSYM. [Part. v. قصم] Adj. *qui casse, rompt, brise.* | zerbrechend, zertrümmernd.

t قاصمق KASMAK. قصمق Vb. act. Aor. قاصار KASAR. 1. *raccourcir en tirant, rétrécir.* | verkürzen, anziehen, zusammenziehen. لجامى چكوب قاصمق den Zügel anziehen. باشمغى قاصمق den Schleier zusammenziehen, = قاصيمق 2. = توصيص *replier, remplier (comme on fait pour ourler).* | umschlagen, umlegen, (wie etwas zu Säumendes).

t قاصنق KASNAK. Sbst. *cercle, cerceau.* | Reifen u. dgl. um etwas fest zusammen zu halten. (Redh. a hoop, rim, or other contrivance for tightening or holding together).

t قاصنتى KASYNTY. Sbst. = قاصمه und قاصيمه *rempli.* | Umschlag, Einschlag.

a قاصى KASI. für قاصى [Part. v. قصى] Adj. *éloigné.* | weit, entfernt.

t قاصيمق KASYMAK. Vb. act. Aor. قاصير KASYR. *remplier.* | umschlagen, einschlagen (eine Naht).

a قاضى KÂZY. KADHY. [Part. v. قضى] Sbst. Plur. قضات KUZÂT. *qui achève, accomplit, satisfait; qui décide, juge.* | der Vollendende, Entscheidende, Richter. قاضى عسكر KAZY'ASKER. قاضى لشكر. قاضى العسكر der Heeresrichter. vgl. صدر. — اردوى همايون قاضيسى Richter der grossherrlichen Armee (der den Kaziasker vertretende Richter, wenn der Sultan selbst nicht bei der Armee ist), auch der den Kapudan Pascha (Grossadmiral) begleitende Richter. ŠEHR KADHYSY. Stadtrichter. ISTAMBOL KADHYSY. = ISTAMBOL EFENDI. Stadtrichter von Constantinopel. لقمهسى — KAZY LOKMASY. „Richterbissen" ein Confekt aus Milch, Mandeln, Mehl u.a.m. قاضى الحاجات K. UL-HÂGÂT. der Befriediger der Bedürfnisse, Erfüller der Wünsche, d.i. Gott. Rel. abstr. قاضيلق KAZYLYK. *emploi de juge; sa juridiction.* | Richteramt, Gerichtssprengel.

gr قاضانيقى KATANIKI. قاضانغى Sbst. سوكى اوتى oder طوشاجل اوتى Kam. s. v. ظفر انسر *griffe d'aigle (plante).* | Meninski: (als persisch). قاطانغى KATANGI. scorpioides, nepa amoris.

a قاطبة KÂTYBE. [Rad. قطب] Sbst. جمله. هپيسى. هپ *tous, totalité.* | Alle, die Gesammtheit. Adv. قاطبةً KÂTYBETEN. *en totalité.* | insgesammt. Mit Negation: *point du tout; jamais.* | durchaus nicht; niemals. قطعًا وقاطبةً *en aucune manière, dans aucun cas.* | auf keine Weise, auf keinen Fall.

pt قطر KATYR. قتر. قتر Sbst. *mulet, mule.* | Maulthier, Maulesel: in übertrag. Bedeutung: ein Glückspilz. (Redh. an impudent little upstart). قويروغى — KATYR KUJRUGU. Ampfer (rumex. Blau, Bosnisch-türk. Sprachdenkm.) قاطرجى s. بوجق. Nom. ag. قاطرجى KATYRGY. قترجى *muletier.* | Maulthiertreiber.

a قاطع KÂTY'. [Part. v. قطع] Adj. *qui tranche, coupe; tranchant, décisif, peremptoire (argument); aigre (le lait).* | schneidend; scharf, einschneidend, entscheidend, bestimmt, peremptorisch, kategorisch (z. B. eine Antwort); sauer (von der Milch). Als Sbst. *sécante.* | die Secante, Schneidelinie (Geometr.). قاطع الطريق = يول كسيجى Wegelagerer. قاطع رحم einer der die Pflichten gegen seine Blutsverwandten nicht erfüllt.

a قاطن KÂTYN. [Part. v. قطن] Adj. u. Sbst. *habitant d'un pays.* | Einwohner, Insasse. Plur. قاطنلر. قطنين. قُطّان Femin. قاطنة KÂTYNA.

a قاعة KA'A. [Rad. قع] Sbst. *grande plaine; vestibule d'une maison; salle, salon.* | grosse weite Ebene; Hausflur, Sal: Gesellschaftssal, oder Prunkzimmer im obern Stockwerk.

a قاعد KA'YD. [Part. v. قعد] Adj. und Sbst. اوتوران. اوتوراق *qui s'assied, assis, sédentaire; soldat qui ne va plus à la guerre, invalide.* | sich setzend, sitzend, der Sitzende; ausgedienter Soldat, Invalide.

a قاعدة KÂ'YDA. 1. Adj. Fem. des Vhgden. 2. Sbst. Pl. قواعد KAWÂ'YD. *base, fondement; règle; usage, coutume, principe, système; capitale, chef-lieu.* | Grundlage, Basis, Fundament; Regel, Vorschrift, Manier, Brauch, Art, Weise, Gewohnheit; Princip, System; Hauptstadt. بر قاعده ادأب BER K.-I ÂDÂB. nach den Regeln des Anstands. اول قاعده اوزره nach jener Weise. اول شرط ايله كه = اول قاعده اوزره كه unter der Bedingung, unter Vorbehalt, dass; قاعده ايله [regelrecht.

t قاغ LT. حوض s. قاق

a قاف KÂF. 1. Name des Buchstabens ق 2. Name des Gebirges welches, nach mohammedanischer Vorstellung, die ganze Erde umschliesst; der Kaukasus. از قاف تا قاف von Kaf zu Kaf, d. i. von einem Ende der Welt zum andern. 3. سورة القاف Name der 50. Sure; nach Einigen ist ق ein Name des Koran.

a قافلة KÂFILE. Sbst. كاربان *caravane.* | Karawane. قافله سالارى K. SÂLÂRI. der Anführer der Karawane. Plur. قوافل KAWÂFIL.

a قافية KÂFIE. Sbst. *rime dans un vers.* | Reim (des Verses). Pl. قوافى KAWÂFI. Rel. concr. قافيه لى KÂFIELI. *rimé.* | gereimt.

to قاق KAK. Adj. قورومش. قورو AB. *sec, séché, desséché.* | trocken, getrocknet, gedürrt. (z. B. Früchte, Fleisch). — ETMEK. *dessécher, torréfier.* | trocknen, dürren. Rel. abstr. قاقليق KAKLYK.

t قاق KAK. u. قاغ KAG. Sbst. *creux où l'eau s'amasse; amas d'eau.* | Vertiefung im Boden wo Wasser stehen bleibt, Wasserlache.

t قاقاج KAKAÇ. Sbst. [v. قاقمق] غاغه *bec d'oiseau.* | Schnabel der Vögel.

to قاقالامق KAKALAMAK. Vb. act. *chanter (d'une poule qui pond), crêteler.* | gackern, kakeln (von Hühnern).

fr قاقاوه KAKAOH. Sbst. *cacao.* | Kakao.

t قاقتمق KAKYTMAK. s. قاقمق

t قاقردق KAKYRDAK. قاقرداغ. قاقردق Sbst. *p* تزنب BK. *a* صيارة Kam. *queue de mouton rôtie; Bianchi. leche-frite, reste du graisse fondu.* | geschmorter Fettschwanz von Schafen, Schmorbraten, Reste zerlassenen Talges oder andern Fettes; die Pfanne für Abschöpffett, oder zur Sammlung des abträufelnden Bratenfettes. W.

to قاقرمق KAKYRMAK. قاقيرمق Vb. act. *pousser des cris; cracher en toussant, expectorer.* | schreien; aushusten, ausspeien. P. de C. und [Vámb.

o قاقشاق KAKŠAG. = d. Flgd.

to قاقشال KAKŠAL. Adj. AB. قغشق. قاقشال اوتون و ككشك *sec.* | trocken, dürr. dürres Holz.

to قاقشالامق KAKŠALAMAK. Vb. act. *sécher, dessécher, torréfier.* | trocknen, ausdürren.

t قاقيم Sbst. = قغاجم KYWILGIM. *étincelle.* | Funke.

t قاقلدمق KAKYLDAMAK. Vb. intr. [von قاقمق Passiv. v. قاقلمق] *faire du bruit en frappant.* | klirren, klappern.

t قاقلمق KAKLAMAK. Vb. act. Aor. KAKLAR. *trancher.* | in Stücke od. Schnitten zerschneiden.

t قاقلمق KAKALAMAK. قاقالمق Vb. act, Aor. KAKALAR. *piquer avec le bec, becqueter.* | schnäbeln, picken, mit dem Schnabel hacken. = غاغه لمق

t قاقلمق KAKYLMAK. Passiv. v. قاقمق

a قاقله KAKULA. u. قاقوله (eigentl. قاقله) Sbst. *cardamome.* | Kardamome (Gewürz).

tpa قاقم KAKUM. u. قاقوم LT. قاقم Sbst. *hermine (l'animal et la peau); au fig. blancheur, splendeur.* | Hermelin; fig. Weisse, Helle, Glanz. قاقم كوركى Hermelinpelz. قاقم پوش in Hermelin gekleidet, weiss gekleidet. قاقم نماى glänzend. قاقم اندام Hermelin-Gestalt; die Liebste.

to قاقماج KAKMAG. Sbst. *poisson desséché.* | [gedörrter Fisch.

t قاقمق KAKMAK. Vb. act. Aor. قاقار KAKAR. LT. تكانيدن و نواختن و كوفتن *battre, frapper une chose contre une autre; toucher; planter à force de frapper, ficher; pousser, repousser; bosseler, graver en relief. Mallouf.* | schlagen, klopfen, stossen, einschlagen (z. B. Nägel, Pfähle), anschlagen, pochen (an die Thür), eintreiben (in Metall), getriebene Arbeit machen, ciseliren, eingraviren (vgl. قاقمه). باشه قاقمق BAŠA KAKMAK. = يوزه اورمق *reprocher; gronder.* | einem etwas vorwerfen (z. B. eine ihm früher erwiesene Gefälligkeit vorhalten), einen tadeln, schelten (vgl. d. Flgde). تخته قاقمق TAHTA K. *se moquer.* | (Bret klopfen), sich (über einen) aufhalten. اغاج قاقان AGAÇ KAKAN. *pic.* | (Baumklopfer), der Specht. — Deriv. I. قاقشمق KAKYŠMAK. Vb. recipr. *toucher, etc. les uns les autres, se toucher.* | einander anstossen, u. s. w. vgl. Deriv. II. d. Flgden. II. قاقشديرمق KAKYŠDYRMAK. Vb. recipr. caus. *faire se toucher, etc.* | an einander anstossen machen. Kam. vgl. Deriv. III. d. Flgdn. III. قاقلمق KAKYLMAK. قاقيلمق Vb. pass. Aor. KAKYLYR. *être frappé, etc.* | geschlagen u. s. w. werden.

t قاقمق KAKYMAK. قاقيمق Vb. intr. Aor. KAKYR. *être en colère, se fâcher, gronder.* | zürnen, erzürnt sein oder werden; schelten, zanken. — Deriv. I. قاقتمق KAKYTMAK. Vb. caus. Aor. KAKYDYR. *exciter à la colère, irriter.* | erzürnen. II. قاقشمق KAKYŠMAK. قاقيشمق Vb. recipr. Aor. KAKYŠYR. *se disputer, se quereller.* | sich zanken, sich ausschelten, gegenseitig zürnen, sich balgen. vgl. das Vhghde. Deriv. I. — III. قاقشدرمق KAKYŠDYRMAK. Vb. recipr. caus. *faire se disputer, etc.* | sich zanken u. s. w. machen. vgl. das Vhgde. Deriv. II. — IV. قاقنمق Vb. refl. pass. *se fâcher, être fâché, etc.* | erzürnt werden oder sein, sich ärgern.

t قاقمه KAKMA. Sbst. *bosselage, gravure en relief, ciselure; l'art de graver.* | getriebene Arbeit, ausgestochene Arbeit; Gravirkunst. — Adj. *bosselé, gravé.* | getrieben, gestochen. — ETMEK. *bosseler, ciseler.* | getriebene Arbeit u. s. w. verfertigen. Nom. ag. قاقمهجى KAKMAGY. *bosseleur; ciseleur.* | der getriebene Arbeit [macht.

at قاقوله s. قاقله

t قاقوم s. قاقم

to قاقيشلمق KAKYŠLAMAK. LT. نفرين كردن *détester, avoir en aversion, maudire.* | verabscheuen, verwünschen.

to قاقيغانليق KAKYGANLYK. Adj. *coléreux, vicieux. P. de C.* | zum Zorne geneigt.

t قاقيمق KAKYMAK. s. قاقمق *être en colère.* | zornig sein.

t قاقيورمك KAKY-WERMEK. قاقيورمك Vb. compos. act. = قاقمق *pousser, etc.* | stossen, antreiben. u. s. w.

t قاڭرمق KAÑYRMAK. 1. Vb. intr. Aor. KAÑYRYR. = اڭرمق *mugir.* | brüllen. 2. Vb. act. *courber pour rompre.* | biegen um zu brechen.

t قاڭلو KAÑLY. Sbst. *chariot à deux roues.* | zweirädriger Karren. Mon. vgl. *to* قاڭق KANK.

a قال KÂL. 1. 3. Pf. *il a dit, il a parlé.* | er hat gesagt, gesprochen. 2. Sbst. *parole, mot.* | das Gesagte, Wort. 3. = قائل *qui parle.* | der Sprechende, Sprecher. 4. Adv. قالاً KÂLEN. *en parole.* | mündlich, in Worten. قيل و قال KÎL U KÂL. od. KÂL U KÎL. *propos, contestation, dispute, murmure, cancan, cronique scandaleuse.* | Gerede, Wortwechsel, Redereien, was die Leute sagen, häufig im üblen Sinne wie *p* گفت و گو, Klatscherei. KÎL U KÂL ETMEK. ein langes u. breites über eine Sache sprechen.

t قال KAL. Adj. u. Sbst. *purifié, affiné; action d'affiner et de purifier (se dit des métaux).* | lauter, gediegen, erpropt; die Läuterung (der Metalle), Ausschmelzung, Probe (des Goldes u. Silbers; auch figürlich). — ETMEK. *affiner, purifier.* | läutern, ausschmelzen, probiren. قاله طايانمز KALA DAJANMAZ. es hält die Probe nicht aus. قال اوجاغی KAL UǴAGY. der Schmelzofen. Nom. ag. قالجی KALǴY. *raffineur, fondeur.* | der Läuternde, Ausschmelzer, Probirer, Cimentirer.

to قالا KALA. قالا قالا اچيا LT. انقدر مرتبه *tellement.* | so sehr, in solchem Grade.

to قالاتمق KALATMAK. *retenir.* | zurückhalten. Causat. v. قالمق

to قالاغای KALAGAI. f. Adj. AB. بر نوع قزل رنكده ديرلر كه رنكده قويلق واچقلق اولا *rouge clair-foncé.* | Hochroth. 2. Sbst. AB. عشقان مير sempervivum (herba). Mon. aus IK. P. de C. u. Vámbéry. *herbe longue à larges feuilles.* | ein langes breitblätteriges Gras. 3. *mot de ralliement dont se servent les* مانكنعت *en temps de guerre. P. de C.*

to قالامق KALAMAK. Vb. act. *accumuler, amasser, entasser; retarder.* | anhäufen, aufhäufen; verzögern. (vgl. قالمق)

t قالان KALAN. [Part. v. قالمق] Adj. u. Sbst. *qui reste; restant, le reste.* | bleibend; das Uebrige, der Rest; übrig.

t قالای KALAI. قلعی . قلای Sbst. *a* آنك *p* ارزیر *étain.* | Zinn. اكا بر ايو قلای ويردم *je l'ai bien grondé.* | ich habe ihm ein gutes Zinn gegeben, habe ihn tüchtig ausgescholten.

a قالب KÂLIB. [Part. v. قلب] Adj. *qui tourne, retourne, détourne, convertit, renverse.* | wendend, abwendend, umdrehend, umwendend.

at قالپ KALYB. vulg. KALUP. Sbst. *p* كالبد oder كالب *ar* قالب Plur. قوالیب (von dem griech. καλάπους, καλόπους.) *forme du cordonnier; moule dans lequel on verse l'airain fondu; modèle, prototype; forme, ou corps moulé d'après une certaine forme; corps, matière; au fig. apparence trompeuse, duperie, tromperie.* | Schusterleisten (vollst. PAPUŠ KALYBY oder PAPUŠÓY KALYBY); Form nach der etwas gebildet wird, Gussform; Modell, Vorbild; nach einer Form gebildeter Körper, Materie; äussere Hülle, Art und Weise; bildl. Täuschung, Trug, Schein. كريچ قالبی Ziegelform. ريخته قالبی Gussform. قالب بی روح oder بی جان — Körper ohne Seele, geistlose Hülle. قالبه دوكمك KALYBA DÖGMEK. oder افراغ قالب اتمك *mouler, jeter au moule.* | in die Form bringen. بر خصوصی بر قالب مرغوبه افراغ ايلمك eine Sache in die erwünschte Form bringen, d. i. ordnen, beilegen, gestalten, einrichten, durchführen. Nom. ag. قالبجی KALYBÓY. *mouleur.* | der Giesser.

t قالپ KALP. Adj. (Tahrif des Vhgdn). *faux (monnaie).* | falsch (vom Gelde); davon قلپزان . قالبزان KALB-ZAN. *faux monnayeur.* | Falschmünzer. Rel. abstr. قالبلق

t قالبا KALIBA. KOLIBA. قلبه Sbst. [Tahrif. v. *p* كلبه] *chaumière de paysan.* | Hütte.

to قالپاغ KALPAG. عسكر كيديكی دلبند VL. s. قلپاق

t قالبانق Tahrif. v. غلبدك s. غلبه

t قالبزان KALB-ZAN. s. قالپ

t قالبلمق KALYBLAMAK. KALUPLAMAK. Vb. act. Aor. KALYBLAR. *donner une forme, modeler; plier (de la toile, etc).* | formen, bilden, modeln; Tuch od. Leinewand ins Stück zusammenlegen.

t قالبور KALBUR. قلبور Sbst. (χρίβλον) Tahrif v. غربال *crible.* | Sieb. KALBUR IŠI. Rahmen-Stickerei. Nom. ag. قالبورجی KALBURǴU. *cribleur.* | Sieber.

t قالبورلمق KALBURLAMAK. قلبورلمق Vb. act. *cribler.* | sieben. Deriv. قالبورلنمق KALBURLANMAK. Vb. pass. refl. *être criblé.* | gesiebt sein oder werden.

to قالتابان KALTABAN. oder قالتامان KALTAMAN. Sbst. *bande de brigands, libertins, débauchés.* | Raubgesellschaft, liederliche Leute. Vámbéry.

to قالتاغای Sbst. *tout ce qui est faux, falsifié; tromperie. P. de C.* | Täuschung.

to قالتاق KALTAK. Sbst. *cuir de la selle; la selle.* | Sattel-Leder; Sattel. vgl. قلتق

to قالتبان KALTABAN. s. غلتبان Hahnrei.

to قالترامق KALTRAMAK. Vb. intr. *trembler, chanceler.* | zittern, taumeln.

t قالتق KALTAK. s. قالتاق u. قلتق

t قالچق KALČAK. Sbst. *cuisse.* | Schenkel.

t قالچه KALČA. Sbst. اويلق دیبی *hanche, bassin, la partie inférieure du tronc.* | Hüftwurzel, Hüfte, Becken, Schoss. Kam. s. v. التراب . الحدب . الركب

t قالجی KALǴY. s. *t* قال

t قالچين KALČYN. قالچون Sbst. [Tahrif v. خارچين] *chaussettes.* | Socken aus Schafwolle oder Tuch.

t قالدرم KALDYRYM. Sbst. *le pavé, chaussée.* | Steinpflaster, Dammweg. قالدرم طاشی K. TAŠY. Pflasterstein. — JAPMAK. oder — DÖŠEMEK. *paver.* | pflastern. پياده قالدرمی PIJÁDE KALDYRYMY. *trottoir.* | gepflasterter Fussweg. Nom. ag. قالدرمجی KALDYRYMÓY. *paveur.* | Pflasterer. Rel. concr. قالدرملو KALDYRYMLY. *pavé, garni de trottoirs.* | gepflastert, mit Trottoir versehen.

t قالدرمق KALDYRMAK. Caus. v. قالقمق

to قالدورمق KALDURMAK. Vb. act. *enlever, ôter; perdre.* | wegnehmen; (turkmanisch) verlieren. P. de C. u. Vámbéry.

pl قالطبان KALTABAN. s. قلتبان . غلتبان

a قالع KALY'. [Partic. v. قلع] Adj. *qui arrache et ôte q. ch. de sa place; qui part, qui se lève de sa place.* | ausreissend, entwurzelnd, ausrottend, wegreissend, abreissend; abreisend.

gr قالغريا KALOGYRIA. Sbst. (*n. gr* καλογρηά). *sœur religieuse* | Nonne.

t قالغش KALGYŠ. Sbst. *saut, bond; ricochet.* | Sprung, Prallsprung, Prallschuss.

t قالغمق KALGYMAK. قالغيمق . قالقمق KALKYMAK. Vb. intr. *se lever, sauter, faire des bonds.* | sich erheben, hüpfen, springen, prallen, aufprallen. Deriv. قالقتمق KALKYTMAK. Vb. caus. *faire sauter, etc.* | springen, u. s. w. lassen. ارتماس = يردن قالقدوب صچراتمق vom Boden aufprallen machen. Vgl. قالقمق

to قالغيمق KALGYMAK. Vb. act. *remuer la tête pendant le sommeil.* | im Schlafe den Kopf hinüberfallen lassen. Vámbéry.

t قالفه KALFA. Sbst. [Tahrif. v. خليفه] *maître-garçon, prote, garçon de boutique, ouvrier.* | Stellvertreter des Meisters, des Chefs; Obergesell, Werkführer, Maurer- od. Zimmer-Polierer; Ladendiener; Arbeiter, Tagelöhner.

t قالق KALK. u. قالقار KALKAR. s. قالقمق

t قالقان KALKAN. 1. Partic. v. قالقمق 2. Sbst. *bouclier, écu.* | Schild; Schildthaler. KALKAN BALYGY. *turbot.* | Schildfisch, Meerbutte, Steinbutte. KALKAN OTU. Pestwurz (Blau, bosn.-türk. Sprechdenkm.). Rel. concr. قالقانلو KALKANLY. سيم قالقانلو mit silberner Schilderei versehen.

t قالقتمق KALKYTMAK. s. قالغمق Deriv.

t قالقش KALKYŠ. Sbst. abstr. v. قالقمق *action de se lever, etc.* | das sich erheben, u. s. w.

t قالقشمق KALKYŠMAK. s. قالقمق Deriv.

t قالقق KALKYK. Adj. *qui se lève; érige, droit.* | sich erhebend, aufstehend, aufsteigend, gerade aufgerichtet, gerade in die Höhe. Kam. oft.

to قالقمق KALKYMAK. قالقيمق Vb. intr. *se lever, etc.* | sich erheben u. s. w. Deriv. قالقيتمق KALKYTMAK. u. قالقيزمق KALKYZMAK. Vb. caus. vgl. قالغمق u. das folgende.

t قالقمق KALKMAK. Vb. intr. Aor. KALKAR. [LT. قالقمق = برخاستن] *se lever; partir; enfler, grossir.* | aufstehen, sich erheben, sich heben, aufbrechen (von, mit دن —), sich fort begeben, abreisen, fortgehen; aufschwellen, anschwellen. ايلغه قالقمق AJAGA K. *se révolter, s'insurger.* | sich empören. — يتاقدن JATAKDAN KALKMAK. *se lever, relever de maladie.* | vom Bette, von einer Krankheit aufstehen. — قبارمق KABARUP KALKMAK. *se gonfler.* | anschwellen. قالقار كوپرى KALKAR KÖPRÜ. *pont-levis.* | Zugbrücke. Imperativ. قالق KALK. قالق ايمدی KALK IMDI. erhebe dich also, marsch! vorwärts!

Deriv. I. قالدرمق KALDYRMAK. قالدورمق [statt قالقدرمق] Vb. caus. Aor. KALDYRYR: LT. برخيزانيدن *faire se lever, faire partir, élever, soulever; éveiller, réveiller; relever, enlever, ôter; supporter, soutenir; supprimer, abolir, annuler.* | sich erheben machen; aufbrechen oder abreisen machen; erheben, in die Höhe heben, ausheben, wegheben, wegnehmen, fortschaffen, wegbringen, wegthun, wegführen, aufheben, machen dass etwas aufhört zu sein; aufziehen, erziehen. عسكر قالدرمق Truppen ausheben. JERINDEN KALDYRMAK. von seinem Platze emporheben. تيمّنًا ال- TEJEMMÜNEN EL K. segnend die Hand erheben. — AJAGA KALDYRMAK. aufstehen machen; Aufstand erregen. شوبوق قالدر thue diesen Mist weg! ايلچي يي قالدرمق den Gesandten abberufen. قپاق قالدركمي *vaisseau de ligne.* | Linienschiff. II. قالدرلمق KALDYRYLMAK. Vb. caus. pass. *être élevé, etc.* | erhoben, aufgehoben u. s.w. werden; erzogen, aufgezogen werden. Kam. II. قالقشمق KALKYŚMAK. Vb. recipr. *se lever, se soulever (contre q. qn. avec la prétention de..).* | sich erheben, sich gegen einen (oder gegeneinander) erheben. IV. قالقلمق KALKYLMAK. Vb. pass. impers. قالقلور KALKYLYR. es wird aufgebrochen.

t قالڭ KALYÑ. 1. = قالن dick, massiv. Rel. abstr. قالنلق=قالڭلق. 2. Imperat. v. قالمق

to قالماش KALMAŚ. Sbst. *qui dit des sottises; bavardage.* | alberner Schwätzer; Geschwätz.

to قالماق KALMAK. 1. Sbst. der Kalmuk, die Kalmuken. 2. Vb. = t قالمق

t قالمق KALMAK. قلمق Vb. act. قالور KALYR. قالر *rester; rester en arrière; survivre; n'en pouvoir plus; s'abstenir de; être empêché de faire ses affaires, négliger ses affaires.* | bleiben, sein, werden, übrig bleiben, übrig sein, überleben; wegbleiben von, zurückbleiben, abstehen von, unterlassen, sich enthalten, nicht im Stande sein (mit دن —); verhindert sein, seine Sache vernachlässigen, fehlen, abgehen (m. d. Dativ).

آز قالمق AZ KALMAK. *manquer, faillir.* | wenig fehlen zu, beinahe sein od. geschehen (m. d. Dat.).

Gerund. قاله KALA. bleibend. آز قاله AZ KALA. wenig bleibend (wenig fehlend, so dass wenig davon abgeht). سنهٔ مزبوره رجبی یدی قاله کون sieben Tage vor Ende des Redscheb jenes Jahres. شاشه قالمق = قاله قالمق *rester stupéfait.* | staunen (mit dem Dativ oder ايله). قنده قالدی KANDA KALDY. oder نرده قالدی NEREDE KALDY. *comment donc? à plus forte raison.* | eigentl. wo bleibt (er, sie, es)? wie weit ist davon gefehlt! (schliesst den Satz öfters im Sinne unsers voranstehenden „um so mehr, um so weniger". ادمن بله قبول ايتمديلر اطاغنه ايتمك قنده قالدی sie liessen seinen Boten nicht einmal vor und um so weniger gedachten sie ihm, oder auch im Nachsatz stehend: مكتوبين برتديلر نرده قالدی جوابين ويرمك seinen Brief haben sie zerrissen und antworteten ihm um so weniger. شمدی كلشی بيك جان ايله بكلتويده صكرمسی اكرامنده قصور قنده قالدی wenn man seine Ankunft jetzt schon sehnsuchtsvoll (wörtlich: mit tausend Seelen) erwartet, wird man um so mehr dann zu seinem ehrenvollen Empfange nichts verabsäumen. يانده قالمق oder — يانلرنه JANYNA K. oder JANLARYNA K. an seiner (ihrer) Seite verbleiben, ihm (ihnen) ungestraft (ungehindert, ungerügt) hingehen. قالديكه KALDY-KI. *au reste, du reste.* | übrigens. اچق قالمق AÇYK KALMAK. ungedeckt sein (z. B. von Papiergeld). W. Deriv. I. قالماق KALMAMAK. Vb. neg. Aor. قالماز KALMAZ. *ne pas rester, etc.* | nicht bleiben, u. s.w. قالمدی KALMADY. = فوت اولدی er ist nicht geblieben, d. i. er ist fortgegangen, ist gestorben. قره طاشدن قالمز das ist nicht viel besser als ordinärer Stein. باباسندن قالمز er bleibt nicht hinter seinem Vater zurück. طاقتی قالمز ihm bleibt keine Kraft mehr, er unterliegt, er verliert die Geduld. II. قالشمق KALYŚMAK. Vb. recipr. باق قالشمق = تباقی einer den andern überleben.

t قالمه KALMA. Sbst. u. Adj. verbale v. قالمق *le reste; restant.* | das Bleiben; bleibend, übrig geblieben. كفردن قالمه برمستحكم قلعه eine von den Ungläubigen übrig gebliebene feste Burg. W. 31.

t قالن KALYN. قالين Sbst. = قالی LT. فرش معروف *tapis.* | Teppich. vgl. قالی

t قالن KALYN. قالون. قالڭ. قالين Adj. *épais, gros, massif.* | dicht, dick, fest (von Stoffen u.dgl.), derb, massiv. to = چوق. بسيار *nombreux, beaucoup.* | zahlreich, viel. — Rel. abstr. قالنلق KALYNLYK. *grosseur, épaisseur.* | Dicke, Dichtheit, Dichtigkeit.

to قالن KALYN. Sbst. قالين (auch قالنيم) Sbst. = زريكه برآى كتخدائى بفريستند p كابين *dot; présent que le fiancé envoie dans la maison de la fiancée; trousseau; contrat de mariage.* | Summe welche der Bräutigam den Eltern der Braut bezahlen muss; Brautschatz; Heirathscontract. Rel. abstr. قالنين ليغ *fiancée, fiançailles; action d'envoyer des présents dans la maison de la fiancée.* | Braut; Verlobung; Uebersendung der Brautgeschenke.

lat قالنداس KALENDAS. Sbst. (calendae) *premier jour du mois.* | der Erste des Monats.

t قالندر KALENDER. N. pr. eine Art Derwische; Name eines Fleckens nahe bei Terapia bei Constantinopel, von einem dortigen Kloster der Kalender.

t قالينلتمق KALYNLATMAK. قالنلتمق Vb. act. *épaissir, rendre gros, rendre épais.* | verdicken, verdichten; fest und derb machen (Gegenth. v. اجدنمك).

t قالنلشمق KALYNLAŚMAK. Vb. recipr. refl. *s'épaissir, être ou devenir gros.* | dicht u. s.w. werden oder sein, sich verdichten.

t قالی KALY. Sbst. = خالی. غالی *tapis.* | Teppich (der grosse, wollreiche). Demin. قالیجه KALYGA. = غالیجه *petit tapis.* | kleiner Teppich, überh. Teppich, = قالی (bosn. Bettuch. Blau, Bosnisch-türk. Sprachdenkm.).

to قالیاق KALJAK. Sbst. LT. كالكن

to قالیش KALIŚ. Sbst. *reproche, réprimande.* | Tadel, Verweis.

to قالیشمق KALIŚMAK. Vb. intr. *rester en arrière.* | zurückbleiben, = قالمق

to قالیغ Sbst. LT. راستی *rectitude.* | Gewandtheit.

* قاليقو KALIKO. N. pr. Calcutta. Sbst. *calicot.* | Calicot, auch قاليكوت

to قاليمق KALIMAK. Vb. intr. zurückbleiben, = قالمق

t قالين s. قالن

it قالیون KALIUN. Sbst. 1. (galeone), *galion, grand vaisseau, vaisseau de guerre.* | grosses Kriegsschiff, Jachtschiff. 2. = غليان *pipe à la persane.* | die persische Wasserpfeife. Nom. ag. قالیونجی KALIUNÓY. *soldat de la marine servant sur un galion.* | Marinesoldat, Schiffsruderer.

t قاليه KALIA. KALIE. Sbst. 1. Tahrif v. غاليه *soude, kali, alkali.* | Soda, Kali. قاليه طوزی KALIA TUSU. *sel de soude.* | Sodasalz. قاليه طاشی K. TAŚY. *potasse.* | Pottasche. (Mallouf). 2. = قاليه مسك KALIE MISK. *civette.* | Zibet. 3. *un mets préparé de chou.* | eine aus Kohl oder Kraut bereitete Speise. W.

to قام KAM. 1. Sbst. (mongol.) *sorcier; médecin expérimenté.* | Zauberer, Wahrsager; geschickter Arzt. 2. سنام LT. *bosse de chameau.* | Höcker des Kamels.

t قام KAM. N. pr. Tahrif v. خام Ham, der [Sohn Noah's.

t قاما KAMA. s. قامه

to قاماشمق KAMAŚMAK. = t قامشمق

to قامالامق KAMALAMAK. Vb. act. *entourer, cerner, assiéger.* | umgeben, einschliessen, belagern.

to قامان KAMAN. Sbst. LT. كدو *courge(?)*

t قامبور KAMBUR. s. قنبور. قانبور Adj. *bossu.* | buckelig. Rel. abst. قامبورلق KAMBURLUK. Rel. concr. قامبورلو KAMBURLU.

it قامبيال KAMBIAL. Sbst. (cambiale). = پونبچه *lettre d'échange.* | Wechsel (Papier).

it قامبيو KAMBIO. Sbst. (cambio) *change de monnaie, cours, prix, débit.* | Geld-Wechsel, Geldkurs, Preis, Absatz. قامبيو بانقسی KAMBIO BANKASY. Wechselbank. (= اسقونته محلّی IS-KONTA MAHALLY. Escompt-Bank). — سمساری KAMBIO SIMSARY. Wechselsensal.

a قامة KÂMET. [Rad. قام] Sbst. بوی Pl. قامات KÂMÂT. *stature, taille d'homme; mesure équivalente à la taille moyenne d'homme, aune de six pieds.* | Statur, Wuchs; Längenmass von 6 Fuss. انسانك مقدار قامتی das ungefähre Längenmass des Menschen.

t قامچی KAMÓY. Sbst. *fouet; verge; estoc.* | Peitsche; Ruthe; Stossdegen [Kam. s. v. القصيب]. اورمق — od. چالمق — K. WURMAK. od. K. ÇALMAK. = KAMÓYLAMAK. *fouetter.* | peitschen. قامچی باشی K. BAŚY. *bourre de soie.* | oberstes Ende der Peitsche, die Schmitze von geflochtener Seide.

t قامچيلامق Vb. act. Aor. KAMÓYLAR. *fouetter, donner des coups de fouet.* | peitschen. FYRLAGY KAMÓYLAMAK. den Kreisel treiben.

it قمرة KAMARA. Sbst. (camera). *chambre ou cabine d'un vaisseau.* | die Kajüte eines Schiffes.

t قامش KAMYŚ. to قامیش Sbst. a قصب

p نی *roseau.* | Rohr, Schilfrohr. In übertr. Bedeutung: penis. (Redh.). شکر قامشی ŠEKER K. *canne à sucre.* | Zuckerrohr. قامش بالغی K. BALYGY. *sèche, calmar.* | Tintenfisch, Blackfisch. قامش حلواسی K. ḤALWASY. eine Art Milchspeise. Kam. s. v. الفانید — Rel. abstr. قامشلق KAMYŠLYK. *endroit abondant en roseaux.* | Röhricht. Rel. concr. قامشلو KAMYŠLY. *de roseaux, plein de roseaux.* | von Rohr, voll Rohr, rohrähnlich, zum Rohr oder Schilf gehörig.

t قامشچق KAMYŠČYK. Sbst. (Demin. des Vhgden.) *chalumeau.* | Rohrpfeife, Schalmei, قامشمق *t* KAMAŠTYRMAK. s.

t قامشق KAMAŠYK. Adj. *ébloui, agacé.* | geblendet, stumpf (v. Augen u. Zähnen). قامشق کوزلو K. GÖZLÜ. *ébloui.* | geblendet. vgl. قامشمق

t قامشلنمق KAMYŠLANMAK. Vb. refl. *se nouer (des plantes).* | sich zum Rohre bilden, zum Rohre werden d. i. fest werden, knotig werden (von Blumenstengeln, Pflanzen u. s. w.) Kam. s. v. الصرر

t قامشمق KAMAŠMAK. قاماشمق. قماشمق Vb. intr. Aor. KAMAŠYR. *s'émousser, être ébloui (les yeux), être agacé (les dents).* | stumpf werden oder sein, die Schärfe verlieren (vom Gesicht und den Zähnen). activ. blenden (Blau, bosn.-türk. Sprachdenkm.). Deriv. قامشترمق KAMAŠTYRMAK. — Vb. caus. *éblouir, agacer.* | stumpf machen, blenden.

a قامع KAMI'. [Partic. v. قمع] Adj. und Sbst. *qui soumet, subjugue, dompte.* | bändigend, unterwerfend; Bezwinger.

t قامو KAMU. *to* قاموق Sbst. u. Adj. تمام وکل . جمله . هپسی . هر *totalité; tous; tout, toute.* | das Ganze, die Gesamtheit; sämtliche, alle. قامو شاعرلر alle Dichter. قاموسی KAMUSY. *tous; le tout.* | ihrer Alle; das Ganze davon (von einer Sache). *to* Rel. abstr. قاموقلوق *foule, amas.* | Haufen, Menge (Vámb. auch: *faisceau; serrure.* | Bund; Schloss.

a قاموس KAMÛS. Sbst. (v. dem griech. ὠκεανός) *l'océan, la haute mer; dictionnaire, lexique.* | das Meer, der Ocean; Wörterbuch (hergenommen von dem allgemein gebrauchten arab. Wörterbuche des Firuzabadi).

to قامو s. قاموق

t قامه KAME. قاما KAMA. Sbst. *poignard (long à angle aigu); couteau; cheville.* | Dolch; Messer; Wirbel, hölzerner Nagel, Schlussnagel [= چوی]. قامه یعنی خنجر ایله mit dem Messer, d. h. mit dem Dolche. Dscheride. W.

to قان KAN. oder قانك KANG. *combien?* | wie viel? قاچه KAČE. od. قانکچه KAČGÉR. *pour combien?* | für wie viel, wie theuer?

t قان KAN. Sbst. *a* دم *p* خون (auch d. Plur. قانلر KANLAR gebräuchlich). *sang; meurtre, homicide.* | Blut; Mord, Tödtung. — ETMEK. *assassiner.* | ermorden. — ALMAK. *saigner, tirer du sang.* | zur Ader lassen. قان الیجی KAN ALYGY. *chirurgien.* | Aderlasser, Chirurg. KAN TÖKMEK. *verser du sang.* | Blut vergiessen. KAN DÖKÜCÜ. *sanguinaire, cruel.* | blutdürstig, grausam, Wütherig. KAN DINDÜRMEK. oder — TUTMAK. *arrêter le sang.* | das Blut stillen. KAN SIČMAK. u. — SIČMASY. *dyssenterie, flux du sang.* | Blut abführen, Blutgang. KAN SÜGÜGÜ. *boudin.* | Blutwurst. KAN TER. *sueur de sang; transpiration abondante; beaucoup de peine.* | Blutschweiss; heftiger Schweiss; grosse Mühe, Anstrengung. قان قورودان KAN KURUDAN. Alraun (atropa mandragora). قان طاشی KAN TAŠY. der Blutjaspis (der zur Stillung des Blutes aufgelegt wird), auch, = شاذنج Rel. concr. قانلو KANLY. u. — لی *to* قانلیق u. قانلیغ *qui a du sang, sanguin, saignant, saigneux, sanguinaire, meurtrieur, ennemi mortel.* | blutig, blutend, blutbefleckt, blutdürstig, grausam, mörderisch; Feind. دلی قانلو DELI KANLY. *(qui a le sang fou) jeune garçon.* | (narrenblutig), jung, junger Mensch. دلی قانلولق DELI KANLYLYK. *adolescence.* | Jünglingsalter, Jugend. قانلو قویو oder قویی — *geôle, cachet.* | Blutloch, Kerker, Verliess. قانلو قاتل KANLY KÂTIL. *meurtrier, assassin.* | Mörder.

to قانماق AB. قنیوب s.

to قاناتلانمق KANATLANMAK. Vb. intr. *pousser (en parlant des plumes). P. de C.* | wachsen v. den Federn, eigentl. sich beflügeln. vgl. قناد

t قانامق KANAMAK. Vb. intr. قانمق . قنمق . قنمق Aor. قانار KANAR. قنر *couler (le sang), saigner, sortir du sang, être ensanglanté.* | bluten, Blut fliessen, blutig sein. Deriv. قانتمق KANATMAK. Vb. caus. Aor. قانادر KANADYR. قندر . قاندر . — *tirer du sang, faire couler le sang, faire saigner.* | blutig machen, bluten machen, aufs Blut schlagen.

t قانبور KANBUR. Adj. u. Sbst. = قامبور. قنبور *bossu, courbé.* | buckelig, krumm, ein buckliger. Redh. auch: hogged (a ship). Rel. concr. قانبورلو KANBURLU. *bossu.* | buckelig. Rel. abstr. قانبورلق KANBURLUK. *bosse.* | der Buckel.

a قانت KÂNIT. [Part. v. قنت] Adj. *qui adore Dieu sincérement, pieux, dévot.* | Gott aufrichtig verehrend, fromm.

to قانتار KANTAR. Sbst. *la bride courte.* | das kurze Leitseil. Vámbéry.

to قانتارمق KANTARMAK. Vb. act. *attacher un cheval à bride raccourcie.* | ein Pferd kurz anbinden. Vámbéry.

t قانتمق KANATMAK. s. قانامق

t قانته KANTA. s. قانطه

t قانچق KANÓYK. *to* قانچیغ Sbst. *chienne, femelle d'animal.* | Hündin, überh. weibliches Thier (im Dialekt v. Kastamuni. *fille, femme.* | das Mädchen. Weib. Meddáh. W.). قانچق اشك = دیشی اشك *anesse.* | Eselin. (BK. u. Kam. oft).

t قانچلمق KANČALAMAK. s. قانچه‌لمق

to قانچوغا KANČUGA. قانچوقه KANČUKA. Sbst. LT. شکاربند *courroie à l'avant et à l'arrière de la selle pour attacher les bagages; fouet de cuir non tressé. P. de C. lanière de cuir.* | Riemen am Sattel um die Jagdbeute u. dgl. festzubinden der auch als Peitsche gebraucht wird.

to قانچه KANČE. s. قان

t قانچه KANČA. Conjunct. interrog. = قانده *où?* | wo? an welchem Orte? vgl. قای

t قانچه KANČA, KANČE. Sbst. *croc, crochet, crampon; perche des bâteliers.* | Haken, Widerhaken, Enterhaken, Ruderhaken oder Ruderstange der Kahnführer, Harpune. GEMI KANČASY. der Haken um ein Schiff ans Land zu ziehen. KANČE BAŠY *barque dont la proue est haute accrochée; la barque du Sultan.* | Barke mit hohem, aufwärtsgebogenen Schnabel; Barke des Sultans für den Bosporus. W. Nach arab. Sprachgebrauch auch überhaupt *bateau.* | Flussschiff.

to قانچیغ s. قانچق

tt قانچیلر KANČILER. Sbst. (cancellière) *chancellier.* | Kanzler, Unterbeamteter an einem Consulate. قانچیلریه KANČILERIA. *chancellerie.* | [Kanzlei.

to قاندا KANDA. = کجا s. قانده

t قاندرمق KANDYRMAK. und قاندرجی KANDYRYGY. s. قانمق

t قانده KANDA. قنده KANDE. HANDE. vulg. HÁNIA. Interrog. کجا . اینن . طرفه . قنغی . نریه *où? en quelle place?* | wo? an welchem Orte? wohin? قانده وارم KANDA WARAM. wohin soll ich gehen? قانده اولور KANDA OLUR. wo geschieht das? wo wird das? (für: wie sollte er es wagen?) قانده قالدی KANDA KALDY. s. قالمق

gr قاندیه KANDIA. N. pr. die Insel Kandia.

t قانصو KAN-SU Sbst. comp. *sang.* | Blut (eigentl. Blut-Wasser, Blut-Saft), Türk. männlicher Eigenname.

a قانط KANYT. [Partic. v. قنط] Adj. نومید اولان *qui désespère.* | der keine Hoffnung mehr hat.

fr قانطه KANTA. قانته Sbst. *canette, petite cruche.* | Kanne (Provinzialismus).

a قانع KÂNY'. [Part. v. قنع] Adj. *qui se contente; content, satisfait.* | sich begnügend mit.., zufrieden, genügsam. — OLMAK. *se contenter de q. ch.* | sich begnügen mit (m. d. Dat. des Obj.).

to قانغال KANGAL. Sbst. *espèce de cotte de mailles fabriquée dans le pays des francs. P. de C.* | eine Art Panzerhemd.

to قانغی KANGY. s. *t* قنغی

to قانق KANK. Sbst. (urspr. Schallwort zu Bezeichnung des Knarrens oder Quitschens). *chariot.* | Karren, Wagen: = ارابه Abulg. 12. Rel concr. قانقلی KANKLI. 1. der knarrende. vgl. *t* قاکلو Karren. 2. N. pr. Name eines türkischen Stammes.

to قانقازین KANK-AZIN. Sbst. *traineau ayant un rebord par devant et par derrière.* | Schlitten mit Lehne hinten und vorn. P. de C.

to قانقی s. *t* قنغی

t قانقمق KANKMAK. Vb. act. باولیمق *dresser à la chasse.* | zur Jagd abrichten, zur Jagd loslassen oder antreiben (den Falken oder Hund). Kam. s. v. الاسد . الحرج

to قانکشار 1. Adv. قارشو *en face, vis à vis.* | gegenüber. 2. *naseaux des chevaux P. de C.* | Nüstern der Pferde.

t قانلمق KANLAMAK. Vb. act. Aor. قانلار KANLAR. *ensanglanter.* | blutig machen, mit Blut beflecken.

t قانلو KANLY. u. قانلیق KANLYK. s. قان

t قانمق KANMAK. 1. Vb. intr. Aor. قانار KANAR. *se désaltérer, étancher sa soif; être satisfait, être content; se satisfaire, se persuader, être convaincu.* | den (eigenen) Durst stillen; be-

friedigt sein, genug haben; beschwichtigt werden oder sein; sich überzeugen lassen. صويه قانمق mit Wasser den Durst stillen. 2. (im Osttürkischen) = Westtürk. قينامق KAINAMAK. *bouillonner.* | aufwallen, sprudeln (v. Wasser). قانيب چيقمق hervorsprudeln. Deriv. قاندرمق KANDYRMAK. قاندیرمق Vb. caus. Aor. قاندیرر KANDYRYR. *faire étancher la soif, donner à boire; au fig. satisfaire, contenter, convaincre, persuader.* | den Durst (eines Andern) stillen, tränken, zu trinken geben; bildl. befriedigen, beschwichtigen (einem das thun was er verlangt); Jemandes Zweifel heben oder beschwichtigen; einen überzeugen. محكمه‌يه واروجغنه شو حريفى بر قاچ غروش ايله قاندرشكز anstatt vor Gericht zu gehen, befriedigt doch den Menschen mit einigen Piastern! پك ايو امّا اوتەلى بى نصل (نه اصل) قاندريم sehr wohl, aber wie befriedige ich den andern? حقلو چقسه البتّه قاندريلور wenn er als Recht habend herauskommt, wird er jedenfalls befriedigt (werden müssen). W. — Nom. ag. قاندرجى KANDYRGY. *persuasif, qui persuade.* | d. beschwichtigende, befriedigende, überzeugende.

t قانمق KANAMAK. s. قانامق

a قانون KANÛN. (v. d. gr. κανών). Sbst. Plur. قوانين KAWÂNÎN. 1. *canon, code, loi, statut, règle; législation.* 2. *psaltérion (instrum. de musique.* | Kanon, Gesetzsammlung, Gesetz, Verordnung, Ordnung, Gebrauch, Gewohnheit, Regel, Norm; Hackebret, als musikal. Instrument. — ETMEK. — BAGLAMAK. *établir une loi.* | zum Gesetze u. s. w. machen. قان ايله قانون ايلمه KAN EJLE, KANÛN EJLEME. strafe mit dem Tode, aber mache dies nicht zum Gesetz (oder zur Gewohnheit). KANÛN-I KADÎM ÜZRE. nach altem Brauche, nach alter Regel. KANÛN-I MA'HÛD ÜZRE. nach der bewussten Verordnung. قانونه موافقت KANÛNA MUWÂFAKAT. *régularité, conformité aux règles.* | Regelmässigkeit, Uebereinstimmung mit Regel und Gesetz. قانون نامه KANÛN-NÂME. [oder قانوننامه] *livre de loi, code.* | Gesetzbuch, Codex. KANÛN-NÂME-I TIGÂRET. das Handelsgesetzbuch. ÉZÂ KÂNÛN-NÂME. der Strafcodex. KANÛNNÂME. schlechthin ist das Gesetzbuch Solimans I, mit dem Beinamen EL-KANÛNÎ, welches zerfällt in KANÛN-I DEFTER. Finanzgesetz. KANÛN-I SEFER. Kriegsgesetz. KANÛN-I TÎMAR. Lehnsgesetz. KANÛN-I TEŠRIFÂT. Vorschrift über die Hofetiquette. قانون نويس KANÛN-NEWIS. Aufzeichner des Gesetzes. Adv. قانوناً KANÛNEN. = قانونجه KANÛNGA. *légalement, selon les lois.* | gesetzlich. شرعاً و قانوناً nach göttlichem und nach menschlichem Gesetze (nach dem Koran, sowie nach den Verordnungen der Sultane). Nom. ag. قانونجى KANÛNGY. *qui donne ou qui fait des lois, etc., conservateur des codes, des lois.* | Gesetzgeber; Bewahrer der Gesetzbücher.

a قانونى KANÛNÎ. 1. Adj. rel. des Vhgden. Femin. قانونيه KANÛNÎJE. *qui concerne la loi, le code; légal, canonique, constitutionnel.* | das Gesetz betreffend: gesetzlich, den Gesetzen oder der Verfassung gemäss. تنسيقات قانونيه TENSÎKÂT-I KANÛNÎJE. (profan-) gesetzliche Verfügungen. 2. Adj. u. Sbst. *qui fait, qui établit des lois; législateur.* | gesetzgebend; Gesetzgeber; سليمان خان القانونى Soliman der Gesetzgeber.

t قانمق KANAMAK. s. قانامق

t قانى KANY. قنى gewöhnl. KANY, vulg. HANIA. هنيا Adv. interrog. *où? vers quel endroit?* wo? wohin. [vgl. قانجه. قاندە u. *to* قانى] قنى آدم صفى الله قانى wo ist Adam? wo der Erkorene Gottes? Dai. W. 267. قانيا KANY-JA (HANY-JA). wo doch? wo bist du denn? wo seid ihr doch? Das ى am Ende ist wohl ein Suffix und die ursprüngliche Form قان, wie قاندە. قاندن. قانجه zeigt.

to قانيق Sbst. 1. LT. جغرات سخت شده *petit lait condensé et séché.* | eine Art verdichteter u. getrockneter sauerer Milch. 2. Adj. *qui a l'habitude de s'enivrer.* | dem Trunke ergeben. s. d. Flgde.

to قانيقمق KANIKMAK. Vb. intr. مست شدن *s'enivrer.* | sich berauschen.

t قاو KAW. قو Sbst. *amadou.* | Lunte, Feuerschwamm [gewöhnl. Holzschwamm. اغاج قاوى] بز قاوى BEZ-KAWY. Zunder von verbrannter Leinwand. منطار قاوى MANTÂR K. der gewöhnl. Feuerschwamm. 2. *dépouille du serpent.* | die abgestreifte Haut einer Schlange. Kam. s. v. السلاخ. السلاخ u. öfter. vgl. قاولمق KAWLAMAK.

to قاواق KAWAK. s. قاوق

t قاوت KAWUT. قاود Sbst. *a* سويق *p* آش جو. كشكاب *de l'orge, du froment ou des pois rôtis et reduits en farine; tisane, soupe faite de froment.* | geröstete und gemahlene oder zerstossene Gerste, Weizen oder Erbsen; Gerstentrank, ein Aufguss von abgehülster zerstossener Gerste. Kam. s. v. الجذيذة

t قاوتمق KAWUTMAK. Vb. act. *broyer de l'orge, du froment ou des pois rôtis, préparer de la tisane, brasser.* | Gerste oder Erbsen zerstossen, Gerstentrank bereiten, kochen, brauen; Men. aus Au.

to قاوچون KAWÇUN. u. قاوچين Sbst. AB. قونق *hôte, convive.* | Wirth, Gast. P. de C.

t قاورامق KAWRAMAK. قاورمق Vb. act. Aor. قاورار KAWRAR. *empoigner, enlever, attraper.* | ergreifen, festgreifen (mit der ganzen Hand packen), entreissen, davontragen; erwischen. — آوجله mit der Faust packen. بر ادمك باشندن قاوريوب ضوتق einen beim Kopfe greifen. Deriv. قاورشمق KAWRAŠMAK. Vb. recipr. *se saisir les uns les autres.* | einander packen. Kam.

to قاوورجاق KAWURGAK. s. قاوورسون

to قاوورسون KAWURSUN. s. قاوورسون

to قاوورماج KAWURMAG. قاورماج Sbst. اوتمه بغداى. قورو ان vgl. *t* قاورمه *viande boucanée; fricassée; blé ou autre grain torréfié.* gedörrtes od. geröstetes Fleisch; geröstete Körner.

t قاورمجى KAWURMAGY. Sbst. Nom. ag. v. قاورمه *fricasseur, qui fait de la friture, etc.* | der in der Pfanne backende oder röstende.

t قاورمق KAWURMAK. قاوورمق. قاوبرمق KAWYRMAK. Vb. act. Aor. قاورر KAWURUR. u. قاوبرر KAWYRYR. *fricasser, frire, rôtir, torréfier, griller (le café).* | in der Pfanne backen, in kleine Stücke zerschnitten dünsten; über dem Feuer rösten. Deriv. قاورلمق KAWURULMAK. Vb. pass. *être torréfié, etc.* | geröstet u. s. w. werden oder sein.

t قاورمه KAWURMA. قاوبرمه KAWYRMA. Sbst. *fricassée, friture.* | in der Pfanne Gebackenes, Geröstetes, Gedünstetes (Fleisch mit Gewürzzuthat). Rel. concr. قاورمەلو KAWURMALY. u. لى —. قاورمەلوات gedämpftes Fleisch. قاورمەلى بادنجان mit Fricassée gefüllte Eierfrucht.

to قاوز KAWUZ. قاووز Sbst. LT. پوست ارزن *écorce qui se sépare de la graine du millet au moment ou on la bat.* | Hülse od. Spreu v. Hirse.

to قاوزامق KAWZAMAK. Vb. act. *fouiller, fureter.* | aufwühlen, aufrühren. Vámbéry.

to قاوش KAUŠ. قاووش oder قاوشاق KAUŠAK. [vgl. *t* قوشاق] Sbst. *ceinture; châle, toute étoffe qu'on attache autour de la taille.* | Gurt, Shawl; jedes Zeug das um die Mitte des Körpers gebunden wird. Vámbéry.

to قاوشاق Sbst. *poursuite; poursuivant.* | Verfolgung; Verfolger. vgl. قاوغون. قاومق

to قاوشامق KAUŠAMAK. u. قاوشانمق KAUŠANMAK. Vb. refl. = *t* قوشانمق KUŠANMAK. u. KUŠATMAK. *ceindre la ceinture.* | den Gurt anlegen, sich gürten.

to قاوشمق KAWAŠMAK. LT. قرار دادن *fixer; établir; confirmer.* | befestigen; festen Halt geben; bestätigen.

t قاوشمق KAWUŠMAK. *to* قاووشمق Vb. recipr. Aor. قاوشور KAWUŠUR. *se joindre, tenir l'un à l'autre, se rencontrer.* | Zusammenkommen, zusammentreffen, sich verbinden, sich vereinigen, sich begegnen, sich finden, sich treffen. Deriv. قاوشدرمق KAWUŠTURMAK. قاوشدرمق Vb. caus. Aor. قاوشدررر KAWUŠDURUR. *faire joindre, etc.* | zusammen kommen u. s. w. machen oder lassen, machen oder geschehen lassen dass sich vereinige. EL KAWUŠTURMAK. die Hände über die Brust kreuzen od. gekreuzt halten (als Zeichen der Ehrerbietung).

t قاوشقلنمق KAWŠAKLANMAK. Vb. recipr. *se serrer l'un contre l'autre.* | sich fest aneinander drücken. Kam. s. v. التضمر

to قاوغون KAWOUN. Sbst. [v. قاومق] *poursuite; celui qui poursuit.* | Verfolgung; Verfolger. Nom. ag. قاوغونجى *celui qui poursuit: corps de troupes chargé de poursuivre l'ennemi: espion.* | Verfolger: verfolgende Truppe; Spion. AB. غمّاز und قووجى LT. براى نوجيكه تعاقب مقرر شود

to قاوغه KAWGA. Sbst. = *t* قوغه LT. دلو *seau à puiser.* | Schöpfeimer.

t قاوق KAWAK. Adj. = قوق *creux, concave.* | Hohl. als Sbst. *to* قاواق *p* كواك *creux d'arbre.* | das Hohle eines Baumes. اچى قاوق inwendig Hohl. قاوق اغجى KAWAK AGAGY. *peuplier.* | die Pappel (dagegen KOWUK AGAGY. hohler Baum).

t قاوق KAWUK. KAĆK. u. قووق KOWUK. Sbst. 1. مثانه *vessie.* | die Harnblase. أود قاوغى ÖD KAWUGU. die Gallenblase. 2. *bonnet haut.* | grosse, gewöhnl. rothe, Mütze (um welche der Kopfbund gewunden wird). دال قاوق DAL-KAWUK. oder طالقاوق Schmarotzer. s. دال DAL-KAWUKLUK EJLEMEK. schmarotzen. قاوق صاللامق K. SALLAMAK. die Mütze schaukeln, d. i. den Kopf bewegen, zu allem beistimmend nicken, schmeicheln.

to قاولامق KAWLAMAK. قاولمق Vb. act. LT. تعاقب كردن *poursuivre, chasser, persécuter.* | verfolgen, nachsetzen. vgl. قاومق

t قاولغ KAWLYĠ. Sbst. *qui a une hernie.* | einer der einen Bruchschaden hat. Kam. s. v. الانفخ

t قاولق KAWYLYK. Adj. *dépouillé, décharné.* | glatt abgeschält. vgl. das Flgde.

t قاولمق KAWLAMAK. قاولامق Vb. intr. *se dépouiller, se peler, muer, s'écailler.* | sich häuten (z. B. die Schlange), sich abschälen, abblättern. vgl. قاو KAW. Deriv. قاولتمق KAWLATMAK. Vb. caus. *dépouiller, peler, décharner, écorcher.* | abschälen, abhäuten, u. s. w. Kam. oft.

to قاولوق KAWLUK. Sbst. *l'enfant de l'arrière-petit-fils.* | Ur-ur-enkel.

to قاومق KAWMAK. Vb. act. *poursuivre, chasser; prendre.* | verfolgen, vertreiben, jagen, ergreifen.

t قاون KAWUN. KAĠN. قاوون Sbst. *melon.* | Melone, Zuckermelone. اغاج قاونى AGAĆ KAUNU. *cédrat (fruit).* | die Cedrat (grosse, süsse Citrone; die gewöhnl. Citrone heisst ليمون). Rel. abstr. قاونلق KAWUNLYK. Melonengarten.

to قاونمق KAWANMAK. Vb. intr. LT. تازيدن *courir.* | laufen. (eigentl. Refl. Pass. [v. قاومق])

to قاووت KAWUT. s. قاوت

to قاووجى KAWUĠY. Sbst. *médisant, délateur.* | Verläumder, Angeber.

to قاوور KAWUR. Adj. *dépourvu de sens, de fond.* | sinnlos, grundlos. P. de C.

to قاوورجاق KAWURĠAK. قاوورچاق Sbst. ابازل . قوقله *poupée; marionnette (en ombres chinoises).* | Puppe; Figur beim chinesischen Schattenspiel. Nom. ag. قاوورچاغى *celui qui montre les ombres chinoises. P. de C.* | Puppen- oder Schattenspieler.

to قاوورداق KAWURDAG. Sbst. *viande rôtie dans la graisse.* | geschmortes Fleisch. vgl. قاورمه

to قاوورسون KAWURSUN. قاورسون Sbst. *plume d'oiseau nouvellement poussée, tuyeau de plume dans lequel on met le pinceau.* | neugewachsene Feder; Federspule. AB. u. P. de C.

to قاوورسى KAWURSI. Sbst. *laine fine; or uffiné.* | feine Wolle; geläutertes Gold. P. de C.

to قاوورماج KAWURMAĠ. s. قاورماج

to قاوورمق KAWURMAK. s. قاورمق

to قاووز KAWUZ. s. قاوز

to قاووش KAWUŚ. s. قاوش

to قاهان KAHAN. LT. كراز *cochon mâle.* | das männliche Schwein. vgl. قابان

a قاهر KÂHIR. [Partic. v. قهر] Adj. u. Sbst. *qui force, qui subjugue, qui dompte; vainqueur, victorieux; un des surnoms de Dieu.* | zwingend, bewältigend, bändigend; der Gewaltige, Sieger; das 41. Attribut Gottes im moh. Rosenkranze. — OLMAK. *dompter, subjuguer, vaincre.* | bezwingen, unterwerfen. قاهر زهر K.-I ZEHR. *contre-poison.* | Gegengift. Fem. قاهرة KÂHIRE. die gewaltige. قوة قاهرة KUWWE-I K. die gewaltige Macht. القاهرة EL-KÂHIRE. oder مصر القاهرة MISR-AL-KÂHIRE. N. pr. *le Caire.* | Kairo in Aegypten.

to قاى KAI. قايى KAJI. Sbst. بوره AB. قارله يغن يغمور *tempête, ondée de pluie, poussière de neige.* | Unwetter, Regen mit Schnee, Schneegestöber.

to قاى KAI. Sbst. *sort; augures.* | Los, Schicksal, Auspicien. Vámbéry. [stark, fest.

to قاى KAI. Adj. (mongolisch). *fort, solide.* |

to قاى KAJ. Pronom. interrog. auch قايو KAJU, قايسى KAISI. قايوسى KAJUSI. *quel, quelle, lequel?* | wer, welcher, welch? قاى بير KAI BIR. = قنغيسى *le quel d'entre eux.* | wer von ihnen? قاى ساري = قنغى طرفه *vers quelque côté que.* | nach welcher Seite hin. AB. قاى يان = قايان *où? sur quel côté.* | wo? auf welcher Seite? قايداق KAIDAK. und قايداغ *quel? lequel? comment? de quelle manière?* | was für einer? wie? auf welche Weise?

to قاى N. pr. Name einer Stadt in Turkestan, berühmt durch d. Schönheit ihrer Bewohner.

to قايا KAJA. Sbst. LT. كوه *montagne escarpée, rocher.* | steiler Berg, Felsen. Rel. abstr. قايالغ KAJALYK. *pays montagneux.* | bergiges Land.

to قاياش KAJAŚ. Sbst. *famille, parents, race.* | Familie, die Angehörigen. اوروق قاياش *toute la famille.* | die ganze Familie.

to قاياك KAJAK. Sbst. LT. پلك چشم *paupière.* | Augenlid.

to قايالمق AB. دونمك vgl. قايتمق

to قايان KAJAN. 1. Sbst. *torrent impétueux qui descend des montagnes. P. de C.* | Bergbach, Sturzbach. 2. = قاى ياى s. قاى

at قايب KAJB. Tahrif. v. غائب

to قايپارمق KAIPARMAK. *bouillonner, jaillir, saillir.* | sprudeln, schäumen. Vámb.

to قايپانمق KAIPANMAK. *se retirer d'un côté, éviter un coup, avoir peur; aller à l'extrémité.* | sich zurückziehen, seitwärts ausweichen (einem Hiebe); sich fürchten, ganz zurückweichen. Vámb. u. P. de C.

t قايپمق KAIPMAK. Vb. intr. طبرانمق *glisser sur un terrain difficile.* | ausgleiten, rutschen, abrutschen. vgl. قايمق

to قايتا KAITA. Adv. *de nouveau, au contraire, plutôt.* | aufs neue, vielmehr, im Gegentheil. قايتا باش *encore une fois.* | noch einmal. Vámb. P. de C.

to قايتارمق KAITARMAK. s. قايتمق Deriv.

t قايتان KAITAN. s. قيطان . غيطان

to قايتم LT. خ *fil.* | Faden (?)

to قايتمق KAITMAK. Vb. intr. = قايالمق AB. دونمك *revenir, retourner, être de retour.* | zurückkehren, umkehren, zurück sein. Deriv. قايتارمق KAITARMAK. Vb. caus. AB. دوندرمك *faire retourner, rappeler q. qn., tourner q. ch., rendre, restituer.* | umkehren machen, zurückrufen, umdrehen, wiedergeben. قايتالى oder قايتغالى = دونلى و دونمك ايچون AB.

a قائد KÂID. [Part. v. قاد] Adj. u. Sbst. *qui conduit, qui mène; chef.* | der führende; Führer, Anführer, Oberhaupt. [s. قاى

to قايدا KAIDA. قيداق KAIDAK. قايداغ

t قايدرمق KAIDYRMAK. s. قايمق Deriv.

t قاير KAŸR. (alt) Sbst. *sablon; banc de sable.* | feiner Sand, Triebsand; Sandbank. *to petite île inculte.* | kleine wüste Insel. Vámb.

to قايراغ KAIRAG. قايراق Sbst. LT. سنك *pierre à aiguiser.* | Wetzstein. كارد

to قايرانلمق KAIRANLAMAK. = *t* قايرمق

t قايرلمق KAÏRLAMAK. Vb. act. *sablonner.* | mit Sand scheuern. Hind.

to قايرمق KAJYRMAK. Vb. act. 1. *faire.* | machen. vgl. das Folgende. 2. *recourber.* | umbiegen. s. قايمق Deriv.

t قايرمق KAJYRMAK. قيورمق KAJURMAK. Vb. act. Aor. قايرر KAJYRYR. *avoir soin, prendre soin; témoigner de la bonté, de l'amitié à q. qn., faire, achever, terminer.* | Sorge tragen für..., etwas besorgen, Acht haben auf...; sich einer Sache oder Person annehmen (m. d. Accus.); unternehmen, machen, ausführen. Deriv. قايرمامق KAJYRMAMAK. Vb. neg. Aor. قايرمز KAJYRMAZ. *il n'a pas soin; n'importe, cela ne fait rien.* | er sorgt nicht, u. s. w., es schadet nichts, thut nichts [= *to* قايغورماس]. — قايرمياراق KAJYRMAJARAK. *inopinément, à l'improviste.* | unversehens. قيورمك KAJYRMAÑ. *ne vous souciez pas, ne vous mettez pas en peine.* | sorget euch nicht, bekümmert euch nicht darum.

to قايرو KAJRY. قايرى Sbst. *talon, partie de derrière.* | Ferse, Hintertheil. vgl. d. Flgende.

to قايروغ KAJRUG. Sbst. دم جانور و ايضا زاغ 1. *queue.* | d. Schwanz = قويرق. — 2. *corbeau.* | der Rabe.

t قايرجى KAJYRĠY. [Nom. ag. v. قايرمق] *compatissant, qui partage la peine.* | der sich einer Sache oder Person annehmende, sich sorgende, mitleidige.

to قايريلامق KAJRYLAMAK. [v. قايرو] *rester sur les talons. P. de C.* | auf den Hacken bleiben.

to قايريلمق Vb. intr. *tourner sur ses talons, se courber en arrière.* | sich umkehren. P. de C. AB.

to قايسى KAÏSY. s. قاى 3.

t قايسى KAJSY. Sbst. *abricot.* | die Aprikose. شام قايسى (für قايسيسى —) damascener Aprikose (vorzügliche Art des مشمش, der Aprikose überhaupt, getrocknet u. so versandt).

t قايش KAYŚ. قاييش Sbst. LT. دوال چرم *courroie de cuir; cuir à raser; fil (des cordonniers).* | Lederstreif, Riemen, Gürtel; Streichriemen; Schusterdraht, überhaupt Draht. چفت قايشى ÇIFT KAYŚY. Koppelriemen.

t قايش KAYŚ. Sbst. [abstr. v. قايمق] *action de glisser, d'escamoter.* | das Gleiten. Heimlich stehlen. — ETMEK. *voler, escamoter.* | stehlen.

to قايغانه s. قايغاناه

to قايغالدوروق AB. قلاى لانمش نسنه *étamé.* | verzinnt. — *P. de C. poli, lustré.* | polirt, glänzend gemacht.

to قايغانمق *se ramasser d'un côté; se mettre au bord. P. de C.* | sich seitwärts halten, zur Seite sein.

t قايغانه KAIGANE. قايغنه *to* قايغناق Sbst. Tahrif. v. *p* خايكينه *omelette.* | Eierkuchen, Rührei.

to قايغو KAJGY. قيغو. قيغى. قايقو Sbst. *peine, chagrin, souci.* | Kummer, Sorge. يمك — KAJGY JEMEK. sich bekümmern, Kummer haben. Rel. concr. قايغولو KAJGYLY. *triste, soucieux, inquiet.* | bekümmert, besorgt.

to قايغورمق KAJGYRMAK. Vb. act. = *t* قايرمق *être soucieux, chagrin; avoir compassion; regretter.* | besorgt, bekümmert sein; Mitleid haben, bereuen. — قايغورماس AB. قايرمق vgl. قيورمز

t قايغونمق KAIGYLANMAK. قيغونمق Vb. refl. *se soucier.* | sich grämen, Sorge haben.

t قايق KAYK. AB. قاييق. قايوق Sbst. *caïk, bateau, barque.* | Kahn, Nachen. — Das KAYK (in Constantinopel) ist länger u. schmäler als die venetianische Gondel, hat keine Bedachung u. wird von sitzenden, je zwei Ruder führenden KAYKÇY nach deren Rückseite geführt. Es heisst, je nach der Bemannung, mit Weglassung des Wortes KAYK. يالكز JALYNYZ oder بر چفته BIR ÇIFTE; hat es zwei Ruderer oder vier Ruder ايكى چفته IKI-ÇIFTE u. s. w. mit Weglassung von 4 und 6 bis inclusive 7. W. بالقچى قايغى BALYKÇY KAYGY. das Fischerboot. ييلان قايغى JYLAN KAYGY. (Schlangenkaik) eine besonders schmale Art Kaik. Grössere und breitere Kähne sind BAZAR KAYK. Marktschiff. ADA KAYKLARY. Boote die nach den Prinzeninseln gehen. FENER KAYKLARY. Kähne die von den Bospormündungen am schwarzen Meere (wo Leuchtthürme stehen) Früchte und Wild bringen. MATRABAZ KAYKLARY. Boote der Fischverkäufer. ATEŞ KAYGY. Löschboot der Feuerwache. JALY KAYK. od. JAGLY KAYK. getheerte Nachen der Minister und Grossen, um aus den Landhäusern am Bospor zur Pforte zu fahren. TALIAN KAYGY. Nachen aus einem einzigen Baumstamm gezimmert, deren sich die Fischer bei den Taljan genannten Vorrichtungen zum Fischen bedienen. Men. — Nom. ag. قايقچى KAYKÇY. *batelier.* | Bootsmann, Nachenführer, Ruderer. Rel. abstr. قايقچيلق KAYKÇYLYK. Stand und Gewerbe der Ruderer. KAYKÇYLYK ETMEK. Ruderer oder Nachenführer [sein.

to قيقاق LT. سربوش *calotte.* | Mütze.

t قايقخانه KAYK-HÂNE. Sbst. *remise ou l'on garde les caïks.* | Nachenschuppen.

a قائل KÂÏL. [Partic. v. قال] Adj. u. Sbst. *qui dit, parle, consent, accepte.* | sagend, sprechend; der Sprecher. Im türk. Gebr. ja sagend, beistimmend, einwilligend, auf etwas eingehend, zufrieden mit (mit Dativ). — OLMAK. *consentir, accepter; s'en rapporter à qn.* | einwilligen; sich auf einen berufen. — OLMAMAK. nicht einwilligen. قائلم KÂÏLYM. *j'y consens, je veux bien.* | ich stimme bei, gebe es zu.

قائل بالحق K. BI-L-ḤAKK. *qui fait profession de la vérité.* die Wahrheit bekennend u. behauptend.

to قايلماق KAJYLMAK. s. قايماق Deriv.

a قائم KÂÏM. [Partic. v. قام] Adj. *qui se lève, se dresse; qui est debout, qui se tient dans un lieu; qui existe; droit, vertical, perpendiculaire; stable, immobile, constant, ferme, durable.* | sich aufrichtend, stehend, aufrecht stehend, aufgestellt zu etwas, gerade stehend, gerade, recht (ein Winkel), senkrecht; fest, beständig, dauernd; der beständige (im moh. Rosenkranze das 34. Attribut Gottes). Als Sbst. *employé, substitut, surveillant, officier employé de charger à la propreté dans les mosquées; curateur des biens d'un mineur ou d'une succession.* | ein Angestellter, Substitut, Aufseher über die Ordnung in den Moscheen, Erbschafts-Vormund. — OLMAK. *être debout, se lever, durer, persévérer, etc.* | stehen, sich aufrichten, sich erheben, aufstehen, auch auf sein = wach sein, nicht im Bette sein; bestehen, dauern, verharren, fest sein. برکمسنه نك خدمتنه قائم اولمق (oder — قيام ايتمك) jemand zu Diensten stehen, in dienender Stellung vor ihm stehen, jemandes Befehle erfüllen, seine Geschäfte besorgen. قايم الزاوية *rectangle, rectangulaire.* | rechtwinkelig. قايم الصبح *le temps qui suit immédiatement le lever du soleil.* | der wirklich eingetretene helle Morgen, sobald die Sonne aufgegangen. Femin. قائمه KÂÏME. زاويهٔ قائمه *angle droite.* | der rechte Winkel. Als Sbst. *feuille d'un livre, feuillet, papier monnaie, lettre, billet; mémoire, exposé, note, liste.* | Blatt (einer Schrift, eines Buches); in Türk. Gebr. das Schreiben, Billet, Schein (insb. Schatzkammerschein oder Tresorschein), auch die Spécification, Inventur, Liste, geschriebene Note. موادّ قائمه سى MEWÂDD KÂÏMESI. die Punktationsschrift, die paragraphenweise Aufführung der Friedensartikel. W. 80. قيد مودّت علامه das Liebe bezeichnende Schreiben, d. i. diese Zeilen, gegenwärtiges Schreiben (in Privatcorrespondenz gewöhnlich. W.).

t قايماق KAIMAK. قيمق. قيمق Sbst. *crême, la fine fleur.* | Rahm oder Sahne, überh. der emporsteigende beste Theil einer Sache, die Blume einer Sache. z. B. von der Pfeife die ersten Züge, oder der sobald die glühende Kohle aufgelegt wird sich etwas hebende Tabak, oder auch jener der, wenn sie schon aufgelegt ist, darüber gelegt oder gestreut wird. W. IR ŠEIÑ KAIMAGYNY ALMAK. *écrémer (p. ex. le lait).* | den Rahm abschöpfen, das beste von einer Sache wegnehmen. KAIMAK GIBI. wie Sahne, d. i. weiss und zart. Rel. concr. قايمقلو KAIMAKLY. *couvert de crême.* | mit Rahm bedeckt (v. der Milch). Nom. ag. قايمقچى KAIMAKÇY. *qui vend de la crême.* | Sahne-Verkäufer.

to قايماق KAIMAK. Vb. intr. *se fâcher, être fâché.* | zürnen.

to قايمق KAIMAK. VL. *p* كشتن *t* قيمق *perdre; tuer.* | verderben; tödten.

to قيمق KAIMAK. Vb. intr. *abaisser, se plier, courber.* | sich biegen. Deriv. I. قيرمق KAJYRMAK. Vb. caus. *recourber; ourler, border.* | umbiegen; einen Rand umbiegen, besäumen. II. قايلمق KAJYLMAK. Vb. pass. refl. *se plier, fléchir, se cambrer.* | sich umbiegen, sich krümmen.

t قايمق KAIMAK. قيمق Vb. intr. Aor. قايار KAJAR. *glisser, ramper, faire un faux pas.* | rutschen, gleiten, kriechen, ausgleiten, abgleiten. قاياروق كيتمك das Ziel verfehlen (vom Pfeile). بوز اوستنده قايمق *patiner.* | auf dem Eise gleiten, Schlittschuh laufen. Deriv. قايدرمق KAJDYRMAK. Vb. caus. *faire glisser, faire tomber.* | gleiten lassen oder machen, zum Fallen bringen, einen stürzen (um Amt und Stellung bringen).

at قايمقام KAIMAKAM. richtiger قائم مقام oder قايمقام Sbst. *remplaçant, substitut, lieutenant du grand-vizir, d'un ministre, etc.* | Stellvertreter, Adjutant. KAIMAKAM-PAŠA. der Stellvertreter des Grossvezir in dessen Abwesenheit von der Hauptstadt. RIKÂB-I HUMAJUN KAIMAKAMY. der Oberhofmarschall. ÂSTÂNE-I SEÂDET KAIMAKAMY. der Platzcommandant von Constantinopel. Rel. abstr. قايمقاملق KAIMAKAMLYK. *charge du K.* | Stellvertreterschaft, Amt und Stellung des Kaimakam.

t قاين KAÏN, KAYN, KAJYN. 1. Adj. Adv. u. Sbst. *qui tient la place de...; au lieu de, à la place de...; qui tient la place de frère, de père, etc., c. à d. beau-frère, beau-père, etc.* | an Stelle eines andern seiend; anstatt; der anstatt des Vaters, des Bruders, u. s. w., gewöhnlich der Schwager. KAÏN ATA od. KAÏN PEDER. Schwiegervater. KAÏN ANA oder K. WÂLIDE. Schwiegermutter (Mutter der Frau). KAÏN KARYNDAŠ. Bruder d. Frau (dagegen انشته ENIŠTE. der Gatte der Schwester). *to* قاين اغا oder اقا — KAÏN AGA. d. ältere Schwager. ايني — K. AJNI. d. jüngere Schwager. ايكاجى — K. IKAĞI. die ältere Schwägerin. سنكيل — K. SINKIL. die jüngere Schwägerin. 2. Sbst. قاين oder قاين اغاجى KAÏN AGAĞY. = اقچه اغاجى *hêtre, charme.* | die Weissbuche, Hagebuche. قاين قوزالغى K. KUZALYGY. die Frucht der Hagebuche, Buchecker. vgl. كوركن. كلكن. — Rel. abstr. *to* قاينليق KAÏNLYK. LT. تمزد كردن به كدخدائى Ernennung eines Stellvertreters oder Beauftragten.

t قاينامق KAINATMAK. s. قاينمق.

to قاينسليق *qui bouillonne. P. de C.* | aufwallend, u. s. w. s. قاينامق

t قايناق KAINAK. قاينق Sbst. 1. *fesse, culasse.* | Hinterbacken, Steiss. 2. *endroit ou l'on a soudé du fer.* | Stelle wo Eisen zusammen geschweisst ist. 3. *griffe des oiseaux de proie.* | Kralle der Raubvögel. 4. *source.* | Quell, Sprudel, vgl. قاينمق. 5. *fermentation. to fermentation qui a lieu dans la matrice et la bouche des femmes nouvellement accouchées. P. de C.* | Gährung.

to قاينالمق KAINALAMAK. *expier, supporter en expiation. P. de C.* | büssen.

t قاينامق KAINAMAK. قاينمق. قينمق. قينمق. قينمق. قينمق 1. Vb. intr. Aor. KAINAR. *être en ébullition, bouillir, fermenter; essaimer, fourmiller (des insectes); aller au fond (un navire).* | aufwallen, aufschäumen, hervorsprudeln (z. B. Wasser aus dem Boden), aufsteigen im Gefäss (beim Kochen), in die Höhe kommen, emporgehen (z. B. die fetten Bestandtheile der Milch); gähren; zu Grunde gehen, versinken (ein Schiff, von dem beim Sinken entstehenden Strudel); schwärmen (von Insekten);

wimmeln. Redh. to swarm (insects). قرنجه كبى قينامق *fourmiller.* | wie Ameisen wimmeln. Mallouf. Eminian. 2. Vb. act. *souder (du fer) corroyer.* | anschweissen, zusammenschmieden. Redh. to weld (iron). Deriv. قاينانمق KAINATMAK. Vb. act. caus. Aor. KAINADYR. *faire bouillir, etc., souder.* | aufwallen oder sieden lassen, kochen, gähren machen; zusammen schweissen. u. s. w.

t قاينامه KAINAMA. Sbst. (vgl. d. Vhgde.) *bouillonnement, fermentation.* | das Aufwallen, Aufsprudeln u. s. w., Gährung.

to قاينارمق Sbst. *endroit d'ou l'eau s'échappe en bouillonnant, tourbillon. P. de C.* | Strudel.

to قايو KAJY. s. قاى 4.

to قايوق KAJUK, قاييق KAJYK. 1. Adj. [v. قاييمق] *recourbé.* | gebogen. 2. Sbst. = قايق *petite barque.* | Kahn.

to قايى KAJI. s. قاى

t قاييش KAJYŠ. s. قايش

to قاييمق KAJIMAK. Vb. act. *plier, courber, tourner ses talons.* | biegen, umkehren, eine Schwenkung machen. P. de C. Vámb. vgl. قايق

t قب KAB. قپ KAP. 1. Sbst. = قاب Gefäss, etc. 2. KAB, KAP, KYP. vorgesetzte Steigerungssilbe. KAP-KARA. *tout-noir.* | ganz schwarz. KYP-KYRMYZY. *tout-rouge.* | ganz roth.

t قبا KABA. قبه . قابا . قابه *gros, grossier; vulgaire, commun.* | grob, roh, gemein. قبا صقالو *qui a la barbre épaisse. Bianchi.* | der einem dichten Bart hat. قبا بز *toile grossière, peu épaisse.* | grobe. d. i. locker gewebte Leinwand (von groben Fäden). Redh. not closely packed (any fibrous substance). قبا تركچه KABA TÜRKÇE. *langage turc vulgaire, sans expressions et phrases recherchées, sans compliments.* | grob oder gemein türkisch, die Sprache des niedern Volkes; derbe Sprache, offen heraus, ohne Umschweife. قبا لاقردى die Vulgärsprache. KABA LAKYRDYLAR. gemeine Reden. KABA SÖJLEMEK. gemein reden, sich grob ausdrücken. اياق — KABA-AJAK. *à pieds nus.* | barfuss. حصير — KABA HASIR. *paillasson.* | Strohmatte. 2. KABA. als Sbst. *l'envers d'une étoffe.* | das Grobe, das Ganze, Allgemeine; die grobe oder rauhe Seite. (Redh. coarse or rough part). بر مادّه‌نك قبا سنى اقاده ايتمك *donner une idée grossière de q. ch.* | einen allgemeinen Begriff von einer Sache geben. Rel. abstr. قبالق KABALYK. قبه‌لق *grossièreté.* | Grobheit. Adv. قباجه KABAǦE. *grossièrement, vulgairement.* | auf grobe Weise, gemein.

p قبا KABA. Sbst. قفتان . جامه *vêtement, tunique.* | Oberkleid, Mantel. Kaftan; das vorn offene Gewand (mit und ohne Pelzbesatz). قباى فتوى KABA-I FETWA. der Mantel des Grossmufthums. W. 158. آغنين قبا AǦNYN-K. erzumhüllt. Arabisirter Plural اقبية AKBIE. Demin. قباجه KABAǦE. *petite tunique.* | Kleidchen = انطارى — (das Wort scheint ursprünglich türkisch und verwandt mit KAB, Hülle, KAPAMAK, umhüllen).

a قباب KYBÂB. Sbst. Plur. v. قبة

t قپاتمق KAPATMAK. s. قپامق

p قباچاى KABAǦAÏ. Sbst. *tunique courte.* | kurzes Kleid. vgl. قباچه Demin v. *p* قبا

to قپاچه Sbst. *espèce de coiffure en forme de fichu pour le froid. P. de C.* | eine Art Kapuze.

a قباح KYBÂH. Pl. v. قبيح

a قباحة KABÂḤAT. [Rad. قبح] Sbst. كناه . بورج . صوچ . جرم *turpitude, mauvaise action, crime, délit.* | das Hässlichsein, Schändlichkeit, Schlechtigkeit, Schuld, Vergehen, Verbrechen. „Im Strafcodex steht تهمت für Verbrechen und قباحت für Uebertretung“ W. — ETMEK. eine schlechte Handlung begehen. قباحت كيمك K. KIMÜN. wer ist Schuld daran? Rel. concr. قباحتلو KABAḤATLY. und لى — *criminel; coupable, délinquant.* | schuldig (eines Vergehens); der Schuldige, Thäter. قباحتسز KABAḤATSYZ. *innocent.* | ohne Schuld; unschuldig.

t قبار KABAR. قبر [Partic. v. قبارمق] Sbst. *vessie, bulle d'eau, enflure.* | Blase; Rindsblase für unkundige Schwimmer; Wasserblase, Geschwulst. KABAR KABAR OLMAK. mit Pusteln übersäet sein. Men. aus An. Vgl. قبارجق

t قبارتمق KABARTMAK. s. قبارمق

t قبارتمه KABARTMA. u. قبارمه KABARMA. Sbst. *ouvrage en bosse, en relief.* | eigentl. Anschwellung, Bausch, Kugelform; getriebene Arbeit, Relief. Rel. concr. قبارتمه‌لى KABARTMALY. *enflé, gonflé, en forme de globe.* | angeschwollen, bauschig, kugelförmig. دونو قبارتمه‌لى خريطه Landkarten (Planigloben) und Globen. vgl. قبارمق

t قبارجق KABARǦYK. قبارجق Sbst. Demin. v. قبار *tumeur, enflure, ampoule, bulle d'eau.* | Geschwulst, Blase, Bläschen. صو قبارجغى Wasserbläschen, Hitzbläschen, Pustel.

t قبارجقلنمق KABARǦYKLANMAK. Vb. refl. *se former des ampoules, etc., s'enfler.* | sich Bläschen u. s. w. bilden; anschwellen = قبارمق

t قبارمق KABARMAK. Vb. intr. — Aor. قبارر KABARYR. *se gonfler, s'enfler, grossir; devenir gros, important, sérieux.* | schwellen, anschwellen (z. B. ein Fluss, die See), dick werden, sich heben (z. B. der Teig durch Hefen), zu Berge stehen oder sich sträuben (das Haar, aus Furcht, u. s. w.); auch bildl. gross werden, an Bedeutung gewinnen, an Ausdehnung zunehmen (z. B. ein Aufstand u. dgl.). اياغم قبارمدى AJAGYM KABARDY. mein Fuss ist geschwollen, ich habe Blasen an den Füssen. Deriv. قبارتمق KABARTMAK. Vb. caus. Aor. قباردر KABARDYR. *faire enfler, etc., rendre boursouflé; exagérer, amplifier.* | anschwellen u. s. w. machen. سوزى قبارتمق SÖZI K. grosssprechen, übertreiben. ايشى قبارتمق IŠI KABARTMAK. die Sache vergrössern. قولتوق قبارتمق KOLTUK KABARTMAK. *faire l'important.* | sich wichtig machen, stolz sein. Redh. (to puff up the arm-pits) to strut, walk pompously sticking out the elbows; to become proud.

t قبارمه KABARMA. Sbst. s. قبارتمه *ouvrage en bosse, relief.* | getriebene Arbeit, Relief. بتون قبارمه BÜTÜN K. *relief entier.* | ganzes oder hohes Relief.

t قبارة KABARA. قبره Sbst. *a* رصيعة

p كلميخ . هرّا LL. *bouton métallique ou autre objet rond inséré comme ornement; paillette d'or ou d'argent.* | Buckel, Nagel oder Zweecke mit metallenem Knopf, Tapeziernagel, Flitter.

a قباطى KABÂTÎ. Pl. v. قبطى

to قپاغ KAPAG. s. قپاق

t قباق KABAK. Sbst. vgl. قاباق *citrouille, courge.* | Kürbis. ASMA KABAGY. s. اصمه. BAL KABAGY. der gelbe Kürbis. SARYZ KABAGY. der eiförmige persische Kürbis. KANTAR KABAGY. der grosse runde Kürbis. KYŠ KABAGY. der grosse Kürbis, Winterkürbis. SU KAPAGY. der als Flasche dienende ausgehöhlte Kürbis, Kürbisflasche. باشى قباق BAŠY KABAK. oder KABAKLY BAŠ. *chauve.* | Kahlkopf.

t قپاق KAPAK. قپاغ *to* Sbst. *couvercle, bouchon, tampon, couverture, enveloppe; vaisseau de ligne.* | Deckel, Stürze, Klappe, Stöpsel, Spund; Umschlag; Linienschiff. (Redh. a line-of-battle ship, liner, two-decker). چوملك شيشه قپاغى ŠIŠE KAPAGY. Propf. — چوملك ÇÖMLEK KAPAGY. Topfstürze. — تنور TANNUR KAPAGY. = *a* مبغى Ofenklappe. — كوز GÖZ KAPAGY. Augenlid. — ديز DIZ KAPAGY. Kniescheibe. — پنجره PENÇERE KAPAGY. Fensterladen. — يك JEN KAPAGY. Aermel-Einsatz, يكلر انتندد اولان رقعه [Kam. s. v. انطراز . نفيحه . نفاجه]. مزه قپاق MEZE KAPAK. rasirtes Linienschiff. (Redh. a rasee, a liner cut-down, a double bank frigate). لومبار قپاغى LUMBAR KAPAGY. Stückpforte, Schiessloch. (Redh. a port, port of port-hole). قپاق قالدرر كمى قپاقلو Linienschiff. Rel. concr. KAPAKLY. mit Deckel versehen.

t قپاقوشلق KAPA KOŠLUK. s. قوشلق

t قبال KABAL. u. قباله KABALA. Sbst. *tâche, ouvrage.* | Aufgabe, bestellte Arbeit, Tagewerk. قبالكى بتوردكمى KABALKÑI BITÜRDÜÑMI. bist du fertig mit deiner Aufgabe?

t قبالاق KABALAK. قبلق Sbst. 1. = باشلق *capuchon.* | Kapuze. 2. قبرق . قبارجق *ampoule.* | Bläschen.

a قبالة KABÂLET. [Rad. قبل] Sbst. *caution, garantie, contrat; bail, ferme.* | Sicherstellung, Contract, Verpflichtung, Uebernahme einer Verpflichtung; Pachtung; besonders Uebernahme einer Staatspachtung gegen eine festgesetzte Pachtsumme; die Pachtsumme selbst.

a قبالة KYBÂLET. Sbst. ابلك . ابلمك *action d'accoucher une femme, état de saye-femme.* | Hebammendienste leisten, Hebamme (قبله) sein.

a قبالة KUBÂLET. Sbst. قرشو *le côté opposé.* | das Gegenüber — Adv. قبالةً KUBÂLETEN *vis-à-vis, en face.* | gegenüber.

t قبالمق KABALLAMAK. Vb. act. (s. قبال) *accomplir une tâche.* | eine Aufgabe vollenden, etwas ganz machen. قبالليوب آلمق *prendre le tout.* | ganz und gar nehmen. Kam. s. v. الاضباب

t قپالو KAPALY. قپالی Adj. *couvert, clos, bouché, fermé; sombre.* | zugedeckt, gesperrt, verstopft, geschlossen; finster. قپالو یر KAPALY JER. ein verschlossener Raum. قپو قپالو KAPY KAPALY. die Thür ist verschlossen.

t قپامق KAPAMAK. قپمق . قاپمق . قاپمق *to* قاپامق Vb. act. Aor. قپار KAPAR. *couvrir, boucher, obstruer, clore; fermer, enfermer; envelopper; renverser (p. ex. un vase).* | zudecken, zuklappen, zustopfen, schliessen, sperren; umhüllen; umstürzen (ein Gefäss u. dgl.). کوز قپامق das Auge schliessen; ein Auge zuthun, etwas nicht sehen wollen; die Augen niederschlagen. Deriv. I. قپاتمق KAPATMAK. Vb. caus. Aor. قپادر KAPADYR. *faire couvrir, etc.; cacher, cacheter; faire renverser.* | zudecken u. s.w. lassen oder machen; etwas sich schliessen lassen; verbergen, versiegeln; stürzen lassen, niederwerfen, zum Falle bringen. Kam. II. قپانمق KAPANMAK. Vb. refl. pass. *être couvert, fermé, etc.; se fermer; être renversé, tomber, être culbuté.* | bedeckt, verstopft, geschlossen u. s.w. werden; sich schliessen; umgestürzt werden, fallen, niederfallen, sich hinwerfen, über etwas fallen. Kam. oft.

t قپامه KAPAMA. Sbst. 1. Abstr. des Vhgden. *action de fermer, etc.* | das Schliessen, Schliessung. 2. قپمه LL. *a* طیلسان . کمخ *robe de dessous piquée, de toile ou de soie.* | ein mit Baumwollenstoff gefüttertes Gewand aus Leinwand oder Seide (Tuchgewänder dieser Art heissen طولامه DOLAMA. Men.). 3. = یخنی . استوفاتو *étuvée de viande.* gedämpftes Fleisch.

to قپان KABAN. Sbst. LT. پیلوان *héros, champion.* | Held, Kämpfer.

a قبّان KABBÂN. Sbst. *p* کپان s. قپان

to قپان KAPAN. s. قپان . قبان

t قپان KAPAN. [v. قپمق] *qui saisit, prend, attire.* | greifend, nehmend, an sich reissend, fangend. دمیر قپان DEMIR KAPAN. *l'aimant.* | Eisen anziehend, der Magnet. صمان قپان SAMAN K. oder چوپ قپان ÇOP KAPAN. Strohfänger, der Bernstein. Als Sbst. 1. *halle, magasin public, marché;* 2. *trappe, embûche.* | 1. Verschluss, Niederlage, Halle; Markt; auch der Marktzoll, Lagergeld. 2. Falle, Schlinge, Fangnetz (= قاق). یاغ قپان JAG KAPAN. Butterhalle. اون قپان UN KAPAN. Mehlmagazin (auch Name eines Thores in Constantinopel). طوپ قپان TOP KAPAN. Kugel- od. Kanonenverschluss (auch Name eines Thores). قوش قپانی KUŠ KAPANY. Vogelfalle, Fangnetz, Sprenkel u. dgl. سچان قپانی SYÇAN KAPANY. Mausefalle, Rattenfalle. قپان قپانه KAPAN KAPANA. die Falle (oder: der Vorrath) gehört dem der sie fasst; Sprichw. d. i. das Recht des Stärkeren gilt.

t قپانچه KAPANÇA. Sbst. *trébuchet, piége.* | Falle. Schlinge.

t قپانق KAPANYK. Adj. *couvert, sombre, obscur, triste. (Mallouf).* | bedeckt, düster.

t قپانمق KAPANMAK. s. قپمق

t قبانیچه KABANIÇE. قپانچه Sbst. *habit long ou pelisse avec collet et longues manches.* | ein Uebergewand mit langem rückwärts abhängenden Kragen, mit Pelz verziert, ehedem das Staatsgewand des Grossvezirs, des Kaimakam und des Aga's der Janitscharen.

p قبای KABÂJ. s. قبا

a قبائح KABÂÏH. Pl. v. قبیحة

a قبائل KABÂÏL. Pl. v. قبیلة

a قبّة KUBBET. KUBBE. Sbst. Plur. قبب KUBEB. *voûte, coupole, dôme, édifice voûté, chapelle sépulcrale, etc.* | Gewölbe, Kuppel, Kuppelbau, Grabcapelle u. dgl. قبه وزیری KUBBE WEZIRI. früher (von Mohammed II. bis Ahmed I.) Titel der sieben ersten Reichswürdenträger, die im Range unmittelbar nach dem Grossvezir folgten und mit ihm im Staatsrathssaale unter der Kuppel sassen.

Rel. concr. قبّه لو KUBBELÜ. *voûté, en forme de coupole, convexe.* | gewölbt, kuppelförmig, Kuppel habend, convex.

to قپتان KAPTAN. s. قاپتان

t قپچاق KAPÇAK. s. قاپچاق

to قپچاق KAPÇAK. KYPÇAK. Sbst. 1. = چپچاق ÇABÇAK. *arbre creux.* | hohler Baum. cf. Abulgasi. p. 13. 2. N. pr. auch قبچاق . خفچاق . قفچق . قبچق *nom d'une tribu turque et de la grande plaine située au nord de la mer Caspienne.* | Name eines türkischen (ازبك) Stammes und der grossen Ebene nördlich des kaspischen Meeres; دشت قپچاق DEŠT-I KYPÇAK.

to قپچان KABÇAN, KAPÇAN. Adv. — LT. کدام وقت *quand?* | wann? = *t* قچان [min.

t قبچق KABÇYK. قپچق . قپچوق s. قب De-

to قپچور KUPÇUR. قفچور . قوجور (mongolisch). Sbst. *tribut fixé officiellement.* | eine festbestimmte Abgabe, ursprünglich an Vieh, die später in Geld verwandelt wurde. vgl. Quatremère, hist. mong. T. I. 256.

a قبح KUBḤ. Sbst. *laideur, difformité, turpitude, culpabilité.* | Hässlichkeit, Abscheulichkeit, Schändlichkeit, Schuld, = قباحة

t قبر KABAR. s. قبار

a قبر KABR. 1. Sbst. [Nom. actionis]. *action d'enterrer.* | Beerdigung, das Eingraben. — ETMEK. *enterrer, inhumer.* | begraben, beerdigen (gewöhnlicher دفن اتمك). 2. Sbst. concr. — Pl. قبور KUBÛR. *tombe, tombeau, sépulcre.* | Grab, Grabmal. قبره کیرمك KABRE GIRMEK. *être enterré.* | begraben werden. Compos. pers. قبرکاه KABR-GÂH. قبرستان KABRISTÂN. *cimetière.* | Begräbnissplatz, Grabstätte.

t قپر KAPAR. *t* قپمق . قاپمق KAPMAK.

t قپر KYPYR. s. قپمق KYPMAK.

to قپران *faible; paresseux, vain. P. de C.* | schwach; träge, eitel.

t قبرجق KABARĞYK. s. قبارجق

t قپردامق KYPYRDAMAK. Vb. act. vgl. قپمق u. قپرمق *clignoter (des yeux); pétiller d'ardeur, avoir une grande envie de faire q. ch.* | blinzeln, zucken (mit den Augen), ungeduldig sein, auf etwas brennen. Deriv. قپردانمق KYPYRDANMAK. Vb. refl. pass. *bouger, se mouvoir, se remuer.* | sich bewegen, sich regen.

gr قبرس KYBRYS. N. pr. قبرس اصلسی K. ADASY. *l'île de Chypre.* | die Insel Cypern. K. ŠERABY. Cyperwein. Rel. concr. قبرسلی KYBRYSLY, = قبرسی KYBRYSI. *de Chypre; cypriote.* | cyprisch; Cyprier. زاج قبرسی ZÂĞ-I K. cyprisches [Vitriol.

pl قبرستان KABRISTÂN. s. قبر

t قبرق KABARAK. Sbst. *tumeur, ampoule, pustule.* | Geschwulst, Anschwellung, Pustel. vgl. قبار . قبارجق . قبارمق

tp قبرگاه KABR-GAH. s. قبر

t قبارمق KABARMAK. s. قبارمق

t قپرمق KYPYRMAK. Vb. intr. (vgl. قپمق u. قپردامق) کوز قپرمق *clignoter.* | mit den Augen blinzeln.

t قبره KABARA. s. قباره

a قبض KABZ. Sbst. *action de prendre, de saisir, de recevoir; constipation, obstruction.* | das Zusammenziehen der Hand oder der Finger, Fassen, Packen; Besitznahme, Beschlagnahme; Einkassirung (von Geld), Obstruction. — ETMEK. *prendre, saisir, etc.; obstruer.* | nehmen, ergreifen, u. s. w.; obstruiren (m. d. Accus.). — OLMAK. *être obstrué.* | obstruirt sein. — Rel. abstr. قبضاق KABYZLYK. *obstruction.* | Hartleibigkeit. Kam.

a قبضة KABZA. Sbst. بر آوج و بر پنجه نسنه *autant qu'une main peut contenir; poignée; garde d'une épée, manche, etc.; pièce.* | eine Handvoll; Griff, Handhabe, Heft; bei Zählung von Dingen die einen Griff haben, das Stück. بر قبضه شمشیر BIR K. ŠEMŠIR. ein (Stück) Säbel. داخل قبضهٔ اقتدار اولدی er gelangte in den Griff der Macht, d. i. man bemächtigte sich seiner, er wurde ergriffen (ebenso قبضهٔ تصرّف).

at قبضمال KABZUMÂL. Sbst. = قبض المال *receveur des impôts, caissier.* | Einnehmer, Kassirer.

a قبط KYBT. Sbst. collect. *les Coptes (aborigènes de l'Egypte).* | die Kopten (in Egypten). Adj. rel. قبطی KYBTÎ. koptisch, egyptisch. Als Sbst. *copte; bohémien; étoffe blanche de lin faite en Egypte.* | Kopte; Zigeuner; feine egyptische Leinwand und daraus gemachtes Gewand, auch قبطیّه KYBTIJE. Plur. قبطی KA- [BATÎ.

t قپودان KAPTAN. s. قپودان

t قپق KABAK. s. قپاق

t قپق KAPAK. s. قپاق

t قپقاق KABKAĞAK. قپقچق Sbst. Töpfergeschirr. Küchengeräth, Hausrath, s. قب u. قچاق [u. قره

t قپقره KAP-KARA. ganz schwarz. s. قب

t قپقزل KYP-KYZYL. قپقزیل ganz roth. s. قب u. قزل

to قپقه I.T. پولاد *acier.* | Stahl.

a قبل KABL. Sbst. *le temps d'auparavant, temps d'antérieur.* | das Vor (zeitlich). Adv. قبلی KABLÎ. u. قبلا KABLEN. *avant.* | vorher. vorlem. Praepos. قبل KABLA. vor.

a قبل KUBL. *la partie de devant; les parties honteuses.* | Vorderseite; die Schaamtheile.

a قبلة KUBLE. Sbst. *baiser.* | der Kuss. — ETMEK. = اویمك . تقبیل ایتمك *embrasser.* | küssen.

a قَبَل KYBEL. Sbst. 1. *pouvoir, facilité de faire q. ch.* | die Macht etwas zu thun. 2. طَرَف. يان. ناحيه. صوب. جانب *côté, partie, part.* | Seite. قبلنه وصول بولمق zu seiner Seite (d. i. zu ihm) gelangen. قبلندن كلمك von seiner Seite (d. i. von ihm) kommen. من قبل MIN KYBEL. von Seiten, bezüglich, wegen. Praepos. قبل KYBELE. *chez, auprès, à.* | zu, bei, an. Auf Brief-Adressen oft: عزّتلو دوستم فلان افندى حضرتلرى قبلنه رسيده باد es komme zu Sr. Erhabenheit meinem verehrten Freunde, N. N. Efendi (d. i. An N. N. Efendi).

t قبلامق KABLAMAK. u. Deriv. s. قابلامق

t قپلان KAPLAN. Sbst. *tigre.* | der Tiger.

a قبلة KYBLA, KYBLE. Sbst. *côté qui nous fait face, point vers lequel nos regards se dirigent, spéc. pour faire la prière; direction de la Mecque (pour les musulmans); côté méridional du ciel, le sud.* | die vor uns liegende Seite, Seite nach der beim Gebet das Gesicht gerichtet sein muss, die Richtung nach Mecka (bei den Muhammedanern; nach Jerusalem bei den Juden), der Süden. قبله يلى KYBLA-JELI. = لدوس *vent du sud.* | Südwind. قبله لدوس KYBLA LODOS. *sud-sud-ouest.* | S. S. West. قبله كششلمه K. KEŠIŠLEME. S. S. Ost. اهل قبله EHL-I KYBLA. 1. die nach Süden zu beten, d. i. die Mohammedaner; 2. als Verstümmelung von اهل خبره der Sachverständige, Taxator (s. خبرة). قبلهٔ محمّد KYBLE-I MOHAMMED. die Kybla Mohammeds, d. i. der Tempel in Mecka. قبلهٔ موسى K.-I MÛSA. die K. Mosis, d. i. der Tempel zu Jerusalem. قبلهٔ عالم K.-I 'ÂLEM. Kyble der Welt, d. i. Punkt auf den aller Blicke gerichtet sind; der Sultan. Dual. قبلتين KYBLETEIN. *les temples de la Mecque et de Jérusalem.* | die beiden Kyblas, d. i. die Kaba in Mekka und der Tempel in Jerusalem. Compos. قبله نما KYBLE-NUMA. und daraus verderbt قبله نامه KYBLE-NÂME. *la boussole.* | der Kompass (vgl. خبرة). قبله گاه KYBLE-GÂH. oder قبلگاه = قبلة die Gebetsseite. Adj. relat. قبلى KYBLÎ. *qui a rapport à la Kyble.* | auf die Kyble bezüglich; *méridional.* südlich.

t قپلمق KAPLAMAK. s. قابلامق

t قبلو KABLY. قپلو. قابلو s. قاب

t قبلوبغه KAPLY-BAGA. قپلوبغه. قپلن بغه KAPLYN-BAGA. Sbst. compos. *tortue.* | die Schildkröte. s. قاب

t قبلوجه KABLYǴA. قبليجه s. قابلوجه

to قَپَمق KALMAK. und قَپمق KAPAMAK. LT. محاصره كردن s. قپامق. قاپامق

to قپمق KAPMAK. s. قاپمق

to قپمق LT. كزيدن *pincer, piquer, mordre.* | kneipen, stechen, beissen.

t قيرمق KYRMAK. Vb. refl. Aor. قيرر KYRR... تحشيف ايتمك *cligner (l'œil).* | blinzeln. كوز قيرمق GÖZ KYRMAK. = كوز قيرمق oder كوز قيرر قيرمق قيباغى قيرمق *clignoter.* | mit den Augen blinzeln. قير قير قينامق KYRR KYRR KAINAMAK. *pétiller, être impatient de ....* | zappeln, vor Ungeduld brennen.

t قپمه KAPAMA. s. قپامه

to قپنچى u. قاپنچى LT. مقراص *ciseaux.* | Scheere. vgl. قيچى

t قپنمق KAPANMAK. s. قپامق

to قَبنى KABNI. LT. غلاف Schale, Kapsel, Scheide. = قب

t قپو KAPY, KAPU. قاپو. قپى Sbst. *a* باب *p* در *porte (d'une ville, d'une maison, d'une chambre), barrière; office public; office du grand-vezir avec celui du ministre des affaires étrangères; la Porte Ottomane ou la sublime Porte; palais d'un gouverneur; au fig. moyen, occasion; place, emploi, service.* | Thor, Thüre, Pforte; Amtslokal, insbes. Amtslokal des Grossvezirs nebst dem immer damit verbundenen des Ministers des Aeusseren, auch پاشا قپوسى PAŠA KAPUSY, gewöhnlich die hohe Pforte genannt. Bildlich: Mittel und Weg zu etwas; Ausweg. Gelegenheit, vgl. قابو; Anstellung, Dienst, vgl. اغا قپوسى. — قپونمق AGA KAPUSY. Amtslokal des Obersten der Jaitscharen. KAPY AGA. Oberster der Janitscharen. KAPU AGA. der erste Eunuch des Sultans. قاپو اوغلان K. OGLAN. Diener des osmanischen Pforten-Dolmetschers; Diener der Amtsdiener der fränkischen Gesandtschaftscanzleien (die behufs kleinerer Einleitungen und Verrichtungen zur Pforte und zu den türkischen Behörden geschickt werden). قپو كتخداسى KAPY KJAJASY. früher Geschäftsträger einer auswärtigen Macht an der Pforte, jetzt Titel der Agenten welche die Pforte den Statthaltern und höheren Beamteten in der Provinz aus den in Constantinopel dienenden Beamteten ernennt und die ihren Aufenthalt in Constantinopel haben. Davon das Rel. abstr. قپوكتخدالق KAPYKETHUDALYK. deren Amt u. Geschäft. قپو خلقى K. HALKY. das Gefolge, ehemals auch die bewaffneten Contingente der Vornehmen. قپو قوللرى K. KULLARY. die Höflinge; das Militär. قاپو يازجى K. JAZYǴY. Pforten-Schreiber, früher der Sekretär jeder Janitscharen-Compagnie (der Civilist war). اصمه قپو ASMA K. Gatterthor, Fallthor. دمير قپو DEMIR K. (od. — تيمور) Eisen-Thor; als Nom. pr. Derbend am kaspischen Meere. عرض قپوسى 'ARZ KAPUSY. Pforte der Bittschriften, d. i. der Eingang zu den Gemächern des Sultans, wo die Bittschriften entgegengenommen werden. — Demin. قپوجق KAPUǴUK. *petite porte.* | Pförtchen. Nom. ag. قپوجى KAPUǴY. قاپوجى *portier, concierge.* | Thürhüter, Thürsteher; früher eine Art Serailbediente, 1960 an Zahl und in verschiedene Abtheilungen getheilt, wie پشكشكجى PEŠKEŠǴI. welche die Geschenke der fremden Gesandten ordneten und den zum Handkusse kommenden voranschritten, مطرهجى MATARAǴY. die dem Sultan Wasser in goldenen Becken reichten, مشعلهجيلر MEŠ'ALAǴILER, denen die Sorge für d. Beleuchtung oblag, قلّه صوفيلرى KULLE SOFULARY, d. sechs Monate lang für d. Anderen kochten. Ihre zwölf Oberhäupter hiessen قپوجى باشى KAPUǴY BAŠY. *chambellan.* | Oberpförtner, Oberkämmerer, unter denen der vornehmste der قپوجيلر كتخداسى KAPUǴYLAR KJAJASY. Oberstkämmerer. Men. aus Hezarfenn. Heutzutage ist KAPUǴY BAŠY ein Titel der sehr vielen auch in den Provinzen dienenden ertheilt wird. Schriftlich und in Akten heisst der KAPUǴY BAŠY oft سر بوابين SER-I BAWWÂBÎN. W. Rel. abstr. قپوجيلق KAPUǴYLYK. قپوجى باشيلق KAPUǴY BAŠYLYK.

fr قپوت KAPUT. قاپوت. قپوط. قپوط 1. Sbst. *capote, manteau.* | Caputrock, Mantel. قش قپوتى KYŠ-KAPUTU. Winter-Mantel. Demin. قپوتجق KAPUTǴUK. 2. Adj. *capot (au jeu).* | matsch (im Spiele). — OLMAK. *être capot.* | matsch sein. Eminian u. a. قپوق]

t قبوجق KABUǴUK. Sbst. Demin. von

t قپوجق KAPUǴUK. Sbst. Demin. v. قپو

t قپوجى KAPUǴY. s. قپو

it قپودان KAPUDAN, KAPTAN. قپطان Sbst. (capitano) *capitaine d'un navire.* | Schiffscapitän; Befehlshaber. In der Anrede = *monsieur.* | Herr (im Munde der untern Volksklassen jeder anständig gekleidete Franke). KAPUDAN-PAŠA, auch KAPUDAN-I DERJA, oder DERJA KAPUDANY. *le grand-amiral.* der Gross-Admiral. Rel. abstr. قپودانلق KAPUDANLYK. *charge ou fonction de capitaine.* | Kapitänsstelle, Befehlshaber-Amt; auch Kürzung für KAPUDANLYK FERMÂNY. s. فرمان

t قپودانه KAPUDANA. KAPTANA. Sbst. *autrefois: vaisseau monté par l'amiral.* | früher: Admiralschiff oder Vice-Admiralschiff. بك — KAPUDANA BEG. oder KAPUDANA PAŠA. der Viceadmiral; gegenwärtig: Admiral.

a قبور KUBÛR. Sbst. Pl. v. قبر

t قبور KUBUR. Sbst. *étui, gaine, fourreau, tuyau, conduit.* | Kapsel, Behältniss, Umschlag, Ueberzug, Halfter; Bleiröhre (einer Wasserleitung); Schutzdach oder bedeckter Gang der Belagerer; Kanal; auch der Köcher. آينه قبورى AJNA KUBURU. oder بربر قبورى BERBER-K. Behältniss des Barbiers für Spiegel, Kamm, Scheere u. s. w. پشتو قبورى PIŠTOW K. Pistolenhalfter.

t قبورغه KABURGA. Sbst. *côte, os courbé du corps; coque, coquille.* | Rippe; Schale (des Schalenthieres). قبورغه كمكلرى die Rippenknochen.

t قپوز KOPUZ. قوپوز. قوپز Sbst. (alt) *luth.* | die Laute. = لاغوته Kam. s. v. المزهر

t قبوق KABUK. Sbst. *to* قابوزاغ *écorce, cosse, coquille, écale, coque, croûte, gousse.* | Rinde, Kruste, Schale, Schote, Hülse, Muschel, Balg. AGAÇ KABUGU. Baumrinde. BAKLA KABUGU. Bohnen-Schote. KOZ KABUGU. Nuss-Schale. SÜMÜKLÜ BÖǴEK KABUGU. Schneckenhaus. JARANYÑ KABUGU. Kruste einer Wunde. JUMURTA KABUGU. Eierschale. KABUK BAGLAMAK. eine Schale bilden, Schale u. s. w. ansetzen. KABUK ÇYKARMAK. abschälen, enthülsen, abbalgen. Rel. concr. قبوقلو KABUKLU. u. لى — *qui a une écorce, etc., crustacé.* | mit Schale u. s. w. قبوقسز KABUKSYZ. *sans écorce, etc.* | ohne Schale u. s. w.

t قبوقلنمق KABUKLANMAK. Vb. refl. Aor. KABUKLANYR. *se couvrir d'écorce, etc.* | sich mit einer Schale u. s. w. bedecken = KABUK BAGLAMAK.

a قبول KABÛL. [قبل I.] Sbst. *action de recevoir, d'accepter; acceptation, agrément, ac-*

ceuil, consentement, affabilité; beauté. | das Annehmen, Acceptiren, Genehmigen; Annahme; zur Verzeihung geneigte Gemüthsart; Schönheit, Zier. — ETMEK. *accepter.* | annehmen. SÖZINI KABÛL ETMEK. sein Wort, seinen Rath annehmen oder befolgen. POLIĆAÏ K. ETMEK. einen Wechsel acceptiren. KABÛL OLUNAĞAK. annehmbar.

at قبوللنمق KABULLANMAK. Vb. intr. (vulgär). *prendre pour soi.* | für sich allein nehmen.

Kam. s. v. التلمّو

t قپولنمق KAPYLANMAK. Vb. intr. [v. قپو] Aor. KAPYLANYR. *trouver un emploi, entrer dans un service, être employé.* | eine Anstellung finden, in Dienst treten, angestellt sein. Deriv. قپولندرمق KAPYLANDYRMAK. Vb. caus. *employer q. qn.; trouver un emploi pour q. qn.* | einen anstellen, Anstellung für jemand finden, ihm ein Amt verschaffen.

t قبه KABA. s. قبا grob, dick, gemein.

to قبه‌قبه LT. قطعه قطعه *pièce à pièce.* | Stück für Stück.

at قبّه‌لنمك KUBBELENMEK. Vb. intr. [v. قبّه] *être voûté, être construit en forme de coupole.* | gewölbt oder in Kuppelform gebaut sein, sich wölben.

at قبّه‌لو KUBBELÛ. s. قبّه

t قپامق KAPAMAK. s. قپامق

t قپی KAPY. s. قپو

a قبيح KABÎḤ. [Rad. قبح] Adj. *laid, difforme; vilain, méchant.* | hässlich, ungestalt; schmählich, unanständig, schlecht. — GÖRMEK. *trouver laid, etc.* | etwas für hässlich, für unanständig halten (mit dem Dativ. des Obj.). Fem. قبيحة KABIḤE. als Sbst. *chose ou action mauvaise, vice, turpitude, crime.* | schlechte Handlung oder Sache, Schändlichkeit, Verbrechen, Laster. Plur. قبائح KABÂÏḤ. u. قباح KIBÂḤ.

a قبيض KABÎZ. [Rad. قبض] Adj. *constipé, obstrué.* | verstopft.

a قبيل KABÎL. [Rad. قبل] Sbst. *classe, catégorie; motif, raison, sujet, cause.* | Art, Gattung, Species, Kategorie, Klasse.

a قبيلة KABÎLE. Sbst. = عشيرة Plur. قبائل KABÂÏL. *tribu, peuplade; colonie.* | Tribus, Verzweigung eines Volksstammes (قوم); Horde, Sippe; Kolonie.

t قت KAT. s. قت

t قت KYT. قيت . قط Adj. *rare, peu nombreux, en petite quantité.* | wenig, spärlich, nicht ausreichend [Gegenth. von بول]. Rel. abstr. قتلق KYTLYK. قطلق . قيتليق . قيتلق *rareté, petite quantité, manque de vivres, stérilité, disette.* | Wenigkeit, Spärlichkeit, Seltenheit, Geringheit, Mangel an..., Noth, Theurung, Hungersnoth [= قحطلق]; auch adjectivisch. قتلق يل ; قتلق قوراق trocken und dürr oder قيتلق يل oder سنه — ein unfruchtbares Jahr, Hungerjahr.

t قتار KATAR. s. قطار

a قتال KTTÂL. (قتل III.) Sbst. جنك *action de combattre, de faire la guerre; combat, guerre, bataille.* | das Kämpfen; Kampf, Krieg, Schlacht, Blutbad, Gemetzel. قتال البحر K. UL-BAḤR. Seetreffen. سورة القتال SÛRET UL-K. die Schlacht-Sure, die 47ste.

a قتّال KATTÂL. Adj. u. Sbst. اوندريجى . قاتل *qui tue tout; assassin.* | alles tödtend; Mörder, mörderisch.

a قُتّال KUTTÂL. Plur. v. قاتل

t قتر KATYR. u. قترجى KATYRĞY. s. قطر

a قتر KUTR. قطر Sbst. *région du ciel ou de la terre; district, contrée, pays.* | Gegend, Himmelsgegend, Landstrich.

t قتردامق KATYRDAMAK. s. قطردامق

gr قترغه KATYRGA. s. قادرغه

to قَتْرَمق KATRAMAK. LT. s. قتزمق . نيزه‌زدن und قاترامق

t قتش KATYŠ. s. قاتش

to قتغ KATYG. u. قتق KATYK. s. قاتيق

t قتق KATYK. s. قاتق

t قتق KYTYK. قتيق Sbst. *bourre; étoupe, foin.* | Werg, Heu; Pfropf auf die Ladung, überh. was zum Ausstopfen dient. — Kam. s. v. المصاحات

a قتل KATL. Sbst. اولدرمك *action de tuer; homicide, meurtre, assassinat, mort.* | Tödtung, Mord, Hinrichtung, Tod. — ETMEK. *tuer, commettre un homicide, mettre à mort, massacrer.* | tödten, morden, hinrichten, niedermetzeln.

t قتلامق KATLAMAK. u. Deriv. s. قتلمق

to قتلاو KATLAW. s. قاتلاو

t قتلق KYTLYK. s. قت

ap قَتْلگاه KATYL-GÂH. Sbst. *champ de bataille, lieu de supplice, cour criminelle.* | Ort der Tödtung, Schlachtfeld, Richtplatz, Gerichtstätte.

t قتلنمق KATLANMAK. s. قاتلمق

a قَتْلى KATLA. s. Pl. v. قتيل

to قَتَم KATM. LT. بيخ *racine.* | Wurzel, Ursprung (oder: Augenbutter, Ohrenschmalz).

t قتمر KATMER. s. قاتمر

t قتمق KATMAK. s. قاتمق [abschneiden.

to قَتْمق KYTMAK. LT. قطع كردن *couper.* |

a قَتُور KATÛR. [Rad. قتر] Adj. *parcimonieux, avare.* | sparsam, knauserig, geizig.

a قُتُور KUTÛR. (قتر I.) Nom. actionis. *vivre de peu, ne faire que des dépenses modiques.* | Sparsamkeit, Knauserei.

t قتور KOTOR. N. pr. Cattaro in Dalmatien.

gr قتوليك KATOLIK. قتوليك Adj. u. Sbst. *catholique.* | katholisch, Katholik.

t قتى KATY. p. قتيرق KATYRAK. s. قتى

t قتيق KYTYK. s. قتن

a قتيل KATÎL. [Rad. قتل] Adj. u. Sbst. *tué, assassiné.* | getödtet, erschlagen, gefallen (auf dem Schlachtfelde), der Ermordete. Hingerichtete. Plur. قَتْلى

t قتيلك KATILIK. s. قاتيلق Rel. abstr. v. قاتل

t قتيلنمك KATILENMEK. u. قاتيلنمق s. مق –

t قچ KAĆ. s. قاچ

t قچ KYĆ. Sbst. *partie postérieure de q. ch., le derrière; poupe (d'un navire).* | Hintertheil, der Hintere, die Taille von Hinten. قچ تختەسى K. TAḤTASY. ein dreieckiges Bret am Hintertheile des Schiffes. كمى باشدن قچدك das Schiff vom Kopfe (Vordertheil) zum Hintertheil, d. i. von einem Ende zum andern. Rel. concr. قچلى KYĆLY.

t قچ KOĆ. u. قچ KOĆ. s. قوچ Widder.

t قچاق KAĆAK. s. قاچاق

t قچامق KAĆAMAK. s. قاچامق

t قچان KAĆAN. s. قاچان u. قاچمق

t قچتمق KYĆYTMAK. Vb. act. LT. غوغا كردن *disputer, quereller.* | streiten, zanken, lärmen.

to قچْتُرمق KAĆTURMAK. Vb. كريزانيدن Vb. caus. v. قاچمق

to قچرجى Sbst. *indicateur, guide. P. de C.* [Führer.

t قچردامق KYĆYRDAMAK. قچردمق Vb. intr. vgl. قطردامق *grincer (les dents), claquer.* | knirschen (mit den Zähnen), quietschen, knarren (v. d. Wagenrädern). — Deriv. I. قچردنمق KYĆYRDANMAK. Vb. refl. = قچردامق II. قچرداتمق KYĆYRDATMAK. Vb. caus. *grincer les dents, remuer une dent qui fait mal.* | die Zähne knirschen machen. Sbst. verbale. قچرداتمه KYĆYRDATMA. *grincement, bruit fait par les dents, etc.* | das Knirschen, Knarren u. s. w. Nom. ag. قچردايجى KYĆYRDAJYĞY. Adj. u. Sbst. *qui grince, etc.* | knirschend, quietschend, knarrend.

t قچردش KYĆYRDYŠ. u. قچردى KYĆYRDY. Sbst. = قچرداتمه KYĆYRDATMA. u. قچردمه KYĆYRDAMA. *grincement.* | des Knirschen. s. v. Vhgde.

to قچْرمق LT. كريزانيدن s. قاچمق Deriv. II.

to قچْقار KAĆKAR. Sbst. LT. غوغا *bruit.* [Lärm. |

to قچْقارْمق KAĆKARMAK. und قچْقارِلْمق KAĆKARYLMAK. *faire du bruit.* | lärmen.

to قچْقارن KAĆKARYN. Sbst. فرياد و غوغا *bruit.* | Geschrei, Lärm.

t قچقلمق KYĆYKLAMAK. Vb. act. *chatouiller.* | kitzeln. Kam. s. v. النغز

t قچقمق KYĆYKMAK. Vb. intr. قچيقر KYĆYKYR. *avoir un sentiment de chatouillement, être chatouilleux.* | Kitzel empfinden, kitzlich sein. قچقمه KYĆYKMA. *chatouillement.* | das Kitzeln, kitzlich sein.

t قچقون KAĆKUN. قچقن s.

t قچمق KAĆMAK. LT. درختن s. قوجمق

t قچمق KUĆMAK. LT. در بغل گرفتن

t قچن KAĆAN. s. قاچان

t قچين KYĆYN. s. قچين

t قچنلمق KYČYNLAMAK. Vb. refl. [vgl. قچ u. قچين] *marcher à reculons, se reculer, se retirer.* | rückwärts gehen, zurückweichen, sich zurückziehen. Kam. oft.

t قچنمق KAČYNMAK. s. قاچمق Deriv.

t قچورمق KAČYRMAK. s. قاچمق Deriv.

t قچی und قچپی Sbst. خردل *sénevé.* | Senf (Pflanze und Korn).

t قچين KYČYN. 1. Sbst. *le derrière.* | der Hintere. Kam. 2. Adv. *à reculons, rétrograde.* | nach hinten, rückwärts, rückschreitend. K. K. JÜRÜMEK. *marcher à reculons.* | rückwärts gehen, = قچنلمق

a قحامة KAḪÂME. s. قحومة

p t قحپه KAḪPE. Sbst. [Tahrif. v. *a* قحبة] رسپو . فاحشة *femme publique, prostituée.* | schlechte Dirne. Als Ausruf auch Masculinum: *quel coquin!* | ein sauberer Kerl! K. OGLU. vulg. KAḪPOḲLU. *vaurien, fripon.* | Hurensohn, Gauner, Lump; in der Volkssprache auch scherzweise gebraucht. KAḪPE-ḤÂNE. Bordel. Rel. abstr. قحپدلك KAḪPELIK.

a قحط KAḤṬ. Sbst. غلاء . قيتلق *sécheresse, disette, famine; cherté des vivres.* | Trockenheit, Regenmangel; Theuerung (der Lebensmittel), Hungersnoth. قحطسال = قيتلق يل ein dürres Jahr. Rel. abstr. قحطلق KAḤṬLYḲ.

a قحطان KAḤṬÂN. N. pr. Kachtan od. Joktan, Stammvater der Himjariten.

a قحقحة KAḤḲAḤA. Sbst. *action de rire aux éclats.* | lautes Auflachen.

a قحم KUḤM. Adj. *vieux, décrépit.* | ein alter, altersschwacher. Fem. قحمة KUḤMET.

a قحمة KUḤMET. Sbst. *entreprise téméraire, témérité.* | Wagestück; kühne, unüberlegte Handlung.

a قحوط KUḤÛṬ. [قحط I.] Sbst. *état de sécheresse, disette.* | Zustand der Trockenheit, Dürre, Theuerung. s. قحط

a قحوم KAḤÛM. [Rad. قحم] Adj. *décrépit.* | altersschwach.

a قحومة KUḤÛMET. u. قحامة KAḤÂMET. Sbst. *décrépitude, infirmité de l'âge.* | Altersschwäche.

t قخو KOḪU. u. قخولمق KOḪULAMAK. s. قوقو

a قد KAD. 1. Sbst. *ce qui suffit, ce qui est assez.* | Genüge, was genug ist. 2. Partikel. *certes, assurément; déjà, à présent; quelquefois.* | gewiss, sicherlich, bereits, schon, nun; manchmal, bisweilen. — Die Construktion des Wortes als Substantiv und seine verschiedenen Bedeutungen, je nachdem es mit dem Perfekt oder Imperfect construirt wird, s. d. arab. Gramm.

a قد KADD. Sbst. قامة *taille, stature du corps.* | Wuchs, Statur, die übrigen Bedeutungen sind im Türkischen nicht gebräuchlich. — قد چكمك od. كشيدلنمق — *croître, grandir.* | Wuchs ziehen oder gezogen sein, wachsen, spriessen, emporwachsen. قدين خم ايتمك *s'incliner.* | seinen Wuchs biegen, sich verbeugen, sich neigen.

a قداح KADDÂḤ. s. قدحجی unter قدح

a قداح KYDÂḤ. Sbst. Pl. v. قدح

a قداحة KYDÂḤET. Sbst. = قدحجيلك s. قدح KADEḤ.

a قداحة KADDÂḤET. Sbst. چاقمق طاشی *silex, pierre à fusil.* | Feuerstein.

a قداس KUDDÂS. [Rad. قدس] Sbst. *la messe, l'eucharistie, liturgie.* | Messe, das heil. Abendmahl, Liturgie in der christl. Kirche.

a قداسة KADÂSET. Sbst. *sainteté.* | die Heiligkeit. Mallouf.

a قدام KUDDÂM. [Rad. قدم] 1. Sbst. اوك طرفی *partie antérieure, le devant, front, frontispice, façade. au fig. prince, roi.* | der vordere Theil, Vorderseite. — bildl. Fürst, König. Im Accus. als Präpos. mit folg. Genitiv. *devant.* | vor (räumlich). 2. Plur. v. قادم *les précédents, antécédents; les anciens.* | die Vorgänger, Vorfahren.

قدام و خلف Vorgänger und Nachfolger, Frühere und Spätere.

a قدامی KUDAMA. s. قديم

at قدايف KADÂÏF. Sbst. Tahrif. von قطائف *sorte de pâtisserie.* | eine den Nudeln ähnliche Mehlspeise.

a قدة KYDET. [Rad. قدا] Sbst. *chose ou personne qui sert d'exemple à suivre, modèle à imiter.* | nachahmungswerthes Beispiel, Vorbild Muster.

a قدح KADEḤ. Sbst. (nom. act.) *action de battre le briquet; porter préjudice, nuire à q. ch.; nuire à la réputation de q. qn., médire de q. qn., calomnier q. qn.* | Feuer anschlagen; Eintrag thun, Schädigen; dem Rufe jemandes schaden, ihn verunglimpfen, verunehren, verläumden.

a قدح KADEḤ. Sbst. چناق . برداق . كاسه Plur. اقداح AḲDÂḤ. *coupe à boire; verre, tasse, etc.* | Trinkgeschirr, Becher, Tasse, Glas. بر قدح شراب ein Glas Wein. زرين قدح ZERRÎN K. die Narzisse. بيوك قدح BÜJÜḲ K. Humpen, Pokal, Blumenvase. Nom. ag. قدحجی KADEḤÇI. = *a* قداح Becherverfertiger oder Becherverkäufer, davon das Rel. abstr. قدحجيلك KADEḤÇILIḲ.

ap قدحكار KADEḤ-KÂR. Sbst. *échanson.* | Schenke, Einschenker.

a قدر KADR. 1. Nom. act. *action de déterminer la mesure, la grandeur, la quantité d'une chose, l'apprécier; en parlant de Dieu: régler, fixer par la prédestination.* | das Bestimmen des Maasses, der Grösse, der Quantität einer Sache, Schätzen; von Gott: bestimmen, vorherbestimmen. 2. Sbst. *mesure, quantité, grandeur; suivi du génitif d'une grandeur arithmétique ou géométrique il exprime que cette grandeur n'est qu'approximative; valeur intrinsèque ou réelle d'une chose ou d'une personne; prix, dignité, mérite; rang, considération, appréciation.* | Mass, Quantität, arithmetische oder geometrische Grösse; in Verbindung mit dem Genitiv einer solchen Grösse dient es zum Ausdrucke des Ungefähren, der runden Zahl; der wirkliche u. innere Werth einer Sache oder Person; Werth, Betrag; Würde, Verdienst, Rang; Werthschätzung, Geltung; بی قدر BI KADR. *sans valeur.* | werthlos. بقدر BE-KADR. *(p)* oder BI KADRI. *(a) selon la quantité de..., au fur et à mesure de...* | nach dem Maasse von..., nach Massgabe von.... عالی قدر 'ÂLI KADR. *auguste.* | von erhabener Grösse (ein Epitheton d. Sultans). قدرشناس KADYR-ŠINÂS. قدردان KADYR-DÂN. *qui connaît ou apprécie la valeur de...* | den Werth (der Dinge oder Menschen) kennend oder richtig beurtheilend (davon d. Abstr. قدر دانی . قدر شناسی). قدر بلمك K. BILMEK. den Werth oder Rang kennen. استمك — K. ISTEMEK. Rang verlangen, ehrgeizig sein. قدر و قيمتده طوتلمق hoch im Werth gehalten werden, kostbar sein. ذو القدر ZU-L-KADR. von hohem Range, vornehm. عظيم القدر sehr vornehm. زاد الله قدره Gott mehre seinen Rang! ليله قدر LEJLE-I KADR. oder شب قدر oder قدر كيجه سی = ليلة القدر die hochwürdige Nacht oder Nacht der göttlichen Vorherbestimmung, in welcher der Koran vom Himmel herabgesandt worden sein soll; nach der gewöhnl. Annahme die Nacht vor dem 27. des Monats Ramazan.

a قدر KADAR. pers. u. türk. Tahrif v. قَدْر Sbst. *quantité, nombre, mesure.* | das Quantum, die gegebene Menge oder Maass: Mathem. die arithmetische od. geometrische Grösse. als Adv. *autant, tant, comme.* | soviel, so gross, (schön wichtig u. s. w.) ال ايلسی قدر EL AJASY KADAR. so gross wie eine flache Hand. بيك قدر نفر BIŃ KADAR NEFER. oder بيك نفر قدری so viel als (d. i. etwa) tausend Mann. als Postposition mit vorhergehendem Dativ. = دك — *jusque.* | bis. اوّل بهاره قدر EWWEL BEHÂRA KADAR. bis zum Frühling. بورايه قدر BURAJA KADAR. bis hierher. نه قدر NE KADAR. oder نقدر *combien?* | wie viel? wie gross? welches Maass oder Quantum? بو قدر BU KADAR. *tant.* | so gross, so viel. بو قدر كوندن برو seit so viel Tagen. بو قدرله اكتفا اولنمشدر mit so viel hat man sich begnügt. او قدر O KADAR. شو قدر . اول قدر *tant, cette quantité, autant que ceci.* | so viel. o KADAR! (als Ruf) *assez! halte!* | genug! halt ein! halt! بوچوق سنه قدر ein und ein halbes Jahr lang. يكی قدر noch einmal so viel. بلديكم قدر so viel ich weiss, meines Wissens. اكلاديغم قدر so viel ich verstehe. يتجك قدر oder يتشجك قدر so viel als ausreicht, hinlänglich. بو قدرجه BU KADARǴA. *autant seulement.* | nur so viel. قرنجه قدرنجه KARYNǴA KADARYNǴA. nur so viel wie eine Ameise, d. i. sehr gering, in geringem Maasse, wie meine schwachen Kräfte erlauben.

a قدر KADER. Sbst. قضا . تقدير *destin, destinée, prédestination, décret céleste.* | der Rathschluss Gottes, göttliche Vorsehung, Vorherbestimmung, Verhängniss, Schicksal (allgemeiner als قضا)

a قدر KUDR. Sbst. چنجره . طنجره *chaudron, marmite.* | Kochtopf, Kessel. Plur. قدور KUDÛR.

ap قدرخش KADR-BAḪŠ. Adej. *qui donne de la valeur, de la dignité, du mérite, etc.* | Werth gebend, Würde verleihend u. s. w. s. قدر

a قدرة KUDRET. Sbst. *puissance, pouvoir, force, habileté, richesse, omnipotence de Dieu; la nature; opulence.* | Macht, Vermögen, Kraft, Reichthum; die göttliche Allmacht. — EJLEMEK. *s'efforcer.* | Kraft anwenden, sich anstrengen. قدرتمزدەدر es ist in unserer Gewalt, steht in unserer Macht. قدرتدن در es ist von der göttlichen Allmacht, d. i. von Natur (nicht von Menschen gemacht). قدرت يد die Hand der Allmacht, die Natur. قدرت بالی od. حلواسی — natürlicher Honig od. natürliches Halwa, Manna. قدرت چقورى eine natürliche (nicht künstlich ausgehöhlte) Höhle. قدرت حمامى natürliches Bad, heisse Quelle. قدرت ذو mächtig; der mächtige. اندازهٔ قدرتلرنجه nach dem Masse ihrer Kraft, nach Vermögen. Rel. concr. قدرتلو KUDRETLÜ. *puissant.* | mächtig, gewaltig (ist als Epithet dem Sultan vorbehalten; christl. Souveräne bekommen حشمتلو W). قدرتلى KUDRETLI. *riche, opulent, capable.* | reich; mächtig durch Reichthum vermögend. قدرتسز KUDRETSIZ. *sans force, impuissant.* | machtlos, kraftlos, unvermögend. قدرتسزلك *impuissance.* | Machtlosigkeit, Unvermögen. Adj. rel. قدرتى KUDRETÎ. *existent par l'omnipotence de Dieu, de nature.* | durch Gottes Allmacht bestehend, von Natur, natürlich.

at قدرجه KADARGÉ. s. قدر KADAR.

gr قدرغه KADYRGA. s. قدرغه

a قدس KADDESE. 3. Perf. *il (Dieu) a sanctifié, c. à d. qu'il sanctifie* | er (Gott) hat geheiligt, d. i. er heilige. قدس الله سرّه oder اسراره — Gott heilige sein Grab. Passiv. قدس KUDDISE. قدس سرّه sein Grab sei geheiligt.

a قدس KUDS. Sbst. *pureté, sainteté, lieu saint; Jérusalem.* | Reinheit, Heiligkeit, heiliger Ort; Jerusalem (gewöhnl. KUDS-I ŠERÎF). حظيرة القدس (auch allein KUDS.) der Himmel, das Paradies. روح القدس der Engel Gabriel; الروح القدس (als Apposition) der heilige Geist (bei den christl. Arabern). عالم قدس 'ÂLEM-I K. die heilige Welt, das Jenseits. Adj. rel. قدسى KUDSÎ. = Rel. concr. قدسلو KUDSLU. u. لى — *saint, divin, céleste; de Jérusalem.* | heilig, himmlisch; Jerusalemisch. pers. Pl. قدسيان KUDSIJÂN. *les anges.* | die Engel, die himmlischen Schaaren. قدسيّة KUDSIJET. *sainteté, qualité de ce qui est saint.* | Heiligkeit.

a قدسيه KADESIA. N. pr. Stadt im arabischen Irak.

t قدغ KUDUG. Sbst. (Provinzialismus und in der Bauernsprache). = قدوق. اشك صويسى *ânon.* | Eselsfüllen. Kam. u. BK.

to قدغليق KADAGLYK. LT. برچين *clou à river.* | Nietnagel.

to قدغن KADAGAN. Sbst. FW. منادى وحكم با تأكيد *injonction.* | Einschärfung, strenger Befehl. (*P. de C.* قدغن und قدغه *promptitude, célérité. Q. festinatio).* — EJLEMEK. strengen Befehl erlassen (to issue strict orders) Derbend-name, ed Kasembeg. Pag. 41. 65. 91. 92. — Nom. ag. قدغانجى KADAGANÇY. Einschärfer, Ueberbringer eines strengen Befehles.

t قدقلمق KYDYKLAMAK. Vb. act. = قچقلمق *chatouiller.* | kitzeln. Eminian.

a قدم KYDEM. Sbst. *antiquité; antériorité, préséance; droit ou privilège de précéder, préexistence, éternité,* | das früher sein, vorher sein, das älter sein, Vorangehen, Vortritt; von Jeher od. anfangslos sein, anfangslose Ewigkeit. عالم — K.-I 'ÂLEM. die Ewigkeit der Welt (nach aristotelischer Lehre). ذاتى — K.-I ZÂTÎ. das Früher-Sein dem Wesen nach (Dasein eines Etwas das keines Andern bedarf). زمانى — K.-I ZEMÂNÎ. Früher-Sein der Zeit nach (das Dasein dem kein Nicht-Sein vorausging).

a قدم KADEM. Sbst. 1. *prééminence, mérite.* | das Vorangehen (in etwas), Vorrang; Verdienst. 2. Plur. اقدام AKDÂM. *pied, pas; pied comme portant bonheur ou malheur quelque part; par préférence dans le premier sens: influence heureuse, heureux présage.* | Fuss (auch als Längenmass); Im türk. Gebr. = ادم Tritt, Schritt; Fuss Jémandes als glück- oder unglückbringend, bes. im ersteren Sinne: glücklicher Einfluss, günstige Vorbedeutung. ثابت قدم od. ثابتقدم SÂBIT-K. *de pied ferme, stable, constant, fixe, ferme.* | festen Fusses, überh. fest, beständig. SÂBIT KADEM OLMAK. oder S.-K. GÖSTERMEK. standhalten, beständig sein, beharrlich auf etwas bestehen. قدم شريفينه يوز سورمك an seinem edlen Fusse Antlitz reiben, d. i. sich tief vor ihm verneigen, sich demüthigen (KADEM-I ŠERÎF ist auch der Fusstapfen Muhammeds auf einem Steine in der Moschee Ejub in Constantinopel). قدم باصمق KADEM BASMAK. oder وضع قدم ايتمك oder واضع قدم اوتمق *marcher, mettre le pied sur . . .* | den Fuss setzen, schreiten (wohin, m. d. Dativ.). خوش كلدكز قدم كتوردكز willkommen, Ihr bringt gutes Omen. Men. Rel. concr. قدملو KADEMLÜ. = اوغورلو *qui est de bon augure, fortuné, heureux.* | dessen Fuss (Tritt, Schritt, Ankunft) Glück bringt, überh. v. guter Vorbedeutung, glücklich. pers. Compos. قدم پوسى KADEM-PÛSI. Fuss-Kuss. قدم نه KADEM-NIH. den Fuss setzender, schreitender. قدم نهاده KADEM-NIHÂDE. geschritten. قدم كاه KADEM-GÂH. = ايلق يولى Abort, Abtritt.

a قدما KUDEMA. Pl. v. قديم

a قدمة KADEME. Sbst. (Nom. unit. von قدم). نردبان . باصامق *marchepied, marche d'un escalier, degré, grade.* | Stufe (einer Treppe, Leiter u. s. w.).

a قدميّة KADEMÎET. Sbst. *prééminence, ancienneté.* | Vorrang.

a قدوة KADWET, KYDWET, KUDWET. [Rad. قدا] Sbst. اورنك *exemple, modèle à suivre.* | Muster, Vorbild zur Nachahmung.

at قدوح KUDÛH. Plur. von قدح Becher (im Türkischen gebräuchlich).

a قدور KUDÛR. Pl. v. قدر KYDR.

a قدورة KUDÛRET. Sbst. = قدرة. اقتدار. طاقت . تاب *puissance, pouvoir.* | Macht, Vermögen.

t قدورمق KUDURMAK. قودورمق . قودرمق Vb. intr. Aor. قدورر KUDÛRUR. *être enragé, devenir enragé.* | wüthend, toll oder rasend sein oder werden. قدورمش KUDURMUŠ. wüthend; ein Wüthender.

t قدوز KUDUZ. KODOZ. قودوز . قودز oder قدوس KODOS. قطوز Sbst. u. Adj. *rage; enragé.* | Wuth; wüthend, toll. قدوز كوپك ein toller Hund. قدوز بوجكى cantharis, ein kleiner giftiger Käfer, roth und mit schwarzen Punkten (*a* ذراح). Rel. abstr. قدوزلق KUDUZLUK. قودوزلق . قودزلق *rage, hydrophobie.* | Raserei, Tollwuth, Wasserscheu.

t قدوزلتمق KUDUZLATMAK. Vb. act. *faire enrager.* | wüthend machen.

t قدوزلنمق KUDUZLANMAK. Vb. refl. *devenir enragé.* | wüthend werden.

a قدّوس KUDDÛS. [Rad. قدس] Adj. *très-saint.* | sehr heilig; der Allerheiligste, 86stes Attribut Gottes im moh. Rosenkranze.

t قودق KUDUK. s. قدغ . قودق

a قدوم KUDÛM. [قدم I.] Sbst. *action de marcher à la tête, arrivée, venue,* | das Vorangehen (als Anführer), das Hingehen oder Hergehen zu jemand; Ankunft, Herkunft; das Auftreten, Erscheinen, Antritt (z. B. der Regierung). Adj. rel. قدومى KUDÛMÎ. Fem. قدومية KUDÛMÎE. als Sbst. *présent que l'on offre à un prince à son arrivée dans un lieu.* | Ankunfts- od. Bewillkommungsgeschenk (das einem Fürsten bei Ankunft an einem Orte gebracht wird).

a قديد KADÎD. [Rad. قد] Adj. gewöhnl. Sbst. *viande taillée en forme de lanières et sechée au feu ou au soleil.* | in lange Riemen geschnittenes, an der Sonne oder am Feuer getrocknetes Fleisch.

a قدير KADÎR. [Rad. قدر] Adj. *puissant, tout-puissant.* | mächtig, allmächtig; 7tes Attribut Gottes im muh. Rosenkranze.

at قديفه KADÎFE. s. قطيفة Sammet.

a قديم KADÎM. [Rad. قدم] Adj. u. Sbst. سابق . اسكى *vieux, ancien, antique, qui existe de l'éternité; l'ancien temps.* | alt, alterthümlich, von jeher seiend, ewig; die alte Zeit, Alterthum. كلام قديم KELÂM-I KADÎM. *le Coran.* | das ewige Wort, der Koran. دوست قديم DOST-I K. ein alter Freund. قديمدنبرو KADÎMDEN-BERÛ seit alter Zeit, v. jeher (= من قديم . از قديم . القديم . قديم الايامدن . قديم الزمانلدن EL-KADÎM. *Dieu.* | Gott. Plur. قدماء KUDEMÂ. قدامى KUDÂMA. قدائم KADÂÎM. Femin. قديمة KADÎMET. Adv. قديمًا KADÎMEN. *d'ancien, anciennement.* | von Alters her, in alter Zeit, einst. Adj. rel. قديمى KADÎMÎ. *ancien, primitif.* | auf das Alte bezüglich, alt, altherkömmlich. قديميلر KADÎMÎLER. *les anciens.* | die Alten.

a قذر KAZER. Sbst. مردارلق Pl. اقذار AKZÂR. *saleté, ordures, immondices.* | Schmutz.

a قذر KAZIR. Adj. Fem. قذرة KAZIRET. *sale, malpropre.* | schmutzig.

a قذف KAZF. Sbst. *action de lancer, de jeter, d'accuser q. qn. de q. ch., spéc de l'adultère.* | das Werfen, Bewerfen; Beschuldigung, insbes. des Ehebruchs.

a قذفة KUZFET. Sbst. *sommet (d'une montagne), créneau (d'une forteresse); côté.* | Gipfel (eines Berges), Zinne (einer Festung); Seite. Plur. قذف KUZEF. u. قذفات KUZUFÂT.

a قذورات KAZÛRÂT. s. قاذورات

a قر KARR. Sbst. *action de rester fixe, ferme, immobile, de se tenir tranquille, de persister, de persévérer; repos.* | fest u. unbeweglich sein oder bleiben, sich ruhig verhalten, Verweilen, Verbleiben, Verharren; Ruhe. يوم القرّ der Tag der Ruhe, d. i. der Tag nach dem Opfer- [Bairam.

t قر KAR. s. قار

t قر KYR. s. قير

t قرا KARA. s. قره

a قرا KURÂ. s. قرى Pl. v. قرية

a قرّاء KURRÂ. Sbst. قارى *lecteur.* | Leser (des Koran). Plur. قرّاؤون KURRÂÛN.

a قراءة KYRÂET. قرأت . قرأت gewöhnlich قرايت KYRÂJET. [Rad. قرأ] Sbst. *action de lire ou de réciter; lecture ou récitation du Coran.* | das Lesen oder Recitiren, insbes. des Koran, nach den Regeln der Kunst. — ETMEK. eine Vorlesung des Koran halten. FETḤ U KYRÂJET. die Eröffnung und Vorlesung (z. B. eines Fermans). KYRÂJET ILE OKUMAK. kunstgerecht lesen (den Koran). علم قرائت die Kunst des Koranlesens. Nom. ag. قراءتجى KYRÂETJI. der Vorleser (ein Derwisch der einen Text oder ein Stück aus einem Erbauungsbuche kunstgerecht vorliest, worauf der Prediger vortritt und das Gelesene erklärt. W.).

a قراب KYRÂB. Sbst. *fourreau du sabre.* | Scheide des Säbels, oder Kapsel in welche derselbe mit samt der Scheide gelegt wird. Pers. Plural: قربان KYRBÂN. auch als Singular gebraucht. *carquois.* | Köcher.

to قراباسقان KARABASKAN. Sbst. *cauchemar.* | der nächtliche Alp. AB. vgl. قاراباسماق

to قراباش LT. s. قره u. قراوش

to قراباغ KARABAG. N. pr. Name einer Gegend im Kaukasus, am schwarzen Meere.

a قرابة KARÂBET. [Rad. قرب] Sbst. *proximité, voisinage; parenté, liaison du sang.* | Nähe, Nachbarschaft; nahe Verwandtschaft. قرابت نسبيه K.-I NESEBIJE. Blutsverwandschaft, insbes. von väterlicher Seite.

a قرابة KARÂBA. u. KARABA. ohne Teschdid. auch KYRABA. Sbst. قبقولاق . شيشه *caraffe, bouteille.* | Flasche, Henkelkrug. BK. Sururi zu Hâfiz.

a قرابين KARÂBÎN. Sbst. Pl. v. قربان

fr قرابينه KARABINE. Sbst. *carabine.* | Karabiner.

t قرابيه KURABIJE. KORABIE. Sbst. *espèce de petit gâteau rond et plat fait aux amandes; petite boîte; montre plate, montre à boîte.* | ein rundes Confekt von Mandeln; flaches rundes Schächtelchen; flache Taschenuhr, vollständiger: قرابيه ساعتى K. SA'ATY. W.

to قراتاريغ KARATARYG. LT. نوعى از غله Name einer Getreideart.

t قراتمق KARÂTMAK. s. قارامق

to قراجو s. قاراجى

t قراجه KARAǴA. s. قره

to قراچى KARAǴY. s. قاراچى

to قراخان KARA-ḪAN. *nom générique donné aux* ملوك طوايف | allgemeiner Name der asiatischen Könige nach Alexander.

to قرار Sbst. *sac, besace.* | Sack, Futtersack.

a قرار KARÂR. [قرّ I.] Sbst. *action de se reposer, s'établir; repos, tranquillité, constance, permanence, durée, juste état, juste condition, stabilité; séjour fixe; décision, conclusion, résolution, détermination.* | das Bleiben, Beständig sein, Standhalten, Ruhe, Beständigkeit, Dauer, der rechte Zustand, rechte Zeit, Maass u. s.w.; der bleibende Aufenthalt, fester Wohnsitz; Im türk. Gebr. auch Feststellung, Beschluss, Anordnung, Abrede, Bestand; das Institut. — ETMEK. *s'arrêter, séjourner, rester.* | sich aufhalten, an einem Orte bleiben. — WERMEK. (m. d. Dativ oder mit اوزره) *conclure, déterminer, décider, établir.* | bestimmen, anordnen, beschliessen, übereinkommen. — BULMAK. oder — TUTMAK. *être arrêté, déterminé, conclu, décidé, etc.; prendre de la consistance, se fixer.* festgesetzt, bestimmt u. s. w. werden oder sein; sich festsetzen, sich herausstellen; fest werden, Consistenz bekommen. *p* قرار گرفتن *prendre place.* | Platz nehmen, sich setzen. بر قرار BER KARÂR. *permanent, stable, constant, durable, qui ne change point; décidé,* | beständig, fest, dauernd, unveränderlich; fest beschlossen. BER KARÂR OLMAK. *rester dans le même état.* | in demselben Zustande bleiben, bestehen, dauern, feststehen, consistent sein. BER KARAR ETMEK. *fixer, laisser subsister.* | feststellen, bleiben machen, fixiren. بر قرار سابق BER KARÂR-I SÂBIK. nach früherer Anordnung, so wie zuvor. بر قرار وضع سابق nach der Disposition seines früheren Benehmens. W. قول و قرار برله KAWL U K. BERLE. mit Uebereinkommen und Festsetzung, mit Abrede und Beschluss. دائم القرار DÂÏM UL-K. dauernd, ewigen Bestandes. قرار ذهنى KARÂR-I ZIHNI. das Zustandekommen eines Beschlusses oder einer festen Meinung. قرار قطعى der kategorische, unwiderrufliche Beschluss. قرارى قراره تبديل اينمك eigentl. das Standhalten in das Fliehen verwandeln, d. h. nicht Stand halten, nicht consequent bleiben; sich davon machen. قرار اوزره *constamment, régulièrement; ferme, stable.* | fest, beständig, regelrecht. بو قرار اوزره auch بو قرارده oder بو وجه اوزره = بو قرارجه in dieser Art, nach dieser Weise. بر قرارده BIR KARÂRDA. in einem und demselben Zustande. اورته قرار ORTA K. (oder allein KARAR). *mitoyen, modéré, moyen.* | massig, mittelmässig, nicht zu viel und nicht zu wenig. دار القرار DÂR UL-K. die Welt des Bestehens, d. i. die künftige Welt. دوزخ قرار DUZAḪ-K. *qui a l'enfer pour demeure, destiné à l'enfer, damné.* | dessen fester Wohnsitz die Hölle ist oder sein wird, zur Hölle bestimmt, verdammt. جنّتقرار ǴENNET-K. *qui a le paradis pour demeure, destiné au paradis; feu, défunt.* | im Paradiese wohnend; selig, verstorben. شوكت قرار ŠEWKET-K. *qui a sa demeure dans la puissance, c. à d. puissant.* | mächtig. معدلت قرار MA'DILET K. *juste.* | gerecht. قراردادة KARÂR-DÂDE. u. قراردان KARÂR-DÂN. *établi, fixé, conclu, ratifié; ratification, résolution définitive.* | festgesetzt, bestimmt, beschlossen; Festsetzung, letzte Bestimmung. قرار دار KARÂR-DÂR. *établi, consolidé, durable.* | festgestellt, dauernd. — ETMEK. festmachen, Dauer geben. قرار گاه KARÂR-GÂH. *lieu de séjour permanent.* | Ort wo (eine Person oder Sache) festbleibt, wo etwas festsitzt. طرنغك قرارگاهى die Stelle wo der Huf oder Nagel festsitzt (eingewachsen ist). Kam. قرار گير KARAR-GIR. *décidé, déterminé, conclu, arrêté.* | bestimmt, beschlossen. Rel. concr. قرارلو KARARLY. *ferme, constant, stable; décidé, conclu, fixé.* | fest; bestimmt. قرارسز KARÂR-SYZ. = قرارلى *qui n'est pas ferme, inconstant, instable, changeant, mobile, variable, de courte durée, sans repos.* | nicht fest, locker, leicht beweglich, nicht dauernd, unbeständig, unruhig, ruhelos. Rel. abstr. قرارلق KARARLYK. *constance, stabilité.* | Beständigkeit. قرارسزلق KARAR-SYZLYK. *inconstance, manque de stabilité.* | Unbeständigkeit.

t قرارتمق KARARTMAK. s. قرارمق Deriv.

t قرارتى KARARTY. قارارتى Sbst. *objet noir ou qui paraît noir de loin; crépuscule.* | schwarzer oder in der Entfernung schwarz erscheinender Gegenstand; Zwielicht, Dämmerung.

at قرارلشمق KARARLAŠMAK. Vb. refl. Aor. KARARLAŠYR. = KARAR-BULMAK. *se consolider, prendre consistance; être décidé, conclu, etc.* | sich festigen, fest werden; beschlossen, bestimmt sein od. werden. Deriv. قرارلشدرمق KARARLAŠDYRMAK. Vb. caus. *arranger, décider, déterminer, arrêter, juger (définitivement).* | fest anordnen, bestimmen, entscheiden u. s. w.

t قرارمق KARARMAK. قرمق Vb. intr. Aor. قرارر KARARYR. *se noircir, être noir ou devenir noir, livide, obscur; s'obscurcir, paraître noir.* | schwarz, dunkel, fahl werden oder sein, schwarz u. s. w. erscheinen, verdorren, vergilben (vom Grase u. dgl., Gegentheil von يشللنمك) blass werden oder sein (vom Gesicht), sich verdunkeln, sich verfinstern (vom Himmel, der Sonne u. s. w.) صولر قرارمق = قراكلولنمغه باشلمق anfangen dunkel zu werden (beim Einbruche der Nacht. Kam. s. v. الملث) Deriv. قرارتمق KARARTMAK. Vb. caus. Aor. قرارر KARARDYR. *noircir, rendre obscur.* | schwarz oder dunkel machen, sich verdunkeln lassen.

t قرارمه KARARMA. Sbst. *obscurcissement.* | Verdunkelung, Verfinsterung. كوز قرارمسى *éblouissement.* | Verfinsterung d. Auges, Blindheit.

a قراريط KARÂRÎT. Sbst. Pl. v. قراط

gr قراس KYRÂS. auch كرس . كبراس . كراس . قراصيا . قراسيه . قراسيا . كراز . كيرس (κέρασος) *cerise.* | Kirsche.

t قراسو KARASU. od. قره صو N. pr. (Schwarz-Wasser) Name eines Flusses.

t قراسى KARASY. N. pr. Carasia, Name einer Landschaft in Anatolien, das alte Mysien.

p قراس s. قراصيا. قراسية KARÂSIA. قراسيا

a قراض KYRÂZ. [قرض III.] Sbst. *contrat d'emprunt à intérêts.* | Darlehnsvertrag auf Zinsen.

gr قيراط KYRÂT. قيراط KYRAT. Sbst. (κεράτιον). 1. *cosse ou grain du caroubier.* | Johannisbrod (Frucht oder Kern). 2. *poids d'un grain du caroubier; carat.* | Gewicht eines Johannisbrodkernes; Karat, = 1/24 Unze. Plur. قراريط KARÂRÎT.

a قراطيس KARÂṬÎS. Sbst. Pl. v. قرطاس

to قاراغ KARAG. s. قراغ

i قراغ KYRAG. (Schallwort) *croassement.* | das Krächzen. قراغ ديمك K. DEMEK. *croasser.* | [krächzen.

t قراغل KARAGUL. s. قراول

to قاراغليغ KARAGLYK. Sbst. 1. *sécheresse, disette.* | Trockenheit, Dürre. 2. *bras.* | Arm. vgl. قاراغ [Sperber.

to قراغو KARAGU. LT. باشه *épervier.* | der

قراغو KYRAGU. قراغى KYRAGY. قيراغو. قرغى to auch قيراو AB. *gelée blanche.* | Reif (auch Thau). Rel. concr. قراغيلى KYRAGYLY. *couvert de gelée blanche.* | mit Reif bedeckt, bereift.

to قاراغ KARAK. s. قراق

t قراك KYRAG. s. قراك

to قاراغچى KARAKÇY. s. قاراغ

to قاراقوم KARAKUM. od. قاراقورم KARAKORAM. FW. قاراقورووم KARAKORUM. LT. N. pr. Name der alten Haupstadt Turkestans.

t قراك KYRAG. قيراق. قراق. قراغ. قراغ Sbst. (alt) LL. *a* حافه *p* كنار *bord, rive.* | Rand, Ufer. (Derbend-name).

t قراڭ KARAÑ. قراڭو KARAÑU. قرڭو Adj. u. Sbst. *obscur, sombre; obscurité, ténèbres.* | finster; Finsterniss. قراڭو كيجه finstere Nacht. قراڭو قبر das finstere Grab. — Rel. abstr. قراڭولق KARAÑULUK. und قراڭلق KARAÑLYK. *obscurité; chose obscure; objet noir ou qui paraît noir de loin.* | Finsterniss, Dunkel; dunkle Sache; in der Ferne dunkel erscheinender Gegenstand. KARAÑLYK ETMEK. *rendre obscur.* | dunkel machen, Finsterniss verbreiten. بو ايش بڑه قراڭلق در das ist uns eine dunkle (unverständliche) Sache.

قراڭلقده نشان آنور كبى wie einer der im Finsteren zielt, auf den blinden Zufall hin. Rel. conr. قراڭلو KARAÑLY. *obscur, sombre.* | finster, dunkel. چراغ دیبى قراڭلو اولور der Fuss der Lampe selbst ist dunkel, bleibt unerhellt. Sprw.

to قراڭغو KARAÑGU. قرانغو = قرڭو

to قاراڭل Sbst. *faisan.* | Name eines Vogels, Phasan (?).

t قراڭلولنمق KARAÑLULANMAK. Vb. refl. Aor. KARAÑLULANYR. *s'obscurcir.* | dunkel werden, sich verfinstern.

t قرال KYRAL. KRAL. Sbst. (slav.) *roi, prince.* | König, Fürst (nur von Nicht-Muhammedanern). قرال بڭى = يدى قرال بڭى Haupt der sieben Fürsten, d. i. der deutsche Kaiser. قرالزاده KYRAL-ZÂDE. *fils de roi, prince.* | Königssohn, von königlichem Herkommen. — Rel. abstr. قراللق KYRAL-LYK. *royauté; royaume.* | Königthum, Königswürde, Königreich. Rel. concr. قراللو KYRAL-LY. *royal.* | königlich. قرالچه KYRALYÇA. oder قراليچه *reine.* | Königin.

t قرالامق KARALAMAK. s. قرالمق

to قرالتقو s. قرالتغو

t قرالتى KARALTY. Sbst. *objet noir, ou qui paraît noir de loin; fantôme.* | schwarzer Gegenstand, oder etwas das in der Ferne schwarz und undeutlich erscheint; Schattenbild, Truggestalt.

t قرالچه KYRALYÇA. s. قرال

t قرالق KARALYK. s. قره

t قرالمق KARALAMAK. قرالامق Vb. act. *noircir.* | schwarz machen.

to قارالمق KARALMAK. s. قرالمق

t قرامان KARAMAN.. u. قرمان N. pr. *Caraman; Caramanie.* | Name eines der türkmenischen Häuptlinge welche sich in das Reich Seltschuks theilten und dessen Antheil (das alte Cilicien oder Lycaonien) den Namen KARAMAN oder KARAMAN MEMLEKETI erhielt. قرمان قيونى KARAMAN KOJUNU. (oder allein KARAMAN.) *mouton de la Caramanie à longue et large queue.* | das karamanische Schaf. كمبونى — oder قرمان كمونى *espèce de cumin.* | eine Art Kümmel. Kam. Rel. concr. قرامانلو KARAMANLY. I.T. نام انوسى از قزلباش [*scur.* | dunkel.

t قرامتراق KARAMTRAK. Adj. *sombre, obscur.*

t قرامتق KARAMTYK. Adj. *noirâtre, couleur sombre, couleur gris de cendre.* | schwärzlich, schwarzbraun, aschgrau, rauchfarben, schwarzgrau, rothbraun, rothgelb.

t قرامق KARAMYK, KARAMUK. قراموق. قرامق. قرمق. قراموق *to* قارامق (von قره u. مغ Schwarz-Kern). Sbst. LT. منمنه *ivraie, toute herbe inutile.* | Raden, Unkraut. nach Anderen auch: *épine vinette; espèce de prune sauvage; épine, blé gâté par la rouille; tumeur noire.* | Schlehe, Berberize; eine Art wilder Pflaumen; Dorn; Brandkorn (Kam. s. v. المربراء); schwarze Blatter. *to* قراموق eine schwarze Beere. Vámbéry.

to قارامق LT. مردمك چشم s. قارامق

t قراموسال KARAMUSAL. Sbst. *espèce de bâtiment de mer.* | ein Art Fahrzeug zur See. N. pr. Name eines Fleckens am Meerbusen von Nikomedien.

a قرآن KOR-ÂN. [Rad. قرأ] Sbst. *le livre par excellence, le Coran.* | das Buch, der Koran. Adj. rel. قرآنى KORANÎ. koranisch. als Sbst. Name des Schriftduktus mit dem gewöhnlich die Handschriften des Koran geschrieben sind.

a قران KYRÂN. [Rad. قرن] Sbst. *conjonction de deux planètes.* | Conjunktur zweier Planeten, insbes. glückliche Conjunktur. vgl. صاحبقران

t قران KYRAN. قرن [Partic. v. قيرمق] Adj. *qui brise, qui casse.* | brechend, zerbrechend. FYNDYK-KYRAN, GEWIZ-KYRÂN. *casse-noisette, casse-noix.* | Nussknacker.

it قرانته KARANTA. Sbst. *homme de trente-cinq à quarante ans, homme d'un âge moyen.* | Mann von vierzig, Mann im besten Alter.

it قرانتينه KARANTINA. قرنتنه Sbst. *la quarantaine.* | die Quarantüne.

to قرانغو KARANGU. LT. تاريكى s. قراڭغو

t قرانلق KARAÑLYK. = قراڭلق s. قراك

t قراوش KARAWEŞ. u. قروش [Tharif. v. قراباش] Sbst. جارية *servante, esclave achetée à prix d'argent.* | Magd, gekaufte Sclavin.

t قراول KARAWUL. قراغل. قراوول KARAGUL, قره قول KARAKOL. قراغول u. قراوو Sbst. (vgl. قرعو) *garde, sentinelle, garde avancée.* | Wache, Schildwache, Vorposten, Patrouille. — ETMEK. od. — TUTMAK. Wache stehen. — GEZMEK. patrouilliren, die Runde der Wachtposten machen. K.-HANE. *corps de garde, guérite.* | Wachhaus, Schilderhaus. ATLY K. *védette.* | Reiterwache. اردونك قره غولى *l'avant-garde.* | Vortrab des Heeres.

it قراوله KARAWELA. Sbst. (caravella). *caravelle.* | Karawelle, kleines Kriegsschiff.

a قرآءون KURRÂÛN. s. قرّاء

a قرائت KYRÂÂT. s. قراءت

t قرايلى KARAYLY. N. pr. Name eines Sees in Karamanien.

a قرائن KARÂÎN. Pl. v. قرينة

to قراييليكلى Sbst. (v. قار Arm). *articulation du coude et du genou. P. de C.* | Armgelenk, Kniegelenk.

a قرب KYREB. Sbst. Pl. v. قربة

a قرب KURB. Sbst. يقينلق. يقين اولمق [Gegenth. v. بعد] *action de s'approcher; proximité, voisinage; accès; parenté.* | Annäherung, Nähe, Nachbarschaft, Nähe der Verwandschaft. قرب جوارى اولمغين KURB-I ǴIWÂRY OLMAGYN. da er sein naher Nachbar war. قرب و جواردە in der Nähe. قربنده = قرب و جوارنده KURBINDE. nahe dabei. من قرب = من قريب عن قريب bald, nächstens. Adv. قربا KURBEN. *de près, auprès.* | nahe, in der Nähe. قربا و بعدا KURBEN U BU'DEN. nah und fern.

t قرباج KYRBAÇ. und قرباجه KYRBAǴE. Sbst. ضوره *cravache.* | Karbadsche, Ochsenziemer, Reitgerte.

to قربقه KURBAKA. s. قربغه

a قربان KURBÂN. [Rad. قرب] 1. Sbst. (nom. actionis). يقينلشمق. يقين اولمق *action de s'approcher; état de se trouver près de...; liaison ou rapport sexuel.* | das sich nähern, nahe sein; geschlechtlicher Umgang. 2. Sbst. concr. Pl. قرابين KARÂBÎN. *sacrifice, offrande.* | Opfer (eigentl. Darbringung), Schlachtopfer, Opferthier. — KESMEK. *offrir en sacrifice, sacrifier, immoler.* | ein Opfer bringen, oder schlachten, opfern. KURBÂN-I ÝD. das Festopfer. KURBÂN-BEIRAMY. das Opferfest (s. بيرام). JEWM UL-KURBÂN. der Opfertag, d. i. der 10te des ZIL-HIǴǴE, an dem die Opfer der Pilger in Mekka geschlachtet werden. KURBÂN OLAYM. ich will Opfer sein, will mein Leben daran setzen. Rel. abstr. قربانلق KURBANLYK. قربانلق قيون das Opferlamm. 3. Sbst. Plur. von قريب *les proches, parents.* | die Nahen, Verwandten,

p قربان KYRBÂN. s. *a* قراب KYRÂB.

a قربة KYRBA. Sbst. طلوم Pl. قرب KYREB u. قربات KYRABÂT. *outre (pour porter de l'eau).* | grosser Wasserschlauch. Nom. ag. قربه‌جى KYRBAǴY. *porteur d'eau.* | Schlauchträger, Wasserträger.

a قربة KURBET. Sbst. = قرب *proximité, voisinage.* | Nähe, Nachbarschaft.

t قرچين Sbst. LT. دستار وسلاح vgl. قارچين]

t قربز KYRBYZ. Tahrif von قرمز Cochenille.

t قربغه KURBAGA, KYRBAGA. قرباغه. قوربغه. قورباغا. قرباقا. قوربقه KORBAKA. *to* قوربغا قورماق KORMAK. Sbst. *grenouille, crapaud.* | Frosch; KARA KURBAGA Kröte. KURBAGA OTU. Krötenkraut, der spanische Pfeffer. KURBAGA TAŠY. Krötenstein, Froschstein.

t قرپمق KYRPMAK. Vb. act. = قرقمق *tondre.* | scheeren, abscheeren.

t قرپندى KYRPYNDY. قرپنتى KYRPYNTY. Sbst. = قرقنتى. كسنتى *partie découpée, tonture; tonte.* | Schnitzel, das abgeschorene oder abgeschnittene; die Schur.

t قرپوز KARPUZ. s. قارپوز Wassermelone.

a قربوس KARABÛS. Sbst. قاش *arçon de la selle.* | der vordere Sattelbogen. Pers. Form davon قرپوس KARPÛS.

قريبلق] Nähe.

a قريبة KURBÎJET. [Rad. قرب] Sbst. = *to* قربيل چبانى Sbst. *cancer.* P. de C.] der Krebs.

t قرت KART. u. قرتلق KARTLYK. s. قارت alt.]

to قرت KURT. Sbst. جرعة *gorgée.* | ein Schluck, Trunk.

a قرة KURRET. [Rad. قرّ] Sbst. صوغوق *fraîcheur; gaieté.* | Erfrischung, Kühlung; Erheiterung, Erquickung, Heiterkeit. قرة العين od. قرة العيون *fraîcheur de l'œil; gaieté, joie.* | Augen-Erfrischung, Freude für die Augen, Augentrost, Augenweide, Liebling; auch = صو ترەسى *cresson.* | Brunnenkresse. Kam.

t قرتال KARTAL. *to* قره تال Sbst. *aigle (noir).* | der (schwarze) Adler.

t قورتلمق KURTULMAK. s. قرتلمق

t قارتلنمق KARTLANMAK. s. قرتلنمق

t قوروتمق KURUTMAK. s. قرتمق Deriv.

to قرجانكغى Sbst. *la gale. P. de C.* | Krätze, Reude.

t قرجشق KARǴYŠYK. = قارشق vermischt, verwirrt. قرجشق دوشلر wirre Träume. Men. aus Tef.

قارمق] Deriv.

t قرجشمق KARǴYŠMAK. = قارشمق s.

to قرچغى Sbst. LT. باز s. قارچغى und قارچوغا

[= قارچه Weibchen.

t قرچق KARYǴYK. Sbst. Dem. v. قارى

t قرچقلمق KARČAKLAMAK. Vb. act. *racler avec les ongles* | mit den Nägeln kratzen, scharren. vgl. *to* قارچيمق

t قرجه KARAǴA. قراجه

to قرچه und قرچان s. قارچا

a قرح KARḤ. Sbst. 1. Nom. act. بارمك *action de blesser; action de médire.* | Verwundung; Verunglimpfung. 2. Concr. KARḤ und KURḤ. بارە *blessure, plaie, cicatrice, ulcère.* | Wunde, Schmarre, Geschwür. Nom. unit. قرحة KARḤA und KURḤA.

t قرقلق KYRḤLYK. s. قرقلق Schur.

t قرخمق KYRḤMAK. s. قرقمق scheeren.

a قرد KYRD. Sbst. ميمون *singe.* | der Affe. Plur. أقراد. قردة. أقردة Fem. قردة Pl. قرد

t قورد KURD. Sbst. s. قورد Wurm, Wolf.

t قرداش KARDAŠ. s. قرنداش Bruder.

t قرداشلشمق KARDAŠLAŠMAK. Vb. recipr. *fraterniser.* | sich verbrüdern.

t قرداشلق KARDAŠLYK. Sbst. *fraternité.* | Brüderschaft, Verbrüderung.

fr قردون KORDON. Sbst. *cordon.* | Schnur.

t قردية KARDIE. KURDIE. Sbst. *saie, ancien vêtement de guerre.* | ein Kriegsgewand (sagum)

t قرارمق KARARMAK. s. قررمق [Men.

gr قرستيان KYRISTIAN. Sbst. u. Adj. *chrétien.* | christlich, Christ. Rel. abstr. قرستيانلق KYRISTIANLYK. *chrétienneté.* | Christenthum, Christenheit.

t قرش KYRŠ. s. قيرش

t قرش KARŠ. s. قارش Spanne; Mischung.

t قرشترمق KARŠTYRMAK. قرشتيرمق. قرشديرمق. قرشدرمق s. قارمق Deriv. III.

t قرشقان KARŠKAN. Sbst. = قاصرغه *tourbillon, vent violent.* | Wirbelwind, Windhose.

t قرشمق KARŠMAK. s. قارمق Deriv. II.

t قرشو KARŠU. قرشولق KARŠYLYK. قرشولقلى KARŠYLYKLY. s. قارشو

قارشولق]

t قرشولمق KARŠYLAMAK. u. Deriv. s.

t قرشون KURŠUN. s. قورشون

to قرشى KARŠY. s. قارشى

t قرشى KARŠY. s. قارشو

a قرشى KOREŠI. s. قريش KOREIŠ.

a قرص KURS. (im Türk. auch قورص) Sbst. *disque, toute chose ronde et plate; pastille; composition de pâte d'odeur.* | Scheibe; rundes flaches Brödchen, kleiner Kuchen, Plätzchen (die man auf die Pfeife legt), Pastillen (von Aloe oder Moschus u. dgl.). قرص ماه K.-I MAH. die Mondscheibe. شمس — K.-I ŠEMS. die Sonnenscheibe. نان — K.-I NÂN. Brodkuchen, Laib Brod. Plur. اقراص AKRÂS. قرص KURUS. und قرصة KYRASA. Nom. unit. قرصة KURSAT.

t قرصاق KURSAK. قرصق s. قورساق Kropf.

t قرصان KURSAN. vulg. KURSAND. und قرصانلق KURSANLYK. s. قورسان Korsar.

t قرصق KARSYK. s. قارصق Wiesel.

t قرصمق KYRSAMAK, KURSAMAK. Vb. act. Aor. قرصار KYRSAR, KURSAR. *battre des mains, faire craquer les doigts.* | klatschen (die Hände), schnalzen (mit den Fingern, mit der Zunge).

a قرض KARZ. Sbst. اودنج Plur. قروض KURÛZ. *emprunt à intérêts, prêt, dette.* | Darlehn auf Zinsen (activ. u. passiv), Anleihe, Schuld. — ALMAK. *emprunter.* | borgen, eine Schuld machen. — ETMEK, oder WERMEK. *prêter.* | leihen, auf Borg geben. بر وجه قرض auf dem Wege des Anlehens.

t قرط KART. s. قارت alt.

a قرط KURT. u. Nom. unit. قرطة KURTA. Sbst. كوشواره. كوپه Plur. قرطة KURTTA. *boucle d'oreilles.* | Ohrgehänge.

a قرطاس KARTÂS, KYRTÂS. Sbst. كاغد Plur. قراطيس KARÂTIS. *papier, feuille de papier, cahier.* | Papier, Blatt, Rolle, Heft. Adj. rel. قرطاسى KARTÂSI. *de papier.* | papieren; als Sbst. كاغدجى *marchand-papier.* | Papierhändler.

a قرع KAR'. Sbst. 1. *action de battre, de frapper.* | das Schlagen, Klopfen, Pochen. KAR'-I BÂB ETMEK. an die Thüre klopfen. 2. *citrouille.* | Kürbis. N. un. قرعة KAR'A. 3. Umdrehung von قعر *fond (d'un vase, d'un bassin, d'un fossé, etc).* | Grund, Boden (eines Gefässes, Grabens, des Meeres, u. s. w.). چاه قرعنه دوشدى er fiel in den Brunnen, in die Tiefe des Brunnens. Men. aus EB. قرع دريا KAR'-I DERJA. der Meeresgrund.

a قرعة KUR'A. Sbst. *lot, part, sort, scrutin, conscription par scrutin.* | das Los; Zettelwahl, Kugelwahl, Losziehung (der Militärpflichtigen). — ATMAK, — ČEKMEK, — BRAKMAK. *tirer au sort, balloter, voter.* | Los ziehen, losen, verlosen, seine Stimme durch das Los abgeben. KUR'A ILE BÖLMEK. *se partager q. ch. en tirant au sort.* | nach dem Lose theilen.

to قرعو KAR'U. oder KARAU. Sbst. *tour, observatoire.* | Wachthurm (in der chinesischen Tatarei).

to قرغشون KARGAŠUN. قورقوشون. قرغشن. قورغشون. قورغشن Sbst. = قورشون LT. سرب *plomb.* | Blei.

t قرغل KYRGYL. قيرغل. قرغيل Adj. u. Sbst. *grisâtre, grison.* | halbgrau; einer dessen Haar anfängt grau zu werden (= *p* دوموى). قرغل صقال grauer Bart; Graubart. قرغل اولمق = *a* اكتهال in der männlichen Lebensmitte stehen, zu altern anfangen. vgl. قير

t قرغن KYRGYN. قيرغين s. قرغون

to قرغو KYRGU. Adj. LT. نابينا *aveugle.* | [blind.

t قرغى KARGY. u. قرغى s. قارغى

t قرغه KARGA. s. قارغا

t قرغى KARGY. Sbst. 1. *charge d'un fusil.* | Ladung einer Feuerwaffe. 2. = قرغو s. قارغى Rohr.

t قرغيش KARGYŠ. Sbst. بد دعا *malédiction.* | Verwünschung. vgl. قارغيش

t قيرغين s. قرغين

a قرفة KYRFF. Sbst. *écorce, écorce du cannellier, cannelle.* | Rinde, bes. Zimmetrinde, Zimmt. Plur. قرف KYRFF.

t قرق KYRK. Adj. num. cardin. *quarante.* | vierzig; als runde Zahl: viel. قرق اياق

K. AJAK. Tausendfuss (Insekt). قرق بابر KYRK BAJYR. *ventricule.* | der wahre Magen der Wiederkäuer, echinus, ventriculus verus. قرق طاغی K. DAGY. Name eines Gebirges in Anatolien. قرق كچيد K. GEÇID. (vierzig Furten) Name eines Flusses in Anatolien, d. alte Dracon. قرق كليسا K. KELISE. (vierzig Kirchen) Name einer Stadt in der Nähe von Adrianopel. قرق نردبان K. NERDÜBAN (K. MERDIWEN. vierzig Stufen) Säbel mit rückenwirbelähnlichen Einschnitten auf dem Rücken. Kam. s. v. المقرة. Redh. an excellent kind of Damascus-steel sword-blade. — Rel. abstr. قرقلق KYRKLYK. *quarantaine; vase qui contient quarante mesures.* | Anzahl von vierzig; Gefäss das vierzig Maass hält.

t قرق KYRYK. قيرق . قريق Adj. u. Sbst. [v. قيرمق] *brisé, rompu, cassé; abattu; fracture, fraction, fragment, débri.* | zerbrochen, gebrochen; bildl. niedergeschlagen, gebeugt; Bruch, Knochenbruch; etwas abgebrochenes, Scherbe, Bruchstück; صرچه قيرقلرى SYRÇA KYRYKLARY. Glasscherben. چناق قرقلرى ÇANAK K. Topfscherben. بلى قرق BELI KYRYK. *échiné, estropié.* | lendenlahm. قرق قرق = شكسته بسته schlechtes Zeug, nutzloser [Plunder.

to قورق s. قرق

to قرقره KARKARA. Sbst. *oiseau semblable à la grue. P. de C.; sorte de coiffure pour les femmes.* | ein dem Kranich ähnlicher Vogel (nach Vámbéry der Specht), dessen Federn zum Kopfputz verwendet werden; eine Art Kopfputz der Frauen.

t قرقلق KYRKLYK. قرخلق Sbst. *tonte, tonture.* | die Schur. v. قرقمق

t قرقم KYRKYM. قرخم Sbst. *tonte.* | die Schur. قرقم وقتی der Schurzeit (der Schafe und Ziegen).

t قرقمق KYRKMAK. قرخمق Vb. act. Aor. قرقار KYRKAR. LT. *tondre, retrancher.* | scheeren, abscheeren, abschneiden. صاچ وصقال قرقمق Haar u. Bart scheeren. Deriv. قرقملق KYRKYLMAK. قرخيامق . قيرقيلمق Vb. pass. geschoren werden.

t قرقنتی KYRKYNTY. قرخنتی . قرقندی Sbst. *tonte; ce qu'on retire en tondant; bourre d'une arme à feu.* | die Schur; das Abgeschorene, was man abschneidet, Schnitzel, abgeschnittenes Stückchen; die Vorladung, Pfropf (eines Gewehres. [*quarantième.* | d. Vierzigste.

t قرقنجی KYRKYNGY. Adj. num. ordin.

to قرقند Sbst. *espèce d'arbuste. P. de C.* | Name eines Strauches.

to قرقورم Nom. pr. LT. پای تخت قراقوم چنگيزخان s.

t قرلانغچ KYRLANGYÇ. قرلنغچ . قرلنغچ *to* قورلواج . قارلواج . قارلوغاج . قارلانغوج 1. *hirondelle.* | die Schwalbe. 2. = پرلنغچ . قرلاق *toupie.* | der Kreisel. قرلانغچ اوتی K. OTU. Schwalbenwurz, Schellkraut. بالغی — K. BALYGY. der fliegende Fisch. سفينه‌سی — K. SEFINESI. oder einfach KYRLANGYÇ. Schnellsegler, Eilboot (schmale Schiffe mit Ruder und Segel, bes. an der syrischen und ägyptischen Küste und im rothen Meere).

to قوربلتای s. قرلتای

t قرلجق KYRYLGYK. Adj. *fragile.* | zerbrechlich. s. قيرمق Passiv.

t قرلجق KARALYGYK. Sbst. *obscurité sans être cependant complète.* | Halbdunkel.

t قرلش KYRYLYŠ. Sbst. *fracture; déroute d'une armée.* | Bruch; gebrochen werden, Niederlage eines Heeres.

t قرلغان KYRLYGAN. u. قورلغان KURLAGAN. Sbst. طولامه *panaris.* | Nagelgeschwür.

to قرلمق KARYLMAK. s. قريمق

t قرلمق KYRYLMAK. Passiv. v. قيرمق

t قرم KYRYM. s. قريم

to قورماج KURMAÇ. LT. كندم بريان *froment torréfié.* | geröstetes Getreide. s. قاورماج

t قرمان KARAMAN. s. قرامان Karamanien.

t قرمز KYRMYZ. Sbst. *kermès, cochenille.* | die Scharlachlaus, Kochenille. Adj. rel. قرمزى KYRMYZY. *écarlate, cramoisi, rouge.* | scharlachroth, kermesroth. قرمزجه KYRMYZYCA. *rougeatre.* | röthlich. قيپقرمزى KYP-K. sehr roth, von reiner rother Farbe (vom Weine = خالص) Rel. abstr. قرمزيلق KYRMYZYLYK. u. لك — *rougeur.* | Röthe.

t قرمزيلنمق KYRMYZYLANMAK. Vb. refl. = KYRMYZY OLMAK. *devenir rouge.* | roth werden, sich roth färben.

t قرمساق KURUMSAK. قورمساق Sbst. ديّوث *cocu, cornard.* | Hahnrei. s. قورمساق

t قرمسی KARMASY. Sbst. (v. قار) *petite grêle, tourbillon de neige.* | Graupelwetter, Schneesturm, = دپی Kam. s. v. الارزيز

t قرمش KARYMYŠ. Adj. (v. قاريمق) *vieux.* | gealtert, zum Greis geworden. Men.

t قرمشدرمق KARMAŠTYRMAK. u. قرمشترمق Vb. act. *ronger.* | nagen, benagen.

t قيرمق KYRMAK. brechen, u. Deriv. s. قيرمق

t قورمق umschliessen, schützen, vertheidigen; trocknen. s. قورومق

t قرمق KARAMYK. u. قرموق Raden. s. قرامق

t قرملامق KYRMALAMAK. Vb. act. mit den Klauen ergreifen und nagen. Men.

t قرمه KARMA. s. قارمه

t قيرمه KYRMA. s. قيرمه

to قرمی LT. كز Maass, Elle (?)

t قرن KARN. KARYN. s. قارن

t قرن KARN. Sbst. 1. بوينوز *corne (d'animal).* | Horn. 2. *âge, siècle, génération.* | Alter, Lebensalter. قرنًا بعد قرنٍ تنزّل بوينوز von Geschlecht zu Geschlecht in Abnahme gerathen, im Lauf der Zeit heruntergekommen. W. 183. Plur. قرون KURÛN. Dual. قرنين KARNAIN. ذو القرنين s. ذو

a قرن KYRN. Adj. u. Sbst. *égal, coégal, pair (en mérite, etc); qui est du même âge; adversaire.* | d. einem andern gleiche (an Tapferkeit, Verdienst, Alter u. s. w.); Gegner.

t قورنه KURNA. s. قرنا

a قرناء KURENÂ. Pl. v. قرين

p قرناس KURNÂS. (auch قرنال) Adj. *rusé, fin, adroit, subtil.* | schlau, pfiffig, gewandt.

t قرناق KYRNAK. قرنق Sbst. (alt). *esclave, servante.* | Sklavin, Magd.

t قرنال KARNAL. قارنال Sbst. *homme qui prostitue sa propre femme.* | Verkuppler des eigenen Weibes. *p* قرناس

gr قرنبيت KARNABIT. قرنبت . *a* قرنبيط قنبيط Sbst. (κράμβη). *chou-fleur.* | Blumen- [kohl.

t قرنتی KARYNTY. s. قارنتی

t قيرنتی KYRYNTY. s. قيرنتی

it قرنتينه KARANTINA. s. قرانتينه [Flgde.

to قرنچقه KARYNÇKA. LT. مورجه s. d.

t قرنجه KARYNÇA. Sbst. *a* نمل *p* مور *fourmi.* | die Ameise. Rel. concr. قرنجه‌لو KARYNÇALY. *plein de fourmis; poreux.* | voller Ameisen; porös (wie von Ameisen zerfressen). Rel. abstr. قرنجه‌لق KARYNÇALYK. = قرنجه بواسی *fourmilière.* | Ameisenhaufen.

t قرنداش KARYNDAŠ. قارنداش . قارداش gewöhnl. قرداش KARDAŠ. Sbst. (von قارن u. داش) *frère; sœur; parent.* | das Geschwister, Bruder (vollst. اركك قرداش), Schwester (vollst. قيز قرداش); Blutsverwandter. اوز قرداشی öz K. oder — طوغمش DOGMUŠ KARDAŠY. *frère (ou sœur) utérin.* | d. leibliche Bruder oder Schwester. — اوكی ÖJE KARDAŠY. *beau-frère, belle-sœur.* | Stiefbruder, Stiefschwester. — سود SÜD KARDAŠY. *frère (ou sœur) de lait.* | Milchbruder oder Milchschwester. آخرت قرداش ÂHYRAT K. *frère par adoption.* | Adoptivbruder. قانی قرداش KARDAŠ KANY. *a* دم الاخوين *sang de drayon (plante).* | Drachenblut [Kam. s. القاطر]. ايكی قرداش IKI KARDAŠ. d. beiden Brüder, = فرقدان Rel. abstr. قرنداشلق KARYNDAŠLYK. KARDAŠLYK. *fraternité; parenté.* | Brüderschaft, Brüderlichkeit; Blutsverwandschaft.

t قرنداشجه KARYNDAŠYNÇA. Adv. *fraternellement.* | brüderlich.

t قيرندی KYRYNDY. s. قيرنتی

a قرنسة KARNASA. قرنصة Sbst. تولك *mue (des oiseaux).* | die Mause der Vögel. قرنصه‌يه كيرمك *entrer en mue, muer.* | sich mausen. قرنصه ده اولان قوش اوتمز der mausende Vogel singt nicht. Men.

a قرنفل KARANFYL. Sbst. (*gr* καρύφυλλον). *œillet, girofle.* | Nelke; Gewürznelke; auch Name eines Schmuckstückes.

t قرنق KYRNAK. s. قرناق

to قرنقو LT. تاريكی s. قرانغو

it قرنوال KARNAWAL. قارنوال Sbst. *carneval.* | Karneval.

t قرنه KURNA. s. قورنه

a قرنين KARNAIN. s. قرن

to قَرْو KARW. Sbst. LT. شبنم و زمهریر *rosée, froid, gelée blanche.* | Thau, Frost, Reif.

t قُرُو KURU. s. قورو

t قُرُوت LT. جغرات خشك s. قوروت

a قُرُوح KURÛḤ. Sbst. Pl. v. قرح

t قَرَوش KARAWEŠ. s. قراوش Sklavin, Dienstmagd.

t قَرُوق KORUK. s. قوروق unzeitige Weinbeere.

t قَرُومساق KURUMSAK. s. قورمساق Hahnrei.

a قُرُون KURÛN. Sbst. Pl. v. قرن

a قُرَوِي KUREWÎ. (v. قرية) Adj. u. Sbst. كويلو *rustique, qui appartient à la campagne; villageois.* | ländlich; Dörfler. Fem. قُرَوِيَّة KUREWÎJE.

t قَرَه KARA. قارا. قارا. قرا Adj. u. Sbst. سياه. اسود *noir, noirâtre; de mauvais augure, sinistre; commun, vulgaire, de bas prix; gris, ivre; homme de couleur noire; chose noire, objet noir, troupe d'hommes qu'on voit de loin indistinctement.* | schwarz, dunkel, von dunkler Farbe; finster, von übler Vorbedeutung; schlecht, gering, einfach, gemein, niedrig, von geringem Werthe; betrunken; schwarzer Mensch, Neger; das Schwarze oder Dunkle, Gegenstand den man von ferne sieht und der noch schwarz erscheint; Schatten; der nächtliche Alp. قره آت KARA AT. *cheval noir.* | Rappe. قره آت KARA ET. *viande de mauvaise qualité.* | schlechtes Fleisch, derbes Fleisch. قره اغاج — KARA AGAĞ. = *a* دردار *orme.* | Ulme, Rüster. قرا اغريغ KARA AGRYG. *bubon; paralysie. P. de C.* | (dumpfer Schmerz), Beule; Lähmung. قره اغلاق — KARA EFLAK. oder قره ولاج — KARA WELAĞ. die Walachei. قره باش — KARABAŠ. *moine, évêque des arméniens.* | Mönch, armenischer Bischof; auch Name einer kleinen Blume. *to* قراباش *bouvreuil; rossignol (P. de C.); jeune fille esclave.* | Dompfaff (Vogel); Mädchen, (= قراوش LT. دادە). قره بتاق — KARA-BATAK. oder قره بطاق — *a* ابعث *cormoran (oiseau).* | der Seerabe. قره بخور — KARA BUḪÛR. oder قره كونلك — KARA GÜNLÜK. Storax. قره بغدان — K. BOGDAN. die Moldau. قره پوش — K. PÛŠ. *sombre.* | trübe, traurig, melancholisch. قره بوغاز — KARA BOGAZ. *oiseau à gorge noire.* | Schwarzkehle (Name eines Vogels). قره بويا — KARA BOJA. Vitriol. قره تل KARATAL. = قره تال *aigle.* | Adler. قره چالى — KARA ĆALY. Kreuzdorn, Wegedorn. قره جكر — KARA ĞIGER. *foie.* | die Leber. قره جمله — KARA ĞÜMLE. die Addition. قره چناقلو — KARA-ĆANAKLY. der Arme (der nur eine schwarze Schüssel hat). قره دیكن — KARA DIKEN. 1. *épine noire.* | Schwarzdorn, Schlehe; 2. *oursin.* | der Igel. قره دكز — KARA DEÑIZ. das schwarze Meer. قره دوغ — KARA DUG. der Kornbrand (secale cornutum). قره دوزن — KARA DÜZEN. Name eines musikalischen Instruments, Guitarre mit vier Saiten. قره ساقز — KARA SAKYZ. das Pech. قره سكوت — KARA SÖĞÜT. die Bachweide. KARA SÖĞÜT AGAĞY. Weidenholz. قره سودا — KARA SEWDA. Melancholie. KARA [illegible]. قره صغر — KARA SYGYR. Büffel, Rind. قره طاغ — KARATAG. Montenegro. قره طاوق — KARA TAWUK. *merle.* | Amsel. (P. de C. قره تاوق *pintade*). قره غروش — KARA GURUŠ. *piastre forte d'Espagne.* | der spanische Thaler. قره قاوق — KARA KAWUK. die wilde Cichorie. قره قول KARA KUL. = قراول Wache. قره قولاق — KARA KULAK. قرا قولاغ der Karakal (lynx caracal. *p* سياه كوش); Titel eines Beamteten der dem Grossvezir zu dessen Beaufsichtigung beigegeben ist. *(P. de C. députés de notables se réunissant chez les princes pour leur donner des renseignements; affidés chargés d'épier les actions du premier ministre).* قره قوللقجى KARAKULLUKÓY. Knecht für grobe Arbeit, Küchenjunge; Unteroffizier der Janitscharen. قره ممتق s. قرامتق. — قره مق s. قرامق. — يوزى قره JÜZI KARA. *qui a le visage noir; deshonoré, noté d'infamie.* | schwarz von Antlitz; entehrt. يوزى قره در sein Antlitz ist schwarz, d. i. er muss sich schämen. باشدن قره يقار اولمق od. قره ايلمك باشدن zu Kopfe steigen, trunken machen (vom Weine). Rel. concr. قره لو اقلو قره لو AKLY KARALY. weiss u. schwarz gestreift. Rel. abstr. قره لق KARALYK. *noirceur.* | Schwärze.

at قره KARA. قاره [Tahrif v. قارة] Sbst. *continent, terre ferme.* | das feste Land. قره يه كلمك KARAJA GELMEK. od. چيقمق — KARAJA ÇYKMAK. اينمك — KARAJA INMEK. *prendre terre, descendre à terre, aborder.* | landen, ans Land kommen oder gehen. قره پوستەسى K. POSTASY. Land-Post. قره كومركى K. GÖMRÜĞI. Landungs Zoll.

t قره جه KARAĞE. قراجه. قره جه 1. Adj. *noirâtre.* | schwärzlich. اتلر — KARAĞE ETLER. derbes Fleisch; die Muskeln. اوت — K. OT. die schwarze Nieswurz. ويران — KARAĞE WIRÂN. Name eines Distriktes in Anatolien. 2. KARAĞA. Sbst. *chevreuil, bête fauve.* | das Reh. طاغ قره جه سى *chamois.* | die Gemse. كيك قره جه Hirschkalb. 3. *to espèce de maladie des chevaux.* | eine Krankheit der Pferde. P. de C.

t قره غى KYRAGY. s. قراغو Reif.

t قره گو KARAÑU. u. قره گولق s. قراگو

t قره لق KARALYK. s. قره

t قره لمق KARALAMAK. Vb. act. Aor. KARALAR. *noircir; barbouiller, griffonner.* | schwarz machen, das Papier besudeln. Sbst. verbale. قره لمه KARALAMA. *griffonnage, copie, exercice de calligraphie, écriture sans soins.* | Sudelei, schlechte Schrift, Schreibeübung.

t قره مق KARAMUK. s. قرامق

t قره وت KARAWAT. كروت KEREWET. Sbst. (*gr* κράββατος) *lit monté, litière, bois de lit.* | Tragebett, Sänfte, Bettgestell.

t قره ول KARAWUL. s. قراول Wache.

t قرى KARY. s. قارى

a قُرَى KURA. Sbst. Pl. v. قرية

a قَرِيب KARÎB. [Rad. قرب] Adj. u. Sbst. *proche, rapproché; parent; prochain; un des surnoms de Dieu.* | nahe (mit Dativ, Ablativ u. Locativ): der Nahe, Nächste, Verwandte; der allezeit nahe, einer der Beinamen Gottes. Als Adv. *près, à peu près; non loin.* | nahe, beinahe. — OLMAK. *être près de, s'en falloir peu que.* | nahe sein, beinahe sein oder geschehen. — GELMEK. *approcher.* | nahe kommen (zu, m. d. Dat.). قريب فرسخ بير ein nur eine Parasange entfernter Ort. Plur. أقارب AKÁRÎB. die nächsten Verwandten sind Scorpione (arab. Sprichw.). Rel. abstr. قريبلك KARÎBLIK. *proximité; parenté.* | Nähe; nahe Verwandtschaft.

a قَرْيَة KARIET, KARIE. Sbst. كوى *village, bourg, ville.* | Dorf, Flecken, Stadt. Plur. قرى KURA. ام القرى 'UMM-UL-KURA. die Mutter der Städte, Beiname der Stadt Mekka.

t قَرِيجق KARYÓYK. Sbst. Demin. v. قارى [Weibchen.

a قَرِيح KARÎḤ. [Rad. قرح] Sbst. *ulcéré, couvert d'ulcères.* | mit Beulen oder Geschwüren behaftet, wund. دل قريح DIL-I K. das wunde Herz, = جگر جريح. Plur. قرحى KARḤA.

a قَرِيحَة KARÎḤA. [Rad. قرح] Sbst. *disposition innée pour q. ch., talent, compréhension nette et facile; propre mouvement.* | natürliche Neigung und Begabung, Talent, leichte Auffassungsgabe; der eigene Geist, der eigene Antrieb. قريحه زاد KARÎḤA-ZÂD. aus eigenem Geiste oder Antriebe hervorgegangen.

a قَرِير KARÎR. [Rad. قرّ] Adj. *rafraîchi; égayé, consolé.* | erfrischt, gekühlt, erquickt, erheitert. قرير العين اولمق *être égayé, se réjouir; être heureux.* | sich (an etwas) erquicken, erfreuen; glücklich sein.

t قَرِيش KARYŠ. s. قارش

t قَرِيش KYRYŠ. s. قيرش

a قُرَيش KOREIŠ. N. pr. Koreisch, die Koreischiten. سورت قريش SÛRET-I K. die 106. Sure des Koran. Adj. rel. قريشى KOREIŠI. u. قرشى KOREŠI. zum Stamme Koreisch [gehörig.

to قَرِيق LT. كرم

t قَرِيق KYRYK. s. قرق gebrochen (v. قيرمق).

t قَرِيلمق KYRYLMAK. Passiv. v. قيرمق

t قَرِيم KYRYM. N. pr. *la Crimée.* | die Krim. قريم خان der Khan der Krim.

to قَرِيمق u. قَرِلْمَق LT. بيرون شدن وايضا بير كريدن 1. *être dehors.* | aussen sein. 2. *vieillir.* | alt werden, vgl. قاريمق

a قَرِين KARÎN. [Rad. قرن] Adj. u. Sbst. *joint, attaché; proche; compagnon, associé; égal.* | verbunden, nahe verwandt; Gefährte, Genosse. Begleiter, der Gleichgestellte, Seinesgleichen, der einem andern Gewachsene. — OLMAK (mit vorhergeh. Dativ, oder mit Genitivverbindung). *être près de . ., être arrivé, avoir atteint.* | nahe sein, angekommen sein (= رسيده اولمق); erlangt, erreicht, bekommen haben. قرين ختام اولمق KARÎN-I ḤYTÂM OLMAK. oder ختامه قرين اولمق ḤYTÂME K. OLMAK. das Ende erreicht haben, zu Ende sein. فلان كيفيت قرين علم داورىلرىله بيورلدقده wenn der und der Umstand das Nahe der Kenntniss Ew. richterl. Herrlichkeit geworden, d. i. wenn Sie davon Kenntniss genommen haben. W. قرين قبول اولمق KARÎN-I KYBÛL OLMAK. *être accepté, être agréé.* | angenommen werden. قرين اجابت اولمق KARÎN-I IĞÂBET OLMAK. *être exaucé (la prière).* | erhört werden (das Gebet). قرين ابتهاج ايتمك KARÎN-I IBTIHÂĞ ETMEK. *réjouir q. qn.* | einen erfreuen. قرين تحسين

وآفرین اوناق Lob und Beifall erhalten. سوء قرین SU-I KARÎN. *homme méchant.* | schlechter, böser Mensch. سعادت قرین SE'ÂDET-KARÎN. *qui a pour compagnon le bonheur, c. à d. heureux.* | der das Glück als Gefährten hat, d. i. glücklich. ظفر قرین ZAFER-KARÎN. *victorieux.* | sieghaft, siegreich. عزت قرین 'YZZET KARÎN. *honorable, glorieux.* | ehrenwerth (etwas geringer als عزتلو).

a قرینة KARÎNE. 1. Adj. u. Sbst. Fem. des Vorherg. 2. Sbst. *chose en liaison avec une autre, circonstance; conclusion, conjecture.* | etwas mit einem Andern Verbundenes, Nebensache, Nebenumstand, Umstand, daher Schluss den man aus so etwas zieht, Folgerung, Vermuthung. سابقا کچن ما جرا قرینه سیاله durch Conjektur aus dem was früher geschen war. W. 61. قرینه ایله اکلامق errathen. KARÎNE-ILE. (absolut gesagt) muthmasslich. KARÎNE-ILE BULMAK. *conjecturer.* | muthmassen, durch Conjektur auffinden.

t قز KAZ. s. قاز Gans.

t قز KYZ s. قیز Mädchen. قز قوشی KYZ KUŞY. oder قزلر قوشی der Bienenspecht (merops).

p a قزّ KAZZ. Sbst. *p* کز. کچ vulg. خام ایپك *soie grége, soie écrue; étoffe faite de soie grége.* | Rohseide, Flockenseide (die schlechteste Sorte), Stoff oder Kleid von Rohseide.

t قزارتمه KYZARTMA. Nom. verbale. von قزارتمق s. d. flgde. Deriv. 1. — Als Adj. *rôti.* | geröstet. قزارتمه اتمك KYZARTMA ETMEK. *du pain rôti.* | geröstetes Brod.

t قزارمق KYZARMAK. قزرمق Vb. intr. Aor. قزارر KYZARYR. *rougir, être embrasé, enflammé; avoir honte; rôtir.* | roth (oder braun) werden oder sein (vor Hitze, Scham, u. s. w.) glühen, sich entzünden; braten, rösten; sich färben (von reifenden Früchten u. dgl.); mit Blut vermischt sein (von der Milch. Kam.). کونش قزارنجه bis zum Sonnen-Glühen, d. i. bis zum Abendroth. Deriv. I. قزارتمق KYZARTMAK. Vb. caus. Aor. قزاردر KYZARDYR. *faire rougir, etc; teindre en rouge.* | roth werden lassen, glühen lassen, rösten lassen: roth färben. II. قزاردیرتمق KYZARDYRTMAK. Vb. caus. pass. *être fait rougir, etc.* | roth oder glühend u. s. w. gemacht werden, gefärbt werden. Kam.

a قزّاز KAZZÂZ. vulg. KÁZEZ. Sbst. (v. قزّ) *marchand de soie, ouvrier en soie, passementier.* | der Rohseide verkauft oder verarbeitet; Seidenweber, Posamentier. — Rel. abstr. قزّازلق KAZZAZLYK.

t قزاغی KAZAGY. Sbst. *p.* رنده *râcloir, râpe.* | Streichholz, Reibeisen; Kratze.

t قزاق KAZAK. s. قزاق

t قزاق KYZAK. قیزاق Sbst. *traîneau; rouleau, pour transporter des fardeaux ou pour mettre des bateaux à terre; balançoire.* | Schlitten, Schleife, Schlittenkufe; Rolle (zu Bewegung von Lasten. Redh. the ways on which ships are built; a wooden frame placed under boats for the purpose of hauling them up out of the water); Schaukel, Wippe.

to قزال KAZAL. Sbst. LT. کوزن Tahrif. v. غزال Gazelle.

t قزاموق KYZAMUK. قزامق KYZAMYK. Sbst. *rougeole, scarlatine.* | Rötheln, Masern, Flecken, Scharlach. — ÇYKARMAK. *avoir la rougeole, etc.* | die Masern u. s. w. haben oder bekommen.

t قزان KAZAN. قزغان KAZGAN. قازغان. قازان Sbst. Tahrif. v. غزغان vgl. قازان 1. *chaudron, chaudière, marmite, spéc. la chaudière commune d'un régiment de janissaires.* | Kessel, bes. der gemeinschaftliche Kessel eines Janitscharen-regiments, Kochtopf. 2. *régiment de janissaires.* | Janitscharen-Regiment. 3. N. pr. *Casan.* | Land und Stadt Kasan.

t قزانج KAZANG. s. قازنج Gewinn, Profit.

t قزانجق KAZANGYK. Sbst. Demin. von قزان *petit chaudron.* | kleiner Kessel.

t قزانجی KAZANGY. Sbst. 1. Nom. ag. v. قزان = قزغانجی KAZGANGY. *chaudronnier.* | Kesselmacher. Davon Rel. abstr. قزانجیلق KAZANGYLYK. قزغانجیلق KAZGANGYLYK. *chaudronnerie, métier de chaudronnier.* | Kesselmacherei, Handwerk oder Werkstätte des Kesselmachers. 2. auch KAZANYGY. Nom. ag. v. قزانج *qui gagne, qui obtient du profit.* | Gewinner, der Gewinnende oder Verdienende. Adj. *profitable.* | Gewinn bringend, gewinnreich, gewinnend.

t قزانمق KAZANMAK. s. قازنمق gewinnen.

p قزوین KAZBÎN. s. قزوین KAZWÎN.

t قزجغز KYZGYGEZ. Sbst. Demin. v. قز. قیز *petite fille.* | kleines Mädchen.

a قزح KUZAḤ. Sbst. *génie qui, selon les anciens Arabes, présidait aux nuages et à l'atmosphère.* | Genius, der, nach den alten Arabern, die Herrschaft über die Wolken und den Luftraum hatte. قوس قزح KAWS-I KUZAḤ. *arc-en-ciel.* | der Bogen des Kusah, d. i. der Regenbogen, = انکم صاغمه

t قزدرمق KAZDYRMAK. s. قزمق Deriv. I.

t قزدرمق KYZDYRMAK. s. قیزمق Deriv.

t قزشمق KYZYŠMAK. قزشترمق KYZYŠTYRMAK. قزشدیرمق. قزشدرمق s. قیزمق Deriv.

t قزغان KAZGAN. قزغانجی KAZGANGY. قزغانجیلق KAZGANGYLYK. s. قزان. قزانجی

t قزغین KYZGYN. قیزغین. قزغن Adj. *rouge, rougi, chaud, brûlant, ardent, fâché, irrité.* | roth, geröthet, brennend, heiss, glühend, erhitzt, zornig, brünstig. قزغن دمور KYZGYN DEMIR. glühendes Eisen. قیزغین کشی dessen Kopf brennt, ein zorniger, erhitzter. Rel. abstr. قزغنلق KYZGYNLYK. *chaleur, irritation.* | Hitze, Entzündung, Brunst, Aufregung. قزغنلق کسر ایلمك die Hitze brechen, d. i. abkühlen. Kam.

t قزق KAZYK. s. قازق

t قزق KYZAK. s. قزاق

t قزقرداش KYZ-KARDAŠ. Sbst. *sœur.* | Schwester. s. قزنداش

t قزقنج KYZKANG. قصقانج. قسقانج. قصقنج Sbst. u. Adj. حسد *jalousie, envie; jaloux, envieux.* | Eifersucht, Neid; eifersüchtig, neidisch. Nom. ag. قزقنجی KYZKANGY der Neidische, Nebenbuhler, Wetteifernde. Rel. abstr. KYZKANGYLYK. u. لك — Eifersucht, Neid.

t قزقنمق KYZKANMAK. قزغنمق. قسقانمق. قصقنمق Vb. intr. Aor. KYZKANYR. *envier, avoir de la jalousie.* | neidisch od. eifersüchtig sein oder werden, einen beneiden, ihm missgönnen. Nom. verb. قزقانمه KYZKANMA. = قزقانج

t قزل KYZYL. Adj. *a* احمر *p* سرخ *rouge, vermillon.* | roth. Als Sbst. *or, monnaie d'or.* | Gold, Goldmünze. قزل الما KYZYL ELMA. N. pr. (Gold-Apfel oder rother Apfel) Rom (von der Kugel auf der St. Peterskirche). قزل اغاج K. AGAĞ. *frêne (arbre).* | die Esche; als N. pr. Name mehrerer Städte. قزل اقچه K. AKČE. = قلب اقچه oder زیوف اقچه (auch schlechthin KYZYL) *fausse monnaie.* | schlechtes oder falsches Geld. قزل اویکن s. اویکن. — قزل حصار KYZYL ḤIZÂR. N. pr. Castelrosso (auf Negroponte). — منقور K. MANḲÛR. = پول *petite monnaie en cuivre.* | kleine Kupfermünze. قیون اوتی. پیره اوتی — K. JAPRAK. = بیراق *aigremoine.* | Odermennig. یمورطه — K. JUMURTA. *œuf rouge; la fête des pâques.* | rothes Ei; das Osterfest der Griechen, vollst: KYZYL JUMURTA GÜNLERI. die Tage der rothen Eier. Rel. abstr. قزللق KYZYLLYK. *rougeur, couleur rouge.* | Röthe.

t قزلباش KYZYL-BAŠ. Sbst. *(tête rouge) persan; filou.* | eigentl. Rothkopf; Perser; Gauner, Spitzbube, Hallunke. *pt* قزلباشانه KYZYL-BAŠÂNE. Adv. u. Adj. *à la manière des persans, hérétique, en filou, infame.* | nach persischer Weise, ketzerisch, spitzbübisch, niederträchtig.

t قزلجق KYZYLGYK. Sbst. *a* المران *cornouille.* | Kornelkirsche (Baum und Frucht).

t قزلجه KYZYLGE. Adj. u. Sbst. *rougeâtre, vermeil; fard rouge.* | röthlich, blassroth; rothe Schminke.

[2. = قتلق. قطلق Seltenheit.

t قزلق KYZLYK. 1. = قیزلق Jungfrauschaft.

t قزللق KYZYLLYK. s. قزل

t قزلنمق KYZLANMAK. s. قیزلنمق

t قزمق KAZMAK. LT. کندن s. قازمق

t قزمق KYZMAK. u. Deriv. s. قیزمق

t قزمه KAZMA. s. قازمه

fr قزمیر KAZMIR. Sbst. *casimir.* | Kasimir, eine Art feines Tuch.

t قزن KAZAN. s. قزان

t قزنج KAZANG. s. قزانج

t قزنمق KAZANMAK. s. قزانمق

p قزوین KAZWÎN. قزبین KAZBÎN. N. pr. Kazwin, Stadt in Persien, davon Adj. rel. KAZWÎNÎ. *sot, imbécille, esprit borné.* | قزوینی dumm, albern, ein Dummkopf. سخن قزوینی = بیتوده سوز albernes Gerede.

t قزغرمق KYŻGYRMAK. Vb. intr. *siffler (se dit du serpent).* | zischen (von der Schlange).

Kam. s. v. العربك

a قس KIS. KYS. Imperativ. von قاس (med ی) = قیاس اولنه es werde ein Schluss (aus Analogie) gebildet. قفس FE-KIS. oder وقس *conclure en, juger par analogie, et ainsi de suite, et cætera.* | darnach beurtheile das Andere; und so fort, und so weiter.

t قساج KYSAĞ, KUSAĞ. قصاج. قسیج. قصاچ. قیساچ *to* قصیج. قصاچ Sbst. کلبتان *tenailles.* | d. Zange. DEMIRĞI-KYSAĞY. Schmiede-Zange.

t قساجلمق KYSAĞLAMAK. Vb. act. Aor. KYSAĞLAR. *tenailler.* | mit der Zange oder mit Zangen kneifen.

to قسار Sbst. *bête féroce.* | reissendes Thier. P. de C.

a قسّام KASSÂM. [Rad. قسم] Sbst. *distributeur (officier qui distribue les biens d'un défunt entre les héritiers).* | der Vertheiler; im türk. Gebr. der Erbschaftsvertheiler, der Curator des Waisenvermögens (in Rumelien; Obercurator ist der Heeresrichter für Rumelien). قسّاملر KASSAMLAR. die Beamteten seiner Kanzelei (Alle aus dem Stande der Ulema). W.

a قساوة KASÂWET. vulg. KASAFAT. [Rad. قسا] Sbst. *état ou qualité d'être sec et dur; fausseté; dureté; grossièreté; tristesse, chagrin, angoisse, regret, affliction.* | das trocken und hart sein; Verhärtung (des Herzens), Härte, Derbheit, Grobheit; das Falsch sein (einer Münze); im türk. Gebr. Trauer, Betrübniss, Kummer, Kränkung, Angst. — ETMEK. — ÇEKMEK. Refl. *être attristé, se chagriner, s'affliger, se mettre en peine.* | sich betrüben, sich quälen, Angst und Kummer haben. — WERMEK. Act. *affliger.* | betrüben, Kummer machen. Rel. concr. قساوتلو KASAWETLÜ. KASAFATLY. *triste, affligé.* | traurig, betrübt, bekümmert, melancholisch.

at قساوتلنمك KESAWETLENMEK. Vb. refl. Aor. قساوتلنور KESAWETLENÜR. = KESAWET ÇEKMEK. *s'affliger, s'attrister.* | sich betrüben.

t قسترمق KYSTYRMAK. s. قصمق Deriv.

t قسر KYSYR. u. قسرلق KYSYRLYK. s. قصر

a قسر KASR. Sbst. *force, violence.* | Stärke, Heftigkeit. قسرايله KASR ILE. *de vive force, par violence.* | mit Gewalt. Adj. rel. قسرى KASRÎ. *violent; forcé.* | gewaltsam; durch Gewalt erzwungen.

t قسراق KYSRAK. Sbst. *p* مادیان *jument.* | Stute (vollst. KYSRAK AT). — طامزلق DAMYZLYK KYSRAK. Zuchtstute, Mutterstute.

t قسرغه KASYRGA. s. قصرغه

a قسط KOST. Sbst. *costus (plante).* | قسط هندى indischer Kostus.

a قسط KYST. Sbst. *justice, équité; portion, part; trimestre; taxe.* | Gerechtigkeit; Maass; Antheil, Rate, die vierteljährige oder dreimonatliche Rate; Taxe. قسط مبادله KYST-I MUBÂDELE. die Gerechtigkeit oder Billigkeit des Tauschgeschäfts. بنى قسطه كسمشدر er hat mich auf Ratenzahlung gesetzt. قسط اليوم tägliche Rate, Tagessold. Dual. قسطين KYSTAIN. Pl. اقساط AKSAT. Rel. concr. قسطلو KASTLY. لى — *taxé, soldé; soldat.* | taxirt, besoldet; Söldner.

* قسطنيچه KOSTANIĆA. قصطنيچه. قسطانيچه. قوسطانيچه. قستانيچه Sbst. *lance.* | Lanze, Speer. Rel. concr. KOSTANIĆALY. *lancier.* | Lanzenträger, Lanzenreiter.

gr قسطمونى KASTAMÛNI. N. pr. Name einer Stadt und eines Bezirks in Anatolien.

gr قسطنطين KOSTANTIN. قسطنطى. قسطندى N. pr. Constantin. Adj. rel. قسطنطينى KOSTANTINI. Constantin gehörig, konstantinisch oder konstantinopolisch. خليج قسطنطينى HALIĞ-I K. der Bosporus nebst dem Hafen von Constantinopel (nicht einer oder der andere. W). Fem. قسطنطينيه KOSTANTINIJE. قسطنطنيه N. pr. Constantinopel.

t قسق KASYK. s. قاسق

to قسقاق KASKAK. قستاق KASTAK. Reifen, Ring. Vámbéry. (scheint ein Schreibefehler für قسناق zu sein. vgl. *t* (قاصنق).

t قسقانج u. قسقانمق s. قزقانج u. قزقانمق

t قسلمق KYSYLMAK. s. قصمق Deriv.

a قسم KASM. Sbst. (nom. actionis) آيرمق . بولمك *action de diviser, de partager, de distribuer.* | Theilung, Vertheilung, Zutheilung.

a قسم KYSM. Sbst. پاى . حصّة *partie, portion, part, division, classe, sorte, genre, espèce; faculté innée, habitude, coutume.* | Theil, Abtheilung, Portion, Stück; Art, Geschlecht, Klasse, Species; Naturanlage, Brauch, Gewohnheit. — ETMEK. *partager, diviser.* | theilen, eintheilen. — OLUNMAK. Passiv. ديشى قسمى DIŠI KYSMY. — قارى KARY KYSMY. — نسا NISÂ KYSMY. *le beau sexe, les femmes.* | das Frauen-Geschlecht. — عرب 'ARAB KYSMY. die Araber. Plur. اقسام AKSÂM.

a قسم KASEM. Sbst. يمين *t* اند *p* سوكند *dureté, endurcissement.* | Härte, Verhärtung. قسوت قلب KASWET-I KALB. Hartherzigkeit.

Plur. اقسام AKSÂM. *serment.* | Eid, Schwur. — ETMEK. *prêter serment.* | schwören.

a قسمة KYSMET. Sbst. *division, distribution, portion, partie, lot, part, sort, destinée, destin, ce qui échoit à q. qn. de la part de Dieu.* | Eintheilung; Theil, das Jedem zugetheilte, Schicksals-Antheil, Schicksal, Fatum, Rathschluss Gottes, Prädestination. — ETMEK. *partager; destiner.* | theilen, zutheilen, vorherbestimmen, prädestiniren. Men. aus Tef. — Term. techn. die arithmetische Division.

t قسمق KYSMAK. s. قصمق

t قسناق KASNAK. s. قاصنق

a قسوة KASWET. (قسا I.) Sbst. = قساوة

a قسى KASÎ. [Rad. قسا] Adj. *dur (au toucher); rude, intraitable; mauvais, de mauvais aloi (une monnaie).* | schwer zu behandeln, unumgänglich, rauh; schlecht, von schlechtem Gehalt (Münze). Fem. قسيّة KASÎJET.

a قُسِىّ KUSI, KYSÎ. Sbst. Pl. von قوس [Bogen.

t قسير KYSYR. und قسيرلق KYSYRLYK. s. قصر

a قسيس KASÎS. (woher türkisch كشيش) Sbst. (syrisch) *prêtre chrétien, moine.* | christl. Priester, Mönch. Pl. قسّان KUSSÂN. u. اقسّة AKISSE.

t قس KAŠ. s. قاش Braue.

t قش KYŠ. s. قيش Winter.

t قش KYŠ (Schallwort). — DEMEK. *donner échec.* | kysch sagen (im Schachspiel), Schach bieten. vgl. شطرنج.

t قشاغو KAŠAGY. s. قاشاغى Striegel.

t قشاغيلامق KAŠAGYLAMAK. s. قاشاغيلامق striegeln.

t قشاق KUŠAK. s. قوشاق Gürtel.

t قشانمق KAŠANMAK. قاشنمق. قاشانمق. قشنمق Vb. intr. Aor. قشانور KAŠANYR. 1. *pisser, uriner.* | pissen (von Pferden und Lastthieren). 2. Vb. pass. *être étrillé.* | gestriegelt werden oder sein. vgl. قشاغو

a قشب KYŠB. Sbst. *poison, boucon.* | Gifttrank. Plur. اقشاب AKŠÂB.

a قشر KAŠR. Sbst. *action de dépouiller de son écorce.* | das Abschälen, Abhäuten.

a قشر KYŠR. vulg. KAŠR. u. قشرة KYŠRET. Sbst. قبوق Plur. قشور KUŠÛR. *écorce, coque, croûte, peau, cosse.* | Rinde, Hülse, Schale, Kruste, Haut, Schote. صوغان قشرى Zwiebelschale, Zwiebelhaut. قشرالبيضة oder يمورطه قشرى Eierschale. Adv. قشرنجه KYŠRYNGA. *extérieurement, superficiellement.* | der Hülse nach, d. i. oberflächlich. اكثر درسى قشرنجه بسيط ايدى die meisten seiner Vorträge waren oberflächlich einfach. W. 160. Hadschi Khalfa.

t قشرمق KAŠYRMAK. s. قشمق Deriv.

t قشغيلمق KAŠAGYLAMAK. قشغلامق. قشغولمق. قشاغيلامق etc. s. قاشاغيلامق striegeln.

[Striegel, = قاشاغى

to قشغچ Sbst. LT. خرخره *étrille.* |

a قشف KAŠEF. Sbst. *extérieur négligé du corps, couleur sale de la peau.* | vernachlässigtes Aussehen des Körpers, schmutziges Aussehen der Haut.

t قشق KAŠYK. s. قاشق Löffel.

to قشقه KAŠKA. s. قاشقه

t قشقرمق KYŠKYRMAK. Vb. intr. *sauter avec élan, s'élancer.* | mit Gewalt hervorspringen, hervorbrechen. Deriv. قشقرتمق KYŠKYRTMAK. Vb. caus. Aor. KYŠKYRDYR. *faire s'élancer, irriter.* | hervorspringen lassen, hetzen. — برى برينه aneinander treiben. Kam. oft. — كوپكى den Hund anhetzen.

t قشقوال KAŠKAWAL. Sbst. = قاسقوال KASKAWAL. *sorte de fromage.* | eine Art Käse.

t قشلا KYŠLA. قشلاغ KYŠLAG. قشلاق KYŠLAK. قشلق Sbst. (v. قش. قيش Winter) *quartier d'hiver; caserne.* | Winterwohnung, Winterquartier; Kaserne.

t قشلامق KYŠLAMAK. Vb. intr. Aor. قشلار KYŠLAR. *hiverner, passer l'hiver.* | den Winter hinbringen, überwintern. — Deriv. قشلاتمق KYŠLATMAK. Vb. caus. *faire passer l'hiver.* | überwintern lassen.

t قشلق KYŠLYK. s. قيش

t قشلق KUŠLUK. s. قوشلق

t قشمر KAŠMAR. s. قاشمر

t قشمق KAŠMAK. s. قاشمق

t قشنمق KAŠANMAK. s. قشانمق

t قشنمق KAŠYNMAK. s. قاشيمق

to قشنك KAŠNK. Adj. *joli, net, beau.* | hübsch, fein, gut. vgl. [Striegel.

to قشو KAŠAW. Sbst. = قاشاغى *étrille.* |

a قشور KUŠUR. Sbst. Pl. v. قشر

to قشون KUŠUN. s. قوشون

a قصّ KASS. 1. *action de couper.* | das Abschneiden. 2. *action de suivre pas à pas.* | das Verfolgen der Spur, auf dem Schritte nachfolgen. 3. *action de conter, de réciter.* | das Erzählen.

a قصّاب KASSÂB. [Rad. قصب] Sbst. جزّار *boucher.* | Schlächter, Metzger. قصّاب خانه oder دكانى — *boucherie.* | Schlachthaus, Metzgerbude. باشى — K. BAŠY. *préposé des bouchers.* | Vorsteher der Metzgergilde, Aufseher der Schlächter (auch اغنام مديرى AGNÂM MUDIRI, Schafe-Verwalter, genannt, ein Beamteter, der über die Verproviantirung der Hauptstadt mit Fleisch die Aufsicht führt). بچاغى — K. BYÇAGY. *coutelas.* | Schlachtmesser. قصاب ملّمى K. MELHEMI. *onguent de guimauve.* | Eibisch-Salbe, Eibisch-Balsam. Rel. abstr. قصابلق KASSABLYK. *état et métier de boucher.* | Schlächterhandwerk, Schlächterei.

a قصّاب KASSÂB. (Denom. v. قصب Rohr). Sbst. *joueur de flûte.* | Flötenbläser, der die Rohrflöte bläst.

a قصابة KYSÂBET. Sbst. *art de jouer de la flûte.* | Kunst die Flöte zu blasen.

a قصّابة KUSSÂBET. Sbst. *flûte.* | Rohrpfeife. Pl. قصّاب KUSSÂB.

a قصّابيّة KASSABÎJE. Sbst. *droits de boucherie que les bouchers payent au gouvernement.* | Schlachtgeld der Metzger (eine traktatwidrige Umlage auf Häute. W.).

t قصاچ KUSAĞ. KYSAĞ. قصاچ u. قصاچلامق KUSAĞLAMAK. s. قساچ Zange.

a قصار KASÂR. [Rad. قصر] Sbst. *paresse, négligence.* | Trägheit, Nachlässigkeit.

a قصار KASÂR, KUSÂR. s. قصارى

a قِصار KYSÂR. Pl. v. قصير

a قصّار KASSÂR. Sbst. چرپيجى *dégraisseur, blanchisseur, foulon.* | der Reiniger, Putzer, Weisswalker, Bleicher. KASSÂR ḤÂNE. *blanchisserie.* | Werkhaus des Bleichers, u. s. w. — Rel. abstr. قصارلق KASSARLYK. *état ou métier de dégraisseur, etc.* | Gewerbe des Reinigers, u. s. w. KASSARLYK ETMEK. die Wäsche bleichen, nach der Bleiche auswaschen.

a قِصارة KYSÂRET. Sbst. = قصارلق

a قِصارة KASÂRET. Sbst. *brièveté, état de ce qui est court.* | Kürze, kurze Gestalt.

at قصارلمق KASSARLAMAK. Vb. act. Aor. KASSARLAR. *laver, nettoyer, fouler, blanchir.* | rein machen, putzen, mit Kreide walken.

a قصارى oder قصارا KUSARA, = قصار KASÂR, KUSÂR. Sbst. *fin, terme, dernière limite, extrémité.* | äusserste Grenze, das Aeusserste, letztes Ziel, Ende.

a قصاص KYSÂS. [Rad. قصّ] Sbst. *représailles, talion, punition pareille à l'offense ou au délit, vengeance.* | Wiedervergeltung (des Gleichen mit Gleichem), Rache, Blutrache, gerichtliche Strafgewalt, Strafe, Todesstrafe. — ETMEK. *appliquer la peine du talion, mettre à mort.* | Wiedervergeltung üben, Rache nehmen an . . , mit dem Tode bestrafen (m. d. Accus. der Person). Adj. rel. قصاصى KYSÂSÎ. auf die Blutrache oder Todesstrafe bezüglich.

a قصاع KYSÂ'. Sbst. Pl. v. قصعة

a قصالمق KYSALMAK. قصلمق . قصملق Vb. intr. (v. قصة) *être raccourci, être abrégé; décroître.* | kurz sein; verkürzt sein oder werden; abnehmen. Kam. s. v. المصوح . المعج. Deriv. قصلتمق KYSALTMAK. قصملتمق . قصلتمق Vb. caus. *raccourcir, rendre court, abréger.* | kürzen, verkürzen, abkürzen.

a قصائد KASÂÎD. Sbst. Pl. v. قصيدة

a قصب KASAB. Nom. act. كسمك *action de couper, de découper.* | das Abschneiden.

a قصب KASAB. Sbst. قامش . قى *roseau, canne; flûte; étoffe très-mince fabriquée en Egypte.* | Rohr, Rohrpfeife, Flöte; eine Art feine ägyptische Leinwand, eine Art Gaze. قصب الذّريره K. UZ-ZARIRET. *canne odorante.* | das wohlriechende indische Rohr. — السكر K. US-SUKER. *canne à sucre.* | Zuckerrohr. الفارسى K. UL-FÂRSI. = قلم Rohr zum Schreiben. Nom. unit. قصبة KASABA. ein Rohr.

a قصبة KASABA. Sbst. *bourg, petite ville.* | Flecken, Städtchen. Pl. قصبات KASABÂT.

a قصّة KYSSA. [Rad. قصّ] Sbst. — Plur. قصص KYSAS. *récit, narration, histoire, conte; mémoire, exposé (par écrit qu'on met sous les yeux du juge); évènement, fait.* | Erzählung, Geschichte, Anekdote, Fabel, Mährchen; aufgeschriebene Begebenheit; schriftliche Eingabe bei Gericht; Begebenheit, Sache, Thatsache, das Factum. — In der Bedeutung Sache, im türk. Gebr. auch Euphemismus für Schamtheile. القصّة EL-KYSSA. *le fait est que . . , bref, en somme, en un mot.* | die Sache ist die, dass . . . , kurz, mit einem Worte. قصّكه ايسه KYSSAÑ ISE. wenn das deine Sache ist, wenn du damit zu thun hast. KYSSADAN ḤYSSA. s. حصّة. Compos. pers. قصّه خوان KYSSA ḤÂN. كذار — KYSSA GÜZÂR. *qui raconte des historiettes, narrateur.* | Erzähler (= نقل ايدن), Geschichtenerzähler (= مداح). قصّه خونلق KYSSA-ḤÂNLYK. Profession des Geschichten- oder Mährchenerzählers. — Gramm. ضمير القصّة dasselbe wie ضمير الشأن (vgl. ضمير). nur dass ضمير القصّة das Femin. هى, als Suff. ها, als ضمير الشأن das Masc. هو, als Suff. ى, steht. احسن القصص AḤSEN UL-KYSAS. die schönste Erzählung, d. i. die 12te Sure des Koran.

t قصتمق KYSATMAK. Vb. act. — Aor. قصدر KYSADYR. *rendre court, raccourcir.* | kurz machen, kürzen, = قصلتمق

t قصاغ KYSAĞ. s. قساج Zange.

a قصد KASD. (KAST). Sbst. *action de tendre vers un but; intention, dessein, préméditation, résolution; conspiration, attentat; le sens d'une expression.* | das Streben nach . . . : Zweck, Vorsatz, Absicht, Plan, Entschluss etwas zu thun; Anschlag, Attentat; der Sinn eines Ausdrucks. — ETMEK. oder K. ÜZRE OLMAK. = K. KERDEN. *tendre vers un but, se proposer, se déterminer; former un mauvais dessein contre un autre.* | nach etwas streben, es auf etwas absehen, sich vornehmen, einen Plan oder Anschlag machen (z. B. gegen jemandes Leben), eine Person oder Sache bedrohen (m. d. Dativ des Obj., oder mit اوزره). — كندينه GENDINE K. ETMEK. sich etwas Leides anthun. BED-KASD. *mal intentionné, qui a de mauvais desseins.* | Böses beabsichtigend, Schlimmes im Schilde führend. — Adv. قصداً KASTEN. = ايله — K. ILE, دن — K. DAN, a بقصد . عن قصد *à dessein, exprès.* | planmässig, absichtlich. Rel. concr. قصدلو KASDLY. KASTLY. *qui a un plan.* | einen Plan u. s. w. habend, beabsichtigend.

t قصدرمق KASDYRMAK. s. قصتمق

a قصر KASR. Sbst. (nom. act.) قصانمق . قصارلمق . قصالتمق *action de rendre court, d'abréger, de diminuer; borner; action de retirer, de faire reculer; action de laver, de blanchir, action du foulon.* | das Kurzsein; Kürzen, Abkürzen, Verringern, Vermindern; Beschränken; das Zurückziehen; das Walken (vgl. قصّار). — ETMEK. *raccourcir; retirer, faire reculer.* | kürzen; zurückziehen. KASR-I JED ETMEK. = EL ÇEKMEK. *se retirer de . . . , reculer, renoncer à q. ch.* | abstehen von (mit دن —), etwas aufgeben.

a قصر KASR. Sbst. (concr.) كوشك. Plur. قصور KUSÛR. *palais, chateau, kiosque.* | Schloss, Palast, Lusthaus, Villa.

a قصر KYSAR. Sbst. (n. act. von قَصُرَ) *état de ce qui est court, brièveté.*

t قصر KYSYR. قسير . قسر . قصير Adj. طوغورمز *a* عقيم *stérile.* | unfruchtbar. — OLMAK. nicht gebären. Rel. abstr. قصرلق KYSYRLYK. etc. = طوغورمزلق *a* عقم *stérilité.* | Unfruchtbarkeit (einer Frau oder eines Thieres).

a قصراء KUSARÂ. Pl. v. قصير

t قصراق KYSRAK. Sbst. = قسراق Stute.

t قصرغه KASYRGA. قسرغه Sbst. *tourbillon, ouragan, tempête.* | Sturm, Unwetter.

a قصص KYSAS. Sbst. Pl. v. قصّة

a قصعة KAS'A. Sbst. طبق . چناق Plur. قصع KYSA'. *grande écuelle.* | Schüssel, grosser Teller. Compos. pers. قصعه ليس KAS'A-LIS. = كاسه ليس *lèche-plate, parasite.* | Tellerlecker, Schmarotzer.

t قصغنمق KYSGANMAK. Vb. refl. = قزقنمق *envier q. ch à q. qn., ne pas le lui donner par envie.* | einem etwas beneiden, es ihm neidisch vorenthalten.

a قصف KASF. Sbst. قيرمق *action de casser, de briser; passe-temps, amusement.* | das Zerbrechen; angenehmer Zeitvertreib. Kurzweil. Belustigung.

a قصف KASYF. Adj. *brisé en deux, faible, infirme; cassant (p. ex. du bois trop tendre).* | gebrochen: schwach, zerbrechlich.

t قصيق KYSYK. قصيق (v. قصمق) Adj.

comprimé, aplati sur les côtés. | zusammengedrückt, gepresst, platt gedrückt, eingedrückt.

t قصلتمق KYSALTMAK. und

t قصلمق KYSALMAK. s. قصالق

t قصلمق KYSYLMAK. u. قصلمه KYSYLMA. s. قصمق

a قصم KASM. Sbst. (nom. actionis.) قيرمق *action de briser, de casser.* | das Zerbrechen.

a قصمة KASMET, KYSMET, KUSMET. Sbst. پارچه . قيرنتی *morceau d'un objet cassé, fragment.* | Bruchstück.

t قصمق KYSMAK. قيصمق . قسمق Vb. act. Aor. قصار KYSAR. قيصار . قسار *comprimer, serrer, presser, pincer.* | zusammendrücken, pressen, kneiffen, zwängen, hineinzwängen, comprimiren, restringiren. Deriv. قصدرمق KYSDYRMAK. Vb. caus. *faire comprimer; presser, etc.* | zusammendrücken lassen od. machen, drücken, drängen, eng umschliessen. بازولرنی یانه قصدرمق seine Arme in die Seite stemmen. II. قصيلمق KYSYLMAK. قصيلمق Vb. pass. *être comprimé, serré, etc.; être enroué, rauque (la voix).* | gedrückt, gepresst sein; eingedrückt, hineingezwängt, beengt sein (von der Stimme: rauh sein). بوغاز قصيلمسی BOGAZ KYSYLMASY. *esquinancie.* | Bräune, Halsentzündung.

قصلرق آغلمق die Stimme unterdrückend weinen, das Weinen zurückzudrängen suchen.

t قصناك KASANAK. قسناك Sbst. *cercle, cerceau.* | Reifen, Ring, der hölzerne Rand des Siebes oder der Trommel, u. dgl. s. قاصنق

t قصنی KASNY. Sbst. *galbanum.* | Mutterharz. AT KASNYSY. Pferdegalbanum, Name eines Medicaments.

a قصور KUSÛR. [قصر I.] Sbst. *état ou qualité d'être trop court; insuffisance, manque, imperfection, défectuosité, défaut, faute, vice; reste, surplus.* | das zu kurz sein, nicht genügen; Mangelhaftigkeit, Unvollkommenheit, Ermangelung, Vernachlässigung, Verabsäumung, Mangel, Defect, Fehler, Abgang, Nachtheil; Rest, das Uebrige. — ETMEK. *manquer (à son devoir), négliger q. ch.; être défectueux.* | verabsäumen etwas zu thun, seiner Pflicht nicht genügen, etwas vernachlässigen; mangelhaft sein. —OLMAK. *être omis, manquer.* | verabsäumt oder vernachlässigt sein oder werden. — KALMAK. *manquer.* | fehlen. KUSÛR KALAN. *le reste.* | das Fehlende, Uebrige, noch zu leisten Uebrigbleibende. KUSÛRA BAKMAMAK. *être indulgent, excuser.* | nicht auf den Mangel sehen, nachsichtig sein (mit d. Dat.). KUSÛR KOMAMAK. es an nichts fehlen lassen (mit ده —). KUSÛRUÑ JOK. es fehlt dir nicht (an, m. ده —). Rel. concr. قصورلی KUSÛRLU. *défectueux, vicieux.* | mangelhaft, fehlerhaft. قصورسز KUSÛRSUZ. = قصورلی *qui n'est pas défectueux, sans défaut; sain, parfait; exactement, entièrement, intégralement.* | nicht mangelhaft; vollkommen. قصورسزلق KUSÛRSUZLUK. *état de perfection.* | Vollkommenheit. — Plur. قصورات KUSÛRÂT. Mängel, Fehler.

a قصور KUSÛR. Sbst. Pl. von قصر

a قصوی KUSWA. قصوا 1. Adj. [Fem. von اقصی] *très-éloigné.* | sehr entfernt. 2. Sbst. *extrémité, terme.* | das Aeusserste, der höchste Grad.

a قصه KYSSA. s. قصة

t قصه KYSA. Adj. *to* قيسقه (verwandt mit قسمق) *court, succint.* | kurz, unzulänglich. قصه بويلو K. BOJLU. *de petite taille.* | kurz gewachsen. Rel. abstr. قصه لق KYSALYK. Kürze, Unzulänglichkeit. قصه لق كوسترمك = *a* تقاصر

t قصه جق KYSAGYK. قصاجق Adj. u. Adv. *très-court, plus court.* | ganz kurz, ziemlich kurz, kürzer; als Sbst. *très-petite chose.* | sehr kleine Sache, Sächelchen, Dingelchen. قصاجق محمود KYSAGYK MAḤMÛD. Gamander, Vergissmeinnicht.

[v. قصة Geschichtchen.

at قصه جق KYSSAGYK. Sbst. Demin.

t قصه جه KYSAGE. Adj. u. Adv. *très-court, plus-court, plus courtement, succintement, assez court.* | ziemlich kurz, etwas kürzer.

ap قصه خوان KYSSA-ḤÂN. u. قصه گذار KYSSA-GUZÂR. s. قصة

قصالق

t قصه لمق KYSALMAK. u. KYSALTMAK. s.

a قصی KASÎ. Adj. *éloigné.* | entfernt, entlegen. Plur. اقصاء AKSA. Fem. قصية KASÎJE.

a قصيب KASÎB. [Rad. قصب] Adj. Fem. قصيبة KASÎBE. كسلمش *précis.* | zugeschnitten, genau, präcis. حصه قصيبه سی ḤISSA-I KAZÎBESI. حصه سنه اصابت ايدن مقدار sein genauer Theil, das auf seinen Antheil genau fallende Quantum.

a قصيدة KASÎDE. Sbst. *sorte de poëme.* | Art von Gedichten, über die man Freytag's arab. Verskunst S. 135 u. 374 sehe. Plur. قصائد KASÂÏD. u. قصد KASID.

a قصير KASÎR. KASÎR. [Rad. قصر] Adj. Fem. قصه *court, défectueux.* | kurz, mangelhaft; auch = قصورلو od. قصور ايدیجی es fehlen lassend (an etwas). قصير و طويل kurz und lang, d. i. jeder Art, allerlei. Plur. قصار . قُصَرَاء Fem. قَصِيرَة

t قصير KYSYR. s. قصر

a قصيراء KUSAIRÂ. قصيری Sbst. *la côte la plus courte.* | die kürzeste Ribbe des menschl. Körpers. Dual. قصيريان KUSAIRAJÂN. die beiden kurzen Ribben.

a قضاء KAZÂ. [قضی I.] Sbst. — Plur. اقضية AKZIE. *action de déterminer, de décider, de juger; action de compenser; action de s'acquitter de q. ch.; effet de l'arrêt immuable de Dieu; destinée, destin, prédestination; cas, accident, évènement facheux, malheur, concours de circonstances, incident; aventure; la mort; charge et fonction de juge; jugement, décret, sentence, arrêt de juge; juridiction, district.* | das Entscheiden, Richten, Schlichten, Ausgleichen (einer Schuld, einer Versäumniss); göttliche Vorherbestimmung, Verhängniss, Schicksal. Prädestination, Erfolg und Ausführung des göttlichen Beschlusses (vgl. قدر KADAR); Zufall, Unglücksfall; der Tod; richterliche Entscheidung, richterliche Thätigkeit, Richter-Amt, Gerichtsbarkeit, Gerichtsbezirk (= ايالت . لوا . صنجاق).

Plur. قضالر KAZALAR. die Gerichtsbezirke. — ETMEK. *déterminer, juger; s'acquitter d'un devoir.* | entscheiden, bestimmen, richten, Urtheil fällen; einer Verpflichtung nachkommen, etwas verrichten; قضای وطر ايتمك *satisfaire à un besoin, à un vœu, l'accomplir.* | ein Bedürfniss, ein Anliegen befriedigen, einen Wunsch erfüllen. قضای حاجته ايتمك oder قضای حاجتی قضا ايتمك oder وارمق حاجتی قضا ايتمك die Nothdurft verrichten (= صودوكمك oder چيش اتمك); etwas Versäumtes (z. B. auf der Reise unterlassenes Fasten, Gebet u. s. w.) nachträglich verrichten, Rückstände ausgleichen. القضا *destinée, destin.* | das Fatum. قضا زده vom Schicksal betroffen. قضای مبرم K.-I MÜBREM. قضای محكم K.-I MÜḤKEM. das unabänderliche Schicksal. قضای ناگهانه K.-I NÂGEHÂNE. unvorhergesehener Unglücksfall. قضا ايله KAZÂ-ILE. od. p قضارا KAZÂRÂ. *par accident, par hasard, par malheur.* | durch Schicksal, durch Zufall, durch Gottes Zulassung; unglücklicher Weise. قضای ممكن KAZA-SI MÜMKIN. dessen Schlichtung oder Ausgleichung möglich ist. قضايه رضا ويرمك (oder —كوسترمك) sich in sein Schicksal ergeben. Rel. abstr. قضالق KAZALYK. [قاضی Richter.

a قضاة KUZÂT. قضات Sbst. Pl. von

p قضارا KAZÂRÂ. = قضا ايله s. قضا

a قضاياء KAZÂJÂ. Sbst. Pl. v. قضية

a قضيب KAZÎB. [Rad. قضب] Sbst. — Pl. قضب KUZUB. قضبان KYZBÂN, KUZBÂN. *baguette, verge, branche; sabre tranchant.* | Ruthe, Zweig; scharfer Säbel.

a قضية KAZÎET. (قضی I.) Sbst. *jugement, sentence, arrêt, décret; proposition, question, évènement, accident, cas, affaire, chose; matière; exigeance.* | Urtheil, Entscheidung; Aussage darüber ob etwas recht oder unrecht, wahr oder falsch sei; Urtheil, Satz; Angelegenheit, Vorfall, Fall, Umstand; Erforderniss. واقع قضيه بو دركه der Sachverhalt ist der, dass..., قضيه مشهوره es ist ein notorischer Fall. Plur. قضايا KAZÂJÂ. قضايا كاسده unverkäufliche oder nicht an den Mann zu bringende Sätze, d. i. paradoxe Behauptungen. بعض قضايا einige Dinge, d. i. Einiges.

a قط KAT. od. فقط FE-KAT. Adv. (eigentl. *pas d'avantage, suffit, assez.* | nicht mehr, genug) *uniquement, seulement.* | allein, blos, nur.

a قط KATT. Sbst. كسمك *action de couper.* | das Abschneiden.

t قط KYT. u. قطلق KYTLYK. s. قت

a قطار KYTÂR. Sbst. Pl. v. قطر

at قطار KATAR. [ar قطار KYTÂR. Rad. قطر] Sbst. *chaine de chameaux, de mules, etc. attachés l'un à l'autre; série, file, rangée.* | Reihe an einander geketteter Kamele oder anderer Lastthiere; überh. Reihe, Zug. — ETMEK. *réunir en une série.* | einen Zug reihen, in eine Reihe bringen. Nom. ag. قطارجی KATARGY. *conducteur d'une file.* | Zugtreiber, Zugführer.

t قطارلق KATARLAMAK. Vb. act. = قطار ايتمك Deriv. قطارلنمق KATARLANMAK.

Vb. refl. pass. *être réunis en une série.* | gereiht sein, einen Zug oder Reihe bilden. Kam.

t قطاس KUTAS. s. قوطاس u. حوطاس

a قطّاع KATTÂ'. [Rad. قطع] Sbst. *la sécante.* | die Sekante, vollst. قطّاع دائره KATTÂ'-I [DÂÏRE.

a قطّاع KUTTÂ'. Sbst. Pl. v. قاطع

a قطّان KUTTÂN. Sbst. Pl. v. قاطن

a قطائف KATÂÏF. Sbst. Pl. v. قطيفة

a قطب KUTB. Sbst. Pl. اقطاب AKTÂB. *pôle; étoile polaire; chef d'une communeauté religieuse, chef des mystiques de son époque.* | Pol, Achse; Polarstern; Oberhaupt, Haupt der Heiligen (Lane, manners and customs of the mod. Egypt. II. cap. 10.). KUTB-I ŠEMÂLI. der Nordpol. KUTB-I ĞENÛBÎ. der Südpol. Adj. rel. قطبى KUTBÎ. *polaire.* | polarisch.

a قُطر KUTR. Sbst. 1. ناحية *côté, contrée, district, plage, région du ciel ou de la terre; diamètre, axe.* | Seite, Gegend, Landstrich, Himmelsstrich; Durchmesser, Achse (der Himmelskugel). قطر دائره K.-I DÂÏRE. Durchmesser des Kreises. نصف قطر NUSF-I KUTR. oder نيم قطر NÎM-I KUTR. *rayon.* | Radius des Kreises. 2. *bois d'aloès.* | Aloeholz zum Räuchern. 3. Plur. v. قطار

a قَطْر KATR. Sbst. (nom. actionis). طملامق *tomber goutte à goutte.* | das Tropfen, tropfenweise fallen. als Concr. Collect. *gouttes, tout liquide qui tombe goutte à goutte; pluie.* | Tropfenmasse, tropfenweise fallende Flüssigkeit; Regen. قطر نبات der aus Zuckerrohr gepresste Zuckersaft, feiner Syrup. قطر اسود der aus Weintrauben gewonnene Traubensyrup. Sudi zu Gulistan. S. 11. Randgl.

a قطرات KATARÂT. Pl. v. قطرة

a قطران KATRÂN. KYTRÂN. Sbst. زفت. رچينه *goudron, poix liquide.* | Theer, Baumharz. شجر القطران oder قطران اغاجى = شربين auch كوكنار اغاجى die weibliche Cypresse. Kam. s. v. التنوب

a قَطْران KATARÂN. [قطر I.] Sbst. قَطْر = طملامق das Tropfen.

a قطرة KATRA. Sbst. طملا Pl. قطرات KATARÂT. *goutte.* | Tropfen. KATRA KATRA. tropfenweise. KATRA-BÂR OLMAK. träufeln. Rel. قطرلو KATRALY. — ايرى قطرلو يغمور Platzregen.

a قطرداق KYTYRDAK. Sbst. *cartilage.* | Knorpel. Kam. s. v. المهر. المريخ. العصبا u. a.

t قطردامق KYTYRDAMAK. قترداق Vb. intr. (vgl. قجردامق) *faire du bruit avec les dents.* | mit den Zähnen knirschen oder knacken. قرطردامق ديش التندد *croquer.* | unter den Zähnen knacken.

t قطرمیز KATRAMÎZ. Sbst. *grande bouteille, bocal* | grosse Flasche. Kam. s. v. الدبة

a قطع KAT'. Sbst. *action de couper, de décider, de traverser; retranchement; section.* | das Schneiden, Abschneiden, Entscheiden, Durchschneiden; Abschneidung, Abschnitt. — ETMEK. *couper, retrancher, trancher; rompre, interrompre; traverser, franchir, passer (une distance); décider déterminer.* | schneiden, ab-, auf-, an-, zuschneiden, u. s. w., abbrechen, unterbrechen, einstellen; durchschneiden (eine Fläche oder Entfernung), einen Weg zurücklegen, über einen Fluss setzen; einem das Wort abschneiden, ihn zum Stillschweigen bringen; entscheiden, bestimmen, festsetzen. راه قطع Zurücklegung eines Weges. KAT'-I RÂH ETMEK. *faire un chemin.* | einen Weg machen. قطع طريق *brigandage.* | Wegelagerung. قطع اميد *désespoir.* | Aufgeben der Hoffnung. قطع نزاع *décision d'un différend.* | Beilegung eines Streites. قطع نظر K.-I NAZAR. *action de détourner ses regards, de ne pas faire attention, passer outre.* | Abschneidung des Blickes, Nichtbeachtung einer Sache; abgesehen von (mit دن —). BUNDAN KAT'-I NAZAR. *sans y regarder, sans y faire attention.* | abgesehen davon. حمايه اولديغندن قطع نظر لرنده abgesehen davon dass sie unter ihrem Schutze standen. W. 79. Term. techn. Mathem. قطع زائد K.-I ZÂÏD. die Hyperbel, Kegelschnitt. قطع ناقص K.-I NÂKYS. die Ellipse. — مكافى K.-I MÜKÂFI. die Parabel. In d. Metrik ist KAT' die Ausscheidung des ruhenden Buchstabens aus dem وتد مجموع wie z. B. Verwandlung des Versfusses. فاعلن FÂÏLÜN. in فعلن FÂLÜN. Adv. قطعا KAT'AN, KAT'A. *absolument, précisément; en turc toujours avec la négation : aucunement, nullement, jamais, point du tout.* | durchaus; Im türk. immer mit folgender Negation : durchaus nicht, keineswegs. قطعا شك وشبهه اولميوب indem durchaus kein Zweifel ist. قطعًا وقطبةً s. قطبة Adj. rel. قطعى KAT'Î. Fem. قطعيّة KAT'ÎE. *catégorique, péremptoire, définitif, décisif.* | bestimmt, entschieden, absolut, kategorisch, peremptorisch. جواب قطعى peremptorische Antwort, bestimmter Bescheid. Adv. قطعيًا KAT'ÎEN. und قطعيجه KAT'ÎCÉ. *absolument, définitivement, décisivement.* | auf entschiedene, bestimmte Weise. سفك دما اولنه جغنه قطعيجه in einer ferneres Blutvergiessen abschneidenden Weise. W. 82.

to قَطْعان KAT'ÂN. N. pr. Name eines Stammes der Özbek. LT.

a قطعة KYT'A. Sbst. پاره. دانه Pl. قطع KYT'A. *fragment; pièce, morceau, portion, partie; morceau de poésie, strophe, stance; segment du cercle; format.* | Stück, Theil einer Sache oder ein Einziges von mehreren Gleichen; Bruchstück, Stück von einem Gedichte, Strophe (gewöhnl. vier Halbverse; grössere Stücke heissen شعر. نظم. منظومه oder); Segment d. Kreises; Format (eines Buches). سكز قطعه طوپ acht Stück Kanonen. قطع شطرنج KYTA'-I ŠATRANĞ, = ŠATRANĞ TAŠLARY. die Schachfiguren.

a قطف KATF. Sbst. اغجلن ميوه *action de cueillir des fruits.* | Pflücken, Abnehmen der Früchte vom Baume.

a قطف KATAF. Sbst. 1. قوبون صرمشغى *bonne dame (plante).* | Melde. 2. eine Art des androsaemum. W.

t قطلق KYTLYK. s. قت

t قطمر KATMER. s. قتمر

t قطمر KYTMYR. Sbst. *petit chien.* | Hündchen. (Tahrif von قطمير KITMÎR. oder قطمور KUTMÛR. Name des Hundes der Siebenschläfer).

a قطن KUTN, KUTUN. پامو ق *p* پنبه *coton.* | Baumwolle. Adj. rel. قطنى KUTNÎ. als Sbst. *espèce d'étoffe de coton et de soie.* | eine Art Halbseide.

t قطنه KATANA. Sbst. *cavalier, hussard.* | Reiter, Husar. (soll ungarisch sein. Men).

t قطو KUTU. s. قوطى

t قطوز KODUZ. s. قدوز

a قطون KUTÛN. (قطن I.) Sbst. *habitation, choix d'un domicile.* | das Wohnen.

a قطيع KATÎ'. [Rad. قطع] 1. Adj. *ce qui est coupé, retranché, etc.; sevré.* | abgeschnitten, u. s. w.; im türk. Gebr. abgestillt, von der Brust entwöhnt. قطيع الكلام der mit der Sprache zurückhält. قطيع القيام der sich schwer erhebt, mit Mühe aufsteht. 2. Sbst. سورو *troupeau.* | Heerde, Trupp (von Vieh).

a قطيعة KATÎ'A. Sbst. *impôt, contribution; terre foncière.* | Plur. قطايع KATÂ'Ï. Tribut, Steuer, Abgabe; Grundlehen.

a قطيفة KATÎFE. [Rad. قطف] Sbst. *velours; tapis velu.* | Sammet; wolliger Teppich. KATÎFE ĆIĆEGI. die Amaranthe. Plur. قطائف KATÂÏF. *chenilles.* | sammtartig gewirkte seidene Schnuren u. dgl. Als türk. und pers. Singular, vulg. قدايف KADÂÏF. *espèce de pâtisserie, de vermicelles.* | eine Art süsser Mehlspeise oder Nudeln. قطايفى اتمك ETMEK KADÂÏFI. feine süssgemachte Nudeln mit kalter Sahne, auch eine Art Zwieback (Redh. *pain-perdu*). JASSY KADÂÏF. eine Art Zwieback. TEL KADÂÏF. eine Art frisch bereiteter Nudeln. Rel. concr. قطيفه لو KATÎFELI. *de velours.* | von Sammet, sammtartig.

a قطين KATÎN. Plur. v. قاطن Bewohner, Insassen.

a قعارة KA'ÂRET. (قعر I.) Sbst. *profondeur.* | Tiefe.

a قعب KA'B. Sbst. *coupe à boire (en bois).* | hölzerner Trinkbecher. Pl. أَقْعُب. قِعَبَة. قِعَاب.

a قعب KU'B. u. قعبة KU'BE. Sbst. *creux, fosse.* | Höhlung, Loch (wo Wasser stehen bleibt).

a قعدة KA'DE. [Rad. قعد] 1. Sbst. *séance, le temps ou l'on est assis, repos.* | Sitzung, Zeit des Sitzens, Ruhe. 2. KY'DE. *manière de s'asseoir.* | Art sich zu setzen. ذو القعده ZI-L-KA'DE. oder ZI-L-KY'DE. der (Monat) der Ruhe od. des Sitzens, d. i. der 11te Monat des muhamm. Jahres.

a قعر KA'R. Sbst. 1. *action de descendre jusqu'au fond, d'approfondir, de sonder, de vider jusqu'au fond.* | auf den Grund gehen, ergründen, auf den Grund leeren. 2. Pl. قعور KU'ÛR. *profondeur, fond; creux, fosse.* | Tiefe, Grund und Boden, das Unterste; Höhlung, Grube, Loch. قعر آبدة KA'R-I ÂBDE. am Grunde, auf dem Boden des Wassers. ناقعر NÂ-KA'R. *qui n'a pas de fond.* | grundlos, unergründlich tief. قعر ياب K'AR-JÂB. untief, ergründlich. NÂ-KA'R JÂB = NÂ-KA'R. unergründlich.

a قعقعة KA'KA'AT. Sbst. چاترده *bruit, cliquetis.* | Geräusch, Klirren der Waffen u. dgl.

a قعود KU'ÛD. (قعد I.) Sbst. اوطورمق *action de s'asseoir, état d'être assis, état de sédentaire; séjour; une des positions prescrites de la prière.* | Das Sitzen, Sitzen bleiben; Pensionirt sein, ausser Amt sein; das Anwohnen, Residiren; eine der vorgeschriebenen Stellungen beim Gebet. القعود الاخر die Stellung beim Gebet bei welcher die Glaubensformel ausgesprochen wird.

a قعور KA'ÛR. u. قعير KA'ÎR. [Rad. قعر] Adj. عميق درين *profond.* | tief. Femin. قعيرة . قعورة

a قعيد KA'ÎD. [Rad. قعد] Adj. u. Sbst. *qui est assis à côté d'un autre.* | der zur Seite sitzende. Dual. قعيدان KA'ÎDÂN. *les deux anges qui se tiennent à la droite et à la gauche de l'homme pendant toute la vie.* | die beiden den Menschen während seines ganzen Lebens begleitenden Engel, von denen der eine zur Rechten die guten, der andere zur Linken die bösen Handlungen des Menschen aufzeichnet.

a قعير KA'ÎR. s. قعور

t قغ KYG. قيغ Sbst. بوق *fiente.* | Mist. قويون قغى KOJUN KYGY. Schafmist. دوه قيغى DEWE KYGY. Kamelmist.

t قغا KOGA. Sbst. s. قوغه Eimer.

t قغان KAGAN. Adj. *féroce.* | wild ارسلان قغان ein wilder Löwe. Kam. s. v. العفريت

to قغجور Sbst. *impôt régulier; contribution en bétail. P. de C.* (scheint Schreibfehler für قپچور zu sein. vgl. قپچور)

t قغردانمق KYGYRDANMAK. قغردنمق Vb. intr. Aor. قغردانر KYGYRDANYR. *hurler.* | heulen (vor Kälte, von Hunden). Kam. s. v. الهرير

t قغرمق KYGYRMAK. Vb. intr. Aor. قغرر KYGYRYR. هايقرمق . چغرمق *appeler q. qn., crier.* | rufen, schreien.

t قغشامق KAGŠAMAK. Vb. intr. *être sec.* | trocken sein, vertrocknet sein. Kam. s. v. انقرشب vgl. قشلامق u. قغشق

t قغشتى KYGYŠTY. قغشدى Sbst. خاشردى *bruit (produit p. ex. par le papier.)* | Knistern, Rascheln, Knarren, Quietschen u. dgl. كاغد قغشديلرى Rascheln des Papieres.

t قغشق KAGŠAK. Adj. ككشك AB. s. v. قشاق *sec.* | trocken.

t قغلجم KYGYLGÝM. KYWILGÍM. قغلجيم Sbst. *étincelle.* | Funke. als Collectiv. *cendres rouges, étincelles.* | glühende Asche, Funken.

to قغنك Sbst. *espèce de suc ou de moût épais. P. de C.* | eine Art dicker Fruchtsaft.

a قفا KAFA. Sbst. اكسه . باش چناغى ارد Plur. اقفاء AKFÂ. اقفية AKFIE. *la derrière de la tête; nuque; partie postérieure d'une chose; crâne, caboche, tête.* | Hinterkopf, Nacken, Genick; Kopf; der hintere Theil einer Sache; Hirnschale, Schädel. قفا كميكى Schädelknochen, Genick. قفالرندن آيرلمدى er ging ihnen nicht vom Genick, war immer hinter ihnen her. قفادن لاحق اولمق von hinten erreichen, einholen (m. d. Dativ des Obj.). بر نيچه قفادن *à plusieures reprises.* | mehrmals, zu wiederholten Malen. قالين قفا *grosse tête.* | Dickkopf. Rel. concr. قفالو KAFALY. — اشك قفالو der einen Eselsschädel hat, ein Dummkopf.

ap قفادار KAFÂ-DÂR. Sbst. تابع . ياردمجى *qui suit q. qn.; partisan; compagnon, associé, ami, camarade, protecteur.* | der einem Folgende, zum Gefolge Gehörige, Vasal, Parteigänger, Helfer, Unterstützer, Beistand, Beschützer, Freund, Gefährte, Genosse. — OLMAK. einem nachfolgen (m. d. Dativ des Obj.).

a قفار KYFÂR. Sbst. Pl. v. قفر

a قفال KAFFÂL. [Rad. قفل] Sbst. چلنكير *serrurier.* | der Schlosser.

t قفتان KAFTAN. Sbst. *vêtement de dessus, robe, vêtement d'honneur.* | Oberkleid, Gewand (= قبا und جامه); Kleid, Talar, Toga, Ehrengewand, Staatskleid, als Geschenk oder zur Investitur eines Amtes dienendes Kleid. ايچ قفتان IÇ KAFTAN. Unterkleid. — اوست ÜST KAFTÂN. Oberkleid. ايالتنه قفتان كيدى .... er legte das Ehrengewand der Provinz .... an, d. i. wurde als Statthalter derselben investirt. — Nom.ag. قفتانجى KAFTANGÝ. *valet de chambre.* | Kammerdiener.

a قفر KÂFR. Sbst. چول Pl. قفور . قفار اقفار *désert dépourvu d'eau et d'herbes, pays aride.* | Wüste (ohne Wasser und Vegetation), trockenes Land.

a قفس KÂFES. Sbst. [Tahrif v. قفص] *cage; grille, grillage, treillis; partie du serail ou, autrefois, étaient renfermés les héritiers du trône.* | Käfig; Gitter, Gitterwerk (von Holz, Draht, Eisen u. s.w. an Fenstern, Thüren u. s.w.). Fallgatter; Gewahrsam der Thronerben, der Theil des kaiserlichen Palastes der den jüngeren Brüdern des je regierenden Sultans zur Wohnung angewiesen war, oder die Art von Personalarrest od. Ueberwachung in welcher dieselben gehalten wurden. (Synonym von KAFES in dieser letzteren Bedeutung ist حبس خانه od. im Prunkstile پيغولهٔ خفا . كوشهٔ انزوا W.). قفسده اوتورمق sich in dieser Haft befinden. قفس المركب K. UL-MERKEB. *hune de navire.* | der Mastkorb. پنجرهٔ قفسى PENÇERE KAFESI. *persienne, jalousie de fenêtre.* | Gitterfenster oder Fenstergitter. تل قفسى TEL KAFESI. *cage en fil de laiton.* | Drahtkäfig. دمر قفسلرى DEMIR KAFESLERI. *barreaux de fer.* | Eisengitter. KAFES BTMEK. = قفسلمك s. d. f. — Rel. concr. قفسلو KAFESLÜ. *garni de grilles, etc.* | vergittert.

t قفسلمك KAFESLEMEK. Vb. act. Aor. قفسلر KAFESLER. = قفس ايتمك *mettre dans une cage; fermer avec des grilles, etc.; mettre en prison.* | in Haft setzen.

pa قفش KAFŠ. Sbst. پاپوش *p* كفش *soulier, pantoufle.* | Schuh, Pantoffel.

a قفص KAFES. Sbst. *cage, grille.* | Käfig, Gitter. Plur. اقفاص AKFÂS. s. قفس

a قفل KAFL. Sbst. *troupe de voyageurs qui reviennent d'un voyage, caravane.* | rückkehrender Zug Reisender, rückkehrende Karawane; Karawane überhaupt.

a قفل KIFL. Sbst. كليد *serrure, verrou, cadenas.* | Schloss, Riegel. Plur. اقفال AKFAL. قفول KUFÛL. اقفل AKFUL.

to قفلان Sbst. LT. = *t* قپلان *léopard.* | Leopard, Panther.

a قفو KAFW. *action de suivre pas à pas; imiter q. qn.* | das Schritt vor Schritt nachgehen, einem folgen, nachahmen.

a قفور KUFÛR. Sbst. Pl. v. قفر

a قفول KUFÛL. [قفل I.] Sbst. 1. nom. act. *être de retour (d'un voyage), retour, retirade, rétrocession.* | Rückkehr, das Zurücktreten, Rückzug. — EJLEMEK. *rentrer.* | zurückkehren (von, mit دن —) 2. KUFÛL. Plur. v. قفل KUFL.

a قفيز KAFÍZ. Sbst. *mesure de choses sèches.* | ein Getreidemass (= 8 مكاكيك oder 12 صاع)

t ققرجه KAKYRGA. Sbst. Bilchmaus oder Siebenschläfer. Blau. bosn. türk. Sprachdenkm.

t ققرداق KAKYRDAK. s. قاقرداق

t ققلمق s. قاقلمق

t ققمق s. قاقمق u. قاقيمق

p ققنس KAKNUS, KUKNUS. قوقنس . قوقنوس Sbst. *nom d'un oiseau fabuleux; chose rare, extraordinaire.* | Name eines fabelhaften Vogels; in übertr. Bedeutung: etwas Seltenes, ausserordentliche Sache oder Person, besonders in ironischem Sinne.

gr ققه KAKA. u. ققج KAKAÇ. Interj. (κακόν, κακῶς) *fi donc!* | pfui.

t ققو KOKU s. قوقو Geruch.

t قكرمق KUÑARMAK. Vb. act. *arracher, enlever de force.* | wegreissen, abreissen. BK. AB. = قوپرمق

t قكلو KAÑLY. s. قاكلو Karren.

t قل KYL. s. قيل Haar.

a قلاب KALLÂB. (v. قالب) Sbst. قلبزان LL. *faux-monnoyeur.* | Falschmünzer.

a قلاب KULLÂB. Sbst. *t* قولاب *croc, crochet, crampon, grappin, hameçon.* | Haken; Enterhaken, Angelhaken. Bildl. Haarlocke der Geliebten.

t قلابا KALABA. Tahrif v. غلبة Ueberwiegen, Uebermacht, u. s. w.

t قلابالق KALABALYK. Tahrif v. غلبلك Tumult, Gedränge, u. s. w.

t قلابدان KYLABUDAN, KLABUDAN, KYLABDAN, KLAPTAN. قلابدان Sbst. *fil d'or ou d'argent, or filé, bouillons.* | gesponnenes Gold oder Silber. Rel. concr. قلابدانلو KYLABUDANLY. KLAPTANLY. *de fil d'or ou d'argent.* | von gesponnenem Gold oder Silber.

t قلابق KALABAK. Sbst. *bonnet de feutre.* | Filzmütze, Hut. vgl. قلپاق

to قلاچ KULAÇ. Sbst. 1. FW. باصمق جستن اسب و راه جسته جستد رفتن آن *galop.* | Galopp des Pferdes. 2. = قولاچ

a قلاده KYLADE. Sbst. Pl. قلائد KALÂÎD. *collier, ornement porté au cou, chaine; file, série, troupe (d'éléphants).* | Halsband, Halsschmuck, Kette, Reihe (von Elephanten).

p قلاش KALLÂŠ. قلاچ . قلاى Sbst. *coquin, fripon, rusé.* | ein Schalk, ein Schlauer. Rel. abstr. قلاشلق KALLÂŠLYK. *p* قلاشى KALLÂŠÍ. *astuce, sagacité.* | Schlauheit, Lug, Trug. قلاشلغله mit Schlauheit, durch Ränke.

* قلاص KALAS. N. pr. Galatz (Stadt).

a قلاع KYLÂ'. Sbst. Pl. v. قلعة [Segel.

a قلاعة KYLÂAT. Sbst. *voile de navire.*

to قُلاغ KULAG. Sbst. LT. كوش وكره خر 1. = قلاق Ohr. 2. قولان. قولاق Eselsfüllen.

t قلاغز KYLAGYZ, KYLAWUZ. s. قلاغوز

t قلاغو KYLAGU. قلاغي KYLAGY, KYLAGI. قلغي Sbst. *tranchant, le fil.* | die Schneide, Schärfe (einer Klinge). قلاغو كيدرمك K. ORDERMEK. oder — قلاغيسني KYLAGYSYNY O. *émousser le tranchant.* | die Schneide nehmen, abstumpfen, stumpf machen. — WERMEK. *aiguiser.* | Schärfe geben, schärfen.

t قلاغوز KYLAGUZ, KYLAWUZ. قلاوز. قولاغوز. قولاووز. قولاغز *guide, conducteur, pilote, avant-coureur, chef, commandant; petit foret, vrille.* | Führer, Wegweiser; Vorläufer; Haupt, Befehlshaber; ein kleiner Bohrer, Vorbohrer (Redh. a small gimlet, wimble, or auger; a grooved surgical instrument for guiding the point of a cutting instrument). Rel. abstr. قلاغوزلق KYLAWUZLUK. قلاوزلق etc. *fonction de guide, etc.* | Wegweisung, Führung. KYLAWUZLUK ETMEK. *servir de guide, etc.* | als Wegweiser u. s. w. dienen, den Weg zeigen. = dem Folgenden.

t قلاغوزلمق KYLAGUZLAMAK. قولاغوزلمق. قلاوزلمق KYLAWUZLAMAK. Vb. act. Aor. KYLAGUZLAR, KYLAWUZLAR. *servir de guide, de pilote, d'éclaireur; montrer le chemin.* | als Wegweiser u. s. w. dienen, den Weg zeigen.

a قلافة KYLÂFET. Sbst. *calfatage d'un navire.* | Kalfatrirung.

a قلافة KULÂFET. Sbst. *écorce.* | Rinde, [Schale.

gr قلافونيه KALAFUNIE. Sbst. (κολοφωνία) *colophane, résine de sapin.* | Kolophonium oder Geigenharz, Tannenharz.

t قلاق KULAK. s. قولاق Ohr.

t قلاقلشمق KULAKLAŠMAK. s. قولاقلشمق

a قلام KYLAM. Sbst. Pl. v. قلم

t قلان KÂLAN. s. قلان

t قلان KYLAN. Partic. v. قلمق KYLMAK. *qui fait.* | machend, der Thäter.

t قلاوز KYLAWUZ. قلاوزلق. قلاووز KYLAWUZLUK. قلاوزلمق KYLAWUZLAMAK. s. قلاغوز

t قلاوس KALAWUS. Sbst. *l'emblème sur une pierre sépulcrale.* | das Zeichen auf dem Grabsteine (für Männer ein Turban, für Frauen ein eiförmiger Körper, für Kinder ein Theil einer Scheibe). W.

t قلاى KALAI. Sbst. (ursprüngl. indisch) *étain.* | Zinn. Nom. ag. قلاجى KALAIGY. = قلايجر KALAIGER. *fondeur d'étain, étameur.* | Zinngiesser, Verzinner. Rel. concr. قلايلو KALAILY. *d'étain, étamé.* | von Zinn, verzinnt. vgl. قلاى [ment.

t قلاى KOLAI. Adj. u. Adv. *facile; facile-* | leicht. s. قولاى

a قلائد KALÂÏD. Sbst. Pl. v. قلادة

a قلائل KALÂÏL. Pl. v. قليل

t قلايلمق KALAILAMAK. Vb. act. Aor. KALAILAR. *étamer.* | verzinnen. Deriv. قلايلنمق KALAILANMAK. Vb. refl. pass. *être étamé.* | verzinnt sein oder werden.

a قلب KALB. Sbst. 1. nom. actionis. *action de tourner, de changer; conversion, changement, renversement de l'ordre usuel.* | das Wenden, Ab-, Zu-, Um-, Herumwenden, Umkehren, Verwechseln, Umstellung, Verkehrung, Verwandlung. Term. techn. Verwechselung oder Verwandlung eines Buchstaben in einen andern (z. B. و oder ى in ا); Umdrehung eines Wortes oder Versetzung der Buchstaben (wie شير für ريش); künstliche Stellung der Worte, so dass sie rückwärts und vorwärts gelesen werden können (wie دامان). — ETMEK. *tourner, changer.* | umdrehen, verwandeln, u. s. w. 2. Sbst. concr. درون. دل. يورك *l'intérieur ou partie essentielle d'une chose; cœur, esprit, âme, pensée intime; moelle, noyeau; centre.* | das Innerste und Wesentliche einer Sache; Herz, Gemüth, Verstand, innerster Gedanke; Mark, Kern; Mittelpunkt, Centrum. ظهر قلبنده ZAHR-I KALBYNDA. im Rücken seines Centrums. قلب القران KALB UL-KORÂN. Herz des Koran (die 36ste Sure, سورة يس). خشيت قلب HAŠJET-I KALB. Herzensangst. Adv. قلبا KALBEN. = يوركدن *du cœur, cordialement, avec âme.* | von Herzen, herzlich gern; auch Gegentheil von قالبًا KALIBEN. der Form nach. Adj. rel. قلبى KALBÎ. Fem. قلبيّة KALBIJE. *de cœur, qui appartient au cœur, cordial, intérieur, intime.* | das Herz betreffend, zum Herzen gehörig, herzlich, aufrichtig, innerlich.

t قلب KALB. قلپ KALP. Sbst. u. Adj. = قالب. قالپ *modèle; moûle; faux.* | Form, Modell; falsch. — ETMEK. *falsifier.* | fälschen, falsches Geld machen. قلب اقچه KALP AKČE. falsches Geld. Rel. abstr. قلبلق KALBLYK. *fausseté; paresse.* | Falschheit, Gefälschtheit, Unächtheit: Faulheit.

t قلب KULB. u. قلبلو KULBLU. s. قولب Henkel, Griff.

a قلّب KULLEB. Adj. *rusé, astucieux.* | schlau, listig.

t قلپاق KALPAK. Sbst. قلپق *bonnet, colback.* | Mütze, insbes. die hohe mit Pelz verbrämte. vgl. *to* قالپاغ u. *t* قلابق Nom. ag. قلپاقچى KALPAKÇY. *marchand ou fabricant de bonnets.* | Mützenmacher oder Verkäufer.

p قلبزن KALBZEN, KALBIZEN. vulg. قلپزان KALPAZAN. Sbst. *faux-monnoyeur, forgeur, contrefacteur, fourbe.* | Falschmünzer, Fälscher, Spitzbube. vgl. قالب. قالپ Rel. abstr. قلبزنلك KALBEZENLIK. قلپزانلق KALPAZANLYK. *fabrication de fausse monnaie, métier de faux-monnoyeur* | Falschmünzerei.

t قلپق KALPAK. s. قلپاق

a قلبگاه KALB'-GÂH. Sbst. *milieu, centre.* | Ort des Herzens, Mitte, Centrum.

t قلبور KÂLBUR. s. قالبور Sieb.

t قلبورلمق KALBURLAMAK. s. قالبورلمق

t قلبه KALABA. Tahrif v. غلبه Menge, Gedränge. — Rel. abstr. قلبهلق KALABALYK. = غلبهلق

[s. توليبيه Hütte.

gr قلبه KULYBA, KULIBE, KULUBE, KALIBE.

a قلّة KYLLAT. [Rad. قلّ] Sbst. آزلق [Gegentheil von وفرة . كثرة . چوقلق . بولق]

petit nombre, petite quantité d'une chose; rareté, modicité; pauvreté, indigence. | Wenigkeit, Seltenheit, Mangel an einer Sache, Abgang, Defekt.

a قُلّة KULLET. KULLE. im Türk. auch ohne Teschdid. KULE. u. قوله Sbst. *sommet, cime; colline; bourg, chateau fort, tour, clocher; poignée d'un sabre.* | Gipfel, Hügel, Burg, Festung, Thurm; Schwertgriff. قلهٔ كوه KULLE-I KÛH. Berg-Gipfel. قلهسى بكچى BEGČI KULLESI. Wachtthurm. قلهسى چاك ÇAN KULLESI. Kirchthurm, Glockenthurm. Demin. قلهجك KULLEĞIK. *tourelle.* | Thürmchen.

t قلتاق KALTAK. LT. قلتبان وغدار s. قلتق

t قلتبان KALTABAN. Tahrif von غلتبان Hahnrei.

to قلتريق KALTARYK. Sbst. LT. خارهاى كه مثل مو بر خوشه كندم وغيره ميباشند *barbe de l'épi, etc.* | Bart der Aehre, Grannen. = *t* قاچق

to قلتغى LT. دغباز *trompeur.* | Betrüger. vgl. قلتاغى

to قلتغيلك LT. كمى وكوتاهى ودغابازى *petit nombre, petitesse; tromperie, ruse.* | Wenigkeit, Kleinheit, Geringheit; Trug, Falschheit.

t قلتق KALTAK. قالتاق. قلتاق. قلتق Sbst. *arçon de selle, selle tartare tout en bois.* | Sattelholz, Sattelgestell, hölzerner Sattel der Tataren; vgl. *to* قالتاق Sattelleder. In übertrag. Bedeutung: *salope, femme sale et malpropre (expression injurieuse qu'emploient ces sortes de femmes entre elles) Mallouf. Redh.* | schmutziges, schlechtes Weib (Schimpfwort gemeiner Weiber untereinander).

t قلتلنمق KYLLATLANMAK. Vb. intr. Aor. قلتلنور KYLLATLANYR. *être peu nombreux.* | gering an Zahl sein. Kam. s. v. النزرة

to قلتين *chauffé, chaud.* | warm. P. de C.

t قلچ KYLYČ (u. mit چ) قيليچ. قيلچ. قلچ Sbst. شمشير *sabre, glaive, épée.* | Säbel, Schwert, Degen. — ČEKMEK, — ÇYKARMAK, — DAL ETMEK. *tirer le sabre.* | das Schwert ziehen. DAL KYLYČ. s. دال. — KYLYČ GEJMEK. *ceindre le sabre.* | das Schwert umgürten, d. i. anlegen. — AĆMAK. *fourbir, nettoyer le sabre.* | das Schwert putzen, glänzend machen. K. AĆYĞY. *fourbisseur.* | Schwertpolierer. KYLYČDAN GEČÜRMEK. *passer au fil de l'épée.* | über die Klinge springen lassen. KYLYČDAN GEČMEK. *être tué par le sabre.* | über die Klinge springen. KYLYČ BALYGY. *espadon.* | der Schwertfisch. KYLYČ OTU. = هوفاريقون ايكى قلچ التندى *mille-pertuis.* | Johanniskraut. اولان رعيا an zwei Grundherren tributpflichtige Raja. Men. قلچنه KYLYČYNA. *de coté.* | seitwärts, überzwerch. vgl. قلچله. Nom. ag. قلچچى KYLYČČY. *fabricant de sabres.* | Schwertfeger. Rel. concr. قلچلو KYLYČLY. *armé d'un sabre. qui manie adroitement le sabre.* | mit Schwert bewaffnet, ein Schwert etc. geschickt führend.

tp قلچخانه KYLYČ-HÂNE. Sbst. *manufacture de sabres.* | Schwertfegerei (insbes. die kaiserliche in Constantinopel).

gr قاچادونيا KYLÇADUNIA. N. pr. *Chalcedoine.* | Chalcedonien.

to قاجاو Adj. u. Sbst. هزا قیلوجی (Abulg. P. 66). *facétieux, qui fait des plaisanteries.* | Spassmacher; drollich, possierlich.

t قاچق KYLÓYK. قاجق KYLÓYK. Sbst. (Demin. v. قیل) *petit cheveu; barbe de l'épi; arête de poisson.* | Härchen; Bart oder Spitze der Aehre, Granne; Fischgräte. Rel. concr. قاچقلو KYLÓYKLY. *épi garni d'une barbe; plein d'arêtes.* | grannig; grätig. قاچقسز KYLÓYKSYZ. *qui n'a pas de barbe, qui n'a pas d'arêtes.* | ohne Grannen; ohne Gräten. KYLÓYKSYZ ARPA. s. أرپه

t قاچقلنمق KYLÓYKLANMAK. Vb. refl. Aor. KYLÓYKLANYR. *se former la barbe (de l'épis).* | Grannen bilden, die Grannen sich ausbilden. Kam. s. v. الجلع

t قاچقه KOLOĆKA, KOLUĆKA, KOLÓKA. قولچقه . قلوچقه Sbst. *poule qui nourrit ses petits, couveuse.* | Gluckhenne, Brüthenne.

t قاجلمق KYLYÓLAMAK. (v. قلج) Vb. act. Aor. قاچلار KYLYÓLAR. = قلج ایله اورمق *frapper à coups de sabre, sabrer, trancher avec l'épée.* | säbeln, niedermetzeln, mit dem Degen durchbohren. Sbst. verbale: قاجلمه KYLYÓLAMA. *la position du tranchant d'un sabre.* | die seitwärts gesenkte Lage, wie die des Säbels (Rdh. the edge-wise position of a flat substance). قاجلمه‌سنه KYLYÓLAMASYNA. *le côté en avant, de côté.* | seitwärts. (Rdh. edge-wise).

t قاجه KYLÓE. Adv. = قیل‌قدر *de la grandeur d'un cheveu.* | so viel als ein Haar beträgt d. i. ein Minimum. Mit Negation: *rien, pas la moindre chose.* | nicht ein Haar, d. i. gar nichts.

t قاچیق KYLÓYK. Sbst. (= قاجق Härchen). Scheben, Flachs-Abfall. Blau, bosn. türk. Sprachdenkm.

t قلدرم KALDYRYM. s. قندرم Pflaster.

t قلدرمق KALDYRMAK. s. قنقق u. قنقمق Deriv.

t قلدرمق KYLDYRMAK. s. قلمق KYLMAK.

a قلزم KOLZUM. N. pr. (Κλύσμα). Stadt in Aegypten am Ufer des rothen Meeres und deren Gebiet. بحر قلزم BAḤR-I KOLZUM. *la mer Rouge.* | das rothe Meer. — تیه TIH-I KOLZUM. *le désert sur les bords de la mer Rouge.* | die Wüste am rothen Meere.

t قلطاق KALTAK. s. قلتق

a قلع KAL'. Sbst. = استیصال *action de déraciner, d'enlever; extirpation, extermination, démolition.* | das Entwurzeln; Ausrottung, Vertilgung. — ETMEK. *déraciner, arracher, enlever, extirper, détruire.* | entwurzeln, ausreissen, ausrotten, vertilgen.

a قلع KYL'. Sbst. Plur. قلاع KYLÁ'. قلوع KULÚ'. *voile de navire.* | Segel.

a قلعة KAL'AT Sbst. حصن Plur. قلع KYLÁ'. u. قلاع KYLÁ'. *ville fortifiée, forteresse, château fort, citadelle; ville (oppos. du faubourg).* | Feste, Burg, Schloss, Kastell; im türk. Gebr. die innere Stadt (im Gegens. zu Vorstadt). ایچ قلعه IÇ K. oder مملکت قلعه‌سی MEMLEKET KAL'ASY. die innere Burg, Citadelle. قلعه نشین K. NIŚIN. der in einer Festung sitzende; der in der Stadt wohnende. قلعه طوپلری K. TOPLARY. Kanonen einer Festung; das Belagerungsgeschütz. قلعه دوکمك KAL'AÏ DÖGMEK. die Festung beschiessen. قلعه محافظی K. MUḤÂFYZI. der Festungskommandant. قلعه محافظین MUḤÂFYZIN-I K. die Garnison. قلعه‌ء سلطانیه K.-I SULTANIJE. od. قلعه‌سی چناق ÇANAK KAL'ASY. das Fort der Dardanellen. Demin. قلعه‌جك KAL'EĠIK. *petite forteresse, redoute.* | kleine Festung, Schanze. قلعه‌جك کسکین KAL'EĠIK KESKİN. Name eines Bezirks in Anatolien.

a قلعی KAL'I. Sbst. = *t* قالای . قالای *étain.* | Zinn.

t قلغمق KALGYMAK. s. قالغمق *sauter, danser.* | hüpfen, tanzen. صرا قلغر SYRA KALGYR. er tanzt den Reigen.

p قلغانج KALGANÓ. Sbst. کلید و قپو حقلاسی *serrure, anneau de porte.* | Schloss, Thür-Ring.

to قلغونه KALGUNA. Sbst. LT. بلا *calamité, malheur.* | Unglück.

t قلغه KALGA. قلغا oder قلغه سلطان *prince tatare immédiatement après le Khan.* | der Vertreter (oder Adjutant) des Khan (in der Krim, den der Khan jedesmal sogleich nach der Thronbesteigung ernannte). Men. (das Wort scheint ein Schreibfehler zu sein für قلغه)

t قلغی KYLAGY. s. قلاغو

t قلف KYLIF. Sbst. Tahrif v. غلاف *étui, gaîne, enveloppe.* | Futeral, Uebergehäuse, Ueberzug (z. B. einer kostbaren Säbelscheide, eines reichen Kissens u. dgl.).

t قلفات KALFAT. قلفت Tahrif v. *a* قلافة Sbst. *calfat, calfatage, carénage.* | Kalfatrirung. — ETMEK. = قلفاتلمق. Rel. abstr. قلفاتلق KALFATLYK. Kalfaterei, vollst. قلفاتلق صنعتی

t قلفاتلمق KALFATLAMAK. und مك — Vb. act. Aor. KALFATLAR. = KALFAT ETMEK. *calfater (un navire).* | kalfatern.

a قلفة KULFET. Sbst. ذکرك سنتده کسیلان ارتق دریسی *prépuce.* | die Vorhaut. Plur. قلفات KULEFÂT. Im türk. Gebr. die Nächststehenden im Kampfe, die Jemandes Person decken. سلطان محمّدك قلفاتنه ایکی اوچ ضربه یتشدردی er traf die Nebenkämpen des Sultan Mohammed mit zwei, drei Streichen. SALAḤZADE, im TARIḪ-I ÂL-I OSMAN. W. (das Wort قلفات in obigém Beispiele ist warscheinlich als Pluralis von قلفه KALFA. aufzufassen, in der gewöhnlichen Bedeutung „Gehülfen"; s. قلفه).

t قلفه KALFA. Tahrif v. خلیفه s. قلفه

a قلق KALAK. Sbst. FW. اضطراب وی آرامی = صالتمه *inquiétude, trouble, anxiété, agitation; hésitation.* | Unruhe, Bewegung; Beängstigung; Wanken, Schwanken.

a قلق KALYK. Adj. *inquiet, troublé, agité.* | unruhig, bewegt, schwankend.

t قلق KALYK. s. قلیق

t قلقان KALKAN. Sbst. *bouclier.* | Schild. vgl. قلقان Rel. concr. قلقانلو KALKANLY. *qui a un bouclier, armé d'un bouclier.* | mit Schilde versehen oder bewaffnet. Nom. ag. قلقانجی KALKANÇY. *fabricant ou marchand de boucliers.* | Schildmacher, Schilderverkäufer.

t قلقانلنمق KALKANLANMAK. Vb. refl. *s'armer d'un bouclier; se défendre avec le bouclier.* | sich mit einem Schilde versehen, oder schützen. قلقانلنمش KALKANLANMYŚ. = KALKANLY.

a قلم KALEM. Sbst. (κάλαμος). قامش *p.* خامه *roseau en général, plant; os qui contient de la moelle, tibia, os d'un doigt; rale, ligne, strophe, l'a linea; roseau taillé pour écrire, plume, crayon, pinceau, burin, etc.; écriture, main et différentes manières d'écrire les mêmes caractères; bureau de chancellerie, d'administration; office; chambre des écrivains de l'empire.* | Rohr (im Allgemeinen), Setzling, Reiss, Pfropfreiss; rohrähnlicher Knochen, Schienbeinknochen, Fingerknochen; Streifen, Linie, Strophe, das a linea (in der Schrift, in einem Buche, etc.), der Ansatz oder Posten einer Rechnung; Schreiberohr (insbes. das geschnittene), Rohrfeder, Schreibfeder, Stift, Pinsel, Grabstichel, Ciselirinstrument, Meisel u. dgl.; Schrift, Hand, Schriftzug, Schriftart (wie DIWÂNI, NESḪI, TA'LÎḲ, etc.): Schreibstube, Kanzellei. ال قلمی EL KALEMI. und دمیر قلم DEMIR KALEM. *ciseau.* | Stichel. تاش قلم TAŚ KALEM. Schieferstift. توی قلم TUI KALEM. *pinceau; plume d'oie.* | Pinsel; Gänsefeder. قل قلم KYL KALEM oder KYL KALEMI. Haarpinsel. قرشون قلمی KURŚUN KALEMI. Bleistift. قلم ایشی KALEM IŚI. *ouvrage de la plume.* | Geschriebenes oder Gezeichnetes. قره قلم KARA KALEM. (Gegenth. von بویالو) uncolorirt. قره قلم رسملری uncolorirte Zeichnungen. Lithographien, Stahlstiche u. dgl. دیوان قلمی DIWÂN KALEMI. *bureau de la chancellerie impériale.* | die oberste Reichskanzellei. باش محاسبه قلمی BAŚ MUḤÂSEBE KALEMI. die Hauptrechnungskanzellei. قلمه آلمق KALEME ALMAK. aufschreiben, zu Papier bringen, concipiren, redigiren. قلمه کتورمك KALEME GETÜRMEK. aufschreiben, aufzeichnen. قلمه کلمك KALEME GELMEK. *se décrire, être décrit.* | aufgeschrieben oder beschrieben werden; sich beschreiben lassen. اهل قلم EHL-I KALEM. *gens de la plume.* | Schreiber, in Kanzelleien angestellte Personen.

قلم قولقلی‌آت ein Pferd mit dünn gespitzten Ohren. Pl. اقلام AḲLÂM. Rel. concr. قلملو KALEMLÜ. u. لی — KALEMLI. قلملی قماش gestreiftes Zeug. Demin. قلمجق KALEMÇYK. u. *p.* قلمچه *rejeton.* | Ableger, Schössling. Compos. قلمتراش KALEMTRAŚ. od. قلمتراش *canif.* | Messer zum Schneiden der Rohrfeder, Federmesser. قلمدان KALEM-DÂN. *écritoire.* | Schreibzeug. قلمرو KALEM-REW. u. روی — K. REWI. *pays, contrée sujette à une juridiction, district; juridiction.* | Bezirk, Gerichtsbezirk; Gerichtspflege. قلمزده KALEM-ZEDE. *mis par écrit.* | aufgeschrieben. قلمزن KALEM-ZEN. *écrivain, peintre.* | Schreiber, Maler, Zeichner. قلمکار KALEM-KÂR. *graveur, ciseleur en or, argent, etc.* Gravirer, Ciselirer. قلمکار ایشی gravirte Arbeit. قلمکاری KALEMKÂRI. oder قلمکارلق KALEM-KÂRLYK. *art de graver, etc.* | Gravirkunst u. s. w.

ung قلمار KALAMAR Sbst. *marchand.* | Kaufmann, Händler.

to قلماش KALMAŚ. FW. KULMAŚ. بلشه

بیهوده وهرزه وباوه باشد *vain, frivole; P. de C. qui parle en vain.* | eitel, nichtig, geschwätzig. vgl. قالماش

t قلماق KALMAK. s. قالماق Kalmuk.

to قلماقی KALMAKI. Sbst. *espèce d'arme, espèce de cuirasse faite de feuilles d'acier poli superposées les unes sur les autres. P. de C.* | eine Art Panzer (wie die Kalmuken tragen).

* قلمبك KALAMBEK. s. قلنبك

t قلمق KALMAK. s. قالمق bleiben.

t قلمق KYLMAK. (قیلمق Aor. قلور KYLYR. قیلور zuweilen auch قلار KYLAR. قیلار (besonders in gelehrten Werken). Particip. قلان KYLAN. قیلان. قلن. قیلن Vb. act. *faire, opérer.* | machen, thun (dient als Hülfsverbum, wie ETMEK, EJLEMEK, JAPMAK). قلمق سجده *se prosterner.* | sich niederwerfen, niederfallen. نماز قلمق *faire la prière.* | beten. Deriv. I. قلنمق KYLYNMAK. *to* قیلیلمق KYLYLMAK. (und KYLANMAK. LT). Vb. refl. pass. Aor. قلنور KYLYNYR. Partic. قلنان KYLYNAN. قلنن *se faire, se laisser faire, être fait.* | sich machen, sich machen lassen, gemacht werden, werden (dient wie OLUNMAK zur Bildung des Passivs der mit ETMEK, etc. zusammengesetzten Verba; in neueren Schriften findet man statt dessen gewöhnlicher ایدلمك EDILMEK, das früher ungebräuchliche Passiv v. ETMEK). بنا قلنمق erbaut werden. اولو قلنمق gross werden. بر نسنه یه لایق قلنمش sich einer Sache würdig, zu einer Sache geschickt gemacht habend, geschickt geworden. II. قلدرمق KYLDYRMAK. Vb. caus. *faire faire.* | machen lassen.

t قلملمق KALEMLAMAK. Vb. act. *tailler avec un canif.* | mit dem Federmesser schneiden, ein Rohr spitzen.

a قلمون KALEMÛN. قلمو Sbst. Verkürzung von بوقلمون

a قلمیه KALEMIJE. [von قلم] Sbst. *droit du bureau ou de chancellerie; un des bureaux du département des finances où se perçoit ce droit.* | Schreibgebühren, Sporteln; das Bureau des Finanzministers, wo diese gezahlt werden.

t قلن KALAN. = قلان Partic. v. قلمق

t قلن KYLAN. = قلن Partic. v. قلمق

* قلنبك KALANBEK. oder قلمبك KALAMBEK. Sbst. *calambac.* | wohlriechendes Aloeholz.

t قلنج KYLYNÇ. Sbst. = قلیچ Säbel.

p قلندر KALENDER. u. قلنتر s. قنندر

a قلنسوه KALANSUWET. قلنسیه KALANSUJET, KULANSIWET und KULANSIJET. — Sbst. قلنس. قلانیس. قلانس باش کسوتی Plur. *bonnet, vêtement de tête, coiffure; couronne.* Kopfbedeckung im Allgemeinen, Mütze, Kopfputz, [Krone.

t قلنمق KYLYNMAK. s. قلمق

a قلوب KULÛB. Sbst. Pl. v. قلب

t قلوچق KELOÇKA. s. كلوچق

t قلوره KALURA. Sbst. *chaussure usée.* | alter Schuh. Kam. s. v. انشرقة

to قلوقجی Sbst. LT. بندکی کننده *serviteur.* | Diener. vgl. قولوق

gr قلوکریه KALOGERIA. s. قالغریا Nonne.

gr قلومس KALÛMUS. Sbst. *t* صغر قویرغی Name einer Pflanze, Kam. s.v. بوصیر (vielleicht [*gr* φλόμος).

at قله KULE. s. قلّه

t قلیا KALIA. s. قالیه

ap قلیان KALJAN. = غلیان . نارگیله die persische Wasserpfeife.

t قلیبه KULIBA. s. قولیبه

t قلیچ KYLYÇ. s. قلچ Säbel.

t قلیجی KYLYÇY. [N. ag. v. قلمق] *qui fait.* | ein machender.

t قلیق KYLYK. قیلیق . قلق *to* قیلیغ Sbst. [von قلمق] صورت . هیئت . فعل *manière d'agir, action; acte; manière d'être, forme, figure.* | Art zu thun, machen, Handlung; Art zu sein, Wesen, Form, Figur; Weise. Rel. conc. قلقلو KYLYKLY (mit vorstehendem Sbst. zusammengesetzte Adjective bildend) *fait comme..., à la manière de..., semblable à...* | geartet, ...artig, ...weise. نمونه قلقلو NUMÛNE KYLYKLY. musterartig. مقاوله قلقلو بر سند MUKÂWELE KYLYKLY BIR SENED. eine contractartige Urkunde. استعجال قلقلو بر معامله کوستروب eine beschleunigungsartige Transaction vornehmend. W. — *to* قیلیغلو . قیلیغ لی *puissant, capable de...* | mächtig, fähig zu...

to قلیق KALYK. Sbst. LT. کردار و نحو *œuvre; artifice.* | Werk; Kunstgriff, Streich. vgl. das Vhgde.

a قلیل KALÎL. [Rad. قلّ] Adj. *peu (en nombre, quantité et durée), petit, rare, modique.* | wenig, klein, gering, geringfügig, selten, kurz (von der Zeit). شیء قلیل ŠEI-I KALÎL. *peu de chose, bagatelle.* | geringfügige Sache, wenig; Kleinigkeit. قلیل البضاعة K. UL-BIZÂ'A. arm. — K. UL-MEFÂD. wenig nützend. زمان قلیلده ZEMÂN-I KALÎLDE. in kurzer Zeit. — Adv. قلیلاً KALÎLEN. *peu, rarement, peu souvent.* | wenig, selten. KALÎLEN KALÎLEN. *peu à peu.* | allmälig, nach und nach. Plurale: قلایل KALÂÎL, قلل KULUL, اقلاء AKYLLÂ.

ap قلیمانی KYLIMÂNÎ. [von اقلیم] Adj. *qui se rapporte aux climats, aux pays.* | die Klimate, die Länder, die Welt betreffend, klimatisch; weltberühmt. W.

t قلین KALYN. قلینلك KALYNLIK. قلینلتمك KALYNLETMEK. s. قلن

it قلیون KALIÛN. s. قلیون Galeere.

t قلیویرمك KYLIWERMEK. Vb. act. = قلمق machen.

t قلیه KALJA. Sbst. = غلیه (s. d. W.) *parfum, musc.* | Wohlgeruch, Moschus. قلیه مسك K. MISK. = *a* زباد *civette.* | Zibet. Kam.

a قلیه KALIJE. vulg. KALJA. [Rad. قلی] Sbst. *friture, ce qui est frit.* | Geschmortes, Gebackenes. Leckerbissen. قلیه خمار K.-MÂR. *écornifleur.* | Schmarotzer; in übertrag. Bedeut. auch: der Kuppler. Rel. abstr. قلیه لق KALJALYK. *friture, frit.*

t قم KUM. s. قوم Sand.

t قما KAMA. s. قمه

to قما KUMA. s. قوما

to قماج KUMAG. Tahrif v. قماش

to قمار KAMAR. Sbst. *(mongol.)* nez. | Nase. Abulgasi 32.

a قمار KYMÂR. vulg. KUMAR. Sbst. *jeu de hasard, jeu de dés (avec de l'argent); les dés.* | Glückspiel, Würfelspiel um Geld (auch KUMAR OJUNU); die Würfel. KUMAR ETMEK. oder K. OJNAMAK. *jouer.* | spielen, würfeln. K. KÂGYDI. (gewöhnl. nur KÂGYD) *carte à jouer.* | Spielkarte. K.-BÂZ. *joueur (de profession).* | der Spieler (von Profession). KUMAR-BÂZLYK. das Würfeln oder Hazardspielen von Profession. KUMAR-HÂNE. Spielhaus. KUMAR OKU. s. اوق. Nom. ag. قمارجی KUMARÇY. *joueur.* | Spieler.

a قماری KAMÂRÎ. Sbst. Pl. v. قمریّه

a قماری KOMÂRÎ. Sbst. *meilleure sorte d'aloes qui vient du cap Comorin.* | die beste Sorte Aloe vom Kap Komorin.

a قماش KUMÂŠ. [Rad. قمش] Sbst. — Pl. اقمشة AKMIŠE. *tout ce qu'on ramasse par terre; miettes, etc.; la lie du peuple; étoffes de différentes espèces, hardes, robes, tapis, nattes, etc.* | zusammengerafftes Zeug; Gesindel; Stoffe aller Art, Kleider, Tücher, Teppiche, Hausgeräth u. dgl.; Stoff überhaupt. یوز طوب قماش JÛZ TOP K. hundert Ballen Stoffe. برقماش بوقلمون BIR KUMÂŠ-I BUKALEMÛN. ein schillernder Stoff. Nom. ag. قماشجی KUMAŠÇY. = بزجی *marchand d'étoffes.* | Tuchhändler, Ausschnitthändler.

t قماشمق KAMAŠMAK. u. قمشدرمق KAMAŠDYRMAK. s. قمشمق

a قماط KYMÂT. [Rad. قمط] Sbst. قوندلق *lange.* | Windel.

a قماقم KAMÂKYM. Sbst. Pl. v. قمقمة

a قمامة KUMÂME. [Rad. قمّ] Sbst. = خمامة *ordures, balayures; troupe d'hommes.* | Auskehricht; zusammengelaufener Haufe.

a قمامه KUMÂME. N. pr. die Kirche des heil. Grabes in Jerusalem, vollst. کنیسهٔ قمامه KENISE-I KUMÂME.

t قمامق KAMAMAK. Vb. Aor. KAMAR. *fixer avec une cheville.* | verkeilen, mit hölzernen Keilen befestigen. vgl. قمه

it قمانیه KOMANIA. s. قومانیا

t قمبره KUMBARA. قومباره Sbst. (Tahrif v. *p.* خمپره. خنبره Fässchen.) *bombe; tire-lire, tronc pour mettre de l'argent.* | Bombe, Haubitze; Sparbüchse (v. Thon oder Blech). EL KUMBARASY. *grenade.* | Handgranate. Nom. ag. قمبره جی KUMBARAÇY. قومباردجی *bombardier.* | Bombardierer. KUMBARAÇY BAŠY. Oberster der Bombardiere.

a قمّة KYMMET. [Rad. قمّ] Sbst. Plur. قمم KYMEM. *sommet de la tête; corps, cime, sommité.* | Scheitel; oberster hervorragender Theil, Giebel; Leib, Körper.

t قمچی KAMÇY. Sbst. تازیانه *fouet.* | Peitsche, Geissel, Reitpeitsche (aus Riemen geflochten).

t قمچیلمق KAMÇYLAMAK. Vb. act. Aor. KAMÇYLAR. *fouetter.* | peitschen.

a قمر KAMER. vulg. KAMR. Sbst. *p* ماه آی *lune.* | der Mond. قمر کنعانی K.-I KEN'ÂNI. der kananitische Mond, d. i. der ägyptische Joseph.

سورة القمر SURET-UL-K. die Mondsure, d. i. die 54ste. دير القمر DEIR-UL-K. Kloster des Mondes, Name des Hauptortes der Drusen in Syrien. Adj. rel. قمرى KAMERÎ. Femin. قمريّة KAMERÎJE. *lunaire, semblable à la lune.* | auf den Mond bezüglich, mondartig, mondförmig. شكل قمرى ŠEKL-I K. Mondfigur, Mondgestalt (bei Beleuchtungen der aus farbigen Lämpchen zusammengesetzte Halbmond). شهور قمريه ŠUHURI-K. *les mois lunaires.* | die Mond-Monate. حروف قمريه HURÛF-I K. die Mondbuchstaben. S. d. arab. Gramm.

a قمر KUMR. Plur. v. أقمر AKMAR u. قمراء KUMRÂ. *gris de souris.* | weisslich grau. als Sbst. collectivum. *tourterelles.* | die Tauben, wovon das nom. relat. قمريّة KUMRÎJET. eine Taube. جبل القمر ĞEBEL UL-KUMR. das Quellengebirge des Nil in Aethiopien (gewöhnl. fälschlich das Mondgebirge genannt).

t قمرال KUMRAL. s. قومرال

to قمرغه LT. شكارگاه (Vullers. قمرغه, قمورقا u. قمورغا) *enceinte formée par les chasseurs pour y rassembler le gibier.* | Jagdkreis (beim Treibjagen).

a قمرى KUMRÎ. Sbst. قمريّة KUMRÎJE. *t* قومرى. قومرو *tourterelle.* | die Turteltaube, Ringeltaube. Plur. قمارى KAMÂRÎ. Ueber قمر als Collect. s. oben.

it قمريز KAMARIER. Sbst. (camariere). *valet de chambre.* | Kammerdiener.

p قمزاده KUM-ZÂDE. Sbst. = از قما زاده *fils illégitime.* | unehelicher Sohn. vgl. قوما

t قمش KAMYŠ. s. قمش Rohr.

t قمشمق KAMAŠMAK. u. قمشترمق KAMAŠTYRMAK s. قمشمق

a قمع KAM'. Sbst. ذليل ومقهور ايلمك *action de dompter, de subjuguer, d'abattre, de détruire.* | (eigentl. mit dem MIKMA' auf den Kopf schlagen, vom Elephanten); Zähmung, Bändigung; Niederwerfung, Vertilgung. — ETMEK. *dompter, etc.* | bändigen, niederwerfen, vernichten. قمع و قلع ايتمك ausrotten und vertilgen. قمع فتنه اشرار ايتمك den Aufstand niederwerfen.

to قمغاق KAMGAK Sbst. *espèce de chardon.* | eine Distelart.

to قمغه KAMGA. Sbst. LT. آفتابه *aiguière.* | Giesskanne, Wasserkrug.

a قمقم KUMKUM. قمقمه KUMKUMA. قوقمه Sbst. (eigentl. = كوكم grosser metallener Wasserkrug, von dem pers. كمكم Kam). *cruche; spéc. cruche ou bouteille en étain, en cuivre, en argent ou en porcelaine.* | Flasche von Silber oder anderem Metall, oder von Porzellan. Redhouse: a squat round bottle with a long neck. — Plur. قماقم KAMÂKYM.

a قمل Sbst. coll. KAML. n. unit. قملة KAMLA. كتلكى بيتى *pou.* | die Laus.

t قملدامق KYMYLDAMAK. Vb. intr. Aor. قملدار KYMYLDAR. und Deriv. I. قملدانمق KYMYLDANMAK. Vb. refl. Aor. قملدانور KYMYLDANYR. (vgl. *to* قيمق) *bouger, se mouvoir, se remuer, s'agiter, être agité.* | sich bewegen, sich rühren, sich regen, rücken, bewegt werden oder sein. II. قملدانمامق KYMYLDANMAMAK. Vb. refl. neg. *ne pas bouger, rester immobile.* | sich nicht rühren, fest bleiben. Aor. قملدانماز KYMYLDANMAZ. als Adj. *immobile.* | unbeweglich. III. قملداتمق KYMYLDATMAK. Vb. caus. Aor. قملدادر KYMYLDADYR. *faire se remuer, mouvoir, agiter, remuer.* | sich bewegen lassen, in Bewegung setzen, bewegen, schütteln, [rütteln.

a قمم KYMEM. Sbst. Pl. v. قمّة

t قمو KAMU. s. قمو

t قمه KAMA. قمه. قما Sbst. *coin, cheville.* | Keil, Pflock (gross und klein).

t قما KUMA. s. قوما

a قمير KUMAIR. Demin. v. قمر *petite lune.* | kleiner Mond.

to قميز KYMYZ. Sbst. FW. بالكسر تركى نام خوردنى باشد Name einer Speise.

a قميص KAMÎS. [Rad. قمص] Sbst. كوملك *chemise, sorte de tunique.* | Kamisol, Unterkleid (besonders von Baumwolle), bei den Türken auch das Todtenhemd. Pl. أقمصة AKMISE. قمصان KUMSÂN.

t قن KYN. und قنلو KYNLY. s. قين

at قنا KYNA. Sbst. Tahrif v. حنّاء *henna.* | Hennakraut.

at قنّاب KYNNÂB. Sbst. Tahrif v. قنّب *corde, ficelle.* | Bindfaden, Strick.

fr قناپه KANAPE. Sbst. *canapé.* | Kanapee.

a قناة KANÂT. Sbst. *canal, conduit d'eau souterrain.* | Kanal. Plur. قنوات

to قنات KANAT. Sbst. LT. بازو *bras.* | Arm. vgl. قناد

t قناتمق KANATMAK. s. قانمق Deriv.

a قنّاد KANNÂD. Sbst. (v. قند) *confiseur.* | Zuckerbäcker.

t قناد KANAD. قند Sbst. جناح *to* قنات *aile; battant (de porte, de fenêtre).* | Flügel. KAPY KANADY. Thürflügel. PENCERE KANADY. Fensterflügel, Fensterladen. 'ASKERIŃ KANADY. Heeresflügel. BALYK KANADY. *nageoire.* | Flossfeder. KOL E KANAD. *bras et aile; appui, protection; protecteur.* | Arm und Flügel; Stütze, Schutz, Beschützer. Rel. conc. قنادلو KANADLY. *ailé, qui a des ailes.* | beflügelt, mit Flügeln versehen. قنادلو دكرمن *moulin à vent.* | Windmühle.

t قنادلمك KANADLEMEK. Vb. act. *faire ou donner des ailes.* | beflügeln. Deriv. قنادلنمك KANADLENMEK. Vb. refl. pass. *avoir des ailes.* | beflügelt sein, Flügel haben. قنادلنمامش جكركه eine ungeflügelte Heuschrecke. Kam.

a قناديل KANÂDÎL. Sbst. Pl. v. قنديل

t قنار KANAR. = قنر s. قنمق u. دنمق

a قنّارة KYNNÂRE. vulg. KANARE. Sbst. صاتلخانه *boucherie, boutique ou étalage du boucher.* | Schlachthaus, Fleischerbude, Schlachtbank, Fleischbank.

fr قناريه KANARIE. u. قناريه قوشى K. KUŠU. *oiseau de Canarie, serin.* | Kanarienvogel.

a قناطة KANÂTA. (قنط I.) Nom. act. *désespoir.* | Hoffnungslosigkeit, Verzweiflung.

a قناطر KANÂTYR. Sbst. Pl. v. قنطرة

a قناطير KANÂTÎR. Sbst. Pl. v. قنطار

a قناع KYNÂ'. [Rad. قنع] Sbst. ياشمق *voile de la tête.* | Kopfschleier; bildl. قناع اختفا Schleier des Versteckens, Verborgenheit.

a قناعة KANÂ'AT. [Rad. قنع] Sbst. *action de se contenter; contentement, sobriété.* | Ruhe des zufriedenen Herzens, das sich Begnügen, Zufriedenheit mit dem Beschiedenen, Genügsamkeit. — ETMEK. *se contenter, pouvoir se passer, être content, avoir assez.* | sich begnügen, entbehren können, genug haben an..., zufrieden sein mit..., (m. d. Dativ der Sache oder mit ايله). اهل قناعه = Rel. conc. قناعتلو KANÂ'ATLY. = *p.* قناعتكش KANÂ'AT-KEŠ. *qui se contente de ce qu'il possède, sobre.* | genügsam. آز قناعتلو mit wenigem zufrieden.

a قنافذ KANÂFIZ. Sbst. Pl. v. قنفذ

t قناق KYNAK. Sbst. *articulation de doigt.* | Fingergelenk, Knöchel. Men. aus An.

t قناقنا KYNA KYNA. قنه قنه Sbst. *quinquina.* | Fieberrinde oder Chinarinde. K. AGAÓY. der Chinabaum.

t قنال KANAL. Sbst. *tourbillon d'eau.* | Strudel (in einem Flusse. kleiner als كرداب, was im Meere چورنتى) Kam.

t قنالمق KYNALAMAK. s. قندلمق

t قنامق KANAMAK. s. قانمق

t قنامق KYNAMAK. s. قندمق

a قنّب KUNNEB, vulg. KYNNEB. قناب Sbst. كنب. كنو. كندو. كنوير *p* كنب *chanvre; corde tordue du fil de chanvre, ficelle.* | Hanf; Hanfstrick, Bindfaden. Adj. rel. قنبى KUNNEBÎ. *fait de chanvre.* | von Hanf gemacht.

t قنبور KANBUR, KAMBUR. Sbst. u. Adj. *bossu.* | buckelig, ein Buckeliger. Rel. abstr. قنبورلق KAMBURLUK. *convexité, élévation, bosse, tumeur.* | das buckelig sein, rund erhaben sein, als Concr. etwas an der Oberfläche hervortretendes, Buckel, Beule, Schwiele.

t قنبورلتمق KAMBURLATMAK. Vb. act. Aor. قنبورلدر KAMBURLADYR. *rendre bossu, rendre convexe, courber.* | rund erhaben oder buckelig machen, krümmen.

t قنبورلنمق KAMBURLANMAK. Vb. refl. pass. Aor. قنبورلنر KAMBURLANYR. *être convexe, etc.* | rund erhaben, krumm oder buckelig sein oder werden.

a قنبيط KYMBIT. قنبيط KUNNEBÎT, KANNEBÎT. قرنبيت Sbst. *chou-fleur.* | Blumenkohl.

a قنّة KUNNET. vulg. KUNA (ohne Teschdid). أكمه Sbst. *sommet d'une montagne; montagne isolée.* | Bergkegel, einzeln stehender Berg. Plur. قنن KUNEN.

t قنترمه KANTYRMA, KANTARMA. قنطارمه. قنطرمه Sbst. دزگين باشلق. *mors, frein (d'une bride); bride.* | das Gebiss (am Zaume) Zaum, Zügel (bes. der leichte).

fr قنته KANTA. s. قنطه Kanne.

to قانجات KANÓAT. Sbst. (mongolisch). *écuyer dégustateur.* | Truchsess, Vorkoster. Abulgasi. Pag. 45.

t قانجرو KANÓARY. (alt). Conj. interrog. *où?* | wohin? Mohammedije.

to قانجغه KANÓYGA. قانجوغه . قانجوقه . قانجورغه s. قانجوغا Sattelriemen.

t قانجق KANÓYK. s. قنجق Hündin.

to قانجق s. قنچوق

t قانجلمق KANÓALAMAK. قانچلمق Vb. act. (v. قانچه) *accrocher.* | anhaken, entern.

it قانچلار KANÓILER. قنچلاريه KANÓILARIA. s. قانچيلر

to قنچوق KANÓUK. Sbst. LT. چرنده *animal au pâturage.* | weidendes Thier. N. pr. LT. نام قومی

t قانچه KANÓA. s. قانچه

pa قند KAND. Sbst. شكر *p* كند *sucre candi.* | Zucker, bes. krystallisirter, Zuckerkand.

قند خام KAND-I HÂM. Rohzucker. قند مكرر KAND-I MÜKERRER. raffinirter Zucker; bei Dichtern: die Lippe der Geliebten. Adj. rel. قندی KANDÎ. *de sucre.* | von Zucker, zuckersüss.

t قند KANAD. s. قناد Flügel.

t قنداق KUNDAK. s. قونداق Windel.

t قندرل KONDEREL. Sbst. *chondrille (plante).* | Chondrillenkraut, die spanische Wegwarte.

t قندرمق KYNDYRMAK. قندرشمق KYNDYRYŠMAK. قندرلمق KYNDYRYLMAK. s. قينمق

t قندره KYNDYRA. Sbst. باقی اوتی *a* حلفاء *jonc.* | Binsen (zum Anzünden des Feuers), Reisstroh u. dgl. zum Flechten der Matten (حصير)

p قندريز KAND-RÎZ. Adj. *doux comme du sucre.* | Zucker-triefend, zuckersüss; auch bildl. قندريز كفتار اولمق süsse Worte machen, sich süss vernehmen lassen.

t قندز KUNDUZ. قوندوز . قورندز . قوندز Sbst. سك آبی *castor.* | der Biber, Fischotter. قندز خايەسی KUNDUZ HÂJESI. *castoréum.* | Bibergeil. *to* قوندوز قيری . قندز قوری (Biber-Grau. s. قير). بوجكی — KUNDUZ BÖGEGI. *cantharide.* | die spanische Fliege.

to قندغای Sbst. *espèce de cerf d'une très-grande taille.* | eine Art grosser Hirsch.

t قندق KONDAK. s. قونداق

t قنده KANDA. Conj. interrog. s. قنده

ap قندهار KANDAHÂR. N. pr. Kandahar. (Stadt in Indien).

a قنديل KANDÎL. Sbst. Plur. قناديل *lampe, lampion.* | Lampe, Lämpchen. قنديل ترسا KANDÎL-I TERSA. die ewige Lampe in den christl. Kirchen. قنديل طاغی KANDÎL DAGY. das Gebirge Kandil (in der Gegend von Ninive). Nom. ag. قنديلجی KANDÎLGÎ. *allumeur des lampes (dans les mosquées).* | Lampenanzünder oder Lampenwärter (in den Kirchen u. Moscheen). Rel. concr. قنديللو KANDÎL-LÜ. und لی — KANDÎL-LÎ. *orné ou garni de lampes.* mit Lampen oder Lämpchen versehen oder beleuchtet. KANDÎL-LI BAGÉE. oder einfach KANDÎL-LI. Name eines Dorfes am asiatischen Ufer des Bosporus.

gr قنديه KANDIA. قانديه N. pr. كريد die Insel Kandia oder Kreta; Name der Hauptstadt von Kandia.

[Stadt in Syrien.

a قنسرين KINNESRÎN. N. pr. Name einer

a قنص KANS. Sbst. آو . آولامق *action de prendre à la chasse; la chasse.* | das Jagen; die Jagd.

a قنص KANAS. Sbst. *proie.* | Jagdbeute.

a قنطار KANTAR, auch قنتار Sbst. — Plur. قناطير KANÂTÎR. 1. *quintal, poids de 44 Oka.* | der Centner (von verschiedenem Gewichte, in Constantinopel = 44 Oka oder etwa 126 Lbs. avoir du poids. engl. 2. *romaine, peson.* | die Schnellwage. قنطاره اورمق KANTARA WURMAK. oder ايله چكمك — K. ILE ÉKMEK. auf der Schnellwage oder der öffentlichen Wage wägen. قنطار پارەسی KANTAR PARASY. das Wägegeld. اغاسی — K. AGASY. = Rel. concr. قنطارجی KANTARGÝ. *peseur public.* | Wagemeister, oder überhaupt Beamteter der öffentlichen Wage.

t قنطارمه KANTARMA. s. قنترمه

gr قنطاريون KANTARION. قنطريون . قنطوريون Sbst. (κενταύριον) اشك قوتنی BK. *centaurée (plante).* | Tausendgüldenkraut (Gentiana centaureum), wird zur Stillung des Blutes aufgelegt.

a قنطره KANTARA. KYNTARA. Sbst. كوپری Plur. قناطر KANÂTYR. *voûte, arche, aqueduc, pont.* | Bogen (in architect. Bedeut.); Gewölbe; Wasserleitung auf Bogengewölben; Brückenbogen, steinerne Brücke.

a قنطه KANTA. s. قنطه

gr قنطوره قوندوره KUNDURA. KUNTURA. Sbst. (κόθορνος) *soulier (européen).* | Schuh. Ueberschuh. Nom. ag. قنطوره جی KUNTURAGÝ. قوندوره جی KUNDURAGÝ. *cordonnier.* | Schuhmacher. Rel. concr. قنطوره لو KUNTURALY. *qui a des souliers.* | beschuht. سيم قنطوره لی پيكلر die silberbeschuhten Boten, eine Art Pagen im Serail. W. 126.

a قنع KANA'. Sbst. = قناعة *action de se contenter.* | das sich Begnügen.

t قنغل KANGAL. قنقال . قنغل Sbst. *cercle, corde roulée.* | das rund zusammengelegte (Strick, Draht u. dgl.), Rolle, Knaul. (Redh. a coil). vgl. *to* قنغال

t قنغتمق KANGYTMAK. Vb. act. — Aor. KANGYDYR. *crier comme les oies.* | gaggern, schnattern (wie Gänse). Men.

to قنغرات s. قونغرات

to قنغلی KANYGLY. LT. ازار وفرقه از اتراك 1. Sbst. Frauen-Ueberwurf, Mantel, der den ganzen Körper umgiebt. 2. N. pr. Name eines türkischen Stammes.

قنغی KANGY. vulg. HANGY. auch قنغی KANAY. Pronom. interrog. u. relat. *quel? quelle? lequel? qui?* | welcher. Plur. قنغيلر KANGYLAR. — Die ursprüngl. Form ist قنيكی von قنی wo? — KANGY ist Adjectiv und Substantiv; als Substantiv ist es immer mit dem Possessivpronomen verbunden, welches die Casusendungen erhält, wie: قنغيمز KANGYMYZ. قنقيمز *lequel de nous?* | welcher von uns? قنغيلری KANGYLARY. *lesquels d'entre eux?* | welche von ihnen? دولت قنغيسنك ايسه انوك اولور wessen das Glück sei (wer das Gl. haben soll) der hat es. Sprchw. قنغی وقتده KANGY WAKYTDA. *quand?* | zu welcher Zeit? wann? قنغی بر KANGY BIR. *lequel (dans l'ordre)?* | welcher (in der Reihe)? wer immer, der... قنغی برين K. BIRÎN SÖJLEÏN. سويلين welches soll ich sagen? d. i. mit welchem Ereignisse soll ich anfangen zu erzählen. هر قنغی وضع was immer für eine Stellung. قنغی يره كيدر ايسك كيت an welchen Ort du gehest, gehe, d. i. gehe wohin du willst.

a قنفذ KUNFUZ, KUNFEZ. Sbst. كرپی *hérisson.* | der Igel. Pl. قنافذ KANÂFIZ.

to قنقشر LT. پره بينی Nasenflügel.

t قنلو KANLY. قانلو blutig. s. قان

t قنلو KYNLY. mit Scheide. s. قن

t قنمق KANAMAK. s. قانامق blühen.

t قنمق KANMAK. s. قانمق (vom Durst) gestillt werden.

t قنمق KYNMAK. LT. عذاب كردن و تنك كرفتن و جوشيدن s. قينمق KYNMAK. u. KAINAMAK.

a قنوت KUNÛT. [قنت I.] Sbst. 1. *action d'adorer Dieu sincèrement et lui obéir sans réserve; résignation à la volonté de Dieu.* | Gottergebung. 2. *formule qui consiste à dire pendant la prière du vendredi:* انا لك قنتون | die Worte des Freitagsgebetes: „INNÂ LEKA KÂNETÛN, wir ergeben uns in deinen Willen".

a قنوط KUNÛT. [قنط I.] Sbst. = قناطة *désespoir.* | Hoffnungslosigkeit, Verzweiflung.

a قنوع KUNÛ'. (قنع I.) Sbst. قناعة *contentement.* | das sich Begnügen, Zufriedenheit.

at قنه KUNA. Tahrif v. *a* قنّة

t قنه KYNA. قينا . قنا Tahrif von حنّاء Henna. Rel. concr. قنه لو KYNALY. لی — mit Henna gefärbt. Rel. abstr. قنه لق KYNALYK. mit Henna gefärbte Stelle. Nom. ag. قنه جی KYNAGÝ. حنّاجی Henna-Händler. s. حنّاء

t قنه قنه KYNA-KYNA. s. قناقنا

t قنه لمق KYNALAMAK. قينالمق . قينامق Vb. act. = قنه يا قمق *teindre avec du henna.* | mit Henna färben, Henna auflegen. Deriv. قنه لنمق KYNALANMAK. Vb. refl. pass. = قنه يا قمق

t قنمق KYNAMAK. قنامق Vb. act. Aor. KYNAR. *blâmer, reprouver, dédaigner.* | verachten, verschmähen, verkleinern, etwas auszusetzen haben an...

t قنی KANY. HANY. s. قانی wo? قنيه KANIA. = قنی يا KANY JA. wo denn?

a قنيع KANÎ'. [kad. قنع] Adj. u. Sbst. *qui se contente, content.* | sich begnügend, zufrieden, genug habend an...

t قو KAW. s. قاو

t قو KO. s. قومق

t قُو KU. und قُوغُو KUGU. Sbst. LT. نام مرغیست نرم پر که پرهای اورا در بالش کنند *cygne.* | der Schwan; auch *autruche.* | der Strauss. Vullers, aus Bh.

a قوا KUWA. Sbst. Plur. v. قوّة

t قوا KOWA. Sbst. = قوغه *seau.* | Eimer.

a قوّات KUWWÂT. s. قوّة

a قوّاد KUWWÂD. Sbst. Plur. v. قائد

a قوادح KAWÂDIH. Sbst. Pl. v. قادحة

a قوارع KAWÂRY. Sbst. Pl. v. قارعة

t قوارة KAWARA. قورة Sbst. طس *pet.* | Furz (mit WURMAK. oder ÉKMEK).

a قوّاس KAWWÂS. [Rad. قوس] u. قوّاص KAWWÂS. Sbst. *archer; homme de police, garde civil, gendarme; spécialement: homme armé mis par le gouvernement au service des ambassadeurs et consuls européens.* | Bogenschütze; Sicherheitswächter, Polizeidiener; eine Art Trabanten in den Häusern der europäischen Gesandten und Consuln.

a قواصف KAWÂSIF. Pl. v. قصف

at قواطه KAWATA. KUWATA. Sbst. *grand plat rond en bois ou en terre.* | grosse Schüssel von Holz oder Thon, Mulde. Kam. oft. 2. eine unreife sehr bittere Art Liebesapfel (solanum lycopersicum). Redh.

a قواعد KAWÂ'YD. Sbst. Pl. v. قاعدة

t قوّاف KAWWÂF. Sbst. [Tahrif v. *a* خفّاف] *cordonnier, marchand de souliers, de bottines, etc.* | Schuhmacher, Schuhhändler.

a قوافل KAWÂFIL. Sbst. Pl. v. قافلة

a قوافي KAWÂFI. Sbst. Pl. v. قافية

t قواق KAWAK. قاوق. قاواق Sbst. *peuplier.* | die Pappel. اقچه قواق AKČE K. die Silberpappel. RUM-ILI KAWAK. und ANADOLU KAWAK. Name kleiner Kastelle am Bosporus.

t قوال KAWAL. Sbst. *flûte des bergers, flageolet; canon de fusil.* | Hirtenflöte, Schalmei; Flintenlauf (der nichtgezogene).

t قوالاق KOWALAK. قوانق Adj. *bavard, fanfaron.* | geschwätzig, ruhmredig, prahlend.

t قوانمق KOWALAMAK. Vb. act. قووالامق. قوالامق. قوغلامق KOGALAMAK. Aor. قووالار KOWALAR. *poursuivre, chasser, pousser.* | verfolgen, jagen, hetzen, stossen. vgl. قوولامق. قوومق. قوغمق

it قوالير KAWALIR. Sbst. (cavaliere). *chevalier.* | Ritter. روما ايمپريومنك قواليرى Ritter des römischen (deutschen) Reichs. Rel. abstr. قوالييرلك KAWALIRLIK. *chevalerie.* | Ritterschaft. Adel. قواليرلك نشانى *ordre, décoration.* | Ordenszeichen.

a قوام KAWÂM. [Rad. قام] Sbst. *ce qui est juste et droit, juste quantité, juste proportion, bon état, état normal; stature, moyens suffisants de subsistance.* | das Rechte, Richtige, rechte Form oder Verhältniss; Leibesgestalt, so viel als zum Lebensunterhalt gehört. قوام فرّ سلطنت شيشانى das rechte Maass der Pracht der grossherrlichen Regierung. قوام قلمق اوزرينه zum Verstande darüber einsetzen.

a قوام KYWÂM. (قام III.) Sbst. *action de se tenir debout (avec q. qn. ou à coté de q. qn.); soutien, appui; consistence.* | das Stehen (mit Jemand, gegen Jemand); Stütze, Unterhalt; Consistenz; Bestand. — BULMAK. oder KYWÂME GELMEK. *se raffermir, se condenser.* | Consistenz bekommen, sich befestigen, sich verdichten, dick werden, zähe werden. KYWÂME GETIRMEK. zur Consistenz bringen, fest machen. Rel. concr. قوامللى KYWAMLY. u. لو — *épaissi.* | dick, fest, zähe, breiartig, geronnen (Oel, Butter, Honig u. dgl.).

a قوّام KUWWÂM. Pl. v. قائم

at قواملنمق KYWAMLANMAK. Vb. refl. = قوام بولمق oder قوامه كلمك s. قوام KYWÂM.

t قوان KOWAN. قوغان KOGAN. 1. Sbst. (قومق v.). كندو. گوارم مشاره پتك *caisse, boîte; ruche.* | Lade, Kasten um etwas aufzubewahren. ارى قوانى ARY KOWANY. oder ارينك قوغانى oder schlechthin KOWAN. Bienenstock. قوان اوتى Melissenkraut. قوان چچكى Melisse, Melissenblüthe. W. 2. KOWAN. oder KOGAN. = قوومق. قوغمق. قووان. قوغان Partic. v. *qui chasse.* | jagend, treibend. يل قوان JELKOWAN. يلقوان *(qui est chassé par le vent) alcyon, ame damnée; girouette; aiguille des minutes; homme volatile, homme frivole.* | Name eines kleinen schnellfliegenden Vogels (eine Gattung wilder Enten) im Bosporus; Wetterfahne, Wetterhahn; Minutenzeiger an einer Uhr; überh. etwas das immer beweglich und in beständiger Unruhe ist; ein unbeständiger, leichtfertiger, unruhiger Mensch. ديوان قوانى DIWÂN KOWANY. *courtisan pauvre qui court le divan pour obtenir une place.* Men. u. B. | Stellenjäger. vgl. auch ديوان قوان s. v. ديوان

t قوانج KYWANG. Sbst. سونج *joie, réjouissance.* | Freude, Lust, Jubel. s. قوانمق

t قوانجى KOWANGY. Sbst. (Nom. ag. v. قوان 1.) *qui a soin des abeilles.* | Bienenvater, Zeidler.

t قوانمق KYWANMAK. Vb. refl. Aor. KYWANYR. *se livrer aux réjouissances.* | sich dem Genusse hingeben, sich freuen, jubeln; Ovationen bringen. W.

t قوانوس KAWANOS, KAWANYS, u. KABANOS. قونوس. قوانس Sbst. *pot de terre, jarre.* | eine Art grosser vasenförmiger Krüge zur Aufbewahrung von Oel, Honig, Butter, geschnittenem Rauchtabak u. dgl., gewöhnlich mit dunkelblauer Glasur, die aus den Dardanellen (ČANAK KALESI) bezogen werden. W.

a قوانين KAWÂNIN. Sbst. Pl. v. قانون

a قوايل KAWÂIL. Pl. v. قائل

a قوايم KAWÂIM. Sbst. Pl. v. قائمه s. قائم

to قوبا Sbst. *excroissance de chair.* | Fleischgewächs. Adj. *corpulent.* | beleibt. قوبا قلماق *cotte de mailles pour le combat.* | Panzerhemd. [P. de C.

fr قوپا KOPA. s. قوپه

t قوپارمق KOPARMAK. s. قوپمق Deriv.

to قوپاش LT. آفتاب *le soleil.* | die Sonne.

to قوپال KOPAL. Adj. *difforme, grossier, lourd.* | formlos, ungestaltet, grob, schwer, plump.

t قوپان KUBAN. N. pr. Kuban. (Land und Fluss).

to قوپان KUPAN. Adj. *grand, vigoureux, fort, robuste.* | gross, hoch, stark, rüstig. Rel. abstr. قوپانلق KUPANLYK. *hauteur; plein midi.* | die Höhe; der hohe Mittag.

t قوپچه KOPČA. Sbst. *agrafe.* | Agraffe, Heftel und Oese; قوپچه ارکك K. ERKEK. *crochet de l'agrafe.* | Heftel. ديشى — K. DIŠI. *porte de l'agrafe.* | Oese. Rel. concr. قوپچه‌لو KOPČALY. *garni d'agrafes; agrafé.* | mit Heften besetzt; geheftelt.

t قوپچه‌لمق KOPČALAMAK. Vb. act. *agrafer.* [hefteln, zuhäkeln.

t قوپرجى KOPARÓY. Sbst. [nom. ag. von قوپرمق] *qui arrache, etc.* | der Reissende, u. s. w.

t قوپرمق KOPARMAK. s. قوپمق Deriv.

to قوپسامق KOPSAMAK. Vb. act. P. de C. *flatter malicieusement.* | einen aufziehen. Vámb. *chasser q. qn. de sa place.* | einen von seinem Platze auftreiben.

to قوپقا KOPKA. قوبغه Sbst. = قوغه *seau à tirer de l'eau; verseau (signe du zodiaque).* Eimer; Zeichen des Wassermanns. [s. قورى

t قوپقورى KOP-KURU. ganz trocken, dürr.

t قوپمق KOPMAK. Vb. intr. Aor. قوپار KOPAR. LT. برخاستن AB. برندن قالقمق *se séparer subitement (une partie), se briser, éclater, être arraché, partir avec précipitation, sortir; se lever, s'élever.* | plötzlich losgehen (ein Theil vom Ganzen), abbrechen (ein Ast vom Baume), reissen (ein Faden u. dgl.), abreissen, absplittern, losbrechen, platzen, ausbrechen, hervorkommen, hervorspringen, aufspringen, aufschnellen, entstehen, sich erheben. قوپوب دوشمك abgerissen niederfallen, abfallen, z. B. eine Frucht vom Aste. قوپدى er sprang auf; es erhob sich. برصدا قوپدى ein Ruf erscholl. بر قيامت قوپار gewaltiger Tumult bricht los, eine Katastrophe u. dgl. tritt ein. كيرو قوپمق wieder entstehen, sich wieder erheben. كوكلكدن نه قوپرسه was immer aus deinem Herzen aufsteigt, d. i. was du etwa wünschen magst. Deriv. I. قوپارمق KOPARMAK. قوپرمق Vb. caus. Aor. قوپارر KOPARYR. LT. برخيزانيدن *arracher, déraciner, cueillir; enlever, élever; exciter, susciter.* | plötzlich losgehen machen, losmachen, abbrechen, pflücken, absondern, trennen, zerreissen, ausreissen, ausziehen, herausgraben, herausscharren, herauswühlen; anfassen; sich erheben machen, aufheben, entstehen machen, erregen. — كوكدن KÖKDEN. oder — كوكندن KÖKINDEN KOPARMAK. mit der Wurzel ausreissen, gänzlich vertilgen. فتنه قوپارمق FITNE KOPARMAK. *exciter des troubles.* | einen Aufstand erregen. توز قوپرمق Staub machen. باشنى قوپاردى er trennte ihm das Haupt vom Rumpfe. II. قوپارلمق KOPARYLMAK. Vb. caus. *être arraché, etc.* | plötzlich getrennt u. s. w. werden oder sein, ausgerissen werden, u. s. w.

t قوپور KUBUR. Sbst. *étui, etc.* | Behältniss. u. s. w. s. قبور Demin. قوپورچق KUBURČYK. *petite boîte.* | Büchschen.

t قوپوز KOPUZ. قوپوز. قپوز Sbst. LT. لاغوته (alt) *sorte de guitare, luth à une corde.* | eine Art Zither oder Laute, Harfe mit einer Saite.

to قوپوسغه Sbst. *chou.* | Kohl.

to قوپوشله Sbst. *sorte d'herbe aromatique.* | ein wohlriechendes Kraut. P. de C.

fr قوپه KOPA, KUPA. قوپا Sbst. صاغراق *coupe à boire, auge.* | Trinkgefäss, Becher; Schale.

fr قوپيا KOPIA. Sbst. *copie.* | Abschrift. N. ag. قوپياجی KOPIAĞY. *copiste.* | Abschreiber.

slav قوپيه KOPIA. Sbst. *lance.* | Lanze, Spiess.

t قوت KUT. Sbst. LT. تبرك *bon présage, bonheur, félicité.* | gutes Vorzeichen (= اوغور); Glück, Segen. Rel. concr. قوتلو KUTLU. *to* اوغورلو = قوتلوك . قوتلوق . قوتلوغ *heureux, béni, fortuné.* | glücklich, gesegnet, beglückt. قوتسز KUTSUZ. = اوغورسز *malheureux, infortuné; pauvre.* | unglücklich; arm.

to قوت KUT. Sbst. *âme.* | Seele. Abulgasi. P. 25.

a قوت KÛT. [Rad. قت] Sbst. *aliment, nourriture.* | Nahrungsmittel, Nahrung, Kost. قوت روح KÛT-I RÛḤ. geistige Nahrung. لا قوت يموت ايله كچنمك am Hungertuche nagen. Rel. concr. قوتلو KUTLU. der zu leben hat, wohlhabend. قوتسز KUTSUZ. nahrungslos. — Pl. اقوات AKWÂT.

a قوّة KUWWE, KUWET. [Rad. قوى] Sbst. Plur. قوّات KUWWÂT. قوى KUWA. قوا *force, pouvoir, faculté, sens, puissance, énergie.* Stärke, Kraft, Macht, Sinnesvermögen, geistiges Vermögen, Willenskraft. قوّهٔ برّيه KUWWE-I BERRIJE. Landmacht. بحريه — K.-I BAḤRIJE. Seemacht. عسكريه — K.-I ASKERIJE. Heeresmacht. مجبره — K.-I MÛĞHIRE. Uebermacht. قوّهٔ آخذه K.-I ÂḪIZE. Begriffsvermögen, Fassungskraft. باصره — K.-I BÂṢYRE. die Sehkraft, Gesicht. K.-I SÂMIE. das Gehör. K.-I ZÂIḲE. der Geschmack. K.-I ŠÂMME. der Geruch. K.-I LÂMISE. das Gefühl. K.-I ḤÂFIZE. das Gedächtniss. قوای خمسهٔ ظاهره KUWA-I ḤAMSE-I ẒÂHIRE. die fünf Sinne.

قوّتم يوق KUWWETIM JOḲ. ich habe keine Kraft, kann nicht. قوّتلندن فعله كتورمك (od. قوّدن) aus der Kraft in die That bringen, d. i. ins Werk setzen. قوّته كتورمك oder قوايی قرينه كتورمك zu Kraft bringen, ausführen, realisiren. قوّته كلمك oder قوّت آلمق zur Kraft kommen, erstarken. قوّتی وارنجه oder جميع قوّتی ايله mit aller seiner Kraft, so stark er kann (oder konnte). قوّتی اولور نه welche Kraft (Macht, Recht) hat er dazu (m. d. Dativ), d. i. wie kann er? Rel. concr. قوّتلو KUWWETLÜ. *puissant, fort, robuste.* | stark, kräftig. قوّتسز KUWWETSIZ. *faible, débile, sans force.* | kraftlos, machtlos, schwach; KUWWETSIZLIK. Schwäche, Ohnmacht, Unvermögen. Compos. قوّت پذير KUWWETPEZIR. Kraft erlangend, erstarkend.

t قوترمق KOTARMAḲ, KAWTARMAḲ. قوتارمق Vb. act. Aor. قوتارر KAWTARYR. *verser, transvaser; mettre les mets sur le plat, servir le repas.* | umschütten [Redh. to shift (any thing) from one vessel to another.]; die Speisen aus einem Gefässe in ein anderes schütten oder mit dem Löffel (كچه) auf den Teller legen, serviren, anrichten. طعامه طوزی مقدارندن زياده قوترمق zu viel Salz zu einer Speise thun. Kam.

t قوتس KUTAS. s. قوطاس

to قوتاق Sbst. LT. خرد و حيله *finesse d'esprit.* | Verstand, Klugheit, Schlauheit. P. de C. auch *ornement, parure; plumet; queue.* Schmuck, Federbusch, Schweif.

to قوتّمق Vb. intr. LT. لاف زنی كردن *se vanter, hâbler.* | prahlen, schwatzen.

to قوتان und قطان Sbst. LT. جای كوسفندان *parc à moutons; halo.* | Hürde (für Schafe); Hof (um den Mond). (P. de C. auch *chardonneret; pélican*).

to قوتلانمق Vb. refl. AB. اغللنمق وهاله بغلمق *s'entourer d'un halo.* | sich mit einem Hofe umgeben (vom Monde).

fr قوتر KUTER. Sbst. *cutter (navire).* | Kutter.

t قوتسز KUTSUZ. s. قوت

t قوتسز KUWWETSYZ. s. قوّة

to قوتقرمق KUTKARMAḲ. قوتقارمق LT. خلاص كردن *délivrer, sauver.* | befreien, retten. = قورترمق Imperat. قوتقارو AB.

to قوتقولمق KUTKULMAḲ. Vb. Passiv. des Vhgden. = قورتلمق *être délivré, etc.* | befreit werden oder sein, u. s. w.

to قوتلمق u. قوتولمق Vb. Passivum. = قورتلمق LT. خلاص شدن *être délivré, être sauvé; être heureux.* | befreit, gerettet sein oder werden; glücklich sein (P. de C. auch *être fini*, zu Ende sein).

at قوتلنمق KUTLANMAḲ. und مك — Vb. refl. Aor. KUTLANYR. (v. *a* قوت) *se nourrir.* | sich nähren. Deriv. قوتلندرمق KUTLANDYRMAḲ. u. مك — Vb. refl. caus. *faire se nourrir; nourrir.* | sich nähren lassen, füttern, nähren.

at قوتلنمك KUWWETLENMEḲ. Vb. refl. (v. *a* قوّة) Aor. KUWWETLENIR. *acquérir des forces.* | erstarken, zu Kräften kommen, restaurirt sein oder werden. — كيدرك GIDEREK KUWWETLENMEḲ. sich allmählich erholen. — Deriv. قوتلندرمك KUWWETLENDIRMEḲ. Vb. refl. caus. *rendre fort, restaurer.* stärken, kräftigen, erstarken machen, wieder herstellen.

to قوتلوغ . قوتلوك u. قوتلو LT. مبارك = قوتلو s. *t* قوت

t قوتلمق KUTLAMAḲ. Vb. a. t. (von *t* قوت) تبريك استسعد . *rendre heureux; féliciter.* | beglücken; Glück wünschen. Kam.

to قوتمق KUTMAḲ. Vb. intr. LT. مندن *rester, demeurer.* | Meiben, verweilen.

pl قوتو KUTU. قوتی KUTY. قوطی Sbst. *boîte, étui.* | Schachtel, Dose, Büchse. Demin. قوتيجق KUTYĞYḲ, KUTUĞUK. — Nom. ag. قوتيجی KUTYĞY. = *a* حقّاق Schachtelmacher, Dosenhändler, Büchsenmacher oder Verkäufer.

to قوتور KUTUR. Adj. LT. چرب *gras.* | fett, dick. AB. خسته . ضعيف *faible, malade.* | schwach, krank.

t قوتوز KUTUZ. s. قدوز wüthend, toll.

to قوتوق KUTUK. Sbst. مهمان *hôte.* | Gast.

to قوتولمق KUTULMAḲ. s. قوتلمق

t قوچ KOĆ. قوچ . قچ KOĆ. Sbst. LT. كوسفند نر شاخدار vgl. قوچار und قوچقار *bélier.* | Schafbock, Widder. In übertr. Bedeutung. *homme courageux.* | ein Tapferer.

t قوجا KOĠA. s. فوجه

t قوجاتمق KOĠATMAḲ. s. قوجمق Deriv.

t قوجاچ KOĆAĆ. u. قوجاش KOĆAŠ. Sbst. (ungarisch) *cocher, charretier.* | Kutscher, Wagenführer.

to قوجار KOĆAR. Sbst. LT. كوسفند نر [s. قوچ]

t قوجاش KOĆAŠ. Sbst. (ung.) *cocher, charretier.* | Kutscher, Fuhrmann. Men.

to قوجاشلاشمق KUĠAŠLANMAḲ. Vb. recipr. *se serrer dans les bras.* | sich umarmen. vgl. قوجمق

t قوجاق KUĠAḲ. قوچاق KUĆAḲ. قوجق Sbst. LT. آغوش *étreinte, ce qui est entre les deux bras, sein, giron; embrassade, embrassement; dou le brassée, g.rbe, faisceau.* | Raum zwischen den beiden Armen, Busen, Brust, Schooss; das was man mit beiden Armen umfasst, zwei Armvoll, Garbe. KUĠAḲ-KUĠAḲ. armvoll, garbenweise.

قوجاغنه آلمق od. صارمق — = KUĠAKLAMAḲ. *embrasser, étreindre.* | umarmen, umfassen. Rel. abstr. قوجاقلق KUĠAḲLYḲ. *brassée.* | Armvoll.

t قوچاق KOĆAḲ. Sbst. *homme courageux. Bianchi.* | Tapferer, Held. vgl. قوچ

t قوجاقلمق KUĠAḲLAMAḲ. Vb. act. Aor. KUĠAḲLAR. *étreindre, embrasser.* | mit den Armen umfassen. Deriv. قوجاقلشمق KUĠAḲLAŠMAḲ. Vb. recipr.

to قوجاق Sbst. LT. غليواج *milan.* Weihe, Taubenstösser. (P. de C. *masque*).

t قوجالتمق KOĠALTMAḲ. u. قوجانمق KOĠALAMAḲ. s. قوجمق

t قوجمان KOĠAMAN. s. قوجمان

t قوجمق KOĠAMAḲ. u. قوجتمق KOĠATMAḲ. s. قوجمق

t قوچی KOĆĞY. *cocher.* | Kutscher s. قوچی

t قوچش KUĠYŠ. KUĠUŠ. Sbst. *embrassement.* Umarmung.

t قوجشمق KUĠUŠMAḲ. s. قوجمق [riv. De-

t قوجق KUĠAḲ. s. قوجاق

t قوجغار u. قوچغار KOĆĞAR. LT. كوسفند شاخدار vgl. قوچ *bélier sauvage d'une grande espèce qui se trouve surtout dans la contrée ou l'Oxus prend sa source. Q.* | der grosse wilde Schafbock.

t قوجلشمق KUĠULUŠMAK. s. قوجمق

t قوجلمق KOĆLAMAK. Vb. act. Aor. قوجلار KOĆLAR. [v. قوچ] *heurter tête contre tête (comme font les béliers).* | mit den Köpfen gegen einander-stossen (wie die Widder).

t قوجمان KOĠAMAN. s. قوجمان

t قوجمق KUĠMAK. Vb. act. Aor. KUĠAR. to قوچمق. قوجمق LT. در بغل کرفتن *embrasser, serrer dans les bras.* | umarmen, in die Arme schliessen. Deriv. I. قوجشمق KUĠUŠMAK. قوجیشمق Vb. recipr. ال قوجشمق EL KUĠUŠMAK. *se donner les mains les uns aux autres.* | einander die Hand geben. II. قوجلمق KUĠULMAK. Vb. pass. III. قوجلشمق KUĠULUŠMAK. Vb. pass. recipr. *s'embrasser.* | sich einander umarmen.

t قوجمق KOĠAMAK. s. قوجمق

t قوجنمق KOĠUNMAK. Vb. refl. Aor. KOĠUNUR. *être affligé, s'attrister.* | Leidwesen empfinden, betrübt sein, traurig sein oder werden, beleidigt sein (von etwas, m. d. Dativ). Vgl. die weichere Form کوجنمك GÜĠENMEK.

t قوچوجی KOĆUĠY. s. قوچی

t قوجه KOĠA. قوجا 1. Sbst. a شیخ. p زوج. شوهر. پیر *homme âgé, vieillard; mari. to. castrat.* | ein alter Mann, Greis, Ehemann, Gatte; to Verschnittener. قوجه وارمق KOĠAJA WARMAK. *se marier, être mariée.* sich verheirathen, einen Mann nehmen, verheirathet sein (v. d. Frau). ویرمك — KOĠAJA WERMEK. *marier (une fille).* | einem Manne geben, (die Tochter) verheirathen. قاری قوجه KARY KOĠA. *femme et mari.* | Frau und Mann. 2. Adj. *vieux; grand, énorme.* | alt (gewöhnlich von lebenden Wesen, dagegen اسکی von unbelebten), gross. قوجه قاری KOĠA KARY. *vieille femme; sage-femme.* | alte Frau; Hebamme. قوجه اوکوز K. ÖĠÜZ. ein alter oder ein grosser Stier. قوجه صقال K. SAKAL. ein grosser oder ein dichter Bart. بر قوجه سفره BIR K. SOFRA. eine grosse Speisetafel. ای قوجه حریف EJ K. ḤARIF. *ô brave homme! imbécile!* o du alter Kerl! du Tropf! قوجه یارپوزی K. JARPUZU. = ریحان فاخور. انشیوخ eine Art Majoran. قوجه یمشی K. JEMIŠI. *arbouse.* | Frucht des Erdbeer-baumes. قوجه قر KOĠALAR. die Alten; Name eines Distrikts in Anatolien. Rel. abstr. قوجه‌لق KOĠALYK. *vieillesse.* | das Alter. Demin. قوجه‌جق KOĠAĠYK. u. جك — *vieux bon homme; un peu vieux.* | altes Männchen, guter Alter; ältlich, ziemlich alt.

t قوجلنمق KOĠALAMAK. قوجالمق Vb. intr. Aor. قوجلار KOĠALAR. und Deriv. I. قوجلنمق KOĠALANMAK. قوجالنمق Aor. KOĠALANYR. Vb. refl. pass. *vieillir.* | alt werden, altern, alt sein. II. قوجلتمق KOĠALATMAK. قوجالتمق Vb. caus. Aor. KOĠALADYR. *faire vieillir.* | altern machen. = اکماء. تشییخ

t قوجمان KOĠAMAN. قوجامن Subst. u. Adj. *vieillard; grand, énorme.* | Greis, Alter; gross. Rel. abstr. قوجمانلق KOĠAMANLYK. قوجامانلق *vieillesse.* | das Alter.

t قوجمق KOĠAMAK. قوجمق. قوجمق Vb. intr. Aor. قوجار KOĠAR. *vieillir.* altern, alt sein oder werden. قوجمش KOĆAMYŠ. قوجامش. قوجمش *vieilli.* | gealtert, alt. Deriv. قوجتمق KOĠATMAK. قوجاتمق. قوجه‌تمق Vb. caus. *faire vieillir.* | altern machen, alt machen.

t قوجی KOWĠY. Sbst. *accusateur, dénonciateur.* | Angeber, Verläumder, Ohrenbläser. als Adj. angeberisch, verläumderisch. Rel. abstr. قوجیلق KOWĠYLYK. u. لك — *accusation, dénonciation.* | Angeberei.

t قوچی KOĆY. قوچو Sbst. (ung. kocsi). محمل. هودج. عربه *chariot, voiture, espèce de litière.* | Wagen; Kutsche; Sänfte. دورت بارشلو قوچی od. دورت قوشیلو قوچی vierspänniger Wagen. اورتولو قوچی gedeckter Wagen. Nom. ag. قوچوجی u. قوچاجی KOĆYĠY. *charretier, voiturier, cocher.* | Wagenführer, Kutscher; auch Wagner, Kutschenmacher.

to قوجین KUĠIN. Sbst. (chinesisch. Abulgasi. p. 43). خاتون *dame.* | vornehme Frau.

to قوجین Sbst. *soldat.* | Soldat. (قوچین‌که سپاهیدن عبارتدر Q. aus ĠIHAN NUMA. — Vullers: nomen ordinis incolarum provinciae کاشغر qui milites complectitur. Not. et Extr. XIV. 1. p. 474).

t قوخو KOḤU. قوخولنمق KOḤULAMAK. u. Deriv. s. قوقو KOKU. u. s. w.

a قود KAWD. (قدّ I.) Sbst. *action de mener, de conduire, de gouverner, de régir.* | Führung, Leitung; Regierung.

t قود KAWUD. s. قاود. قاوت

to قودا Sbst. *tribu qui donne une de ses filles en mariage ou qui en demande une à une autre tribu. P. de C.* | durch Heirath verwandter Stamm. قودامان *alliance par mariage.* | Ver-schwägerung.

to قودالاق KUDALAK. *conduit, mené.* | ge-leitet, geführt. Abulgasi. p. 113 Z. 3. 9 (vielleicht von dem mongolischen chudalachu führen, leiten).

to قودان KUDAN. LT. خوشوقت شو sei glücklich, lass dir's wohlergehen (eig. Imperat. von قودانمق KUDANMAK. vgl. قوتلو. قوت)

to قودرج LT. بغل کیر unter dem Arme haltend (der einen Vornehmen beim Gehen unterstützt).

t قودرمق KODURMAK. s. قومق Deriv.

t قودرمق KUDURMAK. قودورمق Vb. intr. (قدوز v.) Aor. قودورر KUDURUR. *s'enrayer, devenir fou.* wüthend, rasend sein oder werden. قودرمش KUDURMYŠ. wüthend, rasend, toll. Deriv. قودرتمق KUDURTMAK. Vb. caus. *faire enrager.* | wüthend machen.

t قودز KUDUZ. s. قدوز

t قودق KUDUK. KODUK. قدوق. قودوق. قلغ Sbst. *petit d'animal (cheval, âne, chien, etc.).* | das Junge. Füllen; junger Hund.

to قودوقمق s. قودقمق [ستماربن]

to قودقودغوی LT. سمدی وبیندی

t قودوز KUDUZ. s. قدوز

to قودوساق LT. دستار *mouchoir, turban.* | Tuch, Kopftuch, Turban.

t قودوش KODOŠ. Sbst. *mari qui prostitue lui même sa femme.* | Kuppler des eignen Weibes. *to derviche, mendiant. P. de C.* | Bettler.

to قودوق Sbst. 1. LT. کوش *oreille.* | Ohr. 2. چاه *puits.* | Brunnen. قودوق سو LT. آب چاه Brunnenwasser. 3. = قودق *petit d'animal.* | junges Thier. 4. *chateau fort.* | Kastell, Schloss (?) دینار تیکا قودوقده باردی er ging in das Schloss Dinar. Abulgasi. 119.

to قودوقچی LT. اعتدال بی *injuste.* | ein ungerechter.

to قودوقلوق LT. اعتدال بی مرد *homme injuste.* | ungerechter Mann.

to قودوقمق und قودوغمق Vb. act. LT. اعتدالی بی کردن *agir injustement.* | ungerecht handeln.

to قودومان Adj. *enragé, à la cervelle des-séchée. P. de C.* | wüthend. vgl. قدوز. قودرمق

t قور KOR. s. قومق

t قور KOR. Sbst. کوز *charbons ardents, braise.* | Gluth, glühende Kohlen, Kohlenfeuer (nebst dem darüber gestellten Roste. Redh. clear bright live coal of fire). Rel. concr. قورلو KORLU. *ardent, plein de braise.* | glühend, voll Kohlengluth. Rel. abstr. قورلق KORLUK. *braise, brasier.* | Gluth, Kohlengluth (im Becken, auf dem Heerd, im Mangal).

t قور KOR. Adj. *clair, brillant, éclatant (feu).* | hell, glänzend, hellbrennend. Redh. clear, bright, smokeless (fire).

t قور KOR od. KUR. Sbst. LT. سلاح وکمربند. التون و کمشدن اولان کمر. قوشاق AB. اقران و اماثل *ceinture, ceinturon, bord, rebord; espèce de rebord de bois qui règne le long d'un mur; ornement de forme arrondie d'or ou d'argent qu'on met sur un couvercle; piège; arme, garde, défense; semblables, pareils; cercle (de gens qui sont en fête, etc.).* | Gürtel [Kam. s. v. الوشاح], Schwertkoppel, Rand, Mauerrand [Kam. s. v. تضارس], Einfassung, Umzäunung, Band, Falle, Schlinge; Schutz, Waffe; die Gleich-gestellten, Kreis (von Menschen), gesellige Ver-sammlung, Rathsversammlung u. dgl. Vámbéry und P. de C. قور بیکی *prévôt d'armes.* | Auf-seher über die Waffen. قور بیکی لیك *charge de prévôt d'armes.* | dessen Amt: P. de C. قور خانه *arsenal.* Waffenhaus. Rel. abstr. قورلوق KURLUK. *lieu entouré d'un mur ou d'une haie, jardin, parc.* | Umhegung, Garten.

to قور KOR. Sbst. *âge, temps, heure.* | Alter, Zeit, Stunde. vgl. قورون KORON.

to قور LT. خالی *vide.* | leer.

p قور KÜR. Sbst. 1. قطن. پنبه. پمق *coton.* | Baumwolle (قُور). 2. خصیه. خایه *testicule, glande.* P. de C. Pluse. قندز قوری *castoréum.* | Bibergeil; vgl. قندز

a قور KAUR. Sbst. ختان ایلمك *circon-cision (pratiquée sur les femmes).* | Beschneidung (an Frauen). Kam.

to قورا KORA. Sbst. *écurie, haie, abri, asile.* | Stall, Zaun, Obdach. Vámb.

t قوراق KURAK. Adj. und Sbst. *sec; sécheresse.* | trocken, dürr; das Trockene, die Trockenheit. قوراق سنه K. SENE. oder يل — KURAK JEL. trockenes oder dürres Jahr. قوراق يير = قوراق بيابان ارض مخوطة dürres Land. dürre Wüste. Kam. oft. Rel. abstr. قوراقلق KURAKLYK. *sécheresse.* | Trockenheit, Dürre. Rel. concr. قوراقلو KURAKLY. *sec de sa nature; sujet à sécher.* | trocken, dürr. vgl. قورو · قورى

t قيوراق KYWRAK. Adj. s. قوراق

t قورامق KAWRAMAK. Vb. act. Aor. قورار KAWRAR. s. قاورامق [vgl. قور

to قوران Sbst. *armes.* | Waffen. P. de C.

to قورانمق KORANMAK. Vb. act. *tendre un piége.* | eine Falle oder Schlinge stellen. vgl. قور

to قوراييش KORAIŚ. Sbst. *petit bonnet fourré.* | kleine Pelzmütze.

to قورپ Sbst. *coupure, déchirure des bords d'un cours d'eau. P. de C.* | durch das Wasser gerissene Einschnitte am Ufer.

t قوربغه KURBAGA. s. قربغه

at قوربان KURBAN. Tahrif v. *a* قربان Opfer.

to قوربان KURBAN. Sbst. *espace entre le milieu d'un arc et une de ses extrémités. P. de C.* | die halbe Bogenlänge.

t قوربغه KURBAGA. s. قربغه

t قورت KURT. s. قورد *ver; loup.* | Wurm; [Wolf.

it قورتا KOWERTA. قورته Sbst. (coperta) *galerie de vaisseau.* | der obere Schiffsraum.

t قورتارمق KURTARMAK. قورترمق Vb. act. Aor. قورتارر KURTARYR. خلاص ايتمك *sauver, délivrer, racheter.* befreien, retten, loskaufen, wieder abjagen. (LT. قورترمق = خلاص شدن sich retten, dagegen قوتقرمق = خلاص كردن retten).

to قورتغا Sbst. *vieille femme.* | alte Frau. [P. de C.

t قورتلش KURTULUŚ. Sbst. *évasion; moyen de s'échapper, de se sauver.* | das Entkommen, Rettung; Errettung, Mittel zur Rettung, zur Flucht.

t قورتلمق KURTULMAK. قورتولمق · قورتيلمق · قرتلمق Vb. pass. refl. Aor. KURTULUR. *être délivré; se sauver, s'évader.* | befreit werden; gerettet werden; sich retten, loskommen, sich losmachen (z. B. von einer Verpflichtung), entwischen, entkommen.

t قورتلنمق KURTLANMAK. Vb. intr. Aor. قورتلنور KURTLANYR. = قوزد دوشمك *être vermoulu.* | wurmstichig oder wurmig sein oder [werden.

t قورتلو KURTLU. s. قورد

t قورتمق KYWYRTMAK. KYWRYTMAK. s. قورمق KYWYRMAK. Deriv. [KORUMAK.

t قورتمق KORUTMAK. Vb. act. s. قوريمق

t قورتمق KURUTMAK. LT. قوردمق Vb. act. Aor. KURUDUR. *sécher, rendre sec.* | trocknen.

to قورتون KURTUN. Sbst. LT. كرم *ver.* | Wurm. = قورت

to قورچاق KURĆAK. Sbst. *statue, buste.* | Bildsäule, Brustbild (Abulgasi p. 8).

t قورچاق KORĆAK. Adj. *trop grand, trop mûr.* | zu gross, überreif.

t قورچالمق KORĆALMAK. Vb. intr. بيومك *grandir; être trop grand, être trop mûr.* | gross sein oder werden; zu stark wachsen, zu gross oder überreif sein.

to قورچالمق KURĆALMAK. Vb. intr. *se gratter jusqu'au sang.* | sich bis aufs Blut kratzen. P. de C., Vámb.

t قورجقلنمق KYWYRĆYKLANMAK. s. قيورجقلنمق

to قورچوق KURĆUK. Sbst. *longue pièce de feutre que les derviches entortillent autour de leur bonnet.* | ein langer Filzlappen den die Derwische als Kopfbund tragen. AB.

t قورجى KURĆY. und قورچى KURĆY. Sbst. (v. قور) سلاح‌دار *armé, soldat, garde, sentinelle.* | Bewaffneter, Soldat, Wacht, Schildwache. 2. *garde à cheval des rois de Perse.* | berittene Leibgarde der persischen Könige. Men. قورچى باشى der Anführer dieser Garde. 3. *to veneur, grand-veneur.* | Jäger; oberster Hofjäger an den Höfen in Mittelasien.

t قورخو KORḤU. قورخمق KORḤMAK. قورخولو KORḤULU. s. قورقو KORKU. u. s. w.

t قورد KURD. u. قورت KURT. Sbst. 1. *p* كرم *ver.* | Wurm. ايپك قوردى IPEK KURDU. oder — ابريشيم IBRIŚIM KURDU. *ver à soie.* | Seidenwurm. ات قوردى ET KURDU. *ver qui croît dans la chair.* | Fleischmade. — اغاج AGAĆ KURDU. *chenille.* | Raupe. — سوكوت SÖJÜT KURDU. Weidenraupe. — يلدز JILDIZ KURDU. *ver luisant.* | Leuchtwurm. قورد دوشمك KURD DÜŚMEK. = قورتلنمق wurmstichig werden. Rel. concr. قوردلو KURDLU. قورتلو KURTLU. *plein de vers, vermoulu.* | wurmstichig. 2. *p* گرك *loup.* | Wolf. قورد پوستى KURD PUSTU. Wolfsfell, Wolfspelz. قورد لنكى K. LINGI. *trot.* | Trab. يللو قورد JELLI KURD. Wüstenwolf, Hyäne. اسكى قورد ESKI KURD. *vieux fripon, filou.* | alter Gauner. دوزاغى — KURD DUZAGY. Wolfsfalle. پنچه‌سى — KURT PENĆESI. *bistorte (plante).* | Schlangenwurz, Natterwurz. Demin. قوردجغز KURDĞIGEZ. قورتچغز Würmchen, Wölfchen.

to قورداش Sbst. *neveu.* | Neffe. P. de C. und Vámbéry.

to قورداشانمق · قورداشانج · قورداشانك Sbst. *effervescence accompagnée de démangeaisons qui se font sentir dans les membres. P. de C.*

t قوردلنمق KURDLANMAK. Vb. intr. *être méchant etc. comme un loup, courir comme un loup.* | zum Wolfe werden, boshaft u. s. w. sein wie ein Wolf, laufen wie ein Wolf. Kam.

t قوردلنكى KURD-LINGI. s. قورد

it قوردله KORDELA. Sbst. (cordella). *ruban.* | Band.

to قوردوغلامق KURDUGLAMAK. Vb. intr. *devenir la proie d'un loup.* | vom Wolfe gerissen oder gefressen werden (ein Schaf).

t قورديلمق KURDYLAMAK. Vb. act. تنك يوريمك *trotter.* | traben (wie der Wolf geht). Kam.

t قورساق KURSAK. قورسق · قرساق · قرسق · قرصاق · قورصاق etc. Sbst. معده · قارن · قرق بايير *ventricule, intestin; gésier.* | Magen, Eingeweide, Schlund, Kropf. كوش KURŚAGY (oder allein KURSAK). *jabot, poche des oiseaux.* | Kropf der Vögel. تينكرى بالیغ نيتك قورساغيدا الى اسرارى Gott verbarg ihn (Jonas) im Bauche des Fisches. Mir Ali Schir. KURSAK MÂJESI. *présure.* | Käselab. قورساغندن صقالو dessen Bart den Hals bedeckt (Kam. s. v. الذباح). Rel. concr. قورساقلو KURSAKLY. *qui a un gésier.* | der einen Kropf hat. قورساقسز KURSAKSYZ. *insatiable.* | unersättlich, Vielfrass, der Gefrässige.

t قورسان KURSAN. vulg. KURSAND. قورصان. قرصان Sbst. *corsaire, pirate.* | Korsar, Seeräuber. KURSAN GEMISI. Seeräuberschiff. Rel. abstr. قورسانلق KURSANLYK. قرصنلق *piraterie.* | Seeräuberei, Kaperei. — ETMEK. Kaperei treiben.

t قورش KYWYRŚ. Sbst. 1. Abstr. von قورمق KYWYRMAK. 2. Sbst. concr. *ourlet.* | Nahtsaum.

to قورشاق KURŚAK. قرشق · قورشق Sbst. = *t* قوشاق *ceinture.* | Gürtel. vgl. قور

to قورشامق KURŚAMAK. قورشمق · قرشمق Vb. act. LT. احاطه كردن *mettre une ceinture. ceindre, entourer, enceindre une place.* | umgürten, umgeben, einschliessen, belagern. Deriv. قورشالمق KURŚALMAK. Vb. refl. *mettre la ceinture.* | sich gürten.

t قورشون KURŚUN. قرشون · *t* قرغشون قورقوشون · قورقشون · قورغشون Sbst. سرب *plomb; balle de plomb; sceau de plomb, plombe.* | Blei; Bleikugel; Bleistempel (vollst. KURŚUN TAMGA). بورى — KURŚUN BORY. *tuyeau de plomb.* | Bleirohr, Bleiröhrenleitung. قلم — K. KALEM. *crayon.* | Bleistift. مغزسى — KURŚUN MAGAZASY. oder تحرنى — K. MAḤZENI. (auch KURŚUNLU M.). Bleimagazin; die Hafenkanzlei oder das Marine-Polizei-Büreau in Galata, sonst auch نيمان اوخسى genannt. قورشونه ديزلمك füsillirt werden. Nom. ag. قورشونجى KURŚUNĆU. *plombier.* | Bleigiesser. قورشونجيلق KURŚUNĆYLYK. Bleigiesserei. Rel. concr. قورشونلو KURŚUNLU. *de plomb; plombé.* | bleiern, bleiig, Bleierz enthaltend, mit Blei gefuttert oder überzogen, plombirt.

t قورشونلمق KURŚUNLAMAK. Vb. act. = KURŚUNYLA KAPLAMAK. *plomber.* | verbleien, mit Blei futtern oder überziehen, plombiren.

at قورص KURS. s. *a* قرص Scheibe.

t قورصاق KURSAK. s. قورساق

t قورصان KURSAN. s. قورسان

t قورغتمق KURGATMAK. Vb. intr. *s'appuyer; s'abriter, se réfugier. P. de C.* | sich stützen auf .., flüchten zu ...

to قورغارمق KURGARAMAK. Vb. intr. *être bien fortifié.* | gut befestigt sein. vgl. قورغن

to قورغشوم LT. لخ = دينم Faden, Strick.

to قورغشون KURGAŚUN. s. قورشون

to قورغق KURGAK. قورغ KURGAG. Adj. = قورو *sec.* trocken. Rel. abstr. قورغلق *sécheresse.* Trockenheit.

to قورغال KURGAL. Sbst. AB. بر نسنه‌نك ایکی باشی بر یره کلمك *point de jonction, de réunion.* | Stelle des Zusammentreffens, der Verbindung (zweier Theile). چونکه قورغال غه یيتتی اول جرکا als dieser Kreis (von Jägern) an die Stelle des Zusammentreffens ging, etc. vgl. قورغانمق

to قورغان KURGAN. Sbst. LT. قلعه و بمعنی جمع کن هم ايد 1. *chateau fort, citadelle, partie d'une ville entourée d'une enceinte.* | Burg, Festung, befestigter Platz, befestigter Theil einer Stadt. قورغان بيکی Festungscommandant. 2. Imperativ v. قورغانمق

to قورغانچه KURGANČE. Sbst. Demin. des Vhgden. *petite forteresse, citadelle.* | kleine Festung, Citadelle.

to قورغانمق KURGANMAK. Vb. act. LT. جمع کردن *unir, joindre.* | vereinigen, verbinden. vgl. قورغال

to قورق KURK. Sbst. *poule qui ne pond plus; couveuse.* | Henne die nicht mehr legt; Brüthenne.

t قورق KORUK. قوريق • قوروق Sbst. *fruit vert, verjus.* | unzeitige Frucht (besonders Weinbeere oder Dattel). قورق ضويی *verjus, suc acide.* | Saft von unreifen Trauben. خرما قوربغی unreife Dattel.

t قورق KYWRAK. s. قيوراق.

to قورق KURUK. Adj. = قورو *sec.* | trocken. s. قوروغ

t قورقاجق KORKAĞAK. قورقجق Adj. *effrayant, qui inspire de la frayeur, terrible.* | Furcht erregend, furchtbar, schrecklich.

t قورقاق KORKAK. قورقق *to* قورقغ Adj. u. Sbst. *qui a peur, peureux, craintif.* | furchtsam, verzagt; ein Furchtsamer. Rel. abstr. قورقاقلق KORKAKLYK. قورققلق *poltronnerie, pusillanimité, timidité.* | Furchtsamkeit, Feigheit. Schüchternheit, Kleinmuth. قورقاقلغله feig, furchtsam, schüchtern.

to قورقو s. قورقو

t قورقلانمق KORUKLANMAK. [v. قورق] Vb. intr. *donner du raisin qui ne mûrit pas.* | unreife Beeren tragen. *a* تكحيب Kam.

t قورقمق KORKMAK. قورخمق KORHMAK. LT. قورقمق Vb. intr. Aor. قورقار KORKAR. *avoir peur, craindre, s'effrayer.* | fürchten, Furcht oder Angst haben (vor, mit دن —). قورقمش KORKMUŠ. *effrayé, épouvanté.* | erschreckt. — Deriv. I. قورقوزمق KORKUTMAK. *to* قورقوتمق und قورقتمق LT. قورقتمق Vb. caus. Aor. قورقودور KORKUDUR. *to* قورقوتور *faire peur, intimider, effrayer, menacer.* | Furcht machen, ein-chüchtern, drohen, schrecken, scheuchen. II. قورقمامق KORKMAMAK. Vb. neg. Aor. قورقماز KORKMAZ. قورقمز als Adj. *qui n'a pas peur, intrépide.* | furchtlos, unerschrocken.

t قورقونچ KORKUNČ. قورقونلی Adj. *terrible, épouvantable, dangereux, menaçant, affreux.* | furchtbar, schrecklich, fürchterlich, drohend, gefährlich. Rel. abstr. قورقنچلق KORKUNČLUK. *état formidable, qui inspire de la terreur.* | Furchtbarkeit, Schrecklichkeit, Entsetzlichkeit.

to قورقونچلق • قورقونجلوغ *crainte; qui éprouve de la crainte; qui inspire de la crainte.* | Furcht; furchtsam; furchtbar.

t قورقو KORKU. قورخو KORHU. *to* قورقچ • قورقوش • قورقونچ LT. u. AB. خوف *peur, crainte, frayeur, alarme, péril, danger, menace.* | Furcht, Schrecken, Entsetzen, Angst, Gefahr, Drohung. — WERMEK. *faire peur, effrayer, menacer.* | Furcht machen, erschrecken, drohen. قورقوبه دوشمك KORKUJA DÜŠMEK. *s'effrayer.* | sich fürchten, in Furcht gerathen. وارمق — KORKUJA WARMAK. anfangen sich zu fürchten. براقمق — KORKUJA BRAKMAK. in Schrecken versetzen. براغلمق — KORKUJA BRAĞYLMAK. in Furcht versetzt werden; einer Gefahr ausgesetzt sein. جان قورقوسندن ĞÂN KORKUSUNDAN. aus Todesangst. قورقوايله KORKU-ILE. mit Furcht; furchtsam. Rel. abstr. قورقولق KORKULUK. *crainte, péril, danger; épouvantail; parapet, balustrade.* | Furcht, Angst, Schrecken, Entsetzen; Gefahr, Gefährlichkeit; Scheuche; Brustlehne, Geländer (einer Brücke oder Treppe, auf einem Dache u. s.w.). Rel. concr. قورقولو KORKULU. *effroyable, terrible, dangereux.* | fürchterlich, schrecklich, gefährlich. قورقوسز KORKUSUZ. *sans peur, qui n'a pas peur, intrépide; sans danger.* | ohne Furcht, ohne Gefahr. قورقوسزلق KORKUSUZLUK. *intrépidité; absence de peur ou de danger.* | Furchtlosigkeit; Gefahrlosigkeit.

[Deriv. I.

to قورقوزمق KORKUZMAK. s. قورقمق

to قورقوشون s. قورشون

to قورقونداى Sbst. *espèce de petit moineau.* | Name eines kleinen Vogels.

t قورقونچ KORKUNČ. Adj. u. Sbst. قورقونچ und قورقنچ s. قورقنجلوغ • قورقونجلوغ und قورقو

t قورقدجق KORKAĞAK. Adj. *qui fait peur, effrayant.* | Furcht erregend, fürchterlich.

to قورلتاى KURYLTAI. قوريلتاى • قورولتاى Sbst. FW. مجمع کنگاش LT. جشن *assemblée, conseil, festin.* | Versammlung, Rathsversammlung, Festgelage, Gastmal.

t قورلق KORLUK. s. قور

to قورلمق LT. قورلنمق s. بريان شدن Pass. قورمق

t قورلمق KURULMAK. s. قورمق Passiv.

t قورلق KYWRYLMAK. قيورمق Passiv.

t قورلو KORLU. s. قور KOR.

to قورلوق KURLUK. s. قور KUR.

t قورم KYWYRYM. s. قيورم

t قورم KURUM. s. قوردم قرماج

to قورماج KURMAĞ. قورماچ s. قورماج und

to قورماق KURMAK. Sbst. LT. غوك *grenouille.* | Frosch. = قوربغه

to قورمسق KURUMSAK. قورومسق • قرمسق LT. KURAMSAK. P. de C. KURAMSAK. Sbst. 1. *endroit du carquois où l'on met les flèches.* | für die Pfeile bestimmte Abtheilung des Köchers. P. de C. 2. *celui qui en partant va côte à côte avec le cheval en marche et prend ensuite une autre direction. P. de C.; ami qui devient plus tard infidèle.* | Freund, der später untreu wird. Vámb. 3. = قلتبان • ديوث *cocu; celui qui prostitue sa propre femme.* | Hahnrei; Verkuppler der eigenen Frau: auch als Femin. *femme qui sert d'entremetteuse.* | Kupplerin. Rel. abstr. قورمساقلق KURUMSAKLYK.

t قورمق KAWRAMAK. s. قاورامق

t قورمق KAWURMAK. s. قاورمق

t قورمق KYWYRMAK. u. Deriv. s. قيورمق

t قورمق KORUMAK. u. Deriv. s. قوروق

to قورمق LT. توجه کردن *se diriger, se tourner.* | sich richten, sich wenden.

t قورمق KURMAK. Aor. قورار KURAR. 1. Vb. act. *apprêter, poser, disposer, tendre, préparer un instrument ou un engin quelconque, monter (une montre), dresser (une tente), former un plan, projeter, jeter les fondations, ériger, élever, orner, mettre en ordre.* | in Stand setzen, in Gang bringen, herrichten, vorrichten (eine Maschine u.dgl.), einsetzen, herstellen, spannen (einen Bogen, eine Büchse), aufstellen (eine Falle, ein Gerüst), aufziehen (eine Uhr), einen Plan entwerfen, den Grund legen, aufputzen, in Ordnung bringen. معرکه قورمق MA'REKE KURMAK. die Anordnungen zu einer Schlacht treffen. — پوصی PUSU KURMAK. einen Hinterhalt legen. — چادر ČADYR KURMAK. ein Zelt aufschlagen. — بنا BINÂ KURMAK. ein Gebäude errichten. اوردوسن قوروب اوتوردی er schlug sein Lager auf und liess sich da nieder. BAGDAĞ KURMAK. s. بغداچ. 2. Vb. intr. *être pensif.* | sinnen, nachdenken, traurig sein. Deriv. قورلمق KURULMAK. Vb. pass. refl. *être apprêté, etc.; se vanter.* | in Stand gesetzt u. s.w. werden; sich in Stand setzen, sich spannen, u. s. w.; sich aufwerfen, brüsten, wichtig thun, = تفخر • کبرلنمك

t قورمق KURUMAK. s. قوردمق

t قورمه LT. گوشت بريان s. قاورمه

to قورمه LT. کروهی از ازبك, eine Abtheilung der Uzbeken.

to قورمه KURMA. خورمه HURMA. Sbst. *écuelle de bois.* | hölzerne Schüssel (in welcher saure Milch gehalten wird. Vámb.).

to قورمیشی KURMIŠ. Sbst. [v. قورمق] *action d'apprêter, etc.* | Instandsetzung, Ausschmückung, Aufstellung, u. s. w.

t قورن KORON. N. pr. Koron (Hafenstadt und Vorgebirge in Morea).

t قورنا KURNA. قرنه • قورنه • قرنا Sbst. *bassin ou cuve d'un bain, baignoire.* | Steinbecken im türkischen Bade.

pl قورنلق KURNALYK. Sbst. [v. p قرناش oder قرنال] *finesse, ruse.* | List, Schlauheit. — EJLEMEK. *user de ruses, être rusé, tromper.* | List anwenden, schlau sein, täuschen. Kam. s. v. المحاوته

t قورنلی KURNALY. s. قورنلق

t قورومق KORUNMAK. s. قورومق Deriv.

t قورو KORU. قوری vgl. *to* قوروغ Sbst. *parc, bosquet, bocage, varenne.* | Gehege, Thiergarten, Park, Hain, Jagdgehege, eingehegter

Weideplatz.. Kam. قورو اغا KORU AGA. Aufseher der Jagdgehege. Rel. abstr. قوروڵق KORULUK. u. قورو = قوريلق .. Nom. ag. قوروجى KORUGY. قوريجى *garde forestier, garde champêtre; soldat vétéran laissé en garnison avec sa solde et exempt d'aller à la guerre.* | Waldhüter, Feldhüter, Urlauber, Invalide, Halbinvalide, ausgedienter Soldat, der nur den Wachdienst in der Stadt versieht und nicht mehr im Felde verwandt wird. طاغ قوريجى Veteran, welcher in der Hauptstadt in der Kaserne wohnt. W.

t قورو KURU. قورى *to* قوروق . قوروغ . قوروق 1. Adj. *sec, aride; vain, vide; insipide.* | trocken, leer, eitel, geschmacklos, matt, schwach, albern. قورو لاقردى K. LAKYRDY. leeres Geschwätz. قورى غوغا K. GAWGA. nutzloser Streit. أوزم — K. CZÜM. getrocknete Traube, Rosine.. أوت — KURU OT. trocknes Gras, Heu. أتمك — K. ETMEK. trocken Brod. قورى خستەلك K. HASTELIK. = سل مرضى die Lungenschwindsucht, Tuberculose. Kam. قپقورى KOPKURU. قوپقورى . قوبقورى ganz trocken. — Adv. قوريجه KURYCE. ziemlich trocken. 2. Sbst. *terre ferme, continent.* | das Trockene, das feste Land. نه قورودە بتر نه باشدە weder auf Trockenem wächst es, noch auf Feuchtem, d. i. es wächst nirgends. Rel. abstr. قوروڵق KURULUK. قوريلق *sécheresse, aridité.* | Trockenheit, Dürre.

t قوروت KURUT. قروت Sbst. auch قراقوروت . قروكش = چوكلك *petit lait desséché après avoir bouilli; sorte de fromage dur.* | getrocknete Molken, eine Art Käse. Kam. u. BK.

it قوروت KORWET. Sbst. *corvette.* | die Corvette (Kriegsschiff).

t قوروتمق KURUTMAK. s. قورومق

to قوروتمق KURUTMAK. Vb. act. *fortifier, rendre d'un accès difficile.* | befestigen. schwer zugänglich machen. (vgl. قورمق)

to قوروج LT. فولاد *acier.* Stahl.

t قوروجى KURUGY. s. قورو [Deriv.

t قوروڵمق KURUDULMAK. s. قورومق

to قوروغ KURUG. und قوروق . قورق s. *t* قورو KURU. 1. Adj. LT. خشك *sec; morceau de bois sec; bâton; verjus.* | trocken, trockenes Holz, Stock; trockene unzeitige Frucht. قوروق ساى ausgetrockneter Fluss 2. s. قورو KORU. ممنوع *défendu, prohibé.* | verboten, verwehrt. 3. Sbst. FW. منع وبند وبست LT. احاطه *prohibition, défense, lieu défendu et réservé pour l'usage du souverain, pâturage réservé pour les chevaux des sultans; haie, mur; parc.* | verboten, zu betreten verbotener Ort (den nur der Fürst betreten darf. Quatremère in Notices et Extr. T. XIV. 1. 65. not. 1.); Weideplatz der fürstlichen Pferde. P. de C. قوروق باشلیغ *personnage isolé, retiré de la cour.* | einer der zurückgezogen lebt. 4. LT. دم قسيغ *queue de mouton.* | Schafschwanz. Andere Schreibarten sind: قوريغ . غوروق . غرق . قرق . قروق

to قوروقمق KORUKMAK. Vb. intr. = قورقمق *craindre.* | fürchten.

to قوروم KURUM. Nom. pr. LT. نام شهرى Name einer Stadt.

t قوروم KURUM. قورم Sbst. *suie.* | Russ.

t قوروم KURUM. Sbst. (v. قورمق) *état d'etre apprêté, d'être disposé, etc; disposition, construction.* | das Zugerichtet sein, in Stand gesetzt sein; Zurichtung, Aufstellung. قوروم بوزمق KURUMU BOZMAK. *détraquer (une machine, une montre, etc.).* | abstellen (eine Maschine u. dgl.). قوروم وباپوسى عظيم اولان نسنه etwas Grosses von Zurichtung und Bau (Kam. s. v. الدشج). قوروم قوند وقوى اولان أيپ ein fester und derber Strick (Kam. s. v. المركب). قوروم تام و أندامى كامل vollkommen gut gebaut. Kam. s. v. السبححاء . السرداح

, [LT. قربان *sacrifice.* | Opfer.

to قوروم مساغ KURUMSAG. قوروم مسغ Sbst.

to قوروم مساغمق KURUMSAGMAK. قوروم مسغمق Vb. intr. LT. قربان شدن *être sacrifié.* | geopfert werden, Opfer sein.

t قوروم مساق KURUMSAK. u. قوروم مساقلق KURUMSAKLYK. s. قورمساق

t قورومق KORUMAK. قوريمق KAWRYMAK. *to* KURMAK. قورمق Vb. act. Aor. قورور *enclore, défendre, protéger, garder, préserver.* | umschliessen, einhegen, schützen, hüten, vertheidigen, beschützen, halten (eine Festung), bewahren. Deriv. قورتمق KORUTMAK. قورتمق Vb. caus. Aor. قوردر *protéger, défendre, faire préserver, mettre à l'abri, mettre une garnison.* | vertheidigen, schützen, mit Garnison decken; bewahren lassen. II. قورونمق KORUNMAK. قورونمق Vb. act. pass. Aor. قورونور KORUNUR. *être défendu; se garder; se défendre, se retirer, se mettre à l'abri, chercher réfuge, chercher asile.* | geschützt werden, sich schützen, sich vertheidigen, sich zurückziehen, Schutz suchen, sich unter jemandes Schutz stellen.

t قورومق KURUMAK. قوريمق Vb. intr. Aor. قورر KURUR. u. قورار KURAR. *se dessécher, être sec, devenir sec ou desséché.* | trocken sein oder werden, vertrocknen, von selbst trocknen. Deriv. I. قوروتمق KURUTMAK. قورتمق Vb. caus. Aor. قوردر KURUDUR. *dessécher, sécher.* | trocken werden lassen, austrocknen. II. قوروڵمق KURUDULMAK. Vb. caus. pass. *être fait dessécher.* | getrocknet werden oder sein. II. *to* قوروشمق KURUŠMAK. Vb. refl. recipr. *se dessécher.* | sich trocknen.

t. قوروما KORUMA. Sbst. *garde.* | Schutz.

to قورون KORUN, KORON. Adv. (s. قور) *à temps, à l'époque.* | zur Zeit, zur Stunde. كج قورون KEC-KORUN. *tard.* | zu später Stunde, spät.

t قوروندى KURUNTU. قورندى KURUNDU. Sbst. *scrupule, peur ou imagination fatile.* | Zweifel, Bedenklichkeit, unbegründete Furcht. Rel. قوروندولق KURUNTULUK. *scrupulosité.* | bedenklich. [*protecteur.* | Beschützer.

t قوروجى KORUJUGU. قوروبوجى Sbst.

t قوارد KOWARA. s. قوارد

t قيورى KYWRY. s. قيورى

t قورى KURU. s. قورو

to قوربا KURJA. 1. Adj. LT. خالى وخشك s. قورو *sec.* | trocken. 2. Sbst. *mur sans consistance, chaumière de roseau, logement misérable.* | schlechte Mauer oder Wand, Hütte, schlechte Wohnung. P. de C. u. Vamb.

t قوريجه KURUCE, KURYCE. s. قورو trocken.

it قوريير KURER. Sbst. *courrier.* | Eilbote.

to قوريشى Sbst. *bonnet tatare recouvert de poils.* | tatarische Pelzmütze.

t قوريلق s. قورو

t قوريمق s. قورومق

t قوز KOZ. Sbst. *p* قوزا *a* جوز 1. *noix.* | Nuss. KOZ AGAGY. Nussbaum. KOZ JAGY. Nussöhl. KOZ ADASY. Ikaria oder Nikaria im Archipel. 2. = قوزاق KOZAK. *to* قوزوق KOZUK. *cône, pomme de pin, pomme de cèdre.* | Tannzapfen, Fichtenapfel, Cedernapfel.

to قوزاق KOZAK, Sbst. *métier le tisserand.* | Weberstuhl. Nom. ag. قوزاقچى KOZAKCY. *tisserand.* | Weber. Vámb.

to قوزلان Sbst. *jument qui met bas.* | werfende Stute. P. de C. vgl. *t* قوزلمق

t قوزلاق KOZALAK. Sbst. 1. *noix.* | Nuss, etc. قاين اغاجى قوزلاغى *faîne.* | Buchecker. 2. = قوزلق nussförmige Kapsel für den Abdruck eines Amtssiegels. vgl. قوز Rel. abstr.

to قوزاى KUZAI. = *t* قوزى Sbst. *endroit toujours à l'ombre, où le soleil ne pénètre pas.* | Ort wo keine Sonne hindringt. [Eselsfüllen.

to قوزدوك KOZDUK. Sbst. = *t* قودق *ânon.* |

to قوزغمق KOZGAMAK. قوزغمق Vb. intr. u. act. LT. رميدن و كاويدن . — VL. قارشدرمق . قارشمق *t* آميختن *a* *s'agiter, s'ébranler; se mêler; mêler, confondre, agiter, exciter.* (Vámb. = قوزغلق) sich regen, bewegen, fortlaufen, sich mengen; mengen; erregen. قوزغدى AB. مضطرب ايلدى er erregte, störte. قوزغب AB. مضطرب ايليوب Deriv.

I. قوزغتمق KOZGATMAK. قوزغتمق Vb. caus. LT. رمانيدن و كاوانيدن Vámb. *mettre en mouvement, secouer, hocher, branler.* | in Bewegung bringen, schütteln. II. قوزغنمق KOZGANMAK. Vb. refl. pass. *être agité, etc.* | bewegt werden, sich bewegen. قوزغنور AB. مضطرب اولور III. قوزغالمق KOZGALMAK. Vb. pass. *être mélangé, mêlé, troublé, soulevé.* | gemengt, gestört, erregt u. s. w. werden. IV. قوزغالشمق KOZGALYŠMAK. Vb. pass. recipr. *être mélangé.* | unter einander gemengt sein oder werden, sich mengen.

to قوزغالان KOZGALAN. Sbst. Vámb. *tumulte, émeute, révolution.* | Tumult, Aufruhr, Revolution.

to قوزغالمق KOZGALMAK. Vb. act. Vámb. *fouiller, fouir, exciter.* | aufwühlen, aufschüren, reizen, hetzen. vgl. قوزغمق

to قوزغشم u. قوزقشم LT. (زاى معجمه) سرب *plomb.* | Blei. = قورشون

to قوزغون KOZGUN, KUZGUN. Adj. *agité, irrité, excité.* | bewegt, gereizt, erregt. .

t قوزغون KUZGUN. Sbst. زاغ . غراب *corbeau, corneille noire.* | Rabe, schwarze Krähe, Dohle. دكزى — K. DĚÑIZI. das kaspische Meer. قوزغون ايلغى (Rabenfuss) Name einer Pflanze. *a* رجل الغراب = هلال اوتى Kam. قوزغون قاجى (Rabenschwert) Name einer Pflanze. *a* دلبوث Kam. Demin. قوزغونجق KUZGUNGÝK. N. pr. Name eines Dorfes am asiatischen Ufer d. Bosporus, nahe bei Skutari. Rel. abstr. قوزغونلق KUZGUNLUK. *guichet.* | Thürchen an einem Thore, oder Fensterchen an demselben (eigentl. Dohlenpförtchen).

t قوزغون KUZGUN. Sbst. = قوسقون *croupière.* | Schwanzriemen.

to قوزغشم s. قوزقشم

t قوزولق KUZULAMAK. قوزلق . قوزيلمق Vb. act. Aor. قوزولار KUZULAR. *mettre bas un agneau (se dit d'une brebis).* | lämmern. s. قوزى

to قوزوق KOZUK. s. قوز 2.

t قوزه KOZA. Sbst. Tahrif v. *p* غوزه *cocon, coque de coton, coque du ver à soie.* | Samenhülse der Baumwolle, Hülle oder Puppe der Seidenraupe. كومش قوزه silberne oder mit Silber- od. Golddraht übersponnene Verzierung, Troddel (auch schlechthin KOZA oder KOZALYK). BK. s. v. غوزه — Rel. abstr. قوزلق KOZALYK. قوزلق *bouton ou capsule en forme de cocon.* | coconförmige, ovale Verzierung oder Kapsel; Kapsel (von Gold, Silber oder Blei) für den Abdruck eines Amtssiegels (= قوزالاق). صو قوزنغى SU KOZALYGY, oder صو قوزسى SU KOZASY. = غوزه آب *bulle d'eau.* | Wasserbläschen, wie sich nach starkem Regen auf der Oberfläche des Wassers bilden. BK.

t قوزى KUZY. *to* قوزاى Sbst. *endroit toujours à l'ombre.* | Ort wo keine Sonne scheint. Kam. s. v. القمؤة . القماة

t قوزى KUZY. قوزو KUZU. Sbst. *agneau.* | Lamm. قوزى كوبكى K. KÖBEGI. *morille.* | die Morchel. قولاغى — KUZU KULAGY. *oseille.* | Sauerampfer. قوزى ديشى Zahn, der am hintern Ende der Zahnreihe im höheren Alter bis zum hundertsten Jahre wächst (Kam. s. v. النواجذ). قوزيم KUZUM. mein Lamm! mein lieber! liebes Kind! (= Demin. قوزجق KUZUĞUK). Rel. coner. قوزيلى KUZULU. KUZYLY. *qui appartient aux agneaux.* | auf Lämmer bezüglich. قوزيلى قپو KUZYLY KAPU. *porte bâtarde.* | Lämmerthüre, Pförtchen in einem grösseren Thore. Kam. s. v. الرتاج

t قوس KUS. قوص s. قوصمق

t قوس KOS. in den Namen اوره قوس KOSOWA. Kossowa (Wachtelfeld). W. قوس اطمسى KOS-ADASY. die Insel Kos, Stanchio.

a قوس KAWS. Sbst. يای *arc; segment du cercle, courbe; sagittaire (signe du zodiaque).* | Abschnitt des Kreises, Bogen (als Waffe; als Werkzeug, zum Krämpeln der Baumwolle, u. dgl.): Sternbild des Schützen. Dual. قوسين KAWSEIN.

Plur. قسى KUSIJ und KISIJ. اقواس AKWÂS.

قياس KIJÂS. Adj. قوسى KAWSI. *arqué, courbé.* | [bogenförmig.

t قوسطانيجه s. قوسطانيجه

gr قوسطه KOSTA. N. pr. Abkürzung des Namens Constantin.

it قوسطه KOSTA. Sbst. *côte, rive.* | Küste. واردة قوسطه WARDA KOSTA. (guarda costa). Küstenwache, Schiff um die Küste zu bewachen.

to قوسقاج KUSKAĞ. Sbst. *t* قصاج *tenailles, pinces de forgeron.* | Zange, Schmiedezange.

t قوسقن KUSKUN. قوسقون . قوزغون . قوصغون . قوصقون Sbst. *croupière d'une selle.* | der Schwanzriemen am Sattel.

t قوسقووق KUSKOWUK. Sbst. 1. *a* ورشان . حيدوان *ramier.* | die Holztaube. 2. قوقوق *coucou.* | der Kukuk. Kam. s. v. الوتة

t قوسمق KUSMAK. s. قوصمق

t قوسندى KUSUNDU. s. قوصنتى

t قوش KUŠ. Sbst. *oiseau; faucon (de chasse); en gen. tout être ailé, papillon, etc. to présage; prédestination, sort.* | Vogel; der Jagdfalke; überh. beflügeltes Wesen (daher auch vom Engel); Schmetterling, Falter; Vorzeichen (Vogelflug); Vorbestimmung, Schicksal. آو قوشى AW KUŠU. *oiseau de proie; faucon de chasse.* | Raubvogel, Jagdfalke. دل قوشى DIL KUŠU. Vogel des Herzens, die Psyche, Lebensgeist. W. 260. قوش دلى KUŠ DILI. = لسان العصافير Vogelzunge; Name einer Speise; Samenkorn des Eschenbaumes oder der Ulme (دردار اغاج od. قره اغاج); Vogelsprache, Kauderwälsch. قوش باشى KUŠ BAŠY. Vogelkopf; Schneeflocke. قوش خانه KUŠ ḤÂNE. Vogelhaus, Käfig, Taubenschlag. سودى — KUŠ SÜDI (Vogelmilch) sehr seltenes oder unmögliches Ding. يمى — KUŠ-JEMI. Vogelfutter. اطمسى — KUŠ ADASY. Nom. pr. Scala nuova. قوميز — KUŠ KOMAZ. oder قونمز — KUŠ KONMAZ. der Spargel. vgl. قومق Demin. قوشجغز KUŠĞIGEZ. *to* قوشقنه KUŠKYNE. Vögelchen.

t قوش KOŠ. Sbst. [vgl. قوشمق KOŠMAK.] *troupe.* | Trieb, Heerde. قوش سورمك eine Heerde treiben. *to paire de bœufs attelés pour le labour; paire; deux coupes que l'échanson sert coup sur coup, P. de C.; compagnon; troupe, assemblée, société, cercle, certain nombre d'esclaves ou de domestiques qui vivent ensemble dans une métairie, ou dans le désert. Vâmb. lieu de station, camp; maison; tente, ustensiles de ménage, meubles, etc.* | ein Joch Ackerstiere; ein Paar; ein Paar Trinkschalen, die zugleich aufgetragen werden; Genosse, Begleiter; grössere Anzahl von Menschen, Trupp, Heerde, Gesellschaft, eine Anzahl Sklaven die beisammen leben; Stationsort, Lager (Abulgasi oft); Haus, Zelt, Hausgeräth. Als Adj. *pair, accouplé.* | gepaart. Als Adv. *à côté de, près, chez.* | zur Seite, bei ... قوش قوش paarweise. AB. آغا قوش Chef eines Zirkels. بيكى قوش Chef des Beamtenzirkels des Fürsten, Premierminister. Vâmb. ايتاماق قوش das Paar antreiben; ackern, pflügen; = *t* جفت سورمك

t قوشاتمق KUŠATMAK. s. قوشمق

to قوشار KOŠAR. قباحت دوست LT. am Bösen Freude habend, boshaft.

to قوشارتا KOŠARTA. Sbst. LT. زن هم عمر *concubine.* | Beischläferin.

t قوشاق KUŠAK. قوشق Sbst. *ceinture.* | Gürtel. Nom. ag. قوشاقجى KUŠAKÝ. *fabricant de ceintures.* | Gürtelmacher. قوشق اقچسى Gürtelgeld. Zeitschr. der D. M. G. XVIII. 703.

t قوشامق KUŠAMAK. Vb. intr. Aor. قوشار KUŠAR. *ceindre.* | umschliessen, umgeben. Deriv. I. قوشاتمق Vb. act. Aor. قوشادر KUŠADYR. *ceindre, entourer, assiéger, bloquer.* | umgürten, umzingeln, einschliessen, belagern, blokiren, absperren. II. قوشادلمق KUŠADYLMAK. Vb. pass. *être entouré, etc.* | umzingelt, u. s. w. werden oder sein. III. قوشانمق KUŠANMAK. Vb. refl. u. pass. Aor. قوشانور KUŠANYR. *se ceindre, s'armer; être ceint.* | sich gürten, den Gürtel anlegen; den Säbel umgürten, sich waffnen; um den Gürtel befestigt sein oder werden; umzingelt u. s. w. werden oder sein. IV. قوشانلمق KUŠANYLMAK. Vb. refl. pass. *être ceint.* | umgürtet sein oder werden. قاجى قوشانلمشدر unser Säbel ist umgegürtet.

to قوشاناج KUŠANAĞ. s. قوشناج

to قوشانتى KOŠANTI. قوشانت Sbst. *trousseau et effets que la fiancée apporte avec elle.* | Aussteuer, welche die Braut aus dem väterlichen Hause mitbringt. P. de C. u. Vâmb.

tp قوشباز KUŠ-BÁZ. Sbst. compos. *oiselier.* | Vogelfänger, Vogelverkäufer.

t قوشترمق KOŠTURMAK. s. قوشمق Deriv.

t قوشتمق KUŠATMAK. s. قوشامق Deriv. I.

t قوشچى KUŠĞY. Sbst. [Nom. ag. v. KUŠ.] *to* قوشچى LT. بازدار *fauconnier.* | der Falkner.

t قوشش KOŠÝŠ. Sbst. [v. قوشمق] *course du cheval.* | das Rennen, Wettrennen.

t قوششمق KOŠUŠMAK. s. قوشمق. Deriv.

t قوشق KUŠAK. s. قوشاق

t قوشقونمز اوتى KUŠ-KONMAZ. od. قوشقونمز *asperge.* | der Spargel. s. قونمامق unter قومق

to قوشلاغ KUŠLAG. Sbst. *endroit de chasse aux oiseaux.* | Ort wo es viele Vögel giebt. Vogelheerd.

to قوشلامق KOŠLAMAK. Vb. act. *voyager avec deux chevaux, dont on monte l'un en tenant l'autre par la bride. P. de C.* | mit zwei Pferden reiten, indem man das eine an der Halfter führt.

to قوشلامق KUŠLAMAK. Vb. act. *chasser à l'oiseau, pratiquer la fauconnerie.* | mit Falken jagen, der Falkenjagd nachgehen. P. de C. u. Vâmb.

t قوشلق KUŠLUK. قشلق *to* قوشلوغ Sbst. [Rel. abstr. von قوش] 1. *nature de l'oiseau; volière.* | Art und Weise der Vögel; Vogelnatur; Vogelhaus. 2. *(temps des oiseaux)* = *a* ضحى *matinée, heure du déjeuner.* | eigentl. Zeit der Vögel; Morgenzeit zwischen Sonnenaufgang u. Mittag; Frühstückszeit. كچ قوشلق der frühe Vormittag, frühe Morgen. قبه قوشلق oder — قبا der späte Vormittag gegen Mittag. اورته قوشلق der mittlere Vormittag. قوشلق طعامى Morgenmahlzeit, Frühstück.

t قوشلمق KOŠULMAK. s. قوشمق Deriv.

t قوشم KOŠUM. Sbst. *attelage.* | Gespann. قوشم باركيرى das eingespannte Zugthier.

to قوشمار KUŠMAR. Sbst. *sorte d'engin, composé de trois pièces de bois garnies d'anneaux de fer, dont les oiseleurs de servent. P. de C.* | eine Art Vogelfalle.

to قوشمق KUŠMAK. LT. s. قوصمق

to قوشمق KUWUŠMAK. s. قوشمق

to قوشمق Vb. act. *faire l'éloge d'un mort. P. de C.* | einen Todten beklagen. Deriv. I. قوشولمق Vb. pass. *mourir.* | sterben (eigentl. als Todter beklagt werden). II. قوشونمق Vb. refl. (sich als Todten beklagen lassen) sterben. قوشونمه oder قوشانمه AB. اولمه stirb nicht.

t قوشمق KOŠMAK. Vb. act. u. intr. Aor. قوشار KOŠAR. *ajouter, joindre, attacher; donner un compagnon, un guide, une escorte; accompagner; atteler; courir.* | beigeben, beifügen, hinzugeben, mitgeben, z. B. einen Begleiter oder Bedeckung zum Schutze (mit dem Accus. des Obj. und dem Dat. oder يانينه oder يانلرينه dessen, dem etwas beigegeben wird); begleiten; ein Gleiches zugesellen; einspannen, anspannen (Pferde u. s. w. vor den Wagen), rennen, schnellaufen, wettrennen (zu Pferde). آت قوشمق AT KOŠMAK. Wettrennen zu Pferde halten. سرعتله دوزوب قوشوب كلدى er kam in Eile gelaufen. دوزگون قوشمق DÜZGÜN KOŠMAK. gut zusammenfügen. KOŠARAK-KOŠARAK. in vollem Rennen. Deriv. I. قوشدرمق KOŠDURMAK. Vb. caus. *faire ajouter, etc.; atteler; faire courir.* | beifügen, u. s. w. machen; anspannen; rennen machen oder lassen. II. قوشمق KOŠUŠMAK. Vb. recipr. *se joindre les uns aux autres; courir tous ensemble (les uns avec les autres) vers une place.* | sich einander beigesellen; mit einander laufen, um die Wette rennen. III. قوشلمق KOŠULMAK. قوشيلمق . قوشونمق Vb. pass. refl. *être ajouté, adjoint, etc.; rejoindre; accompagner, aller avec q. qn.; être attelé; être dans le cas de courir.* | beigegeben, u. s. w. werden; als Schutz, Führer u. s. w. gegeben werden; begleiten, mitgehen, sich anschliessen; angespannt oder eingespannt werden; gerennt werden. يارامزلره قوشلمق sich den Bösen zugesellen, mit Bösen Umgang haben. IV. قوشولدورمق KOŠULDURMAK. Vb. pass. caus. *être fait joindre.* | treffen lassen. V. قوشنمق KOŠUNMAK. Vb. refl. *être ajouté; rejoindre; être mis à côté de q. qn. ou de q. ch.* | sich beigeben, beigegeben werden; einem zur Seite gestellt werden.

to قوشاناج KUŠANAG. قوشاناچ Sbst. LT. فال بين *devin.* | Wahrsager.

t قوشنمق KUŠANMAK. s. قوشامق Deriv.

t قوشنمق KOŠUNMAK. s. قوشمق KOŠMAK.

t قوشو KOŠU. قوشى KOŠY. Sbst. *course; attelage.* | Rennen, Wettrennen; Gespann. قوشى ميدانى Rennbahn. قوشى آتى Rennpferd. Nom. ag. قوشيجى KOŠYGY. *coureur.* | Renner. Rel. coner. قوشولو KOŠULU. قوشيلى KOŠYLY. دورت قوشيلو قوچى *voiture à quatre chevaux.* | vierspänniger Wagen.

t قوشوق KUŠUK. und قوشوغ KUŠUG. 1. Adj. *mêlé.* | gemischt. 2. Sbst. LT. سفك AB. اورغوشنك وايبيات كه باواز خوش بخوانند اصولنده ايرلنن تركيب *effusion; chanson.* | Vergiessung; Lied (das nach dem Metrum oder der Melodie URGUŠENK gesungen wird). Vámb. Duetto. — Rel. coner. قوشوقلق KUŠUKLUK. *uni, mêlé.* | vereinigt, gemischt.

to قوشونتوق KOŠULTUK. Sbst. LT. بغل *aisselle.* | Achselhöhle. = *t* قولتق

to قوشولمق KOŠULMAK. u. قوشولدورمق KOŠULDURMAK. s. قوشمق

to قوشون KOŠUN. *t* قشون Sbst. *troupe, escadron, armée; guerrier; lieu de station.* | Truppe, Heer, Heerhaufen, Aufgebot (ديف), Landsturm (نفير); Krieger, Soldat (der einzelne Mann); Stationsort. اون مين قشون ايله mit 10,000 Mann. Derbendname.

to قوشه KOŠA. Sbst. u. Adj. *paire, couple; double; deux plis qui sont sur le front des chevaux.* | Paar; gepaart, doppelt; die Doppelfalte an der Stirn der Pferde. — قوشه ميلتوق KOŠA MILTUK, *fusil à deux coups.* | Doppelflinte.

t قوشى KOŠY. s. قوشو KOŠU.

t قوصدرجى KUSDURUGU. s. قوصمق De- [riv.

a قوصره KAWSARA. und قوصرّه KAWSARRA. Sbst. *corbeille en osier ou en roseau, panier.* | Korb von Weidengeflecht oder Rohr.

t قوصش KUSUŠ. Sbst. (v. قوصمق) *vomissement.* | Erbrechen.

t قوصغون KUSGUN. قوصقون s. قوسقن Schwanzriemen.

t قوصمق KUSMAK. قوسمق *to* قوشمق Vb. act. Aor. قوصار KUSAR. *vomir, rendre gorge.* | sich erbrechen, speien. — قان KAN KUSMAK. Blut auswerfen. قوصجغم وار KUSAGAGYM WAR. ich muss mich erbrechen. — Deriv. قوصدرمق KUSDURMAK. Vb. caus. *faire vomir.* | Erbrechen bewirken. Nom. ag. قوصدرجى KUSDURUGU. *vomitif.* | zum Erbrechen reizend. Brechmittel (vollst. قوصدرجى دوا).

t قوصنتى KUSUNTU. قوصندى . قوسنتى Sbst. *ce qu'on a vomi; vomissement; défaillance.* | das Ausgebrochene; Erbrechen; Ohnmacht.

t قوطاس KUTAS. خوطاس . قوتاس . قطاس حطاس . حوطاس . خطاس auch mit ز am Ende. Sbst. *ornement qu'on attache au cou du cheval.* | der tibetanische Yak (Yak tibetanus); eine Verzierung, Quaste, fransiger oder wolliger Knopf, von dessen Haaren oder von Rosshaar, die den Pferden zum Schmuck an den Hals gehangen wird. Vgl. Quatremère. Hist. des Sultans mamlouks. I. 1. S. 228.

to قوطان KUTAN. Sbst. سق قوشى AB. *chardonneret.* | der Stieglitz.

t قوطو KUTU. s. قوطى

t قوطوز KUTUZ, KODOZ. u. قوطوزلق KUTUZLUK. s. قدوز wüthend, toll.

t قوطى KUTU. قطو . قوطو Sbst. *boîte, étui.* Büchse, Schachtel, Dose. انفيه قوطوسى ENFIE KUTUSU. *tabatière.* | Schnupftabaksdose. قوطى يى قپامق KUTUJU KAPAMAK. oder K. KAPATMAK. die Büchse schliessen, schliessen lassen, d. i. die Sache nicht weiter treiben, es dabei lassen.

to قوغ s. قوق KYWYK.

to قوغ KAG, KOG, gewöhnl. KOW. Sbst. *a* قميمة *calomnie, intrigues.* | Verläumdung, Sykophantie, Klatsch. Kam. s. v. انعقارب Nom. ag. قوغجى KOGÝ, gewöhnl. KOWÝ. = *a* نمام *sycophante, délateur, calomniateur.* | Verläumder, Sykophant, Zuträger. پك قوغجى فتنه كار عورت ein klatschhaftes, böses Weib. Davon das Rel. abstr. قوغجيلق KOGÝLYK, gewöhnl. KOWÝLYK. *délation, dénonciation.* | Verläumdung, Zuträgerei, Klatscherei. Kam. oft.

t قوغا KAWGA. s. غوغا

t قوغا KOGA. s. كوغه

t قوغلمق KOGALAMAK. gewöhnl. قوالامق KOWALAMAK. Vb. act. Aor. قوغلار KOGALAR. KOWALAR. *poursuivre.* | verfolgen.

t قوغش KOGUŠ, gew. KOWUŠ. s. قوغوش

to قوغلامه *séché au feu. P. de C.* vgl. قوق

t قوغمق KOGMAK. KOWMAK. قومق . قووق Vb. act. Aor. قوغار KOGAR. قووار . قوار KOWAR. راندن p تعاقب ايتمك . قاچورمق *éloigner, mener loin, chasser, expulser, mettre en fuite, repousser, pousser, jeter; accuser, dénoncer, calomnier.* | entfernen, vertreiben, verjagen, in die Flucht treiben, verfolgen, verscheuchen, hetzen; wegstossen; wegwerfen; anklagen, angeben, verläumden. قوغوب سورمك forttreiben. كوريدن قوولمش قوغوب كتورمك wegbringen. aus der guten Gesellschaft vertrieben (ausgeschlossen). W. 212. بر آدمى آزار ايله قومق einen durch Zuruf vertreiben. Kam. آو قووارق das Wild verfolgend. W. 216. قرارق و قووارق (Alles) niederbrechend u. versprengend. W. 249. Deriv. I. قوغولمق KOGULMAK. قوونمق KOWULMAK. Vb. pass. Aor. قوغلور KOGULUR. KOWULUR. *être éloigné, chassé, etc.* | entfernt, vertrieben u. s. w. werden oder sein. II. قوغشمق KOGUŠMAK. قووشمق KOWUŠMAK. قوشمق Vb. recipr. Aor. قوغوشور KOGUŠUR. KOWUŠUR. *se chasser l'un l'autre.* | sich gegenseitig hetzen, treiben, verjagen, verscheuchen. Sbst. verbale. قوغشمه KOGUŠMA. قووشمه KOWUŠMA. و قووشمه دوندرشمه KOWUŠMA WE DÖNDÜRIŠME. Gehetze und Gedränge. مدت مديده طرفيندن قوشمه و دوندرشمه اولوب da der Kampf lange hin und her wogte. [s. قو

t قوغو KUGU. Sbst. *cygne.* | der Schwan.

to قوغورجاق KOGURGAK. Sbst. قوقله *poupée, marionnette.* | Puppe.

t قوغوش KOGUŠ, KOWUŠ. قووش . قوغش Sbst. *rez-de-chaussé; grande salle dans un établissement; grande chambre, dortoir; poutre pour soutenir le plancher. — to.* گوتلره, *fossé d'écoulement. P. de C.* | Erdgeschoss; grosser Saal, Schlafsaal (in öffentl. Anstalten); Stützbalken der Decke; *to* Rinne. (LT. پرتاله). تصويرات قوغوشى Bildersaal, Bildergallerie. قوغوش اغاجى die Buche; das Polirholz der Drechsler u. a. [Kam. s. v. انخريدة]. قوغوش طوتمق gerade aufrecht stehen. Kam. s. v. انجح

t قوقو KUKU. قوقه . قوقو Sbst. *coucou (oiseau).* | der Kukuk, gewöhnl. قوقو قوشى KUKU-KUŠU.

t قوغولمق KOGULAMAK. KOWULAMAK. قولامق KOWLAMAK. Vb. act. (vgl. قوغ) *accuser,*

dénoncer. | beschuldigen, verläumden. Deriv. قوغولانمق KOGULANMAK. Vb. pass. *être accusé.* | beschuldigt werden.

t قوغه KOGA. KOWA. KOFA. قوغا . قووا . قوغا *to* قوغه . قاوغه . قويغه . قويغه *seau; verseau (signe du zodiaque).* | Eimer, Fass, Krug, Kanne; Zeichen des Wassermannes. صو قوغه SU-KOWA. Wassereimer. باغجوان قوغسی Giesskanne.

t قوغه‌لق KOGALYK. (vgl. قووه) Sbst. برس . بردی . حصیر اوتی *espèce de jonc ou de roseau* (سازلغ); *papyrus (plante).* | eine Art Rohrgewächs; die Papyruspflanze. Kam.

a قوف KÛF. Sbst. *extrémité, bout; bord supérieur de l'oreille.* | äusserster Rand, Spitze, Ende; oberer Rand des Ohres.

t قوف KOF. Adj. u. Sbst. *sec et creux; fruit sec et vide au dedans.* | trocken und hohl; trockene und leere Frucht.

t قوفه KOFA. s. قوغه

a قفّه KUFFE. Sbst. *t* كوفه *coufle, grand panier.* | grosser Korb.

t قوق KAWAK. s. قاوق hohl.

t قوق KOWUK. s. قووق . قاوق Harnblase.

t قوق KYWYK. *to* قوغ Sbst. *étincelle.* | Feuerfunke. اود قوغی OD KYWYGY. *flamme de feu.* | Feuerflamme. Men.

t قوقلا KUKLA. (*n. gr* κοῦκλα, aus pupula entstanden). قوقه Sbst. *poupée; marionnette.* | Puppe; Marionnette. Nom. ag. قوقلاجی KUKLAGY. Marionnettenspieler.

t قوقلامق KOKLAMAK. = قوقولق KOKULAMAK. قوقلمق . قوخلمق Vb. act. Aor. قوقلار KOKLAR. قوخلار *sentir, flairer.* | riechen, Duft oder Gestank wahrnehmen. Deriv. قوقلاتمق KOKLATMAK. قوقلتمق Vb. caus. *faire sentir; faire flairer.* | riechen machen oder lassen. vgl. قوقولمق

t قوقم KOKUM. قوخم Sbst. *odeur.* | Geruch, [Duft.

t قوقمق KOKMAK. قوخمق KOḤMAK. Aor. قوقار KOKAR. قوخار . قوقر Vb. intr. *sentir bon ou mauvais.* | gut oder übel riechen, duften, stinken. Partic. قوقمش KOKMUŠ. *puant, putride, gâté.* | stinkicht, faulig. KOKMUŠ ET. stinkichtes Fleisch. KOKMUŠ JUMURTA. faules Ei. Sbst. verbale. قوقمه KOKMA. قوخمه KOḤMA. *odeur.* | Geruch, Duft, Gestank. Deriv. قوقتمق KOKUTMAK. قوقوتمق . قوخوتمق KOḤUTMAK. Vb. caus. Aor. قوقودر KOKUDUR. قوخودر *donner à sentir, donner de l'odeur bonne ou mauvaise.* | riechen lassen oder machen; einen Geruch geben; durchduften lassen.

t قوقنوس KOKNUS. s. ققنوس

t قوقو KOKU. قوق . قوخو . ققو KOKY. Sbst. بوی . رائحة *odeur.* | Geruch, Duft. FENÁ KOKU, oder JARAMAZ KOKU. *puanteur.* | Gestank. JANYK KOKU. brandiger Geruch. Rel. concr. قوقولو KOKULU. قوخولو . قققولو KOḤULU. *qui a de l'odeur.* | riechend. HOŠ KOKULU. wohlriechend. Rel. abstr. قوقوق KOKULUK. قققنق

t قوقوتمق KOKUTMAK. s. قوقمق Deriv.

t قوقوز KOKUZ. Adj. u. Sbst. *a* زلام *gêné, personne gênée, qui manque d'argent.* | in Geldverlegenheit befindlich. Rel. abstr. قوقوزلق KOKUZLUK. *gêne, manque d'argent.* | Geldverlegenheit.

t قوقوغدامق KOKOGDAMAK. Vb. intr. Aor. KOKOGDAR. *glousser.* | glucksen.

t قوقوق KUKUK. u. قوقوقوشی KUKU KUŠU. s. قوغوق

t قوقولمق KOKULAMAK. قوقیلمق . قوخولمق KOḤULAMAK. Vb. act. Aor. قوقولار KOKULAR. قوخولار KOḤULAR. *sentir, flairer.* | riechen. = قوقلامق KOKLAMAK. — Deriv. قوقولتمق KOKULATMAK. قوخولتمق KOḤULATMAK. Vb. caus. Aor. قوقولادر KOKULADYR. KOḤULADYR. *faire sentir.* | riechen lassen, = قوقلاتمق

t قوقوله KOKOLA. Sbst. پاپاز باشلغی (*n. gr* κουκούλα). die Kapuze der Mönchskutte.

gr قوقونه KOKONA. Sbst. (*n. gr* κοκώνα). *dame grecque, femme, maîtresse de la maison.* | griechische vornehme Frau, Hausfrau.

p قوقه KUKA. قوقو Sbst. 1. تکمه BK. *bouton, agrafe.* | Knopf, Agrafe. 2. im türk. Gebr. *bonnet orné de plumes que portaient autrefois les princes de Valachie et de Moldavie, ainsi que le commandant des janissaires.* | die mit dem Federbusch geschmückte Mütze der Hospodaren und der Agas der Janitscharen.

t قوڭاق KOÑAK. قوناق KONAK. قوڭق KOÑUK. *to* قونکاش. قووانق Sbst. باش کپکی *crasses qui se détachent de la peau de la tête.* | Hautschuppen auf dem Kopfe, Kopfgrind. — Rel. concr. قوڭاقلو KOÑAKLY.

t قوڭشمق KOÑUŠMAK. und قوڭشدرمق KOÑUŠDURMAK. s. قونشمق

t قوڭشو KOÑŠU. KOMŠU. KÔŠU. قوڭشی . قومشو *to* قونکشو Subst. u. Adj. *voisin.* | Nachbar. benachbart. قومشو دلکی kleines Fenster in der Wand zwischen zwei Zimmern. قوڭشی KOÑU KOÑŠU. *amis et voisins.* | Freunde und Nachbarn. Rel. abstr. قوڭشولق KOÑŠULUK. قوڭشلق *voisinage.* | Nachbarschaft.

t قوڭشولشمق KOÑŠULAŠMAK. Vb. recipr. *être voisins.* | Nachbarn sein.

t قوڭق KOÑUK. s. قوڭاق

t قوڭور KOÑUR. Adj. *gris, noirâtre.* | schwarzgrau (von der Farbe der Elephanten. Kam. s. v. اشدعر; als Sbst. *cheval grison.* | Grauschimmel.

a قول KAWL. Sbst. كلام . سوز Plur. اقوال AKWÂL. *action de dire, de parler; le dire; parole, assertion, opinion, consentement, condition, convention, contrat, pacte, accord.* | das Sprechen, Reden; Wort, Rede, das Gesagte, Ausspruch, Sentenz; im türk. Gebr. auch: das gegebene Wort, Verabredung; Pakt (مقاولة), das überlieferte Wort (روایة). — ETMEK. *dire, parler, faire un accord, un pacte.* | sagen, sprechen, verabreden, übereinkommen, bestimmen (mit dem Accus. oder mit اوزره). — WERMEK. *donner sa parole.* | sein Wort geben. قول و فعل Wort und That, Reden und Handeln. قول و قرار Abrede und Festsetzung. بو قول ایله *avec cette condition, à condition que.* | unter der Bedingung dass . . قولنجه *selon l'opinion ou l'assertion de . .* | nach (seiner) Angabe, (seiner) Versicherung. صادق القول *véridique, sincère.* | wahr redend, aufrichtig. بی قول *sans foi.* | ohne Wort, wortbrüchig. علی قول s. علی. Adv. قولاً KAWLEN. *par parole, d'accord, par contrat.* | nach Uebereinkommen. Adj. rel. قولی KAWLI. Fem. قولیّه *verbal, de parole, qui appartient à la parole ou à l'opinion.* | dem Reden nach, dem Worte nach, wörtlich, angeblich. Plur. قولیّات KAWLIJÂT. *assertions verbales, les dires.* | wörtliche Angaben oder Versicherungen, Aussagen; gehende Reden.

t قول KOL. Sbst. *bras (to. main), aile, pied de devant des animaux, branche (d'un fleuve, d'une montagne, etc.); côté, contrée; aile d'armée (to. centre de l'armée), quartier dans un siège; patrouille, ronde.* | Arm (*to* Hand), Oberarm, Ellbogen (Blau), Flügel, Vorderbein; Arm eines Flusses, eines Gebirges, Vorberg, der gegen die Ebene ausläuft, AB.; Seite, Richtung, Himmelsgegend; Abtheilung oder Flügel eines Heeres (*to* میانه فوج LT. das Centrum, Mitteltreffen); Wachposten, Picket, Patrouille. قول کزمك KOL GEZMEK. — طولاشمق KOL DOLAŠMAK. قوله بنمك KOLA BINMEK. *faire la ronde.* | die Runde halten. بر تاج قولدن تعیین اولنمق in verschiedenen Abtheilungen detachirt werden. W. 176. ایکی قولدن دیزلمش in zwei Reihen geordnet (von Bäumen). W. 280. بر قولدن . . . و بر قولدن *d'un côté et de l'autre côté.* | einerseits, . . . andererseits. قول اغاسی *adjoint major.* | Flügeladjutant. قول تایق *bateau de garde.* | Wachtschiff. اتوابك قولی *manche d'habit.* | Aermel. ترازو قولی *fléau de la balance.* | Wagebalken. قول تیموری *barre en fer qui sert à fermer la porte.* | Riegel, Riegeleisen. قول طاشی *pierre qu'on lance.* | Wurfstein (discus). Nom. ag. قولجی KOLGU. *garde.* | Wächter. Rel. concr. قوللو KOLLU. *qui a un bras ou des bras.* | Arme habend. قوللو صندالیه KOLLU SANDALIE. *fauteuil.* | Armstuhl, Lehnstuhl. Rel. abstr. قوللق KOLLUK. *garde, patrouille, ronde, sentinelle.* | Wache, Wachhaus; Patrouille, Runde, Schildwache. قوللق چوربا جی K. ÇORBAGY. Schaarwächter. قوللق نفرلری die Wachmannschaft. قوللق صوپاسی langer Stock (wie die Wächter tragen. Kam. s. v. المنتبخة. قوللقچی KOLLUKÇU. *garde.* | Wächter.

t قول KUL (*to* KOL). Sbst. *serviteur, esclave; homme, soldat.* | Knecht, Diener, Sklave; ein Mann, gemeiner Soldat (zu Fuss), früher besonders Janitschar. Als Colectiv. *militaire; le genre humain.* | Militär, Soldaten (zu Fuss); die Menschen, das Menschengeschlecht. قول اوغلی KUL OGLU. Soldat, Infanterist. KUL OGLU AGASY. Befehlshaber der Infanterie oder der Janitscharen einer Festungsbesatzung. *to* قولینك اوغلی LT. خانه‌زاد im Hause geborner Sklave. قولڭز KULUÑUS. *votre serviteur; moi.* | Euer Diener: d. i. ich (in der Rede gegen Gleichgestellte, wie قوللری KULLARY. oder بو قوللری BU KULLARY. in derselben Bedeutung, gegenüber Höheren, mit der ersten Person des Zeitworts). Rel. abstr. قوللق . قوللوق KULLUK. *servitude, service; garde, corps de garde.* | Knechtschaft, Dienst; Verbindlichkeit, daher *to* auch *merci!* | Dank. ich danke; auch = Rel. concr. *serviteur.* | Diener, Wache, Wachhaus (vgl. das Vhgde).

قره قول KARA KUL. s. قراول Wache. KULLUK ETMEK. *obéir, servir.* | gehorchen, gehorsam und unterwürfig sein, Dienst thun, dienen. KULLUKDAN ÝKARMAK. des Dienstes entlassen. Nom. ag. قوللقچی KULLUKÇY. *qui est dans le service, dans la servitude, serviteur.* | Dienstleistender, Diener: KARA KULLUKÇY. Knecht für grobe Arbeit.

pt قولا KŮLÁ. قوله Adj. u. Sbst. *couleur baie; cheval bai, cheval châtain, isabelle.* | fahl, röthlich; braunes Pferd. Falbe.

at قولاب KŮLÁB. Sbst. Tahrif v. قلاب *croc, gond.* | Haken, Thürangel.

t قولاچ KULAČ. قولاج KULAĞ. Sbst. *brasse, mesure de la longueur de deux bras étendus; toise; grosse corde. Mallouf.* | Armvoll, so viel als man mit beiden Armen umspannen kann; so viel man mit beiden Armen in die Länge erspannt, Klafter, Faden: dicker Strick; *to* auch: so viel sich ein Bogen spannen lässt.

t قولاچقه KOLAĆKA. s. قاچقه

t قولاجلمق KULAĞLAMAK. Vb. act. Aor. KULAĞLAR. *mesurer à la brasse, embrasser.* | nach Armvoll oder nach Klaftern messen, mit den Armen umspannen.

to قولاغلانمق Vb. intr. *se dessiner, paraître en forme d'oreille, d'anse, etc. (P. de C. en forme d'arc-en-ciel).* | in Gestalt eines Ohres, Henkels u. dgl. erscheinen. vgl. قولاق

t قولاغوز KULAGUZ. قولاوز KULAWUZ. s. قلاغوز Führer.

t قولاق KOLAK. قولنق Adj. = چولنق *manchot.* | einarmig, einhändig.

t قولاق KULAK. *to* قولاغ KOLAG. Sbst. *oreille; anse.* | Ohr; Henkel, Handhabe. قولاق اصمق KULAK ASMAK. طوتمق — K. TUTMAK. اورمق — K. WURMAK. ویرمك — K. WERMEK, *prêter l'oreille, être aux écoutes, épier.* | Gehör geben, Audienz geben, anhören, horchen, lauschen. قولاغنه قويمق KULAGYNA KOJMAK. od. قومق — *souffler aux oreilles de q. qn., suggérer.* | einem etwas in das Ohr sagen, zuflüstern, eingeben. دكز قولاغی DEÑIZ KULAGY. *baie.* | Bucht. قبا قولاق KABA KULAK. = قرابه *carafe.* | Henkelkrug (Sururi zu Hafiz). دريا قولاغی DERJA KULAGY. Name eines Fisches. دوه قولاغی DEWE K. Name einer Pflanze. قوزی قولاغی KUZU K. *oseille.* | Sauerampfer. قولغه قچان KULAGA KAĆAN. oder قولاق بتی K. BITI. = عقربان *perce-oreille.* | der Ohrwurm. Kam. قولاق توزی K. TOZU. 1. *bout de l'oreille.* | Ohrläppchen = بناكوش vgl. auch توز 2. K. TOZU. oder K. TYZY. (verderbt aus دوزی DŮZI.) *tempe.* | Schläfe Mallouf, Eminian, W. قولاق چكه LT. بناكوش *bout de l'oreille.* | unterer Rand des Ohres, Ohrläppchen. Rel. concr. قولاقلو KULAKLY. *qui a des oreilles; qui a une anse ou des anses.* | Ohren habend; mit Henkel oder Handhabe versehen. اشك قولاقلو EŠEK K. langohrig (wie ein Esel).

to قولاق Sbst. 1. = قولان LT. كوركخر *ânon.* | Eselsfüllen. 2. = قولاك LT. تنك زين *sangle.* | Gurt, Sattelriemen.

to قولاقچی KULAKÇY. Sbst. *espèce de petit moucheron.* | eine Art kleiner Mücken, die in Ohren und Nase dringen.

t قولاقلاشمق KULAKLAŠMAK. قلاقلشمق Vb. recipr. *se parler à l'oreille.* | einander in die Ohren flüstern.

t قولاك KOLAÑ. قولان . قولك *to* قولاق Sbst. *sangle.* | Gurt, Riemen, Sattelgurt. *to* auch *corde extérieure de la tente.* | das äussere Band des Zeltes. Vámb. Rel. concr. قولانلو KOLANLY. mit Gurt. قولانسز KOLANSYZ. ohne Gurt.

t قولامبره KULAMBARA. s. غلامپاره

t قولامق KOWLAMAK. قولمق Aor. KOWLAR. und Deriv. قولانمق KOWLANMAK. Aor. KOWLANYR. s. قوغولمق KOGULAMAK.

to قولامق KOLAMAK. Vb. intr. *descendre, rouler (d'une hauteur).* | abwärts gehen, herabrollen. Vámb.

to قولامق KOLAMAK. Vb. act. *demander.* | verlangen, vgl. قولمق. Rel. abstr. قولاماقلق KOLAMAKLYK. *action de demander.* | das Verlangen.

t قولان KULAN. قولن Sbst. 1. قلاغ . قولاق LT. كور خر *ânon.* | Eselsfüllen, überh. Füllen das noch an der Mutter trinkt; *to* auch *onagre, âne sauvage.* | der wilde Esel. 2. = قولاك *sangle de cheval.* | Sattelgurt, Bauchgurt.

to قولانسه KOLANSA. Sbst. *odeur qui se dégage des aisselles; décomposition de la chair au milieu des doigts; blessure en putréfaction.* | unangenehmer Schweissgeruch; übelriechende Wunde. P. de C.; Vámb.

t قولانق KULANYK. Adj. *usé, malpropre, sale.* | verbraucht, abgenutzt, beschmutzt, unrein. قولانغی كيدرمك KULANYGY GIDERMEK. *nettoyer, débarbouiller, polir.* | den Schmutz wegbringen, säubern, abspülen, putzen, den Glanz herstellen.

t قولانمق KULLANMAK. s. قوللنمق

to قولاو Sbst. *aiguillon, dard.* | Stachel, Wurfspiess.

t قولاوز KULAWUZ. قولاوزلق KULAWUZLYK. قولاوزلمق KULAWUZLAMAK. s. قلاغز

t قولای KOLAÏ. KOLAJ. 1. Sbst. *facilité, moyen d'obtenir q. ch.; manière de faire q. ch.* | Leichtigkeit, Mittel und Weg um etwas zu erreichen, Art etwas zu thun. قولايني بولمق ... oder ادراك ايتمك — *trouver le moyen, la facilité de faire.* | die beste Art finden (um etwas zu bewerkstelligen), die Schwierigkeiten heben, bemeistern, die Gelegenheit ergreifen. قولاينه KOLAÏNE. nach Bequemlichkeit, wenn es leicht sein kann, wenn sich gute Gelegenheit bietet, gelegentlich. 2. Adj. u. Adv. *facile, facilement, aisément.* | leicht. *to* auch: *qui se trouve dans un lieu; blessé, gâté, mauvais. P. de C.* | an einem Orte befindlich; verwundet, verdorben; schlecht. — ETMEK. *faciliter.* leicht machen, erleichtern. قولای كله K. GELE. *qu'il soit facile! courage!* | es falle leicht! gute Verrichtung! nur Muth! قولای كوزكمك K. GÖZÜKMEK. leicht erscheinen. Rel. abstr. قولايلق KOLAÏLYK. *facilité.* | Leichtigkeit, Bequemlichkeit, gute Gelegenheit. قولايلقله u. قولايلغله mit Leichtigkeit, leicht. قولايلق كوسترسكز K. GÖSTERSENIZ-E. sein Sie noch billig! Rel. concr. قولايلقلو *commode, convenable, tranquille et agréable.* | bequem. Redh. convenient, handy. — Adv. قولايجه KOLAÏJE. *facilement, plus facilement.* | leicht, leichter. قولايجه استحصال ايتمك اچون um leichter zu erreichen.

t قولايجی KOWLAÏJY. Sbst. (Nom. ag. v. قوغولمق . قولامق) *accusateur, dénonciateur.* | Ankläger, Angeber.

t قولايلمق KOLAÏLAMAK. Vb. act. Aor. KOLAÏLAR. *faciliter, rendre facile.* | leicht machen, erleichtern, bequem machen. — Deriv. I. قولايلنمق KOLAÏLANMAK. Vb. refl. pass. *être facilité, être rendu facile, devenir facile, être près de se terminer, de s'accomplir.* | leicht gemacht werden oder sein, leicht werden, sich leicht machen, bald zu Ende oder bald fertig sein. مصاحبت قولايلندی die Sache macht sich, geht leicht von statten. II. قولايلشمق KOLAÏLAŠMAK. Vb. recipr. refl. (gleiche Bedeutung mit KOLAÏLANMAK).

t قلب . قلپ . قولپ . قولب KULB. KULP. Sbst. *anse, manche, poignée; au fig. cause.* | Henkel, Handhabe, Griff (eines Gefässes, Werkzeuges u. s.w.). Rel. concr. قولپلو KULPLU. gehenkelt. IKI KULPLU. zweihenkelig. قولپسز KULPSYZ. ungehenkelt.

to قولباغ KOLBAG. und قولماغ KOLMAG. قولپاغ KOLPAG. LT. دست بند *bracelet.* | Armband (zum Schmucke).

gr قولبه KULUBA. s. قولبه

t قولتق KOLTUK. KULTUK. قولتوق Sbst. *cabaret où l'on vend du vin ou de l'eau de vie en détail, guinguette.* | Kneipe, Wein- u. Schnapsschenke. Nom. ag. قولتقچی KOLTUKÇY. قولتوقچی *cabaretier, colporteur, revendeur.* | Kneipwirth, Trödler. قولتوقچيلر اچی KOLTUKÇYLAR IÇI. Trödlerkram. W. — Rel. abstr. قولتوقچيلق KOLTUKÇYLYK. Trödelkram, Trödelgewerbe.

t قولتق KOLTUK. قولتوق *to* قولتوغ . قولتوغ Sbst. بغل *aisselle; bras ou dossier d'une chaise; golfe.* | Achsel (sammt der Achselhöhle), Lehne eines Sessels; Bucht. قولتق دكنكی K. DEJENEGI. *béquille, potence.* | Krücke, Krückenstock; Galgen. قولتوقلرينه كيروب ihm unter die Achseln gehend, d. i. ihn unterstützend. KOLTUK WEZIR. der Befehlshaber der Serailgartenwache (weil er dem Sultan in's Boot helfen musste. Men.). KOLTUK KABARTMAK. s. قبارمق Rel. concr. قولتقلو KOLTUKLU. Achseln oder Armlehnen habend. KOLTUKLU SANDALIA. Lehnstuhl. = KOL-LU s. s. قول

t قولتقلمق KOLTUKLAMAK. Vb. act. = قولتق انتمك *prendre sous les aisselles; embrasser, serrer dans ses bras.* | unter den Armen fassen oder stützen; umarmen, an die Brust drücken.

to قولتورماج KOLTURMAĞ. Sbst. قفتان يقه‌سی AB. *collet (ou pan?) de la robe.* | Kragen oder Rand des Kleides. — *P. de C. fente à la manche d'une tunique ou d'un Kaftan;* | Vámb. Einschnitt am Aermel um ihn leichter aufschürzen zu können.

t قولچاق KOLĆAK. قولچق Sbst. LT. دستانه *brassard; manchon.* | Armschiene (eines Panzers); Muff.

to قولچر KOLÇYR. قولچير Sbst. *médisant; qui recueille des mots; rimeur, rimailleur, poète; prophète.* | Verläumder; Wortsammler, Reimmacher, Dichter, Prophet. P. de C. u. Vámbr

t قولچقه KOLAĆKA. s. قاچقه

t قولداش KOLDAŠ. Sbst. LT. دست يار AB. يار ويولداش ودستكير *compagnon, associé, amis.* | Gefährte, Genosse, Freund.

t قولداغوچ KOLDAGUČ. Nom. ag. von قولدامق *qui aide; qui a pitié; Dieu.* | der Helfer; Mitleidige; Gott.

to قولدامق KOLDAMAK. Vb. act. VL. دستكيرى كردن LT. دستكيرى كردن AB. ال طوتمق *tendre le bras, prendre par la main, conduire, aider, appuyer.* | die Hand oder den Arm reichen, helfen, stützen, führen, leiten.

gr قولرا KOLERA. Sbst. auch قولرا موربوس K. MORBUS. قولرا علتى K. 'YLLETI. die Cholera.

t قولغان KOLGAN. قونغان تيكنى = *a* ضرتوت Name einer Pflanze. Kam. öfter.

t قولاق KULAK. s. قولاق

t قولقق KULKAK. (bosnisch). Sbst. *coucou.* | der Kukuk. Blau.

t قولاك KOLAK. s. قولاك

t قونلنمق s. قونلانش KULLANYŠ. Sbst. *usage.* | Gebrauch.

at قونلشمق KAWULLAŠMAK. u. مك — Vb. recipr. = قول ويرمك *conclure une convention, un pacte; s'accorder, s'arranger en affaire, s'entendre.* | einander das Wort geben, übereinkommen, sich verständigen, sich einigen.

ap قونلنامه KAWUL-NÂME. Sbst. compos. *contrat par écrit.* | schriftlicher Contrakt.

t قونلق u. قوللقجى s. قول

t قونلنمق KULLANMAK. قونلانمق Vb. act. Aor. قوللانور KULLANYR. *to* قولوقمق *faire usage, se servir, employer.* | brauchen, gebrauchen, sich einer Sache bedienen, sie anwenden. — لسان LISÂN KULLANMAK. eine Sprache führen. — انفيه EMFIE KULLANMAK. Tabak schnupfen, Schnupfer sein. TAR KULLANMAK. s. طار. — Deriv. I. قونلندرمق KULLANDYRMAK. Vb. caus. *laisser ou faire se servir.* | gebrauchen lassen, einen sich einer Sache bedienen lassen. II. قونلنلمق KULLANYLMAK. قوللانيلمق Vb. pass. *être bon pour l'usage ou l'emploi.* | gebraucht werden, zu gebrauchen sein. ČOK KULLANYLMAKDAN, od. ČOK KULLANMAKDAN. vom vielen Gebrauche. Sbst. verbale. قونلانلش KULLANYLYŠ. *manière d'être en usage ou employé.* | Gebrauchsweise. Rel. concr. قونلانلشلو KULLANYLYŠLY. *bon pour en faire usage.* | brauchbar, gut zu gebrauchen.

t قول s. قوللوقجى . قونلوق

to قونلوقمق KOLLUKMAK. قونلوق Vb. act. LT. بندكى كردن *servir.* | dienen.

t قولم KULUM. قولوم Sbst. اكر قشى *arçon.* | Sattelbogen.

to قونباغ s. قونماغ

t قونمق KOWLAMAK. s. قوغونمق . قولامق

to قونمق LT. كشيده دادن AB. عذر نكاحله قز ديلمك امق . دلمك *demander; demander pour soi, prendre une fille en mariage.* | verlangen; um Entschuldigung bitten; um ein Mädchen werben.

t قونمق KOWULMAK. s. قوغمق . قوغمق

t قولن KOLAN, KOLUN. قولون Sbst. LT. كره اسب vgl. قولان *poulain de quelques mois.* | Füllen (während der ersten Monate, so lange es an der Mutter trinkt; später wird es طاى genannt). قولون ديشلرى K. DIŠLERI. die ersten Zähne, Milchzähne.

gr قولنج KULUNČ, KULANČ. قولون Sbst. *p* كولنج (κωλικός). *colique.* | Leibschneiden; rheumatische Schmerzen in den Gliedern.

al قونلنجه KAWLINČE. s. *a* قول KAWL.

t قونلنمق KULLANMAK. s. قوللنمق

gr قولوبه s. قولبيه

to قولوق Sbst. LT. دستار *turban.* | Kopftuch.

to قولوم Sbst. LT. بچه اسب *poulain.* | Füllen. vgl. قولن

t قولون KOLUN. s. قولن

t قولون KULUN. s. قولنج

pl قوله KULA. s. قولا

gr قوله KOLA. Sbst. (κόλλα) *colle.* | Leim.

at قوله KULE. Sbst. Tahrif. v. قلّه *tour, clocher.* | Thurm.

t قوله KULA. Sbst. *maison de campagne hors d'une ville où d'un village. Mallouf.* | Landhaus.

t قولى KULI. s. ياساق قولى s. v. ياساق

a قولى KAWLI. s. قول KAWL.

gr قوليبه KULIBE. قولوبه . قولبه . قليبه . قلبه . قالبه Sbst. (ἡ καλύβη. n. *gr* τὸ καλόβι). *p* كلبه *cabane, hutte, chaumière.* | Hütte, Häuschen. بكجى قولبه Wachhütte.

a قوم KAWM. Sbst. 1. Nom. act. اياق اوزره قالقوب طورمق *action de se lever, se dresser, se tenir debout; rester à une place; séjour.* | das Aufstehen (vom Sitzen), sich aufstellen; das Stehen, Bleiben; Aufenthalt. 2. Sbst. concr. ملّة . خلق . انسان جماعتى *peuple, nation, tribu, famille; les gens, quelques personnes.* | Volk, Volksstamm, Nation, Geschlecht, Familie; die Leute; Einige. خصم و قوم HYSM U KAWM. oder قوم و قبيله K. U KABÎLE. d. Verwandten. مذموم قوم اولمق MEZMÛM-I K. OLMAK. von den Leuten getadelt werden. Plur. اقوام AKWÂM. u. اقاويم AKÂWÎM. *les peuples, les peuplades.* | die Völker, Völkerschaften. Adj. rel. قومى KAWMÎ. Fem. قوميّه KAWMÎJE. *qui appartient ou se rapporte au peuple, etc.* | auf Volk, Stamm u. s. w. bezüglich, dazu gehörig. حريّت قوميّه HURRÎJET-I KAWMÎJE. = سربستيّت ملّيه die Volksfreiheit.

to قوم KOM. Sbst. *bosse du chameau.* | Höcker des Kamels. Vámb.

t قوم KOM. Sbst. *petite auberge.* | kleines Wirthshaus. Redh. a kind of road-side inn or stable.

t قوم KUM. Sbst. *sable; onde, flot.* | Sand; bewegte Welle oder Brandung des Meeres (دكزك Kam.). KUM SÂATY. *sablier.* | Sanduhr. Rel. abstr. قوملق KUMLUK. *terrain sablonneux, sablière.* | sandiger Ort, Gegend; Sandfläche, Sandbruch; überh. Sand. Rel. concr. قوملو KUMLU. لى — *sablonneux, sableux.* | sandig, voll Sand. Demin. قومجغز KUMĞIGZ.. *un peu de sable.* | ein wenig Sand, einige Sandkörner.

p قوم KÛM. N. pr. Stadt in Persien wo die besten damascirten Klingen gemacht werden. قوم پولادى damascirte Klingen von Kum.

t قوما KUMA. قماى . قمه . قما . قومه vgl. *to* غوما Sbst. *concubine; la seconde femme (nom que se donnent, entre elles, les femmes du même mari).* | Beischläferin, Kebsweib; die zweite Frau oder Nebenfrau. *to* als Masculin. *aide, assistant, adjoint.* | Gehilfe, Aushelfer. از قما زاده oder از قماى زاده oder تزاده illegitimer Sohn, Gegenth. von از خاتون زاده

to قومارمق Vb. act. *entourer.* | umgeben. قومارغه und قومارغل *action d'entourer.* | das Umgeben.

at قوماش KUMAŠ. Sbst. Tahrif v. قماش *étoffe.* | Stoff, Gewebe. سراسر قوماش *brocart d'or.* | Goldstoff.

to قوماقجى Sbst. LT. لافزن *fanfaron, vantard.* | Prahler.

to قومال 1. Sbst. LT. لاف *jactance.* | Prahlerei. 2. Adj. *rond, circulaire.* | rund.

to قومالاغ und قومالاق Adj. u. Sbst. *fait en rond; globule; crottin.* | Kügelchen; Koth von Schafen, Ziegen, Kamelen u. dgl. P. de C. und Vámb.

it قوماندار KOMANDAR. Sbst. *commandant, qui commande, qui donne le commandement.* | der Kommandirende, Befehlshaber.

it قوماندة KOMANDA. Sbst. 1. (comando). *commandement militaire.* | Kommando (das militärische). — ETMEK. *commander, avoir le commandement.* | kommandieren, das Kommando haben. 2. (von dem ital. compagnia, = dem Folgden). *frais communs.* | gemeinschaftliche Zeche. — EJLEMEK. gemeinschaftliche Zeche machen. Kam. s. v. ابتداء . المبادة

it قومانيا KOMANIA. قمانيه Sbst. (compagnia). *compagnie; provision (de voyage) en compagnie.* | Gemeinschaft; gemeinschaftliche Vorräthe (= ازق Reisevorrath). يولداشلر ايله ثمانيه ايدشمك die Reisekosten gemeinschaftlich tragen. Kam. s. v. التناهد

t قومبارة KUMBARA. s. قمبرة

it قومپانيه KOMPANIE. Sbst. *compagnie (de commerce).* | Handelscompagnie.

it قومپرمسو KOMPERMESSO. Sbst. *compromis.* | Kompromiss.

fr قومپليمان KOMPLIMAN. Sbst. *compliment.* | Kompliment.

to قومبول KOMBUL. قونبول Sbst. *troupe; bouquet; botte; bouton; peloton.* | Haufen, Knopf, Knaul. P. de C. u. Vámb.

to قومتول KUMTUL. od. قونكتول KUNGTUL. Adj. *brunâtre.* | bräunlich

t قومجغز KUMĞIGZ. s. قوم KUM.

it قوميديا KOMEDIA. قوميديه Sbst. *comédie, spectacle, pièce de théâtre.* | Komödie, theatralische Aufführung.

t قومثال KUMSAL. s. قومسال

t قومرال KUMRAL. قومران KUMRAN. Adj. *gris foncé, brun, fauve, châtain.* | (eigentl. sandfarbig) dunkelgrau, hellbraun, rothgelb. — اچق آغیق KUMRAL. *blond.* | hell-kastanienbraun, blond. Rel. abstr. قومرالق KUMRAL-LYK. *couleur grise, etc.* | dunkelgraue oder Sandfarbe, u. s. w. Adv. قومرالجه KUMRALǴE. gräulich, bräunlich.

t قومرى KUMRU. s. *a* قمرى

fr قومسار KUMSAR. قوميسر KUMISAR. Sbst. *commissaire.* | Kommissar. خرجلق قومسارى HARǴLYK KUMSARY. der Verpflegungskommissar.

t قومسال KUM-SÂL. قومصال. قومثال Adj. u. Sbst. *sablonneux; sable dans la mer; rivage ou bord sablonneux; lieu sablonneux.* | sandig; Sandbank, sandiger Ort, sandiges Ufer od. Küste, [Untiefe.

to قومصى s. قومسى

fr قوميسيون KOMISION. قوميسيون Sbst. *commission.* | Auftrag. قوميسيونجى KOMISIONǴY. *commissionnaire.* | Beauftragter.

t قومشو KOMŠU. s. قوڭشو Nachbar.

to قومشوم oder قومشوم Sbst. LT. منقار *bec d'oiseau.* | Schnabel.

t قومشولشمق KOMŠULAŠMAK. Vb. recipr. s. قوڭشولشمق

t قومصلمق KUMZULAMAK. [Corruption von غمازلمق] Vb. act. Aor. KUMZULAR. *dénoncer, médire.* | angeben, verläumden.

t قومصى KUMZY. KUMZU. Sbst. *to* قومسو. قومسى [Corruption v. غماز] *délateur, dénonciateur.* | Angeber, Verläumder.

to قومغان KUMGAN. und قومغال KUMGAL. Sbst. *grande cruche de métal.* | grosse Kanne aus Metall. vgl. قمقم

t قومق KOMAK. Vb. act. Aor. قور KOR. Imper. قو KO. Partic. قويان KOJAN. Gerund. قويوب KOJUB. *mettre, placer, poser, imposer; laisser, abandonner, permettre.* | setzen, legen, auflegen; absetzen, ablegen, weglegen, lassen, weglassen, zurücklassen, ablassen, verlassen, unterlassen, zulassen, erlauben. آد قومق AD KOMAK. *donner un nom, nommer.* | einen Namen geben, benennen, nennen. — آيرى AIRY KOMAK. od. — بشقه BAŠKA KOMAK. *mettre de côté, placer séparément.* | bei Seite oder abgesondert legen oder lassen. — اصا ASA KOMAK. (اسا) *suspendre.* | aufhängen. — آرايه ARAJA K. *placer au milieu; mettre en délibération, proposer; objecter.* | in die Mitte setzen; zur Sprache bringen, beantragen, einwenden. — بحث BAHS KOMAK. *parier.* | eine Wette eingehen. — ميدانه MEIDÂNA K. *mettre au grand jour; exposer, faire voir; produire.* | auf den Platz, auf das Tapet bringen; vorbringen, zeigen, hervorbringen. — رهين REHÎN K. *mettre en gage, en otage; hypothéquer.* | verpfänden; als Geissel stellen. — مخاطره MUḪÂṬARAJA K. *mettre en danger; risquer.* | in Gefahr bringen; wagen. — صيره SYRAJA K. *mettre en ordre, arranger.* | in Reihe, in Ordnung bringen. — نرخ NARḪ K. *fixer le prix.* | den Preis bestimmen. قو بنى KO BENI. *laissez moi tranquille!* | lass mich (in Ruhe)! قو امدى KO IMDI. *laissez donc!* | lass' doch! hör' auf! قو طورسون KO TURSUN. *laissez le tranquille? supposons.* | lasst ihn (es) stehen (in Ruhe, bei Seite)! nehmen wir an. قو سويلسون KO SÖJLESUN. *laissez le parler.* | mag er reden. طاشلر قور قور ياپمق die Steine übereinander legen. Deriv. I. قومامق KOMAMAK. Vb. neg. Aor. قومز KOMAZ. قوماز Imper. قومه KOMA. قومه‌غل KOMAGYL. Partic. قومين KOMAJAN. *ne pas mettre, etc.* | nicht setzen, nicht lassen u. s. w. قومه انصافى الدن die Billigkeit lasse nicht aus der Hand, d. i. sei immer billig. قوش KUŠ KOMAZ. s. قوش II. قونمق KONMAK. Vb. refl. u. pass. Aor. قونر KONAR. *se placer, se poser; descendre (dans un hôtel, y rester, y passer la nuit); camper; percher; être mis, être posé, etc.* | sich setzen, sich legen, sich niederlassen, Platz nehmen, sich hineinbegeben, einkehren, Herberge nehmen, übernachten, lagern, sich lagern, gelegt, gesetzt, gelassen, aufgelegt, hinzugelegt od. hinzugethan werden (z. B. Wasser zur Milch) u. s. w. — اغاجه اغاجه AGAǴA KONMAK. sich auf einen Baum setzen, auf einem Baume nisten. يوجه قونر JÜǴE KONAR. er lagert hoch d. i. bekommt einen hohen Platz, wird erhöht. الچق قونر er wird erniedrigt. قونمش KONMUŠ. *mis, placé.* | gesetzt, gelegt, gestellt. قونه كوچه كتمك KONA GÖǴE GITMEK. herumziehen u. lagern. III. قونمامق KONMAMAK. Vb. neg. Aor. قونمز KONMAZ. davon قوشقونمز KUŠ-KONMAZ. (Vogel sitzt nicht) *asperge.* | der Spargel. IV. قونيلمق KONULMAK. قونلمق Vb. refl. pass. *to* قويلمق KOJULMAK. *être mis, être placé, constitué, etc.* | (gewöhnlich Passiv von KOMAK), gesetzt, gelegt, gelagert, wohin gebracht sein, eingesetzt sein oder werden; sich lagern, sich legen. قونلمش KONULMUŠ. *placé, posé, disposé, mis.* | gelegt, gestellt, gebracht u. s. w. ذاتمده قونيلان حالت die in meine Person gelegte Beschaffenheit, d. i. mein Charakter, mein Wesen. چينى قلعه سنه قونيلوب indem bei der Festung Tschini gelagert wurde. W. 238. — V. قوندرمق KONDURMAK. قوندورمق Vb. caus. Aor. KONDURUR. und VI. قوندورتمق KONDURTMAK. Vb. caus. *faire mettre, faire placer, etc.; loger q. qn., recevoir dans son logement; placer, poser; retirer.* | setzen, stellen, legen lassen; aufnehmen (als Gast); einsetzen; zurückziehen. سلطان مصطفى قوندورسكز wenn ihr den Prinzen Mustafa einsetzt (als Grossvezir). W. 66. عسكر قوندرمق Truppen lagern lassen. Men. — VII. قونشمق KONUŠMAK. قونوشمق Vb. recipr. Aor. KONUŠUR. *avoir des liaisons avec q. qn., converser, demeurer ensemble; se voir.* | sich miteinander setzen u. s. w., Verkehr haben, Umgang haben, sich unterhalten. قونشدق KONUŠDUK. *nous nous connaissons.* | wir kennen uns schon (persönlich), haben uns schon gesprochen. VIII. قونشدرمق KONUŠDURMAK. Vb. recipr. caus. *faire converser, faire la connaissance, introduire.* | verkehren lassen, sich unterhalten lassen, einen einführen oder vorstellen.

t قومق KOWMAK. LT. رائدن وتعاقب قوشمق ; قوشمق ; كردن verfolgen. [verjagen.

a t قومقمه KUMKUMA. s. قمقمه

to قومقه KUMKA. u. قومقه KUMAKA. Sbst. LT. كمخاب وحرير وغيره *étoffe de brocart.* | Goldstoff. Atlas, Seidenstoff.

to قوملغ KUMLAG. Sbst. = قوملق *terrain sablonneux.* | sandiges Land, Boden, Gegend.

t قوملو KUMLU. s. قوم

it قومنه KOMENA. غومنه Sbst. *câble.* | Tau.

to قومورسغه قومورسغه Sbst. *petite fourmi.* | kleine Ameise.

to قومورتمق Vb. intr. LT. توجه كردن *se tourner vers, s'acheminer.* | sich wenden zu . . , sich wohin begeben. [Rohr.

to قوموش KOMUŠ. Sbst. LT. ني s. *t* تمش

t قومه KUMA. s. قوما

a قومى KAWMI. s. قوم KAWM.

fr قوميسر KOMISER. s. قومسار

fr قوميسيون KOMISION. s. قومسيون

t قون LT. خربزه s. قاون

to قون KON. Sbst. (v. قونمق) *séjour, demeure.* | Aufenthaltsort.

to قونا Sbst. LT. چين *pli.* | Falte (?)

to قوناچى oder قوناچين Sbst. LT. كوسالهٔ دوساله *jument ou génisse de deux ans. P. de C.* | zweijähriges Kalb oder junge Stute.

to قوناق Sbst. LT. دانهٔ ايست مثل باجره (?) *sorte de grain (Vâmb. grain de légume plus petit que la lentille; P. de C. espèce de millet dont on extrait une boisson enivrante).* | Name einer kleinkörnigen Frucht.

t قونق KONAK. Sbst. s. قوڭاق Hautschuppen auf dem Kopfe.

t قونق KONAK. قونق *to* قوناغ Sbst. مهمان . منزل *hôtel, auberge, hôtellerie; hôtel d'un grand, d'un officier public; lieu ou l'on descend, lieu de station; journée de chemin; logis, logement; hôte; locataire.* | Gasthaus, überh. grosses und stattliches Haus; Herberge, Nachtlager; Wohnung (auch gemiethete); Station, Tagereise; Gastwirth, Hauswirth; Miethsmann. — ETMEK. *faire une station; s'arrêter; passer la nuit ou rester un certain temps.* | eine Station zurücklegen; Halt machen, übernachten. — WERMEK. *donner l'hospitalité, recevoir chez soi.* | bewirthen. قوناق عربه‌سى K. ARABASY. der Hauswagen, die Equipage (im Gegensatz zu Miethwagen. W. nach Maddah.). صاحبى — K. SÂHYBY. Gastgeber, Hausherr. Rel. abstr. قوناقلق KONAKLYK. *logement, demeure, quartier.* | Wohnung. Nom. ag. قوناقجى KONAKǴY. قونقجى مباشرى = قوناق *maréchal de logis.* | Quartiermacher, Fourrier. KONAKǴY BAŠY. Ober-Fourrier, Quartiermeister.

to قونان KONAN. und غونان Sbst. LT. اسب سه ساله *cheval à trois ans.* | dreijähriges Pferd.

to قونبول KONBUL. Sbst. 1. *poignée, manche.* | Griff, Heft. 2. = قومبول

t قونت KUNT. قوند Adj. *fort, solide; lourd, grossier, maladroit.* | dick, derb, fest, stark, plump, ungeschickt. قوند وقوى fest und stark. قوند كودلو korpulent.

fr قونت KONT. oder قونته KONTE. Sbst. [*comte.* | Graf.

fr قونتسا KONTESSA. Sbst. *comtesse.*|Gräfin.

t قونتوش KONTOŠ. Sbst. (poln. kontusz). Sbst. *robe extérieure à manches étroites.* | Kontusche, Jacke mit engen Aermeln.

t قونچ KONČ. قونجه KONČA. *to* قونچ Sbst. *empeigne d'un soulier, tige de la botte.*|Oberleder (am Schuh), Schaft (am Stiefel). جزمه قونجی Stiefelschaft.

to قونچاق KONČAK. Sbst. *plat oblong; tasse.* | längliche Schüssel; Tasse, Trinkgefäss.

t قونجلوز KONĞOLOZ. قونجلوس Sbst. *démon du désert, loup-garou, spectre, revenant, cauchemar.* | ein Dämon an wüsten Orten, Gespenst, Kobold, Wärwolf, der nächtliche Alp (auch KARA KONĞOLOS).

t قوند KUND. s. قونت KUNT.

t قنداق KUNDAK, KONDAK. قونداغ. قنداق. قندق. قوندق Sbst. (v. قونمق) *couche, maillot, langes d'enfants; crosse du fusil, chevet d'un canon; paquet de souffre, d'amadou et d'autres combustibles pour causer un incendie; étoupe.* | Unterlage (Wulst, Kissen, Polster u. dgl.), Windel (in die das Kind gelegt wird); Schaft (einer Flinte, Armbrust), hölzernes Gestell einer Kanone (auf dem Schiffe); das Bündel brennbarer Stoffe, mit dem Brand gelegt wird; Kalfatwerg. قونداقدن KUNDAKDAN. von der Windel an, d. i. von Geburt an. Nom. ag. قونداقچی KUNDAKČY. *incendiaire.*|Mordbrenner.

t قونداقلامق KUNDAKLAMAK. Vb. act. *emmailloter; mettre le feu, incendier.* | einwindeln; Feuer anlegen.

t قوندرمق KONDURMAK. s. قومق Deriv.

gr قوندوره KONDURA. u. Deriv. s. قنطوره

t قوندوز KONDUZ. s. قندز Biber.

to قونده Sbst. *espèce de tarentule.* | eine Art giftiger Spinne.

fr قونستيتوسيون KONSTITUSION. Sbst. اداره مشروطه *constitution.* | Staatsverfassung.

it قونسلاتو KONSOLATO. Sbst. *consulat.* | das Konsulat.

it قونسلوس KONSOLOS. Sbst. *consul.* | der Konsul. BAŠ KONSOLOS. od. ĞENERAL K. Generalkonsul; KONSOLOS WEKILI. Vicekonsul; K. MEMURU. Konsularagent; K. WEKÂLETI. Vicekonsulat; K. KONAGY. Konsulat (Wohnung); KONSOLOS-HÂNE. Konsulatsgebäude. Rel abstr. قونسلوساق KONSOLOSLYK. Konsulat; KONSOLOSLYK HAKKY. Konsulatsgebühren.

t قونش KONUŠ. Sbst. *a* حلة *hôtellerie, auberge, habitation.* | Gasthaus, Herberge, Wohnung. Kam.

t قونشلق KONUŠLUK. Sbst. (Abstr. v. قونشمق) *liaisons, commerce, rapports mutuels; conversation; demeurer sous le même toit.*|gegenseitige Beziehung, Umgang, Unterhaltung, Gespräch, Verkehr; Beisammenwohnen

t قونشمق KONUŠMAK. und قونشمق KONUŠDURMAK. s. قومق Deriv.

t قونشو KONŠU. s. قوشو Nachbar.

it قونطوراطو KONTORATO. قونطوراطه KONTORATA. قونتراتو KONTRATO. Sbst. *contrat.* | Kontrakt. سندی — KONTRATO SENEDI. Vertragsurkunde. Nom. ag. قونطراتوجی KONTRATOĞU. *contractant.* | der einen Kontrakt macht oder eingeht.

to قونغارمق KUNGARMAK. قونقارمق. قوڭرمق. قڭرمق. قونڭغرمق. قونگارمق Vb. act. VL. برکندن. قوپارمق *arracher, enlever de force.* | wegreissen, ausreissen. Vámb. auch *gratter, effacer.* | auskratzen, radieren.

to قونغر KONGAR. قونقار Adj. *brun foncé, brun rouge.* | dunkelbraun. Vámb.

to قونغرات KONGURAT. قونغرات. قنغرات. قونگرات AB. (braunes Pferd). N. pr. Name eines dschagataischen Stammes; Name einer Stadt in Chiwa.

to قونغراو KONGRAW. s. قونغوراق

to قونغارمق s. قونغرمق LT. از بیخ برکردن

fr قونغره KONGRE. Sbst. *congrès.*|Kongress.

to قونغوز LT. کرمی پرنداست Name eines Käfers. vgl. قونغوس

to قونغوراق KONGURAK. u. قونغراو KONGURAW. Sbst. LT. درای *clochette.* | Klingel.

to قونغوس KUNGUS. قونغوز Sbst. *fouille-merde.* | Kothkäfer.

t قوناق KONAK. s. قوناق

t قونق KONUK. قونوق Sbst. مسافر. مهمان *hôte, convive; voyageur, étranger.* | Gast, der Geladene; Reisender, Fremdling. Rel. abstr. قونقلق KONUKLUK. *hospitalité.* | Gastlichkeit; Gastmahl. — ETMEK. *être hospitalier, donner un repas.*|gastfreundlich od. gastlich sein; ein Gastmahl anstellen. قونقلغی عجب seine Gastlichkeit ist zum verwundern. Nom. ag. قونقچی KONUKČY. *hospitalier; aubergiste, hôte.*| gastlich, gastfreundlich; Gastgeber, Gastwirth.

t قونقلمق KONUKLAMAK. قونوقلامق. قونوقلامق. قونوقلمق Vb. act. *recevoir comme convive, donner l'hospitalité, loyer q. qn.* | als Gast aufnehmen, bewirthen, beherbergen.

to قونك KONK. Sbst. LT. سرین AB. قوزغون *corneille, corbeau.* | Krähe, Rabe.

to قونغارمق s. قونغارمق

to قونگاش s. قوڭاق

t قونمق KONMAK. قونلمق KONULMAK. قوندرمق KONDURMAK. s. قومق Deriv.

t قونو KONU. u. قونی (verkürztes Gerundium v. قونمق) in Zusammens. انی قونو ENI-KONU. *en faisant des haltes, tout à l'aise, en détail et à l'aise (converser).* | hin und wieder ruhend, innehaltend; in aller Ruhe, ganz nach Bequemlichkeit, umständlich erzählend.

t قونوس KAWANOS. s. قوانوس

to قونوق KUNUK. Adj. (Kirgis.) *affligé, triste.* | betrübt, traurig. Vámb.

to قونوقمق KONUKMAK. Vb. intr. *être affligé.* | betrübt sein. Vámb.

to قونیلو u. قرا قونیلو N. pr. Name eines turkmanischen Stammes. LT.

gr قونیه KONIA. N. pr. Konia, das alte Iconium.

to قوو KOW. Sbst. = قاو *amadou.*|Zunder, Schwamm.

to قوارمق KUWARMAK. Vb. intr. *pâlir, blêmir.*|erblassen, erbleichen. P. de C. u. Vámb.

to قوواق KUWAK. Sbst. ضاغ آلتی *pied d'une montagne.* | Fuss eines Berges.

t قووان KOWAN. s. قوغان

to قووانق KUWANK. s. قوڭاق

to قووانجیلق KUWANĞILIK. Sbst. *joie, bonne nouvelle; cadeau qu'on donne au porteur d'une bonne nouvelle.*|Freude, Freudenbotschaft; Geschenk für den Ueberbringer einer guten Nachricht.

to قووانمق KUWANMAK. قووڭمق LT. خرم شدن *être gai, se réjouir.*|sich freuen, heiter werden oder sein. P. de C. auch: *s'enorgueillir.*

t قووجی KOWUĞY. Sbst. *qui poursuive, qui chasse.* | Verfolger, Vertreiber. vgl. قوغمق

t قووش KOWUŠ. Sbst. *vestibule.* | der Vorsaal. vgl. قوغش

to قووش KOOŠ. Sbst. *intervalle, gouffre, fente.* | Zwischenraum, Kluft, Schlund.

t قووشمق KAWUŠMAK Vb. recipr. *s'unir ensemble.* | sich vereinigen.

t قووشمق KOWUŠMAK. s. قوغمق Deriv.

t قووق KOWUK. Adj. und Sbst. *creux; crevasse, fente.* | hohl; das Hohle, hohles Ding, hohler Baum, Höhle, Spalte. Rel. abstr. قووقلق KOWUKLUK. *concavité.* | Höhlung. vgl. قاوق KAWAK.

t قووق KUWUK. KOWUK. Sbst. *vessie. etc.* | Harnblase. u. s. w. s. قوق KAWUK. KAÚK.

t قوومق KOWMAK. قوونمق KOWULMAK. s. قوغمق

to قووانمق s. قووڭمق

t قووه KOWA. قووا (vgl. قوغه نق) Sbst. *jonc.* | Binsen, dünne Reiser zum Anbinden der Rebe an den Stock. قووه پنیری KOWA PENIRI. Binsenkäse (eine Art frischer Käse; Men. gioncata). Rel. concr. قووه لو KOWALY. قووه لو *de jonc.* | von Binsen, aus dünnen Reisern.

t قوه KOWA. Sbst. = قوغه *seau.* | Eimer.

a قوة KUWWE. s. قوّة

a قوی KAWI. Adj. *fort, robuste, ferme, solide, puissant; un des surnoms de Dieu.* | stark, kräftig, mächtig, fest, beständig. Im moh. Rosenkranze das 52ste Attribut Gottes. قوی الهمم KAWI-ÜL-HIMEM. von festen (nachhaltigen) Bestrebungen. قوی مزاج von kräftiger Gesundheit, oder Leibesbeschaffenheit. سبب قوی SEBEB-I KAWI. ein triftiger Grund. موجود و قوی اولق vorhanden und in gutem Stande sein. قوی طبع vollkommen rüstig (geistig und leiblich). قوی بر تحمیه oder قوّیه تحمیه mächtige Empfehlung, kräftige Fürsprache. قوی التأثیر oder قوی التأثیر kräftig wirkend. Adv. قویاً KAWIJEN. und قوجه KAWIĞE. *fortement, solidement, puissamment.* | auf starke, kräftige Weise, u. s. w. Rel. abstr. قویلك KAWILIK.

fermeté, force, vigueur. | Festheit, Festigkeit, Stabilität; Standhaftigkeit, Beständigkeit.

t قوی KOJ. 1. Sbst. *petit golfe ou passage.* | kleine Bucht. 2. = قویو. 3. Stammsilbe von قویمق. vgl. قوی ویرمك oder قویورمك

to قوی Sbst. 1. كوسفند LT. *t* قوین *brebis, mouton.* | das Schaf. قوی ائیل LT. سال كوسپند das Schaf-Jahr (das 8te im Cyclus der alten Türken). Nom. ag. قویجی *berger.* | Schäfer.

to قوی oder قویاش Sbst. LT. آفتاب AB. كونش *soleil.* | die Sonne.

to قویاق KOJAK. Sbst. *espèce de cuirasse ou de cotte de mailles.* | eine Art Panzer. Rel. concr. قویاقلی KOJAKLY. لو — *armé d'une cotte de mailles.* | gepanzert.

to قویان 1. Sbst. (eigentl. Particip von قویمق) طوشان. قصرغه. پهلو طمارلری AB. *veines de la côte; tourbillon; lièvre, lapin.* | Adern an der Hüfte; Sturm, Wirbelwind (= قوین); Hase, Kaninchen. 2. = قویی AB. اشغه *en bas.* | unten.

to قویانغو od. قویانك Sbst. *sciatique, P. de C.* | Hüftweh (Vámb. KOJANGU. die Epilepsie).

t قویتو KOITU. قویتی Sbst., Adj. und Adv. *abri, ombre; à l'abri de, à couvert de.* | Schutz, Schutzdach; Schatten (= كولكه); geschützt, bedeckt, beschirmt, beschattet. دیوارك قویتوسی *auvent, faîte d'une muraille.* | Schirmdach. طاغ قویتوسنده اولان صوكولی ein im Schatten des Berges liegender Teich. قویتویر ein beschirmter, beschatteter Ort. Kam. oft. vgl. قیتو

t قویتولنمق KOITULANMAK. Vb. refl. *se mettre à l'abri, chercher l'ombre, se cacher.* | im Schatten Schutz suchen oder finden, sich verstecken. قویتولندجق یر Ort wo man Schatten oder Schutz findet; Versteck. Kam. oft.

t قویرق KUJRUK. قویروق. *to* قویروغ. قیروغ Sbst. دم جانور *queue.* | Schwanz. یاغی — KUJRUK JAGY. *graisse de queue du mouton.* | Fett vom Fettschwanze des Schafes. صدلان — KUJRUK SALAN. *hochequeue.* | die Bachstelze. كوزك قویرغی GÖZÜÑ KUJRUGU. *queue de l'œil, l'angle extérieur de l'œil.* | der äussere Winkel des Auges. göz KUJRUGYLA BAKMAK. mit dem Augenwinkel, d. i. schief oder hinterrücks ansehen. قویرغی اوری KUJRUGU ÜRÜ. (Schwanz aufrecht) der Scorpion [Provinzialismus; Kam. s. v. العقرب]. قویرق — قیل s. قیل قویرق. صوقمی s. صوقم. Rel. concr. قویرقلو KUJRUKLU. u. لی — *qui a une queue.* | geschwänzt. قویرقلو یلدیز KUJRUKLU JYLDYZ. Schwanzstern, Komet. قویرقلو بویر *poivre cubèbe.* | Kubebenpfeffer (= كبابه Kam.). قویرقسز KUJRUKSUZ. *qui n'a pas de queue.* | ungeschwänzt; Stutzschwanz.

t قویرجق KYWYRGYK. s. قیورجق

t قیورمق KYWYRMAK. s. قیورمق

to قویشقون u. قویوشقان Sbst. LT. دنجی اسپ *croupière du cheval.* | Schwanzriemen des Pferdes, = *t* قوسقون

to قویغا KOJGA. Sbst. LT. دنوب *seau.* Eimer, = *t* قوغه

to قویغون KUJGUN. Sbst. *sein; golfe.* | Busen; Bucht. vgl. قوین

t قویل KUJUL. s. قویلمق

to قویلامق Vb. act. *enterrer.* | vergraben. P. de C.

Deriv. قویمق

t قویلتمق KOJULTMAK. s. قویولمق und *t* قویلك KAWILIK. s. قوق

t قویلمق KUJULMAK. s. قویولمق

a قویم KAWÎM. [Rad. قام] Adj. طوغری درست اولان. اولان *droit, d'une taille élevée, ferme, stable.* | gerade, aufrecht, von hohem Wuchse; fest, feststehend. شرع قویم ŠER'-I K. feststehende Satzung, das Korangesetz. عهدنده قویم اولمه 'AHDYNDA K. OLA. er halte sein Versprechen.

to قویمق s. قویمان

t قویمجی KUJUMGÝ, KUJUMGU. KOJUMGU. قیومجی Sbst. *orfèvre, joaillier.* | Goldschmied, Juwelier. Rel. abstr. قویمجیلك KUJUMGÝLYK. u. قیومجیلق — *métier, ouvrage d'orfèvre.* | Goldschmiedkunst; Goldschmiedarbeit, goldene u. silberne Gefässe. — ETMEK. in Gold arbeiten, Goldschmieds-Geschäft betreiben.

t قویمق KUJMAK. *to* قویمان KUJMAN. Sbst. *bouillie.* | Brei.

t قویمق KOJMAK. KUJMAK. Vb. act. Aor. قویار KOJAR. (Nebenform von قومق KOMAK). *mettre, placer, etc.; mettre dedans, fourrer dedans, faire entrer, verser dans....* | setzen, etc., insbes. eines in das andere hineinthun, hineinsetzen, —legen, —bringen, —stecken, —giessen, -schütten, -stürzen, -lassen. رجاسنی میدانه قویمق seine Bitte anbringen. *to* ist قویمق AB. ترك اتمك LT. گذاشتن lassen, verlassen, überlassen, weglassen, herunter-, zurück-, aus-, entlassen; ausschütten, herabschütten, giessen, sich ergiessen. قویغان ایکان دور er (der Fluss) stürzt sich, ergiesst sich in... Abulg. 159. اتلارین قویوب seine Pferde zurücklassend. Abulg. 180. قدم قویغین یوزومکا setze deinen Fuss auf mein Gesicht. AB. باش قویمق das Haupt senken, niederbeugen. Deriv. I. قویدرمق KOJDURMAK. Vb. caus. *faire mettre, faire placer, etc.* | setzen oder hineinthun lassen, u. s. w. II. قویولمق KUJULMAK. Aor. KUJULAR. Vb. pass. *être mis dans, etc. être pressé, se presser; être versé, se verser.* | gethan, gesteckt, geschüttet, gedrängt, u. s. w. werden (in etwas, m. d. Dativ); sich drängen, sich stürzen (auf oder in, m. d. Dativ). یغمایه قویوندیلر sie machten sich an das Plündern. III. قویمامق KUJMAMAK. Vb. neg. *ne pas laisser entrer.* | nicht hineinlassen, den Eintritt verwehren.

t قوین KOJN. auch KOJUN. قویون *to* قویغون (bosn. قویوك. قویونو. قویینی Blau). *sein, gousset, petite poche.* | Busen. Brust, Schooss; Brust des Kleides, Brusttasche (vollst. قوین جبی); *to* auch *aisselle; embrassement; golfe.* | Achsel; Umarmung; Meerbusen. KOJN SA'ATY. Taschenuhr... KOJNUNA KOJDU. er steckte es in seine Tasche.

t قوین KOJUN. قویی u. قویو KOJU. Adv. *en bas* unten, abwärts, nach unten gekehrt. یوزی قوین JÜZI KOJUN. oder یوزی قویو JÜZI KOJU. das Gesicht nach unten gekehrt.

to قوین Sbst. LT. كردباد AB. قصرغه *tourbillon.* | Sturmwind, Wirbelwind.

t قویو KUJU. قیو. قویی Sbst. بئر *puits.* | Brunnen. قاتلو قویو *cachot.* | Kerkerloch, Verliess. Nom. ag. قویوجی KUJUGU. = قویی قازیجی Brunnengräber.

to قویو KUJU. قویی *to* قویوق Adj. غلیظ *épais; foncé.* | dick, fest, zusammengelaufen (v. d. Milch); derb, grob, dicht (vom Walde); dunkel, finster. قویی سود dicke Milch. قویو کپوك dicker Schaum. قویی مور K. MOR. dunkel-violet. قرمزی — K. KYRMYZY. dunkelroth, purpurroth. Rel. abstr. قویولق KUJULUK. قیولق *épaisseur.* | Dicke, Dichte, Dichtheit.

t قویو KUJU. Adv. s. قوین *en bas.* | unten, abwärts.

to قویورق oder قویورتورق Sbst. LT. میربانی وتوجه *hospitalité; bienveillance; compassion.* | Gastlichkeit, Wohlwollen; Mitleid.

to قویو LT. s. غلیظ

t قوییلمق KUJULAMAK. s. قویولمق

t قویولق KUJULMAK. s. قوق Deriv. II.

t قویون KOJUN. قوین *to* قوی Sbst. *brebis, mouton.* | Schaf. اتی — KOJUN-ETI. Schaffleisch. سوروسی — K. SÜRÜSI. Schafherde. اوتی — K. OTU. Beifuss, wilder Wermuth, Stabwurz. کوزی — K. GÖZI. Kamille. صارمشغی — K. SARMYŠYGY. Melde. اطسی — K. ADASY. die Insel Spalmadore. Demin. قویوجق KOJUNÇYK. *agneau.* | Schäfchen, Lamm. Rel. concr. قویونلو KOJUNLU. Schafe betreffend, zu Schafen gehörig, Schafe habend oder mit sich führend; daher der Name der beiden Horden AK-KOJUNLU u. KARA KOJUNLU.

t قویویرمك KOJUWERMEK. قوی ویرمك KOJ-WERMEK. *to* قویا بیرماك Vb. act. (compos. v. قومق und ویرمك) Aor. KOJ-WERÜR. KOJUWERÜR. [Gegenth. von اليقومق] *laisser; laisser aller, congédier; laisser faire, ne pas empêcher; lâcher.* | lassen; nicht hindern, loslassen, gehen lassen, entlassen, thun lassen, locker lassen, nachlassen, auslassen, einlassen. 'ASKERI KOJWERMEK. das Militär beurlauben. قوی ویر KOJ WER. lass' doch!

t قویی KUJU. s. قویو u. قوین

t قوییلمق KUJULAMAK. قویولمق Vb. act. (v. قویو) *rendre épais, condenser; rendre une couleur plus foncée.* | dicht machen, verdichten; dunkel machen (eine Farbe). Deriv. قوییلنمق KUJULANMAK. Vb. refl. pass. *se condenser, etc.* | sich verdichten u. s. w. Syn. قاتیلنمق. قوالمق Kam. s. v. الختر

a قهّار KAHHÂR. [Rad. قهر] Adj. u. Sbst. *qui subjugue; très-puissant; l'irrésistible (Dieu), vengeur.* | bändigend, unterjochend, gewaltig.

القهّار EL-KAHHÂR. (auch ohne Artikel) *le Tout-Puissant.* | der Allgewaltige, Allmächtige. Adj. rel. قهّاری KAHHÂRI. *qui appartient à la puissance de Dieu, divin.* | der Allmacht Gottes angehörend, göttlich. غضب قهّاری der göttliche Zorn. Adj. u. Adv. *p* قهّارانه KAHHÂRÂNE.

der göttlichen Allmacht angemessen, auf allgewaltige Weise, gewaltsam.

ap قهپه KAHPE. Tahrif v. *a* قحبة

a قهر KAHR. Sbst. غلبه ايلمك *action de forcer, de contraindre; contrainte, subjection, assujettissement par violence; puissance, violence; colère; grand chagrin, douleur violente.* | das Bändigen, Unterjochen; Gewalt, Zwang, Vergewaltigung; heftiger Zorn, heftiger Schmerz. — ETMEK. *subjuguer, assujettir par violence; être extrêmement chagriné ou fâché.* | Gewalt anthun, besiegen, unterjochen, unterdrücken, bewältigen; zornig sein, böse sein, heftigen Schmerz oder Kummer haben. قهرايله mit Gewalt, mit grosser Anstrengung, mit grosser Schwierigkeit. قهر ايله آلمق mit Gewalt nehmen, erobern. صدمهٔ قهر ايله mit dem Anpralle der Gewalt, mit gewaltigem Angriffe. قهريني كم چكر wer bürdet sich diese Plage auf? Adv. قهراً KAHREN. = قهرايله *par force, avec violence; avec grand chagrin.* | mit oder durch Gewalt, gewaltsam, durch harte Nothwendigkeit, zwangsweise. طوعاً و قهراً in Gutem oder mit Bösem, freiwillig oder gezwungen. قهراً عن *malgré ...* | ungeachtet, trotz.

pa قهربان KAHRUBAN. Tahrif v. كهربا

p قهرمان KAHRAMÂN, KAHREMÂN. *a* KAHARMÂN. Sbst. *administrateur, gouverneur, majordome; vainqueur, conquérant.* | Verwalter; Sieger, Eroberer, Held; als Adj. *victorieux.* | siegreich, gewaltig, heroisch, unbesiegbar. مرد دلير وقهرمان ein tapferer, heldenmüthiger Mann. Adj. rel. قهرمانى KAHREMÂNÎ. und *p* قهرمانه KAHREMÂNE. *héroïque.* | heldenmüthig. سلطنت قهرمانه die siegreiche, d. i. die Osmanische Herrschaft. Rel. abstr. قهرمانلق KAHREMANLYK. u. *p* قهرمانى KAHREMÂNÎ. *héroïsme.* | Heldenmuth. بيم قهر قهرمانيلرندن aus Furcht vor seiner Heldengewalt. W. 170.

a قهرمانه KAHRAMÂNE. Sbst. (Fem. des Vhgden) *première intendante du palais, de la maison.* | Grosshofmeisterin, oberste Leiterin des Hauswesens.

p كوهستان قهستان KOHISTAN. arab. Tahrif von

a قهقرى KAHKARA. Sbst. (nom. act.) آكسيه دونمك *action d'aller en arrière, de reculer, de se retirer.* | das rückwärtsgehen, zurückweichen, sich zurückziehen.

a قهقرى KAHKARA. Sbst. *reculade, retraite, mouvement en arrière.* | Zurückgang, Bewegung nach rücklings, Rücklingsschreitung. رجوع قهقرى RUGÛ'-I KAHKARA. od. — رجع REG'U-L-K. *retraite, fuite.* | Rückzug, insbes. schimpflicher, schimpfliche Flucht.

a قهقهة KAHKAHA. Sbst. (Schallwort) *rire aux éclats.* | lautes Lachen, Gekicher. KAHKAHA GÜLMEK. od. KAHKAHA ILE GÜLMEK. laut lachen.

a قهوه KAHWE. Sbst. *café.* | 1. Kaffee (die Bohne, roh, gebrannt, und als Getränk bereitet). 2. = KAHWE-HÂNE. oder K.-BUKKÂNY. Kaffeehaus, Kaffeebude. 3. = K.-PARASY. *pour-boire.* | Kaffeegeld, Trinkgeld, überh. kleines Geschenk an Geld, auch das man einem Bettler giebt.

قورى قهوه KURU KAHWE. *café en grains ou en poudre.* | gebrannter oder gemahlener Kaffee. ساده قهوه SÂDE K. ungezuckerter Kaffee. قهوه آلتى KAHWE ALTY. vulg. KAWALTY. *déjeuner.* | das Frühstück, das was unter den Kaffee kommt, der Imbiss dazu. تحميص قهوه‌سى TAHMÎS KAHWESI. auf der öffentlichen Kaffeemühle (TAHMÎS HÂNE) gebrannter u. geriebener Kaffee. قهوه دانه‌سى K. DANESI. Kaffeebohne. قهوه رنكى KAHWE RENGI. *couleur café, brun.* | kaffeebraun, dunkelbraun. Nom. ag. قهوه‌جى KAHWEGÎ. *cafetier, qui tient un café, qui prépare le café.* | Kaffeewirth, Kaffeebereiter (Diener in d. Häusern der Vornehmen). — Rel. abstr. قهوه‌جيلك KAHWEGÎLIK. Kaffeeschank, Gewerbe oder Geschäft des Kaffeebereiters. Compos. pers. قهوه دان KAHWE-DÂN. *boîte ou vase à café.* | Kaffeebüchse, Kaffeegefäss.

t ق KYJ. قيى KYJY. Sbst. *a* كنار ساحل *p* *rive, bord, rivage.* | Ufer, Gestade, Küste. قيصره بورمك am Ufer hin gehen. قيه وار KYJA WAR! halte dich gegen die Küste!

t ق KAJ. Sbst. *bourrasque, rafale.* | Windstoss. vgl. *to* قاى

a قء KAJ. Sbst. قوصمق *action de vomir; vomissement.* | das Erbrechen. — ETMEK. *vomir.* | sich erbrechen. — GELMEK. *avoir mal au cœur, avoir envie de vomir.* | Uebelkeit oder Reiz zum Erbrechen haben. — GETÜRMEK. *faire vomir.* | Erbrechen bewirken.

t قيا KAJA. *to* قيا Sbst. *rocher, écueil; caillou.* | Fels, Stein; Kiesel. قيا ياروغى K. JARUGU. *crevasse, fente de rocher.* | Felsenspalte, Höhle. KAJA KUŞU. Name eines Vogels mit rothem Kopfe und Schnabel [*a* حمر . سقيدة] — K. KELERI. Felsen-Eidexe, d. h. Chamäleon [*p* آفتاب پرستك *a* حرباء Kam.]. KAJA BALYGY. Name eines kleinen Fisches, der Gründling. Rel. concr. قيالو KAJALY. steinig, felsig. قياسز KAJASYZ. ohne Fels, ohne Stein. Rel. abstr. قيالق KAJALYK. felsiger oder steiniger Ort oder Gegend. Demin. قياجق KAJAĞYK. Name eines Bezirks in Anatolien.

to قيا I.T. زيب *ornement.* | Schmuck.

to قيا Adj. *violent; aigre; de travers.* | heftig; scharf, sauer; schief. P. de C. vgl. *t* قياق und قيه

to قيات KIJAT. N. pr. Name eines dschagatäischen (ÖZBEG) oder mongolischen Stammes. LT. u. AB.

a قياس KIJÂS. KYJÂS. [قاس I.] Sbst. *action de mesurer une chose à l'aide d'une autre ou en la comparant à une autre; analogie, syllogisme; comparaison; raisonnement, opinion.* | das Maass bestimmen durch angestellten Vergleich, das Bemessen, Ermessen; Vernunftschluss, Syllogismus; Analogie, auf Analogie gegründete Regelmässigkeit, Regel; Urtheil, Meinung, Ansicht. Bildl. auch: der Maassstab. بو قياس اوزره nach diesem Maassstabe. — ETMEK. *mesurer, comparer, juger par comparaison, croire, supposer, penser.* | schliessen, erheben, ermessen, meinen, denken, glauben, dafür halten. بو نيجه اول مسئله قياس اولنه بلور wie lässt sich dieses zum Maassstabe jener Frage machen (wie soll dieses auf jenen Fall Anwendung finden)? قياسجه KYJASYMÇA. od. قياسمده KYJASYMDA. = بنجه. بنجه *selon moi, à mon avis.* | meinem Ermessen, meiner Ansicht nach. على القياس ALE-L-K. *selon l'analogie, régulièrement.* | der Analogie gemäss, regelmässig. غير القياس GAIR-UL-K. *contre la règle générale, irrégulièrement.* | gegen die Regel. بى قياس BI-KYJÂS. *sans mesure, sans qu'on puisse s'imaginer, infini.* | ohne Maass, maasslos, unendlich. كرچك قياس ايدوب es für wahr haltend, es glaubend. اولماز قياسياله in der Meinung es gehe nicht, existire nicht. غير قياسجه GAIR-I KYJASÓE. wider Erwarten.

قياس استثنائى K.-I ISTISNÂÎ. der durch irgend welche Ausnahme beschränkte, bedingte Schluss. قياس استقرائى K.-I ISTIKRÂÎ. der Inductionsschluss. قياس كاذب K.-I KÂZIB. falsche Folgerung. بو جعلى جدّ قياس ايدوب diese Finte für Ernst haltend. W. 160. Adj. rel. قياسى KYJÂSÎ. *analogue, supposé par suite de l'analogie; régulier.* | auf Analogie gegründet, regelmässig in sprachlichen Dingen [Gegenth. von سماعى]. Adv. قياساً KYJÂSEN. *par comparaison, en comparaison, par supposition, en supposant.* | im Vergleich zu, angenommen dass, in Voraussetzung.

a قياصره KAJASYRA. Pl. v. قيصر

to قياغ KAJAG. قياق 1. Sbst. *herbe hachée menu et desséchée.* | 2. Adj. *étroit, serré; fin, rare, de grande valeur.* | sehr fein, selten, kostspielig.

t قياغن KAJAGAN. Sbst. *ardoise.* | Schieferstein, Probirschiefer. Men. Schleif-Wetzstein (Lydius lapis); Eminian. KAIGAN TAŞY = KARA TAŞ.

a قيافة KYJÂFET. Sbst. [قاف I.] Sbst. *action de connaître, de deviner l'état intérieur d'une chose à l'aide des signes extérieurs; physiognomie; apparence extérieure, aspect; habit, costume, vêtement.* | das Erkennen oder Errathen des Inneren einer Sache nach äusseren Anzeichen; die Physiognomik (= فراسة); die Tracht, das Ansehen, Aussehen, Mode, Manier. قيافتنه نظر اولنسه mit Hinblick auf sein Aeusseres. مجار قيافتنه كيرمش die ungarische Tracht angenommen habend. لقا و قيافه Miene und Aussehen.

t قياق KYJAK. Adj. *impitoyable, atroce.* | unerbittlich, grausam.

to قياق LT. پلك چشم Augenlid. s. قباق

a قيام KYJÂM. (قام I.) Sbst. صورمق *action de rester debout, de se lever; application, assiduité, persévérance; action de se mettre en route, départ; résurrection.* | das Stehen, Aufstehen, Aufrechtstehen; bei etwas stehen oder bleiben, Ausdauer bei einer Sache; das Bestehen, Bestand, Erstehen, Auferstehen; das sich Aufmachen, Aufbrechen, Abreise. — ETMEK. oder — GÖSTERMEK. *se lever, être debout, rester; se mettre à [en route, à l'ouvrage, à l'étude]* | aufstehen, stehen, sich anschicken zu, beginnen mit..., sich befassen mit..., sich erheben zu.. oder um.. (mit dem Dativ.), abreisen. — BULMAK. *acquérir de la consistance, s'élever, s'accroître.* | Bestand finden oder erhalten, er-

stehen, zunehmen, erstarken. — WERMEK. *faire durer.* | Bestand geben, dauern lassen. خدمتنده بالذات قيام ايدردى er stand ihm in Person zu Diensten. امورين كورمكه قيام ايتدى er begann dessen Geschäfte zu besorgen. دائم ابد قيام ewigen Bestandes. القيام دائم dauernden Bestandes. قيام قيامتدك bis zum Eintritt der Auferstehung, bis zum jüngsten Tage. الى يوم القيام bis zum Tage der Auferstehung. هدم شريعت اينمكه قيام تمّ كوسترمك beständig auf den Sturz der religiösen Satzung hinarbeiten. W. 231. بر نظامه قيام ودوام ويرمك einer Ordnung Bestand und Dauer geben. — KYJAM. ist auch eine der vorgeschriebenen Stellungen beim Gebet, das Aufrechtstehen auf dem Gebetsteppich.

a قيّام KAJJÂM. s. قيّوم

a قيامة KYJÂMET. [*t* auch قيمت] Sbst. *résurrection, jour du jugement dernier; tout bouleversement, révolution, tumulte, tapage.* | Auferstehung; das jüngste Gericht; Aufstand, Lärm, Tumult. روز قيامت RÛZ-I K. oder قيامت كونى K. GÜNI. der Tag der Auferstehung. شهرك باشنه بر قيامت قوپدى über die Stadt kam ein gewaltiger Umsturz durch Volksaufstand, u. dgl.

t قيامق KYJAMAMAK. s. قيمق Deriv. II.

to قيان KAJAN. s. قيان

t قيپ KYP. قپ vorgesetzte Verstärkungspartikel, = قپ *to* قيپغيزل = قپقزل sehr roth.

to قيپامق KYPAMAK. u. قيپمق Vb. act. LT. تعاقب كردن *poursuivre.* | verfolgen.

to قيپچاق KIPČAK. s. قپچاق

to قيپچيما Sbst. *traverse d'une porte; cercle d'un tonneau. P. de C.* | Queerbalken an der Thür; Rahmen, Reif.

t قيپراق KYPRAK. s. d. Flgde.

t قيپمق KYPMAK. s. قپمق *cligner l'œil.* | mit dem Auge blinzeln.

to قيپيقيپ Adv. *par morceaux. P. de C.* [stückweise.

to قيپيق KYPYK. قپق Sbst. LT. جغرات *petit lait.* | eine Art sauere Milch.

t قيپت KYT. u. قيتلق KYTLYK. s. قت KYT.

gr قيتار KYTAR. Sbst. (κίθαρις). *guitare.* | Zither, Guitare. Nom. ag. قيتارجى KYTARGY. Verfertiger und Spieler derselben.

t قيتان KAITAN. Sbst. = غيطان Tahrif v. قيطان

to قيتيق KYTYK. *solide, épais, lié, étroit.* | fest, gebunden, dicht, eng.

to قيتلمق Vb. intr. *dire des riens. P. de C.* [schwatzen.

to قيتمق KAITMAK. LT. قيتمق KAITYMAK. und Deriv. قيترمق KAITURMAK. LT. باز كشتن s. قيتمق *revenir.* | zurückkommen.

t قيتو KUITU. Sbst. *place d'une perle dans sa nacre.* (Men. umbo. gemmae sedes). | die Höhle der Perle in der Muschel. (Das Wort scheint wie قويتو und das arab. قيّطون von dem griechischen κοιτών abzuleiten) — W. der hervorragende Theil am Edelsteine (?).

t قيچ KYČ. s. قچ

t قيچين KYČYN. s. قچين

to قيچقرمق KYČKYRMAK. Vb. intr. LT. فرياد كردن *pousser des cris, appeler.* | schreien, rufen. قيچقر KYČKYR. LT. فرياد كن schreie, rufe. Deriv. قيچقريشمق KYČKYRYŠMAK. Vb. recipr. *crier l'un à l'autre, s'appeler les uns les autres.* | einander zurufen.

to قيچقريق KYČKYRYK. قيچقريش KYČKYRYŠ. Sbst. *cri, gémissement.* | Geschrei, lautes Wehklagen.

to قيچمق KYČMAK. Vb. act. LT. خاريدن *gratter.* | kratzen. Deriv. قيچيشمق KYČYŠMAK. Vb. recipr. refl. *se gratter; éprouver une démangeaison.* | sich kratzen; jucken; Jucken empfinden. vgl. *t* قچمق

t قيجى KYJY. قيجى KYJÝ. Sbst. u. Adj. (von قيمق • قيمق) *qui tue; féroce, cruel.* | der Tödter, Grausame, Wütherich.

to قيچى KYČY. قيچى • قيچى *ciseaux.* | Scheere.

to قيچيردامق KYČYRDAMAK. s. قچردامق

t قيچيش KYČYŠ. u. قيچيش KYČÝŠ. Sbst. *démangeaison.* | Jucken.

to قيچيغ KYČYG. Sbst. *action de chatouiller.* | das Kitzeln.

to قيچيغلامق KYČYKLAMAK. s. *t* قچقلمق [kitzeln.

a قيد KAID. Sbst. 1. (Nom. actionis). *action de lier, de nouer; action d'enregistrer.* | das Binden, Fesseln, Knüpfen; Bindung; das verbindlich machen durch Eintragung in Register, u. s. w. 2. Sbst. *lien, entrave; restriction, limitation, tout ce qui restreint et spécialise une idée ou proposition générale; règle, article obligatoire; document, acte officiel; application, assiduité, soin, souci, attention soutenue.* | Bande, Fessel, Beschränkung, alles was einen allgemeinen Begriff oder Satz einschränkt; Norm, Regel; amtliches Aktenstück, Urkunde; Sorge, Fleiss, Bemühung, Bestrebung. — ETMEK. *lier, nouer; restreindre, limiter; enregistrer, consigner, inscrire, prendre note, faire attention.* | binden, fesseln; etwas Allgemeines einschränken, beschränken; einregistriren; sorgen für..., sich kümmern um... KAID ETME. *ne fais pas attention.* | beachte (es nicht), kümmere dich nicht (darum). — WERMEK. *causer des soucis, faire se soucier.* | zu sorgen geben, Sorgen machen, zu schaffen machen. قيدينه دوشمك KAIDINE DÜŠMEK. (mit vorhergehendem Genitiv) *s'appliquer à q. ch., se soucier.* | sich etwas angelegen sein lassen, sich darum kümmern, sich auf etwas legen. الزام قيدينه دوشمك zu überzeugen oder zu widerlegen suchen. W. 95. قيد و بند ايله تسليم اينمك in Ketten oder gebunden ausliefern. قيدنى ترقين اينمك seine Eintragung (d. h. den ihn in dem Register betreffenden Artikel) ausstreichen. حجّاته قيد ايتدرمك amtlich beurkunden lassen. ثبت وقيد اولنمق eingetragen und beurkundet werden.

قيدم يوق KAIDYM JOK. das kümmert mich nicht. دكل قيدنده KAIDYNDA DEGIL. er kümmert sich nicht darum, macht sich keine Sorge darüber. قيدوكى كور KAIDYÑY GÖR. kümmere dich um deine Sache, um das was dich angeht. *p* بى قيد BI-KAID. oder بى قيدانه = *a* لا قيد LÂ KAID. *sans souci; indifférent, inattentif.* | ohne Sorge, unbesorgt, unachtsam. Rel. concr. قيدلو KAIDLY. *lié, etc., enregistré.* | gebunden u. s. w., eingetragen, beurkundet. قيدسز KAIDSYZ. *sans liens; sans souci; indifférent; pas enregistré.* | ungebunden, ohne Ketten: unbesorgt, ohne Sorge, gleichgültig; nicht beurkundet. Rel. abstr. قيدسزلق KAIDSYZLYK. *indifférence.* | Gleichgültigkeit, Unbesorgtheit. Plur. قيود KUJÛD. *liens; règles; déterminations; restrictions; enregistrements, entrées, actes officiels, documents.* | Banden; Regeln; Bestimmungen; Beschränkungen, einschränkende Zusätze; amtliche Actenstücke, Urkunden. شروط و قيود صلح die Friedensbedingungen und Artikel. Plur. des Plur. قيودات KUJÛDÂT.

to قيدا KAIDA. LT. كجا *ou?* | wo? s. قاى

t قيدا KAIDA. s. غيدا Sackpfeife.

p قير KÎR. Sbst. *poix liquide, goudron; bitume noir qui découle des rochers.* | Theer, Steinöl.

to قيّر LT. قتل *action de tuer.* | Tödtung. vgl. قيماج • قيمق

to قير KYR. Sbst. *hauteur, sommet d'une montagne; dans la langue de Kaschgar: poste retranché sur une hauteur; penchant d'une montagne. Vámb.* | Anhöhe, Berggipfel; auf einer Anhöhe verschanzter Posten; Bergabhang.

t قير KYR. 1. Adj. *gris, grisâtre; désert, inculte.* | grau, schwarz und weiss gemischt; wüst, unbebaut, unfruchtbar. قير آت KYR AT. *cheval gris pommelé.* | Schimmel (Pferd). قيريير KYR JER. wüster Ort, wüste Gegend. قندوز قيرى s. قندز. 2. Sbst. *désert sans eau, plaine inculte, terre de bruyère.* | graues Land, d. i. trockene, wasserlose Wüste, unbebaute Ebene. Haide, das Freie. قيردة KYRDA. im Freien. قير سراداري KYR-SERADARY. *garde champêtre.* | Feldwächter.

t قيراچ KYRAČ. Adj. *qui ressemble à un désert.* | einer Wüste oder Haide ähnlich.

gr قيراط KYRAT. s. قراط [Rand.

to قيراغ KYRAG. قيراق KYRAK. s. قراك

to قيراغو KYRAGY. قيراغى s. قراغو Reif.

t قيراق KYRAK. Sbst. قول طاشى *disque, palet.* | der flache Stein, Wurfstein.

to قيران KYRAN. Sbst. 1. (v. قيرمق) *ruine, perte, déroute; malheur; conclusion, accomplissement d'une chose.* | Verderben, Untergang, Niederlage; Unglück; Vollendung. 2. *collier de perles dont les femmes s'entourent la figure.* | eine Art Perlenschmuck der Frauen. P. de C. [Vámb.

to قيراو KYRAU. s. قراغى Reif.

at قيربا KYRBA. Sbst. (Tahrif von قربة *outre.* Schlauch.

t قيرباج KYRBAG. s. قرباج Peitsche.

to قيربندى KYRBYNDY. s. قربندى Schnitzel.

to قیربیق KYRBYK. Sbst. *fourrure dont on borde le bonnet.* | Pelzbesatz an der Mütze.

to قیربیقتیکان KYRBYKTIKEN. قیربیقتیکان Sbst. *porc-épic.* | Stachelschwein. vgl. کرپی

to قیرتیش KYRTYŠ. Sbst. *poils, léger duvet; raclure (tan) qu'on applique sur le cuir pour la teinture. P. de C.* | Flaum; Lohe zum Färben des Leders.

t قیرجل KYRǴYL. Adj. [v. قیر] *gris; grisâtre.* | grau, schimmelfarbig (von Pferden und Ziegen, u. s. w.).

to قیرچیلدامق KYRČYLDAMAK. Vb. act. *grincer les dents.* | mit den Zähnen knirschen.

to قیرچیلمق KYRČYLMAK. Vb. intr. *craquer; croasser.* | krachen; krächzen.

t قیرش KYRYŠ. قرش.قریش Sbst. [Abstr. v. قیرمق] *fraction, fracture; déroute, tumulte; fracas.* | Bruch, Zerschmetterung, Niederlage; Lärm, Krachen.

to قیرغول KYR-GAWUL. قیرقاول Sbst. مرغ زرین وتذرو LT. *faisan, pintade.* | Phasan, Perlhuhn. Vámb.

to قیرغای KYRGAI. *nom d'un oiseau de proie.* | Name eines Raubvogels. Vámb. vgl. قیرغو

to قیرغز KYRGYZ. قیرکز LT. قومی از اتراك die Kirgisen.

t قیرغل KYRGYL. Adj. s. قرغل.قیر [grau. *gris.* |

to قیرغو Sbst. *épervier, oiseau de proie. P. de C.* | Sperber, Raubvogel. vgl. قیرغای

to قیرغی KYRGY. Sbst. (v. قیرقمق) *couteau à tailler, ciseaux pour tondre la laine.* | Schnitzmesser; Scheere zur Wollschur. vgl. قیرقلیغ

to قیرغیج KYRGYǴ. قیرقیج KYRKYǴ. (P. de C.) قیرقنج KIRKINǴ. (Vámb.). *gratin qui se forme au fond de la marmite.* | die am Boden des Gefässes angebrannte Speise.

t قیرغین KYRGYN. قیرغن.قرغین.قرغن. قرغون Sbst. [v. قیرمق] 1. Adj. *défait, chagriné, blessé dans ses sentiments, peiné, abattu.* | gebrochen; niedergeschlagen; verletzt (in seinen Gefühlen), gekränkt. 2. Sbst. *défaite, déroute; massacre, tuerie; épidémie, mortalité.* | Niederlage; Gemetzel, Blutbad; allgemeine tödtliche Krankheit, Seuche [= موتان]. — ALMAK. *être mis en déroute.* | eine Niederlage erleiden. — WERMEK. *mettre en déroute.* | eine Niederlage beibringen. Rel. abstr. قیرغینلق KYRGYNLYK. *abattement; déroute, défaite; mortification, vexation.* | Gebrochenheit, Niedergeschlagenheit; Niederlage; Kränkung.

t قیرق KYRK. s. قرق vierzig.

to قیرق KYRK. N. pr. Name eines Stammes der [Özbek.

t قیرق KYRYK. قیریغ.قیریق Adj. u. Sbst. *brisé, rompu; fracture, pièce, morcelle, etc.* | gebrochen; Bruch; Bruchstück u. s. w. s. قرق. Rel. abstr. قیرقلق KYRYKLYK. *abattement, courbature, affaiblissement des forces physiques ou morales; accablement, découragement, langueur.* | Gebrochenheit, Gebeugt sein, Niedergeschlagenheit, Schwäche, Ohnmacht.

to قیرقلیغ KYRKLYK. قیرق لیق Sbst. [von قیرقمق] LT. کارد مثل مقراض که بان پشم گوسفند ببرند vgl. قیرغی *ciseaux pour la tonture.* | Scheere zur Wollschur. vgl. *t* قرقلق die Schur.

to قیرقمق KYRKMAK. s. قرقمق *tailler, tondre.* | schneiden, scheeren.

to قیرقین KYRKYN. Sbst. (collectiv.). *femmes esclaves noires.* | schwarze Sklavinnen. P. de C. u. Vámb.

to قیرکز KIRGIZ. s. قیرغز = قیر

t قیرکون KYR-GÖN. Adj. *grisâtre.* | grau.

to قیرلاغان Sbst. *ulcère, abcès; peste. P. de C.* | Geschwür; die Pest.

to قیرلامق KYRLAMAK. Vb. intr. *serpenter dans les montagnes, en parlant d'un chemin.* | sich im Gebirge hinschlängeln (vom Wege).

t قیرلمق KYRYLMAK. Passiv. v. قیرمق

t قیرم KYRYM. Sbst. *grand massacre, grande épidémie, grande mortalité.* | grosse Metzelei, grosses Sterben.

to قیرماچه Sbst. *débris de végétaux sur lesquels le sable s'accumule et qui prennent de la consistence. P. de C.* | Grundschlamm.

t قیرمز KYRMYZ. s. قرمز

t قیرمق KAIYRMAK. s. قایرمق

t قیرمق KYRMAK. قرمق Vb. act. Aor. قیرار KYRAR. *rompre, briser, casser; tuer, faire mourir, massacrer; défaire, mettre en déroute; plisser, tresser; mortifier, chagriner, mécontenter, offenser q. qn. — escompter (un billet, une lettre d'échange).* | brechen, zerbrechen, zerschlagen, zertrümmern, einen todt schlagen, umbringen, niedermetzeln, einen Feind schlagen, vernichten, vollständige Niederlage beibringen; zusammenbrechen, fallen, beugen; einen kränken, seine Gefühle verletzen, beleidigen; einen Wechsel od. Anweisung diskontiren. — Deriv. I. قیرلمق KYRYLMAK. قیرنمق.قرلمق Vb. pass. refl. Aor. قیریلور KYRYLYR. *être brisé, etc., se briser, etc.* | gebrochen, zertrümmert, u. s. w. sein oder werden; zerbrechen (intrans.), umkommen, zu Grunde gehen; sich beleidigt oder gekränkt fühlen. قیرلغه کلمه *fragilité.* | Zerbrechlichkeit. تیز قیریلور اولان *fragile.* | leicht zerbrechlich. قیریلجق یر = مکسر *cassure.* | Bruchstelle. II. قیرلمامق KYRYLMAMAK. Vb. pass. neg. Aor. قیرلماز KYRYLMAZ. als Adj. unzerbrechlich. III. قیردرمق KYRDYRMAK. Vb. caus. Aor. قیردرر KYRDYRYR. *faire briser, etc.; faire tuer, etc.* | brechen, tödten u. s. w. lassen.

t قیرمه KYRMA. قرمه Sbst. *rupture; pli, double, tresse; sorte d'écriture.* | Bruch, Falte, Flechte; eine Schriftart (= *p* شکسته).

to قیرمه LT. سریشم پای Vogelleim (?)

to قیرناغ KYRNAG. قیرناق Sbst. *t* قرناق *jeune servante, concubine.* | junge Magd, Beischläferin.

t قیرنتی KYRYNTY. قیرندی Sbst. *fragment; fragments, miettes, etc.; limaille.* | alles Zerbrochene, Bruchstück; als Collectiv. Bruchstücke, Trümmer, Brocken, Splitter, Feilspäne u. dgl.

to قیرنلمق KAIRANLAMAK. LT. مهمانی کردن *faire l'hospitalité.* | Gastlichkeit üben. vgl. قایرانلامق u. قیرمق

to قیرنلیق KAIRANLYK. *hospitalité.* | Gast[lichkeit.

to قیریغ KYRYG. قیریق KYRYK. Sbst. 1. = قیرق *pièce, morceau.* | Stück. 2. = قیراق *bord, extrémité.* | Rand, Ende. 3. = قیر *désert sans eau.* | dürre Wüste.

to قیریغلامق KYRYGLAMAK. Vb. intr. *chercher une retraite, fuir.* | Zuflucht oder Schutz suchen, fliehen.

to قیریقمق KYRYKMAK. Vb. act. *t* قرقمق *tondre.* | scheeren. vgl. قیرقلیغ.قیرغی

to قیریمق KYRYMAK. Vb. act. *produire une égratignure (se dit d'une flèche, d'une pierre que effleure la peau. P. de C.* | die Haut ritzen.

t قیرینتی KYRYNTY. s. قیرنتی

t قیز KYZ. قز Sbst. *pucelle; servante; femme (en général).* | Tochter, Jungfrau, Mädchen, Dienstmädchen, Sklavin; Frauenzimmer überhaupt. قیز اوغلان KYZ OGLAN. *fille.* | Mädchen. KYZ OGLAN KYZ. *vierge intacte, pucelle.* | unberührte Jungfrau. قرنداش — KYZ KARDAŠ. *sœur.* | Schwester. قیزلار اغاسی KYZLAR AGASY. = دار السعادت اغاسی *premier eunuque du serail.* | Ober-Eunuch, Haupt der Verschnittenen im kaiserl. Palaste. بوزمق — KYZ BOZMAK. *défleurer, violer une fille.* | ein Mädchen entjungfern. KYZ BOZMA. *violence.* | Nothzüchtigung. قوشی — KYZ KUŠU. *guêpier, pic vert.* | Bienenspecht. طاغی — KYZ DAGY. der Mägdeberg (in Anatolien). قللسی — KYZ KULLESI. der Leanderthurm bei Constantinopel. کوزل قیز در GYZEL KYZ DYR. sie ist ein hübsches Frauenzimmer (auch von verheiratheten). سسی — KYZ SESI. Mädchenstimme, Frauenstimme, Diskant, hoher Ton. Kam. — Rel. abstr. قیزلق KYZLYK. *virginité, pucelage.* | Jungfrauschaft. — BOZMAK. = KYZ BOZMAK. Demin. قیزجغز KYZǴYǴEZ. قزخغز *petite fille.* | kleines Mädchen.

t قیز KYZ. قز Adj. *cher, d'un prix élevé.* | [theuer, werthvoll.

t قیز KYZ. قز Sbst. (Stammsylbe von قیزمق) *chaleur, feu, zèle.* | Hitze, Feuer, Eifer.

t قیزارمق KYZARMAK. u. Deriv. s. قزارمق

t قیزاق KYZAK. s. قزاق Schlitten.

to قیزالاق KYZALAK. Sbst. *tulipe.* | Tulpe.

t قیزامق KYZAMAK. s. قزامق

to قیزغانمق KYZGANMAK. Vb. refl. Aor. KYZGANYR. *se mettre en colère, se fâcher.* | in Feuer oder Zorn gerathen.

t قیزغین KYZGYN. u. قیزغینلق KYZGYNLYK. [s. قزغین

to قیزغین *louche. P. de C.* | schielend.

to قیزقلمق KYZKALMAK. قیزقلمق Vb. intr. LT. پریشان شدن *être troublé, être mis en désordre.* | gestört sein oder werden.

to قیزکیو KYZ-GIW. Sbst. LT. دختر داماد *belle-fille, bru.* | Schwiegertochter.

t قیزل KYZYL. s. قزل

t قیزلنمق KYZLANMAK. قزلنمق Vb. intr. Aor. قیزلانور KYZLANYR. *agir en jeune fille, folâtrer.* | sich wie ein Mädchen geberden, kindisch schmeicheln, scherzen, zimperlich thun.

to قیزمق KYZMYK. LT. ته دیکی *ce qui reste au fond de la marmite.* | das Untere oder Bodensatz im Topfe, der Rest.

t قیزمق KYZMAK. قزمق Vb. intr. Aor. قیزار KYZAR. قزار *devenir rouge, être échauffé, s'enflammer d'amour ou de colère, se fâcher, se piquer, s'irriter.* | roth werden, heiss werden, erglühen, entbrennen, brünstig werden, überh. in Aufregung gerathen. قیزمش طاش KYZMYŠ TAŠ. ein glühender Stein, ein rothbeleuchteter Felsen. ارکک قیزمق ERKEGE KYZMAK. brünstig sein (vom Weibchen). Deriv. I. قیزدرمق KYZDYRMAK. قزدرمق. قیزدیرمق Vb. caus. Aor. KYZDYRYR. *to* قیزیتمق KYZYTMAK. *faire rougir, enflammer, etc., fâcher, irriter.* | roth machen, erhitzen, entzünden, u. s. w., heitzen (den Ofen); erzürnen, aufregen, ärgern. II. قیزدرلمق KYZDYRYLMAK. Vb. caus. pass. *être fait rougir, etc.* | geröthet, erhitzt, entzündet, u. s. w. werden oder sein. III. قیزشمق KYZYŠMAK. قزشمق. قزیشمق Vb. recipr. — Aor. KYZYŠYR. *s'échauffer l'un contre l'autre; s'enflammer entièrement, devenir tout-à-fait chaud ou rouge; s'exciter à l'amour.* | gegenseitig ins Feuer gerathen, einander aufregen; sich ganz entzünden, erhitzen, röthen; sich aufregen, sich enthusiasmiren; brünstig werden, entbrennen. عوغا قزشدی GAWGA KYZYŠDY. es entbrannte ein Aufruhr. IV. قیزشترمق KYZYŠTYRMAK. قیزشدرمق. قیزشدیرمق. قزشدرمق Vb. refl. caus. *faire devenir chaud.* | erhitzen, in Hitze bringen, erröthen machen, u. s. w. V. قیزیلمق KYZYLMAK. Vb. pass. LT. سرخ شدن *devenir rouge, rougir.* | roth u. s. w. werden. VI. قیزینمق KYZYNMAK. قیزنمق Vb. refl. *devenir rouge, rougir, être chaud, s'enflammer; se mettre en colère, se fâcher, s'emporter.* | roth werden, sich entzünden, erglühen, sich ereifern, in Zorn gerathen.

to قیزیتمق KYZYTMAK. = قیزدرمق. قیزمق und قیزینمق s. d. Vhgde.

to قیزیق KYZYK. 1. Adj. *chaud, plein d'ardeur, zélé, pressé.* | warm, hitzig, eifrig. LT. نفسان gierig, brünstig, geil.

to قیزیقمق KYZYKMAK. Vb. intr. *s'échauffer.* | sich erhitzen. vgl. قیزمق u. Deriv.

to قیزیل KYZYL. Sbst. *maire d'un village.* | Dorfrichter. Vámb.

to قیزیلدامق KYZYLDAMAK. Vb. intr. *rendre un son, en parlant d'une flèche ou d'une pierre lancée en l'air. P. de C.* | schwirren, sausen, pfeifen. vgl. فسلدامق FYSYLDAMAK.

to قیزیمتول KYZYMTUL. Adj. *couleur tirant sur le rouge. P. de C.* | röthlich.

to قیساج KYSAĞ. s. قساج Zange.

to قیساق KYSAK. Sbst. LT. خصیه *testicule.* | Hode.

to قیستاب KYSTAB. s. قیستامق

to قیستاق KYSTAK. Sbst. *contrainte, violence.* | Zwang, Gewalt.

to قیستامق KYSTAMAK. قیستمق 1. Vb. intr. LT. کوتاه شدن = قیسقمق *se raccourcir, être court.* | kurz werden oder sein. 2. Vb. act. = قصیر *comprimer, resserrer étroitement, presser, pousser, piquer.* | zusammendrücken, pressen, drängen, antreiben. vgl. قیسمق — Gerund. قیستاب KYSTAB. *pressé; vite, alerte.* | eilig, hurtig. P. de C. u. Vámb.

to قیسر KYSYR. s. قصر unfruchtbar.

to قیسراج KYSRAĞ. قیسراغ KYSRAG. u. قیسراق KYSRAK. s. قصراق Stute.

gr قیسریه KAISERIJE. s. قیصریه s. v. قیصر

t قیسقامق KYSKAMAK. قیسقمق (und قیستمق KYSTAMAK.) LT. کوتاه شدن *se raccourcir, être court.* | kurz werden oder sein. — Deriv. I. قیسقارمق KYSKARMAK. قیسقرمق KYSKARMAK. Vb. caus. LT. کوتاه کردن *accourcir, raccourcir.* | verkürzen, abkürzen. (P. de C. *se raccourcir, devenir moindre.* | sich kürzen, sich verringern). II. قیسقانمق KYSKANMAK. Vb. refl. *se raccourcir; envier.* | sich verkürzen; neiden (vgl. *t* قزقانمق).

to قیسقانچ KYSKANČ. Adj. u. Sbst. *envieux; envie.* | neidisch; Neid. vgl. قزقانچ

to قیسقه KYSKA. قیسکا Adj. LT. کوتاه *court.* | kurz. s. *t* قصه

to قیسم KYSYM. Sbst. *une poignée.* | eine [Handvoll. Vámb.

to قیسمق KYSMAK. Vb. act. u. Deriv. قیسیلمق KYSYLMAK. s. *t* قصمق

to قیسملامق KYSYMLAMAK. Vb. act. *saisir avec force, serrer étroitement.* | fest greifen.

to قیسناق KYSNAK. Sbst. *passage étroit d'un fleuve, détroit de la mer.* | Flussenge, Meerenge.

to قیسی KAISY. قایسی LT. کدام s. قای

t قیسی KAISY. s. قایسی *abricot.* | Aprikose.

to قیسیر KYSYR. s. قصر *stérile.* | unfruchtbar.

to قیسیق KYSYK. 1. Adj. = قصیق *comprimé.* | zusammengedrückt. 2. Sbst. *force, violence.* | Gewalt.

to قیسیلمق KYSYLMAK. s. قیسمق

t قیش KAIŠ. s. قایش

t قیش KYŠ. (Schallwort) s. قش

t قیش KYŠ. قش Sbst. *a* زمستان *p* شتا *l'hiver.* | der Winter. قره قیش *la mi-hiver, hiver rigoureux.* | die kälteste Zeit des Winters, strenger Winter. قیشین KYŠYN. = قیشده KYŠDA. قیش زمانند KYŠ ZEMÂNYNDA. *pendant l'hiver.* | im Winter. Rel. abstr. قیشلق KYŠLYK. قشلق *temps d'hiver; chose ou objet qui appartient à l'hiver (vêtements, provisions, etc.); lieu commode pour passer l'hiver; chambre chauffée.* | Winterszeit; winterlich, für den Winter geeignetes oder bestimmtes, Winterkleid, Wintervorräthe, u. dgl.; zum Ueberwintern geeigneter Ort, Winterquartier, Winterwohnung; geheiztes od. heizbares Zimmer. قشلق البسلر KYŠLYK ELBISELER. Winterkleider.

t قیشلا KYŠLA. u. قیشلان KYŠLAN. s. قشلا Winterwohnung, Winterlager, Winterquartier.

to قیشلاق KYŠLAK. Sbst. 1. = قیش LT. زمستان *l'hiver.* | der Winter. 2. = قشلا Winterwohnung.

t قیشلامق KYŠLAMAK. s. قشلامق überwintern.

to قیشلان KYŠLAN. s. قشلا [wintern.

to قیشمق KYŠMAK. Vb. intr. *se courber, se pencher.* | sich krümmen, sich neigen.

t قیشین KYŠYN. s. قیش

a قیصر KAISAR. KAISER. Sbst. (lat. caesar). Pl. قیاصره KAJÂSYRE. *césar, empereur (de Rome ou de Constantinople); monarque.* | Kaiser (der Römische). قیصر روم KAISAR-I RÛM. der byzantinische Kaiser. Adj. rel. قیصری KAISERI. *appartenant à un empereur; appartenant à la ville de Cæsarea.* | kaiserlich, Cäsarenisch. قیصریّه KAISERIJE. Sbst. *grand bazar couvert.* | grosser öffentlicher Bazar, mit Verkaufsläden und Werkstätten. Lane's Uebers. der 1001. Nacht. I. 422. not. 18. — N. pr. Caesarea (in Kleinasien).

t قیصمق KYSMAK. s. قصمق drücken.

a قیصوم KAJSÛM. Sbst. قیصوم اوتی K. OTU. *abrotone, aurone.* | Stabwurz. شرابی — K. SERÂBY. Stabwurzwein.

a قیطان KAITÂN. s. غیطان Schnüre.

a قیطون KAITUN. Sbst. (v. dem *gr* κοιτών. vgl. قیتو) *lieu ou l'on couche, cabinet, garde-manger, cellier.* Schlafkammer, Speisekammer. کیلار. خزینه اوطه‌سی Kam.

a قیظ KAIZ. Sbst. یاز *chaleur d'été, milieu de l'été; l'été.* | Sommerhitze, hoher Sommer; [Sommer.

t قیغ KYG. s. قغ Mist.

t قیغانه KAIGANE. s. قایغانه Eier- [kuchen.

to قیغز KYGYZ. Sbst. *feutre.* | Filz.

t قیغلمق KYGYLMAK. قغلمق Vb. intr. Aor. قیغلار KYGYLAR. *fienter.* | misten (von Schafen u. dgl.). vgl. قغ

t قیغن KAJGAN. Sbst. قیغن طاشی KAJGAN TAŠY. = قره طاش *ardoise.* | Schiefer. Eminian. vgl. قیاغن

t قیغو KAJGU. قیو. قیخی KAJU. *to* قایغو Sbst. *souci, sollicitude, affliction.* | Sorge, Sorgfalt; Kummer, Betrübniss. قیغویه اوغرامق KAJGUJA OGRAMAK. oder دوشمك — KAJGUJA DÜŠMEK. = قیغو یمك *s'affliger.* | Kummer haben, betrübt sein.

t قیغورمق KAJGURMAK. (vgl. قیورمق) Vb. intr. LT. غم خوردن *avoir soin, soigner, se soucier.* | sorgen; besorgen, sich sorgen. قیغورمه KAJGURMA. *souci, sollicitude.* | Sorge, Sorgfalt, = قیغو

t قیخی KAJGY. s. قایغو. قیغو

to قیق KAJAK. Sbst. LT. جوش *ébullition.* | Aufwallung. vgl. قاینامق

to قیق KYK. 1. Sbst. = قیغ *fiente, bouse des animaux.* | Mist (von Schafen u. dgl.), Kuhfladen. 2. Adj. und Sbst. LT. قلب وآدم ناراست *rusé, faux; homme faux.* | schlau, listig; ein Schlauer, Falscher.

t قیق KAÏK. s. قیق

t قیقم KYKYM. قیقیم Sbst. *blâme.* | Tadel. — ETMEK. *blâmer, gronder, grogner.* | tadeln, schelten. Men. aus Bern.

a قیل KIL. KYL. [Pass. v. قال] *ce qui est dit, parole.* | das was gesagt wird; قیل وقال Gerede. s. قل

t قیل KYL. قل Sbst. *cheveu, poil, crin, soie de porc; corde d'instrument de musique.* | Haar (einzelnes, oder als Collectiv, Haare), Rosshaar, Borste; Saite eines Instruments. — *to* auch = بال u. دم LT. *aile; queue.* | Flügel; Schwanz. قیل چادر KYL-ČADYR. = اوه *tente de poil de chèvre.* | Zelt (von härenem Zeuge oder von Fellen). قیل قویروغی KYL KUJRUGU. *queue de cheveux.* | Haarschopf; P. de C.: *espèce*

d'oiseau qui vole par troupes, = قيل قويرق KYL-KUJRUK. *faisan.* | der Phasan (Provinzialismus), BK. s. v. تورنك. تذرج; nach anderen ein kleiner Vogel, der sich besonders häufig in der Gegend um Karschi findet (vgl. P. de C. s. v. قيل). هر قيلى HER KYLY, jedes Haar auf ihm. بر قيل بلمز BIR KYL BILMEZ. er weiss nicht ein Haar (d. i. gar nichts). KYL-KALAM. oder KYL KALAMY. *pinceau.* | Haarpinsel. KYL-BURNU. Name eines Vorgebirges bei Constantinopel. Rel. concr. قيللو KYL-LY. قللو *to* قيل ليق *qui a des cheveux, couvert de poils, velu.* | behaart. براق — KYLLY BARAK. *barbet.* | Pudel, zottiger Hund. Demin. قياچق KYLÓYK. Härchen, Fischgräte, Granne. s. قاچق

to قيلا قيلا KYLA-KYLA. LT. كروه كروه *par troupes, en bande.* | haufenweise, schaarenweise.

to قيلاو KYLAW. 1. Adj. (eigentl. Particip. v. قيلمق = *t* ايلانجك. قلانجق) AB. جراتلو. يلدزلو ومجلا. كسكين *bon à employer; audacieux, brave (homme), aiguisé (sabre); étincelant, poli (casque).* | brauchbar, tüchtig; tapfer, kühn (ein Mann); scharf (ein Säbel); glänzend (ein Helm). 2. *matière nuisible qui découle de la bouche du cheval ou du bœuf; bouton dans le gosier.* | Rotz (bei Pferden und Rindern); ein Geschwür im Rachen oder Schlunde des Hornviehs. 3. (v. قيل) *broche à cheveux.* | Haarnadel. P. de C. u. Vámb.

to قيلاولامق KYLAWLAMAK. Vb. act. *aiguiser, polir.* | schärfen, schleifen, wetzen; poliren.

to قيلباش KYLBAŚ. Sbst. *sorte de plaie maligne.* | böse Wunde (am Finger). P. de C. u. Vámb.

to قيلتق KYLTYK. LT. مغجر (مِغْجَر) *voile de femme, bonnet pointu (d'homme).* | Schleier; Mütze.

to قيلتيق KYLTYK und قياچيق KYLÓYK. Sbst. قاچق Demin. v. قيل

to قيلدر KYLDYR. Sbst. *roseau à longue barbe.* | Schilf mit langen Stacheln. Vámb.

to قيلسيق KYLSYK. Sbst. LT. مقراض پشم كيرر *ciseaux pour tondre la laine.* | Scheermesser, Scheere zur Wollschur.

to قيلغوجى KYLGUĞI. und

to قيلغولى KYLGULI. Adj. u. Sbst. (von قيلمق) *qui fait habituellement, qui pratique.* | der thuende, zu thun pflegende, = قاجى. قلنەجق AB.

t قيلق KYLYK. s. قليق

to قيللنمق KYL-LANMAK. قللنمق Vb. refl. (v. قيل) Aor. KYL-LANYR. *se couvrir de poils.* | sich behaaren.

to قيلليق KYL-LYK. = *t* قيللو s. قيل

t قيلمق KYLMAK. u. Deriv. s. قلمق machen.

a قيلولة KAILÛLE. (قال med. ى I.) Sbst. اويله اويقوسى *sieste, méridienne.* | Mittagsruhe.

t قيلى KYLÝ. s. قلى Sübel.

to قيليش KYLYŚ. Sbst. abstr. v. قيلمق *façon, coutume, manière d'être.* | Gewohnheit, Art zu sein. = d. Folgenden.

t قيليق KYLYK. *to* قيليغ s. قليق Gewohnheit, Wesen, Form, Schönheit.

to قيليڭ KYLYNG. Sbst. LT. كردار وخلق *façon, coutume, habitude, manière d'être, naturel.* | Gewohnheit, Art zu sein, Wesen.

t قيم KYM. (Verbalwurzel v. قيمق) قيم KYM-KYM. *par morceaux.* | stückweise.

a قيمة KYJEM. Sbst. Pl. v. قيمة

a قيّم KAJIM. [Rad. قام] 1. Adj. طوغرى *droit et debout.* | aufrecht stehend, gerade. 2. Sbst. *préposé, qui a soin de q. ch., intendant, administrateur, tuteur.* | Intendant, Verwalter, Geschäftsbesorger, Vormund (der von der Obrigkeit bestimmte, wenn kein ولى od. وصى vorhanden. v. Tornauw, das Muslemische Recht, S. 153).

to قيّماج KAJMAĞ. Sbst. VL. جلّاد (carnifex, tortor.). *qui tue, bourreau.* | Tödter, Henker. vgl. قيماق u. قيمق

to قيماج KYMAĞ. Adj. AB. تاتار محبوبلرينك كوزلرينك قويروغى وقش قويرغى جانبنه لطافتله چكلمش اولان *qui a l'œil tiré à la chinoise. P. de C.* | das äusserere Ende der Augenwinkel und Augenbrauen schief aufwärts gezogen habend. (P. de C. auch *louche*). Vámb. قيماج u. قيماق *regard futé.* | der liebäugelnde und kokette Blick.

to قيّماق KAIMAK. (VL. *occidere*), *tuer.* | [tödten. vgl. قيمق

at قيمت KYJMET. s. قيامة

a قيمة KÝMET, KYJMET. Sbst. Pl. قيم KYJEM. *prix, valeur; mesure de la taille, taille, stature de l'homme.* | Werth, Preis einer Sache; Maass, Statur (eines Menschen). ذى قيمت ZI KÝMET. oder ذى قيم ZI KYJEM. *précieux.* | werthvoll, kostbar. ذى قيم چوقەلر kostbare Tücher. قيمتى يوق KÝMETI JOK. *qui n'a pas de valeur; dont la valeur est inestimable, inappréciable.* | nichts werth, nicht werthvoll; unschätzbar. قيمت رائجه K.-I RÂÏĞE. *prix-courant.* | der gewöhnliche Preis. قيمته طوتمق KÝMETE TUTMAK. im Preise halten, hochhalten, würdigen. قيمتنى بلمك KÝMETÍNI BILMEK. den Werth (einer Person oder Sache) kennen, zu schätzen wissen (vgl. قدر KADR). Adj. rel. قيمتى KÝMETI. = Rel. concr. قيمتلو KÝMETLI. *précieux, de grand prix.* | werthvoll, kostbar, theuer. قيمتسز KÝMETSIZ. *qui n'a aucune valeur.* | werthlos.

at قيمتچيلك KYMETČILIK. Sbst. *cherté.* | [Theuerung.

at قيمتلنمك KYMETLENMEK. Vb. refl. Aor. KYMETLENIR. *aquérir de la valeur, devenir précieux.* | Werth bekommen, im Werthe oder im Preise steigen. Deriv. قيمتلندرمك KYMETLENDIRMEK. Vb. refl. caus. Aor. KYMETLENDIRIR. *donner de la valeur, faire valoir.* | Werth verleihen, werthvoll machen. (m. d. Accus. der Sache).

to قيمشاتمق KYMSATMAK. od. قيمشاتمق KYMŠATMAK. Vb. act. *mouvoir, remuer.* | bewegen, = *t* قملداتمق

to قيمسانمق KYMSANMAK. oder قيمشانمق KYMŠANMAK. Vb. refl. 1. = *t* قملدانمق *se mouvoir, bouger.* | sich bewegen. 2. *bouder.* | schmollen. P. de C. u. Vámb.

t قيمق KAIMAK. قيمقلو. قايماق KAIMAKLY. قيمقچى KAIMAKČY. s. قايماق *crême.* | Sahne.

t قيمق KAIMAK. s. قيمق *glisser.* | rutschen.

to قيمق KAIMAK. LT. اندودن *enduire.* | bestreichen.

to قيمق KAIMAK. s. قيّماق u. das Folgde.

t قيمق KYJMAK. Vb. act. Aor. قيمار KYJAR. *hacher, couper en petits morceaux, mettre en pièces; perdre une chose, en faire le sacrifice; tuer.* | klein schneiden, zerschneiden (in kleine Theile), zerhacken, zerstücken, zersplittern, verderben, vergewaltigen; tödten (mit dem Accusativ, im engern eigentlichen Sinne: in Stücken hauen, u. dgl.; mit dem Dativ, im allgemeinen weiteren Sinne: zu Grunde richten, u. s. w.); etwas zum Opfer bringen oder sich opfern lassen. (Redh. v. n. to bring one's self to make a sacrifice). Deriv. قيمامق KYJMAMAK. قيمق Vb. neg. Aor. قيماز KYJMAZ. *ne pas couper, etc.; épargner.* | (m. d. Acc.) nicht zerschneiden, u. s. w.; (m. d. Dativ). verschonen, ersparen, sparen, Mitleid haben. قيمه بڭا KYJMA BAÑA. verdirb mich nicht, verschone mich, habe Mitleid mir! ماله قيمدى MÂLE KYJMADY. er sparte das Geld, versplitterte es nicht, wollte es nicht ausgeben. II. قيامدمق KYJAMAMAK. Vb. neg. imposs. nicht zerschneiden u. s. w. können. قيامه يوب كندى اليقومق ويرمكه *tenir à q. ch., en être avare.* | nicht geben wollen, mit etwas geizen, zähe an etwas hängen, sich nicht entschliessen können es weg zu geben. Kam. s. v. الصّن. III. قينمق KYJYNMAK. Vb. pass. *être haché, etc.* | zerhackt u. s. w. werden oder sein. قينمش دتون KYJYNMYŚ TÛTÛN. geschnittener Rauchtabak. Davon das neg. قينمامش دتون KYJYNMAMYŚ T. ungeschnittener Rauchtabak. = بوغچه دتونى BOĞČA TÛTÛNÛ.

t قيمق KYJMYK. Sbst. *éclat, esquille.* | abgeschnittenes oder abgebrochenes Stück, Span, Splitter. Rel. concr. قيمقلو KYJMYKLY. *plein d'éclats, éclaté.* | splitterig.

t قيمق KOJMAK. s. قويمق

t قيمقلنمق KAIMAKLANMAK. قيماقلنمق Vb. refl. (v. KAIMAK) *être couvert de crême (se dit du lait), faire de la crême.* | Sahne oder Rahm ansetzen, sich mit Rahm bedecken, mit Rahm bedeckt sein (von der Milch); sich heben (im LÛLE, bei den ersten Zügen, vom Tabak). W. vgl. قايماق

t قيمقلو KAIMAKLY. s. قايماق

t قيمقلو KYJMYKLY. s. قيمق KYJMYK.

t قيمقدامق KYMYLDAMAK. s. قملدامق

to قيمق KYMMAK. قيمّاق Vb. act. *mouvoir légèrement.* | leicht bewegen. كوز قيمق *cligner de l'œil, faire signes avec les yeux.* | mit den Augen winken.

t قيمق KYJMAMAK. s. قيمق KYJMAK. De- [riv. I.

t قيمه KYJMA. Sbst. *viande hachée, hachis, farce, boulettes.* | Gehäcksel (von Fleisch). KYJMA KYJMAK. in Stücke zerhacken; KYJMA TAHTASY. *hachoir.* | Hackebrett (um Gehäcksel zu machen) = Rel. abstr. قيمقلق KYJMALYK.

t قيمقلمق KYJMALAMAK. قيمالمق Aor. KYJMALAR. Vb. act. *hacher.* | klein zerschneiden, = قيمق

to قيميرلاتمق KYMYRLATMAK. Vb. act. *mouvoir, ébranler.* | bewegen, erschüttern.

to قيميز KYMYZ. Sbst. *lait de jument aigri et fermenté.* | Kumis (ein berauschendes Getränk aus Stutenmilch).

t قَيْن KAIN. s. قاين

t قين KYN. قن Sbst. غلاف تيغ وغيره *gaîne, fourreau.* | Scheide (eines Säbels, Messers u. dgl.). Rel. concr. قينلو KYNLY. قنلو mit Scheide versehen, in der Scheide steckend.

to قين KYN. 1. Sbst. *tourment, peine.* | *P. de C.* | Qual, Plage. 2. Adj. *difficile, pénible.* | schwer, peinlich. 3. = كل.غل.قين Suffix zur Bildung des Imperativs. ايتقين AITKYN. *parle.* | sprich.

to قَيِن KAJYN. Sbst. LT. زن *femme.* | [Weib.

to قِيين KYJYN. s. قيين

t قينا KYNA. حنّاء Sbst. Tahrif v. قنه Henna. vgl. قنه.قنلمق

t قينانمق KAINATMAK. s. قاينانمق [Deriv.

t قيناق KAINAK. s. قاياناق

to قيناق Adj. *puissant, illustre. P. de C.* | mächtig; vornehm.

t قينامق KAINAMAK. s. قاينامق

to قينامق KYNAMAK. قنمق u. قاينالمق KYNALAMAK. Vb. act. LT. عذاب كردن و تنك گرفتن *tourmenter, punir, affliger, attaquer.* | quälen, plagen, strafen, angreifen. قينالغودیك *susceptible d'être tourmenté.* | der Qual ausgesetzt, gequält.

to قينچ KYNÇ. قينچ *tournure, inclinaison, pente.* | Wendung, Neigung.

to قينچر KYNÇYR. u. قينچير KYNÇYR. Adj. LT. عيبدار مثل احوال چشم وغيره *affligé d'une imperfection ou d'une infirmité, louche, aveugle.* | unvollkommen, mangelhaft, z. B. vom Auge: schielend, blind. vgl. قينكر

t قيندرمق KYNDYRMAK. s. قينمق

t قيندره KYNDYRA. Sbst. s. قندره

to قينغر KYNGYR. Adj. *obstiné, résolu, brave, courageux.* | halsstarrig, entschlossen, muthig, tapfer.

to قينغرايمق KYNGRAIMAK. Vb. intr. *être obstiné, brave, courageux; gronder.* | halsstarrig, tapfer, muthig sein; schelten, murren.

t قينق KAINAK. s. قيناق

to قينكر KYNGR. Adj. LT. كوز *aveugle.* | blind. vgl. قينچر. 2. Sbst. *onagre P. de C.* | der wilde Esel.

to قينلامق KYNLAMAK. Vb. act. *mettre dans le fourreau, cacher.* | in die Scheide stecken. verbergen.

t قينمق KAINAMAK. u. Deriv. s. قينمق

t قينمق KYNMAK. قنمق Vb. intr. (alt) *to* auch KAINMAK. قينمق *s'allumer, s'enflammer.* | sich entzünden, entbrennen. Deriv. I. قيندرمق KYNDYRMAK. قندرمق Vb. caus. Aor. KYNDYRYR. *enflammer, allumer; exciter, stimuler, pousser, provoquer, solliciter.* | anzünden (vgl. قندره KYNDYRA.); in die Hitze bringen, anhetzen, antreiben, aufregen, anreizen. II. قيندرشمق KYNDYRYŠMAK. Vb. recipr. *exciter ou provoquer les uns les autres.* | einander in die Hitze bringen, einander aufregen, antreiben u. s. w. III. قيندرلمق KYNDYRYLMAK. قندرلمق Vb. caus. pass. *être excité, etc.* | aufgeregt, angehetzt u. s. w. sein oder werden. Kam. oft.

to قينه KYNE. قنه.غنه.غينه Suffix zu Bildung des Deminutiv. قوشقينه KUŠKYNE. قوشقنه.قوشغنه Vögelchen.

to قيني KYNY. Sbst. *bord de la mer.* | die Küste. vgl. *t* قيبي

t قيو KAJU. s. قيغو Sorge, Kummer.

t قيو KUJU. s. قويو Brunnen.

t قيو KOJU. s. قويو dicht, dunkel.

a قيود KUJÛD. Sbst. Pl. v. قَيْد

t قيوراق KYWRAK. قوراق und قيورق KYWYRYK. Adj. (v. قيورمق) *tordu, plié, tissé, frisé, crépu, estropié, chiffonné; réuni, ramassé.* | gedreht, zusammengedreht, gewunden, geflochten; gewebt; kraus, gelockt (vom Haare); verkrüpelt; zerknittert; zusammengebracht; als Sbst. *crêpe.* | Seidenkrepp, Kreppflor. قس قوراق KYS KYWRAK. ganz lahm, völlig verwachsen.

t قيورامق KYWRAMAK. Vb. act. (alt) = قيورمق KYWYRMAK. *tordre, plier, etc.* | drehen u. s. w. Deriv. قيورانمق KYWRANMAK. Vb. refl. pass. = قيورلمق KYWYRLMAK.

t قيورجق KYWYRĞYK. KYWRYĞYK. قورجق.قويرجق 1. Adj. *crépu, frisé, bouclé, plié.* | gekräuselt, kraus, lockig; zusammengefaltet, faltig. صاچ — KYWYRĞYK SAČ. gekräuseltes Haar. K. SAČLY. Krauskopf, Lockenkopf. 2. Sbst. *mouton à courte queue.* | kurzschwänziges Schaf.

t قيورجقلنمق KYWYRĞYKLANMAK. قويرجقلنمق.قورجقلنمق Vb. refl. *être crépu.* | sich kräuseln (vom Haare), sich locken, lockig sein.

t قيورق KYWYRYK. (v. قيورمق) s. قيوراق

t قيورم KYWYRYM. قورم.قيوريم 1. Sbst. *cheveux bouclés, frisés; pli; inégalité du sol.* | krauses oder gekräuseltes Haar; Falte; Unebenheit des Bodens. 2. Adj. *frisé, crépu, plissé.* | gelockt, kraus, faltig.

t قيورمق KAJURMAK. KAJYRMAK. *to* قيغورمق Vb. act. und intr. Aor. قيورور KAJURUR, KAJYRYR. *avoir soin, soigner; se soucier; faire avec soin, accomplir.* | sorgen, besorgen, sich Sorge machen; sorgfältig machen; verrichten, vollenden. Deriv. قيورمامق KAJYRMAMAK. Vb. neg. *être sans souci, ne se soucier pas.* | sorglos sein, sich keine Sorge machen. قيورمك KAJURMAÑ. vulg. KAJYRMAYÑ. sorgt nicht.

t قيورمق KYWYRMAK. قويرمق.قوريمق Vb. act. Aor. قيورر KYWYRYR. *tordre, plier, serrer, retrécir, friser, crisper, crépir, ourler; relever, retrousser (les moustaches, les habits).* | zusammen drehen, rollen, biegen, verdrehen, verrenken, zusammenfalten, zusammenheften, kräuseln, den Schnurbart drehen, die Kleider (den nachschleppenden Saum) in die Höhe nehmen, die Aermel aufstreifen. اتكگنى قوره ETEGÜNI KYWYR-A! nimm doch dein Kleid zusammen. يلان بدننى قيوردى die Schlange rollte ihren Körper zusammen. Deriv. قيورلمق KYWYRYLMAK, KYWYRLMAK. قوريلمق.قورلمق Vb. pass. refl. *être tordu, crépu, etc.; se tordre, se plier, etc.* | gedreht, gekräuselt u. s. w. sein oder werden; sich locken, sich kräuseln, sich biegen, gebogen werden. II. قويرتمق KYWYRTMAK. قورتمق Vb. caus. Aor. KYWYRDYR. *rendre crépu, tordre, friser, faire ourler, faire border.* | zusammendrehen lassen, kräuseln lassen, säumen lassen. IPLIK KYWYRTMAK. *tordre du fil.* | spinnen, zwirnen.

t قيورى KYWRY. قورى Adj. *crépu, frisé.* | kraus, gelockt.

t قيولق KOJULUK. Dichte, Dichtheit. s. قويو

t قيولمق s. قويولمق

a قيوم KAJJÛM. u. قيّام KAJJÂM. [Rad. قام] Adj. u. Sbst. *immuable; stabile.* | unveränderlich, beständig; bleibend. القيوم EL-KAJJÛM. *l'immuable, Dieu.* | der Unwandelbare; das 25ste Attribut Gottes im moh. Rosenkranze.

t قيومجى KUJUMĞY. u. قيومچيلق KUJUMĞYLYK. s. قويمجى

t قيون KOJUN. s. قوين.قوين

t قيويرجق s. قيورجق KYWYRĞYK.

t قيويرمق s. قيورمق KYWYRMAK.

t قيويرمك KOJWERMEK. s. قويويرمك

t قيه KAJA. s. قيا Stein, Fels.

t قيه KYJA. Adj. u. Adv. *violent; de travers.* | stark, fest; schief (vgl. *to* قيا). بر كمسيه تيز قيه باقمق نظر ايله einen mit scharfem Blicke stark (oder schief) ansehen. بر شيئه قيدقيه بقمق eine Sache scharf ansehen. Kam. s. v. الشحذ.الحتر u. öfter.

a قيّة KYJJE. u. قيه KYE (ohne Teschdid). Sbst. (Zusammenziehung von وقيّة) *oque.* | Oka, das türkische Pfund. vgl. اوقه

t قيى KYJY. Sbst. *rive, bord, rivage, côte.* | Ufer, Küste, Strand. يالى قييسى JALY KYJYSY. Meeresküste, Meeresstrand. قييه چيقمق KYJYA ÇYKMAK. sich ausschiffen, ans Land gehen.

to قيى KYJ. Sbst. *pus; engrais, fumier. P. de C.* | Eiter; Dünger. vgl. قيغ.قغ

to قييان KYJAK. Sbst. *rabot; copeau.* | Hobel; Span. Vâmb. [vgl. *t* قيمق]

to قييق KYJYK. 1. Sbst. *éclat, écharde.* | Splitter. Vâmb. [vgl. *t* قيمق] 2. *triangulaire, en parlant d'un moucheir, d'un voile. P. de C.* | dreieckig.

t قييين KYJYN. قيين Sbst. LT. كارد *couteau, canif.* | Messer, Schneidemesser.

to قيين سنكيل LT. خواهر خرد زن *la sœur cadette de la femme (épouse).* | die jüngere Schwester der Frau, jüngere Schwägerin.

ك

ك K. — 1. كاف عربی das arabische KEF. — *vingt deuxième lettre de l'alphabet arabe, vingt cinquième de l'alphabet persan-turc; prononciation: K (mouillé); valeur numérique: 20.* | zweiundzwanzigster Buchstabe des arabischen, fünfundzwanzigster des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache: Kj; Zahlwerth: 20. 2. كاف فارسی oder كاف عجمی das persische GÂF (گ) *prononciation: GU.* | Aussprache: G. 3. صاغر كاف oder صاغر نون das dumpfe Kef. oder dumpfe Nun (ڭ ñ); *prononciation: N (nasal).* | Aussprache: ursprüngl. nasales N, gewöhnl. aber (obwohl hier durch ñ bezeichnet) ein einfaches N, wie DEÑIZ. spr. DENIZ; KOÑŠU. spr. KONŠU. Oft ganz unhörbar, wie SOÑRA. für SOÑRA. — SAGYR NUN steht nie im Anfange der Silbe. — ك als wirklich türkischer Buchstabe ist K und G und wechselt in der Aussprache und Schrift oft mit ی; z. B. كنه = ينه JENE doch; اكر = ايگر EGER. Sattel; اكلنمك = ايلنمك EJLENMEK. sich unterhalten. In türkischen Wörtern hat ك immer die Vocale der hellen Klasse und entspricht als K dem ق, als G dem غ. — (die Erweichung des türkischen K G zwischen zwei Vocalen, wie EJLEMEJB. ايلمكه für EJLEMEGE ist nur eine Eigenthümlichkeit der Raja's. W.).

a ك KA. KE. Praepos. (praefix). *comme.* | wie.

p ك — K.-EK. am Ende der Worte, Bildungssilbe des Deminutiv.

t ك — ÜÑ. IÑ. YÑ. UÑ. 1. Casusendung des Genitiv. 2. Affix des Pronomen possessivum. 3. Endung der zweiten Person. S. d. Grammatik.

to كا GA. Casusendung des Dativ. (bei Wörtern der hellen Vokalklasse). = قا.قه.غا.غه

a كابر KÂBIR. Adj. *grand, noble, illustre.* | gross, vornehm. Rel. abstr. كابرلك KÂBIRLIK. *grandeur, noblesse, puissance.* | Grösse, Vornehmheit, Macht.

p كابل KÂBUL. N. pr. Kabul. كابلستان Kabulistan.

a كابوس KÂBÛS. Sbst. اغر بصمه *cauchemar.* | der nächtliche Alp. Pl. كوابيس KEWÂBIS.

p كابين KÂBIN. كابن KÂBIN. كاوين KAWIN. Sbst. *ce qu'un mari donne ou reconnait à sa femme dans le contrat de mariage, et qu'elle reçoit dans le cas de divorce.* | Heirathsgut, Morgengabe, die bei der Heirath der Frau vom Manne ausgesetzte Geldsumme, die sie im Falle der Ehescheidung erhält. Rel. abstr. كابينلك KÂBÎNLIK. *p* كابينی KÂBÎNÎ. die bei einer Hochzeit vorhergehende Donation oder Festsetzung des Heirathsgutes, Bestätigung der Heirath (durch Richter und Zeugen).

a كاتب KÂTIB. [Rad. كتب] Sbst. بازيجی Plur. كتّاب KÜTTÂB. und كتبة KETEBE. *qui sait écrire, écrivain, savant, scribe.* | der Schreibende, des Schreibens kundige, Schreiber, bes. Beamteter bei einer Regierungsbehörde oder Gerichtsstelle, in einer Kanzlei; Schriftsteller.

سرّ كاتبی SIRR-KÂTIBI. *secrétaire.* | Geheimschreiber, Sekretär. كاتب الحروف K. UL-ḤURÛF. = راقم الحروف *moi.* | Schreiber der Buchstaben, d. i. Schreiber dieser Zeilen, ich. كاتب ادم در K. ADEM DYR. *il est bon écrivain.* | er ist ein guter Schreiber, versteht die Feder zu führen.

رئيس كتّاب REÏS-I KÜTTÂB. *chef des employés de la chancellerie des affaires étrangères, le ministre des affaires étrangères.* | der Oberste der Beamteten der Kanzlei der auswärtigen Angelegenheiten, d. i. der Minister des Auswärtigen [= سفارت خارجيه ناظری oder رئيس افندی]. سفارت كاتبی SEFÂRET KÂTIBI. Gesandschaftssecretär, Legationssecretär. معيّت كاتبی MA'ÎJET KÂTIBI. Gesandschafts-Attaché. كاتب ازلی K. EZELI. der Schreiber von Ewigkeit her, d. i. Gott. كاتب وحی K.-I WAḤI. (Schreiber der Offenbarung) Beiname des Khalifen Osman. كاتب چلبی K. ÇELEBI. (Herr Schreiber) Beiname des berühmten Hadschi Khalfa. كاتب فلك K.-I FELEK. (Himmelsschreiber) der Planet Merkur.

كتّابخانه KÜTTÂBḪÂNE. Kanzellei. كتبهٔ حوادث KETEBE-I ḤAWÂDIS. *les historiographes.* | die Schreiber der Ereignisse, Geschichtsschreiber. Rel. abstr. كاتبلك KÂTIBLIK. *art ou métier d'écrivain, place d'écrivain, état d'écrivain; manière d'écrire, style.* | Schreiberamt, Schreiberstelle, Schriftstellerstand; der gute Styl, die Eigenschaft einen guten Styl zu schreiben. بوندہ كاتبلك وار darin ist Schreiberkunst, d. i. guter Styl. سر كاتبلكی SIRR-I KÂTIBLIGI. *secrétariat.* | Geheimschreiberamt.

a كاتم KÂTIM. [Rad. كتم] Adj. *qui cache.* | verbergend, der verbergende. كاتم السرّ KÂTIM US-SIRR. auch كاتم الاسرار K. UL-ESRÂR. oder اسرار KÂTIM-I ESRÂR. *qui garde les secrets; secrétaire.* | Geheimnissbewahrer, Geheimschreiber.

t كاتو KATO. (Vulgär). Tahrif. v. كاتب

t كتورمك s. كاتورمك

a كاثر KÂSIR. Adj. = چوق اولان. كثير *nombreux.* | zahlreich.

p كاش s. كاچ

p كاچغر KAÇGAR. = كاژغر. كاشغر. قاشغر N. pr. Kaschgar. [s. u.

t كاچيا KAÑJA. (KJAJA.) Tahrif v. كتخدا

p كاخ KÂḪ. Sbst. كوشك *maison d'été, belvédère, pavillon; palais.* | Pavillon, Gartenhaus mit Veranda und schöner Aussicht; Palast.

at كادی KADI. (für كاذی) Sbst. *espèce de palmier.* | eine Art Palme. كادی صويی Saft derselben.

a كاذب KÂZIB. [Rad. كذب] Adj. und Sbst. يلانجی *menteur, imposteur; faux.* | lügend, täuschend; unrichtig, falsch; Lügner, Betrüger. — قياس KYJÂS-I KÂZIB. ein falscher Schluss. — ناقل NÂKYL-I KÂZÎB. ein falsch berichtender, Unwahres erzählender. — صبح SUBḤ-I KÂZIB. s. صبح SUBḤ.

p كار KÂR. 1. Sbst. *action, occupation, travail, œuvre, affaire, métier, profession, état; fruit ou résultat du travail; profit, avantage, gain; combat, bataille, affaire.* | das Machen, Handeln, Thun, Treiben; That, Handlung, Arbeit, Beschäftigung, Geschäft, Gewerbe; Angelegenheit, Sache; die Wirksamkeit, Wirkung, der Nutzen, Profit, Gewinn, Vortheil; die Mache, das Fabrikat; Kampf, Gefecht, Schlacht. — ETMEK. = *p* كار كردن *exercer un métier, s'occuper de q. ch., travailler, opérer; réaliser un gain, profiter, gagner.* | eine Arbeit, ein Geschäft oder Gewerbe betreiben, arbeiten, wirken, Einfluss üben, auf etwas einwirken (m. d. Dativ des Obj.), sich mit etwas beschäftigen; Vortheil haben, gewinnen, verdienen. بعد الحسابه ايكی بياك التون كار اولديغی ظاهر اولدقده da sich nach Rechnungsabschluss zeigte, dass zweitausend Dukaten verdient waren, gab [illegible] ganzen Gewinn. انجام كار INJÂM-I KÂR. das Ende der Sache, Folge des Treibens, Resultat der Operation. در كار DER KÂR. oder دركار thatsächlich, offenbar, faktisch. DER-KÂR OLMAK. thatsächlich vorliegen, offenbar sein, sich offenbaren.

درکار بودن DER KÂR BÛDEN. in Thätigkeit sein, handeln, wirken. کار اوّلنده KÂR-I EWWELDE. beim ersten Handeln, vor Allem. کار وکسب Arbeit und Erwerb, Nutzen und Verdienst. جهد وکار Eifer und Anstrengung. کار فرمودن ein Geschäft anordnen, befehlen, befehligen. کارش دکلدر بو das ist nicht deine Sache, geht dich nichts an. کارسز KÂR-SIZ. = *p* بی کار BI-KÂR. *sans travail, oisif.* | unbeschäftigt, müssig, wirkungslos, unnütz. بکار BE-KÂR. *appartenant à la chose.* | zur Sache gehörig. بکار آمدن *être utile à . . .* | sachdienlich, zweckmässig, nützlich sein. بکار آمد *utile, convenable.* | sachdienlich, zweckmässig, nützlich. بکار آوردن *mener à effet, exécuter.* | bewerkstelligen, ausführen. کار دیده = کار آزموده *expérimenté.* | erfahren in einer Sache, sachverständig. کار آزموده‌گان die Sachverständigen. کار آگاه *expérimenté, versé, habile, intelligent; historien, narrateur.* | sach-erfahren, kundig, klug, weise; Geschichtsschreiber, Erzähler (auch Spion, Bote, Astrolog). کار پرداز *qui travaille avec conscience.* | das Werk glättend, d. i. genau arbeitend, vollendete Arbeit liefernd, in Geschäften gewissenhaft. کاردان *intelligent, expérimenté.* | geschäftskundig, erfahren, sachverständig, klug. کاردانی u. کاردانلق *habileté dans le maniement des affaires, expérience, connaissance; le savoir-vivre.* | Geschäftskenntniss, Sachverständniss, Erfahrung, Lebenserfahrung, Kenntniss. کار دیده = KÂR-DÂN und KÂR-ÂZMÛDE. کار دیده‌لك = KÂR-DÂNÎ. کارساز *qui arrange ou manie les affaires; qui s'accorde avec q. qn.; fabricant, ouvrier; Dieu.* | werkthätig; einwilligend, zustimmend; Werkführer, Arbeiter; Führer oder Leiter der Angelegenheiten; Gott. کارسازی *dextérité, habileté; intrigue.* | Geschicklichkeit; Schlauheit. کارشناس *versé dans les affaires.* | geschäftskundig. کارفرما *qui fait entreprendre quelque travail, qui en commande un; ministre, commandant.* | Anordner; Gewalthaber, der Befehlende. کار فرمایان دولت die Minister des Reiches. کارکن *qui travaille, laborieux; ouvrier.* | wirkend, arbeitend, arbeitsam, Arbeiter. کارگذار *habile, intelligent; homme d'affaires, agent.* | werkthätig, praktisch, geschickt, erfahren; Werkführer, Oberaufseher. کارگذارلق und کارگذاری Werkthätigkeit, Geschicklichkeit, Geschick zu einer Sache; das praktische expeditive Wesen, Energie. 2. (In Zusammensetzung) Adj. = گر . گار *qui travaille, qui fait, qui opère, qui garde une chose.* | thuend, verfertigend, machend (am Ende angehängt, zur Bildung des Nomen actoris, = *t* جی oder (جی); آفریده‌کار *créateur.* | der Weltschöpfer. صندقکار = صندوق امینی *caissier.* | Kassirer. 3. (Verbalstamm v. کاشتن) *qui sème.* | der säende.

p گار GÂR. گر GER. Suffix = *t* جی . جی *qui fait, qui opère q. ch.* | machend, wirkend. S. das Vhgde u. d. pers. Gramm.

p کاراسته KÂRÂSTE. s. پیراسته Bauholz.

p کاربار KÂR-BÂR. oder کار و بار KÂR U BÂR. Sbst. ایش . کوچ . مشغولیّت *occupation.* | Geschäft.

p کاربان KÂRBÂN. s. کاروان

p کارخانه KÂR-HÂNE. vulg. KERHÂNE. Sbst. *fabrique, manufacture, atelier; boutique; métier de tisserand, machine; maison de prostitution.* | Werkstatt, Arbeitsstube, Fabrik, Manufactur, Maschine, Webestuhl; Bordel (auch verächtlich vom Serail). Rel. concr. کارخانه‌لو KÂR-HÂNE-LÛ. zur Werkstätte gehörig; Name einer Janitscharenabtheilung.

p کارد KÂRD. Sbst. بچاق *couteau, coutelas, poignard.* | grosses Messer, Dolch.

p کاردان KÂR-DÂN. s. کار

p کارزار KÂR-ZÂR. Sbst. جنك میدانی . جنك *champ de bataille; combat, conflit, dispute, guerre.* | Kampfplatz, Schlachtfeld; Kampf, Schlacht, Streit, Krieg. کارزارگاه *champ de bataille.* | Schlachtfeld.

p کارگاه KÂR-GÂH. کارگه KÂR-GEH. Sbst. = کارخانه *atelier, fabrique; métier de tisserand, métier à broder, tambour; fig. le monde.* | Werkstätte; Webestuhl; Stickrahmen oder Stricktrommel; bildl. die Welt. کارگاه ایشلمك *broder, tisser.* | sticken, weben.

p کارگر KÂR-GER. Sbst. u. Adj. (= کارگذار s. کار) *qui se charge d'un travail; ouvrier, homme d'affaires, agent, habile; pénétrant, efficace (discours, subre tranchant).* | arbeitend, Arbeiter; Werkmeister; geschickt; wirksam, durchdringend, penetrant. — OLMAK. *produire un effet, agir; pénétrer.* | wirken, bewirken, Effekt haben; durchdringen. بر وجهله کارگر اولمامغین da sie ganz unwirksam blieben. علاج کارگر دکلدر die Medizin wirkt nicht.

p کارگیر KÂR-GÎR. Sbst. u. Adj. 1. = کارگذار *qui se charge d'un travail.* | sich einer Arbeit unterziehend; Unternehmer (einer Arbeit, eines Werkes). 2. vulg. KÂWGÎR. کاغر KAGYR. *souterrain, mur solide qui soutient une construction; édifice ou construction en pierre; solide, massif.* | Grundmauer, Unterbau (eines Hauses); aus Stein gebaut, steinern, massiv; steinernes Gebäude.

p کارمند KÂR-MEND. Adj. *qui s'occupe d'un travail, qui opère, qui agit.* | mit einem Werke beschäftigt, thätig, handelnd, operirend, wirkend. — OLMAK. *opérer, agir.* | thätig sein, operiren, agiren. پند ایله کارمند اولوب nach dem Rathe handelnd, den Rath befolgend, sich rathen lassen. Men.

p کارنامه KÂR-NÂME. Sbst. *histoire, chronologie; chef-d'œuvre, modèle, norme, type, plan, exemplaire.* | Thatenbuch, d. i. Geschichte, Chronologie; Meisterwerk, Exemplar, Norm, Typus; Muster, Modell (= اورنك), der Bauplan.

p کاروان KÂRWÂN, KERWÂN, KEWRÂN. کروان . کاربان Sbst. قافله *caravane.* | Karawane. کروان باشی Karawanenführer. کروانسرای Karawanserei.

p کاریز KÂRÎZ. vulg. GERÎZ. GEREZ. Sbst. *égout, canal souterrain, aboyau, conduit des eaux et des immondices.* | unterirdischer Wasserkanal, Gosse, Kloake.

to کاز GÂZ. Sbst صوندرمه . صوندرمه AB. *échafaudage; plafond voûté; appentis; berceau; siège, lit de repos.* | Gestell, Büchergestell u. dgl.; Schirmdach; Wiege; Thron, Sitz, Ruhebett.

p کاز KÂZ. Sbst. 1. مقراض . دهره *serpe, ciseaux pour couper les arbres.* | Gartenmesser, Baumscheere. (BK., Bostan.) 2. = کاج . کاژ *pin.* | Fichte.

fr کازته GAZETA. Sbst. *gazette, journal.* | [Zeitung.

p کاژر KÂZÛR, GÂZIR. u. کازران KÂZÛRÂN. Sbst. *a* قصّار *t* بز چرپچی . بایقه‌جی . جماشورجی *dégraisseur, blanchisseur, foulon.* | Wascher, Bleicher, Walker. کازرگاه KÂZÛR-GÂH. Waschhaus.

to کازقچی KAZAKÇY. Sbst. LT. راهزن *brigand.* | Strassenräuber. vgl. قازاق

p کاژه KÂZE. Sbst. *hutte.* | Hütte.

a کأس KEËS. *p u. t* کاس KÂS. Sbst. قدح . طاس *coupe à boire (rempli de vin); vin.* | Trinkschale, Becher (insbes. der mit Wein gefüllte. Surûri zu Hafiz); der Wein. Plur. کیّاس . کؤوس . أکؤس . کاسات KÛS.

a کاسب KÂSIB. [Rad. کسب] Adj. und Sbst. قزانجی . کسب ایدیجی *qui gagne sa vie, qui exerce un métier.* | der Verdienende, Erwerbende, um Lebensunterhalt arbeitende; Handwerker.

p کاست KÂST. Sbst. (v. کاستن) *défaut, manque, défectuosité.* | Fehler, Mangel, Unvollkommenheit, Gebrechen. بی کم و کاست *sans défectuosité; ponctuellement.* | ohne Mangel und Gebrechen; pünktlich.

p کاستن KÂSTEN. Vb. intr. u. act. BK. اکسلمك . اکسلتمك *s'amoindrir, décroître; amoindrir, diminuer, rendre défectueux.* | abnehmen; verringern, machen dass etwas unvollkommen wird. Particip. کاسته KÂSTE. = نقصان بولمش . اکسلمش *défectueux, auquel il manque q. ch.* | unvollkommen (gemacht oder geworden), mangelhaft.

a کاسد KÂSID. Femin. کاسده KÂSIDE. [Rad. کسد]. Adj. رائج اولمیان *peu achalandé, peu animé; qui se débite mal et difficilement.* | unverkäuflich, wenig gesucht (von Waaren), flau (vom Markte); fig. *peu croyable, invraisemblable, absurde.* | unwahrscheinlich, unglaublich. (synon. und reimend mit فاسد). سوق کاسد der flaue Markt. قضیّهٔ کاسده unwahrscheinlicher, unglaublicher Satz.

a کاسر KÂSIR. [Rad. کسر] Adj. *qui casse, qui brise.* | zerbrechend.

a کاسل KÂSIL. [Rad. کسل] Adj. اوشنکن . اوشنور اولان *nonchalant, paresseux.* | nachlässig, träge.

p کاسنی KÂSNÎ. Sbst. *chicorée (plante).* | Wegwarte.

p کاسه KÂSE. Sbst. *a* کأس *grande tasse à boire, écuelle, coupe, vase; timbale, tambour; fig. le ciel, le monde.* | Schale, Gefäss, Geschirr (jeder Form, Becher, Tasse, Krug, Teller, Schüssel); Pauke, Trommel; fig. der Himmel, die Welt. کاسهٔ طنبور der Bauch der Mando-

line. سفالين — KÂSE-I SIFÂLÎN. irdene Schale, Schüssel. سر — KÂSE-I SER. *crâne.* | die Hirnschale. باز — KÂSE-BÂZ. Becherspieler, Taschenspieler. پشت — KÂSE-PUŠT. Schildkröte. بند — KÂSE-BEND. oder گر — KÂSE-GER. Geschirr-Macher, Töpfer, Glaser. گردان — KÂSE-GERDÂN. Zecher; Bettler. كاسه ليس KÂSE-LÎS. *lèche-plate, écornifleur, parasite.* | Tellerlecker, Schmarotzer (= قصعه ليس). كاسه شكسته KÂSE ŠIKESTE. auch كاسهٔ يتيمان od. كاسهٔ درويشان die nördliche Krone (Sternbild).

p كاش KÂŠ. auch كاچ. كاشا KÂŠÂ. كاشك KÂŠK. gewöhnl. كاشكه KÂŠKE. كاشكى KÂŠKÎ, KEŠKÎ. Interj. = نوليدى *plût à Dieu que, je désire qu'il soit ainsi, ah que: que ne.* | wollte Gott! wäre es doch! möchte doch! dass doch! dass doch nicht!

p كاش KÂŠ. كاچ Sbst. صر *vernis, émail.* | Glasur, Schmelz. كاشى KÂŠÎ. *fayence, spécialement fayence avec peintures, carreau de fayence.* | Steingut, besonders buntes, mit Figuren, in viereckigen Täfelchen. كاشانه KÂŠÂNE. *appartement orné de fayence, grande salle, kiosk.* | mit bunten Steinguttäfelchen geschmücktes Gemach, Prunksal, Lusthaus.

p كاشان KÂŠAN. abgekürzt كاش N. pr. Kaschan, Stadt und Fluss im persischen Irak.

p كاشانه KÂŠÂNE. s. كاش

p كاشتن KÂŠTEN. Vb. act. اكين اكمك *semer, ensemencer, planter.* | säen, pflanzen; Imperativ. كار KÂR.

p كاشغر KÂŠGAR. s. كاچغر

a كاشف KÂŠÎF. [Rad. كشف] Adj. u. Sbst. *qui découvre, dévoile, met au jour.* | der enthüllende, ans Licht bringende. In Aegypten: *titre des officiers chargés de veiller à l'entretien des canaux pendant l'inondation du Nil, titre des préposés des cantons.* | Titel der Aufseher über die Kanäle des Nil und der Vorsteher kleinerer Bezirke (= KÂÏM-MAKÂM). Lane, manners and customs of the mod. Eg. I. cp. IV. Rel. abstr. كاشفلك KÂŠÎFLÎK. *fonction du* KÂŠÎF; *canton suivant la division administrative actuelle de l'Egypte.* | Amt des Kaschif; Bezirk eines Kaschif.

p كاشكه KÂŠKE. كاشكى KÂŠKÎ. Interj. [s. كاش]

p كاشى KÂŠÎ. Sbst. s. كاش

a كاظم KÂZYM. [Rad. كظم] Adj. *qui étouffe, qui intercepte (p. ex. la respiration, la colère).* | zurückhaltend, unterdrückend (den Athem, den Zorn u. s. w.). كاظم الغيظ der seinen Zorn unterdrückt.

to كاغى KEGEJ. Sbst. *rayon ou barreau de la roue.* | Speiche, Sprosse des Rades. P. de C. u. Vámb.

ap كاغد KÂGYD. vulg. KJAHAT, KJÂT. Sbst. *a* كاغد *papier; lettre, billet, carte, document.* | Papier; Brief, Karte, Schein, Wechsel, Urkunde. (يازمق — K. JAZMAK. *écrire une lettre.* | einen Brief schreiben. اويناميق — K. OJNAMAK. *jouer aux cartes.* | Karte spielen. قمار كاغدى KUMAR KÂGYDY. oder OJUN KAGYDY. oder نعب — KÂGYD-I LE'B. *cartes à jouer.* | Spielkarte. — چرچوه ČERČIWE KÂGYDY. *papier d'enveloppe.* | Packpapier. نشاف — K.-I NEŠŠÂF. *papier brouillard.* | Fliess-Papier, Löschpapier. — امان AMÂN KÂGYDY. oder — ويره WERE KÂGYDY. *sauf conduit.* | Geleitsschein, Passirschein. — يول JOL KAGYDY. *passeport.* | Reisepass. — ابادى ÂBÂDÎ KÂGYD. *papier de soie lisse.* | Seidenpapier (eigentl. Papier von Dawlet-âbâd). — انكليز INGILIZ KÂGYDY. *papier vélin.* | englisches Papier, Velin- oder Pergamentpapier. — خانه — KÂGYD-HÂNE. (KJAT-HÂNE). *fabrique, manufacture de papier.* | Papiermühle, als N. pr. *les eaux-douces de l'Europe près de Constantinople.* | Name eines beliebten Vergnügungsortes bei Constantinopel, der besonders Freitags von den türkischen Frauen besucht wird. Nom. ag. كاغدجى KÂGYDÇY (KJAHATÇY). *papetier.* | Papiermacher, Papierverkäufer. Rel. abstr. كاغدجيلق KÂGYDÇYLYK. (KJAHATÇYLYK.) Papierhandel.

pt كاغر KAGYR. Tahrif v. كارگير

a كاف KÂF. KÊF. Name des Buchstabens ك الكاف والنون KÂF U NÛN. oder كاف ونون bei Dichtern oft eine Umschreibung des Wortes كن KUN. „sei" durch welches Gott die Welt erschaffen. Kor. Sur. II. 111.

p كاف KÂF. Sbst. باريق *fente, fissure, caverne.* | Spalte, Höhle. In Zusammensetzung (Verbalwurzel von كافتن KÂFTEN. = يارمق *fendre, creuser.* | spalten, ausgraben.) *qui fend, qui rompt, qui divise.* | spaltend, theilend.

a كافّة KÂFFET. vulg. كافه KÂFE. ohne Teschdid. [Rad. كف] Sbst. جميع. جملة *le tout, totalité.* | das Ganze, Gesammtheit. Als Adv. كافّةً KÂFFETEN. = جميعًا *tous, généralement.* | gänzlich, sämmtlich, insgesammt, im Allgemeinen. كافهٔ انام KÂFE-I ENÂM. *tous les gens.* | die Gesammtheit der Leute, d. i. Alle. كافهٔ اموال KÂFE-I EMWÂL. sämmtliche Güter, das ganze Vermögen. كافهٔ خصوصات عسكريه die Gesammtheit der militärischen Angelegenheiten. W. 304. قزاندقاريني كافهً الزندن المق was sie sich erwerben gänzlich aus ihren Händen nehmen. W. 318. شرايط لازمدنك كافهً ايفاسيله mit vollständiger Erfüllung der nothwendigen Bedingungen. W. 320.

a كافر KÂFIR. [Rad. كفر] Adj. u. Sbst. Plur. كافرون KÂFERÛN. كفّار KÜFFÂR. كفرة KEFERE. كفار KIFÂR. Femin. كافرة KÂFIRE. Pl. كواڤر KEWÂFIR. *ingrat; infidèle, qui n'a pas la vraie foi.* | eigentl. empfangene Wohlthaten nicht anerkennend, sie läugnend, ein undankbarer; Gottesläugner, Atheist, nicht Moslem, Ungläubiger (vulg. كاور GJAWR.); scherzweise: *coquin, fripon.* | Schalk; im Zorne: *brutal, sauvage.* | ein Wilder, Toller. كافر نعمت KÂFIR-I NI'MET. oder كافر نان و نمك K.-I NÂN U NEMEK. der die Wohlthat oder Salz und Brod Verläugnende, ein Undankbarer. كافرجه KÂFIRÇE. (GJAWRÇE) = *p* كافرانه KAFIRANE. *à la manière des infidèles.* | nach Art der Ungläubigen, nicht moslemisch. كافر كيش KÂFIR-KÎŠ. nicht moslemisch, nach christlicher, fränkischer Art oder Gesinnung.

a كافل KÂFIL. [Rad. كفل] Adj. u. Sbst. Plur. كفّل KÜFFEL. *qui soigne; caution, garant, répondant, curateur, administrateur.* | besorgend, für etwas einstehend, bürgend; Bürge; Verwalter, Verweser. كافل امور صدارت Verwalter der Angelegenheiten des Grossvezirats d. i. der Grossvezir. امور دولتى كافل اولان die Reichsangelegenheiten besorgend, die Regierung verwaltend.

a كافور KÂFÛR. vulg. كافورى KAFIRI. Sbst. *camphre.* | Kampher; als Nom. pr. Name eines Flusses im Paradiese; Name für Eunuchen, (zunächst für schwarze; die κατ' ἀντίφρασιν so genannt werden, eig. kampherfarbig). Adj. rel. كافورى KÂFÛRÎ. KAFIRI. *de camphre, camphré; couleur de camphre, blanc.* | von Kampher, mit Kampher gewürzt, nach K. riechend u. s. w.; kampherfarbig, d. i. weiss. بر شمع كافورى eine Kampherkerze. كافورى فدائى *camphrée.* | Kampherpflanze, Kampherkraut. كافوريّة KÂFÛRÎJE. *aurone ou abrotone camphrée (plante odoriférante;* Redh. southernwood). | Stabwurz (artemisia abrotamum). Rel. concr. كافوريلى KAFIRILI. *camphré.* | gekampfert, = كافوريله قارشق

a كافى KÂFÎ. [für كاف Rad. كفى] Adj. *qui suffit, suffisant, parfait, complet, capable, ayant la capacité requise pour quelque fonction; qui suffit à lui même, un des noms de Dieu.* | genügend, vollkommen, ganz; tüchtig, zur Verwaltung eines Amtes u. dgl. geschickt; der sich selbst genügende, Vollkommene, das 15te Attribut Gottes im moh. Rosenkranze. KÂFÎ OLMAK. *suffire, être suffisant.* | genügen, genug sein. — المقدار KÂFÎ UL-MIKDÂR. von genügender Quantität. Plur. كفات KÜFÂT. Femin. كافية Plur. كافيات KÂFÎÂT.

p كاك KÂK. Sbst. 1. *a* مردم. رجل. آدمى. شخص *t* اركشى BK. auch كاكا *homme, un individu, quelqu'un.* | ein Mann, irgend einer. 2. كوز ببكى BK. *pupille de l'œil.* | die Pupille. 3. قورى نسنه. پحدرمه BK. *viande séchée.* | Getrocknetes, insbes. gedürrtes Fleisch. 4. Tahrif v. *a* كعك *sorte de pain ou de biscuit.* | eine Art Brod oder Zwieback.

p كاكل KÂKÜL. Sbst. 1. پرچم *toupet de cheveux.* | Haarschopf auf der Mitte des Kopfes, die Haare mitten über der Stirn (bei Pferden). 2. قزلجه بغداى. حنطهٔ رومى *sorte de froment.* | eine Art Weizen. 3. چوكان. چوغن *saponaire.* | Seifenkraut. BK.

p كاكل KÂGEL. Sbst. قلم قامشى. قامش *roseau.* | Schilf, Rohr, Schreiberohr.

p كاكل KÂKIL. Sbst. *plante aquatique.* | Wasserpflanze, Wasserblume.

to كال Sbst. *fissure sur le bord d'un fleuve. P. de C.* | Uferspalt.

p كالا KÂLÂ. Sbst. متاع. قماش *marchandise, étoffes de différentes espèces.* | Waare (im Gegensatz zu نقد baares Geld. BK). Stoffe; auch bildl. عرض كلاى عبوديت ايتمك Darbietung der Waare der Unterwerfung machen, d. i. seine Ergebenheit bezeigen.

to كالا KELE. كاله Sbst. LT. مادهٔ كاو *p* كله *vache laitière, en gén. animaux domestiques, troupeau.* | Milchkuh; überh. Hausthiere, Vieh, Heerde. Vámb. شيردار =

to كالار s. كلر *lézard.* | Eidechse.

a كالاوّل KA-L-EWWEL. = اوّل كبى *comme le premier, comme le précédent, comme auparavant.* | wie erst, wie zuvor, wie früher.

p كالبد KÂLBÛD. verkürzt كالب Sbst. قالب. بدن *forme, moule, corps.* | Form, Körper (menschlicher oder thierischer).

p كالم KÂLÛM. KÂLEM. Sbst. بيوه. طول *femme qui n'a pas de mari, veuve.* | eine Ledige, Witwe. Rel. abstr. كالمى KÂLÛMÎ. = بيوكى *veuvage.* | Stand der Ledigen, Witwenstand.

p كام KÂM. Sbst. مراد. استك. مرام *désir, souhait; volonté.* | Wunsch, Verlangen, Begehren; Wille, Absicht, Begierde. بكام BE-KÂM. *qui réussit; heureux.* | nach Wunsch, den Wunsch erreichend, glücklich. ناكام NÂ-KÂM. *qui ne réussit pas, malheureux.* | den Wunsch nicht erreichend, unglücklich. كام ناكام *bon gré, malgré.* | wohl oder übel. حصول كام ḤUSÛL-I KÂM. Erreichung des Wunsches. خود كام ḤÛD-KÂM. Eigenwille. كامنه ايرشمك KÂMINE IRIŠMEK. seinen Wunsch erreichen. كام‌بخش KÂM-BAḪŠ. كامبخشا Wunsch erfüllend, der Wunsch-Erfüller. كامبين KÂM-BÎN. (Wunsch ersehend), seinen Wunsch oder alle seine Wünsche Erreichend, mächtig, reich, glücklich, hochgestellt, erlaucht (synon. دولتلو). كام‌جوى KÂM-ǴÛI. (Wunsch suchend) eigennützig, interessirt. كام‌جويلق KÂM-ǴÛILYK. Interessirtheit, Eigennutz. كامران KÂM-RÂN. (= KÂM-BÎN). seinen Wunsch vorwärtsbringend, Erfüllung seiner Wünsche erlangend oder durchsetzend, glücklich u. s. w. كامران اولمق KÂMRÂN OLMAK. befriedigt werden. — كامران‌لق KYLMAK. befriedigen. KÂMRÂNLYK. كامرانى *p* KÂM-RÂNÎ. Befriedigung, Wohlfarth, Glück, hohe Stellung, angenehmes Leben u. s. w., Zufriedenheit. KÂM-RÂNÎ. (im Pers.) auch Eigensinn. چنين پر بلا كامرانى مكن einen so gefahrvollen Eigensinn (oder Leichtsinn) übe nicht. كاموا KÂM-REWÂ. befriedigt, beglückt. كامزن KÂM-ZEN. beabsichtigend, wünschend. كامكار KÂM-KÂR. (wunsch-bethätigend) dem alles nach Wunsch ist, befriedigt, zufrieden, glücklich (= KÂM-BÎN). Rel. abstr. كامكارلق KÂM-KÂRLYK. u. *p.* كامكارى KÂM-KÂRÎ. Befriedigtheit u. s. w. Glück. كامگذار KÂM-GÛZÂR. seine Wünsche oder seinen Willen durchsetzend, nach eigenem Ermessen oder nach seinem Willen handelnd. كامياب KÂM-JÂB. (Wunsch-findend) befriedigt, glücklich u. s. w. (= KÂM-BÎN). KÂM-JÂB OLMAK. beglückt werden oder sein. Rel. abstr. كاميابى KÂMJÂBÎ. Befriedigtheit, Glück, hohe Stellung.

p گام GÂM. Sbst. دماغ *palais de la bouche.* | [der Gaumen.

p گام GÂM. Sbst. قدم و ايلق. آديم BK. *pas, marche.* | Schritt, Gang. نيادن — GÂM NIHÂDEN. oder زدن — GÂM-ZEDEN. = آديم اتمق *marcher.* | gehen, schreiten.

a كامل KÂMIL. [Rad. كمل] Adj. تمام. قصورسز *parfait, entier, complet.* | vollständig, vollkommen, vollzählig, ganz. انسان كامل INSÂN K. ein ganzer Mann, d. i. an dem nichts auszusetzen, Ehrenmann. ضدّ كامل ZYDD-I K. der vollkommene Gegensatz. كامل الوزن vollwichtig. كامل العيار von richtigem Schrot und Korn, probehaltig. Adv. كاملًا KÂMILEN. *complétement, parfaitement, entièrement, comme il faut.* | auf vollständige oder vollkommene Weise. Rel. abstr. كاملك KÂMIL-LIK. = كمال. كمالية *perfection, intégrité.* | Vollkommenheit, Vollständigkeit, Integrität.

a كامن KÂMIN. [Rad. كمن] Adj. كيزلو *mis en embuscade; caché, secret, occulte.* | im Hinterhalt liegend; verborgen, versteckt. Fem. كامنة KÂMINE.

p گاموس GÂMÛS. [Tahrif v. گاوميش] Sbst. *a* جاموس *t* صو صغرى *buffle.* | der Büffel.

to كامه Sbst. = *t* كمى *vaisseau.* | Schiff.

p كامياب KÂM-JÂB. s. كام

a كان KÂN. 3. Pf. *il a été.* | ist gewesen.

a كأن KÉ-ENNE. [Compos. v. ك u. أن] *comme si, — on dirait que —, il semble que —.* | als ob; es ist als ob, es scheint dass.

p كان KÂN. Sbst. معدن *mine, carrière.* | Fundgrube, Bergwerk, Schacht, Steinbruch. كانى *qui est le produit d'une mine, d'une carrière, fossile.* | aus einem Bergwerk, einem Steinbruch gewonnen, ausgegraben, Fossil.

p كآن KI-ÂN. Zusammenziehung von كه آن s. d. pers. Gramm.

p گانك GANG. N. pr. der Ganges.

p كان KAN. Adj. u. Adv. *beaucoup, nombreux; très, bien.* | viel; sehr.

p كانكن *mineur, carrier.* | Bergmann, Steinbrecher.

a كانون KÂNÛN. Sbst. 1. آتش اوجاغى. صوبا *brasier, foyer de charbons ardents, cheminée.* | Kohlenbecken zur Zimmerheizung, auf dem Heerde gesammelte Gluth, Kohlengluth, Heerd. كينه‌لرى — KÂNÛN-I KÎNELERI. die Gluth ihres Grolles. درونى — KÂNÛN-I DERÛNÎ. innere Gluth (Groll, Begierde, u. s. w.). 2. Name der beiden Monate des syrischen Kalenders: KÂNÛN-I EWWEL = December und KÂNÛN-I SÂNÎ = Januar.

p كاو KÂW. 1. Sbst. [Verbalstamm von كاويدن] *recherche, investigation.* | das Durchsuchen, Durchwühlen. 2. (in Zusammensetzung). *qui fouille, qui creuse.* | durchsuchend, durchwühlend. آتش آتش كاو ÂTEŠ-KÂW. *croc à feu.* | Feuerhaken. دندان كاو DENDÂN-KÂW. *cure-dents.* | Zahnstocher.

p گاو GÂW. Sbst. صغر. اوكوز *bœuf, vache; signe du taureau; au fig. esprit borné.* | Rind; Stier, Ochs, Kuh; Zeichen und Sternbild des Stieres; bildlich ein Dummkopf (auch گاوريش. گاوزاد). نر — GÂW-I NER. *taureau.* | Stier. ماده — GÂW-I MÂDE. *vache.* | Kuh. ميش — GAW-MIŠ. vulg. گاموس GÂMÛS. *buffle.* | Büffel.

at كاور GÂWER (GJAUR). Tahrif v. كافر *infidèle.* | Ungläubiger. Rel. abstr. كاورلق GAWERLYK (GJAURLYK, GJAGURLUK). *infidélité, défaut de foi.* | Unglaube, falscher Glaube. vgl. كافر und گبر

to كاوش KEÖSH. Sbst. *omoplate.* | Schulterbein. Vámb.

p كاواك KÂWÂK. *to* كاوك KEWEK (Vâmb). Adj. بوش. چقور. قواق *creux au dedans, vide; enflé; au fig. orgueilleux.* | hohl im Innern, leer; aufgeblasen, bildl. stolz. Rel. abstr. كاوكلك KEWEKLIK. *cavité.* | Höhle.

to كاوش KAWŶŠ. Sbst. *t* كويش *action de ruminer.* | das Wiederkäuen.

to كاوشاك KAWŶŠAK. Adj. *ruminant.* | wiederkäuend.

to كاوشامق GAWŶŠAMAK, GEWŶŠEMEK. Vb. act. كوشمك *ruminer.* | wiederkäuen.

to گاوشامق Vb. intr. = *t* كوشنمك *être ou devenir relâché, devenir mou et faible.* | schlaff, weich, schwach sein oder werden.

to گاوشك Adj. = كوشك *lâche, mou, faible.* | schlaff, weich, schwach.

to كاوك u. كاوكلك s. *p* كاواك

to كاولامك KEÖLEMEK. (Vámb). *fouiller, creuser, farfouiller.* | herumstöbern, ausgraben, herumwühlen. — ديش die Zähne ausstochern.

to كاوورگا oder كووركا Sbst. *grand tambour.* | grosse Trommel. P. de C.

p كاويدن KÂWÎDEN. Vb. act. قازمق. آزار وآزرده. اختمك. استمك. ارامق. ايلمك *creuser, gratter, fouiller, chercher, désirer; offenser, réprimander.* | graben, scharren, durchwühlen, durchsuchen, nach etwas verlangen; einem etwas anhaben, ihn beleidigen, schelten.

p كاويش KÂWIŠ. Sbst. يوغرت وآيران BK. كوك. قويجق ظرف *seau pour traire, vase pour y mettre du petit lait.* | Milchgefäss.

p گاه KÂH. كه KEH, GAH. Sbst. صمان. تبن *paille.* | Stroh. — برك BERG-I KÂH. *brin de paille.* | Strohhalm. كاهربا KEH-RUBA. كهربا KEHRÛBA. = صمان قيمان *ambre jaune, carabé.* | Bernstein. كاه كشان KÂH-KEŠÂN. oder كاهنكان KÂHENGÂN. = صمان اوغريسى *la voie lactée.* | die Milchstrasse. كاه مكى KÂH-I MEKKÎ. Name einer Pflanze. = ابرق اوتى

p گاه KÂH. in Zusammens. *qui diminue.* | mindernd, verringernd. لذّت كاه LEZZET-KÂH. *qui diminue le plaisir, la saveur.* | die Annehmlichkeit verringernd. vgl. كاهيدن

p گاه GÂH. كه Sbst. 1. وقت وزمان *temps, moment.* | Zeit; Zeitpunkt. als Adv. *quelquefois.* | zuweilen. كه گاه اولور GÂH OLUR. KI. zuweilen kommt es vor, dass. GÂH.... GÂH, oder GÂH.... WE GÂH. *tantôt.... tantôt.* | bald.... bald. گاه او وگاه بو bald der, bald jener. گاه بى گاه oder بيگاه *contre-temps, à contre-temps, mal à propos.* | Unzeit, zur Unzeit, ungelegen. ناگاه NÂ-GÂH. *subitement, à l'improviste.* | plötzlich, aufeinmal, unerwartet. NÂ-GÂH U BE-GÂH. oder GÂH U NÂGÂH. *à tout temps, à temps et à contre-temps.* | zur Zeit und

zur Unzeit, dann und wann. آن گاه ÂN-GÂH. *alors.* | zu jener Zeit, damals. گاهی GÂHÎ. *une fois.* | ein mal, auch = گاهیجه GÂHÎGÉ. گاهجه. گاهیچه GÂHÇE. *quelquefois.* | manchmal, zuweilen. Plur. گاهان GÂHÂN. *les temps, de temps à temps.* | die Zeiten, zu Zeiten. 2. In Zusammensetzung جای ومکان *lieu, place.* | Ort (wo etwas ist oder geschieht): vgl. تختگاه. منزلگاه. عبادتگاه. شکارگاه. دستگاه u. a.

p گاه GÂH. ک Sbst. *creuset.* | Schmelztiegel.

p کاه کربا KÂH-RUBÂ. s. کاه

p کاهش KÂHIŠ. Sbst. *diminution; disette, misère.* | Abnahme, Noth, Elend.

p کاهکشان KÂH-KEŠÂN. s. کاه

a کاهل KÂHIL. [Rad. کهل] Sbst. *la partie du dos entre les omoplates.* | der Raum zwischen den Schulterblättern, Rücken, Nacken.

to کاهل KAHEL. Sbst. LT. کنار

p کاهل KÂHIL. کاهیل Adj. *paresseux, lent, tardif.* | faul, müssig, nachlässig, matt, langsam. Rel. abstr. کاهللك KÂHIL-LIK. *lenteur.* | Langsamkeit, u. s. w. Adv. کاهلانه KÂHILÂNE. *lentement.* | langsam.

pt کاهللنمك KÂHIL-LENMEK. Vb. refl. Aor. KÂHIL-LENÜR. *être lent, etc.; tarder.* | langsam sein, zögern.

a کاهن KÂHIN. Sbst. *devin.* | Wahrsager. Plur. کهنة KEHENE. Rel. abstr. کاهنلك KÂHIN-LIK. = کاهنیة *art de divination, art de pronostiquer.* | Wahrsagekunst.

t کاهو KAHU. Sbst. *p* گاهو *laitue.* | Lattich.

p گاهوارد GÂHWÂRE. s. کبوارد Wiege.

t کاهی KAHI. Sbst. *sorte de gateau.* | eine Art Kuchen.

p کاهیدن KÂHIDEN. Vb. act. u. intr. = کاستن *diminuer, amoindrir; décroître.* | verringern: abnehmen. vgl. کاه

t کایا KAJA (KJAJA). Tahrif v. کتخدا

a کائن KÂÏN. کاین [Partic. v. کان] Adj. u. Sbst. اولان *qui est, qui existe; être.* | seiend, existirend; Wesen. کائن مطلق K.-I MUTLAK. *l'être absolu, Dieu.* | das absolute Wesen: Gott. Femin. کائنة KÂÏNET. Plur. کائنات KÂÏNÂT. *les êtres, les créatures; l'univers: le monde d'ici bas.* | die Wesen, seienden Dinge. Geschöpfe: das All, Weltall: das Irdische, Zeitliche. ترك دغدغهٔ کائنات ایلدی er verliess das Geräusch der Welt. W. 158. مرات کائناتده MIRÂT-I KÂÏNÂT-DE. im Spiegel des Daseins, d. i. auf Erden, hienieden. سید السکائنات SEJJID UL-K. oder زبدهٔ کائنات ZÜBDE-I K. Herr der Wesen, oder Bestes der Wesen (Titel Mohammed's).

a کباب KEBÂB. [Rad. کب] Sbst. *rôti, viande rôtie.* | eigentl. der Länge nach geschnittene Fleischstücke die mit Zwiebel und Eiern gebraten werden, gewöhnl. überh. Braten (am Spiesse gebraten; vgl. کلبعدی). عدی شیش کبابی 'ADI ŠIŠ KEBÂBY. oder einfach کبابی KEBÂB. „gewöhnlicher Spiess-Braten" d. i. über 1 Zoll breite Würfel aus Hammelfleisch, langsam am Spiess gebraten, kurz vor dem Garwerden mit Zwiebel- und Paradiesäpfelbrühe beträufelt. تاوك کبابی TAÚK KEBÂBY. Hühnerbraten. KYRMA TAÚK KEBÂBY. Braten von Hühnerfleisch (dessen Knochen vorher ausgeschält). SÜD KEBÂBY. Braten von Hammel- oder Lammfleisch (das bevor es an den Spiess kommt mit Milch gekocht wird). KUŠ KEBÂBY. (Vogel-Braten) nussgrosse, mit Mehl bestreute Stücke von Hammel- oder Lammfleisch am Spiesse gebraten. MUHZYR-KEBÂBY. während des Bratens mit Fett beträufelter Braten. HAĞI 'OSMÂN KEBÂBY. Kebab bei dem das Braten am Spiess durch vierstündiges Rösten in geschlossener Kasserole unterbrochen wurde. طاس کبابی TAS KEBÂBY. u. قیمه‌دن فرون کبابی KYJMADAN FURUN K. gebratenes Fleischgehäcksel aus Hammel- oder Lammfleisch, die nicht am Spiess sondern in Modeln gebraten werden. ایچ دولمش کوزو کبابی IÇ DOLMUŠ KUZU KEBÂBY. gefüllter Lammbraten. ĞIGER KEBÂBY. gebratene Hammel- oder Lammleber. W. nach MELÓA UT-TABBAHÎN. S. 14—22. کباب ایتمك KEBÂB ETMEK. *rôtir.* braten. کباب چویرمك KEBÂB ÇEWIRMEK. den Braten wenden (am Spiesse). انك کبابی اولدم „ich bin sein (ihr) Braten geworden" d. i. er kann mich wenden wie er will, ich bin ganz verliebt, vernarrt in ihn (in sie). W. Nog. ag. کبابجی KEBÂBÇY. oder چی — *rôtisseur.* | Bratkoch, Garkoch. Compos. کبابخانه KEBÂB-HÂNE. oder کبابجی دکانی KEBÂBÇY DÜKKÂNY. *rôtisserie.* | Bratküche, Garküche.

a کبابة KEBÂBE. und کبابیة KEBÂBÎJE. Sbst. قویرقلو بویر *poivre cubèbe.* | Kubebenpfeffer. Kam.

a کبادة KEBÂDE. *p* کپازه Sbst. هرجة. کبادة بابیی. تعلیم بابیی *arc léger qui sert à s'exercer au tir.* | leichter dünner Bogen, zur Uebung im Schiessen für Anfänger. کبادة کش der mit solchem Bogen schiesst.

a کبار KIBÂR. Pl. v. کبیر

p کپازه KEPÂZE. 1. Sbst. = کبادة 2. Adj. u. Sbst. *freluquet, badin; ignoble.* | läppisch, ein Laffe, alberner, gemeiner Mensch. (W. höhnisch, vornehm, geringschätzig, stolz, verachtend: Redh. a foolish, trifler.). Rel. abstr. کپازلك KEPÂZELIK. *babiole, ignominie.* | läppisches Wesen, Gemeinheit.

a کبائر KEBÂÏR. Pl. v. کبیر

p کبتر KEBTER. s. کبوتر

t کپنك LT. دائره دف *le cercle du tambourin.* | der Reif der Handtrommel.

p کپچه KEPÇE. کفچه. کپچه. کپچه. کپچه Sbst. *grande cuiller, écumoire.* | grosser Löffel. Schöpflöffel, Vorlegelöffel, Schaumlöffel.

a کبد KEBID. Sbst. جگر. قره‌جگر *foie.* | die Leber. Pl. اکباد EKBÂD. u. کبود KÜBÛD.

a کبر KIBR. (auch کبر geschrieben). Sbst. *orgueil, arrogance, vanité.* | Stolz, Hochmuth, Hoffarth, Anmassung, Selbstüberschätzung, Eitelkeit. — KBLEMEK. = کبرلنمك *a* تکبر *s'enorgueillir, se vanter, être arrogant.* | sich stolz u. s. w. betragen, wichtig thun. کبر و ناز K. U NÂZ. Stolz und Gespreiztheit. Rel. abstr. کبرلك KIBRLIK. Stolz, Anmassung, Selbstüberhebung. Rel. coner. کبرلو KIBRLI. arrogant, anmassend.

a کبر KIBR. Sbst. یاشلو ومسن اولمق *vieillesse, âge avancé.* | Alter, Betagtheit.

a کبر KEBER. Sbst. *câprier; câpres.* | Kaperstaude und Kapern (als Collectiv). Nom. unit. کبره KEBERE. vulg. GEBERE. *câpre.* | Kaper = کبره یمشی Kaperfrucht.

p گبر GEBER. GEBR. Sbst. آتش پرست. کافر. مغ *adorateur du feu, mage; infidèle, payen.* | Feueranbeter, Ungläubiger, Heide. Rel. abstr. گبرلك GEBERLIK. *p* گبری GEBRÎ. *religion ou secte des guebres.* | Religion oder Religionsgemeinschaft der Feueranbeter.

a کبرآء KÜBERÂ. Pl. v. کبیر

t کپرك KIPRIK. = کیرپك KIRPEK. کرپك Sbst. LT. مژگان *cil, poil de la paupière.* | Augenwimper. کپرك صره بقمق *regarder q. ch. les yeux presque fermés.* | mit fast geschlossenen Augen ansehen, blinzeln. Rel. coner. کپرکلو KIPRIKLÜ. اوزون کپرکلو lange Wimpern habend.

at کبرلنمك KIBRLENMEK. Vb. refl. Aor. KIBRLENIR. *se vanter, être orgueilleux.* | sich brüsten, wichtig thun, sich gross machen, stolz und anmassend sein. vgl. کبر KIBR.

t کبرمك GEBERMEK. Vb. intr. Aor. GEBERÜR. *crever, mourir.* | verrecken.

to کبرمك *enfler.* | anschwellen. P. de C.

gr کبره GÜBRE. Sbst. تزس. فشتی *fiente (d'animal), engrais.* Mist von Thieren, Dünger.

t کبرلمك GÜBRELEMEK. Vb. act. Aor. GÜBRELÜR. u. Deriv. کبرلتمك GÜBRELETMEK. Vb. caus. *engraisser.* | düngen.

a کبری KÜBRA. کبرا 1. Adj. [Femin. v. اکبر] *la plus grande, la très-grande.* | die grösste, die sehr grosse; مسند وکالت کبری MESNED-I WEKÂLET-I KÜBRA. das Amt des Grossvezirats. ظهور قیامت کبری ZAHWE-I K. WAKTYNDA. zur Vormittagszeit. 2. Sbst. Term-techn. *la majeure dans un syllogisme.* | Obersatz, Vordersatz eines Schlusses.

t کپری KIPRI. s. کرپی Igel.

t کپری KÖPRÜ. s. کوپری Brücke.

a کبریاء KIBRIJÂ. [Rad. کبر] Sbst. اولوغ *grandeur, excellence, magnificence, majesté de Dieu; orgueil démesuré.* | Grösse, Vortrefflichkeit, Grossartigkeit, die Majestät Gottes; unmässiger Stolz. حضرت کبریا oder — جناب HAZRET-I KIBRIJÂ. oder ĞENÂB-I KIBRIJÂ. oder کبریا پناه KIBRIJA-PENÂH. *Dieu.* Gott. Adj. relat. کبریائی KIBRIJÂÏ. auf Gott bezüglich, göttlich.

a کبریت KIBRÎT. Sbst. کندش. دوبد *soufre; allumettes.* | Schwefel. In Türk. Gebr. auch Schwefelhölzer, Schwefelfaden. — اوجاغی KIBRIT OĞAGY. Schwefelgrube. — احمر KIBRIT-I AHMER. *(soufre rouge) la pierre philosophale; or pur.* | Goldtinktur (اکسیر), Lebenselixir, Stein

der Weisen; lauteres Gold. (Synon. ابوالاجساد; Dagegen Quecksilber ابو الارواح) W. — اصفر KIBRÎT-I ASFAR. = كوكرد چچكى Schwefelblume. — ابيض KIBRÎT-I ABJAZ. Schwefel zum Bleichen. — اسود od. سياه — K.-I SIJÂH. schwarzer ungereinigter Schwefel. Nom. ag. كبريتچى KIBRITÇI. *fabricant ou marchand d'allumettes.* | Schwefelarbeiter, Schwefelhölzchenverkäufer. Rel. concr. كبريتلو KIBRITLÜ. *sulfureux, plein de soufre, de soufre (couleur).* | schwefelich, schwefelhaltig, geschwefelt, schwefelgelb. Adj. rel. كبريتى KIBRÎTI. *soufré, de soufre (couleur).* | geschwefelt, schwefelgelb, = KIBRITLÜ.

a t كبريتلمك KIBRITLEMEK. Vb. act.-Aor. KIBRITLER. *soufrer.* | schwefeln, mit Schwefel versehen, mit Schwefel bleichen, in Schwefelauflösung tauchen, mit Schwefeldampf ersticken.

to كبژ Sbst. *P. de C. épaule, omoplate.* | Schulter, Schulterblatt. Nom. ag. كبژچى *celui qui devine l'avenir par l'inspection de l'omoplate d'un animal.* | der aus den Schulterblättern der geschlachteten Thiere wahrsagt.

a كبش KEBŠ. Sbst. Plur. كباش قوچ KIBÂŠ. اكباش EKBÂŠ اكبش EKBÜŠ. *bélier; chef d'une troupe, d'une famille.* | Widder, Leithammel; Führer, Oberhaupt.

to كپشيك KEPŠIK. Sbst. *mesure pour le grain.* | ein Maass für Getreide.

p كبك KEBK. كپك KEPK. Sbst. ككليك *perdrix.* | das Rebhuhn (gewöhnl. das rothe). — درى KEBK-I DERI. das Birkhuhn, Haselhuhn. — غير درى KEBK-I GAIR DERI. das gemeine Rebhuhn. — انجير KEBK-I INGÎR (KEBKINGÎR). der Frankolin.

t كپك KEPEK. Sbst. *a* تخالة *p* سپوس *son, partie grossière du blé.* | Kleien: باش كپكى BAŠ KEPEGI. Kopfschuppen.

t كپك KÖPEK. s. كوپك Hund.

t كپك KÜPÜK. s. كپوك Schaum.

t كپنك KEPENK. Sbst. *trappe, piège, volet (de fenêtre, etc.).* | Falle, Klappe, Fallthür, Falltisch, Querladen, Vordach (einer Bude), Fensterladen (= پنجره قپاغى Sudi zu Gulistan).

t كپنك KEPENEK. Sbst. (alt). auch كوپنك 1. *vêtement (de laine, de feutre, etc.) pour la pluie.* | eine Art Regenmantel oder Jacke (von Wolle, Filz u. dgl.). 2. Tahrif v. كلبك *papillon.* | Schmetterling.

p كبوتر KEBÛTER. Sbst. (urspr. Elativ v. كبود *pigeon.* | Taube. كبوتر نامه بر KEBÛTER-I NÂME-BER. *colombe messagère.* | Brieftaube. كبوتر باز KEBÛTER-BÂZ. mit Tauben spielend, Taubenzüchter, Brieftaubenhändler; Bildl. schlau, intrigant (viel eilige Korrespondenzen habend). — خانه KEBÛTER-HÂNE. Taubenhaus.

p كبود KEBÛD. Adj. كوك . ماوى *bleu.* blau, blaugrau, bleifarben. كبود كره KÜRE-I KEBÛD. oder — كاسه KÂSE-I KEBÛD. (das blaue Rad oder die blaue Schale) *le ciel.* | der Himmel. Sbst. abstr. كبودى KEBÛDI. die Bläue, blau sein, blaue Farbe.

t كپورمك KÖPÜRMEK. كپرمك . كوپرمك Vb. intr. — Aor. KÖPÜRÜR. *écumer, jeter de l'écume, mousser.* | schäumen.

t كپوك KÜPÜK. كوپوك . كپك Sbst. زبد . جُفاء *écume, mousse.* | Schaum. كپوك كپچسى K. KEPÇESI. *écumoire.* | Schaumlöffel. معدن كپوكى MA'DEN KÖPÜGÜ. *scorie.* | Schlacke. آغز كپوكى AGYZ KÖPÜGÜ. *bave.* | Geifer. كپوكى آلمق KÖPÜGI ALMAK. *ôter l'écume.* | abschäumen. Rel. concr. كپوكلو KÖPÜKLÜ. *écumeux.* | schäumend.

t كپوكلنمك KÖPÜKLENMEK. كويكلنمك Vb. refl. Aor. KÖPÜKLENIR. *se former de l'écume, écumer, mousser.* | Schaum (sich) bilden, schäumen. Deriv. كپوكلندرمك KÖPÜKLENDIRMEK. Vb. caus. *faire écumer, faire mousser.* | schäumen machen.

t كپورجى KÖPÜRGI. Adj. = كپوك انجى *écumeux.* | schäumend. — طالغه لر KÖPÜRGI DALGALAR. *flots écumeux.* | schäumende Wogen.

to كبه *hutte. P. de C.* | Hütte.

t كبه KEBE. Sbst. *étoffe grossière en laine; housse.* | rauher Wollenstoff, Friess; Decke.

t كبه GEBE. Adj. u. Sbst. حامله *grosse, enceinte; femme enceinte.* | schwanger, trächtig; eine Schwangere. — ETMEK. *rendre enceinte.* | schwängern. Rel. abstr. كبەلك GEBELIK. *grossesse.* | Schwangerschaft.

t كبەلنمك GEBELENMEK. Vb. refl. pass. = دبه اولمق *être ou devenir grosse.* | schwanger sein oder werden. كبەلنمش GEBELENMIŠ. geschwängert, schwanger.

t كبى GIBI. كيبى (alt. بكى . بيكى) Postpos. 1. (mit vorangehendem Nominativ od. Genitiv) *comme, ainsi que, à l'instar, semblable à, pareil, égal.* | wie, gleichwie, als wie, ähnlich, gleich. دوست كبى DOST GIBI. wie ein Freund, als Freund. اوغلان كبى OGLAN GIBI. wie ein Kind; kindisch. بونك كبى BUNUÑ GIBI. wie dieser. بونك كبى بى ادب جواب eine so freche Antwort. 2. (mit vorangehendem Infinitiv oder dem Gerundium دق — . دك — mit dem Suffix des Pronom. possess.) *aussitôt que, dès que.* | sobald als. ايتدكى كبى كلور sobald er es gethan hat kommt er. كلدكلرى كبى sobald sie kommen oder gekommen sein werden. كبيجه GIBIGE. *presque comme.* | beinahe wie, fast so wie. سوز اكلامز كبيجه beinahe wie einer der nicht versteht.

a كبير KEBÎR. [Rad. كبر] Adj. بيوك . اونو . اوزون *grand, puissant, âgé, vieux; adulte, majeur.* | gross (an Körper, Wuchs, Reichthum, Macht, Alter); mächtig; von vorgerücktem Alter, alt, völlig herangewachsen, grossjährig (Gegenth. von صغير minderjährig), älter (als die Geschwister). الچى ء كبير ELÇI-I KEBÎR. Gesandter ersten Ranges, Botschafter. سنًا كبير SINNEN KEBÎR. grossjährig. Plur. دبار KIBÂR. *les grands, les illustres.* die Grossen, Mächtigen, in hohen Staatsämtern befindlichen. (= رؤسا, دولت), die durch Reichthum, durch Weisheit u. s. w. hervorragenden. Im Türk. als Singular gebräuchl. *grand, haut personnage, gentilhomme; grande dame.* | ein Vornehmer, Hochgestellter, Adeliger, grosser Herr; grosse, vornehme Frau.

Adv. كبارجه KIBÂRGE. *d'une manière noble, gentille; noblement, gentiment, poliment.* | auf vornehme Weise, höflich. Rel. abstr. كبارلق KIBARLYK. u. لك — *grandeur, noblesse, gentillesse.* | hohe Stellung, Grösse, Pracht, Vornehmheit, Höflichkeit. Femin. كبيرة KEBÎRE. als S-bst. *grande chose; grand péché.* | grosse Sache, grosse Sünde, grosses Verbrechen, Todsünde. Plur. كبائر KEBÂÏR.

at كبير KIBÎR. Adj. Tahrif v. KEBÎR, in der familiären Sprache = فضول *orgueilleux.* | stolz, anmassend. Rel. abstr. كبيرلك KIBÎRLIK. = فضوللق *orgueil.* | Stolz, Anmassung; vgl. كبر KIBR.

a كبيسة KEBÎSE, KJABISE. (Fem. v. كبيس gefüllt). Sbst. = سنهٔ كبيسه SENE-I KEBÎSE. oder — سال SÂL-I K. *année bissextile.* | das Schaltjahr.

t كت KIT. Sbst. نشاسته *amidon, empois.* | Stärke (für Leinenzeug), Stärkenmehl.

t كت GIT. s. كتمك

p كت KE'T. Zusammenziehung von كدتو

to كت KET. GET. Sbst. *siége, trône.* | Sitz, Thron (der indischen Könige) AB. *p maison.* | Haus. vgl. كتخدا . كتبانو . كد

a كتاب KITÂB. [Rad. كتب] Sbst. بازى . نامه Plur. كتب KÜTÜB. *écrit, livre (écrit ou imprimé), lettre, missive; document; livre révélé par Dieu, écriture sainte.* | überh. Geschriebenes; Buch (geschriebenes oder gedrucktes), Brief, geschriebene Urkunde; von Gott offenbarte oder heilige Schrift. الكتاب die Schrift. 1. als Collectiv. die Offenbarungsschriften überhaupt, besonders die jüdischen und christlichen. 2. der Koran. 3. die Grammatik Sibeweihi's. اهل كتاب EHL-I KITÂB. die welche eine heilige Schrift (Pentateuch, Psalmen, Evangelium) besitzen, d. i. die Juden, Christen oder auch beide zusammen (vgl. dagegen كتابى). ام الكتاب UMM UL-K. die Mutter des Buches, d. i. die erste Sure des Koran. كتابخانه KITÂB-HÂNE. od. كتبخانه KÜTÜB-HÂNE. Bibliothek. ناظرى — K.-HÂNE NÂZYRY. Bibliothekar. — Nom. ag. كتابجى KITÂBGY. *libraire.* | Buchhändler. — دكانى KITABGY DUKÂNY. *librairie.* | Buchladen. Demin. كتابجق KITABGYK. *petit livre.* | kleines Buch. Adj. rel. كتابى KITÂBI. *qui se rapporte à l'écriture (sainte).* | auf die heilige Schrift bezüglich; = اهل كتاب *qui possèdent une écriture sainte (se dit aussi des mahométans).* eine heilige Schrift besitzend. auch von Mohammedanern. غير كتابى *payen; les payens.* | heidnisch; die Heiden.

a كتاب KÜTTÂB. Pl. v. كاتب

a كتابة KITÂBET. Sbst. تأليف . بازو *écriture; inscription; traité, description, composition; art d'écrire, de composer; manière d'écrire, le style; [illegible]; Aufschrift.* Inschrift; Abhandlung, Beschreibung; Kunst zu schreiben, Schreibart, schriftlicher Ausdruck; Schreiberamt, Schreiberdienst. خدمت كتابتلريند تعيين ايله durch dienstliche Verwendung als Schreiber. W. 173.

a كتّان KETTÂN. im Türk. gewöhnl. كتن KETEN. (ohne Teschdid). Sbst. *lin.* | Flachs, Lein. بزی — KETEN BEZI. oder بز — KETEN-BEZ. *toile.* | Leinwand, auch Baumwollenzeug, Kattun. — يبان JABÂN KETEN. wilder Flachs, Filzkraut. تخمی — KETEN TOHUMU. = كندر تخمی Leinsamen. رنکی — KETEN-RENGI. Flachsblond. حلواسی — KETEN-ḤALWASY. Faden-Halwa. s. رشيدية u. رشته. Nom. ag. كتّانجی KETTÂNGY. كتانجی KETENGI. *qui vend du lin.* | Flachshändler. Demin. كتانجك KETENGIK. *algue (plante marine).* | Alge, Wasseralge.

to كتاول KETAUL. 1. Sbst. = *p* كتوال Festungskommandant. 2. N. pr. Name eines Stammes der Oezbek.

a كتّاب KETTÂB. Sbst. Pl. v. كتيبة

a كتب KETB. Nom. act. يازش. يازمق *action d'écrire, de composer (un ouvrage, une lettre, etc).* | das Schreiben, Aufschreiben, ein Buch oder einen Brief u. s. w. schreiben. — ETMEK. *écrire composer.* | schreiben, schriftlich aufsetzen.

a كتب KÜTÜB. Sbst. Pl. v. كتاب

p كتبانو KETHÂNU. s. كدبانو Hausfrau.

a كتبة KÂTÉBET. Sbst. Pl. v. كاتب

ap كتبخانه KÜTÜB-ḤÂNE. s. كتاب

p كتخدا KETḤUDÀ. كدخدا — gesprochen KJAJA. (auch beim Vorlesen) كيا. كجيا. كيجيا. Sbst. (von كد Haus und خدا Herr). *intendant, administrateur d'affaires, procurateur d'une grande famille, chef d'une corporation, ayent officiel; to maître de la maison, époux.* | Hausmeister, Vorsteher des Haushalts. Versorger einer grossen Familie; Obmann (eines Gewerkes u. dgl.), Aufseher, Agent, Präfekt, Resident. *to* Hausherr, Gemahl (vgl. كدخدا). قپودانلر كتخدالی KAPUDANLAR KJAJASY. Ober-Pförtner. — قپو KAPY KJAJASY. s. قپو. — كوی KÖJ KJAJASY. Dorfschulze. بكی — KJAJA BEGI. oder KJAJA BEG EFENDI. der zweite Commandirende der Janitscharen, auch Titel des Ministers des Innern. Redh. the official steward of the grand vizir (now abolished). — Rel. abstr. كدخدای KED-ḤUDÀI. *fonction du* KJAJA. | Amt, Stellung u. s. w. des KJAJA.

t كترم KÖTÜRÜM. s. كوترم

t كترمك GETÜRMEK. s. كتورمك

t كترو KITRE. [Tahrif. v. كثيرا] *gomme adragan; sorte de pâtisserie.* | Tragant; Zuckerbäckerei aus Kraftmehl, Zucker und Tragant zu Tafelaufsätzen. W.

a كتف KETF. Sbst. لوزك لموکی *omoplate.* | Schulterblatt, Achsel. الی کتف جایتنه الدی er nahm ihn auf das Schulterblatt seines Schutzes, d. i. unter seinen Schutz.

to كتك Sbst. *poulailler, basse-cour.* | Hühnerstall. Hühnerhof. P. de C. u. Vámb.

a كتم KETM. Sbst. صاقلمق . ليزلمك *action de cacher (ses pensées); dissimulation.* | das Verbergen. Verhehlen, Heucheln. — ETMEK. *cacher, ne pas révéler, couvrir, dissimuler, supprimer (la colère).* | verbergen (seine Gedanken), verhehlen, verstecken, zurückhalten (den Zorn). حق كتم ايلمك die Wahrheit verbergen, سر — KETM-I SIRR. Bewahrung eines Geheimnisses. شهادت ايتمك — KETM-I ŠEHÂDET ETMEK. das Zeugniss vorenthalten. Men.

a كتمان KITMÂN. (كتم I.) Sbst. *action de céler, de cacher.* | Verbergung, Verheimlichung,

to كتمان KETMEN. Sbst. *pelle, bêche.* | Grabscheit, Haue. Vámb.

to كتمانلمك KETMENLEMEK. Vb. act. *bêcher la terre.* | ein Feld umgraben. Vámb.

t كتمك GITMEK. كيتمك *to* كيتمق. كيتمك Aor. كيدر GIDER. Imperat. كيت . كت Vb. intr. *aller, s'en aller, partir, s'éloigner, quitter.* | gehen (gewöhnl. mit dem Dativ des Zieles, dem Locativ oder Ablativ des Weges, und dem Ablativ des Aufbruchortes), weggehen, sich entfernen von . . ., fortgehen, verlassen (m. d. Abl. des Obj.). In den vergangenen Zeiten: *être passé.* | vorbei sein, fort sein, überstanden sein. يبانه كتمك JABÂNA GITMEK. *(aller, dans le désert) périr, disparaître.* | (in die Wüste gehen) fortgehen, verloren gehen, umkommen, verschwinden. يبانه كت JABÂNA GIT. *va au diable!* | verschwinde; geh zum Teufel! (als Beschwörungsformel). يولة JOLA GITMEK. *se mettre en route, partir.* | sich auf den Weg machen. — منصبنه MASYBYNA GITMEK. *entrer en charge.* | sein Amt antreten oder seinem Amte nach gehen. — ياپان JAJAN GITMEK. *aller à pied.* | zu Fusse gehen. — دونوب DÖNÜP GITMEK. *retourner.* | umkehren. — صورة SORA GITMEK. *aller aux renseignements, demander.* | fragen gehen, d. i. sich erkundigen. كيدوب كلمك GIDÜP GELMEK. gehen und kommen, hin und her, auf und ab gehen, abreisen u. wiederkommen. كيده كيده GIDE-GIDE. كيدرك GIDEREK. oder كيتدكچه GITTÜKÇE. im Gehen, nach und nach, stufenweise (= بالتدريج). — اوچوب UÇUP GITMEK. *s'envoler.* | fort fliegen. — قرهدن KARADAN GITMEK. *aller par terre.* | zu Lande reisen. — دنزدن DEÑIZDEN GITMEK. zur See reisen. — الی ALY-GITMEK. *emporter, emmener.* | wegschaffen, wegführen. — اولوب OLUP GITMEK. sein und bleiben. Deriv. كيدرمك GIDERMEK. كدرمك Vb. caus. Aor. GIDERIR. *faire partir, enlever, faire passer.* | gehen machen, fortgehen machen, fortschaffen, entfernen. — صوسزلغی SUSUZLUGU GIDERMEK. *étancher la soif.* | den Durst löschen. — قولانغی KULANYGY G. s. قولانق

at كتن KETEN. s. كتّان

p كتوال KUTWAL. كوتوال *to* كتاول KETAUL, KATAUL. Sbst. *commandant, châtelain.* | Kommandant einer Festung, Kastellan.

t كتور KÜTÜR. Schallwort zu Bezeichnung der Hiebe und ihres Aufallens. vgl. كتوردی (nach Meninski: particula vehementiam denotans, peculiariter geminata, ut, الی كتور كتور دوردی enim vehementer verberabat).

t كتورتمك GETÜRTMEK. und كتوردنمك GETÜRDILMEK. s. كتورمك [Deriv.

t كتوردی KÜTÜRDI. كوتردی Sbst. 1. *bruit d'un objet qui tombe à terre, son sourd, heurt, choc, etc.* | dumpfer Schall z. B. eines in das Wasser fallenden Körpers, das Stampfen eines Pferdes u. dgl., Stoss. 2. *vieillard décrépit, paralytique.* | alter Krüpel, ein Gelähmter. = كوترم

t كتورش GETÜRIŠ. Sbst. abstr. von كتورمك Bringung, Herbeiführung, Beibringung.

t كتورمك GETÜRMEK. Vb. act. Aor. كتورور GETÜRÜR, GETIRRIR. (eigentl. Causativ. v. كلمك für كلدرمك) *to* كيلترمك. كيلترمق LT. آوردن *amener, apporter.* | kommen machen oder lassen, bringen, beibringen, herbringen, herführen, herbeiführen. — قلمه KALAMA GETÜRMEK. zur Feder bringen, d. i. aufschreiben. — ظهوره ZUHÛRE G. zur Erscheinung, zum Vorschein bringen, zeigen. — سوز SÖZ GETÜRMEK. einem etwas einflüstern, etwas hinterbringen. söz GETÜREN. Ohrenbläser. — عمله 'AMELE GETÜRMEK. ins Werk setzen, in Anwendung oder zur Ausführung bringen, gewähren lassen. — گفتاره GÜFTÂRE GETÜRMEK. zum Reden bringen. — خاطره sich erinnern, gedenken (einer Sache, eines Umstandes: mit dem Accus.). — يرينه JERINE G. leisten, erfüllen, Genüge leisten, einhalten (eine Regel), vollführen. — الله ELE GETÜRMEK. bekommen, erlangen, habhaft werden. — وجوده WUĞÛDE GETÜRMEK. zur Existenz bringen, ans Tageslicht bringen. Deriv. I. كتورتمك GETÜRTMEK. Vb. caus. *faire amener, etc.* | bringen lassen. II. كتوردلمك GETÜRDILMEK. Vb. caus. pass. *être fait amener, etc.; être amené, être apporté.* | gebracht, u. s. w. werden.

t كتورمك GÖTÜRMEK. *enlever.* | fortbringen. s. كوتورمك

t كتوريجی GETÜRIĞI. Nom. ag. v. كتورمك *qui apporte, porteur.* | bringend, der Bringer.

t كتوريويرمك GETÜRI-WERMEK. Vb. act. compos. = كتوروب ويرمك Aor. كتوريورور GETÜRIWERIR. *apporter et donner, procurer.* | bringen u. geben, d. i. mitbringen, verschaffen.

t كتوك KÜTÜK. s. كوتك

a كتوم KETÛM. [Rad. كتم] Sbst. *qui cache ses pensées, ne les divulgue pas.* | der seine Gedanken verhehlende.

to كتون KETÜN. Sbst. *kaftan d'étoffe de coton; cotonnade.* | Rock von Baumwollenzeug; Katun. AB.

t كته KETE. Sbst. Name einer Mehlspeise. Name eines Distriktes bei Brussa; Men. aus Gih.

to كته KETTE. Sbst. *grand nombre.* | grosse Anzahl. Adj. *grand, puissant.* | gross, vornehm, mächtig. كته كيشی ein Vornehmer. Rel. abstr. كتّه‌لیك KETTELIK. *grandeur, distinction.* | Grösse, Vornehmheit.

a كتيبة KETÎBE. [Rad. كتب] Sbst. *troupe ou corps de soldats.* | Reiterschaar (von 100—1000).

a كثافة KESÂSE. [Rad. كث] Sbst. *épaisseur de la barbe.* | Dichtigkeit des Bartes.

a كثافة KESÂFA. [Rad. كث] Sbst. قويولق . صيقلق *épaisseur, grosseur, qualité de ce qui est grossier.* | Dichte, Dickheit, Derbheit.

a كثرة KESRET. [Rad. كثر] Sbst. چوقلق . بولقلق *p* بسیاری *multitude, grand nombre,*

grande quantité; la plus grande partie, abondance, le trop. | Vielheit, Menge; der grössere bedeutendere Theil einer Sache; das Zuvielsein; Ueberfluss, der übermässige Grad einer Eigenschaft, das zu häufige Vorhandensein eines Umstandes. خلق — KESRET-I ḤALK. Volksmenge, die grosse Menge. اوزره — KESRET ÜZRE. *en grand nombre, en grande quantité; fréquemment, souvent.* | in grosser Anzahl, häufig, oft. Rel. coner. كثرتلو KESRETLÜ. *nombreux.* | zahlreich, häufig.

a كثير KESIR. Adj. چوق. بول. بسيار *p* *nombreux, abondant, fréquent, beaucoup, plusieurs.* | viel, häufig. زمان كثير ZEMÂN-I KESIR. lange Zeit. الاحسان — KESIR-UL-IḤSÂN. häufig an Wohlthaten, d. i. sehr gnädig. الضرر — KESIR UZ-ZARAR. sehr schädlich. Fem. كثيره KESIRET. دفعات كثيره DEF'ÂT-I KESIRE. oder مرّات — MERRÂT-I KESIRE. vielmals, oftmals.

Adv. كثيراً KESIREN. *beaucoup, fréquemment, souvent.* | viel, häufig, oft.

a كثيف KESIF. [Rad. كثف] Adj. قالين. صيق *épais, gros, dur, touffu, grossier; opaque.* | dicht, derb; undurchsichtig.

t گچ GEĆ. گچ GEĆ. گچ. گچ Adj. und Adv. *tard.* | spät. وقتى — GEĆ WAKTI. oder وقت — G. WAKYT. späte Zeit, der Abend. قالمق — GEĆ KALMAK. *tarder, être ou rester en retard.* | spät bleiben, zu spät kommen, ausbleiben. كلمك — oder يتشمك — *arriver tard.* | spät kommen. گچرك GEĆEREK. *plus tard, un peu tard.* | später; etwas spät; der Spätere.

p كج KEĞ. كژ Adj. اكرى *qui est de travers, courbé, oblique; qui n'est pas vrai, faux.* | schief, queer, krumm, nicht gerade, nicht wahr, falsch, schlecht. كج باز KEĞ-BÂZ. *tricheur.* | falsch spielend, Betrüger. بين — KEĞ-BÎN. كجبين oder چشم — KEĞ-ÇEŠM. *louche.* | schief-äugig, schielend. خلق KEĞ-ḤULK. *d'un mauvais naturel.* | von falschem oder schlechtem Charakter. رأى — KEĞ-REÏ. *qui a des opinions fausses, qui a un faux jugement.* | der falscher Ansicht ist, übelberathen. رفتار — KEĞ-REFTÂR. und رو — KEĞ-REW. *qui va de travers; celui dont la conduite n'est pas droite.* | krumme Wege oder einen Umweg gehend, eine Curve beschreibend; sich schlecht aufführend (davon das Rel. abstr. كجروليك *contrariété, désappointement, infortune.* | Widerwärtigkeit, Misslingen, Ungemach. Vámb.). فهم — KEĞ-FEHM. *qui comprend mal.* | missverstehend. كلاه — KEĞ-KULAH. *fat, dandin.* | (der die Mütze schief trägt), Geck, Laffe. مزاج — KEĞ-MIZÂĞ. *qui est de mauvais humeur.* | übelgelaunt (auch = KEĞ-ḤULK). نظر — KEĞ-NAZAR. *envieux.* | scheel sehend, neidisch. نهاد — KEĞ-NIHÂD. von schiefem Wesen, verschroben. Rel. abstr. كجلك KEĞ-LIK. *courbure.* | Krümmung, Quere.

p گچ GEĆ. Sbst. گرج *chaux, plâtre.* | Kalk. [Gips.

p كجا KEĞÂ. Conj. interrog. u. relat. *où, comment, de quelle manière, quand; parce-que.* | wo, wohin, wie, weil, dass. — از EZ KEĞÂ. *d'où.* | woher. از كجا تا بكجا von wo bis wohin. هر كجا كه wo immer, wo immer hin.

p كجاوه KEĞÂWE. Sbst. هودج. محفّه *petite litière.* | kleine zweisitzige und mit grober Leinwand bedeckte Sänfte (Hängekörbe zu beiden Seiten des Lastthieres), in welcher die Frauen reisen. Andere Formen sind كجاوه. كجبه. قزاوه. قزاوه. كزاوه. كزاوه. كزاوه BK. bei Vámb. كچابا KEĆEBE. (Zusammenziehung von كوچ اوبا Wanderhaus).

t گچت GEĆIT. u. گچيد GEĆID. s. گچيد Uebergang.

t گچر GEĆER. (v. گچمك) 1. Adj. *qui a cours, qui passe.* | gehend, passirend, der Passirende; gangbar; Cours habend, Absatz findend. كوچيله گچر بر تنك بوغاز ein schwer zu passirender Engpass. 2. Sbst. = رواج *cours, débit.* | Cours, Absatz. گچرينه كوره je nach seinem Course. Rel. abstr. گچرلك GEĆERLIK. Cours einer Münze, Absetzbarkeit einer Waare.

t گچرك GEĆEREK. s. گچ

t گچك KÜĆÜREK. [Comparat. v. كوچك] *plus petit, très-petit.* | kleiner, sehr klein. پرمق — K. PARMAK. der kleine Finger.

p كجرو KEĞ-REW. s. كج

t گجش GIGIŠ. Sbst. *démangeaison.* | Jucken oder Brennen auf der Haut, Kitzel.

t گجشمك GIGIŠMEK. كيجشمك (u. m. چ) Vb. intr. Aor. گجشور GIGIŠÜR. *démanger.* | jucken, brennen, kitzeln. Deriv. گجشدرمك GIGIŠDIRMEK. گجشديرمك. گجشترمك. كيجشدرمك Vb. caus. Aor. GIGIŠTÜR. *causer démangeaison.* | Jucken oder Kitzel verursachen.

t گجك GIGIK. كيجك. گيجك Sbst. *démangeaison; rogne, gale, gratelle.* Jucken, Krätze, Räude, Flechte, Grind, Ausschlag. علتى — G. 'YLLETI. = *p* آكله *cancer (maladie).* | der Krebs. Rel. coner. گجكلو GIGIKLI. *rogneux.* | krätzig, räudig, grindig.

to گجك GEĞEK. Sbst. *espèce de canards sauvages.* | eine Gattung wilder Enten. Vámb. [گجك *plumes de travers qui se trouvent à la queue du canard. P. de C.*]. Schwanzfedern der Enten.

t گچك KÜĆÜK. s. كوچك klein. Rel. abstr. گچكلك KÜĆÜKLIK. Kleinheit.

t گجكمك GEĞIKMEK. Vb. intr. Aor. گجكور GEĞIKÜR. = *to* كيچمق LT. دير شدن *tarder, être en retard.* | zu spät kommen, sich verspäten, hinten nach kommen, zurückbleiben.

t گجكن GEĞGIN, KEĞKIN. كجكين. كيجكين s. گچكين

p گجكول KEĞKUL. كشكول. كجكول Sbst. 1. دناجى وبدا BK. *mendiant.* | Bettler. 2. = كاسهٔ گجكول od. دناجى چناغى *plateau d'aumône dont se servent les derviches.* | Bettelkorb oder Schale der Derwische (gewöhnl. eine der Länge nach getheilte Kokusschale, die an einer Kette getragen wird).

t گج گونه GEĆ GÜNE. s. گجكينه

to گچكى KEĆGI. s. *t* گچى Ziege.

t گچكين GEĆKIN. Adj. (v. گچمك) *passé, hors du temps; d'une saison ou d'un âge passé.* | vorüber, vorbei, nicht mehr an der Zeit; überreif. Redh. past, over (the prime, or some particular age or state); oldish; rather too tipsy, half seas over; overripe (fruit). — Men. گچكن = *p* مست *ivre.* | trunken.

t گچكينه GEĞGINE. گج گونه GEĆ GÜNE. (alt). LT. خوردك *tout petit, chose très-petite, le moindre.* | ganz klein, sehr kleine Sache, das Mindeste. گج گونه آنانمه عورت سوزينه الدانمه nicht das Mindeste glaub' dem Weiberwort; lass dich nicht von ihm täuschen. Sprichw.

to گچل KEĆEL. Adj. u. Sbst. *chauve.* | kahlköpfig.

to گچلتا LT. پاره وكمتر وخردتر

t گچلش GEĆILIŠ. s. گچمك Deriv. III.

pt گچلك GEĞLIK. s. گج

t گچلمه GEĆILME. Sbst. verbale. von گچلمك [Passiv. v. گچمك] s. unten.

t گچم GEĆIM. كچيم. گچيم Sbst. 1. جبه *cuirasse, cotte de mailles.* | Harnisch, Panzer, Koller. Rel. coner. گچملو GEĆIMLI. *cuirassier.* | geharnischt, gepanzert, Kürassier. — 2. Abstr. v. گچمك *cours, débit.* | Cours, Absatz, s. d. f.

to گچمك KEĆMEK. *passer, arriver, devenir.* | zukommen, wiederfahren, zu etwas werden. Vámb. vgl. das Flgde.

t گچمك GEĆMEK. *to* كيچمق Vb. intr. und act. Aor. گچر GEĆER. مرور ايتمك. عبور ايتمك

p گذشتن *passer, traverser, franchir, surpasser, avancer, devancer, dépasser; pénétrer, percer, s'écouler; se passer; abandonner, renoncer à..., s'éloigner de..., valoir, avoir cours; médire à un absent, calomnier; boire.* | übergehen, hinüber-, herüber-, durch-gehen (—fahren, —reiten, —setzen u. s. w.), vorbeigehen lassen, verlassen; vergehen, verfliessen, vorangehen; überholen, übersteigen; durchdringen, durchstossen, durchbrechen, durchbohren, durchhauen u. s. w., durchkommen (durch einen Ort, m. d. Ablat.); ablassen, aufgeben (m. d. Ablat.); erreichen, zu etwas gelangen, sich erstrecken auf (m. d. Dat.); Absatz oder Cours haben, gelten; verläumden (m. d. Accus.). — ارقورى ARKURY GEĆMEK. in die Quere kommen. — اشورى AŠURY G. übersteigen, übertreffen. — الرو ILERI G. vorgehen. Fortschritte machen. — او بر جانبنه O BIR ĞÂNEBINE G. durch und durch gehen. — واز WAZ GEĆMEK. aufgeben, verlassen. — سكرتمكده SEGIRTMEKDE G. im Laufen überholen. — كناهدن GUNÂHDAN G. eine Schuld verzeihen. — يانندن JANYNDAN G. an ihm vorübergehen. — اچيندن IÇINDEN G. durchgehen. — التندن ALTYNDAN G. darunter hingehen. — بر نسنه‌دن BIR NESNEDEN G. über etwas hinausgehen, es lassen, aufgeben, keinen Werth darauf legen, es entbehren können. — خاطردن ḤÂTYRDAN G. aus dem Sinne, aus dem Gedächtniss kommen. كوڭلكدن نه گچرسه

GÖNÜLÜÑDEN NE GEĆERSE. was dir gerade einfällt. سردن كچدى SERDEN GEĆDI. als Sbst. compos. *volontaire.* | der Freiwillige. — قاچدن KYLYĢDAN GEĆMEK. über die Klinge springen. — يره JERE GEĆMEK. unter die Erde kommen, vom Erdboden verschlungen werden, in den Boden versinken (vor Scham, etc.). — يرينه JERINE GEĆMEK. an seine Stelle kommen. — تختة TAHTA GEĆMEK. zum Throne, d. i. zur Regierung kommen. باشنه صوق كچدى BAŠYNA SOĆK GEĆDI. er hat sich den Kopf erkältet, hat den Schnupfen; Bildl. er ist nicht bei Troste. ايش ايشدن كچدى IŠ IŠDEN GEĆDI. es ist um mich (um dich u. s. w.) geschehen. تحمل اولاجق مرتبه كچمشدر man kann es nicht mehr aushalten, es ist unerträglich geworden. سوز كچمك جايزدر das Wort (das Gesagte) kann gelten. حكمى كچر sein Befehl gilt. بر التون اون درهمه كچردى ein Goldstück galt (hatte Cours zu) zehn Dirhem. عقللو كچر er gilt für klug. چوق كچمكدن ÇOK GEĆMEKDEN. ehe viele Zeit verging. كچوب كتمك GEĆÜ GITMEK. vergehen (von der Zeit). واز كچ WÁZ GEĆ. fort von hier, lass' dies, sei ruhig, sage das nicht. Particip. Pf. كچمش GEĆMIŠ. *passé, écoulé.* | vorübergegangen, passirt, vergangen, vorbei, überstanden. كچمش زمانده in vergangener Zeit, ehemals (= كونلرده برگون). اشورى كچمش weit überschritten habend; durch und durch. كچمش اولسون mag es vorüber sein (gewöhnlicher Ausdruck für Beileidsbezeugung). عادتدن واز كچمش antiquirt; entwöhnt. Partic. Aor. كچن GEĆEN. vorübergehend, vorüber gegangen, das Vergangene. كچن سنه GEĆEN SENE. voriges Jahr. كچندن كچ GEĆENDEN GEĆ. lass das Vergangene! كچنلرده GEĆENLERDE. oder كچنده GEĆENDE. auch كچن GEĆEN. neulich (vorige Woche, vorigen Monat, vor einigen Tagen). Rel. abstr. كچنلك GEĆENLIK. Uebergang, Furt; Name einer Stadt im Balkan (berühmt durch Handel mit Rosenöl). Deriv. I. كچيرمك GEĆİRMEK. كچدمك Vb. neg. Aor. كچمز GEĆMEZ. *ne pas passer, etc.* | nicht passiren u. s. w. خاطردن كچمش es ist nicht vergessen, man hat daran gedacht. سزك بونلرة سوزكز كچمبور euer Wort gilt ihnen nicht, sie folgen euch nicht. II. كچشمك GEĆIŠMEK. Vb. recipr. Aor. كچشور GEĆIŠÜR. *passer les uns avec les autres; se pardonner réciproquement; se réconcilier avec q. qn.* | mit einander passiren u. s. w., sich gegenseitig verzeihen, sich versöhnen. III. كچلمك GEĆILMEK. Vb. pass. Aor. كچلور GEĆILÜR. *être passé, etc.* | passirt werden u. s. w. خندقلردن كچلوب indem über die Laufgräben gesetzt wurde. برى برينه كچيلور اولان einer zum andern passend und gehörig. Nom. verbale. كچلش GEĆILIŠ. كچلمه GEĆILME. das passirt werden, weggegangen werden; Uebergang; das Zusammenfügbare. كچلمه جسمى GEĆILME ÇYRUÇU. aus mehreren zusammenfügbaren Theilen bestehendes Pfeifenrohr, = كچمه Men. — IV. كچنمك GEĆINMEK. Vb. refl. — Aor. كچنور GEĆINÜR. *passer sa vie, vivre, subsister, se nourrir; être regardé ou passer pour tel ou tel; passer sa vie ou son temps avec q. qn. (l'un avec l'autre), mourir.* | sich fortbringen, sich durchbringen, leben, Unterhalt finden, sein Auskommen haben, von etwas leben (mit ايله — oder دن —); gelten für, sich ausgeben für; mit einem leben, mit einem die Zeit hinbringen; sich hinüber begeben, sterben. تكدن كچنور TEKEDEN GEĆINÜR. er lebt oder zieht seinen Unterhalt vom Kloster. قورو يكسيمات ايله كچنور er lebt oder nährt sich von trockenem Zwieback. KALEM ILE GEĆINMEK. von der Feder (von Schreiberei) leben. SAN'AT ILE GEĆINMEK. von einem Handwerke, einer Kunst leben. ĦOŠ GEĆINMEK. oder EJÜ GEĆINMEK. gut leben, keine Noth haben. FENÂ GEĆINMEK. schlecht, kümmerlich leben. ĦAKÎKAT ÜZRE GEĆINMEK. rechtlich leben, rechtschaffen verfahren. قائل بالحق كچنور er gilt für einen wahrheitliebenden Mann. V. كچندرمك GEĆINDIRMEK. Vb. refl. caus. *faire vivre, etc.* | beleben; von etwas leben lassen. VI. كچورمك GEĆÜRMEK. كچرمك Vb. caus. Aor. كچورر GEĆÜRÜR. *to* كيچتورمق LT. گذرانيدن *faire passer, laisser passer; etc., introduire.* | vorübergehen lassen oder machen u. s. w., hinüber-, hinein bringen, zubringen, einführen, einfügen. كچوروب بغلامق fest zusammenfügen od. binden. سينه بند كچورمك die Schlinge um den Hals legen. — قاچدن KYLYĢDAN GEĆÜRMEK. über die Klinge springen lassen (vgl. كچمك). بالانى حلدن كچوروب سويلمك die Fiction übertreiben, zu viel Hyperbeln anbringen. W. 264. — عمر das Leben hinbringen. — وقت die Zeit hinbringen, die Zeit versäumen. — واز von etwas abbringen, abwendig machen (mit دن —). — قالبوردن durchsieben. — كوزدن überblicken, flüchtig überlesen. — يقه سندن oder — كوملكدن an Kindes Statt annehmen, adoptiren. باشدن — باشنه durch und durch stechen; von Anfang bis zum Ende lesen. — اوق نشانه den Pfeil zum Ziele gelangen lassen, das Ziel treffen. — اكنيه ايلك eine Nadel einfädeln. بر كمسنه نك بوينه تخته كلاه كچورمك einem das Schandbret um den Hals legen (vgl. كلاه). بيونه كچورجك قلاد um den Hals zu legender Schmuck. VII. كچورلمك GEĆÜRILMEK. Vb. caus. pass. Aor. كچوريلور GEĆÜRILÜR. *être fait passer, etc.; être introduit.* | vorübergehen gemacht werden, vorübergelassen werden, durch- u. s. w. gebracht, eingefügt u. s. w. werden. تمرنه كچورلمش اوق ein in die Spitze eingefügter Pfeilschaft. Kam. VIII. كچورلمك GEĆÜRILMEMEK. Vb. caus. | ass. neg. — Aor. كچورلمز GEĆÜRILMEZ. *ne pas être fait passer, etc., ne pas être fait entrer, etc.* | nicht vorübergelassen werden u. s. w., nicht hineingebracht, nicht eingefügt werden, nicht angebracht werden. كش كچورلمك يايى ein Bogen an dem noch keine Sehne. Kam. s. v. السلاح اوق كچورلمامش سنده تمرن Pfeilspitze in die der Schaft noch nicht eingefügt. Kam. s. v. الشارخ. IX. كچورتمك GEĆÜRTMEK. Vb. caus. caus. *faire faire passer, etc.* | hinüber-, hineinu. s. w. bringen. كيجه يى كچورتمك die Nacht vorübergehen lassen. Kam. s. v. الابانة. X. كچورمك GEĆÜRMEMEK. Vb. caus. neg. Aor. كچورمز GEĆÜRMEZ. *ne pas faire ou laisser passer, etc.* | nicht vorübergehen lassen u. dgl. غفل كچورمه فرصتى lasse nicht sorglos die Gelegenheit vorübergehen. ضايع كچورمه عمرى lasse das Leben nicht verloren gehen.

t كچمه GEĆME. Sbst. (v. كچمك) *action de passer, etc.; passe; toute chose qui passe dans une autre; tuyau de pipe composé de plusieurs pièces.* | das Uebergehen, Durchgehen, Hineingehen u. s. w. Als Concr. Einsatz, was in etwas anderes hineingeht oder hineinpasst; aus mehreren ineinander zu fügenden Stücken bestehendes Pfeifenrohr. Als Adj. *passé dans .., enchâssé, monté (des pierreries).* | hineinpassend, hineingepasst, gefasst, eingefasst (von Edelsteinen).

t كچن GEĆEN. s. كچمك

t كچنلك GEĆENLIK. s. كچمك Deriv.

t كچورمك GEĆÜRMEK. u. Derivv. s. كچمك Deriv. VI. u. f.

t كوچك KÜĆÜK. s. كوجك klein.

t گجه GIĆE. u. گجه لك s. گجه Nacht.

to گه und گچه GEĆE. KEĆE. Adj. und Sbst. عجمى معناسندر كه دل بلميه *qui ne sait pas parler, sot, balourd, bègue.* | der die Sprache nicht versteht, nicht sprechen kann, ein Tölpel, Dummkopf; ein stotternder.

t كچه KEĆE. Sbst. *to* كيجا *étoffe grossière de laine non tressée; feutre; bonnet de feutre; tapis ou couverture de feutre.* | ein grober, faseriger Wollenstoff, Friess; gewöhnl. Filz; Filzmütze (wie die Tataren tragen), Filzhut, Filzdecke. كچه باش KEĆE-BAŠ. (Filzkopf) Spottname von den Persern den Tataren und Oesbeken gegeben. Nom. ag. كچه جى KEĆEĆI. *feutrier.* | Filzmacher, Walker. Rel. concr. كچه لو KEĆELÜ. *qui a un bonnet de feutre.* | Filzmütze tragend. كچه لو قپوجيلر die Pförtner mit den Filzmützen. كچه لى KEĆELI. *laineux.* | wollig, faserig.

t كچه لنمك KEĆELENMEK. Vb. intr. refl. Aor. كچه لنور KEĆELENIR. *être ou devenir comme du feutre.* | wie Filz (wollig, faserig) sein oder werden, zu Filz werden, sich filzen (von Haaren und Wolle). Deriv. كچه لندرمك KEĆELENDIRMEK. *rendre comme du feutre; feutrer.* | wie Filz (wollig, faserig) machen; filzen.

t كچى KEĆI. *to* كچكى KEĆCI. Sbst. *chèvre, bouc.* Ziege, Bock. طاغ كچيسى TAG KEĆISI. *bouc sauvage.* | Steinbock, wilde Ziege. كچى بوينزى KEĆI BOJNUZU. *caroube, carouge.* | Johannisbrod. صغان — KEĆI SAGAN. (Ziegenmelker) Nachtschwalbe. منترى — KEĆI MANTARY. der Moosschwamm. صقالى — KEĆI SAKALY. Ziegenbart.; Geissraute.

t كچى KIĆI. Adj. = كچوك *petit.* | klein. قتى كچى KATY KIĆI. *tout-petit.* | sehr klein, winzig.

t كچيد GEĆID. كچت. كچد. كچيت Sbst. (v. كچمك) *lieu où l'on passe, passage, gué, défilé.* | Uebergangsort, Furth, Pass. — WERMEK. *accorder un passage; être guéable.* | den Uebergang gestatten; Passage geben; passirbar

sein. حقّی — GEĆID ḤAKKY. oder اقچه‌سی — G. AKĆASY. oder پارەسی — G. PARASY. Fährgeld, Ueberfuhr-Gebühr; Durchgangszoll. — قرق KYRK GEĆID. (vierzig Furthen) Name eines Flusses in Kl. Asien, d. alte Dracon. — رسم RESM-I GEĆID. Musterung des Heeres. Nom. ag. كچيدجی GECIDÇI. *garde d'un passage, d'un gué; bachoteur.* | Passwächter; Fährmann.

t كچيلمك GEĆILMEK. Passiv. v. كچمك

t كچيك GIĆIK. s. كچك Jucken, Ausschlag.

a كحّال KEḤḤÂL. Sbst. كوز حكيمی *qui prépare et vend des collyres; oculiste.* | Bereiter und Verkäufer von Augensalbe; Augenarzt. باشی — KEḤḤÂL BAŠY. Ober-Augenarzt, ein Beamteter des Serail, der die Augenschminke (KÖḤL) für die Frauen bereitet. كحّال شريعت منوّر چشم حقيقت der Augenarzt des Gesetzes, der Erleuchter des Auges der Wahrheit d. i. der Prophet Mohammed. BK. Adj. rel. كحّالی KEḤḤÂLÎ. Fem. كحّاليّه KEḤḤÂLIJE. *qui se rapporte ou appartient à l'oculiste.* | augenärztlich. اصطلاحات كحّاليه die Kunstausdrücke der Augenärzte.

a كحل KÖḤL. Sbst. *collyre noir employé pour enduire les paupières.* | schwarze Augenschminke (ein Präparat von pulverisirtem Spiessglas und Weihrauchruss) zum Färben der Augenlider. كحل الجواهر K.-UL-ĠEWÂHIR. eine vorzügliche Art derselben. الحجر — KÖḤL-UL-ḤAĠAR. eine Art Köhl die aus Bleischwärze bereitet wird. vgl. سرمه. Adj. rel. كحلی KÖḤLÎ. köhlähnlich, schwarz wie Augenschminke.

a كحلاء KAḤLÂ. Adj. [Femin. v. اكحل] *femme qui a les paupières foncées de nature, comme si elles étaient enduites de collyre; qui a les cils noirs.* | Frau die von Natur dunkle Augenlider hat.

t كحيا u. كحيه KJAJA. Thatif. v. كتخدا

p كد KED. كت (erweiterte Formen كده u. كدی) Sbst. *maison.* s. كدبانو. كتخدا

a كدّ KEDD. Sbst. زحمت . امك . سعی *travail pénible, peine, fatigue.* | harte Arbeit, Mühe, Fleiss, Anstrengung. كدّ يد KEDD-I JED. Hand-Arbeit. كدّ يمين ايله K.-I JEMÎN ILE. mit der Arbeit der Rechten d. i. mit fleissiger Hand. W. 322.

p گدا GEDÂ. Adj. und Sbst. يوخسل . ديلنجی *pauvre, indigent; mendiant.* | arm; der Arme, Bettler. — ETMEK. *réduire à l'indigence.* | arm machen, zum Bettler machen. باى و گدا BAJ U GEDÂ. = غنی و فقير Arm und Reich. گدا غازی GEDÂ-GÂZI. Seiltänzerinnen und Seiltänzerknaben. بن گدا BEN GEDÂ. ich Armer, armer Thor; ich Schwacher. Sbst. گدائی GEDÂÎ. *pauvreté, mendicité.* | Armuth, Bettelei.

p گداختن GUDÂḪTEN. Vb. act. اريمك *fondre, liquéfier.* | schmelzen. Partic. perf. گداخته GUDÂḪTE. *fondu.* | geschmolzen, erweicht. Imperat. گداز GUDÂZ. 1. als Verbalwurzel in Zusammens. *qui fond, qui fait fondre, qui liquéfie.* | schmelzend. جگر گداز ĠIGER-GUDÂZ. Herz-schmelzend, das Herz erweichend; طوب گداز TOP-GUDÂZ. Kanonengiesser. 2. als Sbst. *action de fondre.* | Schmelzung. سوز و گداز sûz u GUDÂZ. Brand und Schmelzung. Partic. praes. گدازنده GUDÂZENDE. *faisant fondre, dissolvant.* | schmelzend, auflösend, schwinden machend. ظلم گدازنده GUDÂZENDE-I ZULM. das Unrecht schmelzen machend, d. i. es beseitigend, es beilegend.

p كدام KUDÂM. Pron. interrog. u. indéfini. *qui? quel? lequel, quelqu'un.* | wer? welcher? irgend einer; mit Negation. *aucun, personne.* | keiner, niemand. هر كدام HER KUDÂM. *chaque, chacun.* | jeder. كدامين KUDÂMÎN. *lequel des deux.* | welcher von beiden. بكدامين BEKUDÂMÎN. *où? où donc?* | wo? wo denn?

p كدبانو KED-BÂNU. كتبانو (v. كد Haus). Sbst. باش قادين . خاتون خانه . بی *maîtresse de la maison, mère de famille, épouse.* | Hausherrin, Hausfrau. Term. techn. bei den Astrologen: das Zeichen im Horoscop welches für den Körper des Neugebornen gilt. BK.

p كدخدا KED-ḪUDA. KJAJA. Sbst. *maître de la maison, etc.; marié.* | Hausherr u. s. w. vgl. كتخدا; der verheirathete. Bei den Astrologen: das Zeichen im Horoscop welches für die Seele des Neugebornen gilt BK. Rel. abstr. كدخدالق *rapport conjugal, ménage. Ude C.* | eheliches Verhältniss, Hauswesen.

a كدر KEDER. (Inf. v. كدر, dann Coner.) Sbst. Plur. اكدار EKDÂR. *état de trouble, impureté; trouble d'esprit, inquiétude, mélancholie, affliction, chagrin, douleur, peine, mal, tort, préjudice.* | das Verunreinigt oder Getrübt sein; Betrübt sein, Kummer, Sorge, Schmerz; Schaden, Nachtheil. — ETMEK. oder — ĆEKMEK. *se chagriner, se fâcher, s'affliger; déplorer.* | sich betrüben, u. s. w.; beweinen. — GETÜRMEK. *troubler.* | trüben, betrüben, stören. — WERMEK. *chagriner, affliger, attrister; causer un préjudice, nuire.* | trüben, betrüben; schädigen, schaden, (m. d. Dat.). — صلحه SULḤA KEDER WERMEK. den Frieden stören. DOSTLUGA KEDER WERMEK. die Freundschaft trüben. BIZE KEDER WEREN OLDYR KI.. es thut uns leid, dass ... كدر پذير K.-PEZÎR. = Rel. coner. كدرلو KEDERLÜ. *troublé, affligé; fâcheux, affligeant.* | getrübt, betrübt; betrübend.

at كدرلنمك KEDERLENMEK. Vb. refl. = KEDER ĆEKMEK. Deriv. كدرلندرمك KEDERLENDIRMEK. Vb. refl. caus. = KEDER WERMEK. s. d. Vhgde.

t كدرمك GIDERMEK. s. كتمك Deriv.

t گدش GIDIŠ. Sbst. (v. كتمك) *marche, départ.* | das Gehen, Gang, Weggang. گدش گلش GELIŠ GIDIŠ. Kommen und Gehen, ab und zu gehen. گدشدر GIDIŠ-DIR. *c'est fait de lui.* | es ist um ihn geschehen.

t گدك GEDIK. (JEDIK). گديك . گدوك Adj. *entaillé.* | gekerbt (Redh. notched). Sbst. 1. *entaille, coche, brèche, fente, sillon, défilé, détroit.* | Einschnitt, Kerbe, Spalte, Ritze, Bresche, Scharte, enger Pass im Gebirge; Meerenge; Furche. صو صائيوبرمجك گدك Wasserfurche. بر گدكی آچمق eine Bresche öffnen. 2. *poste assigné dans une bataille.* | der angewiesene Platz in der Schlachtordnung. گدوكلرندن آيرلماديلر sie wichen nicht von ihrem Posten. 3. *solde, paye d'une place vacante, pension militaire.* | Wartegeld; Militärstipendium. 4. *bureau ou établissement avec patente, privilège.* | concessionirtes Geschäft (Bude, u. dgl.), Concession zu einem Gewerbe, der obrigkeitliche Erlaubnissschein (zu Ausübung eines Gewerbes, Eröffnung einer Bude anderswo als in den Bazaren, eines Backofens, einer Apotheke, einer Punschhütte, Kaffeehütte, u. dgl.). W. — 5. *espèce de contrat d'arrentement perpétuel d'une maison, d'une boutique, d'un magasin ou de tout autre immeuble.* | Kauf oder käuflicher Besitz eines Grundstückes, Hauses, Geschäftslokals u. dgl., für Lebenszeit des Käufers gültig, der jedoch nur mit Bewilligung des ursprünglichen Besitzers wiederverkaufen kann. W. Rel. coner. گدكلو GEDIKLI. *qui a des coches, etc.; qui a un* KEDIK (voy. 3. 4. 5), *privilégié, etc.* | gekerbt, schartig, Ritzen oder Risse habend, u. s. w.; ein Stipendium oder Wartegeld beziehend; einen Befugnissschein habend (von Personen); ohne solchen nicht betrieben werden dürfend (von Gewerben u. dgl.).

t گدكلنمك GEDIKLENMEK. Vb. refl. pass. Aor. GEDIKLENIR. *être entaillé, ébréché, etc.* | gekerbt, schartig u. s. w. sein oder werden.

t گدلج s. گدلق

t گدمك GEDMEK. Vb. act. *a* قلم Kam. u. LL. *fendre, ébrêcher, entailler.* | spalten, kerben, schartig machen u. s. w. Deriv. گدلمك GEDILMEK. Vb. pass. *être ébréché, fendu, etc.* | schartig, gespalten werden oder sein.

p گدو KEDÛ. auch GEDÛ. Sbst. قباق *courge; calebasse, gourde, coupe à boire faite d'une courge.* | Kürbis, Flaschenkürbis; Kürbisflasche, Schale, zu einem Trinkgefäss ausgehöhlter Kürbis. گدوی تلخ GEDÛ-I TELḪ. die Koloquinte.

a گدور KUDÛR. Inf. von كدّر = كدر

a گدورت KUDÛRET. [Rad. كدر] Sbst. *trouble, impureté; affliction, chagrin; mal, préjudice; tourment, vexation.* | Trübung, Störung (physisch und moralisch), trübe oder dunkel sein (von Wasser, Farbe, Himmel u. s. w.); Betrübniss, Trauer, Schaden, Schädigung; Qual, Aergerniss. قلبنده گدورت بغلمق im Herzen trauern. برودت و گدورت Erkältung u. Störung (der Freundschaft). بو حالت گدورت اثر dieser störende (fatale) Umstand. Rel. coner. گدورتلو KUDÛRETLÜ. u. ی — *troublé.* | getrübt, unrein, dunkel.

p كده KEDE. Sbst. (erweiterte Form von كد Haus) in Zusammensetzung: *lieu destiné à q. ch.* | zu etwas bestimmter Ort, Stätte; آتش كده ÂTEŠ-KEDE. *foyer; temple des ignicoles.* | Feuerstätte, Herd; Feuertempel. مى كده MAI-KEDE. *taverne.* | Weinhaus, Schenke. پوتكده PUT-KEDE. بت كده . پتكده) *temple d'idoles.* | Götzentempel (jedes Gotteshaus das keine Moschee ist). خدمتكده ḪYDMETKEDE. Dienstort, als Adj. *sujet, asservi.* | dienstbar.

t كدلج KEDE LIĞ. LI. *a* دنانه *p* كيش Sbst. *carquois.* | Köcher.

t كدى KEDI. Sbst. *chat, chatte.* | Katze, Kater. كدى اوتى KEDI OTU. *valérienne (plante).* | Baldrian, Polei. كدى مسك MISK KEDISI. *civette.* | die Zibetkatze. كدى بالغى K. BALYGY. *raie (poisson).* | die Roche.

p كدى KEDÎ. (erweiterte Form von كد Haus) in Zusammens. كدى زاد KEDÎ-ZÂD oder كديزاد = خانه‌زاد *né et élevé dans la maison; enfant d'une servante* | Hauskind, d. i. im Hause gebornes u. erzogenes Kind, Kind einer Sklavin.

p گدى GIDI. كيدى Sbst. قورمساق. غاتبان *cornu, cocu.* | Hahnrei. Als Interjektion: *quel individu! quelle chose!* | was für ein! (drückt sowohl Bewunderung aus als Tadel).

t كديش GEDIŠ. s. كدش das Gehen.

t. كديك GEDIK. s. كدك

a كذا KEZÂ. (Compos. von ك und ذا) *comme ceci; un tel.* | wie dies; der und der, das und das. فى شهر كذا in dem und dem Monat. فى تأريخ كذا unter dem und dem Datum. Im türk. Gebr. auch = هكذا *aussi.* | gleichfalls, auch. كذا وكذا *ainsi de suite.* | und so weiter.

a كذاب KIZÂB. (كذب III.) s. مكاذبة das Lügen.

a كذّاب KEZZÂB. Sbst. يلانجى *menteur.* | [Lügner.

p گذار GUZÂR. s. گذاشتن

p گذاشتن GUZÂŠTEN. Vb. act. گچرمك *faire passer, faire traverser, laisser passer, mettre sur . . ., mener à la fin, accomplir; commettre, transmettre; laisser, abandonner; payer.* | passiren lassen, überbringen, hinüberbringen, zu Ende bringen, vollbringen, übergeben, überreichen, überlassen, lassen, loslassen, verlassen; legen, auflegen; Zahlung übergeben, d. i. Z. leisten, bezahlen, berichtigen. — بشمشير BE-ŠEMŠÎR GUZÂŠTEN. *faire passer par l'épée.* | über die Klinge springen lassen. — عمر 'ÖMR GUZÂŠTEN. *passer la vie.* | das Leben hinbringen. Imperat. گذار GUZÂR. Als Verbalwurzel. 1. In Zusammens. *qui fait ou laisse passer, qui mène à la fin, etc.* | passiren lassend, übergebend, zu Ende bringend, vollbringend, überreichend, zahlend, zubringend (die Zeit), haltend (das Gebet); 2. als Sbst. *passage, trajet.* | Uebergang. بر گذار BER-GUZÂR. *offrande, don.* | Geschenk, Gabe. انكده برگذار اولسه بيور ديرلر wenn in deiner Hand ein Geschenk ist, sagen sie, beliebe (herein). Sprw. — اوقات AWKÂT GUZÂR. die Zeit hinbringend. — ايش IŠ-GUZÂR. *habile, adroit, ingénieur.* | geschickt, klug, der die Sache zu Stande bringt. خراجگذار HARÂĞ-GUZÂR. *tributaire.* | kopfsteuerzahlend oder —pflichtig. خراج گذارلق HARÂĞ-GUZÂRLYK. Kopfsteuerpflichtigkeit. — قصه KYSSA-GUZÂR. *narrateur; bavard.* | Geschichtenerzähler; Schwätzer. مصلحت‌گذار MASLAHAT-GUZÂR. *chargé d'affaires, agent.* | Geschäftsträger. مصلحت‌گذارلق MASLAHAT-GUZÂRLYK. Besorgung der Geschäfte. گذار ETMEK. (und durch Verwechslung v. گذار und گذر auch GUZER OLMAK). *passer, traverser; payer, satisfaire* | passieren, vorübergehen (ziehen, reiten u. s. w.); zahlen; Genüge leisten. پيشگاه-ى همايونده گذار اولدقلرنده. (oder ايتديكلرينده). als sie vor dem Sultan defilirten. گشت و گذار ايتمك. hin und her ziehen. گشت و گذار اولمق. im Herumziehen sein, herumziehen. گذار نامه GUZÂR-NÂME. *lettre de passage, passeport.* | Passirschein, Reisepass. گذارنده GUZÂRENDE. *qui fait ou laisse passer, etc.* | passiren machend oder lassend; über sich ergehen lassend, erleidend. گذارنده سخن GUZÂRENDE-I SUHAN. Wortführer, Sprecher. گذارنده زخم اولمق Schläge erdulden. Partic. perf. گذاشته GUZÂŠTE. *fait ou laissé passer, abandonné, laissé.* | vorbeigelassen, verlassen, gelassen, zugelassen. Deriv. گذاريدن GUZÂRÎDEN. Vb. caus. = گذاشتن

p گذاف GUZÂF. u. GIZÂF. گزاف Adj. u. Sbst. *a* جزاف *ce qui est vain, frivole, inutile, etc; paroles futiles, babil, causerie, entretien.* | das Eitle, Ungewisse, Unnütze, Zwecklose; unbesonnene und nutzlose Rede oder Handlung, Geschwätz; leichte Unterhaltung; eitel, unnütz, zwecklos. لاف و گذاف LÂF U GUZÂF. *jactance, fanfaronnade; causerie; conversation.* | Geprahle, Geschwätz, Gefasel, leere Unterhaltung. لاف و گذاف سويلمك. Prahler, Grosssprecher. بر سخن پر گذاف eitel Geschwätz, eitel Lüge. بو عجيب تماشا گذاف دكلدر dieses wunderbare Schauspiel ist kein leerer Schein (keine Lüge, trügt nicht).

a كذب KIZB. Sbst. فريب. دروغ. يلان *mensonge, faux, fausseté.* | Lüge, Falsch. — ETMEK. *mentir.* | lügen. Adj. rel. كذبى KIZBÎ. *menteur.* | lügenhaft. Fem. كذبيّة KIZBÎJE; davon كذبيّات KIZBÎJÂT. *mensonges.* | die Lügen, falschen Angaben.

a كذّب KEZZEB. Pl. v. كاذب

p گذر GUZER. u. گذران GUZERÂN. s. گذشتن

p گذرش GUZERIŠ. Sbst. *action et manière de passer.* | das Uebergehen.

p گذرنامه GUZER-NÂME. Sbst. = گذارنامه Passirschein, Pass.

p گذشت GUZEŠT. s. گذشتن

p گذشتن GUZEŠTEN. Vb. act. گچمك *passer, passer outre, excéder, dépasser, s'avancer, s'écouler.* | passiren, vorübergehen, vergehen, vorgehen, verfliessen, verlaufen. Verbalstamm گذشت GUZEŠT. *action de passer.* | das Uebergehen, Ergehen. سر گذشت SER GUZEŠT. *aventure.* (was über das Haupt ergeht) Ereigniss, Erlebniss, Abenteuer, Vorfall. Partic. perf. گذشته GUZEŠTE. 1. Adj. *passé, écoulé; vieux.* | vorübergegangen, vergangen, u. s. w. alt, antiquirt, obsolet. وقايع گذشته die vorübergegangenen Ereignisse. صحايف گذشته auf den früheren Seiten oder Blättern. جرايم گذشته alte, früher begangene Verbrechen. ايام گذشته frühere Tage, alte Zeiten. 2. Sbst. = فائض *intérêts d'un capitale, usure.* | (das Aufgelaufene) Zinsen, Procente, Wucherzins. گذشته‌سيله sammt Interessen. گذشته‌نك Zinses Zinsen. Plur. گذشتگان GUZEŠTEGÂN. *les défunts.* | die Hingegangenen, Verstorbenen. ابرار گذشتگانه لاحق اولمق sich den hingegangenen Gerechten zugesellen (zu den Vätern versammelt werden). Imperat. گذر GUZER. als Verbalstamm. 1. Adj. *qui passe.* | passirend, vorübergehend. راه گذر RÂH-GUZER. *voyageur.* | den Weg passirend, der Reisende. راه گذر GUZER-I RÂH. Passage. 2. Sbst. *passage, trajet, passe.* | Passirung, Uebergang, Ueberfahrt. — ETMEK. — KERDEN. *passer, etc.* | passiren, über-, vorübergehen. بگرد راه گذر كردد er wird um den Weg herumpassiren, wird wieder zurückgehen. گذر آب GUZER-ÂB. *endroit par où passe l'eau, lit d'un fleuve; gué.* | Flussbett; Furth. گذر گاه GUZER-GÂH. *endroit par où l'on passe, gué.* | Uebergangsort; Furth. Partic. praes. گذران GUZERÂN. 1. Adj. *qui passe, qui passe outre, etc.* | passirend, überschreitend u. s. w. — OLMAK. *passer, passer outre.* | passiren, überschreiten, darüber hinaus sein (m. d. Ablativ). الفاظ وحروف ايله بياندن گذراندر sie sind über eine Darstellung mit Worten und Schrift hinaus, d. i. sie sind unaussprechlich und unbeschreiblich. Men. 2. Sbst. *passage, trajet.* | Uebergang, Ueberschreitung, das darüber hinausgehen. — ETMEK. = GUZERÂN OLMAK. *passer outre.* | die Ueberschreitung machen, d. i. überschreiten. ايدن — GUZERÂN EDEN. *passé, dernier (mois), dernière (partie).* | vergangen, letzt. بو وقتلرك گذران ايدن كيفيّات die bis jetzt vorgefallenen Umstände.

a كذلك KE-ZÂLIKE. s. ذلك

a كذوب KEZÛB. u. Fem. كذوبة KEZÛBE. Adj. u. Sbst. *menteur.* | lügnerisch, täuschend: Lügner. [s. كير

t كر KIR. Sbst. = مردارلق *crasse.* | Schmutz.

t كر GER. s. كرمك

t كر GIR. s. كيرمك

p كر KER. Adj. *t* صاغر *a* أصمّ *sourd.* | taub.

p گر GER. = اگر *si.* | wenn.

p گر GER. = گار *qui fait, qui opère.* | machend, wirkend. (Suffix zu Bildung der Nomina actoris) = *t* جى. — علاج كارگر دكلدر 'ILÂĞ KÂR-GER DEGILDIR. die Arznei ist nicht Wirkung-machend, d. i. wirkt nicht. S. die Pers. Gramm.

p گر GER. Sbst. *gale, rogne.* | Räude. جرب *a* اوبوز. گچك. كل

a كرّ KERR. Sbst. حمله كردن *action d'assaillir l'ennemi; charge, attaque réitérée.* | das Angreifen (in der Schlacht, nach vorhergegangenem Zurückweichen), erneuerter Angriff [vgl. كرّ و فرّ. كرّار. كرّارا] *charge et retraite.* | Angriff und Zurückweichen.

p كر KERR (u. ohne Teschdid). Sbst. مراد قوت وتعالى. و مقصود *intention, résolution ferme, volonté; pouvoir, magnificence.* | Absicht, fester Wille; Macht, Stärke, Pracht. كر و فر ايلمك = كرى وفرى نمودن Pracht und Herrlichkeit zeigen, sich herrisch zeigen, beliebig schalten, herrschen.

p كرا KI-RÂ. = كه‌را

a كِرَآء KIRÂ. Sbst. *louage; ce qu'on loue (p. ex. une voiture); loyer; prix.* | Miethung, Vermiethung; im gemeinen Leben auch: das Gemiethete, Fuhrwerk; Fuhrlohn. KIRÂ ILE ALMAK oder — TUTMAK oder KIRÂJE ALMAK. *louer.* | miethen. KIRÂ-ILE WERMEK od. KIRÂJE WERMEK. *donner à loyer.* | vermiethen. او كراسى BW KIRÂSY *loyer.* | Hauszins. — اياق AJAK KIRÂSY. *paie de messager, pour-boire.* | Bezahlung für einen Gang, Botenlohn, Trinkgeld. — ديش DIŠ KIRÂSY. (Zahnzins) ein Geschenk an Geld, welches früher von den jemand mit ihrem Besuche beehrenden Janitscharen u. dgl. erpresst wurde. Nom. ag. كراجى KIRÂǴY. *locataire.* | Miether, Abmiether (Gegenth. v. KIRÂJE WEREN. = مستاجر Vermiether). Compos. كراخور KIRÂḪÔR. (auch جرا خور ǴIRÂ-ḪÔR). *homme de louage.* | Lohn oder Miethgeld erhaltend (verzehrend), der Gemiethete, Miethknecht, Schiffsknecht, Ruderknecht, der Pferdeknecht bei dem Schiffe stromaufwärts ziehenden Zugvieh.

a كرابس KERÂBIS. Pl. v. كرباس

a كرات KURÂT. Pl. v. كرّة

a كرّات KERRÂT. Pl. v. كرّة

gr كراته KERÂTA. (κεραταί). Sbst. *cornard.* | Hörnerträger, Hahnrei. Rel. abstr. كراتەلق KERATALYK. *état ou qualité de cornard.* | Hahnreischaft.

a كرّار KERRÂR. [Rad. كرّ] Adj. u. Sbst. كم = دونه دونه جمله ايدن مبارز Kam. *qui revient toujours à la charge, impétueux dans la guerre, qui revient souvent et se répète.* | der im Kampfe immer wieder von neuem angreifende, ungestüm andringende; oft wiederkehrend und sich wiederholend. Adv. كرّارًا KERRÂREN. *à plusieures reprises.* | zu wiederholten Malen. كرّة بعد مرّة = كرّارًا ومرارًا ein mal um das andere.

a كراريس KERÂRIS. Sbst. Pl. v. كرّاسة

p گراز GÜRÂZ. Sbst. ارکك ازولو طوڭز BK. *verrat, porc entier.* | das männliche Schwein (mit Hauern), Eber, Keiler.

a كراز KÜRÂZ, KÜRRÂZ. باتيق *bouteille, cruche à bouche étroite.* | Flasche, Krug mit enger Oeffnung (auf der Reise gebraucht und in einem Futteral verwahrt). BK.

p گراز GÜRÂZ. vulg. كرز GÜRZ (BK.) = كراز KÜRÂZ. arab.

gr كراس KIRÂS. قراس . كراز Sbst. *cerise.* | Kirsche. K. AGAǴY. *cerisier.* | Kirschbaum. عربستان كراسى = نبق . سدر اغاجى der Lotusbaum. Kam. s. v. انبعار

p گراس GERÂS. Sbst. لقمه و نواله BK. *bouchée, portion.* | Bissen, Portion.

a كرّاسة KÜRRÂSET. Sbst. كتاب . دفتر *cahier, livraison (d'un livre), livre; le Coran.* | Heft (gewöhnlich von 4 oder 5 Bogen); Buch; der Koran. Plur. كراس KÜRRÂS. u. كراريس KERÂRIS.

t كراسته KERASTE. vulg. كرسته KERESTE. Sbst. *charpente, bois de charpente, planches, poutres, etc.; chantier.* | Holzwerk, Bauholz, Breter, Balken, Pfoten, Latten u. dgl.; Holzhof. Auch bildlich: صاحب كراسته SAḤYB K. der das Zeug hat. probe armatus, magno scil. membro virili instructus. Men. Nom. ag. كراستەجى KERASTEǴI. كرستەجى KERESTEǴI. *marchand ou fournisseur de matériaux de construction.* | Bauholzhändler, Bretsäger u.s.w. Rel. abstr. كراستەلك KERASTELIK. كرستەلك KERESTELIK. Ort wo sich Bauholz findet; überhaupt Bauholz.

a كراسى KÜRÂSÎ. Sbst. Pl. v. كرسى

t كراكه KERAKE. كركه KEREKE. Sbst. *manteau large et riche.* | Ueberwurf oder Mantel (der als Ehrenkleid gegeben wurde). *to* ein langes Kleid aus grobem Stoffe, = dem türk. ABA. Vámb.

to كراكا KEREGE. Sbst. *grillage, grille, treillis, charpente de la tourte tatare.* | Gitter, der untere gitterartige Holztheil des Zeltes. Vámb. und P. de C.

at كرألمق KIRÂLAMAK. Vb. act. Aor. KIRÂLAR. = KIRÂJE WERMEK. *donner à loyer.* | vermiethen. Deriv. كرألنمق KIRÂLANMAK. Vb. refl. pass. *se louer, être loué ou donné à loyer.* | sich vermiethen; vermiethet werden. = KIRÂJE WERILMEK.

a كرام KIRÂM. Pl. v. كريم die Edlen. كرام الكاتبين KIRÂM ED-DÎN. Name eines Fleckens in Anatolien.

a كرامة KERÂMET. [Rad. كرم] Sbst. *honneur dont on jouit, vénération, respect que l'on inspire; générosité, magnificence, dignité; miracle (que fait un homme qui n'est pas prophète); toute parole ou action qui démontre que son auteur est spécialement placé sous la direction divine. Malouf.* | Ehrenerweisung (die man erhält), Verehrung, Ehrwürdigkeit, Ehre; Edelmuth, Grossmuth, Adel; Wunder das ein Nicht-Prophet wirkt, (dagegen معجزة Wunder eines Propheten), überh.: Wunder, Wunderthätigkeit, Wunderkraft, höhere Begabung (die sich durch Worte und Werke äussert). — ETMEK. *faire un miracle; opérer des miracles.* | ein Wunder thun; Wunder wirken. ايله — KERÂMET-ILE. *miraculeusement.* | wunderbarer Weise, wie durch ein Wunder. مدار — KERÂMET-MEDÂR. *qui fait des miracles, miraculeux.* | (um Wunder sich drehend), wunderbar, wunderthätig. آثار كرامتمدار شهريارى die wunderbaren grossherrlichen Werke. كرامت ذاتيه مقتضاسنجه in Folge persönlicher Grossmuth. Rel. concr. كرامتلو KERÂMETLÜ. und لى — *généreux, illustre (un des titres du sultan); miraculeux.* | sehr edel, erlaucht, (ein Epithet des Sultan), wunderbar, wunderkräftig, wunderthätig.

ap كرامى KIRÂMÎ. Adj. *très-illustre.* | sehr erlaucht. = KERÂMETLÜ.

p كران KERÂN. كرانه KERÂNE. Sbst. *rive, bord, marge, limite, borné.* | Uferrand; Rand, Grenze, Schranke. Ende. از كران تا بكران von einem Ende zum andern. — بى BI-KERÂN. بيكران *infini, sans bornes, innombrable.* | unbeschränkt, unermesslich, unendlich, zahllos. — دريای DERIÂ-I BI-KERÂN. das schrankenlose Meer. — لشكر LEŠKER-I BI-KERÂN. ein zahlloses Heer.

p كران KÜRÂN. Sbst. آل *cheval de couleur fauve et grise.* | Rothschimmel. (BK. نغت مزبوره دخى تركيدر).

p گران GIRÂN. Adj. پيالى وغالى . آغر وثقيل *lourd, pesant, grand, important; précieux, cher.* | schwer, gewichtig, wichtig, gross; kostbar, theuer. گرن بها GIRÂN BEHÂ. *grand prix.* | hoher Preis, hoher Werth. Als Adj. zusammengezogen كرانبها GIRÂN-PAHA. *précieux, de grand prix.* | kostbar. — رطل RATL-I GIRÂN. *plein poids.* | das volle Gewicht. بار — GIRÂN-BÂR. *grosse, enceinte.* | schwer tragend; schwanger, trächtig. پاى — GIRÂN-PÂJ. = اغر يورشلو *lourd, lent (de marche).* | schwerfällig gehend, schwer beweglich, langsam. پشت — GIRÂN-PÜŠT. *robuste; porteur.* | stark; Träger. جان — GIRÂN-ǴÂN. *qui a le cœur dur; qui est dans la misère.* | hartherzig; schweren Herzens, ein Elender, Armer, Kranker. خاطر — GIRÂN-ḪÂTYR. *triste, abattu.* | traurig, niedergeschlagen. خوار — GIRÂN-ḪÂR. *gourmand, glouton.* | gefrässig. دست — GIRÂN-DEST. *lent, paresseux.* | (schwer-händig) langsam arbeitend. ركاب — GIRÂN-RIKÂB. *qui marche avec gravité; fort, courageux.* | gravitätisch; tapfer. سر — GIRÂN-SER *fier, hautain, grave, sérieux; armée nombreuse.* | anmassend, gravitätisch; zahlreiches Heer, zahlreiche Reiterei. W. سنك — GIRÂN-SENK. *pesant; précieux; grave.* | schwer, gewichtig; kostbar; ernst, gesetzt. سير — GIRÂN-SEJR. *qui s'avance lentement.* | schwerfälligen Ganges. دشتئ گران سير schlecht segelndes Schiff. گوش — GIRÂN-GÛŠ. *sourd.* | schwerhörig. مايه — GIRÂN-MÂJE. *de grand prix.* | schweren Kapitals, kostbar, theuer. Rel. abstr. گرانلق GIRÂNLYK. = *p* گرانى GIRÂNÎ. *pesanteur; cherté; gravité.* | Schwere. Gewichtigkeit; hoher Werth; Ernsthaftigkeit. Würde.

a كراهة KERÂHET. u. كراهية KERÂHIJET. (كره I.) Sbst. *aversion, répugnance, détestation. dégout; chose désagréable.* | Abneigung, Abscheu, Entsetzen, Widerwille; Unannehmlichkeit, unangenehme Sache. Adv. كراهةً KERÂHETEN. *avec répugnance, à contre cœur.* | mit Widerwillen. Rel. concr. كراهتلو KERÂHETLÜ. *dégoûtant.* | ekelhaft.

t كراى GEREJ. *titre des Khans de la Crimée.* | Titel der Krim-Chane, gleichbedeutend mit Fürst oder König. تاتار كراى der Tataren König. (steht hinter dem Namen, wie: ǴÂZI-GEREJ, ŠAHÎN-GEREJ. u. a.).

a كرائب KERÂÎB. Pl. v. كريبة

a كرائم KERÂÎM. Pl. v. كريمة

p گرايه GERÂJE. Sbst. بوغورتلاق قوشى LL. *sarcelle.* | die Kropigans, Kata-Vogel.

a كرب KERB. Sbst. *t* تسه *p* انديشه . اندوه *angoisse, chagrin, tristesse, affliction.* | Angst, Beklemmung, Traurigkeit, Bekümmerniss, Sorge, Niedergeschlagenheit. Plur. كروب KURÛB.

a كرباس KIRBÂS. *p* كرپاس KIRPÂS. Sbst. (*gr* κάρπασος) دلبند *étoffe de coton fine, mousseline.* | eine Art feines Gewebe, weisser Musselin.

p كربال KIRBÂL. Sbst. قالبور *crible.* | Sieb.

a كربة KÜRBET. Sbst. = كرب *angoisse.* | Angst, Traurigkeit u. s. w. Plur. كرب KÜREB.

a كربج KÜRBEǴ. vom pers. كلبه KÜLBE. Sbst. حانوت *boutique, taverne.* | Schenkbude.

t كرپچ KERPIĆ. كيرپچ · كرپوج · كرپيچ Sbst. *tuile non cuite.* | ungebrannter Backstein, Rohziegel, Batzen. Rel. concr. كرپچلو KERPIĆLÜ. von Rohziegeln oder Batzen gebaut. Nom. ag. كرپوجچى KERPIĆĆI. كرپيچچى Rohziegelmacher, Batzenmacher.

p گربز GÜRBÜz. Adj. *a* جربز *astucieux, ingénieux, habile, rusé.* | schlau, pfiffig, witzig, klug. Rel. abstr. گربزى GÜRBÜzi. جربزى *astuce; justice, probité.* | Ueberklugheit, Schlauheit; Geschicklichkeit, Rechtschaffenheit.

t كرپك KERPIK. KIRPÜK. vulg. KIRPIK. u. KIPRIK. كپرك Sbst. 1. *cil, paupière.* | Augenwimper, Augenlid. 2. KERPIK. *espèce de pierre précieuse semblable au rubis.* | ein dem Rubin ähnlicher Edelstein.

a كربلا KERBELÂ. N. pr. Kerbela (im arab. Irak). Adj. rel. كربلاى KERBELÂI. als Sbst. *étoffe rayée.* | ein Stoff mit dunkeln und hellen Doppelstreifen.

t كرپو KÜRPÜ. s. كرپى

t كرپوج KERPÜǴ. u. كرپوجچى s. كرپچ

p گربه GÜRBE. Sbst. كدى *chat.* | Katze (masc. u. femin.). گربه دله GÜRBE DELE. *fouine.* | der Marder. گربهٔ دشتى GÜRBE-I DEŠTI. *chat sauvage, lynx, panthère.* | Wildkatze, Luchs, Panther.

t كرپه KERPE. N. pr. Name eines Distriktes in Anatolien.

t كرپى KIRPI. كرپو KÜRPÜ. auch كرنى (LT. كُرنى) Sbst. *a* قنفذ *p* خارپشت *hérisson, porc-épis.* | Igel (auch *a* قنفذ كيجه كرپيسى اللّيل); das Stachelschwein (اوقلو كرپى).

to كرنى Sbst. *gale.* | Krätze. P. de C.

a كرّة KERRET. كرّت · كرّ Sbst. دفعة *fois, une fois, coup.* | Mal, einmal. Plur. كرّات KERRÂT. *plusieurs fois.* | mehrere Male. — BIR KERRE. einmal; IKI KERRE. zweimal, u. s. w.; BIR KAČ KERRE. mehrmals; ČOK KERRE. oftmals, zu oft; KAČ KERRE. wie oft? HER KERRE. allemal; BU KERRE. diesmal (häufig wie بو دفعه BU DEF'A. in der Bedeutung von حالا. شمدى. الآن الحانه هذه jetzt, gegenwärtig); BU KADAR KERRE. so oft. كرّات أيله = كرّة بعض manchmal. Adv. كرّة KERRETEN. *en une fois, d'un seul coup.* | auf einmal, mit einem Male. كرّة بعد كرّة *de temps à autre, plusieurs fois, fréquemment.* | einmal nach dem andern, von Zeit zu Zeit, zu wiederholten Malen, oftmals. Demin. كرّجك KERREǴIK. كرّجق *une toute petite fois.* | ein einzig kleines Mal. BIR KERREǴIK OLSUN. wenigstens einmal (wenn es nicht öfter sein kann).

a كرة KÜRET. كره KÜRE. vulg. اكره ÜKRE und KÜRRE. Sbst. *globe, corps sphérique, boule, bombe.* | Kugel, Sphäre, Globus; Kanonenkugel, Bombe. كرهٔ ارض KÜRE-I ERZ. oder زمين — KÜRE-I ZEMÎN. *le globe terrestre.* | die Erdkugel. سما — KÜRE-I SEMÂ. *sphère céleste.* | die Himmelssphäre. حارّه — KÜRE-I ḤÂRRE. eine glühende Bombe. Adj. rel. كرى KÜRÎ. u. كروى KÜREWÎ. Fem. كرويّة KÜREWÎJE. *globuleux, sphérique.* | kugelförmig, sphärisch, rund. Plur. كرويّات KÜREWIJÂT. die sphärische Wissenschaft, Lehre von der Sphäre. Adv. كريًا KÜRÎJEN. كرياناً KÜREJÂNE. كرواري KÜREWÂRÎ. *sphériquement.* | sphärisch. — جرم KÜREWÂRÎ ǴIRM. *sphéroïde.* | unvollkommene Sphäre.

t كرتدن KIRT-DEN. *par plaisanterie.* | aus [Scherz.

t كرتك KERTIK. *to* كرتكى Sbst. *entaille, coche, cran.* | Einschnitt, Kerbe; Einschnitt oder Kerbe am Ende des Bogens (= كز); auch = چنتك *taille.* | Kerbholz. بر كرتك آچمق *faire un cran.* | einen Einschnitt machen (um etwas zu merken).

to كرتمق GYRYTMAK. Vb. act. LT. غسل كردن *faire l'ablution.* | die Abwaschung vornehmen.

t كرتمك KERTMEK. Vb. act. Aor. كرتر KERTER. *entailler, faire des entailles.* | kerben, Einschnitte machen. KERTIK KERTMEK. einen Einschnitt machen (in, m. d. Dativ.). Nom. ag. كرتيجى KERTIĆI. der einschneidende, Kerber.

t كرتنكلر KERTEN-KELER. oder كرتنكله KERTENKELE. Sbst. *lézard.* | Eidechse. = كلر

t كرته KERTE. Sbst. *degré, point.* | Grad (des Kreises, der Windrose, einer Eigenschaft u. s. w.); Bezeichnung des Grades (durch Strich od. Punkt). اورته كرتسى ORTA KERTESI. *point collatéral.* | Seitenpunkt, Seitenwindstrich. كرتيه KERTEJE WARMAK. *atteindre ou arriver à un degré.* | einen Grad oder Punkt erreichen. صلاحيه كرتسى Grad der Tauglichkeit. حمل كرتسى Grad d. Trächtigkeit. يوغورد كرتهسنه وارمش noch nicht vollständig gesäuert (v. d. Milch). صويى قانمق كرته سندن اشاغى اچمك den Durst nicht vollständig mit Wasser löschen. Kam.

p كرتينه KERTÎNE. Sbst. *toile d'araignée.* | Spinngewebe, die weissen Spinnenfäden in der Luft.

pt كرچ KIRÉ. u. كرچ KIRÉ. Sbst. *p* كچ *a* جصّ *chaux.* | Kalk. اوجاغى — K. OǴAĞY. oder فرونى — K. FURUNU. *four à chaux.* | Kalk-Ofen. فرونجيسى — K. FURUNǴUSU. *chaufournier.* | Kalkbrenner. سودى — K. SÜDÜ. *lait de chaux.* | Kalktünche. طاشى — K. TAŠY. *chaux vive.* | ungelöschter Kalk. بورنى — KIRÉ BURNU. das Kalk-Vorgebirge (zwischen Therapia und Bujukdere am Bosporus). كرچه چويرمك KIRÉE ĆEWIRMEK. *calciner.* | verkalken. Nom. ag. كرچچى KIRÉĆI. *qui vend de la chaux, porteur de chaux.* | Kalkverkäufer, Kalkträger. Rel. concr. كرچلو KIRÉLÜ. = *p* كرچناك *calcifère.* | kalkhaltig. كرچلو طپراق KIRÉLÜ TOPRAK. *marne.* | Märgel.

t كرج KERÉ. N. pr. Kertsch (in der Krim).

to كرج *affamé.* | hungrig. P. de C.

p گرج GÜRÉ. Sbst. u. Adj. *géorgien.* | Georgier, georgisch. گرجستان GÜRÉISTÂN. Georgien. قصبهٔ گرجستان KASABA-I G. Tiflis.

t كرچك GERÉEK. Sbst., Adj., Adv., *le vrai, vérité; vrai, véritable; vraiment, en vérité, pourtant.* | das Wahre, die Wahrheit; wahr, wahrhaft; wirklich, wahrlich, zwar. — OLMAK. *être vrai; avoir raison.* | wahr sein oder werden; recht behalten. كرچكسن GERÉEKSIN. *tu as raison.* | du hast Recht. — ÇYKMAK. = كرچكلنمك *se trouver vrai ou confirmé.* | sich als wahr erweisen, sich bestätigen. — SÖJLEMEK. *dire la vérité, ne pas mentir.* | die Wahrheit sprechen. — SEWMEK wahrhaft lieben. ... كرچك تازه ايمش امّا zwar war er jung, aber ... Men. كرچكدن GERÉEKDEN. *véritablement, en effet, réellement, sérieusement.* | wahrhaftig, in der That, in vollem Ernste. Rel. abstr. كرچكلك GERÉEKLIK. *vérité, véracité; réalité.* | Wahrheit, Wahrhaftigkeit, Wirklichkeit, Gewissheit.

t كرچكلمك GERÉEKLEMEK. Vb. act. Aor. كرچكلر GERÉEKLER. *vérifier, constater la vérité.* | bewahrheiten, als wahr beweisen oder erkennen. Deriv. كرچكلنمك GERÉEKLENMEK. Vb. refl. pass. *être verifié, etc.* | sich bewahrheiten u. s. w.

t كرجلنمك KIREÉLENMEK. Vb. refl. *se calciner.* | verkalken. كرجلنمه KIREÉLENME. Sbst. = كرجه چويرمه *calcination.* | Verkalkung.

p كرجن KÜRÉEN. Sbst. = كركرى *cartilage.* | Knorpel. كرجنى KÜRÉENÎ. oder كرجناك KÜRÉENÂK. *cartilagineux.* | knorpelig.

p كرچه KÜRÉE. Sbst. *hutte en roseaux.* | Rohr-Hütte.

p گرچه GERÉE. GERÉI. Kürzung v. اگرچه EGERÉE. im Türk. auch كرجه GERÉE u. اكرجه EGERÉE. *quoique, bien que, il est vrai que, si.* | obwohl, obgleich, obzwar, wiewohl, wenn auch.

p گرجى GÜRÉI. Sbst. *géorgien.* | Georgier. georgischer Knabe.

p كرخانه KER-ḪÂNE. s. كارخانه

p كرخت KERḪT. Adj. *dur, rigide, austère.* | hart, gefühllos, streng.

p كرد KERD. s. كردن

a كرد KERD. Sbst. = قوغوب كتمك. طرد *action de chasser, de poursuivre.* | Verfolgung, Vertreibung.

p كرد GERD. Sbst. = طپراق. خاك *t* توز *poussière, terre.* | Staub, Erde. گردآلود — GERD-ÂLÛDE. oder الود — G. ÂLÛD. *couvert de poussière; offensé, fâché.* | mit Staub beschmutzt, staubig; bildl. gekränkt, beleidigt.

p كرد KERD. Verbalwurzel zu كشتن s. u.

p گرد GIRD. Adj. Sbst. u. Adv. *rond; circonférence; rondeur; les alentours; assemblée; chose ronde, tente, etc.; autour.* | rund; Umkreis, Umfang, Umgebung; Runde, Versammlung; rundes Ding, Zelt u. dgl.; herum, um. شهر — GIRD-I ŠEHR. Umfang oder Umkreis der Stadt, die Vorstädte. راه — GIRD-I RÂH. Umweg, Weg um etwas herum; das Ausweichen, der Rückzug. بگرد ره گذر کردن wieder zurückgehen (woher man gekommen). رو — GIRD-RU. Umriss des Gesicht; s auch ein Schmuck der Frauen. گرداگرد GIRDÂGIRD. *tout autour, de tout côté.* | rund herum, rings um, um und um.

t کرد GIRID. کریت . کرید N. pr. auch KIRID ADASY. *l'île de Crête.* | die Insel Kreta. اوتی — GIRID OTU. *dictame.* | Diptam, Eschenwurz (als wirksames Gegengift geltend).

a کرد KÜRD. Sbst. *kurde.* | Kurde. Plur. اکراد KERÂD. die Kurden. Adj. rel. کردی KÜRDÎ. kurdisch. Femin. کردیه KÜRDİJE. als Sbst. *espèce de casaque.* | eine Art Reitrock.

p گرداب GIRDÂB. vulg. GERD-ÂB. Sbst. *tourbillon d'eau; gouffre; précipice.* | Strudel, Wirbel (v. Wasser); Tiefe; Abgrund (= ورطه).

p کردار KERDÂR Sbst. [v. کردن] فعل . عمل . قاعده . ایش *action, acte, fait, ouvrage, travail; manière d'agir, coutume, habitude, règle.* | Handlung, That, Werk; Handlungsweise, Grundsatz, Benehmen, Gewohnheit, Regel. بد کردار BED-KERDÂR. *méchant, de mauvais caractère.* | schlecht handelnd, böse, schlechter Mensch.

p گردار GERDÂR. Adj. *galeux.* | krätzig, aussätzig. مردار و گردار schmutzig und schäbig.

p گرداگرد GIRDÂGIRD. s. گرد

p گردان GERDÂN. Partic. v. گشتن s. u. als Sbst. (eigentl.: was sich dreht) = کردن *cou.* | der Hals.

p گردانه GERDÂNE. Sbst. *anneau; collier.* | Ring (an mechanischen Vorrichtungen, an einer Kette, am Astrolab u. dgl.); Halsband.

p گردانیدن KERDÂNİDEN. Vb. caus. von کردن *faire faire.* | machen lassen u. s. w.

p گردانیدن GERDÂNİDEN. Vb. caus. von گشتن *faire tourner.* | drehen lassen.

p گردانیه GERDÂNIE. Sbst. (gebildet von گردانه Halsband). *l'inférieure partie du cou d'où descend le collier.* | Hals; der untere Theil des Halses (vorn u. an den Seiten) wo das Halsband hängt. Kam. s. v. اللبب

p گردباد GIRD-BÂD. vulg. GERD-BÂD. und گردبال GIRD-BÂL. Sbst. *tourbillon de vent.* | Wirbelwind.

p گردبر GIRD-BÜR. Sbst. بورغو *a* مثقب *tarière.* | Bohrer.

t گردبدج Sbst. Name einer Pflanze. BK. s. v. گربه = *a* حلف eine Art Binsen. arundo epigeios, Forsk. = قندره . باقی اوتی Kam.

t گردمك GERDİRMEK. s. كرمك Deriv.

t گردمك GIRDÜRMEK. s. كبرمك Deriv.

p کردستان KÜRDISTÂN. N. pr. Kurdistan.

p گردش GIRDİŠ. Sbst. طولاشش . دونش *rotation, mouvement circulaire, révolution; changement.* | Drehung, Umdrehung, Umwälzung; Wandelung. گردون — GIRDİŠ-I-GERDÛN. die Wendung des Schicksals.

p کردك KIRDEK. Sbst. لغز و چیستان *énigme.* | Räthsel.

p گردك GIRDEK. (im Türk. GERDEK, KERDEK) Sbst. زفاخانه (eigentl. Demin. v. گرد rundes Zelt). *dais nuptial, chambre ou consommation du mariage, lit nuptial.* | Brautzelt; Schlafgemach der Brautleute; das erste Beilager; Brautbett. لیلهٔ زفاف = گردك کیجه‌سی die Brautnacht. گردکه کیرمك ins Brautgemach gehen, d. i. Beilager halten, Hochzeit halten. Tuti-nâme.

p گردگار GIRDGÂR, KIRDGÂR. Sbst. *Dieu créateur.* | Gott der Schöpfer, der Allmächtige. صنع گردگار *la création, le monde.* | das Werk des Allmächtigen, die Schöpfung. فرمان گردگار ایله auf Befehl Gottes, mit Gottes Zulassung.

t گردل GERDEL. Sbst. *seau (de bois ou de cuir).* | Eimer (von Holz oder Leder).

p کردن KERDEN. Vb. act. قیلمق . ایتمك ایلمك *faire, effectuer.* | machen, thun, bewirken (dient als Hülfsvb.). Imperat. کن KUN. Aor. کنم KUNEM. چون کنم ÇUN KUNEM. *que dois je faire.* wie werde ich thun, was soll ich machen. Part. praes. کنان KUNÂN. *faisant, en faisant.* | machend, thuend; im Machen (= ایدرك).

نالان و تلطّف دنان klagend und jammernd. Abgekürzter Infinitiv: کرد KERD. als Sbst. *action, acte, fait, travail, œuvre, ouvrage.* That, Werk, Arbeit. Partic. perf. کرده KERDE. *fait, effectué; qui a fait, etc.; acte, fait.* | gemacht, gethan, ausgeführt, geübt. Im türk. Gebr. oft als Sbst. der. die, das Gemachte, und mit einem vorstehenden arab. oder pers. Infinitiv ein Wort bildend. روایت کرده RIWÂJET-KERDE. das Erzählung-Gemachte, d. i. die Ueberlieferung.

تقریری تسمیم کردهٔ جناب ظلّ اللّه اولان شاهزاده der königliche Prinz, dessen Befestigung (auf dem Throne) das Beschliessung-Gemachte (d. i. der feste Entschluss) des Grossherrn war. W. 109. ادا کرد EDÂ KERD. *il a payé.* | er hat Bezahlung gemacht (gewöhnliche Formel der Quittung auf türkischen Tezkeres = ادا ایتمشدر . ادا اولنمشدر . ادا اولندی . ادا ایتدی . ادا قلنمشدر). Compos. بر کردن BER-KERDEN. *lever, relever, enlever.* | aufheben, wegnehmen. باز کردن BÂZ KERDEN. *enlever.* | wegnehmen.

p گردن GERDEN. گردان GERDÂN. Sbst. 1. بیون *cou; le devant du cou; collier (des femmes).* | Hals, insbes. der vordere Hals; Halsband. Pl. گردنان 2. شجاع و پهلوان BK. *homme fort, vaillant.* | ein Starker, Tapferer. Pl. گردنیا. بند — GERDEN-BEND. *collier.* | Halsband. بسته — GERDEN-BESTE. *lié par le cou, esclave.* | Hals-gebunden, Sklave. نهادن — GERDEN NIHÂDEN. *se soumettre.* | sich unterwerfen. کش — GERDEN-KEŠ. oder کشان — GERDEN KEŠÂN. *qui élève le cou, orgueilleux, réfractaire, désobéissant, rebelle.* | halsstarrig, ungehorsam, stolz.

گردنکشلك GERDENKEŠLİK. = *p* گردنکشی GERDENKEŠİ. *fierté, orgueil, désobéisance.* | Halsstarrigkeit, Stolz, Ungehorsam. Rel. abstr. گردنلك GERDENLİK. گردانلق GERDÂNLYK. گردانجلق GERDÂNÇLYK. *collier.* | Halsband (قلادة . حقد)

p گردون GERDÛN. Sbst. چرخ . فلك *roue; sphère, ciel, monde; fortune et ses vicissitudes.* | Rad; Himmelsrad, der drehende Himmel, die Welt; Schicksalsrad, das Schicksal. قبّهٔ گردون das sich drehende Himmelsgewölbe. گردان خسرو گردون KUSREW-I GERDÛN. der Herr des Schicksals (für: der Grossherr). W. 105. گردون پیوند GERDÛN-PEIWEND. den Himmel berührend, himmelhoch. بارگاه گردون همال der himmelgleiche (himmelhohe) Thron. اقتدار — GERDÛN IKTIDÂR. mächtig wie das Schicksal. سرشت — GERDÛN SIRIŠT. stolz, arrogant. Men.

p گردونه GERDÛNE. und گردون Sbst. طالیقه *char, chariot.* | Wagen (die Talika).

p کرده KERDE. s. کردن

p گرده GIRDE. Sbst. (Erweiterung v. گرد GIRD.) *toute chose ronde.* | rundes Ding. Im Türk. gewöhnl. KIRDE. (vollständig گرده اتمکی) *pain rond et aplati.* | runder flacher Brodkuchen. (= *a* جردق (aus گرده entstanden) *t* پیده)

گردبان GIRDE-BÂN. = پیده‌جی *boulanger.* | Brodbäcker.

p گرده GÜRDE. Sbst. بوبرك *rein, rognon; intestins; les flancs du corps, les hanches.* | Niere, die Nieren; Eingeweide; Nierengegend des Körpers, die Taille.

a کردی KÜRDI. کردیه KÜRDİJE. s. کرد KÜRD.

p گردیدن GERDÎDEN. Vb. intr. u. act. = گشتن *t* دونمك *tourner, être tourné, circuler, se promener, faire une tournée; devenir, être.* | sich drehen, kreisen, wenden, herumgehen, sich umwandeln, verwandeln, werden, sein. Partic. گردیده GERDİDE. *tourné; qui a fait un tour, qui a voyagé et qui est de retour; changé en ..., devenu.* | gewendet, gedreht; sich gewendet oder gedreht habend, umgekehrt, zurückgekehrt (von einer Reise); verwandelt, geworden.

pl گرز GEREZ. Tahrif. v. *p* گاریز LL. Gosse.

p گرز GÜRZ, گرزه GÜRZE. und دورز GÜRZ. 1. Sbst. طپوز . بوزدغن vergl. کراز *massue, masse.* Keule, Streitkolben. پولاد گرز PULÂD-GÜRZ. Streitkolben von Stahl. گرزه fig. auch *membre viril.* | das männliche Glied. 2. Adj. *féroce, farouche.* | wild. شیر گرزه ŠIR-I GÜRZE. *lion farouche.* | ein wilder Löwe.

t کرس KIRES. کرز KIREZ. s. کراس Kirsche.

p گرستن GİRİSTEN. s. گریستن weinen.

t کرسته KERESTE. s. کراسته Bauholz, Gerüst.

to کرسن *écuelle de bois.* | hölzerner Napf oder Schüssel. P. de C.

p گرسنه GÜRSINE, GÜRİSNE, GÜRSENE, GÜRESNE, GÜRSÜNE, GÜRÜSNE. Adj. آچ *qui a faim.* | hungerig. گرسنه چشم GÜRSİNE ÇEŠM. آچ گوزلو gierig, habgierig. Rel. abstr. گرسنگی GÜRSİNEGİ. آچلق *faim.* | Hunger.

to كرسى Sbst. *espèce de filet à poissons.* | eine Art Fischnetz. P. de C.

a كرسى KÜRSÎ. Sbst. اسكمله . سرير . تخت *escabeau, escabelle; trône, siège; base d'une colonne, chaton d'une bague; la droiture et la régularité d'une ligne écrite.* | Schemel; Thronsitz, überh. Sitz (der Herrschaft, eines Vorsitzenden, eines Lehrenden, eines Richters, u. s. w.), Sitz, d. i. Basis der Säule, Gehäuse des Steines am Ringe; der untere in gerader Linie fortlaufende Rand der Zeile, geradlinige Zeile oder Schrift. كرسى مملكت KÜRSI-I MEMLEKET. *chef-lieu, capitale.* | Hauptstadt. — حكومت KÜRSI-I ḤUKÛMET. Regierungssitz. پادشاه كرسيسى PÂDIŠÂH KÜRSISI. Königsthron. كرسى نشين KÜRSÎ NIŠIN. der auf einem Throne etc. sitzende. Rel. concr. كرسيلو KÜRSILÜ. *qui a un trône, etc.; écrit en ligne droite.* | einen Thron oder Sitz habend; in gerader Linie laufend (von der Schrift); كرسيسز KÜRSISIZ. *qui n'a pas de trône, etc.; qui n'a pas de chaton (une bague).* | ohne Sitz u. s. w.; ohne Steingehäuse (ein Ring). Kam. s. v. البطرة

t كرش KERŠ. N. pr. Name einer Stadt am asowschen Meere (Panticapaeum, später Bosporus. Men.).

t كرش GIRIŠ. Abstr. v. كيرمك das Eingehen, Eindringen.

t كرش KIRIŠ. كريش *to* كيريش LT. *corde à boyau, corde de l'arc; solive, traverse, petite poutre.* | Darmsaite, überh. Saite: Bogensehne; Querbalken, Träger des Gebälks = اوستون اغاجى Oberbalken. BK. s. v. نشر; der kleine Balken der dem grösseren (تنبان) beigefügt wird. Men. — Nom. ag. كرشجى KIRIŠÇI. كريشجى *qui fait ou vend des cordes, boyaudier.* | Sehnenmacher.

t كرشلمك KIRIŠLEMEK. كريشلمك Vb. act. Aor. KIRIŠLER. *mettre la corde à l'arc; monter un instrument de musique; tendre l'arc.* | mit der Sehne versehen; ein Saiteninstrument mit Saiten beziehen; den Bogen spannen.

t كرشلمه KIRIŠLEME. كريشلمه Sbst. اوق *poutre transversale au milieu du planchel.* | Hauptbalken, Tragebalken, zwischen zwei Mauern eingestemmter Balken.

t كرشمك GIRIŠMEK. s. كيرمك Deriv.

t كرشمه GIRIŠME. Sbst. جلوه . عشوه . شيوه *gestes amoureux, œillades.* | Kokettiren, schmachtendes Blicken, Schmeicheln. GIRIŠMELER. Koketterien, Gefallsüchteleien; GIRIŠME ETMEK. *faire les yeux doux.* | schmachtend blicken, mit den Augen kokettiren.

p گرفت GIRIFT. s. گرفتن

p گرفتار GIRIFTÂR. Adj. u. Sbst. (von گرفتن) *pris, saisi; affligé ou troublé; prisonnier, esclave.* | genommen, gehalten, gefangen, ergriffen, afflcirt; Gefangener; Sklave. — ETMEK. *prendre, saisir; troubler.* | nehmen, greifen, ergreifen; betrüben. — OLMAK *être pris, saisi, être fait prisonnier.* | genommen u. s. w. werden oder sein; gefangen genommen werden. Rel. abstr. گرفتارلق GIRIFTARLYK. *p* گرفتگى GIRIFTEGI. u. گرفتارى GIRIFTÂRI. *prise, détention, gêne, embarras.* | Wegnahme, Festnahme, Gefangennehmung, Gefangenschaft. Behinderung.

گرفتگى شكم G.-I ŠIKEM. = انقباض *obstruction.* | Verstopfung.

p گرفتن GIRIFTEN. Vb. act. آلمق . طوتمق . اخذ ايلمك Imperat. urspr. گرو GIREW, später. گير GÎR. *prendre, saisir, intercepter, attraper, tenir; obstruer; commencer, se mettre à . .* | halten, fassen, nehmen, greifen, ergreifen, gefangen nehmen, angreifen (eine Sache), sich an etwas machen, anfangen. باز گرفتن BÂZ GIRIFTEN. *retenir, refréner.* | zurückhalten, bezähmen, zügeln (seine Leidenschaften). — پاى PAI GIRIFTEN. Fuss greifen, d. i. davon laufen; Wurzel schlagen; treten. زير پاى گرفتن mit Füssen treten. — بر خود BER ḤÛD GIRIFTEN. *surprendre.* | auf sich nehmen, übernehmen. — پيش PÎŠ GIRIFTEN. *entreprendre, faire.* | unternehmen, machen. — در DER — oder ENDER GIRIFTEN. | eingreifen, ergreifen. Verkürzter Infinitiv. گرفت GIRIFT. *action de prendre, etc.* | das Greifen, Nehmen, u. s. w. — ETMEK, = GIRIFTEN. *prendre.* | nehmen, u. s. w. ميرى يه گرفت ايتمك für den Fiskus in Beschlag nehmen. Partic. perf. گرفته GIRIFTE. Plur. گرفتگان GIRIFTEGÂN. *attrapé; captif, adopté, adoptif.* | genommen, ergriffen; ein Gefangener; angenommen (an Kindesstatt). زبان — GIRIFTE-ZEBÂN. *bègue.* | stammelnd. سر — GIRIFTE-SER. *stupéfait, interdit.* | bestürzt. دم — GIRIFTE DEM. *qui ne peut pas respirer.* | schwer athmend, an Beklemmung leidend. — پسر PÛSER-I GIRIFTE. *fils adoptif.* | angenommener Sohn. دماغ ييبوست گرفته ihre von Trockenheit ergriffenen Gehirne, d. i. gedankenleere Köpfe. Men. aus IK. — Rel. abstr. گرفتگى GIRIFTEGI. گرفتگى *état d'être pris, saisi, etc.; captivité.* | das Genommen-, Ergriffen- u. s. w. sein; Gefangenschaft. = گرفتارلق

t كرفز u. كرفوز s. دورتز

a كرفس KEREFS. vulg. KEREWIZ. Sbst. *célleri.* | Sellerie.

t كرفكه (?) *cotte de mailles qu'on appelle aussi* ساووت *P. de C.* | eine Art Panzer.

t كرك GEREK. *to* كيرك . كيرك LT. بايد (vielleicht urspr. Comparativ v. *to* كى schön). I. Sbst. Adj. u. Adv. *ce qu'il faut, besoin, nécessité; nécessaire, convenable, juste, propre, opportun; à propos.* كركى كبى GEREGI GIBI. *comme il faut, comme il convient; bien, proprement, parfaitement, tout à fait.* | wie es die Nothwendigkeit ist, wie sich gehört, gut, recht, ganz. كرك اولمق GEREK-OLMAK. *être nécessaire, falloir.* | die Nothwendigkeit sein, nothwendig sein, müssen; (mit vorhergehendem Verbum) *il faut (faire).* | man muss (thun). كيتمك كرك GITMEK GEREK. man muss gehen: كيتسم كرك GITSEM GEREK. ich muss gehen. كركدر GEREKDIR (KÜ). *il faut que.* | es ist nothwendig dass, muss sein. (Am Schlusse des Satzes steht für GEREKDIR oft nur GEREK). ايسه GEREKISE. = كرك ايسه *s'il le faut.* | wenn es sein muss. كم كركسه KIM GEREKSE. *quel que ce soit.* | wer es denn sein soll, der Betreffende. كركمز GEREKMEZ. (neg. v. كركدر) *il ne faut pas; cela n'est pas convenable.* | (er, sie, es) muss nicht, man darf nicht, es geht nicht an, darf nicht sein; als Adj. *inconvenant.* | unstatthaft, unnöthig, unrecht, unschön. نه كرك NE GEREK. (mit einem Pronomen) *qu'importe! qu'est ce que ça fait.* | was thut das! نه كرك NE-ME-GEREK. *que m'importe.* | was geht das mich an? 2. als Conjunction. *soit que; que; si; même si.* | wenn auch, wenn gleich, wiewohl, obschon, obgleich, wenn selbst. GEREK .... GEREK oder .... WE GEREK. *soit .... soit; tant .... que.* | ob .... ob; sei es so oder so. كرك واحد كرك كثير اولسون gleichviel ob ein oder viele. Rel. concr. كركلو GEREKLÜ, لى — GEREKLI = *p* بايسته *nécessaire, convenable, dû, qui est de rigueur; indigent, nécessiteux.* | nothwendig, nöthig, gebührlich, gehörig; dürftig, nothleidend. Rel. abstr. كركلك GEREKLIK. *to* كيركليغ LT. بايستن *besoin, nécessité.* | Nothwendigkeit.

to كرك KEREK. *espèce de caille. P. de C.* | eine Art Wachtel.

to گرك GIRIK. s. گزك

to گرك GÜRÜK. s. گزك

t كرك KÜRK. s. كورك Pelz.

t كرك KÜREK. s. كورك Ruder.

t كرك GÜRK. GÜRÇK. *to* كورك AB. كوروك LT. Sbst. حسن . كوزللك *beauté, belle figure, belle forme.* | Schönheit (des Gesichts, der Gestalt). Rel. concr. گركلو GÜRKLI. *beau.* | schön.

p گرگ GÜRG. Sbst. قورد *loup.* | der Wolf. [*to rhinocéros.* | das Nashorn. P. de C. aus Baber-name.]

t كركا oder كراكه s. كزكا

t كركاو *espèce de poirier sauvage.* | eine Art wilder Birnbaum. P. de C.

p كركدان KERKEDÂN. GERGEDÂN. كركدن KERKEDEN. GERGEDEN. Sbst. *rhinocéros.* | das Nasehorn.

p كركر s. كاركر

p كركرى KERKERI. Sbst. قطرداق . كيرك = *p* كركجن *cartilage.* | Knorpel.

p كركس KERGES. auch كرگش KERGEŠ. vulg. كركنز . كركنس KERGENS. Sbst. اق بابا BK. دزكاكه *vautour.* | der Geier (auch كركس قوشى od. سپيد كركس); in der pers. Mythologie: Name eines fabelhaften Vogels, der 1000 Jahre leben und sich nur von Aas nähren soll.

t كركسه GEREK-ISE. s. كرك

t كركف KERGEF. Sbst. [Tahrif v. كارگاه] *métier de tisserand, tambour à broder.* | Webestuhl, Stickrahmen. KERGEF-IŠI. | *travail de broderie.* | Stickerei. LL.

t كركلك GEREKLIK. s. كرك

t كركلو GEREKLÜ. s. كرك

t كركم KÜRKÜM. Sbst. زرد چوب *a* هرد *curcuma.* | Färberröthe.

t كركمز GEREKMEZ. s. كرك GEREK.

t كركمك KERKINMEK. *s'agiter; onaner.* | sich schütteln; onaniren. Vámb.

t كركنز KERKENZ. Sbst. Tahrif v. *p* كركس *vautour.* | der Geier. [LL. *a* هرد . واقى . وارد كوم]

t كركه KEREKE, KERKE. s. كراكه

t كرلك GERLIK. Sbst. (türkisches Rel. abstr. von *p* گر) *gale, rogne.* | Räude, Krätze.

t گرلمش GERILMIŠ. s. كرمك Deriv.

t كرلمه KERLEME. Sbst. (Tahrif v. كرنامه) رسم *dessin.* | Zeichnung. — ETMEK. *dessiner.* | zeichnen.

t كرلو GERLÛ. Adj. (türk. Rel. concr. von *p* گر) *galeux, rogneux.* | räudig, krätzig.

a كرم KERM. Sbst. collect. *ceps de vigne, vigne.* | Weinstöcke; Weingarten, Weinberg. Pl. كروم KURÛM. Nom. unit. كرمه KERME. *cep, vigne.* | Weinstock.

a كرم KEREM. Sbst. كريملك *générosité, libéralité, noblesse, dignité, munificence, faveur, grâce, complaisance, bonté, clémence.* | Edelsinn, Seelenadel, Grossmuth, Hochherzigkeit, Freigebigkeit, Gnade, Gefälligkeit, Güte. — ETMEK. *donner comme faveur, avoir la bonté.* | Gunst oder Gnade erweisen, die Güte oder Gefälligkeit haben. بيورك — KEREM BUJURUŠ = عنايت بيورك geruhen Sie gnädigst. ديدك — KEREM DIDE. einer der Wohlthaten oder Gnadenbeweise erhalten hat. صاحبى KEREM SÂḤYBY oder SÂḤYB-KEREM. — اهل EHL-I KEREM, كار — KEREM-KÂR. *généreux, etc.* | edelmüthig, hochherzig, gnädig, wohlthätig, u. s. w. SÂḤYB-KEREM. auch von Gott: der Allgütige. گستر — KEREM-GÛSTER. Gnade verbreitend, gnädig. — بى BI-KEREM. *ignoble.* | unedel, gemein, niedrig. Adv. كرمًا KEREMEN. *généreusement.* | auf grossmüthige, edele Weise. Rel. concr. كرملو KEREMLÛ. *to* كرملمك *clément.* | gnädig.

p كرم KIRM. Sbst. قورد . بوجك *ver, insecte.* | Wurm, Made, Insekt. گرفتن — KIRM GIRIFTEN. *avoir des vers.* | Würmer bekommen (bilden, zeugen, haben). ابوب — KIRM-I EJJÛB. بادامه — KIRM-I BÂDÂME. پيله — KIRM-I PÎLE. *ver à soie.* | Seidenwurm.

p گرم GERM. Adj. اسى . سجاق *chaud, échauffé; vif, alerte; prompt, rapide; fréquenté (la foire).* | warm, heiss, erhitzt, hitzig, lebhaft, schnell, flink, belebt (vom Markte). ياپمق — GERM JAPMAK. *chauffer.* | warm machen, erwärmen. — OLMAK. *être chaud, s'échauffer.* | warm sein oder werden, sich erhitzen. جنكه گرم اولوب sich zum Kampfe erhitzend (begeisternd). — ATMAK. *s'importer.* | aufbrausen, Vorwürfe machen. دلان — GERM-DILÂN. *qui ont le cœur chaud.* | die Warmherzigen (Liebenden; die Unglücklichen). روان — GERM-REWÂN. die eilig gehenden (kommenden, reisenden); im mystischen Sinne: die in Liebe entbrannten. عنان — GERM-'ÎNÂN, ران — GERM-RÂN, تازى — GERM-TÂZI. mit verhängtem Zügel sprengend, schnell reitend. ساز — GERM-SÂZ. heiss machend. گرم ساز معركه آشوب اولمق den Kampfplatz d. i. Aufruhrs heiss machen, d. i. als Rebell hitzig kämpfen. نهاد — GERM-NIHÂD. hitziger Natur, heissblütig. گاه — GERM-GÂH. die warme Zeit, Sommer. گرم وسرد كورمش كشى einer der warm und kalt, d. i. der gute und böse Tage gesehen, ein vom Schicksal geprüfter. — Sbst. abstr. گرمى GERMI. *chaleur.* | Wärme, Hitze.

p گرم GÛRM. Sbst. ياره . اندوه . غم . جراحت *douleur; plaie.* | Schmerz (des Körpers und der Seele); Wunde.

a كرمًا KEREMEN. s. كرم KEREM.

a كرماء KÛREMÂ. Pl. v. كريم

p گرما GERMÂ. Sbst. حرارت *chaleur.* | Hitze; der Hochsommer.

p گرمابه GERM-ÂBE. Sbst., auch گرماوه GERMÂWE, گرمايه GERMÂJE. *bain chaud.* | warmes Bad. گرمابدار GERM-ÂB-DÂR. Eigenthümer des Bades.

p گرماگرم GERMÂ-GERM. Adj. compos. *très-chaud, échauffé.* | sehr warm, erhitzt. صحبت گرماگرم hitziges Gespräch.

to كرمان Sbst. (turkmanisch) *fuseau.* | Spindel (zum Spinnen der Wolle in Gestalt einer kleinen Haspel (اليه), die mit der Hand gedreht wird). Kam. s. v. الدرارة

t كرمان KIRMEN. Sbst. *camp, place forte; place d'étape; échelle.* | Lager, befestigter Platz; Stapelplatz. اق كرمان AK-KIRMEN. N. pr. der weisse Stapelplatz, Akkerman in Bessarabien.

p كرمان KERMÂN. N. pr. Name einer persischen Provinz und einer Stadt drei Tagereisen von Gazna in Indien. Adj. rel. كرمانى KERMÂNÎ, kermanisch, in Kerman geboren.

gr كرمت KEREMIT. Sbst. (χεραμίς) *tuile.* | der gebrannte Ziegel, Hohlziegel, Dachziegel. خانه — KEREMIT-ḤÂNE. *tuilerie.* | Ziegelofen, Ziegelbrennerei. Nom. ag. كرميتجى KEREMITÇÎ. *qui fabrique ou qui vend des tuiles.* | Ziegelmacher, Ziegelverkäufer. Rel. concr. كرمتلو KEREMITLÛ. *couvert de tuiles.* | mit Ziegeln gedeckt. Rel. abstr. كرمتلك KEREMITLIK. = K.-ḤÂNE. Ziegelofen.

pt كرمتلمك KEREMITLEMEK. Vb. act. *couvrir de tuiles.* | mit Ziegeln decken.

to كرمق u. كرمڤ LT. درآمدن = *t* كرمك GIRMEK. s. كيرمك

to كرمك GERMEK. *to* كرماك Vb. act. Aor. كرر GERÛR. *étendre, tendre avec force, bander; présenter q. ch. à q. qn.* | strecken, ausstrecken (z. B. die Arme, die Hände), ausbreiten, ausspreizen, spannen, mit Gewalt auseinander oder in die Länge ziehen, hinstrecken, entgegenstrecken, entgegenhalten, darbieten. سپر كبى بلالره كوكسن كرمك einem Schilde gleich seine Brust den Mühsalen darbieten. خاچه كرمك am Kreuze ausstrecken, kreuzigen. — Deriv. I. كردرمك GERDIRMEK, GERDÛRMEK. Vb. caus. *faire étendre, etc.* | ausstrecken u. s. w. machen oder lassen, ausspannen lassen. چوقه‌لرى كردردى er liess die Tücher auspannen. Men. aus An. II. كرملك GERILMEK. كريلمك Vb. pass. refl. *être étendu, s'étendre, etc.* | gestreckt, ausgebreitet, u. s. w. werden oder sein; sich strecken. گرلمش GERILMIŠ. *étendu, déployé.* | ausgestreckt, ausgespannt. III. كرنمك GERINMEK. كرينمك Vb. refl. *s'étendre, etc., se délirer, bâiller.* | sich strecken; sich recken, gähnen, klaffen. IV. *to* كريشمك GERIŠMEK. Vb. recipr. refl. = كرينمك

p گرمى GERMÎ. Sbst. s. گرم

t كرميان GERMIJÂN. N. pr. Name einer Provinz in Anatolien (das alte Karien nebst einem Theile Lyciens und Mäoniens); Name der einst dort herrschenden Familie.

t كرميت KEREMIT. s. كرمت

p گرميت GERMÎJET. Sbst. (s. گرم) *chaleur, ardeur, emportement; ivresse causée par une boisson spiritueuse; activité, zèle.* | Wärme, Gluth, Hitze; Thätigkeit, Eifer, Zorn; Erhitzung, Rausch (durch hitzige Getränke). عشق — GERMÎJET-I 'ASK. Liebesgluth, Liebesrausch. صحبت — GERMÎJET-I SOḤBET. Hitze des Gesprächs. گرميت ايله بكا خطاب ايتدى mit Hitze redete er mich an (er fuhr mich an). محبتك گرميتى die Wärme der Freundschaft. اظهار استيناس و گرميت ايتمك Vertraulichkeit und Wärme (d. i. Herzlichkeit) an den Tag legen. Rel. concr. گرميتلو GERMIJETLÛ. *ardent, plein de chaleur.* | hitzig, feurig.

t كرميد KEREMID. s. كرمت Ziegel.

p كرنا KERNÂ. oder كرناى KERRENÂI. Sbst. *espèce de hautbois.* | eine Art Hoboe (der ZORNA ähnlich). *to* KERNAJ. *trompette.* | Trompete, Posaune.

p كرنامه KERNÂME (aus كارنامه). vulg. KERLEME. Sbst. *modèle, type, norme, dessin, exemplaire.* | Muster, Vorzeichnung, Zeichnung, Exemplar.

to كرنايلتماق KERNAJLATMAK. Vb. act. *sonner de la trompette.* | die Trompete blasen.

to كرنب KERAMB, KURUMB (gr. κράμβη). Sbst. بقلة الانصار . ثنبه Kam. *chou.* | Kohl.

to كرنغورغ LT. درای *clochette.* | Klingel, Schelle.

t كرنك GERENK. Sbst. *argile, marne.* | Thon, Märgel.

to كرنك GERENK. Adj. *sourd.* | taub.

t كرنمك GERINMEK. s. كرمك

p گرنه GERNE. Kürzung von اگرنه *si non, autrement.* | wenn nicht.

t كرو GIRÛ. s. كيرو

p گرو GIREW. گريو GIRÎW. Sbst. رهين . پى *gain, otage; engagement, nantissement, arrhes; l'enjeu.* (Mallouf auch: *pion*). | Pfand, Unterpfand, Sicherheit; Aufgeld; Spieleinsatz, Wette; Geisel. (Eine Nebenform ist گروند GIREWEND, ebenfalls von گرو GIREW, der Wurzel von گرفتن. vgl. گرويدن). — گرودار GIREWDÂR. *qui reçoit un gage, un nantissement.* | Pfandnehmer, Pfandinhaber. گروگان GIREWGÂN. *qui dépose un gage.* | Pfandgeber.

p كروان KERWÂN. s. كاروان Karawane.

a كروان KERWÂN. Sbst. طوى قوشى LL. *outarde.* | d. Trappe.

a كروب KURÛB. Sbst. Pl. v. كرب *chagrins, afflictions.* | Trübsale.

at كروبى KERÛBI. Sbst. *ange, archange.* | Cherub, Engel, Erzengel; auch als Collectiv und Plural statt كروبيون gebraucht. —

ضمير كروبى سمير حضرت ظلّ اللهى das mit den Cherubim vertrauliche Zwiesprache unterhaltende Gemüth seiner Erhabenheit des Schatten Gottes, d. i. das mit dem Himmel vertraute Gemüth (Person) des Grossherrn (früher stehende Redensart in der türk. Staatszeitung).

gr كروت KEREWET. كروت . كرويت KEREWIT. كرويت Sbst. (κράββατος, vgl. قروت *bois de lit, lit monté; treillis; (P. de C. ceps de vigne; bord en saillie d'un toit).* | Bettgestell, Tragebett; überh. hölzernes Gestell, Lattenwerk, Gelände. Rel. conc. كروبتلى KEREWITLI. mit Gelände versehen, am Gelände gezogen (vom Weinstock u. dgl.). Kam. s. v. الحردية . الدقران . الدجران . الامزاح u. öfter.

gr كروت KEREWIT. GEREWÜT. كروت . كرويت Sbst. (κάραβος. *n..gr* ἡ καραβίδα). *crevette, écrevisse.* | Krabbe, Krebs.

p گروداد GIREW-DÂR. s. گرو

p گروگان GIREW-GÂN. s. گرو

t كروز KEREWIZ. كرويز Tahrif. v. *a* كرفس Sellerie.

a كروم KURÛM. Sbst. Plur. v. كَرْم

to كروڵاشمك GURULÂŠMAK. s. كروهلشمك

p گروه GURÛH. Sbst. *troupe, troupeau; corps de peuple, corporation, réunion, société; équipage d'un vaisseau.* | Trupp, Schaar, Menge, Haufe, Herde, Schwarm (v. Bienen u. dgl.), Vereinigung von Menschen, Gesellschaft; Schiffsmannschaft. كوپك گروهى *une meute de chiens.* | ein Rudel Hunde. GURÛH-GURÛH. oder GURÛH-HÂ-GURÛH. *par troupes.* | truppweise, schaarenweise. Pl. گروهها GURÛH-HÂ. verkürzt گروها GURÛHÂ. گروهاى كلاب و خنازير Schaaren von Hunden und Schweinen.

p t كروهلشمك GURUHLEŠMEK. *to* كروڵاشمك Vb. recipr. refl. *s'attrouper, se réunir, s'accumuler.* | sich schaaren, sich vereinigen, sich häuffen.

a كروى KÜREWÎ. Adj. (rel. v. كُرَ) *rond.* | [von Kugelgestalt, rund.

t كرويد KEREWID. s. كروت

p گرويدن GIREWÎDEN. (v. گرو) Vb. intr. u. act. *s'attacher à q. qn.; obéir, suivre q. qn.; ajouter foi, avoir confiance à q. qn.; donner en gage, engager.* | einem anhangen, gehorchen, folgen; einem trauen oder glauben; eine Sache verpfänden. Particip. گرويده GIREWÎDE. *attaché à q. qn.; qui croit, fidèle; engagé.* | treu anhängend, befreundet; trauend, glaubend; verpfändet.

a كره KERH. Sbst. ايكرنمه *aversion, répugnance, dégoût.* Abscheu, Widerwille, Ekel. Adv. كرها KERHEN. = ايله كره KERH-ILE. على كره 'ALE KERHIN. *à contre-cœur, avec répugnance.* | mit Abscheu, wider Willen. طوعًا و كرهًا = استر استمز *bongré, malgré.* | mit oder gegen Willen, gern oder ungern.

a كره KERIH. Adj. *répugnant, dégoûtant.* | widerlich, abstossend. كره لقا KERIH-LIKÂ. hässlich, von abstossendem Aeussern. كره كورمك KERIH GÖRMEK. *détester.* | verabscheuen (m. d. Acc. des Obj.).

at كرّ KERR. u. كرّجك s. كرّ Mal.

at كره KÜRE. s. كرّ Kugel.

p كره KEREH. Sbst. *t* كوف . چرك و كير *crasse, moisissure.* | Schmutz, Schaum, Schimmel. 2. مسكه BK. *crème, beurre frais.* | Fettigkeit der Milch, Rahm, frische Butter. im türk. vollst. كره ياغى KERE JAGY. Kam. oft.

p كُرّ KÜRRE. und KÜRE. Sbst. *poulain.* | Füllen (von Pferd, Esel, Kamel).

p گره GIRIH. Sbst. عقده . دوكم . باغ *nœud, bouton, lien; articulation; ride; difficulté.* | Knoten, Verknüpfung, Knüpfung; Beule, Runzel; Knochenfügung; Schwierigkeit. — ETMEK. = *p* زدن — GIRIH ZEDEN. *nouer, lier.* | knüpfen, binden. گره به باد G. BE BÂD. Knoten in den Wind, d. i. eitle Bestrebung, Gier nach weltlichen Gütern u. dgl. بند — G. BEND. Knoten knüpfend; Schwierigkeiten erhebend. كشا — G.-KÜŠÂ. Knoten lösend, Runzeln glättend; Schwierigkeiten beseitigend. كرهكشاى جباه ابكار حوادث der Runzelnglätter der Stirnen der Jungfrauen der Ereignisse (d. i. der Geschichtsschreiber). W. 110. كرهكشاى سبحه اولمق Knotenlöser des Rosenkranzes sein (d. i. ihn durch die Finger laufen lassen). Men. aus IK. گير — G.-GIR. Knoten oder Runzeln bekommend, sich verknüpfend; schwierig. verworren. موى زنكىء فرنگى كبى كرهكير verfitzt wie das Haar eines Zigeuners. كرهگير ايلمك verknüpfen, verknötern. verwirren, verfitzen. گره گره GIRIH GIRIH. Knoten an Knoten, verworren. Demin. گرهچه GIRIHCE. *petit nœud, etc.; petite difficulté.* | Knötchen; kleine Schwierigkeit.

t كركه KEREKE. s. كراكه Mantel, Ueberwurf.

t كرويز KEREWIZ. Tahrif von *a* كرفس Sellerie.

t كرى GIRI. GERI. s. كيرو

at كرّى KÜRI. = كروى Adj. (v. كُرَ) *rond.* | rund.

to كرياس KIRJAS. GIRJES. Sbst. او حويسى *cour d'une maison.* | Hofraum.

p گريان GIRJÂN. گريا GIRJÂ. (v. گريستن) Adj. اغلاجى *qui pleure, qui se lamente.* | weinend, klagend. — OLMAK. *pleurer.* | weinen. گريا لقا GIRJÂ-LIKÂ. von weinerlichem, traurigem Ansehen.

a كريب KERÎB. [Rad. كرب] Adj. *t* تاسفلو *p* غمناك *triste, affligé.* | traurig, betrübt.

p گريبان GIRÎBÂN. Sbst. جيب . يقه *collet d'une chemise ou d'une robe.* | Kragen, Oeffnung an einem Hemde oder Kleide um den Kopf durchzustecken; der obere Theil des Gewandes (Gegens. von دامن).

a كريمه KERÎME. [Rad. كرب] Sbst. *malheur, infortune, adversité.* | Unglück, Widerwärtigkeit.

p گريختن GURIHTEN. GIRIHTEN. Vb. act. u. intr. فرار *fuir, s'enfuir, se sauver.* | fliehen, entfliehen, entkommen. Imperat. گريز GÜRIZ. Als Sbst. = قاچمه *fuite.* | Flucht. In Zusammensetzung: *fuyant, fugitif.* | fliehend, entrinnend. Flüchtling. راه گريزلرى RÂH-I GÜRIZLERI. der Weg ihrer Flucht. ايتمك گريز GÜRIZ ETMEK. (= گريختن) *fuir.* | fliehen, entfliehen. گريزپاى GÜRIZ-PÂY. *fugitif, déserteur.* | flüchtig; ein Flüchtiger, Ausreisser, Ueberläufer. گريز گاه GÜRIZ-GÂH. *asile.* | Zufluchtsort. Part. praes. گريزان GÜRIZÂN. fliehend. — OLMAK. = گريز ايتمك fliehen. گريزان اولان G. OLAN. = فرارى . قاچغان . قاچقن . قاچر der fliehende, immer fliehende, flüchtige. گريزنده GÜRIZENDE. der Fliehende, Flüchtling.

gr كريد GIRID. كريت GIRIT. N. pr. (Κρήτη). Kreta oder Kandia. كريت اوتى Aschwurz. W.

t كريز GERIZ. Sbst. Tahrif v. كاريز Kanal, [Kloake.

p گريز GÜRIZ. گريزان GÜRIZÂN. گريزنده GÜRIZENDE. s. گريختن

p گريس GIRIS. KIRIS. Sbst. خدعه . فريب . چاپلوسى *fraude, tromperie, flatterie.* | Schlauheit, List, Schmeichelei.

p گريستن GIRISTEN. Vb. intr. اغلامق *pleurer.* | weinen. اسمان گريد ÂSUMÂN GIRJED. *il pleut.* | der Himmel weint, es regnet.

t كريش KIRIŠ. كريشجى KIRIŠÇI. كريشلمك KIRIŠLEMEK. كريشلمه KIRIŠLEME. s. كرش u. ff.

t كريف GIRIF. Sbst. *petite flûte.* | eine Art kurzer Flöte. W. [riv. II.

t كريلمك GERILMEK. كرمك s. كرمك De-

to كريم Adj. *petit, peu important.* | klein, unbedeutend. P. de C. aus Baber-name.

a كريم KERÎM. [Rad. كرم] Adj. Pl. كِرَام KIRÂM. u. كُرَمَاء KÜRMÂ. *noble, illustre, généreux, libéral, bienfaisant, bon, obligeant; vénérable, digne de respect, gracieux; un des noms de Dieu.* | edel, hochherzig, grossmüthig, freigebig, gütig; im Türk. Gebr. auch: hochzuverehrend, huldreich, gnädig; der Gnädige, Allgütige (Gott). الله كريم ALLAH KERÎM. Gott ist gnädig (gewöhnliche Redensart um Muth einzusprechen, zu trösten u. dgl.). كريم الشيم K. UŠ-ŠIÉM. grossmüthig. الشان — KERÎM UŠ-ŠÂN. hochherzig. الاخلاق — K. UL-AHLÂK. edelmüthig. Adv. u. Adj. كريمانه KERÎMÂNE. *généreusement; avec bonté.* | auf grossmüthige Weise, grossmüthig, edel, gütig. مسامحهٔ كريمانه grossmüthige Nachsicht. شيمهٔ كريمانيه بناء der grossmüthigen Natur zufolge. Rel. conc. كريملو KERIMLÜ. *spacieux, étendu, grand.* | weit, ausgedehnt, geräumig. Kam. s. v. الشودح

at كريملمك KERIMLEMEK. Vb. act. *faire de grands pas.* | grosse Schritte machen. كريلمك يورومك *marcher à grands pas.* | mit grossen Schritten gehen, weit ausschreiten. Kam. s. v. النقب . المواكبة

كريمه KERÎME. Fem. v. كريم [Adj. *noble, etc.*] | edel u. s. w. (s. كريم). آيت كريمه ÂJET-I KERÎME. oder allein KERÎME. der edle (heilige) Koranvers. 2. als Sbst. im türk. Gebr. *fille (d'un prince, d'un noble, etc.).* | Tochter (eines Vornehmen, bes. in höflicher Rede).

کریمه‌گز KERIME-ÑIZ. *mademoiselle votre fille.* | Ihr gnädiges Fräulein (Tochter). عم کریمه‌سی تزوج ایدب meines Oheims Tochter geheirathet habend. (1001 N.). Plur. کرائم KERÂIM. کرائم معالی پرور die hohe Eigenschaften pflegenden Töchter.

p گریو GIRIW. s. گرو Pfand.

p گریوه GERİWE. GIRİWE. Sbst. بیلاك *colline.* | Hügel.

p گریه GIRJE. (v. گریستن) Sbst. اغلامه *a* بکا *action de pleurer, pleurs, lamentations.* | Weinen, Thränen vergiessen, Wehklagen. — ETMEK. *pleurer.* | weinen.

a کریه KERÎH. [Rad. کره] Adj. جرکین *abominable, laid, désagréable.* | abscheulich, hässlich, widerlich. کریه المنظر *laid.* | hässlich. صورت کریه کریهة hässliches Gesicht. Fem. کریهة KERÎHE. Pl. کرایه KERÂJIH. als Sbst. *événement désagréable, malheur; la guerre et ses calamités.* | das Schlimme, Unglücksfall; Drangsal (des Krieges).

t کز GEZ. Sbst. کرتك . کدك *entaille, coche.* | Einschnitt, Kerbe. اوق کزی OK GEZI. Kerbe des Pfeiles.

p گز GEZ. Sbst. کره . دفعه *fois, tour, coup.* | Mal. بو گز BU GEZ. *cette fois ci, maintenant, aujourdhui.* | diesmal, jetzt, heutzutage (LT. امروز). هر گز HER-GEZ. *chaque fois, mainte fois, toujours.* | jedesmal, immer, jeder Zeit; mit Negation: *jamais.* | niemals.

t کز GEZ. s. کزمك

to کز GEZ. Sbst. *branche d'arbre qui pousse droit; branche coupée, baguette, flèche sans plume ni pointe.* | gerade aufgeschossener Zweig (Wassertrieb); abgeschnittener Zweig (um Bogen oder Pfeil daraus zu machen), Gerte; Bolzen; *p* u. *t* auch: *bras; aune.* | Arm; Elle.

p گز GEZ. s. گزیدن

p کز KE'Z. Zusammenziehung von کد s. d. pers. Gramm.

to کز GIZ. کیز Sbst. AB. کچه *feutre.* | Filz.

t گز ÑIZ. türk. Suffix. der 2. Person. Plur. s. d. türk. Gramm.

p کژ KEŻ. u. گج GEŻ. Adj. *qui n'est pas droit; courbe, de travers; louche.* | nicht gerade; krumm, schief, queer, verdreht; vom Auge: schielend. کژ قلمق KEŻ KYLMAK. *rendre courbe, rendre irrégulier.* | krumm machen, schief machen, باختن — K. BAḤTEN. *tromper au jeu.* | falsch spielen. بین — K. BİN. *qui regarde de travers.* | schief blickend, scheel sehend, neidisch, boshaft. چشم — K. ÇEŚM. *louche.* | schielend. کژدم KEŻDUM. = عقرب *scorpion (animal et signe du zodiaque.)* (Krummschwanz); der Skorpion. رفتار — K. REFTÂR. *à la marche tortueuse; qui agit frauduleusement.* | krumme Wege gehend; nicht aufrichtig. کژ مژ GEŻ MEŻ. = اکری بوکری ganz krumm, ganz verdreht.

p گزا GEZÂ. s. گزیدن

p گزاب GEZÂB. Sbst. Tahrif v. تزاب = تیزاب *eau forte.* Scheidewasser.

p کژابه KEŻÂBE, کژابه KEŻÂBE, کژاوه KEŻÂWE. s. کجابه

p گزار GÜZÂR. für گذار s. گذاشتن

p گزارش GÜZÂRIŚ. Sbst. *explication, interprétation.* | Auslegung, Erklärung (der Träume, eines Buches, u. s. w.).

a کزاز KEZÂZE. u. کزوز KUZÛZE. (کز I.) Sbst. *qualité et l'état d'être sec ou desséché.* | Vertrocknung, Eintrocknung, vertrocknet oder zusammengetrocknet sein.

p گزاف GÜZÂF. s. گذاف

to کزاك s. کزك

p گزان GEZÂN. u. گزا GEZÂ. s. گزیدن

a کزبره KÜZBERE. Sbst. = کشنیز Kam. *coriandre.* | Koriander.

t کزدرمك GEZDIRMEK. s. کزمك

p کژدم KEŻ-DUM. s. کژ

p گزر GÜZER. s. گذر

to کزك KEZEK. کزاك Sbst. AB. آکله مرضی *chancre.* | Krebsgeschwür. (P. de C. *espèce de gangrène produite par le froid ou une autre cause.* — Vámb. کزاك KEZÂK. *playe scrophuleuse.* | skrophelartige Krankheit.)

p کزك KEZEK. Sbst. 1. = *p* کژ . کجك . کجك *croc, hameçon, aiguillon avec lequel ou pousse l'éléphant.* | Haken, Angelhaken, Hakenstock der Elephantentreiber. FW. 2. auch کزك GEŻEG. *friandise (qu'on manye avec du vin); morsure.* | Reizmittel des Geschmacks, Imbiss zum Weine; Biss. FW. u. BK. (P. de C. auch *musique militaire.*) 3. *refroidi, raffraichi.* | erkältet, abgekühlt. BK.

t کزك GEZEK. Sbst. *cieillée.* | das Wachen.

to گزك GIZIK. (Vullers کزك) Sbst. FW. سیر و تماشا (mongolisch) *promenade.* | Lustwandelung, Spaziergang. vgl. کزمق

to گزك GÜZÜK. (Vullers کزك) Sbst. FW. سرمه *collyre.* | Augenschminke.

t کزلتمك GIZLETMEK. s. کیزلمك Deriv.

tp کزلك KIZLIK, KEZLEK. u. گزلك GIZLIK. کزلیك Sbst. قلم تراشی *petit couteau, canif.* | kleines Messer, Federmesser, Radirmesser; die krumme Spitze der Säbelklinge (Redh.: the curved edge of a sabre).

t کزلمك GEZLEMEK. *to* کزلامك Vb. act. *placer la flèche sur la corde.* | den Pfeil auflegen.

t گزلمك GIZLEMEK. s. کیزلمك [vgl. گز

to کزمق s. گزمق

t کزلنج GIZLENÇ. s. کیزلنج

t کزلنمك GIZLENMEK. LL. کزلنمق s. کیزلنمك Deriv.

t گزلو GIZLÜ. s. کیزلو

to کزمق und گزمق LT. = سیر کردن *t* کزمك *se promener.* | lustwandeln. vgl. کزك

t کزمك GEZMEK. Vb. intr. Aor. کز GEZER. *se promener, aller çà et là; aller à pied, à cheval, en voiture, etc., pour faire de l'exercise.* | spazieren, herumgehen, —fahren, —reiten, —laufen, —ziehen, u. s. w. کزوب بوریمك spazieren gehen. — شهری ŚEHRI GEZMEK. *parcourir la ville; flâner.* | in der Stadt herumgehen, umherschlendern. — اوارە AWÂRE GEZMEK. oder — اوارە نقدە *errer çà et là.* | in der Irre gehen, im Lande herumstreichen. کزمکه کیتمك GEZMEGE GITMEK. *aller se promener.* | sich auf den Spaziergang begeben. Deriv. I. کزدرمك GEZDIRMEK. کزدیرمك . کزدورمك Vb. caus. Aor. کزدرر GEZDIRIR. *faire promener, mener à la promenade; faire voir, montrer; faire croiser (un navire).* | spazieren lassen, herumführen, auf und ab führen, zur Schau herumführen oder tragen, sehen lassen, öffentlich zeigen; von Schiffen: kreuzen lassen, auf und ab fahren lassen. — سرگشته SER-GEŚTE GEZDIRMEK. in der Irre herumführen. II. کزدرتمك GEZDIRTMEK. Vb. caus. *mener q. qn. à quelque endroit.* | zu Einem oder an einen Ort hinführen. III. کزدرتدرمك GEZDIRTDIRMEK. *faire mener q. qn.* | jemanden führen lassen. IV. کزدرلمك GEZDIRILMEK. Vb. caus. pass. *être mené, être montré.* | herumgeführt, zur Schau geführt werden. V. کزینمك GEZINMEK. کزینمك Vb. refl. Aor. GEZINÜR (entspricht dem *to* کزلمق). *roder, errer çà et là; louvoyer.* | sich ergehen, herumgehen, laviren (= اونطه چالمق). — خاطرده بر نسنه کزینمك (einem) etwas im Kopfe herumgehen, Sorgen oder Unruhe machen.

p گزند GEZEND, GÜZEND. Sbst. 1. زخم . جراحة . باره *coup, plaie, blessure.* | Schlag, Schuss, Stich, Hieb, Wunde, Verwundung (tödtliche). 2. خسارة . ضرر . نقصان . زیان *dommage, préjudice.* | Schaden, Nachtheil, Unglück. ایرشمك — GEZEND IRİŚMEK. Schaden treffen, Leid geschehen (m. d. Dat.). ایرشدرمك — G. IRİŚDIRMEK. Schaden zufügen; tödtlich verwunden.

t کزینمك GEZINMEK. s. کزمك Deriv.

p گزی GEZI. Sbst. *sorte de toile.* | eine Art grober Leinwand.

t کزیجی GEZIĞI. Nom. ag. v. کزمك *qui se promène, etc.* | der Herumgehende. قپو قپو کزیجی der von Thür zu Thür gehende.

p گزید GÜZID. s. گزیده GÜZİDE. Partic. v. گزیدن

p گزیدن GEZİDEN. گزیدن Vb. act. صوقمق . اصرمق *mordre, piquer.* | beissen, stechen (von Schlangen, Insekten u. dgl.; mit der Nadel, dem Stachel u. s. w.). Imperat. گز GEZ. als Verbalwurzel in Compos. *qui mord, qui pique.* | beissend, stechend. Partic. praes. گزان GEZÂN, verkürzt گزا GEZÂ. گزای GEZÂI. beissend. Partic. pf. گزیده GEZİDE. *mordu, piqué.* | gebissen, gestochen. مار گزیده MÂR-GEZİDE. von der Schlange gebissen. Sbst. abstr. گزیدگی GEZİDEGİ. Biss, Stich. باعث گزیدگی بنان اولمق ایدی es wurde Anlass zum Fingerbiss, d. h. dazu dass man vor Verwunderung darüber die Finger zwischen die Zähne steckte.

p گزیدن GÜZİDEN. Vb. act. سچمك . انتخاب ایتمك *choisir, élire; préférer.* | wählen, auswählen, aussuchen, erwählen, vorziehen. Imperat. گزین GÜZİN. als Verbalwurzel in Compos. *qui choisit, choisi.* | erwählend; erwählt. تواضع گزین TEWÂZU'-GÜZİN. *qui choisit*

la soumission; modeste.|Unterwerfung erwählend, demüthig, bescheiden. طاعت گزین جناب معبود اولمق die Anbetung Gottes erwählen, d. i. sich der Andacht widmen. Plur. GÜZINÂN. عبرت گزینان زمان die, welche die Zeit als Beispiel erwählen, d. i. aus den Zeitereignissen Lehre ziehen. Sbst. abstr. گزینش GÜZINIŠ. *choix, préférence.* | Auswahl, Vorzüglichkeit. Partic. pf. گزیده GÜZÎDE. verkürzt: گزید GÜZÎD. *qui a choisi, élu ou préféré; choisi, exquis.* | der ausgesucht u. s. w. hat; ausgesucht, erwählt, vorzüglich. Sbst. verbale. گزیدگی GÜZÎDEGI. = Rel. abstr. گزیدگلك GÜZÎDELIK. = مختارلق *état d'être choisi; qualité de ce qui est élu; choix; préférence, excellence.* | das Ausgesucht u. s. w. sein, Auswahl, Vorzüglichkeit, Vortrefflichkeit.

p گزیر GIZÎR. Sbst. *préposé d'un village; receveur d'impôts.* | Dorfältester; Steuereinnehmer. کوی گزیری KÖI-GIZÎRI. Dorf-Einnehmer. محله گزیری MAḤALLE GIZÎRI. Viertels-Einnehmer.

p گزیر GÜZÎR. Sbst. *remède, secours contre q. qn. ou q. ch.*|Gegenmittel, Hülfe gegen Jemand oder gegen etwas. ازآن گزیر نیست *cela est inévitable.* | es giebt keine Hülfe, kein Mittel.

t کس KES. s. کسمك

p کس KES. Sbst. کشی . کمسه . کمسنه Plur. کسان KESÂN. *personne, individu.* | Jemand, Mensch, Person, Individuum. کسی KESÎ. *un individu.* | ein Jemand, eine Person. کسی چند KESI ÇEND. *quelques personnes.* | einige Leute. هر کس HER KES. oder همه کس HEME KES. *chacun, tout le monde.* | Alle, Jedermann, alle Leute. بیکس BÎ-KES. oder بی کس *qui est sans amis, sans famille.*|der niemand hat der ihm angehört, freundlos, verwaist.

p کس KÛS. Sbst. (*gr* κοσός). نسوان فرجی *vulve.* | der weibliche Geschlechtstheil.

a کساب KESSÂB. [Rad. کسب] Sbst. قزانجی *qui gagne beaucoup.* | einer der viel verdient, erwirbt, gewinnt.

a کساد KESÂD. [کسد I.] Sbst. [Gegenth. v. رواج] *manque de débit, de chalands; stagnation du commerce.* | Flauheit (des Marktes), Unabsetzbarkeit, geringer Werth, schlechter Kurs, schlechte Beschaffenheit (der Waare). بازار کساد وارر der Markt geht flau (= بازار کسدت السوق . صاحب کساد SAḤYB KESÂD. der seine Waare nicht anbringt, nicht verwerthen kann; bildl. der seinen Witz, seine Weisheit nicht anbringen kann, sich lächerlich macht. نقد حیاتك کسادی der geringe Werth des Bargeldes des Lebens, d. i. Todesverachtung. Men. aus Sa. Rel. abstr. کسادلك KESÂDLIK. u. نق — gleiche Bedeutung mit کسد. Vgl. کاسد

a کسافت KESÂFET. (کسف I.) Sbst. *obscurcissement; éclipse (du soleil, de la lune).* | Verfinsterung, Finsterniss (der Sonne, des Mondes). = کسوف

a کسالت KESÂLET. (کسل I.) Sbst. تنبللك *paresse; nonchalance.* | Trägheit; Nachlässigkeit.

p کسان KESÂN. Pl. v. کس

p کسانه KESÂNE. Adv. (von کس) = ادمیانه *humainement.* | auf menschliche Weise.

a کسب KESB, KISB. Sbst. قزانمق *action de gagner, d'acquérir, d'obtenir, de chercher à gagner sa vie; acquisition, gain, profit, bénéfice.* | das Verdienen, Erwerben; Verdienst, Gewinn. — ETMEK. *gagner, tirer profit, acquérir, obtenir.* | verdienen, erwerben, gewinnen, erlangen, erreichen, sich verschaffen. منفعت — KESB-I MENF'AT. Erlangung von Vortheil. معاش — KESB-I MA'ÂŠ. Erwerbung des Lebensunterhalts. کسب وکاره دوشمك oder مشغول اولمق — dem Erwerbe obliegen, arbeiten um zu verdienen, seinen Vortheil im Auge haben. کسب راحت حضور ایتمك Ruhe und Frieden erlangen. کسب شدّت ایتمك Heftigkeit erlangen, d. i. heftig werden. کسب نام وشان Ehrgeiz.

pt کسبه KÜSBE. Sbst. (*p* کُسپه . کسب) صمصم پوصه‌سی *marc de sésame.* | das beim Pressen des Sesam (zu Oel) übrig bleibende, Trester. Kam. s. v. انکسبج . انکنج

t کسبت KISBET. Sbst. Tahrif v. کسوة Kleidung, Tracht.

p کست KE'ST. Zusammenziehung von که است KI EST. was ist, wer ist.

p کستاخ KÜSTÂḪ, KYSTÂḪ, GÜSTÂḪ. vulg. KUSTÂḪ. Adj. *impudent, insolent, arrogant, effronté, trop familier.* | unverschämt, anmassend, frech, dreist, keck, zu frei im Reden und Benehmen. فضول و کستاخ grob und anmassend. Adv. u. Adj. کستاخانه KUSTÂḪÂNE. auf unverschämte u. s. w. Weise. اضاعلر — KUSTÂḪÂNE EWZÂ'LAR. unverschämtes Benehmen. سوز — KUSTÂḪÂNE söz. zu freie Rede. Rel. abstr. کستاخلق KUSTÂḪLYK = *p* کستاخی KÜSTÂḪI. *insolence, arrogance, présomption, effronterie.* | Keckheit, Dreistigkeit, Anmassung, Selbstüberhebung.

gr کستانه KESTANE. 1. Sbst. (καστανέα). *châtaigne, marron.*|Kastanie, Marone. اغجی — K. AGÂGY. *châtaignier.* | kastanienbraun. ترپی — K. TRUPU. *sorte de radis.* | eine Art schwarzer und runder Rettig. کول کستانه‌سی GÖL KESTANESI. die Teich-Kastanie (Men. noci d'acqua). کستانه صویی KESTANE SUJU. das Kastanienwasser, ein im *vallée des roses* bei Büjükdere aufgehender Quell vorzüglichen Trinkwassers und beliebter Spazierort. W. صاچلو — K. SAÇLY. einer der kastanienbraunes Haar hat. 2. N. pr. Kastania oder Kastanea, Name eines Gebirges in Anatolien.

t کستبك KÜSTEBEK, KÜSTEBEK. کوستبك Sbst. کورموش . پیر سچانی *taupe.* | der Maulwurf. قپانی — KÜSTEBEK KAPANY. *taupière.* | [Maulwurfsfalle.

p کستر GÜSTER. s. d. Folg.

p کستردن GÜSTERDEN. Vb. act. *étendre (comme un tapis, etc.); répandre; distribuer.* | ausbreiten, verbreiten, austheilen. Verbalwurzel گستر GÜSTER. in Compos. *qui étend, etc.* | verbreitend. سایه گستر SÂJE-GÜSTER. Schatten werfend. ضیا گستر ZYJA-GÜSTER. Glanz verbreitend, leuchtend. — داد DÂD-GÜSTER. gerecht. — وفا WEFÂ-G. treu. — مکرمت MEKREMET-G. gütig. Partic. perf. گسترده GÜSTERDE. *qui a étendu; étendu par terre.* | ausgebreitet habend; ausgebreitet; als Sbst. *tapis, couverture.* | Teppich, Decke. Sbst. abstr. 1. گستری GÜSTERÎ. *action de répandre, d'étendre.* | Ausbreitung, Verbreitung, Entwickelung. — صداقت SADAKAT GÜSTERÎ. Entwickelung (d. i. Beweise) der Freundschaft. 2. گستردنی GÜSTERDENÎ. *ce qui peut être étendu.*| das was ausgebreitet werden kann. Causativ. گسترانیدن GÜSTERÂNÎDEN. *faire se répandre, etc.*| sich verbreiten lassen. Partic. گسترانیده GÜSTERÂNÎDE. *répandu, étendu.* | verbreitet. گسترانیده قلمق G. KYLMAK. *répandre.*|verbreiten.

t کسترمك KESTÜRMEK. s. کسمك Deriv.

gr کستره KESTERE. Sbst. (κέστρον) *bétoine (plante).* | die Betonie, Betonienkraut.

p گستری GÜSTERÎ. s. گستردن

gr کستنه KESTANE. s. کستانه

p کستی KESTI, KÜSTI. = *a* کستیج KÜSTIÇ. s. *p* کشتی KÜŠTI.

t کسجی KESIÓÎ. s. کسمك

t کسدیجی KESDÜRIGÎ. s. کسمك Deriv.

t کسر KESER. Sbst. (Partic. v. کسمك) *petite hache, herminette.* | Beil, Zimmeraxt, Haue.

a کسر KESR. Sbst. قیرمق *action de briser, de casser, de rompre; rupture, fraction; action de vaincre, de dévaster; défaite, déroute; action de mortifier; mortification; action de marquer une consonne avec un kesra.* | das Brechen, Bruch, sich brechen (vom Winde); Schlagen (einen Feind), Niederlage, Verheerung (Synon. تخریب); das sich Demüthigen, sich Kasteien; Brechen des Lautes, d. i. einen Konsonanten mit dem Vokal *e, i* aussprechen oder in der Schrift mit Kesra bezeichnen. — ETMEK. *casser, etc.* | brechen, schlagen (den Feind), u. s. w. قزغنلق کسر ایلمك die Aufregung brechen, d. i. beruhigen. Kam. کسر نفس KESR-I NEFS. Demüthigung, Kasteiung. حساب — KESR-I ḤISÂB. *fraction (arithm.).*|Bruchzahl. اعشاری — KESR-I 'AŠÂRI. Decimalbruch. — Plur. کسور KUSÛR. *fractures.*|Brüche, u. کسورات KUSÛRÂT. *fractions.* | Brüche, Bruchzahlen.

a کسر KESRE. Sbst. *fracture; déroute (d'une armée); perte, malheur, calamité; la voyelle Kesre ou esré (e. i.).*|Bruch; Niederlage (eines Heeres); Unglück; der Vocal KESRE oder ESRE, d. i. *e, i*, im Türk. nach den Gesetzen der Vocalharmonie auch *y, u*, z. B. اولندی OLDU. ایلچی ELÇI. ایتمك ETMEK. کچ بتفخیم کسرهٔ کاف و سکون چیم فارسی دیر و بگذر GEÇ, mit Trübung des KESRE und GÂF, und Ruhezeichen des ÇIM „spät" und „geh vorüber". LT. — Das arabische Wort عشق (mit KESRE) wird im Türkischen immer 'AŠK gesprochen.

pa کسروی KISREWÎ. s. d. Folg.

pa کسری KISRA, KESRA. für *p* خسرو

HUSREW. allgemeiner Name aller sasanidischen Könige von Persien; vorzugsweise unter ihnen der Sohn des Perwiz. کسری معدلت KESRA-MA'DILET. gerecht wie Kesra. Autonomastisch auch jeder grosse, mächtige Herrscher. — Plur. اکاسر EKÂSIR, اکاسره EKÂSIRE, کساسره KESÂ-SIRE. Adj. rel. کسریّ KISRÎ. und کسرویّ KISREWÎ. den Khosrew betreffend; einem Herrscher geziemend, eines Königs würdig, königlich.

p گسستن GÜSISTEN. Vb. act. intr. *rompre, briser; se rompre.* | brechen, zerbrechen, zerreissen. Imperat. گسل GÜSIL. Als Sbst. *rupture, brisure.* | Bruch. In Zusammens. *qui rompt, qui arrache.* | brechend, zerreissend. — دل DIL-GÜSIL. oder — جان ÇÂN-GÜSIL. herzzerreissend. — غم GAM-GÜSIL. Gram brechend, tröstend; Tröster. Partic. گسسته GÜSISTE. *rompu, brisé, détaché, arraché.* | gebrochen, abgebrochen, unterbrochen, abgerissen, ausgerissen. — EJLEMEK = گسسنن *rompre, briser, détacher.* | zerbrechen, losreissen, u. s. w. — دولت DEWLET-GÜSISTE. gebrochenen Glückes, unglücklich. Sbst. abstr. گسستگی GÜSIS-TEGÎ. *action de rompre, etc.* | das Brechen, sich brechen, u. s. w.

t کسش KESIŠ. Sbst. (v. کسمك) *coupe, taille.* | das Schneiden, Schnitt, Zuschnitt.

t کسشمك KESIŠMEK. s. کسمك Deriv.

a کسف KESF. 1. Nom. act. *action de fendre, de couper.* | das Spalten, Abschneiden. 2. Sbst. *éclipse (du soleil, de la lune).* | Verfinsterung (der Sonne, des Mondes). vgl. کسوف

t کسك KESIK. کسیك Adj. u. Sbst. (v. کسمك) *mutilé, estropié, retranché, coupé: séparé, détaché; coupe, taille, coupure, segment, tronc.* | dem etwas weg- oder abgeschnitten ist, beschnitten, angeschnitten, verstümmelt, defekt, etwas abgeschnittenes, losgetrenntes; Stück, Schnitt, Zuschnitt, Segment, Stumpf, Rumpf. کسیك طیور ایلمك stückweise oder nach und nach zum Vorschein kommen. — یورمك K. JÜRIMEK. = ازجه یوریمك ازجه nach und nach vorwärtsschreiten, allmählig weiter gehen. (Kam.). کسك سود KESIK SÜD. = آدشی سود sauere Milch. Kam. Rel. abstr. کسکك *troncon. Mallouf: courbature.* | Stumpf, Stummel. Kam. s. v. البذج

t کسك KESEK. *to* کیسك Sbst. *a* مدرة *p* کلوخ *morceau de terre (pour en faire des gazons, etc.), masse, motte.* | Erdkloss, Klumpen, Scholle, abgestochenes Stück Rasen, u. dgl. (auch Ziegel, Ziegelscherben. W.). Rel. concr. کسکلو KESEKLÜ. und ی — schollig, klumpig. کسکلی ضیراق scholliger Boden.

to کسکن KESKEN. Sbst. نوعی از کرز eine Art Keule.

t کسکن KESKIN. s. کسکین

t کسکی KESKÎ. Sbst. *tranchant, fer à tailler.* | Schneideeisen.

t کسکین KESKIN. کسکن Adj. u. Sbst. *tranchant; aigu, âcre; fort, vigoureux, rigoureux, sevère, rigide, violent, rapide, intelligent; le fil, le tranchant.* | schneidend, schneidig, scharf, stark, stechend, ätzend, streng, hart, heftig, durchdringend (vom Verstande); die Schärfe od. Schneide. توتون — KESKIN TÜTÜN. scharfer oder starker Tabak. شراب — K. ŠERÂB. starker Wein. پنجه‌لو — K. PENÇELÜ. scharfe Krallen habend. Rel. abstr. کسکینلك KESKINLIK. *tranchant, force, violence, sévérité, rigueur.* | Schärfe, Schneidigkeit, Stärke, Strenge, u. s. w.

t کسکینلتمك KESKINLETMEK. Vb. act. = KESKIN ETMEK. *rendre aigu, etc., aiguiser.* | scharf u. s. w. machen, schärfen.

t کسکینلنمك KESKINLENMEK. Vb. refl. pass. *être fait aigu, etc.* | scharf u. s. w. gemacht sein oder werden. کسکینلنمش تاملو gewetzte Klinge.

a کسل KESEL. Sbst. کسالة = تنبل اولق *paresse, indolence, négligence, fainéantise.* | Mangel an Lebhaftigkeit und Energie, Trägheit, Schlaffheit, Nachlässigkeit, Gleichgültigkeit, Nichtsthun, Unbetriebsamkeit. — WERMEK. *rendre paresseux, etc.* | träge machen, erschlaffen machen (m. d. Dat. des Obj.). مصافاته کسل ویرمیوب der Freundschaft keine Schlaffheit gebend, d. i. sie nicht erkalten lassend, ihr keinen Eintrag thuend.

p گسل GÜSIL. s. گسستن

t کسلان KESILÂN. کسیلان . کسلن s. کسمك

a کسلان KESLÂN. [Rad. کسل] Adj. تنبل *paresseux, lent, indolent, négligent, fainéant.* | träge, langsam, nachlässig, unthätig, müssig. Plur. کسالی KUSÂLA. u. KESÂLA.

t کسلمك KESILMEK. s. کسمك Deriv.

t کسلن KESILEN. = کسلان s. کسمك

a p کسلنك KESELNÂK. Adj. = *a* کسلان *paresseux, etc.* | träge.

t کسم KESIM. کسیم Sbst. (von کسمك) *action de couper; taille, façon; prix, taxe ou impôt fixe.* | das Schneiden: Schnitt, Zuschnitt: fester Preis, fest bestimmte Auflage. خرما کسیمی Dattel-Schneiden, d. i. Dattelernte. کسیم وقتی *moisson.* | die Schneidezeit. Erntezeit. vgl. دیرم . پچم

t کسمك KESMEK. *to* کیسمك . کیسمك Vb. act. Aor. کسر KESER. قطع ایلمك *p* بریدن *couper, tailler, retrancher, tronquer, amputer: décider de q. ch., déterminer, conclure un marché, convenir du prix (avec le Datif de l'objet convenu); interrompre; détourner: mettre fin; arrêter.* | schneiden: beschneiden, an-, auf-, ab-, zu- durchschneiden, zerschneiden, spalten, fällen (Holz): abschliessen (den Handel): bestimmen (den Preis, mit dem Dativ der Sache), beschliessen, entscheiden, festsetzen, ein Ende machen, aufhören machen, sistiren; verzögern, abwenden. سکه کسمك SEKKE KESMEK. *monnayer.* | Münze schlagen oder prägen. — ات ET KESMEK. *faire carneval.* | (wörtlich: Fleisch wegschneiden, d. i. zu essen aufhören) den Karneval feiern. — باش BAŠ K. enthaupten. — سوددن oder — مددن SÜDDEN od. MEMEDEN KESMEK. abstillen. — میراثدن MIRÂSDEN K. enterben, im Erbtheil verkürzen. — فیات FIET K. den Preis bestimmen. اغر بهایه AGYR BEHÂJE K. hoch taxiren. — سنور SINOR K. die Grenze bestimmen. — سوزینی SÖZINI K. seine Rede unterbrechen, ihm in's Wort fallen. — نقردی LAKYRDYJY K. das Gespräch unterbrechen oder stören. — اصلنی ASLYNY K. sein Geschlecht vertilgen. — امیدنی ÜMIDINI K. seine Hoffnung aufgeben. — Partic. کسن KESEN. schneidend. بوغازی کسن BOGAZY KESEN. der thrakische Bosporus. — Deriv. I. کسدرمك KESDIRMEK. کستورمك . کسدیرمك . کسدورمك Vb. caus. Aor. کسدرر KESDIRIR, KESTIRIR, KESTÜRÜR. *faire couper, faire décider, etc.* | schneiden, entscheiden u. s. w. lassen, aufhören machen. نهرك جسرینی کسدیردی des Stromes Brücke liess er abbrechen. بر خصوصك اوکنی کسدرمك einer Sache mit einem Male ein Ende machen, ihrem weiteren Verlaufe vorbeugen. II. کسدیرمامك KESDIR-MEMEK. Vb. caus. neg. Aor. KESDIRMEZ. *ne pas faire couper, etc.* | nicht zerschneiden u. s. w. lassen. III. کسدرلمك KESDIRILMEK. Vb. caus. pass. *être fait coupé, etc.* | abgeschnitten werden, aufhören gemacht werden. سوددن کسدرلمش abgestillt, entwöhnt. IV. کسشمك KESIŠMEK. Vb. recipr. u. refl. Aor. KESIŠÜR. *fixer ou conclure réciproquement, faire une convention, convenir de q. ch.* | (einander schneiden) mit einander übereinkommen, einen Handel oder Geschäft gemeinschaftlich abschliessen, gegenseitig bestimmen. V. کسلمك KESILMEK. Vb. pass. u. refl. Aor. کسلور KESILÜR. *être coupé, etc., être fini, terminé; cesser; être empêché; être convenu, conclu, décidé, fixé; être changé.* | geschnitten u. s. w. werden oder sein; bestimmt, abgeschlossen, gehindert werden, zu Ende sein, aufhören, bes. aufhören zu fliessen; abbrechen, abreissen; zugeschnitten werden, den Zuschnitt nach dem Muster einer Sache bekommen, geändert oder verwandelt werden, sich verwandeln (in etwas, m. d. Dat.). باذن خدا اول مجلس گلزاره کسلدی durch Gottes Zulassung wurde jenes Gemach zur Rosenflur (verwandelt). Tuti name. (Oder mit dem Nominativ): عفریت کسلمك sich in einen Dämon verwandeln, zum Dämon werden (vor Wuth). یاغمور کسلدی es hört auf zu regnen. صوئوق کسلمك oder — نفس nicht athmen können, ausser Athem sein. — Partic. کسلان KESILEN. کسلن . کسیلان abgeschnitten werdend, aufhörend; کسلمش KESILMIŠ. abgeschnitten. VI. کسلمامك KESILMEMEK. Vb. pass. neg. Aor. KESILMEZ. اردندن کسلمز ARDYNDAN KESILMEZ. er hört nicht auf hinter ihm, d. i. folgt ihm beständig, geht ihm nicht vom Leibe. VII. کسمامك KESMEMEK. کسمك Vb. neg. Aor. کسمز KESMEZ. *ne pas couper, etc.* | nicht schneiden, u. s. w. عقلم کسمز AKLYM KESMEZ. mein Verstand entscheidet nicht, d. i. ich sehe nicht ein, glaube nicht, halte nicht für wahrscheinlich. سرودیمین کسمدین دم رود جندن so lange der Athem seiner Melodie nicht abschnitt vom Saitenspiel der Seele. Lami. W. 279. wo کسمدین = کسمدن für کسمدین

t کسمك KESMÜK. کسموك Sbst. *a* کعبرة . قحف *p* کفه LL. u. Kam. 1. *rebut du grain nettoyé.* | Abfall des gedroschenen Getreides (der noch einmal durchgedroschen wird). 2. *espèce de*

joug qu'on met au cou du chien. P. de C. | eine Art Joch (Halsband) für Hunde.

to كسملك KESMELEK. Sbst. قفل چوب *loquet de bois.* | hölzerner Riegel.

t كسمه KESME. Sbst. 1. (Infinitiv.) *action de couper; taille, façon.* | Schneiden, Schnitt, Zuschnitt. 2. (Imperativ. des Vb. neg.) *cheval issu de père ou de mère de bonne race; pain rond; cheveux dont on coupe le tout; espèce de flèche grande et large; espèce de housse de cheval qui traîne jusqu'à terre. P. de C. espèce de pierre molle.* | (verschneide nicht) Pferd von edler Rasse (das nicht verschnitten wird); rundes Brod (das noch nicht angeschnitten ist); Haar das nur an der Spitze verschnitten wird (die bis an die Wange herabhängenden Locken oder das hinten herabhängende Haar der Frauen; in dieser Bedeutung auch von den pers. Wbb. angegeben); eine Art grosser Pfeilspitze; eine Art grosser Pferdedecke; eine Art weicher, leicht verwitternder Stein oder Schiefer (Redh.: a soft kind of rock or shale which disintegrates on exposure to the weather). Rel. concr. كسمه‌لو KESMELÜ. *taillé, qui a la façon telle ou telle; couvert d'une housse (cheval).* | Zuschnitt habend. اغر كسمه‌لو mit schwerer Decke versehen (von Pferden), reich ausstaffirt. Rel. abstr. كسمه‌لك KESMELIK. *grotte, caverne.* | Höhle. Kam. s. v. غور وغؤور . وجيج . ولجة

t كسن KESEN. s. كسمك

t كسنتى KESINTI. كسندى KESINDI. Sbst. *partie découpée, rognure, fragment; tranchées, colique; sarcasme, raillerie.* | Abschnitt, Ausschnitt, abgeschnittenes Stück, Schnitte, Schnitzel, Abfälle beim Schneiden u. s. w.; Leibschneiden; schneidende Rede, Spott. طرنق كسنتيسى TYRNAK KESINTISI. Nägel-Abschnitzel. — سختيان SAḤTIAN KESINTISI. ein Stück Leder. كسنديه آلمق KESINDIJE ALMAK. zum Besten haben. Rel. abstr. كسنتيلك KESINTILIK.

a كسوب KESÜB. [Rad. كسب] Adj. *qui gagne beaucoup.* | viel gewinnend.

a كسوة KISWET, KÜSWET. Sbst. طون. ارقه كيلدجك لباس *vêtement, habillement; draperie (du temple de la Mecque).* | Anzug, Kleidung, Tracht, Obergewand, Ueberwurf. Auch = جامكيه *to* تونليق Kleidergeld. كسوهٔ شريفه KISWE-I ŠERIFE. die seidene, mit Gold gestickte Decke über den Tempel in Mekka, welche alljährlich erneuert wird.

at كسوتلنمك KISWETLENMEK. Vb. refl. *se vêtir, s'habiller.* | sich bekleiden. — Deriv. كسوتلندرمك KISWETLENDIRMEK. Vb. caus. *vêtir, habiller.* | bekleiden. Kam. s. v. التشهير

a كسور KUSÜR. Sbst. Pl. v. كسر

a كسوف KUSÛF. [كسف I.] Sbst. = خسوف *eclipse (du soleil, de la lune).* | Verfinsterung (der Sonne, des Mondes). اى كسوفه كيرر der Mond verfinstert sich.

a كسول KESÛL. [Rad. كسل] Adj. u. Sbst. = تنبل و اوشنكن اولان مكسال *paresseux, lent, négligent, fainéant.* | träge, langsam, nachlässig, müssig.

t كسه KESE, KISE. s. كيسه Beutel.

p كسى KESI. s. كس

t كسيجى KESIǦI. Sbst. [Nom. ag. von كسمك] *qui coupe, coupeur de bourse, voleur adroit.* | der schneidende; Beutelschneider, Taschendieb (vollst. — بان JAN KESIǦI); — يول JOL KESIǦI. Wegelagerer.

a كسيح KESIḤ. [Rad. كسح] Adj. u. Sbst. كوترم . چولاق *paralytique, estropié.* | gelähmt, verstümmelt.

a كسيد KESID. [Rad. كسد] Adj. = كاسد *qui ne se vend pas (marchandise).* | unverkäuflich, wenig gesucht (Waare).

a كسير KESIR. [Rad. كسر] Adj. قيرلمش اولان *brisé, cassé.* | zerbrochen.

t كسيلان KESILEN. u. كسيلمك KESILMEK. s. كسمك Passiv.

t كسيم KESIM. s. كسم *prix, taxe.* | [Taxe. Preis,

t كسيملمك KESIMLEMEK. Vb. act. *fixer le prix, taxer.* | den Preis festsetzen, taxiren.

t كسيمه KESIME. Sbst. *rançon d'un prisonnier arrêtée et convenue.* | das für einen Gefangenen festgesetzte Lösegeld. Men. aus Tef.

t كش Sbst. (verkürzt von كشك) *lait caillé et séché, sorte de fromage.* | eine Art Käse oder getrockneter Quark; der trockene Bodensatz des Jugurt oder getrockneter Jugurt; saure Milch mit Mehl gemengt und getrocknet (Kam. s. v. العبيثة . الكريز . الكروز u. öfter). قره كش = كشك سياه . ترپ الوطيئه getrockneter Quark.

to كش KEŠ. N. pr. = شهرسبز Name einer Stadt in Transoxanien.

t كش KIŠ, KŠ. Schallwort = قش (im Schachspiel). كش كش KŠ-KŠ. Ruf um Vögel u. dgl. zu verscheuchen.

p كش KEŠ. Verbalwurzel von كشيدن

p كش KE'Š. Zusammenziehung v. كه اش *qu'il, que lui, lequel, à qui.* | dass er, dass es u. s. w., s. die pers. Gramm.

p كش KÜŠ. s. كشتن

p كشادن KÜŠÂDEN. u. GÜŠÂDEN. Vb. act. u. refl. اجلمق . اجمق *ouvrir (une porte, la bouche, etc.), découvrir, ôter ce qui couvre; faire ou laisser sortir; défaire (un nœud); dilater; conquérir (un pays, une place forte); révéler; rendre gai; s'ouvrir (une fleur), s'épanouir.* | öffnen (eine Thür, den Mund, u. s. w.), eröffnen; lösen (einen Knoten), losbinden, loslassen, herauslassen, ausbreiten, ausspannen (die Flügel, u. s. w.), entfalten, enthüllen, eine Festung oder Land erobern; aufheitern; klar und deutlich machen; sich öffnen, sich entfalten, aufblühen, sich aufheitern. Imperat. كشا KÜŠÂ. كشاى KÜŠÂI, als Verbalwurzel in Zusammens. *qui ouvre, qui fait la conquête; qui rend gai.* | öffnend, erschliessend, erobernd, einnehmend, erheiternd. چشم كشا اولمق GÖZ-KÜŠÂ OLMAK. (m. d. Dat.) das Auge öffnend sein, d. i. einem entgegenblicken, entgegensehen, erwarten, abwarten (منتظر اولمق . انتظار ايتمك). — دل DIL-KÜŠÂ. Herz-eröffnend, erfreuend, angenehm. — كشور KEŠWER-KÜŠÂ. Länder-erobernd. — Davon das Abstr.

كشايى KÜŠÂJI. Eroberung, Erobererthum. مملكت كشايى die Länder-Eroberung. — Verkürzter Infinitiv: كشاد KÜŠÂD. *action d'ouvrir, etc.; méthode spéciale de commencer le jeu de trictrac.* | Eröffnung, Eroberung; Erheiterung, u. s. w.; eine besondere Art der Eröffnung des Triktrakspieles; Schlagen eines Steines im Bretspiel (dessen Feld dadurch offen wird). جمعيتك كشادى die Eröffnung einer Versammlung. كشاد ويرمك K. WERMEK. freien Lauf geben; öffnen, abschiessen (einen Pfeil, ein Gewehr). — خاطر ḤÂTYR-KÜŠÂD. Fröhlichkeit des Gemüths. نامه — KÜŠÂD-NÂME. *diplôme royal qui accorde un privilége.* | königlicher Freibrief. — Partic. perf. كشاده KÜŠÂDE. *ouvert, découvert, à découvert, conquis, etc.; spacieux.* | geöffnet, u. s. w., geräumig (=ميدانلو). — ETMEK. = كشادن *ouvrir, etc.* | öffnen, eröffnen, u. s. w. نواى انانيتى كشاده ايلمك das Banner des Egoismus entfalten. دهان — KÜŠÂDE-DEHÂN. offenen Mundes. ابرو — KÜŠÂDE-EBRU. mit offenen Augenbrauen, d. i. offenen, heiteren Blickes. روى — KÜŠÂDE-RÛI. heiteren Gesichts. — بازار BAZÂR-I KÜŠÂDE. offener Markt. d. i. wo kein Gedränge ist, flauer Markt. — رنك RENG-I KÜŠÂDE. helle od. lichte Farbe. مشرب — KÜŠÂDE MEŠREB. offenen Charakters, offenherzig. دست — KÜŠÂDE DEST. offener Hand, freigebig. خاطر — KÜŠÂDE ḤÂTYR. heiter, guter Laune. Sbst. abstr. كشادگى oder كشادگى KÜŠÂDEGI. = Rel. abstr. كشادلك KÜŠÂDELIK. u. نق — *état d'être ouvert, etc.; ouverture, dilatation, gaîté, candeur; fente, intervalle.* | das Offensein, ausgebreitet sein, heiter sein; Oeffnung, Spalte, Zwischenraum. كشادگىء بخت KÜŠÂDEGI I BAḪT. das Offensein (Zugänglichkeit, Gunst) des Glücks.

a كشاف KEŠŠÂF. [Rad. كشف] Sbst. *qui dévoile, découvre, met au grand jour; qui explique le sens caché; officier dont la charge est d'examiner et de rapporter q. ch.* | Enthüller; Erklärer; Berichterstatter (Redh: an officer whose business is to examine and report upon something, as a valuer or a coroner). الكشاف Titel des Korankommentars Zamakscharis.

p كشاكش KEŠÂKEŠ. Sbst. *tiraillerie; état de désaccord; lutte, contestation, querelle, combat.* | hin und her zerren, Uneinigkeit, Streit, Zank, Kampf.

p كشايش KÜŠÂJIŠ. GÜŠÂJIŠ. Sbst. (abstr. v. كشادن) *état d'être ouvert, etc.; sérénité; clarté, gaîté.* | Offenheit, Helle, Heiterkeit. بولنق — heiter werden, Kam. sich trösten, sich beruhigen. Kam.

t كشبر KEŠBER. كشپر KEŠPER. Sbst. *capillaire (plante), adiante.* | eine Art des Streiffarn.

p كشت KIŠT. Sbst. اكين *semence, semailles.* | die Saat. كشت زار KIŠT-ZÂR. *champ cultivé.* | Saatfeld. آور — KIŠT-ÂWER. بان — KIŠT-BÂN. ورز — KIŠT-WERZ. *cultivateur.* | Ackerbauer. vgl. كشتن KIŠTEN.

p گشت GEŠT. s. كشتن GEŠTEN.

p كشت KÜŠT. s. كشتن KÜŠTEN.

p كشتگير KÜŠTGÎR. Sbst. *lutteur, athlète.* | Kämpfer, Ringer.

p گشتن GEŠTEN. Vb. intr. = دونمك گرديدن *circuler, tourner, retourner, se promener, se changer, devenir; être parti.* | sich wenden, herumgehen, —ziehen, —wandern, —streifen, —irren; sich ergehen, lustwandeln; sich verwandeln, werden (= شدن); fort sein. بر گشتن BER-GEŠTEN, oder باز گشتن BÂZ-GEŠTEN. *retourner, revenir.* | umkehren. — Abgekürzter Infinitiv und Partic. Perf. گشت GEŠT. *circulation, promenade, cours; départ; qui se promène.* | das Herumgehen, u. s. w., der Herumgehende u. s. w. GEŠT ETMEK (gewöhnl. گشت وگذار ايتمك) *se promener, aller et venir, parcourir.* | herumziehen, u. s. w., auf- und ab- oder hin- und hergehen (ziehen, reisen u. s. w.). جهانى گشت ايدوب die Welt durchschweifend. گروه گروه گشت وگذار اولمشلر ايدى sie waren haufenweise herumgezogen. Imperativ. گرد GERD. 1. als Adj. (in Zusammens.) *qui fait le tour, qui tourne autour.* | sich drehend, kreisend. جهان گرد GEHÂN-GERD. die Welt umkreisend (v. der Sonne). 2. als Sbst. *sphère céleste mouvante, révolutions célestes; le revers, côté opposé.* | die sich drehende Himmelssphäre; Drehung, Umwälzung des Sternenhimmels; die entgegengesetzte Seite, Kehrseite, Rückseite. Particip. گردان GERDÂN. *qui tourne autour, qui fait le tour, qui fait tourner.* | sich drehend, kreisend. Als Sbst. *le cou.* | der Hals (vgl. oben گردن u. گردان). GERDÂN ETMEK. *faire tourner, etc.* | kreisen machen. GERDÂN OLMAK. *circuler.* | kreisen (= گشتن). Causativ.: گردانيدن GERDÂNÎDEN. *faire circuler, faire tourner, etc.* | sich wenden oder kreisen machen, drehen u. s. w. كاسه گردان (= گردان ايتمك). KÂSE-GERDÂN. *qui fait circuler la coupe; buveur; mendiant.* der die Schale kreisen lässt; der Trinker, Zecher; der Bettler.

p كشتن KIŠTEN. Vb. act. اكمك = كاشتن *semer.* | säen. Imperativ. كار KÂR. Partic. كشته KIŠTE. *semé.* | gesäet. vgl. كشت KIŠT.

p كشتن KÜŠTEN. Vb. act. اولدرمك *tuer.* | tödten. Imperat. كش KÜŠ. Particip. pf. كشته KÜŠTE. *tué.* | getödtet, erschlagen; der Gefallene (im Kampfe).

p كشتى KEŠTÎ. Sbst. كمى سفينه *a vaisseau, navire.* | Schiff, Fahrzeug (gross und klein); die Arche Noahs. كشتى ء زر KEŠTÎ-I ZER. (Gold-Nachen) der aufgehende Mond; Becher Weines. كشتيبان KEŠTÎ-BÂN. = كمجى *a* ملاح *pilote, marin, navigateur.* | Schiffer, Matrose. كشتى نشين KEŠTÎ NIŠÎN. *qui est au bord d'un navire.* | im Schiffe sitzender, zu Schiffe reisender. كشتى شكستگان K. ŠIKESTEGÂN. *les naufragés.* | die Schiffbrüchigen. كشتيگاه KEŠTÎ-GÂH. *port, rade.* | Hafen, Rhede.

p كشتى KÜŠTÎ. Sbst. 1. *ceinture des Parses et des moines chrétiens.* | Gürtel der Parsen und der christlichen Mönche. 2. *lutte, tour de force.* | das Ringen. گرفتن — KÜŠTÎ GIRIFTEN. *lutter (comme un athlète).* | ringen. كشتيگاه KÜŠTÎ-GÂH. *lieu où les athlètes luttent.* | Ringplatz.

p كشش KEŠIŠ. Sbst. چكش (Abstr. v. كشيدن) *attraction; action de tirer, de porter, de supporter, de souffrir; de combattre.* | Anziehung; das Schleppen, Ziehen, Tragen, Ertragen; Kämpfen.

p كشش KÜŠIŠ. (von كشتن) Sbst. اولدرش *tuerie, carnage, massacre.* | Tödten, Gemetzel, Blutbad.

t كششلمه KEŠIŠLEME. s. كشيش

a كشف KEŠF. Sbst. آچمق . آچغه چقرمق *action de découvrir, de mettre à nu (en ôtant la couverture, le couvercle, le voile, etc.); action d'expliquer (un mystère); découverte, révélation.* | Enthüllung, Aufdeckung, Aufklärung, Mittheilung (eines Geheimnisses). — Theol. myst. *manifestation de la grâce divine, révélation qui fait connaître les choses inaccessibles à la raison seule.* | Offenbarung der göttlichen Gnade, des Unbegreiflichen. Jurisprud. *évaluation d'une propriété.* | Abschätzung (Redh.: the examining and valuing any property; the making an estimate; the estimate itself; the examining into the condition and circumstances of any thing or act). — ETMEK. *découvrir, mettre au grand jour, manifester, examiner, aller aux renseignements; évaluer, jeter un coup d'œil sur q. ch., parcourir des yeux; mesurer un terrain, se rendre sur les lieux pour y examiner une chose, un fait, etc.; dresser un procès verbal.* | aufdecken, an's Licht bringen, dem Lichte oder der Sonne aussetzen, enthüllen, aufklären, prüfen, abschätzen, an Ort und Stelle untersuchen, den Thatbestand festsetzen, den Process einleiten. كشف و معاينه قومسيونى Untersuchungscommission. صاحب كشف einer der göttliche Offenbarungen erhalten hat.

p كشف KEŠEF. Sbst. قابلوبغه *tortue.* | Schildkröte. كشف وار einer Schildkröte ähnlich. W. und Vullers auch = سرطان Krebs (als Himmelszeichen) und a مسطح ein Gefäss von Blech mit weiter Oeffnung.

p كشفتن KEŠÜFTEN. Vb. intr. — BK. پريشان و پژمرده اولمق . طاغلمق . بلورسز ومعدوم اولمق *être dispersé; se faner; disparaître, être disparu ou invisible.* | sich zerstreuen; verwelken, verschwinden oder zerstreut sein, u. s. w. (nach BK. auch Activum: متعدّى). Partic. كشفته KEŠÜFTE. *dispersé, fané, disparu.* | zerstreut, verwelkt, verschwunden.

p كشك KEŠK. Sbst. 1. = كش . قروت *lait caillé et séché.* | getrockneter Jugurt, eine Art Käse. كشك سياه s. ترپ u. كش. 2. *mets fait du froment cuit dans du lait; tisane d'orge.* | Gerstenschrot in Milch gekocht; Gerstenbrei. = كشكاب KEŠKÂB. Gerstensuppe.

p كشكچى KIŠIKÇI. s. كشيك

p كشكشان = دشن دشن

p كشكك KEŠKEK. Sbst. [Demin. von كشك] *soupe ou bouillie faite avec de l'orge ou du blé et du bouillon.* | geschrotene Gerste oder Korn mit Brühe als Brei oder Suppe. كشكك ضوقمغى KEŠKEK DOGMAGY. Schlägel zum Schroten oder zum Stampfen des Breies. يلانجى كشكك JELANGY KEŠKEK. falscher Keschkek, kleine Stücke Fleisch mit einer Zuthat von feinem Mehl, zerlassener Butter und etwas Suppe gekocht und beinahe zu Brei gestampft. W. aus Melġa-ut-tabbâhîn.

t كشكلنيجى KÜŠKLENIĞI. Adj. *orgueilleux, vaniteux.* | ruhmredig, prahlend, eitel. Men. aus Tef.

p كشكول KEŠKÛL. s. كجكول

p كشكين KEŠKÎN. Sbst. *pain d'orge.* | Gerstenbrod; türkmenische Speise aus geröstetem Getreide mit Zwiebeln und sauerer Milch und getrocknet. Men. aus Cast.

p كشمر KIŠMIR, KEŠMIR كشمير N. pr. Kaschmir.

p كشمش KIŠMIŠ. Sbst. vollst. KIŠMIŠ ÜZÜMÜ. *raisin de Corinthe.* | Korinthe, Trauben ohne Kerne.

p كشمكش KEŠMEKEŠ. Sbst. = كشاكش *tiraillerie; combat, querelle, rixe.* | Hinundherzerren; Streit, Zank.

p گشن GÜŠN. Sbst. 1. آيغر . اركك *mâle, étalon; fleur mâle.* | das männliche Thier, insbes. vom Pferde; auch: die männliche Blüthe (der Palme). 2. اركك طانب اولمق *rut, chaleur.* | Brunst (vom Weibchen). BK. بر گشن آمدن *être en chaleur.* | in Brunst sein. دادن — گشن GÜŠN DÂDEN. *féconder.* | befruchten. گرفتن — گشن GÜŠN GIRIFTEN. *être fécondée.* | befruchtet werden. Compos. گشنبز GÜŠN-BÜZ. *bouc.* | der Bock. Sbst. abstr. گشنى GÜŠNÎ. *copulation des animaux, coït, fécondation.* | Befruchtung (der Thiere).

p كشنش KIŠNIŠ. كشنج KIŠNIĞ. كشنيج. كشنيز KIŠNIZ. Sbst. a كزبرة *coriandre (plante).* | Koriander.

t كشنمك KIŠNEMEK. كشندمك Vb. intr. Aor. كشنر KIŠNER. *hennir.* | wiehern. كشنمه KIŠNEME. *hennissement.* | Gewieher.

p گشنى GÜŠNÎ. s. گشن

p كشودن KUŠÛDEN. u. كشودى KUŠÛDE. = كشادن u. كشاده

t كشور KEŠWER. oder KIŠWER. Sbst. daucus carotta. (Blau, bosn.-türk. Sprachdenkm. S. 156).

p كشور KIŠWER. Sbst. اقليم *partie du monde, région, pays, contrée.* | einer der sieben Erdgürtel, Welttheil, Region, Land, Gegend. پادشاه هفت كشور PADIŠÂH-I HEFT KIŠWER. Herrscher der sieben Erdgürtel. دشور كشا KIŠWER-KÜŠÂ. oder — گير KIŠWER-GÎR. *conquérant des pays, monarque.* | Länder-Eroberer, Weltbeherrscher. Rel. abstr. كشورگيرلك KIŠWERGÎRLIK = كشورگيرى od. كشورگشائى oder كشور ستانى *conquête des pays.* | Ländereroberung.

p كشوفتن KUŠÛFTEN. s. دشفتن

p كش KIŠ. Sbst. چزى *ligne, sillon.* | Linie, Furche.

p كشى KEŠÎ. Sbst. گدائى *pauvreté, indigence.* | Armuth. كشى آش s. آش

t كشى KIŠI. كيشى Sbst. = p كسى

homme, personne, individu, quelqu'un. | Mensch, Person, Individuum, Einer, Jemand. ايرق كشى AJRUK KIŠI. *un autre.* | ein Anderer. ياد كشى JAD KIŠI. ein Fremder, Unbekannter. — اولو ULU KIŠI. ein vornehmer Herr. — بر BIR KIŠI. Einer. — ايكى IKI KIŠI. zwei (Leute). كشى زاده KIŠI ZÂDE. *un homme de noble extraction.* | ein Mann von gutem Herkommen.

p كشيدن KEŠİDEN. Vb. act. چكمك *traîner, tirer, attirer, porter, supporter, apporter; tracer, peindre.* | schleppen, ziehen, anziehen, tragen, ertragen, erleiden; bringen; zeichnen, malen. — الم ELEM KEŠİDEN = ELEM ÇEKMEK. Kummer erleiden, Angst haben. — آواز ÂWÂZ KEŠİDEN. laut rufen. — آه AH KEŠİDEN. laut seufzen. — خط HATT KEŠİDEN. eine Linie oder einen Schriftzug ziehen; seinen Namen unterschreiben; einen Erlass ausfertigen. در — هم DER HEM KEŠİDEN. zusammenziehen, runzeln (die Stirne). — روى RÛ KEŠİDEN. die Stirn runzeln; das Gesicht ziehen; das Gesicht abwenden; etwas verabscheuen. — گرسنگى GÜRSENGİ KEŠİDEN, = اچلق چكمك Hunger leiden. — ساغر SÂGER KEŠİDEN. den Becher schlürfen, trinken, zechen. — لشكر LEŠKER KEŠİDEN. = عسكر چكمك Truppen führen, mit Truppen ausrücken. — وا WÂ KEŠİDEN. zurückziehen (die Hand); darreichen, strecken, sich hinstrecken. — باز BÂZ KEŠİDEN. zurückziehen. Imperat. كش KEŠ. Als Verbalstamm. in Zusammens. *qui traîne, etc.* | schleppend, u. s. w. — دل DİL KEŠ. *attrayant.* | herz-ziehend, d. i. reizend. — ذخيره ZAḫİRE-KEŠ. der die Provision trägt (bei einer Reise). Kam. — گردن GERDEN KEŠ. *réfractaire.* | halsstarrig. — لشكر LEŠKER KEŠ. *chef de l'armée.* | Heerführer. vgl. خاركش. تخفه كش. بركش. Partic. praes. كشان KEŠÂN. *qui tire, etc.* | ziehend u. s. w. — محنت MIḥNET KEŠÂN. Leid tragend. KEŠÂN KEŠÂN. oder كشا كشان KEŠÂ-KEŠÂN. *à force de tirer.* | ziehend und schleppend. KEŠÂN OLMAK. *attirer, entraîner vers soi.* | zu sich ziehen, anziehen. Partic. prf. كشيده KEŠİDE. *tiré, etc.; supporté; qui a tiré, tracé, supporté, etc.; trait (d'une lettre).* | gezogen, ausgedehnt, langgezogen u. s. w.; gezogen habend, werdend, seiend; erlitten habend; Zug (zusammenhängender Buchstaben), Schriftzug. KEŠİDE KYLMAK. — ETMEK. *tirer, étendre; tirer une lettre de change.* | ziehen, ausziehen, ausdehnen; einen Wechsel ziehen, trassiren. — OLMAK. (Passiv. davon). اوزرينده كشيده اولنمش كمسنه die Trassanten (auf welche gezogen ist). كشيده اولنان شخصك اسمیله بشقه سنك حسابنه محسوبا كشيده قلنور ايسه wenn er (der Wechsel) auf eines Andern Rechnung trassirt wird. كشيده بالا KEŠİDE BÂLÂ. hochgewachsen. عقل — KEŠİDE 'AKL. dumm, albern.

to كشير Sbst. (arab. جزر) *carotte.* | Mohrrübe.

p كشيش KEŠİŠ. Sbst. = *a* قسيس *prêtre chrétien, moine.* | christlicher Priester, Mönch. طاغى — KEŠİŠ-TAGY. der Mönchberg, d. i. der Olymp in Bithynien. Rel. abstr. كشيشلك KEŠİŠLİK. *vie monacale.* | Mönchthum, Priesterthum (der Christen). كشيشخانه KEŠİŠḫÂNE. die griechische Synode, Ort wo sich dieselbe versammelt. مهرى — KEŠİŠ MÜHÜRİ. Siegel der griechischen Synode.

t كشيشلمه KEŠİŠLEME, KEŠİŠLAME. كششلمه Sbst. *vent du Sud-est, sirocco.* | der vom Olymp her wehende Wind, Süd-Ostwind; nach Andern der Südwestwind, Sirokko. — قبله KYBLA KEŠİŠLEME. S. S. O-Wind. — كون طوغوسى GÜN DOGUSU KEŠİŠLEME. O. S. O-Wind.

to كشيك Sbst. *la garde qu'on monte à tour de rôle auprès d'un souverain ou d'un grand.* | Leibwache der Grossen. Nom. ag. كشيكچى KIŠIKÇI. und جى — *garde du palais.* | Leibgardist. كشيك خانه K. ḫÂNE. *maison de la garde.* | Wachhaus. نويش — K. NEWİŠ. *écrivain de la garde.* | Schreiber der Wache. Vullers. nach Quatremère. H. Mong. T. I. pag. 309. not. 110.

a كظم KEZM. KAZM. Sbst. اويكه يى اظهار ايليمبوب غضم ايلمك *action de comprimer sa colère.* | Unterdrückung des Zornes. vgl. كاظم

a كعب KA'B. Sbst. 1. زار. آشق. طوپق Plur. كعاب KI'ÂB. u. كعوب KU'B. *cheville du pied, astragale, osselet; dé à jouer; corps cubique, cube.* | Knöchel; Würfel; Kubus. كعب البيدر KA'B UL BEIDER = طوقوز طاش od. طوقرجن das Mühlenspiel. 2. قامش و قلمك بوغم باشى Pl. كعوب KU'UB. *nœud dans le roseau.* | Knoten im Rohr. 3. مجد و شان *gloire, illustration.* | Ruhm, Verherrlichung. 4. N. pr. Name eines durch seine Freigebigkeit bekannten Mannes, von dem das arab. Sprüchwort اجود من كعب oder türk. كعبدن اجود freigebiger als KA'B, d. i. ausserordentlich freigebig.

a كعبة KA'BE. Sbst. (Nom. unit. des Vhgden). Plur. كعبات KA'BÂT. *dé à jouer; toute maison à forme carrée et formant un cube; le temple de la Mecque.* | Würfel; würfelförmiges Gebäude; die Kaba oder der Tempel in Mekka. كعبيه وارمق nach Mekka walfahrten. Dual. كعبتان KA'BETÂN. Cas. obl. كعبتين KA'BETEIN. die beiden Kabas, d. i. der Tempel in Mekka und der in Jerusalem; fig. بو كعبتين سپيد وسيتاه diese beiden Tempel, der weisse und der schwarze, d. i. Tag und Nacht. Men.

a كعبى KA'BI. Adj. (relat. v. كعب 3). *cubique.* | würfelförmig, kubisch.

p كف KEF. Sbst. كوپك *a* زبد *mousse, écume.* | Schaum. كفنى آلمق KEFİNİ ALMAK. = كوپكى المق den Schaum abnehmen. چالمق — KEF ÇALMAK. Schaum schlagen. ات كفى ET KEFİ. Schaum auf dem Fleischtopfe.

to كف KEF. كب KEB. Sbst. *mot, parole, discours, langue.* | Wort, Rede, Sprache.

t كف KÜF. s. كوف Schimmel.

t كف KÜFF. u. wiederholt KÜF-KÜF. Schallwort für das Keuchen u. dgl. كوفلمق — KÜF KÜF SÖLEMAK. heftig keuchen. Me.

a كف KEFF. (*t* u. *p* oft ohne Teschdid). Sbst. *t* ال *p* دست Pl. أكف EKÜFF. *main, paume de la main.* | Hand, Handfläche (vollst. كف دست KEFF-İ DEST). كف پاى KEFF-İ PÂ. (oder allein KEFF). *plante du pied.* | Fusssohle. علم كف 'ILM-İ KEFF. *chiromancie.* | Kunst aus den Linien der Hand zu wahrsagen. كف مريم KEF-İ MERJEM. (Marienhand) die Jerichorose. — Term.-techn. Metrik. Kürzung des Fusses ـ ـ ـ ـ oder فاعلاتن in فاعلات ـ ـ ـ oder مفاعيلن ـ ـ ـ ـ in مفاعيل ـ ـ ـ

a كف KEFF. Sbst. كيرو طورمق. منع. امتناع. ايلمك *action de retenir, de repousser; action de s'abstenir.* | das abhalten; zurückhalten; das sich enthalten von .. كف يد ايتمك KEFF-İ JED ETMEK. (m. d. Abl.) *renoncer à q. ch.; se désister de ..* | die Hand entfernen von .., d. i. etwas aufgeben, stehen lassen, sich einer Sache enthalten. كف نفس ايتمك K.-İ NEFS ETMEK. *dompter ses passions.* | seine Begierden unterdrücken. كف لسان اولنمق K.-İ LİSÂN OLUNMAK. werden dass die Zunge am Sprechen verhindert wird, d. i. dass man nicht spricht oder nicht sprechen kann.

a كفاء KIFÂ. [Rad. كفأ] Sbst. *égalité, parité (d'une chose à l'égard d'une autre); équivalent, autant qu'il faut.* | Gleichheit; das Gleichkommende, Gleiche.

a كفاح KIFÂḤ. (كفح III.) Sbst. رو برو مقاتلة. جنك ايلمك. اولمق *état de se trouver face en face avec q. qn., d'en venir aux mains avec q. qn.; conflit, combat, guerre.* | das einem Gegenüberstehen, Aneinandergerathen, Handgemenge, Streit, Kampf, Krieg. نايرة كفاح die Flammen des Krieges. ادوات كفاح Kriegsapparat.

a كفار KIFÂR. und كفّار KÜFFÂR. Sbst. [Pl. v. كافر]

a كفّارت KEFFÂRET. [Rad. كفر] Sbst. *expiation, pénitence; ce qu'on fait ou ce qu'on donne pour expier ou dégager son serment, acte expiatoire (p. ex. aumône, jeûne).* | (eigentl. Zudeckung) Sühnung, Busse, Sühnung eines Eides durch Almosen, Fasten od. andere fromme Werke. (vgl. تحلّة. تكفير). — WERMEK. eine Sühne, d. i. ein Almosen geben. صوم الكفارت SAUM-UL-K. Sühnungsalmosen. قربانى — KEFÂRET KURBÂNY. Sühnopfer. كفارته دائر KEFÂRETE DÂÏR = Rel. concr. كفارتلو KEFÂRETLÜ. *expiatoire, satisfactoire.* | sühnend, auf Sühne bezüglich.

a كفاف KEFÂF. vulg. KIFÂF. [Rad. كفّ] Sbst. معاش *ce qui suffit pour vivre, moyen d'existence; pension.* | Lebensunterhalt, Subsistenzmittel. نفس — KEFÂF-İ NEFS. so viel Einem genügt. — وجه WEǦH-İ KEFÂF. oder قدر — KEFÂF-İ KADER. (= بقدر كافى) ein hinreichendes Quantum.

gr كفال KEFAL. Sbst. (κέφαλος) oder KEFAL BALYGY. *têtard, mulet.* | die Meeräsche (*ital.* cefalo).

a كفالة KEFÂLET. KIFÂLET. [كفل I.] Sbst. = تكفيلك *cautionnement, garantie.* | Bürgschaft. — ETMEK. *garantir, servir de garantie.* | bürgen, gutstehen für ... كفالة بالنفس KEFÂLET BİN-NEFS. persönliche Bürgschaft. — نفسنه NEFSİNE K. Bürgschaft für seine Person. — اداسنه EDÂSİNE K. Bürgschaft für seine Zahlung. كفالتنه ربط ايتمك KEFÂLETE RABT ETMEK. Bürgschaft

nehmen (für, mit dem Accus.). كفالت ايله صالیویرمك gegen Bürgschaft freilassen.

a كفاية KIFÂJET. [كفى I.] 1. Nom. act. يتشور اولمق *état d'être suffisant, suffire à q. qn.; être égal à q. qn.* | das Genügen, genug sein; einem genügen, ihm an Stellung gleich sein. 2. Sbst. *ce qui suffit, quantité suffisante.* | das Genügende, das Hinreichende. — ETMEK. *suffire.* | genügen. كفايت مرتبه K. MERTEBE. *suffisant, assez.* | der genügende Grad, genug.

a كفّة KEFFET. Sbst. (Nom. unit. von كف) *le creux de la main; plateau de la balance.* | Hand-Teller; Wagschale. كفّتين KEFFETEIN. die beiden Wagschalen. Plur. كفف [KIFEF.

p گفت GUFT. s. گفتن

p كفتار KEFTÂR. Sbst. سرتلان *hyène.* | Hyäne (auch Schakal).

p گفتار GUFTÂR. Sbst. لافردی . سوز *parole, discours.* | Wort, Rede, Sprechen, Gespräch. گفتاره باشلمق GUFTÂRE BAŠLAMAK. oder كلمك — GUFTÂRE GELMEK. *commencer à parler.* | zu sprechen anfangen, zum Worte kommen. — خوش HOŠ GUFTÂR. schön sprechend, wohlredend.

p گفتگو GUFT-GÛ. s. گفتن

p كفتن KEFTEN. Vb. intr. چاتلامق *crever, se fendre.* | bersten, platzen, sich spalten.

p كفتن KUFTEN. s. كوفتن

p گفتن GUFTEN, GOFTEN. Vb. act. u. intr. سويلمك . ديمك *parler, dire, raconter.* | sprechen, reden, sagen, erzählen. Imperat. گو gû. گوی GÛJ. 1. als Verbalwurzel, in Zusammens: *disant, qui parle, qui dit.* | sprechend. redend. راست گو RÂST-GÛ. die Wahrheit sprechend. هرزه گو HERZE-GÛ. Unsinn redend. بذله گو scherzend, Witzbold. 2. als Sbst. *le dire, parole, conversation.* | Rede, Sage, Gespräch. — Verkürzter Infinitiv: گفت GUFT. *le dire, mot, parole, discours.* | das Reden, Sprechen, Wort. گفت و شنيد GUFT U ŠINÎD. Hörensagen, Gerede. گفت و گو. گفتگو GUFT U GÛ. گفت و گوی = قيل وقال das Reden und Sagen, Gerede der Leute, Rede und Gegenrede, Geschwätz, Gespräch, Unterhaltung, Reden in einer berathenden Versammlung, Berathschlagung, Streiten mit Worten, Disputation. GUFT U GÛ ETMEK. reden, sich besprechen, sich unterhalten, discutiren. — Particip. perf. گفته GUFTE. *ce qui a été dit, raconté; les paroles d'une chanson.* | gesagt, geredet, erzählt: die Worte eines Liedes.

p كفته KUFTE. Sbst. *boulette de viande hachée.* | Fleischkloss. s. كوفتن Partic.

a كفتين KEFFETEIN. s. كفّة

p كفجك KEFÇEK. كفچك Sbst. ايرم . اكره *coussinet de selle.* | Sattelkissen. Kam. s.v. جديه

ap كفچه KEFÇE. كپچه . كبچه KEPÇE (von كف Hand) *grande cuiller en bois, écumoire.* | grosser hölzerner Löffel, Schöpflöffel, Kochlöffel.

a كفح KEFH. Sbst. = كفاح *action d'en venir aux mains, conflit.* | Handgemenge, Streit.

a كفر KEFR. Sbst. 1. Nom. act. *action de couvrir, de cacher; expiation.* | Deckung, Bergung; Sühnung (einer Sünde, durch Almosenspendung u. dgl., = كفّارة). 2. *hommage rendu à un personnage d'un rang distingué (en mettant la main sur la poitrine et en s'inclinant).* | Verneigung, wobei man die Hand auf die Brust legt. 3. *village.* | Dorf. Plur. كفور KUFÛR.

a كفر KÛFR. vulg. KÛFÛR. Sbst. *action de renier (les bienfaits reçus), de nier l'unité de Dieu ou la mission de Mahomet; état de celui qui nie l'unité de Dieu; ingratitude, impiété, incrédulité, blasphème.* | Ableugnung (empfangener Wohlthaten), Leugnung (der Einheit Gottes, der Sendung Mohammeds); Unglaube, Gottesleugnung, Gottlosigkeit, Gotteslästerung. — ETMEK. oder سويلمك — KÛFR SÖJLEMEK. *proférer des impiétés, blasphémer, maudire, jurer.* | Gott lästernde Reden führen, fluchen, schwören. كفر گوی KÛFR-GÛJ. *blasphème.* | Lästerung. نعمت — KÛFR-I NI'MET. *ingratitude.* | Undank. كفر نان و نمك KÛFR-I NÂN-U NEMEK. Undank für genossene Gastfreundschaft oder Speisung.

a كفران KÛFRÂN. [كفر I.] Sbst. *action de renier les bienfaits reçus, ingratitude.* | Verleugnung von Wohlthaten, Unerkenntlichkeit, Undankbarkeit.

t كفرت KEFERET. Sbst. *effet, efficacité; utilité; moyen efficace, remède.* | Wirkung, Wirksamkeit; Nutzen; Mittel; Heilmittel. نه كفرته يرار wozu ist das gut? بر كفرته يرامز es taugt nicht dazu irgend eine Wirkung hervorzubringen, ist zu nichts gut. كفرتسز KEFERETSIZ. [unnütz.

a كفرة KEFERE. Sbst. Pl. v. كافر

p كفسك KEFESG. كفشك KIFEŠG. Sbst. بغداى كپكى *son.* | Kleien.

p كفش KEFŠ. Sbst. قوندره *soulier, pantoufle, chaussure,* | Schuh, Pantoffel, Sandale von Leder. دوز — KEFŠ-DÛZ. oder كفشگر KEFŠGER. *cordonnier, savetier.* | Schuhmacher, Schuhflicker. كفشگردان KEFŠ-GERDÂN. der Diener, welcher die Schuhe wechselt.

p كفشير KEFŠIR (KEFŠÎR). Sbst. *la soudure.* | die Löthe. Vámb.

pt كفشيرلامك KEFŠIRLEMEK. Vb. act. *souder.* | löthen. Vámb.

a كفف KIFEF. Sbst. Pl. v. كفّة

p كفگير KEF-GÎR. (v. كف) Sbst. *écumoire, passoire, couloir.* | Durchschlag (zum Abschäumen, Seiher (Redh.: the strainer of a sink-hole).

a كفل KÛFEL. Sbst. Pl. v. كافل

a كفلاء KÛFELÂ. Sbst. Pl. v. كفيل

t كفلتمك KEFELETMEK. u. كفلنمك KEFELENMEK. s. كفلمك

t كفلنمك KÛFLENMEK. s. كوفلنمك

a كفن KEFEN. vulg. KEFIN. Sbst. *linceuil, suaire.* | Leichentuch. — Plur. اكفان EKFÂN. Rel. concr. كفنلو KEFENLÛ. *enveloppé dans le linceuil, enseveli.* | in das Leichentuch gehüllt.

at كفنلمك KEFENLEMEK. Vb. act. *envelopper dans le linceuil, ensevelir.* | in das Leichentuch hüllen. Deriv. كفنلنمك KEFENLENMEK. Vb. refl. pass.

a كفو KÛFÛ. KEFÛ. Adj. *égal, pareil, semblable.* | gleich (einem andern), ähnlich, ebenbürtig.

a كفور KEFÛR. [Rad. كفر] Adj. = كافر *ingrat envers Dieu; incrédule, infidèle, impie.* | der Wohlthaten Gottes nicht eingedenk, undankbar; ungläubig, gottlos. Plur. كفر KÛFÛR.

a كفور KUFÛR. Sbst. Pl. v. كفر KEFR. Dorf.

p كفّه KEFFE (u. ohne Teschdid) Sbst. = كسمك LL. *rebut du grain nettoyé.* | Abfall beim Dreschen (der noch einmal gedroschen [wird].

a كفّة KEFFE. s. كفّة

t كفه KEFE. Sbst. فورچه *brosse.* | Bürste. Rel. كفهلو KEFELÛ u. لی — KEFELI. كفهلی كوی KEFELI KÖJ. Name eines Dorfes bei Bujukdere.

t كفهلمك KEFELEMEK. كفلمك Vb. act. Aor. KEFELER. *nettoyer avec une brosse.* | abbürsten. — Deriv. I. كفلتمك KEFELETMEK. Vb. caus. II. كفهلنمك KEFELENMEK. und كفلنمك Vb. refl. pass.

a كفى KEFI. Adj. *suffisant.* | genügend.

a كفية KÛFJET. [Rad. كفى] Sbst. *quantité suffisante d'aliment, de nourriture.* | genügende, hinreichende Nahrung. Plur. كُفًى KÛFEN.

p كفيدن KEFÎDEN. Vb. act. (von كف Schaum) *écumer, produire de l'écume.* | schäumen, Schaum machen.

a كفيل KEFÎL. [Rad. كفل] Adj. u. Sbst. ضامن *qui se rend caution pour q. qn., garant.* | bürgend, Bürge. — OLMAK. Bürgschaft leisten. — نفسنه NEFSINE KEFÎL. Bürge für seine (eines andern) Person. — اداسنه EDÂSINE KEFÎL. Bürge für dessen Zahlung. Rel. abstr. كفيللك KEFÎLLIK. *garantie.* | Bürgschaft.

t كك GÖK. s. كوك Himmel.

t كك GEŠ. ليك Adj. *large, ample, vaste.* | weit, breit. vgl. كشش

t ككج GEGEÇ. 1. Adj. *bègue.* | stotternd. — SÖJLEMEK. *balbutier.* | stammeln, undeutlich reden (= ككنمك). 2. Sbst. *espèce d'oiseau.* | Name eines Vogels.

t ككدرمك GENDIRMEK. كيكدرمك Vb. act. *élargir, étendre.* | erweitern.

t ككرد KÖKÛRD. s. كوكرد Schwefel.

t ككردتمق Vb. act. Aor. = قجرداتمق *grincer les dents.* | mit den Zähnen knirschen.

t ككرش GEGIRIŠ (GEJIRIŠ). Sbst. *rot, éructation.* | Rülps.

t ككرك GEGREK (GEJREK). Sbst. *cartilage.* | Knorpel, Brustknochen, Ribbenknochen. ككرتلر die Ribben. ككرك كميكلرى die falschen oder kurzen Ribben.

t ككرمك GEGIRMEK (GEJIRMEK). تيكرمك Vb. act. u. intr. Aor. ككرر GEGIRIR (GEJIRIR). *roter.* | rülpsen. ككرمه GEJIRME. *p* آروغ *rot, éructation.* | das Rülpsen, Aufstossen [= ككرمه] Nom. ag. ككرجى GEJIRIGÎ. = *p* آروغزن ein Rülpsender.

t كَكْرِمْتِي KEKREMTI. Adj. *aigre, âpre.* | sauer, herb (v. d. Milch). Kam. s. v. اَنْتَخَر. Rel. abstr. كَكْرِمْتِيلِك KEKREMTILIK. *âcreté, âpreté.* | Säure, Herbheit. Kam. s. v. اَنْتَخَر

t كَكْرِه KEKRE. (alt) Adj. *âcre, aigre, âpre.* | sauer, herb (v. unreifen Früchten). Rel. abstr. كَكْرِلِك KEKRELIK. *âpreté.* | Herbheit. كَكْرِمَه KEKREME. = كَكْرِمَه *rapport.* | Aufstossen.

t كَكْرِلْتْمَك KEKRELETMEK. Vb. act. Aor. KEKRELEDIR. *aigrir.* | säuern.

t كَكْرِلَنْمَك KEKRELENMEK. Vb. refl. Aor. KEKRELENIR. Vb. refl. *devenir aigre, tourner (le lait).* | sauer werden.

t كَكْرِمَك KEKREMEK. Vb. intr. Aor. KEKRER. *avoir des rapports aigres.* | einem sauer aufstossen.

t كَكْرِمَه KEKREME. Sbst. *rapport aigre.* | Aufstossen (= كَكْرِمَه GEJIRME).

t كَكِز KEKEZ. 1. Sbst. *sodomite, garçon qui se prostitue. (P. de C. qui ne dénoue pas son caleçon).* | Sodomit, Lotterbube. 2. Adj. = كَكِج *bègue.* | stammelnd.

t كَكْزَ GEÑEZ. Adj. *facile, accommodant.* | leicht, nachgiebig, gefällig. Rel. abstr. كَكْزَلِك GEÑEZLIK. *facilité, mœurs faciles.* | Leichtigkeit, Gefälligkeit.

t كَكْزْ GEÑIZ. Sbst. *ouverture des narines, le milieu du nez, le nez.* | die Nasenlöcher, Mitte der Nase, Nasenknorpel, die Nase. كَكْزَدِن سُويلَمَك *nasiller en parlant.* | näseln, durch die Nase sprechen. سسلمك — GEÑIZDEN SESLEMEK. *ronfler.* | aus der Nase schnarchen, schnauben. Kam.

t كَكْشْ GEÑIŠ. كَنْش . كَكْبِش Adj. *large, ample, spacieux, étendu, ouvert, lâche, facile, complaisant, bienveillant.* | weit, geräumig, ausgedehnt, nicht gedrängt, offen, weich, schlaff; nachgiebig, gefällig, wohlwollend. كَكْشْ يِر GEÑIŠ JER. geräumiger Ort. اوَه — GEÑIŠ OWA. weite Ebene, weites Feld. سِيرَك سِيرَك كَكْشْ اُوتُورمَق bequem und nicht zusammengedrängt sitzen. Kam. Rel. abstr. كَكْشَلِك GEÑIŠLIK. *largeur; lenteur dans l'action, relâchement.* | Weite, Geräumigkeit, Langsamkeit, Erschlaffung.

t كَكْشَك GEÑŠEK. = كَوْشَك Adj. *lent, lâche, faible.* | langsam, lax, schlaff, matt, unlustig. Rel. abstr. كَكْشَكْلِك GEÑŠEKLIK. *lenteur, lâcheté, faiblesse.* | Langsamkeit, Laxheit, u. s. w.

t كَكْشَلْتْمَك GEÑIŠLETMEK. كَنْشَلْتْمَك Vb. act. *amplifier, étendre.* | erweitern, ausdehnen.

t كَكْشَلَنْمَك GEÑIŠLENMEK. Vb. refl. *s'élargir.* | sich erweitern, weit werden. Deriv. كَكْشَلَنْدِرمَك GEÑIŠLENDIRMEK. Vb. refl. caus. *faire s'élargir.* | sich erweitern lassen, erweitern.

t كَكْ KEGIK. GEJIK. كَكِيك Sbst. *a* سعتر *pouliot, thym sauvage.* | Poley (mentha pulejum), Flohkraut.

t كَكِكْ KEKEGI. Adj. = كَكِج . كَكَه *bègue.* | stammelnd.

t كَكْلِك KEKLIK. تَكْلِيك *to* تَيْكْلِيك (bosn. كَجْلِك Blau). Sbst. *p* دَبَك *perdrix.* | das Rebhuhn (insbes. das rothe). پَلَازِي — K. PALAZY. das junge Rebhuhn. اُوتِي — K. OTU. *marjolaine (plante).* | Majoran.

t كَكْلَمَك KEKELEMEK. s. كَكْدَنْمَك

t كَكْمَك GEÑMEK. s. كَيْكْمَك

t كَكَه KEGE. Sbst. *p* چُوكَان *bâton recourbé dont se servent les jardiniers pour attirer les branches des arbres.* | ein hakenförmiges Werkzeug der Gärtner, oben krummer Stock zum herabziehen der Zweige. *t* auch تَرَاشِي Kam. s. v. اَنْصُوجَان u. öfter.

pt كَكَه KEKE. *p* كَكِي KEKI. Sbst. *excrément d'homme.* | Menschenkoth. كَكَدَنْ KEKEDÑ. kothig (vom Hintern).

t كَكَه KEKE. Sbst. *piqûre de guêpe, d'abeille.* | Wespenstich, Bienenstich.

t كَكَه KEKE. Adj. = كَكَكِي . كَكِز . كَكِج *bègue.* | stammelnd.

t كَكَلَمَك KEKELEMEK. كَكْلَمَك Vb. intr. *balbutier.* | stammeln.

t كَكَدَنْمَك KEKELENMEK. Vb. pass. *être piqué par une guêpe ou une abeille.* | von einer Wespe oder Biene gestochen werden oder sein.

to كَلّ LT. كَنْجَه (?)

t كَل GEL. 1. Imperat. v. كَلْمَك *viens!* | komm! 2. Sbst. *fer recourbé qui sert à retirer la braise du four ou à cueillir les fruits (Bianchi).* | eiserner Haken (um etwas herbei zu ziehen). vgl. كَلْبَرُو

t كَل Sbst. Palmenschössling der unten an der Wurzel hervorkommt. Kam. s. v. اَنْتَعْلَب

t كَل GIL. = غَل . غِيل . قِيل Affix zur Bildung des Imperativ. سُويلَه كَل oder سُويلَكِل SÖJLEGIL. *parle donc.* | sprich, rede doch.

t كَل KIL. s. *p* گِل GIL.

t كَل KÜL. كُول Sbst. *cendre.* | Asche. كَل صُويِي KÜL SUJU. *lessive.* | Lauge. كَلْرَنْك KÜLRENG. aschfarbig, grau.

t كَل GÜL. s. كُولْمَك lachen.

t كَل KEL. 1. Sbst. *dartre, teigne, gale, rogne.* | Flechte, Grind, Kopfgrind, Räude, Krätze. 2. Adj. *teigneux, chauve.* | grindig, kahl (in Folge des Grindes). Rel. abstr. كَلْلِك KEL-LIK. كَلْلِك عَلْتِي KELLIK YLLETI. *teigne.* | Grind. Rel. coner. كَلْلُو KEL-LI. grindig.

p گِل GIL. Sbst. چِينِ . بَالْچِق *argile, limon.* | Thon, Lehm. Im Türk., KIL gesprochen: *terre à foulon, bol.* | Walkererde, Walkerthon, Pfeifenthon, Bolus. اَرْمِنِي — KIL-ERMENI. oder گِلْرمِنِي *bol d'Arménie.* | rother Bolus. پَارسِي — GIL-I PÂRSI. oder گِل سِرشُوي GIL-I SERŠÛI. = چِينِ فَارسِي eine Thonart deren sich die Frauen zum Waschen des Kopfes bedienen (im Türk. schlechthin KIL genannt). گِلْدَار GIL-DÂR. گِلْنَاك GILNÂK. *fangeux.* lehmig, kothig. گِلْكَار GILKÂR, GILKER. *potier.* | der Töpfer. — Rel. abstr. گِلْلِك GIL-LIK. *lieux argileux.* | lehmiger Ort od. Boden. Rel. coner. گِلْلُو GIL-LI. lehmig.

p گُل GÜL. Sbst. 1. وَرْد . چِيچَك *rose, fleur.* | Rose, Blume, Blüthe. 2. يَنَك *joue.* | Wange. لَه قَنْدَقِي قَلْمَش حَوَالَه gegen die Wange richtete sie die Fingerspitzen. W. aus ROSHEW U ŠIRIN. 3. *la belle, jeune fille.* | die Schöne, junges Mädchen. بِيُوردِي تَزَه وَ تَر گُلُرُو تِيز sie befahl den jungen, frischen Mädchen schnell. W. aus ROSHEW U ŠIRIN. (Andere Bedeutungen nach den persischen Wörterbüchern sind: Mal, Brandmal, Wundmal; Gluth, glühende Kohle, Gluthende des Dochtes, Kugel von Holzkohle zum Anzünden der Pfeife, der glühende Rest in der Pfeife den man wegschüttet, Funke; rothe Farbe; Glück; Spieleinsatz, Vortheil). يَبَان گُلِي JABÂN GÜLI. oder يَبَانِي گُل JABÂNI GÜL. *églantine, églantier.* | die wilde Rose (auch اَغَسْتُوس گُلِي Kam. s. v. زَنْسْتَر), der wilde Rosenstrauch. حَمَد بَرك — GÜL-I SED BERG. die Centifolie. وَان گُلِي WAN-GÜLI. = *a* وَنِيرَه die weisse Rose. رَعْنَا — GÜL-I RA'NÂ. (oder schlechthin RA'NÂ) oder نَاصَرِي — GÜL-I NÂSARI. die zweifarbige, in der Mitte gelbe Rose. لَحْنَه — GÜL-LAHANA. Rosenkohl, Blumenkohl. كَاجِيرَه — GÜL KÂĞIRE. oder كَاجِيلَه KÂĞILE. Saflor (zum Färben). كُوزَه — GÜL-I KÜZE. oder مِصْر گُلِي MISR GÜLI. die Narzisse. بِي فَرمَان — GÜL-I BÎ-FERMÂN. die Anemone. گُل صَبَاح GÜL-I SABÂḤ. Morgenroth. Pers. Compos. گُلْبَدَن GÜL-BEDEN. einen Rosenleib habend, zart. گُلْبَرك GÜL-BERG. Rosenblatt. گُلْبَشَكَر GÜL-BE-ŠEKER. oder GÜL-I ŠEKER. Eingemachtes mit Rosen. گُلْبُن GÜL-BÛN. Rosenstock. گُلْچِهْرَه GÜL-ČEHRE, گُلْرُخ GÜL-ROḪ, گُلْرُخْسَار GÜL-ROḪSÂR, گُلْعِذَار GÜL-'YZÂR. rosenwangig. گُلْچِين GÜL-CIN. Rosen od. Blumen pflückend. گُلْدَان GÜL-DÂN. Blumenvase. گُلْدَسْتَه GÜL-DESTE. Rosenstrauss, Blumenstrauss; Galerie des Minaret; das Minaret. گُلْرَنْك GÜLRENG. rosenfarbig. گُلْرُوي GÜL-RÛ. Rosen-Antlitz, das Liebchen. گُلْزَار GÜL-ZÂR. گُلِسْتَان GÜLISTÂN. گُلْشَن GÜL-ŠEN. گُلْگَشْت GÜL-GEŠT. Rosenflur, Rosengarten. گُلْشَن سَرَاي GÜL-ŠEN-SERÂJ. Gartenhaus. گُلْغُنْجَه GÜLGONÇA. Rosenknospe. گُلْفِشَان GÜL-FIŠÂN. Rosen streuend. گُلْفَام GÜL-FÂM. rosenroth. گُلْرَنْك GÜL-RENG. rosenfarben; von Pferden = اَچْقِي طُورِي fuchsroth. گُلْگُونَه GÜL-GÛNE. rosenroth; rothe Schminke. گُلْنَار GÜL-NÂR. نَارْ چِيچَكِي Granatblüthe. گُلْنَارِي GÜL-NÂRI. granatroth, kirschroth. گُلْنَخْل GÜL-NAḪL. Rosenguirlande, bestehend aus einem mit natürlichen oder künstlichen Rosen und andern Blumen umwundenen Stabe. Drahte u. dgl. گُلْنِگْبِين GÜL-NEGÜBÎN. Eingemachtes von Honig mit Rosen. Rel. abstr. گُلْلِك GÜL-LIK. *parterre de roses.* | Rosenbeet, Rosenflur. Rel. coner. گُلْلُو GÜL-LÜ. *rosé.* rosig.

a كُلّ KÜLL. Sbst. u. Adj. بُتُون . عُمُوم . شَمُول *totalité, universalité; tout, tous, chaque, chacun.* | Gesammtheit, das Ganze; ganz, alles, alle, jeder, jede, jedes. Adj. rel. كُلِّي KÜLLI. *total, général, universel, considérable, nombreux: la totalité.* | ganz, aller, alles, gänzlich, völlig, bedeutend, viel: das Ganze. جُزْئِي وَ كُلِّي im Einzelnen und im Ganzen. كُلِّي ضَرَر ein bedeutender Schaden. مَصَارِف كُلِّيَه bedeutende Auslagen. فُتُوحَات كُلِّيَه bedeutende, hauptsächliche Siege, Eroberungen. عَسْكَر كُلِّيَه اِيلَه

mit zahlreichen Truppen. Femin. كلّيّة KÜLLIJET. als Sbst. *universalité, totalité, grand nombre.* | Ganzheit, Allgemeinheit, grosse Menge, Bedeutendheit. كلّيت اوزره in grosser Quantität. Rel. conor. كلّيتلو *nombreux.* | reichlich, zahlreich. KÜLLIJETLÜ 'ASKER. zahlreiche Truppen. كلّيتلوجه KÜLLIJETLÜCE. ziemlich oder beinahe vollständig, ziemlich zahlreich. Plur. كلّيّات KÜLLIJÂT. *généralités, etc.; œuvres complets d'un auteur.* | Allgemeinheiten, allgemeine Dinge (Kenntnisse, Wissenschaften), sämtliche Werke eines Schriftstellers. كلّياته عالم وجزياته عالم دكلدر das Allgemeine weiss er, das Besondere weiss er nicht. كلّيات امورى مدرك die Allgemeinheiten der Dinge begreifend, vernünftig (= ناطق). احاطهٔ كلّيات ايله ضبط اصول ايلمك durch Umfassung des Ganzen (der Allgemeinheit) die Grundwahrheiten feststellen. Ad. كلّيًا KÜLLIJEN. = بالكلّيّة *totalement, en général.* | ganz, völlig, im Allgemeinen. كلّيًا جمع اولنمق ganz gesammelt werden.

a كلا KILÀ. Femin. كلتا KILTÀ. Cas. obl. كلى KILEI. كلتى KILTEI. *tous deux, toutes deux.* | beide.

a كلأ KELE. Sbst. يم. اوتلق *fourrage.* | [Viehfutter.

a كلّا KELLÀ. Adv. *non assurément, point du tout, au contraire.* | gewiss nicht, durchaus nicht, im Gegentheil.

a كلّاء KELLÀ. Sbst. *mouillage sûr; port, baie.* | sicherer Ankergrund; Hafen, Bai.

a كلاب KILÂB. Sbst. Pl. v. كلب KELB.

a كلّاب KELLÂB. u. كلّوب KELLÛB. Plur. كلاليب KELÂLÎB. [Rad. كلب] Sbst. *crochet, harpon, éperon.* | Haken, Widerhaken, Harpune, Sporn.

p گلاب GILÂB. Sbst. *eau trouble.* | trübes Wasser. vgl. جلاب ĞILÂB.

p گلاب GÜLÂB. Sbst. گل صويى *eau de roses; julep* | Rosenwasser; Julep (vgl. جلاب ĞÜLÂB). Compos. گلابدان GÜLÂB-DÂN. Gefäss zur Aufbewahrung des Rosenwassers. گلاب زن GÜLÂB-ZEN. Gefäss zum Spritzen des Rosenwassers. گلاب كش GÜLÂB-KEŠ. Bereiter des Rosenwassers.

p كلابه KELÂBE. s. كلاوه

t كلّانى GÜLLÂNI. Sbst. *garde-malade dans un hôpital des fous.* | Wächter oder Aufseher eines Irrenhauses. W. nach Hind.

p گلابيه GÜLÂBIJE. Sbst. (v. گلاب GÜLÂB). *oublie.* | Oblate. W. nach Hind.

t كلّاج GÜLLÂĞ. Sbst. *espèce de* [illegible] Art [illegible] Speise.

t كلار KILAR. كيلار. كلر KILER. Sbst. *cellier, garde-manger, office.* | Speisekammer, Anrichtezimmer. اغاسى — KILER AGASY. *chef d'office au sérail.* Oberster der grossherrl. Tafelvorräthe, Oberkellermeister. Rel. conor. كلرلو KILERLÜ. als Sbst. *garçon (d'office).* | Bursche der unter dem KILER-AGASY steht. Nom. ag. كلارجى KILERĞI. كلرجى *cellérier, sommelier.* | Kellermeister. كيلارجيلك KILERĞILIK. *sommellerie.* | Kellerei.

to كلاس KELES = كلار Sbst. LT. سوسمار *lézard.* | eine Art Eidechse. vgl. *t* كلر KELER.

p كلاغ KELÂG. Sbst. قوزغون. قرغدسى *corbeau, corneille.* | Rabe, Krähe.

p گلاك GÜLÂK. Sbst. *t* تپى *a* دمق LL. u. Kam. *tourbillon de neige.* | Schneewetter.

a كلال KELÂL. [كَ I.] Sbst. = ملال. يورغون اولمق. يورغونلق *état d'être las; lassitude, langueur, fatigue, dégoût, ennui.* | Ermüdung, Abstumpfung, Nachlassen der Kräfte, Mattigkeit, Schlaffheit, Ueberdruss.

p گلاله GÜLÂLE. Sbst. 1. كومله *chemise.* Hemd. 2. = غلاله. زلف. پرچم. قيورم قيورم *touffe ou toupet de cheveux, boucles de cheveux; cheveux crépus.* | Haarbüschel, Locken; krauses Haar.

a كلام KELÂM. [Rad. كلم]. Sbst. نقردى. سخن. گفتار *p* سوز *discours, langage, parole; phrase, proposition complète.* | Rede, Sprache, Wort; Phrase, Satz. — ETMEK. *parler, haranguer.* | sprechen, Rede halten. كلامه كلمك KELÂME GELMEK. zu Worte kommen. ايراد كلام ايتمك IRÂD-I K. ETMEK. das Wort nehmen. كلام قديم KELÂM-I KADÎM. شريف — K.-I ŠERÎF. الله — KELÂM-ULLAH. der Koran. ردّ كلام REDD-I KELÂM. Entgegnung, Antwort, Widerspruch. — تقرير TAKRÎR-I KELÂM. Aussage, mündliche Erklärung. — مير MÎR-I KELÂM. Meister des Wortes, ein Beredter. — علم ILM-I KELÂM. scholastische Dogmatik auf metaphysischer Grundlage. — خلاصه ḤULÂSA-I KELÂM. — نتيجه NETIĞE-I KELÂM. — محصّل MUḤASSAL-I KELÂM. das Resultat der Rede, = الحاصل kurz, mit einem Worte. كلامسز KELÂMSYZ. *sans dire mot.* | ohne ein Wort zu sagen.

معدن الفضائل و الكلام Fundgrube der Tugenden und des Wortes (gewöhnliche Anrede in Fermanen an einen Kadi oder Mulla).

t كلان GELEN = كلمك s. كلمك

p كلان KELÂN. Adj. بيوكسك. بزرك. ارتق BK. *grand, plus grand, énorme, haut, plus.* | gross, grösser, sehr gross, hoch; mehr. Als Sbst. باش تپه‌سى *sommet de la tête.* | Wirbel des Kopfes.

p كلاوه KELÂWE. كلابه. كلافه Sbst. *tortis; pelote, dévidoir.* | Strähne, Knaul, Haspel. BK.

p كلاه KÜLÂH. كله. كلا Sbst. باش كسوتى. قاپاق. تاج BK. *toute sorte de coiffure; bonnet, chapeau, couronne, diadème, casque, etc.; sommet d'un minaret.* | jede Kopfbedeckung (besonders Anlegende, um die der Turban gewunden wird); Mütze, Haube, Krone, Helm u. s. w.; Spitze eines Thurmes oder Minarets. كلاه زر KÜLÂH-I ZER. oder — زرين ZERRÎN KÜLÂH. die mit Gold gestickte Kopfbedeckung der Pagen des innern Serails und der türkischen Frauen. تترى — KÜLÂH-I TATARÎ. die tatarische Mütze: früher auch: hohe Soldatenmütze; Name einer Pflanze = قضى كلاهى (Richter-Mütze). برده‌كى — K.-I BEREĞI. Mütze von Lammfell. زرد ZIRH-I KÜLÂH. Helm. تخته كلاه TAḤTA KÜLÂH. *pilori, carcan.* | (Bret-Mütze) das Schandbret (ein schweres Bret, welches vermittelst einer in der Mitte angebrachten verschliessbaren Oeffnung dem Delinquenten um den Hals gelegt wird und das er eine bestimmte Zeit lang tragen muss. vgl. كچورمك). كلاه برسر نهادن die Mütze aufsetzen, d. i. mehr Aufhebens machen als nöthig. كلاه‌ربائق وادىسنه دوشمك in das Thal des Mützenraubes fallen, d. i. Concurrenz machen, als Nebenbuhler auftreten. كمسنديه كلاهلر ايتمك einem Mützen machen, = Hörner aufsetzen. Rel. conor. كلاهلو KÜLÂHLY. *qui porte un bonnet, etc.* | Mütze u. s. w. tragend. Nom. ag. كلاهجى KÜLÂHĞY. *fabricant de bonnets, de coiffures.* | Mützenmacher.

a كلايت KILÂJET (für كلاءت Nom. act. von كلأ) Sbst. *garde, sauvegarde.* | Schutz.

t كلب KELEB. u. كلبه KELEBE. كلوه KELEWE. Sbst. (Tahrif von *p* كلاوه. كلاوه) = قنقال *a* مربزة *tortis, peloton; dévidoir.* | Gebund, Strähne, Knaul; Weife, Haspel. Demin. كليجه oder كلبجك *sorte de dévidoir.* | eine Art Weife. BK. s. v. كلابه

t كلب GELIB. = تلوب s. كلمك

a كلب KELB. Sbst. ايت. كوپك *chien.* | der Hund. Pl. كلاب KILÂB. Femin. كلبة KELBET. *chienne.* | Hündin. s. unten.

a كلب KELEB. Sbst. *rage, hydrophobie; boulimie; méchanceté.* | Hundswuth, Wasserscheu; Heisshunger; Bösartigkeit, Wildheit.

to كلبار KÖLBAR. Sbst. *besace.* | Ranzen.

p گلبانك GÜLBANG. GÜLBENG. گلبنك. گلبام Sbst. *bruit, tintamarre, cri répété du mot allah.* | lautes Geschrei, Getöse, Lärm. lauter Ruf; der Ruf „allah allah" der heulenden Derwische, der Muezzins zum Gebet, das Feldgeschrei. گلبانك عليك من الله دسيله mit dem Rufe: „über dich der Beistand Gottes!"

a كلبة KELBET. Sbst. 1. Femin. v. كلب *chienne.* | Hündin. 2. Nom. unit. des Dualis كلبتان KELBETÂN. Cas. obl. كلبتين KELBETEIN. vulg. كلپدن KELPEDEN, KERPEDEN. *tenailles, pince, cisailles.* | Zange, Kneifzange (z. B. der Zahnärzte, Drahtzieher u. a.).

t كلبجه KELBEĞE. كلبجك s. *t* كلب. كلبه

t كلپچه KELEPEĆE. Sbst. *bâillon.* | Knebel.

p گلبدن GÜL-BEDEN. s. گل GÜL.

at كلپدن KELPETEN. vulg. KERPEDEN. Tahrif von كلبتان KELBETÂN. s. كلبة

p گلبرگ GÜL-BERG. s. گل GÜL.

t گلبه GELBERÇ. GILBERI كلبرى Sbst. (*mot-à-mot: viens ici!*) = مسحب. عتلة *p* ترنيب LL. *tisonnier.* | (wörtl. komm her!) Schürhaken, Schüreisen. vgl. گل GEL.

p گلبشكر GÜL-BE-ŠEKER. s. گل GÜL.

t كلبصدى KÜLBAŠTY. كولبصدى Sbst. *carbonnade, grillade, tranche de viande grillée.* |

Carbonnade, in der Pfanne gebratenes Fleisch (dagegen كباب am Spiesse gebraten).

t كلبك KELEBEK. Sbst. كپنك *to* كوپالاك *papillon.* | Schmetterling, Falter.

p گلبنك GÜLBENG. s. گلبانك

t كلبه KELEBE. s. كلب KELEB.

p كلبه KÜLBE, KÜLIBE. Sbst. (vgl. قولبيه) *maisonnette, cabane, tente des nomades, boutique, cellule, coin.* | Häuschen, Hütte, Nomadenzelt (der Türkmenen, von Filz oder mit Ziegenfellen bedeckt), Bude, Marktbude, Kammer, Winkel.

t كلپه KILPE. Sbst. *éclalas,* | Stock, an dem die Rebe gezogen wird. W.

to كلتك KELTEK. Sbst. *petit bâton, gourdin.* | kurzer Stock, Knüttel. Vámb. vgl. d. Folg.

p كلته KELTE (auch *to*). Adj. u. Sbst. *mutilé, estropié; bègue; court; qui a la queue coupée; membre mutilé; bâton court et gros, gourdin.* (P. de C. auch: *fichu, langes, braie*). | unvollständig, verstümmelt, verstutzt, verkürzt, kurz; undeutlich sprechend, stammelnd; Stutzschwanz; verstümmeltes Glied; Sturzel; kurzer dicker Knüttel (= كلتك). كلته چوب K. ÇOB. Knüttel, Stock der Derwische. كلته بويلو KELTE BOJLU. klein von Wuchs. كلته كيساك = چلپاسه eine kleine Eidechse.

a كلته KÜLTE. Sbst. بر بيغن . بر مقدار بر كومه شي *portion, ration; tas.* | ein Quantum, Portion, Ration; Haufen. بر كلته اوطون ein Haufen (oder Arm voll) Holz; بر كتله اوتلق ein Haufen (Ration) Heu. Kam.

to كلچه OELÇE. N. pr. Name der im nomadischen Zustande lebenden persischen Ureinwohner in Khanate von Khokand. Vámb.

to كلچه KULÇE. Sbst. *petite pâtisserie à Bochara.* | ein kleines Backwerk in Bochora. Vámb. vgl. das Flgde.

t كلچه KÜLÇE, KÖLÇE. كولچه . كليچه Sbst. *balle, globe, lingot, barre (de métal); touffe, poignée.* | Klumpen, Barren (Metall), Büschel, Handvoll. صمغ كلچسي ein Klumpen Harz. قيللرك بر كلچسي ein Büschel Haare. كلچه كلچه و ضوب ضوب اونمق in Klumpen zusammengeballt sein. Kam. oft. vgl. كليچه

p گلچهره GÜL-ÇEHRE. s. گل GÜL.

t كلجي GELIÇI. Nom. ag. v. كلمك *qui vient, qui arrive; assemblée, réunion, conseil.* | der oder das Kommende; Zusammenkunft, Versammlung. Berathung.

p كلخن KÜL-HÂN. كلخن KÜLHEN. Sbst. آتشگاه تهم *fourneau, four pour chauffer le bain, chambre de chauffe, étuve; cendrier.* | Ofen, Badeofen, Feuerstelle, Badstube; Aschengrube oder Aschenhaufen (bildl. bei Dichtern von der irdischen Welt). كلخانتاب KÜLHÂN-TÂB. كلخنتاب = Rel. coner. كلخانجي KÜLHÂNGY. *qui chauffe le bain.* | Heizer im Bade. كلخانه KÜL-HÂNÎ *qui se tient la nuit dans la chambre d. chauffe des bains publics, petit polisson. Mallouf.* | der in der Heizstube oder in der Aschengrube lebt (keine andere Wohnung hat), ein Obdachloser; Bettelbube.

t كلد KILID. s. كليد

p گلدار GIL-DÂR. s. گل GIL.

p گلدار GÜL-DÂR = گلزار Rosenflur. s. گل

p گلدان GÜL-DÂN. s. گل GÜL. [GÜL

t كلدرمك GELDIRMEK. s. كلمك Deriv.

p گلدسته GÜL-DESTE. s. گل GÜL.

t كلر KELER. *to* كلار . كلاس Sbst. *lézard.* | Eidechse. vgl. كرتنكلر KERTENKELER. قيا كلرى s. قيا

[KILÂR.

t كلر KILER. u. كلرجي KILERGI. s. كلار

p گلرخ GÜL-ROH. گلرخسار GÜL-ROHSÂR. s. گل GÜL.

t كلرمني KIL-ERMENI. s. *p* گل GIL.

p گلرو GÜLRÛ. گلروى s. گل GÜL.

p گلزار GÜLZÂR. s. گل GÜL.

t كلس KELES. N. pr. Stadt in Anatolien.

a كلس KILS. Sbst. *t* كرج *p* آهك *chaux.* [Kalk.

p گلستان GÜLISTÂN. (des Versmasses wegen auch GÜLSITÂN). Sbst. *parterre de roses, roseraie.* | Rosenbeet, Rosengarten. گلستان كمخا GÜLISTÂN-I KEMHÂ. geblümter Damast. — قلعه KAL'A-I GÜLISTÂN. Name einer Festung in [Schirwan.

gr كلسه KILISE. s. كليسا

t كلسي GELESI. s. كلمك

t كلش GELIŞ. كليش Sbst. (v. كلمك) *venue, arrivée; aptitude.* | das Kommen, Ankommen, Ankunft; Gelangen zu; Geschick (= استعداد). هر كلشده HER GELIŞDE. bei jedem Kommen, jedesmal wenn er kam. كلشاك نردن GELIŞIÑ NEREDEN. woher kommst du? كلشي توزل GELIŞI GÜZEL. sein Kommen ist hübsch d. i. er (es) kommt gelegen, ist wie sich gehört.

t كلش KELEŞ. Sbst. [Tahrif v. *a* كلح Kam.]. *homme brave, généreux.* | ein Tapferer, Edler.

t كلش KELEŞ. Sbst. u. Adj. (v. كل KEL). *teigne, dartre; teigneux, dartreux.* | Flechte, Grind; flechtig, grindig; ein mit Flechten behafteter. (Redh. a ringwormy, mangy fellow).

t كلش GÜLEŞ. تونش Sbst. [Tahrif v. كورش] *lutte.* | Ringkampf.

t كلش GÜLIŞ. كونيش . كليش . كونش Sbst. (v. كولمك) *le rire.* | das Lachen. Rel. coner. گلشلو GÜLIŞLÜ. *riant, souriant.* | lächelnd.

p گلشاه GIL-ŠAH. للشه N. pr. (Zusammensetzung v. گل Thon u. شاه König). Beiname des Keijumers, ersten Königs von der Dynastie der Pischdadier.

p گلشكر GÜL-ŠEKER. s. گل GÜL.

t كلشمك GELIŞMEK. s. كلمك Deriv.

t كلشملوجه GÜLIŞMELÜGE. s. كولمك

p گلشن GÜL-ŠEN. Sbst. (v. گل GÜL). *parterre de roses; lieu de plaisirs et de délices.* | Rosenflur, Rosenbeet, Rosengarten; Ort des Festes. — GÜLIŞEN. *rendre gai, réjouir, égayer (un endroit).* | fröhlich machen, erheitern (einen Ort). گلشن عدن GÜLŠEN-I 'ADN. das Paradies. گلشن مينا فام — GÜLŠEN-I MINÂ-FÂM. (das blaue Rosenbeet) der Himmel, das Firmament. سراى گلشن — GÜLŠEN-SERÂI. = باغچه سراى Gartenpalast.

p گلعذار GÜL-'IZÂR. *p* گلغنچه GÜL-GONÇE. *p* گلفام GÜL-FÂM. } s. *p* گل GÜL.

a كلفة KÜLFET. [Rad. كلف] Sbst. (Plur. كلف KELEF.) *ouvrage pénible, peine, fatigue, gêne; dépenses qu'on fait pour un hôte, etc; appréhension, embarras, trouble.* | schwierige Sache; Schwierigkeit; Mühe, Anstrengung, Beschwerde; Unkosten für Bewirthung eines Gastes u. s. w. Ungemach, Drangsal, Besorgniss. — ETMEK. *appréhender.* | besorgt sein, vorsichtig sein, sich angelegen sein lassen. (Redh. to be at the trouble; to put one's self out of the way). كلفتله KÜLFETILE. mit Mühe, mit Anstrengung. واريسته كلفت احتاجدر es ist befreit von der Umständlichkeit einer Diskussion (ist selbstverständlich, unbestreitbar).

p گلفشان GÜL-FIŞÂN. s. گل GÜL.

t كلك KELEK. Sbst. *espèce de radeau.* | eine Art Fähre oder Floss aus Zweigen oder aufgeblasenen Schläuchen, besonders auf dem Euphrat und Tigris gebräuchlich.

t كلك KILEK. Sbst. *mal de ventre (Mallouf).* | Bauchweh.

p كلك KILK. Sbst. قلم . قمش *roseau; plume, lancette; flèche de roseau.* | Schilfrohr; Schreiberohr, Lanzette; Pfeil von Rohr.

p گلكار GIL-KÂR. der Töpfer. s. *p* گل GIL.

t كلكراس GÜLKIRES. N. pr. Stadt in Kleinasien.

p گلگشت GÜL-GEŠT. Sbst. compos. s. گل *promenade, lieu de promenade (dans un jardin, etc.).* | das Lustwandeln; Ort des Lustwandelns, angenehmer Ort. — ETMEK. — KYLMAK. *se promener.* | lustwandeln, sich ergehen.

p گلگون GÜL-GÛN. (v. گل) Adj. u. Sbst. *couleur de rose, rosé, rouge; rose.* | rosenfarben; roth; die Rose.

t كلكم GÜLGEM. كلكن GÜLGEN. كونكم . كورگن s. كورگن GÜRGEN. Buche.

to كلكى Adj. und Sbst. (mongolisch). *bègue.* | stammelnd. = پلتك Abulgasi. 33.

t كللك KELLIK. s. كل KEL.

pt گللك GILLIK. s. *p* گل GIL.

pt گللك GÜLLIK. s. *p* گل GÜL.

t كلم KELIM. s. كليم Teppich.

p كلم KELEM. Sbst. لحنه *chaux.* | Kohl. كلم رومى — KELEM-I RÛMI. *choux-fleur.* | Blumenkohl.

a كلم KELIM. Plur. v. كلمة Worte, Reden.

a كلما KÜLLE-MÂ. (Compos. v. *a* كل KÜLLE- und ما MÂ). *toutes les fois que.* | jedesmal dass.

a كلما KÜLLÜ-MÂ. (Compos. s. كل KÜLLÜ. u. ما MÂ). *tout ce que.* | Alles was.

a كلمة KELIMET, KILMET. [Rad. كلم] Sbst. Plur. كلمات KELIMÂT. سوز . نقردى KELIM. *parole, mot, discours; chapitre d'un livre.* | Wort, Rede; Im Türk. Gebr. auch: Unterabtheilung einer Schrift, Abschnitt, Ka-

pitel. كلمة الشر böse Rede. كلمة الله Wort Gottes. كلمه به كلمه KELIME BE KELIME. *mot à mot.* | Wort für Wort. Dual. كلمتان KELIMETÂN. Cas. obl. كلمتين KELIMETEJN. *deux paroles, deux parties de la phrase.* | zwei Worte, zwei Satztheile. كلمتى الشهادت KELIMETEJ ŪŠ-ŠEHÂDET. die zwei Sätze des Bekenntnisses (LÂ ILÂHA ILLÂ-LLAH und WE MUHAMMEDUN RESŪLŪ-LLÂH). عشر كلمات 'AŠR-I KELIMÂT. der Dekalog.

[Fischgräte.

t كلمج GELMEǦ Sbst. *arête de poisson.* |

t كلمك GELMEK. *to* كيلمك. كيلمق Vb. intr. Aor. كلور GELŪR. GELIR. *venir, arriver; paraître.* | kommen, ankommen, vorkommen, sich ereignen, sich finden; scheinen. قوزغونه باوريسى بلبل كلور dem Raben kommt sein Junges wie eine Nachtigal vor. Imperat. كل GEL. komme. ديمك — GEL DEMEK. *appeler q. qn.* | komme sagen, d. i. herbeirufen. Partic. praes. كلان GELEN. كلن der, das Kommende. Partic. Aor. كلور GELŪR. als Sbst. s. كلور Partic. fut. كاجك GELEĆEK. *futur.* | künftig. كاجك يل GELEĞEK JYL. *l'année prochaine.* | nächstes Jahr. Gerund. I. كلوب GELŪB. كلب GELIB. gekommen u. s. w. كلوب چاتمق GELŪP ĆATMAK. *approcher.* | herannahen. II. كلنجه GELINǦE. *jusque.* | bis zum Kommen, bis. بو آنه كلنجه BU ÂNE GELINǦE. *jusqu'à ce moment.* | bis zu diesem Augenblick, bis jetzt. III. كلكى GELEKI. oder كلسى *qui doit venir, futur.* | das Kommende, Künftige; künftig, zukünftig. — Optat. كله GELE. *qu'il vienne.* | er, es komme *(exclamation usitée au jeu de trictrac. Mallouf).* كلهم برو طرفه GELELIM BERI TARAFA. wenden wir uns zur anderen Seite, gehen wir zur Erzählung des Andern über. استغفاره كلمك ISTIGFÂRE GELMEK. *demander pardon à Dieu. se repentir.* | Gott um Vergebung bitten, bereuen. الدن كلمك ELDEN-GELMEK. *être faisable. être possible.* | von der Hand kommen, d. i. möglich oder thunlich sein. الدن كلدكى قدر so viel wie möglich, nach Kräften. الكدن كلور ELIŇDEN GELIR. du kannst es machen. — الله ELE GELMEK. *venir en main, tomber en partage à q. qn., échoir, être acquis, se présenter (l'occasion).* zu Händen kommen, zu Theil werden, sich darbieten (eine Gelegenheit). — ايمانه IMÂNE GELMEK. *embrasser la foi musulmane.* | zum Glauben kommen, sich bekehren (zum Islam). — بر يره BIR JERE GELMEK. *se réunir.* | an einen Ort kommen, zusammenkommen, zusammentreten (zur Berathung). يرينه كلمك JERINE GELMEK. *être mis à sa place, être exécuté, accompli; trouver lieu, se passer.* | an seinen Ort kommen, zu Stande kommen, stattfinden. — لازم LAZYM GELMEK. *être nécessaire.* | nothwendig sein oder werden, sollen, müssen. — خوش ḪOŠ GELMEK. *être ou paraître agréable, plaire, être le bien-venu.* | schön vorkommen, angenehm sein, gefallen, behagen, willkommen sein. خوش گلدڭز sc. خوش گلدڭز. willkommen! — راست RÂST GELMEK. *rencontrer, réussir.* | begegnen; gelingen. راست كلن RÂST GELEN. der, das Begegnende; Begegniss. — واز WÂZ GELMEK. *cesser, se désister.* | abstehen (von, mit دن —), aufgeben, unterlassen, aufhören. — ميدانه MEJDÂNE GELMEK. *venir sur la place; être mis sur le tapis.* | zur Stelle kommen, d. i. sich einer Herausforderung stellen; auf das Tapet kommen. — وجوده WUǴŪDE G. *trouver existence.* | zum Sein gelangen, ausgehen (von jemand oder einer Sache); auch: zunehmen (an Corpulenz, vgl. وجود). — وقوعه WUḲŪ'A G. *arriver, avoir lieu.* | stattfinden, vorfallen. — حصوله ḤUṢŪLA G. *se réaliser, être mis en œuvre.* | zu Stande kommen, erzielt, erreicht, ins Werk gesetzt werden.

— حقدن ḤAḲḲDAN GELMEK. *contrecarrer.* | entgegenarbeiten, zuwider, hinderlich sein.

— حقندن ḤAḲḲYNDAN GELMEK. *punir, récompenser; satisfaire, accomplir q. qch.* | einem sein Recht (Strafe oder Belohnung) angedeihen lassen; Genüge leisten (einer Aufgabe = عهده سندن كلمك). — قرشو KARŠY G. entgegenkommen. — كورمزلكدن GÖRMEZLIKDEN G. *faire semblant de ne voir, dissimuler.* | thun als ob man nicht sähe. — يقين JAḲYN GELMEK. *s'approcher.* | nahe kommen, sich nähern. — Mit dem Gerundium eines andern Verbum verbunden dient GELMEK zur Bildung zusammengesetzter Verba, welche ein Pflegen, gewöhnliches oder häufiges Vorkommen ausdrücken, wie — ايدمك EDE-GELMEK. *faire habituellement.* | zu thun pflegen, — اولمه OLA-GELMEK. *être habituellement, avoir coutume d'arriver, de se produire.* | zu sein pflegen, gewöhnlich sein. اولمه كلن OLA-GELEN. oder — اولى OLY-GELEN. *accoutumé, ordinaire.* | gewöhnlich. — ويرلمه WERILE-GELMEK. gewöhnlich gegeben werden. — يازلا JAZYLA-GELMEK. gewöhnlich geschrieben werden. يك چوق يازلا كلان سندلر sehr häufig vorkommende Urkunden. — Deriv. I. كلمكلك GELMEMEK. Vb. neg. Aor. كلمز GELMEZ. *ne pas venir, etc.* | nicht kommen. حسابه كلمز ḤISÂBE-GELMEZ. *innombrable.* | unzählig. دله كلمز DILE-GELMEZ, نسانه كلمز LISÂNE-GELMEZ. تعبيره كلمز TA'BÎRE-GELMEZ. unsäglich, unaussprechlich. قلمه كلمز KALEME-GELMEZ. تحريره كلمز TAḤRÎRE GELMEZ. توصيفه كلمز TAWSÎFE-GELMEZ. كلكه كلمز KILKE GELMEZ. unbeschreiblich. كلمز يير GELMEZ JER. ein unbesuchter, einsamer Ort. II. كلدرمك GELDŪRMEK. كلدورمك *to* كيلترمق Vb. caus. Aor. كلدرور GELDŪRŪR. (im Westtürk. beinahe ganz von كتورمك verdrängt). *faire venir, amener.* | kommen machen, kommen lassen, bringen u. s. w. s. كتورمك. III. كلشمك GELIŠMEK. كليشمك Vb. recipr. Aor. كلشور GELIŠŪR. *venir ensemble; se réunir; avancer, prospérer.* | zusammenkommen; fortkommen, gedeihen. پمبوغك كلشوب كليشمه جكنى انكلمق in Erfahrung bringen ob die Baumwollenpflanze fortkomme oder nicht. W. aus Dscheride. IV. كلنمك GELINMEK. *to* كيلينمق Vb. pass. impers. Aor. كلنور GELINŪR. عسكر اسلام ايله كلندى mit dem Heere des Islam wurde gekommen, d. i. man kam oder ich kam. W. 159. حقلرندن كلندى man liess ihnen nach ihrem Rechte zukommen, d. i. strafte oder belohnte sie. V. كلنمكلك GELINMEMEK. Vb. refl. pass. neg. Aor. كلنمز GELINMEZ. حقندن كلنمز ḤAḲḲYNDAN GELINMEZ. *impuni, qui ne peut pas être puni.* | unbestraft, nicht zu bestrafen (oder zu belohnen).

t كلمك GŪLMEK. s. كولمك lachen.

t كلن GELEN. = كلان s كلمك

t كلن GELIN. كلين Sbst. *fiancée; épouse; belle-fille.* | Braut, junge Frau; Schwiegertochter. Rel. abstr. كلنلك GELINLIK. كلينلك *état de fiancée; dot nuptial.* | Brautstand, Brautschaft, Brautgeschenk, Mitgift. كلنلك قيز GELINLIK KYZ. heirathsfähiges Mädchen oder Tochter.

p گلنار GŪL-NÂR. Sbst. نار چيچكى *fleur du grenadier; grenade, cerise.* | Granatblüthe, Granate, Kirsche, Weichsel. N. pr. Name eines Bezirkes des IĆ-IL in Anatolien. Adj. rel. گلنارى GŪL-NÂRI. *de couleur de grenade.* | granatfarbig, kirschroth.

p گلناك GILNÂK. 1. Adj. (v. گل GIL). *fangeux.* | lehmig, kothig. 2. auch GŪLNÂK. Sbst. شرانپول و حصار و سور قلعه BK. *fortification d'une ville.* | Befestigung, Stadtmauer, Verpfählung, Verschanzung.

pt كلنج KŪLUNǴ. (gewöhnlicher *p* كلنك KŪLUNK). Sbst. *masse d'armes; outil servant à casser les pierres.* | Streitkolben; Hauer, Hammer od. Pocher der Steinhauer. *a* معول. منقر Kam.

t كلنجك GELINǴIK. كليلنجك Sbst. [Demin. von كلن] *petite fiancée; belette.* | Bräutchen; d. Wiesel (*to* كلنجلك GELINǴEK). چيچكى — GELINǴIK ĆIĆEGI. *anémone.* | die Klatschrose.

t كلنجه GELINǴE. s. كلمك

p گلنخل GŪL-NAḪL. s. گل GŪL.

gr كلندر KILINDER. Sbst. (κύλινδρος). *vase d'étain à anse, contenant environ deux oques de vin.* | ein Gefäss von Zinn oder Blech, mit Henkeln, das etwa 2 Oka oder 4²/₃ Pfund Wein enthält.

p گلنسرين GŪL-NESRÎN. s. گل GŪL.

p گلنگبين GŪLENGBÎN. s. گل GŪL.

p گلنك GŪLENK. Sbst. تورنه *grue.* | der Kranich.

pt كلنك KŪLUNK. s. كلنج KŪLUNǴ.

t كلنلك GELINLIK. s. كلن

t كلنمك GELINMEK. s. كلمك

to كولو s. كونو

p گلو GŪLŪ. GELŪ. Sbst. حلق وحلقوم. بوغاز *gosier, gorge.* | Kehle, Schlund, Gurgel. گلوى سرخ GELŪ-I SURḪ. = بوغاز دنكى *œsophage.* | die Speiseröhre. سوز — GELŪ-SŪZ. *qui brûle le gosier, aigre, âpre; très-doux.* | die Kehle brennend; sauer; sehr süss. گداز — GELŪ-GUDÂZ. die Kehle schmelzend, sehr süss. گير — GELŪ-GIR. die Kehle greifend, sehr sauer, erstickend, erwürgend; bildl. ein langweiliger Mensch. گرفته — GELŪ-GIRIFTE. erstickt, erwürgt; heiser (von der Stimme). بند — GELŪ-BEND. Halsband. بنده — GELŪ-BENDE. (an die Kehle gebunden. Sklave der Kehle) gefrässig.

p لوخ KŪLŪḪ. Sbst. لسك *a* صلصال *motte de terre ou d'argile.* Erdklos, Batzen (zum Bauen). لوخ انداز K.-ENDÂZ. Batzenwerfer, Schleuderer. bildl. alberner Schwätzer; Schiessscharte in der Mauer.

t كلور GELŪR. GELIR. [Part. Aor. v. كلمك]

Sbst. ايراد *revenu, rente.* | Einkommen, Rente. مملكتك كلورى MEMLEKETIŃ GELIRI. *les revenus de l'état.* | Staatseinkünfte.

a كلول KULÛL. (كلّ I.) Sbst. (vgl. كلال). *état d'être las, fatigué, de n'en pouvoir plus; état ou qualité d'être émoussé (une lame, la vue qui a perdu sa force, etc.); état d'être embarrassé (la langue de celui qui balbutie); état de faiblir ou de perdre de son intensité, de sa force (le vent).* | das Schlaff-sein, Ermüdung, Erschlaffung, Erschöpfung; Stumpf-sein (des Schwertes, des Gesichts u. s. w.; Behindert-sein (der Zunge); Schwach-sein oder Nachlassen (vom Winde).

t كلوى GILWI. Sbst. *sculpture, boiserie, lambrissage; corniche.* | Skulptur, Stein- und Holzschnitzerei, Täfelwerk; Gesims einer Säule.

t كله GELE. s. كلمك

t كله GÜLE. GÜLLE. Sbst. [Tahrif. von *a* كرة] *boulet de canon, de mortier, etc.* | Kugel, Geschützkugel. كله چرى GÜLE-ČERI. eine Art runder Körner. = غوزله Kam. s. v. الخرّ والخرّى

p گله GELE. GELLE. *to* كالا Sbst. سورى *troupeau de bestiaux, monceau.* | Heerde, Haufen. گلهٔ خنازير Schweineheerde. قرنجه گلهسى Ameisenhaufen. عرگله HER-GELE. Rossheerde. Gestüt. گله بان GELLE-BÂN. *pâtre, gardien de troupeaux.* | Hirt.

p كلّه KELLE. Sbst. سر . باش (vgl. چله) *tête (coupée d'homme ou d'animal); l'occiput, crâne; sommet, cime; pomme de chou, pain de sucre.* Haupt, Kopf (insbes. der abgeschnittene oder zum Essen zubereitete v. Thieren); Schädel; Gipfel; Kohlkopf; Hut Zucker. (in Khiwa: *mortier.* | Mörser. Vámb.). كلّه پز KELLE-PEZ. oder پز — *qui fait cuire et vend les têtes, les pieds et les intestins des animaux.* | Kopf-Koch, Verkäufer von bereiteten Köpfen, Füssen und Eingeweiden geschlachteter Thiere. پوش — KELLE-PÛŠ. *petit bonnet.* | kleine Mütze. (in Khiwa كله سنب KELLE-SÂP. *pilon de mortier.* | Stössel des Mörsers. Vámb.).

a كلّه KILLE. Sbst. *rideau d'étoffe fine.* | feiner oder dünner Vorhang.

p گله GILE. Sbst. شكايت . اغلاشمه *plainte, lamentation.* | Klage, Wehklage. گله مند GILE-MEND. der Klagende, Weinende.

p كله KÜLEH. s. كلاه Mütze. كليكوشه KÜLEH-KÖŠE. obere Ecke der Mütze.

p گلّه GÜLLE. Sbst. *tente, ombrelle, tout ce qui donne de l'ombre.* | Schattenzelt auf dem Dache (ein ausgespanntes Tuch), Schattendach, überh. was Schatten giebt.

t كله چرى GÜLE-ČERI. s. كله

a كلى KILEJ. s. كلا

a كلّى KÜLLI. كلّيّة KÜLLIJET. كلّيّات KÜLLIJÂT. كلّيتلو KÜLLIJETLÜ. كلّيًا KÜLLIJEN. s. *a* كلّ

gr كليبولى GELIBOLY. N. pr. Galipolis. دكزى — GELIBOLY DEÑIZI. der Hellespont.

t كلچه KÜLČE. Sbst. *disque (du soleil, de la lune, etc.); plat rond; pain rond, lingot.* | Scheibe; runde hölzerne Schüssel; rundes Brot; Barren. Vgl. كاچه KÖLČE. كليچهٔ خيمه der Knopf an der Zeltstange. vgl. *to* چاتاق

t كليچى GELIČI. كليچى Nom. ag. von كلمك *qui vient, qui arrive.* | der Kommende.

p كليد KILÎD. Sbst. اختار (n. *gr* κλειδί) *clef, verrou; serrure.* | Schlüssel; im türk. Gebr. auch Riegel; Schloss. كليدى بهر قفل ein Schlüssel für jedes Schloss. ارناود كليدى ARNAUT KILÎDI. *verrou de bois.* | hölzerner Riegel. — اصمهٔ ASMA KILÎDI. *cadenas.* | Hängeschloss, Vorlegeschloss. كليدك دلى KILÎDIŃ DILI. *pêne de serrure.* | Schlüsselbart. كليد بحر KILÎD-I BAHR. (Schlüssel des Meeres) Schloss an der westlichen Seite der Dardanellen gegenüber ČANAK KALESI. كليد ايمان KILÎD-I IMÂN. Schlüssel des Glaubens, d. i. das moh. Glaubensbekenntniss LÂ ILLÂH ILLÂ-L-LÂH. Nom. ag. كليدچى KILIDČI. *serrurier.* | Schlosser.

p كليددان KILÎD-DÂN. Sbst. *endroit de la serrure où le fer mobile tombe pour fermer et d'où il se relève pour ouvrir.* | Oeffnung (Ring, Haspe) wo der Ringel des Schlosses einschliesst.

t كليدلمك KILIDLEMEK. KILITLEMEK. vulg. KITLEMEK. Vb. act. *fermer à clef.* | schliesen, ab-, zu-, verschliessen. Deriv. كليدلنمك KILIDLENMEK. Vb. refl. *se fermer; joindre, se joindre, s'attacher.* | sich schliessen, genau anschliessen, zusammen passen. — بيرى برينه BIRI BIRINE KILIDLENMEK. in einander passen oder aneinander anschliessen. يوزك پرمغه كليدلنور der Ring passt an den Finger. Kam.

t كليس KILIS. Sbst. Name eines Fisches, = بايين بالغى oder سلوس Kam.

gr كليسا KELISA. كليسه KELISE. كنيسا KENISA. كنيسه KENISE. Sbst. (ἐκκλησία). *église.* | Kirche (auch Synagoge der Juden und Tempel der Feueranbeter). — اوچ ÜČ-KELISE. N. pr. (Dreikirchen) Residenz des Patriarchen in Armenien. — بش BEŠ-KELISE. Fünfkirchen (in Ungarn). — قرق KYRK-KELISE. Vierzig Kirchen (in Silistrien).

t كليش GELIŠ. s. كلش

a كليل KELÎL. [Rad. كلّ. vgl. كلول] Adj. *las, épuisé, émoussé.* | ermüdet, kraftlos, stumpf; blöde (vom Gesicht), schwer (von der Zunge).

a كليم KELÎM. [Rad. كلم] Sbst. *qui parle à q.qn., interlocuteur.* | der mit einem Sprechende.

كليم اللّه KELÎM ULLAH. der mit Gott sprechende, d. i. Moses.

p كليم KILÎM. Sbst. *tapis, natte; manteau de derviche.* | Teppich (bunter, von Wolle, grober), Decke (auf den Fussboden); grobes Wollenzeug, Kamelot; Derwischmantel. كليم پوش KILÎM-PÛŠ. mit den KILIM bekleidet, ein Derwisch. — سيه سيه KILÎM. *homme pauvre, misérable.* | (der schwarzen KILIM trägt) ein Armer, Elender.

t كلين GELIN. كلياجك GELINGIK. كلينلك GELINLIK. s. كلن

t كليويرمك GELÎWERMEK. Vb. intr. (von كلمك u. ويرمك) *survenir inopinément.* | unvermuthet kommen, schnell kommen.

t كم KEM. Adj. u. Adv. يرامز . كوتو . باوز *a* فنا *mauvais, méchant; mal.* | böse, schlecht. (Nur mit dem Vb. negativum.). كم سويلمز KEM SÖJLEMEZ. *il n'a pas tort.* | er spricht nicht schlecht, hat nicht unrecht. كم دكل KEM DEGIL (DEÏL). er (es) ist nicht (so) schlecht, nicht übel. خوى — KEM HÛ. der schlechte Angewohnheiten hat. طبيعت — KEM TABI'ET. schlecht von Charakter, boshaft, bösartig. دللو — KEM-DILLÜ. böszungig. — غايتده GÂJETDE KEM. abscheulich. Rel. abstr. كملك KEMLIK. *méchanceté; le mal.* | Schlechtigkeit, Bosheit; das Uebel. KEMLIK ETMEK. Uebles thun, Böses thun. صانمق — KEMLIK SANMAK. Böses sinnen (gegen Jemand, m. d. Dativ), einem übelwollen. سنكا كملكم يوقدر SAÑA KEMLIGIM JOKDUR. ich sinne nichts Arges gegen dich. الله سنى كملكدن صقلسون Gott schütze dich vor dem Uebel. Men.

t كم GEM. Sbst. *frein, mors, bride, muselière.* | Zaum, Gebiss, Maulkorb, Zügel, Stangenzügel und Kinnkette (W.). آت كمى Pferdezaum. كم اورمق GEM WURMAK. den Zaum anlegen, zäumen.

t كم KÜM (Schallwort). KÜM KÜM ETMEK. *résonner.* | klingen. — اوتك KÜM ÖTMEK. *chanter (des oisseaux).* | singen, zwitschern u. s. w. von Vögeln. روم ايلنى كلبانك محمدى ايله كم كملتديلر sie machten Rumelien vom mohammedanischen Gebetruf wiederhallen. Solakzade. W.

p كم KEM. Adj. u. Sbst. اكسكلك . اكسك *peu, peu nombreux, défectueux, petit, rare; moins; défaut, manque de.., rareté.* | wenig, gering, klein, selten, mangelhaft; weniger; Wenigkeit, Verminderung, Mangel, Schaden, Abgang. شدن — KEM ŠÜDEN, بودن — KEM BÛDEN, امدن — KEM ÂMEDEN. *diminuer, baisser.* | geringer werden, abnehmen. كردن — KEM KERDEN. *diminuer, baisser, rabattre.* | verringern. گرديدن — KEM GERDÎDEN. *manquer, se perdre.* | mangeln, verloren gehen (mit folgendem از). Türk. Rel. abstr. كملك KEMLIK. *défaut, manque.* | Fehler, Mangel. Rel. concr. كملو KEMLÜ. *imparfait.* | unvollkommen, mangelhaft. كمسز KEMSIZ. *parfait, entier.* | vollkommen, ganz. Compos. كماپيش KEM-Â-PIŠ. = پيش و كم *peu et beaucoup, tout.* | wenig und viel, Klein und Gross, d. i. Alles. كمپايه KEM-PÂJE. niederer Stufe, gemein. كمپايهلر KEMPÂJELER. das gemeine Volk. كمبضاعه KEM-BIZÂ'E. gering an Capital, unvermögend. كمبها KEM-BEHÂ. von geringem Werthe, werthlos. كم جواب KEM ĞEWÂB. der wenig oder nichts antwortet. كمحيا KEM-ḤAJÂ. unverschämt, schamlos, frech. كمخوار KEM-ḤÂR. wenig essend, genügsam, mässig. كمسال KEM-SÂL. jung an Jahren. كمعدد KEM-'ADED. gering an Zahl, wenig. عقل — KEM-'AKL. gering an Verstand, dumm. قوت — KEM-KUWWET. gering in Kraft, schwach. قيمت — KEM-KÎMET. gering an Werth. كار — KEM-KÂR. wenig handelnd, in Geschäften wenig erfahren. كاسه — KEM-KÂSE. geizig. گفتار — KEM-GÛFTÂR. oder كمگو KEM-GÛ. wenig sprechend; wort-

karg. كمبايه KEM-MÂJE. gering an Werth, werthlos. نام — KEM-NÂM. von geringem Namen, unberühmt. (vgl. GÛM-NÂM. s. v. گم GÛM). كمياب KEM-JÂB. wenig gefunden, selten. كمياباليق KEMJÂBLYK. Seltenheit.

to كم KEM. Sbst. *queue; vieillard décrépit; vieille femme.* | Schwanz; ein altersschwacher Greis; alte Frau. كمپير KEMPÎR. *vieillard décrépit, vieille femme; sorcière.* | alter Greis; alte Frau, Hexe.

t كم KIM. كيم 1. Pron. interrog. und indef. *qui? lequel? quelqu'un, qui que ce soit.* | wer? was? كم أو KIM o. wer der, wer da. كمدر KIM-DIR. wer ist (es?) كملر KIMLER. = *p* كيان welche Leute? KIM-KIM. *l'un..... l'autre, les autres.* der Eine... der Andere, die Einen... die Andern. كمى KIMI. كيمى = كلمرى KIMLERI. *quelques uns (d'entre eux).* | einige (von ihnen), ihrer welche. كيمز KIMIMIZ. *les uns d'entre nous.* | einige von uns. كيمڭز KIMIÑIZ. einige von euch. 2. Im älteren Türkisch. Pron. relat. = كه *qui, que.* | welcher (e. es). شوكم ŠU KIM. *celui qui.* | derjenige welcher; هر كم HER KIM. jeder der. 3. Conjunct. rel. *que, afin, que.* | dass, damit.

p گم GÛM. Adj. *perdu, disparu.* | verloren, verirrt, abwesend, unsichtbar, verschwunden. — كردن. *perdre une chose.* | etwas verlieren. — ره گم RAH G. KERDEN. den Weg verlieren, sich verirren. GÛM ŠÛDEN. *être perdu, s'égarer.* | verloren gehen; sich verirren. گم شدگان GÛM-ŠÛDEGÂN. die verlorenen, verirrten. گمراه GÛM-RÂH. گمره *qui a perdu le bon chemin, égaré, au fig. corrompu, dépravé, rebelle.* | verloren, verirrt, den Weg verfehlend, verlaufen; bildl. gottlos. گمراهى GÛM-RÂHÎ. *égarement.* | Verirrung, das Verführt-sein; Gottlosigkeit. گم نام GÛM-NÂM. dessen Name verloren ist. بى وجود و گم نام اپتمك vertilgen und der Vergessenheit überantworten. W. 247. (vgl. كم-نام. s. v. كم KEM).

a كم KEM. 1. Sbst. *quantité.* | das Wieviel, Quantum. كم و كيف KEM U KEJF. das Wieviel, und Wie, Menge und Beschaffenheit. 2. Indef. *beaucoup, maint.* | viel, manch. كم كره KEM KERRE. *maintes fois.* | vielmal, manchmal. 3. Interrog. *combien?* | wieviel? كم كره KEM KERRE. *combien de fois?* | wie oft?

a كم KIMM. Sbst. *les pétales qui entourent le calice de la fleur non épanouie ou le bouton.* | die den Blumenkelch, die Blumen- oder Blüthenknospe einschliessenden Blätter. Plur. كمام KIMÂM. اكمام EKMÂM. اكمه EKIMME.

a كم KÛMM. Sbst. *manche (d'un habit).* | Aermel. Plur. اكمام EKMÂM. u. كمه KIMEME.

a كما KE-MÂ. (s. ك u. ما) *ainsi que, comme.* | so wie, wie. كما ينبغى KEMÂ JENBEGI. wie sichs gebührt. كما فى الاول KEMÂ FÎL-EWWEL. wie zuerst, wie früher. كما كان KEMÂ KÂN. wie es gewesen, wie früher. كما حقه KEMÂ HUA ḤAKKUHU. wie es recht ist, wie es sich gebührt.

p كماپيش KEM-Â-PÎŠ. = كم و پيش s. *p* كم KEM.

a كماة KÛMÂT. Sbst. (Plur. von كمى) *hommes tout armés, braves, courageux.* | Bepanzerte, Tapfere, Krieger, Kämpen.

p كماج KÛMÂG. كماچ Sbst. 1. كلوچه خيمه *planche ronde, en bois, à travers laquelle passe le pieu qui soutient une tente.* | Scheibe oder Brett (mit einem Loche in der Mitte) oben an der Hauptstange des Zeltes, welche das Ganze stützt. 2. (*to* KÛMBÉ). *sorte de pain rond, pain cuit dans la cendre chaude.* | eine Art rundes Brod, in heisser Asche gebackenes Brod.

p كماح KÛMAḤ. u. كماخ KÛMÂḤ. N. pr. Festung an der persisch-türkischen Gränze bei Siwas und Ersendschan. W. 237. 247.

t كماخ صماخ KÛMAḤ-SYMAḤ. s. صماخ

p گمار GÛMÂR. 1. Sbst. *grande cuillère.* | grosser Löffel. 2. *bruit des pieds.* | Schall beim Auftreten oder Gehen. 3. Verbalwurzel von گماشتن s. d. Flgde.

p گماشتن GÛMÂŠTEN. Vb. act. *laisser partir, envoyer, licencier, affranchir; charger q. qn. de q. ch. donner une commission, une mission; nommer à un emploi, instituer.* | gehen lassen, entlassen, schicken, beauftragen, zu einem Amte ernennen, einsetzen. Imperat. گمار GÛMÂR. als Verbalwurzel in Zusammens. *qui charge q. qn. de q. ch., qui donne une mission à q. qn.* | beauftragend, einem etwas übertragend. Partic. pf. گماشته GÛMÂŠTE. *qui est chargé de quelque mission, commissaire, fonctionnaire public; chargé d'affaires, envoyé.* | Beauftragter, zu etwas bestellter, Stellvertreter (= قائم • وزير • وكيل مقام), Kommissar, Vikar; Statthalter, Minister, Angestellter. گماشگان تيمور Timurs Statthalter. Abulgasi. GÛMÂŠTE KERDEN. *charger q. qn. d'une mission, préposer, établir chef.* | beauftragen mit etwas; als Vorsteher einsetzen. Rel. abstr. گماشتگى GÛMÂŠTEGI. *charge, emploi d'un homme à qui on a confié une mission.* | Beauftragung.

a كمال KEMÂL. [كمل I.] Sbst. = كاملك *état de ce qui est parfait, accompli, achevé; perfection.* | Vollkommenheit, Vollständigkeit, Vortrefflichkeit. (Als Concret. *confection.* | Eingemachtes oder Eingekochtes. P. de C. aus Babername. das. als wohlschmeckend und berauschend beschrieben). — اهل EHL-I KEMÂL. ein ausgezeichneter, vortrefflicher Mann, ausgezeichnete Leute. مرتبه — KEMÂL MERTEBE. od. درجه KEMÂL DEREĞE (für: KEMÂL-I MERTEBEDE, KEMÂL-I DEREĞEDE.) *parfaitement, complètement, au suprême degré.* | vollkommen, im vollen Grade, im höchsten Grade. بولمق — K. BULMAK, كماله ايرمك KEMÂLE IRMEK, كلمك — KEMÂLE GELMEK, وارمق — KEMÂLE WARMAK. *se perfectionner, s'achever complètement.* | sich vervollkommnen. ايله — KEMÂL-ILE. oder اوزره — KEMÂL ÜZERE. *parfaitement* etc. | vollkommen, gänzlich, in hohem Grade. كمالسز KEMÂLSIZ. *imparfait.* | unvollkommen. — Plur. كمالات KEMÂLÂT. *différents genres de perfection, connaissances parfaites d'un homme accompli, qualités parfaites.* | Vortrefflichkeiten, Vorzüge (einer Person oder Sache), vortreffliche Eigenschaften, Kenntnisse, u. s. w. ذات جامع الكمالات ZÂT-I ĞÂMI' UL-KEMÂLÂT. die mit allen Vorzügen ausgestattete Person.

a كماليه KEMÂLÎJET. Sbst. = كمال *perfection.* | Vollkommenheit.

a كمام KIMÂM. Sbst. 1. = *t* كم *frein, mors, muselière.* | Zaum, Maulkorb. 2. Plur. von كمّ KIMM.

a كمامة KIMÂMET. *synonyme de* كمّ KIMM.

p كمان KEMÂN. Sbst. *t* ياى قوس *a arc; sagittaire (signe du zodiaque); violon.* | Bogen; Schütze (im Thierkreis); Geige. كمان بايى KEMÂN JAJY. *archet.* | Fiedelbogen. فلك — KEMÂN-I FELEK. اسمان — KEMÂN-I ÂSÛMÂN (auch سام — KEMÂN-I SÂM, رستم — KEMÂN-I RÛSTEM. بهمن — KEMÂN-I BEHMEN, شيطان — KEMÂN-I ŠEJTÂN), = *t* الكم صغمه *l'arc en ciel.* | der Regenbogen. كمان ابرو KEMÂN-EBRÛ. *la belle à sourcils arrondis.* | mit gebogenen Brauen (die Schöne). قدى كمان KADDI KEMÂN. gebeugten Wuchses, von Kummer gebeugt, der oder die Alte. كمان زنبورى KEMÂN-ZEMBÛRI. oder كمان گروهه KEMÂN-I GURÛHE. *arbalète.* | Armbrust. بى كمان BI KEMÂN. *qui n'a pas d'arc, inerme.* | ohne Bogen, unbewaffnet. كماندار KEMÂN-DÂR. u. كمانسز KEMÂN-SÂZ, كمانكش KEMÂN-KEŠ. *archer.* | Bogenschütze. كمانكشى KEMÂN-KEŠÎ = كمانكشلك KEMÂN-KEŠLIK. die Kunst des Bogenschiessens. كماندان KEMÂN-DÂN. *étui dans lequel on renferme l'arc.* | Kästchen oder Kapsel für den Bogen. — Adj. u. Sbst. relativum كمانى KEMÂNÎ. bogenförmig; Bogenmacher, Geigenmacher, Geigenspieler.

p گمان GÛMÂN. u. گمانه GÛMÂNE. Sbst. *opinion, doute, incertitude, soupçon.* | Meinung, Zweifel, Verdacht, Argwohn. In Zusammens.: *qui pense, qui présume.* | meinend, u. s. w. — بردن. *penser, présumer; douter.* | meinen; zweifeln. بد گمان BED-GÛMÂN. üble Meinung, böse Gesinnung; oder als Adj.: übelmeinend, übelwollend. بد گمان ايلمك BED-GÛMÂN EJLEMEK. *douter, soupçonner.* | zweifeln, argwohnen, übel meinen. نيكو گمان NÎKU GÛMÂN. *bienveillant.* | wohlwollend. — بى BÎ-GÛMÂN. *sans doute.* | ohne Zweifel. در گمان DER GÛMÂN. *douteux, incertain.* | zweifelhaft, ungewiss. گمانسز GÛMÂN-SYZ. *certain.* | zweifellos, gewiss.

p كمانچه KEMÂNČE. vulg. KEMENĞE. Sbst. [Demin. von كمان] *sorte de violon (à deux cordes).* | eine Art Geige mit zwei Saiten. (Lane. Modern Egypt. cp. XVIII.) — چالمق. *jouer du violon.* | geigen. Nom. ag. كمانچى KEMÂNČEĞÎ. KEMENĞEĞÎ. *joueur du violon.* | Geiger.

p كمانكش KEMÂN-KEŠ. s. كمان

p كمانه KEMÂNE. Sbst. = كمان *arc; archet.* | Bogen; Fiedelbogen (des KEMÂNČEĞÎ).

p گمانه GÛMÂNE. s. گمان GÛMÂN.

p كمانى KEMÂNÎ. s. كمان KEMÂN.

p كمپايه KEMPÂJE.
p كمبضاعه KEM-BIZÂ'E.
p كمبيا KEM-BEHÂ.
} s. كم KEM.

p كمپير KEMPÎR. Sbst. *vieillard décrépit; vieille femme.* | Altersschwacher; Greis; alte Frau.

p كمتر KEMTER. Adj. u. Adv. [Elativ v. كم] *moindre, humble; ne, ne..pas.* | geringer, niedriger, schlechter, weniger, minder; nicht. كمتر جو KEMTER JÛ. *ne cherche point.* | suche ja nicht. بن فقير كمتر BEN FAKÎR-I KEMTER. *moi, le pauvre, le plus humble.* | ich Armer geringer, d. h. ich. Rel. abstr. كمترلك KEMTERLIK. *petitesse, condition vile et méprisable, la moindre qualité, la moindre quantité.* | Geringheit, Kleinheit, schlechtere oder geringere Qualität (z. B. einer Waare), die geringste Quantität. كمترانه KEMTERÂNE. *humblement.* | auf niedrige od. geringe Art; ergebenst. وسع كمترانه مقداري so weit unsere geringen Kräfte reichen. — Superlativ: كمترين KEMTERÎN. *le plus petit, le moindre, le plus humble.* | geringst, mindest, ergebenst. بنده‌ء كمترين BENDE-I KEMTERÎN. der ergebenste Diener.

a كمثل KE-MISL. s. مثل

t كمجي GEMIÇI. u. كمجيلك GEMIÇILIK. s. كمي GEMI.

p كمخا KEMḪÂ. s. كم KEM.

p كمخا KEMḪÂ. u. كمخا KEMḪÂ. Sbst. *étoffe de soie à grandes fleurs, damas.* | geblumtes Seidenzeug, Damast. لباسي — KEMḪÂ LIBÂSY. Kleid v. Damast. گلستان گلستان KEMḪÂ. s. Rel. concr. كمخالو KEMḪÂLY. von Damast. Nom. ag. كمخاجي KEMḪÂÇY. Damastweber.

p كمخوار KEM-ḪÂR. s. كم KEM.

gr كمدرس KEMEDRIS. (χαμαίδρυς). Sbst. قصه‌جق تحمود *germandrée (plante).* | Gamander, Vergissmeinnicht.

t كمر GEMER. Sbst. *espèce de rongeur de petite taille; bruit d'un animal rongeur.* | ein kleines Nagethier; das Geräusch des Nagens (Redh. a gnawing noise of rats). — صچانی GEMER SYÇANY. *rat.* | Ratte. vgl. كمه GEMB. كمرمك GEMIRMEK.

t كمر KÖMÜR. s. كومر Kohle.

p كمر KEMER. Sbst. قوس ، قوشاق ، بل *le milieu du corps, les reins; ceinture, zône; construction en voûte, cintre, arche, aqueduc.* | die Mitte des Körpers (um die Hüften); Gürtel; Zone; Wölbung, Gewölbe (überh. gewölbtes Mauerwerk), Bogen, Arkade, Brückenbogen, auf Bogen geführte Wasserleitung; Bogenform. — ETMEK. *voûter, construire en voûte.* | wölben. بنا — KEMER BINÂ. oder پاپو — K. JAPY. *construction en voûte.* | Gewölbe, gewölbter Bau. بند — KEMER BEND. oder بسته — K. BESTE. *qui s'est ceint les flancs; prêt à faire q. ch.; serviteur.* | der sich gegürtet, zu einem Geschäfte bereit gemacht hat; Diener. گاه — KEMER-GÂH. *le milieu du corps.* | Stelle wo der Gürtel angelegt wird; Gegend um die Hüften. Rel. concr. كمرلو KEMERLÜ. = كمرلنمش *voûté, orné de portiques, etc.* | gewölbt, mit Bogen u. s. w. geschmückt. Nom. ag. كمرجي KEMERÇI. قوشاقچي *fabricant de ceintures.* | Gürtelmacher.

p گمراه GÜM-RÂH. s. گم GÜM.

p كمربسته KEMERBESTE. كمربند KEMER-BEND. s. كمر KEMER.

t كمرجي GÖMÜRÇÜ. s. كومر

t كمرتلك KEMIRTLIK. oder كمردك KEMÜRDEK, GEMÜRDEK, KEMERTEK, GÜMÜRDEK. Sbst. *cartilage.* | Knorpel. كمرتلكي قولاق der Knorpel des Ohres. Kam. oft.

t كمرده KIMERDE. Adv. = كم يرده *çà et là, parfois, quelquefois.* | hie und da; zuweilen. KIMERDE KIMERDE. *assez souvent.* | ziemlich oft, oft genug, gar manchmal.

t كمرك KEMREK. (Steigerung v. كم) *très-mauvais, très-méchant, le pire.* | sehr schlecht, schlechter, schlechtest.

t گمرك GÜMRÜK. Sbst. (ngr. τουμέρκι, aus dem lat. commercium), *douane.* | Zoll = مروريه ، رفته ، اميديه Einfuhr-, Ausfuhr-, Durchgangszoll); Zollhaus (= GÜMRÜK-ḪÂNE). — اميني GÜMRÜK-EMINI. Zollaufseher. — رسمي G. RESMI. (رسومي ، — رسوماتي —) Zollgebühren. تذكره‌سي — G. TEZKERESI. Zollschein. قره گمركي KARA GÜMRÜGI. Landzoll, Landungszoll. گمركدن قاچرمق GÜMRÜKDEN KAÇYRMAK. den Zoll umgehen, schmuggeln. — Nom. ag. گمركچي GÜMRÜKÇI. und جي — *douanier.* | Zolleinnehmer. باشي — GÜMRÜKÇI BAŠY. Ober-Zolleinnehmer.

pt كمرلنمك KEMERLENMEK. Vb. act. Aor. KEMERLER = كمر ايتمك *construire en voûte.* | wölben. Deriv. كمرلنمك KEMERLENMEK. Vb. pass. *être construit en voûte; se voûter.* | gewölbt werden oder sein; sich wölben. كمرلنمش KEMERLENMIŠ. *voûté, orné de portiques.* | gewölbt, mit Bogen u. dgl. geschmückt. = كمرلو

t كمرمك KEMIRMEK, GEMIRMEK. كميرمك Vb. act. (von كمك Knochen). Aor. كمرر GEMIRIR. *ronger.* | nagen. Partic. كمرن GEMIREN. *rongeur.* | nagend; Nager, Nagethier. Deriv. كمرنمك GEMRINMEK. Vb. pass. refl. *se ronger; être rongé.* | sich nagen; genagt werden.

pt كمروار KEMERWÂR. Adj. (von كمر) *voûté.* | gewölbt. كمروار ير *arcade.* | Bogengang.

to گمره GÜMRE, = گبره GÜBRE. *fumier.* | [Mist.

p گمراه GÜMRAH. s. گمراه s. v. گم GÜM.

t كمسنه KIMESNE (erweiterte Form des Folgenden). *quelqu'un.* | Jemand, Einer. Plur. كمسنلر KIMESNELER. *quelques (hommes, individus).* | Einige, Leute, Individuen. IKI KIMESNE. *deux (hommes).* | zwei (Leute).

t كمسه KIMSE. *to* كيمسا Sbst. *p* كسي (ursprüngl. Zusammenziehung von كم ايسه KIM ISE. wer es sei, wer immer). *quelqu'un, un individu, une personne.* | Einer, Jemand. Mit Negation: *personne.... ne; aucun.* | Niemand, Keiner. هيچ بر كمسه od. هيچ كمسه Niemand. كمسه مرحمت ايمتدي Niemand hatte Erbarmen. بزدن وسزدن كمسه قوماز er lässt von uns und von euch niemand übrig. W. 73.

t گمش GÜMÜŠ. گوموش ، كوموش (von كومك graben). Sbst. 1. *argent (métal).* | Silber. 2. *écu.* | der Thaler. 3. häufig Name weisser Windspiele. طاقمي — GÜMÜŠ TAKYMY. Silbergeräth. گمش مادني — GÜMÜŠ MÂDENI. Silbergrube, Silberbau; das Silber. Adj. rel. گمشي GÜMÜŠI = گمش رنكي silberfarben, silbergrau. Rel. concr. گمشلو GÜMÜŠLÜ. silbern.

t گمشن GÜM-ŠÜDEN. s. گم

t گمشلمك GÜMÜŠLEMEK. Vb. act. *argenter.* | versilbern. Deriv. گمشلنمك GÜMÜŠLENMEK. Vb. pass. گمشلنمش GÜMÜŠLENMIŠ. versilbert.

to كمق KYMAK. und كنمق KYNMAK. — LT. پوشيدن جامه وغيره s. *t* كيمك

t كمك KEMIK. كميك . كموك Sbst. *os.* | Knochen, Bein. قفا كمكي KAFA KEMIGI. *crâne.* | Schädel, Hirnschale. — چكه ÇEŠE KEMIGI. *mâchoire.* | die Kinnlade. — اوكرغا OÑURGA KEMIGI. *vertèbre.* | Wirbelbein. — فيل FÎL-KEMIGI. *ivoire.* | Elfenbein. Rel. concr. كميكلو KEMIKLI. *d'os, osseux.* | aus Bein, knochig. Demin. كمكاجكز KEMIKÓIGEZ. Knöchelchen.

t گمك GÜMMEK. s. كومك

to كومكان LT. مدفون s. كومك

t كمكله KIMÜÑLE = كمك ايله s. *t* كم KIM.

a كمل KEMEL. Sbst. *le tout.* | das Ganze. [ganz.

Adv. كملاً KEMELEN. *complètement, en entier.* |

t كملتمك KÜMLETMEK = كم كم ايتمك *faire résonner.* | wiederhallen machen. s. كم

t كملك KEMLIK. s. كم

t كملك GÖMLEK. كوملك *to* كول . كونكلك Sbst. پيراهن *chemise.* | Hemd. (Die ursprüngl. Form scheint كونلك).

t كملك KEMLIK. N. pr. Stadt in Anatolien.

t كمك GÖMMEK. und كملمك GÖMÜLMEK. s. كومك

p كمنام KEM-NÂM. s. كم KEM.

p گمنام GÜM-NÂM. s. گم GÜM.

p كمند KEMEND. Sbst. *lacet, nœud coulant, filet qu'on jette sur celui qui cherche à s'enfuir, licou, échelle de cordes; boucle de cheveux (d'une amante).* | Schlinge, Strick oder Schnur mit Schlinge, Fangnetz; Halfter, Strickleiter; bildl. die Locke der Schönen. — ATMAK, oder — ENDÂḪTEN. die Schlinge werfen. در كمند ايتمك in der Schlinge fangen. كمند انداز KEMEND-ENDÂZ. oder كمنداز KEMENDÂZ. *qui jette le lacet.* | Schlingen werfend, fangend. زنف كمند انداز umstrickende Locke. كمندازلر KEMENDÂZLER. die Schlingenwerfer (eine Truppe im Heere Timurlengs). كمند اندازلق KEMEND-ENDÂZLYK. oder كمندازلق KEMENDÂZLYK. *déception, tromperie, piége.* | Schlingenwerfung, Bestrickung, Umgarnung, Täuschung.

gr كمنون KIMNÛN u. كميون KIMJON. Sbst. (κύμινον). *a* كمون KEMMÛN. *cumin.* | Kümmel. يبان كمنوني JABÂN KIMNÛNI. der wilde weisse Kümmel. — قرمان KARAMAN KIMJONU. oder ارمني — KIMNÛN-I ERMENI. = *a* كرويا oder تقره *carvi.* | Feldkümmel. حلو — KIMNÛN-I ḤULW. Anis. Adj. rel. *a* كمونى KEMMÛNI. = Rel. concr. كميونلى KIMJONLY. *soupoudré de cumin.* | gekümmelt.

t كمور KÖMÜR. s. كومر Kohle.

t كمور KÖMÜR. (Schallwort). KÖMÜR KÖMÜR ETMEK. *bourdonner, gronder.* | summen, brummen. = صمور صمور ايتمك

t كموك KEMÛK. s. كمك Knochen.

a كمون KUMÛN. [Rad. كمن] Sbst. پوصويه كيزلنمك *action de se cacher, de se mettre en embuscade, de dresser des embûches; embuscade, retraite.* | das sich verstecken, nachstellen; Versteck, Hinterhalt, Schlupfwinkel.

a كمّون KEMMÛN. s. كمنون

t كمه GEME. KEME. Sbst. *souris, rat.* | Maus, Ratte. صو كمه‌سى SU GEMESI. Wasserratte, vgl. كمر GEMER. كمرمك GEMIRMEK.

t كمى GEMI. *to* كيمك . كيمه Sbst. *a* سفينه *p* كشتى *vaisseau, navire.* | Schiff, Fahrzeug. يلكن كميسى JELKEN GEMISI. Segelschiff. — پامبور (واپور) PAMBÛR (WAPÛR) GEMISI. Dampfschiff. — چرخ ÇARḪ GEMISI. Räderdampfschiff. — ويدلى WIDELI GEMISI. Schraubendampfer. — تجّار TÜGGÂR GEMISI. Kauffahrer. — جنك ÇENK GEMISI. od. — بكلك BEJLIK GEMISI. Kriegsschiff. — اوچ دركلى ÜÇ DIREKLI G. Dreimaster. كميلك حمولەسى GEMINÜÑ ḤAMÛLESI. die Schiffsladung. كمى يه قومق GEMIJE KOMAK. (— طاشمق, — يوكلمك, — يوكلتمك) einschiffen, befrachten. كميدن چقرمق GEMIDEN ÇYKARMAK. ausladen. كميه بنمك GEMIJE BINMEK. od. — كيرمك —.G. GIRMEK. sich einschiffen. پارەلنمسى — GEMI PARALANMASY. Schiffbruch. Nom. ag. كمجى GEMIĞI. كمجى كميەجى *to marin, matelot.* | Schiffer, Seemann, Matrose (= *a* ملّاح); davon das Rel. abstr. كمجيلك GEMIĞILIK. كمجيلك *état de marin; navigation.* | Schifferhandwerk, Schifferei; Schifffahrt.

t كمى KIMI. s. كم KIM.

p كمى KEMÎ. Sbst. abstr. v. كم Wenigkeit, Geringheit.

a كمّى KEMÎY. [Rad. كمى] Sbst. *tout cuirassé, armé de toutes pièces; brave, courageux.* | Bepanzerter, voll bewaffneter, tapferer Krieger.

a كمّى KEMMÎY. (v. كم) Adj. *quantitatif, relatif à la quantité.* | quantitativ, auf Quantität bezüglich.

a كمّى KÜMMÎY. Adj. *conique.* | kegelförmig (eigentl. nach hinten oder oben eng zulaufend. Adj. rel. von كُم Aermel).

p كميياب KEM-JÂB. u. كميابلق KEM-JÂBLYK. s. *p* كم KEM.

a كميت KÜMEIT. [Rad. كمت] Sbst. *bai-brun (cheval); le vin.* | Dunkelfuchs; der Wein. Plur. كُمْت

a كميّة KEMÎJET. Sbst. *quantité.* | die Quantität. s. كم [s. كمى GEMI.

t كمجى GEMIĞI. und كمجيلك GEMIĞILIK.

to كميرته KEMIRTE. Sbst. *abricot vert, pêche verte.* | unreife Pfirsich oder Aprikose.

to كميرجك KEMIRĞEK. Sbst. كمردك . كمرتلك . كميرجك *cartilage.* | Knorpel.

p گميز GIMÎZ, KIMÎZ. Sbst. بول . سدل *urine.* | der Urin. گميز دان GIMÎZ-DÂN. = بولدان *pot de chambre.* | Nachtgeschirr.

to گميردك GEMIZDEK. Sbst. *cartilage.* | Knorpel. P. de C. vgl. كميرجك

t كميك KEMIK. s. كمك

a كميل KEMÎL. Adj. = كامل *parfait.* | vollkommen. Pl. كملاء KÜMELÂ.

a كمين KEMÎN. [Rad. كمن] 1. Adj. *caché.* | verborgen. 2. Sbst. = پوصو *embûche, embuscade.* | Hinterhalt, in Versteck gelegte Heeresabtheilung. كمينگاه KEMÎN-GÂH. oder كمينگه KEMÎNGEH. Ort des Hinterhalts. كمينساز KEMÎN-SÂZ. od. كميندار KEMÎN-DÂR. der einen Hinterhalt legt, der Nachstellende, Lauernde. Sbst. abstr. كمينسازى KEMÎN-SÂZÎ. und Rel. abstr. كميندارلق KEMÎN-DÂRLYK. das Hinterhalt-legen, Nachstellung.

p كمين KEMÎN. oder كمينه KEMÎNE. Adj. (v. كم) *petit, vil, bas, humble; faible; défectueux.* | klein, gering, schlecht, niedrig; schwach; mangelhaft; ergebenst (als Ausdruck der Höflichkeit). عرض داعىء كمينه‌لرى در كه die Anzeige Ihres ergebensten Heilwünschenden ist, dass... Sbst. abstr. كمينكى KEMÎNEGÎ. *bassesse.* | Niedrigkeit, Geringheit.

gr كميون KIMJON. s. كمنون Kümmel.

p كن KEN. Verbalwurzel zu كندن

t كن KEN. 1. Bildungssilbe des Gerundium, = ايكن *étant, pendant que.* | während (etwas oder jemand ist, wird, handelt). سوركن SEWERKEN. *en aimant.* | während des Liebens. 2. Sbst. *coin; corniche.* | Keil; Gesimse. ديوارك كنى DÎWARÜÑ KENI. das Mauergesimse.

a كن KÜN. Imperat. v. كان *sois!* | sei, werde.

p كن KÜN. Imperativ. u. Verbalwurzel [von كردن KERDEN.

p كن KÜN. كون Sbst. *t* كوت *le derrière.* | der Hintere.

p گن GIN. poetische Verkürzung von گين GÎN. Affix zu Bildung von Adjektiven, wie غمگن GAM-GIN. st. غمگين GAM-GÎN. traurig, gramvoll.

p گن GÜN. Sbst. خاشاق *testicule.* | Hode.

a كنّ KENN. Sbst. (Nom. act.). اورتنوب . ستر ايلمك . كيزلنمك پنهان ايلمك *action de couvrir, de tenir caché q. ch.* | das Verhüllen, Verborgenhalten, Verheimlichung.

a كنّ KINN. u. كنّة KINNET. Sbst. اورتى . پرده . ستر Plur. اكنان EKNÂN. اكنّة EKINNE. *tout ce qui couvre une chose, couverture, auvent d'un mur, intérieur de la maison, asile, abri.* | Hülle, Decke, Schleier, Schutzdach, Mittelraum des Hauses, Zuflucht, Asil. Rel. conc. كنّلو KINNLI. (gewöhnl. ohne Teschdid) mit einem Schleier bedeckt, verhüllt; die Verschleierte.

t كناد KENAD, KINED. كنادجى KINEDĞI. كنادلمك KINEDLEMEK. s. دفت

p كنار KENÂR. und كنارە KENÂRE. Sbst. *côté, flanc d'une chose; bord, rive; marge; bout, extrémité; coin, angle; sein, embrassement; note marginale, postscriptum.* | Seite (als Gegensatz zur Mitte); Rand, Saum, Ufer, Küste; äusseres Ende; Winkel, Ecke; Armumfang, Umarmung, Busen (= آغوش); Randbemerkung (= حاشية); Nachschrift, Unterschrift. اتمكك كنارى ETMEGIÑ KENÂRI. *croûte du pain.* | Brodkruste. كنارنده KENÂRINDE. an seiner Seite; in seinen Armen. Hum. name. W. 251. در كنار ايتمك DER KENÂR-ETMEK. = *p* در كنار گرفتن *embrasser.* | umarmen. 2. = DER KENÂR JAZMAK. *écrire à la marge.* | an den Rand schreiben (die Erledigung eines Actenstücks auf diesem selbst). كنارە چكمك od. كنارە الق *embrasser.* | an die Brust drücken, in die Arme schliessen. كنار قومق K. KOMAK. *border.* | den Rand besetzen, berändern. بر كنار BER KENÂR. *de côté.* | bei Seite. بر كنارە چكلمك BIR KENÂRE ÇEKILMEK. an ein Ufer kommen. كنار گير اولمق KENÂR-GÎR OLMAK. das Ufer erreichen. كنار گرفته KENÂR GIRIFTE. das Ufer erreicht habend, gerettet, entflohen. Rel. conc. كنارلو KENÂRLY. = كنارلنمش

p t كنارلمك KENÂRLEMEK. Vb. act. = KENÂR KOMAK. *border, ourler.* | rändern, säumen, einfassen. كنارلو = كنارلنمش gerändert, gesäumt, eingefasst, am Rande besetzt (mit Schnüren, Streifen, Fransen u. s. w.).

a كنّاس KENNÂS. [Rad. كنس] Sbst. سپورجى *balayeur.* | Kehrer, Strassenkehrer.

a كنّاسة KÜNÂSET. Sbst. سپورندى *balayures.* | Kehricht.

p كنام KÜNÂM. Sbst. اين . يتاق *gîte, repaire.* | Lager, Nest. شير كنامى Höhle des [Löwen.

p كنان KÜNÂN. s. كردن

p گناه GÜNÂH. گنه GÜNEH. Sbst. صوچ . بورچ *faute, péché, délit.* | Schuld, Sünde, Verbrechen, Vergehen. — ETMEK. od. ايشلمك — G. IŠLEMEK. oder گناهه كيرمك GÜNÂHA GIRMEK. *commettre un péché.* | sündigen, Unerlaubtes thun, ein Verbrechen begehen. گناهنى بغشلمق GÜNAHYNY BAGYŠLAMAK. oder — عفو ايتمك GÜNAHYNY 'AFW ETMEK. oder گناهندن گچمك GÜNAHYNDAN GEÇMEK. *pardonner un péché.* | einem sein Vergehen u. s. w. verzeihen. Sbst. abstr. گناهى GÜNÂHÎ. *faute.* | Schuld, Sündhaftigkeit. بى گناهى BI-GÜNÂHÎ. *innocence.* | Unschuld. Rel. conc. گناهلو GÜNAHLY. *criminel, fautif, pécheur.* | sündig, schuldig. گناهسز GÜNAHSYZ. = بى گناه BI-GÜNÂH. *sans faute, innocent.* sündlos, schuldlos, unschuldig. Compos. گناهكار GÜNAH-KÂR. od. گناه پيشه G. PÎŠE. *criminel, pécheur.* | Sünder, Verbrecher. Rel. abstr. گناهكارلق GÜNAHKÂRLYK. oder *p* گناهكارى GÜNÂH-KÂRÎ. *crime.* | Verbrechen.

a كناية KINÂJET. (كنا I.) Sbst. *action ou manière de se servir d'un nom au lieu d'un autre, métonymie; surnom composé des mots* اب . ام . ابن *et d'un génitif régi par eux; pronom.* | Bezeichnung einer Sache nicht mit ihrem eigenen sondern mit einem andern Namen, bildliche Ausdrucksweise, Beiname oder Zuname (gebildet durch die Worte اب Vater. ام Mutter. ابن Sohn,

mit einem folgenden Genitiv); das Pronomen (vgl. die arab. Gramm.). كنايه ايلمك سويلمك *parler par métonymie.* | verblümt sprechen. كنايت اولمق *servir à former une expression métonymique.* | zu einer metonymischen Ausdrucksweise dienen (mit دن —). خورلقدن كنايتدر das ist eine metonymische Ausdrucksweise für Gemeinheit, ein Wort dessen man sich bedient um nicht Gemeinheit zu sagen. آميز — KINÂJET-ÂMÎz. uneigentlich ausgedrückt, verblümt.

a كنائس KENÂïs. Sbst. Pl. v. كنيسة

p گنبد GÜMBET, KÜMBED. u. گنبد GÜMBEDE. كمر. قبّة *dôme, coupole, voûte.* | Kuppel, gewölbter Bau. لاجورد — GÜMBED-I LÂGEWERD od. مينائم — GÜMBED-I MÎNÂFÂM. od. فلك — GÜMBED-I FELEK. das Himmelsgewölbe, Firmament.

t كنت KINET. كناد KINAD. Sbst. *anse, crampon de fer, réparation de fer d'un objet brisé, fils de fer avec lesquels on répare un vase de terre cassé.* | eiserne Klammer oder Beschlag (der etwas zerbrochenes zusammenhält); Eisendraht (wie die Topfbinder gebrauchen). Rel. concr. كنتلو KINETLI. كنادلو KINADLY. = كنتلنمش mit Klammern zusammengehalten, mit Draht gebunden. Nom. ag. كناجى KINADÝY. Drahtbinder, Topfbinder.

t كنتلمك KINETLEMEK. كنادلمك KINADLEMEK. Vb. act. Aor. KINETLER. = كناد ايلمك *joindre, consolider (au moyen de rampons de fer, etc.).* | mit Klammern u. s. w. befestigen, mit Draht flicken (einen Topf), überh. fest zusammenfügen. Deriv. كنتلنمك KINETLENMEK. كنادلنمك Vb. -refl. pass.

a كنّة KINNET. s. كن KINN.

gr كنتاوريون KENTAWRION. Sbst. (κένταύριον). *centaurée (plante).* | Tausendgüldenkraut.

t كنج GENÇ. Adj. تاسه *frais, jeune, tendre.* | frisch, jung, zart. als Sbst. *jeune homme, enfant; le petit d'un animal.* | junger Mensch, Kind; das Junge eines Thieres. Rel. abstr. گنجلك GENÇLIK, كنچلك GENÇLIK. *jeunesse.* | die Jugend.

p گنج GENÇ. Sbst. خزينة *trésor.* | Schatz (insbes. ein verborgener); Schatzhaus. بر گنج بى زنج BIR GENÇ-I BÎ RENÇ. (— بى مار, — باد آور) ein ohne Mühe erworbener Schatz. گنج بان GENÇ-BÂN, Schatzhüter. گنجدار GENÇ-DÂR, گنجور GENÇ-WER. Schatzmeister, Kassierer. گنجبخش GENÇ-BAḪŠ. freigebig.

p كنج KENÇ. Adj. *arrogant, présomptueux.* | anmassend, stolz.

p كنج KÜNÇ. 1. بوجاق . كوشه . پيغوله *angle, coin.* | Winkel, Ecke. 2. = گنجلك *pli, ride.* | Falte, Runzel.

p كنجايش KÜNÇÂïŠ. u. GÜNÇÂïŠ. Sbst. (von گنجيدن) صيغه *faculté de contenir q. ch., état d'être contenu dans q. ch.; capacité, mesure.* | das hineingehen, hineinpassen, Raum finden, enthalten sein; körperlicher Inhalt, Weite, Räumlichkeit, Maas. گنجايشپذير اولمق *pouvoir être contenu.* | hineingehen, oder —passen u. s. w., enthalten, messen (intrans.).

p كنجد KÜNÇID. كنجيد Sbst. *sésame; huile de sésame.* | Sesam; Sesamöl (vollständig روغن كنجد), überhaupt Oel.

p كنجشك KÜNÇÎŠK. Sbst. عصفور. سرچه *passereau, moineau.* | Sperling, überh. kleiner Vogel.

t كنجلك GENÇLIK. Sbst. = گنج *pli, ride.* | Falte, Runzel.

t كنجلمك GENÇELMEK. oder GENÇLEMEK. Vb. intr. Aor. GENÇELIR. u. Deriv. I. گنجلنمك GENÇLENMEK. Vb. refl. pass. Aor. GENÇLENIR. *rajeunir* (Vb. neutr.). | sich verjüngen, wieder frisch werden. II. گنجلتمك GENÇELTMEK. oder GENÇELTMEK. Aor. GENÇLEJIR, GENÇELDIR. Vb. caus. *rajeunir* (Vb. act.). | verjüngen, wieder frisch machen.

p گنجور GENÇWER. s. گنج

to كنج GENÇ. Sbst. *enfant qui naît d'un père âgé; enfant en général. P. de C.* | Kind. vgl. *t* گنج

p گنجه GANÇA. N. pr. Gandsche (das heutige Elisabethpol im Kaukasus).

p كنجيد KÜNÇÎD. s. كنجد

p كنجيدن KÜNÇÎDEN, GÜNÇÎDEN. Vb. intr. *être contenu, pouvoir être contenu, entrer.* | enthalten sein, hineingehen, hineinpassen. Partic. كنجيده KÜNÇÎDE. *ce qui entre et peut être contenu, mesuré.* | was hineingeht, darin enthalten, umfasst, abgepasst, gemessen. KÜNÇÎDE OLMAK. *être contenu, etc.; être compris.* | hineingehen, hineinpassen, zugemessen sein.

p گنجينه GENÇÎNE. Sbst. *trésor, grange, magasin, dépôt, armoire.* | Schatz, Schatzkammer, Speicher, Magazin, Schrank.

p كند KEND. Sbst. ده *t* كوى *village, bourg.* | Dorf, Flecken.

p كند KEND. Sbst. = قند *sucre candi.* | gereinigter Zucker.

p كند KÜND. Adj. *émoussé; sot, stupide.* | stumpf (vom Messer u. dgl., von den Sinnen); كند ذهن KÜND-I ZIHN. = احمق dumm. كندگوش KÜND-GÛŠ. harthörig, taub.

a كند KÜNÛD. Adj. und Sbst. = كنود *ingrat.* | ein Undankbarer.

p گند GÜND. Sbst. (طاشاق *testicule.* | Hode. گند بيدستر Bibergeil.

a كندة KINDET. N. pr. Name einer Gegend in Jemen, eines arabischen Stammes u. einer vormohammedanischen Dynastie in Mesopotamien.

t كندر KENDIR. *to* كنديير Sbst. Tahrif von كنور KENEWIR. *chanvre.* | Hanf, u. s. w. s. كنور. Rel. abstr. كنديرلك KENDIRLIK. *tablier P. de C.* | Schürze (von Hanfgewebe).

t كندر GÜNDER. s. كوندر Stange.

a كُنْدُر KUNDUR. Sbst. (κόνδρος). اوق كوندلك *encens.* | Weihrauch.

t كندرمك GÜNDERMEK. s. كوندرمك schicken.

t كندوز GÜNDÜZ. s. كوندوز bei Tage.

t كندز GENDÖZ. s. كندوز selbst.

p كندش GENDIŠ. u. كندك Sbst. كوكرد *soufre.* | Schwefel.

p كند گوش KÜND-GÛŠ. s. كند KÜND.

p كندگى KENDEGI. Sbst. *sculpture, gravure, ciselure.* | eingegrabene Arbeit. s. كندن

p گندم GENDÜM. Sbst. بغداى *blé, froment.* | Getreide; Weizen. گندم درختلرى GENDÜM. DIRAḪTLARY, = بغداى چوبلرى oder بغداى تللرى Getreidehalme, Weizenstengel. گندم گون GENDÜM-GÛN. weizenfarbig d. h. bräunlich, von braunrother Gesichtsfarbe. گندم نما و جو فروش der Weizen zeigt und Gerste verkauft, d. i. ein Betrüger.

p كندمند KEND-MEND. Adj. خراب ويباب وتارمار BK. *ruiné, dévasté.* | eingerissen, verwüstet. vgl. das Folgende.

p كندن KENDEN. Vb. act. قازمق وبيقمق وتخريب BK. *creuser, houer, fouiller, miner, sculpter, graver; arracher, déraciner; écorcher; dévaster, ruiner.* | graben, hacken, ausgraben, eingraben, durchwühlen, untergraben (z. B. eine Mauer, so dass sie einstürzt), unterminiren, ausgraben, ausreissen, entwurzeln, abreissen, abschinden; ausrotten, vertilgen, verwüsten. جان كندن ÇÂN KENDEN. *expirer, rendre l'âme.* | den Geist aufgeben, im Todeskampfe sein. Imperat. كن KEN. Als Verbalwurzel in Zusammens. *qui creuse, qui fouille, qui arrache.* | ausgrabend, ausrottend, vertilgend u. s. w. بيخ كن BÎḪ-KEN. *qui arrache la racine.* | die Wurzel ausrottend. كوه كن KÛH-KEN. Berg-Ausreisser (Beiname Ferhads). Partic. prf. كنده KENDE. *creusé, etc.;* | gegraben u. s. w. als Sbst. *fossé, tranchée.* | Graben, Grube, Festungsgraben (= خندق), Schutzgraben (für Reisende, Heerden u. s. w.). In Zusammens. كنده خايه KENDE-ḪÂJE. *châtré; qui a une hernie.* | Eunuch, Kastrat; der einen Hodenbruch hat. كنده كار KENDE-KÂR. oder گر — KENDE-GER. *qui grave ou sculpte, graveur; sculpture, gravure.* | der grabende, eingrabende, Gravierer; gegrabene Arbeit. كنده كارى KENDE-KÂRÎ. oder كنده گرى die Kunst zu graviren.

p گندن GENDEN. Vb. intr. بد قوقمق *exhaler une mauvaise odeur, puer.* | übel riechen, stinken. Partic. گنده GENDE. *puant, putride.* | stinkend, faul. als Sbst. *puanteur.* | Gestank. گنده بوى GENDE-BÛÎ. *puant.* | stinkend. گنده پير G.-PÎR. *vieille femme.* | alte Frau.

p گندنا GENDNÂ. oder گندا GENDÂ. Sbst. پراصه *poireau.* | Lauch (eigentl. das Stinkende).

t كندو GENDÜ, كندى GENDI, vulg. KENDI. Sbst. Adj. u. Pronom. *soi-même; propre.* | das Selbst; eigen, selbst; er, sie, es selbst; wird absolut gebraucht für alle drei Personen und beide Numeri, oder mit dem Suffix. wie كندوم GENDÜM. *moi-même.* | ich selbst. كندوك GENDÜK. *toi même.* | du selbst. كندومز GENDÜMIZ. wir selbst. كنديسى GENDISI. oder كندوسى *lui même, elle même.* | er selbst, sie selbst. كندويى GENDÜJI. (Accus.) *lui même, elle même.* | ihn selbst, sie selbst, sich selbst.

ايل كندويى مناردن آتمش ein Anderer hat sich (selbst) vom Minaret gestürzt. دلى اول در كه كندو سويليه كندو اشدور ein Narr ist Jener der, wenn er selbst spricht, selbst zuhört (der sich selbst gern sprechen hört).

كندو بنوب قپويه كلدى er selbst kam zum Thore geritten. كندو خانه سنه in sein eigenes Haus, zu sich nach Hause. كندى عسكرى بيله seine eigenen Soldaten sogar. كندى برادرى sein eigener Bruder. كندى اورطه‌سنه zu seiner eigenen Compagnie. كندوسنى بلان GENDISINI BİLEN. *homme réfléchi.* | der Besonnene. كندو كندويه كمك ايتمك sich ein Leides anthun, Hand an sich legen. كندو حالنده in seinem Zustande, wie es sein soll, in Stande, anständig, ehrbar, achtbar, sich nur um das kümmernd um was sich zu kümmern ist. كندو كندويه ايتمق GENDI GENDİJE AITMAK. bei sich (selber) sagen, sich denken. كنديلرينك ترجمه‌سيله nach ihrer (eigenen) Uebersetzung. Demin. كندوجك GENDİGİK. Selbstchen, d. i. liebes kleines (mit dem Suffix der zweiten Person). Rel. abstr. كنديلك GENDILIK. die Selbstheit, das Selbst. كنديلكندن اكرمك sich (selbst, oder von selbst) biegen. = تعوّج Kam.

p كندو KENDÜ. Sbst. صرپيون و قوان BK. *grand vase de terre; ruche.* | grosser irdener Krug (zu Aufbewahrung des Getreides); Bienenstock (auch كندى . گندى).

p كندوره KENDÛRE. كندورى KENDÛRİ. Sbst. سفرهٔ چرمين. پيشگير *nappe en cuir, serviette.* | rundes Leder, auf welches die Speisen aufgetragen werden; Tischtuch, Serviette, Handtuch.

t كندوز GENDÖZ. (alt. Compos. v. كندو und اوز) Sbst. u. Pron. = كندو das Selbst, selbst. كندوزك GENDÖZÜK. dein Selbst, d. i. Du selbst. كندوزى GENDÖZI. er, sie, es selbst. كندوزكى خورگوسترمه كندوزكى erniedrige dich nicht selbst. ياتردى كندوزين er streckte sich nieder.

t كندوس KÜNDÛS. Sbst. چغان اوتى *saponaire.* | Seifenkraut. (Blau. bosn. Sprachdenkm.).

p كنده KENDE. s. كندن

p گنده GENDE. s. گندن

p كنده KÜNDE. Sbst. طومرق . يغرق *billot, gourdin, entraves de bois (qu'on met aux pieds des captifs, du faucon de chasse, etc.).* | Holzpflock, Klotz, Knebel, Fussfessel für Gefangene, Pflock auf dem der Falke gehalten wird (BK. Kam. s. v. اكندره).

p گنده GÜNDE. 1. Adj. يوغون *grossier, épais, gros.* | dick, derb. 2. Sbst. *boule, boulette, pelote.* | Kloss, (Fleischkloss u. dgl.); Klumpen, Knaul. گنده پشم GÜNDE-I PEŠM. Knaul Wolle. خمير — GÜNDE-I HAMİR. Klumpen Teig.

to گنده‌رامق *pourrir. P. de C.* | faulen stinken (v. dem pers. گندن).

t كندلك KENDELIK. Sbst. *rangée de dents, denture.* | zahnartige Auszackung; Ausstattung einer Mauer mit Zinnen oder Schiessscharten. Rel. concr. كندلكلو KENDELIKLI. *qui a des dents, dentelé.* | ausgezackt, mit Zinnen versehen. Men. aus Bern.

p گنديدن GENDİDEN. = گندن stinken. Partic. گنديده GENDİDE. Sbst. abstr. گنديدگى GENDİDEGİ. Gestank. s. گندن GENDEN.

to كنديرمك u. كنديرك s. كندر KENDİR.

t كنديك LT. ناف *nombril.* | der Nabel. s. كوندوك

a كنز KENZ. 1. Nom. act. *action d'enfouir, de cacher sous terre (un trésor).* | das Vergraben (Gold, Silber u. s. w.). 2. Concr. Pl. كنوز KUNÛZ. *trésor.* | Schatz (= *p* گنج). كنز مخفى KENZ-I MAHFÎ. *trésor caché.* | verborgener Schatz. سورهٔ الكنز SURET UL-KENZ. Schatz-Sure, ein Name der ersten Sure des Koran.

slav كنز GINEZ. Sbst. *prince.* | Fürst (Knes). صرب كنزى der Fürst von Serbien.

to كنس *stupéfait, étonné. P. de C.* | erstaunt.

a كنس KENS. Sbst. سپورمك *action de balayer.* | das kehren, fegen (mit dem Besen).

t كنش GENİŠ. s. كشش

t كنش GÜNEŠ. s. كونش

p كنش KÜNİŠ. aus dem Aramäischen, auch كنشت KÜNİŠT. Sbst. = كنيسه *église.* | Kirche. Men.

p كنشتو KENEŠTU. Sbst. چوغان *saponaire.* | Seifenkraut.

t كنشلتمك GENİŠLETMEK. und كنشلنمك GENİŠLENMEK. s. كشلتمك

a كنعان KENʿÂN. N. pr. Kanaan. ماه كنعان MÂH-I K. der Mond von Kanaan, d. i. der ägyptische Joseph.

a كنف KENEF. Sbst. Pl. اكناف EKNÂF. *côté, plage, contrée.* | Seite, Richtung, Gegend. 2. = دنيف *lieu d'aisances.* | Abtritt. كنفه ايدست آنمق وارمق KENEFE WARMAK. = آنمق bei Seite gehen. Nom. ag. كنفجى KENEFCİ. = كنيفجى *vidangeur.* | Grubenräumer.

to كنّك LT. درنك *retard, délai.* | Aufschub, Zögerung.

p كنك KÜNK. GÜNK. Sbst. *tuyeau (de terre ou de bois).* | Röhre (von Thon oder ausgebohrten Holzstämmen), Wasserröhre.

p كنگ GUNG. Adj. u. Sbst. لال . دلسز *muet.* | stumm, ein Stummer.

p كنك GENG. N. pr. der Ganges

p كنگاج KENGÂG. كنگاش KENGÂŠ. Sbst. مشورت . حال‌الشمق *délibération; information.* | Berathung; Erkundigung.

p كنگر KENGER. Sbst. Artischoke.

t كنگره KENGERE. Sbst. تيكنى دوه Kardendistel. (Blau. bosn. Sprachdenkm. S. 151.).

p كنگره KÜNGÜRE. KÜNKÜRE. KENGERE. Sbst. *créneau, crénelures; tour; pic.* | Zinne, Mauerauszackung; Thurm (einer Festung), Berggipfel, Spitze, Zacke. Rel. concr. كنگره‌لو KENGERELÜ. = *crénelé.* | mit Zinnen versehen, gezackt. يدى كنگره‌لى تاج die siebenzackige Krone. Men.

p كنند KENEND. und كننده KENENDE. (v. كندن) Sbst. چاپه LL. *houe; bêche.* | Hacke; Spaten.

p كننده KÜNENDE. *t* كردن

a كنود KUNÛD. [Rad. كنك] Sbst. *ingratitude.* | Undankbarkeit.

a كنود KENÛD. Adj. *ingrat.* | undankbar, ein Undankbarer.

t كنور KENEWER. كنوير KENEWIR. vulg. auch كندر KENDIR. Sbst. *chanvre, corde ou toile de chanvre, canevas.* | Hanf, Hanfstrick, Hanfgewebe, Segeltuch u. dgl.

a كنوز KUNÛZ. Sbst. Plur. v. كنز

t كنه GENE. = كينه . بينه . ينه wieder. كنه كلمك wiederkehren. s. ينه

to كنه GINE. und غنه GYNA. Affix zu Bildung des Deminutiv, = *t* جك . جق

t كنه GENE. u. KENE. *to* كنّه Sbst. *tique.* | Zecke, Holzbock. كنه اغاجى K. AGAĞY. oder كنه كرجك اوتى — KENE OTU. auch اوتى *ricin.* | Ricinus (palma Christi).

p گنه GÜNEH. u. Compos. s. گناه

p گنه GINE. Sbst. *scorie d'argent.* | Silberschlacke. W. aus Hind.

a كنه KUNH. im vulg. Türk. auch KENH. Sbst. *essence, substance d'une chose; quantité, boul, extrémité; manière, façon; temps, saison, moment opportun d'une chose.* | Wesen, Substanz; Quantität; das Aeusserste; die Zeit einer Sache; Art und Weise, Bewandniss. اول خصوص كنهنه كيرمدين bevor nicht an das Wesen dieser Sache gegangen, d. i. bevor diese Sache nicht beigelegt oder geordnet ist. حاليا چون اول صورت بيمعناك كنهنى بيلدك jetzt da du jener sinnlosen Form eigentlichen Kern erkannt hast. Hum. näme.

to كنى westtürkisch كونو GÜNÜ. LT. رشك *envie, jalousie.* | Neid, Eifersucht.

a كنى KUNA. f. d. Flgende.

a كنية KUNJET, KINJET. [Rad. كنى] Sbst. *surnom formé par la composition des mots* ابو . ام . ابن *et* بنت *avec un génitif; métonymie, expression métonymique.* | Beiname (durch Zusammensetzung mit den Worten EBÛ (Vater), ÜMM (Mutter), IBN (Sohn) und BINT (Tochter), gebildet; Metonymie, metonymischer Ausdruck. vgl. كناية. Plur. كنى KÜNA. كنى الرويا KÜNA-ER-RÛJÂ. die uneigentlichen, symbolischen Andeutungen der Träume, welche durch den Traumdeuter ausgedeutet werden.

t كنيه‌لنمك KÜNJELENMEK. Vb. refl. *avoir ou recevoir un surnom.* | einen Beinamen haben oder erhalten.

p كنيز KENİZ. Sbst. قيز *fille, servante; jeune esclave.* | Mädchen, Magd, Sklavin. كنيز پچگه KENİZ-PEČE. Kind einer Sklavin. Dem. كنيزك KENİZEK. *petite fille, servante.* | kleines Mädchen, Mädchen, Sklavin.

a كنيسه KENİSE. Sbst. = كنيسا . كنيسا *église.* Kirche. Plur. كنائس KENÂÏS.

a كنيف KENİF. vulg. KENEF. Sbst. = كنف *lieu séparé, latrines.* | heimlicher Ort, Abtritt. Nom. ag. كنيفجى KENİFCİ. KENEFCİ. *vidangeur.* | Aborträumer, Grubenräumer.

a كنين KENİN. [Rad. كنّ] Adj. *caché, gardé avec soin.* | versteckt, sorgfältig bewahrt.

t كو GEW. كيو Sbst. *panse.* | Bauch, Magen der wiederkäuenden Thiere. كو كتورمك GEW GETÜRMEK. = كومك *ruminer.* | wiederkäuen.

t كو GÜ. Bildungssilbe, z. B. سوكو. ويركو s. d. Gramm.

p كو KÛ. Sbst. 1. تختروان يولى . شپراه *grande route, chaussée.* | Heerstrasse. 2. = كوى *village.* | Dorf. كو بكو von Dorf zu Dorf.

p كو KÛ. Conjunct. interrog. قنى . كجا ... قندە *où?* | wo? [welcher, e, es.

p كو K'Ô. Zusammenziehung von كه أو

p گو GÛ. Verbalstamm zu گفتن GUFTEN.

p گو GÛ. گوى Sbst. طوپ *balle (dans le jeu du mail).* | der hölzerne Ball den man beim Ballspiel mit dem Schlägel (چوكان) treibt.

p گوا GUÂ. Sbst. s. گواه

p گوار GÛWÂR. گوارا auch گواران und گوارندە Adj. u. Sbst. *digestif, qui digère; qui se digère; convenable, permis; saveur, goût.* | verdauend; verdaulich; zukömmlich, zulässig, erlaubt; Geschmack, Wohlgeschmack. خوش گوار HOŠ GÛWÂR. wohlschmeckend, leicht verdaulich. نا گوار NÂ-GÛWÂR. übelschmeckend unverdaulich, = گلوگير würgend.

a كوارة KUWÂRET. Sbst. قوان *ruche d'abeilles.* | Bienenstock.

p گوراش GÛWÂRIŠ. Sbst. *digestion; digestif.* | Verdauung; Verdauungsmittel. Verdauung befördernde Speise oder Arzenei.

p گوارندە GÛWÂRENDE. s. گوار

a كواكب KEWÂKIB. Sbst. Pl. v. كوكب

to گوانج GÛWENG. Sbst. *joie; action de se glorifier. P. de C.* | Freude; sich Rühmen. | vgl. *t* گونمك

to گوانمق LT. افشاندن *répandre, disperser.* | verbreiten, zerstreuen.

to گوانمك GÛWENMEK. = *t* گونمك

p گواه GÛWÂH. گوا Sbst. شاهد . شاهدلق *témoin; témoignage.* | Zeuge; Zeugniss. — EJLEMEK. *prendre comme témoin.* | zum Zeugen machen, als Zeugen nehmen (einen, mit dem Accus. der Person). — OLMAK. *être témoin, rendre témoignage.* | Zeuge sein, bezeugen (mit dem Dativ des Obj.). Sbst. abstr. گواهى GÛWÂHÎ. oder گوائى GÛWÂ-Î. *témoignage.* | Zeugenschaft, Zeugniss. دادن — GÛWÂHÎ DÂDEN = GÛWAH OLMAK.

a كواهل KEWÂHIL. Pl. v. كاهل

p گواهى GÛWÂHÎ. s. گواه

p گوب KÛB. s. گوفتن

a كوب KÛB. *t* كوپ KUP. Sbst. LT. خم *jarre, cruche, vase de terre.* | Krug (ohne Henkel und Schnabel); Kufe, grosses irdenes Gefäss (zu Oel, Wein, Wasser). كوب باغى das was sich im Gefäss ansetzt (Weinstein u. dgl.). Demin. كوپجك KÜPEĞÎK. *to* كوپچوك *petit vase, cruche.* | kleines irdenes Gefäss.

t كوپ KÖP. كپ (alt). Adj. u. Adv. چوق (LT. KOP. بتخيم ضمه بسيار كلان *nombreux; beaucoup; très.* | viel, häufig, oft, sehr. چوق چوق = كپ كپ AB. sehr viel, sehr oft. كوپدن كوپ mehr als viel, sehr viel. كوپ بخشى *très-bien.* | sehr wohl. كوپيچى *le plus souvent.* | am öftesten, am häufigsten. Comparativ. كوپراك KÖPREK. *plus, davantage, plus souvent.* | mehr, öfter. بورونغى دين كوپراك mehr als der Erste. Ali Schir. — Rel. abstr. كوپلك KÖPLIK. كوپلوك *foule; tumulte.* | die Menge; Volksauflauf.

to كوپ KOP. KUP. Sbst. LT. بتخيم ضمه آتش كاو *tisonnier.* | Schüreisen.

p كوپال KUPÂL. Sbst. كرز و دمور چوبق BK. *massue de fer.* | eiserne Keule.

to كوپالاك KÖPELEK. Sbst. s. كپنك . كلبك *papillon.* | Schmetterling.

t كوپجك KÜPEĞIK. Dem. v. كوپ s. كوب

t كوپچك KÖPEĆIK. Dem. v. كوپك

to كوپچك KÖPĆEK. Sbst. *le moyeu d'une roue de voiture, la roue.* | die Nabe des Wagenrades. Vámb. das Rad.

to كوپچين KÖPĆIN. u. كوپچيك Sbst. *coussinet de la selle.* | Sattelkissen. P. de C. Vámb.

to كوپراك KÖPREK. Comparat. v. كوپ

to كوپرك u. كوپروك Sbst. LT. پل وجسر s. *t* كوپرى

t كوپر كوپر KÖPÜR-KÖPÜR (Schallwort). *avec bruit, en foule, par troupeaux.* | lärmend, polternd, krachend; haufenweise. vgl. كوپ KÖP.

t كوپورمك KÖPÜRMEK. كپورمك . كوپرمك Vb. intr. Aor. كوپرر KÖPÜRÜR. *écumer, mousser.* | schäumen, geifern. *to* auch: *battre du beurre.* | buttern. vgl. كوپو. Nom. act. كوپورجى KÖPÜRIĞI. vgl. كپورجى. Deriv. I. كوپرتمك KÖPÜRTMEK. Vb. caus. Aor. KÖPÜRDÜR. *faire écumer.* | schäumen machen oder lassen. II. كوپردنمك KÖPÜRDILMEK. Vb. caus. pass. Aor. KÖPÜRDILIR. *être fait écumer.* | schäumen gemacht werden. صابون بونلر ايله كوپردىلمز die Seife kann mit diesen (Flüssigkeiten) nicht zum Schäumen gebracht werden.

to كوپروك KÖPRÜK. s. كوپرى

gr كوبرو GÖBRE, GÜBRE. گبرو Sbst. (κόπρος, κοπρία) *fiente d'animal; engrais; fumier.* | Mist von Thieren, Dünger; Misthaufen. دوكمك — GÖBRE DÖGMEK. Mist breiten. Rel. concr. كوبرلو GÖBRELÜ. گبرلى *engraissé.* | voll Mist, gedüngt; dreckig.

t كوبرلمك GÖBRELEMEK. گبرلمك Vb. act. *engraisser.* | düngen. Deriv. I. كوبرلتمك GÖBRELETMEK. Vb. caus. II. كوبرلنمك GÖBRELENMEK. Vb. refl. pass.

gr كوپرى KÖPRI. گپرى *to* كوپرك . كوپرو . كوپروك Sbst. (γέφυρα). *pont; crampon de fer.* | Brücke, Steg; eiserne Krampe; Querleder an einem Riemen hinter der Schnalle. (Redh. a cross-strap behind a buckle). پرمقلغى — KÖPRI PARMAKLYGY. *garde-fou.* | das Brückengeländer. KÖPRI BAZAR. Name eines Bezirks in Anatolien. KÖPRI SU. Name eines Flusses in Anatolien (bei Adalia).

t كوپريه KÜPRIE. Sbst. Weberbaum. W.

t كوپشته Sbst. (vielleicht = كورته ital. coperta). *pont de vaisseau.* | das Verdeck des Schiffes. كوپشتەسز Kam. s. v. البارجة neben انبارسز

t كوبك GÖBEK. Sbst. *nombril; espèce de pommeau rond et plat sur la pointe du pieu qui soutient la tente (Bianchi); moëlle d'une plante; degré de descendance dans une lignée généalogique (Mallouf).* | Nabel; runder Knopf auf dem Hauptpfahle des Zeltes; das Innere oder Mark einer Pflanze (Redh. the heart of any plant); Stufe der Abstammung.

t كوپك KÖPEK. *to* كوبك Sbst. ايت *a* كلب *p* سك *chien, grand chien.* | Hund, grosser Hirtenhund. كوپك اوغلى كوپك KÖPEK OĞLU KÖPEK (KÖPOĞLUKÖPEK). Hund! Sohn eines Hundes! (Schimpfrede, auch Ausdruck der Verwunderung. Redh.). ايلسى — KÖPEK AJASY. بدسقان . كف الكلب Kam. Name einer Pflanze. بالغى — KÖPEK BALYGY. *a* كلب Kam. Name eines grossen Fisches. ديشى — KÖPEK DIŠÎ = ازى ديشى Kam. Hundszahn, Augenzahn. ممسى — KÖPEK MEMESI. Beule an den Achseln (Kam. s. v. الغدد) — Nom. ag. كوپكجى KÖPEKĆI. *valet de chiens, veneur.* | Hundewärter, Hundeführer (bei der Jagd).

to كوپك KÖPEK. Sbst. LT. سپوس = *t* كپك KEPEK. *son.* | Kleie.

t كوپك KÖPÜK. كوپوك *to* كوبوك Sbst. *écume, mousse; bave.* | Schaum, Geifer, Speichel; آلمق — KÖPÜK ALMAK. *écumer.* | abschäumen. طاشى — KÖPÜK TAŠY. *espèce d'écume marine P. de C.* | eine Art Meerschaum. Rel. concr. كوپكلو KÖPÜKLÜ. *écumeux, écumant.* | schäumend, schäumig, geifernd, geiferig.

t كوپكلمك KÖPÜKLEMEK. Vb. intr. — Aor. KÖPÜKLER. *écumer.* | schäumen. Deriv. كوپكلنمك KÖPÜKLENMEK. Vb. refl. *écumer, mousser.* | schäumen, moussiren.

to كوپلامك KÜPLEMEK oder كوپولمك KÖPÜLMEK. u. كوپلانمك KÖPLENMEK. *se multiplier, s'augmenter, s'accroître.* | sich vermehren, sich vergrössern. Gerund. كوپلاب Abulg. 131.

to كوبلك Sbst. *espèce de champignon blanc. P. de C.* | eine Art weisser Pilz.

to كوپلك KÖPELEK. s. كوپالاك

to كوپلك KÖPLÜK. كوپولوك s. كوپ

to كوبمك KÖBMEK. Vb. intr. *enfler, gonfler.* | anschwellen. vgl. كوپلامك . كوپ

t كوپنك KÖPENEK. *to* كيبنك s. كپنك

to كوپو KÖPÜ. u. كوبى KÜBI. Sbst. *baratte pour faire le beurre.* | Gefäss in welchem gebuttert wird. vgl. كوپرمك

to كوپورمك KÖPÜRMEK. s. كوپرمك

to كوپولمك KÖPÜLMEK. s. كوپلامك

to كوبون KÖBÜN. (mongol.). Sbst. *enfant, fils.* | Kind, Sohn. Abulgasi.

to كوبّه KÖBBE. GÖPPE. كوپّه Sbst. *voile; housse; habit ouaté.* | Schleier, Decke, wattirtes Kleidungsstück.

t كوپه KÜPE. Sbst. قرطة *pendant d'oreille; fuchsia (fleur).* | Ohrgehänge; die Fuchsie.

خاصّه‌كنى كوپه‌سى HASSEGI KÜPESI. *colombine.* | Achelei (aquilegia). كوپه خلقه‌سى KÜPE HALKASY. Ohrring. Rel. coner. كوپه‌لو [KÜPELÜ.

to كوپو s. كوبى

t كوت KÖT, GÖT. *to* كوتّن Sbst. *a* دبر *p* كون *le derrière, cul.* | der Hintere, Hintertheil, Steiss. قاينانغى — KÖT KAINAGY. Hinterbacken. طاوق كوتى TAUK KÖTÜ. Hühnerauge, Warze, Leichdorn. كوتنه قويدم اويونى KÖTÜNE KUJDUM OJUNU. *a* اشت الكلب ein Spiel mit dem Plumpsack. Kam. s. v. الكاكجكاجه. Rel. abstr. كوتلك GÖTLIK. كوتلوك LT. پارچه كه زير كون بچه نكهدارند ein Stück Filz, Leder u. dgl. das man Kindern unter den Hinteren legt. آت كوتلكى Steissdecke, Steissleder für Pferde. Kam. s. v. العذب

t كوت KÖT. Sbst. (trop. Anwendung des vorhergehenden Wortes). *courage, audace.* | Muth, Dreistigkeit, Kühnheit. بوكى ايتمكه كوتى يوقدر dieses zu thun hat er nicht den Muth.

t كوتاج KOTEG. (Az. Vámb.). Sbst. *espèce de pâtisserie ou de pain cuit dans la poêle.* | eine Art Pfannkuchen oder in der Pfanne gebackenes Brod.

to كوترماك KÖTERMEK. كوترمق Vb. act. LT. برداشتن *élever, hausser; enlever, porter.* | heben, aufheben, in die Höhe heben, erheben, erhöhen, wegheben, fortbringen tragen (= كوترمك). — آت einen Namen tragen. Abulg. — خان einen zum Chan erheben. Deriv. كوتاريلماك KÖTERILMEK. Vb. pass. refl. *être élevé, s'élever, se révolter.* | gehoben u. s. w. werden; sich erheben, sich empören.

to كوتاريملك KÖTERIMLIK. Sbst. كوترملك *action d'élever, état d'être élevé, etc.; élévation.* | [Erhebung.

to كوتال KÖTEL. s. كوتل

to كوتلمك KÖTELMEK. Vb. refl. *se lever (p. ex. la pâte), s'enfler, gonfler, monter; se grandir, s'enorgueillir, se complaire.* | sich erheben, anschwellen, aufschwellen (z. B. der Teig), steigen, gross werden, sich gross machen, stolz oder dünkelhaft werden oder sein. P. de C. und Vámb.

to كوتالى KÖTELI. und كوتالمك KÖTELIK. Adj. *élevé, haussé, enflé, gonflé.* | erhoben, erhöht; angeschwollen.

t كوتاول KÖTEÖL. s. كتواول

p كوتاه KÜTÂH. كوته KÖTEH. Adj. قصه *court, petit, bref.* | kurz, klein. — OLMAK. قصير *être court, etc.; être trop court, rester en arrière.* | (= كيروقالمق) kurz u. s. w. sein; zu kurz sein, nicht ausreichen, nicht genügen, zurückbleiben.

بال — KÜTÂH-BÂL. od. بالا — od. قدّ — KÜTÂH-KADD. *de petite taille.* | von kurzem Wuchse, untersetzt, gedrungen. انديش — KÜTÂH ENDIŠ. *à courtes pensées, qui ne prévoit pas les suites.* | kurzsichtig, unüberlegt. بينلك — KÜTÂH-BINLIK. *vue basse; manque d'intelligence.* | Kurzsichtigkeit. نظر — KÜTÂH-NAZAR. *qui ne voit pas loin; à l'intelligence bornée; indulgent.* | kurzsichtig; nachsichtig.

t كوتاهيه KUTÂHIA. N. pr. Kutaja, Stadt [in Anatolien.

t كوتردى KÜTÜRDÜ. كوتورتى KÖTÜRTÜ. Sbst. 1. = كتوردى Gepolter. u. s. w. 2. *homme courbé par l'âge et les infirmités. Bianchi.* | ein vom Alter gebeugter, Gelähmter. vgl. d. Flgde.

t كوترم KÜTÜRÜM, KÖTÜRÜM. كوترم. كوتورم. كوتورومى Adj. u. Sbst. *paralytique, estropié.* | gelähmt (durch Gicht u. s. w.), geschwächt, verstümmelt. Rel. abstr. كوترملك KÜTÜRÜMLÜK. *paralysie.* | Lähmung, Gicht, Schwäche in den Füssen (was چولاقلق an den Händen). Kam.

to كوتارماك LT. برداشتن s. كوترمق

t كوترمك GÖTÜRMEK. كوتورمك. كتورمك (westtürk. Form des vorhergehenden). Vb. act. Aor. كوترر GÖTÜRÜR. *enlever, emporter, emmener.* | fortbringen, fortführen, ausführen (von Waaren), fortschaffen. چكوب كوترمك fortziehen, fortschleppen. كوتردكلرى امتعه ihre ausgeführten Waaren oder Ausfuhr-Artikel. كوتوروب كتمك schnell fortgehen. Deriv. كوترتمك GÖTÜRTMEK. Vb. caus. *faire enlever etc.* | fortbringen lassen u. s. w.

to كوترم KÜTÜRÜM. 1. s. كوترم 2. Sbst. *torrent.* | Bach. P. de C.

t كوتره KÜTÜRE, GÖTÜRE. كوتورى GÖTÜRÜ. Sbst. Adj. und Adv. كوترى اوچوسز و طارتيسز يغن *totalité de plusieures choses prises ensemble, tas, monceau (de grains, etc.), masse, bloc; en bloc.* | ungemessener und ungewogener Haufen, Masse, Bausch und Bogen; Kauf oder Verkauf im Ganzen oder im Bausch und Bogen; ganz, im Ganzen. المق — KÖTÜRE ALMAK. oder KÖTÜRE ILE ALMAK. im Grossen oder im Ganzen nehmen, aufkaufen. كتوريسنى بتورمك das Ganze auf einmal vollenden. Men. aus Bern. بازار — GÖTÜRÜ BAZAR. Ausverkauf (Ruf der Obsthändler u. a. welche des Abends ihren Rest losschlagen wollen).

t كوتك KÜTEK. Sbst. *bâton, etc., bastonnade.* | (ursprüngl. identisch mit dem Flgden.) Stock, Rohr, Peitsche u. dgl. womit man schlägt; Stockprügel, Bastonnade. يمك — K. JEMEK. Prügel bekommen, gepeitscht werden. چاماق — K. ÇALMAK. (اورمق — . باصمق —) prügeln, u. s. w. (mit dem Dativ des Obj).

t كوتك KÜTÜK. كوتوك. كتوك Sbst. 1. اوچه *tronc d'arbre, souche.* | (urspr. identisch mit dem vorhergehenden.) Stamm, Stock, Rumpf, der sammt Wurzeln im Boden bleibende Theil eines abgeschlagenen Baumes, Klotz, Scheit Brennholz, Knoten am Baumstamme; Holz auf dem der Schuster zuschneidet. Kam. خرزوم. 2. vulg. für كتب *registres civils et judiciaires, archives.* | die officiellen gerichtlichen Register.

to كوتكورمق LT. روانه كردن *envoyer, expédier.* | senden, schicken, fortbringen lassen. Vb. caus. v. كوترمك

to كوتل KÖTEL. كوتّل Sbst. LT. مركب و سوارى Adj. *voiture, navire, etc.; P. de C. cheval de main; mont; passage escarpé et difficile.* | das worauf man steigt, Fahrzeug; Reitthier, Handpferd; Berg, Hügel (Vámb. كوتّل); schwierige Steigung.

to كوتمك GÖTMEK. Vb. act. *apporter, amener.* | bringen, tragen. كل كوت GÖT KEL. bringe es her! (Vámb.) vgl. كوترمك. كتورمك

t كوتمك KÖTMEK. Vb. act. *battre, bâtonner.* | schlagen, prügeln. vgl. كوتك KÖTEK.

t كوتمك GÜTMEK. كودمك *to* كوتمق Aor. كودر GÜDER. *to* كوتار *mener paître, garder, surveiller.* | auf die Weide führen, hüten, bewahren, bewachen. — كين KIN GÜTMEK. *garder rancune à q. qn.* | einem etwas nachtragen, gegen jemand Feindschaft hegen. قوى كوتار die Schafe weidend. Ali Schir.

to كوتّن Sbst. LT. مقعد = *t* كوت *cul.* | der Hintere, Steiss.

t كوتو KÖTÜ. u. كوتولك KÖTÜLIK. s. كوتى

to كوتوال KÜTÜWEL. KÜTEÖL. s. كتوال

to كوتورم KÖTÖRÜM. s. كوترم

to كوتوك KÜTÜK. s. كوتك

p كوته KÖTEH. s. كوتاه kurz.

t كوتى KÖTI. كوتو KÖTÜ. Adj. فنا. يرامز. كم. بد (Gegenth. v. ايو) *mauvais, méchant.* | schlecht. *to* auch *faible.* | schwach. Rel. abstr. كوتيلك KÖTILIK. كوتولك KÖTÜLÜK. (Gegenth. v. ايولك) *méchanceté, le mal; mauvais état d'une chose.* | Schlechtigkeit, Bosheit, das Böse; der schlechte Zustand (= فنالك). KÖTÜLIK ETMEK. *faire le mal, faire du mal.* | Böses thun, schlecht handeln, wehe thun.

to كوتيبار KÖTIBAR. *brave, courageux.* | tapfer, beherzt. Vámb.

t كوتيرك KÖTIREK. Adj. (Elativ. v. كوتى) *pire, le pire.* | schlechter, schlimmer.

t كوتيلتمك KÖTILETMEK. Vb. act. Aor. KÖTILEDIR. *dire du mal de q. qn.* | Böses sprechen von Jemand.

a كوثر KEWSER. [Rad. كثر] Adj. u. Sbst. *nombreux, abondant; homme généreux; nom d'un fleuve du paradis; boisson exquise, nectar.* | viel überreichlich; der Freigebige; Name eines Flusses oder Teiches oder einer Quelle im Paradiese (KYRK SÛAL. IX); besonders labendes Getränk, Nektar (Men. usitatius.). سورة الكوثر das 108. Kap. des Koran.

t كوچ güč. (Cas. obl. und mit Affix. كوچ) *to* كچ 1. Sbst. LT. جهد. زور و قوّت *force, violence, colère; pesanteur, fardeau; lourderie, maladresse; difficulté; travail, effort, occupation, affaire.* | Kraft, die rohe Kraft, Gewalt, Zorn, Grimm; Schwerfälligkeit, Unbeholfenheit, Ungeschick; die gegenwirkende Kraft, Schwere, Last; Schwierigkeit, Beschwerde; Kraft-Anstrengung, Arbeit, Beschäftigung. 2. Adj. *lourd; difficile, pénible.* | schwer; schwierig, hart, zuwider. — ETMEK. *user de violence, opprimer.* | Gewalt anwenden, Gewalt anthun; unterdrücken. كوجمه كلور GÜČÜME GELÜR. *il m'est difficile, me fait de la peine.* | es fällt mir schwer, thut mir leid. كوچ ايله GÜČ-ILE. كوجله GÜČILE, *to* كوچيلا. كوچلا GÜČ-BELA. *avec peine, etc.; de force, difficilement, à peine.* | mit Schwierigkeit, mit Gewalt, schwerlich, kaum. كوجله كوجن ضوتلمز mit Ungeschick wird kein Iltiss gefangen. كوجيله GÜČÎLE. mit seiner

Schwierigkeit (d. i. mit Schwierigkeit der Sache oder der Person). كوچ وصرپ يوقش eine schwer zu ersteigende und steile Anhöhe. كوچى يوق oder ايشى كوچى يوق er hat kein Geschäft, keine Arbeit, er thut nichts. ايشى كوجينى ترك ايتدى er liess alles liegen, gab alles auf. كوچى يتمك GÜĞI JETMEK. (= اقتدار Kam.) *être capable.* | im Stande sein, können, vermögen. كوچم يتمز GÜĞIM JETMEZ. ich bin nicht oder bin kaum im Stande. تحريرينه كوچ يتمز es lässt sich kaum beschreiben. كوچى يتن كوچى يتنى بصدى jeder schlug nieder wen er konnte. كوجنه كلمك GÜĞINE GELMEK. *déplaire, causer de la peine; s'offenser, être offensé.* | einem schwer ankommen, missfallen, anstössig sein. Rel. abstr. كوچلك GÜČLIK. *to* كوچلوك *difficulté, peine.* | Schwierigkeit, Verdruss, Aerger. Rel. concr. كوچلو GÜČLÜ. كوچلى. *to* كوچلوك LT. زور آور *fort, robuste, puissant.* | stark, kräftig, gewaltig, mächtig. ايشلو كوچلو IŠLI GÜČLÜ. *très-occupé, affairé.* | sehr beschäftigt. كوچسز كوچسز GÜČSIZ. *sans force, sans difficulté, sans occupation, etc.* | kraftlos, zwanglos, ohne Schwierigkeit, ohne Beschäftigung. Rel. abstr. كوچسزلك GÜČSIZLIK. *faiblesse.* | Schwäche, Schwachheit.

t كوچ göč (*p* kûč). Sbst. نقل مكان LT. از جائى بجائى رفتن (Stammsilbe von كوچمك. كوچمق) *action de transporter, de transplanter, de déménager; changement de demeure, migration (des peuplades nomades); départ; la mort.* | Ortveränderung, Uebersiedelung, Auszug, Umzug, Wanderung (der Nomaden), Aufbruch, Reise, Abreise; der Tod. 2. als Concr. *tout ce qu'on transporte en déménageant, bagage, etc.; famille nomade; femmes et enfants; femme, épouse.* | alles was beim Auszug oder Uebersiedelung mit genommen wird, Gepäck u. s. w. *to* die wandernde Familie, überhaupt Familie, Frau, Harem (vielleicht auch Rang, Reichthum. vgl. *to* كوچمان). ETMEK. *déménager, émigrer, partir, mourir.* | umziehen, übersiedeln, fortwandern, abreisen, sterben. ياربن كوچ وارمى wird morgen übergesiedelt? كوچ اوى GÖČ EWI. tragbares Haus, Zelt, Hütte (vgl. *p* كجاوه). Rel. concr. كوچلى GÖČLI. Nomade.

t كوچ GÜWEČ. Sbst. *jatte ou pot de terre, terrine.* | irdener Napf, irdener Topf, Fleischtopf. كوچ پلاوى = بريان پلاوى Fleisch-Pilaw.

p كوچ KEWEČ. Sbst. FW. جبه جامه كه در روز جنك پوشند *cuirasse.* | Panzer.

to كوچار KÖČER. كوچارى s. كوچمك

to كوچانمك KÜČENMEK. (v. كوچ) Vb. refl. *s'efforcer, tâcher, se donner de la peine; être en travail d'enfant.* | sich anstrengen, sich Mühe geben; kreisen, Geburtswehen haben. Vámb. vgl. *t* كوجنمك

t كوجبه GÖČEBE. (v. كوچ) Sbst. Nomade. كوجبه طائفى GÖČEBE TAKYMY. die Nomaden oder wandernden Stämme.

to كوچترمق LT. كنانيدن كوچ s. كوچمك

t كوچر GÖČER. 1. Nomade. (s. كوچمك) 2. *l'essieu de voiture.* | Wagenachse. Vámb.

t كوچرك GÜČÜREK. s. كوچك

t كوچرمك GÜČÜRMEK. s. كوچمك Deriv.

t كوچسز GÜČSIZ. u. كوچسزلك GÜČSIZLIK. s. كوچ. كوچ

t كوچسنمك GÜČSENMEK. Vb. refl. u. act. (v. كوچ) *se faire des difficultés, trouver q. ch. difficile; faire difficulté.* | sich Schwierigkeiten machen, sich eine Sache schwer machen, eine Sache schwierig finden, Schwierigkeiten erheben wegen einer Sache. vgl. كوجنمك und *to* كوچانمك

t كوچك GÜČEK. Sbst. *coq sans queue.* | das ungeschwänzte Huhn (Hahn) Men. aus An.

t كوچك KÜČEK. GÖČEK. Sbst. *danseur, garçon; goujat.* | griechischer Tänzer (Knabe), Bube, Lotterbube (vollst. اوغلانى كوچك); Trossbube, Marketender. Men. ragazzo di soldati. — laicus inter religiosos; scortum virile. vgl. *to* كوچى [s. كوشك

t كوچك GEWÉK. u. كوچكلك GEWÉKLIK.

t كوچك KÜČÜK. كچوك. كچك. كوچوك *to* كيچيك. كيچيك Adj. (Gegenth. v. بيوك) *petit, peu volumineux, de peu de valeur, etc., mince; jeune.* | klein, nicht gross, gering (von Werth, Ansehen u. s. w.), jung. Als Sbst. *petit d'animal; petit chien.* | das Junge eines Thieres, junger Hund. دوه كوچكى DEWE KÜČÜGI. das Junge des Kamels. قرنداشى كوچك sein jüngerer Bruder. اوطه بيوك وكوچك das grosse und das kleine Gemach (im Serail). W. 65. دل كوچك K. DIL. (kleine Zunge) das Zäpfchen am Gaumen. Kam. نظر كوچك K. NAZAR. kleinherzig, engherzig, kleinlich. دوشمك كوچك K. DÜŠMEK. klein oder gering erscheinen in den Augen anderer. چكمجه كوچك KÜČÜK ČEKMEǦE. N. pr. Ponte Picciolo, Ort am Mare di Marmora. Comparat. كوچكرك KÜČÜKREK. كوچورك KÜČÜREK. كوچرك Adv. كچكجه KÜČÜKǦE. Rel. abstr. كوچكلك KÜČÜKLIK. *petitesse; enfance.* | Kleinheit; Kindheit. كوچكلكدن بورو KÜČÜKLIKDEN BERÜ. od. كوچكلكدن برو KÜČÜKLIǦEKDEN BERÜ. von früher Kindheit an. Eine andere türkische Form des Wortes ist كچجى KIČI, persische Formen sind كوچك KÜČEK. كوشك KÜŠEK. mit dem Comparat. كوچكتر KÜČEKTER. Superl. كوچكترين KÜČEKTERIN. und كوچگين KÜČEGIN. KÜČÜGIN.

to كوچكمك GÜČKENMEK. Vb. act. (von كوچ) *faire violence, forcer.* | Gewalt üben, zwingen. [REK. s. كوچك

p كوچكتر KÜČEKTER. u. *t* كوچكرك KÜČÜK-

t كوچكسنمك KÜČÜKSENMEK. Vb. intr. استصغار *regarder comme peu de chose, mépriser.* | gering schätzen.

t كوچكلك GEWÉKLIK. s. كوشك

t كوچكلك KÜČÜKLIK. s. كوچك

t كوچكلتمك GEWÉKLETMEK. s. كوشكلتمك

t كوچكلتمك KÜČÜKLETMEK. Vb. act. Aor. KÜČÜKLEDIR. *rendre petit, mince, étendre, diminuer, avilir.* | klein machen, verkleinern, vermindern, herabsetzen, = كوچكلندرمك KÜČÜKLENDIRMEK. u. كوچلتمك KÜČÜLTMEK.

t كوچكلنمك KÜČÜKLENMEK. Vb. refl. pass. Aor. KÜČÜKLENIR. *être ou devenir ou paraître petit, etc.; être diminué, exténué, etc.* | klein werden oder sein oder scheinen, wenig werden, verkleinert oder vermindert werden, sich vermindern, sich klein oder gering stellen, = كوچلمك Deriv. كوچكلندرمك KÜČÜKLENDIRMEK. Vb. caus. *rendre petit, etc.* | klein machen, u. s. w. = كوچكلتمك

t كوچكن GÜČÜGEN. كوچوكن Sbst. صرّن *vautour.* | der Geier.

p كوچگين KÜČEGIN. s. كوچك

t كوجل GÖǦEL. Adj. (Verkürzung von كوكجل) *bleu, bleuâtre.* | blau, bläulich.

to كوجلانمك GÜǦLENMEK. (v. كوچ) Vb. intr. *devenir fort, s'efforcer.* | stark werden, sich anstrengen. [GEWŠEKLETMEK.

t كوجلتمك GEWÉLTMEK. s. كوشكلتمك

t كوچلمك KÜČÜLMEK. كچولمك Vb. refl. pass. Aor. KÜČÜLÜR. = كوچكلنمك *être ou devenir ou paraître petit; être diminué; se baisser; s'humilier, se soumettre.* | klein werden, sich verkleinern, sich klein machen, sich niederbücken, sich verringern, abnehmen; sich erniedrigen, sich demüthigen, sich unterordnen. حجمى اولمقدار كوچلدى sein Volumen verringerte sich in demselben Masse. كرپى كبى بوريلوب كوچلمك sich wie ein Igel klein zusammenrollen. Deriv. كوچلتمك KÜČÜLTMEK. Vb. caus. = كوچكلتمك *rendre petit, etc.* | klein machen, verkleinern; Gramm. die Verkleinerungsform eines Wortes gebrauchen (= تصغير)

t كوجلمك GÜǦLEMEK. (v. كوچ) Vb. act. Aor. كوجلر GÜǦLER. (صرپلنمق *donner de l'embarras, créer des difficultés à q. qn.* | Schwierigkeiten machen, Hindernisse in den Weg legen, hinderlich sein. بر ايش بر آدمه صرپلنوب كوجلمك eine Sache einem Menschen hinderlich sein. Kam. s. v. الطث. Deriv. I. كوجلنمك GÜǦLENMEK. und كوچلنمك Vb. refl. pass. Aor. كوجلنور GÜǦLENIR. 1. = كوجنمك *être fâché, se fâcher.* | beleidigt sein oder werden. 2. = صرپلنمق *devenir difficile.* | schwer, schwierig werden. بر ايش صرپلنوب كوجلنمك schwer werden (eine Sache). Kam. التعسّر. بر مادّه كوجلنوب صرپلنمق. التعاسر u. a. التوعّر 3. *avoir force.* | Kraft haben. Hind. W. II. كوجلشمك GÜǦLEŠMEK. Vb. recipr. refl. = كوجلنمك *devenir difficile, donner de l'embarras (l'un à l'autre).* | einander beschwerlich oder hinderlich werden, schwer fallen. III. كوجلشدرمك GÜǦLEŠDIRMEK. Vb. recipr. caus. *faire des difficultés sur q. ch., ou à q. qn.* | Schwierigkeiten machen (wegen einer Sache, oder einem).

t كوجلك GÜǦLIK. كوجلك GÜǦLIK. Sbst. Schwierigkeit. s. كوچ. كوچ

to كوجلوك GÜǦLÜK. = كوجلو AB. قوتلو s. كوچ

t كوجله GÜǦILE. كوجلو GÜǦLÜ. s. كوچ.

t كوجله KÜǦELE. *noix-vomique.* | die Brechnuss. Hind. W.

to كوجلى Sbst. Nomade. كوجلى ايل Nomadenstamm. Abulg. s. oben كوچ göč.

to كوجم KÜǦÜM. Sbst. قراغاج *orme.* | die [Ulme.

to كوجمان 1. Adj. u. Sbst. صاحب جاه ومال *qui est dans l'aisance, riche.* | wohlhabend, angesehen, ein Reicher. 2. = كوچار. كوچر *nomade; nomades qui habitent sous la tente.* | Nomade; als Collectiv: die Nomaden.

to كوچمق LT. كوچيدن و بر آمدن s. d. Flgde.

t كوچمك GÖǦMEK. u. كوشمك GÖŠMEK. Vb. act. Aor. كوچر GÖǦER (verwandt mit كچمك) *changer de demeure, de campement; déménager, émigrer; aller à la campagne; partir, mourir.* | den Ort, Wohnung oder Lager verändern, übersiedeln, ausziehen, auswandern, herumziehen, herumstreifen, aufs Land gehen, abreisen, sterben (vgl. *to* كوچى . كوچ). قونر كوچر اولمق KONAR GÖǦER OLMAK. lagern und herumstreifen. جمله بو سنده كوچديلر alle starben sie in diesem Jahre. Partic. كوچر GÖǦER. *to* كوچار *nomade; peuple nomade.* | herumziehend, wandernd; Nomade; wandernder Stamm oder Nomadenvolk. كوچر اوى GÖǦER EWI. *tente des nomades.* | Nomadenzelt. كوچر اولى GÖǦER EWLI. *nomade.* | Zeltbewohner, Nomade. — Deriv. كوچرمك GÖǦÜRMEK. كوچورمك *to* كوچترمق Vb. caus. 1. *faire déménager, faire changer de demeure.* | den Ort verändern lassen, auszichen u. s.w. lassen oder machen, die Zelte abbrechen. بنايى كورلتى ايله يقوب كوچورمك den Bau mit Lärm abbrechen u. dann fortziehen. Kam. s. v. الهدود. 2. = كچورمك *faire passer, etc.* | hinübergehen lassen, u. s.w., hinüberbringen, fortbringen.

t كوچمه GÖǦME. Sbst. *émigration.* Auswanderung, überh. Ortsveränderung. vgl. d. Vhgde.

t كوچمين GÜǦEMIN. Sbst. *coiffe de femme (Bianchi).* | Mütze, Haube.

t كوجن GÜǦEN, GÜǦEN. Sbst. *a* شربان . مغرق النعم LL. Kam. *putois (P. de C. castor); petit animal.* | ein kleines stinkendes Thier, Iltis; überh. kleines Thier. ير كوجنى JER GÜǦENI. Erdmaus (?). طوشان كوجنى TAWŠAN GÜǦENI. junger oder kleiner Hase.

t كوجنمك GÜǦENMEK. (v. كوچ) Vb. refl. Aor. كوجنور GÜǦENIR. (stärkere Form قوجنمق). اويكه‌نمك *se fâcher, s'attrister, s'indigner de q. ch., être dans l'ennui, concevoir du dépit, être en mauvaise humeur.* | Verdruss oder Aerger empfinden, beleidigt sein, unwillig werden od. sein, etwas übelnehmen. كوجنمه جانم GÜǦENME ǦÂNYM. nimm's nicht übel, mein Herz. (vgl. كوجسنمك und *to* كوجانمك). Deriv. كوجندرمك GÜǦENDIRMEK. Vb. refl. caus. اويكه‌ندرمك *fâcher, vexer q. qn.* | jemanden erzürnen, beleidigen, quälen.

t كوچه GEWǦE. Sbst. *fil effilé, frange.* | aufgetröselter Faden oder Rand; Franse.

to كوجه GÖǦE. Sbst. *sorte de bouilli préparé avec le holcus saccharatus.* | eine Art Brei. P. de C., Vámb.

t كوچه GÖǦE. Sbst. (vgl. كوچمك . كوچ) *changement de demeure, déménagement.* | Wohnungsveränderung, Auszug. قونه كوچه كتمك sich lagern und herumziehen. *to* auch Sbst. *conor. passage, gué.* | Uebergang, Furt. اون ايكى كوچه سوييدا بولدى zwölf Furten waren in dem Wasser. Ali Schir.

p كوچه KÖǦE. Sbst. (eigentlich كوچه Demin. v. كوى oder كو) *ruelle, rue, place publique, marché.* | Gässchen, Gasse, Platz, Marktplatz. كوشه بند KÖǦE-BEND. oder كوچه بند KÖŠE-BEND. = باجانه . بجنه *barricade.* | Verrammelung, Verhau, Barrikade; als Adj. *barricadé.* | verrammelt.

p كوچه GÖǦE. Sbst. (Demin. v. گوى . گو Ball). *Couton.* | Knopf.

to كوچوك KÜǦÜK. Sbst. LT. سك بچه *petit chien.* | der junge Hund. vgl. كوچك

to كوچوكلامك KÜǦÜKLEMEK. Vb. act. *mettre bas (en parlant des chiens).* | Junge werfen (vom Hunde).

to كوچوم GÜǦÜM. (v. كوچ) Adj. u. Sbst. *puissant.* | mächtig, der Mächtige.

to گوچون GÜǦÜN. Adv. und Sbst. AB. باضرورى ميل ايلمك . كوجاله *par force, par violence; entraînement. P. de C.* | mit Gewalt; Hinreissung. vgl. كوچ GÜǦ. (Vámb. KÜǦÜN. *à peine.* | schwerlich, kaum).

to كوچى Sbst. LT. محلّ Platz, Gasse. [vgl. *p* كوچه

to كوچى KÜǦI. Sbst. *marmouset, garçon débauché, extravagant.* | Fratze, ausgelassener Bursche. Vámb. vgl. *t* كوچك KÜǦEK.

p كوچيدن KÜǦIDEN. (v. كوچ) Vb. act. = كوچ ايتمك *déménager, émigrer.* | ausziehen, auswandern.

pa كوخ KÜH. Sbst. 1. = *to* خوغ *hutte de roseaux ou de paille (des chasseurs, des jardiniers, etc.); tente des nomades; chambre sans fenêtre.* | Hütte von Rohr oder Stroh ohne Fenster (der Jäger, Gärtner, u. a.), Zelt der Nomaden; Zimmer ohne Fenster. 2. قوغدنق . حصير اولى *papyrus (plante).* | die Papyrusstaude. 3. چيقاق *chassie.* | Augenbutter. 4. قورتجغز . كرم *ver.* | Wurm.

p كوخك KÜHEK. Sbst. خصلك . نغريد *petite grappe qui ne parvient pas à la maturité.* | kleine Traube, die nicht vollkommen reif wird.

to كودان Sbst. LT. پارچه *pièce, morceau.* | Stück (Kleidungsstück?).

t كودرى GÜDERI. Sbst. *peau de chamois ou de daim tannée, parchemin, membrane.* | feines gegerbtes Wildleder; Pergament.

p كودك KÜDEK, KÜDEK, KÖDEK. Sbst. *enfant, garçon.* | Kind, Knabe, Junge, Bursche. Sbst. abstr. كودگى KÜDEGI. *enfance.* | Kindheit. Adj. rel. كودگى KÜDEGI. kindisch.

t كودمك GÜDMEK. s. كوتمك hüten.

t كودن GÜDEN. Sbst. *gros intestin, saucisson de bœuf.* | grosser Darm; Wurst (von Rindfleisch). كودن بغرصاق der grosse Darm (intestino crasso dove si genera la colica. Men.).

to كودو KÜDÜ. Sbst. *meule de blé.* | Garbenhaufen. Vámb. und P. de C.

t كودمه GÖWDE (*to* KODE. Vámb.). Sbst. *tronc, corps, ventre.* | Rumpf (im Gegensatz zu den Gliedern oder Aesten), Körper, Leib, Bauch. كودمده = كودمده an meinem Körper. Rel. conor. كودنو GÖWDELÜ. oder لى — *qui a le corps tel ou tel; corpulent.* | den Leib so oder so habend; bauchig, beleibt. ملايم كودلو einen weichen Körper habend. طقناز كودلى untersetzt, gedrungen. كودىدار GÖWDEDÂR. gross von Wuchs, stark, beleibt.

t كوديجى GÜDIǦI. Sbst. (Nom. ag. von كوتمك) *pâtre.* | Hirt. (Mallouf: GEWDIǦI).

t كور GEWER. Sbst. (Provinzialismus). *sillon, rigole (pour l'irrigation du sol).* | Furche zur Bewässerung. Kam. s. v. الشربة

t كور GÖR. s. كورمك

t كور GÜR. Adj. كر . بول . فراوان . صيق . چوق *abondant, copieux, épais, grand.* | reichlich, in Menge, dicht, gross. طالعك كور در dein Glück ist gross.

to كور Sbst. يغمورجه AB. *espèce d'antilope, gazelle.* | eine Art kleiner Antilope.

pt كور KÖR. Adj. u. Sbst. *aveugle; émoussé; insensible, indolent.* | blind, der Blinde; stumpf (vom Messer u. dgl.); abgestumpft, unempfindlich. — ETMEK. = كورلتمك *rendre aveugle, aveugler; émousser.* | blind machen, blenden; stumpf machen, abstumpfen. — OLMAK. *être ou devenir aveugle, etc.* | blind, u. s. w. sein oder werden. كور اول KÖR OL. sei blind; als Ausruf: bist du blind! siehst du denn nicht? als Verwünschung (= كوزك كور اولسون dein Auge sei blind), dass du doch blind würdest! Compos. كور بخت KÖR-BAḪT. *malheureux.* | (dessen Glück blind ist) unglücklich. كور دل KÖR-DIL. *lâche, paresseux ignorant, sot.* | (dessen Herz oder Zunge stumpf) feig, träge, unwissend, albern. كور فهم KÖR-FEHM. *sot, insipide.* | (stumpfen Verstandes) dumm, albern. كور نمك KÖR-NEMEK. *ingrat.* | undankbar. كور چچان KÖR SYČAN. oder كور موش KÖR-MÜŠ. *taupe.* | (blinde Maus) der Maulwurf. Sbst. abstr. *p* كورى KÜRI. KÖRI = Rel. abstr. *t* كورلك KÖRLÜK. *cécité, aveuglement; état d'être émoussé; insensibilité.* | Blindheit, Verblendung, Stumpfheit, Abgestumpftheit. بو ايشى كورنكده ايتدم das habe ich dir zum Trotz gethan (Men. al tuo dispetto).

p كور KEWR. Sbst. *terrain raboteux, sol inégal et infertile.* | durchrissenes Land oder Boden, unbebauter und der Cultur unfähiger Boden.

p گور GEWER. Sbst. = كافر . گابر . گبر *guèbre.* | Feueranbeter.

p گور GÜR. Sbst. 1. *désert; cimetière, tombe.* einsamer Ort, Wüste, Wildniss; Friedhof; im Türk. Gebr. = قبر Grab. بى گور و كفن ohne Grab und Leichentuch. گور خانه GÜR-ḪÂNE. *tombe.* | Grab. گورجا GÜR-ǦÂ. oder گورستان GÜRISTÂN. *cimetière.* | Friedhof, einsamer Ort. گوركن GÜR-KEN. *fossoyeur; qui effode les cadavres pour les dépouiller.* | Todtengräber; (= a نبّاش), der Todte ausgräbt, um sie zu berauben. گور خر GÜR-ḪAR oder allein GÜR. *onagre.* | der Wüstenesel (davon der Name des Sasaniden بهرام گور BAHRÂM-GÜR.).

to گور GÜR (auch persisch). Sbst. شراب *le vin.* der Wein. vgl. *to* كورا und كوراك

davon das Sbst. abstr. گوری GÛRÎ. *joie, vie joyeuse.* | Freude, Heiterkeit, lustiges Leben.

a كور KEWR. 1. Nom. act. صارق صارمق *action de rouler en spirale (p. ex. le turban autour de la tête).* | das Rollen, durch Rollen eine runde Masse bilden; Umwindung des Turbans. 2. Sbst. چوقلق . بوللق *abondance, surcroit, masse (de cheveux sur la tête, de plantes sur le sol, etc.).* | Dichtigkeit, Masse, Menge, Ueberfluss, Zuwachs, 3. جبلّة . طبیعة . طبنه *nature, naturel.* | Natur, Naturanlage, Charakter.

a كُوَر KÛWER. Sbst. Pl. v. كورة

to كوراندمك *se disperser.* | sich zerstreuen. P. de C. aus Baber-nâme.

to كوراشمك u. كوراشمك s. كورش GÛREŠ und كورشمك GÛREŠMEK.

to كُورَاك KÛREK. Sbst. LT. كشتی وجای شراب وشیشه 1. *vaisseau.* | Schiff. vgl. *t* كورك. 2. = *t* كوركا . كوركه *escabeau sur lequel on met la bouteille, des tasses, etc.* | Bänkchen oder Tischchen, auf welches die Flasche oder Tassen u. dgl. gestellt werden. vgl. *to* كور. 3. *verre, bouteille.* | Glas, Flasche.

to كُورَاكه KÛREKE. كوركا . كوركه Sbst. LT. نقارهٔ کلان *grand tambour ou timbale.* | grosse Trommel oder Pauke; das grosse Tamtam.

to كورلمچ . كُورَلْمَاچ Sbst. LT. نان چپاتی *pain azyme, pain mince non fermenté.* | eine Art dünnes, ungesäuertes Brod, wie بازلماج *(P. de C. pain vieux et desséché. Vámb.* كوزلماج KÖSLEMEĞ. *pain mince).* [aus Baber nâme.

to كورامك Vb. act. *balayer.* | kehren. P. de C.

to كوران GURAN. گورن Sbst. اردو . حلقه *cercle (formé par une armée); troupe; camp; espèce de camp retranché formé à l'aide de chariots rangés en cercle.* | Ring, Kreis, Haufen, Heeresabtheilung, einen Platz einschliessendes Heer; Heerlager, Lagerplatz, Wall oder Wagenburg um das Lager. Abulg. 43. 130. 150. 167. — Erdmann, Temudschin. 577. Anm.

pt گوران GEWRÂN. Sbst. = كروان Karawane. [

to كُورَبْز oder كورز Sbst. *jeune homme imberbe. P. de C.* | junger, noch nicht erwachsener Mensch. (Men. giebt d. W. als persisch: *fort, robuste, brave*).

to كوربك GÖRBEK. Sbst. *espèce de melon sucré.* | eine Art süsser Melone. Vámb. P. de C.

to كوربك KÖRPEK. Sbst. *coup léger.* | leichter Schlag. Vámb. u. P. de C.

t كوربه Sbst. *agneau du chevreau nouveauné.* | neu geborenes Lämmchen oder Zicklein. Kam. s. v. الارب . الانب

to كوربه KÖRPE. Sbst. 1. *couverture, enveloppe.* | Decke, Hülle, Bettdecke. 2. *arrière petit-fils.* | Urenkel. 3. *trèfle à moitié poussé.* | halb aufgegangener Klee. P. de C.

a كورة KÛRET. (*p* خور v. d. griech. χώρα) Sbst. *ville avec le district soumis à sa juridiction; province, contrée.* | Stadt mit ihrem Gerichtssprengel; Provinz, Gegend (= ولایت). Plur. كور KÛWER.

to كورتمك KÖRTÜRMEK. Vb. act. = *t* كوتورمك *enlever, emporter.* | fortbringen, fortschaffen, u. s. w.

it كوكرته KÜWERTE, GÖWERTE. auch كوكرته GÜGERTE. Sbst. (coverta) *galerie ou pont de vaisseau.* | Galerie, Deck oder Bord des Schiffes.

t كورته KÜRTE. Sbst. *veste, habit court.* | Weste, kurze Jacke.

to كورتوك KÜRTÜK. Sbst. *sorte de pâtisserie.* | eine Art Mehlspeise. — Vámb. Nockerl, kleine Klösse.

to كورتون KÜRTÜN. Sbst. *bât de l'âne ou de mulet. P. de C.* | Sattel (für Esel oder [Maulesel).

p گورجا GÛRGÂ. s. گور

p كورجستان GÛRGISTÂN. = گرجستان Georgien.

to كورچك Sbst. *rame, aviron.* | Ruder.

to كُورچن GEWÜRÇÎN. s. كوكرجن Taube.

t كورجی GÜRĞI. Adj. u. Sbst. = كرج *géorgien.* | georgisch, Georgier.

to كورچی Sbst. *mauve, morelle.* | Malwe, Nachtschatten. P. de C.

to كورخان GÛR-ḪÂN. Sbst. *souverain.* | Oberherr. (Heer-Khan od. Lager-Khan, verkürzt aus كوران خان oder Wüsten-Khan, v. *p* گور Titel der Könige von Khotan, Beiname des Sasaniden Bahrâm-gûr.)

p كورد KÛRD. = كرد Kurde, kurdisch.

t كوردك GÖRDEK. N. pr. Name eines Bezirks [in Anatolien.

p كوردل KÖR-DIL. s. *p* كور

t كوردى KÜRDE. Sbst. *coutelas, poignard.* | das kurdische Messer, der lange, krumme, zweischneidige Dolch. [tolien.

t كوردوس GÖRDÜS. N. pr. Bezirk in Ana-

to كورراك KÖRRENG. Sbst. *(Chiva). moisi de fer; couleur gris fer.* | der Eisenschimmel. Vámb. [Keule, Streitkolben.

p كورز GÛRZ. كورزى GÜRZE. s. كرز . كرزى

p گورستان GÛRISTÂN. s. گور

to كُورَسْتَمَق . كورستمك . كورساتماك [Vb. caus. von كورمك] LT. نمودن *faire voir, montrer.* | sehen lassen, zeigen.

t كورسه GÖWERSE. Sbst. *bouton fin. Hindoglu.* | fein übersponnener Knopf. (?)

at كورسی KÜRSI. türk. Schreibart für كرسی Schemel. Davon das Nom. ag. كورسيجی KÜRSIĞI. Schemelmacher, Tischler.

to كورش LT. كشتی Schiff. (?)

t كورش GÜREŠ. oder كولش GÜLEŠ. كلش *to* كوراش *lutte, combat simulé.* | Ringen, Ringkampf, Scheinkampf. كورش يری GÜREŠ JERI. Ringplatz, Kampfplatz, Ringhalle. طوتمق — GÜREŠ TUTMAK. *lutter.* | ringen, kämpfen. Nom. ag. كورشجی GÜREŠĞI. und چی — *lutteur.* | Ringer. Rel. abstr. كورشجيلك GÜREŠÇILIK. *art du lutteur.* | Ringkunst, Gymnastik.

t كورش GÖRÇ. *to* كورشمك Sbst. (abstr. v. كورمك u. كورشمك) *action de voir, vue; action de se voir, de se rencontrer.* | das Sehen; das sich Sehen, Zusammenkunft. اول كورش صكره بلش erst sehen, dann urtheilen. Sprw. انك كورشدى بر auf einmaliges Sehen.

auf den ersten Blick; bei erster Zusammenkunft, beim nächsten Wiedersehen. كورشدن بلمك vom Sehen kennen. Men. aus Bern.

t كورشبك KÖRŠEBEK. Sbst. vulg. كوستبك KÖSTEBEK. *taupe.* | der Maulwurf.

to كُورُشْمَق LT. در بغل كرفتن وملاقات كردن s. d. Folgenden.

t كورشمك GÜREŠMEK. KÜREŠMEK. *to* كراشمك und كولشمك GÜLEŠMEK. Vb. recipr. Aor. GÜREŠÜR. *lutter.* | ringen kämpfen.

t كورشمك GÜRÜŠMEK. s. كورمك Deriv.

t كورفز KÖRFÜZ. und كورفوز (aus dem griech. κόλπος). 1. Sbst. *golfe.* | Meerbusen, Bucht. وندیك كورفوزی WENEDIK KÖRFÜZÜ. der Meerbusen v. Venedig, das adriatische Meer. 2. N. pr. auch كورفس KÖRFES (mit س) und vollst. كورفز اطسی oder جزیره سی — K. ÉZÎRESI. *l'île de Corfou.* | die Insel Korfu.

t كورك GEWREK. Adj. u. Sbst. LT. *p* ترد *a* كعك *fragile, friable; faible; mou; espèce de gâteau friable, craquelin.* | zerbrechlich, dünn, zart, weich, bröckelig; eine Art dünnes leicht zerbrechliches Backwerk, Bretzel, Zwieback. Rel. abstr. كوركلك GEWREKLIK. *fragilité, faiblesse, mollesse.* [Zerbrechlichkeit, Weichheit.

t كورك KÜREK. كوروك . كوراك Sbst. *pelle, rame, aviron; omoplate; pique (aux cartes); les galères, le bagne (to* auch *bras; coque de coton. P. de C.).* | Schaufel, Spaten, das flache Ruderende, überh. Ruder; Schulterblatt (vollständig كورك كمكی); Pique oder Spaten in der Karte; Galerenstrafe, das Bagno. آتش كوركی ÂTEŠ KÜREGI. Feuerschaufel, Kohlenschaufel. كورك آتمه KÜREK ATMA. Galeerenstrafe. كورك جزاسی K. ÉZÂSY. schwerer Kerker mit Zwangarbeit. كوركه كوندرمك KÜREGE GÖNDERMEK. auf die Galeeren oder ins Bagno senden. Nom. ag. كوركجی KÜREKĞI. *rameur; galérien.* | Ruderer, Galeerensträfling. (vgl. *to* كوراك Schiff und كورچك Ruder).

t كورك KÜRK. Sbst. *a* خلعة . فروة *pelisse, fourrure, vêtement fourré.* | Pelz, Pelzwerk, Pelzverbrämung, Staatskleid. *(to* auch *duvet; laine fine).* قاقوم كورك KAKUM KÜRK. Hermelinpelz. ارکان كورك ERKÂN KÜRK. Ministerpelz. Rel. abstr. كوركلك KÜRKLIK. *fourrure en quantité suffisante pour en garnir un habit.* | so viel Pelzwerk als für ein Gewand genügt. Rel. concr. كوركلو KÜRKLÜ. u. لی — *garni, doublé de fourrure; vêtu d'une pelisse.* | mit Pelz gefüttert oder besetzt; mit Pelz bekleidet; überh. geputzt, geschmückt, schön, reizend. vgl. das Folg. كركلو الدون KÜRKLÜ ELDIWEN. Pelzhandschuh. ارکان كوركلو ERKÂN KÜRKLÜ. mit dem Ministerpelze bekleidet. Nom. ag. كوركچی KÜREĆI. *pelletier.* | Kürschner, Pelzhändler.

to كورك GÜRK. GÜRG. (Vámb. KÖRG u. KÖRÜG) كوروك . كوركی GÜRGAI. Sbst. حسن . كوزللك AB. u. LT. *beauté* (P. de C. auch *grâce, modèle*). Schönheit, Anmuth, Liebenswürdigkeit; Schmuck. كوركاباى *parfait en beauté et en grâce.* | vollkommen schön. Rel. concr. كوركلی *beau.* | schön. Abulgasi.

Rel. abstr. u. concr. كوركلوك GÜRKLÜK. حسن دار . حسن *beau; beauté.* | schön; vgl. كوركامك

to كُورْك LT. پل چوپين *pont de pilotis.* | hölzerne Brücke, Pfahlbrücke.

t كورك KÖRÜK. كورك Sbst. *a* منفاخ LT. انبان اهنگران *soufflet pour allumer le feu.* | Blasebalg. — Nom. ag. كوركجى KÖRÜKÇÜ. Blasebalgmacher oder Verkäufer.

to كُورگا KURGA. u. كورگه . كُورگا KURAGA. Sbst. *petite table qui sert pour y mettre la bouteille, etc.; la cruche ou la bouteille elle même.* | Gestell oder Untersatz, um Flasche, Tassen u. dgl. darauf zu stellen; Krug, Flasche.

AB. u. LT. vgl. كوراك . Nom. ag. كوركاجى LT. ساقى *échanson.* | Schenkknabe.

to كوركا Sbst. *feutre; piqûre à l'aiguille sur la bordure d'une tapisserie. P. de C.* | Filz; genähter Rand.

to كُورگا Sbst. (mongol.) FW. كوس وطبل *espèce de timbale ou de tambour.* | eine Art Pauke oder Trommel. vgl. كوراكه

to كوركاباى s. كورك GÜRK. schön.

to كوركامك GÜRKEMEK. u. كوركايماك Vb. intr. كوزل اولمق *être ou devenir beau.* | schön werden od. sein. كوزل اولدى = كوركادى AB. كوزل اولوب = كوركايبيب. Deriv. كوركاتماك GÜRKETMEK. Vb. caus. *rendre beau, embellir.* | schön machen. كوزل ايليوب = كوركاتيب AB.

to كوركان (Vámb. GÖREGEN.) Adj. *beau, joli; poli; savant; un des surnoms de Timour.* | schön, hübsch, nett, gebildet; ein Beiname Timurs. vgl. das Flgde.

to كُورْكَان GURGAN. GURKAN. Sbst. LT. شخصى كه نسبش بسلاطين رسد و دامادى هم داشته باشد *cousin, gendre ou beau-frère d'un roi.* | ein als Schwiegersohn oder Schwager oder durch andere Bande des Bluts mit einem mächtigen Monarchen verschwägerter Fürst. Nach AB. Fürst vom Stamme Timurs, der eine Prinzessin vom Stamme Tschingiskhans heirathet; Prinz von königlichem Geblüte, der die Tochter eines Königs heirathet; Prinz aus dem Geschlecht eines Khan, der die Tochter eines Khakan heirathet. vgl. Notices et Extr. vol. XIV. pag. 214. Journal asiat. 1844. Mai. pag. 344.

to كوركاى u. كوزكاى s. كورك Schönheit.

t كوركجى s. كورك

t كوركلك KÜRKLÜK. s. كورك KÜRK.

t كوركلمك KÜRKLEMEK. Vb. act. *garnir, doubler de fourrure.* | mit Pelz verbrämen od. füttern. = كورك قپلمق oder كورك ايله قپلمق.

t كوركلمك KÖRÜKLEMEK. Vb. act. *souffler avec le soufflet. attiser le feu.* | mit dem Blasebalge das Feuer anfachen. Deriv. كوركلنمك KÖRÜKLENMEK. Vb. refl. pass. *être attisé, s'allumer.* | sich durch den Blasebalg entzünden.

t كوركمك KÖRÜKEMEK. Vb. intr. قزمق BK. s. v. گشن *être en chaleur (se dit de la chienne, de la chatte, etc.).* | brünstig, hitzig sein (von Hunden und Katzen u. dgl.). Kam. oft. كوركمش KÖRÜKMÜŠ. Adj. läufig (von der Hündin). Men.

t كوركن GÜRGEN (jetzt gewöhnliche Schreibart für كولكن GÜLGEN, كولكم GÜLGEM, كلكن . كلكم). Sbst. قاين اغاجى *hêtre.* | Buche, Weissbuche oder Hagebuche, auch اق كولكن AKGÜLGEN. — Kam. s. v. العرفج u. الهوبر = قتاد Tragakanth. vgl. كون KÜWEN.

p گوركن GÛR-KEN. s. گور

to كوركو KÜRKÜ. Sbst. *gourde, outre.* | Kürbisflasche, Schlauch. Vámb. u. P. de C.

p كوركور KÜRKÛR. Sbst. BK. غلبواج . چيلق قوشى *milan.* | der Weihe.

to كُورْكُوز LT. دراز *long.* | lang.

to كوركوز KÜRKÜZ. Sbst. *signe, signature; modèle, échantillon.* | Zeichen, Abzeichen; Probe,

to كُورْكُوزمْق u. مك — KÜRKÜZMEK. Vb. act. u. intr. LT. نمودار كردن AB. كوسدرمك *rendre visible, montrer; être visible, paraître.* | sichtbar machen, zeigen; sichtbar sein oder werden, erscheinen, sich zeigen, zum Vorschein kommen.

to كوركوندامك GÜRKÜLDEMEK. Vb. intr. *grogner.* | grunzen. vgl. *t* كورلدمك

to كوركه s. كوركا

to كوركه Sbst. *parois d'une tente; tenture; rideau.* | Rohrgeflecht oder Wand des Zeltes; Tapete, Vorhang. AB.

p كورل GÖREL, KÖREL. N. pr. Name eines Volks und eines Landes östlich von Georgien.

t كورلتمك KÖRLETMEK. Vb. act. = كور اتمك *rendre aveugle, aveugler; émousser.* | blind machen, blenden; stumpf machen, abstumpfen.

t كورلتى GÜRÜLTI. كورلتو . كورلدى Sbst. *bruit, tapage, fracas, retentissement, tonnerre.* | Lärm, Gepolter, Widerhall, Krachen, Rauschen, Prasseln, Knistern, u. s. w.; der Donner (vollst. auch كوك كورلتيسى GÖK GÜRÜLTISI. Himmels-Krachen). Rel. concr. كورلدىلى GÜRÜLDILI. كورلتولو . كورلتيلو u. لى — lärmend, krachend, u. s. w. كورلتيلو يل ein laut heulender Wind.

t كورلدمك GÜRÜLDEMEK. كورلدمك Vb. intr. Aor. GÜRÜLDER (stärkere Form von كورلمك GÜRLEMEK). *faire du bruit, du fracas, retentir, tonner.* | lärmen, poltern, krachen, u. s. w., hallen, wiederhallen, donnern.

t كورلديجى GÜRÜLDEÏGI. كورلديجى Nom. ag. des Vhgden. = كورلدىجى دكز كورلتولى دكز das brausende Meer. Kam.

t كورلك KÜRLÜK. s. كور

t كورلمك GÜRLEMEK. Vb. intr. Aor. GÜRLER. *faire du bruit. etc.* | lärmen, poltern, u. s. w. (vgl. كورلدمك u. كورلتى). كوك كوريور GÖK GÜRLEJOR. *il tonne.* | der Himmel kracht, d. i. es donnert. گوك گورلمسى. der Donner.

t كورلمك GÜRÜLMEK. Passiv. v. كورمك

t كورنمك GIWERLEMEK. Vb. act. *introduire.* | einlassen, hineinbringen. vgl. كورمك GIWERMEK.

t كورنمك GÜRLENMEK (von كور GÜR). Vb. intr. *être copieux.* | in Menge sein, dicht beisammen stehen, z. B. Bäume. Kam. s. v. الاستيناس

to كورنوك GÖRLÜK. Sbst. *chose sur laquelle on s'appuie, sur laquelle on met sa confiance.* | Sache auf die man sich stützt, auf die man vertraut. Abulgasi 102.

t كورماز GÖRMEZ. كورمز . كورمازلق GÖRMEZLIK, u. s. w. s. كورمك GÖRMEK. Deriv.

pt كورمز GÜRMEZ. oder كورمز GÜREMEZ. Sbst. [Tahrif von *p* كورماست] *sorte de lait aigre.* | eine Art gesäuerter Milch, mit frischer Milch gemengter Jugurt. BK. s. v. گله . كورماست

t كورمك GÖRMEK. Vb. act. Aor. كورر GÖRÜR. *to* KÖRMEK, KORMAK. كورمق LT. ديدن *voir; regarder, considérer, faire attention, estimer, endurer; faire, traiter; to regarder pour chef, proclamer roi.* | sehen; ersehen, absehen, besehen, ansehen, einsehen, versehen, betrachten, erachten, gewahr werden; vorsehen, vorkehren; verschaffen, erfahren, ertragen, leiden, dulden; besorgen, behandeln, leisten, in Ordnung bringen, eine Sache abthun, richten, schlichten. *to* auch: als Oberherrn anerkennen, zum König ausrufen. In Zusammensetzung bildet GÖRMEK eine Art Intensivum; z. B. ايله كورمك EJLE-GÖRMEK, oder ايده كورمك EDE-GÖRMEK. *chercher à faire, se donner de la peine, s'appliquer à un travail.* | zu thun sehen, d. i. zu thun streben, sich auf etwas legen, anfangen und nicht nachlassen. ديه كورمك DEJE-GÖRMEK. *répéter ce qu'on a dit.* | zu sagen sehen, d. i. das Gesagte immer wiederholen, dabei bleiben, mit Nachdruck sagen, gerade heraus sagen. كوره كورمك GÖRE-GÖRMEK. *regarder attentivement.* | genau hinsehen; zu richten oder zu ordnen streben. اونه كور OLAGÖR. suche oder strebe zu sein. بولنه كور BULAGÖR. strebe zu finden, suche beharrlich. كوره ديمامك GÖRE DEMEMEK. *nier de voir.* | nicht sagen dass man sehe, zu sehen verneinen oder nicht zu sehen meinen. ايش كورمك IŠ GÖRMEK. *agir, faire. accomplir, être occupé; être utile, être efficace.* | die Sache oder Arbeit besorgen, verrichten, handeln, wirken, wirksam sein, nützlich sein. ايشك كور IŠIŠ GÖR. besorge deine Sache, thue was dir zukommt. بن انك ايشنه كوررم ich will seine Sache besorgen. مصلحت كورمك MASLAḤAT GÖRMEK. *traiter une affaire.* | eine Sache betreiben, ein Geschäft verrichten, als ein Geschäft betrachten, für vortheilhaft halten. — مصلحتنى MASLAḤATYNY GÖRMEK. *faire son affaire, profiter.* | sein Geschäft machen, seinen Vortheil wahrnehmen, verdienen, gewinnen. شو خدمتى مطلقا بن كوريم diesen Dienst will durchaus ich verrichten. كريه كورمك KERÎH GÖRMEK. *détester.* | verabscheuen. — خوار HÂR GÖRMEK. *mépriser.* | geringschätzen, verachten. — كملك KEMLIK GÖRMEK. *éprouver un dommage, une perte.* | einen Schaden oder Verlust erleiden. — مناسب MÛNÂSIB GÖRMEK. *regarder comme convenable.* | für zweckmässig erachten. — تدارکنى TEDÂRÛKINI GÖRMEK. *faire des préparatifs, pourvoir à ce qui est nécessaire.* | seine Massregeln treffen. — دوش DÛŠ GÖRMEK. *voir en songe, rêver.* | einen Traum haben. — جايز GÂIZ GÖRMEK. für erlaubt halten.

— قان oder — حيض KÂN GÖRMEK oder ḤAIZ GÖRMEK. Blut sehen, auch — آيڭى AJYNY G. ihren Monat sehen, d. i. *avoir ses règles.* | die Menstruation haben. — كون GÜN GÖRMEK. *être heureux.* | den Tag sehen, d. i. glücklich sein. — ايلك EJILIK GÖRMEK. *recevoir de bienfaits.* | Wohlthaten empfangen. كيدوب كورمك GIDIP GÖRMEK. *faire une visite.* | einen Besuch machen. Partic. كورمش GÖRMIŠ. gesehen u. s. w. habend; der sieht oder erfahren hat. — روزگار RÛZIGÂR GÖRMIŠ. der Erfahrene, der den Weltlauf gesehen hat. كورديم سنى GÖREÏM SENI (oder سزى — G. SIZI.) sehen will ich Dich (Euch), d. i. sieh zu dass du es gut ausführst (folgt in vielen Fermanen unmittelbar dem ertheilten Auftrage). كوردوكيدم GÖRDIGIDEM. = كوردوكى دم GÖRDÜGI DEM. im Augenblick als er sah. Deriv. I. كورمامك *ne pas voir, etc.* | nicht sehen, u. s. w. مفت مصاحت كورمز MÜFT MASLAḤAT GÖRMEZ. umsonst verrichtet er kein Geschäft. كورديكن كورمديكن نقل ايلر was er gesehen und was er nicht gesehen, erzählt er. Partic. كورمز GÖRMEZ. *aveugle.* | nicht sehend; blind; als Sbst. Ort der keine Sonne sieht. كورمز GÖRMEZ. *sans regard.* | ohne Rücksicht auf. — Rel. abstr. كورمزلك GÖRMEZLIK. كورمامزلق. كورمازلق *cécité; action de feindre la cécité; indulgence.* | Blindheit; verstellte Blindheit; Nachsicht, Uebersehen einer Sache. كورمزلكدن كلمك oder كورمامزلق ايتمك *feindre de ne pas s'apercevoir, dissimuler.* | sich stellen als ob man etwas nicht sehe; nicht sehen wollen. II. كورشمك GÖRÜŠMEK. Vb. recipr. Aor. GÖRÜŠÜR. *se voir, se rencontrer, avoir une entrevue avec q. qn.* | sich einander sehen, sich treffen, sich begegnen, zusammenkommen, eine Zusammenkunft haben. يڭه كورشورز JENE GÖRÜŠÜRÜZ. wir sehen uns wieder. III. كورشدرمك GÖRÜŠDÜRMEK. Vb. recipr. caus. Aor. GÖRÜŠDÜRÜR. *faire se rencontrer (les uns les autres), présenter deux personnes (l'une à l'autre).* | einander sehen oder treffen lassen, zusammenkommen lassen, einander vorstellen. IV. كورلمك GÖRÜLMEK. كوريلمك Vb. pass. Aor. كورلور GÖRÜLÜR. كوريلور *être vu, etc.* | gesehen werden; versehen, besorgt, entschieden, erachtet u. s. w. werden. ازدواجلرى ايمرينه لايق و شايان كورلمكين da er der Verheirathung mit ihr (Ehrenplural) würdig erachtet wurde. W. 175. قبلدى ابتدا محل مزبوره كورلدى Anstalt dazu wurde zuerst am erwähnten Orte getroffen. W. 194. تدارکى كورلمشدر dagegen ist Vorkehrung getroffen. W. 64. V. كورنمك GÖRÜNMEK. Vb. refl. pass. Aor. كورنور GÖRÜNÜR. كورينور *to* كورونمق KORUNMAK. LT. ديده شدن *être vu; apparaître, sembler; être en évidence.* | sich sehen lassen, sich zeigen, sichtbar sein, erscheinen, scheinen, aussehen. — Particip. كورنن GÖRÜNEN. *visible.* | erscheinend, sichtbar, u. s. w., das Erscheinende. Sbst. abstr. كورنش GÖRÜNIŠ. s. unten. VI. كورنمامك GÖRÜNMEMEK. Vb. refl. neg. *ne pas être vu, etc.* | nicht erscheinen, unsichtbar sein; nicht scheinen. Aor. كورنمز GÖRÜNMEZ. *to* كورنماس als Partic. u. Adj. *invisible, etc.* | unsichtbar, sich nicht zeigend. اولمق — GÖRÜNMEZ OLMAK. unsichtbar sein oder werden, sich nicht sehen lassen, verschwinden. Rel. abstr. كورنمزلك GÖRÜNMEZLIK. *invisibilité.* | Unsichtbarkeit, Verschwinden, sich den Blicken entziehen. VII. Vb. caus. (durch Lautverschiebung) كوسترمك GÖSTERMEK. s. unten.

t كورمك GEWIRMEK. كويرمك Vb. act. *ruminer.* | wiederkäuen. vgl. كيو

t كورمك GEWIRMEK. GIWIRMEK. GIWÜRMEK (von كيرمك u. ويرمك) Aor. GIWIRÜR. *introduire, envoyer.* | hineinlassen, hineinbringen, einführen, schicken. Deriv. كورملك GIWERILMEK. Vb. pass. vgl. كورلمك GIWERLEMEK.

t كورمك KÜRÜMEK (v. KÜREK). كورومك. كوريمك auch كوريويرمك. كورى ويرمك Vb. act. — Aor. كورور KÜRÜR. *gratter, ôter avec la pelle.* | kratzen, abkratzen, scharren, schaufeln, ausschaufeln, wegschaufeln. طوپراق كوريوب TOPRAK KÜRÜJÜB. den Boden wegschaufelnd. 1001 N. بوقلغى كوريور BOGLUGU KÜRI-WER. schaufle den Unrath weg.

t كورمك KÖRÜMEK (von KÖRÜK). كورومك u. s. w. Aor. KÖRÜR. *souffler avec le soufflet; attiser (le feu).* | mit dem Blasebalge blasen; anblasen (das Feuer).

t كورمكلك GÖRMEKLIK. Sbst. (Abstr. v. كورمك) *action de voir, vue, vision.* | das Sehen, Gesicht, Erscheinung.

t كورملك GÖRÜMLIK. Sbst. يوز كورملكى *cérémonie de la levée du voile de la nouvelle mariée.* | Entschleierung der Braut. LL. *a* جلوة *p* ديدار مزد

p كورموش KÖRMÛŠ. Sbst. (v. كور blind u. موش Maus). *taupe.* | der Maulwurf.

t كورن Sbst. 1. Bdellium (Gummi Resina Bdellium). 2. = خرماى هندى *a* مقل der Bdelliumbaum (Balsamodendron Commiphora. Roxb.). Kam. s. v. الخب. الخنصبة. النقل

to گورن s. گوران *cercle, etc.* | Kreis.

t كورنجى GÖRÜNĞI. Nom. ag. v. كورنمك

t كورنر GÖRÜNÜR. u. كورنن GÖRÜNEN. s. كورمك Deriv.

t كورنش GÖRÜNIŠ. *to* كورنيش. كورنوش Sbst. *vue, aspect, apparence; to action de se présenter devant le souverain, audience accordée par un prince; action de saluer, de se soumettre, de reconnaître pour chef.* | das Erscheinen, Scheinen, Erscheinung, Schein, Sichtbarkeit. *to* Erscheinen vor dem Herrscher, Huldigung. خان نى كورنيش قيلديلار sie begrüssten, huldigten dem Khan. Abulgasi 58. 85 u. a. Quatremère Hist. Mong. T. I. p. 232 not. [u. 426.

to كورنك KÖRÜNG. Sbst. 1. *image; exemple.* | Bild; Vorbild. P. d. C. 2. = غرونك Vámb.

to كورنك GÜRENK. Adj. *tirant sur le rouge (en parlant d'un cheval ou d'un mulet).* P. de C. | röthlich; vielleicht Verstümmelung von گلرنك GÜL-RENG. s. گل GÜL.

to كورنليش Sbst. LT. تسليم كردن *action de saluer.* | Begrüssung. vgl. كورنش

to كورونمق KORUNMAK. = GÖRÜNMEK. s. كورمك GÖRMEK. Deriv.

t كورنن GÖRÜNEN. s. كورمك GÖRMEK. [Deriv.

p كورنمايش KOR-NUMÂÏŠ. Adj. *obscur.* | dunkel, finster.

t كورنمز GÖRÜNMEZ. كورنمزلك GÖRÜNMEZLIK. s. كورمك Deriv.

to كورنيس s. كورنش

to كوروش s. كورش

to كوروك 1. Sbst. LT. انبان آهنكران s. كورك KÖRÜK. Blasebalg. 2. LT. حسن s. *to* كرك GÜRK. schön. 3. AB. يومرده بصان (قوق *poule qui couve.* | Brüthenne.

to كوروكسامك KÜRÜKSEMEK. (Intensiv. v. كورمك) *désirer ardemment.* | heftig zu sehen wünschen, sich sehnen nach etwas.

to كوركلانمك KÜRÜKLENMEK. Vb. refl. s. كوركلمك Deriv.

to كوروكلوك LT. خوش رو s. كورك GÜRK.

to كورولدو s. كورنتى GÖRÜLTI.

t كورومك KÖRÜMEK. s. كورمك

to كوروملوك KÖRÜMLÜK. Sbst. *cadeau pour une bonne nouvelle.* | Geschenk das man dem Ueberbringer einer guten Nachricht giebt.

t كوره GÖRE. 1. Gerund. u. 3. Opt. von كورمك. 2. Postpos. (mit vorhergeh. Dativ, zuweilen Nominativ.) *selon, suivant, comme, en se conformant.* | gemäss, jenach, nach, zu Folge, entsprechend, wie, gleichwie. كوز كوره göz GÖRE. *selon l'apparence.* | nach Augenschein, sichtlich, wie es den Anschein hat; nach Augenmaass. — بڭا BAÑA GÖRE. *selon moi, en mon sens.* | meiner Ansicht nach. — اڭا AÑA GÖRE. *d'après cela.* | demgemäss, demnach. — زمانه ZEMÂNE GÖRE. je nach den Zeitumständen. بزه كوره دكل BIZE GÖRE DÊIL. das passt nicht für uns, ist unter unserer Würde, nicht nach unserem Geschmack.

at كوره KÜRE (v. d. arab. كور) Sbst. دموركينك چامورون اولان اوجاغى *foyer de forgeron (construit en terre).* | Feuerstätte des [Schmiedes.

a كوره KÜRE. s. كوره

at كوره KÜRE. Sbst. = *a* كرة Kugel.

p گوره GÛRE. Adj. بوشور *très-gai, pétulant.* | lustig, ausgelassen. Kam. — Rel. abstr. كورەنك GÛRELIK. بوشورنق. طاشقينلق

a فرح Kam. *pétulance.* | Ausgelassenheit, Lustigkeit. vgl. *p* گورى

to كورمك KÜREMEK. Vb. act. = *t* قيرمق *casser, briser, mettre en morceaux.* | zerbrechen, zerstücken. [heit. s. كور

p كورى KÖRI. = *t* كورلك KÖRLIK. Blind-

p گورى GÛRI. Sbst. *a* طرب *gaîté, pétulance, joie, vie joyeuse.* | Heiterkeit, Lustigkeit, lustiges Leben, heitere Unterhaltung bei Gastmälern. Men. aus Ferh. vgl. كوره GÛRE. und *to* كور

t كورجى GÖRIĞI. Nom. ag. v. كورمك *qui*

voit, prévoit, pourvoit, etc. | der Sehende, Vorsehende, u. s.w. مصالحتنى كوريجى der seine Angelegenheiten besorgende. ايش كوريجى ادمدر er ist ein Mann der auf die Sache sieht, tüchtiger Arbeiter, zuverlässiger Mann.

t كوريويرمك GÖRI-WERMEK. Vb. act. (Compos. von كورمك u. ويرمك) *pourvoir, avoir soin, fournir, faire, prester.* | vorsehen, besorgen, sorgen für..; machen, leisten.

t كوز GÖZ (*to* KÖZ) Sbst. *a* عين *p* چشم. ديده *œil; trou, maille; compartiment, bassin (to fossé, fontaine, P. de C.); bouton (d'une plante, etc.).* | Auge; Loch, kleines Loch oder Oeffnung (z. B. an einem porösen Körper), Nadelöhr; Fach oder Abtheilung (in einem grösseren Kasten, einem Pulte u. dgl.); Masche (an einem Netze u. dgl.); Becken, Wasserbecken, Grube; Auge (an einer Pflanze, einem Aste u. s. w.); كوز كوز GÖZ-GÖZ. Auge an Auge, Loch an Loch; ganz durchlöchert (wie ein Durchschlag, ein Sieb u. dgl.). ترازو كوزى TERÄZY GÖZI. Becken einer Wage, Wagschale; das Becken einer Wasserleitung. باوز كوز JAWUZ GÖZ. = چشم زخم der böse Blick. كوز ويرمك GÖZ WERMEK. Knospen, Augen oder Knoten treiben (z. B. das Rohr, der Weinstock, u. a.). ايتمك — GÖZ ETMEK. = كوزتمك *faire attention.* | Acht haben. ايلمك — GÖZ EJLEMEK. *indiquer.* | mit dem Auge bezeichnen, winken. حكيمى — GÖZ HEKÎMI. = كحال Augenarzt. كوزك كورمسى GÖZÜŇ GÖRMESI. *vue.* | Gesicht, Gesichtssinn. آچمق — GÖZ AĆMAK. = طوتمق — GÖZ TUTMAK. oder كوزن آچق طوتمق das Auge öffnen oder offen halten, d. i. auf seiner Hut sein, wachsam sein; oder transitiv: einem die Augen öffnen; auch ironisch: einem eine Nase drehen. W. — GÖZÜŇ AĆ. gieb Acht! GÖZ AĆDYRMAK. einem die Augen öffnen, ihn warnen. GÖZ AĆDYRMAMAK. nicht zur Besinnung kommen lassen. AĆYK GÖZ. klug. GÖZI AĆYK. der die Augen offen hält, wachsam; GÖZ AĆYKLYGY. Wachsamkeit. GÖZ BAGYGY. s. باغچى. باچيمى. GÖZ KYPMAK. s. قپمك. GÖZ DEGMEK. s. دكمك. دكورمك. GÖZÜŇ ÂJDÎN. s. آيدين. GÖZ BUNÓGÜ. s. بونجق. اوتى — GÖZ OTU. Augentrost (Pflanze). طاشى — GÖZ TAŠY. das blaue Vitriol. طاوق كوزى TAUK GÖZÜ. = TAUK GÖTÜ (كوتى) Hühnerauge, Leichdorn. حبسى GÖZ HABSY. Gefangenschaft auf Ehrenwort; Gefangener der frei herumgehen darf, Staatsgefangener. (Redh.: a prisoner on parole or under surveillance; the quality of being under surveillance and without leave to go out unless under escort). قره كوز KARA-GÖZ. Schwarzauge; der Hanswurst im türkischen Schattenspiel; das türk. Schattenspiel. — Rel. abstr. كوزلك GÖZLÜK. *lunettes.* | Brille. Augenglas u. dgl.; die Oeffnung welche im Schleier (نقاب) für die Augen gelassen wird. Kam. كوزلكلو GÖZLÜKLÜ. Brille tragend. Rel. concr. كوزلو GÖZLÜ. *qui a des yeux; vigilant.* | Augen habend; wachsam. اج گوزلو. *avide, insatiable, gourmand.* | gierig, nimmersatt, gefrässig. بر-گوزلو. *borgne.* | einäugig. كوزسز GÖZ-SÜZ. *aveugle (de naissance).* | blind (von Geburt oder von Natur). كوزسز سچان oder سپل = كوزسز كورموش *taupe.* | der Maulwurf. Kam. s. v. الخلود. الخلد

t كوز GÜZ. Sbst. صوك بهار *to* كوزاك LT. تيرماه *automne.* | der Herbst. ايامى — GÜZ EJÂMY. Herbsttage, Herbstwetter. موسمى — G. MEWSIMI (MOSUMU) oder فصلى — GÜZ FASLY. der Herbst (die Jahreszeit). زمانى — GÜZ ZEMÂNY. Herbstzeit. كوزين GÜZIN. im Herbste. Rel. concr. كوزلو GÜZLÜ. *qui se rapporte à l'automne.* | auf den Herbst bezüglich, herbstlich.

t كوز KÖZ. Sbst. *charbon ardent, braise.* | Kohle (glühende, vgl. كومر), Kohlengluth. كباى — KÖZ KEBÂBY. auf glühenden Kohlen Gebratenes. Rel. كوزلو كوزلو اودون KÖZLÜ ODÛN. Holz das schöne Gluth giebt.

p گوز GOZ. GEWIZ. Sbst. *a* جوز *t* قوز *noix.* | die Nuss. گوز بلغار G.-I BULGAR. *aveline.* | die Lambertsnuss.

p كوز KOZ. كوژ KOŻ. Sbst. قوز *pet.* | Furz. كوز دادن K. DÂDEN oder زدن — K. ZEDEN. = كوزيدن *p* اوصرمق

a كوز KÜZ. Sbst. *p* كوزه *jarre.* | Krug. Pl. كوزه KIWEZE.

to كوزاك s. كوز GÜZ.

to كوزال GÜZEL. s. كوزل

t كوزتمك GÖZETMEK. *to* كوزلامق. كوزاتمق Vb. act. u. intr. Aor. كوزدر GÖZEDIR oder كوزيدر = كوز ايتمك *avoir l'œil sur q. ch., observer, surveiller, guetter, garder, épier; avoir soin, entretenir q. qn.; prendre garde.* | im Auge behalten, ins Auge fassen, in Augenschein nehmen, beaufsichtigen, berücksichtigen, nicht aus dem Auge lassen, Acht geben auf, sorgen für, beargwohnen, spähen, lauern, auflauern; sich vorsehen. سن بونى كوزت SEN BUNU GÖZET. du gieb auf dieses Acht! بر كمسنديى كوزتمك BIR KIMESNEJI GÖZETMEK. für jemand sorgen, ihm Unterhalt geben. خاطرنى كوزتمك HATYRYNY GÖZETMEK. auf sein Gemüth Rücksicht nehmen, ihm etwas zu Liebe thun, ihm Aufmerksamkeit erweisen. اجراسنه فرصت كوزتمك IGRÂSINE FURSAT G. eine Gelegenheit zur Ausführung erspähen. Deriv. I. كوزدتمك GÖZEDILMEK. Vb. pass. Aor. GÖZEDILIR. *être observé, surveillé, épié; être soigné; être l'objet d'égards, d'attention, etc.* beobachtet, im Auge behalten werden, unterhalten werden, u. s. w. II. كوزتمامك GÖZETMEMEK. Vb. neg. — Aor. كوزتمز GÖZETMEZ. صاحى كوزتميوب SULHI GÖZETMEJÜB. ohne Rücksicht auf den Frieden. Men. aus LL.

t كوزجى GÖZÇI. كوزچى GÖZÇI. GÜZÇI. Sbst. *surveillant, gardien, espion, sentinelle, vigie.* | Beobachter, Hüter, Wächter, Aufseher, Spion, Späher, Wache. Schildwache. Schiffswache. كوزجيلر نصب اتمك Wachen aufstellen.

t كوزدتمك GÖZEDILMEK. s. كوزتمك Deriv.

t كوزده GÜZDE, GÜŻDE. Sbst. *jeune esclave dans le serail.* | (eigentlich „im Auge") Junge Sklavin im Serail (auf die der Sultan ein Auge hat, die aber noch nicht zur Favoritin erhoben ist).

t كوزسز GÖZSIZ. s. كوز

t كوزكمك GÜZÜKMEK. كوزوكمك Vb. intr. Aor. كوزيكور GÖZIKÜR. كوزوكور *apparaître; être visible, être en vue.* | ers heinen, sichtbar sein oder werden, in Sicht kommen. هر قنغى وضع سكا قولاى كوزوكورسه welche Position immer dir dann als leicht erscheinen mag. W. 244. Deriv. كوزكمامك GÖZÜKMEMEK. Vb. neg. Aor. كوزكمز GÖZÜKMEZ. Als Adj. *invisible.* | unsichtbar, nicht erscheinend.

t كوزكى GÖZGÜ. كوزكو Sbst. مرآت. آينه *miroir, glace.* | Spiegel.

to كوزل Sbst. *herbes et fétus de paille brulés et gâtés. P. de C.*

t كوزل GÜZEL. *to* كوزال Adj., Adv. u. Sbst. *a* حسن *p* خوب LT. محبوب *beau, élégant, gentil; bon; bien, admirablement.* | schön, hübsch, anmuthig, reizend, zierlich, artig, gut, recht, vortrefflich, ausgezeichnet (*to* auch als Sbst. *la belle, la bien-aimée.* | die Schöne, Geliebte. Vámb.). — ETMEK. *rendre beau, orner; agir bien et honnêtement.* | schön machen, schmücken, zieren, verschönern; recht machen, recht handeln. قوقمق — GÜZEL KOKMAK. *sentir bon.* | duften. كوزل حركتلر ايلدى er benahm sich gut, führte sich gut auf. كوزل هوا GÜZEL HAWÂ. schönes Wetter. آدم — GÜZEL ADAM. schöner Mensch. — يك PEK-GÜZEL. | *très-beau; fort-bien.* | sehr schön; sehr gut, sehr wohl. — دها DAHA G. *plus beau; tant mieux.* | schöner, um so schöner, um so besser. كوزل سويلرسن امّا كوزل بيوردكز فقط Ihr habt vollkommen recht, nur.. سنك كوزل خاطرنكز ايچون um deiner günstigen Gesinnung willen, dir zu Gefallen. GÜZEL SÖJLEJIĞI. schön sprechend, Schönredner. كوزل حصار GÜZEL HIŠAR. N. pr. (Schön-Burg). Stadt in Anatolien. Plur. كوزللر GÜZELLER. = دنيوز. حسنات *les belles.* | die Schönen. Rel. abstr. كوزللك GÜZELLIK. *beauté, etc.* | Schönheit. Auf die Frage: NE WAR NE JOK? was giebt es Neues? pflegt die Antwort zu sein: GÜZELLIK! oder GÜZELLIKTEN-MA'ADÂ BIR ŠEJ JOK, im Sinne von: „es geht alles schön ordentlich seinen Gang, es ist nichts Missliebiges zu melden. W.

to كوزل GÜZEL. Sbst. *perdrix.* | das Rebhuhn. P. de C.

t كوزلامك KÖZLEMEK. s. كوزلمك. GÖZLEMEK.

t كوزلتمك GÖZLETMEK. s. كوزلمك GÖZLEMEK.

t كوزلجه GÜZELĞE. Adj. Adv. (v. كوزل) *beau, etc.; assez bien. joli; plus beau.* | schön, gut; recht hübsch, leidlich oder ziemlich hübsch; auch als Schmeichelwort: „Schönchen". بونه كوزلجه در *ah, comme c'est joli.* | ah, wie hübsch ist das!

t كوزلسنمك GÜZELSENMEK. Vb. refl. بر نسنديى خوب وملايح عد ايلمك = *a* استملاح *trouver beau, joli; admirer comme beau.* | für schön halten, schön finden, als schön bewundern. Kam.

t كوزلشترمك GÖZLEŠTÜRMEK. s. كوزلمك GÖZLEMEK. Deriv.

t كوزلك GÖZLÜK. s. كوز

t كوزللتمك GÜZELLETMEK. Vb. act. Aor. GÜZELLEDIR. = كوزل اتمك *rendre beau, embellir; agir bien.* | schön machen, verschönern; gut handeln.

t كوزللشمك GÜZEL-LEŠMEK. Vb. recipr. refl. *devenir beau, s'embellir.* | schön werden, sich verschönern (von selbst und ohne dass etwas dazu gethan wird. Redh.).

t كوزللك GÜZELLIK. s. كوزل

t كوزللنمك GÜZELLENMEK. Vb. refl. pass. Aor. GÜZELLENIR. *être embelli, devenir beau.* | schön (gemacht) werden, verschönert werden. Deriv. كوزللندرمك GÜZELLENDIRMEK. Vb. pass. caus. Aor. GÜZELLENDIRIR. *rendre beau, embellir.* | schön werden machen, d. i. verschönern, schmücken, zieren, aufputzen; = GÜZELLETMEK.

t كوزلمك GÖZLEMEK. Vb. act. Aor. كوزلر GÖZLER. *observer, surveiller, épier; prendre garde, garder, avoir soin de q. ch.* | beobachten, sehen auf..., durchsehen, acht haben oder acht geben auf..., sorgen für..., beaufsichtigen, überwachen, bewahren, hüten; spähen (= كوزتمك). Deriv. I. كوزلتمك GÖZLETMEK. Vb. caus. Aor. GÖZLEDIR. *faire observer, etc.* | beobachten lassen, Acht geben machen, u. s. w. II. كوزلشمك GÖZLEŠMEK. Vb. recipr. *observer les uns les autres.* | sich gegenseitig beobachten, u. s. w. III. كوزلشترمك GÖZLEŠTÜRMEK. Vb. recipr. caus. Aor. GÖZLEŠTÜRÜR. *confronter, comparer, collationner.* | sich gegenseitig beobachten u. s. w. lassen, einander gegenüberstellen, confrontiren, vergleichen.

كوزلماج [Brod. s.

to كوزلماج Vámb. *pain mince.* | dünnes

t كوزلمه GÖZLEME. Sbst. 1. *action d'observer, etc., surveillance, administration, gestion.* | das Beobachten, Sorge für ..., Verwaltung. 2. *espèce de gâteau, beignet.* | eine Art dünner Kuchen, in Schmalz od. Oel gebacken. *a* طابقية *p* سدكارو auch = بوغاجه LL.

t كوزلو 1. GÖZLÜ. s. كوز GÖZ. 2. GÜZLÜ. s. كوز GÜZ. 3. KÖZLÜ. s. كوز KÖZ.

t كوزلوا KOZLOW. od. كوزلوه KOZLOWE. N. pr. Name einer Stadt in der Krim.

to كوزلوك GÖZLÜK. = *t* كوزلك u. كوزلو (P. de C. auch: *narcisse; graine noire employée pour traiter les yeux malades; herbe qu'on appelle, en persan,* چشمك).

p گوزن GEWEZEN. u. كوز GEWEZ. Sbst. *espèce de cerf ou d'antilope; daim; chevreuil.* | eine Art Hirsch oder Antilope; Damhirsch; Reh. vgl. BK.

t كوزنده GÖZINDE. Sbst. *maladie des yeux (à laquelle sont sujets les chevaux).* | (wörtlich: in seinem Auge) eine Augenkrankheit (insbes. der Pferde).

to كوزك Sbst. AB. خركاه اسبانده درلر (I. آستانيه) *seuil ou entrée de la tente.* | Schwelle oder Eingang des Zeltes. (P. de C. *parois de la tente.* — Vámb. *fenêtre, ouverture.* | Fenster, Oeffnung).

t كوزه GEWEZE. كوزوز Adj. u. Sbst. *bavard.* | geschwätzig, Schwätzer. Rel. abstr. كوزوزلك GEWEZELIK. كوزوزلك *bavardage.* | Schwätzerei, Geschwätz, Schwatzhaftigkeit. — ETMEK. Geschwätz vorbringen, schwatzen, faseln.

p كوزه KÜZE. Sbst. دستى . بارداق . برداق *jarre, cruche.* | Krug, Wasserkrug. Compos. كوزه‌كر KÜZE-GER. *qui fait ou vend des cruches.* | Töpfer, Krugverkäufer.

p گوزه GÜZE. Sbst. *cocon (de ver à soie).* | Seidencocon. vgl. قوزه . خوزه

to كوزمك Vb. act. *repriser. P. de C.* | flicken. كوزمه od. كوزمد *reprise, rapriéçage.* | Ausbesserung.

t كوزكلى Sbst. *espèce de calotte.* | eine sich an den Kopf anschliessende, den Schädel ringsum bedeckende Kappe, welche in einem runden Stück Zeug in Form eines (einen Sinus bildenden) Fischnetzes genäht wird. Kam. s. v. السكبه

p كوس KÛŠ. vulgär KÖS. KJÖRS (Verbalstamm zu *p* كوفتن = كوشتن) Sbst. *grand tambour, timbale.* | (eigentl. Zusammenschlag); grosse Trommel, Pauke. (Andere Bedeutungen nach den pers. Wörterbüchern sind: Reihe, Ordnung, Rang, Soldaten in der Aufstellung; Wink, Zeichen, Zipfel, Kleid dessen Zipfel an einer Seite länger ist als an den andern. Kam. s. v. الشطور).

p گوساله GÛSÂLE. Sbst. 1. طانه *veau.* | das Kalb, auch das Junge des Elephanten, des Kamels, u. s. w. 2. s. *t* كوسله

to كوساو KUSAU. Sbst. AB. فرون كوسكونى . اودلو اكسى *tison (enflammé).* | ein brennendes Stück Holz, womit das Feuer angezündet wird.

p كوسپند GÛSPEND. Tahrif von كوسفند Sbst. قيون *brebis, mouton.* | Schaf. كوسپند GÛSPEND KÛŠÂN = قربان بيرامى das Opferfest (im Monat Zilhedsch).

t كوسبه KÜSBE. *pt* s. كسبه

pt كوستاهانه KUSTAHANE. Tahrif von كستاخانه

pt كوستاهلق KUSTAHLYK. Tahrif von كستاخلق

} s. كستاخ

t كوستبك KÖSTEBEK, KÜSTEBEK. Sbst. كورموش . كورشبك *taupe.* | der Maulwurf.

t كوسترش GÖSTERIŠ. Sbst. (Abstr. von كوسترمك) *action de montrer, de faire voir; vue; apparence; l'extérieur; considération, autorité; ostentation.* | das Zeigen; Aussehen, Anschein, die äussere Erscheinung einer Sache oder Person; das Ansehen, sich Ansehen geben, Prangen, Prunken. Rel. concr. كوسترشلو GÖSTERIŠLI. *qui a l'extérieur, beau à voir; qui a de l'apparence: spécieux.* | Aussehen oder Aeusseres habend, scheinbar; in die Augen fallend, auffällig, augenscheinlich; schön anzusehen, prachtvoll, prunkend.

t كوسترمك GÖSTERMEK. كوسدرمك . كسدرمك . كسترمك . كوستورمك Vb. act. Aor. كوسترر GÖSTERIR. (eigentl. Causativ von كورمك sehen, = *to* كورستمق u. كوركوزمق) *faire voir, montrer, indiquer.* | sehen lassen, zeigen, zum Vorschein kommen lassen, an den Tag legen, anzeigen, bezeigen, aufweisen, erweisen, beweisen. ايش ايشى كوستر Werk zeigt Werk, d. i. Arbeit lehrt arbeiten. Sprchw. آتشه آتەش GÖSTERMEK. dem Feuer zeigen, d. i. dem Feuer aussetzen oder an das Feuer setzen (zum Kochen). ديب كوستورمك den Boden sehen lassen, d. i. bis auf den Grund leeren. Kam. — صورت انقياد SÛRET-I INKIJÂD GÖSTERMEK. Bild der Unterwerfung zeigen, d. i. sich unterwürfig oder gehorsam stellen. ثبات — قدم SEBÂT-I KADEM GÖSTERMEK. Festigkeit des Fusses zeigen, d. i. Ausdauer beweisen. — ناچار رضا NÂČÂR RIZÂ G. nothgedrungen einwilligen. — اجتناب IJTINÂB G. Widerwillen zeigen, sich weigern. — مساعده MÛSÂ'ADE G. willfahrten, zustimmen, einwilligen. — بيراق BAIRAK G. die Standarte zeigen, d. i. mit Krieg drohen. W. 84. مقام جوابده پيچ وتاب كوسترمك statt der Antwort sich winden und drehen. W. 93. — رديفه اهميت REDDINE EHEMMIJET G. ihrer Zurückstellung Wichtigkeit beilegen. W. 319. بونده بر سيولت كوسترملوسكز hierin müssen Sie eine Leichtigkeit zeigen, d. i. geben Sie doch etwas nach, lassen Sie doch mit sich reden! — يوز JÜZ GÖSTERMEK. das Gesicht zeigen, d. i. aussehen. BAKALYM NE JÜZ GÖSTERÜR. sehen wir wie es aussieht. — پرمغ ايله PARMAGYLA G. mit dem Finger zeigen. Deriv. I. كوسترمامك GÖSTERMEMEK. Vb. neg. Aor. كوسترمز GÖSTERMEZ. — جواز GEWÂZ GÖSTERMEMEK. (mit dem Dativ) einem etwas nicht gestatten. — كوزه دنيايى GÖZE DÜNJAJY GÖSTERMEMEK. dem Auge die Welt nicht zeigen, d. i. das Auge am Schauen hindern. II. كوسترمك GÖSTERILMEK. كوسترىلمك Vb. pass. Aor. GÖSTERILIR. *être montré, etc.* | gezeigt werden, sehen gelassen werden. رخصت كوسترىلا RUHSAT GÖSTERILE. man erlaube!

t كوستورمك KÜSTÜRMEK. s. كوسمك Deriv.

t كوستريجى GÖSTERIĞI. Nom. ag. von كوسترمك *qui montre.* | zeigend, der Zeigende. — يول JOL GÖSTERIĞI. der Wegweiser.

t كوستريويرمك GÖSTERIWERMEK. كوسترى ويرمك Vb. compos. *faire voir.* | zu sehen geben, sehen lassen. GÖSTERIWER. zeig her! lass sehen!

t كوستك KÖSTEK. Sbst. *entrave (pour les chevaux); lien; cordon, chaîne (de montre); sabot (de voiture). Mallouf.* | Fussfessel (weidender Pferde, oder solcher die den Passgang lernen sollen; gewöhnlich aus Borsten oder Rosshaar. Men.). ساعتك كوستكى SA'ATÜN KÖSTEGI. Uhrband, Uhrkette. — تكرلكك TEKERLEGÜN KÖSTEGI. Radstrick oder Hemmschuh. — قينك KYNYN KÖSTEGI. die Schur an der die Säbelscheide hängt. Kam. s. v. الشاربان

t كوستكلمك KÖSTEKLEMEK. Vb. act. Aor. KÜSTEKLER. *lier avec des entraves, enrayer une roue, mettre le sabot.* | Fussfesseln anlegen (dem Pferde); fig. sperren, hemmen.

t كوسره KÖSRE. Sbst. *meule.* | Mühlstein.

p گوسفند GÛSPEND. Sbst. قويچ . قيون *brebis, mouton.* Schaf. vgl. كوسپند. Zuweilen auch = كچى *chèvre, bouc.* | Ziege, Ziegenbock.

t كوسكتورى GÖSGÖTÜRI. كوس كتورى Adv. *tout à la fois, tout ensemble, en bloc.* | Alles auf einmal, auf einen Schlag, in einem Zuge, im Ganzen (aus einem Gerund. v. كتورمك und der verstärkenden Vorsatzsilbe, wörtlich ganz bringend).

t كوسكن KÜSKIN. KÖSKIN. كوسكين Adj. u. Sbst. (vgl. كوسمك) *fâché, irrité; ennemi.*

grollend, zürnend; der Zürnende, Beleidigte, Feind. بعض دولت كوسكنى آدملر einige Feinde des Staats. W. 92.

t كوسكو KÖSKI. KÜSKI. u. كوسكى KÖSEGI. Sbst. *tison (noir); tisonnier; pince, fourgon, levier, verrou.* | ausgeglühter oder ausgelöschter Feuerbrand (dagegen اكسى der noch glühende). Schürholz, Schürhaken, Schürgabel, Feuerzange, Brecheisen; Riegel. (Redh. an iron implement, a poker or crowbar).

t كوسلو KÖSÜLÜ, KÜSÜLÜ. 1. Rel. concr. von كوسمك *fâché, irrité.* | erzürnt, u. s. w. 2. Sbst. *levier.* | Hebestange. Men. u. a. (scheint Schreibefehler für كوسكو).

t كوسله KÖSELE. Sbst. *espèce de cuir, peau de chèvre tannée, cordouan; cuir à semelle; semelle (d'un soulier, etc.).* | eine Art starkes Leder, gegerbtes Ziegenleder, Sohlenleder; Sohle. Nach LL. ein Stück Rindsleder dessen sich die Schuhmacher (zum Zuschneiden) bedienen = *a* قوزوم *p* كوساله [*bélier, bouc.* | Widder, Bock.

t كوسم GEWSEM. Sbst. (alt) اركچ . قوچ

t كوسمك KÖSMEK, KÜSMEK. Vb. act. u. intr. Aor. كوسر KÖSER. *agir avec violence; être irrité, se fâcher; se dégouter d'une chose; prendre en aversion; se désister (d'un marché).* | mit Heftigkeit handeln; erregt sein; sich beleidigt fühlen, beleidigt sein, grollen, zürnen, entrüstet sein, übelwollen; einer Sache oder Person, überdrüssig sein; von einem Kaufe zurücktreten, ihn rückgängig zu machen suchen. Deriv. I. كوسترمك KÖSTÜRMEK. KÜSTÜRMEK. Vb. caus. Aor. KÜSTÜRÜR. *irriter q. qn., fâcher q. qn. etc.* | einen erregen, erbittern, böse machen, beleidigen u. s. w.

t كوسنك KÜSNÜK. كوسنوك Adj. قزغين . قيزمش *qui est en chaleur, en rut.* | brünstig. Kam. u. BK. oft.

t كوسنمك KÜSINMEK. = كوسنيمك

t كوسنيمك KÜSNIMEK. كوسنومك KÜSNÜMEK. Vb. intr. *être en rut, en chaleur.* brünstig sein (von Thieren) Kam. oft.

p كوسه KÛSE, KÖSE, vulg. KÖSE. Sbst. *a* كوسج *homme qui a la barbe clairsemée.* | Dünnbart (im Türk. oft Spitzname und zu Unterscheidung Gleichnamiger dem Eigennamen vorgesetzt). كوسه باشى KÖSE BAŠY. Titel eines Polizeibeamteten in d. ersten Kammer des Serail.

t كوسه كى KÜSEGI. Sbst. كوسكو

t كوسله KÖSELE. s. كوسله

t كوش GEWIŠ. s. كويش Wiederkäuung.

to كوش GUŠ. Sbst. *viande, chair.* Fleisch. vgl. *p* كوشت

p كوش KÛŠ. s. كوشيدن

p گوش GÛŠ. Sbst. قولاق *oreille.* | Ohr. ايتمك — كردن — زدن — داشتن — *écouter.* | hören, horchen. گوش گذار GÛŠ-GUZÂR. 1. *qui écoute.* der Hörende, Horchende. 2. = گوشزد GÛŠ-ZED. *ce qu'on entend, ce qui a été entendu.* | das Gehörte, das Gerücht. گوش زدك اولدى du hast es gehört (wörtl. es war dein Gehörtes). Nom. ag. *t* گوشجى GÛŠGI. *qui écoute, qui est aux écoutes, espion, émissaire.* | der Hörende, Horchende, Horcher, Aushorcher. Dem. گوشك GÛŠEK. *petite oreille; patron aux conseils duquel on a recours. Bianchi.* | Ohrchen; der einem Ohr leiht, bei dem man sich Raths erholt.

p گوشت GÛŠT. GÜŠT. *to* كوش GUŠ. Sbst. *a* لحم *viande, chair.* يخنى — GÜŠT JAHNY. = سوكوش *bouilli.* | in Wasser gesottenes oder gekochtes Fleisch. — روغن RÛGAN-I GÛŠT. Fleischfett. گوشتابه GÛŠTÂBE. Bouillon, Fleischsuppe. گوشتاگندة GÛŠTÂGENDE. Wurst von gehacktem Fleisch. گوشتپارة GÛŠT-PÂRE. Fleischstück. گوشترپا GÛŠT-RUBÂ. Fleischräuber, Raubvogel, der Weihe, der Rabe. گوشتكوب GÛŠTKÛB. grosses Schlachtmesser. گوشتمند GÛŠTMEND. fleischig. گوشتين GÛŠTÎN. von Fleisch, fleischig, beleibt.

t كوشتره GÜŠTERE. Sbst. LL. كه نجارلر مصطرون *a* انكله تخته كنارنى دوزلرلر *p* كشتره *rabot.* | Hobel.

pt گوشجى GÛŠGI. s. گوش

p كوشش KÛŠIŠ. Sbst. *effort, application, travail, œuvre.* | Streben, Bestreben, Bestrebung, Mühe, Arbeit. — ETMEK. = كوشيدن *s'efforcer.* | sich anstrengen, streben, trachten (nach, m. d. Dat.), hin arbeiten (auf), sich abmühen. طرفيندن كوشش اونندرق indem man sich beiderseits Mühe giebt. كوششله بر ايش ايشلمك etwas mit Anstrengung thun.

t كوشك GEWŠEK. s. كويش

t كوشك GEWŠEK. كوچك GEWÇEK (*to* KEÖŠEK. Vâmb.). Adj. سلپك . سست *lâche, mou, détendu; indolent, apathique; efféminé, poltron; tiède.* | schlaff, abgespannt, matt, locker; weich, schlotternd; nachlässig, gleichgültig; entnervt, furchtsam; lau (vom Wetter). بر مصالحتى كوشك طوتمق ein Geschäft schlaff oder nachlässig betreiben. كوشك طاش ein weicher oder lockerer Stein. كوشك يوكلمك die Last nicht fest aufbinden. — كوشكجه GEWŠEKÇE. ziemlich schlaff, u. s. w. بوكمك — GEWŠEKÇE KÖGMEK. ziemlich lose zusammenknüpfen. كوشكجه چالنمش بوناج آشى zu ziemlich dünner Masse gerührter Brei. Kam. كوشكجه ضمّ ايتمك ziemlich lose zusammenfügen. Rel. abstr. كوشكلك GEWŠEKLIK. *relâchement, lenteur, mollesse, langueur, tiédeur, apathie, etc.* | Schlaffheit, Erschlaffung, Schwäche, Lauheit, u. s. w. ويرمك — G. WERMEK. *rendre, lâche, etc.* schlaff u. s. w. machen.

p كوشك KÖŠK. Sbst. قصر *kiosque, pavillon, belvéder; petite maison.* | Gartenhaus, Lusthaus (auch hochgelegenes Zimmer) mit schöner Aussicht; Häuschen. يانقين كوشكى JANKYN KÖŠKI. Wachhaus der Feuerwache. Kam. s. v. انقين. Rel. concr. كوشكلو KÖŠKLÜ. Lusthaus besitzend, reich an Lusthäusern (z. B. eine Stadt).

t كوشك KÖŠEK. *to* auch كوشلك Sbst. *petit de chameau.* | junges Kamel. vgl. كوچك KÜÇÜK.

p كوشك KÜŠEK. s. كوچك

p گوشك GÛŠEK. s. گوش

to كوشك GEWŠEK. s. كويش

t كوشكلتمك GEWŠEKLETMEK. كوچكلتمك GEWÇEKLETMEK. Vb. act. *rendre lâche, mou etc.* | schlaff u. s. w. machen. s. كوشك GEWŠEK.

t كوشكلنمك GEWŠEKLENMEK. Vb. refl. pass. *être ou devenir lâche, mou, etc.* | schlaff u. s. w. sein oder werden. s. كوشك GEWŠEK.

p گوشكى GÛŠEGI. Sbst. für كوشه كى *action de se mettre à part, de prendre à part.* | das sich zurückziehen, Beiseitegehen, Beiseite nehmen. P. de C. aus Babername.

t كوشلتمك GEWŠELTMEK. Vb. act. Aor. GEWŠELDÜR. = كوشكلتمك u. كوشمك

p كوشمال GÛŠMÂL. Sbst. *(frottement d'oreilles) soufflet, réprimande, punition, châtiment.* | (Ohrreibung) Backenstreich, Züchtigung, Verweiss, Ermahnung. — WERMEK. einen Backenstreich, Verweis u. s. w. geben. — JEMEK. einen Backenstreich u. s. w. erhalten.

t كوشمك GEWŠEMEK. كوشدمك Vb. intr. Aor. كوشر GEWŠER (vgl. كوشك GEWŠEK). *être ou devenir lâche, mou, tiède, etc; se relâcher.* | schlaff, weich u. s. w. werden oder sein; erschlaffen, von seiner Strenge nachlassen, aufgehen (ein Knoten u. s. w.). بوزلر كوشيرك اچلور das Eis lässt nach, thaut auf. Deriv. I. كوشتمك GEWŠETMEK. Vb. caus. Aor. كوشدر GEWŠEDÜR. *lâcher, relâcher, adoucir, amollir.* | schlaff machen, locker lassen, nachlassen, abspannen, mildern, sänftigen, beschwichtigen, die Schärfe benehmen. II. كوشنمك GEWŠENMEK. Vb. refl. pass. Aor. كوشنور GEWŠENÜR. *être ou devenir relâché, mou, etc.* | schlaff u. s. w. gemacht sein oder werden.

t كوشمك GEWŠEMEK oder GEWIŠMEK. Vb. act. *ruminer.* | wiederkäuen. Deriv. كوشترمك GEWIŠTÜRMEK. Vb. caus. *faire ruminer.* | wiederkäuen lassen. vgl. كومك GEWMEK. كويش GEWIŠ. كوشه GEWŠE.

to كوشمك GÖŠMEK. s. كوچمك

p گوشوار GÛŠ-WÂR. u. گوشواره GÛŠWÂRE. Sbst. ذو په *pendant d'oreille; grande perle.* | Ohrgehänge; grosse Perle, Solitärperle.

t كوشه GEWŠE, KEWŠE. Sbst. 1. *ventricule.* | Schlund. Magen der Wiederkäuer. 2. *mamelle, pis des animaux.* | Zitze.

p گوشه GÛŠE. türk. كوشه KÜŠE, KÖŠE, GÖŠE. Sbst. پيغوله . زاويه . بوجاق *angle, coin, lieu de retraite.* Ecke, Winkel; Ort der Zurückgezogenheit. چارگوشه ÇAR-GÛŠE oder دورت كوشه *quadrat; quadrangulaire.* | Viereck; viereckig. سه كوشه SI-GÛŠE oder SÎ KÖŠE. *triangle.* | Dreieck. كوشه بند KÖŠE-BEND. *barricadé.* | verrammelt. KÖŠEBEND HIŠÂR. ein verrammeltes Schloss. عرضحالجيلر كوشه سى die Ecke oder der Winkel wo die Bittsteller stehen. جكر كوشه GIGER-KÖŠE. s. جكر. Compos. كوشه گير KÖŠE-GÎR. *qui s'est retiré du monde, solitaire.* | der von der Welt zurückgezogene. Einsiedler. كوشه نشين KÖŠE-NISÎN. im Winkel sitzend. Rel. concr. كوشه لو KÖŠELÜ. Winkel od. Ecken habend. — دورت كوشه لو oder — چار كوشه لو ÇAR-KÖŠELÜ. *quadrangulaire, carré.* | viereckig.

t كوشمك GEWŠEMEK. s. كوشمك

p كوشيدن KÛŠÎDEN. Vb. act. *travailler avec zèle, s'efforcer, faire des efforts.* | streben, sich mühen, ringen nach ... Imperat. كوش KÛŠ. Als Verbalstamm in Zusammens. *qui s'efforce, qui s'applique.* | strebend, trachtend nach, sich mühend. Sbst. كوش für كوشش *zèle, application.* | das Streben, Trachten nach. كوشا KÛŠÂ. *qui s'applique, qui s'efforce.* | strebend. كوشه KÛŠE. *ce qui a été acquis par le travail.* | das Erstrebte, durch Anstrengung erlangte.

p گوشيدن GÛŠÎDEN (von گوش Ohr). Vb. act. *écouter.* | hören.

t كوف KÜF. كف Sbst. *p* كرۀ *moisissure.* | Schimmel. كوفلنمك — KÜF BAGLÂMAK = باغلامق schimmeln. Rel. concr. كوفلو KÜFLÜ. كفلو *gâté par la moisissure.* | verschimmelt.

p كوفت KÛFT. s. كوفتن

a كوفة KÛFE. [Rad. كاف] 1. Sbst. *monceau de sable rougeâtre.* | Sandhaufen (von röthlichem Sande). 2. N. pr. die Stadt Kufa im arabischen Irak. Adj. rel. كوفى KÛFÎ. und Femin. كوفيّة KÛFÎJE. kufisch.

pt كوفتر KÛFTER. Sbst. (nach BK. Tahrif v كوفته KÛFTE. und mit dieser gleichbedeutend. s. كوفتن) eine Art Obstbrei oder Mus (von Pflaumen, Weinbeeren u. dgl. mit Mandeln, das in Därme gefüllt wird. Redh. a preparation similar to damson cheese. LL. = *a* قُرَاتَق *p* قُرَاتَه

p كوفتكى KÛFTEGÎ. s. كوفتن

p كوفتن KÛFTEN. (Wurzel كوب). Vb. act. دوكمك . اورمق *piler, frapper, broyer, fouler, réduire en poudre, écraser.* | schlagen, stossen, stampfen, zerstampfen, zermalmen; pochen, klopfen. در كوفتن DER K. *frapper à la porte.* | an die Thüre klopfen. دل كوفتن KÛFTEN-I DIL. *palpitation du cœur.* | Herzklopfen. Abgekürzter Infinitiv كوفت KÛFT. Partic. كوفته KÛFTE. كفته KÖFTE. *pilé, etc.* | gestossen, gestampft, u. s. w. Als Sbst. *hachis, viande hachée menu, boulette.* | gehacktes Fleisch, Fleischklösschen. كوفته كباب gebratene Fleischklösschen. كوفته بريان = قيمه Fleischgehäcksel. BK. SUSUZ KÖFTE. gebackene Fleischklösse. MA'DENOSLY KÖFTE. Fleischklösse mit Petersilie. TERBIELI KÖFTE. Fleischklösse mit Sauce. W. aus MELĞA UT-TARBAHÎN. — Sbst. abstr. كوفتكى KÛFTEGÎ. كوفتكى *action de piler, etc.* | das Stossen, Stampfen, u. s. w. كوب als Sbst. *coup.* | Schlag, Stoss. KÛB KÛB ETMEK. *palpiter (le cœur).* | heftig pochen (vom Herzen), überh. wiederholt oder laut pochen. Als Verbalstamm. in Zusammens. *qui frappe, qui pile, etc.* | schlagend, pochend, stampfend, u. s. w. زركوب ZER-KÛB. *orfèvre.* | Goldschmied, Goldschläger. طوب قلعه‌كوب TOP-I KAL'E KÛB. Belagerungsgeschütz.

t كوفته GÜFTE (?) Sbst. LL. *a* كُنْدَج *p* كُنْده. (كندج فارسيدن مغربلر) *billot.* | Block, besonders Block zum Fesseln der Hände oder Füsse von Gefangenen.

t كوفكى KÜFEGI. كوفه‌كى Sbst. بر نوع كوشك طاش *pierre molle.* | ein weicher leicht brökelnder Stein. Kam. LL.

t كوفلنمك KÜFLENMEK. Vb. intr. Aor. كوفلنور KÜFLENIR. = كوف باغلامق *se moisir.* | verschimmeln.

t كوفه KÜFE, KÖFE. auch كوه KÜWWE. Sbst. *couffe, grand panier.* | grosser Henkelkorb, Butte.

t كوفه‌كى KÜFEGI. s. كوفكى

a كوفى KÛFÎ. s. كوفة

to كوقا LT. كوه Mist, Dreck (?)

to كوقاردم od. كوقورردم LT. درشت گوى *grossier.* | grob in seinen Reden.

t كوك KÖK. Sbst. *a* اصل *p* بيخ *racine.* | die Wurzel. اغاجك كوكى AGAĞYÑ KÖGI. Wurzel des Baumes. كوكدن قوپارمق KÖKDEN KOPARMAK (oder KÖGINDEN K.). mit der Wurzel ausrotten. — طاغك TAGYÑ KÖGI. = اصل الجبل Kam. der Fuss des Berges. باشك كوكى BAŠYÑ KÖGI. كعبرة Kam. radix capitis, d. h. der Theil der spina dorsalis, auf welchem der Kopf aufsitzt. بيان كوكى BIJÂN KÖGI. u. — ميان MIJÂN KÖGI. Süssholz. — يلان JILAN KÖGI. = ديش اوتى Schlangenkraut. كوك بويا KÖK BOJA. *garance.* | Färberöthe (Redh. madder-roots.). Nom. act. كوكجى KÖKÇÎ. *herboriste, herbaliste.* | der Kräuterkundige. Demin. كوكجكز KÖKÇIGEZ. Wurzelchen, Wurzelfaser.

t كوك GÖK. GÖG. Sbst. u. Adj. LT. آسمان AB. وكبود وبمعنى سيه و سبزه و اولنك سبزه *ciel, firmament; bleu de ciel; vert, noir. to verdure, lieu plein de verdure.* | Himmel; dunkelblau, dunkelgrün, schwarz; *to* auch das Grüne. كوم كوك GÖM-GÖK. ganz blau; bläulich, fahlblau (= *to* كوكمتول AB.). كوك يوزى GÖK JÜZÜ. Himmelsfläche. ياقوت — GÖK JAKÛT. der Sapphir. كوكه بويانمش GÖGE (GÖJE) BOJANMYŠ. blau gefärbt; in Trauerkleidung. كوك أيوك GÖK-UJUK. (Blau-Hügel) Name eines Bezirks in Anatolien (nach andern KÖK-UJUK Wurzel-Berg) كوكدره GÖK-DERE. (Blau-Bach) Name eines Flusses in Anatolien.

to كوك KÖK. Sbst. داغ AB. *cautère.* | [Brandmal.

to كوك KÖK. KÜK. (auch persisch). 1. Sbst. AB. ساز چالمق . آهنك (Wurzel v. كوكندمك . كوكلامك . كوكرامك) *action d'accorder un instrument, de jouer d'un instrument; harmonie, accord, son; action d'adapter; action de coudre; couture.* | Stimmen eines Instruments, Spiel eines Instruments; Harmonie, Accord, Schall, Ton, Hall (vgl. كوكلمك); das Nähen, zusammennähen, anpassen; Nath. 2. Adj. *bien reglé, accordé, accordant, parfait, bien portant.* | gestimmt, passend, vollkommen, gesund (Vámb. auch *gros.* | dick, fett). دوزتمك = كوك كردن *accorder.* | passend machen, zusammenpassen. كوك شدن passend werden oder sein.

to كوك Sbst. باد *vent.* | Wind. كولين كوك كا ساووغيلار seine Asche streuten sie in den Wind. Ali Schir. Q.

p كوك GÛK. Sbst. تكمه . سكبل BK. *bouton, nœud; verrue.* | Knopf, Knoten; Warze.

to كوكارمك GÖKERMEK. u. Deriv. كوكارتمك GÖKERTMEK. s. كوكرمك GÖGERMEK.

to كوكانل Sbst. *oiseau de proie semblable à l'épervier. P. de C.* | ein dem Sperber ähnlicher Raubvogel.

to كوكانك u. كوكونك auch *p* كوكنك Sbst. LT. چغد *hibou, chouette.* | Uhu, Eule.

to كوكايين Sbst. *espèce de taon. P. de C.* | eine Art Brämse.

a كوكب KEWKEB. Sbst. *p* آختر . يلدز ستاره *étoile, constellation; objet brillant.* | Stern, Gestirn, Sternbild; glänzender oder schimmernder Gegenstand. شمالى — KEWKEB-I ŠEMÂLI. der Nordstern. اقبالى — K.-I IKBÂLI. Glücksstern. الارض — K.-UL-'ARZ. Talkstein. سامیه — K.-I SÂMIE. ein Erdart von der Insel Samos. Plur. كواكب KEWÂKIB.

ap كوكبه KEWKEBE. Sbst. (nomen. unit. des Vorhergehenden). *étoile portée (sur un bâton) devant les rois de Perse; cortège, suite qui entoure le roi; pompe, grandeur, splendeur, faste.* | Stern oder glänzende Kugel die auf einem Stabe vor den persischen Königen getragen wird. Aufzug des königlichen Gefolges; grosse Begleitung; Glanz, Pracht.

to كوكتان KÖKTAN. Sbst. *héron cendré.* | der Fischreiher. Vámb.

to كوكتمك KÖKTEMEK. Vb. act. ساز چالمق AB. (vgl. كوك) *jouer d'un instrument, le faire retentir.* | ein Instrument spielen, erklingen lassen. كوكته قوپوز lasse das Kopuz erklingen.

t كوكچ Sbst. *cheval qui a les oreilles larges et plates.* | Pferd mit grossen und flachen Ohren.

Kam. s. v. السبتاء

t كوكچ GÖGEÇ, GÜGEÇ. Sbst. *plat.* | Schüssel. Backschüssel (Redh. a baking-dish).

t كوكچك GÖKÇEK. *to* كوكجاك Adj. (von كوك blau). كوزل LT. خوب صورت *beau, joli, gentil.* | anmuthig, schön, hübsch, zierlich. Rel. abstr. كوكچكلك GÖKÇEKLIK. *beauté, élégance.* | Anmuth, Schönheit, Zierlichkeit, Liebreiz.

t كوكجكز KÖKĞIGEZ. Dem. v. كوك

t كوكجل GÖKĞIL. كوكچل Adj. *bleuâtre. bleu de ciel.* | bläulich, himmelblau. كوكجل بوز graublau. Rel. abstr. كوكجللك GÖKĞILLIK. oder كوكجلك

t كوكجه KÜKĞE. — صو كوكجه KÜKĞE SU. N. pr. Name eines Bezirks in Anatolien; eines Flusses in Mesopotamien.

t كوكدره GÖK-DERE. s. كوك GÖK.

to كوكراك KÖKREK. Sbst. LT. سينه AB. جكر *poitrine, poitrail, gorge; foie, cœur.* | Brust. Busen; Leber, Herz. vgl. كوكس

to كوكراكچين KÖKREKÇIN. Sbst. *pourpoint.* | Wamms, Weste. P. de C. Vámb.

to كوكراشمق KÖKRAŠMEK. كوكرامك . كوكرامق KÖKREMEK. s. *t* كوكرمك schreien.

t كوكرته KÜGERTE. s. كورته KÜWERTE.

t كوكرتمك KÜKRETMEK. Vb. act. Aor. كوكردور KÜKREDÜR. *fourgonner, attiser.* | herumstören (im Feuer), anschüren (die Gluth). — ursprünglich كوبرتمك brennen machen. Causativ v. *to* كوبمق . كوبمك

t كوكرجن GÖGERGÍN. GÜGERGÍN. كورجن GÜWERGÍN, GÖWERGÍN. كوكرجين *to* كورجن LT. كبوتر *a* حمامة *pigeon, colombe.* | Taube. تختة كورجنى TAHTA GÜWERGÍNI. Holztaube. — چقشرلو ÇAKŠYRLY GÜWERGÍN behosteTaube, Haustaube. Rel. abstr. كوكرجنلك GÖGERGÍNLIK. كورجنلك GÜWERGÍNLIK. *pigeonnier.* | Taubenschlag; auch N. pr. Name eines Bezirks in Anatolien; einer serbischen Grenzfestung.

t كوكرچله GÜGERÇILE, GÖWERÇILE, auch كوهرچله . كهرچله GÜHERÇILE. Sbst. *salpètre, nitre.* | Salpeter, Nitrum.

t كوكرد KÜKÜRD. كوكورت . كوكورد Sbst. *a* كبريت *p* گندش *soufre.* | Schwefel. (von كوكرتمك oder *to* كوكرتمق brennen machen). بز كوكردى BEZ KÜKÜRDI. der weissliche Schwefel. — چبوق ÇYBUK KÜKÜRDI. der gewöhnliche gelbe Schwefel (in Stangenform). Rel. concr. كوكردلو KÜKÜRDLÜ. *de soufre, sulfureux.* | von Schwefel, geschwefelt, schwefelig.

to كوكرچين KÖKREKÇIN. s. كوكراچين

t كوكرمك GÖGERMEK und GÖGREMEK. *to* كوكارمك GÖKERMEK. كوكرمق Vb. intr. Aor. كوكرر GÖGRER. كوكرور GÖGERÜR. *être ou devenir bleu, bleuâtre, pâle, livide; verdir, verdoyer; pousser (l'herbe), croître, fleurir.* | blau sein od. werden, bläulich, blass oder fahl werden; grün sein od. werden, grünen, keimen, sprossen, ausschlagen, wachsen, (vom Grase, Pflanzen). LT. سبزه دميدن und كوكردى oder كوكاردى = سبزه شد. Deriv. كوكرتمك GÖGRETMEK. *to* كوكارتمك GÖKERTMEK. Vb. caus. *laisser ou faire croître.* | grünen oder wachsen lassen u. s. w.

t كوكرمك KÖKREMEK. كوكرمك *to* كوكرامك u. كوكرامق KÖKRÄŠMEK. Vb. intr. Aor. كوكرر KÖKRER. *crier (se dit des animaux), mugir, rugir, beugler, hennir; ronfler, grogner; résonner (la tonnère).* | laut schreien (von Thieren) brüllen, wiehern, grunzen, blöken; schnarchen; grollen (von Donner). Kam. oft.

to كوكروش KÖKRÜŠ. Sbst. LT. غرش شير *rugissement (du lion), mugissement, etc.* | Gebrüll des Löwen u. s. w. Vgl. das Vorhergehende.

t كوكس GÖKS, GÖKÜS. *to* كوكسى . كوكسى . كوكراك . كوكوراك Sbst. *a* صدر LT. سينه *poitrail, gorge (d'une femme).* | Brust, Busen. كوكس جبهسى GÖKÜS ÇEBESI. *cuirasse.* | Brustharnisch. تختهسى — GÖKÜS TAHTASY. *partie supérieure de la poitrine (entre les mamelles et la clavicule.* | der obere flache Theil der Brust. Kam. كوكسى دمينك GEMINIŇ GÖKSÜ. = صدر السفينة *proue.* | Vordertheil des Schiffes. — كچورمك GÖKÜS GEÇÜRMEK. *respirer.* | tief athmen. Rel. abstr. كوكسلك GÖKÜSLIK. *cuirasse qui protège la poitrine, poitrail, gilet, etc.* | Brustpanzer; Brustjacke (نيمتن), überh. Kleidungsstück das die Brust bedeckt, wie Latz, Schürze u. dgl. Rel. concr. كوكسلو GÖKÜSLÜ. *qui a la poitrine large; au fig. homme de sens rassis.* | brüstig, breitbrüstig. Bildl. ein ruhiger, wohlüberlegender Mann.

to كوكسلمك GÖKÜSLEMEK. Vb. act. *prendre quelqu'un par la poitrine; enfoncer, faire sauter (une porte).* | vorn an der Brust packen; eindrücken, einstossen (eine Thüre). قپويى كوكسليوب زور ايله ايچرو كيردكده als er die Thür sprengend mit Gewalt eingedrungen ... TARIH-I GÉWDET. III. Pag. 28. [P. de C.

to كوكشون Sbst. *vieillard.* | ein Alter.

to كوكل *qui donne à têter. P. de C.* | säugend. vgl. كوكلتاش

t كوكل GÖÑÜL (GJÖÑL, GJÖL). *to* كونكول . ضمير . قلب *a* يورك Sbst. كوكله . كونكل *p* دل . درون خاطر *cœur; l'intérieur de l'homme; esprit, âme, courage, volonté, mémoire.* | das Herz; das Innere des Menschen, Sitz der Empfindung, Seele, Gemüth, Muth, Wille, Gedächtniss, Lust, Wonne, Freude, Sehnsucht. كوكلى آچمق GÖÑÜLI AÇMAK. das Herz jemandes öffnen, ihn offenherzig oder zutraulich oder heiter machen. اچلمق — GÖÑÜL AÇYLMAK. von Angst, Sorge u. s. w. frei werden oder sein, heiter werden. اولمق — GÖÑÜLI OLMAK. Herz für (Neigung zu, Verlangen nach) etwas haben. بر اولمق — GOÑÜL BIR OLMAK. eines Sinnes sein, einstimmig handeln, conspirieren. بولانمق — GÖÑÜL BULANMAK. oder دونمك — G. DÖNMEK. = معده بولانمق . معده دونمك Neigung zum Erbrechen haben, sich unwohl fühlen, Ekel haben. طيانمق — GÖÑÜL DAJANMAK. (das Herz sich stemmen) etwas mit Selbstüberwindung thun oder ertragen, etwas aushalten. كوكلى طيانمز sein Herz, d. i. er hält es nicht aus. قالمق — GÖÑÜL KALMAK. beleidigt, beunruhigt, ärgerlich sein, etwas übelnehmen, grollen. كوكلم قالمسون GÖÑÜLÜM KALMASUN oder كوكلمده عقده قالمسون GÖÑÜLÜMDE 'UKDA KALMASUN. (mein Herz bleibe nicht, oder in meinem Herzen bleibe kein Knoten), ich will es nicht nachtragen, nicht übelnehmen. يايمق — GÖÑÜL JAPMAK. (Herz machen) d. i. sich das Herz jemandes oder die Herzen geneigt machen, gefallen. كوكلنى يايمق GÖÑÜLÜNI JAPMAK. oder — ETMEK. jemandes Zustimmung erhalten, ihn überreden. ويرمك — GÖÑÜL WERMEK. das Herz hingeben an (m. d. Dativ.), das Herz an etwas hängen. بر كمسهنك كوكلنده ايتمك nach jemandes Herzen oder Wunsche thun. كوكل ايله GÖÑÜL ILE. mit Herzen, d. i. freiwillig, aus eigenem Antriebe, gern. جان و كوكلدن CÂN U GÖÑÜLDEN. von Herzen gern, von ganzem Herzen. كوكل طارلغى GÖÑÜL DARLYGY. Herzbeklemmung. كوكلمجه اولمدى GÖÑÜLÜMCE OLMADY. es war oder gelang mir nicht nach Wunsche. Rel. concr. كوكللو GÖÑÜL-LÜ. *qui fait q. ch. avec cœur et ame; volontaire (soldat).* | der mit Herz und Seele, mit Lust und Liebe bei etwas ist oder etwas thut; Freiwilliger. دلى و كوكللو Narr und Freiwilliger (Benennung von Janitscharen-Abtheilungen, W. 122). كوكلسز GÖÑÜLSIZ. *qui n'a pas de cœur; sans cœur, sans volonté, de mauvaise volonté; à contre-cœur.* | herzlos; willenlos; wider Willen, ungern. كوكلسزلك GÖÑÜLSIZLIK. *déplaisir, ennui.* | Unlust.

to كوكلامك KÖKLEMEK. Vb. act. 1. (v. كوك blau, grün) *manger des herbes; faire paître; Vâmb: envoyer les animaux à la prairie au printemps.* | grasen (v. Thieren), Gras fressen; auf die (grüne) Weide oder Wiese treiben (das Vieh). 2. v. كوك KÖK. KÜK). AB. ساز چالمق *jouer d'un instrument; accorder un instrument, ajuster, raccommoder, border un vêtement, coudre une garniture, coudre à grands points, faufiler.* | ein Instrument spielen; ein Instrument stimmen; ausbessern, herrichten, einen Besatz an ein Kleid nähen, mit grossen Stichen nähen, heften. Vâmb. u. P. de C.

to كوكلتاش u. كوكلداش (AB. كاف عربى) Sbst. LT. هم شير *frère (et sœur) de lait.* | Milchbruder, Milchschwester. vgl. *to* كوكل u. Quatremère in Notices et extr. XIV. 1. 90 Not. 1.

t كوكلنك GÖKLIK. s. كوك

t كوكلك GÖÑLEK. gewöhnl. كوملك GÖMLEK.

to كونكلاك Sbst. LT. پيراهن *chemise.* | Hemd.

t كوكلمك KÜKLEMEK. Vb. intr. (v. كوك KÜK. KÖK) = اصدا اتمك *retentir, résonner.* | wiederhallen, schallen (vom Echo), tönen; vgl. كم KÜM. كملتمك KÜMLETMEK. u. *to* كوكلامك

t كوكلنمك KÖKLENMEK. (v. كوك Wurzel). Vb. intr. *enraciner, pousser des racines profondes.* | einwurzeln, festwurzeln, tiefe Wurzeln treiben.

to كوكله s. كوكل Herz.

to كوكم KÜKÜM. Sbst. *lacet qu'on met au cou des condamnés.* | Schlinge die dem Delinquenten um den Hals gelegt wird.

t كوكم GÖGEM. Sbst. *p* الوى كوهى . انو بالو *prune sauvage.* | eine Art wilde Pflaume, Schlehe.

p كوكم GÜGÜM. *to* كوكوم Sbst. (vgl. ثقمه) *grand vase en métal (pour l'eau), grande aiguière.* | metallener Wasserkessel (mit Henkel), Theekessel; grosse Giesskanne.

to كومكتول = كوم كوك s. كوك blau.

t كوكن KÖKEN. Sbst. چلك فدائى *fraisier.* | Erdbeerstaude. W.

t كوكن KÖKEN. Sbst. *lacet, lien, entrave.* | Fussfessel (bestehend in einem Strick mit Schlinge, z. B. für ein Lamm). Kam. s. v. الطلاء . الاربة

p كوكنار KÜKNÂR. Sbst. 1. BK. خشخاش قوزونغى *pavot.* | Mohnkopf, auch Mohnsamen und Mohnsaft. 2. LL. أرز . تنوب . صنوبر *espèce de pin, cèdre.* | eine Art Fichte, Pinie, Ceder. كوكنار التنوب Kam. s. v. قطران اغاجى = اغاجى

to كوكنامك KÖKNEMEK. Vb. act. = كوكلامك *jouer d'un instrument.* | spielen (ein Instrument).

t كوكنلمك KÖKENLEMEK. Vb. act. (von كوكن; *mettre l'entrave.* | Fussfessel anlegen. Kam. s. v. الطلى

t كوكنمك GÜGENMEK. Aor. كوكنور GÜGENÜR. s. كونمك GÜWENMEK.

to كوكنه KÖKNE. 1. Imperat. v. كوكنامك 2. Sbst. *action de jouer (d'un instrument).* | das Spielen (eines Instruments) = كوك

to كوكوراس u. كوكوس s. *t* كوكس Brust.

to كوكوز Adj. *précieux, digne d'être offert en cadeau. P. de C.* | kostbar, werthvoll.

to كوكوم s. كوكم GÜGÜM.

to كوكمتول s. كوكمتول

t كوكه Sbst. BK. تركيده سد قرنداشه و كچك اتمك قرصنه كوكه درلر 1. *frère de lait.* | Milchbruder (auch Hindustani (كوكا). 2. *petit pain rond.* | kleiner runder Brodkuchen. 3. KÛKA. Mallouf: *espèce d'ancien navire.* | eine Art Kahn.

t كوكير KEWGÎR. Sbst. [Tahrif v. كفگير] *écumoire.* | Schaumlöffel.

t كول KÛL. s. كل Asche.

pt كول GÛL. s. كل GÛL.

t كول GÖL. *to* كوول KÖWÛL. *p* كول KÛL. Sbst. *endroit où se rassemblent les eaux, mare, étang, eau stagnante.* | Ort wo sich Wasser sammelt, Lache, Teich, stehendes Wasser. صو كولى SU GÛLI. Wasserlache. كول كسلمسى GÖL KESILMESI. Ueberschwemmung, Ueberfluthung. كول اوتى GÖL OTU. Seeblume, Seelilie (nymphaea. Men.). كستانه سى — GÖL KESTANESI. Wassertrüffel, Wasserkastanie (tribulus aquaticus. Men). Rel. concr. كوللو GÖLLÛ. *marécageux.* | Lachen u. s. w. habend, sumpfig. Dem. كولجك GÖLGÉK.

to كول Sbst. = كونكلك. كونكلاك LT u. AB. پيراهن *chemise.* | Hemd.

to كولاچ s. *t* كولج GÛLEG. lächelnd.

t كولاچ und كولاج Sbst. (russ. калачъ). *espèce de petit pain blanc; sorte de pâtisserie ou de sucrerie.* | eine Art Semmeln; eine Art süsses Backwerk.

to كولاغ Sbst. LT. كوش = قولاق Ohr.

to كولاغاج s. كولاكاج

to كولاك Sbst. 1. طوفان وشورش دريا. دريا موجى *agitation des flots, inondation.* | Toben des Meeres, Ueberschwemmung. (Vám b. KÛLEK. Welle). 2. LT. سايه = كولاكا = *t* كولكه *ombre.* | Schatten. 3. KÛLEK. (Vám b.) مركب *monture; bateau.* | Reitthier; Fahrzeug. vgl. كولوك

to كولاكا u. كولاكه Sbst. AB. u. LT. سايه = *t* كونكه *ombre.* | Schatten.

to كولاكاج und كولاغاج AB. = كولر *riant.* | lachend. كولر يوزلو = كولاكاج يوزلو lachenden Angesichts. vgl. *t* كولج GÛLEG.

to گولمك Vb. intr. *être en agitation (les flots, le vent, etc.).* | toben (vom Meere, vom Winde, u. s. w.). vgl. كولاك

t كولباصدى KÛLBASDY. s. كلبصدى

t كولبازارى GÛLBAZARY. N. pr. Name eines Bezirks in Anatolien.

to كولتك KÛLTÛK. كولتوك Sbst. = *t* قولتاق *langes d'enfant.* | Windel.

t كولج GÛLEG. *to* كولاچ (v. كولمك) Adj. *riant.* | lachend. كولج يوزلو lachenden Angesichts.

t كولجك GÛLEGÉK. (s. كولك)

t كولجك GÖLGÉK. Demin. v. كول

t كولجه GÖLGE. Sbst. *ivraie.* | Lolch, Unkraut.

t كولچه KÛLÇE. s. كاچه Barren.

t كولخن KÛLHEN. Sbst. *cendrier, fourneau.* | Aschenloch, Ofen. = كولخان s. كاخان KÛL-HÂN.

t كولدرمك GÛLDÛRMEK. s. كولمك Deriv. I.

t كولر GÛLER. (von كولمك) Adj. *riant.* | lachend. lächelnd.

t كولش GÛLIŠ. Sbst. (v. كولمك) *ris, le rire.* | das Lachen, Gelächter.

t كولش GÛLEŠ. = كورش *lutte.* | Kampf, [Ringen.

t كولشمك GÛLEŠMEK. = كورشمك *lutter.* | kämpfen, ringen.

t كولشمك GÛLÛŠMEK. s. كولمك Deriv. II.

t كولشملوچه GÛLÛŠMELÛÇE. كلشملوچه (von كولمك s. كولشمك) Adj. *ridicule, qui fait rire.* | lächerlich, spasshaft, erheiternd. كولشملوچه نكتلر G. NÜKTELER. spasshafte Anekdoten.

to كولقجه Sbst. *carcan qu'on fait porter aux criminels. P. de C.* | Halsring den man Verbrechern anlegt.

t كولك KÛLK. Sbst. *seau (pour traire).* | [Melkkübel.

t كولك KÛLEK. Sbst. غايبه *hune, mat de hune.* | Mastkorb.

t كولكم GÛLGEM. كولكن GÛLGEN. s. كلكم. كوركن Buche.

t كولكن GÛLKEN. Sbst. *homme qui rit beaucoup.* | einer der viel lacht. Kam. s. v. المنفاص

t گولگو GÛLGÛ. LT. خنده وخوشرو vgl. كولمك Sbst. u. Adj. *le rire, sourire; riant, souriant; l'eau de visage.* | das Lachen, Lächeln; lachend, lächelnd; freundlich, schön von Gesicht.

to كول كومك KÖL KÖMÛK. = كوم AB. *tout bleu, tout livide.* | ganz blau, ganz blass.

t كولكه GÖLGE. (KÖLGE. KÖRGE.) *to* كولاك. كولاكا. كولاكه. كولنكا Sbst. *p* سايه *a* ظل *ombre, ombrage.* | Schatten. — ETMEK. u. — WERMEK. *donner de l'ombre.* | Schatten geben (z. B. ein Baum). Rel. abstr. كولكدلك GÖLGELIK. *ombrage, lieu ombragé.* | Schatten. = كولكلك يرGÖLGELIK JÉR. schattiger Ort. Rel. concr. كولكه لو GÖLGELÛ. auch كولكلو *ombreux.* | schattig.

t كولكه لتمك GÖLGELETMEK. Vb. act. Aor. GÖLGELEDIR. = GÖLGE ETMEK. *donner de l'ombre.* | Schatten geben. Deriv. I. كولكه لنمك GÖLGELENMEK. Vb. refl. *passer à l'ombre, y être.* | in den Schatten gehen, im Schatten sitzen, liegen, u. s. w. II. كولكه لندرمك GÖLGELENDIRMEK. Vb. refl. caus. *ombrager.* | Schatten geben, beschatten.

t كولمسمك GÛLÛMSÛMEK. GÛLÛMSEMEK. *to* كولومسومك. كولومساماك Vb. intr. Aor. GÛLÛMSER. *sourire (en raillant).* | spöttisch lächeln, höhnisch lächeln, hohnlachen.

t كولمك GÛLMEK. كلمك *to* كولمق LT. Vb. intr. Aor. كولر GÛLER. Imperat. كول GÛL. *rire, sourire.* | lachen, lächeln. كولجك GÛLEGÉK. *qui fait rire.* | lächerlich. komisch. قص قص كولمك oder — آهسته آهسته *rire tout bas.* | lächeln (Kam. s. v. الطحطاح). يوزى كولمك *avoir le visage riant, être gai.* | Gesicht u. Auge lachen, d. i. über das ganze Gesicht lachen (Kam. s. v. الاستبياج). — صقاله SAKALA GÛLMEK od. — يوزه JÛZE G. in den Bart oder das Gesicht lachen, sich über einen lustig machen. Deriv. I. كولدرمك. GÛLDIRMEK. كولديرمك Vb. caus. Aor. GÛLDIRIR. *faire rire.* | Lachen erregen. II. كولشمك GÛLÛŠMEK. Vb. recipr. *rire ensemble.* | mit einander lachen.

gr كولنج KÛLINÓ. = قولنج Sbst. (κωλικός) *colique.* | Leibschneiden.

t كولنك KÛLÛNK. *p* كلنك KÛLÛNG. u. كلند KÛLEND. Sbst. *masse d'arme, marteau; hoyau.* | Streitkolben, Steinhaue, Hammer; Hacke, Spitzhacke.

t كولوش GÛLÛŠ. s. كولش GÛLIŠ.

to كولوك LT. كلان سك *grand chien.* | grosser Hund. — *P. de C. chameau, cheval, bête de somme.* | Lastthier (Kamel, Pferd).

to كولوم GÛLÛM. Sbst. *rire, sourire.* | Lachen, Lächeln. Rel. concr. كولومسو = كولمه لو و كولوشلو AB. *souriant.* | lächelnd.

to كولومساماك s. كولمسمك

t كوله KÖLE. *to* كولوى Sbst. LT. زيردست *sujet, serviteur, esclave.* | Unterworfener, Sklave, Knecht. كوله كز KÖLEÑIZ. *votre serviteur.* | Ihr ergebener Diener. Rel. abstr. كولكلك KÖLELIK. *esclavage.* | Sklaverei.

t كوله GÛLE (GÛLLE, GÛRLE). كله Sbst. [Tahrif v. *á* كره] *balle, boulet.* | Kugel, Kanonenkugel. پاپوشجى كولمسى *forme de soulier.* | rundes Holz auf dem der Schuster zuschneidet, Leisten. Kam.

t كولهلنمك GÛLELENMEK. Vb. refl. *se former en boule, se gonfler.* | zur Kugel werden. قباروب كولهلنمك rund aufschwellen. Kam.

t كولهمن KÖLEMEN. Sbst. *ancien mameluk égyptien.* | ägyptischer Mameluk. (Mallouf. und Redh.).

t كوليجى GÛLIĞI. Nom. ag. von كولمك 1. Sbst. *qui rit.* | ein Lachender, Lacher. 2. Adj. = كولجك *qui fait rire, ridicule.* | lächerlich. يوزه كوليجى (der ins Gesicht lacht) oder صقاله كوليجى (der in den Bart lacht). *flatteur, adulateur.* | Schmeichler.

p كولبدن KÛLIDEN. Vb. act. اشمك. قازمق BK. يردن كوك چيقارمق *creuser, gratter, fouiller, déraciner.* | graben, ausgraben, scharren, die Wurzel aus dem Boden ziehen.

a كوم KOM. كومه KOMET. Plur. اكوام EKWÂM, كيمان KIMÂN. Sbst. *monceau, tas.* | Haufen. Im türk. Gebr. KÛM als Sbst. *la grande masse, la plus grande partie d'une chose.* | die grosse Masse, der grösste Theil; als Adj. = فراوان. انكين *large, vaste, copieux.* | gross, viel. Kam. s. v. الجنب. الحبب. النباحة u. a. vgl. كومه

t كوم GÖM, GÛM. s. كومك KÛME.

t كوم OGWEM. s. كووم wilde Pflaume.

p كوم KÛM. Sbst. اذخر مكه آيريغى *a* Name eines wohlriechenden Krautes (vgl. اوتى ايرق); auch: trockenes oder dürres Kraut. Gras das auf geackerten Feldern wächst. BK.

to كوماج Sbst. = *p* كماج KÛMÂG.

to كومك KÖMEG. Sbst. كومك 1. AB. اكسه *nuque, derrière de la tête.* | Nacken, Hinterkopf. 2. auch *p* كمك KÛMEK. *aide, appui, se-*

cours. | Hülfe, Helfer, Stütze, Beistand, Unterstützung, Hülfstruppe. AB. كومك ايتمك KÖMEK ETMEK. Derbend name oft. — Nom. ag. كومكجى . كوماكجى KÖMEKÇI. u. كومكى KÖMEGI. *aide, assistant, auxiliaire.* | Helfer; Hülfstruppe.

to كومبور KÖMBÜR. Sbst. *bruit sourd.* | dumpfes Getöse. vgl. *t* گومورده GÜMÜRDI.

to كومبورلمك KÖMBÜRLEMEK. Vb. intr. *bruire, mugir, etc.* | tosen, lärmen, brüllen, rauschen, u. dgl.

كوم]

a كومة KÔMET. [Rad. كام] Sbst. s. oben

t گومج GÜMEĞ. كومچ GÜMEÇ. (v. d. pers. كماج Scheibe) *rayon de miel.* | Honigscheibe. كومج قرصى G. KURSY. Honigscheibe. كومج بالى G. BÂLY. Honig in Scheiben, unausgelassener Honig. ابه كومجى EBE GÜMEĞI. oder — ايم EBEM GÜMEĞI. *mauve, guimauve; géranium.* | Malve; Geranium (*a* خبّاز . خبّازه . خبيز)

t كومچوق KÖMÇÜK. Sbst. *tison enflammé.* | brennendes Stück Holz.

t كومور KÖMÜR. كمر . كمور *to* كومور . كيمور Sbst. *charbon (éteint).* | Kohle (ausgebrannte, dagegen كوز die brennende). اغاج كومرى AGAĞ KÖMÜRÜ. Holzkohle. — طاش TAŞ KÖMÜRÜ. Steinkohle. — ير JER KÖMÜRÜ. Braunkohle. — معدن MA'DEN KÖMÜRÜ. fossile Kohle. — فوندة FUNDA KÖMÜRÜ. s. فوندة. Nom. ag. كومرجى KÖMÜRÇI. كمرجى . كمورجى *charbonnier, marchand ou porteur de charbons.* | Köhler, Kohlenbrenner, Kohlenhändler, Kohlenträger.

to كومراك KÜMREK. Sbst. AB. تپيگاه . بوكر *hypocondres.* | der Unterleib, die Weichen.

t كومردمك GÜMÜRDEMEK. u. كومردنمك GÜMÜRDENMEK. s. كومردمك

t كومرك GÜMRÜK. كومروك u. كومركجى GÜMRÜKÇI. s. كمرك Zoll.

t كومرلمك GÜMRELEMEK. s. كومرمك

t كومرمك GÜMÜRMEK. Vb. intr. Aor. GÜMÜRÜR. *enfler, se gonfler.* | schwellen, auf-, anschwellen.

[*ronger.* | nagen.

t كومرمك GÖMIRMEK. = كمرمك GEMIRMEK.

t كومرن GÖMIREN. = كمرن GEMIREN. *rongeur.* | Nagethier.

[*fiente.* | Mist, Dünger.

gr كومره GÜMRE. Sbst. = كومره . كبره

t كومرمك GÜMRELEMEK. كومرمك = كومره . كبره . كبرمك *fumer, engraisser.* | düngen.

t كومس KÜMES. Sbst. *poulailler; colombier, nid (des pigeons).* | Hühnerhof, Hühnerstall, Taubenhaus, Taubennest, überh. Nest. Kam. s. v. التمراد . التمريد

t كومش GÜMÜŠ. s. كمش Silber.

t كومشلمك GÜMÜŠLEMEK. s. كمشلمك versilbern.

t كومشلو GÜMÜŠLÜ. s. كمشلو

to كومق LT. فرو رفتن *descendre.* | herab- oder hinabsteigen oder kommen; einsinken, versinken. vgl. كومك [s. كومك

to كومك KÖMEK. u. كومكجى KÖMEKÇI.

to كومك GEWMEK, GIWMEK. كيومك Vb. act. Aor. كور GEWER. *ronger; ruminer.* | nagen; wiederkäuen.

t كومك KÜMMEK. s. كومك

to كومكان LT. مدفون ein Begrabener. [s. كومك

to كومكاى LT. كام

to كومكلشمك KÖMEKLEŠMEK. Vb. recipr. (vgl. كومك) *s'entr'aider.* | sich gegenseitig helfen.

t كوملته GÜMÜLTE. u. كوملتى GÜMÜLTI. *to* كومله KÖMLE. كومه KÖME. Sbst. *hutte où le chasseur se met en embuscade, cabane des jardiniers.* | Hütte in der sich die Jäger oder Gartenhüter verbergen. Kam. s. v. الزرب . الزريبة . الرداحه u. oft (ursprünglich *fosse.* | Grube, von كوملمك Passiv. von كومك)

t كومكوك GÖM-GÖK. = كوم كوك s. كوك blau.

t كوملدرك KÜMÜLDÜRÜK. كملدرك . كوملدوروك Sbst. بويوندرق *collier du cheval (auquel sont attachés les traits).* | Kummet (der Pferde). Vámb. *to* KÜMÜLDÖREK. eine Schnur mit Korallen, die den Pferden um den Hals gebunden wird.

t كوملمك GÖMLEK. Sbst. *p* پيراهن (urspr. كونلك GÖNLEK. *to* كونكلاك (von كون GÖN.) كونكراك *chemise.* | Hemd. عجم كوملكى = كوكسلك od. نيمتن Mieder. كوملكدن كچورمك s. كچورمك s. v. كچمك

t كوملمك GÜMÜLMEK. s. كومك Deriv.

to كومله KÖMLE. s. كوملته

t كومك GÖMMEK. GÜMMEK. كومك . كومق GÖMEK. LT. كومق Vb. act. Aor. كومر GÖMMER. GÖMER. LT. دفن كردن *enterrer, ensevelir, enfouir.* | vergraben, begraben, eingraben, einscharren, — يره JERE GÜMMEK. in den Boden vergraben. — اتشه ÂTEŠE G. oder — كوله KÜLE GÜMMEK. in Asche vergraben (z. B. Brod um es zu backen. Kam.). Deriv. كوملمك GÜMÜLMEK. GÖMÜLMEK. كومبلمك . كومولمك Vb. pass. refl. *être enterré, etc.; s'enfoncer.* | vergraben u. s. w. sein oder werden; sich vergraben, einsinken, versinken, sich versenken, tief eindringen. اياق باتوب كوميلور der Fuss versinkt (im Sande u. dgl). كوميلوب كيدن ايشلك قلچ ein tief (in das Fleisch) eindringender scharfer Säbel.

t كومور KÖMÜR. s. كومر Kohle.

t كومور KÖMÜR = كومر (Schallwort). — ETMEK. *bourdonner.* | summen, brummen. vgl. كومر

t كومردمك KÜMÜRDEMEK. GÜMÜRDEMEK. كومردامك *to* كومردتمك u. كومردتمك GÜMÜRDETMEK. Vb. act. u. intr. *gronder, mugir, rugir, beugler, etc.* | brüllen, blöken, brummen, knurren, murren, u. s. w. Deriv. كومردنمك KÖMÜRDENMEK. GÜMÜRDENMEK. كومردنمك Vb. refl. *(même signif.)* gleiche Bedeutung; eigentl. in sich hinein knurren, murren; vgl. *to* كونكرامك (vom Kamele. Kam. s. v. التئاد, vom Löwen, ib. s. v. الزئير u. öfter).

كومردنجى ارسلان GÜMÜRDENIĞI ARSLAN. brüllender Löwe. Kam. oft.

t كومردى KÖMÜRDI, گومردى GÜMÜRDI. Sbst. *mugissement, rugissement, etc.* | Gebrüll, s. d. Vhgde.

to كومورمك KÖMÜRMEK. s. كمرمك nagen.

to كومش KÜMÜŠ. Sbst. LT. نقره *sorte de tambour ou de tymbale.* | eine Art Trommel oder Pauke.

t كومش GÜMÜŠ. s. كمش Silber.

t كوموك KÜMÜK. Sbst. = كميك . كمك *os.* | Bein, Knochen. *to* auch *tibia, jambe.* | Schienbein, Bein.

[s. كمونو

to كوموكلوك KÖMÜKLÜK. AB. دفن اولنمش

t كومولتى KÖMÜLTI, GÜMÜLTI. Sbst. = كومردى *bruit, mugissement, etc.* | starkes Geräusch, Brüllen, Rauschen, Stöhnen u. s. w. Kam. oft.

to كومولدوروك s. كوملدرك

t كومولو GÜMÜLÜ. كوميلى . كوميلو *to* كوموكلوك Adj. *enterré, enfoui.* | vergraben, verscharrt.

t كومه GÜME, GÖME. Sbst. 1. (Infinit. v. كومك) *enterrement.* | Vergrabung, u. s. w. كومه قومق GÜME KOMAK. = كومك *enterrer.* | vergraben. 2. Sbst. concret. *fosse.* | Grube. 3. (*to* und *p*) = كوملتى *hutte des chasseurs ou des jardiniers.* | Hütte der Jäger und Gartenhüter.

a كومه KÜME. (كومة Rad. كام) Sbst. يغن . تپه‌لى طيراق يغنى *colline, élévation de terrain; tas, monceau, entassement; groupe.* | Hügel, Erhöhung, Haufen, Erdhaufen, Häufchen, Anhäufung; Klumpen, Gruppe. KÜME KÜME ETMEK. Haufen an Haufen aneinander setzen, häufeln (z. B. den Sand). يوغرد قوريسنك كومه‌سى ein Klumpen getrockneter Jugurt. Kam. s. v. الجمعورة

t كومه‌لنمك KÜMELENMEK. Vb. refl. *se former en colline, en tas; se condenser.* | sich zum Haufen bilden, sich anhäufen, sich zusammenhäufen, dick od. fest werden. كومه‌لنمش يوغرد قوريسى zu Klumpen oder fest gewordener Jugurt. Kam. s. v. الجمعورة

t كوميجى GÜMIĞI. Sbst. Nom. ag. von كومك *qui enterre, etc.* | der Vergrabende, verscharrende u. s. w.

t كوميلى GÜMÜLI. s. كومولى

t كون GÜN. *to* KÜN. Sbst. LT. روز وآفتاب *jour, soleil, temps.* | Tag, Licht, Sonne; Zeit. (z. B. der Schwangerschaft. Kam. s. v. الخداج GÜN DOGMAK. *faire jour.* | Tag werden. GÜN DOGUSU, oder verderbt — DOGRUSU. Sonnenaufgang; Osten; Ostwind. GÜN BATMAK. Abend werden. GÜN BATTSY. Sonnenuntergang; Westen; Westwind. — TUTULMASY. Sonnenfinsterniss. JORTU GÜNI. Feiertag. IŠ GÜNI. Werkeltag. KARA GÜN. finsterer Tag, Unglückstag. BU GÜN. *ce jour, aujourd'hui.* | dieser Tag heute. BU GÜNKI. heutig. BU GÜNLERDE. in diesen Tagen, kürzlich. BIR GÜN, = GÜNLERDEN BIR GÜN. eines Tages, einst. einmal. BIR GÜN EWWEL. einen Tag zuvor: je eher je lieber. IKI GÜNDE BIR. einen Tag um den andern. O BIR GÜN. = باريين دكن übermorgen. DÜN DEJIL O BIR GÜN. oder ÖTE GÜN. oder ÖTEJE GÜN. (*to* اوله كون ÖLE GÜN.) vorgestern. ERTESI GÜN. der nächste Tag; Tags darauf. GÜNDEN GÜNE. von Tag zu Tage. GÜN BE GÜN. Tag für Tag. GÜN GÜNDEN. einen Tag um den andern. ununterbrochen, täglich mehr.

HER GÜN. alle Tage, täglich. DÜN U GÜN. Nacht und Tag, d. i. den ganzen Tag. عرفه كونى 'ARAFA GÜNI. *veille d'une fête.* | Vorabend eines Festes. كون كبى آشكار GÜN GIBI AŠIKÂR. sonnenklar. كون آيدين LT. پرتو ماهتاب Glanz des Vollmonds, Mondschein. Rel. concr. كونلو GÜNLÜ. tägig. بر كونلو BIR GÜNLÜ. eintägig. Rel. abstr. كونلك GÜNLIK. *journée.* | Tagesdauer u. s. w. s. unten.

t كون KÜWEN. Sbst. *a* قتاد Kam. *tragacanthe.* | Bocksdorn, Tragantstaude (auch كوركن).

t كون GÖN. *to* كونك GÖNG. Sbst. *peau, cuir.* | Fell, Leder. كون بارداق GÖN BARDAK. Gefäss, Eimer, u. dgl. von Leder. ايو كونى باوز كونه صالمه wirf nicht das gute Leder zu dem schlechten. Sprw. — *to* auch *bannière et corps de troupes qui marche sous une bannière; gens. P. de C.* | Banner; Leute. Nom. ag. *to* كونچى GÖNÇI. *tanneur.* | der Gerber.

t كون GÜWEN. s. كونمك GÜWENMEK.

p كون KÛN. KÜN. Sbst. *t* كوت *a* دبر. مقعد *le derrière, cul.* | der Hintere, Steiss. كون اچمق den Hinteren entblössen.

p گون GÛN. GÜN. Sbst. رنك بويا *t* لون *a* *couleur; manière, espèce, genre.* | Farbe; Art, Weise, die Species, das Genus. in Compos. *de la couleur de...., à la manière de....* | -farbig, -artig, -weise. كون بهشت BIHIŠTGÜN. *semblable au paradis.* | paradiesartig. گل گون GÜL-GÜN. *couleur de rose.* | rosenfarbig.

a كون KEWN. (كان I.) Sbst. *existence, substance, essence; le monde.* | das Sein, Dasein, Wesen, Substanz; die Welt, alles Bestehende. In der philos. Sprache: die zur Form gelangte Materie (die vorher formlos war); die Existenz der Welt. كون و مكان KEWN U MEKÂN. (geschrieben auch كون مكان) Sein und Raum, d. i. das All. — Dual. كونين KEWNEIN. die beiden Welten, das Diesseits und das Jenseits. Pl. اكوان EKWÂN. die existirenden Dinge, Wesen.

p گونا GÛNA. Sbst. = گون *couleur; espèce.* | Farbe, Art, u. s. w. هر برى بر گونا معنا ويردى jeder gab ein anderes Urtheil, sprach eine andere Meinung aus. 1001. Nacht.

p گوناگون GÛN-Â-GÛN. Adj. (von گون) *varié, divers, de différentes couleurs.* | verschiedenfarbig, bunt; verschiedenartig (= درلو درلو). حوادث گوناگون allerhand Gerüchte. قناديل گوناگون aus bunten Lämpchen. گوناگون ايشلمك verändern, auf verschiedene Weise machen, = *a* تخريج Kam.

to كونيش. كونداش. كونس. كونّاس Sbst. LT. آفتاب = *t* كونش *soleil.* | Sonne. auch غايت آجى كون AB. *jour très-chaud.* | sehr heisser Tag.

to كوناك AB. فخر ايلمك. سوناك s. *t* كوناك

t كونج GÜWENÇ. *to* كوانج Sbst. AB. شادى و مفاخرة *action de se réjouir; action de se glorifier.* | das sich freuen, das sich rühmen. vgl. كونمك GÜWENMEK.

to كونجى KÜNÇI. Sbst. *sésame.* | Sesam. Vámb. u. P. de C.

to كونچى GÖNÇI. KÖNÇI. Nom. ag. von كون GÖN. *tanneur.* | der Gerber.

to كونچيلك AB. هر كون täglich.

to كوندا KÜNDE. كوندك Sbst. *pièce de bois recourbée; charrue; crampon lourd employé pour la torture.* | Krummholz (zum Aufreissen der Erde), der hölzerne in Mittelasien übliche Pflug; schwere Fussschelle die zur Folter gebraucht wird. Vámb. vgl. *p* كندە KÜNDE.

to كوندّاش LT. اتباع Gefolge.

to كونداالانماك u. كوندانتمك KÖNDELETMEK. Vb. act. *arrondir.* | rund machen, abrunden, krümmen. P. de C. u. Vámb.

to كونداالان und كونداالانك Adj. *de travers; égaré. P. de C.* aus Babername. | quer; verirrt.

to كونداليك s. كوندانك

t كوندر GÜNDER. كندر Sbst. *perche; lance; hampe.* | Stange, Ruderstange, Störstange, Fahnenstange, Lanze; Hellebarde.

t كوندرمك GÖNDERMEK. auch كوندورمك GÖNDÜRMEK. *to* كوندرمق Vb. act. Aor. كوندرر GÖNDERÜR (GÖNDÜRÜR). LT. فرستادن *envoyer, expédier; renvoyer, congédier.* | schicken, senden, hin-, her-, fort-, zu schicken; entlassen, verabschieden. — خبر HABER GÖNDERMEK. eine Nachricht schicken, einem etwas melden. — ايلرو ILERÜ GÖNDERMEK. vorausschicken. — كوركه كوندرى GÖNDERI GÖTÜRMEK. *reconduire q. qn.* | begleiten (insbes. einen Besuch aus Höflichkeit). Deriv. كونديلمك GÖNDERILMEK. كوندرلمك Vb. pass. *être envoyé, etc.* | geschickt u. s. w. werden oder sein. كونديلان GÖNDERILEN. gesendet, geschickt.

t كوندرمه GÖNDERME. Sbst. *envoi de mets.* | (das Senden, Schicken), Tracht od. Gang Speisen, die auf einmal auf der Speiseplatte aufgetragen werden (Men. ferculum und servizio di tavola; mit der Aussprache GÜNDÜRME).

t كوندز GÜNDÜZ. كندوز. كوندوز Sbst. u. Adv. روزينه. روز LT. *jour; de jour.* | Tag; Tageszeit; bei Tage, über Tag, zur Tageszeit. كيجه كوندز bei Nacht und bei Tage.

t كوندزين GÜNDÜZIN. گوندوزين Adv. *de jour.* | bei Tage, über Tag.

to كوندالتمك s. كوندانمك

t كوندلك GÜNDELIK. *to* كوندانق und ليك — Sbst. *traitement ou salaire quotidien, journée d'ouvrier.* | Tagelohn, Tagesarbeit. Nom. ag. كوندلكجى GÜNDELIKÇI. *journalier, homme qui travaille à la journée.* | für den Tag gemietheter Arbeiter oder Diener.

to كوندورمك KÖNDÜRMEK. s. كونمك

to كوندوق *aiguière. P. de C.* | Wasserkanne.

to كوندوك GÜNDÜK. كندك u. كيندك KINDIK. Sbst. LT. ناف = *t* كوبك *nombril.* | Nabel.

t گونش GÜNEŠ. كنش *to* كونس. قوياش. قوباش. كونيش. كناش Sbst. *soleil.* | die Sonne. ايدنلغى — GÜNEŠ AIDYNLYGY. Sonnenschein. باتمسى — GÜNEŠ BATMASY. oder كون باطيسى GÜN BATYSY. Sonnenuntergang. كونش طوغمسى GÜNEŠ DOGMASY. oder كون طوغيسى GÜN DOGUSU. Sonnenaufgang. طوتلمسى — GÜNEŠ TUTULMASY. Sonnenfinsterniss. چالمه — GÜNEŠ ÇALMA. Sonnenstich. كونش باصدى GÜNEŠ BASTY. oder اوردى — GÜNEŠ WURDU. die Sonne hat (ihn) getroffen, er hat einen Sonnenstich. شعلسى — GÜNEŠ ŠÜ'LESI. oder شوقى — GÜNEŠ ŠAWKY. Sonnenstrahl. يانغى GÜNEŠ JANYGY. Sonnenbrand (auf der Haut). Kam. s. v. الوحة. — كناش findet sich auch im älteren West-türkisch.

t كونشلك GÜNEŠLIK. Sbst. (Rel. abstr. des Vhgden.) *balcon.* | Altan oder Terrasse auf dem Dache.

t كونك KÜNE. (KÜNEK, GÖNEK.) Sbst. صو يولى *conduit, égout.* | unterirdischer Wassergang, Kanal (aus Lehm oder Ziegeln), Gosse. اوتى — K. OTU. *chiendent.* | Hundegras, Quecke (Men. taraxacum).

to كونگا LT. غبار وگرد *poussière, terre.* | Staub, Erde.

to كونماچ s. كونمك

to كونگاوون Sbst. *taon.* | Brämse. P. de C.

to كونكراك s. كوملك Hemd.

to كونگرامك KÜNGREMEK. Vb. intr. = كومورده‌مك *gronder; P. de C. se faire des reproches à soi même dans la colère.* | knurren, murren, sich selbst schelten. Deriv. كونگرانمك KÜNGRENMEK. Vb. refl. = كومردنمك P. de C. *se parler à soi même, murmurer.* | bei sich murren, u. s. w. = كونكرانمه و سويلنمه AB.

to كونكرت LT. شيره *suc.* | süsser Fruchtsaft, Most.

to كونكل GÖNGÜL. s. كوكل Herz.

to كونكلك s. كوملك Hemd.

to كونكلك Sbst. 1. = كونلك GÜNLÜK. 2. = كونلك GÜNLIK. Rel. abstr. von كون

to كونكوردامك KÖNGÜRDEMEK. Vb. intr. *retentir.* | wiederhallen, schallen.

to كونكوس LT. مرد متحيّر ومتفكّر *étonné, stupéfait.* | erstaunt, bestürzt.

to كونكول LT. دل و خاطر s. كوكل Herz.

to كونكونلوغ LT. دلاور freudig, freiwillig etwas thuend, = كوكللو

t كونلك GÜNLIK. *to* كونلوغ Sbst. [Rel. abstr. von كون] LT. روزينه *journée (de travail, de marche, de salaire, de durée, etc.); vêtement de jour.* | Zeitraum eines Tages, Tagewerk, Tagelohn, u. s. w., Alltagskleid.

t كونلك GÜNLÜK, GÜNLIK, GÜNNÜK, GÖNLÜK, KÜNLÜK, KÜNNÜK. Sbst. *encens.* | Weihrauch. اق كونلك AK G. = كندر. لبان der gewöhnliche Weihrauch. قره كونلك KARA G. Rosmarin, Storax. — طارتمق G. TARTMAK. (mit d. Dat.) einem Weihrauch zuwägen, d. i. Weihrauch streuen.

t كونلكلمك GÜNLÜKLEMEK. Vb. act. *brûler de l'encens, encenser.* | Weihrauch brennen, mit Weihrauch einräuchern.

t كونلمك GÜNLEMEK. Vb. intr. Aor. GÜNLER. *rester pendant le jour.* | einen Tag über bleiben. Men.

t كونلمك GÜNÜLMEK. u. GÜNLÜMEK. كونيلمك GÜNILEMEK. *to* كُونُلْمَق 1. Vb. intr. u. act. Aor. GÜNÜLER. (v. كونى. كونو) *envier.* | neiden, beneiden, hassen; neidisch, eifersüchtig, gehässig werden od. sein gegen jemand (m. d. Dat. der Person). 2. Vb. intr. *être enlevé au ciel.* | in die Höhe gerissen werden, aufsteigen.

t كونلو GÜNLÜ. s. كون GÜN. Tag.

to كُونْلُوغ LT. s. كونلك زوزينه

to كُونْمَق s. كوانمق *répandre, disperser.* | zerstreuen.

to كونمك Vb. act. P. de C. *vexer, tourmenter; s'altérer, se changer.* | quälen; كونكاچ *qui tourmente, qui raille.* | quälend, verspottend. Vámb.: KÖNMEK. *être content, satisfait, obéir, accorder.* | zufrieden sein, gehorchen, übereinstimmen. Deriv. كوندورمك KÖNDÜRMEK. Vb. caus. *contenter, satisfaire q. qn., réconcilier, induire à q. qch., persuader.* | jemand zufriedenstellen, aussöhnen; zu etwas überreden, bewegen, verleiten.

t كونمك GÜWENMEK. *to* كوانمك Aor. كونور GÜWENIR. كوكنمك GÜGENMEK. Aor. كوكنور GÜGENIR. كوينمك GÜJENMEK. Aor. كوينور GÜJENIR. Vb. intr. *se fier, se vanter, se glorifier, se targuer, se prévaloir; se réjouir, se féliciter.* | sich rühmen, prahlen, sich brüsten, sich freuen, sich glücklich preisen, sich verlassen auf (m. d. Dat.); pochen auf, rechnen auf. [vgl. كونچ

t كونو GÜNÜ s. كونى

to كُونُوگَن LT. كار آمدگى *utilité.* | Nutzen.

to كونولمك P. de C. *s'habituer.* | sich gewöhnen.

p گونه GÜNE. گونا Sbst. = كون *espèce, sorte; manière.* | Art, Weise. بو گونه BU GÜNE. der Art, solch. نه گونه NE GÜNE. welcher Art, wie. هر گونه HER GÜNE. jeder Art, allerlei. سببى بو گونه در die Ursache davon ist folgende. تهديد گونه جواب einer Drohung ähnliche Antwort. [Art Eidechse.

to كونه‌رغر P. de C. *sorte de lézard.* | eine

t كونيمك GÜNEJEK. s. كونيمك

t كونى GÜNI. كونو GÜNÜ. LT. كُونَى Sbst. فزقانجلق. رشك *envie, jalousie.* | Neid, Eifersucht, Hass. *to* auch *chacune de plusieurs femmes d'un seul mari; servante des dames.* | Nebenfrau; Frauendienerin. — Rel. concr. كونيلو GÜNILÜ. *envieux, jaloux; femme dont le mari a pris deux femmes ou davantage.* | neidisch, eifersüchtig; Frau deren Mann eine oder mehr andere dazu genommen.

t كونى GÜNI. Adj. u. Sbst. (von كون Sonne.) *exposé aux rayons du soleil.* | der Sonne ausgesetzter Ort. Kam. oft.

to كونيس GÜNIS. u. كونيش GÜNIŠ. s. كونش Sonne.

t كونيمك GÜNEJEK. كونديمك Sbst. = اجى ماروله LL. لعاعة. يعضيد. هندب *p* كاسنى *chicorée.* | Endivien. cichorium endivia.

t كونيلمك GÜNÜLMEK. Aor. GÜNÜLER. s. كونلمك *envier, etc.* | neiden.

t كونيلجى GÜNÜLJÜ, GÜNILJÜ. Sbst. u. Adj. *envieux, jaloux.* | Neider; der Eifersüchtige; neidisch.

a كونين KEWNEIN. s. كون KEWN.

gr گونيه GÖNIE. 1. Sbst. (γωνία) *équerre de charpentier, de maçon.* | Instrument der Architekten, an welchem die Messschnur oder das Senkblei hängt. Kam. Winkelmaass. 2. Adj. *carré.* | viereckig.

t كووچ GÜWEČ. *poêle à frire, vase de terre.* | irdene Bratpfanne, irdenes Gefäss, Geschirr. (LL. مشپور در فرونلرده ايچنده كباب و قزو پشورولرع. جصطر. ج: جَصَاطِر. ف. سفالود سائر طيراقدن ياپيلان قب قچاق مقولمسنه (دخى اطلاق اولنور). Bianchi u. Mallouf haben *coque de pistache, de noisette*, wie es scheint auf Grund der Bedeutung des pers. Wortes سفالود.

t كووز GÜWEZ. كووزى GÜWEZI. كووزى GÜWÜZI. Sbst. u. Adj. *couleur bai-brun.* | röthlich-braun. = *a* مغرّ. مغرة Kam. s. v. الكمتة. الكميت [*barde.* | Pferdeharnisch.

t كووم GÜWEM. Sbst. *armure de cheval,*

t كووم GÜWÜM. oder كوم GÜWEM. كوكم GÜGEM. Sbst. LL. يمش نوعندن در. ع. خوخ الدب و غنبزان در. ف. كرم *prune sauvage.* | wilde Pflaume, Schlehe.

t كووه GÜWE. gewöhnl. كوه *to* كيوه Sbst. *a* عثة. سوس *p* پيوه. پيو *teigne (insecte).* | Motte, Milbe. Demin. كوه‌جكز GÜWEGIGEZ.

to كوه KUH. Sbst. = قوغو. قوغو *cygne.* | der Schwan. [Butte.

t كوه KÜWWE. Sbst. s. كوفه KÜFE. *hotte.* |

p كوه KÛH. KÖH. Sbst. طاغ *mont, colline, montagne, forêt.* | Berg, Hügel, Gebirge, Wald. كوه شكوه KÛH-ŠÜGÛH. berg-gross, ungeheuer. كوه وار KÛH-WÂR. u. كوهبار KÛH-BAR. u. باره — K.-BÂRE. bergähnlich, ungeheuer, riesenhaft. كوهكن KÛH-KEN. s. كندن KENDEN. Adj. rel. كوهى KÛHI. *qui appartient au pays montagneux; montagnard; sauvage.* | zum Gebirge gehörig, Bergbewohner; wild.

p گوه GÛH. GÖH. گه Sbst. نجاسة. بوق *excrément d'homme.* | Koth (von Menschen).

p گوه GÛWEH. گواه Sbst. *témoin.* | Zeuge.

p كوهنه KÛHNA. s. كوتاه kurz.

p گوهر GAWHER, GEWHER. گبر GÖHER, GÛHER. Sbst. *a* جوهر *pierre précieuse, perle; substance, essence, matière; origine, nature; éclat, poli d'une lame, etc.* | Edelstein, Juwel, Perle, Gemme; Substanz, Essenz, Materie, Wesen, Natur, Ursprung, Abstammung, Glanz, Wellung (der damascirten Klinge, u. dgl.). پاك گوهر PAK-G. von reinem Wesen, von reiner, edler Natur. والا گيهر WÂLA GÛHER. erhabenen Wesens, von edler Geburt. كهربار GÛHER-BÂR. ريز — GÛHER-RÎZ, نثار — G.-NISÂR. پاش — G.-PÂŠ. Juwelen oder Perlen regnend (streuend, verbreitend). G.-NISÂR OLMAK, G.-RÎZ OLMAK, G.-BÂR OLMAK. Perlen streuend sein; bildl. schön sprechen, dichten. بازه گيهر GÛHER-PÂRE. Juwelenstück, Solitär (Stein oder Perle). مادر كهر پرور MÂDER-I G.-PERWER. ein Juwel erziehende Mutter, d. i. Mutter eines erlauchten Sohnes. فروش — G.-FURÛŠ. Juwelen- oder Perlen-Verkäufer. — Plur. گوهران GEWHERÂN. گيهران GÛHERÂN. *les quatre éléments.* | die vier Elemente. Adj. rel. گوهرى GEWHERÎ. auf Juwel bezüglich. Subst. Juwelier.

t كوهرچله GÛHERGÎLE. s. كهرچله Salpeter.

t گوزه GEWEZE. s. گوز Schwätzer.

t گوزى GÜWEZI. s. گوز röthlich.

p كوهسار KÛH-SÂR. كهسار Sbst. *pays montagneux, montagne.* | Bergland, Gebirge, Waldgegend. Adj. *montagneux.* | gebirgig.

p كوهستان KÛHISTÂN. كهستان Sbst. *pays montagneux.* | Bergland. Nom. pr. Name eines Landes und einer pers. Provinz; alter Name von Samarkand = قهستان Men.

p كوهكن KÛH-KEN. s. كندن

t كوكى GÜWEGI. s. كويكى

t گوه‌لمك GEWELEMEK. 1. Vb. act. = كمورمك *ronger.* | nagen, benagen. Men. aus Bern. 2. = كومك. كوشمك *ruminer.* | wiederkäuen. Kam. oft. 3. *trépigner alternativement avec les deux jambes.* | mit den Füssen abwechselnd auf den Boden stampfen. اياغلرينى خمير يوغرر كبى گوه‌لمك mit den Beinen wie ein Teig knetender Esel (vom Esel). Kam. s. v. العجر

p گوهوار GÛHWÂRE. (von گوه) Sbst. *a* كنف اباق يولى *lieu d'aisances.* | Abtritt.

p كوهى KÛHI. s. كوه Berg.

p گوهيدان GÛHÎDÂN. (von گوه) Sbst. حوروز LL. *pot de chambre, chaise percée.* | Nachtgeschirr, Nachtstuhl.

ap كوهيلان KÛHEJLÂN. s. كهيلان

t كويمق LT. s. بسوز

pt گوى GÜJ. Sbst. = گو *grande route; rue, ruelle.* | Heerstrasse, Häuserreihe (vicus), Gasse, Gässchen. Im türk. Gebr. KÖJ. *village, hameau, campagne; voisinage.* | Dorf, Land (als Gegensatz zur Stadt), Nachbarschaft, Nähe, Seite. صاحبى — KÖJ SÂḤYBY. *seigneur d'un village.* | der Dorfherr. صوباشيسى — KÖJ SUBAŠYSY. *préposé d'un village.* | Dorfvorsteher, Dorfschulze. اوى — KÖJ-EWI. Landhaus. قضى كوى KADI-KÖJ. N. pr. Richter-Dorf, Name eines Dorfes an der Küste des Bosporus, gegenüber Constantinopel. كويكده KÖJÜNDE. in deinem Dorfe, deiner Heimath, bei dir (zu Hause). كويداش KÖJ-DAŠ. *qui est du même village.* | Dorfgenosse, aus demselben Dorfe (gebürtig), Landsmann. Rel. concr. كويلو KÖJLÜ. = دهقان *villageois.* | Dörfler, Bauer.

p گوى GÜJ. s. گو Ball.

p گوی GÛJ. = گز GÛ. Verbalstamm zu گفتن. In Zusammens. *qui parle, qui dit.* | sagend, sprechend. Plur. گویان GÛJÂN. z. B. نکته گویان NÜKTE-GÛJÂN, die Feinheiten sagenden, Schönredner oder Schöngeister. Rel. abstr. گویلق GÛJLUK. z. B. راست گویلق RÎST-GÛJLUK. das aufrichtig reden, Aufrichtigkeit, Wahrheitsliebe.

to کویا KÖJE. Sbst. *partie brûlée d'un corps.* | der verbrannte Theil eines Körpers. Vámb. s. کویمق

to کویا KÛJE. Sbst. = کوه *teigne.* | Motte.

p گویا GÛJÂ (auch کوئیا u. کوییا) 1. Adj. (Particip. von گفتن) *qui parle, parlant, disant, chantant (des oiseaux).* | sprechend, sagend, redend; Redner; schwatzend (vom Papagei), girrend (von der Taube), singend oder schlagend (von der Nachtigal). بلبل گویا مثال der schlagenden Nachtigal gleich. 2. Partikel. *pour ainsi dire, on dirait que, comme si.* | so zu sagen, man möchte sagen dass ...; als ob; gleichsam.

p گویان GÛJÂN. 1. Particip. von گفتن = *t* دیو *en disant.* | sagend. ... جنود چراکسه ... تجوب این المفر گویان die Truppen der Tscherkessen „wo ist die Zuflucht" sagend, flohen und ... TÂHRÎH-I GÉWDET. 2. Plur. v. گوی GÛJ.

to کویانمك KÛJENMEK. s. کوینمك

to کویاولاماك Vb. act. *visiter la fiancée, courtiser, faire la cour.* | die Braut besuchen, den Hof machen. Vámb.

t کویداش KÖJDAŠ. s. کوی KÖJ.

to کویدر LT. بسوزان u. کویدرمق LT. سوزانیدن s. کویمق

to کویدورکالی s. کویمق Deriv. I.

to کویدورکی KUJDURGU. u. کویدورکو Sbst. *furoncle, cancer, gangrène.* P. de C. aus Abulgasi. | brennendes Geschwür, Blutgeschwür, Krebsgeschwür.

t کویش GEWIŠ. کیوش. کوش *to* کویشك GÜJŠEK. گوشك GEWŠEK. Sbst. کومه *p* تشخوار *a* جرّ *rumination, aliment qui est en rumination, aliment ruminé.* | Wiederkäuung, wiedergekäutes Futter. کویش کتورمك GEWIŠ GETÜRMEK. *ruminer.* | wiederkäuen (wörtl. das wieder zu käuende heraufbringen) = کوکتورمك

to کویکا LT. داماد s. کویکو

to کویکان LT. سوختکی s. کویمق

to کویکانماك Sbst. AB. مویمول دیدکلری قوش *nom d'un oiseau de proie.* | Name eines Raubvogels.

t کویکو GÖJEGÜ. کویکی. کوکی GÜWEGI.

to کیو. کویاو Sbst. داماد *gendre, fiancé.* | Eidam, Bräutigam. کوکی اوتی = *a* صعتر. *p* آویش سعتر Name einer Pflanze. Rel. abstr. کویکیلك GÖJEGILIK. کوکیلك GÜWEGILIK. *état de gendre, affinité.* | Eidamschaft, Verschwägerung. ایچ کویکیلك IÇ GÖJEGILIK. = ایچ داماداق

to کویکوجی AB. یانجی *qui brûle.* | der Brennende, anzündende. Nom. ag. v. کویمق

to کویلاماك Vb. intr. = کوسنیمك *être en chaleur.* | in Hitze sein, brünstig sein. vgl. کویمق

t کویلو KÖJLÜ. s. کوی

to کویمانمك KÛJMENMEK. 1. Vb. refl. *s'offenser, s'irriter, se fâcher.* | sich beleidigen (Vámb.); sich beleidigt fühlen, sich ärgern. 2. Vb. act. AB. تعلّل وبیانه ایلمك *alléguer des prétextes, prétexter.* | Vorwände suchen oder anwenden, Ausflüchte machen. Vgl. کوینمك prahlen.

to کویمق KUJMAK. u. *t* کویمك GÜJMEK. Vb. intr. u. act. LT. سوختن = *t* یانمق u. یاقمق (des Stammverb. in dieser Bedeutung im Westtürk. ungebräuchlich) *brûler; être consumé, mettre du feu à q. ch.* | brennen; verbrennen; anzünden. کویکای LT. یانه er (es) möge brennen. کویکانکای LT. یانمش verbrannt, angezündet. 2. (übertragene, in westtürk. gewöhnl. Bedeutung). صبر ایتمك. بکلمك eigentl. vor Ungeduld brennen) *attendre.* | warten (auf, mit dem Dativ des Obj.), erwarten; sich gedulden. Deriv. I. کویدورمك KÛJDÜRMEK. کویدیرمق KUJDURMAK. Vb. caus. *faire brûler, enflammer, allumer.* | in Brand bringen, anzünden, anbrennen. کویدورکالی AB. یقمق ایچون و یقلدن برو II. کوینمك GÜJÜNMEK. *to* کویمنمك KÛJENMEK. کویمنمق KUJANMAK. Vb. refl. pass. LT. نیم سوخته شدن LL. پخش تمام اولمق. پختنه شدن *être à demi brûlé, être embrasé, enflammé; prendre feu, se brûler; mûrir.* | angebrannt oder angesengt sein, sich entzünden; entbrennen; in Flammen gerathen; sich verbrennen; reif werden oder sein (von Früchten). III. کویندرمك GÜJÜNDÜRMEK. GÖJINDIRMEK. Vb. refl. caus. = یاقمق *embraser, faire brûler, etc.* | entbrennen machen, in Brand stecken, ansengen, versengen; reifen lassen.

to کوینمك KÖJNEK. Sbst. کومله *chemise.* | Hemd. P. de C. auch *linge.* | Wäsche.

to کوینه کچه KÖJNEKÉE. Sbst. *chabraque sous la selle.* | Pferdedecke unter dem Sattel.

t کویندرمك GÖJÜNDÜRMEK. s. کویمك Deriv. III.

p گوینده GÛJENDE. (von گفتن) Sbst. *parleur; la langue.* | der Sprechende; die Zunge.

t کوینك GÖJNÜK. Sbst. *fièvre chaude.* | das hitzige Fieber.

t کوینمك GÖJENMEK. Vb. refl. Aor. GÖJENIR. s. کونمك GÜWENMEK. sich rühmen.

t کوینمك GÖJNÜMEK. Vb. refl. *être l'objet des railleries.* | ausgelacht oder verspottet werden. Men.

t کوینمك GÖJÜNMEK. s. کوینمك Deriv. II.

to کوینوك KÖJNÜK. Sbst. *outre dans laquelle on trait les chamelles.* | Ledersack oder Schlauch der als Melkgefäss dient.

to کویوك GÖJÜK. Adj. und AB. یانمش Sbst. *brûlé; partie brûlée du pain; brûlure; chagrin.* | verbrannt; der verbrannte Theil des Brodtes; Brandwunde; 2. LT. کف دریا *écume de la mer.* | Schaum des Meeres, Brandung.

p کی KI. Pron. interrog. (= *t* کم) *qui?* | wer?

pt کی KI. 1. Pron. relat. (entsprechend dem türk. کیم. کم u. mit diesem abwechselnd gebraucht). *qui, lequel; que.* | welcher, e, es; der, die, das; was. که غیز ... ندارم der ich ausser ... nicht habe. که ... اشکار شد welcher (Umstand) offenbar wurde. 2. Conjunct. *que, parceque, afin que, car.* | dass, weil, denn, da. 3. Partikel zu Anführung der Rede (wie das griech. ὅτι). Als Pronomen. wenn das Demonstrativum اول OL vorhergeht, und als Conjunction, in der Bedeutung dass, hat KI (und ebenso تاکه. مادامکه) den Conjunctiv nach sich, in allgemeinen Sätzen, die sich nicht auf eine bestimmte Person oder Sache beziehen, und nach den Zeitwörtern die ein Wollen, Streben, Befehlen, Verbieten u. s. w. ausdrücken, und wird, auf Zeitwörter oder Participien folgend, mit diesen oft zusammengeschrieben. قلدیکه KYLDY-KI. ایتدیکه ETDI-KI. er machte, was ... ادم اولدرکه اقرارندن دونمیه ADAM OL DURKI YKRARYNDAN DÖNMEJE. ein Mann ist der, welcher von seinen Aussagen nicht abweicht. Sprw. اول اودده که اون اولا OL EWDE KI UN OLA. in dem Hause in welchem Mehl ist. Zuweilen ist es mit einem unmittelbar folgenden Demonstrativpronomen verbunden, in der Bedeutung derjenige welcher, das was oder einfach welcher, e, es. حسینی نصب ایتدیکه بو حسین شاعر ابو فراسك برادیدر er stellte den Hosein an, welcher Hosein der Bruder des Dichters Ebu Firâs ist. که انی KI ANY. welchen, e, es. که اکا KI AÑA. welchem, welcher. تا که TÂ-KI. *afin que, jusqu'à ce que.* | auf dass, damit, bis dass. که شویله ŠÖJLE-KI. so dass, so zwar dass.

p که KEH. s. کاه Stroh.

p کهKIH. Adj. کچوك *petit; jeune.* | klein, gering; jung. Pl. کهان KIHÂN u. کهلر KIHLER. die Niedrigen, Geringen, die Jüngeren. Comparat. کهتر KIHTER. *plus petit, etc.* | kleiner, u. s. w. برادری کهتر *frère cadet.* | der jüngere Bruder. Superl. کهترین KIHTERÎN. der kleinste, geringste. Sbst. relat. کهتری KIHTERÎ. *petitesse.* | Kleinheit, Geringheit.

p کهKUH. Sbst. طاغ *montagne.* | Berg. Gebirge. s. کوه

p گه GAH, GEH. Sbst. Pl. گهان GEHÂN. s. گاه *temps, moment.* | Zeit, Zeitpunkt.

p گه GAH, GEH. Sbst. *creuset.* | Schmelztiegel = گاز

a کهال KIHÂL. Pl. v. کهل

pa کهالت KEHÂLET. (von dem pers. کاهل) Sbst. = تنبللك. کاهللك *lenteur, indolence, paresse.* | Langsamkeit, Trägheit. Kâm. s. v. الثلاث

p کهان KIHÂN. Pl. v. که KIH.

p گهان GEHÂN. Pl. v. گه

a کهّان KÜHHÂN. Pl. v. کاهن

a کهانة KIHÂNET. [Rad. کهن] Sbst. کاهنلك *divination, prophétie, art de prédire l'avenir; état de devin, sacerdoce, prêtrise.* | Wahrsagung, Wahrsagekunst, Vorhersagung, Priesterthum (von Nicht-Mohammedanern).

p کهبد KEHBED. KUHBUD. Sbst. *a* جهبذ *receveur des impots, trésorier; préposé d'un village.* | Steuereinnehmer; Schatzmeister; Dorfältester.

p کیتر KIHTER. کیتری KIHTERÍ. کیترین KIHTERÎN. s. کِه KIH. klein.

a کهد KEHD. u. کیدان KEHEDÂN. Sbst. *peine, fatigue; persévérance.* | Mühe; Ermüdung; Ausdauer, Beharrlichkeit.

p گهر GÜHER, GÖHER. s. گوهر Juwel.

p کهربا KEH-RÜBÂ. vulg. کهربار KEHRUBÂR. کهلبار KEHLIBÂR. KELIBER. Sbst. قهران. عنبر *ambre jaune, succin.* | (Stroh-raubend), Bernstein. — قره KARA KEHLIBAR. *jais, gagate.* | schwarze Glanzkohle, schwarzer Glasfluss. اغاجی — K. AGAGÝ. Name einer Pflanze. *a* خور Kam.

t کهرچله GÜHERCÍLE. کوهرچله. کوکرچله GÜGERCÍLE. گورچله GÜWERCÍLE. Sbst. *salpètre, nitre.* | Salpeter. گورچله طوزی — GÜWERCÍLE-TUZU. *nitrate.* | saueres Salz. GÜWERCÍLE MA'DENI OCÁGY. *nitrière.* | Salpetergrube. Rel. concr. کهرچلهلی GÜHERCÍLELI. *nitreux.* | salpeterhaltig.

p کهریز KEHRIZ. s. کاریز Gosse.

p کهسار KUH-SÂR. s. کوهسار Bergland.

p کهستان KUHISTÂN. s. کوهستان Bergland.

a کهف KEHF. Sbst. مغاره. غار *caverne, grotte; asile.* | Höhle (grosse in einem Felsen oder Berge); Zufluchtsort. اصحاب الکهف die Siebenschläfer. سورة الکهف die 18. Sure des Koran. کهف الراجین die Zuflucht der Hoffenden. Plur. کهوف KUHÛF.

p کیکشان KEH-KEŠÂN. Sbst. صمان. اوغریسی *la voie lactée.* | (Strohdieb) die Milchstrasse (nach einer alten mythologischen Vorstellung so genannt).

p t کهل KEHIL. Adj. = کاهل *lent.* | langsam, träge.

p t کیلبار KEHLIBÂR. s. کیربا

p t کهللنمك KEHIL-LENMEK. = کاهللنمك

t کیللنمك KEHLELENMEK. u. کیلنمك KEHLENMEK. s. کهلنمك

t کهله KEHLE. Sbst. بت *pou.* | die Laus. تخته کهلهسی TAHTA KEHLESI. *punaise.* | (Bretlaus) die Wanze. Rel. concr. کهلهلو KEHLELÜ. *pouilleux.* | lausig, voll Läuse.

t کهلهلنمك KEHLELENMEK. کیللنمك und کهلنمك KEHLENMEK. Vb. refl. pass. Aor. کهلهلنور KEHLELENÜR. u. کهلنور KEHLENÜR. *être pouilleux, devenir pouilleux.* | verlausen, voller Läuse sein.

p کهن KÖHN, KÖHÜN. und کهنه KÖHNE. Adj. اسکی *vieux, ancien; usé.* | alt, abgenutzt; gebraucht. کهنه لباس KÖHNE LIBÂS. altes Kleid. یار کهن JÂR-I KÖHN. alter Freund. کهن پیر KÖHÜN-PÍR. alter Greis. کهنسال KÖHÜN-SÂL. oder کهنه سال KÖHNE-SÂL. alt an Jahren. کهنه سوار KÖHNE-SÜWÂR. ein viel gereister, der viel erfahren hat. کهنه قوش K. FURÛŠ. Trödler. Rel. abstr. کهنهلك KÖHNELIK. = *p* کهنگی KÖHNEGI. *vieillesse, ancienneté.* | das Alter = اسکیلك

a کهنه KEHENET. Sbst. Pl. v. کاهن

p کهوار KEHWÂR. کاهوار und کهواره KEHWÂRE. کاهواره Sbst. (v. کِه Stroh). *t* بشیك *a* مهد *berceau d'enfant.* | Wiege. کهواره نشین KEHWÂRE-NIŠÍN. Kind das noch in der Wiege ist.

a کهوف KUHÛF. Sbst. Pl. v. کهف

a کهول KUHÛL. Sbst. Pl. v. کهل

a کهولة KUHÛLET. [Rad. کهل] Sbst. 1. *l'âge mûr.* | das reife Alter (zwischen 30—60). 2. = کهالة *paresse, lenteur.* | Trägheit. (von *p* کاهل, verkürzt کهل).

t کهیا KJAJA. s. کخدا

a کهیلان KEHEILÂN. vulgär KÜHEJLÂN. *p* کوهیلان Sbst. صوی آت *cheval (arabe) de race.* | edles (arabisches) Pferd.

p کیهین KIHÎN. Adj. (Verstärkung von کِه KIH.) *très petit.* | sehr klein, d. kleinste.

to کی GEJ. Sbst. *espèce d'oiseau de proie.* | ein Raubvogel. AB.

t کی KI. auch غی GY und *to* ق KY. Affix (eigentlich Pronom. relativum) nach dem Nominativ und Locativ, zur Bildung von Adjectiven und Adverbien die den Ort oder die Zeit bezeichnen; nach dem Genitiv zu Bildung von Adjectiven die einen Besitz oder Zubehör ausdrücken; nach dem Genitiv des Pronom. personale und demonstr. zur Bildung substantivischer Pronomina. z. B. بوگون کی BÜGÜN-KI. *ce qui est aujourdhui.* | heutig. کیجهکی GEGEKI. *nocturne, d'hier soir.* | nächtlich, gestern Abend geschehend, gestrig. یازغی JAZGY. *ce qui est à l'été.* | sommerlich. یوقاردهکی JOKARDAKI. *ce qui est en haut.* | was oben ist. دلدهکی سر DILDEKI SIRR. das im Herzen seiende Geheimniss. پدرکی PEDERIÑKI. *celui du père, qui est ou qui appartient au père, paternel.* | was des Vaters ist, väterlich. سنکی SENIÑKI. *le tien.* | das Deinige. بونکی BUNUÑKI. *qui appartient à ceci.* | dem gehörig; auch Interrogativ. کیمکی KIMIÑKI. *celui de qui?* | wessen? قنغینکی KANGIYIÑKI. *celui qui appartient auquel?* | wem gehörig? Declinirt. بنمکینك BENIMKINIÑ. des Meinigen u. s. w. بری بریننکنی آلوب BIRI BIRINÜÑKINI ALUP. der Eine den des andern nehmend. S. die Grammatiken.

t کی GEJ. GIJ. (alt) Adj. u. Adv. *beaucoup, fort, très; bon, beau.* | viel, sehr; gut, schön. جهد قل کم قاله سندن بر کی اد bestrebe dich, dass von dir ein guter Name bleibe. کی بلیجی ein gut wissender, Kenner. کی دورشمك *faire de grands efforts.* | sich sehr anstrengen, auf etwas hinarbeiten. (Men.: valde allaborare). vgl. کیراك

p کی KEJ. Sbst. *grand, prince, grand roi.* | ein Grosser, Herrscher, Fürst, König. Als Titel der zweiten Dynastie der persischen Könige dem Namen vorgesetzt. کیخسرو KEJ-HOSREW. König Khosrew; fig. der sehr mächtige, sehr weise Herrscher. کیجسرو یکانه KEJ HOSREW-I JEGÂNE. *souverain distingué.* | ein ausgezeichneter Herrscher. کیقباد KEJ-KOBÂD. König Kubad. کیکاوس KEJ-KAÛS. König Kawus. Plur. کیان KEJÂN. *rois de la dynastie kéianienne.* | die Kejaniden. Adj. rel. کیانی KEJÂNI. *qui appartient à cette dynastie; royal; précieux.* | kejanisch; königlich; prächtig.

p کی KEJ. Conj. interr. *quand? comment? pourquoi?* | wann? wie lange? wie? wie so? [warum?

p کی KI. Pronom. rel. = کِه

p گی GÎ. Bildungssilbe der Nomina abstracta von Wörtern die auf ستن SUTÛDEGÎ. oder ستودگی Lob, Belobtheit. چگونهگی ÇIGÛNE-GÎ. die „Wieheit", d. i. Beschaffenheit, Sachverhältniss. s. die pers. Gramm.

a کیْ KEJ. Conjunct. oder لکیْ LIKEJ. *afin que.* | damit, dass. کی لا KEJ-LÂ. oder کیلا *afin que ne ..., de peur de.* | damit nicht, aus Furcht dass ...

p گیا GIÂ. und Compos. s. گیاه

a کیاسة KIJÂSET. [Rad. کاس med. ی]. Sbst. فطانة. درایة. ذکا *t* زیرکلك *intelligence, sagacité, astuce.* | Scharfsinn, Einsicht, Schlauheit, List. صاحب کیاست = Rel. concr. کیاستلو KIJÂSETLÜ. *intelligent, doué de sagacité.* | [einsichtsvoll, klug.

p کیاغ GIJÂG. s. گیاه

p کیان KEJÂN. Plur. von کی KEJ.

p کیان KIJÂN. 1. Sbst. *étoile; centre du cercle.* | Stern; Mittelpunkt des Kreises. 2. Plur. des Pronom. relat. کِه KI.

p کیانی KEJANÎ. s. کی KEJ.

p گیاه GIÂH. گیه GIEH. گیا GIÂ. کیاغ GIJÂG u. KYAG. Sbst. *herbe, herbage, foin.* | Gras, Heu, Futter, Gräser. گیاه احضر GIJÂH-I AHZAR. grünes oder frisches Futter. گیازار GIJÂ-ZÂR. *prairie.* | Wiese. گیاشناس GIJÂ-ŠINÂŠ. *botaniste.* | Kräuterkenner. گیاهناك GIJÂHNÂK. grasreich. گیاهناگی GIJÂHNÂGI. üppiger Graswuchs.

to کیپ KEÏP. GEJIB. Adj. LT. پوشیده *vêtu, couvert.* | bekleidet, bedeckt (von کیمك).

to کیپ KIP. Adj. P. de C. *étroit, uni.* | fest an .. vgl. کیپلاشمك

to کیپچك KIPCIK. s. کپچك

to کیبر KEJBÜR. GEJBÜR. AB. یصی اوق *large pointe de flèche.* | breite Pfeilspitze (auch persisch).

to کیپری Sbst. = کرپی. کرپی

to کیپلاشمك KIPLEŠMEK. Vb. recipr. *être étroitement uni l'un à l'autre.* | fest an einander hängen. P. de C.

to کیپنك s. کپنك. کلبك Schmetterling.

to کیپنك LT. جامه *vêtement.* | Kleid. vgl. *to* کپنك KEPENEK.

to کیبی LT. مانند s. کبی GIBI.

t کیبیره GEJBIRE. Adj. *errant, vagabond.* | herumschweifend, herumlaufend.

to کیترمك KITERMEK. = کیدرمك GIDERMEK. [Caus. v. کتمك] *emporter; anéantir.* | fortschaffen; vernichten. AB. = کیتارکی لدره

to کیترمق s. کیتورمك [*P. de C. bêche.*]

to کیتمان Sbst. LT. کلید *clef.* | Schlüssel.

to کیتمك KITMEK. کیتمق LT. s. کتمك

gehen. كيتكوم AB. كتسم كرك ich muss fortgehen. كيتكولوك AB. كتملو و كدمجك fortgehen müssend.

to كيتورمك u. كيتُرمق LT. s. كتورمك bringen. كيتوركايلار AB. كتورملر sie mögen bringen.

p گيتى GÎTÎ. Sbst. = دنيا . جهان . اورتالق . بر و كوك *le monde, l'univers; les hommes.* | die Welt, Weltall; die Leute, das Publicum. آراى — GÎTÎ ÂRÂJ. = جهان آرا die Welt schmückend; Zierde der Welt; Name einer Rosen-Art in der Gegend von Bassora. بان — GÎTÎ-BÂN. = جهان بان Weltbeschützer. ستان — GÎTÎ-SITÂN. Welteroberer, Monarch. ستانى — GÎTÎ-SITÂNÎ. welterobernd. خاندان مُصان گيتى ستان die von Gott beschützte welterobernde Familie, d. i. die osman. Dynastie. فروز — GÎTÎ-FURÛZ. welterleuchtend. نما — GÎTÎ-NÛMÂ. die Welt zeigend oder darstellend; der Spiegel Alexanders. Men. aus Ferh. نورد — GÎTÎ-NEWERD. die Welt durchwandernd.

to گچ KIĆ. GIĆ. Adj. 1. (auch persisch) مشتت . پراكنده . پريشان . طاغنق *dispersé, dissipé.* | zerstreut. 2. = كوچك . كم . كوچ . گچى *petit, peu.* | klein, gering, wenig. گچ بكوچ = *p* كوچ بكوچ *par petits morceaux, peu à peu.* | in kleinen Stücken, nach und nach. 3. = گج . گچ GEĆ. LT. آهسته . دير *tard, lent.* | spät, langsam. گچكينه *un peu tard.* | etwas spät. گچ قورون AB. اخشامدن صكره گچ وقت s. قورون. 4. LT. بگذر (Wurzel und Imperat. von گچمك)

گچا Sbst. 1. = *t* گچه . گچه LT. نمد *feutre; tapis.* | Filz, Filzteppich, überh. Teppich. 2. = گچكه . گچكا LT. پس سر *derrière de la tête, occiput, nuque.* | Hinterkopf, Genick.

to گچترمق s. گچمق Deriv.

to گچتكان Sbst. *plante médicinale. P. de C.* | (Klein-Dorn) Name einer Pflanze.

t گچرك GIĆIREK. Adj. [Elat. v. گچ 2. گچى] *petit, plus petit.* | klein, kleiner, ziemlich klein.

t گجش GIĆIŠ. گجش . گچش Sbst. *démangeaison, inflammation, gale.* | Jucken, Kitzel, Entzündung, Krätze. [Jucken.

t گجشمك GIĆIŠMEK. u. گچشمك s. گجشمك

to گچقورون s. گچ und قورون

to گچقورمق s. گچمق Deriv.

t گچك GIĆIK. گچك s. گچك Jucken.

t گجك GEJEĆEK. Partic. Fut. v. گيمك GEJMEK. als Sbst. *vêtement, linge (de corps).* | Kleid, Anzug, Leibwäsche. گجك يومق GEJEĆEK UMAK. *laver le linge.* | Wäsche waschen.

to گچكا u. گچكه LT. پس سر . قفا AB. اكسه *derrière de la tête, occiput, nuque.* | Hinterkopf, Genick; auch = گچكه Hintertreffen.

to گچكاى Sbst. = گجه *nuit.* | Nacht.

t گچكسنمك GIĆIKSENMEK. Vb. intr. (Refl. des Flgden.) *être en retard; trouver q. qn. ou q. ch. en retard ou trop lent à faire.* | sich verspätigen; für verspätigt halten, einem etwas langsam scheinen. Kam. s. v. الاستراثة . الاستلبات

t گچكمك GIĆIKMEK. گجكمك *to* گچمق u. گچقمق Vb. intr. Aor. GIĆIGIR. ديرشدن . اوبالنمق *tarder, retarder, différer.* | spät sein, langsam sein, langsam thun, langsam gehen, zaudern, zurückbleiben, sich verspätigen, auf sich warten lassen. Deriv. گچكدرمك GIĆIKDIRMEK. Vb. caus. *faire retarder, etc.* | zaudern machen u. s. w., aufschieben; einen aufhalten. vgl. گج

to گچكينه KEĆKINE. s. گچ . گجكينه

to گچل KEĆEL. گچل Adj. *teigneux, chauve.* | grindig, kahlköpfig.

t گچلمك GEĆELEMEK. u. Deriv. s. گجلمك

to گچم KIĆIM. s. گچيم

to گچمق und گچمك Aor. گچور LT. ديرشدن = گجكمك *tarder, etc.* | spät sein, u. s. w. Deriv. گچترمق Vb. caus. LT. ديركدرمك = گجكدرمك *faire tarder, etc.* | spät machen u. s. w.

to گچمق LT. گذاشتن = گچمك *passer, etc.* | vorübergehen, u. s. w. — Deriv. گچتورمق Vb. caus. LT. گذرانيدن (Vámb. گچقورمق KIĆKURMAK) *faire passer.* | vorübergehen machen, u. s. w.

p گچه KIĆE. گوچه Sbst. طار يول . طار صوقق BK. *voie étroite, ruelle.* | enger oder schmaler Weg, enge Gasse.

t گجه GIĆE. GEĆE. Sbst. u. Adv. دون *p* شب (vgl. گچ . گچ spät). *soir, nuit; hier soir, hier; de nuit, nuitamment.* | Abend, Nacht; gestern Abend, gestern; bei Nacht, nächtlich. سبت گجه سى SEBT GEĆESI. = جمعه ايرتسى گجه سى die Sabbathnacht, d. i. Nacht zwischen Freitag und Sonnabend. گجه أيله بصمق GEĆE ILE BASMAK. = شبخون ايتمك bei Nacht einbrechen, einen nächtlichen Ueberfall machen. بصقونى — G. BASKUNU. nächtlicher Ueberfall. ياريسى — G. JARYSY. od. — يارم JARYM GEĆE. *minuit.* | Mitternacht. قوشى — G. KUŠU. = يراسه *chauve-souris.* | Fledermaus. قرغسى — G. KARGASY. = بايقوش *hibou.* | Nachteule. گجه كى GEĆEKI. nächtlich (vgl. كى). گجه لين GEĆELEÏN. *pendant la nuit.* | während der Nacht, bei Nacht. گجه كوندوز s. كوندوز Rel. abstr. گجه لك GEĆELIK. گجلك *espace d'une nuit.* | Nachtzeit, Zeitraum oder Dauer einer Nacht. اون درت گجه لك آى der Mond in der vierzehnten Nacht (d. i. der Vollmond). Als Concret. *vêtement de nuit, bonnet de nuit.* | Nachtkleid, Schlafrock; Nachtmütze.

t گجلمك GEĆELEMEK. u. گچلمك Vb. act. Aor. GEĆELER. بيتوتت ايلمك *passer la nuit.* | die Nacht zubringen, übernachten. Deriv. گجلنمك GEĆELENMEK. گچلنمك Vb refl. *devenir nuit, devenir soir; parvenir, arriver à la tombée de la nuit.* | Nacht oder Abend werden, in die Nacht gerathen, sich in die Nacht verspäten; bei Nacht ankommen; auch unpersönliches Passiv von گجلمك.

t گچى s. گچى klein.

to گچيت KIĆIT. s. *t* گچيد Uebergang.

to گچيك KIĆIK. LT. خرد = كوچك klein.

گچيك گچيم LT. خرد و ريزه *cassé en petits morceaux, broyé.* | zerbröckelt, zermalmt. گچيك آيا LT. عمه خرد Cousine.

to گچيم KIĆIM. گچم Sbst. LT. برگستوان = گچم *cuirasse; armure du cheval au jour du combat.* P. de C. aus Babername. | Harnisch, Rüstung des Pferdes.

to گچيكه Sbst. گجكه *arrière-garde.* | Hintertreffen. vgl. گچكا und Notices et extr. XIV. p. 48. Erdmann, Temudschin. 208. Anm.

t گخيا KJAJA. Tahrif v. كتخدا

p گخ . كيغ . كوخ Sbst. گير و وسخ BK. *chassie.* | Augenbutter.

p گخسرو KEJ-ḤOSREW. s. *p* كى KEJ.

a كيد KEJD. Sbst. حيله كارلق . كيزلو ايش *ruse, stratayème, artifice, piéges tendus à q. qn; malice, infamie.* | Trug, Nachstellung, Kriegslist, Ränke, boshafter Streich, Bosheit.

t گيدر GIDER. Interj. (Imperat. von گيدرمك s. كتمك) *à bas cela! laissez cela!* | lass das, weg damit, fort! گيدر فى FI GIDER. pfui, weg damit (Men. via con questo).

t گيدرلمك GEJDERILMEK. u. گيدرمك GEJDERMEK. s. گيمك GEJMEK.

to گيديرماق GIDIRMAK. *vagabonder, se promener, errer.* | herumgehen, -streifen, -spazieren, wandern. Vámb. [Deriv.

t گيدرمك GIDERMEK. s. كتمك GITMEK.

t گديش GIDIŠ. كديش . گيديش s. كدش Weggang, Gang.

to گيدمك GIDMEK. = كيتمك *t* كتمك gehen, weggehen.

t گيدى GIDI. s. گدى Hahnrei.

t گير KIR. Sbst. *saleté, ordure, crasse.* | Schmutz, Unreinigkeit, Unrath. *to* auch *partie de derrière. P. de C.* | der Hintere. vergl. كيرو. — باش گيرى BAŠ KIRI. Kopf-Schuppen. — قولاق گير KULAK KIRI. Ohrenschmalz. گير طولمبه سى *membrum virile.* Rel. abstr. گيرلك KIRLIK. *saleté.* | Unreinigkeit. Rel. concr. گيرلو KIRLÜ. *sale, malpropre, crasseux.* | schmutzig, unsauber, beschmutzt; davon Rel. abstr. گيرلونك Unreinheit, Schmutz.

t گير GIR. Stammsilbe v. گيرمك LT. اندرآى

p گير KÎR. Sbst. *t* سك *a* ذكر *membre viril.* | das männliche Glied.

p گير GÎR. Verbalwurzel von گرفتن In Zusammens. *qui prend, prenant; prisé.* | ergreifend, nehmend, erobernd; das Nehmen. جاى گير ĞÂJ-GÎR. Platz nehmend, platzgreifend. جاى گير ضمير اولمق oder ضميرده جاى گير اولمق im Gemüth Platz greifend, d. i. beschlossen werden, vorgenommen werden oder sein. جيهان گير ĞIHÂN-GÎR. die Welt erobernd; Eroberer, König, Herrscher. جامعى — ĞIHÂNGÎR ĞÂMY'Ì (oder vulg. G. ĞAMYSI). Name einer von Süleiman dem Belagerer erbauten Moschee in Constantinopel. دشمنگير DÛŠMEN-GÎR. den Feind angreifend. آفاق گير AFÂK-GÎR. oder عالم گير 'ÂLEM-GÎR.

die Welt errobernd, einnehmend; die Welt erfüllend (vom Ruhme). بهاگير BEHÂ-GÎR. = بهالو werthvoll. دل گير DIL-GÎR. دلگير Herzgreifend; grollend. دست گير DEST-GÎR. دستگير Besitz erlangend. گير و دار GÎR-U-DÂR. oder دار و گير oder گيردار GÎR-DÂR. (greife und halte) Kampf, Handgemenge. Rel. abstr. گيرلك GÎRLIK. *prise, envahissement, occupation, conquête.* | das Nehmen, Besitznahme. جهان گيرلك GEHÂN-GÎRLIK. Welteroberung. باد گيرلك BÂD-GÎRLIK. Ventilation, Vorrichtung um die Luft zu erneuern.

at كيرا KIRA. Tahrif von *a* كرآء *louage; loyer, etc.* | Miethung; Miethe, Miethgeld, u. s.w. Nom. ag. كيراجى KIRAǴY. *qui loue, locataire.* | Miether, Abmiether.

gr كيراس KIRAS. KIRES. Sbst. (κέρασος) [*cerise.* | Kirsche.

to كيرّاك LT. بايد = *t* كرك (ursprüngl. Elativ von كى GEJ. viel, gut.) *il vaut mieux; il faut.* | es ist besser; man muss. Rel. abstr. كيراكليك *nécessité, devoir.* | Nothwendigkeit, Pflicht. — Rel. concr. كيراكلى *nécessaire.* | nothwendig.

to كيرپيچ LT. خشت پخته s. *t* كرپچ [Backstein.

t كيرْپَه LT. لحاف *couverture.* | Decke.

to كيرپيك s. كرپك KERPIK.

to كيرتاك KIRTEK. auch خيرتاق Sbst. P. de C. *partie saillante du gosier; Vámb. gosier, gouffre, abîme.* | Schlund.

to كيرْتْمك Vb. act. *laver. P. de C.* | waschen.

t كيرچ KIREČ. كيرج KIREǴ. s. *pt* كرچ. *p* گيردار GÎR-DÂR. s. گير كرچ Kalk.

t كيردرمك GIRDÜRMEK. s. كيرمك Deriv.

t كيرش GIRIŚ. Sbst. (von كيرمك) *entrée.* | das Hineingehen, Eingang.

to كيرشان Sbst. *blanc de céruse.* | Bleiweiss. [P. de C.

t كيرشمك GIRIŠMEK. s. كيرمك Deriv.

t كيرك GEJREK. Sbst. *cartilage; sternum.* | Knorpel; Brustknorpel, Brustbein. = *to* كوكراك. Rel. concr. كيركلو GEJREKLÜ. *cartilagineux.* | knorpelig.

to كيرْكْتْر LT. بايار (l. بايد) = كركدر man muss. vgl. كيراك

to كيراكليك LT. بايستنى = كيراك s.

to كيركورمك GIRGÜRMEK. Vb. act. (Causat. von كيرمك) = كيردرمك *faire entrer.* | eingehen machen, hineinbringen, -schieben, -stossen, u. s. w.

t كيركين GIRGIN. Adj. *qui est en rut.* | brünstig. Kam. s. v. البابج u. öfter.

t كيرلتمك KIRLETMEK. *to* كيرلاتماك Vb. act. — Aor. KIRLEDÜR. *salir.* | beschmutzen, verunreinigen. Deriv. كيرلنمك KIRLENMEK. *to* كيرلانماك Vb. refl. pass. *être sali; se salir; devenir sale, etc.* | schmutzig sein oder werden, sich beschmutzen.

to كيرماك Sbst. *maille, nœud. P. de C.* | Knoten, Schlinge.

كيرمك GIRMEK. Vb. intr. u. act. Aor. كيرر GIRER. *to* كرْمق LT. در آمدن *entrer, aller dans ..., pénétrer.* | eingehen, hinein-, hereingehen, -kommen; sich einlassen, eindringen, einfallen, u. s. w. الله كيرمك BLE GIRMEK. oder — دستنه DESTINE GIRMEK. in die Hand eingehen, in die Hand fallen; zu haben, zu bekommen, aufzutreiben sein. — ايچرو IÇERI GIRMEK. od. — ايچروية IÇERIJE GIRMEK. in das Innere eingehen, eindringen. — آرايه ÂRÂJA GIRMEK. od. — اورتديه ORTAJA GIRMEK. in die Mitte treten, dazwischen treten, vermitteln. — بربرينه BIRBIRINE GIRMEK. in einander oder unter einander gerathen, sich verwickeln. — پوصويه PUSUJA GIRMEK. sich in Hinterhalt legen. — صورتنه ... SURETINE GIRMEK. in ... verwandelt werden, ... Gestalt annehmen. — رقصه RAKSA GIRMEK. zu tanzen anfangen. — صولره SULARA GIRMEK. ins Wasser gehen, in ein Bad gehen. — قرعيه KAR'AJA GIRMEK. zur Verlosung kommen, verlost werden. — گناهه GÜNÂHE GIRMEK. in einen Fehler verfallen, eine Sünde begehen. — بزينك گناهنه BIRINIÑ GÜNÂHINE GIRMEK. einen fälschlich eines Fehlers, eines Vergehens beschuldigen, sich gegen einen versündigen. — قحط وغلايه KAHT U GALAJA GIRMEK. Misswachs oder Theuerung erleiden. — كردكه GIRDEGE G. ins Brautgemach gehen, Beilager halten. — يولنه JOLA GIRMEK. sich auf den Weg machen, seinen Gang ruhig oder regelmässig fortgehen; auf den rechten Weg gebracht, berichtigt werden. Deriv. I. كيردرمك GIRDÜRMEK, GIRDIRMEK. Vb. caus. Aor. كيردرر GIRDÜRÜR. (m. d. Accus. d. Person u. d. Dativ des Ortes). *faire entrer, etc.* | eingehen machen, einlassen, hineinlassen. II. كيريشمك GIRIŠMEK. كيريشمك Vb. recipr. u. refl. Aor. كيريشور GIRIŠÜR. Partic. كيريشن GIRIŠEN. *entrer ensemble, etc.; se rencontrer, s'ingérer; être introduit, commencer à.; s'entendre (pour une affaire).* | zugleich hineingehen, einbrechen, sich hineinstürzen, sich eindrängen, sich einmischen; zusammenkommen, übereinkommen; aneinander gerathen; sich mengen, sich mischen in ..; sich einfügen; sich an einem Orte finden; Eingang finden; anfangen (zu thun. AB.) III. كيريشدرمك GIRIŠDÜRMEK. Vb. recipr. caus. *faire entrer ensemble, etc.* | zusammen hineingehen machen, etc. In der Umgangssprache auch für كيردرمك.

gr كيرميد KEREMID. s. كرمت Backstein.

to كيرناشمك Vb. intr. خميازه كشيدن *bâiller.* | gähnen, sich recken. vgl. كيريش 2.

t كيرو GIRÜ. كرو gewöhnl. كرى GERI. *to* كيردى. كيرى Sbst. u. Adv. ارد. ينه. باز. تكرار *ce qui est derrière, ultérieur, au-delà; en arrière; de nouveau, derechef.* | das Hinten, Hintere (dem Eingang entgegengesetzte), weiter hinten liegende, das Zurück (von Raum und Zeit); hinten, zurück; wieder. اك كيروسى EÑ GIRÜSI. das Hinterste, Letzte einer Sache. كيرودن GERIDEN. كرودن *to* كيردى دين AB. von hinten, rückwärts. كيروية GERIJE. im Hinten, hinten, zurück. كيروية چكلمك G. ÇEKILMEK. sich zurückziehen, zurückweichen. قومق — GERIJE KOMAK. zurücksetzen, hintansetzen, aufschieben. كيرودى قلمق GERIDE KALMAK. hinten bleiben, zurückbleiben. كيرو دونمك GERI DÖNMEK. zurückkehren. كيرو دونوب صورمق wiederholt fragen, inquiriren. Kam. كلمك — GERI GELMEK. zurückkommen, wiederkommen. كتمك — G. GITMEK. zurückgehen. كتورمك — G. GETÜRMEK. wiederbringen. كيرو الله كتورمك wieder erlangen. كيرو استمك wieder- oder zurückverlangen. طورمق — abstehen von etwas, sich enthalten. طوردرمق — abhalten, zurückhalten (m. دن —). قالمق — GERI KALMAK. zurückbleiben, sich verspätigen; (mit vorhergeh. دن —) in der Ausführung einer Arbeit, eines Versprechens, u. s. w.; nicht leisten, nicht ausführen können; abgehalten sein oder werden; nachlässig sein; zu langsam kommen oder gehen (z. B. eine Uhr); übrig bleiben. كيرو قالمش zurückgeblieben (in der Zeit); Reactionär. قالان — G. KALAN. Ueberrest. قالمه — G. KALMA. Verzögerung. قالمامق — G. KALMAMAK. nicht zurückbleiben; sein Wort halten. كيرو قارمق G. KARMAK. wieder und wieder mengen, herumwirbeln (vom Wasser. Kam. s. v. التكركر neben انقور ايلمك). Zuweilen steht كيرو als Postposition. شمدن كيرو ŠIMDEN. GERI. oder شمديدن كيرو ŠIMDIDEN GERI. von jetzt an (auch — شمدندن ŠIMDINDEN G.) Rel. abstr. كيرولك GIRÜLIK. das Hinten-Sein, Zurückbleiben, Zurückweichung.

p گيرودار GIRUDÂR. s. گير

t كيرولمك GIRÜLEMEK. Vb. act. = كيرويه قومق *laisser en arrière; remettre.* | zurücklassen; zurücksetzen, hintansetzen, aufschieben; auch = Deriv. I. كيرولتمك GIRÜLETMEK. Vb. caus. *faire rester en arrière, faire retarder, faire reculer.* | zurückbleiben lassen, bewirken dass (etwas) zu spät kommt; zurückweichen lassen. II. كيرولنمك GIRÜLENMEK. Vb. refl. pass. = كيرو قالمق. كيرويه قالمق Kam. *être en retard, rester en arrière; reculer.* | zurückbleiben, sich verspätigen, zaudern; zurückweichen. كيرونوب اويالنمق sich verspätigen.

to كيرياس s. درياس *cour, portique.* [hof. | Vor-

to كيريال Sbst. (persisch كرپال) *crocodile. P. de C. caïman*, aus Babername. | das Krokodil (Hindustani: GHARIAL كهڑيال).

to كيريب LT. در آمدن Gerund. v. كيرمك

t كيريجى GIRIǴI. Nom. ag. v. كيرمك *qui entre, qui s'ingère.* | der Eintretende, Kommende, sich eindrängende. آرايه كيريجى ARÂJE GIRIǴI. *médiateur.* | Vermittler.

t كيريش KIRIŠ. Sbst. 1. = كرش LT. چلهٔ كمان *corde d'arc.* | Bogensehne. 2. LT. خميازه *bâillement.* | das Gähnen.

t كيرش GIRIŠ. Sbst. abstr. von كيرمك *action d'entrer; entrée.* | das Hereinkommen, Eintritt.

t كيرشلمك KIRIŠLEMEK. s. كرشلمك [Bogen spannen. den

to كيريشمال *P. de C. bohémien.* | Zigeuner.

to كيريشمك = كيرشمك s. كيرمك Deriv.

to كيريلماك KIRILMEK. LT. خميازه *bâiller.* | gähnen. vgl. كيرشمك. كيريش

to كيز GIZ. Sbst. = كز LT. نمد *feutre.* |

Filz. کیز قورنوق giz kurlyk. *tente noire de feutre.* | schwarzes Zelt von Filz.

p گیز giz. Sbst. چام اغاجی *sapin.* | die [Tanne.

to کیزك gizek. Sbst. 1. = کزك gizik. (v. کیزمك) *promenade, marche.* | Lustwandelung, Gang. 2. *garde; qui monte la garde, tour de garde; rang, file, ordre.* | Wache; Reihe. Nom. ag. کیزاکچی gizekči. *gardien.* | Wächter.

a کیزان kižan. Sbst. Pl. v. کوز Krug.

t کیزلجه gizliğe. = کیزلوجه s. کیزلو.

t کیزلمك gizlemek. کزلمك . کیزلەمك *to* کیزلامق . کیزلامك Vb. act. Aor. کیزلر gizler. *cacher.* | verbergen, verstecken, verhehlen, geheim halten. Deriv. I. کیزلتمك gizletmek. Vb. caus. *to* کیزلاتمك Aor. کیزلدر gizledir. *faire cacher.* | verbergen u. s. w. machen oder lassen. II. کیزلنمك gizlenmek. *to* کزلنمق . کیزلانمك Vb. refl. pass. Aor. کیزلنور gizlenir. *être caché, se cacher.* | verborgen u. s. w. sein oder werden; sich verstecken. کیزلنمش gizlenmiš. *caché.* | verborgen. Sbst. abstr. کیزلنمه gizlenme. u. کیزلنش gizleniš. das Verborgensein, Sich verstecken, Verborgenheit. مسك کیزلنمز misk gizlenmez. Moschus lässt sich nicht verstecken (nicht verheimlichen). Sprw. III. کیزلندرمك gizlendirmek. Vb. refl. caus. Aor. کیزلندرر gizlendirir. *faire se cacher.* | einen sich verbergen lassen.

t کیزلنج gizleng. Sbst. صاقلانج *cache.* | Verstecken, Versteck. اوینو — gizleng ojnu. *cache-cache, cligne-musette.* | Versteckenspiel.

t کیزلنش gizleniš. s. کیزلمك Deriv. II.

t کیزلو gizlu. کزلو . کیزلی gizli. کزلی Adj. *caché.* | verborgen, versteckt, heimlich. — olmak. *être caché, se cacher.* | verborgen sein, sich verbergen. کیزلو یر gizli jer. *cachette.* | Versteck. ایش — gizli iš. *secret.* | Geheimniss. سس — gizli ses. *chuchotement.* | heimliches Geflüster. Adv. کیزلیجه gizlice. کزلوجه . کیزلجه gizliğe. *en cachette.* | versteckter Weise, heimlich, im Verborgenen, unter der Hand.

to کیزمك gizmek. = کزمق *t* کزمك *marcher, se promener.* | gehen, sich ergehen.

to کیس LT. پیر *vieillard, âgé.* | ein Alter. vgl. کیسکی

a کیس kejs. Sbst. *sagacité, astuce.* | Scharfsinn, Schlauheit, Klugheit.

a کیّس kejjis. Adj. *intelligent, sagace, fin.* | scharfsinnig, schlau; ein Schlauer, Kluger. Plur. کیسی kejsâ.

a کیس kis. Sbst. *sac, bourse.* | Sack, Beutel, Geldbeutel. کیس الحمام kis el-ḥammâm. Beutel des mückejjis oder dellâk. Plur. اکیاس ekjâs. und کیسة kieset. Vgl. unten کیسه kise. kese.

to کیساج und کیساك oder کیسك LT. کوز *brique non cuite.* | Backstein. s. کسك kesek.

to کیستن und کیسکن Sbst. = پیاز (Zwiebel) *sorte de casse-tête.* | mit Kette oder Riemen an einer hölzernen Handhabe befestigte eiserne Kugel oder Keule. P. de C. aus Babername.

to کیسکولامك Vb. act. = *t* کسکینلتمك *aiguiser (P. de C. rendre capable de couper).* | schärfen.

to کیسکی LT. کهنه *vieux.* | alt. = اسکی vgl. کیس

کیسەلمك]

t کیسلمك kiselemek. keselemek. s. *to* کیسمك . کیسمق Vb. act. LT. بریدن und Deriv. I. کیسترمق Vb. caus. LT. برانیدن II. کیسلمق Vb. pass. بریده شدن LT. III. کیسیشمك . کیسیشمق Vb. recipr. s. کسمك schneiden, etc. u. Deriv.

to کیسه Sbst. s. کسه kesme.

to کیسوك Adj. *coupé.* | geschnitten, abgeschnitten. vgl. کسك kesik.

at کیسه kise. im Türk. gewöhnl. kese. Sbst. (Nom. unit. v. کیس kis.) *sac, bourse pour y mettre de l'argent); somme de 500 piastres; petit sac pour y mettre des lettres, des firmans, etc., enveloppe de lettres; sachet de crin dont les frotteurs, dans les bains, se couvrent la main pour frictionner le baigneur.* | Sack, Beutel, Geldbeutel, Briefsack, Umschlag oder Couvert = ظرف (im Orient von gewebtem und gestickten Zeuge) für Briefe, Fermane u. s. w.; Beutel als Rechnungsmünze = 500 türk. Piaster; ein kleiner Sack von grober Wolle, womit der Delläk (دلاك) die Haut des Badenden reibt. سورمك — kese sürmek. mit dem Kese reiben (im Bade); in übertrag. Bedeutung: betrügen. — توتون tütün kesesi. Tabaksbeutel. در کیسه قلمق in den Beutel thun, einen Brief beischliessen. Compos. pers. کیسه بر kise-bür. *coupeur de bourse.* | Beutelschneider. کیسه دار k.-dâr. *porteur de bourse (titre de plusieurs hauts fonctionnaires), caissier, chef d'un bureau; porteur d'une letttre. — Mallouf. familièr. l'état de ses propres finances.* | Beutelbewahrer, Kassenführer, Zahlmeister; Ueberbringer eines Briefes. Rel. abstr. کیسەلك kiselik, keselik. *somme de 500 piastres.* | Inhalt eines vollen Beutels, d. i. Betrag von 500 Piaster.

to کیسەبوی kseboj. کیساوای Sbst. *barque à un mât avec deux voiles.* | Fahrzeug mit einem Mast und zwei Segeln (auf dem kaspischen Meere an der turkmenischen Küste gebräuchlich).

t کیسەلمك kiselemek. keselemek. کیسلمك Vb. act. *mettre dans la bourse (l'argent, etc.); envelopper une lettre.* | einbeuteln (das Geld); einschlagen od. einwickeln (Briefe u. dgl.). Deriv. کیسەلنمك kiselenmek. Vb. pass. refl.

t کیسی gejsi. Sbst. (v. کیمك gejmek). *vêtement, linge de corps.* | Anzug, Gewand, Leibwäsche.

a کیّسی kejsâ. Plur. v. کیّس

a کیسی kisâ. Adj. Femin. v. اکیس

to کیسیم kisim. s. کسم

t کیش geiš. Sbst. (von کیمك) *action de vêtir; couverture, enveloppe.* | Bekleidung, Anlegen eines Kleidungsstückes. Als Concr. Decke. Hülle. Abulgasi 66.

pt کیش kiš. = قش (im Schachspiel).

p کیش kiš. Sbst. ترکش *carquois.* | Köcher.

p کیش kiš. Sbst. ملّت . مذهب . دین . طریقة *réligion, foi, précepte, loi, règle ou manière d'agir, conduite; secte.* | Religion, Glaube, Gesetz, Regel, Vorschrift, Handlungsweise, Aufführung, Art und Weise; Sekte. In Zusammens. بد کیش bed-kiš. *d'un mauvais naturel.* | bösartig. خوب کیش hûb-kiš. *d'un bon naturel.* | gutartig. کافر کیش kâfer-kiš. *à la manière des infidèles.* | nach Art der Ungläubigen.

to کیش LT. دنباله دستار hinten herabhängender Zipfel des Kopftuches.

to کیش LT. پوست سمور Zobelfell.

to کیشا کیشا LT. کدام کس wer? welcher? s. *t* کشی

t کیشان kišen. کیشن Sbst. کوستك *chaîne, entrave de fer.* | Fessel (für Thiere), eiserner Fussring.

to کیشت kišt. Sbst. *lait caillé mêlé avec du lait frais.* | Jugurt mit frischer Milch gemischt.

to کیشك kišik. Sbst. LT. چوکنی و پاسداری s. کشیك

t کیشنمك kišnemek. s. کشنمك wiehern.

to کیشی kiši. s. کشی *quelqu'un, un homme.* | Person, Einer. کشی قرا kiši kara. *peuple, populace.* | der Pöbel. کیشی بار k. bar. LT. کسی هست *il y a quelqu'un.* | es ist einer, es giebt einen. Rel. abstr. کیشیلك kišilik. *orgueil.* | Stolz, Anmassung, Hochmuth. kišilik etmek. *s'enorgueillir.* | stolz sein.

to کیشیك kišik. Adj. *tortueux, crochu.* | [krumm.

to کیشیمك kišimek. Vb. intr. *se courber.* | sich krümmen, krumm sein oder werden.

p کیغ kig. = کوخ . کیخ Sbst. *chassie.* | Augenschmalz.

a کیف kejfe. Interrog. u. Conj. *comment? de quelque manière que* — | wie? wie immer. کیف کان kejfe kân. wie es immer ist, sein mag, sein wird! فکیف fe kejfe. und wie nun erst! (bei Steigerungen und Schlüssen a minori ad majus) wie wäre es möglich dass (mit که). کیف یشأ k. ješâ. wie er immer will. کیفما kejfe-mâ. = هر نه ایسه wie auch immer. کیفما اتّفق kejfe-ma ittafaka. wie es sich immer treffen mag.

a کیف kejf. Sbst. *le comment, l'état (de la santé); santé, bien-être, bonne humeur, gaieté, ivresse.* | das Wie (quomodo, quale), Zustand, Befinden, Wohlbefinden, Behaglichkeit, behagliche Ruhe (insbes. nach einiger Anstrengung); Frohsinn, Fröhlichkeit, angenehme Aufregung, Rausch. Als Adj. *enivré; gai.* | berauscht, trunken, lustig. کم و کیف kem u kejf. das Wieviel und Wie (quantum et quale). بی کیف bi-kejf. = بیچون ohne (vor- oder darstellbare) Beschaffenheit und Eigenschaften, unvorstellbar, von Gott. کیف ایچون k. içün. zum Vergnügen. کیفم وار kejfim wâr. mir ist wohl, ich fühle mich behaglich. یوق — kejfim jok. ich fühle mich unwohl; mir ist nicht behaglich. چوق — kejfim çok. mir ist sehr

behaglich. KEJFIÑIZ EJÜ-MI. befinden Sie sich wohl? — OLMAK. *être gai; être gris.* | lustig sein; berauscht sein. — ETMEK. (activ.) *monter à la tête (le vin); rendre gai.* | zu Kopfe steigen, berauschen (vom Wein); erheitern, lustig machen; (intrans.) *se porter bien, s'amuser.* | sich wohlbefinden, sich behaglich fühlen, es sich wohl sein lassen. — WERMEK. = K. ETMEK. *rendre gai, enivrer.* | berauschen, lustig machen (vom Weine u. dgl.). كيفي چاتدى KEJFI ÇATDY. er ist lustig geworden (vom Weine den er trank). كيفي قاچدى KEJFI KAÇDY. sein Rausch ist vorüber, seine Freude ist vorbei. كيفاجه KEJFINÉ. nach seinem Behagen, willkührlich. Rel. concr. كيفلو KEJFLI. *gai, de bonne humeur; gris.* | behaglich, lustig, etwas angetrunken. كيفسز KEJFSIZ. *qui 'nest pas de bonne humeur; indisposé; qui n'enivre pas (vin).* | nicht aufgelegt, missgelaunt, unwohl; nicht berauschend. KEJFSIZ ŠERÂB. leichter Wein, der nicht zu Kopfe steigt. davon das Rel. abstr. كيفسزلك KEJFSIZLIK. *indisposition.* | Unwohlsein, Unpässlichkeit.

to كيفته *qui a éprouvé du dommage, souffert de la peine. P. de C.* | einer dem etwas Unangenehmes begegnet ist.

a كيفيّة KEJFÎJET. Pl. كيفيّات KEJFIJÂT. Sbst. *le comment, la qualité, état, manière d'être de q. ch., circonstance; gaieté, bonne humeur, etc.* (= KEJF). | das Wie einer Sache, Beschaffenheit, Art, Weise; Umstand, Verhältniss, Sachverhalt, Sache, Angelegenheit, Bewandniss. (حالة. حال. قضيه. خصوص. ايش. شى =) im Türk. Gebr. auch: = كيف Heiterkeit, Wohlbefinden, angenehme Erregung, Weinlaune. Gramm. der Umstand ob ein Verbum regelmässig (سالم) oder unregelmässig (غير سالم).

نه كيفيّت ايله NE K. ILE. *de quelle manière.* | auf welche Weise? كيفيّت حال KEJFÎJET-I ḤÂL. der Sachverhalt. عارضيه — K.-I 'ARYZIE. zufällige (accidentelle) Eigenschaft. راسخه — K.-I RÂSIḪE. die feste (inhärente) Eigenschaft. كيفيّات مختلفه KEJFIJÂT-I MÜḪTELIFE. verschiedene Umstände. اثناى كيفيّتده ESNÂ-I KEJFÎJETDE. in seinem Rausche, seiner Weinlaune.

p كيقباد KEJ-KOBAD. N. pr. s. كى

t كيك GEJK. GEÏK. GEJIK. *to* LT. كيك AB. كييك Sbst. آهو *cerf.* | Hirsch. صغنى — K. SYGYNY. oder SYGYN G. *biche.* | Hirschkuh. طاناسى — G. DANASY. Hirschkalb.

p كيك KEJK. Sbst. پيره *puce.* | der Floh. كيكواشه KEJK-WÂŠE. = اوتى پيره Flohkraut.

to كيك GEÑ. GEJÑ. *to* كينك. كيين. كين Adj. Synon. واسع *a* LT. كشاده *large, vaste.* | weit, breit, geräumig. كيك ير GEÑ JER. ein geräumiger Ort, viel Raum. كوكلى كيك طوتمق das Herz weit halten, getrost sein, fröhlich sein (Gegenth. كوكلى دار TUTMAK. traurig sein, sich ängstigen). Rel. abstr. كيكلك GEÑLIK. Weite, Breite, Geräumigkeit.

to كيكان LT. پوشيدكى s. كيمك GEJMEK.

t كيكدرمك GEÑDÜRMEK. s. كيكمك Deriv.

t كيكديورمك GEÑDIWERMEK. Vb. act. *élargir.* | erweitern, ausdehnen. Men.

to كيكرمك LT. حلقوم *gosier, gorge.* | Schlund, Kehle. vgl. كيكيردك

t. كيكرمك GEJIRMEK. Vb. intr. Aor. GEJIRIR. *roter.* | rülpsen. vgl. ككرمك

to كيكروك KEKRUK. Sbst. = كيكيردك

t كيكز GEÑIZ. s. ككز Nasenlöcher.

t كيكلك GEÑLIK. s. كيك

to كيكلى LT. براى پوشيدن s. كيمك [GEJMEK.

to كيكليك LT. كبك s. ككلك Rebhuhn.

t كيكمك GEÑMEK. ككمك Vb. act. u. intr. Aor. كيكور GEÑÜR. *élargir, étendre; s'élargir.* | erweitern, grösser machen; sich erweitern, breit oder geräumig werden od. sein. Deriv. ككدرمك Vb. caus. Aor. كيكديرر *élargir, étendre.* | erweitern, ausdehnen.

to كيكوزمك Vb. act. (Caus. v. كيمك) *habiller quelqu'un.* | einen ankleiden od. bekleiden.

to كيكيردك Sbst. حلقوم *gosier, gorge.* | Schlund, Kehle. vgl. كيكرمك. كيكروك

p كيكن KÎKIN. KÎKEN. Sbst. تاريكى BK. *obscurité, ténèbres.* | Dunkelheit.

a كيل KEJL. und كيلة KEJLET. *action de mesurer le blé et d'autres choses contenues dans un vase quelconque.* | Messen des Getreides und anderer Dinge die in irgend einem Gefässe enthalten sind. Sbst. concr. Pl. اكيال EKJÂL. *mesure (de blé et de liquides), boisseau.* | Mass (für Getreide und Flüssigkeiten), Hohlmass; Scheffel. vgl. كيلة KILE.

t كيل GIL. كل Partikel zur Bildung des emphatischen Imperativ, bei Wörtern der hellen Vokalklasse. vgl. غل GYL.

t كيلار KILER. s. كلار Speisekammer.

to كيلاشمك Vb. recipr. v. كيلمك = كلمك

p گيلان GÎLÂN. N. pr. Name einer pers. Provinz am kaspischen Meere. گيلان دكزى GÎLÂN DEÑIZI. das kaspische Meer. Adj. rel. گيلانى gilanisch, Gilanier.

a كيلة KILE. vulg. KILO. [Rad. كال med. ى] *mesure (de blé ou de liquides).* | Maass, Gefäss zum Messen (bei den Franken in Constantinopel: der türkische Scheffel = 17/8 من oder 18—22 OKA).

t كيلمك GEJLMEK. Passiv. v. كيمك GEJMEK.

to كيلمق KILMAK. كيلمك = *t* كلمك GELMEK. kommen. Deriv. I. كيلتورمق Vb. caus. kommen lassen, bringen. II. كيلتورونمك Vb. caus. pass. gebracht werden. III. كيلاشمك Vb. recipr. zusammenkommen, zusammenpassen. IV. كيليلمق KILILMAK. Vb. pass. LT. آمده شدن gekommen sein.

to كيلوتاك LT. بند پاى *entrave.* | Fussfessel.

gr كيلوس KILÛS. KEJLÛS (χύλος). Sbst. *chyle.* | Saft den der Magen aus d. Speisen bereitet.

to كيلين Sbst. = كلين Braut. Demin. كيليجك = كليجك Weibchen.

t كيليه KILIA. N. pr. Stadt in Bessarabien.

t كيم KIM. Pronom. interrog., indef., relat., und Conjunct. relat. s. كم

to كيم LT. كوم = بمعنى دفن بكن s. كومك

t كيم GEJM. Sbst. (von كيمك GEJMEK). *armure de cheval, barde.* | Rüstung (des Pferdes). Rel. كيملو GEJMLÜ. *bardé (cheval).* | gerüstetes, gepanzertes Pferd. Kam. s. v. الدراع

to كيما LT. كشتى s. كمى Schiff.

p كيمخت KÎMUḪT. Sbst. صاغرى *chagrin (cuir).* | Korduanleder, gekörntes Leder. Adj. rel. كيمختى KÎMUḪTÎ. von solchem Leder gemacht.

p كيمخواب KIMḪÂB. Sbst. *étoffe de soie à grandes fleurs.* | geblümtes Seidenzeug, Goldbrokat, = كمخا

to كيمرسه KIMERSE. كمرسه = *t* كمسنه *qui que ce soit, quelqu'un, une personne, un individu.* | wer es auch sei, Jemand, irgend einer, eine Person, ein Individuum.

to كيمسا LT. كمسى = *t* كمسه

to كيمك GEJMEK. *to* كيماك. كيمق. كمق Vb. intr. u. act. Aor. كيير GEJER. LT. كيبير پوشيدن جامه و غيره *vêtir, mettre un habit, etc.* | ankleiden, ein Kleidungsstück (Kopfbedeckung, Waffe u. dgl.) anlegen. — چزمه ÇIZME GEJMEK. Stiefel anziehen. — قلچ KYLYÇ GEJMEK. den Säbel umgürten. — قالپق KALPAK G. die Mütze aufsetzen. كاشان ايالتنده قفتان كيدى für die Provinz Kaschan zog er ein Ehrenkleid an, d. i. wurde mit der Verwaltung derselben bekleidet. Partic. praes. كين GEJEN. der Anziehende, der Träger eines Kleidungsstückes. عربتى طون كينك صويجيسى تيز بولنور es findet sich schnell der Auszieher des Anziehers fremder Hose (Sprw., d. i. wer sich mit fremden Federn schmückt, wird bald gerupft). Deriv. I. كينمك GEJINMEK. *to* كينمق Vb. refl. (Pass. u. Act.) — Aor. كينور GEJINÜR, GEJINIR. Imperat. كين GEJIN. *mettre un habit; être vêtu.* | sich anziehen, sich bekleiden; ein Kleid anziehen; bekleidet sein (auch mit Kopf- u. Fussbedeckung, Waffen etc.). (LT. giebt كمق u. كنمق als gleichbedeutend; auch im Westtürk. sind die Bedeutungen nicht streng geschieden.) كينمش GEJINMIŠ. gekleidet, angezogen, bedeckt. كينمش قوشانمش gekleidet und gegürtet, d. i. in vollem Staate. II. كيملمك GEJILMEK. Vb. pass. *être vêtu.* | bekleidet sein oder werden. III. كيدرمك GEJDIRMEK. كيدورمك. كيديرمك u. كيورمك GEJÜRMEK. Vb. caus. الباس ايتمك *faire revêtir; revêtir, mettre un vêtement, etc.* | mit d. Accus. des Obj. und dem Dativ der Person) anziehen machen, ein Kleidungsstück anlegen lassen, einen bekleiden. IV. كيندرمك GEJINDIRMEK. Vb. refl. caus. pass. *faire ou laisser q. qn. se vêtir.* | einen sich anziehen lassen.

to كيملداش KIMELDAŠ. LT. هم محبت و يار *compagnon, ami.* | Gesellschafter, Freund.

t كيملو GEJMLÜ. s. كيم

to كيمور KÖMÜR. s. كومر Kohle.

t كيمور GEJMÛR. Sbst. *couverture, enveloppe.* | Hülle, Decke.

to كيمورمك GEJMÛRMEK. Vb. act. *cacher, voiler.* | verbergen, verhüllen.

to كيمورمك KIMÛRMEK. = كمورمك nagen.

gr كيموس KEJMÛS. Sbst. (χυμός) *chyme.* | Nahrungssaft von verdauten Speisen, der in den Körper übergeht; Magenbrei aus den genossenen Speisen.

to كيمه LT. كشتى و موش خرد 1. *vaisseau, navire.* | Schiff. 2. *petit souris.* | kleine Maus.

to كيمى LT. كشتى *vaisseau.* | Schiff. s. كمى

Nom. ag. كيمه‌جى LT. ملاح Schiffer = كمه‌جى

a كيميا KÎMÎÂ. Sbst. (χημεία) *alchimie; chimie; pierre philosophale; supercherie.* | Alchimie, Goldmacherei, Staub der Weisen, aus dem das Gold gemacht wird, Stein der Weisen, Universaltinktur; im türk. Gebr. auch Chemie (die Wissenschaft), und im üblen Sinne: Täuschung, Betrug, Blendwerk. كيميای احمر KÎMÎÂ-I AḤMAR. die Goldtinktur. كيميای اكبر KÎMÎÂ-I EKBER. die Universalpanacee. كيميای جديد K.-I ǦEDÎD. die Chemie (als exacte Wissenschaft). كيميا خانه K.-ḤÂNE. chemisches Laboratorium. Nom. ag. كيمياجى KÎMÎÂǦÎ = *p* كيمياگر KÎMÎÂǦER. *chimiste, alchimiste; charlatan; filou.* | Chemiker, Alchymist; Betrüger.

to كين KEN. كينك KENG. = كيك weit, geräumig. Rel. abstr. كينلك KENLIK. *ampleur.* | Weite, Raum, Geräumigkeit.

to كين KEJN u. KIN. كئن s. كيين hinten, nach.

t كين GEJEN. s. كيمك. — GEJIN. s. كيمك Deriv. I.

p گين GIN. گن GIN. Affix zur Bildung von Adjektiven; z. B. غمگين GAMGÎN. traurig (von غم), nach BK. Verkürzung v. آگين ÂGÎN. voll; sonach GAM-GÎN. Gram-voll. شرمگين ŠERM-GÎN. schmachvoll. vgl. Vullers u. die pers. Gramm.

p كين KÎN. u. كينه KÎNE. Sbst. حقد. بغض. عداوة *rancune, ressentiment; haine, colère; inimitié, méchanceté; vengeance.* | Groll, Hass, Feindschaft, Bosheit, Rache, Kampf. بغلمق — KÎN BAGLAMAK, صاقلامق — KÎNE SAKLAMAK. od. كوتمك — K. GÜTMEK. داشتن — KÎNE DÂŠTEN. *garder rancune.* | Groll hegen (gegen, mit dem Dativ). طوتمق — K. TUTMAK. *haïr q. qn.* | hassen (einen, mit dem Dativ). — ETMEK, — ALMAK. *tirer vengeance.* | Rache nehmen (an, m. d. Dat.). گرفتن — KÎN GIRIFTEN. und KÎNE GIRIFTEN. *se fâcher contre q. qn.* | auf einen böse werden. كين توز KÎN-TÛZ. ein Streitsüchtiger, Grollender. أور — KÎN ÂWER. *combattant.* | Kämpfer. آورى — K. ÂWERÎ. *combat.* | Kampf. گذار — KÎN GÛZÂR. *vengeur.* | Rächer. كيندار KÎNDÂR. كينه خواه KÎNE-ḪÂH. | *vindicatif.* | rachsüchtig, feindselig, zornig, voll Hass. كينور KÎN-WER. *qui nourrit une haine, malveillant.* | Groll hegend, übel wollend, boshaft. كينه گاه KÎNE-GÂH. Kampfplatz. Rel. concr. كينلو KÎNLÜ. *qui garde rancune; vindicatif.* | grollend, zornig, boshaft, rachsüchtig, tückisch.

to كينا LT. پاره و كمتر و خردتر *morceau; moindre.* | Stück; kleiner, weniger, geringer.

t كيناكينا KINA-KINA. Sbst. s. قنا قنا

to كينت u. كيند Sbst. LT. ده *village.* | Dorf.

to كيندك KINDIK. s. كوندوك Nabel.

t كينش GEJNÎŠ. Sbst. (v. كيمك) *mise.* | Anzug, Kleidung.

to كينكاتمك KENGETMEK. und كينكالماك KENGELMEK. Vb. act. (v. كيك) *élargir, dilater, faire place, céder.* | erweitern; Raum machen. Deriv. كينكلاشمك KENGLEŠMEK. u. كينلاشمك KENLEŠMEK. Vb. refl. *se dilater.* | sich erweitern, weiter und bequemer werden.

to كينكاش LT. مصالحت s. *p* كنكاچ

to كينكاتماك s. كينكاتمك

to كينلاشماك s. كينكاتماك Deriv.

to كينلك s. كين

a كينونة KEJNÛNET. [Rad. كان] Infin. des Verb. substantivum كان *être.* | sein.

p كينه KÎNE. s. كين

t كيو GEW. u. كوكتورمك GEW GETÜRMEK. s. كو GEW. Bauch, Magen.

to كيو LT. داماد s. كويه Eidam.

to كيوارمك Vb. act. *remuer, fouiller.* | aufwühlen, umwühlen, umwenden, durchsuchen.

p كيوان KEJWÂN. Sbst. زحل *la planète de Saturne.* | der Planet Saturn, die Sphäre d. Saturn, der siebente Himmel. ايوان كيواندك bis zum Palast d. Saturn, d. i. bis in d. siebenten Himmel.

t كيورمك GEJÜRMEK. = كيدرمك s. كيمك Deriv. III.

t كيورمك GEJIRMEK. = كركمك *roter.* | [rülpsen.

t كيويرمك GIWIRMEK. كيويرمك Vb. act. Aor. GIWIRÜR, GIWIRIR. *faire entrer; piquer, pointer.* | hineingehen machen, hineinstossen, stechen.

t كيوسى GEJISI. Sbst. (von كيمك) *vêtement.* | Kleidungsstück.

t كيوم GEJIM. s. كيم GEÎM.

p كيه GIJEH. = كياه Gras, Heu, Futter.

p گيهان GIHÂN. = جهان die Welt.

to كييم KIJIM. Sbst. *habillement, robe, mise.* | Anzug, Kleidung. vgl. *t* كيم

to كيمك KIJMEK. s. *t* كيمك anziehen.

to كيين KEJN. كئن KIJN. Sbst. u. Adv. اردندن. ارد *partie postérieure, derrière, arrière; après; retour; tard.* | das Hinten; hinten, nach, zurück, später. كئن تاقه LT. طرف عقب hinten.

كيينجه KIJINǦE. = اردنجه *à la suite, un peu plus tard ou en arrière.* | hinterher; etwas später oder zurück.

ل

ل L. — لام LÂM. *vingt-troisième lettre de l'alphabet arabe, vingt-sixième de l'alphabet persan-turc; prononciation: L; valeur de nombre: 30.* — *abbréviation de* شوّال; *signe astronomique de la planète Saturne* (زحل ZUḤAL). dreiundzwanzigster Buchstabe des arabischen, sechsundzwanzigster des türkisch-persischen Alphabets; Aussprache L; wird in arabischen Wörtern mit dem darauf folgenden Sonnenbuchstaben assimilirt (s. d. arab. Gramm.); Zahlwerth: 30. Abkürzung des Monatsnamens ŠAWWÂL; astronomisches Zeichen des Planeten Saturn.

a ل LE. Adv. der Affirmation. *certes.* | fürwahr (s. d. arab. Gramm.).

a ل LI. (vor dem Pronom. affix., ausser dem der 1. Pers. Sing., LE). Praepos. *pour.* | für, wegen, zu (drückt den Dativ oder Genitivus possessivus aus). لاجل LI-EǦIL. *pour, à cause de.* | wegen. للاب LI-L-EBI. dem Vater, des Vaters; von Vaters Seite. للابوين LI-L-EBEWEIN. von beider Eltern Seite (s. d. arab. Gramm.). لله LI-L-LÂHI. *pour Dieu, pour l'amour de Dieu.* | Gottes wegen, um Gottes willen. لمن LI-MEN. *pour ou à celui qui.* | für den oder dem welcher. لما LI-MÂ. *pour ou à ce qui.* | für das oder dem was. لم LI-MA. interr. *pourquoi, à cause de quoi.* | warum, wozu.

to لا LA. Interjection. = *a* حيف AB. *ah! hélas!* | ach! oh!

to لا LA. Sbst. 1. LT. رخسار *joue.* | die Wange. 2. *p* لاى *boue, lie.* | Schmutz, Hefe.

a لا LÂ. Partic. negat. u. prohibit. = سز. يوق — مه MA, MB. *non, ne pas, il n'y a pas, in ...* | nein, nicht, ist nicht (= ليس),

kein, ... los, un... (dient zur Bildung unzähliger Zusammensetzungen, die man durch Adjektive oder Adverbien übersetzen kann). لاشئ LÂ ŠEJ. *point de chose, peu de chose, rien.* | nichts, ولا WE-LÂ. *ni.* | und nicht, aber nicht, doch nicht, بلا BI-LÂ. *sans.* | ohne. لاجرم LÂ ÖREM. *sans doute, assurément.* | zweifellos (s. unten). لابدّ LÂ BÜDDE. unumgänglich (s. unten). لا يتبدّل LÂ JETEBEDDEL. unveränderlich (s. unten), u. a. m.

p لا LÂ. = تا *t* قات *pli.* | Falte. In Zusammens. = lat. ...plex. | ...fach, ...fältig. دولا DU-LÂ. = دوتا *double.* | zweifach. چندلا ÇEND-LÂ. mehrfach. لا بر لا LÂ BER LÂ. = قات قات Falte über Falte, mehrfach, vielfach.

a لاأبالي LÂ-UBÂLI. (eig. *je ne me soucie pas.* | ich bekümmere mich nicht). Adj. u. Adv. compos. (s. لا) *sans soucis, sans égards, sans se préoccuper, inconsidéré; inconsidérément.* | unbekümmert, sorglos, leichtsinnig. بر شخص لاابالي BIR ŠAḪS LÂ-UBÂLI. ein sorgloser, unbekümmerter, rücksichtsloser Mensch. Adv. *p* لاابالیانه LÂ-UBÂLIÂNE. auf unbekümmerte Weise, sorglos, leichtsinnig.

t لاپ LAP. vorgesetzte Verstärkungs-Partikel, zu Bildung des Superlativ. لاپ يخشى LÂP-JAḪŠY. sehr gut, am besten.

t لاپ LAP. u. لاپاداق LAPADAK. Adv. *tout d'un coup, subitement.* | auf einmal, plötzlich.

t لاپا LAPA. لپه. لپا. لاپه Sbst. LL. *a* حروقة *p* سرخشت *bouillie, potage; cataplasme, emplâtre. to limon.* | Brei, bes. in Wasser gekochter Reis; Suppe; Umschlag von Brei oder Kräutern; Pflaster; *to* auch Schlamm. Vâmb. u. P. de C. — Bildl. *grossier, brut, paresseux.* | fauler, schwerfälliger Mensch. لاپا اورمق LAPA WURMAK. *poser un emplâtre.* | ein Pflaster auflegen. — Nom. ag. لاپاچی LAPAĞY. *poltron.* | (Brei-Macher) ein Feiger.

t لاباده LABADA. Sbst. der Ampfer. W. nach [Hind.

a لابأس LÂ-BEÏS. *il n'y pas de mal, cela ne fait rien.* | es thut nichts, nichts Arges, unverfänglich. كورمك — LÂ-BEÏS GÖRMEK. als unschuldig, gefahrlos betrachten (eine Sache, mit d. Accus.), nichts übles darin sehen. لا بأس قبيلمدن اولمق etwas Unverfängliches sein oder werden.

t لابد LÂBID. Sbst. چاغی اختاری *la clef d'un instrument de musique.* | Stimmschlüssel zu einem musikal. Instrument. W. nach Hind.

a لا بدّ LÂ BUDD. LÂ-BÜDDE. s. لا u. بدّ. *nécessairement.* | unumgänglich, nothwendig.

gr لاپسکی LÂPSEKI. N. pr. Lampsakus.

p لابه LÂBE. Sbst. BK. سوز و سخن. اظبار خلوصله رجا و نیاز (vgl. لاف) *mot, parole; prière, supplique.* | Wort, Rede, gute Worte, Bitte. لابه کردن *prier, supplier.* | bitten. Davon لابیدن LÂBIDEN. *causer, bavarder; prier, supplier; flatter, flagorner, tromper.* | schwatzen, labern; bitten, flehen; schmeicheln; täuschen.

a لات LÂT. N. pr. Name eines Götzenbildes der alten Araber (der Beni Sakîf, ثقيف), nach anderen auch eines indischen Götzen. لات و منات Lât und Menât, die Götzen, falsche Götter.

lat لاتن LATIN. لاطين. لاطن. لاتين Adj. u. Sbst. *latin; catholique (romain).* | Latein, lateinisch, Lateiner; römisch-katholisch. لاتن رعايسی LATÎN RA'JASY. die mit Rom unirten Griechen und Armenier im türk. Reiche. لاتين دلندة ماهر LATIN DILINDE MÂHER. ein guter Lateiner. لاتينی LATÎNÎ. Lateiner.

to لاتّه LATTA. Sbst. *chiffon, lambeau, morceau de toile.* | Fetzen, altes Kleid, Stück Leinwand. Vâmb. [P. de C.

to لاتون LATUN. Sbst. *jarre.* | Krug.

a لاجرم LÂ-ÖREM. Adv. (s. لا) *sans doute, certainement, infailliblement, nécessairement; par conséquent, c'est pourquoi.* | ohne Zweifel, gewiss; sicher, zweifellos; folglich, [also.

a لاجل LI-EĞL, LI-EĞIL. s. ل LI.

to لاچن LÂÇIN. لاچين Sbst. LT. شاهين *faucon blanc, faucon royal.* | der Sperber, weisse Falke, Königsfalke.

a لاجواب LÂ-ÇEWÂB. *sans réponse, sans réplique.* | ohne Antwort, ohne Widerrede.

a لاجورد LÂĞÛWERD, LÂĞEWERD, LÂĞÎWERD. لازورد Sbst. *lapis lazuli; couleur de lapis lazuli, bleu foncé, couleur indigo.* | Lasurstein; Lasurfarbe, tiefhimmelblau, indigoblau. Adj. rel. لاجوردی LÂĞÛWERDÎ. u. لاجوردينه LÂĞÛWERDÎNE. lasurblau. طاق لاجوردی TAK-I L. (— كاسهء كاسهء KÂSE-I L. — قبهء KUBBE-I L.) der tiefblaue Himmel.

a لاحق LÂḤYK. [Rad. لحق] Adj. *qui atteint q. qn. ou q. ch., qui va jusqu'à, qui touche q. ch.; lié, joint, appartenant à; succédant immédiatement.* | reichend bis, erreichend, sich erstreckend, berührend, anlangend, betreffend, angehend, gehörend zu; verbunden, zusammenhängend, hinzugefügt, einholend, zukommend; unmittelbar folgend. اولمق — LÂḤYK OLMAK. (m. d. Dat.) *atteindre q. ch., être joint à, appartenir à q. ch.* | erreichen, mit etwas verbunden sein, zu etwas gehören. بوڭا لاحقدر BUÑA LÂḤYKDYR. es gehört dazu, steht damit in Zusammenhang. Femin. لاحقه LÂḤYKA. Plur. لواحق LEWÂḤYK. *choses dépendentes, appartenantes; suite.* | die Umgebungen (örtlich oder an Menschen), das zum Gebiet gehörige, arrondirte Grenzland; Gefolge, Anhang.

p لاخنه LÂḤANA. لخنه. لاخنه. لپانه Sbst. (λάχανον) بقلة الانصار *p* كلم *chou.* | Kohl, Kraut, Gemüse, Grünzeug (= سبزوات). ÇIÇEKLI LÂḤANA. oder GÜL LÂḤANA. *choux-fleurs.* | Blumenkohl (= قرنبت). LÂḤANA TURŠUSU. *choucroûte.* | Sauerkraut. BÂŠ LÂḤANA. Kopf-Kohl.

p لاخ LÂḪ. Sbst. جای *lieu, endroit.* | Ort (nur in Zusammensetzung), s. BK. und die pers. Gramm. vgl. *to* لاغ [*terre.* | Staub, Erde.

p لاد LÂD. Sbst. تراب. خاك *poussière,*

gr لاذق LADYK. u. لاذقيه LAZYKÍA. N. pr. *Lataquie.* | Laodicea.

p لادن LÂDEN. Sbst. (λήδανον). BK. عنبر عسلی *ladanum, gomme, résine précieuse.* | Ladanum, Gummi, Harz des cistus creticus. (Soll nach BK. Ungeziefer vertreiben.)

to لاده LADE. Adj. *sot, imbécile.* | dumm, schwachsinnig.

gr لاذقيه LAZYKÍA. s. لاذق [Provinz].

p لارستان LÂRISTÂN. N. pr. Laristan (pers.

t لارنده LÂRENDA. N. pr. Stadt u. District in Karamanien.

a لاريب LÂ-REIBE. s. لا. *sans doute, indubitable, indubitablement.* | ohne Zweifel, zweifellos; auch für لاريب فيه es ist kein Zweifel daran.

t لاز LÂZ. N. pr. = Lazarus; Ladislaw. لاز ولايتی LÂZ WILÂJETI. Serbien.

it لازارتو LAZARETO. نظارت Sbst. Lazaret, [Quarantäne.

a لازال LÂ-ZÂL. (s. لا). 1. (assertorisch) *il n'a pas cessé, de...* | er (es) hat nicht aufgehört zu... 2. (optativisch) *qu'il ne cesse pas d'être, qu'il vive, qu'il existe toujours.* | er (es) möge nicht aufhören zu sein, zu leben. 3. (Adv.) *sans cesse, toujours, encore.* | unaufhörlich, immer noch, noch.

a لازب LÂZIB. [Rad. لزب] Adj. باپشيجی. ثابت و پايدار اولان. پاپشقال *qui s'attache, qui se colle, adhérent, ferme, solide; nécessaire.* | sich anhängend, klebrig, zähe; fest, derb; nothwendig = لازم

a لازق LÂZYK. [Rad. لزق] Adj. پاپشقان *qui s'attache, etc.* | sich anhängend, etc. = لازب

a لازم LÂZIM. [Rad. لزم] Adj. = لازب. لابدّ. حاجت ايدر. كركلو *qui s'attache; attaché, joint, adjoint à, inséparable; nécessaire.* | zusammenhängend mit einer Sache, sich von ihr nicht trennend oder nicht trennen lassend, nothwendig daraus folgend, nothwendig, erforderlich, nöthig. Term. techn. die nothwendige Pause beim Lesen des Koran. Gramm. *intransitif, neutre.* | intransitiv (vom Verbum). — OLMAK. — GELMEK. *être nécessaire, falloir.* | nothwendig sein, sein müssen, werden müssen.

(بونلره حقنده od. —) بونلره شرعًا نه لازم كلور was muss diesen Leuten nach dem Gesetze geschehen; was gebührt ihnen von Rechts wegen.

فرض ولازم قلمق FARZ U L. KYLMAK. (بر كشيد بر ايش) einem etwas zur Pflicht machen, ihm auferlegen. لازم كلورسه L. GELIRSE. wenn es nöthig ist. لازم دكلدر L. DEGILDIR. es ist nicht nöthig. تب لازمی TEB LÂZYMY. die nothwendige Folge des Fiebers. Humajunname. لازم الانقياد L. UL-INKIÂD. oder لازم الامتثال L. UL-IMTISÂL. nothwendig zu befolgend (ein Befehl). لازم القضا دين L. UL-KAZA DEIN. eine nothwendig zu berichtigende Schuld. لازم كلنلره L. GELENLERE. = اقتضا ايدنلره an die Betreffenden. اوزرنيه اداسی لازم دلان جزيه die von ihnen zu entrichtende Kopfsteuer. Men. Rel. concr. لازملو LAZYMLY. *nécessaire, profitable.* | nothwendig, nützlich, vortheilhaft. لازملو و خيرلو مصلحت eine vortheilhafte und gute Sache. Men. aus LI.

a لازمة LÂZIMET. Adj. u. Sbst. (Fem. des Vrgdn.) *nécessaire, nécessité, obligation, conséquence inévitable, devoir.* | nothwendig; Nothwendigkeit, Obliegenheit, Pflicht, nothwendige Erforderniss, Folge. لازمهء دارات واحتشامی der Bedarf seines anständigen Hofhaltes. وظيفه‌سی ولازمهء نمتی مقتضاسنجه

zufolge der Obliegenheit seines Amtes und seiner Pflicht. W. 196. — Plur. LEWÂZIM. die nothwendigen Dinge, Bedürfnisse, Bedarf. لوازم شكرانكى ايله mit schuldigem Danke. لوازم شفقت das gebührende Mitleid. — Plur. des Plur. لوازمات LEWÂZIMÂT.

a لازوال LÀ-ZYWÀL. = زوالسز *impérissable.* | unvergänglich, ohne Aufhören. vgl. لا

p لاژورد LAŻŪWERD. u. لاژوردى LAŻŪWERDÎ. s. لاجورد

to لاس LAS. Sbst. *la partie grossière de la soie.* | der grobe Theil der Seide. Vámb.

a لاسيّما LÀ-SÎJAMÀ. s. *a* سيّ

t لاش LAŠ. لش LEŠ. *p* لاشه LÂŠE. Sbst. = *a* جيفه LL. تن مرده AB. *cadavre, charogne, carcasse.* | Leichnam, Aas, Gerippe (*to* auch *convoi.* | Leichengeleit. P. de C.).

to لاشمق LAŠMAK. *camper.* | lagern. بيبرى لاشتى لار بيبريكا ياقين sie lagerten einer neben dem andern. Q. aus Ali Schir. (P. de C. *butiner.* | Beute machen).

a لاشئ LÀ-ŠEJ. s. لا

a لاصق LÂSYK. [Rad. لصق] Adj. ياپشق = لازب *attaché, collé, joint à un autre.* | anhängend, anklebend, fest an.

t لاطن LATYN. s. لاتين

a لاطائل LÀ-TÂÏL. *inutile.* | unütz. s. لا [u. طائل]

a لاعب LÂ'YB. [Rad. لعب] Adj. und Sbst. *qui joue; joueur.* | spielend; Spieler.

to لاغ LAG. لاق LAK. Sbst. LT. جاى *lieu, place, endroit, espace.* | Ort, Platz, Raum. لاغ ايله چاغ *espace et temps.* | Raum und Zeit. In Zusammensetzung = *p* لاخ. قيشلاق KIŠLAK. Winterwohnung. ياى لاق JAJLAK. Sommerwohnung. قوملاغ KUMLAK. sandiger Ort oder Gegend. ياولاغ JAWLAK. gefährlicher Ort. u. a. m.

p لاغ LÂG. Sbst. خوراته *badinage, jeu, plaisanterie.* | Unterhaltung, Witz, Scherz (nach BK. auch: Lüge, Täuschung; Feigheit, u. als Adj. feig).

p لاغر LÂGER. Adj. آرق *maigre, émacié, grêle, délié, subtil, mince.* | mager, abgefallen, dünn, schwach, schlank; auch = خالى *vide.* | leer. كيسه‌ى لاغر KESE-I LÂGER. eine magere (leere) Börse. Rel. abstr. لاغرى LÂGERÎ. *maigreur, etc.* Magerkeit, Dünnheit, Schwäche, Leere.

t لاغم LAGYM. u. لاغمجى LÂGYMĞY. s. نغم

t لاغوته LAGUTA. لاوطه . لاوته . لوته . نوت Sbst. Tahrîf v. *a* انعود *luth.* | Laute.

a لاغية LÂGIE. [Rad. لغى] Sbst. فاحش سوز *parole indécente, obscène ou inconsidérée qui échappe à q. qn.* | unschickliches Wort oder Ausdruck der einem entfährt.

p لاف LÂF. Sbst. (vgl. لاب) *mot, parole, discours; conversation; babil, jactance, vanité; présomption (en paroles), impudence; homme impudent, arrogant.* | Wort, Rede, Unterredung, eitles Gerede, leeres Geschwätz, Gefasel; Ruhmredigkeit, Aufschneiderei, sinnlose Anmassung (اتى معنى دعوى). Unverschämtheit (حياسزلق); ein Frecher (فضول كمسه) BK. لاف اورمق LÂF WURMAK. oder زدن — LÂF ZEDEN = دم اورمق *se vanter.* | prahlen, sich rühmen (mit dem Nominativ). پهلوانلق لاف اورر er rühmt sich ein guter Ringer zu sein. لاف زن LÂFZEN. vulg. لافزان s. لغه‌زان LAFAZAN. لاف و گزاف LÂF U GĞZÂF. s. كذاف

p لافيدن LÂFÎDEN. = لاف اورمق

p لافيس LÂFÎS. *nom d'un démon.* | Name eines Dämon, der den Menschen während des Gebets böse Gedanken einflüstern soll. BK.

to لاق LAK. s. لاغ

t لاقردى LAKYRDY. نقردى Sbst. *discours, paroles, conversation, consultation, assertion, affirmation.* | Rede, Gespräch; die Worte; Unterredung, Plaudern, Schwatzen; Berathung, Versicherung, Bestätigung. — ETMEK. *parler, discourir.* لاقردیسنى ايتمك LAKYRDYSYNY ETMEK. *parler de q. ch., se consulter de q. ch.* | über etwas sprechen, sich berathen. لاقردیيى كسمك LAKYRDYJY KESMEK. oder — KESTÜRMEK. *interrompre le discours.* | die Rede abbrechen. قارشمق — LAKYRDY KARYŠMAK. *devenir confus (les paroles, le discours).* | sich in seinen Worten verfitzen. لاقردیسنى قارشتورمق *troubler ou embrouiller le discours de q. qn.* | jemanden von seinen Worten, seinem Thema, abbringen, ihm darein reden. — بوش BOŠ LAKYRDY. *paroles vaines.* | leere Worte, Geschwätz. لاقردى يتر LAKYRDY JETER. *c'est assez!* | genug damit, kein Wort weiter. اويله لاقردى اولورمى يا wie kann man so reden? wie kann man so etwas sagen! بوكا بكزر چوق لاقردى وار derartiges wird viel geredet.

to لاقرمق LAKYRMAK. Vb. act. = LAKYRDY ETMEK. *parler.* | sprechen, u. s. w. (Trojansky.)

p لاك LÂK. vulg. LÖK. لك Sbst. *a* لك (vollst. لك بويه) 1. *gomme laque.* | rother Farbestoff oder Lack (aus einem getrockneten, der Cochenille ähnlichen Insekt). 2. *cruche ou autre vase en bois.* | hölzernes Gefäss, Kübel, Trog (= تكنه). لاك پشت LÂK PUŠT. *tortue.* | die Schildkröte.

p لاكچه LÂKĆE. لا كشه LÂKŠE. Sbst. تتماج *espèce de vermicelle.* | eine Art Nudeln (*it* lasagna).

t لاكردا LAKERDA. Sbst. *thonine.* | eingesalzener Thunfisch. [Storch.

to لاكلاك LAKLAK. Sbst. s. لقلاق der

a لا كلام LÀ-KELÂM. s. لا. *il n'y a rien à redire, la chose est incontestable.* | dagegen ist nichts zu sagen, die Sache ist unbestreitbar.

a لاكن LÂKIN. s. لكن

p لال LÂL. Adj. u. Sbst. دنسز *muet.* | stumm. لالان كبى بى مقال sprachlos wie die Stummen.

p لال LÂL. Sbst. u. Adj. = لعل *rubis; grenat; couleur carmin.* Rubin, Granat; Hochroth (قرمزى).

a لأل LEAL. لآل LEÀL. Sbst. Pl. v. لؤلؤ

p لالا LALA. Adj. (v. d. arab. لألأ). يلدراججى لولو مادّه‌سنه مخصوصدر رخشنده BK.) *brillant.* | glänzend (nur von Perlen).

a لالا LÂ-LÂ. für (لا لا) *non, non; point du tout.* | nein, nein; durchaus nicht. LÂ-LÂ DEMEK. nein sagen, einem etwas verweigern.

pt لالا LALA. Sbst. قول . كوله . اتبك . مربّى *serviteur, esclave; majordome; gouverneur (d'un jeune prince).* | Diener, Sklave; Majordomus; Prinzen-Vormund, Erzieher (im türk. Gebr. besonders Erzieher eines Prinzen, früher auch ein Schmeichelname, den die Sultane ihren Veziren gaben). Rel. abstr. لالالق LALALYK. *p* لالائ LÂLÂÎ. *état de gouverneur d'un prince, éducation d'un jeune prince.* | Stand des Prinzen-Erziehers, Prinzen-Erziehung. — BK. giebt zu لالا noch die Bedeutungen: 1. يكشاقلق. هرزه‌كارلك Geschwätz. 2. يرانجوسى. انجوجچكى Name einer Pflanze die zu Räucherungen dient. 3. ein dem Sesam ähnliches Samenkorn.

p لالاسرا LÂLÂ-SERÂ. u. لالەسرا Sbst. compos. حرم اغاسى *premier eunuque de harem.* | Ober-Eunuch.

p لالس LÂLES. Sbst. *sorte d'étoffe de soie.* | eine Art kostbarer Seidenstoff. vgl. لانس

t لالك LÂLEK oder لالنغه LALANGA. Sbst. *sorte de friture de pâte, beignets.* | eine Art in der Pfanne in Schmalz Gebratenes (ähnlich dem كوزله KÖZLEME).

p لالك LÂLEK. und لالكا LÂLGA. Sbst. 1. قاق . اياق پاپوچ *soulier, sandale, pantoufle.* | Schuh, Sandale, Pantoffel. 2. ايبك *crête de coq.* | Hahnenkamm. BK.

p لالنك LÂLENG. Sbst. *a* زلّه . نواله *ce que l'on emporte avec soi d'un repas.* | was man von einem Gastmahle mitnimmt, oder was man dem Gaste mitgiebt. Nach BK. auch: das von dem Bettler erbettelte Brod.

p لاله LÂLE. Sbst. 1. *tulipe.* | Tulpe. 2. *grand anneau de fer, carcan.* | grosser eiserner Ring, Halsring der Sklaven, Fessel. لاله‌ى دشتى LÂLE-I DEŠTI. die Anemone. لاله چراغانى LÂLE ČERAGANY. Tulpenfest oder Tulpenbeet-Illumination. Compos. لاله رخ LÂLE-RUH. لاله خدّ LÂLA-HADD. لاله يكاق LÂLE-JAÑÂK. *qui a les joues couleur de tulipe rouge.* | tulpen-wangig, d. i. rothwangig. لاله زار LÂLE-ZÂR. *parterre de tulipes.* | Tulpenbeet. لاله گون LÂLE-GÜN. *de couleur de tulipe, rouge.* | tulpenfarbig, roth. لاله وش LÂLE-WEŠ. *semblable à la tulipe.* | der Tulpe ähnlich.

p لالەسار LÂLE-SÂR. لالاسار Sbst. *nom d'un oiseau au chant harmonieux.* | Name eines Singvogels (nach BK. eine Art Staar, صغرجق قوشى).

p لالەسرا LÂLE-SERÂ. s. لالاسرا

a لآلئ LEÀLI. Sbst. pl. v. لؤلؤ

a لام LÂM. *nom de la lettre* ل. | Name des Buchstabens ل. Als Sbst. 1. *taille recourbée comme la forme de cette lettre.* | krummer Wuchs. 2. *sorte d'amulette.* | eine Art Amulet (چشمارو), bestehend aus einem ل, welches mit einem

Gemisch von Ambra, Moschus, wilder Raute (اوزرلك), Indigo (چويت) u. Lasur (لاجوردى) Kindern und Bräuten an die Stirn oder hinter die Ohren gemalt wird. BK. — Term. techn. Gramm. der dritte Buchstabe einer drei-buchstabigen oder der vierte einer vierbuchstabigen arabischen Wurzel. لام الف LÂM-ELIF. die Verbindung der beiden Buchstaben LÂM und ELIF am Ende des Alphabets (لا, لآ) zu Darstellung des ا ohne Hamza, als blossen Dehnungslautes. (BK. giebt noch die Bedeutungen. زينة . بزك . گمربند . قوشاق . لاف وگذاف Schmuck; Geschwätz; Gürtel. und = *a* لأمة *cuirasse.* | Panzer, زره ودرع). Adj. rel. لامى LÂMÎ. dem Buchstaben LÂM ähnlich, d. i. krumm; schlank.

a لامح LÂMIḤ. [Rad. لمح] يلدرايجى. رخشان اولان *brillant; jetant un regard furtif.* | glänzend, blitzend, leuchtend, schimmernd (vom Blitze, Sternen, u. s. w.); verstohlen blickend.

a لامحاله LÂ-MEḤÂLE. oder لا محالةً LÂ MEḤÂLATEN. s. لا. *inévitablement, sans doute.* | unvermeidlich, ohne Zweifel, ganz sicher.

a لامس LÂMIS. [Rad. لمس] Adj. لمس ايدجى *qui touche avec la main, qui tâte, palpe.* | berührend, betastend. Fem. لامسة LÂMISE. — Als Sbst. = قوة لامسه *le tact, le sens du toucher.* | das Gefühl, Tastsinn.

p لامشگر LÂMIŠGER. Sbst. BK. قره اغاج. درخت پشغل der essbare Judendorn (zizyphus lotus).

a لامع LÂMI'. [Rad. لمع] Adj. يلدرغن *étincelant, resplendissant, lumineux, éclatant.* | leuchtend, funkelnd, glänzend, schimmernd. Plur. لمّع LÜMMA'. Femin. لامعة LÂMI'ET. Plur. لوامع LEWÂMY'. als Sbst. *rayons, lueurs, splendeurs.* | Strahlen, Glanzerscheinungen, die Lichterscheinungen der angehenden Mystiker (اهل البداية).

a لامكان LÂ-MEKÂN. s. لا. *qui n'existe, pas dans l'espace (en parlant de Dieu).* | nicht im Raume existirend, unräumlich (von Gott gesagt).

a لان LI-ENNE. Part. compos. *parce que.* | weil, deshalb weil.

to لأنجى LT. انكد شاهين نكاه دارد [Falkenwärter.

a لانس LÂNIS. Sbst. *la mousseline.* | Vullers nach Quatremère in Not. et extr. t. 13 p. 201 u. Hist. des sult. mam. c. II. 2. p. 77 not. vgl. لانس

a لانظير LÂ-NAZÎR. s. لا. *sans pareil, incomparable.* | ohne Gleichen, unvergleichlich.

gr لانغروس LANGOROS. oder لانكر LANGER. Sbst. (λάγηνος) قنا شراب *espèce de boisson, piquette.* | eine Art geringer Wein. (Eminian.)

to لأنون LT. كوزه *cruche, jarre.* Krug. (?)

p لانه LÂNE. Sbst. يوا . اشيانه *nid.* | Nest, Lager, Stock (der Bienen). لانهٔ دولت اشيانه das Glück-nestige (d. i. Glück bergende oder Glück zeugende) Lager (vom Bett des Sultans. Sami Effendi. W. 104. لانهٔ بدن Nest des Leibes (aus dem die Psyche himmelwärts fliegt). W. 176.

to لاواش LÂWAŠ. s. *p* نواش

t لاوات LAWAT. s. لاغوته [wendel.

it لاوندة LAWANDA. Sbst. *lavande.* | La-

a لاهوت LÂHÛT. Sbst. الالهيق *divinité.* | Göttlichkeit, göttliche Natur. عالم لاهوت 'ÂLEM-I LÂHÛT. s. عالم. Adj. rel. لاهوتى LÂHÛTÎ. الالهاى *divin.* | göttlich, zum Wesen der Gottheit gehörig.

ind لاهور LÂHÔR. N. pr. Lahore (in [Indien).

to لاى LAJ. Sbst. 1. = *p* لا *boue, lie, marais, fange.* | Schmutz, Bodensatz, Koth, Morast. 2. *soupe épaisse.* | dicke Suppe. Rel. concr. لايلمك LAJLIK. *boueux, fangeux* | kothig, schmutzig.

a لايتبدّل LÂ-JETEBEDDEL. s. لا. *immuable.* | unwandelbar, unveränderlich.

a لايتحمّل LÂ-JÜTEḤAMMEL. s. لا. *insupportable, intolérable.* | unerträglich, unausstehlich.

a لايتغيّر LÂ-JETEGAJJER. s. لا. *inaltérable, immuable.* | unveränderlich.

a لايجوز LÂ-JEĞÛZ. s. لا. *illicite, défendu, prohibé.* | unerlaubt, verboten.

to لاجى LAJĊI. Sbst. [nom. ag. v. لاى] *maçon.* | der Maurer. لاجى اوستا Maurermeister. Vámb.

a لاح LÂIḤ. [Rad. لاح] Adj. ظاهر. آشكار . روشن *brillant, clair, évident, manifeste.* | glänzend, hell, leuchtend (von Blitz, Sternen u. s. w.), deutlich, klar, einleuchtend, augenfällig, offenbar. قلبنده لاح اولان رأى die seinem Herzen einleuchtende Ansicht. ضمير شاهه لاح اولديكه dem Könige leuchtete ein, dass... برهان لاح ein einleuchtender Grund. Femin. لاحة LÂIḤE. Als Sbst. *chose évidente, claire; clarté, splendeur, éclat; projet, plan; rapport, note; traité, dissertation.* | klare Sache; Klarheit, Deutlichkeit; Glanz, Helle; Plan; Aufsatz, Abhandlung, Artikel (in einer Zeitung), Denkschrift u. dgl. لاحه ساجه LÂIḤESINĞE. nach seiner Deutlichkeit, d. i. nach dem was sich daraus ergiebt, nach seinem Sinne, im Sinne des Gesagten (= مفهوماجه). احوال لاحه AḤWÂL-I L. die erscheinenden Zustände, die Lage; wie sich offenbart. بر لاحه رسميه BIR L. RESMÎJE. ein offizieller Artikel. Plur. لوائح LEWÂÎḤ. [unzählig.

a لاتحصى LÂ-JUḤSA. s. ى. *innombrable.* |

a لاجل LÂ-JEḤILL. s. ى. *illégitime.* | unerlaubt.

a لايدرك LÂ-JÜDREK. s. ى. *incompréhensible.* | unverständlich, unbegreiflich.

a لايذاب LÂ-JÜZÂB. s. ى. *indissoluble.* | unauflöslich.

a لايزال LÂ-JEZÂL. s. لا. *éternel, indestructible.* | unaufhörlich, ewig, beständig.

a لايصبر LÂ-JUSBER. s. ى. *intolérable, insupportable.* | unerträglich, unausstehlich.

a لايطاق LÂ-JUṬÂK. s. ى. *intolérable.* | unausstehlich. [zählig.

a لايعدّ LÂ-JUADD. s. ى. *innombrable.* | un-

a لايعقل LÂ-JA'KYL. s. لا. *privé d'intelligence; privé de bon sens; hors de sens.* | verstandlos; unvernünftig; bewusstlos. لايعقلانه LÂ-JA'KYLÂNE. unvernünftiger Weise.

a لايعنى LÂ-JA'NI. s. لا. *qui ne signifie rien, qui ne vaut rien; inutile.* | nichts bedeutend, ohne Sinn, unnütz.

a لايغلب LÂ-JUGLEB. s. لا. *invincible, indomptable.* | unüberwindlich, unbezwingbar.

a لايفوت LÂ-JEFÛT. s. لا. *immortel.* | unsterblich. [unverständlich, unbegreiflich.

a لايفهم LÂ-JÜFHEM. s. لا. *inintelligible.* |

a لايق LÂÏK. [Rad. لاق] Adj. *digne, convenable, propre à, capable; qui mérite q. ch.* | würdig, geziemend, anständig, zweckmässig; verdienend, geschickt, geeignet, tauglich, gebührend. Als Sbst. *ce que l'on mérite.* | Verdienst. — OLMAK. *être digne, etc.* | würdig sein, u. s. w. (mit d. Dativ d. Obj.). لايق كورمك LÂÏK GÖRMEK. *juger convenable, approuver q. ch.* | für ziemlich halten, billigen (mit dem Accus. des Obj.). لايق دكل LÂÏK DEGIL. *c'est inconvenant.* | es ziemt sich nicht, ist unschicklich, untauglich. لايق اولديغى اوزره LÂÏK OLDUGU ÜZRE. wie sich's gebührt. مرحمته لايق MERḤEMETE LÂÏK. erbarmenswürdig. لايقنى ويرسون LÂÏKYNY WERSÜN. er (Gott) gebe ihm was er verdient. Adv. لايقانه auf geziemende Weise, zweckmässig.

to لايلامق LAJLAMAK. (v. لاى) Vb. act. *endouir de boue, d'argile; embourber, salir.* | mit Koth, Schlamm u. s. w. bestreichen; beschmutzen. Deriv. لايلاتمق LAJLATMAK. Vb. caus.

a لايم LÂÏM. [Rad. لام] Adj. u. Sbst. *qui blame; médisant, calomniateur, détracteur.* | tadelnd; Tadler, Anschuldiger, Verläumder.

a لايمة LÂÏME. Sbst. *blâme, réprehension, réprimande; accusation.* Tadel, Beschuldigung, Anklage. [sterblich.

a لايموت LÂ-JEMÛT. s. لا. *immortel.* | un-

a لاينبغى LÂ-JENBAĞI. s. لا. *inconvenable.* | ungehörig, unschicklich.

a لاينفكّ LÂ-JENFEKK. s. لا. *indivisible, inséparable, indissoluble; sans cesse.* | untrennbar, unauflösbar, unaufhörlich. [unaufhörlich.

a لاينقطع LÂ-JENKAṬ'. s. لا. *sans cesse.* |

a لاينكسر LÂ-JENKESIR. s. لا. *qu'on ne saurait rompre, qui ne peut être brisé.* | unzerbrechlich. [LEJEN.

to لأى LAÏ. u. لايين LAÏN. s. *t* لين LEÏN,

to لايلك LAJLIK. s. لاى

p لب LEB. Sbst. كنار *a* شفة *p* كوداق *lèvre: marge, bord, rivage, côte.* | Lippe; Rand, Ufer, Gestade, Küste. لب بسته LEB-I BESTE. dessen Mund geschlossen ist. لب جويبار LEB-I ĞÛJBÂR. Ufer d. Flusses. لب دريا LEB-I DERJÂ. Meeresufer. غنچه لب GONČE-LEB. knospenähnliche Lippen habend. لب در LEB-I DER. Thürflügel; Haken oder Heftel und Oehse des Schleiers (يشمق). لب شمشير LEB-I ŠEMŠÎR. die Schneide des Säbelrückens gegen das Ende hin. W. لب شيرين LEB-I ŠÎRÎN. sauersüss, säuerlich. لب ريز LEB-RIZ. bis

zum Rande gefüllt, überfliessend. لب و سنك LEB U SENK. oder لب سنك LEB-SENK. stille! schweige! (wörtl. Lippe und Stein, d. i. deine Lippe sei stumm wie Stein). لب بر لب LEB BER LEB. oder لبا لب LEB-Â-LEB. oder verunstaltet لن بر لنب LEMBERLEMB. Lippe an Lippe; bis an den Rand voll, gestrichen voll.

a لبّ LÜBB. Sbst. خالصی و محض شیئك. 1. Plur. لبوب عقل و هوش. اوز. مغز. اپچ LÜBÛB. *l'intérieur et la meilleure partie d'une chose; cœur, milieu, noyau, graine, chair, pulpe moelle.* | das Innere und Beste einer Sache, Herz, Mark, Kern, u. dgl. 2. Plur. البّ ELÜBB. الباب ELBÂB. und poet. البب ELBÜB. *cœur, esprit, intelligence.* | Herz, Geist, Verstand, Vernunft. ارباب البابر ERBÂB-I ELBÂB. oder — اصحاب ASḤÂB-I ELBÂB. die Geistreichen, die Vernünftigen, Gelehrten, gescheite Leute.

t لپا s. لاپا

to لبا *vieillard, directeur.* | Alter, Aeltester, [Leiter.

a لبابة LEBÂBET. [لبّ I.] Nom. act. *avoir de l'intelligence.* | Geist haben, verständig und einsichtsvoll sein.

p لباچه LIBÂÇE. Sbst. *manteau, robe longue (Mallouf).* | Mantel, langer Rock. لباچهء شاهی der königliche Mantel. Men. aus Eb.

p لبادة LEBÂDE. *a* LÜBBÂDE. Sbst. *casaque, manteau (pour le mauvais temps (Mallouf).* | kurzer Regenmantel.

a لباس LIBÂS. [Rad. لبس] Sbst. كیجیك. جامه. طون *vêtement, habit.* | Kleidung, Kleid. لباس نظامی LIBÂS-I NIZÂMI. die Uniform. Pl. البسة ELBISE. *pantalon, caleçon.* | die Hosen.

at لباسلندرمق LIBÂSLANDYRMAK. u. لك — LIBÂSLENDIRMEK. Vb. act. *revêtir, habiller, parer.* | bekleiden, putzen.

to لباشك — لباشاق *lien, entrave, règle.* | *P. de C.* | Band, Fessel; Regel.

p لبالب LEB-Â-LEB. s. لب LEB.

a لبان LEBÂN. Sbst. کوکس *poitrine, poitrail.* | die Brust.

a لبان LÜBÂN. Sbst. 1. کونلك. کندر *encens.* | Weihrauch. 2. *besogne très-pressante, affaire très-importante.* | sehr dringendes Anliegen, sehr wichtiges Geschäft. — Nom. unit. لبانة LÜBÂNET.

a لبریز LEB-RIZ. s. لب LEB.

a لَبْس LEBS. Nom. act. *action d'embrouiller et rendre confus, obscur, incertain; être confus, embrouillé, obscur, incertain.* | verwirren, undeutlich machen; Verwirrung, Unklarheit, Ungewissheit.

a لِبْس LIBS. Sbst. *vêtement.* | Kleidung, Bekleidung, insbes. die Decke der Kaaba.

a لُبْس LÜBS. Nom. act. *action de s'habiller, de mettre un habit.* | sich bekleiden, ein Kleid anziehen.

a لبسة LÜBSE. [Rad. لبس] Sbst. *confusion, obscurité, doute.* | Verwirrung, Dunkel in einer Sache, Zweifel.

t لبلبیج LEBLEBIĞ. N. pr. Festung in Anatolien, das alte Lebidus.

t لبلبی LEBLEBI. Sbst. *pois ou grains de maïs grillés.* | geschmorte Erbsen od. Maiskörner. Nom. ag. لبلبیجی LEBLEBIĞI. Verkäufer und Ausrufer derselben.

a لبن LEBEN. Sbst. سود *lait.* | Milch. لبن عذری LEBEN 'AZRA. oder مریم — LEBEN MERJEM. *argile blanche, craie.* | weisser Lehm oder Thon; Kreide. Adj. rel. لبنی LEBENÎ. *semblable au lait, couleur de lait.* | milchicht, milchweiss. [Ziegel.

a لبن LEBIN. LIBN. LIBIN. Sbst. کرپیچ *tuile,*

a لبنان LÜBNÂN. N. pr. der Libanon.

t لپه LAPA. s. لاپا

a لبیب LEBÎB. [Rad. لبّ] Adj. u. Sbst. عقل و هوشمند کشی *doué de cœur, d'intelligence, de sagacité.* | ein Kluger, Geistvoller, Gescheiter.

a لبیك LEBBEJK. vulg. LEPEJ. Interj. *me voilà! (tout prêt à vous servir); que plait il?* | hier bin ich, zu dienen, was beliebt? was steht zu Diensten? ist es gefällig? — auch Ausruf = Hollah! heh!

a لت LETT. 1. Nom. act. دوکمك *action de battre, de frapper; coup.* | das Prügeln, Schlagen; Schlag. — ETMEK. *battre.* | prügeln, schlagen. لت یله LETT ILE. *à force de frapper, en battant.* | mit Prügeln, mit Schlägen. 2. Concr. vulg. LET. = کوتك *gros bâton.* | Prügel.

a لتلتة LETLETE. Sbst. *parjure, faux serment.* | Meineid.

a لتم LETEM. Sbst. جراحة. یاره *plaie,* [*blessure.* | Wunde.

a لتم LETM. Sbst. (Nom. act.) اورمق *action de battre, de frapper, de blesser.* | das Schlagen, Verwunden. — ETMEK. *battre, blesser.* | schlagen, verwunden.

gr لتوریه LITURIA. لیتوریا (λειτουργία) Sbst. قداس *la messe.* | die katholische Messe. زینتلی لتوریه ZINETLI L. *la grand' messe.* | das [Hochamt.

lat لاتین LATIN. s. لاتین

a لثام LISÂM. Sbst. یاشمق *voile (des femmes).* | Gesichtsschleier der Frauen (der den Mund verhüllt).

a لثم LESM. Sbst. (Nom. act.) 1. خاتون اغزند یاشمق طوقنمق *action de se voiler la bouche ou la partie inférieure du visage.* | Verschleierung des Mundes, des unteren Theiles des Gesichts. 2. محبوبه‌نك اغزنی اوپمك *action d'embrasser sur la bouche.* | das Küssen auf den Mund. Als Concr. = اوپش *baiser.* Kuss. — ETMEK. *embrasser, baiser.* | küssen. عتبهء باب همایون اپتمك لثم die Schwelle der grossherrlichen Pforte küssen.

a لثة LISET. Sbst. دیش اتلری *gencive.* | das Zahnfleisch. Pl. لثات LISÂT. u. لثی LISEN. Adj. rel. لثوی LISEWÎ. Fem. لثویة LISEWÎJET. Gramm. Name der Buchstaben ظ, ذ, ث.

a لُجّ LÜĞĞ. und لجّة LÜĞĞET. Sbst. جماعت کثیره. بحر و نهرك انکین یری *abondance, foule, grande masse (d'eau, etc.); la pleine mer.* | grosse Menge oder Masse; Wassermasse; die offene See. Plur. لجاج LIÇÂÇ. und لجج LÜĞĞ.

a لجاجه LEĞÂĞE. s. لجّ

a لجام LIĞÂM. Sbst. کم. دزکین. اوبان *p* لگام *bride, frein, rênes.* | Zaum, Zügel und Gebiss des Pferdes. Plur. لجم LÜĞM.

a لجب LEĞEB. Sbst. شماطه *bruit., vacarme, rugissement des vagues de la mer.* | Lärm, Tosen des Meeres.

a لجّة LÜĞĞET. s. لجّ

a لجّ LEĞĞ. لجاج LEĞÂÇ. لجاجة LEĞÂĞE. Sbst. اونکوك Syn. خصومة. عناد *action d'insister sur q. ch., de persister dans ...; entêtement, opiniâtreté, etc.; contention, dispute.* | Bestehen auf etwas; hartnäckiges Streiten; Eigensinn, Widersetzlichkeit. LEĞÂĞ ETMEK. *disputer, contester, résister opiniâtrement.* | auf seiner Meinung bestehen, streiten, behaupten. ارباب عناد و لجاج die Widersetzlichen, Aufständischen. لجاج وعناد-ایله mit Widersetzlichkeit und Eigensinn, hartnäckig.

t لچ Sbst. *tamis.* | Durchschlag, Haarsieb. (?)

to لچك LEÇEK. Sbst. LT. یمجر *voile de femme, mouchoir de tête (P. de C. foulard; guirlande. Vâmb. couronne, guirlande de fleurs).* | Kopftuch der Frauen (mit Gold durchwirkt und mit Edelsteinen u. dgl. verziert). BK.

to لجلمق LAÇLAMAK. LT. لجاجت کردن *s'obstiner, disputer.* | bestehen auf, behaupten, streiten.

a لجوج LEĞÛĞ. und لجوجة LEĞÛĞET. [Rad. لجّ] Adj. u. Sbst. *opiniâtre, querelleur, disputeur.* | ein Eigensinniger, Streitsüchtiger. Rel. abstr. لجوجلق LEĞÛĞLYK. *obstination.* | Hartnäckigkeit, Eigensinn.

a لحاظ LAḤÂZ. LIḤÂZ. [Rad. لحظ] Sbst. کوز قویروغی *angle extérieur de l'œil.* | der äussere Augenwinkel.

a لحاظ LIḤÂZ. [لحظ III.] Nom. act. *action de regarder de travers ou de côté.* | das Seitwärtssehen, Seitenblick, Blick. لحاظة LIḤÂZE. (Nom. vicis) *action de jeter un seul regard de travers.* | einmaliges Seitwärtssehen. لحاظهء عاطفت ein Seitenblick der Huld, d. i. ein gnädiger Blick (ebenso: لحاظهء التفات. لحاظهء مکرمت).

a لحاف LIḤÂF. und لحافة LIḤÂFET. [Rad. لحف] Sbst. یورغان *couverture de lit.* | dicke mit Baumwolle gesteppte Bettdecke. لحاف پرنیان LIḤÂF-I PERNIÂN. Decke von gesticktem chinesischen Seidenzeuge; auch bildl. لحافهء مرحمت ایله مستور ایلمك mit der Decke des Erbarmens bedecken.

a لحاق LEḤÂK. [لحق I.] Nom. act. بر آدمك آردندن یتشمك *action d'atteindre, de rejoindre q. qn.* | das Einholen. vgl. لحوق

a لحاق LIḤÂK. Sbst. یای غلافی *étui de l'arc.* | Bogenfutteral.

a لحد LAḤD. LAḤAD. Sbst. *creux latéral dans une fosse.* | die Seitenhöhlung im Grabe (wo die Engel Munkar und Nakir die Todten prüfen). Plur. لحود LUḤÛD u. الحاد ELḤÂD.

a لحظة LAḤZA. Nom. unit. باقش. دقيقه. دم. آن. كوز قپمسى *un regard; un coup d'œil, clin d'œil; un moment; un instant.* | ein Blick; ein Augenblick.

a لحم LAḤM. Sbst. *t* ات *p* گوشت *chair, viande.* | Fleisch. لحم بقر LAḤM-I BAKAR. *viande de bœuf.* | Rindfleisch. Plur. لحوم LUḤÛM. لحام LIḤÂM. لحمان LIḤMÂN.

a لحن LAḤN. Sbst. *inflexion ou modulation de la voix; mélodie; air; accent, manière de parler ou de prononcer particulière à un pays; provincialisme; faute de prononciation, barbarisme, cacophonie.* | Auf- und Abbewegung der Stimme, Modulation; Melodie; Tonweise; besondere Art zu sprechen; Mundart; fehlerhafte Aussprache; falsche Vocalisirung eines Wortes. سى لحن SI LAḤN. die dreissig Tonweisen Barbuds. s. BK. u. Vullers. — Plur. لحون LUḤÛN. u. الحان ELḤÂN. die musikalischen Töne, Lieder. صنعت الالحان SAN'AT UL ELḤÂN. die Musik. خوش الحان ḤOŠ ELḤÂN mit schöner Stimme begabt.

t لحنه LAḤANA. s. لاحنه Kohl.

a لحود LUḤÛD. Plur. v. لحد

a لحوق LUḤÛK. [Rad. لحق] Sbst. 1. *état d'être mince.* | das Schlank-sein, schmal oder mager sein. Kam. 2. *action de s'attacher, de s'unir, d'atteindre, de rejoindre q. qn. ou q. ch.; d'arriver jusqu'à, de toucher; réunion, contact.* | das sich Anschliessen, sich Vereinigen, Erreichen, Einholen, Anlangen. — ETMEK. = LÂḤYK OLMAK. *atteindre, etc.* | sich verbinden mit (mit d. Dat.), erreichen, anlangen.

a لحوم LUḤÛM. Sbst. Pl. v. لحم

a لحون LUḤÛN. Sbst. Pl. v. لحن

a لحية LIḤJE. Sbst. صقال *barbe, favoris.* | der Bart (an Kinn und Wangen). ارسال لحيه اتمك IRSÂL-I LIḤJE ETMEK. den Bart nicht scheeren, ihn wachsen lassen. — Plur. لحى LIḤEN, LÛḤEN. Adj. relat. لحوى LIḤEWÎ. zum Barte gehörig. لحيانى LIḤJÂNÎ. bärtig, langbärtig.

p لخت LAḤT. Sbst. پارچه. پاره *morceau, espace de temps, quelque temps.* | Stück, Stückchen; Zeitraum; einige Zeit. LAḤT-LAḤT. = پاره پاره *par morceaux.* | stückweise. لخت جكر LAḤT-I ĞIGER. ein Stückchen Leber.

gr لخوسه LOḤÛSA, LOḤOSA, NOḤÛSA. نوخسه. لوغسه. نوغوسه (auch لخوسه) Sbst. (ἡ λοχός, λεχῶ. *ngr* λεχοῦσα) *femme en couches.* | die Entbundene, Wöchnerin.

a لدغ LADG. Sbst. عقرب و يلان صوقمق *action de mordre, de piquer (se dit du serpent, du scorpion).* | das Beissen, Stechen (einer Schlange, u. s. w.). — ETMEK. *mordre.* | beissen.

a لدن LEDÜN. Präpos. = لدى *chez.* | bei. s. die arab. Gramm.

لدنى *a* LEDÜNÎ. Adj. qui vient de chez Dieu

من لدن الله *chez Dieu et qui ne vient que de chez Dieu.* | ausschliesslich in Gottes Besitze seiend oder von ihm mitgetheilt.

gr لدوس LODOS. لودوس Sbst. (νότος) *vent de sud-est.* | Südostwind. قبله لدوس KYBLA LODOS. S. S. West. — باطى BATY LODOS. W. S. W.

a لدى LEDA, LEDE. Präpos. = لدن *chez, auprès, à; immédiatement après.* | bei, zu, nach, unmittelbar nach (räumlich und zeitlich). لديك LEDEJKE. = لدنك *chez toi.* | bei dir. لدى الوصول LEDE-L-WUṢÛL. *à l'arrivée.* | bei der Ankunft, nach dem Eintreffen. لدى الحواله LEDE-L-ḤAWÂLE. nach Zuweisung. لدى الاستنطاق LEDE-L-ISTINṬÂK. bei dem Verhöre. لدى السؤال LEDE-S-SÛÂL. auf die Frage.

a لذات LEZZÂT. Pl. v. لذّ

a لذايذ LEZÂÏZ. s. لذيذ

a لذّ LEZZET. Plur. لذايذ [Rád. لذّ] Sbst. *plaisir, délices, volupté, saveur (bonne), douceur, jouissance.* | Vergnügen, Ergötzung, Wollust, Wohlgeschmack, Genuss. — ALMAK. *prendre du plaisir à.* | Geschmack an einer Sache haben; etwas geniessen, kosten (m. d. Accus.). لذتنى آلدى LEZZETINI ALDY. er hat dessen Geschmack genommen, d. i. er hat es genossen, es hat ihm geschmeckt. — BULMAK. Vergnügen oder Geschmack an etwas finden. بونك لذتى ذوقه دايردر das ist Geschmackssache; das muss man kosten um zu wissen wie angenehm es schmeckt. Men. لذات دنيويه LEZZÂT-I DÜNJEWIJE. weltliche Freuden, irdische Lüste. لذات حسّيه L.-I ḤASSIJE. sinnliche Lüste. هادم اللذات HÂDIM-ÜL-LEZZÂT. Zerstörer der Genüsse, d. i. der Tod. Rel. concr. لذتلو LEZZETLÜ. = لذيذ *savoureux, délicieux, agréable.* | wohlschmeckend, ergötzlich, angenehm. لذتسز LEZZET-SIZ. *sans saveur, insipide, fade.* | ohne Geschmack, fade, langweilig.

a لذلك LI-ZÂLIKE. (von ل LI. u. ذلك) *pour cela; c'est pourquoi.* | deshalb, deswegen, daher, also.

a لذيذ LEZÎZ. [Rad. لذّ] Adj. دادلو. لذتلو *doux, savoureux, délicieux, agréable (au gout), charmant.* | süss, ergötzlich, angenehm, köstlich, lieblich, genussreich. Plur. لذ LÜZZ. لذاذ LIZÂZ. Femin. لذيذه LEZÎZE. Plur. لذايذ LEZÂÏZ. *choses agréables, délices, etc.* | die süssen, ergötzlichen Dinge, Süssigkeiten, Leckereien, Genüsse. لذائذ روحانيه LEZÂÏZ-I RÛḤÂNIE. geistige Genüsse.

t لرجى LERĞI. Sbst. *civette (animal).* | Zibethkatze. Men. aus An.

p لرزان LERZÂN. s. لرزيدن

p لرز LERZ. لرزش LERZIŠ. Sbst. = d. Flgde.

p لرزه LERZE. Sbst. دترمه. دترش *tremblement; frisson, secousse; tremblement de terre.* | Zittern, Beben, Frost, Fieberfrost; Stoss; Schütteln; Erdbeben. لرزناك LERZE-NÂK. *tremblant.* | zitternd.

p لرزيدن LERZÎDEN. Vb. intr. دترمك *trembler; être agité, ému; avoir peur.* | zittern; bewegt sein oder werden; sich fürchten. — Partic. praes. لرزان LERZÂN. دترك. دترر *tremblant (de peur).* | zitternd, bebend (vor Furcht). Partic. perf. لرزيده LERZÎDE. *agité, ému; tremblant.* | erschüttert, bewegt; zitternd.

a لزام LIZÂM. u. لزامت LIZÂMET. [لزم I.] Nom. act. *action de s'attacher à ..., de persister, de s'appliquer, être fixé à q. ch.* | das sich anheften an ..., beharren bei, fest bleiben bei, an etwas befestigt sein.

a لزج LEZÉG. 1. Nom. act. يلمشك اوملغه لزوج = سيونوب اوزانمق *action ou qualité de se coller, de s'agglutiner à q. ch.; être visqueux.* | das Ankleben an einer Sache; Klebrigkeit, Zähigkeit.

t لزكى LESGI. LT. قومى از قزلباش die Lesgier.

a لزمان LUZMÂN. [لزم I.] = لزوم. لزام

a لزوب LUZÛB. [لزب I.] Nom. act. *action de s'attacher fortement, de se coller à q. ch.; être dur, ferme, raffermi, solide.* | das sich fest anhängen oder einfügen, festkleben; in einander eingreifen; hart, fest, festgemacht sein.

a لزوج LUZÛĞ. u. لزوجة LUZÛĞET. [لزج I.] *état d'être agglutiné à q. ch.; état d'être visqueux.* | das Ankleben an .., klebrig sein; Zähigkeit, Klebrigkeit. لزوجة LUZÛĞE (als Concr.) *substance collante.* | klebrige Substanz. لزوجى LUZÛĞÎ. = Rel. concr. لزوجلو LUZÛĞLU. od. لزوجتلو LUZÛĞETLÜ. *visqueux.* | klebrig, zähe. لزوجيّة LUZÛĞÎJET. *viscosité.* | Klebrigkeit.

a لزوق LUZÛK. [لزق I.] Sbst. *action de s'attacher, de coller à q. ch.* | das Ankleben.

a لزوق LEZÛK. Sbst. = لزّقة. لازوق Sbst. *emplâtre, cataplasme.* | Pflaster.

a لزوم LUZÛM. [لزم I.] 1. Nom. act. = لزام *action de s'attacher, etc.* | das sich anhängen, anheften, ankleben. 2. Sbst. *adhérence, inséparabilité; nécessité, besoin, urgence, contrainte; conséquence nécessaire.* | = وجوب. ايجاب Nothwendigkeit, Zwang, Dringlichkeit; Bedarf, Bedürfniss; Erforderniss; nothwendige Folge. لزومى مقدار LUZÛMY MIKDÂR. nach Bedarf der Sache, so viel man dazu gebraucht. لزوم قتل ايله LUZÛM-I KATL-ILE. mit Nothwendigkeit der Tödtung, d. i. „auf Tod lautend" (von einem Fetwa). W. 62. قدوم بهاجت لزوملرى ihre (seine) Fröhlichkeit zur nothwendigen Folge habende Ankunft. لزوم ما لا يلزم LUZÛM-I MÂ LÂ-JELZEM. die Auferlegung (oder „auf sich nehmen") von etwas nicht (durchaus) nothwendigem. لزومينى عرض ايلدى LUZÛMYNY ARZ EJLEDI. er stellte die Nothwendigkeit davon dar. لزوم رعايت LUZÛM-I RIÂ'JET. Nothwendigkeit der Rücksichtnahme.

a لسان LISÂN. Sbst. *p* زبان. لغة. دل Plur. لُسُن. أَلْسِنَة. أَلْسُن LÜSÜN. *langue; language, discours; extrémité longue mince et déliée de toute chose, en parlant de la mer, détroit.* | Zunge, Sprache, Rede; lange und dünne äusserste Spitze jeder Sache; Meerenge. لسانه كلمك LISÂNE GELMEK. *venir à la bouche (des*

hommes). | ins Gerede kommen. LISÂNE GELMEMEK. nicht ins Gerede kommen; unsäglich, unaussprechlich sein. كتورمك — LISÂNE GETÜRMEK, دوشرمك — LISÂNE DÜŠÜRMEK. (od. ELSINE-I NÂSE DÜŠÜRMEK) ins Gerede bringen. اطالهء لسان ايلمك ITÂLE-I L. EJLEMEK. die Zunge ausstrecken; lästern, schimpfen. قوللانمق — LISÂN KULLANMAK. *tenir un langage.* | eine Sprache führen. ميزان — LISÂN-I MIZÂN. *languette de la balance.* | Zünglein der Wage. نار — LISÂN-I NÂR. *flamme.* | die Flamme, Flammenzunge. لسان الحمل — LISÂN-UL-ḤAML. = سكرلو يبراق *plantain.* | Wegebreit (Pflanze). الثور — LISÂN-ÜS-SEWR. *langue de bœuf, buglosse.* | Ochsenzunge (Pflanze). انكلب — LISÂN-UL-KELB. = سناولوز (cynoglossum) Hundszunge. Kam. لسان القلزم L. UL-KULZUM. das rothe Meer, der arabische Meerbusen. Men. لسان الحال LISÂN UL-ḤÂL. s. حال. Adv. لساناً LISÂNEN. = اغزدن *oralement, verbalement, de vive voix.* | mit Worten, wörtlich, mündlich.

t لش LEŠ. s. لاش Leichnam.

p لشكر LEŠKER. Sbst. = *a* عسكر *armée, troupes; troupe; soldat; soldats; militaire.* | Armee, Truppe, Soldat, und Collect. Truppen, Soldaten. پيش لشكر PIŠ LEŠKER. die Vorhut, das erste Treffen. — پس PES LEŠKER. die Nachhut, Nachtrab. كشيدن — LEŠKER KEŠIDEN. oder چكمك — L. ÇEKMEK. Truppen führen, zusammenziehen, Truppen irgend wohin schicken. لشكر كش LEŠKER KEŠ. Heerführer, General. كشلك — LEŠKER KEŠLIK. Heerführung, Aufstellung d. Truppen. لشكرگاه LEŠKER-GÂH. Heerlager. Adj. rel. لشكرى LEŠKERÎ. zum Heere gehörig; Heeresmann, Soldat.

a لص LYSS. Sbst. خرسز *voleur, brigand.* | Dieb, Räuber. Plur. لصوص LUSÛS. u. الصاص ELSÂS.

a لصوق LUSÛK. [لصق I.] Sbst. بتشك اولمق *action de se coller, de tenir à q. ch., être contigu à; adhésion, jonction.* | das Anhängen oder Ankleben, Zusammenhang, Verbindung, Contiguität, Adhäsion.

a لصيق LASÎK. Adj. بايشق . بتشك *attaché, collé, joint à un autre.* | anhängend, anhaftend, eng verbunden mit einem andern Gegenstande, nächst, nächst gelegen, benachbart.

a لطافة LATÂFET. [لطف I.] Sbst. *finesse, subtilité; gentillesse, grâce, élégance, beauté, charmes; bonté, amabilité, bienveillance.* | Feinheit. Artigkeit, Anmuth, Liebenswürdigkeit, Wohlwollen.

a لطائف LATÂÏF. s. لطيف

a لطف LUTF. Plur. الطاف ALTÂF. Sbst. *bonté, bienveillance, grâce, faveur, amabilité.* | Güte, Gnade, Huld, Gewogenheit, Freundlichkeit.

بلطف الله تعالى *par la grâce de Dieu.* | um Gottes willen. لطف و كرم Gnade und Huld.

Adv. لطفاً LUTFEN. *gracieusement, avec grâce, de grâce.* | gnädig, als eine Gnade, aus Gnade.

لطفاً و كرماً gnädig und huldreich. — ETMEK. *être bon et bienveillant, accorder.* | gütig sein, die Güte haben (etwas zu thun oder zu gestatten); zugestehen, geben, schenken. لطفسز LUTUFSUZ. gnädig, = بى لطف BÎ-LUTF. unfreundlich.

a لطم LATM. Sbst. اورمق *action de frapper, coup.* | das Schlagen; Schlag.

a لطمة LATMA. Sbst. توقات . شمار . سيلى *coup sur la joue, soufflet.* | Ohrfeige, Maulschelle.

a لطيف LATÎF. Adj. *mince, fin, subtile; pénétrant, spirituel, élégant, agréable, bienveillant, propice, gracieux.* | fein, scharf, durchdringend, geistreich, zierlich, anmuthig, zart, lieblich, hübsch, reizend, gütig, gnädig, huldreich. قصر لطيف KASR-I L. ein anmuthiges Lusthaus. بر تعبير لطيف BIR TA'BÎR-I LATÎF. ein anmuthiger, feiner, geistreicher, scharfsinniger Ausdruck. ذهن لطيف ZIHN-I L. ein feiner, scharfer Geist, durchdringender Verstand. جسم لطيف ÇISM-I L. ein zarter (luftiger, ätherischer) Leib. Femin. لطيفة LATÎFE. Als Sbst. *expression élégante, bon-mot, plaisanterie, badinage; bienfait, faveur, grâce, don.* | feiner oder zierlicher Ausdruck, Witz, Scherz; Wohlthat, Gunst. لطيفهء غيبيه LATÎFE-I GAIBÎJE. eine Gnade vom Jenseits, vom Himmel. لطيفه بر طرف LATÎFE BER TARAF. Scherz bei Seite. Plur. لطائف LATÂÏF. *choses agréables; mots piquants; plaisanteries; faveurs.* | angenehme Dinge; Wortscherze, Spässe, Possen; Wohlthaten, Gunstbezeugungen. نوادر و لطايف überraschende und komische Stellen (eines Buches). المحفوف بصنوف لطايف عواطف الله der mit allerlei göttlichen Gnaden überhäufte (wörtl. der mit den Arten der Wohlthaten der Gnade Gottes umgebene). W. 234. — لطيفسز LATÎFESIZ. *sans plaisanterie.* | ohne Scherz, ganz im Ernst. لطيفه‌گو LATÎFE-GÛ. *qui dit des plaisanteries.* | Witzbold. Nom. ag. لطيفه‌جى LATÎFEGÎ. *plaisant, facétieux, bouffon, badin.* | Spassmacher, Witzbold, Possenreisser. Als Adj. spasshaft, scherzhaft, witzig, komisch.

a لطيمه LATÎME. Sbst. *musc; boîte à senteurs.* | Moschus; überh. wohlriechende Substanz; Büchschen für dergleichen.

t لطين LATÎN. s. لاتين

it لظارت LAZARET. = لازارتو Lazareth; [Quarantäne.

a لعاب LU'ÂB. [Rad. لعب] Sbst. اغزدن آقان سلبار *bave; mucilage, mucosité, gelée.* | Geifer, der aus dem Munde fliessende Speichel; Rotz, Schleim; zäher Saft von Früchten, Latwerge, Sirop. لعاب الشمس LU'ÂB ÜŠ-ŠEMS. *fil de la vierge.* | alter Weibersommer, fliegende weisse Fäden; auch = سراب die Luftspiegelung, Fata morgana. Adj. rel. لعابى LU'ÂBÎ. = Rel. concr. لعابلو LU'ÂBLY. *mucilagineux.* | schleimartig, klebrig, zähe.

a لعان LI'ÂN. [Rad. لعن] Sbst. *exsécration, malédiction.* | Fluch, Verfluchung. Jurispr. Fluch der im Falle eines Ehebruchs vom Manne über die Frau ausgesprochen wird. (vgl. v. Tornauw, das Moslemische Recht. S. 174 u. f. u. 203 der deutschen Ausgabe); eidliches Zeugniss oder eidlich erhärtete Beschuldigung und Anklage des Ehebruchs (von Seiten des Mannes gegen die Frau).

a لعب LA'B. (LU'B, LY'B) Sbst. اويون *jeu, divertissement, plaisanterie.* | Spiel, Scherz (Gegenth. von جدّ ĞIDD, Ernst). Adj. rel. لعبى LU'BÎ. zum Spiel gehörig; kurzweilig, Spielerei-artig.

a لعبة LÖ'BET. Sbst. *jeu avec lequel on joue, jouet, carte à jouer, etc.; poupée, marionnette.* | Spielgeräth, Spielzeug, Karte u. dgl.; Puppe, Figur im Schattenspiel. لعبه باز LÖ'BE-BÂZ. *qui joue; escamoteur, bateleur, montreur d'ombres chinoises.* | Spieler, Schachspieler, u. dgl.; Taschenspieler, Marionettenspieler. لعبه بازى LÖ'BE BÂZÎ. *jeu, farce, comédie, tour d'escamoteur.* | Spiel, Taschenspiel, Puppenspiel u. dgl. لعبه گاه LÖ'BE-GÂH. Ort wo gespielt wird, Puppentheater (Bude).

p لعل LA'L. Sbst. لال *grenat, rubis; couleur carmin; au fig. le vin, la rose, le soleil, les lèvres de l'amante.* | Granat, Rubin; hochrothe Farbe; bildl. der Wein, die Rose; die Sonne, die Lippe der Geliebten. لعل روان LA'L-I REWÂN. oder مذاب — LA'L-I MÜZÂB. flüssiger Rubin, d. i. rother Wein. سفته — LA'L-I SÜFTE. gebohrte und an den Faden gereihte Rubine; rother Wein. ناسفته — LA'L-I NÂSÜFTE; bildl. die neue Melodie (wenn die Tafelmusik, nachdem sie sich eine Weile in einer Weise ergangen hat, con brio in ein neues Thema einfällt). W. — Compos. لعلرنك LA'L-RENG, رنكين — L.-RENGÎN. فام — LA'L-FÂM. لعلگون LA'LGÛN. = لعلين LÂ'LÎN. rubinfarben, hochroth (LÂ'L-GÛN. auch eine Species der Rose). لعلين دوداقلر LA'LÎN DUDAKLAR. Rubin-Lippen.

a لعلّ LE'ALLE. u. LE'AL. Partik. بلكه . مكر . شايدكه *peut-être.* | vielleicht, etwa.

p لعلگون LA'L-GÛN. und

p لعلين LA'LÎN. s. لعل LA'L.

a لعن LA'N. Sbst. *action de maudire; malédiction.* | Fluch, Verfluchung. LA'ANA. 3. Perf. er hat verflucht; als Optativ: er (Gott) verfluche!

a لعنة LA'NET. Sbst. *malédiction, imprécation, anathème.* | Fluch, Verfluchung. لعنة الله عليه der Fluch Gottes sei über ihn. لعنت مآب LA'NET-MEÂB. der Verfluchte. LA'NET ETMEK. oder LA'NET OKUMAK. = لعنتلمك *maudire, anathématiser.* | fluchen, verfluchen (mit dem Dativ des Obj.). اولسون — LA'NET OLSUN (gewöhnl. gesprochen NA'LET OLSUN) verflucht sei!

a لعنتلمك LA'NETLEMEK. Vb. act. *maudire.* | fluchen, verfluchen (mit dem Dativ); لعنتلمه LA'NETLEME. *malédiction, anathème.* | Fluch, Verfluchung.

a لعين LA'ÎN. Adj. *maudit.* | verflucht. الله لعين EL-LA'ÎN. *le diable.* | der Verfluchte, der Teufel.

to لغ LAG. s. لاغ

at لغاب LAGAB. لغب Sbst. Tahrif von لقب Beiname, Titel. s. unten.

a لغات LUGÂT. s. لغت

a لغاريتمه LOGARITME. Sbst. Logarithmus. لغاريتمى LOGARITMÎ. *logarithmique.* | logarithmisch.

at لغب LAGAB. s. لغاب

a لغت LUGAT. (لغة) Sbst. — Plur. لغات LUGÂT. *mot, expression, locution, idiome; lexique, dictionnaire.* | Wort, mündlicher Ausdruck, Sprache, die gewöhnliche Umgangssprache, Mundart; Wörterbuch. — علم 'ILM-I LUGAT. Lexikographie. — اهل EHL-I L. Lexikograph. — كتابى — L. KITÂBI. Lexikon. يونانيان — L.-I JUNÂNIÂN. die griechische Sprache. Adj. rel. لغوى LUGAWÎ. *appartenant à un idiome; littéral; lexicographique, étymologique.* | sprachlich, mundartlich, wörtlich, buchstäblich, etymologisch; Subst. Lexikograph.

a لغز LUGZ, LUGAZ, LAGAZ. Sbst. بلماجه. چيستان *énigme; expression obscure ou amphibologique.* | Räthsel, dunkler oder zweideutiger Ausdruck.

p لغز LAGZ. Sbst. *chute en glissant.* | Ausgleiten, fallen.

p لغزان LAGZÂN. 1. Adj. *glissant.* | ausgleitend, fallend. 2. Sbst. *endroit glissant.* | schlüpfriger Ort.

p لغزناك LAGZNÂK, LAGYZNÂK. Adj. *glissant (un endroit).* | schlüpfrig.

p لغزيدن LAGZÎDEN. Vb. intr. سورچمك. قايمق *glisser, broncher.* | ausgleiten. — Partic. لغزيده LAGZÎDE. *qui a glissé, qui est tombé en glissant.* | ausgeglitten; gefallen. لغزيده پاى LAGZÎDE-PÂJ. dessen Fuss ausgeglitten.

a لغلغ LAGLAG. = لقلاق *t* ليلك. لكلك der Storch.

to تغلمق LT. جاى كردن sich an einem Orte niederlassen, wohnen (v. لاغ Ort).

t لغم LAGYM, LAGUM. لاغم Sbst. *mine, canal souterrain, égout.* | Mine (zum Sprengen); unterirdischer Gang, Schleuse, Gosse. — ETMEK. oder قازمق — L. KAZMAK. اورمق — L. WURMAK. *miner, creuser, pratiquer une mine.* | eine Mine graben oder öffnen. قارشيلمق — L. KARŠYLAMAK. *contreminer.* | eine Gegenmine machen. اتمق — L. ATMAK oder اتدرمق — L. ATDYRMAK. *faire jouer, faire sauter une mine.* | eine Mine springen lassen. Nom. ag. لغمجى LAGUMÇY. لاغمجى *mineur (militaire); coureur d'égout, vidangeur.* | Minengräber; Schleusenräumer, Grubenräumer. LAGUMÇY BAŠY. der Oberste des Corps der Schleusenräumer.

a لغو LAGW. Sbst. هرزه و بيهوده نسنه *futilité, vanité, discours vain et futile; sottise, ineptie, parole téméraire et inconsidérée, chose inutile et inefficace.* | Sache die keinen Werth oder Nutzen oder keine Wirkung hat; nutzlose Worte, unschickliches, leeres Gerede, Gefasel, Unsinn; Unschicklichkeit. — ETMEK. = ابطال ايتمك *abolir, supprimer.* | aufheben, zu nichte machen, abschaffen. Adj. rel. لغوى LAGWÎ. *futile.* | albern, ins Blaue geredet. لغويات LAGWIJÂT. *paroles insensées, futilités, verbiage.* | albernes Gerede, unwahres Zeug, irrige Reden, falsche Angaben.

gr لغوستقون LOGOSTIKON. Sbst. (λογοστικόν) سلام اوتى *livèche.* | Liebstöckel.

gr لغوفت LOGOFÊT. Sbst. (λογοθέτης) *logothète.* | der Logothet, Titel eines hohen Beamten, Geschäftsführer der griechischen Synode, Kanzler oder Staatssecretär für die Moldau und Walachei bei der hohen Pforte.

a لغوى LAGWÎ u. لغويات LAGWIJÂT. s. لغو

a لغوى LOGAWÎ. s. لغت

a لف LEFF. Sbst. *action d'envelopper, d'entortiller, de joindre, d'enfermer (p. ex. une lettre); de voiler.* | das Umwickeln, Zusammenrollen, einschliessen, beischliessen (einen Brief); verhüllen, verschleiern. — ETMEK. *envelopper etc.* | einwickeln, einen Brief oder Schriftstück beischliessen. لف اولنان ورقده *dans la pièce ci jointe.* | in dem beiliegenden Blatte. Adv. لفًا LEFFEN. *ci joint.* | beiliegend, beigeschlossen, im Beischlusse. لفًا كوندرمك LEFFEN GÖNDERMEK. (ارسال ايتمك — ايصال ايتمك —) beiliegend senden, beischliessen.

a لفافه LIFÂFE. Sbst. *tout ce qui sert à envelopper, à entortiller q. ch., enveloppe, couvert, etc.* | Umschlag u. dgl. womit man etwas einwickelt oder worin man etwas einschlägt. Plur. لفائف LEFÂÏF.

a لفت LIFT. Sbst. شلغم *rave.* | Rübe.

to لفدان *grains à demi torréfiés.* | halb geröstete Körner. P. de C.

a لفظ LAFZ. Sbst. *action de prononcer un mot; prononciation; mot, parole, expression.* | das Aussprechen; Aussprache; Wort, die Worte, Ausdruck (=لاقردى. سوز). لفظ ثقيللغى LAFZ SAKÎLLYGY. Schwerfälligkeit im Ausdrucke. لفظ و معنى LAFZ U MA'NA. Aussprache und Bedeutung, Klang und Sinn. Adv. لفظًا LAFZEN., *verbalement, mot à mot; en ne considérant que les mots tels qu'ils sont, abstraction faite du sens développé.* | wörtlich, dem Wortlaute nach, der Wortform nach (als Gegens. zu تقديرًا). لفظًا بلفظ LAFZEN BI-LAFZIN. لفظًا فلفظًا = لفظ بلفظ LAFZ BE-LAFZ. oder *mot à mot.* | Wort für Wort; von Wort zu Wort. لفظًا ومعنًى مثله gleichlautend und gleichbedeutend. Plur. الفاظ ELFÂZ. Nom. unit. لفظة LAFZA. Adj. rel. لفظى LAFZÎ. *exprimé par la parole, littéral; qui a rapport à la prononciation.* | wörtlich ausgedrückt, buchstäblich, auf die Aussprache bezüglich. Fem. لفظيّة LAFZÎE. اضافت لفظيه die bloss formale stellvertretende grammatische Annexion (Gegensatz zu اضافت معنويه).

pl لفازان LAFAZAN. [Tahrîf von *p* لافزن] Sbst. *vanteur, bavard.* | Prahler, Schwätzer. Rel. abstr. لفازانلق LAFAZANLYK. *babil, babillage.* | Schwätzerei, Geschwätz; LAFAZANLYK ETMEK. *bavarder.* | schwatzen. vgl. *p* لاف LÂF.

a لفيف LAFÎF. (Rad. لف) Adj. *enveloppé, compliqué, mêlé.* | umhüllt, zusammengefaltet, zusammengerollt, gemischt. Gramm. Zeitwort dessen zwei Wurzelbuchstaben و od. ى sind. لفيف مقرون LAFÎF-I MAKRÛN. dessen 2ter und 3ter, u. لفيف مفروق L.-I MAFRÛK. dessen 1ter u. 3ter Wurzelbuchstabe و od. ى sind.

a لق LAKK. Sbst. *action de frapper avec la main.* | Schlagen (mit der Hand). دق و لق ايتمك DAKK U LAKK ETMEK. *battre des mains, applaudir.* | in die Hände klatschen, Beifall klatschen.

t لق LYK. LUK. لك LIK. Türkische Partikel zu Bildung von Abstracten. s. d. türk. Gramm.

at لقا LYKA. s. *a* لقاء

a لقاء LYKA. [لقى I. u. III.] Sbst. 1. Nom. act. *rencontre, entrevue, se trouver face en face avec q. qn., aspect.* | das Begegnen, Zusammenkommen, sich Sehen; Anblick. 2. Concr. = روى. چهره. يوز *face, visage, physionomie, forme, air, attitude.* | Ansehen, Aussehen, Gesichtsbildung, Gestalt; häufig in Zusammens.: خوبلقا HUB-LYKA. von gutem, hübschen Aussehen. خوشلقا HOŠ-LYKA. von angenehmem Aeussern. مهلقا MEH-LYKA. ein Monden-Antlitz habend, schön wie der Mond. 3. = لقه LYKA. s. unten.

لقلق]

a لقالق LAKALYK. Sbst. Pl. von لقلاق.

a لقب LAKAB. Plur. القاب ALKÂB. Sbst. *surnom, sobriquet; titre honorifique.* | Beiname (zum Lobe oder zum Tadel und Spott); Titel, Ehrentitel. — KOMAK, oder — WERMEK. = نقب وضع ايلمك einen Beinamen oder Titel geben oder verleihen. Im türk. Gebr. ist LAKAB (vulg. لغب LAGAB) oder ALKÂB auch der Eingang eines Fermans bis inclusive der Worte معلوم اولدقده oder eines Briefes od. Schreibens bis inclus. der Worte انبا اولنوركه. W.

a لقبلنمق LAKABLANMAK. Vb. refl. = *a* تلقب Kam. *être surnommé, porter tel on tel titre.* | beigenannt sein, einen Titel führen.

t لقردى LAKYRDY. s. لاقردى

a لقط LAKT. Sbst. قدروب المق *action de ramasser (ce qui est tombé par terre), glaner.* | Aufheben was zur Erde gefallen, zusammenlesen (Aehren u. dgl.).

a لقطة LUKATA, LUKTA, LAKTA. Sbst. يردن قديريلان بولنتى *chose ramassée, recueillie, glanée; trouvaille, épave.* | Aufgerafftes, Zusammengelesenes, Gefundenes; Fund; herrenloses Eigenthum.

a لقلاق LAKLAK. u. لقلق Sbst. vulg. لكلك. لغلغ LEJLEK. *cigogne.* | der Storch.

a لقلاق LAKLÂK. u. لقلقة LAKLAKA. Sbst. *cri de la cigogne, claquement, bruit.* | Klappern des Storches, Geklapper, Lärm. Davon لقلقيات LAKLAKÎJÂT. *paroles vaines.* | Geplapper.

a لقمان LOKMÂN. N. pr. Lokman. Adj. rel. لقمانى LOKMÂNÎ. *sage.* | weise.

a لقمة LOKMA. Plur. لقم LOKAM. u. لقمات LOKAMÂT. Sbst. *bouchée, morceau qu'on avale en une fois; espèce de beignet.* | Bissen, ein Mundvoll; ein süsses, rundlich geformtes Backwerk dessen es verschiedene Arten giebt (HALÎFA LOKMASY, KÂZI LOKMASY, KADYN LOKMASY, SERÂJ LOKMASY. u. a. m.). LOKMA LOKMA. *par morceaux, pièce à pièce.* | Stück für Stück, stückweise. L. L. ETMEK. *couper en petites bouchées.* | in kleine Stückchen zerschneiden. لقمه شمار LOKMA ŠUMÂR. Bissenzähler (d. i. einer der gern mit essen möchte, oder ein Geiziger). لقمه كوز LOKMA GÖZ. der eine hervorstehende Iris des

Auges hat, dessen Auge aus der Augenhöhle vortritt. Kam. s. v. الطاهرة

t لقوم LOKUM. Sbst. Abkürzung v. راحت الحلقوم Name einer süssen Speise, gewöhnl. RAHATLAKOM. genannt. s. راحت u. حلقوم.

at لقوة LAKWA. Sbst. *paralysie de la bouche, coins de la bouche distordus.* | schiefes Gesicht, schiefer Mund. *p* كشتن روی LL.

at لقة LYKA. s. *a* لیقة

a لقیط LAḳÎṬ. [Rad. لقط] Sbst. *enfant trouvé.* | Findling.

t لك LIK. = لق s. die türk. Gramm.

t لك LÜK, LÖK. Sbst. Tahrif v. لاك *gomme laque.* | rother Lack. vgl. لوك

p لك LEK. Sbst. بر یوك *nombre de cent mille.* | Anzahl oder Menge von 100,000 Stück. اون لك ربعیه ON LEK RÜB'YJE. zehn Lek Rupien, d. i. 1,000,000 kleine Goldstücke. TARIḪ-I GEWDET.

p لك LEK. Sbst. = لكلك. لقلاق *paroles vaines et inutiles.* | Geplapper, leeres Geschwätz.

p لك LEK. Sbst. *tache, marque.* | Fleck, Markzeichen. s. لكه

a لكاف LIKÂF. Sbst. پالان. سمر *bât.* | [Paksattel.

p لگام LIGÂM. Sbst. = *a* لجام *frein, bride.* | Zügel, Zaum.

t لكاكنج LEKÂKENǴ. Sbst. *alkekenge.* | [Judenkirsche.

p لكد LEKED. Sbst. تپمه. طوقات *ruade; soufflet, coup sur la joue.* | Fusstritt, Schlag mit dem Huf, das Ausschlagen (der Pferde u. a.); Ohrfeige, Maulschelle. لكد زدن LEKED-ZEDEN. *ruer, donner un soufflet.* | einen Fusstritt oder eine Ohrfeige geben. لكد كوب LEKED KÜB. u. لكد زده LEKED ZEDE. *frappé, battu; écrasé.* | geschlagen, getreten, zertreten, zermalmt. Türkisches Rel. abstr. لكدلك LEKEDLIK. *ruade.* | Ausschlagen u. s. w.

t لكلك LEKLEK (LEJLEK). *p* لكلاك. لاكلاك Sbst. Tahrif v. *a* لقلق *cigogne.* | der Storch.

t لكلكه LEKLEKE. Sbst. Tahrif v. لقلقة *claquement, paroles vaines.* | Geklapper, Geplapper.

a لكم LEKÜM. (s. ل LI). *à vous, pour vous.* | euch, für euch.

a لكن LÂKIN. لكن LÂKINNE. ولكن WELÂKIN. auch لیكن LÎKIN. ولیكن WELÎKIN. لیك LÎK u. WELÎK. ولی WELÎ. Conj. = امّا *mais, cependant, toutefois.* | aber, jedoch, sondern; auch pleonastisch امّا و لكن AMMA WE LÂKIN. aber doch.

gr لكن LEKEN (LEJEN, LIJEN). لین Sbst. (λεκάνη) *cuvette, bassin.* | Kübel, Becken, Waschbecken (von Blech, kreisrund und mit doppeltem Boden, der obere durchlöchert und in der Mitte mit einem Aufsatze für die Kanne (ابریق oder آفتابه) versehen. Demin. *p* لكنجه LEKENǴE. *petit bassin.* | kleines Becken. = *a* اجانه Kam. (die pers. Wörterbücher geben auch die Bedeutungen: Leuchter, Lampenschirm, flaches Kohlenbecken منقل)

a لكنة LÜKNET. (لكن I.) Sbst. پلتكلك. پلتك اولمق Kam. *action de s'exprimer avec difficulté, bégaiement; empêchement.* | schwieriges Sprechen, Stottern; Verhinderung. لكنت لسان LÜKNET-I LISÂN. Schwerfälligkeit der [Zunge.

t لكون LÖKÜN. s. لوكن

p لكه LEKE (auch لك LEK). Sbst. *tache, souillure.* | Fleck, Schmutzfleck, Schandfleck. — ETMEK. *tacher.* | beflecken, beschmutzen. — OLMAK. *être taché, souillé:* | befleckt, beschmutzt sein. — ÇYKARMAK, — GIDERMEK, — KALDYRMAK. *ôter, enlever des taches.* | Flecke ausbringen, wegbringen. Rel. concr. لكه لو LEKELÜ. *taché; marqué.* | fleckig, befleckt; bezeichnet. Nom. ag. لكه جی LEKEǴI. *dégraisseur.* | Flecké-Reiniger.

t لكه لتمك LEKELETMEK. Vb. act. = LEKE ETMEK. Aor. LEKELEDIR. *faire des taches, tacher, souiller.* | beflecken, beschmutzen, besudeln.

t لكه لنمك LEKELENMEK. Vb. refl. pass. = LEKE OLMAK. Aor. LEKELENÜR. *se tacher, se souiller; être souillé.* | Flecke bekommen, sich beschmutzen, sich besudeln.

a للّه LILLÂHI. s. ل LI.

a للوقت LI-L-WAKT. s. وقت

a لم LEM. Partic. neg. *ne pas.* | nicht (über Gebrauch und Construction s. d. arab. Gramm.); in Zusammens. (vgl. لا) لم یزل LEM JEZEL. ewig (der oder das zu sein nie aufgehört hat); der Ewige. لم یزلی LEM JEZELÎ. auf den Ewigen bezüglich, ewig, unaufhörlich.

a لمّا LEMMÂ. Adv. *quand, lorsque; puisque, comme.* | als, nachdem; da (als Causal-Con- [junction).

a لما LI-MÂ. s. ل LI.

a لمّاز LEMMÂZ. [Rad. لمز] Sbst. *détracteur, diffamateur, médisant.* | Verläumder.

gr لمان LIMAN. u. لمانلق LIMANLYḲ. s. لیمان

a لمح LEMḤ. 1. Nom. act. *action de lancer un regard, de regarder.* | flüchtig ansehen. 2. Sbst. *évidence; ce qui saute aux yeux.* | Augenschein; was in die Augen springt. لمحة LEMḤA. (Nom. vicis) *coup d'œil, clin d'œil, moment.* | Augenblick. vollst. لمحة العین LEMḤAT-UL 'AIN.

a لمز LEMZ. Sbst. (Nom. act.). *diffamation.* | Verläumdung.

a لمزه LÜMZET. Sbst. = لماز

a لمس LEMS. Sbst. *action de toucher, de palper; attouchement.* | Berührung, Betastung, Befühlung.

a لمع LEM' und لمعان LEMA'ÂN. [لمع I.] Sbst. *action de briller, d'étinceler; splendeur.* | das Glänzen, Funkeln; Glanz. — ETMEK. *briller.* | glänzen, hell erscheinen, hell blitzen. 2. Adj. *brillant, éclatant.* | glänzend.

a لمعة LEM'A. Sbst. *éclat, splendeur; un rayon brillant.* | Glanz; ein glänzender, heller Strahl. Plur. لمعات آفتاب LEMA'ÂT. لمعات die Sonnenstrahlen.

a لمعة LUM'AT. Sbst. Pl. لمع LUMA'. *courte passage d'un écrivain.* | kurzes Stück, kurze Stelle aus einem Schriftsteller.

a لمن LI-MEN. s. ل LI.

pt لمون LIMON. s. لیمو

p لن برلنب LEMBERLEMB. s. لب

t لنك LINK. Sbst. *trot.* | der Trab. LINK ÇALMAK. LINK LINK GITMEK. L-L. JÜRÜMEK. = LINKLEMEK. *trotter.* | traben. UFAT UFAT LINK ÇALMAK. *trottiner.* | trippeln.

to لنك LUNK. s. لونك

pt لنك LENG. LENK. Adj. اقساق. طوپال *boiteux; estropié.* | hinkend, lahm, verstümmelt. لنك و لوك معذرت اولمق lahmer, elender Entschuldigung sein, d. i. sich elend ausreden. چون لنك ولوك wie ein Hinkender u. Elender. تیمور لنك TIMUR-LENK. Tamerlan. Sbst. abstr. لنگی LENGÎ. Lahmheit.

p لنگان LENGÂN. Adj. hinkend.

p لنگانیدن LENGÂNIDEN. Vb. act. اقساتمق *faire boiter.* | hinken machen.

t لنكج LENGEǴ. = ینكج JENGEǴ. Sbst. *crabe.* | Krabbe, Krebs.

p لنگر LENGER. Sbst. 1. (ἄγκυρα) لمبر *ancre.* | Anker. لنگر انداز اولمق L. ENDÂZ OLMAK. = براقمق LENGER BRAKMAK. آتمق — LENGER ATMAK. *jeter l'ancre.* | den Anker werfen. فك لنگرایتمك FEKK-I L. ETMEK. = تنگری قالدرمق *lever l'ancre.* | den Anker lichten. لنگر اندازی وصول اولمق Eintreten der Ankerauswerfung der Ankunft. 2. auch تنگری LENGERI. = صحن flache Schüssel von Kupfer, geränderte Kupferscheibe. W. nach Hindoglu. 3. *gravité de mœurs.* | Ernst, Würde, Ansehen. Rel. concr. لنگرلو LENGERLÜ. *grave, homme grave.* | ernst, würdevoll. LENGERLÜ OLMAK. *être grave dans ses mœurs.* | ernst sein, sich ernst und würdevoll benehmen. Kam. s. v. الزمبیت. الوقار u. a. 4. Ort wo täglich Speise vertheilt wird, Kloster. Vullers aus Quatremère in Notices et extr. XIV. 1. p. 117. n. 1. 5. Einhegung um das Grab eines angesehenen Mannes. Quatremère l. c.

t لنكلمك LINKLEMEK. Vb. act. in'tr. *trotter.* | traben. لنكلمه LINKLEME. der Trab.

p لنگی LEGÎ. s. لنك

t لو LU. LÜ. = لی LY. LI. s. d. Gramm.

to لو LU. s. لوی LUJ. Krokodil.

a لو LEW. 1. Conj. hypoth. *si.* | wenn (wäre, — gewesen wäre). لولا LEW LÂ. (mit Nomen oder Pronomen) *si n'était, si n'avait été, sans* —. | wenn nicht wäre, wenn nicht gewesen wäre, ohne —. لولم LEW-LAM (mit Verbum) *si — ne pas.* | wenn nicht. و لو WE LEW. *même.* | sogar. 2. Adj. interrog. *pourquoi pas?* | warum nicht?

t لوا LAWA. (tatarisch) Sbst. *étang.* | Teich, Wasserbehälter. بالاق لوا BALAK-LAWA. Fischteich; Name eines Ortes in der Krim.

a لواء LIWÂ. Sbst. سنجاق. بیراق Plur. الویة ELWIJE. *drapeau, étendard; préfecture militaire, gouvernement.* | Banner. Standarte. Fahne; der Rossschweif; Regierungsbezirk, Gerichtsbezirk. میر لوا MIR-I LIWÂ. Generalmajor, Brigadier; Vice-Admiral.

a لواحق LEWÂḤYḲ. s. لحق

gr لوادیا LIWADIA. N. pr. Liwadien.

a لوازم LEWÂZIM. s. لازمه

t لواش LAWAŠ. لوش *to* لاواش Sbst. = یوفقه BK. *sorte de pain blanc, espèce de gâteau mince.* | eine Art feines Weissbrod, dünner Kuchen.

a لوّاط LEWWÂṬ. Sbst. (von لوط Loth) غلامپاره *sodomite.* | Sodomit. لواطه LIWÂṬA. *sodomie.* | Sodomie. = غلامپارهلق

a لوّام LEWWÂM. [Rad. لوم] Adj. لوم ایدیجی اولان *qui reproche, qui blâme, qui réprimande.* | tadelnd, scheltend, Tadler. Fem. لوّامه LEWWÂMET. نفس لوّامه NEFS-I LEWWÂME. die sich selbst wegen ihrer Fehler Vorwürfe machende Seele. Kor. Sur. 75. V. 2.

a لوامع LEWÂMY'. Plur. v. لامعة s. لامع

a لوائح LEWÂĪḤ. Pl. v. لائحة s. لائح

t لوپ LOP. Sbst. *grumeau.* | Krümchen, Klümpchen. — OLMAK. sich krümeln, sich zusammenklümpeln.

gr لوبه LÜBET. N. pr. Lybien, Nigritien. لوبی LÜBÎ. lybisch, äthiopisch. لوبه شکری Zuckerkand. BK. s. v. تبرزد

t لوبود LÜBÜD. Sbst. (v. d. arab. لبد LIBD. Filz) *petit sac au fourrage, moreau.* | das Futtersäckchen (am Halse der Reitpferde hangend auf Reisen und zu Felde). TARÎḪ-I ǴEWDET.

p لوبیا LUBIA. لوبیه Sbst. (*gr* λοβός) فصولیه *faséole.* | die Bohne (mit der Hülse), Fasole.

to نوتك *vesce, espèce de graine. P. de C.* [Wicke.

a لوث LEWS. Sbst. کیر *tache, souillure, saleté.* | Schmutz, Unrath, auch Jauche, Schlamm.

to لوچ LÜČ. Adj. *nu, dépouillé.* | nackt. Vámb. u. P. de C.

a لوجه LI-WEǴHI. s. وجه [vgl. *p* الوجه

to لوجه *prune de jardin. P. de C.* | Pflaume.

a لوح LEWḤ. Sbst. تخته *table, planchette, tablette pour écrire; surface plate.* | Tafel, alles Ebene aus Holz, Stein, u. s. w., worauf man schreiben kann; glatte Fläche. لوح محفوظ LEWḤ-I MAḤFÛẒ. die Schicksalstafel. Kor. Sur. 85. 22. Plur. الواح ELWÂḤ. Nom. unit. لوحة LEWḤET, LEWḤA.

a لوحش LEWḤAŠ, LAUḤAŠ oder لوحش الله LAUḤAŠULLAH. (Zusammengez. aus لا أوحشه الله Gott betrübe ihn nicht!) Interj. *que dieu protège!* | Gott schütze! bravo!

gr لوخسه LOḪUSA. s. خوسه

gr لودره LODRA. LODRE. Sbst. (λίτρα) *livre, poids.* | Pfund. 2. *sac de cuir; carton et enveloppe de soie. (Bianchi).* | Sack oder Beutel von Leder; Umhüllung von Seide.

gr لودس LODOS. s. لدوس

a لوذ LEWZ. Sbst. صغنمق *action de chercher refuge, de se cacher, de se retrancher derrière q. ch.* | das sich hinter einer Sache verbergen.

p لور LOR. Sbst. *mets de lait bouilli et caillé, sorte de fromage.* | gekochte und dick gewordene Milch, eine Art Käse, vollst. لور پینیری Kam.

p لور LÛR. N. pr. = لورستان LORISTÂN. Name einer persischen Provinz. [Lyra.

gr لورا LÛRA. Sbst. (λύρα). Sternbild der

to لورس LORS. Adj. *balourd, rude, grossier.* | plump, roh, grob. Vámb. u. P. de C.

t لوری vollst. لوری قوشی Sbst. قرتال *a* بغاث *p* استپروش *vautour, aigle noir.* | Geier, der schwarze Adler.

fr لورینه LORINE. N. pr. *la Lorraine.* [Lothringen.

a لوز LEWZ. Sbst. بادام *amande.* | die Mandel.

pa لوزینج LÛSÎNEǴ. und لوزینه LÛSÎNE. (لَوْزِينَج *a*) Sbst. حلوای بادام *pâtisserie d'amandes; sorte de pâtisserie coupée en rhomboïdes.* | Mandelhalwa (Halwa mit Mandelöl), Name einer rautenförmig geschnittenen Näscherei. = باقلوا

it لوستاریه LOSTORIA. Sbst. (osteria). میخانه *taverne.* | Weinhaus, Gasthaus.

t لوش LAWAŠ. s. لواش

t لوش LUŠ. Adj. رخوه کوشك و سلپك *p* سست *mou, lâche.* | weich, schlaff. Rel. abstr. لوشلوق LUŠLUK. *mollesse, lâcheté, faiblesse.* | Weichheit, Schlaffheit.

a لوط LÛṬ. N. pr. Loth. بحر لوط BAḤR-I LÛṬ. oder بحیره لوط BUḤAIRA-I L. *la mer morte.* | das todte Meer. Adj. rel. لوطی LÛṬÎ. *sodomite.* | Sodomite.

a لوعة LEW'AT. [Rad. لاع] Sbst. *malaisie de l'ame causée par les soucis, par l'amour, par un désir violent.* | Herzweh in Folge von Sorgen, Sehnsucht, Liebe.

to لوغ LUG. s. لوق

gr لوغوسه LOGUSA. لوغوسه s. خوسه

t لوف LÉUF. Sbst. گردانلق *collier.* | eine Art Halsschmuck. W. aus Hind.

t لوفر LUFAR. Tahrif. v. نیلوفر Nenuphar.

to لوق LUK. لوغ LUG. لیك LIK. nachgesetzte Partikel. = *t* لق . لك s. d. Gramm.

it لوقاندا LOKANDA. Sbst. *auberge, hôtel, taverne; table d'hôte.* | Wirthshaus, Gasthaus (gross und klein); Wirthstafel.

to لُوك 1. Sbst. شتر یك کوهانه LT. *chameau à une bosse.* | das einhökerige Kamel. 2. (LÜK. vielleicht auch LEWK. vgl. نوکچه) Adj. *gros, solide, lourd, d'une démarche lourde.* | dick, derb, schwerfällig; tölpelhaft. Vámb.

t لوك LÖK. Sbst. 1. (von dem Pers. لاك . لك) *gomme laque.* | Gummilack. لوك مومی LÖK MUMU. *cire d'Espagne.* | Siegellack. 2. = لوکن

p لوك LÛK. Adj. *débile, impuissant, estropié.* | schwach; impotent; lahm, verstümmelt. لنك و لوك LENK U LÛK. lahm und elend.

to لُوكَا LT. قطرهای باران *gouttes de pluie.* | Regentropfen.

to نوکچه LT. غلیظ *gros.* | dick. vgl. نوك

t لوکن LÖKÛN. نکون Sbst. [Tahrif v. *a* القون *p* بندکیر *sorte de ciment.* | eine Art wasserdichter Cement, der besonders bei Wasserleitungen, Brunnen u. dgl. angewendet wird.

p لول LÛL. Sbst. *pudeur, honte, retenue.* | Schamgefühl, Ehrbarkeit, Anstand. شکل لول ŠEKL-I LÛL. Form des Anstands.

a لؤلؤ LÜLÜ. Sbst. اینجو *perle.* | Perle, Perltropfen, Solitärperle. لولوی لالا LÜLÜ-I LALA. eine blendende Perle. لولو پاش LÜLÜ-PÂŠ. perlenstreuend. Pl. لآلی LEALÎ. لآل LEAL. Adj. rel. لؤلؤی LÜLÜÎ. als Sbst. = جواهرجی *joaillier.* | Juwelier.

p لولو LÛLÛ. لولی LÛLÎ. 1. Nom. propr. Name eines Stammes indischen Ursprungs, berühmt durch schöne Knaben und Mädchen (auch KARAǴY (Zigeuner) genannt). BK. vgl. Zeitschrift der D. M. G. Bd. XI. S. 689. 2. Nom. appellat. (Masc. u. Fem.). *beau garçon, baladin, belle fille, courtisane.* | schöner Knabe, Tänzer; schönes Mädchen, Tänzerin, Buhlerin. Plur. لولیان LÛLÎÂN. die Schönen (Knaben oder Mädchen). Hâfiz oft.

to لولو LOLO. Sbst. *femme publique.* | feile Dirne. Vámb. (ursprünglich identisch mit dem Vhghden).

p لوله LÛLA, LÛLE. Sbst. 1. *tuyau, tube, siphon, robinet.* | Röhre, Brunnenröhre, Hahn an einer Röhre oder einem Fusse u. dgl. Redh. a certain mesure for water-pipes in the hydraulic system. 2. im Türk. Gebrauche. *pipe; fourneau d'une pipe.* | Pfeife; Pfeifenkopf (insbes. von rothen Thon). استغیه لوله سی ISTEFÎE LÛLESI. eine besondere Art Pfeifenköpfe. لوله برغاص LÛLE BURGAS. Name eines rumelischen Dorfes welches viele Thonwaren liefert.

a لوم LEWM. (LÉUM) Sbst. *action de blâmer, d'inculper; blâme, reproche, réprimande.* | das Tadeln; Tadel, Rüge, Beschuldigung, Schmähung, Schimpf (= طعن). — ETMEK. *blâmer, etc.* | tadeln, schelten u. s. w. = توبیخ ایتمك

a لؤم LÜM. Sbst. *naturel ignoble, avarice.* | gemeine Gesinnung, schmutziger Geiz.

t لومبار LUMBAR. لومبار قپاغی L. KAPAGY. s. قپاق

a لون LEWN. (LÉUN) Sbst. کون . رنك . بویا *couleur, sorte, espèce.* | Farbe, Art, Species. — WERMEK. Farbe geben, färben. لونی دکشدیرمك LEWNI DEGIŠDIRMEK. die Farbe wechseln, sich verfärben. Plur. الوان ELWÂN.

it لونجه LONǴA. Sbst. (loggia) *portique; lieu d'assemblée, de réunion, bourse (pour les négociants; loge des franc-maçons; session.* | Porticus; Ort wo Zusammenkunft gehalten wird; Handelsbörse: Loge der Freimaurer; Zusammenkunft, Sitzung. لونجه یری LONǴA JERÎ. *lieu de réunion.* | Ort der Zusammenkunft, Sitzungslokal.

p لوند LEWEND. 1. Sbst. (eigentl. *levantin*, Levantiner). *soldat volontaire (particulièrement ceux qui servaient sur la flotte turque, soldat de quelques pachas ou musellims en province. Bianchi); vagabond, maraudeur, libertin.* | der freiwillig Waffendienst leistende, Volontär; Taugenichts, Vagabund (= اوباش), Spitzbube (im Pers. auch Päderast, Schandbube und Femin. Hure. Plur. لوندات LEWENDÂT).

لوند چفتلك LEWEND ÇIFTLIK. Name einer Kaserne bei Constantinopel. 2. Adj. *paresseux, négligent.* | faul, liederlich, träge.

fr لوندره LONDRA. 1. N. pr. *Londres.* | London. 2. Sbst. = لوندره چوقهسی L. ÇOKASY. *drap de qualité inférieure.* | grobes Tuch.

fr لوندرينه LONDRINA. Sbst. *londrin, drap de qualité inférieure qui ressemble au draps de Londres, et dont une imitation se fabriquait en Languedoc pour le Levant. Bianchi.* | eine Art grobes Tuch (nach Hind. holländisches Tuch, feines Tuch).

to لونك LUNG. لنك Sbst. *pagne qu'on attache autour des reins.* | Hüftenschurz. P. de C.

to لونكی LUNGI. Sbst. *essuie-main, serviette; châle dont on fait le turban d'été.* | Handtuch, Vortuch; Shawl aus dem der Sommerturban gewunden wird. Vámb. u. P. de C.

to لُوْی u. لو LU. LT. نهنگ (mongolisch) *crocodile.* | das Krokodil. لوی يل LT. سال نهنگ Krokodiljahr, das 12te im alt-türk. Cyclus.

p لويد LEWÎD. Sbst. *marmite, chaudron.* | grosser Topf von Metall; Kessel.

t لە LE. Postpos. Verkürzung von ايله ILE. *avec.* | mit.

slav لە LEH. N. pr. Sbst. und Adj. *Pologne; polonais.* | Polen; Pole; polnisch. لە و چه LEH U ÇEH. Polen und Tschechen. لە قرالی LEH KRALY. der König von Polen. Rel. concr. لهلو LEHLI (= *a* لهی LEHÎ). *polonais.* | Pole, polnisch. Adv. لهچه LEHÇE. *à la polonaise, en polonais.* | auf polnische Weise, auf polnisch. لهستان LEHISTÂN. *Pologne.* | Polen.

a لهٗ LEHU. u. Femin. لها LEHÂ. Prpnom. der 3ten Pers. mit vorgesetzter Praepos. ل LI. ihm, ihr; für ihn, für sie, u. s. w. (s. ل LI). Im Türk. *en faveur de.., pour.* | zu Gunsten (eines) für (einen). لهمه LEHUMA. (لهمه) oder نهمه LAHUMDA. (لهمده) *en ma faveur.* | zu meinen Gunsten, für mich. لهسنه LEHUSINE. نهسنده . لهسنده LEHUSINDE. *en sa faveur.* | zu seinen Gunsten, für ihn. u. s. w.

a لهاة LEHÂT. Sbst. كچوك دل *luette.* | das Zäpfchen am Gaumen.

a لهازم LEHÂZIM. s. لهزمة

a لهب LEHEB. Sbst. 1. ياقمق *action de brûler, d'éprouver de l'ardeur (p. ex. de la soif).* | das Brennen. 2. علو *flamme (pure et claire sans fumée).* | die Flamme (rein u. hell u. ohne Rauch).

a لهبان LEHABÂN. [Rad. لهب] Sbst. *ardeur intense du feu, chaleur excessive, jour de grande chaleur.* | Hitze des Feuers, grosse Hitze, heisser Tag.

a لهبة LOHBET, LÛHBET. Sbst. *blancheur éclatante.* | das glänzende Weiss.

a لهجة LEHEGÉT, LEHGÉT. Sbst. *langue.* | die Zunge. فصيح اللهجة beredter Zunge. Im türk. auch. *langage, idiome; face, visage, physionomie, contenance; forme.* | Sprache, Mundart; Gesicht, Aussehen, Form (= يوز). Im Pers. auch Klang, Stimme, Bewegung der Zunge [beim Reden].

t لهچه LEHÇE. s. ل LEH.

a لهذا LI-HAZÂ. *à cause de cela, pour cela.* | deswegen, dafür.

a لهف LEHF. 1. Sbst. *injustice.* | Ungerechtigkeit. 2. Interj. يا لهف JÂ LEHF. *hélas!* | ach! wehe!

a لهفان LEHFÂN. Adj. u. Sbst. = لاهف. نهيف *celui qui a éprouvé une perte, opprimé, victime d'une injustice; affligé et gémissant.* | der einen Verlust oder Unrecht erlitten, ein Bedrückter; Opfer der Ungerechtigkeit; ein Betrübter, Klagender.

t لهم LEHIM. und لهملمك LEHIMLEMEK. s. لهيملمك u. لهيم

t لهنه LAHANA. = لحنه *chou.* | Kohl.

a لهو LEHW. Sbst. *jeu, divertissement.* | Spiel, Tändelei, heitere Unterhaltung, Zerstreuung. — EJLEMEK. *jouer, se divertir.* | spielen, tändeln, sich die Zeit vertreiben.

a لهيب LEHÎB. [Rad. لهب] Sbst. *ardeur, chaleur, inflammation.* | Hitze, Entzündung.

a لهيف LEHÎF. [Rad. لهف] Adj. = لهفان *triste, affligé.* | traurig, betrübt. لهيف القلب traurigen Herzens.

t لهيم LEHIM. لهم Sbst. (Tahrif von لحم Befestigung). *soudure.* | Löthung. — ETMEK. = d. Flgden.

t لهيملمك LEHIMLEMEK. Vb. act. *souder.* | [löthen.

t لی LI. LY. = لو s. d. Gramm.

t لی LÎ. *à moi.* | mir, für mich, zu mir.

to ليار Sbst. (afghanisch) *route.* | Weg. P. de C. aus Baber-name.

a لياقة LIÂKAT. [Rad. لاق med. ی] Sbst. *état de ce qui est convenable; convenance; dignité; mérite; capacité.* | Schicklichkeit, Anstand; Würdigkeit, Tauglichkeit, Fähigkeit, Tüchtigkeit, Verdienst. استعداد ولياقت Talent und Fähigkeit. سنّ لياقت Alter der Tüchtigkeit. لياقتاتجه LIAKATINGE. je nach Verdienst, nach Würdigkeit.

a ليال LEJÂL. u. ليالی LEJÂLÎ. Sbst. Pl. [v. ليل LEIL.

a ليام LIÂM. لئام Plur. von لئيم *les vils, les méprisables, les avares.* | die Schlechten, Gemeinen, Niederträchtigen, Geizigen.

a ليامة LEAMET. لئامت Sbst. = لؤم *caractère ou naturel ignoble; avarice.* | moralische Gemeinheit, schmutziges Wesen; Geiz.

a ليان LEJÂN. [لان med. ی. I.] Sbst. *état de ce qui est doux, tendre, mou; mollesse; aisance de la vie.* | Zartheit, Weichheit; Wohlhabenheit; bequemes, angenehmes Leben.

a ليان LIÂN. [لان III.] Nom. act. *être ou se montrer très doux et conciliant envers q. qn., traiter q. qn. avec douceur.* | Milde gegen Jemand, Leutseligkeit, Freundlichkeit.

t ليپوا LIPUA. N. pr. 1. Leopold. 2. Lemberg.

a ليت LEITE. Interj. كاشكی *plût à Dieu que! puisse!* | o dass doch! wäre doch! ليتنی LEITENÎ. dass ich doch! ليتنی غالب dass ich doch der Stärkere wäre!

gr ليتوريا LITURIA. s. نتوريه

gr ليتوغرافيا LITOGRAFIA. Sbst. Lithographie.

a ليث LEIS. Sbst. ارسلان. Pl. ليوث LUJÛS. *lion.* | der Löwe.

to ليجان LIGÂN. Sbst. *farinage rempli de raisins.* | eine mit Trauben gefüllte Mehlspeise. Vámb. u. P. de C.

a ليس LEIS. Vb. neg. impers. *il n'est pas; ne pas.* | nicht ist; nicht. s. d. arab. Gramm.

p ليسيدن LÎSIDEN. Vb. act. يلامق *lécher.* | lecken. Imperat. ليس LÎS. als Verbalstamm in Zusammens.: *qui lèche.* | leckend. كاسه ليس KÂSE-LÎS. *lèche-plat, parasite.* | Tellerlecker, Schmarotzer. ليسش LÎSÎŠ. Sbst. *action de lécher.* | das Lecken.

a ليف LÎF. Sbst. *a* مسد. وتيل *p* پرچه Plur. الياف ELJÂF. *fibres, filaments (du tronc du palmier).* | Palmenfasern, überh. Fasern, Werg; Stricke von Palmenfasern, Büschel von Palmenfasern, deren man sich in den Bädern zum Einseifen bedient. الياف عصبلی ELJÂF-I 'AZALI. Nervenfasern. Adj. rel. ليفی LÎFÎ. faserig. جوهر ليفی GEWHER-I LÎFÎ. Fasersubstanz.

t ليق LYK. ليك = لك. لق nachgesetzte Partikel. s. d. Gramm.

a ليقه LYKA. [Rad. لاق] im Türk. gewöhnl. لقه. لقا Sbst. *flocon de soie écrue ou de coton qu'on met dans l'encrier.* | ein Büschel Baumwolle oder Seidenfäden, die man in das Tintenfass stopft, um zu verhindern, dass die Feder zu viel Tinte aufnimmt; vollst. دويت لقاسی DIWIT LYKASY.

a ليك LIK. u. ليكن LIKIN. s. *a* لكن LÂKIN.

to ليكليك LIKLIK. Sbst. *marionnette.* | das Marionettenspiel. Vámb. u. P. de C.

a ليل LEJL. Sbst. كيجه *nuit.* | Nacht. Adv. ليلاً LEJLEN. *de nuit, nuitamment, pendant la nuit.* | beiNacht, nächtlich. Plur. ليال LEJÂL. u. ليالی LEJÂLÎ. — Nom. unit. ليلة LEJLET. ليلهٔ احدده LEILE-I AḤADDA. Sonntagsnacht (d. i. vom Sonnabend auf Sonntag). ليلهٔ شبباء LEJLE-I ŠEBJÂ. die letzte Nacht des Monats, auch = ليلهٔ زفاف LEJLE-I ZIFÂF. die Brautnacht. Die gesegneten Nächte der Türken sind: ليلة القدر LEJLET UL KADR. (vgl. قدر) d. 27. Ramazan. العيد — LEJLET UL 'ÎD. den 1. ŠEWWÂL und 10. ZI-L-ḤEĞĞE. مولود — LEJLE-I MEWLÛD. Nacht der Geburt Mohammeds, den 12. REBI 'ÛL-EWWEL. رغائب — LEJLE-I REGÂÎB. Nacht der Empfängniss, vor dem ersten Freitag im Monat REĞEB. برات — LEJLE-I BERÂT. (s. برات) den 15. ŠA'BÂN. (Bei den alten Persern die Nacht des Brandes, شب شذا ŠEB-I ŠEZÂ im Monat دی DEJ, zur Zeit des Wintersolstitiums, heisst später zuweilen ليلهٔ سدق LEJLE-I SEDAK und ليلهٔ وقود LEJLE-I WUKÛD. Men. aus Hyd.)

t ليلاق LEJLAK. u. ليلاك Sbst. *p* ارغوان *lilas.* | der persische oder spanische Flieder (syringa persica).

t ليلك LEJLEK. s. لكلك der Storch.

gr ليمان LIMÂN. لمان Sbst. (λιμήν) *port, havre.* | Hafen, Seehafen. LIMÂN ODASY. die Hafenkanzlei in Galata. LIMÂN AGZY. die Mündung des Hafens. LIMÂN REÏSI PAŠA. der

Hafenkommandant. Rel. concr. ليمانلو LIMANLY. *muni d'un port.* | mit Hafen versehen. Rel. abstr. ليمانلق LIMANLYK. *temps calme, bonace.* | Windstille, überh. ruhige Zeit.

t ليمانلمق LIMANLAMAK. Vb. intr. Aor. LIMANLAR. *se calmer (la mer).* | windstill oder ruhig sein oder werden. ليمانلمش دريا LIMANLAMYŠ DERJA. das windstill (ruhig) gewordene Meer.

g r ليمپوس LIMPOS. N. pr. (Ὄλυμπος) oder طاغی — LIMPOS DAGY. der Olymp.

p ليمو LIMU. u. ليمون LIMÛN. لمون Sbst. *limon, citron.* | Limone, Citrone. LIMUN AGAGY. Citronenbaum. رنكی — LIMUN RENGI. citronengelb. ليمونی LIMÛNI. citronengelb; Bernstein erster Sorte.

it ليمونّا LIMONATA. لموناده u. ليمونا LIMUNA. Sbst. *limonade.* Nom. ag. LIMONATAGY. *limonadier.* | Limonadeverkäufer.

t لين LEÏN, LEJIN. Postpos. *to* لاين. لايين *comme, semblable à, à l'instar de; pendant.* | wie, ähnlich, gleich; während. بوجه‌لين oder باجلين s. بوجه vgl. ساجلين s. v. سن. كيجه لين GEGELEÏN. *pendant la nuit.* | während der Nacht, bei Nacht.

a لين LÎN. 1. Nom. act. *état d'être doux, tendre, mou; d'être trop doux, manque d'énergie.* | das zart, weich, sanft sein; Schlaffheit, Mangel an Energie. تلون ولينی حسبيله seiner Veränderlichkeit und Schlaffheit wegen.

a لين LEJN. Zusammenziehung von لَيِّن LEJJIN.

a لَيِّن LEJJIN. oder LEJN (ohne Teschdid). Adj. يومشق *doux, mou, agréable, gentil, délicat.* | weich, zart, sanft, mild, angenehm, manierlich. لَيِّن كلام ايله oder لَيِّن ايله قول mit milden, mit manierlichen Worten oder Reden. لَيِّن الجانب L. UL-GÂNIB. *d'un caractère doux, traitable.* | sanften Wesens, mit dem wohl umzugehen (Gegens. شديد الجانب *intraitable*, störrig, wunderlich).

a لينت LÎNET. [Rad. لان med. ی] Sbst. يومشقلق *mollesse, douceur; faiblesse, langueur; relâchement, cours de ventre.* | Weichheit; Schwäche; leichter Stuhlgang. بدنه لينت ويرمك leichten Stuhlgang verschaffen, auflösend wirken. لينت ويريجی abführend, Abführungsmittel.

t ليندة LINDE. Sbst. *a* غُرزة *p* كَيّ كله. LL. *raccommodage.* | Steppnath.

a لئيم LEÏM, LEJÎM. Defectiv لئم [Rad. لام] Adj. *vil, ignoble, avare.* | gemein, niederträchtig, elend. Pl. لئام LIÂM. (ليام) s. oben.

م

م M. — ميم MÎM. — *vingt quatrième lettre de l'alphabet arabe, vingt septième de l'alphabet persan-turc; prononciation: M; valeur de nombre: 40; abréviation de* محرّم. | vierundzwanzigster Buchstabe des arabischen, siebenundzwanzigster des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache: M; Zahlwerth: 40; Abkürzung für den Monatsnamen MOHARREM; im Koran auch für لازم (nothwendige Pause); im Kalender ist es Zeichen des Sonntags; am Ende der Bücher steht es für تمّ oder تمام (Ende) und wird überhaupt als Merkzeichen gebraucht, wie NB oder [illegible]. Wo es in ächt türkischen Wörtern ursprünglich im Anlaut stand, ist es im Westtürkischen gewöhnlich in ب übergegangen, wie *to* من MEN = *t* بن BEN. ich; منمق MINMAK. = بنمك BINMEK. steigen. ماموق MAMUK. = پمبوق PAMBUK. Baumwolle u. a. Ueber den Gebrauch des م als Suffix der ersten Person u. s. w. siehe in den türk. Grammatiken die Abschnitte über Possessivpronomen, Substantivverbum u. Bildung d. Negativverbum.

p م MB. Präfix zur Bildung des prohibitiven Imperativ. s. die pers. Gramm.

a ما MÁ. Partikel. 1. interrog. *quoi? qu'est ce?* was? was ist? (s. d. arab. Gramm.). 2. relativ. (im türk. Gebr.) = اول كه. شوكه *ce que, ce qui, tout ce que.* | das was, alles was (wird zu vielen Zusammensetzungen gebraucht, die im Türkischen die Geltung von Substantiven haben, s. ماحصل. ماجرا u. a. m.). 3. negativ. = لا *t* دكل *ne pas.* | nicht.

a ما MÁ. (ماء) Sbst. آب. صو Pl. امواه EMWÂH. u. مياه MIJÂH. *eau, jus, suc.* | Wasser, Saft, Flüssigkeit; auch Glanz, wie das pers. آب. Adj. rel. مائی MÂI. u. ماوی MÂWÎ. *aqueux; bleu.* | wässerig; wasserfarbig; blau. مائيت der tropfbare Aggregationszustand; die tropfbare Flüssigkeit (im Gegensatz zum dehnbar Flüssigen, غاز) W. aus Funûn. مائيدلو MAÏJELÜ. *aqueux, juteux.* | wasserreich, saftig.

p ما MÂ. Pronom. person. بز *nous.* | wir. بامّا BÂ-MÂ. mit uns. فرد ما FERD-I MÂ. ein einzelner oder einziger von uns.

a مآب MEÂB. [Rad. اوب] Sbst. *lieu auquel on revient, centre.* | Ort wohin man immer wieder zurückkehrt, wo sich etwas sammelt; Mittelpunkt. In Zusammensetzung Beiwörter bildend (gewöhnlich als Reim zu جناب GENÂB) die als Epitheta des Sultans dienen. شوكت مآب ŠEWKET-MEÂB. *puissant.* | mächtig (s. شوكت). عزّتمآب 'IZZET-MEÂB. *illustre.* | erlaucht (s. عزّة). نعم مآب NI'AM-MEÂB. wohlthätig, gnädig. جلادتمآب GELÂDET-MEÂB. rüstig. جلالتمآب GELÂLET-MEÂB. majestätisch. جناب سلطنت مآبلرينه an S. Maj. den Sultan. درگاه دولتمآب DERGÂH-I DEWLET-MEÂB. die hohe Pforte. Plur. مآوب MEÂWIB.

a مابقی MÂ-BAKI. (s. ما) *ce qui reste, le reste.* | was bleibt; der Rest, das oder die Uebrigen.

a مأبون ME'BÛN. Sbst. كنز *sodomite.* | Cynäde, Sodomit.

a مابين MÂ-BEJN. (s. ما) *ce qui est entre; intervalle; intermédiaire; antichambre; entre.* | das was zwischen, das Verhältniss oder Einvernehmen zwischen zwei Personen; Zwischenraum, Zwischenperson, Zwischengemach oder Vorzimmer, Vorsal; zwischen. مابينه قومق MÂBEJNE KOMAK. *mettre entre.* | dazwischen legen. ما بينلرنده MÂ-BEJNINDE. *entre.* | in seinem Zwischen, d. i. zwischen. MÂ-BEJNLERINDE. zwischen ihnen. MÂ-BEJNIMIZDE. zwischen uns. MÂ-BEJN ODASY. der Vorsal in türkischen Häusern, welcher die Gemächer der Frauen von denen der Männer trennt. MÂ-BEJN-I HUMAJUN. das Grossherrliche Audienzzimmer. Nom. ag. مابينجی MÂ-BEJNGI. *qui a l'accès au* MÂ-BEJN *impérial (titre de certains officiers du sérail).* | Titel der Bediensteten im Serail welchen das Audienzzimmer des Sultans zu betreten erlaubt ist.

a مات MÂT. (3 Pf.). *il est mort.* | er ist todt. Als Adj. *confondu, absourdi, ébloui; mat (au jeu d'échecs).* | erstaunt, verwundert, perplex; matt (im Schachspiel). — ETMEK. *confondre; faire échec et mat.* | bestürzt machen, perplex machen; matt setzen. — OLMAK. oder — KALMAK. erstaunt u. s. w. sein. الى متحيّر ومات ايلديلر sie versetzten ihn in höchstes Erstaunen.

to ماتز METIZ. s. متيز

at ماتقب MATKAB. s. متقب

a ما تقدّم MÂ TEKKADDEM. *ce qui a précédé, qui a eu lieu, ce qui a été dit précédemment.* | was vorhergegangen, vorgegangen, stattgefunden; das oben gesagte. ما تقدّمدن MÂ-TEKAD-

DEMDEN. oder ما تقدّمدە MÂ-TEKADDEMDE. *anciennement, autrefois.* | von Alters her; vor Alters, einst. ما تقدّمدنبرو MÂ-TEKADDEMDEN-BERI. seit alter Zeit. در ما تقدّم DER MÂ-TEKADDEM. in dem was vorangeht, vor Allem.

a ماتم MÂTEM. (مأتم) Sbst. *p* شیون Kam. *pleurs, lamentation, deuil.* | Klage; Trauer. — ETMEK. *pleurer un mort.* | einen Todten beklagen. — TUTMAK. *prendre le deuil.* | Trauerkleidung anlegen oder tragen. ماتم لباسی M. LIBÂSI. طونی — M. DONY. *habit de deuil.* | Trauerkleid. ماتم زدە M. ZEDE. von Trauer heimgesucht, der Leidtragende. ماتم پرسشی M. PURSIŠI. Besuch im Trauerhause, Theilnahme an der Bestattung. ماتمکدە MÂTEM-KEDE. ماتم خانه MÂTEM ḪÂNE. Trauerhaus. ماتم کنان MÂTEM KÛNÂN. trauernd, leidtragend. Adj. relat. *p* ماتمی MÂTEMÎ. = Rel. concr. *t* ماتملو MATEMLÛ. *qui pleure q. qn., qui est en deuil.* | trauernd, der Trauernde.

a مأثرة MEʾSERET. u. مأثور MEʾSÛRET. Plur. مآثر MEÂSIR. [Rad. أثر] Sbst. *fait mémorable, exploit, action d'éclat; bienfait; héritage; apanage.* | denkwürdige That, Grossthat; ausgezeichnetes Werk; Wohlthat; Erbschaft; Leibgedinge. Pl. مآثر MEÂSIR. auch = آثار *vestiges, traces, signes, marques, monuments, traditions, livres.* | Spuren, Zeichen, Denkmäler, Thaten, Werke, Bücher; im türk. Gebr. auch zur Zusammensetzung von Beiwörtern gebraucht, wie ظفر مآثر ZAFAR MEÂSIR. نصرت مآثر NÜSRET-MEÂSIR. *victorieux.* | (durch Sieg ausgezeichnet), siegreich. شیطنت مآثر ŠEJTANET MEÂSIR. *diabolique.* | teuflisch.

a مأثم MEʾSIM. u. مأثمة MEʾSEMET. Plur. مآثم MEÂSIM. [Rad. أثم] Sbst. گناه *péché; méfait, iniquité.* | Sünde; Missethat.

a مأثور MEʾSÛR. [أثر I. Partic.] Adj. *transmis par une suite non interrompue de témoins ou de traditionistes (p. ex. une tradition du prophète); transmis de père en fils.* | durch ununterbrochene Reihe von Gewährsleuten überliefert; von Vater auf Sohn überliefert. Fem. مأثورة MEʾSÛRET. ادعیهٔ خیریهٔ مأثورە fromme überlieferte Gebete.

to ماچ MÂČ. (auch persisch). Sbst. اوپش *baiser.* | Kuss.

ung ماجار MAĞAR. Sbst. *hongrois.* | Magiare, [Ungar. s. مجار]

a ماجد MÂĞID. (مجد I.) Adj. *bon, excellent, illustre, glorieux* | von guter Naturanlage, überh. gut, edel, vortrefflich; erlaucht, durch Ruhm (bes. ererbten) ausgezeichnet.

a ماجرا MÂ-ĞERÂ. ماجری . مجرا Sbst. (vgl. ما) *ce qui a eu lieu; événement, incident, aventure; protocole; procès-verbal* | was geschehen; das Vorgefallene, Ereigniss, Abenteuer; schriftliche Aufnahme des Geschehenen, Protokoll. Pl. ماجریات MÂĞEREJÂT, gewöhnl. ماجرایات MAĞARÂJAT. ماجرالر MÂ-ĞERÂLER.

a ماجن MÂĞIN. Adj. لاابالی قولاوفعلا *insolent, qui blesse la décence, indécent, de mauvaises mœurs.* | unbekümmert um eignes Thun und Sagen, unanständig, ungesittet.

a ماجوج MÂĞÛĞ. Magog. s. یاجوج

a مأجور MEʾĞÛR. [Rad. أجر] Adj. *qui reçoit une récompense, un salaire; chose à laquelle une récompense est attachée.* | der Lohn (Gehalt, Miethgeld u. s. w.) erhält; etwas was Lohn verdient oder belohnt wird.

p ماچین MÂČÎN. s. چین

a ماحصل MÂ-ḤASAL. Sbst. (s. ما) *ce qui provient; produit, résultat, effet, revenu.* | (das was sich ergeben): Gesammtergebniss, Resultat; Einnahme; Vorrath, vorhandene verfügbare Menge. ماحصل تب وتوان die vorhandene Kraft und Macht.

a ماحضر MÂ-ḤAZAR. Sbst. (s. ما) *ce qui est présent; ce qu'on a (à manger, à dépenser, etc.).* | was eben da ist, das eben oder eilig aufgebrachte, der verfügbare Vorrath. ما حضر حقیر تحفه‌مز unser unbedeutendes, eben vorhandenes Geschenk.

a ماحی MÂḤÎ. [Rad. محا] Adj. *qui efface, annihile, dissipe, dépense.* | verschwinden machend, ausstreichend, aufhebend, vernichtend, verschwendend. MÂḤI OLMAK. = محو اینمك *effacer, etc.* | verschwinden machen, u. s. w. الماحی EL-MÂḤI. der den Unglauben verschwinden lassende (ein Beiname Mohammeds).

p ماخ MAḪ. u. ماغ MAG. Adj. *faux; bâtard.* | unächt.

pt ماخچی MAḪČÎ. ماغچی MAĞČÎ. Sbst. دونخمه‌آت *cheval qui n'est pas de race.* | Pferd von gemischter Abkunft, das gewöhnliche Landpferd.

a مأخذ MEʾḪAZ. [Rad. أخذ] Sbst. *ce à l'aide de quoi on prend, où l'on saisit; partie saillante, anse; endroit où l'on prend, où l'on reçoit q. ch.; endroit d'où l'on tire q. ch., où l'eau prend source: source, origine, dérivation, extraction; leurre pour prendre une proie.* | das womit man angreift oder nimmt: Handhabe; Ort wo etwas genommen (gefasst, gefangen) wird; Ort wo etwas seinen Ursprung nimmt; Quelle; Ursprung; Abstammung; Lockspeise; Plur. مآخذ MEÂḪIZ.

a ما خلق الله MÂ-ḪALAḲ-ALLAH. Sbst. *(ce que Dieu a créé) l'univers, le monde.* | das was Gott geschaffen hat; die Welt.

a مأخوذ MEHÛZ. [أخذ I. Part. pass.] Adj. النمش *pris, reçu, accepté; dérivé, tiré, extrait.* | genommen, entnommen, gefangen, bekommen, angenommen; entsprungen; einem Buche entnommen, ausgezogen. مشاهده‌دن مأخوذ روایات der Anschauung entnommene Angaben.

gr ماخولیا MÂḪÛLIA. s. مالخولیا

a مادام MÂ-DÂM. Adv. (s. ما) *tant que dure, pendant que.* | so lange dauert, während dessen. مادامکه MÂDÂMKI. *aussi longtemps que.* | so lange als, alldieweil, während (gewöhnl. mit folgendem Conjunctiv, vgl. که KI).

a مادّة MÂDDET. [Rad. مدّ] Sbst. *matière, sujet; point, question: article d'un traité; paragraphe.* | Materie, Stoff, Gegenstand (der eben in Rede steht), Thema, Thesis, Sache, Angelegenheit; Artikel (eines Vertrages u. dergl.) Paragraph. بو مادّده BU MÂDDEDE. in dieser Angelegenheit. مادّهٔ مدّعی MÂDDE-I MÜDDAʿI. Processsache. مادّة الفساد MÂDDET-ÜL-FESÂD. Stoff des Schlimmen, d. i. das Schlimmste von Allem. سیریا مادّه‌سی SIRIA MÂDDESI. die syrische Frage (Zeitungsstyl). Als Adv. مادّةً MÂDDETEN. *matériellement.* | materiell. مادّةً فایده‌سی یوغیدی materiell brachte es keinen Vortheil.

Adj. rel. مادّی MÂDDÎ. (gewöhnl. مادی MADI) und Fem. مادّیة MÂDDÎJE. *matériel.* | materiell. علّت مادّیه ʿILLET-I MÂDDÎJE. die materielle Ursache.

a مادح MÂDIḤ. Fem. مادحة MÂDIḤET. [مدح I. Part.] Adj. *qui loue, qui fait des éloges.* | lobend, der lobende, Lobredner.

p مادر MÂDER. Sbst. انا *mère.* | Mutter. مادراندر MÂDER-ENDER. (مادندر . مادندر . مایندر) *marâtre.* | Stiefmutter. مادر خطا MÂDER BE-ḪATÂ. مادر جلب MÂDER ǦELEB. = روسپی انالی *bâtard.* | Hurenkind. مادر زاد MÂDER-ZÂD. von derselben Mutter geboren; angeboren, mit der Muttermilch eingesogen. استعداد مادرزاد Naturanlage, angeborenes Talent. مادر زن MÂDER-ZEN (MÂDER-I ZEN). Mutter der Frau, Schwiegermutter. Adj. und Adv. مادرانه MÂDERÂNE. *maternel, maternellement.* | mütterlich. شفقت مادرانه ŠEFEKET-I MÂDERÂNE. Mutterliebe.

a مادون MÂ-DÛN. s. دون

p ماده MÂDE. Sbst. دیشی *femelle (d'animal), femme.* | weibliches Thier, Weibchen. ماده گاو MÂDE-GÂW. *vache.* | Kuh.

to مادّه MEDDE. Sbst. *goître, surcroissance.* | Kropf, Auswuchs. Vámb. (von der ursprünglichen Bedeutung des *a* مادّة *accroissement.* | [Zuwachs].

a مادّی MÂDDÎ. s. مادّة

p مادیان MÂDIÂN. auch مادیان MÂZIÂN, MÂZEJÂN. u. مادیانه MÂDIÂNE. Sbst. قصراق. یوندق *jument.* | Stute. MÂDIÂN wird auch als Plur. von ماده, für مادگان gebraucht.

a مأذنة MEZENET, MIZENET. مئذنة [Rad. أذن] Sbst. منارة *tour d'une mosquée.* | Thurm der Moschee oder überh. erhöhter Standpunkt, von wo der Muezzin zum Gebet ruft. — Plur. مآذن MEÂZIN. موذن MEWÂZIN.

a مأذون MEʾZÛN. [Rad. أذن] Adj. *qui a obtenu une permission, un congé; congédié: autorisé.* | Erlaubniss oder Bewilligung habend, beurlaubt, entlassen; ermächtigt zu. — OLMAK. Erlaubniss haben oder bekommen. Adv. مأذوناً MEʾZÛNEN = اذن ایله *avec permission.* | mit Erlaubniss.

a مار MÂR. Sbst. (syrisch) *seigneur, saint.* | Herr; Heiliger. مار حنّا MÂR ḤANNA. St. Johannes. مار بولوس MAR BOLOS. St. Paulus.

p مار MÀR. Sbst. ييلان *serpent.* | Schlange. مار پوش MÀR-PÛŠ (Schlangenbekleidet, d. h. wie mit Schlangenhaut bekleidet) oder مار پيچ MÀR-PIĆ (Schlangengewunden, d. h. wie eine Schlange gewunden) *tuyeau de narguile.* | Schlauch der persischen Wasserpfeife. مار ماهی MÀR-MÂHI. = ييلان بالغی *anguille.* | Aal.

a مارّ MÂRR. Fem. مارّة MÂRRET. [Rad. مرّ] Adj. *qui passe, qui est passé; quelqu'un, un certain; le premier venu.* | vorübergehend, vorübergegangen, vergangen; irgend einer, ein gewisser; der erste beste. مارّ البيان MÂRR UL-BEJÂN. od. مارّ الذكر MÂRR-UZ-ZIKR. *ci dessu mentionné.* | oben erwähnt.

it مارانقوز MARANKOZ. مارنقوز. مارانغوز. مرانغوس . مرانقون . مرانقوس . مارنقو Sbst. (marangone). دولكر *charpentier, menuisier.* | Zimmermann, Tischler. [s. *p.* مار

p مارپوش MÀR-PÛŠ. und مارپيچ MÀRPIĆ.

gr مارت MART. مارتس MARTIS. مارتی MARTI. Sbst. (μάρτης). *le mois de mars.* | der März.

t مارتاوس MARTOLOS. Sbst. *autrefois: soldats chrétiens qui servaient dans les forteresses.* | eine Art christl. Soldaten (früher Garnison in den Festungen).

gr مارتی MARTI. s. مارت

t مارتی MARTY. s. مارطی

p مارچوبه MÀR-ĆOBE. Sbst. قوش قونماز *asperge.* | Spargel.

a مارد MÂRID. [Rad. سرد] Adj. *obstiné, réfractaire, rebelle.* | widersetzlich, widerspenstig, Rebell. Plur. مردة MEREDE.

to مارداج MARDAĆ. Sbst. = *t* بغداج *manière de s'asseoir les jambes croisées.* | das Sitzen mit untergeschlagenen Beinen.

t مارده MARDA. Sbst. *ce que le vendeur exige de l'acheteur au-delà de ce que la chose vaut.* | über den Werth einer Waare geforderter Preis, Vorschlag (beim Handel). Rel. concr. مارداو MARDALY. *surfait.* | zu theuer (gekaufte Waare); zu hoch (geforderter Preis).

p مارستان MÀRISTAN. Sbst. 1. (von مار Schlange) *lieu où il y a des serpents.* | Ort wo Schlangen sind. 2. = بيمارستان *hôpital, chambre de malade.* | Krankenhaus, Krankenzimmer. مارستانی MÀRISTÀNI. *garde-malade.* | Krankenwärter. LL. s. v. تيمارخانه‌جی

t مارصمه MARSAMA. Sbst. *p* سيسبر *a* نعنام Kam. *espèce de menthe.* | Name eines wohlriechenden Krautes

t مارطی MARTY. auch مارتين. مارتين MARTIN. قوشی مرجی M. KUŠU. Sbst. *mouette.* | die Möwe, (nach andern *alcion.*) der Taucher-vogel, Eisvogel. Men. Alcedo.

gr مارقشيثا MARKAŠISA. Sbst. (n. *gr* μαρκάσ, μαρκάσι). *talc.* | Talkstein, Markasit.

it مارنغوز MARANGOZ. مارنقو. مارنقز s. مارانقوز

a ماروت MÂRÛT. N. pr. Name eines gefallenen Engels. s. هاروت

t مارول MAROL. Sbst. *a* خسّ *laitue.* | Lattich. — آجی AĞY MAROL. *chicorée.* | Endivie. اشك ماروڵ = اكلك *a* خسّ الحمار. *p* شنكار ساجار. كحلاء. جيراء. رجل الحمام [Kam.

a مارّ MÂRRE. s. مارّ

to ماريمق MARYMAK. Vb. intr. بوكورمك *beugler, mugir.* | brüllen, blöken.

it ماريول MARIOL. Sbst. (mariuolo) *fripon, fourbe.* | Schelm, Schurke. Rel. abstr. ماريوللق MARIOLLYK. *fourberie.* | Schurkerei, Gaunerei.

t ماريه MARIA. Sbst. *brebis.* | Schaf (weibl).

t مازغل MAZGAL. Sbst. *embrasure.* | Schiessscharte. vollst. مازغل دليكی M. DELIGI.

p مازندران MÀZENDERÂN. N. pr. Name einer persischen Provinz am kaspischen Meere.

pt مازو MÀZÛ. مازی MAZY. Sbst. *a* عفص *p* مازون . سكل LL. *noix de galle.* | Gallapfel. مازو اغاجی M. AGAĞY. *yeuse.* | die Steineiche.

p مازه MÀZE. Sbst. (vollst. پشتمازه) *l'épine dorsale.* | das Rückgrad.

a ماس MÂSS. [مسّ I. Part.] Adj. *qui touche, qui est en contact, qui est très-proche.* | berührend, anstossend, ganz nahe.

gr ماساريقا MASARIKA. Sbst. (v. μεσαραϊκός). vollst. ماساريقا ضمری *veine mésaraïque ou mésantérique.* | Gekrösader.

a ماسبق MÂ-SABAK. Sbst. und Adv. (s. ما) *ce qui a précédé, qui précède, qui a été déja mentionné; précédemment.* | was vorhergegangen, das Vorausgehende, Antecedens; vorher, oben genannt. ماسبقنی بلمك كرك man muss seine Antecedenzien kennen.

p ماست MÀST. Sbst. يوغرد *lait caillé.* | geronnene Milch. ماستگر MÀST-GER. = يوغردجی Verkäufer oder Bereiter von sauerer Milch. ماست مايه MÀST MÀJE. s. مايه

t ماستی MASTY. ماصتی Sbst. *a* ثمثم *p* شلّ كوش LL. قينو كوپك *chien basset; petit chien de sofa.* | der kleine Dachshund (zur Jagd); Schosshündchen (mit herabhängenden zottigen Ohren, Bologneser). Demin. ماستيجك MASTIĞEK.

a ماسك MÀSIK. Femin. ماسكة MÀSIKE. [مسك I. Part.] Adj. *qui retient, attire, garde.* | haltend, zurückhaltend, anziehend, behaltend. قوت ماسكه KUWWET-I MÀSIKE. *faculté de prendre et de retenir, force d'attraction, force centripète.* | Vermögen zu fassen und festzuhalten, Anziehungskraft.

a ماسوا MÀ-SEWÀ. Sbst. (s. ما) *ce qui est en dehors de qc. ch., espèce de Dieu; le monde, la chair, le diable.* | das was ausser oder darüber hinaus ist, das Extrem; was ausser Gott ist, Welt, menschliche Natur, der Teufel. ماسوادن گچلم gehen wir über Alles Andere hinaus.

a مأسور MA'SÛR. [أسر I. Part. pass.] Adj. = بغلنمش . أسير *lié, enchaîné, captif.* | gebunden, gefangen.

t ماسور MASUR. مأسوره MASURA. ماصوره. ماصوره auch محره MASRA. *p* ماشوره MÀŠÛRA. Sbst. *petit tuyeau, canal, conduit (pour les liquides); tuyeau de pipe; bobine, époulin, fuseau, navette de tisserand.* | kleines Rohr, Röhre (z. B. an einer Wasserleitung, einem Brunnen) Pfeifenrohr; Weberspule (auf die der Faden oder Durchschuss gewunden und die in das مكوك oder Weberschiffchen eingespannt wird. Kam. s. v. الاستيچ); das Weberschiffchen.

it ماسه. ماسا MASA. ماصه Sbst. (mensa) *table.* | Tisch.

to ماش MAŠ. Sbst. *espèce de gruau.* | eine Art Grütze. Vámb.

t ماش MAŠ. Sbst. *a* مج *p* مشه LL. *espèce de petite fasèole d'un vert foncé, plus petite que les pois.* | eine Art kleiner dunkelgrüner Bohnen, kleiner als die Erbsen.

a ماش MÀŠ. Verkürzung v. ماشئ MÀ-ŠEI. in بلاش و ماش BILÀŠ U MÀŠ. *sans cause et sans raison.* | zwecklos.

a ماشاللّه MAŠALLAH. s. شاء ŠÀA.

to ماشاب MAŠAB. Sbst. عبا AB. *vêtement d'étoffe grossière.* | Kleid oder Mantel von grobem Wollenstoff (*p* ماشاد oder ماشاو).

to ماشاق MAŠAK. Sbst. *t* بشاق *épi; flèche.* | Aehre; Pfeil. ماشاقدان MAŠAK-DÂN. *carquois.* | Köcher.

a ماشطة MÀŠITA. [Rad. مشط] gewöhnl. مشّاطه MEŠŠÀTA. *peigneuse, coiffeuse, femme de chambre.* | Haarkämmerin, Zofe.

to ماشمل MAŠMIL. Sbst. AB. شول عجمه درلركه تقيدسی دلبند اشغه جانبندن كورنه Perser dessen Mütze unten am Turban hervorkommt, also: einer der den Turban schief trägt. (Vamb. ماشميل sobriquet des Tagik en Bochara).

p ماشو MAŠU. ماشوب . ماشو . ماشوی Sbst. قلبور: الك *tamis.* | Sieb.

p ماشه MÀŠE. vulg. MAŠA. Sbst. قساج *tenailles. pincettes.* | Zange, Feuerzange; auch: *pelle à feu.* | Feuerschaufel, Kohlenschaufel oder Feuerhaken; der Luntenhaken oder Luntenzange an der Flinte. (آهنی كه فتيلهء تفنكرا درآن محكم كنند وآتش بر تفنك زنند) Rel. concr. ماشه‌لو MAŠALÙ. ماشه‌لو تفنك Flinte mit Luntenhaken.

a ماشی MÀŠI. [Rad. مشی] Adj. u. Sbst. *qui marche à pied, qui se promène, piéton, fantassin.* | zu Fuss gehend, Fussgänger, Infanterist. Fem. ماشية MÀŠIE. *quadrupède (brebis, chameau).* | Vierfüssler, bes. Schaf, Kamel. Plur. مواشی MEWÀŠI.

t ماصتی MASTY. s. ماستی

a ماصدق MA-SADAK. Sbst. (s. ما) *ce qui vérifie, preuve, argument, confirmation.* | was die Wahrheit beweist, Probe, Grund, Bestättigung (eigentl. ماصدق). اول كلامك ماصدق در

(= اول كلامه مصدق اوندى) er ist die Bestättigung jener Worte.

t ماسرا MASRA. s. ماسور

it ماسه MASA. s. ماسه

a ماضى MÂZI. [ماضى I. Part.] Femin. ماضة MÂZIA. Adj. u. Sbst. *passant à travers, tranchant (en parlant d'un sabre, d'un couteau etc.); qui est passé, qui est mort, antérieur, écoulé, ancien; temps passé; le prétérit.* | durchgehend, durchschneidend, scharf (Säbel, Messer u. dgl.); hingegangen, gestorben, verflossen, vergangen; Vergangenheit (im Gegens. zu حال Gegenwart u. استقبال Zukunft). الماضى oder فعل ماضى FI'L-I MÂZI. das Praeteritum. ماضىء شهودى MÂZI-I ŠUHÛDI. Name des türk. Praeteritum auf دى . دك . دم etc. (als Ausdruck einer Sache unmittelbarer eigener Erfahrung). ماضىء نقلى MÂZI-I NAKLI. Name des türk. Praeteritum auf مش . مشك etc. (als Ausdruck einer Sache mittelbarer Erfahrung, durch Hörensagen, Schliessen und Vermuthen): حال ماضى HÂL-I MÂZI. das Imperfectum.

a ماعدا MA-'ADA. s. عدا

to ماغ MAG. (auch persisch) Sbst. AB. كبوترك باشى وقويروغى وقنادلرينك اوجى بر رنك اولا Taube deren Kopf, Schwanz und Flügelspitzen von gleicher Farbe sind; Name eines schwarzen Wasservogels, Tauchervogel.

pt ماغ MÂG. u. ماغجى MAGGY. s. ماغ

t ماغوسه MAGUSA. N. pr. Famagusta (Stadt auf Cypern).

* ماغون MAGUN. ماغون MAHUN. Sbst. vollst. ماغون اغاجى *mahogon, acajou.* | Mahagoni-Holz.

a مافات MÂ-FÂT. Sbst. (s. ما) *ce qui a passé, qui a échappé et ne peut être rattrapé; le temps passé.* | was vergangen, was dahin, was verloren ist, vergangene Zeit, verlorene Gelegenheit, u. s. w.

a مافى MÂ-FÎ. *qui est dans...* | was in ... مافى الضمير oder مافى البال was im Gemüthe, d. i. Gesinnung, Denkweise, Absicht مافى نفس الامر was eigentlich an der Sache ist, der wesentliche Sachverhalt, das Wichtigste bei der Sache.

to ماق MAK. Sbst. *louange, éloge, flatterie, honneur.* | Lob, Schmeichelei, Ehre, Auszeichnung. Vâmb.

to ماقر MAKAR. مقر Sbst. *jeune homme; dénidoir; rouet. P. de C.* | junger Mensch; Weife, Rad (?).

to ماقتا MAKTA. ماقته LT. تعريف بكن Imperativ von ماقتامق als Sbst. Definition (P. de C.).

to ماقتامق MAKTAMAK. Vb. act. 1. تعريف كردن *définir, déterminer.* | bestimmen. 2. *louer, vanter, flatter.* | loben, rühmen, schmeicheln. Vâmb. Deriv. ماقتانمق MAKTANMAK. Vb. refl. pass.

مقدونيه MAKEDONIA. N. pr. = مقدونيه Macedonien.

a ماكان MÂ-KÂN. *ce qui était, qui a été.* | was war, was gewesen ist.

a ماكل MA'KEL. Plur. مآكل MEÂKIL. und ماكول MA'KÛL. Plur. ماكولات MA'KÛLÂT. Sbst. *vivres, nourriture, aliments.* | Esswaren, Lebensmittel, Nahrungsmittel.

to ماكومشتوت MEKÛMIŠTÛT. (ماه كومش توت) Sbst. *mûre blanche de couleur d'argent.* | eine weisse, silbergraue Maulbeere.

p ماكى MÂKÎ. und ماكيان MÂKIÂN. Sbst. طاوق *poule.* | Huhn; ماكيان فروش Hühnerhändler, Geflügelverkäufer.

a مال MÂL. Plur. اموال EMWÂL. Sbst. *propriété, possessions, bien, fortune; argent; troupeau. (to bête à cornes, bœuf).* | Habe, Gut, Eigenthum; Wohlhabenheit, Reichthum, Geld, Viehheerde; (*to* Hornvieh; Rind). مال داغتمق verschwenden. مال بولمق einen Schatz finden. LL. مال ميرى MÂL-I MÎRÎ. *biens de la couronne.* | Staatsschatz, Staatseinkommen, Eigenthum des Fiskus; die schuldige Steuer. بيت المال BEJT ÜL-MÂL. = خزينهء عامره Staatsschatz; davon das Rel. concr. بيت الماڭجى BEJT ÜL-MÂLGY. Staats-Schatzmeister oder Ober-Rechnungsführer der Staatseinkünfte aus Ländereien Verstorbener, Kriegsbeute, u. s. w. بابا مالى BABA MÂLI. väterliches Erbtheil. يده مال دير JENE MÂL DYR. es hat Geldeswerth. يصاق مال JASAK MÂL. Contrebande. مال مديرلرى MÂL MÜDIRLERI. Finanz-Beamtete in den Provinzen. مال اتى (*to* MÂL-ETI. Rindfleisch. مال ساقلامق MÂL SAKLAMAK. Viehzucht treiben. Vâmb.). Adj. rel. مالى MÂLÎ. Fem. مالية MÂLIE. *qui appartient aux richesses, aux biens.* | auf Gut und Geld, auf Finanzen und Waare bezüglich, financiell, pecuniär. جهة ماليه ايله in financieller Beziehung. امور ماليه نظرى UMÛR-I MÂLIE NAZYRY. oder kurz: MÂLIE NAZYRY oder MÂLIE WEKÎLI. oder gewöhnl. (wenn er Pascha ist) MÂLIE PAŠASY. der Finanzminister der Pforte (ehemals DEFTER-DÂR EFENDI). ماليه قلمى MÂLIE-KALEMI. die Finanz-Kanzlei. ماليه مجلسى MÂLIE MEĞLISI. das Finanz-Conseil. ماليه كاتبى — MÂLIE KÂTIBI. Finanzsecretär. ماليه تذكرجيسى der Finanz-Buchhalter.

a مآل MEÂL. مآل Sbst. *endroit vers lequel on retourne; lieu vers lequel on se dirige; but; fin; centre; substance; sens de la phrase.* | Rückkehr-Ort (Synon. مآب); Ort der Richtung; Ende, Ziel, Endpunkt (Gegenth. von مبدأ), Mittelpunkt, Wesen der Sache, Sinn oder Inhalt (eines Satzes u. dgl.). مآل ابيات MEÂL-I EBJÂT. der Sinn der (angeführten) Verse. مآل مقال der Sinn der Worte. مكاتب مشتبهة المآل Schriften oder Briefe von unsicherem Inhalt. بى مآل BÎ-MEÂL = مآلسز MEÂLSIZ. *qui n'a pas de sens, vain, absurde.* | sinnlos, albern (= بى معنى). Im Türk. dient مآل zu Bildung zusammengesetzter Adjektiva wie جهالت مآل HAMÂKAT-MEÂL. dessen Ziel oder Inhalt Dummheit ist, d. i. dumm. افعال شقا مآل EF'ÂL-I ŠAKA-MEÂL. schlechte Handlungen.

p مال MÂL. s. ماليدن

a مالا MÂ-LÂ. *ce qui ne ... pas.* | was nicht. ما لا كلام MÂ-LÂ-KELÂM. *ce qui est au-delà de toute expression.* | unaussprechlich. ما لا نهايه MÂ-LÂ-NIHÂJE. *ce qui n'a pas de fin, infini, innombrable.* | unbegrenzt, unermesslich. مالا يعنى MÂ LA JÂ'NI. *ce qui est inutile, vain; ce qui n'a pas de sens.* | unbedeutend, unnütz, eitel, nichtig. ما لا يلزم MA LA JELZEM. *qui n'est pas nécessaire.* | unnöthig.

to مالا MALA. Sbst. *cylindre avec lequel on ferme le sillon ouvert.* | Ackerwalze.

to مالامق MALALAMAK. Vb. act. *fermer le sillon.* | die Furche zudecken (mit der Walze).

p مالامال MÂL-Â-MÂL. Adj. *plein jusqu'au bord.* | bis zum Rande voll, ganz voll. — ETMEK. oder — BUJURMAK. ganz anfüllen, überfüllen. — OLMAK. ganz voll werden oder sein; geschwellt sein (von einem Seegel).

ap مالپرست MÂL-PEREST. Sbst. *qui adore, c. à d. aime l'argent; richard.* | der das Geld über Alles schätzt; Geldmensch.

it مالته MALTA. مالطه N. pr. Malta. Rel. concr. مالتهلو MALTALY. maltesisch, Malteser.

gr مالخوليا MALḤULIA. مالخوليا MALIḤULIA. MALIḤOLIA. ماخوليا MAḤULIA. Sbst. (μελαγχολία). *mélancolie; fantaisie.* | Melancholie. Schwermuth, Trübsinn; überh. leere Einbildung, Phantasie (die heitere Luftschlösser baut). اولور مال خوليا ايله كامياب كه ايلرسه در اوكا انتساب mit heiteren Gebilden wird befriedigt wer zu meinem Hofstaate in Beziehung tritt. W. aus MIḤNET-KEŠÂN. زنكين

ap مالدار MÂL-DÂR. Adj. زنكين *riche, richard, opulent.* | reich, wohlhabend. Sbst. abstr. مالدارى MÂLDÂRÎ. = Rel. abstr. مالدارلق MÂLDÂRLYK. *opulence, richesse.* | Reichthum, = زنكينلك.

a مالزم MÂ-LEZIM. und مالزمه MÂ-LEZIME. Adj. *nécessaire.* | nothwendig, nöthig. پرسش مالزم PÛRSIŠ-I MÂ-LEZIM. die nöthige Befragung. Sbst. *ce qui est nécessaire.* | das Nothwendige, Bedarf. مالزمهء سايريسى آلوب das übrige Nöthige nehmend. ميمات ومالزمه Proviant und (Kriegs-) Bedarf. مالزمهء راهى Reisebedarf.

p مالش MÂLIŠ. Sbst. (s. ماليدن) *friction, frottement.* | Reibung, Streichelung, Striegelung; Einseifung und Abreiben des Körpers im Bade mit dem KISE (كيسه); daher مالشگير MALIŠGÎR. = دلاك der Aufwärter im Bade, der die Reibung vornimmt. مالشگاه MALIŠ-GÂH. Reibe-Ort, d. i. Ort wo man die Stirne im Staube reibt, sich vor einem Hochgestellten in Verehrung niederwirft.

a مالك MÂLIK. [ملك I. Part.] Adj. u. Sbst. *qui possède; possesseur, propriétaire, seigneur.* | besitzend; Besitzer, Eigenthümer, Herr. — OLMAK. *posséder, être en possession, prendre possession.* | besitzen; Besitz ergreifen, herrschen, beherrschen (mit dem Dativ des Obj.). كندويه مالك اولمق GENDÜJE M. OLMAK. sich selbst besitzen, d. i. seiner selbst mächtig sein, sich beherrschen. Fem. مالكه MÂLIKE. Besitzende, Besitzerin.

ap مالكانه MÂLIKÂNE. Adj., Adv. und

Sbst. *qui a rapport au possesseur; possessorial, seigneurial; — en possesseur, en seigneur; — ferme viagère, ferme à bail emphytéotique. Mal-touf.* | den Besitzer betreffend, besitzlich, eigenthümlich, grundbesitzlich, als unumschränkter Herr und Eigenthümer; der Betrag, Pachtschilling oder Miethzins der dem MÂLIK, als unumschränktem Eigenthümer einer Sache oder eines Grundstücks, entrichtet werden muss, Erbzins, Erbpacht (dagegen مقاطعة Pacht auf kürzere Zeit).

تصرّف مالكانه TESSERRÛF-I MÂLIKÂNE. Eigenthumsrecht. TESSERRÛF-I MÂLIKÂNE ILE. mit unumschränktem Eigenthumsrecht, als absoluter Eigenthümer.

a مالكيّة MÂLIKÎJE. Sbst. *possession, droit de possession.* | Besitz, Besitzrecht, Patronatsrecht.

at مالليو MÂL-LY. s. مال

a مألوف ME'LÛF. [ألف I. Part. pass.] 1. Adj. *habituel, accoutumé, usuel, familier.* | gewohnt, vertraut mit ..., gewöhnt an (mit ايله) 2. Sbst. = عادة *habitude.* | Gewohntes, Gewohnheit. عدل و انصاف مألوفلرى ihre (seine) gewohnte Gerechtigkeit und Billigkeit. معتاد ومألوفه مغاير dem Brauche und der Gewohnheit zuwider. Fem. مألوفة ME'LÛFE.

pt ماله MÂLE. Sbst. *a* مالج *p* ملك *truelle de maçon.* | Maurerkelle.

a مالى MÂLÎ. u. مالية MÂLÎJE. s. مال

a مالى MÂLÎ. [Rad. مَلِئَ] Adj. *plein.* | voll. نعمت قراوانله مالبدر ... ist voll vieler guter Dinge.

gr مالخوليا s. ملخوليا

p مالیدن MÂLÎDEN. Vb. act. سورمك . چكندمك . بصمق . اووشق *frotter, réduire en poudre; enduire de q. ch.* | reiben, zerreiben, treten, zertreten, zerdrücken, zermalmen; bereiben, bestreichen mit etwas. Partic. مالیده MÂLÎDE. *frotté, etc.* | gerieben, u. s. w. berieben oder bestrichen (mit). يوز = روى مالیده ايتمك سورمك das Antlitz reiben, d. i. seine Aufwartung machen. Audienz haben. Verbalwurzel مال MÂL, in Zusammens. *qui frotte, etc.* | reibend u. s. w. vgl. دستمال . پايمال

p مام MÂM. مامى MÂMÎ. Sbst. (auch *to*). *mère, mère de famille, grand-mère; vieille; sage-femme.* | Mutter, Hausfrau, Grossmutter; Alte; Hebamme. Rel. abstr. *t* مامیلق MAMYLYK. *accouchement.* | Geburtshülfe. Kam. s. v. القناج

a ماضى MÂ-MAZÂ. (ما مضى) *ce qui a passé, ce qui a eu lieu.* | das was vorübergegangen. ماضى ما مضى MAZÂ MÂMAZÂ. (مضى ما مضى) = كچن كچدى was geschehen, ist geschehen.

a مأمل ME'MEL. [Rad. أمل] Sbst. *espoir; ce en quoi on espère, ce qui donne des espérances.* | Hoffnung; was man hofft; was Hoffnung giebt, worauf man Hoffnung stützt.

a مامالك MÂ-MELEK. Sbst. *biens, l'avoir.* | (das was man besitzt) Hab und Gut. مامالكين قبض ايلمك MA-MELEKÎN KABZ EJLEMEK. sein Vermögen mit Beschlag belegen.

a مأمن ME'MEN. [Rad. أمن] Sbst. *lieu de sureté, de sécurité; personne dans laquelle on place sa confiance.* | Sicherheit; sicherer Ort, sichere Person, sicherer Vertrag; überh. worauf man sich verlassen kann.

to مامور Sbst. *veine. P de C.* | Ader.

a مأمور ME'MÛR. [أمر I. Part. pass.] Adj. u. Sbst. *ce qui est ordonné; ordre; ordonné; qui a reçu l'ordre; fonctionnaire public, commissaire.* | befohlen; das Befohlene, der Befehl; Befehl habend, beauftragt (zu oder mit, m. d. Dativ); der Beauftragte, Beamtete, Kommissar; bes. Staatsbeamter. — OLMAK. *être ordonné.* | befehligt sein oder werden. — ETMEK. *ordonner.* | befehligen, beordern zu (BIR ADEMI BIR IŠE). مأمور به M.-BIHI. der damit beauftragte. حسب المأمور HASB EL-ME'MÛR. gemäss dem Befehl. Adv. مأموراً ME'MÛREN. auf Befehl, beauftragter Weise; als Beamteter, von Amtswegen.

a مأمورة ME'MÛRET. Sbst. nom. unit. des Vhgd. *un ordre.* | ein Befehl, ein Auftrag.

a مأموريّة ME'MÛRÎJET. Sbst. *charge, mission conférée par le gouvernement.* | Auftrag, Amt, Sendung, Amtsführung. Amtshandlung, bes. Staatsamt, Staatsbedienung. حسب المأموريّة in Folge des Auftrags.

to ماموق MAMUK. ماموغ MAMUG. Sbst. = *t* پموق . پمبوق *cotton.* | Baumwolle.

a مأمول ME'MÛL. [أمل I. Part. pass.] Adj. u. Sbst. *espéré, attendu; chose espérée; espérance; espoir, attente.* | gehofft, erwartet; das Gehoffte; Hoffnung, Erwartung. — ETMEK. *espérer, attendre, penser, supposer.* | hoffen, erwarten, meinen, denken. اويله مأمول ايتمزدم ÖJLE ME'MÛL ETMEZDIM. das hätte ich nicht gedacht. — OLMAK. *être espéré, etc.* | gehofft u. s. w. sein oder werden. مأمول در كه M. DIR KI. es ist Hoffnung dass. d. i. ich hoffe dass. مأمولى اوزره ME'MULI ÜZRE. seiner Hoffnung oder Erwartung gemäss. مأمولدن زياده über Erwartung. خلاف مأمول wieder Erwarten.

a مأمون ME'MÛN. [أمن I. Part. pass.] Adj. *qui est en sécurité, qui n'a rien à craindre; à qui l'on peut se fier; sûr.* | sicher; furchtlos; verlässlich. 2. N. pr. Name des siebenten Abbasiden. Davon مأمونيّة ME'MÛNÎJE. *espèce de pâte sucrée.* | Name einer Leckerei.

p مامى MÂMÎ. u. *t* مامیلق MÂMÛLYK. s. مام

p مان MÂN. s. ماندن u. مانستن

to مانا MANA. s. ماند

to مانب MANAB. Sbst. u. Adj. *noblesse; noble.* Adel; adelig. N. pr. Name eines Oberhauptes der Kirgisen.

to مانتوى MANTUJ. s. *t* منطى

t مانجنه MANGANA. Sbst. *vase fait de bois et de limon en forme d'une grande caisse, pour y garder des provisions de bouche, etc.* | Gefäss oder Kasten von Holz und Thon, zur Aufbewahrung von Speisen u. dgl. Kam. s. v. التلدوج

it مانجه MANGA. Sbst. *nourriture, repas.* | das Essen, Mahlzeit. مانجه دن صكره MANGADAN SOÑRA. nach dem Essen. مانجه يمك M. JEMEK. Mahlzeit halten, speisen.

t مانجيليق MANGÛLYK. s. مانجنيق *machine de guerre.* | Kriegsmaschine.

t ماندا MANDA. s. ماند

t ماندال MANDAL. Sbst. *petit tourniquet de bois pour fermer la fenêtre; verrou de bois.* | kleiner hölzerner Wirbel um die Fenster zu schliessen; hölzerner Riegel (*a* حنفة *p* بسكله پيانه LL.)

t ماندالمق MANDAL-LAMAK. Vb. act. *fermer avec le verrou.* | zuriegeln, verriegeln.

it ماندرا MANDRA. Sbst. اغيل *bercail; troupeau (de moutons, etc.).* | Hürde (für Schafe, Rinder u. s. w.), Viehhof; Schafheerde. اينك ماندراسى INEK MANDRASY. *vacherie.* | Kuhstall. كوپكى — MANDRA KÖPEGI. *chien de berger.* | Hirtenhund.

p ماندن MÂNDEN. Vb. intr. 1. قلمق . يورغون اولمق *rester, séjourner; rester en arrière; être las de ...* | bleiben, sich wo aufhalten, verweilen; zurückbleiben, müde sein (etwas zu thun). 2. = مانستن *ressembler.* | ähnlich sein, gleichen. Partic. مانده MÂNDE. *qui reste; resté, fatigué, las.* | bleibend, zurückbleibend, geblieben, zurückgeblieben; müde. als Sbst. *arrérages de paye (pour les janissaires).* | rückständiger Sold (der Janitscharen). مانده تذكرهسى MÂNDE TEZKERESI. der Freischein. Enthebungsschein (vom Ausrücken ins Feld). Men. In Zusammens. عمل مانده 'AMEL-MÂNDE. *manquant de force pour travailler; invalide (militaire).* | unvermögend zu arbeiten (zu dienen, zu handeln), kraftlos, untauglich, nichts ausrichtend; ein Invalid. خس وحملدن مانده اولمق der Sinne und des Thätigkeitsvermögens beraubt sein: vgl. غرومانده. Verbalstamm. مان MÂN. in Zusammens. *qui reste.* | bleibend.

p مانستن MÂNISTEN. Vb. intr. بكزمك *ressembler, être semblable.* | ähnlich sein, gleichen. Verbalstamm u. Imperat. مان MÂN. Partic. مانند MÂNENDE. s. unten.

t ماندا MANDA. Sbst. جاموس *buffle.* | Büffel.

t مانطر MANTAR. منتار Sbst. *champignon.* [Pilz.

t مانطه MANTA. Sbst. بنفشه اق *violette blanche.* | das weisse Veilchen.

t مانطى MANTY. (alt) Sbst. *to* مانتوى: *farinage mêlée de viande, pâté.* | eine Art Kuchen od. Pastete von gehacktem Fleische. *to* مانتوپيز MANTUJPEZ. Mantuj-Bäcker. (Vâmb.).

a مانع MÂNÎ. [منع I. Partic.] Adj. u. Sbst. *qui empêche, qui défend; qui fait obstacle: difficile à monter (une montagne, etc.); empêchement, obstacle.* | hindernd, verweigernd, verwehrend, verbietend; schwer zugänglich, steil; Hinderniss. — OLMAK. *être un obstacle de q. ch., empêcher, s'opposer, défendre.* | ein Hinderniss oder hindernd sein, sich widersetzen, entgegen sein, verbieten (etwas, mit dem Dat.). بى مانع BI-MÂNÎ. ungehindert, wozu der Zugang nicht

gehindert ist; unbesetzt, unbewacht (z. B. eine Festung). Pl. منعة MENE'ET u. موانع MEWÂNI'.

to مانغرا MANGRA. LT. فريباد كوسپند [s. مانكرا]

to مانغلاى s. مانكلاى

t مانق MANK. Adj. *étonné, stupéfait.* | erstaunt. Synon. دنك Kam. s. v. الحيران und الحائر

to مانقا MANKA. Sbst. *maladie du nez; cheval morveux; nasillard.* | Nasenübel; rotziges Pferd; einer der durch die Nase spricht. P. de C. und Vámb.

to مانك MANG. Sbst. 1. *p* سال LT. *année.* | Jahr. 2. *agneau de trois ans.* | dreijähriges Lamm. P. de C. u. Vámb.

to مانكا MANGA. = *t* بڭا LL. بمن

to مانكتورمق MANGTURMAK. مانكدرمق MANGDURMAK. s. مانكمق Deriv.

to مانكرا MANGRA. Sbst. قويون وصغر وسايير حيوانات ملدوكى vgl. مانغرا *bêlement, beuglement, mugissement.* | Geblöke, Gebrüll.

to مانكرامق MANGRAMAK. Vb. intr. مله‌مك *bêler, beugler, mugir.* | blöken, brüllen.

to مانكلا MANGLA. مانكلاى MANGLAI. منغلاى . منغله . منقلاى Sbst. الن AB. پيشانى LT. *front.* | die Stirn; Fronte (der Schlachtordnung). — *P. de C. avant-garde d'une armée.* | Vortrab des Heeres.

to مانكمق MANGMAK. Vb. intr. *aller, marcher; se dandiner.* | gehen, fortgehen; schlendern, sich schaukelnd gehen. مانكتورمق MANGTURMAK. u. مانكدورمق MANGDURMAK. Vb. caus. *faire marcher; balancer son corps en marchant.* | zum Gehen antreiben; beim Gehen den Körper schaukeln.

to مانكيش MANGIŠ. Sbst. محبوبلرك ناز وشيوه ايله آهسته صالنديغى AB. *dandinement, balancement.* | das Schaukeln des Körpers.

to مانمق MANMAK. Vb. act. *faire tremper du pain ou autre chose dans l'eau.* | im Wasser weichen lassen (Brod u. dgl.) P. de C.

t مانله MANLA. Sbst. *p* بارخيز *a* مرفعة *levier.* | Hebel, Hebestange (zum Beladen der Lastthiere).

p مانند MÂNEND. und مانندة MÂNENDE. Adj. und Adv. (von مانستن . مانندن) كبى . بكزر *semblable, ressemblant; comme, à l'instar de.* | ähnlich; der, die, das Aehnliche; gleich, wie. بى مانند BI-MÂNEND. *incomparable.* | ohne Gleichen, unvergleichlich.

p مانندن MÂNENDEN. Nebenform v. مانستن

a مأنوس ME'NÛS. [Rad. أنس] Adj. *accoutumé, habituel, familiarisé.* | vertraut, gewohnt, befreundet. In Zusammens. Beiwörter bildend, wie عصمت مأنوس 'YSMET-ME'NÛS. Schuld- und Sündlosigkeit- vertraut, d. i. schuldlos, sündlos. ميمنت مأنوس MEJMENET-M. Glück- befreundet, d. i. glücklich.

to مانه MANA. Sbst. *borne.* | Grenzstein, Stein am Wege (der als Wegweiser dient).

t مانى MANY. مغنى Sbst. *chanson.* | Lied Gesang. سويلمك — M. SÖJLEMEK, چاغرمق — M. ÇAGYRMAK. ein Lied vortragen.

p مانى MÂNI. N. pr. Manes, nach den Orientalen ein berühmter Maler, Wunderthäter und Stifter einer relig. Sekte, z. Z. des Sasaniden Behram.

gr مانيسه MANÎSA. N. pr. = مغنيسا od. مغنيسيا (Μαγνησία). Magnesia.

gr مانيه MÂNIA. N. pr. Name der griechischen Provinz Maina. Rel. concr. مانيدلى MÂNIJALY. Mainote.

to ماو MAW. Sbst. *tarentule.* | Tarantel. P. de C.

a مآوب MEÂWIB. Pl. v. مآب

a ماوراء MÂ-WERÂ. *ce qui est au delà.* | was drüben oder jenseits ist. ماوراء النهر MÂ-WERÂ-N-NAHR. *la Transoxanie.* | das Land jenseits (nördlich) des Flusses (des GEJHÛN).

t ماوصه MAWUSA. Sbst. *bâtiment de transport.* | Transportschiff.

a ماوقع MÂ-WAKA'A. *ce qui est arrivé, qui a eu lieu; évènement.* | was vorgefallen; Vorfall, Ereigniss, Sachverhalt.

t ماولق MAWLAMAK. Vb. intr. Aor. MAWLAR. *a* مواء *p* موكردن *miauler.* | miauen (v. d. Katze).

t ماونه MÂUNA. Sbst. بازار قايغى *grande barque.* | Marktschiff, grosses Boot (mit drei stehenden Ruderern, deren jeder nur ein Ruder führt), zum Transport von Möbeln, Schlachtvieh, Hausgeräth beim Auszuge und für die ärmsten Volksschichten.

a ماوى MÂWI. od. مائى MAÎ. Adj. (v. ماء Wasser). صولو . كوك *aqueux, aquatique; couleur d'eau, bleu.* | wässerig; wasserfarbig, blau. Im Türk. u. Pers. gewöhnl. ماوى MÂWI. (ohne Teschdid) *bleu de ciel, bleu.* | himmelblau, überh. blau. سود ماويسى SÛD MÂWÎSI. *bleu laiteux, pâle.* | milchblau, blassblau. ماوى كوزلو MÂWI-GÖZLÛ. blauäugig.

a مأوى ME'WÂ. مأوا . مأوى . مأواة [Rad. أوى] Sbst. اوطوره‌جق يير . يورد *lieu ou l'on séjourne, demeure; domicile, établissement, habitation.* | Aufenthaltsort, Wohnort, Wohnsitz, Wohnung, Niederlassung, Ruheplatz. بى مأوى BÎ-ME'WÂ. *sans demeure; inculte.* | ohne Wohnstätte, obdachlos; unbebaut.

p ماه MÂH. مه MEH. Sbst. *t* آى *a* قمر . شهر *lune; mois.* | Mond; Monat. ماه بماه MÂH-BEMÂH. *mois par mois.* | Monat für Monat, monatlich. ماه وش MÂH-WEŠ. *beau comme la lune.* | mondähnlich, schön wie der Mond. مه رو MÂH-RU. oder ماه زوى Mondenantlitz. ماه قمرى MÂH-I KAMARI. Monat des Mondjahres. ماه شمسى MÂH-I ŠEMSI. Monat d. Sonnenjahres. ماه كرفت (pers. und vulgärer Ausdruck für تفسه BK.) *tache de rousseur.* | Sommersprossen. Adj. rel. ماهى MÂHI. *qui se rapporte à la lune, ou au mois; lunaire; mensuel.* auf den Mond oder Monat bezüglich, mondähnlich, mondförmig; monatlich. Femin. ماهيه MÂHIE. als Sbst. *lampions, etc. arrangés en forme de croissant (à l'occasion d'une illumination); paye mensuelle, gages d'un mois.* | halbmondförmig gruppirte Lämpchen (bei Illuminationen, Feuerwerken u. dgl.): monatlicher Lohn, Gehalt u. s. w. = آيلق.

p ماهپروين MÂH-PERWÎN. ماهپرويين . ماپروين Sbst. جدوار . زدوار *zedoaire.* | Zitwer, eine Art Ingwer.

p ماهتاب MÂH-TÂB, MÂH-I TÂB. Sbst. 1. *clair de lune.* | Mondschein. In übertragener Bedeutung. im türk. Gebr. *pétard, mèche pour allumer la poudre, feu d'artifice (Redh.: a squib, slow match, a port-fire).* | Schwärmer (von Pulver), Zündruthe, Feuerwerk. 3. *jeu, badinage (Mallouf).* | Spiel, Scherz.

p ماهچه MÂHČE. Sbst. (Demin. v. ماه) *petite lune; petit croissant placé sur la pointe d'un drapeau ou d'un édifice.* | Mondchen; kleiner vergoldeter Halbmond an der Spitze von Standarten, auf Gebäuden, u. s. w.

a ماهر MÂHIR. [مهر I. Partic.] Adj. *habile, versé, ingénueux; virtuose.* | geschickt, gewandt, klug; Meister in einer Sache. بر فنده ماهر اولمق in einer Kunst geschickt sein. Rel. abstr. ماهرلك MAHIRLIK. *virtuosité.* | Meister-schaft.

at ماهموز MAHMUZ. مهميز MEHMIZ. Sbst. [Tahrif v. مهماز] *éperon.* | Sporn.

a ماهو MÂ-HÛWE. u. Fem. ماهى MÂ-HIE. (v. ما u. هو). *ce qu'il est, ce qu'elle est.* | was er (es) ist, was sie ist. على ماهو التفصيل nach dem was die Einzelausführung ist, d. h. mit ausführlicher Darstellung der Einzelheiten. ماهى حقّها was ihr gebührt (der Person oder Sache).

a مأهول MEʾHÛL. (اهل I. Partic. pass.) Adj. *habité, peuplé, où il y a du monde.* | bewohnt, bevölkert.

* ماهون MAHUN. s. ماغون

p ماهى MÂHI. 1. Sbst. بالق *poisson.* | Fisch. ماهى چين M.-ÇÎN. und ماهيخوار MÂHI-HÂR. = بالقچل (Fischfresser). *héron.* | der Reiher.

pa ماهى MÂHI. u. ماهيه MÂHIE. s. *p* ماه

a ماهى MÂ-HIE. s. ماهو und das Flgde.

a ماهية MÂHIET. Sbst. abstr. (von ما gebildet) *quiddité, essence, valeur et véritable état d'une chose, la chose telle qu'elle est, le fait.* | Wesenheit, wesentliche Beschaffenheit, das Eigentliche, das was an einer Sache ist oder das was sie wirklich ist, der Sachverhalt. Synom. واقع الحال . نفس الامر

p ماهيچه MÂHIČE. Sbst. 1. Demin. von ماهى *petit poisson.* | Fischchen. 2. = ماهچه *petite lune.* | Mondchen.

p ماهيه MÂHIE. Sbst. u. Adj. s. ماه

to مايى MAI. Sbst. *gras, graisse.* | Fett, Schmalz. Rel. concr. مايلك MAÎLIK. *gras, graissé.* | fett, fettig, geschmiert. P. de C. und Vámb.

a مائى MÂI. Adj. = ماوى *aqueux; bleu.* | [wässerig, blau.

to مايا MAJA. s. *p* مايه

a مايال MAJAL. (nur in Zusammensetzung mit خيال) HAJAL-MAJAL GÖRMEK oder HEJAL MEJAL G. *voir des fantômes.* | ein Gespenst oder Gespenster sehen.

a مايت MIET. (مائه) Num. ordin. يوز *cent.* | hundert. Dual. مايتان MIETÂN. im Türk. gewöhnl. im Cas. obl. مايتين MIETEIN. *deux cents.* | zweihundert.

a مائت MÂÏT. [مات I. Partic.] Adj. *mourant, moribond.* | sterbend, im Sterben liegend, todtkrank.

a ماهية MÂÏET. (für مائية v. ما = ماهية) Sbst. *essence.* | die Essenz, das Wesentliche. مايهٔ الامتيازى das Wesentliche seines Vorzuges, seines Privilegiums. مايهٔ اعتبار انسان قلب ولسان در die wesentliche, eigentliche Bedeutung des Menschen liegt im Herzen (Verstand) und in der Zunge.

a مائج MÂÏG. (v. موج) Adj. *agitant (les flots).* | wogend (vom Meere u. s. w.).

p مايخوش MAÏḪOŠ. od. مايه خوش MÂJE-ḪOŠ. s. مجخوش

a مايده MÂIDE. Sbst. *table dressée et couverte de mets; table à manger; mets.* | mit Speisen besetzte Tafel, überh. Speisetafel, Esstisch, Gerichte, Speisen. Plur. موايد MEWÂÏD.

to مايدا MAIDA. MEJDE. Adj. *maigre, frêle mince, petit; haché, depecé.* | dünn, klein, zerhackt, zerstückelt. P. de C. u. Vámb.

ap مايدهسالار MAÏDE-SÂLÂR. Sbst. *écuyer tranchant.* | der Truchsess.

to مايدهلامق MAIDALAMAK. und مك — MEJDELEMEK. Vb. act. *hacher, dépecer, couper.* | zerhacken, zerstückeln, zerschneiden. P. de C. Vámb.

ung ماير MAJOR. Sbst. *ferme, métairie, maison de campagne.* | Meierei, Landgut, Landhaus.

to مايرن MAIRUN. s. مايرون

to مايروق MAIRUK. Adj. AB. اكرى و عيبلو *courbé, biais, défectueux.* | krumm, schief, fehlerhaft. *(P. de C. celui dont le pied est de travers ou qui a une difformité. Vámb. qui a la jambe blessée.* | schiefbeinig, krummbeinig; am Beine beschädigt).

to مايرون MAIRUN. Adj. = مايده *maigre, frêle.* | dünn.

to مايريلماق MAIRYLMAK. Vb. intr. *être blessé; prendre un défaut.* | beschädigt werden, einen Fehler bekommen.

lat مايس MAJOS. MAJYS. Sbst. *le mois de mai.* | der Maimonat.

t مايس MAÏS. (armenisch) Sbst. *fiente reduite en brique et employée comme combustible en Arménie.* | Feuerungsbatzen von Mist. Mall., Redh.

it مايسترو MAÏSTRA. Sbst. (maestra) *voile d'artimon.* | das grosse Seegel, Boomseegel. سرنى — MAÏSTRA SERENI. *grande verge.* | die grosse Raa. ديركى — M. DIREGI. *grand mât.* | Hauptmast, Mittelmast.

a مايسيل MÂJESIL. Sbst. (*ce qui coule*) *hémorrhoïdes.* | Hämorrhoïden. Redh. مايه سيل auch Skropheln auf der Haut. (flood of the humours); the piles, hemorrhoids; any scrofulous appearance or affection of the skin or flesh).

a مايع MÂJ'. مائع [ماع med. ى I. Part.] Adj. u. Sbst. *liquide, fluide; liquide qui coule.* | fliessend, flüssig; Flüssigkeit. Fem. مايعهٔ MÂJ'ET. als Sbst. *toupet du cheval.* | das vorn herabhängende Stirnhaar des Pferdes.

a مايعدّ MÂ-JU'ADD. Adj. *innombrable.* | unzählig.

a مايق MAYK. مائق [ماق I. Partic.] Adj. u. Sbst. *bête, stupide, imbécile, sot.* | dumm, albern; ein Dummer.

a مايل MAÏL. مائل [مال med. ى I. Part.] *penché, incliné; ayant du penchant pour . ., désirant.* | sich neigend, geneigt, vorhängend, gekrümmt; Neigung habend zu oder nach etwas hin, verlangend nach, einer Sache ergeben (mit d. Dativ). مايل شكارهٔ ŠIKÂRE M. der Jagd ergeben. مائل عدل M.-I 'ADL. zu Gerechtigkeit geneigt, gerecht. Fem. مائلهٔ MAÏLE. كرهٔ مايله KÜRE-I MAÏLE. *sphère oblique.* | die schiefliegende Bahn (der Planeten).

to مايلانماق MAILANMAK. (v. ماى) Vb. act. *oindre, graisser.* | schmieren. Vámb.

t مايلمق MAILAMAK. u. مك — Vb. act. Aor. MAILAR, u. —LER. *frapper de la panne.* | mit der Schneide des Hammers hämmern (nicht mit der Pinne; technischer Ausdruck) W. und Hindoglu.

t مايلمك MAJELEMEK. s. مايەلمك

t مايلو MAILY. Adj. [Rel. concr. v. ماى = ماوى] صولو *liquide, juteux, succulent.* | flüssig, saftig, wässerig. Men.

a مايليق MÂ-JALÝK. Adj. *(ce qui convient) convenable.* | (was zukommt), geziemend, verdient, gehörig. مايليقمدر MÂ-JALÝKYMDYR. es kommt mir zu, es ist mein Verdienst, das mir Gehörige. جزاى مايليقلرى ترتيب اولندى und ihre verdiente Strafe wurde verhängt. [1001 N.

to مايلمك s. ماى

t مايمون MAIMUN. Sbst. s. ميمون *singe.* | Affe.

ung مايور MAJOR. s. ماير

a مأيوس ME'JÛS. [أيس I. Partic. pass.] *désespéré, qui est en désespoir; déçu, frustré, trompé dans son attente.* | verzweifelt, verzweifelnd; im türk. Gebr. auch; enttäuscht, in seinen Erwartungen betrogen; erfolglos. — OLMAK. *désespérer.* | verzweifeln (an, oder über, mit d. Abl.). Adv. مأيوسًا ME'JÛSEN. *en vain.* | unverrichteter Sache.

a مأيوسية ME'JÛSÎJIT. Sbst. *désespoir.* | Verzweiflung, Hoffnungslosigkeit.

to مايوق MAJUK. Sbst. بعضى ميوهلك شكوفهسنك اوزرنده خفيف‌جه پرده اولور AB. *le velouté des fruits ou des fleurs; écorce.* | der sammtartige Flaum auf Früchten und Blüthen; Schale (der Frucht).

a مائه MIE. s. مائت

p مايه MÂJE. *to* مايا Sbst. (= ماده) *femelle d'animal, vache, chamelle.* | weibliches Thier, Kuh, Kamelstute. مايه گاو = ماده گاو Kuh.

p مايه MÂJE. Sbst. *matière (dont une chose est faite), substance; fondement; ferment, levain; au fig. capital, fonds, somme, valeur; origine, génération, réproduction.* | Stoff (aus dem etwas gemacht ist, = مادّه), Substanz; Gährungsstoff (Lab, Sauerteig u. dgl. = اكشى خمير). — Capital, Grundvermögen; Summe; Quantität, Grössenmass; Werth; Gehalt; bildl. Ursprung, Generation, Reproduction. مايه دار MÂJE-DÂR. *qui a un fonds, un capital; riche, savant; tout ce qui a du levain, etc.* | wer oder was Werth (Gehalt, Kapital) hat, Mann von Werth, Reicher, Gelehrter; was Sauerteig oder Gährungsstoff hat (= مايەلو). پر مايه PUR-MÂJE. von vollem Werthe; volljährig. vgl. كممايه KEM-MÂJE. s. v. *p* كم KEM. u. فرو مايه FURÛ-MÂJE. s. v. FURU. يوغرد مايه JOGURD MÂJE. od. ماست مايه MÂST-MÂJE. = دامبزلق *présure.* | Lab, überh. Saueres wodurch die Milch gerinnt. مايه طوتمق MÂJE TUTMAK. *se cailler (le lait).* | gerinnen (v. d. Milch). خمير مايه قومق ḪAMÎR MÂJE KOMAK. Sauerteig zum Teige thun. مايهٔ زندگانى MÂJE-I ZENDEGÂNI. *le capital de la vie; la vie considérée comme un capital, un fonds, une somme confiée.* | das Lebenscapital. مايهٔ ساديه كلنجه MÂJE-I SÂDISE GELINÓE. *jusqu' à la sixième génération.* | bis in die sechste Generation. Rel. concr. مايەلو MÂJELÜ. *matériel; fermenté avec levain, etc.* | stoffhaltig; gesäuert, gegohren, geronnen. مايەسز MÂJESIZ. *sans levain, azyme.* | ungesäuert.

p مايەخوش MÂJE-ḪOŠ. s. مجخوش

p مايەسيل MAJE-SÎL. s. *a* مايسيل

t مايەلمك MAJELEMEK. مايلمك . مايەلمق MAJALAMAK. Vb. act. Aor. MAJELER, MAJALAR. *fermenter (act.).* | säuern, mit Ferment versehen. Deriv. I. مايەلنمك MAJELENMEK. und مق — Vb. refl. *fermenter (neutr.).* | sauer werden, gähren. خمير مايەلنمكسزين اتمك ungesäuertes Brod (= مايەسز اتمك). — II. مايەلندرمك MÂJELENDIRMEK. Vb. refl. caus. *faire fermenter.* | säuern oder gähren lassen.

pt مايەلو MÂJELÜ. s. مايه

at مايەلو MÂJELÜ. = مائيدلو s. مآى

a مايى MÂÏ. مائى = ماوى . ماى Adj. *aqueux, bleu.* | wässerig, wasserfarbig, blau. s. ماء

a مائيت MÂÏJET. u. مائيدلو MÂÏJELÜ. s. ماء

to مايين Sbst. *t* بين *cervelle. P. de C.* | das Gehirn.

a مباح MUBÂḤ. (باح IV. Passiv.) Adj. u. Sbst. *abandonné, livré à l'usage de tout le monde, laissé au choix, au libre arbitre; chose ou action indifférente qui est ni bonne ni mauvaise.* | preisgegeben, zum Gebrauche von Jedermann freigegeben, der freien Wahl überlassen; gleichgültige Handlung (was man thun oder lassen kann, was weder für geboten noch für verboten gilt). Plur. مباحات Rel. abstr. مباحلق MUBÂḤLYE. Gleichgültigkeit einer Sache oder Handlung.

a مَباحث MEBÂḤIS. Pl. v. مبحث

a مُباحث MUBAḤIS. (Particip. des Folgenden) Adj. *discutant, disputant.* | discutirend, disputirend. طَرَفَين مُباحثين die beiden disputirenden Theile.

a مُباحَثَة MÜBÂHESET. [بحث III. N. act.] Sbst. *disputation, discussion, conférence, pari; dissertation.* | Disputation, Erörterung einer Sache; Conferenz; Wette; Abhandlung. — ETMEK. *disputer, engager une discussion; parier.* | disputiren, verhandeln (über دن —); wetten.

p مباد MEBÂD. oder مبادا MEBÂDÂ. [Imperat. prohibit. v. بودن] *que cela ne se fasse pas!* | das sei nicht! geschehe nicht! o dass doch nicht! behüte!

a مبادر MÜBÂDIR. Particip. des Folgenden. — OLMAK. = مبادرت ايتمك

a مُبادَرَة MÜBÂDERET. [بدر III. N. act.] Sbst. باشلامق . ايومك *action de se hâter de se dépêcher, d'agir avec promptitude; empressement, activité; action d'entreprendre q. ch., de commencer.* | das Eilen, Zuvorkommen, zuvorzukommen suchen; Eile, Hast; das unternehmen, an etwas gehen, beginnen. — ETMEK. *se hâter; entreprendre, q. ch.* | sich beeilen; etwas unternehmen, daran gehen (m. d. Dativ.).

a مبادلة MÜBÂDELET. [بدل III. n. act.] Sbst. دكشمه . دكش *action d'échanger q. ch. avec q. qn., de remplacer, de substituer; échange, permutation.* | das Austauschen, Ersetzen, Wechseln. — ETMEK. austauschen, u. s. w. تمسكات مبادلسى Austausch von Urkunden.

a مبادهة MÜBÂDEHET. [بدء III. n. act.] ناكهانى پيدا وعارض اولمق *venir, se présenter, arriver à l'improviste, inopinément.* | unerwartet, überraschend kommen, eintreten, geschehen.

a مبادى MEBÂDÎ. Plur. v. مبدأ u. مبدء

a مبارز MÜBÂRIZ. [Particip. des Folgenden.] Sbst. *qui se présente pour combattre un adversaire; champion, combattant, guerrier.* | der zur Bekämpfung eines Gegners Auftretende, Kämpe, Streiter, Soldat im Felde. مبارز الدولت Kämpe des Reichs. pers. Plur. مبارزان MÜBÂRIZÂN. مبارزان دين مبين M.-I DÎN-I MÜBÎN. die Kämpen des evidenten Glaubens (der wahren Religion) d. i. die grossherrlichen Truppen.

a مبارزة MÜBÂRIZET. [برز III.] Sbst. *action de se présenter pour combattre un adversaire; combat, conflit.* | das Auftreten zur Bekämpfung eines Gegners; Kämpfen, Kampf. مبارزه يه مبادرت ايتمك zum Kampfe schreiten, den Kampf beginnen.

a مُبارَك MÜBÂREK. [برك III. Part. pass.] Adj. *béni, saint, heureux, favorable.* | gesegnet, heilig, glücklich, günstig. — ETMEK. *bénir, féliciter.* | segnen, beglückwünschen. Femin. مباركه MÜBÂREKET. بو سنهء مباركه in diesem gesegneten Jahre, d. i. heuer. قدس مبارك KUDS-I M. das Paradies. مباركباد MÜBÂREK-BÂD. (Zusammenziehung von MÜBÂREK BÂD. er (es) sei gesegnet.) *félicitation.* | Beglückwünschung. Rel. abstr. مباركلك MÜBÂREKLIK. = *p* مباركى MÜBÂREKÎ. *bénédiction; sainteté.* | Segnung, Glück; Heiligkeit.

at مباركلمك MÜBÂREKLEMEK. Vb. act. *bénir, féliciter.* | segnen, beglückwünschen.

a مباسطة MUBÂSATA. [بسط III. nom. act.] Sbst. *action de se mettre à son aise, être sans gêne; liberté dans le langage; conversation sans gêne.* | das es sich bequem machen, sich gehen lassen; ungezwungenes Benehmen, heitere Unterhaltung. — ETMEK. *être sans gêne; prendre plus de liberté dans le langage.* | sich frei benehmen oder reden, sich gehen lassen, sich keinen Zwang anthun. مباسطتده هنگام HENGÂM-I MUBÂSATATDA. wenn er heiter war, sich keinen Zwang anthat.

a مباشر MÜBÂŠIR. (Particip. des Flgden). Sbst. *qui traite, qui manie une affaire; délégué, délégataire, commissaire.* | eine Sache behandelnd, ein Geschäft führend; Kommissar, Regierungskommissar; Amtsdiener oder Kanzeleidiener der Pforte (die den fränkischen Dolmetschern am Ministerium des Aeussern zugewiesen werden, um deren Verkehr mit den Tribunalen zu erleichtern, u. s. w.). — ETMEK. zum Kommissar machen. — OLMAK. Kommissar sein (für oder zu etwas, m. d. Dativ.). Adj. rel. مباشرى MÜBÂŠIRÎ. *qui se rapporte au délégué, etc.* | auf Kommissar u. s. w. bezüglich. مباشريه MÜBÂŠIRÎYET. *droits ou taxes du commissaire.* | Kommissariatsgebühren.

a مباشرة MÜBÂŠERET. [بشر III. nom. act.] Sbst. *action de traiter une affaire; maniement d'une affaire; délégation, commissariat.* | das Behandeln einer Sache, sie in Angriff nehmen; Kommissariat; Auftrag, Geschäft das einem übertragen ist. — ETMEK. *prendre en main une affaire, la traiter, manier.* | etwas in Angriff nehmen, sich damit befassen, es behandeln (m. d. Dativ.).

at مباشريت MÜBÂŠIRÎYET. s. مباشر MÜBÂŠIR.

a مباعدة MUBÂ'ADAT [بعد III. nom. act.] Sbst. *action de s'éloigner, de se tenir à distance, s'écarter; être éloigné.* | das sich entfernen, zurückweichen, sich entziehen, entfernt sein. مباعده اوزره اولمامق nicht zurücktreten (von m. دن —)

a مبالاة MÜBÂLÂT. [بلى III. nom. act.] *action de se soucier de q. qn. ou de q. ch.; considération, respect, déférence, égard.* | das sich kümmern um eine Person oder Sache; Achtung vor (mit دن —) — EYLEMEK. sich kümmern um . . . قلة المبالات KYLLET UL-MÜBÂLÂT. *négligence.* | sich wenig kümmern um . . . مبالاتسز MÜBÂLÂTSYZ. *sans égard.* | unbekümmert um, ohne zu beachten, ohne Rücksicht auf.

a مبالغ MEBÂLYG. Pl. v. مبلغ

a مبالغة MUBÂLAGA. [بلغ III. nom. act.] Sbst. *action de travailler avec zèle; application, assiduité; effort; intensité, énergie d'une expression ou d'une locution; exagération, hyperbole.* | das eifrig und fleissig sein; Anstrengung; Nachdruck, Intensität; Uebertreibung. مبالغه ايله اسم فاعل (mit Intensität das Nomen des Thuenden) Nomen nach der Form فعّال (wie z. B. حمّال ḤAMMÂL. Lastträger. جلّاد ĞELLÂD. Henker u. a. die meist Bezeichnungen von solchen die eine Sache gewerbmässig betreiben, oder die Steigerung einer Eigenschaft ausdrücken, wie علّام 'ALLÂM, sehr weise). قتى مبالغه KATY MUBALAGA. grosse Uebertreibung; oder = KATY M.-ILE. mit grosser Uebertreibung, sehr übertrieben, unmässig, recht sehr, recht nachdrücklich. حدّ مبالغه دون در es ist fern von dem Grade der Uebertreibung, d. i. ist gar nicht übertrieben. MUBÂLAGA ETMEK. in etwas zu weit gehen (mit دن —).

lat ميامونديى MAPAMUNDI. Sbst. *mappemonde.* | Weltkarte.

a مبانى MEBÂNI. Sbst. Plur. *constructions, édifices, monuments.* | Bauten, Baulichkeiten, Denkmäler (auch bildlich). تأكيد مبانى دين ودولت Stützung der Bauten der Religion u. des Reichs. مبانىء مصافات die Baue (Grundlagen) d. aufrichtigen Freundschaft, = مبانىء اخلاص

a مباهات MUBÂHÂT: [بهى III. nom. act.] Sbst. *action de se vanter; prétension, vaine-gloire.* | das sich brüsten; sich rühmen; eitle Ruhmsucht, Ruhmredigkeit. — EYLEMEK. *se vanter.* | sich brüsten, sich rühmen. بر نسنهء سرمايهء مباهات بلمك sich auf etwas viel einbilden.

a مباهر MÜBÂHIR. [بهر III. Partic.] Adj. *qui se vante.* | sich brüstend, ruhmredig (gleichbedeutend mit dem Folgenden).

a مباهى MÜBÂHÎ. [Particip. v. مباهات] Adj. *vaniteux, orgueilleux.* | ruhmredig, aufgeblasen.

a مبايعة MUBÂJE'AT. [بيع III. nom. act.] Sbst. *action de faire un contrat, de stipuler q. ch.; contrat de vente et d'achat; commerce, accaparement de grains; trafic de monnaie; action de prêter serment d'obéissance.* | das Contrakt schliessen, Stipulation; Handelsvertrag, Aufkauf (im Grossen) von Getreide (für den Staat); Einwechselung fremden oder alten Geldes (von Staats wegen, für den blossen Metallwerth); das sich zum Gehorsam verpflichten; Huldigung. Nom. ag. مبايعجى MUBÂJE'AĞY. *agent du gouvernement chargé de l'accaparement des grains ou du trafic de monnaie.* | Kommissar der Regierung für Ankauf von Getreide oder für Einwechselung fremden und alten Geldes.

a مباين MÜBÂÏN. (Particip. des Flgden.) Adj. *séparé, distinct, différent.* | getrennt, gesondert, unterschieden, ungleich.

a مباينة MÜBÂJENET. [بين III. nom. act.] Sbst. آيرلمه *action de se séparer; séparation, distinction, différence, schisme.* | das sich trennen; Trennung, Scheidung, grosser Unterschied oder Abstand, Abweichen der Meinung; Abfall; auch: Schisma (= اشتقاق), Differenz, Streit. W. aus ĞERÎDE.

a مبتدأ MÜBTEDÂ. [Particip. v. ابتدأ] Sbst. *commencement.* | Anfang. Gramm. *l'inchoatif, sujet de la phrase, nominatif.* | der Inchoativus, d. i. das erste Wort im Nominalsatz, das grammatische oder logische Subject; s. d. arabische Gramm.

a مبتدع MÜBTEDI'. [Particip. v. ابتداع] Adj. u. Sbst. *qui invente q. ch.; inventeur, novateur, fondateur d'une nouvelle secte ou doctrine.* | der neues oder ungewöhnliches macht; Erfinder, Neuerer, Irrlehrer, Stifter einer neuen Sekte.

a مبتدع MÜBTEDA'. (Passiv. des Vhgden). Adj. u. Sbst. *ce qui est nouvellement inventé*

ou introduit dans l'usage. | neu erfunden oder eingeführt; Neuerung.

a مبتدی MÜBTEDI. [بدأ VIII. Partic.] Adj. und Sbst. *qui commence; commençant, novice.* | anfangend; Anfänger, Unerfahrener, Neuling. Adv. مبتدیًا MÜBTEDIEN. *au commencement, d'abord, en premier lieu.* | anfänglich, zuerst.

a مُبتذل MÜBTEZIL. [بذل VIII. Partic. act.] *qui se ne ménage pas en se servant lui-même, en travaillant, etc.; vêtu d'un habit usé.* | seine Sache selbst verrichtend; sich selbst nicht schonend; der sich schlecht kleidet.

a مُبتَذَل MÜBTEZEL. (Passiv. des Vhgden.) *peu estimé, méprisé, vilipendé.* | gering geschätzt, verachtet.

a مبتغا MÜBTEGÂ. vulg. MUPTEGA. [بغا VIII. Part. pass.] Adj. u. Sbst. *désiré, recherché; ce qui est exigé par ..., ce qui est réclamé.* | gefordert, verlangt; das Erforderte, Verlangte, Schickliche; Erforderniss (= مقتضی. أقتضا). بر مبتغای تعزّ من تشاء oder تعزّ من تشاء مبتغاسنجه nach dem Erfordernisse (des Spruches): du machst mächtig wen du willst. مبتغای سجیّهء مکرمت اثرلری اوزره nach Erforderniss des Triebes seiner grossmüthigen Natur.

a مبتلا MÜBTELÂ. مبتلی [بلا VIII. Part. pass.] Adj. *éprouvé par; affligé; sujet à, exposé à, adonné à, enclin à, qui se livre à.* | erprobt, geprüft, hineingerathen in .., betroffen von .., einer Sache ausgesetzt, ergeben, geneigt zu .. — OLMAK. *être sujet à, être enclin à, etc.; être éprouvé par ..* | ausgesetzt, verfallen sein (einem Uebel, einem Laster u. dgl. mit dem Dativ); geneigt sein zu .., erprobt sein oder werden (mit ایله). — بر علّته BIR 'ILLETE M. OLMAK. in eine Krankheit verfallen. — قوری غوغایه KURU GAWGAJA M. OLMAK. in unnützen Streit gerathen. ایام صباوتندن دریا ایله مبتلا اولوب von Kindheit an durch Seereisen erprobt (daran gewöhnt). 1001. Nacht. — ETMEK oder KYLMAK. *exposer à q. ch.; faire éprouver q. ch.* | einem Uebel u. dgl. aussetzen, hineingerathen lassen.

a مبتنی MÜBTENÂ. [بنا VIII. Part. pass.] Adj. *construit, fondé, bâti, établi.* | gebaut, gegründet, begründet, sich stützend auf (mit d. Dativ). نه علّته مبتنی در auf welchen Grund stützt es sich? auf welche Ursache hin ist es erfolgt? vgl. مبنی MEBNI.

a مبتهج MÜBTEHIG. [بهج VIII. Partic.] Adj. *gai, content, réjoui.* | froh, sich freuend, erfreut. — القش انمغله ALKYŞ ALYNMAGYLA MÜBTEHIG. Beifall zu erhalten erfreut.

a مبتئس MÜBTEJIS. مبتئس [بأس VIII. Partic.] Adj. *triste, affligé.* | betrübt.

a مبثوث MEBSÛS. vulg. MEPSUS. [بث I. Part. pass.] Adj. *dispersé, disséminé, étendu.* | ausgestreut, verstreut, rings umhergelegt. زرابیء مبثوثه ZERÂBI-I MEBSÛSE. *des tapis magnifiques étendus par terre.* | hingebreitete prächtige Teppiche.

a مبجّل MÜBEĞĞEL. [Particip. pass. von تبجیل] Adj. = مکرّم *honoré.* | geehrt, verehrt. حرمین مکرّمین مبجّلین die beiden hochgeehrten, verehrten Städte.

a مبحث MEBHAS. [Rad. بحث] Sbst. *champ ou objet de recherches, d'investigations; recherche, investigation, point en discussion, en litige; question, débats; section, article, paragraphe d'un traité.* | Ort wo es etwas zu untersuchen giebt; Erörterung, Untersuchung, Gegenstand der Untersuchung, Streitpunkt, Fragepunkt, Artikel, Paragraph (eines Vertrages, u. s. w.). Plur. مباحث MEBÂḤIS.

a مبحوث MEBḤÛS. (بحث I. Part. pass.) Adj. *sujet à une discussion, dont on fait des recherches, recherché, examiné.* | der Untersuchung oder Erörterung unterliegend, discutirt, erörtert.

a مبحوث عنه اولمق M. 'ANHU OLMAK. *être discuté.* | Gegenstand der Untersuchung sein, erörtert werden, zur Sprache kommen.

a مبخّر MUBAḪḪAR. [Particip. pass. von تبخیر] *parfumé, encensé; rempli de vapeurs.* | durchräuchert, parfümirt; mit Dünsten erfüllt.

a مبخره MEBḪARE. Sbst. بخوردان *encensoir.* | Rauchfass, Räucherpfanne. Plur. مباخر MEBÂḪIR.

a مبخوت MEBḪÛT. [Rad. بخت] Adj. *fortuné, heureux.* | beglückt, glücklich.

a مبخور MEBḪÛR. [بخر I. Part. pass.] Adj. *parfumé; enivré.* | durchräuchert; bildl. benebelt, betrunken.

a مبدأ MEBDE'. u. MÜBDE'. [Rad. بدأ] Sbst. (Gegenth. von مآب) *point de départ; commencement, origine, principe, source.* | Ausgangspunkt; Ursprung, Anfang, Beginn; Princip, Grundsatz. Pl. مبادی MEBÂDI. اجمال مبادی IĞMÂL-I M. die summarische Zusammenfassung der Grundsätze, der Principien.

a مبدع MÜBDI'. (Particip. von ابداع) Sbst. = مبتدع *créateur, inventeur, novateur.* | erster Hervorbringer, Schöpfer, Erfinder, Neuerer, Irrlehrer.

a مبدّل MÜBEDDEL. [Part. pass. von تبدیل] Adj. *changé contre q. ch., échangé; changé en .., transformé.* | ausgetauscht, vertauscht, zum Ersatz gegeben; verwandelt. — OLMAK = تبدیل اولمق . دکشلمك *être changé, se changer; être transformé.* | vertauscht sein oder werden; sich verändern oder verwandeln, verwandelt sein oder werden (m. d. Dat.). الف مبدّله ELIF-I MÜBEDDELE. das in و oder ی verwandelte ا.

a مبدوء MEBDÛ'. [بدأ I. Partic. pass.] *commencé.* | angefangen.

a مبذّر MÜBEZZIR. [Partic. von تبذیر] Adj. *qui dissipe; prodigue.* | ausstreuend, verstreuend; vergeudend, verschwendend. — OLMAK. *être prodigue.* | verschwenderisch sein, als Verschwender leben. Rel. abstr. مبذّرلك MÜBEZZIRLIK. *prodigalité, luxe.* | Verschwendung, Prasserei, Luxus.

a مبذول MEBZÛL. [بذل I. Partic. pass.] Adj. *donné généreusement, accordé, offert en présent; dépensé; bien accueilli et agréable.* | reichlich geschenkt, gegeben, gewährt, gespendet, verwendet, ausgegeben; gern gewährt. Als Sbst. = مَصْرَف *dépenses.* | Ausgaben, Auslagen, Spesen. — ETMEK. *dépenser.* | spenden, auslegen, verwenden auf (m. d. Dativ).

a مبرا MIBRA u. مبراة MIBRÂT. [Rad. برى] Sbst. قلمتراش *canif.* | Federmesser.

a مبرّا MÜBERRA. مبرّی [برأ II. Partic. pass.] Adj. *délivré, affranchi, libre; acquitté; exempt, franc (de droits, de port).* | befreit, frei von (mit ـدن); losgesprochen (von Zahlung oder Schuld); quittirt; frei gemacht (ein Brief u. dgl.). احتیاجدن مبرّا اولمق IHTIÂĞDAN M. OLMAK. von Dürftigkeit befreit sein oder werden.

a مبرّات MEBERRÂT. [Rad. برّ] Sbst. (Pl. v. مبرّة fromme Handlung, gutes Werk) *œuvres pieuses, fondations de bienfaisance.* | fromme Werke, Stiftungen, Schenkungen.

a مبرد MIBRED. Sbst. اکه *lime, râpe.* | Feile, Raspel.

a مبرّد MÜBERRID. [Part. pass. v. تبرید oder مبرد MÜBRID, Part. v. ابراد] Adj. *qui refroidit, raffraîchit; réfrigérant.* | erkältend, abkühlend, erfrischend.

a مبرز MÜBREZ. [Part. pass. von ابراز] s. مبروز.

a مبرم MÜBREM. [برم IV. Part. pass.] Adj. *tordu (une corde); raffermi, consolidé; fort, solide; urgent, pressant, pressé, qui ne peut être remis.* | fest gedreht (eine Schnur); fest gemacht, fest, derb; drängend, dringend (z. B. eine Arbeit). قضای مبرم KAZÂ-I M. das drängende, unwiderstehliche oder unabweisliche Schicksal.

to مبرجاك Sbst. *lentille. P. de C.* | Linse. (vielleicht zu lesen میرجاك oder میرجمك = *t* مرجمك MERĞIMEK.)

a مبرور MEBRÛR. [برّ I. Partic. pass.] Adj. *en parlant d'actions: conforme aux préceptes de la religion, de la piété; agréable à Dieu ou à une personne.* | von Handlungen: den Vorschriften der Religion, der Frömmigkeit gemäss; Gott oder einer hohen Person wohlgefällig. خدمتی مبرور پادشاه انام اولمغین da sein Dienst dem Padischah genehm war. — Fem. مبرورة MEBRÛRE. خدمت مبرورة HIDMET-I MEBRÛRE. *bon service.* | guter Dienst. اعمال مبرورهٔ A'MÂL-I M. *œuvres pieuses.* | fromme Werke.

a مبروز MEBRÛZ. [برز I. Partic. pass.] statt مبرز MÜBREZ. s. oben. Adj. *montré, présenté, publié, produit, mis au jour, mis en avant.* | gezeigt, dargereicht, hervorgebracht, zu Tage gefördert, vorgestellt (auch von Personen), herausgekommen, erschienen (z. B. ein Buch).

a مبرهن MÜBERHEN (von برهان) Adj. = مثبت . مثبت *prouvé, démontré par des*

preuves convaincantes. | bewiesen, erwiesen (durch bündige Argumente).

a مبرى MEBRÎ (مبرىّ) Adj. *taillé (une plume).* | geschnitten (ein قلم).

a مبرّى MÜBERRA. s. مبرّا

a مبسوط MEBSÛT. [بسط I. Partic. pass.] Adj. *étendu, déployé, exposé, expliqué, dilaté; simple, facile à comprendre; gai, en belle humeur, bien-portant.* | ausgebreitet (z. B. eine Decke); auseinander gelegt, einleuchtend oder klar gemacht; einfach, leicht verständlich; erheitert, fröhlich, munter, wohlgemuth, gut gelaunt. Als Sbst. *exposition.* | Auseinandersetzung. — ETMEK. *étendre, déployer; expliquer; rendre gai.* | ausbreiten, darlegen, erklären; erheitern. قلب مقبوضی مبسوط ایدر das bange Herz erfreut er (es).

a مبشّر MÜBEŠŠIR. [Partic. von تبشير] Sbst. مژدەجی *qui annonce une bonne nouvelle; évangéliste.* | frohe Kunde gebend; Verkünder froher Nachricht; Evangelist.

a مبشّرة MÜBEŠŠERET. [Passiv. d. Vorherg. Fem.] Sbst. مژدە *bonne nouvelle.* | frohe Kunde.

a مبطل MUBTYL. [Part. act. von ابطال] Adj. *qui rend nul, abolit, abroge, anéantit, réduit à rien.* | vereitelnd, vernichtend, ungültig machend, aufhebend. — OLMAK. *abolir, abroger, anéantir, détruire.* | zu nichte machen, zerstören.

a مبطّل MUBATTAL. [بطل II. Part. pass.] Adj. *aboli, annulé, réduit à rien, mis au néant, cassé.* | abgeschafft, vereitelt, zu nichte gemacht, zerstört, zerbrochen. — ETMEK. *abolir, etc.* | abschaffen, vereiteln, vernichten, u. s. w.

a مبطئ MUBTY. [بطؤ IV. Partic.] Adj. *qui traîne en longueur, qui agit lentement; lent, tardif.* | zögernd, zaudernd, durch Langsamkeit lästig fallend, spät kommend. Femin. مبطئة MUBTYA. مبطئة میوه zögernde Frucht, Spätfrucht. Men. aus Bern.

a مبعث MEB'AS. [Rad. بعث] Sbst. *mission de prophète.* | prophetische Sendung.

a مبعّد MUBA"AD. [بعد II. Partic. pass.] Adj. *éloigné.* | entfernt, entlegen.

a مبعوث MEB'ÛS. [بعث I. Partic. pass.] Adj. *envoyé, député, messagé, apôtre; ressuscité.* | gesendet, geschickt; Gesandter, Abgeordneter; Bote, Apostel; von den Todten Erstandener.

مبعوثان ملّت مجلسی MEB'ÛSÂN-I MILLET MEĞLISI. *chambre des députés.* | Abgeordnetenhaus, Deputirtenkammer, das englische Unterhaus.

a مبغوض MABĞÛZ. [بغض I. Partic. pass.] Adj. *détesté, abhorré, haï, odieux, insupportable.* | gehasst, verhasst, verabscheut, unerträglich.

a مبلغ MEBLAG. [Rad. بلغ] Sbst. *quantité, somme (d'argent); résultat de calcul.* | Betrag; Summe Geldes, überh. Summe (Resultat der Rechnung). Plur. مبالغ MEBÂLYG. die Summen, Geldsummen, Beträge. دروننده اولان مبالغی بلع ایتدی die darin befindlichen Summen verschlang (veruntreute) er. Men. aus Sæ.

a مبلّغ MÜBELLIG. [Partic. act. v. تبليغ] *qui fait parvenir, qui s'acquitte d'une mission, qui apporte un message, qui fait savoir.* | überbringend, bestellend, Botschaft ausrichtend, Kunde bringend, benachrichtigend.

t مبلغ MEBLAK. MABLAK. Sbst. *spatule.* | Spatel (der Apotheker und Farbenreiber).

a مبلول MEBLÛL. [بلّ I. Partic. pass.] Adj. *mouillé, humecté.* | feucht, nass, durchnässt.

a مبنی MEBNÎ. مبنیّ [بنی I.] Adj. *bâti, construit, basé sur.* | gebaut, gegründet auf ... Gramm. *mot dont la dernière voyelle est invariable.* | Wort dessen Ausgangsvocal unveränderlich ist; z. B. مبنیّ علی الکسر unveränderlich auf i ausgehend. — OLMAK. *être fondé sur.* | gegründet sein auf (mit بر), begründet sein durch (m. d. Dativ).

a مبنی MÜBNÎ. [بنی IV. Partic.] *qui fait construire.* | bauen lassend, Erbauer.

a مبهم MÜBHIM. [Partic. v. ابهام] *qui ferme, qui cache; qui laisse inconnu, qui rend ambigu; qui distrait q. qn. ou l'occupe d'une autre chose.* | schliessend, verbergend; unbekannt oder unbestimmt lassend oder machend; einen zerstreuend, von einer Sache abbringend.

a مبهم MÜBHEM. (Passiv des Vhghnden.) *fermé, caché, obscur, occulte, douteux, incertain, vague, ambigu; indéterminé; défendu.* | geschlossen, verborgen, dunkel, zweifelhaft, doppelsinnig, unbestimmt, verboten, verwehrt. Gramm. اسم مبهم das verborgene Nomen, d. i. das durch ein Pronomen (demonstrativum oder relativum) ausgedrückte.

a مبهوت MEBHÛT. [بهت I. Part. pass.] = شاشقين . مدهوش *stupéfait, consterné, abasourdi.* | bestürzt, verdutzt, ausser sich (vor Ueberraschung u. s. w.).

a مبهوتيّة MEBHÛTÎJET. Sbst. مدهوشيّة *état d'un stupéfait, d'un consterné.* | Bestürzt-, Verdutztsein, Aussersichsein.

a مبيت MEBÎT. [Rad. بات] Sbst. *lieu où l'on passe la nuit; chambre à coucher; action de passer la nuit quelque part.* | Ort wo man übernachtet; Nachtquartier; Schlafzimmer; Uebernachtung. — ETMEK. *passer la nuit.* | übernachten.

a مبيّض MÜBEJJIZ. [Partic. v. تبييض] قوپیاجی *qui transcrit, recopie, met au net; copiste.* | ins Reine schreibend, abschreibend; Abschreiber.

a مبيّض MÜBEJJEZ. [Passiv. d. Vhrghden.] *mis au net; copie au net.* | ins Reine geschrieben; Reinschrift. (Gegenth. v. مسوّدة).

a مبيع MEBÎ'. [Rad. باع med. ی] Sbst. 1. nom. act. *vente; achat.* | Verkauf; Einkauf. 2. nom. loci. *lieu de vente.* | Ort wo etwas verkauft wird. 3. Adj. = مبيوع *vendu; acheté.* | verkauft; gekauft. تسليم مبيع ایتمك TESLÎM-I MEBÎ' ETMEK. *livrer l'objet vendu.* | das Verkaufte oder Eingekaufte ausliefern. Adj. relat. مبيعیّ MEBÎ'Î. *qui est à vendre, vénal.* | käuflich, feil.

a مبين MÜBÎN. [بان IV. Partic. act.] *qui explique clairement; explicatif; clair, évident, manifeste, notoire, indubitable.* | deutlich erklärend, erläuternd; klar, einleuchtend, notorisch, nicht zu bezweifeln. Das 66ste Attribut Gottes im moh. Rosenkranze. — دین DÎN-I M. die klare, nicht zu bezweifelnde, allein wahre Religion. — شرع ŠAR'-I M. das klare Gesetz (Koran und Sunna). — امر EMR-I M. einleuchtende Sache; bestimmter Befehl. — فتح FETH-I M. nicht zu bezweifelnder Sieg.

a مبيّن MÜBEJJIN. [Partic. von تبيين] *qui distingue, qui rend clair, qui déclare, explique, éclaircit.* | unterscheidend, klar und deutlich machend, erklärend.

a مبيّن MÜBEJJEN. [Passiv. d. Vhgden.] *déclaré, manifeste, expliqué, distingué, séparé, divisé.* | deutlich gemacht, erklärt, unterschieden, geschieden, getrennt, gesondert. — ETMEK. *déclarer, expliquer, diviser.* | erklären, sondern.

t مبت MET. Sbst. *pièce d'un petit et court bâton à jouer.* | Stück eines kleinen, kurzen Stockes zum Spielen.

a متاب METÂB. [Rad. تاب] Sbst. = توبة *retour à Dieu, repentir.* | Rückkehr zu Gott, Reue.

a متابع MÜTÂBI' (Particip. d. Folgenden) *qui suit q. qn.; sectateur; obéissant.* | nachfolgend; ein Folgender, Anhänger; gehorsam. — OLMAK. *suivre q. qn. et lui obéir.* | einem folgen, gehorchen, nachgeben.

a متابعة MÜTÂBE'AT. [تبع III. n. act.] Sbst. *action de suivre q. qn., de lui obéir; de se conformer à sa volonté.* | das Folgen, Nachgeben, Gehorchen. — ETMEK. oder — GÖSTERMEK. *suivre, se conformer, etc.* | Folge leisten, nachgeben, u. s. w.

a متأثّر MÜTEESSIR [Partic. v. تأثّر] *qui reçoit une impression, impressionné, affligé, attristé, ému.* | der (das) einen Eindruck erhalten: von etwas betroffen, verletzt, betrübt, bekümmert, beleidigt. متأثّر دکل M. DEGIL. *qui ne reçoit aucune impression; impénétrable.* | was keinen Eindruck annimmt od. behält; undurchdringlich. اول جرحدن متأثّرًا هالك اولدی er starb an der Einwirkung, an d. Folgen dieser Wunde.

a متأخّر MÜTEAHHYR. [Partic. v. تأخّر] *récent, moderne.* | neu, später (z. B. ein Schriftsteller späterer Zeit). — حریف HERÎF-I MÜTEAHHYR. der spätere (z. B. von zwei sich grüssenden, der Dankende). Pl. متأخّرین MÜTEAHHYRÎN. *les modernes.* | die Späteren, Neueren.

a متاخم MUTÂHYM. [تخم III. Partic.] *limitrophe, contigu à q. ch.* | angränzend. متاخملر MUTÂHYMLAR. die Gränznachbarn.

a متأدّب MÜTEEDDIB. [أدب V.] *bien élevé, qui a reçu de l'éducation; discipliné, poli.* | gebildet, wohlerzogen, gesittet, geschult; artig.

a متأذّی MÜTEEZZI. [Particip. v. تأذّی] *qui a éprouvé du mal; chagriné, molesté, affligé.* | geschädigt, belästigt, betrübt.

a متاركة MÜTÂREKE. [ترك III. nom. act.] *action de laisser q. qn. tranquille; de s'abandonner réciproquement; suspension d'armes, trêve, amnistie.* | einen in Ruhe lassen; gegenseitig von einander ablassen; Waffenruhe; Amnestie. عقد متاركه 'AKD-I M. Abschluss d. Waffenstillstandes.

p متارە MATÂRE. Sbst. ابريق و آفتابه Tahrif s. *a* مطهرة vulg. مطره s. unten.

a متأسّف MÜTEËSSIF. [Partic. v. تأسّف] *affligé.* | betrübt. — OLMAK. = تأسّف ايتمك

a متأسّى MÜTEËSSÎ. [Partic. v. تأسّى] *qui supporte avec patience; souffrant; qui se laisse consoler ou qui se console.* | geduldig ertragend; sich trösten lassend oder sich tröstend (über oder mit). بليات روزكاردن متأسّى اولمق sich über die Widerwärtigkeiten der Zeit trösten, sie geduldig ertragen.

a متاع METÂ'. MATA'. [Rad. متع] Sbst. 1. فائده و منفعت Kam. *usufruit, jouissance, gain, profit.* | Niessbrauch, Genuss, Nutzen, Gewinn. 2. قوللنمجق اداتٍ. صاتيلق قماش وآلت Kam. *marchandise, article de commerce; meubles, ustensiles, effets; biens; propriété.* | Waare, Handelsartikel; Geräth, Zeug, Güter; in der Volkssprache überh. Eigenthum. متاع البيت M. UL-BEJT. | Mobiliar, Hauseinrichtung. دريا متاعى DERJA METÂ'Î. See-Waaren, Erzeugnisse des Meeres (wie Perlen, Corallen u. dgl.). متاعم در الى چكسون MATA'M DYR ELINI ÇEKSÜN. es ist mein Eigenthum, er soll seine Hand zurückziehen. Plur. امتعة EMTI'E. vulg. EMTA'A. Waaren die zu Markte kommen (Lebensmittel u. dgl.). امتعه كومركى EMTI'E GÖMRÜGI. Waarenzoll.

a متاعب METÂ'YB. Sbst. Plur. v. متعب

a متأكّد MÜTEËKKID. [Partic. von تأكّد] *raffermi.* | befestigt, bekräftigt. — OLMAK. befestigt, abgeschlossen werden oder sein (ein Vertrag u. dgl.).

a متألّف MÜTEËLLIF. [Partic. v. تألّف] *familiarisé, habitué.* | befreundet, vertraut, vertraulich (gemacht oder machend). — OLMAK. *se familiariser, être habitué.* | sich befreunden mit..., gewohnt werden, vertraut sein.

a متألّم MÜTEËLLIM. [Particip. v. تألّم] *souffrant, affligé.* | erduldend, betrübt, gekränkt.

a متأمّل MÜTEËMMIL. [Partic. v. تأمّل] *qui regarde avec attention.* | aufmerksam betrachtend, reiflich erwägend, überlegend.

a متانة METÂNET. (متن I.) Sbst. *fermeté, solidité, force passive, force de résistance; qualité d'un lieu fortifié; fermeté de caractère, opiniâtreté.* | das Festsein, Widerstandsfähigkeit; Stärke oder Festigkeit eines von Natur oder durch Kunst festen Ortes; Kraft, Stärke. Festigkeit des Charakters, des Willens, Halsstarrigkeit. — Als Concret. = قلعة *forteresse.* | Festung.

a متأهّل MÜTEËHHIL. [Partic. v. تأهّل] *marié.* | verheirathet (vom Manne).

a متأيّد MÜTEËJJID. [Particip. v. تأيّد] *raffermi.* | befestigt, bekräftigt, gestärkt.

a متبادر MÜTEBÂDYR. [Partic. v. تبادر] *qui cherche à gagner le devant, qui se hâte.* | zuvorzukommen suchend, eilend. — OLMAK. = مبادرت ايتمك

a متبادل MÜTEBÂDYL. [Partic. v. تبادل] *qui échange avec un autre; alterne.* | tauschend, wechselnd mit; abwechselnd mit; wechselsweise stehend. زوايا متبادله *angles alternes.* | Wechselwinkel.

a متباعد MÜTEBÂ'YD. [Part. v. تباعد] *qui s'éloigne; éloigné, absent.* | sich entfernend; fern, abwesend.

a متباين MÜTEBÂJIN. [Partic. v. تباين] *séparés ou éloignés l'un de l'autre.* | getrennt oder entfernt von einander, einzeln stehend.

a متبجّل MÜTEBEGGIL. [بجل v. Partic.] *honoré, charmé.* | geehrt, sich geehrt fühlend. خدمت جليله‌لريله متبجّل ايكن durch den herrlichen Dienst bei ihm sich geehrt fühlend. 1001. Nacht.

a متبحّر MÜTEBAHHYR. [Part. v. تبحّر] *qui s'enfonce dans q. ch., surtout dans une science, etc.; vaste (en érudition).* | sich in etwas vertiefend, besonders in eine Wissenschaft u. dgl., von tiefem Wissen, sehr gelehrt.

a متبدّع MÜTEBEDDI'. [Partic. v. تبدّع] Sbst. *novateur.* | Neuerer, Sektenstifter.

a متبدّل MÜTEBEDDIL. [Partic. v. تبدّل] *qui change, variable.* | wechselnd, sich verändernd, veränderlich.

a متبذّل MÜTEBEZZIL. [Partic. v. تبذّل] *négligent.* | nachlässig.

a متبرّع MÜTEBERRI'. [Partic. v. تبرّع] *qui donne spontanément.* | freiwillig gebend, schenkend, hochherzig.

a متبرّك MÜTEBERRIK. [Partic. v. تبرّك] = مبارك Fem. متبرّكة MÜTEBERRIKE. *béni, favorisé par le ciel; saint, sacré.* | gesegnet; heilig.

a متبرّى MÜTEBERRÎ. [Particip. v. تبرّو] *absous, libre, exempt.* | befreit von; schuldlos.

a متبسّم MÜTEBESSIM. [Partic. v. تبسّم] *souriant.* | lächelnd. — OLMAK. = تبسّم ايتمك

a متبصبص MÜTEBASBYS. [Particip. von تبصبص] *flatteur.* | schmeichelnd, Schmeichler.

a متبصّر MÜTEBASSYR. [Partic. v. تبصّر] *considérant avec attention, intelligent.* | aufmerksam betrachtend; einsichtsvoll, klug.

a متبوع METBÛ'. [تبع I. Partic. pass.] *qui est suivi; qui a des sectateurs, chef (d'une religion, d'un peuple, etc.), souverain; pontife.* | einer dem gefolgt wird, der Anhänger oder Unterthanen hat; Vorsteher, Oberherr, oberster Priester. متبوع امّت M.-I ÜMMET. Vorstand einer Versammlung, einer Gemeinde, u. s. w. دولت متبوعم DEWLET-I METBÛ'AM. mein souveräner Hof (in den Schreiben der Repräsentanten auswärtiger Mächte an die Pforte). متبوع شرعى METBÛ'-I ŠER'Î. legitimer Souverain.

a متبوّل MÜTEBEWWIL. Partic. v. تبوّل — OLMAK. = تبوّل ايتمك

a متبيّن MÜTEBEJJIN. [Partic. v. تبيّن] بللو. آشكار *clair, manifeste.* | deutlich, klar, offenbar. متبيّن دركه es ist klar, stellt sich heraus, dass...

a متتابع MÜTETÂBY'. [Particip. v. تتابع] *se succédant l'un à l'autre, consécutif.* | auf einander folgend, continuirlich. اوچ كون متتابع drei Tage hintereinander. Adv. متتابعًا MÜTETÂBY'EN. *continuellement.* | in einem fort, ununterbrochen. [= متتابع

a متتالى MÜTETÂLÎ. [Particip. v. تتالى

a متتبّع MÜTETEBBY'. [Partic. v. تتبّع] *qui recherche, qui demande avec soin.* | sorgfältig nachforschend. — OLMAK. = تتبّع ايتمك

a متثاقل MÜTESÂKYL. [Partic. v. تثاقل] *lent, tardif, paresseux.* | langsam, träge, schwerfällig, verdrossen bei der Arbeit.

a متثبّت MÜTESEBBIT. [Part. v. تثبّت] *constant, persistant, persévérant.* | beharrlich, ausdauernd.

a متثقّب MÜTESAKKYB. [ثقب V. Part.] *perforé, percé.* | durchbohrt, durchlöchert, zerfressen (von Würmern).

a متجاذب MÜTEGÂZIB. [Part. v. تجاذب] *se tirant ou s'attirant l'un l'autre, etc.* | sich wechselseitig ziehend oder anziehend. صفت متجاذبه‌لرى ihre Eigenschaft gegenseitiger Attraktion.

a متجازى MÜTEGÂZÎ. [Partic. v. تجازى] *qui réclame le payement d'une dette, créancier.* | der die Bezahlung einer Schuld fordert; ein Gläubiger.

a متجاسر MÜTEGÂSIR. [Partic. v. تجاسر] = جسور. جسارتلو *audacieux, courageux; impudent.* | kühn, muthig, unternehmend, der den Muth hat etwas zu thun; keck, unverschämt.

a متجاعل MÜTEGÂ'IL. Partic. v. تجاعل

a متجافى MÜTEGÂFÎ. Partic. v. تجافى

a متجانب MÜTEGÂNIB. [Part. v. تجانب] *qui évite, s'abstient, précautionné.* | vermeidend, sich enthaltend, vorsichtig.

a متجانس MÜTEGÂNIS. [Part. v. تجانس] *homogène.* | gleichartig.

a متجانف MÜTEGÂNIF. [Part. v. تجانف] *qui s'écarte de la bonne voie; qui se laisse séduire.* | vom rechten Wege abkommend; sich verführen lassend.

a متجاوز MÜTEGÂWIZ. [Partic. v. تجاوز] *outrepassant, allant au-delà de —; excédant; plus de (dans un dénombrement).* | über etwas hinausgehend, überschreitend: mehr als (mit دن —). اون بيكدن متجاوز mehr als 10,000. — حددن HAD-DAN M. *infini.* | unbegrenzt, unzählig.

a متجاهد MÜTEGÂHID. [Part. v. تجاهد] *assidu.* | emsig.

a متجاهر MÜTEGÂHIR. [Partic. v. تجاهر] *qui met à jour un sentiment, etc., ne le cache pas.* | offen mit etwas hervortretend, es nicht verbergend.

a متجاهل MÜTEGÂHIL. [Part. v. تجاهل] *qui affecte l'ignorance.* | sich unwissend stellend.

a متجرّد MÜTEGÉRRID. [Partic. v. تجرّد] *qui se dénue, se prive de q. ch.; dénué; isolé.* | sich selbst von einer Sache entblössend, sich ihres Gebrauchs oder Genusses beraubend; entblösst; vereinzelt.

a متجسّد MÜTEGÉSSID. [Part. v. تجسّد] Adj. *incarné.* | Fleisch geworden, verkörpert.

a متجسّس MÜTEGÉSSIS. [Part. v. تجسّس] *qui épie.* | spähend.

a متجسّم MÜTEGÉSSIM. [Part. v. تجسّم] *doué de corps, matériel.* | mit Körper versehen; materiell.

a متجلّد MÜTEGÉLLID. 1. [Part. v. تجلّد] *qui se montre robuste, endurant, insensible contre la douleur, etc.* | sich abgehärtet, ausdauernd, rüstig zeigend. 2. (Denom. v. جلد Leder). *couvert de cuir.* | beledert, behäutet.

a متجلّى MÜTEGÉLLÎ. [Particip. v. تجلّى] Femin. متجلّية MÜTEGÉLLIE. Plur. متجلّيات MÜTEGÉLLIÂT. Sbst. mystisches Kunstwort: Selbstoffenbarung der göttlichen Herrlichkeit dem Sufi gegenüber.

a متجمّد MÜTEGÉMMID. [Part. v. تجمّد] *coagulé, etc.* | dick und fest geworden, verdickt.

a متجمّع MÜTEGÉMMI'. [Partic. v. تجمّع] *rassemblé.* | versammelt.

a متجمّل MÜTEGÉMMIL. [Partic. v. تجمّل] *orné, etc.* | geschmückt, u. s. w.

a متجنّب MÜTEGÉNNIB. [Part. v. تجنّب] *qui s'éloigne, etc.* | ausweichend, u. s. w.

a متجنّن MÜTEGÉNNIN. [Part. v. تجنّن] *possédé d'un démon, etc.* | besessen, wahnsinnig, u. s. w.

a متجنّى MÜTEGÉNNÎ. [Particip. v. تجنّى] *qui impute un délit.* | einen beschuldigend.

a متجوّع MÜTEGÉWWI'. [Partic. v. تجوّع] *qui supporte la faim, qui se condamne à la faim.* | hungernd, freiwillig verhungernd.

a متجوّف MÜTEGÉWWIF. [Part. v. تجوّف] *creux, concave.* | ausgehöhlt, hohl.

a متجهّز MÜTEGÉHHIZ. [Particip. v. تجهّز] = حاضرلنمش *prêt, disposé.* | bereit zu ...

a متحابّ MÜTEḤÂBB. [Particip. v. تحابّ] *s'entre-aimant, étant en rapport d'amitié.* | sich gegenseitig liebend; befreundet. دول متحابّه DÜWEL-I MÜTEḤÂBBE. die befreundeten Mächte.

a متحارب MÜTEḤÂRIB. [Partic. v. تحارب] *étant en guerre, en hostilité l'un avec l'autre.* | im Kriege mit einander seiend, feindlich.

a متحاشى MÜTEḤÂŠÎ. [Partic. v. تحاشى] *se retirant, se gardant, se préservant.* | sich bei Seite haltend, sich enthaltend, sich hütend, meidend.

a متحتّم MÜTEḤATTIM. [Particip. v. تحتّم] *indispensable, nécessaire.* | unumgänglich nothwendig.

a متحجّر MÜTEḤEGGIR. [Particip. von تحجّر] *pétrifié, etc.* | versteinert, verhärtet.

a متحدّ MÜTTEḤID, MÜTTAḤYD. [Participip. von اتّحاد] بر اولمش *uni, joint, ne faisant qu'un; analogue, identique.* | geeint, einträchtig, übereinstimmend, analog, identisch, einerlei.

متحدة المركز MÜTTAḤYDET-UL-MERKEZ. concentrisch.

a متحرّق MÜTEḤARRIK. [Particip. von تحرّق] *enflammé, brûlant.* | brennend, entbrannt (auch bildlich).

a متحرّك MÜTEḤERRIK. [Partic. v. تحرّك] *qui se met en mouvement; mis en mouvement, mobile.* | sich bewegend; beweglich. Gramm. mit Lautzeichen versehener oder mit Vocal ausgesprochener Consonant (vgl. حركت). قواى متحركه KUWÂ-I M. die bewegenden Kräfte.

a متحصّن MÜTEḤASSIN, MÜTEḤESSIN. [Participip. von تحصّن] *qui se retranche, qui s'enferme dans une forteresse.* | verschanzt, in einem Kastell (حصن) sich einschliessend. — OLMAK. = تحصّن ايتمك. — Fem. متحصّنة MÜTEḤESSINE. *au fig. femme chaste.* | eine sich züchtig zurückhaltende, ehrbare Frau.

a متحف MUTḤAF. [Partic. v. اتحاف] *qui donne, qui offre, qui présente.* | gebend, darbietend, schenkend.

a متحف MUTḤAF. (Passiv. d. Vbgehenden). *donné, etc.* | gegeben, geschenkt.

a متحقّق MUTAḤAKKIK. [Participp. von تحقّق] *vérifié, vrai, certain.* | wahr, gewiss, für gewiss gehalten, wahrscheinlich. — OLMAK. *s'avérer, etc.* | sich bewahrheiten, sich als wahr herausstellen. نمچه سفرى متحقق اولدقدن صكره nachdem der Feldzug gegen Deutschland sicher und gewiss war.

a متحلحل MÜTEḤALḤYL. [حلحل II. Partic.] *qui s'ébranle et se dissout.* | sich auflösend und auseinander gehend. كوه ثبانى پنبه‌وش متحلحل اولدى der Berg seiner Ausdauer zerstob wie Baumwolle. Men.

a متحلّى MÜTEḤELLÎ. [Particip. v. تحلّى] *orné (de bijoux), paré.* | geschmückt (mit Juwelen u. dgl.), geputzt, verziert.

a متحمّد MÜTEḤAMMID. [Particip. von تحمّد] *qui mérite ou obtient des éloges.* | Preis und Dank verdienend oder erhaltend.

a متحمّل MÜTEḤAMMIL. [Particip. von تحمّل] *qui se charge de q. ch., qui porte, supporte, endure.* | auf sich nehmend, tragend, ertragend, belastet.

a متحوّل MÜTEḤAWWIL. [Particip. von تحوّل] *qui change de lieu, de forme, etc.; versé dans q. ch.* | Ort, Gestalt u. s. w. wechselnd; gewandt, schlau. عيّار متحوّل gewandtes Wesen.

a متحيّر MÜTEḤAJJIR. [Particip. v. تحيّر] *étonné, stupéfait, etc.* | erstaunt, verblüfft, sich nicht zu rathen und zu helfen wissend.

a متحيّز MÜTEḤAJJIZ. [Particip. v. تحيّز] *rassemblé, réuni; inclus, occupant un lieu, remplissant un espace; contenant, possédant; agrégé, membre (d'une société).* | vereinigt, zusammengebracht, enthaltend, einen Raum einnehmend, räumlich; beigesellt; Mitglied (einer Gesellschaft). — Redh.: membre, fellow (of a grade).

a متخاصم MÜTEḤÂSIM. [Particip. von تخاصم] *se témoignant de l'inimité (l'un à l'autre); adversaire.* | gegenseitig sich befeindend; Gegner.

a متخاطر MÜTEḤÂṬIR. [Particip. von تخاطر] *faisant un pari l'un contre l'autre.* | gegen einander wettend.

a متخالف MÜTEḤÂLIF. [Particip. von تخالف] *opposé l'un à l'autre, différent l'un de l'autre.* | einander entgegengesetzt, einander bestreitend; von einander verschieden.

a متخدّش MUTAḤADDIŠ. [Partic. von تخدّش — vgl. تخديش] *qui se déchire.* | sich zerreissend; auch bildl. sich durch Zweifel u. dgl. beunruhigend, = مضطرب Kam.

a متّخذ MUTTÂḪIZ. [Partic. von اتّخاذ] *qui prend pour lui, etc.* | für sich nehmend, u. s. w.

a متّخذ MÜTTAḪAZ. [Passiv. d. Vbgden.] *pris, etc.* | genommen, angenommen, u. s. w.

a متخشّع MÜTEḤAŠŠI'. [Particip. v. تخشّع] *qui s'humilie; humble.* | demüthig, unterwürfig.

a متخشّى MÜTEḤAŠŠÎ. [Particip. von تخشّى] *qui a peur.* | sich fürchtend.

a متخضّع MÜTEḤAZZI'. [Particip. von تخضّع] *humble, qui se fait humble.* | demüthig, unterwürfig.

a متخطّى MÜTEḤAṬṬI'. [Particip. von تخطّى] *qui dépasse, etc.* | überschreitend, über etwas hinausgehend.

a متخلّص MÜTEḤALLIṢ. [Particip. von تخلّص] 1. *se délivrant de q. ch., pur de.* | sich befreiend, frei haltend von ..., rein (von Mischung); 2. *qui a adopté un* TEḪALLÜṢ. | einen Dichternamen (تخلّص) führend.

t متخلّق MÜTEḤALLIK. [Particip. von تخلّق] *qui se forme sur le caractère, sur les manières de q. qn.* | sich nach dem Charakter, den Sitten Jemandes bildend, sie nachahmend.

a متخلّى MÜTEḤALLI. [Particip. v. تخلّى] *qui s'exempte de q. ch.* | sich von etwas frei machend oder haltend.

a متخوّف MÜTEḤAWWIF. [Particip. von تخوّف = متخشّى] *qui a peur.* | sich fürchtend.

a متخيّل MÜTEḤAJJIL. [Particip. v. تخيّل] *qui s'imagine q. ch.; qui se fait des illusions; qui a des soupçons.* | sich einbildend (etwas in der Phantasie); sich Illusionen hingebend, phantastisch; dünkelhaft, argwöhnisch. قوهٔ متخيّله

KUWWE-I MÜTEḪAJJILE. *l'imagination.* | die Einbildungskraft.

a متدارك MÜTEDÂRIK. [1. Particip. von تدارك — OLMAK. = تدارك ايتمك. 2. Sbst. Name eines arabischen Versmaasses.

a متداعى MÜTEDÂ'Y. [دعى VI. Partic.] *e disputant l'un avec l'autre, en contestation l'un avec l'autre, faisant des réclamations mutuelles; qui menace ruine.* | sich streitend, gegenseitig beanspruchend; Einsturz drohend.

a متداول MÜTEDÂWEL. [Partic. pass. von تداول] *qui passe de main en main, circulant.* | in Umlauf befindlich, circulirend (Geld, Bücher, Gerüchte, u. s. w.). لسان متداوله LISÂN-I MÜTEDÂWELE. *la langue vulgaire.* | die gangbare Sprache, Vulgärsprache. — مسكوكات MESKÛKÂT-I M. gangbare Münze.

a متداوم MÜTEDÂWIM. [دام VI. Partic.] *qui tourbillone dans l'air (un oiseau).* | in der Luft herumwirbelnd (ein Vogel).

a متداومة MÜTEDÂWEMET. Sbst. *rotation continuelle dans le même cercle.* | beständiges Drehen in einem Kreise.

a متدبّر MÜTEDEBBİR. [Particip. v. تدبّر] *réfléchissant, délibérant, etc.* | überlegend, erwägend, aufmerksam betrachtend, behandelnd.

a متدبّر MÜTEDEBBER. (Passiv. d. Vhgden). *réfléchi, délibéré.* | überlegt, wohl erwogen.

a متدثّر MÜTEDESSIR. [Particip. v. تدثّر] .| sich in seine Kleider hüllend. 2. *femme ou homme qui se prostitue.* | eine oder einer der sich prostituirt.

a متديّن MÜTEDEYYIN. [Particip. von تديّن] 1. (von DÎN) *religieux, pieux.* | religiös, fromm. 2. (von DEIN) *endetté.* | verschuldet, Schuldner.

a متذكّر MÜTEZEKKIR. [Particip. von تذكّر — OLMAK. *se ressouvenir.* | sich ins Gedächtniss zurückrufen, sich gegenwärtig halten (m. d. Accus. des Obj.). مضمونى متذكّر اولوب sich dessen Inhalt vergegenwärtigend.

a متذلّل MÜTEZELLIL. [Particip. von تذلّل] *s'humiliant.* | sich erniedrigend, sich demüthigend.

a متراجع MÜTERÂǦI'. [Particip. v. تراجع] *qui revient, etc.* | zurückkommend.

a مترادف MÜTERÂDIF. [Particip. von ترادف] *se suivant, se succédant sans interruption; synonyme.* | unmittelbar auf einander folgend, consecutiv, continuirlich, zugleich mit einander, gleichzeitig; gleichbedeutend.

a متراضى MÜTERÂZI. [Particip. von تراضى] *satisfait l'un de l'autre.* | sich gegenseitig gefallend, gegenseitig mit einander zufrieden, mit einander einverstanden, beiderseits einwilligend (m. d. Dativ).

a متراكب MÜTERÂKIB. [Particip. von تراكب] *étant agglomeré l'un sur l'autre.* | auf od. über einander liegend, über einander gehäuft.

a متراكم MÜTERÂKIM. [Partic. v. تراكم — OLMAK. = تراكم ايتمك *être entassé, s'accumuler.* | sich häufen.

a متربّى MÜTERBBİ. [Particip. v. تربّى] 1. = تربيه‌جى *qui élève.* | erziehend, Erzieher. 2. = تربيه‌لى *jouissant d'une bonne nourriture.* | gut genährt und gepflegt.

a مترتّب MÜTERETTIB. [Particip. von ترتّب] *rangé par ordre, par catégories, etc., formé, composé; ayant lieu, résultant.* | geordnet, eine Reihe oder Kategorie u. s. w. bildend; sich gestaltend, gestaltet; bestehend aus ..., stattfindend, zustossend (ein Uebel); verhängt (eine Strafe). — OLMAK. *être rangé, etc.; être exposé à q. ch., encourir, subir.* | (m. d. Dativ), zugeordnet werden oder sein, gelangen zu, treffen; zustossen, einer Sache ausgesetzt sein, sich einer Sache unterziehen. نقض عهده مترتّب اولان احكام die auf Vertragsbruch treffenden (darauf bezüglichen) Befehle.

a مترجم MÜTERGİM. [Particip. v. ترجم] = ترجمان *qui traduit; interprète.* | übersetzend, Uebersetzer, Dolmetscher.

a مترجم MÜTERGEM. [Passiv d. Vhgden). *traduit; titulé.* | übersetzt; betitelt.

a مترجّى MÜTERECCİ. [Particip. von ترجّى] *espérant; priant, suppliant.* | hoffend; bittend, um etwas ansuchend; Bittsteller.

a مترحّم MÜTERAḤḤIM. [Partic. v. ترحّم] = مرحمتلو *compatissant.* | erbarmend, mitleidig.

a مترخّص MÜTERAḪḪYS. [Particip. von ترخّص] *se congédiant, qui prend congé.* | sich beurlaubend, Urlaub nehmend.

a متردّد MÜTEREDDID. [Particip. v. تردّد] *hésitant, qui doute et reste en suspens.* | schwankend, unschlüssig. — OLMAK = تردّد ايتمك

t مترز METERIZ. مَتَرس METERIS. *a* مِتْرَس METRIS. مِتْرَسة MITRESE. متراس MITRÂS. Sbst. *rempart; fossé de fortification, tranchée, bastion, redoute; lignes de circonvallation.* | Wall, Brustwehr; Schanzgraben, Schanze. — ALMAK. eine Schanze nehmen, stürmen, erobern. قازمق — M. KAZMAK. Schanzen graben. متريسه كيرمك METERISE GIRMEK. eine Schanze besetzen, sie vertheidigen. تعبيه ايتمك — M. TA'BIE ETMEK. eine Schanze mit Batterien versehen. Nom. ag. مترسجى METERISÎCI. Schanzgräber, Schanzenvertheidiger.

a مترّس MÜTERRIS. (von ترس Schild) *s'armant ou se couvrant d'un bouclier.* | sich mit einem Schild bewaffnend oder deckend.

a مترشّح MÜTERŠŠIḤ. [Particip. v. ترشّح] *exsudant, dégouttant; formé et rendu propre à q. ch., élevé à q. ch.* | ausschwitzend, herabträufelnd, triefend von ..., zu etwas gebildet oder erzogen. — OLMAK. = ترشّح ايتمك *exsuder, etc.* | ausschwitzen, nässen, durchsickern, herabträufeln. خلافته مترشّح für das Khalifat (die Nachfolge) herangebildet, dazu erzogen. Kam.

a مترصّد MÜTERRASSYD. [Particip. von ترصّد] *qui guette, qui observe.* | lauernd, spähend, beobachtend.

a مترغّب MÜTERAGGYB. [رغب V. Partic.] *qui désire q. ch.* | wünschend, verlangend, Vorliebe habend zu, eingenommen (für, m. d. Dativ).

t مترق MATRAK. [Tahrif v. مطرق] Sbst. *baguette (des lutteurs, des gladiateurs).* | Stab der Ringkämpfer.

a مترقّب MÜTERAKKYB. [Particip. von ترقّب] *qui observe, qui attend, espère, désire.* | nach etwas ausschauend, etwas erwartend, hoffend, wünschend.

a مترقّى MÜTERAKKY. [Particip. von ترقّى] *qui s'élève, avance par degrés, etc.* | sich erhebend, wachsend, steigend (nach und nach zu grösserem Umfange, zu höherem Range, u. s. w.).

a متركّب MÜTEREKKIB. [Partic. v. تركّب] *composé de.* | zusammengesetzt, aus verschiedenen Bestandtheilen bestehend.

a مترنّم MÜTERENNIM. [رنم V.] *qui chante, fredonne, etc.* | singend, girrend (von Vögeln).

a متروك METRÛK. [ترك I. Partic.] *abandonné, délaissé, mis de côté, jeté au rebut.* | verlassen, zurückgelassen, hinterlassen, bei Seite gesetzt, aufgegeben (z. B. ein Vorhaben), übergangen, verworfen, weggeworfen (= براغلمش). Plur. Femin. متروكات METRÛKÂT. *objets laissés après décès, hérédité, héritage; succession.* | Hinterlassenschaft, Nachlass, Erbschaft (= تخلّفات). دفترى — METRÛKÂT DEFTERI. Erbschaftsinventar. — Adj. rel. متروكى METRÛKÎ. davon das Femin. als Sbst. متروكيّة METRUKÎYET. *état d'être délaissé, etc.* | das Zurückgelassen oder Zurückgeblieben sein, Beiseitesetzung. عسكرك متروكيّتى حسبيله wegen Beiseitesetzung des Heeres (d. i. weil man d. Heer nicht beachtete).

a مترهّب MÜTEREHHIB. [Particip. von ترهّب] *qui a peur.* | sich fürchtend.

gr متروپوليت METROPOLIT. Sbst. (μητροπολίτης) *archevêque.* | Metropolit, Erzbischof.

to متز METIZ. s. متيز Adj. LT. زود *prompt, vite, rapide.* | schnell, flink.

a متزاحف MÜTEZÂḪYF. Particip. von تزاحف

a متزاحم MÜTEZÂḪYM. Particip. v. تزاحم

a متزاور MÜTEZÂWYR. Partic. v. تزاور

p متزايد MÜTEZÂÏD. [Partic. v. تزايد] — OLMAK. *s'augmenter, s'accroître peu à peu, etc.; être de trop.* | nach und nach zunehmen, anwachsen; zu viel sein oder werden.

a متزعزع MÜTEZA'ZY'. Partic. v. تزعزع

to متزمق MATYZMAK. s. متيزمق

a متزلزل MÜTEZELZIL. [Partic. v. تزلزل] *tremblant.* | zitternd, bebend.

a متزوّج MÜTEZEWWIĞ. [Part. v. تزوّج] *se mariant; marié.* | sich verheirathend; verheirathet.

a متزيّد MÜTEZEJJID. [Partic. v. تزيّد] *s'augmentant.* | sich mehrend, zunehmend.

a متزيّن MÜTEZEJJIN. [Particip. v. تزيّن] *s'ornant.* | sich schmückend oder schmücken lassend.

a متسابق MÜTESÂBYK. [Part. v. تسابق] *se devançant, se surpassant l'un l'autre.* | einander zuvorkommend, überholend, übertreffend.

a متساقط MÜTESÂKYT. [Particip. von تساقط] — OLMAK. *tomber l'un sur l'autre.* | übereinander fallen, einstürzen, haltlos oder hinfällig sein.

a متسامح MÜTESÂMIḤ. Part. v. تسامح

a متساوى MÜTESÂWÎ. [Part. v. تساوى] *égal (l'un à l'autre).* | sich gleichend, einander gleich. متساوى الزّوايا gleichwinkelig. — M. ES-SÂḲEIN. gleichschenkelig (ein Dreieck). — M. UL-AZLÂ. gleichseitig.

a متسرّى MÜTESERRÎ [Partic. v. تسرّى] *prenant ou ayant une concubine.* | eine Sklavin zur Concubine nehmend oder habend.

a متسلّط MÜTESALLYT. [Part. v. تسلّط] *qui s'empare du pouvoir, etc.* | sich Macht anmassend über jemand oder über eine Sache.

a متسلّم MÜTESELLIM. [Partic. v. تسلّم] als Sbst. = مسلّم *lieutenant du gouverneur, résidant dans un district; gouverneur d'une ville.* | Vicestatthalter, Stadtcommandant. (vgl. تحصيل)

a متسلّى MÜTESELLÎ. [Particip. v. تسلّى] *qui se calme, se console.* | sich beruhigend, tröstend.

a متشابك MÜTEŠÂBIK. [Part. v. تشابك] *entrelacé.* | verflochten, verschlungen.

a متشابه MÜTEŠÂBIH. [Part. v. تشابه] *se ressemblant l'un à l'autre; douteux, incertain, équivoque; allégorique, métaphorique.* | einander ähnlich; zweifelhaft, ungewiss; zwei- oder mehrdeutig; allegorisch, metaphorisch.

a متشابه MÜTEŠÂBÈH. Plur. متشابهات Sbst. *paranomasie, calembourg; parabole; modèle.* | Gleichlaut; Paranomasie; Wortspiel; Gleichniss; Muster, Vorlage (= اورنك).

a متشارك MÜTEŠÂRIK [Part. v. تشارك] *s'associant ou associé l'un avec l'autre.* | sich mit einander vereinigend oder zusammen vereinigt.

a متشاعر MÜTEŠÂ'YR. [Part. v. تشاعر] *qui s'attribue un poème, qui veut passer pour poète, poétereau, rimailleur.* | der als Dichter gelten will: Dichterling, Reimschmied.

a متشاكل MÜTEŠÂKIL. Partic. v. تشاكل

a متشاكى MÜTEŠÂKÎ. Part. v. تشاكى

a متشاوى MÜTEŠÂWÎ. Partic. v. تشاوى

a متشبّث MÜTEŠEBBIS. Part. v. تشبّث

a متشبّه MÜTEŠEBBIH. [Part. von تشبّه] *comparable à un autre; semblable, analogue.* | einem andern vergleichbar, ähnlich, analog.

a متشتّت MÜTEŠETTIT. [Part. v. تشتّت] *dissipé, dispersé, distrait.* | zerstreut (auch im figürl. Sinne).

a متشخّص MÜTEŠAḪḪYS. Participp. von تشخّص

a متشرّع MÜTEŠERRY'. [Part. v. تشرّع] *versé dans la connaissance de la loi.* | gesetzkundig und demgemäss handelnd.

a متشرّف MÜTEŠERRIF. [Part. v. تشرّف] *qui se sent honoré.* | sich geehrt fühlend.

a متشعّب MÜTEŠA"YB. [Part. v. تشعّب] *formant une branche, provenant d'une souche, d'un fleuve, etc.* | sich abzweigend von einem Stamme, Stammbaum, Strom u. s. w.

a متشعّر MÜTEŠA"YR. (v. شعر Haar) *velu, couvert de poils.* | haarig, behaart.

a متشعّل MÜTEŠA"YL. [شعل V. Part.] *qui s'enflamme, enflammé, brillant.* | sich entzündend, brennend, lodernd.

a متشقّق MÜTEŠAḲḲYḲ. [Part. v. تشقّق] *se fendant en plusieurs parties.* | sich mehrfach spaltend.

a متشكّر MÜTEŠEKKIR. [Partic. v. تشكّر] *reconnaissant.* | dankbar.

a متشكّك MÜTEŠEKKIK. [Part. v. تشكّك] *qui se doute; soupçonneux.* | zweifelnd an ..., Verdacht habend, misstrauisch.

a متشكّل MÜTEŠEKKIL. [Part. v. تشكّل] *qui se façonne, qui prend une certaine forme.* | eine gewisse Gestalt annehmend.

a متشكّى MÜTEŠEKKÎ. [Partic. v. تشكّى] *se plaignant; mécontent.* | sich beklagend; unzufrieden. — OLMAK. = TEŠEKKÎ ETMEK. *se plaindre de q. ch.* | sich beklagen (bei Jemand, mit dem Dativ. über, mit dem Accus.).

a متشمّم MÜTEŠEMMIM. [شمّ V. Partic.] *qui flaire.* | Geruch einziehend, nach etwas schnuppernd.

a متشوّش MÜTEŠEWWIŠ. [شاش V. Part.] *dérangé, troublé; souffrant.* | gestört, in Unruhe, sich unbehaglich fühlend, unwohl, unpässlich.

a متشوّق MÜTEŠAWWYḲ. [Particip. von تشوّق] *qui désire ardemment.* | heftig verlangend, sich sehnend, sehnsüchtig.

a متصادف MÜTESÂDYF. [Particip. von تصادف] *se rencontrant l'un l'autre.* | einander treffend.

a متصادم MÜTESÂDYM. [Part. v. تصادم] *s'entre-choquant.* | zusammenstossend.

a متصاعب MÜTESÂ'YB. [Participp. von تصاعب] *opiniâtre, obstiné.* | widersetzlich, hartnäckig.

a متصاعد MÜTESÂ'YD. [صعد VI. Part. act.] *qui s'élève ou monte par degrés ou avec peine.* | stufenweise oder mit Mühe emporsteigend.

a متصاعد MÜTESÂ'AD. (Passivum des Vhgden). *difficile a gravir, ardu, difficile.* | schwer zu ersteigen, schwer, schwierig.

a متصبّر MÜTESABBYR. [Partic. v. تصبّر] *se donnant de la peine pour rester patient, prenant patience.* | sich zu Geduld oder Ausdauer zwingend, sich geduldend.

a متصدّى MÜTESADDY. [Particip. von تصدّى — OLMAK. = تصدّى ايتمك *entreprendre, etc.* | etwas unternehmen, sich damit beschäftigen.

a متصرّف MÜTESARRYF. [Particip. von تصرّف *disposant d'une propriété, possédant un art, une science, etc., habile.* | über eine Sache verfügend, ihrer vollkommen mächtig, Herr über etwas. (Im türk. Gebr. auch: thätig, energisch; haushälterisch.) — OLMAK. *disposer librement, posséder, se servir de q. ch.* | über etwas frei verfügen, etwas besitzen, damit schalten u. walten, sich einer Sache bedienen, haushälterisch damit umgehen (m. d. Dativ). قوّت متصرّفه KUWWET-I MÜTESARRYFE. *faculté de comprendre.* | Erkenntnissvermögen. Als Sbst. *maître absolu, autocrate; gouverneur absolu d'une grande province.* | Besitzer, Inhaber, Herr; unbeschränkter Befehlshaber einer grossen Provinz; ehemals auch Titel eines Beamten-Ranges, Vorstand eines Collegiums (niedriger als والى).

a متصرّف MÜTESARRAF. [Passiv. des Vhgdén; vollständig متصرّف به] *disponible, mis à disposition.* | verfügbar, zur Verfügung gestellt. غير متصرّف GAIR-I MÜTESARRAF. *qui n'a pas de maître, absolument libre.* | herrenlos.

a متّصف MÜTTASYF. [Particip. v. اتّصف] *ayant une qualité, doué de ...* | eine Eigenschaft habend, begabt mit ... انصافله متّصف اولا er sei mit Billigkeit begabt, d. i. möge billig sein. متّصف اولدقلرى عدل die Gerechtigkeit mit der sie begabt sind. صفتله متّصف eine Eigenschaft an sich habend.

a متّصل MÜTTASYL. [Particip. v. اتّصال] *se joignant, aboutissant, contigu, inséparable, proche.* | sich verbindend mit ..., anstossend, zusammenhängend, ununterbrochen, untrennbar, nahe. الاسماء المتّصلة بالافعال die mit den Verben zusammenhängenden, d. i. die von den Verben regierten Nomina. Adv. متّصلا MÜTTASYLEN. *continuellement.* | fortwährend, unaufhörlich.

a متصلّب MÜTESALLIB. [Particip. von تصلّب] *rigide, sévère.* | streng. Adv. متصلّبانه MÜTESALLIBÂNE. *rigidement.* | auf strenge Weise.

a متصوّت MÜTESAWWIT. [Particip. von تصوّت] Adj. *résonnant.* | ertönend, einen Laut von sich gebend.

a متصوّر MÜTESAWWIR. [Particip. von تصوّر] *qui s'imagine q. ch.* | sich etwas vorstellend oder einbildend.

a متصوّر MÜTESAWWER. (Passiv des Vhgehden). Adj. *imaginé, conçu; imaginable, convenable, possible.* | vorgestellt, im Sinne er-

fasst, vorstellbar, denkbar, möglich (= ممكن. قابل). نه دارو ایله شفا متصوّردر mit welchem Heilmittel ist die Heilung denkbar? متصوّر دكل er (sie, es) ist nicht denkbar.

a متصوّف MÜTESAWWYF. [Particip. von تصوّف] *qui se conduit en soufi.* | der sich als Sufi zeigt und beträgt.

a متضادّ MÜTEZÂDD. [Particip. v. تضادّ] *opposé (l'un à l'autre); antithèse.* | entgegengesetzt (einander); das Entgegengesetzte, Gegensatz.

a متضاعف MÜTEZÂYF. [Particip. von تضاعف] *doublé, redoublé.* | doppelt, verdoppelt.

a متضايف MÜTEZÂ'ÏF. [Particip. von تضايف] Adj. *se rapportant (l'un à l'autre); proche, voisin.* | bezüglich (auf einander), einander nahe, benachbart.

a متضجّر MÜTEZAĞĞYR. [Particip. von تضجّر] *s'affligeant, etc.* | sich betrübend, sich ängstigend. — EJLEMEK. *ennuyer, fatiguer q. qn., etc.* | einen betrüben, ärgern, u. s. w.

a متضرّر MÜTEZARRYR. [Particip. v. تضرّر] *endommagé, lésé.* | geschädigt, Schaden leidend; verletzt.

a متضرّع MÜTEZARRY'. [Particip. von تضرّع] *suppliant, etc.* | demüthig bittend.

a متّضع MÜTTAZY'. [Particip. v. اتّضاع] *s'humiliant, etc.* | sich erniedrigend, demüthig.

a متضمّن MÜTEZAMMEN. [Passiv. des Flgden.] Sbst. *garantie, caution, assurance, bail.* | Bürgschaft, Sicherung, Sicherstellung.

a متضمّن MÜTEZAMMYN. [Particip. von تضمّن] *qui prend sur lui; contenant.* | auf sich nehmend, übernehmend; enthaltend, in sich begreifend.

a متطابق MÜTETÂBYK. Particip. von تطابق

a متطارق MÜTETÂRYK. Particip. von تطارق

a متطاول MÜTETÂWYL. Particip. von تطاول

a متطاهر MÜTETÂHIR. [طهر VI. Partic.] *qui a fait les ablutions légales, purifié, pur.* | der sich gereinigt hat, rein (nach vollzogener gesetzlicher Waschung) = متطهّر

a متطرّق MÜTETARRYK. [Particip. von تطرّق] *se frayant le chemin, trouvant moyen de parvenir; qui parvient, atteint, arrive.* | sich den Zuweg zu etwas vermittelnd; gelangend, treffend, zustossend. — ETMEK. = عارض اولمق zustossen, begegnen. اتّفاقلرينه خلل عظيم متطرّق اولدى ihre Uebereinstimmung erlitt grosse Störung.

a متطهّر MÜTETAHHIR. [Particip. von تطهّر] *purifié.* | gereinigt. = متطاهر

a متظاهر MÜTEZÂHYR. [Partic. v. تظاهر] *qui se fait voir, etc.* | sich zeigend, erscheinend, u. s. w. vgl. تظاهر

a متظلّل MÜTEZALLIL. [Partic. v. تظلّل]

a متظلّم MÜTEZALLIM. [Partic. v. تظلّم]

a متعارف MÜTE'ÂRYF. [Partic. act. von تعارف] *se connaissant (l'un l'autre).* | untereinander bekannt.

a متعارف MÜTEÂRAF. (Passiv. d. Vhgden). *connu (entre deux ou plusieurs personnes).* | unter zweien oder mehreren bekannt, allgemein bekannt. مشهور ومتعارف اولان وزراى عظام die berühmten und bekannten Grossvezire.

a متعاطى MÜTE'ÂTY. [Particip. von تعاطى] *qui s'applique à q. ch., qui manie q. ch.* | sich mit etwas beschäftigend, eine Sache (Kunst, Gewerbe u. s. w.) betreibend (m. d. Dativ).

a متعاقب MÜTE'ÂKYB. [Particip. von تعاقب] *se succédant (l'un à l'autre), consécutif.* | einander folgend. — Adv. متعاقبا nach einander.

a متعالى MÜTE'ÂLI. und متعال MÜTE'ÂL. [Particip. v. تعالى] *très-élevé, le très-haut (se dit de Dieu).* | hoch erhaben, der allerhöchste (57stes Attribut Gottes im muh. Rosenkranze).

a متعاهد MÜTE'ÂHID. [Particip. von تعاهد] *concluant mutuellement un pacte, un traité.* | sich durch gegenseitigen Vertrag verpflichtend, Vertrag abschliessend.

a متعب MET'AB. [Rad. تعب] Sbst. كوجلك *fatigue, difficulté.* | Mühe, Schwierigkeit, Beschwerde, Ungemach. Pl. متاعب METÂ'ÏB.

a متعبّد MÜTE'ABBID. [Particip. v. تعبّد] *dévoué à l'exercice des actes du culte, des devoirs religieux.* | der Gottesverehrung, der Ausübung der religiösen Pflichten ergeben, sie gewissenhaft betreibend.

a متعجّب MÜTE'AĞĞIB. [Particip. von تعجّب] *s'étonnant.* | staunend, erstaunt, sich verwundernd.

a متعدّد MÜTE'ADDYD. [Particip. von تعدّد] 1. *se multipliant; nombreux.* | sich vervielfachend; zahlreich. 2. *prêt.* | bereit. vgl. تعديد

a متعدّى MÜTE'ADDI. [Particip. von تعدّى] *transgressant, etc., injuste.* | übergreifend, überschreitend, ungerecht. — Gramm. *transitif (verbe).* | transitiv (das Zeitwort), d. h. den Accusativ od. eine Präposition regierend.

a متعذّر MÜTE'AZZIR. [Particip. v. تعذّر] *qui cherche à s'excuser, qui demande excuse; difficile; impossible.* | sich zu entschuldigen suchend, um Entschuldigung bittend; schwer, unmöglich.

a متعرّب MÜTE'ARRIB. [Denom. v. عرب] *s'arabisant, ressemblant ou cherchant à ressembler aux Arabes pour les manières, le langage, etc.* | sich zum Araber machend in Betreff des Benehmens, der Sprache, u. s. w., als Araber erscheinend, sich dafür ausgebend.

a متعرّض MÜTE'ARRYZ. [Particip. von تعرّض] *qui s'oppose, etc.* | entgegen seiend, u. s. w.

a متعرّف MÜTE'ARRIF. [Particip. von تعرّف] *qui cherche à connaître q. ch., qui s'informe avec soin.* | etwas zu erkennen suchend, nach Erkenntniss strebend.

a متعسّر MÜTE'ASSIR. [Particip. v. تعسّر] *difficile à comprendre, à obtenir, à démêler; compliqué.* | schwer zu verstehen, zu erhalten, zu entwirren; complicirt.

a متعصّب MÜTE'ASSYB. [Particip. von تعصّب] *s'attachant fermement à un parti, partisan zélé; fanatique; opiniâtre.* | einer Partei fest anhängend, eifriger Parteigänger; fanatisch; halsstarrig (= سركش)

a متعطّش MÜTE'ATTYŠ. [Particip. von تعطّش] *altéré de soif; désireux, avide.* | dürstend; verlangend nach, sehnsüchtig; gierig nach.

a متّعظ MÜTTA'YZ. [Particip. v. اتّعاظ] *qui se laisse avertir; qui écoute des admonitions, docile aux admonitions.* | sich ermahnen lassend, Ermahnung und Lehre annehmend.

a متعظّم MÜTE'AZZYM. [Particip. v. تعظّم] *qui affecte la grandeur, la puissance.* | sich gross und mächtig stellend, hochmüthig, stolz.

a متعفّف MÜTE'AFFIF. [Particip. von تعفّف] *qui s'abstient, qui affecte la continence.* | enthaltsam, Enthaltsamkeit zeigend oder heuchelnd.

a متعفّن MÜTE'AFFIN. [Particip. von تعفّن] *gâté, corrompu; usé.* | verdorben, faulig, stinkicht; abgenutzt (= pers. سخناك).

a متعقّب MÜTE'AKKYB. [Particip. von تعقّب] *suivant pas à pas; qui s'informe soigneusement, etc.* | Schritt für Schritt nachgehend, nachforschend, u. s. w.

a متعقّب MÜTE'AKKAB. [Passiv d. Vhgden.] *puni pour un délit.* | bestraft wegen eines Vergehens.

a متعقّد MÜTE'AKKYD. [Particip. von تعقّد] *noué, etc.* | verknüpft, u. s. w.

a متعقّل MÜTE'AKKYL. [Particip. von تعقّل] *réfléchissant, etc.* | nachdenkend, u. s. w.

a متعكّس MÜTE'AKKIS. [Particip. von تعكّس] *renversé, etc.* | umgekehrt.

a متعلّق MÜTE'ALLYK. [Particip. von تعلّق] *suspendu, attaché à; appartenant à, dépendant de; se rapportant à ...* | hangend, anhangend, abhängend von, gehörig zu, belangend, betreffend, bezüglich auf (mit dem Dativ). مسايله متعلّق رساله‌لر auf Fragepunkte bezügliche (diese betreffende) Abhandlungen.

Fem. متعلّقة MÜTE'ALLYKA. Plur. متعلّقات MÜTE'ALLYKÂT. *choses appartenantes à ..., dépendances, circonstances; personnes attachés; la famille, les femmes, les parents, etc.* | zugehörige

Dinge, Hörigkeiten, Dependenzen; mit einer Sache verbundene Umstände; die Angehörigen, Verwandten, Frauen, Familie. متعلقاتلى چوق MÜTEALLYKÂTY ÇOK. er hat grossen Anhang, grosse Familie.

a متعلل MÜTE'ALLIL. [Particip. v. تعلل] *qui use de prétextes, d'excuses, etc.* | Vorwände und Ausflüchte gebrauchend, u. s. w.

a متعلم MÜTE'ALLIM. [Particip. v. تعلم] *qui s'instruit, apprend, cherche de l'instruction, étudie une science.* | sich unterrichtend, lernend, eine Wissenschaft studirend.

a متعة MÜT'A. Sbst. (vollst. نكاح متعه) *mariage temporaire.* | die zeitweilige Ehe.

a متعهد MÜTE'AHHID. [Particip. von تعهد] — OLMAK. *promettre, s'engager, etc.* | versprechen, stipuliren, sich verpflichten zu (m. d. Dativ; auch mit dem Accus. des Versprochenen).

a متعين MÜTE'AJJIN. [Particip. v. تعين] Adj. *évident, clair, manifeste, certain, déterminé, distingué, important, personne notable.* | offenkundig, augenscheinlich; bestimmt, beschlossen; ausgezeichnet, vornehm, ein Vornehmer. متعين سرعسكر ein ausgezeichneter Feldherr. ضميرنده متعين ايدى es war in seinem Gemüthe beschlossen.

a متغافل MÜTEGÂFIL. Partic. v. تغافل

a متغلب MÜTEGALLIB. [Particip. von تغلب] *qui s'empare de q. ch., etc., qui a le dessus; le plus fort.* | sich bemächtigend, übermächtig, die Oberhand habend, prädominirend; als Sbst. *oppresseur.* | Unterdrücker, Vergewaltiger.

a متغير MÜTEGAJJIR. [Particip. v. تغير] *changé (sourtout en pis), gâté, abîmé, altéré, troublé; fâché, en colère.* | verändert (insbes. zum Schlechteren); verdorben; verstört; aufgeregt, erzürnt.

a متفارق MÜTEFÂRYK. [Partic. v. تفارق] *séparé l'un de l'autre.* | getrennt, einzeln.

a متفأل MÜTEFEÏL. [Partic. act. v. تفأل] *qui tire un bon augure, etc.* | für gutes Vorzeichen haltend, u. s. w.

a متفأل MÜTEFEÏL. [Passiv d. Vhghndn.] *qui est de bon augure.* | von guter Vorbedeutung.

a متفاوت MÜTEFÂWIT. [Particip. von تفاوت] *distant, inégal (en quantité), distinct, différent.* | entfernt, abstehend von einander, ungleich, verschieden, unterschieden. — OLMAK. *différer entre soi, être distincts l'un de l'autre.* | von einander verschieden sein, sich unterscheiden.

a متفحص MÜTEFAHHYS. [Particip. von تفحص] *qui recherche soigneusement, qui s'informe, qui fait une enquête, qui interroge; inquisiteur, examinateur.* | untersuchend, genau nachforschend, austragend; Inquisitor, Examinator.

a متفحص MÜTEFAHHAS. [Passiv. des Vhghden). *qui est l'objet d'une enquête; interrogé.* | Gegenstand dem nachgeforscht wird; Person die befragt wird.

a متفخر MÜTEFAHHYR. [Particip. von تفخر] *qui se vante, se pavane, orgueilleux.* | sich rühmend, sich brüstend, stolz, hoffährtig.

a متفرج MÜTEFERRIÇ. [Particip. von تفرج] *qui se promène; promeneur.* | lustwandelnd; Spaziergänger.

a متفرد MÜTEFERRID. [Particip. v. تفرد] *qui s'isole, qui se rend indépendant; rebelle; isolé, unique, seul.* | sich trennend, sich absondernd; sich auflehnend; Empörer; abgesondert, einzeln, allein.

a متفرز MÜTEFERRIZ. [Particip. v. تفرز] *séparé.* | getrennt, abgesondert.

a متفرع MÜTEFERRI'. [Particip. von تفرع] *qui se rattache à une même branche, à une même racine; divisé en branches; dérivé, déduit, découlant; appartenant.* | von einem Stamme, Aste, Zweige u. s. w. ausgehend; in Arme, Zweige u. s. w. getheilt, sich abzweigend, verzweigt, abgeleitet; zu etwas (einem Stamme u. s. w.) gehörig. Fem. متفرعة MÜTEFERRIET. Plur. متفرعات MÜTEFERRI'ÂT. *ramifications, branches; dépendances; détails.* | Verzweigungen, die von etwas abgeleiteten oder dazu gehörigen Dinge; Einzelheiten.

a متفرق MÜTEFERRIK. [Particip. von تفرق] *se divisant en plusieurs parties, dispersé; divers, différent.* | sich in mehrere Stücke u. s. w. theilend, zerstreut; verschieden. Fem. متفرقه MÜTEFERRIKA. Als Sbst. *autrefois: détachement de cavaliers, qui escortaient le sultan et portaient ses ordres; un cavalier de ce détachement.* | früher: Trupp von Reitern die den Sultan begleiteten und als reitende Boten dienten; auch ein Reiter, berittener Bote (v. Hammer-Purgstall: Fourier). قرق نفر متفرقه vierzig Mann berittener Boten. Plur. *a* متفرقات und *p* متفرقه‌گان MÜTEFERRIKAGÂN.

a متفق MÜTTEFIK. [Particip. v. اتفاق] *s'accordant, concordant, s'entendant avec ...; uni, allié; confédéré.* | sich einigend, übereinkommend, übereinstimmend, einig, verbündet; der Verbündete. متفق الرأى M. ER-REÏ. *du même avis, d'accord.* | gleicher Ansicht. Fem. متفقه MÜTTEFIKA. عساكر متفقه 'ASÂKIR-I MÜTTEFIKA. *les armées alliés.* | die verbündeten Heere. جرمانيه‌نك ممالك متفقه‌سى *la confédération germanique.* | der deutsche Bund.

a متفق MÜTTEFAK. Passiv. des Vhghden. عليه — M. 'ALEIHI. *ce sur quoi l'on s'entend.* | das worüber man sich einigt.

a متفقد MÜTEFAKKYD. [Particip. von تفقد] *qui s'informe d'un absent ou de q. ch., qui désire un absent ou une chose; qui cherche un objet perdu, qui cherche à retrouver q. ch.* | der nach einem oder etwas abwesenden fragt, darnach Verlangen trägt; der Verlorenes sucht, etwas wieder zu finden sucht.

a متفقه MÜTEFAKKIH. [Particip. v. تفقه] 1. *qui cherche à connaître ou à comprendre.* | zu erkennen oder zu verstehen suchend. 2. *qui étudie la jurisprudence ou en fait profession.* | Rechtswissenschaft studirend oder sich für einen Rechtsgelehrten ausgebend.

a متفكر MÜTEFEKKIR. [Particip. v. تفكر] *réfléchissant, méditant, pensif.* | nachdenkend; überlegend (etwas, mit دە —), nachdenklich, in Gedanken versunken. Fem. متفكره MÜTEFEKKIRE. Als Sbst. = قوهٔ متفكره *la faculté de penser.* | das Denkvermögen.

a متفوق MÜTEFEWWYK. [Part. v. تفوق] *qui s'élève au dessus des autres, qui surpasse, etc.* | sich über andere erhebend, übertreffend, überwiegend, übermässig.

a متفهم MÜTEFEHHIM. [Partic. v. تفهم] *qui cherche à comprendre, etc.* | zu verstehen suchend.

a متقابل MÜTEKÂBIL. [Partic. v. تقابل] *qui se rencontrent (p. ex. deux personnes, armées etc.), placé en face, opposé; vis à vis; — Mallouf: qui se commande, en enfilade (appartements).* | sich treffend, aufeinander stossend; gegenüberbefindlich; entgegengesetzt, Contrast bildend. صفات متقابله entgegengesetzte Eigenschaften.

a متقاتل MÜTEKÂTIL. [Part. v. تقاتل] *qui se combattent.* | sich gegenseitig bekämpfend.

a متقادم MÜTEKÂDIM. [قدم VI. Partic.] *qui précède, qui devance; ancien, antique.* | vorangehend, den Vortritt habend oder nehmend; vorausgegangen, alt. — OLMAK. = تقادم ايتمك *précéder.* | vorangehen, vorausgehen, vortreten.

a متقارب MÜTEKÂRIB. [Partic. v. تقارب] *s'approchant l'un de l'autre.* | sich einander nähernd, nahe aneinander. متقارب الحلق dessen Ringe nahe aneinander schliesen (ein Panzer). Kam. s. v. الدخاس. Als Sbst. Name eines arabischen Versmasses.

a متقاضى MÜTEKÂZY. [Partic. v. تقاضا] *qui exige, qui réclame.* | fordernd; einfordernd (eine Schuld). — OLMAK. *exiger.* | einfordern, fordern; in die Nothwendigkeit versetzt sein (etwas zu thun oder geschehen zu lassen), noththun, erforderlich sein, erfolgen müssen.

a متقاطر MÜTEKÂTYR. [Partic. v. تقاطر] — OLMAK. *tomber goutte à goutte.* | tropfen, triefen, rieseln. — ETMEK. *faire dégoutter, faire pleuvoir.* | tropfen lassen, regnen lassen.

a متقاطع MÜTEKÂTY'. [Part. v. تقاطع] *séparés, disjoints (les uns des autres).* | getrennt.

a متقاعد MÜTEKÂ'ID. [Part. v. تقاعد] *retiré du service, pensionnaire, vétéran.* | zur Ruhe gesetzt, pensionirt; ein Ausgedienter (Soldat oder Staatsdiener).

a متقدر MÜTEKADDIR. [Partic. v. تقدر] *mesuré, déterminé.* | zugemessen, bestimmt.

a متقدم MÜTEKADDIM. [Part. v. تقدم] *précédant, marchant en avant; supérieur; ancien.* | vorangehend; Vorgesetzter, Oberer; Vorfahr. متقدمين *les anciens.* | die Vorfahren. — Adv. متقدمًا MÜTEKADDIMEN. *autrefois.* ehemals.

a متقرّب MÜTEKARRIB. [Partic. v. تقرّب] *qui approche de q. qn.* | sich nähernd.

a متقلّب MÜTEKALLIB. [Part. v. تقلّب] *qui se tourne en divers sens; variable, etc.* | sich vielfach hin und her wendend; wetterwendisch, veränderlich.

a متقلّد MÜTEKALLID. [Partic. v. تقلّد vgl. تقليد] *qui reçoit ou a reçu une investiture, est investi d'un emploi; qui reconnaît un autre comme autorité, suit aveuglement son autorité ou son exemple, le prend pour modèle, l'imite.* | eine Investitur erhaltend oder erhalten habend, mit einem Amte bekleidet; die Autorität eines andern anerkennend, ihm blindlings folgend, ihn zum Beispiel, zum Muster nehmend, ihn nachahmend.

a متقن MÜTKIN. [تقن IV. Partic.] *qui connaît au fait q. ch. solidement.* | etwas tüchtig kennend, richtig machend oder ausübend.

a متّقى MUTTAKY. [Particip. v. اتّقاء] *craignant Dieu, pieux, dévot.* | gottesfürchtig, fromm.

a متقيّد MÜTEKAJJID. [Particip. von تقيّد] *qui s'attache, qui s'applique, etc., attentif, appliqué.* | sich eifrig mit etwas beschäftigend; aufmerksam, fleissig.

a متكأ MÜTTEKÂ. [Particip. von اتّكاء] Sbst. *toute chose sur laquelle on s'accorde, où l'on s'assied; couchette.* | das worauf man sich stützt, worauf man ruht, liegt, u. s. w.; Ruheplatz, Sitz, Polster, Stützpunkt. Plur. متكآت MÜTTEKÂT.

a متكاتب MÜTEKÂTIB. [Particip. von تكاتب] *qui entretiennent une correspondence.* | in Briefwechsel mit einander stehend.

a متكاتم MÜTEKÂTIM. [Particip. v. تكاتم] *qui se cachent réciproquement leurs secrets.* | gegenseitig Heimlichkeiten vor einander habend.

a متكاثر MÜTEKÂSIR. [Particip. v. تكاثر] *qui cherche à augmenter son bien; se multipliant, accroissant; nombreux, multiplié.* | seinen Besitz zu mehren suchend; sich vervielfältigend, anwachsend; zahlreich, vielfältig.

a متكاسل MÜTEKÂSIL. [Particip. von تكاسل تنبل] *paresseux, négligent, lent.* | träge, faul, nachlässig.

a متكبّر MÜTEKEBBIR. [Particip. v. تكبّر] *orgueilleux, fier.* | hochmüthig, hoffärthig, stolz. p متكبّرانه MÜTEKEBBIRÂNE. Adj. u. Adv. *qui a les manières ou prend le ton orgueilleux; d'une manière orgueilleuse.* | sich hochmüthig geberdend; auf hochmüthige Weise. كاغد متكبّرانه KÂGID-I MÜTEKEBBIRÂNE. ein anmassendes Schreiben. Rel. abstr. متكبّرلك MÜTEKEBBIRLIK. *orgueil, fierté, arrogance.* | Stolz, Anmassung.

a متكدّر MÜTEKEDDIR. [Particip. von تكدّر] *s'affligeant.* | sich betrübend, niedergeschlagen.

a متكسّب MÜTEKESSIB. [Particip. von تكسّب] *qui cherche à gagner sa vie.* | sein Brod zu verdienen suchend.

a متكسّر MÜTEKESSIR. [Particip. v. تكسّر] *se brisant en plusieurs morceaux.* | in mehrere Stücke zerbrechend.

a متكسّى MÜTEKESSI. [Particip. von تكسّى] *s'habillant, se revêtant.* | sich mit ... bekleidend.

a متكشّف MÜTEKEŠŠIF. [Particip. von تكشّف] *découvert, clair, manifeste.* | enthüllt, klar, deutlich, offenbar.

a متكفّل MÜTEKEFFIL. [Particip. von تكفّل] *garant, qui cautionne pour q. qn.* | sich verbürgend; Bürge.

a متكلّف MÜTEKELLEF. [Particip. pass. von تكلّف] *ce qu'on s'est imposé, ce qu'on a pris sur soi; préparé ou fait avec grand soin, à grand frais.* | mit grosser Sorgfalt, Mühe oder grossen Kosten hergestellt.

a متكلّم MÜTEKELLIM. [Particip. v. تكلّم] *qui parle; interlocuteur, orateur; docteur versé dans la dogmatique scolastique* (علم الكلام). | sprechend; der Sprecher, Redner; scholastischer Dogmatiker. Gramm. نفس متكلّم NEFS-I M. die erste Person. متكلّم مع غيره M. MA'A GAIRIHI. die erste Person des Plural.

a متّكى MÜTTEKI. [Particip. activ. von اتّكاء] *qui s'accoude, qui s'appuie sur q. ch.; accoudé.* | sich stützend (auf ...; m. d. Dativ), sich lehnend an ...; angelehnt.

a متكيّف MÜTEKEJJIF (v. كيف) *qualifié, désigné par sa qualité; qui se divertit, prend ses ébats.* | eine Eigenschaft besitzend, durch eine Eigenschaft kenntlich; der sich vergnügt, sich lustig macht.

a متلاحق MÜTELÂḤYK. [Particip. von تلاحق] *qui suivent, qui viennent à la suite les uns des autres; joints les uns aux autres.* | aufeinanderfolgend; dazugekommen, angewachsen.

a متلاشى MÜTTELÂŠI. [Particip. von تلاشى] *qui se réduit en néant, qui s'évanouit; vain, futile.* | verschwindend; nichtig, eitel. — OLMAK. *se réduire en néant, s'évanouir.* | verschwinden, zu nichte werden. — ETMEK. *anéantir.* | vernichten, in Nichts auflösen.

a متلاطف MÜTELÂṬYF. Particip. von تلاطف

a متلاطم MÜTELÂṬYM. [Particip. v. تلاطم] *s'entre-choquant; agité (en parlant de la mer).* | einander stossend; wogend, brandend (vom Meere).

a متلافى MÜTELÂFI. [Particip. von تلافى] *qui cherche à atteindre, à rattraper, à regagner q. ch.* | zu erreichen suchend, wieder einzubringen suchend (verlorene Zeit, Gelegenheit, u. s. w.).

a متلاقى MÜTELÂKÎ. [Particip. v. تلاقى] *se rencontrant.* | sich treffend, zusammentreffend. متلاقى بالمثل اولمسى M. BI-L-MISL OLMASY. die Vergeltung des Gleichen mit Gleichem.

a متلألى MÜTELÂLI für متلألئ [لألأ II. Part.] *brillant, étincelant.* | schimmernd, funkelnd.

a متلبّس MÜTELEBBIS. [Particip. von تلبّس] *s'habillant, vêtu de ..., etc.; cherchant un prétexte.* | sich bekleidend mit ..., u. s. w.; etwas bemäntelnd.

a متلثّم MÜTELESSIM. [Particip. v. تلثّم] *qui porte un cache-nez, qui entoure son visage d'un cache-nez.* | einer der den unteren Theil des Gesichts bis zu den Augen in eine Art Schleier hüllt. Name mehrerer Araberstämme.

a متلذّذ MÜTELEZZIZ. [Particip. v. تلذّذ] *qui trouve du goût, du plaisir à q. ch., savourant.* | Geschmak oder Vergnügen findend an ..., kostend.

a متلفّظ MÜTELAFFYZ. [Particip. von تلفّظ] *qui prononce.* | aussprechend.

a متلفّظ MÜTELAFFAZ. [Passiv. d. Vhghden). Adj. *prononcé.* | ausgesprochen.

a متلقّب MÜTELAKKYB. [Particip. von تلقّب] *qui porte un surnom, surnommé.* | beigenannt.

a متلوّن MÜTELEWWIN. [Particip. von تلوّن] *coloré, bigarré; changeant, inconstant; capricieux.* | farbig, schillernd, wandelbar, unentschlossen, unbeständig; launenhaft.

a متلهّب MÜTELEHHIB. [Particip. von تلهّب] *enflammé, brûlant.* | brennend, lodernd.

a متلهّث MÜTELEHHIS. [لهث V. Partic.] *altéré de soif; avide.* | durstig, gierig.

a متلهّف MÜTELEHHIF. [Particip. von تلهّف] *attristé, affligé (d'une perte).* | betrübt (über einen Verlust).

a متليّن MÜTELEJJIN. [Particip. von تليّن] *amolli; doux, plein de douceur.* | erweicht; sanft, mild.

a متماجد MÜTEMÂǦID. [Particip. von تماجد] *se disputant la gloire.* | sich gegenseitig den Ruhm streitig machend, um die Ehre streitend.

a متمادى MÜTEMÂDI. [Particip. von تمادى] *qui se prolonge, qui dure; continue d'être.* | sich verlängernd, sich erstreckend; sich in die Länge ziehend, bleibend, dauernd, beständig, ununterbrochen. Fem. متمادية MÜTEMÂDIET. مدّت متماديه در كه MÜDDET-I M. DYR KI. *il y a long temps que ....* | es ist lange her, dass ....

a متمتّع MÜTEMETTY'. [Particip. v. تمتّع] *qui jouit de q. ch., qui en a l'usufruit.* geniessend. den Nutzgebrauch habend (von, mit من). — OLMAK. = تمتّع ايتمك geniessen. متمتّع اولدقلرى مساعدات die Begünstigungen deren sie geniessen.

a متمثّل MÜTEMESSIL. [Partic. v. تمثّل]

qui se conforme à q. ch.; qui imite. | sich nach etwas bildend oder richtend; nachahmend.

a متمدّن MÜTEMEDDIN. [Particip. von تمدّن] *établi, résidant, fixé (dans une ville); citadin; qui acquiert ou possède de la civilisation, civilisé.* | ansässig; Angesessener, Bürger (einer Stadt); sich civilisirend, civilisirt.

a متمرّد MÜTEMERRID. [Particip. v. تمرّد] *qui s'obstine; rebelle, insolent, audacieux.* | widersetzlich, rebellisch; verwegen; meuterisch. — OLMAK. = TEMERRÜD ETMEK.

a متمسّك MÜTEMESSIK. [Particip. von تمسّك Denom.] *avare, mesquin.* | geizig, knauserig.

a متمكّن MÜTEMEKKIN. [Particip. von تمكّن] *établi; résidant, habitant (d'un pays); étant en état de faire q. ch., capable.* | wohnend, einwohnend, Einwohner; im Stande seiend etwas zu thun, fähig. Gramm. das deklinationsfähige arab. Nomen sowohl der ersten als der zweiten Deklination. متمكّن امكن MÜTEMEKKIN-I EMKEN. das arab. Nomen der ersten Deklination mit drei Casusendungen. متمكّنان ولايت MÜTEMEKKINÂN-I WILÂJET. die Bewohner der Provinz.

a متملّك MÜTEMELLIK. [Particip. v. تملّك] *se mettant en possession.* | Besitz ergreifend, in Besitz nehmend.

a متمّم MÜTEMMIM. [Particip. v. تتميم] *qui complète; angle complémentaire.* | vervollständigend, u. s. w., ergänzend; Mathem. Ergänzungswinkel.

a متمنّى MÜTEMENNI. [Particip. v. تمنّى] *souhaitant, désirant, etc.* | wünschend, verlangend.

a متمنّى MÜTEMENNÁ. u. متمنّا [Passiv. des Vbghden.] *souhaité, désiré; désirable.* | gewünscht, verlangt; wünschenswerth.

a متموّج MÜTEMEWWIG. [Particip. von تموّج] *agité (la mer).* | bewegt (vom Meere). — OLMAK. = TEMEWWÜG ETMEK.

a متموّل MÜTEMEWWIL. [Particip. von تموّل] *riche.* | wohlhabend, reich.

a متميّز MÜTEMEJJIZ. [Particip. v. تميّز] *séparé, distinct; distingué.* | getrennt, abgesondert; ausgezeichnet.

a متن METN. Sbst. 1. *la partie inférieure du dos, les reins.* | der untere Theil des Rückens, das Kreuz. 2. *élévation du sol, terrain en bosse.* | Bodenerhöhung, unebener Boden. 3. *fort, forteresse.* | Festung, Burg, Bollwerk. 4. *partie principale d'une chose.* | der wichtigste Theil, Haupttheil einer Sache. 5. *texte d'un ouvrage.* | der Text (eines Werkes). متن متين METN-I METIN. feste Burg, starke Festung.

a متناسب MÜTENÂSIB. [Particip. von تناسب] *proportionné, etc.* | im richtigen Wechselverhältniss stehend, einander entsprechend. اربع متناسبة *(les quatres proportionales) la règle de trois.* | die vier entsprechenden, die Regel De Tri.

a متناصح MÜTENÂSYH. [Particip. v. تناصح]

a متناصر MÜTENÂSYR. [Partic. v. تناصر] *s'entr'aidant.* | sich gegenseitig helfend.

a متناظر MÜTENÂZYR. [Particip. v. تناظر] *se regardant (l'un l'autre).* | einander ansehend.

a متنافر MÜTENÂFIR. [Particip. v. تنافر] *ayant de l'antipathie (l'un pour l'autre).* | Abneigung, Widerwillen gegen einander habend.

a متنافى MÜTENÂFI. [Particip. v. تنافى] *s'expulsant; se repoussant, s'excluant; incompatible.* | sich wechselseitig vertreibend, verbannend; sich (einander) widersprechend, einander abstossend oder ausschliessend; unverträglich (das eine mit dem andern).

a متناقض MÜTENÂKYZ. [Particip. von تناقض] *contradictoire.* | einander direct entgegengesetzt, eines das andere aufhebend, contradiktorisch.

a متناكث MÜTENÂKIS. [Particip. von تناكث] gegenseitig Verträge oder Versprechen nicht haltend.

a متناكح MÜTENÂKIH. [Particip. v. تناكح] einander heirathend; mit einander verheirathet.

a متناكر MÜTENÂKIR. [Particip. von تناكر] gegenseitig von einer Sache nichts wissen wollend.

a متناوب MÜTENÂWIB. [Particip. von تناوب] *alternant.* | abwechselnd. Adv. متناوبًا MÜTENÂWIBEN. *tour à tour.* | wechselsweise, einer um den andern, der Reihe nach.

a متناول MÜTENÂWIL. [Particip. v. تناول] *prenant (pour nourriture ou pour boisson).* | zu sich nehmend (Speise oder Trank); geniessend, verzehrend. متناول جام حمام اولدى er trank den Becher des Todes, d. i. er starb.

a متناوَل MÜTENÂWEL. Passiv. d. Vbghden. *acceptable, convenable.* | annehmbar, geziemend.

a متناوم MÜTENÂWIM. Particip. v. تناوم

a متناهٍ MÜTENÂHÎ. [Particip. v. تناهٍ] *fini, terminé, achevé; qui a une fin, qui peut finir.* | vollendet, beendet; endlich. Fem. متناهية. Compos. pers. نامتناهٍ NÂ-MÜTENÂHÎ. *infini.* | endlos, unendlich, unaufhörlich. مراحم نامتناهيسى seine unendlichen Gnaden.

a متنبّع MÜTENEBBY'. [نبع V. Particip. Adj. *suintant, sortant petit à petit (l'eau d'une source), découlant.* | nach und nach hervorquellend, entspringend (ein Fluss).

a متنبّه MÜTENEBBIH. [Particip. v. تنبّه] *éveillé; averti; se tenant sur ses gardes.* | wach, wachsam, gewarnt, auf der Hut, vorsichtig, aufpassend. — OLSUN. sei gewarnt, hüte dich.

a متنجّس MÜTENEGGIS. [Particip. von تنجّس] *qui s'est rendu impur, souillé.* | verunreinigt.

a متنحّى MÜTENAHHI. [Particip. v. تنحّى] *qui s'écarte; éloigné, retiré, vivant dans la retraite.* | sich bei Seite begebend, sich entfernend, zurückgezogen, in d. Zurückgezogenheit lebend.

a متنصّح MÜTENASSYH. [Particip. v. تنصّح] *qui se laisse conseiller; averti.* | der sich rathen lässt; gewarnt, gewitzigt.

a متنعّم MÜTENA'YM. [Particip. v. تنعّم] *jouissant, vivant dans l'aisance.* | geniessend, ein angenehmes Leben führend.

a متنفّر MÜTENEFFIR. [Particip. v. تنفّر] *qui abhorre.* | verabscheuend.

a متنفّس MÜTENEFFIS. [Particip. von تنفّس] *respirant; reprenant haleine, se reposant.* | athmend; sich erholend, ausruhend.

a متنكّر MÜTENEKKIR. [Particip. v. تنكّر] *méconnaissable; qui se fait inconnu; incognito; déguisé.* | unkenntlich, unerkannt; verkleidet.

a متنوّع MÜTENEWWY'. [Particip. von تنوّع] درلودرلو *divers, subdivisé en plusieurs espèces, varié.* | verschieden, verschiedenartig, unterschiedlich, von allerlei Art. اشكال متنوّعة EŠKÂL-I MÜTENEWWY'E. verschiedene Figuren. مكتب علوم متنوّعه MEKTEB-I 'ULÛMI-MÜTENEWWY'E. *l'école polytechnique.* | die polytechnische Schule.

a متواتر MÜTEWÂTIR. [Particip. v. تواتر] *continuel, non interrompu; transmis par une chaîne non interrompue de témoins; authentique (tradition); indubitable, notoire.* | beständig aufeinanderfolgend, ununterbrochen; glaubwürdig überliefert von einer ununterbrochenen Reihe sicherer Gewährsmänner; unzweifelhaft, notorisch, beglaubigt. فى كرّات متواترة zu wiederholten Malen. متواتر دركه es ist beglaubigt, dass ...

a متوارث MÜTEWÂRIS. [Particip. von توارث] *héritant par droit de succession.* | nach dem Rechte der Erbfolge erbend.

a متوارد MÜTEWÂRID. [Particip. v. توارد] *se succédant et arrivant l'un après l'autre.* | nacheinander ankommend, auf einander folgend.

a متوارى MÜTEWÂRI. [Particip. v. توارى] صاقلو *qui se cache; caché, soustrait.* | sich verbergend, verborgen, versteckt. — ETMEK. *cacher.* | verbergen, verstecken.

a متوازى MÜTEWÂZI. [Particip. v. توازى] *parallèle (l'un à l'autre).* | einander parallel.

a متواصل MÜTEWÂSYL. [Particip. von تواصل] *uni, réuni (l'un à l'autre); arrivant.* | vereinigt (mit einander), verbunden, befreundet, einträchtig, ununterbrochen kommend; überh. kommend, ankommend, anlangend (= واصل). هدايا وتحف متواصل اولجق ايكى طرفدن متواصل ايدى als er anlangte. Geschenke langten von beiden Seiten an. Men. aus Sæ.

a متواضع MÜTEWÂZY'. [Particip. v. تواضع] *humble, obséquieux.* | sich erniedrigend, demüthig, herablassend; gehorsam. — OLMAK. *s'humilier.* | sich erniedrigen, demüthig, herablassend sein, u. s. w.

a متوالى MÜTEWÂLI. [Particip. v. توالى] *successif, consécutif.* | ununterbrochen auf einander folgend; hintereinander. فتوحات متواليات FU-

TÛḤÂT-I MÜTEWÂLIJÂT. ununterbrochene Siege. متوالى ايلچيلر كوندروب fortwährend Gesandte schickend.

a مُتَوَجِّه MÜTEWEǦǦIH. [Particip. von تَوَجَّه] *se tournant vers ..., partant pour ..., se dirigeant.* | sich wendend (wohin, m. d. Dat.), sich richtend, reisend; ausziehend (ins Feld), sich wohin begebend, eine Reise oder Feldzug antretend. — OLMAK. *s'acheminer.* | sich wohin auf den Weg machen. — KYLMAK. *envoyer.* | schicken, senden (nach, m. d. Dativ).

a مُتَوَحِّش MÜTEWAḤḤYŠ. [Particip. von تَوَحَّش] *effarouché.* | scheu gemacht, erschreckt, wild, wüthend.

a مُتَوَرِّع MÜTEWERRY'. [Particip. von تَوَرَّع] *pieux, dévot, maître de ses passions.* | fromm; enthaltsam, Herr seiner Leidenschaften und Begierden.

a مُتَوَسِّط MÜTEWESSYT. [Particip. von تَوَسَّط] *intermédiaire, moyen, mitoyen; médiateur.* | in der Mitte befindlich; mittelgut (d. i. zwischen dem Besseren und Schlechteren), vermittelnd; Vermittler (= ارايه كبرن). Fem. مُتَوَسِّطَة MÜTEWESSYTE. als Sbst. Name einer muh. Sekte.

a مُتَوَسِّل MÜTEWESSIL. [Particip. von تَوَسَّل] *qui cherche l'accès auprès de q. qn., surtout auprès de Dieu, par des prières, de bonnes œuvres, etc.* | sich Jemand, besonders Gott (durch Gebet, gute Werke u. s. w.) zu nähern suchend. — OLMAK. = توسّل ايتمك

a مُتَوَصِّل MÜTEWASSYL. [Particip. von تَوَصَّل] *qui parvient; joint, réuni.* | gelangend zu, sich vereinigend mit; vereinigt, verbunden.

a مُتَوَصِّم MÜTEWASSYM. [Particip. von تَوَصَّم] *languissant, souffrant.* | schmachtend, leidend.

a مُتَوَضِّئ MÜTEWAZZY'. [Particip. von تَوَضَّأ] *qui fait ou qui a fait l'ablution avant la prière.* | der sich zum Gebet reinigt oder gereinigt hat.

a مُتَوَطِّن MÜTEWATTYN. [Particip. von تَوَطَّن] *établi, fixé, domicilié.* | angesiedelt, wohnend.

a مُتَوَغِّل MÜTEWAGGYL. [Particip. von تَوَغَّل] *qui s'occupe sérieusement de q. ch.* | ernstlich betreibend (eine Arbeit u. dgl.).

a مُتَوَغِّم MÜTEWAGGYM. [Particip. von تَوَغَّم] *faché contre ...* | aufgebracht gegen ...

a مُتَوَفِّر MÜTEWEFFIR. [Particip. von تَوَفَّر = متوافر] *nombreux, abondant, copieux.* | zahlreich, viel.

a مُتَوَفَّى MÜTEWEFFA. مُتَوَفَّا [Particip. von تَوَفَّى] اولو. اولمش *défunt, mort, feu.* | verstorben, gestorben; der Verstorbene.

a مُتَوَقِّع MÜTEWAKKY'. [Particip. v. تَوَقَّع] *qui attend, espérant.* | erwartend, wartend, hoffend, in Erwartung. Passiv. MÜTEWAKKA'. *attendu.* | erwartet.

a مُتَوَقِّف MÜTEWAKKYF. [Particip. von تَوَقَّف] *qui s'arrête; qui prend du temps; indécis; qui attend une décision.* | stehen bleibend, zögernd, sich Zeit nehmend; unentschlossen, einer Entscheidung gewärtig; abhängend von, beruhend auf. — OLMAK. *dépendre de q. ch.* | abhängen von, beruhen auf (m. d. Dativ). همّت ملوكانه يه متوقّف در er (es) wartet auf grossherrliche hochgeneigte Entscheidung (d. i. hängt davon ab, ist derselben anheimgestellt). علم وكماله متوقّفدر es beruht auf Wissenschaft und Talent.

a مُتَوَقِّي MÜTEWAKKY. [Particip. v. تَوَقَّى] *craintif, timide; aux aguets.* | furchtsam, schüchtern; auf der Lauer.

a مُتَوَكِّل MÜTEWEKKIL. [Particip. von تَوَكَّل] *se fiant à (spéc. à Dieu); confiant, s'en remettant à q. qn.* | vertrauend auf (bes. auf Gott); sich auf einen verlassend, ihm seine Angelegenheiten vertrauend, ihn zum WEKIL machend. — OLMAK. = توكّل ايتمك. Adv. مُتَوَكِّلاً MÜTEWEKKILEN. vertrauender Weise. متوكّلاً على اللّه im Vertrauen auf Gott.

a مُتَوَلِّد MÜTEWELLID. [Particip. von تَوَلَّد] طوغمش اولان *produit, né, enfanté.* | geboren, zur Welt gebracht; entstehend, entstanden.

a مُتَوَلِّي MÜTEWELLI. [Particip. von تَوَلَّى] 1. *qui se détourne.* | den Rücken kehrend, abgewendet von. 2. *préposé; administrateur, surtout d'un bien de main-morte.* | vorgesetzt; besonders der Vorgesetzte (Verwalter) über Stiftungsgüter (وقف). Rel. abstr. مُتَوَلِّيلك MÜTEWELLILIK. *administration des biens de main-morte.* | Verwaltung von Stiftungsgut, Amt des Stiftungsverwalters.

a مُتُون MUTÛN. Sbst. Pl. v. مَتْن

gr مُتُون MUTUN. N. pr. Modon (Stadt in Morea, das alte Methone).

a مُتَوَهِّم MÜTEWEHHIM. [Particip. von تَوَهَّم] *qui s'imagine q. ch., qui soupçonne.* | sich einem Wahne (وَهْم) ergebend, sich etwas einbildend, meinend; Verdacht schöpfend, beargwohnend. — ETMEK. *faire soupçonner q. qn.* | einem Argwohn beibringen, ihn argwöhnisch machen. vgl. مُتَّهِم

a مُتَهَالِك MÜTEHÂLIK. [Particip. v. تَهَالُك] *se précipitant dans le danger; passionément adonné à q. ch.* | sich (in Gefahr, ins Verderben) stürzend; leidenschaftlich ergeben oder eingenommen (für, m. d. Dativ), gierig nach etwas.

a مُتَّهَم MÜTTEHIM. [Particip. v. اتّهام] *qui soupçonne; qui s'imagine q. ch.* | Verdacht habend, beargwohnend, sich einbildend (= متوهّم). Passiv. MÜTTEHEM. *soupçonné, prévenu, inculpé, accusé, coupable, criminel.* | beargwohnt, verdächtig, beschuldigt, der Schuldige, Verbrecher, Delinquent. — ETMEK. *accuser, etc.* | beschuldigen, u. s. w.

a مُتَهَمِّك MÜTEHEMMIK. [Particip. von تَهَمُّك] *adonné à q. ch.* | einer Sache ergeben.

a مُتَهَوِّر MÜTEHEWWIR. [Particip. von تَهَوُّر] *téméraire; impétueux, violent, furieux; étourdi.* | kühn; wüthend, rasend; leichtsinnig. Adv. p متهوّرانه MÜTEHEWWIRÂNE.

a مَتْهُوم METHÛM. Part. pass. von تهم, dasselbe was مُتَّهَم MÜTTEHEM.

a مُتَهَيِّج MÜTEHEJJIǦ. [Particip. v. تَهَيُّج] *excité, agité.* | aufgeregt, erregt, in Unruhe gesetzt.

a مُتَهَيِّي MÜTEHEJJI. [Particip. v. تَهَيُّأ] *prêt, disposé, préparé.* | bereit zu ...

a مَتَى META. Adv. interrog. et Conjunct. *quand? quand, lorsque.* | wann? wann, wenn.

to مَتْيَار MATJAR. Sbst. گلهمندى *plainte, lamentation.* | Klage, Wehklage.

to مَتْيَارْمَق MATJARMAK. u. مَتْيَارمق LT. گلهمندى كردن *lamenter.* | laut wehklagen.

to متيز METIZ. ماتز: متز Adj. LT. زود *prompt, vite, rapide.* | schnell, flink. (= تيز).

to متيزمق METIZMAK. مَتِزْمَق Vb. intr. LT. زود شدن *être prompt, rapide, etc.* | schnell sein oder werden.

a مُتَيَسِّر MÜTEJESSIR. [Particip. von تَيَسَّر] *rendu facile ou aisé, facilité, facile à faire ou à obtenir.* | leicht gemacht, erleichtert, gefördert; leicht gelingend, leicht zu thun oder zu ertragen.

a مُتَيَقِّظ MÜTEJAKKYZ. [Particip. von تَيَقَّظ] *éveillé, vigilant, prudent, alerte, sur ses gardes.* | wachend, aufgeweckt, wachsam, munter, klug, schlau; vorsichtig, auf der Hut.

a مُتَيَقِّن MÜTEJAKKYN. [Particip. von تَيَقَّن] *qui sait avec certitude, qui est sûr de q. ch.* | sicher wissend, versichert, überzeugt.

a مُتَيَمِّن MÜTEJEMMIN. [Particip. von تَيَمَّن] *heureux.* | glücklich. ايشبو سنهء متيمّنه (= مباركه oder متبرّكه) dieses glückliche Jahr.

a مَتِين METÎN. [Rad. متن] Adj. برك *fort, solide.* | fest, solid, stark, standhaft (ein Attribut Gottes im mohammedan. Rosenkranze). بر حصار متين ein festes Schloss.

a مَتَاب MESÂB. [Rad. تاب] Sbst. *endroit où l'on se réunit, rendez-vous.* | Ort der Zusammenkunft.

a مُثَاب MÜSÂB. [ثاب IV. Particip.] Adj. *récompensé, rétribué.* | belohnt, vergolten. عند الله مثاب اولمق von Gott belohnt sein. Men. aus Bern.

a مُثَابَة MESÂBET. [Rad. ثاب] Sbst. *place; point, degré, rang; catégorie, classe.* | (Ort wohin immer wieder zurückgekehrt wird.) Stelle; Punkt; Grad (der Schätzung), Geltung; Klasse, Kategorie (zu der etwas gehört). اول مثابده OL MESÂBEDE. *à un tel degré, à ce point.* | in solchem Grade. مثابسنده MESÂBESINDE. *autant que.* | so viel als. مثابسنده اولمق *être à sa place, être autant que (lui), remplacer q. ch. ou q. qn.* | an seiner (dessen) Stelle sein, so viel als; die Stelle (einer Sache oder einer Person) vertreten, so viel gelten als; etwas vorstellen, als etwas dienen. وزيرى مثابسنده اولان فلان der an der Stelle (anstatt) eines Wezir bei ihm seiende NN. W. 49. معقولات ومشروعات جناحين مثابسنده كركدر die Lehren der Vernunft und des Religionsgesetzes müssen bei uns die Stelle von zwei Flügeln einnehmen. HAĞI HALFA. مقدمه مزبورك ذيلى مثابسنده اولمق jener Vorrede als Anhang dienen. W. 205. تصرفلرنده اولان مملكت منكوحه‌سى مثابسنده‌در das in ihrem Besitzthum befindliche Land gilt ihnen so viel (ist ihnen so heilig) als ihre angetraute Frau. W. 233. غذاى روحانيسى مثابسنده اولمق seine geistige Nahrung vorstellen (sie vertreten, auf der Linie derselben stehen, so viel sein als sie). W. 321. بن سنى اولاد مثابسنده اتخاذ ايدرم ich nehme dich an Kindes Statt an.|

a مُثَابَرَة MÜSÂBERET. [ثبر III. N. act.] Sbst. *assiduité, application.* | Fleiss, Beharrlichkeit. — BTMEK. *s'appliquer constamment à q. ch.* | sich einer Sache widmen, ernstlich und eifrig zu etwas schreiten (m. d. Dativ). — Erst in neuerer Zeit aufgenommen und synonym oder als Abwechselung mit مبادرت und مباشرت gebraucht.

a مِثَال MISÂL. [Rad. مثل] *modèle, exemple, image, effigie, ressemblance; toute figure peinte ou figurée, statue, etc.; parabole, assimilation, comparaison allégorique; fable, apologue; récit, histoire, description; le pareil, repressailles; certaine manière d'être; façon; ordre, commandement; songe.* | Vorbild, Muster, Vorlage, Beispiel, Formular, Aehnlichkeit, Form, Bild, bildliche Darstellung, Abbildung; Gleichniss, Fabel, Erzählung; das Gleiche; Vergeltung mit Gleichem; gleiche Menge oder Grösse, gleiche oder gewisse Art zu sein, Weise; im türk. Gebr. auch: Befehlsschreiben (فرمان); Traum, Traumbild. Gramm. *le verbe assimilé.* | das assimilirte Verbum (d. i. dessen erster Radical و oder ى). مثال شريف MISÂL-I ŠERÎF. hohes Befehlsschreiben. MISÂL-I BI-MISÂL. unvergleichliches Befehlsschreiben. عالم مثال 'ÂLEM-I MISÂL. *le monde des ressemblances, des similitudes; le songe.* | die Welt der Aehnlichkeiten, Gegenbilder, Urbilder. Ideen; wo alles was in der Welt geschieht, in derselben Weise und Ordnung immateriell vor sich geht; die Traumwelt, der Traum. In Zusammensetzungen in der Bedeutung von *semblable à.* | gleichend, vergleichlich, ähnlich, ...artig, wie. دريا مثال DERJÂ-MISÂL. *semblable à la mer, comme la mer.* | dem Meere ähnlich, wie das Meer. بدر مثال BEDR-MISÂL. dem Vollmond ähnlich. بلبل گويا مثال BULBÜL-I GÛJA MISÂL. wie die singende Nachtigall. بى مثال BÎ-MISÂL. *incomparable.* | ohne Gleichen, unvergleichlich. Plur. امثل MÜSÜL. und امثله EMSILE. *modèles, etc.* | Beispiele, Muster. Gramm. EMSILE. *les paradigmes.* | die Paradigmen.

a مُثَالِب MESÂLIB. s. مثلبة

a مثانه MESÂNE. [Rad. مثن] Sbst. قاوق *vessie.* | die Urinblase. — auch: *utérus.* | die Gebärmutter.

a مثبت MÜSBIT. [Particip. v. اثبات] *qui confirme, qui établit.* | feststellend, beweisend. Passiv. MÜSBET. *confirmé, prouvé.* | festgestellt, bewiesen, bestätigt.

a مُثَبِّت MÜSEBBIT. [Part. v. تثبيت] Adj. *qui fixe, etc.* | befestigend. Passiv. MÜSEBBET. *fixé, consolidé, confirmé.* | befestigt, bestätigt.

a مِثْقَال MISKÂL. [Rad. ثقل] Sbst. *poids (pour peser); poids équivalent une drachme et demie; monnaie.* | Gewicht (mit dem gewogen wird, insbes. Perlen u. dgl.); Gewicht v. 1½ Drachmen; Geldstück (insbes. Goldstück, Dinär im Gewicht von 1 1/7 Drachmen. Kam. Der Silber-Miskal, in Marokko = 6 Drachmen und 2 Apotheker-Skrupel. Men. aus Dom. addit.).

a مِثْقَب MISKAB. vulg. MATGAB. ماتقب. مطقب [Rad. ثقب] Sbst. بورغى *tarière.* | grosser Bohrer.

a مُثَقِّب MUSAKKYB. [Particip. von تثقيب] *perçant, perforant.* | durchbohrend. Passiv. MUSAKKAB. *perforé, percé.* | durchbohrt (بورغيلنمش), durchlöchert. مثقبة MUSAKKABE. *perle percée.* | durchbohrte Perle.

a مثقل MUSAKKYL. [Particip. v. تثقيل] *aggravant.* | beschwerend. Passiv. MUSAKKAL. *aggravé.* | beschwert, belastet.

a مثقوب MESKÛB. [ثقب I. Partic. pass.] *perforé.* | durchbohrt.

a مثل MESEL, vulg. MASAL. Sbst. *ressemblance; exemple, parabole, fable, allégorie, proverbe, dicton, sentence.* | Aehnlichkeit, das Aehnliche, Gleichniss, Fabel, Beispiel, Sprichwort. ضرب مثل ZARB-I MASAL. *action de se servir d'exemples, de proverbes, de paraboles; proverbe.* | Anführung von Gleichnissen u. dgl.; Sprichwort. مثل اوقومق MASAL OKUMAK. *raconter des paraboles, des histoires.* | Fabeln u. dgl. erzählen. مثل اولدق M. OLDUK. ich bin zur Fabel geworden, man macht sich lustig über mich. — Plur. امثال EMSÂL. (als türk. Singular) *préjudice.* | ein früherer Fall, Präcedenzfall. — Adv. مثلاً MESELEN. vulg. MESELA. *par exemple.* | gleichsam, zum Beispiel. مثلاكه MESELA-KI. *supposé que, comme si.* | gleich als ob.

a مثل MISL. Sbst., Adj. u. Adv. *ressemblance; pareil, semblable, à l'instar de.* | Aehnlichkeit; der (das) Aehnliche, Gleiche, gleiches Quantum; ähnlich, gleich, wie. مثلى يوق MISLI JOK. *il n'a pas de pareil; il n'a pas de semblable; incomparable.* | er (es) hat nicht seines Gleichen, unvergleichlich. ايكى مثلى IKI MISLI. *deux fois la même quantité; le double.* | zwei Gleiche desselben, d. i. zweimal dasselbe Quantum, doppelt so viel. مثل ذلك MISL-I ZÂLIKA. *de cette manière, comme cela.* | auf diese Weise, wie dies, so. كمثل KE-MISLI. *comme, ainsi que.* | wie, gleichwie. Plur. امثال EMSÂL. Rel. coner. مثللو MISILLÜ. مثللى MISILLI. *semblable, de même sorte, de même espèce.* | ähnlich, von gleicher Art; gleichwie, so wie; wie, so. بو مثللو BU M. oder اول مثللو OL MISILLI. *de cette sorte.* | der Art.

a مثل MÜSÜL. Plur. zu مثال

a مثلبة MESLIBE. [Rad. ثلب] Sbst. *blâme, défaut, endommagement.* | Tadel, Bemängelung, Fehler, Beschädigung. Pl. مثالب MESÂLIB.

a مثلة MESELET. *proverbe.* | ein Sprichwort.

a مثلة MÜSLET. [مثل I. Nom. act.] Sbst. *action de faire un exemple de q. qn.; punition exemplaire; chose remarquable.* | ein Beispiel geben (an jemand); exemplarische Strafe; merkwürdige Sache.

a مثلث MÜSELLES. [Partic. pass. von تثليث] *triplé, triple, composé de trois (parties, etc.); triangulaire; triangle; espèce de boisson faite avec du vin qu'on a fait bouillir, avec des épices (hypocras).* | zu drei gemacht, gedrittelt, dreifach, aus dreien oder aus drei Theilen bestehend; dreieckig; Dreieck; eine Art Glühwein (zu einem Dritttheil eingekochter Wein, mit Gewürz). Gramm. mit drei Punkten bezeichneter Buchstabe (wie ث.ش). Lex. ein Wort der Form فَعْل oder فَعْلة, dessen erster Stammconsonant mit allen drei Vocalen ausgesprochen werden kann. Plur. مثلثات MÜSELLESÂT. مساحت المثلثات MESÂHAT UL-M. oder schlechthin MÜSELLESÂT. die Trigonometrie. مثلثات كرويه M.-I KÜREWIJE. die sphärische Trigonometrie. مثلث متساوى الساقين das gleichschenkelige Dreieck. مثلث متساوى الاضلاع oder مثلث مستقيم الاضلاع das gleichseitige Dreieck. مثلث مختلف الاضلاع das ungleichseitige Dreieck. مثلث قائم الزاويه das rechtwinkelige Dreieck. مثلث منفرجة الزاويه das stumpfwinkelige Dreieck. مثلث حادّ الزاويه das spitzwinkelige Dreieck.

a مثلوج MESLÛĞ. [Rad. ثلج] Adj. *couvert de neige.* | mit Schnee bedeckt, beschneiet. مثلوج الفواد M. UL-FÜWÂD. *abattu, dont le cœur est devenu froid.* | niedergeschlagen, erkaltet, stumpf.

a مثمر MÜSMIR. [ثمر IV. Partic.] *qui porte des fruits, fruitier (arbre); qui fructifie; qui produit des intérêts, des bénéfices; riche, opulent.* | fruchttragend, befruchtend, zinsentragend, Gewinn abwerfend; reich. غير مثمر GAIR-I MÜSMIR. *stérile.* | nichts fruchtend, fruchtlos.

a مُثْمِن MÜSMIN. [ثمن IV. Partic.] *qui paye le juste prix d'une chose.* | den rechten Preis von etwas bezahlend.

a مُثَمَّن MÜSEMMEN. [ثمن II. Partic.] *octuple; octogone.* | achtfach; achteckig; Achteck.

a مُثْنَاة MESNÂT. [Rad. ثنى] Sbst. 1. *sinuosité, coude.* | Krümmung. 2. *toute chose ayant deux parties égales, particulièrement vers dont les deux hémistiches riment l'un avec l'autre.* | was aus zwei gleichen Theilen besteht, insbes. Vers dessen beide Hälften zusammen reimen. 3. *la michna des Juifs.* | die Mischna.

ap مثنوى MESNEWÎ. [Rad. ثنى] Sbst. مزدوج *poésie composée de vers dont les deux hémistiches riment ensemble.* | Gedicht dessen erster Halbvers (مصراع) mit dem ihn zum Vers (بيت) ergänzenden zweiten reimt, der dritte mit dem vierten u. s. f.; ein derartig gereimtes grosses ethisches oder mystisches Gedicht, gewöhnlich das grosse Gedicht des Gelaled-dîn Rûmî.

a مَثْنَى MESNA. [Rad. ثنى] 1. Adj. *joint à autre, à deux.* | zu zweien. 2. Sbst. *sinuosité, coude.* | Krümmung, Bogen (z. B. eines Flusses, eines Weges; vgl. مَثْنَاة). 3. *distique dont les deux hémistiches riment l'un avec l'autre.* | Doppelvers mit zweifachem Reim.

a مُثَنَّى MÜSENNÂ. Fem. مُثَنَّاة [ثنى II. Partic. pass.] *redoublé, répété; nom mis au Duel; lettre marquée de deux points diacritiques.* | doppelt, wiederholt; im Dual gesetzt (ein Wort); mit zwei Punkten (ein Buchstabe).

a مثنّى MÜSENNÎ. (Activ. d. Vhghden). *qui rend double.* | verdoppelnd.

a مثوا MESWÂ. s. مثوى

a مثوبة MESÛBET. [Rad. ثاب] Sbst. *récompense (divine).* | Belohnung (insbes. göttliche, für gute Werke). Plur. مثوبات MESÛBÂT. *récompenses; bonnes œuvres, œuvres méritoires.* | Belohnungen; belohnungswürdige Thaten, gute oder verdienstvolle Werke.

a مثول MUSÛL. [مثل I. nom. act.] Sbst. *action de se placer ou de se tenir debout (respectueusement, en attendant des ordres); être aux ordres de q. qn.* | das sich Hinstellen od. Stehen (in ehrerbietiger Stellung, um Befehle zu erwarten), zu Befehl stehen, Aufwarten, Aufwartung.

a مثوى MESWÂ. مثوا [Rad. ثوى] Sbst. منزل *demeure, habitation; auberge.* | Wohnung, Behausung; Herberge.

a مُثَيِّب MÜSEJJEB. [ثاب II. Partic. pass.] *qui a perdu sa virginité, défloré; prostitutué.* | entjungfert (auch vom Manne), prostituirt.

to مچ MAĆ. s. ماچ

slav مچ MEĆ. Sbst. *espadon, epée, rapière.* | Degen, Rapier.

a مُجَاب MÜĞÂB. [جاب IV. Partic.] *répondu, donné en réponse; qui a reçu une réponse; exaucé.* | geantwortet, beantwortet; als Antwort gegeben; der Antwort erhalten hat; erhört (von Bitten, Gebet). جواب ايله مجاب اولمق mit einer Antwort beantwortet werden, Antwort erhalten.

p مچاچك MEĞÂĞEK. s. زيبق

a مُجَادِل MÜĞÂDIL. Particip. des Folgdn.

a مُجَادَلَة MÜĞÂDELE. [جدل III. nom. act.] Sbst. *action de se quereller; dispute, discussion, controverse, conflit.* | das sich Streiten, Kämpfen; Zank, Streit, Hader, Zwist, Kampf. — ETMEK. *se disputer, etc.* | streiten, u. s. w. سورهء مجادلة die Sure des Streites, d. i. die 28ste.

a مُجَاذِب MÜĞÂZIB. Particip. d. Folgdn.

a مُجَاذَبَة MÜĞÂZEBE. [جذب III. nom. act.] Sbst. *action de se tirer, de lutter.* | das sich Zerren, Zausen, mit einem ringen; Kampf, Streit.

ung مجار MAĞAR. ماجار Sbst. u. Adj. *magiar, hongrois; Hongrie.* | Ungar; ungarisch; Ungarn. مجار التونى M. ALTUNY. ungarischer Ducaten. — Rel. abstr. مجارلق MAĞARLYK. *la Hongrie, la nationalité hongroise.* | das Magiarenthum, die magiarische Nationalität, das Magiarenland. مجارلغى خراب وپايمال ايتمك Ungarn verwüsten und verheeren. Rašid Ef. — Rel. concr. مجارلو MAĞARLY. u. لى — *relatif à la Hongrie, hongrois.* | ungarisch, Ungar; die Ungarn.

a مُجَارَحَة MUĞARAḤA. [جرح III. nom. act.] Sbst. *action de se faire des blessures mutuellement.* | gegenseitiges Verwunden. — ETMEK. sich gegenseitig verwunden.

t مجارستان MAĞARISTÂN. Sbst. *Hongrie.* | das Magiarenland, Ungarn.

a مجارى MEĞÂRI. Pl. v. مجرا

a مجاز MEĞÂZ. [Rad. جاز] Sbst. *chemin, passage; expression figurée, métaphorique; sens qui n'est pas le sens propre (حقيقة) d'un mot; illusion; amour mondain ou corporel (oppos. حقيقة).* | Weg, Uebergang; uneigentliche Redeweise, Tropus (Gegentheil von حقيقة der richtige Ausdruck). Im türk. Gebr. auch überhaupt: Trug, Täuschung, und bei den mystischen Dichtern: die Liebe zum irdischen Gegenstande, gegenüber der zu Gott (Gegens. zu حقيقت die wahre Liebe). — مجاز انرّقاق MEĞÂZ US-SUKÂK. *le détroit de Gibraltar.* | die Meerenge von Gibraltar. مجاز عقلى MEĞÂZ-I 'AKLY. Metapher dem Sinne nach. مجاز لفظى M.-I LAFZÝ. Metapher dem Worte nach (vgl. v. Mehren, Rhetorik der Araber. S. 30 u. ff.). المجاز قنطرة الحقيقة die irdische Liebe ist die Brücke (d. i. führt) zur wahren. Adj. rel. مجازى MEĞÂZÎ. *impropre, tropique; mondain.* | uneigentlich, bildlich, tropisch, weltlich. دوست مجازى اولميوب da er nicht ein uneigentlicher Freund war, d. i. da er ein Freund im wahren Sinne des Wortes war. خسرو ملك حقيقى ومجازى der Herr des eigentlichen und des uneigentlichen Reichs (Gott). Mev.

a مجاز MÜĞÂZ. [جاز IV. Partic.] vulg. MEĞÂZ. *permis, licite, légal.* | erlaubt, gestattet, zulässig, statthaft.

a مجازات MÜĞAZÂT. [جزا III. nom. act.] Sbst. *action de récompenser; compensation, rétribution, punition, châtiment.* | Vergeltung, Entgelt, Strafe, Züchtigung. — ETMEK, — WERMEK, — KYLMAK. *compenser à q. qn. ses bonnes ou mauvaises actions; châtier.* | einem vergelten, ihn belohnen oder bestrafen.

a مجازة MEĞÂZET. Sbst. = مجاز MEĞÂZ.

a مجازى MÜĞÂZÎ. [Particip. von مجازات] *qui rétribue, etc.* | vergeltend, strafend; Vergelter, Züchtiger.

a مجاعة MEĞÂ'AT. [Rad. جاع] Sbst. *faim, famine.* | Hunger, Hungersnoth.

a مجال MEĞÂL. [Rad. جال] Sbst. *cercle, tour, circonférence (qu'un corps décrit en courant); sphère d'action; possibilité ou pouvoir de faire q. ch.; puissance, faculté.* | Kreis in dem sich etwas bewegt; Wirkungskreis, Spielraum; Kraft, Macht, Vermögen, Tüchtigkeit (etwas zu thun oder durchzuführen), Fähigkeit zu einer Sache (m. d. Dativ). صبره مجال اولميوب nicht im Stande oder nicht geneigt sein sich zu gedulden. دفعنه مجال اولمادى nicht im Stande ihn (davon) abzubringen. انكاره مجاللرى قالميوب sie waren nicht im Stande zu läugnen. مجال بولمق M. BULMAK. *trouver moyen, acquérir la faculté, la possibilité de faire q. ch.* | Kraft, Möglichkeit, Mittel zu etwas finden. بى مجال BÎ-MEĞÂL. *sans force, faible, infirme.* | nicht im Stande, ohnmächtig, schwach.

a مجالس MEĞÂLIS. Plur. v. مجلس

a مجالسة MÜĞÂLESET. [جلس III. nom. act.] Sbst. *réunion de deux ou de plusieurs personnes, conférence; session, séance; conversation.* | das Zusammensitzen zweier od. mehrerer Personen, Sitzung, Berathung, Besprechung, Conferenz; Umgang, Verkehr, Unterhaltung.

a مجامع MEĞÂMY'. Plur. v. مجمع

a مجامعة MÜĞÂMA'A. [جمع III. nom. act.] Sbst. *accord entre deux personnes; commerce charnel.* | Uebereinstimmung (mehrerer); Consens; Beiwohnung, Beischlaf.

a مجاملة MÜĞÂMELE. [جمل III. nom. act.] Sbst. *bons procédés, manière d'agir honnête et franche.* | gutes, humanes Verfahren, gutes Benehmen gegen jemand, gute und ehrenwerthe Behandlung eines Andern.

a مجّان MEĞĞÂN. [Rad. مجن] Sbst. *ce qu'on donne ou fait gratis.* | was umsonst (ohne Geld oder Lohn) gegeben oder gethan wird. Adv. مجّانًا MEĞĞÂNEN. *gratis, à titre gratuit.* | umsonst.

a مُجَّان MÜĞĞÂN. Plur. v. ماجن *les insolents, les effrontés.* | die Frechen.

a مجانب MÜĞÂNIB. Particip. des Folgdn.

a مجانبة MÜĞÂNEBET. [جنب III. nom. act.] Sbst. *action de se tenir à l'écart, de s'éloigner, de s'abstenir.* | das sich bei Seite halten, sich Entfernen, sich Enthalten. — ETMEK. *s'abstenir de q. ch.* | sich enthalten von ..., etwas vermeiden (mit دن —).

a مجاوب MÜĞÂWIB. Particip. d. Folgden.

a مجاوبة MÜĞÂWEBET. [جاب III. nom. act.] Sbst. *action de répondre, de se répondre (l'un à l'autre); réponse, altercation; conversation.* | das Antworten; Antwort (mündlich und schriftlich); Wortwechsel (auch freundschaftliches Gespräch).

a مجاور MÜĞÂWIR. Particip. d. Folgden. قوشكشو *voisin.* | benachbart, angrenzend; nahe; Nachbar. ممالك مجاوره die Nachbarländer.

a مجاورة MÜǴÂWERET. [جار III. nom. act.] Sbst. قوكشولق *état de voisin; voisinage.* | Nachbarschaft. — ETMEK. *cultiver le bon voisinage.* | gute Nachbarschaft halten, als Freunde und Nachbarn leben, sich oft besuchen.

a مجاوز MÜǴÂWIZ. Partic. des Folgden. Gramm. = متعدّى transitiv.

a مجاوزة MÜǴÂWEZET. [جاز III. nom. act.] Sbst. *action d'excéder, de dépasser les bornes; transitivité; allégorie.* | das Ausschreiten (über die Grenzen d. Erlaubten); Uebertretung, Excess. Gramm. transitiv sein (eines Verbum); Allegorie. Sbst. auch مجوّزه MÜǴEWWEZE. *espèce de turban d'apparat* | der hohe walzenförmige Turban (der früher bei festlichen Gelegenheiten von gewissen hohen Würdenträgern getragen wurde).

a مجاهد MÜǴÂHID. Partic. d. Folgden.

a مجاهدة MÜǴÂHEDE. [جهد III. nom. act.] Sbst. *action de faire des efforts, de combattre pour la foi musulmane; zèle, effort.* | das sich Anstrengen, Kämpfen (für den Glauben); überh. Eifer, ernstes Streben, Anstrengung.

a مجاهيل MEǴÂHÎL. s. مجهول

a مجبر MÜǴBIR. [Partic. von اجبار] *qui force, qui contraint.* | zwingend.

a مجبوب MEǴBÛB. [جبّ I. Part. pass.] *retranché, coupé, châtré; eunuque.* | verschnitten; Verschnittener = خادم.

a مجبور MEǴBÛR. [جبر I. Partic. pass.] *forcé, contraint, obligé; réduit (en parlant d'une fracture).* | gezwungen, genöthigt, mit Gewalt gebracht (zu, m. d. Dativ oder Locativ); eingerenkt oder eingerichtet (ein verrenktes oder gebrochenes Glied u. dgl.).

a مجبورية MEǴBÛRÎET. Sbst. *contrainte, nécessité, obligation, violence.* | Zwang (den jemand erleidet), Gezwungensein, Unfreiwilligkeit, Nothwendigkeit.

a مجبول MEǴBÛL. [جبل I. Partic. pass.] *formé, monté; inné; tel que la nature l'a fait; naturel, spontané.* | geformt, gebildet; angeboren; wie etwas von Natur ist, natürlich beschaffen, (behaftet, begabt). — OLMAK. *être de nature, être inné.* | von Natur sein, natürlich sein, angeboren sein.

a مجتبا MÜǴTEBÂ. مجتبى [Particip. v. اجتباء] *choisi, élu.* | gewählt, auserwählt. المجتبا der Auserwählte, d. i. Mohammed.

a مجتمع MÜǴTEMI'. [Partic. v. اجتماع] Adj. طوپلنمش *réuni, rassemblé; qui s'accorde sur q. ch. avec d'autres.* | vereinigt, versammelt, geeint, übereinstimmend, sich einigend. — OLMAK. *se réunir, se rassembler, etc.* | sich einigen, sich sammeln. — قطره قطره KATRA KATRA M. OLMAK. sich tropfenweise sammeln. Femin. مجتمعة MÜǴTEMI'ET. — دول مجتمعة DÜWEL-I MÜǴTEMIE-I AMERIKA. die vereinigten Staaten Nordamerikas.

a مجتنب MÜǴTENIB. [Particip. von اجتناب] *qui s'éloigne, qui évite, qui se met de côté; qui a de l'aversion pour q. ch.* | sich bei Seite haltend, sich entfernend von, meidend, Abscheu, Widerwillen oder Ekel habend (vor, mit دن —).

a مجتهد MÜǴTEHID. [Particip. von اجتهاد] *qui travaille avec assiduité, qui s'efforce; qui étudie la loi divine, jurisconsulte; jurisconsulte qui prononce d'autorité sur les questions de droit musulman.* | sich anstrengend, arbeitend, sich befleissigend, studirend (insbes. die Quellen des moh. Rechts); zu selbstständigen Entscheidungen befähigter und berechtigter Rechtsgelehrter (vgl. de Sacy, Chrest. Arabe. Tom. I. pag. 170). — Im türk. Gebr. auch = مجاهد Kämpfer für den Glauben.

a مجد MEǴD. Sbst. شهرت. شان *gloire, majesté.* | Ruhm, Ehre, Hoheit, Herrlichkeit, Majestät. صاحب دلائل المجد والاعتبار Besitzer der Zeichen des Ruhmes und der Angesehenheit, d. i. Inhaber der Reichsinsignien. دام مجده DÂME MEǴDUHU. lang währe seine Herrlichkeit (seine hohe Stellung).

a مجدّ MÜǴIDD. [جدّ IV. Partic.] *qui renouvelle; qui fait tous ses efforts.* | erneuernd, neu machend; Erneuerer; sich anstrengend, Fleiss anwendend, ernstlich bemüht; der einer Sache Beflissene. مجد وسايع اولمق = پك چالشمق *s'efforcer.* | sich befleissigen, sich anstrengen, sich abarbeiten (bei, mit ده —; um zu, mit Dativ oder اوزره). مجدّان مبانىء امن و امان die Erneuerer der Grundlagen der Ruhe und Sicherheit. Men. aus Sæ.

a مجدّد MÜǴEDDID. [Particip. von تجديد] *renouvelant; rénovateur.* | erneuernd; Erneuerer. — Passiv. MÜǴEDDED. *renouvelé.* | erneuert, erneut. — ETMEK. *renouveler.* | neu herstellen. — Adv. مجدّدًا MÜǴEDDEDEN. *de nouveau, à nouveau, derechef.* | von neuem, neuerdings, neulich.

a مجدّر MÜǴEDDER. [جدر II.] und مجدر MÜǴDER. [جدر IV.] *attaqué ou marqué de la petite vérole.* | pockenkrank, pockennarbig (s. جدرى).

a مجدول MÜǴEDWEL (v. جَدْوَل). Adj. *encadré avec des lignes; partagé en colonnes, en rubriques.* | mit Linien eingefasst oder eingerahmt (die Seite eines Buches); durch Linien in Colonnen oder Rubriken getheilt.

a مجذوب MEǴZÛB. [جذب I. Partic. pass.] *attiré; emporté, ravi; qui est dans un ravissement mystique et se croit entraîné constamment vers Dieu; santon; fou.* | gezogen, herübergezogen, hingezogen, hingerissen; von Gott hingezogen, d. i. der in Gott verzückte, in Gott lebende, Santon, Schwärmer, Ascet; ein Verrückter.

a مجرا MEǴRÂ. مجرى [Rad. جرا] Sbst. 1. *lieu où q. ch. coule ou court; lit de rivière, cours d'eau, courant, canal, tuyeau.* | Ort wo etwas fliesst oder läuft; Flussbett, Lauf des Wassers, Rinnsal, Kanal, Leitröhre. مجراى ما MEǴRA-I MÂ. *aquéduc, canal.* | Wasserleitung. مجراى نهر MEǴRÂ-I NAHR. Flussbette. مجراى تجارت MEǴRÂ-I TEǴÂRET. Lauf des Handels (auch Name eines türkischen Dampfschiffes. W.). بوغاز ايچره اولان صو مجرالرى كه مرّى اولمقدر Kam. s. v. الشوارب. Plur. مجارى MEǴÂRI. *courants, événements.* | Verläufe, Ereignisse. مجارىء احوال تيمور die Verläufe der Zustände Timurs.

a مجرّب MÜǴERRIB. [جرب II. Partic.] *qui essaye, qui fait l'épreuve.* | versuchend, erprobend; der Erprober. مجرّب اطوار امم MÜǴERRIB ATWÂR-I ÜMEM. der die Handlungsweisen der Völker erprobende. vgl. تجربة

a مجرّب MÜǴERREB. Passiv. d. Vhergden. *essayé, éprouvé, experimenté.* | erprobt, erfahren. مجرّب و جنكجو MÜǴERREB U ǴENGǴÛ. erfahren und kriegslustig. Men.

a مجرّة MEǴERRE. [Rad. جرّ] Sbst. صمان اوغريسى *la voie lactée.* | die Milchstrasse.

a مجرّد MÜǴERRED. [Partic. pass. von تجريد] 1. Adj. *dénué, nu, dépouillé; étant à découvert; seul, isolé, solitaire; célibataire.* | unbedeckt (von einem Theile des Körpers), nackt, entblösst, ausgezogen; allein, einsam, vereinzelt; unvermählt, ledig. 2. Sbst. *abstrait.* | das Abstractum, das Einfache (nicht mit einer andern Substanz verbundene). 3. Adv. = همان. فقط. يالكز *seulement, uniquement.* | blos, einzig, allein. Gramm. فعل مجرّد die dreibuchstabige erste Form des Zeitworts. مجرّد سوز ايله blos mit Worten. مجرّد تنبيه ايتمك gemessenen Befehl geben. مجرّد فلان كيفيته اعتبارًا blos mit Rücksicht auf jenen Umstand. بمجرّد عقل انسانى durch die menschliche Vernunft allein. Rel. abstr. مجرّدلك MÜǴERREDLIK. *isolement; célibat.* | das Allein sein; Entblösst sein; Unverehelicht sein.

a مجرم MÜǴRIM. [جرم IV. Partic.] Adj. u. Sbst. *qui commet un crime; coupable, criminel, délinquant.* | Verbrechen begehend; der Schuldige, Verbrecher, Uebelthäter.

a مجروح MEǴRÛḤ. [جرح I.] Adj. يارهلنمش *blessé, couvert de blessures; blessé par des paroles; réfuté.* | verwundet, verletzt (auch bildlich); widerlegt.

a مجرى MEǴRÂ. s. مجرا

a مجرى MÜǴRÎ. [Particip. von اجراء] اجرا ايديجى *qui fait couler, etc.; qui exécute, qui met en exécution.* | fliessen u. s. w. machend; der ausführt, vollstreckt; Vollstrecker, Durchführer, Liquidator. مجرىء شريعت نبوى Vollstrecker der Satzung des Propheten.

a مجرى MÜǴRA. Passiv. des Vhrgehden. *ce qu'on a fait couler, qu'on a mis en exécution.* | das in Fluss gebrachte, das Ausgeführte.

t مجريط MEǴRÎṬ. N. pr. Madrid.

a مجزوم MEǴZÛM. [جزم I. Partic. pass.] *coupé, tronqué, tranché, décidé, résolu; décision, résolution, détermination, opinion bien arrêtée.* | abgeschnitten; entschieden; das worüber man zum Abschlusse gekommen, das Ueberzeugung

gewordene, zum Entschluss gereifte, unbezweifelte, festgestellte; die Ueberzeugung, fester Entschluss. Gramm. *marqué d'un* ÉZM. | mit dem Ruhezeichen (جزم oder سكون) bezeichnet (ein Buchstabe). — OLMAK. *être décidé.* | ausgemacht, bestimmt, sicher sein, sicher gewusst werden, Ueberzeugung sein. مجزومی ومقطوعی اولمق seine Ueberzeugung und fester Entschluss.

a مجسّم MÜGESSEM. [جسم II. Partic. pass.] 1. Adj. *qui a du volume, rendu gros, corpulent; corporel, matériel; solide, tangible; incorporé, incarné; rendu important.* | zum Körper gemacht, Dimensionen habend; beleibt; körperlich, materiell, greifbar, fest, solide, massiv; verkörpert; bildl. bedeutend oder wichtig gemacht. 2. Sbst. (Stereom.) *le solide.* | der Körper, Grösse welche die drei Dimensionen hat. مجسّم متساوی الاضلاع das Ikosaeder. مجسّم متوازی السّطوح das Parallelopiped. مجسّم کثیر القواعد das Polyedr. مجسّم عدسی der linsenförmige Körper. زاویهٔ مجسّمه körperlicher, solider Winkel. 3. *sorte de toile.* | eine Art fester Leinwand.

a مجعول MEG'ÛL. [جعل I. Partic. pass.] Adj. *placé, posé, effectué, constitué, fait, contrefait, imité.* | gesetzt, constituirt, gemacht, nachgemacht, gefälscht. vgl. جعلی

p مچک MEĆEK. Sbst. مرجمك و عدس BK. *lentille.* | Linse.

t مچك MEĆIK. Sbst. سیك *membre viril.* | das männliche Glied. (Men. u. Hindoglu.)

a مجلّا MÜGELLÂ. مجلّی [Particip. von تجلیة] Adj. جلالو *rendu brillant, poli, bruni (métal); reluisant; manifesté, révélé.* | glänzend gemacht, polirt, glänzend, blank (vom Metall), funkelnd (von Edelsteinen u. dgl.); erhellt, hell leuchtend; offenbart. — OLMAK. *briller.* | glänzen, leuchten. انماسلریله مجلّی von Diamanten strahlend.

a مجلّد MÜGELLID. [Partic. activ. von تجلید] *qui écorche, etc.; relieur.* | die Haut abziehend; in Leder einbindend, der Buchbinder.

a مجلّد MÜGELLED. [Passiv. d. Vhghden.] *relié (en cuir); volume, livre.* | eingebunden (in Leder); Band, Buch. Plur. مجلّدات MÜGELLEDÂT. *livres, œuvres.* | Bücher, Werke.

a مجلس MEĞLIS. [Rad. جلس] Sbst. *lieu ou l'on s'assied; séance; réunion, société, conseil, concile; conférence, congrès; tribunal; conversation; illustration dans les livres de poésies persanes, représentant la réunion de deux ou de plusieurs personnes.* | Ort des Sitzens; Sitzung; im Türk. gewöhnl. Versammlung, Raths-Versammlung, berathendes oder entscheidendes Collegium, Abgeordneten-Versammlung (Deputirtenkammer, das engl. Ober- und Unterhaus u. dgl.); Conferenz, Congress (auch مجلس مکالمه M.-I MÜKÂLEME); Gerichtshof; Unterhaltung; Bild oder Illustration in persischen poetischen Werken mit Darstellung zweier oder mehrerer Personen. صدر مجلس SADR-I MEĞLIS. Ehrenplatz oder Vorsitz bei einer Versammlung. دفع مجلس ایتمك DEF'-I MEĞLIS ETMEK. die Versammlung aufheben. عقد مجلس ایتمك oder بر مجلس عقد ایتمك eine Sitzung halten. مجلس آرا اولمق MEĞLIS-ÂRÂ OLMAK. ein guter Gesellschafter sein. Plur. مجالس MEĞÂLIS. Compos. pers. مجلسخانه MEĞLISHÂNE. Sitzungshaus, -Zimmer, -Saal u. dgl.

a مجلّی MÜGELLÂ. s. مجلّا

a مجمر MIĞMER. u. ö. مجمره MIĞMERE. [Rad. جمر] Sbst. *encensoir.* | Rauchfass, Gluthbecken. Plur. مجامر MEĞÂMIR.

a مجمع MEĞMA'. [Rad. جمع] Sbst. *lieu où l'on se rassemble; affluence, concours, réunion, concile, congrégation, assemblée; collection, recueil; le tout, œuvres complètes d'un auteur.* | Ort der Zusammenkunft; Zusammenfluss; Versammlung; Sammlung, das Gesammte; Gesammtwerke eines Schriftstellers. مجمع ناس اولان اماکن Orte wo das Volk zusammenströmt. Plur. مجامع MEĞÂMI'. — مجامع قلب MEĞÂMI'-I KALB. das ganze Herz.

a مجمّع MÜĞEMMI'. [Particip. v. تجمیع] *qui réunit, etc.* | vereinigend, sammelnd.

a مجمّع MÜĞEMMA'. [Passiv. d. Vhghdn.] Adj. *réuni, rassemblé, uni.* | geeinigt, vereinigt, gesammelt, einig.

a مجمعه MEĞMA'A statt MEĞMÛ'A. Sbst. *carnet de poche, petit livre pour prendre des notes, mémorandum. Mallouf.* | Notizbuch (das man in der Tasche trägt).

a مجمل MÜĞMIL. [Particip. von اجمال] *qui réduit en somme, en sommaire; qui parle ou écrit sommairement, sans détails.* | summarisch darstellend, sprechend oder schreibend.

a مجمل MÜĞMEL. [Passiv. des Vhghden.] *sommaire, résumé, abstrait, concis.* | summarisch, kurz zusammengefasst; Summarium, Abriss.

a مجمّل MÜĞEMMEL. [Particip. pass. von تجمیل] *embelli, rendu bon et beau.* | verschönert, verbessert.

a مجموع MEĞMÛ'. [جمع I. Partic. pass.] *réuni, rassemblé; entier, total; recueilli, non distrait; collection; totalité, universalité, le tout; tous.* | vereinigt, gesammelt, zusammengekommen, sämmtlich, insgesammt, ganz; Alle (= دوکلی · بتون · هپسی · هب); geistig gesammelt, nicht zerstreut; Sammlung, Aggregat, das Ganze, Gesammtheit. Adv. مجموعاً *totalement, entièrement.* | gänzlich. Femin. مجموعه MEĞMÛ'E. *collection, recueil, mémorandum.* | Sammlung, Sammelbuch, Auszugsbuch, Notizbuch. vgl. مجمعه

a مجنّد MÜĞENNED. [Partic. pass. von تجنید] *rassemblé, réuni en un corps; appelé sous les drapeaux (les soldats).* | versammelt, zu den Fahnen gerufen, eingezogen (Truppen).

a مجنون MEĞNÛN. [Rad. جن] Adj. دلی. جیلغین *possédé par les démons; maniaque, insensé, fou.* | von Dschinnen geplagt oder besessen; toll, rasend, wahnsinnig, närrisch. Fem. مجنونه MEĞNÛNE. Rel. abstr. مجنونلق MEĞNÛNLYK. دلیلك. جلغینلق *démence, folie, frénésie.* | Tollheit, Narrheit, Aberwitz, Wahnsinn (aus Liebe).

a مجوّد MÜĞEWWID. [Particip. v. تجوید] *qui fait bien, etc.* | gut machend, u. s. w.

a مجوّر MÜĞEWWIR. [Particip. v. تجویر] *qui fait tomber par terre, qui terrasse, etc.* | zu Boden stürzend, niederringend, hinstreckend.

a مجوّز MÜĞEWWIZ. [Particip. v. تجویز] *qui fait passer; qui admet, permet.* | überschreiten lassend; zulassend, gestattend.

a مجوّز MÜĞEWWEZ. [Passiv. d. Vhrghden.] Adj. *permis, toléré, licite, facultatif.* | erlaubt, gestattet, was man sagen oder schreiben darf. (Gramm.).

at. مجوّزه MÜĞEWWEZE, vulg. MÜĞEWWEZ. s. مجاوزه

ap مجوسی MEĞÛSI. Sbst. (v. d. gr. μάγος). *mage, guebre.* | Magier, Feueranbeter. مجوسیّة MEĞÛSIJET. *magisme.* | Religion der Magier.

a مجوّف MÜĞEWWIF. [Partic. v. تجویف] *qui rend creux.* | aushöhlend, u. s. w.

a مجوّف MÜĞEWWEF. [Passiv. d. Vhghdn.] *creux, concave.* | ausgehöhlt, hohl.

a مجوهر MÜĞEWHER (v. جوهر). مرصّع *orné de perles ou de joyaux.* | mit Perlen oder Juwelen besetzt, in Juwelen gefasst. بر قطعه مجوهر نشان ein Orden mit Brillanten.

a مجوهره MÜĞEWHERE. Sbst. [Femin. des Vhgden.] Plur. مجوهرات MÜĞEWHERÂT. *pierrerie; bijoux, joailleries.* | Juwelenschmuck, Geschmeide.

a مجهّز MÜĞEHHIZ. [Particip. v. تجهیز] *qui équipe, etc.* | ausrüstend, ausstattend.

a مجهّز MÜĞEHHEZ. [Part. pass. d. Vhghdn.] *équipé, muni (un vaisseau).* | ausgerüstet (ein Schiff), ausgestattet.

a مجهود MEĞHÛD. [جهد I. Part. pass.] 1. *accablé de travail.* | von Arbeit und Mühe gedrückt. 2. = جهد *travail, tâche, effort.* | Arbeit, Mühe, Anstrengung. بذل مجهود ایتمك BEZL-I MEĞHÛD ETMEK. grosse Mühe anwenden.

a مجهول MEĞHÛL. [جهل I. Part. pass.] *inconnu, ignoré; obscur, de basse extraction.* | nicht gewusst, nicht bewusst, unbekannt. Gramm. *verbe passiv.* | das Passivum. بر مجهول قافیه BIR M. KÂFIE. ein unbekannter (d. i. bei guten Dichtern nicht gewöhnlicher) Reim. نسبی مجهول NESEBI MEĞHÛL. von unbekannter (niedriger) Herkunft. Fem. مجهوله MEĞHÛLE. Plur. مجاهیل MEĞÂHIL. Adj. rel. مجهولی MEĞHÛLÎ. davon مجهولیّة MEĞHÛLIJE. Name einer Sekte der Schiiten.

a مجی MEĞÎ. statt مجیئ. [Rad. جاء] Sbst. کلش *arrivée, venue.* | das Kommen, Ankunft. کلش کیدش = مجی و ذهاب das Kommen und Gehen.

a مجیب MÜĞIB. [Particip. von اجاب] *qui répond; qui exauce (Dieu).* | Antwort gebend (insbes. günstige); erhörend; der Erhörende, 5tes Attribut Gottes im moh. Rosenkranze.

a مجيد MEǦÎD. [Rad. مجد] Adj. *glorieux, illustre.* | ruhmvoll; das 53ste Attribut Gottes im moh. Rosenkranze. عبد المجيد ʿABD-EL-MEǦÎD. Diener des Ruhmvollen (Gottes), (Name des letztverstorbenen Grosssultāns); davon مجيدية MEǦÎDÎYE. der von diesem gestiftete türkische Orden.

p مجيدن MEǦÎDEN. Vb. intr. 1. صالنمق و تبختر BK. *se balancer en marchant.* | sich wiegen im Gehen. 2. كورمك ورؤيت BK. *voir.* | sehen.

a محاب MUḤÂB. u. محابا MUḤÂBÂ. s. das Folgende.

a محاباة MUḤÂBÂT. محابات *par abréviation* محابا MUḤÂBÂ. u. محاب MUḤÂB. [Rad. حبا] Sbst. *acceptation de personnes, partialité.* | Rücksichtnahme, Parteinahme. بى محاب BÎ MUḤÂB. *sans égard, sans respect, impartial; sans ménagement.* | ohne Rücksicht, ohne Weiteres (= لاابالى), rücksichtslos, schonungslos; unparteiisch. بى محابا شويله ايتدم ich habe es ohne Rücksichtnahme gethan (ohne mich zu kümmern ob es Jemand genehm ist, oder schonungslos).

a محابيب MEḤÂBÎB. s. محبوب

a محادثة MUḤÂDESE. [حدث III. nom. act.] Sbst. *action de se raconter des nouvelles; conversation, causerie.* | Erzählen von Neuigkeiten, Unterhaltung, Gespräch (s. حديث)

a محاذات MUḤÂZÂT. [حذا III. nom. act.] *état d'être en face, d'être parallèle.* | das Gegenübersein, Parallelsein.

a محاذى MUḤÂZÎ. Adj. *opposé, placé vis-à-vis, en face, parallèle, égal.* | gegenüber, parallel, gleich.

a محاذير MEḤÂZÎR. s. محذور

a محارب MUḤÂRIB. [Partic. des Folgden.] *combattant.* | kämpfend, kriegführend. دول محاربه DÜWEL-I MUḤÂRIBE. die kriegführenden Mächte.

a محاربة MUḤÂREBET. [حرب III. nom. act.] Sbst. *action de se faire la guerre; combat, lutte, bataille, etc.* | das Kriegführen; Krieg, Kampf, Schlacht, u. s. w. — ETMEK. *faire la guerre, se battre.* | kriegführen, kämpfen (mit, oder gegen, m. اوزره oder ايله).

a محاسب MUḤÂSIB. [Partic. d. Folgden.] Sbst. = محاسبه جى s. unten.

a محاسبة MUḤÂSEBE. [حسب III. nom. act.] Sbst. *action de régler un compte (avec q. qn. ou avec soi même); reddition des comptes; bureau des comptes, bureau de controle.* | Rechnungsnahme, Abrechnung; Controlbehörde. محاسبه قلمى M. KALEMI. od. kurz MUḤÂSEBE. Rechnungskanzelei (im Ministerium der Finanzen). محاسبه مجلسى M. MEǦLISI oder محاسبه مجلس MEǦLIS-I M. die Staats-Buchhalterei. — WERMEK. *rendre des comptes.* | Rechnung ablegen. — ALMAK. Rechnung abnehmen. Nom. ag. محاسبه جى MUḤASEBEǦÎ. *maître des comptes, controleur.* | Rechnungsaufseher. Controleur (= محاسب جى). مصارفات محاسبه جى MASÂRIFÂT M. Controleur der Ausgaben. واردات محاسبه جى WÂRIDÂT M. Controleur der Einnahmen. مالیه محاسبه جى MÂLIE M. Finanzcontroleur. محاسبه جيلك MUḤÂSEBEǦÎLIK. Amt des Controleurs.

a محاسن MEḤÂSIN. Sbst. [Plur. zu حسن] *bons effets, avantages; belles actions, bonnes œuvres, bonnes qualités; ornements; la barbe et les moustaches.* | gute Wirkungen, Vortheile; gute oder schöne Handlungen od. Eigenschaften; Schönheiten, Vorzüge; Vortheile; Zierden; Bart und Schnurbart. محاسن اجام MEḤÂSIN-ENǦÂM. Vortheile bringend, vortheilhaft. نظام محاسن اتسام NIZÂM-I M.-ITTISÂM. durch Vortheil gekennzeichnete (d. i. vortheilhafte) Ordnung. براز ال محاسنه اوروب BIREZ EL MEḤÂSINE WURUP. sich etwas den Bart streichelnd. Men. aus Eb. — Mit dem folgenden Worte durch Izafe verbunden hat MEḤÂSIN die Bedeutung eines Adjectivs, wie حسن, z. B. محاسن معاملات MEḤÂSIN-I MUʿÂMELÂT. gute, schöne Behandlungs-, Verkehrs-, Umgangsweisen.

a محاصر MUḤÂSYR. Partic. des Flgden.

a محاصرة MUḤÂSARA. [حصر III. Nom. act.] Sbst. *action d'assiéger une place forte, siége.* | Belagerung. — ETMEK. *assiéger, bloquer, investir (une ville).* | belagern, einschliessen. اصول محاصرهٔ برّيه USÛL-I MUḤÂSARA-I BERRÎYE. die Continentalsperre. محاصرهٔ بحريه M.-I BAḤRÎYE. Blokade zur See (= ابلوقه oder دوننما حصر و تضييق).

a محاضر MAḤÂZYR. Pl. v. محضر

a محاضرة MUḤÂZARA. [حضر III. Nom. act.] Sbst. 1. *action de se présenter (p. ex. devant un juge et d'y plaider sa cause), être en présence.* | das sich vorstellen oder Erscheinen bei Jemand (z. B. vor einem Richter), Zugegensein. 2. *conversation.* | Unterhaltung, Gespräch. 3. بربريله اورشمق Kam. *action de faire face à un adversaire, de se battre.* | sich einem entgegenstellen, sich mit einem schlagen. محاضرات مادّه لرى MUḤÂZARÂT MÂDDELERI. Stoffe der Unterhaltung.

a محاط MUḤÂT. [حاط IV. Partic. pass.] *ceint, entouré, contenu, compris.* | umgürtet, umgeben, umfangen, umschlossen, enthalten in. محاط علم MUḤÂT-I ʿILM. oder محاطعلم *pleinement connu, tout-à-fait connu.* | völlig erkannt, vollkommen bekannt.

a محافظ MUḤÂFIZ. [Partic. d. Folgden.] *qui garde, gardien, surveillant; soldat de garnison; gouverneur d'une place forte.* | bewachend, bewahrend; Hüter; Besatzungssoldat; Kommandant einer Besatzung. Plur. محافظين MUḤÂFYZÎN. (Cas. obl. statt des Cas. rect.) Femin. محافظة MUḤÂFYZA. als Sbst. für قوّهٔ محافظه *mémoire.* | das Gedächtniss (Bewahrungskraft).

a محافظة MUḤÂFAZA. [حفظ III. Nom. act.] Sbst. *action de garder, de défendre, de protéger, d'observer; surveillance, protection, défense; garnison; étui, fourreau.* | das Bewahren, Vertheidigen, Schützen, Beobachten; Beschützung, Vertheidigung, Schutz, Schutzwehr. محافظه اربابى Schutzmannschaft, Besatzung. قلعه محافظه سى die Vertheidigung der Burg. Nom. ag. محافظه جى MUḤÂFAZAǦY. *soldat d'une garnison.* | Festungssoldat. محافظه جى = محافظه جيلر *garnison.* | Besatzungstruppe. Rel. concr. محافظه لو MUḤÂFAZALY. u. لى — schutzhaft, Schutz gewährend. خاندلرك محافظه لى اولمسى das Schutz-gewährend-sein der Häuser. Adv. محافظةً MUḤÂFAẔATEN. schützender Weise, zum Schutze, um zu schützen.

a محافظة MUḤAFYZA. Fem. v. محافظ

a محافل MEḤÂFIL. Pl. v. مَحْفِل

a محاق MAḤÂK, MYḤÂK, MUḤÂK. [Rad. محق] Sbst. *absence complète de clair de lune.* | vollständige Dunkelheit des Mondes (am Ende des Monats). محاق كيجه لرى M. GEǦELERI. die letzten Nächte des Monats.

a محاكاة MUḤÂKÂT. [حكا III. Nom. act. Sbst. 1. نقل *narration.* | Erzählung. — ETMEK. = حكايت ايتمك *raconter, réciter.* | erzählen. 2. *état de ressembler à q. qn. ou à q. ch.; action d'imiter q. qn.* | das Gleichsein, Aehnlichkeit; Nachahmung.

a محاكم MEḤÂKIM. Sbst. pl. v. مَحْكَمَة

a محاكمة MUḤÂKEME. [حكم III. Nom. act.] Sbst. *action de poursuivre devant un tribunal, procès.* | gerichtliche Verfolgung, Process. — ETMEK. *poursuivre en justice, porter un procès devant un tribunal.* | gerichtlich verfolgen, einen Process vor Gericht bringen. محاكمه سنى كورمك MUḤÂKEMESINI GÖRMEK (oder تسويه ايتمك — M. TESWIJE ETMEK, رويت ايمك — M. RÛJET ETMEK, اجرا قلمق — M. IǦRA KYLMAK.) ihm den Process machen, ihn aburtheilen. محاكمه لرى كوريلان مجرملر die abgeurtheilten Verbrecher.

a محالّ MAḤÂLL. Sbst. 1. Plur. v. مَحَلّ *endroits, places.* | Oerter. 2. für محالّات MAḤÂLLÂT. Plur. v. مَحَلّة MAḤALLET. *quartiers d'une ville.* | Stadtquartiere.

a مُحَال MUḤÂL. [حال IV. Partic.] 1. *absurde, impossible, non-sens.* | unsinnig, widersinnig, unmöglich, unglaublich; Unsinn. اقوال محال AḲWÂL-I M. unsinnige Reden. — امر EMR-I M. unmögliche Sache. — خيال ḪAYÂL-I M. absurdes Hirngespinnst. Plur. محالات MUḤÂLÂT. *choses difficiles à croire.* | unglaubliche Dinge. Compos. *p* محال كوى M.-GÛY. *radoteur.* | alberner Schwätzer. محالكويلك MUḤÂLGÛYLIK. *radotage.* | Unsinn reden, Faseln. 2. Sbst. ellipt. für محال عليه *celui sur lequel est tirée une lettre d'échange, une assignation.* | der auf den ein Wechsel gezogen, auf den eine Anweisung ausgestellt ist (vgl. حالة).

a محالة MAḤÂLET. [Rad. حال] Sbst. = حيله *ruse, fraude, astuce, subterfuge, supercherie.* | List, Trug, Schelmerei. لامحاله LÂ MAḤÂLE. *sans aucun doute, sérieusement; nécessairement.* | ganz gewiss, in vollem Ernste, unumgänglich, nothwendig = لابدّ

a محامد MAḤÂMID. Pl. v. محمدة

a محامل MAḤÂMIL. Pl. v. محمل

a محاورة MUḤÂWERE. [حار III. Nom. act.]

a muhalefet محالفت
Opposition.

Sbst., سويلشمه *action de converser; conversation; discussion; conférence; entretien.* | das einander antworten, Unterredung, Besprechung, Konferenz (zur Erörterung und Beurtheilung); Unterhaltung, Gespräch; Sprachgebrauch. — ETMEK. *converser, discuter, disputer.* | mit einander reden, sich unterreden, sich besprechen.

a محبّ MÜḤIBB. [حبّ IV. Partic.] *qui aime, amant, ami intime.* | liebend, der Liebende, Geliebte, Herzensfreund. محبّ وفا شعارم MÜḤIBB-I WEFÂ-ŞİÂRYM. mein in Treue gekleideter (durch Treue ausgezeichneter) trauter Freund (in vertraulichen Briefen). Adj. rel. محبّى MÜḤIBBÎ. *amical.* | freundschaftlich; Dichtername Solimans des Gesetzgebers. Adj. u. Adv. *p* محبّانه MÜḤIBBÂNE. *amical, amicalement.* | freundschaftlich, als Freund. — Als Plurale zu محبّ dienen, von حبيب entlehnt, احبّاء AḤYBBÂ und احباب AḤBÂB.

a محبّة MAḤABBET, vulg. MÜḤABBET. [Rad. حبّ] Sbst. *affection, amitié, amour.* | Freundschaft, Liebe (zu, m. d. Dativ). — كوسترمك M. GÖSTERMEK. *montrer de l'affection.* | Liebe zu Jemand zeigen, seine Freundschaft beweisen. اكا قتى مبالغه محبّتى وارايدى er hatte eine ausserordentliche Liebe zu ihm. Rel. abstr. محبّتلك MÜḤABBETLIK (gleiche Bedeutung). محبّتلكله MÜḤABBETLIGILE. *avec affection, affectueusement.* | mit warmer Freundschaft, freundschaftlich. Rel. concr. محبّتلو MÜḤABBETLY. *cher, aimé, ami.* | befreundet, lieb, Freund. بنم محبّتلو دوستم mein lieber Freund (im Briefstyl).

at محبّتلشمك MÜḤABBETLEŞMEK. Vb. recipr. *s'aimer l'un l'autre, être amis.* | sich gegenseitig lieben, Freunde sein.

a محبس MAḤBES. [Rad. حبس] Sbst. طوتمق · زندان *prison, cachot.* | Gefängniss, Kerker, Haft. محبسه القا اولنمق MAḤBESE ILKÂ OLUNMAK. ins Gefängniss geworfen werden.

a محبّس MÜḤBES. [حبس IV. Partic. pass.] = محبوس *emprisonné, détenu, mis aux arrêts.* | in Haft gesetzt, eingesperrt. محبسلر die Gefangenen.

a محبوب MAḤBÛB. [حبّ I. Partic. pass.] *aimé, bien-aimé; favori.* | geliebt; lieb, beliebt, Liebling; Name einer Münze (dasselbe was زر محبوب, s. unter زر). بر محبوب خدمتكار ein Lieblingsdiener. Femin. محبوبة MAḤBÛBE. *aimante, la bien aimée.* | Geliebte, Liebchen. Plur. محابيب MEḤÂBÎB. Adj. rel. محبوبى MAḤBÛBÎ. davon محبوبيه MAḤBÛBİJE. Name eines grossherrlichen Lusthauses. W. 125.

a محبوس MAḤBÛS. [حبس I. Partic. pass.] = محبّس *emprisonné, arrêté, détenu.* | gefangen, verhaftet, eingesperrt, der Gefangene.

Sbst. abstr. *p* محبوسى MAḤBÛSÎ. *emprisonnement, état de captivité.* | Verhaftung, Gefangennahme, Gefangenschaft.

a محبّى MÜḤIBBÎ. s. محبّ

a محتاج MUḤTÂG. [Participp. v. احتياج] *qui a besoin de q. ch., indigent, pauvre, qui demande, qui exige; nécessaire, nécessitant, indispensable.* | nöthig habend, bedürftig; verlangend, nöthigend; nothwendig, unerlässlich. — OLMAK. *avoir besoin, demander.* | nöthig haben, bedürfen, verlangen, brauchen, nothwendig sein (m. d. Dat.). تعميره محتاج در TA'MÎRE M. DYR. es bedarf der Reparatur. تجديد صلحه محتاجز TEǦDÎD-I ṢULḤA MUḤTÂǦIZ. wir bedürfen einer Erneuerung des Friedens. محتاج بيان دكلدر MUḤTÂǦ-I BEJÂN DEGILDR. es bedarf keiner Erklärung.

a محتال MUḤTÂL. [Participp. v. احتيال] *rusé, intrigant.* | listig, schlau. Fem. محتاله.

a محترز MÜḤTERIZ. [Participp. v. احتراز] *qui prend garde; circonspect.* | sich hütend, vorsichtig. — OLMAK. (mit دن —) = احتراز ايلمك.

a محترق MÜḤTERYK. [Partic. v. احتراق] *embrasé, enflammé, brûlé.* | angezündet, brennend; erhitzt; verbrannt. محترق ساز MÜḤTERYK-SÂZ. *incendiaire.* | Brandstifter.

a محترم MÜḤTEREM. [Partic. v. احترام] Adj. *honoré, vénéré, vénérable, respectable.* | geehrt, verehrungswürdig, hochgeachtet. Fem. محترمة MÜḤTEREME. (bes. von Frauen und von den heiligen Städten).

a محتسب MÜḤTESIB. [Participp. von احتساب] 1. *qui règle un compte.* | ausrechnend, Rechner. 2. = احتساب ناظرى *officier chargé de veiller à l'intégrité des poids et mesures, commissaire de police, inspecteur de l'accise.* | der zur Untersuchung der Maasse und Gewichte bestellte Polizeikommissar, Marktmeister, oberster Acciseinnehmer.

a محتشم MÜḤTEŞEM. [Partic. pass. von احتشام] *qui est l'objet de vénération, de respect; vénérable, respectable.* | Gegenstand der Scheu, der Verehrung, geachtet, sehr ehrwürdig.

a محتضر MUḤTAZYR. [Partic. act. von احتضار] *qui se présente, qui est présent, en présence.* | erscheinend, zugegen seiend.

a محتضر MUḤTAZAR. [Passiv. d. Vhgden.] *celui chez lequel se présente la mort, agonisant.* | der bei dem sich der Tod einstellt, sterbend, in den letzten Zügen.

a محتكر MÜḤTEKIR. [Partic. v. احتكار] *accapareur, monopoliste, agioteur.* | Aufkäufer (von Lebensmitteln), Wucherer, Speculant.

a محتمل MÜḤTEMIL. [Partic. v. احتمال] *qui porte un fardeau, qui supporte; qui admet comme possible, qui tolère.* | tragend (eine Last), ertragend; als möglich oder denkbar zulassend.

a محتمل MÜḤTEMEL. [Passiv d. Vhgden.] *que l'on peut porter, etc.; possible, probable, présumable, supposable, admissible.* | was getragen werden kann; was geschehen kann, möglich, muthmasslich, zulässig, fähig. مستقل كتاب اولمغه محتملدر sie (diese Eroberungen) sind fähig ein selbstständiges Buch zu sein, d. i. geben Stoff für ein besonderes Werk. محتملات MÜḤTEMELÂT. = احتمالات *choses que l'on peut admettre.* | Möglichkeiten, Muthmassungen, mögliche Fälle.

a محتمى MÜḤTEMÎ. [Partic. v. احتماء] *qui s'abstient, qui se prive de certains aliments, qui se soumet au régime.* | sich gewisser Nahrungsmittel enthaltend, Diät haltend.

a محتوى MÜḤTEWÎ. [Partic. v. احتواء] *qui réunit, rassemble et comprend q. ch., qui contient q. ch.* | sammelnd, verwahrend; in sich fassend, enthaltend, in sich begreifend.

a محجم MIḤǦEM. [Rad. حجم] Sbst. حجامت شيشه‌سى *ventouse.* | Schröpfkopf. Plur. محاجم MEḤÂǦIM.

a محجن MIḤǦEN. Sbst. صولجان *bâton crochu.* | Krummstab, Hakenstock; der Schlägel beim Geridspiel.

a محجوب MAḤǦÛB. [حجب I. Part. pass.] *(couvert d'un voile) honteux, timide, modeste, pudique.* | (verschleiert) verschämt, beschämt, verlegen, schamhaft. عطاياسيله محجوب ايتمك (einen) durch seine Geschenke in Verlegenheit setzen. بزى محجوب ايتدكز BIZI MAḤÛB ETDIÑIZ. Sie beschämen uns.

a محدّب MUḤADDAB. [Partic. pass. von تحديب] *convexe, bossu.* | convex; buckelig; der Buckelige. — آيينهٔ ÂYÎNE-I M. convexer Spiegel.

a محدّث MUḤADDIS. [Partic. v. تحديث] *qui raconte, savant dans les traditions relatives à Mahomet; auteur d'un recueil de traditions.* | erzählend; Erzähler oder Kenner der Tradition (ḤADÎS) über Mohammed, Verfasser einer Sammlung von Traditionen.

a محدث MÜḤDIS. [حدث IV. Partic. act.] احداث ايدجى *qui produit, qui fait naître, qui crée; inventeur.* | hervorbringend, schaffend; Erfinder.

a محدث MÜḤDES. [Passiv des Vhgden.] *créé; nouveau, récent; qui a un commencement; moderne (en parlant de personnes).* | geschaffen (nicht von Ewigkeit her bestehend), einen Anfang habend; neu (nicht alt), modern. محدثون MÜḤDESÎN. *les modernes, les écrivains modernes.* | die Neueren, neueren Schriftsteller.

a محدّد MUḤADDID. [Partic. v. تحديد] *qui circonscrit par des limites; qui pose des bornes.* | Grenzen ziehend, Grenzen setzend.

a محدود MAḤDÛD. [حدّ I. Partic. pass.] *circonscrit par des limites, borné, limité, défini, restreint (en nombre, en quantité), peu, petit; séparé, isolé; qui subit une peine corporelle.* | abgegrenzt, eingegrenzt, bestimmt, definirt; beschränkt; gering (an Zahl, Umfang u. s. w.); abgetrennt, isolirt; einer dem eine körperliche Strafe auferlegt wird, bestraft. محدود اولمق MAḤDÛD OLMAK. *être déterminé par certaines limites; subir un châtiment corporel.* | abgegrenzt sein; eine körperliche Strafe erhalten, die Bastonnade u. dgl. bekommen. چول ايله محدود von der Wüste begrenzt. دائرهٔ محدوده abgegrenzte Sphäre, bestimmter Spielraum. محدودات MAḤDÛDÂT. *peines légales corporelles (comme la bastonnade).* | gesetzliche körperliche Strafen (wie die Bastonnade).

a محذور MAḤZÛR. [حذر I. Part. pass.] *ce dont on doit se garder; malheur, inconvénient.* | wovor man sich zu hüten hat; Unglück, Unfall, Uebelstand. Plur. محاذير MEḤÂZÎR. محاذير عرفيه موجوده *des inconvénients notoires.* | notorisch vorhandene Uebelstände.

a محذورة MAḤZÛRET. Sbst. *chose effrayante; épouventail; garde, précaution qu'on prend.* | Sache vor der man sich hütet oder fürchtet, schreckliches Ding; Scheuche; Furcht, Vorsicht.

a محذوف MAḤZÛF. [حذف I. Part. pass.] *retranché, éliminé, supprimé, tronqué.* | verstutzt, verkürzt. Gramm. *omis, sousentendu, élidé.* | ausgelassen, weggeworfen, nicht ausgedrückt und wegen des Zusammenhanges hinzuzudenken.

a محراب MIḤRÂB. [Rad. حرب] Sbst. *niche (dans les mosquées) dans la direction de la Mecque, devant laquelle l'imâm se place pour réciter la prière.* | Nische in der Wand der Moschee, welche die Richtung nach Mekka hat, vor welcher der Imam das Gebet hält. Figürl. = امام der Vorbeter in der Moschee.

a محراك MIḤRÂK. [Rad. حرك] Sbst. *fourgon pour remuer le feu, pincettes.* | Schürhaken, Ofenkrücke, Feuerzange.

a محرر MUḤARRIR. [Particip. von تحرير] 1. *qui affranchit, celui qui donne la liberté à un esclave.* | befreiend; Herr der einen Sklaven in Freiheit setzt. 2. *écrivant correctement et exactement; écrivain, auteur; correspondant; rédacteur.* | etwas genau schreibend, aufzeichnend; Schriftsteller, Verfasser, Briefschreiber; Redakteur.

a محرر MUḤARRER. [Passiv d. Vhghden.] *écrit, rédigé.* | geschrieben, niedergeschrieben, verfasst. بر منوال محرر BER MINWÂL-I M. wie es vom Schicksal geschrieben, d. i. bestimmt ist; nach der geschriebenen (oben angeführten) Weise. وجه محرر اوزره WEǦH-I M. ÜZRE. wie es geschrieben, gemäss dem Inhalte (eines Briefes u. dgl.).

a محرف MUḤARRIF. [Partic. v. تحريف] *qui change, etc.; qui altère, falsifie; falsificateur des livres saints.* | ändernd, u. s. w.; fälschend; Fälscher heiliger Bücher.

a محرف MUḤARREF. [Passiv d. Vhghden.] *changé, etc.* | verändert, gefälscht, verunstaltet (z. B. der Text eines Buches).

a محرك MÜḤERRIK. [Partic. v. تحريك] *qui met en mouvement, etc.; qui révolte, qui remue les masses.* | in Bewegung setzend, u. s. w.; Aufwiegler. محرك مفسدت MÜḤERRIK-I MEFSEDET. Anstifter von Missethaten, Rädelsführer (auch محرك فساد M.-I FESÂD oder فتنه — M.-I FITNE). — بر مسلكه محرك اولمق auf einen Weg bringen, in eine Richtung drängen oder leiten (Jemanden, m. d. Accus.). Fem. محركة MÜḤERRIKE. Als Sbst. = قوه محركه KUWWE-I M. die bewegende Kraft, Triebkraft.

a محرم MAḤREM. [Rad. حرم] Sbst. *qui a l'accès dans le harem; proche parent ou parente, ami intime, confident; servante.* | naher Verwandter (von Personen beiderlei Geschlechts, die so nahe verwandt sind, dass sie einander nicht heirathen dürfen), überh. Person die Zutritt in den Harem hat; Dienerin; genauer Bekannter (der in den engeren Kreis aufgenommen ist), vertrauter Freund, Hausfreund. محرم اسرار MAḤREM-I ESRÂR. od. محرم راز M.-RÂZ = سرداش Mitwisser der Geheimnisse, Vertrauter. نا محرم NÂ-MAḤREM. *qui n'est pas des amis intimes; étranger.* | der keinen Zutritt in den engeren Kreis hat, nicht zur Verwandtschaft oder zu den genauen Bekannten gehört, ein Fremder. حضر = نا محرم يرى Kam. die Schamtheile. Adj. u. Adv. p محرمانه MAḤREMÂNE. *confidentiel, confidentiellement.* | vertraulich.

a محرم MÜḤRIM. [Partic. v. احرام] *qui déclare un lieu ou un objet sacré et inviolable; qui anathématise, excommunie; revêtu de l'ihrâm.* | etwas für heilig und unverletzlich erklärend; mit dem Anathem belegend, excommunicirend; mit dem احرام (Pilgergewande) bekleidet.

a محرم MUḤARREM. [Partic. pass. von تحريم] *défendu, prohibé, illicite; nom du premier mois de l'année lunaire.* | verboten, unerlaubt, für unzugänglich erklärt. Theol. das absolut Verbotene, das den Verlust der Seligkeit nach sich zieht (vgl. مكروه); der erste Monat des muh. Jahres (in welchem, wie in den zwei vorhergehenden und dem nachfolgenden, bei den alten Arabern der Krieg verboten war). محرم الحرام der geheiligte Muharrem. Fem. محرمة MUḤARREMET. Plur. محرمات MUḤARREMÂT. *choses défendues, actions illégales, sacrilèges.* | unerlaubte oder verbotene, ruchlose Dinge oder Handlungen.

ap محرمانه MAḤREMÂNE. s. محرم MAḤREM.

a محرمة MUḤARREMET. s. محرم

t محرمه MAḤRAMA. s. مقرمه

a محرمية MAḤREMİET. [v. محرم MAḤREM.] Sbst. *état ou qualité de celui qui a l'accès dans le harem; proche parenté, intimité.* | Zutritt zu dem engeren Kreise; nahe Verwandtschaft, Vertrautheit.

a محرور MAḤRÛR. [حر I. Partic. pass.] آتشلى . آتشى *chaud, ardent, échauffé (par la colère).* | erhitzt, feurig, hitzig, zornig. محرور المزاج M.-UL-MIZÂǦ. *qui est d'un tempérament colère.* | hitzigen Temperaments.

a محروس MAḤRÛS. [حرس I. Partic. pass.] Synon. محمى *défendu, protégé, bien gardé, sûr.* | geschützt, gut verwahrt, sicher. Femin. محروسه MAḤRÛSE. als Sbst. *ville forte, ville de premier ordre.* | wohlbewahrte, d. i. in Gottes Schutz genommene oder zu nehmende Stadt, überh. Attribut für jede grosse Stadt, durch Izâfe mit dem folgenden Namen verbunden, wie محروسه ادرنه MAḤRÛSE-I EDRENE. Adrianopel. Absolut und ohne den darauf folgenden Namen ist Constantinopel gemeint. — ممالك محروسه MEMÂLIK-I MAḤRÛSE. *les provinces de l'empire ottoman.* | die von Gott geschützten oder zu schützenden Provinzen, d. i. das gesammte Gebiet des osmanischen Reichs. ضرب فى قسطنطينية المحروسه geprägt in Constantinopel der wohlverwahrten (gewöhnl. Inschrift der türk. Münzen).

a محروف MAḤRÛF. [حرف I. Part. pass.] *tourné, interverti, renversé.* | gewendet, umgewendet, umgestürzt, zu Grunde gerichtet. بزى تخذول و محروف قلمه mache uns nicht der (göttlichen) Hülfe beraubt und umgestürzt, d. i. beraube uns nicht deines Beistandes und richte uns nicht zu Grunde.

a محروق MAḤRÛK. [حرق I. Part. pass.] *brûlé.* | verbrannt. — OLMAK. *brûler (intrans.).* | verbrannt sein oder werden, brennen (intransitiv).

a محروم MAḤRÛM. [حرم I. Partic. pass.] *exclu, excommunié, privé d'une chose, à qui une chose est refusée, désappointé, frustré dans ses espérances, déçu; malheureux, qui n'a pas de chance.* | ausgeschlossen, ausgewiesen (aus der Gemeinschaft); einer Sache nicht theilhaftig gemacht, sie nicht erlangend oder erlangt habend, dem sie versagt ist; in seiner Hoffnung getäuscht, enttäuscht, unglücklich. — ETMEK. *exclure, priver, frustrer q. qn.* | einen ausschliessen, ihm etwas nicht gewähren. — OLMAK oder — KALMAK. *être ou rester exclu, privé, etc.* | ausgeschlossen u. s. w. sein oder bleiben (von oder aus, mit دن —). Rel. abstr. محرومق MAḤRUMLUK. *exclusion, déception, privation, malheur.* | Ausgeschlossenheit, Täuschung der Hoffnung etwas zu erlangen, Leerausgehen.

a محرومية MAḤRÛMİET. Sbst. = محرومق *exclusion.* | das Ausgeschlossensein. مأمورييتدن محروميت des Amtes verlustig gehen, d. h. es nicht erlangen oder nicht wieder erlangen.

a محزون MAḤZÛN. [حزن I. Partic. pass.] *affligé, attristé, chagriné, triste.* | betrübt, traurig, verdriesslich. — ETMEK. *attrister, etc.* | betrüben, u. s. w. — OLMAK. *être attristé, s'affliger.* | betrübt sein, sich betrüben.

a محسن MÜḤSIN.] Partic. v. احسان] *qui fait des bonnes actions; bienfaisant, généreux, libéral.* | Gutes thuend, wohlthätig, freigebig.

a محسن MUḤASSIN. [Partic. v. تحسين] *qui approuve, applaudit, qui donne des éloges.* | billigend, schön und gut findend, lobend, Beifall spendend.

a محسن MUḤASSEN. [Passiv. d. Vhghden.] *approuvé, qui mérite des éloges, des applaudissements.* | gebilligt, Lobes und Beifalls werth. Fem. محسنة MUḤASSENET. Plur. محسنات MUḤASSENÂT. *qualités ou actions dignes d'approbation; vertus, mérites.* | schöne Dinge, lobenswerthe Handlungen, Tugenden, Verdienste, verdienstliche Leistungen, Fortschritte, Reformen. محسنات عصريه دنك برى اولمق اوزره um einer der Fortschritte der Gegenwart zu sein, d. i. als ein zeitgemässer Fortschritt.

a محسوب MAḤSÛB. [حسب I. Partic. pass.] *compté, calculé.* | gezählt, gerechnet, berechnet. بر شى يه محسوب اولمق in etwas eingerechnet, zugezählt oder von etwas abgerechnet worden. Adv. محسوبًا MAḤSÛBEN.

à cause de, eu égard à. | in Rechnung, in Rücksicht auf, wegen.

a محسود MAḤSÛD. [حسد I. Partic. pass.] *envié, qui est l'objet de l'envie (homme).* | beneidet, der Beneidete.

a محسوس MAḤSÛS. [حس I. Partic. pass.] *senti, éprouvé, aperçu, sensible; perceptible à l'aide des sens.* | gefühlt, wahrgenommen, empfunden; durch die Sinne wahrnehmbar, sinnlich.

a محشر MAḤŠER. u. MAḤŠIR. [Rad. حشر] Sbst. *lieu de réunion, assemblée, troupe, compagnie; endroit ou aura lieu le jugement dernier; la résurrection.* | Ort der Versammlung, Versammlung von Leuten, Schaar; Ort des jüngsten Gerichts; die Auferstehung.

a محشى MUḤAŠŠA. [Rad. حشى] *pourvu de notes marginales (texte ou commentaire).* | mit Randglossen versehen. vgl. حاشيه

a محصّن MUḤYSS. [حصّ IV. Partic.] *qui donne à q. qn. sa quote-part; qui éloigne, déstitue q. qn. d'un emploi, etc.* | seinen Antheil gebend, Einen von einer Function, Stelle u. s. w. entfernend, absetzend.

a محصّل MUḤASSYL. [Partic. v. تحصيل] *qui acquiert, obtient; receveur de contributions.* | erwerbend, erhaltend; Steuereinnehmer (in den Provinzen ein Beamter der politische und finanzielle Functionen vereinigt, dasselbe was früher متسلّم). بذل مال محصل آماندر freigebige Geldspendung ist Eintreiber der gehofften Dinge, d. i. verschafft das was man hofft.

a محصّل MUḤASSAL. [Passiv. d. Vhghden.] *réuni, rassemblé, recueilli, acquis, obtenu; résumé, précis.* | vereinigt, versammelt, erlangt, bekommen, erworben; das kurzgefasste Ganze, das Summarium (von etwas). مفهوم و محصّلى dessen Sinn und Summarium, d. i. der kurzgefasste Sinn dieser Worte. انكلام — M. UL-KELÂM. vulg. MAḤSAL UL-KELÂM. oder محصّلًا MUḤASSALEN. *bref, en un mot.* | kurz, mit einem Worte.

a محصّن MUḤASSYN. [Partic. act. von تحصين] *qui fortifie, retranche.* | befestigend.

a محصّن MUḤASSAN. [Passiv. d. Vhghden.] *fortifié, retranché.* | befestigt, verschanzt. Fem. محصّنة MUḤASSANE. Plur. محصّنات MUḤASSANÂT. *femmes dont la vertu est soigneusement gardée par leurs maris.* | Frauen deren Tugend von ihren Männern sorgsam gehütet wird.

a محصن MUḤSYN. [Partic. v. احصان] Femin. محصنة MUḤSYNA. *femme chaste, vertueuse.* | ehrbare, tugendhafte Frau.

a محصود MAḤSÛD. [حصد I. Partic. pass.] *fauché, moissonné, récolté; moisson, récolte.* | abgemäht, geerntet; die Ernte.

a محصور MAḤSÛR. [حصر I. Partic. pass.] *restreint, entouré, assiégé.* | beschränkt, eingeengt, belagert. — ETMEK. *entourer, assiéger.* | einengen, belagern. — OLMAK. sich beschränken (auf, m. d. Dat.). غيرمحصور GAIR-I MAḤSÛR. oder نامحصور NÂ-MAḤSÛR. *sans bornes, innombrable.* | unbeschränkt, unendlich, unzählig.

a محصول MAḤSÛL. [حصل I. Partic. pass.] Sbst. *ce qui provient, ce qui est obtenu; produit, profit; fruit; récolte.* | Ergebniss, Erträgniss; Frucht, Naturprodukt, Ernte. Plur. محصولات MAḤSÛLÂT. *produits, denrées.* | Ergebnisse, Erträgnisse, geerntete Feldfrüchte, u. s. w. محصولات ارضيه و حرثيه Erzeugnisse des Bodens u. Ackerbaues. Rel. concr. محصوللو MAḤSULLU. = d. Flgden.

ap محصولدار MAḤSÛLDÂR. Adj. *qui donne un produit abondant, productif.* | ertragreich, fruchtbar, produktiv. Rel. abstr. محصولدارلق MAḤSÛLDÂRLYK. *abondance.* | reicher Ertrag, Ueberfluss, Fruchtbarkeit.

at محصوم MAḤSUM. Sbst. Tahrif v. معصوم *enfant.* | Kind.

a محصون MAḤSÛN. [حصن I. Partic. pass.] Adj. *fortifié, muni.* | befestigt.

a محض MAḤZ. Adj. *pur, sans mélange, simple, véritable.* | rein, unvermischt, einfach, lauter, gediegen (von Silber), ächt; das Reine, Lautere. ضايع محضدر zâÏ'-I MAḤZDYR. es ist reiner Verlust, ist rein verloren. محض شرّ MAḤZ-I ŠERR reiner Schaden. محض شفقت M.-I ŠEFEKET. reines, d. i. blosses Mitleid. Adv. محضًا MAḤZEN. *purement, simplement, absolument, seulement.* | rein, einfach, bloss, nur, lediglich.

a محضر MAḤZAR. [Rad. حضر] Sbst. Plur. محاضر MAḤÂZYR. 1. *lieu habité, cultivé.* | bewohnter Ort. 2. *face, aspect.* | Anblick. 3. = حضور. مواجهة *présence, confrontation.* | Gegenwart; Konfrontirung. 4. = عرضحال vollst. عرض محضر ARZ-I MAḤZAR. *pétition signée par toutes les personnes présentes, adresse.* | Collectiv-Bittschrift, gemeinsame Eingabe, Adresse. على طريق المحضر im Wege einer Adresse. ساخته محضر eine gefälschte Adresse.

a محضر MUḤZYR. [Partic. v. احضار] *qui fait paraître, qui présente; introducteur; huissier.* | vorführend, stellend (z. B. einen vor Gericht); der Vorführer, Gerichtsdiener. — OLMAK. *citer q. qn. devant le juge, etc.* | einen vor Gericht führen, vor den Richter, d. Befehlshaber stellen. محضر اغا MUḤZYR-AGA. früher ein hoher Janitscharen-Offizier, der den Janitscharen-Aga oft vertrat. محضر باشى M.-BAŠY. Oberster der Haustruppen oder des bewaffneten Gefolges eines Vornehmen (auch M.-AGA genannt).

a محطّ MAḤATT. [Rad. حطّ] Sbst. *endroit où l'on dépose ou fait descendre q. ch., où l'on dépose les bagages, etc.; lieu où l'on fait halte; station; fin de la phrase, de la période.* | Ort wo man abladet oder absteigt, Halt macht; Station; Schluss der Periode oder des Satzes.

a محظور MAḤZÛR. [حظر I. Partic. pass.] *défendu.* | verboten. Fem. محظورة MAḤZÛRA. محظورات MAḤZÛRÂT. *choses défendues, illicites.* | verbotene oder unerlaubte Dinge.

a محظوظ MAḤZÛZ. [حظّ I. Partic. pass.] *heureux, content, joyeux.* | glücklich, zufrieden, erfreut, ergötzt; der Glückliche. — OLMAK. *être réjoui, être charmé de ...* | erfreut sein über etwas (mit دن — od. دە —); erfreut werden mit etwas (mit ايله —). غير محظوظ GAIR-I M. unzufrieden. الخاطر — M. UL-ḤÂTYR. zufrieden.

a محظوظيّة MAḤZÛZIET. Sbst. *contentement, satisfaction, joie.* | Erfreut-Sein; Befriedigung, Zufriedenheit, Gefallen an, Freude über.

a محفّة MIḤAFFE. [Rad. حفّ] Sbst. هودج *petite litière non couverte pour les femmes.* | unbedeckte Kamelsänfte für Frauen.

a محفظة MAḤFAZA. [Rad. حفظ] Sbst. *endroit où l'on garde, où l'on serre q. ch.; magasin; étui.* | Ort wo man etwas verwahrt; Magazin, Futteral, u. dgl. محفظهٔ ادراك MAḤFAZA-I IDRÂK. (Bewahrungsort der Wahrnehmung) das Gedächtniss.

a محفل MAḤFIL. vulg. MAḤFEL. [Rad. حفل] Sbst. — Plur. محافل MEḤÂFIL. *lieu de réunion, d'assemblée; salon de conversation, parloir; tribunal; galérie (p. ex. dans une mosquée); assemblée, congrégation.* | Zusammenkunftsort; Gesprächzimmer; Gerichtshof; Galerie (z. B. der Moschee); Zusammenkunft, Congress, geheime oder verbotene Gesellschaft. محفل همايون M.-I HAMAJÛN. die grossherrliche für den Sultan ausschliesslich bestimmte Galerie in der Moschee. محفل عالى M.-I 'ÂLÎ. das Hoflager. محفل شريف M.-I ŠERÎF. vulg. statt محمل شريف das von einem Kamele getragene Gestell mit dem seidenen Vorhang der Kaaba. Kam.

a محفوظ MAḤFÛZ. [حفظ I. Partic. pass.] *gardé, conservé; retenu par la mémoire.* | erhalten, bewahrt; im Sinne oder im Gedächtniss behalten. — OLMAK. *être gardé, etc.* | bewahrt u. s. w. sein oder werden. لوح محفوظ LEWḤ-I MAḤFÛZ. s. لوح

a محفوف MAḤFÛF. [حفّ I. Partic. pass.] *entouré, enveloppé; pauvre, indigent, nécessiteux.* | umgeben, bedeckt, verhüllt; bedürftig, nothgedrängt. المحفوف بعنوف عواطف الملك الاعلى der von den Arten der Gnaden (d. i. von allerlei Gnaden) des höchsten Königs (Gottes) umgebene (reich begnadigte). — Häufig in Fermanen.

a محقّر MUḤAKKAR. [Partic. pass. von تحقير] *méprisé, vil, de peu de valeur; le méprisé, etc., l'humble; c. à d. moi.* | gering geschätzt, verachtet, gering, werthlos, verächtlich; der Geringe, d. i. ich. بوعبد محقّر BU 'ABD-I MUḤAKKAR. oder blos 'ABD-I MUḤAKKAR. *très-humble serviteur.* | sehr ergebener Diener. — Fem. محقّرة MUḤAKKARET. *chose vile, de nulle valeur.* | geringe Sache. Plur. محقّرات MUḤAKKARÂT. *objets vils, de peu de valeur, bagatelles.* | unbedeutende, werthlose, nichtige Dinge.

a محقق MUḤAKKYK. [Partic. v. تحقيق] *qui vérifie, qui recherche et établit la vérité.* | bestätigend, die Wahrheit suchend u. feststellend.

علماى محققين oder allein محققين der Wahrheitsforscher, der gründliche Gelehrte.

a محقق MUḤAKKAK. [Passiv. d. Vhghden.] *vérifié, constaté, confirmé, certain.* | bestätigt, ermittelt, bewahrheitet, bewährt, erprobt, geprüft, versichert, sicher, gewiss, wahr. — ETMEK. *vérifier, constater.* | bestätigen, versichern, u. s. w.

a محقن MYḤKAN. [Rad. حقن] Sbst. = محقنة. سرنغه *seringue.* | Klystierspritze.

a محك MEḤEKK. [Rad. حك] Sbst. *pierre de touche.* | Probirstein. s. ميزك

a محكم MŮḤKIM. [Partic. v. احكام] *qui rend ferme, etc.* | befestigend.

a محكم MŮḤKEM. [Passiv. d. Vhghden.] *ferme, fort, solide.* | festgemacht, fest, stark. — ETMEK. *rendre ferme, raffermir.* | festmachen, befestigen. — TUTMAK. *tenir ou croire fortement.* | fest halten, fest glauben. — JAPYŠMAK. *s'accrocher de toutes ses forces.* | sich fest anhalten, fest anpacken. — DÖGÜŠMEK. *se battre fortement.* | sich tüchtig schlagen.

a محكم MŮḤEKKIM. [Partic. v. تحكيم] *qui établit quelqu'un juge, arbitre, gouverneur, etc.* | der einen als Richter, Schiedsrichter, Statthalter u. s. w. einsetzt. Passiv. MŮḤEKKEM. *établi comme juge, etc.* | als Richter u. s.w. eingesetzt.

a محكمة MAḤKEMB. vulg. MEḤKEME. [Rad. حكم] Sbst. — Pl. محاكم MEḤÂKIM. *tribunal, cour de justice.* | Gerichtshof. تجارت محكمه سى TIǦÂRET M.-SI. *tribunal de commerce.* | Handelsgerichtshof. محكمهٔ قضا M.-I KAẒA. das Tribunal des Verhängnisses. محكمه كاتبى M.-KÂTIBÎ. Gerichtsschreiber, Actuar.

a محكوك MAḤKÛK. [حكّ I. Partic. pass.] *gratté, raturé, gravé.* | gekratzt, ausgekratzt, radirt; eingegraben, gravirt.

a محكوم MAḤKÛM. [حكم I. Part. pass.] *soumis à une juridiction, à l'empire de q. qn.; qui est l'objet d'un jugement.* | unter der Gerichtsbarkeit jemandes stehend, unterthan, untergeben, lehnspflichtig; über den ein Urtheil zu fällen oder gefällt ist.

a محكى MAḤKÎ. [حكا I. Partic. pass.] *raconté, rapporté, relaté.* | erzählt, geschichtlich überliefert. محكى عنه MAḤKÎJUN 'ANHU. etwas das als von ihm gesagt überliefert wird; Jemand auf dessen Auctorität etwas überliefert wird. محكى فيه MAḤKÎJUN FÎHI. etwas das von ihm oder über ihn überliefert wird.

a محل MAḤALL. [Rad. حل] Sbst. — Pl. محالّ MAḤÂLL. *lieu où l'on descend, où l'on s'arrête; lieu, endroit, place; temps, moment, espace de temps.* | Ort wo man Halt macht; überh. Ort, Stelle, der (einer Sache oder Person) zukommende Platz, rechte Stelle, Stellung, Amt, Würde; Stelle in einem Buche; rechte Zeit; eine Zeitlang. Term. techn. Gramm. virtuelle logische Casusstellung, vermöge welcher z. B. جاء in يوم جاء virtuell im Genitiv steht.

محلنده MAḤALLYNDA. *à sa place.* | an seiner Stelle. با محل BÂ-MAḤALL. oder محلى ايله MAḤALL-ILE. *en son lieu et place, à propos.* | an rechter Stelle, rechtzeitig. بيمحل BÎ-MAḤALL. محلسز MAḤALLSYZ. *mal à propos, intempestif, inopportun.* | unstatthaft, zur Unzeit, unzweckmässig. BÎ MAḤALL SÖJLEMEK. zur Unzeit sprechen, oder ungebührliches sprechen. محل كوى M.-GÛ. der zur rechten Zeit oder am rechten Orte spricht. محل بمحل M. BE M. *partout.* | aller Orten, überall. غير محل GAIR-I M. nicht an seinem Orte, unzeitig. بوكلام محل تأمّلدر diese Rede ist Ort des Nachdenkens, d. i. giebt nachzudenken. محلده نوش ايلدوجك als er eben trinken wollte. هركشينك محلى نه در بلكل erkennt was eines jeden Platz, d. i. was jedem zukommt, was sich für jeden schickt. طوردى بى محل er hielt plötzlich (zur Unzeit) inne. محل مهر Stelle oder anstatt des Siegels (loco sigilli). نيچه محل ايدى كيم es war einige Zeit her, dass ...

a محلة MAḤALLA. Sbst. (Nom. unit. des Vhghden). Plur. محلّات MAḤALLÂT. *quartier, partie d'une ville, arrondissement, rue.* | Stadtviertel, Bezirk, Strasse. محلّه بكجيسى M. BEKÇISI. Viertelswächter, Nachtwächter. امامى — M. IMÂMI. an der Moschee eines Stadtviertels angestellter Imâm.

a محلل MUḤALLIL. [Partic. v. تحليل] محلّل فى النكاح M. FI-NIKÂḤ. der eine Verstossene heirathet (um sie wieder zu verstossen, damit sie dann wieder zu dem ersten Manne zurückkehren kann). محلّل روح اولمق M.-I RŮḤ OLMAK. den Geist auflösen, d. i. den Tod herbeiführen.

a محلول MAḤLÛL. [حلّ I. Partic. pass.] *dissous, digéré, dénoué, délié, détaché, desagrégé; rendu licite, légitime; vacant, abandonné (possession, lieu); place vacante.* | aufgelöst, gelöst (auch z. B. ein Zauber, Gegenth. von مربوط), erledigt; erlaubt, legitim; erledigte Stelle, vacanter Posten, Vacanz. — OLMAK. *être dissous, etc., être vacant.* | aufgelöst u. s.w., erledigt sein. Plur. محلولات MAḤLÛLÂT.

a محلّى MUḤALLA. [Partic. pass. von تحلية] *orné, paré.* | geschmückt, geputzt.

a محمّد MUḤAMMED. [Partic. pass. von تحميد] 1. *très loué, très digne d'éloge.* | sehr gelobt, sehr lobenswerth. 2. Nom. pr. als gewöhnlicher Name im Türk. gewöhnlich MEHMED gesprochen, als Name des Propheten MEHEMMED. Adj. rel. محمّدى MUḤAMMEDÎ. *mahométan, musulman.* | auf Muhammed bezüglich, muhammedanisch. Fem. محمّدية MUḤAMMEDÎJE. als Sbst. 1. *la religion mahométane.* | die mohammedanische Religion (vollst. دين محمّديه). 2. MEḤMEDÎJE. Name einer Moschee. 3 auch Name einiger dichterischen Lebensbeschreibungen Muhammeds (gleichsam Muhammedias).

a محمدة MEḤMIDE, MEḤMEDE. [حمد I. Nom. act.] Sbst. 1. *action de louer, louange, éloge.* | das Loben, Lob. محمدت پيرا MEḤMIDET-PÎRÂ. Lob-schmückend (d. i. einer der so vortrefflich ist, dass sein Lob dem Lobe selbst zum Schmucke gereicht). لسان محمدت بيان LISÂN-I M. BEJÂN. lobende Zunge oder Sprache. 2. *action ou qualité belle et digne de louange.* | lobenswerthe Handlung od. Eigenschaft. Plur. محامد MEḤÂMID.

a محمدى MUḤAMMEDÎ. u. محمدية MUḤAMMEDÎJE. s. محمّد

a محمل MAḤMIL, MAḤMAL. [Rad. حمل] Sbst. *espèce de litière portée par un chameau, qui contient le rideau de soie envoyé avec pompe à la Mecque pour revêtir le temple de la Kaba.* | eigentlich eine Art Doppelsänfte, zu beiden Seiten des Kamels, um das Gleichgewicht zu halten; sodann das oben kegelförmige Gestell, auf dem alljährlich die neue seidene Bedeckung der Kaba nach Mekka gebracht wird, daher gewöhnlich diese selbst. (vgl. Lane, manners and customs of modern Egyptians. Cp. XXIV.) Plur. محامل MEḤÂMIL.

a محمود MAḤMŮD. [حمد Partic. pass.] 1. Adj. *loué, digne d'éloge.* | gelobt, lobenswerth. 2. Nom. pr. محمود العاقبة دكلدر es ist nicht von löblichem Ende, d. i. läuft nicht gut ab. عاقبتى غير محمود er (es) nimmt ein schlechtes Ende. Adj. rel. محمودى MAḤMŮDÎ. als Sbst. *monnaie d'argent.* = ½ *Abbâsi.* | Name einer kleinen Silbermünze. Fem. محمودية MAḤMŮDÎE. 1. Sbst. *scammonée.* | Scammonie, Purgirwinde. 2. Nom. pr. Name einer von Sultan Mahmud erbauten Moschee; Name des Kanals von Alexandrien.

a محمول MAḤMŮL. [حمل I. Partic. pass.] *porté, supporté; chargé de fardeau; basé ou placé sur ...; mis à la charge; attribué, imputé; mis sur le compte de q. qn.* | getragen; beladen, aufgeladen, aufgebürdet; auf etwas gegründet oder gestellt; einem aufgelegt, zur Last gelegt, zugeschrieben, Schuld gegeben, auf Jemandes Rechnung gesetzt. Gramm. *l'attribut.* | das Attribut.

a محموم MAḤMŮM. [حمّ I. Partic. pass.] *chauffé, échauffé; qui a la fièvre.* | erhitzt, geheizt; der das Fieber hat.

a محمى MAḤMÎ. [حمى I. Partic. pass.] Synon. محروس *défendu, protégé, gardé, sûr.* | vertheidigt, beschützt, geschützt; im türk. Gebr. auch der Schützling, der unter dem Schutze einer fremden Macht lebende. — OLMAK. *être protégé.* | geschützt sein, unter Schutz leben. Fem. محميّه MAḤMÎJE. als Sbst. *ville protégée par Dieu, ou ville que Dieu protège, ville, cité.* | von Gott geschützte oder zu schützende Stadt; überh. Stadt. محميهٔ ادرنه MAḤMÎJE-I EDRENE. das von Gott behütete Adrianopel.

a محن MIḤEN. Sbst. Pl. v. محنة

a محنّا MUḤANNA. s. حنّى

a محنة MIḤNET. [Rad. محن] Sbst. *(épreuve); peine, fatigue, affliction, misère, souffrance, chagrin, calamité, malheur.* | (Prüfung, das wodurch der Mensch geprüft od. heimgesucht wird); Trübsal, Drangsal, Unglück, Elend, Leiden, u. s. w. — ÇEKMEK. = *p* كشيدن — M. KEŠÎDEN. *souffrir, éprouver des peines.* | Drangsal erdulden. Rel. concr. محنتلى MIḤNETLI. = *p* محنتكش MIḤNET-KEŠ. oder محنت زده MIḤNET ZEDE. *qui éprouve des malheurs, etc., malheureux.* | Drangsal erduldend, von Unglück betroffen, elend. محنتكشلك MIḤNETKEŠÎLIK. *souffrance, misère.* | das Erdulden des Drangsals, Elend.

a مُحنِق MUḤNYK. [Partic. v. احناق] *qui excite la colère.* | Zorn erregend.

a مُحنَق MUḤNAK. [Passiv. d. Vbhden.] *qui est en colère, fâché.* | erzürnt.

a مُحنّى MUḤANNA. [حنى II. Partic. pass.] *courbé, recourbé, plié, crochu.* | gebogen, gekrümmt, krumm.

a مُحنية MAḤNIE. Sbst. *sinuosité, détour (d'un fleuve).* | Krümmung, Krümme, Windung (eines Flusses, u. dgl.).

a مُحو MAḤW. [Nom. act.] *action d'effacer, de faire disparaître.* | zu nichte machen, wegbringen. — ETMEK. *effacer, détruire, abolir, annuler, râturer.* | vernichten, ausstreichen, annulliren, ausradiren. — OLMAK. *être effacé, annulé, etc.* | zu Nichte werden, u. s. w. مُحو واثبات s. اثبات

a مِحوَر MIḤWER. [Rad. حار] Sbst. *cylindre pour étendre la pâte; axe.* | Walze mit der der Teig ausgebreitet wird: Zapfen (auf dem sich etwas dreht), Axe. مِحوَر فلك كرهٔ die Axe der Himmelskugel. مِحوَر لايقنه كتورمك auf die gehörige Axe (d. i. in das rechte Geleise) bringen.

a مُحوّط MUḤAWWYT. [حاط II. Partic. act.] *qui entoure, qui ceint.* | umgebend, einfassend. Fem. مُحوّطة MUḤAWWYTA. *clôture, haie.* | Umzäunung, Einhegung (Hecke, Mauer, Zaun, u. dgl.).

a مُحوّط MUḤAWWAT. [Passiv. d. Vbhden.] *entouré, clos.* | umhegt, umgeben, eingeschlossen. Fem. مُحوّطة MUḤAWWATA. *enclos.* | eingezäunter, abgeschlossener Platz.

a مُحوّل MUḤAWWEL. [Part. pass. v. تحويل] *tourné, changé, transformé; détourné; renvoyé; laissé à la décision de q. qn.* | gewendet; ab-, weggewendet; verändert, umgeformt; angewiesen, übertragen, der Entscheidung eines Anderen überwiesen. — ETMEK. *détourner, etc.* | abwenden (eine Sache von .. mit دن —). — OLMAK. *être détourné, être renvoyé, etc.* | abgewendet, zugewiesen sein oder werden. vgl. تحويل u. حواله

a مُحيي MUḤYI. s. محيي

a مُحيا MAḤYA. 1. Sbst. *lieu et temps de la vie, vie.* | Lebenszeit, Leben. 2. Adj. *idiotisme turc: vif, alerte, plaisant, badin.* | lebhaft, munter, scherzhaft, lustig.

a مُحيّا MUḤAYYA. Sbst. *visage, face.* | Gesicht.

a مُحيّر MUḤAYYIR. [حار II. Part. act.] *qui cause de l'étonnement, de la stupéfaction, de l'embarras.* | in Staunen versetzend, bestürzt oder betroffen machend, in Verlegenheit setzend. مُحيّر عقول اوسق M. UKÛL OLMAK. die Geister verwirren. Men. aus Sæ.

a مُحيط MUḤYṬ. [Partic. v. احاطة] *qui entoure, etc.; qui comprend.* | umfassend, umgebend, umgürtend, begreifend; als Sbst. *périphérie d'un cercle.* | Umkreis. بحر مُحيط BAḤR-I M. oder — دريای DERYÂ-I M. oder einfach MUḤYṬ. *l'océan.* | das alles umfassende Meer, der Ocean. — OLMAK. *entourer, comprendre.* | umfassen, u. s. w. = احاطه ايتمك, المحيط *qui comprend tout, un des surnoms de Dieu.* | der Allumfassende, Allwissende, einer der Beinamen Gottes im mohamm. Rosenkranze.

a مُحيل MUḤIL. [حال IV. Particip.] 1. = محتال. دولاندريجى *qui trompe, rusé, intrigant, trompeur.* | betrügend, schlau; Betrüger. أول محيل تبهكار OL M.-I TEBEHKÂR. jener elende Betrüger. Men. aus Sæ. 2. *celui qui charge un autre de payer une dette, qui donne mandat.* | der einem andern die Zahlung einer Schuld überweist, der den Wechsel oder die Anweisung ausstellt. vgl. احالة u. حوالة

a مُحيي MUḤYI. محيى. محيّ [Partic. act. von احياء] *qui vivifie, donne de la vie, fait revivre; qui rend fertile, restaure, cultive.* | belebend, wiederbelebend, wiederherstellend, fruchtbar machend, ein Land u. s. w. bevölkernd, bebauend, zur Blüthe bringend. محيى الدين MUḤYI ED-DIN. Nom. pr. der Wiedererneuerer des Glaubens.

a مُحيّي MUḤAYYI. [حيّ II. Partic. act.] *qui fait vivre, un des surnoms de Dieu.* | der Alles belebende (45stes Attribut Gottes im mohamm. Rosenkranze).

to مخ MAḪ. Sbst. *baiser. P. de C.* | Kuss. [vgl. ماچ

p مخ MYḪ. s. ميخ Nagel.

a مخ MUḪḪ. Sbst. دماغ . ايليك *moelle, cervelle, meilleure partie d'une chose.* | Mark, Gehirn; das Beste an einer Sache.

a مخا MOḪA. Nom. pr. Mokka in Südarabien.

a مُخابرة MUḪÂBERE. [خبر III. Nom. act.] Sbst. مكاتبه *action de se donner des nouvelles (l'un de l'autre); correspondance.* | gegenseitiges Nachricht von sich geben, Briefwechsel. — ETMEK. *entretenir une correspondance avec q. qn.* | in Briefwechsel stehen mit jemand.

a مُخادنة MUḪÂDENET. [خدن III. Nom. act.] Sbst. *action de témoigner de l'amitié à q. qn.; relations amicales, amitié.* | freundschaftliche Beziehungen (z. B. zweier Staaten), Freundschaft.

a مُخاذيل MUḪÂZÎL. s. خذول

a مُخارج MAḪÂRIG. s. مخرج

a مُخازن MAḪÂZIN. s. مخزن

a مُخاصم MUḪÂSYM. Particip. d. Folgdn.

a مُخاصمة MUḪÂSEMET. [خصم III. Nom. act.] Sbst. *action de se quereller avec q. q., querelle, dispute, inimitié, hostilité.* | das sich Zanken mit jem., Streit, Zank, Feindschaft. اظهار مخاصمت ايتمك sich als Gegner oder sich feindselig zeigen. عداوت و مخاصمات Feindschaft und Streitigkeiten.

a مُخاطِب MUḪÂṬIB. [Partic. v. مخاطبة] *qui adresse la parole.* | der Anredende.

a مُخاطَب MUḪÂṬAB. [Passiv. d. Vbhden.] *celui à qui la parole est adressée.* | der Angeredete. Grammat. 1e deuxième personne. — ضمير مخاطب ḌAMÎR-I M. das Pronomen der zweiten Person.

a مُخاطبة MUḪÂṬABE. [خطب III. Nom. act.] Sbst. *action d'adresser la parole: allocution, interpellation.* | das Anreden, beim Namen nennen, Anrede. Interpellation. — ETMEK. sich einander anreden, ein Gespräch führen, sich unterreden (= سويلشمك); anreden (= خطاب ايتمك).

a مُخاطرة MUḪÂṬARA. [خطر III.] Nom. act. *courir risque, risquer; parier.* Sbst. *risque, danger; péril, chance; assurance (terme de commerce).* | Gefahr laufen, wetten; Gefahr; Wagniss, Risico; Assecuranz. مخاطرهٔ ماحوظ اولان für gefahrvoll gehaltener Ort. مخاطريه قومق *exposer au péril.* | der Gefahr aussetzen, in Gefahr bringen. مخاطريه كيرمك *s'exposer aux périls, affronter le danger.* | sich in Gefahr begeben, Gefahr laufen, der Gefahr entgegengehen. Pl. مخاطرات MUḪÂTERÂT. Rel. concr. مخاطرلو MUḪÂTARALY. *dangereux, périlleux.* | gefährlich, gefahrvoll. مخاطرسز MUḪÂTARASYZ. gefahrlos. مخاطرسزجه gefahrloser Weise, ohne Gefahr.

a مخافة MAḪÂFAT. [Rad. خاف] Sbst. *peur, crainte, frayeur.* | Furcht, Schrecken. — Plur. مخافات MAḪÂFÂT. (im türk. Gebr. مخافات MUḪÂFÂT.) *périls.* | Gefahren, Schrecken. (Men. aus Ll.)

a مخالب MAḪÂLIB. Sbst. Pl. v. مخلب

a مخالصة MUḪÂLASAT. [خلص III. Nom. act.] Sbst. *sincérité, amitié sincère.* | Aufrichtigkeit, aufrichtige Freundschaft, überh. Freundschaft. مخالصت صميمى M.-I SAMIMI. innige Freundschaft. ايله — M. ILE. mit Aufrichtigkeit.

a مخالطة MUḪÂLATA. [خلط III. Nom. act.] Sbst. *action d'avoir commerce avec q. qn.; rapport, relation, commerce (charnel); conversation.* | mit Jemand verkehren, umgehen; Beziehungen zu ..., Verkehr; Vermischung, Umgang (auch der fleischliche), Gespräch, Conversation.

a مخالف MUḪÂLYF. [Particip. des Folgenden.) *qui s'oppose; opposé, contraire, adverse, défavorable; qui contrarie; contraste.* | widersprechend, entgegengesetzt, anderer Meinung, ankämpfend gegen ..., zuwiderlaufend, sich auflehnend (gegen, m. d. Dativ); das Entgegengesetzte, Gegensatz, das Contraire. Adv. zuwider, entgegen. — Plur. مخالفان MUḪÂLYFÂN. die Widersacher, u. s. w. شروطِ عهدنامه يه مخالف وضع den Bedingungen des Vertragsschreibens zuwiderlaufendes Handeln. مكركه مخالفنه اقدام ايدسز ihr müsstet denn das Gegentheil davon zu thun euch erkühnen. W. 243. مخالف اصول M.-I USÛL. systemwidrig, regelwidrig. W. 304. مخالف هوا M.-HAWÂ. oder روزگار — M. RÛZGÂR. ungünstiges Wetter, conträrer Wind. مخالف استعمال ايتمك missbrauchen.

a مخالفة MUḪÂLEFET. [خلف III. Nom. act.] Sbst. *action de s'opposer, de contrarier: contraste, contrariété; opposition, résistance.* | das sich widersetzen. Widersprechen, Widerspruch, Verweigerung, Ungehorsam, entgegengesetzte Meinung; Widerstand, Widersetzlichkeit; Gegensatz, Contrast. — ETMEK. *s'opposer, être d'un avis différent; agir contrairement à ..., être opposé, former contraste.* | entgegen sein, anderer Ansicht sein, entgegengesetzt sein, sich widersetzen, zuwider handeln, Contrast bilden.

قبولنه مخالفت ايدرم ich verweigere seine Annahme. — GÖSTERMEK. oder اظهار مخالفت ايتمك sich weigern, sich widersetzen, sich widerspänstig zeigen.

a مخاليب MEḤÂLÎB. s. مخلب

to مخانيك Sbst. *foyer qu'on établit au milieu de la chambre ou de la tente. P. de C.* | Feuerstelle in der Mitte des Zimmers oder des Zeltes.

a مخايل MEḤÂÏL. مخائل Sbst. Pl. v. مخيلة

a مخبر MUḤBIR. [Partic. v. اخبار] *qui avertit, qui fait un rapport, qui annonce, fait part, etc.; correspondant.* | Nachricht gebend, verkündend; der Correspondent, Berichterstatter (einer Zeitung). پارسده مخبريمز طرفندن von Seite unseres Berichterstatters in Paris. GÉRIDE.

a مختار MUḤTÂR. [Partic. von اختيار] 1. Activ. *qui choisit, doué de libre arbitre, agissant de libre arbitre.* | wählend, auswählend; mit freiem Willen begabt, nach freiem Willen handelnd. 2. Passiv. *choisi, élu; préféré, préférable; excellent de choix.* | erwählt, erkoren, vorzüglich; das Erwählte. Fem. مختارة MUḤTÂRET. die Erwählte. كنديلك مختاري GENDÜNÜŊ MUḤTÂRY. sein Erwähltes, d. i. seine Wahl, sein freier Wille. سن مختارسن nach deinem Belieben, wie du willst. فاعل مختار FÂ'YL-I MUḤTÂR. der nach völlig freiem Willen Handelnde, d. i. Gott. ايتمك مختارلرى اولوب da es seine Wahl (freier Wille) war (es oder so) zu thun. 3. *chef, préposé de village.* | Vorsteher (vgl. اختيار). قريهٔ مزبوره مختاري der Vorsteher jenes Dorfes. W. 308. Rel. abstr. مختارلق MUḤTARLYK. *choix, préférence, excellence.* | Wahl, Auswahl, Vorzüglichkeit. Kam.

a مختال MUḤTÂL. [Partic. von اختيال] *orgueilleux, arrogant, présomptueux.* | eingebildet, hochmüthig, anmassend.

a مختبر MUḤTEBIR. [Partic. v. اختبار] *bien informé, ayant connaissance, etc.* | kundig, erfahren, unterrichtet, benachrichtigt. مختبر احوال عالم M.-I AḤWÂL-I 'ÂLEM. ein Kundiger der Zustände der Welt (d. i. der Lebenserfahrung hat).

a مخترع MUḤTERY'. [Partic. v. اختراع] *qui invente, etc.; inventeur.* | erfindend, u. s. w.; Erfinder.

a مخترع MUḤTERA'. [Passiv. d. Vhghden.] *inventé, découvert; invention, découverte.* | erfunden, entdeckt; das Erfundene, Entdeckte, Neue, Gegründete; Erfindung, Werk, Schöpfung. مخترع معمار همتلرى die Erfindung (das Werk) des Baumeisters seiner Bestrebungen, d. i. das Werk seiner schöpferischen Mühe. W. 172. — Plur. مخترعات MUḤTEBA'ÂT. (Synon. آثار) erfundene Dinge, neue Erfindungen, Werke. مخترعات سلطانيه سندن es ist von seinen sultanischen Erfindungen, d. i. ist eine seiner Initiative zu verdankende Einrichtung. W. 157.

a متشع MUḤTEŠÎ'. [Partic. v. اختشاع] *qui s'humilie, humble.* | sich erniedrigend, demüthig.

a مختص MUḤTASS. [Partic. v. اختصاص] *propre à, particulier à q. ch.; intime, familier; choisi de préférence; dédié.* | geeignet, eigenthümlich; innig befreundet; eigens erkoren, gesondert, eigens bestimmt (= مخصوص); gewidmet. — ETMEK. *s'approprier q. ch., convertir à son usage particulier.* | sich etwas aneignen, zu seinem besonderen Gebrauche nehmen. اوصاف مختصه besondere Eigenschaften. المختص بعنايت الله der mit der Gnade Gottes eigens Beschenkte. Plur. مختصان MUḤTASSÂN. *familiers, intimes, compagnons.* | die Erwählten, die Vertrauten (Freunde od. Diener).

a مختصر MUḤTASYR. [Partic. v. اختصار] *qui abrége.* | der abkürzende.

a مختصر MUḤTASAR. [Passiv. d. Vhghdn.] *abrégé, raccourci; un abrégé, résumé.* | abgekürzt, verkürzt, verkleinert; Abriss, Auszug, Compendium.

a مختصم MUḤTASYM. [Partic. v. اختصام] *qui entre en dispute, querelleur.* | sich streitend, zankend.

a مختضر MUḤTAZAR. [Partic. pass. von اختضار] *qui meurt ou est mort à la fleur de l'âge.* | frühzeitig sterbend oder gestorben.

a مختضع MUḤTAZY'. [Partic. v. اختضاع] *s'humiliant.* | sich demüthigend, unterwürfig.

a مختطب MUḤTATYB. [Partic. v. اختطاب] *qui demande une fille en mariage; qui se sert de quelqu'un à chercher un mari pour une fille ou parente.* | um eine Frau werbend; einen als Freier für seine Tochter u. s. w. gebrauchend.

a مختطف MUḤTATYF. [Part. v. اختطاف] *qui saisit, enlève, prend avec force.* | mit Gewalt nehmend.

a مختفى MUḤTEFI. [Partic. v. اختفاء] *qui se cache, caché, dérobé.* | sich verbergend, verborgen, versteckt.

a مختل MUḤTELL. [Partic. von اختلال] *altéré, troublé, mis en désordre, dérangé, corrompu, gâté.* | gestört, in Unordnung gebracht, zerrüttet, verdorben. امور ملك و دولتى مشوش و مختل اولمغين da ihre Reichsangelegenheiten verwirrt und zerstört sind.

a مختلس MUḤTELIS. [Partic. v. اختلاس] *qui dérobe, etc.* | wegnehmend.

a مختلط MUḤTELYT. [Partic. v. اختلاط] *mélangé, mêlé, embrouillé; ayant commerce avec quelqu'un, entretenant des relations avec lui.* | vermengt, vermischt, gemischt; verwirrt, in Unordnung gebracht; mit Jemand verkehrend, Umgang pflegend. صو ايله مختلط mit Wasser gemischt. (vgl. مخلوط)

a مختلع MUḤTELY'. [Partic. v. اختلاع] *qui se prive de ses biens.* | sich seiner Güter entledigend. Jurispr. auch. Fem. مختلعة MUḤTELY'ET. *femme qui veut se séparer de son mari.* | Frau welche selbst die Scheidung beantragt.

a مختلف MÜḤTELIF. [Partic. v. اختلاف] *divers, différent, varié, dissemblable, contrasté.* | verschieden, verschiedenartig; widersprechend; schwankend. Femin. مختلفة MÜḤTELIFET. مختلفت الاضلاع M.-UL.AZLÂ'. das ungleichseitige Dreieck. — اشخاص مختلفه EŠḪÂS-I MÜḤTELIFE. verschiedene Leute. — كيفيات مختلفه KEIFIJÂT-I MÜḤTELIFE. verschiedene Umstände. مختلف التعبير verschiedenen Ausdrucks, nicht gleichlautend. حيوانات مختلفهٔ الطباع Thiere verschiedener Naturen. MÜḤTELIF OLMAK. *être différent, différer; être en désaccord, penser ou agir différemment.* | verschieden sein, verschiedener Ansicht sein (für مختلف الرأى اولمق), anders denken oder handeln. برى اوته مضطرب و مختلف اولمق hin und her geschüttelt und schwankend werden.

a مختوم MAḤTÛM. [ختم I. Partic. pass.] *scellé, cacheté; terminé, achevé.* | besiegelt, untersiegelt (mit dem mit Tinte befeuchteten Siegel, anstatt der Namensunterschrift); beendet, geschlossen. — ETMEK. besiegeln. مختوم الابصار MAḤTÛM UL-ABSÂR. geblendet. طين مختوم s. طين

a مختون MAḤTÛN. [ختن I. Partic. pass.] Adj. *circoncis.* | beschnitten.

a مخدرة MUḤADDERET. [Partic. pass. v. تخدير (Femin.)] *voilée, cachée aux regards des hommes; femme ou fille chaste.* | die Verhüllte, im Hause vor männlichen Blicken verwahrte; anständige, ehrbare Frau oder Mädchen. Plur. مخدرات MUḤADDERÂT.

a مخدوم MAḤDÛM. [خدم I. Partic. pass.] *celui qui est servi et obéi, seigneur, maître; le jeune seigneur, fils du maître.* | der dem gedient wird, der bedient wird, der Herr, insbes. der junge Herr des Hauses, Sohn vom Hause. مخدوم الكائنات MAḤDÛM UL-KÂÏNÂT. Gott, dem von allen Wesen gedient wird.

a مخذول MAḪZÛL. [خذل I.] Adj. u. Sbst. *abandonné, frustré; privé du secours de Dieu (contraire de منصور); misérable, malheureux.* | verlassen, besonders von Gott verlassen, seiner Hülfe beraubt; elend, unselig. — ETMEK. *rendre misérable, avilir, abîmer.* | zu Grunde richten. اول مخذولر OL MAḪZUL-LAR. jene Elenden. مشركينى مخذول ايتمك die Götzendiener zu Grunde richten. عدوى مخذولك احوالى die Lage des elenden (nichts mehr vermögenden, ohnmächtigen) Feindes. Plur. مخاذيل MAḪÂZÎL. *les misérables, privés du secours de Dieu.* | die Elenden, von Gott Verlassenen.

a مخرب MUḪRIB. [Partic. v. اخراب] und مخرب MUḪARRIB. [Partic. von تخريب] *qui dépeuple, qui dévaste, qui détruit.* | zerstörend, entvölkernd, verwüstend; Verwüster. مخرب معمور MUḪARRIB-I MA'MÛR. Verwüster volkreicher Gegend. vgl. خراب u. مخروب

a مخرج MAḪREG. [Rad. خرج] Sbst. (Gegenth. v. مدخل) *issue, sortie; lieu par où l'on sort; par où sort q. ch.; égout; latrines; émission du son; un des grades conférés aux Ulémas.* | Ausgang, Ausgangsort, Ausweg (z. B. zur Flucht); Abzug, Rinne oder Röhre, durch die das Wasser abgelassen wird; Abort; Organ der Stimme durch welches der Laut hervorgebracht wird; das Hervorbringen eines Lautes oder Tones, Aussprache, das Ausklingen eines Tones; ein Grad der moh. Rechts- oder Gottesgelehrten. Plur. مخارج MAḪÂRIG. *issues, sorties, dépenses.* |

Ausgänge, Ausklänge; Ausgaben, Kosten, Unkosten. تفخيم مخرج M.-I TEFḪIM. volle, emphatische Aussprache (z.B. des L in اللّه, vgl. اكرچه زشت سر آغاز و بد مخارج .(تفخيم ايدى obwohl es (das Lied des Frosches) hässlich anfing und schlecht ausklang. Hum. nâme.

a مخرج MUḤRIǴ. [Rad. خرج] Sbst. *tributaire qui paye le* ḤARÂǴ. | Bezahler des ḤARÂǴ.

a مخرج MUḤREǴ. [Partic. pass. v. اخراج] *extrait, éconduit, exporté; resultat d'un calcul.* | herausgebracht, ausgezogen, ausgeführt; das was herauskommt, Ergebniss einer Rechnung.

a مخروب MAḤRÛB. [خرب I. Partic. pass.] 1. *dévasté, désert.* | verwüstet, verödet (vgl. خراب u. مخرب). 2. *percé, fendu.* | durchlöchert, gespalten.

a مخروط MAḤRÛṬ. u. مخروطة MAḤRÛṬA. [Rad. خرط] *cône.* | Kegel. Adj. rel. مخروطى MAḤRÛṬÎ. *conique.* | konisch, kegelförmig. — Pl. مخروطيّات MAḤRÛṬÎJÂT. *sections coniques.* | die Kegelschnitte (Mathem.).

a مخزن MAḤZAN. [Rad. خزن] Sbst. *magasin, grenier, grange, dépôt.* | Magazin, Niederlage, Vorrathshaus, Vorrathskammer, Schatzkammer, Scheuer, Keller, u. dgl. (= بودروم · سرداب). باروت مخزنى Pulverkammer. — Plur. مخازن MAḤÂZIN. (davon das französ. *magasin.* — vgl. مغازه).

a مخسر MUḤSIR. [خسر IV. Partic.] *qui fait éprouver une perte, un dommage.* | Schaden anrichtend, schädlich.

a مخسر MUḤSER. [Passiv. d. Vhghden.] *qui éprouve une perte.* | Schaden erleidend, beschädigt.

a مخسور MAḤSÛR. [خسر I. Partic. pass.] = d. Vhghden. [*fertile.* | fruchtbar.

a مخصب MUḤSIB. [خصب IV. Partic.]

a مخصّص MUḤASSIS. [تخصيص Partic. v.] *qui rend propre ou particulier, etc.* | ausschliesslich bestimmend, u. s. w.

a مخصّص MUḤASSAS. [Passiv. d. Vhghdn.] *approprié, particulier, réservé, spécial.* | ausschliesslich bestimmt (für Jemand), einem zugeeignet, vorbehalten. vgl. تخصيص u. مخصوص.

a مخصف MIḤSAF. Sbst. = اشْفى. LL. ديكيجيلرك بيزى *alène.* | Ahle oder Pfrieme.

a مخصوص MAḤSÛS. [خصّ I. Partic. pass.] *propre, particulier à q. qn. ou à q. ch.; approprié, spécial, exprès, réservé, spécialement affecté, privé.* | eigen, eigenthümlich, eigens zukommend, eigens bestimmt, einem besonders ergeben, innig vertraut. Fem. مخصوصة MAḤSÛSA. Adv. مخصوصًا *particulièrement, spécialement, etc.* | eigens, besonders, eigenthümlich, u. s. w. بوكا مخصوص صدر es ist diesem eigen, ist eigens dazu da. مخصوصه مادّه eine Angelegenheit für sich. مخصوصه حرمت besondere Hochachtung, Verehrung. مخصوصى معاون sein ihm besonders ergebener (vertrautester) Helfer.

a مخصوصيّة MAḤSÛSIJET. Sbst. *destination particulière, usage propre et particulier, caractère particulier de q, ch.; dévouement, attachement à la personne de q. qn.* | ausschliessliche Bestimmung zu etwas, Eigenthümlichkeit, besondere Ergebenheit, Anhänglichkeit, Vertrautheit. vgl. d. Vhghde.

a مخصى MAḤSÎ. [خصى I. Partic.] *coupé, châtré; cheval hongre.* | verschnitten; verschnittenes Pferd, Wallach.

a مخضوع MAḤZÛ'. [خضع Partic. pass. v.] *humble, soumis, obséquieux.* | demüthig, gedemüthigt, unterworfen, gehorsam.

a مخطّط MUḤATTAT. [تخطيط Partic. v.] *qui trace des lignes.* | Streifen ziehend, u. s. w.

a مخطّط MUḤATTAT. [Passiv. d. Vhghdn.] *rayé, etc.* | gestreift, u. s. w.

a مخطوب MAḤṬÛB. u. Fem. مخطوبة MAḤṬÛBET. [خطب I. Partic. pass.] *recherché en mariage, fiancé, fiancée.* | zur Ehe verlangt, um die geworben wird; verlobt; Bräutigam, Braut.

a مخطور MAḤṬÛR. [خطر I. Partic. pass.] *venu à l'esprit, conçu, pensé, médité.* | in das Gemüth, in den Sinn gekommen, gedacht, überlegt; als Sbst. *pensée, idée.* | Gedanke, Einfall, Idee. مخطور خاطرى اولمديجق oder خاطرينه خطور ايدجك da ihm der Gedanke kam, da es ihm einfiel.

a مخفّف MUḤAFFIF. [تخفيف Partic. v.] *qui allége.* | erleichternd, u. s. w.

a مخفّف MUḤAFFEF. [Passiv. d. Vhghden.] *allégé, rendu plus léger; soulagé.* | erleichtert; des Kummers enthoben. Gramm. ohne Verdoppelung ausgesprochen, nicht mit Teschdid versehen (ein Consonantbuchstabe); überhaupt auf irgend eine Weise verkürzt (eine Silbe oder ein Wort durch Auswerfung eines Buchstaben, Unterdrückung des Teschdid, u. s. w.).

a مخفوف MAḤFÛF. [خفّ I. Partic. pass.] = d. Vhghden.

a مخفى MAḤFÎ. [خفى I. Partic. pass.] *caché, dérobé, occulte, clandestin; en secret.* | verborgen, verhehlt; heimlich. — ETMEK. *cacher.* | verbergen, den Blicken entziehen. — SÖJLEMEK. *parler bas.* | heimlich sprechen, flüstern. مخفى اولميه كه es bleibe nicht verborgen, dass. مخفيجه MAḤFIǴE. *à la dérobée, en cachette.* | heimlich, versteckter Weise.

a مخلّ MUḤILL. [اخلال Partic. v.] *qui confond, gâte, trouble, corrompt; perturbateur.* | verwirrend, verderbend, störend, beeinträchtigend (= خلل ايدجى od. خلل كتوريجى).

مخلّ صلح M.-I SULḤ. Friedenstörer.

a مخلاب MIḤLÂB. s. مخلب MIḤLEB.

t مخلادز MYḤLADYZ. s. مقناطيس d. Magnet.

t مخلامق MYḤLAMAK (v. p ميخ) Vb. act. nageln. s. ميخلامق

a مخلب MIḤLEB. u. مخلاب MIḤLÂB. [Rad. خلب] Sbst. 1. *griffe d'oiseau, serre.* | Kralle (der Raubthiere oder Raubvögel). 2. *faux de moissonneur.* | Sichel. Kam. 3. *espèce d'instrument de chirurgie.* | Name eines chirurgischen Instruments. Plur. مخالب MEḤÂLIB. und مخاليب MEḤÂLÎB.

a مخلّد MUḤALLED. [تخليد Part. pass. v.] *qui est rendu éternel, qui dure longtemps, qui ne change jamais, immuable, stable.* | verewigt, ewig, lange oder ewig dauernd, unveränderlich. آستان مخلّد الاركان die Schwelle der ewig stehenden Pfeiler, d. i. die hohe Pforte. Adv. مخلّدًا MUḤALLEDEN. *éternellement.* | ewiglich.

a مخلص MAḤLAS. [Rad. خلص] Sbst. 1. *refuge, asile; endroit ou vers du* TAḤALLUS; *le dernier vers d'un* GAZEL; *surnom d'un poëte* = TAḤALLUS; *surnom donné a une personne, ou pris par elle, lorsqu'elle entre dans une carière libérale (littérature, administration, etc.).* | Zufluchtsort; Ort des Takhallus (s. تخلّص), d. i. der letzte Vers (شاهبيت) eines Gedichts; auch = تخلّص der darin genannte Name des Dichters. Im türk. Gebr.: der Beiname, welcher jungen Leuten gegeben wird oder den sie annehmen wenn sie als Schreiber in eine Kanzlei u. dgl. eintreten (gewöhnlich REŞÎD, 'ÂLI, FU'ÂD; nicht aber MAḤMÛD, ISMAÎL, 'OMER), oder wenn jemand als Schriftsteller oder Dichter auftritt (welche Namen dann gewöhnlich für das ganze Leben bleiben).

a مخلص MUḤLYS. [اخلاص Partic. v.] *en parlant d'une personne: qui fait ou exerce q. ch. sans mélange, sincèrement.* | rein oder ohne Beimischung, ohne Falsch thuend, machend oder übend. مخلص الدين MUḤLYS ED-DÎN. *sincèrement religieux, pieux.* | die Religion aufrichtig übend, aufrichtig fromm. مخلص المحبّة M.-UL-MUḤABBET (oder kurz MUḤLYZ). *ami sincère.* | aufrichtiger Freund. بو مخلصكز BU MUḤLYSYÑYZ. dieser euer Freund, d. i. ich (Schreiber dieses Briefs). بندهٔ مخلصه BENDE-I MUḤLYSE. dem aufrichtigen Diener, d. i. mir. ايلچى بك مخلصلرى ILÇÎ BEG MUḤLYSLARY. der Herr Gesandte, Ihr Freund. Pl. مخلصين MUḤLYSÎN (statt مخلصون). Adv. مخلصاً MUḤLYSEN, p مخلصانه MUḤLYSÂNE. *purement, sincèrement, amicalement.* | rein, aufrichtig, freundschaftlich.

a مخلص MUḤLAS. [Pass. d. Vhghden.] *rendu sincère, exercé sincèrement; pur, sincère.* | rein gethan, aufrichtig gethan oder geübt; rein, aufrichtig.

a مخلّص MUḤALLYS. [تخليص Partic. v.] *qui délivre; libérateur, sauveur.* | befreiend, erlösend; Befreier, Retter, Heiland.

a مخلّف MUḤALLIF. [تخليف Partic. v.] *qui laisse derrière lui ou après lui.* | hinterlassend; der Erblasser.

a مخلّف MUḤALLEF. [Passiv. d. Vhghdn.] *laissé après la mort de q. qn.* | hinterlassen.

مخلّفات MUḤALLFÂT. = متروكات *objets, biens, etc., laissés par un défunt; héritage (particulièrement celui qui revient de droit à l'état).* | die hinterlassenen Sachen, Güter, Grundstücke u. s. w., Nachlass, Hinterlassenschaft (insbes. solche die dem Staate anheimfällt).

t مخلوق MYḤLAMAK. s. میخلامق nageln.

a مخلوط MAḤLÛṬ. [خلط I. Partic. pass.] *mêlé, mélangé, qui n'est pas pur; confus, brouillé, embrouillé, ; hétérogène.* | gemischt, gemengt, versetzt (mit fremdartigen Bestandtheilen); verwirrt, confus; ungleichartig (vgl. مختلط). Plur. fem. مخلوطات MAḤLÛṬÂT, verschiedenartige Dinge, Allerlei.

a مخلوع MAḤLÛ'. [خلع I. Partic. pass.] *rejeté, renié par ses amis, abandonné, déposé, détrôné.* | verworfen, verläugnet, verlassen, abgesetzt, entthront.

a مخلوق MAḤLÛḲ. [خلق I. Partic. pass.] يرادلمش *créé, formé; créature.* | geschaffen; Geschöpf. Fem. مخلوقة MAḤLÛḲA. Plur. مخلوقات MAḤLÛḲÂT. *les choses créées, créatures de Dieu, la création, le monde.* | die geschaffenen Dinge, Geschöpfe, die Schöpfung, Welt.

a مخلّى MUḤALLA. [Partic. von تخلية] بوشانمش *vidé, évacué; laissé libre; divorcée.* | geräumt, entlassen, freigegeben; Verstossene.

a مخمّر MUḤAMMIR. [Partic. v. تخمير] *qui fait fermenter, etc.* | gähren machend, u. s. w.

a مخمّر MUḤAMMER. [Passiv. d. Vhghden.] 1. *fermenté, etc.* | gegohren, gährend, u. s. w. 2. (Denom. v. خمر Wein) = مخمور *à demi ivre.* | halb angetrunken.

a مخمّس MUḤAMMES. [Partic. v. تخميس] *pentagone; morceau de poésie de cinq vers.* | fünfeckig, Fünfeck; kleines Gedicht, Strophe oder Bruchstück eines Gedichtes von fünf Halbversen, die denselben Reim haben. مخمّسة MUḤAMMESET. Gedicht mit fünfzeilig gereimten Strophen.

a مخمصة MAḤMASA. [Rad. خمص] Sbst. آجلق *faim.* | der Hunger.

a مخمور MAḤMÛR. [خمر I. Part. pass.] *grisé, enivré; qui est encore étourdi des vapeurs du vin.* | berauscht (auch bildlich); in halbem Taumel. Rel. abstr. مخمورلق MAḤMURLUḲ. *langueur, étourdissement résultant de l'ivresse.* | Uebelbefinden nach dem Rausche. مخمورلق بوزمق den Rausch od. dessen Folgen vertreiben.

a مخنّث MUḤANNES. [Partic. v. تخنيث] *courbé, penché, lâche; faible et impuissant à la cohabitation; garçon qui se prostitue, hermaphrodite.* | zusammengebogen, feig; Feiger, zum Beischlaf untüchtiger; Memme, Lotterbube (= ككز پوشت Kam.); Hermaphrodit (auch MUḤANET gesprochen). Plur. مخنثان MUḤANNESÂN. *les lâches.* | die Feigen, Memmen. مخنثان طريقنه سلوك ايتمك den Weg der Feigen gehen, d. i. die Flucht ergreifen.

to مخو LT. حرام *chose impure.* | unreine oder als unrein verbotene Sache. P. d. C. und Vamb.: MAḤO. *teigne, gale maligne, teigneux.* | Krätze; krätzig.

a مخوف MAḤÛF. [Part. pass. v. خوف] *redoutable, formidable; dangereux, où il y a à craindre (chemin, lieu).* | gefürchtet, fürchterlich; gefährlich, unsicher (ein Ort, Weg u. dgl.). مخوفات MAḤÛFÂT. *choses redoutables, épouvantails; dangers, périls.* | schreckliche Dinge, Scheuchen; Gefahren.

a مخيّر MUḤAJJER. [Partic. von تخيير] 1. Adj. *qui a le choix libre.* | der die Wahl hat. مخيّر المق M. ALMAK. *acheter ou prendre à condition.* | auf Probe kaufen (so dass der Kauf rückgängig gemacht werden kann). — WERMEK. ebenso auf Probe verkaufen. مخيّر بازار كسمك M. BAZAR KESMEK. einen solchen Probehandel abschliessen. — BOZMAK. ihn aufheben. انى بو ايشده مخيّر ايتدى er liess ihm in dieser Sache die Wahl. Tutu name. — Rel. abstr. مخيّرلك MUḤAJJERLIK. *choix libre, option.* | freie Wahl, die Wahl, Belieben, Willkühr. 2. Sbst. *sorte de drap grossier.* | eine Art grobes Tuch. 3. *espèce de ton musical. Hind.* | eine Tonart oder Tonweise.

a مخيّل MUḤAJJIL. [Partic. v. تخييل] *qui fait imaginer q. ch.* | einbilden machend, vorspiegelnd.

a مخيّل MUḤAJJAL. [Passiv. d. Vhghden.] *qui se laisse tromper par des apparences, qui les prend pour des réalités; présenté à l'imagination; ce que l'on s'imagine.* | von Personen: dem etwas von Anderen oder durch seine Einbildung vorgespiegelt wird; von Dingen: vorgespiegelt; das Eingebildete, was einem vorkommt oder scheint. Im türk. Gebr. gewöhnl. Plur. مخيّلات MUḤAJJELÂT. *imaginations.* | Einbildungen; Phantasieen, Phantasiestücke.

a مخيلة MEḤİLE. Sbst. *imagination; soupçon.* | Einbildung, Verdacht. Plur. مخائل MEḤÂÏL. = مخيّلات

a مخيم MUḤİM. [خام IV. Partic.] *qui dresse une tente, qui campe.* | Zelt oder Lager aufschlagend, lagernd.

a مخيّم MUḤAJJEM. [خام II. Partic. pass.] *qui est sous une tente, qui habite une tente, qui est campé; camp, campement.* | unter Zelten oder im Zeltlager lebend, sich da aufhaltend, u. s. w.; Zeltlager, überh. Lager. مخيّم اوردو MUḤAJJEM-I ORDU. Lager der Horde (der Heeresabtheilung). مخيّم اوردوى همايون das grossherrliche Zeltlager. مخيّمگاه MUḤAJJEM-GÂH. *camp.* | Lagerplatz, Lager.

a مدّ MEDD. Sbst. اوزاتمق *action d'allonger, d'étendre, de prolonger; prolongement, prolongation, extension, étendue; flux de la mer.* | das Verlängern, Ausdehnen, Ausstrecken; Verlängerung, Erweiterung, Ausbreitung; Anwachsen (Austreten eines Flusses, des Meeres zur Fluthzeit). Gramm. Zeichen der Verlängerung (~). s. ödn MEDDE. — جزر و مدّ ĞEZR U MEDD [vulg. ĞERZ U MEDD oder MEDD U ĞERZ (جزر), auch MEDD U ZECR (زجر)] *flux et reflux de la mer.* | Ebbe u. Fluth. مدّ بحر قدر MEDD-I BAḤR KADAR. oder قدر مدّ البحر KADR-I M. UL-B. so weit das Auge sehen kann. — ETMEK. *étendre, prolonger, allonger.* | lang ziehen, ausdehnen, ausstrecken, verlängern. مدّ و ضمّ اوقات ايتمك s. ضمّ

a مدّ MEDDE. 3. Sing. Perf. *il a prolongé, c. à dire, qu'il prolonge.* | er hat verlängert, d. i. er (Gott) verlängere. مدّ الله ظلالة رأفته Gott erstrecke den Schatten seiner Güte ....

a مدّ MUDD. vulg. MUT. Sbst. *muid, mesure pour les grains, etc.* | ein Trockenmaass, = 2 RATL oder 1½ RATL (رطل). Nach Kam. auch so viel ein Mann mittlerer Grösse in beiden Händen (hohl neben einander gehalten) halten kann. الله آلمه ارمود بر مدّ ELMA ALMA, ARMUD BIR MUDD. Aepfel nimm nicht, Birnen ein Mudd. Sprw. (von dem Besseren nimm nicht, von dem Geringeren lange zu).

a مدّاح MEDDAḤ. [Rad. مدح] Adj. u. Sbst. *qui loue, fait des éloges; conteur populaire (dans les cafés).* | lobend, sehr lobend; Lobredner, Enkomiast; im Türk. gew. der öffentliche Mährchen- oder Geschichten-Erzähler (weil er gewöhnlich einen König, Helden u. s. w. verherrlicht). Rel. abstr. مدّاحلق MEDDAḤLYḲ. Geschichtenerzählung. — ETMEK. Geschichten erzählen, als öffentlicher Erzähler auftreten.

a مداخل MEDÂḪYL. Sbst. Pl. v. مدخل MEDḪAL, s. unter مدخل.

a مداخل MUDÂḪYL. [Partic. d. Folgden.] *qui entre, qui s'ingère, qui s'immisce.* | eingehend (auf etwas), sich einmengend, sich einmischend. — OLMAK. = MUDÂḪELE ETMEK. *s'immiscer, s'ingérer, se mêler de ...* | sich einmischen, einmengen.

a مداخلة MUDÂḪELE. [دخل III. Nom. act.] *action d'entrer, de se mêler de q. ch.; immixtion, intervention abusive.* | das Eingehen (auf ein Geschäft, m. d. Dat.); das Zu-thun-haben (mit einer Sache, m. d. Dat.); Einmischung, insbes. unberechtigte, sich Einmengen. — ETMEK. = MUDÂḪYL OLMAK. s. oben.

a مداد MIDÂD. Sbst. مركّب *encre.* | Tinte. بر نسنه يى مداد ايتمك etwas zur Tinte machen, d. i. als Tinte gebrauchen.

a مدار MEDÂR. [Rad. دار] Sbst. *cercle, circonférence, tour; période, espace de temps révolu (p. ex. de l'année); centre autour duquel on tourne; pivot; tropique; terme, limite; siège; point de départ.* | Kreis, Umkreis, Umlauf, Zeit des Umlaufens od. Ablaufens (z. B. eines Jahres); Centrum, Mittelpunkt des Kreises oder des Umlaufs; Zapfen, Wendepunkt, Ausgangspunkt; Sitz; Endpunkt, Endziel. Astron. der Wendekreis. مدار سرطان MEDÂR-I SARATÂN. *tropique du cancer.* | Wendekreis des Krebses. مدار جدى — MEDÂR-I ĞEDI. Wendekreis des Steinbocks. مدار قطب شمالى M.-I ḲUTB-I ŠEMÂLI. *pôle arctique.* | der Nordpol. مدار امور M.-I UMÛR. *le centre des affaires.* | der Mittelpunkt der Geschäfte, der um den sich alles dreht, der Vorsteher. مدار بردن — KERDEN. *tourner, circuler; passer le temps, vivre.* | drehen, umdrehen, den Umlauf vollbringen, die Zeit hinbringen, leben. مدار ايلمك M. EJLEMEK. etwas zum Mittelpunkte (zum Ausgangspunkte) machen

(für oder zu, m. d. Dativ). معاش باغلامق مدار اولمق für d. Lebensunterhalt das Centrum sein, die Hauptquelle, das Hauptmittel sein. مدار منفعت اولان يرلر Oerter deren Besitz die Bedingung hauptsächlicher Vortheile ist. مدار سلاطين اسلام die den Mittelpunkt des Islam bildenden Sultane. مدار عفو اولان حالات hauptsächliche Milderungsumstände. فلك مدار FELEK-MEDÂR. Himmel-umkreist, d. i. um den sich der Himmel (das Weltall) dreht. مدار عزّت s. عزّت. — مدار عبرت s. عبرت.

ap مدارا MUDÂRÂ. s. d. Flgde.

a مدارات MUDÂRÂT. und verkürzt مدارا MUDÂRÂ. [درأ III. Nom. act.] *action de flatter, de cajoler; affection, soumission simulée, douceur feinte, manière doucereuse; dissimulation.* | Schmeicheln, sanftes, höfliches Benehmen, höfliche Freundlichkeit; erzwungene oder anscheinende Ruhe (beim Antworten, um den Gegner nicht zu reizen), Verstellung. — ETMEK. *flatter, cajoler, dissimuler.* | schmeicheln, freundlich thun, sich verstellen. مدارات ايله MUDÂRÂT ILE. *affectueusement, avec dissimulation.* | mit verstellter Freundlichkeit.

a مدارج MEDÂRIC. s. مدرج.

a مدارس MEDÂRIS. s. مدرسة.

a مدارسة MUDÂRESE. [درس III. Nom. act.] Sbst. *enseignement public supérieur.* | der höhere öffentliche Unterricht (in Theologie und Rechtswissenschaft).

a مدافع MUDÂFY'. Partic. d. Flgden.

a مدافعة MUDÂFA'A. [دفع III. Nom. act.] *action de repousser, d'écarter, de se défendre.* | das Wegstossen, Zurückstossen; Abwehr, Vertheidigung, Ablehnung, Beseitigung. — ETMEK. *repousser, etc.* | abwehren, u. s. w.; sich einer Person oder Sache erwehren. حسن مدافعه ايتمك ايله zu guter, geziemender Abwehr eilen, d. i. sich beeilen, etwas mit guter Art von sich abzulehnen.

a مدام MÜDÂM. [دام IV. Partic. pass.] = دائما. دائم *continuel, incessant, perpétuel; continuellement, etc.* | dauern gemacht, dauernd, unaufhörlich, beständig, stets. مدام بيدار MÜDÂM BÎDÂR. stets wach. دور مدام DEWR-I MÜDÂM. der stete Kreislauf, oder das Kreisen des Weines. s. d. Flgde.

a مدام MÜDÂM. auch مدامة MÜDÂMET. [Rad. دام] Sbst. *le vin.* | der Wein. مدامهٔ حيدريه der berauschende Hanf (حشيش) Kam. s. v. بنج cf. de Sacy, Chrest. arabe. I. p. 210 ff. دور مدام DEWR-I MÜDÂM. s. d. Vhgde.

a مدانی MÜDÂNÎ. [دنو III. Partic.] *qui s'approche, qui est près de ...* | sich nähernd, nahe. لا مدانی لی MÜDÂNÎ. *inaccessible; sans pareil.* | ohne einen sich nähernden, unnahbar; dem nichts nahe kommt, ohne Gleichen. بر شهزاده لا مدانی ein unvergleichlicher Prinz.

a مداوا MÜDÂWÂT. مداوات u. verkürzt مداوا MÜDÂWÂ. [دوى III. Nom. act.] *action de soigner un malade; traitement; guérison.* | Krankenpflege, ärztliche Behandlung, Kur, Heilung. — ETMEK. *soigner, traiter un malade.* | einen Kranken pflegen, heilen, kuriren. مداوا اولنمق بابنده MÜDÂWÂ OLUNMAK BABYNDA. damit Krankenpflege geübt werde. اطبانك معالجه ومداواتي Behandlung u. Krankenpflege der Aerzte. اسباب روحانيه ايله مداوات ايچون zur Heilung mit geistigen Mitteln. اجرت مداوات ÜCRET-I MÜDÂWÂT. Bezahlung für die Kur, Kurgeld.

a مداورة MÜDÂWERET. [دار III. Nom. act.] *action de tourner autour de q. ch.; circulation, rotation, révolution; action de faire marcher, de mener bien une affaire, d'arranger convenablement.* | das in Drehung bringen, Umdrehung, Kreisung, Kreislauf, Umwälzung; in Gang bringen, Betreibung, Besorgung. — ETMEK. (= دور ايتمك) *tournoyer.* | sich drehen, im Kreise laufen. مداورهٔ مشاوره ايچون um die Berathung in Gang zu bringen.

a مداوم MÜDÂWIM. Partic. d. Folgden. — OLMAK. *être assidu, persévérant; s'appliquer.* | ausdauernd, beharrlich sein.

a مداومة MÜDÂWEMET. [دام III. Nom. act.] *action de persévérer; assiduité, application, persévérance, zèle.* | das Ausdauern, Aushalten, fleissig sein (bei etwas). — ETMEK, — GÖSTERMEK. *s'appliquer, persévérer.* | ausdauern, bei etwas bleiben (m. d. Dativ). — بر يره BIR JERE M. ETMEK. *fréquenter un endroit.* | oft wohin kommen. — ملازمته MÜLÂZEMETE M. ETMEK. fortwährend Aufwartungen machen, fleissig besuchen.

a مداهن MÜDÂHIN. [Partic. d. Folgden.] *qui flatte; flatteur, adulateur, flagorneur, imposteur, menteur.* | schmeichelnd, beschönigend; Schmeichler, Heuchler, Gleissner, Betrüger, Lügner.

a مداهنة MÜDÂHENET. [دهن III. Nom. act.] Sbst. *flatterie, adulation, flagornerie, hypocrisie, mensonge, imposture.* | Schmeichelei, Heuchelei, Lüge, Falschheit. — ETMEK. *flatter, etc.* | schmeicheln, u. s. w. تمديح مداهنه ايله mit dem Lobe der Heuchelei, d. i. mit gleissnerischem Lobe. Nom. ag. مداهنجى MÜDÂHENEGÎ. *flatteur, etc.* | Schmeichler, u. s. w.

a مدايح MEDÂÎḤ. Plur. v. مدحة.

a مدائن MEDÂÎN. Pl. v. مدينة.

a مدبر MÜDBIR. [Partic. v. ادبار] *qui retourne, marche en arrière; rétrograde; malheureux.* | zurückgehend, rückschreitend, zurückkommend (in seinen Umständen); heruntergekommen, unglücklich.

a مدبّر MÜDEBBIR. [Partic. v. تدبير] *qui dirige, arrange, qui conduit les affaires, directeur, administrateur; adroit.* | leitend, anordnend; Leiter, Dirigent, der zweckmässige Massregeln ergreift, ein Kluger (= عقللو); klug, geschickt. بر ايشده مدبّر كچنمك für geschickt in etwas gelten. مدبّر امور MÜDEBBIR-I UMÛR. Leiter der Geschäfte, Geschäftsmann. هفت مدبّر HEFT MÜDEBBIR. die sieben leitenden Gestirne (Sonne, Mond, Merkur, Venus, Mars, Jupiter und Saturn). Pers. Plural. مدبّران MÜDEBBIRÂN. Adj. u. Adv. مدبّرانه MÜDEBBIRÂNE. *adroit, sage.* | geschickt, klug. مردانه و مدبّرانه حركت ايتمك sich männlich und klug benehmen. Rel. abstr. مدبّرلك MÜDEBBIRLIK. *direction, administration; le savoir faire.* | Leitung, Direction, Massregelung, Klugheit, Geschick.

a مدبوغ MEDBÛG. [دبغ I. Partic. pass.] *tanné.* | gegerbt (Leder).

a مدّة MEDDE. [Rad. مدّ] Sbst. (auch مدّ MEDD). *nom du signe* ~ | Zeichen der Verlängerung des Elif (آ = â) oder zuweilen Zeichen eines ausgefallenen Elif, wie رحمٰن = رحمان RAḤMÂN. s. die arab. Gramm.

a مدّة MIDDET. Sbst. اريك *pus, matière.* | [Eiter.

a مدّة MÜDDET. [Rad. مدّ] Sbst. *période de temps, durée, délai; espace de temps.* | Weile, Frist, Dauer, Zeitraum. مدّت عمر M.-I 'ÖMR. *durant la vie.* | Lebensdauer, lebenslang. بر مدّتدن صكره BIR MÜDDETDEN-SOṄRA. nach einer Weile. بر مدّت مكث ايلديلر eine Weile hielten sie sich auf. بر مدّت كوسترمك BIR M.-GÖSTERMEK. eine Frist geben (bewilligen, = وعده كوسترمك). بر مدت تعيين ايتمك eine Frist bestimmen (anberaumen). دولت ابد مدّت DEWLET-I EBED-MÜDDET. das Reich ewiger Dauer, d. i. die hohe Pforte. مدت اولى M.-I ULA. die erste Frist, der erste Termin. Adv. مدّة MÜDDETEN. *pour un temps, dans un temps donné.* | für eine Weile.

at مدّتجه MÜDDETCE. Adv. (= مدّة s. d. Vhghde). *pour un (le) temps.* | für (eine) Dauer, für (eine) Frist. اوراده بولندقلرى مدّتجه ORADA BULUNDUKLARY MÜDDETCE. für die Frist ihres Dortseins.

a مدح MEDḤ. Sbst. ستايش اوكمك *p* *action de louer; louange, éloge, panégyrique.* | das Loben; Lob, Lobrede, Lobgedicht. — ETMEK. *louer.* | loben.

a مدحت MIDḤET, MEDḤET. Pl. مدحات MEDAḤÂT. Sbst. *louange, éloge; action ou qualité louable.* | Lob, Lobeserhebung; lobenswerthe Handlung oder Eigenschaft.

a مدحرج MUDAḤRIC. [دحرج Partic. act.] *qui fait rouler.* | drehend. [*rond.* | rund.

a مدحرج MUDAḤREC. [Pass. d. Vhghdn.]

ap مدحنامه MEDḤ-NÂME. Sbst. *panégyrique.* | Lobschrift.

a مدخر MUDḪAR. [Partic. von ادخر] *abaissé, humilié.* | erniedrigt, gedemüthigt.

a مدّخر MUDDAḪYR. für مذّخر [Partic. pass. v. ادّخار] *accumulé, amassé, amoncelé (se dit du blé).* | aufgehäuft (Getreide u. dgl.).

a مدخل MEDḪAL. [Rad. دخل] Sbst. 1. *entrée; lieu d'entrée, porte, vestibule; temps ou moment d'entrée.* | Eingang, Zugang, Ort des Einganges, Thür, Vorhalle; Eingangszeit.

2. = مداخلة *action d'entrer, de se mêler, de s'ingérer; ingérence, immixtion, participation, intérêts, influence, complicité.* | das Hineingehen, sich einmengen; Theilnehmen; Einmischung, Einfluss; Mitschuld. علاقه ومداخلى اولميوب indem er mit der Sache durchaus nichts zu schaffen hat. Plur. مداخل MEDÂḤYL. *entrées; produits, revenus, rentes; immixtions.* | Eingänge, Zugänge; Einkünfte; Einmischungen.

a مُدْخِل MUDḤYL. [Partic. v. ادخال] *qui fait entrer, qui introduit.* | eingehen lassend, einführend. — Als Sbst. *introduction.* | Einleitung, Propädeutik. مدخل علم زيولوژى MUDḤYL-I 'ILM-I ŻEOLOŻI. Einleitung in die Wissenschaft der Geologie.

a مُدْخَل MUDḤAL. [Passiv. d. Vhghden.] *introduit.* | eingeführt.

a مدخول MEDḤÛL. [دخل I. Partic. pass.] *introduit; ce dans lequel on est entré; femme deflorée; revenu.* | eingeführt, hineingegangen; das wohin eingegangen ist oder wird; eine Entjungferte (Redh.); das Eingegangene. Gewinn, Einkünfte, Erträgniss.

to مدد Sbst. *parure pour les femmes (dans la langue des Euzbegs). P. de C.* | ein Frauenschmuck.

a مدد MEDED. [Rad. مدّ] Sbst. یاردم *assistance, secours.* | Hülfe, Beistand; als Interj. *au secours!* | Hülfe! Compos. pers. مدد رس MEDED-RES. مدد كار MEDED-KÂR. *qui vient au secours, à l'aide.* | der Hülfe leistende. مدد كارى MEDED-KÂRÎ. *secours, aide, assistance.* | Hülfeleistung, Beistand. — ETMEK. *aider, etc.* | helfen, Beistand leisten. = یاردم اینمك

a مدر MEDER. Sbst. كسك *glèbe, motte ou morceau de terre.* | Erdkloss, Scholle. اهل مدر EHL-I MEDER. *habitans des villes et villages.* | Städte- und Dörfer-Bewohner (im Gegens. zu اهل وبر Zeltbewohner). Nom. unit. مدرة MEDERE. *une motte; bourg, bourgade.* | ein Erdkloss; Dorf, Flecken.

pt مدراباز MADRABÂZ, MEDRABÂZ. مدرباز MEDREBÂZ. مطرباز MATRABÂZ. Sbst. *accapareur, revendeur, brocanteur, colporteur.* | Aufkäufer, Wiederverkäufer, Höke, Trödler. MATRABAZ KAÏGY. s. قيّق. Rel. abstr. مدرابازلق MEDRABAZLYK. *agiotage.* | Aufkäuferei.

a مدراس MIDRÂS. Sbst. s. مدرسة MEDRESE.

a مدرة MEDERET. MEDERE. s. مدر MEDER.

a مدرج MEDREĞ. مدرجة MEDREĞE. [Rad. درج] Sbst. *chemin, sentier; conduite, manière d'agir.* | Weg, Steig; Aufführung. — Plur. مدارج MEDÂRIĞ. *degrés d'ascension, grades, progrès.* | Stufen, Grade, Fortschritte. مدارج اعتبار M.-I I'TIBÂR. Stufen der Werthschätzung, des Credits. مدارج اشتهار M.-I IŠTIHÂR. Stufen (Grade) der Berühmtheit.

a مدرج MÜDRIĞ. [Partic. v. ادراج] *qui introduit, etc.* | hineinlegend.

a مدرج MÜDREĞ. [Passiv. d. Vhghden.] *introduit; contenu.* | hineingelegt; Inhalt.

a مدرج MÜDERRIĞ. [Partic. v. تدريج] *qui fait monter ou avancer par degrés, qui fait q. ch. graduellement, qui gradue, divise par degrés.* | stufenweise höher bringend, aufsteigen lassend; der etwas stufenweise oder gradweise verrichtet; der etwas in Grade theilt.

a مدرس MÜDERRIS. [Partic. v. تدريس] *qui donne des leçons; professeur à une école.* | der Vorlesungen hält, Professor an einer Schule (مدرسه). vgl. Mouradja d'Ohsson, tabl. gén. IV. 2. part. 489—90. Hammer, Staatsverw. u. Staatsverf. II. 403.

a مدرس MÜDERRES. [Passiv. d. Vhghdn.] *instruit; étudiant.* | unterrichtet; der unterrichtet wird; Studirender, Schüler einer höheren Lehranstalt.

a مدرسة MEDRESE. مدرس MIDRES. und مدراس MIDRÂS. Sbst. *école supérieure, collége, académie.* | Kollegium, Hochschule oder Seminar (für islamische Studien). Plur. مدارس MEDÂRIS. مدراس MIDRÂS. *spéc. école supérieure juive.* | jüdische hohe Schule (בית המדרש).

to مُدْرُش LT. سكندرى

a مدرك MÜDRIK. [Partic. v. ادراك] *atteignant; comprenant, saisissant, entendant.* | erreichend, auf etwas treffend; erfassend, begreifend, verstehend, einsehend, erkennend. Fem. مدركة MÜDRIKE. auch = قوّة مدركه *faculté de compréhension, intelligence.* | Begriffsvermögen, Erkenntnissvermögen. مدرك اولمق M. OLMAK. = ادراك ايلمك IDRÂK EJLEMEK. *comprendre.* | einsehen, begreifen (= واقف اولمق. = اكلامق).

a مدرة MEDERE. مدرة s. مدر MEDER.

gr مدره MEDRE, METRE. Sbst. 1. (μετρητής) *mesure pour des liquides.* | ein Maass für Flüssigkeiten. Rel. abstr. مدرلك MEDRELIK. *contenu de cette mesure.* | Inhalt dieses Maasses. 2. (μήτρα) *matrice.* | Gebärmutter.

pt مدرباز MEDREBÂZ. s. مدراباز

a مدّعا MÜDDE'Â. s. مدّعى

a مدعو MED'UWW. [دعا I. Partic. pass.] دعوتلو. دعوت اولنمش *appelé, invité, convié.* | berufen, eingeladen. Adv. مدعوًّا MED'UWWEN. geladener Weise, auf Einladung. مدعو له MED'UWWUN LEHU. *celui pour lequel on prie Dieu, à qui l'on veut du bien.* | der für den gebetet wird, dem man wohl will.

a مدّعى MÜDDA'Y. [Partic. v. ادّعا] *qui forme une réclamation, une prétention; demandeur dans un procès, le plaignant; prétentieux, arrogant.* | der Behauptende, Kläger, Prätendent, Gegner vor Gericht. Widerpart: anmasslich.

p Plur. مدّعيان MÜDDA'YÂN. = *t* مدّعيلر MÜDDAYLAR. die Kläger, Prätendenten: anmassliche Menschen. مدّعيان مملكت MÜDDA'YÂN-I MEMLEKET. die Reichsprätendenten.

مدّعيان مرسومان MÜDDA'YÂN-I MERSÛMÂN (arab. Dual.) die beiden bezeichneten Kläger.

a مدّعى MÜDDE A. مدّعا [Passiv. d. Vhghdn.] *prétendu, réclamé, contesté; ce qui est en litige, qui est l'objet d'un procès.* | behauptet, vorgegeben, prätendirt; das Behauptete, Bestrittene, Streitige, Gegenstand der Klage oder des Streites; auch = ادّعا IDDI'Â. *prétension, cause, procès, thèse.* | Behauptung, Anmassung; gerichtliche Klage, Prozess. مدّعا عليه M. 'ALEJHI. *l'accusé.* | der Angeklagte.

a مدغشقر MADAGAŠGAR. ماداغسغار MADAGASKAR. Nom. pr. Madagaskar.

a مدغم MUDGAM. [Partic. pass. v. ادغام] *uni avec ...; inséré.* | vereinigt mit ..., zusammengefasst, eingefügt, inbegriffen. Gramm. (bei den Grammatikern von Kûfa) = d. Folgden.

a مدغم MUDDAGAM. [Partic. pass. von ادّغام] Gramm. (nach den Gramm. von Basra) *inséré, uni, combiné, assimilé (une lettre).* | eingeschoben und mit dem folgenden Buchstaben zusammengeschmolzen, assimilirt. vgl. die arab. Gramm. und ادغام.

a مدفن MEDFEN. [Rad. دفن] Sbst. *lieu de sépulture.* | Ort wo etwas vergraben ist; Begräbnissort.

a مدفون MEDFÛN. [دفن I. Partic. pass.] *enterré, enfoui, enseveli.* | eingegraben, vergraben, begraben. — OLMAK. begraben sein. كنز مدفون KENZ-I MEDFÛN. ein vergrabener Schatz.

a مدقّق MUDAKKYK. [Partic. v. تدقيق] *qui examine minutieusement.* | (eigentl. klein stampfend) aufs Genaueste untersuchend, bis aufs Kleinste eingehend.

gr مدل MIDIL. Nom. pr. *l'île de Mitylène.* | Adj. rel. مدللو MIDILLI. *de Mitylène; cheval de M.* | aus Mitylene, mitylenisch; Pferd oder Pony sehr kleiner Rasse.

a مدلول MEDLÛL. [دلّ I. Partic. pass.] *qui a été montré, indiqué, signalé; établi par des preuves évidentes, démontré, prouvé.* | gezeigt; worauf hingedeutet worden; klar bewiesen. مدلول اوزره MEDLÛL ÜZRE. oder مدلولنجه MEDLÛLINĞE. wie es bewiesen ist. Als Sbst. *teneur d'un livre, d'un acte, d'une énonciation.* | Sinn, Bedeutung.

a مدمّر MÜDEMMIR. [Partic. v. تدمير] *qui perd, etc.* | verderbend, u. s. w. — OLMAK. *perdre, etc.* | = TEDMÎR ETMEK. verderben, zerstören, u. s. w.

a مدمّغ MUDAMMAG. [دمغ II. Part. pass.] = احمق *stupide.* | dumm (vulg. für مدموغ).

a مدمن MÜDMIN. [Partic. v. ادمان] *assidu, adonné à q. ch.* | ausdauernd, beharrlich.

a مدموغ MADMÛG. [دمغ I. Part. pass.] *stupide.* | dumm. vgl. مدمّغ.

a مدن MÜDÛN. Sbst. Pl. v. مدينة

gr مدن MODON. N. pr. Modon im Peloponnes (alt. Methone).

p مدنگ MEDENG. Sbst. *verrou, clef (de bois).* | hölzerner Riegel oder Schlüssel. BK.

a مدنى MEDENÎ. Adj. (rel. v. مدينة) = شهرى *habitant les villes, citadin; civilisé; regardant la civilisation; originaire de la ville de Medine.* | in Städten lebend, nicht Nomade; städtisch, urban, gesittet, civilisirt; die Gesittung betreffend, die Stadtbürger oder Stadtbürgerschaft betreffend oder dazu gehörig: aus Medina gebürtig, von dort stammend, dort lebend.

مدنى الطبع MEDENÎ ÜT-TAB'. gesittet von Natur, der Gesittung fähig. حقوق مدنيّه HUKÛK-I MEDENÎYE. die Stadtbürgerrechte. Fem. مدنيّة als Sbst. = شهريلك *la vie des villes, vie civilisée, civilisation.* | städtisches Leben, Gesittung, Civilisation.

a مدوّر MÜDEWWIR. [Partic. act. von تدوير] *qui fait tourner, etc.* | drehend, u. s. w.

a مدوّر MÜDEWWER. [Passiv. d. Vhghdn.] *rond, circulaire, globulaire.* | gerundet, rund, kreisförmig, kugelförmig.

a مدوّن MÜDEWWIN. [Partic. act. von تدوين] *qui réunit plusieurs choses dans un livre, dans un registre, qui enregistre; qui réunit ses poésies dans un divan.* | der mehrere Dinge in ein Buch oder Register zusammenstellt, einregistrirt; Sammler eines Diwan.

a مدوّن MÜDEWWEN. [Passiv. d. Vhghdn.] *enregistré; réuni en divan.* | einregistrirt, eingetragen; in einen Diwan gesammelt. Plur. مدوّنات MÜDEWWENÂT. *ouvrages où plusieurs choses sont réunies.* | Sammelschriften, Sammelwerke.

a مدهش MÜDHIŠ. [دهش IV. Partic.] *qui stupéfie, consterne; étonnant.* | in Erstaunen setzend, erschreckend, verblüffend.

a مدهن MÜDHIN. [دهن IV. Partic.] = مداهن MÜDÂHIN.

a مدهّن MÜDEHHEN. [Partic. pass. von تدهين] *enduit de graisse, etc.* | mit Fett, Oel, Salbe bestrichen oder befleckt. = مدهون

a مدهوش MEDHÛŠ. [دهش I. Partic. pass.] شاشمش . شاشقين *p* دنك *stupéfait, étonné, effrayé, consterné; extasié.* | erstaunt, betroffen, verblüfft; ausser sich, von Sinnen.

a مدهوشيّه MEDHÛŠIET. Sbst. *p* دنگى *stupéfaction, etc.; extase.* | Erstaunen, Betroffenheit; Extase.

a مدهون MEDHÛN. [دهن I. Partic. pass.] Adj. *enduit de graisse ou d'onguent.* | mit Fett, Oel u. dgl. bestrichen, befleckt. = مدهّن

a مدى MEDA, MEDE. (مدًى) Sbst. *terme, limite (se dit du temps et du lieu).* | Ziel, Strecke, Termin (von Raum und Zeit). مدى الأيّام MEDE-I-EJJÂM. so lange die Tage dauern, oder مدى الدهور والاعوام so lange Zeitperioden und Jahre dauern, d. h. allezeit, immer. مدى البصر so weit das Auge reicht.

gr μύδι MIDJA. مديه MIDJE. Sbst. (*ngr* μύδι). 1. *moule (coquillage).* | mutilus, eine Muschelart. 2. *petit vase à boire, godet.* kleine Trinkschale.

a مدحه MEDÎḤA. [Rad. مدح] Sbst. *action, chose ou qualité digne d'éloge; éloge, louange, panégyrique.* | lobenswerthe Handlung, Sache oder Eigenschaft: Lob, Lobrede. مدحه سنج MEDÎḤE-SENG. *panégyriste.* | Lobredner. — Plur. مدائح MEDÂÏḤ.

a مديد MEDÎD. [Rad. مدّ] Adj. اوزون *étendu, prolongé, long; grand, de taille élevée.* | lang, gedehnt, gestreckt; gross von Wuchs. مدّت مديده MÜDDET-I MEDÎDE. lange Zeit. Sbst. Name des arabischen Versmasses فاعلاتن فاعلن فاعلاتن (bis).

a مدير MÜDÎR. [Partic. v. ادارة] Sbst. *gouverneur (d'un district), administrateur, directeur, inspecteur.* | Verwalter eines Bezirks, Direktor, Inspektor (Titel der Verwalter kleinerer Bezirke, welche zugleich die Steuern eintreiben). Rel. abstr. مديرلك MÜDÎRLIK. *district du charge d'un mudir.* | Kreis dem ein Müdir vorsteht, Amt des Müdir.

a مدينه MEDÎNE. [Rad. مدن] 1. Sbst. *ville, cité.* | Stadt. Plur. مدن MÜDÛN. مدائن MEDÂÏN. 2. Nom. pr. Medina. — Adj. rel. مدنى MEDENÎ. s. oben.

a مديون MEDJÛN. [Rad. دَيْن] Adj. u. Sbst. *endetté, obéré.* | Schulden habend, Schuldner. — OLMAK. *s'obérer, s'endetter.* | Schulden machen, verschulden, schulden (einen Geldbetrag).

gr مديه MIDJE. s. مديا

a مذ MUZ. Conjunction u. Praepos. = منذ *depuis.* | seit, seitdem.

a مذاب MÜZÂB. [ذاب IV. Partic. pass.] گداخته . اريمش *fondu, liquéfié.* | geschmolzen, flüssig gemacht. لعل مذاب oder ياقوت مذاب flüssiger Rubin oder Onyx, d. i. rother Wein. مواد مذابه MEWÂDD-I MÜZÂBE. geschmolzene Stoffe, Lava. Funûn.

a مذابح MEZÂBIḤ. Sbst. Pl. v. مذبح

a مذاق MEZÂK. und مذاقة MEZÂKET. [ذاق I.] Sbst. *action de goûter; gustation; goût (au physique et au moral).* | das Schmecken; Geschmack, Geschmacksorgan, Gaumen. شيرين مذاق اولمق Wohlgeschmack empfinden (an, mit ايله). Im türk. Gebr. auch = ذوق: *gausserie.* | das Foppen, einen Schrauben. vgl. ذوقلنمك

a مذاكره MÜZÂKERET. [ذكر III. N. act.] Sbst. *conférence; conversation; discussion, dispute.* | Besprechung, Gespräch; Streitgespräch, Disputation. Plur. مذاكرات MÜZÂKERÂT. die Besprechungen, Verhandlungen, Konferenzen (diplomatische u. dgl.). — ETMEK. *parler avec quelqu'un sur q. ch., discuter.* | sprechen über ..., verhandeln. سز نه مذاكره ايدييورسكز SIZ NE M. EDEJÜRSINIZ. was sprecht ihr da zusammen. مذاكره اولنمق M. OLUNMAK. besprochen werden, verhandelt werden.

a مذاكره MEZÂKIRET. Pl. v. مذكره

a مذاهب MEZÂHIB. Pl. v. مذهب

a مذبح MEZBAḤ. [Rad. ذبح] Sbst. *lieu où l'on immole (un animal); autel.* | Ort wo (das Opferthier) geschlachtet wird; Altar.

a مذبذب MÜZEBZIB. u. MÜZEBZEB. [ذبذب Partic.] *brandillant, incertain, inconstant, hésitant sur le parti à prendre.* | schwankend; unentschlossen.

a مذبوح MEZBÛḤ. [ذبح I. Partic. pass.] *égorgé, immolé, sacrifié.* | geschlachtet, geopfert (ein Thier). Adj. u. Adv. *p* مذبوحانه MEZBÛḤÂNE. *en guise de sacrifice.* | in der Weise eines Opfers.

a مذخر MAZḤAR. [Rad. ذخر] Sbst. *endroit où l'on tient en réserve q. ch., magasin.* | Speicher.

a مذكّر MÜZEKKER. [Denom. v. ذكر ZEKER.] Adj. *masculin, du genre masculin.* | männlich, männlichen Geschlechts. Gramm.

a مذكّر MÜZEKKIR. [Partic. v. تذكير] *qui rappelle le souvenir de q. ch. à q. qn.; qui donne des avertissements, des admonitions; qui célèbre les louanges de Dieu, qui prie en commémoration du prophète.* | erinnernd an ...; ermahnend, warnend; Gott preisend, zum Lobe Gottes oder des Propheten betend, das ZIKR haltend (vgl. ذكر). — OLMAK. = تذكير ايتمك oder تذكار ايتمك *rappeler le souvenir; avertir, admonéter.* | erinnern, ermahnen, warnen.

a مذكّره MÜZEKKIRE. [Partic. v. تذكير] Sbst. Fem. *memorandum.* | Verbalnote (erst seit etwa 30 Jahren in Gebrauch). اشبو مذكّره رسميه diese offizielle Verbalnote. دُوَل متحابّه سفارتلرينه بشقه بشقه مذكّرلر اعطا اولدينى كبى sowie an die Gesandtschaften der (anderen) befreundeten Höfe separate Verbalnoten erfolgten, (wird auch ... etc.).

a مذكور MEZKÛR. [ذكر I. Partic. pass.] = مزبور *mentionné, susdit; le dit, la dite.* | erwähnt, genannt; jener, e, es. قبول مذكورى تأكيد ايله KABÛL-I MEZKÛRI TEKÎD ILE. jene Annahme bestätigend. جملهٔ مذكورات die Gesammtheit der erwähnten Dinge, d. i. alles früher Gesagte. مذكور مشهور اولمق = جمهور اولمق allbekannt, notorisch, berüchtigt sein; Ruf haben.

a مذلّت MEZELLET. [Rad. ذلّ] Sbst. الحقلق *état d'abjection, d'abaissement, humilité.* | Niedrigkeit, Erniedrigung, elende Lage, Gemeinheit, Verächtlichkeit, Schmach. خاك مذلّته دوشمك in den Staub der Verachtung sinken.

a مذمّم MÜZEMMEM. [Partic. pass. von تذميم] *blâmé.* getadelt (Intensiv. d. Folg.)

a مذموم MEZMÛM. [ذمّ I. Partic. pass.] عيبلو . عيبلانمش *blâmé, blâmable, détestable, exécrable.* | getadelt, tadelnswerth, abscheulich. مشهور و مذموم قوم اولمق unter den Leuten berüchtigt und getadelt sein (werden).

a مذهب MEZHEB. [Rad. ذهب] Sbst. *chemin par lequel on s'en va; ligne de conduite; doctrine, système; croyance, foi, religion; secte, communion.* | Weg auf dem man fortgeht; Handlungsweise; Doktrin, religiöse od. philosophische Lehre, System; Sekte, Religionsgemeinschaft. Plur. مذاهب MEZÂHIB.

a مذهّب MÜZEHHEB. [Partic. pass. von تذهيب] بالذلو *doré.* | vergoldet.

p مر MER. 1. Unbestimmmtes Zahlwort (=عدد a چيز). يكمر JEK-MER. eine Partie (zu zehn, fünfzig u. s. w., je nach der getroffenen Eintheilung). دومر DU MER. zwei solche Partien. بيمر BÎ-MER. zahllos, unermesslich. 2. Partikel (pleonastisch oder mit besonderem Nachdruck ausschliesslich hervorhebend): nur, lediglich, allein; vor Fürwörtern od. Hauptwörtern, z. B. مرآن MER-ÂN (=كندوسى a ايّاه) er. مراورا MER-ORA, ihm, ihn; seiner. s. d. pers. Gramm.

a مرّ MERR. s. مرور

a مرّ MÜRR. Sbst. u. Adj. *myrrhe; amer; amertume; goût amer.* | Myrrhe; Bitterkeit; bitter. مرّ صافى MÜRR-I SÂFI. reine oder geläuterte Myrrhe (als Arznei).

a مرء MER. Sbst. ادم *homme.* | Mann. Fem. مرأة MER'E. مرأه . مرئه *femme.* | Weib.

p مرا MERÂ. = بنى . بكا *moi, à moi; me.* | mir, mich. s. d. pers. Gramm.

a مرا MIRA (für مُراءاة MÜRÂT. Rad. رأى III. Nom. act.) Sbst. ايكى يوزلولك *hypocrisie, dissimulation.* | Heuchelei, Verstellung, Scheinheiligkeit, Frömmelei. Rel. concr. مرالى MIRALY. *hypocrite.* | heuchlerisch, Heuchler.

a مراء MIRÂ. [Rad. مرى III. Nom. act.] *contestation, dispute.* | Streit. بى مرا BI-MIRÂ. *sans doute.* | ohne Streit, unstreitig.

a مرابحة MURÂBAḤAT. [ربح III. Nom. act.] Sbst. *action de gagner, de profiter; gain, profit.* | das Gewinnen; Gewinn (beim Handel). Nom. ag. مرابحه جى MURÂBAḤAGÝ. *qui profite, usurier.* | der Gewinnende, Vortheil ziehende, Wucherer. Davon d. Rel. abstr. مرابحه جيلق MURABAḤAGÝLYK. *usure.* | Wuchergewerbe, Wuchergeschäft.

a مرابط MURÂBYT. [ربط III. Partic.] *qui est en garnison dans une forteresse, etc.; qui s'applique avec zèle et assiduité au service de l'islamisme; marabout.* | zur Besatzung einer Festung gehörend, der irgendwo in Garnison ist; der sich ganz und mit Eifer dem Dienste der Religion weiht, entweder als Vertheidiger des islamischen Gebiets gegen äussere Feinde oder des Glaubens im Kampfe gegen Irrlehren, oder als frommer Beter u. s. w. (davon das Wort: Marabut). Plur. مرابطين MURABYTÎN. Als Nom. pr. die Almoraviden (arab. Dynastie in Spanien und Afrika).

a مرابع MERÂBI'. Sbst. Pl. v. مربع MERBA'.

a مرآت MIRÂT. مرات vulg. مراية MIRÂJE. [Rad. رأى] Sbst. آينه *miroir, glace.* | Spiegel. Plur. مرآى MERÂÎ. u. مرايا MERÂJÂ.

a مرّات MERRÂT. Plur. v. مرّة Mal.

a مراتب MERÂTIB. Sbst. Pl. v. مرتبة

a مراثى MERÂSÎ. Sbst. Pl. v. مرثية

a مراجع MÜRAǴÝ'. [Partic. d. Folgden.] *qui revient, qui retourne.* | zurückkehrend, zurückgehend.

a مراجعة MURÂǴA'AT. [رجع III. Nom. act.] Sbst. *action de retourner, de revenir à q. ch.; retour, recours.* | das Zurückkommen, Zurückgehen (auf etwas, m. d. Dat.); Recours. — ETMEK. *reculer, recourir, avoir recours.* | zurückgehen, auf etwas zurückkommen. ينه سلاحه مراجعت ايدرم ich komme wieder auf die Waffen zurück, d. h. ich greife wieder zu den Waffen. دستور مراجعت DESTÛR-I M. *congé.* | Urlaub.

a مراحل MERÂḤYL. Sbst. Pl. v. مرحلة

a مراحلة MÜRÂḤELET. [رحل III. Nom. act.] Sbst. *départ.* | Abreise, Aufbruch.

a مراحم MERÂḤYM. Sbst. Pl. v. مرحمة

a مراد MÜRÂD. [Partic. pass. v. ارادة] Adj. u. Sbst. *voulu, désiré; volonté, désir, intention, projet, but; le sens (d'une phrase, etc.).* | gewollt, gewünscht; das Gewollte, Gewünschte, Bezweckte, Erkorene; Wille, Begehren, Wunsch, Zweck, Absicht; der Sinn (d. i. was der Autor mit einem Ausdrucke sagen will). Theol. myst. der von Gott erkorene (مجذوب), der seinem Willen entsagt und sich ganz Gott hingiebt. — ETMEK. *vouloir, désirer, etc.* | wollen, wünschen, u. s. w. — EDINMEK. *se proposer.* | sich vornehmen, die Absicht haben. BER MÜRÂD ETMEK. *satisfaire les désirs.* | nach Wunsche thun. BER MÜRÂD OLMAK. *obtenir l'objet de ses désirs.* | seinen Wunsch u. s. w. erreichen (auch MÜRÂDINE IRMEK. oder MÜRÂDINE IRIŠMEK). مراد نه MÜRÂD NE. was will man damit? was soll das? Comp. pers. مراد بخش M.-BAḫŠ. Wunsch erfüllend. Plur. مرادات MÜRÂDÂT. Absichten, Wünsche, Zwecke; die Bedeutungen. Adv. مرادجه MÜRÂDǴE. nach Wunsch. مرادمجه MÜRADÜMǴE. nach meinem Wunsche. Adj. rel. مرادى MÜRÂDÎ. *qui dépend de la volonté, qui est conforme aux désirs, spontané; volontaire.* | vom Willen abhängig, wunschgemäss, freiwillig; der Freiwillige.

a مراد MÜRÂD. N. pr. Murad, Amurath.

a مرادة MERÂDET. [مرد I. Nom. act.] Sbst. *insubordination, mutinerie, opiniâtreté.* | Trotz, Widersetzlichkeit. Rel. concr. مرادتلو MERÂDETLÜ. *rebelle, opiniâtre.* | trotzig, halsstarrig, widersetzlich.

a مرادف MÜRÂDYF. [Particip. d. Folgden.] *qui monte la même bête derrière un autre, qui voyage avec un autre; qui est vicaire de..., qui a les mêmes fonctions que...; synonyme.* | mit einem andern dasselbe Thier reitend, mit einem reisend; eines andern Stelle vertretend, gleiche Functionen oder gleiche Bedeutung habend; gleichbedeutend, synonym.

a مرادفة MÜRÂDEFE'. [ردف III. Nom. act.] Sbst. *action de monter la même bête, de voyager ensemble; état de lieutenant, de vicaire; action de suivre q. qn., d'aider q. qn., état d'être synonyme.* | zusammen auf einem Thiere reiten, zusammen reisen; Stellvertretung; Hülfeleistung; gleichbedeutend sein.

a مرادى MÜRÂDÎ. s. مراد

a مرار MIRÂR. und مراراً MIRÂREN. Adv. s. مرّ

a مرارة MERÂRET. [مرّ I.] Sbst. *bile; amertume, goût amer.* | die Galle; Bitterkeit, bitterer Geschmack. مرارتله MERÂRETLE. *avec amertume.* | mit Bitterkeit. Rel. concr. مرارتلو MERÂRETLÜ. *amer.* | bitter.

pa مرازبة MERÂZIBET. s. مرزبان

a مراسله MÜRÂSELE. [رسل III. Nom. act.] Sbst. *action d'entretenir une correspondance avec q. qn.; correspondance; lettre, billet; message; citation (d'un juge).* | das Senden (von Schreiben, Boten, Gesandten) an einen anderen; brieflicher Verkehr, Briefwechsel, Correspondenz; Brief; Zuschrift, insbes. amtliche, auch die des Richters, der einen vor sich fordert.

a مراسم MERÂSIM. Sbst. Pl. 1. (als Plural von رسم gebraucht) *usages reçus, coûtumes, règles de conduite, étiquette, cérémonies.* | Gebräuche, Anstandsregeln, Ceremonien, Ceremoniell. 2. = مراسيم MERÂSÎM. (Plur. v. مرسوم) *ordres, édits (du prince), ordonnances.* | Vorschriften, Befehle. مراسم اجناس MERÂSIM-I EǴNÂS. die internationalen Gebräuche oder Regeln, das Völkerrecht. اقسام مراسم سطوت ايله mit den verschiedenen Theilen der Vorschriften der Machtäusserung, d. i. mit allerhand hofregelrechtem Prunke. Sami Efendi. W. 100. مراسم سنّت Vorschriften der Sunna. دوستلق مراسمين ادا ايتمك die Pflichten der Freundschaft erfüllen. مراسم صلح M.-I ṢULḤ. Friedens-Verträge.

a مراسيم MERÂSÎM. s. d. Vhghde.

a مراشد MERÂŠID. Sbst. Pl. v. مرشد

a مراصد MERÂṢYD. Sbst. Pl. v. مرصد

a مراضعه MURÂẒA'A. [رضع III. Nom. act.] Sbst. *action d'allaiter.* | das zur Amme geben (ein Kind); Stillung.

a مراعات MÜRA'ÂT. [رعا III. Nom. act.] Sbst. *action d'observer un précepte, observance rigoureuse d'une règle; action d'avoir égards pour quelqu'un, le traiter avec les égards dûs.* | genaue Beobachtung einer Vorschrift; rücksichtsvolles Benehmen gegen jemand, achtungsvolle Behandlung. — ETMEK. — GÖSTERMEK. *observer, respecter, exécuter.* | eine Vorschrift beobachten, halten, ausführen, einer Sache Rechnung tragen. مراعات مراسم صلح وصلاح die Beobachtung (Innehaltung) der Friedensverträge. نوعًا مراعات كوسترمك einigermassen berücksichtigen.

a مراعى MERÂ'Î. [Particip. d. Vhghden.] *qui observe, etc.* | beobachtend. — OLMAK. = MÜRA'ÂT ETMEK.

a مراغبة MÜRÂGEBET. [رغب III. Nom. act.] Sbst. *désir ardent, penchant.* | (das Lustzeigen, Gierde-verrathen), heftiges Verlangen, Neigung, Vorliebe, Aufgelegtheit zu ... Plur. مراغبات MÜRÂGEBÂT.

a مراغمة MURÂGAMA. [رغم III. Nom. act.] Sbst. *action d'abhorrer q. ch.; aversion.* | Abscheu vor einer Sache, Widerwille.

a مراغه MERÂGA. N. pr. Stadt in Persien.

a مرافعه MÜRÂFA'A. vulg. MURAFÁ. [رفع III. Nom. act.] Sbst. *action de se disputer devant un juge; procès.* | das sich streiten vor Gericht,

Prozessiren; Prozess. مرافعه اولدیلر MURAFA'A sie prozessirten.

a مرافق MER'ÂFYK. Pl. v. مرفق

a مرافق MURÂFYK. Particip. d. Flgden.

a مرافقه MURÂFAKA. [رفق III. Nom. act.] Sbst. *action d'accompagner; société, compagnie.* | Begleitung (z. B. auf der Reise); Gesellschaft. — ETMEK. *aller avec q. qn., accompagner, assister, aider.* | begleiten, Gesellschaft leisten, beistehen.

* مراق MERÂK. مرق . مراك Sbst. (Ableitung unsicher: vielleicht von *gr* μάργος rasend, toll, oder von *a* مرق MARAK. Plur. مراقات MARÂKK. die Weichen, als Sitz der ungeregelten Leidenschaften) *caprice, fantaisie; passion, manie, monomanie, goût, plaisir, anxiété, inquiétude, peur, hypocondrie, curiosité.* | Leidenschaft für eine Sache, Liebhaberei, Passion, Geschmack an etwas, Gefallen; Angst, Unruhe, Monomanie; Furcht; Schwermuth; Neugierde. — ETMEK. *avoir peur, craindre; être curieux.* | fürchten; neugierig sein. مراقده براقمق MERAKDA BRAKMAK. *rester indécis, en suspens.* | unentschlosssen sein. مراقی در MERAKY DYR. *c'est sa passion.* | es ist seine Leidenschaft, seine Liebhaberei. Rel. concr. مراقلو MERAKLY. مرقلو u. لی — *capricieux, amateur; curieux.* | eigensinnig, passionnirt, Liebhaber von ...; vernarrt, der Vernarrte (in ein Spiel, in die Jagd und andere Unterhaltung); neugierig. آو مراقلسی در AW MERAKLYSY DYR. *il est grand amateur de la chasse.* | er ist Jagdliebhaber, der Jagd leidenschaftlich ergeben. (Das Wort ist nur in der Umgangssprache gebräuchlich.)

a مراقب MURÂKYB. [Partic. d. Folgden.] *qui observe, etc.* | beobachtend, betrachtend, u. s. w.

a مراقبة MURÂKABA. [رقب III. Nom. act.] *action d'observer, d'épier, de guetter; contemplation (religieuse et ascétique), méditation; crainte de Dieu.* | das Beobachten, Betrachten, vorsichtig im Auge behalten; Betrachtung (religiöse und ascetische), wodurch man innere himmlische Erleuchtung erstrebt; Nachdenken, in Nachdenken versinken.

a مراقد MERÂKYD. Sbst. Pl. v. مرقد.

* مراك MERÂK. s. مراق

a مراكب MERÂKIB. Sbst. Pl. v. مركب

to مرال s. مرل

a مرام MERÂM. [رام I.] Sbst. = مراد . نیة . مقصد . عرض . مأمول *désir, volonté, intention, dessein.* | Verlangen, Wollen, Vorsatz, Begehr, Wunsch, Wille, Absicht, Endzweck. عرض مرام ایلمك ein Anliegen anbringen. عمدهٔ المرام Basis des Wunsches, Hauptzweck. حسب المرام nach Wunsch. نایل اولمق oder مرامنه نایل اولمق seinen Wunsch erreichen. اندن مرام بو ایدیکه dabei hatte man den Zweck, dass ... Compos. pers. مرام بخش MERÂM-BAKŞ. den Wunsch erfüllend. صوب المرامه واصل اولمق den Bestimmungsort erreichen.

a مراماة MURAMÂT. [رمی III. Nom. act.] Sbst. *action de lancer mutuellement des projectiles (flèches, balles, etc.), de tirer.* | das gegenseitige Schleudern, Abschiessen (von Pfeilen, Kugeln, u. s. w.). مارانقوز s.

it مرانغوز MARANGOZ. مرانقوس . مرانقون

a مراوغه MURÂWAGA. [راغ III. Nom. act.] Sbst. *supercherie, ruse, tromperie.* | List, Hinterlist, Betrug. مراوغه یه کلمك MURAWAGAJA GELMEK. *faire des détours (pour échapper ou tromper), user de supercherie, agir frauduleusement.* | Winkelzüge oder Ausflüchte machen, List anwenden, zu hintergehen suchen, listig handeln, einem nachstellen.

a مراهم MERÂHEM. Sbst. Pl. v. مرهم

a مرایا MERÂJÂ. Sbst. Pl. v. مرآة

a مراءاة MÜRÂJÂT. [رأی III. Nom. act.] Sbst. = مرا MIRA. *hypocrisie.* | Heuchelei.

a مرائی MÜRÂÎ. [Partic. d. Vhghden.] *hypocrite.* | Heuchler, Scheinheiliger, Frömmler. Rel. abstr. مرائیلق MÜRÂÎLYK. *hypocrisie.* | Heuchelei, Gleissnerei. Adv. *p* مرائیانه MÜRÂÎÂNE. | heuchlerisch.

a مربا MÜREBBE. مربی für مربیب [Rad. ربب] Sbst. *confiture, conserve de fruits.* | Eingemachtes von Früchten. Plur. مربیات MÜREBBEBÂT. u. مربیجات MÜREBBEJÂT.

a مربط MIRBAT. [Rad. ربط] Sbst. *lien; bride.* | Band; Zügel.

a مربع MERBA'. [Rad. ربع] Sbst. بایلاق . کوشك *station ou habitation de printemps; pavillon, belvédère.* | Frühlingslager, Frühlingsweideplatz; Frühlingshaus, Sommerhaus, Sommerwohnung, Wohnung auf dem Lande oder im Gebirge. نشین — M. NIŠÎN. *le bien-aimé.* | das Frühlingshaus bewohnend oder mitbewohnend; der Geliebte, Freund.

a مربع MÜREBBA'. [Partic. v. تربیع] Adj. u. Sbst. *carré; carreau; coussin; nombre carré; quatrain.* | viereckig; Viereck, Quadrat (Geometrie u. Arithmetik); viereckiges Polster oder Kissen; vierzeiliges Gedicht. Nom. unit. مربعة MÜREBBA'A. *carreau.* | Quadrat, viereckige Form. Adj. rel. مربعی MÜREBBA'Î. *carré.* viereckig.

a مربع MIRBA'. u. مربعة MIRBA'A. [Rad. ربع] Sbst. *levier.* | Hebebaum.

a مربوب MERBÛB. [ربّ I. Partic. pass.] *nourri, élevé; sujet, soumis.* | aufgezogen, erzogen, ernährt; unterthan, untergeben.

a مربوط MERBÛT. [ربط Partic. pass.] *lié, noué, attaché et dépendant de q. ch.; inhérent; régulier, privé par charme de la force virile.* | gebunden, angebunden, geknüpft an ..., befestigt an ..., durch Zauberei der männlichen Kraft beraubt (Gegentheil von محلول), herabhängend von ..., abhängig; inhärent, zusammenhängend, regelmässig. بو ایسه رغبتکزه مربوطدر was dies anbelangt, so hängt es davon ab, ob Ihr Lust habt.

a مربوع MERBÛ'. [ربع I. Partic. pass.] *composé de quatre parties; homme de taille moyenne.* | geviert, vierfach; vierschrötig; von mittlem Wuchse.

a مربی MÜREBBÎ. [Partic. v. تربیة] *qui élève, patronise, favorise, etc.* | erziehend, beschützend und begünstigend, u. s. w. Passiv. MÜREBBA. *élevé, etc.* | erzogen, u. s. w.

a مربی MÜREBBA. s. مربا *confiture.* | Eingemachtes.

a مرة MERRET. MERRE. [Rad. مرر] Sbst. *fois, coup.* | Mal. Plur. مرار MIRÂR. u. مرّات MERRÂT. مرة عن مرة MERRET 'AN MERRET. مرة بعد مرة M. BA'DE M. مرة بعد اخری M. BA'DE OHRA. = مرّاتله MERRÂT-ILE. *plusieurs fois, à différentes reprises.* | mehre Male, einmal nach dem andern. روز مرة RÛZ-I MERRE. s. روز. Adv. مرة MERRETEN. *une fois.* | einmal. مرارا MIRÂREN. *plusieurs fois, souvent.* | mehrmals, öfters. کرارا ومرارا دیمك öfters wieder sagen.

a مرتاض MÜRTÂZ. [رض VIII.] Adj. *dressé, exercé.* | gewöhnt, abgerichtet zu ..., geübt, eingeübt.

a مرتب MÜRETTIB. [Partic. v. ترتیب] *qui met en ordre, qui dispose, qui range; compositeur d'imprimerie.* | ordnend, zurechtstellend; Ordner; Schriftsetzer.

a مرتب MÜRETTEB. [Passiv. d. Vhghden.] *disposé, mis en ordre, rangé, composé, préparé, prêt, présent, basé, fondé sur q. ch.* | geordnet, zurechtgestellt, zusammengestellt, bereit; auf etwas gegründet; ordentlich, regelrecht; zugegen. — ETMEK. oder — KYLMAK. = TERTÎB ETMEK. *ranger, etc.* | ordnen. مرتب الای M. ALAÏ. ein geordneter Zug. تا سوزك مرتب اولا damit du dich richtig ausdrückst. کلمات مرتبه geordnete, zierlich gesetzte Worte. عساکر مرتبهٔ شاهانه 'ASÂKIR MÜRETTEBE-I ŠAHÂNE. die regulären grossherrl. Truppen (zum Unterschiede von خاصّه HASSE, die Garde, und ردیف REDÎF, Landwehr. Plur. مرتبات MÜRETTEBÂT. *fournitures, approvisionnements.* | regelmässige Lieferungen, Verproviantirungen. (Redh.: the different things regularly supplied to, by, or for, any department of administration, such as money, clothes, men, arms, &c.)

t مرتبانی MERTEBÂNÎ. مرطبانی (wahrsch. vom Namen der hinterindischen Provinz Martaban), Sbst. *porcelaine de meilleure qualité; espèce de toile.* | feinstes Porzellan, eine Art feines Gewebe.

a مرتبة MERTEBE. [Rad. رتب] Sbst. درجه *degré, grade, rang, dignité, ordre, gradation, point; ton entier.* | Grad, Stufe; Rang, Ordnung, Stufenfolge; Abstufung; Gradbezeichnung, Punkt; Musik: ein ganzer Ton. بر مرتبه BIR MERTEBE. etwas, einigermassen. — اول OL MERTEBE (OL MERTEBEJE, OL MERTEBEDE). *au point que, à tel point que.* | so sehr, so viel, تا بر — که بر مرتبه که MERTEBE KI. so sehr dass. شان و مرتبتی ŠÂN U MERTEBETI (gewöhnl. MERTEBESI). seine Würde und sein Rang. قدر اولدیغمز مرتبه so sehr (wie) wir können, so sehr ich kann, was

in meinen Kräften steht. كمال مرتبه im höchsten Grade, vollkommen (= زياده سيله). Plur. مراتب MERÂTIB.

a مرتحل MÜRTEḤIL. [Partic. v. ارتحال] *qui se met en route.* | abreisend, reisend. — OLMAK. *se mettre en route, partir.* | abreisen, reisen (nach, m. d. Dativ). صوب عالم بقايه مرتحل اولدى er reiste nach dem Jenseits ab, (d. i. starb).

a مرتدّ MÜRTEDD. vulg. MURTAD. [Partic. v. ارتداد] *renégat, apostat, qui a abjuré le mahométisme; homme vil.* | abtrünnig (vom Glauben), der Abtrünnige, Renegat, Apostat; überh. ein schlechter, verworfener, ruchloser Mensch. — مرتدّ اطه‌سى MÜRTEDD-ADASY. *l'île de Zéa.* | die Insel Zea (das alte Ceos). Rel. abstr. مرتدّلك MÜRTEDDLIK. *apostasie.* | Abfall von der Religion.

a مرتدع MÜRTEDI'. [رد VIII. Partic.] 1. *qui se laisse repousser ou retenir, qui recule; qui s'abstient de q. ch.* | sich zurücktreiben oder zurückhalten lassend, zurückweichend; sich enthaltend. 2. *qui se laisse tacher, qui se tache.* | sich beflecken lassend, sich befleckend.

a مرتزق MÜRTEZYK. [Partic. v. ارتزاق] Adj. u. Sbst. *qui reçoit une nourriture journalière ou une solde.* | eine tägliche Kost, Pension, Sold beziehend; Pensionirter. Auch Femin. مرتزقه MÜRTEZYKE. die Classe der Pensionirten oder als Nom. unit. ein Pensionirter.

a مرتسم MÜRTESIM. [Partic. v. ارتسام] *signé, désigné; qui se soumet ou qui obéit à un ordre* (مرسوم) *qu'il a reçu; qui témoigne par quelque acte ou par quelque formule sa soumission à Dieu, au mahométisme, etc.; qui témoigne sa confiance en Dieu en répétant les paroles* الله اكبر. | bezeichnet; der sich einem erhaltenen Befehle unterzieht, ihm gehorcht; der durch einen Akt oder eine Formel seine Unterwerfung unter Gott, den Islam u. s. w. darthut; der sein Gottvertrauen durch Wiederholung der Worte AKBAR ULLAH an den Tag legt. صفحهٔ خيالنده مرتسم اولمش auf die Seite seiner Phantasie aufgezeichnet, seine Einbildungskraft beschäftigend.

a مرتشى MÜRTEŠI. [Partic. v. ارتشاء] Adj. u. Sbst. (Gegenth. v. راشى) *qui se laisse corrompre.* | Bestechung (رشوت) annehmend, bestechlich, der Bestochene. — Rel. abstr. مرتشيلك MÜRTEŠILIK. *état ou qualité de celui qui se laisse corrompre.* | Bestochen-sein, unerlaubte Annahme von Geschenken, Bestechlichkeit (Synon. اخذ رشوت . اخذ برطيل).

a مرتضى MÜRTEZA. مرتضا [Partic. pass. von ارتضاء] *qui a le consentement de q. qn., qui est agréable, qui plaît.* | die Zustimmung oder den Beifall jemandes habend, angenehm. المرتضى EL-MÜRTEZA. Beiname Ali's, des Schwiegersohnes Mohammeds.

a مرتع MERTA'. [Rad. رتع] Sbst. *pâturage, pacage.* | Weideplatz, Weide.

a مرتعد MÜRTA'ID. [Partic. v. ارتعاد] *qui tremble, tremblant.* | zitternd. — OLMAK. *trembler de peur.* | zittern (vor Furcht).

a مرتعش MÜRTA'YŠ. [Partic. v. ارتعاش] = d. Vhghden.

a مرتعى MURTA'I. [رعى VIII. Partic. act.] *allant paître, paissant, repaissant.* | weidend, auf die Weide gehend. — Passiv. MURTA'A. *brouté.* | abgeweidet.

a مرتفع MÜRTEFI'. [Partic. v. ارتفاع] يوكسك *élevé, haut.* | hoch (ein Berg, Baum u. dgl.), hochgelegen. — OLMAK. *être élevé.* | sich erhöhen, höher werden.

a مرتقى MÜRTEKI. [Partic. v. ارتقاء] *qui s'élève, qui monte.* | sich erhebend, steigend, besteigend.

a مرتقى MÜRTEKA. مرتقا [Passiv. des Vhghden.] *monté; sommet.* | bestiegen, was bestiegen wird; Gipfel, Höhepunkt. مرتقاء مدارج علياء رفعت der Gipfel der höchsten Stufen der Hoheit.

t مرتك MERTEK. Sbst. درك *pilier, poutre.* | Pfeiler, Pfosten, Balken, Pfahl, Säule.

pa مرتك MÜRTEK. MERTEK. Sbst. = مرتج MÜRTEG (dasselbe was مرداسنك) *litharge.* | Bleiglätte.

a مرتكب MÜRTEKIB. [Partic. v. ارتكاب] 1. *qui monte (sur une monture, navire, voiture, etc.).* | reitend, fahrend (zu Schiffe, im Wagen, u. s. w.). 2. *qui commet un crime, etc.* | eine Missethat begehend, sündigend; der sich etwas zu Schulden kommen lässt.

a مرتهن MÜRTEHIN. [Partic. v. ارتهان] *qui reçoit un gage.* | ein Pfand nehmend.

a مرتهن MÜRTEHEN. [Passiv. d. Vhghdn.] *engagé, donné en gage.* | verpfändet.

a مرثاة MERSÂT. u. مرثية MERSIE. [رثا I.] Sbst. *action de pleurer un mort; élégie, discours funèbre.* | das Beweinen eines Todten, Todtenklage, Trauerlied, Lobrede zur Feier eines Verstorbenen; im Pers. insbes. Todtenfeier der Söhne u. Nachkommen Alis, im Monat Muharrem. مرثيه خوان M. ḤÂN. der die Todtenklage singt. مرثيه خوانلى die Todtenfeier. — Plur. مراثى MERÂSI.

a مرج MERG. 1. Sbst. *pré, prairie.* | Marschland, Wiese, Aue. vgl. *p* مرز. Plur. مروج MURÛG. 2. s. مرجان

ap مرجان MERGÂN, später MÜRGÂN. Sbst. 1. (v. *gr* μαργαρίτης) *petite perle; corail.* | kleine Perle; Koralle. تسبيح مرجانى Perle d. Rosenkranzes. مرجان دانه eine Perle (Perlenkorn). مرجان بالغى das Goldfischchen. 2. اوكى اوغلى *beau-fils.* | Stiefsohn; oft auch Eigenname für Sklaven.

pt مرجانگوش MARGÂNGÛŠ. Sbst. Tahrif v. مرزنجوش *marjolaine.* | Majoran. Kam. s. v. انعنقز

a مرجب MÜREGGEB. [Partic. pass. von ترجيب] *honoré.* | geehrt; Attribut des Monats REGEB.

a مرجح MÜREGGAH. [Partic. v. ترجيح] *préféré, préférable.* | vorgezogen, vorzüglich.

a مرجع MERGI', vulg. MERGA'. [رجع I.] Sbst. *retour; refuge.* | das Zurückkehren, Rückkehr und Ort wohin man zurückkehrt; Zuflucht, Zufluchtsort. ابناء زمانه مرجع ومعيير اولمق den Zeitgenossen Zuflucht und Asyl sein.

a مرجل MIRGEL. Sbst. 1. طراق *peigne.* | Kamm. Plur. مراجل MERÂGIL. 2. MIRGEL und MERGEL. *chaudron.* | Kessel, Topf.

pt مرجمك MERGÛMEK, MERGEMEK. Sbst. *p* مرجو *lentille (légume).* | Linse, Linsen.

a مرجو MERGÛ. [رجا I. Partic. pass.] *espéré, demandé.* | gehofft, gewünscht, erbeten, verlangt. مرجودركه es wird gehofft dass ..., hoffentlich.

p مرجو MERÛ. Sbst. s. مرجمك

a مرجوح MERGÛḤ. [رجح I. Partic. pass.] *en parlant d'un poids; plus léger que l'autre; au fig.: surpassé par un autre en qualité, etc., inférieur en valeur.* | überwogen, von einem Gewicht, leichter als das andere; bildl.: übertroffen; geringer an Werth und Geltung.

a مرجى MÜRGÎ. [Partic. v. ارجاء] *qui diffère, retarde.* | zögernd, aufschiebend.

a مرحبا MERḤABA. [Rad. رحب] Interj. *soyez à votre aise! soyez le bien venu!* (Begrüssungszuruf); wörtl.: einen weiten oder bequemen Ort (für Euch), d. i. es gehe Euch gut! willkommen! Glück auf! — ETMEK. *saluer.* | begrüssen. ابتدا مرحبا سيدر es ist seine Anfangs-Begrüssung, sein erstes Willkommen. Men. aus Eb.

t مرحبالشمق MERḤABALAŠMAK. Vb. recipr. Aor. MERḤABALAŠYR. *se saluer l'un l'autre.* | einander begrüssen.

a مرحلة MERḤALE. [Rad. رحل] Sbst. *journée de chemin; station.* | Tagereise; Tagesmarsch (gewöhnl. 8 Stunden Weges); Station. Plur. مراحل MERÂḤYL. مراحل نشين MERÂḤYL-NIŠÎN. = سياح . يولجى *voyageur.* | Reisender, Wanderer, Tourist. منازل و مراحل قطع منازل و طى مراحل oder قطع ايتمك ايتمك Herbergen (Posten) und Stationen zurücklegen.

a مرحمة MERḤAMET. [Rad. رحم] Sbst. *compassion, miséricorde, clémence.* | Mitleid, Erbarmen, Güte, Milde, Grossmuth, Gnade. Plur. مراحم MERÂḤYM. مراحم عليّه‌لرندن مرحودركه es wird von Ihren Gnadenerweisungen gehofft dass ... (d. i. ich hoffe dass Sie so gnädig sein werden). مرحمت ايتمك M. ETMEK. *avoir pitié.* | Mitleid haben, Barmherzigkeit üben. Rel. concr. مرحمتلو MERḤAMETLÜ. *clément, bienveillant.* | mitleidig, barmherzig, wohlwollend, gütig, gnädig. مرحمتسز MERḤAMETSIZ. *impitoyable.* | unbarmherzig. Adv. مرحمتسزجه MERḤAMETSIZCE. auf unbarmherzige Weise.

a مرحوم MERḤÛM. [رحم I. Part. pass.] *feu, défunt.* | (wörtl. der dessen sich — von Gott — erbarmt worden), der Verstorbene, Selige (wenn Muhammedaner von Muhammedanern sprechen). مرحوم اولدى MERḤÛM OLDU. er starb. — Fem. مرحومه MERḤÛME. die Verstorbene, Selige. Auch ein Attribut der Stadt Medina.

a مرخص MURAḪḪAS. [Partic. pass. von ترخيص] Adj. u. Sbst. *qui a obtenu la permission; congédié, licencié, autorisé; plénipotentiaire (ministre).* | der (die) Erlaubniss, Urlaub, Vollmacht hat, ermächtigt; der Bevollmächtigte.

اورته ایلچی — MURAḤḤAS ORTA ELČI. der bevollmächtigte Gesandte. نا مرخّص nicht ermächtigt. مرخّص شدن Urlaub erhalten. Rel. abstr. مرخّصلق MURAḤḤASLYḲ. Ermächtigt-sein, Vollmacht. ایلچیء کبیرگز مرخّصلغی ایله mit Bevollmächtigung oder unter Vollmachtnahme Eures Botschafters.

* مرخصه MERḤASA. Sbst. *prêtre chrétien, évêque, abbé.* | christlicher Bischof, Abt oder Prior. (Redh. u. Mallouf.)

to مرد MERED. P. de C. u. Vâmb. *le mois de Châban.* | eine Benennung des Monats Schaban.

p مرد MERD. Sbst. آدم. کشی *homme, individu; homme fort, héros.* | Mann; ein Wackerer, Tapferer, Held. مرد آدمی MERD-I ADEMI. ein menschlicher (humaner) Mann. اصلی — MERD-I ASLY. ein Adeliger. مرد شناس MERD-ŠINÂS. Menschenkenner. — Plur. مردان MERDÂN. مردان وغا MERDÂN-I WEGÂ. Männer d. Kampfes. Rel. abstr. مردلك MERDLIK. = *p* مردی *virilité, qualité d'homme, bravoure, courage.* | Mannheit, Männlichkeit, Menschlichkeit, Tapferkeit, Muth, = مردانگی MERDÂNEGI. مردلك دعوا ایدرسك MERDLIK DA'WA EDERSIN. wenn du Mannheit beanspruchst, d. i. willst ein Mann sein.

p مرد MÜRD. (*il est mort.*| er ist gestorben). Adj. st. مرده MÜRDE. *mort.*| todt. — OLMAK. *être mort, mourir.* | todt sein, sterben.

t مرد MURD. (In Zusammens. mit خرد) Adj. *mince, menu, petit.* | klein. خرد مرد ḤURD-MURD. allerlei kleines Gerille. ḤURD-MURD OLMAK. *être menu.* | klein sein.

p مرداب MÜRDÂB. Sbst. *lac.* | stehendes (eig. todtes) Wasser, grosser Teich; besonders Brackwasser, vom Meere auf dem Lande abgesetztes, zurückgebliebenes Wasser.

p مردار MÜRDÂR. vulg. MURDAR u. MUNDAR. Adj. *impur, sale, puant.* | unrein; schmutzig, unfläthig; stinkend; als Sbst. *chose impure; cadavre, charogne.* | unreines Ding, Leichnam, Aas. — ETMEK. *salir.* | verunreinigen. فعل ناهموار و وضع مردار unschickliche Handlung und unfläthiges Benehmen. مردار اداسی M. ADASY. die Aas-Insel (Zea im Archipelagus). خوار — M. ḤÂR. *oiseau de proie.* | aasfressend; Raubvogel, Geier (لوردی قوشی). اغاجی — M. AGAĞY. *troëne.* | Hartriegel (cornus mas.), Kornelkirsche. خانه — MURDÂR ḤÂNE. Name eines Feldes im Damenbrett, auf dem der Stein stehen bleiben muss. مردار صو MURDÂR SU. = *a* عذب die Nachgeburt. Kam. مردارسنك s. مردسنك. Rel. abstr. مردارلق MURDARLYḲ. *immondice, saleté, ordure.* | Unreinigkeit, Schmutz, Unflath.

pt مردارسنمق MURDARSANMAḲ. Vb. refl. *se salir.* | sich verunreinigen.

pt مردارلمق MURDARLAMAḲ. Vb. act. Aor. MURDARLAR. = MURDAR ETMEK. *salir.* | verunreinigen, besudeln.

p مرداسنك s. مردسنك

p مردافكن MERD-EFGEN. Adj. u. Sbst. (Compos. von مرد) *qui renverse les hommes; fort, robuste, athlète; vin fort.* | Männer niederwerfend; stark, tapfer; Ringer, Kämpfer; starker Wein. Rel. abstr. مردافكنلك MERD-EFGENLIK. *force, vigueur, bravoure.* | Stärke, Tapferkeit.

t مردان u. مردانه Sbst. اوغلاغی: vollst. بورکچی مردانی *rouleau de boulanger.* | Bäckerwalze, Nudelholz, rundes Holz zum Breiten des Teiges. Kam. s. v. انحور

p مردانگی MERDÂNEGI. s. d. Flgde.

p مردانه MERDÂNE. Adj. u. Adv. (v. مرد) *mâle, viril, brave, courageux; en homme brave.* | männlich, mannhaft, edel, tapfer, wacker; ein Wackerer, Tapferer. Rel. abstr. مردانهلك MERDÂNELIK. *p* مردانگی MERDÂNEGI. *virilité; bravoure.* | Männlichkeit, Mannheit, Mannhaftigkeit. MERDÂNELIK ETMEK. sich tapfer beweisen. MERDÂNELIK WERMEK. Muth geben, Muth einflössen, ermuthigen.

p مردباز MERD-BÂZ. Sbst. روسپی *courtisane, femme adultère, prostituée.* | Buhlerin, Ehebrecherin. Rel. abstr. مردبازی MERD-BÂZI. *t* مردبازلق MERD-BAZLYḲ.

p مردبان MERDÜBÂN. s. نردبان

a مردت MEREDET. مرد Plur. v. مارد.

a مردّد MÜREDDID. Partic. v. تردید. Pass. MÜREDDED. *rendu indécis, irrésolu.* | schwankend, unentschlossen gemacht.

p مردشناس MERDŠINÂS. s. مرد

p مردك MERDEK. (Dem. v. مرد) *homme petit de taille, homme vil et méprisable.* | kleiner Mensch, Männchen; gemeiner, verächtlicher [Mensch.

p مردکان MERDEGÂN. s. مردگان

p مردلك MERDLIK. s. مرد

p مردم MERDÜM. Sbst. = مرد *homme, individu mâle, homme humain, h. civil, h. comme il faut.* | Mann, männliches Individuum; guter, höflicher, gebildeter Mann. مردم چشم MERDÜM-I ČEŠM (oder schlechthin MERDÜM). = مردمك die Pupille im Auge. مردم زاد MERDÜM-ZÂDE. Menschenkind; der Pupille, dem Auge entsprossen, dichterisch: von den Thränen. مردم خوار MERDÜM-ḤÂR. Menschenfresser. — M.-KÜŠ. Menschentödter, Mörder. — M.-GIÂH (کیاه. کیه) = قن قوروداں Alraun (atropa mandragora). مردم اریکی MERDÜM-ERIGI. Damascener Pflaume. — Rel. abstr. مردملك MERDÜMLIK. = MERDÜMI. *virilité, bravoure, humanité, mansuétude.* | Mannheit, Tapferkeit, Menschlichkeit. = انسانیة.

p مردمك MERDÜMEK. und مردمه Sbst. 1. (Demin. v. مردم) *petit homme; prunelle de l'œil.* | Männchen; das verkleinerte Bild des in die Pupille blickenden; die Pupille. 2. = مرجمك *lentille.* | Linse.

p مردمه MERDÜME. 1. Sbst. = مردمك Pupille. 2. N. pr. Name einer Gerichtsbarkeit in Anatolien.

p مردمی MERDÜMI. s. مردم

p مردن MÜRDEN. Vb. intr. اولمك *mourir; s'éteindre; être sacrifié.* | sterben; auslöschen (vom Lichte); geopfert werden. Partic. perf. مرده MÜRDE. *mort.* | gestorben, todt; der Todte. Im türk. Gebr. auch „Aas" (wie مردار. جیفه. لشه. نش) als Schimpf. مرده اوباش ترکمان MÜRDE EWBAŠ-I TÜRKMÂN. todter türkmanischer Landstreicher, d. i. verächtlicher, schlechter türkm. Räuber. W. 227. مرده مردار MÜRDE-I MÜRDÂR. *charogne.* | Aas. مرده دل MÜRDE-DIL. todten Herzens, d. i. gefühllos, lieblos; gebrochenen Herzens, traurig. مرده شو MÜRDE-ŠÜ. Leichenwäscher.

a مردود MERDÛD. [رد I. Partic. pass.] *repoussé, rejeté, méprisé; rendu.* | zurückgestossen, -getrieben, -gewiesen, -gegeben, ausgestossen, verworfen, verachtet, abscheulich. — OLMAK. *être repoussé, etc.* | zurückgestossen u. s. w. werden. دیو مردود DIW-I M. ein abscheulicher Dämon. انك قتنده مردوددر es ist bei ihm zurückgestossen, d. i. es ist ihm zuwider, er sträubt sich dagegen. Fem. مردوده MERDÛDE. *femme répudiée.* | verstossene Frau.

p مرده MÜRDE. s. مردن

p مردسنك MÜRDESENK. مرداسنك. مردارسنك MÜRDARSENK. 1. Sbst. = مرتك *litharge.* | Bleiglätte. 2. = مردوسنج *sorte de millet.* | eine Art Hirse.

p مردی MERDÎ. 1. Sbst. = مردلك MERDLIK. s. مرد. 2. Adj. *appartenant à l'homme, humain; brave, courageux.* | menschlich, männlich, tapfer, wacker, muthig.

a مردیّ MÜRDÎJ. Sbst. کوندر (vollst. MÜRDÎJ AGAĞY.) *aviron.* | Ruderstange (zum Fortstossen des Schiffes).

p مرز MERZ. Sbst. اولکه *frontière, limite, territoire, pays; digue; terre marécageuse.* | Mark, Grenze, Grenzland, Grenzgebiet, Gegend; im Pers. auch: Damm im Felde oder im Garten als Schutz gegen Ueberschwemmung oder als Einfassung der Wasserriesel; Marsche, Marschland (vgl. مرج). مرز زمین MERZ-I ZEMÎN. Grenze des Landes, Grenzland. مرزهای باغ MERZHÂ-I BÂG. die Gartenbeete. Ferh.

p مرزا MIRZÂ. s. میرزا

pa مرزبان MERZIBÂN, MERZUBÂN. auch مرزوان Sbst. *gardien des frontières; gouverneur d'une province située sur la frontière.* | Gränzhüter, Markgraf, Statthalter eines Gränzlandes. — Arab. Plur. مرازبة MERÂZIBET.

p مرزوبوم MERZUBÛM. مرزوبوم Sbst. *pays situé sur la frontière; pays en général, contrée, patrie.* | Gränzland, überh. Land, Gebiet. — Men. auch: Vaterland; Gränzstadt. [die Hölle.

p مرزغان MERZAGÂN. Sbst. دوزخ *l'enfer.* |

p مرزنگوش MERZENGÛŠ. مرزنکوش. مرجانکوش Sbst. غسلکن *sorte de plante odoriférante, marjolaine.* | Name einer wohlriechenden Pflanze, Majoran, Basilicum.

p مرزوان MERZUWÂN. s. مرزبان

a مرزوق MERZÛḲ. [رزق Part. pass.] *qui reçoit ce dont il a besoin pour vivre; pourvu de q. ch.; heureux, fortuné; — acquis, obtenu.* | mit Lebensunterhalt (RIZK) versorgt, der hat was er braucht; der Glückliche; — erlangt, erhalten. — ETMEK, — KYLMAK. *pourvoir q. qn. (des choses nécessaires, etc.); faire obtenir q. qn. q. ch.* | einen versorgen (mit dem Nöthigen), einen etwas erlangen lassen, ihm zuertheilen, ihn betheiligen mit (m. d. Dativ d. Pers. u. Accus. d. Sache).

شهيد اولنلره عمر ابدى مرزوق ايتمك den Gefallenen das ewige Leben zuertheilen. — Fem. مرزوقة MERZÛKA. Plur. مرزوقات MERZÛKÂT. *biens acquis, richesses.* | erworbene Dinge, Vermögen.

a مرسا MERSA. مرسًى [Rad. رسا] Sbst. *port, mouillage, ancrage, station navale, rade.* | Ankergrund, Ankerplatz, Hafen, Rhede, Schiffsstation. Plur. مراسى MERÂSÎ.

a مرساة MIRSÂT. Sbst. *ancre.* | Anker. Plur. مراسى MERÂSÎ.

a مرسنة MERSENT. [Rad. مرس] Sbst. *corde, cordeau.* | Strick, Schnur. Plur. مرس MERES.

a مرسل MÜRSIL. [Partic. v. ارسال] *qui envoye un messager.* | der einen Boten entsendet, der Schickende, Absender.

a مرسَل MÜRSEL. [Passiv. des Vhghden.] *envoyé; messager, apôtre, prophète.* | gesendet; der Gesandte, Bote, Apostel, Prophet. مرسل اليه MÜRSEL ILEIHI. der zu dem ein Bote geschickt wird. Plur. مرسلين MÜRSELÎN. [Gen. von مرسلون]. سيّد المرسلين SEJJID ÜL-MÜRSELÎN. Herr der himmlischen Boten, d. i. der Prophet Mohammed.

a مرسلات MÜRSELÂT. Plur. von مرسل (als sächlich) *lettres, depêches.* | Briefe, Depeschen. سورة المرسلات die Sure der Gesendeten (Koranverse oder Winde. Die 77ste).

t مرسن MIRSIN. s. مرسين

a مرسوم MERSÛM. [رسم I. Part. pass.] *marqué, portant des traces, etc.; écrit, prescrit, en usage, en vigueur; déja mentionné.* | bezeichnet, Spuren tragend; beschrieben, geschrieben, vorgeschrieben, gebräuchlich, erwähnt (=jener, e, es). Als Sbst. *édit, ordre, rescrit.* | schriftlicher Befehl, Edikt. Plur. مرسومات MERSÛMÂT. *redevances, impôts.* | auferlegte Abgaben. Steuern. In Zusammens. Adjektive bildend. درايت مرسوم DIRÂJET-MERSÛM. Kenntnissbezeichnet, d. i. kenntnissreich.

a مرسى MERSA. s. مرسا Ankerplatz.

t مرسين MERSÎN. مرسن Sbst. vollst. مرسين اغاجى *a* رند *myrte.* | Myrthe. — بالغى M. BALYGY. *esturgeon (poisson).* | der Stör.

at مرش MEREŠ. Sbst. = *a* مرشّة *instrument ou flacon avec lequel on asperge; goupillon, aspergès, aspersoir.* | Instrument oder Fläschchen zum Besprengen, Sprengwedel.

a مرشّح MÜREŠŠAḤ. [Partic. pass. von ترشيح] *nourri avec soin, bien administré; métaphorique.* | sorglich genährt, gut gepflegt; mit TARŠÎḤ (s. d. W.) versehen, einer fortgesetzten Metapher angehörig. الفاظ مرشّحة ELFÂZ-I MÜREŠŠAḤA. Worte einer fortgesetzten, durchgeführten Metapher.

a مرشد MÜRŠID. [Partic. v. ارشاد] *qui dirige sur la voie droite; guide, précepteur spirituel, cheikh qui procède à l'initiation d'un derviche.* | auf den rechten Weg führend, Führer auf dem Wege zur höheren Erkenntniss des göttlichen Wesens. vgl. مريد

a مرصد MERSAD. [Rad. رصد] Sbst. *lieu d'où l'on épie, d'où l'on observe; cachette.* | Ort wo man spähet, lauert, Schlupfwinkel. Plur. مراصد MERÂSYD. مرصدگاه MERSEDGÂH. Sbst. *lieu d'observation; observatoire.* | Spähungs-Ort; Observatorium, Sternwarte, = رصدخانه RAST-ḤÂNE.

a مرصّص MURASSAS. 1. [Partic. von ترصيص] = مرصوص *ajusté, adapté solidement; pressé, serré.* | fest angeschlossen, compact. 2. *plombé, verni avec de la mine de plomb; couvert de plomb ou de plaques de plomb.* | glasirt, mit Blei oder Bleiplatten überzogen.

a مرصّع MURASSA'. [Partic. v. ترصيع] *incrusté d'or, de pierreries, de joyaux.* | mit Gold, Edelsteinen, Juwelen besetzt, ausgelegt, verziert (= ترصيع اولنمش).

* مرصمه MARSAMA (MARSAMANI). Sbst. *baume verte.* | grüner Balsam, grüne Salbe. Hind.

a مرصوص MERSÛS. [رص I. Partic. pass.] *consolidé, solidement ajusté, adapté.* | gut zusammengefügt und verbunden, compact.

a مرض MARAZ. Sbst. خستهلك. علّت. سقامت Plur. امراض EMRÂZ. *maladie, mal.* | Krankheit, Uebel, Gebrechen. ساقط — MARAZ-I SÂḲYT. die fallende Sucht. اصلى — M.-I ASLY. oder جبلّى M.-I ǦIBILLÎ. oder ذاتى — M.-I ZÂTÎ. angeborene Krankheit, Erbübel. عارض — M.-I 'ÂRYZ. zugestossene, zufällige Krankheit. اولاشجى مرض ULAŠÝǦY M. oder — ياپشقان JAPŸŠḲAN M. ansteckende, contagiöse Krankheit. Rel. coner. مرضلو MARAZLY. *maladif, malade.* | kränklich, krank.

a مرضا MERZÂ. = مرضى Pl. v. مريض

a مرضاة MERZÂT. [رضا I.] خشنود اولمق *satisfaction, contentement, bienveillance.* | Befriedigung, Zufriedenheit, Wohlgefallen, Wohlwollen.

a مرضىّ MERZÎ. MARZYJ. Adj. *qui plaît; capable de satisfaire, louable, agréable; agréé, accepté.* | was Beifall hat, womit man zufrieden ist oder sein kann, löblich, angenehm, genehm. نامرضى NÂ-M. was nicht gefällt, unangenehm. خلاف مرضيسى بر نسنه was seinem Befehl entgegen, was ihm nicht gefällt.

at مرطبانى MERTABÂNÎ. s. مرتبانى

a مرطوب MERTÛB. [رطب I. Partic. pass.] *humecté, humide.* | befeuchtet, feucht.

a مرعا MER'Â. مرعى u. مرعاة MER'ÂT. [Rad. رعى] Sbst. اوتلايه جق ير. چايرلق *pâturage.* | Weideplatz.

a مرعش MER'AŠ. N. pr. Name einer Stadt u. Provinz in Anatolien (früher ذوالقدريه ايلى oder الاء الدوله ايلى. W.)

a مرعىّ MER'Î. [رعى I.] Adj. *gardé, observé, qui est en vigueur (une loi).* | behütet, beobachtet, berücksichtigt, befolgt (von Gesetzen, Gebräuchen u. s. w.). طوتمق — M. TUTMAK. *observer, conserver intact.* | beobachten, nicht übertreten. nicht verletzen. مرعىّ و معتبر اولمق berücksichtigt und beachtet werden. Femin. مرعيّة MER'IJE.

p مرغ MURG. Sbst. قوش. طاوق *oiseau; poule, volatile.* | Vogel, Huhn; geflügeltes Wesen.

مرغ خانه MURG-I ḤÂNE. od. خانگى — M.-I ḤÂNEGÎ. das Haushuhn. مرغ حاجى طوخان M.-I ḤAǦI TARḤÂN. = پيلمرغ PÎLMURG. هند طاوغى. قبلمرغ *dindon.* | Truthahn. مرغ آب MURG-I ÂB. = مرغاب die Ente. سليمان — M.-I SÜLEJMÂN. Salomons Vogel, der Wiedehopf. شبانجير — M.-I ŠEBḤÎZ. die Nachtigal. نامه آور — MURG-I NÂME-ÂWER. Brieftaube. مرغ اين انجير نيست MURG-I ÎN INǦÎR NÎST. er ist nicht der Vogel dieser Feige, d. i. er ist dieser Sache nicht gewachsen. شتر مرغ ŠÜTÜR-MURG. = دوه قوشى der Strauss.

p مرغاب MURGÂB. = مرغ آب MURG-I ÂB. Sbst. اوردك *canard.* | die Ente.

p مرغانه MURGÂNE. 1. Adj. u. Adv. (von مرغ) *qui vient d'un oiseau, se rapporte à l'oiseau.* | vom Vogel oder von Vögeln herkommend oder darauf bezüglich. 2. Sbst. = يومرطه *œuf.* | das Ei.

to مرغاول Sbst. *le brave, le héros.* | der Held. Tapfere,

p مرغزار MARGZÂR. Sbst. *pré, prairie.* | Wiese, Aue, Anger.

p مرغزار MURGZÂR. MÜRGÜZÂR. Sbst. *bois, bosquet.* | (Vogel-Ort) Ort mit Bäumen oder Gesträuch, Gebüsch, Gehölz.

a مرغوب MERGÛB. Fem. مرغوبه MERGÛBE. [رغب I. Partic. pass.] *désiré; agréable.* | gewünscht, verlangt, beliebt, erwünscht, angenehm, gern gesehen, willkommen. نامرغوب NÂ-MERGÛB. *désagréable.* | unerwünscht, unangenehm, u. s. w.

p مرغك MÜRGEK. Sbst. [Demin. v. مرغ] *petit oiseau.* | Vögelchen. مرغك دانا MÜRGEK-I DÂNÂ. *le peroquet.* | das kluge Vögelchen, d. i. der Papagei.

p مرغول MERGÛL. u. مرغوله Adj. u. Sbst. *plié; pli, ride, boucle, tresse de cheveux.* | gefaltet, gewunden, zusammengedreht; Falte, Locke, Zopf. Musik: Triller.

a مرفق MIRFAK. [Rad. رفق] 1. Sbst. *coude.* | Elnbogen. 2. *profit, avantage, utilité.* | Nutzen, Vortheil. Plur. مرافق MERÂFYK. *appartenances de la maison.* | zum Bedarf des Wohnhauses gehörige Localitäten und Theile desselben, wie Küche, Gosse, Abtritt, Senkgrube u. dgl. — Syn. لواحق.

a مرفقة MIRFAKA. Sbst. *accoudoir, coussin sur lequel on s'accoude.* | Lehnkissen.

a مرفوع MERFÛ'. [رفع I. Partic. pass.] *élevé, placé haut; enlevé, ôté, emporté; honoré, révéré.* | erhöht, erhoben, geehrt; in die Höhe gehoben, weggehoben, weggenommen, beseitigt.

— Gramm.: *marqué de la voyelle* ضمّه *ou mis au nominatif.* | mit dem Vokal u (ZAMMA) bezeichnet oder im Nominativ gesetzt. پايه سرير اعلايه مرفوع اولمق an die Stufen des allerhöchsten Thrones hinaufgebracht werden (d. i. dem Grade nach vorgetragen werden). Men. aus Sæ.

a مرفّه MÜREFFIH. [ترفيه Partic. v.] *qui procure l'aisance, qui assure à qn. le bien-être, qui traite q. qn. avec bienveillance.* | für das

Wohlsein und Behagen anderer sorgend, gütig und freundlich gegen Untergebene, u. s. w.

a مرفّه MÜREFFEH. [Passiv d. Vhghdn.] *qui est mis à son aise, traité avec bienveillance; heureux.* | dem es wohl geht, der gut behandelt wird oder ist; glücklich. مرفّه وكامران قلمق in Wohlstand versetzen, glücklich und zufrieden machen.

مرفّه البال MÜREFFEH UL-BÂL (— الخاطر). dessen Herz mit Behagen erfüllt ist, sich glücklich und zufrieden fühlt. — OLMAK. = راحت اوتورمق in ruhigem Wohlstand leben.

to مَرَق LT. مثل

t مرق MERAK. s. مراق

a مرقات MERKÂT. MIRKÂT. [Rad. رقي] Sbst. = نردبان *échelle, escalier.* | Leiter, Treppe. Plur. مراقى MERÂKÎ.

a مرقد MERKAD. [Rad. رقد] Sbst. *lieu de repos; gîte, lit; tombeau, sépulcre.* | Ruhe-Ort; Schlafstätte, Lager, Ruhestätte, Grab. Plur. مراقد MERÂKYD. مراقد اوليا M.-I EWLIJÂ. die Gräber der Heiligen.

gr مرقس MARKOS. مرقوس N. pr. Marcus.

gr مرقشيثا MARKAŠÎSA. verderbt MARKAŠIŠA. مرقشيشا Sbst. *marcassite.* | Markasit, Kupferstein, Wismuth (vollst. M. TAŠY).

a مرقّع MURAKKY'. [Partic. von ترقيع] 1. *qui rapièce, raccommodeur.* | flickend, Ausbesserer. 2. *qui mène bien ses affaires; administrateur.* | haushälterisch, Haushälter, Verwalter (für مرقّح). مرقّع دار ابليسى. MURAKKY'-I DÂR-I IBLÎSÎ. Haushälter des Teufels, d. i. ein Liederlicher, Ausschweifender, Sünder.

a مرقّع MURAKKA'. [Passiv. d. Vhghden.] *rapiécé (un vêtement), composé de pièces; réparé; administré.* | geflickt, zusammengeflickt; verwaltet. مرقّع پوش MURAKKA'-PÛŠ. mit Lumpen bedeckt.

a مرقوم MERKÛM. [رقم I. Part. pass.] *écrit; susdit, susmentionné.* | geschrieben; bezeichnet, genannt, oben erwähnt. — ETMEK. *écrire, inscrire, consigner.* | schreiben, einschreiben.

p مرگ MERG. Sbst. اولم *a* موت *la mort.* | der Tod.

p مرگ MÜRG. Sbst. سمور *morve.* | Rotz.

p مرگامرگ MERGÂMERG. Sbst. وبا. طاعون *la peste.* | die epidemische Krankheit, Pest.

a مركب MERKEB. [Rad. ركب] Sbst. *tout véhicule, navire, voiture, etc.; monture, âne, cheval.* | Fahrzeug, Schiff, Wagen u. s. w., worauf man steigt um sich fortzubewegen; Reitthier, Pferd, Esel u. s. w. مركب صوپانى M. SYPANY. *ânon.* | Eselsfüllen. Pl. مراكب MERÂKIB.

a مركّب MÜREKKEB. [Partic. pass. von تركيب] *composé, mixte, mêlé, mélangé; mixture; encre; mot composé.* | zusammengesetzt, gemischt, gemengt; Mischung; Tinte (als etwas zusammengesetztes u. gemischtes); zusammengesetztes Wort, Compositum. جهل مركّب ĞEHL-I M. *ignorance présomptueuse.* | zusammengesetzte Dummheit, d. i. Dummheit mit Dünkel oder doppelte Dummheit. مركّب بالغى M. BALYGY. *sèche (poisson).* | der Tintenfisch (سپيا).

Plur. مركّبات MÜREKKEBÂT. *mixtions, médicaments composés; mots composés.* | Mixturen, zusammengesetzte Arzneien (Gegenth. v. مفردات); zusammengesetzte Wörter. Nom. ag. مركّبجى MÜREKKEBĞI. *vendeur d'encre.* | Tintenverkäufer.

a مركّب MÜREKKIB. [Activ. d. Vhghden.] *qui compose.* | zusammensetzend. بر جزو مركّب اصليسيدر és ist ein Zusammensetzung bildender (d. i. integrirender) ursprünglicher Bestandtheil davon.

at مركّبجى MÜREKKEBĞI. s. مركّب MÜREKKEB.

a مركز MERKEZ. vulg. MERGIZ. [Rad. ركز] Sbst. *centre (du cercle); capitale d'un gouvernement; quartier général d'une armée; en général: endroit de séjour fixe ou ordinaire.* | Mittelpunkt, Centrum (des Kreises, der Kugel); Haupt-Ort eines Kreises oder einer Provinz; Hauptquartier einer Armee; überhaupt: fester oder gewöhnlicher Aufenthaltsort. Im neueren Türkisch auch: der Bahnhof; die Filialbank. W. دوايرِ متحدهٔ المركز DEWÂÏR-I MÜTTAḤYDET-ÜL-M. concentrische Kreise. مركز اعلام M.-I A'LÂM. oder — M.-I BÂJÂT. Centrum der Feldzeichen, das Kriegslager. هم مركز HEM-MERGIZ. HEM-MERKEZ. concentrisch.

to مرگن MERGEN. مرگان Sbst. *fuselier, bon tireur; héros. P. de C.* | guter Schütze, Held. Vámb.

a مركوب MERKÛB. [ركب I. Part. pass.] *qui sert de véhicule, de monture; monture; souliers.* | bestiegen, geritten, worauf man reitet oder fährt; Reitthier; Schuhe.

a مركوز MERKÛZ. vulg. MERGÛZ. [ركز I. Part. pass.] *fiché, planté; fixé dans une autre chose; caché, inné.* | aufgepflanzt (wie ein Spiess in den Boden), eingepflanzt, fest gemacht in etwas, hineingelegt, hineingesetzt, innewohnend (der Natur eines Menschen), angeboren. مركوز خاطر MERKÛZ-I ḤÂTYR. *ce qui est dans l'esprit, dessein.* | was man im Sinne hat, das Vorgenommene, Vorsatz. جبلّتمزده مركوز اولان جراءت die uns eingepflanzte (angeborene) Tapferkeit.

to مَرَل u. مرال Sbst. *biche.* | die Hirschkuh. اغونك ديشيسى Weibchen des بوغو oder سويغون. AB.

t مرلدامق MYRYLDAMAK. مرلدمق Vb. intr. Aor. مرلدار MYRYLDAR. *murmurer, croasser, hurler, etc.* | murren, knurren, quaken, heulen u. s. w., unverständlich reden. Deriv. مرلدانمق MYRYLDANMAK. Vb. refl. — Aor. مرلدانور MYRYLDANYR.

t مرلدانجى MYRYLDANYĞY. مرلداجى [Nom. ag. d. Vhghden.] *qui murmure, etc.* | ein murrender, u. s. w.

t مرلدى MYRYLDY. Sbst. *murmure, murmurement, croassement, etc.; bruit.* | Murren, Gemurr, Gebrüll u. s. w., Lärm (von Stimmen einer [Volksmenge]).

p مرم MEREM. s. ملهم

t مرماحور MARMAḤÛR. Sbst. Name einer wohlriechenden Pflanze, einer Art بارپوز (scheint dasselbe zu sein wie مرو. Kam. s. v. الخرنوب).

a مرمّة MEREMMET. vulg. MEREMET, ohne Verdoppelung. [رمّ I.] Sbst. *action de réparer un édifice, une muraille, etc., de restaurer; réparation.* | Ausbesserung eines Gebäudes, einer Mauer u. dgl., Wiederherstellung. — ETMEK. *réparer, restaurer, etc.* | ausbessern, wieder in Stand setzen.

gr مرمر MERMER. Sbst. (μάρμαρος) *marbre.* | Marmor. مرمر اق AK MERMER. oder صو مرمرى SU MERMERI. *albâtre.* | Alabaster.

t مرمر MYRMYR. Sbst. = مرلدى *murmure, etc.* | Gemurmel, Gemurr, u. s. w. صو مرمرى SU MYRMYRY. *murmure de l'eau.* | Murmeln des Wassers.

t مرمرلامق MYRMYRLAMAK. مرمراق und مرمرلانمق MYRMYRLANMAK. مرمرلنمق s. مرلدامق.

gr مرمره MERMERE. N. pr. die Insel Marmara. مرمره دكزى MERMERE DEÑIZI. das Marmarameer oder Propontis.

t مرهملمك MEREMLEMEK. s. مرهملمك

a مرموق MERMÛK. [رمق I. Partic. pass.] *celui sur lequel on a jeté un regard; regardé.* | flüchtig angeblickt; überh. angeblickt, gesehen. — ETMEK. *regarder.* | ansehen.

a مرمى MERMI. [رمى I. Partic. pass.] *jeté, lancé, tiré.* | geworfen, geschleudert, abgeschossen (ein Stein, Pfeil, Kugel u. s. w.).

a مرميس MIRMIS. Sbst. كركدان Kam. *rhinocéros.* | das Nasehorn.

a مرو MERW. Sbst. Coll. *silex.* | Feuersteine (weisse). N. pr. 1. مرو شاهجهان die Stadt Merw in Khorasan. 2. مرو الرود M. am Fl. Rud. Adj. rel. von Personen مروزى MERWEZÎ. von Stoffen u. dgl. مروى MERWI.

p مرو ME-REW. Prohibitiv. v. رفتن

p مروارید MERWÂRÎD. Sbst. (μαργαρίτης) انجو *perle; chose précieuse.* | die Perle, Perlen; Kleinod. مروارید عنايت M.-I 'YNÂJET. Perle d. Gnade, d. i. vorzügliche Gnade. مروارید الفاظ M.-I ELFÂZ. auserlesene Worte. Men. aus Ik.

a مروّت MÜRÛWWET. مروءة [Rad. مرء] Sbst. *qualité d'homme mâle; humanité, générosité, bonté, politesse.* | Männlichkeit; Menschlichkeit, Menschenfreundlichkeit, edle Gesinnung, Herzensgüte, Höflichkeit, feine Sitte. Rel. coner. مروّتلو MÜRÛWWETLÛ. *humain, généreux, bienveillant.* | human, edel, höflich, wohlwollend. مروّتسز MÜRÛWWETSIZ. *inhumain, etc., impoli, grossier.* | inhuman, unhöflich, u. s. w. مروّتسزلك MÜRÛWWETSIZLIK. Rohheit im Benehmen gegen Andere, Grobheit, Unhöflichkeit.

a مروّج MÜREWWIG. [Partic. von ترويج] *qui donne cours, qui met en vogue, qui fait marcher les affaires.* | in Umlauf bringend, das Geschäft belebend مروّج علوم die Wissenschaft in Umlauf bringender, ein Gelehrter. Passiv. مروّج MÜREWWEĞ. *qui a cours.* | was Cours hat, leichtverkäuflich (Waare), gesucht.

a مروج MURÛǴ. Sbst. Plur. von مرج

a مروحة MIRWAḤAT. [Rad. راح] Sbst. پلپازه *éventail.* | Fächer, Wedel.

at مروحه‌لمك MIRWAḤALEMEK. Vb act. Aor. MIRWAḤALER. *éventer, faire du vent avec l'éventail.* | fächeln, mit dem Fächer wedeln oder Wind machen.

a مرود MURÛD. [مرد I.] Sbst. *obstination, opiniâtreté, révolte, rébellion.* | Widersetzlichkeit, Aufruhr.

t مرور MÜRWER. Sbst. vollst. M. AGAǴY. *sureau.* | Holunder, Flieder (sambucus); يبان مرور YABÂN M. *hièble (plante).* | Attich. مرور چچكی MÜRWER ÇIÇĔGI. Fliederblüthe.

a مرور MURÛR. [مرّ I.] Sbst. *action de passer, de passer outre, de traverser, de s'écouler (le temps); passage, succession, marche du temps.* | das Vorübergehen, Vorbeigehen, Vergehen; Uebergang, Verlauf (der Zeit). — ETMEK. (= كچمك) *passer, traverser* | vorübergehen, über-, hinübergehen. — ETDIRMEK. (كچورمك) *faire passer, etc.* | vorübergehen lassen. مرور ايلمشدر MURÛR EJLEMIŠDIR. es ist vorübergegangen, ist schon oben vorgekommen oder gesagt worden. مرور ادوار M.-I EDWÂR. Verlauf der Zeitperioden. بر قاچ سنه مرورنده im Verlauf einiger Jahre, einige Jahre lang. مرور زمان M.-I ZEMÂN. *la prescription légale.* | Verlauf der Zeit. Jurispr. die Verjährung.

a مروق MUREWWAK. [راق II. Part. pass.] *clarifié, filtré,* | geklärt, durchgeseiht. [salat.

t مرول MAROL. = ماروله Lattich, Gartensalat.

a مروی MERWÎ. [روى I. Partic.] نقل اولنمش *rapporté, raconté, cité.* | erzählt, berichtet (nach der Erzählung anderer). مرويدركه MERWÎDIR-KI. *on raconte, on dit que ...* | es wird erzählt, man sagt dass ... (mit dem Indicativ des folgenden Verbum).

a مروی MERWÎ. Adj. rel. v. مرو

a مرّه MERRE. s. ǵرّه.

a مرهم MERHEM. Sbst. *onguent, etc.* | Salbe u. s. w. s. ملهم

a مرهملمك MERHEMLEMEK. s. ملهملمك

a مرهوب MERHÛB. [رهب I. Part. pass.] *craint, redoutable, terrible, à craindre.* | gefürchtet, fürchterlich, schrecklich.

a مرهون MERHÛN. [رهن I. Part. pass.] *engagé, mis en gage; dépendant d'un autre.* | als Pfand gegeben, verpfändet; von einem andern abhängig. مرهون منّت MERHÛN-I MINNET. dankbar verbunden. Gramm. *dépendant d'un mot qui vient plus bas, ou du sens suspendu qui ne se complète que dans la suite.* | grammatisch abhängig von einem folgenden Worte, mit dem Folgenden im Zusammenhange stehend.

a مرئ MERI. [Rad. مرأ] 1. Sbst. *œsophage.* | die Speiseröhre. 2. Adj. Synon. هنئ *bon, sain, salutaire, facile à digérer; salubre.* | gut, gesund (von Nahrung), leicht verdaulich; gesund (von einer Gegend).

a مريب MÜRIB. [راب IV. Partic.] *qui jette dans un doute; douteux, suspect; qui a des soupçons sur q. qn.* | Zweifel erregend, zweifelhaft, verdächtig; Zweifel oder Verdacht hegend gegen jemand oder hinsichtlich einer Sache.

a مريّة MERÎJET. u. مرية MIRIET. [Rad. مرى] Sbst. *doute.* | Zweifel. لا مريه LÂ MIRÎE. *sans doute, indubitable.* | ohne Zweifel; unzweifelhaft.

* مرّيج MERRIǴ. u. مرّيجه MERRIǴE. N. pr. die Marizza (der alte Ebrus in Thracien).

a مرّيخ MIRRIḪ. (im Türk. gewöhnl. مرّيح MERRIḤ. mit ح) Sbst. *la planète Mars.* | der Planet Mars.

a مريد MERÎD. [Rad. مرد] Adj. = مارد. *mutin, obstiné, rebelle.* | widerspenstig; Rebell.

a مريد MÜRÎD. [Partic. v. ارادة] *qui veut, qui désire; avide d'instruction; disciple, novice dans un ordre monastique.* | der den Willen hat, wollend, Verlangen tragend; wissbegierig; Schüler, Jünger, Noviz eines religiösen Ordens. مريدانه MÜRÎDÂNE. *à la manière d'un murîd* | nach Art eines Mürîd, als Schüler, einem Schüler zukommend.

a مريض MARÎZ. MARÎDH. [Rad. مرض] Adj. خسته *malade.* | krank; ein Kranker. Plur. مرضى. مرضا MARZA. مراض MIRÂZ. مراضى MERÂŻA. علاج مرضى ILÂǴ-I MARZA. Heilung der Kranken. Fem. مريضه MARÎŻA.

a مريم MERJEM. N. pr. Maria. مريم انا oder حضرت مريم ḤAZRET-I M. *la sainte vierge.* | die Mutter Maria oder die heilige Jungfrau. بخور مريم ŁUḪÛR-I M. das duftende Schweinsbrot (cyclamen). كف مريم KEFF-I M. Marien-Hand, die Rose von Jericho. سورت مريم SÛRET-I M. die 19te Sure des Koran.

lat مرينه MÜRÎNE. Sbst. *murène (poisson).* | Muräne (Seefisch).

to مريول *mot de triomphe que prononce, en étendant les mains, le vainqueur dans un combat. P. de C.*

it مريول MERIOL. Sbst. (ital. mariuolo). *vaurien, fripon.* | Taugenichts, Schelm, Betrüger.

to مز MAZ, MEZ. Affix. des Partic. u. Aor. des negativen Verbum. s. d. Gramm.

to مز Subst. = *t* بز *glande, bubon.* | Drüse.

t مز MIZ, MÜZ, MYZ. Affix der ersten Pers. Plur. s. d. Gramm.

p مژ MÜŻ. s. ǵمژه Wimper.

p مزا MEZA. s. ǵمزه Geschmack.

a مزاج MIZÂǴ. [Rad. مزج] Sbst. *mélange; tempérament; disposition d'esprit; idiosyncrasie; caractère personnel; constitution du corps humain; santé bonne ou mauvaise.* | Mischung, das Gemischte; Temperament, Natureigenheit, geistige Anlage; Gemüth (= خاطر), Laune; persönlicher Charakter; natürliche Leibesbeschaffenheit, Gesundheit, Befinden (leiblich u. geistig). مزاج شريف MIZÂǴ-I ŠERÎF. oder شريفكز — M.-I ŠERÎFÑIZ. *comment vous portez-vous?* | wie befinden Sie sich? مزاجگير M.-GÎR. *qui se concilie les esprits.* | gewinnend, einschmeichelnd. مزاجدان M.-DÂN. *qui connait le caractère de q. qn.; ami intime.* | der Vertraute. بد مزاج BED-M. *de mauvais caractère.* | von schlechtem Charakter. مزاجسز MIZÂǴSYZ. *indisposé, malade.* | unwohl, krank. Plur. امزجه EMZIǴE. *mélanges, compositions, boissons; caractères.* | Mischungen, Zusammensetzungen, Tinkturen, Getränke; Charaktere, u. s. w.

a مزاح MIZÂḤ. [مزح Nom. act.] *action de plaisanter, de badiner.* | Scherzen, Spassen.

a مزاح MÜZÂḤ. und مزاحة MÜZÂḤET. Sbst. *plaisanterie, badinage.* | Scherz, Spass. مزاح بر كنار M. BER KENÂR. Scherz bei Seite.

a مزاحم MEZÂḤYM. Sbst. Plur. = زحمتلر *obstacles, difficultés, fatigues.* | Hindernisse, Schwierigkeiten, Beschwerlichkeiten.

a مزاحم MÜZÂḤYM. [Partic. d. Folgden.] Adj. u. Sbst. *qui se heurte et se presse avec un autre ou d'autres (dans un espace étroit); qui incommode, qui gêne, qui cause de la peine; inconvénient; obstacle.* | sich mit einem oder mehreren anderen drängend; hindernd, behindernd; der Hindernde; Hinderniss.

a مزاحمة MÜZÂḤAME. [زحم III. N. act.] Sbst. ازدحام • زحمت ويرمك *action de se presser en foule, d'obstruer le passage; action de causer de la peine, de la fatigue; la foule; empêchement, gêne, confusion.* | das sich drängen (wegen Mangel an Raum); Gedränge, Zusammenlauf, Zusammendrang; die drängende Menge; Verhinderung, Hinderniss. مزاحمهٔ اشغال MÜZÂḤAME-I EŠGÂL. Drang der Geschäfte. مزاحمه ومضايقه ويرمك drängen u. in die Enge treiben. مزاحمهٔ نفوس متكاثره der Zusammendrang vieler Leute (= ازدحام الناس • غلبه‌لق).

at مزاد MEZÂD. [Rad. زاد med. ى] Sbst. *enchère, vente au plus offrant.* | Versteigerung, Verkauf an den Meistbietenden. — ETMEK. *augmenter le prix, surfaire dans le marché; renchérir.* | den Preis steigern, übertheuern; mehr bieten. مزاده ويرمك MEZÂDE WERMEK. oder قومق — MEZÂDE KOMAK. *faire vendre par licitation.* | zur Auction geben. مزاده صاتمق MEZÂDDA SATMAK. *vendre par licitation.* | versteigern. صاتون آلمق — MEZÂDDA SATYN ALMAK. *acheter à l'enchère.* | in der Auction erstehen.

a مزار MEZÂR. [زار med. ى] Sbst. قبر. تربه • مرقد *(lieu que l'on visite); tombeau, sépulcre.* | (Ort den Andächtige besuchen); Grab, Grabmal. مزار طاشی MEZÂR TAŠY. *pierre sépulcrale.* | Grabstein. مزار كتابتی M. KITÂBETI. oder يازوسی — M. JAZYSY. *épitaphe.* | Grabschrift. Nom. ag. مزارجی MEZÂRǴY. *fossoyeur.* | Todtengräber. Rel. abstr. مزارلق MEZÂRLYK. *cimetière.* | Begräbnissplatz, Gottesacker, = *p* مزارستان MEZÂRISTÂN.

a مزارع MEZÂRY'. Sbst. Plur. v. مزرعة

a مزارع MÜZÂRY'. [زرع III. Part. act.] *cultivateur d'une terre qui appartient à un autre, dont il reçoit la semence et à qui il doit une portion du produit ou une redevance en argent.* | Bewirthschafter eines Feldes oder Landstücks, der dem Herrn desselben einen bestimmten Antheil des Ertrages abgiebt; auch زارع. Vgl. v. Zinnauw, d. Mosl. Recht. S. 122.

a مزاوج MÜZÂWIǴ. [Partic. d. Folgden.] *qui se marie, qui prend une femme.* | sich verheirathend (vom Manne).

a مزاوجه MÜZÂWEGE. [زاج III. Nom. act.] Sbst. اولنمه *action de se marier.* | Verehelichung.

a مزاولة MÜZÂWELE. [زال III. Nom. act.] Sbst. *action de s'occuper de q. ch., de s'y employer; effort.* | Beschäftigung mit etwas, Mühe die man sich damit giebt, Anstrengung.

a مزايا MEZÂJÂ. Sbst. Pl. v. مزيّة

a مزايده MÜZÂJEDE. [زاد III. Nom. act.] Sbst. = مزاد *action de mettre à l'enchère; l'enchère.* | gegenseitiges Ueberbieten; Versteigerung, Licitation, Auction.

a مزبلة MEZBELE. [Rad. زبل] Sbst. سپورندیلك. كوپرولك *fumier, endroit où l'on jette les ordures.* | Düngerhaufen, Schutthaufen. Plur. مزابل MEZÂBIL. Rel. abstr. مزبلدلك MEZBELELIK (gleiche Bedeutung).

a مزبور MEZBÛR. [زبر I. Partic. pass.] = مسفور. مذكور *écrit, mis par écrit, copié; susdit, mentionné.* | geschrieben, aufgeschrieben, notirt; abgeschrieben; oben genannt, erwähnt; obiger, e, es; jener, e, es. Fem. مزبوره MEZBÛRE. يوم مزبوره JEWM-I MEZBÛRDE. am erwähnten Tage, d. i. jenem Tage. مزبورلرك جملهسی die Gesammtheit der obgenannten, d. i. alle jene.

a مزج MEZG. Sbst. [Nom. act.] قاريشدرمق *action de mêler, de mélanger.* | Mischung, Mengung. — ETMEK. *mélanger.* | mischen, mengen. Adj. مزجی MEZGÎ.

a مزجاة MÜZGÂT. مزجات [Fem. v. مزجی Rad. زجا] s. بضاعة

a مزح MEZH. Sbst. [Nom. act.] لاغ ولطيفه وشقا ايلمك Kam. *action de plaisanter; plaisanterie, badinage, pétulance.* | das Scherzen; Scherz, Spass, Muthwille.

a مزخرف MÜZAḤREF. [Rad. زخرف] Adj. *doré ou brillant d'un éclat d'emprunt; embelli par des mensonges; vain, frivole.* | unächt vergoldet; mit falschem Schmucke geziert; mit falschen Zusätzen ausgeschmückt (eine Erzählung), falsch, eitel, erlogen. كلام مزخرف KELÂM-I MÜZAḤREF. eine ausgeschmückte, d. i. eitle, erlogene Rede. مزخرفات MÜZAḤREFÂT. *clinquant; les futilités du monde d'ici bas.* | falscher Schmuck, Plunder; bildl. vergängliche, nichtige, weltliche Dinge.

p مزد MÜZD. مژد MÜŻD. Sbst. ثواب. كرا. اجرت *salaire, honoraire, récompense; présent donné au porteur d'une bonne nouvelle.* | Lohn, Bezahlung, Entgelt; Geschenk für Ueberbringung einer guten Nachricht. مزد آلمق M. ALMAK. *prendre ou recevoir une récompense.* | Bezahlung nehmen oder erhalten. vgl. مژده

a مزداد MÜZDÂD. [زاد VIII. Partic.] *augmenté, accrû.* | vermehrt, angewachsen. — OLMAK. *être augmenté, s'augmenter, accroître.* | vermehrt werden, sich mehren, zunehmen. يوميًا مزداد اولمسی täglich Zunahme.

a مزدحم MÜZDAḤAM. [Rad. زحم VIII.] Sbst. *lieu où l'on se presse, foule, affluence.* | Ort des Gedränges; Gedrang; = مزدحمگاه MÜZDAḤAM-GÂH.

a مزدحم MÜZDAḤYM. [Partic. v. ازدحام] *se pressant en foule.* | sich drängend, in Menge herbeiströmend.

p مزدگان MÜŻDEGÂN. s. مژده

p مزدگانی MÜŻDEGÂNÎ. s. مژدگانی

p مزدور MÜZDWER, MÜZDÛR. u. مزدور MÜŻDWER. (für مزدبر vgl. مزد) Adj. u. Sbst. *qui reçoit un gage, salarié; récompensé; mercenaire, ouvrier.* | Lohn erhaltend, um Lohn dienend oder arbeitend; Belohnung od. Entgelt erhaltend, belohnt; Lohnarbeiter, Tagelöhner, Miethling. Sbst. abstr. مزدوری MÜZDÛRÎ, MÜZDWERÎ. *travail mercenaire.* | Lohnarbeit. — ETMEK. *travailler pour un salaire.* | um Lohn oder Tagelohn arbeiten.

pt مزدولك MÜZDÛLÛK. s. مزدولك vulg. مشتلق. s. مژده.

pt مزدولمق MUZDULAMAK u. MÜZDÛLEMEK. s. مژده und مژدولك vulg. مشتلمق

p مژده MÜŻDE. auch مژد. مزد Sbst. بشارت *nouvelle bonne, agréable.* | gute Nachricht, angenehme Neuigkeit. ايلتمك — M. ILETMEK. ويرمك — M. WERMEK. بنم ديمك — M. BENÜM DEMEK. ايتمك — M. ETMEK. = مژدلك *annoncer une bonne nouvelle.* | gute Nachricht bringen. مژده اولسونكه M. OSSUNKI. es diene zur frohen Nachricht dass ... بها مژده MÜŻDE BEHÂ. مژده پارهسی M. PARASY. = مژدگانی oder مژد *présent donné au porteur d'une bonne nouvelle.* | Trinkgeld für gute Nachricht. مژدهرس MÜŻDERES. — M. RESÂN. فرما — MÜŻDEFERMÂ. مژدهگر MÜŻDE-GER. مژدهور MÜŻDE-WER. *porteur d'une bonne nouvelle.* | Ueberbringer einer guten Nachricht, Freudenbote. Rel. abstr. مژدهلك MÜŻDELIK. مژدولوق. مشتلق BK. = مژدگانی *présent qu'on donne pour une bonne nouvelle.* | Geschenk für gute Nachricht. Nom. ag. مژدهجی MÜŻDEGÎ. vulg. مشتجی MÜŞTEGÎ. Bringer einer guten Nachricht, insbes. der einer Beförderung oder einer Anstellung, wofür er ein Geschenk erwartet. باشی — MÜŻDEGÎ BAŞY. der Bote welcher der hohen Pforte die glückliche Rückkehr der Pilgerkarawane von Mekka nach Damaskus meldet.

pt مژدهلمك MÜŻDELEMEK. vulg. مشتلمق MUŞTLAMAK. مشتلامق Vb. act. = ايتمك مژده *annoncer une bonne nouvelle.* | gute Nachricht bringen.

a مزراق MIZRÂK. auch مزراغ Sbst. *lance, pique, javelot.* | Lanze, Pike, Wurfspiess, Speer. Rel. concr. مزاقلو MIZRAKLY. *armé d'une lance, etc.* | mit Lanze bewaffnet. Nom. ag. مزراقجی MIZRAKÇY. Lanzenmacher, Lanzenschmied. مزراقجيلق صنعتی Handwerk der Lanzenmacher.

a مزرعة MEZRA'A. [Rad. زرع] Sbst. اكين *champ ensemencé.* | Saatfeld, Ackerfeld, bestelltes Feld. Plur. مزارع.

pa مزركش MÜZERKEŞ. (v. زركش) Adj. *brodé ou broché d'or.* | mit Gold übersponnen oder durchwirkt. مزركشتار MÜZERKEŞ-TÂR. von Goldfäden, mit Gold durchwirkt.

a مزروع MEZRÛ'. [زرع I. Partic. pass.] *ensemencé.* | besäet, bestellt (ein Feld). مزروعات MEZRÛ'ÂT. *champs ensemencés.* | Saatfelder.

a مزعج MÜZ'YÇ. [زعج IV. Partic.] *qui cause de l'inquiétude, qui jette dans le trouble.* | beunruhigend.

a مزعفر MÜZA'FER. Adj. (v. زعفران) *safrané.* | mit Safran gefärbt oder gewürzt; fahl, röthlichgelb. مزعفر لاله röthliche oder gelbe Tulpe.

a مزغل MAZGAL. [زغل] Sbst. *ouverture dans un mur pour faire écouler l'eau; barbacane.* | Maueröffnung zum Abfluss des Wassers; Schiessscharte, auch مزغل دلكی MAZGAL DELIGI.

t مزغنمق MYZGANMAK. verkürzt v. امزغنمق YMYZGANMAK. Vb. intr. *sommeiller.* | schlummern.

p مژه MÜŻEK. Sbst. Demin. v. مژه

p مژگان MÜŻEGÂN. s. مژه

p مسجد MESGIT. Tahrif v. *a* مسجد Sbst. *petite mosquée, temple.* | kleine Moschee, Tempel.

a مزلاج MIZLÂG. = زلاج Sbst. *serrure, verrou de porte.* | Thürschloss (von Holz, ohne Schlüssel zu öffnen), Riegel, Thürriegel.

a مزلّة MEZELLET, MEZILLET. [زلّ I.] Sbst. *action de glisser; faux-pas, erreur; terrain glissant.* | das Ausgleiten; Fehltritt, Irrthum; schlüpfriger Boden.

t مزلدنمق MYZYLDANMAK. Vb. intr. Aor. MYZYLDANYR. *geindre.* | krächzen.

a مزلقة MEZLAKA. [Rad. زلق] Sbst. *endroit glissant.* | schlüpfrige Stelle. Bildl. مزلقة بشريّتدن *par l'effet de la fragilité humaine.* | aus menschlicher Schwäche.

t مزلمك MEZELEMEK. s. مزولمك

a مزمار MIZMÂR. [Rad. زمر] Sbst. *flûte.* | Flöte, Pfeife; auch مزمارة MIZMÂRE.

gr مزوپوتاميا MEŻOPOTAMIA. Nom. pr. = جزيرة العرب Mesopotamien.

a مزمن MÜZMIN. [زمن IV. Partic.] 1. *qui dure un certain temps; qui traine en longueur.* | langwierig, dauernd, langjährig; zögernd, verzögernd. علّت مزمنه 'YLLET-I MÜZMINE. chronisches Leiden. 2. = زمن ZEMIN. *affecté d'un mal chronique, paralytique.* | mit einem chronischen Leiden oder mit Lähmung behaftet.

a مزوّج MÜZEWWIG. [Partic. act. von تزويج] *qui donne en mariage.* | zur Ehe gebend, verheirathend. — OLMAK. = تزويج ايلمك. Pass. MÜZEWWEG. *marié.* | verheirathet.

it مزور MÜZÛR. Sbst. (misura) *mesure.* | [Maass.

a مزوّر MÜZEWWIR. [Partic. act. v. تزوير] يلانجی *qui fausse, qui altère, qui trompe, menteur.* | fälschend, täuschend; Fälscher, Lügner. Passiv. مزوّر MÜZEWWER *faussé, falsifié, altéré, apocryphe.* | gefälscht, erlogen; unächt. Rel. abstr. مزوّرلك MÜZEWWERLIK. u. MÜZEWWERLIK. *fausseté, mensonge, fourberie.* | Falschheit, Lüge, Täuschung, Betrug.

p مزه MEZE. مزا Sbst. *goût, saveur; aiguisement d'appétit (confitures, salées, etc., que l'on mange en buvant du vin); raillerie, plaisanterie piquante, sarcasme, bon-mot.* | Geschmack, Wohlgeschmack; Reizmittel des Geschmacks, wie Confect oder gesalzene Leckereien, die man zum Weine geniesst (= *a* نُقل); Spott, Scherz, beissende oder witzige Rede. — ETMEK. oder مزهيه آلمق MEZEJE ALMAK. *railler q. qn.* | einen

zum Besten haben (indem man ihn ins Gesicht lobt und dabei heimlich verlacht). بامزه BÂMEZE. *savoureux.* | schmackhaft. بی مزه BİMEZE. *sans goût, insipide.* | fade, geschmacklos. خوشمزه ḤOŠ-MEZE. *de bon goût.* | wohlschmeckend. ترشمزه TÜRŠ-MEZE. *aigre, acide.* | sauer, säuerlich.

pt مزملمك MEZELEMEK. مزملمك Vb. act. Aor. MEZELER = MEZE ETMEK. *railler, plaisanter.* | spotten, scherzen, zum Besten haben (m. d. Accus.). Deriv. مزملنمك MEZELENMEK. مزملنمك Vb. pass. *être raillé, être tourné en ridicule; se moquer de q. qn.* | zum Besten gehabt werden; sich über einen lustig machen. Nom. ag. مزملنجی MEZELENİǴİ. مزملنجی. مزناجی *railleur, moqueur, qui aime à plaisanter.* | Spötter, Verhöhner, zum Besten habender, Scherz treibender.

p مژه MÜŽE. BK. MİŽE. Sbst. = مژك *t* كوز قپاغی قیلی. كرپك *cil de paupière.* | Augenwimper. Plur. مژگان MÜŽGÂN. u. MÜŽEGÂN.

a مزهر MIZHER. Sbst. عود. لاغوته *sorte de luth, instrument de musique à cordes.* | eine Art Laute. Plur. مزاهر MEZÂHİR.

a مزیت MEZİT. = مزیوت [Rad. زیت] Adj. *graissé ou assaisonné avec de l'huile.* | mit Oel bereitet oder eingemacht. مزیت بالغی M. BALYGY. oder einfach MEZİT. *merluche.* | mit Oel bereiteter oder mit Oel zu geniessender Fisch, Stockfisch.

a مزیّة MEZİJET. [Rad. مزی] Sbst. *mérite, supériorité, avantage (sur q. qn. ou sur q. ch.), prérogative.* | Verdienst, Vorzüglichkeit, Vortrefflichkeit, Vorzug, Vorrecht, Prärogative. Plur. مزایا MEZÂJÂ. بر شیئك مزایاسنه وارمق *apprécier les avantages (la supériorité) d'une chose.* | die Vorzüge einer Sache zu schätzen wissen. Im Briefstil ist MEZÂJÂ *le contenu.* | der Inhalt, = مفهوم. مضمون. Rel. concr. مزیتلو MEZİJETLÜ. *supérieur, qui a des avantages sur ...* | vorzüglicher, vortrefflicher, Vorzüge oder Vorrechte habend.

at مزیتلنمك MEZİJETLENMEK. Vb. refl. Aor. MEZİJETLENİR. = *a* تفضّل *se montrer supérieur à .., exceller.* | sich vor anderen unterscheiden, vorzüglicher sein (m. d. Dativ).

a مزید MEZİD. 1. [زاد I. Nom. act.] Sbst. چوغلق. چوغالمه. آرتمه *accroissement, augmentation, multitude.* | Vermehrung, Zuwachs, Menge, der hohe Grad, das Viele. بر مزید اولا BER MEZİD OLA. (oder باد — BER M. BÂD) *qu'il s'augmente.* | es sei auf Zuwachs, es mehre sich! 2. [Partic. pass.] *augmenté, accrû.* | gemehrt, vermehrt, gewachsen. عمرکز مزید اولا 'ÖMRÜÑÜZ M. OLA. *que votre vie soit longue.* | Euer Leben währe lange! — Gramm. مزید فیه MEZİDUN FİHİ. = ذو زیادة *le verbe dérivé.* | das abgeleitete (durch Zuwachs zum Stamme vermehrte) Verbum.

a مزیل MÜZİL. [Partic. von ازالة] *qui éloigne, qui ôte, qui fait cesser.* | entfernend, wegnehmend, verschwinden od. aufhören machend; beseitigend. مزیل الشعور die Besinnung nehmend, unbegreiflich. Fem. مزیلة MÜZİLE.

a مزیّن MÜZEJJİN. [Partic. v. تزیین] *qui adorne, qui embellit.* | schmückend, verschönernd. Sbst. *barbier, coiffeur.* | Bartscheerer, Kopfscheerer. Passiv. MÜZEJJEN. *adorné, orné, embelli.* | geschmückt, aufgeputzt. [s. مست]

p مس MES. Sbst. اياق باغی Fussband.

p مس MIS. Sbst. باقر *cuivre.* | Kupfer.

a مسّ MESS. Sbst. *action de toucher, de palper; attouchement, contact, attaque, malheur dont q. qn. est frappé.* | das Berühren, Treffen, in Berührung kommen, Angriff, Uebel, Unfall. — ETMEK. *toucher.* | berühren. مس حاجت MESS-I ḤÂǴET. oder احتیاج — M.-I IḤTİÂǴ. *cas de besoin.* | Fall der Noth. مس الحمّا MESS-ÜL-ḤUMMÂ. *atteinte de la fièvre.* | Fieberanfall.

a مسا MESA. مسی Sbst. اخشام *soir.* | Abend, Abendzeit. مسا الخیر MESA-UL-ḤAIR. vulg. MESEL-ḤAIR, MISIL-ḤAIR. *bon soir!* | guten Abend! عفو مسی ایله AFW-I M. ILE. mit der Verzeihung des Abends, d. i. nicht länger als bis zum Abend zürnend, nicht nachtragend.

a مساءة MESÂET. [Rad. ساء] Sbst. قباحت. بدلك *mauvaise action, turpitude; médisance, calomnie.* | schlechte Handlung, Schandthat, Schändlichkeit, Verläumdung. Plur. مساوی MESÂWÎ. Schandthaten; schlechte Reden. MESÂWÎ ETMEK. *calomnier.* | verläumden. MESÂWÎ SÖJLEMEK. *dire des grossièretés.* | Grobheiten sagen, Schimpfreden vorbringen.

a مسابقة MÜSÂBAKAT. [سبق III. Nom. act.] *action de chercher à devancer q. qn., de rivaliser avec q. qn.; ambition.* | das Zuvorzukommen suchen, Wetteifern; Ehrgeiz. — ETMEK. *chercher à devancer, à dépasser, à prévenir, à arriver le premier, à surpasser; être ambitieux.* | einem zuvorzukommen suchen in oder mit ... (m. d. Dativ und ن —); ehrgeizig sein.

a مساجد MESÂǴİD. Sbst. Pl. v. مسجد

a مساحة MİSÂḤA. (vulg. MYSAḤA oder MESAḤA). [Rad. مسح] Sbst. *action de mesurer, mesurage, mesure; arpentage.* | das Messen; Messung, Mass; Feldmessung. — ETMEK. *arpenter (des champs).* | messen (das Feld). علم مساحه 'ILM-I MİSÂḤA. die Geometrie. مساحهٔ دایره MİSÂḤA-I DÂİRE. die Quadratur des Zirkels. مساحة الحلقة M. UL-ḤALKAT. Oberfläche des Kreises, Planisphäre.

a مساحة MESÂḤA. [Rad. ساح] Sbst. *étendue.* | Strecke.

a مسارعة MÜSÂRA'AT. [سرع III. Nom. act.] Sbst. تیزلك. سرعت ایلمك *action de se hâter, de se dépêcher; hâte; vélocité.* | das sich beeilen; Eile, Schnelligkeit. — ETMEK. *se hâter, se presser.* | sich beeilen (zu etwas), etwas schnell und gern thun.

t مساس MESÂS. Sbst. = بنیاد. اساس. تمل. اصل *fondement, fond.* | Grund, Grundlage. بی مساس BİMESÂS. *qui n'a pas de fond; inconvenant, mal à propos.* | unbegründet, grundlos, unschicklich (= باقشقسز). اساس مساس یوق ESAS MESAS YOK. ohne Grund und Schick.

a مساس MİSÂS. [مسّ III. Nom. act.] Sbst. *attouchement, contact mutuel; cohabitation, coït.* | gegenseitige Berührung, Beiwohnung, Beischlaf, Begattung.

a مساطر MESÂṬYR. Sbst. Pl. v. مسطرة

a مساعد MUSÂ'YD. [Particip. d. Folgdn.] Adj. *aidant, assistant, favorable.* | helfend, beistehend; günstig, förderlich, erlaubend, gewährend, zulassend. — OLMAK. = مساعده ایتمك *aider; être favorable.* | helfen, fördern; günstig sein. ایام مساعد اولمدی EJJÂM MUSÂ'YD OLMADY. die Zeit war nicht günstig.

a مساعدة MÜSA'ADE. [سعد III. Nom. act.] Sbst. *action d'aider, d'assister; assistance; faveur, permission, concession.* | das Helfen, Beistehen; Hülfe, Beistand; Gunst, Begünstigung, Erlaubniss, Gewährung, Gestattung, Willfahrung (Synon. اذن و رخصت). — ETMEK. *aider, prêter secours; faire une concession.* | helfen, beistehen, einem gewähren, willfahren, nachgeben. مساعدهٔ سنیه M.-I SENİJE. همایون M.-I HUMÂJUN. hohe grossherrliche Gewährung; Allerhöchste Genehmigung. زیاده مساعده اولنان ZİÂDE M. OLUNAN MİLEL. die meist begünstigten Nationen.

a مساعفة MUSÂ'AFE. [سعف III. Nom. act.] Sbst. = مساعده *action d'aider, etc.* | das Helfen, Beistehen, u. s. w. مسوّلی قرین مساعفه اولندقده als seine Bitte gewährt wurde. مساعفهٔ همایون die grossherrliche Genehmigung (zu ..., m. d. Dativ).

a مساعی MESÂ'Ŷ. [Rad. سعی]. Sbst. Pl. von مسعی oder مسعاة. *efforts (louables).* | Anstrengungen (löbliche), Bestrebungen. مساعی جلیله MESÂ'Ŷ-I ǴELİLE. die herrlichen Bestrebungen, sehr verdienstlichen Bemühungen.

a مساغ MESÂǴ. [Rad. ساغ] Sbst. = تسویغ *action de permettre; permission, tolération, indulgence.* | Erlaubniss, Zulassung, Gestattung. — WERMEK. *permettre, donner le loisir de ...* | erlauben, gestatten. مزاجمك مساغی یوقدر MIZÂǴYMYÑ MESÂǴY JOKTUR. meine Gesundheit erlaubt mir nicht. هیچ وجهله مساغ یوقدر es geht durchaus nicht an. مساغ شرعی اولدیغی وجهله wie es das religiöse Gesetz gestattet.

a مسافة MESÂFE. [Rad. سوف] Sbst. *distance, intervalle.* | Entfernung (von einem Orte zum andern), Strecke, Zwischenraum. Plur. مسافات MESÂFÂT.

a مسافر MÜSÂFİR. [Partic. d. Folgden.] *qui voyage; voyageur, étranger; hôte (qui reçoit l'hospitalité).* | reisend; Reisender, Fremder; Gast. مسافر اوطه‌سی M. ODASY. Gastzimmer, Fremdenzimmer. قبول ایتمك — M. KABÛL ETMEK. oder آلمق — M. ALMAK. einen Gast aufnehmen. Rel abstr. مسافرلك MÜSAFİRLİK. *état de voyageur, d'hôte; hospitalité.* | Gast-Sein; Reisender-Sein; Gastlichkeit, Bewirthung.

a مسافرة MÜSÂFERET. [سفر III. Nom. act.] Sbst. *action de voyager; état ou qualité de voyageur, d'étranger, d'hôte; voyage; hospitalité.* | das Reisen; auf der Reise sein; Reisender oder Gast sein (= مسافرلك); Reise, Gastlichkeit, Bewirthung.

a مساكن MESÂKİN. Sbst. Pl. v. مسكن

a مساكين MESÂKİN. Pl. v. مسكين

a مسألة MESELE. مسئلة [Rad. سأل] Sbst. *question, demande; matière ou sujet de dispute, de controverse.* | Frage, Fragepunkt, Streitfrage, These; Angelegenheit. اس اسيس مسئلت ÜSS-I ESIS-I M. das Grundprincip der Frage, das worum sich die ganze Frage dreht. شرق مسئلسی ŠARK MESELESI. die orientalische Frage. ديدكك مسئله نبذ مسئلهسيدر die von Dir vorgebrachte Frage ist eine Frage des Wegwerfens, d. i. unnütz. Plur. مسائل MESÂÏL. (مسايل). مسائل شرعيه MESÂÏLI ŠER'IJE. Fragen des Religionsgesetzes, Rechtsfragen, حكمت الهيه — M.-I HIKMET-I ELAHIJET. Fragen der Theologie.

a مسالك MESÂLIK. Sbst. Pl. v. مسلك

a مسالمة MÜSÂLEME. [سلم III. Nom. act.] Sbst. 1. *action de faire la paix, de cultiver la paix avec q. qn.; pacification, amitié.* | das Frieden schliessen u. halten; Friedensstiftung, Eintracht, Freundschaft. 2. = سلامتلشمه *salutation mutuelle.* | gegenseitige Begrüssung. مسالمت وموالات صورتنده in Weise der Eintracht und Freundschaft, oder: in Weise gegenseitiger Begrüssung und freundschaftlichen Verkehrs. مكتوب مسالمت اسلوب MEKTÛB-I M.-USLÛB. freundschaftliches Schreiben. مواد مسالمه MEWÂDD-I M. die Friedensartikel. — Plur. مسالمات MÜSÂLEMÂT. freundschaftliche Verhältnisse; gegenseitige Begrüssungen.

a مسامّ MESÂMM. [Rad. سمّ] Sbst. (eigentl. Plur. v. مسمّة MESMEMET) *trous, ouvertures, pores dans le corps.* | Löcher, Oeffnungen im Körper, Poren. پر مسام PUR MESÂMM. voller Löcher. Plur. مسامات MESÂMMÂT.

a مسامح MÜSÂMIH. [Partic. d. Folgden.] *qui pardonne, indulgent, négligent, lent, lâche.* | verzeihend, nachsichtig, nachlässig, apathisch, zögernd, schlaff. — OLMAK. = مسامحه ايتمك.

a مسامحة MÜSÂMAHA. [سمح III. Nom. act.] Sbst. *action de traiter q. qn. avec bonté, action de pardonner; indulgence, connivance, condescendance, négligence, apathie, lenteur, lâcheté.* | das gütig und sanft handeln (mit Jemand), Verzeihung, Nachsicht, Milde. Im türk. Gebr. gewöhnl. im üblen Sinne: sträfliche Nachsicht, Connivenz, Nachlässigkeit, nicht zu rechtfertigende Sorglosigkeit, Mangel an Diensteifer, an Energie; Schlaffheit, Lauheit. — ETMEK. *être négligent, manquer de force, d'énergie, etc.* | nachlässig sein, etwas obenhin thun, nicht seine Schuldigkeit thun; nachsichtig sein, einem durch die Finger sehen. مسامحهٔ كريمانه MÜSÂMAHA-I KERÎMÂNE. grossmüthige Nachsicht. Rel. concr. مسامحه لو MÜSÂMAHALY. = مساج

a مسامرة MÜSÂMERE. [سمر III. Nom. act.] Sbst. *action de causer, de s'entretenir pendant la nuit; causerie.* | das sich des Abends gesprächsweise unterhalten, Geschichtenerzählung des Abends; überh. Plauderei, leichte Unterhaltung.

a مسامع MESÂMY'. Sbst. Plur. v. مسمع

a مسامير MESÂMÎR. Sbst. Pl. v. مسمار

a مساوات MÜSÂWÂT. [سوى III. Nom. act.] Sbst. *action de rendre égal l'un à l'autre, égalisation, qualité d'être égaux; égalité, conformité, équation.* | Gleichmachung, Gleichstellung, Gleichheit, Ebenheit, Gleichmässigkeit, Parallelsein.

a مساوى MÜSÂWÎ. [Partic. d. Vbghden.] *égalé, égal, pareil, parallèle.* | gleichgemacht, gleichmässig, parallel. عندنده هرشئ مساويدر ihm ist alles gleich.

a مساوى MESÂWÎ. Sbst. Pl. v. مساءة

a مساهل MÜSÂHIL. [Partic. d. Folgden.] — OLMAK. = مساهله ايتمك

a مساهلة MÜSÂHELET. [سهل Nom. act.] Sbst. *facilité dans ses rapports avec q. qn.; douceur, nonchalance, négligence.* | Willfährigkeit, Nachgiebigkeit, Sanftheit im Umgange, Nachlässigkeit, Leichtsinn. اغماض و مساهله ايتمك nachsichtig und leicht nehmen (m. d. Dativ).

a مسائل MESÂÏL. Sbst. Pl. v. مسألة

a مسبّب MÜSEBBIB. [Partic. v. سبّ II.] *qui cause, qui est cause de q. ch.* | verursachend, veranlassend; Verursacher. مسبب الاسباب MÜSEBBIB ÜL-ESBÂB. der Verursacher der Ursachen. مسبب حقيقى MÜSEBBIB-I HAKÎKÎ. der wahre Verursacher, d. i. Gott.

a مسبّب MÜSEBBEB. [Passiv d. Vbghdn.] *causé, amené par une cause, pourvu des choses nécessaires.* | verursacht, durch eine Ursache oder Veranlassung herbeigeführt; mit dem Nöthigen versorgt.

a مسبّح MÜSEBBIH. [Partic. v. تسبيح] *qui loue Dieu.* | Gott lobend. — OLMAK. = تسبيح ايتمك oder سبحان الله ديمك.

a مسبّحة MÜSEBBIHE. Sbst. صلوات پرمغى *l'index.* | der Zeigefinger.

a مسبوق MESBÛK. [سبق I. Partic. pass.] *qui a été devancé, précédé.* | dem zuvorgekommen worden, dem etwas vorhergegangen ist; ein Antecedens habend. نا مسبوق NÂ-MESBÛK. = سابقهسز *sans précédent; inouï.* | kein Antecedens habend, noch nie dagewesen, unerhört. اويله شئ بزلرجه نامسبوقدر اويله = عادتمزيوق eine solche Sache ist bei uns nicht vorgekommen, das ist bei uns nicht Sitte.

t مست MEST. Tahrif v. *p* مس Kam. s.v. انوزج] Sbst. *espèce de chaussures.* | eine Art Fussbekleidung, ohne Sohlenleder, die gewöhnlich an die zum Oberschenkel hinaufreichende Strumpfröhre angenäht ist und über welche weite Ueberschuhe oder bis zur halben Wade reichende Stiefel getragen werden.

p مست MÜST. مستة Sbst. شكاوة وشكايت *plainte, affliction.* | Klage, Betrübniss. vgl. مستمند.

p مست MEST. Adj. *ivre, enivré; hors de lui même, hors de son bon sens.* | berauscht, trunken; auch bildl. liebetrunken; Trunkenbold; ausser sich, seiner Sinne nicht mächtig. مست خراب MEST-I ḤARÂB. oder مست يعقل MEST-I LÂ-JA'KYL. vollständig berauscht. مست وخراب ايتمك völlig berauschen. — Rel. abstr. مستلك MESTLIK. = Sbst. abstr. مستى MESTÎ. *ivresse.* | Trunkenheit, Rausch. Adj. u. Adv. مستانه MESTÂNE. *ivre; en homme ivre, en étourdi.* | trunken, wie ein Trunkener; im Rausche. مستانهلك MESTÂNELIK. *ivresse.* | Trunkenheit, Rausch. Compos. مستكار MEST-KÂR. *enivrant.* | trunken machend, berauschend. مستكاره MEST-KÂRE. *chose enivrante.* | berauschende Sache.

a مستأجر MÜSTEËǴIR. [Partic. von استيجار] *qui loue, qui prend à louage, loueur, locataire, etc.* | miethend; Miether. vgl. مستجير. Passiv. MÜSTEËǴER. *loué.* | gemiethet.

a مستأصل MÜSTEËSAL. [Partic. pass. von استيصال] *déraciné, extirpé.* | entwurzelt; ausgerottet.

a مستأمن MÜSTEËMIN. [Partic. von استيمان] *qui cherche ou qui trouve sécurité ou protection; étranger qui se trouve dans l'empire ottoman sous la foi des traités ou du droit des gens.* | Schutz suchend, Schutz findend. Im türk. Gebr. häufig MÜSTEMEN gesprochen: in der Türkei unter dem Schutze der Verträge lebender Fremder (auch in fremden Ländern reisender Unterthan der Pforte). — OLMAK. sich in Schutz (jemandes) begeben, sich unterwerfen. Rel. abstr. مستأمنلك MÜSTEËMINLIK. *qualité de* مستأمن; *inviolabilité, immunité; sauvegarde.* | Eigenschaft des MÜSTEËMIN; Unverletzlichkeit, Sicherheit der Person, Schutz.

p مستان MESTÂN. مستانه MESTÂNE. مستانهلك MESTÂNELIK. s. *p* مست MEST.

a مستبان MÜSTEBÂN. [Partic. pass. von استبانة] *clair, évident, manifeste.* | klar, deutlich, bekannt.

a مستبدّ MÜSTEBIDD. [بدّ X. Partic. act.] *qui est seul; qui s'occupe seul de q. ch.; qui agit seul.* | allein seiend, allein handelnd, eigenwillig, eigensinnig. كندو رأيينده مستبدّ auf seinem Kopfe bestehend, eigensinnig (vgl. استبداد).

a مستبشر MÜSTEBŠIR. [Partic. von استبشار] *qui se réjouit (proprement: après avoir reçu une nouvelle agréable).* | sich freuend oder erfreut (eig. über eine gute Nachricht). — OLMAK. = استبشار ايتمك sich (über eine gute Nachricht) freuen.

a مستبصر MÜSTABSIR. [Partic. von استبصار] *regardant avec attention, etc.; attentif, intelligent, circonspect.* | scharf ins Auge fassend, scharfsinnig, verständig, gescheut; vorsichtig.

a مستبعد MÜSTA'BYD. [Partic. von استبعاد] *s'éloignant (l'un de l'autre), etc.; éloigné, loin.* | sich entfernend (von einander), u. s. w.. fern, entfernt (mit ن —).

a مستبهج MÜSTEBHIǴ, vulg. MÜSTEBHEǴ. [Partic. von استبهاج] *se réjouissant; gai.* | sich freuend, heiter, froh. — OLMAK. *se réjouir.* | sich freuen.

a مستبين MÜSTEBÎN. [Partic. act. von استبانة] *qui se rend clair; clair, évident, manifeste.* | sich deutlich machend, sich klar darstellend; klar, deutlich, offenbar. vgl. مستبان.

a مستتبع MÜSTETBY'. [Partic. v. استتباع] *qui se fait suivre, qui est suivi, accompagné.* | sich folgen lassend, nach sich führend; gefolgt, begleitet.

a مستتر MÜSTETIR. [Partic. v. استتار] *qui se couvre; caché, voilé.* | sich verbergend, sich verhüllend; verborgen, verhüllt.

a مستثقل MÜSTESKYL. [Part. act. von استثقال] *qui trouve q. ch. lourd, difficile à porter; qui trouve q. qn. pénible, importun, etc.* | etwas schwer oder schwierig findend; einen für lästig haltend.

a مستثقل MÜSTESKAL. [Partic. d. Vhghdn.] *qui est regardé comme lourd, comme pénible, comme importun.* | für schwer oder lästig gehalten.

a مستثنا MÜSTESNÂ. مستثنى [Partic. pass. v. استثناء] *excepté, exempté, extraordinaire.* | ausgenommen, auserlesen, ausserordentlich, vorzüglich.

a مستثنى MÜSTESNÎ. [Partic. act. von استثناء] *qui exempte, qui élit.* | ausnehmend, auslesend.

a مستجاب MÜSTEǦÂB. [Partic. pass. von استجاب] *exaucé, agréé, accepté.* | wer (was) Zusage oder Erhörung erhalten hat, erhört, angenommen, genehm, angenehm. مستجاب الدعا M. ED-DU'Â. dessen Gebet Erhörung findet.

a مستجلب MÜSTEǦLIB. [Partic. von استجلاب] *qui attire.* | heranziehend, nach sich ziehend, herbeiführend, zur Folge habend. — OLMAK. = استجلاب ايتمك *attirer, amener, causer.* | heranziehen, herbeiführen, verursachen.

a مستجمع MÜSTEǦMY'. [Partic. von استجماع] *qui se réunit, se rassemble; qui réunit ou contient en soi.* | sich versammelnd; vereinigend, in sich versammelnd od. aufnehmend, enthaltend.

a مستجير MÜSTEǦÎR. 1. Partic. von استجارة] *qui cherche asile, qui implore la protection de q. qn.* | Schutz suchend, um Hülfe bittend. 2. (von استأجر) für مستأجر *qui loue; locataire; qui fait un abonnement; abonné.* | miethend; Miether; vorauszahlend; Abonnent.

a مستحب MÜSTEḤIBB. [Partic. von استحباب] *qui chérit, qui affectionne.* | liebhabend, schätzend. Passiv. MÜSTEḤABB. *affectionné, jugé digne d'affection, désiré, désirable.* | geschätzt, für schätzenswerth gehalten, werthgeschätzt; gewünscht, wünschenswerth; in moralischer Bedeut.: nicht gesetzlich vorgeschriebenes, aber verdienstliches gutes Werk.

a مستحدث MÜSTAḤDIS. [Partic. von استحداث] *qui produit ou introduit q. ch. de nouveau.* | etwas neues machend od. einführend; Neuerer, Erfinder. Passiv. MÜSTAḤDAS. *produit de nouveau; nouvellement arrivé; nouveau; chose nouvelle.* | neu gemacht, neu angelegt, neu; neues Ding, neue Sache, Neuerung.

a مستحسن MÜSTAḤSIN. [Partic. von استحسان] *qui approuve, etc.* | schön oder gut findend, billigend, u. s.w. Passiv. MÜSTAḤSEN. *approuvé, digne d'approbation, louable, beau.* | schön oder gut befunden, gebilligt, lobenswerth, löblich, gut, schön. MÜSTAḤSEN GÖRMEK. gut finden, für gut halten, billigen. عادت مستحسنه 'ÂDET-I MÜSTAḤSENE. löbliche Gewohnheit. قاعده مستحسنه KÂ'IDE-I MÜSTAḤSENE. löblicher Grundsatz. مستحسن الآثار MÛSTAḤSEN-UL-ÂSÂR. der löbliche Handlungen oder gute Werke verrichtet.

a مستحضر MÜSTAḤZYR. [Partic. von استحضار] *qui se présente q. ch. dans l'esprit, etc.* | sich etwas geistig vergegenwärtigend. — Passiv. MÜSTAḤZAR. *ce qu'on se présente dans l'esprit; dont on s'est informé; examiné, connu, compris.* | geistig vergegenwärtigt, vorgestellt; wovon man sich unterrichtet hat; geprüft, untersucht; erkannt, begriffen.

a مستحفظ MÜSTAḤFYZ. 1. Partic. act. von استحفاظ] *qui demande à q. qn. de garder, de conserver, d'apprendre par cœur q. ch., qui lui en confie la garde.* | einem die Aufbewahrung oder Bewachung einer Sache übergebend oder überlassend; dem Gedächtniss einprägend, im Gedächtniss behaltend, sich erinnernd. 2. Im türk. Gebr. statt مستحفظ MÜSTAḤFAZ. [Part. pass.] *celui à qui la garde d'une place forte a été confiée; soldat d'une garnison.* | dem die Bewachung eines festen Platzes übertragen ist, Besatzungssoldat.

a مستحق MÜSTAḤYK. [Part.v. استحقاق] *qui mérite, qui est digne de . . .* | verdienend, würdig (einer Sache, Belohnung, Strafe), berechtigt zu (m. d. Dat.). دار مستحق اولمق den Galgen verdienen. Passiv. MÜSTAḤAK. *ce qui est mérité.* | das Verdiente, Verdienst, Lohn.

a مستحكم MÜSTAḤKM. [Partic. von استحكام] *qui affermit, etc.* | befestigend, u. s.w. Passiv. MÜSTAḤKEM. *affermi, solide, fortifié, fort.* | befestigt, fest, stark, kräftig, tüchtig (= قوى).

a مستحل MÜSTEḤALL. [Part. v. استحلال] *qui est regardé comme licite.* | für erlaubt gehalten.

a مستحيل MÜSTEḤÎL. [Part. v. استحالة] *changé, transformé; absurde, impossible.* | verändert, verwandelt; widersinnig, unmöglich. مستحيل الاندراس unmöglich zu zerstören, unzerstörbar; unverwüstlich.

a مستخبر MÜSTAḤBIR. [Part. v. استخبار] *qui s'informe, etc.* | sich erkundigend, fragend, forschend; der Forscher.

a مستخدم MÜSTAḤDIM. [Partic. von استخدام] *qui se fait servir, qui a des serviteurs, des domestiques, qui se sert de q. ch., qui l'emploie.* | sich bedienen lassend, bedient, Diener haltend; sich einer Sache bedienend, sie verwendend. Passiv. MÜSTAḤDEM. *employé, au service de q. qn.; (en parlant de choses) employé.* | zum Dienste verwandter, Bedienter, Dienstbote; (von Dingen) angewendet, gebraucht.

a مستخرج MÜSTAḤRIǦ. [Partic. von استخراج] *qui tire, qui extrait, qui dérive de . . .* | herausziehend, u. s.w. —OLMAK. = استخراج ايتمك. Passiv. MÜSTAḤREǦ. *tiré de, extrait, dérivé.* | ausgezogen, excerpirt, entnommen, abgeleitet.

a مستخفى MÜSTAḤFÎ. [Partic.v. استخفاء] *qui se cache.* | sich verbergend. — OLMAK. = استخفا ايتمك

a مستخلص MUSTAḤLAS. [Partic. von استخلاص] 1. *délivré, épuré.* | frei gemacht, rein gemacht, befreit, gesäubert (vom Feinde). 2. *réclamé tout entier; pris en possession tout entier.* | ganz in Anspruch genommen, ausschliesslich als Eigenthum beansprucht; ganz in Besitz genommen.

a مستدام MÜSTEDÂM. [Partic. pass. von استدام] *qui a été fait durer; perpétuel; toujours; qui s'applique constamment à q. ch.; assidu.* | dauern gemacht, dauernd, fortwährend, immer; sich beständig mit etwas beschäftigend, ausdauernd. vgl. مستديم

a مستدرك MÜSTEDRIK. [Partic. von استدراك] *rattrapant une chose qu'on a manquée; reprenant une chose qu'on a mal faite; réparant une perte, un dommage; rétractant une chose qu'on a dite.* | etwas verfehltes wieder einholend; etwas schlecht gemachtes verbessernd; einen Verlust, Schaden u. s.w. wieder einbringend; etwas gesagtes zurücknehmend. — Passiv. MÜSTEDREK.

a مستدعا MÜSTED'Â. s. d. Flgde.

a مستدعى MÜSTED'Î. [Partic. v. استدعاء] *qui appelle, qui désire, etc.* | herbeirufend; begehrend, verlangend. Passiv. MÜSTED'Â. und مستدعا *appelé, demandé, désiré, souhaité, requis.* | herbeigerufen; verlangt, gewünscht, begehrt; als Sbst. = مقتضا das Erforderte, Erforderniss, Begehr, Verlangen, Postulat. بر مقتضاى = بر مستدعاى *selon ce qu'on exige, conformément à . . .* | nach Erforderniss, gemäss. مسؤل و مستدعالرى ihr Bitten u. Verlangen. Plur. مستدعايات MÜSTED'ÂJÂT. *demandes.* | die Forderungen, Begehren.

a مستدير MÜSTEDÎR. [دار X. Partic. act.] *qui tourne autour; circulaire, rond.* | rund herumgehend; kreisförmig, rund. سطح مستدير SATḤ-I M. *surface ronde.* | runde Fläche. خط مستدير ḤATT-I M. *circonférence.* | der Umkreis.

a مستديم MÜSTEDÎM. [Partic. act. von استدام] *qui traine en longueur, persévérant, assidu; perpétuel, continuel; antique.* | sich in die Länge ziehend; beharrlich, andauernd, immerwährend, fortwährend, beständig, immer; alt. دولت عليه مستديمه das immerwährende hohe Reich, d. i. die hohe Pforte. Passiv. مستدام s. oben.

a مستر MÜSTETTER. [Partic. pass. von تستير] *voilé; modeste, chaste.* | verschleiert, züchtig. Fem. مسترّة MÜSETTERE.

a مستراح MÜSTERÂḤ. [راح X. Sbst. *lieu de repos; latrines.* | Ort des Ausruhens; Abtritt.

a مسترجا MÜSTERǦÂ. مسترجى [Partic. v. استرجاء] *espéré, demandé, désiré.* | gehofft, erbeten, verlangt. مسترجاى دوستانه در (oder دوستانه مز) es ist unser freundschaftlich erbetenes, d. i. ich bitte freundlich darum.

a مسترخى MÜSTERHÎ. [Partic.v. استرخا] *lâche, mou, languissant* | schlaff, weich, unkräftig.

— OLMAḲ. *manquer de vigueur, être mou.* | schlaff u. s.w. sein. Men. aus An.

a مستريح MÜSTERÎḤ. [Partic. act. von استراحة] *reprenant haleine, se reposant, calme, tranquille; qui est à son aise.* | verschnaufend, ausruhend, ruhig; behaglich lebend. — ETMEḲ. *faire jouir de la tranquillité, procurer du repos.* | einem zur Ruhe verhelfen, ihn Ruhe finden lassen, ihn in Ruhe lassen. — OLMAḲ. *être en repos, jouir du repos, être tranquille, être à son aise.* | ruhen, in Ruhe sein; behaglich leben,

a مستزاد MÜSTEZÂD. [Partic. pass. von استزاد] *augmenté, accru.* | vermehrt, gewachsen, zugenommen. — OLMAḲ. *être augmenté.* | vermehrt sein oder werden, zunehmen.

a مستسعد MÜSTES'ID. [Partic. von استسعاد] *qui a obtenu une faveur; favorisé.* | begünstigt, beglückt, glücklich.

a مستسقى MÜSTASḲÎ'. [Part. v. استسقا] = استسقالو *hydropique.* | wassersüchtig.

a مستشار MÜSTEŠÂR. [Partic. pass. von استشارة] *qui est consulté; conseiller, sous-secrétaire d'état.* | der, von dem Rath verlangt wird, der zu Rath gezogene; Rath, Staatsrath, Unterstaatssecretär im Ministerium des Innern und dem Ministerium der äusseren Angelegenheiten, erster Ministerialrath. صدارت عظمى مستشارى Grossveziriatsrath. نمچه دولتلك مستشارى Rath des deutschen Reichs, Reichshofrath.

a مستشفى MÜSTEŠFÎ. [Part. v. استشفا] *qui cherche guérison, etc.* | Heilung suchend, u.s.w.

a مستصحب MÜSTAṢḤIB. [Partic. von استصحاب] *qui prend q. qn. pour compagnon, qui prend q. ch. avec lui; qui se fait accompagner par q. qn., qui prend le parti de q. qn.* | als Begleiter nehmend, mit sich nehmend, Partei nehmend. Passiv. MÜSTAṢḤAB. *pris pour compagnon, pris avec ...* | zur Begleitung verlangt oder genommen; mitgenommen. مستصحب اولديغى نامهٔ شاهى تقديم ايلدى seinen als Begleiter genommenen (d. i. mitgenommenen) Brief des Königs legte er vor.

a مستصفى MÜSTAṢFA. [صفا X. Partic.] *purifié, rendu pur.* | gereinigt, geläutert.

a مستصوب MÜSTAṢWEB. [Partic. pass. von استصواب] *approuvé.* | für recht erachtet, gebilligt. — GÖRMEḲ. billigen.

a مستطاب MÜSTETÂB. [طاب X. Partic. pass.] *approuvé, bon, beau, agréable.* | für gut gehalten, gebilligt; gut, hübsch, anmuthig, lieblich; auch = همايون *auguste.* | erlaucht. ركاب مستطاب ملوكانه يه an den erlauchten grossherrlichen Steigbügel (d. i. an den Grossherrn). كتاب مستطاب KITÂB-I M. ein erlauchtes Schreiben, امر مستطاب EMR-I M. ein erlauchter Befehl.

a مستطرف MÜSTATRYF. [Partic. von استطراف] *qui regarde une chose comme nouvelle.* | etwas für neu haltend. Passiv. MÜSTATRAF. *regardé comme nouveau, comme rare, comme intéressant et curieux; nouvellement inventé; chose rare, curiosité.* | für neu, für selten, für interessant und curios gehalten; neu erfunden; seltene Sache, Curiosität.

a مستطيل MÜSTETÎL. [طال X. Partic.] *qui s'étend en longueur, long; oblong; parallélogramme.* | sich lang streckend; lang; länglich; das Parallelogramm. Auch Name eines arabischen Versmasses.

a مستظل MÜSTAZYLL. [Part. v. استظلال] *qui se met à l'ombre; qui cherche asile, qui cherche la protection de q. qn.* | im Schatten sitzend oder sich in den Schatten setzend; Schutz suchend, sich in jemandes Schutz begebend. — OLMAḲ. *être à l'ombre; être sous la protection de q. qn.* | im Schatten sein; beschützt sein oder werden.

a مستظهر MÜSTAZHYR. [Partic. act. von استظهار u. Pass. MÜSTAShAR. s. استظهار

a مستعار MÜSTE'ÂR. [Partic. v. استعارة] *emprunté; employé comme métaphore (un mot, etc.).* | entlehnt; als Metapher gebraucht, als Met. gebrauchtes Wort; auch = استعارة die Metapher. لباس مستعار entlehntes Gewand.

a مستعان MÜSTE'ÂN. [Partic. pass. von استعانة] *celui dont on implore le secours.* | um Hülfe gebeten, um Beistand angerufen; 62stes Attribut Gottes im moh. Rosenkranze.

a مستعجل MÜSTA'ĞIL. [Part. v. استعجال] *qui hâte, qui fait hâter, en toute hâte.* | eilend, zur Eile treibend; eilig. امور مهمهٔ مستعجله wichtige eilende (drängende) Geschäfte.

a مستعجم MÜSTA'ĞIM. [عجم X. Partic.] *inintelligible, difficile à comprendre.* | unverständlich, schwer verständlich.

a مستعد MÜSTA'YDD. [Part. v. استعداد] = استعدادلو *prêt à q. ch., préparé; disposé, apte, habile, capable; qui mérite q. ch.* | bereit, aufgelegt zu etwas; geschickt, fähig, fertig zu ..., würdig zu ... امور عظامه مستعد اولمق grossen Dingen gewachsen sein, ausgezeichnete Fähigkeiten besitzen. مستعد اجر جزيل würdig eines schönen Lohnes. Men. مستعد چوڭدر M. ÇOḲDUR. er ist sehr begabt, hat viel Talent. Rel. abstr. مستعدلق MÜSTA'YDDLYḲ. *disposition, habileté, capacité.* | Bereitschaft, Neigung zu etwas; Fähigkeit u. Geschick zu ...

a مستعرب MÜSTA'REB. [عرب X.] *qui s'est arabisé, devenu semblable aux Arabes.* | der sich arabisirt hat. عرب مستعربه die in Arabien eingewanderten Stämme (nicht Ureinwohner des Landes).

a مستعصى MÜSTA'SY. [Part. v. استعصا] *rebelle, désobéissant.* | widerspänstig.

a مستعقب MÜSTA'ḲYB. [عقب X. Partic.] *qui suit, poursuit q. qn. pas à pas, qui succède.* | einem auf der Spur folgend, verfolgend, nachfolgend. Passiv. MÜSTA'ḲAB. *qui est suivi, poursuivi, ce à quoi q. ch, succède.* | verfolgt; dem etwas nachfolgt oder nachkommt.

a مستعمل MÜSTA'MEL. [Partic. pass. v. استعمال] *qui est en usage, usité.* | gebraucht, gebräuchlich.

a مستعير MÜSTA'ÎR. [Partic. v. استعارة] *qui emprunte.* | leihend. s. استعارة

a مستعين MÜSTA'ÎN. [Part. v. استعانة] *qui demande secours.* | um Hülfe bittend, hülfsbedürftig. مستعيناً بالله Gott um Beistand bittend.

a مستغاث MÜSTAĞÂS. [غاث X. Partic. pass.] s. استغاثة und مستغيث

a مستغرب MÜSTAGRYB. [Partic. von استغراب] *qui trouve étrange q. ch.; étonné.* | etwas fremd od. befremdend findend; befremdet, sich verwundernd, erstaunt. Passiv. MÜSTAGRAB. *ce qu'on trouve étrange, ce dont on est étonné; extraordinaire, étrange, insolite.* | was man befremdend findet, worüber man sich wundert, befremdend, wunderbar, seltsam, merkwürdig, ausserordentlich, erstaunlich.

a مستغرق MÜSTAGRYḲ. [Partic. von استغراق] *qui se plonge, s'enfonce dans q. ch.; qui va trop loin dans ...* | sich in etwas vertiefend, in etwas zu weit gehend.

a مستغفر MÜSTAGFIR. [Part. v. استغفار] *qui demande pardon, pénitent.* | um Vergebung bittend, reumüthig, bussfertig.

a مستغنى MÜSTAGNÎ. [Part. v. استغناء] *qui se passe ou peut se passer d'une chose en se contenant d'une autre, qui n'a pas besoin de q. ch., qui dédaigne q. ch.; dédaigneux, indépendant, riche.* | einer Sache nicht bedürftig (mit دن) indem man sich mit einer andern (mit ايله) begnügt; etwas geringschätzend (als dessen nicht bedürftig), geringschätzig auf eine Sache oder Person herabsehend; reich, unabhängig. مستغنى عن البيان MÜSTAGNÎ 'AN EL-BEJÂN. der Erläuterung nicht bedürftig.

a مستفاد MÜSTEFÂD. [فاد med. ى X. Partic. pass.] *profité, acquis; perçu, compris, appris.* | gewonnen, erworben; vernommen, verstanden, in Erfahrung gebracht (Passiv. zu مستفيد), erlernt; als Sbst. *le contenu, le sens d'une phrase.* | der Inhalt, der Sinn (= معنى) einer Phrase, eines Schreibens.

a مستفتى MÜSTEFTÎ. [Partic. v. استفتاء] *qui demande une décision à un mufti, qui propose une question religieuse ou juridique.* | ein Fetwa, eine religiös-gesetzliche Entscheidung des Mufti ansuchend, eine solche Frage zur Beantwortung vorlegend. — OLMAḲ. = استفتا ايتمك

a مستفيد MÜSTEFÎD. [فاد X. Partic. act.] *tirant profit, s'instruisant, apprenant, etc.* | Nutzen suchend, Vortheil erwerbend; sich unterrichtend, erlernend, u. s.w. (Activ. zu مستفاد). — OLMAḲ. = استفاده ايتمك

a مستفيض MÜSTEFÎḌ. [Part. v. استفاض] *répandu, divulgué, usité.* | gewöhnlich, üblich, im Verkehr.

a مستقبل MÜSTAḲBIL, [Part. v. استقبال] richtiger MÜSTAḲBEL (Partic. pass.), *futur, à venir.* | künftig; Gramm. *le futur.* | das Futurum. زمان مستقبل ZEMÂN-I M. *le temps futur.* | die künftige Zeit, die Zukunft. Adj. rel. مستقبلى MÜSTAḲBELÎ. davon d. Plur. مستقبليات MÜSTAḲBELIÂT. *choses à venir; temps futures du verbe.* | die zukünftigen Dinge oder Vorfälle; die Zukunft anzeigenden Formen des Zeitworts.

a مستقر MÜSTEḲARR. [Rad. قر X.] Sbst. *place de demeure fixe, habitation, domicile.* | fester Aufenthaltsort, Wohnort.

a مُستقِر MÜSTEKYRR. [Partic. v. اِستقرار] *ferme, stable, solidement établi, établi en demeure fixe.* | fest, fest angesiedelt, feststehend. — OLMAK. fest sein, fest bleiben, fest stehen.

a مُستقِل MÜSTEKYLL. [Part. v. اِستقلال] *en parlant d'une hauteur: s'élevant en l'air sans appui, posant sur elle-même, isolée de tout côté; indépendant, absolu.* | von einer Höhe: von allen Seiten frei stehend; selbstständig, für sich bestehend, unabhängig, absolut, absolutistisch. سبب مستقل SEBEB-I M. die absolute Ursache; die alleinige Ursache. مستقل کتاب اولمغه محتملدر es kann ein selbstständiges Buch abgeben (liefert genug Stoff dazu). امورنده مستقل اولمق in seinen Geschäften unabhängig sein. Fem. مستقلة MÜSTEKYLLE. صورت ادارهٔ مستقله SÛRET-I IDÂRE-I MÜSTEKYLLE. der Absolutismus (neben SÛRET-I IDÂRE-I MEŠRÛTA, der Constitutionalismus) Gerîde. W. Adv. مستقلاً MÜSTAKYLLEN. *indépendemment, expressément, particulièrement.* | unabhängig, für sich, eigens, ohne Zusammenhang mit anderen. مستقلاً کلمك MÜSTEKYLLEN GELMEK. *venir expressément.* | eigens kommen. مستقلاً ضبط و تحریر اولنمق eigens aufgesetzt und niedergeschrieben werden.

rom.-t مستقو MISTIKO. Sbst. *mistique (espèce de barque).* | eine Art Fahrzeug. (Verderbt aus مسطح MUSATTAḤ, mit einem Deck versehen. (s. Dozy, Glossaire des mots espagnols dérivés de l'Arabe, S. 314—315.)

a مستقیم MÜSTAKÎM. [قام X. Partic.] *qui se dresse; droit; probe, loyal.* | sich gerade aufrichtend, aufgerichtet; aufrecht, gerade; recht; redlich, rechtschaffen. خطّ مستقیم ḪATT-I M. *ligne droite.* | gerade Linie. مستقیم القامة M. UL-KÂMET. *de stature droite.* | von geradem Wuchse. وعدنده مستقیم اولور WA'DINDE M. OLUR. er ist redlich in seinen Versprechungen, hält sein Wort.

p مستکار MEST-KÂR. s. مست

a مستکره MÜSTEKRIH. [Partic. v. اِستکراه] *qui a aversion de q. ch., qui fait q. ch. à regret.* | verabscheuend, etwas ungern thuend.

a مستکره MÜSTEKREH. [Passiv. d. Vhghdn.] *pris en dégout, abhorré, détestable, odieux.* | verabscheut, abscheulich. کورمك — MÜSTEKREH GÖRMEK. *détester q. ch.* | für abscheulich ansehen, verabscheuen.

a مستلقی MÜSTALKY. [Partic. v. اِستلقاء] *couché sur le dos, tombé à la renverse.* | auf dem Rücken liegend, umgefallen.

a مستلزم MÜSTELZIM. [Partic. v. اِستلزام] *qui rend nécessaire, exige q. ch. comme nécessaire, produit nécessairement, qui cause.* | nothwendig machend, zur nothwendigen Folge habend; nach sich ziehend, verursachend, bewirkend, hervorbringend. Passiv. MÜSTELZEM.

t مستلك MESTLIK. s. مست

a مستمِد MÜSTEMIDD. 1. Partic. von اِستمداد] *qui demande secours, assistance.* | um Hülfe bittend. 2. [Denom. von مداد] *qui prend de l'encre.* | Tinte nehmend, die Feder in das Tintenfass tauchend.

a مستمِر MÜSTEMIRR. [Partic. act. von اِستمرار] *qui dure; constant, continuel; qui persiste à faire q. ch. ou à être dans un état.* | dauernd, bleibend, beständig. Fem. مستمرّة MÜSTEMIRRE. عادت مستمرّه 'ÂDET-I MÜSTEMIRRE. seine beständige Gewohnheit, stehender Brauch. — Adv. مستمرًّا MÜSTEMIRREN. *continuellement.* | beständig. دائمًا و مستمرًّا DÂIMEN U M. immer und ewig.

a مستمع MÜSTEMI'. [Partic. v. اِستماع] *qui entend, écoute, prête oreille; auditeur.* | hörend, zuhörend, horchend; Hörer, Zuhörer.

p مستمند MÜSTEMEND. Adj. مسکین. زواللو. یوخسل *affligé, attristé, malheureux, pauvre, humble, mendiant.* | klagend, betrübt, elend, arm; Armer, Bettler. مستمند آواره herumstreichender Bettler. مستمندانه MÜSTEMENDÂNE. ärmlich, elend, auf klägliche Weise.

a مستنبط MÜSTEMBIT. [Partic. act. von اِستنباط] *qui fait sortir de la terre, fait jaillir, etc.; qui produit, invente; qui déduit.* | aus dem Boden vorbringend, zu Tage fördernd, wie Wasser u. dgl.; hervorbringend, erfindend; durch Schlussfolgerung etwas als Ergebniss gewinnend. Passiv. MUSTAMBAT. *produit, mis au jour; inventé; trouvé par induction.* | vorgebracht, zu Tage gebracht, als Ergebniss einer Schlussfolgerung gewonnen. vgl. اِستنباط.

a مستنبی MÜSTEMBÎ. [Partic. v. اِستنباء] *s'informant de q. ch.* | sich erkundigend. — OLMAK. = اِستنبا ایتمك Erkundigung einziehen, nachforschen.

a مستند MÜSTENID. [Partic. v. اِستناد] *s'appuyant.* | sich stützend auf, sich verlassend auf (m. d. Dativ). — OLMAK. = اِستناد ایتمك. Passiv. MÜSTENED. *servant d'appui; appui, étai; à qui l'on se fie; aide, adjoint, garçon de métier.* | worauf man sich stützt (Sache oder Person); Stütze; Gehülfe, Geselle.

a مستنطق MÜSTANTYK. [Partic. von اِستنطاق] *qui interroge, qui examine; inquisiteur.* | fragend; der Fragende, Verhörende. مستنطق اوّل MÜSTANTYK-I EWWEL. der erste Inquisitor (bei einem weltlichen Gericht).

a مستنفر MÜSTENFIR. Partic. act. und MÜSTENFER. Partic. pass. s. اِستنفار.

a مستنکر MÜSTENKER. [Partic. pass. von اِستنکار] *ignoré, inconnu, inoui; rejeté, désapprouvé, abhorré.* | nicht gewusst, nicht gekannt, unbekannt, unerhört; verworfen, gemissbilligt, verabscheut.

a مستنیر MÜSTENÎR. [نار X. Partic.] *qui emprunte sa lumière; luisant, brillant.* | sein Licht von etwas anderem entlehnend; beleuchtet; glänzend, schimmernd.

a مستوجب MÜSTEWÎGIB. [Partic. von اِستیجاب] *qui regarde q. ch. comme nécessaire; qui rend nécessaire; qui cause, exige q. ch.; qui mérite, qui est digne de q. ch.* | nothwendig bedingend, nothwendig machend, verursachend; verdienend, würdig. — OLMAK. *causer, exiger.* | nothwendig machen, erheischen. مستوجب الفلاح M. UL-FELÂḤ. nothwendig Glück herbeiziehend, d. i. für jeden Fall segensreich. السرور — M. US-SURÛR. jedenfalls erfreulich. الکدر — M. UL-KEDER. jedenfalls oder sicher betrübend.

a مستور MESTÛR. [ستر I. Partic. pass.] *caché, voilé.* | verdeckt, verhüllt, verschleiert. Femin. مستورة MESTÛRE. *femme chaste.* | verschleierte, züchtige Frau. تاج المستورات Krone der Züchtigen (Anrede an vornehme Frauen). Sbst. abstr. مستوری MESTÛRÎ. Verborgenheit, Zurückgezogenheit, Züchtigkeit.

a مستوعب MÜSTAW'YB. [Partic. von اِستیعاب] *embrassant le tout, contenant, etc.* | alles umfassend und enthaltend, fassend (vom Maasse, u. s. w.). — OLMAK. = اِستیعاب ایتمك ganz, den ganzen Raum einnehmend. Pass. MÜSTAW'AB. مستوعب اولدیغی یره in den (früher) innegehabten Ort (oder Raum) zurückströmen, von Luft, Wasser u. s. w. Kam.).

a مستوفی MÜSTEWFÎ. [Partic. v. اِستیفاء] *qui paye ou qui prend entièrement.* | ganz bezahlend, ganz empfangend (eine Schuld). Im türk. Gebr. *augmenté, nombreux; beaucoup; süffisant, convenable (salaire).* | vermehrt, reichlich (z. B. Lohn), genügend, viel. Im pers. Gebr. = دفتردار od. سردفتر Rechnungsführer, Buchführer; Finanzminister. Fem. مستوفیة MÜSTEWFIJE. نعمت مستوفیه امیدیله in der Hoffnung auf eine reichliche Gnade. Hum. name.

a مستولی MÜSTEWLI. [Partic. v. اِستیلاء] *qui s'empare de q. ch.; qui obtient le pouvoir, la souveraineté; qui atteint le but, etc.* | sich bemächtigend, die Oberhand gewinnend; zum Ziele gelangend. — OLMAK. = اِستیلا ایتمك *avoir le dessus, s'emparer, etc.* | die Oberhand gewinnen, sich bemächtigen, erobern, einnehmen (m. d. Dat. des Obj.). Auch bildl. غضب اکا مستولی اولوب der Zorn bemeisterte ihn. ایقو اکا مستولی اولوب der Schlaf überwältigte ihn.

a مستوی MÜSTEWÎ. [Partic. v. اِستواء] *égal, parallèle.* | gleich, gleichmässig, eben, parallel. — ETMEK. *rendre égal; diviser en portions égales.* | gleichmachen, ausgleichen, gleichmässig vertheilen. سطح مستوی SATH-I M. eine ebene Fläche. — یول JOL MÜSTEWÎ. gerader oder ebener Weg. Gramm. *de genre commun.* | beiderlei Geschlechts (wie جناح. لسان. حال etc.) s. d. arab. Gramm. مستویًا MÜSTEWIJEN. gleich, gerade aus.

a مستهان MÜSTEHÂN. [Partic. pass. von اِستهانة] *dédaigné, etc.* | gering geschätzt, u. s. w. vgl. استهانة u. اهانه.

a مستهجن MÜSTEHÇEN. [Partic. pass. von اِستهجان] *désapprouvé.* | für schlecht gehalten, gemissbilligt.

a مستهزی MÜSTEHZÎ. [Partic. v. اِستهزاء] *se moquant; railleur.* | verspottend; Spötter u. s. w. — OLMAK. (m. d. Dativ) = اِستهزا ایتمك.

a مستهلك MÜSTEHLIK. [Part. v. استهلاك] — OLMAK. = استهلاك ايتمك

a مستى MESTÎ. Sbst. *ivresse.* | Trunkenheit, Rausch. s. مست.

a مستيقظ MÜSTAIKYZ. [Part. v. استيقاظ] Im türk. Gebr. Adj. *vigilant.* | wachsam.

a مستيقن MÜSTAIKYN. [Part. v. استيقان] *qui apprend ou qui sait avec certitude; qui est sûr de q. ch.* | genau erfahrend, sicher wissend.

a مسجد MESGÉD. u. MESGÍD. [Rad. ساجد] *endroit de l'adoration; mosquée (du second rang).* | Ort der Anbetung, Betstätte, Moschee (insbes. zweiter Ordnung, dagegen جامع Moschee erster Ordnung). مساجد الحرام M. UL-ḤERAM oder شريف — MESGÍD-I ŠERÎF. die Moschee in Mekka. الاقصى — M. UL-AKSA. die Moschee Omars in Jerusalem; die gerade über dieser im Paradiese befindliche Moschee. الخيف — M. UL-ḤAIF. die Moschee im Thale Muna. مساجد جامع MESGÍD-I ǦÂMY'. = باشلو جامع die Hauptmoschee jedes Ortes, die Moschee in welcher die ḤUTBE gehalten wird. Dual. المسجدان die beiden Moscheen in Mekka und Medina. Plur. مساجد MESÂǦID.

a مسجّع MÜSEǦǦI'. [Partic. act. von تسجيع] *qui compose en prose cadencée.* | der in gereimter Prosa schreibt. Passiv. MÜSEǦǦA'. als Sbst. *prose cadencée et rimée.* | Reimprosa.

a مسجّل MÜSEǦǦIL. [Part. v. تسجيل] *qui dresse un document, qui écrit, qui signe.* | eine Urkunde aufsetzend, unterzeichnend. — Passiv. MÜSEǦǦEL. *signé et scellée (un document, etc.); authentique.* | unterzeichnet und besiegelt oder gestempelt; amtlich protokollirt, rechtsgültig gemacht.

a مسجود MESǦÛD. [Rad. سجد I. Part. pass.] *adoré, qui est l'objet d'un culte.* | angebetet. مسجود ملك MESǦÛD-I MELEK. der vor dem sich die Engel beugten, d. i. Adam. (Kor. Sur. 2. 32.

a مسجون MESǦÛN. [Rad. سجن I. Part. pass.] *incarcéré, emprisonné.* | eingekerkert. — ETMEK. *mettre en prison.* | einkerkern.

a مسح MESḤ. Sbst. *action de passer la main par dessus q. ch., d'essuyer, de frotter (avec les doigts, pour oindre, pour se laver, etc.), d'effacer.* | das mit der Hand oder der inneren Fläche der Finger über etwas hinstreichen oder reiben, Bestreichung, Einreibung, Abwischung. Abwaschung (Redh.: the canonical mode of performing certain parts of the smaller absolution). — ETMEK. = سورمك *essuyer, frotter, enduire, etc.* | bestreichen, reiben, abwischen, u. s. w. مسح جبين ايتمك = يوز سورمك s. سورمك

a مسحّر MÜSAḤḤAR. [Partic. pass. von تسحير] *enchanté, fasciné.* | bezaubert, behext.

a مسحوق MESḤÛK. [Rad. سحق I. Part. pass.] *broyé.* | zerrieben, zerstampft.

مسخ MESḴ, MASḴ. Sbst. *métamorphose d'un être humain en une bête.* | Verwandlung eines Menschen in ein Thier. Umgestaltung in etwas Unvollkommenes.

a مسخّر MÜSAḴḴIR. [Partic. v. تسخير] *qui impose une corvée, subjugue, assujettit, fait la conquête (d'un pays, etc.).* | der Unterwerfende, Erobernde; Eroberer. Passiv. MÜSAḴḴAR. *assujetti, subjugué, conquis.* | unterworfen, erobert. — ETMEK. *faire la conquête, prendre, occuper (un pays, une ville, etc.).* | erobern, einnehmen (ein Land, eine Stadt, u. s. w.).

a مسخره MASḴARA. vulg. مسقره MASKARA. Sbst. *risée. plaisanterie, bouffonnerie, masquerade, objet de risée, figure ridicule, bouffon; spécial.: bouffon de la cour; masqué; masque.* | Kurzweil, Gespött, Gelächter, Mummenschanz, Maskerade; was oder der zur Kurzweil u. s. w. dient, Possenreisser, Hanswurst; Hofnarr; maskirt, verlarvt; der Verlarvte; Larve, Maske. مسخره ايتمك MASKARA ETMEK. مسخريه تتوتمق MASKARAJA TUTMAK. oder المق — MASKARAJA ALMAK. *se moquer, tourner en risée.* | sich lustig machen (über, m. d. Accus. d. Obj.). بر كمسنه‌نك مسخره‌سى اولمق jemandes Gespött sein, d. i. zum Gespött dienen. صورتى — MASKARA SÛRETI. Maske. مسقره قيافتنه صوقمق maskiren. Nom. ag. مسخره‌جى MASKARAǦY. *bouffon, farceur, facétieux.* | Spassmacher, Possenreisser. Rel. abstr. مسخره‌لق MASKARALYK. *risée, plaisanterie, bouffonnerie; spécial: place ou charge de bouffon de la cour.* Kurzweil, Spass, Possenreisserei; Stelle, Dienst u. s. w. des Hofnarren. مسخره‌لق دكل MASKARALYK DEÏL. es ist kein Spass. MASKARALYK ETMEK. *bouffonner, faire des plaisanteries.* | Possen treiben. بر كمسه‌يى مسخره‌يه آلمق einen zum Besten haben, Gespött mit ihm treiben.

t مسخره‌لتمق = MASḴARALATMAK. = مسخره ايتمك

a مسدود MESDÛD. [Rad. سدّ I. Partic. pass.] قپالى *serré, bouché, fermé, obstrué.* | verschlossen, gesperrt, verstopft. — ETMEK. = سدّ ايتمك. قپامق sperren, schliessen, verschliessen. باب خيانت مسدود اولمق اوزره damit die Thür des Verraths geschlossen sei, d. i. damit dem Verrathe keine Thür offen stehe.

a مسرّه MESERRET. [Rad. سرّ] Sbst. شاذلق *joie, allégresse, contentement.* | Freudigkeit, Heiterkeit, Freude, Zufriedenheit. مسرّت اسلوب MESERRET-USLÛB. oder آيين — MESERRET-ÂSÎN. erfreulich.

a مسرّج MÜSERREǦ. [Partic. pass. von تسريج] ايرلنمش *sellé.* | gesattelt.

a مسرد MISRED. [Rad. سرد] Sbst. [Ahle.] بز *alêne.*

a مسرع MÜSRY'. [Partic. v. اسراع] *qui hâte, presse; qui se hâte, se dépêche.* | beschleunigend, beeilend, drängend, sich beeilend, eilig, schnell. پيك مسرع PEJK-I MÜSRY'. *courrier.* | Eilbote.

a مسرف MÜSRIF. [Partic. von اسراف] = اسراڤجى *qui fait quelque excès, outrepasse les bornes de la modération, prodigue, gaspille.* | in etwas ausschweifend, unmässig, zu weit gehend; verschwendend, Verschwender. مسرفانه MÜSRIFÂNE. auf verschwenderische Weise. Rel. abstr. مسرفلك MÜSRIFLIK. *être adonné à quelque excès; prodigalité, luxe.* | Verschwendung, Hang zum Verschwenden, Aufwand.

a مسرود MESRÛD. [Rad. سرد I. Partic. pass.] = سرد اولنمش *mis en série, en suite continuelle; déduit, récité de suite, raconté, allégué.* | aneinander gereiht, der Folge nach erzählt, angeführt. بينه‌ء مسرودلرى BEJJENE-I MESRÛDELERI. der von ihnen angeführte Beweis. Im türk. Gebr. *incantation, magie; conte, fable, mensonge.* | Besprechung, Zauberspruch; Magie (BK. = رقيه. افسون. دعا), Blendwerk, Mährchen, Lüge.

a مسرور MESRÛR. [Rad. سرّ I. Partic. pass.] *gai, joyeux, content.* | erfreut, froh, lustig, zufrieden. — ETMEK. *réjouir, rendre content.* | erfreuen, zufrieden stellen. — OLMAK. *être réjoui, se réjouir.* | erfreut werden, sich freuen (über oder an (mit vorhergehendem دن —, ايله — oder Dativ). مسرور البال erfreuten Herzens, seelenvergnügt.

a مسروق MESRÛK. [Rad. سرق I. Part. pass.] *volé.* | gestohlen.

gr مسسترة MISISTRA. N. pr. Stadt in Morea.

ap مسطبه MESTABE, MISTABE. s. مصطبة

gr. a مسطار MUSTÂR, MISTÂR. موسطور. موصطاريد. موصطارية Sbst. *moût, vin nouveau.* | Most, junger, leicht berauschender Wein.

a مسطّح MÜSATTIḤ. [Partic. v. تسطيح] *qui aplanit, rend plat, étend.* | abplattend, platt ausdehnend. Pass. MUSATTAḤ. *aplani, aplati, plat, étendu.* | abgeplattet, flach, der Oberfläche nach (ausgedehnt).

a مسطر MISTAR, vulg. MASTAR. مسطره MISTARA, vulg. MASTARA. Sbst. *règle pour tracer (les lignes); ligne.* | Lineal oder Linienblatt (ein Stück Pappe mit darüber gespannten Seidenfäden); mit Hülfe desselben gezogene Linie, Zeile. — Plur. مساطر MESÂTIR. مسطروار MASTARWÂR. *à la ligne.* | nach dem Lineal, nach der Schnur, schnurgerade, reihenweise. مسطروارى صره‌صره ديكمك in regelmässigen Reihen pflanzen. Kam.

a مسطّر MUSATTIR. [Partic. v. تسطير] *qui écrit; écrivain.* | schreibend; Schreiber. — Passiv. MUSATTAR. *réglé, écrit.* | gereiht; geschrieben.

a مسطور MESTÛR. [Rad. سطر I. Part. pass.] *écrit; consigné.* | geschrieben, aufgeschrieben, eingeschrieben, verzeichnet. بالاده مسطور الاسامى oben (am obern Rande des Schriftstückes) mit Namen angeführt. كتب تواريخده مسطوردر es ist in den Annalen der Geschichte verzeichnet. مسطور و مقيد اولمق aufgeschrieben und eingetragen (protokollirt) sein.

a مسعاة MES'ÂT. [Rad. سعى] Sbst. *effort.* | Anstrengung, Bestrebung. Plur. مساعى MESÂ'Y. مسعات مستحسنه‌يه شامل اولمق lobenswerthe Bestrebung in sich schliessen.

a مسعود MES'ÛD. [Rad. سعد I. Partic. pass.] دولتلو. سعادتلو. بختلو *fortuné, heureux, auguste.* | beglückt, glücklich, günstig, erlaucht, erhaben. فرزند مسعودى sein erlauchter Sohn (von einem Fürsten). Hum. name. وجود مسعودك *votre auguste personne.* | Eure erlauchte Person. بونك كبى وقت مسعوده‌ده zu so glücklicher Zeit, unter so glücklichen Umständen.

a مسفور MESFÛR. [سفر I. Partic. pass.] = مزبور *écrit, écrit ci dessus, susdit.* | geschrieben, oben erwähnt, jener (drückt gewöhnlich eine gewisse Geringschätzung aus, dagegen مشار اليه die grösste Hochachtung). Dual. مسفوران MESFÛRÂN. die zwei obigen, jene Beiden.

a مسفوك MESFÛK. [سفك I. Part. pass.] *versé, répandu (du sang, des larmes).* | vergossen (bes. Blut, Thränen); das vergossene Blut.

to مسقرمق MYSKARMAK. مسقارمق LT. تبسّم كردن *sourire; railler, se moquer.* | lächeln; auslachen, spotten. vgl. مسخره

t مسقره MASKARA. s. مسخره

a مسقط MASKAT, MESKAT, MESKYT. [Rad. سقط] *lieu où ... tombe; lieu, endroit.* | Ort wo etwas oder jemand fällt, Fall-Ort; Ort. مسقط الرأس M. UR-RÛS. *sol natal, lieu de naissance.* | Fall-Ort des Hauptes, d. i. Geburtsort.

t مسقو MOSKOW. N. pr. u. Sbst. *Moscovie, Russie; moscovite, russe; peuple russe.* | Moskau, Russland; russisch; das russische Volk. مسقو سفرى MOSKOW SEFERI. der Feldzug gegen Russland. دولتى — M. DEWLETI. oder ولايتى M. WILÂJETI. das russ. Reich, Russland. Rel. concr. مسقولو MOSKOWLU. Russe, russisch.

t مسقوا MOSKOWA. مسقوه N. pr. *Moscou.* | Moskau.

a مسك MESK. Sbst. طوتمق *action de saisir, de tenir.* | das Fassen, Ergreifen, Festhalten.

gr. a مسك MISK. *p* مشك MÜŠK. Sbst. (μόσχος) *musc.* | Moschus. مسك كديسى MISK KEDISI. (oder قالیه مسك . غالیه) *civette.* | die Zibethkatze. مسك اوتى MISK OTU. Beifuss (Pflanze). كوبك مسكى GÖBEK M. Nabel-Moschus, d. i. wirklicher, echter, aus dem Nabel des Moschusthieres gezogener, oder mit oder in dem Nabel verkaufter, daher Moschusbeutel. Rel. concr. مسكلو MISKLÜ. لى — *musqué.* | mit Moschus gewürzt, nach Moschus duftend. Adj. rel. مسكى MISKÎ. s. unten.

a مسكة MISKET. Sbst. *parcelle de Musc.* | Moschustheilchen. مسكت اوزومى MISKET ÜZÜMI. (oder kurz MISKET.) Moschus-Traube. ارمودى — MISKET ARMUDU. Moschus-Birne. الماسى — MISKET ELMASY. Moschus-Apfel.

a مسكت MÜSKIT. [Partic. von اسكات] *qui fait taire, qui calme.* | zum Schweigen bringend, beruhigend.

a مسكة MÜSKET. [Rad. مسك] Sbst. *chose qui donne de la force au corps; chose ou qualité à laquelle on peut s'en tenir, qui donne de la sûreté; force de caractère, d'intelligence; tenacité, avarice.* | Stärkungsmittel des Körpers, wie Speise und Trank; Sicherheit gewährende Sache oder Eigenschaft; Kraft und Schärfe des Verstandes, Klugheit; Zähigkeit, Geiz.

a مسكر MÜSKIR. [سكر IV. Partic.] *enivrant.* | berauschend. مسكرات MÜSKIRÂT. *boissons enivrantes.* | berauschende Getränke, Spirituosen (= مكيفات).

a مسگر MISGER. (v. مس). باقرجى *chaudronnier.* | Kupferschmied.

t مسكلمك MISKLEMEK. Vb. act. Aor. MISKLER. *musquer, parfumer avec du musc.* | mit Moschus durchduften.

a مسكن MESKEN, MESKIN. [Rad. سكن] Sbst. *domicile, habitation, demeure.* | Wohnstätte, Wohnung, Aufenthaltsort, Ruheort, Lagerplatz, Standquartier. — TUTMAK. *choisir un domicile, se fixer, s'établir.* | Aufenthalt nehmen, sich niederlassen. Plur. مساكن MESÂKIN.

a مسكنة MESKENET. [Rad. سكن] Sbst. الچقلق . توانع *pauvreté, indigence, misère, humilité.* | Armuth, Dürftigkeit, Elend; Demuth. اهل مسكنت EHLI-M. unterwürfig, demüthig, u. s. w. سمكنت ايلمك M. EJLEMEK. arm, demüthig u. s. w. sein.

a مسكوك MESKÛK. [Rad. سك]. سكه لى . سكه لنمش *frappé, marqué au coin, monnoyé.* | gemünzt, geprägt, beprägt, gestempelt. مسكوك التون geprägtes Gold, Goldstück. — Plur. مسكوكات MESKÛKÂT. *coins, monnaies.* | geprägte Stücke, Münzen, Medaillen. مسكوكات عتيقه alte Münzen.

a مسكون MESKÛN. [سكن I. Part. pass.] *habité, habitable; tranquillisé, apaisé.* | bewohnt, bewohnbar; im neuarab. u. türk. Gebr. auch statt مسكّن u. مُسْكَن beruhigt, beschwichtigt. غير مسكون unbewohnt, unbewohnbar. ربع مسكون RÜB'-I M. das bewohnte Viertel, d. i. der bewohnbare Theil der Erde. MESKÛN OLMAK. *être habité; se calmer, être apaisé.* | bewohnt werden; sich besänftigen, sich beruhigen. (Men. desaevire).

p مسكه MESKE. Sbst. كره باغى *beurre frais.* | frische Butter.

p مسكى MISKI. u. مسكين MISKÎN (v. مسك)

a مسكى Femin. مسكيّة Adj. *de musc, musqué; couleur de musc; de couleur foncée, basané; beau; délicieux.* | von Moschus, moschusartig, mit Moschus durchduftet, parfumirt; moschusfarbig, dunkelbraun, schwarzbraun; schön, köstlich. بر نسنه يى مسكى الختام بيورمق etwas moschusduftigen Schlusses machen, d. i. zu einem guten Abschlusse bringen, vortheilhaft erledigen. كتاب مسكين نقاب KITÂB-I MISKÎN NYKÂB. Schreiben in einem moschusduftenden Schleier, d. i. Schreiben, dessen Couvert und Siegel nach Moschus duftet.

a مسكين MISKÎN, MESKÎN. [Rad. سكن] Adj. u. Sbst. *pauvre, humble, chétif, misérable, méprisable; lépreux.* | arm, niedrig, elend; aussätzig. Rel. concr. مسكينلك MESKINLIK. *pauvreté, misère; lèpre.* | Armuth, Elend, u. s. w.; Aussatz.

a مسلح MÜSELLAH. [سلح II. Part. pass.] = تسليح s. سلاخلو

a مسلحة MESLAHAT. [Rad. سلح] Sbst. *place frontière fortifiée; lieu dangereux où il faut rester sous les armes.* | befestigter Gränzort; gefährlicher Ort (wo man immer unter Waffen oder auf der Hut sein muss). Plur. مصالح MESÂLIH. *hommes sous les armes, postes de vedettes; gardiens; spécial.: anges gardiens qui défendent par les شهاب le ciel contre les démons qui cherchent à y monter (voy. شهاب).* | Wächter, Hüter, bes. Wächterengel des Himmels.

a مسلسل MÜSELSEL. [Partic. pass. von سلسل] *enchaîné, lié l'un à l'autre; qui se suit sans interruption; prononcé couramment (un discours).* | verkettet; zusammenhängend, in ununterbrochener Reihe auf einander folgend; ohne Anstoss gesprochen (eine Rede). سطور مسلسل SUTÛR-I M. zusammenhängende, gut stilisirte Periode. مسئلهٔ مسلسله MESELE-I M. verketteter Fragepunkt, dessen einzelne Theile eine zusammenhängende Folgereihe bilden.

a مسلط MÜSELLAT. [Part. pass. von تسليط] *celui a qui est donné le pouvoir, qui domine; maître.* | der dem die Macht gegeben ist, Machthaber; Herr, Vorgesetzter. — KILMAK. *investir du pouvoir; préposer q. qn. à q. ch.* | einem die Macht verleihen, einen zum Herrn machen über (m. d. Dativ oder اوزره); vorsetzen. — OLMAK. (mit اوزره) *exercer le pouvoir; être préposé, prédominer, régner, se conduire en dominateur, abuser du pouvoir, exercer des violences, des vexations; tourmenter.* | die Macht haben, Herr sein, herrschen; sich als Gewaltherrscher betragen, die Gewalt missbrauchen, Gewaltthätigkeiten ausüben.

a مسلك MESLEK. [Rad. سلك] Sbst. يول *route, chemin, voie; rigole; ligne; ligne de conduite, manière d'agir; ordre, série, règle, système.* | Weg, Pfad, Strasse; Furche, Reihe, Strich; fig.: Richtung, Ordnung, Einrichtung; Verfahren, Handlungsweise; Regel, moralische Richtung; Art, Manier, System, Norm, Statut. مسلكدن خارج اولمق unregelmässig sein, von dem Wege abkommen. Plur. مسالك MESÂLIK.

t مسلك MASLAK. vulgäre Aussprache des Vhghden.; in Konstantinopel: Name eines Kaffeehauses auf der Mitte des Weges zwischen Pera und Bujukdere.

a مسلك MÜSLIK. [سلك IV. Partic. act.] *qui fait marcher dans une voie; directeur dans la vie spirituelle.* | Führer, Leiter auf einem Wege; der zum sufischen Leben Anweisung Gebende.

at مسلكه MISLEKE. Sbst. [Denom. von سلكة] *dévidoir.* | Haspel, Weife.

a مسلم MÜSLIM. [Partic. v. اسلام] *qui s'en remet à Dieu, résigné à Dieu; qui professe l'islam.* | Gott-ergeben; den Islam bekennend. Fem. مسلمة MÜSLIME. Plur. مسلمون MÜSLIMÛN. Cas. obl. مسلمين MÜSLIMÎN. die Gläubigen, Bekenner des Islam überhaupt, ohne Unterschied der verschiedenen Riten, u. s. w.

a مسلّم MÜSELLEM. [Partic. von تسليم] *concédé; octroyé; accordé; remis; certain, sûr, sur quoi l'on s'accorde; incontestable, libre; exempt de charges publiques; soldats francs de taxes qui composaient un corps de trois mille cavaliers pourvus de bénéfices militaires.* | zugegeben, zugestanden; bewilligt, gestattet; übergeben; sicher, gewiss, anerkannt, verlässlich, sichergestellt, frei, von Abgaben frei, privilegirt: die Gefreiten oder das Frei-Corps (eine unregelmässige Miliz zu Pferde, ein Corps v. 3000 Mann, mit besonderen Privilegien. S. v. Hammer, Staatsverfassung des osman. Reichs. I. S. 53). — ETMEK. *affranchir, exempter, dispenser.* | frei machen. — OLMAK. *être certain, etc.* | sicher, anerkannt u. s. w. sein. مسلّمات MÜSELLEMÂT.

choses, matières sûres, incontestables. | sichere, ausgemachte Dinge. مسلّماتندندر MÜSELLEMATDANDYR. ... ist ausgemacht, ist gewiss, wird nicht in Abrede gestellt (Gegenth. توهمیات). Rel. abstr. مسلّملك MÜSELLEMLIK. = *p* مسلّمی MÜSELLEMÎ. *immunité, exemption.* | Gerechtsame, Enthebung von Lasten, Steuern u. dgl., auch als Concret. = معاف نامه. پاییز Freibrief, Urkunde einer Gerechtsame, u. dgl.

a مسلّم MÜSELLIM. Sbst. s. متسلّم

ap مسلمان MÜSÜLMÂN. (eigentl. pers. Nomen relativum von مسلم MÜSLIM mit Veränderung der Aussprache.) *appartenant à ceux, qui professent la religion de Mahomet; mahométan.* | zu den Bekennern des Islam gehörig; Bekenner des Islam, Muselman. Plur. مسلمانلر MÜSÜLMÂNÂN. Rel. abstr. مسلمانلق MÜSÜLMÂNLYK. = *p* مسلمانی MÜSÜLMÂNÎ. *l'islamisme.* | der Muhammedanismus, das Muhammedaner-Sein. Adj. rel. *p* مسلمانی MÜSÜLMÂNÎ. *mahométan.* | muhammedanisch.

a مسلمة MÜSLIMET. Fem. v. مسلم [LIM. MÜS-

ap مسلّمی MÜSELLEMÎ. Sbst. abstr. von مسلّم.

a مسلوب MESLÛB. [سلب I. Part. pass.] *enlevé, emporté; pillé; dépouillé; manquant de q. ch.; privé de q. ch.; nié.* | geraubt, gestohlen; beraubt; ermangelnd; entzogen; verneint, abgesprochen. بو مسلوب العقل در dieser ist des Verstandes beraubt, es fehlt ihm an Verstand. مسلوب الانصاف ایدوکی غیر مشکوکدر dass es ihm an Billigkeit fehle wird nicht bezweifelt.

a مسلوك MESLÛK. [سلك I. Partic. pass.] *sur lequel on marche, suivi, pris (chemin).* | worauf man geht, betreten, verfolgt oder eingeschlagen, eingehalten (Weg, Richtung). قعدهٔ مسلوکه KA'YDE-I MESLÛKE. eine befolgte Regel, oder: Regel die befolgt wird. Als Sbst. = مسلك *voie, route, chemin.* | das Betretene; der Weg.

a مسلول MESLÛL. [سلّ I. Partic. pass.] سلّ اولنمش *dégainé, tiré.* | gezogen oder gezogen werdend (vom Schwerte).

a مسمّا MÜSEMMA. u. مسمّاة MÜSEMMÂT. s. مسمّی

a مسمار MISMÂR. [Rad. سمر] Sbst. *p* میخ *t* چیوی *clou, coin.* | Nagel, Keil. Pl. مسامیر MESÂMÎR.

at مسمارلمق MISMARLAMAK. Vb. act. *clouer.* | nageln, mit Nägeln befestigen, Nägel oder Keile einschlagen.

a مسمع MISMA'. [Rad. سمع] Sbst. *oreille.* | Ohr. Plur. مسامع MESÂMY'.

a مسمن MÜSMIN. [سمن IV. Partic.] Adj. *gras.* | fett, beleibt (von Natur).

a مسمور MESMÛR. [سمر I. Part. pass.] *cloué, attaché, fixé avec des clous.* | festgenagelt, verkeilt.

a مسموع MESMÛ'. [سمع I. Part. pass.] *entendu; que l'on peut entendre.* | gehört; hörbar. مسموعی اولدقده als es sein gehörtes wurde, d. i. als er es hörte.

a مسموم MESMÛM. [سمّ I. Partic. pass.] زهرلنمش . زهرلمش *empoisonné.* | vergiftet.

a مسمّی MÜSEMMÎ. [سمی II. Partic. act.] *qui nomme, qui donne un nom.* | nennend, benennend, einen Namen gebend. Adv. مسمّیا MÜSEMMIEN. *nommément.* | namentlich, mit Anführung des Namens.

a مسمّی MÜSEMMA. [Passiv des Vbghden.] *nommé, appelé, déterminé.* | genannt, benannt, einen Namen führend; bestimmt, determinirt. اسم با مسمّی اولمق ISM BA M. OLMAK. den Namen mit der That haben, passend benannt sein. Fem. مسمّاة MÜSEMMÂT.

a مسن MÜSINN. [سنّ IV. Partic.] اختیار . قوجه *âgé.* | bejahrt, alt. Fem. مسنّة MÜSINNE.

a مسند MISNED. vulg. MESNED. [Rad. سند] *coussin (pour y appuyer les bras); appui, soutien; siège d'honneur, place d'honneur, poste d'honneur.* | Kissen, Pfühl, Stützpolster (in der Ecke des Diwans, als Emblem des Ehrenplatzes oder der Amtswürde); überh. das worauf man sich stützt, worauf man sitzt, liegt, ruht; Ehrenstelle, Ehrenposten, hohes Amt. مسندی وارد er hat eine Stütze, einen Beschützer; oder auch: er hat eine Ehrenstelle, ein hohes Amt. مسند یرین طوتمق die Stelle einer Stütze versehen, unterstützen. Compos. pers. مسندآرا MESNED-ÂRÂ. *qui orne la place, le trône qu'il occupe; monarque illustre.* | Polstersitz schmückend, der seinem hohen Amte Ehre macht. مسندگاه MESNED-GÂH. *lieu où l'on appuie q. ch.; appui, étai.* | Stützort, Stütze, Lehne. مسند نشین MESNED NIŠÎN. *qui est assis en s'appuyant contre un coussin, occupant un siége d'honneur, un siége royal; monarque, prince.* | einen Sitz mit Rückenkissen einnehmend; den Ehrenplatz innehabend; Herrscher, Fürst. — OLMAK. *occuper le trône, tenir le premier rang ou la place d'honneur.* | den Ehrenplatz, den Thron innehaben, den ersten Rang behaupten.

a مسند MÜSNID. [Partic. act. v. اسناد] *qui appuie; qui attribue, etc.* | beilegend, u. s. w. Passiv. MÜSNED. *appuyé; qui s'appuie sur q. ch.; qui sert d'appui, de soutien; qui remonte, appuyé sur de bonnes autorités, jusqu'à Mahomet (se dit d'un fait, d'une tradition).* | gestützt, sich stützend auf; als Stütze dienend; auf gute Gewährsmänner gestützt bis zu Muhammed hinauf reichend (eine Tradition). Gramm.: *le prédicat logique.* | das logische Prädicat eines Satzes. مسند الیه MÜSNED ILEIHI. *le sujet logique.* | das logische Subject, abgesehen von der nominalen oder verbalen Satzform.

ap مسندآرا MESNED-ÂRÂ.
ap مسندگاه MESNED-GÂH.
ap مسند نشین MESNED-NIŠÎN.
} s. مسند MESNED.

a مسنم MÜSENNEM. [Partic. pass. von تسنیم] *formé en bosse, élevé en forme convexe; de profil.* | in Gestalt eines Höckers oder Hügels gebildet, convex gemacht; im Profil. رسم مسنم RESM-I MÜSENNEM. Zeichnung im Profil.

a مسنون MESNÛN. [Denom. v. سنّة] Adj. *prescrit par la tradition prophétique; légal; authentique.* | durch die prophetische Tradition vorgeschrieben, gesetzlich, authentisch, gebräuchlich. مختون ومسنون اولدیلر sie wurden beschnitten und der Sunna gemäss behandelt (der Sunna unterworfen; s. سنّت). Fem. مسنونة MESNÛNE. قعدهٔ مسنونه KA'YDE-I MESNÛNE. gesetzliche Regel.

a مسواك MISWÂK. vulg. MISFÂK. [Rad. ساك] Sbst. *petit morceau de bois dont on se sert comme brosse à dents; brosse à dents.* | Zahnreibeholz (von den Zweigen oder Wurzeln des پیلو auch اراك اغاجی u. مسواك اغاجی genannt; salvatora persica); Zahnbürste.

a مسواکلمك MISWAKLEMEK. Vb. act. *brosser les dents.* | die Zähne bürsten. — اغزی AGZY MISWAKLEMEK. den Mund mit dem Miswak reinigen. Deriv. مسواکلنمك MISWAKLENMEK. Vb. refl. sich den Mund reinigen; oder passiv. mit dem Miswak gereinigt werden.

a مسوّد MÜSEWWID. [Partic. v. تسوید] *qui fait la minute ou le brouillon; rédacteur.* | den Entwurf schreibend, concipirend (eigentl.: schwarz machend); Concipient (der für den Mufti die Aufsätze entwirft). باش مسوّد BAŠ-M. der Ober-Concipient (unter den Kanzleibeamten des Gross-Mufti der 4te im Range).

a مسوّد MÜSEWWED. [Passiv d. Vbghdn.] *noirci, rendu noir.* | geschwärzt, schwarz gefärbt. Fem. مسوّدة MÜSEWWEDE. Als Sbst. *minute, brouillon.* | Concept eines Aufsatzes (Gegenth. v. مبیّضة . بیاض). Rel. abstr. مسوّدهلك MÜSEWWEDELIK. *papier brouillon.* | Conceptpapier.

a مسوّل MESÛL. مسئول. [سأل I. Partic. pass.] *demandé, questionné, interrogé, requis; responsable; l'objet d'une demande, d'une question; demande, pétition.* | gefragt, gebeten, erbeten, verlangt, zur Antwort verpflichtet, verantwortlich; das Gefragte, Erbetene; Bitte, Verlangen, Begehren. — OLMAK. *être demandé, etc.; être responsable.* | gefragt u. s. w. werden oder sein; حضور الٰهیده دخی مسوّل اولهجغی ظاهردر dass er auch vor Gott verantwortlich sein werde, ist klar. مسوّلات MESÛLÂT. *demandes, requêtes; choses, objets demandés, objets d'une demande, d'une prière.* | die Bitten, Verlangen, Begehren; gefragte oder erbetene Dinge.

at مسوّلیت MES'ULIJET. Sbst. *responsabilité.* | die Verantwortlichkeit. شو مادّهنك مسوّلیتی کیمده در wer hat die Verantwortlichkeit für diesen Gegenstand? اول ایشك مسوّلیتندن کلهمز er kann sich der Verantwortlichkeit dafür nicht unterziehen.

a مسهل MÜSHIL. [Partic. v. اسهال] = اسهال ایدیجی *purgatif.* | abführend, Abführmittel. ادویهٔ مسهله EDWIJE-I M. Abführmittel.

a مسی MESA. s. مسا Abend.

a مسیّ MÜSÎ. [ساء IV. Partic. act.]

= اسائت ايدجى *qui agit mal, malfaiteur.* | Böses thuend, Uebelthäter.

a مسيّب MÜSEJJEB. 1. [ساب II. Partic. pass.] *relâché, mis en liberté; abandonné à soi-même; donné en présent.* | frei gelassen, frei gegeben; verschenkt. — KOMAK. *mettre en liberté, relâcher; donner à titre de présent.* | frei lassen, gehen lassen, verlassen; schenken. Men. aus Tef.

2. (für متسيّب, vgl. تسيّب) *négligent dans ses affaires, prodigue.* | nachlässig, leichtsinnig (in Geldsachen), verschwenderisch.

a مسيح MESIḤ. [Rad. مسح] Sbst. *le Christ.* | der Gesalbte, Messias, Christus. المسيح الدجّال EL MESIḤÜ-D-DEǦǦÂL. der Antichrist. Men. شريعت مسيح ŠERI'AT-I M. die Glaubenssatzung des Messias, die Lehre Christi. Adj. rel. مسيحى MESIḤÎ. = عيسوى . نصرانى *chrétien.* | christlich, Christ. Fem. مسيحيّة MESIḤIJE. الكبراء الفخام المسيحيّة die erlauchten christlichen Grossen. قدوة امراء الملّت المسيحيّة Muster der Emire christlichen Glaubens.

a مسير MESÎR. u. مسيرة MESÎRE. [Rad. سار med. ى I. Nom. act.] Sbst. = سير *promenade; voyage.* | Spaziergang, Spazierfahrt, Reise; Ort des Spaziergangs, Promenade. مسيرة يومينده es ist eine Reise von zwei Tagen. In Zusammens. بادمسير BÂD-MESÎR. *qui a la marche du vent, vite comme le vent.* | (wind-gängig) windschnell.

p مسين MISIN. (v. مس) *de cuivre.* | kupfern, [ehern.

a مسئول MES'ÛL. s. مسؤل

f'r مسيو MOSJO. Sbst. *monsieur.* | Herr.

it مسينه MESINE. N. pr. Messina. — BOGAZY. Strasse von Messina.

t مش MIŠ. MYŠ. MUŠ. MÜŠ. türk. Bildungssilbe des Particip. perf. S. d. türk. Gramm.

a مشابه MEŠÂBIH. Sbst. Pl. v. شبه ŠIBH. Aehnlichkeit; Aehnliches.

a مشابه MÜŠÂBIH. [Partic. d. Folgden.] كبى . بكزر *ressemblant, semblable.* | ähnlich, gleichsehend, gleich, identisch (der Qualität nach). — OLMAK. *ressembler, être semblable.* | ähnlich sehen, gleichen (m. d. Dat. = بكزمك). بابسنه مشابهدر er sieht seinem Vater ähnlich. مشابهات MÜŠÂBIHÂT. ähnliche Dinge.

a مشابهة MÜŠÂBEHET. [شبه III. Nom. act.] Sbst. *ressemblance.* | das Aehnlichsein, Aehnlichkeit, Vergleichbarkeit.

a مشاءت MEŠÂÎET. مشاءة s. مشيّت *volonté.* | das Wollen, der Wille.

a مشاتمة MÜŠÂTEME. [شتم III. Nom. act.] Sbst. *action de s'injurier réciproquement.* | gegenseitiges Schimpfen.

a مشاجرة MÜŠÂǦERE. [شجر III. Nom. act.] Sbst. *action de disputer, de s'opposer, de résister; dispute, altercation, querelle, opposition, controverse, conflit.* | Widerstreiten; sich Entgegenstellen, gegen Einen auftreten, Widerstreit, Opposition, Controverse, Kampf.

a مشار MÜŠÂR. [Partic. pass. v. اشارة] *montré, indiqué, mentionné.* | gezeigt, angedeutet, erwähnt. مشار اليه MÜŠÂR ILEJHI. *le susmentionné; celui, le même.* | der vorerwähnte, oben genannte, jener, derselbe, er (höflichste Ausdrucksweise, dagegen مسفور Ausdruck der grössten Geringschätzung). Plur. مشار اليهم MÜŠÂR ILEJHIM. Fem. مشار اليها MÜŠÂR ILEJHA. Dual. genit. مشار اليهمانك MÜŠÂR ILEJHIMANYÑ. der beiden obgenannten. مشار عليه MÜŠÂR 'ALEJHI. Einer dem Rath ertheilt wird, Gegenstand über den Rath ertheilt wird. مشار بالبنان M. BI-L-BENÂN. mit Fingern gezeigt.

a مشارب MEŠÂRIB. 1. Sbst. Pl. v. مشربة s. unten. 2. im türk. Gebr. für اشربه EŠRIBE. od. مشروبات MEŠRÛBÂT. Getränke. Men. aus Sæ.

a مشارع MEŠÂRY'. Sbst. Pl. v. مشرع und مشرعة

a مشارف MEŠÂRIF. Sbst. Pl. v. مشرف

a مشارق MEŠÂRYK. Sbst. Pl. v. مشرق

a مشارك MÜŠÂRIK. [Partic. d. Folgden.] = شركه جى *participant a q.ch.; associé; actionnaire.* | theilhabend; gemeinschaftlich habend; Theilhaber. — OLMAK. *participer, être associé.* | theilhaben oder theilnehmen (an. m. دن —) gemeinschaftliche Sache machen mit ...

a مشاركة MÜŠÂREKET. [شرك III. Nom. act.] = تشارك *action de s'associer, de participer; association, participation; société, compagnie, communeauté.* | das sich vereinigen; Theilhaben; Gemeinschaft, Gesellschaft, Gemeinde. مشاركت دينيّه Glaubensgemeinschaft. Gramm.: die Reciprocität (des Zeitwortes). — Rel. concr. مشاركتلو MÜŠÂREKETLÜ. *réciproque, mutuel.* | gemeinschaftlich, gegenseitig.

a مشّاطة MEŠŠÂTA. Sbst. = ماشطه *peigneuse, coiffeuse.* | Kämmerin, Zofe.

a مشاع MUŠÂ'. [Rad. شاع med. ى] Adj. *commun à ceux qui ont droit; qui n'est pas encore partagé (héritage, etc.)* | in gemeinschaftlichem Besitz; noch ungetheilt (Erbgut u. dgl.); untheilbar.

a مشاعر MEŠÂYR. Sbst. Pl. v. مشعر

a مشاعل MEŠÂYL. Sbst. Pl. v. مشعل

a مشافهة MÜŠÂFEHE. [شفه III. Nom. act.] *action de s'aboucher avec q. qn., avoir une entrevue, une conférence.* | Unterredung, Zwiesprache. بالمشافهة BI-L-MÜŠÂFEHE. = مشافهةً *de bouche, verbalement.* | mündlich, wörtlich, = لسانًا . شفاهًا

a مشاق MEŠÂKK. Sbst. Pl. v. مشقّة

a مشاكل MÜŠÂKIL. [شكل III. Partic.] *s'accordant, s'ajustant, s'adaptant; conforme, convenable; ressemblant, semblable.* | übereinstimmend; zukömmlich, passend, angemessen; [entsprechend; ähnlich.

a مشاكلة MÜŠÂKELE. [شكل III. Nom. act.] *action de s'accorder, etc., de se conformer.* | das sich Anpassen, Aehnlich werden, u. s. w. (vgl. das Vhghde.). Term. techn. *expression qui assimile improprement une chose à une autre.* | Bezeichnung eines Begriffs durch einen ihm nicht zukommenden Ausdruck, das Zeugma. v. Mehren, Rhetorik d. Ar. S. 103 f.

a مشامّ MEŠÂMM. [Rad. شمّ] Sbst. (Plur. von مشمّ MÜŠEMM, Geruchsorgan). *propr. organes de l'odorat; sens de l'odorat; nez.* | eigentl. Geruchsorgane, Geruchssinn; Nase.

a مشاورة MÜŠÂWERE. [شار III. Nom. act.] *action de délibérer; délibération, consultation; conseil.* | Berathung. — EJLEMEK. *délibérer, tenir conseil.* | sich berathen, Rath halten. Nom. ag. مشاوره جى MÜŠÂWEREǦÎ. *conseiller, membre de conseil.* | Mitberather, Rath; auch = مستشار.

a مشاهد MÜŠÂHID. [Partic. d. Folgden.] *qui regarde; spectateur; témoin.* | betrachtend, schauend; Zuschauer; Zeuge.

a مشاهدة MÜŠÂHEDET. [شهد III. Nom. act.] كورمك *action de regarder, contemplation; action d'assister à q. ch.; être témoin de q. ch.* | Ohren- und Augenzeugenschaft, unmittelbare sinnliche Anschauung. — ETMEK. *voir de ses propres yeux; assister, être présent.* | mit eigenen Augen sehen, dabei sein, Zeuge sein, bei etwas gegenwärtig sein, es zu sehen bekommen, gewahren, erfahren, erleben.

a مشاهير MEŠÂHÎR. Pl. v. مشهور

a مشايخ MEŠÂIḪ. Pl. v. شيخ

a مشبّك MÜŠEBBEK. [Partic. v. تشبيك] *enlacé, fait en forme de réseau, de treillis; réticulé; muni d'un treillis.* | verflochten; netzartig; mit Netz oder Gitter versehen, vergittert.

a مشبّه MÜŠEBBEH. [Partic. v. تشبيه] *assimilé, comparé.* | ähnlich gemacht; verglichen. Gramm.: صفت مشبّهه ṢIFAT-I M. das von einem Verbalstamme abgeleitete Adjectiv, so genannt, weil es als den von ihm verschiedenen Activ- und Passiv-Participien ähnlich betrachtet wird.

p مشت MÜŠT. u. مشته MÜŠTE. Sbst. يومرق *poing; poignée; coup de poing.* | Faust; Faustvoll, Handvoll; Faustschlag, Faustschläge, Schläge. مشت خوردن Schläge bekommen. — زدن Schläge od. Püffe austheilen. — خاكى MÜŠT-I ḪÂKI. die Hand voll Staub od. Erde; bildl.: die Erde; die Welt; der Mensch. در مشت DER M. in der Faust, in der Hand. مشت اولمق مشته handgemein werden. مشت افشار MÜŠT EFŠÂR (oder مشت فشار, auch allein مشت) eine vergoldete Kugel aus wohlriechenden Stoffen, welche die Grossen in der Hand zu halten pflegen. مشت و درفش M. U DERFŠ. Faust und Pfriemen, d. i. Faust gegen Pfriemen; bildl. für: ungleicher Kampf, gefährlicher Kampf, grosse Schwierigkeit. مشتوارة MÜŠTWÂRE, MÜŠTEWÂRE. *poignée.* | Handvoll, Faustvoll. = آوچ. Nom. unit. مشتى MÜŠTÎ. *une poignée.* | eine Handvoll, eine kleine Anzahl, geringes Quantum.

a مشتا MEŠTÂ. (مشتًا). مشتاة MEŠTÂT. [Rad. شتا] Sbst. قيشلاق *quartier d'hiver, résidence d'hiver; serre.* | Winterquartier, Winterwohnung; Wärmehaus (um etwas während des Winters aufzubewahren), Gewächshaus.

p مشتا MÜŠTÀ. s. موشته

a مشتاق MÜŠTÀK. [Partic. v. اشتياق] *désirant, qui souhaite ardemment.* | sehnsüchtig verlangend, begehrend. مشتاقانه MÜŠTÀKÂNE. auf sehnsüchtige Weise, verlangend.

a مشتبك MÜŠTEBEK. [Partic. v. اشتباك] *enlacé, compliqué.* | verflochten, verwickelt; vgl. مشبّك . اشتباك

a مشتبه MÜŠTEBIH. [Partic. v. اشتباه] *se ressemblant, admettant le doute, douteux, incertain, ambigu, équivoque.* | sich gleich sehend, Zweifel zulassend, ungewiss, zweifelhaft, zweideutig. مكاتيب مشتبهة المآل Briefe unsicheren Inhalts. مشتبهات MÜŠTEBIHÂT. zweifelhafte Dinge, unsichere Nachrichten.

a مشتّت MÜŠETTET. [شتّ II. Partic. pass.] *dispersé, très-différent.* | zerstreut; vielfach getheilt oder getrennt; sehr verschieden. مشتّت الرأى MÜŠETTET-ÜR-REÏ. sehr verschiedener Ansicht.

p t مشتجى MÜŠTEGÏ. für مژده s. مژده

a مشتدّ MÜŠTEDD. [Partic. v. اشتداد] *se renforçant, s'augmentant, augmenté, dont la force ou l'intensité augmente.* | stärker oder heftiger werdend oder geworden, an Kraft zunehmend. — OLMAK. *devenir plus fort, plus violent.* | stärker werden, zunehmen, ärger werden.

a مشترك MÜŠTERIK. [Partic. act. von اشتراك] *faisant, ayant ou souffrant en commun.* | gemeinschaftlich etwas thuend, habend, leidend, u. s.w. فاعل مشترك FÀ'YL-I MÜŠTERIK. *complice.* | der gemeinschaftliche Thäter, der Mitschuldige. حسّ مشترك HASS-I MÜŠTERIK. *sens commun.* | der Gemeinsinn. Pass. MÜŠTEREK. *fait en commun, possédé en commun; commun (à plusieurs), mitoyen.* | von zweien oder mehreren Personen od. Dingen gemeinschaftlich gethan, geübt, innegehabt, besessen, u. s.w. مشترك ديوار MÜŠTEREK DIWÂR. *mur mitoyen.* | gemeinschaftliche Wand, Mittelmauer, Zwischenwand. مشترك لفظ MÜŠTEREK LAFZ. *mot qui a plusieurs significations.* | das gemeinschaftliche Wort für verschiedene Bedeutungen (wie عين für Auge und Quell).

a مشترى MÜŠTERÏ. [اشتراء] 1. *acheteur, chaland, pratique.* | kaufend, Käufer, Kunde. مشتريلر قاچار MÜŠTERÏLER KAČAR. die Kunden verlaufen sich. 2. *la planète Jupiter.* | der Planet Jupiter. بر وزير مشترى تدبير ein dem Genius des Planeten Jupiter an weiser Geschäftsleitung gleichender Wezir.

a مشترى MÜŠTERÀ. (مشترا) Passiv des Vhgnden. *acheté.* | gekauft.

a مشتعل MÜŠTA'YL. [اشتعال] *enflammé, allumé.* | entbrannt, angezündet, brennend, auflodernd. — OLMAK. = اشتعال بولمق = علوبنمك sich entzünden, entbrennen.

a مشتغل MÜŠTAGYL. [اشتغال] *occupé.* | beschäftigt. — OLMAK. = اشتغال ايتمك oder مشغول اولمق *être occupé, s'occuper, s'appliquer.* | (mit d. Dativ oder mit ايله) beschäftigt sein oder werden; sich beschäftigen, sich widmen, sich auf etwas legen, etwas studiren.

a مشتق MÜŠTAKK. [شقّ VIII. Partic.] *dérivé (mot).* | etymologisch abgeleitet. غير مشتق *non dérivé, primitif.* | nicht abgeleitet, = جامد.

a مشتكا MÜŠTEKÀ. مشتكى [Passiv des Folgden.] *qui est l'objet des plaintes, ce dont on se plaint.* | beklagt, worüber man klagt.

a مشتكى MÜŠTEKÏ. [اشتكاء] *se plaignant, souffrant, maladif.* | sich beklagend, unpässlich, kränklich.

t مشتلامق MÜŠTULAMAK. مشتلمق Vb. act. *annoncer une bonne nouvelle.* | eine gute Nachricht bringen. s. مژدەلمك

t مشتلق MÜŠTLUK. MÜŠTULUK. Sbst. *bonne nouvelle.* | gute Nachricht. = مژده . مژدەلك

t مشتلوجى MÜŠTULUǦÜ. *qui apporte une bonne nouvelle.* | Bringer einer guten Nachricht. = مژدەجى

a مشتمل MÜŠTEMIL. [Partic. v. اشتمال] Syn. حاوى . شامل *enveloppant, contenant, comprenant.* | umhüllend, umfangend, umfassend, in sich begreifend, enthaltend, bestehend aus (mehreren Theilen). Passiv. MÜŠTEMEL. — مشتملات MÜŠTEMELÂT. *choses contenues; contenu; les appartenances (d'une maison, d'une terre, etc.).* | die in etwas enthaltenen Dinge; Inhalt; Zubehör. بيوت عديده ومشتملات سايرهٔ معلومه‌يى محتوى zahlreiche Häuser u. übriges bekanntes Zubehör in sich begreifend.

p مشتوار MÜŠTWÂRE. MÜŠTEWÂRE. s. مشت

p مشته MÜŠTE. مشتا Sbst. 1. = مشت *coup de poing, etc.* | Faustschlag. — WURMAK. Faustschläge, Rippenstösse geben; einem hart zusetzen. 2. دسته . قولمق *anse, pilon; maillet.* | Handhabe, Griff; Schlägel, Klöpfel.

a مشتهر MÜŠTEHIR. [Partic. v. اشتهار] *célèbre, généralement connu, fameux.* | berühmt, allgemein bekannt, gewöhnlich genannt; berüchtigt. فريدون ديمكله = اشتهر بفريدون مشهور gewöhnlich Feridun genannt.

a مشتهى MÜŠTEHÏ. [Partic. v. اشتهاء] *désirant, désireux.* | verlangend, Gelüste tragend, gierig nach etwas. — OLMAK. = اشتها ايتمك *désirer, avoir appétit.* | nach etwas verlangen, sich sehnen; Appetit haben. Passiv: MÜŠTEHÀ. und مشتها *désiré, ce qu'on désire; désirable.* | verlangt, begehrt, verlangens- oder begehrenswerth; das Ersehnte, Verlangte; Begehren. مشتهيات MÜŠTEHEJÂT. *désirs; objets désirables.* | Gelüste; begehrenswerthe Dinge. شهوات نفسانيه = مشتهيات نفسانيه

p مشتى MÜŠTÏ. s. مشت [s. شيوهٔ]

a مشجّر MÜŠEǦǦER. [Rad. شجر] Adj. *planté d'arbres (lieu), boisé; orné d'arbres ou d'arbustes.* | mit Blumen oder Gesträuchen bepflanzt, baumreich; mit Bäumen oder Gesträuchen bemalt, geziert, (Zimmer, Gewänder u. dgl.).

a مشحون MEŠḤÛN. [شحن I. Part. pass.] = *t* طولو . طولمش *p* پر *rempli, plein.* | erfüllt, gefüllt, voll. — Dient besonders zur Bildung zusammengesetzter Adjektive: خباثت مشحون ḤABÂSET-MEŠḤÛN. von Schlechtigkeit voll, schlecht, boshaft. تحسين مشحون TAḤSÏN-M. Lobes-voll, Beifalls-voll, Segensreich. سعادت مشحون S'ÂDET M. an Glück reich, heil-voll. مسرّت مشحون MESERRET-M. Freuden-voll, u. s.w.

a مشدّد MÜŠEDDED. [Partic. pass. von تشديد] *raffermi, consolidé, attaché, fixé, etc.* | befestigt, festgemacht, fixirt. Gramm. = تشديدلو mit dem Verdoppelungszeichen bezeichnet, verdoppelt oder geschärft ausgesprochen (ein Buchstabe).

a مشدود MEŠDÛD. [شدّ I. Part. pass.] *serré, lié, attaché fortement; fermé.* | fest gebunden, gebunden (= باغلو); festgemacht; geschlossen, zugemacht (von Thüren = قاپهلو). Als Sbst. *certaine quantité de soie crue.* | (Bündel, Bund) ein gewisses Quantum Rohseide.

a مشراط MIŠRÂT. und مشرط MIŠRAT. [Rad. شرط] Sbst. = نيشتر . مبضع Kam. *bistouri, scalpel.* | Fliete, Scalpell, Scalpirungswerkzeug (des Wundarztes oder Thierarztes). Plur. مشاريط MEŠÂRÏT. مشارط MEŠÂRIT.

a مشراق MAŠRÂK. u. MÜŠRÂK. s. مشرقة

a مشرب MEŠREB. [Rad. شرب] Sbst. *lieu où l'on s'abreuve, abreuvoir; boisson, eau, suc; caractère, naturel, tempérament, disposition, inclination; mœurs; manière.* | Trinkort, Trinkzeit, das Trinken, Getränk, Flüssigkeit, Saft, Wasser. Im Türk. gewöhnl. Naturell, angeborene Beschaffenheit, natürliche Eigenschaft, Sitten, Charakter, Gemüthsart, Temperament, Laune, Art, Weise, Manier; Stimmung, Neigung zu etwas (ausgehend von der Ansicht, dass das gewöhnliche Getränk von Menschen und Thieren ihr Temperament u. s.w. bestimmt). اچق مشرب AČYK M. *caractère ouvert; franc.* | offener Charakter; von offenem Charakter. سبك مشرب SEBÜK-M. leichtsinnig. — لطيف LATÏF-MEŠREB. liebenswürdig, affabel. Türk. Rel. concr. مشربلو MEŠREBLÜ. *ayant le naturel ..., etc.* | von ... Natur, ... artig. Davon das Rel. abstr. مشربلوك MEŠREBLÜLÜK. *naturel, etc.* | Charakterbeschaffenheit, u. s.w.

a مشربه MEŠREBE. MEŠRÜBET. Sbst. *lieu où l'on puise de l'eau, ou l'on boit; salle à manger, à boire; repas, festin.* | Schöpfort, Trinkort, Trinkzimmer, Speisezimmer, Trinkgelag. Plur. مشارب MEŠÂRIB. Zimmer, Gemächer.

a مشربه MEŠREBE, vulg. MAŠRAPA. Sbst. *vase, pocal.* | Trinkgefäss, Becher: auch Wasserkrug aus Kupfer Plur. مشارب.

a مشرّح MÜŠERRAḤ. [Partic. pass. von تشريح] *coupé, disséqué.* | zerschnitten, anatomisch zerlegt. لحم مشرّح *fricassée.* | Fricassée.

a مشرط MIŠRÂT. s. مشراط

a مشرف MÜŠRIF. [Partic. v. اشراف] *éminent, prominent; imminent, proche.* | überragend; nahe bevorstehend, drohend. Als Sbst. *inspecteur, intendant.* | Aufseher, Oberer (= امين).

a مشرّف MÜŠERREF. [Partic. pass. von تشريف] *honoré.* | geehrt, beehrt, ausgezeichnet. — OLMAK. *être honoré.* | geehrt werden, einer Ehre theilhaft werden. — ETMEK. *honorer.* | ehren, beehren (m. d. Acc.).

a مشرق MEŠRYK. [Rad. شرق] Sbst. كون شوغيسى (Gegenth. v. مغرب) *lieu où*

se lève le soleil, levant, orient, pays d'orient. | Ort des Sonnenaufgangs; Aufgang, Osten, Morgenland; auch bildl. سعادت مشرقی Aufgang des Glückssternes. Plur. مشارق MEŠÂRYK. مشارقدن مغاربه = مشرقدن مغربه von Ost nach West. Dual. مشرقان MEŠRYKÂN. die beiden Aufgangsorte, Ost und West (nach der Redefigur تغليب, vermöge deren das Wort für eine als vorzüglicher betrachtete Person oder Sache im Dual auf eine zweite untergeordnete Person oder Sache ausgedehnt wird).

a مشرك MÜŠRIK. [Partic. v. اشراك] *qui fait participer q. qn. à q. ch., qui fait q. qn. son associé; qui donne des associés à q. qn., qui attribue des associés à Dieu; polythéiste, idolâtre.* | theilnehmen lassend an etwas, einen zum Theilnehmer oder Genossen nehmend; Gott Genossen beilegend, d. i. an mehrere Gottheiten glaubend; Götzendiener, Heide, auch = كافر Ungläubiger. Pl. مشركون u. مشركين MÜŠRIKÛN, MÜŠRIKÎN.

a مشروب MEŠRÛB. [شرب I. Part. pass.] *bu; potable.* | getrunken; trinkbar. مشروبات MEŠRÛBÂT. *boissons.* | Getränke.

a مشروح MEŠRÛḤ. [شرح I. Part. pass.] *expliqué, commenté; susdit, noté.* | erklärt, mit Commentar (شرح) versehen; erwähnt, beschrieben, angedeutet, notirt. وجه مشروح اوزره in oben erwähnter Weise, wie oben bemerkt wurde. بو مكتوبك مضمون مشروحنه كوره nach dieses Briefes erwähntem Inhalte.

a مشروط MEŠRÛṬ. [شرط I. Part. pass.] *stipulé.* | bedungen, vereinbart, vertragsmässig bestimmt. — OLMAK. *être stipulé; être obligé (par un contrat).* | vertragsmässig bedungen sein oder werden; vertragsmässig verpflichtet sein, Obliegenheit haben. مشروط اولديغى حالده während bedungen war. حكومت مشروطه ḤUKÛMET-I M. die vereinbarte (d. i. constitutionelle) Regierung. اصول ادارهٔ مشروطه oder ادارهٔ مشروطه اصولى der Constitutionalismus. vgl. مستقل. Jurispr. مشروطه MEŠRÛṬA. *propriété de main morte soumise à certaines clauses.* | an die Erfüllung gewisser Bedingungen geknüpfter Besitz todter Hand.

a مشروع MEŠRÛ'. [شرع I. Part. pass.] *prescrit par la loi divine; légal.* | durch das göttliche Gesetz vorgeschrieben, gesetzlich zulässig. غير مشروع GAIR-I M. *illégal.* | ungesetzlich. مشروعات MEŠRÛÂT. = علوم شرعيّة die auf das islam. Gesetz bezüglichen (theologischen) Wissenschaften (wie فقه . تفسير . حديث). Adj. rel. مشروعى MEŠRÛ'Î. auf das Gesetz bezüglich, gesetzlich zulässig. Fem. مشروعيّة MEŠRÛ'ÎJET. *légalité.* | die religiös-gesetzliche Zulässigkeit.

a مشط MÜŠT. Sbst. *t* طراق *p* شانه *peigne.* | Kamm. Plur. مشاط MIŠÂT. und امشاط EMŠÂṬ.

a مشعر MEŠ'AR. [Rad. شعر] Sbst. 1. *lieu où l'on s'acquitte des cérémonies religieuses, où l'on immole des victimes; cérémonies observées pendant le pélérinage de la Mecque.* | Ort wo religiöse Ceremonien vorgenommen oder wo Opfer geschlachtet werden; die Ceremonien während der Wallfahrt in Mekka, Ritus im Tempel. المشعر الحرام EL MEŠ'AR EL-ḤARÂM. oder kurz المشعر EL-MEŠ'AR. Name des Ortes Müzdelife (مزدلفة) zwischen Arafat und Mina. 2. *sens (comme l'ouie, la vue, etc.)* | der äussere Sinn (wie Gesicht, Gehör, u. s. w.).

a مشعر MÜŠ'IR. [Partic. act. v. اشعار] *qui avertit, notifie, désigne, indique, informe.* | erkennen machend, zu wissen machend, anzeigend, andeutend, meldend, besagend, zu verstehen gebend, zu erkennen gebend. فتحى مشعر عرض Siegesbericht. اعتذارى مشعر نامه Entschuldigungsschreiben.

a مشعشع MÜŠA'ŠA'. [Rad. شعشع] *qui n'a pas de densité (ombre); transparent; lumineux; splendeur.* | dünn (vom Schatten); durchsichtig, transparent; hell, funkelnd, strahlend. Als Sbst. das Durchsichtige, Funkelnde; Durchsichtigkeit, Glanz, Gefunkel. الماس مشعشع نما Glanz zeigender (d. i. glänzender) Diamant.

a مشعل MEŠ'AL. [Rad. شعل] Sbst. gewöhnlicher das Nom. unit. مشعله MEŠ'ALE. *flambeau, torche.* | Leuchte, Strassenlaterne (ein eiserner Korb mit brennbaren Stoffen auf einem Pfahle); Fackel, Pechpfanne u. dgl. Plur. مشاعل MEŠÂ'YL.

a مشعل MÜŠ'YL. Partic. v. اشعال

a مشعله MEŠ'ALE. s. مشعل MEŠ'AL.

a مشغله MEŠGALE. [Rad. شغل] Sbst. *occupation, besogne.* | Geschäft, Beschäftigung.

a مشغول MEŠGÛL. [شغل I. Part. pass.] *occupé, adonné à ...* | beschäftigt, sich widmend, sich hingebend. — OLMAK. 1. (m. d. Dat.) *être occupé, s'occuper de q. ch.* | beschäftigt sein, sich mit etwas beschäftigen, sich einer Sache widmen, einer Sache obliegen. 2. (mit دن —) *être empêché de faire q. ch.* | von einer Sache abgehalten sein oder werden (durch andere Beschäftigung). پيغمبر اسمنه مشغول اول widme dich dem Namen (d. i. dem Dienste) des Propheten. بنى ايشمدن مشغول ايدرسن du hältst mich von meinem Geschäfte ab.

a مشغوليّت MEŠGÛLÎJET. Sbst. ايش وكوچ *occupation.* | Beschäftigung, Abhaltung. مشغوليّتى چوق كشى KIŠI. ein Vielbeschäftigter.

a مشفق MÜŠFYK. [Partic. v. اشفاق] *craignant, soucieux; craignant pour quelqu'un, compatissant, tendre, doux, bienveillant; cher.* | fürchtend, besorgt; für Jemand besorgt, mitfühlend, mitleidig; gütig, freundlich, zärtlich; lieb, theuer. Fem. مشفقه MÜŠFYKA. والدهٔ مشفقه‌لرى چون für seine (Plur. majestaticus) liebe Mutter. اتابكى ويدر مشفقى مقامنه als seinen Vormund und an die Stelle seines lieben Vaters. Adj. *p* مشفقانه MÜŠFYKÂNE. *avec tendresse.* | zärtlich, u. s. w.

a مشق MEŠK. Sbst. *modèle d'écriture, tout modèle ou exemple sur lequel on s'exerce.* | kalligraphische Vorlage; überh. Muster woran man sich übt. — ALMAK. — ETMEK. *prendre une leçon ou s'exercer sur un exemple (d'écriture, etc.).* | etwas zur Vorlage nehmen; sich an einem Muster oder in einer Sache üben. اوق ومزراق مشق ايتمك sich im Pfeilschiessen u. Lanzenwerfen üben.

a مشقت MEŠAKKET. Sbst. *difficulté, peine, fatigue, trouble.* | Beschwerde, Drangsal, Trübsal, Mühsal, Anstrengung. چكمك — M. ČEKMEK. *éprouver des peines, essuyer des adversités.* | Widerwärtigkeiten u. s. w. haben, Mühe haben. بر كمسه يه مشقت ويرمك einem Verdruss, Aerger, Schwierigkeiten bereiten. مشقته سبب اولمق Anstrengung verursachen, Mühe machen. Plur. مشاق MEŠÂK. Rel. concr. مشقتلو MEŠAKKATLY. *pénible, difficile, désagréable, fatigant.* | schwierig, peinlich, widerwärtig, ermüdend.

p مشك MEŠK. Sbst. قربه *grande outre, outre de porteur d'eau.* | Wasserschlauch, Schlauch der Wasserträger. Comp. pers. مشكدوز MEŠK-DÛZ. Schlauchmacher.

a مشك MÜŠK. MIŠK. Sbst. (μόσχος, vgl. *a* مسك MISK) *musc.* | Moschus, Bisam. *fig. couleur noire.* | schwarze Farbe. مشكرا كافور كردى den Moschus zu Kampher gemacht haben, d. i. einen weissen Bart bekommen habend. مشكبار MÜŠK-BÂR. Moschus regnend, Duft verbreitend. مشكدانه MÜŠK-DÂNE. Moschuskügelchen. مشكسار MÜŠK-SÂR. Moschus duftend, wohlriechend. مشكفام MÜŠK-FÂM. = مشك رنك M. RENG. moschusfarbig, schwarz. مشك فروشان M. FURÛŠÂN. die Moschusverkäufer; bildl. die Liebenswürdigen, Duftenden (خوش خواولانلر), Gebildeten. Nom. ag. مشكجى MÜŠKÇI. *qui prépare et qui vend du musc.* | Moschusbereiter, Moschusverkäufer.

a مشكل MÜŠKIL. [شكل IV. Partic.] *difficile, obscur; difficulté; doute.* | schwierig, schwer zu erkennen, schwer zu erfahren, schwer verständlich, dunkel (z. B. eine Stelle eines Buches); undeutlich. Als Sbst. Schwierigkeit, Zweifel, Sache worüber man sich nicht klar ist. مشكلة MÜŠKILET. *chose difficile, question difficile, difficulté.* | eine Schwierigkeit, schwierige Sache, schwer zu entscheidende Frage. Plur. مشكلات MÜŠKILÂT. Rel. abstr. مشكللك MÜŠKILLIK. *difficulté.* | Schwierigkeit.

a مشكّل MÜŠEKKEL. [Partic. pass. von تشكيل] *formé; bien fait, beau.* | gebildet, gestaltet, wohlgestaltet, schön.

p t مشكلمك MÜŠKLEMEK. Vb. act. MÜŠKLER. *parfumer avec du musc.* | mit Moschus durchduften.

a مشكور MEŠKÛR. [شكر I. Part. pass.] *qui mérite ou qui a reçu des remerciments; loué; récompensé.* | was od. wer Dank verdient, dankenswerth, bedankt (dem man Dank weiss); wer oder was Lob verdient, löblich, belobt, belohnt, anerkannt. سعيلرى مشكور اولديلر ihre Bemühungen wurden anerkannt.

a مشكوك MEŠKÛK. [شك I. Part. pass.] *douteux, ambigu.* | bezweifelt, zweifelhaft.

p مشكين MÜŠKÎN. Adj. (v. مشك) *musqué, ayant l'odeur ou la couleur du musc.* | moschusartig, moschusduftig, moschusfarbig; überh. lieblich, angenehm. كلك مشكين ارقم

KILK-I MÜŠKİN ERKÂM. das moschus-schwarzzeichnende Schreibrohr. بر غزال مشکین بال BIR GAZÂL-I M. BÂL. eine Gazelle von lieblicher Gestalt, feinem Wuchse. نافهٔ مشکین NÂFE-MÜŠKİN. Moschusnabel habend (vom Moschusthiere). مشکین وفادار MÜŠKİN-I WEFÂDÂR die getreue Moschusduftende, d. h. die vom Frühling bis in den Spätsommer hinein beständig blühende wilde Rose (églantine). مشکین ختام = مسکی s. مسکی الختام

t مشلق MAŠLAK. Sbst. *capot, manteau pour la pluie.* | eine Art Regenmantel.

at مشمش MIŠMIŠ. میشمش Sbst. *abricot; confiture d'abricots.* | Aprikose; Aprikosenconfect (in kleine Holzschachteln verpackt).

a مشمّع MÜŠEMMA'. [شمع II. Part. pass.] *enduit de cire.* | in Wachs getränkt oder eingelassen. Sbst. vulg. MUŠAMBA. *toile cirée.* | Wachsleinwand, Wachstaffet. — ETMEK. *enduire de cire.* | in Wachs tauchen.

a مشمعة MIŠMA'A. [Rad. شمع] Sbst. *chandelier, flambeau.* | Leuchter, Leuchte. — Plur. MEŠÂMI'.

gr مشملة MÜŠMÜLE. MUŠMULA. Sbst. (μεσπίλη). طونکل الچی *nèfle.* | Mispel. — AGAĞY. *néflier.* | Mispelbaum.

a مشمول MEŠMÛL. [شمل I. Part. pass.] *compris, embrassé, enveloppé, entouré, contenu.* | umfasst, umfangen, enthalten in, inbegriffen. مشمول عواطف پادشاهی اولمق *être comblé des faveurs royales.* | in die königlichen Gnaden mit einbegriffen sein, derselben zugleich mit anderen theilhaftig werden. بر کمسه‌یی مشمول لحاظهٔ عطفت ییورمق einen zum Umfangenen (mit Einbegriffenen) des Seitenblicks der Gnade machen, ihn eines gnädigen Blickes würdigen. Fem. مشمولة MEŠMÛLE.

a مشموم MEŠMÛM. [شمّ I. Partic. pass.] *perceptible à l'odorat; exhalant une odeur; odorant, parfumé.* | riechbar; duftend, einen Geruch ausströmend. Als Sbst. *musc.* | Moschus. مشموم توز MEŠMÛM-TOZ. wohlriechendes Pulver, Cyperpulver.

a مشوار MIŠWÂR. [Rad. شبار] Sbst. — 1. اکیش Kam. = مشور *outil avec lequel on enlève le miel des ruches.* | das Werkzeug um Honig aus dem Stocke zu nehmen. 2. مخبر Kam. *état intérieur et réel.* | der innere, wirkliche Zustand einer Sache, Sinnesart. محمود پاشانك مزاج ومشواری حرکسك معلومی da Mahmud Paschas Gemüth und Sinnesart jedermann bekannt war. W. 320. 3. چهره ومنظر *aspect extérieur.* | äussere Gestalt, Ansehen.

a مشوب MEŠÛB. u. مشیب [Rad. شاب] Adj. *mêlé, mélangé.* | gemischt, vermischt. مضمون مکتوب شبهات ایله مشوب اولدیغندن da der Inhalt des Briefes mit Dingen von zweifelhafter Gesetzlichkeit gemischt war.

a مشور MIŠWER. Sbst. s. مشوار 1.

a مشورة MEŠWERE. [Rad. شار] Sbst. *conseil, consultation, délibération.* | Berathung, Rath. — ETMEK. *tenir conseil.* | berathen, Rath halten oder pflegen. بو مجلس مشورتدر BU MÉGLIS MEŠWERET DÜR. diese Sitzung ist eine Berathung. مشورت اطبّا MEŠWERET-I ATYBBA. ärztliche Consultation. اهل مشورت EHL-I M. Mitberather. مشورتسز MEŠWERETSIZ. ohne vorhergehende Berathung. مشورتگاه MEŠWERET-GÂH. Ort der Berathung oder der Rathssitzung. Nom. ag. مشورتجی MEŠWERETĞI. *conseiller.* | der Mitberathende, Berathungs-Mitglied, Rath.

at مشورتلنمك MEŠWERETLENMEK. Vb. refl. Aor. MEŠWERETLENÜR. *tenir conseil.* | Rath halten, sich berathen.

a مشوش MÜŠEWWEŠ. [Partic. pass. von تشویش] *troublé, dérangé, confus, confondu, pêle-mêle; indisposé, légèrement malade.* | gestört, verwirrt, in Unordnung, aufgeregt; unpässlich, kränkelnd. — OLMAK. = تشویشلنمك *être confus, être troublé, se brouiller.* | in Verwirrung sein oder gerathen. مشوش کلمات ایتمك *parler confusement.* | verwirrte Reden führen. خاطری مشوش اولدی sein Gemüth war aufgeregt.

a مشوق MÜŠEWWYK. Partic. act. und MÜŠEWWAK. Partic. pass. s. تشویق

a مشوم MEŠÛM. für مشئوم, مشؤم [Rad. شأم] *sinistre, de mauvais augure, fatal, malheureux, portant malheur.* | von übler Vorbedeutung, unheilvoll, Unglück bringend, unselig, fatal. مشوم اختر M. AḪTAR. unter einem Unglücksstern geboren, unglücklich, unselig. Plur. مشائم MEŠÂÏM.

t مشه MEŠE. u. مشمك MEŠELIK. s. میشه

a مشهد MEŠHED. [Rad. شهد] Sbst. *lieu où un martyr a subi le martyre; tombeau d'un homme saint ou pieux; chapelle élevée sur le tombeau d'un saint.* | Ort wo Einer im Kampfe für den Glauben gefallen oder als Blutzeuge gestorben ist; Grab, Grabmal oder Grabkapelle eines Heiligen, Blutzeugen oder frommen Mannes. N. pr. Name der Stadt Meschhed, vollst. مشهد مقدّس MEŠHED-I MUKADDES oder معلّی — M.-I MU'ALLA.

a مشهد MÜŠHID. [Partic. v. اشهاد] — OLMAK. = اشهاد ایتمك zum Zeugen nehmen, bezeugen lassen.

a مشهود MEŠHÛD. [اشهد I. Part. pass.] *témoigné, attesté, certifié; vu de ses propres yeux; fréquenté, où il y a un grand conflux de personnes.* | bezeugt; gesehen, mit angesehen, mit eigenen Augen gesehen, selbst erfahren; stark besucht, wo es einen grossen Zusammenfluss von Menschen giebt. بو احوال غریبه مشهودی اولمقله da er diese merkwürdige Sache selbst mit angesehen. مشهودی اولمق sein Gesehenes sein, d. i. von ihm selbst gesehen werden. — مشهودات MEŠHÛDÂT. *choses ou évènements que l'on a vu de ses propres yeux.* | Erfahrungen, Erlebnisse, Dinge die man selbst gesehen.

a مشهور MEŠHÛR. [شهر I. Part. pass.] *divulgué, ébruité, connu, célèbre, notoire.* | bekannt geworden, berühmt, notorisch. مشهور آفاق MEŠHÛR-I AFÂK. عالم — M.-I 'ÂLEM. oder عالمه مشهور ÂLEME M. allbekannt. کاتب چلبی دیمکله مشهوردر er ist unter dem Namen KÂTIB ÇELEBI bekannt.

a مشی MEŠI. Sbst. *action d'aller, de marcher, de se promener.* | das Gehen, Einhergehen. بایان یوریمك = راجلا مشی ایتمك zu Fusse gehen. مشی علی وجه البحر ایتمك = دکز یوزنده یوریمك zur See reisen. مشیًا MEŠIEN. *à pied.* | gehender Weise, zu Fuss.

a مشیب MEŠÎB. Sbst. = شیب. صاچ اغارمسی *l'état des cheveux qui deviennent ou sont devenus blancs, qui grisonnent.* | Ergrauen der Haare.

a مشیّة, مشیئة, مشیّت MEŠÎET, MEŠÎNET. [Rad. شاء med. ی] Sbst. *volonté.* | das Wollen, der Wille. مشیّت سابقهٔ ŠABIKA-I MEŠÎET. das Vorhergehende des Willens, d. i. die Vorausbestimmung.

at مشیخت MEŠÎḪET. *nom collectif de* شیخ: *assemblée de vieillards, sénat; n. abstr. singul. dignité ou qualité de cheykh; en partic.: le cheykh-ul-islam.* | Collectiv von شیخ: Versammlung von Alten, Senat; Abstractum: Scheichswürde, insbes. Amt und Würde des ŠEIḪ-ÜL-ISLÂM. مشیخت پناهی MEŠIḪET-PENÂH. = شیخ الاسلام

a مشیّد MÜŠEJJID. [Partic. act. von تشیید] *qui érige, etc.* | aufrichtend, u. s. w., Erbauer. Passiv. MÜŠEJJED. *érigé, construit, affermi, rendu plus fort; solide.* | errichtet, erbaut, befestigt, höher, stärker, ärger gemacht; fest. اشبو غوائلك خصوصی مشیّد اولوب diese leidige Sache ist nur ärger geworden. بینلرنده مشیّد واستوار اولان سررشتهٔ الفت der zwischen ihnen befestigte und haltende Faden der Freundschaft (Freundschaftsbande).

a مشیر MÜŠÎR. [شار IV. Partic. act.] Sbst. *conseiller, ministre d'état (titre des pachas de 1re classe, des gouverneurs des provinces et des généraux en chef).* | Staatsrath, Staatsminister (Titel der Pascha's ersten Ranges, der Statthalter (والی) und der im Range über dem Divisionär (فریق) stehenden Generale (früher officiell der Titel دولتلو افندم حضرتلری).

to مشیق MIŠIK. Sbst. LT. چرك بینی *morve.* | Nasenrotz.

a مشیمة MEŠÎMET. [Rad. شام] Sbst. *membrane qui enveloppe le fœtus; placenta; délivre, arrière faix.* | die Hülle des Fötus; Nachgeburt. Pl. مشیم MEŠÎM. u. مشایم MEŠÂÏM.

t مشین MEŠÎN. Sbst. *cuir de mouton.* | Schafleder, überh. Leder. مشین صندق M. SANDYK. Lederkoffer, Lederkästchen.

a مشئوم MEŠÛM. s. مشوم

a مصّ MASS. [Nom. act.] Sbst. صوروب امجمه *action de sucer, de humer.* | das Saugen, Schlürfen.

a مصاب MUSÂB. [صاب IV. Part. pass.] *atteint (d'un malheur, etc.), blessé.* | getroffen, verwundet. Sbst. *malheur; blessure.* | Unglück; Verwundung. — OLMAK. = اصابت اولمق getroffen oder verwundet werden.

a مصابرة MUSÂBERE. [صبر III. Nom. act.] Sbst. صبر ایله معامله *action de supporter;*

patience, tolérance, longanimité. | das Geduld haben mit...; Geduld, Nachsicht, Gelassenheit.

a مصابيح MESÂBIḤ. und مصباح MESÂḤIḤ. Plur. v. مصباح

a مصاحب MUSÂḤIB. [Partic. d. Folgdn.] *compagnon intime, favori, courtisan ou fonctionnaire qui a le droit d'adresser la parole au Sultan.* | Gesellschafter; im türk. Gebr. der Gesellschafter des Sultans (Beamtete bei Hofe, die den Sultan persönlich anreden dürfen oder ihn durch Gespräch unterhalten; Titel der zwölf ältesten Eunuchen, deren Oberster den Titel BAŠ MUSAḤIB führt). Femin. مصاحبة MUSÂḤIBE. *dame de compagnie.* | Gesellschafterin. Rel. abstr. مصاحبلق MUSAḤIBLYK. = d. Flgdn.

a مصاحبة MUSÂḤEBET. [صحب III. Nom. act.] *action de tenir compagnie à q. qn.; entretien, conversation.* | Gesellschaftleistung, Unterhaltung (= صحبت), Umgang mit Jemand. — ETMEK. *tenir compagnie à q. qn.* | Gesellschaft leisten, durch Gespräch unterhalten.

t مصاد MASAD. Sbst. *fusil pour aiguiser les couteaux.* | Wetzstahl. BK. s. v. ساو

a مصادر MESÂDIR. Plur. v. مصدر

a مصادرة MUSÂDERE. [صدر III. Nom. act.] *action d'exiger avec importunité, de violenter; confiscation.* | ungestüm oder mit Gewalt fordern oder nehmen; amtliche Beschlagnahme oder Einziehung des Vermögens, Confiscation. — ETMEK. *confisquer.* | fremdes Vermögen einziehen (= ضبط ايتمك ميرى يه).

a مصادف MUSÂDIF. [Partic. d. Folgdn.] — OLMAK. (m. d. Dativ) = مصادفه ايتمك.

a مصادفة MUSÂDEFE. [صدف Nom. act.] *action de venir à la rencontre; rencontre.* | das sich begegnen, Zusammentreffen, Zusammenfallen (von zwei Daten), an etwas stossen. — ETMEK. *se rencontrer; se trouver à un endroit.* | einander begegnen, einander treffen, zusammentreffen.

a مصادقة MUSÂDAKAT. [صدق III. Nom. act.] Sbst. *amitié.* | Freund-sein, Freundschaft. نامهٔ مصادقت علامه كز Euer freundschaftliches Schreiben.

a مصادم MUSÂDYM. [Partic. d. Folgdn.] — OLMAK. *être en collision.* | collidiren.

a مصادمة MUSÂDEME. [صدم III. Nom. act.] Sbst. *action de s'entre-heurter; conflit, choc.* | das Zusammenstossen; Zusammenprall, Conflict, Collision, Aneinandergerathen von Waffen, Schiffen u. s. w.

a مصارف MASÂRYF. Pl. v. مصرف MASRAF.

a مصاغ MASÂG. [Rad. صاغ] Sbst. *articles d'orfèvrerie.* | goldener und silberner Schmuck, u. dgl.

a مصاف MUSÂFF. Sbst. [Nom. loci u. temp. v. صاف] *lieu et temps de bataille rangée; bataille, combat.* | Ort u. Zeit der Schlacht; Schlacht.

a مصافات MUSÂFÂT. [صفا III.] Sbst. صادق دوستلق *amitié sincère, sincérité, affection véritable; loyauté.* | reine, aufrichtige Freundschaft, Sinneslauterkeit, Biederkeit, Redlichkeit. كمال مصافات اوزره in voller Biederkeit, so loyal als möglich. صلح ومصافات داعيه سنده اولمق die Absicht haben Friede und Freundschaft zu halten.

a مصافّة MUSÂFFET. [صفّ III. Nom. act.] *action de ranger en bataille.* | Aufstellung in Schlachtordnung.

a مصافحة MUSÂFAḤA. [صفح III. Nom. act.] *action de se donner les mains (en signe d'amitié, pour conclure une affaire, etc.); amitié, cordialité.* | das Hand-geben, Handschlag (als Begrüssung, indem sich zwei bei den Händen nehmen und sich gegenseitig die äusseren Flächen der gefassten Hände an das Gesicht legen); bildl.: Freundschaft, Freundlichkeit, Herzlichkeit. — EJLEMEK. *se donner les mains, tendre la main à q. qn.* | einem die Hand oder die Hände geben, die Hand reichen. تشييد اركان مصافحه اثناسنده während der Erhöhung der Säulen der Herzlichkeit (d. i. bei zunehmendem gutem Einverständniss. W. 142.

t مصال MASAL. [Tahrif v. *a* مثل] *histoire, conte.* | Mährchen, Schwank, u. dgl. مصال دوزيجى Schwänke-Erfinder, oder = Nom. ag. مصالجى MASALGY. = مدّاح، حكايه جى Mährchenerzähler, Geschichtserzähler.

a مصالح MESÂLIḤ. Sbst. Pl. v. مصالحة

a مصالح MUSÂLIḤ. [Partic. d. Folgden.] *pacifique, qui est en paix.* | friedlich, in Frieden.

a مصالحة MUSÂLAḤA. [صلح III. Nom. act.] *action de faire la paix; pacification, réconciliation, paix.* | das Frieden schliessen, Friedensschluss, Ausgleich, Beilegung einer Sache, Versöhnung, Friede (= صلح). — ETMEK. auch مصالحه عقد ايتمك oder عقد مصالحه ايتمك *faire paix.* | Frieden machen, Frieden schliessen. مصالحه معاهدسى *traité de paix.* | Friedensvertrag.

at مصان MUSÂN (für مصون s. unten) Adj. *gardé, protégé, conservé.* | geschützt, beschützt, bewahrt. خاندان مصان كيتى ستان HANDAN-I MUSÂN-I GÎTI-SITÂN. die von Gott beschützte welterobernde Familie, d. i. die osmanische Dynastie.

a مصاهرة MUSÂHERET. [صهر III. Nom. act.] Sbst. = صهريّة *parenté par alliance.* | Verschwägerung, Verwandtschaft durch Heirath.

a مصائب MESÂÏB. Plur. v. مصيبة

a مصبّ MASABB. [Rad. صبّ] Sbst. *embouchure (d'un fleuve, etc.).* | Einmündungsort (eines Flusses in einen andern od. in das Meer).

a مصباح MISBÂḤ. [Rad. صبح] Sbst. *lampe, lanterne.* | Lampe, Laterne.

a مصبّغ MUSABBAG. [صبغ II. Part. pass.] *imprégné d'une couleur, teint; plongé.* | in Farbe getaucht, gefärbt; eingetaucht.

[illegible] [Partic. [illegible] *qui corrige, rectifie, vérifie; correcteur d'imprimerie.* | corrigirend, berichtigend; der Berichtigende; Corrector. — OLMAK. = TASḤIḤ ETMEK. *corriger, rectifier, vérifier.* | corrigiren, rectificiren, mit dem صحّ versehen.

a مصحّح MUSAḤḤAḤ. [Passiv d. Vhghdn.] *corrigé, rectifié, vérifié.* | corrigirt, berichtigt, als richtig befunden, durchgesehen.

a مصحف MASḤAF. (im Arab. auch MUSḤAF u. MISḤAF.) Sbst. *livre relié, cahier; le Coran.* | gebundenes od. geheftetes Buch, Heft; der Koran.

a مصحّف MUSAḤḤAF. [Partic. pass. von تصحيف] *écrit ou lu incorrectement; faute qu'on fait en écrivant ou en lisant.* | falsch geschrieben oder gelesen; Fehler beim Schreiben oder Lesen; eine falsche Schreibart oder Lesart anwenden.

a مصحوب MAṢḤÛB. [صحب I. Part. pass.] *accompagné, emporté ou emmené.* | begleitet; mitgenommen.

a مصداق MISDÂK. [Rad. صدق] Sbst. *ce qui sert à vérifier une chose, à s'assurer de sa vérité; preuve d'authenticité, vérité certaine, axiome.* | das wodurch etwas bestätigt wird; Bestätigung, Bewahrheitung, Beweis, sichere oder allgemeine Wahrheit, wahrer Ausspruch. مصداقنجه MISDAKYNÇA. *conformément, selon.* | in Bestätigung (der vorstehenden Worte oder des Ausspruchs). الناس على دين ملوكهم مصداقنجه nach dem Ausspruche (oder: in Bestätigung des Spruchs): die Leute folgen der Denk- und Handlungsweise ihrer Könige.

a مصدر MASDAR. [Rad. صدر] Sbst. Plur. مصادر MESÂDIR. 1. *action de sortir, d'émaner.* | das Hervorgehen. 2. *lieu d'où l'on revient; résultat, issue, sortie, suite; source, origine d'où une chose provient ou émane.* | Ort woher etwas zurückkehrt; Ausgang, Folge; Quell, Ursprung. Gramm.: *nom d'action d'un verbe, l'infinitif.* | Verbalsubstantiv; Infinitiv. s. die arab. Gramm. مصدر ميمى M. MIMMÎ. das vorn mit MIM gebildete MASDAR (wie مصدر von صدر). مطلق — das absolute MASDAR, d. h. der ohne Unterschied von transitiven u. intransitiven, activen u. passiven Zeitwörtern zu dem V.b. finitum hinzugesetzte verstärkende Infinitiv (wie ضربه ضربًا er schlug ihn Schlagung, d. i. schlug ihn tüchtig). Adj. rel. مصدرى MASDARÎ. *appartenant au masdar; qui donne la valeur d'un masdar.* | infinitivisch, die Geltung eines MASDAR gebend. Fem. مصدريّة MASDARIJE. die in Verbindung mit einem Verbum finitum diesem die Geltung eines Masdar gebenden Partikeln أنّ und ما. s. die arab. Gramm.

a مصدّر MUSADDAR. [Part. pass. von تصدير] *placé en tête.* | vorangesetzt; vorn habend. Gramm.: als ersten Theil (Buchstaben oder Silben) habend.

t مصدريّة MASDARIE. vulg. auch MEZTERIE. auch مصداريه Sbst. *ancien droit payé à la douane de Constantinople seulement et qui était à 1½ p. C. en sus du droit de douane ordinaire, pour certaines marchandises (Bianchi).* | ein 1½procentiger Aufschlag auf nicht-islamische Waaren, der ehemals von den Zollbehörden in Constantinopel traktatwidrig zu erheben versucht wurde. Nom. ag. مصدريجى MAS-

DARIEGI. *receveur des droits susdits.* | der vorstehenden Zollaufschlag erhebende.

a مصدّق MUSADDYK. [Partic.v. تصديق] — OLMAK. = تصديق ايتمك. — Passiv. MUSADDAK. *vérifié, tenu pour certain.* | bewahrheitet, bestätigt, für wahr gehalten.

a مصدور MASDÛR. [Rad. صدر] Adj. *phthisique.* | brustleidend, schwindsüchtig.

a مصدوق MASDÛK. [صدق I. Part. pass.] *vérifié, constaté, cru, à qui l'on croit.* | bestätigt, geglaubt. Fem. مصدوقه MASDÛKA. *chose vérifiée, vérité.* | bewährte Sache, Wahrheit. مصدوقهٔ وطنّوا انّهم ... واقع اولدى die Wahrheit des (Ausspruchs): und sie glaubten dass, etc. bestätigte sich. مصدوقاتجه MASDÛKYNCE. *d'après cette vérité.* | gemäss dieser Wahrheit (= مصداقاتجه).

a مصر MYSR. Sbst. (Nom. generic.). — Plur. امصار EMSÂR. *grande ville.* | grosse Stadt.

a مصر MYSR. MYSYR. (vulg. arab. MASR.) N. pr. *Egypte; le Caire.* | Egypten; Kairo. مصر صعيد MYSR-I SA'ÎD. Ober-Egypten. ريف مصر RÎF-I M. Unter-Egypt. جوف مصر ÇÛF-I M. das Nildelta. مصر بغداى und طاوغى — s. بغداى u. طاوق. Rel. concr. مصرلى MYSYRLY. u. لو — *égyptien.* | ägyptisch, Egypter, = Adj. rel. مصرى MYSRI. egyptisch; aus Kairo; als Sbst. Kandiszucker. مسئلهٔ مصريه MESELE-I MYSRÎYE. die ägypt. Frage (Zeitung). الكاى مصريه ÜLKE-I M. die ägypt. Ländereien.

a مصرّ MUSYRR. [Partic. v. اصرار] *persistant, persévérant.* | beharrend, bestehend auf (mit دە —). — OLMAK. = اصرار ايتمك auf etwas bestehen, bei oder in etwas beharren. Fem. مصرّه.

a مصراع MYSRA'. [Rad. صرع] Sbst. *moitié d'une porte à deux battants; hémistiche (d'un vers).* | der eine Flügel einer zweiflügeligen Thüre; die Hälfte eines Verses (بيت), Halbvers. Dual. مصراعان MYSRA'ÂN. die beiden Halbverse.

a مصرّح MUSARRAH. [Partic. pass. von تصريح] *déclaré, expressément mentionné; clair, évident; dit ou écrit en toutes lettres.* | klar gemacht, klar ausgedrückt; ausdrücklich gesagt, deutlich geschrieben, ausgeschrieben (mit Buchstaben), gerade herausgesagt. — OLMAK. = TESRÎH OLUNMAK, TESRÎH KYLYNMAK, TESRÎH EDILMEK. ausdrücklich gesagt sein (mündlich oder schriftlich). مصرّحةً MUSARRAHATEN. *expressément, ouvertement, aux yeux de tous.* | ausdrücklich (nicht blos angedeutet oder zu verstehen gegeben), offen, vor Aller Augen.

a مصرف MASRAF. [Rad. صرف] Sbst. *dépense.* | Ausgabe, Auflage, u. Collectiv. = Plur. مصارف MESÂRYF. *dépenses, frais.* | Ausgaben, Kosten, Spesen. Pl. des Pl. مصارفات MESÂRYFÂT. (eigentl. v. واردات). مصارفات محاسبهسى M. MUHÂSEBESI. Controleur der Ausgaben (gehört zu den vornehmsten Staatsbeamten des ersten Ranges). اخذ و مصرف AHZ U MASRAF. oder ايراد و مصرف IRÂD U M. *recettes et dépenses.* | Einnahmen und Ausgaben. — ETMEK. *dépenser, débourser.* | ausgeben, auslegen, zahlen (= خرج ايتمك. صرف ايتمك). مصرفه كيرمك MASRAFA GIRMEK. *encourir des frais.* | Auslagen oder Kosten haben. بوغاز مصرفى BOGAZ MASRAFY. Ausgabe für Lebensmittel (= طعاميه). دفتر مصارف DEFTER-I MESÂRYF. Ausgabenregister. مصارف مقرّره MESÂRIF-I MUKARRERE. die ordentlichen regelmässig wiederkehrenden Ausgaben. Rel. concr. مصرفلو MASRAFLY. *couteux.* | kostspielig.

a مصرّف MUSARRYF. [Partic. v. تصريف] *qui change, etc.* | wechselnd (Geld), Wechsler. Im türk. Gebr. = وكيل خرج WEKÎL-I HARÇ. *intendant d'une maison, économe.* | der die Kasse führende Haushofmeister, Wirthschafter. — Gramm. Kenner oder Ausüber des TASRÎF. vgl. تصريف

a مصروع MASRÛ'. [صرع I. Part. pass.] *renversé; sujet à l'épilepsie.* | zur Erde niedergeworfen; mit der fallenden Sucht behaftet.

a مصروف MASRÛF. [صرف I. Part. pass.] *tourné, détourné, changé, dépensé.* | gewendet, verwendet, gekehrt, gerichtet, gedreht, verändert, gewechselt; aufgewendet, ausgegeben; Ausgabe = مصرف. Gramm. ar. *déclinable par les trois cas.* | durch alle drei Casus biegungsfähig, voll flexionsfähiges Wort. — ETMEK. oder — KYLMAK. *tourner, changer, dépenser.* | wenden, umwenden, aufwenden; richten (auf oder wohin, m.d.Dat.); verwenden (auf, m.d.Dat.); aufbieten, ausgeben.

t مصره MASRA. Sbst. 1. = ماسوره *époulet.* | Weberspule. 2. *mesure pour les liquides.* | Mass für Flüssigkeiten.

a مصرى MYSRI. s. مصر

a مصطاد MUSTÂD. [Rad. صاد med.ى] Sbst. شكارگاه. آو يرى *varenne.* | Jagdort, Jagdrevier.

a مصطبه MASTABE, MYSTABA. مسطبه Sbst. 1. سدوسكى *siége devant les maisons.* | Sitz vor der Hausthür, gewöhnlich von Stein oder Backstein, entweder dem Hause angebaut, als ein auf drei Fuss hohen Pfählen ruhender, vom Vordach überdeckter Balkon, oder ein dem Haupteingange der Kaffeehäuser oder Posthäuser gegenüberliegendes Wetterdach, das von vier Säulen oder Pforten getragen wird. An drei Seiten läuft ein Geländer und die mit Strohmatten (حصير, Pl. حُصُر) belegte Sitzbühne; die vierte Seite ist offen, und da der Fussboden in der Bügelhöhe eines Reiters liegt, so gelangt man hinein und unter Dach, ohne in den Koth oder Staub der Strasse absteigen zu müssen. 2. خرابات. ميخانه *cabaret du marchand de vin.* | Schenke (eigentl. Absteigeort).

a مصطرون MASTARON. Sbst. LL. s. v. كوشتره (لغت مولّده) *rabot.* | Hobel.

a مصطفى MUSTAFÂ. مصطفا [Partic. Pass. v. اصطفا] Adj. u. N. pr. *choisi, élu, l'élu, c. à d. le prophète Mahomet.* | erwählt, auserlesen; (von Gott) Auserkorener (d. i. Mohammed). Adj. rel. مصطفوى MUSTAFEWI. Fem. مصطفويه MUTAFEWÎYE. Mustafa gehörig; muhammedisch (احمدى. محمدى).

gr مصطكى MASTEKI. vulg. MESDEKI. (M. auch مصطكا MASTAKA) Sbst. *mastic.* | Mastix. جزيرهٔ المصطكى die Insel Scio = ساقز اداسى.

a مصطلح MUSTALAH. [Partic. pass. von اصطلاح] = اصطلاحى *conventionnel, technique (expression, etc.).* | das worüber man übereingekommen ist, übereinkünftlich; von Ausdrücken: technisch; von der ursprünglichen Bedeutung abgehend. معناى مصطلحى durch späteren Sprachgebrauch angenommene Bedeutung (im Gegensatz zu معناى لغوى ursprüngliche Bedeutung). مصطلحات MUSTALAHÂT. *significations ou expressions techniques ou établies par l'usage.* | technische oder durch den Sprachgebr. angenommene Ausdrücke, Terminologien.

a مصعد MAS'AD. [Rad. صعد] Sbst. *degré, échelle.* | Stufe, Leiter. Plur. مصاعد MESÂ'YD.

a مصغّر MUSAGGAR. [Partic. pass. von تصغير] *diminué, diminutif.* | verkleinert; das Diminutivum.

a مصفّ MASAFF. [Rad. صفّ] Sbst. *lieu où l'on est rangé en série, champ de bataille; rangée de soldats, bataille.* | Aufstellungsort der Schlachtreihen; Schlachtlinie, Schlachtfeld.

a مصفّا MUSAFFÂ. مصفّى [صفا II. Partic. pass.] *purifié, clarifié, pur, clair.* | geklärt, gereinigt, klar, rein, lauter.

a مصفا MISFÂ. مصفى. مصفاة [Rad. صفا] Sbst. سوزكو *filtre, tout ce qui sert à clarifier une liqueur.* | Werkzeug oder Geräth zum Reinigen, zum Seihen, Durchschlag, Filter.

a مصفّف MUSAFFEF. [Partic. pass. von تصفيف] *rangé, etc.* | gereiht, geordnet. — OLMAK. in Schlachtordnung aufgestellt sein oder werden.

a مصفوف MASFÛF. [صفّ I. Part. pass.] *rangé, disposé en ordre.* | in Ordnung gelegt oder gebracht, gereiht, zurechtgelegt, geordnet. — Fem. مصفوفه MASFÛFE.

at مصقل MYSKAL, MASKAL. مصقله MYSKALA, arab. MISKALA. [صقل] Sbst. *instrument qui sert à polir q. ch.* | Glättwerkzeug, Polirholz, Polirstahl. — WURMAK. *polir.* | glätten, poliren.

t مصقالمق MYSKALLAMAK, MASKALLAMAK. Vb. act. *polir.* | glätten, poliren.

a مصقول MASKÛL. [صقل I. Part. pass.] *poli, rendu luisant.* | geglättet, polirt, glänzend gemacht. Fem. مصقوله MASKÛLE. تيغ مصقوله TIG-I MASKÛLE. polirtes, blankes Schwert. — مرات MIRÂT-I M. blanker Spiegel.

a مصلّا MUSALLÂ. مصلّى Sbst. *toute place où se fait la prière.* | jeder Ort (auch unter freiem Himmel) wo gebetet wird, auch Teppich oder Matte, auf der das Gebet verrichtet wird.

a مصلح MUSLIH. [Partic. v. اصلاح] *qui ajuste; pacificateur.* | wieder herstellend, in Stand bringend, schlichtend, richtend; Friedenstifter, Vermittler, Versöhner. مصلح مصالح MUSLIH-I MESÂLIH. der Vermittler oder der Schlichter der Angelegenheiten. صالح ومصلح der Fromme und Friedenstiftende. مفسد غير مصلح der nichts Gutes stiftet. مصلح الدين MUSLIH ED-DIN. N. pr. Hersteller des Glaubens. —

Adj. u. Adv. *p* مصلحانه MUSLIḤÂNE. *en pacificateur.* | friedlich, Frieden vermittelnd, gütlich. صورت مصلحانه‌یی قبول ایتمدی das gütliche Verfahren nicht angenommen habend.

a مصلحة MASLAḤAT. [Rad. صلح] Sbst. *bien, avantage, intérêt; ce qu'il y a à faire, le parti à prendre, affaire.* | eigentl.: das einer Sache Förderliche, Heilsame, Zuträgliche (Gegenth. v. مفسدة); das was zu thun ist, das Praktische, wofür man sich unter Umständen zu entscheiden hat; das Vortheilhafte, Vortheil; Geschäft, Angelegenheit, Sache (= كركلى شى. كار. ايش. دستور العمل u.a.). — GÖRMEK. *traiter une affaire.* | einem Geschäft obliegen, ein Geschäft besorgen; auch: für praktisch erkennen, den eigenen Vortheil wahrnehmen. كورمش — M. GÖRMIŠ. geschäftsgewandt, erfahren, praktisch. مصلحت بودركه oder *p* مصلحت آنست das Rathsame, Beste od. Zweckmässigste ist, dass ... مصلحتك طبيعتى die Natur der Angelegenheit. Rel. concr. مصلحتلو MASLAḤATLY. *affairé.* | beschäftigt, geschäftig. — Compos. pers. مصلحت بين MASLAḤAT-BÎN. = مصلحت كورمش s. oben.

ap مصلحتگذار MASLAḤAT-GUZÂR. Sbst. *agent, chargé d'affaires.* | Agent, Geschäftsführer, Geschäftsträger; auch = مصلحت بين oder مصلحت كورمش. Rel. abstr. مصلحتگذارلق MASLAḤATGUZÂRLYḲ. Geschäftsträgerposten; Geschäftsträgergewandtheit.

t مصلق MASLAḲ. MUSLUḲ. Sbst. لوله *robinet.* | Hahn (an einem Fasse, einer Röhre).

a مصلوب MASLÛB. [صلب I. Part. pass.] *pendu, crucifié.* | gehängt, gekreuzigt.

a مصلى MUSALLA. s. مصلا

a مصمت MUSMAT. [Partic. pass. von اصمات] *qui n'est pas creux, solide, massif; plein, entier (cheval); rond (nombre).* | nicht hohl; massiv; voll, ganz, rund (Zahl).

a مصمم MUSAMMAM. [Partic. pass. von تصميم] *déterminé, décidé, résolu.* | fest beschlossen, bestimmt. — OLMAK. = تصميم اولنمق *être décidé.* | beschlossen, fest bestimmt sein.

t مصندره MUSANDERE. Sbst. كمر. طاق *le dedans du plafond, plafond voûté; échafaudage.* | das Innere der Zimmerdecke, gewölbte Zimmerdecke; Gestell (um etwas darauf zu legen), Wandschrank, Büchergestell u. dgl.

a مصنع MUSANNA'. [Partic. pass. von تصنيع] *fait avec art, artificiel.* | künstlich verfertigt, schön gearbeitet; künstlich, gemacht, gekünstelt, unecht. زر وسيم قبضه ششخانه مصنع تفنك mit Gold und Silber belegtes, gezogenes, schön gearbeitetes Gewehr.

a مصنف MUSANNIF. [Partic. v. تصنيف] *auteur d'un livre.* | verfassend, Verfasser (eines Buches). Passiv. MUSANNEF. [Passiv des Vhghden.] *composé, écrit.* | verfasst, geschrieben. مصنفات MUSANNEFÂT. *compositions, ouvrages littéraires.* | verfasste Bücher oder Schriften, Abhandlungen, Werke.

a مصنوع MASNÛ'. [صنع I. Part. pass.] *fait, fabriqué, fait avec art, façonné.* | verfertigt, mit Kunst gemacht, künstlich, gekünstelt, erkünstelt. الماس ايله مصنوع تيركش ein mit Diamanten gemachter (verzierter) Köcher. انتون و انجودن مصنوع aus Gold u. Perlen gearbeitet. مصنوعات MASNÛ'ÂT. *choses artificielles; choses créées, créatures.* die künstlich gemachten Dinge, die fabricirten (nicht echten) Dinge, Werke, Arbeiten; die Geschöpfe. مصنوعات بنّا MASNÛ'ÂT-I BENNÂ. Arbeiten d. Architekten, Maurerarbeiten, Zimmermannsarbeiten, Bauwerke.

a مصوّر MUSAWWIR. [Partic. v. تصوير] *artiste plastique, sculpteur, peintre.* | Bildner, plastischer Künstler, Bildhauer. Passiv: MUSAWWER. *figuré, sculpté, peint; orné de figures* | gebildet, geformt, durch Bildhauerkunst dargestellt, gemalt, mit Figuren (Malereien oder Sculpturen) verziert. بر روح مصوّردر sie ist ein geformter Geist, d. i. sie ist wunderschön.

a مصون MASÛN. [صان I. Part. pass.] *gardé, préservé, conservé; caché, serré.* | bewahrt, geschützt, verborgen, eingeschlossen. — ETMEK. oder BUJURMAK. *garder, préserver.* | schützen (eine Sache oder Person, m. d. Accus., vor etwas mit دن —); beschützen (mit oder durch; mit ايله); — OLMAK. *être gardé, etc.* | geschützt sein oder werden. ضيانتيله مصون در er ist durch seinen Schutz gewahrt.

a مصيب MUSÎB. [Partic. v. اصابة] *qui atteint le but; qui tombe juste, qui a raison.* | das Ziel treffend, seinen Zweck erreichend; das Richtige treffend, zutreffend, Recht habend.

a مصيبت MUSÎBET. MUSŸBET. Sbst. *accident, malheur, coup du sort, infortune.* | Unfall, schlimmer Zufall, Unglück, trauriger Fall; familiär: Unglück im Spiele, Pech; Pechvogel. W. Als Interj. *malheur!* | ach Unglück! o weh! — GÖRMEK. *éprouver un malheur.* | ein Unglück haben, Unfall erleiden. Plur. مصايب MESÂÏB. Unglücksfälle, Calamitäten, schlimme Vorfälle; Unglücksanwandlungen im Spiele. باش مصيبت BAŠ MUSÎBET Ô-JÂ! der ist eben der Haupt-Pechvogel! نيجه مصيبتلر اولدى es kamen viel Unfälle vor, geschah viel Trauriges. پيام مصيبت اتجام PEJÂM-I M.-ENGÂM. betrübende Nachricht. Rel. concr. مصيبتلو MUSÎBETLÛ. *malheureux, fatal, désastreux, calamiteux.* | unglücklich, betrüblich, fatal, Unstern habend.

a مصير MASÎR. [Rad. صار med. ى] Sbst. *endroit où l'on va, où l'on parvient; retraite, asile, séjour.* | Ort wohin (man) geht oder gelangt; Zufluchtsort, Aufenthalt (Synon. مرجع. پناه *p* مأمن). In Zusammens. Adjective bildend, die auf IR reimen: سرير عنايت مصير SERÎR-I 'INÂJET-MASÎR. der Thron wo Gnade wohnt. سرير عالم مصير SERÎR-I 'ÂLEM-MASÎR. der Thron wo die Welt Zuflucht findet. تدبير شقا مصير TEDBÎR-I ŠAḲÂ-MASÎR. ein Plan der zum Unglück führt.

a مصيصة MASSISA. [Rad. مصّ] 1. Sbst. قواطه *plat rond.* | runde Schüssel. 2. N. pr. Massisa od. Mamista, bei den Arabern معمورة MA'MÛRE, der alte Mopsuestia in Cilicien.

a مصيف MASÎF. [Rad. صاف med. ى] Sbst. = ييلا *campement ou habitation d'été.* | Sommeraufenthalt, Sommerfrische.

a مصيقل MUSAIḲAL. [Rad. صقل] Adj. = مصقول *poli, rendu luisant.* | polirt, geglättet, glänzend gemacht. مصيقله MUSAIḲALA. Sbst. = مصقله *instrument qui sert à polir.* | Glättwerkzeug.

a مضا MAZA. s. مضى

a مضادّة MUZÂDDET. [ضدّ III.] Sbst. مخالفت ايلمك *action de s'opposer, état d'être contraire; opposition; contraste.* | das sich entgegensetzen, entgegengesetzt sein, Widerstreiten, Opposition, Contrast.

a مضارب MUZÂRYB. Partic. d. Folgden. = مضاربه ايدجى اولان. Passiv. MUZÂREB. مضارب به M. BIHI. *multiplicateur.* | der Multiplicator (Arithm.) = مضروب فيه.

a مضاربة MUZÂREBE. [ضرب III. Nom. act.] *action de se battre, combat, lutte; action de couvrir la femelle (se dit d'un mâle); action de faire des affaires de commerce pour le compte de q. qn., à condition d'avoir une part dans les bénéfices; commandite.* | das sich schlagen, Kampf, Schlägerei; Begattung, das Bespringen (des Männchens); eine Art Commanditgeschäft, bei dem Einer dem Andern Geld vorschiesst oder Waaren auf Credit giebt und den Gewinn theilt. مال مضاربه‌يه الوب ايشلمك in Commandite nehmen. مال مضاربه‌يه ويرمك in Commandite geben.

a مضارّة MUZÂRRET. [ضرّ III. Nom. act.] Sbst. اورتاقلق *relations peu amicales entre plusieurs femmes du même mari.* | gespanntes Verhältniss einer Ehefrau zu einer andern desselben Mannes.

a مضارع MUZÂRY'. MODARY'. [ضرع III. Partic.] *semblable à ...* | ähnlich, gleichend. Gramm.: 1. im Arab. das Imperfectum (so genannt, weil es, im Gegensatze zum Perfectum, durch seine Modalabwandlung dem Nomen ähnlich ist); 2. im Pers. u. Türk. das unbestimmte Präsens.

a مضاعف MUZÂ'AF. [ضعف III. Part. pass.] *doublé, porté au double; multiplié.* | verdoppelt, doppelt; vervielfacht. Gramm. *qui a la même lettre pour seconde et troisième radicale.* | 1. Verbalstamm mit verdoppeltem zweitem Radical. Synon. اصمّ. 2. *verbe quadrilittère formé par le redoublement de la première et de la seconde radicale.* | durch Verdoppelung der zwei ersten Radicalbuchstaben gebildetes vierbuchstabiges Verbum (wie زلزل); Synon. مطابق. 3. *les formes du verbe trilittère qui ont la troisième radicale redoublée.* | die Formen IX u. XI. des dreibuchstabigen Vb. (wie احمرّ u. احمارّ).

a مضاعفة MUZÂ'AFAT. [ضعف III. Nom. act.] *action de doubler et de multiplier.* | Verdoppelung; Vervielfachung.

a مضاف MUZÂF. [ضاف med. ى I. Part. pass.] *joint, annexé, réuni, lié.* | in Verbindung gebracht, verbunden, angehängt, vereinigt, annexirt; bezogen auf ..., ausgesagt von .... Im türk. Gebr. auch Sbst. *appendice, complément, annexion.* | Anhängsel, Anhang, Anhängung. Gramm. *(nom.) annexé à un autre nom, c'est-à-dire, le régissant au génitif.* | das den Genitiv regierende Wort. مضاف اليه MUZÂFUN ILEIHI. *(nom) à qui un autre est annexé,*

c'est-à-dire, qui est régi par lui au génitif. | der Genitiv. s. die Gramm. مضافات MUZÂFÂT. *choses annexées, territoires conquis ou annexés; dépendences.* | die Anhängsel, Hörigkeiten, Zubehör, erobertes oder annexirtes Gebiet. مضافات ممالك محميه die Anhängsel der geschützten Länder, d. i. die Provinzen des osman. Reichs.

a مضامين MAZÂMÎN. s. مضمون

a مضايق MAZÂJYK. s. ضيق

a مضايقه MUZÂJAKA. [ضاق III. Nom. act.] Sbst. *état de gêne, embarras; pauvreté, détresse.* | Enge, Beengung, Beschränkung, Schranke; Bedrängniss, Noth. — WERMEK. *gêner, embarrasser.* | bedrängen. مضايقهٔ ماليه MUZÂJAKA-I MÂLIE. Geldnoth, Finanznoth. مضايقه دن برى اولمق frei von Bedrängniss sein, Vorrath haben. مضايقه چكمك M. ÉKMEK. oder مضايقه يه مبتلا اولمق MUZAJAKAJA MÜBTELA OLMAK. oder مضايقه ايله كچنمك oder مضايقه يه كرفتار اولمق *éprouver de la gêne, souffrir de l'indigence.* | in Bedrängniss gerathen, in Noth sein, Noth leiden. Rel. concr. مضايقه لو MUZAJAKALY. لى — *gêné, pauvre.* | beschränkt, eingeschränkt; nothleidend, arm. مضايقه سز MUZAJAKASYZ. *qui n'est pas gêné, etc., qui est à son aise.* | unbeengt, nicht beschränkt, u. s. w.

a مضبطه MAZBÁTA. [Rad. ضبط] Sbst. *protocole, procès verbal, rapport officiel par écrit.* | Protokoll, amtlicher schriftlicher Bericht. بر موجب مضبطه BER MUGEB-I M. laut Protokoll. با اعلام وبا مضبطه nebst Bericht und Protokoll.

a مضبوط MAZBÛT. [ضبط I. Part. pass.] *raffermi, ferme, solide, lié, fixé, attaché, réglé, déterminé; pris en possession; gravé dans la mémoire; bien conservé; enregistré, dressé (un procès-verbal); noté, marqué de points-voyelles.* | festgemacht, fest, festgehalten, gut bewahrt; gebunden, festgesetzt (durch Regeln, Vorschriften) bestimmt, geregelt; in Besitz genommen, in Beschlag genommen, eingenommen (ein Gebiet); förmlich angetreten (ein Amt); zu Protokoll genommen, protokollirt; aufgeschrieben, eingeschrieben; mit Vocalzeichen bezeichnet (ein Consonant). دعواسى مضبوط اولمياجه so lange seine Klage nicht protokollirt, sein Process nicht instruirt ist. مضبوط ايتمك = ضبط s. ضبط.

a مضحك MUZHIK. [ضحك IV. Partic.] *qui fait rire, bouffon, farceur.* | zum Lachen bringend, Lustigmacher, Spassmacher. Fem. مضحكه MUZHIKE. غريب و مضحكه يعنى كلشملوجه نكتهلر wunderliche und komische, d. i. Lachen erregende Anekdoten. مضحكات MUZHIKÂT. *choses qui font rire, facéties.* | lächerliche Sachen oder Reden, Scherze, Spässe. Passiv. MUZHAK.

a مضر MUZYRR. [ضر IV. Partic.] = ضرر لو *nuisible, qui cause des dommages, des dégâts.* | schädlich, Schaden verursachend. Rel. abstr. مضرتلق MUZYRRLYK. = مضره . زيانجيلك Schädlichkeit.

a مضراب MYZRÂB. [Rad. ضرب] Sbst. *tout instrument avec lequel on frappe, battoir, archet de violon, etc.* | Ding womit man schlägt, Schlägel, Klopfer, Klangstift, Plectrum, Fidelbogen, u. s. w.

a مضرب MAZRYB. [Rad. ضرب] Sbst. مضرب اولنه جق ير *lieu où l'on frappe: lieu où l'on fiche ou plante q. ch. (des tentes).* | Schlagort; Aufschlagungsort (der Zelte), Lagerplatz.

a مضرت MAZARRET. [Rad. ضرر] Sbst. مضرتلق *dommage, dégât; qualité de ce qui est nuisible.* | Schaden, Schädlichkeit, Verderblichkeit. Plur. مضرّات MAZARRÂT. *dommages.* | Schaden, Nachtheile. مضرّات عظيمه grosse Nachtheile. مضرّات ايصال ايتمك 'ISÂL-I M. ETMEK. Schaden zufügen. مضرّتى موجب اولمق MAZARRETI MÛGIB OLMAK. den Schaden herbeiführen, Schaden bewirken, Schaden anrichten. Rel. concr. مضرّتلو MAZARRETLI. = ضررلو *nuisible.* | schädlich.

a مضروب MAZRÛB. [ضرب I. Part. pass.] *frappé, battu; employé proverbialement.* | geschlagen; gebräuchlich, sprichwörtlich (von Ausdrücken). Arithm. (vollst. مضروب عليه) *le multiplicande.* | der Multiplicandus. مضروب فيه M. FÎHI. *multiplicateur.* | der Multiplicator.

a مضطر MUSTARR. [Partic. v. اضطرار] *forcé, contraint; poussé au bout; réduit à la dernière extrémité.* | in Nothwendigkeit versetzt, gedrängt, gezwungen, genöthigt. — KYLMAK. *forcer, presser, contraindre.* | zu etwas zwingen, nöthigen, drängen (mit d. Dativ der Sache). فراره مضطر قيلمق zur Flucht zwingen. — OLMAK. *être forcé, etc.* | gezwungen, genöthigt, gedrängt werden.

a مضطرب MUZTARYB. [Part. v. اضطراب] *agité, troublé, inquiet; qui éprouve une commotion.* | bewegt (körperlich und geistig), erregt, erschüttert, aufgeregt, unruhig, betroffen, verlegen, ausser sich, ausser Fassung, niedergeschlagen, verstört. مضطرب الحال in erregtem Zustande. مضطرب الخلقة unruhig von Natur. Rel. abstr. مضطربلق MUZTARYBLYK. *état de commotion, inquiétude.* | Unruhe, Aufgeregtheit, u. s. w.

a مضطرم MUZTARYM. [Partic. v. اضطرام] *enflammé, allumé.* | sich entzündend, entflammt, auflodernd, u. s. w.

a مضعف MUZA''AF. [Partic. pass. von تضعيف] *doublé, redoublé, augmenté, multiplié.* | verdoppelt, vermehrt, vervielfacht.

a مضغه MUZGA. [Rad. مضغ] Sbst. بر چينم ات *morceau (de viande).* | ein Bissen (Fleisch), Fleischklumpen.

a مضل MUZYLL. [Partic. v. اضلال] *qui fait errer, qui séduit; séducteur.* | irren machend, verführend: Verführer.

a مضلع MUZALLA'. [ضلع II. Part. pass.] قابورغه طرزنده اولان *rayé.* | gerippt, gestreift (von Stoffen u. dgl.).

a مضمار MYZMÂR. [Rad. ضمر] Sbst. قوشو ميدانى *hippodrome.* | Rennbahn. Plur. مضاميير MAZÂMÎR.

a مضمحل MUZMAHYLL. [Partic. von اضمحلال] *disparu, dissipé, chassé, désert.* | davon gehend, verschwindend, sich zerstreuend, verschwunden, zerstreut, fort, weg, vertrieben; wüst (= خراب). — ETMEK. *faire disparaître, anéantir, chasser.* | verschwinden machen, vernichten, vertilgen, vertreiben. — OLMAK. *être disparu, etc.* | verschwunden, zerstört u. s. w. sein oder werden, schwinden, verschwinden, = محو اولمق.

a مضمر MUZMER. [Partic. pass. von اضمار = صاقلى] *caché, occulte; conçu dans l'esprit; sousentendu.* | versteckt, verborgen; im Sinne, im Herzen behalten, im Gemüth (ضمير) gehegt, der Seele oder dem Gemüth inwohnend; darunter verstanden (aber nicht ausgesprochen). Gramm. *le pronom.* | das Fürwört (Synon. كناية . ضمير); Metr. nach der IZMÂR genannten Veränderung abgeändert, vgl. اضمار.

a مضموم MAZMÛM. [ضمّ I. Partic. pass.] *compris, adjoint, joint; marqué de la voyelle* ضمّ. | inbegriffen, einverleibt, hinzugefügt, addirt; mit dem Vocal Zamma (ÖTÜNÜ) ausgesprochen od. bezeichnet. مضمومات MAZMÛMÂT. *choses, objets joints.* | hinzugefügte Dinge, Zusätze, Einverleibungen.

a مضمون MAZMÛN. [ضمن I. Part. pass.] معنى . مفهوم *contenu; teneur (d'une lettre, d'un livre, d'une ordonnance), sens (d'une phrase, d'un mot, etc.).* | enthalten in ...; das Enthaltene, Inhalt eines Briefes, Buches, u. s. w., Bedeutung, Sinn (eines Satzes, Verses, u. s. w.). مضمون قايمدده M.-I KAIME-DE. im Inhalte des Schreibens. تطابق مضمونين TETÂBUK-I MAZMÛNEIN. die vergleichende Durchsicht zweier Inhalte, Collationirung. Plur. مضامين MEZÂMÎN. *les contents, choses contenues.* | Inhalte, enthaltene Dinge. مكتوبنك مضامينى MEKTÛBINÛN M. die einzelnen (verschiedenen) in seinem Briefe enthaltenen (Nachrichten). مضمونجه MAZMÛNINCE. *d'après le sens de...* | seinem Sinn oder Inhalt nach, laut des ... هر زبان بزيراكى مضمونجه HER ZEBÂN BEZÎRÂKI M. nach dem Sinne (laut) des Satzes: jede Rede hat ein darum.

a مضى MAZA. مضا (3. Perf.) *il est passé.* | er (es) ist vorübergegangen. مضى ما مضى MAZA MA MAZA. = كچن كچدى *ce qui est passé est passé; n'en parlons plus.* | was vorbei ist, ist vorbei; was geschehen ist, ist geschehen.

a مضيء MUZI. [ضاء I. Partic.] *qui éclaire, luisant.* | erleuchtend, leuchtend.

a مضيق MAZYK. [Rad. ضاق] Sbst. صقنتى . حنقلق . دار يير *lieu étroit, embarras, affaire difficile, temps ou circonstance difficile.* | enger Ort, Engpass, Schlucht; schwierige Sache, Schwierigkeit, schwierige Umstände, schwere Zeit, Noth, Verlegenheit. Pl. مضايق MÂZÂJYK.

a مطابخ METÂBIH. Sbst. pl. v. مطبخ

a مطابق MUTÂBYK. [Partic. d. Folgden.] *conforme.* | entsprechend; gleichartig, gleichlautend (von Worten, Texten, u. s. w.). — GELMEK.

= طبقی اولمق *être conforme.* | zusammenpassen, übereinstimmen. مطابق مأل خیال entsprechend dem Inhalte der Vorstellung. Passiv. مطابَق MUTÂBAK. das conformirte vierbuchstabige Zeitwort. = مضاعف.

a مطابقة MUTÂBAKAT. [طبق III. Nom. act.] Sbst. *action de s'accorder, de s'adapter; concordance; conformité, accord (entre deux choses).* | das sich Decken, sich Entsprechen, Gleichartig sein in den Theilen; Uebereinstimmung, Congruenz, Gleichartigkeit, Gleichheit. — ETMEK. *se conformer, etc.* | sich entsprechen, übereinstimmen.

a مطار MUTÂR. [Partic. v. اطارة] — OLMAK. = اطارة اولمق *être fait voler.* | zum Fluge gebracht werden oder sein (eine Brieftaube). Fem. مطارة MUTÂRE. مطارهسی جامهء die von ihm expedirte Brieftaube.

a مطارح MATÂRIḤ. Sbst. Pl. v. مطرح

a مطارحة MUTÂRAḤA. [طرح III. Nom. act.] Sbst. Synon. مشورة *action de s'entretenir; conversation, conférence, délibération; controverse.* | das sich besprechen; Besprechung, Berathung, Unterredung, Conferenz, Behandlung einer Streitfrage. — ETMEK. *avoir une conférence, une conversation, s'entretenir avec q. qn.* | eine Berathung halten, sich unterreden, besprechen, u. s.w.

a مطاردة MUTÂREDE. [طرد III. Nom. act.] Sbst. *action de s'attaquer l'un l'autre, attaque, assaut.* | das einander angreifen (im Kampfe); Angriff (gegenseitiger). مطارده و مقابله ایتمك an einander gerathen, einander mit Worten angreifen, entgegenreden. Tar. Gewdet.

a مطاع MUTÂ'. [Partic. pass. v. اطاعة vgl. مطیع] *celui auquel on obéit.* | dem gehorcht wird, dem zu gehorchen ist. فرمان جهان مطاع FERMÂN-I GÉHÂN-MUTÂ'. Befehl dem die (ganze) Welt gehorcht. امرکز مطاعدر EMRIÑIZ MUTÂ'-DYR. Eurem Befehl wird gehorcht, d. i. ich gehorche; wie Sie befehlen.

a مطاف MUTÂF. [طاف IV. Part. pass.] *chose ou lieu autour duquel on tourne, autour duquel on fait une procession.* | Ding oder Ort worum sich etwas dreht, Ort um den ein Umzug gehalten wird.

a مطاف MATÂF. 1. [Nom. act. v. طواف] Sbst. *action de se promener autour d'un édifice ou d'un monument, procession autour..* | das Herumgehen, Umzug halten. 2. Nom. loci. *lieu autour duquel on tourne, autour duquel on fait une procession; route de la procession autour...* | Ort (Tempel, Grabdenkmal, u. dgl.), um den man geht oder einen Umzug hält; der Weg um einen solchen Ort oder Denkmal.

a مطالب METÂLYB. Sbst. Pl. v. مطلب

a مطالبة MUTÂLEBE. [طلب III. Nom. act.] Sbst. *action de demander.* | das Verlangen, Begehren, Forderung, Postulat, Prätension. — ETMEK. *demander.* | fordern, Forderung stellen.

a مطالع METÂLY'. Sbst. Plur. v. مطلع.

a مطالع MUTÂLY'. [Partic. d. Folgden.] *qui observe, examine, lit, etc.* | erwägend, überlegend, in Betrachtung ziehend, lesend, u. s.w. — OLMAK. = مطالعه ایتمك

a مطالعة MUTÂLA'A. [طلع III. Nom. act.] *action d'observer, de considérer, d'examiner, de lire; observation, inspection, considération; lecture, étude.* | aufmerksames Beobachten, Prüfen, Einsicht nehmen; Beobachtung, Beaufsichtigung, Erwägung; aufmerksames Lesen und Studiren. — ETMEK. *considérer; lire, étudier.* | erwägen, Erwägung angedeihen lassen (mit d. Dativ); lesen, studiren.

a مطاوع MUTÂWY'. [Partic. d. Folgden.] *qui s'accommode, qui s'entend avec q. qn. ou avec q. ch.; obéissant.* | mit einem andern übereinstimmend, sich einem andern anpassend, entsprechend. Passiv. MUTÂWA'. *celui auquel s'accommode q. ch.* | das mit dem etwas übereinstimmt, dem etwas gehorsam ist. Gramm.: MUTÂWY'. die intensive oder einfach transitive Verbalform in ihrem Verhältniss zur einfach od. doppelt transitiven, als ihrem Causativum, wie z. B. انْفَعَلَ im Verhältniss zu فَعَلَ und تَفَعَّلَ im Verhältniss zu فَعَّلَ; dagegen MUTÂWA' die einfach oder doppelt transitive Verbalform in ihrem Verhältniss zur intransitiven oder einfach transitiven als ihrem Causativum. — تَمَصَّر بر یر شهر اولمق معناسنه در که تَمْصِيرٌ مطاوعیدر TEMASSUR ist das Stadtsein oder Stadt-werden eines Ortes und ist die entsprechende intransitive Medialform zum Transitivum TEMSÎR. Kam.

a مطاوعة MUTÂWA'AT. [طاع III. Nom. act.] Sbst. *action de s'accommoder, d'obéir; accord, obéissance; soumission.* | das sich einem andern Anpassen, sich Richten (nach Einem in etwas); Fügsamkeit, Gehorsam, Folgsamkeit, Unterwürfigkeit. — ETMEK. = اویمق *obéir.* | sich fügen, gehorchen, folgen, sich richten nach ... (m. d. Dativ).

a مطاهرت MUTÂHERET. [طهر III. Nom. act.] Sbst. = تطهیر *purification.* | Reinigung.

a مطایا METÂYÂ. Sbst. (Plur. v. مطیّة) *montures.* | Reitthiere, wie Pferde, Kamele, u. s.w.

a مطبخ MATBAḪ. vulg. MUTFAK. [Rad. طبخ] Sbst. آشخانه *cuisine.* | Küche. مطبخ امینی Ober-Küchenmeister. Plur. مطابخ METÂBYḪ.

a مطبّخ MUTABBYḪ. [طبخ II. Part. act.] *qui fait cuire.* | kochen lassend, Koch. Passiv. MUTABBAḪ. *cuit.* | gekocht.

a مطبع MATBA'. u. مطبعة MATBA'A. [Rad. طبع] طبع خانه. بصمدخانه Sbst. *lieu où l'on fait une impression; imprimerie.* | Druckort; Buchdruckerei.

a مطبوخ MATBÛḪ. vulg. MAHBUH. [طبخ I. Partic. pass.] *cuit; décoction.* | gekocht, gesotten, geschmort; das Decoct, Absud.

a مطبوع MATBÛ'. vulg. MATPU. [طبع I. Part. pass.] *imprimé; inné, donné par la nature, naturel; naturellement beau et agréable.* | gedruckt, besiegelt, beprägt; eingeprägt; natürlich (geeignet für etwas); einfach, gefällig und schön (Gegenth. von مصنوع erkünstelt); im türk. Gebr. auch = خوش angenehm, anmuthig, Beifall erregend, nach jemandes Geschmack. مطبوع سوز سویلمك (einem) etwas angenehmes sagen. طرح مطبوع ein ungekünstelter, schöner Bauplan. فصحاناك مطبوعی واقع اولوب es gerieth so, dass es Wohlredenden wohlgefällig wurde, d. i. erntete den Beifall der Wohlredner. مطبوع القلب dem Herzen eingeprägt, dem Herzen angenehm. دلبر مطبوع قامت ein Liebchen anmüthigen Wuchses.

a مطر MATAR. Sbst. یغمور *p* باران *la pluie.* | der Regen. Plur. امطار EMTÂR.

a مطرا MUTARRA. s. مطرّی

ap مطراساز MUTARRÂSÂZ. s. مطرّی

t مطراقچی MATRAKÇY. s. مطرقچی unter مطرق

a مطران MATRAN. MYTRAN. Sbst. = متروپولید *metropolite.* | Erzbischof. Plur. مطارنة MATÂRINET.

a مطرب MUTRYB. [Partic. v. اطراب] *qui égaye, qui excite à la gaieté; musicien, chanteur, danseur.* | erheiternd; Musiker, Sänger, Tänzer.

t مطرباز MATRABAZ. MADRABAZ. مطرهباز Sbst. *accapareur, brocanteur, revendeur.* | der Waaren aufkauft und zurückhält, um den Preis zu steigern, Verkäufer, Aufkäufer, Kornwucherer. مطرهبازلق قایغی s. قایق. — Rel. abstr. مطرهبازلق MATRABAZLYK. مطرهبازلق Aufkauf. — ETMEK. *accaparer.* | aufkaufen.

a مطرح MUTARRAḤ. [طرح II. Partic. pass.] *élevé, porté à une grande hauteur (un édifice).* | hoch aufgeführt, hoch (ein Gebäude).

a مطرد MUTARRAD. [Partic. pass. von تطرید] *chassé, expulsé, éloigné.* | vertrieben, verstossen, entfernt.

a مطرد MUTTARID. [اطّراد Partic. v.] *continuel, se répétant toujours une fois comme l'autre.* | fortwährend, sich stets in gleicher Weise wiederholend.

a مطرز MUTARRIZ. [Partic. act. v. تطریز] *qui brode, qui orne, brodeur.* | stickend, verzierend; Sticker, Schmücker, Verzierer. Passiv. MUTARRAZ. *brodé, orné.* | gestickt, geschmückt, gesäumt, eingefasst, verziert; zierlich. — KYLMAK. *orner.* | schmücken. لآلیء کرانبها ایله مطرز mit kostbaren Perlen gestickt.

a مطرق MYTRAK. [Rad. طرق] im Türk. auch مطراق. مترق MATRAK. Sbst. *baguette (pour battre la laine ou le coton), bâton, baguette des lutteurs, crosse.* | Stab zum Wollekrämpeln, Schlägel der Wäscher, Stab der Ringkämpfer, Rappier der Fechter, Kolben (zum Spielen). Nom. ag. مطرقچی MATRAKÇY. مطراقچی *lutteur, gladiateur.* | Ringkämpfer, Fechter. MATRAKÇY BAŠY. *maître d'escrime.* | Fechtmeister. Rel. abstr. مطرقچیلق MATRAKÇYLYK. *escrime.* | Fechtkkunst, Uebungsgefecht mit stumpfer Waffe.

a مطروح MATRÛḤ. [طرح I. Part. pass.] *jeté, rejeté, renversé, abandonné, qui n'est plus en usage; construit (une maison).* | abgeworfen, hingeworfen, weggeworfen, verworfen, aufgegeben, ausser Gebrauch gesetzt; niedergeworfen, hingestreckt (als todt, in den Staub); gelegt, z. B. der Grund eines Hauses; aufgebaut (ein Haus). عرصهء خاك اچره مطروح in den Staub niedergeworfen.

a مطرود MATRÛD. [طرد I. Part. pass.] *chassé, poussé, expulsé, éloigné, rejeté, rebuté, détesté.* | verjagt, verfolgt, verstossen, entfernt, fern gehalten; verworfen, verabscheut, zurückgewiesen, zurückgesetzt. مردود و مطرود MERDÛD U MATRÛD. zurückgewiesen und verworfen. مطرود و مقهور MATRÛD U MAKHÛR. zurückgesetzt und hart behandelt.

at مطره MATARA. *p* متاره Sbst. Tahrif von *a* مطهرة *gourde ou flacon en cuir.* | Feldflasche (von Leder). Nom. ag. مطرهجى MATARAǴY. Flaschenträger, Titel eines Bediensteten im Gefolge eines Pascha.

t مطرباز MATRABAZ. s. مطرباز

a مطرّى MUTARRA. مطرّا [طرى II. Part. pass.] *rafraîchi, frais; mêlé d'aromates, parfumé.* | aufgefrischt, frisch aussehen gemacht, frisch; mit wohlriechenden Substanzen vermischt, wohlriechend, duftig. Compos. pers. مطرّى ساز MUTARRA-SÂZ. مطرّاساز oder مطرّى گر MUTARRA-GER. *qui parfume, parfumeur.* | der wohlriechende Substanzen macht.

a مطعم MUT'YM. Partic. act. und MUT'AM. Partic. pass. s. اطعام

a مطعون MAT'ÛN. [طعن I. Part. pass.] *percé (d'un coup de lance), blessé; atteint d'une maladie pestilentielle.* | durchbohrt, verwundet, angesteckt (von der Pest), pestkrank.

a مطفى MATFÎ. [طفى I. Partic. pass.] *éteint.* | ausgelöscht. (vulg. für مُطْفًى Partic. pass. IV.)

t مطقاب MATKAB. MATGAB. Tahrif von *a* متقب s. oben.

t مطقم MUTKAM. oder مطقّم MUTAKKAM. Adj. (nach Analogie eines arabischen Partic. pass. von dem türkischen Worte طاقم gebildet), *garni, sellé, équipé.* | versehen oder ausgerüstet mit etwas, gesattelt. اكريله مطقم باغلنمش بر اسب ein mit Sattel versehenes (gesatteltes) angebundenes Pferd. Türk. Uebers. der 1001 N.

a مطل MATL. Nom. act. — EJLEMEK. = تاخير ايلمك *retarder le payement d'une dette en amusant le créancier par de belles promesses.* | einen Gläubiger mit Bezahlung der Schuld hinhalten.

a مطلّ MUTILL. [طلّ IV. Partic.] Fem. مطلّة MUTILLE. *qui donne sur ... (p. ex. une fenêtre).* | hinausgehend auf ..., die Aussicht habend (z. B. ein Fenster).

a مطلا MUTALLA. s. مطلى

a مطلب MATLEB. u. مطلبة MATLEBE. [Rad. طلب] Sbst. *demande; objet de demande, désir; intention; trésor enfoui; question ou point d'une science (= مقصد); matière, sujet, proposition.* | das Begehren, Verlangen, Forderung, Vorhaben; Gegenstand der Untersuchung, das Gesuchte; vergrabener Schatz (als Gegenstand des Suchens); Frage (einer Wissenschaft, über die man Untersuchung anstellt); Absicht, Zweck, Endziel. بر مطلبك حصول استدعا ايلمك die Erfüllung eines Verlangens (Wunsches) begehren. حيز امكانده اولان مطلب im Bereich der Möglichkeit liegendes Verlangen. هم مطلب HEM-MATLEB. Mitbewerber, Nebenbuhler. Plur. مطالب METÂLYB: عسكر — METÂLYB-I 'ASKER. die Forderungen der Truppen. حكماء — METÂLYB-I ḤÜKEMÂ. die Gegenstände der Untersuchungen der Gelehrten. مطالب ذاتيه انسانك des Menschen persönliche Begehren (d. i. Bedürfnisse). مطالب روحانيه seine geistigen Anforderungen (Bedürfnisse).

a مطلع MATLA'. [Rad. طلع] Sbst. *lever, levant, endroit où se lèvent le soleil et les étoiles; premier distique d'un poème.* | Aufgang oder Aufgangsort der Gestirne; Anfang (erster Halbvers) eines Gedichtes. مطلع شمس M.-I ŠEMS. Sonnenaufgang, Orient. Plur. مطالع MATÂLY'. die Aufgangsorte der Gestirne, Ascensionsorte; im türk. Gebr. auch: Auspicien, günstige Vorbedeutungen. مطالع خورشيد ḪORŠÎD MATÂLY'. *d'heureux augure.* | Aufgangsorte wie die Sonne habend, d. i. glänzende Auspicien habend. طالع فرخنده مطالع der aufsteigende Stern glücklicher Aufgangsorte, das Horoskop günstiger Vorbedeutungen. W. مطلعات MATLA'ÂT. die Anfänge der Gedichte.

a مطّلع MUTTALY'. [Partic. v. اطّلاع] *qui observe q. ch.; informé, instruit.* | eine Sache beobachtend; wissend, kennend; Beobachter. — ETMEK. *informer q. qn.* | zu wissen thun, in Kenntniss setzen. — OLMAK. *être informé, instruit de q. ch.* | Kenntniss erlangen, einsehen, erfahren, begreifen, gewahren, durchschauen (m. d. Dativ des Obj.). كيفيّت حالمه مطّلع die Beschaffenheit meines Zustandes erfahrend oder kennend.

a مطلق MUTLAK. [Part. pass. v. اطلاق] *lâché, etc.; libre, indépendant, illimité, absolu, universel, général, principal.* | losgelassen, frei, unabhängig, uneingeschränkt, absolut, allgemein. Adv. مطلقا MUTLAKA. = على المطلق *généralement, absolument.* | allgemeinhin, durchaus, schlechthin. خير مطلق ḪAIR-I MUTLAK. das absolut gute, das höchste Gut. — قادر مطلق KÂDIR-I M. der absolut mächtige, Gott. — وكيل مطلق WEKÎL-I M. der absolute Stellvertreter, der Grossvezir. شو خدمتى مطلقا بن كورديم diesen Dienst will durchaus ich versehen.

a مطلّق MUTALLAK. [Partic. pass. von تطليق] Fem. مطلّقة MUTALLAKA. *femme divorcée.* | geschiedene Frau.

a مطلوب MATLÛB. [طلب I. Part. pass.] *cherché, demandé, désiré; objet désiré; demande, créance.* | gesucht, verlangt, begehrt; das Gesuchte, Geforderte, Forderung, Schuldforderung; Wunsch. مطلوبكز ندر MATLUBÛKÜZ NE DIR. was wünschen Sie? اموال ميريّه مطلوبه EMWÂL-I MIRIJE-I MATLÛBE. eingeforderte Aerarialgelder. مطلوبات MATLUBÂT. *choses demandées; demandes.* | verlangte Dinge, Verlangen, Forderungen, Wünsche (= ملتمسات . مسؤلات).

a مطلى MATLI. [طلى I. Partic. pass.] *oint, enduit de q. ch.; doré.* | überstrichen, angestrichen; vergoldet, = d. folgden.

a مطلّى MUTALLA. مطلّا [Partic. pass. v. تطلية] = d. Vhgdn.

a مطمح MATMAḤ. für MATMYḤ. [Rad. طمح] Sbst. نظرگاه *point, lieu vers lequel on lève les yeux, objet sur lequel on fixe les yeux.* | Punkt, Ort wohin der Blick gerichtet ist, Augenziel, Augenmerk. Plur. مطامح MATÂMYḤ.

a مطمورة MATMÛRA. [Rad. طمر] Sbst. *fossé souterrain où l'on conserve les grains, silo.* | Grube in der Erde um Getreide zu verwahren; überh. unterirdische Höhlung oder Gewölbe. افتاده مطمورهٔ مغاك قبور اولدى er fiel in die unterirdische Gräberhöhle.

a مطموس MATMÛS. [طمس I. Part. pass.] 1. *effacé, disparu.* | verlöscht, verschwunden. 2. *aveugle.* | blind gemacht, erblindet, blind.

a مطموع MATMÛ'. [طمع I. Part. pass.] *désiré ardemment.* | begehrt, ersehnt.

a مطمئن MUTMEÏNN. *sans élévation, plain; tranquille, qui jouit du repos et de la sécurité.* | eben, ohne Erhöhung; ruhig, beruhigt, vertrauend, getrost. — ETMEK. *tranquilliser, calmer.* | beruhigen. — OLMAK. ruhig sein, getrost sein. نفس مطمئنّه s. نفس

a مطنطن MUTANTYN. [Partic. v. طنطن] *bourdonnant, bruyant; pompeux.* | summend, lärmend; Aufsehen erregend, prunkhaft. الاى — M. ALÂY. prunkhafter Aufzug.

a مطوّق MUTAWWAK. [طاق II. Partic. pass.] *qui porte un collier.* | Kragen, Krause oder Halsband habend. Fem. مطوّقة MUTAWWAKA. *colombe au collier.* | die Ringeltaube.

a مطوى MATWÎ. [طوى I. Part. pass.] *plié, roulé; contenu dans ..* | zusammengefaltet, aufgerollt, enthalten in ...; bildl.: vorgenommen, beschlossen, beabsichtigt (Synon. منوى vgl. طويّة). سينه لرنده مطوى اولان تويه die in seiner Brust enthaltene, d. i. beschlossene Busse. Men. aus Sæ.

a مطهّر MUTAHHER. [Part. pass. v. تطهير] *purifié, pur, saint.* | gereinigt, rein, verklärt, heilig. روضهٔ مطهّر der heilige Garten, d. i. das Grab Mohammeds. Fem. مطهّرة MUTAHHERE. ارواح مطهّره لريكك رويتى ihrer verklärten Geister Anblick.

a مطهرة MATHARE. u. MITHARE. [Rad. طهر] Sbst. 1. *vase employé pour la purification.* | Reinigungsgefäss, Becken u. dgl. 2. *gourde en cuir.* | Feldflasche. s. مطره.

a مطيّب MUTAJJEB. [Partic. pass. von تطييب] *rendu bon et agréable, etc.; parfumé.* | gut u. angenehm gemacht, u. s. w.; wohlriechend.

a مطيّة MATIJA. [Rad. مطا] Sbst. مركب *cheval ou autre bête de somme.* | Pferd, Reitthier. Pl. مطايا METÂJÂ. Comp. pers. مطيدران M.-RÂN. sein Reitthier antreibend, mit seinem Thiere seine Strasse ziehend.

a مطيع MUTÎ'. [Partic. act. v. اطاعة] *qui obéit, obéissant, soumis.* | gehorchend, unterthan. — ETMEK. = اويدرمق *forcer à obéir, soumettre.* | gehorchen machen, zum Gehorsam bringen, unterwerfen. — OLMAK. = اويمق

obéir. | gehorchen, folgen (m. d. Dat.). Rel. abstr. مطيعلق MUTY'LYK. (مطيلق *obéissance.*) | Gehorsam, Unterwürfigkeit, Folgsamkeit.

a مظالم MEZÂLIM. Plur. v. مظلمة

a مظاهر MEZÂHIR. Pl. v. مظهر

a مُظاهِر MUZÂHIR. [Partic. d. Folgden.] *qui aide, défenseur, protecteur.* | helfend, beistehend, unterstützend; Helfer, Beschützer. — OLMAK. *aider, protéger, défendre.* | helfen, unterstützen, beschützen, vertheidigen.

a مظاهرة MUZÂHERET. [ظهر III. Nom. act.] Sbst. 1. *action d'aider, de protéger; assistance, protection.* | das Helfen, Beistehen; Beschützung, Unterstützung, Rückhalt. — ETMEK. — WERMEK. *aider, assister.* | stützen, unterstützen, Rückhalt geben, schützen, vertheidigen. 2. *répudiation (d'une femme).* | Verstossung (der Frau).

a مظروف MAZRÛF. [ظرف I. Part. pass.] *contenu dans un vase; enveloppé, couvert.* | in einem Gefässe enthalten; umhüllt, bedeckt.

a مظفر MUZAFFER. [ظفر II. Part. pass.] *doué de la victoire (par Dieu); vainqueur; mis en possession de q. ch.* | mit dem Siege begabt (von Gott); siegreich, Sieger; in den Besitz von etwas gesetzt, einer Sache habhaft geworden. — OLMAK. *remporter la victoire, vaincre.* | siegen; Erfolg haben (über, m. d. Dativ). اول شی يه مظفر اولدم dieser Sache wurde ich habhaft (= ظفر بولدم), es gelang mir sie zu erlangen. مأمورين سايرلرنك مظفر اولدميه جقلرى مرتبه in einem Grade den die übrigen Beamteten nicht erreichen können. مظفر دايما MUZAFFER DÂÏMEN. der immer Siegreiche. آل مظفر ÂL-I M. die Dynastie der Muzafferiden (in Persien von 733—796 d. Fl.). مظفرانه MUZAFFERÂNE. *en vainqueur.* | auf siegreiche, triumphirende Weise, als Sieger. مظفرانه دخول ايتمك als Sieger einziehen.

a مظلم MUZLIM. [ظلم IV. Partic.] *obscur, noir; malheureux; inconnu.* | dunkel, finster, schwarz (vom Haar); auch figürl.: unglücklich (vom Tage), unbekannt, obscur (v. einer Sache).

a مظلمه MAZLAMA. [*a* مَظْلِمَة] Sbst. *acte d'oppression, tyrannie, cruauté.* | Unterdrückung, Ungerechtigkeit, Tyrannei, Grausamkeit. كار — MAZLAMA-GÂR. *tyran.* | Unterdrücker, Tyrann. Plur. مظالم MEZÂLIM. *oppressions, cruautés.* | Bedrückungen, Ungerechtigkeiten, Grausamkeiten.

a مظلوم MAZLÛM. [ظلم I. Part. pass.] *opprimé; victime d'une injustice; innocent (en parlant d'enfants); humble, modeste, doux, aimable, charitable; pauvre.* | bedrückt, ungerecht behandelt; unglücklich; unschuldig (von Kindern); im türk. Gebr. auch: sanftmüthig, bescheiden, liebenswürdig; der Arme, der Aermste (als Ausdruck des Mitleids). بو مظلوم نك گناه ايدى dieser Aermste war schuldlos. Plur. مظلومين MAZLÛMÎN. Rel. abstr. مظلوملق MAZLUMLUK. MAZLYMLYK. = *a* مظلومية *modestie.* | Bescheidenheit, Sanftmuth. Adj. u. Adv. *p* مظلومانه MAZLÛMÂNE. *humblement, etc.* | demüthig, bescheiden, u. s. w.

a مظنة MAZYNNET. [Rad. ظنّ] Sbst. *opinion, avis, présomption; homme ou objet sur lequel on porte telle ou telle opinion, qui est l'objet d'une conjecture ou d'un soupçon; lieu soupçonné, lieu où l'on soupçonne quelqu'un ou quelque chose.* | Meinung; hohe Meinung von sich; Verdacht, Zweifel, Argwohn; für etwas angesehen oder gehalten, verdächtig; verdächtige Sache, Person oder Ort; Ort wo man glaubt dass Jemand oder eine Sache sei. وسايير مظنّة استجابت دعا اولان مواضعده und an anderen Orten wo man glaubt dass das Gebet erhört werde. Plur. مظانّ MEZÂNN.

a مظنون MAZNÛN. [ظنّ I. Part. pass.] *supposé, présumé, conjecturé, soupçonné.* | gemeint, dafür gehalten, erachtet, vermuthet, beargwohnt, im Verdacht stehend.

a مظهر MAZHER. [Rad. ظهر] Sbst. معرض *lieu où q. ch. se fait voir, se manifeste; théâtre d'une action ou d'un évènement; objet d'une manifestation, objet en général.* | Erscheinungsort, Ort wo etwas zu sehen ist, wo etwas geschieht; Gegenstand an dem etwas zu sehen ist, das was sich der Wahrnehmung darbietet, überh. Gegenstand, Object, Träger einer Erscheinung, Schauplatz. مظهر جزا اولمق *être l'objet de la punition, être puni.* | Erscheinungsort oder Gegenstand der Strafe sein, d. i. gestraft werden. مظهر قبول و تحسين اولمق mit Beifall aufgenommen werden. كدر و بلايه مظهر اولمق von Noth und Unglück betroffen werden. مظهريّت MAZHERÎJET. *qualité ou état d'être le théâtre ou l'objet de telle ou telle chose.* | das Gegenstand-Sein, die Eigenschaft einer Person oder Sache, dass etwas an ihr erscheint oder dass sie Object einer Handlung u. s. w. ist, Gegenständlichkeit. تحسين ملوكانه مظهريّتيله TAḤSÎN-I MULÛKÂNE MAZHERÎJETI-ILE. durch seine Eigenschaft, dass er der Gegenstand des königlichen Beifalls war, dadurch dass der König immer Wohlgefallen an ihm hatte.

a مُظْهِر MUZHIR. [Partic. act. v. اظهار] — OLMAK. = اظهار ايتمك *manifester.* | erscheinen machen, manifestiren. s. اظهار

a مع MA'A, MA'. Praepos. بله . برله . ايله *avec.* | mit, sammt. مع هذا MA'A HAZA. oder مع ما فيه MA'A MÂ FÎHI. *avec cela, malgré cela, néanmoins.* | mit dem, bei alle dem, dessen ungeachtet, gleichviel, nichtsdestoweniger, dennoch. مع الكراهة MA'EL-KERÂHE. *à regret.* | mit Unwillen, ungern. ما معك MÂ MA'AKE. was ist mit Dir, was bringst Du? مع القصّه MA' EL-KYSSA. um es kurz zu sagen. Adv. معًا MA'AN. *ensemble.* | zusammen, miteinander, zugleich.

a معاب ME'ÂB. u. معابة ME'ÂBE. [Rad. عب med. ى] Sbst. *action blâmable; faute, défaut, vice.* | tadelnswerthe Handlung; Fehler, Laster. Pl. معايب ME'ÂÏB. مجانب معايب MUGÂNIB-I ME'ÂJIB. die tadelnswerthen Handlungen vermeidend.

a معابد ME'ÂBED. Sbst. Pl. v. معبد

a معابر ME'ÂBIR. Sbst. Pl. v. معبر

a معاتب MU'ÂTEB. [Part. pass. d. Flgdn.] *réprimandé, blâmé.* | getadelt, gescholten, Vorwürfe bekommend. غير معاتب *irréprochable.* | tadellos.

a معاتبة MU'ÂTEBET. [عتب III. Nom. act.] *action de faire des reproches.* | Vorwürfe machen, Vorwurf. انواع معاتبه ايله mit allerhand Vorwürfen.

a معاجلة MU'ÂGELE. [عجل III. Nom. act.] Sbst. ايومه *action de se hâter; hâte, promptitude; ce qui est fait avec hâte ou provisoirement.* | das Eilen, die Eile; das in Eile gethane oder eilig hergestellte; W. das Provisorium. معاجله ايله M. ILE. *provisoirement.* | vorläufig, provisorisch, = معجلًا.

a معاجين ME'ÂGÎN. Sbst. Pl. v. معجون

a معاد ME'ÂD. [Rad. عود] Sbst. 1. Nom. act.] *action de revenir, de retourner, retour; action de passer dans l'autre monde.* | das Zurückkehren; Rückkehr; Hintritt zum ewigen Leben. 2. Nom. loci. *lieu où l'on retourne, où l'on se retire; l'autre monde.* | Ort wohin man zurückkehrt, wohin man sich zurückzieht; die andere Welt, das zukünftige Leben. In Zusammens. Adjective bildend, wie بهشت معاد BIHIŠT-ME'ÂD. جنّت معاد GENNET-MEÂD. *qui a le paradis pour lieu de retour, défunt, feu.* | das Paradies als Rückkehrort habend, d. i. selig verstorben.

a معادات MU'ÂDÂT. [عدا III. Nom. act.] Sbst. *exercer des hostilités réciproques; inimitié.* | Ausübung gegenseitiger Feindseligkeiten; Anfeindung, Feindschaft, Verfeindung.

a معادل MU'ÂDIL. [Partic. d. Folgden.] *égal, pareil, proportionné.* | gleich, Gleichgewicht haltend; ähnlich, Seitenstück bildend; ebenmässig, proportionirt. اى عادل بى معادل o du Gerechter ohne Gleichen. انلره معادل دلاور ايّام بكلر ihnen ähnliche tapfere Fürsten. نوشروان عادله معادل اولان den Tagen Nuschirwans des Gerechten ein Seitenstück (seiend).

a معادلت MU'ÂDELET. [عدل III. Nom. act.] Sbst. *état d'être égal, d'être pareil; action d'égaler, égalité, équité; justice.* | das Gleich-Sein, Gleichgewicht-halten; Aequipariren; Gleichheit, Aehnlichkeit, Ebenmässigkeit; Billigkeit, Gerechtigkeit. Mathem. معادله MU'ÂDELE. *équation.* | Gleichung.

a معادن MA'ÂDYN. Sbst. Pl. v. معدن

a معاذ MA'ÂZ. [عاذ I.] *action de chercher refuge, de se réfugier auprès de q. qn.; refuge; lieu de refuge.* | das Zufluchtnehmen, die Zuflucht; Zufluchtsort. معاذ الله MA'ÂZA'LLÂH (I) die Zuflucht Gottes (suche ich)! für: Gott bewahre, was Gott verhüten wolle. اكر معاذ الله تعالى سفينه‌لرك حمولة‌لرى قضازده اولورسه wenn, was Gott verhüten möge, die Schiffsladungen verunglücken sollten...

a معاذرة MU'ÂZERET. [عذر III. Nom. act.] Sbst. *action de présenter des excuses.* | das Sich-Entschuldigen, das [illegible] schuldigungen vorbringen.

a معار [Rad. عر]

a معارج MA'ÂRIG. [Rad. عرج] Sbst. Pl.

(der Singul. معرج im Türk. nicht gebräuchlich). *degrés qui servent à monter, échelles.* | Aufsteigeorte, Leitern, Stufen, Treppen. سورة المعارج oder سورت معارج die Stufen-Sure, die 70ste, auch سورت سأل سائل oder سورت سأل.

a معارض MU'ÂRYZ. [Partic. des Folgden.] *qui s'oppose, adversaire.* | sich entgegenstellend (z.B. einem Unternehmen), Opposition machend; Gegner, Widersacher; hindernd, im Wege stehend. — OLMAK. = MU'ÂRAZA ETMEK.

a معارضة MU'ÂRAZA. [عرض III. Nom. act.] Sbst. *action d'affronter q. qn., de s'opposer, d'empêcher; opposition, dispute.* | das sich einem entgegenstellen, Gegnerschaft, Opposition, Durchkreuzen, Hindern. — ETMEK. = معارض اولمق *s'opposer.* | entgegenwirken.

a معارف ME'ÂRIF. Sbst. Pl. v. معرفة

ap معارفپرداز s. معرفة

at معارفه MU'ÂREFE. [wie عرف III. gebildet). Sbst. *connaissance (mutuelle).* | die gegenseitige Bekanntschaft. عقد معارفه ايتمك mit einander Bekanntschaft anknüpfen.

a معارك ME'ÂRIK. Pl. v. معركة

a معاركة MU'ÂREKE. [عرك III. Nom. act.] Sbst. = دوكش *action d'en venir aux mains, de livrer combat; conflit, combat.* | das Handgemein werden, Kämpfen; Kampf, Schlacht. — ETMEK. *battre, se battre.* | kämpfen.

a معاش ME'ÂŠ. [Rad. عاش] Sbst. *la vie; vivres, moyens de subsistance; paye, salaire.* | Leben; Lebensmittel, Lebensunterhalt, das zum Leben nöthige; Beköstigung, Sold, Löhnung, Gehalt. بد معاش BED-MEÂŠ. *homme de mauvaise vie.* | der schlecht lebt, ein schlechtes Leben führt; Hungerleider; schlechter Kerl. قزلباش بد معاش der schlechte Kerl von einem Perser. كفاف معاش das Hinlängliche für den Lebensunterhalt. عقل معاش Einsicht dessen was zum Leben gehört. معاش طار knappe Kost, geringes Einkommen. Rel. abstr. معاشلق ME'ÂŠLYK. Lebensunterhalt. تنك معاشلق Bedrängniss, Armuth, Dürftigkeit.

a معاشر MU'ÂŠIR. [Partic. des Folgden.] *compagnon, convive.* | zusammenlebend, Genosse.

a معاشرة MUÂŠERET. [عشر III. Nom. act.] *action de cultiver la société de q. qn.; rapports de société, commerce des hommes, familiarité.* | das Zusammenleben, geselliger und vertrauter Umgang. — ETMEK. *vivre avec q. qn.; dans sa société.* | mit jemand zusammen leben, Umgang haben. حسن معاشرت ايتمك mit einem in gutem Einvernehmen leben.

a معاصات MU'ÂSÂT. [عصى III. Nom. act.] *action de se révolter; rébellion.* | das sich empören; Empörung.

a معاصر MU'ÂSYR. [عصر III. Partic.] *contemporain.* | Zeitgenosse.

a معاصى MA'ÂSY, ME'ÂSY. s. معصية

a معاضة MU'ÂZZA. [عض III. Nom. act.] — ETMEK. *se mordre l'un autre.* | sich einander beissen.

a معاف MUÂF. [für معافى. Partic. von عفى III.] *exempté, dispensé; pardonné, excusé.* | enthoben (einer Verpflichtung oder Leistung), befreit, dispensirt; entschuldigt. برکشی بی *dispenser q. qn. de q. ch.* | einen von etwas freimachen und dispensiren. Kam. معاف نامه M.-NÂME. oder معافى نامه MU'ÂFÎ-NÂME. *diplôme d'immunité.* | Freibrief, Immunitätsurkunde. معافگاه M.-GÂH. Asyl. معافيّة MU'ÂFÎJET. = Rel. abstr. معافلق MU'AFLYK. *immunité, privilège.* | Befreitheit (von öffentlichen Lasten), Immunität, Privilegium.

a معاقب MU'ÂKYB. Partic. d. Folgden.

a معاقبة MU'ÂKABET. [عقب III. Nom. act.] Sbst. *action de suivre q. qn.; action de punir q. qn. de q. ch.* | das Folgen, Nachfolge; Bestrafung.

a معاقد MA'ÂKYD. ME'ÂKYD. Pl. v. معقد

a معالجة MU'ÂLEGE. [علج III. Nom. act.] *action de manier, de traiter une affaire, de traiter un malade; cure.* | das Behandeln (einer Sache, Geschäfte); Anstrengung um etwas zu erreichen; ärztliche Behandlung, Kur, Pflege.

a معالى ME'ÂLI. Sbst. Pl. v. معلاة

a معاملة MU'ÂMELE. [عمل III. Nom. act.] *action de traiter avec q. qn.; manière d'agir (à l'égard de q. qn.); commerce; trafic; usure; monnaie qui a cours dans le commerce, toute sorte de pièces d'or et d'argent.* | das Behandeln, Verhandeln mit jem., Verkehren mit jem., Umgang; Verfahren, Benehmen, Handlung, Handlungsweise; Handel; Wucher, Zins, Wuchergeschäft; alle Arten im Handel gangbarer Gold- u. Silbermünzen. معاملهٔ زوجيّه M.-I ZEWGÎJE. eheliher Umgang. اويله بر معامله ظاهر اولمامشيكن während ein solches Verfahren nicht vorgekommen war. حسن معامله ايتمك ḤÜSN-MU'AMELE ETMEK. oder GÖSTERMEK. sich gut benehmen (gegen, m. d. Dativ). معامله ايله آلمق M. ILE ALMAK. gegen Zins leihen. — — WERMEK. gegen Zins ausleihen. — Plur. معاملات MU'ÂMELÂT. *relations, transactions.* | der Verkehr, die Transactionen, Beziehungen, Verhältnisse (politische). تسهيل معاملات TESHÎL-I MU'ÂMELÂT. die Erleichterung des Verkehrs. Nom. ag. معاملهجى MU'ÂMELEĞI. *usurier.* | Wucherer. معاملهجيلق MU'ÂMELEĞILIK. *métier, profession d'usurier.* | Wucherergewerbe.

a معاند MU'ÂNID. [Partic. des Folgden.] *obstiné, entêté, qui fait opposition.* | hartnäckig, halsstarrig, eigensinnig; Gegner. Pers. Pl. معاندان ملك وملت MU'ÂNIDÂN. معاندان die Gegner des Reichs und der Religion.

a معاندت MU'ÂNEDET. [عند III. Nom. act.] Sbst. *résistance, opposition, obstination.* | Widerstand, Hartnäckigkeit, bes. hartnäckiger Widerspruch oder Widerstand gegen besseres Wissen und Gewissen. — ETMEK. oder — ÇIKE OLMAK. *s'obstiner.* | eigensinnig auf einer falschen Behauptung, einem unrichtigen Verfahren u. s. w. bestehen.

a معانق MU'ÂNYK. Passiv. d. Folgden.

a معانقة MU'ÂNAKA. [عنق III. Nom. act.] *action d'embrasser q. qn., de donner une accolade.* | freundschaftliche Umarmung (oft neben مصافحة).

a معانى MA'ÂNI. Sbst. Plur. v. معنى

a معاودة MU'ÂWEDE. [عود III. Nom. act.] *action de revenir, de retourner, de réitérer.* | das Zurückkommen, Rückkehr, Umkehr, Wiederholung. — ETMEK. *retourner, etc.* | zurückkehren, umkehren; etwas wiederholt thun.

a معاوضة MU'ÂWAZA. [عوض III. Nom. act.] *action de remplacer q. ch. à q. qn., de donner en échange; récompense, compensation.* | das Vertauschen; Erstatten, Ersatz leisten; Gegenleistung, Schadloshalten. — ETMEK. *récompenser, etc.* | ersetzen, ausgleichen, u. s. w.

a معاون MU'ÂWIN. [Partic. des Folgden.] *qui aide; assistant.* | helfend; Helfer, Gehülfe, Hülfsbeamter, Substitut, Vice . . . . — OLMAK. *aider, assister.* | helfen, beistehen. معاون مخصوص specieller Gehülfe; Helfershelfer.

a معاونة MU'ÂWENET. [عون III. Nom. act.] Sbst. *action d'aider; aide, assistance; secours réciproque.* | das Helfen, Beistand leisten, gegenseitige Hülfe, das Zusammenhalten. — ETMEK. *aider, assister.* | helfen (m. d. Dativ).

a معاهد MU'ÂHID. [Partic. d. Folgden.]

a معاهدة MU'ÂHEDE. [عهد III. Nom. act.] Sbst. *action de contracter une alliance; alliance, pacte, traité, fédération.* | das Bündnissschliessen; Vertrag, Bündniss, Staatsvertrag, Tractat. — ETMEK. *contracter une alliance, stipuler, etc.* | Bündniss schliessen, vertragsmässig festsetzen, versprechen. معاهده كاغدى M. KÂĞIDI. (= عهدنامه) Vertragsschrift, Acte. نكاح معاهده سى — M.-I NIKÂḤ. Ehevertrag. صلح وصلاح معاهده سى Friedensvertrag. تجارت معاهده سى Handelsvertrag. معاهدهٔ تعرضى و تدافعى Offensiv- und Defensiv-Allianz.

a معايب MEÂJIB. s. معاب

a معايدة MU'ÂJEDE. [عاد III. Nom. act.] *action de complimenter q. qn. à l'occasion d'une fête; cérémonie de la visite de félicitations (à la cour, à l'occasion du Bairam).* | Beglückwünschung zu einem Feste; die feierliche Ceremonie des Gewandkusses während des Beiram bei Hofe.

a معايش ME'ÂJIŠ. Sbst. Pl. v. معيشة

a معاين MU'ÂJIN. Partic. act. u. MU'ÂJEN. Partic. pass. d. Folgden.

a معاينة MU'ÂJENET. [عان Nom. act.] *action de voir de ses propres yeux; témoignage dû à ses propres yeux; autopsie; inspection, surveillance.* | das mit eigenen Augen sehen, in Augenschein nehmen; Zeugniss auf Grund eigenen Sehens, Autopsie, Beaufsichtigung. — ETMEK, — GÖRMEK. *voir de ses propres yeux.* | mit eigenen Augen sehen, in Augenschein nehmen, beaufsichtigen. معاينه بلدم M. BILDIM. für: MU'ÂJENE ILE BILDIM. ich weiss es aus eigener Anschauung, weiss es sicher (als Gegens. zu غيب ايله بلدم ich habe es gedacht). كشف و معاينه مأمورى die Beamten einer Beaufsichtigungs-Commission.

a معبد MA'BED. [عبد] Sbst. *lieu de dévotion, d'adoration; temple.* | Ort d. Gottesdienstes, Andachtsort, Tempel. Plur. معابد MEÂBID.

a معبر MA'BER. [Rad. عبر] Sbst. *lieu où l'on passe, passage.* | Uebergangsort. Pl. معابر ME'ÂBIR. Uebergangsorte (bes. der Flüsse).

a معبر MU'BER. Sbst. *bac.* | Fähre (zum Uebersetzen über einen Fluss).

a معبّر MU'ABBIR. [Partic. v. تعبير] *qui explique; interprète des songes.* | erklärend; Traumdeuter.

a معبود MA'BÛD. [عبد I. Partic. pass.] *adoré; Dieu.* | der dem gedient wird, angebetet; der Angebetete, Gott. جناب معبود ǦENÂB-I MA'BÛD. die angebetete Erhabenheit, d. i. Gott. معبود ايدنمك M. EDINMEK. zum Gegenstande seiner Anbetung machen. — Rel. abstr. معبودلق MA'BÛDLYK. Göttlichkeit.

a معتاد MU'TÂD. [Partic. v. اعتياد] *ce à quoi l'on est accoutumé; habituel; habitude, coutume.* | gewohnt, gepflogen; das Gewohnte, Gewohnheit, Brauch, Herkommen. — OLMAK. *être habituel.* | gebräuchlich sein. ينه معتاد ايلمك JENE M. EJLEMEK. wieder gebräuchlich machen, wieder einführen. معتاد اوزره M. ÜZERE. *habituellement, comme de coutume.* | auf gewöhnliche Weise, herkömmlich, der Gewohnheit nach.

معتاد ومألوفه مغاير gegen Brauch und Gewohnheit. معتادى در es ist so seine Art. اويله اولمق وضع معتاددر dass es so ist, ist gewöhnlich, das pflegt vorzukommen. Fem. معتادة MU'TÂDE. Adv. معتاداً MU'TÂDEN. = معتادن gewohnter Weise, gewöhnlich, aus Gewohnheit.

a معتبر MU'TEBER. [Partic. v. اعتبار] *considéré avec attention; considérable; estimé, apprécié, respecté; qui a du crédit, accrédité.* | aufmerksam betrachtet; beträchtlich; beachtet, geachtet, geschätzt; in Ansehen stehend, Kredit habend (von Kaufleuten); accreditirt; gültig (von Urkunden). — OLMAK. *être estimé, etc., avoir du crédit.* | geachtet sein od. werden, u. s. w.; Kredit haben. بو سند معتبرميدر BU SENED MU'TEBER-MI-DIR. | ist diese Urkunde gültig? (Syn. معمول به). معتبر جمهور MU'TEBER-I ǦUMHÛR. allgemein geachtet. معتبران بازركندن بازركان فلان von den in gutem Kredit stehenden Kaufleuten der Kaufmann N. N.

a معتدّ MU'TEDD. [Partic. v. اعتداد] *compté, compris dans ce calcul.* | gezählt, mitgerechnet (= حسابلمش).

a معتدل MU'TEDIL. [Partic. v. اعتدال] *égal des deux côtés, proportionné, moyen, modéré, tempéré.* | gerade recht, zwischen den Extremen die Mitte haltend; proportionirt; mittlerer Grösse (vom Wuchs); gemässigt, angenehm, mild (vom Wetter, von der Luft). هوا معتدل اولغين da das Wetter angenehm war.

a معترض MU'TERIZ. [Partic. v. اعتراض] *qui fait objection, qui s'oppose, qui résiste.* | sich entgegenstellend, hindernd, opponirend. — OLMAK. = قارشو اولمق *s'opposer.* | hindern, sich entgegenstellen. Femin. معترضة MU'TERIZA. Gramm.: Term. techn. Parenthese. جملهٔ معترضه ǦÜMLE-I MU'TERIZA. parenthetischer Satz, Zwischensatz.

a معترف MU'TERIF. [Partic. v. اعتراف] *qui fait aveu, qui admet, qui reconnaît.* | gestehend, zugebend, bekennend, anerkennend. — OLMAK. *avouer q. ch.* | eingestehen, bekennen (m. d. Dativ. d. Obj.).

a معتق MU'TAK. [Part. pass. v. اعتاق] ازادلو *affranchi.* | freigelassen.

a معتقد MU'TAKYD. [Partic. v. اعتقاد] *attaché fortement à une croyance; tout dévoué à une personne.* | fest überzeugt (von Glaubenssachen); einer Person ganz ergeben. Passiv. معتقد MU'TAKAD. *croyance, article de foi.* | Glaubenssache, Glaubensartikel. Pl. معتقدات MU'TAKADÂT.

a معتكف MÜ'TEKIF. [Partic. v. اعتكاف] *qui demeure toujours, pendant un temps fixé, dans un lieu de dévotion; qui s'applique avec assiduité à q. ch., spéc. à la dévotion.* | während einer bestimmten Zeit stets an einem Andachtsorte verweilend; fleissig bei einer Sache beharrend, sich ganz der Andacht widmend. vgl. اعتكاف.

a معتلّ MU'TELL. [Partic. von اعتلال] *faible, infirme, défectueux, maladif, malade, etc.* | schwach, kränklich, krank, u. s. w., vgl. اعتلال. Gramm. *ayant pour radicale une des lettres* و ou ى | ein w oder j als Wurzelbuchstaben habend. (s. d. arab. Gramm.)

a معتمد MÜ'TEMED, vollst. معتمد عليه. [Partic. pass. v. اعتماد] = اعتمادلو *celui sur lequel on s'appuye, à qui l'on a confiance; homme de confiance, chef du matériel.* | der auf den man sich stützt, verlässlich, vertrauenswürdig, Vertrauensmann, Vertrauter; der oberste Diener in einem kaufmännischen oder anderen Geschäft, Buchhalter, Werkführer. (Redh. a storekeeper, or clerk of the work.) معتمد عليه ادملر اياله MÜ'TEMED 'ALEÏH ADEMLER-ILE. durch verlässliche Leute; durch Vertrauensmänner. معتمد ويرار كفيللر verlässliche und taugliche Bürgen. قدوهٔ المعتمدين KYDWET 'L-MÜ'TEMEDÎN. Muster der Vertrauenswürdigen.

a معتنا MU'TENÂ. für معتنًى [Part. pass. v. اعتناء] vollst. معتنا به MU'TENÂ BIH. *important.* | wichtig (ein Geschäft), worauf Mühe verwendet wird, das man sich angelegen sein lässt.

a معتوق MA'TÛK. [عتق I. Part. pass.] *affranchi.* | freigelassen. Fem. معتوقه MA'TÛKA.

a معتوه MA'TÛH. vulg. MATUF. [عته I. Part.] *stupide; radoteur; tombé en enfance.* | dumm; Schwätzer; alterskindisch. — Rel. abstr. معتوهلق MA'TUFLYK. *radotage.* | alterskindisches Geschwätz.

a معجب MU'AǦǦIB. [Partic. v. تعجيب] *étonnant.* | staunen machend. Femin. معجبة MU'AǦǦIBE. احوال معجبه EHWÂL-I M. staunenerregende Umstände.

a معجر MI'ǦER. [Rad. عجر] Sbst. *bonnet de femme.* | Weibermütze, Haube.

a معجز MU'ǦIZ. [Partic. v. اعجاز] Fem. معجزة MU'ǦIZE. *qui rend incapable; qui surpasse les forces ou les facultés humaines, surnaturel, miraculeux.* | unfähig machend; die menschlichen Kräfte oder Fähigkeiten übersteigend, übernatürlich. Als Sbst. *action surnaturelle, miracle.* | übernatürliche Handlung oder Begebenheit, Wunder. مؤجز معجز بيان eine erstaunlich beredte Abhandlung. اخبار معجز آثار wunderbare Nachrichten.

a معجّل MU'AǦǦEL. [Partic. v. تعجيل] *accéléré, hâté, immédiat.* | beeilt, beschleunigt, unverzüglich. Im türk. Gebr. auch: *provisoire.* | vorläufig, provisorisch; was ohne Aufschub oder Termin zu zahlen ist (Gegensatz zu مؤجّل). vgl. مچر.

a معجم MU'ǦEM. [عجم IV. Part. pass.] Fem. معجمة MU'ǦEME. Gramm. (Gegens. v. مهملة) *marqué d'un ou de plusieurs points diacritiques (une lettre).* | mit diakritischen Punkten bezeichnet (ein Buchstabe). Als Sbst. *l'alphabet arabe; catalogue alphabétique.* | das arabische Alphabet; alphabetisches Verzeichniss.

a معجون MA'ǦÛN. [عجن I. Part. pass.] *pétri; remué avec une spatule.* | geknetet; mit einem Spatel umgerührt. Als Sbst. *électuaire; opiat; mastic.* | jede teigartige Composition, Kitt, Glaserkitt, Kleister, Opiat, Latwerge. حشيش معجونى ḤAŠÎŠ MA'ǦÛNÎ. oder اسرار معجون ESRÂR-I MA'ǦÛN. (= حشيش . بنك) ein berauschendes Präparat von Hanf und anderen narkotischen Pflanzen und Gewürzen, zuweilen mit nux vomica, Canthariden u. rothem Pfeffer beigemischt. قوش قالدرر معجونى KUŠ KALDÜRÜR MA'ǦUNY. das Electuarium aphrodisiacum, das unter dem Volke im Gebrauch ist, enthält nebst Zimmet und Nelken auch Hanfextract, wozu bei Reichen noch Moschus und Ambra kommen. جواهر معجونى ǦEWÂHIR MA'ǦÛNY. eine Latwerge, zu der auch gestossene Perlen, pulverisirte Rubinen, Smaragde und Korallen kommen. Plur. معاجين ME'ÂǦÎN. Nom. ag. معجونجى MA'ǦÛNǦY. *pharmacien.* Latwergenbereiter, Apotheker.

a معدّ MU'YDD. Partic. act. u. معدّ MU'ADD. Partic. pass. v. اعداد.

a معده MA'YDET. vulg. MY'DE. Sbst. *estomac.* | Magen, Bauch. معده بولانمق M. BULANMAK. = كوكل بولانمق sich erbrechen.

a معدّل MU'ADDIL. [Part. act. v. تعديل] = تعديل ايديجى *qui rend une chose égale.* | ausgleichend, Ausgleicher. معدّل ليل و نهار MU'ADDIL-I LEJL U NEHÂR. der Tag und Nacht ausgleichende, der Aequator. Men. aus Ah. دايرهٔ معدّله DÂIRE-I MU'ADDILE. oder خطّ معدّل النهار ḪATT-I M.-ÜN-NEHÂR. der Aequinoctial-Kreis oder Linie. — Passiv. معدّل MU'ADDEL. معدّل النهار MU'ADDEL UN-NEHÂR. Tag- u. Nachtgleiche. Men. aus Comid. addit.

a معدلت MA'DELET. für معدلة [عدل I. Nom. act.] *justice, équité.* | Gerechtigkeit, Billigkeit. باقى فرمان در معدلت عنوانكدر BÂKÎ FERMÂN DER-I MA'DELET 'YNWANYNDYR. übrigens hat die Gerechtigkeit-betitelte Pforte zu befehlen. معدلتنشان MA'DELET-NIŠÂN. Gerechtigkeit-bezeichnet, durch Gerechtigkeit ausgezeichnet پادشاه معدلتنشان PÂDIŠÂH-I M. gerechter Herrscher.

a معدم MU'DIM. [Part. v. اعدام] s. اعدام.

a معدن MA'DEN. für معْدِن [Rad. عدن]

Sbst. *lieu où un produit naturel se trouve ordinairement et en quantité; spécialement: mine d'où l'on tire les minéraux; mineral, métal.* | Ort wo ein Naturerzeugniss sich gewöhnlich und in Menge vorfindet; besonders Mine, Fundort, Fundgrube von Metallen, Bergwerk; Metall, Mineral; metallische Composition. كومش معدنى GÜMIŠ MA'DENI. Silbergrube, Silberbergwerk. ڤغفور معدنى Porzellanerden-Fundort. Bildl. معدن كامكارى MA'DEN-I KÂMKÂRI. Fundgrube des Glückes. معدن الفضل واليقين Fundgrube der Geistesbegabtheit und genauen Kenntniss. معدن الفضايل والكلام Fundgrube der hohen Eigenschaften und theologischen Gelehrsamkeit (in Fermanen an Richter oder Ulemas). Plur. معادن ME'ÂDIN. علم معادن 'ILM-I ME'ÂDIN. die Metallurgie. مجلس معادن MEĞLIS-I M. das Bergbau-Conseil, der Ober-Bergrath. Adj. rel. معدنى MA'DENÎ. *minéral.* | mineralisch, metallisch, und Sbst. Mineral, Metall. معدنيات MA'DENIÂT. die Mineralien, mineralische Substanzen, das Mineralreich. (W. aus Zeit.)

t معدنوس MA'DENOS (MADANOS, MAGHDANOS). معدنوز . معدنوس Sbst. *persil.* | Petersilie. صو معدنوسى SU MADANOSU. Wasser-Eppich (apium aquaticum).

a معدود MA'DÛD. [عدّ I. Partic. pass.] *nombré, compté; numérable, peu en nombre.* | gezählt, gerechnet; zählbar, zählig, gering an Zahl. Fem. معدودة MA'DÛDE. Pl. معدودات MA'DÛDÂT. ايله اشخاص معدوده mit zähligen Individuen, d. i. mit wenig Leuten. ايّام التشريق = الايّام المعدودات die drei Tage nach dem Opfer Bairam (KURBAN BEJRAM). عدادنده معدود اولمق in ihrer Zahl gezählt sein, zu ihnen gehören (mit دن —). ارباب دولتدن معدود ايدى er wurde den Grossen des Reichs zugezählt. نامعدود NÂ-M'ÂDÛD. *innombrable, infini.* | ungezählt, zahllos; unendlich. شكر نامعدود ايدوب ŠÜKR-I NÂ-MA'DÛD EDIB. unendlichen Dank sagend.

a معدول MA'DÛL. [عدل I. Partic. pass.] Gramm. *nom qu'on regarde comme dérivé d'un autre nom, en conservant la même signification, mais en changeant de forme, comme* أَحَدٌ *de* واحِد. | Nomen welches als von einem andern Nomen abgeleitet gilt, dessen Bedeutung es bei veränderter Form behalten hat:

a معدوم MA'DÛM. [علم I. Partic. pass.] *qui ne se trouve pas, qui n'existe pas ou n'existe plus; n'ayant pas de réalité.* | vermisst, nicht seiend oder nicht mehr vorhanden, nicht wirklich. معدومات die nicht wirklichen Dinge. Gegenth. v. موجودات.

t معدنوس MADENOS. s. معدنوس

a معذّب MU'AZZIB. [Partic. v. تعذيب] *qui tourmente.* | quälend.

a معذّب MU'AZZEB. [Partic. pass. von تعذيب] *tourmenté, puni* | gequält, gepeinigt, gestraft. — OLMAK. = تعذيب اولنمق *être tourmenté, affligé, puni.* | gepeinigt, gestraft, gezüchtigt werden.

a معذرة MA'ZERET. für معذِرة [عذر I.] Sbst. *excuse.* | Entschuldigung. لذك ولوك معذرت اولمق LEŇK U LÜK-MA'ZERET OLMAK. lahmer und hinkender Entschuldigung sein (sich schlecht entschuldigen). معذرت خواه MA'ZERET ḪÂH. *qui présente des excuses, qui demande pardon pour q. qn.* | um Entschuldigung bittend (für sich oder einen andern), Fürbitter. معذرتخواه عجزهٔ امّت M.-ḪÂH-I AĞEZE-I 'ÜMMET. der Fürbitter der Schwachen der Gemeinde. معذرتخواهى MA'ZERET-ḪÂHI. *intervention en faveur de q. qn., en présentant des excuses pour lui.* | das Bitten um Entschuldigung, um Verzeihung; Fürbitte.

a معذور MA'ZÛR. [عذر I. Part. pass.] *excusé.* | entschuldigt, zu entschuldigen, verzeihlich; der Entschuldigte, d. i. der eine triftige Entschuldigung beibringt. — TUTMAK, — BULURMAK. *excuser q. qn., pardonner à q. qn.* | entschuldigen, für entschuldigt gelten lassen, verzeihen. معذور طوت يارك جوريني des Freundes Unrecht vergieb. معذور اولنسون M. OLSUN. *excusez! pardon!* Entschuldigung! bitte um Entschuldigung! verzeihen Sie!

a معرّا MU'ARRA'. s. معرّى

a معراج MY'RÂĞ. [Rad. عرج] Sbst. 1. نردبان = معرج Plur. معارج ME'ÂRYĞ. *échelle.* | Leiter. 2. *l'ascension de Mahomet au ciel.* | die Aufsteigung Mohammeds gen Himmel oder seine nächtliche Reise von Mekka nach Jerusalem und von da bis zum Throne Gottes, in der ليلة المعراج oder كيجه سى معراج Nacht der Himmelfahrt. Adj. rel. معراجى MY'RÂĞÎ. die Himmelfahrt M.'s betreffend. Fem. معراجيه MY'RÂĞIJE. als Sbst. ein diese Himmelfahrt feierndes Gedicht.

a معرب MU'REB. [Partic. pass. v. اعراب] *décliné, déclinable.* | declinirt, declinirbar, syntaktisch abgewandelt. vgl. اعراب u. d. arab. Gramm.

a معرّب MU'ARREB. [عرب II. Part. pass.] *arabisé.* | arabisirt, zum arabischen Worte gemacht; die arabisirte, die arabische Form eines Fremdwortes, z. B. فرسنك معرّبيدر فرسخ FARSAḪ ist die arabische Form für FERSENG.

a معربد MU'ARBID. Sbst. = عربيد *tapageur.* | Händelsucher.

a معراج MY'RÂĞ. s. معراج

a معرض MA'RAZ. für معرِض [Rad. عرض] Sbst. *lieu de rencontre ou de présentation; occurrence, occasion, opportunité, cause.* | Ort des Begegnens, des Erscheinens, des Vorkommens, der Darstellung; das sich treffen, Begegnung, Vorfall, Gelegenheit, Ursache. پيوسته معرض اتمام اولنسون die Sache sei damit abgethan. معرضنده اولمق MA'RAZYNDA OLMAK. an seiner Stelle sein, sich treffen. MA'RAZYNDA. *à cause de ...* | in der Absicht um ..., aus dem Grunde um ... um ... willen, wegen, damit — dass (synon. ضمننده ، سياقنده). تزادف معرضنده نعمى خدا wegen ununterbrochener Aufeinanderfolge der göttlichen Gnaden.

a معرض MU'RYZ. [اعراض von] 1. *qui paraît, qui se présente.* | sich darbietend. 2. *qui se détourne.* | sich abwendend. — OLMAK. *se détourner de q. ch., avoir aversion.* | sich abwenden von ..., Widerwillen haben vor ... (mit دن —).

a معرّف MU'ARRIF. [تعريف Partic. v. = تعريف ايدجى *qui fait connaître, etc.* | kennen lehrend, u. s. w. s. تعريف. Passiv. MU'ARREF. Gramm. *défini.* | bestimmt. معرّف بالّلف والّلام durch den Artikel AL bestimmt.

a معرفة MA'RIFET. [Rad. عرف] Sbst. *connaissance, science, art, habileté, intelligence, talent; œuvre d'art.* | Kenntniss, Wissenschaft, Geschicklichkeit, Klugheit, Einsicht, Talent; Kunst; Kunstwerk. معرفتيله MA'RIFETI-ILE. *avec sa connaissance, par son entremise, par lui.* | mit seinem Wissen, durch seine Vermittelung, durch ihn. بنم معرفتمله BENIM MA'RIFETIMLE. durch mich. كخدا بك حضرتلرى معرفتلريله durch den Herrn Intendanten. تعيين اولنان مباشران معرفتيله durch die ernannten Commissare. معرفتم يوغيكن MA'RIFETIM JOGIKEN. *à mon insu.* | ohne mein Wissen, ohne mein Zuthun. اهل معرفت EHL-I M. *les savants, les adroits.* die Gelehrten, Künstler, Geschickten. Rel. concr. معرفتلو MA'RIFETLÜ. *savant, instruit.* | gelehrt, unterrichtet, kenntnissreich. معرفتسز MA'RIFETSIZ. *qui n'a pas de connaissance, etc., ignorant.* | ohne Kenntniss, ungeschickt, unwissend. Plur. معارف ME'ÂRIF. *connaissances, sciences, etc.* | die Kenntnisse, Wissenschaften, u. s. w. معارف ارباني ME'ÂRIF ERBÂBY. die Gelehrten. معارف عموميه نظرى Aufseher der öffentlichen Kenntnisse, d. i. Minister des Unterrichts. مجلس معارف عموميه der öffentliche Unterrichtsrath. معارفمعتاد ME'ÂRIF-MU'TÂD. wissenschaftlichen Beschäftigungen obliegend. Compos. pers. معارفپرداز ME'ÂRIF-PERDÂZ. kenntnissreich. = معرفتلو

a معركه MA'REKE. türk. auch MARIKE. [Rad. عرك] Sbst. *champ de bataille; bataille.* | Schlachtfeld; Aufstand, Aufruhr, Kampf. معركه گاه M.-GÂH. معركه زار M.-ZÂR. der Kampfplatz. معركهٔ آشوب وجنك Platz des Getümmels und Kampfes. Plur. معارك ME'ÂRIK.

a معروض MA'RÛZ. [عرض I. Part. pass.] *présenté, représenté, mis sous les yeux; requête, exposition de l'état des choses; objet d'une pétition.* | angezeigt, dargestellt, berichtet; das Angezeigte, Anzeige, Darstellung, Meldung, Bericht, Eingabe, besonders Gegenstand einer Bittschrift. Pl. معروضات MA'RÛZÂT. معروضات داعيانكمه رعيةً aus Rücksicht für (in Bezug auf) meine ergebenen Berichte oder Eingaben.

a معروف MA'RÛF. [عرف I. Part. pass.] (Gegenth. v. مجهول) *connu, reconnu; bon, le bien, ce qui est convenable, bons procédés, bienfait, faveur.* | gekannt, erkannt; gut; schicklich, billig, anständig: das Schickliche, Billige, Anständige. بر معروف BIR M. *un certain.* | ein gewisser. بر معروف قفيه BIR M. KÂFIE. ein schicklicher, d. i. üblicher, nicht beanstandeter oder anstössiger Heim Gliegen macht ein ungewöhnlicher oder anstössiger). فلان ديمكله معروف Namens NN., unter dem Namen NN. bekannt. Gramm. *voix active d'un verbe.*, das Activum (Gegens. v. مجهول Passivum).

a معرى MA'RA. [Rad. عرى] Sbst. *partie du corps que l'on voit à nu.* | jeder gewöhnlich unbedeckt getragene Theil des Körpers. Plur. المعارى EL-MEʿÂRÎ. *les pieds, les mains, le visage.* | Hände, Füsse, Gesicht.

a معرّى MU'ARRA. معرًا [عرى II. Partic. pass.] *mis à nu; nu, exempt; libre.* | entblösst, nackt; unbehaftet, frei von. Gramm. nur aus Wurzelbuchstaben bestehend (vom Nomen. de Sacy, Gramm. ar. I. 275). Metr. kein تذييل oder تسبيغ habend (Freytag, Darst. d. ar. Versk. 157).

a معزّ MU'YZZ. [Partic. v. اعزاز] *qui rend illustre, qui honore q. qn.* | Verherrlicher; einen ehrend, berühmt machend. معزّ الدين MU'YZZ ED-DÎN. der Verherrlicher der Religion. N. pr. معزّ الدولة MU'YZZ ED-DEWLET. Verherrlicher des Reichs.

a معزز MU'AZZEZ. [Partic. pass. v. تعزيز] *rendu fort; estimé, honoré, respecté, cher.* | verstärkt, verherrlicht; geehrt, geschätzt, geachtet; werth, lieb. اعزاز = معزز ومكرّم طوتمق einen lieb und werth halten, lieben und verehren.

a معزق MY'ZAK. [Rad. عزق] Sbst. چاپه Syn. قَدُّوم *bêche, houe, hoyau.* | Spaten, Grabscheit, Hacke.

a معزول MA'ZÛL. [عزل I. Partic. pass.] *destitué d'un emploi; mis à la retraite.* | entfernt, entsetzt (des Amtes); in Ruhestand versetzt, emeritirt, ausgedient (Syn. سابق der ehemalige, frühere). Rel. abstr. معزوللق MA'ZULLYK. Amtsverlust, Absetzung; Ruhestand.

a معسرة MA'SERET, MA'SURET. Sbst. كوچلك *difficulté, état de gêne.* | Schwierigkeit, Beschwerlichkeit. vgl. معسور.

a معسكر MÜ'ESKER. [v. عسكر] Sbst. *camp, quartier général d'une armée.* | Lager, Hauptquartier einer Armee.

a معسور MA'SÛR. Adj. = عسير *difficile, rendu difficile.* | schwierig gemacht, schwierig (Gegenth. ميسّر). معسورات MA'SÛRÂT. *difficultés.* | Schwierigkeiten, Unfälle, schwierige Dinge.

a معشار MI'ŠÂR. = عشر 'ÖŠR. *la dîme.* | der [Zehnten.

a معشر MA'ŠER. [Rad. عشر] Sbst. *assemblée, réunion ou troupe d'hommes, compagnie.* | Mehrheit zusammengehörender Personen, Trupp, Versammlung, Gesellschaft.

a معشّر MU'AŠŠER. Adj. اون قات *décuplé, décuple.* | verzehnfacht, zehnfach.

a معشوق MA'ŠÛK. [عشق I. Part. pass.] *aimé, l'objet aimé; la bien-aimée.* | geliebt; der oder die Geliebte. Fem. معشوقه.

a معصم MY'SAM. [Rad. عصم] Sbst. *poignet.* | das Handgelenk.

a معصوم MA'SÛM. [عصم I. Partic. pass.] 1. *garanti, préservé.* | geschützt, verwahrt. 2. vulg. محصوم MAḤSÛM, MAKSYM. *innocent, enfant nouveau né, petit enfant.* | unschuldig; unschuldiges, kleines, neugeborenes Kind.

a معصية MA'SIET. [Rad. عصى] Sbst. *désobéissance, révolte, rébellion; péché.* | Auflehnung, Empörung; Sünde. Pl. معاصى ME'ÂSY.

a معضل MU'ZYL. [Partic. v. اعضال] معضله MU'ZYLE. Sbst. *grande difficulté, grand embarras, question difficile à résoudre; maladie grave; malheur.* | Schwierigkeit, schwieriges Unternehmen; Noth, Unglück; schwere Krankheit.

a معطّر MU'ATTAR. [عطر II. Part. pass.] محطّب ، كوزل قوقولو *parfumé.* | durchduftet, durchwürzt. معطّر ساز MU'ATTAR-SÂZ. *parfumeur.* | würzig oder duftend machend, Parfümirer. — قلمق M.KYLMAK. *parfumer.* | durchduften, durchräuchern. — OLMAK. *être parfumé.* | durchduftet u. s. w. werden oder sein.

a معطّل MU'ATTAL. [Partic. pass. von تعطيل] Synon. بطّال *rendu désœuvré, mis hors d'activité, rendu inactif, aboli, laissé dans l'oubli, abandonné, annulé.* | ausser Thätigkeit gesetzt, aufgehoben, aufgegeben, abgeschafft, veraltet, ungültig, ungebraucht, vernachlässigt, in Vergessenheit gerathen. — ETMEK. = BATTÂL ETMEK. *annuler, casser.* | abschaffen, ausser Gebrauch setzen, annulliren. معطّل ير M. JER. *champ qui n'est plus cultivé, qui est en jachère.* | öder Ort, wüstes oder brachliegendes Feld. امر بنا معطّل اولمق اولدوغندن da der Bau zu nichts führen sollte (nicht zu Stande kommen sollte). طريق معطّل اولوب der Weg war ungangbar (die Communication war unterbrochen) und ... Vgl. تعطيل u. تعطّل.

a معطوف MA'TÛF. [عطف I. Part. pass.] *incliné, détourné, tourné vers une autre direction.* | geneigt, gewendet. Gramm. *joint par une conjonction avec ce qui précède.* | durch ein Bindewort (حرف العطف) mit dem Vorhergehenden (معطوف عليه) verbunden. Vgl. die ar. Gramm. معطوفيّة MA'TÛFÎJET. die Verbindung durch eine Conjunction.

a معطى MU'TY. [Partic. act. v. اعطاء] *qui donne.* | gebend; Geber. Passiv. MU'TA. *donné; don.* | gegeben, geschenkt; Gabe.

a معظّم MU'AZZAM. [Partic. pass. von تعظيم] *honoré, respecté; grand, important; respectable.* | gross gemacht, geehrt, gross; bedeutend, wichtig, achtungswerth, erhaben; hauptsächlich. نيشابور وهرات وبلخ معظّم شهرلريدر Nischabur, Herat und Balkh sind ihre Hauptstädte. پادشاه اعظم شهنشاه معظّم der hohe Herrscher, der erhabene Grossherr. معظّمة MU'AZZAMET. *affaire d'une grande importance; exploit.* | wichtige Sache od. Geschäft, grosse Sache; Grossthat. معظّمات عثمانيدن در er (der Sieg) gehört zu den osmanischen Grossthaten.

a معفوّ MA'FUWW, MA'FÛ. [عفو I. Partic. pass.] = عفو اولنمش *pardonné, absous, amnistié.* | verziehen; der dem verziehen worden; amnestirt.

a معفون MA'FÛN. [Partic. pass. v. عفن] *pourri.* | verfault, faulend.

a معقد MA'KYD. [Rad. عقد] Sbst. *lieu où l'on noue, où l'on lie, où une chose se forme, où une affaire se conclut; nœud.* | Ort wo geknüpft, wo gebunden, wo ein Geschäft abgeschlossen wird; wo sich etwas bildet; Knoten, Band. Plur. معاقد MEʿÂKYD. *les nœuds, les liens.* | Knoten, Knüpfungen, Bande. معاقد حبّ ولا M.-I ḤUBB U WILÂ. die Bande der Liebe und Freundschaft.

a معقل MA'KYL. [Rad. عقل] Sbst. *(tout lien qui retient q. ch.); réfuge, asile.* | (was einen zurückhält); Zufluchtsort, Asyl.

a معقود MA'KÛD. [عقد I. Partic. pass.] *lié, noué, conclu.* | geknüpft, verbunden; abgeschlossen (ein Vertrag, u. dgl.), abgehalten oder in Sitzung begriffen (eine Versammlung). يا مكر صلح معقودى اويلهمى عقد ايلدى oder hat er vielleicht den Frieden auf diese Weise geschlossen? معقود اللسان gebundener Zunge, d. i. nicht zu reden vermögend.

a معقول MA'KÛL. 1. Sbst. [Nom. act. v. عقل I.] *action ou faculté de comprendre.* | das intellectuelle Auffassen der Dinge, das Begreifen; Fassungs- oder Begriffsvermögen, Verstand. 2. Partic. pass. *compris par l'intelligence, compréhensible, intelligible, raisonnable, sage, prudent; bon, bien.* | begriffen, erkannt, aufgefasst, begreiflich, verständlich; vernünftig, verständig, gut; der Vernünftige, Besonnene, Kluge. معقول كورمك M. GÖRMEK. *regarder comme raisonnable, trouver juste, trouver bon, approuver.* | für vernünftig, recht, gut halten, gutheissen, billigen. ديمك — M. DEMEK. *consentir.* | beistimmen, sich einverstanden erklären. معقولى ايله MA'KÛLY-YLE. *à l'amiable, de gré.* | mit seinem Einverständniss (nicht gegen seinen Willen und mit Gewalt). Men. aus Eb. معقول ايله اكلتمق M. YLA AÑLATMAK. *prouver par des arguments fondés.* | mit plausiblen Gründen begreiflich machen oder überzeugen. پك معقول PEK MA'KÛL. *très-bien, très-convenable.* | sehr wohl! einverstanden. معقول سلطانم MA'KÛL SULTÂNYM. wohl, einverstanden, Sie haben Recht, mein Herr! معقول بين M.-BÎN. vernünftig (denkend). معقول گو M.-GÛ. vernünftig sprechend. معقولات MA'KÛLÂT. *choses intelligibles; arguments fondés sur la raison; choses ou paroles raisonnables, justes, convenables.* | durch den Verstand erkennbare Dinge (Gegensatz zu محسوسات, durch die äusseren Sinne erkennbare Dinge), Vernunfterkenntnisse, speculatives Wissen, profane Wissenschaft (gegenüber der Theologie), Philosophie, Logik, Mathematik (Gegens. v. مشروعات); vernünftige (der Vernunft nicht widerstrebende) Gründe, Annahmen, Reden, Handlungen, Dinge. معقوليّة MA'KÛLIJE. *conformité à la raison, probabilité.* | Vernünftigkeit, Verständlichkeit, Wahrscheinlichkeit.

a معكوس MA'KÛS. [عكس I. Part. pass.] = منكوس *renversé, interverti.* | umgekehrt, verkehrt, umgestürzt, umgeworfen. Als Sbst. *ligne secante.* | der Sektor des geometrischen Kreises. امر معكوس EMR-I M. die umgekehrte Sache, das Gegentheil.

a معلّا MU'ALLÂ. معلًى [علا II. Partic. pass.] *élevé, exalté.* | erhöht, hoch, erhaben.

MU'ALLÂ KYLMAK. *élever.* | erhöhen. معلا روانق MU'ALLÂ RIWÂK. mit hohem Säulengange versehen. سریر صدر معلاده SERÎR-I SADR-I MU'ALLA DE. auf dem Throne des hohen Ehrensitzes, d. i. als (während) er Grossvezir war. درگاه معلا DERGÂH-I M. die hohe Pforte.

a معلا MA'LÂ. [Rad. علا] Sbst. *grandeur, noblesse, grand mérite, grande qualité, grande et belle action.* | Grösse, Adel, Verdienst, hohe Eigenschaft, Grossthat. Pl. معلی ME'ÂLÎ. *actions ou qualités nobles, mérites, vertus.* | edle Handlungen, Eigenschaften, Verdienste, Tugenden.

a معلق MU'ALLAK. [Partic. pass. von تعلیق] *suspendu, tenu en suspens; indécis.* | hangend, aufgehängt, angehängt, in der Schwebe, unschlüssig. — ETMEK. oder قومق معلقه MU'ALLAKA KOMAK. *suspendre.* | aufhängen, in die Schwebe bringen. معلقات MU'ALLAKÂT. آصمه شیلر. اصلو شیلر *choses suspendues.* | aufgehängte oder ausgehängte Dinge. Name der sieben berühmten, nach der Sage ehemals in der Kaaba aufgehängten arabischen Gedichte.

a معلم MU'ALLIM. [Partic. act. v. تعلیم] *qui enseigne; maître, instituteur, précepteur, professeur.* | unterrichtend; Lehrer, Meister. Pass. MU'ALLEM. *qui apprend; élève, disciple; instruit, dressé.* | der unterrichtet wird, lernend; Lehrling, Zögling, Schüler (Syn. متعلم MÜTE'ALLIM). unterrichtet, abgerichtet, dressirt. جوارح معلمه ĞEWÂRIH-I MU'ALLEME. zur Jagd abgerichtete Thiere. Rel. abstr. معلملق MU'ALLIMLIK. *état de maître, place de professeur, etc.* | Meisterschaft, Lehrerstelle.

a معلن MU'LYN. [Partic. act. v. اعلان] — OLMAK. = اعلان ایتمك *déclarer, publier.* | öffentlich kundmachen.

a معلول MA'LÛL. [علّ I. Partic. pass.] vgl. علّة. 1. *faible, infirme.* | schwach, krank. پیر معلول PÎR-I M. ein schwacher Greis. 2. *causé, effectué, amené pour une cause quelconque.* | verursacht, durch irgend welche Ursache herbeigeführt.

a معلوم MA'LÛM. [علم I. Partic. pass.] Fem. معلومة MA'LÛME. *connu, notoire, célèbre, renommé; donné (dans l'énoncé d'un problème).* | gewusst, bekannt, gewiss, öffentlich bekannt, notorisch, berühmt, bewusst (Synon. معیّن); (bei Angabe eines Problems); als Sbst. *donnée.* | Angabe, Aufgabe. معلومات MA'LÛMÂT. *choses, objets, matières connues, certaines; connaissances.* | gewusste u. s. w. Dinge, bekannte Dinge, Kenntnisse, Wissenschaften, Angaben, Daten, Aufklärungen. معلوم اولاکه MA'LÛM OLA KI. oder معلوم اولسونکه M. OLSUN-KI. es sei kund, dass..., man muss wissen, dass..., bekanntlich ist.... معلوم کبار و صغار دیر MA'LÛM-I KIBÂR U SYGÂR DYR. er ist bei Gross und Klein bekannt, alle Welt weiss ... صحیحا معلومز در SAHÎHEN MA'LÛMUMÛZ DÛR. wir wissen es wirklich. بعض معلومات لازمه یی تحصیل ایتمك اوزره um einige nothwendige Daten (oder Aufklärungen) zu verschaffen. الایام المعلومات die ersten zehn Tage des Monats Zil-hegge. Geom. ضلع معلوم die gegebene Linie, Grundlinie. معلوملو MA'LÛMLY. *ayant connaissance.* | Kenntniss habend. Im Reden kommt ein einzelnes auch auf der ersten Silbe stark betontes MÂ'LÛM häufig als Antwort vor, entsprechend unserem: *cela s'entend, cela va sans dire.* | freilich wohl! ganz natürlich! selbstverständlich! W.

a معلّی MU'ALLÂ. s. معلا

a معمّا MU'AMMÂ. معمّی [تعمیة Part. pass.] als Sbst. = چیستان *p* بلمجه لغز *t* *énigme.* | Räthsel. طریق معما ایله TARÎK-I M. ILE. räthselhaft.

a معمار MI'MÂR. [Rad. عمر] Sbst. *architecte.* | Baumeister, Bau-Aufseher. معمار باشی M. BAŠY. Ober-Architekt. اغا — MI'MÂR-AGA. Ober-Bau-Inspector (so früher; jetzt ابنیه مدیری EBNIJE MÜDIRI, mit einem معاون und einem محاسبه جی. Sal-name für 1280). معمار مهندس MI'MÂR-I MÜHENDIS. rechnender Architekt, d. i. Bau-Ingenieur. — Rel. abstr. معمارلق MI'MARLYK. Architektur, Baukunst, Baumeistergewerbe.

a معمّد MU'AMMED. Part. pass. s. تعمید

a معمّر MU'AMMER. [Partic. pass. v. تعمیر] *qui vit long-temps; heureux, fortuné.* | lange lebend, lange am Leben erhalten, bejahrt, beglückt. — OLMAK. lange leben. MU'AMMER OL. oder سنی معمر ایلیه ALLAH SENI M. EJLEJE. Gott erhalte dich (lange am Leben)!

a معمّی MA'MA'ÎN. (s. مع) Sbst. Münze auf welche das Wort مع geprägt ist. Kam.

a معمور MA'MÛR. [عمر I. Partic. pass.] *habité, cultivé, peuplé, prospère, en état prospère (épithète officielle des établissements de l'état).* | belebt, bewohnt, wohnlich, cultivirt, angebaut, bevölkert, prosperirend (offizielles Beiwort öffentlicher Anstalten, s. v. a. grossherrlich, kaiserlich). بیت المعمور BEIT UL-MA'MÛR. das besuchte himmlische Haus, welches im Himmel die Kaba vertritt (Kyrk Sual. VII.). Fem. معمورة MA'MÛRE. Als Sbst. *pays cultivé.* | bebautes Land. معمورمی تخریب اوندی sein blühendes Land wurde verheert. معمور الجوانب MA'MÛR UL-ĞEWÂNIB. leutselig, von angenehmem Umgange. دار الشفاء معمورة DÂRÜŠ-ŠIFÂ-I MA'MÛRE. die Staats-Heilanstalt, das grossherrliche Hospital. غیر معمور GAIR-I M. unbebaut, unbewohnt, öde, wüst. Rel. abstr. معمورلق MA'MÛRLUK. *culture.* | Cultur; angebauter Boden. معمورية MA'MÛRIJET. *état de prospérité.* | Prosperität, Wohlfahrt, Behäbigkeit.

a معمول MA'MÛL. [عمل I. Partic. pass.] *fait, opéré, confectionné, manufacturé, artificiel; exécuté, valable.* | gemacht, verfertigt, fabricirt, künstlich hergestellt; ausgeführt; gültig. Im Türk. als Sbst. = ایش *ouvrage; effet.* | das Werk, Operation, Wirkung. معمول به MA'MÛL BIH. dem nachzuhandeln ist, rechtskräftig, gültig (von Urkunden und Verträgen). معمول به عهد نامه لر die bestehenden Capitulationen. Men. aus Ll. معمول به رخصت نامه die gültige Vollmacht.

a معمّی MU'AMMA. s. معما

a معنا MA'NA. und معناوی MA'NÂWI. s. معنی

a معنبر MU'AMBER. (v. عنبر) Adj. *ambré.* | Ambra duftend.

a معنون MU'ANWEN. (v. عنوان Titel). Adj. *ayant un titre, intitulé.* | Titel habend, betitelt.

a معنی MA'NA. معنا [Rad. عنی] Sbst. *signification (d'un mot, d'une phrase, d'un vers), sens (s. caché, s. mystique), esprit de..., idée pensée, opinion; réalité, ce qui est réel, chose, objet.* | Bedeutung (z. B. eines Wortes, Verses u. s. w.), Sinn, der verborgene, mystische Sinn eines Ausspruchs u. dgl., der Geist oder das Wesen einer Sache, die innere Beschaffenheit der Sache (= باطن im Gegens. zur Form صورت); Idee, Gedanke, Meinung, Ansicht; oft ganz allgemein: Umstand, Begebenheit, Gegenstand, Sache, Sachverhalt. بو معنی BU MA'NA. oder اول معنی OL MA'NA. *ce sens, cette circonstance, cet objet.* | dieser Sinn, d. i. dieser Umstand, Sachverhalt, Angelegenheit, u. s. w., dieses. پس بو معنایی اوغللرینه اعلام ایلدی dann machte er dieses seinen Söhnen zu wissen. که بو معنایی پادشاهه افاده ایدر کمسنه بولنمیه damit Niemand vorhanden sei der dem Sultan dieses melde. ملاحظه کتورر معنادر ... ist ein Erwägung herbeiführender Umstand, d. i. sehr zu bedenken, oder: fällt schwer in die Wage. بشقه معنایه ابتنا ایلمك auf einen andern Sinn, auf eine andere Ansicht gründen, dazu einen andern Grund haben. بر شیئك معناسنی ویرمك den Sinn einer Sache geben, etwas andeuten oder erklären. بوکا بر معنا ویرهمزدم diesem konnte ich keinen Sinn geben, d. i. konnte es mir nicht erklären. بونك معناسنه کلور oder بو معنایه کلور es (ein Wort) kommt in dieser Bedeutung vor. لغت معنای لغوی oder معنای der Wortsinn. معناسی اصطلاح معناسی oder معنای اصطلاحی der terminologische oder specifische Sinn od. Bedeutung. بالمعنی in Wahrheit. عالم معنا die Ideenwelt, aus der die Träume kommen. لفظًا و معنًی dem Wortlaute und der Bedeutung nach. Plur. معانی ME'ÂNI. علم معانی 'ILM-I M. die Wissenschaft von dem einfachen Ausdrucke der verschiedenen Arten des intendirten Sinnes, die einfache Satzlehre (der erste Theil der Rhetorik). علم معانی بیان oder معانی بیان فنی oder معانی بیان oder kurz علم بیان die Wissenschaft von den vielfachen Ausdrucksmitteln des intendirten Sinnes, d. h. die Rhetorik im engeren Sinne. Adj. rel. معناوی MA'NÂWI. u. معنوی MA'NEWI. Fem. معنویه MA'NEWIJE. *qui a un sens, qui appartient à une idée; réel, virtuel.* | einen Sinn habend, dem Sinne nach, bedeutsam; geistig, innerlich, moralisch; wahrhaft, reell, wesentlich (im Gegens. zu صوری formell, äusserlich); eigentlich, virtuell. وزیر معنوی اولمق WEZÎR-I M. OLMAK. faktisch Vezir sein (die Macht haben ohne den Titel zu führen). معارف معنویه ME'ÂRIF-I MA'NEWIJE. die speculativen Wissenschaften. آفات صوریه و معنویه äusserliche und innerliche Leiden.

at معنی MA'NI. Sbst. (nach türkischer

Aussprache MANY, مانی, mit der gewöhnlichen persischen IMÂLE, für مَعْنَی, s. d. Vhghde., eig. sententiöses Redestück, sinnreiches Gedicht, Lied, u. s. w. MANY OKUMAK, — ÇAGYRMAK, — SÖYLEMEK. ein Gedicht oder Lied vortragen. vgl. t مانی.

a معوّج MU'AWWEǴ. 1. Partic. pass. von [تعویج] *courbé.* | gekrümmt, gebogen. 2. [Denom. v. عاج] *fait d'ivoire.* | von Elfenbein gemacht.

a معوّذتان MU'AWWIZETÂN. Sbst. dual. *les deux derniers chapitres du Coran.* | die beiden letzten Suren des Koran (nach den Anfangsworten قُلْ أَعُوذُ so genannt).

a معوّل MU'AWWEL. [عال II. Nom. act.] Sbst. *confiance que l'on met en q. qn.* | Vertrauen auf oder zu Jemand.

a معهود MA'HÛD. [عهد I. Partic. pass.] *promis, stipulé par un contrat ou un traité, déterminé, convenu, désigné; connu, certain, notoire.* | das was man erwartet oder erwarten sollte; vertragsmässig festgestellt; bestimmt, gewiss, notorisch, bewusst; bekannt (auch im Sinne von berühmt). معهود شول jener Bekannte. آلات معهود die Schamtheile.

a معیار MI'JÂR. [Rad. عار med. ی] Sbst. *contrôle (des poids, monnaies, etc.); patron légal, juste poids, bon aloi.* | das Probezeichen (für Gewicht, Feingehalt der Münzen, u. dgl.); Schrot und Korn, richtiger Münzgehalt.

a معیب MU'AJJEB. [Part. pass. v. تعییب] *blâmé, blâmable; stigmatisé.* | getadelt; tadelnswerth; gebrandmarkt. معیبات MU'AJJEBÂT. *vices, défauts.* | Makeln, Fehler, schmachvolle Eigenschaften oder Handlungen.

a معیّة MA'IJET. Sbst. [Abstr. v. مع mit] *accompagnement, entourage, suite, société, escorte.* | (eigentl. Mitheit, Beisein, Zusammensein) Begleitung, Gesellschaft, Gefolge. معیّت اوزره, auch بالمعیّة oder معیّتله, in Gesellschaft, gemeinschaftlich, zusammen. معیّت کاتبی *attaché (d'une légation).* | Gesandschaftsbeamteter (mit Ausnahme des ersten Secretärs). معیّت ایاچی ایله کلمك M.-I ELÇI ILE GELMEK. dem Gesandten beigegeben sein. معیّت مأموری Hülfsbeamteter. آنلری معیّتنه دعوت ایلدی er berief sie zu sich. بالمعیّه مملکتدن خروج ایلدیلر sie reisten mit einander aus dem Lande fort. (1001 N.) معیّةً MAIJETEN. *ensemble.* | zusammen, mitsammt. معیّةً طشره خروج ایدوب zusammen hinausgehend.

a معیشة MA'IŠET. [Rad. عاش] Sbst. *moyen d'existence; subvention, pension.* | Lebensunterhalt; Unterstützung, Pension. Pl. معایش MA'AJIŠ. *vivres.* | Lebensmittel; was man zum Leben braucht; Genussmittel. معایش دنیویّه die Güter dieser Welt.

a معین MA'IN. Sbst. *rhombe.* | Raute, verschobenes gleichseitiges Viereck. شبه معین ŠIBH-I MA'IN. oder شبیه بالمعین ŠEBIH BI'L-MA'IN. *rhomboïde.* | verschobenes Viereck mit zwei längeren Seiten.

a معین MU'IN. [Partic. v. اعانة] *qui assiste; assistant, protecteur.* | helfend, hülfreich; Helfer, Beistand. — OLMAK. *assister, aider.* | helfen, beistehen, unterstützen.

a معیّن MU'AJJEN. [Part. pass. v. تعیین] *fixé, déterminé.* | fest, bestimmt, determinirt, specificirt. — ETMEK. — KYLMAK. = تعیین ایتمك bestimmen, bezeichnen, anstellen, ernennen (zu einem Amte, einem Geschäfte). غیر معیّن GAIR-I M. nicht bestimmt, undeutlich, unerklärlich. Femin. معیّنه MU'AJJENE. مدّت معیّنه ظرفنده binnen bestimmter Frist.

a معیوب MA'JÛB. [Rad. عاب med. ی]. Adj. *gâté, altéré, ayant des défauts, vicieux, honteux.* | verdorben, fehlerhaft, voller Fehler; beschämt, mit Schmach beladen. — ETMEK. *tacher, gâter.* | beflecken, verderben.

p مغ MAG. Sbst. عمق. درینلك BK. *profondeur, fond.* | Tiefe, tiefe Grube. vgl. مغاك

p مُغ MUG. موغ Sbst. موبد. مجوس *mage, adorateur du feu; infidèle, payen; marchand de vin, cabaretier.* | Magier, Feueranbeter; Heide, Ungläubiger; Weinschenk, Kneipwirth. مغ پچه MUG-PEĆE. مغبچه. مغپچه Magier-Kind; Schenkknabe. مغکده MUG-KEDE. مغ کده Magier-Tempel; Weinschenke. Pl. مغان MUGÂN.

p مغ MYG. میغ Sbst. سیس. کور طومان BK. *brouillard.* | Nebel (der auf dem Boden liegende). مغناك MYGNÂK. *nébuleux.* | nebelig.

a مغارب MAGÂRYB. Plur. v. مغرب

a مغاره MAGÂRA, MUGÂRA. [Rad. غار] Sbst. *caverne, grotte, tanière; fente, crevasse.* | Höhle, Grotte, Schlupfwinkel eines wilden Thieres; Spalte, Riss (im Erdboden).

fr مغازه MAGAZA. مغزه. ماغزه Sbst. مخزن. أوطه. پازار. دكان *magasin, boutique; marché; chambre.* | Magazin, Vorrathshaus (jetzt im Türk. gewöhnlicher als das urspr. arab. مخزن), Bude, Marktbude, Marktplatz; Kammer.

a مغازی MAGÂZI. Plur. v. مغزی

a مغاك MAGÂK. Sbst. حفره. چقور BK. *trou, fosse, fossé.* | Grube, Graben, tiefes Loch. مغاك قبور M.-I KUBÛR. Grube der Gräber. مغاك ظلمت M.-I ZULMET. Grube der Finsterniss, bildl. die Erde; der menschliche Leib. BK. (auch مغاك ظلمت خاك). مغاك غار M.-I GÂR. مزار BK. das Grab.

a مغالبة MUGÂLEBE. [غلب III. Nom. act.] *action de lutter; lutte.* | das Kämpfen, Ringen; Kampf.

a مغالطه MUGÂLATA. [غلط III. Nom. act.] *action d'induire en erreur, de chercher à tromper.* | in Irrthum führen, zu verführen suchen; falsche Darstellung, Vorspiegelung, Trugschluss. Sophisterei. کذب و مغالطه Lüge und Vorspiegelung.

p مغان MUGÂN. Sbst. Pl. v. مغ MUG.

a مغانم MAGÂNIM. [Sbst. Pl. v. مغنم] *dépouilles, butin fait sur l'ennemi.* | Kriegsbeute.

a مغایبة MUGÂJEBE. [غاب III. Nom. act.] *action de se cacher l'un devant l'autre; faire semblant de ne pas voir q. qn. qui est présent, ne pas lui adresser la parole.* | sich vor einander verbergen, thun als ob man einen Anwesenden nicht sähe, ihn nicht anreden.

a مغایر MUGÂJYR. Partic. des Folgden. 1. *qui échange des marchandises avec q. qn., fait un trafic avec lui.* | mit Jemand Tauschhandel oder überh. Handel treibend. 2. *différent, contraire.* | zuwiderlaufend, widersprechend, entgegengesetzt. — OLMAK. *être contraire à ...* | zuwiderlaufen. صاحه مغایر در SULHA M. DYR. es widerspricht dem Frieden. مغایر آداب M.-I ÂDÂB. gegen die guten Sitten. مغایر رضای خدا M.-I RIZÂ-I ḤUDÂ. Gott nicht wohlgefällig.

a مغایرة MUGÂJERET. [غار III. Nom. act.] *action d'échanger des marchandises, échange de marchandises, trafic.* | das Tauschhandel oder überhaupt Handel treiben; *contrariété, contradiction.* | das Zuwiderlaufend sein; Vorschiedenheit, Gegensatz, Widerspruch. معنالرنده چندان مغایرت اولدی in ihren Bedeutungen, in ihrem Inhalte lag kein so erheblicher Widerspruch. برماده سنده مغایرت کلمکسزین ohne dass einem Punkte derselben zuwider gehandelt wurde.

p مغپچه MUGPEĆE. مغبچه MUGBEĆE. s. مغ

a مغبر MUGBIR. [Partic. v. اغبار] *faisant de la poussière.* | Staub-erregend.

a مغبّر MUGEBBER. [Partic. v. تغبیر] *couvert de poussière, troublé.* | bestaubt; fig. beleidigt, gekränkt. مرآت ضمیری بو حالتدن مغبّر اولوب der Spiegel seines Gemüths wurde von diesem Umstande bestaubt. مغبّر و منفعل MUGEBBER U MÜNFA'IL. gekränkt und beleidigt.

a مغبوط MAGBÛT. [غبط I. Part. pass.] *envié; heureux, bien-heureux.* | Neid oder Eifersucht erregend, Gegenstand der Eifersucht, beneidet; sich einer glücklichen Lage erfreuend, glücklich, selig. مغبوط خلفای راشدین die sog. (vier) rechtgläubigen Khalifen. برکشی یی سلاطین آفاقه مغبوط ایتمك Einen zum Gegenstande der Eifersucht der Herrscher der Welt machen. Men. aus Ll.

a مغبون MAGBÛN. [غبن I. Part. pass.] *trompé, circonvenu, déçu; qui se laisse tromper, etc., homme simple.* | geprellt, betrogen, getäuscht, gefoppt; der sich prellen u. s. w. lässt; ein Einfältiger. — ETMEK. *tromper q. qn.* | einen täuschen.

a مغتبط MUGTEBYT. [اغتباط Partic.] *à qui tout réussit; heureux; gai, joyeux.* | sich wohl befindend, Neid erregend, dem alles gelingt; sich einer Sache erfreuend; glücklich, heiter, froh.

a مغتسل MUGTESIL. [Partic. v. اغتسال] *qui pratique l'ablution sur lui-même.* | die Waschung an sich selbst vollziehend.

a مغتنم MUGTENIM. [Partic. v. اغتنام] *qui fait du butin; qui s'enrichit; qui s'empare de propos d'une chose comme d'une bonne prise; qui saisit d'une occasion, qui jouit de q. ch.* | Beute machend; sich bereichernd; etwas wie einen guten Fang ergreifend; eine Gelegenheit benutzend, etwas Gutes geniessend.

مال فراوان ایله مغتنم اولمق mit vielem Gute bereichert sein. اسلام ایله مغتنم اولدیلر sie nahmen den Islam an. نعمت صحت وعافیت ایله مغتنم اولوب da wir die Wohlthat der Gesundheit geniessen. Men. aus Ll. [Petersilie.

t مغدانوس MAGDANOS. Sbst. = معدنوس

a مغدور MAGDÛR. [غدر I. Part. pass.] *abandonné, délaissé, trahi, trompé, qui est l'objet d'une perfidie.* | im Stiche gelassen, verrathen, hintergangen, treulos behandelt. — OLMAK. *être trahi.* | treulos verrathen werden. (Syn. مهاجور)

a مغرب MAGRYB u. MAGREB. [Rad. غرب] Sbst. *coucher du soleil; couchant, occident; partie de l'Afrique qui comprend les états barbaresques.* | Sonnenuntergang, Westen; die Berberei (insbes. Fez und Marokko). Plur. مغارب MAGÂRYB. مشارقدن مغاربه MEŠÂRYKDAN MAGÂRYBA. von den Aufgängen nach den Untergängen, d. i. von Osten nach Westen. Rel. concr. مغربلو MAGRYBLY. = *a* مَغْرِبِيّ MAGREBÎ. *occidental; Africain ou Barbaresque.* | den Sonnenuntergang betreffend, westlich; berberisch, afrikanisch; Afrikaner, Berber. مال بولمش مغربی کبی wie ein Magribiner der Geld findet, d. i. gierig über etwas herfallend (sprichwörtl. Redensart).

a مغرور MAGRÛR. [غر I. Partic. pass.] *trompé, circonvenu; aveuglé, qui est sous l'empire d'une illusion; orgueilleux, vaniteux, présomptueux.* | getäuscht, bethört, verblendet durch Eigendünkel, eingebildet, in einer Täuschung befangen, stolz, hochmüthig, hoffärtig, anmassend, eitel. قوّتنه مغرورًا KUWWETINE MAGRÛREN. durch seine Macht bethört, verblendet. Rel. abstr. مغرورلق MAGRÛRLUK. *présomption, orgueil.* | Stolz, Anmassung. — Rel. concr. مغرورلی MAGRÛRLY. = مغرور.

at مغرورلنمق MAGRURLANMAK. Vb. refl. Aor. MAGRURLANYR. *être orgueilleux, etc., être rempli de vaines prétensions, s'enfler de succès obtenus.* | hochmüthig sein; voll eitler Anmassungen sein oder sich mit erlangten glücklichen Erfolgen brüsten.

p مغز MAGZ. Sbst. u. مغزینه MAGZÎNE. اوز. دماغ. بیین *cervelle, cerveau; moelle; noyeau, meilleure partie d'une chose.* | Hirn, Mark, Kern, das Fett, das Beste an einer Sache. مغزدار MAGZ-DÂR. = مغزلو *moelleux.* | Hirn habend, markig. بی مغز BI-MAGZ. بیمغز *écervelé.* | hirnlos, gedankenlos; marklos. سبك مغز SEBÛK M. *étourdi, volage, téméraire.* | leichtsinnig, tollkühn. مغز پشت MAGZ-I PUŠT. *moëlle épinière; sperme.* | das Rückenmark; fig. der Saame. چهار مغز ČEHÂR-MAGZ. s. چارمغز ČEHÂR-MAGZ. s. چارمغز

a مغزی s. مغزا

a مغزل MYGZAL, MUGZAL u. MAGZAL. Sbst. *fuseau à filer.* | Spindel. Plur. مغازل MAGÂZYL. مغزلی MAGZELÎ. *qui fabrique des fuseaux.* | Spindelmacher.

a مغزی MAGZA. مغزا [Rad. غزا] 1. مقصد *but, intention.* | Absicht, Vorhaben. 2. جنك *guerre, expédition militaire; théâtre de guerre.* | Krieg, Kriegszug; Kriegsschauplatz; gewöhnl. im Plur. مغازی MAGAZY. Kriegszüge.

p مغزینه MAGZÎNE. Sbst. = مغز

a مغسول MAGSÛL. [غسل I. Part. pass.] *lavé; purifié par des ablutions.* | abgewaschen; gereinigt durch Abwaschung. اوساخ جرایم واوزاری مغسول اولدی die Unreinigkeit seiner Sünden war weggespült. Men. aus Ik.

a مغشوش MAGŠÛŠ. [غش I. Part. pass.] = ساختنه. بایمه *frelaté, adultéré, falsifié.* | verfälscht, gemischt (wie Wein oder Milch mit Wasser). مغشوش طبیعة falscher Natur, ein Fälscher, Betrüger. Men. aus Ik. (ingannatore).

a مغشّی MUGAŠŠA. [Partic. pass. von تغشیة. قپالی. اورتیلو *couvert, recouvert, enveloppé.* | bedeckt, zugedeckt, verhüllt.

a مغشی MAGŠÎUN. [غشی I. Part. pass.] مغشی علیه MAGŠÎUN 'ALEJHI. *qui s'est évanoui, tombé en pâmoison.* | in Ohnmacht gefallen (بایغین).

a مغضب MUGZYB. [Partic. v. اغضاب] Passiv. MUGZAB. s. اغضاب

a مغضوب MAGZÛB. [غضب I. Part. pass.] مغضوب علیه 1. *qui a encouru la colère de q. qn., haï, détesté.* | der (oder das) worüber man erzürnt ist, verhasst. 2. (vulgär statt MUGZAB) = دارغین *fâché, courroucé, irrité.* | erzürnt, aufgeregt.

a مغفر MYGFAR. [Rad. غفر] Sbst. طولغه *casque.* | Helm. Plur. مغافر MEGÂFIR.

a مغفرة MAGFIRET. [غفر I. Nom. act.] Sbst. *action de pardonner à q. qn. ses fautes; rémission des péchés, absolution, pardon.* | Vergebung, Verzeihung. مغفرت نشان MAGFIRETNIŠÂN (Verzeihung bezeichnet) = مغفور selig verstorben (eben so: مغفرت پناه Verzeihung zum Asyl habend, مغفرت آشیان Verzeihung zum Obdach habend).

a مغفور MAGFÛR. [غفر I. Partic. pass.] = مرحوم *celui a qui les péchés ont été pardonnés; feu, défunt.* | der dem die Sünden verziehen sind; selig verstorben (nur von Moslemen gesagt).

p مغکده MUG-KEDE. s. مغ

p مغل MOGOL, MOGUL. موغول *to* N. pr. = مغل قومی *les mogols.* | die Mongolen. مغلبچه‌لر MOGUL BEČELER. Mongolenkinder. Adj. rel. مغولی MOGÛLÎ. mongolisch.

a مغلاق MYGLAK. u. مغلق [Rad. غلق] Sbst. کلید *serrure.* | Schloss.

p مغلستان MOGULISTÂN. N. pr. die Mongolei.

a مغلطة MAGLATA. [Rad. غلط] Sbst. یالکلتماج *mot ou discours qui induit en erreur; sophisme, argumentation sophistique; opinion erronée, confusion des idées.* | in Irrthum führende Rede; Sophisterei, sophistische Beweisführung; Irrung, irrige Ansicht, Begriffsverwirrung.

a مغلّظ MUGALLAZ. [Partic. v. تغلیظ] *rendu gros, rendu dur; gros, dur, grossier, fort.* | derb, hart, festgemacht, stark, fest (vom Eide); ایمان مغلظه ایله کلامنی تأیید ایلمك mit festen Eiden seine Rede bekräftigen. Fem. مغلّظة MUGALLAZA.

a مغلق MYGLAK. s. مغلاق

a مغلق MUGLAK. [Part. pass. v. اغلاق] *fermé; obscur, foncé.* | verschlossen; dunkel (von der Farbe, vom Sinne einer Stelle), schwerverständlich, undeutlich. مغلق الذهن verschlossener Einsicht, schwer begreifend, von Vorurtheilen eingenommen.

to مغللاق MAGALLAK. Sbst. *culbute, saltò mortale.* | wilder Sprung, Burzelbaum. Vámb.

a مغلوب MAGLÛB. [غلب I. Part. pass.] *vaincu, battu, soumis.* | besiegt, überwunden, unterworfen. غیر مغلوب GAIR-I M. *invincible.* | unbesiegt, unüberwindlich. بر کیمسه یه مغلوب اولمق BIR KIMSEJE M. OLMAK. *être vaincu, succomber à q. qn.* | Einem unterliegen, von Einem geschlagen werden.

a مغلوبیّة MAGLÛBÎJET. Sbst. *état d'être vaincu; défaite, asservissement.* | das Besiegtsein, Niederlage, Unterwerfung, Knechtschaft.

a مغلول MAGLÛL. [Denom. v. غُلّ] 1. *altéré de soif.* | heftig dürstend. 2. *inséré, introduit (une chose dans une autre).* | eingefügt, hineingesteckt (in ein anderes). 3. *enchaîné.* | Handschellen tragend, gefesselt. مخذول ومغلول اولمق elend und gefesselt sein.

t مغمغ MAGMAG. Sbst. کل صیجاق *cendres chaudes.* | heisse Asche.

a مغموم MAGMÛM. [Rad. غمّ] = غملو *affligé, attristé.* | betrübt, traurig.

gr مغناطیس MYGNÂTIS. vulg. مخلادیز MYĦLADYS. Sbst. (μαγήτης) *l'aimant (pierre).* | der Magnetstein. Andere Schreibarten: مغناطس. مقنطیس. مقنیطس. مغنیطس. مقناطیس. مقناتیس

a مغنم MAGNEM. [Rad. غنم] Sbst. *dépouilles, butin fait sur l'ennemi.* | Kriegsbeute. Plur. مغانم MAGÂNIM.

a مغنّی MUGANNI. [غنی II. Partic.] ترکیجی *chanteur.* | singend, Sänger. Femin. مغنّیة MUGANNIE. ترکیجی قیز Sängerin.

gr مغنیسا MAGNÎSA. N. pr. Magnesia.

gr مغنیطس s. مغناطیس

p مغول s. مغل

* مغون MAGUN. MAHON. Sbst. *bois d'acajou.* | Mahagoniholz.

t مغونه MAGÛNA. Sbst. *alléye, bateau.* | Lichtschiff, Leichter.

a مغیّب MUGAJJAB. [غاب II. Part. pass.] *caché.* | versteckt, verborgen, geheim. مغیّبات MUGAJJEBÂT. *choses cachées, mystères.* | geheimnissvolle Dinge, Mysterien, übersinnliche Dinge. جمیع مغیّبات علمی alles transcendentale Wissen.

a مغیب MAGÎB. [Rad. غاب] Sbst. *absence, éloignement (d'un lieu); disparition; coucher du soleil.* | Abwesenheit (zeitlich und örtlich), Entfernung oder Verschwinden von einem Orte: Untergang der Sonne.

a مغیث MUGÎS. [Partic. v. اغاثة] *qui aide, qui prête secours.* | Hülfe bringend. Beistand leistend; Helfer.

a مغیّر MUGAJJER. [Partic. pass. v. تغییر] *changé, altéré; fâché (contre q. qn.).* | anders

gemacht, geändert, verändert, alterirt; aufgebracht, böse (auf jemand, m. d. Dativ).

a مغيلان MUGAILÂN. Sbst. (aus أم غيلان) سرداحه. ضلع *espèce d'arbre épineux.* | Name eines dornigen Baumes in der Wüste, einer Art von Acazie (acacia oder mimosa gummifera). مغيلانزار MUGAILÂN-ZÂR. Ort (Gegend, Boden), wo die M. wächst.

t مغين MAGYN. = مكين MEGIN. türk. Suffix zur Bildung des begründenden Gerundium. s. d. türk. Gramm.

a مفاتيح MEFÂTIḤ. u. مفاتيح Plur. v. مفتاح

a مفاجأة MÜFÂGËET. [فجأ III. Nom. act.] انسرين ايرشمك. صتاشمق *action de fondre sur q. qn. à l'improviste; soudaineté, p. ex. de la mort, mort subite.* | plötzliches Herabstürzen, über Einen kommen; Plötzlichkeit, plötzliches Eintreten eines Ereignisses, z. B. des Todes.

a مفاخر MEFÂḪYR. Sbst. Plur. v. مفخرة

a مفاخر MUFÂḪYR. [فخر III. Partic.] *qui se glorifie.* | sich rühmend.

a مفاخرة MUFÂḪARET. [فخر III. Nom. act.] *action de rivaliser de gloire avec q. qn.; ambition; vanterie.* | das Einem den Ruhm streitig machen, Prahlen, sich Rühmen, Ehrgeiz. — ETMEK. *se vanter.* | sich rühmen, prahlen, sich etwas zum Ruhme rechnen, seine Ehre darein setzen. — EDIŠMEK. *rivaliser de gloire.* | sich gegen einander rühmen (einer Sache; m. ايله), gegen einander prahlen. پيام مفاخرت ارتسام PEJÂM-I M.-IRTISÂM. ruhmvolle Nachricht. اشتهار و مفاخرت ايله mit Ruhm u. Rühmen, d. i. öffentlich und feierlich.

a مفاد MÜFÂD. [Partic. v. افادة] *bien exprimé, ayant un sens parfait; explication; le sens, le contenu (d'une phrase, d'une lettre, etc.).* | gut und deutlich ausgedrückt, klar, deutlich; Darlegung, Erläuterung, Angabe, Ausdruck, Inhalt (= مفهوم oder مضمون). خلاصهٔ مفادی das Wesentliche seines (des Briefes) Inhalts. مفاد فرمانناميهٔ سامی d. Inhalt d. erhabenen Befehlsschreibens. مفادنجه MÜFADINǦE. seinem Inhalte nach (= فحواسنجه. مضمونجه. مفهومنجه).

a مفارق MEFÂRYḲ. Sbst. Pl. v. مفرق

a مفارقة MUFÂRAḲA. [فرق III. Nom. act.] Sbst. *séparation; absence; la mort.* | Trennung, Weggang, Abwesenheit; der Tod. — ETMEK. *séparer, se séparer; quitter, laisser.* | trennen, scheiden; verlassen, lassen, sich trennen.

a مفاز MEFÂZ. مفازه MEFÂZE. Sbst. قير. چول *désert.* | Wüste. Plur. مفاوز

a مفاسد MEFÂSID. Sbst. Pl. v. مفسدة

a مفاصل MEFÂSYL. Sbst. Pl. v. مفصل

a مفاض MUFÂZ. [Partic. pass. v. افاضة] *large (un vêtement), ample; débordé.* | weit; reichlich ausgeschüttet, ergossen; ausgetreten. مفاض فيه der von dem viel geredet wird, Sache über die schon viel gesprochen worden, über die man längst einig ist.

a مفاوز Plur. v. مفازة

a مفاوضة MUFÂWAZAT. [فاض III. Nom. act.] Sbst. *action de se consulter, de s'aboucher avec q. qn.; réciprocité.* | das gemeinschaftliche sich berathen und beschliessen; Verkehr; Gegenseitigkeit. — ETMEK, — ÜZRE OLMAḲ. *rendre la pareille; être en commerce ou converser avec q. qn. sur le pied de l'égalité.* | Gleiches mit Gleichem vergelten, auf gleichem Fusse mit Jemand stehen und so mit ihm verkehren. مفاوضة gegenseitig.

p مفت MÜFT, MUFT, MUḪT. Sbst., Adj. u. Adv. *ce qui ne coûte rien, le gratis; gratis, gratuit, impuni.* | was umsonst ist; umsonst; unentgeltlich, unbezahlt, ungestraft. مفت خوار MÜFT ḪÂR. *parasite.* | Umsonst-Esser, Schmarotzer (= دال قواق). مفته كتمك MÜFTE GITMEK. *être donné pour rien; être ou se faire impunément.* | umsonst sein; umsonst aufgewendet werden (Geld, Mühe); ungeahndet hingehen. آز قالوب مفته صاتله يازدی wenig fehlte, so wäre es für Nichts verkauft worden. مفت مصلحت كورمز M. MASLAḤAT GÖRMEZ. umsonst verrichtet er kein Geschäft.

a مفتاح MIFTÂḤ. [Rad. فتح] Sbst. اختيار *clef.* | Schlüssel. Plur. مفاتيح MEFÂTIḤ.

a مفتّح MÜFETTIḤ. [Partic. v. تفتيح] *qui ouvre, qui conquiert, qui prend une ville, etc.* | öffnend; der Eröffner; Eroberer (einer Stadt, eines Landes). مفتح ابواب MÜFETTIḤ-I EBWÂB. der Eröffner der Pforten, Gott. Passiv. MÜFETTAḤ. *ouvert; conquis, pris.* | geöffnet; eingenommen, erobert.

a مفتخر MUFTAḪYR. [Partic. v. افتخار] *qui se vante, se glorifie, glorieux.* | sich rühmend, prahlend, ruhmvoll. مفتخر ومباهی اولمق *se glorifier.* | sich rühmen.

a مفتدی MÜFTEDÎ. [Part. v. افتداء]
a مفترز MÜFTERIZ. [Part. v. افتراز]
a مفترى MÜFTERÎ. [Part. v. افتراء]
} s. oben.

a مفتّش MÜFETTIŠ. [Partic. v. تفتيش] *qui fait des recherches, etc.; scrutateur, commissaire chargé d'une enquête, etc.; titre des magistrats chargés de connaître et de juger en dernier ressort les matières relatives aux fondations pieuses. (Bianchi).* | untersuchend; Untersucher, Untersuchungsrichter; Syndicus, Titel der obrigkeitlichen Personen, die in letzter Instanz über Stiftungsgüter (وقف) entscheiden. اوقاف همايون مفتّشی EWḲÂF-I HUMAJÛN MÜFETTIŠI. der Stiftsyndicus der grossherrlichen Stiftungen.

a مفتضح MÜFTEZYḤ. [Partic. v. افتضاح] *couvert de honte; déshonoré, livré à l'opprobre.* | mit Schmach bedeckt, verunehrt. بركمسنديی عيب ايله مفتضح ايلمك Einen (durch gegen ihn gerichteten Tadel, durch Fehler, die man ihm vorwirft) verunglimpfen.

a مفتقر MÜFTEḲYR. [Partic. v. افتقار] *reduit à la pauvreté, appauvri, indigent.* | verarmt, arm, bedürftig.

a مفتّن MÜFETTEN. [فتن II. Part. pass.] = مفتون 2.

a مفتوح MEFTÛḤ. [فتح I. Part. pass.] *ouvert; clair (une couleur); conquis, pris (une ville), etc.* | geöffnet, offen; hell (von Farben); erobert, genommen (eine Festung, u. dgl.). يدی مفتوحه meine Hand ist offen (zum Geben), d. i. ich bin freigebig. Gramm.: *marqué de la voyelle* FATḤA. | mit Fatha (a) bezeichnet.

a مفتول MEFTÛL. [فتل I. Partic. pass.] 1. *tordu (comme une corde ou un fil); solide, fort.* | gedreht, zusammengedreht, fest. 2. *détorqué; corrompu, ruiné, gâté, inutile.* | verdreht; verdorben, schlecht, unnütz (= فتيل. ناچيز. بوزق).

a مفتون MEFTÛN. [فتن I.] 1. Nom. act. = فتنة *tentation, séduction, essai, épreuve.* | Versuchung, Verführung, Versuch. 2. Partic. pass. *soumis à l'épreuve; essayé, tenté; excité à la sédition, séditieux; charmé, amoureux jusqu'à la folie, fou d'amour.* | versucht, verführt, verleitet; zur Empörung verführt, aufrührerisch; bezaubert, wie toll (vor Liebe). — ETMEK. *tenter, séduire q. qn.* | einen versuchen, verführen (mit ايله od. d. Dativ). خدعه ايله مفتون ايتمك durch Täuschung verführen, einem den Kopf verdrehen. دهره مفتون اولمه durch die Welt lass dich nicht verführen.

a مفتی MÜFTÎ. [Partic. v. افتاء] *qui donne des décisions juridiques, juge.* | religiös-gesetzliche Entscheidungen oder Gutachten (Fetwa) ertheilend, Rechtskundiger, Richter. مفتی الانام M. UL-ENÂM. = شيخ الاسلام der Gross-Mufti.

a مفخّر MUFAḪḪAR. [فخر II. Part. pass.] = شانلو *exalté, glorieux.* | gerühmt, ruhmwürdig.

a مفخرة MEFḪARET. [فخر I. Nom. act.] Sbst. *action ou qualité glorieuse, haut fait, exploit glorieux.* | ruhmvolle Handlung, Grossthat; schöne Eigenschaft. Plur. مفاخر MEFÂḪYR. schöne Eigenschaften, herrliche Thaten, Berühmtheiten (von Personen), Celebritäten, Zierden (eines Geschlechts, einer Körperschaft, u. s. w.). مفاخر القضاة والحكام Ihr Berühmtheiten (d. i. Berühmte) unter den Richtern (gewöhnl. Eingangsformel in Fermanen). مفاخر الامثال والاقران Berühmte unter ihres Gleichen und Standesgenossen.

a مفخم MUFAḪḪAM. [Partic. pass. von تفخيم] *illustré, illustre, glorieux, auguste.* | verherrlicht, herrlich, erlaucht, erhaben.

a مفر MEFERR. [فر I.] Sbst. *action de fuir; asile.* | das Fliehen; Zufluchtsort.

a مفر MEFIRR. [فر I.] *action de fuir.* | das [Fliehen.

a مفرح MÜFERRIḤ. [Partic. v. تفريح] *qui rend gai, réjouissant, égayant.* | erheiternd, fröhlich machend, erfreuend, freudig. مفرحات MÜFERRIḤÂT. *choses réjouissantes; cordiaux.* | erfreuliche Dinge, Ergötzlichkeiten; herzerfreuende, herzstärkende Substanzen, Arzeneien, Tränke u. dgl.

a مفرد MÜFRED. [Partic. pass. v. افراد] *isolé, séparé, seul; simple; singulier, extraordinaire, grand, énorme.* | vereinzelt, abgesondert, allein; einfach; einzig in seiner Art, ausserordentlich, gross, ungeheuer. Gramm.: المفرد *le singulier.* | der Singular, Einzahl. مفردات MÜFREDÂT. *les simples, choses simples, termes simples.* | einfache Dinge, einfache Ausdrücke; einzelne oder besondere Artikel, Posten, u. s. w., z. B. einer Rechnung. مفردات التلت MÜFREDÂT UT-TYBB. die einfachen Mittel der Arzeneikunde

(Gegenth. v. مركبات) المفردات ELMÜFREDÂT. *les unités, les nombres 1 à 9.* | die Einer (v. 1 bis 9).

a مفرط MUFRYT. [Partic. v. افراط] *qui dépasse la mesure; excessif.* | das Maass überschreitend, übermässig, ausserordentlich. ميل مفرط übermässige Neigung.

a مفرق MEFRAK. [Rad. فرق] Sbst. *endroit où se séparent plusieurs choses; chemin fourchu; sommet de la tête.* | Ort wo sich etwas scheidet oder trennt; Wegscheide; Haarscheitel, Kopfwirbel. Plur. مفارق MEFÂRYK. Scheidungen; Scheitel; verschiedene Arten und Weisen.

a مفرّق MÜFERRYK. [Partic. v. تفريق] — OLMAK. = تفريق ايلمك *séparer.* | trennen, absondern, u. s. w.

a مفروج MEFRÛǦ. [فرج I. Partic. pass.] *fendu.* | gespalten.

a مفروح MEFRÛḤ. [فرح Partic. pass.] مفروح به M. BIHI. *dont on se réjouit; joyeux, exhilarant.* | erfreulich (eig. woran Freude empfunden wird). — vulg. statt مفرّح od. مفرّح *égayé, réjoui.* | erfreut.

a مفروز MEFRÛZ. [فرز I. Partic. pass.] *séparé, écarté.* | abgetrennt, abgesondert, = افراز اولنمش.

a مفروش MEFRÛŠ. [فرش I. Part. pass.] *étendu par terre (tapis, natte, lit, etc.); tapissé, meublé.* | auf dem Boden ausgebreitet (ein Teppich, Matte, Bett, u. dgl.); tapezirt, möblirt. ذى قيمه چوقهلر ايله مفروش mit kostbaren Tüchern tapezirt (vom Aeussern und Innern eines Zeltes). Sbst. *tapis.* | Teppich.

a مفروض MEFRÛḌ. [فرض I. Part. pass.] *entaillé; supposé; déterminé, prescrit par Dieu, obligatoire, essentiel et indispensable.* | eingekerbt; vorausgesetzt, angenommen, geglaubt; bestimmt, als unumgänglich festgesetzt (von Gott), zur heiligen Pflicht (فرض) gemacht; wesentlich (eine religiöse Vorschrift). اوزرمزه مفروض در es ist uns zur heiligen Pflicht gemacht. خدمات مفروضه zur heiligen Pflicht gemachte Leistungen. M. عبد صداقتمفروض der Diener dem treue Ergebenheit zur heil. Pflicht gemacht ist. مفروضات MEFRÛḌÂT. heilige Obliegenheiten.

a مفروغ MEFRÛĞ. [فرغ I. Partic. pass.] عند — M. ANHU. *abandonné, délaissé.* | womit man sich nicht mehr beschäftigt, aufgegeben.

a مفروق MEFRÛḳ. [فرق I. Partic. pass.] آيرى *séparé, disjoint, détaché.* | getrennt, gesondert, abgetheilt, zertrennt. نفيف مفروق LEFÎF-I MEFRÛḳ. dreibuchstabige Wurzel, deren erster und dritter Buchstabe و oder ى ist.

a مفزّع MÜFEZZA'. [Part. pass. v. تفزيع] *effrayé, épouvanté.* | in Furcht gesetzt, erschrocken.

a مفزعة MEFZA'AT. [Rad. فزع] *épouvantail.* | [Scheuche.

a مفسد MÜFSID. vulgäre Ausspr. MÜHSÜD. Partic. v. افساد *qui corrompt; endommageant, gâtant, qui cause des dommages, malfaisant, séditieux, intrigant, calomniateur.* | verderblich, schädlich; unheilstiftend, aufwiegelnd; Rebell, Uebelthäter, Bösewicht, Verläumder. مفسدات MÜFSIDÂT. *choses pernicieuses.* | verderbliche Dinge. Rel. abstr. مفسدلك MÜFSIDLIK. *machination, calomnie, etc.* | Verläumdung, Klatscherei, Meuterei, u. s. w. = d. Folgden:

a مفسدة MEFSEDET. [Rad. فسد] Sbst. *action criminelle, machination, dommage, mal.* | Ursache des Verderbens; abscheuliche Handlung, Schurkerei, schlechte Gewohnheit, Rebellion, Meuterei. مفسدت پيشه‌لر MEFSEDET PÎŠELER. die Rebellen, die Aufständischen. (Zeitung). Plur. مفاسد MEFÂSID. *actions criminelles, intrigues, etc.* | Verderbnisse, Ursachen des Verderbens; Bosheiten, Schlechtigkeiten, verderbliche oder böse Dinge, Umtriebe, Machinationen, Meutereien, Ränke.

a مفسّر MÜFESSIR. [Part. act. v. تفسير] *qui explique; commentateur.* | erklärend, auslegend; Commentator, besonders des Korans. مفسّرين MÜFESSIRÎN. die Textausleger, Exegeten. M. OLMAK. = تفسير ايتمك auslegen, erklären (m. d. Accus.). Passiv. MÜFESSER. *expliqué, commenté.* | ausgelegt, erklärt, gedeutet. — OLMAK. = TEFSÎR OLUNMAK. ausgelegt werden.

a مفسوخ MEFSÛḪ. [فسخ I. Part. pass.] *rompu, cassé, brisé, dissous, annulé, abrogé.* | gebrochen, aufgelöst, zerstreut, weggeworfen, als ungültig erklärt, abgeschafft (von gesetzlichen od. Vertragsbestimmungen). مفسوخيّت MEFSÛḪIJET. *état d'être abrogé, etc.* | das Aufgelöst sein; Ungültigkeit, Nullität.

a مفشوش MEFŠÛŠ. [فشّ I. Part. pass.] *désenflé, dégonflé; vidé; vide; vain.* | der Luft entleert, nicht mehr geschwollen; ausgeleert; inhaltslos, nichtig.

a مفصل MEFSYL. [Rad. فصل] Sbst. *articulation, jointure.* | Gelenk, Gliederverbindung. Plur. مفاصل MEFÂSYL. u. Plur. plur. مفاصلات MEFÂSYLÂT.

a مفصّل MUFASSAL. [Partic. pass. von تفصيل] *disjoint, séparé; détaillé, expliqué ou décrit en détail.* | getrennt, abgetheilt; in Abschnitte oder Capitel (فصل) gebracht; ausführlich, detaillirt, bis ins Einzelne erklärt oder beschrieben. مفصّل اوامر عليّه ausführliche hohe Befehle. مفصّل قصّه ausführliche Geschichte. مفصّلاً ذكر واير اولنمشيدى es war ausführlich angeführt u. dargelegt worden.

a مفطور MEFṬÛR. [فطر I. Part. pass.] *créé; naturel, inné.* | geschaffen, angeboren, natürlich, von Natur.

a مفعول MEF'ÛL. [فعل I. Part. pass.] *fait, effectué, passif.* | gemacht, bewirkt, gethan, gehandelt, leidend, passiv, mit dem etwas gethan wird; der Thätigkeit einer andern Person oder eines andern Dinges unterliegend. Euphem. Cinäde. BK. s. v. حيز. *Gramm. term. techn. régime verbal, spécialement participe du passif de la première forme, nom de patient.* | (grammat. Kunstwort) etwas von einem Zeitwort Regiertes; spec. Passiv-Particip der ersten Form. Rel. abstr. مفعولك MEF'ÛLLYK. Sodomie. BK. s. v. حيزى.

a مفقود MEFḳÛD. [فقد I. Partic. pass.] *cherché inutilement, regretté, perdu, disparu, non existant.* | vermisst, vergeblich gesucht, verschwunden, nicht vorhanden. — KYLMAK. *faire disparaître q. ch.* | verschwinden machen, wegschaffen, vertilgen.

a مفكّر MÜFEKKIR. [Partic. v. تفكير] *réfléchissant, délibérant.* | denkend (über etwas), überlegend. Fem. مفكّره MÜFEKKIRE. auch = قوّهٔ مفكّره *faculté de penser.* | das Denkvermögen.

a مفكوك MEFKÛK. [فكّ I. Partic. pass.] *dégagé, défait, relâché, délié, levé (l'ancre).* | losgemacht, losgebunden, aufgelöst, auseinander genommen, gelichtet (vom Anker). — BTMEK. = فكّ ايتمك.

a مفلح MÜFLIḤ. [Part. v. افلاح] *heureux, prospère.* | glücklich, dem es wohlgeht. — OLMAK. | *réussir.* | glücklich sein.

a مفلس MÜFLIS. (MUFLUS, MÖHLIS.) [Part. von افلاس] *qui a fait banqueroute, appauvri, pauvre.* | bankerott; Bankerottirer; verarmt, arm. — OLMAK. = افلاس ايتمك *faire faillite.* | bankerott sein, Zahlung einstellen, herunter gekommen oder in schlechten Umständen sein. Rel. abstr. مفلسلك MÜFLISLIK. MUFLUSLUK. *faillite, banqueroute.* | Zahlungseinstellung, Bankerott.

a مفلوج MEFLÛĞ. [Rad. فلج] Adj. *atteint de hémiplexie; paralytique.* | einseitig, gelähmt; lendenlahm, gichtbrüchig.

a مفلوك MEFLÛK. (v. فلك Schicksal). Adj. *qui a éprouvé des malheurs, des adversités; pauvre, réduit à l'indigence.* | vom Schicksal betroffen, unglücklich, arm, armselig. چاكر مفلوك ČAKER-I M. ein armseliger Diener, elender Knecht.

a مفوّض MÜFEWWEZ. [Partic. pass. von تفويض] *remis à la disposition de q. qn., abandonné, confié.* | einem anheimgestellt, überlassen, anvertraut (تفويض اولنمش). Fem. مفوّضه MÜFEWWEZE.

a مفهوم MEFHÛM. [فهم I. Partic. pass.] *compris.* | verstanden, begriffen. Als Sbst. *sens, contenu, teneur.* | Sinn, Bedeutung; Inhalt (eines Schreibens u. dgl. = مضمون); Verständniss. مفهوم الموافقة M. UL-MUWÂFAKAT. der aus der Analogie zu entnehmende Sinn. مفهوم المخالفة M. UL-MUḪÂLEFET. der aus dem Gegensatze sich ergebende Sinn. كاغدك خلاصه‌سى مفهومى KAGYDYÑ ḤULÂSE-I MEFHÛMY. Inhaltsauszug des Schreibens. مفهوميله MEFHÛMÎLE. nach seinem (des vorstehenden Spruches oder Verses) Inhalte. مفهومنده MEFHÛMINDE. in seinem (ihrem) Inhalte. مفهومنجه MEFHÛMÎNǦE. seinem (ihrem, der vorstehenden Worte) Inhalte nach. مفهوم معلومدر اولمشدر ..... habe ich aufgefasst und davon Kenntniss genommen.

a مفيد MÜFID. [Partic. v. افاده] *utile, salutaire, avantageux, profitable.* | nützlich, heilsam, vortheilhaft, helfend oder gut (zu etwas, (m. d. Dativ). مفيد اولمدى M. OLMADY. *ceci n'a servi à rien.* | es nutzte nichts, war nutzlos, half nichts. نيه مفيد NEJE MÜFID. *à quoi bon?* | wozu, zu welchem Zwecke (Men. cui bono). مفيد مرام اولمدى *ceci n'a été d'aucune utilité pour obtenir l'objet désiré. B.* | es war vergeblich, es half zu gar nichts.

a مفيض MÜFİZ. [Partic. v. افاضة] *qui fait déborder, qui fait des largesses, qui répand des bienfaits (Dieu).* | überfliessen machend (mit etwas), überschüttend (mit etwas), reichlich gebend; der Geber, Schenker, Spender (von Wohlthaten); Gott. مفيض وجود هر موجود der Verleiher der Existenz alles Existirenden. Fem. مفيضة MÜFİZE. خيرات مفيضة البركاتلرى seine von Segnungen überfliessenden frommen Werke.

a مقابر MAKÂBYR. Sbst. Pl. v. مقبرة

a مقابل MUKÂBIL. [قبل III. Partic. act.] *placé en face, du côté opposé; qui collationne (deux exemplaires d'un ouvrage, etc.); ce qui est à l'opposite, qui fait face.* | gegenüberstehend, gegenüberliegend, entgegengesetzt, ausgleichend, entsprechend; vergleichend (zwei Schriften u. dgl. mit einander); das Gegenüber. — OLMAK. *être en face; être opposé, s'opposer.* | gegenüber sein; entgegengesetzt sein; sich entgegen stellen (mit أيله oder dem Dativ). كلوب عساكر نصرت مآثرمه مقابل اولاسن du hast zu kommen und dich meinen siegbaften Truppen entgegen zu stellen (die Schlacht mit ihnen anzunehmen). — ETMEK. *compenser.* | ausgleichen. اكا مقابل ايدرم gegen diese (deine Schuld an ihn) gleiche ich sie (meine Schuld an dich) aus. — GÖNDERMEK. *envoyer à la rencontre.* | entgegen schicken. مقابلنده MUKÂBILINDE. *à l'opposé, en face; en retour, en réponse.* | gegenüber; in Entgegnung.

a مقابل MUKABEL. [Passiv d. Vhgh den.] *collationné.* | verglichen. — ETMEK. *collationner.* | vergleichen. — OLMAK. *être collationné.* | verglichen werden.

a مقابله MUKÂBELE. [قبل III. Nom. act.] *état d'être placé en face, être en opposition; action de rendre la pareille; opposition, rencontre, réponse, récompense, confrontation, comparaison, contrôle, collation; bureau de finances.* | das Gegenüberstehen, Gegenüberliegen, Entgegengesetztsein; Entgegenstellung, Widerstand, Gegenüberstellung; Zusammenstellung, Vergleichung; Entgegnung, Entgelt, Gegenrechnung; Vergeltung; Austausch, Lohn; Gegenpartei; das Rechnungsamt, Controlamt. بالمقابله BI-L M. gegenseitig. بو مقابلهده dafür, als Gegenleistung. مقابلهسنده (dem) gegenüber, dafür, für, als Entgelt. واقع مقابلهسنده ihm gegenüber liegend. بو نعم جليل القدرك مقابلهسنده für diese auserlesenen Wohlthaten. بر آدمى صوجى مقابلهسنده عقاب ايلمك einen für sein Verbrechen bestrafen. وقتيله مقابله اولنور seiner Zeit wird Abrechnung gehalten werden. باش مقابله BAŚ MUKABELE. das Ober-Rechnungsamt. جبر المقابله GEBR UL-M. die Algebra. مقابله بالمثل M. BI-L MISL. Vergeltung des Gleichen mit Gleichem. — مقابله ايتمك *être opposé, faire opposition, s'opposer, répondre; rencontrer; confronter, collationner; rendre la pareille.* | gegenüber sein, sich entgegensetzen, dagegen oder dawider sein; auf einander treffen; entgegen [illegible]; vergleichen; vergelten (das Gleiche mit Gleichem). مقابلهسز M.-SIZ. ohne Widerstand. Nom. ag. مقابلهجى MUKABELEGI. *contrôleur dans les bureaux du ministère des finances.* | Finanzcontroleur.

a مقابيح MAKÂBİH. Sbst. Pl. v. مقبوحة

a مقاتل MUKÂTIL. Partic. des Folgden.

a مقاتلة MUKÂTALA. [قتل III. Nom. act.] Synon. محاربه . دوكشمه . دوندرشمه *action de combattre, de lutter; combat, bataille.* | das Kämpfen; Kampf, Schlacht, Gefecht, Treffen. — ETMEK. *combattre, se battre.* | kämpfen, sich schlagen.

a مقادير MEKÂDIR. s. مقدور u. مقدار

a مقارب MUKÂRIB. Partic. des Folgden.

a مقاربة MUKÂREBE. [قرب III. Nom. act.] Sbst. *action de s'approcher, de se rapprocher; approximation, proximité.* | das sich nähern, nahe kommen, herankommen; das nahe daran sein (dass etwas geschehe), nahe Bevorstehen.

a مقارعة MUKÂRA'A. [قرع III. Nom. act.] Sbst. *collision, choc, conflit, bataille; avantage obtenu en tirant au sort.* | das sich schlagen, Zusammenstoss, Treffen; das Treffen des Loses, Gewinnen eines Loses (in der Lotterie, u. dgl.). Plur. مقارعات MUKÂRA'ÂT. مقارعات سيوف die Streiche der zusammentreffenden Schwerter.

a مقارن MUKÂRIN. [Partic. des Folgden.] *accompagnant; près de ..* | begleitend; nahe, genähert, dicht beinahe daran, gleich darauf, zugleich mit, unmittelbar darauf folgend. — OLMAK. *être près de ...* | nahe daran sein, eben daran, dabei sein (m. d. Dat.). مقارن اين حال M. IN ḤÂL. oder بو حاله مقارن BU ḤÂLA MUKÂRIN. *toute suite.* | alsbald, sogleich, eben, in diesem Augenblicke.

a مقارنة MUKÂRANE. [قرن III. Nom. act.] Sbst. *action de lier société avec q. qn., de joindre, de s'approcher; société, rapports, relations; conjonction des astres; conjoncture, rencontre de circonstances.* | das Verbindung eingehen mit Jemand, Hinzukommen, Annäherung, Nahe sein, freundschaftliches Verhältniss, Verbindung; Conjunctur der Gestirne, Zusammentreffen (von Umständen). عنايت الله مقارنتى ايله durch Hinzukommen, d. i. mit Hülfe der göttlichen Gnade. التفات شاه مقارنتى das Hinzukommen der Gnade des Schah. مقارنت حال ميمون glückliches Zusammentreffen.

t مقاره MAKARA. مقره Sbst. [Tahrif von بكره] BK. غلتك *roue, bobine, rouet, poulie.* | Rad (am Wagen, an einem Brunnen u. dgl.), Welle, Spule, Weife. vgl. *to* مقار.

a مقاسم MUKÂSIM. [Partic. des Folgden.] *copartageant.* | Theilhaber.

a مقاسمة MUKÂSEME. [قسم III. Nom. act.] Sbst. 1. بولشمك *action de se partager q. ch. avec q. qn.; partage, répartition, division.* | Theilen (mit Einem); Theilung, Vertheilung. — ETMEK. *partager, répartir.* | theilen, vertheilen. 2. *action de jurer à q. qn. telle ou telle chose, de s'astreindre par serment envers q. qn.* | Einem etwas zuschwören, sich eidlich verpflichten.

at مقاص MAKÂS. Sbst. [Tahrif v. *a.* مقص, vulg. مقص] *ciseaux, tenailles, mouchettes, pincettes.* | Scheere, Zange, Lichtputze, Sparren, Dachsparren, Bäume zum Stützen der Masten (Redh. shears for lifting mats, &c., on board ship. Hindoglu. palis = قزق). موم مقاصى MÛM MAKASY. *mouchettes.* | Lichtscheere.

a مقاصد MAKÂSYD. s. مقصد u. مقصود

a مقاطع MAKÂṬA'. [Rad. قطع] Sbst. *contributions, revenus de l'état.* | Steuern, Staatseinkünfte (s. d. Flgde); Abschnitte (des Koran, wo eine Pause im Lesen gemacht wird).

a مقاطعة MUKÂṬA'AT. [قطع III. Nom. act.] Sbst. *action de se séparer de ..., de rompre avec q. qn., de rivaliser.* | das sich trennen von ..., getrennt sein, mit einem brechen; Wetteifern. Im türk. Gebr. *action de déterminer; ferme pour un temps déterminé; espèce de fief attaché à un emploi et sur le revenu duquel le possesseur de l'emploi prélévait autrefois une dixième; Mallouf. — contribution, revenu.* | Festsetzung, Bestimmung, für bestimmte Zeit eingegangene Pachtung, Staatspachtung, Finanzpachtung, eine Art Staatslehen; Staatseinkommen. — BAGLAMAK. *prendre à ferme.* | pachten. سالبانه مقاطعهسى قلمى die Kanzellei der Sektion des Jahrgeldes (ehemals ein Bureau das die Jahrgelder der Krim-Khane und verschiedene Pensionen der Familie Gereï zu zahlen hatte). باش مقاطعه قلمى das Ober-Finanz-Pachtungs-Amt. Nom. ag. مقاطعهجى MUKÂṬA'AGY. مقاطعاجى *fermier; préposé des douanes.* | Pächter (= ملتزم), Finanzpächter oder Ersteher einer Finanzpachtung; oberer Zolleinnehmer.

a مقاعد MAKÂ'YD. Plur. v. مقعد

a مقال MAKÂL. [Rad. قال] Sbst. *parler, dire, discours, mot, sentence, opinion.* | das Sprechen, Rede, Wort, das was jemand spricht, seine Worte, das Gesagte, Ausspruch, Meinung. طوطئ شيرين مقال der süss-redende Papagei. عرضحال صداقت محال ARZUḤAL-I SADÂKAT-MAKÂL. loyale Bittschrift. فعل ومقال FI'L U MAKÂL. That und Wort. بيمقال BI-MAKÂL. *sans parole, muet.* | ohne Sprache, stumm.

a مقالة MAKÂLE. Sbst. *discours; opinion, avis; chapitre, paragraphe, section d'un ouvrage; livre (spéc. les livres d'Euclide).* | Rede, Ausspruch, Meinung; Abschnitt oder Stelle eines Buches, das Buch selbst, insbes. die Bücher des Euklid. Plur. مقالات MAKÂLÂT.

a مقاليد MEKÂLID. [Plur. v. مقلاد] *clefs, serrures.* | Schlüssel, Schlösser.

a مقام MAKÂM. [Rad. قام] Sbst. *lieu, endroit, place; séjour; poste, siège; dignité, rang; emploi supérieur; mode.* | Ort wo etwas steht oder bleibt, Standort, Steh-Ort; Stelle, Stätte, Stelle einer Schrift; das Stehenbleiben, Stehe-Zeit, Aufenthalt, Wohnen an einem Orte; Stand, Amt, Würde, Rang; Achtung in der etwas steht. Mus. *mesure; chant, chanson.* | Takt; Lied, Gesang. Theol. myst. der bleibende Zustand der inneren Begeisterung. vgl. حال. — TUTMAK. *prendre place; commencer un air.* | Platz nehmen; ein Lied anstimmen. مقام بمقام *de ton en ton.* | von Stelle zu Stelle, von Ton zu Ton. هر مقامدن سويلديلر *il parlèrent de chaque matière.* | sie sprachen von allen Stellen, über alle Gegenstände. صاحب مقام *d'un rang élevé en dignité; qui connait les tons en musique.* | Vornehmer; Musikkenner. مقام قائم مقام *remplaçant, etc.* | Stellvertreter, u. s. w. مقام الفاعل das Stellvertretende des Agens, d. i. der Nominativ oder das Subjekt bei einem passiven Verbum.

a مقاولة MUKÂWELE. [قول III. Nom. act.] *action de s'entretenir avec q. qn. de q. ch.; lui parler de ...., de conférer avec q. qn., de convenir avec q. qn. de q. ch., de faire un contrat, une convention.* | das Reden mit Einem über etwas, Abrede, Verabredung, Vertrag, Uebereinkommen. — ETMEK. *convenir de ..., faire un contrat.* | vertragsmässig feststellen, übereinkommen. مقاوله سندی M. SENEDI. Vertragsurkunde. مقاولهیه مبنی MUKAWELEJE MEBNÎ. laut Vertrags, kraft des Vertrags.

a مقاومة MUKÂWEME. [قام III. Nom. act.] *action de s'opposer, de résister; opposition, résistance.* | das Stehen gegen Einen, Widerstand. — ETMEK. *s'opposer, résister à.* | Widerstand leisten, Opposition machen (m. d. Dativ).

a مقایسة MUKÂJESE. [قاس med. ی. III. Nom. act.] قیاسلشمك *action de mesurer, de comparer, d'évaluer par analogie; comparaison; parallèle.* | das Messen, Bemessen (nach Analogie), Vergleichen; Vergleich oder Vereinbarung nach angestelltem Vergleiche; Vergleichung; Parallele. سابقده وقوعنه مقایسه ایله mit Vergleichung (Bemessung) dessen was früher stattfand. مقایسة MUKÂJESETEN. *par analogie.* | nach Analogie. بالمقایسه تطبیق ایتمك *mettre en parallèle.* | Vergleichung anstellen.

a مقبر MAKBER. [Rad. قبر] u. مقبرة MAKBERE. Sbst. *cimetière; tombeau.* | Begräbnissplatz; Grab, Grabmal. مقبر بکجیلری (die Wächter des Begräbnissplatzes) Name eines Derwischklosters bei Constantinopel. Adj. rel. مقبری MAKBERÎ. Fem. مقبریّة MAKBERÎJE. zum Gottesacker gehörig, darauf bezüglich. Rel. abstr. مقبرلك MAKBERELIK. *cimetière.* | Gräberplatz. Nom. ag. مقبرجی MAKBEREĞI. *fossoyeur.* | Todtengräber.

a مقبض MAKBAZ. [Rad. قبض] Sbst. *manche, poignée (d'une arme).* | Griff des Schwertes, des Bogens, u. a.

a مقبوح MAKBÛH. [قبح I. Part. pass.] *odieux, honteux, laid, vilain.* | verabscheut, abscheulich, hässlich, schlecht. Plur. مقابیح MEKÂBÎH.

a مقبوحة MAKBÛHE. Sbst. *action honteuse.* | schlechte Handlung, Abscheulichkeit, Schandthat.

a مقبوض MAKBÛZ. [قبض I. Part. pass.] *empoigné, pris, saisi, occupé; reçu; constipé.* | ergriffen, genommen, gefangen, entgegengenommen, in Empfang genommen; zusammengezogen; verstopft. مقبوض سندی MAKBÛZ SENEDI. Empfangsschein.

a مقبول MAKBÛL. [قبل I. Part. pass.] *accepté, reçu, approuvé, agréable.* | angenommen, genehm, angenehm, beliebt; Liebling. — TUTMAK. *accepter, aimer q. ch.* | genehm halten, gern haben. مقبوله گچمك *être agréable.* | genehm sein, beliebt sein, gut aufgenommen oder hoch angerechnet werden. مقبول الشّهاده اولمق als Zeuge angenommen oder zugelassen werden. بر مقبول غلام BIR M. GULÂM. ein Lieblingssklave. مقبولیت MAKBÛLIJET. *état d'être aimé, d'être recherché.* | die Beliebtheit.

a مقت MAKT. Sbst. بغض. عداوت *haine, inimitié.* | Hass, Feindschaft.

a مقت MIKAT. [Rad. ومق] Sbst. *amour, affection.* | Liebe, Achtung, Zuneigung.

to مقّتب LT. تعریف کردن vgl. ماقتمق

a مقتبس MUKTEBIS. [Partic. v. اقتباس]

a مقتدا MUKTEDA. für مقتدی [Partic. pass. von اقتداء] *suivi, imité; chef, guide, maître, modèle.* | der oder das dem nachgegangen, nachgeahmt, gefolgt wird; Führer, Lehrer; Muster, Vorbild. مقتدای ناس MUKTEDA-I NÂS. = امام *prêtre qui récite la prière.* | der Vorbeter in der Moschee. مقتداسی اولدر MUKTEDASY OLDUR. sein Muster ist dieser, d. i. ihm folgt er.

a مقتدر MUKTEDIR. [Partic. v. اقتدار] *puissant, capable.* | mächtig, durch Macht hervorragend; fähig zu ...; das 79ste Attribut Gottes im moh. Rosenkranz; auch Nom. propr.

a مقتدی MUKTEDI. [Part. act. v. اقتداء] *qui suit, qui imite.* | nachfolgend, nachahmend. Pass. مقتدا s. oben.

a مقترض MÜKTERIZ. [Partic. v. اقتراض] — OLMAK. = IKTIRÂZ ETMEK. *emprunter.* | entlehnen.

a مقتضا MUKTAZA. s. d. Folg.

a مقتضی MUKTAZY. [Part. act. v. اقتضاء] *qui exige, qui demande q. ch.; qui rend q. ch. nécessaire.* | verlangend, fordernd; erfordernd, nothwendig machend. جوابنی کوندرمکی مقتضی حالت ein die Antwort darauf zu schicken erfordernder Umstand. مقتضیات MUKTAZYJÂT. *choses qui exigent telles autres choses, conjonctures, circonstances.* | die erfordernden Dinge, Umstände, Bedingungen. مقتضیات ادوار die Bedingungen der Kreisläufe der Gestirne. Men. aus Sm. Passiv. MUKTAZA. مقتضا *décidé, exigé, requis, demandé; chose requise; exigence, nécessité; lettre qui accompagne un firman et indique brièvement ce qui y est contenu.* | verlangt, gefordert, erforderlich; Erforderniss, das Erforderliche, Gebührende, Nothwendigkeit. In der Geschäftssprache: das Gutachten, das Parere (welches irgend eine durch Decret des türk. Ministers des Aeussern dazu aufgeforderte türk. Behörde auf den Rand oder den freigelassenen Raum eines Reclamationsschreibens, z. B. einer türk. verfassten, fränkisch-gesandtschaftlichen Note schriftlich zu setzen hat). Dieses kommt zu der Benennung Muktaza, weil das erwähnte Dekret lautet: مقتضاسی فلان قلمدن das Erforderliche (nämlich die erforderliche Aeusserung) hat von diesem oder jenem Bureau zu erfolgen. بر معاهدهنك مقتضاسی BIR MU'AHEDENÜN MUKTAZASY. Erforderniss eines Traktats, (das durch Vereinbarung festgesetzte). مقتضای وقت وحالنه کوره nach Erforderniss von Zeit und Umständen. ... بر مقتضای BER MUKTAZÂ-I ... = مقتضاسنجه *selon l'exigence, selon ce qu'exige ...* | nach dem Erfordernisse des ..., d. i. zufolge des ..., wegen ... جوهر مردانکی مقتضاسنجه ĞEWHER-I MERDÂNEĞI MUKTAZASYNĞA. nach dem Erfordernisse des tapferen Wesens, d. i. zufolge angeborener Tapferkeit. صفوت کامله مقتضا سنجه der vollkommenen Freundschaft wegen.

a مقتمق MAKTAMAK. LT. مدح کردن *louer.* | loben, rühmen. vgl. ماقتامق

a مقتنا MUKTENA. u. مقتنی [Part. pass. u. MUKTENI. Part. act. v. اقتناء] s. اقتناء

a مقتول MAKTÛL. [قتل I. Partic. pass.] *tué; mêlé avec beaucoup d'eau (le vin).* | getödtet, erschlagen, ermordet, hingerichtet (سیاست اولنمش); stark gewässert (vom Wein). *p* Nom. abstr. مقتولی MAKTÛLÎ. das Getödtet werden, die Hinrichtung; Ermordung.

a مقدار MIKDÂR. [Rad. قدر] Sbst. *quantité; mesure certaine, déterminée; portion; espace de temps ou de lieu; valeur; autorité, rang, dignité.* | Quantum, Quantität; bestimmte Menge, bestimmtes Mass einer Sache (von Mass, Zahl, Länge, Dauer, u. s. w.); Raum (zeitl. u. örtl.); Werth; Geltung, Rang, Ansehen. بر مقدار BIR M. *une certaine quantité; un peu.* | ein gewisses Quantum; ein wenig; einiges. BIR M. 'ASKER. einige Truppen. قلیل المقدار KALÎL-UL-M. von geringer Menge, von ger. Werth, ger. Ansehen. حقیر المقدار HAKÎR UL-M. von unbedeutendem Werthe, gering. جلیل المقدار ĞELÎL-UL-M. von hohem Werthe. بی مقدار BÎ-MIKDÂR. werthlos, unbedeutend, unansehnlich, gering. بنده بی مقدار BENDE-I BÎ-M. geringer (ergebener) Diener (d. i. ich). مقداریی بلور seinen Rang kennend, d. i. mit Berücksichtigung seiner Würde, seiner Stellung. وسع کمترانمز مقداری WUS'-I KEMTERANEMÜZ MIKDÂRY. das Quantum unseres geringen Spielraumes, d. i. so weit es unsere geringen Kräfte gestatten. Besonders der Angabe einer arithmetischen oder geometrischen Grösse nachgestellt, zur Bezeichnung des ungefähren Betrags: یوز مقداری ungefähr hundert, gegen hundert, بر بیك مقداری کمسنه etwa eintausend Leute. — Plur. مقادیر MEKÂDÎR. *quantités, mesures.* | Quantitäten, Maasse, u. s. w. مقادیر شناس MEKÂDÎR-ŠINÂS. die Werthe (der Leute) kennend, richtiger Beurtheiler der Menschen, Menschenkenner. عساکر سپهر مقادیر 'ASÂKIR-I SIPEHR MEKÂDÎR. die an Ausdehnung dem Himmel gleichkommenden (d. i. ungeheueren) Heere.

a مقدام MIKDÂM. [Rad. قدم] Adj. *qui attaque (l'ennemi) très-bravement.* | sehr muthig (auf den Feind) eindringend.

a مقدّر MUKADDIR. [Partic. act. v. تقدیر] *qui destine, dispose, prédestine (Dieu); qui apprécie.* | bestimmend, vorher bestimmend; der Vorherbestimmer (Gott); schätzend, würdigend. مقدّر بیها MUKADDIR-I BEHÂ. der Bestimmer des Preises, Schätzer des Werthes. مقدّر الآجال der Vorherbestimmer der Lebensfristen (von Gott gesagt). Passiv. MUKADDER. *décrété; destiné, déterminé; prédestiné; destin, destinée, arrêt du ciel.* | nach Mass und Ort bestimmt, vorbestimmt, beschieden; das Vorherbestimmte, Geschick, Vorherbestimmung, Verhängniss. — OLMAK. *être décrété, etc.* | bestimmt sein, beschieden sein (einem, m. d. Dat.). هر شیئك سببی مقدّردر einer jeden Sache Ursache ist vorher bestimmt. الله مقدّر و میسّر ایلیه Gott gebe es und lasse es gelingen. Gramm. *sous-entendu, virtuel.* darunter verstanden. Pl. مقدّرات MUKADDERÂT. *les décrets de Dieu.* | Schickungen der Vorsehung.

a مقدرة MAKDERET. Sbst. *puissance, pouvoir.* | Macht, Kraft; Vermögen und Geschick etwas zu thun. بذل وسع و مقدرت BEZL-I WUS' U M. Verwendung aller Kraft.

a مقدّس MUKADDES. [Partic. pass. von تقديس] *sanctifié, consacré.* | geheiligt, geweiht. بيت مقدّس BEIT-I M. (älter: بيت مَقْدِس BEIT-I MAKDIS) = قدس KUDS, od. قدس شريف das Haus des Heiligthums, d. h. Jerusalem. Adj. rel. مقدّسى MUKADDESÎ. *de Jérusalem.* | jerusalemisch, Jerusalemer.

a مقدم MAKDEM. [قدم I. Nom. act.] = قدوم *arrivée, venue.* | das Kommen, Ankunft. مقدم شريفكله MAKDEM-I ŠERÎFÜÑILE. durch deinen werthen Besuch.

a مقدم MUKDIM. [Partic. von اقدام] اقدام ايدجى *attaquant bravement (l'ennemi); entreprenant q. ch. avec énergie et zèle.* | muthig (auf den Feind) eindringend; etwas kräftig und eifrig angreifend, unternehmend.

a مقدّم MUKADDIM. [Part. act. v. تقديم] = تقديم ايدجى *qui fait précéder; qui préfère.* | voranstellend, vorziehend. Passiv. MUKADDEM. = تقديم اولنمش *mis ou placé en avant, précédent, antécédent, préféré, placé le premier; chef, commandant; partie antérieure; le temps précédent.* | vorausgeschickt, vorangestellt, vorangehend, vorgezogen, vorzüglich; auch = اقدم oder اوّل *avant de.* | vor, früher als (mit دن —), der Vorgesetzte, Anführer, Vorsteher; Vordertheil einer Sache; Vorposten des Heeres; die frühere Zeit. Log. der Obersatz eines Syllogismus, der Major (Gegenth. v. تالى der Untersatz, der Minor). جملدن مقدّم GÜMLEDEN MUKADDEM. vor Allen. بوندن مقدّم vor diesem, vordem. Adv. مقدّم MUKADDEM. u. مقدما MUKADDEMA. *précédemment, d'abord, en premier lieu.* | zuvor, vorher, früher, vormals, ehemals, zuerst, einst. بر سنه مقدّم BIR SENE MUKADDEM. ein Jahr zuvor, ein Jahr früher. بر كون مقدّم — BIR GÜN M. einen Tag zuvor; figürlich: lieber heute als morgen, so bald als möglich (= BIR ÂN AKDEM, BIR SA'AT EWWEL). مقدّمجه MUKADDEMCE. = مقدما und: kurz, zuvor, vor einiger Zeit.

a مقدّمة MUKADDIME. Fem. v. MUKADDIM. *préface, introduction.* Vorwort, Einleitung.

a مقدّمة MUKADDEME. Fem. v. MUKADDEM. *partie antérieure, du devant; front; avant-garde d'une armée; préface.* | Vordertheil; Vorderseite eines Gebäudes; Vortrab des Heeres, vordere Reihe (der Schlachtordnung); Vorrede (= MUKADDIME).

مقدّمات MUKADDEMÂT. *les parties antérieures; les prémisses d'un syllogisme.* | die vorderen Theile: die Prämissen eines Vernunftschlusses; die Prolegomena: Propädeutik (einer Wissenschaft); vorläufige Bemerkungen: die Einleitungen, Vorbereitungen (z. B. zu einem Feste). مقدّمات علوم MUKADDEMÂT-I 'ULÛM. Vorstudien.

a مقدور MAKDÛR. [قدر I. Part. pass.] *prédestiné, décrété par le destin; le destin; ce qui est possible à q. qn. de faire.* | vorherbestimmt, beschlossen: das Beschlossene, Verhängniss; vermocht, gekonnt, was innerhalb der Grenzen des Vermögens liegt. مقدور بشر دكلدر MAKDÛR-I BEŠER DEGILDIR. das ist nicht innerhalb menschlicher Kraft (übersteigt dieselbe). Plur. مقادير MEKÂDÎR. *les destins.* | die Geschicke.

a مقذاف MIKZÂF. u. مقذف [Rad. قذف] Sbst. = كورك *aviron.* | Ruder.

a مقرّ MAKARR. [Rad. قرّ] Sbst. *endroit où l'on s'arrête, reste, s'assied, lieu de séjour fixe; demeure, habitation, résidence; chaise; siége; le derrière.* | Ort wo man stehen bleibt, anhält, sich aufhält, sitzt, bleibender Aufenthalt, Wohnung, Sitz, Stuhl: der Hintere; *fig. point de vue.* | Standpunkt. مقرّ حكومت M.-I ḤUKÛMET. = دار الملك *résidence.* | Regierungssitz. اطاعت مقرّنده قرار ايتديلر sie stellten sich auf den Standpunkt der Unterwürfigkeit. Men. aus Sæ.

a مقرّ MUKYRR. [Partic. von اقرار] = اقرار ايدجى *qui raffermit, affirme, etc.; qui avoue.* | befestigend, bestätigend; eingestehend, einer Sache geständig, u. s. w. مقرّ السلطنت Befestiger der Herrschaft. گناهنه مقرّ اولمق seine Schuld gestehen.

a مقراض MYKRÂZ. [Rad. قرض] Sbst. = مقاص *ciseaux, etc.* | Scheere, u. s. w. Demin. مقراضجق MYKRAZÓYK.

a مقرّب MUKARREB. [Partic. pass. von تقريب] *approché, rapproché; proche parent; quelqu'un (courtisan, etc.) qui approche de la personne du sultan; en parlant des anges: archange.* | nahe gebracht, nahe seiend, naher Verwandter; dem Fürsten nahestehender, Günstling, Höfling der Zutritt bei Hofe oder zur Person des Herrschers hat; Erzengel; المقرّبون die Erzengel. مقرّب عربلر MUKARREB 'AREBLER. die Schwarzen im Harem des Sultans, die obersten Stellen einnehmenden Eunuchen, مقرّبين دايرهٔ همايون MAKARREBÎN-I DÂIRE-I HUMÂJÛN. die Höflinge, Hofbedienten, Leibdiener des Sultans. Rel. abstr. مقرّبلك MUKARREBLIK. *proche parenté; accès (auprès de la personne du sultan); état de courtisan.* | nahe Verwandtschaft: Zutritt (zum Sultan); Hofbedientenschaft.

a مقرّر MUKARRYR. [Partic. v. تقرير] *qui fixe, établit, confirme, expose, raconte; spéc. qui fait une communication orale (opposé à* محرّر MUḤARRYR, *qui fait une communication par écrit).* | befestigend, bestätigend, aussagend, erzählend; insbes. der eine mündliche Mittheilung oder Angabe macht (Gegenth. v. MUḤARRYR, der eine schriftliche Eingabe macht). مقرّر دعوا MUKARRYR-I DA'WA. (= اووقات) *avocat.* | Advocat, Sachwalter. Passiv. MUKARRER. *fixé, établi; confirmé, prouvé, certain; communiqué oralement.* | befestigt, bestätigt, festgesetzt, bestimmt, bewiesen, ausgemacht, sicher, gewiss, bestimmt; mündlich mitgetheilt, ausgesagt. مصارف مقرّره MESÂRIF-I MUKARRERE. die bestimmten, regelmässigen Ausgaben. مقرّر بلدى MUKARRER BILDI. er wusste gewiss, hielt es für sicher. معلومنى ايدیکى امر مقرّر در dass er es weiss ist eine ausgemachte Sache.

a مقرض MUKRYZ. [Partic. von اقراض] = اقراض ايدجى *prêteur à intérêts, usurier.* | Geldverleiher auf Zinsen, Wucherer.

a مقرعة MYKRA'A. [Rad. قرع] Sbst. قمچى *fouet.* | Peitsche. Plur. مقارع MAKÂRY'.

t مقرمة MAKRAMA. مقرمه vulg. محرمه MAḤRAMA. Sbst. دستمال. ياغلق. يمنى *mouchoir, essuie-mains.* | Taschentuch, Schweisstuch, Handtuch. ال مقرمسى EL-MAKRAMASY. Handtuch.

a مقرنس MUKARNES. Adj. *qui forme des retraits; qui est en étagère, en escalier.* | stufenförmig zurücktretend, terrassenförmig, gebrochen (vom Dache). Als Sbst. terrassenförmiges Gebäude, Thurm, treppenförmige Kuppel, u. dgl.

a مقرون MAKRÛN. [قرن I. Part. pass.] *attaché à ..., lié, joint, associé; uni, contigu, continu.* | angebunden, zusammengebunden, zusammenhängend (z. B. von den Augenbrauen), verbunden, verknüpft; anstossend, aneinanderhängend, nahe, vereinigt; dient zur Bildung zusammengesetzter Adjective, um auf ûn zu reimen, z. B. جلوس همايون سعادت مقرون die grossherrliche mit Glück-verbundene (d. i. glückliche) Thronbesteigung. عيد نامهٔ مهابت مقرون mit Ehrfurcht verbundene (ehrfurchtsvoll zu beobachtende) Vertragsurkunde. حضور همايون شوكت مقرونده in der grossherrlichen, mit Majestät verbundenen Gegenwart (d. i. in Gegenwart Sr. Majestät des Sultans). مقرونيّت MAKRÛNÎJET. das Verbundensein. مقرونيّة بالاجابت im Verbundensein mit Gewährung, d. i. so dass die Bitte mit Gewährung verbunden war (Men. esaudito lo benignamente).

t مقره MAKARA. s. مقاره

a مقسم MAKSIM. auch MAKSEM. [Rad. قسم] Sbst. *lieu où se fait le partage de q. ch., spéc. château d'eau.* | Ort wo etwas getheilt wird, besonders ein Ort, von welchem aus das Wasser nach verschiedenen Seiten hin vertheilt wird.

a مقسم MUKSIM. [Partic. act. v. اقسام] *qui jure, qui fait un serment; qui conjure.* | schwörend; beschwörend, mit Beschwörung bittend. Passiv. MUKSEM. *serment.* | das Geschworene. Eid. مقسمات MUKSEMÂT. | Beschwörungen (um Beistand).

a مقسّم MUKASSIM. [Partic. act. v. تقسيم] تقسيم ايدجى *qui partage, distribue.* | vertheilend. Theiler. — OLMAK. = تقسيم اينمك. Passiv. MUKASSEM. *partagé, divisé, distribué.* | getheilt, vertheilt.

a مقسوم MAKSÛM. [قسم I. Part. pass.] *partagé, divisé; accordé ou réservé par le destin.* | in Theile getheilt; zugetheilt (vom Schicksal, vgl. قسمت). Als Sbst. — Arithm. *le dividende.* | der Dividendus. مقسوم عليه *le diviseur.* | der Divisor.

a مقشّر MUKAŠŠER. [Partic. pass. von تقشير] = d. Folgden.

a مقشور MAKŠÛR. [Rad. قشر I. Part. pass.] *dépouillé d'écorce.* | abgehülst, ausgehülst, geschält.

a مقصّ MYKASS. vulg. مقص MAKAS. s. مقاص [*ciseaux.* | Scheere.

a مقصبة MAKSABA. [Rad. قصب] Sbst. *lieu abondant en roseaux.* | Röhricht.

a مقصد MAKSYD, vulg. MAKSAD. [Rad. قصد] = مطلب 1. *but, dessein, projet.* | Zweck, Absicht, Plan, Vorhaben, Unternehmen, das worauf etwas hinaus will, wonach man strebt. 2. = باب . فصل *section, chapitre d'un livre.* | Abschnitt, Hauptstück, Kapitel. Plur. مقاصد MAKÂSYD. مقصدگاه MAKSAD-GÂH. oder kurz مقصد *lieu où l'on tend.* | Ort wohin man will, wo man sich aufzuhalten gedenkt.

a مقصود MAKSÛD. [قصد I. Part. pass.] *ce que l'on se propose, objet des désirs; but, intention.* | das Bezweckte, Vorhaben, Absicht, Plan, Ziel, Wunsch (Synon. مقصد . مرام). ساحل مقصوده واصل اولدق an das bezweckte Ufer (das Ziel der Reise) gelangen. مقصود حاصل اولور das Bezweckte ergiebt sich, die Absicht wird erreicht. مقصود کن فکان MAKSÛD-I KUN FE KÂN. der Zweck der Worte „sei, da ward" (d. i. Muhammed, weil seinetwegen die Welt erschaffen worden).

a مقصور MAKSÛR. [قصر I. Part. pass.] *raccourci, tronqué, défectueux, abrégé, bref; borné à . .* | abgekürzt, vermindert, verkleinert, verkürzt, kurz; mangelhaft; beschränkt auf . . . — OLMAK. *être restreint. etc.* | beschränkt sein. Gramm. الف مقصوره ELIF-I M. das verkürzbare Elif, d. h. das am Ende des Wortes stehende an und für sich lange, aber durch die Synalöche mit einem darauf folgenden Verbindungs-Elif (wie in فتى انلك) in der Aussprache kurz werdende A. Als Sbst. 1. [Plur. مقصورات] *femme chaste (qui se tient dans la maison).* | zu Hause gehaltene, sich auf die inneren Gemächer beschränkende, ehrbare, anständige Frau. 2. [Pl. مقاصير] *lieu le plus retiré d'une maison, d'un temple; chambre nuptiale.* | das Innerste eines Hauses, eines Tempels, u. s. w.; der über den Boden des Schiffes erhöhte Platz vor dem Mihrâb in einer Moschee, wo der Vorbeter steht; Brautgemach.

a مقصوص MAKSÛS. [قص I. Part. pass.] *raccourci en coupant, coupé, tranché.* | verschnitten, abgeschnitten.

a مقضيّ MAKZÝ. [قضى I. Part. pass.] *déterminé, décidé, fini, achevé, accompli, parfait, effectué, exécuté, atteint, arrangé.* | beschlossen, bestimmt, vollendet, fertig, vollständig, vollkommen, ausgeführt, erreicht (ein Wunsch, Zweck, u. s. w.); geordnet (Geschäfte). مقضيّ المرام اولمق seinen Wunsch, seinen Zweck erreichen. على مقتضى الفؤاد nach Herzenswunsch.

a مقطّر MUKATTAR. [Part. pass. v. تقطير] *distillé.* | destillirt. Plur. — مياه MIÂH-I M. destillirtes Wasser.

a مقطرة MYKTARA. [Rad. قطر] Sbst. *pièce de bois percée de trous dans laquelle on serre les pieds des captifs.* | ein Block oder Bret mit Löchern, in welche die Füsse der Gefangenen geschlossen werden.

a مقطع MAKTA'. [Rad. قطع] Sbst. *action de couper; section, scission, coupure; endroit où une chose est coupée, d'où un morceau est enlevé.* | das Schneiden, Abschneiden, Zerschneiden; Abschnitt, Abgeschnittenes; Stelle wo etwas abgeschnitten ist. مقطع كلام MAKTA'-I KELÂM. Abschnitt oder Ende der Rede. Plur. مقاطع

a مقطّع MYKATTA. Sbst. *morceau de bois ou d'ivoire sur lequel on coupe le bec des plumes (kalam).* | Stück Holz oder Elfenbein, auf welchem das Schreibrohr abgekippt wird.

a مقطّع MUKATTA'. [Partic. pass. von تقطيع] *coupé, partagé, divisé, séparé.* | abgeschnitten, zerschnitten, getheilt, getrennt. Fem. مقطّعة MUKATTA'A. *chose coupée, etc.; petit fragment de poésie.* | etwas abgeschnittenes, Stück; kurzes Gedicht oder Bruchstück eines Gedichts (gewöhnlich im Metrum RÉMEL). حروف مقطّعة ḤURÛF-I M. Buchstaben am Anfange mancher Suren des Koran, welche beim Lesen einzeln buchstabirt werden, wie الم Elif, Lam, Mim. Sur. 2.

a مقطوع MAKTÛ'. [قطع I. Partic. pass.] *coupé, découpé; mutilé, tronqué, amputé, estropié; interrompu, isolé, séparé; décidé, déterminé, limité; conclus.* | geschnitten, abgeschnitten, abgeschlagen (der Kopf); an-, auf-, aus-, herausgeschnitten, verschnitten, amputirt, verstümmelt; unterbrochen, vereinzelt, getrennt; geschieden, entschieden; abgeschlossen (ein Handel, Vertrag), beschlossen; Beschluss. Fem. مقطوعة. Plur. مقاطيع.

a مقعد MAK'AD. [Rad. قعد] Sbst. 1. *endroit où l'on s'assied; siège, matelas, etc.; le derrière.* | Sitz-Ort; Sitz, Matraze, Kissen, Gesäss, u. s. w. Plur. مقاعد MAKÂ'YD. 2. MÂK'AT. kleine Steppdecke zum Bedecken der Ecksitze der Sopha's. (Redh. a small quilt used for covering the corner-seats of a sofa).

a مقعد MUK'AD. [قعد IV. Part. pass.] Sbst. اوتورق *vétéran.* | der zur Ruhe gesetzte, ausgediente Soldat.

a مقعّر MUKA'AR. [قعر II. Partic. pass.] *concave, creux.* | ausgehöhlt, hohl. آئينهٔ مقعّر AYNA-I M. Hohlspiegel.

a مقفّا MUKAFFA. مقفّى [Partic. pass. von تقفيه] *rimé.* | gereimt. كلام مقفّا die Reimprosa.

a مقل MUKL. Sbst. مقل اغاجى der Bdelliumbaum. s. كوكن

t مقلاجى MYKLAǦY. Sbst. باشى بوش . درلكسز *libre de service; vagabond.* | der keinen Dienst hat, dienstlos, herumschweifend. (Men. auch: der keinen Hofdienst hat; che non e di corte).

a مقلاد MIKLÂD. [Rad. قلد] Sbst. *serrure; clef.* | Schloss, Schlüssel. Plur. مقاليد MEKÂLÎD.

a مقلّب MUKALLIB. [Partic. v. تقليب] *tournant, etc.* | wendend, drehend, u. s. w.

a مقلّد MUKALLID. [Partic. v. تقليد] als Sbst. *bouffon, comédien* | Komödiant. vgl. تقليد

a مقلّد MUKALLED. Passiv d. Vhghden. *qui a reçu l'investiture d'une charge.* | mit einem Amte belehnt.

a مقلمة MYKLAMA. [Rad. قلم] Sbst. = دويت *étui à plumes.* | Rohrfederbehältniss, Pennal.

a مقلوب MAKLÛB. [قلب I. Part. pass.] *tourné, renversé, interverti, retourné.* | umgekehrt, umgestürzt, verkehrt. Als Sbst. Gramm. Wort wo das KALB eingetreten (s. قلب), Buchstabenverwechselung, Metathesis; Anagramm. — OLMAK. *être forcé de retourner.* | zurückkehren, zur Umkehr bewogen oder genöthigt werden. مقلوب القلب verkehrten Herzens.

a مقلوع MAKLÛ'. [قلع I. Partic. pass.] *arraché de sa place, déraciné; destitué d'un emploi.* | ausgerissen, entwurzelt; abgesetzt (vom Amte, = معزول).

gr مقناطيس MYKNATYS. s. مغناطيس

a مقنّد MUKANNAD. [قند II.] und مقنود MAKNÛD. [قند I. Partic. pass.] *sucré.* | mit Zucker versüsst, überzuckert.

a مقنطر MUKANTAR. (v. قنطر) = مقوّس *construit en voûte, en arcade; arqué, cintré; supporté par des arches.* | gewölbt, bogenförmig; auf Bogen ruhend (wie eine Brücke). Als Sbst. *cadran solaire.* | Sonnenuhr. Astr. مقنطرات MUKANTARÂT. *almicantarat, cercles d'altitude.* | Parallelzirkel des Horizontes.

a مقنع MAKNA'. [Rad. قنع] Sbst. *témoin suffisant.* | Zeuge, dessen alleiniges Zeugniss genügt.

a مقنع MYKNA'. u. مقنعة MYKNA'A. Sbst. *châle, voile de femme.* | lang herabhängendes Kopftuch der Frauen.

a مقنّن MUKANNYN. (v. قنون) Sbst. *auteur, fondateur, instituteur, législateur.* | Gründer, Anordner, Gesetzgeber. Passiv. MUKANNEN. *ordonné par la loi.* | gesetzlich angeordnet, eingeführt. شروط مقننه ŠURÛT-I MUKANNENE. gesetzliche Bedingungen.

a مقنود MAKNÛD. s. مقنّد

a مقوّا MUKAWWA. مقوّى [Partic. pass. v. تقوية] *renforcé, consolidé, condensé, fortifié; soulagé.* | stark und fest gemacht; gestärkt; verdichtet; befestigt; getröstet. Als Sbst. *carton.* | Pappe. ساعتلك مقوّاسى SA'ATYN MUKAWWASY. Uhrschächtelchen von Pappe. — Nom. ag. مقوّاجى MUKAWWAǦY. *cartonnier.* | Papparbeiter, Pappenmacher.

a مقوال MIKWÂL. [Rad. قول] Adj. *loquace, éloquent.* | gesprächig, schwatzhaft; gutsprechend, beredt, Schönredner.

a مقوّس MUKAWWES. [Partic. pass. von تقويس] *courbé, arqué, voûté.* | gekrümmt, bogenförmig, gewölbt. Rel. abstr. مقوّسلك MUKAWWESLIK. bogenförmige Krümmung. Kam.

a مقوس MIKWES. [Rad. قوس] Sbst. 1. اوقمق *carquois.* | Köcher. 2. *hippodrome, stade.* | Rennbahn. 3. *corde que l'on tend, avant de les lancer, devant les chevaux qui doivent courir.* | der vor Beginn des Laufes vor den Rennpferden ausgespannte Strick; vollst. مقوس قوشى

a مقول MIKWAL. [Rad. قال] Sbst. 1. *langue.* | die Zunge. 2. = مقوال. Pl. مقاويل MEKÂWIL.

a مقول MAKÛL. [قال I. Partic. pass.] *dit, prononcé, énoncé; attribut, épithète; sujet du discours, matière, catégorie.* | gesagt, ausgesprochen; das Ausgesagte (von einem Gegenstande), Attribut; das wovon die Rede ist (= dem Folgden); Kategorie. بمقولی BE-MAKÛLI. zu seiner (derselben) Kategorie gehörig.

a مقولة MAKÛLE. Sbst. (Fem. d. Vghden.) *sujet du discours, matière, genre, espèce, sorte, catégorie, article, manière, façon.* | das wovon die Rede ist; Art, Species, Weise, Manier. بو مقوله BU MAKÛLE. *de cette espèce, tel.* | derartig, derlei, solch. او مقوله O MAKÛLE. jener Art. نه مقوله NE MAKÛLE. *de quelle espèce?* | welcher Art? بو مقوله حكايه‌دن BU M. ḤIKÂJEDE. in einer solchen Erzählung. بو مقوله محلّده BU M. MAḤALLADA. an einem solchen Orte; in einem solchen Falle. مقولهٔ احتمالدر M.-I IḤTIMÂLDYR. *c'est un sujet de doute, de soupçon.* | es ist zweifelhaft oder verdächtig.

a مقوّی MUKAWWI. [Partic. act. v. تقوية] *qui renforce, fortifie, etc.* | kräftigend, stärkend, festigend, u. s. w. Passiv. MUKAWWA. s. مقوّا

a مقهور MAKHÛR. [قهر I. Partic. pass.] *vaincu, soumis, subjugué, opprimé.* | gebändigt, unterjocht, unterdrückt; der besiegt oder unterworfen zu werden verdient oder es gewiss werden wird, wie عسكر مقهور von einem nichtmohammedan. feindlichen Heere. — KYLMAK. *soumettre, opprimer.* | unterjochen, unterdrücken, u. s. w., hart behandeln.

a مقياس MIKJÂS. [Rad. قاس] Sbst. *instrument à l'aide duquel on mesure q. ch.; aiguille de montre; échelle de proportion; le Nilomètre.* | Messinstrument; Uhrzeiger; Scala; in Aegypten: der Nilmesser.

a مقيّد MUKAJJED. [Partic. pass. von تقييد] *lié, attaché; attentif, soigneux, adonné à q. ch., appliqué; enregistré, consigné.* | gebunden, gefesselt (Syn. محبوس), an eine Sache gebunden, d. i. mit ganzer Aufmerksamkeit dabei, um etwas besorgt, bemüht, bestrebt, beflissen; aufgeschrieben, eingetragen. Gramm. u. Log. *restreint, soumis à quelque restriction, limité.* | näher bestimmt, beschränkt (Gegenth. v. مطلق). — OLMAK. 1. Passiv. *être enregistré.* | eingeschrieben oder aufgeschrieben sein oder werden. 2. Refl. *se soucier de q. ch.* | sich kümmern (um, m. d. Dat. oder mit ايله). سز مقيّد اولماڭ SIZ MUKAJJED OLMAÑ. kümmert euch nur nicht. علاج مرضا ايله مقيّد ايدى er war besorgt um die Heilung der Kranken.

a مقيم MUKÎM. [Partic. v. اقامة] *séjournant quelque part, résidant, demeurant; persévérant, assidu.* | seinen Aufenthalt (wo) habend, wohnend, residirend; bei etwas beharrend, ausdauernd, fleissig. — OLMAK. *séjourner, etc.; attendre; être assidu.* | sich aufhalten, wohnen, u. s. w.; warten; fleissig, beharrlich sein.

a مقيّن MUKAJJIN. [Partic. v. تقيين] *qui arrange, qui pare.* | ordnend, schmückend, putzend. Fem. مقيّنه MUKAJJINE. = مشّاطه Kammerzofe, welche ihre Herrin ankleidet und putzt.

a مقيّئ MUKAJJI. [قاء II. Partic.] *vomitif.* | Erbrechen bewirkend.

a مكابره MÜKÂBERE. [كبر III. Nom. act.] Sbst. *orgueil, fierté.* | Selbstüberhebung, Stolz, Anmassung, Hochmuth, Eigendünkel, Erhebung. — ETMEK. erheben; hoch hinaus wollen. مدحده مكابره ايتمك im Lobe Jemandes Uebermuth (gegen einen Andern) üben.

a مكاتب MEKÂTIB. s. مكتب

a مكاتب MÜKÂTIB. Partic. d. Folgden.

a مكاتبة MÜKÂTEBE. [كتب III. Nom. act.] 1. مكتوبلشمه *correspondance épistolaire.* | Briefwechsel, schriftliches Verkehren. — ETMEK. *être en correspondance avec q. qn.* | mit Jemandem in Briefwechsel stehen. Pl. مكاتبات MÜKÂTEBÂT. اسلوب مكاتبات USLÛB-I M. Manieren der Briefwechsel, d. i. der Briefstil. 2. *action de faire des économies pour se racheter (se dit d'un esclave).* | sich durch Ersparnisse allmählich die Freiheit erkaufen.

a مكاتيب MEKÂTÎB. s. مكتوب

a مكاد MEKÂD. u. مكادة MEKÂDET. [كاد I. Nom. act.] *état d'être près de faire q. ch., d'être près d'avoir lieu.* | das beinahe thun, beinahe geschehen.

a مكّار MEKKÂR. [Rad. مكر] Sbst. حيله‌كار *grand trompeur, fourbe, imposteur.* | Betrüger. Schwindler. Fem. مكّارة MEKKÂRE.

a مكارم MEKÂRIM. Sbst. Pl. v. مكرمة

a مكاشفة MÜKÂŠEFET. [كشف III. Nom. act.] *action de révéler q. ch. à q. qn., d'agir ouvertement avec q. qn.* | das Enthüllen, Enthüllung des Verborgenen; offenes Handeln, offene Handlungsweise.

a مكافات MÜKÂFÂT. [كفى III. Nom. act.] *action de récompenser; récompense; rétribution, compensation; revanche.* | das Genugthun, Ausgleichen, Vergelten; Belohnung, Vergeltung. — ETMEK. *récompenser, etc.* | genugthun, u. s. w. بوكا وقتيله مقابله ومكافات اولنور dafür wird seiner Zeit Ausgleich und Vergeltung sein. مكافاتدن MÜKÂFÂTEN. als Belohnung, als Entgelt (für, m. d. Dat.).

a مكافی MÜKÂFÎ. [Partic. d. Vghden.] *compensant, équivalent.* | ausgleichend, gleich, ähnlich, entsprechend. قطع مكافی KAT'-I MÜKÂFÎ. *parabole.* | die Parabel (Mathem.).

a مكالبة MÜKÂLEBE. [كلب III. Nom. act.] *action de se chamailler.* | sich raufen, sich balgen.

a مكالمة MÜKÂLEME. [كلم III. Nom. act.] سويلشمه. لاقردی *action de s'entretenir; entretien, conversation, conférence, délibération.* | Unterredung, Gespräch, Besprechung, Berathung, Unterhandlung. مجلسی — M. MEĞLISI. *conférence, congrès.* | Berathungssitzung, Congress. — ETMEK. *converser, discourir.* | sich besprechen. مكالمه‌يه كيرمك MÜKÂLEMEJE GIRMEK. sich am Gespräch betheiligen. آغز ايتمك — M. AĞAZ ETMEK. od. شروع ايتمك — M. ŠURÛ' ETMEK. die Unterredung beginnen. مكالمه ختام ويرمك MÜKÂLEMEJE ḤYTÂM WER.. K. die Unterredung schliessen (= دفع جنس ايتمك).

a مكان MEKÂN. [Rad. كون] Sbst. يير. موضع. مقام *lieu, endroit, place; lieu de séjour, demeure; existence; dignité, charge.* | Ort, Raum, Stelle, Stätte; Wohnung, Wohnsitz; Existenz (Statt finden); Stellung, Würde, Posten, Amt. مكان رفيع M.-I REFI'. *poste élevé.* | hohe Stellung, مكانی والا قلنمان MEKÂNY WÂLÂ KYLYNAN. dessen Stellung (Würde, Rang) erhöht worden. In Zusammens. Adjectiva bildend. جنّت مكان ĞENNET-MEKÂN. (das Paradies bewohnend) *feu, défunt.* | selig, weiland. سامی مكان SAMÎ-MEKÂN. von erhabener Stellung, grossherrlich (vgl. سامی). جناب لامكان ĞENÂB-I LÂ-MEKÂN. Gott der unveränderliche, d. i. der unendliche, allgegenwärtige. بيمكان BÎ-MEKÂN. unörtlich, d. i. der keinen Ort, keine Wohnung hat. Plur. امكنة EMKINE. u. اماكن EMÂKIN. Oerter, Wohnstätten.

a مكانة MEKÂNET. Sbst. 1. *lieu, etc.* | Ort, u. s. w.; s. d. Vghde. 2. Nom. act. von مكن *pouvoir, puissance.* | Mächtigsein, Macht, Vielvermögendheit.

a مكانلندرمق MEKÂNLANDYRMAK. Vb. act. caus. Aor. MEKÂNLANDYRYR. *établir q. qn. dans un lieu, lui assigner telle place pour habitation.* | anwohnen machen, Wohnsitz anweisen. Men. aus Tef.

a مكائد MEKÂÏD. Sbst. Pl. v. مكيدة

a مكايده MÜKÂJEDE. [كاد III. Nom. act.] *action de chercher à circonvenir q. qn., de tendre des piéges à q. qn.* | das Nachstellen, mit Ränken umgarnen.

a مكبّ MÜKIBB. [كبّ IV. Partic. act.] Adj. *se penchant sur q. ch.; assidu.* | sich über etwas neigend, fleissig an etwas arbeitend. — OLMAK. *travailler avec assiduité à q. ch., se donner de la peine.* | fleissig an etwas arbeiten, sich Mühe geben.

a مكّة MEKKE. N. pr. Mekka (gewöhnl. Beiwörter: مكرّمه MÜKERRIME. die geehrte, منوّره MÜNEWWERE. die erleuchtete). مكّه آيريغی M. AJRYGY. oder مكّه صمانی = *a* اذخر Name einer Pflanze. مكّه جوكرى M. ĞÖGERI. *maïs.* | Mais, türkischer Weizen.

a مكتب MEKTEB. [Rad. كتب] Sbst. *lieu où l'on écrit; école (primaire), comptoir, étude, cabinet.* | Ort wo man schreibt; Schule (für Kinder), Schreibstube. Plur. مكاتب MEKÂTÎB. مكاتب رشديه MEKÂTÎB-I RUŠDIJE. „Schulen der Rechtgläubigkeit" eine Art Vorbereitungsschule für die MEDRESE (erst in neuerer Zeit gegründet).

a مكتفی MÜKTEFÎ. [اكتفاء] خوشنود *qui se contente.* | sich begnügend, genug habend. — OLMAK. *se contenter de ...* | sich begnügen, zufrieden sein (mit, m. d. Dativ).

a مكتنز MÜKTENIZ. [كنز VIII. Partic.] *tassé; compacte et dur.* | zusammengehäuft; gedrungen, fest, derb.

a مكتوب MEKTÛB. [كتب I. Part. pass.] Adj. Sbst. *écrit; lettre, missive, note, billet.* | geschrieben, aufgeschrieben; das Geschriebene, Schreiben, Schrift, Brief, u. s. w. مكتوب سامی MEKTÛB-I SÂMI. = امر نامه وكالت پناهی Vezir-Schreiben.

مكتوب اوستى MEKTÛB ÜSTI. Aufschrift oder Adresse des Briefs. Plur. مكاتيب MEKÂTÎB. Nom. ag. مكتوبجى MEKTÛBÇI. *écrivain, correspondant, sécrétaire.* | Schreiber, Correspondent, Secretär, = *p* مكتوبى.

at مكتوبلشمك MEKTÛBLEŠMEK. u. (مق — Vb. recipr. Aor. MEKTÛBLEŠER. *être en correspondance avec q. qn.* | sich einander schreiben, schriftlich verkehren (mit einem; ايله ايرى).

ap مكتوبى MEKTÛBÎ. Sbst. = مكتوبجى *sécrétaire.* | Brief-Geheimschreiber, Correspondenzsecretär. MEKTÛBÎ-EFENDI. oder MEKTÛBÇI-EFENDI, auch MEKTÛBÎ-I SADR-'ÂLÎ. Correspondenzsecretär des Grossvezirs.

a مكتوم MEKTÛM. [كتم I. Partic. pass.] *t* كيزلى *p* پنهان *caché.* | versteckt, verborgen, verhehlt, verheimlicht. طوتمق — M. TUTMAK. *cacher.* | geheim halten.

a مكث MEKS. Sbst. *action de demeurer, d'attendre; demeure; retard, délai, attente.* | das Verweilen, Aufenthalt, Verzug, Aufschub, Warten, Erwartung. — ETMEK. *demeurer, attendre.* | sich aufhalten, verziehen, irgendwo bleiben (m. d. Locativ). مكث وآرام ايتمك bleiben und rasten. مكث وآرام اوزره اولمق ruhig verweilen. مكث و اقامت ايتمك bleiben und sesshaft sein, wohnen.

a مكثار MIKSÂR. u. مكثير MIKSÎR. [Rad. كثر] Adj. لاقزن *qui parle beaucoup, qui parle trop; bavard.* | viel redend, schwatzhaft. مكثير و يوزه كوليجى ein Schwätzer und Schmeichler.

a مكحل MIKḤAL, MIKḤEL u. مكحال MIKḤÂL. [Rad. كحل] Sbst. ميل. سرمه چوپى *aiguille dont on se sert pour enduire les paupières de collyre.* | Stift mit dem die Augenschminke (كحل) aufgetragen wird.

a مكحّل MÜKAḤḤEL. Partic. pass. von تكحيل. [*à collyre.* | Kŏhl-Büchschen.

a مكحلة MÜKḤÜLE. Sbst. سرمه دان *boîte*

a مكدّر MÜKEDDIR. [Partic. v. تكدير] *troublant, affligeant.* | störend, trübend, betrübend, kränkend, kümmernd. مكدّرات MÜKEDDIRÂT. *afflictions, sujets de tristesse.* | betrübende Dinge, Betrübnisse, Unfälle. مكدّرات اخبار MÜKEDDIRÂT-I AḪBÂR. die betrübenden (unter den) Nachrichten. Passiv. MÜKEDDER. *troublé, affligé.* | gestört, getrübt, betrübt. — KILMAK. *troubler, affliger.* | trüben, betrüben. ساز — MÜKEDDER SÂZ. = MÜKEDDIR. *qui afflige.* | betrübend.

at مكدّرلنمك MÜKEDDERLENMEK. Vb. refl. Aor. MÜKEDDERLENIR. *s'affliger.* | sich betrüben.

a مكذب MÜKZIB. [Partic. v. اكذاب] *qui fait mentir.* | zum Lügen veranlassend. MÜKZIB. u. MÜKEZZIB. [Part. v. تكذيب] *qui accuse q. qn. de mensonge; qui dit que quelque chose est un mensonge.* | der Lüge zeihend, lügenstrafend; Einen als Lügner oder etwas als eine Lüge bezeichnend. دعواسنى مكذب دكلميدر straft dies seine Behauptung nicht Lügen? W. 319.

a مكذبة MEKZEBE. [Rad. كذب] Sbst. يالان سوز = كذب. مكذوبة *mensonge.* | Lüge.

a مكر MEKR. (MEKIR.) Sbst. دوباره. حيله *ruse, stratagème, machination, intrigue, cabale, finesse, artifice.* | List, Trug, Umtrieb, Schlich, Kniff, Finte.

t مكر MEKER. in تكرمكر ايتمك s. تكر. TEKER.

p مگر MEGER. MEJER. [Partikel des Zweifels, der Möglichkeit, der Frage; aus اگر und der neg. Partikel مه] *sinon, seulement que ..., excepté, hormis; peut-être; par hasard.* | wenn nicht, ausser dass, nur dass; ausgenommen; vielleicht, etwa, wohl; zufälliger Weise, von Ungefähr. مگر سنى ..... خلاص ايدهيين MEGER SENI ..... HALÂS EDEÏN. vielleicht (wenn ich das thue) rette ich dich. مگر اول اثناده M. OL ESNÂDA. zufälliger Weise (geschah) damals. مگر كه es wäre denn dass ...; مگركه مخالفنه اقدام ايدهسز ihr müsstet euch denn für das Gegentheil bemühen.

pa مكرخن MÜKERḤAN. [Participp von كرخن, neu-arabische Bildung von dem pers. كارخانه, arab. كرخانه, Werkstatt, Fabrik]. *fabriqué, confectionné.* | fabricirt. مكرخن لاجل بلاد سوريه فقط MÜKERḤAN LI EĞLI SORIA FAKAT. eigens für Syrien fabricirt.

a مكرّر MÜKERRER. [Partic. pass. v. تكرير] *répété.* | wiederholt, wiederholt bearbeitet, gereinigt (von der Baumwolle, u. dgl.). — ETMEK. *répéter.* | wiederholen. شكر مكرّر ŠEKER-I MÜKERRER. *sucre raffiné.* | gereinigter Zucker. — Rhet. تجنيس مكرّر TEǦNÎS-I M. das Wortspiel zweier unmittelbar auf einander folgenden Wörter od. Ausdrücke (= مزدوج u. مردّد. v. Mehren).

مكرّراً MÜKERREREN. *à plusieurs reprises.* | zu wiederholten Malen.

a مكرم MÜKRIM. [Partic. act. v. اكرام] *obligeant, courtois, affable, doux.* | höflich, freundlich, umgänglich.

a مكرم MÜKREM. [Part. pass. v. اكرام] und مكرّم MÜKERREM. [Part. pass. v. تكريم] *honoré, respecté, vénéré, vénérable; saint.* | geehrt, verehrt, ehrwürdig, heilig. شوّال المكرّم ŠEWWÂL UL-MÜKERREM. der geehrte Monat Schewwal (weil er zu den vier heiligen Monaten gehört).

حجر مكرّم ḤAǦER-I M. *la pierre philosophale.* | der Stein der Weisen (= حجر اكرم od. حجر اعظم).

تعزيز و تكريم اولنمق = معزز ومكرّم اولمق *être honoré, etc.* | hochgehalten u. geehrt werden.

Fem. مكرّمة MÜKERREME. gewöhnliches Prädicat der Stadt Mekka (wie منوّرة für Medina).

a مكرمة MEKREMET. [Rad. كرم] Sbst. *action ou qualité généreuse; générosité, libéralité.* | edle oder schöne Handlung oder Eigenschaft; Grossmuth, Edelmuth, Hochherzigkeit, Mildthätigkeit, Güte, Huld, Gnade. Plur. مكارم MEKÂRIM. *actions ou qualités nobles, vertus.* | grossmüthige, edle Handlungen; edle Eigenschaften, Tugenden, Gnaden. مكارمكار MEKÂRIM-KÂR. = صاحب مكرمت edle Handlungen verrichtender. Edler, Grossmüthiger, u. s. w.

a مكروب MEKRÛB. [كرب I. Part. pass.] *attristé, affligé.* | traurig, betrübt, bekümmert, sorgenvoll.

a مكروه MEKRÛH. [كره I. Partic. pass.] *détesté, haï; détestable, répugnant, odieux; chose dont on doit s'abstenir (sans être illicite).* | verabscheut, verhasst, zuwider; Theol. was dem göttlichen Willen zuwider ist, jedoch nicht so sündhaft, dass es dem Menschen die Seligkeit rauben könnte (vgl. محرّم). Fem. مكروهة MEKRÛHE. *chose ou action abominable.* | abscheuliche Sache oder Handlung, alles was einem widersteht.

p مگس MEGES. Sbst. *t* سڭك *a* ذباب *mouche.* | die Fliege, überh. beflügeltes fliegenartiges Insect. مگس انگبين MEGES-I ENGBÎN. *abeille.* | die Honigfliege, Biene. مگس پرانيدن MEGES PERÂNÎDEN. Fliegen verjagen; bildl. keinen Absatz finden. مگس ناك M.-NÂK. von Fliegen belästigt. مگس گير M.-GÎR. die Fliegenfängerin, d. h. die Spinne (BK.); das Spinnennetz; der Fliegenwedel (Men. aus F.) مگس ران M.-RÂN. Fliegenwedel.

p مگست MIKEST. in der Verbindung: شكست مگست ŠIKEST-MIKEST. *cassé, brisé.* | zerbrochen und zerschlagen.

a مكسّر MÜKESSER. [Partic. pass. von تكسير] *rompu, brisé en plusieurs morceaux.* | zerbrochen, in mehrere Stücke zerbrochen. Gramm. جمع مكسّر ǦEM'-I MÜKESSER. die unregelmässige Mehrzahl der arabischen Substantive (Pluralis fractus).

a مكسور MEKSÛR. [كسر I. Part. pass.] *rompu, brisé, cassé; vaincu, défait, battu; au fig. épuisé, malheureux.* | gebrochen, zerbrochen; besiegt, geschlagen (von einem Heere); auch figürl. erschöpft, kraftlos, elend, erbärmlich. Gramm. *marqué de la voyelle Kesre.* | mit dem Vocal Kesre (i) lautend.

a مكش MEKIŠ. s. مكيدن MEKÎDEN.

a مكشوف MEKŠÛF. [كشف I. Partic. pass.] *découvert, dévoilé, ouvert, expliqué, révélé, connu.* | aufgedeckt, enthüllt, eröffnet, geoffenbart, offen, offenbar, erklärt, bekannt. — ETMEK. *découvrir, dévoiler, etc.* | enthüllen, aufmachen, öffnen, wegziehen (den Vorhang).

a مكعب MIK'AB. ايچ اتك *espèce de bottine intérieure, au dessus de laquelle on porte une autre extérieure.* | eine Art Stiefeletten zum Unterziehen.

a مكعّب MUKA''AB. [كعب II. Partic. pass.] *cubique; cube.* | kubisch, würfelförmig: der (geometrische) Kubus.

a مكفوف MEKFÛF. [كفّ I. Part. pass.] *retenu, arrêté, empêché.* | zurückgehalten, gehindert. مكفوف بصر oder مكفوف العين *aveugle.* | blind.

a مكك MEKIK. Sbst. *p* مكوك. مكو *to* مكيد *navette de tisserand.* | Weberschiffchen.

a مكلّف MÜKELLEF. [Partic. pass. von تكليف] *astreint à une obligation; chargé de faire q. ch.; responsable pour ...; embelli avec soin, surchargé d'ornements, somptueux, splendide, magnifique, riche, élégant, recherché (le style).* | der etwas übernommen, sich verbindlich gemacht hat; für etwas verantwortlich; sorgfältig verschönert, reich geschmückt, prächtig, überladen mit Schmuck, schwülstig (vom Style).

a مكلّل MÜKELLEL. Part. pass. v. تكليل *perfectionnant.* | vervollkommnend, ergänzend. Passiv. MÜKEMMEL. *perfectionné, achevé, complet, parfait.* | vollkommen gemacht, vollendet, vervollständigt.

a مكمّل MÜKEMMIL. [Partic. v. تكميل] = تكميل ايديجى

a مكمون MEKMÛN. [I. Part. pass. كمن] *caché; en embuscade.* | versteckt, verborgen, auf der Lauer liegend.

to مكن Sbst. *espèce d'antilope de grande taille. P. d e C.* | eine Art grosse Antilope.

a مكنّا MÜKENNÂ. [Part. pass. v. تكنية] *surnommé.* | beigenannt.

a مكنت MIKNET. [Rad. مكن]. Sbst. اقتدار. قدرة. قوّت *puissance, force.* | Macht, Kraft, Stärke. سليمان مكنت SÜLEJMÂN-MIKNET. mächtig wie Salomon. بذل نقدينهٔ وسع ومكنت ايلمك das Bargeld der Weite und Kraft verausgaben, d. i. alles was in seinen Kräften steht, thun. Rel. concr. مكنتلو MIKNETLI. *puissant.* | mächtig.

a مكنسة MIKNESE. [Rad. كنس] Sbst. سپورکه *balai.* | Besen.

a مكنوز MEKNÛZ. [Denom. v. كنز] Adj. *conservé, gardé, enterré (un trésor), déposé dans le trésor.* | aufbewahrt, vergraben (ein Schatz), im Schatze niedergelegt. مكنوزات MEKNÛZÂT. *choses gardées, cachées.* | verwahrte, verborgene Dinge; auch bildl. das Versteckte, Tiefliegende. مكنوزات مضامين كلمات مرتبه die versteckt liegenden Gedanken der Inhalte (des Inhalts) der geordneten Phrasen.

a مكنوس MEKNÛS. [كنس I. Part. pass.] سپورلمش *balayé.* | gefegt, gekehrt.

a مكنون MEKNÛN. [كنّ I. Part. pass.] *caché, gardé.* | verdeckt, verwahrt, verborgen. مكنون ضميرم MEKNÛN-I ZAMÎRIM. mein im Gemüthe Verborgenes, d. i. was ich im Sinne habe; mein Geheimniss.

to مكدكى Sbst. *pendant d'oreille (dans la langue des Euzbegs). P. d. C.* | Ohrring.

p مكوك MEKÛK. مكو Sbst. = مكك *navette de tisserand.* | Weberschiffchen.

a مكوك MEKKÛK. [Rad. مكّ] Sbst. 1. *coupe à boire.* | Trinkbecher. 2. *sorte de mesure.* | ein Hohlmass für Flüssigkeiten, auch für Trockenes. Plur. مكاكيك MEKÂKÎK.

a مكيال MIKJÂL. [Rad. كال med. ى] Sbst. Pl. مكاييل *mesure (de substances sèches, de grains).* | ein Mass (für Trockenes), auch مكيل MIKJEL. مكيلة MIKJELE. Plur. مكاييل.

a مكيدة MEKÎDE. [كاد I. Nom. act.] Sbst. مكر *ruse, artifice, stratagème, intrigue, cabale, tromperie.* | List. Trug. Plur. مكائد MEKÂÎD. *intrigues.* | Ränke, Umtriebe. مكائد فلك دوّار die Ränke des kreisenden Himmels (Schicksalsstreiche). مكايد دنيا die Ränke oder Listen der Welt.

p مكيدن MEKÎDEN. Vb. act. امك *sucer.* | saugen. Sbst. abstr. مكش MEKÎŠ. das Saugen.

a مكيس MÜKEJJIS. [Denom. v. كيس Sbst. = دلاك] auch مكيساتى der die Badenden mit dem wollenen Sack (kîs oder kîse) reibt.

a مكيّس MÜKEJJES. [Partic. pass. von تكييس] *rendu (par Dieu ou par la nature ou par l'expérience) ingénieux, prudent.* | gewitzigt, witzig, klug.

a مكيّف MÜKEJJEF. [Partic. pass. von تكييف] *qualifié, désigné par telle qualité, doué de certaines qualités; mis à son aise, enivré.* | durch gewisse Eigenschaften ausgezeichnet; in einen Zustand des Wohlbehagens versetzt, berauscht.

a مكيّف MÜKEJJIF. [Part. act. v. تكييف] *enivrant.* | bewirkend dass einem wohlbehaglich wird, berauschend. مكيّفات MÜKEJJIFÂT. = مسكرات geistige oder berauschende Getränke, Spirituosen.

a مكيل MIKJEL. مكيلة MIKJELE. Plur. مكاييل MEKÂJIL. s. مكيال

a مكين MEKÎN. [Rad. مكن] Adj. *établi solidement, fortifié, raffermi, fort, solide; puissant, robuste; résidant, habitant, établi.* | fest gegründet, eine feste Stellung habend, befestigt, fest, derb; stark, mächtig (von Einfluss); kräftig; gut und ordentlich eingerichtet, festen Wohnsitz habend. مكين وكمين اولوب befestigt und in einem sichern Hinterhalte geborgen. قسطنطينيه تختنده مكين اولديلر sie sassen auf dem Throne zu Konstantinopel.

t مكين MEGÎN. = مغين MAGYN. türk. Suffix. s. oben مغين u. die türk. Gramm.

p مل MÛL. Sbst. شراب. باده *vin.* | Wein. هب آب ونابِ جوهرِ جامِ صفاى مل aller Glanz und Reinheit der Substanz des Glases voll lauteren Wein. Bâki. مل تنك MÛL-TENG. Wein-enge, d. i. einer der nicht viel trinken kann, den das Mindeste berauscht. BK. مل قام MÛL-FÂM. weinfarbig, roth. لعل شيرين مل قام süsser, weinfarbener Rubin (süsse rothe Lippe).

a ملا MOLA. Sbst. Aus Kürzung von منلا MONLÂ. = مولا MEWLA.

a ملأ MEL'. [Nom. act. von ملأ und ملى] *action de remplir, état d'être plein.* | das Füllen; das Vollsein.

a ملأ MELA'. MELÂ. Sbst. *réunion, assemblée (spécialement de gens de distinction, de grands et de conseillers); conseil; corps matériel, en tant qu'il remplit ou occupe l'espace; espace rempli.* | Versammlung (insbes. von Vornehmen), berathende Versammlung; das den Raum füllende, Körper; der angefüllte Raum. خلا وملا HALÂ WE MELÂ. der leere und der volle Raum. على ملا الناس 'ALA MELÂ-IN-NÂS. in Gegenwart oder vor einer Versammlung der Leute, öffentlich.

a ملأ MIL'. Sbst. *quantité qui remplit un certain espace.* | einen gegebenen Raum füllende Quantität. ملأ انكف *une poignée.* | eine Handvoll.

a ملابسه MÜLÂBESE. [لبس III. Nom. act.] Sbst. مخالطة *action d'avoir commerce avec q. qn., relations, rapports, connexion, considération.* | das mit Jemand verkehren; Verkehr, Umgang, Beziehung zu ...; Verbindung, Betracht. ملابسه سبله MÜLÂBESESILE. in Betracht dessen (nemlich des in den unmittelbar vorausgehenden Worten ausgedrückten), in Beziehung darauf (weil, wegen, da). شو ملابسه ايله ŠU MÜLÂBESE ILE. in dieser Beziehung.

a ملاح MELLÂH. [Rad. ملح] Sbst. كمجى *marin, navigateur, matelot, patron d'un navire.* | Schiffer, Seemann, Matrose, Schiffsherr.

a ملاح MILÂH. Plur. v. ملح

a ملاحة MELÂHET. Sbst. كوزلك *beauté, élégance; amabilité.* | Schönheit, Anmuth, Liebenswürdigkeit. Rel. concr. ملاحتلو MELÂHETLÜ. *beau.* | schön. ملاحتسز MELÂHETSIZ. = بى ملاحت BÎ-M. *laid.* | unschön, hässlich.

a ملاحد MÜLÂHID. [Partic. d. Folgden.] *hypocrite, ennemi, hérétique.* | Heuchler, Gleissner, Feind, Ketzer.

a ملاحدة MÜLÂHEDE. [لحد III. Nom. act.] برى برينه كج نظر وكج درون اولمق *action de biaiser avec q. qn., d'agir déloyalement avec q. qn.* | das nicht offen und ehrlich mit einem verfahren, Winkelzüge machen, Unredlichkeit. اهل ملاحده EHL-I M. *intrigant.* | Ränkemacher.

a ملاحدة MELÂHIDE. Sbst. Pl. v. ملحد MÜLHID. *hérétiques, les Assassins.* | die Ketzer, insbes. die Assassinen (Ismâîlie, Batynie).

a ملاحظة MULÂHAZAT. [لحظ III. Nom. act.] *action de regarder; attention, considération, opinion, précaution.* | das Rücksichtnehmen, Betrachten, Beobachten, Aufmerksamkeit, Erwägung, Betrachtung, sorgliche Prüfung, Ueberlegung; Besonnenheit; Schluss, Folgerung; Einbildung, Meinung, Vermuthung; Vorsicht. — ETMEK. *regarder, considérer, remarquer, hésiter avant de faire ou d'entreprendre q. ch.* | genau betrachten oder zusehen ehe man etwas unternimmt, bedenken, erwägen. ملاحظه اولنمغله M. OLUNMAGYLA. da in Erwägung gezogen wurde, da man dafür hielt, dass .... ملاحظهٔ تامّ ايله M.-I TÂMM ILE. mit voller Ueberlegung, ganz absichtlich. ملاحظه سبله MULÂHAZASILE. in Erwägung, in der Meinung, in der Absicht. بو ملاحظه ايله dieses wohl erwägend.

a ملاحى MELÂHÎ. s. رازقى

a ملاذ MELÂZ. [Rad. لاذ] auch ملاز Sbst. *citadelle (qui sert de réfuge); réfuge, asile.* | Burg (wo man sich verschanzen kann); Zufluchtsort, Asyl.

a ملازم MÜLÂZYM. [Partic. d. Folgden.] *s'attachant; qui accompagne toujours q. qn.; attaché à la suite de q. qn.; inséparable; adjoint, surnuméraire, suppléant, éventuel; lieutenant, second d'un vaisseau. (Mall.)* | fest anhangend, begleitend, anhänglich, unzertrennlich, beharrlich, fleissig; im Gefolge jemandes befindlich. Begleiter, Diener, Höfling, Adjutant, Leutenant. بر ايشه مداوم وملازم اولمق bei einer Sache ausharren. Pers. Plur. ملازمان MÜLÂZYMÂN. ملازمان درگاه M.-I DERGÂH. *la queue du prince.* | das Gefolge, die Höflinge.

a ملازمة MÜLÂZEMET. [لزم III. Nom. act.] Sbst. *action de s'attacher, attachement, assiduité; degré de* ملازم. | das Fest-anhangen, Festbleiben, viel Umgang haben mit Jemand; Be-

harrlichkeit, Ausdauer, Aufwartung; Grad (Rang, Stellung) eines MÜLÂZYM. — ETMEK. *s'attacher, accompagner, être assidu, etc., être* MÜLÂZYM. | anhangen, begleiten, ausdauern, aufwarten, u. s. w., überh. MÜLÂZYM sein. شيخ مزبور درسنه ملازمت ايلدى er besuchte fleissig die Vorlesungen jenes Scheikhs. Hadschi Khalfa.

a ملاصق MULÂSYK. [Partic. d. Folgdn.] *qui s'attache, adhérent, joint, attaché, inséparable; voisin, contigu, placé à côté.* | sich anhängend, fest anhängend, unzertrennlich, sehr nahe, anstossend, zur Seite, in ununterbrochener Verbindung; Anhänger; Genosse, Nachbar. — OLMAK. *s'attacher, être contigu, etc.* | anhängen, anstossen (an; m. d. Dativ) u. s. w. Rel. abstr. ملاصقلق MULASYKLYK. = d. Flgden.

a ملاصقة MULÂSAKAT. [لصق III. Nom. act.] Sbst. *contiguité.* | das Zugesellt sein, sehr nahe sein, Aneinander-Stossen, Nebeneinandersein, Verbundensein, Angrenzen.

a ملاطف MULÂTYF. [Partic. d. Flgden.] *bienveillant, bon; qui plaisante, facétieux.* | wohlwollend; scherzend, scherzhaft.

a ملاطفة MULÂTAFA. [لطف III. Nom. act.] *action de témoigner de la bienveillance; bonté, gentillesse, plaisanterie, enjouement.* | Freundlichkeit, Wohlwollen, Güte; Liebenswürdigkeit, Scherzhaftigkeit, Scherz (= لطيفة). — ETMEK. *être bienveillant, etc.; plaisanter.* | Wohlwollen üben, gütig u. s. w. sein, scherzen.

a ملاطمة MULÂTAMET. [لطم III. Nom. act.] *action de se donner des soufflets l'un à l'autre; action de s'entre-heurter.* | einander Ohrfeigen geben; sich wechselseitig stossen.

gr ملاطيه MELÂTIE. N. pr. Malathia, das alte Melitene oder Melita, in Klein-Armenien.

a ملاعب MELÂ'YB. Sbst. Pl. v. ملعب *lieux de jeux, d'amusements.* | Spielplätze, Spielorte.

a ملاعب MULÂ'YB. Partic. d. Flgdn.

a ملاعبة MULÂ'ABE. [لعب III. Nom. act.] *action de jouer, de plaisanter; jeu, amusement.* | das Spielen, Tändeln, Scherzen, Schäkern.

a ملاعين MELÂ'IN. Plur. v. ملعون

t ملاغه Sbst. *tas de céréales en gerbes.* | ein Haufen noch nicht gedroschenen Getreides, Garbenhaufen. Kam. s. v. البيدر

a ملاق MALLÂK. [Rad. ملق] Sbst. *flatteur, adulateur.* | Schmeichler.

a ملاقات MULÂKÂT. [لقى III. Nom. act.] Sbst. *action de se rencontrer; entrevue, rencontre, audience.* | Begegnung, Zusammenkunft, Unterredung, Audienz. — ETMEK. = ملاقى اولمق

a ملاقى MULÂKÎ. [Partic. d. Vghdn.] — OLMAK. *se rencontrer, se trouver ensemble, avoir une entrevue, etc.* | sich treffen, einander begegnen, zu Jem. gelangen, ihn erreichen; beisammen sein, zusammenhalten, zu einander stossen (Truppenabtheilungen).

a ملال MELÂL. u. ملالت MELÂLET. [Rad. ملل] Sbst. *ennui, dégoût, fatigue, tristesse, affliction.* | Unlust, Ueberdruss, Traurigkeit, Betrübniss.

at ملال MELÂL. Sbst. Tahrif v. منال *propriété.* | Eigenthum. مالم ملالم بودر MÂLYM MELÂLYM BUDYR. das ist mein Hab und Gut.

a ملام MELÂM. u. ملامة MELÂMET. [لام I.] Sbst. ازارلمق . عيبلمه *action de blâmer; blâme, réprimande, reproche.* | das Tadeln, Schimpfen, Schelten; Vorwurf (= عتاب). — ETMEK. *reprocher, réprimander.* | tadeln, schelten, Vorwürfe machen. زبان ملام ŻEBÂN-I MELÂM. tadelnde Rede. ملامت زده MELÂMET-ZEDE. von Vorwurf getroffen, getadelt. ملامى MELÂMÎ, ملامتى MELÂMETÎ. = Nom. unit. v. ملامية MELAMÎE, ملامتيه MELÂMETÎJE. eine Art Sufi die im Herzen fromm sind, aber nach aussen den Anstand nicht wahren.

a ملامح MELÂMYH. Sbst. Pl. *ressemblances des traits du visage.* | Aehnlichkeiten der Gesichtszüge.

a ملامتيه MELÂMETÎJE. u. ملاميه MELÂMÎJE. s. ملام

a ملأن MELÂN. ملئان [Rad. ملأ] Adj. *plein.* | [voll.

a ملاهى MELÂHÎ. Sbst. Pl. v. ملهى

a ملائك MELÂÏK. ملائكه MELÂÏKE. Sbst. Plur. v. ملك MELEK.

a ملائم MÜLÂÏM. [Partic. d. Folgden.] *qui convient à q. qn., qui s'accorde; convenable, accommodant, doux, affable, tendre, facile.* | übereinstimmend, zuträglich, passend, wohlbekommend (von Speisen), erspriesslich; schmiegsam, weich, sanft, mild (vom Charakter, vom Wetter, u. s. w.). — ETMEK. *rendre convenable, etc.* | zuträglich machen; erweichen, besänftigen, u. s. w. تقديمى ملايم كورىلوب ihn vorzuziehen wurde als passend, schicklich angesehen. Men. aus Sm. اخبار ملايم AHBÂR-I M. den Wünschen entsprechende, günstige Nachrichten. ملايم المطبوع M. UL-MATBÛ'. weich von Natur (von Gemüth).

a ملائمه MÜLÂÏMET. ملايمت MÜLÂJEMET. [لأم III. Nom. act.] Sbst. انقياد . ككزلك . يواشلق *action de s'accorder avec q. qn., de réconcilier; douceur, affabilité, naturel accommodant et facile; état de ce qui est convenable.* | das Entsprechen, Uebereinstimmen, Zusagen, Zuträglich sein (= موافقة); Frieden stiften (= اصلاح); Aussöhnung; Weichheit, Sanftheit, Milde, Freundlichkeit, Humanität (Gegenth. v. خشونت). Rel. abstr. ملايملك MÜLÂJIMLIK, *douceur, affabilité.* | Weichheit, u. s. w., Gefälligkeit, Willfährigkeit.

a ملبس MÜLEBBIS. [Partic. v. تلبيس] *qui couvre, revêt, agit avec fraude, trompe.* | bedeckend, bekleidend, bemäntelnd, verhehlend, täuschend. Passiv. MÜLEBBES. *vêtu, habillé; mêlé, confondu, embrouillé.* | gekleidet; verwickelt, verworren (= قارشق), undeutlich, zweifelhaft.

a ملبس MILBES. Sbst. قيافت . اثواب *vêtement, costume.* | Kleidung, Tracht.

a ملبوس MELBÛS. [لبس I. Part. pass.] *porté comme vêtement; revêtu.* | als Kleid getragen; bekleidet. ملبوسات MELBÛSÂT. *vêtements, habits.* | Kleidungsstücke.

a ملة MILLET. [Rad. مل] Sbst. *loi; religion; communion religieuse, secte; peuple, nation.* | Gesetz dem man folgt; Religion; Religionsgemeinschaft, Sekte; Volk, Nation. قدوة امراء الملة المسيحية Muster der Fürsten christlicher Religion (gewöhnl. Eingangsformel in Schreiben an Gesandte europäischer Staaten). ملتى بيننده MILLETI BEJNINDE. unter seiner Sekte, seinem Volke, seinen Landsleuten. ملت ثروت SERWET-I M. der Nationalwohlstand. ملت عسكرى M.-I 'ASKERI. die Nationalgarde. ملت بيضا M.-I BEIZA. die weisse, d. h. vor allen anderen ausgezeichnete Nation (Religionsgemeinschaft), das Volk Mohammeds. Plur. ملل MILEL. حكوك الملل HUKÛK ÜL-MILEL. das Völkerrecht. ملل كفار MILEL-I KÜFFÂR. die Völker d. Ungläubigen.

Adj. ملتى MILETÎ. *national.* | national, volksthümlich. Adv. ملتجه MILLETCE. *nationalement.* | auf volksthümliche Weise. Rel. abstr. ملتلك MILLETLIK. *nationalité.* | Nationalität.

pl ملتان MULTÂN. Sbst. *sorte de camisole ou gilet.* | eine Art Weste, ähnlich dem زيبون. BK. s. v. ترلك.

a ملتبس MÜLTEBIS. [Partic. v. التباس] *se mêlant, se communicant à q. ch., ayant commerce avec...; obscur, compliqué.* | sich mengend, verkehrend mit...; dunkel, schwerverständlich (Sprache), verwickelt.

a ملتثم MÜLTESIM. [Part. act. v. التثام] Passiv. MÜLTESEM. *embrassé; la place où est donné le baiser.* | geküsst; die Stelle welche geküsst wird.

a ملتجا MÜLTEGÂ. ملتجى [Passiv. des Flgden und Nom. loci. *celui auprès duquel on se réfugie; refuge, asile.* | der oder das wo man Zuflucht sucht; Zufluchtsort, Asyl. ملتجاى قياصره جهان Zuflucht der Cäsaren der Welt, d. i. die Hohe Pforte.

a ملتجى MÜLTEGÎ. [Part. act. v. التجاء] *qui se réfugie, qui cherche asile; émigrant.* | Zuflucht suchend, sich verbergend; Flüchtling; Auswanderer.

a ملتحق MÜLTEḤYK. [Part. v. التحاق] *ajouté, joint à un autre.* | sich anschliessend, sich zugesellend.

a ملتحى MÜLTEḤI. (v. لحيه) Adj. صقالو *qui a une barbe, des moustaches.* | bärtig, Bart oder Schnurbart tragend.

a ملتزم MÜLTEZIM. [Partic. act. v. التزام] *qui se charge de q. ch.; qui regarde q. ch. comme nécessaire; responsable de q. ch. envers q. qn.* | etwas übernehmend, dafür verantwortlich, etwas für nothwendig haltend. Im türk. Gebr. gewöhnl. Sbst. *fermier.* | Pächter. — OLMAK. (m. d. Accus.) = التزام ايتمك *se charger de q. ch.; prendre à ferme.* | auf sich nehmen, u. s. w.; in Pacht nehmen, pachten. 2. (m. d. Dativ) *être forcé, tenu de faire q. ch.* | zu etwas gezwungen, bewogen werden oder sein. 3. = ملزم اولمق . التزام اولنمق *être convaincu.* | überzeugt werden oder sein. Passiv. MÜLTEZEM. *ce dont on s'est chargé, chose à laquelle on est obligé, que l'on regarde obligatoire.* | was man übernommen hat, wozu man sich für verpflichtet hält. دولت عندنده ملتزم در bei (d. i. in den Augen) der Pforte ist es für sie eine Pflicht oder eine Nothwendigkeit.

a ملتصق MÜLTESYK. [Part. v. التصاق] *attaché, joint, serré ensemble.* | angehängt, angefügt, anhaftend, fest aneinander.

a ملتف MÜLTEFF. Fem. ملتفّة MÜLTEFFE. Partic. v. التفات s. d.

a ملتفت MÜLTEFIT. [Partic. v. التفات] — OLMAK. = التفات اينمك

a ملتقا MÜLTEKÂ. ملتقى [Partic. pass., Nom. loci u. Nom. act. v. التقاء] *rencontré; confluent (se dit de deux fleuves, etc.); jonction.* | zusammengetroffen; Zusammenfluss (v. Gewässern, u. dgl.); Verbindung, Vereinigung.

a ملتقط MÜLTAKYT. [Partic. v. التقاط] *qui a ramassé, qui a trouvé q. ch.* | der etwas aufgerafft, gefunden hat; der Finder.

a ملتقى MÜLTEKY. [Part. act. v. التقاء] *qui rencontre.* | treffend. vgl. ملتقا.

at ملتلنمك MILLETLENMEK. Vb. refl. Aor. MILLETLENIR. *se convertir, changer de croyance.* | zu einer andern Sekte oder Religion übertreten. s. ملّة.

t ملتم MELTEM. Sbst. *vents du nord-est qui soufflent jusqu'au coucher du soleil, pendant une certaine époque, dans le canal de Constantinople, et portent les noms des fruits de la saison. (Mall., Redh.)* | zu gewissen Jahreszeiten regelmässig wiederkehrende Winde aus Nordost, die im Sommer den ganzen Tag über wehen und mit Sonnenuntergang aufhören. W. nach Hindoglu. = ليمانلق *bonace.* | Windstille.

a ملتمس MÜLTEMIS. [Partic. act. von التماس] *qui prie, qui réclame, qui demande q. ch.* | bittend, verlangend, begehrend; der Bittende. Passiv. MÜLTEMES. *prié; requis, réclamé; celui que l'on prie, à qui l'on demande q. ch.; ce qui est demandé.* | gebeten, verlangt, begehrt; der Gebetene; das Erbetene, Verlangte; das Begehren. ملتمسدر MÜLTEMESDIR. es wird gebeten, man ersucht. ملتمسات MÜLTEMESÂT. *les demandes.* | die Bitten, Begehren (= مطلوبات. مسؤلات). ملتمساتنه مساعده ايتمك seine Bitten erfüllen.

a ملتمع MÜLTEMY'. [Partic. v. التماع] *qui brille, brillant; papier lisse et tacheté avec de l'or.* | glänzend, schimmernd, leuchtend, glitzernd (z. B. ein Stern, Wasserspiegel in der Ferne); im türk. Gebr. auch: das mit Silber und Gold gesprenkelte Papier kostbarer Handschriften.

to ملتوق s. ميلتيق [vgl. ملمّع

a ملتوى MÜLTEWI. Partic. v. التواء s. d.

a ملتهب MÜLTEHIB. [Partic. v. التهاب] *enflammé, embrasé; atteint d'une inflammation.* | auflodernd, brennend (z. B. der Durst), entzündet (eine Wunde); im Fieber, in Flammen; durstig. آتش غضبى ملتهب اولوب das Feuer seines Zornes loderte auf und ....

a ملجا MELGÂ. [Rad. لجأ] Sbst. صغاجق ير *réfuge, asile.* | Zufluchtsort, Asyl. Plur. ملاجى MELÂĞI.

a ملح MILH. Sbst. طوز *sel.* | Salz.

a ملحد MÜLHID. gemeine Ausspr. MÜLHÜT, MÜHLÜT. [Partic. v. الحاد] *hérétique; schismatique; païen.* | ketzerisch, Ketzer; Heide. — Pl. ملاحد MELÂHID. vgl. ملاحده MELÂHIDE.

a ملحف MILHAF. u. ملحفة MILHAFE. [Rad. لحف] *pièce d'étoffe dont on s'enveloppe tout le corps; couverture de lit.* | Stück Zeug als äussere Bedeckung des Körpers; im türk. Gebr. Bettdecke = يورغان.

a ملحق MULHAK. [Partic. von الحاق] *ajouté, joint à un autre; attenant; adoptif; annexé.* | hinzugekommen, in Verbindung gebracht, hinzugefügt; angenommen, aufgenommen; an den Rand geschrieben (von einem andern als dem ersten Schreiber); im türk. Gebr. auch: einverleibt, annexirt. ملحقات MULHAKÂT. *les dépendances, appendices; suffixes.* | die zugehörigen, einverleibten Provinzen, Hörigkeiten; Anhängsel; Suffixe.

a ملحّم MÜLAHHEM. [Denom. v. لحم] Adj. *charnu, corpulent.* | fleischig, dick.

a ملحوظ MELHÛZ. [لحظ I. Part. pass.] *regardé, observé avec attention, considéré; attendu, prévu, pensé.* | in Betracht, in Erwägung gezogen; aufmerksam betrachtet; gedacht, vermeint, vermuthet, erwartet, vorausgesetzt; einer Sache verdächtig (vgl. ملاحظة). مخاطره ملحوظ اولان ير ein Ort wo man auf Gefahr gefasst sein muss. ملحوظ و محتمل MELHÛZ U MÜHTEMEL. wahrscheinlich. ملحوظات MELHÛZÂT. *pensées, réflexions.* | Gedanken, Betrachtungen, Erwägungen, u. s. w.

p ملخ MELAḪ. Sbst. جكركه *a* جراد *sauterelle.* | Heuschrecke. ملخ شمار MELAḪŠÛMAR. *innombrable.* | (Heuschrecken-zählig) unzählig. مور و ملخ كبى MÛR U M. GIBI. (wie Ameisen und Heuschrecken) unzählig. ملخ آبى MELAḪ-I ÂBI. (Wasserheuschrecke) Krebs, Krabbe. BK. ملخ پيادة M.-I PIJÂDE. die hüpfende oder noch unbeflügelte Heuschrecke (im Gegens. zur schwärmenden oder beflügelten, پردار —). BK.

a ملخص MULAḪḪAS. [Partic. pass. von تلخيص] *résumé, repris en peu de mots, etc.* | in wenigen Worten zusammengefasst, kurz, auszugsweise berichtet. — OLMAK. = تلخيص اولنمق vorgetragen werden, dienstlich berichtet werden (von einem niederen Beamten einem höheren).

at ملز MELEZ. s. ملس [vgl. تلخيص

a ملزم MÜLZIM. [Partic. act. von الزام] *qui rend nécessaire, qui oblige, etc.* | nöthigend, zwingend, überzeugend, u. s. w. Passiv. MÜLZEM. *rendu nécessaire; contraint, convaincu, réduit au silence.* | nothwendig gemacht; genöthigt, gezwungen, überzeugt, überführt, zum Schweigen gebracht. — OLMAK. = ملتزم اولمق *être convaincu.* | überzeugt sein. ملزم ذمّت MÜLZEM-I ZIMMET. *obligatoire.* | verbindlich.

a ملزم MILZEM, vulg. MELZEM. und ملزمه MELZEME. Sbst. تختهٔ جامهٔ *p* جندره. منكنه *presse (des relieurs, des imprimeurs, etc.).* | Presse (für Buchbinder, Buchdrucker, u. s. w.). خاش ملزمه سى TAŠ-MELZEMESI. oder — ليتوغرافيا MELZEMESI. *presse lithographique.* | Steindruckpresse.

a ملزوم MELZÛM. [لزم I. Partic. pass.] *celui à qui une chose est due, qui regarde une chose comme indispensable; nécessairement lié; appartenant à..., attaché à..., dépendant de...* | dem etwas nothwendig gebührt, unzertrennlich (von ihm), zu etwas gehörig (= لازملو — dient zur Bildung zusammengesetzter Adjektiven). شرف ملزوم ŠEREF-MELZÛM. mit Ehre verbunden, ehrend. ملزوم اولمق M. OLMAK. *cohairer, être lié avec...* | zusammenhängen mit... (mit d. Dativ). حاصل مرامه ملزوم اولمق mit der Erreichung des Wunsches zusammenhängen.

a ملس MELES. vulg. ملز MELEZ. Adj. u. Sbst. (ursprünglich MELS, Mischung des Lichts und der Finsterniss). *composé de deux espèces différentes; toile composée de soie et de coton; bâtard; mulâtre.* | aus zwei verschiedenen Gattungen gemischt oder zusammengesetzt, gemischtes Zeug (Halb-Wolle, Halb-Seide); Bastard (von Thieren); gewöhnlich: Mulatte.

a ملسا MELSÂ. Adj. Fem. v. أملس EMLES. [glatt.

to ملش MELEŠ. Sbst. AB. شيوه دار محبوبه ديرلر و چغتاى بر طايفه در kokette Schöne; Name eines türkischen Stammes. (Vámbéry: *brebis qui met bas des jumeaux.* | Schaf das Zwillinge zur Welt bringt).

a ملصق MULZAK. [Part. pass. v. الصاق] *attaché, joint à.., etc., lié; adopté.* | eng verbunden mit ..., zugesellt, zusammenhängend, anstossend (= بتشك); verbündet, angenommen, adoptirt. بر طايفه يه ملحق و ملصق اولمق einer Schaar zugesellt werden.

a ملصوق MELZÛK. [لصق I. Part. pass.] = d. Vhghden.

a ملعب MEL'AB. [Rad. لعب] Sbst. اويون اويناجق ير *lieu où l'on joue; théâtre.* | Ort wo man spielt, Spielplatz; Theater. Plur. ملاعب MELÂ'YB.

a ملعبه MEL'ABE. Sbst. = لعبة *poupée.* Puppe zum Spielen. Kam. s. v. استحارة

a ملعقه MIL'AKA. [Rad. لعق] Sbst. قاشق *cuiller (en bois).* | Löffel (von Holz geschnitzt). ملعقه تراش MIL'AKA-TRAŠ. *qui fait ou fabrique des cuillers.* | Löffelschnitzer. Rel. abstr. ملعقه تراشلق MIL'AKA-TRAŠLYK. Löffelschnitzerei (Kunst, Gewerbe).

a ملعنة MEL'ANET. [Rad. لعن] Sbst. *action ou qualité damnable, chose maudite; impiété, méchanceté, scélératesse; malédiction.* | fluchwürdige Handlung oder Eigenschaft, verfluchte Sache; Ruchlosigkeit, Verruchtheit; Verfluchung.

a ملعون MEL'ÛN. [لعن I. Part. pass.] *maudit, exécrable, détestable, abominable; excommunié.* | verflucht, abscheulich, scheusslich; Scheusal; ein Verfluchter, Ausgestossener. — Plur. ملاعين MELÂ'IN. *les maudits (incrédules, hérétiques).* | die Verfluchten (Ungläubigen, Ketzer, = كفّار oder كفره).

gr. p ملغم MELGAM. ماعم MEL'EM. = ملهم Pflaster. [*amalgame.* | Amalgam.

gr. t ملغمه MALAGMA (MALAMA). Sbst.

a ملفوظ MELFÛZ. [لفظ I. Part. pass.] *énoncé, exprimé; dit, mentionné.* | ausgesprochen, ausgedrückt, gesagt, erwähnt. ملفوظات MELFÛZÂT. *paroles.* | Worte, Reden, Aussprüche.

a ملفوف MELFÛF. [لفّ I. Partic. pass.] *enveloppé.* | umwickelt, eingehüllt; auch: mit

beigerollt, inliegend (von Schriftstücken). — Adv. ملفوفاً MELFŪFEN. *ci joint.* | beiliegend, inliegend, als Beilage.

a ملقب MULAKKAB. [Partic. pass. von تلقيب] *surnommé; portant un titre.* | ein LAKAB (Beinamen oder Titel) führend. vgl. لقب.

a ملقن MULAKKYN. MŪLEKKIN. [Partic. v. تلقين] *celui qui prononce le telkîn.* | der das Telkîn spricht. vgl. تلقين.

a ملك MELEK. [urspr. ملأك. Rad. لأك] Sbst. = *p* فرشته *messager; ange.* | Bote; Engel. Plur. ملائك MELÂÏK. ملايك. ملائكه MELÂÏKE. im Türk. gewöhnl. ملكلر MELEKLER. u. ملايكه‌لر MELÂÏKELER. In Zusammens. ملك فعال MELEK-FY'ÂL. von engelgleicher Handlungsweise. سيما — MELEK-SÎMÂ. das Aussehen eines Engels habend. صفات — M.-SYFÂT. oder نهاد — M.-NIHÂD. engelgleich, von Engelsnatur. سورة الملائكة Sure der Engel, d. i. die 35ste. Adj. rel. ملكي MELEKÎ. *angélique.* | englisch, engelhaft, engelrein. ملكي الصفات von engelgleichen Eigenschaften.

a ملك MELEK. Sbst. *propriété, avoir, bien; cause efficiente.* | Besitz, Habe, Gut; die wirkende Ursache.

a ملك MELK. Sbst. 1. (Nom. act.) *action de tenir, de contenir, de posséder.* | das Halten, Behalten, Enthalten, Besitzen. 2. Sbst. concr. plur. ملوك MULŪK. u. املاك EMLÂK. *possesseur.* | Besitzer.

a ملك MELIK. Sbst. *possesseur; roi, prince.* | Besitzer; Herr, König, Fürst. Pl. ملوك MULŪK. Fem. ملكة MELIKE. *reine, princesse.* | Königin, Fürstin. Adj. rel. ملكي MELIKÎ. *royal.* | königlich, fürstlich. ملكي الذات von königlicher Person, von fürstlichem Wesen.

a ملك MILK. (Nom. act.) Sbst. *posséder; souveraineté, puissance, pouvoir, propriété; territoire.* | Besitzen; Macht, Herrschaft; Besitzung, Gebiet. ملكيت MILKÎJET. *souveraineté, droits souverains.* | Hoheitsrechte, Oberherrlichkeit.

a ملك MŪLK. Sbst. *propriété, droit de propriété sur q.ch., pouvoir, autorité; dignité royale, grandeur, magnificence; royaume, empire.* | Besitz, Besitzthum, Sache — auch unbewegliches Gut — worüber man frei verfügen kann (im Gegensatz zu WAKF); Macht, königliche Würde, Pracht; Reich. شراء ملكي ŠIRÂ MŪLKÎ. sein erkauftes Eigenthum; دار الملك DÂR UL-MŪLK. *résidence.* | Wohnsitz des Reichs, die Hauptstadt, Residenz. امور ملك و دولت UMŪR-I M. U DEWLET. *les affaires de l'état.* | Reichs- und Staatsangelegenheiten. ملك بقا MŪLK-I BAKÂ. *l'autre monde.* | das Reich der Dauer, die andere Welt. Adj. rel. ملكي MŪLKÎ. Fem. ملكيه MŪLKIJE. *administratif.* | administrativ (W. in neuerer Zeit, im Sinne unserer Zeitungen). امور ملكيه UMŪR-I MŪLKIJE. die administrativen Angelegenheiten, Verwaltungsgeschäfte (des Staats). تبدلات ملكيه TEBEDDŪLÂT-I MŪLKIJE. *changements administratives, changements territoriales.* | Gebietsveränderungen.

a ملكا MŪLEKÂ. Plur. v. ملك.

a ملكه MELEKE. (für MELKE oder MILKE). Sbst. *possession; tout ce que l'on possède, ce qu'on a acquis; vertu, talent, qualité, etc. acquise et qui par un exercice continuel ressemble à une qualité innée.* | Besitzthum, Errungenschaft, Tugend, Talent, Geschicklichkeit, die man sich ganz zu eigen gemacht. از زمانده اعراب و ترکيب ملكسنه مالك اولدى in kurzer Zeit hatte er vollkommene Geschicklichkeit (Uebung) im I'RÂB und TERKÎB erworben. Plur. ملكات MELEKÂT. erworbene Fertigkeiten.

a ملكه MELIKE. Sbst. *reine, princesse.* | Königin, Fürstin, Gebieterin. Pl. ملكات MELIKÂT.

at ملكجغز MŪLKĞIGEZ. Sbst. Dem. v. MŪLK. *petite propriété.* | ganz kleines Besitzthum.

ap ملكدار MŪLK-DÂR. Adj. *riche (en biens-fonds).* | reich an Besitz, an Grundbesitz. Rel. abstr. ملكدارلق MŪLK-DÂRLYK. Reichthum an Grundbesitz oder an frei disponiblem Eigenthum. vgl. ملك MŪLK.

at ملكلندرمك MŪLKLENDIRMEK. Vb. refl. caus. *mettre q. qn. en possession de bien-fonds.* | einen in Grundbesitz setzen.

a ملكوت MELKŪT, MELEKŪT. Sbst. *royauté, puissance, magnificence.* | Königthum, Reich, Macht, Herrlichkeit. عالم ملكوت oder عالم ملكوت 'ÂLEM-I M. = عالم غيب *le monde invisible.* | die unsichtbare Welt, das Himmelreich.

a ملكي 1. MELKÎ. s. ملك MELIK. 2. MŪLKÎ. s. ملك MŪLK.

a ملكيه 1. MELIKIJE. s. MELIK. 2. MILKIJE. s. MILK. 3. MŪLKIJE. s. MŪLK.

a ملل MILEL. Sbst. Pl. v. ملة MILLET.

t مللمك MELLEMEK. s. ملمك.

a ملمة MŪLIMMET. [Rad. لمّ] Sbst. قضا *accident, malheur.* | Unfall, Unglück.

a ملمع MŪLEMMA'. [لمع II. Part. pass.] *bigarré, bariolé (un cheval); rempli de phrases et de mots arabes et persans.* | bunt, gescheckt (z. B. ein Pferd); mit arabischen u. persischen Worten angefüllt (gleichsam gescheckt). Im türk. Gebr. auch: geflammt, gesprenkelt, mit Silber eingesprengt (vom Papier kostbarer Handschriften = ملتمع); aufgeputzt, erlogen. Als Sbst. = مقفى MUKAFFA. die Reimprosa, der schwülstige Stil der Perser und Türken. مجلى و ملمع MUĞELLA U MŪLEMMA. glänzend und funkelnd. ملمع تار MŪLEMMA-TÂR. leuchtenden od. schimmernden Fadens (von Goldgeweben).

t ملمك MELEMEK. ملمك. ملمك. معمك. Vb. intr. Aor. ملر MELER. *bêler.* | blöken (von Schafen). ملمو ملمو MELEJŪ MELEJŪ. unter fortwährendem Geblöke. — Nom. ag. ملمجى MELEĞÎ. Blöker, blökendes Schaf. Deriv. ملشمك MELEŠMEK. Vb. recipr. *bêler ensemble.* | mit einander blöken. Kam. s. v. الميلب.

t ملموح MELMŪH. (von dem arab. مملوح) *salé.* | eingesalzen. [s. ملخوليا

gr ملانجونيا MELANHOLIA. Melancholie.

t ملو MELŪ, ملي MELI. Suffix zu Bildung des Gerundiums, welches die Nothwendigkeit ausdrückt. s. d. türk. Gramm.

a ملوان MELEWÂN. Sbst. [Dual. v. ملا] *les deux temps, c. à d. jour et nuit.* | die beiden Zeiten, d. i. Tag und Nacht.

a ملوث MŪLEWWIS. Part. pass. v. تلويث

t ملوز MOLOZ. s. مولوز

gr ملوزيه MELWEZÎE. ملويسيه: ملويسيه N. pr. *Melvoisie.* | Stadt in Morea, das alte Epidaurus.

a ملوك MULŪK. Sbst. plur. v. ملك MELIK.

a ملوكانه MULŪKÂNE. Adj. *royalement.* | königlich, nach Art der Könige.

a ملوكه MULŪKE. N. pr. *les moluques.* | die [Gewürzinseln.

a ملول MELŪL. [Rad. ملّ] Adj. *ennuié, fatigué, abattu, tragique, funeste.* | Ueberdruss, Unlust empfindend, niedergeschlagen; tragisch, unheilvoll.

a ملوم MŪLEWWEM. Part. pass. v. تلويم.

a ملون MŪLEWWEN. Part. pass. v. تلوين

t ملە MELE. Sbst. *pelle de maçon, truelle.* | Maurerkelle. [Vámbery.

to ملّه MELLE. Adj. *baillet.* | fahl (v. Pferden).

p ملهم MELHEM. *a* مرهم MERHEM. vulg. مرم MEREM. Sbst. (von d. gr. μάλαγμα) *onguent, pommade, baume; emplâtre, cataplasme.* | Salbe, Pommade, Balsam, Pflaster, überh. Heilmittel, auch in übertrag. Bedeutung. ملهم جكر جريح M.-I ĞIGER-I ĞERÎḤ. Balsam für das kranke Herz. — WURMAK. oder — KOMAK. *appliquer un emplâtre.* | ein Pflaster auflegen. ملهم كش MELHEM-KEŠ. *spatule (instrument de pharmacien).* | Spatel zum Pflasterstreichen. ملهم ساى MELHEM SÂI. oder مرهم ساى MERHEM-SÂI. Pflasterschmierer. Rel. concr. ملهملو MELHEMLŪ. مرهملو MERHEMLŪ. mit Salbe bestrichen, mit Pflaster belegt (eine Wunde).

a ملهم MŪLHIM. [Partic. v. الهام] *qui inspire, inspirant, révélant.* | begeisternd, offenbarend. Passiv. MŪLHEM. *inspiré, révélé.* | begeistert, inspirirt, von Gott erleuchtet oder Eingebungen erhaltend; geoffenbart. الملوك ملهمون EL-MULŪK MŪLHEMŪN. die Könige sind von Gott erleuchtet.

t ملهملمك MELHEMLEMEK. vulg. مرهملمك MERHEMLEMEK. = ملهم قومق s. ملهم MELHEM.

a ملهوف MELHŪF. [لهف I. Part. pass.] = لهيف *triste, affligé.* | traurig, betrübt, bedrückt.

a ملهى MELHA. [Rad. لهى Nom. loci.] *lieu de divertissements.* | Ort der Unterhaltungen, Vergnügungsort.

a ملهى MILHA. [Rad. لهى] Sbst. *joujou, hochet; instrument de musique.* | Spielzeug; Musikinstrument. Plur. ملاهى MELÂHI. *jeux, divertissements, badinages, orgies.* | Spiele; vom Gesetz verbotene Unterhaltungen, Vergnügungen (insbes. lascive, mit Sängerknaben, Tänzerinnen u. s. w., Weingelage).

a ملهى MŪLHI. ملهٍ [Partic. v. الهاء] *qui amuse, badin, bouffon.* | Lustigmacher, Possenreisser.

a ملئ MELI, im Türk. auch ملی MELIJ.

[Rad. ملأ] Adj. *plein, rempli; tout entier; riche, opulent.* | voll, ganz, völlig; reich. سن ملی سنی پیغمبرك ایله توسّله اشتغال ایله SEN MELIJ SENI PEIGAMBERÜŇ-ILE TEWESSÜLE IŠTIGÂL EJLE. Du bethätige dein ganzes Selbst im Vertrauen auf deinen Propheten. W. 167. Hağı Khalfa.

a ملیّ MELIJ. [Rad. ملا] Adj. u. Sbst. *long; long espace de temps.* | lang; lange Zeit.

at ملّی MILLÎ. u. MILÎ (ohne Teschdid). Adj. rel. v. ملّة. Fem. ملّیّة MILLÎJET u. MILÎET. *national.* | volksthümlich. حکومت ملیه ḤUKUMET-I MILLÎJE. Nationalregierung. (W. aus Zeitungen).

a ملأن MEL'ÂN s. ملآن

a ملیح MELÎḤ. im Türk. auch ملیه geschrieben. [Rad. ملح] Adj. *salé; agréable, doux; beau, joli, gracieux.* | gesalzen; angenehm (für den Geschmack); lieblich, süss; schön, hübsch, zierlich, anmuthig.

gr ملیسا MELISA. Sbst. Melisse.

a ملیك MELÎK. [Rad. ملك] Sbst. *possesseur, roi.* | Besitzer, König.

a ملیّن MÜLEJJIN. [Partic. von تلیین] *lénitif, laxatif.* | erweichend, mildernd, abführend (eine Arzenei). Passiv. MÜLEJJEN. *amolli, adouci, libre (le ventre).* | erweicht, weich, leicht oder offen (der Stuhl).

fr ملیون MILJON. Sbst. num. Million.

a ممّا MIMMÂ. Zusammenziehung v. من MIN u. ما MÂ. *de ce que.* | von dem was, aus dem was, um dessen willen was, von da wo.

a ممات MEMÂT. [Rad. مات] = موت *t* اولم *p* مرك *mort, trépas.* | das Sterben, der Tod. شهید الممات ŠEHÎD ÜL-MEMÂT. der als Blutzeuge gefallene. Adj. rel. مماتی MEMÂTÎ. *qui a rapport à la mort.* | auf den Tod bezüglich, zum Tode gehörig.

a مماثل MÜMÂSIL. [Partic. des Folgden.] *ressemblant, conforme, semblable.* | ähnlich, gleich. — OLMAK. *ressembler à ...* | ähnlich sein (m. d. Dat.).

a مماثلة MÜMÂSELE. [مثل III. Nom. act.] Sbst. بکزرلك . بکزتمه . بکزرمه *ressemblance, conformité; assimilation, comparaison, allusion.* | Aehnlichkeit, Gleichförmigkeit, Gleichheit; Gleichmachung, Vergleichung; Anspielung. Rhetor.: Formgleichheit der Wörter ganzer sich entsprechender Sätze. v. Mehren. — ETMEK. *se conformer.* | sich ähnlich machen, sich anpassen, sich richten (nach einer Person oder Sache, m. d. Dat.).

a ممارات MÜMÂRÂT. [مری III. Nom. act.] Sbst. = مجادلة . منازعة *querelle, dispute, contestation, débat.* | das Ankämpfen im Wortstreit gegen Jemand, das Streitigmachen, Bestreiten, Streit, Zank, Hader.

a ممارس MÜMÂRIS. Partic. d. Folgden.

a ممارسة MÜMÂRESET. [مرس III. Nom. act.] Sbst. = معالجة . برایشدورشوب چالشمق *action de traiter, de manier q. ch.; application, zèle; expérience, habileté pratique.* | Betreibung einer Sache, Eifer für etwas; Streben, Ringen nach etwas; durch Betreibung einer Sache gewonnene Geschicklichkeit oder Fertigkeit; praktische Erfahrung, Uebung.

a ممازحة MÜMÂZEḤET. [مزح III. Nom. act.] Sbst. *action de badiner, de plaisanter; plaisanterie.* | das Spielen, Scherzen mit Jemand; Scherz.

a مماس MÜMÂSS. [Partic. des Folgden.] *qui touche; contigu; tangente.* | berührend, anstossend; als Sbst. die Berührungslinie, Tangente. vgl. ظلّ ZYLL. 2.

a مماسّة MÜMÂSSET. [مسّ III. Nom. act.] Sbst. *action de toucher; attouchement, contact; cohabitation.* | das Berühren, Anstossen an etwas; fleischliche Berührung.

a مماسحة MÜMÂSEḤET. [مسح III. Nom. act.] *action de caresser.* | das sich Liebkosen, Schmeicheln.

a مماشاة MÜMÂŠÂT. [مشی III. Nom. act.] *action d'aller avec q. qn., d'aller en compagnie de q. qn.; complaisance; action de suivre une route, une direction, un système; action de traiter les affaires.* | das mit einem gehen, mit dem Strome schwimmen, Nachgeben, Nachgiebigkeit; Einschlagen eines Weges, Einhalten einer Richtung, Befolgung eines Systems, einer Lehre (Synon. ذاهب اولمقلق); Betreibung oder Leitung der Geschäfte.

a مماطل MÜMÂTYL. Partic. d. Folgden.

a مماطلة MÜMÂTALET. [مطل III. Nom. act.] Sbst. *action d'accorder un délai pour le payement d'une dette, d'une obligation, pour l'accomplissement d'un engagement.* | Stundung einer Schuld; Frist geben.

a ممالك MEMÂLIK. Sbst. Pl. v. مملكة

a مماليك MEMÂLÎK. Sbst. Pl. v. مملوك

a ممانع MÜMÂNI'. Partic. d. Folgden.

a ممانعة MÜMÂNA'AT. [منع III. Nom. act.] Sbst. *action d'empêcher, de prohiber, etc.; empêchement, obstacle, opposition.* | das Verweigern, Verhindern, Verbieten, sich entgegenstellen, Hinderniss. — ETMEK. *empêcher, prohiber, mettre obstacle.* | hindern. — OLMAK. hinderlich sein, nicht nachgeben. طریق ممانعت اوزره اولمق auf dem Wege des Verhinderns sein, d. h. sich hindernd entgegenstellen.

t ممبار MUMBAR. s. مومبار

a ممتاز MÜMTÂZ. [Partic. v. امتیاز] *séparé, distingué.* | getrennt, abgesondert; ausgezeichnet (vor anderen), bevorzugt (die Auswahl, Elite).

a ممتحن MÜMTEḤIN. [Partic. v. امتحان] *qui essaye, examine, etc.* | prüfend, untersuchend, erwägend; der Prüfende, Sachverständige.

a ممتدّ MÜMTEDD. [Part. pass. v. امتداد] *prolongé, étendu.* | ausgedehnt, in die Länge gezogen. Metr.: Name eines arab. Versmasses (فاعلن فاعلاتن bis.).

a ممتدح MÜMTEDIḤ. [Partic. v. امتداح] *qui loue, qui vante.* | lobend, rühmend.

a ممتزج MÜMTEZIĞ. [Partic. v. امتزاج] — OLMAK. = IMTIZÂĞ ETMEK. *s'accoutumer, être accoutumé à ...* | sich gewöhnen, gewöhnt sein an ... (m. d. Dativ).

a ممتّع MÜMETTI'. [Partic. v. تمتیع] *qui fait ou laisse jouir, dont on peut jouir.* | den Genuss zulassend, geniessbar. جهد ایتکه شعرده ممتّع اولا befleissige dich dass die Verse auch geniessbar werden. W. 262.

a ممتلئ MÜMTELI. [Part. v. امتلأ] *plein, rempli.* | voll geworden, erfüllt. — OLMAK. *être rempli.* | voll sein, voll gefressen sein. ممتلیة MÜMTELIJET. *replétion.* | das Vollsein, Erfülltsein, Anfüllung.

a ممتنع MÜMTENI'. [Partic. v. امتناع] *refusant; refusé, empêché; impossible.* | abwehrend; im türk. Gebr.: verwehrt, undurchführbar, unmöglich (= محال). ممتنع الحصول M. ÜL-ḤUSÛL. *qui ne peut pas avoir lieu.* | was nicht stattfinden kann, nicht zu erlangen, nicht zu Stande zu bringen. ممتنع العلاج M. ÜL-'ILÂĞ. *incurable.* | unheilbar. — الوصول M. ÜL-WUSÛL. *inaccessible.* | unzugänglich.

a ممجّد MÜMEĞĞED. [Partic. pass. von تمجید] *glorifié, glorieux.* | gerühmt, berühmt gemacht, Ruhmes würdig (= نامدار).

a ممدّ MÜMIDD. [Partic. v. امداد] 1. *qui prolonge, qui étend.* | verlängernd, ausdehnend; 2. *qui assiste.* | beistehend, Helfer.

a ممدّح MÜMEDDEḤ. Partic. pass. von ممدوح = تمدیح ..... [ممدود = تمدید

a ممدّد MÜMEDDED. Partic. pass. von

a ممدوح MEMDÛḤ. [مدح I. Part. pass.] *loué; louable.* | gelobt; lobenswerth, löblich. — OLMAK. *être loué, approuvé.* | gelobt, gebilligt werden. ممدوحات MEMDÛḤÂT. *actes ou qualités louables.* | löbliche Dinge, Handlungen, Eigenschaften.

a ممدود MEMDÛD. [مدّ I. Part. pass.] *prolongé, étendu.* | gedehnt, verlängert, in die Länge gezogen, ausgespannt (ein Strick). Gramm.: mit Medda (~) versehen. ممدود باد MEMDÛD BÂD. es möge lange währen! مدّت ممدوده ایله für lange Zeit.

a ممرّ MEMERR. [Rad. مرّ] Sbst. گچید. گچمك *action de passer; endroit de passage; passage, transit, trajet, canal, chemin; piste, passée.* | das Vorübergehen; Uebergang, Ort wo man vorüberkommt, Uebergangsort; Kanal, Weg, gebahnte Strasse, Bahn, Fährte eines Thieres. ممرّ ناس اولان یر MEMERR-I NÂS OLAN JER. ein viel besuchter Ort. قوردك ممرّی KURDUŇ MEMERRI. Fährte des Wolfs. آنك ممرّندن ضرر احتمالی ویرمیوب nicht für möglich haltend, dass an ihm vorüberzugehen etwas schaden sollte.

a ممزوج MEMZÛĞ. [مزج I. Partic. pass.] *mêlé, mélangé; tempéré.* | gewässert (Wein), gemischt, temperirt (mit etwas). ممزوج شراب MEMZÛĞ ŠERÂB. gewässerter Wein. شرح ممزوج ŠERḤ-I-MEMZÛĞ. ein gemischter Commentar.

a ممسك MÜMSIK. [Partic. v. امساك] *qui tient ferme à q. ch., tenace; avare.* | festhaltend an etwas, sich anhaltend, überh. haltend, nichts ausgebend, sparsam, knauserig, geizig. Rel. abstr. ممسكلك MÜMSIKLIK. *avarice, lésinerie.* | Geiz, Knauserei. عيالنده ممسكلك اولوردى bei seiner Familie pflegte Knauserei zu sein, d. i. es ging gewöhnlich knapp her.

a ممسوح MEMSÛḤ. [مسح I. Part. pass.] *enduit d'onguent, frotté, essuyé, poli; propre, net.* | eingerieben (mit Salbe), abgerieben, abgeputzt; geglättet, polirt, rein, sauber.

a ممشا MEMŠA. مشى [Rad. مشى] Sbst. *lieu de promenade; lieu d'aisances.* | Ort wo man sich ergeht; Abtritt; in letzter Bedeutung auch ممشا خانه MEMŠÂ-ḤÂNE.

a ممضى MÜMZY (für ممضوّ od. ممضوعليه) oder MÜMZA. [Partic. pass. von امضا] امضالو . امضالنمش *mené à la bonne fin; signé, auquel la signature est apposée.* | zu Ende geführt; unterzeichnet, unterschrieben.

a ممعوط MEM'ÛṬ. [معط I. Part. pass.] *étendu, allongé, tiré.* | ausgedehnt, gezogen. حاجب ممعوط ḤÂGIB-I M. ein aufgezogener oder vorgezogener Vorhang.

a ممكن MÜMKIN. [Partic. von امكان] اولور شى . اولابلور *possible.* | möglich, das Mögliche. — OLMAK. *être possible, pouvoir se faire.* | möglich sein, geschehen können. ممكن دكل M. DEGIL. = اولماز *c'est impossible.* | es ist unmöglich, kann nicht sein. تأخيرى ممكن اولماز es kann (darf) nicht aufgeschoben werden. ممكن اولان مرتبه oder ممكن اولديغى قدر oder ممكن مرتبه nach Möglichkeit, so viel als möglich, im möglichsten Grade. نه ممكندر wie ist (das) möglich? Fem. ممكنه MÜMKINE. نتايج ممكنه سى NETÂÏĞ-I MÜMKINESI. dessen mögliche Resultate. Plur. ممكنات MÜMKINÂT. *choses etc. possibles.* | mögliche Dinge (Umstände, Verhältnisse, Fälle, u. s. w.). ممكنسز MÜMKINSIZ. = امكانسز . اولماز . محال *impossible.* | unmöglich. ممكنسزلك MÜMKINSIZLIK. = امكانسزلك *impossibilité.* | Unmöglichkeit.

a ممل MÜMILL. [Partic. act. v. املال] املال ايديجى اولان *ennuyant, causant du dégoût, fatigant.* | langweilend, ermüdend.

a ممل MÜMELL. [Passiv des Vhrghden.] = مليل *bien foulé, frayé, tracé (chemin); souvent répété, cité souvent; usité.* | betreten, ausgetreten (vom Wege); oft wiederholt, oft angeführt; im türk. Gebr.: gewöhnlich, gebräuchlich. ايرادى ممل وعرضى كتابه محلدر ihre (der Erzählung) Anführung ist gewöhnlich und ihre Darlegung hier (im Buche) an der Stelle.

a مملحه MEMLAḤA. [Rad. ملح] Sbst. طوزلق *saline.* | Salzgrube, Salzwerk. N. pr. Name eines Ortes in Cypern.

a ممليس MÜMELLES. [Partic. pass. von تمليس] *lissé, uni, poli, doux au toucher.* | geebnet, glatt, weich anzufühlen.

a مملكه MEMLEKET. [Rad. ملك] Sbst. *action de tenir, de posséder; possession; règne, royaume, empire; province, contrée, ville; dignité royale, royauté.* | das Halten, Besitzen; Besitz, Besitzthum, Besitzung; Reich, Land, Staat, Landstrich, Provinz, Stadt (Synon. ولايت . ديار . ايالت); königliche Würde, Königthum, Herrschaft. اردل مملكتى ERDEL MEMLEKETI. *la Transylvanie.* | Siebenbürgen. — چه ÇEH MEMLEKETI. *la Bohème.* | Böhmen. — له LEH MEMLEKETI. *Pologne.* | Polen. مملكت پناهى M. PENÂHI. Zuflucht oder Stütze des Reichs. Dual. مملكتين MEMLEKETEIN. *les deux principautés danubiennes.* | die beiden Donau-Fürstenthümer (افلاق و بوغدان Moldau u. Walachei). Plur. ممالك MEMÂLIK. ممالك ظفر كشاى MEMÂLIK-ZAFER-KUŠAJ. siegreich Länder erobernd. ممالك محروسه s. محروس.

a مملو MEMLU'. [ملأ I. Partic. pass.] طولو *rempli, plein.* | angefüllt, voll. — OLMAK. voll werden oder sein, sich füllen.

a مملوح MEMLÛḤ. [Rad. ملح] Adj. طوزلو *salé.* | gesalzen. مملوحات MEMLÛḤÂT. *salaisons.* | eingesalzene Sachen, Conserven.

a مملوك MEMLÛK. [ملك I. Partic. pass.] 1. Adj. *possédé.* | besessen, in Besitz befindlich, eigenthümlich. 2. Sbst. *esclave.* | der im Besitz eines andern befindliche, Leibeigene, Sklave. Plur. مماليك MEMÂLÎK. *esclaves; les mamelouks.* | die Sklaven; die Mameluken (ägyptische Dynastien, die erste, auch بحريون Bahariden genannt, von 609—783, die zweite, جراكسه Tscherkessen, v. 783—923). مملوكيت MEMLÛKÎJET. *esclavage.* | Sklaverei, Leibeigenschaft.

a مملول MEMLÛL. [ملّ Partic. pass.] *ennuyé, fatigué.* | müde, überdrüssig (einer Sache).

a ممن MIMMEN. = من

a ممنوع MEMNÛ'. [منع I. Partic. pass.] *empêché, défendu, prohibé.* | verhindert, verweigert, verboten. Gramm. *indéclinable.* | unwandelbar (als Gegens. zu منصرف). Plur. ممنوعات MEMNÛ'ÂT. *choses ou actions défendues, illicites; marchandises dont l'entrée est prohibée.* | verbötene oder mit Interdict belegte Dinge, Handlungen, Waaren, u. s. w. ممنوعيت MEMNÛ'ÎJET. *prohibition.* | Verbot, Interdict, die Eigenschaft verboten zu sein (von Waaren u. dgl.).

a ممنون MEMNÛN. [منّ I. Part. pass.] 1. *réduit, raccourci, auquel on a ôté une partie.* | vermindert, verkürzt, abgebrochen. 2. im türk. Gebr. *obligé envers q. qn.; comblé de bienfaits, reconnaissant; content, joyeux.* | verbunden (zu Dank), verpflichtet; befriedigt, zufrieden, erfreut, vergnügt (über eine empfangene Wohlthat, eine Artigkeit, u. dgl. Syn. خوشنود . محظوظ). — ETMEK. *obliger q. qn.* | einen verpflichten, ihn sich verbindlich machen. — OLMAK. *être obligé, avoir de l'obligation envers q. qn., etc.* | verbunden sein, Verpflichtungen gegen jemand haben. زياده ممنون اولوز ZIÂDE MEMNÛN OLURUZ. oder ممنونلر MEMNÛNLAR. *(nous sommes) très-obligé!* | (wir sind) sehr verbunden! بر نسنه دن ممنون اولمق von einer Sache befriedigt sein, sich hinsichtlich einer Sache zufrieden geben, nichts dagegen haben. بر اجر غير ممنون BIR EĞR-I GAIR-I MEMNÛN. ein unverkürzter Lohn (von dem nichts abgezogen wird), ein Lohn der einem nicht vorgeworfen wird; ein Lohn für den man nicht genug verpflichtet sein kann. ممنونيت MEMNÛNÎJET. *obligation; plaisir, joie, satisfaction.* | Verbundenheit; Zufriedenheit, Befriedigtheit; Befriedigung (die man über etwas empfindet, Freude, Vergnügen. ممنونيتنى اظهار ايلمك MEMNÛNÎJETINI IZHÂR EJLEMEK (بر شى دن) seine Zufriedenheit (worüber) an den Tag legen.

a ممّوه MÜMEWWEH. [Partic. pass. von تمويه] *moiré, doré; faussé, altéré, superficiel.* | gewässert, vergoldet, übertüncht, ausgeschmückt; gefälscht, nicht richtig, nicht aufrichtig; oberflächlich.

a ممه MEME. Sbst. *mamelle, teton, tetin, pis.* | Busen, weibliche Brust; Brustwarze, Zitze, auch die männliche Brust, überh. jeder warzenähnliche Auswuchs, قولق ممه سى = *a* لغد der warzenähnliche Auswuchs am Ohre (oberhalb des Ohrläppchens). اوغلانى ممه MEME OGLANY). (سود امّر چوچق) Säugling. ممه ويرمك M. WERMEK. die Brust geben, stillen (den Säugling, m. d. Dativ); ممه دن كسمك MEMEDEN KESMEK. abstillen, entwöhnen. كوپك ممه سى KÖPEK MEMESI. Hunde-Zitze, eine Art Geschwulst oder Blutgeschwür. Rel. concr. ممه لى MEMELI. s. ترنج ترنج ممه لى

t ممه لنمك MEMELENMEK. Vb. refl. *prendre la forme d'un teton.* | die Gestalt des Busens etc. annehmen, sich dazu ausbilden.

t ممه لى MEMELI. s. ممه MEME.

a ممهّد MÜMEHHID. [Partic. v. تمهيد] = تمهيد ايديجى اولان *qui arrange, qui établit.* | ordnend, gründend, u. s. w., Ordner, Gründer.

a ممهور MEMHÛR. [Rad. مهر] مهرلو *scellé.* | besiegelt, untersiegelt, besiegeltes oder mit dem Siegel bedrucktes Schriftstück (Brief, Zeugniss, u. dgl.).

a ممّيت MÜMIT. [Partic. v. اماتة] *qui fait mourir (Dieu).* | sterben lassend, zum Tode befördernd; das 46ste Attribut Gottes im moh. Rosenkranze.

a ممّيز MÜMEJJIZ. [Partic. v. تمييز] *séparant, discernant; examinateur, censeur.* | trennend, unterscheidend, u. s. w.; Prüfer; im türk. Gebr. *employé, chargé de la rédaction des écrits et rapports qui sortent des bureaux du gouvernement; compromissaire.* | Censor, Kanzelei-Revisor, Redacteur der aus den Kanzeleien ausgegebenen Schriftstücke (der für richtige Form und Styl zu sorgen hat); Compromissarius.

a مميل MEMIL. [Rad. ميل] Sbst. *action de pencher; penchant, propension.* | das sich neigen; Hinneigen zu etwas; Neigung zu ...

to من MEN, MIN. بين . مين Pron. person. = *t* بن *je, moi.* | ich. Genit. منك MENING, MINING. LT. اوچون منك برای من meinetwegen. Dat. منكا MENGA, MINGE.

p من MEN. Pron. person. *t* = بن *je, moi.* | ich [oder als Subst. das Ich. آمدن من ÂMEDEN-I MEN. das Kommen des Ich, d. i. mein Kommen]. از من EZ MEN. von mir, aus mir; als ich. بهتر از من BIHTER EZ MEN. besser als ich. Sbst. abstr. منى MENÎ. = بنلق . بنك

a مناڤات MÜNÂFÂT. [نفي III. Nom. act.] Sbst. *action de chasser, de repousser; incompatibilité; contradiction.* | das zu vertreiben suchen; Unverträglichkeit; Widerspruch. vgl. منافى

a منافسة MÜNÂFESE. [نفس III. Nom. act.] Sbst. *malice, haine, désir, envie; malveillance.* | Bosheit, Neid, Gehässigkeit, = نفسانيّة; persönliche Streitigkeiten od. Händel.

a منافع MENÂFY'. Sbst. Pl. v. منفعة

a منافق MÜNÂFYK. [Partic. d. Folgden.] *hypocrite; sycophante, rapporteur.* | heuchlerisch; Heuchler, Gleisner, Ohrenbläser, Zuträger. سورت المنافقين SURET UL-MÜNAFYKÎN. die Sure der Heuchler (die 63ste). منافقانه MÜNÂFYKÂNE. heuchlerisch. Rel. abstr. منافقلق MÜNAFYKLYK. = منافقة

a منافقة MÜNÂFAKAT. [نفق III. Nom. act.] Sbst. *hypocrisie.* | Heuchelei, Gleisnerei.

a منافى MÜNÂFÎ. [Partic. v. مناڤات] *qui cherche à repousser; répugnant, incompatible, opposé.* | zu vertreiben suchend; widerstrebend, widersprechend, widerstreitend, zuwiderlaufend, hinderlich, entgegengesetzt. — OLMAK. *être opposé, s'opposer.* | entgegen, zuwider u. s. w. sein, widerstreben, sich widersetzen.

a مناقب MENÂKYB. Sbst. Pl. v. منقبة

a مناقشة MUNÂKAŠET. [نقش III. Nom. act.] Sbst. *dispute, débat, contention, contestation, opposition.* | das Streiten, Bestreiten, Zanken. — ETMEK. *disputer, s'opposer, etc.* | streiten, bestreiten, mit einem rechten, einen zur Rechenschaft ziehen.

a مناقض MUNÂKYZ. [Partic. d. Folgden.] *s'opposant, contraire, contradictoire, opposé; qui détruit, destructif, dirimant.* | widerstreitend, sich widersprechend, widerstrebend, entgegengesetzt, conträr, contradictorisch; zerstörend, wieder aufhebend.

a مناقضة MUNÂKAZA. [نقض III. Nom. act.] Sbst. قارشو سويلمك . بر كلامى كلام اوڭك معنا و مفهومنه مخالف سويلمك *action de s'opposer, de contredire q. qn., de se contredire; opposition, contradiction.* | Widersprechen, sich Widersprechen.

to مناك MINAK. LT. كيل مقرر

a مناكحة MÜNÂKEHE. [نكح III. Nom. act.] = قارى آلمق . نكاح ايتمك *action de se marier.* | Sich verheirathen.

a منال MENÂL. vulg. MELÂL. [Rad. نال] Sbst. *propriété.* | Eigenthum, Besitz. مال و منال Geld und Gut.

a منام MENÂM. [Rad. نام] Sbst. 1. خوابگاه *lieu où l'on dort, dortoir.* | Ort wo man schläft, Schlafstelle. 2. *sommeil, songe.* | Schlaf, Traum. عالم منام 'ÂLEM-I M. Traumwelt; der Traum. Plur. منامات MEMÂMÂT. Träume.

a منّان MENNÂN. [Rad. منّ] Adj. u. Sbst. *bienveillant, bienfaisant, bon; bienfaiteur.* | wohlwollend, wohlthätig, gütig; Wohlthäter; der Allgütige (59stes Attribut Gottes im mohamm. Rosenkranze).

t مناو MANAW. Sbst. ميوه فروش *marchand fruitier.* | Obsthändler. Redh.

a مناوبة MÜNÂWEBE. [ناب III. Nom. act.] Sbst. *action d'alterner, de se succéder tour à tour; alternative, succession.* | das Abwechseln, Umwechseln, Reihenfolge. مناوبةً نوبتلو . نوبتجه MÜNÂWEBETEN. od. M. ILE. = مناوبت ايله *tour à tour, alternativement.* | abwechselnd, umzech, der Reihe nach.

a مناولة MÜNÂWELE. [نال III. Nom. act.] Sbst. *action de présenter, d'offrir, de donner.* | das Darbieten, Darreichen, Geben.

a مناهج MENÂHIĞ. Plur. v. منهج

a مناهى MENÂHÎ. Pl. v. منهى

a منايا MENÂYÂ. Pl. v. منيّة

a منبت MENBIT. Sbst. *lieu où une chose croît, où il y a de la végétation; pays natal d'une plante; origine.* | Ort wo etwas wächst, wo Vegetation ist; Heimath oder Vaterland einer Pflanze; Ursprung (Synon. اصل).

a منبت MÜNBIT. [Partic. v. انبات] *qui fait germer, qui produit; fertile.* | wachsen lassend, hervorbringend, fruchtbar. غير منبت

a منبر MINBER, MIMBER, vulg. MEMBER. [Rad. نبر] *estrade, chaire, prône où se place l'imam pour réciter la prière.* | Estrade, Stuhl, Kanzel in der Moschee. Plur. منابر MENÂBIR.

a منبسط MÜNBESYT, MÜMBESYT. [Partic. v. انبساط] *déplié, dilaté, épanoui; étendu; gai, joyeux.* | entfaltet, ausgebreitet; ausgedehnt; heiter. منبسط و محظوظ اولمق sich erheitern und ergötzen. منبسط خاطر اولمق heiter sein, guter Dinge sein.

a منبع MENBA'. [Rad. نبع] Sbst. بڭار *source, origine.* | Quelle, Ursprung.

a منبعث MÜMBAÏS. [Partic. v. انبعاث] *envoyé (un prophète); causant; causé.* | gesendet (ein Prophet); verursachend, bewirkend, veranlassend; hervorgehend aus, verursacht. — OLMAK. *être causé par ..., provenir de ...* | hervorgehen aus (mit دن —), von etwas herkommen, dadurch verursacht sein.

a منبون MEMBÛT. [نبت I. Part. pass.] *produit, qui sort de la terre, qui naît, qui croît.* | hervorgebracht, spriessend, wachsend.

a منبوذ MEMBÛZ. [نبذ I. Partic. pass.] *jeté avec dédain comme vil; qui est sans but.* | als schlecht oder unnütz weggeworfen; fig. nutzlos vorgebracht, zwecklos. بر مسئلهء منبوذه eine müssige Frage.

a منبّه MÜNEBBIH. Partic. act. und MÜNEBBEH. Partic. pass. v. تنبيه.

a منّة MINNET. منّت [من I. Nom. act.] Sbst. *reproche d'un bienfait; obligation que l'on doit à q. qn.; grâce, faveur, bienfait, bonté (qu'on reçoit).* | das Vorwerfen oder Vorhalten einer erwiesenen Wohlthat oder Gefälligkeit u. dgl.; das Verbundensein (einem für eine Wohlthat, Gefälligkeit, Gunst, Artigkeit, u. s. w.); Gunst, Gefallen, Liebe u. s. w., die einem erwiesen wird; Abgeneigtheit eine Gunst u. s. w. zu erweisen. (Redh.: an averseness, backwardness from doing a favour). — ETMEK. امتنان ايتمك *reprocher à q. qn. une faveur, etc.; obliger q. qn., lui faire une faveur, etc.; demander de q. qn. une faveur, etc.* | einem einen erwiesenen Gefallen u. s. w. vorhalten oder vorwerfen; einen Gefallen u. s. w. erweisen; um einen Gefallen u. s. w. ansprechen. — KYSDYRMAK. — KOMAK. *obliger q. qn.* | Gefallen erweisen, Jemanden sich verbindlich machen. جانڤه منّت ايدى GÂNINE M. IDI. es war ihm ein Gefalle (war ihm sehr angenehm). منّت خدايه M. HUDÂYA. Gott sei Dank. منّت سڭا قالدى die Gunst ist Dir verblieben (d. i. es hängt von Dir ab ob Du sie erweisen willst).

Men. منتسز MINNETSIZ. = بى منّت BI-MINNET. *sans obligation.* | ohne Verbindlichkeit; vorwurfslos; nicht vorwerfend (einem Andern, was man ihm Gutes erwies). كرم بى منّت Gnade die nicht vorgehalten wird. Pers. Compos. منّتدار MINNET-DÂR. *qui a de l'obligation à q. qn.; obligé.* | einem verbunden, verpflichtet; dem etwas vorgeworfen oder vorgehalten wird. بعض كارگذارلرى بخش و عطاياسيله محجوب و منّتدار ايتدى er machte einige unternehmende Männer über seine Gaben und Geschenke beschämt und verpflichtet, d. i. bewirkte dass sie sich derselben schämten und sich als ihm verpflichtet erkannten.

t منتار MANTAR. منطر . منتار Sbst. *champignon, liège.* | Pilz, Schwamm, Kork. منتار اغاجى MANTAR AGAĞY. die Kork-Eiche. منتار قوى M. KAWY. *amadou.* | Zündschwamm. يللى منتار آق منتار AK MANTAR. oder JELLI M. = قرحان Kam. — Rel. concr. منتارلو MANTARLY. pilzig, schwammig; Pilze erzeugend, mit Pilzen bewachsen. يرمنتارلودر auf dem Boden wachsen Pilze. [Jacke.

t منتان MINTAN. Sbst. *habit court.* | kurze

a منتبه MÜNTEBIH. Partic. v. انتباه

a منتج MÜNTIĞ. [Partic. v. انتاج] *produisant, etc.* | hervorbringend, bewirkend, ein Resultat (نتيجه) oder Ergebniss liefernd. منتج آمال اولميوب MÜNTIĞ-I ÂMÂL OLMAJUB. die Erfüllung der Wünsche nicht als Ergebniss herbeiführend. منتج خسران وپشيمانى اولمق Schaden und Reue nach sich ziehend. Passiv. MÜNTEĞ. *produit, causé.* | hervorgebracht, als Resultat geliefert, verursacht, bewirkt, نيه منتج NEJE MÜNTEĞ. *qu'en résulte-t-il?* | auf was läuft das Resultat hinaus?

a منتخب MUNTAHYB. [Partic. act. von انتخاب] *qui choisit, qui élit.* | wählend, aussuchend. Passiv. MÜNTAHAB. *choisi, élu; très-beau; extrait.* | ausgewählt, ausgesucht; sehr schön: ausgezogen (aus einem Buche), Auszug. منتخب عسكر M. 'ASKER. ausgesuchte Truppen. منتخب روما ايمپراطورى MUNTAHAB RUMA IMPERATORY. erwählter römischer (deutscher) Kaiser. منتخبات MUNTAHABÂT. *morceaux choisis.* | auserwählte Stücke.

ap منتدار MINNET-DÂR. s. منّة

t منتر MENTER. s. منتار

a منتزع MÜNTEZY. Partic. v. انتزاع

a منتسب MÜNTESIB. [Part. v. انتساب] *apparenté, lié.* | verwandtschaftlich verbunden.

ap منتسز MINNETSIZ. s. منّة

égoïsme. | Selbstsucht, Anmassung. منی (mit یای وحدت) ein Ich, d. i. Ich, der ich der und der bin. منی (mit dem ی der zweiten Person und in Genitivverbindung mit dem vorhergehenden Worte) گرچه تو شاه منی GERÇE TU ŠÂH-I MEN-I. wenn du auch mein König bist.

a من MEN. Pron. rel. u. interrog. *celui qui; tel qui; qui?* | der welcher, welcher? s. d. ar. Gramm. Im Türk. auch = هر کیم *qui que ce soit, quiconque.* | wer immer, jeder der.

a من MIN. Praepos. = t دن. *de que, d'entre, en fait de, parmi.* | von, vor, aus, als (bei Vergleichung), s. d. ar. Gramm. من بعد MIN BA'D, = بوندن صکره oder بوندن بویله hierauf, hinfür, von nun an, von jetzt ab, für die Zukunft. من فرح MIN FERÉGÎN. aus Freude. من الآن MIN EL-ÂN. von dem Augenblicke an, von jetzt an. ممّن MIMMEN. = من من von wem? منه MIN-HU. von ihm.

a منّ MENN. 1. Nom. act. *action de reprocher à q. qn. un bienfait, une faveur.* | einem eine erwiesene Wohlthat vorhalten. 2. Sbst. *don, faveur, grâce, bienfait qui oblige.* | Geschenk, Gunsterweisung, Gnade, Wohlthat. بمنّه تعالی BI-MENNIHI TE'ALA. mit seiner, des Höchsten, Gnade. 3. *manne.* | das Manna. 4. *menn, poids de 2 roll.* | Gewicht von 2 رطل. Plur. أمنان EMNÂN.

a منا MENÂ. منّا [Rad. منی] Sbst. *ce qui est en face, qui est devant q. qn.; destin, destinée; mort, trépas.* | was vor einem ist, das Bevorstehende, Bestimmte, Bestimmung, Schicksal; der Tod.

a مناب MENÂB. [Rad. ناب] 1. برینه طورمه *action de représenter q. qn., lieutenance, vicariat.* | Stellvertretung; 2. برینه طوران *représentant, substitut.* | stellvertretend, Stellvertreter. In Zusammens. Adjectiva bildend wie: رفعت مناب RIF'AT-MENÂB. *auguste.* | (Höhe vertretend) erhaben, erlaucht.

a منابر MENÂBIR. Sbst. Pl. v. منبر.

a منابع MENÂBY'. Sbst. Pl. v. منبع

a مناجاة MÜNÂĞÂT. [ناجا III. Nom. act.] Sbst. پر کمسه یه فسلدمك *action de parler bas à q. qn.; de prier avec ferveur; prière.* | heimlich mit Jem. sprechen; stilles und inbrünstiges Beten. عرض مناجات ایلمك geheimes Anliegen vortragen; zu Gott beten.

a مناجیق MENÂĞÎK. Sbst. Pl. v. منجنیق

a منادات MÜNÂDÂT. [ندا III. Nom. act.] *action d'appeler, de faire venir; action de crier, de proclamer; proclamation.* | Herbeirufung; öffentliches Ausrufen; Proclamation. — ETMEK. *crier, proclamer.* | schreien, ausrufen.

a منادمة MÜNÂDEMET. [ندم III. Nom. act.] Sbst. *repas, partie de plaisir.* | Gesellschaftsleistung, Gastmahl, Festgelag.

a منادی MÜNÂDÎ. [Partic. d. Vhghden.] Sbst. دلّال *crieur, héraut.* | Zuruf, Schreier, Ausrufer, Herold.

a مناديل MENÂDÎL. Sbst. Pl. v. منديل

a منار MENÂR. [Rad. نار] Sbst. *endroit où l'on voit de la lumière, de la clarté, où l'on a allumé du feu; signe qui éclaire la route; fanal, phare; borne, marque des limites d'un territoire.* | Ort wo man Licht sieht, von wo Licht oder Helligkeit ausgeht, wo Feuer brennt; Leuchtfeuer, Leuchtthurm; Grenzsäule, Thurm. منار قامت MENÂR-KÂMET. hoch (wie eine Säule), thurmhoch.

a منارة MENÂRET. im Türk. MINARET. Nom. unit. d. Vhghden. *fanal, phare, minaret d'une mosquée.* | Leuchtthurm, Thurm, Minaret einer Moschee. Pl. مناور MENÂWIR, منایر MENÂJIR, مناثر MENÂÎR. Adj. rel. منارلی MINÂRELI. mit Minaret versehen. ایکی منارلی IKI-MINÂRELI. zweithürmig.

a منازع MÜNÂZI'. [Partic. des Folgden.] *qui dispute, qui conteste; qui aime à disputer; adversaire.* | streitend, bestreitend; streitsüchtig; Gegner (im Streit). منازع فیه MÜNÂZI'UN FÎHI. oder فیها — M. FÎHÂ. oder verkürzt MÜNÂZI'. *contentieux, qui est disputé, chose contestable.* | streitig, das worüber gestritten wird, streitige Sache. منازع فیه اجمیوب MÜNAZI'UN FIHISINI BILE AĞMAJUB. das Streitige der Sache nicht einmal zur Sprache bringend. منازع فیهاسنه کچه لم MÜNÂZI'UN FIHÂSINE GEÇELÛN. kommen wir nun zu den streitigen Punkten.

a منازعة MÜNÂZE'AT. [نزع III. Nom. act.] Sbst. *action de disputer; dispute, débat, querelle, contention, contestation, litige.* | das Streiten; Streit, Hader, Streitigkeit. اصل منشاء منازعات اولمق der eigentliche Grund der Streitigkeiten sein.

a منازل MENÂZIL. Sbst. Pl. v. منزل

a منازلة MÜNÂZELE. [نزل III. Nom. act.] Sbst. *combat, lutte.* | Kämpfen (eigentlich das Absteigen von seinem Reitthier um den Feind anzugreifen).

a مناسب MÜNÂSIB. [Partic. d. Folgden.] *qui est de la même race qu'un autre; qui a de l'analogie avec ..., qui est en rapport avec ..., s'accordant, s'adoptant, convenable, juste, raisonnable.* | von gleicher Art, gleicher Beziehung mit einem andern; auf etwas bezüglich, in Wechselbeziehung stehend, verwandt, einem andern analog, passend, schicklich, angemessen, geeignet, zweckmässig. — OLMAK. *être convenable, s'adapter.* | sich schicken, passen, angemessen sein, u. s. w. کورمك M. GÖRMEK. *juger convenable, approuver.* | für zweckmässig halten, billigen. مناسبی وجیله nach Angemessenheit dessen. حالنه مناسب seiner Stellung angemessen. مناسبرك MÜNASIBREK. = انسب *plus convenable, etc.* | zweckmässiger. Rel. abstr. مناسبلك MÜNÂSIBLIK. = d. Folg.

a مناسبة MÜNÂSEBET. [نسب III. Nom. act.] Sbst. *être du même genre, de la même race, de la même famille qu'un autre; ressembler à q. qn., être en rapport avec ..., avoir de l'analogie avec ..., s'accorder à ..., correspondre à ...; aptitude, analogie, opportunité, convenance, accord avec les circonstances.* | das gleicher Art sein, in gleicher Beziehung stehen, Gleichartigkeit, Aehnlichkeit, Analogie; das Passend sein, Schicklichkeit, Zweckmässigkeit, Geeignetheit; Wechselbeziehung; schickliche Gelegenheit. — ETMEK. *s'accommoder, s'arranger, s'approcher de q. qn.* | sich anbequemen, sich nach etwas oder nach Jem. richten, einem nahe kommen. مناسبت دوشرسه M. DÜŠÜRSE. wenn sich eine gute Gelegenheit bietet. مناسبت تامّه M.-I TÂMME. vertrauter Verkehr. نه مناسبه NE MÜNÂSEBE. wie, wie so? مناسبتله MÜNÂSEBET-ILE. wegen, gemäss. طالع وکوکب مناسبتی حکمی ایله durch das Walten der Conjuncturen seines Sternes. ارتق بزم قالمنك مناسبتی قالمدی jetzt schickt es sich nicht länger für dich bei uns zu bleiben (1001 N.). مناسبتسز MÜNÂSEBETSIZ. *inconvenable, absurde.* | unpassend, unzweckmässig, albern. مناسبتسزجه auf unpassende Weise, u. s. w. مناسبتسزلك MÜNÂSEBETSIZLIK. *inconvenance, inopportunité.* | Unpasslichkeit.

gr مناستر MONASTYR. (μοναστήριον) Sbst. *monastère.* | Mönchskloster.

a مناسك MENÂSIK. Sbst. Pl. v. منسك

a مناشیر MENÂŠÎR.. Sbst. Pl. v. منشور

a مناص MENÂS. [Rad. ناص] Sbst. ملجأ *refuge, asile.* | Zufluchtsort.

a مَناصب MENÂSYB. Sbst. Pl. v. منصب

a مُناصب MÜNÂSYB. [Partic. d. Folgden.] *combattant, adversaire.* | Gegner (im Kampfe).

a مناصبة MÜNÂSEBET. [نصب III. Nom. act.] *action de faire ouvertement la guerre à q. qn.* | offene Feindschaft, feindliches Auftreten gegen Jemand.

a مناصحة MÜNÂSAHA. [نصح III. Nom. act.] Sbst. *admonition.* | Ermahnung. — ETMEK. *donner des conseils.* | guten Rath geben.

a مناصفة MÜNÂSAFAT. [نصف III. Nom. act.] Sbst. *action de partager entre deux à portions égales; équité, justice.* | das zu zwei gleichen Theilen (mit einem andern oder unter zwei andere) theilen; Billigkeit, Gerechtigkeit. مناصفة MÜNÂSAFATEN. *à parties égales.* | zu (zwei) gleichen Theilen.

a مناط MENÂT. [Rad. ناط] Sbst. ایلیشوب آصیلجق محلّ Kam. *endroit où q. ch. est suspendu ou attaché.* | Ort oder das wo etwas angebracht ist. هذا مبنی مناط الثریّا das ist von mir das wo die Plejaden angebracht sind, d. i. unendlich weit entfernt.

a مناظر MENÂZYR. Sbst. Pl. v. منظر

a مناظرة MÜNÂZARA. [نظر III. Nom. act.] Sbst. *action de débattre une question; débat, dispute, discussion, controverse; argumentation.* | Verhandlung über etwas Streitiges, Streiten, Bestreiten, Disputation, Controverse, Beweisführung, Dialektik (W. aus Zeitungen). 2. = مماثلة *assimilation.* | Gleichmachung (Handjeri). Plur. مناظرات MÜNÂZARÂT. *disputes, etc.* | Streitigkeiten, u. s. w.

a مناظم MENÂZYM. Sbst. (eigentl. Plural von منظم MANZYM, im Türk. wie Plur. v. نظم gebr.) *ordres, arrangements, séries.* | Ordnungen, Anordnungen, Reihen. ناظم مناظم الامم Ordner der Völkerreihen.

a مناعة MENÂ'AT. [منع I. Nom. act.] *inaccessibilité.* | Unzugänglichkeit, Uneinnehmbarkeit (einer Festung). Synon. حصانة.

منتشا MÜNTEŠA. MENTEŠA. منتشه N. pr. Name einer Provinz in Anatolien.

a منتشر MÜNTEŠIR. [Partic. v. انتشار] *répandu, dispersé, divulgué, dilaté, déployé, gonflé, enflé.* | zerstreut, verbreitet, veröffentlicht, ausgebreitet, entfaltet, angeschwollen, u. s. w. Redh. auch: in a state of erection (penis).

a منتصف MÜNTESYF. [Part. v. انتصاف] *qui tient le juste milieu; qui est à moitié, qui se fait rendre justice.* | die Mitte haltend; halb; sich Recht verschaffend (vgl. انتصاف). منتصف صحرا das halbe Feld, die Hälfte des Feldes. W.

a منتظر MÜNTEZYR. [Partic. v. انتظار] *qui attend.* | erwartend. — OLMAK. *attendre.* | erwarten, gewärtig sein, warten auf (m. d. Dat.) بونك جوابی کلمکه منتظریز wir erwarten, dass hierauf Antwort komme.

a منتظم MÜNTEZYM. [Partic. v. انتظام] *arrangé, mis en ordre, réglé; régulier.* | geordnet, gereiht, geregelt, regelmässig bestimmt, festgesetzt. M.-CL-KELÂM. geordneter Worte, d. i. guter Redner. عساکر منتظمه 'ASÂKIR-I MÜNTEZYME. geordnete Truppen, regelmässige Truppen. منتظم بر ترقی MÜNTEZYM BIR TERRAKKY. ein geregelter Fortschritt.

a منتفخ MÜNTEFYḪ. [Partic. v. انتفاخ] *enflé.* | aufgeschwollen, angeschwollen. — OLMAK. = انتفاخ ایتمك

a منتفع MÜNTEFA'. [Partic. v. انتفاع] *qui profite, qui gagne.* | Vortheil ziehend, gewinnend.

a منتفی MÜNTEFÎ. [Partic. von انتفاء] *anéanti, disparu, etc.; exilé, éloigné.* | vernichtet, verschwunden, vertrieben, verjagt, entfernt, fern.

a منتقل MÜNTEKIL. [Partic. v. انتقال] *qui change de lieu, etc., se transporte d'un endroit dans un autre.* | seinen Ort verändernd, die Stelle wechselnd, u. s. w. — OLMAK. = انتقال ایتمك *mourir.* | sterben. منتقل و موروث MÜNTEKIL U MEWRÛZ. überkommen und ererbt. یرینه منتقل اولمق an seine Stelle versetzt werden oder sein.

a منتمی MÜNTEMÎ. [Partic. v. انتماء] *qui fait remonter son origine à q. qn.; apparenté.* | abstammend (von, m. d. Dativ), geschlechtsverwandt. اکا منتمی در er stammt von ihm ab, ist mit ihm geschlechtsverwandt.

a منتن MÜNTIN. [نتن IV. Partic.] *putride, puant.* | stinkend, faulig. روایح منتنه REWÂÏḤ-I MÜNTINE. übelriechende Winde. بحیرهٔ منتنه BAḤIRE-I MÜNTINE. = اوله دکزی ÖLE DEÑIZI. oder بحر لوط BAḤR-I LÛT. das todte Meer.

a منتوی MÜNTEWÎ. [نوی VIII. Partic.] *qui se propose q. ch., qui se dirige vers ...* | sich vornehmend; sich wohin oder wozu richtend.

a منتها MÜNTEHA. für منتهی [Passiv des Folgden.] *conduit à la fin; fin, terme, extrémité.* | zu Ende geführt, beendigt; das Ende, Aeusserste, Endpunkt. منتهاء وصول امنیت MÜNTEHÂ-I WUSÛL-I ÜMNIJET. das Endziel der Erreichung der Wünsche. منتهای طلب das Ziel der Wünsche. بازونك منتهاسی = بازونك وابلدسی der Knollen am Ende des Armknochens. Kam.

a منتهی MÜNTEHÎ. [Part. act. v. انتهاء] *qui arrive à la fin; qui atteind; qui fait parvenir au terme, qui fait atteindre, qui finit par ...* | an das Ende oder Ziel gelangend oder gelangen lassend, erreichend, hinauslaufend auf etwas (m. d. Dativ). بوکا منتهی اولدی es lief auf dieses hinaus, hatte diesen Ausgang, endigte so. درجهٔ ثبوته منتهی اولمق auf den Grad der Feststellung enden (sich als richtig erweisen). W. 61. Als Sbst.: *maître.* | der Vollendete, d. i. Meister (einer Kunst, Wissenschaft u. s. w.).

a منثور MENSÛR. [نثر I. Partic. pass.] *disséminé, répandu, délié; composé en prose.* | verstreut, aufgelöst; in ungebundener Rede (geschrieben oder gesprochen). Als Sbst.: Prosa (Gegenth. v. منظوم).

a منجذب MÜNÉZIB. [Part. v. انجذاب] *attiré.* | angezogen, durch Attraction verbunden.

a منجرّ MÜNÉRR. [Partic. v. انجرار] *tiré, attiré, entraîné, réduit à ...* | gezogen, angezogen, fortgezogen oder gerissen; wozu oder wohin gebracht, worauf hinauslaufend, damit endend (m. d. Dat.). — OLMAK. wohin gerathen, worauf hinauslaufen. هلاکه منجرّ ایلدی er zog (brachte, stürzte) ihn ins Verderben. حالی نیه منجرّ اولدی oder ... احوالکز wohin ist er gerathen? wohin ist es mit ihm gekommen?

a منجرد MÜNÉRID. [Partic. v. انجراد] *dénué.* | entblösst.

to مُنجکینه LT. اینقدر *cette quantité, tant.* | so gross, so viel. vgl. مونجا . مانجه

a منجم MÜNEǦǦIM. [تنجیم Partic. v.] *astrologue, astronome.* | Sterndeuter, Sternkundiger. MÜNEǦǦIM BAŠY. oberster Hof-Astrolog.

a منجمد MÜNÉMID. [Partic. v. انجماد] *épaissi, gelé, cristallisé.* | verdichtet, fest geworden, geronnen, gefroren, erstarrt, cristallisirt. بنفسه منجمد was von selbst dick wird (Harz das nicht gekocht zu werden braucht um Pech daraus zu bereiten). Kam.

a منجمع MÜNÉǦMI' [Partic. v. انجماع] *rassemblé.* | versammelt, gesammelt, eine Menge bildend.

a منجنیق MENÉNÎK. منجنیك . منجلیق . مانجیلق] Sbst. (aus d. Gr.) *machine de guerre, baliste; grue.* | Maschine, spec. Kriegs-Wurfmaschine; Maschine zu Hebung von Lasten, Krahn.

p منجو MENGÛ. Sbst. 1. مرجمك *lentille (légume).* | Linse. 2. N. pr. *Mandjou.* | Mandschu. منجو تکین MENGÛ TEKIN. Name eines türkischen Hordenführers.

p منجوق MENGÛK. Sbst. ماهیچه *petite lune, petit croissant (comme p. ex. à la tête d'une lance.* | kleiner Halbmond (des Banners), die verzierte Spitze oder Knauf an der Spitze einer Lanze.

it مانجه MANǦA. Sbst. *repas, dîner.* | Mahlzeit. مانجه دن صکره MANǦADAN SOÑRA. *après le dîner.* | nach dem Essen. vgl. مانجه

to مُنجه LT. این مقدار vgl. مونجا

p منجیك MENGÎK. Sbst. *jeu d'escamoteur.* | Taschenspiel.

a منح MENḤ. Nom. act., Sbst. *action de donner; don, présent.* | das Schenken; Geschenk.

a منحة MINḤAT. Sbst. *présent.* | Geschenk. Plur. منح MINAḤ.

a منحدر MÜNḤADIR. [Partic. v. انحدار] *qui descend.* | herabsteigend, herabfallend.

a منحرف MÜNḤARIF. [Partic. v. انحراف] *se détournant, détourné, oblique, transverse, altéré.* | seitwärts abweichend, schief, quer, überh. von der gewöhnlichen oder richtigen Lage abweichend. منحرف الخاطر *altéré.* | zerstörten Gemüthes, aufgeregt, betrübt, beleidigt. منحرف المزاج *irrité, indisposé.* | unwohl. Als Sbst. (nach anderen MÜNḤAREF.) *trapèze, quadrilatère.* | ungleichseitiges Viereck. شبه منحرف ŠIBH M. das Trapezoïd.

a منحصر MÜNḤASYR. [Partic. v. انحصار] *cerné de tous côtés, assiégé, entouré, restreint à ..., limité; y compris.* | eng umgeben, umlagert, eingeschlossen, inbegriffen (in einer Zahl); beschränkt, gedrängt. — OLMAK. *être restreint, etc.* | beschränkt sein oder werden (auf etwas, m. d. Dat.). بوکا منحصر در er (es) beschränkt sich darauf. — ETMEK. *restreindre.* | beschränken. — KALMAK. *être réservé.* | beschränkt bleiben, vorbehalten bleiben (z. B. ein Amt einer Person).

a منحل MÜNḤALL. [Partic. von انحلال] *dénoué, délié, défait; vacant.* | gelöst, aufgelöst (z. B. ein Knoten; auch bildl.: z. B. die bürgerliche Ordnung); unbesetzt, erledigt (ein Amt u. dgl.). منحل اولان ویودهلق M.OLAN WAIWODALYK. unbesetzte Stelle eines Hospodars.

a منحنی MÜNḤANÎ. [Partic. v. انحنا] *courbé, courbe.* | gekrümmt, krumm. خط منحنی ḪATT-I M. krumme Linie.

a منحوس MENḤÛS. [نحس I. Part. pass.] *infortuné, né sous une mauvaise étoile, malheureux.* | unglücklich. منحوس الحال unseligen Zustandes, in elender Lage.

a منحوف MENḤÛF. [نحف I. Partic. pass.] = نحیف *maigre, mince.* | mager, dünn, schmächtig.

a منخسف MÜNḪASIF. [Part. v. انخساف] *éclipsé (se dit de la lune).* | verfinstert (vom Monde), auch bildl. erloschen (vom Glanze, von der Schönheit).

a منخنق MÜNḪANIK. [Part. v. انخناق] *suffoqué, asphyxié.* | erstickt.

p مند MEND. Affix, zu Bildung von Adjectiven, = لو . لی s. d. pers. Gramm.

to مُنْدَا LT. درایجا = *t* بوندهٔ

to منداغان Sbst. *P. d. C. mortier pour lancer des bombes.* | Mörser (Geschütz).

t مندال MENDÂL. ماندال

t مندر MINDER. Sbst. *matelas, coussin.* | Matratze, Kissen, Polster (zum Sitzen).

a مندرج MÜNDERIǦ. [Denom. v. درج] 1. Adj. Synon. مطوی . منطوی *compris, contenu, renfermé, inséré, inclus.* | enthalten, aufgenommen (z. B. ein Artikel in eine Zeitung, Worte in einen Satz, eine Bemerkung, Klausel u. dgl. in ein Protokoll u. dgl.), eingeschaltet. 2. [Partic. v. اندراج] *éteint (une race).* | ohne Ueberlebenden zu Grunde gehend oder zu Grunde gegangen, erloschen (von einem Geschlecht).

a مندرس MÜNDERIS. [Part. v. اندراس] *effacé, oblitéré.* | ausgelöscht, zu Nichte gemacht, verschwunden.

to منڈرمق s. منڈق

a مندف MINDEF. [Rad. ندف] Sbst. حلاج طوغمغی *instrument pour carder.* | Krämpelholz.

a مندفع MÜNDEFY'. [Partic. v. اندفاع] *repoussé, expulsé, rebuté; passé.* | vertrieben, zurückgestossen, verstossen, beseitigt, abgewehrt, abgestellt, abgethan (von einer Schuld), abgestossen; vorbei.

gr منڈل MANDEL. منطال . منڈال Sbst. (μάνδαλον) *loquet.* | Klinke, Drücker (an einer Thür). s. مانڈال

a منڈل MINDEL. s. منديل

a مندوب MENDÛB. [ندب I. Part. pass.] *pleuré, regretté, qu'on déplore.* | beweint, bedauert, betrauert.

a مندوف MENDÛF. [ندف I. Part. pass.] *cardé (laine ou coton).* | gekrämpelt.

t مندوه MENDUH. Adj. اعلی *excellent.* | vorzüglich, sehr gut. Hindoglu.

a منديل MENDÎL. u. MINDEL. [Rad. ندل] Sbst. هاولی . دستمال *essuie-main, mouchoir, serviette; linge.* | Tuch, Handtuch, Taschentuch, Wischtuch u. ähnliches; Wäsche. Plur. مناديل MENÂDÎL.

a منذو MUNZU, MINZU (aus من, von und ذو in d. Bed. von اذ als) = مذ MUZ. Conj. u. Praepos. *depuis.* | seit, seitdem. منذو يوم پنجشمبدن برو = الخميس seit Donnerstag.

a منذر MÜNZIR. [Partic. act. v. انذار] *qui avertit.* | warnend u. s.w.

a منذور MENZÛR. [نذر I. Part. pass.] *voué, consacré (à Dieu).* | geweiht.

a منزعج MÜNZE'YG. [Partic. v. انزعاج] *arraché, chassé ou tiré de sa place; tourmenté, vexé, offensé.* | herausgerissen, vertrieben von seinem Orte; gequält, beunruhigt, beleidigt.

a منزل MENZIL. [Rad. نزل] Sbst. *lieu où l'on descend, où l'on fait halte; auberge, hôtel, station de la poste; relais; journée; la poste; distance, portée (d'un canon, etc.)* | Absteigeort, Herberge, Poststation; Post; Ort wo frische Pferde bereit stehen; Tagereise; Entfernung. Abstand, Weite, Tragweite einer Projectionswaffe. Astron. *station de la lune.* | Mondstation, Zodiakalhaus, Sternbild. منزل خانه MENZIL-HÂNE. *maison de poste.* | Posthaus. منزل آتی MENZIL-ATY. (حیوانی —, بارکیری —, طوراق —) *cheval de poste.* | Postpferd. — عربه‌سی MENZIL-ARABASY. *voiture de poste.* | Postwagen. منزل کیتمك MENZIL GITMEK. oder MENZIL ILE GITMEK. *aller par la poste.* | mit der Post reisen. منزل اوقی MENZIL OKU. (= a مرمی p تیر پرتابی) Pfeil der ans Ziel kommt; Pfeil welcher dient um in die Weite zu schiessen. منزل طوپی M. TOPU. *canon à longue portée.* | weittragendes Geschütz. گوز منزلی GÖZ-MENZILI. *portée de l'œil.* | so weit das Auge reicht, Seheweite. سر منزل SER-M. *dernière station, terme de la journée.* | letzte Station, Ziel oder Ende der Tagereise. بر باب منزل BIR BÂB MENZIL. *une maison.* | Ein Wohnhaus. (باب dient in dieser Verbindung nur zur Bezeichnung der sächlichen Individualität.) پادشاهانه منزل PÂDŞÂHÂNE MENZIL. königliche Behausung. Nom. ag. منزلجی MENZILCI. *maître de poste.* | Posthalter oder Postmeister. MENZILGI BAŞY. Oberpostmeister, Director. Compos. منزلگاه MENZILGÂH. *station, auberge.* | Stationsort, Herberge.

a منزلة MENZILET. Sbst. [Nom. unit. des Vhghden.] مرتبه . قدر *grade, degré, rang, dignité.* | Grad (von Farben: eine Schattirung), Würde, Rang, Stellung. Rel. concr. منزلتلو MENZILETLÛ. *qui occupe un rang.* | der einen Rang, eine Stellung einnimmt. (Früher oft gebraucht als Anrede in Briefen an Nicht-Muhammedaner).

a منزوع MENZÛ'. [نزع I. Partic. pass.] *enlevé, ôté; contesté; à qui on a ôté q. ch.* | weggerissen, weggenommen; angestritten, streitig gemacht; dem man etwas weggenommen hat, beraubt.

a منزوی MÜNZEWÎ. [Partic. v. انزواء] *qui se retire dans un coin, ermite, solitaire.* | sich zurückziehend: Einsiedler. — OLMAK. entfernt, versteckt sein, sich verkriechen. کندی خانه‌سنده منزوی اولمق sich in sein Haus zurückziehen, zu Hause bleiben.

a منزه MÜNEZZEH. [Partic. v. تنزیه] *libre, exempt, franc de.* | frei von... مکاندن منزه MEKÂNDEN M. *exempt des bornes de l'espace, omniprésent (Dieu).* | frei von räumlicher Beschränkung, der Allgegenwärtige.

a منسج MENSEĞ. [Rad. نسج] Sbst. نساج کارخانه‌سی *atelier de tisserand.* | Weberwerkstatt, Weberstube.

a منسج MINSEĞ. Sbst. دستگاه . تزگاه *métier de tisserand; peigne de tisserand.* | Webestuhl; Weberkamm. Kam.

a منسج MÜNSEGG. [نسج II. Partic. pass.] *tissé.* | gewebt.

a منسجل MÜNSEĞIL. [Part. v. انسجال] *versé, répandu.* | ausgegossen, verschüttet.

a منسد MÜNSEDD. [Partic. v. انسداد] *bouché, obstrué, fermé, etc.* | versperrt, eingedämmt, verrammelt, verstopft, u. s.w.

a منسدل MÜNSEDIL. [Part. v. انسدال] *pendant, flottant, traînant.* | herabhängend (z. B. das Haar), schleppend.

a منسر MINSER. [Rad. نسر] Sbst. منقار . غغ *bec d'oiseau de proie.* | Schnabel eines Raubvogels.

a منسرح MÜNSEREH. [Partic. v. سرح VII.] Sbst. Name eines arabischen Versmasses. v. de Sacy, Gramm. arabe. II. p. 640.

a منسق MÜNESSAK. [Partic. pass. von تنسیق] *rangé; ordonné.* | geordnet, gereiht; verordnet, gesetzlich verfügt, angeordnet, = تنسیق اولنمش.

a منسك MENSIK. MENSEK. [Rad. نسك] Sbst. *lieu où l'on s'acquitte des actes de dévotion, où l'on immole des offrandes; endroit de la vallée de Mina réservé aux sacrifices; cérémonie, rite (surtout relatif au pélerinage de la Mecque.* | Ort wo Gottesdienst gehalten wird, wo Opfer geschlachtet werden, insbes. die Opferstätte im Thale Mina; Opfercerемonie, Opfer-Ritus, Opfer. Plur. مناسك MENÂSIK. *rites, lieux d'adoration.* | überh. gottesdienstliche Gebräuche; Andachtsorte.

a منسل MÜNSELL. [Partic. v. انسلال] *dégainé, qui se dérobe, etc.* | aus der Scheide gezogen; sich heimlich fortmachend, u. s.w.

a منسلب MÜNSELIB. [Partic. v. انسلاب] *ravi, enlevé, ôté.* | entrissen, geraubt, entzogen (سلب اولنمش).

a منسلك MÜNSELIK. [Partic. v. انسلاك — OLMAK. = انسلاك ایتمك *s'enfiler ou être enfilé; être associé ou s'associer à d'autres.* | eingereiht werden oder sich einreihen; sich an andere anschliessen. خدام سلكنده منسلك اولمق eig.: auf den Faden der Diener gezogen, d. i. ihnen eingereiht werden. مسلكنده منسلك اولمق sich seiner Handlungsweise u. s.w. anschliessen, es mit ihm halten.

a منسوب MENSÛB. [نسب I. Part. pass.] *rapporté à ... qui a des rapports avec ..., relatif à ..., appartenant à ..., dérivé de ...; parent.* | bezogen auf .. (m. d. Dativ), in Beziehung stehend zu (einer Sache oder Person); bezüglich, gehörend zu, gehörig, abhängig, benannt nach (m. d. Dat.); verwandt mit ... — OLMAK. *avoir des rapports avec q. qn., être lié, être apparenté; avoir le nom de ...; être accusé de q. ch.* | in Beziehung stehen zu ..., sich beziehen auf ..., genannt werden nach .., verwandt sein mit ..; auch: beschuldigt werden (einer Sache, m. d. Dat.). اکربو امرده اثمال ایتدم دیسم تردّد و تحیّره منسوب اولورم sage ich, dies habe ich verabsäumt, so werde ich der Unentschlossenheit und Verblüfftheit geziehen. Hum. nâme. ذات همایونلرینه منسوب جامع die nach Sr. Hoheit benannte Moschee. کوید منسوب KÖJE M. auf das Land oder Dorf bezüglich, danach benannt, ländlich, dörflich. اسم منسوب ISM-I M. das Relativ-Adjectiv (im Arab. auf یّ, im Türk. auf لو oder لی ausgehend). منسوبات MENSÛBÂT. die einer Person oder Sache beigelegten Eigenschaften, Kräfte, u. s.w. طالع و کوکب منسوباتی حکمی ایله durch das Walten der eigenthümlichen Einflüsse der Gestirne.

ap منسوبه MENSÛBE. s. منصوبه

a منسوبیّة MENSÛBÎJET. Sbst. *rapport, relation, connexion, parenté.* | Beziehung zu .., Gehörigkeit zu .., Zusammenhang mit .., Verwandtschaft mit ...

a منسوج MENSÛĞ. [نسج I. Part. pass.] *tissé.* | gewebt. باقته . طوقنمش

a منسوخ MENSÛH. [نسخ Part. pass.] *effacé, annulé, aboli, abrogé.* | ausgestrichen, aufgehoben, abgeschafft, als ungültig erklärt, cassirt. — ETMEK. *effacer, etc.* | ausstreichen, u. s.w. منسوخ اتعمل was nicht oder nicht mehr ausgeübt wird, ausser Uebung gekommen.

a منسوق MENSÛK. [نسق I. Part. pass.] *rangé, mis en ordre.* | gereiht, geordnet, = منسّق

gr منسه MANESA. N. pr. Magnesia am Sipilus.

a منسی MENSI. [نسی I. Part. pass.] *oublié, omis; tombé en désuétude.* | vergessen, verabsäumt, vernachlässigt, abgekommen. — KYLMAK. *abroger, mettre hors de pratique.* | abschaffen,

ausser Uebung setzen. معاونت اسلاميه‌يى منسىّ قيلوب da er den Islamiten Beistand zu leisten unterliess.

a منش MENIŠ. Sbst. طبيعت، خوى *naturel, disposition, caractère inné, tempérament, constitution, magnanimité.* | Naturanlage, angeborene Eigenschaft, Charakter, Hochherzigkeit, Edelmuth. سليمان منش SÜLEJMÂN-MENIŠ. hochherzig wie Salomo. منش زدن M. ZEDEN. oder گشتن — MENIŠ GEŠTEN. 1. = تيره شدن *être troublé, abattu, triste.* | betrübt sein. 2. كوڭل بولانمق *avoir des nausées, avoir mal au cœur.* | Uebligkeit haben. LT. منش گشته dem übel geworden. منش گرد und منش گر *nausées, mal au cœur.* | Brechreiz.

a منشأ MENŠÂ. [Rad. نشأ] Sbst. باشلانغيچ *lieu d'où provient q. ch., source, origine, commencement; cause, principe, argument.* | Entstehungsort, Quelle, Ursprung, Anfang, Beginn, Grund, Ursache, Princip, Argument. منشاى كلمات Beginn der Abhandlung. منشأ و مبدأ Ursprung und Anfang.

a منشار MINŠÂR. [Rad. نشر] Sbst. دسته‌لى *scie.* | Säge (die einhändige, Handsäge). Plur. مناشر MENÂŠIR. Adj. rel. منشارى MINŠÂRÎ. *dentelé (comme une scie).* | zackig, ausgezackt.

a منشد MÜNŠID. [Partic. von انشاد] — OLMAḲ. = انشاد ايتمك *réciter des vers d'autrui.* | Verse eines Andern recitiren.

a منشعب MÜNŠA'YB. [Part. v. انشعاب] Passiv. MÜNŠA'AB. *dérivant (p. ex. d'une famille), se ramifiant.* | abstammend (z. B. von einer Familie), sich abzweigend.

a منشق MUNŠAḲḲ. [شقّ VII. Partic.] *fendu.* | gespalten, zerrissen. [GERD. s. منش] *p* منشگر MENIŠ-GER. u. منشگرد MENIŠ-

a منشوب MENŠÛB. [Partic. pass. von نشب] *attaché, accroché.* | festhaltend an. — ḲALMAḲ. *être attaché, s'accrocher.* | fest an etwas bleiben.

a منشور MENŠÛR. [نشر I. Part. pass.] *déployé, déroulé, dispersé, disséminé; publié; lettres patentes, lettre d'investiture; diplôme; prisme (fig. de géométrie).* | entfaltet, entrollt; zerstreut, ausgestreut; veröffentlicht; Patent, Diplom; Prisma. عالمده منشور و شايع in der Welt verbreitet und bekannt. مخصوص منشور يازيلوردى es wurde (immer) ein eigenes Diplom geschrieben. منشور قدر و مكانى das Diplom seines Ranges und seiner Stellung (d. i. sein Rang). ايالت منشورى das Diplom zur Belehnung mit einer Provinz od. zur Ernennung als Statthalter. Plur. مناشير MENÂŠIR.

a منشى MÜNŠÎ. [Partic. act. v. انشاء] *écrivain; auteur d'un livre; styliste, rédacteur, sécrétaire.* | Schreiber; Schriftsteller; Stylist; Verfertiger von Aufsätzen aller Art; pers. Plur. منشيان MÜNŠIÂN.

a منشى MÜNŠA. [Passiv. d. Vhghden.] *écrit, rédigé, composé.* | geschrieben. Plur. منشئات MÜNŠAÂT. *compositions, articles littéraires.* | Aufsätze, literarische Artikel.

a منصب MANSYB. [Rad. نصب] Plur. مناصب MENÂSYB. Sbst. *endroit où l'on place q. ch.; place, poste; emploi, charge d'état; rang, dignité, talent.* | Ort wohin man etwas stellt; Platz, Posten, Anstellung, Amt, Würde; Talent, Naturanlage. يمك — MANSYB JEMEK. oder سورمك — M. SÜRMEK. in Amt und Würden sein, eine Anstellung haben. اولامق — M. AWLAMAḲ. nach Stellen jagen. منصبدن دوشورمك MANSYBDAN DÜŠÜRMEK. um das Amt bringen. دفع ايتمك — MANSYBDAN DEF' ETMEK. (oder عزل ايتمك —) des Amtes entsetzen. استعفا ايتمك — MANSYBDAN IST'FÂ ETMEK. um Enthebung vom Amte bitten. منصب و انصاف ايله متّصف mit Würde und Billigkeit begabt. منصبدار MANSYB-DÂR. = Rel. concr. منصبلو MANSYBLY. *revêtu d'une dignité, d'une charge publique; officier, fonctionnaire, magistrat.* | der eine Würde, ein Amt bekleidet, Beamteter.

a منصبّ MUNSABB. [Partic. v. انصباب] *qui se jette, qui verse ses eaux (un fleuve, etc.), coulant.* | sich ergiessend, hineinfliessend, fliessend. — OLMAḲ. sich ergiessen, münden (z. B. ein Fluss in das Meer).

a منصّة MANASSA. [Rad. نصّ] Sbst. = حجلة *lit d'apparat sur lequel se place la nouvelle mariée; chambre nuptiale; chambre.* | Brautbett, Brautgemach, Kammer.

a منصدع MÜNSADY'. [صدع VII. Partic.] *fendu, brisé en morceaux.* | gespalten, zerbrochen.

a منصرح MÜNSARYḤ. [Partic. v. انصراح] آشكار، واضح *clair, évident.* | klar, einleuchtend, offenbar.

a منصرف MÜNSARYF. [Partic. v. انصراف] *retournant, retourné, se tournant; se détournant, s'écartant; se rapportant à.* | sich wendend, umkehrend, umgekehrt; sich abwendend, abgewendet von (mit دن —), ausweichend, abweichend; sich zuwendend (m. d. Dat.), zugewendet, sich beziehend auf, bezogen auf (m. d. Dat.). — OLMAḲ. *se tourner, etc., s'acheminer, se rapporter à.* | sich wenden, u. s. w.; sich wohin auf den Weg machen; sich worauf beziehen. Gramm. *déclinable, variable (en parlant de noms substantifs).* | beugungsfähig (Gegenth. von ممنوع); غير منصرف GAIR-I M. *invariable, indéclinable.* | nicht beugungsfähig, unveränderlich (s. d. arab. Gramm.).

a منصف MÜNSIF. [Partic. v. انصاف] انصافلو = *juste, équitable, discret, modeste, consciencieux.* | gerecht, billig, rücksichtsvoll, bescheiden, gewissenhaft. Adv. *p* منصفانه MÜNSIFÂNE. = انصاف ايله auf billige, gewissenhafte Weise. Sbst. abstr. منصفى MÜNSIFÎ. Billigkeit, billige Schätzung oder Entscheidung.

a منصوب MANSÛB. [نصب I. Partic. pass.] 1. Adj. *élevé, érigé, planté en haut, dressé; établi; institué; qui est en activité, en exercice de fonction; substitué.* | aufgestellt, aufgerichtet; angestellt, in amtlicher Thätigkeit; als Stellvertreter gesetzt. منصوب خيمه aufgeschlagenes Zelt. Gramm. *marqué du fetha ou placé à l'accusatif.* | mit Fatha oder dem charakteristischen Vocal des Accusativs bezeichnet, im Accusativ stehend. 2. Sbst. vulg. für منصب MANSYB. *office, place, etc.* | Anstellung, Amt, u. s. w.

a منصوبة MANSÛBE, ungenau auch منسوبه [Fem. d. Vhghden.] 1. *chose érigée ou dressée; piége dressé; stratagème; croc en jambe.* | aufgerichtete oder aufgestellte Sache, aufgestellte Falle oder Schlinge (auch ägürtlich); Beinstellung, Finte, überh. Stellung oder Wendung beim Ringen oder Fechten. Kaus. oft; BK. انواع منصوبه دك ودسيسه اظهاريله allerhand Kniffe der List und des heimlichen Umtriebes zur Erscheinung bringend. فرزين بندنك منصوبه‌سنه استحكام ويرمك (im Schachspiel) ein Doppelschach vorbereiten (wörtl. der Falle des Doppelschachs Festigkeit geben). منصوبه‌يه كتورمك MENSÛBEJE GETÜRMEK. in die Falle bringen, (im Schachspiel) den Vorbereitungszug zu einem Doppelschach od. Abzugsschach thun. منصوبه‌لى شطرنج die Feinheiten (Stratageme) des Schachspiels. 2. *l'échiquier avec les figures.* | das Schachbrett mit den aufgestellten Figuren. 3. das siebente Spiel im Bretspiel (نرد).

a منصور MANSÛR. [نصر I. Part. pass.] *aidé, assisté par Dieu; victorieux, vainqueur.* | unterstützt von Gott, dem Gott Hülfe oder Sieg verleiht; siegreich, Sieger; auch Nom. pr. سرحدّ منصوره SERḤADD-I MANSÛRE, die siegreiche Grenze, d. i. die Grenze des osmanischen Reichs. عسكر منصوره اسلاميه die siegreichen osmanischen Truppen. جناحين منصوريندن GENAḤAIN-I MANSÛRAINDE. an den beiden siegreichen Flügeln, d. i. beiden Flügeln des grossherrlichen Heeres.

a منصوص MANSÛS. [نصّ I. Part. pass.] *clairement signalé, désigné, évident, clair, expressément dit dans quelque texte; reposant sur des preuves indiscutables.* | klar bezeichnet, deutlich, klar; ausdrücklich in einem Texte gesagt, unwiderleglich, auf unbestreitbaren Gründen beruhend.

a منضحة MYNZAḤA. Sbst. باغجوان تومغه‌سى *arrosoir (du jardinier).* | Giesskanne.

a منضمّ MUNZAMM. [انضمام VIII. Partic.] *joint, ajouté, réuni à un autre, additionné, etc.* | verbunden, zugefügt, dazugethan, zugesellt, sich zugesellend; im türk. Gebr. auch: zusammengezählt, addirt (in der Rechnung), hinzugekommen.

t منطار MANṬÂR. s. منظر

t منطال MANṬÂL. Sbst. s. مندال

a منطبخ MÜNṬABYḪ. [انطباخ VIII. Partic.] *cuit.* | gekocht.

a منطبع MÜNṬABY'. [انطباع VIII. Partic. von طبع] = مليفاتورنك غير منطبعى bedruckt. MALIFATURANYŠ GAIR-I MÜNṬABY'Î. ungedruckte Baumwollzeuge.

a منطبق MÜNṬABYḲ. [انطباق VIII. Partic.] *qui s'adapte, qui convient; égal, conforme.* | sich anpassend, zusammenpassend, vollkommen entsprechend, gleich, das genaue Ebenbild (eines andern Dinges oder Menschen) geworden. = تمغى اولنمش Holtz, Kork, u. s. w.

t منطر MANṬAR. Sbst. s. منتر *liège, etc.*

t منطرلمق MANṬARLAMAḲ. Vb. act. Aor. MANṬARLAR. *garnir de liège; boucher.* | mit Kork belegen, mit Kork verstöpseln, korken.

a منطفی MÜNTAFÎ. [Partic. von انطفاء] *éteint.* | ausgelöscht. — KILMAK. — ETMEK. *éteindre.* | auslöschen; auch bildlich. نار جور منطفی اولا der Brand der Ungerechtigkeit (des Unfugs) möge gedämpft werden.

a منطق MANTYK. [Rad. نطق] Sbst. *parole, discours; dialogue.* | Wort, Rede, Gespräch. علم منطق 'YLM-I M. oder allein MANTYK. *la logique.* | die Logik. Adj. rel. منطقی MANTYKÎ. *appartenant à la logique.* | zur Logik gehörig, logisch; Logiker.

a منطق MINTAK. u. منطقة MINTAKA (im Türk. MÜNTAK, MÜNTAKA, MANTYKA). Sbst. *ceinture; zone.* | Gürtel, Zone. منطقهٔ معتدله MÜNTAKA-I MÜ'TEDILE. *la zone tempérée.* | die gemässigte Zone. مبرودهٔ — M.-I MEBRÛDE. oder متجمده — M.-I MÜNGEMIDE. *zone froide.* | die kalte oder die Eiszone. محروقه — M.-I MAḤRÛKE. oder حارّه — M.-I ḤÂRRE. *zone torride.* | die heisse Zone. منطق البروج M.-UL BURÛǴ, oder منطقهٔ ذات بروج M.-I ZÂT-I BURÛǴ. oder MÜNTAKA-I BURÛǴ. *zodiaque, écliptique.* | der Thierkreis. Plur. مناطق MENÂṬYK.

to منطل Sbst. *bâton pourvu d'un appui-main. P. de C.* | Krückenstock; (vielleicht = مندل).

a منطلق MÜNTALYK. [Partic. v. انطلاق] *lâché, mis en liberté, congédié; renvoyé, répudié.* | losgelassen, freigelassen, entlassen, verabschiedet; verstossene Frau. لسانی منطلق اولمشدر seine Zunge war losgelassen, d. i. er liess seiner Zunge freien Lauf.

a منطوق MANTÛK. نطق I. Part. pass.] *dit, prononcé, articulé, exprimé; expression.* | gesagt, gesprochen, besagt; ausgedrückt; der Besagte, der Wortlaut, Ausdruck, Spruch. منطوق احادیث صحیحه der Wortlaut wahrer Ueberlieferungen. منطوقیجه MANTÛKYNǴA. oder منطوق اوزره MANTÛK ÜZERE. nach dem Spruche; nach dem Wortlaute. Fem. منطوقه MANTÛKA. das Besagte, der Wortlaut, der Inhalt (gewisser Worte), die Aussage, der Spruch. منطوقجه = منطوقه‌سیله od. منطوقجه اوزره

a منطوی MÜNTAWÎ. [Partic. v. انطواء] *plié, etc., contenu, renfermé.* | zusammengewickelt, zusammengerollt; fig. enthalten in (Synon. مندرج). الفاظ منطوی اولدیغی das in den Worten Enthaltene (der Sinn derselben).

a منظر MANZAR. [Rad. نظر] Sbst. *action de regarder; coup d'œil, aspect, face; vue; lieu où l'on regarde; objet des regards; spectacle, théâtre; objet.* | das Sehen, Betrachten; Blick auf etwas, Anblick, Ansehen, Aussehen; Gesicht, Sehvermögen; Ort wo etwas gesehen werden kann, Theater; Gegenstand den man erblickt, Anschauungsobjekt; überh. Gegenstand. منظر انوار MANZAR-I ENWÂR. Erscheinungsort von Lichtern (Ort wo sie gesehen werden). منظر عنایت شاه اولمق der Gegenstand der Huld des Königs werden. MANZAR EJLEMEK. *regarder q. qn.* | einen anblicken. نظر لطفه منظر ایلهٔ بنی NAZAR-I LÜTFE MANZAR EJLE BENI. mache mich zum Anschauungsgegenstande deines Huldblicks, d. i. blicke mich gnädig an. In Zusammens. aussehend. خوش منظر ḪOŞ-MANZAR. schön aussehend. ملك منظر MELEK-MANZAR. wie ein Engel aussehend, engelgleich. کریه منظر KERÎH-M. hässlich aussehend. Plur. مناظر MENÂZYR. *les aspects.* | Anblicke, u. s. w. علم مناظر 'YLM-I MENÂZYR. Wissenschaft der Anblicke oder Ansichten; Perspective.

a منظرة MANZARET. [Rad. نظر] Sbst. *lieu d'où l'on regarde, belvédère; salon au bel étage; fenêtre.* | Ort von wo aus man sieht; grosses Zimmer im obern Stockwerk; Warte; im Türk. gewöhnl. Fenster = روزن • پنجره

a منظف MUNAZZAF. Partic. pass. von تنظیف s. d.

تنظیم s. d.

a منظم MUNAZZAM. Partic. pass. von

a منظم MUNZALYM. Partic. act. von انظلام s. d.

a منظور MANZÛR. [نظر I. Part. pass.] *vu, regardé, observé, contemplé, examiné; visible; aimé; objet de l'affection, du désir; but qu'on se propose.* | gesehen, erblickt, angesehen, betrachtet, beobachtet, geprüft; erscheinend, erschienen, sichtbar; wonach man sieht, angeschaut; geliebt; Gegenstand der Zuneigung, des Verlangens; Zweck den man im Auge hat. منظور طوتمق M. TUTMAK. beobachten (z. B. Vorschriften, Uebereinkünfte, u. s. w. Rel. abstr. منظورلق MANZURLUK. *visibilité.* | Sichtbarkeit. منظورلغله *visiblement, ostensiblement.* | sichtbar, sichtlich.

a منظوم MANZÛM. [نظم I. Part. pass.] *rangé, mis en ordre; rangée, file; composé en vers; métrique.* | geordnet, gereiht; Reihe; metrisch, in Versen, in gebundener Rede. منظومة MANZÛME. *rangée, file, série; système; pièce de poésie; hiérarchie.* | Reihe, System; Stück oder Schrift in gebundener Rede; eine Dichtung; geistliche Rangordnung, Hierarchie.

a منع MEN'. 1. [Nom. act.] *action d'empêcher, de repousser, de défendre l'accès, de refuser.* | das Weigern, Verweigern, Verbieten, Abwehren, Zurückstossen, Zurücktreiben, Hindern. — ETMEK. *empêcher, etc.; s'opposer, dissuader.* | weigern, u. s. w.; zurückhalten, abrathen, verbieten, abschlagen. بر شیئك منعنه چالشمق gegen etwas einschreiten. بر وضع نا موجّهدن منع ایتمك an einer unpassenden Handlung verhindern. 2. = مانع Sbst. *empêchement, obstacle.* | Hinderniss, Schranken, Bollwerk. Plur. منوع MÜNÛ'.

a منعدم MÜN'ADIM. [عدم VII. Partic.] *anéanti, non existant.* | vernichtet; nicht seiend. — ETMEK. *anéantir, réduire au néant.* | vernichten.

a منعطف MÜN'ATYF. [Part. v. انعطاف] — OLMAK. *être tourné vers ..., se diriger quelque part.* | wohin gewendet sein, seine Richtung nehmen. s. انعطاف

a منعقد MÜN'AKID. [Partic. v. انعقاد] *lié, attaché, réuni; formé, établi, conclu, contracté (un pacte, une alliance); gelé, pris (le lait).* | geknüpft, verbunden, befestigt, geschlossen, abgeschlossen (z. B. ein Bündniss, der Friede, ein Handel, der Preis einer Sache); abgemacht, fest bestimmt, allgemein angenommen; gehalten, abgehalten (eine Sitzung, Versammlung, Conferenz, u. dgl.); fest, hart, dick geworden, geronnen (Milch, u. dgl. Syn. قویلنمش).

a منعکس MÜN'AKIS. [Partic. v. انعکاس] *retourné, mis à rebours, réfléchi, reproduit comme dans une glace, se présentant, renvoyé par l'écho; à rebours; en face.* | umgedreht, zurückprallend (vom Lichte, vom Schalle), zurückgespiegelt, wie in einem Spiegel erscheinend, überh. sich darstellend; gegenüber. ابو علی یه منعکس اولوب da es sich dem Abu Ali darstellte (da er es erfuhr; da ihm das Echo oder der Widerschein — عکس — davon kam). روس منحوسلرینه منعکس دوشوب ihren unseligen Häuptern gegenüberzustehen kommend. طشره منعکس اولورسه wenn es draussen wiederhallt (ruchbar wird).

a منعم MÜN'IM. [Partic. v. انعام] *qui confère une faveur, bienfaiteur, bienfaisant.* | Gunst oder Wohlthat erweisend, wohlthätig, Wohlthäter. منعم لی چون وچرا der Wohlthäter ohne Wie und Warum, d. i. Gott. Passiv. MÜN'AM. *qui reçoit ou qui a reçu des faveurs, etc.* | Wohlthaten u. s. w. erhaltend; begnadigt, beschenkt.

t منغال MANGAL. منغل. منقل. منکل Sbst. *brasière, réchaud.* | Kohlenbecken (runde geränderte Metallplatte nebst Untersatz, auf der glühende Kohlen in die Gemächer getragen werden. Demin. منقالچق • منغالچق

at منغر MANGYR. s. منقر kleine Scheidemünze. Pers. Demin. منغرك MANGYREK.

p منغر MUNGUR. Sbst. *grand vase ou bocal à vin.* | grosser Weinkrug oder Becher. (قدح وکاسهٔ بزرکی که درآن شراب خورند FW.)

to منغلا. مینغلای. منغلای. منغله. منقلا. منقلای. مانکلا. مانکلای. منکله Sbst. (mongol.) LT. پیشانی. AB. FW. مقدّمهٔ لشکر *front; avantgarde.* | Stirn, Stirnseite, Fronte des Heeres, vordere Heeresabtheilung, Vordertreffen.

at منغله MANGALA. *a* منقله Sbst. *sorte de jeu.* | eine Art Brettspiel. vgl. Lane, mod. Egypt. Cp. XVII.

at منغور s. منقر

to منغه LT. = بمن *t* بكا

t منغه MANGA. Sbst. *bancs de galères sur lesquels sont assis les forçats.* | Ruderbank (der Galeren). Men. aus An.

a منفذ MENFEZ. [Rad. نفذ] Sbst. *lieu par où l'on pénètre, où l'on passe, où l'eau passe, canal.* | Durchgangsort, Durchgangskanal. منفذ = صویلی صویك منفذی Kanal. منفذ کاروان MENFEZ-I KÂRWÂN. Ort wo Karawanen vorüberziehen.

a منفرج MÜNFERIǴ. [فرج VII. Partic.] *entr'ouvert, qui bâille; obtus (angle); qui se tient à une certaine distance; délivré de soucis.* | weitgeöffnet, aufgesperrt, auseinanderstehend, klaffend, gähnend; getrennt; stumpf (vom Winkel); sich in einer gewissen Entfernung von einer Sache haltend; ruhig, heiter, sorglos (vgl. انفراج). زاویهٔ منفرجه ZÂWIE-I MÜNFERIǴE. der stumpfe Winkel. منفرجة الزوایا MÜNFERIǴET-ÜZ-ZEWÂYÂ. das stumpfwinkelige Vieleck.

a منفرد MÜNFERID. [Partic. v. انفراد] *séparé des autres, isolé, seul.* | von andern getrennt, abgesondert, einzeln, allein, einzig, für sich,

selbständig; منفردًا MÜNFERIDEN. = انفرادًا oder على الانفراد *séparément.* | abgesondert, für sich, einzig, allein. Als Sbst. *solitaire (diamant).* | der Solitär (Diamant).

a منفرق MÜNFERYK. [Partic. v. انفراق] *séparé, isolé, mis de côté, distinct.* | getrennt, abgesondert, bei Seite gelegt; unterschieden.

a منفس MENFES. [Rad. نفس] Sbst. *soupirail.* | Luftloch.

a منفسح MÜNFESIH. [Partic. v. انفساح] *dilaté, élargi; gai, content.* | erweitert; froh, zufrieden.

a منفسخ MÜNFESYH. [فسخ VII. Partic.] *défait, dissous, abrogé, aboli.* | aufgelöst, zu nichte gemacht, aufgehoben (z. B. eine Verordnung, ein Contract).

a منفسد MÜNFESID. [Partic. v. انفساد] *gâté.* | verdorben,

pt منفشه MENFŞE. 1. Sbst. = بنفشه *violette.* | das Veilchen. 2. N. pr. *Malvoisie.* | Malvasia, Stadt und Hafen in Morea. بوروني — M. BURUNU. das Cap St. Angelo oder Vorgebirge von Malea.

a منفصل MÜNFASIL. [Partic. v. افتصال] *séparé, détaché; retranché; décidé; divisé en chapitres; sevré.* | getrennt, abgeschnitten, gesondert; unterschieden, geschieden, entschieden; in Capitel (فصل) getheilt; entwöhnt (von der Mutterbrust abgenommen); سرلدى منفصل اولمياجه so lange das Gerede nicht aufhört (nicht abgeschnitten ist).

a منفصم MUNFASYM. [Partic. v. انفصام] — OLMAK. *se rompre.* | zerbrechen.

a منفعة MENFE'AT. [Rad. نفع] Sbst. *utilité, profit, avantage; usage, intérêt, rente.* | Nutzen, Vortheil, Profit, Nutzen an einer Sache, Gewinn; Gebrauch den man von einer Sache macht, Benutzung; Rente. بولمق M. BULMAK. = انتفاع *tirer profit, gagner.* | Nutzen ziehen, Vortheil haben. كسب منفعت ضمنده um Vortheil zu erlangen. Plur. منافع MENÂFY'. *avantages, profits, intérêts.* | Vortheile; Gewinnste. كثير المنافع viele Vortheile gewährend, sehr vortheilhaft. منافع مستمرّه bleibende Vortheile. منافع تجارت M.-I TIGÂRET. Handelsgewinnste. منافع عموميه M.-I 'UMÛMIJE. Volksinteressen, öffentliche Wohlfahrt. Rel. concr. منفعتلو MENFE'ATLY. *utile, lucratif.* | nützlich, gewinnbringend, vortheilhaft. منفعتسز MENFE'ATSIZ. *inutile, qui ne rapporte rien.* | nutzlos, ohne Vortheil, = بى منفعت

at منفعتلنمك MENFE'ATLENMEK. Vb. refl. Aor. MENFE'ATLENÜR. *gagner, faire son profit, se servir de q. ch.* | Vortheil ziehen, Nutzen haben, profitiren, eine Sache benutzen.

a منفعل MÜNFA'YL. [Partic. von انفعال] *passif (opposé à actif); affecté par q. ch.; affligé, agité, troublé.* | leidend (Gegenth. v. thätig); von etwas unangenehm berührt, verletzt, etwas erduldend, betrübt, bekümmert, beleidigt, angegriffen.

a منفك MÜNFEKK. [Partic. v. انفكاك] *qui se défait, se disjoint; détaché, déplacé, disloqué; cessant.* | sich losmachend, losgemacht, losgerissen, von seiner Stelle entfernt, verrenkt (ein Glied); auch bildl. entfernt, entfremdet; aufhörend. — ETMEK. *détacher, etc.* | losmachen (von, mit دن —). — OLMAK. *être détaché, etc.* | losgemacht sein oder werden, sich von etwas losmachen, aufhören etwas zu sein oder zu thun. BIR ŠEJDEN MÜNFEKK OLMAMAK. von etwas nicht ablassen (immer daran sein, es fortwährend treiben). لنكر منفك اولمغله da der Anker gelichtet war.

a منفور MENFÛR. [نفر Partic. pass.] = مكروه *évité, qu'on fuit; détesté, abhorré.* | geflohen, gemieden, verabscheut. منفوريدر MENFÛRY DYR. es ist sein verabscheuetes, d. i. er kann es nicht leiden. منفور الامم MENFÛR-UL-ÜMEM. von aller Welt gemieden (oder verabscheut).

a منفهم MÜNFEHIM. [Partic. v. انفهام] *compris; sousentendu.* | verstanden, begriffen, eingesehen, wahrgenommen, durchschaut, gemerkt; zu etwas hinzuverstanden.

a منفى MENFÂ. [Rad. نفى] Sbst. *résidence d'exile.* | Ort der Verbannung.

a منفى MENFÎ. منفى [Rad. نفى] Adj. *banni, chassé, expulsé, exilé, nié; négatif (en parlant d'une proposition).* | verkannt, vertrieben, landesverwiesen; verneint; verneinend, negativ (von einem Redesatze).

a منقّا MUNAKKA. s. منتى

a منقاد MUNKÂD. [Partic. v. انقياد] *qui se laisse conduire, obéissant.* | lenksam, folgsam, gehorsam.

a منقار MINKÂR. Sbst. غاغ *bec d'oiseau.* | [Schnabel.

t منقال MANKAL. und Demin. منقالچق s. منغال

a منقبة MENKABET. [Rad. نقب] Sbst. مزيّت . هنر . فضل . مفخرة *action ou qualité glorieuse; érudition, vertu; talent; trait de caractère glorieux ou honorable.* | rühmliche Eigenschaft oder Handlung; Bildung, Tugend, Talent; grosse That, Erfahrungen und Werke, rühmlicher oder ehrenvoller Charakterzug. Plur. مناقب MENÂKYB. سير و مناقب SIJER U M. Lebensläufe und rühmliche Handlungen oder Charakterzüge. جليل المناقب mit hohen Tugenden begabt.

a منقبض MÜNKABYZ. [Partic. v. انقباض] *contracté en lui même, serré, resserré; constipé; saisi, appréhendé; attristé.* | in sich zurückgezogen, zusammengezogen, zusammengebückt, gedrückt, gedrängt; verstopft, hartleibig; betrübt, verstockt, mürrisch. منقبض و دلتنك verschlossen u. beklommen (Syn. خاطرىهم آمدە). منقبض و دلگير mürrisch und grollend.

to منقت MANKIT. Sbst. u. N. pr. *petite forêt épaisse; nom d'une tribu turque (des Euzbeg).* | dichtes Gehölz; Name eines Özbegenstammes. Vámb. nach Abulgazi.

a منقّح MUNAKKAH. [Part. pass. v. تنقيح] *épuré, émondé, corrigé; clair.* | gereinigt, gesäubert, geglättet (insbes. vom Stile); klar ausgedrückt. الفاظ مرشحه و معانى منقّحه bildlich durchgeführte, einfache und klar ausgedrückte Gedanken.

a t منقر MANKYR. MANGYR. منقور MANKUR. منغر . منغور [Rad. نقر] Sbst. فلس . پول *pièce de monnaie de cuivre, menue monnaie.* | Scheidemünze, kleines Geld, kleine Kupfermünze; Pfennig. vgl. نقرة

a منقرض MÜNKARYZ. [Partic. v. انقراض] *éteint, fini, parvenu à sa fin.* | erloschen (eine Dynastie), ausgestorben, untergegangen (von Staaten, Völkern).

a منقسم MÜNKASIM. [Partic. v. انقسام] پاى اولمش *partagé, divisé, distribué, séparé, fragmenté.* | getheilt, abgetheilt, eingetheilt, zertheilt.

a منقش MUNAKKAŠ. [Part. pass. von تنقيش] = منقوش *peint, orné de dessins, colorié; brodé.* | gemalt, bemalt, bunt, auch gestickt.

a منقشه MINKAŠA. [Rad. نقش] Sbst. قل قلمى *pinceau.* | Pinsel.

a منقضى MÜNKAZY. [Partic. v. انقضاء] *fini, terminé, accompli, expiré, périmé; qui en arrive là, qui doit conduire à . .* | geendigt, aufhörend, gestorben, abgelaufen (eine Frist, ein Contract, u. s. w.). — OLMAK. *être fini, etc.* | ablaufen, abgelaufen sein, zu Ende sein.

a منقّط MUNAKKAT. [Partic. pass. von تنقيط] *tacheté; marqué de points diacritiques.* | gefleckt, gesprenkelt, mit diakritischen Punkten (نقطة) bezeichnet. = منقوط

a منقطع MUNKATY'. [Partic. v. انقطاع] *cassé, rompu, interrompu, coupé, retranché; fini, terminé, séparé, disjoint.* | gebrochen, zerbrochen, unterbrochen; abgeschnitten, getrennt; beendigt, aufgehört. — OLMAK. aufhören (zu sein).

at منقل MANKAL. s. منقال

to منقلاى MANKLAJ. s. منغلا

a منقلب MUNKALYB. [Partic. v. انقلاب] *tourné, retourné, changé, renversé, interverti.* | gekehrt, umgekehrt, zurückgekehrt, umgestürzt, eine Umwälzung (Veränderung, Revolution) erleidend oder erlitten habend; verwandelt (in, m. d. Dat.). — OLMAK. *être changé, se changer.* | sich verwandeln in (m. d. Dat.). حال منقلب اولدى die Lage hat sich geändert (zum Schlechten). هوايه منقلب اولمق in Luft zerfliessen. Men. aus Bern. مؤتفكات = منقلبات die zerstörten Städte Sodom und Gomorrha und die übrige Pentapolis.

a منقله MANKALA. *pt* منغله

a منقلة MINKALA. [Rad. نقل] Sbst. *compas de proportion.* | Proportionalzirkel.

at منقلد MÜNKALID. [als Partic. VII. von قلد gebildet]. *attaché au baudrier.* | am Wehrgehänge getragen (vom Schwert).

a منقلع MÜNKALY'. [Partic. von انقلاع] ausgerissen, ausgerottet. s. انقلاع

a منقوب MANKÛB, MENKÛB. [نقب I. Part. pass.] *perforé, percé.* | durchbohrt, durchstochen, durchgraben; unterminirt.

a منقوش MENKÛŠ. [نقش I. Part. pass.] *peint, dessiné; gravé (au burin); empreint (au coin ou poinçon).* | gemalt, gezeichnet, mit Figuren u. s. w. geschmückt; = منقش eingegraben (mit dem Grabstichel), eingeprägt (mit dem Münzstämpel).

a منقوط MANKÛT. [نقط I.] *marqué de*

points diacritiques. | mit diakritischen Punkten bezeichnet (ein Buchstabe) = منقّط

a منقوع MANKÛ'. [نقع I. Partic. pass.] *infusé, macéré.* | in Wasser eingeweicht, darin aufgeweicht, aufgelöst.

a منقول MANKÛL. [نقل I. Partic. pass.] *transporté, transmis par la tradition, rapporté, raconté.* | übertragen; überliefert, berichtet, erzählt. منقولدركه man erzählt, dass ..., man sagt. يرينه منقول اولمق an seine Stelle gesetzt werden. منقولات MANKÛLÂT. erzählte Dinge; traditionelles Wissen, historisches Wissen.

a منقّى MUNÂKKA. منقّا [Partic. v. تنقية] *nettoyé, épuré, purifié.* | gereinigt, geläutert. — ETMEK. *purifier.* | reinigen, säubern.

to منك MENG. Sbst. 1. LT. سبو *cruche, jarre.* | Krug, Kanne, Trinkgefäss. 2. خال = *t* بنك . بك *tache, envie, taches de rousseur.* | Fleck, Muttermal, Sommersprossen, u. dgl. Rel. concr. منكليغ MENGLIK. u. منكلى MENGLI. LT. خالدار = *t* بكلو *tacheté, moucheté.* | Flecken habend, gefleckt, u. s. w. Auch Nom. propr. منكلى كراى خان MENGLI GEREJ HÂN. Name eines tatarischen Fürsten der Krim.

to منك MING. مينك 1. Num. card. = بيك *mille.* | tausend. 2. N. propr. Name eines Özbekenstammes. LT.

p منك MING. Sbst. = كنك *tuyau.* | Röhre (von einer Wasserleitung).

a منكب MENKIB. Sbst. اوموز *épaule.* | Schulter. Pl. مناكب MENÂKIB.

to منكباشى MING-BAŠY. LT. سردار هزاركس = *t* بيك باشى s. بيك

a منكر MÜNKIR. [Partic. v. انكار] *qui nie, qui désapprouve q. ch.; apostat, rénégat; impie, ingrat.* | läugnend, verläugnend; Abtrünniger (vom Glauben); empfangene Wohlthaten nicht anerkennend, undankbar. منكر اولميا و طريق ein Läugner der Heiligen und der Ordensregeln. منكر شدى wortbrüchig geworden.

a منكر MÜNKER. [Passiv. des Vhgden.] *inconnu, méconnu, méconnaissable; incognito; désavoué, nié, renié; négatif; mauvais, censurable; blâmé, désagréable, odieux; d'une grandeur effroyable, épouvantable; chose odieuse ou désagréable; chose inouie, grave, dure, pénible, épouvantable; action blâmable.* | unbekannt, in Abrede gestellt, geläugnet, verkannt, unkenntlich, schlecht, tadelnswerth; gewaltig, gross, erschrecklich (= عظيم). Als Sbst. unangenehme, unerhörte, schlimme, schreckliche Sache; tadelnswerthe Handlung. منكر و نكير MÜNKER U NEKÎR. Namen zweier Engel, die mit dem Todten über sein Glaubensbekenntniss ein Verhör anstellen. منكرات MÜNKERÂT. *actes blâmables.* | verbotene, tadelnswerthe, schlechte Handlungen; Unerlaubtes.

a منكّر MÜNEKKER. [Partic. pass. von تنكير] *rendu méconnaissable, déguisé, changé; incognito.* | unkenntlich gemacht, verstellt, verändert. Gramm. *indéfini, indéterminé.* | unbestimmt.

to منكز LT. رخساره *joue, visage.* | Wange, [Antlitz. *t* بكز

a منكس MÜNEKKES. [نكس II. Partic. pass. = منكوس *renversé.* | umgestürzt, das Oberste zu unten gekehrt. منكس الرأس *la tête basse; abattu.* | gesenkten Hauptes, niedergeschlagen.

a منكسر MÜNKESIR. [Partic. v. انكسار] *brisé, rompu; battu, défait, mis en déroute; abattu, affligé, malheureux; fragile.* | gebrochen, zerbrochen, geschlagen, in die Flucht geschlagen; entmuthigt; niedergeschlagen, unglücklich; zerbrechlich. — ETMEK, — KYLMAK. *briser, etc.* | brechen, schlagen, u. s. w. منكسر مزاج MÜNKESIR-MIZÂĞ. zerrütteter Gesundheit, krank. قلبى منكسر ايدى sein Herz war gebrochen, er fühlte sich beleidigt, gekränkt.

a منكسف MÜNKESIF. [Part. v. انكساف] *éclipsé (se dit du soleil).* | verfinstert (von der Sonne; vulgär auch vom Monde, statt منخسف).

a منكشف MÜNKEŠIF. [Part. v. انكشاف] *découvert, dévoilé, révélé, clair, patent, évident.* | enthüllt, erscheinend, kundgethan, veröffentlicht, entdeckt, klar, deutlich, offenbar.

t منكشه MENEKŠE. s. منقشه . بنفشه Veilchen.

a منكف MÜNKEFF. [كف VII. Partic.] *qui s'abstient, se désiste, cesse de faire q. ch.* | sich enthaltend, abstehend, ablassend, aufhörend. يدى منكف اولورسه wenn seine Hand aus [dem Spiele wäre.

to منكلا s. منغلا

to منكل MENGEL. Sbst. *anneau de pied, bracelet.* | Beinring (den die Frauen als Schmuck tragen), Armband. P. de C., Vámb.

to منكلى MENGLI. und منكليغ MENGLIG. LT. خالدار s. منك MENG. Rel. concr.

t منكنه MENGENE (μάγγανον). Sbst. *machine, calandre; presse, pressoir, fouloire; rouage; vis.* | Maschine, Presse, Mange, Mangel (dial. Mandel); Kelter, Walkmühle; Räderwerk, Uhrwerk; Schraubstock (nach W. auch Drehorgel, die auf Rädern geführt wird). منكنده صقمق MENGENEDE SYKMAK. in der Maschine pressen.

t منكنه‌لمك MENGENELEMEK. Vb. act. *calandrer, presser, mettre en presse.* | pressen, einpressen. — چوقه ÇOKA MENGENELEMEK. rollen, mangeln, Tuch walken.

a منكوب MENKÛB. [نكب I. Part. pass.] *frappé par un malheur; malheureux, affligé, ruiné, misérable.* | von Unglück betroffen, unglücklich, betrübt, zu Grunde gerichtet, elend (als Schimpfwort, insbes. von feindlichen Truppen).

a منكوح MENKÛH. [نكح I. Part. pass.] *marié (d'un mariage légitime).* | verehelicht. Fem. منكوحه MENKÛHE. *mariée, fiancée, femme, épouse.* | Verheirathete, Angetraute, Verlobte; Ehefrau.

a منكوس MENKÛS. [نكس I. Part. pass.] u. Fem. منكوسه MENKÛSE. الت اوست *bouleversé, renversé.* | umgestürzt, umgekehrt, verkehrt. الويهٔ منكوسه‌لريله mit ihren umgestürzten Standarten. ساچلرين معكوس و منكوس كتورمك Ihre Haare gestürzt und umgekehrt bringend. [Ohrgehänge.

p منگوش MENGÛŠ. Sbst. *boucle d'oreilles.*

to منكى LT. آن من = *t* بنمكى

a منمحى MÜNMAHÎ. [محا VII. Partic.] *effacé.* | ausgestrichen, ausgewischt. محو اولنمش

t منلا MONLA. Tahrif v. مولا MEWLA, nach der Aussprache MOLLA.

to منمق LT. سوار شدن = *t* بنمك *monter (à cheval).* | reiten, u. s. w. Deriv. منمدرمق Vb. caus. LT. سوار كردن = بندرمك

to منمنلق u. منمنلك Sbst. [Rel. abstr. v. من = *t* بنلك *personnalité, égoisme, orgueil, amour propre.* | Persönlichkeit, Eigenliebe, Selbstsucht, Stolz.

to منمى LT. مغز سر = *t* بينى . بيين *cervelle.* | das Gehirn.

a منن MINEN. Sbst. Pl. v. منّة

a منوال MINWÂL. [Rad. نال] Sbst. 1. *ensouple; métier de tisserand.* | Weberbaum, Weberstuhl. 2. *manière, façon, procédé.* | Art, Weise, Mode, Form, Einrichtung, Verfahren. على هذا المنوال *de cette manière, ainsi.* | auf diese Weise, so. محرّر بو منوال s. محرّر

p منوچهر MENU-ÇEHR. منوچهر MENU-ÇEHR. N. pr. (himmlischen Antlitzes) Name eines altpers. Königs aus der Dynastie der Pischdadier.

a منوّر MÜNEWWER. [Partic. pass. von تنوير] *rendu resplendissant, éclairé par une lumière, illuminé; illustré, orné.* | beleuchtet, erleuchtet; illustrirt, geschmückt. — ETMEK. *illuminer, etc.* | erleuchten, u. s. w. منوّر القلب erleuchteten Herzens. Fem. منوره MÜNEWWERE. die Erleuchtete, ist specifisches Epithet für Medina, wie مكرّمة für Mekka.

fr منوره Sbst. *manœuvre (milit.)* | Manöver, Truppenbewegung.

t منوش MENUŠ. منويش MENEWIŠ. = بنويش . بنوش منوشه MENEWŠE. Sbst. (v. *p* بنفشه) Veilchen. منوش = چتلنبك Terebinthenbeere. Kam. s. v. بُطم

a منوط MENÛT. [Rad. ناط] Adj. *suspendu, attaché à .., dépendant de ..* | angehängt, angebunden, abhängig von (m. d. Dativ). بوكا منوطدر BUŇA MENÛTDYR. *il dépend de cela.* | es ist an dies gebunden, hängt von diesem ab, beruht darauf, ist davon bedingt. (Syn. متوقف . مربوط). فرمان امر شريفلرينه منوطدر der Befehl hängt von seinem edlen Gebote ab (Er hat zu befehlen). طراقته منوط Witz (als Naturgabe) voraussetzend, davon bedingt.

a منون MENÛN. [Rad. منّ] Sbst. *sort prédestiné, mort, trépas.* | vorherbestimmtes Schicksal; der Tod. ريب المنون REIB (RIJEB) UL-M. *les accidents sinistres, malheureux, désastres.* | die Unglücksfälle, Schicksalsschläge.

a منوى MENWÎ. [نوى I. Partic. pass.] *intentionné; ce que l'on se propose; intention, but.* | beabsichtigt, in Beabsichtigung, Vorsatz. مطوى و منوى در es ist vorgenommen und beabsichtigt. Fem. منويّة MENWÎJE.

to منه MUNA. s. مونا

p منه MENE. Sbst. چکه *menton.* | das [Kinn.

a منهاج MINHÂǦ. s. منهج MENHEǦ.

a منهتك MŮNHETIK. [Partic. v. انهتاك] *déchiré, outragé, (en parlant d'une vierge) violé, défloré.* | zerrissen; genothzüchtigt.

a منهج MENHEǦ. u. منهاج MINHÂǦ. [Rad. نهج] Sbst. *chemin bien tracé, voie, grand-route; manière d'agir, méthode, manière.* | betretener Weg, Strasse, Heerstrasse; Handlungsweise, Methode, Art, Brauch, Sitte. Plur. مناهج MENÂHIǦ.

a منهدم MŮNHEDIM. [Partic. v. انهدام] *démoli, détruit.* | eingerissen, zerstört (ein Gebäude). — ETMEK. *démolir.* | zerstören, schleifen (Mauerwerk, eine Festung).

a منهزم MŮNHEZIM. [Partic. v. انهزام] *mis en fuite, etc.* | in die Flucht geschlagen.

a منهضم MUNHAZYM. [Partic. v. انهضام] *digéré.* | verdaut, verdaulich.

a منهوب MENHÛB. [نهب I. Partic. pass.] *pillé, mis au pillage, ravi, enlevé.* | geplündert, mit Gewalt weggenommen, geraubt. Femin. منهوبة MENHÛBE.

a منهى MENHÎ. [نهى I. Partic. pass.] *prohibé, défendu.* | verwehrt, verboten. Plur. مناهى MENÂHÎ. u. منهيات MENHIÂT. verbotene und mit Interdikt belegte Dinge.

a منهى MŮNHÎ. [Partic. von انهاء = أنها ايديجى] *qui annonce une nouvelle, etc., qui fait un rapport (militaire).* | Ankündiger, (militärischer) Berichterstatter. Pers. Plural منهيان MŮNHÎÂN. منهيان هفت طباق oder منهيان ربع مسكون die sieben Planeten, als Vorherverkündiger der Schicksale (Astrol.).

a منى MINA, MŮNA. N. pr. Name des Thales bei Mekka, wo die Pilger sieben Steine werfen.

a منى MŮNA. Sbst. Pl. v. منية MŮNJET.

to منى LT. = *t* بونى اين را

a منى MENÎ. منّى [Rad. منى] Sbst. *sperme.* | der Same, Samenflüssigkeit (des Mannes *p* منى MENÎ. s. *p* من [wie des Weibes).

a منيب MŮNIB. [Partic. v. انابة] *qui se repentit, qui revient à Dieu, qui se convertit.* | Bereuender, sich Bekehrender.

a منية MŮNJET. [Rad. منى] Sbst. *vœu, désir.* | Wunsch, Verlangen. Plur. منى MŮNA.

a منيّة MENÎJET. [Rad. منى] Sbst. *chose déterminée; destinée, sort; mort, trépas.* | der Zeit und dem Ort nach bestimmte oder zugemessene Sache; Bestimmung, Schicksal; der Tod. Plur. منايا MENÂJÂ. Todesloose, Todesfälle.

a منير MŮNIR. [Partic. v. انارة] *qui éclaire, luisant, lumineux, beau.* | erleuchtend, leuchtend, strahlend, glänzend, blendend; schön, ausgezeichnet. مهر منير MIHR-I M. die strahlende Sonne. ضمير منير ZAMÎR-I M. das erleuchtende (erleuchtete) Gemüth. Hum. nàme.

a منيع MENÎ. [Rad. منع] Adj. *qui refuse ou empêche l'accès; inaccessible, inabordable; bien fortifié; impracticable, difficile; impossible.* | unzugänglich, uneinnehmbar, fest (= محكم); unausführbar; schwer, unmöglich.

a منيف MŮNÎF. [نوف IV. Partic.] *élevé, haut, éminent, illustre.* | erhöht, erhoben, erhaben, hoch, erlaucht, hehr, heilig. امر منيف EMR-I MŮNÎF. = امر شريف hoher Befehl. حديث منيف HADÎS-I M. heilige Ueberlieferung. مجلس منيف MEǦLIS-I M. erlauchte Versammlung.

t مو MU, MŮ. = مى MY, MI. türkische Fragepartikel. s. d. türk. Gramm.

p مو MŮ. u. موى MŮJ. Sbst. صاچ, قيل *a* شعر *cheveu, crin, duvet.* | Haar, Haupthaar, Fellhaar der Thiere, Rosshaar, Flaum, Wolle des Tuchs. موى سر MŮ-I SER. *chevelure.* | das Haupthaar. موى مرغ MŮ-I MURG. *duvet.* | Flaum (der Vögel). موى مادرزاد MŮ-I MÂDERZÂD. Flaum, Haar der Neugebornen. Kam. موى خوشه MŮ-I HÛŠE. der Bart an der Aehre. موى ميان 1. das Haar bis an die Mitte des Körpers herabhängend tragend. 2. haar-dünne Mitte habend, d. i. schlank von Wuchs. موى بر بستن MŮJ BER-BESTEN. das Haar hinaufbinden, d. i. sich bereit halten (= حاضرلنمق BK.). مو بمو MŮ BE-MŮ. Haar für Haar, d. i. ganz genau. موى كاسه MŮ-I KÂSE. oder موى چينى MŮ-I ČÎNÎ, oder موى پياله MŮ-I PIÂLE. der haarfeine Sprung in einer Trinkschale (welcher derselben den hellen Klang nimmt). سر مو SER-MŮ. s. سرمو u. سرمو

a موات MEWÂT. Sbst. *jachère, terre sans possesseur et sans culture.* | Brachland, herrenloses unbebautes Land.

a مواثقة MUWÂSAKAT. [وثق III. Nom. act.] Sbst. *action de conclure un pacte, une alliance.* | Eingehen eines Vertrages, eines Bündnisses. — ETMEK. *conclure un pacte, stipuler.* | Verabredung treffen, Vertrag eingehen, stipuliren.

a مواثيق MEWÂSÎK. s. ميثاق

a مواج MEWWÂǦ. [Rad. موج] Adj. طالغه لو *dont les flots s'agitent (une mer orageuse).* | wogend (vom Meere).

a مواجب MEWÂǦIB. Sbst. علوفه لر *gages, salaire, solde, pension, traitement.* | Truppenlöhnungen, Sold; Pension, Gehalt.

a مواجرت MUÂǦERET. [أجر III. Nom. act.] *action de prendre q. qn. à gages; convenir avec q. qn. au prix du travail, du salaire, etc.* | das Miethen, Uebereinkommen über Arbeitslohn, Abschliessen eines Miethvertrages.

a مواجهة MŮWÂǦEHET. [وجه III. Nom. act.] *action d'aborder q. qn. en se plaçant en face de lui; action de se placer en face de q. qn.; de s'opposer; de rencontrer qn.; collation, confrontation; présence.* | das mit zugewandtem Gesicht (einen) Empfangen, Begegnen, Entgegengehen; Gegenüberstellung (zweier), Confrontirung; Beisein, Anwesenheit, Gegenwart. — ETMEK. *confronter.* | gegenüberstellen, confrontiren, einen beiziehen (als Zeugen, u. s. w.). بالمواجهة oder مواجهةً unter Confrontirung, in Gegenwart, ins Gesicht.

a مواخذة MŮÂ(AZAT. [أخذ III. Nom. act.] *action de réprimander, de gronder, de punir; reproche, réprimande.* | das Verweisen, Strafen; Verweis (sowohl den man ertheilt als den jemand erhält).

a موادّ MEWÂDD. Sbst. Pl. v. مادّة

a موارد MEWÂRID. Sbst. Pl. v. مورد MEWRID.

a موازنة MŮWÂZENET. [وزن III. Nom. act.] Sbst. *action d'opposer une chose à une autre; action de comparer une chose avec une autre; action de contrepeser; bilan, balance, équilibre.* | etwas gegen ein Anderes Abwägen; das Vergleichen, Gegenüberstellen, entgegenstellen; Gleichgewicht, Bilanz. موازنهٔ دولتيه MŮWÂZENE-I DÛWELÎJE. das politische (staatliche) Gleichgewicht. Rhetor. der gleiche Rhythmus oder Formgleichheit der Schlusswörter sich entsprechender Sätze. vgl. v. Mehren, Rhetor. d. Arab. S. 169.

a موازى MŮWÂZÎ. [أزى III. Partic.] *parallèle (Géom.).* | parallel.

a مواساة MŮWÂSÂT. [أسا III. Nom. act.] *action de consoler q. qn., de faire bien à q. qn., d'aider q. qn.; bienveillance.* | das Trösten, Wohlthun, Unterstützen, Beistand leisten; Wohlwollen. مسالمت و مواسات Friede und Freundschaft.

a مواشى MEWÂŠI. Sbst. Pl. v. ماشية s. ماشى

a مواصلة MŮWÂSALET. [وصل III. Nom. act.] Sbst. *état d'être joint, d'être uni à q. qn. (par l'amitié, par une alliance, etc.), réunion avec l'objet aimé; jouissance de ce qu'on désire.* | Vereinigung, Verbundensein (durch Freundschaft, Umgang, u. s. w.); Vereinigung mit dem geliebten Gegenstande; Genuss dessen wonach man Verlangen trägt; zuweilen auch das Stelldichein.

a مواضع MEWÂZY'. Sbst. Pl. v. موضع

a مواضعة MŮWÂZA'A. [وضع III. Nom. act.] Sbst. *action de convenir de q. ch.; dissimulation.* | das Zustimmen, Einräumen, sich fügen, Verstellung (zum Zwecke scheinbarer Uebereinstimmung). Redh.: putting on a good face in respect to the acts of a superior whom we cannot control). — ETMEK. *convenir de q. ch., tomber d'accord avec q. qn.; comploter; conspirer.* | einem zustimmen; sich verabreden. بعض كمسنه ايله مواضعه ايلدوب mit Einigen in Einvernehmen, auf Abrede mit Einigen. بطريق المواضعة im Wege der Verabredung, nach getroffener Verabredung („im Wege der Unterstellung, der legalen Fiction". W. 307. gerichtl. Urkunde). مواضعة صاغرلق يابمق *dissimuler la surdité.* | sich taub stellen. Kam.

a مواظب MŮWÂZYB. Partic. d. Folgden.

a مواظبة MŮWÂZABET. [وظب III. Nom. act.] Sbst. *assiduité, persévérance.* | Beharrlichkeit, Ausdauer. — ETMEK. ausdauern, beharrlich sein (bei oder in etwas, m. d. Dativ).

a مواعد MEWÂ'YD. Sbst. Pl. v. موعد

a مواعظ MEWÂ'YZ. Sbst. Pl. v. موعظة

a مواعظة MŮWÂ'AZAT. [وعظ III. Nom. act.] Sbst. *action d'exhorter, de donner des admonitions.* | das Ermahnen.

a موافق MŮWÂFYK. [Partic. des Fldgen.] *s'accordant, conforme, favorable, propice; qui vient à propos.* | einstimmend, übereinstimmend, entsprechend, gelingend, sich fügend, sich schickend; angemessen (= اويغون) günstig, gelegen kommend. — ETMEK. *faire accorder, etc.* | einstimmen u. s. w. machen. — OLMAK. *être*

d'accord, consentir, convenir; imiter q. qn. | einstimmend sein, beistimmen; sich fügen, sich schicken; einem nachahmen. — GÖRMEK. *regarder comme conforme et convenable.* | als einstimmend u. s.w. betrachten, billigen. — GETÜRMEK. *rendre conforme, etc.* | entsprechend einrichten. — DÜŠMEK. günstig ausfallen. *p* Comp. ناموافق NÂ-WÜWÂFYK. *inconvenable, absurde.* | unziemlich, unsinnig; auch: ungesund (zu essen). Rel. abstr. موافقلق MÜWAFYKLYK. = d. Folgdn.

a موافقة MÜWÂFAKAT. [وفق III. Nom. act.] Sbst. *conformité, accord entre deux choses, analogie, convenance, harmonie.* | das Einstimmen, Beistimmen, Uebereinstimmen, sich fügen, sich schicken, u. s.w. (vgl. d. Vhghde); Sympathie, Congruenz, Convenienz, Analogie, Billigung. — ETMEK. *tomber d'accord, convenir de q. ch., se conformer; consentir, approuver.* | sich wonach oder nach jemand richten, übereinstimmen, zustimmen, entsprechen; sich fügen; billigen; sich herbeilassen (zu etwas), einem willfahren, u. s.w. (m. d. Dativ). موافقت تامّه M.-I TÂMME. oder كامله — M.-I KÂMILE. volle Billigung. تكليفاته موافقت ايتمامك *ne pas accepter les propositions.* | den Forderungen sich nicht fügen, dem Ansinnen nicht willfahren.

a موافقة MÜWÂFYKET. Femin. v. موافق

a مواقع MEWÂKY'. Sbst. Pl. v. موقع

a مواكب MEWÂKIB. Sbst. Pl. v. موكب

a مواكلة MÜWÂKELE. [وكل III. Nom. act.] Sbst. = وكال *confiance réciproque.* | gegenseitiges Vertrauen, sich auf einander verlassen. — ETMEK. *faire q. qn. son homme d'affaires.* | einen, oder sich gegenseitig zum Vertreter (وكيل) nehmen oder bestellen.

a موالات MÜWÂLÂT. [ولى III. Nom. act.] Sbst. *action de continuer; succession non interrompue; amitié réciproque, relations amicales.* | das Fortfahren, Fortsetzen, ohne Unterbrechung thun; ununterbrochene Nachfolge; gegenseitige Freundschaft, freundschaftliche Beziehungen zu einander. مسالمت و موالات Eintracht und Freundschaft.

a موالد MEWÂLID. s. مولد

a مواليد MEWÂLÎD. s. مولد u. مولود

a مؤالفة MÜÂLEFET. [الف III. Nom. act.] Sbst. *intimité, familiarité.* | Vertrautheit, vertrauter Umgang und Verkehr mit einem Andern.

a موالى MEWÂLÎ. Sbst. Pl. v. مولى. مولا

a موالى MÜWÂLÎ. موالٍ [Partic. v. والاة] *qui continue; qui prête assistance; ami, protecteur.* | fortsetzend; beistehend, schützend; Helfer, Beschützer.

a مواليد MEWÂLÎD. Sbst. Pl. v. مولد

a مؤانسة MÜÂNESSET. [أنس III. Nom. act.] Sbst. *action d'entrer en rapports familiers avec q. qn., de cultiver q. qn.; familiarité, intimité, rapports intimes; société.* | das Umgang pflegen, vertrauter Umgang, Verkehr mit Jem., freundschaftliche Beziehungen; Gesellschaft. — ETMEK. — KYLMAK. *avoir des rapports intimes avec q. qn.* | Umgang haben mit Jem., gut bekannt oder vertraut sein (mit, m. ايله).

a موانع MEWÂNY'. Pl. v. مانع *impédiments, obstacles.* | Hindernisse.

a مواهبة MÜWÂHEBET. [وهب III. Nom. act.] Sbst. *action de rivaliser de générosité.* | das Wetteifern an Freigebigkeit, durch Geschenke einander zu überbieten suchen.

a مواليد MEWÂÎD. Plur. v. مايدة

a موبّخ MÜWEBBIḪ. [Partic. v. توبيخ] *qui réprimande, reproche.* | scheltend, tadelnd; Tadler.

p موبد MÛBED, MÖBED, MÜBÎD u. موبذ Sbst. مغ *mage; sage, docteur.* | Magier; Weiser, Gelehrter.

a مؤبّد MÜEBBED. [Partic. pass. v. تأبيد] ابدى *éternel.* | ewig, immerwährend. مصالحهٔ مؤبّده ein ewiger Friede. مؤبّداً MÜEBBEDEN. *éternellement.* | ewiglich, auf ewig.

p موبمو MÛBEMÛ. s. مو

p موبند MÛ-BEND. موى بند Sbst. u. Adj. compos. *cordon de cheveux; coiffeuse.* | Haarbinde; Haarbinderin, Zofe; als Adj. *très-habile.* | sehr geschickt. Sbst. abstr. موبندى MÛ-BENDÎ. *adresse, habileté, talent.* | Geschicklichkeit, Talent.

a موت MEWT, MÂUT (einsilbig). Sbst. اولم *p* مرك *la mort.* | der Tod, das Sterben, Erlöschen, Absterben; fig. auch das Ruhen, Schweigen (vom Winde), Schlafen (vom Menschen), u. a. موت احمر MEWT-I AḤMER. der rothe (blutige) Tod (durch das Schwert). موت اسود M.-I ESWED. der schwarze Tod (durch Erdrosseln). موت ابيض M.-I ABJAZ. der weisse (natürliche) Tod.

a موتا MEWTA. s. موتى

a موتاب MÛ-TÂB. vulg. MÛTÂF. موتاف. موتاو Sbst. (v. مو u. تافين) *cordier en crin.* | Rosshaarflechter, Rosshaarweber. Rel. abstr. موتابلق MÛTABLYK. dessen Gewerbe; Rosshaargeflecht oder Rosshaargewebe.

a موتان MÛTÂN. [Rad. مات] قيرغين *épizootie.* | Viehseuche. Kam.

a مؤتفكات MÜTEFIKÂT. [Rad. أفك] Sbst. *les cités renversées de fond en comble.* | die zerstörten Städte, = منقلبات die Pentapolis, d. i. Sodom und Gomorrha und die übrigen.

to موتقال MUTKAL. u. موتكال Sbst. Perkalin. Vámb.

t موتلو MUTLU. موطلو. موتلى Adj. [Tahrif v. مُطْلِع] *heureux.* | glücklich. نه موتلو سكا NE MUTLU SANA. wie glücklich für Dich!

a مؤتمن MÜ'TEMEN. [أمن VII. Partic. pass.] *à qui l'on confie, digne de confiance.* | der dem vertraut wird, vertrauenswerth, verlässlich. مستشار و مؤتمنى sein Rath u. Vertrauensmann.

to موتوك MÜTÜK. Sbst. *rejeton, bouture.* | Spross, junger Zweig. Vámb. (vgl. *t* بتمك *to* بوتمق).

to موتوكلامق MÜTÜKLAMAK. Vb. intr. *pousser, germer.* | sprossen (von Bäumen). Vámb.

to موته MÜTE. Sbst. *punaise.* | Wanze. Vámb. (vgl. *t* بت).

a موتى MEWTA. موتا Plur. v. ميّت

a مؤثّر MÜESSIR. [Partic. v. تأثير] *qui fait une impression; qui laisse des traces; qui affecte; qui produit de l'effet; efficace; qui pénètre.* | eine Spur eindrückend oder lassend, Einwirkung auf etwas äussernd; wirksam, afficirend; eindringend, durchdringend. مؤثّر جان اولمق M.-I ǦÂN OLMAK. in die Seele eindringen, Eindruck machen.

a موثق MÛSAK. [وثق IV. Partic. pass.] *lié, enchaîné, emprisonné.* | gebunden, fest gemacht. مسند صدارت موثق MESNED-I SADÂRET MÛSAK. der Ehrensitz, an den der Vorsitz (im Staatsrathe) gekettet ist, d. h. die Stelle des Grossveziers.

a موثق MEWSIK. Sbst. *pacte, alliance solide.* | fester Vertrag.

a موثوق MEWSÛK. [وثق I. Part. pass.] *à qui l'on se fie ou peut se fier, digne de confiance, sûr, certain.* | zuverlässig, sicher, gewiss.

a موج MEWǦ. Sbst. *mouvement ou choc des vagues; vagues de mer; flots.* | Wellenschlag; Wogen, Wellen. موجا موج MEWǦÂ MEWǦ. Wogen auf Wogen. — WURMAK. *former des flots.* | wogen (das Meer). Plur. امواج EMWÂǦ. Nom. unit. موجة MEWǦE. Rel. concr. موجلو MEWǦLI. *ondoyant, ondulé.* | wogend, gewellt (auch von der Wässerung der Säbelklinge, u. dgl.).

to موچاق MÖǦEK. موچك Sbst. 1. LT. پشة = *t* بوچك Käfer, Wurm. 2. s. موچك ماچ Kuss.

a موجب MÛǦIB. [Partic. act. v. ايجاب] *qui rend nécessaire, qui cause, qui demande; qui occasionne, causant, nécessitant; cause, motif, cause universelle, Dieu.* | machend dass etwas nothwendigerweise geschehe, nothwendig machend, bewirkende Ursache seiend, veranlassend; als Sbst. bewirkende Ursache, Veranlassung, Anlass, Grund; auch: der Urgrund aller Dinge, d. i. Gott. Log. *affirmatif.* — OLMAK. *causer.* | veranlassen, bewirken, zur Folge haben, nach sich ziehen, nothwendig und unvermeidlich machen (m. d. Accus.). نه موجب اولور NE MÛǦIB OLUR. *qu'en résultera-t-il?* | was folgt daraus? موجب قيل و قال اولمق MÛǦIB-I KÎL U KÂL OLMAK. Gerede veranlassen. موجب تعجّب و تحيّر اولمق Verwunderung und Staunen erregen, grosse Sensation machen. موجب عبرت ايتمك ein Exempel statuiren, zum warnenden Beispiel machen (Einen, BIR KIMSEJI). ادنى موجب ايله EDNÂ M. ILE. auf geringste Veranlassung. بلا موجب od. موجب يوغيكن ohne Ursache, ohne Grund, ohne Anlass.

a موجب MÛǦEB. [Passiv d. Vhghden.] Sbst. *chose nécessaire, requise; pièce jointe à un firman et en expliquant brièvement l'objet.* | nothwendige Sache, Erforderniss; einem Ferman beigegebenes, an dieselbe Person gerichtetes kürzeres Schreiben, welches den Inhalt desselben kurz darlegt. موجب شرعى MÛǦEB-I ŠER'I. das gesetzlich Nothwendige, was Rechtens ist. بر موجب BER MÛǦEB. oder موجبنجه MÛǦEBINCE. *selon, conformément.* | gemäss, zufolge, demgemäss, kraft dessen. بر موجب عادت ملوك *selon l'usage des rois.* | nach Brauch der Könige.

a موجد MÛĠID. [Partic. v. ايجاد] *inventeur, auteur, fondateur.* | Erfinder, Urheber, Gründer. — OLMAK. = ايجاد ايتمك *inventer.* | erfinden.

a مؤجر MÜ'ĠIR. [أجر IV. Partic.] *qui récompense.* | belohnend, Lohn zahlend.

a موجز MÛĠEZ. [Partic. pass. v. ايجاز] Sbst. *abrégé; extrait raccourci, résumé, compendium.* | verkürzt; kurzgefasster Auszug (aus einem Buche), kurzer Abriss, Compendium.

to موجك MÛĠEK. s. موچاك. — AB. اوپمك *baiser, embrassement.* | Kuss, Küssen.

a مؤجل MÜHÛĠĠEL. [Part. pass. v. تأجيل] *différé, prolongé, ajourné.* | das wozu ein Termin, eine Frist gegeben, aufgeschoben, gestundet (Gegenth. v. معجل). مال مؤجل auf Termin verliehenes Geld. vgl. مهر

to موجلكا Sbst. *P. de C. obligation; acte juridique.* | Schuldschein; gerichtl. Urkunde.

at موجلنمك MEWĠLENMEK. [v. موج] Vb. refl. موج اورمق. طالغه لنمق *s'agiter comme les flots, former des flots.* | Wogen bilden (das Meer), wogen, fluthen.

to موجنه MÛĠENE. Sbst. *noyeau de l'amande, de l'abricot, etc.* | Mandel, das Innere des Fruchtkerns. موجنه مای M. MÂI. *huile d'amandes.* | Mandelöl. Vâmb., P. de C.

it موچو MUĊO. MIĊO. Sbst. (mozzo) *mousse.* [Schiffsjunge.]

a موجوب MEWĠÛB, anomal statt مُوجَب. [وجب I. Part. pass.] = لازم. واجب *nécessaire, indispensable.* | nothwendig (gemacht), unerlässlich. غير موجوب GAIR-I M. *qui n'est pas nécessaire; illégitime, illégal.* | nicht nothwendig, nicht gesetzlich.

a موجود MEWĠÛD. [وجد I. Part. pass.] *qui se trouve, trouvé, présent, existant.* | sich findend, gefunden, vorhanden, gegenwärtig, da, vorliegend, existirend, wirklich (Gegenth. von معدوم). بنده موجوددر BENDE M. DYR. = بنده بولنور. بنده وارد *je l'ai, j'en ai.* | ich habe es. موجود بولنمق بولمق *être trouvé, se trouver, paraître, être présent en quelque lieu.* | sich an einem Orte finden oder einfinden. الموجود بما هو موجود das Seiende als solches (d. i. als abstracter Begriff gedacht). موجودات MEWĠÛDÂT. *les êtres et les choses existantes.* | die existirenden, vorhandenen, wirklichen Wesen und Dinge. جملهٔ موجودات die Gesammtheit der Wesen, die ganze Welt. خالق الموجودات der Schöpfer des Weltalls.

to موجودلوق [Rel. concr. d. Vhghden.] *appartenant aux êtres existants, étant de leur nombre.* | zu den seienden Wesen gehörig.

to موجومق MUĠUMAK. Vb. intr. *être courbé de la caducité.* | vom Alter gebeugt sein. P. de C. u. Vâmb.

to مچن. موچين. موچون Sbst. ميمون. موچون نيل Lt. *singe.* | der Affe. بوزينه سال بوزينه eines der Jahre des 12jährigen Cyclus der alten Türken.

a موجه MÛWEĠĠEH. [Part. pass. v. توجيه] *adressé, envoyé quelque part; employé; fonctionnaire; motivé, approuvé, agréé, accepté, raisonnable, juste.* | irgendwohin gerichtet, geschickt; angestellt; Beamteter; begründet, gebilligt, genehm, angemessen, billig, passend, recht, vernünftig, Ansehen geniessend. كورمك — M. GÖRMEK. *approuver.* | für recht erkennen, billigen, gutheissen. قضايای موجه vernünftige Urtheile, gute Sprüche.

to موجه MÛĊA. Sbst. *membre, jambe.* | Glied, Bein. Vâmb.

a موحد MUWAḤḤID. [Partic. v. توحيد] *qui professe l'unité de Dieu, monothéiste.* | die Einheit Gottes bekennend, Monotheist. موحدين MUWAḤḤIDÎN. die Monotheisten, d. i. die Gläubigen, Mohammedaner; als Nom. propr. die Almohaden (in Afrika und Spanien von 514 bis 672 d. Fl.).

a موحش MÛḤIŠ. [وحش IV. Partic.] (Gegenth. v. مؤنس) *qui fait une impression fâcheuse et repoussante, triste; désert, abandonné, solitaire.* | einen unheimlichen und abstossenden Eindruck machend, betrübend; wüst, einsam. اول حالات موحشه jene betrübenden Umstände. موحش و مفرح betrübend und erfreulich.

a موحوشه MEWḤÛŠE. [وحش I.] Sbst. *lieu sauvage, désert.* | Wildniss, Wüste.

a مؤخذ MUAḤḤAZ. [أخذ II. Part. pass.] = مأخوذ *fasciné, sur qui l'on a jeté un charme.* | bezaubert, behext.

a مؤخر MUAḤḤAR. [Partic. pass. von تأخير] صوڭرا كى *postérieur (en parl. du temps et du lieu); placé en arrière, à la fin; différé, retardé.* | nachkommend, (zeitlich und örtlich) nachfolgend, verspätet, hinten befindlich, der od. das letzte; der Nachsatz. مؤخره MUAḤḤARE. *partie postérieure ou dernière; fin, épilogue.* | hinterer Theil; Ende; Nachwort. Adv. مؤخرًا MUAḤḤAREN. *postérieurement, en dernier lieu, enfin, par derrière.* | endlich, letzlich, zuletzt, hinten, von hinten. مقدم و مؤخر früher und später, zuvor und hernach.

a مؤدا MÜEDDA. s. مؤدى

a مؤدب MÜEDDIB. [Partic. v. تأديب] *qui instruit dans les belles lettres; instituteur, précepteur.* | der in den schönen Wissenschaften unterrichtet; Erzieher, Hofmeister (= لالا). Passiv. MÜEDDEB. *qui a reçu de l'éducation, instruit, bien élevé, poli, modeste.* | der (feine) Erziehung erhalten, gebildet, gesittet, höflich.

a مودّه MEWEDDET. [ود I. Nom. act.] Sbst. *amour, amitié, bienveillance, affection.* | Liebe, Freundschaft, Wohlwollen, Mitgefühl, Zuneigung. مودت نامه M. NÂME. oder مكتوب مودت اسلوب MEKTÛB-I M. USLÛB. *lettre amicale.* | freundschaftliches Schreiben, Privatschreiben (im Gegens. zu رسمى). amtliches Schreiben. Rel. concr. مودتلو MEWEDDETLÜ. *amical, bienveillant.* | freundschaftlich, wohlwollend.

t مودرنى MODRONI. N. pr. Name einer Landschaft in Anatolien.

a مودوع MEWDÛ'. 1. [ودع I. Part. pass.] *laissé libre, délivré, relâché.* | freigelassen, losgelassen. 2. (anomal statt مُودَع) *déposé auprès de quelqu'un, confié en fidéicommis.* | bei Jemand niedergelegt, als Fideicommiss anvertraut.

a مؤدى MÜEDDI. [Partic. v. تأدية] *qui mène, conduit, fait parvenir à sa place, au but, à la destination; qui cause, qui produit.* | an seinen Ort, zum Ziele u. s. w. bringend; wohin führend, veranlassend, verursachend, bewirkend. Sbst. *cause, motif.* | Grund, Anlass, Ursache, Motiv. — OLMAK. *être la cause, de q. ch., causer q. ch.* | Grund sein zu etwas, etwas herbeiführen, veranlassen (m. d. Dat. d. Obj.). Passiv. MUEDDA. (مؤدّا u. مؤدّى) *amené, conduit quelque part; accompli, rempli, payé.* | herbeigeführt, wohin geführt, vollzogen (eine Obliegenheit), geleistet, gezahlt, u. s. w. vgl. تأدية. Als Sbst. *effet, résultat, issue finale; sens, signification.* | Wirkung, Ergebniss, endlicher Ausgang; Sinn, Bedeutung (eines Ausspruchs, u. dgl.).

a مؤذن MÜEZZIN. [أذن II. Partic. act.] *crieur public qui appelle à la prière.* | der Ausrufer der Gebetszeit, der den Ezân singt. vgl. اذان

a مؤذى MÜ'ZÎ, im Türk. gewöhnl. MÜEZZI gesprochen [اذى IV. Partic. act.] اذيّت ايدن oder اذيّت ويرن *qui cause du dommage; nuisible, qui fait tort ou préjudice; vexant, causant de la peine; qui blesse les intérêts ou l'honneur de q. qn.* | Schaden verursachend, schadend, schädlich; Unbill od. Unrecht thuend; Jemandes Interesse oder Ehre verletzend. Als Sbst. *tout animal nuisible.* | schädliches Thier, Raubthier, Schlange, giftiges Insekt.

t مور MOR. Adj. *bleu foncé, violet, pourpre.* | dunkelblau, veilchenblau, purpurfarben, rostbraun.

to مور Sbst. *route, chemin.* | Weg. P. de C.

p مور MÛR. Sbst. *a* قارنجه نملة *fourmi.* | Ameise. مورشمار MÛR-ŠÛMÂR. *innombrable.* | (ameisen-zählig) unzählig. Demin. مورجه MÛRĊE. *petite fourmi; espèce de nielle particulière aux lames de Damas.* | kleine Ameise; (= جوهر) lichte Punkte der Wellung oder dunkle Punkte oder Linien der Körnung des Taban-Stahles. Fig. bei Dichtern der Wangenflaum (des geliebten Gegenstandes). مورجه ناك MÛRĊE-NÂK. *qui abonde en fourmis.* | voller Ameisen (ein Ort).

a مورث MÛRIS. [ورث IV. Partic.] *qui fait hériter q. qn.; qui institue un héritier: qui effectue q. ch.; causant, produisant; auteur; cause.* | erben lassend, als Erben einsetzend, Erblasser; verursachend, veranlassend, Urheber; Ursache, Grund, Anlass (= سبب). قبائح مورث انفضائح KABÂÏḤ-I MÛRIS UL-FAZÂÏḤ. Schandthaten veranlassende Verbrechen. Pass. MÛRES. *qui a hérité, qui est devenu héritier; possession héréditaire.* | der als Erbe eingesetzte, der geerbt hat, Erbe; Erbgut.

to مورچل AR. قلعه برغيرى *tour d'une forteresse.* | Thurm an einer Burg. (Vâmb. *la garde devant la porte de la forteresse.* | die Wache am Festungsthor).

a مؤرّخ MUARRYḪ. [Partic. v. تأريخ] *qui met la date, qui établit les dates, les époques; chronologue, historien.* | datirend, die Daten oder Epochen bestimmend; Chronolog, Chroniker, Geschichtsschreiber. Plur. مؤرّخين für مورخون vulg. مؤرّخلر MUARRYḪLAR. Passiv. MUARRAḪ. *daté, déterminé par la chronologie ou par une date.* | chronologisch bestimmt; datirt. غرّه صفر ايله مؤرّخ بر مكتوب سامى ein vom ersten d. Monats Safer datirtes Schreiben d. Grossvezirs.

a مورد MEWRID. [Rad. ورد] Sbst. *lieu où l'on descend pour puiser de l'eau ou pour abreuver les bestiaux, abreuvoir; lieu où l'on se rassemble; lieu où l'on va chercher quelqu'un ou quelque chose; descente, passage, entrée, chemin.* | Ort zu dem man hinabsteigt um Wasser zu holen oder das Vieh zu tränken; Viehtränke; Ort wohin man geht, wo man zusammenkommt; Ort wohin man geht um Jemanden oder etwas zu holen; Weg, Zugang, Eingang. Plur. موارد MEWÂRID. *chemins, etc.* | Wege, u. s. w.

p مورد MÛRD. MÛRED. Sbst. آس آسمار *myrte.* | Myrte.

a مورّد MÛWERRED. [Denom. v. ورد Rose.] Adj. *teint en rouge, en rose; fardé de rose; de couleur de rose.* | roth gefärbt, geschminkt; rosenfarben, rosig.

t مورش MURUŚ, MURYŚ. موروش in Zusammensetzungen zu Verstärkung der Bedeutung, wie قارش مورش KARYŚ-MURYŚ. *pêle-mêle.* | durcheinander. اورش مورش URUŚ-MURUŚ. *mêlée.* | Handgemenge, Schlachtgetümmel.

it مورنه MORINA. مورينه Sbst. (morona) *murène.* | Muräne. vollst.: MORINA BALYGY.

a موروث MEWRÛS. [ورث I. Part. pass.] 1. *hérité; patrimoine; inné.* | ererbt, geerbt; Erbgut, Erbtheil: angeboren. ملك موروث MÜLK-I M. ererbtes Reich, Erbland. 2. (incorrect statt مورث MÛRES, zum Erben eingesetzt) = وارث *héritier.* | Erbe.

a موروث MEWRÛD. (incorrect statt مورد MÛRED) [ورد Partic. pass.] *rapporté, raconté.* | überliefert, erzählt.

t موروش s. مورش

gr مورة MORA. N. pr. vollst. MORA WILÂJETI. oder M. ĞEZÎRESI. *la Morée.* | die Halbinsel Morea. Rel. conor. مورلى MORALY. aus Morea; als Collectiv. die Bevölkerung von Morea.

it مورينه MORINA. s. مورنه

to موری MURI. Sbst. AB. صويولى. پنجره *fenêtre; canal, aquéduc, tuyeau; trompette.* | Fenster; Kanal; Rohr, Röhre; Trompete (= *t* بورو). (P. de C. auch: *province du Turkestân; à Kachgar, haut de l'épaule*). موری چالمق *sonner la trompette.* | die Trompete blasen.

to موز MUZ. Sbst. AB. بوز. يخ *glace.* | Eis. موز تاغى *glacier.* | Gletscher. Rel. conor. موزلوق MUZLUK. *glacé.* | eisig, gefroren.

to موزوق MUZUK. = *t* بوزوق Adj. *lâche, faible.* | feige; weich, schwach.

a موزون MEWZÛN. [وزن I. Part. pass.] *pesé; mesuré (p. ex. un vers); qui a le poids exigé, bien proportionné, juste, raisonnable.* | gewogen, gemessen, richtig abgewogen; prosodisch oder metrisch abgemessen (ein Vers); gut proportionirt, ebenmässig, hübsch, anmuthig, richtig, vernünftig. نيمال موزون NIMÂL-I M. ein hübscher, anmuthiger Zweig. موزون وزنه عقل اولمق auf der Goldwage der Vernunft gewogen, d. i. wohl überlegt werden. نا موزون NÂ-M. ungewogen, nicht abgewogen, unrichtig, unvernünftig; gegen die Prosodie verstossend (ein Vers), nicht prosodisch, nicht metrisch. كلام نا موزون KELÂM-I-NÂ-M. = نثر Prosa, ungebundene Rede; auch: ungeschickte, schlecht gefasste Rede. Men.

p موزه MÛZE. Sbst. *botte, soulier.* | eine Art Stiefel oder Ueberschuh, die über die feine, unbesohlte innere Fussbekleidung getragen werden. موزه نالين MÛZE-NÂLÎN. Ueberschuh, Ueberstiefel. موزه دوز MÛZE-DÛZ. Schuhmacher.

a موسا MÛSA. = موسى N. pr. *Moïse.* | Musa, Moses.

it موستره MOSTRA. s. موصطره

p موسترد MÛ-SÛTÛRDE. Sbst. compos. *(qui a les cheveux coupés) nom d'un ordre de derviches.* | der das Haar verschnitten hat, Kahlkopf; Name eines Derwischordens (Kalender).

a موسخ MÛESSYḪ. [Partic. v. توسيخ] *qui salit.* | beschmutzend. Passiv. MÛWESSAḪ. *sali.* | beschmutzt.

a موسس MÛESSIS. [تأسيس Partic. v.] *fondateur, etc.* | gründend, Gründer, u. s. w. Passiv. MÛESSES. *fondé, établi.* | gegründet; u. s. w. — ETMEK. — KYLMAK. = تأسيس ايتمك

p موسقار MÛSIKÂR. s. موسيقار

a موسّل MÛESSEL. [أسل II. Part. pass.] كسكينلنمش *aigu, pointu.* | zugespitzt, spitzig auslaufend.

a موسم MEWSIM. vulg. MOSUM. [Rad. وسم] Sbst. *temps fixé et déterminé; temps de fête; saison, spéc. saison du pélerinage de la Mecque et l'assemblée des pélerins même à la Mecque.* | überh. Zeit für etwas bestimmtes, wie Obstzeit, Blüthezeit, Festzeit, Jahreszeit, Zeit der regelmässig wiederkehrenden Winde (davon das Wort Mousson) u. s. w.; spec. Zeit der Wallfahrt nach Mekka und die Wallfahrerversammlung daselbst. موسم شتا M.-I ŚITÂ. oder زمستان — M.-I ZIMISTÂN. Jahreszeit d. Winters. گل موسمى GÜL-MEWSIMI. Rosenzeit, Frühling. موسم سفر M.-I SEFER. Jahreszeit zum Kriegführen, zum Feldzug. موسم زرق وريا دكل das ist nicht die Zeit zu Heuchelei. Plur. مواسم MEWÂSIM.

a موسوم MEWSÛM. [وسم I. Part. pass.] *marqué (avec une marque imprimée avec un fer chaud); désigné; nommé, intitulé.* | gezeichnet, gebrandmarkt; auch: genannt, betitelt. In Zusammens. Adjective bildend: صداقت موسوم SADÂKAT-M. *fidèle.* | Treue bezeichnet, d. i. treu. مفتاح جنّت ايله موسوم MIFTÂḪ-I ĞENNET ILE M. Schlüssel des Paradieses betitelt, d. i. ich werde schnöder Gier geziehen. Hum. nâme. [*glace.* | Eis.

to موسون MÛSÛN. Sbst. westtürk. بوز BÛZ.

a موسى MÛSÂ. [Rad. وسى] 1. Sbst. اوسترە *rasoir.* | Scheermesser. 2. N. pr. *Moïse.* | Moses (von den Armeniern موفسس MOFSES geschrieben). موسى اغاجى M. AGAĞY. = سانجان تيكنى Name eines stacheligen Gewächses. — Adj. rel. موسوى MÛSEWÎ. *qui appartient à Moïse.* | mosaisch, zu Moses gehörig, Moses betreffend. Fem. موسويه MÛSEWÎJE. Name einer Sekte der Schiiten.

p موسيجه MÛSIĞE. Sbst. قمرى *tourterelle.* | Turteltaube. Kam. s. v. الدبس

p موسيقار MÛSIKAR. موسقار. موسيقال Sbst. (griechisch) *flûte de Pan; musicien; musique.* | die Panflöte, Hirtenflöte; Musiker, Musikant (Hautboist bei der Regimentsmusik); die Musik (= d. Flgdn.); der wie eine Flöte gestaltete Schnabel des Vogels Phönix, der zur Erfindung der Musik Anlass gegeben haben soll. W. aus Tutu nâmè. Mallouf auch: *oiseau fabuleux.* Redh.: a fabulous musical bird. [*(art).* | die Musik.

p موسيقى MÛSIKÎ. Sbst. (griech.) *musique*

to موش MUŚ. MÛŚ. 1. Sbst. *angle, coin.* | Winkel, Ecke. P. de C., Vâmb. 2. Bildungssylbe des Partic. perf. = *t* مش

p موش MÛŚ. Sbst. *t* صچان *a* فارة *rat, souris.* | Maus, Ratte. موش دشتى MÛŚ-I DEŚTI. oder صحراى — MÛŚ-I ṢAḤRÂÎ. *taupe.* | Maulwurf. پرندە — MÛŚ-I PERENDE. oder خرما — MÛŚ-I ḪURMÂ. *écureuil.* | Eichkätzchen. موش كور MÛŚ-I KÖR. *chauve-souris.* | Fledermaus (nach andern: *taupe.* | Maulwurf). موش كبير MÛŚ-GÎR. *espèce d'épervier, milan.* | (Mäusefänger) ein Stossvogel, Weihe (= زغن), ebenso موشخوار MUŚḪÂR.

a موشّح MÛWEŚŚAḤ. [Partic. pass. von توشيح] *orné d'une ceinture portée en baudrier; orné.* | mit einem quer über die Brust gehenden Gurt geschmückt; geschmückt; doppelt gereimt. الفاظ موشّحه geschmückte Worte. vgl. توشيح. وشاح

to موشك MÛŚEK. Sbst. فشك AB. *fusée, cartouche.* | Patrone, Rakete. [Fledermaus.

p موشك MÛŚEK. Sbst. يراصه *chauve-souris.*

p موشكاف MÛ-ŚIKÂF. Sbst. compos. (موى) *hypercritique.* | Haarspalter, Hyperkritiker, der alles besser wissen will.

p موشگير MÛŚ-GÎR. s. موش

to موشلامق MUŚLAMAK. Vb. act. *pétrir.* | kneten. Vâmb.

t موشلتى MUŚULTU. MUŚYLTY. Sbst. (Abstr. d. Folgdn.) خرلتى *ronflement.* | das Schnarchen.

t موشلدامق MUŚULDAMAK. Vb. intr. خرلدامق *ronfler.* | schnarchen (im Schlafe).

t موشمله MUŚMULA. مشمله Sbst. *nèfle.* | Mispel. — AGAĞY. *néflier.* | Mispelbaum.

to موشوك MÛŚÛK. Sbst. كدى *chat.* | Katze. = بشك. بوشك

[s. مسطار Most.

yr موصطار MÛSTAR. موستريه MUSTARÎN.

it موصطره MOSTRA. موستره Sbst. 1. اورنك. انموذج *modèle, échantillon.* | Muster, Probe, auch Muster auf einem Stück Zeug;

Probe einer Waare. 2. = پايدام p پرلاق *appeau.* | Lockvogel, Lockeule. Kam. s. v. ملواح u. öfter.

a موصل MEWSIL. MOSYL. [Rad. وصل] Sbst. *endroit où une chose se joint à une autre; confluent.* | Verbindungsort; Zusammenfluss. Als N. pr. Mosul (am Tigris und Euphrat). موصل بزی MOSYL-BEZI. *mousseline.* | mosulsches Gewebe, Musselin. Adj. rel. موصلی MOSYLÎ. mosulisch, auf Mosul bezüglich.

t موصلق MUSLUK. Sbst. لوله *robinet.* | der Hahn, Zapfen (an einem Fasse, Wasserrohr u. dgl.).

to موصلوق P. de C. *benjoin; lait de colombe.* | Benzoe; Hühnermilch (d. i. unmögliches Ding).

a موصوف MEWSÛF. [وصف I. Part. pass.] *décrit, qualifié, portant un titre.* | beschrieben, benannt, begabt mit, betitelt, für etwas erklärt. Gramm. *ayant une qualité; substantif (comme étant susceptible d'une qualification), déterminé par un épithète.* | eine Eigenschaft habend; durch ein Beiwort oder Eigenschaftswort bestimmt; das Substantiv, in so fern es solche Bestimmung hat oder derselben fähig ist. الهامات ايله موصوف اولمق mit göttlichen Eingebungen begabt sein. فرط شجاعت ايله موصوف mit sehr grosser Tapferkeit begabt; als sehr tapfer beschrieben; für sehr tapfer geltend.

a موصول MEWSÛL. [وصل I. Part. pass.] *joint, réuni.* | verbunden, vereinigt. Gramm. *pronom relatif.* | das beziehende Fürwort.

a موضع MEWZY', auch MEWZA'. [Rad. وضع] Sbst. *endroit, place, lieu, position, situation, localité; espace; occasion.* | Ort, Lage, Stelle, Oertlichkeit, Platz; Raum; Gelegenheit. Plur. مواضع MEWÂZY'. مواضع تهم MEWÂZY'-I TÜHEM. Gelegenheiten zu Verschuldungen.

a موضوع MEWZÛ'. [وضع I. Part. pass.] *placé, situé.* | gesetzt, gelegt; als Sbst. *base, fondement; l'objet, le sujet.* | das Gesetzte, Gelegte, Grundlage; Gegenstand, Objekt. موضوع بحث MEWZÛ'-I BAHS. Gegenstand der Untersuchung, Thema der Abhandlung. موضوع فن M.-I FENN. Gegenstand oder Thema der Wissenschaft oder wissenschaftlichen Behandlung = موضوع له M. LEHÛ. Gegenstand der Untersuchung. — OLMAK. = موضوع بحث اولمق *être discuté.* | Gegenstand der Untersuchung sein, behandelt werden. موضوعات MEWZÛ'ÂT. *objets d'une science ou de discussions scientifiques.* | Gegenstände einer Wissenschaft, oder wissenschaftliche Erörterungen.

a موطن MEWTYN. [Rad. وطن] Sbst. *demeure, domicile fixe ou temporaire.* | Wohnung, Wohnort, Heimath, Aufenthaltsort. Plur. مواطن MEWÂTYN.

t موطلو MUTLU. Adj. *heureux.* | glücklich. [s. موتلو]

a موظف MUWAZZAF. [Partic. pass. von توظيف] *fixé; qui a un emploi fixe; salarié, payé, pensionné.* | festgestellt; fest angestellt; besoldet; Löhnung oder Pension erhaltend. موظف عسكر oder عسكر موظف *troupes soldées qui reçoivent une solde régulière.* | festbesoldete Truppen. خراج موظف die festgestellte, d. i. regelmässig zu zahlende Kopfsteuer.

a موعد MEW'YD. und موعده MEW'YDE. [وعد I.] Sbst. *promesse; lieu de rendez-vous.* | Versprechen; Ort des Versprechens, d. i. Ort der Zusammenkunft. Plur. مواعد MEWÂ'YD.

a موعظة MEW'YZA. [وعظ] Nom. act. I. Sbst. *exhortation, avertissement.* | Ermahnung. — ETMEK. *exhorter, avertir.* | ermahnen, Rath geben, = اوكتلمك.

a موعود MEW'ÛD. [وعد I. Partic. pass.] *promis; menacé; fixé par le destin; ce qui est promis; promesse.* | versprochen, verheissen, bestimmt, anberaumt, angedroht; vom Schicksal bestimmt; das Versprochene; Versprechen, Zusage, Verheissung. يوم موعوده JEWM-I MEW'ÛD-DE. am bestimmten Tage. اجل موعود EGEL-I M. die bestimmte Todesstunde. اجل موعود ايله وفات ايتمك natürlichen Todes sterben.

to موغ = *t* بوغ *p* ميغ Sbst. *vapeur, exhalaison, brouillard, nuage.* | Dampf, Ausdünstung, Nebel, Wolke.

p موغ MÛG. مغ Magier. Plur. موغان MÛGÂN. Als N. pr. موقان MUKAN. Name einer Stadt in Azerbeidschan. موغان چولی die Ebene oder das Feld von Mugan.

to موغول MOGUL. LT. فرقهٔ عمدهٔ ترك وبمعنی ساده دل Adj. *pur de cœur, simple.* | aufrichtig, harmlos; — P. de C. auch Sbst. *meule* —. N. pr. *les Mogols.* | die Mongolen.

to موغولچين *blanc. P. de C.* | weiss.

a موفر MÛWEFFER. [Part. pass. v. توفير] *multiplié, abondant, plus que suffisant.* | vervielfältigt, mehr als genügend, reichlich, übermässig, unmässig. موفر الرغبة unmässig im Verlangen, von unmässiger Begierde.

a موفق MÛWEFFYK. [Part. act. v. توفيق] *qui fait réussir; qui seconde q. qn.* | gelingen lassend, begünstigend, helfend. Pass. MÛWEFFAK. *secondé; favorisé et secouru de Dieu.* | begünstigt; von Gott unterstützt. الله تعالى موفق ايليه Gott lasse (es) gelingen, begünstige (es, ihn). بر خدمت اداسنه موفق اولمق mit der Leistung eines Dienstes begünstigt sein, d. i. so Gott will einen Dienst leisten. Die Türken gebrauchen MÛWEFFAK auch als Ausruf des Lobes oder Beifalls, wie اصابت, im Sinne von: *très-bien!* | sehr gut! gut! bravo!

a موفور MEWFÛR. [وفر I. Part. pass.] *augmenté, copieux, abondant, beaucoup de, en grande quantité.* | vermehrt, viel, reichlich, zahlreich. عساكر موفور ايله mit vielen Truppen. خيرات موفورهٔ المثوبات von Gott reich zu belohnende fromme Stiftungen. محصولات موفوره reichlicher Ertrag. غنايم موفوره zahlreiche Beute.

* موقان MUKÂN. Sbst. der (siebenbürgische) Schafwirth oder Schafzüchter. W. 307 f. (gerichtl. Erkenntniss).

p موقان MUKÂN. s. موغ

a موقت MEWKYT. [Rad. وقت] Sbst. *temps déterminé, fixé, convenu; rendez-vous.* | bestimmte Zeit; Stell-dich-ein.

a موقت MUWAKKYT. [Part. act. v. توقيت] *qui observe et indique l'heure de la prière; astronome.* | Stundenbestimmer, der die Stunden der gesetzlich vorgeschriebenen Gebete angiebt (ein Diener an der Moschee); Astronom. Comp. pers. موقت خانه MUWAKKYT-HÂNE. *observatoire.* | Sternwarte. Passiv. MUWAKKAT. *déterminé (par rapport au temps); provisoire, temporaire.* | bestimmt (von der Zeit); einstweilig, zeitweilig, provisorisch. اداره موقته die provisorische Verwaltung. Adv. موقتا MUWAKKATEN. *provisoirement, par interim.* | provisorisch, zeitweilig.

a موقر MUWAKKAR. [Part. pass. v. توقير] *honoré, estimé, respecté, noble; auguste.* | geehrt, geachtet, ehrwürdig, vornehm. — ETMEK. = توقير ايتمك *honorer, vénérer.* | ehren, hochhalten.

a موقع MEWKY'. [Rad. وقع] und موقعه MEWKY'A. Sbst. = موضع *lieu, endroit, localité; le juste lieu.* | Ort, Stelle, Oertlichkeit, Platz, Ort, wohin etwas gehört, die richtige Stelle. خاصة الموقع *localité.* | Ortsbeschaffenheit. Adj. rel. موقعی MEWKY'Î. *local.* | örtlich.

a موقع MUWAKKA'. [Part. pass. v. توقيع] *qui porte le tewkî' (un diplôme, etc.),* den TEWKÎ' oder grossherrlichen Namenszug tragend (ein Diplom u. dgl.). vgl. توقيع

a موقف MEWKYF. [Rad. وقف] Sbst. *lieu où l'on s'arrête, où l'on se tient debout, station.* | Standort, Station. موقف جاه جلال Standort der Würde der Erhabenheit (d. i. die hohe Pforte oder der Grossherr selbst).

a موقف MUWAKKYF. [Partic. act. von توقيف *qui arrête, etc.* | stehen machend, anhaltend, verzögernd, aufschiebend. Passiv. MUWAKKAF. 1. *arrêté, etc.* | stehen gemacht, u. s. w. 2. [Denom. v. وقف] *donné en* WAKF. | zum WAKF oder Moscheenstiftungs-Eigenthum gemacht, = موقوف.

a موقن MÛKYN. [يقن IV. Partic. act.] *qui est sûr, qui sait avec certitude.* | sicher wissend, fest glaubend, überzeugt.

a موقود MEWKÛD. [وقد I. Part. pass.] richtiger MÛKAD. [Part. pass. IV.] *allumé, brûlant, enflammé.* | angezündet, brennend, mit Brennstoff genährt (vom Feuer).

a موقوف MEWKÛF. [وقف I. Part. pass.] *placé sur q. ch., établi, érigé, élevé, dépendant de ..., changé en wakf; legs pieux.* | gestellt (auf etwas, m. d. Dat.), darauf beruhend, davon abhängig; zum WAKF (وقف) gemacht; fromme Stiftung. غايت بيكران همتده موقوفدر es ist auf ausserordentliche Sorgfalt gestellt, d. i. beruht darauf, bedarf derselben. اول قلعه‌نك فتحنه موقوفدر es hängt von der Eroberung jener Festung ab.

a موقوفات MEWKÛFÂT. Sbst. (Pl. d. Vhghdn.) *legs pieux, biens de main morte.* | Stiftungsgüter, Legate (an Moscheen), Grundstücke in todter Hand. موقوفات قلمی M. KALEMÎ. die Kanzelei der frommen Stiftungen. Nom. ag. موقوفاتجی MEWKÛFATGÎ. Buchhalter in der Kanzelei der frommen Stiftungen, auch Controleur der Armenverpflegung. W. موقوفاتجيلق

MEWKÛFÂTÓYLYK. Buchhalterstelle für Stiftungsverwaltung oder Armenbedarfs-Verrechnung. W. 174.

to موك MÖG. Adj. (Kirgis.) *caché, défendu.* | versteckt, geschützt. Vámb. u. P. de C.

to موك MUŇ. Elend, Noth. s. مونك

a موكب MEWKIB. [Rad. وكب] Sbst. بوك آلاى. *marche lente d'un cortège; cortège, cavalcade, convoi, troupe d'hommes armés; armée; camp.* | Aufzug von Personen zu Pferde; bewaffnete Begleitung od. Leibgarde der Grossen, Heeresgefolge, Truppe, Heer; Lager. موكب همايون das grossherrliche Heeresgefolge oder Heerlager. Plur. مواكب MEWÂKIB. مواكب كواكب M.-I KEWÂKIB. die Heere der Sterne. مواكب برّيه و بحريه M.-I BERRÎJE U BAḤRÎJE. Land- und Seetruppen.

a مؤكّد MÜBKKID. Part. act. u. MÜBKKED, Part. pass. s. تأكيد

to موكداك MÖGEDEK. Sbst. *bâche d'une voiture.* | Wagenschirm, Plane. موكداكلى عربه MÖGEDEKLI 'ARABA. mit Schirm oder Decke versehener Wagen. Vámb. u. P. de C.

a موكّل MÜWEKKEL. [Part. pass. v. توكيل] *commissaire, chargé d'affaires, agent, garde.* | zum Wekil gemacht, Geschäftsführer, Vertrauensmann, Commissär, Aufseher, Wächter. Rel. abstr. موكّللك MÜWEKKELLIK. *charge de commissaire.* | Stelle eines Vertrauensmanns, etc.

to موكوز MÜGÜZ. s. مونكوز

p مول MÛL. MÔL. Sbst. 1. *attente, patience.* | das Warten, Erwarten, Erwartung (Verbalwurzel von اومنيدن). 2. اوبناش *amant, amante.* | der oder die Geliebte.

to مول = *t* بول 1. *nombreux, etc., en foule.* | zahlreich, viel, in Menge. 2. *courageux.* | tapfer, Tapferer. P. de C. *voleur, vaurien;* 3. AB. *nécessaire.* | nothwendig.

a مولا MEWLÂ. مولى [Rad. ولى] Sbst. 1. *seigneur; Dieu.* | Herr; Gott. حضرت مولا HAZRET-I MEWLÂ. die Erhabenheit des Herrn, d. i. Gott der Herr. طاعت مولا TÂ'ET-I MEWLÂ. Gehorsam gegen Gott. 2. vulg. auch MOLLA. u. منلا MONLA. *maître, homme de loi, docteur, chef.* | geistlicher Herr, Gesetzkundiger (= علما); Herr, Vorsteher. اول مولاى عليشان jener hochwürdige Herr. مولانا MEWLANA. = سيدنا *(notre maître) monseigneur (titre donné aux hommes de loi, aux chefs des ordres de derviches); spéc. Djelal-ed-din, le fondateur des derviches* MEWLEWÎ. | gnädiger Herr, Titel für geistliche Herren, Bezeichnung des Scheikh eines Derwischklosters, insbes. gewöhnl. des Scheikh Gelâl-ed-din Rûmi (Verfasser des berühmten mystischen Gedichtes MESNEWÎ und Gründer des Derwischordens der Mewlewi). Plur. موالى MEWÂLÎ. Adj. rel. مولوى MEWLEWÎ. *appartenant ou se rapportant à un maître, etc., à Dieu; l'ordre fondé par Djelâl-ed-dîn.* | auf einen Herrn u. s. w., auf Gott bezüglich. Name des von Gelâl-ed-din gegründeten Derwischordens, oder auf diesen Orden bezüglich. مولوى خانه Derwischkloster dieses Ordens. كلاه مولوى Derwischmütze (wie die Mewlewi tragen).

t مولاز MOLAZ. s. مونوز

a مولد MEWLID. [ولد I.] 1. Nom. act. طوغورمق *action d'enfanter, de mettre bas.* | das Gebären. 2. Sbst. *temps de naissance, jour de naissance; nativité (de Mahomet); lieu de naissance.* | Zeit der Geburt, Geburtstag, Geburtsfest (Mohammeds; vgl. ميلاد); Geburtsort.

a مولد MÛLID. [Partic. v. ايلاد] *qui produit; qui enfante.* | hervorbringend; gebärend, erzeugend. Plur. موالد MEWÂLÎD. = موالد MEWÂLÎD. s. مولد MÜWELLEDE. مولد الماء MÛLID UL-MÂ. *hydrogène.* | Wasserstoff. Plur. موالد الماء MEWÂLID UL-MÂ. Wasserstoffe. مولد الحموضه MÛLID UL-ḤAMÛŻA. = والد حامض *oxygène.* | Sauerstoff (dagegen Stickstoff. سيّالهٔ غير حياتى) W. aus Funûn Edhem P. vgl. d. Flgde.

a مولّد MÜWELLID. [Part. act. v. توليد] *qui fait naître, qui produit; générateur.* | hervorbringend, erzeugend, u. s. w. مولّد الماء MÜWELLID UL-MÂ. = مولد الماء s. d. Vhghde. Fem. مولّدهٔ MÜWELLIDE. *accoucheuse.* | Hebamme. = قابله.

a مولّد MÜWELLED. [Passiv. d. Vhghden.] *produit; né dans un autre pays ou d'une mère étrangère; ce dont l'origine n'est pas pure.* | hervorgebracht, entstanden, erzeugt; in fremdem Lande oder von ausländischer Mutter geboren; von unreiner Herkunft. Femin. مولّدهٔ MÜWELLEDE. لغت مولّدهٔ LOGAT-I M. Wort von unreinem Ursprung, Fremdwort das in die Sprache aufgenommen ist. بيّنت مولّدهٔ BEJJINET-I M. unreiner, d. i. ungenügender Beweis. Plur. موالد MEWÂLÎD. = بسايط *corps simples, éléments, choses créées.* | hervorgebrachte oder geschaffene Dinge, Stoffe, Elemente, einfache Körper.

a مولع MÛLA'. [Rad. ولع] Adj. *qui convoite q. ch., adonné à q. ch.; passionné pour q. ch.* | heftig nach etwas verlangend, grosser Liebhaber von einer Sache.

to مولدور MOLDUR. Sbst. AB. زاله VL. *t* چه شبنم VL. *rosée.* | Thau.

a مولف MÛLIF. [Partic. v. ايلاف] *qui rend familier, etc.* | gewöhnend. Passiv. MÛLEF. *familier, intime.* | gewöhnt, vertraut, u. s. w. vgl. ايلاف

a مؤلّف MÜELLIF. [Partic. v. تأليف = مصنّف *auteur d'un ouvrage.* | Verfasser (eines Werkes). مؤلّف الاصل der ursprüngliche Verfasser, Verfasser d. Originals. Passiv. MÜELLEF. *réuni, composé, écrit.* | vereinigt, zusammengesetzt, verfasst. مؤلّفات MÜELLEFÂT. *compositions, traités, œuvres d'un auteur.* | Schriften, Abhandlungen, Werke (eines Verfassers).

to مولّن LT. پارچه ايبست ابريشمى *pièce de soie.* | ein Stück Seidenstoff.

a مولود MEWLÛD. [ولد I. Partic. pass.] 1. *né, procréé; enfant, fils.* | geboren, erzeugt; Kind, Sohn. حكومت ايجون مولود zur Herrschaft od. zum Herrscher geboren. مولودٌ له einer dem ein Kind geboren ist; der Vater. مولودهٔ لها eine die ein Kind hat; die Mutter. 2. für مولد MEWLID. *temps de naissance; nativité de Mahomet.* | Zeit der Geburt; Name des Festes d. Geburt Mohammeds (seit Murad III.). طوالع مولود TAWÂLY'-I MEWLÛD. Nativitätsstellungen, Geburts-Horoskope. 3. *un des trois règnes de la nature.* | eines der drei Naturreiche. Plur. موالود MEWÂLÎD. موالود ثلثه MEWÂLÎD-I SELÂSE. *les trois règnes de la nature.* | die drei Naturreiche.

t مولوز MOLOZ. مولاز. مولوس Sbst. *moellon, pierre employée pour la bâtisse, éclats de pierre.* | Baustein, Sandstein, unbearbeitete, rohe Steine, mit Steinen untermengter grober Sand, Kies, Steinschutt. مولوز كومهسى M. KÜMESI. Steinhaufen. آدم مولوزى ADEM MOLOZY. *la populace.* | Jahnhagel, Hefe des Volks. Rel. abstr. مولوزلق MOLOZLYK. *sol pierreux, lieu plein de gravier.* | steiniger Boden, sandiger Ort, = چاقللق Kam. s. v. الصاب

a مولوى MEWLEWÎ. s. مولا

t مولّه MÜLE. Sbst. *rustre, lourdaud; fille grosse et robuste.* | Tölpel, derber, grober Mensch; kräftige Magd, derbes Mensch (ايرى كودهلى = *a* سبحلة. ربحلة) LL. s. v. خليق جاريه

to مولى MULI. Sbst. *fourbe, fripon.* | Schurke. Vámb. u. P. de C.

a مولى MEWLA. s. مولا

p t موم MÛM. vulg. MOM. Sbst. *cire, bougie.* | Wachs, Kerze. — [*to poix.* | Pech. Vámb.] — بال مومى BÂL-MOMU. *cire d'abeille; cierge.* | Wachs; Wachskerze. ياغ مومى JAG MOMU. *chandelle de suif.* | Talglicht. موم ياغى MOM JAGY. *suif.* | Talg, Unschlitt. يل مومى JEL MOMU. *flambeau, torche.* | Windlicht, Fackel. موم فتيلى MOM-FETILI. *mêche de la bougie.* | Docht der Kerze. موم بورنى MOM-BURNU. *mêche d'une chandelle allumée; larron.* | Glühpfropf (vulg. Räuber am Lichte). موم بورنى آلمق oder كسمك — *moucher la chandelle.* | das Licht putzen. موم مقصّى M. MAKASSY. *mouchettes.* | Lichtputze, Lichtscheere. مهر مومى MÜHÜR MOMU. *cire à cacheter.* | Siegellack. موم جامه MOM ĞÂME. *étoffe cirée.* | in Wachs getränkter Stoff, Wachsleinwand. موم دلى M. DILI. *qui a le cœur mou.* | weichherzig. موم ايتمك M. ETMEK. *adoucir, amollir, rendre mou; éclaircir.* | weich machen, zerlassen (wie Wachs); Licht machen, aufklären. Nom. ag. مومجى MÜMĞÜ, MOMĞY. 1. *fabricant ou marchand de chandelles.* | Lichtzieher, Kerzenmacher, Lichtverkäufer. 2. *titre d'un officier du corps des bostandjis.* | Titel eines Offiziers der BOSTANÓY (v. Hammer: Profoss). Rel. abstr. مومجيلق MÜMĞÜLÜK, MOMĞYLYK. u. لك — Lichtzieherhandwerk, etc.

t مومبار MUMBÂR. Sbst. بومبار. ممبار *andouille.* | Wurst. مومبار طولمسى *farce.* | Wurstfüllsel.

t مومالمق MUMLAMAK, MOMLAMAK. Vb. act. Aor. MOMLAR. *cirer, enduire de cire, bougier.* | wichsen, in Wachs oder Unschlitt einlassen oder tränken.

a مؤمن MÛ'MIN. [أمن IV. Partic.] *croyant, musulman.* | gläubig, Gläubiger (nur von Muhammedanern; Gegenth. v. كافر). Plur. مؤمنون MÛ'MINÛN. u. Cas. obl. مؤمنين MÛ'MINÎN. امير المؤمنين EMÎR UL-MÛ'MINÎN. die Gläubigen. Beherrscher der Gläubigen, der Khalif.

a مومى MÛMI. [Partic. act. v. ايماء] *qui fait signe des yeux, etc.; qui donne à entendre, qui fait allusion à q. ch.* | winkend, zuwinkend; zu verstehen gebend, auf etwas anspielend.

a مومى MÛMA. [Passiv. des Vhghden.] اليه — MÛMA ILEIHI. *indiqué; à quoi il a été fait allusion; la personne susdite, le susdit.* | worauf angespielt, worauf gedeutet worden, der erwähnte, obgenannte, gemeinte; jener, dieser. (Synon. مشار اليه). Fem. مومى اليها M. ILEIHÂ. Dual. اليهما — M. ILEIHIMÂ. Plur. اليهم — M. ILEIHIM. u. s.w. wird im Türkischen wie ein Nomen declinirt. Gen. مومى اليهك MÛMA ILEIHÜÑ. jenes. مومى اليهمايه MÛMA ILEJHÜMÂJE. jenen beiden.

gr مومیا MÛMIA. مومیه MÛMIE. Sbst. *momie; substance extraite des corps momifiés; pétrole.* | Mumie; eine aus Mumien bereitete Substanz, die als Heilmittel gebraucht wird, ein dieser ähnliches künstliches Präparat; Steinöl.

to مونا MUNA. مناو MUNAU, منه MUNA. Adv. = *t* بوندا *ici, là.* | hier, an diesem Orte.

a مؤنة MÛNET. [Rad. مأن] Sbst. *approvisionnements, vivres, provision de bouche.* | Lebensmittel-Vorrath, Proviant, Futter. Plur. مؤنات MÛNÂT.

a مؤنث MÛENNES. [Part. pass. v. تأنيث] Gramm. (Gegenth. v. مذكر) *féminin.* | weiblich, das Femininum. مؤنثی در MÛENNESI DYR. es ist dessen (eines Wortes) weibliche Form.

to مونجا MUNGA. منجه. مونجه Adv. VL. بسيار. LT. اين مقدار = *t* بونجه *beaucoup; tant.* | viel; so viel, so gross. مونجا گينه s. منجكينه. Rel. abstr. مونجه‌ليق MUNGALYK. *pour autant.* | für so viel.

to مونجوق MUNGUK. = *t* بونجق *coquillage.* [Muschel.

to موندا MUNDA. = *t* بوندا *ici, là.* | hier, da.

to موندا‌ق MUNDAK. LT. ايچنين AB. بونك كبى. بونجلين *ainsi, de cette manière.* | so, auf diese Weise.

to موندای MUNDAI. = مونك ديك *p* چنين *t* بونك كبى AB. VL. *comme cela.* | wie dies.

to موندو MUNDU. موندوغى Sbst. *p* سوزن *épingle; piqué.* | Nadel; Spiess. — VL. ايكنه‌نك مخصوص آدى. — Vámb. ein bajonetartiger Spiess; Hirschhorn. — Mit schwarzer Leinwand bedeckte spitze Pfähle, welche die Jäger um die Netze stellen, um das Wild einzutreiben; eine Art Palissaden an Gräben u. dgl. vgl. AB.

a مؤنس MÛNIS. [أنس IV. Partic. act.] *qui rend familier, qui inspire de la familiarité; qui met à l'aise.* | Vertraulichkeit einflössend, Behaglichkeit verursachend. s. اينانس. Partic. pass. مؤنس MÛNES. *rendu familier; mis à son aise.* | vertraulich gemacht, behaglich gestimmt.

to مونغت MUNGIT. LT. قومى از اوزبك

to مونك MUNG. موك Sbst. VL. *p* درد *t* اغرى. LT. u. AB. بلا. محنت *douleur, peine, chagrin, tristesse, difficulté, malheur.* | Schmerz, Trübsal, Verdruss, Traurigkeit, Unglück; Rel. concr. u. abstr. مونكلوغ. مونكليغ *affligé, malheureux.* | betrübt, unglücklich.

to مونك MUNG. = *t* بونك AB. Gen. v. بو. مونك ديك MUNG DIK. = بونك كبى vgl. موندای

to مونكالمق MUNGALMAK. AB. بوڭالمق *être suffoqué; se pâmer.* | ersticken, in Ohnmacht fallen. (Vámb. *être affligé, souffrir, travailler avec peine.* | trauern, leiden, schwer arbeiten).

to مونكان P. de C. *argent.* | Silber (mongolisch).

to مونكايمق MUNGAIMAK. Vb. intr. *être triste.* | traurig, betrübt sein. vgl. مونك und مونكلايمق

to مونكداش MUNG-DÂŠ. Sbst. *p* همدرد *t* درداش *compagnon de souffrance.* | Leidensgefährte.

to مونكرا MUNGRA. s. مانكرا LT. فرياد گاو *mugissement, beuglement.* | Gebrüll, Geblök (vom Rinde).

to مونكراشمق = منكرامق s. d. Flgde.

to مونكرامق Vb. intr. (vgl. مونكرا) *pousser des cris, bêler, beugler, mugir, etc., gémir.* | schreien, brüllen, blöken, laut klagen, u. s.w. = مانكرامق

to مونكرايمق = مانكرامق s. d. Vhghde.

to مونكلاشمق Vb. recipr. AB. ايكى محنت زدەلر بربرينه كورشمك *se confier ses peines.* | mit einander trauern oder klagen.

to مونكلانمق Vb. refl. pass. *être affligé.* | betrübt sein, sich betrüben.

to مونكلايمق Vb. intr. *s'affliger, etc.* | sich betrüben, u. s.w. s. مونك

to مونكو *qui dure; Dieu.* | dauernd; der Ewige, Gott. P. de C.

to مونكورغمق s. مانكرامق. مونكرامق

to مونكوز MUNGUZ. موكوز MÛGÛZ. مويوز MÛJÛZ. Sbst. AB. بوينوز LT. شاخ و بمعنى حيوان نيز آمدە *ramure du cerf, corne; animal, bête à cornes.* | Geweih (des Hirsches); gehörntes Thier, Hornvieh. Rel. مونكوزلوق MUNGUZLYK. مويوزلو. موكوزلو. LT. شاخدار mit Geweih versehen, gehörnt.

to مونكوش Sbst. *endroit retiré, coin d'une maison, d'un palais. P. de C.* | Winkel, zurückgezogener Ort (in einem Hause u. dgl.).

to مونوڭن Partic. d. Flgdn.

to مونومق MONUMAK. Vb. intr. *vieillir, devenir âgé.* | alt werden. مونوڭن *vieilli, vieux, vieillard.* | gealtert oder alternd, alt, ein Alter, Greis.

to مونه LT. آينه *miroir, glace.* | Spiegel.

a موهب MEWHIB. u. مؤهبة MEWHIBET. [Rad. وهب] Sbst. عطاء. بخشش Kam. *don, cadeau, donation, générosité, libéralité.* | Geschenk, Gabe, Schenkung, Freigebigkeit, Grossmuth. عتبهٔ عليهٔ باعرة المؤهبتمزه an unsere durch Grossmuth ausgezeichnete Hohe Schwelle. عهد نامهٔ همايون موهبت نمونمز unser kaiserliches, Grossmuth zeigendes Vertrags-Schreiben.

a مؤهبة MEWHEBE. [Rad. وهب] Sbst. عطيه. بخش اولنان نسنه Kam. *don, présent, bienfait de Dieu.* | Geschenk, göttliche Wohlthat. موهبت سبحانى ايله durch göttliches Geschenk. Plur. مواهب MEWÂHIB.

a موهوب MEWHÛB. [وهب I. Part. pass.] *donné.* | gegeben, geschenkt. موهوبٌ له der Beschenkte.

a موهوبة MEWHÛBE. Fem. des Vhghden. *don, cadeau.* | das Geschenkte, Geschenk.

a موهوم MEWHÛM. [وهم I. Part. pass.] *imaginé, supposé, présumé.* | eingebildet, vorausgesetzt, angenommen.

p موى MÛ. s. مو Haar.

a مؤيد MÛEJJID. Partic. act. und MÛEJJED. Partic. pass. v. تأييد

a مؤيس MÛEJJIS. [Partic. act. v. تأييس] *qui fait impression, etc.* | eindringlich, wirksam. مؤيس سوزلر eindringliche Worte. s. تأييس

p مويز MEWÎZ. Sbst. collect. قورو اوزم *raisins secs.* | getrocknete Trauben, Rosinen.

t مويمول MUJMUL. Sbst. *nom d'un oiseau de proie semblable à l'épervier.* | Name eines Raubvogels, eine Art Sperber. Kam. s. v. اليۆيۆ *to* كويكانك AB.

to موين MOJUN. Sbst. = *t* بوين Hals.

p موبين MÛJÎN. مويى [Adj. rel. v. مو] *de crin, de laine, de duvet, laineux.* | von Haar oder Pelz gemacht, haarig, wollig, flaumig. جامهٔ مويى Pelzkleid.

to مويوز MÛJÛZ. موكوز MÛGÛZ. Sbst. *t* بوينوز s. مونكوز

t مه ME, MA (alt). Interj. *tenez, voici.* | da! nimm! = آل

p مه MEH. Sbst. = ماه *t* آى *a* قمر *lune, mois.* | Mond, Monat. Plur. مهان MEHÂN. *les lunes; les belles, les amis.* | die Monde; die Schönen, die Freunde. اى مهان EJ MEHÂN. o ihr Freunde. Hum. nâme. مه نو MEH-I NEW. Neumond. مه بدر MEH-I BEDR. Vollmond. مه پيشانى MEH PÎŠÂNÎ. mit glänzender Stirn oder glänzendem weissem Fleck an der Stirn (von Pferden); von glücklicher Vorbedeutung. مه تاب MEH-TÂB. Mondschein. مه عيد MEH-I 'ÎD. der Fest-Monat. مه رو MEH-RU. مهرو Mondgesicht. مه عذار MEH-'IZÂR. مهعذار eine Mondwange habend. مه لقا MEH-LIKÂ. مهلقا schön wie der Mond; die Holde.

p مه MIH. Adj. بزرك *grand.* | gross. Plur. مهان MIHÂN. *les grands.* | die Grossen, Mächtigen, Notablen. كه و مه KIH U MIH. klein und gross. Compar. مهتر MIHTER. *plus grand.* | grösser.

برادر مهترم BÜRÂDER-I MIHTEREM. = بيبوك قرنداشم mein älterer Bruder. Als Sbst. (vulg. auch MEHTER.) سردار، رئيس، سيّد *chef, intendant, officier de la suite d'un grand; musicien (de la musique militaire).* | Oberer, Vorsteher, Senior oder Vorgesetzter der Dienerschaft; Musikant bei der Militärmusik. ايچ مهتر IÇ MIHTER. = چوقه‌دار Kammerdiener. مهتر باشى MIHTER BAŠY. Kapellmeister der Militärmusik; Aufseher des Zeltvorrathes und der Diener zum Aufschlagen der Zelte. مهتر خانه M. ḤÂNE. Militärmusik; Musikbande; Zeltvorrath, Zeltmagazin. مهمّات مهتر خانه MÜHIMMÂT-I M.-Ḥ. das Nothwendige aus dem Zeltvorrathe, der Bedarf an Zelten. W. 114. Plur. مهتران MIHTERÂN, MEHTERÂN. *les officiers, généraux.* | die Führer (der Truppen). Sbst. abstr. مهترى MIHTERÎ. *état ou qualité d'être plus grand, etc.* | das grösser oder älter sein, grösserer Umfang; hervorragende Grösse, Ueberlegenheit; Oberaufsicht, Seniorat, höherer oder höchster Rang.

a مهابة MEHÂBET. [صاب med. ى Nom. act. I.] *crainte, vénération, respect, puissance, majesté, autorité.* | Furcht, Ehrfurcht, Hochachtung, Ehrfurcht gebietendes Wesen, Macht, Ansehen, Furchtbarkeit, Majestät. مهابت پر بوجماعت diese Ehrfurcht gebietende Versammlung. مهابت نمون *imposant, auguste.* | ehrfurchtgebietend. مهابت مقرون MEHÂBET-MAKRÛN. s. مقرون. Rel. concr. مهابتلو MEHÂBETLÜ. *auguste.* | majestätisch (eines der speciell dem Grossherrn gebührenden Epitheta).

at مهابتلنمك MEHÂBETLENMEK. Vb. intr. refl. احترام ايتمك *vénérer, respecter q. ch. ou q. qn.* | sich fürchten, Respect haben vor ...

a مهاجر MÜHÂĞIR. [Partic. des Folgden.] قاچقين *qui quitte son pays, qui émigre, fugitif, émigré, réfugié.* | der sein Vaterland verlässt (um sich Verfolgungen zu entziehen), Flüchtling, Auswanderer. مهاجرين MÜHÂĞIRÎN. *les fugitifs de la Mecque qui suivirent le prophète à Médine.* | die mit Mohammed aus Mekka nach Medina Ausgewanderten.

a مهاجرة MÜHÂĞERET. [هجر III. Nom. act.] *émigration.* | Auswanderung. — ETMEK. *émigrer.* | auswandern.

a مهاد MIHÂD. [Rad. مهد] Sbst. *lit, couche, sofa, trône, siège.* | Bett, Lager, Sopha, Thron, Sitz. سلطان على مهاد SÜLTÂN-I 'ALÎ MIHÂD. Herrscher auf erhabenem Throne. Plur. مهد MÜHÜD. u. امهدة EMHIDE.

a مهادنة MÜHÂDENET. [هدن III. Nom. act.] = متاركة *armistice, trêve.* | Waffenruhe, Waffenstillstand.

a مهار MIHÂR. Plur. v. مهر MÜHÜR.

p مهار MEHÂR. Sbst. (eigentl. = برونداورق oder برونداق *muselière.* | eine Art Maulkorb, Nasenring.) *bride, mors.* | Zaum, Zügel, Kamelhalfter; daher auch Einheitswort von Kamelen, Stück Kamel. Kam. s. v. أمّة. — اوچيوز مهار drei(?)hundert Stück Kamele.

a مهارة MEHÂRET. [مهر I. Nom. act.] *habileté, adresse, sagacité, talent.* | Geschicklichkeit, Klugheit, Schlauheit, Schärfe des Verstandes, geistige Begabung, Talent.

a مهالك MEHÂLIK. Plur. v. مهلكة

a مهامّ MEHÂMM. vulg. MEHÂM. Sbst. plur. für مهمّات *affaires importantes et en général affaires.* | wichtige Geschäfte und überhaupt Geschäfte, Angelegenheiten. اهمّ مهامّ EHEMM-I MEHÂMM. das wichtigste Geschäft, das Nöthigste.

شهره دخولى مهامّنى كوردى er besorgte Alles was zu seinem Einzuge in die Stadt nöthig war.

p مهان MIHÂN. s. مه MIH.

p مهان MEHÂN. s. مه MEH.

a مهان MÜHÂN. [هان IV. Partic. pass.] خورلنمش *méprisé, dédaigné, vilipendé, dont on fait peu de cas.* | gering geschätzt, verachtet.

a مهانة MEHÂNET. [هان I. Nom. act.] Sbst. خورلنق *mépris, dédain dans lequel on est tombé, abaissement, avilissement.* | Missachtung, Verachtung, Verächtlichkeit.

a مهبّ MEHEBB. [Rad. هبّ] Sbst. *souffle du vent, endroit exposé au souffle du vent, endroit d'où souffle le vent; soupirail.* | Luftzug, dem Winde oder dem Zuge ausgesetzter Ort; Ort von wo der Wind kommt, Luftloch, Windloch; auch bildlich: كل شئ عنده بمقدار ميزان اوزره aus der Windrichtung (des Spruches) „bei ihm ist jedes Ding dem Masse nach bestimmt" herwehen.

p مهپاره MEH-PÂRE. Sbst. comp. *jeune beauté.* | (Mond-Stück) schönes junges Mädchen, junger Knabe. مهپاره‌گان MEH-PÂREGÂN. *les belles, les amantes.* | die Schönen, die Geliebten.

a مهبط MEHBYT. MAHBAT. [Rad. هبط] *lieu de descente.* | Ort wohin etwas hinabsteigt, fällt, kommt. مهبط جبرئل Ort des Niedersteigens Gabriels, d. i. Mohammed. جناب حقّ مزارين مهبط شعاع رحمت ايليه Gott mache sein Grab zu einem Orte des Herabsteigens der Strahlen seines Erbarmens.

[u. s. w.

a مهتاب MEH-TÂB. s. ماهتاب Mondschein,

p مهتابيه MEHTÂBÎYE. Sbst. چارداق. چفت *tonnelle.* | offenes Sommerhaus, Laube.

a مهتدى MÜHTEDÎ. [Partic. v. اهتداء] *dirigé vers le chemin du salut; convertit, rénégat.* | recht geleitet (auf dem Wege zum Heile); bekehrt; Renegat. مهتر [MIH.

p مهتر MIHTER. u. مهترى MIHTERÎ. s. مه

a مهتلك Partic. v. اهتلاك s. oben.

at مهچ MEHEĞ. Sbst. (eigentlich مهجة MÜHEĞ, Plur. v. مهجة) *cœur, esprit, âme, vie.* | Herzblut, Herz, Seele, Leben, ابقاء مهچ ايتمك IBKÂ-I M. ETMEK. sich am Leben erhalten (mit oder durch etwas, m. ايله).

a مهجوّ MEHÜCÜW. u. MEHÜĞ (ohne Teschdîd). [هجا I. Partic. pass.] *qui est l'objet d'un poëme satirique.* | verspottet, durch Satyre gegeisselt.

a مهجور MEHÜĞÛR. [هجر I. Partic. pass.] *éloigné, séparé, délaissé, rejeté.* | getrennt, verlassen, im Stiche gelassen. = مغدور.

برنسنه‌دن مهجور اولمق fern von etwas sein, von etwas getrennt sein oder getrennt werden.

— عزّتندن 'IZZETINDEN M. OLMAK. von seinen Ehren getrennt, seiner Ehren entkleidet werden.

عمقى فكردن مهجور ايدى seine Tiefe war vom Gedanken getrennt, d. i. war undenkbar (ungeheuer). W. 237. عاشق مهجور 'ÂŠIK-I M. ein verlassener Liebender. Rel. abstr. مهجورلق MEHÛURLUK. u. *p* مهجورى MEHÛÛRÎ. *séparation, état d'être éloigné.* | das Getrennt-sein, Fern-sein (von etwas).

p مهچه MEHÇE. Sbst. Demin. v. مه. *petite lune, petit croissant.* | kleiner Mond. = ماهچه

a مهد MEHD. Sbst. بشك *berceau.* | Wiege. من المهد von der Wiege, von frühester Kindheit. مهد مينا M.-I MÎNÂ. die blaue Wiege, d. i. der Himmel, das Firmament. مهد عليا M.-I 'ULYÂ. die erhabenste Wiege, d. i. die Sultanin Mutter (vgl. سلطان), überh. der den Müttern der Könige od. Sultane gegebene Ehrentitel.

a مهد MÜHÜD. Sbst. Pl. v. مهاد MIHÂD.

a مهدوم MAHDÛM. [هدم I. Part. pass.] *écroulé, démoli, abattu, ruiné.* | zusammengestürzt, zerstört, eingerissen.

a مهدى MEHDI. [هدى I. Part. pass.] *conduit, guidé, qui est conduit, qui se laisse conduire sur le chemin du salut,* | geführt, geleitet, auf den rechten Weg gebracht, sich leiten lassend (zum Heile); von Gott geleitet. Nom. pr. المهدى EL-MEHDÎ. *le douzième imâm dans la famille d'Ali.* | der zwölfte rechtmässige Imam der Schiiten (der einst wiederkommen soll um den Islam zu läutern). آل مهدى ÂL-I M. Dynastie in Jemen (von 454—509 d. Fl.).

a مهذّب MÜHEZZEB. [Partic. pass. von تهذيب] *nettoyé, rectifié, etc.; revu, corrigé.* | gesäubert, berichtigt; von Schriften: durchgesehen, verbessert, emendirt.

a مهر MEHR. Sbst. *don nuptial.* | der Brautschatz, d. i. eine Summe Geldes, die der Bräutigam bei der Verheirathung der Frau entweder voll auszahlt (in diesem Falle مهر معجّل M.-I MUAĞĞEL oder صداق SADAK genannt), oder für später in Raten zahlbar oder für den Fall einer Scheidung oder des Hinscheidens gerichtlich ausgesetzt (مهر مؤجّل M.-I MÜEĞĞEL).

p مهر MIHR. Sbst. 1. محبّت، وداد *amour, amitié, affection.* | Freundschaft, Liebe, Zuneigung, Wohlwollen. 2. كونش *le soleil.* | die Sonne. مهر التباس MIHR-ILTIBÂS. mit der Sonne zu verwechseln, nämlich wegen grosser Aehnlichkeit mit ihr, d. h. gleich der Sonne strahlend. مهر و ماه MIHR-U-MAH. Sonne und Mond, auch ein Frauenname. Sbst. abstr. مهرى MIHRÎ. — بى مهرى BI-MIHRÎ. Lieblosigkeit, Unbarmherzigkeit.

a مهر MÜHR. Sbst. آلاق طايى *poulain.* | Füllen. — auch vom Kamel. — Plur. مهار MIHÂR. امهار EMHÂR. Nom. unit. مهرة MÜHRET. Plur. مهرات MÜHER. u.

p مهر MÜHÜR, MÖHR, MÜHR. Sbst. خاتم *cachet, anneau à cacheter, sceau.* | Petschaft,

Siegelring, Siegelinschrift (vom Metall oder Stein gerade zu lesen und daher im Abdruck verkehrt erscheinend, dagegen طلسم das umgekehrte), Siegelabdruck. مهر اورمق M. WURMAK, قومق — M. KOMAK. بصمق — M. BASMAK. = مهر نمك *mettre son cachet.* | untersiegeln. مهر آلمق M. ALMAK. كتورمك — M. GÖTÜRMEK. *briser le cachet, décacheter; déflorer une fille.* | das Siegel brechen, entsiegeln; entjungfern. مهر قازيجى MÜHÜR-KAZYÓY. = *p* مهر زن M.-ZEN. Petschaftstecher. مهر سليمان M.-I SÜLEIMÂN. das Siegel Salomons, ein Vieleck aus zwei oder mehreren in einander gezeichneten Dreiecken, auch = مهر مريم M.-I MERJEM. Name einer Pflanze. مهر شريف MÜHR-I ŠERÎF. (das erhabene Siegel) Bestallungsdiplom des Grossvezirs. Rel. concr. مهرلو MÜHÜRLÜ. *cacheté, scellé.* | gesiegelt, besiegelt.

p مهربان MIHRIBÂN, MIHREBÂN. Adj. (von مهر MIHR) *bon, amical, bienveillant, complaisant, compatissant, tendre; ami.* | liebevoll, freundlich, wohlwollend, zärtlich, theilnehmend; نا مهربان NÂ-MIHRIBÂN. unfreundlich. Sbst. abstr. مهربانلق = *t* مهربانلق MIHRIBANLYK, MIHREBANLYK. *bonté, amitié, bienveillance, etc.* | Güte, Freundlichkeit, Wohlwollen, u. s. w. MIHREBÂNLYK ETMEK. wohlwollend sein, Einem Wohlwollen u. s. w. erweisen, liebkosen. Adj. مهربانى MIHRIBÂNÎ. *amical.* | freundschaftlich, freundlich.

a مهرة MEHERET. Plur. v. ماهر

p مهردار MÜHÜR-DÂR. Sbst. compos. (von مهر) *garde des sceaux.* | Siegelbewahrer. مهردار افندى M. EFENDI. Siegelbewahrer des Ministers des Aeussern (ein Subalternbeamter, der zu den مباشر gehört).

pt مهرلمك MÜHÜRLEMEK. Vb. act. *cacheter, sceller, mettre son cachet.* | siegeln, versiegeln, untersiegeln. Deriv. مهرلنمك MÜHÜRLENMEK. Vb. pass. *être cacheté, être scellé.* | versiegelt, besiegelt werden.

pt مهرلو MÜHÜRLÜ. s. *p* مهر

p مهرو MEH-RU. Sbst. compos. (s. مه) *qui a le visage semblable à la lune; beau; charmant; amante.* | Mondenantlitz; der oder die Schöne; reizend, hold. Plur. مهروبان u. مهرولر

p مهره MÜHRE. Sbst. *lissoir (en verre, ivoire, agate, etc.).* | Glättkugel von Glas, Elfenbein, Muschel, Holz u. s. w. zum Glätten des Papieres oder der Leinwand und anderer Stoffe. Die pers. Wbb. geben auch die Bedeutungen: Hammer der Schmiede und Kupferschmiede, Hüftbein, Brustbein, Halsknöpfchen, Kügelchen, kleine Muschel, Glasperle, Koralle, Beere (unter mehreren an die Schnur gereiheten), Glasscherbe. كاغد مهره‌سى KAGYD MÜHRESI. Kugel zum Papierglätten. سطرنج مهره‌لرى SATRENÇ MÜHLERI. Steine des Brettspiels, Figuren des Schachspiels. مهره تخته‌سى M.-TAHTASY. Glättbrett, Polirbrett. مهرهٔ سيمابى M.-I SÎMÂBÎ. oder سيم — M.-I SÎM. der Mond. مهرهاى فلك MÜHREHÂ-I FELEK. oder سمايى — M.-SEMÂÎ. der Sternenhimmel. مهرهٔ انجم M.-I ENÇÜM. die Sterne. مهرهٔ زر M.-I ZER. die Sonne. مهرهٔ لاجورد M.-I LÂĞIWERD. der Himmel. خاك — M.-I ḪÂK. گلين — M.-I GILÎN. مسكين — M.-I MISKÎN. die Erdkugel, die irdische Welt. جاندارو — M.-I ĞÂNDÂRÛ. Schlangenstein, Serpentin, Bezoar (مار مهره); Gegengift (پادزهر). مهره در گردن جمع شدن (im passiven Sinne, = بيون قيرلمق). مهرهاى تسبيح die Kügelchen des Rosenkranzes. كاغد مهره كردن Papier glätten. خر مهره ḪAR MÜHRE. Kauri-Muschel, schlechte oder kleine Muschel, Kopfschmuck für Maulesel (aus kleinen Muscheln). ديوار — M.-I DIWÂR. Verzierung, Incrustirung der Mauer. مهره زن MÜHRE-ZEN. Glätter, Polirer. مهره سنك MÜHRE-SENG. arabischer Onyx (der dunkle und lichte Stellen hat). Rel. concr. مهرهلو MÜHRELI. *lissé, poli.* | geglättet (= مهرهلنمش).

pt مهرهلمك MÜHRELEMEK. Vb. act. Aor. MÜHRELER. *lisser, polir.* | glätten, poliren, Glanz geben. Deriv. مهرهلنمك MÜHRELENMEK. Vb. refl. pass. مهرهلنمش كاغد geglättetes Papier. مهرهلنوب پكشمك verharrschen (eine Wunde).

a مهزول MEHZÛL. [هزل I. Partic. pass.] *maigri, exténué, émacié, maigre.* | abgemagert, mager, dünn.

a مهزوم MEHZÛM. [هزم I. Partic. pass.] *mis en fuite, défait.* | in die Flucht geschlagen, geschlagen (ein Heer). — KYLMAK. *mettre en déroute.* | in die Flucht schlagen.

a مهعذار MEH'YZAR. s. مه

t مهمك MEHEKK. s. مهنك MEHENK.

a مهل MEHL. u. مهلة MÜHLET. Sbst. *délai, lenteur, retard, répit, ajournement.* | Aufschub, Zögerung, Zaudern, Frist. — WERMEK, — GÖSTERMEK. *accorder un délai.* | Frist geben, Zeit gönnen. مهلتله ايتمك MÜHLETILE ETMEK. etwas öfters (in verschiedenen Zwischenräumen, nach einiger Zeit immer wieder) thun. مهلتله استمك immer wieder wünschen.

p مهلقا MEHLYKA. s. مه

a مهلك MÜHLIK. [Part. v. اهلاك] *qui fait périr; dangereux, périlleux, mortel.* | zu Grunde richtend, verderblich, gefährlich, tödtlich. فرط زكا (st. ذكا) مهلكدر allzuviel Scharfsinn ist gefährlich.

a مهلكة MEHLEKE. [Rad. هلك] Sbst. *lieu périlleux, désert; action qui offre du danger, entreprise dangereuse; perte, ruine, perdition.* | gefährlicher Ort, Wüste; gefährliche Handlung, gefährliches Unternehmen; Verderben, Untergang. مهلكدن باش قورتارمبوب den Kopf nicht vom Untergange rettend. Plur. مهالك MEHÂLIK.

t مهلمك MELEMEK. s. ملمك blöken.

a مهم MÜHIMM. [Partic. v. اهمام] *qui provoque des soucis; important, grave; affaire grave.* | Sorge machend, wichtig (ein Geschäft), Sache von Belang. Fem. مهمة MÜHIMMET. = حاجت مهمة ein wichtiges Geschäft. Plur. مهمات MÜHIMMÂT. *choses graves; affaires importantes; en général: affaires; approvisionnements des troupes.* | wichtige Angelegenheiten (die höchste Sorgfalt erfordern); überhaupt: Angelegenheiten, Geschäfte; Verproviantirung des Heeres, Niederlagen für Proviant, Munition, u. s. w., Kriegsbedarf, Kassevorrath. مهمات جمهور M.-I ĞUMHÛR. *affaires publiques.* | Staatsangelegenheiten. مهمات حربيه M.-I ḤARBIJE. Kriegsangelegenheiten. سفر مهماتى SEFER MÜHIMMÂTI. was zur Reise, zum Feldzuge nöthig ist. مهمات صدارت M.-I SADÂRET. die hochwichtigen Geschäfte des Vezirats. اوك مهماتن كورمك EWIN MÜHIMMÂTIN GÖRMEK. die Geschäfte des Hauses besorgen. Pers. Comparativ. مهمتر MÜHIMTER. *plus important.* | wichtiger. Superlat. مهمترين MÜHIMTERÎN.

a مهما MAḤMÂ. Pron. relat. u. Conjunct. = كلما *tout ce que, toutes les fois que.* | alles was, was immer (quidquid, quodcunque), jedesmal dass, allemal wenn. مهما امكن MAḤMÂ EMKEN. *tout ce qui est ou sera possible; dès qu'il sera possible.* | wann es immer möglich sein wird, = ممكن اولدقجه

a مهماز MIHMÂZ. مهمز MIHMEZ. [Rad. همز] Sbst. vulg. *t* ماهموز. ماهميز. مهميز. ميموز *éperon.* | Sporn. Plur. مهاميز MEHÂMÎZ.

p مهمان MIHMÂN. Sbst. مسافر. ضيف *hôte (qui reçoit l'hospitalité).* | Gast, einkehrender Reisender, Gastfreund. مهمان ايلدنمك M. EDINMEK. *donner l'hospitalité à q. qn., recevoir, traiter q. qn.* | einen als Gast aufnehmen, bewirthen, zu Gaste haben. Rel. concr. مهمانلق MIHMÂNLYK. *p* مهمانى *hospitalité, banquet.* | Gastlichkeit, Gastmahl, Bewirthung. رسم مهمان نوازى اوزره RESM-I MIHMÂN-NÛWÂZÎ ÜZRE. nach Vorschrift der Gastfreundschaft. مهمان پرور M. PERWER. *hospitalier.* | gastfreundlich. مهمان پروري M.-PERWERÎ. oder پرورلك — M. PERWERLIK. *hospitalité (vertu).* | Gastlichkeit, = مهمان نوازلق. مهمانخانه MIHMÂN-ḪÂNE. *hôtel, hospice.* | Gasthaus, Herberge. مهماندار MIHMÂN-DÂR. *qui donne l'hospitalité; hospitalier; introducteur des ambassadeurs, officier chargé d'accompagner et de recevoir les ambassadeurs étrangers ou autres personnes de considération qui voyagent dans l'empire ottoman.* | Gastgeber, Gastführer, Gästebegleiter; ein Beamteter der Regierung, der den fremden Gesandten oder anderen vornehmen Reisenden als Begleiter gegeben wird; مهماندار باشى der vornehmste dieser Beamteten. مهماندارلق MIHMÂNDÂRLYK. oder *p* مهمانداري MIHMÂNDÂRÎ. Amt und Geschäft eines MIHMÂNDÂR. مراسم مهماندارى die Pflichten des Mihmandar; die Pflichten der Gastfreundlichkeit. مهماندوست MIHMÂNDOST. *hospitalier.* | ein Gastfreundlicher. مهمانسراى MIHMÂN-SERÂI. = مهمانخانه Gasthaus. مهمانواز MIHMÂNÛWÂZ (für مهمان نواز) *hospitalier.* | gastfreundlich. مهمانوازى MIHMÂNÛWAZI (für مهمان نوازى) *hospitalité.* | Gastfreundschaft.

t مهمانلق MIHMÂNLYK. u. *p* مهمانى MIHMÂNÎ. s. d. Vhghde.

a مهمة MÜHIMMET, vulg. MEHEMME. Sbst. (s. مهم) *affaire importante, affaire.* | wichtiges Geschäft, Angelegenheit überhaupt. مهمه نويس MEHEMME-NÛWIS. *fonctionnaire ou rédacteur supérieur; fonction tout récemment créée par le gouvernement ottoman. Bianchi.)* | Oberbeamteter.

p مهمتر MÜHIMTER. u. مهمترين MÜHIMTERÎN. s. مهم MÜHIMM.

at مهمز MIHMEZ. s. مهماز

a مهمل MŪHMIL. [Partic. act. v. اهمال] = اهمال ایدیجی *qui néglige.* | vernachlässigend. Passiv. مهمل MŪHMEL. *négligé, abandonné, délaissé.* | vernachlässigt, verlassen, aufgegeben. — OLMAK. vernachlässigt u. s.w. werden oder sein. استعمالدن مهمل اونمق ausser Gebrauch gekommen sein. Gramm. (Gegentheil v. معجمة) ohne diakritische Punkte (ein Buchstabe wie ح . ر . د im Gegensatze zu غ . ز . ذ.

a مهموز MAHMŪZ (v. همزة) Adj. *hamzé, élif marqué du hamzé* (ء), *c.-à-d. prononcé avec aspiration; verbe hamzé, c'est-à-dire dont l'élif hamzé est la première, la seconde ou la troisième radicale.* | mit dem Zeichen ء versehen oder dieses enthaltend (der Buchstabe أ, oder ein Verbum, dessen erster, zweiter oder dritter Stammconsonant أ ist).

at مهموز MAHMUZ. مهميز MAHMYZ. MEHMIZ. Tahrif von مهماز MIHMÁZ. *éperon.* | Sporn. خروس مهموزی *ergot de coq.* | Hahnensporn.

t مهموزلمق MAHMUZLAMAK. Vb. act. Aor. MAHMUZLAR. *donner de l'éperon à un cheval.* | den Sporn geben, spornen (mit dem Accus. des Obj.).

مهماز. مهموز s. مهميز.

a مهنّا MĆHENNA. [Part. pass. v. تهنئة] *félicité.* | beglückwünscht, beglückwünschungswürdig.

a مهنّد MĆHENNED. (v. هند) Adj. *fabriqué d'acier indien.* | indisch; von indischem Stahl (Klinge).

pa مهندس MĆHENDIS. auch مهندز MĆHENDIZ (v. d. *p* انداز) Sbst. *géomètre, ingénieur.* | Feldmesser, Ingenieur (Civil od. Militär). مهندس خانه M. HÂNE. *l'école des ingénieurs.* | Ingenieurschule. مهندس فلك M.-I FELEK. = منجّم Astronom; der Planet Saturn.

at مهنك MEHENK. مهك MEHEK. Sbst. Tahrif von محك; vollst. مهنك طاشی M. TAŠY. *pierre de touche.* | Probirstein, = محجر انحك. مهنكه اورمق MEHENGE WURMAK. auf den Probirstein bringen.

a مهنّی MĆHENNA. s. مهنّا

p مهوار MEHWÂR. u. مهواره MEHWÂRE von مه Sbst. آیلق . معاشیه *paye mensuelle.* | monatliche Bezahlung, Sold, Lohn, u. s.w.

a مهوش MEHWEŠ. (v. مه) Adj. u. Sbst. *ressemblant à la lune; beau; jeune beauté.* | mondähnlich; schön, hold, reizend; schönes Mädchen, schöner Knabe.

a مهيّا MĆHEJJA. u. مهيّالق MĆHEJJALYK. s. مهيّی MĆHEJJI.

a مهيب MĆHIB. [هاب IV. Partic. act.] *inspirant de la frayeur, imposant, terrible.* | Furcht od. Schrecken einflössend, fürchterlich. — GÖRINMEK. *être terrible, inspirer de la frayeur.* | schrecklich erscheinen. Furcht einflössen, schreckliche Gestalt annehmen. شكل مهيب ŠEKL-I M. *épouvantail.* | Schreckensgestalt, Scheuche.

p مهين MIHÎN. (Superl. von مه MIH.) *le plus grand.* | der Grösste.

a مهين MĆHÎN. [Partic. v. اهانه] *qui traite avec mépris, humilie et avilit.* | verächtlich behandelnd, demüthigend. مظلومه معين و ظالمه مهين اولا dem Bedrückten helfe er, den Bedrücker demüthige er.

a مهيّی MĆHEJJI. [Partic. act. v. تهيئة] *qui apprête, arrange, dispose, etc.* | zubereitend, anordnend, herstellend, herrichtend, zur Verfügung stellend. — OLMAK. = تهيئة ايتمك. Passiv. مهيّا MĆHEJJÂ. *disposé, préparé, prêt.* | zubereitet, angeordnet, eingerichtet, bereit, fertig, gerüstet. — KYLMAK. *apprêter, arranger, disposer.* | zubereiten, zurichten, anordnen, fertig machen, zur Verfügung stellen. حاضر و مهيّا قلنمق angerichtet und aufgetragen werden (von Speisen). Rel. abstr. مهيّالق MĆHEJJALYK. *disposition, etc.* | Bereithaltung, Bereitschaft.

to مَی LT. ندا *cri.* | Schrei, Ruf.

t می MI. MY. = مو MŪ, MU. türk. Fragepartikel. s. d. türk. Gramm.

p می MI. persisches Präfix. s. d. pers. [Gramm.

p می MEJ. Sbst. گلاب . شراب انگور *vin; eau de roses; coupe contenant du vin.* | Wein; Rosenwasser; Trinkschale oder Becher mit Wein. BK. می فروش M.-FURŪŠ. Weinschenk. می خانه M.-ḤÂNE. oder كده — MEJ-KEDE. Weinhaus, Schenke. MEJ-ḤÂNE AĆMAK. ein Weinhaus eröffnen. خوار — M. ḤÂR. (oder خور —) = میكسار Weintrinker. میگون MEJ-GŪN. Weinfarbe, roth, rubinroth.

to میا LT. مغزسز ohne Gehirn, ohne Kern.

pa میادین MEJÂDÎN. s. میدان

pa میازب MEJÂZIB. s. میزاب

p میافارقین MEJJÂFÂRYKÎN. N. pr. Name einer alten Stadt in Mesopotamien.

t میال MAJAL. in dem Ausdrucke خیال میال ḤAJAL-MAJAL. s. خیال

a میّال MEJJÂL. [Rad. ميل med. ی] Adj. *qui a du penchant, d'inclination pour q. qn. ou q. ch.; disposé.* | geneigt zu (einer Sache od. Handlung); einer Person geneigt, wohlgesinnt, zugethan.

a میامن MEJÂMIN. Pl. v. میمنة

a میّان MEJJÂN. [Rad. منّ med. ی] Sbst. یالانجی *menteur.* | Lügner.

t میان MIJÂN. Sbst. auch میان اوتی M. OTU. = *a* سوس *réglisse.* | Süssholz. میان كوكی Süssholzwurzel. میان بالی Süssholzsaft.

p میان MIJÂN. Sbst. *t* اورته *a* وسط *milieu; milieu du corps, reins; intervalle; différence.* | Mitte; Mitte des Leibes, die Stelle wo der Gürtel angelegt wird; Zwischenraum (in der Mitte zwischen zwei Hälften oder Dingen); Unterschied. میان شهرده MIJÂN-I ŠEHIRDE. in Mitten der Stadt. میانلرنده MIJÂNLERINDE. = بینلرنده *entre.* | in der Mitte, zwischen, unter. قول میانلرنده KŪL MIJÂNLERINDE. unter d. Soldaten. میانمزده MIJÂNIMIZDE. *entre nous, chez nous.* | unter uns, zwischen uns, bei uns. میانمزدن بری MIJÂNIMIZDEN BIRI. *l'un de nous.* | einer aus unserer Mitte, einer von uns. در میان DER MIJÂN. in der Mitte, zwischen. درمیان ایتمك D. M. ETMEK. *mettre q. ch. sur le tapis, proposer q. ch.* | in die Mitte bringen, d. i. etwas aufs Tapet bringen, vorbringen, vorschlagen, zur Sprache bringen. میان بستن M. BESTEN. *se ceindre les reins; se préparer pour une affaire, se mettre en devoir.* | sich gürten; sich zu einem Geschäft bereit machen, sich zu etwas beschicken. یك روز در میان *tous les deux jours.* | ein Tag in der Mitte, d. i. alle zwei Tage, einen Tag um den andern. میان بند MIJÂN-BEND. Gürtel, Leibbinde. كمری بند میان برله mit seinem Gürtel angethan. موی میان MŪJ-MIJÂN. der die Taille so dünn wie ein Haar hat, sehr schlank. میان بالا MIJÂN BÂLÂ. mittleren Wuchses. میان سرا MIJÂN-SERÂ. oder MIJÂN-I S. der mittlere Theil des Hauses, der innere Hof.

pt میانجی MIJÂNĠI. Sbst. (türk. Nom. ag. d. Vhghden.) *médiateur, intermédiaire; courtier, entremetteur, ambassadeur.* | Mittelsmann, Vermittler, Zwischenhändler, Mäkler; Kuppler; Gesandter (= ایلچی). Rel. abstr. میانجیلق MIJÂNĠILIK. u. لك — *médiation; office de médiateur, d'ambassadeur, etc.* | Vermittelung, Mäkleramt; Gesandtschaftsposten (= ایلچیلك).

p میانه MIJÂNE. Sbst. *milieu; le juste milieu; médiation.* | Mitte, u. s.w. = میان; die rechte Mitte; Vermittelung. میانه لرنده MIJÂNELERINDE. = بینلرنده unter ihnen, zwischen ihnen. میانهٔ فضای مرقومدن durch die Mitte jenes freien Feldes, d. i. mitten durch jenen Raum. میانه سنی بولمق seine (richtige) Mitte finden (z. B. von etwas Heissem sich abkühlen bis zum Lauwerden). Kam. s. v. الخلاصة

t میاولمق MIAWLAMAK. Vb. intr. *miauler.* | miauen (von der Katze).

a میاه MIJÂH. Sbst. Pl. v. ماء Gewässer.

a میّت MEJJIT, MEIT (Plur. میّتون MEJJITŪN, موتی MEWTÂ. und اموات EMWÂT). [Rad. موت] Adj. et Sbst. اولو *mort; défunt; corps mort, cadavre.* | todt; Todter; Verstorbener; Leichnam. جماعت میت ĆEMÂAT-I MEIT. Leichenbegängniss. میت تاریخی MEIT-TÂRIḪI. Grabschrift.

a میتة MEJTE. Sbst. Fem. des Vhghden. *bête morte, charogne.* | ein Aas, todtes Thier.

a میّة, مائة, MIET, مئة MIE. *cent.* | Hundert.

gr میتروپولید MITREPOLIT. Sbst. (μητροπολίτης) *archevêque.* | Metropolit, Erzbischof.

at میتمبال MEJTEMBÂL. Sbst. (Verstümmelung von بیت المال BEJT-ŪL-MÂL. *trésor.* | Schatzhaus.

to میتین MITIN. Sbst. كلمك تعبیر . كونك اونمان آلتدركه طاشجیلر انكله طاش قیرارلر Brechhammer, Spitzhacke der Steinhauer. VL.

a میثاق MISÂK. [Rad. وثق] Sbst. *pacte, alliance, engagement, promesse.* | Vertrag, Bündniss, Zusage, Verabredung, Versprechen. Plur. مواثیق MEWÂSIK.

gr میچو MIĆO. Sbst. (μάγειρος) *garçon, mouse.* | Junge, Schiffsjunge.

p میخ MÎḪ, MŸḪ. Sbst. اکسر. قازق *clou, croc, crochet.* | Nagel (insbes. Hufnagel, dagegen اکسر Nagel ins Holz zu schlagen), Keil; Haken. میخ اورمق M. WURMAK. oder قاقمق — M. KAKMAK. einen Nagel oder Nägel einschlagen. آتك اياغنه میخ دوکورمك ein Pferd beschlagen. قوپرمق — M. KOPARMAK. einen Nagel od. Nägel ausziehen. Rel. concr. میخلی MYḪLY. *cloué, encloué.* | genagelt, angenagelt, fest. 2. التون واقچه سکهسی BK. *coin pour marquer la monnaie.* | Münzstempel. 3. Verbalwurzel zu میختن BK. بول وسدك [Michael.

t میخال MÎḪÂL. میحال MÎḤÂL. N. pr.

t میخالیج MÎḪÂLIĞ. N. pr. Stadt bei Brussa.

p میخانه MEJ-ḪÂNE. Sbst. compos. (s. می) *taverne.* | Weinhaus. Nom. ag. میخانهجی MEJḪÂNEĞI. میخانهجی *tavernier.* | Weinschenk, Wirth.

p میختن MÎḪTEN. Vb. act. ایشهمك. تبول BK. *pisser.* | pissen.

pt میخلامق MYḪLAMAK. میخلمق Vb. act. (v. میخ) Aor. میخلار MYḪLAR. *clouer, ficher.* | nageln (zu-, an-, ver-, fest-, ein-, u. s. w.), in den Boden eintreiben. Deriv. میخلانمق MYḪLANMAK. Vb. pass. *être cloué, etc.* | genagelt u. s. w. sein oder werden.

pt میخلاجی MYḪLAIĞY. (Nom. ag. des Vbgh.). Sbst. *qui cloue, etc.; paveur.* | der fest nagelnde, u. s. w.; Steinsetzer, Pflasterer, u. dgl. Redh.: a stone-setter.

pt میخلو MYḪLY. — s. میخ

p میخور MEJ-ḪÔR. Sbst. *buveur de vin.* | Weintrinker. s. می MEJ.

p میخوش MEJ-ḪÔŞ. Adj. *aigre-doux; agréable au goût, piquant.* | süss-sauer, weinsäuerlich, angenehm sauer; pikant; auch bildlich von Reden und Worten. Man schreibt auch مایخوش und مایهخوش. vgl. مایه

a میدان MEJDÂN, MÎDÂN. [Rad. ماد med. ی] Plur. میادین MEJÂDÎN. Sbst. *hippodrome, cirque, arène, champ de combat, place publique; place, espace, intervalle.* | Rennplatz, Ringplatz, Kampfplatz, Spielplatz, öffentl. Platz (= سوق), Spielraum, Raum, Zwischenraum, leerer Platz, leerer Raum (auch auf die Zeit übergetragen). میدان آنمق M. ALMAK. *gagner du terrain.* | Raum gewinnen. ویرمق — M. WERMEK. *faire courir (les chevaux dans l'arène).* | Raum geben; rennen lassen (die Pferde in der Rennbahn). میدان اوقومق MEJDÂN OKUMAK. (nicht میدانه) *provoquer au combat.* | den Platz ansagen, d. i. zum Kampfe herausfordern. = میدانه چاغرمق auf den Platz rufen. میدانه چقمق MEJDÂNE ÇYKMAK. *entrer dans l'arène, paraître sur la scène; accepter le défi.* | den Kampfplatz betreten; auftreten (von einem berühmten Manne); sich einer Herausforderung stellen (= MEJDÂNE GITMEK, MEJDÂNE GELMEK); auch: gesteben, bekennen. میدانه کلمك MEJDÂNE GELMEK. auf den Platz kommen, herauskommen, hervorkommen; sich ergeben, sich herausstellen; bekannt werden; aufkommen; sich stellen (einer Herausforderung). کتورمك — MEJDÂNE GETÜRMEK. *produire, faire voir, mettre sur le tapis.* | vorbringen, zum Vorschein bringen; zu Stande bringen, herstellen, leisten (= پیدا ایتمك). آتمق — MEJDÂNE ATMAK. in Umlauf bringen, in Verkehr setzen, der Oeffentlichkeit preisgeben, auf den Markt bringen. آت میدانی AT MEJDÂNY. der Rossplatz (grosser Platz in Constantinopel). آت میدانی ET MEJDÂNY. der Fleischmarkt. — اوق OK MEJDÂNY. der Pfeil-Schiessplatz (der Sultane in Constantinopel). اشته میدان IŞTE MEJDÂN. hier ist der Platz, d. i. der Kampf kann beginnen! Rel. concr. میدانلو MEJDÂNLY. لی — *qui a rapport à l'hippodrome, etc.; spacieux, large, ample.* | auf den Platz oder Rennplatz bezüglich oder diesem ähnlich; geräumig, ausgedehnt, weit, nicht beengt; auch bildl.: hochherzig, edelmüthig. میدانلو آت MEJDÂNLY AT. Rennpferd.

at میدانلنمق MEJDANLANMAK. Vb. refl. Aor. MEJDANLANYR. *se dilater, s'élargir.* | sich erweitern, breiter, geräumiger werden. Kam. oft.

p میدهد MEJ-DEHED. Sbst. compos. *tavernier; polisson.* | Weinschenk, Schenkknabe; Lotterbube. BK. s. v. حیزی. حیز

t میدیه MIDIE. Sbst. *moule (coquillage).* | die Miesmuschel, Küchenmuschel.

p میر MÎR. Sbst. (Kürzung von *a* امیر) *prince, seigneur, chef, préposé à q. ch.; descendant de la famille de Mahomet.* | Fürst, Herr; Vorstand, Oberer; vornehmer Herr, Nachkomme des Propheten (= سیّد. شریف). میر آخور MÎR-I ÂḪÔR, MÎRÂḪÔR. *écuyer, connétable.* | Stallmeister. مجلس — MÎR-I MEĞLIS. *président.* | der Vorsitzende, Präses. میر آلای MÎR ÂLÂY. *général, colonel; capitaine de vaisseau.* | Oberst od. General eines Regiments; Schiffshauptmann. میر لوا MÎR-I LIWÂ. *général de brigade.* | Fahnenfürst, der nächste Grad über dem Oberst, etwa: Brigadegeneral, Generalmajor (vgl. فریق und مشیر). میر الامرا M. UL-ÜMERÂ. oder میر امرا MÎR-I MÎRÂ. oder MÎR-I MÎRÂN. *gouverneur de district.* | Bezirksvorsteher (im Grade eines Generallieutenants, = بکلربکی). میر علم MÎR-I 'ÂLEM. *porte-enseigne.* | (früher) Fahnenträger. میر قافله MÎR-I KÂFILE. Führer einer Karawane. میرآش MÎR-ÂŞ. Aufrufer, der zu Tische ruft, ansagt dass aufgetragen ist. میر کلام MÎR-I KELÂM. *orateur éloquent.* | guter Redner. میر شکار باشی M.-I ŞIKÂR BAŞY. Ober-Jagdmeister (persisches Hofamt). میر عشقان M.-I AŞYKÂN. Name einer Pflanze (W. Immergrün, Hauslaub. Kam. s. v. العبیر = بستان افروز oder بستان کوزلی Amaranth. vgl. auch *to* قلاغی). Plur. میران MIRÂN. s. unten میران.

a میراث MIRÂS. [Rad. ورث] Sbst. *héritage, succession.* | Erbschaft, Erbtheil. — JEMEK. *hériter.* | erben. میراث یدیرك آلمق eine Erbschaft schlucken. میراث خور MIRÂS-ḪÔR. *héritier.* | Erbe. MIRÂS-ḪÔR OLMAK. Erbe sein, erben. میراث مالی M. MÂLY. Erbgut, ererbtes Geld. میراثدن چقرمق oder میراثدن کسمك od. میراثدن محروم ایتمك *déshériter.* | enterben.

p میران MÎRÂN. Sbst. (Plur. v. میر). میر میران MIR-I MIRÂN. = بکلربکی *gouverneur de district.* | Statthalter (jetzt nicht mehr gebräuchlich). Rel. abstr. میرمیرانلق MIRMIRANLYḲ. Statthalterschaft.

p میرزا MÎRZA. مرزا Sbst. (امیر زاده) 1. *(lorsqu'il suit un nom propre) prince.* | (nach dem Namen) Fürstensohn, Prinz. 2. *(lorsqu'il précède un nom propre) monsieur.* | (vor dem Namen) Herr, Civilbeamter jeden Grades (wie *t* EFENDI). 3. *(sans nom propre) lettré, savant, écrivain, sécrétaire.* | (ohne Eigennamen) Schreiber, Secretär, Gelehrter. میرزای دفتر MIRZÂ-I DEFTER. der Rechnungsführer des Hofstaates (in Persien, seit Nadir-Schah).

t میرلدامق MYRYLDAMAK. s. مرلدامق [mager, dünn.

to میرن LT. لاغر و نزار *maigre, mince.* |

p میری MÎRÎ. 1. Sbst. abstr. v. میر *état d'émir, dignité de prince, etc.* | das Emir-Sein, Emirschaft, Fürstenwürde. 2. Sbst. *fisc; fiscal.* | der fürstliche oder der Staatsschatz, Aerar, Fiscus, Staatseinnahme, Grundsteuer, Bodenzins; (in Bulgarien) eine streitige Taxe, die den dort mit siebenbürgischen Schafen überwinternden Züchtern (موڤان) abgefordert wurde. W. 3. Adj. Femin. میریه *fiscal; public, officiel.* | staatseigenthümlich, zum Fiscus gehörig, fiscalisch; öffentlich, officiell. اوراق میریه EWRÂḲ-I MIRÎYE. Staatspapiere, Obligationen. واردات میریه WÂRIDÂT-I M. Staatseinkünfte, ärarische Einnahmen. (Aus Zeitungen.) اموال مطلوبهٔ میریه vom Aerar geforderte Gelder, Steuerrückstände. میری کاتبی MÎRÎ KÂTIBI. der Staatsschatzschreiber. میری دلّال باشیسی M. DELLÂL BAŞYSY. Aerarial-Obersensal. میمّات میری MÜHIMMÂT-I MÎRÎ. Angelegenheiten des Staatsschatzes. میریه قبض ایتمك (od. ضبط ایتمك —) für den Staatsschatz confisciren.

p میز MÎZ. 1. Verbalstamm von میختن. 2. Sbst. Urin; 3. Speisetisch; zur Bewirthung nöthige Geräthschaften; 4. Wirth. vgl. میزبان

p میزاب MÎZÂB. Sbst. = ناودان *canal, gouttière.* | Rinnsal, Kanal, Wasserabzug, Rinne. میزاب آب MÎZÂB-I ÂB. Wasserrinne. حوض میزابی Röhre od. Rinne an einem Wasserbehälter. Arab. Plural: میازب MEJÂZIB.

a میزان MÎZÂN. [Rad. وزن] Sbst. ترازو *balance; balance (signe de Zodiaque); poids requis; mesure (en prosodie); preuve arithmétique; objet de comparaison, comparaison; syllogisme; un des bureaux du ministère des finances.* | Wage; Sternbild der Wage; arithmetische Probe; Gegenstand der Vergleichung; die Vergleichung; Syllogismus; ein Bureau des Finanzministeriums, wo jährlich oder jedesmal wenn der Grossherr es verlangt, Rechnung über Einnahmen und Ausgaben abgelegt wird, auch BÜJÜK RÛZNÂME KALEMI genannt. اورمق — MÎZÂN WURMAK. *comparer, tirer une conclusion.* | vergleichen, einen Schluss ziehen. نوروز میزان NEWRÛZ-I M. Herbstäquinoctium. میزانه چکمك MÎZÂNE ÇEKMEK. *peser, considérer, peser dans l'esprit.* | auf die Wage legen, abwägen, überlegen, betrachten. عین المیزان das fehlerhafte Ueberhängen der Wage nach der einen Seite (اَلمَیل فی المیزان), daher das wodurch dieser Fehler verbessert und die vollkommene Gleichheit hergestellt wird (ما یُقَوِّم المَیل).

p ميزبان MIZBÂN. Sbst. *hôte (qui donne l'hospitalité.* | Wirth. ميزبان كسترى M. KÜSTERÎ. *hospitalité.* | Gastfreundschaft, Bewirthung. Rel. abstr. ميزبانى MIZBÂNÎ. *hospitalité.* | Gastlichkeit, Gasterei, Gastfreundschaft.

p ميزده MEI-ZEDE. Adj. *pris de vin, ivre.* | von Wein berauscht. vgl. مى MEJ.

to ميزمامتز LT. زود *prompt, vite.* | schnell.

a ميسر MEISIR. [Rad. يسر] Sbst. 1. *tout jeu de hazard.* | Glücksspiel, Kartenspiel, überh. Spiel. Kam.

a ميسّر MÜJESSER. [Part. pass. v. تيسير] *rendu facile, facilité (par Dieu), facile à obtenir; conduit à effet, réussi.* | leicht gemacht, erleichtert (durch göttlichen Beistand); glücklich bewerkstelligt, gelungen. ميسّر اولماز es gelingt nicht. مدّت يسيره ده ميسّر اولمق in kurzer Frist gelingen. الله ميسّر ايليه Gott mache es (euch) leicht, lasse (euch) die Sache gelingen. نا ميسّر NÂ-MÜJESSER. *qui ne réussit pas, sans succès.* | nicht gelungen, ohne Erfolg. NÂ-M. OLMAK. *ne pas réussir.* | nicht gelingen.

a ميسرة MEJSERE. [Rad. يسر] Sbst. *côté gauche; aile gauche d'une armée.* | der linke Flügel eines Heeres. Gegenth. v. ميمنة.

a ميسور MEJSÛR. [يسر I. Partic. pass.] آسان قلنمش نسنه *facile à faire, praticable; secondé, facilité et conduit à bonne fin.* | leicht gemacht, leicht zu thun, thunlich; glücklich durchgeführt, gelungen (Gegenth. v. معسور).

p ميش MÎŠ. Sbst. قيون *brebis.* | Schaf.

to ميشاك MIŠEK. ميشيق MYŠYK. Sbst. كربه . بشك *chat.* | Katze.

t ميشمش MIŠMIŠ. s. مشمش.

t ميشه MIŠE. Sbst. 1. *chêne.* | Eiche. 2. *forêt, bois.* | Wald, Gehölz, Dickicht, Gebüsch. = *p* بيشه. Rel. abstr. ميشه‌لك MIŠELIK. *forêt de chênes.* | Eichenwald.

to ميشيق s. ميشاك.

p ميشين MIŠIN. (v. ميش) Adj. u. Sbst. *de brebis, de mouton; peau ou cuir de mouton.* | vom Schafe; Schaffleder.

a ميعاد MI'ÂD. [Rad. وعد] Sbst. *rendez-vous, promesse; promission.* | Ort u. Zeit einer versprochenen oder verabredeten Zusammenkunft, Versprechung, Verheissung. ميعاد كونى MI'ÂD GÜNI. oder يوم الميعاد JEWM UL-M. *jour de la résurrection ou du jugement dernier.* | der jüngste Tag, das Weltgericht. ميعاد گاه MI'ÂD-GÂH. Ort des Weltgerichts. ارض الميعاد ERZ UL-MI'ÂD. das Land der Verheissung.

a ميعة MEJ'A. مايعه [Rad. ماع med. ى] Sbst. *storax.* | Storax. ميعهٔ يابسه M.-I JÂBISE. *storax sec, écorce de storax.* | Judenweihrauch, ميزك ميعه das gegohrene Storaxharz, eine Mischung verschiedener Ingredienzien, welche während der ersten zehn Tage des Monats Moharrem zubereitet und verkauft wird. vgl. Lane. mod. Egypt. Cp. 11.

to ميغ MYG. ميق Sbst. LT. بُروت = بيق . بيغ *moustache.* | Schnurbart. Rel. concr. ميغليق LT. بروتى.

p ميغ MÎG. Sbst. بخار . بلوت . ابر *nuage, brouillard, vapeur.* | Wolke, Nebel, Dunst. ميغناك MÎG-NÂK. Adj. *nuageux, nébuleux; sombre (le ciel).* | bewölkt, neblig, finster (vom Himmel).

a ميقات MÎKÂT. [Rad. وقت Nom. temp. u. loci.] Sbst. *temps et lieu fixé ou déterminé; époque déterminée, saison; rendez-vous.* | bestimmte oder festgesetzte Zeit (Zeitpunkt oder Zeitraum); Jahreszeit; bestimmter Ort. ميقات الحاج Versammlungsstelle der Pilger, von wo aus sie gemeinschaftlich die Reise fortsetzen. Plur. مواقيت

[der Erzengel Michael.

a ميكائيل MÎKÂÎL. N. pr. *l'archange Michel.* |

to ميكجين MIKGIN. Sbst. حنزير ديشيسى *truie.* | Sau, Mutterschwein.

p ميكده
p ميكسار
p ميگون
} s. *p* مى

to ميكيك u. ميكينك Sbst. AB. بك . بكك . خال *grain de beauté, envie.* | Schönheitsflecken, Mal.

a ميل MEJL. [Nom. act.] Sbst. *action de se pencher, de s'incliner; inclinaison; penchant pour q. ch., inclination, disposition, goût pour q. ch.; envie de ..., affection.* | das sich neigen, Hinneigen; Neigung zu etwas, Lust zu, Liebe zu etwas. — ETMEK. *s'incliner à q. ch., avoir du penchant pour q. ch.* | sich neigen, geneigt sein, Neigung haben zu ... بنم ميلم در BENIM MEJLIM DYR. meine Neigung ist, d. i. ich bin geneigt, habe Lust zu ... كونش ميلى GÜNEŠ MEJLI. *déclin du soleil ou du jour.* | das sich neigen des Tages. Rel. concr. ميللو MEJLLÜ. *incliné.* | sich neigend, geneigt. بر طرفه ميللو اولمق sich nach einer Seite neigen.

a ميل MIL. Sbst. 1. *mille (mesure de distance).* | Meile ($^1/_2$ Farsang). 2. *colonne ou borne qui sert à indiquer la distance; obélisque, pivot, aiguille.* | Wegsäule, Meilenzeiger, Pfeiler, Säule, Pflock, Stift, Nadel. جراح ميلى GERRÂH MÎLI. *a sonde du chirurgien.* | Sonde d. Chirurgen. ميل ايله يارە يوقلامق eine Wunde mit der Sonde untersuchen. سورمه ميلى SÜRME MÎLI. = مكحل Stift mit dem das Collyrium (كحل) aufgetragen wird. كوزلرينه ميل چكدى GÖZLERINE MÎL ÇEKDI. er zog einen (glühend gemachten) Stift über seine Augen (u. blendete ihn so). صاچ ميلى SAÇ MÎLI. *fer à friser.* | Frisir-Eisen.

a ميلاد MÎLÂD. [Rad. ولد] Sbst. *naissance; nativité de Jésus Christ.* | Geburt; Geburt Christi, Weihnachten. vgl. مولد MEWLID.

to ميلان MILEN. = بيلان . بيله *t* بله Conj. postpos. *avec.* | mit.

a ميلان MEJELÂN. Sbst. = ميل MEJL. *action de pencher de côté et d'autre, de pencher beaucoup et par reprises.* | sich hin und her neigen, sich sehr und wiederholt neigen. Rel. concr. ميلانلو MEJELÂNLY. بويون برطرفه ميلانلو اولمق den Hals oft und stark nach einer Seite zu neigen.

to ميلتيق MYLTYK. ميلتوق Sbst. LT. بندوق *mousquet, fusil.* | Flinte. Nom. ag. ميلتيقجى *mousquetaire, fuselier.* | Füselier, mit Flinte Bewaffneter.

gr ميلو MILO. N. pr. MILO ADASY. *l'île de Milo.* | die Insel Milo, das alte Melos.

it ميليون MILIÛN. Sbst. *million.* | Million. صاحبى — MILIÛN SÂḤIBI. Millionär.

a ميم MÎM. *nom de la lettre m.* | Name des Buchstabens م. Adj. rel. ميمى MÎMÎ. Gramm. مصدر ميمى MASDAR-I MÎMÎ. mit dem Präfix م gebildeter Infinitiv.

a ميماس MÎMÂS. N. pr. *nom d'un fleuve de Syrie.* | Name eines Flusses in Syrien (der alte Orontes).

[تيمين

a ميمّن MÜJEMMEN. Partic. pass. von

a ميمنة MEJMENE. [Rad. يمن] Sbst. Gegentheil v. ميسرة *côté droit; aile droite de l'armée; prospérité, succès; évènement heureux.* | rechte Seite; der rechte Flügel; die glückliche Seite, Glück, Segnung, Erfolg; glückliches Ereigniss. Plur. ميامن MEJÂMIN. *circonstances heureuses, bonnes augures.* | Glücksfälle, glückliche Umstände, u. s. w., günstige Vorbedeutungen. نام ميامن اتسامنى NÂM-I MEJÂMIN-ITTISÂMINI. seinen mit günstigen Vorbedeutungen begabten (Glück od. Segen verheissenden) Namen. لا زالت ميامن سلطنته nicht mögen aufhören die Segnungen seiner Herrschaft. ميامن مقتده موجود in glücklicher Gesundheit sich befindend. Rel. concr. ميمنتلو MEJMENETLÜ. *heureux.* | glücklich. ميمنتلو طوتمق = *a* استسعاد *regarder comme heureux, comme propice.* | für glückliche Vorbedeutung halten.

a ميمون MEJMÛN. [Rad. يمن] Adj. = ايمن *très-heureux, fortuné, prospère.* | sehr glücklich, beglückt. Plur. ميامن MEJÂMIN.

t ميمون MAIMUN. Sbst. *singe.* | Affe. Nom. ag. ميمونجى MAIMÛNGÜ. *montreur de singes.* | Affenführer.

to مين MEN. Pron. person. = *t* بن *je, moi.* | ich. مين = بنم AB. ميانجه . ميانجا = *t* باڭجه *quant à moi, selon moi, de ma part.* | was mich betrifft, meinethalben. Rel. abstr. مينليك = *t* بنلك *égoisme.* | Selbstsucht; auch مين مينلك MEN-MENLIK.

to مين MIN. = *t* بيك *mille.* | tausend.

a مين MEIN. [Nom. act.] Sbst. يلان سويلمك *action de mentir; mensonge.* | das Lügen; Lüge. بى مين BI-MEIN. ohne Lüge; wahrhaft.

a مينا MINÂ. Sbst. (v. gr. λιμήν) *port.* | Hafen.

p مينا MINÂ. MINE. Sbst. *émail bleu, verre bleu; coupe à boire fait de verre bleu; le ciel, le firmament; couleur bleu.* | blauer Schmelz, Emaille (مينه MINE); blaues Glas, Trinkglas daraus; der Himmel; Blau. قصر مينا KASR-I M. das blaue Schloss, der Himmel. مينا فام s. فام. Rel. concr. مينالو MINELI. *émaillé, travaillé en émail.* | emaillirt, von Email.

pt مينه‌لمك MINALAMAK. und مينه‌لمك MINELEMEK. Vb. act. *émailler.* | emailliren. مينه‌لمه MINELEME. *émaillure.* | Schmelzarbeit.

to ميناندا LT. اين قدر بار *tant de fois.* |
to مينماى AB. آنه بينن مينمك [so oft.
to ميانجا MENGE. = *t* باڭجه s. مين MEN.

to ميانجاق MINGÂK. ميانجاغ Sbst. AB. بونجق *coquillage, etc.* | kleine Muschel, Glaskügelchen; u. s. w. *(Vâmb. jouet, joujou, bagatelle).* | Spielzeug, kleine Gegenstände.

to ميانجشمك Vb. recipr. von ميانجه MENGE. *former des prétentions égoistiques, persister opiniâtrement dans son opinion.* | hartnäckig auf seiner Meinung bestehen. *(P. de C. disputer, se lancer des mots.)*

to ميندار *P. de C. cou: plaie que fait la selle sur le dos du cheval.* | durch den Sattel geriebene Wunde (des Reitthieres).

to ميندورمك Caus. v. ميندرمك

to مينسك MINSEK. *jupe.* | Weiberrock.

to مينغلاى Sbst. s. منغلا . مانكلاى

to مينك MENK. = مكيك . منك *t* بنك . بك *grain de beauté, etc.* | Schönheitsmal, u. s. w. Rel. concr. مينكلى . مينكليغ . منكلى vgl. منك

to مينك MING. Num. = بيك *mille.* | tausend. بيركا مينك بولوب *étant devenu mille fois plus fort. Q.*

to مينكزار = *t* بكزر ähnlich.

to مينكزامك s. مينكيزامك

to مينكيز MENGIZ. = *t* بكز BEÑZ. *visage, mine.* | Gesichtsfarbe, Gesicht. Rel. concr. مينكيزليك = بكزلو *ressemblant, égal.* | ähnlich, gleich. Vâmb.

to مينكيزامك MENGIZEMEK. مينكزامك MENGZEMEK. = *t* بكزمك BEÑZEMEK. *être semblable.* | gleichen, ähnlich sein. — Deriv. مينكيزيتمك MENGIZETMEK. مينكزيتمك MENGZETMEK. Vb. caus. AB. ähnlich oder gleich machen.

to مينليك MENLIK. s. مين MEN.

to مينمك MINMEK. Vb. act. = *t* بنمك Aor. مينار MINER. *monter, etc.* | aufsteigen, reiten, u. s. w. Deriv. مينمورمك MINDÜRMEK. Vb. caus. *faire monter.* | aufsteigen u. s. w. lassen.

to مينه MINE. Conj. = *t* ايله . بيله [mit. *avec.*]

p مينه MÎNE. Sbst. = مينا *émail.* | Schmelz. Nom. ag. مينەجى MINEGÎ. *émailleur.* | Emaillirer. s. مينا

p مينوش MÎNEWÎŠ. (für مينەوش . مىناوش MÎNEWEŠ. Sbst. *éclat, poli d'une arme de métal, de l'acier bleu; reflet moiré d'une étoffe.* | (Schmelzähnlich) Glanz, Metallglanz, Stahlblau, Wasserglanz eines Stoffes.

a ميوس, ميؤس MEJ'ÛS. und ميوسيّة MEJ'ÛSIJET. s. مأيوس . مأيوسية

p ميوه MÎWE, MEIWE. Sbst. يمش *fruit.* | Frucht. ميوەدار M. DÂR. *fertile; fruitier.* | fruchtbar; Fruchtbaum. MÎWEDÂR ETMEK. *féconder.* | befruchten. ميوه خانه M. HÂNE. Fruchthaus, Speicher. سپتى — M. SEPETI. Fruchtkorb. Rel. concr. ميوەلو MÎWELÎ. = ميوەدار *fertile, riche en fruits; fruitier.* | fruchtbar, fruchtreich; Fruchtbaum. Rel. abstr. ميوەلك MÎWELÎK. *verger.* | Baumgarten, Obstgarten.

a مئه MIE. مائت hundert.

to ميين MEJIN. ميى MEJI. مه MEJE. Sbst. = *t* بينى *p* مغز *cervelle.* | das Gehirn.

ن

ن N. — نون NÛN. — *vingt-cinquième lettre de l'alphabet arabe, vingt-huitième de l'alphabet persan-turc; prononciation: N; valeur de nombre: 50; abbréviation du nom de mois* RAMAZAN. | fünfundzwanzigster Buchstabe des arabischen, achtundzwanzigster des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache: N; Zahlwerth: 50; Abkürzung des Monatsnamens رمضان.

p ن NE. Persisches Präfix = نه . نا s. die pers. Gramm.

t نا NA. Interj. *voilà!* | da! hier! nimm! [es ist für dich!

p نا NÂ. Partic. neg. *insép. qui répond à la syllabe im-, in-, dés-, dis-.* | untrennbare Negativpartikel vor persischen u. arabischen Substantiven, Adjectiven, Participien und Verbalwurzeln; dient zu unzähligen Zusammensetzungen, welche das Gegentheil des durch das einfache Wort bezeichneten Begriffs ausdrücken. Synon. *a* لا . ما . غير *t* سز —. (In das hier folgende Verzeichniss sind bloss die gewöhnlichen Zusammensetzungen mit Substantiven und Verbalwurzeln aufgenommen, welche dadurch die Bedeutung eines Adjectivs erhalten, die Zusammensetzungen mit activen und passiven Participien und Adjectiven hingegen, deren Bedeutung dadurch bloss negativ wird, sind an und für sich klar und nöthigenfalls unter den bezüglichen einfachen Wörtern zu suchen).

نا اميد NÂ-UMÎD. = اميدسز *sans espoir; désespéré.* | hoffnungslos. نا اميدلق NÂ-UMÎDLYK. *désespoir.* | Hoffnungslosigkeit. نا اهل NÂ-EHL. *de mauvaise extraction; indigne; inhabile, incapable.* | von geringem Herkommen; unwürdig; ungeschickt, unfähig. نا پروا NÂ-PERWÂ. *intrépide, etc.* | furchtlos, unerschrocken, u. s. w. (s. پروا). نا بكار NÂ-BEKÂR. *oisif, inutile, vain; vagabond, vaurien.* | unbeschäftigt, müssig; unnütz; Müssiggänger, Taugenichts. نا بلد NÂ-BELED. *étranger; qui ne connait pas les coutûmes, etc. d'un pays.* | nicht inländisch, fremd; mit Sitten und Gebräuchen eines Landes unbekannt. نا بود NÂ-BÛD. *qui n'a pas d'existence; qui n'est plus; disparu, réduit à rien; pauvre.* | nicht seiend, nicht vorhanden; verschwunden, vergangen; arm (معدوم . مفلس BK.). NÂBÛD ETMEK. *faire disparaître; dissiper.* | verschwinden machen, vernichten; verschwenden. NÂBÛD OLMAK. — ŠÛDEN. *disparaître, s'évanouir; être dissipé.* | verschwinden, verschwunden sein; verschwendet sein oder werden. نا بودمند NÂ-BÛD-MEND. *qui est réduit à rien, dissipateur, banqueroutier.* | verarmt, Verschwender, Bankeroutirer. نا بودى NÂ-BÛDÎ. *non-existence, annihilation.* | das Nicht sein, Verschwinden, Aufhören zu sein, Vergehen; Vernichtung. نا بيناجار NÂ-BE-HENÂR. *qui n'est pas sur la route droite, pas fait selon la règle; mal fait, de travers; qui ne convient pas, intempestif.* | nicht auf dem geraden Wege, nicht nach der Regel; schief, abweichend, quer, nicht regelrecht, schlecht gemacht (Syn. نا برجا). كار نابيناجار KÂR-I N. *mauvaise action.* | schlechte Handlung. نا پيدا NÂ-PEIDÂ. *invisible, introuvable, qui n'existe pas.* | unsichtbar, nicht zu finden, nicht vorhanden (s. پيدا). نا بينا NÂ-BÎNÂ. *qui ne voit pas, aveugle de naissance.* | nicht sehend, blind (von Geburt). نا بينائى NÂ-BÎNÂÎ. *t* نا بينالق NÂ-BÎNÂLYK. *cécité.* | Blindheit. نا تراش NÂ-TRÂŠ. (s. تراش) *qui n'est pas rasé, etc., impoli, incivil.* | unbeschoren, u. s. w., unhöflich, ungeschliffen. نا تمام NÂ-TEMÂM. *incomplet, imparfait.* | unvollständig, unvollendet, unvollkommen, mangelhaft. نا توان NÂ-TEWÂN. *impuissant, infirme, faible.* | unmächtig, unvermögend, kraftlos, schwach. NÂ-TEWÂN ETMEK. *affaiblir, épuiser.* | schwächen, entkräften, erschöpfen. پير نا توان PÎR-I N. *vieillard faible.* | schwacher Greis. نا توانى NÂ-TEWÂNÎ. = نا توانلق NÂ-TEWÂNLYK. *faiblesse, impuissance.* | Schwäche, Unvermögen. نا چار NÂ-ÇÂR. *privé du secours et de moyens, malheureux, misérable; nécessaire; par force, forcément, bongré malgré.* | hilflos, elend, arm; wogegen keine Hülfe, kein Mittel, unvermeidlich, unentbehrlich, unabwendbar, gezwungen, nolens volens. NÂÇÂR OLMAK. *être dépourvu de secours, de moyens; être inévitable.* | hilflos u. s. w. sein; genöthigt sein; unabwendbar oder unvermeidlich sein. ناچار كردن — *contraindre.* | nöthigen, zwingen. ناجائز NÂ-ÇÂÏZ. = غير جائز *illicite, inconvenant.* | unerlaubt, unziemlich. نا جنبان NÂ-ÇÜMBÂN.

immobile. | unbeweglich. نا جنس NÂ-ĞINS. *qui n'est pas de race, ignoble, grossier; hétérogène.* | nicht von Rasse, nicht von Adel; gemein; ungleichartig, fremdartig. نا چیز NÂ-ČÎZ. *qui n'est rien, un rien, chose de rien, personne de peu de mérite.* | ein Nichts, werthloses Ding; unbedeutend, werthlos, unnütz; unbedeutender Mann, von geringem Verdienst. نا چیزانه NÂ-ČÎZÂNE. auf einen Niedrigen u. s.w. bezüglich, diesem eigen, auf niedrige Weise. نا چیزی NÂČÎZÎ. = نا چیزلك NÂČÎZLIK. *nullité, petitesse, exiguité; faiblesse, maigreur.* | Geringheit, Unbedeutendheit, Werthlosigkeit (اعتبارسزلك); Kleinheit, Schwachheit, Dünnheit. ناحق NÂḤAKK. *injuste, inique; pas vrai, faux; vain.* | unrecht, unwahr, falsch, leer, eitel. عمل ناحق ungerechte Handlung. ناحق عملی der Unrechtes thut, Uebelthäter. ناحق یره NÂḤAKK JERE. an unrechter Stelle, ungelegen. ناحق شناس NÂḤAKK ŠINÂS. *ingrat.* | ein Undankbarer. Rel. abstr. ناحقلق NAḤAKKLYK. *injustice.* | Ungerechtigkeit. ناخدا NÂḤUDÂ. *athée, impie.* | gottlos; Gottloser. ناخرد NÂḤIRED. *qui est sans intelligence, sans esprit; sot.* | ohne Einsicht, geistlos, dumm. ناخلف NÂḤALEF. *dégénéré (un fils), bâtard.* | entartet (ein Sohn), Bastard. ناخلف olmak. *dégénérer.* | entarten, entartet sein. ناخواست NÂḤÂST. *qui n'est pas désiré, pas demandé.* | unerwünscht, nicht verlangt. ناخواه NÂḤÂH. *malgré, à contrecœur.* | ungern, wider Willen, gegen Wunsch. نا دار NÂ-DÂR. (ر. داشتن) *appauvri, dissipateur, misérable.* | besitzlos, verarmt, arm, elend; Verschwender. نا داشت NÂ-DÂŠT. 1. = نادار. 2. *mendiant effronté.* | unverschämter Bettler. نا داشتی NÂ-DÂŠTÎ. *pauvreté, état de banqueroutier, etc.; procédés ou manières de mendiant effronté.* | Zustand eines Heruntergekommenen; unverschämte Bettelei. نادان NÂ-DÂN. *ignorant, idiot.* | unwissend, unverständig, albern. نادانی u. نادانلق NÂ-DÂNLYK. *ignorance, idiotisme.* | Unwissenheit, Albernheit, Dummheit. نا دمساز NÂ-DEMSÂZ. *qui n'est pas d'accord; dissonant.* | nicht zusammenstimmend. نا رای NÂ-RÂY. *qui n'est pas du même avis, opposé.* | nicht gleicher Meinung, entgegen; unsinnig, thöricht. نارس NÂ-RES. *qui n'est pas mûr, vert.* | unreif. نارسیده NÂ-RESÎDE. *qui n'est pas mûr; qui n'a pas atteint l'âge de puberté ou de discrétion.* | unreif; noch nicht mannbar, noch nicht erwachsen; noch nicht verstandesreif. ناروا NÂ-REWÂ. oder ناروان NÂ-REWÂN. *qui n'a pas de cours (monnaie); eau stagnante.* | nicht laufend, keinen Cours habend, ungültig (Münze); stehendes Wasser. ناساز NÂ-SÂZ. *discordant; inconvenant, incivil, impoli, incompatible, malhonnête.* | nicht stimmend (von ساز 2.), unpassend, unhöflich. احوالش ناساز است *il est indisposé.* | er ist nicht aufgelegt, nicht wohl. ناسازگار NÂ-SÂZĞÂR. *inconvenable.* | untauglich, ungelegen. ناسپاس NÂ-SIPÂS. *ingrat.* | undankbar. ناشکیبا NÂ-ŠEKIBÂ. *impatient.* | ungeduldig. ناشنا NÂ-ŠINÂ. = ناآشنا *inconnu, étranger.* | unbekannt, fremd. ناشناس NÂ-ŠINÂS. *ignorant.* | unwissend, ungebildet. ناشناسی NÂ-ŠINÂSI. *ignorance.* | Unwissenheit. ناصواب NÂ-SEWÂB. *incorrect, faux.* | unrichtig, falsch. نافرجام NÂ-FERĞÂM. *qui n'a pas de but, inutile, sans résultat.* | zwecklos, unnütz. نافرمان NÂ-FERMÂN. *désobéissant.* | ungehorsam. نافهم NÂ-FEHM. *qui ne comprend pas; imbécile.* | nicht verstehend, unverständig, dumm. ناقبول NÂ-KABÛL. *inacceptable.* | unannehmbar. ناکام NÂ-KÂM. *pas propice, qui ne réussit pas.* | ungünstig, den Wunsch nicht erreichend; unglücklich. ناگاه NÂ-GÂH. ناگه NÂ-GEH. *à l'improviste, inattendu, subitement, soudainement, prématurément.* | ohne Zeit oder Raum, unzeitig, plötzlich, unerwartet, vorzeitig. ناگهانی NÂ-GEHÂNÎ. *soudain, imprévu.* | unvorhergesehen. ناکس NÂKES. (نکس NEKES) *qui n'est pas homme; compagnon désagréable; individu d'une basse extraction; personne sans qualité, sans mérite; vil, sordide, avare; poltron.* | der kein Mann, oder ein schlechter Mann; schmuziger, gemeiner, unangenehmer Mensch (wie نامرد); schlechter Kerl, Lump; feig, furchtsam; geizig. ناکسلك NÂKESLIK. = *p* ناکسی *bassesse, lâcheté.* | Niedrigkeit, Schlechtigkeit, Gemeinheit. نامراد NÂ-MÛRÂD. *qui n'obtient pas ce qu'il désire; contre son gré.* | seinen Wunsch nicht erreichend; gegen Wunsch, wider Willen. نامرد NÂ-MERD. *qui n'est pas homme, lâche, vil, etc.* (= ناکس). | Nicht-Mann, ein Schlechter, Nichtswürdiger, Feiger, u. s.w. نامردلك NÂ-MERDLIK. *lâcheté, poltronnerie, bassesse.* | Feigheit, Schlechtigkeit. نایاب NÂ-JÂB. *qui ne se trouve pas, qui n'existe pas; rare.* | nicht zu finden, nicht vorhanden, selten. گوهر نایاب *joyeau très précieux.* | sehr kostbarer Juwel.

p ناؤس NÂÛS. Sbst. (gr. ναός) *temple (des mages, crypte, hypogée; sarcophage.* | Tempel (der Feueranbeter); unterirdisches Todtengewölbe, Gruft; Sarkophag.

a ناب NÂB. Sbst. آزو دیشی *dent molaire, dent canine; défense du sanglier; ivoire.* | Schneidezahn, Hundszahn; Hauer (des Ebers), Elephantenzahn, Elfenbein.

p ناب NÂB. Adj. صافی. پاك *pur, sans mélange, clair, limpide; sincère.* | rein, ächt, hell, klar, lauter. مِی ناب MEJ-I NÂB. *vin pur.* | lauterer Wein.

a نابت NÂBIT. [نبت I. Partic. act.] *qui croît, qui pousse.* wachsend. Fem. نابته NÂBITE, als Sbst. *race d'hommes ou d'animaux.* | Rasse (von Menschen und Thieren).

a ناپ NÂBIḪ. [نپ I. Partic.] *aboyant.* | bellend.

a نابض NÂBYZ. [نبض I. Partic.] 1. *battant, qui est en pulsation.* | schlagend (das Herz, der Puls). — olmak. *battre.* | schlagen, pulsiren. 2. Sbst. خشم وغضب *colère.* | Zorn.

a نابع NÂBY'. [نبع I. Partic.] *jaillissant.* | hervorsprudelnd. — olmak. *sourdre, jaillir.* | hervorsprudeln, hervorquellen (aus der Erde).

gr نابلوس NÂBLÛS. N. pr. Naplus, Neapolis das alte Sichem).

a ناتی NÂTI. [نتأ I. Partic.] *saillant, protubérant, qui est en saillie; qui s'enfle, se gonfle; enflé; convexe.* | hervorragend, vorstehend; vorspringend (z. B. ein Balken, ein Knochen); rund hervortretend, schwellend, convex. vgl. نتؤ.

to ناچار NÂČÂR. Sbst. زن *femme.* | Weib (ursprl. *p* die Unentbehrliche).

t ناجاق NAǦAK. تجق Sbst. *marteau, masse d'armes.* | Hammer; Streitkolben.

p ناجو NÂǦU. Sbst. چام اغاجی. AB. صنوبر BK. *pin.* | Fichte.

a ناجی NÂǦÎ. [نجا I. Partic.] *qui se sauve, qui échappe; sauvé.* | sich rettend, entkommend; gerettet. vgl. نجات

a ناحس NÂḤIS. [نحس I. Partic.] قیتلق اولان *malheureux, calamiteux (par suite de la disette), stérile.* | unglücklich, elend (in Folge des Misswachses), unfruchtbar, dürr. عام ناحس *année stérile.* | Hungerjahr.

a ناحیة NÂḤIJE. [Rad. نحا] Sbst. جانب *côté, contrée, district, canton.* | Seite, Gegend, Bezirk, Gau. Plur. نواحی NEWÂḤI. *les environs (d'une ville), etc.* | die Umgegend (umliegende Landschaft, Dörfer, u. s.w.). ناحیةً oder فی ناحیةٍ *de côté, à l'écart, séparément.* | abgesondert, bei Seite, getrennt.

p ناخدا NÂ-ḤUDÂ. 1. s. نا. 2. s. ناو

p ناخن NÂḤUN. ناخون Sbst. طرنق *ongle.* | Klaue, Kralle, Fingernagel. ناخن بر NÂḤUN-BÛR. (برا — N.-BURÂ, برای — N.-BÛRÂI, تراش — N. TERÂŠ, گیر — N.-GÎR) = طرنق Nagelmesser oder Zange. Dem. ناخنك NÂḤUNEK. oder ناخنه NÂḤUNE. *ongle; griffe; cataracte à l'œil; archet.* | Klaue, Kralle; Augenstaar (*t* ایبت درسکی, *a* طغره BK.); eine Art Fidelbogen oder Plektrum, womit die Saiten gerissen werden.

a نادر NÂDIR. [Rad. ندر] Adj. سیرك *rare, peu fréquent.* | selten, nicht häufig. نادر الوجود N. UL-WUǦÛD. *ce qui se trouve rarement; rare, excellent.* | selten vorkommend; selten, vortrefflich. نادرًا NÂDIREN. *rarement;* selten, in seltenen Fällen. Rel. abstr. نادرلك NÂDIRLIK. سیرکلك *rareté.* | Seltenheit. = نَدْرَة

a نادرة NÂDIRET. [Fem. d. Vhgdn.] Sbst. سیرکلك *rareté, chose rare inusitée; ce qui survient, qui arrive à l'improviste; anecdote amusante.* | Seltenheit; etwas ungewohntes, unvermuthet geschehendes; hübsche Anekdote. نادردان NÂDIRE-DÂN. *instruit de choses rares, mystérieuses; très savant.* | Seltenes oder Geheimes kennend, Vieles wissend. نادرکار N.-KÂR. *qui opère ou fait avec un rare talent.* | mit seltenem Geschick handelnd. Plur. نوادر NEWÂDIR. *raretés, curiosités, anecdotes.* | Seltenheiten, Anekdoten.

a نادم NÂDIM. [ندم I. Partic. act.] پشیمان *repentant.* | bereuend, Reue empfindend. — olmak. — ŠÜDEN. = ندامت چکمك *se repentir.* | bereuen, Reue empfinden (über, m. d. Dativ d. Obj.). سویلدیکنه نادم اولدی er bereuete seine Worte. — etmek. *faire repentir.* | bereuen lassen (mit دن —). عزیمتدن نادم ایلدی فکرندن er liess Alle ihre Gedanken bereuen.

p نادمساز NÂ-DEMSÂZ. s. نا

a نادی NÂDI. نادٍ. 1. [ندی I. Partic.] دلال. باغران *qui crie, qui annonce; crieur public.* | schreiend, rufend; Ausrufer. 2. Sbst.

= ندوة . منتدى *lieu de réunion, assemblée, personnes réunies.* | Versammlungsort, Ort wo man ist; Versammlung, versammelte Personen.

to نار NAR. Sbst. اوته *l'autre côté.* | die andere Seite. s. ناری

to نار NER. Sbst. دوه *chameau.* | das männliche Kamel (eigentl. نر männlich).

p نار NÂR. Sbst. = انار *pomme de grenade.* | Granate (Frucht), Granatapfel. اغاجی — NÂR-AGAǴY. *grenadier.* | Granatbaum. نار پستان NÂR-PISTÂN. *sein naissant (qui a la forme d'une pomme de grenade).* | schwellender runder Busen (der einer Granate gleicht). نارکند NÂR-KEND. = نار بخچه‌سی . نارلق Granatgarten. نار دانه‌سی NÂR-DÂNESI. *graine de grenade.* | Granatkern. نار دنك NÂR-DENK. *sirop de grenade.* | Granatsaft (ein säuerlicher Fruchtsaft, der auch aus anderen Früchten, wie Pflaumen, Aepfeln, Trauben, u. s. w., bereitet wird). نارلق *lieu planté de grenadiers.* | mit Granatbäumen bepflanzter Ort. نار مشك NÂR-MEŠK. die indische Granate.

a نار NÂR. Sbst. آتش *feu, feu d'enfer.* | Feuer, Höllenfeuer, die Hölle. نارخو NÂR-ḪÛ. *ardent.* | feurig, feurigen Temperaments. Adj. rel. ناری NÂRÎ. *de feu, qui appartient au feu.* | von Feuer, feurig. Fem. ناریّه NÂRÎJET. als Sbst. *qualité du feu; ardeur, force du feu.* | Gluth, Hitze.

p نار پوست NÂR-PÛST. Sbst. *giroflier; clou de girofle.* | Gewürznelke.

p نارجیل NÂR-ǴÎL. Sbst. s. ناركیل

p ناره NÂRD. Sbst. كنه *tique.* | Zecke, Holzbock.

p نار دنك NÂR-DENK. s. نار

p نارديـن NÂR-DÎN. Sbst. (νάρδος) *nard (abrisseau aromatique).* | Narde (wohlriechender Strauch).

p نارس NÂ-RES. s. نا

p نارگله NÂRGILE. s. ناركیل

to ناركه NÂRKE. s. *p* نركه

p ناركیل NÂRGÎL. نارگل . نارجیل Sbst. *noix de coco.* | Kokosnuss. ناركیله NÂR-ǴÎLE. نارگله . نارجیله *pipe à fumer (persane).* | die persische Tabakspfeife, bei welcher der Rauch dadurch abgekühlt wird, dass er durch Wasser geleitet wird, welches sich ursprünglich in einer ausgehöhlten Kokosnuss befand.

pt نارلق NARLYḲ. s. *p* نار NÂR.

a نارنج NÂRINǴ. *p* نارنگ NÂRENǴ. Sbst. ترنج *orange (fruit).* | Orange, Apfelsine. Adj. rel. نارنجی NÂRINǴÎ. *p* نارنگی NÂRENǴÎ = ترنجی *couleur d'orange.* | orangefarben, or.-gelb.

p ناره NÂRE. Sbst. 1. (für نازه) ترازو و قبان دیلجکی *languette (de balance).* | Zünglein an der Wage. 2. دنك طاشی *masse de pierre (pour tenir l'équilibre).* | Stein (um das Gleichgewicht zu halten, z. B. in einem Kahn, an einer Seite der Ladung eines Lastthieres, u. s. w.). 3. هلاط . اورغان *grosse corde.* | Strick, Tau, Seil. BK.

p نارو NÂRÛ. Sbst. عرق مدنی *a* رشته‌لی طاشی BK. *dragonneau.* | der Medina-Wurm, Vena oder Filaria medinensis, ein Fadenwurm, der sich im Zellengewebe der Haut bildet und, wenn er nicht durch behutsames Aufwickeln herausgezogen wird, den Tod herbeiführen kann.

to ناری . نار LT. آن طرف AB. اندن اوته . اندن اکاره *l'autre côté, de l'autre côté, là bas, au delà.* | die andere Seite, das Jenseitige, da, dort, drüben, jenseits, darüber hinaus; auch zeitlich: *depuis, dernièrement.* | seit, unlängst, neulich. ناری راك = اوتدرك *plus loin, là bas, plus au delà.* | weiter hinaus.

p ناربن NÂRÎN. Adj. (v. نار) *tendre, mou, fin, récent, nouveau.* | (eig. Granatapfel-ähnlich) zart, weich, fein, neu, frisch. ناربن قماش *étoffe fine.* | feiner Stoff (Tuch, u. dgl.).

p ناز NÂZ. Sbst. شیوه *tendresse, mignardise, minauderie, coquetterie.* | Zartheit, Zierlichkeit, Schönthun, absichtliches oder unbewusstes Kokettiren; Bescheidenheitsziererei (z. B. bei Ablehnung eines Geschenkes, einer Ehrenbezeugung, u. dgl.). ناز و نیاز Zärtlichkeit (unter Liebenden). ناز بالش N. BALYŠ. oder بالین — NÂZ BÂLÎN. *oreiller.* | Kopfkissen. ناز پرور N. PERWER. *délicat, élevé avec délicatesse, avec tendresse.* | zart; verzärtelt. Rel. concr. نازلو NÂZLY. ی — *minaudier, délicat, qui fait ou qui affecte des gestes de coquetterie, des airs dédaigneux.* | sich zierend, kokettirend; davon Rel. abstr. نازلیق NAZLYLYḲ. = ناز *minauderie, etc.* | Geziertheit.

p نازبو NÂZ-BÛ. Sbst. *basilic (plante).* | (zart duftend) das Basilicum.

pt نازجق NÂZIǴAḲ. Adj. *très-délicat, très-petit.* | sehr zart, sehr klein.

p نازش NÂZIŠ. Sbst. = ناز *minauderie; coquetterie, dissimulation; caresse.* | Ziererei; Koketterie, Liebkosung.

p نازك NÂSÜḲ, NÂZIK. Adj. *mince, fin, délicat, élégant, gracieux, mou.* | dünn, fein, zart, schlank, zierlich, hübsch, weich. نازکبدن NÂZIK-BEDEN. von zartem Körper. نازك مزاج N.-MIZÂǴ. von zarter Gesundheit. Rel. abstr. نازکلك NÂZIKLIK. *finesse, délicatesse, etc.* | Feinheit, Zartheit, u. s. w. نازکلکله NÂZIKLIGILE. = نازکانه NÂZIKÂNE. *délicatement, avec gentilesse.* | auf zarte, feine Weise, zart, u. s. w.

a نازل NÂZIL. [نزل I. Partic. act.] *qui descend; qui descend du ciel, envoyé de Dieu; qui s'abaisse, humble.* | herabsteigend; vom Himmel herabgesandt; sich herablassend, sich erniedrigend; demüthig. — OLMAḲ. — ŠÜDEN. *descendre; s'abaisser.* | herabsteigen, sich herablassen.

a نازله NÂZILE. Sbst. [Fem. d. Vhghden.] Plur. نوازل NEWÂZIL. *évènement envoyé par le ciel; malheur; fluxion, rhume de cerveau.* | vom Himmel gesandtes (unerwartetes) Ereigniss, ein Unglück; der Schnupfen. نازلهٔ آسمانده‌کی wie vom Himmel gefallen, ganz unvermuthet.

pt نازلنمق NAZLANMAḲ. Vb. refl. (vgl. ناز) *faire des minauderies; affecter du dédain pour une chose offerte, la refuser avec une modestie affectée.* | sich zieren, zimperlich thun (Redh.: to be disdainful to any thing offered, whether homage to a beauty, or a gift of any kind to other people). نازنور نازنور er ziert sich wie ein junges Mädchen.

pt نازلو NAZLY. u. نازلیق s. ناز

p نازنین NÂZENÎN. Adj. u. Sbst. *gracieux, délicat, élégant, caressant.* | zierlich, hübsch, zärtlich. (*Mall.: dédaigneux dans sa grace ou gracieux dans sa hardiesse pudique.* — Redh.: a beautiful, graceful girl, disdainful in her gracefulness, or graceful in her bashful boldness.) نگار نازنین ein zierliches oder sich zierendes Mädchen.

p نازوك NÂSÛḲ. s. نازك

p نازو NÂŽÛ. Sbst. چام اغاجی *pin (arbre).* | [Fichte. vgl. *to* نجو

p ناژه s. ناره

a ناس NÂS. für اُناس Pl. v. انسان *hommes; le genre humain.* | die Menschen, die Menschheit.

a ناسج NÂSIǴ. [نسج I. Partic. act.] *qui tisse; qui trame; qui compose.* | webend; zusammensetzend (auch bildlich). ناسج الحیل N. UL-ḤIJEL. *machinateur d'intrigues, etc.* | Ränkeschmied.

a ناسخ NÂSYḫ. [نسخ I. Partic. act.] *qui abolit, qui abroge; qui copie.* | aufhebend (ein Gesetz, u. dgl.); abschaffend; abschreibend. Sbst. *copiste.* | Abschreiber.

a ناسك NÂSIK. [نسك I. Partic. act.] *qui se consacre (à Dieu, au culte de Dieu, à la pratique de la vertu); pieux, dévot, ascète.* | ein Geweihter, Gottgeweihter, Frommer, Ascet.

a ناسوت NÂSÛT. Sbst. *condition de l'homme, nature humaine.* | Menschheit, Menschlichkeit, menschliche Natur. ناسوت عالم 'ÂLEM-I NÂSÛT. *le genre humain.* | die Menschenwelt.

a ناسور NÂSÛR, türk. NASYR. [Rad. نسر] Sbst. *sorte d'ulcère qui coule continuellement, fistule.* | beständig eiterndes Geschwür; Fistel; Thränenfistel, Zahnfistel; davon ناسورلق . ناصور vgl. ناسورلو . ناسورلق

a ناسی NÂSÎ. [نسی I. Part.] اونوتجی اولان *qui oublie, oublieux.* | vergesslich, vergessend. — OLMAḲ. = اونتمق *oublier.* | vergessen.

a ناشر NÂŠIR. [نشر I. Partic.] *qui répand, qui disperse; qui vivifie, rappelle à la vie.* | verbreitend, zerstreuend; belebend, wiederbelebend. vgl. نشر

a ناشی NÂŠÎ. [Rad. نشأ] *qui croît; provenant de ..., dû à ...; nouvellement mis au jour.* | wachsend, erwachsend, hervorgehend aus ..., entstehend aus ..., in Folge von ...; neu hervorgebracht. — OLMAḲ. *croître, provenir.* | wachsen, erwachsen, hervorgehen aus .... خوفندن ناشی aus Furcht vor ihm. کبر و دماغدن ناشی aus Stolz und Anmassung. اولدیغندن ناشی ... in Folge dessen dass ... ist, weil ... ist. ایلمدیکزدن ناشی in Folge dessen dass ihr nicht gemacht habt, d. i. weil ihr nicht gemacht habt.

a ناصب NÂSYB. [نصب I. Partic. act.] *qui érige, constitue, établit, plante, élève; qui installe ou emploie des fonctionnaires.* | errichtend, aufrichtend; einsetzend (in ein Amt), anstellend.

a ناصح NÂSYḤ. [نصح I. Partic. act.] نصیحجی *qui donne des avis, des conseils: ami sincère.* | Rath gebend; Berather; aufrichtiger Freund.

at ناصحلنمق NASYḤLANMAḲ. u. لنمك — NASIḤLENMEḲ. Vb. refl. *se laisser conseiller, écouter et suivre des conseils.* | sich rathen lassen, Rath annehmen.

a ناصر NÂSYR. [نصر I. Partic. act.] معين ومددكار *qui secourt et défend; auxiliaire, défenseur.* | zur Abwehr beistehend, beschützend, vertheidigend, Beistand, Beschützer, Vertheidiger. ناصر الدّولت NÂSYR ED-DEWLET. N. pr. Schützer des Reichs. Pl. نصّار NUSSÂR. انصار ANSÂR.— الانصار EL-ANSÂR. *les protecteurs et défenseurs de Mahomet, c. à d. les Médinois, parcequ'ils l'accueillirent et lui donnèrent asyle.* | die Medinenser, weil sie Mohammed bei sich aufnahmen und ihm Schutz gewährten. انصارى ANSÂRI. ein Medinenser.

t ناصر NASYR. NASUR. s. ناصور

a ناصرة NÂSYRET. N. pr. Nazareth.

a ناصف NÂSYF. [نصف I. Partic.] خادم. خدمتكار *serviteur.* | Diener.

t ناصل NASYL. نصل = اصل نه NE ASYL. *de quel sorte? quel?* | welch? was für ein? vgl. نصل NASL.

at ناصور NASUR, NASYR. نصر. ناصر Sbst. (Tahrif v. *a* ناسور) *fistule; plaie ancienne, calus, cor, poireau, durillon à l'intérieur des mains des ouvriers.* | Fistel (Zahnfistel, Thränenfistel); alte verhärtete Wunde, Narbe, Hautverhärtung, Hornhaut, Schwiele oder Blase an der innern Handfläche (in Folge schwerer Arbeit). Rel. abstr. ناصورلق NASYRLYK, ناسورلق (Synon. قاتيلق . قوريلق) *callosité, etc.* | Hautverhärtung, u. s. w. Rel. concr. ناصورلو NASYRLY. *calleux, etc.* | schwielig, u. s. w.

at ناصورلتمق NASYRLATMAK. Vb. caus. *faire naître des callosités sur les mains, etc.* | Schwielen u. dgl. hervorbringen.

at ناصورلنمق NASYRLANMAK. نصرلنمق u. لنمك — Vb. refl. *avoir des callosités, former un calus, un durillon, etc.* | Schwielen oder Blasen bekommen oder haben, hart werden (von der Haut), sich verhärten, Schwielen bilden.

a ناصية NÂSIE. [Rad. نصا] Sbst. *toupet (au haut du front), front; apparence.* | Stirnhaar; Stirn; Anschein einer Sache. ناصيه‌لرنده مسطور auf ihre Stirnen geschrieben (das Schicksal). ناصيهٔ حال N.-I ḤÂL. *situation apparente, état apparent des choses.* | anscheinende Lage, anscheinende Umstände.

a ناطف NÂTYF. *sorte de sucrerie.* | eine Art [Zuckerwerk.

a ناطق NÂTYK. [نطق I. Partic. act.] *qui parle, fait entendre une voix; qui raisonne; raisonnable, doué d'intelligence.* | sprechend; mit Stimme begabt; vernünftig. حيوان ناطق das sprechende, vernünftige Thier, d. i. der Mensch. مال ناطق MÂL-I N. Besitz, der in Sklaven, Heerden u. s. w. besteht.

a ناطقة NÂTYKAT. Sbst. *la faculté de parler.* | die Fähigkeit zu sprechen, Gabe der Sprache.

a ناطل NÂTYL. Sbst. *liqueur spiritueuse faite de raisins secs ou de dattes; vin; gorgée (de vin, d'eau, etc.); ce qui reste dans le vase avec lequel on a mesuré un liquide).* | Rosinen- oder Dattelwein; Wein; Schluck (Wein u. a.); Rest im Gefäss mit dem man eine Flüssigkeit gemessen (auch NÂTAL).

a ناطور NÂTÛR. Sbst. *garde d'un verger, d'une vigne, etc., matelot qui se tient en haut du mât (pour voir de loin).* | Gartenwächter; Mastkorbwächter (auf dem Schiffe).

a ناظر NÂZYR. [نظر I. Partic. act.] *qui voit, qui regarde, qui observe; spectateur; inspecteur, gardien, intendant, ministre d'état; œil, vue.* | sehend, beobachtend; Zuschauer; Aufseher, Wächter; Intendant; Staatsminister; Auge, Gesicht. — OLMAK. *regarder, observer.* | ansehen, betrachten, beobachten. خارجيه ناظرى ḤÂRIGIYE NÂZYRY. *ministre des affaires étrangères.* | Minister des Aeussern. مالیه ناظرى MÂLIE NÂZYRY. Finanzminister. برى برينه ناظرلر BIRI BIRINE NÂZYRLAR. einander beobachtende, einander gegenüberstehende. — Rel. abstr. ناظرلق NÂZYRLYK. = نظارة *inspection, administration, etc.* | Aufsicht, Verwaltung, Ministerium. دولت امورى ناظرلغى DEWLET UMÛRI NÂZYRLYGY. *portefeuille d'un ministre d'état.* | Staatsministeramt.

a ناظم NÂZYM. [نظم I. Partic. act.] *qui arrange, met en ordre; ordonnateur, compositeur; versificateur, écrivain en vers, poète.* | der anordnet, in Ordnung u. Reihe bringt, Ordner; Versemacher, Dichter (Gegenth. v. ناثر Prosaiker).

a ناعس NÂ'IS. [نعس I. Partic.] *assoupi, endormi, en état de léthargie.* | betäubt, eingeschlafen, im Zustande der Lethargie. — OLMAK. *s'endormir.* | einschlafen.

a ناعل NÂ'IL. [نعل I. Partic.] *chaussé, qui porte des souliers ou des pantoufles; dur, solide (sabot de cheval).* | beschuht, behuft; hart und fest (vom Pferdehuf).

a ناعم NÂ'IM. [Rad. نعم] Adj. *doux à toucher.* | weich, zart, sanft anzufühlen.

to ناغاچه LT. نواسه vgl. نغاچه

to ناغاچى Sbst. *P. de C. oncle maternel; ancêtre.* | Ohm, Ahn.

to ناغو LT. چرا AB. نچون (aus نه غه) *pourquoi! à quoi?* | weshalb? wozu?

p ناف NÂF. Sbst. كوبك *nombril; le milieu d'une chose; petit coussin rond.* | Nabel; Mittelpunkt einer Sache; kleines rundes Kissen. ناف سپر N.-I SIPER. *bosse d'un bouclier.* | Knopf oder Buckel in der Mitte eines Schildes. ناف شهرده N.-I ŠEHRDE. *au milieu, au centre de la ville.* | im Mittelpunkte der Stadt.

a نافخ NÂFYḤ. [نفخ I. Part. act.] *qui souffle; qui sonne (un instrument).* | blasend; Bläser eines Instruments. نافخ الصور der Posaunen-Engel des jüngsten Tages.

a نافذ NÂFIZ. [نفذ I. Part. act.] *qui pénètre, qui a de l'effet, qui se fait obéir; ordre qui est suivi, qui est exécuté.* | durchdringend, eindringlich, sich Gehorsam erzwingend. امر نافذ EMR-I N. streng durchzuführender (durchgeführter) Befehl. مير نافذ الامر Fürst, dessen Befehl pünktlich durchzuführen ist (durchgeführt wird). انك حكمى نافذ اولورمى geht sein Befehl durch? نافذ الكلمتين dessen zwei Worte durchdringen, d. i. gestrenger Herr, Despot.

a نافر NÂFIR. [نفر I. Partic. act.] *qui s'emporte, effarouché; fuyant; ayant de l'antipathie pour q. ch.* | sich scheuend, durchgehend (von einem Pferde u. s. w.); fliehend, flüchtig; Widerwillen gegen etwas habend.

a نافع NÂFY'. [نفع I. Partic. act.] *utile, profitable, avantageux.* | Nutzen bringend, zuträglich, vortheilhaft, heilsam. — OLMAK. *être utile, être bon à une chose, être bon pour la santé.* | nützlich sein, zu etwas gut sein, der Gesundheit zuträglich sein, gegen eine Krankheit helfen. نافع اولسون NÂFY' OLSUN. *bien vous fasse!* | wohl bekomm's!

a نافلة NÂFILE. [نفل I. Partic. femin.] Adj. u. Sbst. Plur. نوافل NEWÂFIL. *surérogatoire; œuvre ou prière surérogatoire; surérogation; superflu, inutile; qui est en vain.* | übergebührlich, überpflichtig, überpflichtiges gutes Werk oder Gebet (über die vorgeschriebene Zahl von fünf täglichen Gebeten); Uebergebühr; überflüssig, unnütz, vergeblich. نافله يره N. JERE (oder allein نافله.) = عبث يره *en vain, en pure perte.* | umsonst, vergeblich.

p نافه NÂFE. Sbst. (vgl. ناف) *nombril, vessie de musc.* | Nabel; Moschusbeutel.

a نافى NÂFI. [نفى I. Partic. act.] *qui bannit; qui nie, rejette, repousse; négatif, exclusif.* | verbannend; verneinend, verwerfend, ausschliessend, zurückweisend, negativ.

a ناقة NÂKE. Sbst. *chamelle.* | weibl. Kamel.

to ناقچى Sbst. AB. مقرّب . قاضى نايبى *substitut d'un juge, courtisan, favori.* | Stellvertreter des Richters; Höfling.

a ناقص NÂKYS. [نقص I. Partic. act.] *qui manque; défectueux, incomplet, imparfait, diminué.* | fehlend, mangelnd; unvollständig, vermindert; Arithm. *moins.* | weniger (minus). Gramm. arab. Verbum, dessen dritter Wurzelbuchstabe ein و oder ى ist. ناقص العقل dem es an Verstand, an Urtheil fehlt. اوندن ناقص ONDAN N. weniger als zehn.

a ناقل NÂKYL. [نقل I. Partic. act.] *qui porte, transporte; porteur; qui raconte, narrateur, historien.* | tragend, übertragend; Ueberbringer, Ueberlieferer, Erzähler, Geschichtschreiber. ناقل ورقه NÂKYL-I WARAKA. Ueberbringer des Briefes. Plur. نقله NAKALA.

a ناقوس NAKÛS. Sbst. *morceau de bois dont les Chrétiens se servent au lieu de cloche.* | in Kirchen und Klöstern des Orients aufgehangenes Stück Holz, dessen man sich anstatt der Glocken bedient, indem man es mit einem Klöpfel oder Hammer schlägt.

t ناقيل NÂKYL. Sbst. [Tahrif von نخل] *feston.* | Blumengewinde.

p ناك NÂK. Affix zur Bildung von Adjectiven und Substantiven. s. die pers. Gramm.

p ناكس NÂKES. s. نا

t نال NÂL. Tahrif v. نعل. s. unten نعل

a نال NÂLE. 3. Perf. نال مناه NÂLE MUNÂHU. möge er seine Wünsche erlangen!

p نالان NÂLÂN. [Partic. v. ناليدن] Adj. *qui se lamente, gémissant.* | klagend, seufzend, [ächzend.

pt نالبند NÂLBEND. s. نعلبند

p نالش NÂLIŠ. u. ناله NÂLE. Sbst. *gémissement, plainte.* | Seufzen, Klage. — ETMEK. = ناليدن NÂLÎDEN. *gémir, soupirer.* | seufzen, [klagen.

t نالمك NALLEMEK. s. نعلمك

p ناليدن NÂLÎDEN. Vb. intr. *gémir, se lamenter.* | seufzen, klagen.

t نالين NÂLIN. Tahrif von نعلين Sbst.

sabot, socque. | Holzpantoffel zum Ueberziehen bei Schmutz (= خپخاب Kam. s. v. قبقاب). موزه s. موزه نالین

p نام NÂM. Sbst. آن *nom; renommée, réputation; titre, qualité, honneur, célébrité.* | Name; Ruf (guter oder schlechter), Berühmtheit, Titel, Ehre; als Adj. *nommé.* | genannt, benannt. نام قزانمق NÂM KAZANMAK. *se faire un nom.* | Berühmtheit erlangen, sich einen Namen machen. نام کشیدن N. KEŠIDEN. *blâmer, censurer.* | Jemanden tadeln, schelten. نام چکمك NÂM ÇEKMEK. *passer pour, avoir la réputation de ...* | für etwas gelten. نام نیك N.-I NÎK. *bonne réputation.* | guter Name, guter Ruf. نام نیك NÎK-NÂM. *qui a une bonne réputation.* | in gutem Rufe stehend, gut beleumundet. نام بنام NÂM BE-NÂM. *chacun nommément, chacun par son nom.* | mit durchgehender namentlicher Aufführung. ایلچی نام ایله unter dem Namen oder mit dem Titel eines Gesandten. آخرك نامیله unter fremdem Namen. نام آور NÂM-ÂWER, نام برده NÂM-BURDE, نامور NÂMWÂR. *renommé, célèbre, illustre.* | berühmt. نامجوی *qui recherche la renommée, avide de réputation.* | ruhmbegierig. نامدار NÂM-DÂR. *célèbre.* | berühmt. نامدارلق NÂM-DÂR-LYK. *célébrité.* | Berühmtheit, Ruf (= شهرت). Adj. rel. نامی NÂMÎ. = ناملو *célèbre, fameux.* | Namen habend, genannt, namhaft, berühmt. نام نامیلری NÂM-I NÂMÎLERI. ihr berühmter Name. Rel. conc. نامللو NÂMLY. u. لی — *qui a un nom, nommé; qui a de la renommée, célèbre, fameux.* | genannt, bekannt, berühmt. Als Sbst. *lame (de sabre, — comme portant le nom du fabricant).* | Klinge (eines Messers, Säbels; in dieser Bedeutung vielleicht von dem ital. lamina, lamna, Platte, Blech). بر نامللویه التون قاقمق *fixer de l'or sur une lame.* | eine Klinge mit Gold belegen oder verzieren. قاجاق نامللوسنده اولان جوهر die Damascirung einer Säbelklinge. Kam. s. v. انتزویق . خیم

p نامزد NÂM-ZED. Adj. u. Sbst. compos. *celui dont le nom est mentionné; destiné, préposé, nommé à un emploi; fiancé.* | dessen Name genannt wird, bestimmt, genannt, beauftragt, zu einem Amte ernannt; verlobt. نامزد قرمودن *destiner, nommer à ..., charger q. qn. de q. ch.; fiancer.* | ernennen, bestimmen, beauftragen; verloben. Rel. abstr. نامزدلك NÂMZEDLIK. *nomination (à une charge); fiançailles.* | Ernennung (zu einem Amte); Verlobung.

pt نامکور NÂMKÖR. = نمك کور od. نمکور Adj. (vgl. نان کور) *ingrat.* | undankbar. Rel. abstr. نامکورلك NÂM-KÖRLIK. *ingratitude.* | [Undankbarkeit.

t ناملو NÂMLY. s. نام

p ناموس NÂMÛS. Sbst. (gr. νόμος) *loi, règle; honneur; sentiment d'honneur, honte; bonne renommée, réputation.* | Gebrauch, Gesetz, Regel; Gesetz der Sitte, des Anstandes; Scham, Ehre, Ehrgefühl; äussere Ehre, guter Ruf, Ehrenhaftigkeit, Unbescholtenheit. ناموسنی صقلامق NÂMÛSYNY SAQLAMAK. oder صیانت ایتمك NÂMÛSYNY SIÂNET ETMEK. *avoir soin de sa réputation.* | seinen Ruf bewahren, seine Ehre vertheidigen. Rel. conc. ناموسلو NÂMÛSLU. *qui est jaloux de son honneur, scrupuleux.* | der auf seine Ehre, auf seinen guten Namen hält; gewissenhaft. ناموسسز NÂMÛS-SYZ. *qui ne fait aucun cas de son honneur.* | der Nichts auf Ehre und guten Namen hält. بی ناموس BÎ NÂMÛS. *qui n'a pas de loi, qui n'a pas de honte.* | der ohne Gesetz ist, keine Scham, keine Ehre hat.

a ناموس NÂMÛS. [Rad. نمس] Sbst. *qui bourdonne, insecte bourdonnant, moustique; délateur, calomniateur; confident, qui a l'oreille de q. qn.; ingénieux, fin, habile; intrigant; cachette, hutte de chasseur, cellule, repaire d'un animal féroce.* | Summer, summende Stechmücke, Musquito (vgl. ناموسیّة); Ohrenbläser; Jemandes Vertrauter, dem er seine Geheimnisse mittheilt und der dessen Inneres kennt, mit einer Sache vertraut; heimlich, fein und listig verfahrend; Versteck, verstecktes Lager eines wilden Thieres, Lauerort eines Jägers, Jägernetz, Fallstrick, Zelle, Klause. ناموس اکبر NÂMÛS-I AKBER. oder schlechthin NÂMÛS. *le confident le plus haut, l'ange Gabriel.* | der höchste Vertraute, d. i. der Engel Gabriel.

a ناموسیّة NÂMÛSIJE. Sbst. *cousinière, moustiquaire.* | Vorhang (zum Schutz gegen Fliegen, Mücken, u. dgl.).

p نامه NÂME. Sbst. *écrit, livre, lettre; missive, lettre royale, lettre de créance; diplôme, etc.* | Schreiben, Schrift, Schriftstück, Buch; Brief; Creditbrief, Diplom, u. s. w. نامهٔ رسمی NÂME-I RESMÎ. amtliches Schreiben (vgl. مودّت MEWEDDET.). نامهٔ همایون NÂME-I HUMÂJÛN. grossherrliches Schreiben. همایون نامه HUMÂJÛN-NÂME. Titel eines sehr geschätzten ethischen Werkes (der türk. Uebersetzung des pers. Anwâr-i zohejli). فتح نامه FETH-NÂME. Siegesschreiben. عهد نامه 'AHD-NÂME. Vertragsschreiben. نامه‌دان NÂME-DÂN. Briefschachtel, Brieftasche. نامه بر NÂME-BER. oder نامه‌رس NÂME-RES. Ueberbringer eines Schreibens, Briefbote.

a نامی NÂMÎ. [نمی I. Partic. act.] *qui croît, grandit, augmente, prospère.* | wachsend, gross werdend, zunehmend, gedeihend. Femin. نامیه NÂMIE. oder قوّه نامیه *force productive de la croissance dans les animaux et les végétaux.* | die das Wachsthum erzeugende Kraft lebender Wesen und Pflanzen.

p نامی NÂMÎ. s. *p* نام

p نان Sbst. *t* اتمك *a* خبز *pain.* | Brod, Laib Brod. نان و نمك حقی NÂN U NEMEK ḤAKKY. das Recht des Brod u. Salz, d. i. Recht der Gastfreundschaft, gegenseitige Unverletzlichkeit des Gastes und Wirthes. نان ونمك حقنی بلور er kennt das Recht der Gastfreundschaft, er ist erkenntlich gegen empfangene Wohlthaten. نان و نمك خاینی N. U N. ḤÂYNY. *ingrat.* | ein Undankbarer. Compos. *p* نانپاره NÂN-PÂRE. *morceau de pain; brioche; de quoi vivre; gages, pension.* | Stück Brod, Brodkuchen, Lebensunterhalt; Gehalt, Lohn, Pension. نان پز N.-PEZ. oder نانبای NÂNBÂJ. = نانوا *boulanger.* | Bäcker. نان چین N.-ÇÎN. *pelle à four.* | Ofenschaufel. نان خورش N.-ḤÖRIŠ. *tout ce qui se mange avec le pain.* | was zum Brode gegessen wird. نان کور oder نانکور NÂN-GÛR. *ingrat.* | undankbar, ein Undankbarer. vgl. نامکور

p نانو NÂNÛ. vulg. نی NEJ. Sbst. 1. *chant des mères et des nourrices quand elles bercent les enfants; berceau.* | Wiegenlied; Wiege. 2. Kürzung von نانوا

p نانوا NÂNWÂ. Sbst. اتمکجی *boulanger.* | [Bäcker.

t نانه NÂNE. Sbst. (Tahrif v. *a* نعنة) *menthe, menthe frisée.* | Münze (Pflanze), Pfeffermünze.

p ناو NÂW. Sbst. کمی *bâteau, navire.* | Kahn, Schiff, überh. etwas langes und innen hohles, wie ein Trog u. dgl. Vgl. d. Folgde. und ناودان. — ناوخدا NÂWḤUDÂ. (gewöhnlicher ناخدا) *patron de navire, bâtelier.* | Schiffsherr, Schiffer, = رئیس.

to ناوا NAWA. Sbst. *auge pour abreuver les bêtes.* | Trog (Vám b. Wasserrinne) zum Tränken des Viehes. P. de C.

to ناوچاغان NAWÇAGAN. Sbst. *stramonium.* | Stechapfel. P. de C., Vámb.

p ناودان NÂWDÂN. Sbst. *conduit d'eau, gouttière, canal, robinet.* | Wasserröhre, Rinne, Gosse, Graben; Hahn am Rohr.

p ناورد NÂWERD. Sbst. (= نبرد). جنك و حرب *combat, bataille, mêlée.* | Kampf, Handgemenge.

p ناوك NÂWEK. Sbst. کوچك اوق *petite flèche légère.* | kleiner leichter Pfeil.

at ناولون NAWLUN. s. *a* نول

it ناوی NÂWÎ. Sbst. (nave) *barque, vaisseau à trois mâts, avec seulement deux mâts munis de tous leurs agrès.* | Barke, Schiff mit drei Masten, von denen nur zwei vollständig aufgetakelt sind. (Mall., Redh.).

a ناهب NÂHIB. [نهب I. Partic. act.] *qui pille; prédateur, voleur.* | Räuber, Plünderer, Dieb.

a ناهی NÂHÎ. [نها I. Partic. act.] *qui interdit, défend, prohibe.* | verbietend, verweigernd, verhindernd; Verhinderer.

a ناهیة NÂHIET. Sbst. *défense, interdiction; chose défendue.* | Verbot (Gegenth. v. امر Befehl); verbotene Sache. Plur. نَوَاهٍ NEWÂHI.

p ناهید NÂHÎD. Sbst. *la planète de Vénus; jeune fille.* | der Planet Venus; junges Mädchen.

p نای NÂJ. ی NEJ. Sbst. قصب . قامش . مزمار . دودك *roseau, tuyeau, flûte, fifre.* | Rohr; Flöte, Pfeife. صور نای SÛR-NÂJ. (vgl. زرنای . سرنا . صورنا) *clairon.* | Klarin. کرّه‌نای KERRE-NÂJ. *sorte de trompette longue.* | eine Art lange Trompete. نای انبان NÂJ-EMBÂN. *sorte de flûte douce.* | eine sanft klingende Flöte. نای بینی NÂJ-BÎNÎ. *les narines.* | die Nasenlöcher. نای گلو NÂJ-GELÛ. *gosier, larynx.* | die Luftröhre. نای زن NÂJ-ZEN. (نایزان . نیزن . نایزن) *joueur de flûte.* | Flötenbläser.

p نایاب NÂ-JÂB. s. نا

a نائب NÂÏB. نایب [ناب I. Partic. act.] Sbst. *lieutenant, adjoint, remplaçant, vicaire, substitut d'un juge, gouverneur (d'une ville, d'une province).* | Stellvertreter, Beamteter im Dienste eines andern, Vicar (insbes. geistlicher, wie WEKÎL weltlicher oder politischer Stellvertreter); Statthalter (als Stellvertreter des Fürsten). Plur. نوّاب NUWWÂB. *soldats de garde.* | Soldaten der

Leibwache. — Im neueren Gebrauche auch, wie علما u. a. m., als Singularis: Statthalter. (Daher das Wort Nabob, weil diese Statthalter sich gewöhnlich sehr bereichern.)

a نايبة NÂÏBE. نائبة eigentl. Fem. d. Vghdn. *(ce qui vient tour à tour.)* abwechselnd oder nach einander kommend.) *malheur, calamité, adversité.* | Unglück das einen trifft. Plur. نوائب NEWÂÏB. *vicissitudes du sort.* | Unglücksfälle, Wechselfälle des Schicksals.

p نايچه NÂÏÇE. Sbst. Demin. von نای *petit roseau, petit tuyeau, bobine, petite flûte, fifre.* | kleines Rohr, Röhrchen, Spule, kleine Flöte, Pfeifchen.

a ناييحه NÂIḤE. ناحة [ناح I. Partic. act. Fem.] آغلايجى قارى *pleureuse d'enterrement.* | gemiethete Klagefrau (bei Begräbnissen). Plur. ناييحات NÂIḤÂT.

a ناير NÂÏRE. نارة [نار I. Partic. act. Fem.] Sbst. آتش *feu, flamme, incendie, embrasement; haine, inimitié, rancune.* | Feuer, Flamme, Gluth, Hitze; Feindschaft, Hass.

p نايكسان NÂ-JEKSÂN. s. يكسان

a نبّاش NEBBÂŠ. [Rad. نبش] Sbst. *voleur qui déterre les morts pour les dépouiller.* | Gräberdieb, der die Leichname beraubt (engl. resurrection-man).

a نبال NIBÂL. Sbst. Pl. v. نبل

a نبت NEBT. 1. [Nom. act.] بتمك *état de croître, de germer, de pousser.* | das Wachsen, Keimen, Sprossen. 2. Sbst. *germe, bourgeon, plante.* | Keim, Sprosse, Pflanze, Gewächs.

to نِبْتاس NIBTAS. *bon; repos; tranquille. P. de C.* | gut; Ruhe; ruhig.

a نبح NEBḤ. Nom. act. *action d'aboyer, de bêler, de siffler; aboiement, etc.* | das Bellen, Meckern, Blöken, Zischen der Schlange, u. s. w. — ETMEK. *aboyer, etc.* | bellen, u. s. w.

a نبذ NEBZ. 1. [Nom. act.] *jeter, rejeter, rebuter.* | werfen, wegwerfen. 2. Sbst. شيئ قليل *(propr. chose qu'on rebute ou qui mérite d'être rebutée), petite quantité, un peu de...* | (eigentl. was man wegwirft) geringes Quantum einer Sache, ein Wenig, ein Geringes. Nom. unit. نبذة NEBZET. *une toute petite quantité, une partie seulement, un fragment; saveur, avis.* | ein ganz klein wenig, ein Theilchen. (Redh.: a taste, an inkling.)

p نبرد NEBERD. (= ناورد) Sbst. *combat, bataille.* | Kampf, Schlacht. نبرد گاه NEBRD-GÂH. *champ de bataille.* | Schlachtfeld.

a نبش NEBŠ. [Nom. act.] *action de déterrer, d'exhumer.* | das Ausgraben (z. B. der Leichen). vgl. نبّاش

a نبض NABZ. [Nom. act.] بورك آتمق. ضمر آتمق *action de battre, être en pulsation.* | Schlagen des Herzens, des Pulses. — TUTMAK. oder N. JOKLAMAK. *tâter le pouls; sonder l'intention de q. qn.* | den Puls fühlen; einen sondiren. نبضگير اولمق NABZ-GIR OLMAK oder نبضه باقمق NAZBA BAKMAK. *tâter le pouls.* | Jemandes Puls befühlen.

a نبضة NABZA. Sbst. [Nom. unit.] *une pulsation, un battement de pouls.* | ein Pulsschlag.

a نبع NAB'. 1. Nom. act. پسكورمه. فشقرمه *action de sourdre, de jaillir.* | das Hervorquellen (aus dem Boden). — ETMEK. *sourdre, jaillir.* | hervorquellen. ماء نبع MÂ-I NAB'. Quellwasser, Wasserquell. 2. Sbst. اغاجى اڭچه *hêtre.* | Buche. 3. *timon ou flèche d'une voiture.* | [Wagendeichsel.

pa نبق NEBK. s. نمق

a نبق NYBK. NEBYK. Sbst. *fruit du lotus.* | Frucht des Lotus. سدر = نبق آغاجى Lotusbaum. Nom. unit. نبقة eine Lotusfrucht.

a نبل NEBL. Sbst. *flèche.* | Pfeil. Plur. نبال NIBÂL.

a نبوّة NUBŪWWET. [Rad. نبا] Sbst. پيغمبرلك *prophétie, qualité de prophète, mission de prophète.* | Prophetengabe, Prophetenthum, Prophetensendung.

a نبوة NEBWET. Sbst. *rebondissement (d'un sabre qui s'émousse et ne pénètre pas dans un corps).* | das Abprallen (nicht schneiden) einer Klinge. صقحه لى نبوة scharfe Klinge (die nicht abspringt).

a نبوح NUBŪḤ. [Rad. نبح] Sbst. *bruit produit par la foule et que l'on entend à une certaine distance; foule nombreuse.* | das Summen einer Volksmenge, welches man in der Ferne hört; grosse Volksmenge.

p نبود NE-BŪD. Sbst. (Gegenth. v. بود) Sbst. *non-existence.* | das Nicht-Sein. vgl. نابود

a نبوى NEBEWÎ. Adj. rel. v. نبى [s. v.]

a نبه NŪBH. Nom. act. اويقودن اويانمق. فطنت وذكا *s'éveiller; vigilance; attention; intelligence vive.* | Wachsamkeit (Aufwachen vom Schlafe), Achtsamkeit; Klugheit.

a نبهره NEBEHRE. Sbst. *qui n'a pas de valeur; monnaie fausse; qui n'a pas de fortune; homme pauvre; vil, abject.* | ohne Werth, ohne Vermögen; arm; schlechter Mensch; werthloses oder falsches Geldstück.

a نبى NEBÎ. [Rad. نبا] Sbst. پيغمبر *prophète.* | Prophet. Plur. أنبيا EMBIJÂ. und نبيّون NEBIŪN. Adj. rel. نبوتى NEBEWÎ. Fem. نبويّة NEBEWÎJE.

a نبيذ NEBÎZ. [Rad. نبذ] Sbst. *vin de dattes ou de raisins secs, puis euphémisme pour vin de raisins ordinaire* = خمر. | Dattelwein, Rosinenwein; dann euphemistisch für gewöhnlicher Traubenwein.

p نبيره NEBÎRE. Sbst. اوغل اوغلى. طورن *petit-fils.* | Enkel.

p نبيسه NENISE. Sbst. اوغل اولادى BK. *postérité, race, lignée.* | Nachkommenschaft, Geschlecht.

a نتاج NETÂĞ. [نتج I. Nom. act.] طوغورمق *action de mettre bas, parturition.* | das Gebären (von Thieren).

a نتائج NETÂÏĞ. Sbst. pl. v. نتيجة

a نتف NETF. Nom. act. I. *arracher des poils et des cheveux.* | Haare ausreissen.

a نتق NATK. Nom. act. صرصمق. سلكمك *action de secouer.* | das Schütteln.

a نتوء NUTŪ'. [نتأ I. Nom. act.] بر نسنه. توممك. يوڤارى طومالوب شيشوب تالقمق *s'élever sur une surface, devenir ou être prominent, saillir; s'enfler; être ou devenir convexe.* | hervorragen, vorstehen; rund hervortreten; anschwellen.

t نته NITE. كه نته NITE-KI, كم نته NITE-KIM. u. نتهلك NITELIK. s. نيته

a نتيجة NETÎĞE. [Rad. نتج] Sbst. *résultat, conséquence; conclusion d'un syllogisme.* | Ergebniss, Resultat, Folge; Folgerung, Folgesatz. نتيجهٔ كلام N.-I KELÂM. oder نتيجه سى NETIĞESI. *le résultat du discours; bref, en un mot, enfin.* | das Ergebniss der Rede, d. i. kurz, mit einem Worte, endlich, also. Comp. pers. نتيجه بخش NETIĞE BAḪŠ. *qui produit un résultat, efficace.* | Folge habend, wirksam. Plur. نتائج NETÂÏĞ. *les conséquences.* | die Folgen, der Erfolg.

a نثار NISÂR. [Rad. نثر Nom. act.] Sbst. صاچمق *action de répandre, de disperser; petite monnaie répandue lors de réjouissances publiques et particulières.* | Ausstreuung, Verstreuung; Auswerfung kleiner Münzen unter das Volk bei Festlichkeiten. — ETMEK. *répandre.* | austheilen, vertheilen. — OLUNMAK. ausgetheilt werden oder sein. In pers. Compos.: *qui répand.* | streuend. درّ نثار DURR-NISÂR. *qui répand des perles; éloquent.* | Perlen streuend; wohlberedt. كرم نثار KEREM-NISÂR. | freigebig.

a نثر NESR. (NESIR). 1. Nom. act. = dem Vhghden. Ausstreuung; 2. Sbst. *prose.* | Prosa.

to نچا اينا LT. چون است wie ist er? wie ist es?

a نجابت NEĞÂBET. [نجب I. Nom. act.] Sbst. *noblesse de race, noble extraction; générosité, distinction de manières.* | edle Abkunft, gute Rasse (von Pferden), vornehmes Herkommen, Adel, Vornehmheit (in Sitten und Benehmen). vgl. نجيب

a نجاة NEĞÂT. [نجا I. Nom. act.] قورتلمق Sbst. *action de se sauver; salut, délivrance, liberté; salut éternel.* | das sich retten; Rettung, Befreiung, Freiheit; Heil, ewige Seligkeit. — OLMAK. oder gewöhnlicher — BULMAK. *se sauver, être délivré.* | Rettung finden, sich retten, entkommen, sich befreien. — WERMEK. *sauver, procurer la délivrance.* | einen retten, befreien, entkommen lassen.

a نجاح NEĞÂḤ. [Rad. نجح] Sbst. *succès, réussite.* | glücklicher Erfolg, Gelingen. — BULMAK. *obtenir un succès, remporter une victoire, réussir, avoir une heureuse issue.* | guten Erfolg haben oder erlangen, einen Sieg davon tragen, siegen.

a نجّار NEĞĞÂR. [Rad. نجر] Sbst. دونكر. طوغرامه جى *charpentier, menuisier.* | Zimmermann, Schreiner. نجّارى NEĞĞÂRÎ. = d. Folg.

a نجّارة NIĞÂRET. Sbst. *p* نجّارى Sbst. *art du charpentier.* | Zimmermannsgewerbe, Zimmerhandwerk.

a نجاسة NEĞÂSET. [نجس I. Nom. act.] Sbst. *état d'être sale; saleté; impureté canonique;*

immondice, ordure, excrément. | unrein oder verunreinigt sein, Unreinheit, Verunreinigung (auch gesetzliche oder religiöse); Schmutz, Dreck. Rel. conc. نجاستلو NEGÂSETLÜ. *sale, impur.* | beschmutzt, unrein.

a نجّاش NEGGÂŠ. [Rad. نجش] Sbst. *traqueur de bêtes fauves; chasseur.* | Wildtreiber; Jäger.

a نجاشی NIGÂŠÎ. Sbst. *titre donné par les Arabes aux rois de l'Abyssinie.* | allgemeiner Name der äthiopischen und abyssinischen Könige (wie قيصر der römischen Kaiser, كسرى der pers. Könige, u. a.).

a نجاع NUGÂ'. (in Zusammens. mit شجاع) شجاع نجاع *courageux, brave, vaillant.* | muthig, [tapfer.

to نجاغ LT. چه وقت

to نجاغلیغ LT. چه مقدار

t نجاق NAGAK. نجق Sbst. LL. *a* خصين *p* تبرزين . نجك *sorte de cognée, de hache; hache d'armes.* | eine Art Axt oder Beil, Streitaxt.

a نجد NEGD. Sbst. u. Nom. propr. *terrain ou endroit élevé, plateau d'un pays, chemin ouvert; le plateau de l'Arabie, la province Nedjd.* | Hochland, hochgelegener Ort; das arabische Hochland, Nedschd. Adj. rel. نجدی NEGDÎ. *venant ou originaire de Nedjd; cheval de Nedjd.* | aus dem Nedschd, Pferd von Nedschd.

a نجد NEGED. Nom. act. 1. ترلمك *état de suer.* | das Schwitzen. 2. فرومانده اولمق *état d'être épuisé.* | Erschöpfung. 2. بليد وكاهل و كند ذهن اولمق *état d'être stupide et d'un esprit lourd et obtus.* | Dummheit und geistige Schwerfälligkeit und Stumpfheit.

a نجد NEGID. Adj. s. نجيد

a نجدة u. نجادة NEGDE u. NEGÂDET. [نجد I. Nom. act.] دلير و بهادر اولمق *force, vigueur, courage, valeur, énergie.* | Kraft, Muth, Energie.

a نجر NEGR. 1. Sbst. اصل و بنياد *racine, origine, extraction; considération dont on jouit, réputation.* | Ursprung, Herkommen; äussere Gestalt, Ansehen in dem man steht, Ruf. كريم النجر = كريم الاصل von edlem Herkommen. 2. N. pr. *territoire de la Mecque et de Médine.* | das Gebiet der beiden heiligen Städte Mekka und Medina.

a نجز NEGZ. Sbst. *action d'accomplir; achèvement, accomplissement, exécution, fin.* | Beendigung, Vollendung, Ausführung, Ende.

a نجس NEGIS. Adj. *sale, malpropre, impur (au propre et au figuré).* | unrein, unsauber, schmutzig (im eigentl. u. im uneigentl. Sinne).

a نجف NEGEF. Sbst. *terrain élevé, tertre, monticule.* | Anhöhe, Hügel.

a نجفة NÜGFET. Sbst. *petite quantité, un [peu.* | ein Wenig.

t نجق NAGAK, NAGYK. u. *p* نجك NEGEK. s. نجاق

a نجم NEGM. Sbst. يلدز *étoile; constellation; sort (déterminé par l'étoile).* | Stern, Gestirn, Constellation, das (in den Sternen geschriebene, durch die Sterne oder den Stern unter dem man geboren ist bestimmte) Schicksal. نجم سايار NEGM-I SÂIR. oder نجم سيّار N.-I SEJJÂR. *étoile errante, planète, tcomète.* | Wandelstern, Planet, Komet. Plur. نجم NUGÛM, نجوم NUGÛM. انجم ENGÛM. — علم نجوم 'ILM-I N. *astronomie; astrologie.* | Sternkunde; Sterndeutung. اهل نجوم EHL-I N. *astronomes; astrologues.* | Sternkundige; Sterndeuter. Adj. rel. نجومی NUGÛMÎ. *appartenant aux étoiles, aux astres; astronomique; astronome, astrologue.* | auf die Sterne oder Gestirne bezüglich, astronomisch; Sternkundiger, Sterndeuter.

t نچون NIÇÛN. = نيچون نه‌ايچون Interrog. *pourquoi? pour quel motif? dans quel dessein?* | warum? weshalb? wozu?

a نجوی NEGWA. [نجا I.] Sbst. *ce qu'on dit à quelqu'un à basse voix ou en secret.* | heimlich Gesagtes, geheime Mittheilung.

t نچه NIÇE. نچه NIÇE. s. نيچه . نيچه

t نجی INGI. Affix zu Bildung der Ordinalzahlen. s. d. Gramm.

t نجی NEGI. = نه‌جی s. نه

a نجيب NEGÎB. [Rad. نجب] Adj. حسيب . كريم . اصيل . صويى پاك *noble (de race, de famille, de caractère).* | edel. نجيب الطرفين adelig oder edel von beiden Eltern.

a نجيبة NEGÎBET. Sbst. *la meilleure ou la plus belle partie d'une chose.* | das Beste an einer Sache. Plur. نجائب NEGÂÎB. — نجايب القران die schönsten Stellen des Koran.

a نجيد NEGÎD. [Rad. نجد] Adj. 1. شجيع و پر دل *hardi, courageux.* | kühn, muthig, tapfer. 2. مغموم و غصه‌ناك *triste, affligé, fâché.* | traurig, betrübt.

a نحاس NUḤÂS. Sbst. قطر . باقر *cuivre, airain.* | Kupfer, Erz. Adj. rel. نحاسی NUḤÂSÎ. *de cuivre.* | von Kupfer. معادن نحاسی Kupfermine.

a نحافة NAḤÂFET. [نحف I.] Sbst. اريق و ميزول و نزار اولمق *état d'être mince; maigreur.* | Dünnheit, Magerkeit.

a نحب NAḤB. u. نحيب NAḤÎB. 1. Nom. act. فرياد و زارى ايله بكا ايلمك *action de pleurer à haute voix, lamentation.* | lautes Heulen, Weinen und Klagen. 2. = نذر *faire un vœu.* | ein Gelübde thun. 3. *mortalité.* | Sterblichkeit (in der Redensart قضى نحبه er hat seine Sterblichkeit erfüllt, d. i. er ist gestorben).

a نحر NAḤR. Nom. act. *action d'égorger, de tuer par un coup porté dans la gorge.* | das Abstechen, Abschlachten. يوم النحر *le jour de l'immolation.* | der Opfertag (der 10te des Monats Zi-l-hegge).

a نحس NAḤS. Sbst. u. Adj. اوغورسزلق . اوغورسز وقوتسز نسنه *mauvais sort, mauvaise étoile, aspect ou influence malheureuse des astres, malheur; malheureux, malencontreux, qui porte malheur, fatal.* | schlimmes Schicksal, Unstern, Unglücksstern, schlimmer Einfluss der Gestirne; Unglück (Gegenth. v. سعد); Unglück bringend, verhängnissvoll, unselig. نحس و سعددن خبر ويرمك über Unglück und Glück Kunde geben (einem sein Schicksal verkündigen). Dual. نحسان NAḤSAN. *les deux étoiles de mauvaise influence.* | die beiden Unglückssterne (Saturn نحس اكبر und Mars نحس اصغر). قران نحسين KYRÂN-I NAḤSEIN. die Conjunction der beiden Unglückssterne. Pl. نحوس NUḤÛS.

a نحس NAḤIS. Adj. = NAḤS. *malheureux, qui est sous l'influence d'une mauvaise étoile.* | unglücklich, unter einem schlimmen Stern stehend.

a نحل NAḤL. Sbst. collect. آرى *abeille.* | Biene. Nom. unit. نحلة NAḤLE.

a نحو NAḤW. Sbst. Pl. انحاء ENḤÂ. *côté, plage, chemin, direction, tendance.* | Seite, Gegend, Weg; Richtung; Tendenz. Gramm. altarabische Satz- und Wortverbindung. علم نحو 'ILM-I NAḤW. die Syntax, als Haupttheil der Grammatik.

Adj. rel. نحوی NAḤWÎ. Fem. نحويّة NAḤWÎJE. *qui appartient à la syntaxe; en général: grammatical; grammairien.* | zur Syntax gehörend; überhaupt: den Regeln der Grammatik angemessen, grammatisch richtig; Grammatiker.

نحويّون NAḤWÎJÛN. die Syntaktiker oder Grammatiker.

a نحوسة NUḤÛSET. [Rad. نحس] Sbst. قوتسز واوغورسز نامبارك اولمق *état d'être de mauvaise influence ou sous l'empire d'une mauvaise étoile; maligne influence; malignité.* | das von schlimmem Einfluss oder unter der Herrschaft eines solchen Einflusses sein, schlimmer Einfluss; böses Omen, Schädlichkeit.

a نحيب NAḤÎB. s. نحب

a نحيزة NAḤÎZET. [Rad. نحز] Sbst. *nature, état naturel d'une chose; manière, façon; bande d'étoffe; longue bande de terre; étendue de terre pas moindre d'un mille. Mallouf.* | Natur, natürlicher Zustand einer Sache; Art u. Weise; Streifen Zeug; schmaler Strich Landes; Strecke Landes.

a نحيس NAḤÎS. [Rad. نحس] 1. Adj. *malheureux, malencontreux, calamiteux.* | unheilvoll, unglücklich. 2. Sbst. *année de disette.* | Hungerjahr.

a نحيف NAḤÎF. [Rad. نحف] Adj. *mince, maigre, faible de constitution.* | dünn, mager, schwach. — ETMEK. *rendre mince, etc.; exténuer.* | dünn u. s. w. machen; verdünnen, abschwächen.

a نخّاس NAḤḤÂS. [Rad. نخس] Sbst. اسيرجى . جانباز . طوار صاتيجى *marchand de bétail; marchand d'esclaves.* | Viehhändler, Rosskamm, Sklavenhändler. LT. (نحاس sic) بازار اسب و شتر ليكن در بازار اسب مستعمل ميشود *marché aux chevaux.* | Rossmarkt.

a نخاع NIḪÂ'. NUḪÂ. Sbst. قوقار ايليك *moelle épinière.* | das Rückenmark.

a نخاعة NUḪÂ'ET. u. نخامت NUḪÂMET. Sbst. *pituite, mucosité, glaire, flegme.* | Rotz, Schleim, Eiweiss.

p نخشوان NAḪÇEWÂN. s. نخشوان

p نخچير NAḪÇÎR. Sbst. آولامق . آوجى . آو . طاغ كچى سى . صيد اولنمش جانور . آولاق *chasse, chasseur, action de chasser, endroit de chasse; animal poursuivi à la chasse; gibier; chamois.* | Jagd, Jäger, das Jagen; Jagdort, Wild, Jagdbeute, Gemse. — ETMEK. *chasser, prendre du gibier, faire bonne chasse.* | Jagen, Wild erlegen, gute Beute machen. نخچير گاه N.-GÂH. *endroit de chasse abondant en gibier.* | an Wild reicher Jagdort. نخچير گير — NAḪÇÎR-GÎR. *chasseur.* | Jäger. شير نخچير گير ein Beute machender Löwe.

p نحیز NAḤĊÎZ. Adj. بوکلمش. طولاشمش. دورلمش *entortillé, plié, replié sur soi même.* | zusammengewunden, —gebogen, —gefaltet, verschlungen.

p نحیل NAḤÎL. Sbst. *sorte de bois ou de grains avec lesquels on fait des chapelets.* | eine Art Holz oder Kerne woraus man Rosenkränze macht. (Mallouf; Redh.)

p نحیل NAḤÎL, نحل Sbst. BK. چمدك *pincement, action de pincer.* | das Kneipen, Zwicken.

a نخر NAḤR. u. تخیر NAḤIR. Nom. act. I. *action de faire entendre un bruit ronflant par le nez (comme signe d'indignation, de mépris, d'orgueil).* | einen schnurrenden Nasenlaut von sich geben, als Zeichen des Unwillens, der Verachtung, des Hochmuthes.

a نخر NAḤAR, Sbst. *état d'un os carié ou pourri.* | Zustand eines angefressenen oder morschen Knochens. [angefressen, brüchig.

a نخر NAḤYR. Adj. *carié. pourri.* | morsch,

p نخرا NAḤRÂ. u. نخره Sbst. *œuvre, artifice, manière d'agir.* | das Machen, Werk, Kunstgriff, Schelmenstück. LT. als Erklärung von قلیق, s. d. Vullers nach Shakespear Dict. hindust.: trick, artifice, joke, waggery, coquetry, deceit, sham, pretence.

p نخست NUḤUST. u. نخستین NUḤUSTÎN. Sbst., Adj. u. Adv. *commencement; premier; premièrement.* | Anfang; d. Erste; zuerst. زاد — NUḤUST-ZÂD. oder — ZÂDE. *premier né.* | d. Erstgeborene. زادی — N.-ZÂDÎ. *primogéniture, droit d'aînesse.* | Erstgeburt, Recht der Erstgeburt.

p نخسند NUḤSIND. Adj. ظریف *ingénieux, spirituel, adroit.* | geistreich, witzig, geschickt. Rel. concr. نخسندلك NUḤSINDLIK. *esprit, adresse, habileté.* | Klugheit, Witz, Geschicklichkeit.

p نخشب NAḤŠAB. N. pr. Name eines Ortes in Turkestan, türk. auch قرشی KARŠY genannt, wo nach der Sage Mokanna aus einem Brunnen einen Mond aufsteigen liess, der 40 Parasangen weit leuchtete. BK. [Stadt in Armenien.

p نخشوان NAḤŠUWÂN. u. نجوان N. pr.

a نخل NAḤL. NAḤYL. vulg. نقل NAKL. Sbst. *palmier, dattier; feston.* | Palmbaum, Dattelpalme; Blumengewinde, Stab oder Draht, u. dgl., um den eine Guirlande gewunden wird (vulg. ناقیل; vgl. گلنخل s.v. گل GÜL). — نخل بند NAḤYL-BAND. نقلبند *qui fait des festons.* | Blumengewindebinder, Kranzbinder.

at نخل NOḤUL. Tahrif v. نقل NUKL. 2.

ap نخلستان NAḤLISTÂN. Sbst. *endroit planté de palmiers.* | Palmenhain, Palmengarten.

a نخلة NAḤLE. Sbst. [Nom. unit. v. نخل] *un palmier! bâton que les cheikhs et les derviches portent à la main; canne.* | (eine Palme); Stab den die Scheikhs und Derwische in der Hand tragen: Spazierstock.

a نخم NAḤM. Nom. act. بلغم دفع ایلمك *action de se moucher, de cracher.* | das Ausswerfen (v. Schleim etc.); sich schnäutzen, sich räuspern.

a نخم NAḤAM. Sbst. تعب واعیاء *fatigue, lassitude.* | Anstrengung, Ermüdung.

a نخمة NAḤMET. Sbst. کوزللك *beauté, élégance.* | Schönheit, Zierlichkeit.

a نخمة NUḤMET. Sbst. بلغم *pituite.* | Schleim, Rotz.

a نخوة NAḤWET. [Rad. نخا] Sbst. *orgueil, grands airs qu'on se donne; pompe.* | stolzes Wesen, Stolz; Pracht. — EJLEMEK. sich stolz betragen. Comp. pers. نخوت پیشه N.-PÎŠE. oder کش — N.-KEŠ. *superbe, orgueilleux, fastueux.* | stolz, ein Stolzer, = صاحب نخوت

p t نخود NOḤÛD. = نخود Sbst. *pois chiche.* | Kichererbse. بیان نخودی = *a* ملاح oder کشمخ. کشملخ Kam.

a نخوس NAḤÛS. Sbst. طاغ کچیسنك کنجی *jeune chamois, chevreau.* | junge Gemse.

a نخیر NAḤÎR. s. نخر

a ندا NIDÂ. [Rad. ندا] Sbst. چاغرمه *convocation, exclamation, voix, vocatif.* | Rufen, Zusammenrufen, Ausrufen; Ausruf; der Vocativ. — ETMEK. *appeler, crier, proclamer, promulguer.* | rufen, ausrufen. حرف ندا HARF-I NIDÂ. Ausrufpartikel, Interjection.

t نداس NADAS. نداظ. نطس. نطاس NIDÂZ. Sbst. *labourage, labour; culture de la terre; sillon; champ cultivé; soc de charrue, coutre.* | Bearbeitung des Bodens (zur Saat, nach dem Brachliegen); Ackerfurche; Saatacker; Pflugschar. — ETMEK. = d. Flgdn.

t نداسلمق NADASLAMAK. نطسلمق Vb. act. *labourer la terre.* | den Boden bearbeiten, den Acker bestellen. Deriv. نداسلنمق NADASLANMAK. نطسلنمق Vb. pass. refl.

a ندام NIDÂM. Plur. v. نادم

a ندامة NEDÂMET. [ندم I. Nom. act.] Sbst. *repentir, regret.* | Bereuen, Reue, Bedauern. — ÉKMEK. *se repentir de q. ch.* | etwas bereuen (mit دن —), bedauern.

a ندب NEDEB. Sbst. collect. u. ندبة NEDEBET. Nom. unit. Plur. ندوب NUDÛB. u. انداب ENDÂB. یارهیری *cicatrice.* | Narbe.

a ندبة NÜDBE. [Rad. ندب] Sbst. *élégie dans laquelle on déplore ou glorifie un mort, chant funèbre, plainte, lamentation.* | Todtenklage, Klagelied; Beweinen eines Todten.

t ندر NE-DIR. für نه در LT. نذر = چیست *qu'est ce? quel est? qu'y a-t-il?* | was ist? wer ist? was giebt es? شوندر ŠU-NEDIR. was ist das? Nach Hindoglu auch *défaut, faute.* | Fehler; davon Rel. concr. ندرلو NEDIRLI. u. شوندرلو ŠUNEDIRLI. *défectueux.* | fehlerhaft. ندرلوجواهر *des pierres glaceuses.* | unreine, wolkige Edelsteine.

* ندرلاندة NEDIRLANDA. N. pr. *les Pays-Bas, la Hollande.* | die Niederlande, Holland. ندرلاندة استاتی جنرالری N. ISTÂTI ĠENERALLERI. die Generalstaaten der Niederlande.

a ندس NEDES. Sbst. *sagacité, intelligence, astuce, ruse.* | Klugheit, Schlauheit, List.

a ندس NEDIS. Adj. *doué d'une grande sagacité, intelligent.* | ein Kluger, Schlauer.

t ندکلو NE-DEÑLÜ. für نه دکلو s. دکلو

a ندم NEDEM. = ندامة *repentir, pénitence.*

a ندما NÜDEMÂ. Plur. v. ندیم [Reue.

a ندمان NEDMÂN. [Rad. ندم] 1. Adj. *qui se repent.* | der Bereuende. Plur. ندام NIDÂM. 2. Synonyme mit ندیم NEDÎM. *commensal.* | Tafelgenosse.

t ندن NE-DEN. = نه دن *de quoi? d'où? par quelle raison? pourquoi?* | von wo? wovon? warum? vgl. نه.

a ندی NEDA, NEDEN. Sbst. *sol humide, humidité, moiteur; vapeur humide, rosée; générosité.* | feuchter Boden, Feuchtigkeit; feuchter Dunst; Thau; Grossmuth, Freigebigkeit.

a ندیم NEDÎM. [Rad. ندم] Sbst. *commensal, compagnon de parties de plaisir; ami intime, familier, confident; favori (d'un prince).* | Tafel- und Zechgenosse, Vertrauter; Günstling. Plur. ندما NÜDEMÂ. u. ندامی NEDÂMÎ.

a نذالة NEZÂLET. [نذل I. Nom. act.] Sbst. *état d'être vil, d'être méprisable.* | das schlecht sein, Verächtlichkeit. vgl. نذل

a نذر NEZR. Sbst *action de vouer ou de consacrer q. ch. (à Dieu); vœu; chose consacrée; offrande, sacrifice.* | Weihung; Gelübde; das Geweihete, als Gelübde Dargebrachte, Opfer. — ETMEK. — KERDEN. *consacrer q. ch.; vouer; faire vœu, accomplir un vœu.* | etwas weihen; geloben; sein Gelübde erfüllen, das Geweihete oder Gelobte darbringen. Plur. نذور NUZÛR. u. نذر NUZUR.

a نُذُر NUZUR. und نذری NUZRA. Sbst. *avertissement d'un mal à craindre, d'un danger; menace.* | Warnung; Drohung.

a نذل NEZL. Adj. u. Sbst. *vil, abject; homme vil.* | schlecht, gemein; ein Schlechter, Niedriger, Gemeiner. Plur. نذول NUZÛL. u. انذال ENZÂL.

a نذیر NEZÎR. [Rad. نذر] *qui s'est consacré à Dieu; qui a fait un vœu; avertisseur; prophète qui annonce des punitions divines à craindre.* | der sich Gott geweiht hat, der ein Gelübde abgelegt hat; ein Geweiheter; Warner, Schreckensprohet (d. i. der von Gott gesandt ist um die Menschen zu warnen).

a نذیرة NEZÎRET. Sbst. *chose consacrée, offerte en conséquence d'un vœu; personne consacrée à Dieu ou au ministère de la religion; les enfants perdus d'une armée, première ligne du front d'une armée.* | geweihete oder in Folge eines Gelübdes dargebrachte Sache; Gott geweihete Person; die geweiheten oder verloren gegebenen, d. i. die vorderste Schlachtlinie.

a نذیل NEZÎL. = نذل

p نر NER. Sbst. u. Adj. ارکك *mâle (de tout animal); homme; membre viril.* | das Männliche, Männchen (jedes Thieres); Mann; männlich; männliches Glied. نرگاو NER-GÂW. *taureau.* | Stier. Adj. *laid, sordide; abominable.* | hässlich, schmutzig, abscheulich.

p نرجیس NERĠIS. s. نرگس

p نرخ NARḪ, نرغ NARG, نرق NARK. Sbst. *p* قیمت. بیا. کانه *taux; taxe, tarif; taxation des marchandises, des denrées.* | Preis, Taxe der Waaren, der Lebensmittel. — ETMEK, — KESMEK, — VERMEK, — KOMAK. *p* نرخ گذاشتن *taxer, fixer le prix.* | taxiren, den Preis festsetzen. نرخ جاری N.-I ĠÂRI. *prix courant.* | der gewöhnliche Preis.

p نرد NERD. Sbst. طاوله. زار *dé; trictrac.* | Würfel; Triktrak-Spiel. تخت نرد TAḪT-I NERD. Bret zum Würfel- oder Triktrak-Spiel.

p نردبان NERDŪBÂN. نردوان NERDŪWÂN. vulg. MERDIWEN. Sbst. باصماق *escalier, échelle.* | Treppe, Leiter. نردبان اياغى NERDŪBÂN AJAGY. *le bas de l'escalier, marche d'escalier, échelon.* | Treppenstufe, Leitersprosse (unterste). نردبان باشى N. BAŠY. oberste Stufe.

t نرده NEREDE. Verkürzung von نه ارادە NE ARADA. *où.* | wo? نرەدر NEREDE DIR. *où est il?* | wo ist er?

to نرسه NERSE. Sbst. چيز *une chose, quelque chose.* | ein Ding, Etwas (vgl. نمرسه). بير نرسەنك پارەسى = پارۀ چيزى ein Stück von einem Dinge.

pt نرغ NARG. s. نرخ

p نرگاو NERGÂW. s. نر

t نركز NERGES. = d. Flgde.

p نرگس NERGIS. نرجيس NERGÎS. Sbst. *t* نركز *narcisse; œil d'une beauté, d'une amante.* | Narzisse; Auge einer Schönen, der Geliebten. نرگسدان NERGIS-DÂN. *vase à fleurs.* | Blumenvase (insbes. für Narzissen). Adj. rel. نرگسى NERGISÎ. *de narcisses, etc.* | narzissen- (ähnlich u. s.w.).

p نرگه NERGE. *to* نارکه Sbst. = *p* جركه *t* چركه *action de former une enceinte ou un cercle autour de q. ch.; cercle.* | Schliessung eines Kreises um etwas herum; Kreis, Ring. vgl. چركه

p نرم NERM. نرمه Adj. يومشاق *mou, lâche, doux à toucher; accommodant, facile, tendre.* | weich, zart, sanft, nachgiebig. — ETMEK. *adoucir, amollir.* | weich machen, erweichen. نرم نرم *peu à peu, doucement.* | nach und nach. آوازك نرمى AWAZĪÑ NERMI. *abaissement de la voix.* | Erweichung oder Mässigung der Stimme. نرم خو N.-ḪŪ. *doux, débonnaire.* | sanftmüthig. نرم دل N.-DIL. *tendre, compatissant, clément.* | weichherzig. نرمرو NERM-REW. *au trot léger (cheval).* | leicht-trabend (Pferd). Sbst. abstr. نرمى NERMÎ. *mollesse, délicatesse, douceur.* | Weichheit, Milde, Sanftmuth, Zartheit, Wohlwollen. نرمى نمودن sich wohlwollend erweisen.

p نرماده NERMÂDE. Sbst. 1. خنثى *hermaphrodite.* | Zwitter. 2. *vis d'escalier; verrou, pène.* | Wendeltreppe; Riegel, Schlossriegel.

p نرمرو NERM-REW. s. نرم

t نره NERE. Interr. نهارا *quel lieu?* welcher Ort? Gen. نرەنڭ NERENŪÑ. *de quel lieu?* | welches Ortes? Dat. نرەيه NEREJE. *à ou vers quel lieu?* nach welchem Ort? wohin? نرەم NEREM. *quel endroit de mon corps ou de ma personne?* | welcher Ort, welche Stelle von mir? نرەسى NERESI. welche Stelle an ihm? نرەلو NERELI. *de quel endroit? de quel pays?* | von wo gebürtig? نرەلوسڭز NERELI SIÑIZ. *de quel pays êtes vous?* | wo seid ihr her?

p نريمان NERÎMÂN. Sbst. *homme brave, héros, champion.* | tapferer Mann, Held. N. pr. Name des Vaters Sam's, auch نريم NERÎM. Firdewsi. نريمان دوران NERÎMÂN-I DE RÂN. Held des Zeitalters.

p نرينه NERÎNE. Sbst., Adj. u. Adv. *le mâle; du sexe masculin; mâle; d'une manière mâle.* | das Männliche (= نر); männlich, auf männliche Weise, mannhaft.

t نريه NEREJE. Verkürzung von نه ارايه NE ARA-JA. *où? par ou?* | wohin?

p نژاد NEŻÂD. Sbst. *origine; famille, race.* | Ursprung, Herkunft; Familie, Rasse. پاك نژاد *de noble origine.* | von reinem, edlem Ursprung oder Rasse. بد نژاد BED N. von niederer Herkunft. بلاغت نژاد كلام BELÂGET-NEŻÂD KELÂM. beredte Rede.

p نزار NIZÂR. Adj. *délié, mince, subtil, grêle.* | dünn, schlank, fein (von Sitten), zart, angenehm (von Geschmack, Geruch, u. s. w.). كلك نزار GILK-I NIZÂR. schlankes oder fein zugespitztes Schreibrohr. Rel. abstr. *t* نزارلك NIZÂRLIK. *subtilité, etc.* | Feinheit, Zartheit.

a نزاع NIZÂ'. [Rad. نزع] Sbst. *contestation, altercation, dispute, querelle; litigation.* | Streit, Wortstreit, Zank; Process. نزاع قطع ايتمك oder KAT'-I NIZÂ' ETMEK. *décider un différent.* | einen Streit entscheiden oder schlichten. Rel. concr. نزاعلو NIZÂ'LY. *contentieux, litigieux.* | streitsüchtig, zänkisch; streitig.

at نزاعلشمق NIZÂ'LAŠMAK. Vb. recipr. *se disputer.* | sich streiten, processiren, = نزاع ايدشمك

a نزّاك NEZZÂK. [Rad. نزك] Sbst. *homme très-méchant, diffamateur, médisant.* | ein Boshafter, Verläumder, Lästerer.

ap نزاكت NEZÂKET. Sbst. (vgl. نازك; aus dem Persischen nach arabischer Weise gebildet). *élégance, politesse, délicatesse (des manières, du goût, etc.), grâce.* | Zierlichkeit, Höflichkeit, Feinheit, Zartheit. Rel. concr. نزاكتلو NEZÂKETLI. *élégant, gracieux, gentil.* | zierlich, höflich, u. s.w. نزاكتسز NEZÂKETSIZ. = *p* بى نزاكت *sans élégance, sans grâce, etc.* | plump, unhöflich, u. s.w.

a نزال NIZÂL. [نزل III. Nom. act.] Sbst. *combat, bataille.* | Kampf, Gefecht, Schlacht.

a نزاهت NEZÂHET. [Rad. نزه] Sbst. *pureté.* | Reinheit.

p نزد NEZD. Sbst. u. Präpos. *ce qui est près; près, auprès, chez.* | das Nahe; nahe bei, bei. نزدنده NEZDINDE. *auprès de ...* | bei ihm.

p نزديك NEZDÎK. Adj. *proche, voisin.* | nahe, benachbart. نزديك آمدن *approcher, s'avancer.* | nahe kommen, näher kommen, vorrücken. در نزديك DER N. in der Nähe, nahe bei; nahe bevorstehend, nächstens. نزديك هلاك NEZDIK-I HELÂK. dem Tode nahe. Rel. abstr. نزديكلك NEZDÎKLIK. = *p* نزديكى NEZDÎKÎ. *proximité, voisinage.* | Nähe, Nachbarschaft; — im Pers. auch: Annäherung; naher Verwandter.

a نزع NEZ'. Nom. act. *action d'exstirper, d'arracher, d'enlever.* | das Ausreissen, Ausrotten, Wegreissen (mit Gewalt). — ETMEK. *arracher, etc.* | wegreissen, u. s. w. نزع و تسخير ايتمك an sich reissen und bezwingen, d. i. erobern. نزع روح NEZ'-I RŪḤ. oder جان نزعى GÂN NEZ'I oder حالت النزع ḤÂLET ÜN-NEZ'. *agonie, moment de la mort.* | Eintritt des Todes.

p نزغار NEŻGÂR. Sbst. بانك و فرياد و نعره و حيقرمه FW. u. BK. *clameur, cri.* | Geschrei.

a نزل NŪZŪL. NŪZL. Sbst. *tout ce qui est préparé pour recevoir l'hôte; provisions; repas.* | was zur Bewirthung eines Gastes bereit gehalten wird; Vorräthe; Gastmahl. نزل اميني NŪZŪL EMÎNÎ. *commissaire général de l'armée.* | der Proviantmeister des Heeres. محل نزل MAḤALL-I NŪZŪL. *auberge.* | Herberge.

a نزله NEZLE. Sbst. *fluxion, rhume de cerveau, catarrhe.* | Schnupfen, Husten (oder beides zusammen). vgl. نازله

p نزم NIZM. نژم NIŻM. Sbst. سيس وكور طومان *brouillard.* | dichter Nebel. نزم افتادن oder باريدن — nebeln.

t نزمان NEZEMÂN. = نەزمان s. نه

a نزول NUZŪL. [نزل I. Nom. act.] Sbst. *action de descendre, de mettre pied à terre, de séjourner chez un hôte; descente, arrivée dans un lieu; attaque d'apoplexie ou de paralysie.* | das Herabsteigen, Absteigen oder Einkehren bei Jem.; Ankunft an einem Orte; Schlaganfall. — ETMEK. *descendre.* | absteigen, einkehren. درجات نزول *degrés de descendance sous le rapport de consanguinité.* | Grade der Blutsverwandtschaft. نزول اميني NUZŪL EMÎNI. *Bianchi: maréchal général de logis.* | Ober-Quartiermeister (vgl. نزل اميني).

ap نزول گاه NUZŪL-GÂH. Sbst. *lieu de descente, logement, auberge.* | Absteigeort, Rastort, Herberge, Wohnung.

a نزه NEZH. Adj. *pur, ingénu.* | rein, ächt.

p نزه NEZEH. Sbst. تاوان وسقف *toit.* | Dach.

p نژه NEŻAH. Sbst. تازه قدان *branche d'arbre (très-mince).* | frisch gewachsener sehr schwacher Zweig.

a نزهت NŪZHET. [Rad. نزه] Sbst. *éloignement d'un lieu mal-sain ou désagréable; promenade, partie de plaisir; récréation.* | Entfernung von einem ungesunden oder unangenehmen Orte; Erholung (durch Vergnügungsreisen, Spaziergang oder Aufenthalt an einem angenehmen Orte). — WERMEK. *rendre un lieu agréable, l'embellir.* | einen Ort angenehm machen, verschönern.

a نسآء NISÂ. Sbst. collect. Plur. نسوان NISWÂN. *femme, femmes; le sexe-féminin.* | Weib, das weibliche Geschlecht: vollst. طائفۀ نسا TÂIFEÏ NISÂ. oder نسا قسمى NISÂ KYSMY. = قارى قسمى

a نسا NESA. [Rad. نسى] Sbst. Dual. نسوان NESWÂN. نسيان NESEJÂN. Plur. انسآء ENSÂ. *tendon principal qui descend de la cuisse et parcourt la jambe jusqu'au talon; maladie qui affecte ce tendon; goutte sciatique.* | Hauptmuskel d. Beines; Hüftweh, Lendengicht.

a نسّاب NESSÂB. [Rad. نسب] Sbst. *généalogiste.* | Geschlechtskundiger.

a نسّاج NESSÂG. [Rad. نسج] Sbst. طوقيجى *tisserand.* | Weber.

a نساجه NISÂGE. Sbst. 1. *tisserranderie.* | Weberei. 2. *tissure.* | Gewebe.

a نساق NISÂK. [Rad. نسق] urspr. Nom. act. III. Sbst. *arrangement, série, ordre.* | Aneinanderreihung, Anordnung, Reihe, Ordnung. يكنساق JEKNISÂK. Adj. *uniforme, régulier.* | gleichförmig, regelmässig.

a نسائج NESÂIG. Sbst. Plur. v. نسيجة *tissus, objets tissés, toile qui est sur le métier.* | gewebte Stoffe, Gewebe.

t نسانا NESANA (alt). = نسنه NESNE. s. u. — هر نسانايه آنك كوزيله باق schaue auf jedes Ding mit dem dafür bestimmten Auge. Ztschr. d. DMG. XX. S. 579.

a نسب NESEB. Sbst. Plur. انساب ENSÂB. *origine; extraction, naissance, parenté.* | Abstammung, Herkommen, Geburt, Verwandtschaft. مجهول النسب MEGHÛL UN-NESEB. von dunkler Herkunft. Adj. rel. نسبى NESEBÎ. Fem. نسبيّة NESEBÎJET. *appartenant ou se rapportant à l'origine, à la parenté; parent, lié par le sang.* | auf Herkommen u. s. w. bezüglich; verwandtschaftlich, Blutsverwandter.

a نسبة NISBET. vulg. NISPET. Sbst. *relation (entre une chose et une autre), rapport à ....; affinité, race, lignage, origine.* | Beziehung auf oder zu ..., Verhältniss zu ..., Rücksicht od. Hinsicht auf ..., Vergleich mit ..; Herkommen, Abstammung, Stamm, Verwandtschaft. Gramm. *adjectif relatif qui exprime l'origine ou la dérivation d'une chose.* | den Ursprung, Herkommen oder Abstammung bezeichnendes Eigenschaftswort. Arithm. *logarithme.* | Logarithmus. — ETMEK, — EJLEMEK. *attribuer, imputer; accuser q. qn. de q. ch., faire q. ch. en dépit de q. qn.* | beimessen, zuschreiben (mit dem Dat. der Person und dem Accus. der Sache), einer Sache beschuldigen, bezüchtigen; einem zum Trotze thun. Arithm. *calculer.* | berechnen. كلامنى كرچكه نسبت ايلمك (= كرچك سويلدى ديمك) Jemandes Worte als wahr bestätigen; eigentlich: sie auf die Wahrheit zurückführen, sagen dass sie zu derselben gehören (Kam. s. v. التصديق). — بر ادمى جور و ستمه نسبت ايلمك (Kam. s. v. التجوير) einen der Ungerechtigkeit beschuldigen. نسبتك ايچون NISBETÛK IÇÛN. *en dépit de toi.* | dir zum Trotz. نسبت آ الى ب كنسبت ج الى د *a* verhält sich zu *b*, wie *c* sich zu *d* verhält. نسبت جيبيّة NISBET-I ÇEJBÎJE. der Logarithmus eines Sinus. نسبت ظلّيّة NISBET-I ZILLÎJE. der Logarithmus einer Tangente. نسبةً NISBETEN. oder نسبت als Postposition (mit dem Dativ). *par rapport à, à l'égard de ..., en dépit de.* | in Beziehung auf, im Verhältnis zu, hinsichtlich, trotz (dem dass). Adj. rel. نسبتى NISBETÎ. *relatif, etc.* | bezüglich, u. s. w. Nom. ag. نسبتجى NISBETGÎ. *contrariant; taquin prompt à faire dépit à q. qn.* | einer der einem andern gern etwas zum Trotze thut, Widersacher, Widerpart.

a نسبة NÜSBET. vulg. NÜSPET. = NISBET. Sbst. *lignage, origine, parenté.* | Herkommen, Stamm, Verwandtschaft, u. s. w.

at نسبتلنمك NISBETLENMEK. u. مق — N.-MAK. Vo. refl. = انتساب. *faire remonter son origine à ..., se rapporter à ...; tirer son nom de ...* | seinen Ursprung auf etwas oder auf Jemand zurückführen, sich beziehen auf ..., seinen Namen haben von ...

at نسبتجى NISBETGÎ. s. نسبة Nom. ag.

ap نسبنامه NESEB-NÂME. Sbst. *généalogie, arbre généalogique.* | Geschlechtstafel, Stammbaum.

a نسبى NESEBÎ. Adj. rel. v. نسب

pa نسترن NESTERN. Sbst. = اغستوس گلى . ييبان گلى Kam. *églantine.* | wilde Rose, Hundsrose.

a نستعليق NESTA'LÎK. Sbst. (Zusammenz. v. نسخى تعليق) *sorte d'écriture.* | ein Schriftductus (zwischen NESḪI und TA'LÎḲ).

t نسته NESTE. vulg. für نسنه NESNE. Sbst. *une chose, quelque chose (se dit lorsqu'on cherche un nom qui ne revient pas à la mémoire).* | Ding (wird besonders gebraucht wenn man sich auf einen Ausdruck nicht besinnen kann); etwas, irgend was.

a نسج NESÇ. Nom. act. Sbst. طوقومق. اورمك *action de tisser, de tresser, de natter; tissu, tissage.* | das Weben, Flechten; Gewebe, Geflecht. — ETMEK. *tisser, etc.* | weben, u. s. w. نسج مقال NESÇ-I MAḲÂL. *discours composé avec art.* | (zierlich) verflochtene (künstliche) Rede.

a نسخ NESḪ. Nom. act. Sbst. زايل قلمق *action d'effacer, de faire disparaître q. ch.; d'abroger, d'abolir; action de copier, de transcrire; transcription, copie; action de métamorphoser.* | das Auslöschen, verschwinden machen, ungültig machen, Aufheben, Abschaffung; Abschreiben; Umschrift, Abschrift; Verwandeln. — ETMEK. *abroger, abolir, annuler.* | abschaffen, aufheben, annulliren. نسخ الايه بالايه NASḪ UL-ÂJE BI-L-ÂJE. *abrogation du contenu d'un vers du Coran par un autre.* | Aufhebung des Inhalts eines Koranverses durch einen andern. S. auch unter نسخى.

a نسخ NUSAḪ. Plur. d. Flgdn.

a نسخة NUSḪA. [Rad. نسخ] Sbst. *copie, exemplaire d'un manuscrit; prototype, original, texte primitif; ordonnance de médecin;* [vulg. MISḲA] *amulette ou charme en écriture.* | Abschrift, Handschrift, geschriebenes Exemplar eines Werkes, die erste Handschrift od. Original; ärztliche Verordnung, Recept; geschriebenes Amulet zur Abwehr von Krankheiten, welches man auf dem Körper trägt (gewöhnl. MISḲA gesprochen). — ETMEK, — EDINMEK. *copier, transcrire.* | abschreiben, umschreiben. — Plur. نسخ NUSAḪ.

ap نسخى NESḪI. u. نسخ NESIḪ. (eigentl. Nom. act. st. NESḪ nach der türk. Ausspr.) Sbst. *genre d'écriture.* | der gewöhnliche arabische Schriftductus (eig. Copirschrift).

a نسر NESR, NESIR. Sbst. كركس . قرتل . عقاب *aigle, vautour.* | Adler, Geier. نسر طائر = عقاب چرخ der auffliegende Adler, das Sternbild des Adlers. نسر واقع der niederfliegende Adler, Sternbild der Lyra.

p نسر NESER. Sbst. مظلّة . كولكه نك *ombrage, lieu ombragé; cabane, hutte (pour protéger contre les rayons du soleil.* | Schatten, schattiger Ort, Hütte zum Schutz gegen die Sonnenstrahlen.

pa نسرين NESRÎN. und گل نسرين Sbst. گلى عنبرى . مسك آلان Sbst. *églantine.* | wilde Rose, Hainrose. vgl. نسترن

gr نسطور NESTÛR. N. pr. Nestorius. Adj. rel. نسطورى NESTÛRÎ. nestorisch; Nestorianer. Plur. نساطرة NESÂṬYRE. — نسطوريّة NESTÛRÎJET. Secte der Nestorianer.

a نسف NESF. Nom. act. *action d'arracher, d'abattre, de démolir, de détruire.* | das Ausreissen, Niederreissen, Zerstören, Vernichten.

a نسق NASAḲ. Sbst. *tout ce qui est disposé en un certain ordre; série, arrangement, ordre, connexion, suite, rang, manière; style.* | Alles geordnete, Reihe, Anordnung, Zusammenhang, Ordnung, Reihenfolge, Folge, Rang, Art, Weise, Schreibart, Styl. Als Adj. *disposé dans un certain ordre, rangé.* | gereiht, geordnet. النسق EN-NASAḲ. das Sternbild des Orion.

p نسك NESK. Sbst. *lentille (légume).* | Linse.

a نسك NESK, NISK, NÜSK. Sbst. *dévotion, offrande faite à Dieu, action méritoire.* | Andacht, Andachtsübung, Gott dargebrachtes Opfer; verdienstliche Handlung. NÜSÜK. *victime immolée en offrande.* | geschlachtetes Opferthier.

a نسل NESL. (NESIL.) Sbst. دول دوش *postérité, descendance, lignée; fils ou fille.* | Nachkommenschaft, Sohn oder Tochter. Plur. انسال ENSÂL. Adj. rel. نسلى NESLÎ.

a نسمة NESEMET. (*n. d'unité de* نسم) Sbst. 1. روحك نفسلنمسى *souffle de la vie; esprit, âme.* | das Athmen; Geist, Seele. 2. *esclave acheté (mâle ou femelle).* | gekaufter Sklave oder Sklavin. Nom. coll. نسم NESEM. u. Plur. نسمات NESEMÂT. *êtres vivants, hommes, le genre humain.* | lebende Wesen, Menschen; die Menschen.

a نسناس NESNÂS. Sbst. *être fabuleux qui n'a qu'un pied et ne peut marcher que par sauts; sorte de singe, ourang-outang.* | fabelhaftes Wesen mit nur einem Beine, das sich nur im Sprunge fortbewegt: eine Art Affen, Orang-utang, Waldmensch; Satyr.

t نسنه NESNE. Sbst. *to* نرسه, alttürk. نسانا *chose quelconque, une chose.* | Ding, Sache, Etwas. بر نسنه BIR NESNE. *quelque chose.* | irgend etwas. هر نسنه HER NESNE. *toute chose, tout ce que.* | jedes Ding, alles was. گركلو نسنه GEREKLÜ NESNE. *chose nécessaire, importante.* | nothwendige oder wichtige Sache.

a نسوان NISWÂN. s. نساء

a نسوى NISWÎ. Adj. *qui concerne les femmes.* | die Frauen betreffend. s. نساء

a نسى NISJ. Nom. act. *action d'oublier.* | das Vergessen.

a نَسْى NISJ. u. NESJ. Sbst. *chose oubliée ou qu'il faut oublier.* | der Vergessene, vergessene Sache; was man vergessen muss.

a نسيئ NESÎ'. Sbst. *ce qui est différé, retardé, remis à plus tard; jours intercalaires d'une année lunaire; mois lunaire reporté à un mois suivant.* | das Aufgeschobene, Hinausgeschobene; die Schalttage des muharrem. Mondjahres; bei den alten Arabern: ein hinausgeschobener oder auf einen andern verlegter heiliger Monat, wie z. B. wenn der Moharrem auf den Safar verlegt wurde, damit nicht während drei hinter einander folgenden Monaten jede Fehde ruhen müsste.

a نسیان NISJÂN. [نسی I. Nom. act.] Sbst. *oubli, défaut de mémoire.* | Vergessen, Vergesslichkeit. — ETMEK. *oublier, négliger.* | vergessen.

a نسیان NESJÂN. Adj. *très oublieux.* | sehr vergesslich. غفلت نسیان *oublieux, négligent.* | vergesslich, leichtsinnig, nachlässig.

ap نسیانی NESJÂNÎ. Sbst. *être oublieux.* | Vergesslichkeit, vergesslich sein.

a نسیب NESÎB. [Rad. نسب] Adj. u. Sbst. 1. *appartenant au même tronc ou en général à la même catégorie, homogène; appartenant à une famille distinguée; élevé en rang ou en naissance.* | zu demselben Stamme oder zu derselben Kategorie gehörig, gleichartig; einer angesehenen Familie angehörend, vornehm. Plur. انسباء ENSIBÂ. 2. *poème composé à la louange d'une maîtresse, poème érotique.* | Lobgedicht auf die Geliebte, Liebesgedicht.

a نسیبی NESÎBÎ. Sbst. *auteur d'un poème appelé* NESÎB, *poète érotique; en général: grand amateur des femmes.* | Verfasser eines نسیب, erotischer Dichter; Liebhaber der Frauen.

a نسیئة NESIET. نسیئةً [Rad. نسأ] Sbst. *crédit accordé à l'acheteur.* | (Gegenth. v. نقد Baarzahlung) dem Käufer bewilligter Credit. نسیئةً اشترا ایتمك *acheter à crédit.* | auf Credit nehmen, nicht baar bezahlen.

a نسیجة NESÎGE. [Rad. نسج] Sbst. *tissu, toile qui est sur le métier.* | Gewebe. Plur. نسائج NESÂIG.

a نسیم NESÎM. [Rad. نسم] Sbst. *léger mouvement de l'air, vent léger.* | Lufthauch, Lüftchen, leichter kühlender Wind.

a نشّاب NUŠŠÂB. Sbst. coll. u. نشّابة NUŠŠÂBE. Nom. unit. [Rad. نشب] Sbst. = نبل *flèche.* | Pfeil.

a نشابور NIŠÂBÛR. N. pr. Nischabur, Stadt in Khorasan. Adj. rel. نشابوری NIŠÂBÛRÎ.

at نشات NIŠÂT. s. نشاط

pa نشادر NÛŠADYR. vulg. NIŠÂDIR. Sbst. *p* نوشادر *sel ammoniac.* | Ammoniak. نشادر روحی *esprit d'ammoniac; sel volatil.* | Ammoniakgeist; flüchtiges Salz.

ap نشارة NUŠÂRE. Sbst. تلاش *sciure.* | [Sägespäne.

p نشاسته NIŠÂSTE. Sbst. *a* نشاستچ *amidon, fécule.* | Stärkemehl, Bodenmehl, Satzmehl.

p نشاستن NIŠÂSTEN. Vb. caus. v. نشستن

a نشاط NIŠÂT. im Türk. auch نشات geschrieben. [Rad. نشط] Sbst. *vivacité, allégresse, gaîté, joie.* | Lebhaftigkeit, Heiterkeit, Freude. — Rel. concr. نشاطلو NIŠÂTLY. = *p* نشاطمند NIŠÂTMEND. *gai, alerte.* | lebhaft, munter, beweglich, lustig, ausgelassen, muthig (vom Pferde). نشاطسز NIŠÂTSYZ. نشاتسز *ne pas gai, ne pas alerte, silencieux.* | nicht munter, u. s.w., schweigsam. نشاطسزلق NIŠÂTSYZLYK. = *p* خاموشی *taciturnité.* | Schweigsamkeit.

at نشاطلنمق NIŠÂTLANMAK. نشاتلنمق u. ماك — Vb. refl. Aor. NIŠÂTLANYR. *être gai, etc., se réjouir.* | munter u. s.w. sein oder werden; sich ergötzen.

p نشان NIŠÂN. (Verbalstamm u. Partic. v. نشاندن) Sbst. *signe, marque, trace, cicatrice, indice, signal de toute sorte, adresse (indication de la rue, du numéro de la maison, etc.), but, cible, pavillon, bannière; une enseigne; décoration, insigne de rang, etc.; le chiffre du sultan, lettres patentes impériales; armoiries; gage donné à une fille aux fiançailles.* | Zeichen, Merkmal, Spur, Kennzeichen; Adresse (Angabe der Strasse, Hausnummer, u. s.w.); Feldzeichen, Banner, Flagge, Fahne, Zeichen wonach man schiesst, Zielscheibe; Markstein; Signal, Feuerzeichen (bei Nacht); Zeichen d. Ranges, Wappenschild, Ordenszeichen; Namenszug des Sultans (Togra) oder damit bezeichnetes Diplom, u. dgl.; Zeichen einer Verwundung, Narbe; Unterpfand welches bei einer Verlobung der Braut gegeben wird. — ETMEK. — KERDEN. *faire une marque, marquer.* | ein Zeichen machen, bezeichnen, u. s.w.; verloben. — WERMEK. *donner un indice; ressembler.* | ein Zeichen oder Andeutung geben, eine Sache beschreiben, etwas darstellen; einer Sache ähnlich sein oder gleichen (mit هر جناق فلکدن نشان ویرور — دن). jede seiner Kuppeln giebt vom Himmel ein Zeichen, d. i. stellt den Himmel dar, gleicht dem Himmel. — N. DÂDEN. *montrer, indiquer.* | zeigen, anzeigen. — N. KOMAK. *fiancer.* | verloben. — ALMAK. *viser au but, mirer.* | zielen, aufs Korn nehmen. نشانه آتمق NIŠÂNE ATMAK. oder اورمق — NIŠÂNE WURMAK. *tirer au but, au blanc; atteindre au but.* | nach dem Ziele schiessen, das Ziel treffen. نشان افتخار N.-I IFTIḪÂR. oder IFTIḪÂR-NIŠÂNY. das Ehrenzeichen (von Mahmud II. gestifteter Orden). نشان مجیدیه NIŠÂN-I MEǦÎDIJE. oder MEǦÎDIJE NIŠÂNY. der vom Sultan Abd-el-megid gestiftete Orden. نشان رسمی NIŠÂN RESMI. Verlobungsfeierlichkeit. کونی — N. GÛNI. Verlobungstag. یری — N. JERI. Zielpunkt, Zielscheibe. نشان دکّان NIŠÂN-I DUKKÂN. Schild an einer Bude od. Kaufladen. همزه نشانسی HEMZE NIŠÂNESI. das Zeichen Hemze. 2. als Verbalstamm in Zusammensetzungen: *qui fait asseoir, qui met en place, qui rappelle au souvenir, qui ressemble; qui calme, qui caresse.* | setzen lassend, an Ort und Stelle setzend; beruhigend, besänftigend, liebkosend; in das Gedächtniss zurückrufend, erinnernd, gleichend. باغ جنّت نشان BAG-I ǦENNET-NIŠÂN. dem Paradies gleichender Garten. قلم بلاغت نشان KALEM-I BELÂǦET-NIŠÂN. mit Wohlredenheit bezeichnete (beredte) Feder. خاطر نشان ḪÂTYR-NIŠÂN. etwas Wohlgeneigtheit Bezeichnendes, etwas zum Andenken Gegebenes (Souvenir). معدلتنشان MA'DELET-NIŠÂN. Gerechtigkeit-bezeichnet, d. i. durch Gerechtigkeit ausgezeichnet, gerecht. Rel. concr. نشانلو NIŠÂNLY. *marqué, portant une marque; fiancé, fiancée.* | bezeichnet, gezeichnet, u. s.w.; Verlobter, Verlobte.

pt نشانجی NIŠÂNǦY. Sbst. (Nom. ag. d. Vhghdn.) توقیعی . طغرا کش *grand dignitaire chargé de tirer le chiffre impérial sur les diplômes.* | (früher) der Titel eines hohen Beamten, dem die Zeichnung des grossherrl. Namenzuges und Ausfertigung der Diplome u. s.w. oblag.

p نشاندار NIŠÂN-DÂR. oder نشان بردار N. BERDÂR. Sbst. compos. *porte-drapeau.* | Standartenträger.

p نشاندن NIŠÂNDEN. Vb. act. [Caus. v. نشستن] *faire asseoir, placer, mettre en place, constituer, ficher, planter, dresser, enfoncer, imprimer; marquer, dessiner.* | setzen, einsetzen, pflanzen, aufpflanzen, aufrichten (ein Banner); eindrücken, aufdrücken (ein Zeichen), bezeichnen, markiren, zeichnen. Partic. نشانده NIŠÂNDE. *fiché, planté, dressé.* | gesetzt, eingepflanzt, aufgerichtet. Sbst. abstr. نشاندگی NIŠÂNDEGÎ. *action de planter, etc.* | das Einsetzen, Pflanzen, u. s.w. دل نشاندن DIL NIŠÂNDEN. *se buter, s'opiniâtrer, se fixer, se déterminer avec obstination.* | auf etwas bestehen, worauf versessen sein.

p نشانگاه NIŠÂN-GÂH. Sbst. compos. *but au tir, mire de fusil.* | Ziel (wonach man schiesst); Visirkorn. Redh.: a sight (used for pointing guns). نشانگاه زدن N.-ZEDEN. = نشانه اورمق

pt نشانلو NIŠÂNLY. s. نشان

pt نشانلمق NIŠÂNLAMAK. Vb. act. = نشان ویرمك . نشان ایتمك *marquer, faire un signe; viser à ...; fiancer.* | ein Zeichen machen, bezeichnen, u. s.w.; zielen; verloben. نشانلمه تکمسی NIŠÂNLAMA TÜKMESI. *mire d'un fusil.* | Visirkorn am Gewehr.

p نشانه NIŠÂNE. Sbst. = نشان

p نشتر NEŠTER. نیشتر NÎŠTER. (vulg. لشتر LEŠTER. BK.) Sbst. *lancette (du chirurgien).* | Lanzette. نشتر ساتجمق mit der Lanzette einstechen.

p نُشْخَار NUŠḪÂR. نُشْخُوره . نُشْخُوار . نُشْخُوره LT. کاغ بیندی جوکان = *t* کویش Sbst. *rumination; aliment qui est en rumination, aliment ruminé.* | Wiederkäuung, wiedergekäutes Futter.

a نشر NEŠR. [Nom. act.] Sbst. *action de répandre, de dissiper, de divulguer; dissémination, dispersion; action de vivifier; ressuscitation.* | Ausbreitung, Verbreitung, Vertheilung, Verstreuung, Zerstreuung; Wiederbelebung, Auferweckung der Todten. — ETMEK. *répandre, etc.* | verbreiten, u. s.w. — OLUNMAK. *être répandu, se répandre.* | ausgebreitet u. s.w. werden oder sein, sich verbreiten, u. s.w. حشر و نشر eig. die Versammlung und Wiederbelebung (durch Umdrehung). d. h. der auferweckten Todten zum jüngsten Gericht.

a نشرة NÛŠRET. Sbst. *enchantement, moyen magique (p. ex. pour guérir une maladie).* | Zauberspruch (z. B. zu Vertreibung einer Krankheit). Adj. rel. نشری NÛŠRÎ. auf magische Weise wirkend.

p نشست NIŠEST. Verbalst. v. نشستن

p نشستگاه NIŠEST-GÂH. Sbst. *place pour s'asseoir, siége, résidence: les fesses.* | Ort zum Sitzen, Sitz, Wohnsitz: der Hintere.

p نشستن NIŠESTEN. Vb. intr. اوتورمق *s'asseoir, être assis, siéger, résider, demeurer, habiter, rester.* | sich setzen, sitzen, thronen, wohnen, verweilen, bleiben. — Verbalst. u. 3. Perf. نشست NIŠEST. *action de s'asseoir, état d'être assis, etc.* | das sich setzen, sitzen, u. s.w.

NIŠEST ETMEK. = نشستن sitzen, u. s.w. — Verbalstamm u. Imperat. نشين NIŠIN. *qui est assis, qui siége.* | sitzend, thronend; als Sbst. *associé, compagnon; successeur.* | Beisitzer, Genosse; Thronfolger; in Zusammens.: اورنك نشين EWRENK NIŠIN. auf dem Throne sitzend, صدرنشين SADR-N. vorsitzend, den Ehrenplatz einnehmend. كوشه نشين im Winkel sitzend, von der Welt zurückgezogen. كشتى نشين KEŠTI-N. auf einem Schiffe sitzend, Reisender. Partic. نشسته NIŠESTE. *assis, qui siége ou réside, etc.* | sitzend, thronend, wohnend, u. s.w.

a نشط NAŠT. [Nom. act. I.] بر يردن آخر يره چقمق *action de quitter sa place et se rendre à une autre; changement de place.* | Verlassen eines Ortes und sich nach einem andern begeben, Ortswechsel.

a نشف NEŠF. [Nom. act. I.] *action d'absorber, d'imbiber; absorption d'un liquide dans un corps spongieux.* | Aufsaugung (z.B. einer Flüssigkeit durch einen schwammigen Körper, der Tinte durch ungeleimtes Papier, u. dgl.). بو كاغد نشف ايدر *ce papier boit.* | dieses Papier läuft.

a نشفة NEŠEFE. u. NEŠFE. Sbst. = نسفه *pierre ponce pour frotter les pieds.* | Bimsstein zum Reiben der Füsse.

a نشفة NCŠFE. Sbst. *ce qui reste au fond d'un vase.* | Rest im Gefäss.

a نشق NAŠAK. [Nom. act. I.] تقويق *action d'aspirer, d'attirer dans les narines, de flairer, de sentir une bonne odeur; bonne odeur, parfum.* | das Einziehen durch die Nase, riechen, schnopern; Wohlgeruch, Duft.

p نشكرد NIŠKIRDE. NIŠKERDE. Sbst. *tranchet de papetier et de cordonnier.* | Kneif, Messer der Papierhändler und Schuhmacher.

p نشكنج NIŠKENG. NIŠKUNG. Sbst. چمدك *action de pincer.* | das Kneifen.

a نشل NEŠL. [Nom. act. I.] *action d'ôter, d'arracher avec vitesse.* | schnell wegreissen, herausreissen, herausziehen.

t نشلمك NEŠLEMEK. = نه ايشلمك. — نشلرسن NEŠLERSIN. = نه ايشلرسن *que fais tu?* | was machst du?

a نشوء NEŠW. [نشأ I. Nom. act.] *action de pousser, de croître, de prospérer, de réussir.* | das Wachsen, Gedeihen, Gelingen. vgl. نما

a نشوان NEŠEWÂN. [Rad. نشا] Adj. *étourdi par le vin, ivre.* | berauscht.

a نشوة NEŠWE. نشأ. نشئ Sbst. *hilarité causée par le vin ou quelque autre stimulant.* | Heiterkeit in Folge des Genusses von Wein oder eines andern Reizmittels. نشوه بخش NEŠWE-BAḪŠ. *stimulant, enivrant.* | aufregend, erheiternd, berauschend. نشئلو NEŠELI. *gai.* | heiter. = *p* نشامند.

a نشور NUŠÛR. [نشر I. Nom. act.] s. نشر. يوم النشور *jour de la résurrection.* | Tag der Auferweckung der Todten.

a نشوز NUŠÛZ. [نشز I. Nom. act.] Sbst. *insolence (de la femme), brutalité (du mari).* | Widerspänstigkeit u. Trotz der Frau gegenüber dem Manne; rohe Behandlung der Frau von Seiten des Mannes, überh. Uebertretung der Pflichten der Ehe (von beiden Seiten). vgl. v. Tornauw. moh. Recht S. 73. — EJLEMEK. dem Manne trotzen.

a نشيب NEŠÎB, NIŠÎB. Sbst. انش (Gegenth. فراز u. يوقش) *pente, descente, déclivité.* | Abschüssigkeit, Schräge abwärts, Weg abwärts, steiler Abhang. نشيب زمين N.-I ZEMÎN. *terrain bas.* | Niederung. نشيبگاه NEŠÎB-GÂH. *endroit escarpé, descente roide.* | steiler Ort oder Weg.

a نشأة NEŠET. نشو [نشأ Nom. act. I.] Sbst. *action de monter, de grandir, pousser, bourgeonner, croître; croissance; prendre son origine; l'origine.* | das sich erheben, wachsen, aufsprossen; Wachsthum; seinen Ursprung haben von ...; Ursprung. — ETMEK. (mit دن —) *prendre son origine.* | entspringen, entstehen aus oder von (z.B. die Bedeutung eines Wortes aus einem andern; Kam. s.v. الزّعب). — بر متعفّن خلطدن نشئت ايدر es entsteht aus einer fauligen Mischung.

a نشيد NEŠÎD. [Rad. نشد] Sbst. انشاد اونلنان شعر. رفع صوت 1. *élévation de la voix; vers, chant, poème que l'on récite.* | Erhebung der Stimme, Vortrag; vorgetragenes Gedicht, u. s.w. 2. *action de chercher ce qui est perdu.* | Suchen des Verlorenen.

p نشيمن NEŠÎMEN. Sbst. اوتوره‌جق مجلس. مكان *lieu pour s'asseoir, endroit où l'on s'assied, où l'on s'assemble; siége; séance, société, compagnie.* | Ort des Sitzens, wo man sitzt; das worauf man sitzt; Sitz; Ort der Sitzung, Versammlungsort; Sitzung, Versammlung, Gesellschaft. نشيمنگاه NEŠÎMENGÂH. *endroit où l'on s'assemble.* | Sitzungsort, Versammlungsort.

p نشين NIŠÎN. s. نشستن

a نشيئة NEŠÎET. [Rad. نشأ] Sbst. *germe d'une plante: commencement, apparition, naissance.* | Keim (einer Pflanze), Anfang, Erscheinung, Entstehen, Geburt.

a نصّ NASS. Nom. act. *énoncer q. ch. explicitement;* Sbst. *texte, parole, la lettre (d'une loi du Coran, d'une tradition, etc.), démonstration irréfragable de Dieu; histoire, tradition.* | Inf. etwas ausdrücklich und deutlich aussagen; Sbst. Text, Wortlaut (z.B. eines im Koran enthaltenen Gesetzes, einer Tradition, u. s.w.); Zurückführung eines Spruchs oder einer Tradition auf den von dem sie ausgegangen; Ueberlieferung, Geschichte; unwiderlegliches göttliches Zeugniss. نصّ كريم NASS-I KERÎM. der Wortlaut, d.i. der Text oder Vers des Koran. نصّ كتاب قديم اوزره gemäss dem Wortlaute des alten Buchs (d.i. des Koran). Plur. نصوص NUSÛS. نصوص الشافعي NUSÛS UŠ-ŠÂFE'Î. die Anordnungen des Schafei.

a نصاب NIŠÂB. [Rad. نصب] Sbst. 1. *racine, origine; capital, propriété; le juste degré d'une chose, la juste proportion, rang, dignité; quantité de biens, ayant au moins la valeur de 200 drachmes, qui est sujette à payer le zekât.* | Wurzel, Ursprung; Capital, Vermögen; der richtige Grad, Mass, Proportion od. Verhältniss, das gerade Rechte, gerade Zukömmliche; Rang; Jurispr. Vermögensbetrag (wenigstens 200 Drachmen an Werth), welcher dem Zekât (زكاة) unterliegt. نصابنى بولمق NISÂBYNY BULMAK. sein richtiges Verhältniss u. s.w. finden, etwas gerade so sein oder werden wie es sein muss. پخته اولوب نصابنى بولمق gerade gar gekocht sein. 2. Plur. نصب NUSUB. = دسته. صاپ *le manche (d'un couteau).* | der Griff (an einem Messer, u. dgl.).

[s. نصران]

a نصارا NASÂRÂ. نصارى Sbst. Plur.

a نصائح NASÂÏḤ. Sbst. Pl. v. نصيحة

a نصب NASB. [Nom. act.] ديكمك *action d'ériger, de planter, de nommer à une place élevée, d'installer; établissement, installation.* | das festsetzen, aufrichten, errichten, aufpflanzen, einpflanzen; einsetzen, erhöhen, erheben. نصب رايت ايتمك oder بيراق نصب ايتمك die Fahne aufpflanzen. عزل و نصب Absetzung und Einsetzung. نصب اولنمق N. OLUNMAK. eingesetzt, zu einem hohen Posten ernannt werden. Plur. انصاب

a نصبة NCSBET. [Rad. نصب] Sbst. ديكلمش ديرك *a* سارية *colonne dressée, mât dressé.* | aufgerichtete Säule, Mast, u. dgl.

a نصح NUSḤ. [Nom. act.] *action de conseiller.* | das Rathen, Ermahnen.

t نصر NASYR. s. ناصور

a نصر NASR. Sbst. [Plur. انصار ANSÂR.] ياردم *aide, assistance, secours; appui, protection, surtout secours de Dieu, par lequel on remporte la victoire; victoire.* | Hülfe, Beistand, besonders siegverheissende göttliche Hülfe, daher Sieg; Stütze, Schutz. عزّ نصره 'AZZE NASRUHU. glänzend sei sein Sieg! (Legende auf türk. Münzen). نصر الدين NASR-ED-DÎN. N. pr. *protection, c'est-à-dire protecteur de la religion.* | Schutz, d.i. Beschützer der Religion. Adj. rel. نصرى NASRÎ.

a نصران NASRÂN. نصرانى NASRÂNÎ. Sbst. *nazaréen, chrétien.* | Nazarener, Christ. Plur. نصارى NASÂRÂ. نصارا. — Fem. نصرانيه NASRÂNIE. Sbst. *la religion chrétienne.* | die christliche Religion.

a نصرة NUSRET. [Rad. نصر] Sbss. = ياردم. نصر *aide, assistance de Dieu: victoire.* | Hülfe, Beistand Gottes; Sieg. — ETMEK. *aider, assister.* | helfen, beistehen (einem, m. d. Dat.). نصرة انتساب NUSRET-INTISÂB. *victorieux.* | siegreich. نصرة الدولت NUSRET ED-DEWLET. Hülfe oder Stütze des Reichs (Titel hoher Beamteter in Persien).

t نصرلنمق NASYRLANMAK. u. نصرلتمق NASYRLATMAK. s. ناصورلتمق

a نصرى NASRÎ. s. نصر

a نَصَع NASA'. Sbst. = نطع *pièce de cuir qui sert de nappe, de matelas, etc.* | Stück Leder welches auf dem Boden ausgebreitet wird, als Sofra (سفره) oder um darauf zu liegen.

a نصف NISF. Sbst. u. Adj. بارم نسنه *milieu, moitié, demi, à mi-chemin; moyen (de taille).* | Mitte, Hälfte, ein Halbes, halb, halbwegs; mittelmässig, mittlerer Wuchses. نصف آخر NISF-I ÂḪAR. *l'autre moitié.* | die andere Hälfte. نصف الليل NISF-EL-LEJL. *minuit, milieu ou moitié de la nuit.* | Mitternacht, Mitte der Nacht, halbe Nacht. انتصار N. EN-NEHÂR. *midi, moitié*

du jour. | Mittag, Hälfte des Tages, halber Tag.

دائره — N.-I DÂIRE. *demi-cercle.* | Halbkreis.

حصه — N.-I ḤISSA. *mi-partie.* | Halbtheil, Halbscheid. Plur. انصاف ENSÂF.

a نصفان NASFÂN. Adj. *à moitié plein (vase).* | halbvoll (ein Gefäss). Fem. نصفی NASFÂ.

a نصفه NASAFET. Sbst. *justice, équité; délicatesse de conscience.* | Gerechtigkeit, Billigkeit; Gewissenhaftigkeit.

t نصل NASL. ناصل NÂSYL. = نه اصل (fragend und ausrufend) *comment?! de quelle manière? de quelle espèce, de quelque manière que; quel?!* | wie? auf welche Weise, wie dem auch sei; was für ein, welch.?! نصل آدم در NASL ADEM-DYR? was für ein Mann ist das? نصل جواب ویریم NASL ǦEWÂB WERÉIM. was soll ich für eine Antwort geben? نصل سن NASL-SIN. *comment te portes-tu?* | wie befindest Du Dich? نصل ایدر ایسه ایتسون NASL EDER ISE ETSIN. wie er es machen will (oder kann) mag er es machen; mag er thun was und wie er will!

a نصل NASL. u. نصلان NASLÂN. Sbst. *pointe en fer d'une flèche, d'une lance; lame d'un couteau.* | Pfeilspitze, Lanzenspitze; Messerklinge.

a نصیب NASÎB. [Rad. نصب] Sbst. بخت. قسمت. حصه. پای *ce qui tombe au lot de q. qn.; part, portion, lot, sort, fortune, bonheur.* | Jemandes Theil, Antheil, Los, Glück. — OLMAK. *être le sort de q. qn., tomber au lot de q. qn., éprouver un tel sort.* | auf jemandes Theil fallen, jemandes Los sein. NASÎB OLMADY. es sollte nicht sein (es war nicht bestimmt). الله نصیب أیلیه که Gott gebe dass ... Rel. concr. نصیبلو NASÎBLÜ. *favorisé par le sort; heureux.* | vom Glücke begünstigt, glücklich. نصیبلو اولان اوق ein glücklicher Pfeil (beim Losen mit Pfeilen), ein glückliches Los. بی نصیب = نصیبسز BÎ N. *qui ne reçoit pas de part, malheureux, frustré.* | auf den kein Theil kommt, der ein schlechtes Los gezogen, unglücklich.

a نصیبین NISÎBÎN. N. pr. Stadt in Mesopotamien, nahe den Ruinen des alten Nisibis.

a نصیحه NASÎḤAT. vulg. NASA'AT, NASAT. [Rad. نصح] Sbst. أوکوت *avis, avertissement, conseil, exhortation.* | Rath, guter Rath, Ermahnung. — WERMEK. *conseiller, avertir, admonéter, prêcher.* | Rath geben (einem, mit d. Dat.), rathen, ermahnen, predigen. نصیحت دوستانه NASIḤAT-I DÒSTÂNE. *avis amical.* | freundschaftlicher Rath. خیرلو نصیحت HAIRLY N. *avis salutaire.* | heilsamer Rath. — Plur. نصائح NESÂÏḤ. Rathschläge. Nom. ag. نصیحه جی NASIḤAǦI. *conseiller.* | Rathgeber.

a نصیر NASÎR. [Rad. نصر] Adj. u. Sbst. = یاردیجی. ناصر *qui aide, défenseur, protecteur.* | helfend, Helfer. — OLMAK. *aider, secourir.* | helfen. Plur. انصار ANSÂR.

a نصیع NASÎ'. [Rad. نصع] Adj. صافی *pur, sans mélange.* | rein, unvermischt, lauter.

a نضار NUZÂR. [Rad. نضر] Sbst. انتون. کومش *or et argent pur; partie la plus pure, meilleure d'une chose.* | reines Gold und Silber; das Reinste oder Beste an einer Sache.

a نضارت NAZÂRET, NADÂRET. [نضر I. Nom. act.] Sbst. تر و تازه و خوش و رونقدار اولق. کوزللك *éclat, lueur, beauté, fraîcheur.* | Glanz, Schönheit, Frische, Blüthe (Flor). Rel. concr. نضارتلو NAZÂRETLÜ. *qui a de l'éclat, brillant, beau, etc.* | Glanz habend, glänzend, schön, u. s. w. — KYLMAK. = انضار *rendre brillant, donner de l'éclat.* | glänzend machen, Glanz geben, u. s. w.

at نضارتلنمق NAZARATLANMAK. Vb. refl. AOR. NAZARATLANYR. *avoir de l'éclat, être frais, être verdoyant; briller.* | glänzen, frisch sein, grünen und blühen.

a نضج NAZÓ, NUZÓ. Sbst. پخته اولوب نضابنی بولمق *état d'être cuit au point, d'être mur; maturité.* | das Gar-gekocht-sein, Reif-sein; Reife. — BULMAK. *être cuit, mûrir.* | gar werden oder sein, reif werden.

a نضیج NAZÍǦ. [Rad. نضج] Adj. *bien cuit, mûr.* | gar gekocht, reif.

a نطاق NYTÂK. [Rad. نطق] Sbst. کمر قوشاق *ceinture, zone.* | Gürtel. نطاق کهکشان NYTÂK-I KEHKEŠÂN. oder راه کاه کشان RÂH-I KEHKEŠÂN. = صمان اوغریسی *la voie lactée.* | die Milchstrasse.

gr نطرون NATRÛN. Sbst. (νίτρον) *nitre.* | [Natron.

t نطس NATAS. نطسلمق NATASLAMAK. u. نطسلنمق NATASLANMAK. s. نداس.

a نطع NAT'. NUT'. NIT'. Sbst. = نصع. سفره. شطرنجی. مندر *pièce de cuir qu'on étend par terre; nappe, échiquier en cuir; pièce de cuir sur laquelle on place un homme condamné à un châtiment corporel ou à la peine de mort.* | Stück Leder das als Sofra (سفره) dient; gewöhnl. das Leder auf welchem Schach gespielt wird (v. شطرنج), Unterlage von Leder auf welcher körperliche Strafen oder Hinrichtungen vorgenommen werden. نطع سیاست NAT'-I SIÂSET. der öffentliche Richtplatz.

a نطفه NUTFE. Sbst. منی *sperme.* | der männl. Samen.

a نطق NUTK. Sbst. *la faculté de parler, la voix articulée, parole, discours.* | Sprache, Stimme, Wort, Rede. — ETMEK. *prononcer, parler.* | laut aussprechen, sprechen. نطقه کلمك NUTKA GELMEK. *commencer à parler.* | zu Worte kommen, anfangen zu sprechen. نطقی طوتولمق NUTKY TUTULMAK. *ne pouvoir pas parler.* | die Sprache zurückgehalten werden, d. i. verstummen, kein Wort vorbringen können.

a نطوق NATÛK. Adj. *qui a l'élocution facile.* | leicht und deutlich sprechend.

a نطوق NUTÛK. [نطق I. Nom. act.] Sbst. *action de parler, articulation, prononciation.* | das Sprechen, Aussprechen, Aussprache.

a نظارة NAZÂRET. vulg. LAZÂRET. [Rad. نظر] Sbst. *vue, spectacle; inspection, direction, intendance, administration; ministère, office ministériel, portefeuille d'un ministre.* | Ansicht, Aussicht, Schauspiel; Aufsicht, Oberaufsicht; Amt eines Aufsehers; Ministerium, Staatsministerium. = ناظرلق NÂZYRLYK.

a نظّارة NAZZÂRET. 1. Sbst. *télescope.* | Fernglas, Perspectiv; 2. als Coll. von NAZZÂR: *spectateur.* | Zuschauer.

a نظافة NEZÂFET. [Rad. نظف] Sbst. تمیزلك *propreté.* | Reinheit, Sauberkeit.

a نظام NIZÂM. [نظم I. Nom. act.] Sbst. دیزی. دیزمك *arrangement, série, ordre, organisation, rangée, file, disposition, règlement; système; système de gouvernement, constitution; habitude, coutûme.* | Ordnung, Reihe, Regelmässigkeit, Anordnung, Verordnung; System; Regierungssystem, Constitution; Sitte, Brauch. — WERMEK. *arranger, mettre en ordre, disposer, ordonner, gouverner, administrer.* | ordnen, anordnen, verordnen, verwalten. نظامه کلمك NIZÂME GELMEK. *être mis en ordre, en bon état.* | zur Ordnung kommen, in Ordnung gebracht, geordnet sein oder werden. نظام جدید NIZÂM-I ǦEDÎD. *le nouvel ordre des choses, le nouvel système.* | die neue Ordnung (der Dinge), das neue System; das seit Sultan Mahmud II. eingeführte System der Regierung, insbes. im Heerwesen. نظام عسکری NIZÂM 'ASKERI. *les troupes régulières.* | das regelmässige, stehende Heer (im Gegensatze zu ردیف). — نظام عالم NIZÂM-I 'ÂLEM. *ordre du monde (titre donné dans les fermans au pachas du premier rang).* | Ordnung der Welt, in Fermanen Ehrentitel der Paschas ersten Ranges. نظام الملك NIZÂM ÜL-MÜLK. *ordre du royaume (titre donné au grand-vizir).* | Ordnung des Reichs (Ehrentitel des Grossvezirs). Rel. concr. نظاملو NIZÂMLY. *qui est en ordre, régulier, etc.* | der Ordnung gemäss, regelmässig, u. s. w. نظامسز NIZÂM-SYZ. *sans ordre, en désordre.* | ohne Ordnung, in Unordnung, u. s. w. نظامسزلك NIZÂMSIZLIK. *défaut d'ordre, désordre.* | Mangel an Ordnung, Unordnung. — Plur. نظم NUZUM. انظمه ENZIMET. Plur. des Plur. اناظیم ENÂZÎM.

a نظر NAZAR. Nom. act. u. Sbst. باقمق *action de voir, de regarder, de considérer; vue; regard, coup d'œil; considération, estime, faveur, bonnes grâces; spéculation; l'effet du mauvais œil; paragraphe ou section d'un chapitre.* | das Sehen, Betrachten, Ansehen, Blick, Ansicht, Hinblick, Betrachtung, philosophische Speculation; gnädiger Blick, Gunstbezeugung; der böse Blick und dessen Wirkung; Abschnitt eines Capitels, Paragraph. — ETMEK. *regarder, etc.* | betrachten, ansehen, u. s. w. نظر ایلیوب mit gnädigem Blicke, huldreich. نظردن دوشمك NAZARDAN DÜŠMEK. *tomber en disgrâce.* | aus dem Blicke fallen, d. i. in Ungnade fallen. نظر دکمسون NAZAR DEGMESIN. der böse Blick treffe nicht darauf! Gott behüte es! es ist schön! نظر دفعی NAZAR DEF'I. Abwendung des bösen Blickes. قطع نظر KAT'-I-NAZAR. s. قطع.

Adj. rel. نظری NAZARÎ. *théorique.* | theoretisch. علم نظری یه مخصوص Theorie. علم نظری = نظری. — Pers. Compos. نظر باز NAZAR-BÂZ. *qui lance des œillades.* | mit den Blicken spielend, mit den Augen kokettirend. — Rel. abstr. نظر بازلق NAZAR-BÂZLYK. *manège de coquetterie.* | Augenspiel, Liebäugelung, Koketterie. نظر گاه NAZAR-GÂH. *lieu pour voir, théâtre.* | Schau-Ort, Schauplatz, Theater. — Adv. نظرًا NAZAREN. (mit vorhergeh. Dativ)

eu égard à, par égard, par rapport à, en comparaison de. | in Rücksicht auf, in Betracht dessen, in Hinblick auf, in Vergleich mit. بزه نظرًا *par égard pour nous.* | in Rücksicht auf uns. خصوص بويله اولدوغنه نظرًا in Rücksicht darauf dass die Sache sich so verhält.

a نظرة NAZRET. (Nomen vicis des Zeitwortes نظر) *un seul regard, coup d'œil, mauvais œil, fascination, apparition, fantôme, spectre.* | ein Blick, böser Blick, Zauber, Erscheinung, Gespenst. نظرهٔ اولیده NAZRE-I ÛLÂDA. *au premier coup dœil.* | auf den ersten Blick.

a نظری s. نظر

a نظم NAZM. Nom. act. u. Sbst. دیزمك. دیزی *action de ranger, d'enfiler, de joindre une chose à une autre, de disposer en ordre; arrangement, série, ordre, bon ordre; vers, poésie.* | Aneinanderreihung, Aufreihung, Anordnung, Ordnung, Reihe; gebundene Rede (= نثر), Dichtung (geordnete oder gereihte Worte), Verse. — ETMEK. *ranger, enfiler, arranger, mettre en ordre, dire ou écrire des vers, mettre en vers.* | anreihen, ordnen, in Verse bringen, in Versen sprechen, singen oder schreiben. نظم امور بلاد NAZM-I UMÛR-I BILÂD. Ordnung der Staatsgeschäfte.

a نظم NUZUM. Plur. v. نظام

a نظمی NAZMÎ. Sbst. [Rel. v. نَظْم] *poëte.* | Versemacher, Dichter.

a نظیر NAZÎR. [Rad. نظر] Adj. اش. مثللو. مانند *pareil, égal, semblable, parallèle, placé vis à vis, en face; comme.* | gleich, ähnlich, gleichlaufend, parallel, entsprechend, gegenüber; wie. Astron. النظیر EN-NAZÎR. oder نظیر السمت NAZÎR ES-SEMT. dem Semt (Zenith) gegenüber, der Nadir (vgl. سمت). جنّت نظیر GENNET-NAZÎR. *semblable au paradis.* | dem Paradies ähnlich, paradiesisch. بی نظیر BÎ-NAZÎR. *qui n'a pas de pareil, incomparable.* | was ohne Gleichen, unvergleichlich, vorzüglich. Plur. نظرآء NUZARÂ.

a نظیره NAZÎRET. Sbst. [Fem. d. Vhghdn.] *parallèle, imitation, comparaison; pièce, en prose ou en vers, racontée ou écrite en imitation d'une autre ou dans l'intention de la surpasser en excellence; parodie; anecdote.* | Parallele, Nachahmung, Parodie; Anekdote. Plur. نظائر NAZÂÎR. *choses semblables, imitations, parodies.* | ähnliche Dinge, Nachahmungen, Parodien, Stücke (in Prosa oder in Versen) die einander zu übertreffen suchen.

a نظیف NAZÎF. [Rad. نظف] Adj. پاك *propre, net.* | reinlich, sauber.

a نعال NI'ÂL. Sbst. Plur. v. نعل

a نعّال NA'ÂL. Sbst. = نعلبند

a نعام NE'ÂM. Sbst. دوه قوشی Coll. *les autruches.* | die Strausse (Vögel). Nom. unit. نعامة NE'ÂME.

a نعت NA'T. *description, éloge, spéc. l'éloge du prophète dans l'exorde d'un ouvrage.* | Beschreibung, Lob, insbes. die Lobrede auf den Propheten in der Vorrede eines Buches (in poet. Werken jedesmal unmittelbar nach dem Lobe Gottes). Gramm. *epithète.* | das Beiwort. — Plur. نعوت NU'ÛT.

a نعرة NA'RA. Sbst. باغرمه. فریاد *cri, vocifération, lamentation, rugissement, etc.* | Geschrei, Ruf, Wehklage, Jammergeschrei; auch Kriegsgeschrei, Schlachtenruf; Gebrüll. نعره زدن NA'RA ZEDEN. oder اورمق — N. WURMAK. *crier, etc.* | schreien, laut rufen, laut wehklagen, heulen, u. s.w.

a نعش NA'Š. Sbst. *bière avec le mort, convoi funèbre, enterrement.* | Todtenbahre (mit dem Leichnam), Leichenzug, Beerdigung. بنات النعش BENÂT UN-NA'Š. Sternbild des grossen Bären.

a نعل NA'L. نال Sbst. *patin dont on se sert dans les bains ou lorsq'on marche dans la boue; semelle, pantoufle; fer à cheval; ongle, griffe.* | Holzschuh (deren man sich in den Bädern bedient oder um damit auf die Strasse zu gehen); Sohle, Sandale, Pantoffel; Hufeisen; Huf, Nagel, Klaue. — WURMAK. *ferrer un cheval.* | ein Pferd beschlagen. — KESMEK. *couper les ongles.* | den Huf oder die Nägel verschneiden. Dual. نعلین NA'LEIN. نالین *une pair de patins.* | ein Paar Schuh. Plur. نعال NI'ÂL. صفّ النعال SAFF UN-NI'ÂL. *place auprès de la porte où l'on laisse les chaussures en entrant dans une maison.* | Ort an der Thüre wo man beim Eintritt in das Haus die Ueberschuh ablegt. نعللو NA'LLU. نالو *ferré (cheval ou autre monture).* | beschuht, beschlagen (von Pferden).

ap نعلبند NA'LBAND. نالبند Sbst. *maréchal ferrant; vétérinaire.* | Hufschmied; Thierarzt (= بیطار). Rel. abstr. نعلبندلق NALBANDLYK. بیطارلق *l'art vétérinaire.* | Thierarzneikunst.

a نعلتراش NA'L-TERÂŠ. Sbst. = نعلساز *qui prépare les pantoufles et autres chaussures.* | der Sohlen, Pantoffeln und anderes Schuhwerk (s. نعل) verfertigt.

at نعلتلمك NALETLEMEK. vulg. Umstellung v. نعتنلمك LA'NETLEMEK. *maudire.* | verfluchen.

ap نعلچه NA'LÇE. Sbst. *fer avec lequel on garnit le talon des bottes et des souliers pour empêcher de glisser en marchant.* | Eisen am Schuhabsatz (um sicherer aufzutreten).

t نعلچلمك NA'LÇELEMEK. und مق — NA'LÇALAMAK. Vb. act. Aor. —LER, —LAR. *ferrer les bottes.* | das Schuhwerk mit dem NA'LÇE versehen, beschlagen.

ap نعلساز NA'L-SÂZ. Sbst. s. نعلتراش

t نعللمق NA'LLAMAK. نالمك NÂLLEMEK. Aor. NA'LLAR, NA'LLER. Vb. act. *ferrer un cheval ou autre monture.* | beschuhen, den Huf mit Hufeisen beschlagen. Deriv. نعللتمق NA'LLATMAK. Vb. caus. *faire ferrer un cheval.* | beschuhen oder beschlagen lassen (ein Pferd).

t نعللو NA'LLY. s. نعل

a نعلین NA'LEIN. NA'LÎN. s. نعل. نالین

a نعم NA'AM. Part. affirm. = بلی *oui, très-bien, si.* | ja, jawohl, recht so, schon gut.

a نعم NI'AM. Plur. v. نعمة

a نعما NU'MA. s. نعمی

a نعمات NI'AMÂT. Plur. v. نعمة

a نعمان NU'MÂN. Sbst. vollst. نعمان چچکی = *a* شقایق النعمان *anémone.* | die Windrose.

a نعمة NI'MET. [Rad. نعم] Sbst. *bien-être, aisance, commodité de la vie, bien dont on jouit, richesse, opulence; nourriture, aliment; faveur, grâce.* | Wohlbefinden, gute Umstände (in denen man lebt), Vermögen, Besitz; Lebensunterhalt; Annehmlichkeiten des Lebens, Genuss, Vergnügen; Gunst. Plur. نعمات NI'AMÂT, انعم EN'ÜM, نعم NI'AM. Segnungen, Wohlthaten. ولی النعمة WELÎ UN-NI'ME. oder ولی النعم W. UN-NI'AM. *bienfaiteur.* | Wohlthäter. — Compos. pers. نعمتخور NI'MET-HÔR. *qui est dans le bien-être, dans l'aisance.* | der in guten Umständen lebt, ein Wohlhabender.

at نعمتلندیرمك NI'METLENDIRMEK. Vb. caus. = *a* تنعیم *faire vivre dans l'aisance, préparer à q. qn. une vie agréable.* | einem ein angenehmes Leben bereiten, machen dass es ihm wohlgeht.

a نعمی NU'MÂ. نعما Sbst. = نعمة *bienfait, faveur.* | Wohlthat, Gunst.

t نعناع NA'NÂ'. نعنع. نعنه vulg. نانه NANE. *menthe (plante).* | Münze, Pfeffermünze. *(Hindoglu: baume,* INGILIZ NANESI. *baume commune).*

a نعوت NU'ÛT. Sbst. Plur. v. نعت NA'T.

a نعیر NA'ÎR. [Rad. نعر] Sbst. *cri; vacarme des combats, des rixes; cris de détresse.* | Schrei, Schlachtenlärm, u. dgl., Jammergeschrei.

a نعیق NA'ÎK. [نعق I. Nom. act.] *action de crier, de croasser, en parlant de corbeaux, corneilles, etc.* | das Schreien, Krächzen (von Raben, Krähen, u. dgl.).

a نعیم NA'ÎM. [Rad. نعم] Sbst. = نعمة *aisance, opulence, vie de délices, plaisir, volupté, prospérité.* | Wohlleben, glückliches Leben, Lebensgenuss. (Redh.: the state of beeing in possession of every blessing.) نعیم الٰهی *bienfait de Dieu.* | Wohlthat, Gnade Gottes. جنّت نعیم GENNET-I NÂ'ÎM. Name einer Abtheilung des Paradieses, od. ein Name desselben.

to نغاجه LT. خواهر زاده *neveu (fils de la sœur).* | Schwestersohn. vgl. ناغاجه

p نغز NAGZ. Adj. غریب. خوب. کوزل چست و چابك. و بدیع BK. *beau, bon, merveilleux; agile, leste.* | schön, gut, wunderbar; schnell, flink. Davon نغزیدن NAGZÎDEN. Vb. intr. پاك وکوزل اولمق *être beau.* | schön sein, u. s.w.

p نغل NUGUL. s. نغول

t نغشلمق NAGYŠLAMAK. s. نقشلمق

t نغشلی NAGYŠLY. s. نغش

p نغم NAGYM. (BK. نغم و زننده) 1. Nom. act. نقب *a* زیر زمین پول ایلمك. دلمك *action d'excaver (une mine, un tunnel).* | das Graben (im Boden). 2. Sbst. *mine, tunnel.* | Mine, Tunnel, Laufgraben (scheint aus نغم verunstaltet). دیوار التنه نغم اوردیلر اهل اسلام نغمك اغزندہ محکم محاربه یرله کفاری دفع ایلدیلر (die Griechen) gruben einen Gang (Mine) unter die Mauer, aber am Ausgange desselben leisteten die Islamiten kräftigen Widerstand und trieben die Ungläubigen zurück. W. 43.

a نغمة NAGMET, NAGME. [Rad. نغم] Sbst. Plur. نغمات NAGAMÂT. *ton de musique, son,*

mélodie, air dans la musique vocale; voix douce et agréable. | Ton; Melodie; Gesang, Arie; schöne Stimme. NAGMAT ETMEK. od. NAGAMÂT ETMEK. *chanter.* | singen. نغمهٔ نفیر و کوس ایله beim Schalle der Trompeten und Pauken. نغمه پرداز N.-PERDÂZ, ساز — N.-SÂZ, کش — N.-KEŠ. *chanteur, musicien.* | Sänger, Musiker.

p نغول NUGÛL. نغل NUGUL. Adj. *profond.* | [tief.

to نُغَی NOGAI. Volk u. Land der Nogaischen [Tataren.

a نفاذ NEFÂZ. [Rad. نفذ] Nom. act. *action de pénétrer, de traverser d'outre en outre; action de parvenir, d'arriver.* | das Durchdringen, Durchgehen; das Gelangen zu ..., Ankommen. — BULMÂK. *pénétrer, passer; parvenir à ...* | durchdringen, gelangen zu ...

a نفاس NIFÂS. [Rad. نفس] Sbst. لوغسدلق *accouchement; état de la femme qui vient de faire ses couches.* | Entbindung, Wochenbett, Zustand der Frau während der sechs Wochen nach der Entbindung.

a نفاسة NEFÂSET. [نفس I. Nom. act.] *état d'être précieux, d'être d'un grand prix; supériorité (de qualité), excellence.* | das werthvoll sein, hoher Werth, Vortrefflichkeit, Vorzüglichkeit, Kostbarkeit, Güte (z. B. einer Waare; vgl. نفیس).

a نفاض NUFÂZ. [Rad. نفض] Sbst. اسیتمه طوتان کمسنه‌نك دتره‌مسی *frisson de la fièvre.* | Fieberschauer, Frost.

a نفاطة NEFFÂTE, auch ohne Teschdid. [Rad. نفط] Sbst. یاغلو پاچاوره *torchon ou bombe incendiaire.* | (eigentl. Naphtaquelle) Brandlappen, Brandbombe. — Plur. نفاطات NEFÂTÂT. *sorte de pustules qui naissent sur le corps ou sur un membre.* | eine Art kleiner Bläschen die sich auf dem Körper oder einem Körpertheile bilden. Kam. s. v. الجدجد.

a نفاق NIFÂK. [نفق III. Nom. act.] منافقلق *hypocrisie, duplicité, fausseté; discorde.* | Heuchelei, Falschheit; Uneinigkeit, Zwietracht. اهل نفاق EHL-I NIFÂK. *hypocrite.* | Heuchler, Falscher. کلام نفاق انجام KELÂM-I N.-ENGÂM. heuchlerische Rede. اتّفاقلری نفاقه مبدّل اولوب ihre Uebereinstimmung verwandelte sich in Uneinigkeit und ...

a نفائس NEFÂÏS. Sbst. Plur. v. نفیسة

p نفت NEFT. vulg. NEW. auch نوت Sbst. *a* نفط *naphte, pétrole.* | Naphta, Petroleum. نفت یاغی NEFT JAGY. NEW-JAGY. *naphte; essence de térébenthine.* | Naphta, Terpentinspiritus, Terpentinöl. Nom. ag. نفتجی NEFTÇI. Naphtasammler; Terpentinbrenner.

p نفتی NEFTÎ. Adj. *couleur de naphte; vert foncé.* | Naphtafarbe, dunkelgrün, braungelb.

a نفخ NEFH. [Nom. act. I.] قوقو یایلمق. یل اسمك *répandre son odeur (se dit des aromates, etc.); action de souffler, de respirer.* | duften, verduften; riechen (von Wohlgerüchen); Wehen (des Windes).

a نفحة NEFHAT. Sbst. بر اسیم. بر قوقم. رایحهٔ طیّبه *un coup d'air, souffle; odeur agréable répandue dans l'air; au fig.: réputation, bonne renommée.* | ein Luftzug, Wehen, Hauch, Stoss (Blasen in die Trompete, u. dgl.); bildl.: guter Ruf, guter Name.

a نفخ NAFH. vulg. NAFAH. [Nom. act. I.] Sbst. اوفورمك. یللنمك *action de souffler avec la bouche, de souffler dans un cor, dans une trompette, etc.; action de s'enfler, de gonfler; orgueil, arrogance.* | Blasen (mit dem Munde, in ein Blasinstrument); Anschwellen, Aufgeblasenheit, Hochmuth. ذو نفخ ein Aufgeblasener, Hochmüthiger. نفخ صور ایتمك NAFH-I SÛR ETMEK. das Horn, die Posaune blasen. نفخة الفزع NEFHAT UL-FEZA'. *le premier son de la trompette à la fin des temps.* | der Trompetenstoss des Schreckens, d. i. der erste Stoss in das صور am jüngsten Gericht, bei dem alle Lebendigen sterben. نفخة البعث N. UL-BA'S. *le second son, quand tous les morts se leveront.* | der Trompetenstoss des Erwachens, bei dem Alle auferstehen.

a نفخة NAFHAT, NIFHAT, NUFHAT. Sbst. قارن شیشکینلکی *gonflement du ventre, enflure.* | Aufblähung, Anschwellung.

a نفذ NEFZ. s. نفوذ

a نفر NEFER. Sbst. *(en arabe propr. Coll.), petit nombre d'hommes; (en turc Singulier) un individu, une personne, un soldat dans l'armée, un matelot, domestique, etc.* | eigentl. Collectiv, eine kleine Anzahl (3—10) männlicher Personen, kleine Mannschaft; im Türk. als Singular gebraucht: Einer, eine Person, ein Mann (Soldat, Gemeiner, Matrose, Diener, u. s. w.). NEFER steht gewöhnlich nach Cardinal-Zahlwörtern bei Zählung von Personen (wie رأس Kopf, von Thieren, قطعة, عدد, دانه, باره von Dingen). یوز نفر آدم JÛZ NEFER ADEM. hundert Mann, hundert Menschen. بر نفر کمسنه BIR NEFER KIMESNE. Eine Person. Plur. انفار ENFÂR. *personnes.* | Personen, u. نفرات NEFERÂT. *soldats.* | Mann, Soldaten.

a نفر NEFR. [Nom. act. I.] Sbst. اورکوب قاچمق *action de fuir; fuite, dispersion; départ; état d'être épouvanté.* | das Fliehen, Flucht, Zerstreuung; Abreise (insbes. die Abreise aus dem Thale Mina und Rückkehr nach Mekka am Tage nach dem Feste, vollst. یوم النّفر oder لیلة النّفر); Furcht, Schrecken.

a نفران NEFERÂN. [نفر I. Nom. act.] = نفر *action de fuir, de se sauver.* | das Fliehen.

a نفرة NEFRET. [Rad. نفر] Sbst. قاچمق *fuite, frayeur, crainte; horreur, aversion, dégoût, répugnance, antipathie.* | Flucht, Furcht, Entsetzen, Abscheu, Widerwille, Ekel. — ETMEK. *fuir; s'épouvanter; avoir de l'aversion, détester.* | fliehen, sich entsetzen, Widerwillen u. s. w. haben.

a نفرة NÛFRE. Sbst. *amulette (contre le mauvais œil).* | Amulet welches man den Kindern anhängt um sie gegen den bösen Blick zu schützen.

p نفریدن NIFRÎDEN. Vb. act. بد دعا ایلمك Kam. *maudire.* | verfluchen, verwünschen. — Part. pass. نفریده NIFRÎDE. *maudit, réprouvé.*

p نفرین NEFRÎN. (نا آفرین =) und verkürzt نفری NEFRÎ. Sbst. ایلنج. ست. نعنه. بد دعا BK. *malédiction, imprécation, affront, outrage.* | Verfluchung, Verwünschung, Beschimpfung. — ETMEK. — KERDEN. *maudire, détester.* | verfluchen, verabscheuen. نفرین کنا NEFRÎN KUNÂ. | *qui maudit.* | ein Verfluchender, Verwünschender.

* نفریه Sbst. *p* کوخك *a* خصلة *petite grappe.* | kleine Traube (s. کوخك wo KEWEHK zu lesen). BK. s. v. کوخك

a نفس NEFES. Sbst. *respiration, haleine, souffle; bouffée (p. ex. en fumant); moment.* | Athem, Athemzug, Einathmung, Zug (des Athems, beim Trinken, beim Rauchen), Ausathmung, Blasen, Ausblasen, Hauch, der wunderbare Heilung bewirkende Athem den manche Personen besitzen sollen; ein Augenblick. — ALMAK. *prendre haleine, respirer; se reposer; laisser l'air entrer, avoir une ouverture.* | Athem schöpfen, athmen, einathmen; Luft schöpfen, verschnaufen, ausruhen; die Luft einlassen, ein Loch haben (z. B. ein Schlauch). — WERMEK. *souffler; donner du répit, relache.* | Luft auslassen, blasen, zu Athem kommen lassen, ausruhen lassen. نفس بنفس ایچمك Zug für Zug trinken. بر نفس توتون ein Zug Tabak (aus der Pfeife). نفس طارلغی Athmungsbeschwerden, Asthma. صوك نفس der letzte Athemzug. مسیح نفس der den Hauch des Messias hat, d. i. durch seinen Hauch heilt oder belebt. Plur. انفاس ENFÂS. Rel. concr. نفسلو NEFESLÛ. *qui a une bonne haleine, une voix bonne et forte.* | der einen guten Athem, eine starke Stimme hat. خوب نفسلو *qui a une belle voix.* | der eine schöne und starke Stimme hat.

a نفس NEFS. Sbst. *âme, principe vital, la vie; substance, sang, sperme; la propre personne de q. qn., le soi même, la chose elle même, la ville elle même c.-à-d. l'intérieur de la ville en opposition de ses environs; la chair (en style biblique), sensualité, cupidité, envie, passion, vice.* | Seele, Lebensprincip, Leben; Blut, der Same; Substanz, Wesen, das eigene Selbst, Wesen und Eigenschaften einer Person oder Sache; das Innere oder Wesen einer Sache; die innere eigentl. Stadt oder das eigentl. Land (im Gegens. zu Umgegend und Hörigkeiten); die inneren Leidenschaften und Begierden, das Fleisch (im biblischen Sinne); Laster. Gramm. *personne* | Person (die 1te, 2te, 3te). نفس الأمر NEFS ÜL-EMR. *la chose elle même, vérité de la chose, réalité.* | die Sache selbst, die Wahrheit einer Sache, Wirklichkeit. فی نفس الامر *en effet, en réalité.* | in der That, wirklich. بالنفس BIN-NEFS. *en personne, personnellement.* | in eigener Person, selbst, persönlich. نفس امّاره NEFS-I EMMÂRE. *passion dominante.* | die befehlende Seele, d. i. die herrschende Leidenschaft. نفس لوّامه NEFS-I LEWWÂME. *âme qui reproche; état de l'âme quand elle cherche à réprimer les passions.* | die tadelnde (gegen die Leidenschaften ankämpfende) Seele, d. i. der Zustand des Kampfes gegen die Leidenschaften. نفس مطمئنّة N.-I MÜTMEÏNE. *âme tranquille, état de l'âme quand les passions sont domptées.* نفسنه اویمق NEFSINE UJMAK. *suivre ses désirs, s'aban-*

donner à ses passions. | seinen Leidenschaften nachgeben. نفسنی قیرمق NEFSINI KYRMAK. نفس ضبط ایتمك *dompter ses passions.* | seine Leidenschaften bändigen. بر نسنه‌یه نفسی چکمك *désirer une chose.* | die Seele nach einer Sache ziehen, d. i. nach etwas verlangen. کندی نفسیچون GENDI NEFSIČÛN. seinetwegen, für sich (für alle drei Personen). نفس نفیسلری NEFS-I NEFÎSLERI. Seine (Ehren-Plur.) erhabene Person, Se. Majestät der Sultan. نفس انکلترنك اهالیسی die Bevölkerung des eigentlichen Englands (Englands allein, ohne seine Provinzen). بالق نفسی BALYK NEFSI. *blanc de baleine.* | Wallrath (Sperma ceti). بالق نفسی یاغی BALYK-NEFSI JAGY. Wallrathöl.

Plur. أنفس ENFÛS. u. نفوس NUFÛS. *âmes, esprits, personnes, individus.* | Seelen, Personen. نفوس دفتری NUFÛS DEFTERI. *régistres des naissances et des décès.* | Personalstandsregister. — Adj. rel. نفسی NEFSÎ. *charnel, concupiscible.* | fleischlich.

a نفسًا NEFSEN. (v. نَفَس) Adv. *volontairement.* | freiwillig, gern.

a نفسا NÜFESÂ, NEFESSÂ, NEFSÂ. Sbst. *accouchée, femme en couches.* | Entbundene, Sechswöchnerin.

ap نفسان NEFSÂN. نفسانی NEFSÂNÎ. Adj. *appartenant à la chair, aux passions; charnel, sensuel, concupiscible, luxurieux.* | fleischlich, sinnlich, leidenschaftlich, gierig, üppig. مشتیوات نفسانیه oder — شهوات s. شیوة. Rel. abstr. نفسانیلك NEFSÂNÎLIK. (u. نَفْس —) = نفسانیة *personnalité, animosité, sensualité.* | Persönlichkeit, Selbstsucht, Gehässigkeit, Sinnlichkeit.

ap نفسپرست NEFS-PEREST. Adj. compos. *qui obtempère à ses passions.* | seinen Leidenschaften frönend.

at نفسلنمك NEFESLENMEK. Vb. refl. = نفس آلمق *prendre haleine, respirer; se reposer un peu.* | Athem schöpfen, athmen; verschnaufen, rasten.

a نفسلو NEFESLÛ. s. نفس NEFES.

ap نفسی NEFSÎ. s. نفس NEFS.

a نفط NIFT, vulg. NAFT. Sbst. = *p* نفت *naphte, bitume.* | Naphta, Erdpech; s. نفت Adj. rel. نفطی NAFTÎ. *trempé dans le naphte.* | mit Naphta getränkt.

a نفع NEF'. Sbst. *utilité, avantage, profit, gain.* | Nutzen, Vortheil. نفع رسان NEF'-RESÂN. *profitable, avantageux; bienfaisant.* | Nutzen bringend, vortheilhaft; wohlthätig. بی نفع BÎNEF'. *inutile.* | ohne Nutzen, ohne Vortheil, nutzlos. نفعًا NEF'EN. *à l'avantage.* | zum Nutzen, zum Vortheil für ...

a نفقة NAFAKAT. [Rad. نفق] Sbst. *tout ce qu'on dépense, biens, argent, etc., dépense, frais; spéc.: tout ce qu'on dépense pour les bonnes œuvres; entretien et alimentation de la famille, pension alimentaire; monnaie qu'on porte sur soi pour les dépenses.* | Alles was man ausgiebt, aufwendet, Geld, u. w., bes. Ausgaben für gute Werke; Ausgaben, Aufwand, Kosten, Unterhalt der Familie; kleines Geld welches man zu den täglichen Ausgaben bei sich hat. نفقهٔ زوج N.-I ZEWÉ. *alimentation de la femme (ou des femmes).* | Unterhalt für die Frau (oder die Frauen). قرابة — N.-I KARÂBET. Unterhalt für die Verwandten (Kinder, Eltern, Grosseltern). ملك — N.-MÜLK. Aufwand für das Hauswesen, Dienerschaft, u. s. w. — NAFAKA WERMEK. *donner une pension alimentaire.* | einen unterhalten, für seinen Unterhalt sorgen.

at نفقه‌لندرمق NAFAKALANDYRMAK. Vb. refl. caus. *entretenir, alimenter q. qn.* | für Jemandes Unterhalt sorgen, ihn ernähren. Kam.

a نفل NEFL. Sbst. (Gegenth. v. فرض. فریضة) *œuvre, prière ou autre acte de dévotion surérogatoire.* | über das vom Gesetz vorgeschriebene hinausgehende gutes Werk, Gebet oder Andachtsübung.

a نفوذ NUFÛZ. [نفذ I. Nom. act.] *action de pénétrer, de traverser d'outre en outre; influence morale, crédit, autorité.* | das Durchdringen, durch und durch gehen (z. B. eine Kugel durch den Körper); Einfluss (moralischer, auf Jem.). — ETMEK. *pénétrer.* | durchdringen. — OLMAK. *pénétrer; être reçu; être exécuté (un ordre).* | durchdringen, eindringen; angenommen werden; ausgeführt werden. فرمان نفوذ بولدی FERMÂN NUFÛZ BULDU. der Befehl wurde ausgeführt. Rel. concr. نفوذلو NUFÛZLU, *qui a de l'influence, personne influente.* | Einfluss habend, einflussreich. نفوذ صاحبی einflussreiche Person, angesehener Mann.

a نفور NEFÛR. [Rad. نفر] Adj. *qui fuit, peureux (animal), enclin à s'effaroucher, à s'emporter; qui abhorre, qui déteste.* | fliehend, flüchtig, scheu; verabscheuend. — OLMAK. *s'enfuir, avoir de l'aversion.* | fliehen vor etwas, verabscheuen (mit دن —).

a نفور NUFÛR. [نفر I. Nom. act.] *action de s'enfuir, de s'effaroucher, de s'emporter; avoir et montrer de l'aversion, abhorrer; décamper, partir, se mettre en marche; quitter la vallée de Mina et rentrer à la Mecque le lendemain de la fête.* | scheu werden, durchgehen, fliehen; verabscheuen; aufbrechen, fortziehen, besonders von den Mekkapilgern aus dem Thale Mina, am Tage nach dem Feste.

a نفوس NUFÛS. Plur. v. نفس NEFS.

a نفوض NUFÛZ. [نفض I. Nom. act.] *état de rétablissement d'une maladie, réconvalescence.* | Wiedergenesung.

a نفی NEFJ. [Nom. act. I.] *action de chasser, d'expulser; action de bannir, d'exiler; action de nier, de désavouer.* | Wegtreiben, Vertreiben; ausstossen; verbannen, des Landes verweisen; verneinen, leugnen. Gramm. *rendre une proposition négative.* | einen Satz negativ machen. اثبات و نفی ISBÂT U NEFJ. ایجاب و نفی ÎĞÂB U N. *affirmation et négation.* | Bejahung und Verneinung.

a نفیر NEFÎR. [Rad. نفر] Sbst. *troupe, rassemblement d'hommes pour quelque entreprise guerrière, politique, etc.* | zu irgend einer kriegerischen oder politischen Unternehmung versammelte Leute. نفیر عام NEFÎR-I 'ÂMM. *levée en masse.* | allgemeiner Aufstand; Landsturm. نفیر نامه NEFÎR NÂME. *lettre de convocation pour la levée en masse.* | Aufruf des Landsturms.

p نفیر NEFÎR. NIFÎR. Sbst. *hautbois, le son aigu de cet instrument; cri perçant, cri.* | Hoboe (Redh.: a fife or kind of trumpet), der schrille Ton desselben; durchdringender Schrei, überh. Schrei (BK. فریاد و جغلتی). Nom. ag. نفیرجی NEFIRĞI. *qui joue du hautbois.* | Hoboebläser.

a نفیس NEFÎS. [Rad. نفس] Adj. *précieux, excellent, exquis, beau, bon.* | kostbar, vortrefflich, geschätzt, werthvoll, schön, gut. نفیسة NEFÎSE. *chose exquise, excellente, etc., mets exquis, friandise.* | ausgesuchte, vortreffliche Sache, Kostbarkeit, Leckerbissen, etc. Plur. نفائس NEFÂÎS.

a نقاب NIKÂB. [Rad. نقب] Sbst. خاتونلرك یوز اورتوسی *voile (pour couvrir le visage).* | Gesichtsschleier der Frauen.

a نقابة NIKÂBET. Sbst. نقیبلك *dignité ou fonction de* NAKÎB. | Amt eines Vorstehers. نقابت الاشراف Amt des Vorstehers der Scherife. vgl. نقیب

a نقابلمق NIKABLAMAK. Vb. act. اورتمك *couvrir d'un voile.* | mit einem Schleier verhüllen. Deriv. نقابلنمق NIKABLANMAK. Vb. refl. اورتنمك *se voiler.* | sich verschleiern.

p نقارخانه NAKÂRḤÂNE. s. d. Flgde.

p نقاره NAKÂRA. نغاره NAGÂRA. نغره Sbst. طاول *timbale; musique militaire.* | Kesselpauke; kriegerische Musik, Militärmusik. بر چفت نقاره BIR ÇIFT N. ein Paar Kesselpauken (weil deren immer zwei zusammengehören, je eine an jeder Seite des Pferdes). نقاره‌زن NAKARA-ZEN. = نقاره‌جی NAKARAĞY. *timbalier.* | Paukenschläger. نقاره خانه NAKARA-ḤÂNE. gewöhnlicher نقارخانه NAKARḤÂNE. *bande de musique (militaire).* | eigentl. Paukenhaus; Musikbande, Militärmusik. نقاره وقتی NAKARA-WAKTY. *le temps où l'on bat la timbale (devant le palais ou la tente du chef).* | Zeit wo des Morgens die Pauke geschlagen wird (vor der Wohnung des Königs oder des Heerführers, etwa eine Stunde vor Tage).

gr نقاریه NIKARIA. نقریه N. pr. Nikaria, das alte Ikaria (Insel des Archipel.), auch قوز اضاسی KOZ ADASY, Nuss-Insel genannt.

a نقاسة NIKÂSET. [Rad. نقس] Sbst. *injure, raillerie, sarcasme, ironie; sobriquet.* | Grobheit, beleidigende Rede; Spottrede; Ironie; Spitzname.

a نقاش NAKKÂŠ. [Rad. نقش] Sbst. *peintre; brodeur; barbouilleur; dessinateur; sculpteur, graveur.* | Maler, Hausmaler, Stubenmaler; Anstreicher; Sticker, Zeichner; Bildhauer; Stahlstecher, Petschaftstecher, Stempelschneider. Rel. abstr. نقاشلق NAKKAŠLYK. *l'art de peindre, de broder, de graver, etc., de peindre en fleurs les murailles, les plafonds, etc.* | Malerkunst, Stickerkunst, u. s. w., Stubenmalerei, u. s. w.

a نقاشة NIKÂŠE. نقاشلق حرفتی *l'art de peindre, etc.* | Malerkunst, u. s. w.

a نقاط NIKÂT. Sbst. Plur. v. نقطة

a نقاوة NAKÂWET. [نقا I. Nom. act.] Sbst. بر نسنه‌نك گزیده و پاك و پاکیزه اوتی *état de pureté; pureté, netteté; état d'être de bonne qualité; le choix, la meilleure partie.* | Reinheit, Sauberkeit; Güte einer Sache, Auswahl, bester Theil, das Beste von einer Sache.

a نقائص NAKÂÏS. Sbst. Plur. v. نقيصة

a نقائض NAKÂÏZ. Sbst. Plur. v. نقيضة

a نقب NAKB. Sbst. دلیك. لغم *trou, excavation souterraine, mine, tunnel.* | Loch in dem Erdboden (als Lager eines Thieres), unterirdische Höhlung, Gang u. dgl., Mine. — ETMEK. *faire un trou, un chemin souterrain, miner; percer, faire l'opération de la ponction; percer les oreilles ou le nez pour mettre des anneaux.* | ein Loch graben, ein Loch oder unterirdischen Gang, Mine, Tunnel machen; ein Loch stechen (z. B. für Ohrringe, Nasenringe); Abzapfen (des Wassers bei Wassersucht). — WURMAK. *miner.* | unterminiren. نقب زن N.-ZEN. لغمجی *mineur.* | Minirer.

a نقباء NÜKEBÂ. Plur. v. نقيب

to نقتی NOKTI. نقتا NOKTA. Sbst. *licou.* | Halfter. Vámb.

a نقد NAKD. Sbst. رائج اقچه *argent comptant; monnaie de bon aloi.* | baares Geld; gutes, vollwichtiges Geld. نقد نا روا N.-I NÂ-REWÂ. کچمز اقچه و اتتون Geld das keinen Cours hat. نقد و جنس NAKD-U ĠINS. Geld und Geldeswerth. نقداً NAKDAN, NAKDEN. بر وجه نقد *au comptant.* | gegen baar. Adj. rel. نقدی NAKDÎ. auf baares Geld bezüglich; als Sbst. *argent comptant.* | baares Geld.

t نقدر NEKADAR. = نه قدر *combien?* | wie gross! wie viel? نقدر کوزل N. GÜZEL. wie schön! نقدر زمان N. ZEMÂN. wie lange Zeit? نقدر ادمسز N.-ADEM SIZ. wie viele seid ihr? s. نه u. نقدر

p نقدروان NAKDEREWÂN. Sbst. compos. *monnaie qui a cours.* | gültiges Geld das Cours hat.

a نقدی NAKDÎ. s. نقد [vgl. نقد

p نقدینه NAKDÎNE. Sbst. *argent comptant.* | baares Geld. بذل نقدینهٔ وسع ومکنت ایلمك s. مکنت

a نقرة NUKRE. Sbst. *creux, cavité; spéc.: creux au bas de l'occiput, nuque.* | Vertiefung, bes. im Genick.

a نقرس NIKRIS. Sbst. *goutte (maladie), podagra.* | Gicht, Podagra. Rel. concr. نقرسلو NIKRISLI. *podagre.* | am Podagra leidend.

p نقره NUKRA. Sbst. کومش. فضة *argent (métal).* | (überh. alles Weisse und Glänzende. BK.) نقرهٔ خام N.-I ḤÂM. *argent pur.* | reines oder gereinigtes, geläutertes Silber; bildl.: *pureté, sincèreté.* | Reinheit, Aufrichtigkeit.

yr نقریه NIKARIE. s. نقاریه

a نقش NAKŠ. Vb. act. u. Sbst. (im Türk. auch نغیش. نغش) *action de broder, de peindre; de ciseler, de graver; peinture, broderie, dessin; figure, marque, empreinte d'une pièce de monnaie.* | das Sticken, Malen, Zeichnen, Stempelschneiden, u. s. w.; Gemälde, Bild, Stickerei; Zeichnung, Bildhauerarbeit, Gepräge auf einer Münze, u. s. w. — ETMEK. *peindre, barioler, broder, dessiner, etc.* | malen, bunt bemalen, sticken, zeichnen, graviren, schreiben, prägen. — IŠLEMEK. *broder.* | sticken. — Nom. ag. نقشجی NAKŠÇI. NAGYŠÝ. *peintre, etc.* | Maler, u. s. w. Rel. concr. نقشلو NAKYŠLY. NAGYŠLY. *peint, brodé, etc.* | gemalt, bemalt, gestickt, u. s. w., bunt. نقش Mus. *de la musique figurée, c.-à-d. air avec ses variations.* | Musikstück, Lied u. dgl. mit Variationen. — Plur. نقوش NUKÛŠ. *peintures, images.* | Gemälde, Bilder, Figuren, Porträts. Mus.

ap نقشبند NAKŠBEND, NAKYŠBEND. Sbst. compos. (vgl. نقش) *peintre, brodeur, écrivain.* | Maler, Sticker, Schreiber, u. s. w. — نقشبندی NAKYŠBENDÎ. 1. Sbst. abstr. *art du peintre, du brodeur, etc.* | Malerkunst, Malerei, u. s. w. 2. *nom d'un ordre de derviches.* | Name eines Derwisch-Ordens.

ap نقشکار NAKYŠ-KÂR. Sbst. compos. *peintre, etc.* | Maler, u. s. w. (vgl. نقش). نقشکاری NAKYŠ-KÂRÎ. *peinture, etc.* | Malerei, u. s. w. vgl. d. Vhghde.

at نقشلمق NAKYŠLAMAK. نقشلامق. نغشلامق. نغشلمق Vb. act. *peindre, broder, etc.* | malen, sticken, bunt färben, u. s. w. = NAKŠ ETMEK. Deriv. نقشلنمق NAKYŠLANMAK. Vb. pass. *être peint, etc.* | gemalt oder bemalt u. s. w. werden. نقشلنمش NAKYŠLANMYŠ. = نقشلو.

a نقص NAKS. Sbst. *diminution, décroissance, déchet; q. ch. qui manque, manque, défaut, défectuosité, imperfection.* | Verminderung, Abnahme, Abgang (an Mass, Gewicht, u. s. w.), das Fehlende, Mangel, Unvollständigkeit, Unvollkommenheit.

a نقصان NOKSÂN. [Rad. نقص Nom. act.] 1. Sbst. *diminution, déchet, détriment, dommage, perte.* | Verminderung, Abgang (an Zahl, Mass), Schaden, Verlust, Mangel. 2. türk. Adj. *défectueux, imparfait.* | mangelhaft, unvollkommen. — GELMEK. *éprouver du dommage.* | zu einem Schaden durch etwas kommen, Schaden erleiden. خاطره نقصان کلمك *se trouver offensé.* | sich beleidigt fühlen. — GETÜRMEK. *nuire à q. qn.* | Schaden bringen, einem schaden (m. d. Dat.). خاطره نقصان کتورمك *offenser.* | beleidigen. — GÖRMEK. *éprouver du dommage.* | Schaden sehen, d. i. Schaden von etwas haben. Rel. abstr. نقصانلق NOKSÂNLYK. عرض نقصانلغی s. عرض.

a نقض NAKZ. [Nom. act.] Sbst. بیقمق. قیرق. چوزمك *action de démolir, de détruire, de détraquer; dissolution, rupture, violation.* | das Niederreissen, Zerstören, Einreissen, Zerreissen; Auflösung, Bruch. — ETMEK. *démolir, dissoudre, rompre, violer (un traité, etc.).* | niederreissen, zerstören, auflösen, verletzen, brechen (einen Vertrag, Bündniss, u. dgl.). نقض عهد NAKZ-I 'AHD. oder نقض پیمان NAKZ-I PEJMÂN. Vertragsbruch.

a نقض NUKZ. NYKZ. Sbst. Plur. انقاض ANKÂZ. *démolitions.* | Bauschutt, Trümmer, altes Baumaterial.

a نقطة NUKTA. vulg. NOKTA. [Rad. نقط] Sbst. *point; tache; point diacritique, signe orthographique; point (en mathématiques); article d'une convention).* | Punkt, Fleck; diakritischer Punkt (der arab. Buchstaben); der mathematische Punkt; Punkt einer Uebereinkunft, u. dgl. نقطه بنقطه NOKTA BE NOKTA. *du point en point.* | von Punkt zu Punkt. Rel. concr. نقطلو NOKTALY. *marqué d'un point ou de points.* | mit Punkt oder Punkten bezeichnet. Plur. نقط NUKAT. u. نقاط NIKÂT.

at نقطلمق NOKTALAMAK. Vb. act. Aor. NOKTALAR. *faire des points, marquer des points (une lettre).* | Punkte machen, punktiren, mit Punkten bezeichnen.

a نقع NAK'. [Nom. act.] Sbst. صوده اصلامق *action d'infuser, de tremper dans l'eau ou quelque autre liquide.* | Einweichung in eine Flüssigkeit. — EJLEMEK. *infuser.* | einweichen, in einer Flüssigkeit erweichen, aufweichen.

t نقل NAKL. Tahrif v. نخل s. oben.

a نقل NAKL. NAKYL. Sbst. *action de transporter, de changer la résidence; transport, translation, déménagement, traduction, tradition, relation, récit, anecdote; copie.* | das Hinübertragen, Uebertragen (von einem Orte zum andern, aus einer Sprache in die andere), Auszug, Wohnungswechsel; Uebersetzung, Erzählung, Ueberlieferung, Sprichwort (مثل), Geschichtchen, Anekdote; Abschrift. — ETMEK. *transporter, changer de résidence, déménager; transvaser; traduire, copier, narrer, réciter.* | hinübertragen, übertragen, überbringen, einem hinterbringen (m. d. Dat. der Person); überziehen, ausziehen, übersetzen, übergiessen (von einem Gefäss in ein anderes); abschreiben, übersetzen; die Füsse einen vor oder über den andern setzen (von Pferden, = نقللمق). — عقلا و نقلا 'AKLEN U NAKLEN. nach Vernunft und nach rationeller und geschichtlicher Behandlungsweise; Ueberlieferung. Plur. نقول NUKÛL. *relations, récits.* | Erzählungen.

a نقل NUKL. 1. Sbst. = NAKL. 2. im Türk. NOKUL, NOḤUL gesprochen, = میوه *fruits, confitures etc. que l'on mange en buvant du vin, dessert; pain blanc pétri avec du lait et des œufs, etc., coupé en petits carreaux et cuit dans le four.* | Leckereien die man zum Weine geniesst, Nachtisch. Compos. pers. نقلدان NOKUL-DÂN. پیشیاره *plat pour servir le dessert.* | Präsentirteller auf dem der Nachtisch aufgetragen wird.

ap نقلبند NAKL-BEND. Sbst. 1. *historien.* | Geschichtschreiber. 2. = تخلبند Kranzbinder. s. نخل

a نقلة NAKLET. Sbst. *transport; migration.* | Uebertragung, Transport, Auszug.

a نقلة NAKALA. Sbst. Plur. v. ناقل

at نقللمق NAKYLLAMAK. Vb. intr. = یورغلامق. نقل ایتمك *aller au trot, marcher d'un pas serré.* | im kurzen (spanischen) Schritt gehen (vom Pferde). Deriv. نقللتمق NAKYLLATMAK. Vb. caus. *faire aller au trot.* | im kurzen Schritt gehen lassen. Kam. s. v. التمیخ. الاخباب. اخبب. الرتأن u. a.

a نقلی NAKLÎ. Adj. rel. v. نقل *qui se rapporte au transport, etc.; transcrit, copié; traditionnel; fictif, imaginé.* | auf das Uebertragen u. s. w. bezüglich; traditionell; abschriftlich; erdichtet, eingebildet. Femin. نقلیه NAKLÎE. Sbst. *port.* | Transportgebühren, Bestellungsgebühr. مکتوب نقلیه‌سی *port de lettre.* | Briefgeld. نقلیات NAKLÎÂT. *récits.* | Erzählungen (überlieferte oder erdichtete).

a نقم NAKM. [Nom. act.] *action de se venger, de se mettre en colère, de reprimander,*

de punir; colère; haine, méchanceté. | das sich rächen, zornig werden, Tadeln; Schelten, Strafen; Zorn, Hass, Aerger, Bosheit.

a نقم NIKAM. Plur. v. نقمة

a نقمة NAKMET. Sbst. *vengeance, revanche, colère, haine.* | Rache, Strafe; Zorn, Hass. Plur. نقم NIKAM, NAKYM. u. نقمات NAKYMÂT.

a نقوة NÜKWET. [Rad. نقا] Sbst. مختار *meilleure partie d'une chose, le choix, l'élite.* | das Beste an einer Sache, Auswahl.

a نقود NUKÛD. Sbst. Plur. v. نقد

a نقوش NUKÛŠ. Sbst. Pl. v. نقش

a نقول NUKÛL. Sbst. Pl. v. نقل

a نقى NAKÎ. Adj. پاك *pur, net.* | rein.

a نقيب NAKÎB. [Rad. نقب] Sbst. *préposé, chef (d'une communeauté), directeur, magistrat spécial sur une classe de gens.* | Vorsteher, Director, Oberster, Vorgesetzter. نقيب الاشراف N. UL-EŠRÂF. *chef des descendants du prophète.* | oberster Scherif, auch شريف الاشراف vgl. شريف. — Rel. abstr. نقيبلك NAKÎBLIK. = نقابة *place, rang, fonctions de nakîb.* | Amt und Würde eines Nakib. — EJLEMEK. *exercer les fonctions de nakîb.* | das Amt eines Nakib verwalten, Vorsteher sein.

a نقير NAKÎR. [Rad. نقر] Sbst. Synon. قطمير *petit creux dans la longueur du noyau de la datte.* | die kleine Vertiefung am Dattelkerne, in der Redensart: نقير وقطمير NAKÎR U KYTMÎR. *minutieusement, dans les plus petits détails.* | bis aufs kleinste, ganz genau. NAKÎR U KYTMÎR SÖJLEMEK. *dire, raconter dans les plus petits détails.* | bis auf die geringsten Umstände genau sagen oder erzählen.

a نقيص NAKÎS. [Rad. نقص] Adj. ناقص اكسكلى. اولان *défectueux, incomplet, imparfait.* | mangelhaft, unvollständig, unvollkommen, schadhaft.

a نقيصة NAKÎSE. Sbst. قصور. اكسكلك. قباحة. عيب *imperfection, manque, défaut, défectuosité; vice, déshonneur.* | Unvollkommenheit, Mangel, Mangelhaftigkeit, Fehler (auch in moralischer Beziehung), Laster, Schande. شين و نقيصه و يرمك ŠEJN U. N. WERMEK. Schimpf und Schande zufügen. Plur. نقائص NAKÂÎS.

a نقيضة NAKÎZA. [Rad. نقض] Sbst. *contradiction, fait ou assertion contradictoire.* | Entgegnung, Gegenversicherung, Gegenbehauptung, widersprechende Handlung. Pl. نقائض NAKÂÎZ.

p نك NEK. Interj. = اينك INEK. *voici, voilà.* | hier! da!

t نك NUŊ, NÜŊ, NYŊ, NIŊ. Affix zur Bildung des Genitiv. s. d. Gramm.

p نكاب NEKÂB. Sbst. *vitriol.* | Vitriol.

a نكاح NIKÂH. [Rad. نكح I. Nom. act.] *action de marier, de se marier, mariage; commerce conjugal; dot, douaire.* | Verheirathung, Verehelichung, Ehe, ehelicher Umgang; Verlobung; Heirathsgut (= جهاز, welches der Ehemann seiner Frau auszahlt). — ETMEK. = اولندرمك *marier (p. ex. sa fille à q. qn.)* | verheirathen (z. B. seine Tochter an Jemand). باغلمق — N. BAGLAMAK. = اولنمك *contracter mariage, se marier.* | die Ehe eingehen, sich verheirathen. قيرمق — N. KYRMAK. *assigner un douaire à une femme, au mariage ou au fiançailles.* | der Braut oder der Frau bei der Verlobung oder Verehelichung ein Heirathsgut anweisen (eigentl. brechen, d. i. einen Bruchtheil seines Vermögens dazu bestimmen). حجت نكاح HÜGÉT-I NIKÂH. die Bescheinigung des vor dem Richter vollzogenen Actes der Verheirathung. معاهدهٔ نكاح MU'ÂHEDE-I N. Ehevertrag, Ehecontract. نكاح التنده N. ALTYNDA. oder تحتنده — N. TAHTYNDA. unter der Ehe, d. i. der ehelichen Verpflichtung, dem Manne unterworfen. Rel. concr. نكاحلو NIKAHLY. *marié légitimement.* | legitim verheirathet, verlobt Adj. *p* نكاحى NIKÂHÎ. *matrimonial; mariée.* | ehelich; verheirathete Frau.

at نكاحلنمق NIKÂHLANMAK. u. مك — Vb. refl. اولنمك *se marier.* | sich verehelichen. Deriv. نكاحلندرمق NIKÂHLANDYRMAK. und مك — Vb. caus. = اولندرمك *faire q. qn. se marier.* | heirathen machen, verheirathen.

p نگار NIGÂR. Sbst. [Verbalstamm von نگاشتن] نقش *figure peinte, peinture; écriture; statue, idole, belle femme, jolie fille, belle amante.* | Gemälde, Bild, Zeichnung, Schrift, Bildwerk, Statue, Götzenbild; eine Schönheit (Frau oder Mädchen). وقايع نگار WEKÂJE-NIGÂR. in Persien ein Beamteter der alle Vorkommnisse seines Ortes an die Regierung berichtet.

p نگارخانه NIGÂR-HÂNE. Sbst. compos. *gallerie de tableaux.* | Bildergallerie.

p نگارستان NIGÂRISTÂN. Sbst. *endroit orné (p. ex. de tableaux); jardin orné.* | geschmückter Ort (z. B. mit Gemälden u. dgl.), festlich geschmückter Garten.

p نگارش NIGÂRIŠ. Sbst. *qui dessine, trace, rédige; ce qui est dessiné, etc., peinture, écriture, ce qui est rédigé.* | Zeichner, Maler, Aufzeichner, das Gezeichnete, Aufgezeichnete, Malerei, Schrift.

p نگارنده NIGÂRENDE. Sbst. *peintre, dessinateur, écrivain.* | Maler, Zeichner, Schreiber.

p نگارين NIGÂRÎN. Adj. u. Sbst. *peint, orné; l'amant, la belle amante.* | gemalt, geschmückt; der oder die Geliebte, die Schöne.

p نگاشتن NIGÂŠTEN. Vb. act. *peindre, broder, dessiner, écrire.* | malen, zeichnen, sticken, schreiben. Imperat. نگار NIGÂR. Partic. نگاشته NIGÂŠTE. *peint, dessiné, brodé, écrit.* | gemalt, gezeichnet, gestickt, geschrieben. Als Sbst. *peinture, figure.* | Gemälde, Bild, u. s. w.

a نكال NIKÂL. [Rad. نكل] Sbst. اشكنجه. عقوبة *punition, correction, châtiment exemplaire.* | Bestrafung, Züchtigung, exemplarische Strafe.

p نگاه NIGÂH u. verkürzt نگه NIGEH. Sbst. نظر. باقش *regard, coup d'œil; garde, conservation, observation, égard, maintien, surveillance, précaution.* | Blick, Betrachtung; Bewachung, Bewahrung, Beobachtung, Behütung, Aufsicht. نگاه داشتن *surveiller, garder, conserver.* | beobachten, behüten, bewahren, erhalten. نگاهبان NIGÂH-BÂN. u. نگهبان NIGEH-BÂN. = نگاهدار NIGÂH-DÂR. u. نگهدار NIGEH-DÂR. *gardien, surveillant, observateur, sentinelle, vigie.* | Beobachter, Aufseher, Wächter, Wache. Rel. abstr. نگاهبانلق NIGÂH-BÂNLYK. u. نك — *p* نگهبانى N.-BÂNÎ. نگهدارى. نگاهدارى *observation, conservation, surveillance.* | Beobachtung, Bewachung, Bewahrung, Aufsicht, Wache. نگاهبانى قلعه oder حصار نگهبانلرى *la garnison de la forteresse.* | Besatzung einer Festung.

a نكايت NIKÂJET. [Rad. نكا] Sbst. *carnage, massacre, tuerie.* | Gemetzel, Metzelei, Blutbad.

a نكبة NEKBET. [Rad. نكب] Sbst. *revers de fortune, désastre, malheur, adversité, misère, affliction, mépris, disgrâce, ignominie, outrage.* | Unglück, Widerwärtigkeit, Elend, Armuth, schlechte Umstände, Schande, Schmach, Ungnade. Plur. نكبات NEKBÂT.

a نكبتى NEKBETÎ. Adj. rel. d. Vhgdn. *misérable, affligé, vil, bas.* | elend, unglücklich, schlecht, gemein. نكبتيلر NEKBETÎLER. *gens vils, méprisables, disgraciés.* | schlechte, gemeine Leute, schlechtes Volk; in Ungnade gefallene.

ap نكبتخانه NEKBET-HÂNE. Sbst. compos. *demeure de la misère, centre de la bassesse, de l'ignominie.* | Unglückshaus, wo sich alles Elend zusammenhäuft.

a نكتة NÜKTET, NÜKTE. [Rad. نكت] Sbst. *point, pointe, bon mot, mot spirituel, dicton, sentence, subtilité, finesse d'esprit; trait d'esprit; anecdote.* | Punkt, Spitze, Witz, witziger Einfall, witzige Erzählung, Anekdote, geistreiche Bemerkung, kluge Antwort, Feinheit des Ausdrucks, Sprichwort. Plur. نكات NIKÂT. und نكت NÜKET. *finesses; dictons, etc.* | Feinheiten; Witze; Sprichwörter, u. s. w. نكت فرقانى koranische Feinheiten, Koransprüche. Rel. concr. نكتهلو NÜKTELI. u. لى — *subtil, spirituel, piquant.* | geistreich, witzig. Pers. compos. نكته شناس N.-ŠINÂS. *qui entend les finesses d'expression, ingénieux, spirituel.* | witzig, geistreich. نكته دان NÜKTE-DÂN. u. نكته گو NÜKTE-GÛ. *subtil et spirituel dans ses expressions.* | fein, geistreich sprechend. نكته سنج NÜKTE-SENÇ. *qui pèse des subtilités; éloquent.* | Spitzfindigkeiten abwägend, feiner Redner.

a نكث NEKS. Nom. act. I. بوزمق *action de délordre, rompre, violer (un pacte, etc.).* | das Aufdrehen (z. B. eines Seiles u. dgl.), Brechen, Verletzen (eines Versprechens, Vertrags, u. s. w.).

a نكر NEKR, NÜKR. Sbst. *finesse d'esprit, astuce, ruse.* | Feinheit des Verstandes, List, Schlauheit.

p نگران NIGERÂN. s. d. Flgde.

p نگريستن NIGERISTEN. نگريدن. نگرستن Vb. intr. ناظر اولمق. باقمق *regarder, contempler, observer, attendre.* | betrachten, beschauen, fest ansehen, warten, erwarten (mit بر. در. ب, auch mit folgendem كه). Partic. praes. نگران NIGERÂN. *regardant, attendant, etc.* | betrachtend, wartend, u. s. w. NIGERÂN OLMAK. = NIGERISTEN. اول جانبه نگران در er sieht nach jener Seite hin. مترقّب و نگران اولوزه ايز wir warten mit Ungeduld.

p نگرنده NIGERENDE. Sbst. *observateur.* | Beobachter.

a نكره NEKRE. Sbst. *histoire comique.* | lustige Geschichte. نكره لو NEKRE LÜ. *comique, amusant.* | komisch, lächerlich, witzig, unterhaltend.

a نكز NEKZ. Nom. act. I. دفع. اورمق

action de frapper, pousser, repousser. | das Schlagen, Stossen, Zurückstossen.

a نكس NEKS. Nom. act. I. *action de retourner, de renverser, de lire à rebours ou dans le sens inverse.* | Umkehrung; verkehrt oder rückwärts lesen.

a نكس NÜKS. Nom. act. I. *action de retomber malade; rechute d'une maladie.* | Rückfall einer Krankheit. — ETMEK. *faire une rechute.* | wieder krank werden, einen Rückfall haben.

p نكس NEKES. vulg. für ناكس NÂ-KES. und *p* نكسلك NEKESLIK. vulg. für ناكسلك NÂKES-LIK. s. ناكس s.v. نا

a نكص NAKS. s. نكوص

p ننگده NIGENDE. Sbst. *surjet, piquûre.* | überwendliche Naht, Steppnaht. *(P. de C.: chose cachée, occulte).* Rel. concr. نگندهلو NIGENDELI. *piqué.* | gesteppt.

p t نگندهلمك NIGENDELEMEK. Vb. act. *piquer, coudre en surjet.* | steppen, überwendlich nähen.

p نكو NIKÛ. Adj. ايو . خوب s. نيكو *bon, beau.* | gut, schön. نكوكار NIKÛ-KÂR. *qui fait le bon; bienfaisant.* | Gutes thuend, wohlthätig, mildthätig (Gegenth. v. بدكار). نكو خواه NIKÛ-ḪÂH. Gutes wünschend, Glück wünschend. Rel. abstr. نكولك NIKÛLIK. = *p* نكويى NIKÛÎ. = خوبلق . ايولك *bonté, beauté.* | Güte, Schönheit, Anmuth. لطف و نكويى *grâce et bonté.* | Huld und Güte.

p نگو NIGÛ. für نگون *renversé.* | umgekehrt. نگوبخت NIGÛ-BAḪT. *malheureux.* | unglücklich.

a نكوص NUKÛS. Nom. act. I. = d. Fldgn.

a نكول NUKÛL. Nom. act. I. — ETMEK. *renoncer à un engagement, se retirer, reculer.* | abstehen, zurücktreten (von, mit دن —) صلح وصلاح اولان حركتدن نكول ايلمك von den Friedensverhandlungen zurücktreten.

p نگون NIGÛN. نگو Adj. . الت اوسنت اولان معكوس *renversé; adverse.* | umgekehrt, verkehrt, umgestürzt, widrig, umgebogen, krumm. نگون بخت NIGÛN-BAḪT. نگوبخت NIGÛ-BAḪT. oder نگون طالع N. TÂLʿ. *malheureux.* | dessen Glück umgekehrt ist, unglücklich. سر نگون SER-NIGÛN. oder نگون سر NIGÛN-SER. und نگونسار NIGÛN-SÂR. *la tête en bas, sens dessus dessous,* | dessen Kopf geneigt, Kopf unten, Kopf über.

p نگونطشت NIGÛN-TEŠT. Sbst. comp. *bassin renversé; fig. la voûte céleste.* | umgestürztes Becken; fig. das Himmelsgewölbe.

p نگوه NIGÛH. Verbalstamm von نگوهيدن u. نگوهش NIGÛHIŠ. Sbst. abstr. لوم *blâme, censure; mépris; ironie.* | Tadel, Verachtung; Ironie.

p نگوهنده NIGÛHENDE. Sbst. *critiqueur, censeur.* | Tadler.

p نگوهيدن NIGÛHIDEN. Vb. act. *blâmer, censurer.* | tadeln. Verbalst. نگوه NIGÛH. s. oben. Partic. prf. نگوهيده NIGÛHIDE. *censuré.* | getadelt.

p نگه NIGEH. u. Compos. s. نگاه

a نكير NEKÎR. N. pr. Name eines Engels. s. منكر

p نگين NIGÎN. Sbst. يوزك طاشى *châton d'une bague; cachet, sceau.* | Stein im Ringe, Petschaft, Siegelring. نگيندان NIGÎN-DÂN. Ringkästchen oder Schächtelchen. نگين ساى NIGÎN-SÂI. *polisseur de pierres; graveur de cachets.* | Petschaftstecher, Steinschleifer, Steinschneider.

t نلر NELER. s. نه

p نم NEM. Adj. u. Sbst. *humide; humidité, moiture; rosée; larmes.* | feucht, nass; Feuchtigkeit, Nässe; Thau; Thränen. نمناك NEM-NÂK. = *t* Rel. concr. نملو NEMLI. *humide.* | feucht, nass. *t* Rel. abstr. نملك NEMLIK. *humidité.* | Feuchtigkeit, Nässe. Pers. Compos. شبنم ŠEB-NEM. Nachtthau. نمديده NEM-DÎDE. *humide de larmes, qui répand des larmes.* | thränenfeucht (vom Auge).

a نم NEM. [Nom. act. I.] قوشجيلق ايلمك *action de rapporter des bruits, des propos calomnieux, des cancans.* | Posteträgerei, Klatscherei, Hetzerei.

a نما NEMÂ. [نمى I. Nom. act.] بيومك *croître, grandir, prospérer; végétation, accroissement; intérêt de l'argent.* | das Wachsen, Gedeihen, Wachsthum, Zunehmen; Zinsen des Capitals. نشو و نما بولمق *croître et prospérer.* | wachsen und gedeihen. نمادار NEMÂDÂR. *croissant.* | Wachsthum habend; wachsend, gedeihend. فراوان و نمادار قلمق *faire croître, augmenter (la fortune de q. qn.)* | anwachsen und gedeihen machen, vermehren (jemandes Vermögen). Kam. s.v. الارغاس

a نماز NAMÂZ. Sbst. *prière.* | Gebet (spec. das gesetzlich vorgeschriebene, täglich fünfmal zu verrichtende). — KILMAK. das Gebet verrichten. صباح نمازى SABÂḪ-NAMAZY. Morgengebet. ميت نمازى MEIT NAMAZY. Todtengebet. نمازسز NAMAZ-SYZ. *impur.* | gebet-los, d. i. nicht fähig das Gebet zu verrichten, religionsgesetzlich unrein. Rel. abstr. نمازسزلق NAMÂZSYZLYK. *impureté.* | rel.-gesetzl. Unreinheit. Adj. rel. نمازى NAMÂZÎ. *appartenant ou se rapportant à la prière; qui prie; dévot, qui est dans l'habitude constante de prier, propre pour la prière, pur, qui a fait l'ablution.* | auf das Gebet bezüglich; betend, andächtig, fleissiger oder regelmässiger Beter, zum Gebet fähig, rein, der die Waschung vollzogen hat. Compos. نمازگاه NAMÂZ-GÂH. *lieu destiné à la prière, oratoire.* | Gebetsort, die Stelle in der Moschee, wo der Vorbeter mit nach Mekka gewandtem Gesicht das Gebet vorspricht; Bethaus, Betcapelle (gewöhnl. ausserhalb der Stadt, wo in Zeiten allgemeiner Noth, wie Pest, Krieg u. s.w., gebetet wird); Betzimmer. نمازگذار NAMÂZ-GUZÂR. *qui fait exactement les cinq prières prescrites.* | der die fünf vorgeschriebenen Gebete gewissenhaft verrichtet.

a نمّام NEMMÂM. [Rad. نمّ] Sbst. قوشجى *calomniateur, délateur.* | (eig. Summer) Verläumder, Klatscher.

at نمالندرمق NEMALANDYRMAK. (v. نما) Vb. refl. caus. *faire s'augmenter, faire croître, faire prospérer.* | etwas sich vergrössern oder zunehmen lassen; wachsen lassen, vergrössern; vermehren; gedeihen lassen.

a نمّام NEMMÂM. [Rad. نمّ] Sbst. قوشجى *calomniateur, délateur, sycophante.* | Verläumder, Posteträger, Sykophant.

p نماى NUMÂÏ. = نما NUMÂ. s. نمودن

p نمايان NUMÂJÂN. Adj. (v. نمودن) *qui se montre; visible, évident, manifeste.* | sich zeigend, sichtbar, offenbar, deutlich. — EJLEMEK. *rendre visible, faire voir.* | sichtbar u. s.w. machen, sehen lassen, zeigen. — OLMAK. *se montrer, apparaître.* | sichtbar werden oder sein, sich zeigen, erscheinen. Rel. abstr. نمايانلق NUMAJANLYK. *visibilité, apparence, manifestation.* | Sichtbarkeit, Erscheinung, Offenbarwerden, Deutlichkeit.

p نمايش NUMÂJIŠ. Sbst. *apparition, l'extérieur d'une chose, formé, figure; vision, fantôme.* | das sich zeigen; das Aeussere; Erscheinung; Gespenst. نمايش آب N.-I ÂB. *mirage.* | eine Luftspiegelung bei welcher man in der Ferne Wasser zu sehen meint.

a نمايم NEMÂIM. Plur. v. نميمة

p نماينده NUMÂJENDE. (s. نمودن) *qui se montre; se fait voir, qui montre, qui fait voir; qui fait.* | der sich zeigende; der zeigende, der machende.

slav نمچه NEMČE. نمسه NEMSE. Sbst. u. Adj. *allemand; autrichien.* | deutsch, Deutscher; Oesterreicher, österreichisch. — Rel. concr. نمچلو NEMČELÜ. نمسلو NEMSELÜ. *allemand.* | deutsch. نمچه جه NEMČEČE. *en allemand.* | auf deutsch, auch = نمچه لسانى NEMČE LISÂNI. *la langue allemande.* | die deutsche Sprache. نمچه ولايتى N. WILÂJETI. *Allemagne; Autriche.* | Deutschland; Oesterreich.

p نمد NEMED. Sbst. كچه *feutre, étoffe grossière; tapis etc. en feutre.* | Filz, Filzdecke u. dgl. aus Filz; grobes Zeug oder Kleidungsstück. نمدپاره NEMED-PÂRE. *morceau de feutre.* | Stück Filz, Filzlappen. نمد پوش N.-PÛŠ. mit Filz oder mit grobem Zeuge bedeckt oder bekleidet. نمد زين N.-ZÎN. = ترلك Schweisslappen von Filz (unter dem Sattel). نمدگر NEMEDGER. *feutrier.* | Filzmacher.

p نمديده NEMDÎDE. s. نم

p نمدين NEMEDÎN. Adj. (v. نمد) *de feutre, d'étoffe grossière.* | von Filz, von grobem Wollenstoff.

a نمر NEMIR, NIMR. Sbst. پارس *léopard, panthère.* | Panther, Leopard.

to نمرسه NEMERSE. Sbst. چيز *quelque chose, un objet.* | Etwas, ein Ding. vgl. نه NE.

a نمرق NAMRAK. NYMRYK. NUMRUK. Sbst. ياصدق *coussin.* | Kissen, Sattelkissen. Plur. نمارق NEMÂRYK.

fr نمرو NÜMERO. نمره NÜMRE. s. نومرو

t نمسه NEMSE. s. نمچه

ung نمش NEMEŠ. Sbst. u. Adj. *noble, gentilhomme.* | adelig; Edelmann.

a نمش NEMEŠ. Sbst. *taches de rousseur.* | Sommersprossen.

pa نمق NAMK. [Nom. act. I.] بازى يازمق *action d'écrire, de composer un livre; écriture.* | das Schreiben, ein Buch schreiben; Schrift. (Nebenform: نبق).

a نمق NUMIKA. 3. Pf. pass. *c'est écrit (pour indiquer l'endroit où les firmans, diplômes, etc.*

ont été écrits). | es (das Schreiben, Diplom u. dgl.) ist geschrieben (vor Angabe des Ortes der Ausfertigung). Als Sbst. *écrit, lettre; endroit où l'on met le cachet ou la signature.* | Schreiben, Schriftstück, Brief; Stelle der Unterschrift oder des Siegels, = LS. (auch نميقه geschrieben).

p نمك NEMEK. Sbst. طوز *sel.* | Salz. نمك حرام NEMEK BE-ḤARÂM. oder نمكحرام NEMEK-BUḤRÂM. u. نمكحرام NEMEK-ḤARÂM. *qui méconnaît les droits de l'hospitalité; ingrat, traître, perfide.* | die Pflichten der Gastfreundschaft missachtend; undankbar, treulos. نمك حرام قاری *femme désobéissante à son mari.* | widerspänstige Frau (Kam. s. v. العروب). Rel. abstr. نمكحرامليق N.-BAḤRAMLYK. *p* نمكحرامی *ingratitude, perfidie.* | Undankbarkeit, Undank, Treulosigkeit. نمكپرور NEMEK-PERWER. *serviteur fidèle.* | treuer Diener. نمكحلال NEMEK-ḤALÂL. *reconnaissant, fidèle.* | dankbar, treu. نمكخوار NEMEK-ḪÂR. *domestique, serviteur.* | der jemandes Salz isst, Dienstbote, Diener. نمكدان NEMEK-DÂN. = طوزلق *salière, boîte ou vase à sel.* | Salzbehältniss, Salzfässchen. نمكدان شكستن *être ingrat.* | das Salzfass zerbrechen, d. i. undankbar sein. نمكزار NEMEK-ZÂR. oder نمكسار *saline.* | Salzgrube, Salzwerk. نمكسود NEMEK-SÛD. *salé.* | gesalzen, eingesalzen; eingesalzenes Fleisch (= پاصدرمه). نمكشناس NEMEK-ŠINÂS. *reconnaissant.* | des Salzes, d. i. empfangener Wohlthaten eingedenk, dankbar.

p نمكين NEMEKÎN. Adj. *salé, piquant.* | gesalzen, scharf.

p نمگين NEMGÎN. u. NEMKÎN. (v. نم) Adj. = نملو . نمناك *humide, mouillé.* | feucht.

a نمل NEML. Sbst. (Coll.) u. نملة NEMLET. [Nom. unit.] قارنجه *fourmi.* | Ameise.

pt نملتمك NEMLETMEK. Vb. act. (v. نم) Aor. نملدر NEMLEDIR. *humecter.* | anfeuchten.

pt نملنمك NEMLENMEK. Vb. refl. pass. Aor. نملنور NEMLENIR. *être ou devenir humide, se mouiller.* | feucht werden oder sein; angefeuchtet werden.

p نمناك NEMNÂK. Adj. (v. نم) = نمگين *humide.* | feucht, nass. نمناك طپراق NEMNÂK TOPRAK. feuchte Erde. Rel. abstr. نمناكلك NEMNÂKLIK. *p* نمناکی *humidité, moiteur.* | Feuchtigkeit.

t نمنم NEMNEM. Sbst. *bouchée machée pour les enfants (Hindoglu).* | gekautes Brod das man den Kindern giebt.

t نمنه NEMENE. s. نه was?

to نمنی NIMNI LT. چه‌چیز s. *t* نه

a نمو NÜMÛW. نمو NEMW. = نما *action de croître, d'augmenter.* | das Wachsen, Zunehmen, Gedeihen.

p نمودار NUMÛDÂR. Sbst. *montre, copie, exemple, ressemblance.* | Muster, Probe, Beispiel, Aehnlichkeit.

p نمود NUMÛD. نموذج NUMÛZEG. انموذج ENMÛZEG. Sbst. *exemple, modèle, montre, échantillon; dessin.* | Muster, Probe, Beispiel; Muster auf einem Zeuge.

p نمودن NUMÛDEN. Vb. act. u. intr. کورزنك . کوسترمك *faire voir, montrer; faire; se montrer, apparaître, paraître.* | zeigen, sehen lassen; machen; sich zeigen, erscheinen; scheinen. Verbalst. نما NUMÂ. (in Zusammens.) *qui montre.* | zeigend. راه نما RAH-NUMÂ. *guide.* | Wegweiser, Führer. Partic. praes. نمايان NUMÂJAN. s. oben. Partic. pass. نمودة NUMÛDE. *montré; qui a montré; fait; à qui a été montré.* | gezeigt, gezeigt habend; gemacht; einer dem gezeigt worden.

p نموذج NUMÛZEG. s. نمودج

p نموك NEMÛK. Sbst. اوق نشانه‌سی . طپاله . پوته BK. *cible, but contre lequel on tire.* | Ziel (beim Schiessen).

p نمون NUMÛN. = نماينده NUMÂJENDE. in Zusammens. رهنمون RAH-NUMÛN. *qui montre le chemin.* | Wegweiser, Führer.

p نموند NUMÛNE. Sbst. 1. كورملك BK. *cérémonie de la levée du voile de la nouvelle mariée.* | die Entschleierung der Braut. 2. مانند . مثل . اورنك *modèle, exemple, échantillon, montrée; formulaire, marque.* | Muster, Beispiel, Probe, Formular, Zeichen. نمونهٔ محبّت ايدجون als ein Zeichen der Liebe.

to نمّنی . نمّه‌دا . نمّه‌كا . نمّه s. *t* نه NE.

p نمی NEMÎ. Sbst. abstr. v. نم *humidité.* | Feuchtigkeit.

at نميقه NUMIKA. s. نمق NUMIKA.

a نميمة NEMÎME. [Rad. نمّ] Sbst. سعايت . قوغ *délraction, calomnie secrète.* | verleumderische Postenträgerei, Ohrenbläserei.

a نميمی NEMÎMÎ. Sbst. قوغجی *délracteur, calomniateur.* | Postenträger, Ohrenbläser, Verleumder.

p نمين NEMÎN. Adj. (v. نم) *humide.* | feucht.

t ننك NENÎŃ. = نه‌نك s. نه

p ننك NENG. Sbst. *pudeur, honte; point d'honneur, vif sentiment de l'honneur personnel; chose ou action honteuse, ignominie.* | Scham, lebhaftes Ehrgefühl; Schande; Sache od. Handlung die Schande macht.

t ننه NENE. NINE. Sbst. *mère, grand'mère, aïeule.* | Mutter, Grossmutter, Ahne. (Gewöhnlicher Zärtlichkeitsausdruck womit die Kinder ihre Mutter oder Amme nennen).

t ننی NINI. Sbst. [Tahrif v. *p* نانو] *chant des nourrices quand elles bercent les enfants.* | Wiegenlied, Einlullen der Kinder. — ÇALMAK. *chanter à la manière des nourrices.* | in den Schlaf lullen.

to ننّی LT. چه‌شد وچه‌كردی was giebt es?

p نو NEW. Adj. يڭی *nouveau, récent, jeune, frais.* | neu, jung, frisch. Adj. *récemment, nouvellement.* | neulich, jüngst. Compos. نو آباد N.-ÂBÂD. *nouvellement cultivé.* | neu bevölkert, neu bebaut. آموز — N.-ÂMÛZ. *novice.* | Anfänger, Unerfahrener, noch ungeübt. رسيده — N.-RESIDE. رس — N.-RES. *nouvellement arrivé.* | neu oder jüngst gekommen (geboren, gewachsen, gereift). سن — N.-SINN. سال N.-SÂL. *jeune de l'âge.* | jung an Jahren. بهار — N.-BEHÂR. *commencement du printemps.* | Frühlings Anfang. جوان — N.-ĞUWÂN. *jeune homme, tout jeune.* | Jüngling, ganz jung. نو بنو NEW-BE-NEW. *toujours de nouveau.* | immer wieder von neuem. آيين — N.-ÂJÎN. *chose nouvelle; nouveauté.* | neu aufgekommen, Neues.

p نوا NEWÂ. Sbst. 1. نغمه وآهنك وآواز *voix, son, ton, modulation, mélodie, air, chant.* | Stimme, Laut, Ton, Klang, Melodie, Lied, Gesang. در نوا آوردن *faire sonner, jouer d'un instrument.* | (vgl. نواختن) in Klang bringen, ein Instrument spielen. بی نوا BI-NEWÂ. *qui n'a pas de voix, ne chante pas.* | ohne Stimme, klanglos, nicht singend. نوا پرداز N.-PERDÂZ. — ساز N.-SÂZ. نوا گر N.-GER. — سنج N.-SENG. *musicien, chanteur.* | Musiker, Sänger. خوش نوا ḪOŠ-NEWÂ. mit schöner Stimme begabt, wohlklingend. 2. نعمت *moyens, ressources, richesses, opulence.* | Mittel, Vermögen, Reichthum. بی نوا BI-NEWÂ. *qui est sans moyens, sans influence; pauvre, abandonné.* | mittellos, ohne Einfluss, [arm.

a نوّاب NUWWÂB. s. نائب

a نواح NÜWÂḤ. [Rad. ناح] Sbst. *pleurs, gémissements.* | Weinen, Seufzen.

a نواحی NEWÂḤÎ. Plur. v. ناحية

p نواخت NEWÂḪT. (verkürzter Infinitiv d. Flgdn.) Sbst. اوخشامه *action de caresser, caresse.* | Liebkosung. — ETMEK. *caresser.* | liebkosen.

p نواختن NEWÂḪTEN. [Vb. act. I.] BK. u. LL. 1. اوخشامق *caresser, traiter avec bonté.* | liebkosen, schmeicheln; liebreich behandeln, pflegen, begünstigen. 2. چالمق *toucher un instrument à cordes, jouer d'un instrument de musique, chanter, moduler.* | ein Saiteninstrument streichen oder schlagen, überh. ein musikalisches Instrument spielen; singen. بربط نواختن BARBYT NEWÂḪTEN. die Laute schlagen. — دهل DÜHÛL N. die Trommel schlagen. نی نواختن NAI N. *jouer de la flûte.* | die Flöte blasen. — بورغو BURGU N. *sonner du cor.* | das Horn blasen. — Verbalstamm. نواز 1. in Zusammens.: *qui caresse.* | liebkosend, schmeichelnd, Wohlwollen erweisend. 2. als Sbst. *caresse.* | Liebkosung. Partic. pass. نواخته NEWÂḪTE. *caressé.* | geliebkost, geschmeichelt.

a نوادر NEWÂDIR. Sbst. Plur. v. نادر

p نواده NUWÂDE. Sbst. اوغل اوغلی *petit-fils.* | Enkel.

lat نوارس NUWÂRIS. Aphaeresis statt ينوارس Sbst. Januar.

p نواز NEWÂZ. s. نواختن. Rel. abstr. نوازلق NEWAZLYK. = *p* نوازی und نوازش *caresse.* | Liebkosung.

p نوازده NUWÂZDE. Adj. num. cardin. [*dix-neuf.* | neunzehn.

p نوازش NEWÂZIŠ. (vgl. نواختن) Sbst. *action de caresser, de traiter avec considération; action de toucher un instrument de musique à cordes.* | Streicheln, Liebkosung, Erweisung von Wohlwollen und Zuneigung; Streichen oder Schlagen eines Saiteninstruments; Spielen, Präludiren vor dem Gesange. نوازش نامه NEWÂZIŠ-NÂME. *lettre affectueuse, pleine de marques de bienveillance.* | Brief welcher Wohlwollen ausdrückt. نوازش گر N.-GER. *qui caresse, qui témoigne de la bienveillance.* | liebkosend, sein

Wohlwollen zu erkennen gebend. نوازشجی NEWAZIŠĞI. *qui caresse, qui traite q. qn. avec bienveillance, etc.* | ein Liebkosender; der einem sein Wohlwollen, seine Zuneigung zu erkennen giebt. Rel. concr. نوازشلو NEWÂZIŠLI. نوازشلو مکتوب ein schmeichelhaftes Schreiben.

a نوازل NEWÂZIL. Sbst. Plur. v. نازلة

p نواسه NEWÂSE. Sbst. *petit-fils, neveu.* | Enkel, Neffe. LT. نغاجه

a نوافل NEWÂFIL. Sbst. Plur. v. نافلة

p نواگر NEWÂ-GER. s. نوا

a نوال NEWÂL. [Rad. نال] Sbst. عطاء. بهره. نصیب *don, présent; ce qu'on obtient par grâce, faveur, part, portion; ce qui est bon, juste, droit, bienséant; ce qu'il convient de faire, ce qui est nécessaire de faire.* | Geschenk; Gnadengabe, Gunstbeweis; Antheil; Glücksgüter; das Gute, das Rechte (= صواب); was sich ziemt; das zu thun Nothwendige. لیس هذا بالنّوال das ist nicht recht, das schickt sich nicht. نوالك أن تفعل كذا du musst so handeln, musst das thun. عمّ نواله dessen Gnadengaben allgemein sind (Gott).

a نوالة NEWÂLET. Sbst. [Nom. unit. d. Vhgd.] *un don, etc.; une bouchée, une portion; bourre d'un fusil.* | ein Geschenk, u. s. w.; ein Bissen, ein Mundvoll; eine Portion, die man für Jemand aufhebt oder von einem Gastmahle mit nach Hause nimmt oder schickt; Pfropf eines Gewehres.

a نواهی NEWÂHI. für نواه. Pl. v. ناهية oder [v. نهی]

a نوائب NEWÂÏB. Pl. v. نائبة

p نوباده NEW-BÂDE. Sbst. compos. *vin nouveaux.* | junger Wein.

to نوبین s. *p* نوبین

p نوباوه NEW-BÂWE. Sbst. compos. *a* باکوره *fruit précoce; prémice.* | frühreife Frucht; Erstlingsfrucht.

a نوبة NEWBET. NÖBET. نوبت [ناب Nom. act.] Sbst. *action de revenir, de retourner, de se succéder à tour de rôle; tour de rôle, fois, cas, occasion, opportunité; ce qui se fait à tour de rôle, p. ex. monter la garde, etc.; accès de fièvre, etc.; signal de la garde montante ou descendante; musique militaire qui se fait à cette occasion; musique instrumentale en général; garde, poste, sentinelle.* | das Zurückkommen, Wiederkehren, der Reihe nach thun, der Reihe nach geschehen, sich der Reihe nach folgen; regelmässige Folge, Reihe, Mal (vgl. نوبتی), Fall, Gelegenheit, was der Reihe nach oder nach bestimmter Zeit geschieht, kommt oder geht; Beziehen der Wache, Ablösung, Signal der Ablösung, Wachparade, die regelmässig fünfmal wiederkehrende Musikparade (vgl. Quatremère, Hist. Mong. I. 418); überh. Instrumentalmusik; regelmässig wiederkehrendes Fieber, u. dgl., Wachposten, Schildwache. نوبتله NÖBET-ILE. *tour à tour.* | abwechselnd, der Reihe nach. نوبت بکلمك N. BEKLEMEK. *monter la garde, faire le guet, attendre son tour.* | die Wache beziehen, Wache stehen; warten dass die Reihe an einen kommt. جالمق — N. ÇALMAK. oder زدن — N. ZEDEN. *signaler la descente (de la garde).* | das Signal zur Ablösung des Postens geben, dabei Musik machen; überh. Instrumentalmusik machen. Nom. ag. نوبتجی NEWBETĞI. نوبچی NÖBEČI. *factionnaire, sentinelle; valet de chambre; musicien militaire et musicien en général.* | Wache, Schildwache; Thürsteher, Lakei in den Häusern der Vornehmen, der am Thürvorhange zu dem Cabinet des Herrn steht und die Eintretenden anmeldet; Militärmusiker, Musiker überhaupt. Davon das Rel. abstr. نوبتجیلك NÖBETĞILIK. Trinkgeld das von den Besuchern diesem Lakeien gegeben wird. Rel. concr. نوبتلو NÖBETLI. *tour à tour, alternativement.* | abwechselnd, der Reihe nach. نوبتاجه NÖBETINGE. = نوبتلو. — Pers. Compos. نوبتخانه NÖBET-HÂNE. *guérite.* | Schilderhaus. نوبتداش NÖBET-DÂŠ. der die Reihe hat, an der Reihe ist. نوبتگاه NÖBET-GÂH. oder نوبتگه Ort wo die Schildwache steht, Platz wo die Musikparade gehalten wird.

t نوبتجی NÖBEČI. = نوبتجی s. d. Vhghde.

a t نوبتلشمك NÖBETLEŠMEK. Vb. recipr. = *a* تناوب. نوبته ایلمك *faire à tour de rôle.* | sich einander ablösen, abwechselnd thun, die Rolle wechseln.

p نوبتی NEWBETÎ. Sbst. 1. = نوبتجی s. unter نوبة in speciellerer Anwendung = نقاره‌چی *timbalier.* | Paukenschläger (bei der Parademusik). 2. = یك بار *une fois.* | ein Mal.

p نوبر NEWBER. Sbst. *prémice.* | Erstlingsfrucht, frische Frucht.

a نوتی NÛTI. (gr. ναύτης) Sbst. ملّاح. کمیجی *marin, pilote.* | Schiffer.

p نوچکی s. نوجه

p نوجوان NEW-ĞUWÂN. s. نو NEW.

at ندوجهله NE-WEĞHILE. = نه وجه ایله *de quelle manière?* | auf welche Weise? wie?

p نوجه NEWĞE. Sbst. یکیت *jeune homme.* | Jüngling. Rel. abstr. نوجکی NEWĞEGI. یکیتلك *jeunesse.* | Jugend.

a نوح NÛḤ. N. pr. *Noë.* | der Patriarch Noah. Adj. rel. نوحی NÛḤÎ. *ancien.* | nochachisch, d. i. alt, = عادی Kam.

a نوحة NEWḤAT. NEWḤA. [Rad. ناح] Sbst. *lamentations, cris des pleureuses (aux funérailles).* | Wehklagen, bes. der Klagefrauen bei Begräbnissen. — KERDEN. — KYLMAK. *pleurer un mort.* | wehklagen, die Todtenklage halten. نوحه‌گار NEWḤAGÂR. گر — N.-GER. *qui pleure un mort, qui se lamente.* | der einen Todten beklagt. نوحه‌قاریلر NEWḤA-KARYLAR. *les pleureuses.* | die Klagefrauen.

p نود NUWED. NEWED. Adj. num. card. طقسان *quatre-vingt-dix.* | neunzig.

a نور NEWR. Sbst. چیچك *fleur.* | Blüthe, Blume. شجرك نوری Baumblüthe.

a نور NÛR. Sbst. آیدینلق *lumière, clarté.* | Licht, Glanz, Helligkeit. — WERMEK. *luire.* | Licht geben, leuchten, strahlen. نور تاب NÛR-I TÂB. *la clarté du soleil.* | Sonnenlicht. نور شمال NÛR-I ŠEMÂL. *aurore boréale.* | Nordlicht. نور چشم NÛR-I ĞEŠM. نور دیدم NÛR-I DÎDEM. (دیدهام) نور عینم NÛR-I 'AINÜM. *lumière de mon œil (terme de tendresse).* | Licht meines Auges (Zärtlichkeitsausdruck der Eltern gegen ihre Kinder). Dual. نوران NÛRÂN. Cas. obl. نورین NÛREIN. die beiden Lichter, die beiden Töchter Mohammeds, die an Osman verheirathet waren, daher dieser ذو النورین ZU-L-NÛREIN. Rel. concr. نورلو NÛRLU. *éclairé, luminé, resplendissant.* | erleuchtet, beleuchtet, leuchtend, glänzend, hell.

ap نورانی NÛRÂNÎ. 1. Adj. *resplendissant, lumineux.* | glänzend, leuchtend, hell. 2. Sbst. *lumière.* | Licht.

p نورد NEWERD. Verbalstamm v. نوردیدن NEWERDÎDEN. 1. (in Zusammens.) *qui plie, qui tord, qui ploie, qui traverse, qui croise.* | zusammenbiegend, zusammenfaltend, rollend, wickelnd; bildl.: aufrollend (den Weg), eine Strecke durchwandernd, durchschneidend. رهنورد RAH-NEWERD. *qui arpente un espace, voyageur.* | der einen Weg aufrollende, einen Raum durchschneidende; Reisender. صحرا نورد اولمق das Feld durchschneiden, durchschreiten. 2. Sbst. *pli, ourlet, couture d'ourlet.* | Falte, Saum, Saumnaht.

at نورلنمق NURLANMAK. Vb. refl. pass. *être éclairé.* | erleuchtet, erhellt sein oder werden. Deriv. نورلندرمق NURLANDYRMAK. Vb. caus. *éclairer, illuminer.* | erhellen, erleuchten.

a نوره NÛRA. Sbst. 1. *chaux vive.* 2. *pâte ou poudre épilatoire composée de chaux vive et d'arsenic.* | 1. ungelöschter Kalk. 2. ein Epilatorium das aus ungelöschtem Kalk und Arsenik bereitet wird.

to نوروت NURWET. Sbst. *la vis.* | die [Schraube. Vâmb.

p نوروز NEWRÛZ. Sbst. *le jour de l'équinoxe du printemps; le premier jour de l'an chez les Persans.* | Tag der Frühlings-Tag- und Nacht-Gleiche, der Neujahrstag im alten pers. Jahre, auch نوروز سلطانی NEWRÛZ-I SÜLTÂNÎ genannt. نوروز کوچك N.-I KÜČÜK. عامّه — N.-I 'ÂMME. بزرك — N.-I BÜZÜRK. خاصّه — N.-I ḤÂSSE. die sechs Tage nach dem Ersten, an denen dem Könige Geschenke gebracht wurden. نوروز مغان NEWRÛZ-I MUGÂN. die fünf Schalttage am Ende des pers. Jahres. حمل — NEWRÛZ-I ḤAMEL. *équinoxe du printemps.* | Frühlings-Aequinoctium, wegen des Eintritts der Sonne in das Zeichen des Widders. میزان — N.-I MÎZÂN. *équinoxe d'automne.* | Herbst-Aequinoctium, wegen des Eintritts der Sonne in das Zeichen der Wage. نوروز اوتی NEWRÛZ OTU. = تریاق کوهی Name einer Pflanze die als Mittel gegen den Biss giftiger Insecten gebraucht wird.

p نوروزیه NEWRÛZÎJE. Sbst. *étrennes que l'on donne au jour de l'an.* | Neujahrstagsgeschenk.

a نورین NÛREIN. Dual. v. نور

p نوزده NÜWEZDE. = نوازده

p نوس NÛS. u. نوسه NÛSE. Sbst. قوس قزح 1. *arc-en-ciel.* | Regenbogen. 2. *imitation des paroles d'un autre.* | Nachahmung od. Nachäffung der Worte jemandes. (اویکونمك . یکصه‌لمق BK.) بر کمسه‌نك سوزنی تقلید ایتمك

نوشیدن NÛŠ. 1. Verbalstamm von نوشیدن (in Zusammens.) *qui boit.* | trinkend. 2. Sbst. *boisson, coup, trait, gorgée.* | Trunk, Zug, Schluck. نوش ایتمك NÛŠ ETMEK. = ایچمك *boire, absorber; fumer du tabac.* | trinken, einziehen, einsaugen, aufsaugen, saugen;

Tabak rauchen. نوشانوش NÛŠÂ-NÛŠ. *coup sur coup; à coups renouvelés, en buvant continuellement; bruyant.* | Zug für Zug, einen Schluck nach dem andern, Becher um Becher, immer trinkend, lärmend, lustig. (Hindoglu.)

p نوشابه NÛŠÂBE. N. pr. Name der Königin von Berda', mit der, nach den or. Schriftstellern, Alexander der Grosse oft in Krieg verwickelt war.

p نوشت NÛŠT. s. نوشتن NÛŠTEN.

p نوشت NÛWIŠT. s. نوشتن NÛWIŠTEN.

p نوشتن NÛŠTEN. oder نوشیدن NÛŠIDEN. Vb. act. ایچمك *boire.* | trinken, zechen. 3. Aor. نوشت NÛŠT. als Sbst. *buveur; boisson; action de boire, absorption.* | Trinker; Trunk; das Trinken; Aufsaugung, Einsaugung.

p نوشتن NÛWIŠTEN, NIWIŠTEN. Vb. act. یازمق *écrire.* | schreiben. 3. Aor. نوشت NÛWIŠT, NIWIŠT, als Sbst. *écriture; livre écrit; action d'écrire.* | Schrift, geschriebenes Buch; das Schreiben. Partic. نوشته NÛWIŠTE, NIWIŠTE. *écrit, consigné par écrit,* | geschrieben, unterschrieben; als Sbst. *écrit, écriture.* | Schrift.

p نوشدارو NÛŠDÂRU. Sbst. *antidote.* | Gegengift.

p نوشروان NÛŠREWÂN. N. pr. Nuschirwan [oder Anuschirwan.

p نوشکفته NEWŠUKUFTE. s. نو NEW.

p نوشنده NÛŠENDE. (von نوشتن oder نوشیدن) Sbst. *buveur.* | Trinkender, Trinker.

p نوشیدن NÛŠIDEN. = نوشتن *boire, absorber.* | trinken, auftrinken.

p نوشین NÛŠÎN. Adj. *doux, suave, agréable au goût.* | süss (vom Wein), wohlschmeckend.

a نوط NAUT. [Rad. ناط] Nom. act. *appendre, suspendre;* Sbst. *ce qui est pendu, suspendu, accroché; petit panier.* | Inf. anhängen, aufhängen; Sbst. Aufgehängtes, Angehängtes; Anhängsel, kleines Packet oder Körbchen das noch an die eigentliche Ladung angehängt wird. Plur. نیاط NIÂT.

a نوع NEW'. Sbst. *espèce, genre, sorte.* | Art, Species. نوع و جنس N. U ĞINS. *genre et espèce.* | Genus u. Species. نوع بشر NEW'-I BEŠER. *le genre humain, espèce humaine.* | das Menschengeschlecht, die Menschheit. نوعًا NEW'EN. *de quelque manière.* | in einer gewissen Art, einigermassen, gewissermassen; mit Negation: *en aucune manière.* | auf keine Weise. Plur. انواع ENWÂ'. Adj. rel. نوعی NEW'Î. *qui se rapporte à l'espèce, qui constitue une espèce; spécifique, spécial.* | auf ... Art bezüglich, eine Art bildend; specifisch, speciell.

at نوعلنمك NEW'LENMEK. Vb. refl. *se diviser en plusieurs espèces; se changer.* | sich in mehrere Arten theilen; sich verändern (= دکشلمك).

p نوك NEWG. Sbst. یلمان ـ اوج *pointe, extrémité pointue d'une chose.* | Spitze (z. B. eines Pfeiles oder Schnabels, Fingerspitze). نوك خامه N.-I ḤÂME. *bec de plume.* | Spitze des Schreibrohrs. نوك خار N.-I ḤÂR. Dornspitze. نوك پیکان N.-I-PEJKÂN. Pfeilspitze.

p نوکر NEWKER, NÛKER. Sbst. چاکر ـ قول *domestique, valet, serviteur; piqueur d'armée; soldat; compagnon, camerade.* | Dienstbote, Leibwächter, Diener, Bursche; bewaffneter Reitknecht, Knappe; Soldat; Gefährte, Kamerad; auch Femin. *servante.* | Dienerin.

p نوگند NÛGEND. Adj. یکی یتشمش ـ نورسته *nouvellement poussé; nouveau né.* | neu gewachsen, neu hervorgekommen, neu entstanden, neugeboren (BK. von Pflanzen und Menschen).

to نوکوس NOKUS. LT. فرقهٔ از ترك Name eines türkischen Stammes.

p نوکیسه NEW-KÎSE. Sbst. *parvenu.* | (Neu-Beutel) Emporkömmling, reich gewordener.

a نول NEWL. [Nom. act. I.] Sbst. *nolisation d'un navire.* | Befrachtung eines Schiffes. s. نولون [Vogelschnabel.

p نول NÛL. Sbst. منقار مرغان *bec d'oiseau.* |

t نول NOL. نولا NOLA. = نه اولا NE OLA. *que sera ce? volontiers, avec plaisir.* | was wird es sein? gern (eigentl. was wird es auch sein? d. h. es wird nicht schwer zu thun sein).

t نولمق NOLMAK. = نه اولمق — نولسه کرك *quelque chose qui arrive.* | was auch geschehen mag, was es auch sei.

gr نولون NEWLUN. NAULUN. ناولون ـ نولیین Sbst. (ναῦλον) *nolissement, naulage, fret.* | Befrachtung oder Miethe eines Schiffes, Schiffsmiethe, Schiffsfracht, Frachtgeld.

t نولیدی NOLAÏDI. = نه اولیدی NE OLAÏDI. *plût à Dieu que ....* | wäre doch, möchte doch ....

a نوم NEWM. [Nom. act.] Sbst. اویقو *sommeil, songe.* | Schlafen, Schlaf. نومه وارمق NEWME WARMAK. *s'endormir.* | schlafen gehen, einschlafen.

a نومان NEWMÂN. [Rad. نام] Adj. *qui dort beaucoup, paresseux.* | schläfrig, träge.

fr نومرو NÛMERO. نمرو ـ نومرو NÛMERE. نمرو Sbst. *numéro.* | Nummer. نومروبر NÛMERO-BIR. Nummer Eins.

p نومید NE-UMÎD. Zusammenz. v. نا امید Adj. *qui n'a plus d'espoir, désespéré, frustré.* | hoffnungslos, verzweifelt; getäuscht. — OLMAK. *désespérer.* | ohne Hoffnung sein, verzweifeln. — EJLEMEK. *frustrer q. qn.* | einen der Hoffnung berauben, seine Hoffnung täuschen. — Sbst. abstr. نومیدی NE-UMÎDÎ. *désespoir.* | Hoffnungslosigkeit. Adv. نومیدانه NE-UMÎDÂNE. *sans espoir.* | hoffnungslos.

a نون NÛN. Sbst. 1. بالق *poisson.* | Fisch. ذو النون ZU-N-NÛN. *nom donné au prophète Jonas; nom d'un cheikh célèbre par sa piété et sa vie spirituelle.* | (Herr des Fisches) der Prophet Jonas; auch Name eines berühmten Heiligen. 2. *nom de la lettre* NÛN. | Name des Buchstabens NÛN.

pt نون NÛN. = کنون KUNÛN. Kürzung v. اکنون EKNÛN. Adv. شمدی *à présent.* | jetzt, nun.

p نوند NEWEND. Sbst. u. Adj. اولاق ـ ساعی *courrier, messager, prompt à la course, coureur.* | Eilbote, schnell laufend, Läufer.

a ناوس NAÛS. s. ناوس

p نوه NEWE. Sbst. *petit-fils.* | Enkel.

to نویان NOJEN. s. نوئین

p نویس NÛwis, NIwis. Verbalstamm und Imperat. v. نوشتن NÛWIŠTEN, NIWIŠTEN. in Zusammens. *qui écrit.* | schreibend. وقعه نویس WAK'A-NÛWIS. *historiographe.* | Chronikenschreiber, Hofgeschichtsschreiber. دور نویس DÛR-NÛWIS. | Telegraph.

* نویات *titre que les Kalmouks donnent à leur Khan. P. de C.* | Titel des Kalmüken-Khan; vielleicht Schreibfehler für نویان. vgl. نوین.

p نویستن NÛWÎSTEN. = نوشتن Vb. act. *écrire.* | schreiben.

p نویسنده NÛWÎSENDE. Partic. Sbst. *qui écrit, écrivain.* | Schreibender, Schreiber. نویسندهٔ نامه der Schreiber des Buches.

p نویسه NÛWÎSE. Sbst. = نوسه *arc-en-ciel.* | Regenbogen.

p نوین NOIN, NOJON. نوئین Sbst. auch نویان u. نویان NOBAN. (mongolisch) FW. سردار *fils de roi, prince; noble; commandant, général, chef de 10,000 hommes.* | Königssohn, Prinz, Edeling, Anführer, Oberhaupt (üb. 10,000 Mann). vgl. Quatremère, Hist. Mong. I. 76. not. 94.

p نه NE. Conj. 1. Negat. = نَ...ی ـ نا *non.* | nicht. نه آنکه NE ÂN-KI. auch das nicht. 2. Disjunct. *ni — ni.* | weder — noch. نه او نه بو NE O NE BU. *ni celui-là, ni celui-ci.* | weder jener (jenes) noch dieser (dieses). نه ... نه NE — NE-DE. weder, noch auch. نه التوندر نه کومش es ist weder Gold noch Silber. نه بلورم نه کوردم ich weiss es weder, noch habe ich gesehen.

t نه NE. *to* NI, auch نی; vulg. نمه NEME. نمه NIME. aderb. نیمنه NIMNE. Pron. interrog. et exclam. چه *que? quoi? quelle espèce de ...? de quelle espèce? avec le mode conditionnel: quoi que, quelle chose que.* | (bezeichnet Frage und Ausruf) was?! welch ein?! was für ein?! mit folg. Conditionalis: was immer. بونه دیر BU NE DIR. vulg. نونه در *qu'est ce que c'est?* | was ist das? نه مه دیدیم NE ME DEJEÏM. *que dirai je?* | was soll ich sagen? نه ایسه NE ISE. *quoi qu'il en soit, ce qui est.* | was es auch sein mag, wie es auch sei. نه حال نه ایسه NE ḤÂL ISE. *quelles que soient les circonstances, en tout cas.* | wie die Umstände auch seien, auf jeden Fall. نه دکلو NE-DEÑLI. *combien? de combien?* | wie viel? aus wie viel bestehend? نه دکلو ایسه *autant, en telle quantité que ce soit.* | so viel, wie viel es auch sei. نه قدر NE KADAR, نه مقدار *combien?* | wie viel? نه خوش NE ḤOŠ. *combien il est beau! qu'il est beau! bon!* | wie schön er (es) ist! wie gut! gut! نه وقت NE-WAKT. oder نه زمان NE ZEMÂN. *quand?* | wann? نه دیمك استر NE-DEMEK ISTER. *que veut il dire!* | was will er sagen? was meint er? — Wird declinirt und verliert in der Zusammensetzung das ی. — Genit. نه نك NENIÑ. *de qui, de quoi?* | wessen, welches? نه نك کبی NENIÑ GIBI EŠḤÂS. *quelle espèce de personnes?!* | was für Leute?! Dat. نه یه NEJE. نه یه چیز = چه چیز *à qui, à quoi?* | wozu? Acc. *to* نمنی NIMNI. = چه چیز. Abl. ندن NEDEN. und نه دن *d'où? pourquoi? à cause de quoi?* | wohe.? warum? weshalb? Locat. نده NEDE. *to* نمده = در چه.

Plur. نلر NELER. *des choses; quelles choses?* | Dinge (einige, manche Dinge); welche Dinge? نلر كورة بلورسن NELER GÖRE BILIRSIN. welche Dinge kannst du sehen? دخی نلر اولسه كركدر es muss noch manches geschehen. Mit Suffix: 1. Pers. نهم NE-M. oder نيم NEJM. 2. Pers. نهك NE-Ñ. u. s. w. نه م وار NE-M WAR. *qu'ai je?* | was ist mir, was habe ich? نه ك وار NE-Ñ WAR. *qu'as tu?* | was ist dir, was hast du? نه سی وار *qu'a-t-il?* | was hat er? was giebt es? نه سی وار ايسه was er auch hat oder haben mag, was oder wie viel, wie gross es auch sein mag. نه سی قالدی NE-SI KALDY? *qu'est ce qui lui en reste.* | was bleibt ihm noch? نه مز وارايسه NE MÜZ WARISE. *quoi que nous possédions.* | was wir immer haben. Zusammenziehungen sind نصل NASYL. (=نه اصل) *quel? de quelle espèce?!* | was für ein? (!) بونصل ادمدر BU NASL ADEMDIR. was ist das für ein Mann? (!) نشلرسن NIŠLERSIN. = نه ايشلرسن *que faites vous?* | was thust du? نجی NE-GI. (= نه جی). سن نجی سن SEN NEĞI SIN. *quel est votre commerce, votre profession?* | was bist du? نيچون NIÇIN. = نه ايچون *pourquoi?* | weshalb? weswegen? نره NERE. = نه ارا *quel endroit?* | welcher Ort? نرده NEREDE. = نه ارادة *où?* | an welchem Orte? — Am Ende steht نه — نه wie das pers. چه — چه. — قفتان = يلكی اوزون اولق نه و قصه اولق نه آستينين چه دراز وچه كوتاه der Rockärmel, was lang was kurz sein, d. i. ganz gleich ob lang oder kurz (Sudi zu Gulistân).

p نه NIH. s. نهادن

p نه NÜ. Adj. num. cardin. نقوز *neuf.* | neun. نه طاق NÜ TÂK. *les neuf voûtes, c.-à-d. le ciel.* | die neun Gewölbe, d. i. die neun Himmel über einander, der Himmel.

p نهاد NIHÂD. 1. Verbalst. zu نهادن Sbst. *constitution, disposition, nature, naturel, caractère, manière.* | Anlage, Anordnung, Naturanlage, natürliche Beschaffenheit, Charakter, Art und Weise. نيك نهاد NIK-NIHÂD. *qui est d'une bonne disposition, doué d'un bon naturel; bon.* | von guter Anlage, gutem Charakter, gut. بد نهاد BED-NIHÂD. *qui est d'un mauvais naturel.* | von schlechter Anlage, schlecht, böse. 2. Kürzung von نهاده s. das Flgde.

p نهادن NIHÂDEN. Vb. act. قومق *placer, poser, mettre.* | setzen, legen, stellen (an einen Ort), ablegen, feststellen, bestätigen, Grund legen, bauen. Imperat. نه NIH. Partic. perf. نهاده NIHÂDE. u. verkürzt نهاد NIHÂD. *mis, placé, appliqué, posé.* | gelegt, gesetzt, angelegt, u. s. w. In Zusammens. پيش نهاد PÎŠ-NIHÂD. *placé devant, ce qu'on s'est proposé, projet, plan, loi, modèle à suivre.* | vorgesetzt, Vorsatz, Vorlage, Gesetz dem man folgt. قدم نهادن KADEM NIHÂDEN. *mettre le pied, marcher, aller.* | den Fuss wohin setzen, gehen. گردن نهادن GERDEN NIHÂDEN. *se soumettre.* | den Nacken legen, d. i. sich unterwerfen, sich hingeben.

a نهار NEHÂR. Sbst. *p* روز *t* كوندز *clarté du jour, jour.* | Tageshelle, Tag. ليل و نهار = كيجه كوندوز Nacht und Tag, bei Nacht und bei Tage. نهار دلكشا NEHÂR-I DIL-KUŠÂ. der Herz-erheiternde, d. i. schöne Tag.

a نهاق NUHÂK. [Rad. نهق] Sbst. مركب آكرمق *braiement de l'âne.* | Geschrei des Esels.

ap نهال NIHÂL. Sbst. يكی ديكلمش فدان *rejeton, petit arbre.* | Ableger, Bäumchen. نو نهال NEW-NIHÂL. junger Trieb, frischer Zweig. نهالستان NIHÂLISTÂN. فدان بغچه سی. فدانلك *pépinière.* | Baumschule. Kam.

p نهال NEHÂL. نهاله NEHÂLE. نهالی NEHÂLÎ. Sbst. قيلان درييسی شكلنده اولان قاليچه (Sudi zu Gulist.) *tapis tigré, piqué.* | panther-artig gestickter Teppich, gesteppte Decke. Kam.

p نهان NIHÂN. Adj. كيزلو اولان. صاقلو اولان. مخفی اولان *caché, secret, occulte.* | verborgen, versteckt, geheim. داشتن —, كردن — *cacher.* | verborgen halten, verbergen. راز نهان RÂZ-I NIHÂN. *secret caché.* | geheimes Geheimniss. نهانخانه NIHÂN-HÂNE. *lieu dérobé aux regards, retraite, cabinet particulier.* | geheimer oder verborgener Ort oder Zimmer, Versteck, Ort wo etwas verborgen oder aufbewahrt wird, unterirdisches Gemach das als Versteck dient oder wohin man sich während der heissen Jahreszeit zurückzieht (= سرداب); bildl. auch: das Grab. نهان دار NIHÂN-DÂR. *qui cache q. ch.* | der etwas verbirgt. نهان دان NIHÂN-DÂN. نهاندره NIHÂN-DERE. = نهانخانه *endroit où l'on cache q. ch., grenier, garde-robe.* | Ort wo man etwas versteckt oder aufbewahrt, Speicher. نهانی NIHÂNÎ. 1. = نهانلك Sbst. abstr. Verborgenheit, Verbergung, Geheimniss. 2. Adj. u. Adv. *caché, secret, secrétement.* | verborgen, geheim, auf heimliche Weise. نهانی سويلمك heimlich sagen. اتفاق نهانی geheimer Vertrag. نهانيجه NIHÂNÎÇE. *secrétement, clandestinement.* | heimlich.

a نهاية NIHÂJET. [Rad. نهی] Sbst. اوج. انجام. غايت. صوك *extrémité, limite extrême d'une chose, fin; terme vers lequel on se dirige.* | Ende, Aeusserstes, äusserste Grenze, Endziel. Als Adv. *à la fin, enfin, seulement.* | am Ende, endlich, höchstens, höchstens mit dem Unterschiede dass, nur dass (= *a* أن — الّا), jedoch (eig. am Ende doch immer); wenn nicht mehr, doch gewiss so viel. نهايت وسوسه ايدرلر höchstens geben sie (die Teufel dem Menschen) böse Gedanken ein. نهايت بولمامق kein Ende finden od. haben. كلنك نهايتی يوق GELENÜÑ N. JOK. des Kommenden (d. i. der Kommenden) ist kein Ende. نهايت الامر N. UL-EMR. *à la fin, finalement, au bout de compte; cependant, néanmoins; en un mot.* | am Ende, endlich, mit einem Worte; doch, demungeachtet. بی نهايه BÎ-N. oder بلا نهايه BELÂ-N. *sans fin, qui n'a pas de bornes.* | endlos, grenzenlos. اهل نهايه EHL-I N. *homme prévoyant.* | der das Ende bedenkt. الی غير النهايه *en avant, sans s'arrêter jamais.* | immer vorwärts, ohne anzuhalten. نهايتنده NIHÂJETDE. im Aeussersten, äusserst. نهايت درجه ده NIHÂJET DEREĞEDE. im äussersten Grade. صحيفه نك نهايتنده am Ende des Blattes. نهايتسز NIHÂJETSIZ. = بی نهايه *qui n'a pas de bornes, infini.* | grenzenlos, unendlich. Rel. abstr. نهايتسزلك NIHÂJETSIZLIK. *infinité, excès, énormité.* | Unendlichkeit, Uebermass, Masslosigkeit.

a نهب NEHB. [Nom. act. I.] Sbst. غارت *action de piller, d'enlever; pillage, rapine, vol.* | Rauben; Plünderung, Raub, Diebstahl. — ETMEK. *piller, ravager.* | plündern, rauben.

a نهبة NÜHBET. Sbst. يغما *butin, proie.* | Beute. Plur. نهاب NIHÂB.

a نهج NEHĞ. und نهجة NEHĞE. Sbst. آچيق وآشكار اولان يول *chemin fréquenté, route.* | betretener Weg, Heerstrasse.

a نهر NEHR. Sbst. *p* رود چای. ايرماق *rivière, fleuve, canal.* | Fluss, Strom, Bach, überh. fliessendes Wasser; Kanal. Plur. انهار ENHÂR. Adj. rel. نهری NEHRÎ. *appartenant à un fleuve, fluvial.* | auf einen Fluss u. s. w. bezüglich, fluss-, strom-, u. s. w.

a نهزة NÜHZET. Sbst. فرصت *occasion, opportunité.* | Gelegenheit.

p نهصد NÜ-SED. = نه صد neunhundert.

a نهض NAHZ. [Nom. act. I.] Sbst. دپرنوب قالقمق *action de se mettre en marche, départ.* | Aufbrechen, Aufbruch, Abreise.

p نهفتن NUHUFTEN, NIHUFTEN. Vb. act. u. intr. صاقلنمق. صاقلمق *cacher, dérober aux regards; se cacher.* | verbergen, verstecken, verheimlichen; geheim thun; sich verbergen. Partic. نهفته NIHUFTE. *caché, secret, en secret, clandestin.* | verborgen, heimlich.

p نهفت NIHUFT. 3. Perf. v. نهفتن als Sbst. *chose cachée; secret; cabinet particulier ou caché.* | das Verborgene, Geheime; verborgenes od. geheimes Gemach (خلوت خانه); Geheimniss.

a نهق NAHK, NAHAK. [Nom. act. I.] Sbst. اكرمق *braiement de l'âne.* | Geschrei des Esels. — ETMEK. *braire.* | schreien (vom Esel), yahen.

p نهم NÜHÜM. u. نهمين NÜHÜMÎN. Adj. num. ordin. *neuvième.* | d. neunte.

p نهنك NEHENK. Sbst. *a* تمساح *crocodile:* | das Krokodil. نهنك فلك Sternbild der Fische und Sternbild des Krebses برج حوت و برج سرطان

a نهی NEHI. [Nom. act. I.] Sbst. يساق *action de prohiber; prohibition, défense.* | das verhindern, verwehren, verweigern; Verbot. — ETMEK. *prohiber, etc.* | verhindern, verbieten, u. s. w. Gramm. نهی الحاضر N. UL-HÂZYR. *forme prohibitive de la deuxième personne.* | zweite Person des Prohibitivs. نهی الغايب N. UL-GÂIB. *forme proh. pour la troisième personne.* | dritte Person des Prohibitiv.

p نهيب NIHÎB. Sbst. قورقو *crainte, peur, appréhension.* | Furcht, Befürchtung.

p نهيبيدن NIHÎBÎDEN. Vb. intrans. u. act. قورقمق. قورقتمق *craindre; faire craindre.* | fürchten; in Furcht setzen.

to نی Sbst. *collier de cuir qu'on met au cou des faucons.* | Halsband der Falken.

p نی NEJ. Sbst. = نای *roseau; flûte.* | Rohr; Pfeife, Flöte. نی زار NEJ-ZÂR. Röhricht. نی زن NEJ-ZEN. Flötenspieler.

to نی NI. (auch persisch) Partic. negat. (vgl. *p* نه) *non.* | nicht. نی — نی oder نه — نه *ni — ni.* | weder — noch. اول وقت كه نی عالم ايدی نی ادم zu der Zeit als noch weder die Welt war noch der Mensch. Newâi.

to نی NI. Pron. interrog. = نه *quoi? que? quelque chose, une chose.* | was? etwas, ein Ding. نی یر LT. چه جا wo? نه ریش LT. نی ایتای NI ITAI. oder نیتای *que faire?* | was ist zu thun? نی ایتادور NI ITEDÜR. oder zusammengez. نیتادور *qu'est ce que cela fait?* | was thut das?

p نیا NIÂ. Sbst. 1. خال. دده. جد *grand-père, grand-mère; oncle; frère aîné.* | Grossvater, Grossmutter; Ohm; älterer Bruder. 2. عظمت. قدر *grandeur, puissance.* | Grösse, Macht. BK.

a نیابة NIÂBET. [Rad. ناب] Sbst. *tour, tour de rôle; fois; lieutenance, vicariat; rang ou fonctions de* نائب. | Reihe; Mal; Ersetzung, Stellvertretung, Vicariat; Rang u. Amt des NÂÏB.

a نیاح NIÂH. نیاحة NIÂḤET. [ناح I. Nom. act.] Sbst. = صاغی صلغمق. مناح *action de pleurer un mort, pleurs, lamentations.* | Beweinen eines Todten, Todtenklage.

p نیارد NIÂRED. Aor. mit Negation. 1. von آوردن. 2. von یارستن.

to نیارسته = نه ایرسا *quoique ce soit, n'importe quoi.* | was es auch sei.

p نیاز NIÂZ. Sbst. 1. حاجت و احتیاج *besoin, nécessité.* | Bedürftigkeit. 2. آرزو *demande.* | Verlangen, Wunsch, Bitte. — ETMEK. *demander.* | verlangen, bitten. بی نیاز BI-N. *qui est sans besoin; Dieu.* | bedürfnisslos, selbstgenugsam, d. i. Gott. نیازکار N.-KÂR. *qui supplie.* | der Bittende, Bittsteller, Supplikant. نیازمند NIÂZMEND. *qui supplie, nécessiteux, pauvre.* | der Bittende, Bettelnde, Arme. Sbst. abstr. نیازمندی NIÂZMENDÎ. *indigence, pauvreté; supplication.* | Bedürftigkeit, Armut; Bitten. ناز و نیاز NÂZ U NIÂZ. s. ناز

a نیاط NIÂT. Sbst. Plur. v. نوط

a نیام NIÂM. 1. [نام I. Nom. act.] اویومق *s'endormir, dormir.* | einschlafen, schlafen. 2. Plur. v. نائم schlafend.

p نیام NIÂM. Sbst. قین *fourreau, gaîne.* | Scheide (eines Säbels, Messers u. dgl.).

t نیپر NIPER. N. pr. *le Dnieper (fleuve).* | der Dnieper.

a نیّة NIJET. Sbst. [نوی I. Nom. act.] قصد و عزم ایلمك *action de se proposer q. ch.; intention, projet, plan, dessein, résolution; direction habituelle de la volonté sur quelque chose.* | Absicht, Plan, Vorsatz, Entschluss; stete Richtung des Willens auf etwas, Gesinnung. — ETMEK. *se proposer q. ch., avoir l'intention de ...; décider, résoudre.* | sich vornehmen, beabsichtigen, sich entschliessen zu ... عقد نیت ایتمك 'AKD-I N. ETMEK. *se déterminer.* | sich entschliessen, sich entscheiden. Rel. concr. نیتلی NIJETLI. *qui a l'intention, décidé.* | beabsichtigend, entschlossen zu ...

to نیتادور NITEDÜR. s. نی

to نیتاش NITAŠ. *tout droit.* | gerade, schnurgerade (Newaï).

to نیتاك s. نته

to نیتماك = نی ایتماك

to نیتای NITÂI. s. نی

t نیته NITE. نته *to* نیتاك. نیتوك. نیداك NIDEK, NEDEK. Conj. et Interrog. *comme; semblable, comment? de quelle espèce? de quelle manière?* | wie, gleichwie, gleich, ähnlich; wie? auf welche Weise? welcher Art? نته کی NITE KI. oder نته کم NITE KIM. *to* نیتاکیم *comme, de même que, ainsi que.* | wie, ebenso wie. Rel. abstr. نیتدلك NITELIK. نتدلك *qualité, essence d'une chose, manière d'être, description.* | die Wieheit, d. i. Beschaffenheit, Wesen, Wesentlichkeit, Art zu sein, Beschreibung einer Sache. نیتدلکسز NITELLIKSIZ. *sans qualité, incapable d'être qualifié.* | eigenschaftslos, unfähig definirt oder beschrieben zu werden.

to نیتور = نهدر (oder نی طور Vámb.) *quel? lequel?* | welcher? was für ein?

to نیتوری LT. چکونه و چه قسم و چون است *comment est il? de quelle espèce, quelle partie est il?* | wie, welcher Art u. s.w. ist er (es)? vgl. نی

to نیّتی AB. = نه ایدی

to نیچاغ NIČAG. = نی چاغ *quand? à quel temps? combien de temps?* | zu welcher Zeit? wie lange? نیچاقلار LT. چندبار *quelque fois.* | einige Mal. Rel. abstr. نیچاغلیغ *combien de temps?* | wie lange?

to نیچوك *de quelle espèce? de quelle manière? de même que; maints.* | wie? auf welche Weise? = *t* نیچون u. نیچه ebenso; manche.

to نیچوکلاشماك *se demander comment on fera, se demander le comment. P. de C.* | sich bedenken, überlegen was zu thun sei. (*Vámb. comment cela finira-t-il?* | wie soll es werden? wie soll es sich gestalten?)

t نیچون NIČÜN. = نه ایچون *pourquoi?* | weswegen? weshalb? warum? wozu?

t نیچه NIČE. نیچه Conj. interrog. *comment? de quelle manière? de quelle façon?* | wie? auf welche Weise? نیچه سن NIČE SIN. *comment êtes vous?* | wie befindest du dich? wie geht es? نیچه اولنورسه اولسون *qu'il en soit, comme on voudra, n'importe.* | dem sei wie ihm wolle; es hat nichts auf sich.

t نیچه NIČE, NEČE. نچه 1. Partic. interrog. LT. چند *combien?* | wieviel? wie theuer? = *p* چندبر نیچه *a* کم wieviel (bei missbilligenden Fragen). 2. *plusieurs, maints, beaucoup.* | mehrere, manche. نیچه نیچه gar manche, gar viele. نیچه‌گه N.-GEH. نیچه‌گاه NIČE-GÂH. *pas peu de temps.* | längere Zeit.

p نیچه NEIČE. Sbst. Demin. v. نی

to نیداك NIDEK, NEDEK. = نیته *comme.* | wie. نیداکلك NEDEKLIK. = نتدلك NITELIK. s. نیته

t نیدیم NEÏDEÏM. = نه ایدیم *que ferai je? que faire?* | was soll ich thun?

a نیّر NEJJIR. [Rad. نار] Adj. = نورلو *lumineux, resplendissant.* | hell, glänzend. نیّر اعظم NEJJIR-I'AZAM. *le soleil.* | das grosse Licht, die Sonne. — اصغر N.-I ASGAR. das kleine Licht oder اصغر — N.-I ASFAR. *la lune.* | das gelbe Licht, der Mond. Dual. نیّرین NEJJIREIN. Sonne und Mond. Nom. unit. نیّرة NEJJIRE.

a نیران NIRAN. Sbst. pl. v. نار und نور *feux, flammes, lumières.* | die Feuer, Flammen, Lichter.

a نَیْرَب NEIREB. u. نَیْرَبَة NEIREBET. Sbst. *calomnie, médisance.* | Schmähsucht, Verläumdung.

p نیرج NIREG. Adj. *flétri, fané.* | verwelkt.

to نیرشه s. نیمرشه u. نیمرشه

a نیرنج NIRENG. u. *p* نیرنك NIRENG. Sbst. حقه‌بازلق. خیالبازلق. کوز باغجیلق *escamotage, jonglerie.* | Taschenspiel, Gaukelei (hauptsächlich solche die auf Schnelligkeit beruht oder die durch optische Täuschung, Dämpfe u. dgl. bewirkt wird). نیرنك ساز *escamoteur, jongleur.* | Taschenspieler. vgl. Kam. s. v. النیرنج

p نیرو NIRÛ. Sbst. قوّت *force, vigueur.* | Kraft, Stärke. نیرو مند NIRÛ-MEND. *fort, robuste.* | stark, kräftig. نیرومندی NIRÛMENDÎ. *force, puissance.* | Kraft, Macht.

a نیره NÎRE. Sbst. یایق *baratte.* | Butterschlauch, Butterfass.

t نیره NERE. Zusammenziehung v. نه‌ارا *quel endroit.* | welcher Ort. نریه NEREJE. = نه‌ارایه où. | wohin. نیره یه کیدجکنی و نه یاپاجغنی بلمز اولور *il ne sait où aller ni que faire.* | er weiss weder wohin er gehen noch was er thun soll. آغزك نیره‌سنه وضع اولنورسه اولسون an welche Stelle des Mundes es auch immer gelegt werden mag. Kam.

a نیّرین NEJJIREIN. s. نیّر

p نیز NÎZ. auch بنیز Conj. *aussi, de même, encore, de nouveau, puis.* | auch, desgleichen, noch, dann.

p نیزن NEI-ZEN. = نای زن *joueur de flûte.* | Flötenspieler. نیزنك صنعتی Flötenspiel; Kunst die Flöte zu spielen. Kam.

p نیزه NÎZE. Sbst. *a* نیزك *lance courte, javelot, javeline.* | kurzer Spiess, Wurfspiess.

a نیسان NISÂN. Sbst. *le mois d'Avril du calendrier syrien.* | der April (im alten syrischen Jahre).

p نیست NIST. (Negation von است) *il n'existe pas.* | es ist nicht. Als Adj. *non existant.* | nicht seiend. نیست شدن NIST-ŠUDEN. *cesser d'exister, rentrer dans le néant.* | zu sein aufhören. نیست و بود NIST U BÛD. nicht seiend und seiend. Sbst. abstr. نیستی NISTÎ. (Gegenth. v. هستی) *non-existence, le néant; pauvreté.* | das Nicht-Sein, das Nichts; Armut.

p نیش NIŠ. Sbst. خر سیوری نسنه. ایکنه. دیکن *toute chose pointue, épine, aiguillon (des insectes), etc.* | spitziges Ding; Spitze, Dorn, Stachel (der Insecten, u. s. w.). Rel. concr. نیشلو NIŠLÜ. *armé d'un aiguillon; qui a des épines.* | mit Stachel versehen? dornig, spitzig.

p نیشان NIŠÂN. s. نشان

p نیشتر NIŠTER. (نشتر NEŠTER.) Sbst. = نیش *aiguillon, épine, lancette.* | Stachel, Dorn, Lanzette. Rel. concr. نیشترلو NIŠTERLÜ. نیشترلو آری *guêpe.* | die Wespe.

p نیشکر NEI-ŠEKER. = نای شکر *canne à sucre.* | Zuckerrohr.

p نیك NIK. Adj. ایو *bon; bien, beau.* | gut; schön. In vielen Zusammensetzungen gebraucht, wie نیك اختر NIK-AḤTAR, نیكبخت NIK-BAḤT. *de bon augure, fortuné.* | glücklich. نیكخواه NIK-ḤÅH. *qui veut du bien, animé de bonnes intentions.* | Gutes wollend, wohlwollend. نیكخواهی NIK-ḤÅHÎ. oder نیكخواهلق NIK-ḤÅHLYK. *bon vouloir, bonnes intentions.* | Wollen des Guten, gute Absicht. نیكنام NIKNÂM. *qui jouit d'une bonne réputation.* | der einen guten Namen hat. نیكنامی NIKNÂMÎ. od. نیكناملق NIK-NÂMLYK. *bonne réputation.* | guter Name, guter Ruf, u. s. w. Sbst. abstr. نیكی NIKÎ. *bonté, douceur de caractère; bonne qualité; beauté.* | Güte; gute Eigenschaft; Schönheit.

to نیكا LT. چرا = *t* ندیه *à quoi?* | wozu?

p نیكو NIKÛ. Adj. = نیك *bon, beau, agréable.* | gut, schön, angenehm. كردن — N. KERDEN, *faire bien.* | gutthun, wohlthun. نیكوكار NIKÛ-KÂR. *bienfaisant, vertueux.* | Gutes thuend, wohlthuend, tugendhaft. نیكوكاری NIKÛ-KÂRÎ. *bienfaisance, vertu.* | Wohlthätigkeit, Tugend. نیكوكیش NIKÛ-KÎŠ. *vertueux, juste, équitable.* | tugendhaft, gerecht.

p نیكی NIKÎ. Sbst. abstr. v. نیك

a نیل NEJL. Nom. act. — ETMEK. *atteindre, obtenir.* | erlangen, erreichen.

a نیل NÎL. N. pr. der Nil; نیل مبارك der gesegnete Nil, دریای نیل der Fluss Nil. Adj. rel. نیلی NÎLÎ. zum Nil gehörig.

p نیل NÎL. u. نیله NÎLE. Sbst. چویدِ *indigo, pastel.* | Indigo, blauer Waid. Adj. *bleu tirant sur le noir.* | dunkelblau. نیل فام NÎL-FÂM. نیلگون NÎL-GÛN. *bleu, azur.* | Himmelblau. بحر نیلگون BAḤR-I N. *la mer noire.* | das schwarze Meer. نیلگون خرگاه *le firmament.* | das blaue Zelt; der Himmel.

p نیلبر NÎLBER. s. نیلوپر

a نیلج NÎLEǦ. = *p* نیله s. نیل Indigo.

p نیلگون NÎL-GÛN. s. نیل NÎL.

t نیلمك NEILEMEK. = نه ایلمك *que faire.* | was thun.

نیلدم NEILEDIM. = نه ایلدم. — نیلر NEILER. = نه ایلر. — نیلسون NEILESUN. = نه ایلهسون. — نیلرسز NEILERSIZ. = نه ایلرسز.

p نیلوپر NÎLÛPER. نیلوفر NÎLÛFER. نیلوفل NÎLÛFEL. نیلبر NÎLBER. Sbst. *nénufar (fleur).* | Blüthe der Wasserlilie.

p نیم NÎM. Sbst. یارم *moitié; demi.* | Hälfte; Halb (wird zu vielen Zusammensetzungen gebraucht). دونیم DU-NÎM. *partagé en deux.* | in zwei Hälften getheilt. نیم پخته NÎM-PUḪTE. *à moitié cuit.* | halb gar, halb reif. نیم پارچه NÎM-PÂRÇE. *hémiplexie.* | einseitige Lähmung in Folge eines Schlagflusses.

to نیمان LT. نام الوسی

p نیمتن NÎM-TEN. Sbst. compos. (Halb-Körper). 1. *nom d'un être fabuleux qui n'a que la moitié du corps.* | Name eines fabelhaften Wesens, welches nur einen halben, der Länge nach getheilten Körper haben soll (auch نیم چهره genannt). 2. *vêtement court, jaquet.* | kurzes, nur bis zur Hüfte reichendes Kleidungsstück, Jacke, Frauenjacke, Jacke oder kurzer Rock, wie die Derwische (Kalender) tragen.

to نیمرسا NIMERSE. نیمرسه s. نمرسه NE- [MERSE.

to نیمرشه NEMREŠE. *quelque chose.* | etwas.

LT. بتفخیم کسرهٔ نون و سکون میم و فتحه رای مهمله وشین معجمه وهای وقفی چیز. وبجای میم یای حطی هم مشتمل شود مثل نییرشه ییدنك یعنی چیزی خوردی.

p نیمروز NÎMRÛZ. Sbst. compos. (Halb-Tag) *midi.* | Mittag. پادشاه نیمروز König des Mittags, die Sonne, auch der Prophet Mohammed.

p نیمه NÎME. Sbst. 1. = نیم *moitié.* | Hälfte. دو نیمه شدن *être divisé en deux.* | in Zwei getheilt sein. 2. *voile des femmes.* | Schleier den die Frauen über das Gesicht tragen.

to نیمه NIME. = نسنه AB. (Vámb. *quoi?* | was?) نیمهگا NIMEGE. *pourqoi? à quoi?* | wozu?

to نیناك LT. مردم چشم *la pupille de l'œil.* | die Pupille im Auge.

to نینك NING. = ناك — اك — Endung des [Genitiv.

to نی بر LT. چهجا s. نی

to نی یش LT. چکار *a* s. نی

to نییرشه NÎJREŠE. s. نیمرشه

و

و W. — واو WAW. — *vingt-sixième lettre de l'alphabet arabe, vingt-neuvième de l'alphabet persan-turc; prononciation (comme consonne): V, — (comme voyelle): ou, au, u, eu; — valeur de nombre: 6; — dans les éphémérides signe du vendredi et de la balance du zodiaque.* | Sechsundzwanzigster Buchstabe des arabischen, neunundzwanzigster des persisch-türkischen Alphabets. Aussprache (als Consonant): W, (als Vocal): u, o; ü, ö; — Zahlwerth: 6. In astronomischen Tafeln Zeichen des Freitag und der Wage im Thierkreise.

u و WE. u. 1. Conj. = *t* ایله — *et.* | und. Wird zwischen Einzelbegriffen, Synonymen oder den Gegensatz ausdrückenden Wörtern wie u ausgesprochen (واو عطفه), z. B. صلح و صلاح SULḤ U SALÂḤ. Friede und Wohlfahrt. لیل و نهار LEJL U NEHÂR. Nacht und Tag. 2. WE. (mit dem arab. Genitiv) Partikel der Betheuerung. والله WALLAH. *par Dieu!* | bei Gott! wahrhaftig! s. d. arab. Gramm.

a وا WÂ. Interj. *ah! oh!* | ach! oh!

p وا WÂ. (Abkürzung von واز = باز zurück; wiederum; auf, offen). Untrennbares Präfix, welches das Wiederholen, das öftere oder mit Anstrengung verbundene Thun bezeichnet. s. die pers. Gramm.

p واپس WÂPES. zsges. aus وا u. پس (hinten zurück). Adv. كیروكی . كیرودهٔ اولان *après; de nouveau, re-.* | nach, hinten; zurück, rückwärts; wieder (pone, retro, rursus). واپس آمدن WÂPES ÂMEDEN. *retourner, revenir.* | zurückkommen, wiederkommen. واپس استادن W. ISTÂDEN. *se tenir derrière.* | hinten stehen, zurückstehen. افكندن — W. EFKENDEN. انداختن — W. ENDÂḪTEN. *remettre au lendemain.* | aufschieben. بردن — W. BÜRDEN. *rapporter, rendre, restituer.* | zurück-, wiederbringen, wiedergeben, ersetzen. جستن — W. ǦESTEN. *reculer, faire un mouvement rétrograde.* | zurückweichen. داشتن — W. DÂŠTEN. *retenir, garder.* | zurückbehalten, aufheben. رفتن — W. REFTEN. *marcher à côté et un peu derrière q. qn.* | etwas zurückbleiben, hinter einem andern gehen oder kommen. ماندن — W. MÂNDEN. *rester en arrière.* | zurückbleiben. نشستن — W. NIŠESTEN. *s'asseoir ensemble; s'accorder, s'adapter.* | sich niedersetzen (mit andern zusammen); sich einigen (mit andern).

p وابستن WÂ-BESTEN. Vb. act. باغلمق *lier, attacher à q. ch. ou à q. qn., joindre.* | fest binden, anbinden, befestigen an ... vgl. وا. Partic. وابسته WÂ-BESTE. باغلو *attaché, lié; qui dépend de, qui consiste en, qui tient à ...* | angebunden, befestigt an; abhängig von, zusammenhängend mit, bestehend in, haltend an (m. d. Dat.). وابسته شدن *p* = وابسته اولمق *dépendre de ... etc.* | abhängen von, zusammenhängen mit, u. s. w.

p واپسین WÂPESIN. Adj. الك كیرویه قالمش اولان (Elat. v. واپس) *dernier, qui se trouve*

à la fin, à l'extrémité. | hinterst, letzt. دم واپسین DEM-I WÂPESÎN. *le dernier souffle, agonie.* | der letzte Hauch, Todeskampf. روز واپسین RÛZ-I W. *le jour du dernier jugement,* | der jüngste Tag.

a وابله WÂBILE. Sbst. *tête du fémur, du bras, etc., rotule.* | der Knollen am Ende eines Knochens der sich in der Höhlung des entsprechenden andern Knochens eines Gelenkes bewegt; die Kniescheibe. Kam. بازونك وابلهسی = بازونك منتهاسی s. منتهیا

it واپور WAPOR. Sbst. *vapeur.* | Dampf. واپور کمیسی oder einfach WAPOR. *bateau à vapeur.* | Dampfer, Dampfschiff. واپور آلتی WAPOR ALETI. *machine à vapeur.* | Dampfmaschine.

a واثق WASYḲ. [وثق Part. act.] *ferme, raffermi, solide; qui se fie, qui met sa confiance en q. qn.* | fest, beständig; fest vertrauend auf....

a واجب WÂĞIB. [وجب I. Partic. act.] *ce qui doit être, qui doit se faire, dû, nécessaire; indispensable, obligatoire; devoir, nécessité.* | was geschehen oder sein muss; unerlässlich, nothwendig; Nothwendigkeit, Schuldigkeit, Pflicht. Log. *ce qui est énoncé ou peut être énoncé affirmativement.* | was bejaht wird oder werden kann, objectiv gewiss. اوزرمزه واجبدر *c'est une obligation pour nous.* | es liegt uns als Pflicht ob.

واجب الاتباع dem man nothwendig folgen, wonach man sich richten muss. واجب الامتثال (— الاذعان, — الاطاعة) dem man nothwendig gehorchen muss. واجب القتل des Todes schuldig. واجب الوجود dessen Sein nothwendig, d. i. Gott. Plur. واجبات WÂĞIBÂT. *choses nécessaires, indispensables, prescriptions obligatoires.* | nothwendige Dinge, Obliegenheiten, Pflichten, unerlässliche Vorschriften.

a واحد WÂḤID. Adj. num. بر . يك *un, unique.* | ein, einzig. Einer der Namen Gottes im moh. Rosenkranze. الواحد *le Dieu unique.* | der Alleinige. واحد العصر oder واحد الدهر der Einzige seiner Zeit. Adv. واحداً WÂḤIDEN. *séparément.* | einzeln. واحداً واحداً oder واحداً بواحد einer nach dem andern, einzeln. كلّ واحد jeder einzeln, ein jeder.

t واخ WAḤ. Interj. *ah! hélas!* | oh! ach! [wehe!

p واختر WÂḤTER. = باختر

p وادادن WÂ-DÂDEN. *rendre, restituer.* | wiedergeben (vgl. وا). Partic. وادادە WÂDÂDE.

p وادە WÂDE. Sbst. جوهر . ماده . اصل *origine, essence d'une chose.* | Wesen einer Sache.

a وادی WÂDI. وادٍ [Rad. ودی] Sbst. دره *vallée, vallon; lit de torrent; rivière, ruisseau; route, voie; au fig. manière de s'exprimer, expression ou signification générale d'un écrit.* | Thal, Flussbett, Fluss, Bach, Weg, Strasse; bildl. Art, Weise, Ausdrucksweise, Styl, allgemeiner Sinn einer Schrift (Redh.: a mode, style, manner of expression or general sense of a writing). من وادٍ واحدٍ *du même genre, du même acabit.* | von gleicher Art, gleicher Sorte.

p وار WÂR. = وارە WÂRE. oder واری WÂRÎ. verkürzt: ور WER. Affix zur Bildung von Adjectiven und Substantiven. s. die pers. Gramm. *qui a, qui possède; semblable à .., à la manière de .., comme.* | habend; ähnlich, gleich, wie. امیدوار ÜMID-WÂR. *qui a de l'espérance, qui espère.* | hoffend. بهره وار BEHRE-WÂR, بهره ور *qui partage, qui a un lot, une part.* | Theilhaber. ذرّه وار ZERRE-WÂR. *comme un atome.* | wie ein Atom. پروانه وار PERWÂNE-WÂR. einer Motte ähnlich, nach Art der Motte. ره وار RAH-WÂR. رهرو REH-WER. Reisender.

t وار WAR. 1. Sbst. u. Adj. *ce qui existe, existant, qui se trouve quelque part; ce qu'on a, que l'on possède; biens, fortune.* | seiend, vorhanden; das was ist, das Vorhandene; Gut, Vermögen, Besitz. 2. Vb. impers. (durch Weglassung v. در) *il y a.* | es ist, es ist vorhanden, es giebt (Gegenth. v. یوق). vgl. d. türk. Gramm. وارم WARYM. *ce que je possède, mon bien.* | mein Vorhandenes, d. i. was mein ist, was ich habe, mein Vermögen. واردر WAR-DYR. *il existe, il est, il y a.* | er (es) ist, es giebt. وار ایدی WAR IDI. er (es) war, es gab. وار یوق WAR YOḲ. *ce qui est et ce qui n'est pas, c.-à-d. toute chose possible, quoi qu'il soit.* | alles Mögliche, was es auch immer sei. نه وار نه یوق was giebt es? was giebt es nicht? d. h. was giebt es in jeder Beziehung? بنم اقچهم واردر *j'ai de l'argent.* | ich habe Geld. کتابم وار *j'ai un livre.* | mein Buch ist, d. i. ich habe ein Buch. وار ایتمك WAR ETMEK *faire que .... soit, donner l'existence, créer, produire.* | zum Sein bringen, hervorbringen, erschaffen. Rel. abstr. وارلق WARLYḲ. *existence; ce qu'on a, ce qu'on possède, biens, fortune.* | das Sein; was man hat, Besitz. 3. Wurzel von وارمق. vgl. *to* بار und بارمق]

t وارارق WARARAK. s. وارمق

t واران WARAN. s. وارمق

a وارث WÂRIS. [ورث I. Partic. act.] *qui hérite; héritier.* | erbend, Erbe, Erbberechtigter; Einer der Namen Gottes im muh. Rosenkranze. وارث الانبیا Erbe des Propheten (ein Ehrentitel der Ulemas). Plur. ورثة WERESE. die Erben.

a وارد WÂRID. [ورد I. Partic. act.] *qui descend, qui arrive, qui se trouve quelque part (p. ex. dans un écrit, un livre); qui vient à la connaissance de q. qn.; qui est vrai, convenable, applicable.* | herabsteigend, herankommend; zu Jemandes Kenntniss gelangend; irgendwo vorhanden, stehend, wie z. B. in einer Schrift, in einem Buche; wahr, ziemend, anwendbar. — OLMAK. *arriver, etc.* | kommen, u. s. w. واردات WÂRIDÂT. *revenus, rentes, impôts.* | Einkünfte, Steuern.

t واردر WARDYR. s. وار

t واردقچه WARDUḲÇA. s. وارمق

t وارساق WARSAḲ. وارسق Sbst. ببوك ينتغن . بيچاق Kam. s. v. انصلت *grand coutelas, sabre court et large; pioche, koyau.* | eine Art grosses Messer oder kurzes Schwert; Steinhaue.

p وارسته WA-RESTE. (Zusammengez. aus و = واز u. رسته) *échappé.* | entkommen, entflohen.

a وارش WÂRYŠ. [ورش I. Partic. act.] Sbst. *homme, qui sans être invité, vient dîner ou souper avec d'autres.* | ungebetener Gast, der sich zu anderer Leute Essen drängt.

* وارشاو WARŠAW. N. pr. *Varsovie.* | Warschau.

t وارلق WARLYḲ. s. وار

t وارمق WARMAḲ. Vb. intr. act. Aor. وارر WARYR. وارور (vgl. *to* بارمق) *aller, marcher, se rendre quelque part; poursuivre sa route, aller près de ..., aller à ..., arriver, atteindre.* | gehen, sich wohin begeben; seinen Weg gehen; vor sich gehen, geschehen; wohin gehen, ankommen, anlangen, wohin gelangen. Partic. واران WARAN. *qui va, qui se dirige vers.* | gehend, worauf gerichtet. Gerund. وارارق WARARAK. وارەرق *en allant, à la longue.* | gehend; mit der Zeit, endlich. واردقچه WARDUḲÇA. *en allant, toute les fois qu'on va, avec le laps du temps, de plus en plus, successivement.* | jedesmal wenn .... geht; im Verlauf der Zeit, nach und nach. وارە وارە WARA WARA. *en allant, à la longue.* | im Gehen, mit der Zeit, endlich. استقباله وارمق ISTIḲBÂLE W. *aller au devant de q. qn., aller à la rencontre.* | entgegengehen. سیره وارمق SEÎRE W. od. — سیرانه SEJRÂNE W. *aller à la promenade.* | spazieren gehen. زیارته وارمق ZIÂRETE W. *aller en visite.* | auf Besuch gehen, einen Besuch machen. — بر ادمه BIR ÂDEME WARMAḲ. *aller chez quelqu'un.* | zu Jemand gehen. — قوجه یه ḲOĞAJA WARMAḲ. *se marier (se dit de la femme).* | zum Manne gehen, d. i. sich verheirathen (von der Frau). — کرته یه KERTEJE WARMAḲ. *atteindre ou arriver à un degré.* | einen Punkt oder Grad erreichen. ایو وارمق EJÜ WARMAḲ. *aller bien, réussir, avoir du succès.* | gut gehen, gelingen, Erfolg haben. ایو وارر EJÜ WARYR. *il a raison.* | es geht gut; er hat recht. ایو وارمش EJÜ WARMYŠ. *il a bien agi, bien fait.* | er hat es gut gemacht, recht gemacht. نه یه وارر بو NEJE WARYR BU. *que deviendra cela? quelle fin aura cela?* | was wird das? was soll das werden? wo soll das hinaus? — Deriv. I. واردرمق WARDYRMAḲ. Vb. caus. *faire aller, etc.* | gehen machen. u. s. w. II. وارلمق WARYLMAḲ. وارلق Vb. pass. gegangen werden, u. s. w. مرّة بعد اخری وارلدیغیچون weil einmal nach dem andern gegangen wurde. واریلهجق یر ein zu besuchender Ort. واریلان یر WARYLAN JER. ein Ort der besucht wird. Kam.

* واروش WAROŠ. (ungar.) Sbst. *ville, faubourg.* | Stadt (um die Burg), Vorstadt einer grossen Stadt.

p واروغ WÂRÛĞ. = آروق . آروغ [Gähnen. Rülps:

p واروں WÂRÛN. u. واروند WÂRÛNE. (vgl. وازگون, وازگون) Adj. *qui va de travers ou à l'envers; renversé* (= تیسکری), *contraire, adverse (le sort), malheureux.* | schief, rückwärts oder quer gehend; verkehrt, umgekehrt; entgegen, widrig; unglücklich. بخت وارون BAḤT-I WÂRÛN. *fortune adverse.* | widriges Schicksal, Unglück.

p واره WÂRE. واری WÂRÎ. 1. = وار (in Zusammens.). 2. = بار BÂR. نوبت *fois.* | Mal. دو واره = دو بار *deux fois.* | zweimal. صره واری SYRA-WÂRI. *en rang; successivement.* | der Reihe nach. [Geier.

p واره گو WÂRE-GÛ. Sbst. کرکنز LL. *vau-*

t واری WARY. Sbst. *attaque, assaut.* | plötzlicher Angriff, Ueberfall. واری ویرمك = انسزین هجوم ایلمك einen plötzlichen Angriff machen. Kam. s. v. اخز واخزور.

t وارىت WARIET. Sbst. (nach arabischer Weise von dem türk. وار gebildet) = وارلق *ce qu'on a, biens, fortune.* | Habe, Besitz, Reichthum. Adj. rel. وارىتلو WARIETLÜ. *riche.* | reich.

fr واريل WARYL. وارل Sbst. *baril, tonneau, cuve, baignoire.* | Tonne, Fass, Bottich, Wanne. واريل حمّامى WARYL-ḤAMMÂMY. Wannenbad. Demin. وارلجق WARYLÓYK. *petit baril.* | Tönnchen. Nom. ag. وارلجى WARYLÓY. *tonnelier.* | Böttcher.

gr واريوز WARJOZ. واريوس WARJOS Sbst. *gros marteau (de forgeron, de tailleur de pierres).* | grosser Hammer (der Schmiede, Steinhauer u.a.).

p واز WÂZ. (In Zusammens. = باز vgl. وا.) *à reculons, en arrière; avec répétition; ouvert.* | zurück; mit Wiederholung, wieder; auf, offen.

t وازكچمك WAZ-GEĆMEK. u. وازكلمك WAZ-GELMEK. Vb. compos. *cesser, se désister, renoncer à ...* | zurückweichen von ..., ablassen von ..., aufhören. وازكچ WAZ-GEĆ. *cessez! allez vous en!* | hör' auf! fort von hier! بو ايشدن وازكچ lass ab von dieser Sache!

p وازگون, واژگون WÂZGÛN, WÂŻGÛN. واژگونه WÂZGÛNE, WÂŻGÛNE. (vgl. وارون, وارونه) Sbst. u. Adj. ترس *l'envers; retourné, renvoyé, fait ou mis à rebours.* | d. Verkehrte; verkehrt. Sbst. abstr. وازگونى WAZGÛNÎ. *perversité.* | Verkehrtheit.

p واژون WÂŻÛN. واژونه WÂŻÛNE. = dem Vhghdn. Adj. = وارون LT. تيسكرى.

a واسط WÂSIT. [Rad. وسط] Sbst. *moyen, qui est au milieu.* | in der Mitte stehend, liegend; die Mitte haltend; mittelmässig.

a واسطة WASITA. Sbst. *moyen; placé au milieu; milieu; cause, motif; médiation, entremise; intermédiaire, médiateur.* | Mitte, das Mittele, Vermittelnde; Vermittelung; Mittelsperson, männlicher oder weiblicher Vermittler; Ursache, Grund. Plur. وسائط WESAÏT. بواسطه BE-W. oder بوسائطه *au moyen de ..., à l'aide de ..., à cause de ce que ..., parce que.* | mittels, deshalb weil, weil.

a واسع WÂSY'. [وسع I. Partic. act.] *spacieux, étendu, vaste, large.* | geräumig, ausgedehnt, weit, breit. Einer der Namen Gottes im muh. Rosenkranze.

a واصف WÂSYF. [وصف I. Partic. act.] *qui décrit les qualités de q. ch., qui loue, qui fait l'éloge de q. qn., narrateur.* | der Beschreibende, Lobende; Erzähler.

a واصل WÂSYL. [وصل I. Partic. act.] *qui arrive, qui parvient; qui se réunit avec l'objet de ses désirs; homme voué à la vie spirituelle, parvenu au but des pratiques religieuses.* | ankommend, gelangend zu ..., sich verbindend mit ..., erreichend (seinen Wunsch, sein Ziel, u. s. w.); ein das Ziel seines Strebens oder das Ende seiner religiösen Uebungen erreichender Frommer. — GLMAK. *arriver, etc.* | ankommen, gelangen zu ..., erreichen. — ETMEK. *faire arriver, etc.; conduire, amener q. qn. au but proposé; attacher.* | wohin gelangen lassen, zum Ziele führen; mit etwas verbinden.

a واضح WÂŻIH. [وضح I. Partic. act.] *évident, clair, manifeste, certain, non douteux.* | klar, deutlich, sicher, nicht zweifelhaft. اچق ووضح يول ein sicherer, nicht zu verfehlender Weg. حجّت واضحه sicherer, klarer Beweis. واضحًا WÂŻIḤAN. *clairement.* | auf deutliche Weise. واضحة WÂŻIḤAT. *chose claire et évidente.* | klare, deutliche Sache. واضحات WÂŻIḤÂT. *les évidences.* | klare, sichere Beweise.

a واضع WÂŻY'. [وضع I. Partic. act.] *qui place, qui met, qui établit, qui invente, qui fait, qui crée.* | setzend, legend, stellend, aufstellend, errichtend, feststellend, bestimmend, erfindend, begründend, machend, schaffend. واضع النّاموس W. UN-NÂMÛS. od. القانون — WÂŻY' UL-KÂNÛN. *législateur.* | Gesetzgeber. واضع الآمضا W. UL-IMZÂ. *le soussigné.* | der Unterzeichnete.

a واعد WÂ'YD. [وعد I. Partic. act.] *qui promet.* | versprechend, Versprecher.

a واعظ WÂ'YZ. [وعظ I. Partic. act.] *qui adresse des admonitions, prédicateur (dans la mosquée et l'église).* | ermahnend; Ermahner; Prediger (in der Moschee und in der Kirche).

a واغل WÂGYL. [وغل I. Part. act.] *qui, sans être invité, prend part à une bacchanale.* | ungebetener Gast bei einem Trinkgelage.

gr وافتز WAFTIZ. Sbst. (βάπτισμα) *baptême.* | Taufe. — ETMEK. *baptiser.* | taufen. وافتزگن WAFTIZGEN. *filleul.* | Pathe, Pathenkind.

t وافتزلمق WAFTIZLAMAK. Vb. act. = WAFTIZ ETMEK. *baptiser.* | taufen.

a وافد WÂFID. [وفد I. Partic. act.] *qui vient, qui arrive; messager, ambassadeur.* | kommend, ankommend; Ankommender, Bote, Gesandter.

a وافر WÂFIR. [وفر I. Partic. act.] *abondant, copieux, riche, nombreux, beaucoup.* | zahlreich, reichlich, im Ueberfluss, viel. وافر وافر oder وافرًا *beaucoup, abondamment,* | viel, sehr, reichlich. اوردولرندن وافر آيرلديلر sie entfernten sich sehr (weit) von ihren Lagern. ايكيسى وافر آغلشديلر sie weinten beide sehr. وافر زمان كچدى *il y a long temps, avant long temps.* | es ist lange her, vor langer Zeit. وافرجه WÂFIRĆE. *assez abondant, assez souvent, etc.* | ziemlich reichlich, ziemlich viel, ziemlich häufig, u. s. w. الوافر ELWÂFIR. Name eines arab. Versmasses (مفاعلتن 3 Mal).

p وافروختن WÂ-FURÛḤTEN. Vb. act. *revendre.* | wieder verkaufen, trödeln.

a وافى WÂFI. واف [وفى I. Partic. act.] *fidèle à sa parole, à ses engagements; complet, entier, intégral, abondant, copieux, suffisant.* | seinem Worte oder Versprechen getreu; vollständig, reichlich, genügend. Fem. وافية WÂFIET. als Sbst. *poids ou mesure juste.* | reichliches oder vollständiges Mass oder Gewicht. سورة الوافية die genügende Sure, ein Name der ersten Sure des Koran.

a واقع WÂKY'. [وقع I. Partic. act.] *qui tombe, qui a lieu, qui arrive; qui se trouve; situé; ce qui est réel, effectif.* | fallend, vorfallend, stattfindend, sich ereignend; sich findend, liegend oder gelegen (an einer Stelle); wirklich, thatsächlich. Sbst. *la réalité de la situation, vérité de l'affaire.* | die Sachlage, Thatsache, Wirklichkeit des Vorfalls, die Sache wie sie wirklich vorgefallen, — OLMAK. *arriver, avoir lieu; être situé; être.* | sich ereignen, stattfinden, vorstellen; der Fall sein; liegen, gelegen sein; sein. واقع ايسه *dans ce cas, en cas de ...,* wenn das der Fall ist. واقع حال W.-I ḤÂL. *la réalité de la situation.* | die Sachlage, Wahrheit der Sache (wie sie wirklich stattgefunden), Thatbestand. بو واقعه‌يدر BU WÂKY'MYDYR. *cela est il vrai?* | ist das wahr? واقعًا WÂKY'AN. oder فى الواقع FI-L-WÂKY'. *réellement, en effet.* | wirklich, in der That. Femin. واقعه WÂKY'A. Als Sbst. Plur. وقائع WEKÂY'. u. واقعات WÂKY'ÂT. *évènement, accident, affaire; combat, bataille; vision, songe.* | Ereigniss, Vorkommniss, Fall, Vorfall, Unfall; Treffen; Gesicht, Vision, Traumgesicht, Traum. واقعه كورمك WÂKY'A GÖRMEK. *voir en songe, rêver.* | einen Traum haben, im Traume sehen. واقعه نويس WÂKY'A NEWÎS. *historiographe de l'empire.* | Reichshistoriograph. الواقعه EL-WÂKY'A. *le jugement dernier.* | das jüngste Gericht.

a واقف WÂKYF. 1. [وقف I. Part. act.] *qui est debout, qui s'arrête, qui attend.* | stehen bleibend, wartend; mit على oder d. folg. Dativ: *qui prend connaissance de q. ch., qui l'observe; qui connait ou entend q. ch., informé de q. ch., connaisseur.* | von etwas Kenntniss nehmend, es beobachtend; sich auf etwas verstehend, einer Sache kundig; Kenner. — OLMAK. *s'arrêter, attendre; prendre ou avoir connaissance de q. ch.; s'entendre en ...* | stehen bleiben, warten; etwas beobachten, von etwas Kenntniss nehmen oder haben; sich verstehen auf ..., etwas kennen (m. d. Dat.). كمسه واقف اولمديكن ehe jemand es merkt, Kunde davon erhält. احوالنه واقف اولمادق über seine Verhältnisse haben wir keine Kunde. واقف حال WÂKYF-I ḤÂL. (oder الاحوال —) *bien renseigné, instruit de la chose; connaisseur.* | wohl unterrichtet über etwas; Kenner, Sachverständiger. واقف كارى *connaissance.* | Kenntniss. Rel. abstr. واقفلق WÂKYFLYK. *connaissance.* | Kenntniss. 2. (Denom. von وقف) *qui fait un legs pieux.* | der eine fromme Stiftung macht (zum WAKF bestimmt), vgl. وقف WAKF.

a واقى WÂKI. واق [وقى I. Partic.] *qui garde, conserve, préserve.* | bewahrend, behütend.

a واقية WÂKIE. [وقى I. Nom. act.] = وقاية *action de garder; garde, conservation, préservation.* | Bewahrung, Behütung, Fürsorge.

p وال WÂL. Sbst. = *a* بال *baleine.* | Walfisch.

p والا WÂLÂ. Adj. = بالا . بوكسك *haut, élevé, éminent, grand.* | hoch, erhaben, gross. ولاجاه WÂLÂĞÂH. = عالىجاه *qui occupe un rang, élevé en dignité.* | vornehm, von hohem Range (ebenso والاشان WÂLÂ-ŠÂN. والاقدر WÂLÂ-KADR. u. a.). Sbst. abstr. والائى WÂLÂI. رفعت . بوكسكلك *état ou qualité d'être élevé, etc.* | Höhe, Hoheit, Vornehmheit.

a وألا WA-ILLÂ. s. الّا

fr والتز WALTZ. Sbst. *valse.* | Walzer. والتز اويناملق W. OJNAMAK. *valser.* | walzen.

a والحاصل WA-L-ḤÂSYL. *en un mot.* | mit einem Worte, kurz. vgl. حاصل.

p والاًى WÂLÂÎ. s. والا

a والد WÂLID. [ولد I. Partic.] Sbst. بابا *qui donne naissance, père.* | Erzeuger, Vater. والد حامض WÂLID-ḤÂMYZ. = مولد الحموضه *oxygène.* | Sauerstoff. Femin. والدة WÂLIDE. أنا *qui enfante, mère.* | Gebärerin, Mutter. والدة سلطان WÂLIDE SULTÂN. | Sultanin Mutter, Mutter des regierenden Padischah. Rel. abstr. والدلك WÂLIDELIK. *état de mère.* | Mutterschaft. Dual. والدان WÂLIDÂN. Cas. obl. والدين WÂLIDEÎN. *les deux parents.* | die beiden Eltern, Vater und Mutter.

a والله WALLAH. s. الله u. و

a واله WÂLIH. [ولة I. Partic.] u. Femin. والهة WÂLIHET. *troublé, hors de lui-même, fou d'amour.* | ausser sich (vor Trauer, Freude, Liebe, u. s.w.).

a والى WÂLI. [ولى I. Partic. act.] *qui est préposé à q. ch.; gouverneur d'une province, vice-roi.* | Vorgesetzter, Statthalter, Vicekönig. Rel. abstr. واليلك WÂLILIK. *état de gouverneur.* | Statthalterschaft. — ETMEK. *administrer une province.* | eine Provinz verwalten, Statthalter sein.

a وام WÂM. u. آوام ÂWÂM. Sbst. 1. بورج. دين *dette.* | Schuld. وام دادن WÂM-DÂDEN. *prêter.* | leihen. وام گرفتن W. GIRIFTEN. *emprunter.* | entlehnen. وام گذاردن W. GÜZÂRÎDEN. *payer ses dettes.* | seine Schuld bezahlen. 2. = نون. رنك. فام *couleur.* | Farbe (in Zusammens.). گل وام GÜL-WÂM. *couleur de rose.* | rosenfarben, rosenroth.

p واماندن WÂ-MÂNDEN. Vb. intr. كيرو قلمق *rester en arrière, hésiter, être fatigué, n'en pouvoir plus.* | zurückbleiben, zaudern, zögern, müde sein. Partic. واماندة WÂ-MÂNDE. *paresseux.* | müde, träge. — واماندگان بيت WÂ-MÂNDEGÂN-I BEIT. die zu Hause gebliebenen.

p وامخواه WÂM-ḪÂH. Adj. u. Sbst. compos. *qui réclame sa créance; créancier, solliciteur importun.* | Schuld einfordernd; Gläubiger, Mahner.

p وامدار WÂM-DÂR. Sbst. compos. *débiteur.* | Schuldner. — OLMAK. *être endetté.* | Schulden haben, einem schuldig sein.

a وامق WÂMYK. [ومق I. Partic. act.] عشق *qui aime; amoureux, amant passionné.* | der Liebende, Verliebte; auch N. pr.

p وامى WÂMÎ. Adj. (v. وام) بورجلى. مديون *endetté; pauvre, malheureux,* | verschuldet; arm, elend.

* وان WÂN. N. pr. *ville de l'Arménie.* | Wan (Stadt in Armenien). وان كولى WÂN-GÖLI. der See von Wan. وان كلى WÂN-GÜLI. s. گل GÜL.

p وان WÂN. = بان (in Zusammens.). شتر وان = شتربان Kameltreiber. vgl. *p* بان

a وانى WÂNÎ. [ونى I. Partic. act.] *qui manque de force; faible, languissant, mou, las, fatigué, paresseux.* | schwach, weich, schlaff, müde, träge.

fr وانيليا WANILIA. Sbst. *vanille.* | Vanille.

a واو WAW. Name des Buchtaben و. — عطف واو s. عطف

p واويلا WÂWEJLÂ. 1. Interj. *oh! hélas?* | ach! wehe! 2. Sbst. *cri de détresse, lamentation.* | Wehklage.

p واه WÂH. Interj. *oh! hélas!* | ach! oh! (Ausruf des Schmerzes od. der Verwunderung).

a واها WÂHÂ. Interj. *ah!* | ah! (Ausruf der Verwunderung).

a واهب WÂHIB. [وهب I. Partic. act.] ويرن *qui donne; généreux.* | gebend, schenkend; freigebig; der Geber (Gott).

a واهم WÂHIM. [وهم I. Partic. act.] *qui se forme une idée, une opinion de q. ch.; qui craint ou suppose q. ch.; qui se fait illusion, se trompe sur q. ch.* | sich eine Vorstellung, Meinung oder Ansicht von einer Sache bildend; etwas fürchtend, vermuthend; eine falsche Meinung habend, irrend. Femin.: واهمة WÂHIMET. = قوت واهمه *faculté de former des idées arbitraires de choses inconnues sur la base de choses connues, imagination.* | Vermögen von bekannten Dingen aus willkürliche Vorstellungen von unbekannten Dingen zu bilden, Einbildungskraft.

a واهن WÂHIN. [وهن I. Partic. act.] ضعيف. سست *faible, débile.* | schwach.

t واى WÂÎ. Interj. *hélas! oh!* | ach! (Ausruf der Schmerzes, der Verwunderung). واى باشمه WÂÎ BAŠYMA. *malheur à moi.* | wehe meinem Haupte, wehe mir! كيمه هاى هاى كيمه واى واى dem Einen ei ei, dem Andern weh, weh, d. i. was dem einen recht ist, thut dem andern wehe.

p وايه WÂJE. Sbst. *portion, ce qui échoit à q. qn.* | Theil der einem zukommt, das Gute das einem zu Theil wird. وايه دار WÂJE-DÂR. oder وايه گير WÂJE-GÎR. *qui a sa part.* | der seinen Theil hat. WÂJEDÂR OLMAK. *participer.* | theilhaben. بيوايه BÎ-WÂJE. *qui n'a pas reçu sa part.* | der seines Theiles verlustig geht, leer ausgeht.

a وبا WEBÂ. [Rad. وبأ] Sbst. طاعون *maladie contagieuse ou épidémique; peste, choléra.* | ansteckende od. epidemische Krankheit, Seuche; Pest, Cholera.

a وبال WEBÂL. [وبل I. Nom. act.] *être malsain, insalubre, portant dommage à la santé; au fig. mauvaise conséquence d'une mauvaise action; punition, peine.* | ungesund und der Gesundheit schädlich sein; bildl. schlimme Folge schlechter Handlungen; Strafe. وبالى بوينه WEBÂLY BUJNUNA. *sa punition sur sa tête, c. à d. qu'il soit puni.* | seine Strafe auf seinen Hals, d. i. möge die Strafe ihn treffen. وباله كيرمك WEBÂLE GIRMEK. *encourir les mauvaises conséquences du péché.* | den übeln Folgen der Sünde verfallen.

a وبالة WEBÂLET. [وبل I. Nom. act.] 1. = وبال. 2. Sbst. *insalubrité (de la nourriture, de la pâture, de l'air, des climats), qualité malsaine; nécessité des conséquences désagréables de mauvaises actions.* | Ungesundheit, Schädlichkeit (der Nahrung, der Luft, des Klimas); Nothwendigkeit übler Folgen böser Handlungen.

a وبر WEBR. Sbst. (collect.) Plur. اوبار EWBÂR. *poil d'animaux.* | Haar von Thieren (insbes. Ziegen, Kamelen, Hasen u. s. w. zu Verfertigung von Stricken, gewebten Stoffen, Zelten u. dgl.). اهل وبر EHL-I WEBR. *nomades.* | Bewohner von Haarzelten, Nomaden.

a وتائر WETÂÎR. Sbst. Plur. v. وتيرة

a وتد WETED. قازق. ميخ *pieu enfoncé dans la terre.* | Pfahl, in den Boden eingeschlagener Pfahl, Zeltpfahl. Plur. اوتاد EWTÂD. *au fig. les chefs ou les grands de l'empire.* | die Grossen, die Stützen des Reichs. Theol. myst. *hommes parvenus au plus haut degré de perfection dans la vie contemplative qui président aux quatre régions du monde.* | die vier obersten Heiligen. (Mohammedie ed. Kasembeg. pag. 104. 237.) In der Metrik ist WETED der Theil eines Versfusses welcher aus drei Consonanten besteht, von denen zwei mit Vocal gesprochen werden, wie تَنَن (عَلَى) oder تَنِ (طَهٍ). vgl. de Sacy, Gramm. ar. II. p. 619.

a وتر WETER. Sbst. تل. كريش *corde de l'arc ou d'un instrument de musique.* | Bogensehne; Saite. Plur. اوتار EWTÂR. ذو الاوتار اولان ساز Saiteninstrument. Geometr. die beiden Endpunkte eines Kreisabschnittes verbindende gerade Linie; Diagonale eines Rechteckes; Hypotenuse eines rechtwinkel. Dreieckes.

a وتر WITR. Sbst. *prière surérogatoire.* | überzähliges (oder freiwilliges, ausser den fünf täglich vorgeschriebenen gehaltenes) Gebet.

a وتيرة WETÎRE. [Rad. وتر] Sbst. 1. طريقه. اسلوب. نسق *chemin; manière, façon d'agir.* | Weg; Art, Weise, Handlungsweise. بر وتيره اوزره = على وتيرة و احدة auf eine und dieselbe Weise. تذكرهٔ مودّت وتيره ein freundschaftlicher Brief. 2. تكاسل. توانى. فترة. مسامحة *cessation, intermittence, relâche.* | das Aufhören, Nachlassen. وتيره سز WETÎRE-SIZ. *sans relâche.* | ohne Aufhören.

a وثاب WISÂB. [وثب I. Nom. act.] Sbst. *saut, élan.* | Sprung, Aufsprung. vgl. وثب

a وثاق WESÂK. WISÂK. u. وثقة WISÂKE. 1. Sbst. بر نسنه يى محكم بغليه جق باغ *lien.* | Band (um etwas festzubinden). 2. WISÂK. Plur. v. وثيق

a وثائق WESÂIK. Plur. v. وثيقة

a وثب WESB. Nom. act. I. چيرامق. اتلامق Kam. *action de sauter, d'assaillir.* | das Springen, Anspringen, sich auf Jem. stürzen. = وثاب. وثبان. وثوب. وَثْبَة Nom. unit. verbal. وثبة WESBET. *un assaut, une attaque.* | ein Sprung, ein Angriff.

[bild.

a وثن WESEN. بت. صنم *idole.* | Götzen-

a وثوب WUSÛB. s. وثب

a وثوق WUSÛK. [وثق I. Nom. act.] Sbst. *confiance; être digne de confiance.* | Vertrauen, Zutrauen; Zuverlässigkeit. وثوق ايله *avec confiance.* | mit Vertrauen.

a وثيق WESÎK. [Rad. وثق] Adj. محكم. واستوار اولان *solide, raffermi, constant, ferme, digne de confiance.* | fest, sicher, worauf man vertrauen kann. Plur. وثائق WESÎK. Fem. وثيقة WESÎKE. Als Sbst. *chose digne de confiance; lettre, document dans lequel on peut avoir confiance.* |

sichere Sache; Brief, Document u. s.w., dem man vertrauen kann, worauf man sich verlassen kann. Plur. وثائق WESÂÏḲ.

t وچ WEČ. = چ BEČ. N. pr. *Vienne.* | [Wien.

a وجاع WIGÂ'. Plur. v. وجع WEGA'.

a وجاه WEǦÂH. [Rad. وجه] Sbst. بر نسنه‌نك قارشوسی = تجاه *le vis à vis.* | das Gegenüber. Adv. وجاهًا WEǦÂHEN. *vis à vis, en face.* | gegenüber.

a وجاه WIǦÂH. [وجه III. Nom. act.] Sbst. يوز يوزه اولمق *état d'être en face, position d'un objet qui est en face, qui est vis à vis; côté qui nous fait face.* | das Gegenübersein; das Gegenüber. وجاهك WIǦÂHEK. *en face de toi.* | dir gegenüber. Adv. وجاهًا WIǦÂHEN. *en présence de q. qn.* | einem gegenüber, d. i. vor ihm, in seiner Gegenwart.

a وجاهة WEǦÂHET. [Rad. وجه] Sbst. شرف . جاه . كوزللك *prestance, bonne mine, apparence; bonne grâce, conduite convenable; considération, honneur, crédit dont on joue.* | Ansehnlichkeit, schönes und imponirendes Aussehen; Anstand, Anständigkeit der Haltung und des Benehmens; Ansehen, Ehre, Würde. Rel. concr. وجاهتلو WEǦÂHETLI. *homme de belle apparence; homme considéré.* | ansehnlicher und angesehener Mann. vgl. وجيه

a وجد WEǦD. 1. [Nom. act. I.] بولمق . بائتن *action de trouver; action de sentir, de percevoir telle ou telle qualité dans une chose.* | das Finden; Wahrnehmen durch die Sinne (z. B. eine Eigenschaft an einer Sache). 2. Sbst. محزون وغمناك اولمق . عشق . محبّة *toute affection forte (d'amour, de tristesse, de chagrin, de douleur, etc.); sentiment intérieur; extase.* | überh. jede starke innere Empfindung, lebhaftes inneres Gefühl (Liebe, Schmerz, Trauer, u. s. w.); Extase (der Sufis).

a وجدان WIǦDÂN. Nom. act. = d. Vhghd. *sentiment intérieur, état d'extase (des hommes voués à la vie spirituelle).* | inneres Gefühl, Zustand der inneren Begeisterung, Extase (der Sufis). بنم وجدانمده nach meinem inneren Gefühl. عالم وجدان innere Sinneswahrnehmung, Intuition. Adj. rel. وجدانى WIǦDÂNÎ. *qui se rapporte au sentiment intérieur, à l'extase, etc.* | auf das innere Gefühl, auf die innere Begeisterung bezüglich. وجدانيّات WIǦDÂNÎÂT. *tout ce qui est relatif à l'extase, choses que l'on ne perçoit qu'à l'aide de sentiments intérieurs, choses surnaturelles.* | auf die Extase bezügliche Dinge, Dinge die man nur durch das innere Gefühl erkennt; übernatürliche Dinge.

a وجع WEGA'. Sbst. آغرى *douleur.* | Schmerz. Plur. وجاع WIGÂ'. u. اوجاع EWGÂ'. p وجعناك WEGA'NÂḲ. Adj. *qui fait mal, douloureux.* | schmerzend, schmerzhaft. قارنم وجعناك اوسور ich habe Bauchschmerz.

a وجل WEǦEL. Sbst. قورقو *peur.* | Furchtsamkeit, Furcht. [furchtsam.

a وجل WEǦIL. Adj. قورقاق *timide, peureux.* |

a وجوب WUǦÛB. [وجب I. Nom. act.] لازم اولمق *être nécessaire, obligatoire, indispensable; nécessité.* | Nothwendigkeit, Unerlässlichkeit, Pflicht. كندويه دوشن وجوب die ihm obliegende Pflicht.

a وجود WUǦÛD. [I. Nom. act.] بولمق . هستى . بولنمق *action de trouver, se trouver; existence.* | das finden; sich finden; Sein. Als Concr. *qui existe, être; individu; corps humain.* | Seiendes, Wesen, Einzelwesen, der Körper, Leib. وجود بولمق W. BULMAK. *trouver existence, naître; obtenir de la considération, du crédit.* | Existenz finden, werden, entstehen; Beachtung finden, Ansehen erlangen. وجود ويرمك W. WERMEK. *donner existence, créer; observer, tenir compte de q. ch., tenir sa parole, son engagement.* | Existenz geben; hervorbringen, schaffen, erzeugen, verwirklichen; als seiend beachten; sein Wort halten. انلرك كلماتنه وجود ويردك du hast ihren Worten geglaubt. — WERMEMEK. *ne pas tenir compte; ne pas admettre, s'opposer.* | nicht sein oder geschehen lassen, u. s. w., nicht beachten, nicht zulassen. وجوده كلمك WUǦÛDE GELMEK. s. كلمك. — وجوده كتورمك W. GETÜRMEK. s. كتورمك. وجوده يرامق W. JARAMAK. s. يرامق [

a وجوه WUǦÛH. s. وجه

a وجه WEǦH. Sbst. روى . يوز *face, visage; surface; côté; manière, façon; moyen; chef.* | Gesicht, Antlitz; Oberfläche; Seite; Art und Weise; Ansicht, richtige Ansicht; Mittel; Vorsteher, Oberer. وجه ارض WEǦH-I ARZ. *surface de la terre.* | Oberfläche der Erde. بر وجه ايله BIR WEǦH-ILE. *d'une certaine manière.* | auf eine gewisse Weise, irgendwie, gewissermassen. بر وجه BER WEǦH. od. على وجه (mit folgendem determinirtem Nomen) *à la manière de...* | auf...Weise; wie. بر وجه تفصيل BER WEǦH-I TAFSÎL. oder على وجه التفصيل *en détail, d'une manière détaillée.* | auf Weise des Eingehens in die Einzelnheiten, d. i. ausführlich. بر وجه تعجيل BER W.-I TA'ǦÎL. *en toute hâte.* | auf Weise der Beeilung, d. i. in Eile. بوجهله BU WEǦHILE. oder بو وجه اوزره BU W. ÜZERE. *de cette manière.* | auf diese Weise. وجه اجمالى اوزره W.-I IǦMÂLÎ ÜZRE. *en abrégé, en résumé.* | in der Kürze. لوجه LI-WEǦH. aus dem Grunde, für, wegen, um; ....willen, ...halber. لوجه الله um Gottes willen. المجاهد لوجه الله Glaubensstreiter für Gott. وجيًا WEǦHEN. *en apparence.* | scheinbar. Plur. وجوه WUǦÛH. *faces, façons, manières; chefs, nobles d'une ville.* | Gesichter; Weisen; Angesehene, Obere, Vornehme (einer Stadt). وجيًا من الوجوه *de l'une ou d'autre manière.* | auf irgend eine Weise; mit Negativ: *en aucune manière.* | in keiner Weise.

a وجهة WIǦHET. Sbst. *côté; direction, quartier.* | Seite, Richtung. فرار وجهسنه توجيه اتدى er wandte sich zur Seite der Flucht, d. i. ergriff die Flucht.

a وجيز WEǦÎZ. Adj. *abrégé, accourci.* | verkürzt. كلام وجيز KELÂM-I W. *discours concis.* | kurze, bündige Rede.

a وجيع WEǦÎ'. [Rad. وجع] Adj. *souffrant, qui éprouve des douleurs, douloureux, qui cause de la douleur.* | leidend, schmerzlich, schmerzhaft, Schmerz.

a وجيه WEǦÎH. [Rad. وجه] كوزل . ذيشان . شريف vgl. وجاهة *qui a bonne mine, beau (du visage); qui jouit de la considération, bienséant, propre, convenant; respectable.* | von angenehmem Aeussern, schön (von Gesicht); ansehnlich, schicklich, anständig, passend; angesehen, vornehm. بر وجه وجيه ايله BIR WEǦHI WEǦÎH ILE. *d'une manière agréable.* | auf angenehme, schickliche Weise.

a وحد WAḤD. 1. Nom. act. بر اولمق . وحود . وحدة . وحادة = يالكز اولمق . وحودة *état d'être seul, d'être unique; unité de Dieu.* | das allein sein, einzig sein; Einheit Gottes. 2. WAḤD, WAḤYD, WAḤAD. Adj. يالكز . يكانه يكتا *seul, unique, singulier, solitaire, isolé.* | einzig, allein, abgesondert.

a وحدان WUḤDÂN. Adj. *seul, unique, sans pareil.* | allein, einzig, einzig in seiner Art.

a وحدانى WAḤDÂNÎ. Adj. *qui se rapporte ou qui appartient au Dieu unique.* | auf den Alleinigen (Gott) bezüglich.

a وحدانيّة WAḤDÂNÎJET. Sbst. *l'unité de Dieu.* | die Einheit, Alleinigkeit Gottes.

a وحدة WAḤDET. Sbst. برلك *état ou qualité d'être seul et unique; état de solitude, d'isolement; unité de Dieu.* | das Alleinsein, Einzigsein, Einsamsein, Abgesondertsein; die Alleinigkeit Gottes. a وحدت WAḤYDET. Fem. v. وحد [

ap وحدتخانه WAḤDET-ḪÂNE. Sbst. compos. *demeure d'un solitaire, cellule.* | Klause, Mönchszelle.

a وحش WAḤŠ. Adj. *sauvage, solitaire, retiré ou éloigné des hommes (en parlant d'êtres vivants et de choses).* | wild, einsam oder entfernt von den Menschen lebend (von lebenden Wesen) oder seiend (von Sachen). Sbst. collect. = بيانى حيوان . وحيش *bêtes sauvages.* | wilde Thiere. Plur. وحوش WUḤÛŠ. u. وحشان WUḤŠAN. Nom. unit. وحشى WAḤŠÎ. Adj. rel. وحشى WAḤŠÎ.

a وحشة WAḤŠET. Sbst. غم وغصّه . خالى و مخوف بر . خوف . تنهالك *vie solitaire; peur, tristesse et mélancolie (par suite de la vie solitaire); lieu solitaire, solitude, désert.* | Einsamkeit; Scheu, Menschenscheu, Furcht, Traurigkeit, sich einsam und allein fühlen; einsamer und fürchterlicher Ort, Einöde, Wüste. وحشت انگيز وحشتناك WAḤŠET-ENGÎZ. u. WAḤŠETNÂḲ. *épouvantable, effroyable.* | fürchterlich.

at وحشتلنمك WAḤŠETLENMEK. Vb. refl. = توحش *devenir désert; se retirer dans la solitude; être ou devenir sauvage; s'effaroucher.* | wüst werden; sich in die Einsamkeit zurückziehen; wild sein oder werden, verwildern; scheu werden.

a وحشى WAḤŠÎ. 1. Nom. unit. v. وحش *bête sauvage.* | wildes Thier. 2. Adj. rel. von وحش *sauvage; qui évite la présence de l'homme.* | wild, scheu, wild aufgewachsen, menschenscheu. Rel. abstr. وحشيلك WAḤŠÎLIK. = d. Flgdn.

a وحشيّة WAḤŠÎJET. Sbst. *qualité ou naturel sauvage.* | Wildheit.

a وحود WUḤÛD. u. وحودة WUḤÛDET. s. وحد WAḤD. 1.

a وحوش WUḤÛŠ. Plur. v. وحش

a وحی WAḤJ. Sbst. *révélation divine, inspiration; ce qui est révélé; livre sacré.* | göttliche Eingebung, Offenbarung; geoffenbartes oder heiliges Buch. وحی ربّانی WAḤJ-I RABBÂNÎ. die göttliche Offenbarung (insbes. die welche Mohammed erhielt). امین الوحی der mit der Offenbarung Betraute, d. h. der Engel Gabriel. کاتب الوحی Schreiber der Offenbarung, d. i. der Khalif Omar.

a وحید WAḤÎD. Adj. = وحد WAḤYD. *unique, etc.* | einzig. Femin. وحیدهٔ WAḤÎDET. Adv. وحیدهً WAḤÎDETEN. *uniquement.* | einzig, alleinig.

a وخامة WEḤÂMET. [وخم I. Nom. act.] Sbst. = وخوم . وخومة Kam. بر کمسه ثقیل و ناکوار اولق *insalubrité, qualité malsaine (des aliments, de l'air, etc.); indigestion, malaise; effet nuisible, suite funeste.* | Ungesundheit (der Luft, des Klimas, u. s. w.), Unverdaulichkeit (der Speisen); Unzuträglichkeit; Unwohlsein, Magenbeschwerden; gefährliche oder schädliche Wirkung, traurige Folge. وخامت عاقبه‌سنك غلل اولان um die Unzuträglichkeit seines Ausganges (d. i. dessen unglückliches Ende, schreckliche Folge) unbekümmert.

a وخیم WAḤÎM. [Rad. وخم] *malsain, insalubre; malfaisant, dangereux, nuisible, funeste; indisposé (par suite d'une indigestion ou d'aliments malsains).* | ungesund, unzuträglich; gefährlich, schädlich, von traurigen Folgen; unwohl (in Folge schwer verdaulicher oder schädlicher Nahrung). وخیم یر ein ungesunder Ort. vgl. وخامة

a ودّ WEDD. u. وداد WEDÂD. Sbst. محبّة. دوستلق *amour, affection, amitié.* | Liebe, Freundschaft. مراسلهٔ وداد آمیز ein freundschaftlicher Brief.

a وداع WEDÂʿ, vulg. WIDÂʿ. Sbst. *p* پدرود *adieux, congé.* | Abschied, Verabschiedung. — ETMEK. *faire ses adieux; dire adieu.* | Abschied nehmen. مجلس وداع *audience de congé.* | Abschiedsbesuch.

a t وداعلشمك WIDÂʿLEŠMEK. Vb. recipr. *se dire adieux.* | von einander Abschied nehmen.

ap وداعنامه WIDÂʿNÂME. Sbst. *lettre d'adieux.* | Abschiedsschreiben.

a ودائع WEDÂʾiʿ. Plur. v. ودیعة

at وددانمق WEDEDANMAK, WEDDANMAK. Vb. intr. بر نسنه‌یه آلشوب انس وانفت ایلمك *prendre en affection, s'attacher à ....* | liebgewinnen.

a ودود WEDÛD. [Rad. ودّ] Adj. u. Sbst. = المودّ . کثیر المحبّ اولان آدم *qui aime tendrement, qui a de l'affection, de l'attachement; ami affectionné.* | der Freundschaft und Liebe hegt; Freund. الودود einer der Namen Gottes.

a ودیع WEDÎʿ. [Rad. ودع] 1. Adj. = وادع . ارام بویوب ساکن ومستقرّ اولمش نسنه *tranquille, doux, paisible.* | ruhig, sanft, friedlich. 2. Sbst. عهد و پیمان *pacte, alliance.* | Vertrag, Bündniss.

a ودیعة WEDÎʿET. Sbst. امانت قونلمش نسنه *objet déposé et confié à la garde de q. qn., dépôt.* | anvertrautes oder bei Jem. niedergelegtes Gut. Jurispr. = ایداع Niederlegungsvertrag. Plur. ودائع WEDÂʾiʿ.

t ودین WIDIN. N. pr. Stadt in Bulgarien.

p ور WER. 1. = وار Affix zu Bildung von Adjectiven. s. die pers. Gramm. 2. = و اگر WE EGER. *et si.* | und wenn. ورنه WER-NE. = و اگر نه und wenn nicht.

a وراء WERÂʾ. Sbst. آرد *derrière, ce qui est au delà, de l'autre côté; partie postérieure.* | das Hinten, Drüben, Jenseits; der (das) Hintere, hinterer Theil. وراده WERÂDE. *au delà, de l'autre côté.* | hinten, drüben. وراسنده WERÂSINDE. *derrière lui.* | hinter ihm. وراى پرده WERÂ-I PERDE. *derrière le rideau.* | hinter dem Vorhang. ما وراء النّهر MÂ WERÂ EN-NAHR. oder وراء جیحون WERÂ-Ï ĠEIḤÛN. *la Transoxanie* | was hinter dem Flusse, d. i. dem Geiḥûn oder Oxus.

a وراثة WIRÂSET. [ورث I. Nom. act.] Sbst. *action d'hériter, d'obtenir une succession; héritage, succession.* | das Erben, Erbschaft.

a وراد WIRÂD. v. ورد WERD. Adj.

a ورب WEREB. Sbst. *état de ce qui est oblique, de travers: abatardissement; chose qui est de travers, qui n'est pas comme il faut.* | das schief sein; schlecht, entartet, ausgeartet sein; Schiefe, Entartung, Ausartung; etwas was nicht ist wie es sein sollte. = محرّف Kam. s. v. الصنتع

at وربلنمك WEREBLENMEK. Vb. refl. *devenir de travers; s'altérer.* | schief werden, schlecht werden, entarten, ausarten. Kam. s. v. الصنتع

a وراثة WERESET. Plur. v. وارث

a ورد WERD. 1. Sbst. گل *rose.* | die Rose. ورد الابیض weisse Rose; Narzisse. ورد مضاعف die Centifolie. 2. Adj. *d'un pelage, fauve, roux (en parlant de chevaux, de bêtes).* | lichtroth, falb. Plur. وراد WIRÂD.

a ورد WIRD. Sbst. *section du Coran ou prière qu'on récite régulièrement outre les prières canoniques; en gén. tout ce qu'on fait régulièrement ou ce que l'on répète toujours.* | Stück des Koran welches Jemand regelmässig nach Verrichtung d. kanonischen Gebete aufsagt; überh. was man regelmässig thut od. immer wiederholt.

a ورداشتن WERDÂŠTEN. = برداشتن s. داشتن

a وردة WERDE. Sbst. Nom. unit. von ورد WERD. *une rose.* | eine Rose.

a وردی WERDÎ. [Adj. rel. v. ورد] *couleur de rose.* | rosig, rosenroth, lichtroth.

p ورز WERZ. Verbalstamm und Imperativ zu ورزیدن

p ورزش WERZIŠ. Sbst. (abstr.) von ورزیدن *effort, soin, application; gymnastique.* | Anstrengung, Kraftübung; Turn- u. Ringekunst.

p ورزکار WERZIKÂR. ورزکر Sbst. اکنجی وزارع BK. *cultivateur, laboureur, qui ensemence le champ.* | Ackerbauer, Säemann.

p ورزی WERZÎ. Sbst. = ورزکار

p ورزیدن WERZÎDEN. Vb. act. Imperat. ورز WERZ. *faire, effectuer, exécuter; travailler, labourer; faire des efforts, faire la gymnastique; faire d'habitude q. ch.; gagner (en travaillant).* | machen, ausführen; arbeiten, Handarbeit verrichten, das Feld bebauen; sich anstrengen, turnen, ringen; zu thun pflegen; verdienen (durch Arbeit). Part. praes. ورزان WERZÂN. *qui fait, travaille, gagne, etc.* | machend, arbeitend, verdienend, u. s. w. Part. perf. ورزیده WERZÎDE. *fait, travaillé, etc.; qui a de la persévérance, qui est exercé dans ...* | gemacht, geübt, u. s. w.; der Ausdauer oder Uebung in einer Sache hat; von Dingen: viel behandelt und bearbeitet.

p ورسا WERSA. Sbst. صغرجق *étourneau.* | [der Staar.

t ورش WURUŠ. = اورش

a ورشان WEREŠÂN. Sbst. ارکك قمری *colombe sauvage (le male).* | wilde Taube (das Männchen). Plur. ورشان WIRŠÂN.

t ورشمق WURUŠMAK. = اورشمق *se battre, etc.* | sich schlagen, stossen, u. s. w. s. اورمق Deriv.

a ورطة WARTA. [Rad. ورط] Sbst. *abîme, précipice; toute action ou entreprise dangereuse et pernicieuse.* | Abgrund; jede gefährliche und verderbliche Handlung oder Unternehmung.

a ورع WERÂʿ. [Nom. act. I.] *avoir des scrupules.* | sich Gewissensscrupel machen; sich enthalten von allem was unrecht scheint. Sbst. *tempérance, continence, abstinence; crainte de Dieu; dévotion.* | Enthaltsamkeit, Gottesfurcht, Frömmigkeit (= تقوا).

a ورع WERYʿ. s. وریع

t ورق WRAK. (Naturlaut) ورق ورق ایتمك *coasser.* | quaken. Kam.

a ورق WARAK, WERAK. Sbst. پیراق Plur. اوراق EWRÂK. *feuille d'un arbre, etc., d'un livre, de papier.* | Blatt (eines Baumes, eines Buches, Blatt Papier), Goldblättchen (Folie), dünnes Blättchen von falschem Golde. Nom. unit. ورقة WARAKA. Rel. concr. ورقلو WARAKLY. *garni de feuilles, touffu.* | belaubt. التون ورقلو ALTUN WARAKLY. *en feuilles d'or.* | von Goldblättchen.

at ورقلمق WARAKLAMAK. Vb. act. *feuilleter un livre; parcourir des livres.* | blättern, durchblättern (ein Buch). Deriv. ورقلنمق WARAKLANMAK. Vb. refl. پیراقلنمق *se couvrir de feuilles.* | sich belauben.

a ورم WEREM. Sbst. شیش *enflement, enflure.* | Geschwulst; im Türk. *phthisie, hectisie.* | Schwindsucht, Auszehrung. کوزل ورم GÜZEL W. eine Art der Schwindsucht. ورم بغلمق W. BAĠLAMAK. *être atteint de la phthisie.* | die Schwindsucht haben. Rel. concr. ورملو WEREMLI. *phthisique, hectique.* | schwindsüchtig, hektisch. = ورمی WEREMÎ.

t وارمق WARMAK. s. وارمق

t اورمق WURMAK. s. اورمق

t ویرمك WERMEK. s. ویرمك

at ورملنمك WEREMLENMEK. Vb. refl. *enfler; être atteint de la phthisie.* | anschwellen; die Schwindsucht haben.

at ورمی WEREMÎ. Adj. rel. v. ورم = ورملو

p ورنه WERNE. s. ور WER.

a وروذ WURÛD. [ورد I. Nom. act.] Sbst. *action de descendre, de venir; descente, arrivée, accès; paroxysme.* | das Herankommen, Herabkommen, Ankommen, Eintreten, Ueberkommen; Fieberanfall. — ETMEK. — BULMAK. *venir, arriver.* | kommen, ankommen. وروذنده WURÛDYNDA. bei seiner Ankunft, seinem Eintreten.

a وروش WURÛŠ. [ورش I. Nom. act.] Sbst. *action d'avaler avec avidité; spéc. venir à un festin, sans y être invité.* | gieriges Verschlingen, bes. ungeladen zu einem Schmause kommen.

a ورى WERA. Sbst. coll. *genre humain, hommes.* | die Menschen.

a وريد WERÎD. [Rad. ورد] Sbst., vollst. حبل الوريد *veine jugulaire.* | die Kehlader. Dual. وريدان WERÎDÂN.

a وريع WERÎ'. [Rad. ورع] Adj. = ورع WERÎ'. *qui s'abstient de tout ce qui est douteux et suspect, de peur de tomber dans le péché; qui a des scrupules; tempérant, abstinent; qui craint Dieu pieux.* | der vorsichtig alles vermeidet was verboten oder sündhaft sein könnte; der Gewissenszweifel hat; ein Enthaltsamer; Gottesfürchtiger, Frommer.

a وريق WARÎK. [Rad. ورق] Adj. وركلو *touffu, couvert de feuillage.* | dick belaubt. Fem. وريقة WARÎKAT.

p وز WEZ. = واز WE EZ. *et de ..., et à cause de.* | und von, und aus, und wegen, u. s. w. s. از

a وزارة WIZÂRET. [Rad. وزر] Sbst. *charge, fonctions, qualité et dignité de vizir; vizirat.* | Amt, Geschäft, Würde u. s. w. des Vezir oder Minister, Vezirat (vgl. وزير). وزارت عظمى WIZÂRET-I 'UZMA. *charge de grand-vizir.* | Grossvezirat. وزارت مآب *(centre du vizirat) vizir.* | der Vezir. vgl. مآب

p وزان WEZÂN. s. وزيدن

a وزّان WEZZÂN. [Rad. وزن] Adj. u. Sbst. *qui pèse pour connaître le poids; maître-peseur.* | der Abwägende; der Wagemeister.

a وزر WEZR. Nom. act. يوك كتورمك *action de supporter un fardeau.* | das Tragen einer Last.

a وزر WIZR. Sbst. گناه و اثم. ثقل. اغرنق *charge, fardeau; péché, crime, délit.* | Last, Bürde; Sünde, Vergehen, Verbrechen. Plur. اوزار EWZÂR. اوساخ اوزارى EWSÂḪ-I EWZÂRY. der Schmutz seiner Sünden.

a وزرا WÛZERÂ Plur. v. وزير

t وزردامق WYZYRDAMAK. Vb. intr. غسلدامق = ويز ويز اوتمك *bourdonner.* | summen, brummen. Kam.

t وزردى WYZYRDY. u. وزلدى WYZYLDY. Sbst. غسلدى *bourdonnement.* | Summen. Kam.

a وزغ WEZAG. u. وزغة WEZAGA. Sbst. *espèce de lézard, autrement appelée* سام ابرص. | eine Art Eidechse, sonst SÂMM-ABRAZ genannt; pers. وزغ آبى WEZAG-I ÂBÎ, oder kurz وزغ WEZAG. *grenouille.* | Frosch.

t وزلدمق WYZYLDAMAK. s. وزردامق

t وزلدى WYZYLDY. s. وزردى

a وزن WEZN. 1. Nom act. *action de peser le poids de q. ch.; action de peser dans l'esprit, d'examiner.* | das Abwägen; Abwägung, Prüfung. 2. Sbst. Plur. اوزان EWZÂN. *poids requis et juste; mesure, mètre (d'un vers); forme d'un mot (par rapport au nombre, à la quantité métrique et aux voyelles de ses syllabes); règle certaine établie, manière.* | Gewicht (das richtige), Mass; Versmass; Form eines Wortes hinsichtlich der Zahl, der metrischen Quantität und der Vocale seiner Sylben; bestimmte Regel, Form, Art. — ETMEK. — ÇEKMEK. *peser; examiner avec attention.* | wägen; abwägen; sorglich prüfen. وزندن كچمك WEZINDEN GEÇMEK. *excéder le poids requis.* | über das Mass hinausgehen. Comp. pers. وزندار WEZINDÂR. *qui a le poids requis.* | das richtige Gewicht habend.

a وزنة WIZNET. Sbst. *manière de peser; poids.* | Art zu wägen; Gewicht.

ap وزنه WEZNE. Sbst. ميزان *balance, trébuchet; poire à poudre.* | Wage; kleine Wage, Goldwage; Pulverhorn, Pulverflasche. قنطار وزنه‌سى *romaine, peson.* | Schnellwage, Balkenwage. Nom. ag. وزنه‌جى WEZNEĞI. *qui pèse, peseur.* | der Wägende, Abwäger. s. d. Folg.

ap وزنه‌دار WEZNEDÂR. Sbst. compos. = وزنه‌جى *peseur; préposé à la garde des dépôts, consignataire.* | der Wäger, Abwäger, Wagemeister; Depotsmeister.

p وزيدن WEZÎDEN. Vb. intr. اسمك *souffler (le vent).* | blasen, wehen (vom Winde). Partic. praes. وزان WEZÂN. *qui souffle.* | blasend, wehend. وزان اولمق WEZÂN OLMAK. *souffler (le vent).* | wehen (der Wind). باد وزان BÂD-I WEZÂN. wehender Wind.

p وزيدنگاه WEZÎDEN-GÂH. Sbst. compos. *lieu où le vent souffle* | dem Winde ausgesetzter Ort.

a وزير WEZÎR. [Rad. وزر] Sbst. (eigentl. der eine Last tragen hilft) *ministre d'état, lieutenant de roi.* | Staatsminister, Minister. Redh.: „a pasha of the lowest subdivision of the highest class." وزير اعظم WEZÎR-I A'ZAM. *le grand-vizir.* | Grossvezir (= صدر اعظم). — وزير قره‌قولاغى W. KARAKULAĞY. Beamter der Pforte, unter dem Befehle des KJAHJA-BEJ, der in Abwesenheit des TELḪISÓI die Berichte des Grossvezir nach dem Palaste trägt und dem KYZLARAGA oder dessen Geheimschreiber übergiebt.

a وزين WEZÎN. [Rad. وزن] Adj. *qui a le poids requis. bien mesuré.* | gut gewogen, gut gemessen. وزين انرآى von gewiegtem Rathe oder Urtheil; klug.

a وساد WISÂD. u. وسادة WISÂDE. [Rad. وسد] Sbst. باش يصديغى *oreiller, coussin.* | Kopfkissen, Kissen.

a وساطة WESÂṬET. [Rad. وسط] Sbst. 1. *intervention, intercession, médiation.* | Zwischentreten, Vermittelung. انك وساطه‌سيله durch seine Vermittelung. 2. *médiocrité, qualité moyenne.* | Mittelmässigkeit.

a وسام WESÂM. وسامة WESÂMET. [وسم I. Nom. act.] Sbst. 1. Kam. حسن وجمال وانك صاحبى اولمق *beauté (du visage).* | Schönheit (des Gesichts). 2. *être beau.* | Schönsein.

a وساوس WESÂWIS. Sbst. Pl. v. وسوسة

a وسائد WESÂÏD. Sbst. Pl. v. وساد

a وسائط WESÂÏṬ. Sbst. Plur. v. وساطة vgl. auch واسطة

a وسائل WESÂÏL. Plur. v. وسيلة

a وسخ WESAḪ. Sbst. كير وپاس *saleté, impureté; fumier.* | Schmutz, Unreinigkeit, Unrath; Misthaufen. Plur. اوساخ EWSÂḪ.

ap وسخناك WESAḪNÂK. Adj. كيرلو *sale.* | schmutzig.

a وسط WASAT. 1. Sbst. اورته. ميان *milieu, point du milieu.* | das Mittele, die Mitte, Mittelpunkt. 2. Adj. *moyen, de moyenne grandeur, de moyenne quantité ou qualité, etc.; juste; qui n'excède pas la quantité ou la grandeur nécessaire, qui a la qualité qui tient le milieu entre le trop et le trop peu, bon dans son genre.* | mittel, mittelmässig, nicht übermässig; gerade recht; die zwischen dem Zuviel und Zuwenig die Mitte haltende Beschaffenheit habend, gut in seiner Art.

a وسطى WUSTÂ. وسطا Adj. Fem. von اوسط. *moyenne, celle du milieu.* | mittel, mittelgross, mittelmässig.

a وسع WES', WIS', WUS'. Sbst. *ampleur, espace; capacité, faculté de contenir; habilité, adresse.* | Weite; Geräumigkeit; Fassungskraft; Fähigkeit, Geschick. وسع امكان مرتبه سنده اولان soweit dies möglich ist.

a وسعت WUS'AT. WÛS'ET. Sbst. كشكلك *ampleur, espace, étendue, latitude, commodité, aisance.* | Weite, Raum, Geräumigkeit, Breite; Bequemlichkeit, Behagen, Wohlhabenheit. — Redh.: extent (of pecuniary means). — وسعتله WUS'ATLA. *spacieusement.* | geräumig. Rel. concr. وسعتلو WUS'ATLY. WÛS'ETLÛ. كشش *spacieux; qui est à son aise, commode.* | geräumig; bequem, behaglich, sorgenfrei. وسعتلو خوش ديرلك behagliches, sorgenfreies Leben.

at وسعتلنمق WUS'ATLANMAK. u. ك— WÛS'ETLENMEK. Aor. WUS'ATLANYR, —ENIR. Vb. refl. *se dilater, s'élargir.* | sich erweitern, sich ausbreiten; weit offen stehen, klaffen (von einer Wunde. Kam.).

a وسم WESM. [Nom. act. I.] *action d'imprimer des marques sur le corps.* | Einbrennung eines Zeichens auf den Körper.

ap وسمه WESME. ÖSME. Sbst. چويت يپراغى Kam. *feuille de l'indigotier; couleur noire dont se servent les femmes pour se teindre les sourcils.* Indigoblatt: schwarze Farbe, aus Indigoblättern oder anderen Pflanzen bereitet, deren sich die Frauen zum Färben der Augenbrauen bedienen (nach anderen ein schwarzes Pulver womit die Frauen sich die Haut bereiben, um dann Figuren darauf zu zeichnen).

a وسن WESEN. وسنة WESNE u. سنة Sbst. = سنة Kam. اويقو آغرلغى *sommeil, somme, assoupissement.* | Schlaf, Schläfrigkeit: Betäubung.

a وسنان WESNÂN. Adj. *qui a envie de dormir.* | schläfrig, ein Schläfriger.

a وسواس WISWÂS, und WESWÂS. Sbst. *suggestion; acte qui suggère des tentations,* | Flüsterung, Versuchung. 2. WESWÂS. *le diable.* | der Versucher, der Teufel.

a وسوسة WESWESE. Sbst. *suggestion mauvaise, tentation du diable; crainte, soucis, anxiété.* |

Einflüsterung, Versuchung des Teufels, böser Gedanke; Furcht, Angst; Sorge. Plur. وساوس WESÂWIS.

a وسيط WASIT. [Rad. وسط] Adj. *placé au milieu; moyen, de grandeur moyenne.* | in der Mitte befindlich; mittelmässig.

a وسيع WASI'. [Rad. وسع] Adj. *spacieux, large, vaste.* | geräumig, ausgedehnt, weit, gross.

a وسيلة WESÎLE. [Rad. وسل] Sbst. *moyen; conjoncture favorable, opportunité, occasion; prétexte ou excuse (pour faire q. ch.).* | Mittel, günstiger Umstand, gute Gelegenheit; Vorwand um etwas zu thun; Entschuldigung. بو وسيله ايله mit diesem Mittel, auf diese Weise, so; unter diesem Vorwand. — Plur. وسائل WESÂÏL.

a وسيم WESÎM. [Rad. وسم] Adj. *beau (du visage).* | schön (vom Gesicht).

p وش WEŠ. 1. Adj. *bon, beau, excellent.* | gut, schön, vortrefflich. 2. persisches Suffix, welches die Aehnlichkeit mit einer Sache ausdrückt (s. die pers. Gramm.). ماهوش MÂH-WEŠ. *semblable à la lune.* | dem Monde ähnlich. لاله‌وش LÂLE-WEŠ. der Tulpe ähnlich.

a وشاح WIŠÂḤ. WUŠÂḤ. Sbst. *sorte de baudrier richement décoré que les femmes portent comme écharpe.* | ein schaflederner, breiter, reichverzierter Gurt, den die Frauen wie eine Schärpe oder Wehrgehänge über die Schulter um Brust und Rücken geschlungen tragen.

to وشاق WUŠAK. Sbst. FW. غلام وخدمتكار *jeune garçon.* | junger Knabe; auch Fem. = كنيزك *fille, jeune servante.* | Mädchen.

a وشام WIŠÂM. s. وشم [= osman. اوشاق

a وشاية WIŠÂJET. [Rad. وشى] Sbst. سعاية ونميمة *calomnie.* | Verläumdung.

p وشت WEŠT. Adj. = وش *bon, beau.* | gut, schön.

a وشق WAŠAK. Sbst. *sal ammoniac.* | Ammoniaksalz.

pl وشق WAŠUK. WYŠAK. وشاق Sbst. *loup cervier, once.* | Hirschluchs, Unze (wegen des Felles geschätzt). وشق كوركى W. KÛRKI. Luchspelz.

a وشك WUŠK. u. وشكان WEŠKÂN. Sbst. شتاب *hâte, promptitude, célérité.* | Eile, Schnelligkeit. وشكانه WEŠKÂNE. *le plus tôt possible.* | so bald als möglich.

p وشكرده WEŠKERDE. Adj. جلد وچسبان *prompt, agile.* | schnell, flink, gewandt, geübt in einer Sache.

a وشم WEŠM. Sbst. = توشيم *tatouage.* | Tätowirung. Plur. وشام WIŠÂM. und وشوم WUŠÛM. *marques tracées sur la peau.* | tätowirte Figuren.

p وشم WEŠM. Sbst. نم. بخار *vapeur, brouillard, exhalaison.* | Nebel, Dampf, Dunst.

p وشنه WIŠNE. فشنه FIŠNE. Sbst. *griotte.* | Weichselkirsche, Morellenkirsche. وشنه‌آب WIŠNE-ÂB. oder وشناب WIŠNÂB. *ratafia, kirsch.* | Kirschwasser, Kirschbranntwein. وشنه لعلى W.-LU'ÂBI. Morellen-Gelée. وشنه چوروكى W. ČÛRÛGI. *couleur marron.* | Farbe der verdorbenen (getrockneten oder gegohrenen) Morellen, dunkel-rothbraun.

a وشوم WUŠÛM. s. وشم

a وشى WEŠI. [Nom. act. I.] Sbst. *action de donner à une étoffe un dessin en couleur (par impression ou broderie); étoffe peinte.* | Buntdruck oder Sticken eines Stoffes; bunter gedruckter oder gestickter Stoff.

a وصاف WASSÂF. [Rad. وصف] Adj. u. Sbst. *qui décrit ou sait décrire avec art; panégyriste; narrateur qui exagère.* | der etwas gut beschreibt oder lobt; Lobredner, Lobhudler; übertreibender Erzähler.

a وصال WYSÂL. [وصل III. Nom. act.] Sbst. *union, réunion, entrevue, tête à tête avec l'objet aimé.* | Vereinigung, Zusammenkunft, Beisammensein (zweier Liebenden).

a وصاله WASSÂLE. Sbst. چادر اتكلرينه وصل ايلدكلرى پارچه ein an die unteren Ränder der Zelttücher angeflicktes Stück. Kam. s. v. المختار . الختار

a وصايا WESÂJÂ. Sbst. Plur. v. وصية

a وصاية WISÂJET. [Rad. وصى Nom. act.] Sbst. *injonction, recommendation, disposition testamentaire.* | Beauftragung, Einschärfung; Anordnung. Bestimmung; testamentarische Verfügung, Testament. — ETMEK. *faire un testament, etc.* | ein Testament machen, verordnen, bestimmen.

a وصف WASF. [Nom. act.] Sbst. *action de décrire, de faire l'éloge de q. ch.; description, éloge; narration; qualité, attribut, epithète, adjectif.* | das Beschreiben (insbes. lobend); Beschreibung, Lob, Aufzählung guter Eigenschaften, Erzählung; Eigenschaft (insbes. gute, moralische); Eigenschaftswort (Synon. صفة). — ETMEK. *décrire, énumérer les qualités (d'une chose ou d'une personne), donner une épithète, louer.* | die Eigenschaften einer Person oder Sache aufzählen, eine Eigenschaft beilegen; loben. وصفه كنمز WASFA GELMEZ. es lässt sich oder ist nicht zu beschreiben, über alle Beschreibung. وصف تركيب W.-I TERKÎB. oder W.-I TERKÎBI. *adjectif composé.* | aus zwei Worten zusammengesetztes Adjectiv, wie z. B. خوب روى . فتنه انگيز u. a. m.

a وصل WASL. WESL. [Nom. act.] Sbst. *action de joindre, conjonction, union, réunion de deux ou de plusieurs choses ou personnes.* | das Verbinden, Verbindung, Vereinigung (zweier oder mehrerer Dinge oder Personen). Gramm. das Zeichen der Synalöphe (= وصلة WASLET; s. d. ar. Gramm.). — ETMEK. *s'unir.* | sich vereinigen, zusammen verbinden. ليلة الوصل die Nacht der Verbindung des alten und des neuen Mondes, d. i. die letzte Nacht des Monats. Adj. rel. وصلى WASLI. *conjonctif, copulatif, qui sert à la réunion.* | zu Verbindung dienend, darauf bezüglich.

a وصلة WUSLET. Sbst. *jonction, réunion, entrevue, tête à tête; union de corps et de chair à l'objet aimé.* | Verbindung, Vereinigung, Beisammensein; Vereinigung mit der Geliebten; fleischliche Vermischung.

a وصلى WASLI. s. وصل

a وصم WASM. [Nom. act. I.] Sbst. *action de rompre, de briser; crévasse, cassure, fêlure d'un vase cassé; défaut, imperfection.* | das Brechen, Spalten; Spalt, Bruch; Riss, Sprung (in einem Gefäss u. dgl.); Fehler, Mangel. Nom. unit. وصمة WASMET.

a وصول WUSÛL. [وصل I. Nom. act.] Sbst. *action de parvenir, joindre, arriver; arrivée.* | das wohin gelangen, das Ziel erreichen; Ankunft. — BULMAK. *parvenir, joindre, arriver.* | gelangen, ankommen. وصولنده WUSULUNDA. bei seiner Ankunft.

a وصى WASÎ. [Rad. وصى] Sbst. *qui fait un testament, testateur; mandataire; exécuteur testamentaire.* | der ein Testament macht, Testator; Mandatar; Testamentsvollstrecker.

a وصية WASÎJET. Sbst. *précepte, commandement, recommendation, testament ou dernière volonté; disposition testamentaire, legs.* | testamentarische Verordnung, Testament, Legat. — ETMEK. *faire des dispositions testamentaires.* | testamentarische Bestimmungen treffen, Testament machen. وصيت نامه W. NÂME. das (geschriebene) Testament. وصيتسز WASÎJETSIZ. *sans testament.* | ohne Testament, ab intestato. — Plur. وصايا WESÂJÂ. *recommendations, exhortations, préceptes, testaments, legs.* | Anordnungen, Bestimmungen, Testamente, Legate.

a وضاعة WAZÂ'ET. [وضع I. Nom. act.] Sbst. الجقلق *état d'humiliation, humilité, attitude humble.* | Demüthigung, Erniedrigung, demüthige Haltung.

a وضايع WAZÂ'Y. Sbst. Plur. v. وضيعة *bagages des voyageurs; impôts, contributions ou autres charges qu'un prince impose à ses sujets.* | Reisegepäck; Auflagen, Lasten, Steuern.

a وضع WAZ'. [Nom. act. I.] Sbst. *action de placer, de poser, de mettre une chose à une place; action d'arranger; action de déposer une chose qu'on tenait à la main, de déposer une charge, de mettre bas, d'enfanter; action de destituer q. qn. de ses fonctions; état, condition, position, situation, site; action, conduite; manière d'être, tenue, attitude, mœurs, habitude; institutions sociales.* | das Legen, Stellen, Setzen, Ablegen (eine Last oder überh. was man hält oder trägt), Hinlegen, Einsetzung, Einführung, Anordnung, Aufstellung (z. B. der Truppen); Absetzung; Lage, Stellung, Haltung; Handlung, Aufführung; Art zu sein, Sitte, Gewohnheit; gesellschaftliche Einrichtungen. — ETMEK. *placer, poser, arranger, etc.* | stellen, setzen, legen, u. s. w. وضع حمل ايتمك *enfanter.* | gebären; auch: zu Bett liegen (Redh.: be confined, be put to bed). زندانه وضع ايتمك ins Gefängniss setzen. وضع بيضه ايتمك ein Ei legen. وضع حالت *actions, procédés.* | Verfahren. وضع اساس W.-I ESÂS. oder وضع بناء W.-I BINÂ. *fondation (d'un édifice).* | Grundlegung (eines Gebäudes). بو وضعنه بناء auf Grund dieser Einrichtung, dieser Sitte, u. s. w. وضع رهين W.-I REHÎN. Versetzung eines Pfandes.

وضعاً و قولاً WAZ'AN U KAWLAN. *par des actions et des paroles.* | durch That und Wort. Plur. اوضاع EWZÂ'. *positions, mouvements, actions, actes, attitudes, conduites, gestes, manières, etc.* | Lagen, Stellungen, Bewegungen, Manieren, u. s. w. ايو اوضاعلو *qui a de bonnes manières, une bonne conduite.* | Mensch von gutem Benehmen oder guter Aufführung.

a وضعة WAZ'AT, WIZ'AT. Sbst. *position, situation, site.* | Lage, Stellung.

a وضو WUZU. WAZU. [Rad. وضأ] Sbst. *ablutions que l'on fait avant la prière.* | gesetzlich vorgeschriebene Waschung einzelner Theile des Körpers, vor dem Gebet.

a وضوح WUZÛḤ. [وضح I. Nom. act.] Sbst. *évidence, clarté.* | das Klar- und Erwiesensein, Gewissheit. — BULMAK. *devenir évident, clair, manifeste.* | erwiesen werden, sich klar und deutlich zeigen. وضوح ايله مشهود در es ist zur Evidenz bezeugt, erwiesen.

a وضيح WAZÎḤ. Adj. *clair, évident, manifeste.* | klar, deutlich, offenbar, gewiss.

a وضيع WAZÎ'. [Rad. وضع] Adj. *bas, de basse condition, inférieur, humble.* | niedrig gestellt, gering (nicht vornehm, Gegenth. von شريف), demüthig.

a وضيعة WAZÎ'ET. [وضع I. Nom. act.] *action de déposer une chose chez q. qn.; action de faire des pertes dans le commerce.* | das Niederlegen einer Sache bei Jemand; das im Handel Verlust erleiden. Sbst. *ce que l'on dépose, dépôt; bagage des voyageurs, fardeau, charge; au fig. fils illégitime ou adoptif; injure, affront; perte que l'on éprouve sur les marchandises, remise, ce qu'on déduit ou retranche du prix d'une chose en baissant le prix; troupes laissées dans un pays pour le garder, garnison des frontières, colonie militaire.* | das was man niederlegt, Depositum, Reisegepäck; Last; überh. was schwer zu tragen ist, alles Lästige; daher Auflage, Steuer, Abgabe; illegitimes oder adoptirtes Kind; Beleidigung oder Beschimpfung; Verlust beim Handel, was man beim Handel vom Preise herablässt oder abhandelt, Vorschlag; in ein erobertes Land gelegte Besatzung, Grenzbesatzung, Militärcolonie. Plur. وضايع WAZÂY'.

a وطّاس WATTÂS. [Rad. وطس] 1. Sbst. چوبان *pasteur, berger.* | Hirt, Schäfer. 2. N. pr. Name einer Dynastie in Fez (v. 876—955 d. H.).

a وطر WATAR. Sbst. *besoin; ce qui est nécessaire, indispensable, ce qui importe de faire.* | Bedürfniss; das zu thun Nothwendige, Unerlässliche, Wichtige. وطر ايتمك s. قضاء قضاى

a وطن WATAN. WATN. Sbst. انسانك اقامتكاهى. منزل. يورد *lieu où l'on réside, domicile; patrie.* | Wohnort; Wohnung (Hans. Zelt, u. s. w.); Heimath, Vaterland. وطن طوتمق (—, كرمتمق), ايلمك —; *se fixer quelque part.* | Wohnung nehmen, sich niederlassen, wohnen. حب الوطن oder وطن غيرتى *patriotisme.* | Vaterlandsliebe. وطن اصلى *le pays natal.* | Heimathsland. Plur. اوطان EWTÂN. (im Türk. auch als Singular gebraucht). ترك اوطان TERK-I EWTÂN. *émigration.* | Auswanderung.

at وطنداش WATAN-DAŞ. Sbst. compos. *compatriote.* | Landsmann.

a وطواط WATWÂ' *chauve-souris.* | Fledermaus.

a وطئ WATI. für وطأ [Nom. act.] Sbst. *action de mettre le pied sur q. ch., de fouler aux pieds; commerce charnel avec une femme.* | mit Füssen treten; fleischlicher Umgang mit einer Frau. — ETMEK. treten, u. s. w.

a وطيد WATÎD. [Rad. وطد] Adj. *ferme, solide inébranlable.* | fest, unerschütterlich.

a وظائف WEZÂÎF. s. وظيفه

a وظوب WUZÛB. [وظب I. Nom. act.] *action de faire une chose continuellement; assiduité, persévérance.* | beständiges Thun, bei einer Sache bleiben, Ausdauer, Beharrlichkeit.

a وظيفه WAZÎFE. [Rad. وظف] Sbst. *fonction obligatoire, charge, office, emploi; solde, salaire, paye, traitement; pension.* | Obliegenheit, pflichtmässige Verrichtung; Anstellung, Amt; Sold, Bezahlung, Gehalt, Amtsgehalt, Ruhegehalt, Gnadengehalt. وظيفه ايتمك قطع den Amtsgehalt nicht auszahlen. وظيفه كندويه ايلمك etwas als Obliegenheit übernehmen, sich wozu verpflichten. Plur. وظائف WAZÂÎF.

ap وظيفه‌خور WAZÎFE-ḪÔR. u. وظيفه‌دار WAZÎFE-DÂR. Sbst. compos. *qui reçoit un salaire, une pension; pensionnaire.* | der einen Sold, Gehalt, Ruhe- oder Gnadengehalt u. s. w. bezieht; Pensionär.

at وظيفه‌لمق WAZÎFALAMAK. Vb. act. = توظيف *solder, employer quelqu'un en lui assignant une paye, une solde.* | besolden, mit einem Sold, Gehalt u. s. w. anstellen.

a وعد WA'D. Sbst. *action de promettre, promesse.* | Versprechen. — ETMEK. *promettre.* | versprechen. — ALMAK. *se faire promettre.* | sich etwas versprechen lassen. — OLUNMUŞ. *promis.* | versprochen. وعدينه وفا ايتمك WA'DINE WEFÂ ETMEK. *remplir sa promesse.* | sein Versprechen halten.

a وعدة WA'DET. Sbst. [Nom. unit. des Vhgbden.] *promesse; terme, époque déterminée pour une promesse.* | Versprechen; Zeit oder Zeitpunkt an dem ein Versprechen zu erfüllen ist. — WERMEK. *promettre.* | ein Versprechen geben. وعدسى كلمش WA'DESI GELMIŞ. *le terme est arrivé, dû.* | der Zeitpunkt der Erfüllung des Versprechens ist da, die (oder seine) Zeit ist abgelaufen.

at وعدلشمق WA'DLAŞMAK. مك — WA'DLEŞMEK. Vb. recipr. *se promettre (l'un à l'autre).* | sich gegenseitig versprechen, etwas mit einander festsetzen, abmachen.

at وعدلنمق WA'DELANMAK. Vb. refl. *se faire promettre q. ch.* | sich etwas versprechen lassen.

a وعظ WA'Z. [Nom. act.] Sbst. *admonition, avertissement; sermon, prédication.* | Ermahnung; Predigt. — ETMEK. *faire un sermon.* | eine Predigt halten. وعظ ايدجى W. EDİCİ. *prédicateur.* | Prediger.

a وغا WAGÂ. Sbst. *tumulte, combat, bataille.* | Lärm, Kampf, Schlachtgetümmel. عرصهٔ وغا 'ARSA-I W. *champ de bataille.* | Kampfplatz, Schlachtfeld.

a وفا WEFÂ. Sbst. *fidélité, exactitude à remplir ses engagements, à s'acquitter d'une dette, d'une promesse.* | Treue, Redlichkeit, Zuverlässigkeit in Erfüllung eines Versprechens, u. s. w.; Gewissenhaftigkeit. — ETMEK. *remplir ses engagements, tenir sa parole; payer ses dettes.* | sein Versprechen, sein Wort halten; seinen Verpflichtungen nachkommen, seine Schuld bezahlen. بى وفا BI-WEFÂ. = وفاسز WEFÂSYZ. *sans fidélité, infidèle.* | untreu, treulos.

a وفادار WEFÂ-DÂR. Adj. *fidèle.* | treu. Sbst. abstr. وفادارى WEFÂDÂRÎ. *fidélité à remplir ses engagements; amitié sincère.* | Treue, treue Freundschaft.

a وفات [Rad. وفى] Sbst. *mort, décès.* | Tod, Sterben. — ETMEK. *mourir.* | sterben (nur von Muhammedanern).

a وفد WEFD. [وفد I. Nom. act. = وفادت WIFÂDET.

a وفاق WIFÂK. [وفق III. Nom. act.] Sbst. (Gegenth. v. شقاق u. خلاف) *action de s'accorder, d'être en harmonie avec q. qn., accord, harmonie, unanimité, agrément, assentiment.* | das sich einigen; Einigung, Zustimmung, Uebereinstimmung.

a وفد WEFD. [Nom. act. I.] Sbst. *action d'arriver, de venir; arrivée (des hôtes, des voyageurs, des envoyés, des députés.* | das Kommen, Ankommen; Ankunft (der Gäste, Reisenden, Gesandten, Abgeordneten).

a وفّد WÜFFED. Plur. v. وافد

a وفر WEFR. [Nom. act. I.] 1. Sbst. زنكينلك *abondance, opulence, richesse.* | Ueberfluss, Reichthum. 2. Adj. *abondant, nombreux.* | in Ueberfluss vorhanden, zahlreich.

a وفرت WEFRET. Sbst. چوقلق. بولنلق. كثرة *abondance, grande quantité, grand nombre.* | Ueberfluss, grosse Menge oder Masse. — BULMAK. *se multiplier, croître.* | sich mehren, zunehmen, wachsen.

a وفره WEFRE. Sbst. *navette de tisserand.* | Weberschiffchen. (Mallouf.)

a وفز WEFZ. [Nom. act. I.] Sbst. *hâte, précipitation, empressement.* | Eile, Beeilung. Plur. اوفاز EWFÁZ.

a وفض WAFZ. = وفز

a وفق WEFK. Sbst. *accord, conformité.* | Uebereinstimmung, Angemessenheit, Gemässheit. بر وفق BER WEFK. = وفقنجه *conformément à ..., d'accord avec ..., selon.* | in Uebereinstimmung mit ..., gemäss dem .... وفق مراد اوزره = على وفق المراد *conformément au désir.* | dem Verlangen gemäss. — ETMEK. *s'accorder, s'accommoder.* | sich in Uebereinstimmung setzen mit ..., sich anbequemen, ... gemäss sein oder verfahren. 2. *chose convenable, conforme au besoin.* | angemessene Sache, das Zweckmässige. 3. *figure triangulaire ou carrée divisée en cases qui portent des lettres talismaniques, etc., à qui l'on attribue des vertus magiques.* | drei- oder viereckige Figur mit Fächern, welche mit talismanischen Buchstaben u. dgl. angefüllt sind, angeblich mit zauberischen Kräften begabt.

a وقوع WUKÛ'. [وقع I. Nom. act.] Sbst. *action de venir; arrivée.* | das Kommen, Ankunft. — ETMEK. *venir à ...* | kommen zu (m. d. Dat.).

a وفى WEFÎ. Adj. *complet, entier, intégral, abondant, copieux; suffisant, juste, de poids requis.* | vollständig, ganz; reichlich; genügend; richtig, vollwichtig. Fem. وفيّة

a وفيق WEFÎK. [Rad. وفق] Sbst. *(qui s'accorde avec un autre) associé, confédéré, camarade, compagnon, ami.* | (der mit einem andern sich einigende) Genosse, Verbündeter, Gefährte, Freund. Synon. رفيق

وفور = wufûr = zahlreiche

a وقاحة WEKÂḤAT. [Rad. وقح] Sbst. *effronterie, insolence, impudence.* | Unverschämtheit, Frechheit.

a وقار WEKÂR. وقارت WEKÂRET. [Rad. وقر] Sbst. *gravité de mœurs, de maintien, d'apparence; tenue grave et décente; autorité, dignité, majesté; considération dont joue un homme grave; douceur, calme, patience, longanimité.* | Ernst, Würde, Majestät; würdevolles, ruhiges, gemessenes Wesen; Festigkeit des Charakters; Ansehen in dem ein Ernster oder Würdevoller steht; Angesehenheit, Vornehmheit; Leutseligkeit. با وقار BÂ-WEKÂR. oder أهل وقار EHL-I W. Vornehmer, Würdevoller, Hochangesehener; Gegenth.: بى وقار BI-WEKÂR. u. وقارسز WEKARSYZ. der kein Ansehen, keine Würde hat. وقارسزلق WEKARSYZLYK. Mangel an Ernst und Würde, läppisches Wesen, Leichtsinn (Gegenth. von وقار).

[Ferien.

fr وقانسه WAKANSA. Sbst. *vacances.* |

a وقاية WIKÂJET. [وقى I. Nom. ag.] Sbst. *action de préserver, de protéger; conservation, garde, soin que l'on prend pour la conservation de q. ch.; protection, maintien, tutelle.* | das Bewahren, Schützen: Verwahrung, Behütung, Beschützung, Schutz. — ETMEK. *conserver, garder; protéger.* | bewahren, behüten, beschützen.

a وقائع WEKÂÏ'. Sbst. Pl. v. وقيعة

a وقبة WAKBET. Sbst. *cavité, creux (de l'œil).* | Höhlung, Augenhöhle.

a وقت WAKT. (WAKYT). Sbst. *temps, moment.* | Zeit, Zeitpunkt, die zu einem Geschäfte bestimmte Zeit. Plur. أوقات EWKÂT. die Zeiten, Zeittheile, Zeitmomente. بر وقت BIR WAKT. *un jour.* | eines Tages. وقت وقت WAKYT WAKYT. *de temps en temps.* | von Zeit zu Zeit. اكر وقتكز وارايسه *si vous avez le temps.* | wenn Sie Zeit haben. وقتيله WAKTÎLE. = *a* لوقتنده *à son temps, autrefois; à temps, en temps opportun.* | zu seiner Zeit, einst, einmal; zur rechten Zeit. للوقت LIL-WAKT, دروقت DERWAKT. *dans l'instant, sur le champ.* | sogleich, auf der Stelle. وقتا WAKTEN. *quelquefois.* | zuweilen. وقتاكه *au temps que, lorsque, quand.* | zur Zeit als, wann, als. وقت كچورمك W. GEÇÜRMEK. oder — أوقات EWKÂT GEÇÜRMEK. *passer le temps.* | die Zeit hinbringen, an einem Orte leben. مفتئ وقت MÜFTÎ-I WAKYT. *le mufti de ce temps.* | Mufti der Zeit, d. i. der derzeitige (damalige) Mufti. بو وقته كلنجه BU WAKTA GELINGE. *jusqu'à présent.* | bis jetzt. نه وقت? NE WAKYT? *quand?* | wann? Rel. concr. وقتلو WAKYTLY. *à temps, à propos, opportun.* | zur Zeit, gelegen. وقتلو وقتنجه WAKTLY WAKTYNGE. = وقتيله zur rechten Zeit. وقتلو وقتيله *chaque chose en son temps.* | Alles zu seiner Zeit. وقتسز WAKYTSYZ. = بيوقت BÎ-WAKYT. *inopportun, mal à propos; intempestif, précoce, prématuré.* | unzeitig, zur Unzeit, ungelegen, vorzeitig, zu zeitig. بى وقت BÎ WAKYT. ohne Zeit (zu verlieren). unverzüglich. وقتسز كل تيز صولر vorzeitige Rose welkt schnell. وقتلو وقتسز *en tout temps; à propos, ou mal à propos.* | jederzeit; gelegen oder ungelegen.

at وقتلنمق WAKYTLANMAK. Vb. refl. Aor. WAKYTLANYR. *différer, remettre à un autre temps.* | sich Zeit nehmen, etwas aufschieben. وقتلنميوب WAKYTLANMAYB. *sans perte de temps, incessamment, aussitôt.* | ohne Aufschub, sogleich, unverzüglich.

a وقع WAK'. [Nom. act. I.] Sbst. *action de frapper; coup.* | das Schlagen, Schlag.

a وقعة WAK'AT. WAKE'. Sbst. [Nom. unit. d. Vhghdn.] *un coup; conflit, combat, chute, collision, choc des combattants, rencontre, cas, accident, aventure; événement grave, catastrophe; vision, songe.* | ein Schlag, Stoss, Zusammenstoss, Treffen, Vorfall, Vorkommniss, geschichtliches Ereigniss, Katastrophe; Gesicht, Traumgesicht, Traum. يكيچرى وقعه سى das Janitscharen-Ereigniss, d. i. der Aufruhr der Janitscharen, oder die Niedermetzelung der Janitscharen unter Sultan Mahmud II. وقعه نويس W. NÜWIS. *historiographe.* | Geschichtschreiber, der officielle Reichshistoriograph.

a وقف WAKF. (WAKUF). [Nom. act.] Sbst. *action de se tenir debout, de s'arrêter; s'arrêter en lisant; pause; action d'arrêter; action de faire des legs pieux; fondation pieuse; fidéicommis.* | das Stehenbleiben, Anhalten, Innehalten (beim Lesen), Pause; Anhalten, zum Stehen, Stillstehen bringen; eine fromme Stiftung machen; fromme Stiftung; Grundstück das Jem. in Erbpacht inne hat, ohne gerichtliches Besitzrecht, und das er deshalb nicht frei veräussern kann (Gegens. v. ملك), Fideicommis. v. Tornauw, Mosl. Recht. S. 155 ff. W. ETMEK. *faire un legs pieux, constituer un wakf.* | eine fromme Stiftung machen, ein Grundstück (oder anderes) zum WAKF, zum Fideicommis bestimmen. — Plur. أوقاف EWKÂF. Adj. rel. وقفى WAKFÎ. *appartenant à une fondation pieuse.* | zu einer frommen Stiftung gehörig. Femin. وقفيه WAKFÎE. Sbst. *acte où diplôme de fondation pieuse; régistre où les legs pieux sont inscrits.* | Stiftung, Stiftungsurkunde, Verzeichniss der Stiftungen.

a وقود WAKÛD. [Rad. وقد] Sbst. طوتراق *combustible; tison enflammé.* | Brenntoff; Feuerbrand. هم وقود انتار sie sind Brennstoff des Höllenfeuers, d. i. dazu verdammt.

a وقور WAKÛR. وقر [Rad. وقر] Adj. *grave et digne dans son maintien.* | ernst, würdevoll, gravitätisch. vgl. وقار، وقارلو

a وقوع WUKÛ'. [Nom. act. I.] Sbst. *action de tomber, d'arriver, d'avoir lieu; cas, accident, événement.* | das Fallen, Vorfallen, Stattfinden; Fall, Vorfall, Ereigniss. — ETMEK. oder — BULMAK. *arriver, avoir lieu.* | stattfinden, vorfallen, sich ereignen. وقوع بولان WUKÛ'-BULAN. *événement.* | Ereigniss, Vorfall. وقوع اوزره W. ÜZERE. *ainsi que la chose a eu lieu.* | so wie die Sache stattgefunden. وقوعك نادر selten vorkommend. وقوعندن صكره نيچه سؤال وجواب nachdem mancherlei Fragen und Antworten stattgefunden.

a وقوف WUKÛF. [وقف I. Nom. act.] *action de se tenir debout, rester debout, s'arrêter; connaissance qu'on prend ou qu'on a de q. ch., savoir.* | das Stehen, Stehenbleiben, sich aufhalten bei..., Kenntnissnahme, Kenntniss von..., Kunde. WUKÛF ETMEK. *se tenir debout: s'arrêter, faire une pause.* stehen bleiben, anhalten, pausiren. — BULMAK. = كسب وقوف ايتمك KESB-I W. ETMEK. *acquérir la connaissance.* | Kenntniss nehmen, Kunde erhalten. اول شيئك وقوفنه وارمى hast du Kenntniss von dieser Sache? اهل وقوف EHL-I W. صاحب وقوف SÂḤYE-W. وقوفدار WUKÛF-DÂR. *qui a connaissance de q. ch., expert.* | eine Sache kennend, darin geübt, erfahren; sachverständig. وقوفسز WUKÛFSIZ. = بى وقوف BI-WUKÛF. *inexpérimenté, ignorant, mal-informé.* | unerfahren, unkundig, nicht oder schlecht unterrichtet.

a وقوفيه WUKÛFIJET. Sbst. *connaissance exacte d'une matière.* | genaue Kenntniss.

a وقيه WAKIJE. vulg. اوقه OKA. Sbst. *oque.* | das türkische Pfund. s. اوقه

a وقيعة WAKÏ'A. [Rad. وقع] Sbst. *choc, conflit, engagement, rencontre, accident, événement grave.* | ein ernstes oder schweres Ereigniss. Kampf, Treffen, Schlacht u. dgl. im Kriege; Unglücksfall. Plur. وقايع WEKÂÏ'. Ereignisse, Vorfälle, Begebenheiten. تقويم الوقايع TEKWÎM UL-W. *la chronique du jour.* | Tageskalender. وقايع نويس WEKÂÏ'-NÜWIS. *historiographe.* | Hofgeschichtschreiber. Reichshistoriograph. = وقعه نويس

a وكالت WEKÂLET. [Rad. وكل] Sbst. وكيللك *état de fonction de wekîl; procuration, administration.* | Stand und Thätigkeit des Wekil (s. وكيل); Stellvertretung, Verwaltung. وكالت نامه W. NÂME. oder حجتى — W. HÜǦǦETI. *acte de procuration, plein pouvoir.* | Vollmacht (schriftliche). وكالت عظمى W.-I 'UZMA. *la charge du grand-vizir.* | die Allerhöchste Stellvertretung, d. i. das Amt des Grossvezir.

a وكلاء WÜKELÂ'. Sbst. Pl. v. وكيل

at وكلالق WÜKELALYK. Sbst. *titre des ministres d'état.* | Titel u. Rang der Staatsminister.

a وكيل WEKÎL. Sbst. *procureur, commissaire chargé de la gestion des affaires, mandataire, lieutenant, substitut, député, délégué; un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan.* | Bevollmächtigter, Stellvertreter, Verweser, Abgeordneter; einer der Namen Gottes im moh. Rosenkranze. — ETMEK. oder — EDINMEK. *nommer q. qn. son procureur.* | einen zu seinem Stellvertreter ernennen, ihm Vollmacht geben. وكيل مطلق WEKÎL-I MUTLAK. *lieutenant absolu, plénipotentiaire (titre donné au grand-vizir).* | der unbegrenzte Vollmacht hat, der absolute Bevollmächtigte (ein Titel d. Grossvezir).

وكيل مسخّل W.-I MÜSEǦǦEL. oder شرع — W.-I ŠER'. اغراد — W.-I IFRÂD. *le simple mandataire qui n'a qu'un pouvoir limité.* | der eine begrenzte, genau festgestellte, für einen bestimmten Fall gültige Vollmacht hat. تجار وكيلى TÜǦǦÂR WEKÎLI. *facteur, commis de marchand; député du commerce.* | der Bevollmächtigte eines Handlungshauses, Procurist; Handelsdeputirter. وكيل خرج W.-I ḪARǦ. (= كتخدا) *maître d'hôtel.* | eigentl.: der Verwalter, Ausgeber, d. h. der Hausmeister, Hausverwalter (früher in Algier der Aufseher über die Marine). باش وكيل BAŠ WEKÎL. *premier-ministre (des cours européennes).* |

Premierminister (europäischer Höfe; in der Türkei der Grossvezir). وكيل الدعوى oder دعوى وكيلى s. دعوى. Plur. وكلاء WÛKELÂ. davon Rel. abstr. وكلالق WÛKELALYK. s. oben.

a وكيللك WEKÎLLIK. Sbst. [Rel. abstr. v. وكيل] = وكالت *fonction de wekîl, lieutenance.* | Amt, Stand, Thätigkeit des Wekil.

a ولاء WELÂ. [Rad. ولى] Sbst. *patronage; rapports consacrés par la loi entre le patron et son client ou affranchi; amitié; affection.* | Schutzverhältniss (zwischen dem Herrn und seinem Clienten od. Freigelassenen); Freundschaft, Zuneigung. Jurispr. *droit d'héritage.* | das Recht einen zu beerben. ولاء عتاقة oder ولاء نعمة das Recht welches derjenige der einen Sklaven freigelassen auf dessen Nachlass hat. s. v. Tornauw, das mohamm. Recht. S. 201 ff. de Sacy, Chrest. arabe. I. p. 396 ff.

a ولاء WILÂ. Sbst. 1. *continuité, suite non interrompue.* | ununterbrochene Folge. على ولاء *sans interruption.* | in einem fort (= على التوالى). 2. *assistance, secours prêté à q. qn.* | Beistand, Hülfe. لواى ولاى سلطانى دوشمدن براغمق die Fahne des grossherrlichen Beistandes von seiner Schulter nehmen, d. i. sich der Verpflichtung entziehen, dem Grossherrn im Kriege Heerfolge zu leisten.

[Verwandtschaft.

a ولاءة WELÂET. Sbst. *parenté, alliance.* |

a ولات WÛLÂT. Sbst. Plur. v. والى

a ولادة WILÂDET. [Rad. ولد] Sbst. *naissance.* | Geburt.

a ولاية WILÂJET. [Rad. ولى] Sbst. 1. (von والى) *gouvernement d'une province; charge, qualité et fonctions d'un gouverneur; province, pays, district, ville (qui est sous un wâlî).* | Verwaltung einer Provinz, Statthalterschaft, Stellung u. s. w. eines Statthalters: Provinz, Bezirk, Stadt, u. s. w., der ein Statthalter (والى) vorsteht. ولايت اورمق W. WURMAK. *ravager un pays.* | eine Provinz verwüsten. Rel. concr. ولايتلو WILAJETLI. *appartenant à une province, provincial; appartenant au même pays.* | zu einer Provinz u. s. w. gehörig; zu einem und demselben Lande gehörig oder darauf bezüglich; Landsmann. نه ولايتلو NE WILÂJETLI. *de quel pays est il?* | was für ein Landsmann ist er? بو ولايتلو BU W. *natif de ce pays.* | aus dieser Gegend, hier zu Hause. 2. (von ولى) *qualité d'un tuteur, d'un protecteur, d'un proche parent, d'un saint; tutelle, droit de tutelle; sainteté.* | Stellung und Rechte eines Vormundes, eines Verwandten: Vormundschaftsrecht; Vormundschaft; Eigenschaft u. s. w. eines Heiligen, Heiligkeit. Theol. myst. *l'union avec Dieu (à laquelle on parvient en mourant à soi même).* | die Vereinigung der Seele mit Gott, durch gänzliche Hingabe seiner selbst (قيام العبد بالحق عند الفناء عن نفسه). ولايت شعار W.-SÎÂR. *un saint homme.* | ein Heiliger.

a ولاية WELÂJET. [ولى I. Nom. act.] Sbst. 1. = WILÂJET. *gouvernement d'une province, préfecture; province, pays.* | Verwaltung einer Provinz; Provinz. 2. = ولاء *patronage, sorte de liens consacrés par la loi entre le patron et son affranchi.* | Schutzverhältniss zwischen dem Herrn u. seinem Freigelassenen. 3. = ولاء *assistance mutuelle, amitié.* | gegenseitige Hülfe; Freundschaft.

it ولته OLTA. وولته Sbst. s. *it* اولطه OLTA. اورمق — o. WURMAK. oder چالق — o. ÇALMAK. *louvoyer.* | laviren.

a ولد WELED. Sbst. اوغل. جوجق. پچه *enfant, petit d'animal; fils; garçon; jeune compagnon.* | Kind, Junges (von Thieren, so lange es sich noch nicht selbst ernähren kann); in Verbindung mit Eigennamen: Sohn (= ابن), Junge, Bursche; Schlingel. ولد صلبى WELED-I SULBÎ. *enfant propre et légitime.* | leibliches, rechtmässiges Kind. ولد زنا WELED-I ZINÂ (WELEDIZNA). *enfant né d'adultère, bâtard; ver-luisant.* | unrechtmässiges Kind, Bastard; Johanniswurm. ولد الزنا كش der Canopus, eigentlich: der Johanniswurmtödter. — Plur. اولاد EWLÂD.

it ولدلمك WELEDLEMEK. Vb. act. *mettre au monde, enfanter.* | erzeugen, gebären.

a ولع WEL'. Sbst. *mensonge.* | Lüge.

a ولع WELA'. Sbst. [Nom. act. I.] 1. *désirer ou aimer ardemment.* | heftig verlangen, sehr lieben. 2. *regarder comme léger, comme peu de chose.* | eine Sache leicht nehmen, für gering erachten. 3. *action de mentir.* | lügen.

t ولغا WELAGA. N. pr. = اتل *Volga (fleuve).* | die Wolga.

it ولقان WOLKAN. Sbst. آتش طاغى *volcan.* | feuerspeiender Berg.

a ولكن WE-LAKIN. s. لكن

* وله WELENÓS. ولنسه WELENSE. Sbst. *couverture de laine blanche à longs poils.* | Decke von einer Art Flanell (ähnlich dem Ihrâm). Kam. s. v. البخ. المثقب (nach Kam. ein urspr. persisches Wort).

a ولو WELEW. s. لو

a ولوال WELWÂL. s. ولولة

a ولوج WULÛG. [ولج I. Nom. act.] ايچرو كيرمك. دخول *action d'entrer, de pénétrer dans l'intérieur de q. ch.; action d'entreprendre q. ch., de s'engager dans une affaire.* | das Hineingehen, Eindringen, sich auf etwas einlassen. ولوج و خروج ايتمك *entrer et sortir.* | ein- und ausgehen.

a ولودية WULÛDIJE, WELÛDIJE. Sbst. *âge d'enfant, de petit garçon, de petite fille; impolitesse, conduite incivile, polissonnerie.* | Kindheit, Unmanierlichkeit, Ungezogenheit.

a ولوع WELÛ'. [ولع I. Nom. act.] Sbst. = ولع WELA'. 1. *désirer ardemment, désir ardent.* | heftig verlangen, sehr lieben; heftiges Verlangen, Begierde, heftige Liebe.

a ولولة WELWELET. [ولول I. Nom. act.] Sbst. = ولوال *action de hurler; lamentations, cris répétés (p. ex. des femmes pleureuses); grand bruit, tumulte).* | das Heulen, Wehklagen, lautes Schreien (z. B. der Klagefrauen bei Leichenbegängnissen), überh. Lärm, Getöse. براقمق — W. BRAKMAK. *exciter du bruit, du tumulte.* | Lärm machen, Lärm erheben. دوشمك — W. DÜŠMEK. *s'élever un grand bruit.* | sich Lärm erheben, Lärm entstehen. ولولة توفنك WELE-I TÜFENK. *bruit des coups de fusil.* | Büchsenknallen, lautes Schiessen.

a وله WELEH. Sbst. حزن و وجد. قيد وخشم. متحير اولمق. سرسام اولمق *tristesse, trouble, stupeur, colère.* | heftige Gemüthsbewegung, Betrübniss, Staunen, Schreck, Zorn. بكا وله كلدى Betrübniss u. s. w. ist mir gekommen, d. i. ich bin traurig, erstaunt, erschrocken, u. s. w.

a وليان WELHÂN. Adj. (von وله) *troublé d'esprit, triste, abattu, étonné, etc.* | in heftiger Gemüthsbewegung, betrübt, verwirrt, erstaunt, u. s. w.

a ولى WELJ. [Nom. act. I.] Sbst. *état d'être très-proche de q. qn.; proximité, voisinage, amitié et assistance; action d'administrer un pays, d'y exercer une juridiction.* | das einem nahe sein, Nähe: Freundschaft; Verwaltung einer Provinz. vgl. ولاء. ولايت. والى

a ولى WELÎ. s. لكن LÂKIN. *mais.* | aber.

a ولى WELÎ. Adj. u. Sbst. *proche, voisin, contigu; proche parent; allié; ami intime; camarade; aimé de q. qn.; ami ou serviteur de Dieu, homme saint, homme voué à la contemplation; maître, seigneur, patron, tuteur, aide; procureur; un des noms de Dieu.* | nahe, Nachbar, Nahestehender, Freund; Geliebter; Gott nahe stehender, Frommer, Heiliger (vollst. ولى خدا oder ولى الله); Herr, Schützer, Helfer; Sachwalter; einer der Namen Gottes im mohamm. Rosenkranze. ولى النعم WELÎ-UN-NY'AM. oder ولى نعمت WELÎ-I NY'MET (= ذو النعم) *bienfaiteur.* | Wohlthäter. ولى الجود WELÎ UL-GÛD. *libéral.* | Freigebiger. ولى العهد WELÎ UL-'AHD. oder ولى عهد WELÎ-I 'AHD. *l'héritier désigné.* | der präsumtive Thronerbe, zum Thronerben oder Nachfolger ernannter Prinz. Plur. اولياء EWLIJÂ. *les proches, saints, etc.* | die Nahen, Nahestehenden; die Heiligen, u. s. w. اوليا الدولت EWLIJÂ ED-DEWLET. *les ministres.* | die Staatsminister. Femin. ولية WELÎJET. als Sbst. 1. *femme sainte.* | Heilige. 2. *proximité, parenté.* | Verwandtschaft. 3. *coussin qu'on met sur le dos de la bête sous la selle ou le bât, haillon que l'on étend sur ce coussin.* | Sattel-Unterlage.

a وليمة WELÎMET. [Rad. ولم] Sbst. دوكون ضيافتى *repas, banquet donné à l'occasion du mariage, de la circonsision, d'un enterrement, etc.* | Festgelage, Schmaus, Hochzeitschmaus, Schmaus bei Beschneidungsfesten, Begräbnissen, u. s. w.

a ونج WENEG. Sbst. *sorte d'instrument à cordes.* | ein Saiteninstrument, Laute (لاغوته) oder dieser ähnlich. Kam.

it وندیك WENEDIK. N. pr. u. Sbst. *Venise; venitien.* | Venedig (Stadt und Staat); Venetianer. Rel. coner. وندیكلو WENEDIKLI. *venitien.* | venetianisch.

* وونق WOLYK. Sbst. *petit bâtiment à un seul mât destiné au cabotage.* | einmastiges Fahrzeug zur Küstenfahrt.

t وى WAH. Interj. *(exclamation de douleur).* | Ausruf des Schmerzes.

a وهّاب WEHHÂB. [Rad. وهب] Sbst. *donneur, donateur, généreux (se dit de Dieu).* | Geber, Schenker, der Freigebige; Gott der Geber aller Dinge (einer der Namen Gottes).

a وهّام WEHHÂM. [Rad. وهم] Sbst. u. Adj. *qui se met dans l'esprit toute sorte de dangers et de difficultés; très-soupçonneux, défiant, sceptique.* | der allerlei Befürchtungen hat, sich Sorgen macht, argwöhnisch, misstrauisch; Zweifler.

a وهب WEHB. WEHEB. [Nom. act. I.] ويرمك *action de donner, de faire des présents.* | das Geben, Schenken.

a وهد WEHD. Sbst. *vallée, terrain bas.* | Thal, Niederung. Plur. وهدان u. اوهاد Nom. unit. وهدة

a وهل WEHEL. [Nom. act. I.] *se tromper, s'imaginer quelque chose de faux; être saisi de frayeur.* | sich täuschen, sich etwas Falsches einbilden; von Schrecken ergriffen werden.

a وهلة WEHLET. Sbst. *frayeur soudaine.* | Furchtanfall, Schreck. اوّل وهلة EWWELE WEHLETIN. *de prime abord.* | beim ersten Anblicke, sogleich. وهلة اولادة WEHLE-I ÛLÂDA, *au premier moment.* | im ersten Augenblick.

a وهم WEHM (WEHIM). [Nom. act. I.] Sbst. *action de se douter de q. ch., de soupçonner l'existence de q. ch., de s'imaginer q. ch.; fausse imagination, erreur; crainte, appréhension.* | sich etwas einbilden, wähnen; argwöhnen; falsche Einbildung, Irrthum, Wahn; Verdacht, Argwohn, Furcht. — ETMEK. *s'imaginer, penser, soupçonner.* | sich einbilden, wähnen, Verdacht haben. وهمه وارمق WEHME WARMAK. oder دوشمك — WEHME DÛŠMEK. *concevoir des soupçons ou des doutes.* | Verdacht schöpfen. قوّت وهم KUWWET-I W. *imagination,* | Einbildungskraft. وهمناك WEHIM-NÂK. *qui conçoit des soupçons, qui a peur.* | Verdacht schöpfend, befürchtend, fürchtend. Adj. rel. وهمى WEHMÎ. *qui tient à l'imagination; conjectural, hypothétique, présumable, présumé.* | eingebildet, grundlos, vorausgesetzt, muthmasslich. Femin. وهميّة WEHMÎJET. als Sbst. *chose imaginaire, incertaine, etc., chimère, hypothèse, simple conjecture.* | eingebildete oder unsichere Sache, Einbildung, grundlose Voraussetzung. Plur. وهميّات ungewisse, unsichere Dinge (Gegenth. v. مسلّمات. s. مسلّم).

a وهن WEHN. WEHEN. [Nom. act. I.] Sbst. *faiblesse, lâcheté.* | Schwäche, Schlaffheit, Untüchtigkeit zur Arbeit.

a وى WAI. *Interjection de douleur, d'admiration.* | Ausruf des Schmerzes, der Verwunderung, = واى

p وى WEI. = او Pron. pers. 3. pers. Sing. *lui.* | er.

t وكيل WEKÎL. *vice, qui tient place de ...* | Vice-... قلعنك وكيل جنرالى KAL'ANYŇ WEKÎL-GÉNERALY. Vicegouverneur der Citadelle.

it ويدا WIDA. ويده WIDE. Sbst. *vis, hélice.* | Schraube, Schraubenlinie. Rel. concr. ويدهلى WIDELI. ويدهلى كميسى WIDELI GEMISI. od. واپور — W. WAPOR. Schraubendampfer.

* ويدين WIDIN. N. pr. Stadt an der Donau, [in Bulgarien.

t ويرا WER-E. s. ويره

p ويران WÎRÂN. Adj. *ruiné (une ville, etc.), désert, dépeuplé (un pays); ruiné en fortune, etc.* | zerstört, verfallen (von Gebäuden, Städten, u. s. w.), verwüstet, verheert; wüst, entvölkert, zu Grunde gerichtet, herabgekommen in seinen Umständen, u. dgl. ويران گر WÎRÂN-GER. *dévastateur.* | Verwüstender, Verwüster. — Rel. abstr. ويرانلق WIRANLYK. *p* ويرانى *lieu ruiné, désert, dépeuplé, etc.; état de ruine.* | verwüsteter Ort oder Gegend, verheertes, entvölkertes Land; Verwüstung, Verödung.

p ويرانه WIRÂNE. Sbst. *les ruines d'une maison, la place vide que laisse un incendie.* | Trümmerhaufen, leergebrannte Stätte, Brandstelle. ويرانه زار WIRÂNE-ZÂR. Platz voll Ruinen.

t ويرمك WIRMEK. Vb. act. Aor. ويرر WIRER (alt). *envoyer.* | schicken, senden. Deriv. ويرينمك WIRINMEK. Vb. refl. pass. *être envoyé.* | geschickt oder gesendet werden oder sein, sich schicken lassen.

t ويرش WIRIŠ, WERIŠ. Sbst. abstr. von ويرمك *action de donner; don.* | das Geben; Gabe. آلش s. آلش ويرش

t ويركو WIRGÜ, WERGÜ. Sbst. *don, présent; taxe, contribution, tribut.* | Gabe, Geschenk; Abgabe, Steuer, Zoll. ويركو ويرمك WIRGÜ WERMEK. Steuern zahlen. ويركو ويرن WIRGÜ WEREN. Tributpflichtiger, Steuerzahler.

t ويرلدمك WIRILDEMEK. Vb. intr. *gazouiller, gringotter, fredonner.* | zwitschern (von Schwalben u. a. Vögeln). [v. ويرمك

t ويرلمك WIRILMEK, WERILMEK. Passiv.

t ويرمك WIRMEK. WERMEK. *to* بيرمك Vb. act. Aor. ويرر WIRIR. WERIR. *donner, présenter.* | geben, darreichen, schenken; weggeben, ausgeben, hingeben, ergeben (den Sinn), bedeuten; an etwas nahe bringen, anschmiegen, anlehnen, darauf stützen. يره ويرمك JERE WERMEK. *donner à la terre, c.-à-dire approcher de la terre.* | an die Erde (den Boden) geben, der Erde nahe bringen. كوكسنى يره ويروب يتلمق *être couché la poitrine sur le sol.* | mit der Brust auf dem Erdboden (geschmiegt) liegen (vom Vogel. Kam. oft). قنقركن ديزلرنى زور ايله ويروب قيامق beim Aufstehen die Knie fest an den Boden stemmen (vom Kamel. Kam. s. v. حدّحدّص). معنى ويرمك *donner le sens, expliquer.* | den Sinn geben, erklären; den Sinn ergeben, bedeuten. اغز اقرارين ويرمك AGYZ YKRARYN W. *engager sa parole, promettre.* | sein Wort geben, versprechen. بوين ويرمك BOJUN W. *se soumettre.* | sich unterwerfen. قچمق ويرمك KAČMAK W. *simuler la fuite.* | die Flucht heucheln. ديلدوكينى ويرمك DILDÜGINÍ W. *accorder la demande de q. qn.* | Jemandes Wunsch erfüllen. كره ويرمك GIRÉ W. *rendre.* | wiedergeben. بر كمسنيه قورقو ويرمك BIR KIMSEJE KORKU W. *faire peur à q. qn.* | einen in Furcht jagen. ويره ويره ويرمك WIRE-WIRE, WERE-WERE. *en se donnant, se livrant entièrement ou en consacrant sa force à un objet.* | sich einer Sache ganz hingebend. — In Zusammens. dient ويرمك, mit anderen Verbalstämmen durch den Vocal I verbunden, zur Bildung von Zeitwörtern, welche eine schnell oder leicht vor sich gehende Handlung ausdrücken, wie يازيويرمك JAZYWIRMEK. *écrire avec vitesse, avec facilité.* | schnell schreiben, geläufig schreiben. آچى ويرمك AČI-WERMEK. schnell öffnen. سويلهييويرمك SÖJLEÏWIRMEK. *parler avec facilité, dire tout de suite, parler simplement.* | schnell oder leicht sprechen, sogleich sagen, überh. sprechen. ياپيويرمك JAPY-WIRMEK. *faire avec facilité,* | leicht oder schnell machen oder thun. قاقيويرمك KAKYWERMEK. 1. *frapper, pousser (avec vitesse), stimuler.* | schnell schlagen oder stossen, antreiben. Kam. s. v. اتركس. 2. *se fâcher facilement.* | leicht oder schnell in Zorn gerathen. vgl. auch *to* بيرمك. Deriv. I. ويرلمك WIRILMEK, WERILMEK. Vb. pass. *être donné, etc.* | gegeben werden, u. s. w. II. ويردرمك WIRDIRMEK, WERDIRMEK. Vb. caus. *faire donner.* | geben lassen (durch einen andern). III. ويردرتمك WERDIRTMEK. Vb. caus. durch Vermittelung Zweier geben. IV. ويردرتدرمك WERDIRTDIRMEK. etwas durch drei Vermittler geben. vgl. Fuâd und Ğewdet. Gramm. Deutsche Uebers. von Kellgren. S. 89.

t ويره 1. Gerund. v. ويرمك. 2. = ويرا Interj. (Imperativ von ويرمك mit angefügtem آ. vgl. آ) *donne! donne ou fais vite!* | gieb! gieb her! mach' schnell! her damit! frisch zu! (Redh. now then, go it my boys! clap on! pull away?) 3. Sbst. *capitulation, trêve.* | Uebergabe (einer Festung), Ergebung (in Kriegsgefangenschaft). — ETMEK. *se rendre, capituler.* | sich ergeben. ويره ويرمك W. WERMEK. | *capituler.* | capituliren, eine Festung u. dgl. übergeben.

t ويرسى WERESI. ورسى ويرسى Sbst. (eigentl. sein Geben.) *crédit.* — *P. de C. trafic, livraison d'une marchandise ou d'une somme* —. | Credit; Uebergabe, Auslieferung (einer Waare u. dgl.). ويرسيه آلمق WERESIJE ALMAK. oder WERESI ALMAK. auf Credit nehmen. صاتمق — WERESIJE SATMAK. auf Credit geben, verkaufen.

t ويزلامق WYZLAMAK. Aor. ويزلار WYZLAR. und

t ويزلدمق WYZILDAMAK. Aor. ويزلدار WYZILDAR. Vb. intr. = ويزويز اوتمك *bourdonner.* | summen. s. وزلداق

it ويزيته WIZITE. ويزته Sbst. زيارت *visite.* | Besuch. — ETMEK. oder — WERMEK. *visiter.* | besuchen. Nom. ag. ويزيتهجى *visiteur.* | Besucher.

a ويل WEJL. 1. Sbst. *malheur.* | Unglück. 2. Interj. *exclamation de pitié, de menace.* | Ausruf des Erbarmens, der Drohung. ويلى WEJLÎ. *malheur à moi!* | wehe mir! ويل سزه *malheur à vous!* | wehe euch!

* ويوده WAIWODA. Sbst. *voïvode, gouverneur, commandant d'un district, commissaire de police d'un quartier.* Wojwode, Statthalter (der Moldau, Walachei, Siebenbürgen): غلطه ويودهسى Polizeioberster der Vorstadt Galata in Constantinopel. — Rel. abstr. ويوددلق WAIWODALYK. *la charge de voïvode.* | Amt u. s. w. des Wojewoden.

ه

ه HE. هاء هوز HÀ-I HEWEZ, HE des Wortes HEWEZ (in der alten Reihe des arab. Alphabetes ابجد هوز); *vingt-septième lettre de l'alphabet arabe, trentième de l'alphabet persan-turc; prononciation 1. comme consonne au commencement et au milieu des mots: h aspiré, 2. comme voyelle à la fin des mots: a ou e; en persan aussi i, p. ex.* كه KI, چه ČI; *valeur de nombre: 5.* | Siebenundzwanzigster Buchstabe des arabischen, dreissigster des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache: als Consonant im Anlaute = h, als Vocal im Auslaute: a, e; im Persischen auch i, wie كه KI, چه ČI. Zahlwerth: 5.— Im Kalender ist es Zeichen des Donnerstag, des Planeten Venus und des Sternbildes der Jungfrau; in Briefen und Büchern am obern Rande über der ersten Zeile und gewöhnlich ﻫ geschrieben, ist es Abkürzung von هو „Er" d. i. Gott.

t ها HA. Interj. *ôh!* | heh!

a هاء HÀ. Sbst. Name des Buchstabens H. های رسمیّه HÀ-I RESMIJE. das bloss orthographische, nicht als Consonant lautende ه am Ende der Wörter. S. die Gramm.

to هاب u. هابی s. هبب

a هابر HÀBIR. [هبر I. Partic. act.] *qui partage, coupe, tranche; qui enlève un gros morceau de chair (un coup).* | zertheilend, zerschneidend; ein grosses Stück Fleisch abschneidender Hieb.

a هابط HABYT. [هبط I. Partic. act.] *qui tombe, qui descend.* | herabfallend, herabkommend, stürzend. — OLMAK. *tomber, etc.* | fallen, u. s. w. vgl. هبوط

a هابيل HÀBIL. N. pr. Abel.

a هاتف HÀTIF. [هتف I. Partic. act.] *qui crie, qui appelle.* | schreiend, laut rufend, rufende Stimme, besonders die eines unsichtbaren und unbekannten göttlichen oder dämonischen Wesens, speciell هاتف الغيب HÀTIF UL-GAIB. Rufer oder rufende Stimme aus der unsichtbaren Welt.

t هاج HAĞ. Sbst. = حاج Kreuz.

a هاجر HÀĞIR. [هجر I. Partic. act.] *qui se sépare d'un lieu ou d'un individu, qui le quitte.* | sich von einem Orte oder einer Person trennend, ihn oder sie verlassend, besonders von Auswanderern, Liebhabern und Freunden.

a هاجی HÀĞI. [هجا I. Partic. act.] *qui lance contre q. qn. des traits satiriques; qui écrit une satire; qui se moque de q. qn.; satirique (poëte).* | der einen mit Satyren verfolgt, Satyren schreibt, sich über einen lustig macht; Satyriker, satyrischer Dichter.

a هادر HÀDIR. = هدر Adj.

a هادم HÀDIM. [هدم I. Partic. act.] *qui démolit, détruit, renverse.* | einreissend, umstürzend. هادم اللذّات s. لذّة

t هادی HÀDY. Interj. heh da!

a هادی HÀDI. [هدی I. Partic. act.] *qui guide; conducteur, guide vers la voie droite; Dieu.* | führend, leitend; Führer auf dem Wege zum Heile; Gott. Plur. هادون HÀDÛN. und هدات HUDÂT.

a هاذا HÀZÂ. s. هذا

to هار LT. ماندە شو s. هارمق

a هارب HÀRIB. [هرب I. Partic. act.] *qui fuit, qui évite.* | fliehend, eine Sache oder Person vermeidend. — OLMAK. *fuir, éviter, prendre la fuite.* | fliehen, vermeiden.

to هارتمق s. هارمق. هارترمق. هارت

to هارکان HARGAN. هارکن HARGEN. LT. ماندە شدە *fatigué, malade, impotent.* | müde, schwach, erschöpft. vgl. هارمق

t هارل HARYL. هاريل *mot qui imite le bruit de la respiration (voy. le mot suiv.) et qui exprime la hâte, l'avidité.* | Schallwort welches das laute Athmen, Keuchen, Schnaufen u. dgl. nachahmt und bezeichnet dass etwas mit Geräusch, mit Hast oder Gier geschieht. هارل هارل *avec avidité.* | hastig, gierig. هارل هارل يمك schnell und hastig essen. هارل هارل پوفلديرق خارلديسی sein lautes Blasen oder Schnauben (Kam. s. v. مكر). هارل هارل اورمق heftig oder laut schlagen (Kam. s. v. الحشاء). هارل هارل تپمك ايقاله mit dem Fusse laut auftreten (Kam. s. v. الركض). بلوتدن يغمور هاريل هاريل منصب اولور der Regen strömt rauschend aus der Wolke herab. (Kam. s. v. الدرّ). هارل هارل سوز سويلمك schnell und eilig sprechen. (Kam. s. v. انتزح) cf. auch Kam. s. v. المشاكرة.

t هارلتی HARYLTY. حاريلتی. حارلتی Sbst. *bruit de la respiration (du lion, du cheval, etc.)* | das laute Blasen, Athmen, Keuchen, Schnauben, u. s. w. Kam. s. v. الضجم والصبوح. المكر vgl. d. Vhgnde.

to هارمق HARMAK. Vb. intr. LT. ماندە شدن AB. بورلمق *être fatigué, se fatiguer, manquer de force, être malade.* | müde, matt, krank, schwach sein. Imperat. هار. — Deriv. I. هارتمق HARATMAK, هارتمك HARITMEK. Vb. caus. ماندە كردن. بورلتمق *harasser, fatiguer, etc.* | ermüden, müde machen, u. s. w. Imperat. هارت. II. هارترمق HARTARMAK. Vb. caus. LT. ماندە كردن.

to هارون HARYN. s. هارون

a هاروت HÀRÛT. N. pr. HÀRÛT U MÀRÛT. Namen der beiden gefallenen Engel (Kor. Sur. II. 96), die zur Strafe in Babylon in einem Brunnen an den Beinen aufgehängt sind.

t هارون HARUN. هارن HARYN. Sbst. LT. اسپ زبون كه جاجا استادكی كيند (Tahrif von حرون) *cheval rétif.* | stätisches Pferd. هارنلق HARYNLYK.

a هارون HARÛN. N. pr. = Aaron.

t هارهار HARHAR. s. حارحار

a هازم HÀZIM. [هزم IX Partic. act.] *qui met en fuite, en déroute.* | in die Flucht treibend. — OLMAK. *mettre en déroute, vaincre.* | einen in die Flucht schlagen, besiegen.

a هاضم HAZYM. [هضم I. Partic. act.] *qui digère, qui endure, qui avale un affront.* | verdauend; eine Beleidigung hinnehmend. هاضم النفس *modeste.* | ein Bescheidener.

t هاطل HATYL. Sbst. *poutre.* | Pfosten, Querbalken.

to هاكرلمق LT. نوندی كردن

a هالك HÀLIK. [هلك I. Partic. act.] *mourant, périssant.* | sterbend, umkommend. — OLMAK. *mourir, périr (misérablement, par accident ou crime, aussi en parlant de non-mahométans).* | sterben, umkommen (elendiglich, durch Unglücksfall oder Mord, auch von Nicht-Mohammedanern).

to هالوقلامق HALUKLAMAK. Vb. intr. *haleter, ronfler.* | keuchen, schnauben.

to هالوقمق HALUKMAK. Vb. intr. *se hâter.* | sich beeilen.

p هاله HÀLE. Sbst. (gr. ἅλως) *halo, cercle de la lune.* | der Hof um den Mond.

t هالی HALY. Sbst. — خالی HALY. *tapis.* | [Teppich.

a هامّة HÀMME. [Rad. همّ Sbst. coll. *vermines, reptiles incommodes et dégoutants de toute sorte.* | Gewürm, Ungeziefer. Plur. هوامّ HEWÀMM.

p هامون HÀMÛN. Sbst. *grande plaine, terrain plat.* | grosse Fläche, Ebene.

t هانی HANY. هانیا HANYA, s. قنی

to هاو s. هاوو

t هاو HAW. Sbst. = حاو *poil du drap.* | Haar, Strich des Tuches, u. s. w. Plur. هاولر HAWLAR. *les poils.* | die Haare des Tuches. Kam. s. v. الجرد

t هاوج HAWUĞ. s. هاویج

t هاود HAWYD. هاوید Sbst. *bât, selle.* | Sattel. Kam. oft.

t هاورا HAWRA. پیون هاورسی Name einer Pflanze. Kam. s. v. الكشعطج

t هاوریز HAWRYZ. هاوروز HAWRUZ. حوروز Sbst. *pot de nuit.* | Nachtgeschirr, Nachtstuhl.

t هاولی HAWLY. Sbst. [Rel. conc. v. هاو vgl. حاو] *essuie-main, serviette.* | Handtuch, Wischtuch (aus rauhem Baumwollstoff).

at هاون HAWUN, HAWYN, هاوان. هوان Sbst. *mortier (pour piler, pour lancer des bombes); vulve, matrice.* | Stampfloch, Mörsel, Mörser; Mutterscheide, Matrize. صو هاون ایچندە قویوب دوکیرز wir haben Wasser in den Mörsel geschüttet und stossen es (Sprchw.), d. i. wir thun vergebliche Arbeit. هاون الی H. ELI. oder هاون دستەسی H. DESTESI. *piton d'un mortier.* | Mörserkeule, Stössel.

to هَاوو HAWAW. 1. LT. u. AB. بمعنی بلی *oui, certainement.* | ja, allerdings. 2. AB. حملە ایدرکن ایتدکلری صدا *sus, sus! (cris d'encouragement dans le combat).* | Ruf zum Angriff in der Schlacht, Hurrah!

a هاویە HÂWIJE. [Rad. هوی] Sbst. 1. *atmosphère.* | der Luftraum zwischen Himmel und Erde. vgl. هُوَّ. 2. *un des noms de l'enfer, l'abîme.* | der Abgrund, einer der Namen der Hölle.

t هاویار HAWIAR. = حاویار Caviar.

t های HAI. s. ی

to هَایْدا LT. پران

t هایدە HAIDE. هیدە. هایدی. هایدە. حایدە. حیدە Partic. *en avant! marche! avance! va-t-en!* | vorwärts! heh! marsch! fort von hier! هایدە کیدەلم H. GIDELIM. *allons, partons.* | gehen wir. هایدی کیت HAIDI GIT. hah! geh' fort!

t هایدەلمك HAIDELEMEK. مق — HAIDALAMAK. هایدالامق. هیدەمق. هیدەمق u. هایدامق HAIDAMAK. حایدەمق. حیدەمق oder هایدیمق HAIDAJAMAK. Vb. act. Aor. HAIDALAR, HAIDAR, HAIDAJAR. *(dire hai pour stimuler un cheval, etc) faire marcher, faire aller, faire avancer, conduire (des bêtes), chasser.* | (eigentl. های sagen) treiben (durch Zuruf oder das Vieh mit der Peitsche), schneller gehen machen, forttreiben.

t هایقرمق HAIKYRMAK. u. Deriv. هایقرشمق HAIKYRŞMAK. s. حیقرمق schreien, rufen.

a هایل HAÎL. هائل [هَالَ I. Partic. act.] Adj. *terrible, redoutable, épouvantable.* | schrecklich, fürchterlich, entsetzlich. واقعهٔ هایله ein schreckliches Ereigniss. هایل المنظر fürchterlich anzusehen. هول هایل entsetzliche, grosse Gefahr.

t هایلمق HAILAMAK. حیلامق Vb. intr. Aor. هایلار HAILAR. *être important, donner du souci.* | wichtig sein, etwas auf sich haben, Sorge machen (ein Geschäft u. dgl.). Negat. هایلمز HAILAMAZ. *n'importe.* | es thut nichts, schadet nichts, hat nichts auf sich.

t هب HEB. هپ HEP. *to* هاب. هابی Adv. *tout, tous.* | Alles, das Ganze, alle. هپ هپ *somme totale, en tout et pour tout.* | Alles im Ganzen. هپیسی HEPISI. *eux-tous, la totalité.* | sein Ganzes, d. i. das Ganze, sie Alle.

a هباء HUBÂ. Sbst. coll. تز. ذرّه *poussière; atomes de poussière que l'on voit voltiger dans une chambre lorsque le soleil y pénètre par une ouverture.* | Staub; Sonnenstäubchen. — ETMEK. *reduire en poussière; faire en sorte que l'ouvrage ou l'entreprise d'un autre soit en pure perte.* | zu Staub machen, zu nichte machen. — OLMAK. *s'en aller en pure perte, ne produire aucun avantage.* | zu nichte gemacht sein, keinen Nutzen bringen. سعی هبا اولدی die Mühe ist vergeblich. Plur. اهباء EHBÂ. Nom. unit. هباءة HEBÂAT. *atome.* | ein Atom.

a هبة HIBET, HIBE. [Rad. وهب] Sbst. ویرکو *don, présent.* | Geschenk, Gabe. — ETMEK. *faire cadeau, donner.* | ein Geschenk machen, schenken. هبه نامه HIBE-NÂME. Schenkungsurkunde. Plur. هبات HIBÂT.

a هبط HEBT, HABT. [Nom. act. I.] اشاغی یه اندرمك *action de faire tomber en bas, de baisser, de faire descendre, de jeter, de précipiter en bas.* | das Herab- oder Hinabbringen, —werfen, —fallen lassen.

p هبك HEBK. Sbst. کف دست *paume, le dedans de la main.* | der Handteller.

هبوب HUBÛB. [هَبَّ I. Nom. act.] Sbst. یل اسمك *l'action de souffler (en parlant du vent).* | Wehen (des Windes). — ETMEK. *souffler.* | wehen (vom Winde).

a هبوة HEBWET. [Rad. هبا] Sbst. = هباء *poussière, atomes de poussière qui voltigent dans les airs.* | feiner Staub der in der Luft schwimmt. Plur. هبوات HEBEWÂT.

a هبوط HUBÛT. [هَبَطَ I. Nom. act.] اشاغی یه انمك *action de rouler et de tomber en bas (d'une montagne), descente, chute, abaissement.* | das Herabrollen, Sturz, Fall; Niedersteigen. — ETMEK. *descendre, baisser.* | herabfallen, fallen.

a هتك HETK. [Nom. act. I.] *action de déchirer, arracher, ôter violemment (en parlant d'une étoffe qui couvre q. ch., comme un voile, un rideau); au figuré: violer, blesser brusquement.* | Zerreissen und Wegreissen des Vorhangs, des Schleiers; Verletzen. هتك پرده ادب HETK-I PERDE-I EDEB. Zerreissung des Schleiers der guten Sitte, Verletzung des Anstandes. هتك عرض ایتمك HETK-I 'IRZ ETMEK. die Ehre oder den guten Ruf verletzen, entehren.

a هتك HÛTKE. Sbst. *voile déchiré; déshonneur, infamie, opprobre.* | zerrissener Schleier; Schande, Entehrung.

a هجاء HIĞÂ. [Nom. act. I.] 1. (vulg. HEĞE.) *action de rassembler les lettres en syllabes, d'épeler; syllabe.* | das Buchstabiren, Sylbe. حروف هجاء HURÛF-I HIĞÂ. oder kurz HIĞÂ. HEĞE. *les lettres de l'alphabet.* | das Alphabet. حروف هجا ترتیبی HURÛF-I H. TERTÎBÎ. *l'ordre alphabétique.* | die Ordnung des Alphabets, alphabetische Reihe. 2. Sbst. *action de satiriser, satire, poésie mordante.* | Satyre, Spottgedicht.

at هجألمك HEĞELEMEK. هجلمك Vb. act. = هجا ایلمك اوقومق *épeler.* | buchstabiren, Sylbe für Silbe lesen.

p هجده HEĞDE. Adj. num. compos. = هژده. اون سکز *dix-huit.* | achtzehn.

a هجر HEĞR. N. pr. alter Name der arabischen Landschaft Bahrein am persischen Meerbusen und ihrer Hauptstadt.

a هجر HEĞR. هجران HIĞRÂN. [Nom. act. I.] Sbst. *action d'abandonner, de délaisser, de quitter (sa patrie, sa famille, ses amis, etc.); émigration; exil.* | das Verlassen der Heimath, der Familie, u. s. w.; Auswanderung, Verbannung.

a هجرت HIĞRET. Sbst. *émigration.* | Auswanderung. *spéc.* هجرت نبویه HIĞRET-I NEBEWÎE. *l'émigration du prophète, l'hégire.* | die Auswanderung (gewöhnl. Flucht) Mohammeds aus Mekka nach Medina, Hedschra, Zeitrechnung der Muhammedaner. سنهٔ هجره SENE-I HIĞRE. Jahr der Flucht. Adj. rel. هجری HIĞRÎ. Femin. هجریه HIĞRÎJE. *appartenant à l'ère de l'hégire.* | zur Hedschra gehörig, darauf bezüglich.

t هجلمك HEĞELEMEK. s. هجألمك

a هجم HÛĞM. s. هجوم HUĞÛM.

a هجنة HÛĞNET. [هجن I. Nom. act.] Sbst. *état d'être métis* (v. هجین); *défaut, vice; locution vicieuse, incorrecte; action de perdre, de laisser périr.* | Fehler, Makel am Stammbaum; überh. Fehler (des Charakters, der Sprache oder Ausdrucksweise); das Verlieren, umkommen lassen. احفظ علمك عن الهجنة bewahre dein Wissen vor dem Verlieren (Vergessen).

a هجو HEĞW. [Nom. act. I.] *action de lancer contre q. qn. des traits satiriques, d'écrire une satire contre q. qn.; satire, médisance, critique.* | Einen durch Spott oder Satyre angreifen: Verfassung einer Satyre; Spott, Satyre, boshafte Reden, scharfe Beurtheilung. —, ETMEK. *satiriser, critiquer malignement, etc.* | satyrisiren, boshaft kritisiren. Adj. rel. هجوی HEĞWÎ. *satirique.* | satyrisch. هجویات HEĞWIJÂT. *satires, pièces de poésie satiriques, libelles, écrits calomnieux, etc.* | Satyren, satyrische Schriftstücke oder Gedichte. Schmähschriften u. dgl.

a هجوع HUĞÛ'. [هجع I. Nom. act.] Sbst. *sommeil.* | Schlaf, Schlummer.

a هجوم HUĞÛM. [هجم I. Nom. act.] im Türk. auch هجم HÛĞM. Sbst. *attaque, assaut.* | plötzlicher Angriff, Ueberfall. — ETMEK. *attaquer, assaillir.* | plötzlich angreifen, überfallen (m. d. Dat. d. Obj.). هجوم دایانمق HUĞÛME DAJANMAK. *soutenir l'attaque, résister au choc.* | den Angriff aushalten. Rel. conc. هجوملو HUĞÛMLU. *impétueux.* | ungestüm.

a هجویات HEĞWIJÂT. s. هجو

a هجين HEGÎN. [Rad. هجن] Sbst. u. Adj. *métis, bâtard, demi-sang; vil, bas, laid; en arabe moderne: dromadaire.* | nicht von reinem Stamme, Bastard, Halbblut (von Menschen und Thieren); schlecht, gering, gemein (فرومايه لئيم), missgestaltet, hässlich; neuarabisch: Dromedar.

a هدّ HEDD. [Nom. act. I.] *action de rompre, de casser, de démolir, d'abattre.* | das Zerbrechen, Einreissen, Niederreissen. vgl. هدّة.

a هدايا HEDÂJÂ. Sbst. Plur. v. هدية.

a هداية HIDÂJET. [هدى I. Nom. act.] Sbst. *action de guider q. qn. tout droit; direction vers le bon chemin, dans la voie du salut.* | richtige Führung, Zeigen des rechten Weges, insbes. in Bezug auf Religion, Glauben, Gesetz; bei den Mystikern die Führung auf dem Wege zum Heil, zur Vereinigung mit Gott. هدايته كلمك *suivre la voie du salut; embrasser la vraie religion.* | auf den Weg des Heils kommen; die wahre Religion annehmen.

a هدب HUDB. HUDUB. Sbst. *les cils, les poils des paupières; franges (au bord d'une étoffe).* | die Augenwimpern; Fransen (am Rande eines Stoffes).

a هدّة HEDDE. [Rad. هدّ] Sbst. *fracas causé par le croulement d'un édifice, par la chute d'un corps qui tombe.* | Krachen eines zusammenstürzenden Gebäudes, Geräusch eines fallenden Körpers.

a هدر HEDR. [Nom. act. I.] 1. Sbst. اهدار . ابطال . باطل شدن *action de s'en aller en pure perte; impunité du sang répandu et non vengé; biens dilapidés; effort dont il n'est résulté aucun avantage.* | das umsonst oder vergebens sein, geschehen, thun, u. s. w.; nicht rächen vergossenen Blutes; ungerächter Mord; nutzloser Aufwand des Vermögens; vergebene Anstrengung. — ETMEK. *laisser s'en aller en vain, en pure perte; laisser répandre le sang impunément.* | etwas wirkungs- und nutzlos sein lassen; einen Mord ungerächt lassen. 2. Adj. = هادر *vil, bas, ignoble, vain, mauvais.* | schlecht, geringfügig, gemein, nichtig. Adv. هدرًا HEDREN. *impunément.* | ungestraft, ungerächt.

a هدف HEDF. [Nom. act. I.] — ETMEK. *paraître, survenir, se montrer, surgir, venir chez q. qn.; approcher, s'approcher de ...* | zum Vorschein kommen, sich zeigen, sich erheben; zu einem kommen, sich nähern, nahe kommen.

a هدف HEDEF. Sbst. اوق نشانى *but, cible, point où l'on vise.* | hervorragender Gegenstand, das aufgesteckte Ziel (zum Schiessen), Zielpunkt, Sehepunkt. Plur. اهداف EHDÂF. Nom. unit. هدفه HEDEFE. *une image (telle qu'on la voit dans un télescope, une lunette d'approche, etc.)* | ein auf das Korn genommener Gegenstand, das abgegrenzte Bild im Fernrohre, u. dgl.

a هدم HEDM. [Nom. act. I.] Sbst. يقمق *action de démolir, d'abattre; destruction, démolition.* | Abbrechen (eines Gebäudes, u. dgl.). — ETMEK. *démolir, etc.* | niederreissen, einreissen.

a هدنه HUDNET. Sbst. *suspension d'hostilités, trêve, paix, repos, relâche.* | Einstellung der Feindseligkeiten, Waffenruhe, Friede, Ruhe, Unterbrechung der Arbeit.

a هدود HUDÛD. [هدّ I. Nom. act.] *action de démolir, d'abattre (avec bruit).* | Niederreissen (mit Getöse). vgl. هدّة.

a هدون HUDÛN. [هدن I. Nom. act.] *action de se calmer, de se reposer; repos, tranquillité, paix.* | das sich beruhigen, Ruhen; Ruhe, Friede.

هدهد HUDHUD. Sbst. چاوش قوشى *huppe.* | der Widehopf.

a هدى HEDJ. [Nom. act. I.] *action de guider q. qn. tout droit, de bien guider.* | das gerade und recht leiten.

a هدى HUDAN. [Nom. act. I.] Sbst. *action de guider, direction dans la voie droite, dans la voie du salut; la voie du salut.* | das recht führen, recht leiten; Führung oder Leitung auf den rechten Weg, auf dem Wege zum Heil; der Heilsweg. الهدى EL-HUDÂ. der Koran; der Islam. السلام على من اتّبع الهدى Heil dem der der rechten Leitung folgt (gewöhnliche Schlussformel in Briefen an Nicht-Muhammedaner).

a هديّة HEDÎJET. HEDÎE. Sbst. *don, présent.* | Gabe, Geschenk. — ETMEK. *faire ou offrir des présents.* | Geschenke machen oder anbieten. Plur. هدايا HEDÂJÂ. Rel. abstr. هديّهلك HEDÎJELIK. *chose destinée à être offerte en présent.* | zu einem Geschenk bestimmte Sache.

a هذا HÂZÂ. Pron. demonstr. = بو *ce, celui, cela.* | dieser, dieses. Fem. هذه HÂZIHI.

a هذب HEZB. [Nom. act. I.] *action de couper les parties superflues, émonder, épurer, corriger, amender (p. ex. un arbre).* | beschneiden, säubern (Bäume, u. s. w.).

a هذب HEZEB. Sbst. *pureté, sincérité.* | Reinheit, Aufrichtigkeit.

a هذيان HEZEJÂN, HEZJÂN. [هذا Nom. act. I.] Sbst. *action de délirer; non-sens.* | das irre reden; Unsinn. هذيان سويلمك = هزيان سويلمك *délirer.* | irre reden, faseln, schwatzen.

p هر HER. Pron. indef. *chaque, chacun, tout, qui que ce soit.* | jeder, jede, jedes; alles, alle, wer es auch sei. هر بر HER BIR. *chaque, chacun.* | ein jeder, jedermann. هر بريمز HER BIRIMIZ. oder هر برلريمز HER BIRLERIMIZ. *chacun de nous.* | jeder von uns. هر بريڭز HER BIRIÑIZ. *chacun de vous.* | jeder von euch. هر ايكى HER IKI, هر دو HER DU. *tous les deux.* | alle beide. هر بار HER BÂR. *chaque fois.* | jedes Mal. هر بار كه HER BÂR KI. *toutes les fois que.* | jedes Mal dass ... هر آينه HER ÂJINE. *en tout cas.* | auf jeden Fall, ohne jeden Zweifel, auf jede Weise. هر آيده HER ÂJDE. oder هر برآيده *chaque mois, tous les mois.* | jeden Monat. هر جا HER GÂ. هر جاكه HER GÂ-KI. oder هر جايكه HER GÂIKI. = هر كجا HER KUGÂ. *partout où, en quelque lieu que ce soit.* | allen Orten, überall wo, wo es auch sei. هر چند HER ÇEND. oder HER-ÇEND-KI. *tant que, quelque nombre qu'il soit; quoique.* | wie viel auch, was auch. هر جنس HER ÇINS. *toute sorte.* | alle Art, jede Art. هر چه HER-ÇI. *tout ce que.* | alles was. هر درلو HER DÜRLÜ. *de toute sorte.* | jeder Art, aller Art. هر دم HER DEM. *chaque moment.* | jeden Augenblick. هر روز HER-RÛZ. هر كون *chaque jour, tous les jours.* | jeden Tag. هر روزه HER RÛZE. *quotidien.* | das tägliche, täglich zu leistende, täglich zu empfangende (z. B. Arbeit, Lohn, Gebet, u. s. w.). Als Adj. täglich, beständig, immer. هر زمان HER ZEMÂN. = هر وقت HER WAKT. *en tout temps, toujours.* | jeder Zeit, immer. هر طرفلو HER-TARAFLY. *qui est de tous côtés.* | was von allen Seiten ist. هر قنده كه HER KANDA KI. *en quelque lieu que ce soit.* | wo es auch sei. هر قنغى HER KANGY. هر كدام HER KUDÂM. *quelconque, n'importe lequel.* | welcher es auch sei, gleichviel welcher. هر گاه HER GÂH. *en tout temps, toujours.* | zu jeder Zeit, immer. HER GÂH-KI. *en tout temps que.* | zu jeder Zeit dass, immer wenn. هر كجا HER KUGÂ. = هر جاكه s. oben. هر گز HER GIZ. *chaque fois.* | jedes Mal. — Mit folgender Negation: *jamais.* | nie, niemals. هر گزى HERGIZI. *qui se répète chaque fois.* | jedesmalig. هر كس HER KES. *chacun, tout le monde.* | jedermann. هر كونلو HER GÜNLÜ. *quotidien.* | alltäglich. هر كيم HER KIM. *quiconque.* | jeder der, wer auch immer. هر كيم ايسه HER KIM ISE. *qui que ce soit.* | wer es auch sei. هر نه HER NE. oder HER NE KI. *quelque chose que, tout ce qui.* | was immer, alles was. هر نه حال ايسه oder هر نه ايسه HER NE ISE. *quoi qu'il en soit.* | wie es damit auch sei, was es damit auch für eine Bewandtniss habe. هر نه قدر ايسه HER NE KADAR ISE. *autant que ce puisse être.* | so viel es auch sein mag. هر نيچه ايسه HER NIÇE ISE. *de quelque manière que ce puisse être.* | welcher Art es auch sein mag. هر وقت HER WAKT. jederzeit. = هر زمان s. oben. هر يكا HER JAÑA. *partout.* | zu jeder Seite, überall. هر نه اولورسه اولسون HER NE OLURSA OLSUN. *arrive que pourra.* | geschehe oder komme was da wolle.

p هرا HERRÂ. Sbst. قبارة *bouton metallique.* | Zwecke oder Knopf von Metall, Tapezirnagel (eig. Name einer Nuss: terminalia chebula).

p هرات HIRÂT. 1. Sbst. نيك بخت *fortune.* | Glück. 2. N. pr. die Stadt Herat; auch هرا HIRA. هروى HIRI. Adj. rel. هروى HIREWI.

p هراس HIRÂS. Sbst. (Verbalstamm von هراسيدن) قورقو . ترس . بيم *peur, frayeur, épouvante, terreur.* | Furcht, Entsetzen, Schreck. بى هراس BI-H. *sans peur, etc.* | furchtlos, unerschrocken. ويرمك — HIRÂS WERMEK. oder HIRÂS ETMEK. *faire peur, épouvanter.* | in Furcht setzen, scheuchen.

p هراسان HIRÂSÂN. Adj. [Partic. von هراسيدن] *qui craint, timide.* | sich fürchtend, furchtsam, u. s. w. — OLMAK. *avoir peur, s'épouvanter.* | sich fürchten, sich entsetzen.

p هراسه HIRÂSE. Sbst. 1. *épouvantail contre les oiseaux ou les bêtes sauvages.* | Vogelscheuche, Wildscheuche. 2. *crainte, appréhension.* | Furcht.

p هراسيدن HIRÂSIDEN. Vb. intr. = هراسان اولمق *avoir peur, etc.* | sich fürchten, u. s. w.

a هرام HIRÂM. Sbst. Plur. v. هرم HEREM. *les pyramides.* | die Pyramiden.

to هراول HARAWAL. HIRAWAL. (Vámb. HIRAUL.) = *t* قراول auch هرول HAROL. LL. s. v. چرقه‌جی [ديشى *chatte.* | Katze.

a هرّة HIRRET. [Rad. هرّ] Sbst. كدى

t هرت HURT. in Zusammens. هرت پرت HURT-PURT. LT. جدّ و جهد Ernst und Eifer.

a هرج HERǴ. Sbst. *trouble, tumulte.* | Getümmel, Wirrwarr, Aufruhr. هرج مرج HERǴ MERǴ. oder هرج و مرج *en confusion, en désordre.* | in Aufruhr, in voller Verwirrung.

p هرجا كه HER-ǴÂ-KI. s. هر

p هرجائى HER-ǴÂI. Adj. u. Sbst. compos. *léger, inconstant (p. ex. en amour, en amitié), versatile; flaneur; pensée (viola tricolor).* | (eigentl. ein aller Orten) unbeständig, leichtsinnig; Herumtreiber, Bummler; das Stiefmütterchen (Blume die sich aller Orten findet). Redh.: a gad-about (man); a pansy, heart's-ease (flower). Rel. abstr. هرجائيلك HERǴÂILIK. *inconstance (en amour ou en amitié).* | Unbeständigkeit (in Liebe und Freundschaft).

p هر دو HER-DU. s. هر

p هر روزه HER-RÛZE. s. هر

p هرزه HERZE. (verkürzt: هرز) Adj. u. Sbst. هذيان . عبث و بيهوده *vain, frivole; frivolités, bagatelles, fadaises.* | eitel, leer, nichtig; leeres Geschwätz, nutzloses Ding, läppisches Zeug. هرزه = هذيان سويلمك *délirer.* | faseln. هرزه وهذايين كلمات leeres Geschwätz. هرزه چانه H.-ǴÂNE. (گوى — H.-GÛI. خوار — H.-HÂR. دارى — H.-DERÂI.) *bavard, babillard.* | Schwätzer. هرزه سوز HERZE söz. leeres Geschwätz. هرزه كار H.-KÂR. der leere Dinge treibt, Tändler.

* هرسك HERSEK. 1. Sbst. *électeur d'Allemagne.* | Herzog (deutscher), Churfürst. W. 138. 2. Nom. pr. vollst. هرسك ولايتى HERSEK WILÂJETI. oder WILÂJET-I HERSEK. die Herzegowina.

pa هرطرف HER-TARAF. هرطرفلو HER-TARAFLY. s. هر u. طرف

t هرفنه HERFENE. [Tahrif v. عارفانة] Sbst. *écot, contribution.* | Zeche. vgl. عارفانه

to هرقاق LT. غوغوكنندة (sic. leg. غوغا) *querelleur, grondeur.* | zänkisch, unverträglich. Vámb.

t هرك HEREK. Sbst. 1. *pieu, échalas.* | Pfahl, Gartenpfahl. — ETMEK. s. هركلمك. 2. = شيار *terre labourée, agriculture.* | bebautes Feld; Feldbau.

p هرگز HER-GIZ. u. هرگزى HERGIZI. s. هر

p هر كس HER-KES. s. هر

t هركلمك HEREKLEMEK. Vb. act. *planter des pieux.* | Pfähle einschlagen. باغى هركلمك BAGY HEREKLEMEK. = باغه هرك ايتمك *garnir une vigne d'échalas.* | einen Weinberg oder Garten bepfählen.

p هركله HERGELE, HARGELE. Sbst. *haras ou troupeau de chevaux.* | Herde von Pferden (wilde, oder die zum Verkauf gebracht sind).

to هرل HARAL. Sbst. *charrue.* | Pflug.

a هرم HERIM. Sbst. *très-vieux, décrépit.* | sehr alt, altersschwach. Fem. هرمة HERIMET.

a هرم HEREM. Nom. act. u. Sbst. *vieillesse, décrépitude.* | Alter, Altersschwäche.

a هرم HEREM. Sbst. Plur. اهرام HIRÂM. u. اهرام EHRÂM. *pyramide (d'Égypte).* | Pyramide (in Aegypten).

p هرمز HURMUZ. N. pr. (auch هرمزد . هرموز . اورمز) die Stadt Ormus am persischen Meerbusen. بحر هرمز BAHR-I HURMUZ. der persische Meerbusen.

gr هرمس HERMES. u. HURMUS. N. pr. Hermes, mit dem Beinamen Trismegistus.

p هرنكه HERNE-KI. = هر نه كه *a* كل ما *tout ce que.* | alles was.

p هروانه HERWÂNE. Sbst. شكنجه . بيمارستان *tourment, torture; endroit où l'on met la question; hôpital.* | Folter; Ort der Folter; Marterkammer; Krankenhaus (auch هروانه‌گه).

to هرول HAROL. s. هراول

p هروى HIREWI. Adj. rel. v. هرات

p هرّه HURRE. Sbst. مقعد BK. *les fesses, le fondement.* | der Hintere.

a هريرة HUREIRE. vulg. HEREJRE. Sbst. Dem. v. هرّة *petite chatte.* | Kätzchen.

a هريسة HERÎSE. Sbst. *sorte de mets fait de froment cuit et de viandes cuites broyés et pétris en pâte.* | eine Art Fleischbrei.

p هزار HEZÂR. Num. cardin. بيك *mille.* | Plur. هزاران HEZÂRÂN. Tausend. هزار اواز HEZÂR-ÂWÂS. oder هزار داستان HEZÂR-DÂSITÂN. oder kurz HEZÂR. *rossignol.* | die Nachtigal. هزار پا H.-PÂ. *mille-pieds (insecte).* | Tausendfuss (Name eines Insects). هزارتو H.-TU. (eig. tausendfaltig) = قرق پابر oder شيردان der rauhe Magen der Wiederkäuer; auch die innere Haut des musculösen Magens von Hühnern, Enten, Gänsen u. s. w., echinus, ventriculus verus. هزار چشمه H.-ČEŠME. *cancer (tumeur).* | Krebsgeschwür. هزار دانه H.-DÂNE. *épi, la petite margueritte (fleur); les grains du chapelet.* | Tausendkorn, Aehre; Tausendschönchen (Blume); die Kügelchen des Rosenkranzes. هزار فن H.-FENN. *qui fait toutes choses de métiers.* | Tausendkünstler. هزار ميخ H.-MYḪ. *vêtement rapiécé de derviche.* | geflicktes Derwischkleid.

t هزاران HEZARAN. Sbst. Tahrif von خيزران *bambou.* | Bambus.

a هزال HEZÂL. Sbst. آرقلق *maigreur.* | Magerkeit, Schmächtigkeit.

a هزالة HEZÂLET. [Rad. هزل] Sbst. لاغ ومضيفه *jeu, plaisanterie, badinage.* | Scherz (Gegenth. v. جدّ).

a هزل HEZL. [Nom. act.] طنز و لغو و خوراضه ايلمك *action de se moquer, action de plaisanter; plaisanterie, obscénité.* | Spotten; Scherzen; Scherz, insbes. lasciver. هزليات HEZLIJÂT. *badinages, poésies obscènes.* | Scherze; scherzhafte und lascive Geschichten oder Erzählungen. هزلا HEZLEN. = هزلله HEZLILE. oder طريق هزل ايله *par plaisanterie.* | zum Scherz, scherzweise.

a هزم HEZM. Nom. act. عسكرى بوزوب صندرمق *action de mettre en fuite, en déroute.* | das in die Flucht schlagen, ein Heer schlagen. — ETMEK. *mettre en fuite, défaire l'ennemi.* | in die Flucht schlagen, eine Niederlage beibringen.

a هزيمة HEZÎMET. Sbst. عسكر بوزغونلغى *fuite, déroute.* | Flucht, Niederlage (eines Heeres). Plur. هزايم HEZÂIM.

p هست HEST. s. d. Flgde.

p هستن HESTEN. Vb. substantivum. = وار اولمق . اولمق (s. die pers. Gramm.). *être, exister; existence.* | sein; das Sein. 3. Aor. u. Verbalstamm هست HEST. *il est, il existe.* | er (sie, es) ist; *existant.* | seiend. هست و بود HEST U BÛD. *ce qui est et ce qui a été; le présent et le passé.* | was ist und was war; Gegenwart u. Vergangenheit. هست كردن HEST KERDEN. *faire exister, créer, produire.* | hervorbringen, erschaffen.

p هستى HESTÎ. Sbst. *existence; richesse.* | das Sein, Existenz; Reichthum. = دولت Gegentheil von نيستى

a هشام HIŠÂM. [Rad. هشم] Sbst. جوانمردلق *libéralité, générosité.* | Freigebigkeit, Edelmuth.

p هشپلك HUŠPÛLEK. Sbst. صيصلق *sifflement.* | Pfeifen (durch die Finger). — Kam. s. v. صفير

[*huit.* | acht.

p هشت HEŠT. Adj. num. card. سكز

p هشتاد HEŠTÂD. Adj. num. card. سكسن *quatre-vingt.* | achtzig.

p هشتدهم HEŠT-DEHUM. Adj. num. ord. اون سكزنجى *dix-huitième.* | d. achtzehnte.

p هشتصد HEŠT-SED. Adj. num. card. سكزيوز *huit cents.* | achthundert.

p هشتم HEŠTUM. Adj. num. ordin. سكزنجى *huitième.* | d. achte.

p هشتن HIŠTEN. Vb. act. قومق *faire descendre, descendre; lâcher; laisser.* | herunterlassen; loslassen; lassen. نسيه خريدن و نقد ورمسى آلمق و نقدى قومق = هشتن auf Credit kaufen und baar Geld aus den Händen lassen, d. i. das Sichere für Unsicheres hingeben. (Surur. zu Hafiz.) — Imperat. u. Verbalstamm هل HIL.

a هشم HEŠM. Nom. act. قيرمق . اوقاتمق *action de briser, de rompre.* | zerbrechen (in kleine Stücke).

a هشم HEŠIM. Sbst. جوانمرد آدم *homme libéral, généreux.* | ein Freigebiger, Edelmüthiger.

p هشوار HUŠWÂR. هشيار HUŠJÂR. هشيارلق HUŠJARLYK. s. هوش

a هشيم HEŠÎM. [Rad. هشم] Adj. اوننمش *brisé, rompu; fragile, mou, faible.* | zerbrochen; zerbrechlich; dünn, schwach.

a هضّام HAZZÂM. Adj. سندرجى *digéstif (un médicament).* | die Verdauung bewirkend. (s. d. Flgde.)

a هضم HAZM. [Nom. act. I.] Sbst. *action de supprimer, de réprimer; action de digérer, digestion; action de supporter avec*

patience et longanimité. | das Zurückdrängen, Unterdrücken; das Verdauen; Verdauung; mit Geduld und Langmuth ertragen. — ETMEK. *supporter avec patience; digérer.* | mit Geduld ertragen (z. B. eine Beleidigung), eine Grobheit hinnehmen; verdauen. هضم نفس HAZM-I NEFS. *répression des passions.* | Bezähmung der Leidenschaft (Redh.: a curbing the passions.) هضمسزلق HAZMSYZLYK. oder هضم اولمه H. OLMAMA. سنمه *indigestion.* | Unverdaulichkeit.

a حضیمه HAZÎMET. Sbst. *injustice, acte d'oppression, injure.* | Ungerechtigkeit, Bedrückung, Beleidigung.

p هفت HEFT. Adj. num. card. يدى *sept.* | sieben. هفتاد HEFTÂD. Card. يتمش *soixante-dix.* | siebenzig. هفتادم HEFTÂDÛM. ord. *soixante-dixième.* | d. siebenzigste. هفتده HEFTDEH. card. اون يدى *dix-sept.* | siebzehn. هفتصد HEFTSED. card. يدى يوز *sept cents.* | siebenhundert. هفتم HEFTÛM. ord. يدنجى *le septième.* | d. siebente.

p هفته HEFTE. vulg. HAFTA. Sbst. *semaine.* | Woche. هفته HEFTE-I. *par semaine.* | wöchentlich. هفتهلك HEFTELIK. *chose d'une semaine, paie ou provision, etc. d'une semaine.* | Wöchentliches, was eine Woche alt ist, eine Woche dauert, u. s. w.; Wochenlohn, Wochenvorrath. يكهفتهٔ ديگر JEK-HEFTE-I DIGER. *dans une semaine, d'ici en huit.* | in einer Woche, in acht Tagen.

a هفو HEFW. هفوة HEFWET. هفوان HEFEWÂN, vulg. HEFWÂN. [Nom. act.] Sbst. *action de glisser; faute, erreur,* | das Gleiten, Ausrutschen; Ausgleitung, Fehltritt, Verstoss; Missgriff, Irrthum. Plur. هفوات HEFEWÂT.

t هگبه HEGBE, HEJBE. Sbst. [Tahrif von *a* عيبة] *besace, porte-manteau.* | Mantelsack, Koffer von Leder.

a هكم HEKIM. Adj. *homme méchant, malin qui se mêle des affaires des autres.* | boshafter Mensch, Störenfried.

t هكيم HEKIM. Sbst. [Tahrif v. *a* حكيم] *médecin praticien.* | ausübender Arzt.

a هل HEL. Partic. interr. *est ce que? si.* | Fragepartikel vor directen u. indirecten Fragesätzen, im letzteren Falle o b.

p هل HIL. s. هشتن HIŠTEN.

t هلاط HALAT. حلات Sbst. *câble.* | Seil, Strick, Tau. گمى هلاطى GEMI HALATY. | Schiffstau.

a هلاك HELÂK. [هلك I. Nom. act.] Sbst. *action et état de périr; mort, destruction, perte.* | das Umkommen; Tod, Verderben, Untergang. — ETMEK. *faire périr, tuer.* | umkommen machen, tödten, verderben, zu Grunde richten. — OLMAK. *périr.* | umkommen, getödtet werden, sterben (insbes. von Feinden im Kampfe und Ungläubigen, Nichtmuhammedanern). بو بزى هلاك ايتدى *cela nous fit mourir, tout notre malheur vient de là.* | dies brachte uns um, d. i. unser ganzes Unglück kommt davon, Rel. abstr. هلاكلك HELAKLIK. *déstruction, ruine, perte, déroute, mort.* | Verderben, Niederlage, Tod.

a هلاك HULLÂK. Plur. v. هالك

to هلاكو HULAGU. N. pr. Hulagu (Enkel Dschingiskhan's).

t هلال [Tahrif von *a* خلال] Sbst. *curedent, cure-oreille.* | Zahnstocher, Ohrlöffel. (Bianchi.)

a هلال HILÂL. Sbst. يكمى آى 1. *nouvelle lune; les deux ou trois premiers jours ou bien les deux derniers jours du mois lunaire.* | der Neumond (während der ersten drei Tage des Monats od. diese drei Tage selbst, auch die beiden letzten Tage des Monats. 2. *croissant en métal.* | Halbmond von Metall. 3. *pointe d'une épée.* | Spitze des Säbels. هلال اوتى Name einer Pflanze = قوزغون اياغى Kam. Compos. *p* هلال ابرو HILÂL-EBRU. *qui a les sourcils arqués comme la nouvelle lune.* | der halbmondförmig gebogene Augenbrauen hat. Adj. rel. هلالى HILÂLÎ. *qui appartient ou qui ressemble à la nouvelle lune; qui apparaît comme le premier croissant de la lune.* | auf den Neumond bezüglich, diesem gleichend oder ähnlich.

a هليج HALYÇ. Sbst. = آليج *azerole.* | Azerole, Mispel. هليج اغاجى H. AGAÇY. *azerolier.* | Azerolbaum.

to هلكر LT. پروين *crible, tamis.* | Sieb.

a هليل HELHEL. eigentl. Adj. *subtil.* | fein. Sbst. آغو زهر *poison, venin.* | tödtliches Gift. Adj. = زهرلو *venimeux.* | giftig.

it هلوچيا HELWEĆIA. N. pr. *l'Helvétie, la Suisse.* | Helvetien, die Schweiz. Rel. concr. هلوچيالو HELWEĆIALÛ. *helvétien, suisse.* | helvetisch, schweizerisch, Schweizer.

to هله HELE. Sbst. زن *femme.* | Weib.

t هله HELE. Conj. *eh bien, enfin.* | wohlan, dem sei wie da wolle, jedenfalls, so viel ist sicher dass ... (Redh.: now! look there! do just look! well! did you ewer!) (nach Kasembeg Gramm. 418. CCXXXII im Aderbidschanischen eine Verkürzung u. Verunstaltung von بويله).

p هليدن HILÎDEN. Vb. act. ترك ايتمك = هشتن. Imper. هل HIL. بيل BIHIL. oder contr. بل BIL. *laissez.* | lass, lass sein, lass ab.

p هليله HELÎLE. Sbst. = اهليلج EHLÎLEĞ, IHLÎLEĞ. بليله BELÎLE. (terminalia belerica) *myrobolan (fruit).* | Myrobolane (Frucht). هليلهٔ اسود H.-I ESWED. od. قره هليله KARA H. *myrobolan noir; indigo.* | schwarze oder blaue Myrobolane; Indigo. هليله اغاجى oder اهليلج اغاجى *myrobolanier.* | Myrobolanbaum.

p هم HEM. Conj., Adv. u. Adj. *en même temps, au même endroit, ensemble, également, et aussi, de même; égal; confrère, camarade; en compos. con—.* | (bezeichnet das zu gleicher Zeit, am gleichen Orte, von gleicher Art sein, entsprechend dem griechischen ἅμα, ὁμῶς, in Zusammens. ὁμο—, ὁμοι—, zugleich, zusammen, ebenso, gleichermassen, auch; gleich, Gleicher, Genosse; in Zusammens. häufig mit-. باهم BA-HEM. oder بيهم BEHEM. *ensemble.* | zusammen. بيهم آمدن BEHEM ÂMEDEN. *venir ensemble; se rassembler.* | zusammenkommen; sich zusammenziehen, sich vereinigen, sich versammeln. خاطر بيهم آمده s. منقبض. — و همده WE-HEMDE. *et aussi, de même,* | und auch, desgleichen. هم — هم *et — et.* | sowohl — als auch. هم بيوك هم كوزل در er ist sowohl gross als schön, eben so gross als schön. هم آبى هم ترابى sowohl im Wasser als auf dem Lande lebend, Amphibium. هم كتدم هم كوردم ich ging sowohl als ich sah, d. i. ich ging und sah. Zusammens. هم آشيان HEM-ÂŠIJÂN. *qui est ou qui sont du même nid.* | aus einem und demselben Nest, von gleicher Zucht. هم اطلب HEM-ATLEB. s. هم طلب. — هم آواز HEM-ÂWÂZ. *à l'unisson, d'un commun accord.* | im Einklang, zusammenstimmend, einstimmig. هم آور HEM-ÂWER. *pareil, égal, semblable.* | gleich, ähnlich. هماورد HEM-ÂWERD. *émule, rival.* | Mitbewerber, Wetteiferer, Nebenbuhler. هم آهنك HEM-ÂHENK. *qui a le même son, la même mélodie, qui est d'accord, harmonieux.* | gleichtönend, gleichlautend; übereinstimmend, harmonisch. HEM-ÂHENK OLMAK. *s'accorder, se mettre d'accord.* | übereinstimmen. هم آهنكلك HEM-ÂHENKLIK. oder هم آهنگى HEM-ÂHENGÎ. *accord, harmonie, symphonie.* | Zusammenklang, Uebereinstimmung. هميا HEM-PÂ. u. همپاى HEMPÂY. همتك HEMTEK. *qui marche du même pas; compagnon de route; protecteur.* | mitgehend, Begleiter; Beschützer. همبار HEM-BÂR. *qui porte le même fardeau; compagnon de peine, de travail.* | gleiche Last, Mühe u. s. w. tragend. همباز HEM-BÂZ. *compagnon au jeu.* | Mitspieler. همپايه HEMPÂJE. *qui est du même rang; collègue.* | der in gleichem Range steht, dieselbe Stellung hat, Amtsgenosse. همپشت HEMPUŠT. *compagnon, associé; qui aide.* | eig. der mit einem Andern mit dem Rücken zusammen steht; Gefährte, Helfer. همپشتى HEMPUŠTÎ. *secours, concours.* | Hülfe, Mitwirkung. همپيشه HEM-PÎŠE. *qui est du même métier, de la même profession.* | Gewerbegenosse. همتك HEMTEK. = هميا. — همجاى HEMĞÂI. *qui est du même lieu, de la même ville.* | aus demselben Orte, derselben Stadt. همجنك HEMĞENK. *compagnon d'armes.* | Kriegsgefährte. همجوار HEM-ĞUWÂR. *voisin.* | Nachbar. همجوارى HEMĞUWÂRÎ. *voisinage.* | Nachbarschaft. همحال HEM-ḤÂL. *compagnon d'état, de situation, de position.* | in gleicher Lage, gleichen Umständen befindlich. همخانه HEM-ḤÂNE. *qui habite la même demeure, cohabitant.* | Haus- oder Wohnungsgenosse oder Genossin; Gatte, Gattin. همخانهلك HEM-ḤÂNELIK. *état de demeurer, de vivre ensemble, société, cohabitation, mariage.* | Haus- oder Wohnungsgenossenschaft, Beisammensein, Beisammenleben, Ehe. همدامان HEM-DÂMÂD. *beau-frère.* | Schwager. همدل HEM-DIL. *unanime.* | gleichgesinnt. همدم HEMDEM. *qui aspire avec un autre le même air, associé, compagnon inséparable, ami intime.* | mit einem Andern dieselbe Luft einathmend, Vertrauter, Freund. همدملك HEMDEMLIK. = همدمى HEMDEMÎ *amitié intime.* | innige Freundschaft, Vertraulichkeit. همديگر HEMDIĞER. همدگر *l'un et autre, tous les deux.* | miteinander, beide zusammen. همديوار HEMDIWÂR. *voisin.* | Wandnachbar, Hausnachbar. همراز HEM-RÂZ. *qui partage un secret, confident, ami intime.* | Mitwisser eines Geheimnisses, Vertrauter. همراه HEMRAH. همره HEMREH. *com-*

pagnon de route, de voyage. | Weggenosse, Mitreisender. همرفتن HEMREFTEN. *venir avec.* | mitkommen. همرنك HEMRENG. *qui est de la même couleur, qui a les mêmes mœurs.* | gleichfarbig, gleichartig, von gleichen Sitten. همرو HEM-REW. = همراه *ce qui vient avec un autre, compagnon de route.* | mitkommend, Gefährte. همرو HEMRU. *qui est en face, opposé.* | gegenüber (stehend, liegend, u. s. w.), entgegengesetzt. همزاد HEM-ZÂD. 1. *né au même temps; du même temps; du même âge, contemporain.* | zu gleicher Zeit geboren, gleichalterig, Zeitgenosse. 2. (zusammengesetzt aus dem pers. هم und arab. زاد Reisekost) *qui partage avec un autre les mêmes provisions de voyage, compagnon de voyage.* | Theilnehmer an derselben Reisekost, Reisegefährte. همزانو HEM-ZÂNU. *assis genou contre genou, compagnon, ami intime.* | Knie an Knie sitzend; Vertrauter, Gefährte. همساز HEMSÂZ. *unanime; ami par parenté, qui est de la famille.* | übereinstimmend, gleichgesinnt, durch Familienbande befreundet. همسال HEMSÂL. *de la même année, du même âge.* | gleichjährig, gleichen Alters. همسايه HEMSÂJE. *placé sous la même ombre; voisin.* | unter gleichem Schatten wohnend; benachbart, Nachbar. همسايه نوازى HEMSÂJE NUWÂZÎ. *rapports de bon voisinage.* | gute Nachbarschaft. همسر HEMSER. *qui est de la même hauteur; associé au pouvoir, qui partage l'empire, l'autorité; collègue dans les emplois publics.* | von gleicher Höhe, gleicher Machtstellung; Amtsgenosse. همسرلك HEMSERLIK. *égalité de rang ou de position sociale, de condition.* | Gleichheit des Ranges, der amtlichen oder socialen Stellung; gleiche Lage. همسفره HEMSOFRA. *commensal.* | Tischgenosse. همسنك HEMSENG. *d'un même poids.* | von gleichem Gewicht. همشكم HEMŠIKEM. *jumeau, jumelle, utérin.* | Zwilling, leiblich (Geschwister). همشهرى HEMŠEHRÎ. *citoyen, compatriote.* | Mitbürger (derselben Stadt), Landsmann. همشوى HEMŠÛI. *d'un même mari (femmes).* | demselben Manne gehörig (Frauen). همشيره HEMŠIRE. *qui a sucé le même lait, sœur.* | Milchschwester, Schwester. همصحبت HEMSOḤBET. *qui est de la même société.* | zu derselben Gesellschaft gehörig. — OLMAK. *se réunir en société, converser ensemble.* | zusammen in Gesellschaft sein, zusammenkommen, sich unterhalten. همصفت HEMSYFAT. *de la même qualité, égal.* | von gleicher Eigenschaft. همصوچ HEMSÛÇ. *complice.* | von gleicher Schuld, mitschuldig. همطلب HEMTALEB. oder vulg. هم اطلب HEMATLEB. *concurrent.* | Concurrent. همطلبلك HEMTALEBLIK. هم اطلبلك HEMATLEBLIK. Concurrenz. همعنان HEM-'INÂN. *qui va à cheval avec un autre sur la même ligne.* | mit gleichem Zügel, d. i. mit einem Andern in gleicher Linie reitend. همعهد HEM'AHD. *contemporain, du même âge; lié par alliance, par amitié.* | Zeitgenosse, gleichen Alters; durch Freundschaft oder Verwandtschaft verbunden; verbündet. همفراش HEMFIRÂŠ. *camarade de couche, de la même chambrée.* | Lagergenosse; mit einem Andern dasselbe Schlafgemach innehabend. همقد HEMKADD. *qui est de la même taille.* | von gleichem Wuchse. همقدر HEMKADAR. *de la même quantité, du même prix, de la même valeur, dignité, etc.* | von gleicher Grösse, Anzahl, von gleichem Preise, Werthe, u. s. w. همقريه HEM-KARIE. *qui est du même village.* | aus demselben Dorfe.

همكتاب HEMKÜTTÂB. *condisciple à la même école élémentaire.* | Mitschüler in derselben Kinderschule. همكيش HEMKÎŠ. *qui est de la même religion.* | Glaubensgenosse. همنشين HEMNÎŠÎN. *qui est assis dans le même lieu avec un autre.* | zusammen sitzend, zusammen in Gesellschaft. هموقت HEMWAKT. *qui est du même temps.* | gleichzeitig.

a همّ HEMM. Sbst. *souci, sollicitude, peine, chose grave, projet, plan qui nous préoccupe.* | Sorge, was Sorge macht, schwere Sache, Vorhaben, Unternehmen. Plur. هموم HUMÛM.

a هما HUMÂ. همای HUMÂJ. Sbst. = هما قوشی *nom d'un oiseau fabuleux, oiseau de paradis, oiseau du meilleur augure.* | Name eines fabelhaften Vogels, Paradiesvogel, Glücksvogel. Adj. rel. همايى HUMÂÎ. *appartenant au humâ, fortuné, heureux.* | auf den Huma bezüglich oder von diesem kommend; glücklich, beglückt.

p همار HEMÂR. Sbst. *nombre; mesure.* | Zahl; Mass. (اندازه و حساب)

p همال HEMÂL. Adj. *semblable, égal; ami.* | gleich, ähnlich; der Gleiche, Freund, Genosse. گردون همال GERDÛN-HEMÂL. dem Himmel gleich, himmelhoch (synonym und reimend mit فلك مثال). بى همال BÎ-HEMÂL. ohne Gleichen.

a همام HUMÂM. (Rad. همّ) Sbst. *homme qui vise aux grandes choses; héros, homme brave et généreux; grand homme, grand roi, grand général.* | Hohes im Sinne habender, Hochstrebender, Held, Tapferer, Edler, grosser Mann, grosser Herrscher, grosser Feldherr. Plur. همام HIMÂM.

p همان HEMÂN. HEMEN. (aus هم u. آن vgl. همين). Pron. u. Adv. *le même, la même chose; de même, ainsi, exactement, seulement, pas plus; au même temps, au même lieu; sur le champ, aussitôt; toujours, continuellement.* | derselbe, dasselbe; eben so, gerade so; so, nur; zur selben Zeit, an demselben Orte; zugleich, sogleich; immer, fortwährend. همان اودر HEMÂN O DYR. *c'est le même.* | es ist derselbe. همان ساعت HEMÂN SÂ'ET. *à l'heure même, à la même heure.* | zu gleicher Stunde, zur selben Zeit. همان ساعت سكزه واربور H. S. SEKIZE WARIOR. *il est bientôt huit heures.* | es ist gleich acht Uhr. همان دم HEMÂN-DEM. *au même moment, sur l'heure.* | im selben Augenblicke, augenblicklich. همان شمدى HEMÂN ŠIMDI. *tout-à l'heure.* | jetzt eben. همان گه HEMÂN GAH. *au même lieu, sur le champ.* | an demselben Orte, auf der Stelle, sogleich. همانكه HEMÂN-KI. *aussitôt que, des que ...* | sobald als ... همان تك HEMÂN-TEK. *pourvu que.* | wenn nur. همان اولديغى يرده H. OLDUGU JERDE. *au même endroit où il est.* | an demselben Orte wo er (es) ist. همانجاكه HEMÂNJÂ-KI. *là où.* | da wo. همانيست HEMÂNIST. *le voilà.* | da ist er, selbst. همانست HEMÂNEST. *c'est autant et pas d'avantage.* | es ist so viel und nicht mehr.

p همانا HEMÂNÂ. Adv. 1. *sur le champ; encore, de même, de nouveau.* | sogleich; noch, wiederum, ebenso. 2. *probablement, vraisemblablement.* | wahrscheinlich.

p همای HUMÂI. s. هما

a هماىم HEMÂÎM. Plur. v. همّة

p همايون HUMÂJÛN. *fortuné, béni, auguste; impérial.* | beglückt, gesegnet, erlaucht; grossherrlich. خطّ همايون HATTI H. = خطّ شريف *édit ou décret impérial.* | grossherrliches Handschreiben. علم همايون 'ALEM-I H. grossliche Standarte. نامهٔ همايون NÂME-I H. grossherrliches Schreiben (Brief). عهد نامهٔ همايون 'AHD-NÂME-I H. grossherrliches Vertrags- oder Friedensinstrument. همايون نامه HUMAJUNNÂME. s. نامه

[HEMPÂJE. s. هم

p هميا HEMPÂ. همپايان HEMPÂJÂN. همپايه

a همّة HIMMET. همّت [Rad. همّ] Sbst. *intention, projet, pensée, effort, application, soin, préoccupation, souci, penchant; faveur, grâce, bienveillance; bon vœu; heureux auspice.* | Absicht, Vorsatz, Bestrebung, Mühe die man sich giebt, Anstrengung, Sorgfalt, Sorge, Neigung, Hang; das Bestreben Einem zu nützen, ihm gefällig zu sein; Gunst, Wohlwollen, guter Wunsch (z. B. auf den Weg). — Redh.: the exertion of one's influence, authority, power or ability. — ETMÂK. *exercer son influence, son autorité; avoir soin; montrer sa puissance, son habileté; s'appliquer, donner des soins.* | seinen Einfluss, seine Macht, sein Ansehen anwenden, sich bemühen, sich bestreben, Sorge tragen. همّت را درچيزى پيوستن seine Bestrebungen auf (die Erlangung von) etwas richten. همّتكزه محتاجدر er bedarf Eures Wohlwollens, Eurer Gunst. همّت ملوكانه متوقّفدر es beruht auf Allerhöchster Genehmigung (vgl. متوقّف). — بى همّت BÎ-HIMMET. *qui est sans soucis, sans élévation d'esprit.* | ohne Sorgen, ohne hohe Bestrebungen. دون همّت DÛN-HIMMET. oder بد همّت BED-HIMMET. *mal-intentionné; qui a de mauvais penchants.* | der schlimme Absichten, böse Neigungen hat. Plur. همائم HEMÂÎM. u. همم HIMEM. *efforts, soins, etc.* | Bestrebungen, Absichten, Sorgen, u. s. w. همم عليّه لرى HIMEM-I ALIELERI. *ses nobles pensées, ses desseins hautement conçus.* | Seine Allerhöchsten Vorsätze, Bestrebungen, Sorgen, u. s. w.

p همتا HEMTÂ. Adj. *pareil, semblable, égal.* | gleich, der Gleiche. بى همتا BÎ HEMTÂ. *sans pareil, sans égal, imcomparable.* | ohne Gleichen, unvergleichlich. Sbst. abstr. همتائى HEMTÂÎ. *égalité.* | Gleichheit.

a همج HEMEĞ. Sbst. 1. (Collect.) *hommes de la plus basse classe.* | gemeines Volk. 2. *homme vil, abject; faible, vieil imbécille.* | gemeiner Mensch; schwacher Alter. همج وضعيفى آدم ein schwacher Mensch.

p همچنان HEMÇUNÂN. (همچون آن) Adv. *ainsi, pareillement, de cette façon, tellement.* | ebenso, auf gleiche Weise, so. همچنانچه HEMÇUNÂNČE. *ainsi que; quoique.* | so wie, gleichwie; obgleich.

p همچند HEMÓEND. Adv. *tant, autant.* | gleichviel, eben so viel.

p همچنین HEMÓÜNÎN. (هم چون این) Adv. *de telle manière, également, de même; comme ça, médiocrement.* | auf gleiche Weise, ebenso wie; so so; mittelmässig.

p همجوار HEMÓUWÂR. s. هم

p همچون HEMÓÛN. همچو HEMÓU. Adv. *comme, de même que.* | wie, ebenso wie.

p همداماد HEMDÂMÂD. s. هم

p همدل HEM-DIL. s. هم

p همدم HEM-DEM. s. هم

p همراه HEM-RÂH. s. هم

p همرو HEM-RU. s. هم

a همز HEMZ. Nom. act. *action de presser dans la main, de pousser dedans, de pousser avec violence, de piquer, de frapper, de mordre, de briser.* | das drücken in der Hand, stossen, stechen, beissen, zerbrechen.

a همزات HEMZÂT. Sbst. *suggestions, instigations du diable.* | Verlockungen, Anreizungen des Teufels.

a همزه HEMZET. Sbst. *le signe orthographique* ء; *la lettre Elif* أ. | das orthographische Zeichen ء; der Buchstabe أ. s. die arab. [Gramm.

p همگان HEMÉGÂN. Pl. v. همه

p همگی HEMEGÎ. Sbst. (v. همه) *universalité, totalité, tout, tout le monde.* | das Ganze, Allheit, Alles, Alle.

a همم HIMEM. Plur. v. همّة [eben.

p هموار HEMWÂR. Adj. *uni, égal.* | gleich,

p همواره HEMWÂRE. Adv. *continuellement.* | beständig, fortwährend.

to همول HEMOL. = هم اول *le même.* | derselbe. [selbe.

ap هموثاق HEM-WISÂK. s. هم

ap هموقت HEM-WAKT. s. هم

a هموم HUMÛM. Sbst. Plur. v. همّ *sollicitudes, soucis.* | Sorgen, u. s. w. s. هم

t همومله‌مك HUMÛMLENMEK. Vb. refl. *être soucieux, se soucier.* | sich sorgen, besorgt sein, sich kümmern. Deriv. همومله‌ندرمك HUMÛMLENDIRMEK. Vb. refl. caus. *a* اهمام *rendre soucieux.* | Sorgen machen.

p همه HEME. Adj. u. Adv. = هب. يكسر جميعًا *tout, tous.* | ganz, alles, alle. با همه BÂHEME. *avec tout cela, néanmoins.* | bei alledem, nichts desto weniger. همه روز HEME RÛZ. *tout le jour.* | der ganze Tag, den ganzen Tag. — Plur. (als Sbst.) همگان HEMEGÂN. *tous.* | alle.

p همیان HEMJÂN. *a* هِمْيان Sbst. *gibecière, ceinture.* | Geldkatze.

p همی HEMI. = می Mi. Persisches Präfix. s. die pers. Gramm.

p همیشه HEMÎŠE. Adv. = پیوسته *toujours, continuellement.* | immer, beständig. — Sbst. abstr. همیشگی HEMÎŠEGÎ. *perpétuité, éternité.* | Beständigkeit, Ewigkeit.

t همیل HEMIL. Sbst. = نبلاب *sorte de lierre.* | eine Art kleinblätteriger Epheu, BK. s. v. عشقه

p همین HEMÎN. Adv. *le même; précisément, ceci, également, seulement, pas plus.* | derselbe, dasselbe, gerade dies; gleicherweise, gleichfalls, gerade so viel, nicht mehr; nur (vgl. همان). — همینجا HEMÎNGÂ. *ici, à l'endroit même.* | hier, an dieser (derselben) Stelle. همین ساعت HEMÎN SÂ'ET. *tout à l'heure.* | gerade jetzt, sogleich. همینگه HEMÎN-GEH. = همانگاه. همانگاه

p همینك HEMÎNEK. Conj. *voilà, voici.* | hier ist er, ist es; da, nimm!

a هُنا HÛNÂ, هناك HÛNÂKE, هنالك HÛNÂLIKE. Adv. *ici, là.* | hier, da.

at هناب HINÂB. Sbst. Tahrif von عناب *jujube.* | Brustbeere.

t هنتو HINTOW. هنطو (ungarisch) Sbst. *carosse, voiture.* | Kutsche, Wagen.

p هنجار HENGÂR. Sbst. *la route droite, ligne droite; cordeau dont se servent les architectes et les maçons; place propre à une chose, mode, manière, procédé.* | gerader Weg; gerade Linie; Messschnur der Bauleute; der rechte Ort zu einer Sache; rechte Weise, rechtes Verfahren, überh. Art, Weise. نا هنجار NÂ-HENGÂR. oder نا بهنجار NÂ-BE-HENGÂR. *de travers, qui ne convient pas, mauvais, malfait.* | nicht gerade, schief, nicht am Orte, nicht an der Zeit, unpassend, schlecht.

t هنجقرق HYNGKYRYK. هنجقرمق. هنجقره. s. حنقرق HYNGKYRYK. *sanglot.* | Seufzer, u. s. w.

* هند HIND. N. pr. = هندستان *l'Inde.* | Indien. هند غربی HIND-I GARBÎ. *l'Inde occidentale.* | West-Indien. هند طاوغی HIND TÂUGU. *dindon, dinde.* | kalekutischer Hahn (Henne), Truthahn. هند ایواسی HIND AIWASI. Name einer Frucht, wörtlich: indische Quitte. هندی HINDÎ. *Indien.* | Indier, Ostindier; indisch.

a هندبا HINDIBÂ, HINDEBÂ, HINDUBÂ. Sbst. *chicorée.* | Endivie. هندبای برّی HINDIBÂ-I BERRÎ. *chicorée sauvage.* | die wilde Endivie.

a هندسة HENDESET, HENDESE. Sbst. *géométrie.* | die Geometrie. نا بر هندسه NÂ BER H. *contre la règle géométrique, irrégulier.* | unregelmässig. Adj. rel. هندسی HENDESÎ. *géométrique.* | geometrisch. آداب هندسیان die geometrischen Wissenschaften, Mathematik auf Geometrie angewendet.

p هندوستان HINDISTÂN. هندوستان HINDÛSTÂN. auch هندسان HINDISÂN. N. pr. *l'Inde.* | Indien.

t هندك HENDEK. Sbst. Tahrif v. خندق [*fosse.* | Graben, Grube.

p هندو HINDU. Sbst. = هندی *indien; esclave indien, homme noir; éphélide, signe naturel sur la figure de l'objet aimé.* | Indier; indischer Sklave, Schwarzer; Schönheitsmal im Gesicht des geliebten Gegenstandes.

p هندی HINDI. s. هند

a هندی HINDÎ. Sbst. *arabe noir.* | schwarzer Araber, schwarzer Sklave. سیاه هندی SIÂH H. *Ethiopien.* | Aethiopier.

p هنر HÜNER. Sbst. *art, habileté dans un art; mérite, vertu, talent, haute capacité; exploit, haut fait.* | Kunst, Fertigkeit in einem Handwerke u. dgl., Kunstfertigkeit, Geschick, Verdienst, Tugend, ausserordentliche That. هنر كوسترمك H. GÖSTERMEK. *faire voir son habileté; faire des prouesses, des choses étonnantes.* | seine Geschicklichkeit zeigen, Heldenthaten vollbringen. نه هنر NE HÜNER. *quel mérite y a-t-il à cela? quel art y a-t-il dans ceci.* | welches Verdienst ist dabei? was ist das für Kunst? هنر پرور HÜNER-PERWER. Gönner und Beschützer der Kunst, der Wissenschaft, des Talents, u. s. w. Rel. concr. هنرلو HÜNERLÜ. *ingénieux, habile, doué de talent; artiste, homme de génie.* | talentvoll, geschickt, Künstler. (Aehnlich: هنردار HÜNER-DÂR, هنربند HÜNER-BEND, هنرمند HÜNER-MEND, هنرور HÜNER-WER, هنرمندانه HÜNER-MENDÂNE). — بی هنر BÎ-HÜNER. (Gegenth. von هنرلو) *qui n'est pas ingénieux.* | ungeschickt, u. s. w.

ung هنطو HINTO, s. هنتو

p هنگام HENGÂM. Sbst. كاه. زمان. وقت *temps, moment, occasion, moment opportun; espace de temps, intervalle; saison.* | Zeit, Augenblick, der rechte Zeitpunkt, der rechte Ort, Gelegenheit, gelegene Zeit, Zeitraum, Jahreszeit. بی هنگام BÎ-HENGÂM. *inopportun, intempestif, à contre-temps.* | unzeitig, ungelegen, zur Unzeit. هنگام شام H.-I ŠÂM. *l'heure du soir.* | Abendzeit. هنگام سحردن تا هنگامهٔ شامه *depuis le matin jusqu'au soir.* | vom Morgen bis zum Abend.

p هنگامه HENGÂME. Sbst. *temps, moment; foire ou réunion des marchands; tumulte, bruit, fracas.* | Zeit, Zeitpunkt; Markt; Marktgetümmel, überh. Volksmenge, Lärm, Getümmel; Schlachtgetümmel. HENGÂME ETMEK. *causer du bruit, faire du tapage, exciter le tumulte.* | Lärm machen. هنگامه گیر HENGÂME-GÎR. *qui fait tapage; habile escamoteur.* | Lärmmacher; geschickter Taschenspieler.

p هموار = هنوار

a هنود HUNÛD. Plur. v. هند

p هنوز HENÛZ. Adv. *encore, jusqu'à l'heure qu'il est; tantôt; aussi.* | noch, bis jetzt, so eben, eben erst; auch. — Mit folg. Negation: *pas encore.* | noch nicht. هنوز كندويه تسليم اولنمامش ايدی (es) war ihm noch nicht übergeben worden.

p هنه HENE. Interrog. *est ce que? cela n'est il pas?* | ist nicht? nicht? nicht wahr?

a هنیٔ HEN'I. 1. Nom. act. *action de bien digérer les aliments.* | das gut verdauen.

a هنیٔ HENÎ'. Adj. *facile à digérer et sain.* | verdaulich. هنیئا مریئا HENÎEN MERÎEN. *bien vous fasse!* | wohl bekomm's! vgl. مریئ

t هنیا HANYA. vulg. Interrog. = قنیا. قنی یا *où est?* | wo? wo ist?

p هنیز HENÎZ. = هنوز

a هنین HENÎN. [هنّ I. Nom. act.] Sbst. *action de pleurer, gémissement, sanglotement.* | Aechzen und Weinen.

a هو HÛ, HÜWE. Pron. 3. pers. masc. 1. *il, lui.* | er. 2. *lui, celui qui est, l'être par excellence.* | Er, der Seiende, d. i. Gott. — Steht oft am oberen Rande am Anfange von Büchern, Briefen, Diplomen und anderen Schriftstücken (vgl. 3). یا هو JÂ HÛ. *oh toi, ah mon Dieu!* | o Er, d. i. o Du! o Gott!

a هوا HEWÂ, HAWÂ. هواء Sbst. = هَوِيّة. اهوية *atmosphère: air, vent, souffle, climat.*

température. | Atmosphäre (der Luftraum zwischen Himmel und Erde); Luft, Wind, Hauch; Klima, Temperatur, Wetter. جوّ هوا ǴIWW-I HEWÂ. *l'atmosphère.* | die Atmosphäre. اچق هوا AǴYK HEWÂ. *beau temps.* | schönes Wetter. هوا فشك HEWÂ FIŠEK. oder هوائی فشك HEWÂÎ FIŠEK. *fusée volante.* | Rakete. هوادە HEWÂDE. *dans l'air, en l'air, en plein air, à la belle étoile.* | in der Luft, unter freiem Himmel. باد هوا BÂD-I HEWÂ, vulg. BEDÂWÂ. *chose obtenue pour rien; un heureux hasard; gratis.* | (Wind der Luft) was man umsonst erhält, glücklicher Zufall; umsonst. حرارت هوا ḤARÂRET-I HAWÂ. *chaleur de l'air, temps chaud.* | Hitze, heisses Wetter. هوا دار HEWÂ-DÂR. *agité par le vent.* | vom Winde bewegt, im Winde flatternd; in der Luft befindlich, luftig. Adj. هوائی HEWÂÎ. هوایی *aérien, appartenant à l'air, à l'atmosphère.* | luftig, zur Luft, zum Luftraum gehörig. Als Subst. = هوا فشك Rakete.

a هوا HEWÂ. s. هوی

p هواجو HAWÂǴU. Subst. *chicorée.* | Endivie. = اشك ماروله Kam. s.v. شاجار

a هوادج HEWÂDIǴ. Plur. v. هودج

p هواری HAWÂRÎ. Subst. BK. اوتاق و بارگاه *grande tente, tente royale; cour du palais.* | grosses Zelt, das königliche Zelt, Vorhof des königlichen Palastes.

ap. هوازد HEWÂ-ZED. Subst. (compos.) *coup de vent, souffle de vent.* | Windstoss, Wehen des Windes.

p هوازی HEWÂZÎ. od. هوازه HEWÂZE. Adv. *subitement, à l'improviste.* | unvorhergesehen, plötzlich.

a هوالك HEWÂLIK. Pl. v. هالك

t هوالنمك HEWÂLENMEK. u. هوالنمق — HEWÂLANMAK. (von هواء Luft) Vb. refl. pass. Aor. هوالنور HEWÂLANYR. *être éventé, aéré, traversé par le vent; s'évaporer; s'enfler, se gonfler; devenir insolent, orgueilleux.* | dem Winde oder der Luft ausgesetzt werden oder sein; gelüftet werden, ausdünsten; sich aufblähen; anschwellen; hochmüthig sein oder werden. — Deriv. هوالندرمك HEWÂLENDIRMEK. Vb. caus. *faire aérer, etc.* | lüften, u. s.w.

t هوالنمك HEWÂLENMEK. (v. هوی) Vb. refl. *s'abandonner à ses désirs, à ses passions.* | sich seinen Leidenschaften, seinen Lüsten hingeben.

a هوامّ HEWÂMM. Subst. Plur. v. هامّة

a هوان HEWÂN. [هان I. Nom. act.] Subst. *état d'être dédaigné, de jouir de peu de considération, insignifiance.* | in Missachtung sein, Unbedeutendheit.

a هوایی HEWÂÎ. s. هوا

t هوب HUB. Hopp, Hopp! In der Redensart: هوب هوب قالقیمق HUB HUB KALKYMAK. *sauter, sautiller.* | hüpfen.

p هوبره HÛBERE. Subst. (Tahrif v. *a* حباری) *outarde.* | Trappe.

t هوبك HÛBEK. Subst. *colline.* | kleiner [Hügel, Anhöhe.

to هوپوقمق HUPUKMAK. Vb. intr. *se noyer, tomber dans l'eau.* | ersaufen, ertrinken. Deriv. هوپوقتورمق HUPUKTURMAK. Vb. caus. *noyer.* | ertränken.

to هوپوك LT. هدهد *huppe.* | Wiedehopf. (Vámb. هوپه پیش HÖPPE PIŠ.)

a هوّة HÛWWET. [Rad. هوی] Sbst. = هاوية. اهوية *abîme.* | Kluft, Schlund, Abgrund.

t هوج HEWǴ. HAWUǴ. s. هاويج *carotte.* | Mohrrübe.

a هود HÛD. 1. Sbst. collect. *les Juifs.* | die Juden. 2. Nom. pr. *le prophète Houd.* | der Prophet Hud. s. Kor. Sur. 11. قوم هود KAWM-I HÛD. das Volk 'Âd (zu dem Hud als Prophet gesendet wurde). 3. بنی هود BÉNI HÛD. Name zweier arabischer Dynastien in Spanien.

a هودج HEWDEǴ. Sbst. *litière ou siège de femme sur le dos de chameau.* | Frauensänfte (auf dem Rücken des Kamels). هودج نشین HEWDEǴ-NIŠIN. in der Frauensänfte sitzende oder Reisende. Plur. هوادج HEWÂDIǴ.

to هورزمق LT. ببباف Imperat. v.

to هورکتمق LT. رمانیدن (Vámb. HÖRKETMEK.) Vb. caus. d. Folgden. *effrayer, inquiéter.* | erschrecken (activ).

to هورکمق LT. رمیدن *avoir peur.* | sich fürchten, erschrecken (intrans.).

t هورله HÜRLE. Sbst. کله چری *sorte de grains.* | eine Art runder Körner. Kam. s.v. الخرّ والخری

to هورمق LT. بافتن = *t* اورمك *tresser, natter, etc.* | flechten, u. s.w.

to هورمق Vb. intr. = *t* اورمك *aboyer.* | bellen. هورور dritte Person Aor. LT. سك غونی میکند der Hund lärmt.

to هوروك LT. بزم Gastmahl, Gelage.

a هوس HEWES. Sbst. *désir ardent, passion, manie de ..., concupiscence, appétit; ambition.* | heftiges Verlangen, Leidenschaft, Begierde, Lust zu ..., Geschmack für ..., Ehrgeiz. — ETMEK. *désirer ardemment.* | heftig nach etwas verlangen, sich einer Sache mit Eifer widmen. هوا وهوس s. هوی. Rel. concr. هوسلو HEWESLÜ. *qui a des désirs, des passions; qui a du goût, du zèle, de l'inclination (pour une chose).* | begierig nach ..., Lust zu einer Sache habend, nach etwas verlangend, zu einer Sache geneigt. Rel. abstr. هوسلك HEWESLIK. *désir, appétit, ambition.* | Verlangen, Begehren, Ehrgeiz. — Pers. Compos. هوسکار HEWES-KÂR. *amateur; candidat.* | Liebhaber (einer Sache); Bewerber. هوسدار HEWES-DÂR. *qui désire.* | Verlangen habend. هوسناك HEWES-NÂK. = هوسلو.

p هوش HÛŠ. هش Sbst. *intelligence; jugement, esprit.* | Einsicht, Urtheil, Klugheit, Geist. بیهوش بودن BE-HÛŠ-BÛDEN. *être circonspect, se tenir sur ses gardes.* | klug sein, vorsichtig sein. بیهوش آمدن BE-HÛŠ ÂMEDEN. *recouvrer ses sens, revenir de l'ivresse ou de l'évanouissement.* | wieder zu sich, zum Bewusstsein kommen. بی هوش BI-HÛŠ. *qui n'a pas d'intelligence, sot; qui a perdu l'usage des sens.* | unverständig, dumm, albern, von Sinnen. هوشبر HÛŠBER. *qui prive des sens, qui enlève l'intelligence (p. ex. une boisson), qui fait perdre la raison.* | der Sinne beraubend, den Verstand benehmend (z. B. ein berauschendes Getränk).

هوشیار HÛŠYÂR. هشیار *sage, prudent, qui se tient sur ses gardes, sobre.* | klug, vorsichtig, der seine Sinne beisammen hat, nicht berauscht. Rel. abstr. هوشیارلق HÛŠYÂRLYK. *sagesse, prudence, sobriété; action de revenir à soi après l'ivresse.* | Klugheit, Verständigkeit; nicht berauscht sein, Nüchternheit; das zu sich kommen nach dem Rausche. هوشمند HÛŠMEND. *doué d'intelligence.* | einsichtig, klug. هوشمندی HÛŠMENDÎ. *intelligence, sagacité.* | Einsichtigkeit, Klugheit.

t هوغ HUG. Sbst. (alt) = *a* کوخ *hutte, tente des nomades.* | Hütte (oben rund, von Stroh, Rohr u. dgl., wie die Kurden und Turkmanen haben), Nomadenwohnung. Kam. الکوخ, الکاج u. oft.

p هوقار HÛKÂR. Sbst. *héron (oiseau).* | der [Reiher.

p هوگان HÛGÂN. s. بقراج

a هوْل HEWL. (Vámb. HEVIL u. HEÖL.) LT. هول Sbst. LT. ترس *frayeur, terreur, épouvante, angoisse.* | Schrecken, Angst. هولناك HEWILNÂK. *qui cause de l'épouvante, terrible.* | Furcht und Schrecken erregend, schrecklich. خبر هولناك ḪABER-I H. schreckliche Nachricht. جای هولناك ǴÂ-I H. schrecklicher, gefährlicher Ort.

to هول HÖL. Adj. *humide, mouillé.* | feucht, nass. Rel. abstr. هوللوك HÖLLÜK. *humidité.* | Feuchtigkeit, Nässe. Vámb.

to هوللنمك HÖLLENMEK. Vb. refl. pass. *être mouillé.* | feucht, nass werden. Vámb.

to هولنمق LT. ترسیدن Vb. refl. *s'effrayer.* | erschrecken, Furcht haben.

to هونه HUNA. Sbst. *cerf.* | Hirsch. Vámb.

a هوی HEWÂ. هوا Sbst. *désir, passion, concupiscence, amour.* | Lust, Gelüst, Verlangen, sinnliche Begierde, Leidenschaft, Liebe. هوا و هوس HEWA U HEWES. *passions, concupiscences, penchants.* | Leidenschaften, sinnliche Begierden, Neigungen. هواسی غالب اولان HEWÂSI GALIB OLAN. *homme passionné.* | ein Leidenschaftlicher. هوا پرست HEWÂ-PEREST. *adonné aux plaisirs sensuels, au vanités de ce monde.* | sinnlich, weltlich gesinnt, vergnügungssüchtig. هواخواه HEWÂḪÂH (BK. دوست. یار) *ami.* | Freund. هوا دار HEWÂ-DÂR. *amoureux, épris d'amour; luscif; partisan.* | verliebt; üppig, wollüstig; Anhänger, Parteigänger. HEWÂ-DÂR OLMAK. *s'attacher à qn., devenir son partisan.* | sich einem zugesellen, sein Anhänger sein. Adj. rel. هوایی HEWÂÎ. *adonné aux plaisirs; qui suit ses passions.* | dem Vergnügen, seinen Lüsten ergeben.

a هویّة HÛÎJET. Sbst. (v. هو er) *essence de Dieu.* | Wesenheit Gottes.

p هوید HÜWÎD. Sbst. = *t* حووت *bât.* | Packsattel.

p هویدا HÜWEJDÂ. Adj. u. Adv. *évident, clair, qui apparaît, qui surgit; clairement, évidemment.* | klar, deutlich, hervorkommend, erscheinend. — OLMAK. *être clair, etc., apparaître, comparaître.* | klar und deutlich sein oder werden, erscheinen, u. s.w. — ETMEK. *manifester, faire voir.* | klar und deutlich machen, offenbaren, sehen lassen. هویدا سخن H. SUḪAN. *qui s'exprime avec clarté.* | sich deutlich ausdrückend.

to هُوِيْدَرمق LT. راندە بردن *pousser, chasser.* | treiben. (?)

p هه HEH. Sbst. *halenée.* | Hauch. هه كردن H. KERDEN. *donner une halenée.* | einen anhauchen (um zu zeigen dass man nicht nach Wein riecht).

a هِى HEI. = هاى Interj. *oh!* | oh! heh! (Ausruf des Schmerzes oder um Jemand aufmerksam zu machen, ein Thier zum Laufe anzutreiben, u. a. m.).

[HÛ. HÛWE.

a هِى HIJE. Pron. 3. pers., Fem. v. هو

a هيّا HEJJÂ. Interj. *(exclamation pour animer, pour encourager) hé! allons! courage!* | he! wohlan! frisch auf!

a هَيْئَة HEIET. هَيْئَة HIET. [Rad. هاء] Sbst. *forme, extérieur, aspect, apparence, dehors; figure du ciel.* | Gestalt, das Aeussere, Anblick, schöne Form; Anschein, Aussehen; die Gestalt des Himmels in Betreff der Stellung und des Verhältnisses der Sterne zu einander. ذو الهيئة ZUL-HIET. *beau.* | schön, ein schöner. علم هيئة 'YLM-I H. *astronomie.* | Himmelskunde. Gramm. هيئت اصليه HIET-I ASLIJE. die Grundform (eines Wortes).

at هيئتلنمك HIETLENMEK. Vb. refl. = تهيّؤ *se préparer, se disposer.* | sich bereit machen zu etwas. (بر نماده اپچون اقتضا ايدن صورت لازمه‌يى تكميل ايدوب حاضرلنمق Kam.)

a هياكل HEJÂKIL. Plur. v. هيكل

a هيب HEIB. Sbst. *crainte, peur, respect.* | Furcht, Scheu, Ehrfurcht.

a هيّب HEJJIB. Adj. *craintif, peureux, timide.* | furchtsam.

a هيبان HEIBÂN. Adj. *qui inspire de la peur ou du respect.* | Furcht, Scheu oder Ehrfurcht einflössend.

[furchtsam.

a هيّبان HEJJEBÂN. Adj. *timide, peureux.* |

a هيبة HEJBET. [Rad. هاب] Sbst. قورقو *peur (que l'on inspire), crainte; respect, vénération mêlée de crainte; aspect imposant, grandeur qui inspire du respect.* | Furcht, die man einflösst, Furcht die man empfindet; Achtung, Scheu, Ehrfurcht; Ehrfurcht einflössendes Aussehen. Rel. concr. هيبتلو HEJBETLI. *qui inspire du respect.* | Ehrfurcht einflössend, Achtung gebietend.

at هيبتلنمك HEJBETLENMEK. Vb. refl. *avoir peur, être pénétré de respect.* | sich fürchten; von Achtung, von Ehrfurcht durchdrungen sein.

a هيئة HIET. s. هيأت . هَيْئَة

a هيچ HIÇ. Pronom. indef. u. Adv. *quelque chose; quelqu'un; avec négat.: personne; rien; jamais, aucunement.* | etwas, irgend wer, jemand; mit Negation: niemand; nichts, nie, auf keine Weise. — Auch als einleitendes Fragewort, wo man eine bejahende Antwort erwartet: *n'est ce pas?* | nicht? nicht wahr? etwa nicht? هيچ ميدانى HIÇ MIDÂNÎ. weisst du (etwa) nicht? صوردى اصحابينه كيم هيچ سزدخى er fragte seine Genossen: „ihr nicht auch?“ (habt ihr es nicht auch gesehen? worauf die Antwort: ديدكيم اويله كوردك بز دخى Mohammedije ed. Kazembeg. 90). هيچ بر HIÇ BIR. *aucun, personne.* | Keiner, Niemand. هيچ چيز HIÇ ÇIZ. هيچ بر شى HIÇ BIR ŠEJ. *rien, aucune chose.* | nichts. هيچ اصلا HIÇ ASLEN. هيچ وجهه HIÇ WEGH. *chaque manière; avec négat.: en aucune manière.* | jede Weise; mit Negation: auf keine Weise. هيچ‌له هيچ HIÇ-ILE HIÇ. *absolument rien.* | durchaus nichts. هيچ اولمزسه HIÇ OLMAZSA. *au moins.* | wenigstens. هيچكاره HIÇ-KÂRE. *celui à qui rien ne réussit; bon pour rien.* | einer dem nichts gelingt; zu nichts tauglich, unnütz. هيچكس HIÇ-KES. *personne.* | niemand.

a هيجا HEIGÂ. Sbst. *guerre, combat, bataille.* | Krieg, Kampf, Schlacht.

a هيجان HEJEGÂN. [هاج med. ى. Nom. act. I.] Sbst. *mouvement; excitation de la colère.* | Bewegung; Aufregung, Erregung. بولمق H. BULMAK. *être en mouvement.* | in Bewegung kommen, in Erregung kommen.

p هيچكس HIÇKES. s. هيچ

p هيختن HIHTEN. Vb. act. *dégaîner (le sabre).* | den Säbel (aus der Scheide) ziehen. Partic. هيخته HIHTE. *dégaîné.* | aus der Scheide gezogen. [s. هايده

t هيده HEJDE. هيدەلمك HEJDELEMEK.

p هير HIR. Sbst. آتش *feu.* | Feuer. هيربد HIR-BÛD. (هربد) هيرمند HIRMEND. *prêtre ou adorateur du feu.* | Feuerpriester, Feueranbeter. هيركده HIRKEDE. = آتشكده *temple des mages.* | Feuertempel.

p هيزم HIZUM, HIZEM. Sbst. *bois à brûler.* | Brennholz. هيزم كش HIZUM-KEŠ. der das Brennholz herbeibringt.

a هيضة HAIZAT. [Rad. هاض] Sbst. *choléra-morbus.* | die Cholera.

a هيكل HEIKEL. Sbst. *masse, corps de grandeur énorme; colosse, statue, image, idole; temple (des chrétiens, des juifs).* | grosses Gebäude, grosse Gestalt, Koloss, Bild, Statue; Tempel. غريب هيكلده كورندى er (es) erschien in einer wunderlichen Gestalt.

a هيلان HEJELÂN. [Rad. هيل Nom. act. I.] *éboulement (d'une berge, etc).* | Einsturz (eines Uferrandes, u. s. w.). ديوارك هيلانى Mauereinsturz. يغندن دوكلان قوم *sable répandu par l'éboulement d'un monceau, d'un tas.* | durch Einsturz eines Haufens verstreuter Sand.

gr هيولا HEJJÛLÂ. Sbst. (ὕλη) *matière.* | Materie, Grundstoff. Adj. rel. هيولانى HEJJÛLÂNÎ. *matériel, appartenant à la matière.* | zur Materie gehörig, darauf bezüglich, materiell.

to هيون HEIWAN. (?) Sbst. (aus dem arab. حيوان) *monture.* | Reitthier.

to هيوه HIWE. Sbst. *veuve.* | Witwe.

to هيهات HIHAT. Sbst. *joie, cris joyeux.* | Jauchzen, Frohlocken. قيلماق H. KYLMAK. *être joyeux; être orgueilleux.* | frohlocken, stolziren. Vámb.

a هيهات HEIHÂT. *exclamation dont on se sert pour avertir q. qn.* | Ausruf des Warnens u. dgl.; im Pers. auch Ausruf des Schmerzes.

ى

ى J. (يای تحتانيه JÂ-I TAHTÂNIJE. das unten punktirte JE). *vingt-huitième lettre de l'alphabet arabe, trente et unième de l'alphabet persan-turc; prononciation: comme consonne: J; comme voyelle: I, Y; valeur de nombre: 10.* | Achtundzwanzigster Buchstabe des arabischen, einunddreissigster des persisch-türkischen Alphabets; Aussprache, als Consonant: *J*, als Vocal I, Y; Zahlwerth: 10. — Ueber den Gebrauch des Buchstabens ى als Bildungssylbe u. s. w. s. die arab.; pers. u. türk. Grammatiken.

a ياء JÂ, *t* JE. Name des Buchstabens ى.

a يا JÂ. Interj. *ô!* | oh! (im Arab. gewöhnliche Partikel des Vocativ, im Pers. u. Türk. nur vor dem Namen Gottes oder als heilig verehrter Personen). يا رب JÂ REBB. *o seigneur! o Dieu!* | o Herr! o Gott! يا ليت JÂ LEITE. *plût à Dieu!* | woll' es Gott!

p يا JÂ. Conjunct. altern. *ou, ou bien.* | oder, oder etwa. يا آنكه JÂ ÂN-KI. (oder آنچه) *ou bien que.* | oder dass ... يا — يا JÂ — JÂ. oder ياخود يا — JÂ — JÂḪÛD. *ou — ou.* | entweder — oder.

to يا JA. 1. Sbst. = يای *arc.* | Bogen. 2. *Particule de répulsion. P. de C.*

t يا JA. يه JE. Partikel zu Einführung einer Frage, *hé, eh quoi.* | nun. يا كيتتيمى JA GITTIMI. *eh quoi, est il donc parti?* | nun, ist er fort? يا دكّانى نه‌ايلدكز nun, die Bude, was habt ihr damit gemacht?

to ياوش LT. نان *pain.* | Brod. (?)

p ياب JÂB. Verbalst. zu يافتن, in Zusammens. *qui trouve; trouvé, ce qui se trouve.* | findend, gefunden, was sich findet. ره ياب اولمق RAH-JÂB OLMAK. *trouver le chemin.* | den Weg finden. شفا ياب اولمق ŠIFÂ-JÂB OLMAK. *être guéri.* | Heilung finden. فرصت ياب اولمق FURSAT-JÂB OLMAK. *trouver occasion.* | Gelegenheit finden. نا قعر ياب NÂ-KA'R-JÂB. *dont on ne trouve pas le fond, impénétrable.* | unergründlich, unerforschlich. كمياب KEM-JÂB. *qui se trouve rarement.* | selten zu finden, selten. نا ياب NÂ-JÂB. *introuvable; chose rare qui ne se trouve pas.* | sich nicht findend, selten vorkommend.

to ياپ JAP. u. ياب JAB. Sbst. *canal, rigole, égoût.* | Kanal, Wassergraben, Gosse.

to ياپ JAP. LT. بپوش Imperat. v. ياپمق

t ياپ JAP. يپ 1. türkische Verstärkungspartikel vor Adjectiven. ياپ ياشل JAP JAŠYL. oder يپ يشل *tout vert.* | ganz grün. 2. Adv. *lentement, doucement.* | gemach, gelinde. ياپ ياپ JAP-JAP. *tout doucement, petit à petit.* | ganz sacht, gemach, nur immer langsam. vgl. ياپاجه

p يابا JÂBÂ. Adj. *qui trouve.* | findend.

t يابا JABA. u. ياپا Sbst. بغداى صاويرمق پرمقلو اغاج *fourche ou pelle pour vanner le blé.* | eine Gabel oder Schaufel um das Getreide aufzuschütteln oder zu wurfeln, Worfel. LL. *a* مفقله *p* چارشاخ u. a.

to يابا JABA. (oder جابا GABA.) Adj. *inutile, sans valeur, faible.* | nutzlos, werthlos, schwach.

t ياپاق JAPAK. auch ياپاغ JABAG. ياپاغ JAPAG. Sbst. 1. *poulain qui tête encore.* | noch saugendes Füllen. 2. *laine molle qui sert de ouate. P. de C.* | die zusammengeklebte Wolle am Rücken des Schafes, welche als Watte gebraucht wird. Vâmb.

to ياپالاق JAPALAK. 1. Adj. *rond, conique.* | rund, kegelförmig. P. de C. u. Vâmb. 2. Sbst. *hibou. P. de C.* | Eule.

to ياپالامق JAPALAMAK. Vb. act. *soulever ou enlever avec la pelle* (يابا). | mit der Worfel aufheben, worfeln, schaufeln.

p يابان JÂBÂN. يبان JABÂN. (aus بيابان, eig. Wasserloses, ἄνυδρος, abgekürzt) Sbst. دشت *désert, plaine vaste et non cultivée, lieu sauvage; pays étranger.* Adj. *sauvage, non cultivé.* | Wüste, Steppe, Wildniss, Einöde, wildes Land; die Fremde. Adj. wild, wildwachsend, in der Wildniss lebend. Adj. rel. يابانى JÂBÂNÎ. يبانى JABÂNÎ. *appartenant à un désert, sauvage.* | zur Wüste gehörig, wüst, wild. يبان آدمى JABÂN ÂDEMÎ. *homme sauvage; ourang-outang.* | wilder Mensch, Waldmensch; der Urang-Utang. يبانى آدم JABÂNÎ ÂDEM. ein Wilder. يبان صغرى JABÂN SYGYRY. *buffle.* | das wilde Rind, Büffel. يبان اشكى JABÂN EŠEGI. *onagre, zèbre.* | der wilde Esel, Zebra. يبان اوه JABÂN OWA. die wilde Ebene (Name einer Gegend in Kleinasien). يبان طوڭرى JABÂN DOMUZU. *sanglier.* | Wildschwein. يبانه كتمك JABÂNA GITMEK. *s'en aller dans le désert; être dépensé en vain, être jeté en l'air; périr, être abîmé.* | in die Wüste, d. i. in die Fremde gehen, auswandern; verloren sein, umsonst aufgewendet sein (Geld, Worte, Reden, Wohlthaten, u. s. w.), zu Grunde gehen, umkommen. زحمتكز يبانه كتمز eure Mühe ist nicht umsonst, nicht verloren. يبانه اوتمك JABÂNE ÖTMEK. *radoter.* | ins Leere schwatzen. يبانه سويلمك J. SÖJLEMEK. *dire q. ch., sans avoir l'intention de l'appliquer à une personne présente; dire des sottises, des extravagances.* | ins Blaue hinein reden. سوزم يبانه SÖZIM JABÂNA. mein Wort in die Wüste, d. i. ist ohne Bezug auf einen der Anwesenden (parenthetisch gebraucht, wenn man einen beleidigenden Ausdruck anwendet, in Beziehung auf einen Abwesenden, oder wenn von einem Schwein, Esel u. dgl. die Rede ist (Mallouf. Redhouse).

يبانه آتمق JABÂNA ATMAK. *jeter, ôter.* | wegwerfen, wegnehmen. يباندة JABÂNDA. *dehors, dans les champs.* | draussen. او يباندة در O JABÂNDA DYR. er ist draussen (auf dem Felde oder in der Fremde). يباندن كلمه JABÂNDAN GELME. *étranger qui arrive pour la première fois dans un pays.* | Fremder der zum ersten Male in ein Land kommt. يباندن دكل JABÂNDAN DEÏL. er (man) ist nicht von der Fremde, man ist ein guter Bekannter (z. B. Antwort auf die Frage „wer da?"). Rel. abstr. يبانلك JABÂNLIK. يابانلق *état ou qualité d'une personne étrangère, inconnue, etc.; vandalisme. (Eminian.)* | Wildheit, Fremdheit, u. s. w., Vandalismus, Barbarei.

t يابانجى JABANGÎ. يبانجى [Nom. ag.] Adj. u. Sbst. *étranger, importun, fâcheux.* | fremd, Fremder (مسافر), Ausländer, Wilder, Barbar; ein Lästiger. Rel. abstr. يابانجيلك JABANGÎLIK. *état d'étranger; l'étranger, pays étranger.* | die Fremde, das Fremdsein.

p يابانى JÂBÂNÎ. يبانى Adj. *sauvage.* | wild, wüst; wild wachsend (Gegenth. v. بُستانى).

t ياپاجه JAPGA. ياپچه (vgl. ياپ) Adv. u. Adj. *lentement, doucement.* | langsam, leise, gemach. ياپچه ياپچه يورومك JAPÇA J. JÜRÜMEK. *marcher lentement.* ياپچه اورمق J. WÜRMAK leise schlagen. ياپچه سويلمك J. SÖJLEMEK. leise sprechen, flüstern. ياپچه سس JAPÇA SES. *son sourd (que l'on entend de loin).* | ein leiser, dumpfer, entfernter Ton.

t ياپدرمق JAPDYRMAK. s. ياپمق

t ياپراق JAPRAK. s. يپراق

a يابس JÂBIS. [Rad. يبس] Adj. *sec.* | trocken. يابس مزاج JÂBIS-MIZÂĞ. *de tempérament sec.* | trockenen Temperaments.

t ياپشاق JAPYŠAK. u. ياپشق JAPYŠYK. Adj. *qui s'attache; gluant, visqueux.* | anklebend, klebrig. — ETMEK. *faire s'attacher.* | ankleben (activ). — OLMAK. *être attaché.* | ankleben (intrans.).

t ياپشترمق JAPYŠTYRMAK. s. ياپشمق

t ياپشجق JAPYŠAĞAK. Adj. (v. ياپشمق) *qui se laisse attacher, etc.* | sich anheften u. s. w.

t ياپشق JAPYŠYK. s. ياپشاق [lassend.

to ياپشقال JAPYŠKAL. Adj. ثابت وپايدار اولان s. d. Folgde.

t ياپشقان JAPYŠKAN. ياپشغان JAPYŠGAN. ياپشقن JAPYŠKYN Adj. u. Sbst. *qui s'attache; qui se colle, visqueux; contagieux; la pariétaire (plante).* | fest anhängend, beständig bei einer Sache bleibend; anhaftend, anklebend, ansteckend; das Wandkraut oder Mauerkraut (vollst. اوتى ياپشقان).

t ياپشمق JAPYŠMAK. بپشمق Vb. recipr. Aor. ياپشور JAPYŠYR. LT. چسپيدن. — ثابت وپايدار اولمق *se toucher (l'un l'autre), toucher, atteindre; s'attacher, se coller, s'appliquer à ..., être assidu, persévérer.* | sich berühren, fest sein an ..., fest anhängen, anhaften, ankleben, kleben bleiben; an etwas hängen, sich eifrig damit beschäftigen, sich an etwas (z. B. an jemandes Rath) halten (m. d. Dativ). بوڭا ياپش BUÑA JAPYŠ. daran halte dich (an diese Lehre). يره ياپشمق JERE J. an der Erde, am Boden fest sein, sich nicht darüber erheben, unten bleiben. Auch mit dem Ablativ. — النلدن ياپشمق BLINDEN J. seine Hand ergreifen, ihn an der Hand nehmen. Deriv. ياپشدرمق JAPYŠTYRMAK. ياپشدرمق. ياپشديرمق Vb. caus. *faire attacher, appliquer, coller, etc.; faire que q. qn. saisit ou atteint q. ch.* | berühren, anhaften, ankleben u. s. w. machen oder lassen, fest machen an ...; fest greifen od. fassen lassen. Passiv. ياپشديرلمق JAPYŠDYRYLMAK. *être attaché, etc.* | befestigt u. s. w. werden oder sein (an, m. d. Dativ).

t ياپشى JAPYŠY. Adj. *attaché à ..., etc.* | fest hängend an ..., u. s. w. ضعف وهزالدن يره ياپشى قالمق wegen Schwäche und Magerkeit am Boden fest bleiben, sich nicht erheben können. Kam. s. v. المستلغج

t ياپشيجى JAPYŠYGY. [Nom. ag.] Adj. u. Sbst. ثابت وپايدار اولان *qui s'attache, etc., persévérant.* | sich anhaftender, Festbleibender, [Beharrlicher.

t ياپق JAPAK. s. يپاق

t ياپق JAPYK. ياپوق Sbst. *housse de cheval, chabraque.* | Pferdedecke, Satteldecke. vgl. ظلومباز

to ياپمق JAPMAK. بپمق Vb. act. (alt). LT. پوشيدن *couvrir, envelopper, voiler; fermer, clore, boucher.* | bedecken, zudecken, verdecken, verhüllen; bemänteln; verschliessen, verstopfen. قاپويى ياپمق KAPUJU JAPMAK. *fermer la porte.* | die Thür zumachen. Deriv. I. ياپيلمق JAPYLMAK. يپلمق Vb. passiv. LT. پوشيده شدن. II. ياپنمق JAPYNMAK. Vb. refl. *se couvrir.* | sich bedecken.

t ياپمق JAPMAK. بپمق Vb. act. Aor. ياپار JAPAR. *faire, opérer, préparer, ajuster, bâtir, construire.* | thun, machen, verfertigen, zurichten, in Stand setzen, bauen, erbauen; يوا ياپمق JUWA JAPMAK. *construire un nid.* | ein Nest bauen. ياپى ياپى ياپمق (ياپو) JAPY JAPMAK. *faire bâtir.* | den Bau aufführen lassen. قويى ياپمق BIR KUJU JAPMAK. *creuser (et combler) un puits.* | einen Brunnen bauen (graben oder zuschütten). يڭيدن ياپمق JEÑIDEN JAPMAK. *reconstruire, rebâtir, restaurer.* | neu bauen, wieder herstellen. كوڭل ياپمق GÖÑÜL JAPMAK. *se reconcilier les cœurs.* | jemandes Herz bauen (d. i. sich zuwenden). صوغوق ياپمق SOÛK JAPMAK. *faire froid.* | kalt sein (das Wetter). Deriv. I. ياپلمق JAPYLMAK. Vb. pass. *être fait, etc.* | gemacht, gebaut u. s. w. werden oder sein. قالدرم يڭلمش يول KALDYRYM JAPYLMYŠ JOL. *route pavée.* | gepflasterte Strasse.

II. يابنمق JAPYNMAK. Vb. refl. *commencer, se mettre à ...* | sich an etwas machen, anfangen. اوچمغه داورانوب يابنمق sich zu erheben, zu fliegen anfangen. III. يابدرمق JAPDYRMAK. Vb. caus. *faire faire, etc.* | machen lassen. IV. يابدرمامق JAPDYRMAMAK. Vb. caus. neg. *empêcher.* | hindern.

t يابمه JAPMA. Sbst. u. Adj. *conte, récit, roman; fait, factice, postiche, faux (des bijoux, perles, etc.).* | Gemachtes; erdichtete Erzählung; nachgemacht, falsch (Edelsteine u.dgl.) = يالان.

to يابنجى JAPYNGY. Sbst. *couverture, housse, vêtement d'hiver.* | Decke, Pferdedecke; Winterkleid; auch = d. Folgdn.

to يابنجيك JAPINGIK. يابنچق Sbst. *manteau d'une étoffe grossière à longs poils.* | Mantel von einem zottigen rohen Wollenstoffe.

to يابو JABU. Sbst. *rosse, mauvais cheval.* | schlechter Gaul.

t يابو JAPY. Sbst. *édifice, bâtiment, construction.* | Gebäude, Bau.

to يابورغان JAPURGAN. Sbst. AB. بيراق *feuille, pétale.* | Blatt, Blumenblatt, u.s.w. s. بيراق

to يابوشقان JAPUŠKAN. s. يابشقان

to يابوشمق JAPUŠMAK. s. يابشمق

to يابوق JAPUK. s. ياپق

to يابى JAPY. 1. = ياپو. 2. *flancs d'une montagne.* | Seiten eines Gebirges. P. de C.

t يابيجى JAPYGY. Sbst. [Nom. ag.] *qui construit; maçon.* | Bauarbeiter; Maurer; Erbauer.

to يابينمق JAPYNMAK. يابنمق s. يابمق

t يابيويرمك JAPY-WERMEK. s. ويرمك

t يات JAT. Adj. u. Sbst. AB. بيكانه *étranger, inconnu.* | fremd, Fremder; s. ياد. Rel. abstr. ياتلق JATLYK. *état ou qualité d'être inconnu, d'être étranger.* | das Fremdsein. Rel. concr. s. ياتلو JATLY.

to يادغ JATAG. *t* ياتاق. يتاق Sbst. *endroit où l'on dort, couche; P. de C.: garde de nuit, tour de garde.* | Ort wo man schläft; Nachtwache. vgl. ياتيش

t ياتاغان JATAGAN. s. يتاغان

t ياتسو JATSY. يتسى. يانسى Sbst. *action de dormir, de se coucher; temps où l'on se couche, entrée de la nuit, prière du soir.* | das Schlafen, Schlafengehen, Zeit des Schlafengehens (vollst. يانسى وقتى), Eintritt der Nacht; Abendgebet vor Schlafengehen (vollst. يانسى نمازى).

t ياتش JATYŠ. (v. يتمق) Sbst. *action de se coucher, état de celui qui est couché; lieu où l'on dort.* | das sich schlafen legen, das Liegen; Schlafstätte. vgl. ياتيش

to ياتغورمق JATGURMAK. ياتقورمق JATKURMAK. Vb. caus. v. يتمق

t ياتق JATAK. s. يتاق Bett, Lager.

t ياتق JATYK. JATUK. يتيق Adj. *gisant; penché, oblin.* | liegend (nicht aufrecht), geneigt.

t ياتق JATYK. يتوق. ياتيق Sbst. كراز BK. *grande bouteille, cruche à bouche étroite.* | grosse Flasche, Krug mit enger Oeffnung, Reiseflasche (auch in Futteral).

to ياتقورمق s. ياتغورمق

t ياتقين JATKYN. Adj. liegend, glatt anliegend (vom Haar). Kam. s.v. المستقف; flach (von der weibl. Brust; Gegenth. v. قالقق). Kam. s. v. المقعد.

t ياتلامق JATLAMAK (alt). Vb. act. Aor. ياتلار JATLAR. *éloigner, envoyer à l'étranger.* | entfernen, in die Fremde schicken; vgl. يات. ياد. Deriv. ياتلانمق JATLANMAK. Vb. refl. pass. *s'éloigner; être éloigné, être envoyé à l'étranger.* | sich entfernen, entfernt u. s.w. werden.

t ياتلق JATLYK. Rel. abstr. von يات. s. ياتليغ

t ياتلو JATLY. يطلو. ياطلو. يتلو [Rel. concr. v. يات]. Adj. *étranger; méchant, mauvais, misérable.* | fremd; böse (= قنا Gegenth. v. ايو), schlecht, elend. Rel. abstr. ياتلولق JATLYLYK. *malheur, mauvais sort.* | Unglück, schlimmes Schicksal.

to ياتليغ JATLYG. لق — ليق —. Sbst. 1. [Rel. abstr. u. concr. v. يات] *ce qui est étrange; l'étranger, pays étranger; qui n'appartient pas à la famille.* | das Fremde, nicht Einheimische; die Fremde, fremdes Land; nicht zur Familie gehörig. 2. (v. ياتمق) *qui partage le lit, concubine, fille.* | Beiliegender, Bettgenosse, Beischläferin, Mädchen. AB. قز.

t ياتم JATYM. ياطم Sbst. *position, situation.* | Lage. Rel. concr. ياتملو JATYMLY. ياطملو. ياطملى *gisant; ayant une position, une situation.* | liegend, zum Liegen eingerichtet oder passend; Lage habend. بر طرفه ياتملو وميللو اولمق nach einer Seite zu gelegen und geneigt (oder gerichtet) sein.

t ياتمق JATMAK. يتمق. ياطمق Vb. intr. Aor. ياتار JATAR. يتار *être couché, être gisant; se coucher, dormir; se tenir couché, rester en bas (au fond); trouver place; s'occuper de q. ch.* | liegen, sich legen, sich niederlegen, schlafen; liegen bleiben, unten bleiben; Platz finden; einer Sache obliegen, sich damit beschäftigen. Deriv. I. ياتدورمق JATYRMAK. ياتورمق. ياتدرمق to ياتقورمق Vb. caus. Aor. ياتور JATYRYR. *faire coucher, placer, mettre.* | legen, hinlegen, niederlegen, liegen lassen. II. ياتشمق JATYŠMAK. Vb. recipr. Aor. ياتشور JATYŠYR. *se calmer; devenir calme, traitable, moins violent, etc.* | sich legen, sich beruhigen, nachlassen (z. B. der Wind, eine Krankheit, u. s.w.), von seinen Forderungen, seiner Strenge nachlassen.

t ياتن JATAN. für ياتان Partic. v. ياتمق

to ياتوغ JATUG. u. ياتوق Sbst. AB. اكر سازنده واكر آوازده شروداشتده ديرلر واخنكه ديرلر *final d'un chant ou d'un air joué sur un instrument de musique; mélodie.* | Endcadenz eines Gesanges oder Tonstückes; überh. auch Melodie.

to ياتوغان JATUGAN. Sbst. *p* سمتور *a* سنطير (ψαλτήριον) *sorte de tympanon.* | Name eines musikalischen Instruments, einer Art Hackbrett. Nom. ag. ياتوغجى *qui joue un tel instrument.* | Spieler dieses Instruments.

to ياتوق JATYK. s. ياتق u. ياتيغ

t ياتى قره JATY-KARA. Sbst. *a* نقب *ulcère au côté.* | Seitengeschwür od. Geschwulst. Kam.

to ياتيش JATYŠ. Sbst. 1. ياتش LT. خوابگاه *endroit où l'on dort.* | Ort wo man schläft, Schlafstätte. 2. كيجه ايله پادشاهى بكلينلر *garde qu'on monte la nuit auprès d'un roi.* | Nachtwache zum Schutze der Person des Fürsten. vgl. ياتغ

t ياتيق s. ياتق [Spieles. s. چالك

to ياج JAG. Sbst. اويونى چالك Name eines

a ياجوج JÂĞÛG. N. pr. Gog. ياجوج و ماجوج JÂĞÛG U MÂĞÛG. Gog und Magog.

ياجوجانه JÂĞÛĞÂNE. Adj. *à la manière de Gog, sauvage, féroce.* | roh, wild, barbarisch.

p ياخود JÂḪÛD. Conj. altern. = يا *ou, ou bien.* | oder. ياخود — ياخود entweder — oder. ويرك ياخود ويرمزسكز ihr mögt geben oder nicht.

to ياخون JAḪUN. Sbst. = يقين. ياقن [*proche.* | Nähe, nahe.

p ياد JÂD. Sbst. قوت حافظه. خاطر *mémoire, souvenir, réminiscence.* | Gedächtniss, Andenken, Erinnerung. — ETMEK. = اكمك *faire mention de ...; se souvenir de ...* | in Erinnerung bringen; sich erinnern. بياد آمدن BE-JÂD ÂMEDEN. *venir dans la mémoire, revenir.* | ins Gedächtniss kommen, wieder einfallen. ياد داشتن J. DÂŠTEN. *garder dans la mémoire.* | im Gedächtniss behalten. ياد داش JÂD-DÂŠ. *mémoire, souvenir.* | Erinnerung, Gedächtniss. ياد داشت J.-DÂŠT. *souvenir, ce dont on garde le souvenir.* | Andenken, das woran man sich erinnert, was man im Andenken hält. در يادم أست DER JÂDEM EST. *je me souviens.* | es ist in meiner Erinnerung, ich denke daran. يادست JÂDEST. *espèce de pari ou défi de mémoire entre deux personnes.* | Name eines Wettspiels zwischen zwei Personen, bei dem der welcher von dem andern etwas annimmt ohne das Wort JÂD-EST auszusprechen, die Wette verliert. يادست كمكى od. einfach يادست *fourchette.* | der gabelförmige Brustknochen der Vögel (Eminian). ياد كار JÂD-KÂR. vulg. JÂDIGÂR. *souvenir, réminiscence; présent donné en souvenir; chose belle et précieuse digne de souvenir, monument qui rappelle une personne ou une chose au souvenir; toute chose digne de mémoire ou de souvenir, mémorable, mémorial. — homme hautain. Mallouf. Un chenapan, un vieux fou, un vieux coquin.* | Andenken, Erinnerung, zum Andenken gegebenes Geschenk; Denkmal, denkwürdig, merkwürdig; die Erinnerung betreffend; Spitzbube, hochfahrender Mensch. Kam. s. v. الشاخ

t ياد JAD. Adj. u. Sbst. = يات *inconnu. étranger.* | fremd, Fremder. Rel. concr. يادلو JADLY. Rel. abstr. يادلق JADLYK. s. يات.

to يادا JADA. يده s. يده

t يادا JADA. AB. ضعيف *faible, lâche.* | schwach, feig. vgl. يادامق

to يادا تاش JADATAŠ. s. يده

to يادا جى JADAĆI. s. يده

to ياداش LT. دام (?)

to يادامق JADAMAK. Vb. intr. ضعيف اولمق *être ou devenir faible; perdre courage.* | schwach sein oder werden; den Muth verlieren. Deriv. يادا تمق JADATMAK. Vb. caus. AB. ضعيف ايلمك *rendre faible, etc.* | schwächen.

p يادست JÂD-EST. s. ياد

p يادكار JÂD-KÂR. s. ياد

p يادە JÂDE. Sbst. 1. ياد = قوّة حافظه. 2. رشوت *présent donné pour corrompre un juge.* | Geschenk das als Bestechung gegeben wird.

to يادە JADE. s. يدە

t يار JAR (alt). Sbst. (Verkürzung v. سليار) *salive.* | Speichel. Kam. s. v. البلاوة. برد Mohammedije ed. Kasemb. S. 96.

t يار JAR. 1. Sbst. *précipice, rocher escarpé, falaise, bord escarpé, ravin, fosse; eau profonde.* | steiler Felsen, Abgrund, Absturz, steiles Ufer; steile Schlucht, Wasserriss, Wasserspalte; Vertiefung auf dem Gipfel eines Hügels, wo sich Wasser sammelt. Kam. s. v. الشنطب. تيهور. الحيان. Derbend-name ed. Kasemb. S. 29 u. öfter. 2. Adj. *précipiteux.* | steil, abschüssig. Rel. abstr. يارلق JARLYK. Steile, Abschüssigkeit.

p يار JÂR. Sbst. دوست *ami, compagnon; aide qui prête secours; amant; maîtresse.* | Freund, Gefährte, Genosse, Helfer; der Geliebte, die Geliebte. — OLMAK. *être ou devenir ami; aider, assister.* | Freund sein oder werden, helfen, beistehen. يارجان JÂR-I ĞÂN. *ami intime.* | Seelenfreund, Busenfreund. يار فروش JÂR-FURÛŠ. *qui trahit ou trompe son ami.* | der einen Freund verräth (wörtlich: verkauft) oder hintergeht, sein Wort nicht hält. چهار يار گزين (oder چاريار) ÇEHÂR JÂR-I GÜZÎN. die vier Freunde Mohammeds, d. i. die vier ersten Khalifen. يارغار s. غار. — Türk. Rel. abstr. يارلق JARLYK. *amitié.* | Freundschaft.

a يارّ JÂRR. [يرّ I. Partic. act.] Adj. *très-chaud.* | heiss. حارّ يارّ ḤÂRR JÂRR. *très-chaud.* | sehr heiss.

to يارا JARA. LT. زر *or.* | Gold. (?)

to يارا JARA. = *t* يارە Wunde.

p يارا JÂRÂ. 1. Sbst. *courage, audace, hardiesse.* | Muth, Kühnheit. 2. Vocat. von يار o Freund.

t ياراتمق JARATMAK. u. Deriv. s. يراتمق *créer.* | schaffen.

to ياراتيلمق JARATYLMAK. Vb. pass. *être suspendu.* | aufgehängt sein, schweben.

t يارادجى JARADYĞY. s. يرادجى

t يرار JARAR. s. يرار [Schöpfer.

to ياراسيق JARASYK. = *t* يراسه *chauve-souris.* | Fledermaus.

to ياراش JARAŠ. AB. ايكى خصم يارشمغه درلر [s. *t* يراش

to ياراشا JARAŠA. AB. لايق *convenable.* | ziemend. s. *t* يراشق

to يارامق JARAŠMAK. s. يارشمق

to ياراشيق JARAŠYK. = يراش s. يراش

to ياراشمشى s. يارشمشى [u. يراشق

to ياراق JARAK. ياراغ JARAG. ياراقليق JARAKLYK. s. يراق

to ياراقلامق. ياراغلامق s. يراقلامق JARAKLAMAK. rüsten, bewaffnen, bereiten.

t يارالمق JARALAMAK. s. يارمق

t يارالو JARALY. s. يارە

t يارامق JARAMAK. u. Deriv. s. يرامق

p ياران JARÂN. Sbst. Plur. von يار *amis.* | Freunde. — Rel. abstr. يارانلق JÂRÂNLYK. *amitié, familiarité, intimité.* | Freundschaft, Vertrautheit, vertrauter Umgang.

t يارانمق JARANMAK. u. Deriv. s. يرانمق

a يارب JÀ REBB. s. *a* يا. [Blatt.

to يارپاق JARPAK. LT. برك = يپراق *feuille.*

to يارپو JARPU. Sbst. *garçon, gamin.* | Junge. P. de C. u. Vâmb.

t يارپوز JARPUZ. يارپوس Sbst. *p* پوتنك. *a* الفوتنج *menthe.* | Minze.

to يارلى LT. مفلس *pauvre.* | arm, Armer.

to يارمق LT. روشن بكن s. يارت

t يارتمق JARATMAK. s. يراتمق

to يارتى JARTY. Sbst. = يارم *moitié, demi.* | Hälfte, ein Halbes, halb: يارتى شر je ein Halb.

t يارچولشمق JARÇULAŠMAK. Vb. recipr. *se dire réciproquement des choses dures (Bianchi).* | sich gegenseitig schmähen, sich Grobheiten sagen.

to يارچه JARÇA. Sbst. *morceau de bois très gros.* | dickes Holzstück. Vâmb. vgl. يارمچه

t ياردم JARDYM. يردم. ياردىم Sbst. *aide, secours, assistance.* | Hülfe, Beistand. — ETMEK. *secourir, aider.* | helfen, beistehen. ياردمه يتشمك JARDYMA JETIŠMEK. einem zu Hülfe kommen. Nom. ag. ياردمجى JARDYMĞY. *aide, qui porte secours, allié.* | Helfer; Bundesgenosse.

t ياردملشمق JARDYMLAŠMAK. Vb. recipr. *se porter mutuellement secours.* | sich gegenseitig helfen.

t يارار JARAR. s. يرار

p يارستن JÂRISTEN. Vb. intr. توانستن *pouvoir, oser, avoir le courage de faire q. ch.* | vermögen; wagen, den Muth haben etwas zu thun. Imperat. u. Verbalstamm يار JÂR.

t يارسه JARASE. Sbst. = يراسه Fledermaus.

p يارش JÂRIŠ. Sbst. (Abstr. von يار) دوستلق *amitié.* | Freundschaft, Liebe.

t يارش JARYŠ. Sbst. (von يارمق) *fente, crevasse.* | Spalt, Furche, Riss. Rel. concr. يارشلو JARYŠLY. *qui a des fentes, etc.* | Spalten u. s. w. habend.

t يارش JARYŠ. Sbst. (vgl. يارشمق) *une course à pied, lutte, rivalité.* | eiliger Lauf, Rennen, Wettlauf, Wetteifer. — ETMEK. *avoir une course à pied; rivaliser avec q. qn.* | schnell laufen, mit einem um die Wette laufen, wetteifern (كشى ايله). — يارش ميدانى J. MEIDÂNY. Rennbahn. — آتلرى J. ATLARY. Wettrennpferde.

to ياراشمشى u. ياشمشى Sbst. بغنج سيّم بتركى صلح وزيب وپوشاكى و موافقت 1. *paix, arrangement, convenance, accord.* | Friede, Versöhnung, Uebereinstimmung. vgl. يراش. يراشمق. 2. *vêtement, ornement.* | Kleid, Schmuck.

t يارشمق JARAŠMAK. s. يرامق Deriv.

t يارشمق JARYŠMAK. Vb. intr. u. recipr. Aor. يارشور JARYŠUR. *avoir une course à pied; concourir, rivaliser.* | schnell oder eilig laufen, wettlaufen; concurriren, wetteifern. اوق يارشمق OK J. um die Wette mit dem Pfeile schiessen. Kam. s. v. المناضلة. المطاولة.

t يارغاج JARGAĞ. oder ياراغاج JARAGAĞ. = يراجاق AB. s. يرامق

to يارغاق JARGAK. يارقاق JARKAK. Sbst. درى قفتان دركه تتار كيير *vêtement de peau.* | ein Rock von Thierhaut wie die Tataren tragen (Pelz? Koller?) vgl. *p* يارك (Vâmb. JARGAK. *cuir cru.* | rohes Leder; JARKAK. *habit de dessus fourré, une peau sans poils.* | Oberkleid aus Pelz, ein haarloses Fell.)

to يارغو JARGU. يرغو Sbst. LT. سياست. مواخذه FW. غلو وغوغى دادخواه AB. وپرسش كناه وتفتيش آن *demande en justice, cause judiciaire, procès, enquête.* | Rechtsforderung, Streit vor Gericht, Process, gerichtliche Untersuchung. (Vâmb. auch: *tribunal, prison.*) vgl. Quatremère, in Notic. et Extr. XIV. 1. 220. Hist. Mong. 1. 1. — Nom. ag. يارغوجى JARGUĞY. *juge, arbitre.* | Richter, Schiedsrichter. (Vâmb. يارغوجى *juge — celui qui tranche, divise, c.-à-d. qui décide).*

to يارغوجاق JARGUĞAK. Sbst. AB. آل دكرمنى *moulin à bras.* | Handmühle.

to يارغورمق JARGURMAK. Vb. act. *accuser, imputer, blâmer.* | anklagen, beschuldigen, tadeln. Vâmb. [Säge.

to يارغى JARGY. Sbst. *P. de C. scie.* |

pa يارق JÂRAK. s. يارە Armband.

t يارق JARYK. يريق. ياريق (v. يارمق) Sbst. *fente, crevasse, blessure.* | Spalte, Furche, Ritz, Wunde. باش ياريغى BAŠ JARYĞY. Kopfwunde (= *a* شجّ Kam.). Adj. *fendu.* | gespalten, u. s. w. — OLMAK. *être fendu.* | gespalten u. s. w. sein. ياريق يرتيق JARYK JYRTYK. voller Spalten und Risse.

to يارقاق JARKAK s. يارغاق

to يارقاقدان JARKAKDAN. Sbst. *carquois.* | Köcher. Vâmb.

to يارقنات JARKANAT. يارقنات Sbst. *chauve-souris.* | Fledermaus.

to يارقو JARKU. Sbst. = يارغو (Vâmb. ch. t. *calomnie.* | Verleumdung, übles Gerede).

p يارك JÂREK. Sbst. 1. Demin. v. يار JÂR. 2. مشيمة. بچه دان *membrane qui enveloppe le fœtus.* | Hülle des Fötus.

to يارلغاش JARLYGAŠ. Sbst. *pardon.* | Vergebung (P. de C. *don, cadeau.* | Geschenk). vgl. d. Flgde.

t يارلغامق JARLYGAMAK. يارلمغامق. يرلغمق. يرلغامق Redh. JARYLGAMAK (veraltet). Aor. يارلغار JARLYGAR. *pardonner, remettre les péchés (se dit de Dieu); avoir pitié; donner.* | verzeihen; vergeben, die Sünden erlassen (von Gott); begnadigen, sich erbarmen; eine Gnade erweisen; schenken. — Deriv. يارلغنمق JARLYGANMAK. Vb. refl. pass. *être pardonné.* | verziehen werden. Kam.

t يارلغاجى JARLYGAIĞY (JARYLGAIĞY). يارلغجى Sbst. [Nom. ag. des Vbhdn.] *qui pardonne (Dieu), clément).* | der Verzeihende (Gott) = الغفار. Rel. abstr. يارلغاجيلق JARLYGAIĞYLYK. يرلغاجيلق *propension à pardonner, clémence.* | Geneigtheit zum Vergeben, Verzeihen; Gnade.

t يارلق JARLYK. Sbst. 1. Rel. abstr. v. *t* يار *précipice.* | Steile. 2. Rel. abstr. von *p* يار *amitié.* | Freundschaft.

t يارلنمق JARLYLMAK. Passiv. v. يارمق

to يارلى JARLY. Adj. u. Sbst. *pauvre, misérable, mendiant.* | arm, Armer, Bettler. Rel. abstr. يارلىلق JARLYLYK. *pauvreté.* | Armuth. Vámb.

t يارلىغ JARLYG. يرلغ . يرلىغ . يارلىق (alt). Sbst. LT. شرمان *ordre royal, diplôme; chiffre du prince placé en tête d'un ordre.* | fürstliches Handschreiben, Befehl, Diplom, Adelsbrief, u. dgl.; das fürstliche Handzeichen (= Togra). Rel. concr. يارلىغلى JARLYGLY. *qui possède un diplôme, un privilège.* | der ein Diplom u. dgl. besitzt, ein Geadelter, Belehnter, Privilegirter, von Abgaben befreiter.

to يارلىغا JARLYGA (alt). Sbst. *pardon, compassion.* | Verzeihen, Erbarmen.

t يارلغامق s. يارلىغامق

t يارلىغان JARLYGAN. Sbst. *fissures sur le bord d'un cours d'eau. P. de C.* | Wasserrisse am Ufer eines Gewässers. vgl. يارمق

to يارلىق مَق 1. LT. زردار شدن (für يارالىق مق = يارالو اولمق vgl. يارا Gold). Vb. intr. *être ou devenir riche.* | reich sein oder werden. 2. *Vámb. prendre en affection.* | Wohlgefallen finden, lieben. خدايم يارلىغاسون HUDAIM JARLYGASUN. *sois heureux!* | mögest du glücklich sein!

t يارم JARYM. ياريم Sbst. *p* نيم *moitié, demi.* | Hälfte, Halbes. يارمشر JARYM-ŠER. je ein Halb. يارمشر درهم zu je ½ Dirhem. Kam s. v. التقليح

to يارماق JARMAK. يارماغ Sbst. AB. اقچه LT. زر VL. درم *argent, or.* | Silber, Gold, Geld.

to يارمانمق JARMANMAK. Vb. intr. AB. بر يوكسك يره طرمنمق *grimper à un endroit élevé.* | auf einen hohen Ort, in die Höhe klettern *(P. de C. s'accrocher).*

to يارمچه JARMAĆA. Sbst. = يارمه *bûche de bois.* | Scheit (Holz). vgl. يارچه und يارمه

t يارمز JARAMAZ. يرامز (Negat. v. يرار . يارار) Adj. untauglich, unnütz, u. s. w. s. يرامق.

t يارمق JARAMAK. s. يرامق

t يارمق JARMAK. Vb. act. Aor. يارار JARAR. LT. كفانيدن *fendre, percer, déchirer, mettre en pièces, blesser.* | spalten, zerspalten, zerstücken, zerschneiden, zersägen, zerreissen (z. B. ein Kleid), u. s. w.; furchen (vom Pfluge der den Boden, vom Schiffe welches das Wasser, vom Wasser das den Boden furcht (Kam.), durchbrechen, durchbohren (z. B. vom Vogel der das Ei aufpickt, damit das Junge heraus kann, Kam.), zum Durchbruch kommen (von den Zähnen; hervorbrechen, hervorkommen, zum Vorschein kommen, aufblühen, ausschlagen (von Blumen, Blättern, Kam.); verwunden, beissen, stechen (von Insecten Kam.). — بر شيئى ايكى يارمق ein Ding in zwei spalten. اودن يارمق Holz spalten. كوچك طاش باشى يارار kleiner Stein spaltet (verwundet) den Kopf. Deriv. I. يارىلمق JARYLMAK. يارلنمق Vb. pass. refl. LT. كفيدن *être fendu, se fendre, etc.* | gespaltet u. s. w. werden oder sein, sich spalten, sich brechen. سحاب ياريلوب يغمور ياغدى das Gewölk brach sich und es regnete. اغاجك چچكى ياريلوب اچدى die Blüthe des Baumes brach auf und öffnete sich. اثواب پاره پاره پرتلوب ياريلمق in Stücke zerreissen (von Kleidern). ياغ ياريلوب چتلامق Risse bekommen (von geronnenem Fett. Kam.). II. ياردورمق JARDURMAK. Vb. caus. *faire fendre, faire se fendre.* | spalten oder sich spalten u. s. w. lassen oder machen.

t يارملو JARMALY. Adj. *qui peut être fendu, se fend facilement.* | was gespaltet u. s. w. werden kann, sich leicht spaltet, u. s. w.

p يارمند JÂRMEND. Adj. u. Sbst. *qui porte secours.* | Hülfe leistend, helfend. s. *p* يار

t يارمه JARMA. Adj. u. Sbst. *fendu (non coupé); bûche de bois; espèce d'abricot.* | gespalten; Scheit Holz; يارمه شفتالو Pfirsich mit tiefem Spalt, reife u. saftige Pfirsich. Redh.: a melting peach (not a dingstone); — *to blĕ egrugé, sorte de gruau.* | geschrotene Frucht, eine Art Grütze. Vámb. u. P. de C.

t يارن JARYN. ياربن Adv. *demain.* | morgen. يارنكى كون JARYNKI GÜN. der Tag welcher morgen, d. i. morgen. يارندسى كون JARYNDASY GÜN. der folgende Tag, Tag darauf. يارن دكل اوبر كون JARYN DEGIL O BIR GÜN. *après-demain.* | übermorgen.

to ياروب JARUB. AB. روشن اولوب s. يارومق [s. يارومق Deriv.

to ياروتقاج JARUTKAĆ. AB. روشن ايلمك

to ياروشتى JARUŠTY. AB. روشن اولدى s. يارومق Deriv.

to ياروشمق JARUŠMAK. s. يارومق Deriv.

to ياروغ JARUG. ياروق JARUK. Sbst. = *t* يارق Spalte.

to ياروغ JARUG. ياروق Adj. AB. روشن VI. آيدين *brillant.* | schimmernd, glänzend, leuchtend. Rel. abstr. ياروقليق JARUKLYK. ياروقلوق LT. روشنى *éclat, splendeur, lumière.* | Glanz, Helligkeit, Licht, Schein. vgl. يَرْقَلوق

to ياروقمق JARUKMAK. = يارومق

to ياروقومق JARUKUMAK. AB. روشن ايلمك = ياروتمق s. يارومق Deriv.

to يارومق JARUMAK. ياروقمق JARUKMAK. Vb. intr. روشن اولمق *être ou devenir brillant, clair; briller, luire, rayonner.* | glänzend, hell sein oder werden, glänzen, leuchten, strahlen. Deriv. I. ياروتمق JARUTMAK. ياروقومق JARUKUMAK. Vb. caus. روشن ايتمك *rendre brillant, etc.* | glänzen machen, leuchten lassen. ياروتقاج AB. = روشن ايلمجك. II. ياروشمق JARUŠMAK. Vb. recipr. refl. *se rendre brillant, être brillant.* | sich glänzend machen, glänzen. ياروشتى AB. = روشن اولمى

to ياروى JARUJ. Sbst. = d. Folgdn.

t يارە JARA. يرا . يارا *to* ياروى Sbst. *blessure, plaie.* | Wunde. يارە يرى JARA JERI. *cicatrice.* | (Ort der Wunde) Narbe. يرى — JARA BEZI. *bandage.* | Verband. اوتى — JARA OTU. *vulnéraire (plante).* | Wundkraut. طاشى — JARA TAŠY. *pierre infernale.* | Höllenstein. Rel. concr. يارالى JARALY. يارەلى . يارالو . يارەلى *blessé, qui porte des cicatrices.* | verwundet; Narben habend, narbig.

p يارە JÂRE. Sbst. = *a* يارق Sbst. يصّى بلازك *bracelet, brassard.* | breites Armband, Armschiene.

t يارەسه JARASA. = يراسه Fledermaus.

t يارەلمق JARALAMAK. يارەلمك . يرالمق JARELEMEK. Vb. act. Aor. يرالر . يارەلر JARALAR, JARELER. *blesser.* | verwunden. Deriv. I. يارەلنمق JARALANMAK. يارەلنمك JARELENMEK. Vb. refl. pass. *être blessé, se blesser.* | verwundet sein oder werden, sich verwunden. II. يارەلشمق JARALAŠMAK. u. يارەلشمك JARELEŠMEK. Vb. recipr. *se blesser réciproquement.* | sich gegenseitig einander verwunden.

p يارى JÂRÎ. Sbst. 1. (Abstr. von يار) *amitié; assistance, secours.* | Freundschaft; Hülfe, Beistand. 2. (Nom. unit. von يار) *un ami.* | ein Freund.

p يارى JÂRÎ. Sbst. Syn. وسنى *t* اورتق . قومه *a* ضرّة *co-femme.* | Mitfrau, Nebenfrau; oder = *t* ايلتى *belle-sœur.* | Schwägerin (die Frauen zweier Brüder). BK.

to يارى JARY. Sbst. *cuir. P. de C.* | Lederstreifen, Riemen. (?)

t يارى JARY. Sbst. u. Adj. = يارم *moitié; demi.* | Hälfte, Halb. ياريسى JARYSY. *sa moitié, la moitié de cette chose.* | seine Hälfte, d. i. die Hälfte davon. يارى يول JARY JOL. der halbe Weg. JARY — JARY. oder JARY — JARYA (ياريه). halb — halb. يارى رضاء ويارى زورباز لغله halb einwilligend, halb mit Gewalt.

t ياريجى JARYǴY. Sbst. (Nom. ag.) *fendeur de bois.* | Spalter, Holzspalter.

p ياريدن JARÎDEN. Vb. act. *aider, assister.* | [helfen.

t ياريش JARYŠ. s. يارش Spalte.

t ياريق JARYK. s. يارق Spalte.

t ياريلق JARYLYK. Sbst. = يارش *fente, crevasse.* | Spalte.

t ياريلمق JARYLAMAK. ياريلمق Vb. intr. Aor. ياريلار JARYLAR. بر نسنه‌نك ياريسنه ايرشمك *a* نصف *parvenir à la moitié de q. ch.; partager en deux parties égales.* | zur Hälfte (von etwas) gelangen; in zwei gleiche Hälften theilen. يول ياريلادق JOL JARYLADYK. wir hatten den halben Weg zurückgelegt. Deriv. ياريلنمق JARYLANMAK. Vb. refl. pass. Aor. JARYLANYR. *être parvenu à la moitié, être partagé ou se partager en deux parties égales.* | bis zur Hälfte gelangt sein; sich in zwei gleiche Hälften theilen. كوندوز اورتالنوب ياريلندى der Tag hat sich in der Mitte getheilt und ist zur Hälfte gelangt, d. i. es ist gerade Mittag. Kam. s. v. الميزان

t ياريم JARYM. s. يارم Hälfte.

to ياريمق JARIMAK. Vb. act. *effacer.* | radiren, auskratzen. Vámb.

to ياريمجى JARIMǴI. Sbst. *les terres des mosquées ou des autres fondations pieuses, qui sont louées à moitié profit.* | die Güter der Moscheen oder anderer frommer Stiftungen, die auf die Hälfte des Gewinnstes ausgegeben werden. Vámb.

t يارين JARYN. s. يارن morgen.

t ياز JAZ. Sbst. LT. بيار تابستان *l'été.* | der Sommer. ياز موسمى Sommerszeit. يازكونلرنده während der Sommertage. الك ياز ILK JAZ. die ersten schönen Tage im Sommer. يازين JAZIN. *en été.* | im Sommer. Rel. abstr. يازلق JAZLYK. *vêtement d'été.* | Sommerkleidung. Rel. concr. يازلو JAZLY. *d'été, de la saison d'été.* | sommerlich.

t ياز JAZ. (Stammsilbe u. Imperativ v. يازمق) Sbst. = يازو *écriture.* | Schrift. Rel. concr. يازلو JAZLY. = يازولى *ayant une écriture, une inscription.* | eine Schrift oder Inschrift habend. يازلو طاش JAZLY TAŠ. Stein mit Inschrift. قره يازلو KARA JAZLY. mit schwarzer Schrift.

t ياز JAZ. يازو JAZY. (vgl. *to* يازمق) Sbst. *plaine, étendue, champ.* | Ebene, Fläche, Feld.

p ياز JÂZ. (Verbalstamm zu يازيدن) Sbst. *action de mesurer; intention; mesure de longueur, brasse, aune.* | Messung, Wägung, Erwägung, Vorsatz; Mass, Elle, u. s. w. vgl. يازش

t يازان JAZAN. Partic. v. يازمق als Sbst. *écrivain, auteur.* | Schreiber, Verfasser, = يازجى

t ياز بوز JAZ-BOZ. oder يازار بوزار JAZAR BOZAR. Sbst. compos. (v. يازمق u. بوزمق) *tablettes sur lesquelles on peut effacer ce qu'on écrit, agenda.* | Schreibtafel auf der die Schrift leicht ausgelöscht werden kann; Notiztafel, Notizbuch. ياز بوز تختاسى JAZ-BOZ TAḪTASY. Schreibtafel in den Schulen, auch مكتب يازبوز Kam. s. v. التخريج

t يازتمق JAZYTMAK. u. يازدرمق JAZDYRMAK. s. يازمق Deriv.

p يازده JÂZ-DEH. Adj. num. cardin. *onze.* | elf. Ordin. يازدهم JAZ-DEHÜM. *onzième.* | d. elfte.

p يازش JAZYŠ. (v. يازيدن) Sbst. *action de mesurer; intention; longueur, hauteur.* | das Messen; Absicht, Vorsatz; Länge, Höhe. vgl. ياز

to يازغ LT. گناه vgl. يازق *délit.* | Vergehen.

to يازغورمق JAZGURMAK. AB. يازغورمانك (sic) Vb. act. گناه كار ايلمك *accuser q. qn. de q. ch.* | eines Vergehens beschuldigen. — *P. de C. rendre défectueux; alléguer des motifs pour se décharger de la responsabilité d'une faute; accuser injustement; punir. Vâmb.* | bestrafen.

t يازغورمق JAZGURMAK. s. يازمق Deriv.

t يازق JAZYK. يازوق · يازيق *to* يازوغ Sbst. LT. گناه *faute, délit; dommage, perte causée à q. qn.; malheur; honte.* | Fehler, Vergehen; Schaden (den man einem Andern zufügt oder selbst erleidet), Schande, Unglück. Als Adj. *nuisible.* | schädlich. يازقدر JAZYKDYR. *c'est dommage; c'est nuisible.* | es ist Schade; es ist schädlich. Als Interj. *quel dommage! c'est dommage! malheur! hélas!* | es ist Schade! ach! wehe! يازق سكا JAZYK SAÑA. *malheur à toi!* wehe Dir! Rel. concr. يازقلو JAZYKLY. *to* يازوقلوق · يازوغلوق LT. گناه كار *pécheur, criminel.* | sündig, Sünder, Verbrecher.

t يازلق JAZLYK. u. يازلو JAZLY. s. يز

t يازلمق JAZLAMAK. Vb. intr. Aor. يازلار *passer l'été.* | den Sommer zubringen.

t يازم JAZYM. s. يازيم

to يازما JAZMA. LT. شوهر خواهر *beau-frère.* | Gatte der Schwester, Schwager.

to يازمق JAZMAK. يزمك Vb. act. LT. واكردن (vgl. ياز · يازى · يازو) *étendre, allonger; ouvrir; commencer à faire q. ch.* | ausdehnen, ausbreiten (z. B. einen Teppich auf dem Boden); öffnen, beginnen, anfangen zu thun. Deriv. I. ياردير مق JAZDYRMAK. Vb. caus. *faire étendre, etc., déchirer, trancher, séparer.* | ausdehnen oder sich ausdehnen machen, auseinanderreissen, zerreissen, zertrennen. II. يازغورمق JAZGURMAK. Vb. caus. *faire allonger, étendre.* | ausdehnen machen oder lassen. III. يازيلمق JAZYLMAK. Vb. pass. u. refl. LT. واشدن *être étendu, etc.; s'étendre, s'ouvrir, se dissoudre, se décomposer.* | ausgedehnt, ausgebreitet u. s. w. werden, sich ausdehnen; sich öffnen, sich auflösen.

t يازمق JAZMAK. Vb. act. Aor. يازار JAZAR. *écrire, peindre, tracer, enregistrer, enrôler des troupes; décrire, dépeindre.* | schreiben, zeichnen, malen; einschreiben, beschreiben, unterschreiben. التنده يازمق ALTYNDA JAZMAK. *signer.* | unterschreiben. عسكر يازمق 'ASKER JAZMAK. *enrôler des troupes.* | Truppen einschreiben. يازويازمق JAZY JAZMAK. eine Schrift schreiben, überh. schreiben; zu schreiben verstehen, schreiben können. Deriv. I. يازتمق JAZYTMAK. Vb. caus. (alt) LT. نويسانيدن *faire écrire.* | schreiben machen oder lassen. II. يازدرمق JAZDYRMAK. Vb. caus. *faire écrire.* | schreiben lassen, u. s. w. يازو يازدرمق eine Schrift oder einen Brief schreiben lassen. III. يازلمق JAZYLMAK. Vb. pass. *être écrit.* | geschrieben sein oder werden. IV. يازنمق JAZYNMAK. Vb. refl. *faire écrire pour soi même,* | sich schreiben lassen. يازوى كندى ايچون يازنمق für sich eine Schrift schreiben lassen (Kam. öfter). V. يازشمق JAZYŠMAK. Vb. recipr. *écrire l'un à l'autre.* | einander schreiben. يازو يازشمق Briefe wechseln.

t يازمق JAZMAK. *(en composition avec la racine ou le gérondif d'un verbe) être très près; faillir.* | In Verbindung mit einem vorhergeh. Gerundium auf A oder E und nur im Perfectum gebräuchlich (Fu'âd-Efendi u. Gâwdât-Efendi, Gramm. d. osm. Spr. übers. v. Kellgren. S. 125): beinahe geschehen, wenig fehlen zu ... ايديه يازمق *être près de faire.* | beinahe thun. جانى چقه يازدى *son ame fut près de sortir, il fut près d'exspirer.* | er war nahe daran den Geist aufzugeben. هلاك ايديه يازمق beinahe umbringen, beinahe verderben. آز قالدى دوشه يازدم es fehlte wenig dass ich nicht fiel, beinahe wäre ich gefallen. غرق اولمه يازدك du bist beinahe ertrunken. آز قالوب مقده صاتلمه يازدى wenig fehlte, so wäre es für nichts verkauft worden.

t يازماق JAZMALYK. Sbst. *ce qui est nécessaire pour écrire.* | das zum Schreiben Nöthige (z. B. Quantum Tinte).

to يازمى LT. ميدان ودشت = ياز · يازى · يازو

t يازو JAZY. JAZU. يازى Sbst. = *to* ياز · يازى · يازو *étendue, plaine.* | Ausdehnung, grosser Raum, Fläche, Ebene; bewohntes und bebautes Stück Land, Feld.

t يازو JAZY. يازى JAZY. *to* يزو Sbst. *écriture, inscription.* | Schrift, Inschrift. يازو يازمق JAZY JAZMAK. s. يازمق u. Deriv. — يازوبند JAZYBAND. Amulet. Rel. concr. يازولو JAZYLY. = يازيلى يازلو (s. ياز) *écrit, couvert de caractères d'écriture.* | geschrieben, beschrieben, mit Schrift oder Inschrift versehen oder bedeckt.

t يازوجى JAZUǴY. s. يازجى

to يازوقلوق · يازوغلوغ · يازوق · يازوغ s. *t* يازق

to يازومق JAZUMAK. Vb. act. *pécher, commettre un crime.* | sündigen, fehlen, ein Verbrechen begehen.

t يازى JAZY. s. يازو

t يازيجى JAZYǴY. Sbst. [Nom. ag. von يازمق] *qui écrit, etc., écrivain, clerc, commis.* | der Schreibende, Zeichnende, u. s. w., Schreiber; Handlungsdiener. صورت يازيجى SÛRET J. *peintre.* | Maler, Zeichner.

p يازيدن JAZÎDEN. Vb. intr. u. act. *grandir, croître; étendre la main ou le bras pour mesurer, brasser; enjamber, faire des enjambées, de grands pas; se pencher, se tourner, se diriger vers ....* | gross werden, wachsen, zunehmen (in der Länge); die Hand oder den Arm ausstrecken, messen, ausmessen (nach Spannen od. Klaftern); ausschreiten, grosse Schritte machen; sich neigen und richten nach ... — Verbalstamm ياز JÂZ. In Zusammens. تندياز TÛND-JÂZ. schnell schreitend. ديرياز DÎR-JÂZ. langsam schreitend.

t يازيغليغ JAZYGLYK. = يازولو *écrit.* | geschrieben, u. s. w.

t يازيم JAZYM. يازم Sbst. *ce qui est écrit, c. à d. le sort, le destin.* | das Geschriebene (auf der Tafel des Schicksals), das Schicksal, Bestimmung, Verhängniss.

t ياس JAS. *to* ياسا JASA. Sbst. ماتم *pleurs, lamentation, deuil.* | Weinen, Klage, Trauer. — ETMEK, — ÇEKMEK. *porter de deuil.* | trauern. Rel. concr. ياسلو JASLY. *de deuil, lugubre; qui est en deuil.* | traurig, trauernd.

p ياس JÂS. Kürzung v. ياسمين s. unten.

a يأس JEES. يأسة JEESET. [Nom. act. I.] Sbst. قنوط · نوميد اولمق *désespoir.* | Hoffnungslosigkeit, Verzweiflung. — ETMEK. *désespérer.* | die Hoffnung aufgeben, verzweifeln (mit دن).

to ياسا JASA. ياسه Sbst. رسم FW. بمغولى قاعده وقانون وسياست 1. *règle, coutume, usage, loi, châtiment.* | Regel, Brauch, Gesetz, Strafe. vgl. ياساق. 2. = *t* ياس BK. ماتم.

to ياسار JASAR. s. ياسامق

to ياساق JASAK. Sbst. (vgl. ياسامق) 1. *arrangement, ordre, disposition; arrangement de l'armée.* | Anordnung, Ordnung, Aufstellung des Heeres, Schlachtordnung. 2. *ordre, édit, royal; le code de Djingis; loi, règle, coutume; règlement, décision; prohibition, défense.* | Verordnung, königlicher Erlass; das Gesetzbuch Dschingiskhans; Gesetz; Gebrauch: Entscheidung, Verbot (vgl. ياسق). ياساق دادن J. DÂDEN. فرمودن — J. FERMÛDEN. Befehl geben. Befehl erlassen. 3. = ياسا *châtiment.*

punition, châtiment capital. | Züchtigung, Strafe, die gesetzliche Todesstrafe. چوپ ياساق ČÖP-I J. *bastonnade.* | Prügelstrafe. 4. *don, tribut, subsides.* | das gesetzliche oder herkömmliche Geschenk, Tribut, Hülfsgelder, Hülfstruppen, Munition und andere Hülfsleistungen zur Kriegführung (von den Untergebenen dem Fürsten gestellt).

to ياساقلیغ JASAKLYK. [Rel. concr. des Vhghdn.] *qui donne un règlement, un châtiment; soldat.* | der eine Verordnung erlässt, eine Strafe verhängt; Soldat.

to ياساقی JASAKI. Sbst. *soldat.* | Soldat.

t ياساق قولی JASAK KULI. s. يساق

to ياسال JASAL. Sbst. AB. لشكرك آلای *ordre de bataille, rang, troupe.* | Schlachtordnung, Reihe, Truppe.

to ياسالمق JASALMAK. s. ياسامق

to ياسامش JASAMYŠ. LT. كارسازی وسرانجام كارها s. ياسامیشی

to ياسامق JASAMAK. يصامق Vb. act. Aor. ياسار JASAR. يصار JASAR. دوزمك. ساختن *arranger, ajuster, faire, orner, donner ordre.* | herrichten, zurichten, machen, schmükken, putzen; anordnen, verordnen, befehlen. ياساو ياساق die Schlachtreihe ordnen. ياسای آلور AB. = دوزه بيلور Gerund. ياساب AB. Deriv. I. ياساتمق JASATMAK. Vb. caus. دوزتمك *faire arranger, faire faire.* | zurichten lassen, machen lassen. II. ياسالمق JASALMAK. Vb. pass. ساخته شدن. دوزلمك *être arrangé, etc.; se former, s'orner, etc.; prendre une forme.* | zugerichtet werden oder sein, gemacht werden, u. s. w.; sich gestalten, sich schmücken, sich putzen. III. ياسانمق JASANMAK. Vb. refl. *s'arranger, etc.* | sich zurichten, u. s. w.

to ياسامیشی JASAMIŠI. يسامش. FW. بمعولی پسندیده ونیز كارسازی وسرانجام كارها 1. Adj. = يوسامیشی FW. *approuvé, accepté.* | gebilligt, gutgeheissen. 2. Sbst. *arrangement, disposition; action de régler, de gouverner, de mettre en ordre.* | Zurichtung, Anordnung, Regierung. ياسامیشی امور *administration des affaires.* | Verwaltung oder Ordnung der Geschäfte. لشكررا ياسامیشی كردن *ranger l'armée.* | das Heer aufstellen, in Schlachtordnung stellen.

to ياسانجاق JASANǴAK. *homme entêté, présomptueux. P. de C.* | ein Eigensinniger, Anmassender.

to ياسانك JASANG. AB. يصی *large.* | gross, [breit.

to ياسانمق JASANMAK. s. ياسامق

t ياساو JASAU. ياساور JASAUR. يساور Sbst. 1. FW. = ياساول s. d. Flgde. 2. = ياساق *rangée, arrangement, ordre; loi.* | Reihe; Anordnung, Ordnung; Verordnung, Gesetz. ياساو چنگيز das Gesetzbuch des Dschingiskhan. ياساو تارتمق J. TARTMAK. *former une ligne.* | sich in der Reihe aufstellen.

to ياساول JASAUL. يصاول. يساول Sbst. AB. جاوش *qui arrange; chambellan ou intendant au service des Khans de Turkestan.* | Anordner; Kämmerer am Hofe der Khane in Turkestan.

t ياسای آلور s. يسامق

to يستاق JASTAMAK. Vb. act. (vgl. يصتم) 1. *aplatir; bâtonner q. qn., châtier.* | platt schlagen; stark prügeln. Vámb. 2. *appuyer, adosser.* | aufstützen, anlehnen. Deriv. ياستانمق JASTANMAK. Vb. refl. *s'appuyer, s'adosser.* | sich anlehnen, sich anlegen, sich aufstützen. s. يصدنمق *t*

to ياستاناجاق JASTANAǴAK. ياستاجق Sbst. *appui.* | etwas zum Aufstützen oder Anlehnen. [*sin.* | Kissen, Polster.

to ياستوق JASTUK. Sbst. يصدق *coussin.*

to ياسيج JASIǴ u. ياسچ JASUǴ. Sbst. FW. تير پيكان‌دار يا تيری كه پادشاهان نام خود برآن نويستند *flèche, trait.* | Pfeil (mit Spitze); Pfeil mit dem Namen des Herrschers.

to ياسقا JASKA. Adj. u. Sbst. *plain, plat; terrain plat.* | flach, platt; Fläche, ebener Boden.

to ياسقامق JASKAMAK. Vb. act. *aplanir, aplatir.* | flach machen, ebenen, flach treten.

to ياسمق JASMAK. 1. Vb. act. s. *t* يصمق 2. Vb. intr. *être aplani.* | gerade, flach werden (wird auch vom Zerbrechen des Bogens gesagt. Vámb. — *débander un arc. P. de C.*).

to ياسموق JASMUK. يسموق Sbst. *lentille.* | Linse.

p ياسمين JÂSMÎN. ياسمن. ياسمون verkürzt ياس *a* ياسم JÂSIM. Sbst. *jasmin.* | Jasmin.

to ياسون JASUN. Sbst. (mongol.) *os.* [Knochen.

to يوسون = ياسون

to ياسه JASA. s. ياسا

t ياسی JASSI. Adj. = يصی breit, geräumig, weit, gross.

to ياسيل JASIL. LT. يشل = رنك سبز [grün.

t ياش JAŠ. يش JEŠ. 1. Sbst. LT. اشك *humidité, pluie, larme.* | Feuchtigkeit, Regen, Thräne. ياش دوگمك J. DÖGMEK. *répandre des larmes.* | Thränen vergiessen. كوز ياشی GÖZ JAŠY. *larme.* | (Augenfeucht) Thräne. 2. Adj. u. Sbst. LT. تر و طفل. VL. يكی طوغمش ولد *humide, frais, vert, récent, jeune, nouveau né.* | feucht, frisch (Gegenth. v. قورو trocken, getrocknet); neu, jung, Junges, neugeborenes Kind. ياش اوزوم JAŠ ÜZÜM. frische Traube. (LT. خوشهٔ انگور) ياش اوت JAŠ OT. frisches Kraut (oder Gras). ياش و نم اولمق frisch und feucht sein. Rel. abstr. ياشلق JAŠLYK. *humidité.* | Feuchtigkeit, Nässe. Rel. concr. ياشلو JAŠLY. *versant des larmes.* | Thränen vergiessend. 3. Sbst. LT. خوشهٔ زراعت *épis.* | Aehre (frische Saatähre). اكين سنبله لرينك ياشی Kam. s. v. الاعياس.

t ياش JAŠ. يش JEŠ. Sbst. *âge; la vie; an de l'âge.* | Alter; das Leben, Lebensjahr. اوچ يشندە كيرمش ÜČ JAŠYNDA GIRMIŠ. im dritten Jahre stehend. قاچ ياشندەدر KAČ JAŠYNDA DYR. wie alt ist er? ايكی ياشنی طولدرمش IKI JAŠYNY DOLDURMUŠ. volle zwei Jahre alt. Rel. concr. ياشلو JAŠLY. *âgé, avancé en âge.* | ايكی ياشلو IKI JAŠLY. zwei Jahre alt. ياشلو عورت JAŠLY AWRAT. altes Weib. ياشلوجه آت JAJLYǴA AT. ein ziemlich altes Pferd. Davon Rel. abstr. ياشليلق ياشلليق JAŠLYLYK. *âge, état d'être âgé, vie.* | Alter, bejahrt sein, das Leben, langes Leben.

to ياش JAŠ. *tranquille, secret, doux.* | still, heimlich, leise. Vámb.

t ياش JAŠ. N. pr. Jassy (in der Moldau); auch ياش قصبەسی JAŠ KASABASY.

to ياشا JAŠA. s. ياشامق

t ياشارمق JAŠARMAK. ياشرمق. يشارمق Vb. intr. Aor. ياشارر JAŠARYR. *être humide, être rempli de larmes, se mouiller de larmes, pleurer.* | feucht oder nass sein; Thränen vergiessen, weinen. كوز ياشارر das Auge thränt, weint. يرياشاروب اصلاق اولمق feucht und nass sein (von der Erde. Kam. s. v. الاستيلاج). Deriv. ياشارتمق JAŠARTMAK. يشرتمق Vb. caus. Aor. ياشاردر JAŠARDYR. *faire pleurer, faire couler des larmes.* | weinen machen, Thränen vergiessen lassen. اصلادوب ياشارتمق nass machen, feucht machen, durchnässen. كوزی ياشاردر es macht das Auge thränen.

to ياشارمق JAŠARMAK. يشرمق LT. كلان سال شدن *devenir âgé, vivre long-temps.* | alt werden. vgl. d. Flgde.

t ياشامق JAŠAMAK. ياشمق. يشامق Vb. intr. Aor. ياشار JAŠAR. *vivre.* | leben. Partic. ياشان JAŠAN. *vivant.* | lebend, ein Lebendiger. چوق ياشان چوق بلمز ČOK JAŠAN ČOK BILMEZ. wer lange lebt weiss doch vieles nicht. (Sprchw.). چوق ياشا ČOK JAŠÁ (oder ياشه) oder بيك ياشا BIŇ JAŠA. lebe lange, lebe tausend (Jahre)!

t ياشداش JAŠDAŠ. Sbst. u. Adj. همزاد *qui est du même âge.* | gleichalterig, Altersgenosse.

t ياشارمق JAŠARMAK. s. ياشارمق

t ياشلق JAŠLYK. s. ياش

t ياشلمق JAŠLAMAK. Vb. act. LT. تركردن *rendre humide, humecter.* | nass machen, feucht machen, frisch machen.

t ياشلو JAŠLY. s. ياش

t ياشلنمق JAŠLYLANMAK. Vb. intr. *vivre long temps, être âgé.* | alt werden, altern, alt sein. Kam. oft.

t ياشامق JAŠAMAK. s. ياشامق

t ياشمق JAŠMAK. يشمق Sbst. *voile dont les femmes se couvrent la figure.* | Schleier (gewöhnlich von Musselin) womit die Frauen das Gesicht verhüllen. Rel. concr. ياشمقلو JAŠMAKLY. *pörtant un voile.* | einen Schleier tragend, verschleiert. ياشمقسز *sans voile; (femme) impudique, effrontée.* | ohne Schleier; unverschleierte, schamlose, freche Frauensperson.

t ياشمقلنمق JAŠMAKLANMAK. Vb. refl. Aor. ياشماقلانير JAŠMAKLANYR. *se voiler.* | sich verschleiern (mit dem Jašmak).

to ياشمنول *P. de C. couleur tirant sur le vert.* | grünlich.

to ياشنامق JAŠNAMAK. Vb. intr. ايشنامق *briller, éclairer, faire des rayons.* | glänzen, blitzen.

to ياشورای AB. كزليدين s. d. Flgde.

to ياشورمق JAŠURMAK. Vb. act. u. intr. كيزلنمك. كيزلمك *cacher, se cacher.* | verbergen,

geheim halten; sich verbergen. Deriv. I. ياشورتمق JAŠURTMAK. Vb. caus. II. ياشونمق JAŠUNMAK. Vb. refl. III. ياشولمق JAŠULMAK. Vb. pass.

to ياشورغوسى AB. كزلسكرك s. d. Vhghde.

to ياشورون JAŠURUN. AB. مخفى *caché; en secret.* | verborgen; heimlich.

to ياشيق JAŠYK. 1. Adj. مهزول *maigre, faible.* | mager, schwach. 2. Sbst. آفتاب *soleil.* | die Sonne.

to ياشيل JAŠYL. Adj. LT. سبز = *t* يشل (vgl. ياش) *bleu; vert; qui n'est pas mûr; humide.* | blau; grün; unreif; feucht.

to ياشيلمق JAŠYLMAK. Vb. intr. *être bleu, vert; verdir; fleurir.* | blau, grün sein, grünen; blühen.

to ياشيم JAŠYM. u. ياشين JAŠYN. ايشيم IŠIM. Sbst. LT. برق *éclair.* | Blitz.

t ياصتم JASTYM. s. يصتم breit, flach.

t ياصدق JASDYK. s. يصدق Kissen.

t ياصدنمق JASDANMAK. s. يصدنمق sich aufstützen, sich auflegen, sich anlehnen.

t ياصمق JASMAK. s. يصمق

t ياصّى JASSY. s. يصّى

t ياطلو JATLY. s. ياتلو

t ياطمق JATMAK. s. ياتمق

t ياطملى JATYMLY. s. ياتم

t ياغ JAG. يغ Sbst. روغن *toute sorte de graisse, huile, beurre, onguent, etc.* | jede fettige Substanz, Fett, Oel, Butter, Salbe, u. s. w. ات ياغى ET JAGY. *le gras ou la graisse de la viande.* | Fett am Fleische. بالق ياغى BALYK JAGY. *huile de poisson.* | Fischthran. بزر ياغى BEZIR JAGY. *huile de lin.* | Leinöl. بلسان ياغى BELESÂN JAGY. *baume.* | Balsam. چرويش ياغى ČERWIŠ JAGY. (— چوريش) flüssiges Fett, Schmelzbutter. تره ياغى TERE JAGY. oder — كره KERE JAGY. Butter (frische, vgl. كره). گل ياغى GÜL-JAGY. oder گلباغى vulg. گلياغ GÜLJÂ. *huile de rose.* | Rosenöl. ايچ ياغى IČ JAGY. s. ايچ. — صاى ياغى s. صاياغى. — طوك ياغى s. طوك. Rel. concr. ياغلو JAGLY. *gras, huileux.* | fettig, fett, ölig. ياغلو ياپمق JAGLY JAPMAK. fett machen; als Sbst. compos. mit Fett oder Butter bereitete Speise. ياغلو يمامك J. JEMEMEK. nichts Fettes essen, nur Fastenspeise geniessen. ياغسز JAGSYZ. *maigre.* | mager, nicht fett. Als Sbst. *le maigre de la viande; maigre.* | das nicht Fette am Fleische; magere Kost; Fastenspeise. Nom. ag. ياغجى JAGČY. *qui fabrique ou qui vend de l'huile.* | Oelpresser, Oelverkäufer.

to ياغدو s. ياغتو

tp ياغخانه JAGHÂNE. Sbst. *fabrique d'huile.* | Oelhaus, Oelpresse. ياغخانه زنبيلى Körbchen dessen man sich in den Oelpressen bedient, = *a* معدل BK. s. v. كوربين. كوربين

tp ياغدان JAGDÂN. Sbst. *boîte à l'huile, à onguent, etc.* | Oel-, Fett-, Salbenbüchschen, u. dgl.

t ياغدرمق JAGDURMAK. s. ياغمق Deriv.

to ياغدو JAGDU. ياغتو. ياغتو Sbst. AB. شعله وپرتو *splendeur, éclat; brillant.* | Licht, Helligkeit, Glanz. Rel. abstr. u. concr. ياغدولوق JAGDULUK. ياقتيلق JAKTYLYK. 1. *clarté, lumière, le jour.* | Helle, Licht, Tageslicht. 2. *brillant.* | glänzend, hell.

t ياغر JAGYR. يغر. ياغير Sbst. *plaie sur l'épaule d'une bête de somme, etc., ampule causée par une contusion.* | vom Sattel geriebene Wunde auf dem Rücken der Pferde oder anderer Lastthiere; durch Reibung oder Quetschung entstandene Wasserblase auf der Haut. — EJLEMEK. *faire une telle plaie (se dit de la selle).* | eine Wunde reiben (v. Sattel). JAGYRLY OLMAK. *avoir une telle plaie (le cheval).* | vom Sattel wund sein. Rel. abstr. ياغرلق JAGYRLYK. das vom Sattel wund sein. Kam. s. v. ارجر u. a.

to ياغريق JAGRYK. يغرق Sbst. *P. de C. espèce de billot sur lequel les charpentiers taillent le bois ou les bouchers découpent la viande.* | Hackeklotz, Block; überh. Klotz, Knebel, Knüttel; BK. s. v. كنده; (Vám b. auch: *peigne.* | Kamm; vgl. d. Flgde.).

t ياغرين JAGRYN. يغرن u. ياغرنى JAGRYNY, يغرنى Sbst. LT. شانه *peigne; garrot, partie du dos entre les omoplates; épaule, omoplate.* | Kamm; der obere Theil des Rückens (zwischen den Schulterblättern); Schulter, Schulterblatt. Rel. concr. ياغرينلو JAGRYNLY. يغرينلى u. ياغرنيلى JAGRYNYLY. يغرنيلى *qui a les épaules telles ou telles.* | Schultern habend, schulterig (Kam. s. v. اكتاد. كتد u. öfter): يصّى يغرينلى breitschulterig.

t ياغز JAGYZ. يغز. ياغيز Adj. قرمتق. قولا *brun, bai, baie.* | braun, röthlichbraun, fahl (von Pferden, von der Fleisch- u. Gesichtsfarbe). قره ياغز KARA JAGYZ. *brun foncé.* | dunkelbraun, schwarzbraun. ياغز آت = جون Kam. braunes Pferd. Rel. abstr. ياغزلق JAGYZLYK. *couleur baie.* | braune oder fahle Farbe. قاره ياغزلق dunkle Farbe. Kam. s. v. الديزج. الكيبة. السمرة. الادمة. الادم. الجون u. öfter.

t ياغش JAGYŠ. ياغيش Sbst. LT. بارش AB. ياغمق *l'action de pleuvoir.* | das Regnen. Rel. concr. ياغشلو JAGYŠLY. *pluvieux.* | regnerisch. ضعيف ياغشلو يغمور schwacher Regen. كوزل ياغشلو يغمور hübscher Regen.

to ياغلا JAGLA. I. T. روغن بمال s. ياغلامق

to ياغلاغو JAGLAGU. ياغلاقو LT. روغن داغ *espèce d'onguent.* | eine Art Wundsalbe.

t ياغلامق JAGLAMAK. ياغلمق Vb. act. Aor. ياغلار JAGLAR. LT. چرب كردن وروغن ماليدن *frotter avec de l'huile, oindre; mettre de la graisse dans les mets.* | mit Fett, Oel u. s. w. bestreichen oder einreiben, besalben; die Speisen mit Fett u. dgl. anmachen. قطرانله ياغلامق *enduire de goudron.* | mit Theer bestreichen. Deriv. ياغلانمق JAGLANMAK. ياغلنمق Vb. refl. pass. قطرانله ياغلنمش *enduit de goudron.* | getheert.

t ياغلاجى JAGLAIGY. Sbst. *serviette, petit mouchoir, essuie-main.* | kleines Handtuch, Wischtuch.

t ياغلق JAGLYK. يغلق Sbst. [Rel. abstr. v. ياغ] *mouchoir, mouchoir de poche.* | Schweisstuch, Taschentuch. ايپك ياغلق IPEK J. *foulard.* | seidenes Taschentuch.

t ياغلو JAGLY. s. ياغ

to ياغليغ JAGLYG. Sbst. = ياغلق LT. رومال. (P. de C. auch *doux, moelleux; douceur.*)

t ياغمق JAGMAK. يغمق Vb. intr. u. act. Aor. ياغار JAGAR. باريدن *pleuvoir, tomber (la pluie, la neige, etc.)* | regnen, fallen (wie Regen, Schnee, Nebel, Hagel, u. s. w.). طلو ياغمق DOLU J. *grêler.* | hageln. — قار KAR JAGMAK. *neiger.* | schneien. Deriv. ياغدرمق JAGDYRMAK. يغدرمق Vb. caus. Aor. ياغدرر JAGDYRYR. باراتيدن *faire pleuvoir (le ciel, le nuage).* | regnen lassen (vom Himmel, von der Wolke). بولوت يغمور ياغدرر die Wolke lässt Regen herabströmen.

t ياغمور JAGMUR. (vulg. JÂMUR). يغمور Sbst. باران *pluie.* | Regen. ياغمور ياغمق *pleuvoir.* | regnen. يغمور يغمايور JAGMUR JAGMAJOR. es regnet jetzt eben nicht. يغمور كسلدى J. KESILDI. es hat aufgehört zu regnen. صاغانق يغمور SAGANAK J. oder — قتى KATY J. starker Regenguss, Platzregen. Rel. concr. ياغمورلو JAGMURLY. u. لى — . يغمورلو *pluvieux; humide.* | regnerisch, nass. يغمورلو هوا Regenwetter, nasse Witterung. يغمورلو سحاب Regenwolke. يغمورسز JAGMURSYZ. *sans pluie; sec.* | ohne Regen, trocken. — Rel. abstr. ياغمورلق JAGMURLYK. يغمورلق *manteau pour la pluie.* | Regenmantel.

t ياغما JAGMA. s. يغما

t ياغنمق JAGANMAK. يغنمق. ياغنمق. يغنمق Vb. act. Aor. ياغنمر JAGANYR. *menacer.* | drohen.

t ياغى JAGY. (alt) Adj. u. Sbst. LT. دشمن *ennemi, en état de guerre.* | Feind; feindlich. vgl. *to* ياو

to ياغير JAGYR. s. ياغر

to ياغيز JAGYZ. s. ياغز

t ياغيش JAGYŠ. s. ياغش

to ياغيقمق JAGYKMAK. 1. (v. ياغ) *être ou devenir gras, huileux, etc.* | fettig oder ölig u. s. w. sein oder werden. 2. (v. ياغى) *être ennemi, agir en ennemi.* | Feind sein, feindlich handeln.

to ياغين JAGYN. Sbst. AB. u. VL. يغمور *p* باران *pluie.* | Regen.

p يافت JÂFT. (s. يافتن) Adj. *trouvable, que l'on peut se procurer.* | findbar, was man sich verschaffen kann. نا يافت NÂ-JÂFT. *introuvable, difficile à trouver, rare.* | nicht oder schwer zu finden; selten.

p يافتن JÂFTEN. Vb. intr. u. act. بولمق *trouver, obtenir.* | finden, erlangen. ظفر يافتن ZAFER JÂFTEN. *remporter une victoire.* | den Sieg finden, d. i. siegen. جراحت يافتن ĞERÂHET J. *recevoir une blessure.* | eine Wunde davon tragen, verwundet werden. Verbalst. u. Imperat. ياب in Zusammens. *qui trouve; ce qui se trouve, qui est trouvé.* | findend; gefunden, zu finden. كمياب KEMJÂB. *ce qui se trouve rarement; rare.* | wenig zu finden, selten. Partic. perf. يافته JÂFTE. *trouvé, qui a trouvé.* | gefunden, der gefunden hat. Als Sbst. (gewöhnl. JAFTA aus-

gesprochen) eig. visum repertum, Befund, Befundbericht, Befundzettel; *affiche, placard, écriteau, spécialement le placard affiché sur le corps des criminels qui viennent d'être exécutés; diplôme ou privilège d'exemption de taxes.* | Anschlag (-Zettel), Placat; angehefteter Zettel, besonders der den Hingerichteten angeheftet wird; Schriftstück welches denen ausgefertigt wird, die von Steuern frei sind; im NIZÂM-I ÖRDÎD: Zettel welcher dem Bette, der Flinte, dem Säbel und der Patrontasche jedes Mannes anzuheften ist. ديوارە يافته ياپشترمق DIWÂRE JAFTA JAPYŠTYRMAK. *afficher, placarder.* | einen Anschlag an die Mauer kleben,

a يافث JÂFES. N. pr. Japhet (Sohn Noahs).

to يافراغ JAFRAG. يافراق JAFRAK. LT. يبراق = يبراق *feuille.* | Blatt.

to ياق JAK. Sbst. *chemin; côté; accointance; mur; rempart.* | Weg; Seite; gute Nachbarschaft; Mauer; Wall. P. de C. aus Abulgasi u. Baber. vgl. *t* يقا

to ياقا JAKA. LT. كناره‌وگريبان s. يقا

to ياقارمق JAKARMAK. s. يقارمق

to ياقالامق JAKALAMAK. s. يقالمق

to ياقتو JAKTU. ياقتى JAKTY. u. ياقتيلق JAKTYLYK. s. ياغدو

to ياقتورمق JAKTURMAK. s. ياقمق Deriv.

t يقارمق JAKARMAK. s. يقارمق

t ياقشان JAKYŠAN. s. ياقشمق

t ياقشترمق JAKYŠTYRMAK. s. ياقشمق

t ياقشق JAKYŠYK. 1. Adj. *convenable, bienséant, qui sied, qui s'adapte.* | ziemend, schicklich, angemessen, passend. 2. Sbst. *manière la plus convenable.* | die beste Art und Weise (Redh.: the most fitting and suitable way, mode or modification). — OLMAK. *paraître beau, convenable.* | passend, hübsch scheinen Rel. abstr. ياقشقلق JAKYŠYKLYK. *proportion, convenance, accord, bel arrangement.* | das richtige Verhältniss, Ebenmass, Angemessenheit, Schicklichkeit, gute Ordnung. Rel. concr. ياقشقلو JAKYŠYKLY. u. لى — *proportionné, convenable, beau, agréable.* | schicklich, geziemend, so wie es sein muss; hübsch, zart, fein, zierlich. ياقشقسز JAKYŠYKSYZ. *qui ne s'adapte pas, mal proportionné, qui sied mal, qui n'est pas beau, absurde.* | unpassend, nicht ebenmässig, unschön, unzweckmässig, albern, plump, grob. ياقشقسزلق JAKYŠYKSYZLYK. Plumpheit, unproportionirte Statur.

t ياقشمز JAKYŠMAZ. [Partic. negat. von ياقشمق] Adj. = ياقشقسز

t ياقشمق JAKYŠMAK. يقشمق Vb. recipr. (v. ياقمق) Aor. ياقشور JAKYŠYR. *se convenir l'un à l'autre, convenir, s'adapter, cadrer.* | einander angemessen sein, zu einander passen, ziemen, sich schicken, schicklich oder passend erscheinen. Deriv. ياقشترمق JAKYŠTYRMAK. ياقشدرمق JAKYŠDYRMAK. Vb. caus. Aor. ياقشتورر JAKYŠTYRYR. ياقشدرر JAKYŠDYRYR. *adapter q. ch. à une autre, assortir, ajuster deux objets; inventer (une fable spécieuse ou une raison) en étudiant les circonstances. Mallouf.* | anpassen (einander), den Umständen anpassen (z. B. eine Erzählung), eine zu den Umständen passende Erzählung erfinden.

t ياقلمق JAKYLMAK. s. ياقمق Deriv.

t ياقمق JAKMAK. يقمق Vb. act. u. intr. Aor. ياقار JAKAR. يقار LT. در گير آمدن *approcher; approcher le feu, c. à d. allumer, incendier, brûler, réduire en cendres; cautériser; flétrir; faire sécher; approcher c. à d. appliquer un emplâtre, etc., mettre du fard, enduire; approcher de l'eau, abreuver; laisser des traces, faire impression, plaire (en parlant des paroles. P. de C. faire du bien, convenir. Vâmb.); alléguer faussement, imputer, accuser.* | annähern, nahe bringen, in Berührung bringen (vgl. ياق Seite, يقين nahe, يقلامق nähern); anlegen, auflegen, einreiben (z. B. ein Pflaster, Henna, Oel, Salbe, u. s. w., vgl. ياق); dem Feuer nahe bringen, Feuer anlegen (im Westtürk. die gewöhnl. Bedeutung), anstecken, anzünden, verbrennen; ausbrennen (z. B. eine Wunde); welken machen (die Pflanzen, auch von der Kälte); bildl. vor Schmerz, vor Sorge brennen (Kam. s. v. الحسّ); Wasser nahe bringen, tränken; so nahe bringen dass eine Spur bleibt (vgl. ياق AB. اثر ايلمك . تأثير ايلمك), einen Eindruck machen, auch bildl. von Worten auf den Geist; gefallen, behagen, einem etwas beilegen, Schuld geben (AB. بر فعلى بر نسنه‌يه نسبت ايلمك). — آتشه يقمق ATEŠE JAKMAK. oder اوده يقمق ODA JAKMAK. *brûler, incendier, faire consumer par le feu.* | verbrennen, einäschern, durch Feuer verzehren lassen. ياقما JAKMA. AB. تهمت ايتمه وجرم چقارمه beschuldige nicht falsch. Deriv. I. ياقلمق JAKYLMAK. ياقيلمق Aor. JAKYLYR. *être approché, être allumé, brûler; être brûlé, incendié.* | nahe gebracht werden (Kam. s. v. الدرجة); angezündet werden oder sein, brennen; von Sorgen, Schmerz u. s. w. verzehrt werden. II. ياقشمق JAKYŠMAK. Vb. recipr. (s. oben ياقشمق). III. ياقنمق JAKYNMAK. Vb. refl. Aor. ياقنور JAKYNYR. *s'appliquer, mettre (p. ex. du henna).* irgend einen Färbestoff, Schminke u. s. w. auflegen, sich damit färben (Kam. s. v. المخضوب . الخضبة u. öfter). IV. ياقتورمق JAKTURMAK. Vb. caus. *P. de C. approuver.* | billigen (aus Abulgasi).

t ياقمه JAKMA. Sbst. *cautérisation.* | Ausbrennen oder Aetzen einer Wunde.

t ياقن JAKYN. s. ياقين

gr ياقوت JÂKÛT. Sbst. (ὑάκινθος) *hyacinthe, rubis, sapphir, en gén. pierre précieuse).* | Hyacinth, Rubin, überh. Edelstein. — قرمزى KYRMYZY JÂKÛT. Rubin. — صارى SARY J. Topaz. — كوك GÖK J. Sapphir. ياقوت سيّال JAKÛT-I SEJJÂL. oder آقيجى ياقوت AKYGY JÂKÛT. Rubin von schönem Wasser.

to ياقا LT. كناره‌وگريبان s. يقا [u. s. w. Ufer,

to ياقلمق JAKALAMAK. Vb. act. *longer le rivage.* | dem Ufer entlang gehen.

t ياق JAKY. Sbst. (vgl. يقمق) *brûlure, marque faite par le feu ou par une impression; cautère, emplâtre, vésicatoire.* | Brennung; Brandmal, Quetschung; Ausbrennung, Fluss, Abfluss (einer Wunde u. dgl.); Pflaster, Zugpflaster, Fontanell. ياقى آچمق JAKY AÇMAK. *cautériser, mettre un cautère.* | ein Zugpflaster, ein Fontanell legen. ياقى اورمه JAKY WURMA. *cautérisation.* | Ausbrennung. ياقى داغلغى JAKY DAGLYGY. *cautère.* | Brenneisen. نخود ياقيسى NOHUD JAKYSY. durch eine Erbse offengehaltene Wunde. پهلوان ياقيسى PEHLIWÂN JAKYSY. oder انكليز ياقيسى INGILIZ JAKYSY. spanisches Fliegenpflaster. ياق اوتى JAKY OTU. *herbes seches, etc., dont on se sert pour allumer le feu.* | Zündkraut, d. i. Heu, Stroh, Binsen u. dgl. zum Anzünden des Feuers. Kam. s. v. حلفاء . حلف

t ياقيجى JAKYGY. Sbst. [Nom. ag. von ياقمق] *qui brûle, qui allume, incendiaire, cautérique.* | Anzünder, Mordbrenner, Brenner, Ausbrenner, Ausätzer.

t ياقين JAKYN. s. *t* يقين

to ياك LT. يبراق *feuille.* | Blatt.

to ياڭ JAÑ. = ياڭلش *erreur.* | Irrthum; irrig, falsch (*P. de C. mauvais, faible).*

to ياڭار LT. زين = *t* ايرأكر *selle.* | Sattel.

t ياڭز JAÑYZ. Adj. *brun.* | braun.

t ياڭسلمق JAÑSALAMAK. s. ياڭسلمق

t يڭشاق JAÑŠAK. يڭشاق Adj. u. Sbst. هرزه‌كار *qui fait ou qui parle des frivolités; bavard, jaseur.* | der leere Dinge treibt oder schwatzt; Tändler, Schwätzer. Rel. abstr. يڭشاقلق JAÑŠAKLYK. يڭشاقلق *bavardage, babil.* | Tändelei, Scherz, Geschwätz. BK. s. v. لالا . لابيدن

t يڭشاجى JAÑŠAYGY. يڭشاجى [Nom. ag. von ياڭشمق] Sbst. *bavard, jaseur.* | Schwätzer.

t ياڭشمق JAÑŠAMAK. يڭشامق Vb. act. intr. Aor. ياڭشار JAÑŠAR. يڭشار *bavarder, jaser, badiner, causer.* | schwatzen, tändeln, scherzen.

t ياڭسلمق JAÑSALAMAK. يڭسلمق . يڭصه‌لمق . يڭصلمق Vb. act. Aor. ياڭصلار JAÑSALAR. *imiter ou contrefaire q. qn.* | einen nachahmen, nachäffen (um ihn zu verspotten).

t ياڭلتماج JAÑYLATMAG. يڭلتماج . يڭلتمج . يانكيلاتماج Sbst. مغلطة *chose (parole, discours, personne) qui induit en erreur, qui séduit; attrappe, énigme; chose difficile à comprendre; parole ou phrase difficile à articuler; galimatias.* | irreführende oder täuschende Sache (Rede, Person); Attrappe; Räthsel; schwer auszusprechendes Wort oder Worte; Galimatias.

t ياڭلتمق JAÑYLTMAK. s. ياڭلمق Deriv.

t ياڭلش JAÑLYŠ. يڭليش . يڭلش 1. Sbst. *erreur, faute, confusion.* | Irrthum, Fehler, Verwirrung. 2. Adj. *erroné, faux, impropre, incorrect.* | irrig, fehlerhaft, falsch, ungenau; täuschend. JAÑLYŠ ETMEK. *commettre une faute ou des fautes, se tromper.* | Fehler begehen, sich irren. ياڭلش قپويه وارمق *se tromper de porte.* | an eine falsche Thüre gehen, die Thüre verwechseln. Rel. abstr. ياڭلشلق JAÑLYŠLYK. *erreur, faute.* | Irrthum, Fehler. Rel. concr. ياڭلشلو JAÑLYŠLY. *erroné, faux, rempli de fautes.* | irrig, irrthümlich, falsch, fehlerhaft. ياڭلشسز JAÑLYŠSYZ. *sans erreur, etc.* | ohne Irrthum, u. s. w.

t يانكلمق JAÑYLMAK. Vb. intr. Aor. يانكلور JAÑYLYR. *se tromper, commettre une erreur.* | sich täuschen, irren, Fehler begehen. Deriv. يانكلتمق JAÑYLTMAK. Vb. caus. *induire en erreur, tromper.* | in Irrthum führen, täuschen.

to ياكن Sbst. = *t* يكن Neffe, Enkel. *(P. de C. frère de la femme.)*

to ياكند JAKEND. (gr. ὀάκινθος) Sbst. = ياقوت Rubin.

pl يال JAL. Sbst. 1. گردن *cou.* | Hals. 2. LT. موی گردن اسپ *crinière.* | Mähne (des Pferdes und anderer Thiere). 3. روغن *graisse, huile.* | Fett, Fettigkeit, Oel. يال JÂL U BÂL. eine dem Schahname entlehnte paronomastische Verbindung, entspr. etwa dem deutschen Kraft und Stärke. يال وبال صاحبی اولمق *parvenir à l'âge de puberté.* | mannbar werden. Kam. s. v. التضوّ

to يال JAL. Adj. = يالانك

to يالاپاق JALAPAK. s. يالپاق

to يالاشمق JALAŞMAK. s. يالامق Deriv.

to يالاق JALAK. يالاغ Sbst. 1. LT. كاسهٔ سنك *auge.* | Trog. = يلاق. 2. LT. جای يايلاق = تابستان

t يالامق JALAMAK. يالمق u. Deriv. s. يلامق lecken.

t يالان JALAN. Sbst. دروغ s. يلان

t يالانجی JALANGY. s. يلانجی

to يالانغاج JALANGAG. s. يالانكاج

to يالآنغرات LT. موش كلان و گزنده *espèce de gros rat.* | eine Art grosser und bissiger Ratte.

to يالانك JALANG. 1. Adj. = *t* يالك AB. *nu.* | nackt. يالانك ايلق *nu-pieds.* | barfuss. 2. Sbst. AB. دكلمش قفتان قماش noch ungenähter Rock, Stoff dazu.

to يالانكاج JALANGAG. يالانغاج. Adj. *nu, peu vêtu.* | nackt, schlecht oder nur halb bekleidet.

to يالانكاچلامق JALANGAĆLAMAK. und يالانكلامق JALANGLAMAK. Vb. act. *mettre à nu, déshabiller, dépouiller.* | nackt ausziehen, der Kleider berauben, plündern. يالانكاچغوجی Nom. ag. Deriv. I. يالانكاچلاشتورمق JALANGAĆLAŠTURMAK. u. يالانكاشتورمق JALANGAŠTURMAK. Vb. caus. *faire mettre à nu.* | entkleiden lassen. II. يالانكلانمق JALANGLANMAK. Vb. refl. *se mettre à nu; être nu.* | sich entkleiden; nackt sein.

to يالانكسامق JALANGSAMAK. Vb. act. *chercher à découvrir, espionner, épier, reconnaître.* | ausspähen, verdächtig umherschauen. P. de C. u. Vâmb. [JALYÑLAMAK.

to يالانكلامق JALANGLAMÁK. s. يالنكلامق

to يالانلامق JALANLAMAK. يلنلمق LT. دروغ دانستن für falsch, für erlogen halten.

to يالانون LT. يلغار (الغار) Sbst. *marche rapide, expédition rapide.* | Eilmarsch.

to يالاو JALAU. يالاوز JALAWUZ. Sbst. علم LT. علم. الو AB. يالاو ويالاوز مجلّا و يلدرمق معناسندر . . . . وبند تولغه اوزرنده دكلن ساچغه‌دركر *flamme; brillant, éclat; drapeau. (P. de C. banderole d'une lance, d'un drapeau, d'un casque; pièce de soie rouge qu'on entortille autour du koulâh, d'un drapeau, d'un casque).* | Flamme; Glanz; Fahne.

to يالايمق JALAIMAK. *bâiller.* | gähnen (vgl. يالامق lecken.) — *P. de C. bailler.* | verpachten.

to يالبارمق JALBARMAK. يالپارمق JALPARMAK. يالوارمق s. يالبرمق

to يالپاق JALPAK. يالاپاق JALAPAK. Adj. *large, plat, plain.* | gross, breit, flach, eben. P. de C. u. Vâmb.

to يالبرمق LT. يالوارمق s. زری وعجز کردن

t يالتراق JALTYRAK. u. يالدراق Adj. *brillant.* | glänzend. Als Sbst. der Canopus.

t يالتق JALTAK. يالتاق s. يلتاق *hypocrite, adulateur.* | Heuchler, Schmeichler.

to يالتاقتمق JALTAKATMAK. Vb. act. *flatter, caresser.* | schmeicheln, liebkosen.

to يالتاقلامق JALTAKLAMAK. Vb. act. *lécher; flatter; être hypocrite, dissimuler.* | lecken; schmeicheln, heucheln. vgl. يلتقلنمق

t يالتاقلق JALTAKLYK. لبغ . — لبق — s. يلتاق

t يالتقلنجی JALTAKLANÝGY. s. يلتقلنجی

to يالچو JALÇY. Sbst. = آلچی. آلچو *plâtre.* | Gips, Mörtel, gelöschter Kalk.

to يالچيمق JALÇYMAK. Vb. act. *Vâmb. donner un présent à q. qn.; causer une joie par q. ch.* | Jemand etwas bescheeren, durch etwas erfreuen. *P. de C. participer à . . ., prendre part à . . .* | Theil haben an . . . Deriv. I. يالچيتمق JALÇYTMAK. Vb. act. *participer.* | betheiligen. Vâmb. II. يالچينمق JALÇYNMAK. *prendre part, participer; recevoir un présent, être rejoui.* | theilnehmen, beschenkt werden, erfreut sein.

t يالچين JALÇYN. ياچين Adj. *plat, lisse, glissant.* | flach, eben, glatt, schlüpfrig (Kam. oft). Rel. abstr. يالچينلق JALÇYNLYK. Glätte.

to يالدامق JALDAMAK. Vb. act. (v. يال) *prendre par la crinière.* | an der Mähne fassen oder halten (das Pferd).

t يالدز JALDYZ. Sbst. u. Adj. *dorure; doré.* | vergoldet; Vergoldung. يالدز التونی s. ALTUNY. *or pur dont on se sert pour la dorure, ducat vénitien.* | reines Gold zum Vergolden; Zechine, venetianischer Ducaten. Rel. concr. يالدزلو JALDYZLY. *doré.* | vergoldet. Nom. ag. يالدزجی JALDYZGY. *doreur.* | Vergolder. Rel. abstr. يالدزجيلق JALDYZGYLYK. *dorure; l'art de dorer.* Vergoldung; Kunst zu vergolden.

t يالدزلمق JALDYZLAMAK. *to* يالدوزلامق Vb. act. Aor. JALDYZLAR. *dorer; farder; déguiser la vérité.* | vergolden; übertünchen, schminken; die Wahrheit verhüllen. Deriv. يالدزلنمق JALDYZLANMAK. *être doré.* | vergoldet sein oder werden. يالدزلنمش JALDYZLANMYŠ. *doré.* | vergoldet.

t يالدق JALDYK. يالدق يلدز s. يلدز

to يالدز يالدوز s. يالدزلمق [JYLDYZ, ILDIS.

to يالديراق JALDYRAK. Adj. *brillant.* | glänzend. vgl. *t* يلدراق

to يالديراتمق JALDYRATMAK. s. يلدراتمق *briller.* | glänzen. Deriv. يالديراتمق JALDYRATMAK. Vb. caus.

p يالغ JALYG. يالغی JALGY. Sbst. *coupe à boire (faite de bois ou de corne de rhinocéros).* | Trinkbecher (von Holz oder Rhinoceroshorn).

to يالغامق JALGAMAK. يالقامق JALKAMAK. Vb. act. *attacher, lier.* | anknüpfen, anbinden. Deriv. يالغينمق JALGYNMAK. Vb. refl. pass. *s'attacher, se lier, se joindre.* | sich anbinden, sich anknüpfen.

to يالغان JALGAN. = *t* يالان LT. دروغ *mensonge; faux.* | Lüge; falsch. Nom. ag. يالغانجی JALGANÝ. *menteur.* | Lügner. Davon Rel. abstr. يالغانجيلق JALGANÝLYK. *habitude de mentir, mensonge.* | Lügenhaftigkeit, Verlogenheit, Lüge.

to يالغوز JALGUZ. يالغوزون Adj. = *t* يالكز *seul, unique, isolé, abandonné.* | allein, einzig, abgesondert, verlassen. يالغوزلار JALGUZLAR. die Verlassenen, Alleinstehenden. — Rel. abstr. يالغوزلق JALGUZLYK. *solitude, abandon.* | Einsamkeit, Verlassenheit.

to يالغوزون JALGUZUN. Adj. u. Sbst. *seul, unique; l'enfant unique.* | einzeln; das einzige Kind. Vâmb.

to يالغين JALGYN. Sbst. *mirage (P. de C.).* | Strecken salzigen Bodens in der Wüste, welche von fern gesehen dem Wasser gleichen.

to يالغينمق JALGYNMAK. s. يالغامق

to يالقامق JALKAMAK. 1. = يالغامق *attacher, lier.* | anknüpfen, anbinden. 2. *aider, favoriser. P. de C.* | unterstützen, begünstigen.

t يالقمق JALKMAK. Vb. intr. *être en chaleur, en rut.* | brünstig sein (von der Hündin, BK. s. v. گش).

to يالقيمق JALKYMAK. Vb. intr. *être tourmenté, avoir de la peine; être battu, blessé, assourdi. P. de C.* | gequält, geschlagen, verwundet, betäubt werden oder sein (VL. v. act. *p* رنجيدن *t* ايجتمك vexare, molestare). Deriv. يالقيتمق JALKYTMAK. Vb. caus. *assourdir, fatiguer. P. de C.* — يالقيتيب Q. taedio afficiens. Vgl. يالیقدی u. يالیقمق.

t يالك JALYÑ. (vgl. *to* يالين) Sbst. (al.) *flamme, éclat, lustre, brillant.* | Flamme, Lohe; Glanz, Schimmer. اود يالكی OD JALYÑY. Flamme, Lohe.

t يالك JALYÑ. يالين . يالن *to* يالانك . يالينك Adj. *nu, découvert, dépouillé; seul, isolé, unique.* | nackt, entblösst; allein, einzeln, einfach. — ETMEK. *mettre nu; dégaîner (un sabre).* | entkleiden, entblössen, den Säbel aus der Scheide ziehen. يالك قلچ JALYÑ KYLYÇ. gezogener Säbel. يالك قات J. KAT. = يكتاه *simple.* | einfach, einzeln (Gegens. zu چوق قات mehrfach). يالك يوزلو JALYÑ JÜZLÜ. mit entblösstem Gesicht, unverschleiert. يالك ايلق J. AJAK. barfuss. يالك يالين بيغی ايلمك BYGY J. EJLEMEK. *raser les moustaches.* | den Schnurbart nackt machen, d. h. ganz wegrasiren, so dass die Haut blossgelegt wird. Kam. s. v. البَشْر.

t يالڭجق JALYÑGAK. Adj. *nu, dépouillé, seul.* | nackt, u. s.w.; allein.

t يالڭدرمق JALYÑDYRMAK. s. يالڭلمق

t يالڭز JALYÑYZ. *to* يالغوز Adj. u. Adv. *seul, solitaire, isolé, unique; seulement, uniquement.* | allein, einzeln, abgesondert; nur. Rel. abstr. يالڭزلق JALYÑYZLYK. u. لك — *état d'être seul, d'être solitaire; solitude.* | das Alleinsein; Einsamkeit. JALYÑYZLYK EJLEMEK. *être seul.* | allein sein.

t يالڭزجه JALYÑYZCA. Adv. *seulement.* | allein, nur.

t يالڭلمق JALYÑLAMAK. يالانكلامق. يالانلمق Vb. intr. Aor. JALYÑLAR. *luire, briller, flamber; s'embraser.* | glänzen, strahlen, leuchten, funkeln, aufleuchten, lodern, hell brennen; sich entzünden. Deriv. I. يالڭلاتمق JALYÑLATMAK. und يالڭدرمق JALYÑDYRMAK. *faire reluire, faire briller, enflammer, allumer, faire s'embraser.* | leuchten u. s.w. machen; in Brand setzen. II. يالڭلنمق JALYÑLANMAK. Vb. refl. *s'enflammer, donner de la flamme.* | sich entzünden, auflodern, hell brennen. III. يالڭلندرمق JALYÑLANDYRMAK. Vb. refl. caus. *faire s'embraser, allumer.* | in Brand bringen, anzünden, auflodern machen. آتش طوتشدروب يالڭلندرمق das Feuer anzünden und auflodern machen.

t يالم JALYM, JALUM. Sbst. *tranchant d'un sabre, d'un couteau, etc.* | die Schneide (eines Messers, einer Klinge, u. s.w.). طاغك يالمى *crête d'une montagne.* | Bergkamm. Kam. s.v. الجُرف

to يالمان JALMAN. Adj. *dur, violent; âpre, en parlant d'une montagne. P. de C.* | rauh, [schroff.

t يالمق JALAMAK. s. يالامق

p يالمند JALMEND. Sbst. *chef de famille.* | Oberhaupt der Familie.

t يالن JALYN. يالين s. يالك nackt, und يالين Flamme. LT. شرارهٔ آتش

t يانكجق JALYNGAK. Adj. s. يالڭجق

t يالو JALY. s. يالى

t يالوارمق JALWARMAK. Vb. act. Aor. يالوارر JALWARYR. *to* يالبرمق. يالبارمق *prier, supplier, insister.* | bitten, flehen. Nach Vámb. = يالى بارمق leckend oder schmeichelnd gehen. vgl. يالبرمق

p يالوغ JALÛG. s. يالغ

t يالى JALY. (vom griech. *alyalós*) Sbst. *rive, bord d'un cours d'eau, rivage, quai; maison de plaisance au bord de la mer ou dans un parc.* | Ufer, Strand; Sommerhaus am Meeresstrande od. in einem Park. يالى كنارى Uferrand. [Haar.

to يالى = يال *crinière, crin, poil.* | Mähne,

to يالبقدى JALYKDY. AB. زياده صدادن قولق توتلدوغنه درلر Betäubung des Ohres durch starken Schall.

to يالبقمق JALYKMAK. Vámb. *prendre au dégout.* | Ekel, Abscheu bekommen. Nevai. vgl. يالقمق

t يالين JALYN. 1. Adj. = يالن. يالك *nu.* | nackt. 2. Sbst. = يالن. LT. شرارهٔ آتش u. يالك LT. شعلهٔ آتش AB. ايت حرارتدن دلن چقاردوغنه دیرلر *flamme, éclat, feu flamboyant; la langue du chien qui pend en dehors.* | Flamme, Lohe des Feuers; die aus dem Maule des Hundes heraushängende Zunge. (*P. de C. haletant, qui tire la langue;* auch: *franges de couleur éclatante qu'on coud autour de la tente.*)

t يالينقات JALYNKAT. = يالك قات s. يالك

to يالينك JALYNG. u. يالينكجق JALYNGÁK. s. يالڭجق u. يالڭجق

to يالينلامق JALYNLAMAK. s. يالڭلمق

to يالينمق JALYNMAK. AB. تنزّل ايدوب يالتاقلنمق *supplier, flatter.* | demüthig bitten; schmeicheln. يالينيب يالبارمق demüthig und dringend bitten.

to يام JAM. Sbst. *cruche. P. de C.* | Krug. LT. كشاددسر allgemein: oben offen (?). Vámb. ein hoher Topf, irdener Krug. — Nom. ag. يامجى JAMÓY. *pottier.* | Töpfer.

to يام JÂM. Sbst. (mongolisch, auch im Persischen gebräuchlich.) AB. آت اولاق يامجك FW. اسپ چاپار وچاپار خانه *cheval de poste, de courrier; relai de poste; poste.* | Postpferd (auch يام آتى); Posthaus oder Poststall (vollst. يام خانه). Nom. ag. يامجى JAMÓY. *courrier.* | reitender Bote.

t ياما JAMA. يامه s. يما.

t ياماج JAMAÓ. s. يماج

to ياماغ JAMAG. ياماق Sbst.

t يامالمق JAMALMAK. s. يمالق

t يامان JAMAN. s. t يمان

t يامانلمق JAMANLAMAK. s. يمانلمق

t يامچق JAMÓYK. Sbst. *étoffe à longs poils pour couvrir les épaules.* | eine Art Fries um die Schultern zu bedecken.

t يامجى JAMÓY. s. يام

p يامجيك JÂMÓIK. = يامجى s. يام

to يامغور JAMGUR. Sbst. = يغمور LT. باران *pluie.* | Regen.

to يامق JAMAK. *P. de C. s'occuper de choses inutiles, de futilités; nier; revoquer.* | tändeln; leugnen.

p يامه JÂME. = يام

t يامه JAMA. = ياما s. يما

t يامجى JAMIÓI. Sbst. *raccommodeur.* | Ausbesserer, Flicker. vgl. يماق

t يان JAN. Sbst. LT. پهلو AB. طرف *côté, flanc; profil.* | Seite, Seitenfläche, Seitenansicht. يانم JANYM. meine Seite. يانمه JANYMA. zu meiner Seite, an meine Seite, zu mir. يانمده JANYMDA. an meiner Seite, neben mir, u. s.w. يانمده قالمق JANYNDA KALMAK. bei oder neben ihm bleiben. يانه وارمق JANYNA WARMAK. zu seiner Seite, d. i. zu ihm gehen. يان باقمق JAN BAKMAK. oder يان باقش ايله باقمق von der Seite oder seitwärts ansehen. دورت يانه باقمق DÖRT JANYNA BAKMAK. nach seinen vier Seiten sehen, d. h. sich rund umsehen. يان ويرمك JAN WERMEK. sich zur Seite begeben, sich zurückziehen. يان چيزمك J. ÇIZMAK. sich fortschleichen. يان كسيجى J. KESIÓI. (= كيسه بر) *coupeur de bourse.* | Beutelschneider. يانلر JANLAR. *les ailes d'une armée.* | die Seiten oder Flügel des Heeres.

to يانا JANA. AB. = يڭه VL. ديگر بار; auch t يڭى. يڭا. يانه *de nouveau, aussi, outre; autre.* | wieder, nochmals, von neuem, ausserdem, auch; ein Anderer. (Q. peregrinus, alius.) — يانايى AB. غيرى يى *un autre* (accus.); einen andern. يانا كون = ديگر روز *l'autre jour, demain.* | der andere Tag, morgen (Q. cras. aus Áli Schir). ياناچيريك ein anderes Heer. Q. Chrest. ar. p. 49.

to يانا JANA. s. يانمق. يانامق 1. *tournant, revenant.* | sich wendend, zurückkommend. 2. *brûlant.* | brennend.

to ياناشا JANAŚA. Adj. *proche.* | nahe. P. de C. aus Abulgasi. vgl. يانشمق

t ياناشمق JANAŚMAK. u. Deriv. s. يانشمق

t ياناشمه JANAŚMA. s. يانشمه

to يانامق JANAMAK. Vb. act. 1. VL. دونمك. گردانيدن (flectere, convertere et circumagi.) *tourner, se tourner.* | wenden, drehen, umwenden, sich wenden. 2. *aiguiser, affiler.* | schärfen; wetzen, schleifen. ياناغان JANAGAN. *aiguisé, affilé.* | geschärft, gewetzt, geschliffen.

to يانباش JANBAŚ 1. LT. p سرين nates (?). 2. Adj. *qui est tout près de . . ., voisin.* | ganz nahe zur Seite befindlich.

t يانبكى JAMBEGI. Adj. *oblique, en biais, de travers.* | schief, quer. Adv. يانبكيجه JAMBEGIÓE. = يانچ

t يانپورى JANPURY. = d. Vhghden. Emi- [nian.

to يانتاشمق JANTAŚMAK. u. Deriv. s. t يانشمق

to يانتاق JANTAK. Sbst. *espèce de chardon.* | eine Art Distel welche gern von den Kamelen gefressen wird.

t يانچ JANÓ. Adv. *de biais, obliquement.* | seitwärts, schief. يانچ يانچ يورر اولمق seitwärts, schief gehen. Kam. s. v. الجنيب

to يانجاق JANGAK. Sbst. *P. de C. espèce d'armure dont on couvre les flancs du cheval; Vámb.: la cousinière des chevaux.* | Mücken- oder Fliegendecke der Pferde.

to يانچتورمك JENÓTÜRMEK. s. يانچمك

t يانجغز JANÓYGAZ. Sbst. Demin. v. يان

to يانچغاى JANÓGAI, JENÓGAI. Sbst. *instrument pour amollir les choses dures. P. de C.* ein Werkzeug um Hartes weich zu machen. (?) vgl. يانچماك erweichen.

t يانجق JANÓYK. Sbst. *to* يانچمق. يانجوق *sac, poche; valise qu'on attache sur le cheval.* | Sack, Tasche; Beutel; Mantelsack den man hinter dem Sattel auf das Pferd legt. يانجق اتلرى JANÓYK ETLERI. *les fesses, lombes.* | die Hinterbacken, Lenden. Kam. s.v. العزيزى. الجحرتان. الكاذة. الرتاج. انا كم والمأكمة u.a.

to يانجمق und يانجلمق AB. يانجمق. يانچماك s. واورسلن دمكدر

to يانچمق JANÓMAK. LT. چكيدن *tomber goutte à goutte.* | tröpfeln.

to يانچمق u. يانچماك JENCÉMEK. Vb. act. = *t* انجه‌لمك *rendre mince.* | dünn, fein machen. (*P. de C. amollir, fouler. Vâmb. broyer, fendre, dépecer, hacher, concasser.* | erweichen, zerdrücken, zerstossen, zerhacken, zermalmen.) Deriv. يانچتورماك JENCTÛRMEK. Vb. caus. = انجه‌لتمك (*faire broyer.* | zerstossen lassen. Vâmb.).

يانجق [s.

to يانجوق JANGÛK, يانجيق JANGÝK.

to يانداش JANDAŠ. Sbst. *ami, camarade intime, frère.* | (Seitengenosse) Freund, Kamerad, Busenfreund.

to يانداشتامق JANDAŠTAMAK. 1. Vb. act. *approcher.* | nähern. 2. Vb. intr. = d. Flgdn.

to يانداشمق JANDAŠMAK. يانتاشمق JANTAŠMAK. Vb. intr. = *t* يانشمق *être à côté de q. qn., être épaule contre épaule, se tenir auprès.* | nahe sein; Seite an Seite, Schulter an Schulter sein. يانداشقاى AB. يانشه يعنى يانه‌واره

t يانديرمق s. يانمق Deriv.

[Bimsstein.

t يانر طاش JANAR-TAŠ. Sbst. *pierre ponce.* |

p يانزده JANZ-DEH. يازده *onze.* | elf.

[III.

t يانشلمز JANAŠYLMAZ. s. d. Flgde. Deriv.

t يانشمق JANAŠMAK. يناشمق. يانشمق Vb. intr. u. act. Aor. JANAŠYR. (Verkürzung von *to* يانداشمق. يانتاشمق) *approcher, s'approcher, être à côté de ..., se tenir auprès de ..., être au service de q. qn. ou prendre du service chez q. qn.* | nahen, hinzutreten, hinzugehen; Seite an Seite, Schulter an Schulter sein, dicht bei sein, Jemand nahe sein oder kommen, sein Diener sein oder werden (s. يانشمه). Deriv. I. يانشديرمق JANAŠDYRMAK. يناشديرمق. يناشترمق. يانشترمق *to* يانتاشتورمق Vb. caus. *faire approcher.* | nahe oder näher bringen oder näher kommen lassen, u. s. w. كمى يى كناره يناشديرمق das Schiff landen lassen. II. يانشديرلمق JANAŠDYRYLMAK. Vb. caus. pass. *être fait approcher, etc.* | nahe gebracht werden oder sein, u. s. w. III. يانشلمق JANAŠYLMAK. يناشيلمق Vb. pass. *être accessible.* | nahbar oder zugänglich sein; davon das Adj. negat. يانشلمز JANAŠYLMAZ. يناشيلمز *inaccessible, inabordable.* | unnahbar, unzugänglich. يناشيلدجق اسكله JANAŠYL-AĞAK ESKELE. *port d'étape.* | Stapelplatz am Meere, Hafen.

t يانشمه JANAŠMA. يناشمه. يناشمه Sbst. *valet de ferme, domestique à gages (non esclave).* | Diener, Knecht (in Lohn u. Kost, nicht Sklave).

a يانى JÂNÎ. [Rad. يمغ] Adj. *mûr (se dit des fruits).* | reif. = يمنيع

t يانغن JANGYN. يانغو. يانغون. يانغين (alt). 1. Sbst. *incendie.* | Feuersbrunst. يانغين وار JANGYN WAR. *au feu! à l'incendie!* | es ist Feuer! 2. Adj. (vgl. يانق) *qui a été brûlé, déçu, trompé.* | ein Gebrannter, bildl. Getäuschter, Betrogener. Nom. ag. يانغيجى JANGÝGÝ. *incendiaire.* | Mordbrenner.

t يانغو JANGU. 1. = يانغن Feuer. 2. = يانقو Echo.

t يانغولامق JANGULAMAK. s. يانقولامق

to يانغى JANGY. Adv. *de côté.* | bei Seite.

t يانغين JANGYN. s. يانغن

t يانق JANYK. (vgl. يانمق) Adj. *brûlé, grillé, rôti; chaud; au fig. blessé dans ses sentiments, dont les sentiments sont méconnus.* | verbrannt, angebrannt, angesengt; heiss, warm (vom Wetter, einem Tage, einer Nacht); bildl. verletzt oder verkannt in seinen Gefühlen. يانق قوقوسى J. KOKUSU. *odeur de brûlé; choix de mets délicats envoyés par une fiancée à son futur, avant la cérémonie nuptiale (Bianchi).* | Brandgeruch; Mahlzeit, aus Leckerbissen bestehend, welche die Braut dem Bräutigam schickt. — چوملك يانغى ÇÖMLEK JANYGY. *restes de soupe, etc. au fond d'un vase.* | am Boden oder an den Seiten des Topfes hängen bleibende Speisereste (*a* كرادة Kam.). كونش يانغى GÜNEŠ JANYGY. Sonnenbrand, Spuren der Sonne auf der Haut (*a* وحمة Kam.). يانق يانق سويلمك JANYK JANYK SÖYLEMEK. *parler avec vivacité, avec chaleur.* | heftig oder mit Wärme sprechen. Rel. abstr. يانقلق JANYKLYK. *chaleur, inflammation.* | Hitze, Entzündung (bei Krankheiten, einer Wunde, u. s. w.).

t يانق JANYK. N. pr. *Javarin (ville de Hongrie).* | Raab in Ungarn.

يانقازوق JANKAZUK. Sbst. *gond d'une porte.* | Thürangel.

to يانقاق JANKAK. يانگاق. يانكاغ Sbst. LT. رخسار = *t* يناق. يڭاق *joue.* | Wange.

gr يانقو JANKO. N. pr. *Jean, Jacques.* | Johann, Jakob. = يانو. يانى. Redh. Jack, John.

t يانقو JANKÔ. Sbst. *écho.* | Echo, Wiederhall. Rel. concr. يانقولو JANKOLU. *retentissant.* | hallend, schallend.

t يانقولمق JANKOLAMAK. Vb. intr. *retentir, faire écho.* | wiederhallen, schallen.

to يانكا JANGA. Locativ od. Dativ v. يان *de côté.* | zur Seite. يانكاراق JANGARAK. *plus de côté.* | mehr zur Seite.

to يانكاغ JANGAG. u. يانكاق AB. يڭق Sbst. *p* جوز *noix, noix de coco.* | Nuss, Kokosnuss.

to يانكسيلامق s. *t* يڭكسلمق

to يانكشامق JANKŠAMAK. 1. = *t* يڭكشامق. يڭكشمق. 2. Vb. intr. *démanger, causer de la douleur.* | jucken, stechen (vom Schmerze). Vâmb.

to يانكلا JANGLA. und يانكليغ JANLYG. يڭكليغ (auch JANLY, JALY.) Postpos. AB. = كبى. VL. = *p* چون *semblable à, égal, comme.* | ähnlich, gleich wie.

to يانكلامق JANGLAMAK. s. *t* يڭيلمك

to يانكلش JANGLIŠ. Sbst. = *t* يڭلش *confusion, erreur, faute.* | Verwirrung, Irrthum, Fehler. Vgl. d. Flgde.

to يانكمق JANGMAK. Vb. act. *embrouiller.* | verwirren. Deriv. I. يانكتمق JANGYTMAK. Vb. caus. *faire embrouiller.* | verwirren lassen. II. يانكلمق JANGYLMAK. يانكيلمق Vb. pass. refl. *être embrouillé; s'embrouiller, se tromper; commettre une faute.* | in Verwirrung sein, in Verwirrung gerathen; sich irren, einen Fehler machen. Vgl. يڭلمق

to يانكمق JANGMAK. = يانمق brennen.

to يانكى JANGY. = *t* يڭى neu.

to يانكيلاتماج JANGÝLATMAĞ. s. *t* يڭلتماج

to يانكيلامق JANGYLAMAK. Vb. act. *imiter q. qn.* | einen nachahmen. = يڭكلمق

t يانلامق JANLAMAK. s. يانلمق

t يانمز JANMAZ. Adj. [Neg. v. يانمق] *incombustible.* | unverbrennbar. يانمز طاش JANMAZ TAŠ. *amiante.* | der Asbest.

to يانمق JANMAK. Vb. intr. LT. به پهلو گشتن AB. دونمك *se tourner, retourner, revenir; renoncer à, se repentir.* | sich wenden, umwenden, umkehren, zurückkehren; abstehen von; bereuen. Deriv. يانديرمق JANDURMAK. Vb. caus. يانديرمق. به پهلو گردانيدن. درگيرانيدن *faire tourner, faire retourner, etc.* | umwenden machen oder lassen, u. s. w.

t يانمق JANMAK. ينمق *to* يانكمق Vb. intr. Aor. يانار JANAR. يانر *brûler (le feu), être en feu; brûler d'amour, de chaleur, de soif, etc.; perdre au jeu de hasard.* | brennen (vom Feuer), lodern; verbrennen (ein brennbarer Stoff); bildl. vor Liebe, Schmerz u. s. w. brennen; im Spiel verlieren. يانر طاغ JANAR TAG. *volcan.* | feuerspeiender Berg. Deriv. يانديرمق JANDYRMAK. يانديرمق Vb. caus. *faire brûler, allumer; incendier, mettre le feu.* | brennen machen, verbrennen lassen, anzünden, Feuer anlegen, in Brand setzen.

t يانلمك JANÉLEMEK. u. يانالامق — يانلمق Vb. act. u. intr. *tourner de côté.* | seitwärts biegen, seitwärts abgehen, ausweichen, zur Seite bewegen. Kam.

gr يانى JANI. N. pr. *Jean.* | Johann.

gr يانيسون JÂNÎSÛN. = انيسون Sbst. *anis.* | Anis.

to ياو JAO. 1. Sbst. u. Adj. = يانى *ennemi, hostile (en guerre).* | feind, feindselig (im Kriege); davon Rel. abstr. ياوجيلك JAOĞILIK. *guerre, hostilité.* | Krieg, Feindseligkeit. 2. Sbst. *sentence, proverbe, exemple.* | ein Spruch, ein Beispiel. Nom. ag. ياوجى JAOĞI. *celui qui convie à la noce dans les termes usités.* | der die Hochzeitgäste mit einem üblichen Spruche einladet. Vâmb. u. P. de C.

t ياو JAW. = *to* ياوو Adj. *perdu, disparu.* | verloren, verschwunden. vgl. ياوقلمق

t ياواش JAWAŠ. s. يواش

t ياواشمق JAWAŠMAK. s. يواشمق

t ياوان JAWAN. Sbst. *paysan, propriétaire, riche. P. de C.* | Grundbesitzer,

to ياوجين JAWĞIN. Sbst. قونق *hôte.* | Gast, Gastfreund.

p ياور JÂWER. Adj. u. Sbst. *qui porte secours, qui aide; aide de camp; secours, protection.* | helfend, beistehend; Helfer, Beistand, Hülfe, Schutz; (Milit.) Adjutant. ياور ياور اولمق immer zur Hülfe bereit sein. Rel. abstr. ياورلك JÂWERLIK. = *p* ياورى JÂWERÎ. *aide, secours, protection.* | Hülfe, Beistand, Schutz.

t ياورو JAWRY. ياورى *to* ياوروق Sbst. *enfant; petit d'animal.* | Kind; das Junge oder Kleine eines Thieres (auch von Fischen, Vögeln, Insecten), die Frucht im Leibe des Thieres. ياوريم JAWRYM. *mon cher enfant!* | liebes Kind! ضوڭز ياوريسى Ferkel. قوربغه ياوريسى Fröschchen, Kaulbarsch, Name eines Wasserinsects

(جُباب a) Kam. Rel. concr. ياوريلى JAWRYLY. *qui a des petits.* | Junge habend. ياوريلى قاپو = قوزيلى قاپو *porte bâtarde.* | Pförtchen in einer grösseren Thüre. Kam. s. v. الرتاج

t ياورجق JAWRYGÝK. Demin. d. Vhgdn. (Zärtlichkeitswort = قوزجق) *mon cher petit!* | mein liebes Kleines! Kam. s. v. الغريخ u. öfter.

p ياورى JÂWERÎ. s. ياور

t ياوريلى JAWRYLY. s. ياورو

t ياوريلمق JAWRÝLAMAK. Vb. act. Aor. JAWRYLAR. *mettre bas, faire des petits (des quadrupèdes); pondre (des oiseaux).* | Junge werfen; brüten.

t ياوز JAWUZ. ياووز Adj. u. Sbst. LT. شوخ *pétulant, féroce, cruel, dur, méchant, sévère, brave; fier, bon; homme fier, homme de caractère.* | ausgelassen, wild, grausam, streng, hart, böse, rauh (Gegenth. von ياواش); ein harter, grausamer, stolzer, strenger, fester Mann; in der Volkssprache auch = ايو gut, brav, tüchtig. (Redh. good, good natured). بر ياوز اوغلان *un bon enfant.* | ein gutes Kind. | ياوز آت *cheval farouche.* | wildes Pferd. ياوز دعا J. DU'À. *imprécation.* | böser Wunsch, Verwünschung. ياوز اكلتمق J. AÑLATMAK. *dépeindre, représenter comme méchant, comme barbare.* | als grausam u. s. w. schildern. Auch als Interjection gebraucht, wie ياوز نه اوزاقدر JAWUZ! NE UZAKDYR! *oh! que c'est loin!* | ah! wie weit! Rel. abstr. ياوزلق JAWUZLUK. *to* ياوزلوغ LT. شوخى *férocité, cruauté, énergie.* | Wildheit, Grausamkeit, Strenge, Energie.

t ياوزلنمق JAWUZLANMAK. Vb. refl. Aor. JAWUZLANYR. *devenir féroce, cruel, etc.* | wild u. s. w. werden oder sein, verwildern. Deriv. ياوزلندرمق JAWUZLANDYRMAK. Vb. caus. *exciter à la cruauté; exaspérer.* | wild, grausam, hart u. s. w. machen oder werden lassen, verwildern lassen.

to ياوسا AB. يقين اولسا s. ياووق

t ياوسى JAWSI. Sbst. *espèce de mouche ou de cousin.* | eine kleine Fliege oder Mücke. *a* عمج Kam. — BK. s. v. ذرد

t ياوشان JAWŠAN. Sbst. 1. *a* شيح Kam. *p* دَرمَنه Name einer Pflanze: Artemisia judaica, Absinthium ponticum. (Vámb. Isop.) 2. كهلدنك كوچكى Kam. s. v. نمء *petit pou.* | Laus, kleine Laus. Rel. concr. ياوشانلو JAWŠANLY.

to ياوغان JAWGAN. AB. اوولمش ويجه‌نمش s. ياومق

to ياوق JAWUK. AB. يقين s. ياووق

t ياوقلمق JAWUKYLMAK, JAUKYLMAK. (= ياو قلمق) Vb. intr. *perdre q. ch.* | etwas verlieren.

t ياوقلمق JAWUKLAMAK. Vb. act. *promettre en mariage, fiancer.* | verloben. Deriv. ياوقلنمق JAWUKLANMAK. Vb. refl. pass. | *se fiancer, être fiancé.* | verlobt werden, sich verloben.

t ياوقلو JAWUKLU. u. لى — Sbst. *promis en mariage, fiancé; amant; maîtresse.* | der Verlobte, Liebhaber; der Geliebte, die Geliebte.

to ياولاق JAOLAK. Sbst. (v. ياو) *endroit où il-y-a des ennemis.* | Ort wo Feinde sind, wo der Feind steht. — (P. de C. auch: *merveilleux, extrèmement.*)

to ياولامق JAOLAMAK. Vb. act. *soumettre et dompter un ennemi: faire la guerre. P. de C.* | den Feind bezwingen, bekriegen.

to ياوماس u. ياوى‌لماس AB. يقين اولمز

to ياومق JAWMAK. P. de C. *être trituré, réduit en miettes.* | zerrieben, zermalmt sein.

to ياوو JAWU. *P. de C. disparu, perdu.* | verschwunden, verloren. vgl. ياووماق u. ياوونمق

to ياووتسا AB. يقين ايلسا

to ياووز JAWUZ. *P. de C. mauvais, querelleur, faible.* | böse, u. s. w. vgl. ياوز

to ياووشتورمق s. ياووماق Deriv. III.

to ياووشقارى JAWUŠKARY. Adj. *proche, près.* | nahe, bei. vgl. d. Flgde.

to ياووشقان JAWUŠKAN. ياووشغان AB. يقين اول s. ياووماق Deriv. II. [Deriv.

to ياووشمق JAWUŠMAK. ياوشمق s. ياومق

to ياووق JAWUK. ياووغ. ياوق Adj. يقين AB. يتيك و بلورسوز اولوب دمكدر *proche, près, bientôt.* | nahe (örtlich und zeitlich). ياووق بارمق nahe gehen, nahe kommen. ياووق‌دا JAWUKDA. *bientôt.* | in naher Zeit, bald. Rel. abstr. ياووقليق JAWUKLUK. ياوقلق *proximité, approche.* | Nähe, Annäherung.

to ياووقلاشماق JAWUKLAŠMAK. Vb. intr. *s'approcher.* | sich nähern.

to ياوومق JAWUMAK. AB. يقين وارمق *s'approcher.* | nahe gehen. Deriv. I. ياووتمق JAWUTMAK. Vb. caus. *faire approcher.* | nahe bringen. Imperat. ياووت JAWUT. bring her! II. ياووشمق JAWUŠMAK. ياوشمق Vb. recipr. *s'approcher (l'un de l'autre), venir plus près.* | sich nähern (einander), näher kommen. III. ياووشتورمق JAWUŠTURMAK. Vb. recipr. caus. *faire s'approcher.* | näher kommen lassen, nahe bringen.

to ياووماق JAWUMAK. VL. *p* كم *t* يتمك *deficiens, perditus, amissus.* vgl. ياوو

to ياوونمق JAWUNMAK. Vb. refl. pass. *se perdre, être perdu.* | verloren sein, sich verlieren, verschwinden.

to ياوه JAWA. Sbst. *pain cuit dans la graisse.* | in Fett gesottenes Brod. P. de C. u. Vámb.

p ياوه JÂWE. Adj *perdu, qu'on a perdu, frivole; fade.* | verloren, leer, fade, eitel. — KERDEN. *perdre.* | verlieren. ياوه سوز سويلمك oder ياوه سويلمك JÂWE SÖJLEMEK. *bavarder.* | verlorene Rede führen, leeres Zeug schwatzen. ياوه سويلايجى J. SÖJLEÏGÎ. ياوه گو J.-GÛ. *bavard.* | der leeres Zeug schwatzt, Schwätzer. ياوه تاز *courant ça et là inutilement, qui se donne beaucoup de peine pour rien.* | geschäftiger Müssiggänger, lat. ardelio. ياوه گفتار J. GUFTÂR. leeres Geschwätz. [derung.

p ياوكى JAWGÎ. Sbst. *pillage.* | Plün-

a ياهو (يا-هُوَ) JAHU. 1. *o Dieu! o Dieu! o Dieu (exclamation des derviches en adoration).* 2. *en adressant la parole à q. qn.: écoutez moi.* 3. *à Dieu, adieu.* | 1. o Er! d. i. o Du! o Gott! (Ausruf der Derwische beim Gebet). 2. zum Anruf Jemandes: Du da! höre! 3. mit Gott, lebewohl. — ETMEK, — DEMEK. *dire adieu.* | Lebewohl sagen. [nackt, arm, elend.

to ياى JAJ. Adj. u. Sbst. = يال *nu, pauvre.* |

t ياى JAJ. Sbst. (alt). LT. تابستان *l'été; chaleur.* | Sommer, Hochsommer; Sommerhitze. ياى اوى J.-EWI. Sommerhaus, Sommerwohnung. صوك ياى آى SOÑ J. AÏ. *l'août.* | der letzte Sommermonat, der August. ياين قيشين JAÏN KYŠIN. (Accus.) Sommer und Winter.

t ياى JAJ. Sbst. LT. كمان *arc; ressort; constellation de l'arc, sagittaire.* | Bogen; Sprungfeder (z. B. an einem Schlosse, = زنبرك); Sternbild des Schützen. — ÇEKMEK. od. — KURMAK. *tendre l'arc.* | den Bogen spannen. — KIRIŠLEMEK. *adapter la corde à l'arc.* | die Sehne am Bogen befestigen. — JASMAK. *détendre l'arc.* | den Bogen abspannen. — DOLDURMAK. *tendre l'arc jusqu'à la pointe de la flèche.* | den Bogen bis aufs äusserste spannen. Nom. ag. ياجى JAIĞI. قواس. ماسخى Kam. *fabricant d'arcs.* | Bogenmacher. *(P. de C. sorcier.)*

t ياياJAJA. ييا ältere Form ياياق JAJAK. Sbst. *piéton, soldat de l'infanterie; novice, appranti.* | Fussgänger, Mann zu Fuss, Infanterist (insbes. zur Bewachung der Gränzplätze bestimmte Janitscharen); Neuling, Lehrling. — Als Collectiv: *l'infanterie.* | Infanterie. ياياى سكردمى (= ياياى عسكرى JAJA 'ASKERI) *banquette.* | die Bankette (bei Festungswerken). Handjeri.

t ياياقلامق JAJAKLAMAK. Vb. intr. *aller à pied, marcher.* | zu Fuss gehen.

t ياپان JAJAN. Sbst. *piéton.* | Fussgänger, Infanterist. Adv. *à pied.* | zu Fuss. ياپان مى كلسم كرك JAJAN MY GELSEM GEREK. muss ich zu Fusse gehen?

to ياياناق JAJANG. Adj. = يايوان *large.* | gross, weit, geräumig.

to ياپداق JAJDAK. Sbst, *cheval nu.* | ungesatteltes Pferd ohne Decke.

a يائس JAÏS. [يأس I. Partic. act. *qui désespère.* | verzweifelnd.

t ياپق JAJK. ياييق JAJYK. ييق JAIK. 1. Adj. *large, étendu.* | breit, weit. 2. Sbst. *p* نيره *vase dans lequel on fait le beurre, baratte; bâton avec lequel on bat le beurre dans la baratte.* | Butterfass, Butterschlauch; Butterstämpel (vgl. جوغ). ييق ايتمك J. ETMEK. *baratter.* | buttern. Kam. s. v. الثوة

t ياپقامق JAIKÂMAK. ييقامق. ييقنمق Vb. act. Aor. ياپقار JAIKAR. ييقار *laver.* | waschen. قدحى ياپقامق *rincer un verre.* | ein Trinkglas ausspülen. كوزلرينى ييقامق *se laver les yeux.* | sich die Augen waschen. ياپقجق يرJAJKAJAĞAK JER. *lavoir.* | Ort wo man wäscht oder sich wäscht, Waschplatz, Waschhaus. Deriv. ياپقانمق JAIKANMAK. ييقنمق. ييقامق Vb. refl. pass. *se laver; être lavé.* | sich waschen, gewaschen werden.

t ياپقنتى JAIKYNTY. ييقندى Sbst. *immondice; lavage.* | Schmutz, Unreinigkeit (was abgewaschen wird): Waschung, Reinigung. Kam. s. v. البلانة. البلانة

t ياپقنمقلق JAIKANMAKLYK. ييقنمقلق Sbst. *ablution.* | Abwaschung.

t ياپقيجى JAIKAÏGÝ. ييقيجى. ييقاجى

Sbst. *qui lave, qui nettoie, blanchisseur.* | Wäscher, Reiniger.

to يايقين JAIKYN. Sbst. *mirage. P. de C.* | [Luftspiegelung.

t يايلا JAILA. يايلاق . ييلا . ييلاق . ياياغ . ياياق Sbst. *campement d'été, habitation d'été; campagne; montagne.* | Sommerlager, Sommerwohnung, Sommerfrische im Gebirge oder auf dem Lande; Garten vor der Stadt mit einem Sommerhause; die Alpe. يايلاق نشين JAILAK NIŠIN. *qui est en campement d'été.* | der sich in der Sommerfrische aufhält. يايلاقوشی JAILA-KUSU. *chouette.* | Käuzchen.

t يايلامق JAILAMAK. Vb. intr. Aor. يايلار JAILAR. *passer la saison d'été, être en campagne.* | in der Sommerfrische, auf dem Lande sein.

t يايلمق JAJYLMAK. s. d. Flgde. Deriv.

t يايمق JAIMAK. Vb. act. Aor. ياير JAJAR. (urspr. JAJYKLAMAK. vgl. *to* (ياييق) *étendre, déplier, dérouler; divulguer, déployer le beurre, c. à d. faire que les ingrédiens du beurre se séparent, battre le lait pour faire du beurre, baratter; rendre public.* | ausbreiten, verbreiten; in die Oeffentlichkeit bringen; die Butter ausbreiten, d. i. die Milch zu Butter schlagen, buttern. Kam. s. v. الزبد — يايوب اچمق oder — يصيلتمق auseinander breiten. قنادلرينی يايمق seine Flügel ausbreiten. Deriv. يايلمق JAJYLMAK. Vb. pass. *être étendu, etc.; se laisser aller, être baratté (le lait).* | ausgebreitet u. s. w. sein oder werden; sich verbreiten; sich breit machen (Kam. s. v. استرسال); gebuttert werden oder sein (von der Milch). Kam. s. v. خوش رائحه قوقوب يايلمق u. a. النتوة . القرى (oder قوقويايلمق — يايلوب قوقمق) ein Duft sich verbreiten, weit duften. يايلوب اچلمق = انتشار sich weit öffnen, sich entfalten.

to يايمه JAIMA. Sbst. *sangle de la selle; P. de C.* | Sattelriemen.

t يايين بالغی JAÏN BALYGY. Sbst. = كليس . سلورس *silure.* | der Wels.

t يايينمق JAJYNMAK. Vb. intr. *rebondir, rejaillir (en parlant d'un sabre ou figurément de l'œil qui se détourne d'une chose hideuse ou terrible).* | abprallen, zurückprallen, zurückschrekken. Kam. s. v. جباً

t يايوان JAJWAN. Adj. Syn. يصغی *large, étendu.* | gross, weit, breit, geräumig. يايواجه JAJWANGA. *assez large.* | ziemlich breit. u. s. w. Kam. oft.

t يايوانلمق JAJWANLAMAK. Vb. act. *étendre, dilater.* | ausbreiten, erweitern. Deriv. يايوانلنمق JAJWANLANMAK. Vb. refl. pass. = وسعتلنمق *s'étendre, se dilater.* | sich erweitern, erweitert, verbreitert werden, u. s. w. Kam. oft.

t يايق JAJYK. s. يايق

to يب JUB. LT. شست وشو داده s. يوتمق

t يب JIB. Sbst. = ايب *fil.* | Faden. Schnur.

t يبا JABA. يپا JAPA. Sbst. *fourche; van;* grosse Gabel; Schwinge zum Reinigen des Getreides. Kam. s. v. العوكشة u. öfter.

a يباب JEBÂB. Adj. خراب (Gegenth. von آباد) *dévasté, désert.* | verwüstet, wüst. — RTMEK. *dévaster, ruiner, détruire.* | verwüsten, zerstören. يبابگر JEBÂBGER. *qui ruine, dévastateur.* | Verwüster.

t يپاق JAPAK. Sbst. يوك *laine (non travaillée).* | Wolle (rohe); auch يپاغی JAPAGY. Kam. s. v. النقد . يوكك ويپاغينك يولنتسی Wollfasern, Wollreste, Wollschnitzel. ibid. Nom. ag. يپاقچی JAPAKÇY. *ouvrier qui apprête les laines.* | Wollebereiter. Rel. concr. يپاقلو JAPAKLY. *laineux; qui donne de la laine.* | wollig, Wolle gebend (ein Thier).

p يبان JABÂN. s. يابان *désert.* | Wüste, wüst.

p يبانی JABÂNI. s. يابانی *sauvage.* | wild.

t يپراچق JAPRAÇYK. Sbst. Demin. von يپراق

t يپراق JAPRAK. Sbst. *a* ورق *p* برك *feuille (de plante, d'arbre, de papier.)* | Blatt (von Pflanzen, Bäumen, Blumen, Papier). يشل يپراق *feuille verte; petit cadeau sans valeur.* | grünes Blatt; kleines Geschenk ohne Werth. يپراق يولمق J. JOLMAK. *effeuiller.* | entblättern. يپراق كوبرسی J. GÜBRESI. *terreau de feuilles.* | Blätter- oder Pflanzendünger. يپراق صارمه‌سی S. SARMASY. oder — طولمه‌سی JAPRAK DOLMASY. in Weinlaub gewickelte und so gesottene Klösschen von gehacktem Fleisch. s. طولمه. Rel. concr. يپراقلو JAPRAKLY. *couvert de feuilles, feuillé.* | belaubt.

t يپراقلنمق JAPRAKLANMAK. Vb. refl. Aor. يپراقلنور JAPRAKLANYR. *se couvrir de feuilles (un arbre).* | sich belauben, Blätter treiben. يشروب يپراقلنمق JEŠIRÜB J. *reverdir.* | grüne Blätter bekommen, ausschlagen.

t يپرامق JYPRAMAK. يپرمق u. Deriv. s. يپريمك

t يپرك JIPRIK. Adj. *usé, déchiré (un vêtement).* | abgetragen, zerrissen. اسكی يپرك لباس ein altes, abgetragenes Kleid. Kam. s. v. الاطلس

a يپروح JEBRÛH. Sbst. vollst. يپروح انتمم J. USSANAM. = عبد انسلام . قان قوروران mandragore. | Alraun.

t يپريمك JIPRIMEK. يپرامق . يپريمق . ايپرامق . ايپريمك . يپرمق Aor. يپرور JIPRIR. Vb. intr. اسكيمك *s'user, déchirer, se gâter.* | zerreissen, fasern, sich abnutzen (z. B. ein Kleid), alt werden, verderben, zerfallen, faulen. يپريمش = اسكی alt, abgenutzt, in Stücke zerrissen. Deriv. I. تپريتمك JIPRITMEK. مق — Vb. caus. Aor. يپريدر JIPRIDIR. اسكتمك ESKITMEK. *user.* | abnutzen. II. يپرنمك JIPRINMEK. يپرينمك Vb. refl. pass. *être usé; s'user.* | abgenutzt u. s. w. sein od. werden; sich abnutzen.

a يبس JEBS. JÛBS. [Nom. act. I.] قوريلق *état de ce qui est sec; siccité* = يبوسة trocken sein. Trockenheit.

a يبس JEBIS. Adj. قورو *sec.* troken.

t يپشمق JAPYŠMAK. LT. چسپيدن s. يپشمق

to يپقو LT. پرده Vorhang, Schleier (?).

t يپلاق JAPLAK. oder JYPLAK (?). Sbst. *espèce de hibou.* | eine Art Eule. Kam. s. v. المدلج

t يپمق JAPMAK. u. Deriv. s. ياپمق *couvrir.* | bedecken.

a يبوسة JUBÛSET. [Rad. يبس Nom. act.] Sbst. قوريلق *siccité, sécheresse, aridité.* | Trockenheit.

t يپوغ JAPUG. Sbst. LT. پوشش = ياپق *housse de cheval, chabraque, couverture.* | Decke, Pferdedecke.

t يپونجه JAPONGA. Sbst. *manteau, capote.* | [Regenmantel.

to يپت LT. هلاك حيوانات از سرما وبمعنی فروبر 1. *périr de froid.* | Erfrieren. 2. Imperat. von يوتمق

to يپتار LT. لبس وبمعنی ميرسد هم (?) امده

t يتاغان JATAGAN. ياتاغان Sbst. وارمق . ياتاغان *grand couteau, coutelas.* | grosses Messer, eine Art krummer Dolch.

t يتاق JATAK. ياتق . ياتاق (v. ياتمق) Sbst. *lit, couchette, nid, tanière, repaire (de bête féroce, de voleur, etc.), agent secret de voleurs, de charlatans; receleur.* | Lager, Bett, Nest, Lager oder Höhle wilder Thiere, Ort wo sich wilde od. gefährliche Thiere aufhalten; Diebeshöhle; Diebeshehler. اوغلان يتاغی OGLAN JATAGY. oder — دول DUL-JATAGY. *matrice, utérus.* | Gebärmutter, Unterleib. خرسز يتاغی HYRSYZ-JATAGY. *repaire de voleur; receleur.* | Diebeshöhle; Diebeshehler. صويتاغی SU-JATAGY. *lieu marécageux, marais.* | Wasserlager, d. i. Sumpf. Kam. s. v. النزه و النزيه . الغيضة

to يتال JUTAL. LT. صف

a يتامی JETÂMA. Sbst. Pl. v. يتيم

t يتجك JETEGÜK. [Partic. fut. v. يتمك] Adj. *suffisant.* | genügend.

t يتر JETER. (3. Aor. u. Partic. v. يتمك) Adv. u. Adv. *assez.* | genügend, hinreichend. genug. Rel. abstr. يترلك JETERLIK. *ce qui suffit.* | das Hinreichende (كفاف قدر . مقدار كافی).

to يترمق LT. گم كردن s. يتمق und يتمك

to يترمك JETÜRMEK. s. يتمك Deriv.

t يترمك ITTÜRMEK. يتورمك s. يتمك JITMEK. [Deriv.

t يتسو JATSU. s. يتسو

t يتشترمك JETIŠTIRMEK. u. يتشمك JETIŠMEK. s. يتمك Deriv.

to يتشمق LT. رسيدن s. يتمك Deriv.

to يتقورمق LT. خوابانيدن = ياتورمق Vb. caus. v. ياتمق

t يتك JITIK. يتيك Sbst. *p* گم *a* ضل . ضائع *perdu; égaré.* | verloren; verirrt. vgl. يتمك

t يتلو JETLÜ. s. يتلو

to يتم LT. تمه *boucle.* | Riemen. يوتمق]

a يتمان JETMÂN. s. يتيم

t يتمش JETMIŠ. 1. Adj. Num. card. *soixante-dix.* | siebzig. 2. s. يتمك

t يتمشنجى JETMIŠINǴI. Adj. num. ord. *soixante et dixième.* | d. siebzigste.

t يتمق JATMAK. LT. خوابيدن s. ياتمق

to يتمق LT. گم شدن u. Deriv. يترمق LT. گم كردن s. يتمك

t يتمك JETMEK. *tō* ييتماك Vb. intr. Aor. يتر JETER. 1.VL. رسيدن *parvenir, arriver.* | wohin gelangen, etwas erreichen, ankommen. 2. *suffire, être suffisant.* | hinreichen, genügen. كوجى يتر (بر نسنه يه) *ses forces suffisent; il est capable.* | seine Kraft genügt dazu, er ist es im Stande. (vgl. كوچ GÜÇ). يتمش JETMIŠ. *qui est arrivé; arrivé à la maturité, mûr; suffisant.* | angekommen; zur Reife gelangt; genügend. vgl. auch يتر JETER. يتكج JETKÉK. يترلك JETERLIK. Deriv. I. يترمك JETÜRMEK. يتورمك Vb. caus. Aor. يتورر JETÜRIR, JETIRIR. *faire parvenir, obtenir, atteindre; envoyer; faire qu'une chose suffise, rendre suffisant.* | wohin gelangen lassen, wohin führen, senden; hinreichen lassen; machen dass etwas genüge, genügen lassen. II. يتشمك JETIŠMEK. Vb. recipr. Aor. يتشور JETIŠIR. *parvenir, arriver, obtenir; être mûr, être adulte; être suffisant, suffire.* | schnell herankommen, gelangen (eines zu dem andern), erreichen, einholen; zur Reife kommen, reif sein, genügen. يتشور JETIŠÛR. *cela suffit! c'est assez!* | es ist genug! يتشمش اوغلان JETIŠMIŠ OGLAN. mannbarer Jüngling. JETIŠMIŠ KYZ. mannbare Jungfrau. يكى يتشمش neu angekommen; eben reif geworden. Kam. يتشمامش JETIŠMEMIŠ. *qui n'est par mûr, etc.* | unreif; ungenügend. يتشدوكى قدر JETIŠDÜGI KADER. *en quantité suffisante.* | in genügendem Maasse. عقل يتشمدوكى 'AKL JETIŠMEDÜGI. *ce que l'intelligence ne peut atteindre.* | was der Verstand nicht erlangen kann, das Unbegreifliche. III. يتشترمك JETIŠTIRMEK. يتشدورمك. يتشديرمك. يتشدرمك. يتشتورمك Vb. recipr. caus. Aor. يتشديرر JETIŠDIRIR. *faire parvenir, etc.; faire que suffise.* | wohin gelangen lassen (senden, schnell und zur rechten Zeit); genügen lassen, machen dass etwas genüge. آيى آخره يتشدرر er bringt den Monat zu Ende, durchlebt den ganzen Monat. Kam. s. v. سلخ

t يتمك JITMEK, ITMEK. Vb. intr. *to* يتمق. ييتماك LT. u. VL. گم شدن Aor. يتر JITIR. ITIR. vgl. ايتماك *se perdre, être perdu.* | verloren gehen, verloren sein, in Verlust gerathen. Deriv. يتورمك ITTIRMEK. يترمك. ييترمك *to* يترمك. ييتورمك LT. گم كردن vgl. ايتورمك Vb. caus. *faire ou laisser se perdre; perdre.* | verloren gehen lassen; verlieren. يولين يترمك JOLYN J. *s'égarer.* | seinen Weg verlieren, sich verirren.

to يتنج JETÜNǴ. VL. = يدنجى *septième.* | der siebente. يتنج آى der siebente Monat des alttürk. Jahres.

t يتورمك JETÜRMEK. s. يتمك JETMEK. und JITMEK. Deriv.

to يتول JETÜL. Sbst. *terre, domaine.* | Landgut (P. de C. aus Baber). [sieben.

to يتى JETI. Adj. num. = يدى *sept.* |

to يتيك JETIK. Adj. *arrivé, parvenu, arrivé à terme, à la maturité, etc.* | angelangt; zur Reife gelangt, u. s.w. vgl. يتمك

to يتيكاج JETIGAǴ. Adj. (VL. adhaerens, (cohaerens.) *cohérent.* | anhängend, zusammenhängend.

a يتيم JETÎM. = يتمان JETMÂN. [Rad. يتم] Sbst. اوكسز *orphelin.* | Waise. *to* auch: *garçon, gamin.* | Junge, Bursche. Plur. ايتام EJTÂM. يتامى JETÂMA. Fem. يتيمة JETÎME. دُرّ يتيمه DÜRR-I JETÎME. oder دُرّ يتيم DÜRRI JETÎM. (auch allein JETÎME). *perle précieuse, qui n'a pas sa pareille.* | einzige Perle in einer Muschel, daher besonders gross u. werthvoll.

t يچق YǴAK. u. يچك IǴEK. Affix zu Bildung des Gerundivum. s. d. türk. Gramm.

t يچنمك JEǴINMEK. Vb. intr. *s'affliger, éprouver des peines, des tourments.* | sich betrüben; Leiden, Qualen erdulden.

a يحمور JAḤMÛR. Sbst. *grande espèce de gazelle; âne sauvage.* | eine Art grosser Gazelle (oryx); der wilde Esel.

p t يخنى JAḤNI. s. p يخنى JAḤNÎ.

a يحيا JAḤJA. N. pr. *Jean, spéc. Jean le baptiste.* | Johann, insbes. Johannes der Täufer.

p يخ JAḤ. Sbst. بوز *glace, eau gelée.* | Eis. يخ بستن JAḤ BESTEN. *geler.* | gefrieren. يخ آب JAḤ-ÂB. oder يخاو JAḤÂW. *eau raffraîchie au moyen de la glace.* | mit Eis abgekühltes Wasser. يخ آور JAḤ-ÂWER. يخاور *gelé, glacé.* | gefroren. يخدان JAḤDÂN. *glacière.* | Eisbehälter.

p يخچه JAḤÇE. Sbst. طولو *grêle.* | Hagel.

to يخچى JAḤÇY. (Aderb.) = يخشى

t يخسول JOḤSUL. Adj. u. Sbst. *pauvre; mendiant.* | arm; Armer, Bettler. Rel. abstr. يخسوللق JOḤSULLUK. *pauvreté, mendicité.* | Armuth, Bettelei.

t يخشى JAḤŠY. Adj. LT. خوب *bon, bien, honnête.* | gut. يخشى كشى J. KIŠI. ein guter, rechtschaffener Mann. يخشى آد J. AD. *bonne réputation.* | guter Name. Rel. abstr. يخشيلق JAḤŠYLYK. *bonté.* | Güte, Wohlwollen.

t يخشيلمق JAḤŠYLAMAK. Vb. intr. Aor. JAḤŠYLAR. *trouver bon, approuver.* | gut finden, billigen.

t يخمور JAḤMUR. Sbst. 1. *mouche de cheval.* | Rossfliege. 2. = a يحمور JAḤMÛR. BK. s. v. گوزن

p يخنى JAḤNÎ. يغنى Sbst. *restes d'un repas que l'on garde pour le lendemain; tout ce que l'on met de côté et qu'on réserve pour le cas de besoin.* | Speisereste die man für den nächsten Tag zurückstellt; alles was man für den Nothbedarf aufhebt. Im türk. Gebr. gewöhnl. يخنى JAḤNI. *hachis et étuvée de viande, poisson ou volaille; du bouilli.* | gehacktes und gedämpftes Fleisch, Fisch oder Geflügel: gekochtes Fleisch.

a يد JED. Sbst. t ال p دست *main; pied de devant (des quadrupèdes); manche (d'une hache, etc.).* | Hand; Vorderfuss oder Vorderbein der Vierfüssler; Handhabe, Stiel, Griff (z. B. eines Beiles u. dgl.). In übertrag. Bedeutung = يارديم. نصرت. زور. قدرت *puissance, pouvoir, moyen, aide.* | Macht, Vermögen (etwas zu thun), Hülfe, Beistand. Plur. ايدى, ايادى EIDÎ, EJÂDÎ. يدينه تسليم ايتمك JEDINE TESLÎM ETMEK. *remettre, consigner entre les mains de q. qn.* | in Jemandes Hand geben, ihm anheim stellen. يد بيضا JED-I BEIZÂ. *bienfait.* | „die weisse Hand" (Anspielung auf die Hand Mosis), Wohlthat. يد قدرت JED-I KUDRET. *puissance, pouvoir; toute-puissance de Dieu.* | „die Hand der Macht"; mächtige Hand, Macht; die Allmacht Gottes. يد تصرّف JED-I TESARRUF. *possession.* | „Hand", d. h. Vermögen der freien Verfügung, Besitz. يد واحد JED-I WÂḤID. *monopole.* | das von der Regierung verliehene Recht des alleinigen Vertriebes eines Landesproductes, entweder für einen Kreis oder eine Provinz oder auch für das ganze Reich. تقبيل اليد TEKBÎL ÜL-JED. *le baisé-main.* | Handkuss. مقطوع اليد MAKTÛ' UL-JED. *dont la main est coupée ou mérite d'être coupée; voleur.* | einer dessen Hand abgehauen ist oder abgehauen zu werden verdient, ein Dieb. ذو اليدين ZUL-JEDEIN. *qui a les deux mains.* | der beide Hände hat, beide Hände gleichmässig gebrauchen kann.

t يدرمك JEDÜRMEK. s. يمك Deriv.

t يدك JEDEK. *to* ييتاك. ييدك. ييدانيك (vgl. يدمك) *cheval de main; corde ou courroie avec laquelle le cheval de main est conduit; bâteau traîné à la remorque; la remorque; article de réserve que l'on garde pour le cas de besoin.* (Mallouf, Redhouse.) | Handpferd (das geführt wird, vollst. يدك آتى); Leine od. Riemen an dem das Handpferd geführt wird; Schleppschiff; das Bugsiren; was man für die Zeit der Noth aufhebt. Nom. ag. يدكجى JEDEKÉǴI. oder يدجى JEDIǴI. *qui conduit un cheval de main; palefrenier; homme qui remorque des bateaux.* | einer der ein Handpferd führt, Stallknecht, der ein Schiff bugsirt. Rel. abstr. يدكلك JEDEKLIK. = يدك *article de réserve.* | für die Zeit der Noth zurückgelegtes.

t يدمك JEDMEK. Vb. act. Aor. يدر JEDER. *conduire par la bride (un cheval, etc.); remorquer un bâteau; en gén. tirer après soi.* | an der Leine führen (ein Handpferd oder anderes Thier führen, so dass man vor oder neben demselben geht); ein Schiff bugsiren; überh. etwas hinter sich herziehen. Deriv. يدلمك JEDILMEK. Vb. pass. *être conduit, etc.* | geführt, u. s.w. werden. يدلمسى آسان آت در es ist ein leicht zu führendes Pferd. طوار يدياجك يولار Halfter zum Führen der Thiere.

t يدنجى JEDINǴI. Adj. Num. ord. *septième.* | d. siebente.

to يدّه JADE, JEDE, يده. يادا. ياداتاش JADATAŠ. Sbst. LT. كه (*leg* سنكى) افسون و عنكى براى باران بر آن افسون كنند AB. يداتاش يغمور بوجوغى ديرلر بر نسنه اونور كه اكا قربان سورملكله يغمور يغار *a* حجر الخضر *jade, pierre néphrétique, qu'on dit avoir la force de faire tomber la pluie au moyen d'une opération magique; cette opération même.* | Jade. Nierenstein, mit dem man durch eine Art Zauberei

Regen hervorbringen zu können meint; vgl. Hammer-Purgstall, Geschichte d. goldenen Horde. S. 435—438. — Nom. ag. يدجى JEDEGI. LT. أفسونگر *qui fait des incantations pour faire tomber la pluie.* | der mit Hilfe dieses Steines Regen hervorbringt. Davon يدجيلك JEDEGILIK. = *p* يدجى گرى *l'art des incantations pour faire tomber la pluie.* | die Kunst der Zauberei um es regnen zu lassen.

t يدى JEDI. Adj. Num. cardin. *sept.* | sieben. يدى يارلر JEDI JARLAR. *la grande ourse-(constellation).* | „die sieben Freunde", Sternbild des grossen Bären (= يدىكر). Kam. يدى قله JEDI KULLE. *les sept tours près de Constantinople.* | Schloss der sieben Thürme (altes Staatsgefängniss in Constantinopel). — يدى قله طوتقالى J. K. TUTKALY. *colle forte.* | Leim. يدى پرمق J. PARMAK. *tormentille (plante).* | Siebenfingerkraut.

t يدى JEDI. (3. Perf. v. يمك) in Zusammens. *qui a mangé, qui a reçu.* | der gegessen, der empfangen hat. ميراث يدى MIRÂS JEDI. *homme prodigue.* | „er hat das Erbtheil verzehrt", Verschwender. (Redh One who has received an inheritance and can not get through it fast enough, a spendthrift.) يدى قرق اتمك JEDI KYRKY ETMEK. *repas funèbre pour les trépassés. (Bianchi.)*

t يدجى Sbst. [Nom. ag.] = يدكجى *qui conduit une bête.* | einer der ein Thier führt. دابه يدجى آدم Kam. oft.

t يديشر JEDIŠER. Num. distr. v. يدى *par sept, sept de chaque côté.* | je sieben.

t يديكر JEDIGER. Sbst. = يدى يارلر *la grande ourse (constellation).* | Sternbild des grossen Bären. Kam. s. v. المنزل. الدب

t ير JER. vulg. ER. *to* يير Sbst. *terre, terrain, sol, lieu, endroit; espace, place; charge, emploi.* | Erde, Boden, Ort, Stelle, Raum, Platz; Anstellung, Amt. بوش ير BOŠ JER. *lieu vide; emploi vacant.* | leere Stelle, leerer Raum; erledigtes Amt. مبارك ير MÜBÂREK JER. *lieu saint.* | heiliger Ort. يرينه JERINE. *à sa place, en remplacement de ...* | an seiner (ihrer) Stelle; an Stelle von ..., anstatt, für. يرينه قومق *mettre à sa place.* | an seinen Ort, seine Stelle legen. آدم يرينه قومق *estimer et traiter comme une personne de considération.* | einem die seiner Stellung zukommende Ehre erweisen. يرينه كلمك JERINE GELMEK. *arriver à sa place, être accompli, exécuté* | an seine Stelle oder an Ort und Stelle kommen, stattfinden, zu Stande kommen. يرينى بولمق JERINI BULMAK. *trouver une place, un emploi.* | seinen Platz, eine Anstellung finden. يرنده JERINDE. *à sa place; bien à propos, comme il faut.* | an seinem Platze; am rechten Orte, gelegen. ير ايتمك JER ETMEK. *faire place; faire une place.* | Platz machen; einen Platz bereiten. Rel. concr. يرلو JERLÜ. *qui a une place, qui appartient à une place; qui est du pays, habitant, indigène.* | einen Ort, Stelle habend: zu einem Orte, an eine Stelle gehörig; örtlich; zu einem Lande, Stadt u. s.w. gehörig; Einwohner, Eingeborener. يرلولر JERLILER. *les aborigines.* | die Ureinwohner. يرلو نه NE JERLÜ. *de quel pays?* | zu welchem Orte (Lande, Stadt u. s.w.) gehörig? woher? بو يرلو BU JERLÜ. *de ce pays ci.* | von hier, einheimisch. يرلو ايتمك JERLÜ ETMEK. *naturaliser.* | naturalisiren. يرلو يرى JERLÜ JERI. *la propre place de q. ch.* | der einem Dinge oder einer Person eigene Platz. يرلو يرنده JERLÜ JERINDE. يرلو يرنجه JERLÜ JERINCE. *chaque chose ou chacun à sa place.* | Alles od. Jeder an seinem Platze. يرلو يولداش JERLÜ JOLDAŠ. *compatriote.* | Landsmann. يرسز JERSIZ. *qui n'a pas de place, n'est pas à sa place.* | ohne Platz, ohne Anstellung; nicht an seinem Platze. (Gegenth. v. يرلو)

to ير JYR. IR. Sbst. = ايير *chant.* | Lied.

to يُر LT. روان اول Imperat. v. يوريمك

t يرا JARA. s. يارا Wunde. Rel. concr. يرالو JARALY. *blessé.* | verwundet.

to يراتكوجى JARATGUGY. Sbst. LT. آفرينندە *créateur.* | Schöpfer. vgl. يرامق JARAMAK. Deriv. III. [Deriv. III.

t يراتمق JARATMAK. s. يرامق JARAMAK.

t يرادلمق JARADYLMAK. s. يرامق JARAMAK. Deriv. IV.

t يرادن JARADAN. يرادان s. يراتمق

t يرادجى JARADYGY. Sbst. [Nom. act. v. يراتمق] *créateur.* | Schöpfer.

t يرار JARAR. يارار JARAR. [Aor. u. Partic. v. يرامق] Adj. *qui vaut quelque chose, valable, apte, convenable, propre à, suffisant; vaillant, brave.* | tauglich, brauchbar, angemessen, gut, passend, zweckmässig, genügend; tapfer, brav. ايشه يرار IŠE JARAR. einer Sache angemessen, zu einer Sache tauglich, dienlich, nützlich. يرار كفيل JARAR KEFÎL. ein verlässlicher, sicherer Bürge. Rel. abstr. يرارلق JARARLYK. يارارلق *aptitude; bravoure, courage.* | Brauchbarkeit, Tauglichkeit, Dienlichkeit, Nützlichkeit; Muth, Kühnheit. — ETMEK. od. — GÖSTERMEK. *se montrer brave.* | sich tapfer zeigen. يرارلغله JARARLYGYLA. *vaillamment, avec courage.* | tapfer, muthig.

t يراسه JARASA. Sbst. يارسه . يرسه *chauve-souris.* | Fledermaus.

to يراش JARAŠ. يارش Sbst. LT. صلح AB. اكى خصم يارشمغه ديرلر *paix, arrangement, convenance.* | Friede, Aussöhnung, Vergleich, Verständigung (zwischen zwei Gegnern). اوزيغه يراشه nach eigenem Gutdünken.

t يراشق JARAŠYK. يارشق . يارشق Adj. *qui s'adapte, qui convient à une chose; convenable, bien-séant, conforme au but, agréable, beau.* | passend, geziemend, angemessen, wohlgefällig, angenehm, zweckmässig, hübsch. بر يراشق يوز BIR JARAŠYK JÜZ. *une belle figure.* | ein hübsches Gesicht. Rel. abstr. يراشقلق JARAŠYKLYK. *aptitude, accord, convenance, etc.* | Angemessenheit, Zweckmässigkeit, u. s.w. Rel. concr. يراشقلو JARAŠYKLY. = يراشق *convenable, bienséant, conforme, etc.* | passend, ziemend, u. s.w. يراشقسز JARAŠYKSYZ. *qui ne convient pas, etc.* | unpassend, u. s.w. يراشقسزلق JARAŠYKSYZLYK. *inconvenance, etc.* | Unangemessenheit, u. s.w.

t يراشمق JARAŠMAK. يارشمق . يرشمق s. يراتمق

p يُراغ JURÂG. (بالضم) فى قلم باشد FW. (arab. يَراع JERÂ') *roseau pour écrire.* | Schreibrohr. Auch *p* يراغه JERÂGA. = قلم.

p يراغ JARÂG. يرغ u. يرغه Sbst. *cheval qui court vite, cheval de courrier.* | schnell laufendes, Courrierpferd.

t يراق JARAK. ياراغ . ياراق 1. Adj. *convenable, préparé.* | ziemend, passend, bereit. 2. *tp* Sbst. LT. بسيج . سلاح *appareil, ustensile, mobilier; armure, trait, projectile; membre viril.* | Zeug, Geräth, Waffe, Bewaffnung, Rüstung; Geschoss; das männliche Glied. يراق رشتن ساز نمود er traf Anstalten zur Abreise. Bahtiarnâme. — Rel. concr. يراقلو JARAKLY. = يراقلمش *armé.* | bewaffnet, gerüstet. يراقسز JARAKSYZ. *sans armes, désarmé.* | unbewaffnet, entwaffnet. Nom. ag. يراقجى JARAKÇY. LT. سلاحدار *qui porte des armes.* | Waffenträger.

t يراقلمق JARAKLAMAK. Vb. act. Aor. يراقلار JARAKLAR. *arranger, préparer, appareiller, équiper, armer.* | bereiten, rüsten, bewaffnen. Deriv. I. يراقلنمق JARAKLANMAK. Vb. pass. refl. *être armé, s'armer, se préparer; se procurer les moyens de faire q. ch.* | bewaffnet sein oder werden; sich bewaffnen; sich rüsten zu einer Sache. II. يراقلندرمق JARAKLANDYRMAK. Vb. refl. caus. *armer, etc.* | waffnen, rüsten, = JARAKLAMAK.

t يرالامق JARALAMAK. s. يارمق verwunden.

t يرالو JARALY. s. يارا

t يرامز JARAMAZ. [Aor. neg. v. يرامق] Adj. *qui ne vaut rien, qui n'est bon à rien; méchant, mauvais.* | nicht tauglich, unnütz, schlecht, schädlich, böse. يرامزلر JARAMAZLAR. *les méchants.* | die Bösen. يرامز ايش JARAMAZ IŠ. *méfait, crime.* | Missethat, Verbrechen. يرامز بوغ JARAMAZ BUG. *mouffette.* | das böse Wetter (in einem Schacht). يرامز عادت JARAMAZ 'ÂDET. *mauvaise habitude.* | schlechte Gewohnheit. — Rel. abstr. يرامزلق JARAMAZLYK. *méchanceté, malice, méfait, crime.* | Schlechtigkeit, Bosheit, böse That.

t يرامق JARAMAK. يارمق . يرمق Vb. intr. Aor. يرار JARAR. LT. بكار آمدن *être bon, apte, propre, convenable, servir à q. ch.; suffire.* | tüchtig, tauglich, zuträglich sein, taugen (zu, m. d. Dat.); genügen. بر ايشه يرامق BIR IŠE JARAMAK. zu einer Sache taugen. وجوده يرامق WUGUDA J. dem Körper, der Gesundheit zuträglich sein. دابه يم يرار dem Vieh gedeiht das Futter (Kam. s. v. الرجوع).

يرامجان آدم JARAMAJAN ADEM. *un vaurien.* | ein Taugenichts. vgl. يرار JARAR. يرامز JARAMAZ. Deriv. I. يرانمق JARANMAK. يارانمق Vb. refl. pass. *être fait ou devenir bon, apte, etc. (p. ex. un cheval qu'on fait suivre un régime pendant quelque temps pour le rendre habile à la course).* | tüchtig, geschickt, fähig zu etwas werden (von Pferden: durch Abmagerung zum Wettrennen tüchtig gemacht werden). Kam. s. v. السلقد . السقلد . الانكفات . الانكفير . التقديح u. a. II. يراندرمق JARANDYRMAK. Vb. refl. pass. caus. *rendre bon, apte, etc., rendre mince ou maigre (un cheval).* | tüchtig

machen, u. s. w., schmächtig werden lassen (ein Pferd). Kam. s. v. التسقيد . السلقدة.

III. يراتمق JARATMAK. يارتمق . ياراتمق . يرتمق Vb. caus. Aor. يرادر JARADYR. *apprêter; créer.* | zubereiten, in Stand setzen; schäffen, erschaffen. Partic. يرادان JARADAN. يرادن *créateur.* | schaffend, Schöpfer. يرادان حقّی ایچون um des Schöpfers, um Gottes willen! — IV. يرادلمق JARADYLMAK. Vb. caus. pass. *être créé.* | erschaffen werden oder sein.

V. يراشمق JARAŠMAK. يارشمق . ياراشمق Vb. recipr. Aor. يراشر JARAŠYR. LT. صلح کردن *s'accorder, s'adapter, se rapprocher, être à l'unisson d'une chose; consentir, faire la paix.* | sich einigen, sich vertragen, sich versöhnen, Friede machen; übereinstimmen, Freund sein.

a يربوع JERBÛ'A. Sbst. *gerboise.* | Springhase.

to يُرت JURT. s. يورت LT. منزل

to يُرتاول . يورتغول . يورتاول Sbst. LT. فوج که برای گرفتن مواشی و غیره بروند *troupe qu'on envoie pour faire une razzia; coureurs. P. de C.* | berittenes Streifcorps.

t يرتق JYRTYK. يیرتوق . يرتوق Adj. u. Sbst. *déchiré; déchirement; fente, crevasse, fragment, morceau.* | zerrissen; Zerreissung; Riss, Schlitz, Spalte, abgerissenes Stück, Bruchstück. ياريق يرتق durchrissen, voller Risse, z. B. der Erdboden.

t يرتقن Sbst. = يرادجی يیرادجی *créateur.* | [Schöpfer.

t يرتلاش JYRTLAŠ. يیرتلاش Adj. = يرتق u. Sbst. = يرتماج

t يرتلاق JYRTLAK. يیرتلاق Adj. *déchiré, fendu.* | zerrissen, gespalten. Kam. s. v. شقر

t يرتلغ JYRTYLYG. يیرتلج Adj. = d. Vhgdn.

t يرتلمق JYRTYLMAK. s. يرتمق Deriv.

t يرتماج JYRTMAG. يیرتماج Sbst. *ouverture au pan d'un vêtement de bas en haut.* | Schlitz im Kleide (von unten herauf).

to يراتمق JARATMAK. s. يراتمق

t يرتمق JYRTMAK. يیرتمق Vb. act. Aor. يرتر JYRTYR. يیرتر *déchirer, mettre en pièces.* | zerreissen, in Stücke zerreissen, zerfleischen. Deriv. I. يرتلمق JYRTYLMAK. Vb. pass. LT. پاره شدن *être déchiré, etc.* | zerrissen, zerstückt, zerfleischt sein oder werden. II. يرترمق JYRTYRMAK. يیرترمق Vb. caus. *faire déchirer.* | zerreissen lassen.

t يرتیجی JYRTYGY. يیرتیجی . يرتیجی Nom. ag. *qui déchire (sa proie), qui met en pièces.* | in Stücke zerreissend, reissendes Thier. جانور — J. GANWER. Raubthier. قوش — J. KUŠ. Raubvogel.

t يرجگز JERÁGIGEZ. Sbst. [Demin. v. ير] *petit endroit, petite place.* | Plätzchen, Oertchen.

t يرد JURD. يردو JURDÛ. Sbst. *trou d'une aiguille.* | Nadelöhr.

t يردم JARDYM. s. يارديم Hülfe.

to يرسی = يراسه Fledermaus.

t يرسه JARASA. = يراسه

to يُرش LT. بر دشمن دویدن s. يوريش

t يَرَشْمَق LT. آشتی کردن s. يراشمق

to يرغ JARAG. s. يراغ

t يَرْغو LT. سیاست s. يارغو

t يَرَق s. يراق

to يَرَق u. يَرَق Sbst. گناه *crime, péché.* | Vergehen, Sünde. Rel. concr. يَرْقلو . يَرْقلو *pécheur.* | sündig, Sünder. يَرْقسز (يَرْقسز) *innocent.* | schuldlos, unschuldig.

to يرقلغ Sbst. زاغ *corbeau.* | Rabe.

to يَرْقلوق LT. روشنی هر قسم خواه آتش خواه آفتاب خواه ماهتاب *splendeur, lumière.* | Glanz, Licht, Feuerschein, Sonnenschein, Mondschein. vgl. يارقلیق . يارقوغ

to يَرْقَمَق LT. آموزیدن *enseigner; apprendre.* | lehren; lernen.

to يَرْقْمَق LT. روشن کردن *rendre brillant.* | [glänzend machen.

to يَرْقْمَق LT. گناهگار شدن *être criminel, pécher.* | sündigen. vgl. يرق

to يُرك LT. دونده s. يورك

to يَرْكَن LT. کار آموده‌کی *qualité d'un* کار آموده, *c. à d. d'un homme instruit et capable de faire q. ch.* | Geschäftskenntniss, Geschäftstüchtigkeit.

t يرلامق JYRLAMAK. YRLAMAK. s. ايرلامق *chanter.* | singen.

t يرلشمك JERLEŠMEK. u. Deriv. s. يرلمك [JERLEMEK.

t يرلغ JERLYG. يرلیغ s. يارلیغ

t يرلغامق JARLYGAMAK. يرلغمق s. يارلغامق *pardonner.* | verzeihen.

t يرلغاجی JARLYGAIGY. s. يارلغاجی

to يَرَلَمَق LT. آمرزیدن وعفو کردن = يرلغامق *pardonner.* | verzeihen.

t يرلمق JARYLMAK. s. يارمق Deriv. I.

t يرلمك JERLEMEK. (v. ير Ort. Das Stammverbum im Westtürk. ungebräuchlich; *to trouver une place, demeurer, placer.* | Unterkommen finden, wohnen; an einen Ort stellen, u. s. w.). Deriv. I. يرلنمك JERLENMEK. Vb. refl. Aor. يرلنور JERLENIR. *changer de place, de demeure; émigrer.* | den Ort verändern; auswandern. II. يرلشمك JERLEŠMEK. Vb. recipr. Aor. يرلشور JERLEŠIR. *se placer, se mettre à sa place, se fixer quelque part, se jeter à terre.* | einen Platz oder seinen Platz einnehmen, sich niederlassen, sich niederlegen, zu Boden werfen; sich fest ansiedeln, sich einfügen, sich anschmiegen. (Redh.: to snuggle down.) يان اوزره يرلشمك sich auf die Seite niederlegen. محکم يرلشمك sich fest einfügen. III. يرلشدرمك JERLEŠDIRMEK. Vb. recipr. caus. *placer; mettre q. ch. à sa place, faire se placer; placer un capital, etc.* | etwas seinen Platz einnehmen lassen, an seinen Platz bringen, ein Capital u. dgl. unterbringen, anlegen. IV. يرلشترلمك JERLEŠTIRILMEK. Vb. recipr. caus. pass. *être bien et convenablement placé, arrangé, disposé.* | an seinen Platz gebracht geordnet u. s. w. sein oder werden.

t يرلنمك JERLENMEK. s. d. Vghde. Der. I

t يرلو JERLI. s. ير JER.

t يرلیغ JERLYG. s. يارلیغ

t يرمز JARAMAZ. s. يرامز

to يرامز = بکار نمی آید LT. يَرَمَس

p يرمغان JERMAGÂN. Sbst. = ارمغان *cadeau, présent.* | Geschenk.

to يرمق = بکار آمدن LT. يَرَمَق

t يرمق JARMAK. s. يارمق *fendre.* | spalten.

t يرمك JERMEK. Vb. intr. Aor. يرر JERIR. *désirer.* | verlangen. آش يرمك AŠ JERMEK. *avoir envie.* | gelüsten. vgl. آش. Deriv. يرنمك JERINMEK. Vb. refl. *soupirer après q. ch., en avoir le désir avec peu d'espoir de succès. (Bianchi.)* | für sich verlangen, heftiges Verlangen haben nach einer Sache, mit geringer Hoffnung seinen Wunsch zu erreichen, sich nach etwas sehnen.

to يُرمه LT. چکن دوزی *métier de celui qui fait des cegen ou cegmân.* | Tschegen- oder Tschegmân-Verfertigung. vgl. چکمان

to يرنداق JARANDAK. Sbst. *les intestins; peau fine.* | die Eingeweide, Gedärme; feines dünnes Leder.

t يرنمك JERINMEK. s. يرمك

to يَرُوق LT. به تفخیم ضمهٔ راء روشن و سفید و به ترقیق ضمّهٔ راء شفاف 1. Adj. *brillant, blanc.* | weiss. 2. Adj. *transparent.* | durchsichtig.

t يره JARA. LT. زخم s. يارە Wunde.

t يربرين JERJERIN. Adv. *tout à fait.* | ganz und gar, durchaus, vollständig.

to يز LT. روی و عدد يوز s. يوز

p يزدان JEZDÂN. = ايزد *Dieu.* | Gott. Adj. rel. يزدانی JEZDÂNÎ. = ايزدی *se rapportant à Dieu; divin.* | auf Gott bezüglich; göttlich.

p يزدگرد JEZDEGIRD. Nom. pr. = *a* يزدجرد

p يزك JEZEK. Sbst. FW. مقدمه وپیشرو لشکر وپاسبانان وجاسوس *garde avancée, patrouille, garde, espion.* | Vortrab, Wache (= قراول), Kundschafter.

to يَزمق = يازمق s. يازمق

to يُزَنمق und يُوزَنمك LT. رو آوردن s. يوزنمك . يوزلانمك

to يُزلو LT. صاحب روی s. يوز . يوزلو

to يُزُنوغ LT. حسین و وجیه *beau.* | schön. s. يوز

to يَزمق LT. نوشتن وحطا کردن وکشادن s. يازمق

to يُزمق LT. شنا کردن s. يوزمك

to يزو JAZY. s. يازو

to يزی JEZI. LT. بخرا s. يازو

a يزيد JEZID. 1. Nom. propr. *nom du*

khalife de Damas, par les ordres duquel Hosein, fils d'Ali fut tué; nom du fondateur de la secte des Iezidî. | Name des ommajadischen Khalifen, auf dessen Befehl Hosein, der Sohn Alis und Enkel Mohammeds, ermordet wurde; Name des Stifters der Secte der Jezidi. 2. Adj. u. Sbst. *impie, méchant, misérable, cruel.* | ein Gottloser, Böser, Grausaumer.

a يزيدى JEZÎDÎ. Adj. rel. d. Vbghdn. *qui appartient à la secte des Iezidî.* | zur Secte der Jezidi gehörig. يزيدية JEZÎDÎJE. Secte der Jezidi.

a يسار JESÂR. [Rad. يسر] Adj. u. Sbst. 1. چپ (Gegenth. v. راست) *côté gauche; aile gauche d'une armée.* | linke Seite; der linke Heeresflügel. يسارًا JESÂREN. *à gauche.* | links. 2. ثوانكرى *richesse, aisance.* | Reichthum, Wohlbefinden.

a يسارة JESÂRET. Sbst. *aisance, vie menée dans l'aisance, richesse.* | Wohlbefinden, gute Umstände, Reichthum.

t يساق JASAK. يصاق Sbst. (eigentl. Gesetz; Verbot. vgl. *to* ياساق) *défense, prohibition, ce qui est défendu; contrebande.* | Verbot, Verbotenes, verbotene oder eingeschmuggelte Waare. يساق بها JASAK BEHÂ. *payement pour la garde ou l'escorte décrite sous* يساقچى Bezahlung für die unter يساقچى beschriebene Bedeckung. يساق قولى JASAK KULI. Name einer tractatwidrigen Gebühr. W.

t يساقچى JASAKÇY. يصاقچى Sbst. [Nom. ag. d. Vbghdn.] *garde, homme chargé de garder une entrée ou de défendre l'entrée d'un endroit; douanier; autrefois: garde ou escorte de sûreté accordée aux étrangers en Turquie; à présent: serviteur chargé de porter les messages.* | (eigentl. der Abwehrende, Schutzwächter, Grenzwächter; früher: die Leibwache welche den Fremden (Gesandten und Consuln) zur Begleitung gegeben wurde (jetzt gewöhnl. KAWAS genannt); heutzutage: zu Botendienst verwandter Diener, Lakei. Rel. abstr. يساقچيلق JASAKÇYLYK. يساقچيلق ايلمك *protéger, escorter q. qn.* | einen beschützen, zum Schutze begleiten.

p يسال JESÂL. Sbst. *couronne de fleurs que l'on porte les jours de fête; cortége, procession.* | Kranz oder Blumengewinde (bei festlichen Gelegenheiten getragen); festlicher Aufzug.

to يسّال JASAL. Sbst. پرهٔ فوج *aile de l'armée.* | Heeresflügel. — VL. جمعيّه collectio, congregatio.

to يساول andere Schreibart für يساوُر s. ياساول

to يسّتّق LT. ساختهكردن s. يسمق

to يسّتّوق LT. بالمين s. *t* يصدق

at يستيلمك JESTELEMEK. Vb. intr. Aor. يستيلر JESTELER. *avoir une évacuation du ventre, fienter.* | eine Ausleerung haben. Kam. s. v. انتزورق. انتقتا u. a. اسپال اوزره يستيلمك den Durchfall haben.

a يسر JESR. [Nom. act. I.] *action de jouer un jeu de hasard, de tirer au sort.* | Spielen, Losen (insbes. mit Lospfeilen). Sbst. = JÜSR. *facilité de mœurs, de caractère, douceur.* | Leichtigkeit, Gelindigkeit, Sanftmuth.

a يسر JÜSR. JÜSÜR. u. يسرت JÜSRET. Sbst. *facilité, aisance, prospérité.* | Leichtigkeit, Wohlbefinden (= يسارة).

to يسمق JASMAK. 1. LT. ساختن *faire, préparer.* | machen, in Bereitschaft setzen, = يصمق. ياسمق *tendre l'arc.* | den Bogen spannen. Deriv. يستمق JASATMAK. Vb. caus. ساخته كردن *faire faire.* | machen lassen.

to يسّموق LT. عدس s. ياسموق

to يسّون LT. دستور FW. يوسون s. يسّون

to يسّى LT. پتين s. يصّى

a يسير JESÎR. [Rad. يسر] Adj. *facile, faisable; peu, peu de chose; de peu d'importance.* | leicht zu thun; gering, wenig; geringfügig.

t يش JEŠ. s. ياش

t يش IŠ. Affix zur Bildung des Sbst. abstr. der Handlung, s. d. türk. Gramm.

t يشا JAŠA. s. ياشا

t يشارمق JAŠARMAK. s. ياشارمق

t يشامق JAŠAMAK. s. ياشامق

a يشب JEŠEB. Sbst. = يشم *Jaspe.* | [Jaspis.

to يشّرلنمق LT. چسپانيدن *faire reverdir.* | grünen lassen.

to يشّرمق LT. كلان سال شدن s. ياشارمق | [alt werden.

t يشرمق JAŠARMAK. s. ياشارمق feucht werden oder sein; weinen. Deriv. يشرتمق JAŠARTMAK. Vb. caus.

to يشّرمق LT. پنهان كردن s. ياشورمق

t يشرمك JEŠIRMEK. JEŠÜRMEK. Vb. intr. Aor. يشرور JEŠIRIR. JEŠÜRÜR. *verdir, reverdir.* | grünen. اغاج يشروب يبرقلنمق grüne Blätter bekommen, ausschlagen (ein Baum). Kam. تازه يشروب چقان چاير frisch grünende Wiese. Kam. — Deriv. I. يشرتمك JEŠIRTMEK. Vb. caus. *faire reverdir.* | grünen lassen, grün werden lassen.

t يشق JAŠAK. vulg. AŠAK. Adj. *défendu.* | verboten. — ETMEK. *défendre.* | verbieten. او يشقدر O JAŠAKDYR. *c'est défendu.* | es ist verboten. vgl. يصاق. يساق

t يشل JEŠIL يشيل Adj. *vert.* | grün. يشل چكركه J. ÇEKIRGE. eine Art grüne Heuschrecke. يشل بويامق J. BOJAMAK. grün färben. يشل اسپينوس J. ISPINOS. *verdier (oiseau).* | der Grünling. Rel. abstr. يشللك JEŠILLIK. يشيللك *verdure, herbage, herbes bonnes à manger; pré, prairie.* | Grün, Grünes, Grünkraut (سبزوات); grüne Wiese.

to يشلامبشى FW. بمغولى رهبرى باشد *direction.* | Führung, Führerschaft.

t يشللتمك JEŠILLETMEK. يشيللتمك Vb. act. Aor. يشللدر JEŠILLEDIR. *verdir.* | grün färben.

t يشللنمك JEŠILLENMEK Vb. refl. *verdir, verdoyer.* | sich grün färben, grün werden oder sein; grünen, Grünes hervorbringen (v. d. Erde).

to يشّلمق LT. سبز شدن *verdir.* | grünen.

p يشم JEŠIM. يشيم Sbst. *a* يشب *jaspe, agate.* | Jaspis, gewöhnl. Achat. يشمدن معمول خردوات Kurzwaaren von Achatstein.

t يشمترك JEŠIMTREK. Adj. *verdâtre.* | grünlich. (Eminian.)

t يشمق JAŠMAK. s. ياشمق

to يشمك JEŠMEK. Vb. act. *disperser, dissiper.* | zerstreuen.

t يشيل s. يشل

t يشيم s. يشم

t يص JUS. türkische Verstärkungspartikel vor Adjectiven. يص يومرو JUS-JUMRU. ganz geschwollen.

t يصاق JASAK. und يصاقجى JASAKÇY. s. يساق

t يصامق JASAMAK. Vb. act. Aor. يصار JASAR. s. ياسامق

t يصاول JASAUL. s. ياساول

t يصتم JASTYM. ياصتم Adj. = يصّى *large, plat, ample.* | breit, flach. يصتم تپه flacher Hügel. يصتم وياپيوان اولان چناغ ein breiter Napf, eine Mulde. Kam. oft.

t يصدانمق JASDANMAK. s. يصدنمق

t يصدق JASDYK. يصدوق. يصديق. يستوق. يصدغ Sbst. *coussin.* | Kissen. يوز يصدوغى JÜZ JASDYGY. *oreiller.* | Kopfkissen. قولتق يصدغى *coussinet.* | kleines Arm- oder Achselkissen. آيَر يصدغى oder پالان يصدغى PALAN JASDYGY. Sattelkissen. يلان يصدغى JYLAN JASDYGY. *serpentaire (Hindoglu).* | Schlangenkraut.

t يصدنمق JASDANMAK. يصدانمق Vb. refl. Aor. يصدانور JASDANYR. *s'accouder, s'appuyer.* | sich aufstützen. يصدنجق JASDANAÇAK. يصدانجق *ce qui sert pour s'accouder.* | zum Aufstützen dienend, worauf man sich stützt. vgl. *to* ياستامق Deriv.

t يصديغاج JASDYGAÇ. Sbst. خمير آچمجق تخته *planche des boulangers pour y étendre la pâte.* | Bret worauf der Teig ausgebreitet wird. Kam. s. v. المسطح

t يصلامق JASLAMAK. Vb. act. *aplatir, étendre à plat.* | flach ausbreiten. يغمور اوتلغى يره يصلامق das Gras auf dem Boden breit schlagen (vom Regen). Kam. s. v. ممغوث. Deriv. يصلنمق JASLANMAK. Vb. refl. pass. *être étendu à plat, s'étendre.* | flach ausgebreitet werden oder sein, sich ausbreiten. يصلنمش پموق پارچسى ein auseinander gebreitetes Stück Baumwolle. Kam. s. v. السبيج

t يصمق JASMAK. Vb. act. 1. *étendre, élargir.* | ausbreiten, ausdehnen. 2. *faire, préparer.* | bereiten, machen. = *to* يسمق

t يصول JUSUL. JUSYL. Sbst. *mousse (plante).* | Moos. Rel. concr. يصوللو JUSULLU. *couvert de mousse.* | mit Moos bedeckt.

t يصّى JASSY. ياصى *to* ياسّى Adj. *plat, étendu, large, vaste, ample.* | flach, ausgebreitet, breit, gross. يصّى يغرينلو *qui a les épaules larges.* | breitschultrig. يصّى JASSY. *large, etc.* | sehr breit, u. s. w. يصّيجه JASSYÇA. *assez large.* | ziemlich breit. u. s. w. Rel. abstr. يصّيلق JASSYLYK. *largeur.* | Breite, u. s. w.

t يَصّيلمق JASSYLAMAK. Vb. act. Aor. يَصّيلار JASSYLAR. *élargir, aplatir, rendre étendu.* | breit machen, flach machen, ausbreiten. Deriv. يَصّيلتمق JASSYLATMAK. Vb. caus. *faire élargir, etc.* | breit machen lassen, u. s. w. دمور چكيج ايله يَصّيلتمق das Eisen breit [hämmern.

t يَطلو JATLY. s. ياتلو böse.

a يَعقوب JA'KÛB. N. pr. *Jacob (le patriarche).* | Jakob (der Patriarch). Adj. rel. يَعقوبى JA'KÛBI. *jacobite.* | jacobitisch. p Sbst. abstr. يَعقوبى JA'KÛBI. *caractère de Jacob; tendresse paternelle.* | väterliche Zärtlichkeit (wie die des Patriarchen Jacob gegen Joseph).

a يَعنى JA'NI. 3. Sing. Imperf. v. عنى, im Pers. u. Türk. als Partikel gebraucht: *cela veut dire, c'est à dire; cela signifie que.* | das will sagen, das bedeutet, das ist, nämlich (scilicet, [nämirum).

t يَغ JAG. s. ياغ

to يَغَاچ LT. چوب درخت و فرسنك = اغاج Baum; Holz; Farsange. vgl. بيغاج

t يَغانمق JAGANMAK. s. ياغنمق

t يَغدرمق JAGDYRMAK. s. يغمق

t يَغدرمق JYGDYRMAK. s. يغمق

t يَغر JAGYR. s. ياغر

t يَغرق JAGRYK. s. ياغرق

t يَغرن JAGRYN. يغرنى u. يغرينى. ياغرين [s.

t يَغز JAGYZ. s. ياغز

t يَغسول JOGSUL. s. يجسول

to يَغّشْتورمق LT. جمع كنانيدن *faire assembler, faire rassembler.* | versammeln lassen. s. t يغمق

to يَغْكن LT. جمع شو s. t يغمق

t يَغلامق JAGLAMAK. s. ياغلامق

to يَغْلَمق LT. كريه كردن = t آغلامق *pleurer.* | weinen. Deriv. يَغْلَتمق Vb. caus. LT. كريه كنانيدن *faire pleurer.* | weinen machen.

t يَغلمق JYGYLMAK. Passiv. v. يغمق

t يَغلو JAGLY. s. ياغلو Rel. concr. v. ياغ

p t يَغما JAGMA. ياغما. ياغمه Sbst. تاخت. غارت. تاراج *incursion, expédition pour faire du butin; pillage, butin.* | Raubzug; Plünderung, Beute. — ETMEK, — KYLMAK. — KERDEN, — GIRIFTEN. *piller, enlever, tâcher d'attraper.* | plündern, rauben, wegnehmen, mitnehmen, zu erhaschen suchen. خوان يغما HÂN-JAGMA. Volksspeisung, öffentliches Gastmahl, bei festlichen Gelegenheiten von Fürsten gegeben, zu dem Jedermann Zutritt hat; die den Gästen zum Mitnehmen, um die Tafel völlig zu räumen, preisgegebenen Schüsseln; die Bewirthung der Janitscharen, an den Löhnungstagen, im grossherrlichen Palaste.

t يَغماجى JAGMAGY. [Nom. act. v. يغما] Sbst. *pillard.* | Plünderer.

t يَغمالمق JAGMALAMAK. Vb. act. Aor. JAGMALAR. *piller, enlever.* | plündern, wegnehmen, mitnehmen.

t يَغمق JAGMAK. LT. باريدن s. ياغمق regnen.

t يَغمق JYGMAK. يغمق Vb. act. Aor. يغار JYGAR. LT. جمع كردن *amasser, amonceler, entasser.* | aufhäufen, aufspeichern. Deriv. I. يَغدرمق JYGDYRMAK. Vb. caus. *faire accumuler, etc.* | aufhäufen lassen. II. يَغلمق JYGYLMAK. u. يَغنمق JYGYNMAK. Vb. pass. u. refl. LT. جمع شدن *s'accumuler, s'accroître; être accru, amassé.* | aufgehäuft u. s. w. werden oder sein; sich häufen, anwachsen. III. يَغشمق JYGYŠMAK. Vb. recipr. refl. *s'assembler, se rassembler.* | sich zusammenhäufen, sich versammeln. IV. يَغشتورمق JYGYŠTURMAK. Vb. recipr. caus. *faire rassembler.* | versammeln lassen.

t يَغمور JAGMUR. s. ياغمور Regen.

t يَغمورجه JAGMURǦA. Sbst. s. يجمور *espèce de cerf ou d'antilope, chevreuil.* | eine Art Hirsch oder Antilope, Reh (?). BK. s. v. كوزن

t يَغمورلق JAGMURLUK. s. ياغمورلق

p يَغمه JAGMA. s. يغما

to يُغن LT. فربه = t يوغن JOGUN.

t يَغن JYGYN. يغين (LT. يَغِن = جميعت) Sbst. *monceau, tas, amas, entassement, meule (de foin, de paillé, etc.).* | Haufen, Feim, Anhäufung. قار يغنى KAR-JYGYNY. *avalanche.* | Schneehaufen, Lawine. بغداى يغينى BOGDAI JYGYNY. Getreidehaufen. اوت يغينى OT JYGYNY. Heuhaufen. صمان يغينى SAMAN JYGYNY. Strohhaufen.

to يَغناق JYGNAK. يغناغ Sbst. جميعت جائى كه لشكر. لشكر در يك جا. مردم و مردم در آنجا جمع شوند *nombre d'hommes, troupe, endroit où les hommes ou une armée se rassemblent.* | Haufen von Menschen; versammeltes Heer, Heerhaufen; Ort wo sich Menschen oder ein Heer versammeln, Sammelplatz.

t يَغندى JYGYNDY. يغنتى Sbst. *amas accidentellement fait.* | Anhäufung (durch Zufall entstanden).

t يَغنمق JYGYNMAK. s. يغمق

p يَغنى JAGNÎ. s. يخنى

t يَغى LT. كريه *lamentation, pleurs.* | Weinen. vgl. يَغْلمق

t يَغقه JUFKA. s. يوفقه

t يَقا JAKA. ياقا. ياقه. يقه Sbst. LT. گريبان *bord; collet d'un vêtement; visage, côte; contrée, direction.* | Rand; Kragen; Küste, Ufer; Gegend, Richtung. دكز يقاسى DEÑIZ JAKASY. *bord de la mer.* | Meeresstrand. اوته يقا ÖTE JAKA. *le rivage opposé.* | das jenseitige Ufer. يقاسنى يرتمق JAKASYNY JYRTMAK. *déchirer le collet de q. qn. c. à d. dégrader un soldat. déclarer une femme prostituée.* | seinen Kragen zerreissen, d. i. ihn als ehrlos erklären. يقدسندن كچورمك s. كچيمك Deriv. — Rel. concr. يقالو JAKALY. *appartenant au rivage, etc., de rivage.* | zum Ufer gehörig, Ufer-, = اوته يقالو ÖTE JAKALY. *d'outre mer, d'outre fleuve.* | vom jenseitigen Ufer (in Constantinopel: aus Skutari oder überhaupt aus Asien). يقاسز JAKASYZ. *sans collet.* | ohne Kragen. Rel. abstr. يقالق JAKALYK. *morceau de drap, de fourrure, etc. pour en faire un collet.* | Kragenstück, Stück Pelzwerk u. a. um daraus einen Kragen od. Besatz zu machen. عورب يقالغى 'AWRAT JAKALYGY. *bandeau dont les femmes couvrent leur gorge.* | Brustlatz der Frauen.

t يَقارمق JAKARMAK. ياقرمق. ياڤارمق Vb. act. Aor. JAKARYR. *insister, presser, solliciter.* | inständig bitten, flehen. يلواردى ويقاردى er bat und flehete.

t يُقارى LT. بالا s. يوقارى

a يَقاظة JAKÂZAT. [يَقُظ I. Nom. act.] *veiller, se réveiller.* | das Wachen, Erwachen.

a يَقاظى JAKÂZÎ. Plur. v. يقظان

t يَقالق JAKALYK. s. يقا

t يَقالمق JAKALAMAK. Vb. act. Aor. يَقالار JAKALAR. *prendre au collet; saisir q. ch., se saisir de ..., prendre promptement; obtenir (p. ex. un bon emploi); s'attacher à q. qn. ou à q. ch.; adjurer q. qn.* | am Kragen fassen; erfassen, greifen, aufgreifen; etwas erlangen, erhalten, ein einträgliches Amt erlangen; sich an einen hängen, einer Sache anhängen; einem anliegen, dringend um etwas bitten.

t يَقدرمق JYKDYRMAK. s. يقمق

to يُقْراق LT. (بضمّ يا وسكون قاف) برك درخت osm.-türk. يپراق *feuille d'arbre.* | Baumblatt.

to يَقْرمق JAKURMAK. LT. نزديك گردانيدن Vb. caus. v. ياقمق *approcher.* | nahe bringen.

t يَقسول JOKSUL. s. يوقسول Bettler.

t يَقشمق JAKYŠMAK. s. ياقشمق

a يَقطان JOKTÂN. N. pr. Joktan; Stammvater der Araber von Jemen.

a يَقظ JAKAZ. Nom. act. *veiller, ne pas dormir.* | wachen, nicht schlafen.

a يَقظ JAKYZ. Adj. *qui ne dort pas, qui veille.* | wachend, wach.

a يَقظان JAKZÂN. Adj. *éveillé; vigilant, circonspect, attentif, prudent.* | wach; wachsam, umsichtig, aufmerksam, klug. Plur. يقظى JAKZÂ, u. يقاظى JAKÂZA.

t يَقق JYKYK. يبقق A. dj. خراب *tombé en ruine, abattu, renversé.* | verfallen, eingestürzt, umgestürzt. vgl. يقمق

t يَقل JYKYL. Imperat. pass. v. يقمق

t يَقلاجق JYKYLAǦAK. s. يقمق Passiv.

t يَقلامق JAKLAMAK. ياقلمق. ياڤلامق Vb. act. u. intrans. Aor. يقلار JAKLAR. *approcher.* | nähern, nahe bringen. Deriv. I. يقلاشمق JAKLAŠMAK. Vb. recipr. Aor. يقلاشور JAKLAŠYR. *s'approcher.* | sich nähern. يقلشوب چاتمق *se heurter.* | aneinander stossen. چقمغه يقلاشمق sich dem Herauskommen nähern, nahe daran sein herauszukommen. II. يقلاشدرمق JAKLAŠDYRMAK. يقلاشترمق Vb. recipr. caus. *faire s'approcher.* | sich nähern lassen. بر قبى طولمغه يقلشدرمق ein Gefäss bis nahe an den Rand voll giessen. Kam. s. v. الاقراب III. يقلاشلمق JAKLAŠYLMAK. Vb. recipr. pass. *être tel que les choses peuvent en approcher.* | nahbar sein. يقلاشلماز JAKLAŠYLMAZ. *dont on ne peut pas approcher.* | unnahbar.

t يَقلمق JYKYLMAK. s. يقمق Pass.

to يَقْمَق LT. خوش آمدن *plaire.* | gefallen. s. ياقمق

t يَقَامَق LT. كناره كردن *aller à part, de côté.* | Rand machen, d. h. zur Seite, abseits [gehen.

t يقمق JAKMAK. s. ياقمق

t يقمق JYKMAK. يپقمق Vb. act. Aor. يقار JYKAR. *jeter par terre, renverser, détruire, abattre, démolir, ravager.* | zu Boden werfen, niederwerfen, umwerfen, niederreissen, umstürzen, herabstürzen, verwüsten, verheeren. Deriv. I. يقدرمق JYKDYRMAK. Aor. يقدر JYKDYRYR. u. *to* يپقتمق JYKYTMAK. Vb. caus. *faire renverser, faire tomber, etc.* | umstürzen machen oder lassen, u. s. w. II. يقلمق JYKYLMAK. يپقلمق Vb. pass. LT. غلطيدن *rouler, s'écrouler, être renversé, tomber, être démoli, abattu, etc.* | niedergeworfen u. s. w. sein oder werden, einstürzen; gestürzt werden, fallen. يوز اوزره يقلمق JÜZ ÜZRE JYKYLMAK. auf das Gesicht niederfallen. تختندن يپقيلمق TAHTYNDAN JYKYLMAK. von seinem Throne gestürzt werden oder sein. Imperat. يقل JYKYL. *va t'en!* | sei gestürzt, falle, d. i. packe dich! اكا وار يقل چورباسنى ويرديلر sie haben ihm die Suppe WAR-JYKYL (gehe, falle) gegeben, d. i. haben ihn fortgejagt. يقلاجق JYKYLAĞAK. *qui doit être renversé; qui menace ruine, prêt à s'écrouler.* | niederzureissend, was niedergeworfen, umgestürzt u. s. w. werden soll oder muss, dem Einsturz nahe.

t يقلجى JYKYLYĞY. Nom. ag. d. Vhghdn. *qui tombe.* | fallend, niedersteigend.

t يقمقلق JYKMAKLYK. Sbst. *démolition, action d'abattre.* | Niederreissung.

a يَقِّن JAKN. und JAKAN. Nom. act. كرچكدن بيلمك *certitude, science certaine.* | sicheres Wissen, genaue Kenntniss.

a يقن JYKAN. Adj. *qui sait avec certitude.* | sicher wissend, genau kennend.

t يَقِن LT. نزديك s. *t* يقين

t يقندى JYKYNDY. يقنتى Sbst. (v. يقمق) *matériaux d'un édifice démoli.* | Bauschutt.

a يقين JAKÎN. [Rad. يقن] Sbst. *certitude; connaissance certaine d'une chose; infaillibilité; vérité; la vraie foi.* | Gewissheit, Sicherheit, fester Glaube, vollkommene Kenntniss, bestimmtes Wissen. اليقين *la vraie religion, l'islamisme.* | die wahre Religion, der Islam. علم اليقين *connaissance certaine, science certaine.* | sicheres Wissen. حق اليقين *la vérité sûre et indubitable.* | die sichere, unzweifelhafte Wahrheit. يقيناً JAKÎNEN. *avec certitude, très-certainement.* | sicher, ganz gewiss. Adj. rel. يقينى JAKÎNÎ. *appartenant à la certitude, à la vraie religion.* | auf sicheres Wissen, auf die wahre Religion bezüglich. يقينيات JAKÎNIÀT. *choses, vérités certaines, incontestables; articles de la foi.* | sichere Dinge, sichere Wahrheiten, Glaubensartikel.

t يقين JAKYN. يقن . يڤن . يڤين Adj. u. Adv. LT. نزديك *proche, pas éloigné, près.* | nahe, nicht fern. — OLMAK. *être près, dans la proximité; approcher de q. qn., le servir, avoir accès auprès de q. qn.* | nahe sein, in der Nähe sein, nahe daran sein (dass etwas geschieht); einem nahe kommen, nahe stehen, ihm dienen, Zutritt bei Jemand haben. كلمك — J. GELMEK. *approcher, arriver près.* | nahe kommen. يقيندە JAKYNDA. *prochainement.* | nächstens, bald. ديپى يقين قويو *puits peu profond.* | ein seichter Brunnen. Kam. s. v. المتوح . الجرامپت . — Rel. abstr. يقينلق JAKYNLYK. und يڭلك — *proximité, voisinage.* | Nähe, kleiner Zwischenraum, nahe Verwandtschaft.

t ياقينلشمق JAKYNLAŠMAK. يقينلشمق Vb. recipr. *s'approcher.* | sich nähern.

t يك JEG. Adj. = ايو *bon, préférable, meilleur.* | gut, vorzüglich. Compar. يكرك JEGREK. يكراك *meilleur; mieux.* | besser. يك صايمق JEG SAIMAK, oder يك سومك JEG SEWMEK. *préférer, aimer mieux.* | für besser halten, vorziehen.

p يك JEK. Adj. num. card. بر *un; seul; une fois.* | einer, eine, eines; allein; einmal. يك ذرّه JEK ZERRE. *un atome; autant que rien.* | ein Atom; so viel als nichts. يك يك JEK BE-JEK. *un à un, l'un après l'autre.* | einer (eines) nach dem andern, einzeln. يكايك JEK-À-JEK. *un à un; l'un opposé à l'autre; de chaque côté; tout à la fois; subitement.* | eines gegen das andere, gegenüber, von beiden Seiten; beide auf einmal; plötzlich. يكبار JEK-BÂR. يك بار *une seule fois.* | ein (einziges) Mal. يپكبار BE-JEK-BÂR. *en même temps, d'un seul coup.* | mit einem Male. يكپارە JEK-PÂRE. u. يپارگى JEK-PÂREGÎ. *en une seule fois.* | auf einmal. يكپارە JEK-PÂRE. *un morceau, une pièce, un tout; fait d'une seule pièce; solide.* | ein Stück, ein Ganzes; aus einem Stück gemacht, fest, tüchtig. يك بس JEK-BES. *une seule fois.* | ein (einziges) Mal. يك بسى JEK BESÎ. *en une seule fois, d'un seul coup.* | auf ein Mal, einmalig. يكتا JEKTÂ. *simple, unique, incomparable; Dieu; qui n'est pas double, vêtement sans doublure.* | einzig, ohne Gleichen; Gott; nicht zweifach; ungefüttertes Kleidungsstück. يكجا JEK-ĠÂ. *dans le même endroit, ensemble, en même temps.* | an gleichem Orte, zu gleicher Zeit. يكچشم JEK-ĊEŠM. *borgne.* | einäugig. يكچند JEK-ĊEND. *un peu, tant soit peu.* | ein klein wenig. يكجهت JEK-ĠIHET. *unanime, d'accord.* | übereinstimmend, einstimmig. يكجهتى JEK-ĠIHETÎ. *unanimité, accord, harmonie.* Uebereinstimmung. يكدانه JEK-DÂNE. *une perle; perle ou chose unique, précieuse.* | eine Perle, Einzelnperle (= يكانه), überh. etwa: Einziges, Unvergleichliches in seiner Art. (Plur. يكدانلر). يكدست JEK-DEST. *d'une seule pièce.* | aus einem Stücke. يكدل JEK-DIL *unanime.* | eines Herzens, übereinstimmend. يكدم JEK-DEM. 1. *un instant; en un instant; momentané.* | ein Augenblick; im Augenblick; einen Augenblick während. 2 *qui partage les mêmes opinions.* | der mit einem Andern derselben Meinung ist. يكدم JEK-DEMÎ. *ensemble, en même temps.* | zusammen, zu gleicher Zeit. يكديگر JEK-DIĞER. يكدگر *l'un l'autre, mutuellement, réciproquement.* einander, wechselseitig. با يكديگر BÂ-JEKDIĞER. *ensemble.* | mit einander, zusammen. يكرنك JEK-RENG. *d'une seule couleur; de la même couleur qu'un autre; pur, sans mélange, sans duplicité.* | einfarbig; gleichfarbig; rein; aufrichtig. يكرنگى JEK-RENGÎ. *uniformité; sincérité.* | Gleichfarbigkeit, Einförmigkeit; Aufrichtigkeit. يكزبان JEK-ZEBÂN. *qui tient le même langage, unanime.* | der dieselbe Sprache spricht; übereinstimmend. يكسان JEK-SÂN. = برابر *égal, conforme; constamment, toujours.* | gleichmässig, beständig. يرّ اياله يكسان ايلمك JER ILE JEKSÂN EJLEMEK. *démolir, raser (un édifice, etc.).* | der Erde gleich machen. يكسانلق JEKSÂNLYK. = *p* يكسانى JEKSÂNÎ. *égalité.* | Gleichheit. نا يكسانلق NÂ-JEKSÂNLYK. *inégalité.* | Ungleichheit. يكسر JEK-SER. يكسرە JEKSERE. u. يكسار JEK-SÂR. (= همه . كلًّا) *tous, d'accord.* | alle zusammen, einstimmig. يكسون JEKSÛN. = يكسان JEK-SÂN. s. oben. يكعنان JEK 'YNÂN. *qui va avec la même rapidité qu'un autre.* | mit einem Zügel, d. h. mit einem Andern in gleicher Schnelligkeit reitend oder laufend. يككونه JEG-GÛNE. *d'une couleur, de la même couleur, de la même espèce.* | einfarbig; von gleicher Farbe, gleicher Art.

t يك JEN. يپك Sbst. *a* كُم *p* آستين *manche d'une robe, manchette* | Aermel, Vorderärmel. يڭنى صقمق JEÑINI SYKMAK. *retrousser les manches jusqu'aux coudes.* | die Aermel aufstülpen (bis an die Ellbogen). Rel. concr. يڭلو JEÑLÜ. mit Aermel oder Aermeln. يڭسز JEÑSIZ. ohne Aermel. Rel. abstr. يڭلك JEÑLIK. *étoffe pour faire des manches.* | Zeug oder Stoff zu einem oder einem Paar Aermel.

t يڭا JAÑA. (eigentl. ياڭا = يانه JANA, Dativ v. يك = يان Seite). Postpos. *à côté, de côté, vers; en regard de.* | zur Seite, nach der Seite, seitens, gegen, in Hinsicht, in Rücksicht auf. اويڭا بويڭا O JAÑA BU JAÑA. *çà et là.* | hin und her. — Mit vorhergehendem Ablativ شهردن يڭا ŠEHRDEN JAÑA. *vers la ville, du côté de la ville.* | nach der Stadt zu, seitwärts von der Stadt. بنمدن يڭا BENIMDEN JAÑA. *quant à moi.* | meinerseits. بازار سندن يڭا BAZAR SENDEN JAÑA. *le marché est à votre avantage.* | der Handel ist auf deiner Seite, d. i. zu deinem Vortheil. زندان دن يڭا اولدى *il alla tout droit en prison.* | er war nach dem Gefängniss zu, d. i. ging gerades Wegs dorthin. بغرندن يڭا بر اوته ساچمق s. ساچمق

t يڭاز JAÑAZ. ينار Adj. u. Sbst. = اونكو *querelleur, morose, hargneux, de mauvaise humeur.* | verdriesslich, mürrisch, zänkisch, übler Laune. — Rel. abstr. يڭازلق JAÑAZLYK. ينازق *morosité, penchant pour la dispute.* | mürrisches Wesen, Streitsucht, Zanksucht.

t يڭاشمق JAÑAŠMAK. s. يانشمق

t يڭاق JAÑAK. ينـاق . يڭق Sbst. *joue.* | Wange.

p يگان JEGÂN. (يك گان) Adj. *un, seul, single, unique; qui n'a pas de pareil.* | einer, eines; einzelner, einzelnes; allein, einzig in seiner Art. يگان يگان *un à un, ceux qui viennent un à un.* | einzeln, die einzelnen, einzeln kommenden. Rel. abstr. يگانلك JEGÂNLIK. (= يكنكى s. d. Flgde.) *état de ce qui est unique, incomparable; unité, solitude.* | das einzig sein, unvergleichlich sein; Einheit, Einsamkeit.

p يگانه JEGÂNE. Adj. u. Sbst. = يگان *un, seul, unique, incomparable, sans pareil; ami unique et fidèle; perle très-précieuse.* | einzig, allein; unvergleichlich; einziger (treuer) Freund; Einzelperle, d. i. die einzige in der Muschel, überh. besonders kostbare Perle. يگانهٔ دور زمان J.-I DEWR-I ZEMÂN. *l'unique, c. à d. le plus excellent du siècle.* | der Einzige seiner Zeit. يگانه گو JEGÂNE-GU. | *qui professe l'unité de Dieu.* | die Einheit Gottes bekennender. Sbst. abstr. يگانگی JEGÂNEGÎ. *unité, unanimité, union, accord, bonne harmonie; incomparabilité.* | das Einzigsein, Alleinsein; Einigkeit, Uebereinstimmung, Einheit; Vortrefflichkeit; Einheit [Gottes.

p يگايك JEG-Â-JEK. s. يك

t يكيت JIGIT. IGIT. يكيتيت Sbst. *jeune homme; homme; homme brave et vaillant, homme d'armes, soldat.* | junger Mensch, kräftiger Mann, Jüngling; tapferer Mann, Soldat. بابا يكيت BABA IGIT. *jeune homme parvenu à toute sa croissance.* | vollständig erwachsener junger Mensch. غريب يكيت GARÎB IGIT. *un pauvre diable.* | armer Kerl. Rel. abstr. يكتلك IGITLIK. يكيتلك *jeunesse, qualités qui distinguent un homme vaillant, bravoure.* | Jugend, Mannheit, Muth, Tapferkeit. يكتلك جيانى IGITLIK ÝYBÂNY. s. جيان ÝYBÂN. يكچه IGITCE. *en brave.* | als Tapferer, tapfer.

p يكتا JEKTA. s. يك

p يكجا JEKGÂ. s. يك

t يكديرمك JEKDIRMEK. Vb. act. *boiter.* | hinken (= يكه يوريمك von Pferden). Kam. s. v. العشزان . الجمع . vgl. يكهمك

to يكم LT. مدد *assistance, secours.* | Beistand, Hülfe.

t يكرك JEGREK. Comparat. v. يك JEG.

t يكرمى JIGIRMI, JIRMI, IRMI. Adj. num. cardin. *vingt.* | zwanzig. Ordin. يكرمنجى JIGIRMINGI, IRMINGI. *le vingtième.* | der zwanzigste. Rel. abstr. يكرميلك JIGIRMILIK. IRMILIK. *pièce de vingt piastres turcs.* | Zwanzig-Piaster-Stück.

t يكرنمك JIGRENMEK. = اكرنمك *se dégoûter, prendre en aversion.* | Widerwillen haben

t يكسز JEÑSIZ. s. يك [oder bekommen.

t يكشاق JAÑŠAK. u. يكشاقلق JAÑŠAKLYK. s. ياكشق

t يكشامق JAÑŠAMAK. s. ياكشمق

t يكشاجى JAÑŠAYÝY. s. ياكشاجى

p يكشمبه JEK-ŠEMBE. Sbst. *dimanche.* | der erste Tag der Woche, Sonntag.

t يكصلمق JAÑSALAMAK. s. ياكصلمق

ap يكعنان JEK'YNÂN. s. يك

t يكق JAÑAK. *to* يانكاق . يانكاغ Sbst. 1. جوز Nuss, Muskatnuss. 2. = يكق Wange.

t يكقو JAÑKO. Sbst. = يانقو Echo.

p يكگونه JEK-GÜNE. s. يك

t يكين JEÑGIN. يكين Sbst. u. Adj. جيرو . غالب *vainqueur, qui a le dessus, grand, énorme, démesuré.* | siegend, Sieger, Ueberwinder; gross, ungeheuer. — GELMEK. *être vainqueur, avoir le dessus.* | siegen, die Oberhand haben. Rel. abstr. يكينلك JEÑGINLIK. *victoire, avantage qu'on a eu sur q. qn.; grandeur ou quantité démesurée.* | Sieg, Oberhand über jemand; Uebermass, übermässige Grösse oder Menge.

[ينكلى ,يكلى

t يكل JEÑLI. ينكل JENGLI. Defectiv statt

t ياكلتماج JAÑYLTMAÁ. s. يكلتماج

p يكاخت JEK-LAḪT. *un tout; tout à la fois.* | ein Ganzes; ganz, auf einmal.

t يكلش JAÑLYŠ. يكلشلق JAÑLYŠLYK. يكلشلو JAÑLYŠLY. s. ياكلش

t يكلك JEÑLIK. s. يك

t ياكلمق JAÑYLMAK. s. يكلمق

t يكلمك JEGLEMEK. Vb. act. (v. يك) *rendre meilleur, améliorer.* | besser machen, verbessern.

t يكلمك JEÑILMEK. Pass. v. يكمك

t يكلمك JEÑILMEK. s. يكيلمك

pt يكلو JEKLÜ. Adj. *présentant une unité, simple.* | einheitlich, einfach; türkisch gebildetes Rel. concr. v. يك JEK.

t يكلو JEÑLÜ. s. يك

t يكلى JEÑLI. *léger.* | leicht. s. يينى

t يكليش JAÑLYŠ. *erreur, faute.* | Irrthum, Fehler. = ياكلش

p يكم JEKÜM. Adj. num. ordin. برنجى *premier.* | d. erste. بيست يكم BÎST U JEKÜM. *vingt et unième.* | der einundzwanzigste.

t يكماك JEKMEK. Sbst. *miel.* | Honig (als Theil des türk. Frühstücks).

t يكمك JEÑMEK. Vb. act. Aor. يكر JEÑER. *vaincre, subjuguer, soumettre.* | siegen, besiegen, überwältigen. Deriv. يكلمك JEÑILMEK. Vb. pass. *être vaincu, etc., perdre au jeu.* | besiegt u. s. w. werden oder sein; verlieren (im Spiel).

t يكن JEGEN. *to* ياكن . يييكن Sbst. *neveu; petit-fils.* | Neffe; Enkel.

to يكن LT. لجام *bride.* | Zaum, Zügel.

t يكنمك JEKINMEK. يكينمك Vb. intr. *se lever, se dresser.* | sich erheben, sich aufrichten. Kam. s. v. التنوّء . التنوّز . انرسرسة

a يكون JEKÛN. [3. Imperf. v. كان] 1. *il sera, il y aura; cela fait, en parlant de quantité, de sommes, etc.* | er (es) wird sein, es beläuft sich (auf die Summe von ...), daher 2. als Sbst. = مبلغ *montant, somme, total.* | Betrag, Summe, das Ganze; تحصيلات سنويه يكونى *le produit des recettes annuelles.* | die Summe der jährlichen Einkünfte, der ganze Jahresertrag.

t يكه JEKE. Sbst. *barre de gouvernail, le gouvernail.* | die Stange am Steuerruder oder dieses selbst.

p يكه JEKE. Adj. u. Adv. = يك *un, unique, seul; une fois.* | einer (e, es), einzig, einzeln, allein; ein Mal.

t يكهمك JEKEMEK. Vb. intr. Aor. يكر JEKER. *boiter.* | hinken. يكدرك يوريمك hinkend gehen (von Pferden). vgl. يكديرمك. Kam.

p يكى JEKÎ. s. يك

t يكى JEÑI. يينكى Adj. *neuf, nouveau, récent.* | neu, frisch. يكيدن JEÑIDEN. *de nouveau, à neuf.* | von Neuem. يكيدن احداث ايتمك *inventer, faire une invention.* neu erfinden. يكى باشدن JEÑI BAŠDAN. *de nouveau encore une fois.* | von Neuem, noch einmal. يكى دنيا J. DÛNJA. *l'Amérique.* | die neu Welt, Amerika. يكى طوغمش J. DOGMUŠ *nouveau-né.* | neugeboren. يكى يتشمش قيز J. JETIŠMIŠ KYZ. ein jüngst zur Reife gelangte Mädchen. يكى حصار JEÑI ḤISÂR. N. pr. (Neu-Burg) Name mehrerer Städte in Anatolien يكى شهر JEÑI ŠEHR. (Neu-Stadt). 1. Stadt in Anatolien. 2. Stadt in Thessalien (das alte Larissa). يكى شهر ولايتى J. Š. WELAJETI. Thessalien. — Rel. abstr. يكيلك JEÑILIK. *nouveauté.* | Neuheit, Neuigkeit.

t يكيجه JEÑIGE. Adv. *de nouveau.* | von Neuem. Als Sbst. = تازه ديكلمش باغ BK. neu bepflanzter Garten. s. v. نو آجستە

t يكيت IJGIT. und يكيتلك JIGITLIK. s. يكت

t يكيچرى JEÑI-ÇERI. Sbst. *janissaire.* Janitschar (eig. neue Miliz). يكيچرى اغاسى JEÑIÇERI AGASY. Oberster der Janitscharen. — افندیسی J. EFENDISI. Oberaufseher der Janitscharen. — اوجاغى J. OĞAGY. Janitscharenheerd, d. i. Corps der Janitscharen.

t يكيلدجى JEÑILEDIĞI [Nom. ag. von يكيلتمك] Sbst. *qui répare, restaurateur, raccommodeur.* | Erneuerer, Wiederhersteller, Ausbesserer.

t يكيلمك JEÑILEMEK. Vb. act. Aor. يكيلر JEÑILER. *renouveler, restaurer, remettre à neuf, réparer, raccommoder.* | erneuern, wieder herstellen, ausbessern. Deriv. I. يكيلتمك JEÑILETMEK. Vb. caus. *faire renouveler.* | erneuern u. s. w. lassen. II. يكيلنمك JEÑILENMEK. Vb. refl. pass. *se renouveler, être renouvelé, etc.* | erneuert u. s. w. werden oder sein, sich erneuern, u. s. w.

t يكيلمه JEÑILEME. Sbst. *restauration, réparation.* | Ausbesserung, Erneuerung. s. يكيلمك

t يكين JEÑIN. und يكينلك JEÑINLIK. s. يككين

t يكينمك JEGINMEK. s. يكنمك

p يل JEL. Sbst. پهلوان وشجاع *homme brave, héros; athlète.* | Starker, Tapferer, Held, Kämpfer, Ringer.

p يل JEL. Sbst. = يال. *t* يله *crinière.* | Mähne. Rel. concr. يللو JELLI. يللى *qui a une crinière.* | Mähne habend.

t يل JEL, JIL. Sbst. باد *vent, souffle, air; flatuosité, flatulence, pet; enflure, tumeur, rhumatisme.* | Wind, Wehen, Luftzug; Blähung; Geschwulst; Rheuma. يل دكرمنى JEL DEGIRMENI. *moulin à vent.* | Windmühle. يل طوپى JEL TOPU. *ballon (pour jouer).* | aufgeblasener Spielball. قره يل KARA JEL. *vent du sud-ouest.* | Südwestwind. يلدز قره يل JILDIZ KARA JEL. *vent du nord-ouest.* | Nordwestwind (= باطى قره يل ŠIRIŠ JELI). صبا يلى SABÂ JELI. der Sirocco. لدوش يلى LODOS JELI. Südwind. يله ويرمك JELE WERMEK. *livrer au vent, faire au buisser pécir.* | dem Winde geben, zu Grunde gehen lassen. يل اسمك JEL ESMEK. *souffler (le vent).* | wehen, gehen (vom Winde). يرلرنده يللر اسر JERLERINDE JELLER ESER. an ihrer Stelle wehen die Winde, d. i. es ist

keine Spur davon übrig. يل قوان JEL-KOWAN. was der Wind treibt, Windfahne, u. s.w. s. قوان. Rel. concr. يللو JELLÜ. يللى JELLI.

t يل JYL. *to* ايّل. يئل. يييل Sbst. سنه. سال *année, an.* | Jahr. يلده بر JYLDA BIR. *une fois dans l'année.* | ein Mal im Jahre. يل باشى JYL-BAŠY. *le jour de l'an.* | der Neujahrstag. يل دونمى JYL DÖNÜMI. *anniversaire.* | Jahrestag. يل باشلق JYL BAŠLYK. *étrennes du jour de l'an.* | Neujahrsgeschenk. Rel. abstr. يللق JYLLYK. *paye ou pension annuelle.* | Jahresgehalt (Lohn, Pension).

to يَلاب JALAB. LT. ليسيده s. يلامق

t يلابق JALABYK. Adj. *brillant, luisant, éblouissant d'éclat; d'une couleur changeante qui présente plusieurs nuances à la fois.* | glänzend, leuchtend, blendend; schillernd. يلابق يل JALABYK JEL. *clinquant, oripeau.* | Flitter.

t يلابمق JALABYMAK. يليمق Vb. intr. Aor. يلابر JALABYR. *briller, reluire.* | glänzen, leuchten.

to يلاج JALAĞ LT. پيغمبر s. يلاوج

t يلادرمق JALADYRMAK. } s. يلامق
t يلاشمق JALAŠMAK. }

t يلاغ JALAG. يلاق s. *p* يالغ u. *t* يالاق. LT. كاسگسنك *écuelle dont se servent les derviches.* | irdene Schüssel der Derwische.

to يلاچ JALAKÚ. s. يَلاوُج

t يلامتق JALAMTYK. Sbst. *ce qu'on peut lécher, un petit peu de nourriture ou de boisson, bouchée.* | was geleckt werden kann, ein kleiner Bissen oder Schluck. بر يلامتق so viel man auf einmal lecken kann. Synon. چينمتك Kam. s. v. اللياب

t يلامق JALAMAK. يالامق Vb. act. Aor. يلار JALAR. يالار *lécher, boire; toucher.* | lecken, auflecken, trinken (von Thieren); bildl. berühren (zwei Gegenstände einander). توكركنى يلامق TÜKÜRÜGINI JALAMAK. *lécher son propre crachat, reprendre ce qu'on a donné.* | seinen eigenen Auswurf auflecken; wieder nehmen was man gegeben. Deriv. I. يلادرمق JALADYRMAK. Vb. caus. *faire lécher, donner à lécher.* | lecken lassen, zu lecken geben. II. يلاشمق JALAŠMAK. Vb. recipr. *se lécher; se complimenter réciproquement.* | sich gegenseitig belecken, sich küssen, sich gegenseitig begrüssen. قن يلاشمق KAN JALAŠMAK. gegenseitig Blut lecken lassen, sich gegens. Freundschaft geloben. III. يلانمق JALANMAK. Vb. refl. pass. *être léché, se faire lécher.* | sich lecken lassen, geleckt werden. Auch Activ. = يلامق Kam. s. v. انتغلج.

a يلامق JELÂMYK. Plur. v. يلمق

t يلان JALAN. يالان *to* يلغان. يالغان Sbst. u. Adj. دروغ *mensonge; faux, menssonger.* | Lüge; falsch, erlogen. يلان سويلمك J. SÜJLEMEK. *mentir.* | lügen. يلانى صوكدى اچمك Lüge wie Wasser trinken, beständig lügen. يلان يره اند اچمك oder يلان قسم ايتمك falsch schwören. چقرمق J. ÇYKARMAK. (= JALANÝ ÇYKARMAK) der Lüge überführen. يلان يصقون J. BASKUN. Scheinangriff, blinder Lärm.

يلان شهادت J. ŠEHÂDET. falsches Zeugniss. يلان قاقم J. KAKYM. falscher, unächter Hermelin.

p يلان JELÂN. Pl. v. يل. Starker, Ringer.

t يلان JYLAN. ييلان Sbst. *a* حيّة *p* مار *serpent.* | Schlange. يلان بالغى JYLAN BALYGY. *anguille.* | Aal. يلان كبى يوريمك J. GIBI JÜRÜMEK. oder يلان قاوى (قاويلى) اقمق J. KAWI (oder KAWILI) AKMAK. oder J. KAWI AKUR GITMEK. *serpenter.* | sich schlängeln. يلان كوكى J. KÖKI. *sauge.* | Salbei. يلان يصدوغى J. JASDYGY. *serpentaire (plante).* | Schlangenkraut. يلان بره KARA J. *couleuvre.* | eine Art Natter. كور يلان KÖR J. *le serpent aveugle (sorte de ver).* | Blindschleiche. يلان يوزكوچ JÜZGÜÇ J. *serpent nageant, hydre.* | Wasserschlange.

t يلانجق JYLANĞYK. Sbst. Demin. des Vhghdn.) *petit serpent, serpenteau; érysipèle, feu saint Antoine.* | kleine oder junge Schlange; Rothlauf (Krankheit).

t يلانجل JYLANĞYL. Sbst. *sorte d'aigle ou de faucon qui mange des serpents.* | eine Art Adler oder Falke der auf Schlangen Jagd macht. Kam. s. v. عقاب

t يلانجى JALANĞY. [Nom. ag. v. يلان] Sbst. *menteur.* | Lügner. يلانجى چقمق J. ÇYKMAK. *être convaincu de mensonge.* | als Lügner hervorgehen, d. i. der Lüge überführt werden. چقرمق — JALANÝ ÇYKARMAK. *convaincre de mensonge.* | der Lüge überführen (= JALAN ÇYKARMAK). يلانجى انجو J. INĞI. kleine runde, den ächten Perlen ähnliche Muschel oder Perle (*a* المشخلبة Kam.). Rel. abstr. يلانجيلق JALANĞYLYK. u. لك — *mensonge, conduite de menteur.* | Lüge, Lügenhaftigkeit.

t يلانلامق JALANLAMAK. يلانلمق Vb. intr. Aor. JALANLAR. LT. دروغ داشتن *regarder comme mensonger.* | für erlogen, für falsch halten.

t يلانمق JALANMAK. s. يلامق Deriv.

t يَلاوُج JALAWUĞ. u. يَلاقُج JALAKUĞ. Sbst. LT. پيغمبر ازطرف خدا *envoyé de la part de Dieu.* | Gott-Gesandter.

tp يلپاز JELPÂZE. يلپره Sbst. *éventail.* | Fächer. يلپاز صالمق — JELPÂZE SALMAK. *faire jouer l'éventail.* | fächeln (mit dem Fächer).

t يلپازه لمق JELPÂZELAMAK. u. لك — Vb. act. = يلپازه صالمق fächeln.

t يلپاق JALPAK. (andere Form für يلتاق mit Wechsel der tenuis). Adj. u. Sbst. *rusé, astucieux, adulateur, hypocrite.* | ein Schlauer, Listiger, Schmeichler, Heuchler. Kam. s. v. الكلتب.

[*case.* | der Kaukasus.

t يلپوز طاغى JELPUZ TAGY. N. pr. *le Cau-*

t يلبمق JALABYMAK. s. يلامق

t يلتاق JALTAK. يالتاق. يالتق Sbst. BK. نرم *flatteur, adulateur, flagorneur, hypocrite.* | Schmeichler, Heuchler. Rel. concr. يلتاقلق JALTAKLYK. *flatterie, adulation, cajolerie.* | Schmeichelei.

t يلتاقلانمق JALTAKLANMAK. يالتاقلانمق. يالتقلنمق. يالدقلنمق Vb. act. Aor. يلتاقلار JALTAKLANYR. *flatter, flagorner, caresser, cajoler.* | schmeicheln, liebkosen.

t يلتاقليجى JALTAKLAYÝ. يالتقلنيجى Sbst. (Nom. ag.) *flatteur, flagorneur.* | Schmeichler. = يلتاق

t يلتمك JELTEMEK. Vb. act. *mettre en mouvement et pousser à q. ch.; exciter.* | zu etwas bringen oder anregen. Deriv. يلتنمك JELTENMEK. Vb. refl. pass. *être excité, être poussé à q. ch., s'adonner, se livrer à q. ch., faire l'amour, enjoler les femmes, courir après les femmes.* | zu etwas getrieben werden oder sein, sich einer Sache ergeben, sich einer Sache hingeben; den Weibern nachlaufen, ihnen schmeicheln, verliebt sein.

to ياچى JALÝ. = آلچى Gips.

to ياچى ILÇI. = ايلچى Gesandter.

to ياچى JOLÝ. = يولچى Wanderer.

t ياچين JALÝN. s. يالچين flach, glatt.

p يلدا JELDA. Sbst. *nuit longue et obscure, la plus longue nuit de l'hiver.* | lange, finstere Nacht, die längste Nacht im Winter.

t يلدارمق JYLDARMAK. = يلدرامق JYLDYRAMAK.

[ايلدام Bewegung).

to يلْدَام LT. زود *vite.* | schnell. (vgl. *to*

t يلدرامق JYLDYRAMAK. يلدرمق. يلدارمق

to ايلدارمق. ايلدرامق Vb. intr. *briller comme l'éclair, être brillant, être luisant, faire reluire.* | blitzen, hell aufleuchten, blitzen lassen, schimmern, funkeln. Deriv. يلدراتمق JYLDYRATMAK. Vb. caus. *to* ايلدراتمق Vb. caus. يلدراجى قلمق *faire briller, etc.* | glänzen, blitzen u. s. w. machen.

t يلدراجى JYLDYRAÝY. oder يلدريجى JYLDYRÝY. [Nom. ag. v. يلدرامق] Adj. بريق *reluisant, rayonnant.* | leuchtend, blitzend, strahlend.

t يلدرغن JYLDYRGAN. Adj. *brillant, luisant.* | leuchtend, glänzend, blitzend.

t يلدرم JYLDYRYM. ايلدرم Sbst. *éclair; foudre.* | Blitz; Blitz und Donner. اوينمق — JYLDYRYM OINAMAK. *faire des éclairs.* | blitzen. اورمق — JYLDYRYM WURMAK. *faire des éclairs; frapper, tomber (en parlant de la foudre).* | blitzen, einschlagen (vom Blitz und Gewitter). يلدرم ايله اورلمش J. ILE WURULMUŠ. *frappé de la foudre.* | vom Blitze getroffen. چارپمق — JYLDYRYM ÇARPMAK. *frapper (en parlant de la foudre).* | treffen, einschlagen (vom Blitze).

t يلدرمق JYLDYRAMAK. s. يلدرامق

t يلدرمك JELDIRMEK. und *to* يَلْدرمق s. يلمك JELEMEK.

t يلدرملمق JYLDYRYMLAMAK. Vb. intr. *tomber du ciel (la foudre).* | blitzen, einschlagen.

t يلدريجى JYLDYRAÝY. s. يلدراجى

t يلدز JALDYZ. s. يلدز

t يلدز JYLDYZ. ILDIZ. Sbst. آختر *étoile: étoile du nord; nord.* | Stern; der Nordstern; Norden. يلدز قوردى ILDIZ KURDY. *ver luisant.* | Leuchtwurm. قويرقلو يلدز KUIRUKLU ILDIZ. *comète.* | Schwanzstern. يلدز آقمه ILDIZ AKMA. *étoile filante.* | Sternschnuppe. يلدق ايلدز JALDYK ILDIZ. *Sirius, la canicule (constellation).* | der Sirius, Hundsstern, Sternbild des Hundes.

يلدزى يوكسكدر ILDIZI JÜKESSKDIR. *son étoile est haute c. à d. il est fortuné.* | sein Stern steht hoch, d. i. er ist im Glück. Rel. concr. يلدزلو JYLDYZLY. *étoilé; brillant; septentrional.* | gestirnt; glänzend; nördlich. زهره يلدزلو ZÜHRE ILDIZLI. glänzend wie die Venus.

t يلدنمق JALDANMAK. Vb. intr. = يلتقانمق *caresser, flatter.* | liebkosen, schmeicheln.

t يلشمك JELEŠMEK. s. يَلَمك Deriv. II.

to يلغزمق LT. پنهان شدن (تنها ا.) *être isolé, seul.* | vereinzelt, einsam, allein sein.

to يَلْغُوز LT. تنها = *t* يالكز *isolé, seul.* | einzeln, allein.

to يلغون JYLGYN. يلغون. يلغين. يولغون Sbst. = ايلغون Tamariske.

to يَلْقُون LT. عكس *rejeter, refléter; inverse.* | Zurückwerfung, Umkehrung; Umgekehrtes.

t يلك JELEK. *to* ييلاك Sbst. 1. *veste, justaucorps (ordinairement en étoffe de soie, à manches longues, et qui se met sous le caftan).* | ein langes Unterkleid der Frauen mit Aermeln, gewöhnlich von Seidenstoff; vgl. Lane, mod. Egypt. Deutsche Uebers. I. 36. Weste (davon das französ. Wort gilet). 2. vollst. اوق يلكى *plumes d'une flèche.* | die Federbekleidung des Pfeiles. يلكسز اوق JELEKSIZ OK. Pfeil ohne Federn, Bolzen.

t يلك JILK. s. ايلك.

t يلك JALIÑ. s. يالك Flamme.

t يلكلمك JELEKLEMEK. Vb. act. Aor. يلكلر JELEKLER. *garnir la flèche de plumes.* | den Pfeil befiedern. — Deriv. يلكلنمك JELEKLENMEK. Vb. refl. pass. *se couvrir ou être couvert, être garni de plumes, mettre le Yelek, être vêtu d'un Yelek.* | mit Federn bedeckt oder befiedert sein, sich befiedern; den Jelek anlegen oder damit bekleidet sein. يلكلنمش اوق JELEKLENMIŠ OK. befiederter Pfeil.

t يلكن JELKEN. Sbst. *a* قلع *p* بادبان *voile d'un navire.* | Segel. يلكن آچمق J. AÇMAK. oder يلكنلرى صاليورمك JELKENLERI SALIWERMEK. *déployer les voiles.* | die Segel ausspannen, beisetzen. اندرمك — J. ENDIRMEK. *baisser les voiles.* | die Segel herablassen, streichen. طولدرمق — J. DOLDURMAK. *naviguer à pleines voiles.* | mit vollen Segeln fahren. ترنكته يلكنى TIRINKETE JELKENI. *voile de trinquet.* | Fockmastsegel. مايسترة يلكنى MAISTRA JELKENI. *voile d'artimon.* | Besanmastsegel. اورته يلكن ORTA JELKEN. *voile de misaine.* | Focksegel. يلكن طبيعتلو JELKEN-TABI'ETLÜ. *inconstant, volage.* | unbeständig, wetterwendisch (von Menschen. Kam. s. v. الغمالج). Rel. concr. يلكنلو JELKENLI. *muni de voiles; qui fait voile.* | mit Segeln ausgerüstet; segelnd. Nom. ag. يلكنجى JELKENĞI. *le maître voilier.* | der auf dem Schiffe den Dienst bei den Segeln hat (s. دارق Kam.).

t يللق JYLLYK. s. يل JYL.

t يللمق JYLLAMAK. Vb. intr. Aor. JYLLAR. *durer ou demeurer plusieurs années.* | mehrere Jahre dauern oder bleiben. يللمش عتيق اغو ein mehrere Jahre altes Gift. Kam. s. v. انتغلد.

t يللمك JELLEMEK. Vb. act. *aérer, exposer à l'action du vent.* | lüften, dem Winde aussetzen. Deriv. يللنمك JELLENMEK. Vb. refl. pass. *être exposé à l'action du vent; s'évaporer; lâcher un vent.* | dem Winde oder der Luft ausgesetzt werden oder sein; ausdünsten; einen Wind lassen.

t يللو JELLÜ. يللى JELLI. Adj. 1. (Rel. concr. v. يل JEL. Wind). *venteux.* | windig. 2. (v. *p* يل Mähne). *ayant une crinière.* | Mähne habend. يللى قورد JELLI KURD. = صرتلان *hyène.* | Mähnenwolf, Hyäne. يللى منتار MANTAR. *espèce de champignon.* | eine Art Pilz, = اق منتار.

t يلم JELIM. يليم Sbst. LT. صمغ *gomme, résine, colle de poisson, glu.* | Harz, Fischleim, Vogelleim. يلم قره JELIM KARA. = اوكسيه *glu.* | Vogelleim. Kam. s. v. الدبوق. الدابوق. الدبوقاء.

t يلمان JELMÂN. Sbst. *pointe (d'un sabre, etc.).* | Spitze (einer Klinge, u. dgl.). تمرناك يلمانى *pointe d'une flèche.* | Pfeilspitze. مزراق يلمانى Lanzenspitze. قاجك يلمانى Spitze des Schwertes. Rel. concr. يلمانلو JELMANLY. *ayant une pointe, pointu.* | Spitze habend, spitzig.

t يلمشك JELIMŠIK. Adj. لزوجتلو *visqueux.* | klebrig, zähe.

t يلمشكلنمك JELIMŠIKLENMEK. Vb. refl. *être ou devenir visqueux.* | klebrig oder zähe werden oder sein.

t يلمق JALAMAK. LT. ليسيدن s. يلاسق

a يلمق JALMAK. Sbst. = *p* يلمه s. unten. Plur. يلاسق JELÂMYK.

t يلمك JELMEK. s. يمك Deriv. IV.

t يلمك JELMEK. ييلمك Vb. intr. Aor. يلر JELER. LT. پويدن *se hâter, marcher rapidement, courir, sauter.* | schnell gehen, laufen, springen. يلوب سكرتمك JELIB SEJIRTMEK. *courir, çà et là.* | hin und her laufen. يلوب يوپرمك JELIB JÜPÜRMEK. geschäftig oder eilig hin und her laufen. Deriv. I. يلدرمك JELDIRMEK. u. ق — Vb. caus. LT. رقصانيدن *faire courir çà et là, faire sauter.* | laufen u. s. w. lassen. II. يلشمك JELIŠMEK. Vb. recipr. Aor. يلشر JELIŠIR. *accourir ensemble.* | zusammen, mit einander laufen.

t يلمك JELEMEK. Vb. intr. *se soutenir sur l'eau en nageant.* | schwimmend sich über dem Wasser erhalten.

t يلملمك JELEMLEMEK. *to* يلاملامك Vb. act. *coller, attacher.* | leimen, anleimen, ankleben.

t يلمه JELME. Sbst. *action ou manière de marcher, de courir; marche.* | das Laufen, Gehen, Gang.

p يلمه JELME. Sbst. قبا. جامهٔ پوشيدنى. قباى يلمّق *a* *vêtement porté par les Tartares, ouaté ou crevé sous les aisselles où on le serre avec des cordons.* | wattirtes Oberkleid der Tataren, mit unten aufgeschlitzten Aermeln, die zusammengeschnürt werden.

to يلمه JÜLME. LT. چيزيكه موى آن كنده باشد *chose dépilée, chauve.* | etwas Haarloses, Kahles. s. يولمق.

t يلن JELIN. LT. زبانهٔ آتش = يالين

t يلن JYLAN. LT. مار = يلان

t يالنجق JALYNÓYK. Adj. برهنه *nu; seul.* | nackt; allein. vgl. يالكجق. يالك

to يَلَنْجِ JALANGAĞ. يلنغاج LT. برهنه = يلنجق.

to يَلَنْك JELENG. LT. برهنه و لوچ *nu, dépouillé.* | nackt. vgl. *to* يالانك *i* يالك

to يلنك JILENG. LT. دوك *fuseau.* | Spindel.

to يلانكاچمق JALANGAĆMAK. u. يلنگچمق JALANGAĆLAMAK. Vb. act. LT. برهنه كردن *mettre à nu, dépouiller.* | entkleiden, nackt ausziehen.

t يَلَنْلمق LT. دروغ داشتن s. يلانلمق

to يلو Sbst. *manque, défaut. P. de C.* | Mangel, Fehler.

يالوارمق يلوارمق JALWARMAK. s.

t يلومك JÜLÜMEK. Vb. act. Aor. يلور JÜLÜR. (vgl يولمق) *raser, tondre; couper les cheveux, la barbe, les poils, les ongles.* | die Haare (Bart, Nägel) abscheeren, abschneiden. Deriv. يلونمك JÜLÜNMEK. Vb. pass. *être rasé, etc.* | abgeschoren u. s. w. werden.

t يله JELE. يلى JELI. Sbst. *crinière.* | Mähne (v. Pferd, Löwe, Hyäne, u. s. w.).

p يله JELE. 1. Sbst. *action de relâcher, de laisser aller; délivrance.* | Loslassung, Befreiung. 2. Adj. *relâché, mis en liberté; qui court çà et là, vagabond.* | losgelassen, frei herumlaufend; Herumläufer.

t يلى قورد s. يلى s. v. يل.

t يلين JELIN. Sbst. *pis, tette.* | Euter, Zitze.

t يم JEM. Sbst. (Wurzel von يمك) *mangeaille, aliment, nourriture, fourrage, appât, amorce, ration de fourrage donnée aux chevaux.* | Essbares, Nahrung, Speise, Futter, Frass, Köder; das Mass Futter welches die Pferde auf Einmal bekommen. يم تعيينات JEM TA'JÎNÂTY. *ration de fourrage.* | eine Ration Futter. اوتلق يمى OTLUK JEMI. Heufutter. قورو يم KURU JEM. trockenes Futter, Heu. تازه يم TÂZE JEM. frisches oder grünes Futter. يوز يم اصر JÜZ JEM ASAR. *il nourrit cent chevaux, c. à d. il fournit cent cavaliers.* | er füttert hundert Pferde, d. i. stellt hundert Reiter ins Feld. آته يم كسترمك ATA JEM KESTÜRMEK. *faire couper au cheval, c. à d. lui laisser le temps pour manger.* | dem Pferde Futter schneiden lassen, d. i. ihm Zeit zum Fressen lassen. آتم يمنى كسدى ATYM JEMINI KESDI. mein Pferd hat sein Futter geschnitten, d. i. hat es aufgefressen. يم دوكمك JEM DÜGMEK. *amorcer.* | Futter streuen, d. i. ködern, anlocken. يم دوكمكلك *action d'amorcer.* | Köderung, Anlockung. Demin. يمجكز JEMĞIGEZ. *une petite ration, petite portion à manger; une petite amorce.* | kleine Ration, kleine Portion; ein kleiner Köder. Rel. abstr. يملك JEMLIK. *mangeoire, auge.* | Fütterungsort, Viehstall, Futtertrog.

t يم JEM. Verstärkungspartikel vor Adjectiven: يم يشل JEM JEŠIL. *tout vert.* | ganz grün. s. die türk. Gramm.

a يمّ JEMM. Sbst. دريا. دگز *la mer, l'océan.* |

das Meer. يم كرم JEMM-KEREM. *généreux comme l'océm.* | freigebig wie das Meer. يم شيم JEMM-ŠEM. die Natur des Meeres habend, grossartig od. freigebig wie das Meer. Plur. يموم JEMÛM.

t يما JEMA, ياما JAMA, يامه JAME. يمه Sbst. *pièce, morceau pour rapiécer.* | Flicklappen, Fetzen. يما اورمق JEMA WURMAK. oder يامه اورمك JAMA ÖRMEK. *mettre une pièce.* | einen Flick aufsetzen. Rel. concr. يمالو JEMALY. يمه‌لو *rapiécé.* | geflickt. يمالو لباس ein geflicktes (zerrissenes) Kleid.

t يماج JEMÂĞ. Sbst. u. Adv. Synon. قارشو *p* پيشكاه *vis à vis.* | gegenüber. Kam. s. v. الوزنة . الحذو . الحيال . الوجاه وانتجا . القُبالة . الإزاء u. a. (P. de C. يماج *flancs d'une montagne.*)

t يماجى JAMAĞY. يمه‌جى Sbst. = يمالايجى [Nom. ag. يمامق] *raccommodeur.* | Ausbesserer, Flicker.

t يماق JAMAK. يمق *to* ياماغ . ياماق 1. Adj. *rapiécé.* | geflickt. 2. Sbst. *morceau, pièce; ce qu'on donne par dessus le marché; adjoint, aide, assistant, apprenti; compagnon d'ouvrier, sous-chef de cuisine, recrue (dans le corps des janissaires). P. de C. escouade de janissaires, de serviteurs.* | Stück (= يما); Zugabe; Gehülfe, Geselle, Recrut (bei den Janitscharen); Rotte (von Janitscharen, Dienern). (P. de C. auch *coton; outre de peau*). يمق يرتوق LT. پيوند geflickt u. zerrissen. Rel. abstr. ياماقلغ JAMAKLYG. ياماقلق *coton, cotonnade. P. de C.* | (vielleicht Verwechselung mit ياموقلق)

t يمالايجى JAMALAIĞY. Sbst. [Nom. ag. d. Flgdn.] = يماجى *raccommodeur.* | Flicker.

t يمالمق JAMALAMAK. يمه‌لمق Vb. act. Aor. JAMALAR. *rapiécer, raccommoder.* | flicken, aneinander flicken, ausbessern. Deriv. يمالنمق JAMALANMAK. Vb. refl. pass. *être rapiécé, etc.* | geflickt u. s. w. werden oder sein.

a يمام JEMÂM. Sbst. collect. u. يمامة JEMÂME. Nom. unit. *colombe.* Taube.

a يمامة JEMÂMA. N. pr. Jemama (Provinz Arabiens). Adj. rel. يمامى JEMÂMÎ. *de Jemama.* | jemamisch, aus Jemama.

t يمامق JAMAMAK. يمه‌مق Vb. act. Aor. يمار JAMAR. (vgl. يماق) *placer comme aide, mettre à côté de q. ch.; emb ter, affubler une chose sur une autre; rapiécer, raccommoder.* | zum Gehülfen machen; ansetzen (an die Seite), einschieben, einsetzen (z. B. einen Flicklappen), flicken, ausbessern (= يمالمق). Kam. s. v. الرفاء . اللبيد . التدبيس u. öfter. — Deriv. I. يمانمق JAMANMAK. Vb. refl. pass. *être emboîté, etc.* | eingefügt, eingesetzt, angesetzt u. s. w. werden oder sein, sich einfügen. (Redh.: to clap one's self close to any thing, huddle up to any thing; to manage to get into service.) II. يماندرمق JAMANDYRMAK. Vb. caus. *faire emboîter, etc., faire servir, employer une chose.* | einfügen u. s. w. lassen, dienen lassen, zu etwas gebrauchen.

t يمان JAMAN. ياملن (alt). LT. بد *méchant, mal, mauvais.* | böse, schlecht, schlimm. Q.: يامان دعا قبلدى maledixit. يامان كورگوزديلار detraxerunt, calumniat sunt. يامايلاب iratus. (Vámb. auch *mauvais esprit, spectre, revenant:* | der böse Geist, Spuk.) Rel. abstr. يمانلق JAMANLYK. = *p* بدى *chose ou action vilaine, vice, malice, méchanceté.* | Schlechtigkeit, Laster, Frevel, Bosheit.

t يمانلمق JAMANLAMAK. ياماناماق (alt). Vb. intr. *être ou devenir mauvais; être méchant, malveillant, médisant; concevoir mauvaise opinion, pressentir q. ch. de mauvais.* | schlecht sein oder werden; böse, boshaft sein; eine schlechte Meinung fassen, Schlimmes ahnen. P. de C. u. Vámb.

a يمانى JEMÂNÎ. Adj. v. يمن

to يمت LT. تام الوسى از تركمان [muten. die Ja-

t يمجكز JEMĞIGEZ. Demin. v. يم JEM..

to يمد s. يمدك

to يمدان JEMDAN. *espèce de bouillie claire de farine de millet.* | eine Art Hirsebrei. P. de C. (aus Baber).

to يمدك LT. موى زهار *poils du pubis.* | die Haare an den Schamtheilen.

to يمرتقه LT. بيضهٔ مرغ s. يمورطه Ei.

t يمرجق JUMURĞAK. s. يومرجق Pest.

t يمردة JUMURDA. s. يمورطه Ei.

t يمرق JUMRUK. يومرق Sbst. *poing.* | Faust. اورمق — JUMRUK WURMAK. *donner des coups de poing.* | Faustschläge geben. دوكمك — J. DÖGMEK. *fermer le poing.* | die Faust [ballen.

t يمرو JUMRU. s. يومرى

t يمروجق JUMRUĞAK. يمروجو JUMRUĞU. s. يومرجق Pest.

t يمش JEMIŠ. Sbst. (v. يمك) ميوه *fruit.* | Frucht, Früchte, Obst. ويرمك — JEMIŠ WERMEK. *porter des fruits (un arbre).* | Früchte tragen. قورو يمش KURU JEMIŠ. *fruits sechés.* | getrocknete Früchte. قوجه يمشى KOĞA JEMIŠI. *arboustier.* | Erdbeerbaum. Rel. abstr. يمشلك JEMIŠLIK. *verger, fruitier.* | Obstgarten. Rel. concr. يمشلو JEMIŠLI. *portant des fruits.* | fruchttragend, fruchtbar. يمشسز JEMIŠSIZ. unfruchtbar. Nom. ag. يمشجى JEMIŠĞI. *qui cueille des fruits, marchand de fruits, fruitier.* | Obstpflücker, Obsthändler.

t يمشاق JUMŠAK. s. يومشاق weich.

t يمشجى JEMIŠĞI. s. يمش Nom. ag.

t يمشلنمك JEMIŠLENMEK. Vb. intr. Aor. JEMIŠLER. *porter des fruits.* | Frucht tragen. Deriv. يمشلندرمك JEMIŠLENDIRMEK. *faire qu'un arbre donne des fruits.* | bewirken dass ein Baum Früchte trägt.

to يمشمق (sic) LT. نرم شدن weich sein oder werden. Deriv. يمشتمق LT. نرم كردن weich machen. s. *t* يومشامق u. Deriv.

to يمغور JAMGUR. = *t* ياغمور Regen.

t يمق JAMAK. s. يماق

t يمك JEMEK. Vb. act. Aor. يير JER. *manger; recevoir, prendre; jouir, éprouver.* | essen, zu sich nehmen; etwas verzehren, geniessen, schmecken, an sich erfahren. اغج يمك AGAĞ JEMEK. (طياق — . كوتك —) *recevoir la bastonnade.* | den Stock essen (schmecken), d. i. Prügel bekommen. خلط يمك HALT JEMEK. s. unter خلط. — طبانجه يمك TABANĞA JEMEK. eine Ohrfeige bekommen. ميراث يمك MIRÂŠ J. *obtenir une succession.* | eine Erbschaft erhalten. منصب يمك MANSYB J. *avoir ou recevoir une place, un emploi.* | eine Stelle oder Amt bekommen. رشوت يمك RIŠWET J. *se laisser corrompre.* | Bestechung annehmen. تمام يمك TEMAM J. *manger tout entier, avaler.* | ganz und gar aufessen, verschlingen. طوز اتمك يمك TOZ ETMEK JEMEK. *manger du sel et du pain, c. à d. manger en compagnie de q. qn. et s'obliger par-là à l'accomplissement des devoirs de l'hospitalité envers lui.* | Brod und Salz essen, d. i. mit Jem. essen und sich dadurch zur Ausübung der Pflichten der Gastfreundschaft gegen ihn verbindlich machen. امكسز يمك اولوردى EMEKSIZ JEMEK OLURDY. *il vivait sans avoir besoin de travailler.* | er lebte ohne arbeiten zu brauchen. يبوب كيجك JEJÜB GEJEĞEK. *subsistance et vêtements, articles de première nécessité.* | Nahrung und Kleidung, das zum Leben Nöthigste. Partic. fut. يجك JEJEĞEK. *ce qui sera mangé, qui peut être mangé, nourriture, aliments, repas.* | das zu essende, Essbare, Nahrung, Lebensmittel, Mahl. يجك يمك JEJEĞEK JEMEK. *manger.* | essen. قزانمق يجك JEJEĞEK KAZANMAK. *gagner sa vie.* | sein Brod verdienen. يجك يمدين JEJEĞEK JEMEDIN. *à jeun.* | ohne gegessen zu haben, nüchtern. Deriv. I. يدورمك JEDÜRMEK. يدرمك JEDIRMEK. Vb. caus. Aor. يدورر JEDÜRÜR. يدرر JEDIRIR. *donner à manger, faire manger, laisser manger, laisser jouir.* | zu essen oder zu fressen geben, essen oder fressen lassen, beköstigen, ernähren, füttern; schmecken lassen, u. s. w. II. ينمك JENMEK. Vb. refl. *être mangé, être mangeable, pouvoir être mangé.* | sich essen lassen, essbar sein. ينمكى حرام *ce qui est défendu de manger.* | was zu essen verboten ist. نصيبى ينمش NASIBI JENMIŠ. *sa part en est mangé, c. à d. il n'en tâtera point.* | sein Antheil ist gegessen, d. i. er hat seinen Theil, bekommt nichts weiter. III. يناملك JENILMEK. Vb. refl. pass. *être mangé; être mangeable.* | gegessen werden. اتى ينلن حيوان ETI JENILEN HAIWÂN. *animal dont la chair se mange.* | ein Thier dessen Fleisch gegessen wird. IV. يلمك JELMEK. Vb. pass. Aor. يلر JELER. *être mangé, etc.* | gegessen u. s. w. werden. Sûdi im Commentar zu Saadi's Gulistân. يمين يلديسه JEMIN JELDISE. wenn geschworen worden ist.

t يمك JEMEK. Sbst. *nourriture, repas.* | Essen, Speise, Nahrung, Mahl. يمك يمك JEMEK JEMEK. *prendre un repas.* | ein Mahl verzehren, ein Essen essen. اخشام يمكى AHŠAM JEMEGI. *dîner, souper, repas du soir.* | Abendmahlzeit. قوشلق يمكى KUŠLUK JEMEGI. *déjeuner.* | Frühstück.

t يمكلنمك JEMEKLENMEK. Vb. refl. Aor. يمكلنور JEMEKLENIR. *prendre un peu de nourriture, se restaurer.* | ein wenig Speise zu sich nehmen; sich ein wenig stärken.

t يملك JEMLIK. s. يم

t يملمك JEMLEMEK. Vb. act. Aor. يملر JEMLER. *donner à manger, donner du fourrage aux chevaux; amorcer, mettre une traînée de*

poudre à une mine. | zu essen geben, speisen, füttern (die Pferde), den Frass od. Köder legen (in die Falle oder an die Angel); Pulver auf die Pfanne des Gewehres oder in den Laufgraben einer Mine schütten. Deriv. يملنمك JEMLENMEK. Vb. refl. *se nourrir.* | sich nähren, sich sättigen, sich erquicken.

t يملمه JEMLEME. Sbst. *traînée de poudre mise à une mine.* | das Laufpulver in einer Mine.

to يمْق westtürkisch أمك LT. مكيدن *sucer.* | saugen.

to يُمْق LT. نوشيدن *boire.* | trinken.

a يمن JEMEN. Sbst. ضاغ طرف *côté droit; spéc. de celui qui se tourne vers l'orient; de-là le Yemen.* | rechte Seite; besonders von dem aus der sich nach Osten wendet; daher als Nom. pr. Jemen, das südliche Arabien. يمن قهوسى JEMEN KAHWESI. Jemenischer Kaffee, Mokka-Kaffee. Adj. rel. يمنى JEMENÎ. *issu de Yemen, appartenant au Yemen.* | jemenisch, aus Jemen oder Jemen angehörig. Als Sbst. *toile peinte de Yemen; mouchoir de couleur; babouche bariolée.* | buntes jemenisches Zeuch, buntseidenes Tuch, Taschentuch, buntfarbiger Hausschuh. Kam. s.v. انشرته. Adj. rel. يمانى JEMÂNÎ.

a يُمن JUMN. Sbst. (Gegenth. v. شوم) *bon augure, auspice heureux; bonheur, prospérité, félicité; influence favorable qui porte bonheur.* | Glücks-Orakel, Aussicht auf Glück, gute Aussicht; segensreicher Einfluss (= بركة); Glück, Wohlfarth, Heil, Glückseligkeit.

a يمنى JUMNA. Sbst. ضاغ ال *la main droite.* | die rechte Hand. [RUĞAK.

t يمورجق JUMURĞAK. s. يومروجق JUM-

t يمورطلمق JUMURDALAMAK. يومرطلمق.

يمورطلامق JUMURTALAMAK. يمورطاق JUMURTALAMAK. Vb. act. *pondre des œufs.* | Eier legen.

t يموردة JUMURDA. يمورطه JUMURTA. يومرطه. يومرطه. يمردة Sbst. *œuf.* | Ei (von Vögeln, Fischen, Insecten, u.s.w.). كوزك يمورطهسى GÖZÜN JUMURTASY (oder einfach JUMURTA). *iris de l'œil.* | der Augenstern oder Augapfel. يمورطه باصمق *couver des œufs.* | Eier brüten. يمورطه بالغى *poisson œuvé.* | Fisch mit Rogen. بالق يمورطهسى *œufs de poisson.* | Fischrogen. [Deriv.

t يموشاتمق JUMUŠATMAK. s. يومشامق

t يموشاق JUMUŠAK. s. يومشاق weich.

t يموشامق JUMUŠAMAK. s. يومشامق weich sein.

t يموشانمق JUMUŠANMAK. s. يومشامق [Deriv.

t يمه JAMA. s. يما

t يمهجى JAMAĞY. s. يماجى

t يمهنمق JAMALAMAK. u. يمهنمق JAMALANMAK. s. يمامق

t يمهلاجى JAMALAÏĞY. s. يملاجى

t يمهمق JAMAMAK. s. يماغ

a يمين JEMÎN. [Rad. يمن] 1. Sbst. انك. تخت. صاغ ال *main droite, côté droit; aile droite d'une armée; bonheur; félicité; pouvoir; serment.* | rechte Hand, rechte Seite, rechter Heeresflügel; Glück, Macht; Eid. اتمك — J. ETMEK. oder يمين ويرمك JEMÎN WERMEK. *prêter serment (en justice).* | Eid leisten, schwören (vor Gericht). يمين يمك *jurer (en général).* | schwören (überhaupt). يمين دوشورمك J. DÜŠÜRMEK. *faire prêter serment, déférer le serment.* | schwören lassen, einem den Eid zuschieben. 2. Adj. *droit, placé à droite; heureux.* | rechts, zur Rechten befindlich; glücklich. Plur. أيمن u. أيمان EJMÂN.

at يمينجى JEMÎNGÎ. [Nom. ag. v. يمين] *qui jure toujours.* | der immer schwört, immer betheuert. Kam.

at يمينلو JEMÎNLÜ. [Rel. concr. v. يمين] *engagé, obligé par serment.* | durch Eid gebunden, vereidet.

a ينابيع JENÂBÎ'. Sbst. Plur. v. ينبوع

lat يناير JANÂR. يناريز JANÂRIZ. يناروس JANAROS. يبارس Sbst. *Janvier (mois).* | der Januar.

t يناز JANAZ. u. ينازلق JANAZLYK. s. يكاز

t يناشمق JANAŠMAK. u. Deriv. s. يانشمق

t يناشمه JANAŠMA. s. يانشمه

t يناق JANAK. Sbst. *joue.* | Wange. s. يكاق

to يناكان Sbst. *rhinocéros. P. de C.* | das Nasehorn.

a ينبع JENBU'. N. pr. Yambo, Stadt und Hafen am rothen Meere, = ينبوع

a ينبغى JENBAGI. 3. Aor. v. انبغى *il faut, il convient.* | es ist erforderlich, gehört sich, geziemt sich. كما ينبغى KEMA JENBEGI. *comme il convient, comme il faut.* | wie es ziemt, wie es sein muss.

t ينبوت JAMBUT. Sbst. *a* غش Kam. يبانى كچى بوينوزى اغاجنك يمشى *caroube, carouge, fruit du caroubier sauvage.* | Johannisbrod vom wildwachsenden Johannisbrodbaum.

a ينبوع JAMBÛ'. [Rad. نبع] 1. Sbst. *source d'eau, fontaine.* | Quelle. 2. Nom. pr. = ينبع Yambo, Stadt am rothen Meere.

t ينترلاتر JENTIR. ينترلاتر يله له له لى دوست JENTIR LATIR JELE LE LE LI DOST. Silben ohne Bedeutung, die oft als Refrain von Liedern gesungen werden, etwa wie „tralala".

t يناجك JENÂĞEK. Adj. *mangeable.* | essbar. s. يمك JEMEK. Deriv. III.

to يُنْجَكه LT. باريك *mince, subtil.* | fein, dünn, zart. vgl. *to* ايناجك *t* انجه

t ينجلمك JINĞELEMEK. Vb. act. *piler, presser pour en exprimer le jus.* | zerstossen, pressen, den Saft auspressen, keltern. Ursprünglich = انجلمك dünn od. klein machen. vgl. auch انجمق. ياغجمك. يانجمق

t ينجمك JENĞMEK. Vb. act. *blâmer.* | tadeln.

t ينجلمك JINĞELEMEK. Vb. act. *rendre subtil, rendre mince, broyer, piler, etc.* | fein, dünn, klein machen; zerreiben, zerstossen, u. s.w. s. انجلمك

يانمق

t يندرمق JANDURMAK. s. ياندرمق s.v.

t ينشمك JENEŠMEK. s. يناشمق. يانشمق

t ينصار JANSAR. يانصار Sbst. Schwaden (Blau, bosnisch-türk. Sprachdenkm.).

t ينصرا JANSORA. Sbst. Axt. (Blau, bosn.-türk. Sprachdenkm.)

t ينغاز JANGAZ (alt) = يناز. يكاز

to يَنْغَاق LT. جارمغز *noix.* | Nuss.

to ينك westtürk. يك LT. آستين *manche.* | Aermel.

to ينك westtürk. يوك LT. پشم وغيره *laine, poil.* | Wolle, Haar, Flaum, u. dgl.

t ينك JENIK. Sbst. (v. ينمك Deriv. v. يمك) *morsure.* | Biss, Stich. قورد ينكى *vermoulure.* | Wurmstich, Wurmfrass. پيره ينكلرى *morsures de puces.* | Flohstiche. Kam. s.v. القدح. الحجر. القادح u. a.

t ينكج JENGEĞ. Sbst. (aus يان Seite u. Wurzel v. كجمك eigentl. seitwärts gehend) = سرطان *écrevisse.* | Krebs.

to ينكل LT. سبك s. يكل. يكلى. يبنى *léger.* | leicht. [*veau.* | neu.

to يَنْكلبغ JENGLIG. LT. نو = ينكى *nou-*

t ينكه JENGE, ENGE. vollst. ينكه قادن JENGE KADYN. *tante, femme de l'oncle ou du frère aîné; femme qui est chargée de conduire la nouvelle mariée à la maison du mari.* | Tante (durch Heirath), Frau des ältern Bruders, des Oheims oder anderer Verwandten; die Frau welche eine Neuvermählte in das Haus des Mannes geleitet.

to ينگه oder ينگى Sbst. FW. نور *lumière.* | Licht. [*tichaut.* | Artischocke.

t ينكنار JENGENÂR, INGINÂR. Sbst. *ar-*

to ينكى JENGI. LT. نو s. *t* يكى *nouveau.* | neu.

t ينلمك JENILMEK. 1. s. يمك JEMEK. Deriv. 2. s. ينمك Deriv.

t ينمق JANMAK. s. يانمق

t ينمق JYNMAK. westtürk. يونمق LT. تراشيدن *tailler (les pierres ou autre chose); raser, tondre.* | beschneiden, behauen, bescheren.

t ينمك JENMEK. s. يمك Deriv. III.

t ينمك JENMEK. Vb. act. Aor. ينمر JENIR. *vaincre, battre, gagner le jeu.* | überwinden, besiegen, schlagen, gewinnen (das Spiel); vgl. شطرنج. Deriv. ينلمك JENILMEK. Vb. pass. *être vaincu, etc., perdre le jeu.* | besiegt, geschlagen werden, das Spiel verlieren.

t ينو JENÜ. Sbst. *malédiction.* | Verfluchung, Verwünschung. اكا قتى ينولر اتدى *il l'accabla de malédictions.* | er überhäufte ihn mit Verwünschungen. Bianchi.

t ينه JENE, JINE, INE, GENE. كينه. ينه. كنه *to* يانه. يانا Adv. *aussi, de nouveau, outre, cépendant.* | auch, wieder, abermals, doch, nichts desto weniger. ينه كلمك J. GELMEK. *revenir.* | wiederkommen, zurückkehren. ينه معتاد ايلمك J. MU'TÂD EJLEMEK. wieder einführen. ينه اول كون J. OL GÜN. *ce même jour.* | am selbigen Tage. ينه مال در J. MÂL DYR. es ist auch Geld, hat Geldeswerth. [reif (v. Früchten).

a ينيع JENÎ'. [Rad. ينع] Adj. *mûr (fruit).* |

to يَوْ = ياو LT. دشمن *ennemi.* | Feind.

t يو, يبو JIW. Sbst. *ourlet.* | Saum.

t يوا JUWA. يووا Sbst. *nid.* | Nest. يوا يپمق JUWA JAPMAK. *faire ou construire un nid.* | ein Nest bauen. Rel. abstr. يوالق JUWALYK. *nichée.* | Nestvoll, Brut.

t يوارلق JUWARLAK. يورلق Adj. u. Sbst. (vgl. يوالاق u. to يومالاق) *rond; corpulent; chose ronde, boule, peloton, etc.* | rund, beleibt, dick; rundes Ding, Kugel, Klumpen, Knaul, u. dgl. طوپ يوارلغی TOP JUWARLAGY. *boule de canon.* | Kanonenkugel. (Kam. s.v. الاصمات).

يوارلق آت JUWARLAK AT. *cheval corpulent.* | dickes, wohlbeleibtes Pferd. Kam. s.v. الجحاش.

t يوارلمق JUWARLAMAK. يورلمق Vb. act. Aor. يوارلار JUWARLAR. يوارلر (vgl. يوالمق u. to يومالمق) *tourner, rouler.* | drehen, wenden, rollen, wälzen, umwälzen, kugeln. ال ايله يوارليوب يومق ايلمك in der Hand zu einem Klumpen u. dgl. drehen. z. B. Teig. Kam. s.v. الرغف. Deriv. I. يوارلتمق JUWARLATMAK. Vb. caus. *faire tourner, faire rouler.* | drehen, rollen u. s.w. lassen od. machen. II. يوارلنمق JUWARLANMAK. يوارلانمق Vb. refl. pass. *être tourné, etc.; se tourner, retourner; être changé, se changer.* | gedreht u. s.w. werden oder sein, rollen, herabrollen (intrans.); sich drehen, sich wenden, umkehren; das Obere zu Unterst kehren, verkehrt sein oder werden; sich verkehren (in das Gegentheil), sich verwandeln, aus einem Zustande in einen andern übergehen, sich ändern.

t يواش JAWAŠ. ياواش LT. يوش 1. Adj. LT. ملايم وآرامیده (Gegenth. v. ياوز) *doux, affable, calme, patient, lent, pas fort (p. ex. boisson, tabac, etc.).* | sanft, mild, geduldig, langsam, nicht stark (z. B. ein Getränk, Tabak, u. dgl.). يواش سس JAWAŠ SES. sanfter Laut, sanfte Stimme. 2. Interj. (Imperat. v. يواشمق) *doucement!* | sacht, ruhig, gemach! 3. Adv. يواشجه JAWAŠǦE. *d'une manière douce, doucement, etc.* | auf sanfte u. s.w. Art. Rel. abstr. يواشلق JAWAŠLYK. ياواشلق *douceur, affabilité, lenteur, etc.* | Sanftheit, Milde, u. s.w.

t يواشتمق JAWAŠTMAK. n. يواشترمق JAWAŠTYRMAK. s. يواشمق

t يواشلنمق JAWAŠLANMAK. يوشلنمق Vb. refl. pass. Aor. يواشلنور JAWAŠLANYR. *se calmer, devenir doux, affable; être apprivoisé.* | sich beruhigen, sich mildern, nachlassen (z. B. der Wind), besänftigt werden oder sein, gezähmt werden oder sein.

t يواشمق JAWAŠMAK. u. يواشيمق JAWAŠYMAK. Vb. intr. Aor. يواشر JAWAŠYR. رام اولمق *être doux, affable, calme, apprivoisé, etc.* v. يواش. | sanft, mild, ruhig, zahm sein, sich beruhigen (vgl يواش). Deriv. I. يواشتمق JAWAŠTMAK. يواشيتمق Vb. caus. رام وذلول قيلمق. أنس. ساكن ايلمك *rendre doux, etc.* | sanft u. s. w. machen, u. s. w. = II. يواشترمق JAWAŠTYRMAK. Vb. caus. *rendre doux, calmer, apaiser, apprivoiser.* | beruhigen, besänftigen, zähmen.

t يواشه JAWAŠA. Sbst. *morailles.* | Bremse, Naseneisen oder Holz, welches man den Pferden in die Nase oder in die Ohren zwängt um sie zu bändigen.

a يواقيت JEWÂḲÎT. Plur. v. ياقوت

t يوالاق JUWALAK. يولاق Sbst. (يوارلق) *toute chose ronde, balle, boule, peloton, pilule, baie, etc.* | überh. rundes Ding, Ball, Knaul, Klumpen, Kugel, Gewehrkugel, die Bleikugel an der Richtschnur der Maurer und Zimmerleute, Senkblei u. dgl., Beere, Pille.

t يوالق JUWALYK. s. يوا

t يوالمق JUWALAMAK. (v. يوا) Vb. act. Aor. يوالار *faire un nid; nicher.* | ein Nest bauen, nisten.

t يوالمق JUWALAMAK. (= يوارلق) Vb. act. Aor. يوالار JUWALAR. *tourner, rouler.* | drehen, wälzen. Deriv. I. يوالتمق JUWALATMAK. Vb. caus. = يوارلتمق. II. يوالنمق JUWALANMAK. Vb. refl. pass. = يوارلنمق *se tourner, se rouler.* | sich drehen, sich wälzen. يوقارودن اشغیه يوالنمق *dégringoler.* | herabrollen.

to يوالی AB. = يوياليم

t يوامق JUWAMAK. = يوالمق Vb. act. Aor. يوار JUWAR. *rouler, tourner.* Deriv. يوانمق JUWANMAK. Vb. refl. كوك يواندی der Himmel drehte sich.

t يوب JUB. s. يوڤق

to يوبسر JAWBASAR. *Comp. de* يو = دشمن, *et* بسمق = LT. دشمن را بخش كننده, بصمق *celui qui foule au pied (l'ennemi)* | der den Feind niedertritt.

t يوپرمك JÛPÛRMEK. *courir çà et là, faire l'affaire.* | unruhig oder geschäftig hin und her laufen (in Verbindung mit يلوب). Kam. s. v. الارجان. اليأجوج u. a. Deriv. يوپرتمك JÛPÛRTMEK. Vb. caus. *faire courir çà et là.* | hin und her laufen lassen und treiben.

to يوپقا LT. ثلين grob, derb. (?)

to يوپقه *P. de C. mince, fin, délicat, faible.* | dünn, zart, schwach; = t يوڤقه

to يوت Sbst. *P. de C. neige qui encombre les chemins.* | starker Schneefall.

to يوتال JUTAL. Sbst. *action de tousser.* | [Husten.

to يوتالمق JUTALMAK. يوتلمق LT. سرغیدن *tousser.* | husten.

to يوتغون Sbst. *action d'avaler.* | das Verschlingen. vgl. t يوتمق. *(P. de C. tourbillon.)*

to يوتغونمق JUTGUNMAK. s. t يودقونمق *(P. de C. avaler sa salive.)* [= t يودم

to يوتم JUTUM. Sbst. *P. de C. bouchée.*

t يوتمق JUTMAK. يوطمق. يوطمق Vb. act. Aor. يوتار JUTAR. يودار. يوطار. يتار Ger. يودوب JUDUB. *avaler, engloutir, engouffrer, dévorer.* | verschlingen, verschlucken. يودم يودم يودرق ايچمك Schluck für Schluck schlingend trinken. Deriv. I. يوتدرمق JUTDURMAK. Vb. caus. *faire avaler, etc.* | verschlingen lassen. II. يودیلمق JUDYLMAK. Vb. pass. *être avalé.* | verschlungen werden. III. يوتدرلمق JUTDURYLMAK. Vb. caus. pass.

t يوتجی JUTUǦY. JUTYǦY. Sbst. [Nom. ag.] *qui avale, qui dévore; yourmand.* | Verschlinger, Gefrässiger.

t يوجلمك JÛǦELEMEK. und Deriv. s. يوجه

t يوجه JÛǦE. Adj. *élevé, haut; grand, illustre.* | erhaben, hoch, vornehm, berühmt. يوجه آستانه JÛǦE ÂSITÂNE. *la sublime porte.* | die hohe Schwelle (Pforte). يوجه لره چالشمق *aspirer aux grandeurs, à l'élévation.* | nach Hohem, nach Erhöhung streben. Rel. abstr. يوجهلك JÛǦELIK. *élévation, hauteur.* | Erhöhung, Höhe.

t يوجهلمك JÛǦELEMEK. يوجلمك Vb. act. Aor. يوجهلر JÛǦELER. *élever.* | erhöhen. Deriv. I. يوجهلتمك JÛǦELETMEK. يوجلتمك Vb. caus. *faire élever.* | erhöhen oder erheben lassen. II. يوجهلنمك JÛǦELENMEK. يوجلنمك Vb. refl. pass. *s'élever en haut; se rendre illustre.* | sich erheben; hoch steigen, vornehm und berühmt werden. يوجلنمش JÛǦELENMIŠ. *qui est illustré, illustre.* | ein Hochgestiegener, Erhobener, Vornehmer.

agr يوحنا JUḤANNA. N. pr. *Jean.* | Johannes. يوحنّا الانجيلی JUḤANNA-L-INǦÎLÎ. der Evangelist Johannes. يوحنّا فم الذهب J. FEM ÜZ-ZEHEB. Johannes Chrysostomus. يوحنّا الرحيم J. UR-RAḤÎM. *St. Jean l'aumonier.* | St. Johannes der Almosengeber.

to يوخارو JUḤARU. = يوقاری

t يوخسل JOḤSYL. يقسل. يوقسل

to يوخسول Adj. u. Sbst. *pauvre, indigent, mendiant.* | arm, bedürftig, Bettler. Rel. abstr. يوخسللق JOḤSYLLYK. u. لك — *pauvreté, indigence.* | Armuth, Dürftigkeit.

t يوخسه JOḲSA. Adv. = يوق ايسه. يوق يوغيسه s. يوق [Schlaf.

to يوخو Sbst. = t اوخو. ايوقو *sommeil.* |

t يودقونمق JUDḲUNMAK. (Erweiterung von يوتمق JUTMAK). Vb. act. *avaler; étouffer, comprimer sa colère.* | verschlingen, hinunterschlucken; seinen Zorn, seinen Aerger unterdrücken (vollst. غضبنی يودقونمق).

t يودقونیجی JUDḲUNUǦU. Nom. ag. des Vbghdn. *qui comprime sa colère.* | der seinen Zorn unterdrückende.

t يودم JUDUM. Sbst. (v. يوتمق) *gorgée, bouchée.* | was man auf einmal verschlingt; Schluck, Bissen. دم آب = بر يودم صو ein Schluck oder Trunk Wasser (BK. s. v. دم). يودم يودم يودرق ايچمك schluckweise trinken. Rel. abstr. يودملق JUDUMLUK. — بر يودملق مقدارجه so viel als ein Schluck. Kam. s. v. الكتبة.

to يورات LT. رسم دستور

to يوراك LT. دل s. t يورك JÛREK.

to يوراى = t يورويه‌يين *que je marche!* | ich will gehen, lasst mich gehen! AB.

t يورت JURT. يورد. يرت JORD. Sbst. LT. منزل FW. مقام و آرامگاه ومقرّ *habitation, tente, campement; pays natal; pays, contrée, terres que l'on possède.* | Wohnung, Zelt (Jurte); Lager; Heimath; Land, Gegend; Landbesitz; überh. Besitz (vgl. يورتلمق). يورت بزرك JURT-I BÜZÜRG. *la capitale de l'empire.* | die grosse Jurte, d. i. die Residenz, Hauptstadt des Reichs.

Nom. ag. يورتجى JORTÇY. *celui qui détermine le lieu du campement d'une armée ou d'une caravane.* | der den Lagerplatz bestimmt od. absteckt. Rel. abstr. يوردلق JORDLYK, JURDLUK. *fief.* | Lehen, als Lehen gegebenes Grundstück. (Redh. a fief or place special as a home.) يوردلق و جيبلك اوجاقلق als Lehen und erbliches Besitzthum (by way of fief as of home and as an hereditary domain).

t يورتق JORTAK. Adj. u. Sbst. *qui trotte.* | [trabend. s. يورتمق

to يورتغول . يورتاول s. يرتاول

to يورتجى 1. Nom. ag. v. يورت. 2. *corneille. P. de C.* | Krähe.

to يورتغه Sbst. *cimetière. P. de C.* | [gräbnissplatz. Be-

t يورتلنمق JORTLANMAK. Vb. refl. (von يورت). Aor. يورتلانر JORTLANYR. *camper.* | sich lagern, lagern, ein Zelt oder Zelte bewohnen. Deriv. يورتلندرمق JORTLANDYRMAK. Vb. caus. *faire camper; mettre en possession d'une tente, d'une habitation, des biens.* | lagern lassen; ein Zelt zur Wohnung geben; eine Wohnung, Land u. s. w. als Besitz anweisen, damit belehnen. vgl. يوردلق . يورت.

to يورتمق LT. روشن كردن s. يورمق JORMAK.

t يورتمق JORTMAK. Vb. intr. *trotter, aller au trot, hâter le pas.* | traben, schnell laufen. يورتمه JORTMA. Sbst. *marche précipitée.* | Trab, schneller Gang.

t يورتمك JÜRÜTMEK. s. يورومك Deriv.

gr يورتى JORTY. Sbst. (ἑορτή) *fête.* | Fest (besonders christliches oder jüdisches). يورتى كونى JORTY GUNU. *jour de fête.* | Festtag.

t يورد JORD. u. Rel. abstr. يوردلق JORDLYK. s. يورت

gr يوردان JURDAN. = اردن N. pr. der [Jordan.

t يوردى JÜRDI. يوردو JÜRDÜ. Sbst. *trou.* | Loch. يوردیسى ايكنه IGNE JÜRDISI. *trou d'aiguille.* | Nadelöhr.

t يورش JÜRIŠ. يوريش . يوروش Sbst. (v. يورومك) AB. سفر *marche, expédition militaire, attaque, assaut.* | Marsch, Feldzug, Angriff. — ETMEK. *donner assaut.* | einen Angriff machen. يوريشه طيانمق JÜRIŠE DAJANMAK. *soutenir un assaut.* | einen Angriff aushalten.

t يورشمك JÜRIŠMEK. يوروشمك . يوريشمك Vb. act. Aor. يورشور JÜRIŠÜR. *marcher en expédition, etc.* | einen Feldzug u. s. w. machen, im Felde sein.

t يورغا JORGA. يورغه Sbst. LT. اسب اشكين . راهوار *cheval qui va au trot, qui va l'amble; cheval coureur.* | Traber, Passgänger, guter Läufer (ein Pferd). يورغه باركير traben- des Pferd. Kam. — Rel. abstr. يورغه‌لق *trot.* | Trab.

to يورغالمق JORGALAMAK. s. t يورغلمق

t يورغن JORGAN. Sbst. *couverture de lit.* | Bettdecke. Rel. abstr. يورغانلق JORGANLYK. *étoffe nécessaire pour faire une couverture.* | Zeug zu einer Decke; auch Decke. = يورغن. — Nom. ag. يورغانجى JORGANÇY. *qui fait des couvertures, etc., tapissier.* | der Decken, Kissen, Matratzen u. dgl. macht. Tapezirer oder Sattler.

to يورغمق = westtürk. يوغرمق LT. خميركردن *pétrir.* | Teig machen, kneten. vgl. يورغن مق

t يورغلمق JORGALAMAK. يورغالمق . يورغه‌لمق Vb. intr. *aller au trot, marcher bien; être heureux dans ses démarches, réussir.* | im Trabe gehen, gut schreiten, eilen, schnell vorwärts kommen, in seinen Unternehmungen glücklich sein.

to يورغن مق LT. خميركردن آرد وغيره vgl. يورغمق

t يورغون JORGUN. يورغن Adj. *las, fatigué, malade.* | müde, matt, krank. — ETMEK. *fatiguer.* | ermüden. Rel. abstr. يورغونلق JORGUNLUK. يورغنلق *fatigue.* | Ermüdung. يورغونلغنى آلمق *se reposer.* | seine Ermüdung wegnehmen, d. i. ausruhen.

t يورغه JORGA. Sbst. und Rel. abstr. يورغه‌لق JORGALYK. s. يورغا

t يورغه‌لمق JORGALAMAK. s. يورغلمق

t يورك JÜRÜK. JÜRÜK. يوروك . يرك Sbst. *p* دوندە *qui marche, qui court; qui n'a pas de demeure fixe; vagabond.* | ein Gehender, Laufender, Herumtreiber. Plur. يوركلر JÜRÜKLER. Name eines Nomadenstammes und eines Dorfes in Kleinasien.

t يورك Sbst JÜREK. *p* دل *l'intérieur du corps humain, cœur, estomac, foie, etc.; au fig. courage; compassion.* | das Innere des menschlichen Körpers, Herz, Leber, Magen, u. s. w.; in übertrag. Bedeut.: Muth; Mitgefühl. يورك آچيمق J. AÇYMAK. *avoir compassion.* | Herz-Schmerz haben, d. i. Mitleid fühlen. يورك آغريسى J. AGRYSY. *mal d'estomac.* | Bauchgrimmen. يورك بورمدرى J. BURMALARY. *colique.* | Leibschneiden. يوركى پك JÜREGI PEK. *qui a le cœur dur, cruel.* | Hartherziger, Grausamer. يوركى برندن قويمش = منتزع القلب *qui a perdu le courage.* | der das Herz (den Muth) verloren hat. آتك يوركى der Muth des Pferdes. يورك سورمك JÜREK SÜRMEK. s. سورمك SÜRMEK. يورك صوغوق J. SOGUNAK. s. صوغوق SOGUMAK. Rel. concr. يوركلى JÜREKLI. oder لى — *qui a du courage, hardi; vaillant.* | beherzt, muthig, tapfer. يوركسز JÜREKSIZ. *sans cœur, sans courage, poltron, lâche.* | herzlos, feig, furchtsam. Rel. abstr. يوركلىلك JÜREKLILIK. *courage.* | Beherztheit, Muth. يوركسزلك JÜREKSIZLIK. *lâcheté, pusillanimité.* | Feigheit, Furchtsamkeit.

to يوركلان JÜRÜGAN. Partic. v. يورومك *qui marche, qui va bien, vigoureux.* | gehend, gut gehend, kräftig, tüchtig. [Deriv.

t يوركلندرمك JÜREKLENDIRMEK. s. يوركلنمك

to يوركلنمق LT. دير شدن *s'éloigner. être loin.* | sich entfernen, fern sein.

t يوركلنمك JÜREKLENMEK. Vb. refl. Aor. يوركلنور JÜREKLENIR. *s'animer, reprendre courage.* sich ermuthigen. Deriv يوركلندرمك JÜREKLENDIRMEK. Vb. caus. *animer, donner du cœur.* | ermuthigen.

t يوركلو JÜREKLÜ. } s. يورك
t يوركلولك JÜREKLÜLIK. }

to يوركوزمك und يوركوشمك Vb. intr. *hésiter; tergiverser. P. de C.* | zaudern.

t يورنتمق } s. يورمق Deriv.
t يورنمق }

[griff, Anfall.

t يورم JÜRÜM. Sbst. *attaque, assaut.* | An-

to يورمجى (بتخفيف ضمّهٔ يآء) LT. بوريادوز *qui tresse des nattes.* | Mattenflechter.

to يورمق LT. روانه شدن s. t يورمك JÜRÜ- [MEK.

t يورمق JORMAK. Vb. act. Aor. يورار JORAR. *fatiguer, lasser.* | ermüden, müde machen. چكه يورمق s. چكه. Deriv. I. يورلمق JORULMAK. يوريلمق Vb. pass. refl. ماندە شدن *être fatigué, se fatiguer, être las, se lasser.* | ermüdet werden, müde sein, ermüden (intrans.), ermatten. يوريلوب قالمق müde sein und zurückbleiben. يورلدم JORULDUM. *je suis las, je n'en puis plus.* | ich bin müde, kann nicht mehr. II. يورلتمق JORULTMAK. Vb. caus. ماندەكردن *fatiguer, rendre las, faire se lasser.* | müde werden lassen oder machen, ermüden lassen.

to يورمق JORMAK. Vb. act. *interpréter un songe. P. de C.* | einen Traum deuten. Deriv. I. يورتمق JORUTMAK. Vb. caus. LT. روشن كردن *rendre clair.* | hell machen, erklären. II. يوردرمق JORDURMAK. Vb. caus. *faire interpréter un songe.* | einen Traum deuten lassen. دوش يوردرمق استمك DÜŠ JORDURMAK ISTEMEK. *demander l'interprétation d'un songe.* | die Deutung eines Traumes verlangen. III. يورلمق JORULMAK. Vb. pass. LT. روشن شدن *être fait clair, être interprété (un songe).* | erklärt, klar, deutlich sein oder werden, gedeutet werden oder sein (ein Traum).

t يورمك JÜRÜMEK. JÜRIMEK. يوروك . يوريمك to يورمق Vb. intr. Aor. يورر JÜRÜR. يورور LT. روانه شدن *aller, marcher, courir, cheminer, voyager; entrer.* | gehen, wandern, laufen, reisen; hineingehen. دكزدن يوريمك DEÑIZDEN JÜRÜMEK. oder — دكزيولندن DEÑIZ JÜZINDEN JÜRÜMEK. *aller par mer, naviguer.* | zur See gehen, schiffen. كجه ايله يوريمك GEĆE ILE J. *voyager pendant la nuit.* | bei Nacht gehen, reisen. شوريده يوريمك ŠÜRIDE J. *courir les champs comme un fou.* | verwirrt umherlaufen. پايان يوريمك JAJAN J. *aller à pied.* | zu Fuss gehen. يورى امدى بوق يمه JÜRI IMDI BOK JEME. *va t'en, cesse de me faire des contes (expression familière). Bianchi.* | gehe nun und schwatze nicht (wörtl.: friss keinen Dreck) weiter. اغاجلره صو يورىور der Saft dringt in die Bäume (im Frühjahr). Deriv. I. يورتمك JÜRÜTMEK. Vb. caus. *faire marcher, faire avancer; imprimer le mouvement.* | gehen lassen, in Bewegung setzen, vorwärts kommen lassen, gehen lehren. ايكى اوچ دكرمن يوردر صو IKI ÜČ DEGIRMEN JÜRÜDÜR SU. ein Wasser welches zwei bis drei Mühlen treibt. II. يورتدرمك JÜRÜTDÜRMEK. Vb. caus. caus. *faire faire marcher, etc.* | durch einen Andern in Bewegung setzen, treiben, u. s. w. III. يورونمك JÜRÜNMEK. يورينمك JÜRINMEK. Vb. refl. pass.

être praticable (p. ex. une route), être un tel qu'on y peut aller, qu'on y peut entrer. | gangbar sein, zugänglich sein.

t يورنك JÜRNEK. Sbst = أورنك *échantillon.* | Muster, Probe.

t يورو JAWRY. s. ياورو

t يوروجى JÜRÜĞI. Sbst. [Nom. ag. von يورمك] *bon marcheur, bon piéton, qui marche ou court beaucoup.* | guter Fussgänger, viel gehender, Läufer.

t يوروش JÜRÜŠ. s. يورش

t يوروشمك JÜRÜŠMEK. s. يورشمك

t يوروك JÜRÜK. s. يورك

t يوروممك JÜRÜMEK. s. يورمك

to يوروتون JURUN. Sbst. AB. قفتان يماسى *pièce, morceau pour rapiécer.* | Flicklappen. اسكيمش اولان جامه. زندهٔ يمايه يوروتون VL. altes, geflicktes Kleid.

to يوروچقه Sbst. *trèfle.* | Klee. *P. de C.* (= *t* يونجه)

t يورويش JÜRÜJIŠ. Sbst. = يورش *action de marcher, d'avancer, marché, attaque.* | das Gehen, Gang; Marschiren, Marsch; Vorrücken, Angreifen, Sturmlauf. Rel. concr. يورويشلو JÜRÜJIŠLÜ. — خوب يورويشلو آت ein Pferd das einen guten Gang hat. Kam.

t يورويوورمك JÜRÜJÜWERMEK. oder يوريويرمك JÜRIWIRMEK. Vb. act. compos. *aller, marcher, cheminer.* | schnell fortgehen, schnell gehen (vgl. يورمك u. ويرمك).

t يوره JÜRE. Sbst. *les alentours, les environs.* | die Umgebung, nächste Umgebung eines Ortes. قلعه يوره سنده KAL'A JÜRESINDE. *aux alentours de la forteresse.* | in der Umgebung der Festung. (Zeitschr. d. D. M. G. Bd. XV. S. 355.) طاغك يوره سى = سخ الجبل *versant ou pied d'une montagne.* | Fuss eines Gebirges (ارغج). اوك يوره سى EWIŃ JÜRESI. *enclos autour de la maison.* | Hof um das Haus. (آرقج).

to يورى u. يورى JAWRY. LT. بچه خر جانور = *t* ياوروا JAWRY. *le petit de tout animal.* | das Junge.

t يوريش JÜRIŠ. s. يوروش · يورش

t يوريمك JÜRIMEK. s. يورمك

t يوريويرمك JÜRIWIRMEK. s. يوروييورمك

t يوز JAWÜZ. ياوز

t يوز JÜZ. Adj. num. cardin. u. Sbst. *cent.* | hundert. يوز باشى JÜZ BAŠY. *centurion, capitaine.* | Centurio, Hauptmann, Leutenant der Marine; in Kaukasien: Dorfältester. يوز بيك JÜZ-BIŃ. *cent mille; en gén. très-grand nombre.* | hundert-tausend, d. i. sehr viel. ايكى يوز IKI-JÜZ. ايكيوز *deux cents.* | zwei hundert. Rel. abstr. يوزلك JÜZLIK. *quintal; pièce de monnaie qui en vaut cent de moindre valeur.* | Gewicht oder Münze von hundert Einheiten.

t يوز JÜZ. Sbst. *p* روى · وجه *face, mine, figure, visage, front, surface, face, apparence; manière, façon.* | Gesicht, Antlitz, Vorderseite, Oberfläche; Seite, Aussenseite, äusseres Ansehen, Schein, Anschein, Art und Weise. يوز يوز JÜZ BE-JÜZ. oder يوز يوزه JÜZ JÜZE. *vis à vis, à la face, en présence.* | Gesicht gegen Gesicht, gegenüber; vor jemand, in jemandes Gegenwart. يز يوزى JER JÜZI. *la surface de la terre.* | Erdoberfläche. چوقه‌نك يوزى ÇOKANYŃ JÜZI. *le bon côté du drap, l'endroit.* | die rechte oder glatte Seite des Tuchs. قاجك يوزى KYLYĞYŃ JÜZI. *le tranchant du sabre.* | das Gesicht (vordere Seite), d. i. die Schneide des Säbels. اق يوزى JÜZI AK. *dont le visage est blanc, c. à d. qui jouit d'une bonne réputation; pur, net, brillant, victorieux.* | dessen Gesicht weiss ist, der in gutem Rufe steht, der nicht nöthig hat zu erröthen; rein, glänzend; siegreich. Der Gegensatz dazu ist قره يوزى JÜZI KARA. *dont le visage est noir.* | dessen Gesicht schwarz ist, u. s. w. يوز اقلغى JÜZ AKLYGY. *bonne réputation, honneur; victoire.* | guter Name, Ehre, Sieg. Gegenth. يوز قرلغى JÜZ KARALYGY. od. يوز قره‌سى JÜZ KARASY. *déshonneur, honte (qui résulte d'une défaite); défaite, déroute.* | Unehre, Schande, Schmach (in Folge einer Niederlage); Niederlage. يوز ايلمك JÜZ EJLEMEK. od. يوزه اورمق JÜZE WURMAK. *faire ou adresser des reproches, reprocher en face.* | ins Gesicht schlagen; ins Gesicht tadeln. يوزه باقمق JÜZE BAKMAK. *regarder en face.* | ins Gesicht sehen. يوزه باقمامق JÜZE BAKMAMAK. *mépriser, témoigner du dédain.* | einem nicht ins Gesicht sehen, nicht ansehen, einem verächtlich begegnen. يوزه كولمك JÜZE GÜLMEK. *caresser par des paroles flatteuses, flatter.* | einem schmeicheln (mit Worten). يوزه كولن JÜZE GÜLEN. *flatteur.* | Schmeichler. يوز اكشتمك JÜZ EKŠITMEK. *se refrogner.* | ein saures Gesicht machen. يوز چويرمك JÜZ ÇEWIRMEK. oder يوز دوندرمك J. DÖNDÜRMEK. *faire volte-face, déserter, faire défection, abandonner q. qn.* | das Gesicht abwenden, sich kehren, umkehren, davon gehen, fliehen. يوز سورمك JÜZ SÜRMEK. *se prosterner devant q. qn., lui payer le tribut de respect.* | das Gesicht reiben (nämlich an der Schwelle oder auf dem Fussboden), sich vor Jemand niederwerfen, ihm die höchste Ehre erweisen. نه يوز ايله گلدك NE JÜZ ILE GELDÜŃ. *avec quel front êtes vous venu ici? comment avez-vous pu avoir le front de venir ici?* | mit welcher Stirn seid ihr hierher gekommen? d. h. wie habt ihr so frech oder unverschämt sein können, hierher zu kommen? نه يوزدن NE JÜZDEN. *de quelle manière.* | auf welche Weise. بو يوزدن BU JÜZDEN. *de cette manière, de cette façon.* | auf diese Weise. بر يوزدن اولمز BIR JÜZDEN OLMAZ. *cela ne peut se faire d'aucune manière.* | das geht auf keine Weise. غير يوزدن سويلمك GAIR JÜZDEN SÖJLEMEK. *parler autrement.* | auf andere Weise sprechen. يوز بولمق JÜZ BULMAK. *trouver occasion, trouver moyen, avoir le front de faire ou de dire q. ch., oser.* | Aussicht, Gelegenheit, Mittel finden; so dreist sein (eig. die Stirn finden), etwas zu sagen oder zu thun. (Redh.: to grow bold from foolish encouragement; to put on a bold face; to dare.) يوز طوتمق JÜZ TUTMAK. *se tourner, se diriger vers; se détourner; commencer à faire.* | sich wenden (zu etwas oder von etwas ab; fortgehen; anfangen zu thun. يوز كوكه طوتمك JÜZ GÖKE TUTMAK. Das Gesicht zuwenden u. gehen, darauf zu gehen. قوريمغه يوز طوتمق KURUMAGA JÜZ TUTMAK. *commencer à se flétrir.* | zu welken anfangen (von Pflanzen: Kam.). يوز كوسترمك JÜZ GÖSTERMEK. *se montrer.* | sich zeigen, zum Vorschein kommen, hervorkommen. يوز ويرمك JÜZ WERMEK. *donner à quelqu'un le front, c. à d. la hardiesse, l'impudence de dire ou de faire q. ch.* | Jemanden so dreist, frech, unverschämt machen, dass er etwas zu sagen oder zu thun wagt. (Redh.: to encourage one's impudence.) — Rel. concr. يوزلو JÜZLÜ. *ayant la face, etc.* | Gesicht u. s. w. habend. ايكى يوزلو IKI-JÜZLI. (s. ايكى) falsch. برك يوزلو BERK JÜZLÜ. s. برك ernst. يوزلولك JÜZLÜLIK. *sérénité, gaieté (de la mine).* | heiteres Aussehen, Heiterkeit des Gesichts (= طلاقت Kam.). يوزسز JÜZSÜZ. *effronté.* | frech. يوزسوزلك JÜZSÜZLIK. *effronterie, impudence.* | Frechheit.

p يوز JÜZ. Sbst. 1. پارس *felis uncia, once, panthère dressé à la chasse.* | Unze, Panther, Leopard; zur Jagd abgerichteter kleiner Panther. 2. زغر *chien de chasse.* | Jagdhund, Hetzhund.

p يوزبان JÜZ-BÂN. Sbst. *gardien des panthères dressés à la chasse.* | Jagd-Panther-Wärter.

pt يوزبك JÜZBEK. N. pr. = اوزبك ÖZBEG. ÜZBEK, *nom d'un prince de la race de Djinguiz; nom d'une tribu tarture; pays des Uzbeks, la Bucharie.* | Name eines Fürsten aus dem Stamme Dschingiskhans; Name eines tatarischen oder alten türkischen Stammes; Name des Landes in welchem die Üzbek wohnten, die Bucharei.

to يوزت يزمق LT. رو برو شدن *être face à face.* | gegenüber sein.

t يوزر JÜZER. (s. يوز) Adj. Num. distrib. *par centaines.* | je hundert, zu Hunderten.

t يوزرلك JÜZERLIK. Sbst. سپند *rue.* | Raute. vgl. اوزرلك

t يوزسز JÜZSÜZ. u. يوزسوزلك JÜZSÜZLIK. s. يوز Rel. concr.

to يوزقن LT. لحاف *couverture de lit.* | Bettdecke. = يورغن

t يوزك JÜZÜK. يوزوك Sbst. *bague, anneau.* | Fingerring. Rel. concr. يوزكلو JÜZÜKLÜ. لى — *qui porte un anneau.* | der einen Ring hat oder trägt; beringt. يوزكلو پرمق JÜZÜKLI PARMAK. beringter Finger. پرمغى يوزكلو احمق PARMAGY JÜZÜKLI AḤMAK. ein Geck der einen Ring am Finger trägt.

t يوزگچ JÜZGEÇ. يوزكيچ · يوزكچ Adj. u. Sbst. (von يوزمك) *qui nage, nageur.* | schwimmend. يوزكچ آدم Schwimmer.

t يوزلانمك LT. رو آوردن s. *t* يوزلنمك

t يوزلشمك JÜZLEŠMEK. Vb. recipr. Aor. يوزلشور JÜZLEŠIR. *être face en face, vis-à-vis de q. qn.* | einem gerade gegenüber sein. Deriv. يوزلشترمك JÜZLEŠTÜRMEK. u. درمك — Vb. recipr. caus. *confronter avec un autre.* | einen dem andern vorstellen.

t يوزلك JÜZLIK. s. يوز hundert.

t يوزلنمق JAUZLANMAK. s. ياوزلنمق

t يوزلنمك JÜZLENMEK. Vb. refl. AB. يوزلانمك LT. يوزت يزمق und = يوزلنمك رو آوردن *se tourner, se diriger vers ...* | das Gesicht wohin wenden.

t يوزلو JÜZLÜ. und يوزلولك JÜZLLILIK. s. يوز Gesicht.

t يوزم JÜZÜM. Sbst. vulg. für اوزوم • اوزم raisin. | Traube.

t يوزمك JÜZMEK. = اوزمك to يزمق Aor. يوزر JÜZER. LT. شناب كردن nager. | schwimmen. Deriv. يوزدرمك JÜZDIRMEK. Vb. caus. faire nager. | schwimmen lassen.

t يوزمك JÜZMEK. Vb. act. Aor. يوزر JÜZER. ôter la peau, peler l'écorce, peler, écorcher. | abreissen, abziehen (die Haut), abschälen (die Rinde), schinden. دريسنى يوزمك seine Haut abschinden. عرضنى يوزمك léser la renommée de q. qn. | seinen guten Ruf, seine Ehre verletzen. Deriv. يوزلمك JÜZILMEK. Vb. pass. être pelé, écorché. | geschält, abgerissen, abgeschunden werden oder sein. يوزلمش درى abgeschundene Haut. دريسى يوزلمش انسان ein geschundener Mensch.

t يوزنجى JÜZINGI. Adj. Num. ord. v. يوز centième. | d. Hundertste.

to يوزنكو LT. ركاب = t اوزنكى étrier. | [Steigbügel.

t يوزجى JÜZIGI. Sbst. [Nom. ag.] nageur. | Schwimmer.

a يئوس, يوس JEÜS. Adj. désespéré, qui est au désespoir. | ein Verzweifelnder.

t يوس JÜS. vorgesetzte Verstärkungspartikel. يوس يومرى JÜS-JÜMRI. tout rond. | ganz rund.

to يوسامیشی JUSÂMIŠI. s. ياسامیشی

a يوسف JÛSUF. N. pr. Joseph.

to يوسق JOSK. يوسقه JOSKA. Sbst. tumulus élevé aux dessus d'une tombe. P. de C. | Hügel den die Turkomanen und Kirgisen über den Gräbern errichten. Vámb.

t يوسك JÜSÜK. Sbst. dé à coudre. | Fingerhut.

to يوسكاك JÜSKEK. = يوكسك hoch.

to يوسمه JOSMA. Adj. u. Sbst. ignorant, stupide, balourd. | dumm; ein Dummer.

t يوسن JOSUN. يوصون • يوصن • يوسون Sbst. lentille d'eau; mousse. | Wasserlinse, Moos. Rel. concr. يوصنلو JOSUNLU. يوسنلو • يوصونلو couvert de lentilles d'eau, de mousse. | mit Wasserlinsen bedeckt, bemoost.

t يوسنلنمق JOSUNLANMAK. يوصنلنمق Vb. refl. se couvrir de lentilles d'eau, de mousse. | sich mit Wasserlinsen oder Moos bedecken (vom stehenden Wasser). Kam.

to يوسون JOSUN. ياسون • يسون • ياصون Sbst. règle, loi, usage, coutume. | Befehl, Gesetz, Gebrauch, Regel, Weise, Manier. FW. AB. vgl. auch Quatremère, Hist. Mong. Tom. I. pag. 35. not. — Rel. concr. يوسونلق JOSUNLUK. légitime, légal, honnête, décent, honorable. | gesetzmässig, ordentlich, anständig. Vámb.

to يوش JAUŠ. Sbst. disputeur, querelleur, obstiné. P. de C. | ein Hartnäckiger, Streitsüchtiger.

t يوش JAWAŠ. s. يواش

t يوشلنمق JAWAŠLANMAK. s. يواشلنمق

to يوشمق JAWUŠMAK. LT. نزديك شدن s. ياوشمق

t يوصن JOSUN. s. يوسن

t يوصنلنمق JOSUNLANMAK. s. يوسنلنمق

t يوطمق JUTMAK. s. يوتمق

t يوغ JOG. s. يوق

p يوغ JUG. Sbst. joug avec lequel on attelle deux bœufs. | Joch (der Zugochsen).

to يوغان AB. بر تسنهٔ صويله يويان دمكدر • ويوغون معناسنه كلور 1. = يويان qui lave. | ein Waschender. 2. = يوغون épais, grossier. | grob, derb. Rel. abstr. يوغانليق JOGANLYK. grossièreté. | Grobheit, Derbheit.

to يوغای AB. صويله يويابين دمكدر s. يومق JUMAK. waschen.

t يوغورت JOGURT, JOHURT. يوغرد • يوغورت Sbst. صقراط • صقرات = جغرات lait caillé préparé d'une manière particulière. | auf besondere Weise gesäuerte Milch. يوغرد كشى JOGURD KIŠI. getrocknete und mit frischer Milch gemischte Milch, zur Bereitung des Jogurt. يغلمق — JOGURT BAGLAMAK. faire cailler le lait; aigrir (le lait). | die Milch zu Jogurt säuern lassen; oder: sauer werden, sich zu Jogurt bilden (die Milch).

t يوغرش JOGURUŠ. يوغروش Sbst. action de pétrir. | das Kneten. s. يوغرمق

t يوغرلمش JOGURULMYŠ. Adj. grumeleux. | zusammengeknetet. s. يوغرمق Deriv.

t يوغرلمق JOGURLAMAK. Vb. act. faire cailler le lait. | die Milch säuern (um Jogurt zu machen).

t يوغرلمق JOGURYLMAK. s. d. Flgde. Deriv.

t يوغرمق JOGURMAK. يغورمق • يوغورمق Vb. act. Aor. يوغرور JOGURUR. pétrir la pâte ou la terre glaise. | kneten, zusammenkneten, zusammenmischen (zwei oder mehrere Körper oder Flüssigkeiten; = قرشدرمق). Kam. s.v. كدّيون. — Deriv. يوغرلمق JOGURYLMAK. يوغورلمق Vb. pass. geknetet u. s.w. werden. يوغرلمش خمير geknueteter Teig.

t يوغسه JOGSA. = يوخسه s. يوق

t يوغن JOGUN. to يوغان • يوغون Adj. épais, grossier, balourd. | dick, derb, grob, plump. يوغن اياقلو J. AJAKLY. plumpfüssig. Rel. abstr. يوغنلق JOGUNLYK. épaisseur, grossièreté. | Dicke, Plumpheit, Derbheit, Grobheit.

to يوغنمق LT. سطبر شدن (سِتَبْر) être ou devenir épais, grossier, etc. | dick, derb, grob werden oder sein.

t يوغورت JOGURT. s. يوغرت

t يوغورمق JOGURMAK. s. يوغرمق

t يوغون JOGUN. يوغونلق JOGUNLYK. s. يوغن

t يوغونلشمق JOGUNLAŠMAK. Vb. recipr. (v. يوغون) s'épaissir, etc. | sich verdicken, dicht werden, u. s.w. Kam. s.v. التليف

t يوغونلنمق JOGUNLANMAK. Vb. refl. (von يوغون) s'épaissir, etc. | sich verdicken, derb u. s.w. werden oder sein. Kam. s.v. الجشر

t يوف JUF. 1. Sbst. anéantissement, perte. | Vergehen, Vernichtung, Nichts. — ETMEK. perdre, dissiper, dilapider. | verderben, vernichten, zu nichte machen. يوفه كيتمك JUFA GITMEK. se perdre, s'en aller en fumée. | zu nichte werden. 2. Interj. oh! (marque de mépris), fi! | oh! pfui! يوف سكا JUF SAÑA. fi de toi! | pfui über dich!

t يوفقلتمق JUFKALATMAK. Vb. act. (vgl. يوفقه) rendre mince, etc. | dünn machen, verdünnen. دمورنى يوفقلدوب تنكه ايلمك das Eisen dünn schlagen und Blech machen.

t يوفقه JUFKA. يفقه to يوپقه Adj. u. Sbst. اوفاق mince, fin, subtil, espèce de gâteau mince, feuillette. | dünn (von Zeugen u.dgl.), fein, lose, nicht dicht (von Wolken), verdünnt (von Getränken u. dgl.). Als Sbst. eine Art dünnes Gebäck, Blättergebackenes. يوفقه دريجك JUFKA DERIGIK. membrane. | dünnes Häutchen. يوفقه‌جه JUFKAĞA. etwas dünn, ziemlich dünn.

t يوق JOK (vor Vocalen يوغ JOG). 1. Sbst. rien. | Nichts. 2. Adj. (Gegenth. v. وار) qui n'existe pas, absent. | nicht seiend, nicht zugegen, abwesend. 2. Adv. non, nullement. | nicht, nein, keineswegs. — ETMEK. anéantir, annihiler, détruire. | vernichten. — OLMAK. ne pas ou ne plus exister, se perdre, périr, disparaître. | nicht sein, nicht vorhanden sein, aufhören zu sein, verschwinden, sich verlieren, zu Grunde gehen. يوقدر JOKDUR. il n'existe pas, il n'y a pas, il est absent. | er (es) ist nicht, es ist (giebt) nicht, es ist nicht da, nicht zugegen. يوق ايسه JOK ISE, zusammengezogen يوقسه JOKSA, يوغسه JOGSA, u. يوخسه JOHSA. si non, autrement, dans le cas contraire, ou bien. | wenn nicht, im andern Falle, wenn hingegen, übrigens, denn, sonst. وى ميسن يوخسه دلى ميسن bist du ein Heiliger oder ein Narr? auch getrennt: يوق ڤى قبيله سندن سڤئ مشيورك اسمى ايسه wenn es hingegen der Name des berühmten Freigebigen vom Stamme Tai ist. Sudi zu Gulist. يوق ايكن oder يوغيكن JOGIKEN. n'étant pas; étant absent. | nicht seiend, nicht da seiend, nicht vorhanden. يوق ديمك JOK DEMEK. nier, refuser. | nein sagen, verneinen, verweigern, läugnen. يوغه كتمك JOGA GITMEK. être perdu (se dit du sang qui n'a pas été vengé. | verloren gehen oder sein; ungerächt bleiben (vergossenes Blut). بر ذات يوق BIR ZÂT JOK. il n'y a personne. | es ist Niemand da. بر قل يوق BIR KYL JOK. il n'y a absolument rien. | es ist gar nichts da. يوق يره JOK JERE. en vain, inutilement, sans raison, sans motif; pour un motif qui en réalité n'existe pas. | vergeblich, umsonst, nutzlos, zwecklos, ohne Grund. ايشى يوق ايشى JOK IŠI. il n'a rien; il n'a rien à faire. | er hat nichts; er hat nichts zu thun. يوق كشى JOK KIŠI. homme de rien. | einer von geringem Herkommen. Rel. abstr. يوقلق JOKLUK. non-existence, manque, dénûment, absence de q. ch., rien, un rien. | das Nicht-Sein, Fehlen, nicht zugegen sein; Nichts, ein Nichts.

to يوقا JUKA Sbst. 1. Adj. = يوفقه mince, fin. | dünn. 2. Sbst. LT. نان تنك pain mince, espèce de pain très léger. | dünnes Brod, eine Art sehr leichtes Brod.

t يوقارده JOKARDA. s. d. Flgde.

t يوقارى JOKARY. يوقرو. يوقرى to يوقارى. يوقارى Sbst. u. Adv. *le dessus, partie la plus élevée; dessus, au dessus. en haut.* | das Oben, das Obere, Höchste, oberer Theil; oben, hoch, hinauf. يوقاريده JOKARYDA. يوقارده JOKARDA. يوقرودە. يوقرده *au dessus, en haut.* | oben. يوقردەكى JOKARDA KI. *qui est au dessus, supérieur.* | was oben ist, oben befindlich, der, das Obere. يوقاريدن JOKARYDAN. *d'en haut.* | von oben. يوقاريدن اشاغى JOKARYDAN AŠAGY. *d'en haut en bas; de la tête jusqu'au pied, du commencement jusqu'à la fin.* | von oben bis (oder nach) unten, von Kopf zu Fuss, von Anfang bis zu Ende. يوقارىجه JOKARYǴA. *encore un peu plus haut, un peu plus.* | noch etwas höher, noch etwas darüber, noch etwas mehr. Rel. concr. يوقارىلى JOKARYLY. *haut, en haut.* | hoch, oben.

to يوقالامق JOKALAMAK. يوقالمق JOKALMAK. يوقولماق JOKOLMAK. = يوق اولمق

to يوقمق JUKAMAK. (v. to يوقا od. يوقنمق) *être ou devenir mince, fin, etc.* | dünn, fein, u. s. w. werden oder sein. vgl. يوقمق

t يوقامق JOKAMAK. Vb. intr. Aor. يوقار JOKAR. AB. تأثير ايتمك. يايشمق *se toucher, faire impression, pénétrer, se communiquer.* | sich berühren, einen Eindruck machen, eindringen, durchdringen, sich mittheilen (z. B. durch Ansteckung).

to يوقتمور LT. = نيست s. يوق. يوقدر

to يوقسا LT. = اكرنه. يوخسه. يوقسه. يوق ايسه s. يوق

to يوقسول = يقسل. يقسول. يوخسل. يغسول. يوقسوللوغ *pauvre.* | arm. Rel. absr. يوقسوللوغ *pauvreté, dénûment.* | Armuth. (auch يوقسيزلبغ. يوقسوزلوغ P. de C.).

t يوقش JOKUŠ. يوقيش. يوقوش Sbst. (Gegenth. v. انش) *montée, pente; chemin qui mène au haut d'une montagne; colline.* | Höhe, Steile. Weg aufwärts; Anhöhe. Hügel. Als Adj. = يوقشلو *qui est en pente, roide; qui a des pentes.* | steil, abschüssig. يوقش عقبه JOKUŠ 'AKABA. steile Berghöhe. Rel. abstr. يوقشلق JOKUŠLUK. *montée, etc.; pays ou contrée où il y a beaucoup de montées.* | Höhe, Steile; Gegend mit steilen Höhen. [s. يوقارى

t يوقغارى JOKGARY. يوققارى JOKKARY.

t يوقلامق JOKLAMAK. يوقلمق Vb. act. Aor. يوقلار JOKLAR. LT. تجسس كردن *toucher avec la main, tâter, palper; examiner, inspecter, passer en revue; chercher, rechercher.* | mit der Hand berühren, betasten; ausspähen, nachsuchen, nachspüren (z. B. der Hund dem Wilde); prüfen, untersuchen, mustern, Musterung halten. — ايله ال EL ILE JOKLAMAK. *palper, tâter.* | mit der Hand befühlen. اسقندل ايله — ISKANDIL ILE J. oder — ميل ايله MIL ILE J. *examiner avec une sonde, sonder.* | mit der Sonde untersuchen. يارە يوقلمەجق دمور Sonde (des Chirurgen). يوقليوب صنعمق JOKLAJUB SYNAMAK. durch Betasten od. Fühlung erproben. — عسكرى ESKERI JOKLAMAK. *passer les troupes en revue.* | Truppenmusterung oder Heerschau halten. يوقلايو يوقلايو وارمق JOKLAJU JOKLAJU WARMAK. *marcher à tâtons.* | mit den Händen und Füssen vorsichtig tastend gehen, sich hintasten (wie ein Blinder). — Deriv. I. يوقلاتدرمق JOKLATDYRMAK. Vb. caus. *faire ou ordonner de toucher, d'examiner, etc.* | betasten oder untersuchen lassen, u. s. w. II. يوقلانمق JOKLANMAK. يوقلنمق Vb. pass. refl. *être touché, examiné, cherché, etc.* | betastet, geprüft, gesucht u. s. w. werden od. sein, sich betasten lassen, u. s. w. III. يوقلاشمق JOKLAŠMAK. Vb. recipr. *se toucher, etc. l'un l'autre.* | sich gegenseitig berühren, u. s. w. يوقلاشدرمق JOKLAŠDYRMAK. يوقلشدرمق. يوقلشترمق Vb. recipr. caus. *se faire toucher, etc. l'un l'autre.* | einander berühren u. s. w. lassen; auch = يوقلامق

t يوقلامه JOKLAMA. Sbst. *action de tâter, etc.; examen, revue des troupes.* | das Tasten, Betasten; Prüfung; Heerschau, Musterung, Revision. يوقلامه دفترى JOKLAMA DEFTERI. *rôle des troupes.* | Musterrolle. يوقلامه تذكرەسى JOKLAMA TEZKERESI. Musterungsschein. Nom. ag. يوقلامەجى JOKLAMAǴY. Muster-Inspector. (v. Hammer-Purgstall.)

t يوقلايش JOKLAJŠ. Sbst. = يوقلامه

t يوقلق JOKLUK. s. يوق

to يوقلمق JOKLAMAK. LT. كم شدن *être perdu, se perdre.* | verloren werden oder sein.

to يوقلمق JOKULMAK. LT. غيب كردن *faire disparaître, perdre.* | verschwinden lassen, [verlieren.

t ياوقلو JAWUKLU. s. يوقلو

to يوقلوغ JOKLUK. LT. = نيستى

to يوقما JUKMA. s. d. Flgde. [s. يوق

to يوقمق 1. JUKAMAK. identisch mit يوقمق JUKAMAK. LT. تنك شدن. 2. JOKAMAK. identisch mit يوقمق JOKAMAK. 3. JAWUKMAK. AB. طوقنمق LT. نزديك شدن identisch mit يوقمق JOKAMAK. vgl. ياووقمق. 4. Vámb. JUKMAK. LT. تنك شدن *être ou devenir étroit, s'attacher, se toucher, infecter, communiquer (un mal). P. de C. pénétrer, se communiquer.* | enge werden, ankleben, anreihen, anstecken (von einem Uebel). بلاسى منكا يوقتى er hat mich mit seinem Uebel angesteckt. يوقما اغرى JUKMA AGRY. *maladie contagieuse.* | ansteckende Krankheit.

to يوقورت JOKURT. يوغورت JOGURT. Sbst. LT. ماست

to يوقوم LT. نرم *mou, doux, tendre.* | weich, [zart.

to يوقو JUKU. Sbst. = ايقو *sommeil. P. de C.* | [Schlaf.

t يوقيش JOKYŠ. s. يوقش

t يوك JÜK. Sbst. *p* بار *a* حمل *charge, fardeau, poids, paquet, bagage, cargaison; grossesse; somme de 100,000 piastres; le nombre de 100,000; grand cabinet où sont les lits placés pendant le jour.* | Last, Bürde, Gewicht; Ladung; Bündel, Gepäck (Reisender); Schwangerschaft; Summe von 100,000 Piaster; die Zahl 100,000. Bettzimmer (wo die Betten den Tag über aufbewahrt werden). يوك اورمق JÜK WURMAK. *charger (un homme ou une bête).* | einem eine Last auflegen, belasten (m. d. Dativ d. Obj.). — اندرمك JÜK INDÜRMEK. *décharger.* | abladen, entlasten. كمى يوكى GEMI JÜGI. *cargaison.* | Schiffsladung. يوك حيوانى JÜK HEIWÂNY. *bête de charge.* | Lastthier. يوك عربەسى J. 'ARABASY. *voiture de transport.* | Lastwagen. Rel. abstr. يوكلك JÜKLÜK. *charge, fardeau, charge complète; grossesse d'une femme; bonnet de janissaire.* | Ladung, Bürde, volle Ladung; Schwangerschaft; Janitscharenmütze. Rel. concr. يوكلو JÜKLÜ. *chargé, portant un fardeau; trop lourd; grosse, enceinte, pleine.* | beladen, belastet; zu schwer; schwanger, trächtig. — OLMAK. *devenir ou être enceinte, etc.* | schwanger oder trächtig sein oder werden. — ETMEK. *rendre enceinte; fécondir.* | schwängern; befruchten. Rel. concr. يوكلو JÜKLÜ. *chargé; enceinte.* | beladen, belastet; schwanger. Rel. abstr. يوكلولك JÜKLÜLIK. *grossesse.* | Schwangerschaft. Nom. ag. *to* يوكچى JÜKÇI. *portefaix.* | Lastträger.

t يون JOŇ. JÖŇ. يون Sbst. *laine.* | Wolle. قوش يوكى KUŠ JOŇY. *duvet.* | Flaum. يوك قرقنتى J. KYRKYNTY. *bourre (pour remplir un matelas, etc.* | Füllhaar (zu Ausfüllung einer Matratze, eines Polsters u. dgl.). يون يورغانى JOŇ JORGANY. *couverture en laine.* | wollene Bettdecke. Rel. concr. يونلو JOŇLY. *laineux, qui porte ou produit de la laine.* | wollig, Wolle tragend (ein Thier).

p يوكان JUKÂN. Sbst. دول يتاغى. بچەدان *matrice, utérus, sein.* | Gebärmutter, Mutterleib, Schooss.

t يونجى JÖŇÇI, JOŇÇY. Sbst. [Nom. ag. von يون] *apprêteur des laines.* | Wollebereiter. Rel. abstr. يونجيلك JÖŇÇILIK. *art ou métier d'apprêter les laines.* | Bearbeitung der Wolle, Wollebereitung.

t يوكرتمك JÜGRÜTMEK. Vb. intr. u. act. Aor. يوكرودر JÜGRÜDIR. *courir vite; faire courir, exciter à la course.* | schnell laufen, rennen; zum schnellen Laufe antreiben. vgl. يوگورمق

t يوكرك JÜGRÜK. JÜJRÜK. يوكروك Adj. *prompt à la course, rapide, leste.* | schnell laufend, flink. Als Sbst. *pas rapide (d'un cheval).* | Schnellschritt. يوكرك آت J. AT. oder kurz: JÜGRÜK. = اسب دوندە *cheval qui court vite, coursier.* | schnell laufendes Pferd, Renner. — Rel. abstr. يوكركلك JÜGRÜKLIK. *vitesse, célérité.* | Schnelligkeit.

to يوكسك s. يوكسك JÜKSEK.

t يوكسكجك JÜKSEǴIK. Adj. *un peu haut, élevé.* | ziemlich hoch. = يوكسكجه JÜKSEKǴE. s. d. Flgde.

t يوكسك JÜKSEK. Adj. u. يوكساك *haut, élevé.* | hoch. يوكسك يير JÜKSEK JER. *endroit élevé, élévation.* | hoher Ort, Höhe, Anhöhe, Erhebung des Bodens. يوكسكه چقمق JÜKSEGE ÇYKMAK. *monter.* | emporsteigen. Rel. abstr. يوكسكلك JÜKSEKLIK. *élévation, hauteur* | Höhe. Rel. concr. يوكسكلو JÜKSEKLI. u. لى — *haut, élevé.* | hoch (Gegenth. v. اشاغيلى). — اشاغيلى يوكسكدن ab u. auf. يوكسكجه = يونسكجه s. d. Vrghde.

t يوكسك JÜGSÜK. يوكسوك Sbst. *dé à coudre.* | Fingerhut.

t يوكسلمك JÜKSELMEK. Vb. intr. Aor. يوكسلور JÜKSELIR. *s'élever.* | = يوكسكه چقمق sich erheben, emporsteigen. Deriv. يوكسلتمك JÜKSELTMEK. Vb. caus. *faire monter, élever.* | emporsteigen machen, sich erheben machen, erheben. يوكسلتميه‌رك سس *à basse note.* | mit gedämpfter Stimme (die Stimme nicht erhebend).

t يوكسوك JÜKSÜK. = يوكسك

t يوڭقه JOÑKA. s. يونقه

to يوكلامق s يوكلمك [Deriv.

t يوكلتمك s. بار كنانيدن LT. يوكلتمك

t يوكلمك JÜKLEMEK. to يوكلامق · يوكلامق Vb. act. Aor. يوكلر JÜKLER. LT. بار كردن *charger.* | beladen, belasten. Deriv. I. يوكلتمك JÜKLETMEK. LT. بار كنانيدن *faire charger, faire porter un fardeau; charger (un homme, une bête, un chariot, etc.).* | beladen lassen, eine Last tragen lassen; beladen, belasten. زياده يوكلتمك ZÂDE J. *surcharger, mettre une charge trop lourde.* | überladen, überlasten. II. يوكلنمك JÜKLENMEK. Vb. pass. refl. *être chargé d'une charge, d'un fardeau; se charger.* | beladen oder belastet sein oder werden, schwer tragen; sich mit einer Sache belasten, auf sich nehmen.

to يوكلوك JÜKLÜK. = t يوكلو s. يوك

to يوڭمق LT. باريدن باران *pleuvoir.* | [regnen.

to يوڭنمق s. يوكونمق

to يوكورجى Sbst. P. de C. *frère cadet de la femme.* | jüngerer Bruder der Frau.

to يوكورمق Vb. intr. LT. دويدن AB. سكرتمك *courir, accourir.* | laufen, herzulaufen, eilend herbeikommen. — Deriv. يوكورتمق Vb. caus. LT. دوانيدن *faire courir.* | laufen machen, antreiben. vgl. t يوكرتمك JÜGRÜTMEK.

t يوكوروش JÜGÜRÜŠ (alt). Sbst. *action de courir, course.* | das Laufen, Lauf.

t يوكورك JÜGÜRÜK (alt). Adj. u. Sbst. *qui court, coureur.* | laufend, Läufer, schnell laufendes Pferd, = يوكروك

to يوكوش Adj. P. de C. *nombreux; beaucoup.* | zahlreich, viel.

to يوكوندورمك JÜKÜNDÜRMEK. s. d. Flgde.

to يوكونمك JÜKÜNMEK. (يوڭنمق) Vb. intr. LT. به تسليم خم شدن *se tenir courbé ou incliné (devant un prince, etc.), se soumettre avec résignation.* | sich in gebeugter Stellung halten (vor einem Fürsten u. s. w.), sich mit Ergebung unterwerfen. (P. de C. *poser le genou à terre pour rendre hommage ou faire une demande, exposer une requête.* | Vámb. gebeugt, gekrümmt dastehen, vor dem Fürsten während der Ueberreichung eines Bittgesuchs auf die Knie niederfallen). Deriv. يوكوندرمك JÜKÜNDÜRMEK. Vb. caus. *forcer à la servitude, à l'obéissance.* | zur Unterthänigkeit zwingen. Vámb.

t يول JOL. Sbst. *pas, chemin, route, voie; communication d'un lieu à un autre; passage, canal; voyage; distance (entre deux lieux); tour, manière, coutume, habitude, façon; profession; moyen.* | Weg, Strasse; Verbindung zwischen zwei Orten. Durchgang. Kanal; Reise, Entfernung zwischen zwei Orten; Weg den man zurücklegt, Gang; Art und Weise, Brauch, Sitte; der Weg den einer geht, Lebensweg (Redh.: the proper way; a carreer in life); Gewerbe; Beruf, Neigung zu einem Geschäft. (Redh.: the cause, sake or love (of any thing dear to one); Weg wohin zu gelangen, Mittel zu. يول المق JOL ALMAK. *prendre le chemin, cheminer, avancer sur la route.* | den Weg einschlagen, vorwärts gehen. يول اورمق JOL WURMAK. = يول كسمك J. KESMEK. *couper le chemin, c'est-à-dire: faire du brigandage.* | Strassenraub treiben, wegelagern. يول اوريجى JOL WURIǴI. = يول كسيجى J. KESIǴI. *brigand.* | Strassenräuber, Wegelagerer. بر يولدن اورمق BIR JOLDAN WURMAK. *changer de route.* | einen (andern) Weg einschlagen. يولنى بولمق JOLUNU BULMAK. *trouver son chemin, c. à d. trouver moyen d'arriver à ..., d'obtenir q. ch.* | seinen Weg finden, Mittel finden um etwas zu erreichen (mit d. Dativ des Ortes oder des Zweckes). يول بولمق JOL BULMAK. *passer en usage, tourner en coutume.* | Weg finden, in Gang kommen, in Gebrauch kommen, allgemein üblich werden. يول بغلمق JOL BAǴLAMAK. (= قپامق — J. KAPAMAK), بند — J. BEND ETMEK, سدّ اتمك — J. SEDD ETMEK. *fermer le passage, obstruer la route.* | den Weg sperren. يول ويرمك JOL WERMEK. *permettre; faire prospérer.* | erlauben, gestatten, geschehen lassen, gedeihen lassen. يولدن چقمق JOLDAN ÇYKMAK. od. يولدن شاشمق JOLDAN ŠAŠMAK. oder يولى شاشرمق JOLY ŠAŠYRMAK. *s'égarer.* | vom Wege abkommen, sich verirren. يولدن چقرمق JOLDAN ÇYKARMAK. *égarer q. qn.* | vom Wege abbringen. يوله چقمق JOLA ÇYKMAK. *partir, s'en aller.* | sich auf den Weg machen. يولدن صاپمق JOLDAN SAPMAK. *se détourner de la route.* | vom Wege abbiegen. يول طوتمق JOL TUTMAK. *prendre un chemin particulier.* | einen besonderen Weg einschlagen oder innehalten. يوله كيرمك JOLA GIRMEK. *se mettre en route, commencer le voyage.* | sich auf den Weg machen. Redh.: to come right, to get right. يولنه كيرمك JOLUNA GIRMEK. *marcher sa route.* | den rechten Weg einschlagen, das geeignete Verfahren einhalten; seine eigene besondere Art und Weise befolgen. Redh.: to get into proper order. يول امرى JOL EMRI. يول نامه JOL NÂME. يول كاغدى JOL KAGYDY. *passeport.* | Reisepass (von türkischen Behörden ausgestellt zur Reise innerhalb des Landes). يول تدارکى JOL TEDARÜKI. *préparatifs de voyage.* | Vorbereitungen, Vorkehrungen zur Reise. يول خرجلكى JOL HARǴLIǴI. *argent pour la dépense en route, frais de route.* | Reisegeld, Reisekosten. ياياى يولى JAJA JOLU. *chemin pour les piétons.* | Fussweg. عربه يولى 'ARABA JOLU. *chemin pour les voitures.* | Fahrweg. قالدرم يولى KALDYRYM JOLU. *route pavée; chaussée.* | gepflasterter Weg; Dammweg, Chaussee. صو يولى SU JOLU. *conduit d'eau, canal, aqueduc.* | Wasserweg, Kanal, Wasserleitung. آياق يولى AJAK JOLY. *latrines.* | Abtritt. دورت يول اغزى DÖRT JOL AGZY. *carrefour.* | Kreuzweg, insbes. das grosse Carrefour in Pera. وطن يولنه WATAN JOLUNA. *pour la patrie.* | für das Vaterland. حق يولنه ḤAḲḲ JOLUNA. *pour Dieu, dans la cause de Dieu.* | für die Wahrheit, um der Wahrheit willen, um Gottes willen. دين يولنه DÎN JOLUNA. *pour la religion.* | für die Religion, um der Religion willen (for the sake of religion). يول انك در JOL ANYÑ DYR. *c'est son tour, c'est à lui (à faire q. ch.).* | die Reihe ist an ihm. يولڭه JOLUÑA. für dich, zu deinem Vortheil. يوليله JOLÝILA. *selon sa manière, sa façon.* | mit seinem Wege, d. i. nach seiner ihm eigenthümlichen Weise. Redh. in the proper way (to do, to speak, etc.). قرمزى يول يول قرمزى خطوطى اولان قماش roth gestreiftes Zeug. Rel. concr. يوللو JOLLU. *qui suit le chemin, qui suit le bon chemin, qui agit d'après les règles; droit, convenable.* | dem Wege folgend, auf richt'gem Wege, regelrecht, angemessen, passend. يوللو كلام JOLLU KELÂM. *discours juste.* | richtiger Ausspruch, richtige Rede. جواب — JOLLU ǴEWÂB. *réponse juste, convenable.* | treffende, passende, schlagende Antwort. يوللودر JOLLU DUR. *c'est juste.* | es ist richtig, passend u. s. w. يوللو يولنجه JOLLU JOLUNǴA. *chacun selon son rang.* (Redh.: in the proper and regular way). jeder nach seinem Range, auf die richtige Weise. ستم يوللو سوزلر SITEM JOLLU SÖZLER. *des paroles dures en forme de reproche.* | herbe Worte in Form eines Tadels. يولسز JOLSYZ. (Gegenth. v. يوللو). *sans chemin, inconsidéré, inconvenant, irrégulier.* | ohne Weg, unwegsam, auf falschem Wege, unregelmässig, nicht in der Ordnung, unpassend. يولسز يير unwegsame Gegend. يولسز سويلمك و يولسز ايشلمك unpassend reden und handeln.

to يولاتمق JOLATMAK. Vb. act. *donner accès, admettre. P. de C.* | Weg machen, Zutritt gestatten, zulassen.

t يولار JULAR. Sbst. *licou, bride, la guide d'un cheval, têtière.* | Leitseil, Zaum, Zügel, Kopfstück am Zaumzeuge. — WURMAK. oder JULAR TAKMAK (طقمق) *mettre le licou.* | den Zaum anlegen. يولار ايله بر سمته چويرمك mit dem Zaume nach einer Seite lenken.

t يولاف JULAF. Sbst. *avoine.* | Hafer. يبان يولافى JABÂN JULAFY. *ivraie.* | Trespe (s. v. a. جودار).

t يوالاق JUWALAK. s. يولاق

to يولاق P. de C. *arc en ciel.* | Regenbogen.

t يولامق JUWALAMAK. s. يوالمق

to يولاوچى LT. راهبر *qui montre le chemin, guide.* | Wegweiser, Führer.

to يولاووج Sbst. P. de C. *messager, guide, directeur.* | Bote, Führer.

to يولبارس LT. شير *lion.* | Löwe (nach anderen ein dem Löwen an Farbe ähnliches Thier, aber grösser, in Kharism und in der Umgegend des Aralsees). — Vámb. Held.

t يولتار JOLTAR. Sbst. *laisse, corde pour mener des chiens attachés.* | Koppelseil.

t يولجغز JOLǴYGAZ. Sbst. (Dem. v. يول) *petite route, petit chemin.* | kleiner, kurzer Weg.

t يولجه JOLǴA. Adv. *en suivant le chemin.* | dem Wege folgend, يولجه كيدركن JOLǴA GIDERKEN. immer auf dem Wege fort.

t يولجى JOLǴY. Sbst. [Nom. ag. v. يول] *voyageur.* | Reisender. صو يولجى SU JOLǴY. *celui qui fait des aqueducs, des conduits d'eau et*

des canaux. | der Wasserleitungen und Kanäle anlegt. = *a* كارخ Kam. — Rel. abstr. يولجيلق JOLGÝLYK. u. لك — *voyage.* | Reise. يولجيلق نه زمان JOLGÝLYK NE ZEMÂN. *quand partirez vous?* | wann reiset ihr ab? *to* يولچى LT. بختر, wahrscheinlich: *celui qui ou ce qui est dans le bon chemin, comme il faut.* | richtig, gehörig, ordentlich.

to يولداريم JOLDARIM. LT. برق وابر s. يلدرم

t يولداش JOLDAŠ. Sbst. LT. همراه *compagnon de voyage; en gén. compagnon, camarade, collègue.* | Reisegefährte, überh. Gefährte, Begleiter, Genosse, Kamerad, Mitschüler, Amtsgenosse, u. s.w. — OLMAK. *accompagner q. qn.* | einen begleiten. قوشمق — J. KOŠMAK. *donner à q. qn. des compagnons, donner une escorte.* | einem Begleitung geben. قپو يولداشى KAPY JOLDAŠY. *camarade de service (partic. dans le service de la cour.)* | Dienstgenosse (insbes. am Hofe).

to يولدامق JOLDAMAK. Vb. act. يول كوسترمك . يوللامق *montrer le chemin, mettre en route.* | den Weg zeigen, einen auf den Weg bringen; schicken, senden.

to يولدوز JOLDYZ. Sbst. = يلدز . يلديز Stern.

t يولشمق JOLYŠMAK. s. يولق Deriv.

to يولغون JULGUN. — Vámb. JOLGUN. Adv. = يولوق (vgl. يولمق) P. de C. *plumé; lisse, uni.* | gerupft; glatt.

to يولغون Sbst. vollst. يولغون درختى = الغن . ايلغون *tamarisc.* | die Tamariske. يولغون قوزاغى *fruit du tamarisc.* | die Frucht der Tamariske. vgl. يلقون

t يولق JAWLAK. Adv. *fort, très.* | sehr. يولق ملول J. MELÛL. *très-triste, fort affligé.* | sehr betrübt.

t يوالق JUWALAK. s. يوالق

t يوللامق JOLLAMAK. Vb. act. Aor. يوللار JOLLAR. *mettre en route, envoyer, expédier, dépêcher.* | auf den Weg bringen, schicken, senden. بر آدمى ايلجيلكله يوللامق einen als Gesandten schicken. سفره يوللامق auf die Reise schicken, eine Reise unternehmen lassen, = تسفير Kam. — Deriv. I. يوللاتمق JOLLATMAK. Aor. يوللادر JOLLADYR. *faire envoyer, etc.* | schicken lassen, u. s.w. II. يوللنمق JOLLANMAK. Vb. pass. Aor. يوللنور JOLLANYR. od. يوللنيلور JOLLANYLYR. *être expédié; se laisser expédier.* | geschickt u. s.w. werden; sich versenden lassen, versendet werden können (z. B. eine Waare u. dgl.).

t يوللو JOLLU. s. يول

to يولمق JOLMAK. AB. كلمك . يول بولمق *trouver accès, venir.* | den Weg finden zu ..., kommen.

t يولمق JULMAK. JOLMAK. Vb. act. Aor. يولار JOLAR. LT. مو كندن (vgl. يلومك JÜLÜMEK) *ôter, arracher (les plumes, les cheveux, les poils, les feuilles, etc.).* | rupfen, zupfen; ausreissen, abreissen (z. B. Federn, Haare, Blätter, u. s.w.). Deriv. I. يولشمق JOLUŠMAK. Vb. recipr. *s'arracher réciproquement (les plumes, etc.).* | sich gegenseitig rupfen, zausen, u. s.w. II. يولنمق JOLYNMAK. يولونمق JOLUNMAK. Vb. pass. *être arraché, etc., perdre les plumes, les cheveux, etc.* | ausgerissen, gezaust u. s.w. werden (die Federn oder Haare). Kam. s. v. الدمس . الدموس.

to يولمه u. يلمه LT. *chose dépilée.* | etwas Enthaartes, Kahles (leg. حيزيكه) حيزيكه موى آن كنده باشد. Nom. ag. يولمه‌چى LT. يولمه كننده.

t يولنتى JULYNTY, JOLUNTU. Sbst. نقاطة *ce qu'on a ôté, arraché, etc., rebut.* | das Ausgezupfte, Abgerissene; Abwurf, Abgang, Flocken von Wolle, Haaren u. dgl. Kam. oft.

to يولوق JOLUK. Adj. *à qui on a arraché les poils, les cheveux.* | dessen Haare ausgerupft, gerupft, vgl. يولغون (Vámb. *plumé, déplumé, lisse, uni, poli.* | abgerupft, ausgerupft, glatt.

t يولوقمق JOLUKMAK. LT. در خوردن AB. يولشمق *rencontrer, trouver l'un l'autre, joindre. P. de C.* | treffen, antreffen, zusammentreffen, begegnen, sich finden; zu etwas passend sein. يولوقوجا AB. يولوشاجه. Deriv. I. يولوقتورمق JOLUKTURMAK. Vb. caus. *faire rencontrer, se trouver face en face.* | sich treffen lassen, sich einem andern gegenüber befinden. II. يولوقوشمق Vb. recipr. AB. يولوشمق = يولوقمق *se rencontrer.* | sich einander begegnen, aufeinander stossen; zu einander passen.

to يولوم Sbst. P. de C. *gué, endroit commode pour passer l'eau.* | Furt, Ort wo man das Wasser bequem passiren kann.

t يولومك JÜLÜMEK. s. يلومك

to يولون JOLUN. JULUN. Sbst. *moëlle dans l'épine dorsale; la moëlle des os.* P. de C. und Vámb. | das Mark der Knochen; Rückenmark.

t يولونمق JOLUNMAK. s. يولق Deriv.

to يولونمك JÜLÜNMEK. Vb. refl. *s'user par le frottement.* | sich abwetzen, sich abreiben. Vámb.

t يولىچى JOLYÝ. [Nom. ag. v. يولمق] *qui arrache (les plumes, etc.).* | Zupfer, Ausrupfer. قوى و قيل يولىچى der Federn, Haare ausreisst.

lat يوليوس JULIOS. Sbst. *mois de Juillet.* | der Juli (Monat).

a يوم JEWM. Sbst. نهار *t* روز كون *jour, journée; journée d'un grand événement, d'une bataille célèbre.* | Tag, Tageszeit; Tag od. Jahrestag einer wichtigen Begebenheit, einer Schlacht.

يومًا فيومًا JEWMEN FE-JEWMEN. *de jour en jour, continuellement.* | von Tag zu Tage, fortwährend.

اليوم EL-JEWM. *aujourdhui.* | heute, jetzt. يومًا JEWMEN. *un jour.* | eines Tages. يوم القيامة JEWM UL-KIÂMET. *jour de la résurrection.* | der Tag der Auferstehung. يوم الدين JEWM ED-DÎN. *jour du dernier jugement.* | Tag des jüngsten Gerichts. يوم عيد JEWM-I 'ÝD. *jour de fête.* | Festtag. Plur. ايّام EJJÂM. Adj. rel. يومى JEWMÎ. *journalier, quotidien.* | täglich. Fem. يوميه JEWMIE. *paye, pension, traitement par jour, journée, paye d'une journée.* | tägliche Kost, Lohn, Tagelohn, Tagearbeit.

t يوم JUM. Sbst. *mauvais augure.* | schlimmes Vorzeichen. — ETMEK. *augurer mal.* | Schlimmes voraussehen.

t يوماق JUMAK. يومق Sbst. *boule, pelote (de fil, etc.).* | Knäuel, Knaul (von Garn, Seide u. dgl.), Klumpen (z. B. von Teig). ايپلكى يومق يومق ايلمك den Faden in einen Knaul wickeln. Kam. s. v. الشياب.

t يومالاق Sbst. *poulie; tout corps rond qui roule comme une balle; bosse; bubon pestilentiel; peste.* | Rolle, Walze, runder Körper; Beule, Pestbeule; Pest. P. de C. u. Vámb.

t يومالمق JUMALAMAK. Vb. intr. u. act. *rouler.* | rollen, wälzen. vgl. يوارلمق. Deriv. I. يومالنمق JUMALANMAK يومالنمق LT. غلطان شدن Vb. refl. pass. *être roulé, se rouler.* | gerollt od. gewälzt werden, sich wälzen. II. يومالاتمق JUMALATMAK. Vb. caus. *faire rouler.* | rollen lassen, wälzen.

to يومماى 1. JUMMAÏ. 2. JUMAÏ. AB. بر اچوق نسنهٔ قاپان دمكدر و بر نسنهٔ صوايله يومق u. يومق s. يويان دمكدر

to يومران JÜMREN. Sbst. AB. كورموش *taupe.* | Maulwurf. (P. de C. u. Vámb. auch *souris, rat.* | Maus, Ratte.)

to يومرنجى JÜMRENGÎ. Sbst. [Nom. ag. d. Vbghdn.] *nom d'un oiseau qui prend des souris.* | ein Vogel welcher Mäuse fängt. Vámb.

t يومرطه JUMURTA. s. يمورطه Ei.

t يومرق JUMRUK. s. يمرق Faust; Geschwür.

to يومرمق JUMARYMAK, JUMARUMAK. Vb. act. كندهٔ (گندهٔ) وبى مزه شدن از قسم ميوه vgl. يومورمك . يومرمك dick werden, anschwellen; verfaulen.

to يومرولمك JÜMRÜLMEK. Vb. intr. s. يومرولمك

to يومرو JUMRU. يومرى JUMRY. يمرى . يمرو Adj. u. Sbst. 1. LT. كندهٔ شده *pourri.* | faulig. 2. *arrondi, rond, en forme de peloton, enflé; enflure.* | rund hervorstehend, abgerundet, wulstig, kugelförmig, geschwollen, dick, gewölbt; Wulst, Geschwulst, Beule, Buckel, Kropf. يگاق يومروسى JAÑAK JUMRUSU. *pommeau de la joue.* | der fleischige Theil der Wange. يوس يومرى JÜS JÜMRI. *tout rond.* | ganz rund. يومرى يومرى JÜMRI-JÜMRI. mit Beulen bedeckt; mit Erhöhungen (vom Boden. BK. s. v. كور neben يارق . يرتيق . اكرى بوكرى).

t يومروجق JUMRUĞAK. يومرجق . يمروجق يمرجو . يمورجق Sbst. (Demin. v. يومرو . يمرو). وبا *la peste.* | die Pest. (vollst. يومرجق علتى JUMRUĞAK 'YLLATY. Beulenkrankheit). Rel. concr. يومروجقلو يمروجقلى JUMRUĞAKLY. *qui a la peste; contagieux.* | pestkrank; ansteckend.

to يومروق Sbst. LT. مشت و بمعنى يومرطه u. يومرق = بيضهٔ مرغ نيز آمده

to يومرمك JÜMRÜLMEK. يومرولمك Vb. refl. pass. *tomber en ruine, s'écrouler; se crisper.* | in Ruin verfallen, zu Grunde gehen; zusammenschrumpfen. Vámb.

to يومرولگو JÜMRÜLGÜ. Adj. u. Sbst. *tombé en ruine, dévasté, détruit; ruine, destruction.* | verfallen, verwüstet, zerstört; Verwüstung, Verfall; Ruine.

to يومرومك JÜMRÜMEK. Vb. intr. *se gâter, pourrir; se corrompre (des fruits).* | verderben, verfaulen. vgl. يومورمك u. يومزمق

t يومريلنمق JUMRULANMAK. u. مك— JÜMRÜLENMEK. Vb. refl. *s'arrondir; enfler.* | sich runden, anschwellen (von der Brust eines jungen Mädchens. Kam.).

t يومشاتمق s. يومشامق Deriv.

t يومشاجق s. d. Folg.

t يومشاق JUMŠAK. *to* يومشاغ. يموشاق JUMUŠAK. يومشق. Adj. نرم *mou, tendre, doux à toucher; mielleux.* | weich, zart; weichlich (von Geschmack), süsslich. قولاق يومشاغي KULAK JUMŠAGY. *lobe d'oreille.* | das Weiche des Ohres, Ohrläppchen. برونك يومشغي das Weiche der Nase, Nasenspitze (= *a* روتة). يومشاجق JUMŠAGYK. يومشجق *un peu mou.* | etwas weich. Rel. abstr. يومشاقلق JUMŠAKLYK. *état de ce qui est mou, etc., mollesse.* | Weichheit.

t يومشامق JUMŠAMAK. يومشمق. يمشامق. يموشامق JUMUŠAMAK. Vb. intr. *être ou devenir mou, doux, tendre, etc.* | weich sein, weich u. s. w. werden. Deriv. I. يومشاتمق JUMŠATMAK. يموشاتمق. يومشتمق JUMUŠATMAK. Vb. caus. Aor. يومشادر JUMŠADYR. *rendre mou, rendre doux, amollir; calmer.* | weich machen, erweichen; besänftigen. يومشدقدنصكره JUMUŠDUKDANSOÑRA. nachdem erweicht worden. II. يموشانمق JUMUŠANMAK. يومشنمق Vb. refl. pass. *être fait mou, etc., devenir doux, s'amollir.* | weich werden, erweicht werden, sich erweichen, u. s. w.

t يومشتمق JUMŠATMAK. s. d. Vhghde.

t يومشاجق JUMŠAGYK. s. يومشاق

t يومشق JUMŠAK. s. يومشاق

t يومشقلق JUMŠAKLYK. s. يومشاق

t يومشنمق JUMŠANMAK. s. يومشامق Deriv.

t يومق JUMAK. Vb. act. (veraltet). Aor. يور JUR. Plur. يورلر JURLAR. *laver, blanchir, nettoyer.* | waschen, reinigen. الن يودى ELIN JUDU. er wusch sich die Hand. الدن ايشدن يومق die Hand von etwas reinigen, d. i. die Hoffnung auf etwas aufgeben. حياتدن بالكليه الى يومق alle Hoffnung auf das Leben verlieren. Deriv. يونمق JUNMAK. Vb. refl. pass. *se laver; être lavé, etc.* | sich waschen; gewaschen u. s. w. werden oder sein.

to يومق JUWMAK. LT. نشستن sitzen.

t يومق JUMAK. يمق Vb. act. *rouler.* | rollen, wälzen. vgl. يومالمق

t يومق JUMUK. يومۇق Adj. *pressé serré, clos, fermé.* | gedrückt, zugedrückt, geschlossen (vom Munde, von den Augen). vgl. يومق.

t يومق JUMAK. s. يوماق Knaul, Klumpen.

t يومقلمق JUMAKLAMAK. Vb. act. = يومق ايلمك *faire une pelote.* | einen Knaul machen, in einen Klumpen zusammenkneten. Deriv. يومقلنمق JUMAKLANMAK. Vb. refl. pass. *se former en pelote.* | sich zusammenknäulen, zu einem Klumpen bilden.

t يوملمق JUMULMAK. Pass. v. يومق

t يومۇلمق s. يومالمق Deriv. I.

t يومق JUMMAK. يومق Vb. act. Aor. يومار JUMAR. *serrer, presser, fermer (les yeux, la bouche), cliquoter des yeux.* | drücken, ausdrücken, zusammendrücken, schliessen (die Augen, den Mund). كوز اچوب يوماجه GÖZ AÇUP JUMYNGA. oder كوز يوموب اچاجه GÖZ JUMUP AÇYNGA. *en un clin d'œil.* | in einem Augenblick. تمام كيجه صباحدك كوزم يومادم die ganze Nacht, bis zum Morgen, habe ich mein Auge nicht geschlossen. — Deriv. يوملمق JUMULMAK. يوموق Vb. pass. *être serré, fermé, etc.* | zugedrückt, aufgedrückt, geschlossen u. s. w. sein oder werden.

to يومورتغه JUMURTGA. يومورتقا. يومورقا JUMURKA. Sbst. = يومرطه *œuf.* | Ei.

to يومورتقالمق JUMURTKALAMAK. Vb. act. *pondre des œufs.* | Eier legen.

to يومورمك Vb. act. *dévaster, gâter, faire se ratatiner. P. de C.* | verwüsten, verderben, einschrumpfen machen. vgl. يومرومك

to يوموش *ramassis. P. de C.* | Haufen.

to يوموق JUMUK. s. *t* يومق

t يومولمق JUMULMAK. Passiv. v. يومق

a يومى JEWMI. Adj. rel. v. يوم JEWM.

a يومنڈ يومبڈن JEWMBÄIZIN. (يومنڈ) Adv. *ce jour là.* | diesen Tag.

t يون JON. JÜN. *to* JÜN. s. يوك Wolle.

t يون JON. JÖN. Sbst. = يان *côté, flanc, profil.* | Seite, Seitenansicht. In übertragener Bedeutung: *égard, rapport; raison, cause.* | Rücksicht, Hinsicht, Beziehung; Grund, Ursache. يونى چويرمك JONYNY ÇEWIRMEK. *se détourner.* | sich abwenden. يون طوتمق JON TUTMAK. *se porter vers, se diriger vers ...* | sich wenden zu ... غدا يونندن GYDA JONYNDAN. *eu égard à la nourriture, en considération de ...* | von wegen der Nahrung. استحباب يونندن ISTIHBÂB JONYNDAN. *pour gagner l'amour ou l'amitié de quelqu'un.* | um Jemandes Freundschaft oder Liebe zu gewinnen (eig. von Seiten des Strebens darnach). Dativ. يوكا يكا JOÑA. *du côté de, vers ...* | nach ..., hin (mit vorhergehendem دن). كعبه دن يكا *vers le temple de la Kaaba.* | nach der Kaaba hin.

a يون JÛN. N. pr. Ion (Sohn Japheths, Stammvater der Griechen). s. يونان

t يوناجق JONAĞAK. s. يونمق

a يونان JÛNÂN. Sbst. *la Grèce; les peuples de l'ancienne Grèce.* | Jonien, d. i. das alte Griechenland; die Bewohner desselben Griechenlands. حكماى يونان HÜKEMÂ-I JÛNÂN. *les sages de la Grèce.* | die Weisen Griechenlands.

يونانى JÛNÂNI. *grec ancien; Grec ancien; la langue grecque ancienne.* | altgriechisch; Altgrieche; altgriechische Sprache. يونانيان JÛNÂNÎÂN. *les anciens grecs.* | die alten Griechen.

to يونت JUNT. LT. اسب = *t* يوندى

t يونتمق JONTMAK. Vb. act. Aor. يونتار JONTAR. *tailler, couper (une plume).* | schneiden (eine Feder). Red h. to make, to mend (a pen). vgl. يونمق

t يونجه JONĞA. Sbst. *trèfle; fenugrec; herbe fauchée.* | Klee, Viehfutter. Rel. abstr. يونجه لق JONĞALYK. Kleefeld, Ort wo Viehfutter wächst.

t يوند JOND. Sbst. *plume d'oiseau.* | Vogelfeder.

to يوند JUND. Sbst. VL. آت. اسب vgl. يونت *cheval.* | Pferd. Name d. siebenten Jahres im zwölfjährigen Cyclus der alten Türken.

t يوند JOND. und يوندى JONDA. Sbst. LL. قصراق Sbst. (vgl. d. Vghde.). *jument.* | Stute. كبه يوندى GEBE JONDA. *jument pleine.* | trächtige Stute. يوند قوشى JOND KUŠU. oder يوندى قوشى JONDA K. *hoche-queue.* | (eigentl. Stutenvogel) die Bachstelze.

t يوندى JUNDY. Sbst. *to* يووندور JOWUNDUR. (von يونمق Pass. v. يومق) *eau qui a servi pour laver q. ch., eau sale.* | Waschwasser, schmutziges Wasser.

a يونس JÛNIS, JONUS. N. pr. *Jonas (le prophète.* | der Prophet Jonas. يونس بالغى J. BALYGY. *dauphin (poisson).* | der Delphin.

t يونغار JONGAR. Sbst. *espèce de guitare à trois cordes.* | Name einer kleinen mit drei Saiten bespannten Laute.

t يونغه JONGA. يونقا JONKA. Sbst. *éclats de bois, copeaux.* | Holzsplitter, Hobelspäne.

to يونقار Sbst. *fil, corde, cordon.* | Faden, Saite, Schnur.

to يونك JÜNG. = يوك. يون Wolle.

to يونكل يونكول JÖNGIL. Adj. *léger, faible, condescendant.* | leicht, schwach, nachgiebig. Vámb.

t يونلمق JONYLMAK. Pass. v. يونمق

t يونلمق JONALMAK. u. يونلمك JÖNELMEK. Aor. يونلور JONALYR. 1. Vb. intr. *se tourner, tourner le visage vers q. ch.* — | sich wohin wenden, sich einer Sache zuwenden. هرقنغى يانه يونلورسه *de quelque côté qu'il se tourne.* | nach welcher Seite zu er sich wenden mag. كعبدن يكا يونللك *tu te tournes ou tu t'es dirigé vers le temple de la Kaaba.* | du wendest dich nach der Kaaba hin. Deriv. يونلتمق JONALTMAK. JÖNELTMEK. Vb. caus. *tourner, donner la direction vers tel point.* | wenden, eine Sache nach einer andern zu wenden. يونكزى يونللك JONUÑÜZI JONALDÜÑ. *tournez vos faces, vos visages vers ...* | wendet eure Seite, euer Gesicht gegen ... vgl. يون

t يونمق JONMAK. Vb. act. Aor. يونار JONAR. كسمك LT. اشيدن *sculpter, tailler (pierres, bois, etc.), tourner.* | schnitzen, zurechtschneiden, schnitzen, hauen (Holz, Steine, u. s. w.); hobeln. اغاج يونمق AGAĞ J. *tailler du bois.* | Holz spalten. قلم يونمق KALEM JONMAK. = قلم كسمك *tailler ou couper une plume.* | eine

Feder schneiden oder auf dem مقطع abkippen. يونمه طاشلر JONMA TAŠLAR. *pierres taillées, gravées.* | geschnittene Steine. يوناجق آلتی Schneide-Instrument. Deriv. يونامق JONYLMAK. Vb. pass. *être coupé, etc.* | geschnitten u. s.w. werden oder sein. يونلمش صورت JONYLMIŠ SÛRET. *figure sculptée en relief.* | geschnitztes Bild.

t يونمق JUNMAK. Vb. pass. von يومق waschen.

t يونتی JONYNTY. Sbst. = يونغه *éclats de bois, copeaux, rognures.* 1. Abgeschnitztes; Splitter, Späne und anderer Abfall. 2. JUNYNTY. = يوندی *eau employée au lavage.* | schmutziges Waschwasser.

to يونوچقه JONUĆKA. s. يونجه *trèfle.* | [Klee.

to يونه Sbst. *coussin qu'on place sous la selle. P. de C.* | Kissen, Sattelunterlage.

t يونجی JONYĞY. يونوجی JONUĞY. Sbst. *tailleur de pierres, sculpteur.* | Schnitzer, Steinschneider, Bildhauer; *to* auch *charpentier.* | Zimmermann.

lat يونيوس JUNIOS. Sbst. *le mois de juin.* | der Junimonat.

t يووا JUWA. s. يوا Nest.

to يووالاق JUWALAK. Sbst. *balle de coton, balle. P. de C.* | Ballen.

to يووالامق JUWALAMAK. u. يووالاتمق JUWALATMAK. P. de C. *faire rouler.* | rollen machen.

to يووركان JUWURKAN. = *t* يورغان Decke.

to يووق JAWUK. LT. نزديك s. ياووق

t يووقلمق JAWUKLAMAK. s. يوقلمق

to يووسغه JOWUSGA. Sbst. *planche ou natte sur laquelle on lave les cadavres.* | Bret oder Matte worauf man die Leichen wäscht.

to يووش JUWUŠ. Sbst. P. de C. *roseau pour écrire.* | Schreibrohr.

to يووندور JOWUNDUR. s. *t* يوندی

t يوه JUWA. s. يوا Nest.

t يويان JUJAN. [Particip v. يومق waschen] Sbst. *blanchisseur.* | Wäscher.

to يويان JUJAN. Adj. *faux.* | falsch. يالغان يويان *mensonge.* | Lüge.

t يوجی JUIĞI. Sbst. [Nom. ag. v. يومق] *blanchisseur.* | Wäscher.

to يويونك LT. پر مرغ *plume d'oiseau.* | Vogelfeder (oder Flügel).

t يه JE. JA. Bildungssilbe des Locativs und Dativs bei Wörtern die auf einen Vocal ausgehen. s. d. Gramm.

t يه JE. 1. Partic. interrog. = *t* يا. 2. Interj. = *a* يا. Conjunct. altern. = *p* يا.

a يهود JEHÛD. Sbst. collect. *Juifs.* | die Juden. Adj. rel. يهودی JEHÛDÎ. *juif.* | jüdisch, Jude. JEHÛDÎ OLMAK. *être juif; être ou agir comme un juif.* | Jude sein; wie ein Jude sein oder handeln. يهوديه JEHÛDIE. *le judaïsme; judaïté.* | die jüdische Religion; das jüdische Land, Judäa.

t يی JY. JI. Bildungssilbe des Accusativ bei Wörtern die auf einen Vocal ausgehen. s. d. Gramm. AB. برنغط دخی اولمز ایسه معنی حاصل اولمز دعایی دین خدایی دین کبی]

t ییا JAJA. Sbst. s. یایا

t ییاق JAJAK. u. یایان. Sbst. پیاده *piéton.* | [Fussgänger.

to ییپ = ییوب s. يمك

to ییپ JIP. ییب JIB. Sbst. = *t* ایپ *corde, fil, etc.* | Strick, Schnur, Faden, u. s.w.

to ییبار JIBAR. Sbst. *vessie de musc. P. de C.* | Moschusbeutel.

to ییبارمق IBARMAK. u. ماك — IBERMEK. ییبرمق Vb. act. = ایبارمق LT. فرستادن AB. كوندرمك *envoyer, expédier; lâcher; abandonner.* | schicken, senden, versenden; loslassen, verlassen, entlassen. Vámb. — Deriv. ییبرلمق IBARYLMAK. Vb. pass. فرستاده شدن *être envoyé, etc.* | geschickt u. s.w. werden oder sein.

to ییپچی IPÇI. Sbst. [Nom. ag. von ییپ] *cordier.* | Seiler.

to ییپلیك IPLIK. Sbst. = ایپلك *fil, cordon, etc.* | Faden, Bindfaden, Schnur, u. s.w.

to ییت IT. 1. Imperat. von ییتمك = یتش *arrive!* | komm an! 2. = ییمد Imperat. v. ییدمك AB. [Deriv.

t ییترمك ITIRMEK. = یترمك s. يتمك

to ییتشمق. ییتشمك LT. رسیدن = یتشمك s. يتمك Deriv.

t ییتکورمق ITKÜRMAK. (Vámb. ییتکوزمك) ییتکازمك. ییتکرمق Vb. caus. des Folgdn. LT. رسانیدن AB. یتشدورمك

to ییتمك. ییتمق 1. Vb. intr. LT. رسیدن = *t* یتمك JETMEK. *arriver, parvenir.* | wohin gelangen, ankommen. 2. يتمك JITMEK. *se perdre.* | verloren gehen, u. s.w. 3. = ییدمك. ییدمك *conduire par la bride.* | am Zügel führen.

to ییدی. ییتی = *t* یدی *sept.* | sieben.

to ییتی JITTI. Adj. *qui voit de loin, qui a la vue longue.* | weitsehend, scharfsehend. Vámb.

to ییتك JITIK. 1. *arrivé, passé, etc.* | gekommen, eingetroffen, geschehen. vgl. *t* يتمك. 2. = يتك *perdu.* | verloren, umgekommen.

to ییتکان JITGAN. Sbst. *la grande ou la petite ourse. P. de C.* | Sternbild des Bären.

to ییتیلمك JITILMEK, JETILMEK. Vb. pass. v. يتمك. ییتیلیب دور AB. = یتشمشدر vgl. ییتمق

t ییجك JEJEĞEK. s. يمك JEMEK.

t ییجی JEJEĞI. Sbst. [Nom. ag. v. يمك] *qui mange, mangeur, glouton, vorace.* | Essender, Esser, Gefrässiger, Vielfrass. — Rel. abstr. ییجیلك JEJEĞILIK. *gourmandise, voracité, gloutonnerie.* | Gefrässigkeit, Gutschmeckerei.

to ییدانیك = یدلمش *conduit par la bride.* | am Zügel geführt.

t ییدورمك JIDURMEK. = یدرمك Vb. caus. v. يمك [gel.

to ییدیك JIDIK. Sbst. = یدك JEDIK. Zü-

to ییدمك JIDEMEK. Vb. act. = یدمك JEDMEK. am Zügel führen.

to ییر JER. JIR. Sbst. 1 = *t* یر LT. جای وزمین Ort, Erde. 2. = *t* ایر Gesang. 3. = یر Aor. v. يمك [*P. de C.* | essbar.

to ییرازوق JERAZYK. Adj. *bon à manger.* |

to ییراغرامق JYRAGRAMAK. = ییراقلامق

to ییراق JYRAK. LT. دور = ایراق *loin, etc.* | weit, u. s.w. Rel. abstr. ییراقلوق

to ییراقلامق JYRAKLAMAK. = ایراقلمق Deriv. = ییراقلتمق ایراقلتمق

to ییراو JIRAU. Sbst. *chanteur.* | Sänger. vgl. ایر = ییر

t ییرترمق JYRTYRMAK. s. يرتمق Deriv.

t ییرتلاش JYRTLAŠ. يرتلاش Sbst. = يرتماج. يرتق *crévasse, fente, fissure.* | Schlitz, Spalte, Riss (im Erdboden, u. dgl.).

t ییرتمق JYRTMAK. s. يرتمق

t ییرتوق JYRTYK. s. يرتق

t ییرتیجی JYRTYĞY. s. يرتیجی

to ییرقوی JIRKOJ. Adj. u. Sbst. *enterré.* | in die Erde vergraben, begraben.

t ییرلامق JYRLAMAK. s. ایرلامق singen.

t ییرلمك JIRLEMEK. s. يرلمك [Gesang.

t ییرلایش JYRLAÏŠ. = ایرلایش *chant.* |

to ییرلیغ JYRLYG. ییرلیك JIRLIK. Rel. concr. u. abstr. ییر = *t* یرلو AB. خاکسار *terrestre; misérable; indigène.* | irdisch; an der Erde, im Staube liegend, elend; im Lande, am Orte geboren, einheimisch; eingeboren. Als Sbst. خاکساری *misère.* | Elend.

to ییرمق JYRMAK. = یرمق (vgl. آیرمق. يرتمق) *fendre, déchirer.* | spalten; zerreissen.

to ییریق JYRYK. *fendu, déchiré.* | gespalten, gerissen. P. de C. *qui a la lèvre fendue.* | der eine gespaltene Lippe hat.

to ییریك JIRIK, JEJRIK. Adj. u. Sbst. *gourmand, glouton, passionné pour tel ou tel mets.* | gefrässig, der etwas gern isst; gierig (nach einer Speise).

to ییرینمه JEJRINME. Sbst. *chose bonne à manger.* | [Essbares.

t ییزلق JYZLYK. Sbst. *état de dissolution, de corruption, de putréfaction.* | Auflösung, Fäulniss. vgl. ییزمق

to ییزلمق Passiv. d. Flgdn.

to ییزمق LT. حل کردن *dissoudre.* | auflösen. Deriv. ییزلمق LT. حل شدن وصحت یافتن *être dissous.* | aufgelöst werden, faulen. 2. *être en convalescence.* | genesen.

to ییشمق JYŠMAK. ییشمك JIŠMEK. Vb. act. LT. کشادن *ouvrir; dénouer, délier, relâcher.* | öffnen; auflösen, lockern (ein Band, u. dgl.). Deriv. ییشیلمق JYŠYLMAK. Vb. pass. *être ouvert, etc.* | geöffnet u. s.w. werden.

to ییغ JYG. 1. AB. حاضر *préparé, disposé, prêt.* | bereit zu ... اوز قتلنی ایلامیش ایدی ییغ er selbst hatte seinen Tod vorbereitet. Newai. 2. Imperat. v. ییغمق

to يبغاج JYGAĞ. Sbst. = *t* اغاج *arbre, bois; poutre, poutre pour marquer la distance; mesure de distance, mesure de maçon.* | Baum, Holz, Pflock; als Mass der Entfernung eingerammter Pflock. AB. بر كشى بر يرده طورسه اكى طرفندن اكى كشى طورسه شول مقدار كه اورتده طوران كشى چاغرسه انلر آوازن اشتسه‌لر اوچ مرتبه بو مقداره يبغاج ديرلر. *(P. de C. „trois fois la distance à laquelle un homme placé entre deux autres peut se faire entendre d'eux, soit un farsang, soit un mille.)* [s. يغمق

t يبغار JYGAR. Aor. u. Partic. v. يبغمق

to يبغارغا JYGARGA. VL. *p* نَوْرِدن ونَوْريدن *t* دورمك و دوشرمك 1. complicare, convolvere. 2. abjicere, cadere facere. Ali Schir.

to يبغان LT. فيل Elephant. vgl. يبغنت

t يبغش JYGYŠ. Sbst. *action d'amasser; accumulation.* | Anhäufung, Aufhäufung, u. s. w. s. يغمق

t يبغشترمق JYGYŠTYRMAK. s. يغشترمق Vb. recipr. caus. v. يغمق *entasser, amasser.* | aufhäufen.

to يبغلامق JYGLAMAK. يبغلاتمق JYGLATMAK. und يبغلانمق JYGLANMAK. s. *t* اغلامق *pleurer.* | weinen. [*larmes.* | das Weinen.

to يبغلانقو JYGLANKU. Sbst. *pleurs,*

t يبغلمق JYGYLMAK. s. يغلمق Passiv. von يغمق

t يبغمق JYGMAK. s. يغمق

to يبغمق JYGMAK. 1. = يبغلامق. اغلامق *pleurer.* | weinen. 2. منع ايتمك *empêcher.* | hindern.

to يبغناشمق JYGNAŠMAK. s. يبغنامق

t يبغناق JYGYNAK. يغناك s. يغناغ

to يبغنامق JYGNAMAK. Vb. act. = يغمق *entasser, amasser.* | aufhäufen, u. s. w. Deriv. يبغناشمق Vb. recipr. *se réunir, s'assembler.* | sich zusammenhäufen. [*P. de C.*

to يبغنت Sbst. *élephant.* | Elephant.

t يبغنمق JYGYNMAK. s. يغمق Deriv. II.

to يبغى Sbst. 1. *pleurs.* | Weinen. 2. *rassemblement; troupe nombreuse.* | Haufen. 3. *empêchement.* | Hinderung.

t يبق JAIK. s. يايق

t يبقامق JAIKAMAK. u. Deriv. s. يايقمق

to يبقتى Sbst. *déroute, défaite. P. de C.* | Niederlage.

t يبقلمق JYKYLMAK. LT. غلطيدن *rouler.* | Passiv. v. يقمق

t يبقمق JYKMAK. s. يقمق

t يبقمق JAIKAMAK. s. يايقمق

to يبقو JYKU. = *t* يقوب Ger. v. يقمق *renversé, etc.* | umgestürzt, u. s. w.

t يبقيجى JAIKYCY. s. يايقيجى

t يبك JIŠ. Sbst. = يك *manche.* | Aermel.

to يبك Adj. P. de C. *mauvais, faible, désagréable.* | schlecht, schwach, widerlich.

to يبكان = يبكين AB. s. يبك

t يبكلتمك JEÑILETMEK. = يكلتمك *renouveler.* | erneuern. s. يكى

to يبكلى LT. براى خوردن s. يبك

to يبكن Sbst. 1. = يكن *neveu.* | Neffe. 2. P. de C. *natte, joncs.* | Rohrgeflecht, Schilf.

to يبكولوك Sbst. AB. يجك *ce qu'on mange, chose bonne à manger, mets.* | Essbares, Speise. يبكولوكلار *les mets.* | die Speisen.

t يبكى JIÑI. يبكيلمك JIÑILEMEK. und Deriv. s. يكى

to يبكيت JEGIT. s. يكت

to يبكيرمك JIGIRMEK. s. يبكيرانمك JIGIRENMEK. = اكرتمك

t يبكيك s. يكيك s. v. يكى

to يبكين JIGIN. Adj. = *t* يك *bon.* | gut.

t يبل JIL. Sbst. 1. = يل JBL. *vent.* | Wind. 2. = يل JYL. *an, année.* | Jahr. 3. *to* = ايل *tribu.* | Stamm. Rel. concr. يبللو JILLÜ. = ايللو *appartenant à une tribu.* | zum Stamme gehörig, Stammesgenosse.

t يبلا JAILA. يبلاق JAILAK. s. يايلا. يايلاق

to يبلاك u. يبلاكلك Sbst. AB. ساده نيمتن = يلك (Vámb. *robe de femme.* | Frauenrock.

t يبلامق JAILAMAK. = يايلامق *passer la saison d'été.* | den Sommer hinbringen.

to يبلامق JAILAMAK. Vb. act. *mettre la flèche à la corde.* | den Pfeil auf den Bogen legen. Vámb. u. P. de C.

to يبلان JILAN. Sbst. = *t* يلان *serpent.* | Schlange; Name des sechsten Jahres im zwölfjährigen Cyklus der alten Türken.

to يبلانغاج Sbst. *pastille odorante. P. de C.* | wohlriechendes Kügelchen. vgl. *t* يبلغج

to يبلانك JBLENK. يلانك Adj. u. Sbst. *léger, rapide, leste; soldat équippé à la légère.* | *P. de C.* | leicht, schnell; leicht Bewaffneter.

to يبلانليجه JILANLIĞE. N. pr. Name einer Landschaft in Anatolien (v. يبلان Schlange).

to يبلپزه JELPEZE. od. يلپكوح JELPE-KUH. Sbst. = ياپاره *éventail.* | Fächer.

to يبلپلدامك JELPILDEMEK. Vb. intr. (vgl. يبل 3.) *voltiger, remuer les ailes.* | flattern, mit den Flügeln schlagen.

to يباجيلاى JELĞILEJ. Adj. (von يبل Wind). *vite comme le vent.* | dem Winde ähnlich, schnell wie der Wind.

to يبلديز JILDIZ. s. يلدز Stern.

t يبلغج JYLGAĞ. Sbst. *a* شمام Kam. *p* دستبويه *chose odorante que l'on porte dans la main.* | etwas Wohlriechendes (Blumenstrauss, wohlriechende Frucht, u. dgl.), das man in der Hand trägt. vgl. *to* يبلانغاج

t يبلق JAILYK. Sbst. *étendue.* | Ausdehnung, Geräumigkeit. vgl. يبلمق

to يبلكان JELKEN. = *t* يلكن Segel.

t يبلمق JAILMAK. Vb. intr. 1. LT. پهن شدن *être large, étendu, élargi.* | gross, breit, geräumig sein. 2. *gagner le large.* | das Weite suchen, aus Furcht vor einem Feinde u. dgl.

t يبلمك JELEMEK. = يلمك laufen, eilen.

to يبلمه LT. پهناور *large, étendu.* | gross, breit, geräumig.

to يبللو JILLÜ.. = يبللو Rel. concr. (von يبل 3.) der Stammangehörige. (P. de C. *les gens, les sujets.* | die Leute, Unterthanen.

to يبلمك JILIK. Sbst. = ايلك. الك *moëlle.* | Mark (im Knochen).

to يبم JIM. = يم *mets; aliment, nourriture, pâture.* | Speise, Nahrung, Futter. يبمداش JIMDÂŠ. *compagnon de table.* | Tischgenosse.

to يبمك JEJMEK. = *t* يمك JEMEK. *manger.* | essen.

to يبمرومق oder مك — JYMRUMAK, JIMRIMEK. Vb. act. *détruire, dévaster, renverser.* | zerstören, verwüsten, umstürzen. — Deriv. يبمرولمك JYMRULMAK, JIMRILMEK. Vb. pass. refl. AB. = اوبرولمق. يقلمق *être détruit, etc., se renverser.* | zerstört u. s. w. sein oder werden; sich stürzen.

to يبمشتمق LT. نرم ساختن = *t* يمشتمق u. يومشامق vgl. يمشمق

to يبمشمق LT. شاشيدن westtürk. ايشمك *uriner, pisser.* | pissen.

t يبمق JAJMAK. s. يايمق

t يبمق JYMAK. Vb. intr. *se gâter, se corrompre, se pourrir.* | verderben, verfaulen.

to يبمك JEJMEK. = يمك *manger, se nourrir.* | essen, fressen, sich nähren.

to يبمه JEJME. Sbst. LT. خوراك = *t* يمك *aliment, nourriture.* | Nahrungsmittel, Speise.

to يبميش JEJMIŠ. Sbst. = يمش *fruit.* | Frucht (insbes. *fruit desséché*), getrocknetes Obst.

to يبميشان JEJMIŠEN. Sbst. *nèfle.* | Mispel.

to يبن oder يڭ LT. گردن *cou, le devant du cou.* | der Hals, vorderer Hals (Gegensatz zu كبين Nacken).

t يبن JEJEN. (Particip v. يمك) in Zusammens. يبن علتى JEJEN 'YLLETI) (= آكله *chancre.* | „die fressende Krankheit", der Krebs.

t يبنجك JINEĞEK, JENEĞEK. (von يمك) Adj. *mangeable.* | essbar.

to يبنك JENK. 1. Sbst. *t* يك AB. آستين *manche d'habit.* | Aermel. 2. غالب اول Imperat. v. يبنكمك

to يبنكا u. يبنكه Sbst. *belle-sœur; femme qui pare la mariée et la conduit au marié dans la chambre nuptiale. P. de C.* | Schwägerin; welche die Braut schmückt und dem Bräutigam zuführt.

to يبنكمك JENGMEK. Vb. act. = يڭمك *vaincre, subjuguer; rendre interdit.* | besiegen, unterwerfen; verbieten.

t يبنكى JENGI. Adj. = يڭى *neuf, nouveau.* [neu.

to يبنكيرتمك JENGIRTMEK. Vb. act. =

t يڭيلتمك *renouveler, restaurer, etc.* | erneuern, wiederherstellen, u. s.w.

to يينكيل u. يينكول Adj. *t* يينى .AB. [*léger.*] leicht.

t يينلمك JEJNILMEK. يينيلمك Vb. intr. Aor. يينلور JEJNILÜR. *devenir léger, être moins lourd ou moins chargé.* | leicht oder leichter werden, weniger schwer, weniger belastet sein. Deriv. I. يينلتمك JEJNILETMEK. يينيلتمك Vb. caus. *alléger, rendre plus léger en ôtant le fardeau.* | erleichtern, leichter machen, entlasten. II. يينلنمك JEJNILENMEK. يينيلنمك Vb. refl. pass. *être allégé de sa charge, du fardeau.* | leichter werden, entlastet werden oder sein.

to يينورتمك JEJNÜRTMEK. Vb. act. *changer, faire, tourner. P. de C.* | verändern.

t يينه JINE. Adv. *de nouveau.* | wieder, von neuem, u. s.w. s. يڭه

t يينى JEJNI. Adj. = يڭلى *léger, leste, agile.* | leicht, beweglich, flink. يينى باشلو JEJNI BAŠLY. *léger, frivole; insolent.* | leichtsinnig, unbesonnen; ungezogen. يينيجك JEJNIJÉK. *un peu léger, assez léger.* | etwas leicht, ziemlich leicht. Adv. يينيجه JEJNIJÉ. *légèrement.* | auf leichte Weise, leichthin. — Rel. abstr. يينيلك JEJNILIK. *légèreté.* | Leichtigkeit.

t يينيلمك JEJNILEMEK. u. Deriv. s. يينلمك

t يم JEJÜ. Sbst. (v. يمك) 1. *aliment, nourriture.* | Nahrung, Speise, Futter. 2. = يپوب

t يم JIW. Sbst. 1. *ourlet.* | Saum. 2. *aiguille ou tout autre instrument pour séparer les cheveux sur la tête. (Bianchi.)* | Nadel oder anderes Werkzeug um das Haar zu scheiteln. 3. *fossette, rainure, creux (au bout du menton, etc.).* Radh.: a groove. | Grübchen, Einschnitt, Kerbe (z. B. im Dattelkern, u. a.), Grübchen am Kinn, u. s.w. اوسنت دوداغك اورتاسنده اولان يپو das Grübchen in der Mitte der Oberlippe. Kam. s. v. الانقور.الغار.النقرة u. oft.

to يپوتمك Vb. act. *changer.* | verändern, vertauschen. يپوتتى AB. دكشدردى و دوندردى

to يپوق LT. كشاورز *laboureur, semeur; agriculture.* | Ackerbauer, Säemann; Ackerbau.

t يپه‌جك JEJEGÉK. (v. يمك) Adj. *mangeable.* | essbar, geniessbar.

to يپيب JEJIB. = يپوب s. يمك JEMEK. LT. خوردن

to يپيمق JIJMAK. = *t* يمك LT. خوردن *manger.* | essen, fressen. Deriv. I. يپيدرمق JIJDURMAK. Vb. caus. LT. خوراندن *faire manger, donner à manger.* | essen lassen, zu essen geben, füttern. II. يپيلمق JIJILMAK. Vb. pass. LT. خوردەشدن *être mangé.* | gegessen, gefressen werden.

Nachtrag zu S. 566.

a صحاب SYHÂB. Sbst. Plur. v. اصحاب

a صحابت SAḤÂBET. [صحب I. Nom. act.] Sbst. *protection, patronage, assistance donnée par un personnage d'influence.* | Protection (durch einflussreiche Personen).

a صحابه SAḤÂBE. u. SYḤÂBE. Sbst. Plur. v. صاحب *compagnons, disciples et amis de Mahomet.* | die Freunde u. Genossen Mohammeds, = اصحاب. صحب

a صحارى SAḤÂRA. صحارا Sbst. Plur. von صحراء

a صحاف SAḤḤÂF. [Rad. صحف]. Sbst. *marchand de livres, libraire.* | Buchhändler (der Bücher, insbes. Korane verkauft).

a صحائف SAḤÂÏF. Sbst. Plur. v. صحيفة

a صحب SAḤB. Sbst. Plur. von صاحب = صحابه *amis et compagnons du prophète.* | die Freunde und Genossen Mohammeds.

a صحبت SUḤBAT, (im Türk. gewöhnl. SÖḤBET, SOḤPET). Sbst. *société, amitié; conversation, entretien amical, causerie.* | Gesellschaft, Consortium; Freundschaft; im türk. Gebr.: Gespräch, Unterredung, freundschaftliche und gesellige Unterhaltung; Plauderei, Umgang, Verkehr. — ETMEK. *converser, s'entretenir.* | sich unterhalten, mit einander sprechen.

a صحت SYḤḤAT. (صحّة) Sbst. *bon état (de corps), santé; vérité, droiture, justesse, réalité.* | Gesundheit, Unversehrtheit; Geradheit, Wahrheit, Richtigkeit. صحتلر اولسون SYḤḤATLAR (vulg. SÄÄTLÄR) OLSUN. *bien vous fasse!* | zur Gesundheit! wohl bekomm's! (wenn Jemand niest, aus dem Bade kommt, u. dgl.). حسن صحت ḤÜSN-I S. *bonne santé.* | gute Gesundheit. صحت وعافيت اوزره اولمق s. u. 'ÂFIJET ÜZRE OLMAK. *se porter bien.* | sich wohl befinden, gesund sein. صحت بولمق s. BULMAK. *p* باشنه — *être en convalescence.* | in der Genesung sein. Adj. rel. صحّى SYḤḤI. Fem. صحّيه SYḤḤIE. پاتنته صحّيه PÂTENTE-I SYḤḤIE. *patente de santé, patente sanitaire.* | Gesundheitszeugniss.

اون 'hang' : recte : ün

قال

اورمك ärmek : recte ürz-

عندمده

ژن ? تون

شوغه Fischer-dl. 49

اوفكه öfkä

قوما [kiejtés]

منشار

nem jó mahfál, hanem
mahfil

ناظر

elči = Orator, internuntius, Botschafter, Gesandter,

kethüdā = Resident, Agent, Aufseher, ständiger Botschafter, Verbindungsbeamter de. Gesandter ÷
pejor. Geschäftsträger